

Sentence By Sentence
English Translation
of
Siri Guru Granth Sahib

Translation by:
Singh Sahib Sant Singh Khalsa, MD
Hand Made Books
899 N. Wilmot, Suite C-2
Tucson, Arizona 85711, USA

All word database making, text arrangement, conversion to Devanagari and formatting etc by:
Kulbir Singh Thind, MD

Any use of this text for commercial or internet projects requires express written approval from:
[Kulbir S Thind, MD](#) and [Sant Singh Khalsa, MD](#).

पन्ना १

१ॐ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१-१, मः १)

One Universal Creator God. The Name Is Truth. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying, Beyond Birth, Self-Existent. By Guru's Grace ~

॥ जपु ॥ (१-३, मः १)

Chant And Meditate:

आदि सचु जुगादि सचु ॥ (१-४, जपु, मः १)

True In The Primal Beginning. True Throughout The Ages.

है भी सचु नानक होसी भी सचु ॥१॥ (१-४, जपु, मः १)

True Here And Now. O Nanak, Forever And Ever True. ||1||

सोचै सोचि न होवई जे सोची लख वार ॥ (१-५, जपु, मः १)

By thinking, He cannot be reduced to thought, even by thinking hundreds of thousands of times.

चुपै चुप न होवई जे लाइ रहा लिव तार ॥ (१-५, जपु, मः १)

By remaining silent, inner silence is not obtained, even by remaining lovingly absorbed deep within.

भुखिआ भुख न उतरी जे बन्ना पुरीआ भार ॥ (१-५, जपु, मः १)

The hunger of the hungry is not appeased, even by piling up loads of worldly goods.

सहस सिआणपा लख होहि त इक न चलै नालि ॥ (१-६, जपु, मः १)

Hundreds of thousands of clever tricks, but not even one of them will go along with you in the end.

किव सचिआरा होईऐ किव कूडै तुटै पालि ॥ (१-६, जपु, मः १)

So how can you become truthful? And how can the veil of illusion be torn away?

हुकमि रजाई चलणा नानक लिखिआ नालि ॥१॥ (१-७, जपु, मः १)

O Nanak, it is written that you shall obey the Hukam of His Command, and walk in the Way of His Will. ||1||

हुकमी होवनि आकार हुकमु न कहिआ जाई ॥ (१-७, जपु, मः १)

By His Command, bodies are created; His Command cannot be described.

हुकमी होवनि जीअ हुकमि मिलै वडिआई ॥ (१-८, जपु, मः १)

By His Command, souls come into being; by His Command, glory and greatness are obtained.

हुकमी उतमु नीचु हुकमि लिखि दुख सुख पाईअहि ॥ (१-८, जपु, मः १)

By His Command, some are high and some are low; by His Written Command, pain and pleasure are obtained.

इकना हुकमी बखसीस इकि हुकमी सदा भवाईअहि ॥ (१-६, जपु, मः १)

Some, by His Command, are blessed and forgiven; others, by His Command, wander aimlessly forever.

हुकमै अंदरि सभु को बाहरि हुकम न कोइ ॥ (१-६, जपु, मः १)

Everyone is subject to His Command; no one is beyond His Command.

नानक हुकमै जे बुझै त हउमै कहै न कोइ ॥२॥ (१-१०, जपु, मः १)

O Nanak, one who understands His Command, does not speak in ego. ||2||

गावै को ताणु होवै किसै ताणु ॥ (१-१०, जपु, मः १)

Some sing of His Power-who has that Power?

गावै को दाति जाणै नीसाणु ॥ (१-११, जपु, मः १)

Some sing of His Gifts, and know His Sign and Insignia.

गावै को गुण वडिआईआ चार ॥ (१-११, जपु, मः १)

Some sing of His Glorious Virtues, Greatness and Beauty.

गावै को विदिआ विखमु वीचारु ॥ (१-११, जपु, मः १)

Some sing of knowledge obtained of Him, through difficult philosophical studies.

गावै को साजि करे तनु खेह ॥ (१-१२, जपु, मः १)

Some sing that He fashions the body, and then again reduces it to dust.

गावै को जीअ लै फिरि देह ॥ (१-१२, जपु, मः १)

Some sing that He takes life away, and then again restores it.

गावै को जापै दिसै दूरि ॥ (१-१२, जपु, मः १)

Some sing that He seems so very far away.

पन्ना २

गावै को वेखै हादरा हदूरि ॥ (२-१, जपु, मः १)

Some sing that He watches over us, face to face, ever-present.

कथना कथी न आवै तोटि ॥ (२-१, जपु, मः १)

There is no shortage of those who preach and teach.

कथि कथि कथी कोटी कोटि कोटि ॥ (२-१, जपु, मः १)

Millions upon millions offer millions of sermons and stories.

देदा दे लैदे थकि पाहि ॥ (२-२, जपु, मः १)

The Great Giver keeps on giving, while those who receive grow weary of receiving.

जुगा जुगंतरि खाही खाहि ॥ (२-२, जपु, मः १)

Throughout the ages, consumers consume.

हुकमी हुकमु चलाए राहु ॥ (२-२, जपु, मः १)

The Commander, by His Command, leads us to walk on the Path.

नानक विगसै वेपरवाहु ॥३॥ (२-३, जपु, मः १)

O Nanak, He blossoms forth, Carefree and Untroubled. ||3||

साचा साहिवु साचु नाइ भाखिआ भाउ अपारु ॥ (२-३, जपु, मः १)

True is the Master, True is His Name-speak it with infinite love.

आखहि मंगहि देहि देहि दाति करे दातारु ॥ (२-३, जपु, मः १)

People beg and pray, "Give to us, give to us", and the Great Giver gives His Gifts.

फेरि कि अगै रखीऐ जितु दिसै दरबारु ॥ (२-४, जपु, मः १)

So what offering can we place before Him, by which we might see the Darbaar of His Court?

मुहौ कि बोलणु बोलीऐ जितु सुणि धरे पिआरु ॥ (२-४, जपु, मः १)

What words can we speak to evoke His Love?

अमृत वेला सचु नाउ वडिआई वीचारु ॥ (२-५, जपु, मः १)

In the Amrit Vaylaa, the ambrosial hours before dawn, chant the True Name, and contemplate His Glorious Greatness.

करमी आवै कपड़ा नदरी मोखु दुआरु ॥ (२-५, जपु, मः १)

By the karma of past actions, the robe of this physical body is obtained. By His Grace, the Gate of Liberation is found.

नानक एवै जाणीऐ सभु आपे सचिआरु ॥४॥ (२-६, जपु, मः १)

O Nanak, know this well: the True One Himself is All. ||4||

थापिआ न जाइ कीता न होइ ॥ (२-६, जपु, मः १)

He cannot be established, He cannot be created.

आपे आपि निरंजनु सोइ ॥ (२-७, जपु, मः १)

He Himself is Immaculate and Pure.

जिनि सेविआ तिनि पाइआ मानु ॥ (२-७, जपु, मः १)

Those who serve Him are honored.

नानक गावीऐ गुणी निधानु ॥ (२-७, जपु, मः १)

O Nanak, sing of the Lord, the Treasure of Excellence.

गावीऐ सुणीऐ मनि रखीऐ भाउ ॥ (२-८, जपु, मः १)

Sing, and listen, and let your mind be filled with love.

दुखु परहरि सुखु घरि लै जाइ ॥ (२-८, जपु, मः १)

Your pain shall be sent far away, and peace shall come to your home.

गुरुमुखि नादं गुरुमुखि वेदं गुरुमुखि रहिआ समाई ॥ (२-८, जपु, मः १)

The Guru's Word is the Sound-current of the Naad; the Guru's Word is the Wisdom of the Vedas; the Guru's Word is all-pervading.

गुरु ईसरु गुरु गोरखु बरमा गुरु पारबती माई ॥ (२-९, जपु, मः १)

The Guru is Shiva, the Guru is Vishnu and Brahma; the Guru is Paarvati and Lakhshmi.

जे हउ जाणा आखा नाही कहणा कथनु न जाई ॥ (२-९, जपु, मः १)

Even knowing God, I cannot describe Him; He cannot be described in words.

गुरा इक देहि बुझाई ॥ (२-१०, जपु, मः १)

The Guru has given me this one understanding:

सभना जीआ का इकु दाता सो मै विसरि न जाई ॥५॥ (२-१०, जपु, मः १)

there is only the One, the Giver of all souls. May I never forget Him! ||5||

तीरथि नावा जे तिसु भावा विणु भाणे कि नाइ करी ॥ (२-११, जपु, मः १)

If I am pleasing to Him, then that is my pilgrimage and cleansing bath. Without pleasing Him, what good are ritual cleansings?

जेती सिरठि उपाई वेखा विणु करमा कि मिलै लई ॥ (२-११, जपु, मः १)

I gaze upon all the created beings: without the karma of good actions, what are they given to receive?

मति विचि रतन जवाहर माणिक जे इक गुर की सिख सुणी ॥ (२-१२, जपु, मः १)

Within the mind are gems, jewels and rubies, if you listen to the Guru's Teachings, even once.

गुरा इक देहि बुझाई ॥ (२-१२, जपु, मः १)

The Guru has given me this one understanding:

सभना जीआ का इकु दाता सो मै विसरि न जाई ॥६॥ (२-१३, जपु, मः १)

there is only the One, the Giver of all souls. May I never forget Him! ||6||

जे जुग चारे आरजा होर दसूणी होइ ॥ (२-१३, जपु, मः १)

Even if you could live throughout the four ages, or even ten times more,

नवा खंडा विचि जाणीऐ नालि चलै सभु कोइ ॥ (२-१४, जपु, मः १)

and even if you were known throughout the nine continents and followed by all,

चंगा नाउ रखाइ कै जसु कीरति जगि लेइ ॥ (२-१४, जपु, मः १)

with a good name and reputation, with praise and fame throughout the world-

जे तिसु नदरि न आवई त वात न पुछै के ॥ (२-१५, जपु, मः १)

still, if the Lord does not bless you with His Glance of Grace, then who cares? What is the use?

कीटा अंदरि कीटु करि दोसी दोसु धरे ॥ (२-१५, जपु, मः १)

Among worms, you would be considered a lowly worm, and even contemptible sinners would hold you in contempt.

नानक निरगुणि गुणु करे गुणवंतिआ गुणु दे ॥ (२-१५, जपु, मः १)

O Nanak, God blesses the unworthy with virtue, and bestows virtue on the virtuous.

तेहा कोइ न सुझई जि तिसु गुणु कोइ करे ॥७॥ (२-१६, जपु, मः १)

No one can even imagine anyone who can bestow virtue upon Him. ||7||

सुणिए सिध पीर सुरि नाथ ॥ (२-१६, जपु, मः १)

Listening-the Siddhas, the spiritual teachers, the heroic warriors, the yogic masters.

सुणिए धरति धवल आकास ॥ (२-१७, जपु, मः १)

Listening-the earth, its support and the Akaashic ethers.

सुणिए दीप लोअ पाताल ॥ (२-१७, जपु, मः १)

Listening-the oceans, the lands of the world and the nether regions of the underworld.

सुणिए पोहि न सकै कालु ॥ (२-१७, जपु, मः १)

Listening-Death cannot even touch you.

नानक भगता सदा विगासु ॥ (२-१८, जपु, मः १)

O Nanak, the devotees are forever in bliss.

सुणिए दूख पाप का नासु ॥८॥ (२-१८, जपु, मः १)

Listening-pain and sin are erased. ||8||

सुणिए ईसरु बरमा इंदु ॥ (२-१८, जपु, मः १)

Listening-Shiva, Brahma and Indra.

सुणिए मुखि सालाहण मंदु ॥ (२-१६, जपु, मः १)

Listening-even foul-mouthed people praise Him.

सुणिए जोग जुगति तनि भेद ॥ (२-१६, जपु, मः १)

Listening-the technology of Yoga and the secrets of the body.

सुणिए सासत सिमृति वेद ॥ (२-१६, जपु, मः १)

Listening-the Shaastras, the Simritees and the Vedas.

नानक भगता सदा विगासु ॥ (२-१६, जपु, मः १)

O Nanak, the devotees are forever in bliss.

पन्ना ३

सुणिए दूख पाप का नासु ॥६॥ (३-१, जपु, मः १)

Listening-pain and sin are erased. ||9||

सुणिए सतु संतोखु गिआनु ॥ (३-१, जपु, मः १)

Listening-truth, contentment and spiritual wisdom.

सुणिए अठसठि का इसनानु ॥ (३-१, जपु, मः १)

Listening-take your cleansing bath at the sixty-eight places of pilgrimage.

सुणिए पड़ि पड़ि पावहि मानु ॥ (३-२, जपु, मः १)

Listening-reading and reciting, honor is obtained.

सुणिए लागै सहजि धिआनु ॥ (३-२, जपु, मः १)

Listening-intuitively grasp the essence of meditation.

नानक भगता सदा विगासु ॥ (३-२, जपु, मः १)

O Nanak, the devotees are forever in bliss.

सुणिए दूख पाप का नासु ॥१०॥ (३-३, जपु, मः १)

Listening-pain and sin are erased. ||10||

सुणिए सरा गुणा के गाह ॥ (३-३, जपु, मः १)

Listening-dive deep into the ocean of virtue.

सुणिए सेख पीर पातिसाह ॥ (३-३, जपु, मः १)

Listening-the Shaykhs, religious scholars, spiritual teachers and emperors.

सुणिए अंधे पावहि राहु ॥ (३-३, जपु, मः १)

Listening-even the blind find the Path.

सुणिए हाथ होवै असगाहु ॥ (३-४, जपु, मः १)

Listening-the Unreachable comes within your grasp.

नानक भगता सदा विगासु ॥ (३-४, जपु, मः १)

O Nanak, the devotees are forever in bliss.

सुणिए दूख पाप का नासु ॥११॥ (३-४, जपु, मः १)

Listening-pain and sin are erased. ||11||

मन्ने की गति कही न जाइ ॥ (३-५, जपु, मः १)

The state of the faithful cannot be described.

जे को कहै पिछै पछुताइ ॥ (३-५, जपु, मः १)

One who tries to describe this shall regret the attempt.

कागदि कलम न लिखणहारु ॥ (३-५, जपु, मः १)

No paper, no pen, no scribe

मन्ने का बहि करनि वीचारु ॥ (३-५, जपु, मः १)

can record the state of the faithful.

ऐसा नामु निरंजनु होइ ॥ (३-६, जपु, मः १)

Such is the Name of the Immaculate Lord.

जे को मंनि जाणै मनि कोइ ॥१२॥ (३-६, जपु, मः १)

Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||12||

मन्नै सुरति होवै मनि बुधि ॥ (३-६, जपु, मः १)

The faithful have intuitive awareness and intelligence.

मन्नै सगल भवण की सुधि ॥ (३-७, जपु, मः १)

The faithful know about all worlds and realms.

मन्नै मुहि चोटा ना खाइ ॥ (३-७, जपु, मः १)

The faithful shall never be struck across the face.

मन्नै जम कै साथि न जाइ ॥ (३-७, जपु, मः १)

The faithful do not have to go with the Messenger of Death.

ऐसा नामु निरंजनु होइ ॥ (३-७, जपु, मः १)

Such is the Name of the Immaculate Lord.

जे को मंनि जाणै मनि कोइ ॥१३॥ (३-८, जपु, मः १)

Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||13||

मन्नै मारगि ठाक न पाइ ॥ (३-८, जपु, मः १)

The path of the faithful shall never be blocked.

मन्नै पति सिउ परगटु जाइ ॥ (३-८, जपु, मः १)

The faithful shall depart with honor and fame.

मन्नै मगु न चलै पंथु ॥ (३-६, जपु, मः १)

The faithful do not follow empty religious rituals.

मन्नै धर्म सेती सनबंधु ॥ (३-६, जपु, मः १)

The faithful are firmly bound to the Dharma.

ऐसा नामु निरंजनु होइ ॥ (३-६, जपु, मः १)

Such is the Name of the Immaculate Lord.

जे को मंनि जाणै मनि कोइ ॥१४॥ (३-६, जपु, मः १)

Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||14||

मन्नै पावहि मोखु दुआरु ॥ (३-१०, जपु, मः १)

The faithful find the Door of Liberation.

मन्नै परवारै साधारु ॥ (३-१०, जपु, मः १)

The faithful uplift and redeem their family and relations.

मन्नै तरै तारे गुरु सिख ॥ (३-१०, जपु, मः १)

The faithful are saved, and carried across with the Sikhs of the Guru.

मन्नै नानक भवहि न भिख ॥ (३-१०, जपु, मः १)

The faithful, O Nanak, do not wander around begging.

ऐसा नामु निरंजनु होइ ॥ (३-११, जपु, मः १)

Such is the Name of the Immaculate Lord.

जे को मंनि जाणै मनि कोइ ॥१५॥ (३-११, जपु, मः १)

Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||15||

पंच परवाण पंच प्रधानु ॥ (३-११, जपु, मः १)

The chosen ones, the self-elect, are accepted and approved.

पंचे पावहि दरगहि मानु ॥ (३-१२, जपु, मः १)

The chosen ones are honored in the Court of the Lord.

पंचे सोहहि दरि राजानु ॥ (३-१२, जपु, मः १)

The chosen ones look beautiful in the courts of kings.

पंचा का गुरु एकु धिआनु ॥ (३-१२, जपु, मः १)

The chosen ones meditate single-mindedly on the Guru.

जे को कहै करै वीचारु ॥ (३-१२, जपु, मः १)

No matter how much anyone tries to explain and describe them,

करते कै करणै नाही सुमारु ॥ (३-१३, जपु, मः १)

the actions of the Creator cannot be counted.

धौलु धरमु दइआ का पूतु ॥ (३-१३, जपु, मः १)

The mythical bull is Dharma, the son of compassion;

संतोखु थापि रखिआ जिनि सूति ॥ (३-१३, जपु, मः १)

this is what patiently holds the earth in its place.

जे को बुझै होवै सचिआरु ॥ (३-१४, जपु, मः १)

One who understands this becomes truthful.

धवलै उपरि केता भारु ॥ (३-१४, जपु, मः १)

What a great load there is on the bull!

धरती होरु परै होरु होरु ॥ (३-१४, जपु, मः १)

So many worlds beyond this world-so very many!

तिस ते भारु तलै कवणु जोरु ॥ (३-१४, जपु, मः १)

What power holds them, and supports their weight?

जीअ जाति रंगा के नाव ॥ (३-१५, जपु, मः १)

The names and the colors of the assorted species of beings

सभना लिखिआ वुड़ी कलाम ॥ (३-१५, जपु, मः १)

were all inscribed by the Ever-flowing Pen of God.

एहु लेखा लिखि जाणै कोइ ॥ (३-१५, जपु, मः १)

Who knows how to write this account?

लेखा लिखिआ केता होइ ॥ (३-१५, जपु, मः १)

Just imagine what a huge scroll it would take!

केता ताणु सुआलिहु रूपु ॥ (३-१६, जपु, मः १)

What power! What fascinating beauty!

केती दाति जाणै कौणु कूतु ॥ (३-१६, जपु, मः १)

And what gifts! Who can know their extent?

कीता पसाउ एको कवाउ ॥ (३-१६, जपु, मः १)

You created the vast expanse of the Universe with One Word!

तिस ते होए लख दरीआउ ॥ (३-१७, जपु, मः १)

Hundreds of thousands of rivers began to flow.

कुदरति कवण कहा वीचारु ॥ (३-१७, जपु, मः १)

How can Your Creative Potency be described?

वारिआ न जावा एक वार ॥ (३-१७, जपु, मः १)

I cannot even once be a sacrifice to You.

जो तुधु भावै साई भली कार ॥ (३-१८, जपु, मः १)

Whatever pleases You is the only good done,

तू सदा सलामति निरंकार ॥१६॥ (३-१८, जपु, मः १)

You, Eternal and Formless One! ||16||

असंख जप असंख भाउ ॥ (३-१८, जपु, मः १)

Countless meditations, countless loves.

असंख पूजा असंख तप ताउ ॥ (३-१६, जपु, मः १)

Countless worship services, countless austere disciplines.

असंख गरंथ मुखि वेद पाठ ॥ (३-१६, जपु, मः १)

Countless scriptures, and ritual recitations of the Vedas.

असंख जोग मनि रहहि उदास ॥ (३-१६, जपु, मः १)

Countless Yogis, whose minds remain detached from the world.

पन्ना ४

असंख भगत गुण गिआन वीचार ॥ (४-१, जपु, मः १)

Countless devotees contemplate the Wisdom and Virtues of the Lord.

असंख सती असंख दातार ॥ (४-१, जपु, मः १)

Countless the holy, countless the givers.

असंख सूर मुह भख सार ॥ (४-१, जपु, मः १)

Countless heroic spiritual warriors, who bear the brunt of the attack in battle (who with their mouths eat steel).

असंख मोनि लिव लाइ तार ॥ (४-२, जपु, मः १)

Countless silent sages, vibrating the String of His Love.

कुदरति कवण कहा वीचारु ॥ (४-२, जपु, मः १)

How can Your Creative Potency be described?

वारिआ न जावा एक वार ॥ (४-२, जपु, मः १)

I cannot even once be a sacrifice to You.

जो तुधु भावै साई भली कार ॥ (४-२, जपु, मः १)

Whatever pleases You is the only good done,

तू सदा सलामति निरंकार ॥१७॥ (४-३, जपु, मः १)

You, Eternal and Formless One. ||17||

असंख मूरख अंध घोर ॥ (४-३, जपु, मः १)

Countless fools, blinded by ignorance.

असंख चोर हरामखोर ॥ (४-३, जपु, मः १)

Countless thieves and embezzlers.

असंख अमर करि जाहि जोर ॥ (४-४, जपु, मः १)

Countless impose their will by force.

असंख गलवढ हतिआ कमाहि ॥ (४-४, जपु, मः १)
Countless cut-throats and ruthless killers.

असंख पापी पापु करि जाहि ॥ (४-४, जपु, मः १)
Countless sinners who keep on sinning.

असंख कूड़िआर कूड़े फिराहि ॥ (४-४, जपु, मः १)
Countless liars, wandering lost in their lies.

असंख मलेछ मलु भखि खाहि ॥ (४-५, जपु, मः १)
Countless wretches, eating filth as their ration.

असंख निंदक सिरि करहि भारु ॥ (४-५, जपु, मः १)
Countless slanderers, carrying the weight of their stupid mistakes on their heads.

नानकु नीचु कहै वीचारु ॥ (४-५, जपु, मः १)
Nanak describes the state of the lowly.

वारिआ न जावा एक वार ॥ (४-६, जपु, मः १)
I cannot even once be a sacrifice to You.

जो तुधु भावै साई भली कार ॥ (४-६, जपु, मः १)
Whatever pleases You is the only good done,

तू सदा सलामति निरंकार ॥१८॥ (४-६, जपु, मः १)
You, Eternal and Formless One. ||18||

असंख नाव असंख थाव ॥ (४-७, जपु, मः १)
Countless names, countless places.

अगम्म अगम्म असंख लोअ ॥ (४-७, जपु, मः १)
Inaccessible, unapproachable, countless celestial realms.

असंख कहहि सिरि भारु होइ ॥ (४-७, जपु, मः १)
Even to call them countless is to carry the weight on your head.

अखरी नामु अखरी सालाह ॥ (४-७, जपु, मः १)
From the Word, comes the Naam; from the Word, comes Your Praise.

अखरी गिआनु गीत गुण गाह ॥ (४-८, जपु, मः १)

From the Word, comes spiritual wisdom, singing the Songs of Your Glory.

अखरी लिखणु बोलणु बाणि ॥ (४-८, जपु, मः १)

From the Word, come the written and spoken words and hymns.

अखरा सिरि संजोगु वखाणि ॥ (४-८, जपु, मः १)

From the Word, comes destiny, written on one's forehead.

जिनि एहि लिखे तिसु सिरि नाहि ॥ (४-९, जपु, मः १)

But the One who wrote these Words of Destiny-no words are written on His Forehead.

जिव फुरमाण तिव तिव पाहि ॥ (४-९, जपु, मः १)

As He ordains, so do we receive.

जेता कीता तेता नाउ ॥ (४-९, जपु, मः १)

The created universe is the manifestation of Your Name.

विणु नावै नाही को थाउ ॥ (४-१०, जपु, मः १)

Without Your Name, there is no place at all.

कुदरति कवण कहा वीचारु ॥ (४-१०, जपु, मः १)

How can I describe Your Creative Power?

वारिआ न जावा एक वार ॥ (४-१०, जपु, मः १)

I cannot even once be a sacrifice to You.

जो तुधु भावै साई भली कार ॥ (४-१०, जपु, मः १)

Whatever pleases You is the only good done,

तू सदा सलामति निरंकार ॥१९॥ (४-११, जपु, मः १)

You, Eternal and Formless One. ||19||

भरीऐ हथु पैरु तनु देह ॥ (४-११, जपु, मः १)

When the hands and the feet and the body are dirty,

पाणी धोतै उतरसु खेह ॥ (४-११, जपु, मः १)

water can wash away the dirt.

मूत पलीती कपडु होइ ॥ (४-१२, जपु, मः १)

When the clothes are soiled and stained by urine,

दे साबूणु लईऐ ओहु धोइ ॥ (४-१२, जपु, मः १)

soap can wash them clean.

भरीऐ मति पापा कै संगि ॥ (४-१२, जपु, मः १)

But when the intellect is stained and polluted by sin,

ओहु धोपै नावै कै रंगि ॥ (४-१३, जपु, मः १)

it can only be cleansed by the Love of the Name.

पुन्नी पापी आखणु नाहि ॥ (४-१३, जपु, मः १)

Virtue and vice do not come by mere words;

करि करि करणा लिखि लै जाहु ॥ (४-१३, जपु, मः १)

actions repeated, over and over again, are engraved on the soul.

आपे बीजि आपे ही खाहु ॥ (४-१३, जपु, मः १)

You shall harvest what you plant.

नानक हुकमी आवहु जाहु ॥२०॥ (४-१४, जपु, मः १)

O Nanak, by the Hukam of God's Command, we come and go in reincarnation. ||20||

तीरथु तपु दइआ दतु दानु ॥ (४-१४, जपु, मः १)

Pilgrimages, austere discipline, compassion and charity

जे को पावै तिल का मानु ॥ (४-१४, जपु, मः १)

-these, by themselves, bring only an iota of merit.

सुणिआ मंनिआ मनि कीता भाउ ॥ (४-१५, जपु, मः १)

Listening and believing with love and humility in your mind,

अंतरगति तीरथि मलि नाउ ॥ (४-१५, जपु, मः १)

cleansing yourself with the Name, at the sacred shrine deep within.

सभि गुण तेरे मै नाही कोइ ॥ (४-१५, जपु, मः १)

All virtues are Yours, Lord, I have none at all.

विणु गुण कीते भगति न होइ ॥ (४-१६, जपु, मः १)

Without virtue, there is no devotional worship.

सुअसति आथि बाणी बरमाउ ॥ (४-१६, जपु, मः १)

I bow to the Lord of the World, to His Word, to Brahma the Creator.

सति सुहाणु सदा मनि चाउ ॥ (४-१६, जपु, मः १)

He is Beautiful, True and Eternally Joyful.

कवणु सु वेला वखतु कवणु कवण थिति कवणु वारु ॥ (४-१६, जपु, मः १)

What was that time, and what was that moment? What was that day, and what was that date?

कवणि सि रुती माहु कवणु जितु होआ आकारु ॥ (४-१७, जपु, मः १)

What was that season, and what was that month, when the Universe was created?

वेल न पाईआ पंडती जि होवै लेखु पुराणु ॥ (४-१७, जपु, मः १)

The Pandits, the religious scholars, cannot find that time, even if it is written in the Puraanas.

वखतु न पाइओ कादीआ जि लिखनि लेखु कुराणु ॥ (४-१८, जपु, मः १)

That time is not known to the Qazis, who study the Koran.

थिति वारु ना जोगी जाणै रुति माहु ना कोई ॥ (४-१८, जपु, मः १)

The day and the date are not known to the Yogis, nor is the month or the season.

जा करता सिरठी कउ साजे आपे जाणै सोई ॥ (४-१६, जपु, मः १)

The Creator who created this creation-only He Himself knows.

किव करि आखा किव सालाही किउ वरनी किव जाणा ॥ (४-१६, जपु, मः १)

How can we speak of Him? How can we praise Him? How can we describe Him? How can we know Him?

पन्ना ५

नानक आखणि सभु को आखै इक दू इकु सिआणा ॥ (५-१, जपु, मः १)

O Nanak, everyone speaks of Him, each one wiser than the rest.

वडा साहिवु वडी नाई कीता जा का होवै ॥ (५-१, जपु, मः १)

Great is the Master, Great is His Name. Whatever happens is according to His Will.

नानक जे को आपौ जाणै अगै गइआ न सोहै ॥२१॥ (५-२, जपु, मः १)

O Nanak, one who claims to know everything shall not be decorated in the world hereafter. ||21||

पाताला पाताल लख आगासा आगास ॥ (५-२, जपु, मः १)

There are nether worlds beneath nether worlds, and hundreds of thousands of heavenly worlds above.

ओड़क ओड़क भालि थके वेद कहनि इक वात ॥ (५-३, जपु, मः १)

The Vedas say that you can search and search for them all, until you grow weary.

सहस अठारह कहनि कतेबा असुलू इकु धातु ॥ (५-३, जपु, मः १)

The scriptures say that there are 18,000 worlds, but in reality, there is only One Universe.

लेखा होइ त लिखीए लेखै होइ विणासु ॥ (५-४, जपु, मः १)

If you try to write an account of this, you will surely finish yourself before you finish writing it.

नानक वडा आखीए आपे जाणै आपु ॥२२॥ (५-४, जपु, मः १)

O Nanak, call Him Great! He Himself knows Himself. ||22||

सालाही सालाहि एती सुरति न पाईआ ॥ (५-५, जपु, मः १)

The praisers praise the Lord, but they do not obtain intuitive understanding

नदीआ अतै वाह पवहि समुंदि न जाणीअहि ॥ (५-५, जपु, मः १)

-the streams and rivers flowing into the ocean do not know its vastness.

समुंद साह सुलतान गिरहा सेती मालु धनु ॥ (५-६, जपु, मः १)

Even kings and emperors, with mountains of property and oceans of wealth

कीड़ी तुलि न होवनी जे तिसु मनहु न वीसरहि ॥२३॥ (५-६, जपु, मः १)

-these are not even equal to an ant, who does not forget God. ||23||

अंतु न सिफती कहणि न अंतु ॥ (५-६, जपु, मः १)

Endless are His Praises, endless are those who speak them.

अंतु न करणै देणि न अंतु ॥ (५-७, जपु, मः १)
Endless are His Actions, endless are His Gifts.

अंतु न वेखणि सुणणि न अंतु ॥ (५-७, जपु, मः १)
Endless is His Vision, endless is His Hearing.

अंतु न जापै किआ मनि मंतु ॥ (५-७, जपु, मः १)
His limits cannot be perceived. What is the Mystery of His Mind?

अंतु न जापै कीता आकारु ॥ (५-८, जपु, मः १)
The limits of the created universe cannot be perceived.

अंतु न जापै पारावारु ॥ (५-८, जपु, मः १)
Its limits here and beyond cannot be perceived.

अंत कारणि केते बिललाहि ॥ (५-८, जपु, मः १)
Many struggle to know His limits,

ता के अंत न पाए जाहि ॥ (५-९, जपु, मः १)
but His limits cannot be found.

एहु अंतु न जाणै कोइ ॥ (५-९, जपु, मः १)
No one can know these limits.

बहुता कहीऐ बहुता होइ ॥ (५-९, जपु, मः १)
The more you say about them, the more there still remains to be said.

वडा साहिवु ऊचा थाउ ॥ (५-९, जपु, मः १)
Great is the Master, High is His Heavenly Home.

ऊचे उपरि ऊचा नाउ ॥ (५-१०, जपु, मः १)
Highest of the High, above all is His Name.

एवडु ऊचा होवै कोइ ॥ (५-१०, जपु, मः १)
Only one as Great and as High as God

तिसु ऊचे कउ जाणै सोइ ॥ (५-१०, जपु, मः १)
can know His Lofty and Exalted State.

जेवडु आपि जाणै आपि आपि ॥ (५-१०, जपु, मः १)

Only He Himself is that Great. He Himself knows Himself.

नानक नदरी करमी दाति ॥२४॥ (५-११, जपु, मः १)

O Nanak, by His Glance of Grace, He bestows His Blessings. ||24||

बहुता करमु लिखिआ ना जाइ ॥ (५-११, जपु, मः १)

His Blessings are so abundant that there can be no written account of them.

वडा दाता तिलु न तमाइ ॥ (५-११, जपु, मः १)

The Great Giver does not hold back anything.

केते मंगहि जोध अपार ॥ (५-१२, जपु, मः १)

There are so many great, heroic warriors begging at the Door of the Infinite Lord.

केतिआ गणत नही वीचारु ॥ (५-१२, जपु, मः १)

So many contemplate and dwell upon Him, that they cannot be counted.

केते खपि तुटहि वेकार ॥ (५-१२, जपु, मः १)

So many waste away to death engaged in corruption.

केते लै लै मुकरु पाहि ॥ (५-१२, जपु, मः १)

So many take and take again, and then deny receiving.

केते मूरख खाही खाहि ॥ (५-१३, जपु, मः १)

So many foolish consumers keep on consuming.

केतिआ दूख भूख सद मार ॥ (५-१३, जपु, मः १)

So many endure distress, deprivation and constant abuse.

एहि भि दाति तेरी दातार ॥ (५-१३, जपु, मः १)

Even these are Your Gifts, O Great Giver!

बंदि खलासी भाणै होइ ॥ (५-१३, जपु, मः १)

Liberation from bondage comes only by Your Will.

होरु आखि न सकै कोइ ॥ (५-१४, जपु, मः १)

No one else has any say in this.

जे को खाइकु आखणि पाइ ॥ (५-१४, जपु, मः १)

If some fool should presume to say that he does,

ओहु जाणै जेतीआ मुहि खाइ ॥ (५-१४, जपु, मः १)

he shall learn, and feel the effects of his folly.

आपे जाणै आपे देइ ॥ (५-१४, जपु, मः १)

He Himself knows, He Himself gives.

आखहि सि भि केई केइ ॥ (५-१५, जपु, मः १)

Few, very few are those who acknowledge this.

जिस नो बखसे सिफति सालाह ॥ (५-१५, जपु, मः १)

One who is blessed to sing the Praises of the Lord,

नानक पातिसाही पातिसाहु ॥२५॥ (५-१५, जपु, मः १)

O Nanak, is the king of kings. ||25||

अमुल गुण अमुल वापार ॥ (५-१६, जपु, मः १)

Priceless are His Virtues, Priceless are His Dealings.

अमुल वापारीए अमुल भंडार ॥ (५-१६, जपु, मः १)

Priceless are His Dealers, Priceless are His Treasures.

अमुल आवहि अमुल लै जाहि ॥ (५-१६, जपु, मः १)

Priceless are those who come to Him, Priceless are those who buy from Him.

अमुल भाइ अमुला समाहि ॥ (५-१७, जपु, मः १)

Priceless is Love for Him, Priceless is absorption into Him.

अमुलु धरमु अमुलु दीबाणु ॥ (५-१७, जपु, मः १)

Priceless is the Divine Law of Dharma, Priceless is the Divine Court of Justice.

अमुलु तुलु अमुलु परवाणु ॥ (५-१७, जपु, मः १)

Priceless are the scales, priceless are the weights.

अमुलु बखसीस अमुलु नीसाणु ॥ (५-१७, जपु, मः १)

Priceless are His Blessings, Priceless is His Banner and Insignia.

अमुलु करमु अमुलु फुरमाणु ॥ (५-१८, जपु, मः १)

Priceless is His Mercy, Priceless is His Royal Command.

अमुलो अमुलु आखिआ न जाइ ॥ (५-१८, जपु, मः १)

Priceless, O Priceless beyond expression!

आखि आखि रहे लिव लाइ ॥ (५-१८, जपु, मः १)

Speak of Him continually, and remain absorbed in His Love.

आखहि वेद पाठ पुराण ॥ (५-१९, जपु, मः १)

The Vedas and the Puraanas speak.

आखहि पड़े करहि वखिआण ॥ (५-१९, जपु, मः १)

The scholars speak and lecture.

आखहि बरमे आखहि इंद्र ॥ (५-१९, जपु, मः १)

Brahma speaks, Indra speaks.

पन्ना ६

आखहि गोपी तै गोविंद ॥ (६-१, जपु, मः १)

The Gopis and Krishna speak.

आखहि ईसर आखहि सिध ॥ (६-१, जपु, मः १)

Shiva speaks, the Siddhas speak.

आखहि केते कीते बुध ॥ (६-१, जपु, मः १)

The many created Buddhas speak.

आखहि दानव आखहि देव ॥ (६-१, जपु, मः १)

The demons speak, the demi-gods speak.

आखहि सुरि नर मुनि जन सेव ॥ (६-२, जपु, मः १)

The spiritual warriors, the heavenly beings, the silent sages, the humble and serviceful speak.

केते आखहि आखणि पाहि ॥ (६-२, जपु, मः १)

Many speak and try to describe Him.

केते कहि कहि उठि उठि जाहि ॥ (६-२, जपु, मः १)

Many have spoken of Him over and over again, and have then arisen and departed.

एते कीते होरि करेहि ॥ (६-३, जपु, मः १)

If He were to create as many again as there already are,

ता आखि न सकहि केई केइ ॥ (६-३, जपु, मः १)

even then, they could not describe Him.

जेवडु भावै तेवडु होइ ॥ (६-३, जपु, मः १)

He is as Great as He wishes to be.

नानक जाणै साचा सोइ ॥ (६-३, जपु, मः १)

O Nanak, the True Lord knows.

जे को आखै बोलुविगाडु ॥ (६-४, जपु, मः १)

If anyone presumes to describe God,

ता लिखीऐ सिरि गावारा गावारु ॥२६॥ (६-४, जपु, मः १)

he shall be known as the greatest fool of fools! ||26||

सो दरु केहा सो घरु केहा जितु बहि सर्ब समाले ॥ (६-४, जपु, मः १)

Where is that Gate, and where is that Dwelling, in which You sit and take care of all?

वाजे नाद अनेक असंखा केते वावणहारे ॥ (६-५, जपु, मः १)

The Sound-current of the Naad vibrates there, and countless musicians play on all sorts of instruments there.

केते राग परी सिउ कहीअनि केते गावणहारे ॥ (६-५, जपु, मः १)

So many Ragas, so many musicians singing there.

गावहि तुहनो पउणु पाणी बैसंतरु गावै राजा धरमु दुआरे ॥ (६-६, जपु, मः १)

The praanic wind, water and fire sing; the Righteous Judge of Dharma sings at Your Door.

गावहि चितु गुपतु लिखि जाणहि लिखि लिखि धरमु वीचारे ॥ (६-६, जपु, मः १)

Chitr and Gupt, the angels of the conscious and the subconscious who record actions, and the Righteous Judge of Dharma who judges this record sing.

गावहि ईसरु बरमा देवी सोहनि सदा सवारे ॥ (६-७, जपु, मः १)

Shiva, Brahma and the Goddess of Beauty, ever adorned, sing.

गावहि इंद्र इदासणि बैठे देवतिआ दरि नाले ॥ (६-७, जपु, मः १)

Indra, seated upon His Throne, sings with the deities at Your Door.

गावहि सिध समाधी अंदरि गावनि साध विचारे ॥ (६-८, जपु, मः १)

The Siddhas in Samaadhi sing; the Saadhhus sing in contemplation.

गावनि जती सती संतोखी गावहि वीर करारे ॥ (६-८, जपु, मः १)

The celibates, the fanatics, the peacefully accepting and the fearless warriors sing.

गावनि पंडित पढ़नि रखीसर जुगु जुगु वेदा नाले ॥ (६-९, जपु, मः १)

The Pandits, the religious scholars who recite the Vedas, with the supreme sages of all the ages, sing.

गावहि मोहणीआ मनु मोहनि सुरगा मछ पड़आले ॥ (६-९, जपु, मः १)

The Mohinis, the enchanting heavenly beauties who entice hearts in this world, in paradise, and in the underworld of the subconscious sing.

गावनि रतन उपाए तेरे अठसठि तीर्थ नाले ॥ (६-१०, जपु, मः १)

The celestial jewels created by You, and the sixty-eight holy places of pilgrimage sing.

गावहि जोध महाबल सूरा गावहि खाणी चारे ॥ (६-१०, जपु, मः १)

The brave and mighty warriors sing; the spiritual heroes and the four sources of creation sing.

गावहि खंड मंडल वरभंडा करि करि रखे धारे ॥ (६-११, जपु, मः १)

The planets, solar systems and galaxies, created and arranged by Your Hand, sing.

सेई तुधुनो गावहि जो तुधु भावनि रते तेरे भगत रसाले ॥ (६-११, जपु, मः १)

They alone sing, who are pleasing to Your Will. Your devotees are imbued with the Nectar of Your Essence.

होरि केते गावनि से मै चिति न आवनि नानकु किआ वीचारे ॥ (६-१२, जपु, मः १)

So many others sing, they do not come to mind. O Nanak, how can I consider them all?

सोई सोई सदा सचु साहिबु साचा साची नाई ॥ (६-१३, जपु, मः १)
That True Lord is True, Forever True, and True is His Name.

है भी होसी जाइ न जासी रचना जिनि रचाई ॥ (६-१३, जपु, मः १)
He is, and shall always be. He shall not depart, even when this Universe which He has created departs.

रंगी रंगी भाती करि करि जिनसी माइआ जिनि उपाई ॥ (६-१४, जपु, मः १)
He created the world, with its various colors, species of beings, and the variety of Maya.

करि करि वेखै कीता आपणा जिव तिस दी वडिआई ॥ (६-१४, जपु, मः १)
Having created the creation, He watches over it Himself, by His Greatness.

जो तिसु भावै सोई करसी हुकमु न करणा जाई ॥ (६-१५, जपु, मः १)
He does whatever He pleases. No order can be issued to Him.

सो पातिसाहु साहा पातिसाहिबु नानक रहणु रजाई ॥२७॥ (६-१५, जपु, मः १)
He is the King, the King of kings, the Supreme Lord and Master of kings. Nanak remains subject to His Will. ||27||

मुंदा संतोखु सरमु पतु झोली धिआन की करहि बिभूति ॥ (६-१६, जपु, मः १)
Make contentment your ear-rings, humility your begging bowl, and meditation the ashes you apply to your body.

खिंधा कालु कुआरी काइआ जुगति डंडा परतीति ॥ (६-१६, जपु, मः १)
Let the remembrance of death be the patched coat you wear, let the purity of virginity be your way in the world, and let faith in the Lord be your walking stick.

आई पंथी सगल जमाती मनि जीतै जगु जीतु ॥ (६-१७, जपु, मः १)
See the brotherhood of all mankind as the highest order of Yogis; conquer your own mind, and conquer the world.

आदेसु तिसै आदेसु ॥ (६-१७, जपु, मः १)
I bow to Him, I humbly bow.

आदि अनीलु अनादि अनाहति जुगु जुगु एको वेसु ॥२८॥ (६-१७, जपु, मः १)
The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||28||

भुगति गिआनु दइआ भंडारणि घटि घटि वाजहि नाद ॥ (६-१८, जपु, मः १)

Let spiritual wisdom be your food, and compassion your attendant. The Sound-current of the Naad vibrates in each and every heart.

आपि नाथु नाथी सभ जा की रिधि सिधि अवरु साद ॥ (६-१९, जपु, मः १)

He Himself is the Supreme Master of all; wealth and miraculous spiritual powers, and all other external tastes and pleasures, are all like beads on a string.

संजोगु विजोगु दुइ कार चलावहि लेखे आवहि भाग ॥ (६-१९, जपु, मः १)

Union with Him, and separation from Him, come by His Will. We come to receive what is written in our destiny.

पन्ना ७

आदेसु तिसै आदेसु ॥ (७-१, जपु, मः १)

I bow to Him, I humbly bow.

आदि अनीलु अनादि अनाहति जुगु जुगु एको वेसु ॥२९॥ (७-१, जपु, मः १)

The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||29||

एका माई जुगति विआई तिनि चेले परवाणु ॥ (७-२, जपु, मः १)

The One Divine Mother conceived and gave birth to the three deities.

इकु संसारी इकु भंडारी इकु लाए दीबाणु ॥ (७-२, जपु, मः १)

One, the Creator of the World; One, the Sustainer; and One, the Destroyer.

जिव तिसु भावै तिवै चलावै जिव होवै फुरमाणु ॥ (७-२, जपु, मः १)

He makes things happen according to the Pleasure of His Will. Such is His Celestial Order.

ओहु वेखै ओना नदरि न आवै बहुता एहु विडाणु ॥ (७-३, जपु, मः १)

He watches over all, but none see Him. How wonderful this is!

आदेसु तिसै आदेसु ॥ (७-३, जपु, मः १)

I bow to Him, I humbly bow.

आदि अनीलु अनादि अनाहति जुगु जुगु एको वेसु ॥३०॥ (७-४, जपु, मः १)

The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||30||

आसणु लोइ लोइ भंडार ॥ (७-४, जपु, मः १)

On world after world are His Seats of Authority and His Storehouses.

जो किछु पाइआ सु एका वार ॥ (७-५, जपु, मः १)

Whatever was put into them, was put there once and for all.

करि करि वेखै सिरजणहारु ॥ (७-५, जपु, मः १)

Having created the creation, the Creator Lord watches over it.

नानक सचे की साची कार ॥ (७-५, जपु, मः १)

O Nanak, True is the Creation of the True Lord.

आदेसु तिसै आदेसु ॥ (७-५, जपु, मः १)

I bow to Him, I humbly bow.

आदि अनीलु अनादि अनाहति जुगु जुगु एको वेसु ॥३१॥ (७-६, जपु, मः १)

The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||31||

इक दू जीभौ लख होहि लख होवहि लख वीस ॥ (७-६, जपु, मः १)

If I had 100,000 tongues, and these were then multiplied twenty times more, with each tongue,

लखु लखु गेड़ा आखीअहि एकु नामु जगदीस ॥ (७-७, जपु, मः १)

I would repeat, hundreds of thousands of times, the Name of the One, the Lord of the Universe.

एतु राहि पति पवड़ीआ चड़ीऐ होइ इकीस ॥ (७-७, जपु, मः १)

Along this path to our Husband Lord, we climb the steps of the ladder, and come to merge with Him.

सुणि गला आकास की कीटा आई रीस ॥ (७-८, जपु, मः १)

Hearing of the etheric realms, even worms long to come back home.

नानक नदरी पाईऐ कूड़ी कूड़ै ठीस ॥३२॥ (७-८, जपु, मः १)

O Nanak, by His Grace He is obtained. False are the boastings of the false. ||32||

आखणि जोरु चुपै नह जोरु ॥ (७-६, जपु, मः १)

No power to speak, no power to keep silent.

जोरु न मंगणि देणि न जोरु ॥ (७-६, जपु, मः १)

No power to beg, no power to give.

जोरु न जीवणि मरणि नह जोरु ॥ (७-६, जपु, मः १)

No power to live, no power to die.

जोरु न राजि मालि मनि सोरु ॥ (७-६, जपु, मः १)

No power to rule, with wealth and occult mental powers.

जोरु न सुरती गिआनि वीचारि ॥ (७-१०, जपु, मः १)

No power to gain intuitive understanding, spiritual wisdom and meditation.

जोरु न जुगती छुटै संसारु ॥ (७-१०, जपु, मः १)

No power to find the way to escape from the world.

जिसु हथि जोरु करि वेखै सोइ ॥ (७-१०, जपु, मः १)

He alone has the Power in His Hands. He watches over all.

नानक उतमु नीचु न कोइ ॥३३॥ (७-११, जपु, मः १)

O Nanak, no one is high or low. ||33||

राती रुती थिती वार ॥ (७-११, जपु, मः १)

Nights, days, weeks and seasons;

पवण पाणी अगनी पाताल ॥ (७-११, जपु, मः १)

wind, water, fire and the nether regions

तिसु विचि धरती थापि रखी धर्म साल ॥ (७-१२, जपु, मः १)

-in the midst of these, He established the earth as a home for Dharma.

तिसु विचि जीअ जुगति के रंग ॥ (७-१२, जपु, मः १)

Upon it, He placed the various species of beings.

तिन के नाम अनेक अनंत ॥ (७-१२, जपु, मः १)

Their names are uncounted and endless.

करमी करमी होइ वीचारु ॥ (७-१३, जपु, मः १)

By their deeds and their actions, they shall be judged.

सचा आपि सचा दरबारु ॥ (७-१३, जपु, मः १)

God Himself is True, and True is His Court.

तिथै सोहनि पंच परवाणु ॥ (७-१३, जपु, मः १)

There, in perfect grace and ease, sit the self-elect, the self-realized Saints.

नदरी करमि पवै नीसाणु ॥ (७-१३, जपु, मः १)

They receive the Mark of Grace from the Merciful Lord.

कच पकाई ओथै पाइ ॥ (७-१४, जपु, मः १)

The ripe and the unripe, the good and the bad, shall there be judged.

नानक गइआ जापै जाइ ॥३४॥ (७-१४, जपु, मः १)

O Nanak, when you go home, you will see this. ||34||

धर्म खंड का एहो धरमु ॥ (७-१४, जपु, मः १)

This is righteous living in the realm of Dharma.

गिआन खंड का आखहु करमु ॥ (७-१५, जपु, मः १)

And now we speak of the realm of spiritual wisdom.

केते पवण पाणी वैसंतर केते कान महेस ॥ (७-१५, जपु, मः १)

So many winds, waters and fires; so many Krishnas and Shivas.

केते बरमे घाड़ति घड़ीअहि रूप रंग के वेस ॥ (७-१५, जपु, मः १)

So many Brahmas, fashioning forms of great beauty, adorned and dressed in many colors.

केतीआ कर्म भूमी मेर केते केते धू उपदेस ॥ (७-१६, जपु, मः १)

So many worlds and lands for working out karma. So very many lessons to be learned!

केते इंद चंद सूर केते केते मंडल देस ॥ (७-१६, जपु, मः १)

So many Indras, so many moons and suns, so many worlds and lands.

केते सिध बुध नाथ केते केते देवी वेस ॥ (७-१७, जपु, मः १)

So many Siddhas and Buddhas, so many Yogic masters. So many goddesses of various kinds.

केते देव दानव मुनि केते केते रतन समुंद ॥ (७-१७, जपु, मः १)

So many demi-gods and demons, so many silent sages. So many oceans of jewels.

केतीआ खाणी केतीआ बाणी केते पात नरिंद ॥ (७-१८, जपु, मः १)

So many ways of life, so many languages. So many dynasties of rulers.

केतीआ सुरती सेवक केते नानक अंतु न अंतु ॥३५॥ (७-१८, जपु, मः १)

So many intuitive people, so many selfless servants. O Nanak, His limit has no limit!
||35||

गिआन खंड महि गिआनु परचंडु ॥ (७-१६, जपु, मः १)

In the realm of wisdom, spiritual wisdom reigns supreme.

तिथै नाद बिनोद कोड अनंदु ॥ (७-१६, जपु, मः १)

The Sound-current of the Naad vibrates there, amidst the sounds and the sights of bliss.

पन्ना ८

सर्म खंड की बाणी रूपु ॥ (८-१, जपु, मः १)

In the realm of humility, the Word is Beauty.

तिथै घाड़ति घड़ीऐ बहुतु अनूपु ॥ (८-१, जपु, मः १)

Forms of incomparable beauty are fashioned there.

ता कीआ गला कथीआ ना जाहि ॥ (८-१, जपु, मः १)

These things cannot be described.

जे को कहै पिछै पछुताइ ॥ (८-१, जपु, मः १)

One who tries to speak of these shall regret the attempt.

तिथै घड़ीऐ सुरति मति मनि बुधि ॥ (८-२, जपु, मः १)

The intuitive consciousness, intellect and understanding of the mind are shaped there.

तिथै घड़ीऐ सुरा सिधा की सुधि ॥३६॥ (८-२, जपु, मः १)

The consciousness of the spiritual warriors and the Siddhas, the beings of spiritual perfection, are shaped there. ||36||

कर्म खंड की बाणी जोरु ॥ (८-३, जपु, मः १)

In the realm of karma, the Word is Power.

तिथै होरु न कोई होरु ॥ (८-३, जपु, मः १)

No one else dwells there,

तिथै जोध महाबल सूर ॥ (८-३, जपु, मः १)

except the warriors of great power, the spiritual heroes.

तिन महि रामु रहिआ भरपूर ॥ (८-३, जपु, मः १)

They are totally fulfilled, imbued with the Lord's Essence.

तिथै सीतो सीता महिमा माहि ॥ (८-४, जपु, मः १)

Myriads of Sitas are there, cool and calm in their majestic glory.

ता के रूप न कथने जाहि ॥ (८-४, जपु, मः १)

Their beauty cannot be described.

ना ओहि मरहि न ठागे जाहि ॥ (८-४, जपु, मः १)

Neither death nor deception comes to those,

जिन कै रामु वसै मन माहि ॥ (८-४, जपु, मः १)

within whose minds the Lord abides.

तिथै भगत वसहि के लोअ ॥ (८-५, जपु, मः १)

The devotees of many worlds dwell there.

करहि अनंदु सचा मनि सोइ ॥ (८-५, जपु, मः १)

They celebrate; their minds are imbued with the True Lord.

सच खंडि वसै निरंकारु ॥ (८-५, जपु, मः १)

In the realm of Truth, the Formless Lord abides.

करि करि वेखै नदरि निहाल ॥ (८-६, जपु, मः १)

Having created the creation, He watches over it. By His Glance of Grace, He bestows happiness.

तिथै खंड मंडल वरभंड ॥ (८-६, जपु, मः १)

There are planets, solar systems and galaxies.

जे को कथै त अंत न अंत ॥ (८-६, जपु, मः १)

If one speaks of them, there is no limit, no end.

तिथै लोअ लोअ आकार ॥ (८-६, जपु, मः १)

There are worlds upon worlds of His Creation.

जिव जिव हुकमु तिवै तिव कार ॥ (८-७, जपु, मः १)

As He commands, so they exist.

वेखै विगसै करि वीचारु ॥ (८-७, जपु, मः १)

He watches over all, and contemplating the creation, He rejoices.

नानक कथना करड़ा सारु ॥३७॥ (८-७, जपु, मः १)

O Nanak, to describe this is as hard as steel! ||37||

जतु पाहारा धीरजु सुनिआरु ॥ (८-८, जपु, मः १)

Let self-control be the furnace, and patience the goldsmith.

अहरणि मति वेदु हथीआरु ॥ (८-८, जपु, मः १)

Let understanding be the anvil, and spiritual wisdom the tools.

भउ खला अगनि तप ताउ ॥ (८-८, जपु, मः १)

With the Fear of God as the bellows, fan the flames of tapa, the body's inner heat.

भाँडा भाउ अमृतु तितु ढालि ॥ (८-९, जपु, मः १)

In the crucible of love, melt the Nectar of the Name,

घड़ीऐ सबदु सची टकसाल ॥ (८-९ जपु, मः १)

and mint the True Coin of the Shabad, the Word of God.

जिन कउ नदरि करमु तिन कार ॥ (८-९ जपु, मः १)

Such is the karma of those upon whom He has cast His Glance of Grace.

नानक नदरी नदरि निहाल ॥३८॥ (८-१० जपु, मः १)

O Nanak, the Merciful Lord, by His Grace, uplifts and exalts them. ||38||

सलोकु ॥ (८-१०)

Shalok:

पवणु गुरू पाणी पिता माता धरति महतु ॥ (८-१०, सलोकु)

Air is the Guru, Water is the Father, and Earth is the Great Mother of all.

दिवसु राति दुइ दाई दाइआ खेलै सगल जगतु ॥ (८-११, सलोकु)

Day and night are the two nurses, in whose lap all the world is at play.

चंगिआईआ बुरिआईआ वाचै धरमु हदूरि ॥ (८-११, सलोकु)

Good deeds and bad deeds-the record is read out in the Presence of the Lord of Dharma.

करमी आपो आपणी के नेडै के दूरि ॥ (८-१२, सलोकु)

According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away.

जिनी नामु धिआइआ गए मसकति घालि ॥ (८-१२, सलोकु)

Those who have meditated on the Naam, the Name of the Lord, and departed after having worked by the sweat of their brows

नानक ते मुख उजले केती छुटी नालि ॥१॥ (८-१२, सलोकु)

-O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord, and many are saved along with them! ||1||

सो दरु रागु आसा महला १ (८-१४)

So Dar ~ That Door. Raag Aasaa, First Mehl:

१ईसतिगुर प्रसादि ॥ (८-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सो दरु तेरा केहा सो घरु केहा जितु बहि सर्व समाले ॥(८-१४, आसा, मः १)

Where is That Door of Yours, and where is That Home, in which You sit and take care of all?

वाजे तेरे नाद अनेक असंखा केते तेरे वावणहारे ॥ (८-१५, आसा, मः १)

The Sound-current of the Naad vibrates there for You, and countless musicians play all sorts of instruments there for You.

केते तेरे राग परी सिउ कहीअहि केते तेरे गावणहारे ॥ (८-१५, आसा, मः १)

There are so many Ragas and musical harmonies to You; so many minstrels sing hymns of You.

गावनि तुधनो पवणु पाणी बैसंतरु गावै राजा धरमु दुआरे ॥ (८-१६, आसा, मः १)

Wind, water and fire sing of You. The Righteous Judge of Dharma sings at Your Door.

गावनि तुधनो चितु गुप्तु लिखि जाणनि लिखि लिखि धरमु बीचारे ॥ (८-१७, आसा, मः १)

Chitr and Gupt, the angels of the conscious and the subconscious who keep the record of actions, and the Righteous Judge of Dharma who reads this record, sing of You.

गावनि तुधनो ईसरु ब्रह्मा देवी सोहनि तेरे सदा सवारे ॥ (८-१७, आसा, मः १)

Shiva, Brahma and the Goddess of Beauty, ever adorned by You, sing of You.

गावनि तुधनो इंद्र इंद्रासणि बैठे देवतिआ दरि नाले ॥ (८-१८, आसा, मः १)

Indra, seated on His Throne, sings of You, with the deities at Your Door.

गावनि तुधनो सिध समाधी अंदरि गावनि तुधनो साध बीचारे ॥ (८-१६, आसा, मः १)

The Siddhas in Samaadhi sing of You; the Saadhhus sing of You in contemplation.

पन्ना ६

गावनि तुधनो जती सती संतोखी गावनि तुधनो वीर करारे ॥ (६-१, आसा, मः १)

The celibates, the fanatics, and the peacefully accepting sing of You; the fearless warriors sing of You.

गावनि तुधनो पंडित पड़नि रखीसुर जुगु जुगु वेदा नाले ॥ (६-१, आसा, मः १)

The Pandits, the religious scholars who recite the Vedas, with the supreme sages of all the ages, sing of You.

गावनि तुधनो मोहणीआ मनु मोहनि सुरगु मछु पइआले ॥ (६-२, आसा, मः १)

The Mohinis, the enchanting heavenly beauties who entice hearts in paradise, in this world, and in the underworld of the subconscious, sing of You.

गावनि तुधनो रतन उपाए तेरे अठसठि तीर्थ नाले ॥ (६-२, आसा, मः १)

The celestial jewels created by You, and the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, sing of You.

गावनि तुधनो जोध महाबल सूरा गावनि तुधनो खाणी चारे ॥ (६-३, आसा, मः १)

The brave and mighty warriors sing of You. The spiritual heroes and the four sources of creation sing of You.

गावनि तुधनो खंड मंडल ब्रहमंडा करि करि रखे तेरे धारे ॥ (६-४, आसा, मः १)

The worlds, solar systems and galaxies, created and arranged by Your Hand, sing of You.

सेई तुधनो गावनि जो तुधु भावनि रते तेरे भगत रसाले ॥ (६-४, आसा, मः १)

They alone sing of You, who are pleasing to Your Will. Your devotees are imbued with Your Sublime Essence.

होरि केते तुधनो गावनि से मै चिति न आवनि नानकु किआ बीचारे ॥ (६-५, आसा, मः १)

So many others sing of You, they do not come to mind. O Nanak, how can I think of them all?

सोई सोई सदा सचु साहिबु साचा साची नाई ॥ (६-५, आसा, मः १)

That True Lord is True, forever True, and True is His Name.

है भी होसी जाइ न जासी रचना जिनि रचाई ॥ (६-६, आसा, मः १)

He is, and shall always be. He shall not depart, even when this Universe which He has created departs.

रंगी रंगी भाती करि करि जिनसी माइआ जिनि उपाई ॥ (६-६, आसा, मः १)

He created the world, with its various colors, species of beings, and the variety of Maya.

करि करि देखै कीता आपणा जिउ तिस दी वडिआई ॥ (६-७, आसा, मः १)

Having created the creation, He watches over it Himself, by His Greatness.

जो तिसु भावै सोई करसी फिरि हुकमु न करणा जाई ॥ (६-७, आसा, मः १)

He does whatever He pleases. No one can issue any order to Him.

सो पातिसाहु साहा पतिसाहिबु नानक रहणु रजाई ॥१॥ (६-८, आसा, मः १)

He is the King, the King of kings, the Supreme Lord and Master of kings. Nanak remains subject to His Will. ||1||

आसा महला १ ॥ (६-६)

Aasaa, First Mehl:

सुणि वडा आखै सभु कोइ ॥ (६-६, आसा, मः १)

Hearing of His Greatness, everyone calls Him Great.

केवडु वडा डीठा होइ ॥ (६-६, आसा, मः १)

But just how Great His Greatness is-this is known only to those who have seen Him.

कीमति पाइ न कहिआ जाइ ॥ (६-६, आसा, मः १)

His Value cannot be estimated; He cannot be described.

कहणै वाले तेरे रहे समाइ ॥१॥ (६-१०, आसा, मः १)

Those who describe You, Lord, remain immersed and absorbed in You. ||1||

वडे मेरे साहिबा गहिर गम्भीरा गुणी गहीरा ॥ (६-१०, आसा, मः १)

O my Great Lord and Master of Unfathomable Depth, You are the Ocean of Excellence.

कोइ न जाणै तेरा केता केवडु चीरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६-१०, आसा, मः १)

No one knows the extent or the vastness of Your Expanse. ||1||Pause||

सभि सुरती मिलि सुरति कमाई ॥ (६-११, आसा, मः १)

All the intuitives met and practiced intuitive meditation.

सभ कीमति मिलि कीमति पाई ॥ (६-११, आसा, मः १)

All the appraisers met and made the appraisal.

गिआनी धिआनी गुर गुरहाई ॥ (६-१२, आसा, मः १)

The spiritual teachers, the teachers of meditation, and the teachers of teachers

कहणु न जाई तेरी तिलु वडिआई ॥२॥ (६-१२, आसा, मः १)

-they cannot describe even an iota of Your Greatness. ||2||

सभि सत सभि तप सभि चंगिआईआ ॥ (६-१२, आसा, मः १)

All Truth, all austere discipline, all goodness,

सिधा पुरखा कीआ वडिआईआ ॥ (६-१३, आसा, मः १)

all the great miraculous spiritual powers of the Siddhas

तुधु विणु सिधी किनै न पाईआ ॥ (६-१३, आसा, मः १)

-without You, no one has attained such powers.

करमि मिलै नाही ठाकि रहाईआ ॥३॥ (६-१३, आसा, मः १)

They are received only by Your Grace. No one can block them or stop their flow. ||3||

आखण वाला किआ वेचारा ॥ (६-१४, आसा, मः १)

What can the poor helpless creatures do?

सिफती भरे तेरे भंडारा ॥ (६-१४, आसा, मः १)

Your Praises are overflowing with Your Treasures.

जिसु तू देहि तिसै किआ चारा ॥ (६-१४, आसा, मः १)

Those, unto whom You give-how can they think of any other?

नानक सचु सवारणहारा ॥४॥२॥ (६-१५, आसा, मः १)

O Nanak, the True One embellishes and exalts. ||4||2||

आसा महला १ ॥ (६-१५)

Aasaa, First Mehl:

आखा जीवा विसरै मरि जाउ ॥ (६-१५, आसा, मः १)

Chanting it, I live; forgetting it, I die.

आखणि अउखा साचा नाउ ॥ (६-१५, आसा, मः १)

It is so difficult to chant the True Name.

साचे नाम की लागै भूख ॥ (६-१६, आसा, मः १)

If someone feels hunger for the True Name,

उतु भूखै खाइ चलीअहि दूख ॥१॥ (६-१६, आसा, मः १)

that hunger shall consume his pain. ||1||

सो किउ विसरै मेरी माइ ॥ (६-१६, आसा, मः १)
How can I forget Him, O my mother?

साचा साहिबु साचै नाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६-१७, आसा, मः १)
True is the Master, True is His Name. ||1||Pause||

साचे नाम की तिलु वडिआई ॥ (६-१७, आसा, मः १)
Trying to describe even an iota of the Greatness of the True Name,

आखि थके कीमति नही पाई ॥ (६-१७, आसा, मः १)
people have grown weary, but they have not been able to evaluate it.

जे सभि मिलि कै आखण पाहि ॥ (६-१८, आसा, मः १)
Even if everyone were to gather together and speak of Him,

वडा न होवै घाटि न जाइ ॥२॥ (६-१८, आसा, मः १)
He would not become any greater or any lesser. ||2||

ना ओहु मरै न होवै सोगु ॥ (६-१८, आसा, मः १)
That Lord does not die; there is no reason to mourn.

देदा रहै न चूकै भोगु ॥ (६-१८, आसा, मः १)
He continues to give, and His Provisions never run short.

गुण एहो होरु नाही कोइ ॥ (६-१६, आसा, मः १)
This Virtue is His alone; there is no other like Him.

ना को होआ ना को होइ ॥३॥ (६-१६, आसा, मः १)
There never has been, and there never will be. ||3||

जेवडु आपि तेवड तेरी दाति ॥ (६-१६, आसा, मः १)
As Great as You Yourself are, O Lord, so Great are Your Gifts.

पन्ना १०

जिनि दिनु करि कै कीती राति ॥ (१०-१, आसा, मः १)
The One who created the day also created the night.

खसमु विसारहि ते कमजाति ॥ (१०-१, आसा, मः १)

Those who forget their Lord and Master are vile and despicable.

नानक नावै बाझु सनाति ॥४॥३॥ (१०-१, आसा, मः १)

O Nanak, without the Name, they are wretched outcasts. ||4||3||

रागु गूजरी महला ४ ॥ (१०-१)

Raag Goojaree, Fourth Mehl:

हरि के जन सतिगुर सतपुरखा बिनउ करउ गुर पासि ॥ (१०-२, गूजरी, मः ४)

O humble servant of the Lord, O True Guru, O True Primal Being: I offer my humble prayer to You, O Guru.

हम कीरे किर्म सतिगुर सरणाई करि दइआ नामु परगासि ॥१॥ (१०-२, गूजरी, मः ४)

I am a mere insect, a worm. O True Guru, I seek Your Sanctuary. Please be merciful, and bless me with the Light of the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मेरे मीत गुरदेव मो कउ राम नामु परगासि ॥ (१०-३, गूजरी, मः ४)

O my Best Friend, O Divine Guru, please enlighten me with the Name of the Lord.

गुरमति नामु मेरा प्रान सखाई हरि कीरति हमरी रहरासि ॥१॥ रहाउ ॥ (१०-३, गूजरी, मः ४)

Through the Guru's Teachings, the Naam is my breath of life. The Kirtan of the Lord's Praise is my life's occupation. ||1||Pause||

हरि जन के वड भाग वडैरे जिन हरि हरि सरधा हरि पिआस ॥ (१०-४, गूजरी, मः ४)

The servants of the Lord have the greatest good fortune; they have faith in the Lord, and a longing for the Lord.

हरि हरि नामु मिलै तृपतासहि मिलि संगति गुण परगासि ॥२॥ (१०-५, गूजरी, मः ४)

Obtaining the Name of the Lord, Har, Har, they are satisfied; joining the Sangat, the Blessed Congregation, their virtues shine forth. ||2||

जिन हरि हरि हरि रसु नामु न पाइआ ते भागहीण जम पासि ॥ (१०-६, गूजरी, मः ४)

Those who have not obtained the Sublime Essence of the Name of the Lord, Har, Har, Har, are most unfortunate; they are led away by the Messenger of Death.

जो सतिगुर सरणि संगति नही आए ध्रिगु जीवे ध्रिगु जीवासि ॥३॥ (१०-६, गूजरी, मः ४)

Those who have not sought the Sanctuary of the True Guru and the Sangat, the Holy Congregation-cursed are their lives, and cursed are their hopes of life. ||3||

जिन हरि जन सतिगुर संगति पाई तिन धुरि मसतकि लिखिआ लिखासि ॥ (१०-७, गूजरी, मः ४)

Those humble servants of the Lord who have attained the Company of the True Guru, have such pre-ordained destiny inscribed on their foreheads.

धनु धन्नु सतसंगति जितु हरि रसु पाइआ मिलि जन नानक नामु परगासि ॥४॥४॥ (१०-८, गूजरी, मः ४)

Blessed, blessed is the Sat Sangat, the True Congregation, where the Lord's Essence is obtained. Meeting with His humble servant, O Nanak, the Light of the Naam shines forth. ||4||4||

रागु गूजरी महला ५ ॥ (१०-८)

Raag Goojaree, Fifth Mehl:

काहे रे मन चितवहि उदमु जा आहरि हरि जीउ परिआ ॥ (१०-९, गूजरी, मः ५)

Why, O mind, do you plot and plan, when the Dear Lord Himself provides for your care?

सैल पथर महि जंत उपाए ता का रिजकु आगै करि धरिआ ॥१॥ (१०-९, गूजरी, मः ५)

From rocks and stones He created living beings; He places their nourishment before them. ||1||

मेरे माधउ जी सतसंगति मिले सु तरिआ ॥ (१०-१०, गूजरी, मः ५)

O my Dear Lord of souls, one who joins the Sat Sangat, the True Congregation, is saved.

गुर परसादि पर्म पदु पाइआ सूके कासट हरिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१०-१०, गूजरी, मः ५)

By Guru's Grace, the supreme status is obtained, and the dry wood blossoms forth again in lush greenery. ||1||Pause||

जननि पिता लोक सुत बनिता कोइ न किस की धरिआ ॥ (१०-११, गूजरी, मः ५)

Mothers, fathers, friends, children and spouses-no one is the support of anyone else.

सिरि सिरि रिजकु सम्बाहे ठाकुरु काहे मन भउ करिआ ॥२॥ (१०-१२, गूजरी, मः ५)

For each and every person, our Lord and Master provides sustenance. Why are you so afraid, O mind? ||2||

ऊडे ऊडि आवै सै कोसा तिसु पाछै बचरे छरिआ ॥ (१०-१२, गूजरी, मः ५)

The flamingoes fly hundreds of miles, leaving their young ones behind.

तिन कवणु खलावै कवणु चुगावै मन महि सिमरनु करिआ ॥३॥ (१०-१३, गूजरी, मः ५)

Who feeds them, and who teaches them to feed themselves? Have you ever thought of this in your mind? ||3||

सभि निधान दस असट सिधान ठाकुर कर तल धरिआ ॥ (१०-१३, गूजरी, मः ५)

All the nine treasures, and the eighteen supernatural powers are held by our Lord and Master in the Palm of His Hand.

जन नानक बलि बलि सद बलि जाईऐ तेरा अंतु न पारावरिआ ॥४॥५॥ (१०-१४, गूजरी, मः ५)

Servant Nanak is devoted, dedicated, forever a sacrifice to You, Lord. Your Expanse has no limit, no boundary. ||4||5||

रागु आसा महला ४ सो पुरखु (१०-१६)

Raag Aasaa, Fourth Mehl, So Purakh ~ That Primal Being:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सो पुरखु निरंजनु हरि पुरखु निरंजनु हरि अगमा अगम अपारा ॥ (१०-१७, आसा, मः ४)

That Primal Being is Immaculate and Pure. The Lord, the Primal Being, is Immaculate and Pure. The Lord is Inaccessible, Unreachable and Unrivalled.

सभि धिआवहि सभि धिआवहि तुधु जी हरि सचे सिरजणहारा ॥ (१०-१८, आसा, मः ४)

All meditate, all meditate on You, Dear Lord, O True Creator Lord.

सभि जीअ तुमारे जी तूं जीआ का दातारा ॥ (१०-१८, आसा, मः ४)

All living beings are Yours-You are the Giver of all souls.

हरि धिआवहु संतहु जी सभि दूख विसारणहारा ॥ (१०-१६, आसा, मः ४)

Meditate on the Lord, O Saints; He is the Dispeller of all sorrow.

हरि आपे ठाकुरु हरि आपे सेवकु जी किआ नानक जंत विचारा ॥१॥ (१०-१६, आसा, मः ४)

The Lord Himself is the Master, the Lord Himself is the Servant. O Nanak, the poor beings are wretched and miserable! ||1||

पन्ना ११

तूं घट घट अंतरि सर्ब निरंतरि जी हरि एको पुरखु समाणा ॥ (११-१, आसा, मः ४)

You are constant in each and every heart, and in all things. O Dear Lord, you are the One.

इकि दाते इकि भेखारी जी सभि तेरे चोज विडाणा ॥ (११-१, आसा, मः ४)

Some are givers, and some are beggars. This is all Your Wondrous Play.

तूं आपे दाता आपे भुगता जी हउ तुधु बिनु अवरु न जाणा ॥ (११-२, आसा, मः ४)

You Yourself are the Giver, and You Yourself are the Enjoyer. I know no other than You.

तूं पारब्रह्म बेअंतु बेअंतु जी तेरे किआ गुण आखि वखाणा ॥ (११-३, आसा, मः ४)

You are the Supreme Lord God, Limitless and Infinite. What Virtues of Yours can I speak of and describe?

जो सेवहि जो सेवहि तुधु जी जनु नानकु तिन कुरबाणा ॥२॥ (११-३, आसा, मः ४)

Unto those who serve You, unto those who serve You, Dear Lord, servant Nanak is a sacrifice. ||2||

हरि धिआवहि हरि धिआवहि तुधु जी से जन जुग महि सुखवासी ॥ (११-४, आसा, मः ४)

Those who meditate on You, Lord, those who meditate on You-those humble beings dwell in peace in this world.

से मुक्तु से मुक्तु भए जिन हरि धिआइआ जी तिन तूटी जम की फासी ॥ (११-४, आसा, मः ४)

They are liberated, they are liberated-those who meditate on the Lord. For them, the noose of death is cut away.

जिन निरभउ जिन हरि निरभउ धिआइआ जी तिन का भउ सभु गवासी ॥ (११-५, आसा, मः ४)

Those who meditate on the Fearless One, on the Fearless Lord-all their fears are dispelled.

जिन सेविआ जिन सेविआ मेरा हरि जी ते हरि हरि रूपि समासी ॥ (११-६, आसा, मः ४)

Those who serve, those who serve my Dear Lord, are absorbed into the Being of the Lord, Har, Har.

से धन्नु से धन्नु जिन हरि धिआइआ जी जनु नानकु तिन बलि जासी ॥३॥ (११-७, आसा, मः ४)

Blessed are they, blessed are they, who meditate on their Dear Lord. Servant Nanak is a sacrifice to them. ||3||

तेरी भगति तेरी भगति भंडार जी भरे बिअंत बेअंता ॥ (११-७, आसा, मः ४)

Devotion to You, devotion to You, is a treasure overflowing, infinite and beyond measure.

तेरे भगत तेरे भगत सलाहनि तुधु जी हरि अनिक अनेक अनंता ॥ (११-८, आसा, मः ४)

Your devotees, Your devotees praise You, Dear Lord, in many and various and countless ways.

तेरी अनिक तेरी अनिक करहि हरि पूजा जी तपु तापहि जपहि बेअंता ॥ (११-९, आसा, मः ४)

For You, many, for You, so very many perform worship services, O Dear Infinite Lord; they practice disciplined meditation and chant endlessly.

तेरे अनेक तेरे अनेक पड़हि बहु सिमृति सासत जी करि किरिआ खटु कर्म करंता ॥ (११-१०, आसा, मः ४)

For You, many, for You, so very many read the various Simritees and Shaastras. They perform rituals and religious rites.

से भगत से भगत भले जन नानक जी जो भावहि मेरे हरि भगवंता ॥४॥ (११-१०, आसा, मः ४)

Those devotees, those devotees are sublime, O servant Nanak, who are pleasing to my Dear Lord God. ||4||

तूं आदि पुरखु अपरम्परु करता जी तुधु जेवडु अवरु न कोई ॥ (११-११, आसा, मः ४)

You are the Primal Being, the Most Wonderful Creator. There is no other as Great as You.

तूं जुगु जुगु एको सदा सदा तूं एको जी तूं निहचलु करता सोई ॥ (११-१२, आसा, मः ४)

Age after age, You are the One. Forever and ever, You are the One. You never change, O Creator Lord.

तुधु आपे भावै सोई वरतै जी तूं आपे करहि सु होई ॥ (११-१२, आसा, मः ४)

Everything happens according to Your Will. You Yourself accomplish all that occurs.

तुधु आपे सृसटि सभ उपाई जी तुधु आपे सिरजि सभ गोई ॥ (११-१३, आसा, मः ४)

You Yourself created the entire universe, and having fashioned it, You Yourself shall destroy it all.

जनु नानकु गुण गावै करते के जी जो सभसै का जाणोई ॥५॥१॥ (११-१३, आसा, मः ४)

Servant Nanak sings the Glorious Praises of the Dear Creator, the Knower of all.
||5||1||

आसा महला ४ ॥ (११-१४)

Aasaa, Fourth Mehl:

तूं करता सचिआरु मैडा साँई ॥ (११-१४, आसा, मः ४)

You are the True Creator, my Lord and Master.

जो तउ भावै सोई थीसी जो तूं देहि सोई हउ पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११-१५, आसा, मः ४)

Whatever pleases You comes to pass. As You give, so do we receive. ||1||Pause||

सभ तेरी तूं सभनी धिआइआ ॥ (११-१५, आसा, मः ४)

All belong to You, all meditate on you.

जिस नो कृपा करहि तिनि नाम रतनु पाइआ ॥ (११-१६, आसा, मः ४)

Those who are blessed with Your Mercy obtain the Jewel of the Naam, the Name of the Lord.

गुरमुखि लाधा मनमुखि गवाइआ ॥ (११-१६, आसा, मः ४)

The Gurmukhs obtain it, and the self-willed manmukhs lose it.

तुधु आपि विछोड़िआ आपि मिलाइआ ॥१॥ (११-१६, आसा, मः ४)

You Yourself separate them from Yourself, and You Yourself reunite with them again.
||1||

तूं दरीआउ सभ तुझ ही माहि ॥ (११-१७, आसा, मः ४)

You are the River of Life; all are within You.

तुझ बिनु दूजा कोई नाहि ॥ (११-१७, आसा, मः ४)

There is no one except You.

जीअ जंत सभि तेरा खेलु ॥ (११-१८, आसा, मः ४)

All living beings are Your playthings.

विजोगि मिलि विछुड़िआ संजोगी मेलु ॥२॥ (११-१८, आसा, मः ४)

The separated ones meet, and by great good fortune, those suffering in separation are reunited once again. ||2||

जिस नो तू जाणाइहि सोई जनु जाणै ॥ (११-१८, आसा, मः ४)

They alone understand, whom You inspire to understand;

हरि गुण सद ही आखि वखाणै ॥ (११-१६, आसा, मः ४)
they continually chant and repeat the Lord's Praises.

जिनि हरि सेविआ तिनि सुखु पाइआ ॥ (११-१६, आसा, मः ४)
Those who serve You find peace.

सहजे ही हरि नामि समाइआ ॥३॥ (११-१६, आसा, मः ४)
They are intuitively absorbed into the Lord's Name. ||3||

पन्ना १२

तू आपे करता तेरा कीआ सभु होइ ॥ (१२-१, आसा, मः ४)
You Yourself are the Creator. Everything that happens is by Your Doing.

तुधु बिनु दूजा अवरु न कोइ ॥ (१२-१, आसा, मः ४)
There is no one except You.

तू करि करि वेखहि जाणहि सोइ ॥ (१२-१, आसा, मः ४)
You created the creation; You behold it and understand it.

जन नानक गुरमुखि परगटु होइ ॥४॥२॥ (१२-२, आसा, मः ४)
O servant Nanak, the Lord is revealed through the Gurmukh, the Living Expression of the Guru's Word. ||4||2||

आसा महला १ ॥ (१२-२)
Aasaa, First Mehl:

तितु सरवरडै भईले निवासा पाणी पावकु तिनहि कीआ ॥ (१२-२, आसा, मः १)
In that pool, people have made their homes, but the water there is as hot as fire!

पंकजु मोह पगु नही चालै हम देखा तह डूबीअले ॥१॥ (१२-३, आसा, मः १)
In the swamp of emotional attachment, their feet cannot move. I have seen them drowning there. ||1||

मन एकु न चेतसि मूड़ मना ॥ (१२-४, आसा, मः १)
In your mind, you do not remember the One Lord-you fool!

हरि बिसरत तेरे गुण गलिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२-४, आसा, मः १)
You have forgotten the Lord; your virtues shall wither away. ||1||Pause||

ना हउ जती सती नही पड़िआ मूरख मुग्धा जनमु भइआ ॥ (१२-४, आसा, मः १)

I am not celibate, nor truthful, nor scholarly. I was born foolish and ignorant into this world.

प्रणवति नानक तिन की सरणा जिन तू नाही वीसरिआ ॥२॥३॥ (१२-५, आसा, मः १)

Prays Nanak, I seek the Sanctuary of those who have not forgotten You, O Lord!
||2||3||

आसा महला ५ ॥ (१२-६)

Aasaa, Fifth Mehl:

भई परापति मानुख देहुरीआ ॥ (१२-६, आसा, मः ५)

This human body has been given to you.

गोबिंद मिलण की इह तेरी बरीआ ॥ (१२-६, आसा, मः ५)

This is your chance to meet the Lord of the Universe.

अवरि काज तेरै कितै न काम ॥ (१२-६, आसा, मः ५)

Nothing else will work.

मिलु साधसंगति भजु केवल नाम ॥१॥ (१२-७, आसा, मः ५)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy; vibrate and meditate on the Jewel of the Naam. ||1||

सरंजामि लागु भवजल तरन कै ॥ (१२-७, आसा, मः ५)

Make every effort to cross over this terrifying world-ocean.

जनमु बृथा जात रंगि माइआ कै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२-८, आसा, मः ५)

You are squandering this life uselessly in the love of Maya. ||1||Pause||

जपु तपु संजमु धरमु न कमाइआ ॥ (१२-८, आसा, मः ५)

I have not practiced meditation, self-discipline, self-restraint or righteous living.

सेवा साध न जानिआ हरि राइआ ॥ (१२-८, आसा, मः ५)

I have not served the Holy; I have not acknowledged the Lord, my King.

कहु नानक हम नीच करम्मा ॥ (१२-९, आसा, मः ५)

Says Nanak, my actions are contemptible!

सरणि परे की राखहु सरमा ॥२॥४॥ (१२-६, आसा, मः ५)

O Lord, I seek Your Sanctuary; please, preserve my honor! ||2||4||

सोहिला रागु गउड़ी दीपकी महला १ (१२-१०)

Sohilaa ~ The Song Of Praise. Raag Gauree Deepakee, First Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जै घरि कीरति आखीऐ करते का होइ बीचारो ॥ (१२-११, गउड़ी दीपकी, मः १)

In that house where the Praises of the Creator are chanted and contemplated

तितु घरि गावहु सोहिला सिवरिहु सिरजणहारो ॥१॥ (१२-११, गउड़ी दीपकी, मः १)

-in that house, sing Songs of Praise; meditate and remember the Creator Lord. ||1||

तुम गावहु मेरे निरभउ का सोहिला ॥ (१२-१२, गउड़ी दीपकी, मः १)

Sing the Songs of Praise of my Fearless Lord.

हउ वारी जितु सोहिलै सदा सुखु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२-१२, गउड़ी दीपकी, मः १)

I am a sacrifice to that Song of Praise which brings eternal peace. ||1||Pause||

नित नित जीअड़े समालीअनि देखैगा देवणहारु ॥ (१२-१३, गउड़ी दीपकी, मः १)

Day after day, He cares for His beings; the Great Giver watches over all.

तेरे दानै कीमति ना पवै तिसु दाते कवणु सुमारु ॥२॥ (१२-१३, गउड़ी दीपकी, मः १)

Your Gifts cannot be appraised; how can anyone compare to the Giver? ||2||

सम्बति साहा लिखिआ मिलि करि पावहु तेलु ॥ (१२-१४, गउड़ी दीपकी, मः १)

The day of my wedding is pre-ordained. Come, gather together and pour the oil over the threshold.

देहु सजण असीसड़ीआ जिउ होवै साहिब सिउ मेलु ॥३॥ (१२-१४, गउड़ी दीपकी, मः १)

My friends, give me your blessings, that I may merge with my Lord and Master. ||3||

घरि घरि एहो पाहुचा सदड़े नित पवंनि ॥ (१२-१५, गउड़ी दीपकी, मः १)

Unto each and every home, into each and every heart, this summons is sent out; the call comes each and every day.

सदणहारा सिमरीऐ नानक से दिह आवंनि ॥४॥१॥ (१२-१६, गउड़ी दीपकी, मः १)

Remember in meditation the One who summons us; O Nanak, that day is drawing near! ||4||1||

रागु आसा महला १ ॥ (१२-१६)

Raag Aasaa, First Mehl:

छिअ घर छिअ गुर छिअ उपदेस ॥ (१२-१६, आसा, मः १)

There are six schools of philosophy, six teachers, and six sets of teachings.

गुरु गुरु एको वेस अनेक ॥१॥ (१२-१७, आसा, मः १)

But the Teacher of teachers is the One, who appears in so many forms. ||1||

बाबा जै घरि करते कीरति होइ ॥ (१२-१७, आसा, मः १)

O Baba: that system in which the Praises of the Creator are sung

सो घरु राखु वडाई तोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२-१७, आसा, मः १)

-follow that system; in it rests true greatness. ||1||Pause||

विसुए चसिआ घड़ीआ पहरा थिती वारी माहु होआ ॥ (१२-१८, आसा, मः १)

The seconds, minutes and hours, days, weeks and months,

सूरजु एको रुति अनेक ॥ (१२-१८, आसा, मः १)

and the various seasons originate from the one sun;

पन्ना १३

नानक करते के केते वेस ॥२॥२॥ (१३-१, आसा, मः १)

O Nanak, in just the same way, the many forms originate from the Creator. ||2||2||

रागु धनासरी महला १ ॥ (१३-१)

Raag Dhanaasaree, First Mehl:

गगन मै थालु रवि चंदु दीपक बने तारिका मंडल जनक मोती ॥ (१३-१, धनासरी, मः १)

Upon that cosmic plate of the sky, the sun and the moon are the lamps. The stars and their orbs are the studded pearls.

धूपु मलआनलो पवणु चवरो करे सगल बनराइ फूलंत जोती ॥१॥ (१३-२, धनासरी, मः १)

The fragrance of sandalwood in the air is the temple incense, and the wind is the fan. All the plants of the world are the altar flowers in offering to You, O Luminous Lord.

||1||

कैसी आरती होइ ॥ भव खंडना तेरी आरती ॥ (१३-३, धनासरी, मः १)

What a beautiful Aartee, lamp-lit worship service this is! O Destroyer of Fear, this is Your Ceremony of Light.

अनहता सबद वाजंत भेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३-३, धनासरी, मः १)

The Unstruck Sound-current of the Shabad is the vibration of the temple drums.

||1||Pause||

सहस तव नैन नन नैन हहि तोहि कउ सहस मूरति नना एक तुोही ॥ (१३-३, धनासरी, मः १)

You have thousands of eyes, and yet You have no eyes. You have thousands of forms, and yet You do not have even one.

सहस पद बिमल नन एक पद गंध बिनु सहस तव गंध इव चलत मोही ॥२॥ (१३-४, धनासरी, मः १)

You have thousands of Lotus Feet, and yet You do not have even one foot. You have no nose, but you have thousands of noses. This Play of Yours entrances me. ||2||

सभ महि जोति जोति है सोइ ॥ (१३-५, धनासरी, मः १)

Amongst all is the Light-You are that Light.

तिस दै चानणि सभ महि चानणु होइ ॥ (१३-५, धनासरी, मः १)

By this Illumination, that Light is radiant within all.

गुर साखी जोति परगटु होइ ॥ (१३-६, धनासरी, मः १)

Through the Guru's Teachings, the Light shines forth.

जो तिसु भावै सु आरती होइ ॥३॥ (१३-६, धनासरी, मः १)

That which is pleasing to Him is the lamp-lit worship service. ||3||

हरि चरण कवल मकरंद लोभित मनो अनदिनुो मोहि आही पिआसा ॥ (१३-६, धनासरी, मः १)

My mind is enticed by the honey-sweet Lotus Feet of the Lord. Day and night, I thirst for them.

कृपा जलु देहि नानक सारिंग कउ होइ जा ते तेरै नाइ वासा ॥४॥३॥ (१३-७, धनासरी, मः १)

Bestow the Water of Your Mercy upon Nanak, the thirsty song-bird, so that he may come to dwell in Your Name. ||4||3||

रागु गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१३-८)

Raag Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

कामि करोधि नगरु बहु भरिआ मिलि साधू खंडल खंडा हे ॥ (१३-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The body-village is filled to overflowing with anger and sexual desire; these were broken into bits when I met with the Holy Saint.

पूरबि लिखत लिखे गुरु पाइआ मनि हरि लिव मंडल मंडा हे ॥१॥ (१३-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

By pre-ordained destiny, I have met with the Guru. I have entered into the realm of the Lord's Love. ||1||

करि साधू अंजुली पुनु वडा हे ॥ (१३-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Greet the Holy Saint with your palms pressed together; this is an act of great merit.

करि डंडउत पुनु वडा हे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Bow down before Him; this is a virtuous action indeed. ||1||Pause||

साकत हरि रस सादु न जाणिआ तिन अंतरि हउमै कंडा हे ॥ (१३-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The wicked shaaktas, the faithless cynics, do not know the Taste of the Lord's Sublime Essence. The thorn of egotism is embedded deep within them.

जिउ जिउ चलहि चुभै दुखु पावहि जमकालु सहहि सिरि डंडा हे ॥२॥ (१३-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The more they walk away, the deeper it pierces them, and the more they suffer in pain, until finally, the Messenger of Death smashes his club against their heads. ||2||

हरि जन हरि हरि नामि समाणे दुखु जनम मरण भव खंडा हे ॥ (१३-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The humble servants of the Lord are absorbed in the Name of the Lord, Har, Har. The pain of birth and the fear of death are eradicated.

अबिनासी पुरखु पाइआ परमेसरु बहु सोभ खंड ब्रहमंडा हे ॥३॥ (१३-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

They have found the Imperishable Supreme Being, the Transcendent Lord God, and they receive great honor throughout all the worlds and realms. ||3||

हम गरीब मसकीन प्रभ तेरे हरि राखु राखु वड वडा हे ॥ (१३-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I am poor and meek, God, but I belong to You! Save me-please save me, O Greatest of the Great!

जन नानक नामु अधारु टेक है हरि नामे ही सुखु मंडा हे ॥४॥४॥ (१३-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak takes the Sustenance and Support of the Naam. In the Name of the Lord, he enjoys celestial peace. ||4||4||

रागु गउड़ी पूरबी महला ५ ॥ (१३-१४)

Raag Gauree Poorbee, Fifth Mehl:

करउ बेनंती सुणहु मेरे मीता संत टहल की बेला ॥ (१३-१४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Listen, my friends, I beg of you: now is the time to serve the Saints!

ईहा खाटि चलहु हरि लाहा आगै बसनु सुहेला ॥१॥ (१३-१५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

In this world, earn the profit of the Lord's Name, and hereafter, you shall dwell in peace. ||1||

अउध घटै दिनसु रैणारे ॥ मन गुरु मिलि काज सवारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३-१५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

This life is diminishing, day and night. Meeting with the Guru, your affairs shall be resolved. ||1||Pause||

इहु संसारु बिकारु संसे महि तरिओ ब्रह्म गिआनी ॥ (१३-१६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

This world is engrossed in corruption and cynicism. Only those who know God are saved.

जिसहि जगाइ पीआवै इहु रसु अकथ कथा तिनि जानी ॥२॥ (१३-१७, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Only those who are awakened by the Lord to drink in this Sublime Essence, come to know the Unspoken Speech of the Lord. ||2||

जा कउ आए सोई बिहाइहु हरि गुरु ते मनहि बसेरा ॥ (१३-१७, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Purchase only that for which you have come into the world, and through the Guru, the Lord shall dwell within your mind.

निज घरि महलु पावहु सुख सहजे बहुरि न होइगो फेरा ॥३॥ (१३-१८, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Within the home of your own inner being, you shall obtain the Mansion of the Lord's Presence with intuitive ease. You shall not be consigned again to the wheel of reincarnation. ||3||

अंतरजामी पुरख बिधाते सरधा मन की पूरे ॥ (१३-१८, गउड़ी पूरबी, मः ५)

O Inner-knower, Searcher of Hearts, O Primal Being, Architect of Destiny: please fulfill this yearning of my mind.

नानक दासु इहै सुखु मागै मो कउ करि संतन की धूरे ॥४॥५॥ (१३-१६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Nanak, Your slave, begs for this happiness: let me be the dust of the feet of the Saints. ||4||5||

पन्ना १४

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१४-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु सिरीरागु महला पहिला १ घरु १ ॥ (१४-२)

Raag Siree Raag, First Mehl, First House:

मोती त मंदर ऊसरहि रतनी त होहि जड़ाउ ॥ (१४-३, सिरीरागु, मः १)

If I had a palace made of pearls, inlaid with jewels,

कसतूरि कुंगू अगरि चंदनि लीपि आवै चाउ ॥ (१४-३, सिरीरागु, मः १)

scented with musk, saffron and sandalwood, a sheer delight to behold

मत्तु देखि भूला वीसरै तेरा चिति न आवै नाउ ॥१॥ (१४-३, सिरीरागु, मः १)

-seeing this, I might go astray and forget You, and Your Name would not enter into my mind. ||1||

हरि बिनु जीउ जलि बलि जाउ ॥ (१४-४, सिरीरागु, मः १)

Without the Lord, my soul is scorched and burnt.

मै आपणा गुरु पूछि देखिआ अवरु नाही थाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१४-४, सिरीरागु, मः १)

I consulted my Guru, and now I see that there is no other place at all. ||1||Pause||

धरती त हीरे लाल जड़ती पलघि लाल जड़ाउ ॥ (१४-५, सिरीरागु, मः १)

If the floor of this palace was a mosaic of diamonds and rubies, and if my bed was encased with rubies,

मोहणी मुखि मणी सोहै करे रंगि पसाउ ॥ (१४-५, सिरीरागु, मः १)

and if heavenly beauties, their faces adorned with emeralds, tried to entice me with sensual gestures of love

मनु देखि भूला वीसरै तेरा चिति न आवै नाउ ॥२॥ (१४-६, सिरीरागु, मः १)

-seeing these, I might go astray and forget You, and Your Name would not enter into my mind. ||2||

सिधु होवा सिधि लाई रिधि आखा आउ ॥ (१४-६, सिरीरागु, मः १)

If I were to become a Siddha, and work miracles, summon wealth

गुपतु परगटु होइ बैसा लोकु राखै भाउ ॥ (१४-७, सिरीरागु, मः १)

and become invisible and visible at will, so that people would hold me in awe

मनु देखि भूला वीसरै तेरा चिति न आवै नाउ ॥३॥ (१४-७, सिरीरागु, मः १)

-seeing these, I might go astray and forget You, and Your Name would not enter into my mind. ||3||

सुलतानु होवा मेलि लसकर तखति राखा पाउ ॥ (१४-८, सिरीरागु, मः १)

If I were to become an emperor and raise a huge army, and sit on a throne,

हुकमु हासलु करी बैठा नानका सभ वाउ ॥ (१४-८, सिरीरागु, मः १)

issuing commands and collecting taxes-O Nanak, all of this could pass away like a puff of wind.

मनु देखि भूला वीसरै तेरा चिति न आवै नाउ ॥४॥१॥ (१४-९, सिरीरागु, मः १)

Seeing these, I might go astray and forget You, and Your Name would not enter into my mind. ||4||1||

सिरीरागु महला १ ॥ (१४-९)

Siree Raag, First Mehl:

कोटि कोटी मेरी आरजा पवणु पीअणु अपिआउ ॥ (१४-१०, सिरीरागु, मः १)

If I could live for millions and millions of years, and if the air was my food and drink,

चंदु सूरजु दुइ गुफै न देखा सुपनै सउण न थाउ ॥ (१४-१०, सिरीरागु, मः १)

and if I lived in a cave and never saw either the sun or the moon, and if I never slept, even in dreams

भी तेरी कीमति ना पवै हउ केवडु आखा नाउ ॥१॥ (१४-११, सिरीरागु, मः १)

-even so, I could not estimate Your Value. How can I describe the Greatness of Your Name? ||1||

साचा निरंकारु निज थाइ ॥ (१४-११, सिरीरागु, मः १)

The True Lord, the Formless One, is Himself in His Own Place.

सुणि सुणि आखणु आखणा जे भावै करे तमाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१४-११, सिरीरागु, मः १)

I have heard, over and over again, and so I tell the tale; as it pleases You, Lord, please instill within me the yearning for You. ||1||Pause||

कुसा कटीआ वार वार पीसणि पीसा पाइ ॥ (१४-१२, सिरीरागु, मः १)

If I was slashed and cut into pieces, over and over again, and put into the mill and ground into flour,

अगी सेती जालीआ भसम सेती रलि जाउ ॥ (१४-१२, सिरीरागु, मः १)

burnt by fire and mixed with ashes

भी तेरी कीमति ना पवै हउ केवडु आखा नाउ ॥२॥ (१४-१३, सिरीरागु, मः १)

-even then, I could not estimate Your Value. How can I describe the Greatness of Your Name? ||2||

पंखी होइ कै जे भवा सै असमानी जाउ ॥ (१४-१३, सिरीरागु, मः १)

If I was a bird, soaring and flying through hundreds of heavens,

नदरी किसै न आवऊ ना किछु पीआ न खाउ ॥ (१४-१४, सिरीरागु, मः १)

and if I was invisible, neither eating nor drinking anything

भी तेरी कीमति ना पवै हउ केवडु आखा नाउ ॥३॥ (१४-१४, सिरीरागु, मः १)

-even so, I could not estimate Your Value. How can I describe the Greatness of Your Name? ||3||

पन्ना १५

नानक कागद लख मणा पड़ि पड़ि कीचै भाउ ॥ (१५-१, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, if I had hundreds of thousands of stacks of paper, and if I were to read and recite and embrace love for the Lord,

मसू तोटि न आवई लेखणि पउणु चलाउ ॥ (१५-१, सिरीरागु, मः १)

and if ink were never to fail me, and if my pen were able to move like the wind

भी तेरी कीमति ना पवै हउ केवडु आखा नाउ ॥४॥२॥ (१५-२, सिरीरागु, मः १)

-even so, I could not estimate Your Value. How can I describe the Greatness of Your Name? ||4||2||

सिरीरागु महला १ ॥ (१५-२)

Siree Raag, First Mehl:

लेखै बोलणु बोलणा लेखै खाणा खाउ ॥ (१५-३, सिरीरागु, मः १)

As it is pre-ordained, people speak their words. As it is pre-ordained, they consume their food.

लेखै वाट चलाईआ लेखै सुणि वेखाउ ॥ (१५-३, सिरीरागु, मः १)

As it is pre-ordained, they walk along the way. As it is pre-ordained, they see and hear.

लेखै साह लवाईअहि पड़े कि पुछण जाउ ॥१॥ (१५-३, सिरीरागु, मः १)

As it is pre-ordained, they draw their breath. Why should I go and ask the scholars about this? ||1||

बाबा माइआ रचना धोहु ॥ (१५-४, सिरीरागु, मः १)

O Baba, the splendor of Maya is deceptive.

अंधै नामु विसारिआ ना तिसु एह न ओहु ॥१॥ रहाउ ॥ (१५-४, सिरीरागु, मः १)

The blind man has forgotten the Name; he is in limbo, neither here nor there. ||1||Pause||

जीवण मरणा जाइ कै एथै खाजै कालि ॥ (१५-५, सिरीरागु, मः १)

Life and death come to all who are born. Everything here gets devoured by Death.

जिथै बहि समझाईऐ तिथै कोइ न चलिओ नालि ॥ (१५-५, सिरीरागु, मः १)

He sits and examines the accounts, there where no one goes along with anyone.

रोवण वाले जेतड़े सभि बन्नहि पंड परालि ॥२॥ (१५-६, सिरीरागु, मः १)

Those who weep and wail might just as well all tie bundles of straw. ||2||

सभु को आखै बहुतु बहुतु घटि न आखै कोइ ॥ (१५-६, सिरीरागु, मः १)

Everyone says that God is the Greatest of the Great. No one calls Him any less.

कीमति किनै न पाईआ कहणि न वडा होइ ॥ (१५-७, सिरीरागु, मः १)

No one can estimate His Worth. By speaking of Him, His Greatness is not increased.

साचा साहबु एकु तू होरि जीआ केते लोअ ॥३॥ (१५-७, सिरीरागु, मः १)

You are the One True Lord and Master of all the other beings, of so many worlds.
||3||

नीचा अंदरि नीच जाति नीची हू अति नीचु ॥ नानकु तिन कै संगि साथि वडिआ सिउ किआ रीस ॥ (१५-८, सिरीरागु, मः १)

Nanak seeks the company of the lowest of the low class, the very lowest of the low.
Why should he try to compete with the great?

जिथै नीच समालीअनि तिथै नदरि तेरी बखसीस ॥४॥३॥ (१५-९, सिरीरागु, मः १)

In that place where the lowly are cared for-there, the Blessings of Your Glance of Grace rain down. ||4||3||

सिरीरागु महला १ ॥ (१५-९)

Siree Raag, First Mehl:

लबु कुता कूडु चूहड़ा ठगि खाधा मुरदारु ॥ (१५-९, सिरीरागु, मः १)

Greed is a dog; falsehood is a filthy street-sweeper. Cheating is eating a rotting carcass.

पर निंदा पर मलु मुख सुधी अगनि क्रोधु चंडालु ॥ (१५-१०, सिरीरागु, मः १)

Slandering others is putting the filth of others into your own mouth. The fire of anger is the outcaste who burns dead bodies at the crematorium.

रस कस आपु सलाहणा ए कर्म मेरे करतार ॥१॥ (१५-१०, सिरीरागु, मः १)

I am caught in these tastes and flavors, and in self-conceited praise. These are my actions, O my Creator! ||1||

बाबा बोलीऐ पति होइ ॥ (१५-११, सिरीरागु, मः १)

O Baba, speak only that which will bring you honor.

ऊतम से दरि ऊतम कहीअहि नीच कर्म बहि रोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१५-११, सिरीरागु, मः १)

They alone are good, who are judged good at the Lord's Door. Those with bad karma can only sit and weep. ||1||Pause||

रसु सुइना रसु रुपा कामणि रसु परमल की वासु ॥ (१५-१२, सिरीरागु, मः १)

The pleasures of gold and silver, the pleasures of women, the pleasure of the fragrance of sandalwood,

रसु घोड़े रसु सेजा मंदर रसु मीठा रसु मासु ॥ (१५-१२, सिरीरागु, मः १)

the pleasure of horses, the pleasure of a soft bed in a palace, the pleasure of sweet treats and the pleasure of hearty meals

एते रस सरीर के कै घटि नाम निवासु ॥२॥ (१५-१३, सिरीरागु, मः १)

-these pleasures of the human body are so numerous; how can the Naam, the Name of the Lord, find its dwelling in the heart? ||2||

जितु बोलिऐ पति पाईऐ सो बोलिआ परवाणु ॥ (१५-१३, सिरीरागु, मः १)

Those words are acceptable, which, when spoken, bring honor.

फिका बोलि विगुचना सुणि मूरख मन अजाण ॥ (१५-१४, सिरीरागु, मः १)

Harsh words bring only grief. Listen, O foolish and ignorant mind!

जो तिसु भावहि से भले होरि कि कहण वखाण ॥३॥ (१५-१४, सिरीरागु, मः १)

Those who are pleasing to Him are good. What else is there to be said? ||3||

तिन मति तिन पति तिन धनु पलै जिन हिरदै रहिआ समाइ ॥ (१५-१५, सिरीरागु, मः १)

Wisdom, honor and wealth are in the laps of those whose hearts remain permeated with the Lord.

तिन का किआ सालाहणा अवर सुआलिउ काइ ॥ (१५-१६, सिरीरागु, मः १)

What praise can be offered to them? What other adornments can be bestowed upon them?

नानक नदरी बाहरे राचहि दानि न नाइ ॥४॥४॥ (१५-१६, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, those who lack the Lord's Glance of Grace cherish neither charity nor the Lord's Name. ||4||4||

सिरीरागु महला १ ॥ (१५-१७)

Siree Raag, First Mehl:

अमलु गलोला कूड़ का दिता देवणहारि ॥ (१५-१७, सिरीरागु, मः १)

The Great Giver has given the intoxicating drug of falsehood.

मती मरणु विसारिआ खुसी कीती दिन चारि ॥ (१५-१७, सिरीरागु, मः १)

The people are intoxicated; they have forgotten death, and they have fun for a few days.

सचु मिलिआ तिन सोफीआ राखण कउ दरवारु ॥१॥ (१५-१८, सिरीरागु, मः १)

Those who do not use intoxicants are true; they dwell in the Court of the Lord. ||1||

नानक साचे कउ सचु जाणु ॥ (१५-१८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, know the True Lord as True.

जितु सेविए सुखु पाईए तेरी दरगह चलै माणु ॥१॥ रहाउ ॥ (१५-१९, सिरीरागु, मः १)

Serving Him, peace is obtained; you shall go to His Court with honor. ||1||Pause||

सचु सरा गुड़ बाहरा जिसु विचि सचा नाउ ॥ (१५-१९, सिरीरागु, मः १)

The Wine of Truth is not fermented from molasses. The True Name is contained within it.

पन्ना १६

सुणहि वखाणहि जेतड़े हउ तिन बलिहारै जाउ ॥ (१६-१, सिरीरागु, मः १)

I am a sacrifice to those who hear and chant the True Name.

ता मनु खीवा जाणीए जा महली पाए थाउ ॥२॥ (१६-१, सिरीरागु, मः १)

Only one who obtains a room in the Mansion of the Lord's Presence is deemed to be truly intoxicated. ||2||

नाउ नीरु चंगिआईआ सतु परमलु तनि वासु ॥ (१६-२, सिरीरागु, मः १)

Bathe in the waters of Goodness and apply the scented oil of Truth to your body,

ता मुखु होवै उजला लख दाती इक दाति ॥ (१६-२, सिरीरागु, मः १)

and your face shall become radiant. This is the gift of 100,000 gifts.

दूख तिसै पहि आखीअहि सूख जिसै ही पासि ॥३॥ (१६-३, सिरीरागु, मः १)

Tell your troubles to the One who is the Source of all comfort. ||3||

सो किउ मनहु विसारीए जा के जीअ पराण ॥ (१६-३, सिरीरागु, मः १)

How can you forget the One who created your soul, and the praanaa, the breath of life?

तिसु विणु सभु अपवित्रु है जेता पैनणु खाणु ॥ (१६-४, सिरीरागु, मः १)

Without Him, all that we wear and eat is impure.

होरि गलाँ सभि कूड़ीआ तुधु भावै परवाणु ॥४॥५॥ (१६-४, सिरीरागु, मः १)

Everything else is false. Whatever pleases Your Will is acceptable. ||4||5||

सिरीरागु महलु १ ॥ (१६-५)

Siree Raag, First Mehl:

जालि मोहु घसि मसु करि मति कागदु करि सारु ॥ (१६-५, सिरीरागु, मः १)

Burn emotional attachment, and grind it into ink. Transform your intelligence into the purest of paper.

भाउ कलम करि चितु लेखारी गुर पुछि लिखु बीचारु ॥ (१६-५, सिरीरागु, मः १)

Make the love of the Lord your pen, and let your consciousness be the scribe. Then, seek the Guru's Instructions, and record these deliberations.

लिखु नामु सालाह लिखु लिखु अंतु न पारावारु ॥१॥ (१६-६, सिरीरागु, मः १)

Write the Praises of the Naam, the Name of the Lord; write over and over again that He has no end or limitation. ||1||

बाबा एहु लेखा लिखि जाणु ॥ (१६-६, सिरीरागु, मः १)

O Baba, write such an account,

जिथै लेखा मंगीऐ तिथै होइ सचा नीसाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-७, सिरीरागु, मः १)

that when it is asked for, it will bring the Mark of Truth. ||1||Pause||

जिथै मिलहि वडिआईआ सद खुसीआ सद चाउ ॥ (१६-७, सिरीरागु, मः १)

There, where greatness, eternal peace and everlasting joy are bestowed,

तिन मुखि टिके निकलहि जिन मनि सचा नाउ ॥ (१६-८, सिरीरागु, मः १)

the faces of those whose minds are attuned to the True Name are anointed with the Mark of Grace.

करमि मिलै ता पाईऐ नाही गली वाउ दुआउ ॥२॥ (१६-८, सिरीरागु, मः १)

If one receives God's Grace, then such honors are received, and not by mere words. ||2||

इकि आवहि इकि जाहि उठि रखीअहि नाव सलार ॥ (१६-६, सिरीरागु, मः १)

Some come, and some arise and depart. They give themselves lofty names.

इकि उपाए मंगते इकना वडे दरवार ॥ (१६-६, सिरीरागु, मः १)

Some are born beggars, and some hold vast courts.

अगै गइआ जाणीऐ विणु नावै वेकार ॥३॥ (१६-१०, सिरीरागु, मः १)

Going to the world hereafter, everyone shall realize that without the Name, it is all useless. ||3||

भै तेरै डरु अगला खपि खपि छिजै देह ॥ (१६-१०, सिरीरागु, मः १)

I am terrified by the Fear of You, God. Bothered and bewildered, my body is wasting away.

नाव जिना सुलतान खान होदे डिठे खेह ॥ (१६-११, सिरीरागु, मः १)

Those who are known as sultans and emperors shall be reduced to dust in the end.

नानक उठी चलिआ सभि कूड़े तुटे नेह ॥४॥६॥ (१६-११, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, arising and departing, all false attachments are cut away. ||4||6||

सिरीरागु महला १ ॥ (१६-१२)

Siree Raag, First Mehl:

सभि रस मिठे मंनिऐ सुणिऐ सालोणे ॥ (१६-१२, सिरीरागु, मः १)

Believing, all tastes are sweet. Hearing, the salty flavors are tasted;

खट तुरसी मुखि बोलणा मारण नाद कीए ॥ (१६-१२, सिरीरागु, मः १)

chanting with one's mouth, the spicy flavors are savored. All these spices have been made from the Sound-current of the Naad.

छतीह अमृत भाउ एकु जा कउ नदरि करेइ ॥१॥ (१६-१३, सिरीरागु, मः १)

The thirty-six flavors of ambrosial nectar are in the Love of the One Lord; they are tasted only by one who is blessed by His Glance of Grace. ||1||

बाबा होरु खाणा खुसी खुआरु ॥ (१६-१३, सिरीरागु, मः १)

O Baba, the pleasures of other foods are false.

जितु खाधै तनु पीड़ीऐ मन महि चलहि विकार ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-१४, सिरीरागु, मः १)

Eating them, the body is ruined, and wickedness and corruption enter into the mind.
||1||Pause||

स्ता पैनणु मनु रता सुपेदी सतु दानु ॥ (१६-१४, सिरीरागु, मः १)

My mind is imbued with the Lord's Love; it is dyed a deep crimson. Truth and charity are my white clothes.

नीली सिआही कदा करणी पहिरणु पैर धिआनु ॥ (१६-१५, सिरीरागु, मः १)

The blackness of sin is erased by my wearing of blue clothes, and meditation on the Lord's Lotus Feet is my robe of honor.

कमरबंदु संतोख का धनु जोबनु तेरा नामु ॥२॥ (१६-१५, सिरीरागु, मः १)

Contentment is my cummerbund, Your Name is my wealth and youth. ||2||

बाबा होरु पैनणु खुसी खुआरु ॥ (१६-१६, सिरीरागु, मः १)

O Baba, the pleasures of other clothes are false.

जितु पैधै तनु पीड़ीऐ मन महि चलहि विकार ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-१६, सिरीरागु, मः १)

Wearing them, the body is ruined, and wickedness and corruption enter into the mind.
||1||Pause||

घोड़े पाखर सुइने साखति बूझणु तेरी वाट ॥ (१६-१७, सिरीरागु, मः १)

The understanding of Your Way, Lord, is horses, saddles and bags of gold for me.

तरकस तीर कमाण साँग तेगबंद गुण धातु ॥ (१६-१७, सिरीरागु, मः १)

The pursuit of virtue is my bow and arrow, my quiver, sword and scabbard.

वाजा नेजा पति सिउ परगटु करमु तेरा मेरी जाति ॥३॥ (१६-१७, सिरीरागु, मः १)

To be distinguished with honor is my drum and banner. Your Mercy is my social status. ||3||

बाबा होरु चड़णा खुसी खुआरु ॥ (१६-१८, सिरीरागु, मः १)

O Baba, the pleasures of other rides are false.

जितु चड़िऐ तनु पीड़ीऐ मन महि चलहि विकार ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-१८, सिरीरागु, मः १)

By such rides, the body is ruined, and wickedness and corruption enter into the mind.
||1||Pause||

घर मंदर खुसी नाम की नदरि तेरी परवारु ॥ (१६-१६, सिरीरागु, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is the pleasure of houses and mansions. Your Glimpse of Grace is my family, Lord.

पन्ना १७

हुकमु सोई तुधु भावसी होरु आखणु बहुतु अपारु ॥ (१७-१, सिरीरागु, मः १)

The Hukam of Your Command is the pleasure of Your Will, Lord. To say anything else is far beyond anyone's reach.

नानक सचा पातिसाहु पूछि न करे बीचारु ॥४॥ (१७-१, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, the True King does not seek advice from anyone else in His decisions. ||4||

बाबा होरु सउणा खुसी खुआरु ॥ (१७-२, सिरीरागु, मः १)

O Baba, the pleasure of other sleep is false.

जितु सुतै तनु पीड़ीऐ मन महि चलहि विकार ॥१॥ रहाउ ॥४॥७॥ (१७-२, सिरीरागु, मः १)

By such sleep, the body is ruined, and wickedness and corruption enter into the mind. ||1||Pause||4||7||

सिरीरागु महला १ ॥ (१७-३)

Siree Raag, First Mehl:

कुंगू की काँइआ रतना की ललिता अगरि वासु तनि सासु ॥ (१७-३, सिरीरागु, मः १)

With the body of saffron, and the tongue a jewel, and the breath of the body pure fragrant incense;

अठसठि तीर्थ का मुखि टिका तितु घटि मति विगासु ॥ (१७-३, सिरीरागु, मः १)

with the face anointed at the sixty-eight holy places of pilgrimage, and the heart illuminated with wisdom

ओतु मती सालाहणा सचु नामु गुणतासु ॥१॥ (१७-४, सिरीरागु, मः १)

-with that wisdom, chant the Praises of the True Name, the Treasure of Excellence. ||1||

बाबा होर मति होर होर ॥ (१७-४, सिरीरागु, मः १)

O Baba, other wisdom is useless and irrelevant.

जे सउ वेर कमाईऐ कूडै कूड़ा जोरु ॥१॥ रहाउ ॥ (१७-५, सिरीरागु, मः १)

If falsehood is practiced a hundred times, it is still false in its effects. ||1||Pause||

पूज लगै पीरु आखीऐ सभु मिलै संसारु ॥ (१७-५, सिरीरागु, मः १)

You may be worshipped and adored as a Pir (a spiritual teacher); you may be welcomed by all the world;

नाउ सदाए आपणा होवै सिधु सुमारु ॥ (१७-६, सिरीरागु, मः १)

you may adopt a lofty name, and be known to have supernatural spiritual powers

जा पति लेखै ना पवै सभा पूज खुआरु ॥२॥ (१७-६, सिरीरागु, मः १)

-even so, if you are not accepted in the Court of the Lord, then all this adoration is false. ||2||

जिन कउ सतिगुरि थापिआ तिन मेटि न सकै कोइ ॥ (१७-६, सिरीरागु, मः १)

No one can overthrow those who have been established by the True Guru.

ओना अंदरि नामु निधानु है नामो परगटु होइ ॥ (१७-७, सिरीरागु, मः १)

The Treasure of the Naam, the Name of the Lord, is within them, and through the Naam, they are radiant and famous.

नाउ पूजीऐ नाउ मन्नीऐ अखंडु सदा सचु सोइ ॥३॥ (१७-७, सिरीरागु, मः १)

They worship the Naam, and they believe in the Naam. The True One is forever Intact and Unbroken. ||3||

खेहू खेह रलाईऐ ता जीउ केहा होइ ॥ (१७-८, सिरीरागु, मः १)

When the body mingles with dust, what happens to the soul?

जलीआ सभि सिआणपा उठी चलिआ रोइ ॥ (१७-८, सिरीरागु, मः १)

All clever tricks are burnt away, and you shall depart crying.

नानक नामि विसारिऐ दरि गइआ किआ होइ ॥४॥८॥ (१७-८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, those who forget the Naam-what will happen when they go to the Court of the Lord? ||4||8||

सिरीरागु महला १ ॥ (१७-८)

Siree Raag, First Mehl:

गुणवंती गुण वीथरै अउगुणवंती झूरि ॥ (१७-१०, सिरीरागु, मः १)

The virtuous wife exudes virtue; the unvirtuous suffer in misery.

जे लोड़हि वरु कामणी नह मिलीऐ पिर कूरि ॥ (१७-१०, सिरीरागु, मः १)

If you long for your Husband Lord, O soul-bride, you must know that He is not met by falsehood.

ना बेड़ी ना तुलहड़ा ना पाईऐ पिरु दूरि ॥१॥ (१७-१०, सिरीरागु, मः १)

No boat or raft can take you to Him. Your Husband Lord is far away. ||1||

मेरे ठाकुर पूरै तखति अडोलु ॥ (१७-११, सिरीरागु, मः १)

My Lord and Master is Perfect; His Throne is Eternal and Immovable.

गुरुमुखि पूरा जे करे पाईऐ साचु अतोलु ॥१॥ रहाउ ॥ (१७-११, सिरीरागु, मः १)

One who attains perfection as Gurmukh, obtains the Immeasurable True Lord. ||1||Pause||

प्रभु हरिमंदरु सोहणा तिसु महि माणक लाल ॥ मोती हीरा निरमला कंचन कोट रीसाल ॥ (१७-१२, सिरीरागु, मः १)

The Palace of the Lord God is so beautiful. Within it, there are gems, rubies, pearls and flawless diamonds. A fortress of gold surrounds this Source of Nectar.

बिनु पउड़ी गड़ि किउ चड़उ गुर हरि धिआन निहाल ॥२॥ (१७-१३, सिरीरागु, मः १)

How can I climb up to the Fortress without a ladder? By meditating on the Lord, through the Guru, I am blessed and exalted. ||2||

गुरु पउड़ी बेड़ी गुरु गुरु तुलहा हरि नाउ ॥ (१७-१३, सिरीरागु, मः १)

The Guru is the Ladder, the Guru is the Boat, and the Guru is the Raft to take me to the Lord's Name.

गुरु सरु सागरु बोहियो गुरु तीरथु दरीआउ ॥ (१७-१४, सिरीरागु, मः १)

The Guru is the Boat to carry me across the world-ocean; the Guru is the Sacred Shrine of Pilgrimage, the Guru is the Holy River.

जे तिसु भावै ऊजली सत सरि नावण जाउ ॥३॥ (१७-१४, सिरीरागु, मः १)

If it pleases Him, I bathe in the Pool of Truth, and become radiant and pure. ||3||

पूरो पूरो आखीऐ पूरै तखति निवास ॥ (१७-१५, सिरीरागु, मः १)

He is called the Most Perfect of the Perfect. He sits upon His Perfect Throne.

पूरै थानि सुहावणै पूरै आस निरास ॥ (१७-१५, सिरीरागु, मः १)

He looks so Beautiful in His Perfect Place. He fulfills the hopes of the hopeless.

नानक पूरा जे मिलै किउ घाटै गुण तास ॥४॥६॥ (१७-१६, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, if one obtains the Perfect Lord, how can his virtues decrease? ||4||9||

सिरीरागु महला १ ॥ (१७-१६)

Siree Raag, First Mehl:

आवहु भैणे गलि मिलह अंकि सहेलड़ीआह ॥ (१७-१६, सिरीरागु, मः १)

Come, my dear sisters and spiritual companions; hug me close in your embrace.

मिलि कै करह कहाणीआ सम्म्रथ कंत कीआह ॥ (१७-१७, सिरीरागु, मः १)

Let's join together, and tell stories of our All-powerful Husband Lord.

साचे साहिब सभि गुण अउगण सभि असाह ॥१॥ (१७-१७, सिरीरागु, मः १)

All Virtues are in our True Lord and Master; we are utterly without virtue. ||1||

करता सभु को तेरै जोरि ॥ (१७-१८, सिरीरागु, मः १)

O Creator Lord, all are in Your Power.

एकु सबदु बीचारीऐ जा तू ता किआ होरि ॥१॥ रहाउ ॥ (१७-१८, सिरीरागु, मः १)

I dwell upon the One Word of the Shabad. You are mine-what else do I need?

||1||Pause||

जाइ पुछहु सोहागणी तुसी राविआ किनी गुणंी ॥ (१७-१६, सिरीरागु, मः १)

Go, and ask the happy soul-brides, "By what virtuous qualities do you enjoy your Husband Lord?"

सहजि संतोखि सीगारीआ मिठा बोलणी ॥ (१७-१६, सिरीरागु, मः १)

"We are adorned with intuitive ease, contentment and sweet words.

पिरु रीसालू ता मिलै जा गुर का सबदु सुणी ॥२॥ (१७-१६, सिरीरागु, मः १)

We meet with our Beloved, the Source of Joy, when we listen to the Word of the Guru's Shabad."||2||

पन्ना १८

केतीआ तेरीआ कुदरती केवड तेरी दाति ॥ (१८-१, सिरीरागु, मः १)

You have so many Creative Powers, Lord; Your Bountiful Blessings are so Great.

केते तेरे जीअ जंत सिफति करहि दिनु राति ॥ (१८-१, सिरीरागु, मः १)

So many of Your beings and creatures praise You day and night.

केते तेरे रूप रंग केते जाति अजाति ॥३॥ (१८-२, सिरीरागु, मः १)

You have so many forms and colors, so many classes, high and low. ||3||

सचु मिलै सचु ऊपजै सच महि साचि समाइ ॥ (१८-२, सिरीरागु, मः १)

Meeting the True One, Truth wells up. The truthful are absorbed into the True Lord.

सुरति होवै पति ऊगवै गुरबचनी भउ खाइ ॥ (१८-३, सिरीरागु, मः १)

Intuitive understanding is obtained and one is welcomed with honor, through the Guru's Word, filled with the Fear of God.

नानक सचा पातिसाहु आपे लए मिलाइ ॥४॥१०॥ (१८-३, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, the True King absorbs us into Himself. ||4||10||

सिरीरागु महला १ ॥ (१८-४)

Siree Raag, First Mehl:

भली सरी जि उबरी हउमै मुई घराहु ॥ (१८-४, सिरीरागु, मः १)

It all worked out-I was saved, and the egotism within my heart was subdued.

दूत लगे फिरि चाकरी सतिगुर का वेसाहु ॥ (१८-४, सिरीरागु, मः १)

The evil energies have been made to serve me, since I placed my faith in the True Guru.

कलप तिआगी बादि है सचा वेपरवाहु ॥१॥ (१८-५, सिरीरागु, मः १)

I have renounced my useless schemes, by the Grace of the True, Carefree Lord. ||1||

मन रे सचु मिलै भउ जाइ ॥ (१८-५, सिरीरागु, मः १)

O mind, meeting with the True One, fear departs.

भै बिनु निरभउ किउ थीऐ गुरमुखि सबदि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८-६, सिरीरागु, मः १)

Without the Fear of God, how can anyone become fearless? Become Gurmukh, and immerse yourself in the Shabad. ||1||Pause||

केता आखणु आखीऐ आखणि तोटि न होइ ॥ (१८-६, सिरीरागु, मः १)

How can we describe Him with words? There is no end to the descriptions of Him.

मंगण वाले केतड़े दाता एको सोइ ॥ (१८-७, सिरीरागु, मः १)

There are so many beggars, but He is the only Giver.

जिस के जीअ पराण है मनि वसिऐ सुखु होइ ॥२॥ (१८-७, सिरीरागु, मः १)

He is the Giver of the soul, and the praanaa, the breath of life; when He dwells within the mind, there is peace. ||2||

जगु सुपना बाजी बनी खिन महि खेलु खेलाइ ॥ (१८-८, सिरीरागु, मः १)

The world is a drama, staged in a dream. In a moment, the play is played out.

संजोगी मिलि एकसे विजोगी उठि जाइ ॥ (१८-८, सिरीरागु, मः १)

Some attain union with the Lord, while others depart in separation.

जो तिसु भाणा सो थीऐ अवरु न करणा जाइ ॥३॥ (१८-९, सिरीरागु, मः १)

Whatever pleases Him comes to pass; nothing else can be done. ||3||

गुरमुखि वसतु वेसाहीऐ सचु वखरु सचु रासि ॥ (१८-९, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukhs purchase the Genuine Article. The True Merchandise is purchased with the True Capital.

जिनी सचु वणंजिआ गुर पूरे साबासि ॥ (१८-१०, सिरीरागु, मः १)

Those who purchase this True Merchandise through the Perfect Guru are blessed.

नानक वसतु पछाणसी सचु सउदा जिसु पासि ॥४॥११॥ (१८-१०, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, one who stocks this True Merchandise shall recognize and realize the Genuine Article. ||4||11||

सिरीरागु महलु १ ॥ (१८-११)

Siree Raag, First Mehl:

धातु मिलै फुनि धातु कउ सिफती सिफति समाइ ॥ (१८-११, सिरीरागु, मः १)

As metal merges with metal, those who chant the Praises of the Lord are absorbed into the Praiseworthy Lord.

लालु गुलालु गहबरा सचा रंगु चड़ाउ ॥ (१८-११, सिरीरागु, मः १)

Like the poppies, they are dyed in the deep crimson color of Truthfulness.

सचु मिलै संतोखीआ हरि जपि एकै भाइ ॥१॥ (१८-१२, सिरीरागु, मः १)

Those contented souls who meditate on the Lord with single-minded love, meet the True Lord. ||1||

भाई रे संत जना की रेणु ॥ (१८-१२, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, become the dust of the feet of the humble Saints.

संत सभा गुरु पाईऐ मुकति पदारथु धेणु ॥१॥ रहाउ ॥ (१८-१२, सिरीरागु, मः १)

In the Society of the Saints, the Guru is found. He is the Treasure of Liberation, the Source of all good fortune. ||1||Pause||

ऊचउ थानु सुहावणा ऊपरि महलु मुरारि ॥ (१८-१३, सिरीरागु, मः १)

Upon that Highest Plane of Sublime Beauty, stands the Mansion of the Lord.

सचु करणी दे पाईऐ दरु घरु महलु पिआरि ॥ (१८-१४, सिरीरागु, मः १)

By true actions, this human body is obtained, and the door within ourselves which leads to the Mansion of the Beloved, is found.

गुरुमुखि मनु समझाईऐ आतम रामु बीचारि ॥२॥ (१८-१४, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukhs train their minds to contemplate the Lord, the Supreme Soul. ||2||

तृबिधि कर्म कमाईअहि आस अंदेसा होइ ॥ (१८-१५, सिरीरागु, मः १)

By actions committed under the influence of the three qualities, hope and anxiety are produced.

किउ गुर बिनु तृकुटी छुटसी सहजि मिलिऐ सुखु होइ ॥ (१८-१५, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, how can anyone be released from these three qualities? Through intuitive wisdom, we meet with Him and find peace.

निज घरि महलु पछाणीऐ नदरि करे मलु धोइ ॥३॥ (१८-१६, सिरीरागु, मः १)

Within the home of the self, the Mansion of His Presence is realized when He bestows His Glance of Grace and washes away our pollution. ||3||

बिनु गुर मैलु न उतरै बिनु हरि किउ घर वासु ॥ (१८-१६, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, this pollution is not removed. Without the Lord, how can there be any homecoming?

एको सबदु वीचारीऐ अवर तिआगै आस ॥ (१८-१७, सिरीरागु, मः १)

Contemplate the One Word of the Shabad, and abandon other hopes.

नानक देखि दिखाईऐ हउ सद बलिहारै जासु ॥४॥१२॥ (१८-१७, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, I am forever a sacrifice to the one who beholds, and inspires others to behold Him. ||4||12||

सिरीरागु महला १ ॥ (१८-१८)

Siree Raag, First Mehl:

ध्रिगु जीवणु दोहागणी मुठी दूजै भाइ ॥ (१८-१८, सिरीरागु, महल १)

The life of the discarded bride is cursed. She is deceived by the love of duality.

कलर केरी कंध जिउ अहिनिसि किरि ढहि पाइ ॥ (१८-१८, सिरीरागु, महल १)

Like a wall of sand, day and night, she crumbles, and eventually, she breaks down altogether.

बिनु सबदै सुखु ना थीऐ पिर बिनु दूखु न जाइ ॥१॥ (१८-१६, सिरीरागु, महल १)

Without the Word of the Shabad, peace does not come. Without her Husband Lord, her suffering does not end. ||1||

मुंधे पिर बिनु किआ सीगारु ॥ (१८-१६, सिरीरागु, महल १)

O soul-bride, without your Husband Lord, what good are your decorations?

पन्ना १६

दरि घरि ढोई न लहै दरगह झूठु खुआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-१, सिरीरागु, महल १)

In this world, you shall not find any shelter; in the world hereafter, being false, you shall suffer. ||1||Pause||

आपि सुजाणु न भुलई सचा वड किरसाणु ॥ (१६-१, सिरीरागु, महल १)

The True Lord Himself knows all; He makes no mistakes. He is the Great Farmer of the Universe.

पहिला धरती साधि कै सचु नामु दे दाणु ॥ (१६-२, सिरीरागु, महल १)

First, He prepares the ground, and then He plants the Seed of the True Name.

नउ निधि उपजै नामु एकु करमि पवै नीसाणु ॥२॥ (१६-२, सिरीरागु, महल १)

The nine treasures are produced from Name of the One Lord. By His Grace, we obtain His Banner and Insignia. ||2||

गुरु कउ जाणि न जाणई किआ तिसु चजु अचारु ॥ (१६-२, सिरीरागु, महल १)

Some are very knowledgeable, but if they do not know the Guru, then what is the use of their lives?

अंधुलै नामु विसारिआ मनमुखि अंध गुबारु ॥ (१६-३, सिरीरागु, महल १)

The blind have forgotten the Naam, the Name of the Lord. The self-willed manmukhs are in utter darkness.

आवणु जाणु न चुकई मरि जनमै होइ खुआरु ॥३॥ (१६-३, सिरीरागु, महल १)

Their comings and goings in reincarnation do not end; through death and rebirth, they are wasting away. ||3||

चंदनु मोलि अणाइआ कुंगू माँग संधूरु ॥ (१६-४, सिरीरागु, महल १)

The bride may buy sandalwood oil and perfumes, and apply them in great quantities to her hair;

चोआ चंदनु बहु घणा पाना नालि कपूरु ॥ (१६-४, सिरीरागु, महल १)

she may sweeten her breath with betel leaf and camphor,

जे धन कंति न भावई त सभि अडम्बर कूडु ॥४॥ (१६-५, सिरीरागु, महल १)

but if this bride is not pleasing to her Husband Lord, then all these trappings are false. ||4||

सभि रस भोगण बादि हहि सभि सीगार विकार ॥ (१६-५, सिरीरागु, मः १)

Her enjoyment of all pleasures is futile, and all her decorations are corrupt.

जब लगु सबदि न भेदीऐ किउ सोहै गुरुदुआरि ॥ (१६-६, सिरीरागु, मः १)

Until she has been pierced through with the Shabad, how can she look beautiful at Guru's Gate?

नानक धन्नु सुहागणी जिन सह नालि पिआरु ॥५॥१३॥ (१६-६, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, blessed is that fortunate bride, who is in love with her Husband Lord.
||5||13||

सिरीरागु महला १ ॥ (१६-७)

Siree Raag, First Mehl:

सुंजी देह डरावणी जा जीउ विचहु जाइ ॥ (१६-७, सिरीरागु, मः १)

The empty body is dreadful, when the soul goes out from within.

भाहि बलंदी विझवी धूउ न निकसिओ काइ ॥ (१६-८, सिरीरागु, मः १)

The burning fire of life is extinguished, and the smoke of the breath no longer emerges.

पंचे रुन्ने दुखि भरे बिनसे दूजै भाइ ॥१॥ (१६-८, सिरीरागु, मः १)

The five relatives (the senses) weep and wail painfully, and waste away through the love of duality. ||1||

मूड़े रामु जपहु गुण सारि ॥ (१६-८, सिरीरागु, मः १)

You fool: chant the Name of the Lord, and preserve your virtue.

हउमै ममता मोहणी सभ मुठी अहंकारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-९, सिरीरागु, मः १)

Egotism and possessiveness are very enticing; egotistical pride has plundered everyone. ||1||Pause||

जिनी नामु विसारिआ दूजी कारै लगि ॥ (१६-९, सिरीरागु, मः १)

Those who have forgotten the Naam, the Name of the Lord, are attached to affairs of duality.

दुबिधा लागे पचि मुए अंतरि तृसना अगि ॥ (१६-१०, सिरीरागु, मः १)

Attached to duality, they putrefy and die; they are filled with the fire of desire within.

गुरि राखे से उबरे होरि मुठी धंधै ठगि ॥२॥ (१६-१०, सिरीरागु, मः १)

Those who are protected by the Guru are saved; all others are cheated and plundered by deceitful worldly affairs. ||2||

मुई परीति पिआरु गइआ मुआ वैरु विरोधु ॥ (१६-११, सिरीरागु, मः १)

Love dies, and affection vanishes. Hatred and alienation die.

धंधा थका हउ मुई ममता माइआ क्रोधु ॥ (१६-११, सिरीरागु, मः १)

Entanglements end, and egotism dies, along with attachment to Maya, possessiveness and anger.

करमि मिलै सचु पाईऐ गुरुमुखि सदा निरोधु ॥३॥ (१६-११, सिरीरागु, मः १)

Those who receive His Mercy obtain the True One. The Gurmukhs dwell forever in balanced restraint. ||3||

सची करै सचु मिलै गुरुमति पलै पाइ ॥ (१६-१२, सिरीरागु, मः १)

By true actions, the True Lord is met, and the Guru's Teachings are found.

सो नरु जम्मै ना मरै ना आवै ना जाइ ॥ (१६-१२, सिरीरागु, मः १)

Then, they are not subject to birth and death; they do not come and go in reincarnation.

नानक दरि प्रधानु सो दरगहि पैधा जाइ ॥४॥१४॥ (१६-१३, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, they are respected at the Lord's Gate; they are robed in honor in the Court of the Lord. ||4||14||

सिरीरागु महल १ ॥ (१६-१३)

Siree Raag, First Mehl:

तनु जलि बलि माटी भइआ मनु माइआ मोहि मनूरु ॥ (१६-१४, सिरीरागु, मः १)

The body is burnt to ashes; by its love of Maya, the mind is rusted through.

अउगण फिरि लागू भए कूरि वजावै तूरु ॥ (१६-१४, सिरीरागु, मः १)

Demerits become one's enemies, and falsehood blows the bugle of attack.

बिनु सबदै भरमाईऐ दुबिधा डोबे पूरु ॥१॥ (१६-१५, सिरीरागु, मः १)

Without the Word of the Shabad, people wander lost in reincarnation. Through the love of duality, multitudes have been drowned. ||1||

मन रे सबदि तरहु चितु लाइ ॥ (१६-१५, सिरीरागु, मः १)

O mind, swim across, by focusing your consciousness on the Shabad.

जिनि गुरुमुखि नामु न बूझिआ मरि जनमै आवै जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६-१५, सिरीरागु, मः १)

Those who do not become Gurmukh do not understand the Naam; they die, and continue coming and going in reincarnation. ||1||Pause||

तनु सूचा सो आखीऐ जिसु महि साचा नाउ ॥ (१६-१६, सिरीरागु, मः १)

That body is said to be pure, in which the True Name abides.

भै सचि राती देहुरी जिहवा सचु सुआउ ॥ (१६-१७, सिरीरागु, मः १)

One whose body is imbued with the Fear of the True One, and whose tongue savors Truthfulness,

सची नदरि निहालीऐ बहुड़ि न पावै ताउ ॥२॥ (१६-१७, सिरीरागु, मः १)

is brought to ecstasy by the True Lord's Glance of Grace. That person does not have to go through the fire of the womb again. ||2||

साचे ते पवना भइआ पवनै ते जलु होइ ॥ (१६-१८, सिरीरागु, मः १)

From the True Lord came the air, and from the air came water.

जल ते तृभवणु साजिआ घटि घटि जोति समोइ ॥ (१६-१८, सिरीरागु, मः १)

From water, He created the three worlds; in each and every heart He has infused His Light.

निरमलु मैला ना थीऐ सबदि रते पति होइ ॥३॥ (१६-१९, सिरीरागु, मः १)

The Immaculate Lord does not become polluted. Attuned to the Shabad, honor is obtained. ||3||

इहु मनु साचि संतोखिआ नदरि करे तिसु माहि ॥ (१६-१९, सिरीरागु, मः १)

One whose mind is contented with Truthfulness, is blessed with the Lord's Glance of Grace.

पन्ना २०

पंच भूत सचि भै रते जोति सची मन माहि ॥ (२०-१, सिरीरागु, मः १)

The body of the five elements is dyed in the Fear of the True One; the mind is filled with the True Light.

नानक अउगण वीसरे गुरि राखे पति ताहि ॥४॥१५॥ (२०-१, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, your demerits shall be forgotten; the Guru shall preserve your honor. ||4||15||

सिरीरागु महला १ ॥ (२०-२)

Siree Raag, First Mehl:

नानक बेड़ी सच की तरीऐ गुर वीचारि ॥ (२०-२, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, the Boat of Truth will ferry you across; contemplate the Guru.

इकि आवहि इकि जावही पूरि भरे अहंकारि ॥ (२०-२, सिरीरागु, मः १)

Some come, and some go; they are totally filled with egotism.

मनहठि मती बूडीऐ गुरमुखि सचु सु तारि ॥१॥ (२०-३, सिरीरागु, मः १)

Through stubborn-mindedness, the intellect is drowned; one who becomes Gurmukh and truthful is saved. ||1||

गुर बिनु किउ तरीऐ सुखु होइ ॥ (२०-३, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, how can anyone swim across to find peace?

जिउ भावै तिउ राखु तू मै अवरु न दूजा कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०-४, सिरीरागु, मः १)

As it pleases You, Lord, You save me. There is no other for me at all. ||1||Pause||

आगै देखउ डउ जलै पाछै हरिओ अंगूरु ॥ (२०-४, सिरीरागु, मः १)

In front of me, I see the jungle burning; behind me, I see green plants sprouting.

जिस ते उपजै तिस ते बिनसै घटि घटि सचु भरपूरि ॥ (२०-५, सिरीरागु, मः १)

We shall merge into the One from whom we came. The True One is pervading each and every heart.

आपे मेलि मिलावही साचै महलि हदूरि ॥२॥ (२०-५, सिरीरागु, मः १)

He Himself unites us in Union with Himself; the True Mansion of His Presence is close at hand. ||2||

साहि साहि तुझु सम्मला कदे न विसारेउ ॥ (२०-६, सिरीरागु, मः १)

With each and every breath, I dwell upon You; I shall never forget You.

जिउ जिउ साहबु मनि वसै गुरमुखि अमृतु पेउ ॥ (२०-६, सिरीरागु, मः १)

The more the Lord and Master dwells within the mind, the more the Gurmukh drinks in the Ambrosial Nectar.

मनु तनु तेरा तू धणी गरबु निवारि समेउ ॥३॥ (२०-६, सिरीरागु, मः १)

Mind and body are Yours; You are my Master. Please rid me of my pride, and let me merge with You. ||3||

जिनि एहु जगतु उपाइआ तृभवणु करि आकारु ॥ (२०-७, सिरीरागु, मः १)

The One who formed this universe created the creation of the three worlds.

गुरमुखि चानणु जाणीऐ मनमुखि मुगधु गुबारु ॥ (२०-८, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukh knows the Divine Light, while the foolish self-willed manmukh gropes around in the darkness.

घटि घटि जोति निरंतरी बूझै गुरमति सारु ॥४॥ (२०-८, सिरीरागु, मः १)

One who sees that Light within each and every heart understands the Essence of the Guru's Teachings. ||4||

गुरमुखि जिनी जाणिआ तिन कीचै साबासि ॥ (२०-९, सिरीरागु, मः १)

Those who understand are Gurmukh; recognize and applaud them.

सचे सेती रलि मिले सचे गुण परगासि ॥ (२०-९, सिरीरागु, मः १)

They meet and merge with the True One. They become the Radiant Manifestation of the Excellence of the True One.

नानक नामि संतोखीआ जीउ पिंडु प्रभ पासि ॥५॥१६॥ (२०-९, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, they are contented with the Naam, the Name of the Lord. They offer their bodies and souls to God. ||5||16||

सिरीरागु महला १ ॥ (२०-१०)

Siree Raag, First Mehl:

सुणि मन मित्र पिआरिआ मिलु वेला है एह ॥ (२०-१०, सिरीरागु, मः १)

Listen, O my mind, my friend, my darling: now is the time to meet the Lord.

जब लगु जोबनि सासु है तब लगु इहु तनु देह ॥ (२०-११, सिरीरागु, मः १)

As long as there is youth and breath, give this body to Him.

बिनु गुण कामि न आवई ढहि ढेरी तनु खेह ॥१॥ (२०-११, सिरीरागु, मः १)

Without virtue, it is useless; the body shall crumble into a pile of dust. ||1||

मेरे मन लै लाहा घरि जाहि ॥ (२०-१२, सिरीरागु, मः १)

O my mind, earn the profit, before you return home.

गुरमुखि नामु सलाहीऐ हउमै निवरी भाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (२०-१२, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukh praises the Naam, and the fire of egotism is extinguished. ||1||Pause||

सुणि सुणि गंढणु गंढीऐ लिखि पड़ि बुझहि भारु ॥ (२०-१३, सिरीरागु, मः १)

Again and again, we hear and tell stories; we read and write and understand loads of knowledge,

तृसना अहिनिसि अगली हउमै रोगु विकारु ॥ (२०-१३, सिरीरागु, मः १)

but still, desires increase day and night, and the disease of egotism fills us with corruption.

ओहु वेपरवाहु अतोलवा गुरमति कीमति सारु ॥२॥ (२०-१४, सिरीरागु, मः १)

That Carefree Lord cannot be appraised; His Real Value is known only through the Wisdom of the Guru's Teachings. ||2||

लख सिआणप जे करी लख सिउ प्रीति मिलापु ॥ (२०-१४, सिरीरागु, मः १)

Even if someone has hundreds of thousands of clever mental tricks, and the love and company of hundreds of thousands of people

बिनु संगति साध न ध्रापीआ बिनु नावै दूख संतापु ॥ (२०-१५, सिरीरागु, मः १)

-still, without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he will not feel satisfied. Without the Name, all suffer in sorrow.

हरि जपि जीअरे छुटीऐ गुरमुखि चीनै आपु ॥३॥ (२०-१५, सिरीरागु, मः १)

Chanting the Name of the Lord, O my soul, you shall be emancipated; as Gurmukh, you shall come to understand your own self. ||3||

तनु मनु गुर पहि वेचिआ मनु दीआ सिरु नालि ॥ (२०-१६, सिरीरागु, मः १)

I have sold my body and mind to the Guru, and I have given my mind and head as well.

तृभवणु खोजि ढंढोलिआ गुरमुखि खोजि निहालि ॥ (२०-१६, सिरीरागु, मः १)

I was seeking and searching for Him throughout the three worlds; then, as Gurmukh, I sought and found Him.

सतगुरि मेलि मिलाइआ नानक सो प्रभु नालि ॥४॥१७॥ (२०-१७, सिरीरागु, मः १)

The True Guru has united me in Union, O Nanak, with that God. ||4||17||

सिरीरागु महला १ ॥ (२०-१७)

Siree Raag, First Mehl:

मरणै की चिंता नही जीवन की नही आस ॥ (२०-१८, सिरीरागु, मः १)

I have no anxiety about dying, and no hope of living.

तू सर्व जीआ प्रतिपालही लेखै सास गिरास ॥ (२०-१८, सिरीरागु, मः १)

You are the Cherisher of all beings; You keep the account of our breaths and morsels of food.

अंतरि गुरुमुखि तू वसहि जिउ भावै तितु निरजासि ॥१॥ (२०-१६, सिरीरागु, मः १)

You abide within the Gurmukh. As it pleases You, You decide our allotment. ||1||

जीअरे राम जपत मनु मानु ॥ (२०-१६, सिरीरागु, मः १)

O my soul, chant the Name of the Lord; the mind will be pleased and appeased.

अंतरि लागी जलि बुझी पाइआ गुरुमुखि गिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (२०-१६, सिरीरागु, मः १)

The raging fire within is extinguished; the Gurmukh obtains spiritual wisdom.
||1||Pause||

पन्ना २१

अंतर की गति जाणीऐ गुरु मिलीऐ संक उतारि ॥ (२१-१, सिरीरागु, मः १)

Know the state of your inner being; meet with the Guru and get rid of your skepticism.

मुइआ जितु घरि जाईऐ तितु जीवदिआ मरु मारि ॥ (२१-२, सिरीरागु, मः १)

To reach your True Home after you die, you must conquer death while you are still alive.

अनहद सबदि सुहावणे पाईऐ गुरु वीचारि ॥२॥ (२१-२, सिरीरागु, मः १)

The beautiful, Unstruck Sound of the Shabad is obtained, contemplating the Guru.
||2||

अनहद बाणी पाईऐ तह हउमै होइ बिनासु ॥ (२१-३, सिरीरागु, मः १)

The Unstruck Melody of Gurbani is obtained, and egotism is eliminated.

सतगुरु सेवे आपणा हउ सद कुरबाणै तासु ॥ (२१-३, सिरीरागु, मः १)

I am forever a sacrifice to those who serve their True Guru.

खड़ि दरगह पैनाईऐ मुखि हरि नाम निवासु ॥३॥ (२१-४, सिरीरागु, मः १)

They are dressed in robes of honor in the Court of the Lord; the Name of the Lord is on their lips. ||3||

जह देखा तह रवि रहे सिव सकती का मेलु ॥ (२१-४, सिरीरागु, मः १)

Wherever I look, I see the Lord pervading there, in the union of Shiva and Shakti, of consciousness and matter.

तृहु गुण बंधी देहरी जो आइआ जगि सो खेलु ॥ (२१-५, सिरीरागु, मः १)

The three qualities hold the body in bondage; whoever comes into the world is subject to their play.

विजोगी दुखि विछुड़े मनमुखि लहहि न मेलु ॥४॥ (२१-५, सिरीरागु, मः १)

Those who separate themselves from the Lord wander lost in misery. The self-willed manmukhs do not attain union with Him. ||4||

मनु बैरागी घरि वसै सच भै राता होइ ॥ (२१-६, सिरीरागु, मः १)

If the mind becomes balanced and detached, and comes to dwell in its own true home, imbued with the Fear of God,

गिआन महारसु भोगवै बाहुड़ि भूख न होइ ॥ (२१-६, सिरीरागु, मः १)

then it enjoys the essence of supreme spiritual wisdom; it shall never feel hunger again.

नानक इहु मनु मारि मिलु भी फिरि दुखु न होइ ॥५॥१८॥ (२१-७, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, conquer and subdue this mind; meet with the Lord, and you shall never again suffer in pain. ||5||18||

सिरीरागु महला १ ॥ (२१-७)

Siree Raag, First Mehl:

एहु मनो मूरखु लोभीआ लोभे लगा लोभानु ॥ (२१-७, सिरीरागु, मः १)

This foolish mind is greedy; through greed, it becomes even more attached to greed.

सबदि न भीजै साकता दुरमति आवनु जानु ॥ (२१-८, सिरीरागु, मः १)

The evil-minded shaaktas, the faithless cynics, are not attuned to the Shabad; they come and go in reincarnation.

साधू सतगुरु जे मिलै ता पाईऐ गुणी निधानु ॥१॥ (२१-८, सिरीरागु, मः १)

One who meets with the Holy True Guru finds the Treasure of Excellence. ||1||

मन रे हउमै छोडि गुमानु ॥ (२१-९, सिरीरागु, मः १)

O mind, renounce your egotistical pride.

हरि गुरु सरवरु सेवि तू पावहि दरगह मानु ॥१॥ रहाउ ॥ (२१-९, सिरीरागु, मः १)

Serve the Lord, the Guru, the Sacred Pool, and you shall be honored in the Court of the Lord. ||1||Pause||

राम नामु जपि दिनसु राति गुरुमुखि हरि धनु जानु ॥ (२१-१०, सिरीरागु, मः १)

Chant the Name of the Lord day and night; become Gurmukh, and know the Wealth of the Lord.

सभि सुख हरि रस भोगणे संत सभा मिलि गिआनु ॥ (२१-१०, सिरीरागु, मः १)

All comforts and peace, and the Essence of the Lord, are enjoyed by acquiring spiritual wisdom in the Society of the Saints.

निति अहिनिमि हरि प्रभु सेविआ सतगुरि दीआ नामु ॥२॥ (२१-११, सिरीरागु, मः १)

Day and night, continually serve the Lord God; the True Guru has given the Naam. ||2||

कूकर कूडु कमाईऐ गुर निंदा पचै पचानु ॥ (२१-११, सिरीरागु, मः १)

Those who practice falsehood are dogs; those who slander the Guru shall burn in their own fire.

भरमे भूला दुखु घणो जमु मारि करै खुलहानु ॥ (२१-१२, सिरीरागु, मः १)

They wander lost and confused, deceived by doubt, suffering in terrible pain. The Messenger of Death shall beat them to a pulp.

मनमुखि सुखु न पाईऐ गुरुमुखि सुखु सुभानु ॥३॥ (२१-१२, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukhs find no peace, while the Gurmukhs are wondrously joyful. ||3||

ऐथै धंधु पिटाईऐ सचु लिखतु परवानु ॥ (२१-१३, सिरीरागु, मः १)

In this world, people are engrossed in false pursuits, but in the world hereafter, only the account of your true actions is accepted.

हरि सजणु गुरु सेवदा गुर करणी प्रधानु ॥ (२१-१३, सिरीरागु, मः १)

The Guru serves the Lord, His Intimate Friend. The Guru's actions are supremely exalted.

नानक नामु न वीसरै करमि सचै नीसाणु ॥४॥१६॥ (२१-१४, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, never forget the Naam, the Name of the Lord; the True Lord shall bless you with His Mark of Grace. ||4||19||

सिरीरागु महला १ ॥ (२१-१४)

Siree Raag, First Mehl:

इकु तिलु पिआरा वीसरै रोगु वडा मन माहि ॥ (२१-१४, सिरीरागु, मः १)

Forgetting the Beloved, even for a moment, the mind is afflicted with terrible diseases.

किउ दरगह पति पाईऐ जा हरि न वसै मन माहि ॥ (२१-१५, सिरीरागु, मः १)

How can honor be attained in His Court, if the Lord does not dwell in the mind?

गुरि मिलिऐ सुखु पाईऐ अगनि मरै गुण माहि ॥१॥ (२१-१५, सिरीरागु, मः १)

Meeting with the Guru, peace is found. The fire is extinguished in His Glorious Praises. ||1||

मन रे अहिनिसि हरि गुण सारि ॥ (२१-१६, सिरीरागु, मः १)

O mind, enshrine the Praises of the Lord, day and night.

जिन खिनु पलु नामु न वीसरै ते जन विरले संसारि ॥१॥ रहाउ ॥ (२१-१६, सिरीरागु, मः १)

One who does not forget the Naam, for a moment or even an instant-how rare is such a person in this world! ||1||Pause||

जोती जोति मिलाईऐ सुरती सुरति संजोगु ॥ (२१-१७, सिरीरागु, मः १)

When one's light merges into the Light, and one's intuitive consciousness is joined with the Intuitive Consciousness,

हिंसा हउमै गतु गए नाही सहसा सोगु ॥ (२१-१७, सिरीरागु, मः १)

then one's cruel and violent instincts and egotism depart, and skepticism and sorrow are taken away.

गुरमुखि जिसु हरि मनि वसै तिसु मेले गुरु संजोगु ॥२॥ (२१-१८, सिरीरागु, मः १)

The Lord abides within the mind of the Gurmukh, who merges in the Lord's Union, through the Guru. ||2||

काइआ कामणि जे करी भोगे भोगणहारु ॥ (२१-१८, सिरीरागु, मः १)

If I surrender my body like a bride, the Enjoyer will enjoy me.

तिसु सिउ नेहु न कीजई जो दीसै चलणहारु ॥ (२१-१६, सिरीरागु, मः १)

Do not make love with one who is just a passing show.

गुरमुखि खहि सोहागणी सो प्रभु सेज भतारु ॥३॥ (२१-१६, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukh is ravished like the pure and happy bride on the Bed of God, her Husband. ||3||

पन्ना २२

चारे अगनि निवारि मरु गुरमुखि हरि जलु पाइ ॥ (२२-१, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukh puts out the four fires, with the Water of the Lord's Name.

अंतरि कमलु प्रगासिआ अमृतु भरिआ अघाइ ॥ (२२-१, सिरीरागु, मः १)

The lotus blossoms deep within the heart, and filled with Ambrosial Nectar, one is satisfied.

नानक सतगुरु मीतु करि सचु पावहि दरगह जाइ ॥४॥२०॥ (२२-२, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, make the True Guru your friend; going to His Court, you shall obtain the True Lord. ||4||20||

सिरीरागु महला १ ॥ (२२-३)

Siree Raag, First Mehl:

हरि हरि जपहु पिआरिआ गुरमति ले हरि बोलि ॥ (२२-३, सिरीरागु, मः १)

Meditate on the Lord, Har, Har, O my beloved; follow the Guru's Teachings, and speak of the Lord.

मनु सच कसवटी लाईऐ तुलीऐ पूरै तोलि ॥ (२२-३, सिरीरागु, मः १)

Apply the Touchstone of Truth to your mind, and see if it comes up to its full weight.

कीमति किनै न पाईऐ रिद माणक मोलि अमोलि ॥१॥ (२२-४, सिरीरागु, मः १)

No one has found the worth of the ruby of the heart; its value cannot be estimated. ||1||

भाई रे हरि हीरा गुर माहि ॥ (२२-४, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, the Diamond of the Lord is within the Guru.

सतसंगति सतगुरु पाईऐ अहिनिसि सबदि सलाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (२२-५, सिरीरागु, मः १)

The True Guru is found in the Sat Sangat, the True Congregation. Day and night, praise the Word of His Shabad. ||1||Pause||

सचु वखरु धनु रासि लै पाईऐ गुर परगासि ॥ (२२-५, सिरीरागु, मः १)

The True Merchandise, Wealth and Capital are obtained through the Radiant Light of the Guru.

जिउ अगनि मरै जलि पाइऐ तिउ तृसना दासनि दासि ॥ (२२-६, सिरीरागु, मः १)

Just as fire is extinguished by pouring on water, desire becomes the slave of the Lord's slaves.

जम जंदारु न लगई इउ भउजलु तरै तरासि ॥२॥ (२२-६, सिरीरागु, मः १)

The Messenger of Death will not touch you; in this way, you shall cross over the terrifying world-ocean, carrying others across with you. ||2||

गुरमुखि कूडु न भावई सचि रते सच भाइ ॥ (२२-७, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukhs do not like falsehood. They are imbued with Truth; they love only Truth.

साकत सचु न भावई कूडै कूडी पाँइ ॥ (२२-७, सिरीरागु, मः १)

The shaaktas, the faithless cynics, do not like the Truth; false are the foundations of the false.

सचि रते गुरि मेलिऐ सचे सचि समाइ ॥३॥ (२२-८, सिरीरागु, मः १)

Imbued with Truth, you shall meet the Guru. The true ones are absorbed into the True Lord. ||3||

मन महि माणकु लालु नामु रतनु पदारथु हीरु ॥ (२२-८, सिरीरागु, मः १)

Within the mind are emeralds and rubies, the Jewel of the Naam, treasures and diamonds.

सचु वखरु धनु नामु है घटि घटि गहिर गम्भीरु ॥ (२२-९, सिरीरागु, मः १)

The Naam is the True Merchandise and Wealth; in each and every heart, His Presence is deep and profound.

नानक गुरमुखि पाईऐ दइआ करे हरि हीरु ॥४॥२१॥ (२२-९, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, the Gurmukh finds the Diamond of the Lord, by His Kindness and Compassion. ||4||21||

सिरीरागु महला १ ॥ (२२-१०)

Siree Raag, First Mehl:

भरमे भाहि न विझवै जे भवै दिसंतर देसु ॥ (२२-१०, सिरीरागु, मः १)

The fire of doubt is not extinguished, even by wandering through foreign lands and countries.

अंतरि मैलु न उतरै धिगु जीवणु धिगु वेसु ॥ (२२-१०, सिरीरागु, मः १)

If inner filth is not removed, one's life is cursed, and one's clothes are cursed.

होरु कितै भगति न होवई बिनु सतिगुर के उपदेस ॥१॥ (२२-११, सिरीरागु, मः १)

There is no other way to perform devotional worship, except through the Teachings of the True Guru. ||1||

मन रे गुरमुखि अगनि निवारि ॥ (२२-११, सिरीरागु, मः १)

O mind, become Gurmukh, and extinguish the fire within.

गुर का कहिआ मनि वसै हउमै तृसना मारि ॥१॥ रहाउ ॥ (२२-१२, सिरीरागु, मः १)

Let the Words of the Guru abide within your mind; let egotism and desires die. ||1||Pause||

मनु माणकु निरमोलु है राम नामि पति पाइ ॥ (२२-१२, सिरीरागु, मः १)

The jewel of the mind is priceless; through the Name of the Lord, honor is obtained.

मिलि सतसंगति हरि पाईऐ गुरमुखि हरि लिव लाइ ॥ (२२-१३, सिरीरागु, मः १)

Join the Sat Sangat, the True Congregation, and find the Lord. The Gurmukh embraces love for the Lord.

आपु गइआ सुखु पाइआ मिलि सललै सलल समाइ ॥२॥ (२२-१३, सिरीरागु, मः १)

Give up your selfishness, and you shall find peace; like water mingling with water, you shall merge in absorption. ||2||

जिनि हरि हरि नामु न चेतिओ सु अउगुणि आवै जाइ ॥ (२२-१४, सिरीरागु, मः १)

Those who have not contemplated the Name of the Lord, Har, Har, are unworthy; they come and go in reincarnation.

जिसु सतगुरु पुरखु न भेटिओ सु भउजलि पचै पचाइ ॥ (२२-१५, सिरीरागु, मः १)

One who has not met with the True Guru, the Primal Being, is bothered and bewildered in the terrifying world-ocean.

इहु माणकु जीउ निरमोलु है इउ कउडी बदलै जाइ ॥३॥ (२२-१५, सिरीरागु, मः १)

This jewel of the soul is priceless, and yet it is being squandered like this, in exchange for a mere shell. ||3||

जिन्ना सतगुरु रसि मिलै से पूरे पुरख सुजाण ॥ (२२-१६, सिरीरागु, मः १)

Those who joyfully meet with the True Guru are perfectly fulfilled and wise.

गुरु मिलि भउजलु लंघीऐ दरगह पति परवाणु ॥ (२२-१६, सिरीरागु, मः १)

Meeting with the Guru, they cross over the terrifying world-ocean. In the Court of the Lord, they are honored and approved.

नानक ते मुख उजले धुनि उपजै सबदु नीसाणु ॥४॥२२॥ (२२-१७, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, their faces are radiant; the Music of the Shabad, the Word of God, wells up within them. ||4||22||

सिरीरागु महला १ ॥ (२२-१७)

Siree Raag, First Mehl:

वणजु करहु वणजारिहो वखरु लेहु समालि ॥ (२२-१८, सिरीरागु, मः १)

Make your deals, dealers, and take care of your merchandise.

तैसी वसतु विसाहीऐ जैसी निबहै नालि ॥ (२२-१८, सिरीरागु, मः १)

Buy that object which will go along with you.

अगै साहु सुजाणु है लैसी वसतु समालि ॥१॥ (२२-१९, सिरीरागु, मः १)

In the next world, the All-knowing Merchant will take this object and care for it. ||1||

भाई रे रामु कहहु चितु लाइ ॥ (२२-१९, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, chant the Lord's Name, and focus your consciousness on Him.

हरि जसु वखरु लै चलहु सहु देखै पतीआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२-१९, सिरीरागु, मः १)

Take the Merchandise of the Lord's Praises with you. Your Husband Lord shall see this and approve. ||1||Pause||

पन्ना २३

जिना रासि न सचु है किउ तिना सुखु होइ ॥ (२३-१, सिरीरागु, मः १)

Those who do not have the Assets of Truth-how can they find peace?

खोटै वणजि वणंजिरे मनु तनु खोटा होइ ॥ (२३-१, सिरीरागु, मः १)

By dealing their deals of falsehood, their minds and bodies become false.

फाही फाथे मिरग जिउ दूखु घणो नित रोइ ॥२॥ (२३-२, सिरीरागु, मः १)

Like the deer caught in the trap, they suffer in terrible agony; they continually cry out in pain. ||2||

खोटे पोतै ना पवहि तिन हरि गुर दरसु न होइ ॥ (२३-२, सिरीरागु, मः १)

The counterfeit coins are not put into the Treasury; they do not obtain the Blessed Vision of the Lord-Guru.

खोटे जाति न पति है खोटि न सीझसि कोइ ॥ (२३-३, सिरीरागु, मः १)

The false ones have no social status or honor. No one succeeds through falsehood.

खोटे खोटु कमावणा आइ गइआ पति खोइ ॥३॥ (२३-३, सिरीरागु, मः १)

Practicing falsehood again and again, people come and go in reincarnation, and forfeit their honor. ||3||

नानक मनु समझाईए गुर कै सबदि सालाह ॥ (२३-४, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, instruct your mind through the Word of the Guru's Shabad, and praise the Lord.

राम नाम रंगि रतिआ भारु न भरमु तिनाह ॥ (२३-४, सिरीरागु, मः १)

Those who are imbued with the love of the Name of the Lord are not loaded down by doubt.

हरि जपि लाहा अगला निरभउ हरि मन माह ॥४॥२३॥ (२३-५, सिरीरागु, मः १)

Those who chant the Name of the Lord earn great profits; the Fearless Lord abides within their minds. ||4||23||

सिरीरागु महला १ घरु २ ॥ (२३-५)

Siree Raag, First Mehl, Second House:

धनु जोबनु अरु फुलड़ा नाठीअड़े दिन चारि ॥ (२३-५, सिरीरागु, मः १)

Wealth, the beauty of youth and flowers are guests for only a few days.

पबणि केरे पत जिउ ढलि ढुलि जुम्मणहार ॥१॥ (२३-६, सिरीरागु, मः १)

Like the leaves of the water-lily, they wither and fade and finally die. ||1||

रंगु माणि लै पिआरिआ जा जोबनु नउ हुला ॥ (२३-६, सिरीरागु, मः १)

Be happy, dear beloved, as long as your youth is fresh and delightful.

दिन थोड़ड़े थके भइआ पुराणा चोला ॥१॥ रहाउ ॥ (२३-७, सिरीरागु, मः १)

But your days are few-you have grown weary, and now your body has grown old.
||1||Pause||

सजण मेरे रंगुले जाइ सुते जीराणि ॥ (२३-७, सिरीरागु, मः १)

My playful friends have gone to sleep in the graveyard.

हं भी वंजा डुमणी रोवा झीणी बाणि ॥२॥ (२३-८, सिरीरागु, मः १)

In my double-mindedness, I shall have to go as well. I cry in a feeble voice. ||2||

की न सुणेही गोरीए आपण कन्नी सोइ ॥ (२३-८, सिरीरागु, मः १)

Haven't you heard the call from beyond, O beautiful soul-bride?

लगी आवहि साहुरै नित न पेईआ होइ ॥३॥ (२३-९, सिरीरागु, मः १)

You must go to your in-laws; you cannot stay with your parents forever. ||3||

नानक सुती पेईए जाणु विरती संनि ॥ (२३-९, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, know that she who sleeps in her parents' home is plundered in broad daylight.

गुणा गवाई गंठड़ी अवगण चली बंनि ॥४॥२४॥ (२३-१०, सिरीरागु, मः १)

She has lost her bouquet of merits; gathering one of demerits, she departs. ||4||24||

सिरीरागु महला १ घरू दूजा २ ॥ (२३-१०)

Siree Raag, First Mehl, Second House:

आपे रसीआ आपि रसु आपे रावणहारु ॥ (२३-१०, सिरीरागु, मः १)

He Himself is the Enjoyer, and He Himself is the Enjoyment. He Himself is the Ravisher of all.

आपे होवै चोलड़ा आपे सेज भतारु ॥१॥ (२३-११, सिरीरागु, मः १)

He Himself is the Bride in her dress, He Himself is the Bridegroom on the bed. ||1||

रंगि रता मेरा साहिबु रवि रहिआ भरपूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (२३-११, सिरीरागु, मः १)

My Lord and Master is imbued with love; He is totally permeating and pervading all.
||1||Pause||

आपे माछी मछुली आपे पाणी जालु ॥ (२३-१२, सिरीरागु, मः १)

He Himself is the fisherman and the fish; He Himself is the water and the net.

आपे जाल मणकड़ा आपे अंदरि लालु ॥२॥ (२३-१२, सिरीरागु, मः १)

He Himself is the sinker, and He Himself is the bait. ||2||

आपे बहु बिधि रंगुला सखीए मेरा लालु ॥ (२३-१३, सिरीरागु, मः १)

He Himself loves in so many ways. O sister soul-brides, He is my Beloved.

नित रवै सोहागणी देखु हमारा हालु ॥३॥ (२३-१३, सिरीरागु, मः १)

He continually ravishes and enjoys the happy soul-brides; just look at the plight I am in without Him! ||3||

प्रणवै नानकु बेनती तू सरवरु तू हंसु ॥ (२३-१४, सिरीरागु, मः १)

Prays Nanak, please hear my prayer: You are the pool, and You are the soul-swan.

कउलु तू है कवीआ तू है आपे वेखि विगसु ॥४॥२५॥ (२३-१४, सिरीरागु, मः १)

You are the lotus flower of the day and You are the water-lily of the night. You Yourself behold them, and blossom forth in bliss. ||4||25||

सिरीरागु महला १ घरु ३ ॥ (२३-१५)

Siree Raag, First Mehl, Third House:

इहु तनु धरती बीजु करमा करो सलिल आपाउ सारिंगपाणी ॥ (२३-१५, सिरीरागु, मः १)

Make this body the field, and plant the seed of good actions. Water it with the Name of the Lord, who holds all the world in His Hands.

मनु किरसाणु हरि रिदै जम्माइ लै इउ पावसि पटु निरबाणी ॥१॥ (२३-१५, सिरीरागु, मः १)

Let your mind be the farmer; the Lord shall sprout in your heart, and you shall attain the state of Nirvaanaa. ||1||

काहे गरबसि मूड़े माइआ ॥ (२३-१६, सिरीरागु, मः १)

You fool! Why are you so proud of Maya?

पित सुतो सगल कालत्र माता तेरे होहि न अंति सखाइआ ॥ रहाउ ॥ (२३-१६, सिरीरागु, मः १)

Father, children, spouse, mother and all relatives-they shall not be your helpers in the end. ||Pause||

बिखै बिकार दुसट किरखा करे इन तजि आतमै होइ धिआई ॥ (२३-१७, सिरीरागु, मः १)

So weed out evil, wickedness and corruption; leave these behind, and let your soul meditate on God.

जपु तपु संजमु होहि जब राखे कमलु बिगसै मधु आस्रमाई ॥२॥ (२३-१८, सिरीरागु, मः १)

When chanting, austere meditation and self-discipline become your protectors, then the lotus blossoms forth, and the honey trickles out. ||2||

बीस सपताहरो बासरो संग्रहै तीनि खोड़ा नित कालु सारै ॥ (२३-१८, सिरीरागु, मः १)

Bring the twenty-seven elements of the body under your control, and throughout the three stages of life, remember death.

दस अठार मै अपरम्परो चीनै कहै नानकु इव एकु तारै ॥३॥२६॥ (२३-१६, सिरीरागु, मः १)

See the Infinite Lord in the ten directions, and in all the variety of nature. Says Nanak, in this way, the One Lord shall carry you across. ||3||26||

पन्ना २४

सिरीरागु महला १ घरु ३ ॥ (२४-१)

Siree Raag, First Mehl, Third House:

अमलु करि धरती बीजु सबदो करि सच की आब नित देहि पाणी ॥ (२४-१, सिरीरागु, मः १)

Make good deeds the soil, and let the Word of the Shabad be the seed; irrigate it continually with the water of Truth.

होइ किरसाणु ईमानु जम्माइ लै भिसतु दोजकु मूड़े एव जाणी ॥१॥ (२४-२, सिरीरागु, मः १)

Become such a farmer, and faith will sprout. This brings knowledge of heaven and hell, you fool! ||1||

मतु जाण सहि गली पाइआ ॥ (२४-२, सिरीरागु, मः १)

Do not think that your Husband Lord can be obtained by mere words.

माल कै माणै रूप की सोभा इतु बिधी जनमु गवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२४-३, सिरीरागु, मः १)

You are wasting this life in the pride of wealth and the splendor of beauty. ||1||Pause||

ऐब तनि चिकड़ो इहु मनु मीडको कमल की सार नही मूलि पाई ॥ (२४-३, सिरीरागु, मः १)

The defect of the body which leads to sin is the mud puddle, and this mind is the frog, which does not appreciate the lotus flower at all.

भउरु उसतलदु नलत भलखलआ बोलु कुड बूडुलु ऑ नह बुडुऑई ॥२॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

The bumble bee is the teacher who continually teaches the lesson. But how can one understand, unless one is made to understand? ||2||

आखणु सुनणल डउण कुी बलणी इहु मनु रतल मलडुआ ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

This speaking and listening is like the song of the wind, for those whose minds are colored by the love of Maya.

खसम कुी नदरल दललहल डसलंदु कुीनल करल ँकु धलआडुआ ॥३॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

The Grace of the Master is bestowed upon those who meditate on Him alone. They are pleasing to His Heart. ||3||

तुीह करल रखु डंऑ करल सलथुी नलउ सुतलनु मतु कडल ऑई ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

You may observe the thirty fasts, and say the five prayers each day, but 'Satan' can undo them.

नलनकु आखु रलहल डु चलणल मललु धनु कलत कुु संऑलआहुी ॥ॡ॥२ॡ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

Says Nanak, you will have to walk on the Path of Death, so why do you bother to collect wealth and property? ||4||27||

सलरुलरलगु महलल १ घरु ॡ ॥ (२ॡ-ॡ)

Siree Raag, First Mehl, Fourth House:

सुीई मडलल ऑलनल ऑगु मडलललआ हरललआ कुीआ संसलरु ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

He is the Master who has made the world bloom; He makes the Universe blossom forth, fresh and green.

आब खलकु ऑलनल बंधल रहलई धनुनु सलरऑणहलरु ॥१॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

He holds the water and the land in bondage. Hail to the Creator Lord! ||1||

मरणल मुलल मरणल ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

Death, O Mullah-death will come,

भुी करतलरहु डरणल ॥१॥ रहलउ ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

so live in the Fear of God the Creator. ||1||Pause||

तल तू मुलल तल तू कलऑी ऑलणहल नलमु खुदलई ॥ (२ॡ-ॡ, सलरुलरलगु, मः १)

You are a Mullah, and you are a Qazi, only when you know the Naam, the Name of God.

जे बहुतेरा पड़िआ होवहि को रहै न भरीऐ पाई ॥२॥ (२४-६, सिरीरागु, मः १)

You may be very educated, but no one can remain when the measure of life is full.
||2||

सोई काजी जिनि आपु तजिआ इकु नामु कीआ आधारो ॥ (२४-१०, सिरीरागु, मः १)

He alone is a Qazi, who renounces selfishness and conceit, and makes the One Name his Support.

है भी होसी जाइ न जासी सचा सिरजणहारो ॥३॥ (२४-११, सिरीरागु, मः १)

The True Creator Lord is, and shall always be. He was not born; He shall not die. ||3||

पंज वखत निवाज गुजारहि पड़हि कतेब कुराणा ॥ (२४-११, सिरीरागु, मः १)

You may chant your prayers five times each day; you may read the Bible and the Koran.

नानकु आखै गोर सदेई रहिओ पीणा खाणा ॥४॥२८॥ (२४-१२, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, the grave is calling you, and now your food and drink are finished.
||4||28||

सिरीरागु महला १ घरु ४ ॥ (२४-१२)

Siree Raag, First Mehl, Fourth House:

एकु सुआनु दुइ सुआनी नालि ॥ (२४-१३, सिरीरागु, मः १)

The dogs of greed are with me.

भलके भउकहि सदा बड़आलि ॥ (२४-१३, सिरीरागु, मः १)

In the early morning, they continually bark at the wind.

कूडु छुरा मुठा मुरदारु ॥ (२४-१३, सिरीरागु, मः १)

Falsehood is my dagger; through deception, I eat the carcasses of the dead.

धाणक रूपि रहा करतार ॥१॥ (२४-१३, सिरीरागु, मः १)

I live as a wild hunter, O Creator! ||1||

मै पति की पंदि न करणी की कार ॥ (२४-१४, सिरीरागु, मः १)

I have not followed good advice, nor have I done good deeds.

हउ बिगडै रूपि रहा बिकराल ॥ (२४-१४, सिरीरागु, मः १)

I am deformed and horribly disfigured.

तेरा एकु नामु तारे संसारु ॥ (२४-१५, सिरीरागु, मः १)

Your Name alone, Lord, saves the world.

मै एहा आस एहो आधारु ॥१॥ रहाउ ॥ (२४-१५, सिरीरागु, मः १)

This is my hope; this is my support. ||1||Pause||

मुखि निंदा आखा दिनु राति ॥ (२४-१५, सिरीरागु, मः १)

With my mouth I speak slander, day and night.

पर घरु जोही नीच सनाति ॥ (२४-१५, सिरीरागु, मः १)

I spy on the houses of others-I am such a wretched low-life!

कामु क्रोधु तनि वसहि चंडाल ॥ (२४-१६, सिरीरागु, मः १)

Unfulfilled sexual desire and unresolved anger dwell in my body, like the outcasts who cremate the dead.

धाणक रूपि रहा करतार ॥२॥ (२४-१६, सिरीरागु, मः १)

I live as a wild hunter, O Creator! ||2||

फाही सुरति मलूकी वेसु ॥ (२४-१६, सिरीरागु, मः १)

I make plans to trap others, although I appear gentle.

हउ ठगवाड़ा ठगी देसु ॥ (२४-१७, सिरीरागु, मः १)

I am a robber-I rob the world.

खरा सिआणा बहुता भारु ॥ (२४-१७, सिरीरागु, मः १)

I am very clever-I carry loads of sin.

धाणक रूपि रहा करतार ॥३॥ (२४-१७, सिरीरागु, मः १)

I live as a wild hunter, O Creator! ||3||

मै कीता न जाता हरामखोरु ॥ (२४-१७, सिरीरागु, मः १)

I have not appreciated what You have done for me, Lord; I take from others and exploit them.

हउ किआ मुहु देसा दुसटु चोरु ॥ (२४-१८, सिरीरागु, मः १)

What face shall I show You, Lord? I am a sneak and a thief.

नानक नीचु कहै बीचारु ॥ (२४-१८, सिरीरागु, मः १)

Nanak describes the state of the lowly.

धाणक रूपि रहा करतार ॥४॥२६॥ (२४-१८, सिरीरागु, मः १)

I live as a wild hunter, O Creator! ||4||29||

सिरीरागु महला १ घरु ४ ॥ (२४-१६)

Siree Raag, First Mehl, Fourth House:

एका सुरति जेते है जीअ ॥ (२४-१६, सिरीरागु, मः १)

There is one awareness among all created beings.

सुरति विहूणा कोइ न कीअ ॥ (२४-१६, सिरीरागु, मः १)

None have been created without this awareness.

पन्ना २५

जेही सुरति तेहा तिन राहु ॥ (२५-१, सिरीरागु, मः १)

As is their awareness, so is their way.

लेखा इको आवहु जाहु ॥१॥ (२५-१, सिरीरागु, मः १)

According to the account of our actions, we come and go in reincarnation. ||1||

काहे जीअ करहि चतुराई ॥ (२५-१, सिरीरागु, मः १)

Why, O soul, do you try such clever tricks?

लेवै देवै ढिल न पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (२५-१, सिरीरागु, मः १)

Taking away and giving back, God does not delay. ||1||Pause||

तेरे जीअ जीआ का तोहि ॥ (२५-२, सिरीरागु, मः १)

All beings belong to You; all beings are Yours. O Lord and Master,

कित कउ साहिब आवहि रोहि ॥ (२५-२, सिरीरागु, मः १)

how can You become angry with them?

जे तू साहिब आवहि रोहि ॥ (२५-२, सिरीरागु, मः १)

Even if You, O Lord and Master, become angry with them,

तू ओना का तेरे ओहि ॥२॥ (२५-३, सिरीरागु, मः १)
still, You are theirs, and they are Yours. ||2||

असी बोलविगाड़ विगाड़ह बोल ॥ (२५-३, सिरीरागु, मः १)
We are foul-mouthed; we spoil everything with our foul words.

तू नदरी अंदरि तोलहि तोल ॥ (२५-३, सिरीरागु, मः १)
You weigh us in the balance of Your Glance of Grace.

जह करणी तह पूरी मति ॥ (२५-३, सिरीरागु, मः १)
When one's actions are right, the understanding is perfect.

करणी बाझहु घटे घटि ॥३॥ (२५-४, सिरीरागु, मः १)
Without good deeds, it becomes more and more deficient. ||3||

प्रणवति नानक गिआनी कैसा होइ ॥ (२५-४, सिरीरागु, मः १)
Prays Nanak, what is the nature of the spiritual people?

आपु पछाणै बूझै सोइ ॥ (२५-४, सिरीरागु, मः १)
They are self-realized; they understand God.

गुरु परसादि करे बीचारु ॥ (२५-५, सिरीरागु, मः १)
By Guru's Grace, they contemplate Him;

सो गिआनी दरगह परवाणु ॥४॥३०॥ (२५-५, सिरीरागु, मः १)
such spiritual people are honored in His Court. ||4||30||

सिरीरागु महला १ घरु ४ ॥ (२५-५)
Siree Raag, First Mehl, Fourth House:

तू दरीआउ दाना बीना मै मछुली कैसे अंतु लहा ॥ (२५-६, सिरीरागु, मः १)
You are the River, All-knowing and All-seeing. I am just a fish-how can I find Your limit?

जह जह देखा तह तह तू है तुझ ते निकसी फूटि मरा ॥१॥ (२५-६, सिरीरागु, मः १)
Wherever I look, You are there. Outside of You, I would burst and die. ||1||

न जाणा मेउ न जाणा जाली ॥ (२५-७, सिरीरागु, मः १)
I do not know of the fisherman, and I do not know of the net.

जा दुखु लागै ता तुझै समाली ॥१॥ रहाउ ॥ (२५-७, सिरीरागु, मः १)
But when the pain comes, then I call upon You. ||1||Pause||

तू भरपूरि जानिआ मै दूरि ॥ (२५-८, सिरीरागु, मः १)
You are present everywhere. I had thought that You were far away.

जो कछु करी सु तेरै हदूरि ॥ (२५-८, सिरीरागु, मः १)
Whatever I do, I do in Your Presence.

तू देखहि हउ मुकरि पाउ ॥ (२५-८, सिरीरागु, मः १)
You see all my actions, and yet I deny them.

तेरै कंमि न तेरै नाइ ॥२॥ (२५-८, सिरीरागु, मः १)
I have not worked for You, or Your Name. ||2||

जेता देहि तेता हउ खाउ ॥ (२५-९, सिरीरागु, मः १)
Whatever You give me, that is what I eat.

बिआ दरु नाही कै दरि जाउ ॥ (२५-९, सिरीरागु, मः १)
There is no other door-unto which door should I go?

नानकु एक कहै अरदासि ॥ (२५-९, सिरीरागु, मः १)
Nanak offers this one prayer:

जीउ पिंडु सभु तेरै पासि ॥३॥ (२५-१०, सिरीरागु, मः १)
this body and soul are totally Yours. ||3||

आपे नेड़ै दूरि आपे ही आपे मंझि मिआनो ॥ (२५-१०, सिरीरागु, मः १)
He Himself is near, and He Himself is far away; He Himself is in-between.

आपे वेखै सुणे आपे ही कुदरति करे जहानो ॥ (२५-१०, सिरीरागु, मः १)
He Himself beholds, and He Himself listens. By His Creative Power, He created the world.

जो तिसु भावै नानका हुकमु सोई परवानो ॥४॥३१॥ (२५-११, सिरीरागु, मः १)
Whatever pleases Him, O Nanak-that Command is acceptable. ||4||31||

सिरीरागु महला १ घरु ४ ॥ (२५-११)
Siree Raag, First Mehl, Fourth House:

कीता कहा करे मनि मानु ॥ (२५-१२, सिरीरागु, मः १)

Why should the created beings feel pride in their minds?

देवणहारे कै हथि दानु ॥ (२५-१२, सिरीरागु, मः १)

The Gift is in the Hands of the Great Giver.

भावै देइ न देई सोइ ॥ (२५-१२, सिरीरागु, मः १)

As it pleases Him, He may give, or not give.

कीते कै कहिए किआ होइ ॥१॥ (२५-१२, सिरीरागु, मः १)

What can be done by the order of the created beings? ||1||

आपे सचु भावै तिसु सचु ॥ (२५-१३, सिरीरागु, मः १)

He Himself is True; Truth is pleasing to His Will.

अंधा कचा कचु निकचु ॥१॥ रहाउ ॥ (२५-१३, सिरीरागु, मः १)

The spiritually blind are unripe and imperfect, inferior and worthless. ||1||Pause||

जा के रुख बिरख आराउ ॥ (२५-१३, सिरीरागु, मः १)

The One who owns the trees of the forest and the plants of the garden

जेही धातु तेहा तिन नाउ ॥ (२५-१४, सिरीरागु, मः १)

-according to their nature, He gives them all their names.

फुलु भाउ फलु लिखिआ पाइ ॥ (२५-१४, सिरीरागु, मः १)

The Flower and the Fruit of the Lord's Love are obtained by pre-ordained destiny.

आपि बीजि आपे ही खाइ ॥२॥ (२५-१४, सिरीरागु, मः १)

As we plant, so we harvest and eat. ||2||

कची कंध कचा विचि राजु ॥ (२५-१४, सिरीरागु, मः १)

The wall of the body is temporary, as is the soul-mason within it.

मति अलूणी फिका सादु ॥ (२५-१५, सिरीरागु, मः १)

The flavor of the intellect is bland and insipid without the Salt.

नानक आपे आवै रासि ॥ (२५-१५, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, as He wills, He makes things right.

विणु नावै नाही साबासि ॥३॥३२॥ (२५-१५, सिरीरागु, मः १)
Without the Name, no one is approved. ||3||32||

सिरीरागु महला १ घरु ५ ॥ (२५-१६)
Siree Raag, First Mehl, Fifth House:

अछल छलाई नह छलै नह घाउ कटारा करि सकै ॥ (२५-१६, सिरीरागु, मः १)
The Undeceiveable is not deceived by deception. He cannot be wounded by any dagger.

जिउ साहिबु राखै तिउ रहै इसु लोभी का जीउ टल पलै ॥१॥ (२५-१६, सिरीरागु, मः १)
As our Lord and Master keeps us, so do we exist. The soul of this greedy person is tossed this way and that. ||1||

बिनु तेल दीवा किउ जलै ॥१॥ रहाउ ॥ (२५-१७, सिरीरागु, मः १)
Without the oil, how can the lamp be lit? ||1||Pause||

पोथी पुराण कमाईऐ ॥ भउ वटी इतु तनि पाईऐ ॥ (२५-१८, सिरीरागु, मः १)
Let the reading of your prayer book be the oil, and let the Fear of God be the wick for the lamp of this body.

सचु बूझणु आणि जलाईऐ ॥२॥ (२५-१८, सिरीरागु, मः १)
Light this lamp with the understanding of Truth. ||2||

इहु तेलु दीवा इउ जलै ॥ (२५-१८, सिरीरागु, मः १)
Use this oil to light this lamp.

करि चानणु साहिब तउ मिलै ॥१॥ रहाउ ॥ (२५-१६, सिरीरागु, मः १)
Light it, and meet your Lord and Master. ||1||Pause||

इतु तनि लागै बाणीआ ॥ (२५-१६, सिरीरागु, मः १)
This body is softened with the Word of the Guru's Bani;

सुखु होवै सेव कमाणीआ ॥ (२५-१६, सिरीरागु, मः १)
you shall find peace, doing seva (selfless service).

पन्ना २६

सभ दुनीआ आवण जाणीआ ॥३॥ (२६-१, सिरीरागु, मः १)

All the world continues coming and going in reincarnation. ||3||

विचि दुनीआ सेव कमाईऐ ॥ (२६-१, सिरीरागु, मः १)

In the midst of this world, do seva,

ता दरगह बैसणु पाईऐ ॥ (२६-१, सिरीरागु, मः १)

and you shall be given a place of honor in the Court of the Lord.

कहु नानक बाह लुडाईऐ ॥४॥३३॥ (२६-२, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, swing your arms in joy! ||4||33||

सिरीरागु महला ३ घरु १ (२६-३)

Siree Raag, Third Mehl, First House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२६-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हउ सतिगुरु सेवी आपणा इक मनि इक चिति भाइ ॥ (२६-४, सिरीरागु, मः ३)

I serve my True Guru with single-minded devotion, and lovingly focus my consciousness on Him.

सतिगुरु मन कामना तीरथु है जिस नो देइ बुझाइ ॥ (२६-४, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru is the mind's desire and the sacred shrine of pilgrimage, for those unto whom He has given this understanding.

मन चिंदिआ वरु पावणा जो इछै सो फलु पाइ ॥ (२६-५, सिरीरागु, मः ३)

The blessings of the wishes of the mind are obtained, and the fruits of one's desires.

नाउ धिआईऐ नाउ मंगीऐ नामे सहजि समाइ ॥१॥ (२६-५, सिरीरागु, मः ३)

Meditate on the Name, worship the Name, and through the Name, you shall be absorbed in intuitive peace and poise. ||1||

मन मेरे हरि रसु चाखु तिख जाइ ॥ (२६-६, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, drink in the Sublime Essence of the Lord, and your thirst shall be quenched.

जिनी गुरमुखि चाखिआ सहजे रहे समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२६-६, सिरीरागु, मः ३)

Those Gurmukhs who have tasted it remain intuitively absorbed in the Lord.
||1||Pause||

जिनी सतिगुरु सेविआ तिनी पाइआ नामु निधानु ॥ (२६-७, सिरीरागु, मः ३)

Those who serve the True Guru obtain the Treasure of the Naam.

अंतरि हरि रसु रवि रहिआ चूका मनि अभिमानु ॥ (२६-७, सिरीरागु, मः ३)

Deep within, they are drenched with the Essence of the Lord, and the egotistical pride of the mind is subdued.

हिरद्वै कमलु प्रगासिआ लागा सहजि धिआनु ॥ (२६-८, सिरीरागु, मः ३)

The heart-lotus blossoms forth, and they intuitively center themselves in meditation.

मनु निरमलु हरि रवि रहिआ पाइआ दरगहि मानु ॥२॥ (२६-८, सिरीरागु, मः ३)

Their minds become pure, and they remain immersed in the Lord; they are honored in His Court. ||2||

सतिगुरु सेवनि आपणा ते विरले संसारि ॥ (२६-९, सिरीरागु, मः ३)

Those who serve the True Guru in this world are very rare.

हउमै ममता मारि कै हरि राखिआ उर धारि ॥ (२६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Those who keep the Lord enshrined in their hearts subdue egotism and possessiveness.

हउ तिन कै बलिहारणै जिना नामे लगा पिआरु ॥ (२६-१०, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who are in love with the Naam.

सेई सुखीए चहु जुगी जिना नामु अखुटु अपारु ॥३॥ (२६-११, सिरीरागु, मः ३)

Those who attain the Inexhaustible Name of the Infinite Lord remain happy throughout the four ages. ||3||

गुर मिलिऐ नामु पाईऐ चूकै मोह पिआस ॥ (२६-११, सिरीरागु, मः ३)

Meeting with the Guru, the Naam is obtained, and the thirst of emotional attachment departs.

हरि सेती मनु रवि रहिआ घर ही माहि उदासु ॥ (२६-११, सिरीरागु, मः ३)

When the mind is permeated with the Lord, one remains detached within the home of the heart.

जिना हरि का सादु आइआ हउ तिन बलिहारै जासु ॥ (२६-१२, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who enjoy the Sublime Taste of the Lord.

नानक नदरी पाईऐ सचु नामु गुणतासु ॥४॥१॥३४॥ (२६-१३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, by His Glance of Grace, the True Name, the Treasure of Excellence, is obtained. ||4||1||34||

सिरीरागु महला ३ ॥ (२६-१३)

Siree Raag, Third Mehl:

बहु भेख करि भरमाईऐ मनि हिरदै कपटु कमाइ ॥ (२६-१३, सिरीरागु, मः ३)

People wear all sorts of costumes and wander all around, but in their hearts and minds, they practice deception.

हरि का महलु न पावई मरि विसटा माहि समाइ ॥१॥ (२६-१४, सिरीरागु, मः ३)

They do not attain the Mansion of the Lord's Presence, and after death, they sink into manure. ||1||

मन रे गृह ही माहि उदासु ॥ (२६-१४, सिरीरागु, मः ३)

O mind, remain detached in the midst of your household.

सचु संजमु करणी सो करे गुरुमुखि होइ परगासु ॥१॥ रहाउ ॥ (२६-१५, सिरीरागु, मः ३)

Practicing truth, self-discipline and good deeds, the Gurmukh is enlightened. ||1||Pause||

गुर कै सबदि मनु जीतिआ गति मुकति घरै महि पाइ ॥ (२६-१५, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the mind is conquered, and one attains the State of Liberation in one's own home.

हरि का नामु धिआईऐ सतसंगति मेलि मिलाइ ॥२॥ (२६-१६, सिरीरागु, मः ३)

So meditate on the Name of the Lord; join and merge with the Sat Sangat, the True Congregation. ||2||

जे लख इसतरीआ भोग करहि नव खंड राजु कमाहि ॥ (२६-१६, सिरीरागु, मः ३)

You may enjoy the pleasures of hundreds of thousands of women, and rule the nine continents of the world.

बिनु सतिगुर सुखु न पावई फिरि फिरि जोनी पाहि ॥३॥ (२६-१७, सिरीरागु, मः ३)

But without the True Guru, you will not find peace; you will be reincarnated over and over again. ||3||

हरि हारु कंठि जिनी पहिरिआ गुर चरणी चितु लाइ ॥ (२६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who wear the Necklace of the Lord around their necks, and focus their consciousness on the Guru's Feet

तिना पिछै रिधि सिधि फिरै ओना तिलु न तमाइ ॥४॥ (२६-१८, सिरीरागु, मः ३)

-wealth and supernatural spiritual powers follow them, but they do not care for such things at all. ||4||

जो प्रभ भावै सो थीऐ अवरु न करणा जाइ ॥ (२६-१९, सिरीरागु, मः ३)

Whatever pleases God's Will comes to pass. Nothing else can be done.

जनु नानकु जीवै नामु लै हरि देवहु सहजि सुभाइ ॥५॥२॥३५॥ (२६-१९, सिरीरागु, मः ३)

Servant Nanak lives by chanting the Naam. O Lord, please give it to me, in Your Natural Way. ||5||2||35||

पन्ना २७

सिरीरागु महला ३ घरु १ ॥ (२७-१)

Siree Raag, Third Mehl, First House:

जिस ही की सिरकार है तिस ही का सभु कोइ ॥ (२७-१, सिरीरागु, मः ३)

Everyone belongs to the One who rules the Universe.

गुरमुखि कार कमावणी सचु घटि परगटु होइ ॥ (२७-२, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh practices good deeds, and the truth is revealed in the heart.

अंतरि जिस कै सचु वसै सचे सची सोइ ॥ (२७-२, सिरीरागु, मः ३)

True is the reputation of the true, within whom truth abides.

सचि मिले से न विछुड़हि तिन निज घरि वासा होइ ॥१॥ (२७-२, सिरीरागु, मः ३)

Those who meet the True Lord are not separated again; they come to dwell in the home of the self deep within. ||1||

मेरे राम मै हरि बिनु अवरु न कोइ ॥ (२७-३, सिरीरागु, मः ३)

O my Lord! Without the Lord, I have no other at all.

सतगुरु सचु प्रभु निरमला सबदि मिलावा होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२७-३, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru leads us to meet the Immaculate True God through the Word of His Shabad. ||1||Pause||

सबदि मिलै सो मिलि रहै जिस नउ आपे लए मिलाइ ॥ (२७-४, सिरीरागु, मः ३)

One whom the Lord merges into Himself is merged in the Shabad, and remains so merged.

दूजै भाइ को ना मिलै फिरि फिरि आवै जाइ ॥ (२७-५, सिरीरागु, मः ३)

No one merges with Him through the love of duality; over and over again, they come and go in reincarnation.

सभ महि इकु वरतदा एको रहिआ समाइ ॥ (२७-५, सिरीरागु, मः ३)

The One Lord permeates all. The One Lord is pervading everywhere.

जिस नउ आपि दइआलु होइ सो गुरुमुखि नामि समाइ ॥२॥ (२७-६, सिरीरागु, मः ३)

That Gurmukh, unto whom the Lord shows His Kindness, is absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

पड़ि पड़ि पंडित जोतकी वाद करहि बीचारु ॥ (२७-६, सिरीरागु, मः ३)

After all their reading, the Pandits, the religious scholars, and the astrologers argue and debate.

मति बुधि भवी न बुझई अंतरि लोभ विकारु ॥ (२७-७, सिरीरागु, मः ३)

Their intellect and understanding are perverted; they just don't understand. They are filled with greed and corruption.

लख चउरासीह भरमदे भ्रमि भ्रमि होइ खुआरु ॥ (२७-७, सिरीरागु, मः ३)

Through 8.4 million incarnations they wander lost and confused; through all their wandering and roaming, they are ruined.

पूरबि लिखिआ कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥३॥ (२७-८, सिरीरागु, मः ३)

They act according to their pre-ordained destiny, which no one can erase. ||3||

सतगुरु की सेवा गाखड़ी सिरु दीजै आपु गवाइ ॥ (२७-८, सिरीरागु, मः ३)

It is very difficult to serve the True Guru. Surrender your head; give up your selfishness.

सबदि मिलहि ता हरि मिलै सेवा पवै सभ थाइ ॥ (२७-६, सिरीरागु, मः ३)

Realizing the Shabad, one meets with the Lord, and all one's service is accepted.

पारसि परसिऐ पारसु होइ जोती जोति समाइ ॥ (२७-६, सिरीरागु, मः ३)

By personally experiencing the Personality of the Guru, one's own personality is uplifted, and one's light merges into the Light.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सतगुरु मिलिआ आइ ॥४॥ (२७-१०, सिरीरागु, मः ३)

Those who have such pre-ordained destiny come to meet the True Guru. ||4||

मन भुखा भुखा मत करहि मत तू करहि पूकार ॥ (२७-१०, सिरीरागु, मः ३)

O mind, don't cry out that you are hungry, always hungry; stop complaining.

लख चउरासीह जिनि सिरी सभसै देइ अधारु ॥ (२७-११, सिरीरागु, मः ३)

The One who created the 8.4 million species of beings gives sustenance to all.

निरभउ सदा दइआलु है सभना करदा सार ॥ (२७-११, सिरीरागु, मः ३)

The Fearless Lord is forever Merciful; He takes care of all.

नानक गुरमुखि बुझीऐ पाईऐ मोख दुआरु ॥५॥३॥३६॥ (२७-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh understands, and finds the Door of Liberation. ||5||3||36||

सिरीरागु महला ३ ॥ (२७-१२)

Siree Raag, Third Mehl:

जिनी सुणि कै मंनिआ तिना निज घरि वासु ॥ (२७-१२, सिरीरागु, मः ३)

Those who hear and believe, find the home of the self deep within.

गुरमती सालाहि सचु हरि पाइआ गुणतासु ॥ (२७-१३, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, they praise the True Lord; they find the Lord, the Treasure of Excellence.

सबदि रते से निरमले हउ सद बलिहारै जासु ॥ (२७-१३, सिरीरागु, मः ३)

Attuned to the Word of the Shabad, they are immaculate and pure. I am forever a sacrifice to them.

हिरदै जिन कै हरि वसै तितु घटि है परगासु ॥१॥ (२७-१४, सिरीरागु, मः ३)

Those people, within whose hearts the Lord abides, are radiant and enlightened. ||1||

मन मेरे हरि हरि निरमलु धिआइ ॥ (२७-१४, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, meditate on the Immaculate Lord, Har, Har.

धुरि मसतकि जिन कउ लिखिआ से गुरुमुखि रहे लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२७-१५, सिरीरागु, मः ३)

Those whose have such pre-ordained destiny written on their foreheads-those Gurmukhs remain absorbed in the Lord's Love. ||1||Pause||

हरि संतहु देखहु नदरि करि निकटि वसै भरपूरि ॥ (२७-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Saints, see clearly that the Lord is near at hand; He is pervading everywhere.

गुरुमति जिनी पछाणिआ से देखहि सदा हदूरि ॥ (२७-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those who follow the Guru's Teachings realize Him, and see Him Ever-present.

जिन गुण तिन सद मनि वसै अउगुणवंतिआ दूरि ॥ (२७-१७, श्रीरागु, मः ३)

He dwells forever in the minds of the virtuous. He is far removed from those worthless people who lack virtue.

मनमुख गुण तै बाहरे बिनु नावै मरदे झूरि ॥२॥ (२७-१७, श्रीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs are totally without virtue. Without the Name, they die in frustration. ||2||

जिन सबदि गुरु सुणि मंनिआ तिन मनि धिआइआ हरि सोइ ॥ (२७-१८, श्रीरागु, मः ३)

Those who hear and believe in the Word of the Guru's Shabad, meditate on the Lord in their minds.

अनदिनु भगती रतिआ मनु तनु निरमलु होइ ॥ (२७-१८, श्रीरागु, मः ३)

Night and day, they are steeped in devotion; their minds and bodies become pure.

कूड़ा रंगु कसुम्भ का बिनसि जाइ दुखु रोइ ॥ (२७-१९, श्रीरागु, मः ३)

The color of the world is false and weak; when it washes away, people cry out in pain.

जिसु अंदरि नाम प्रगासु है ओहु सदा सदा थिरु होइ ॥३॥ (२७-१९, श्रीरागु, मः ३)

Those who have the Radiant Light of the Naam within, become steady and stable, forever and ever. ||3||

पन्ना २८

इहु जनमु पदारथु पाइ कै हरि नामु न चेतै लिव लाइ ॥ (२८-१, स्रीरागु, मः ३)

The blessing of this human life has been obtained, but still, people do not lovingly focus their thoughts on the Name of the Lord.

पगि खिसिए रहणा नही आगै ठउरु न पाइ ॥ (२८-२, स्रीरागु, मः ३)

Their feet slip, and they cannot stay here any longer. And in the next world, they find no place of rest at all.

ओह वेला हथि न आवई अंति गइआ पछुताइ ॥ (२८-२, स्रीरागु, मः ३)

This opportunity shall not come again. In the end, they depart, regretting and repenting.

जिसु नदरि करे सो उबरै हरि सेती लिव लाइ ॥४॥ (२८-३, स्रीरागु, मः ३)

Those whom the Lord blesses with His Glance of Grace are saved; they are lovingly attuned to the Lord. ||4||

देखा देखी सभ करे मनमुखि बूझ न पाइ ॥ (२८-३, स्रीरागु, मः ३)

They all show off and pretend, but the self-willed manmukhs do not understand.

जिन गुरमुखि हिरदा सुधु है सेव पई तिन थाइ ॥ (२८-३, स्रीरागु, मः ३)

Those Gurmukhs who are pure of heart-their service is accepted.

हरि गुण गावहि हरि नित पढ़हि हरि गुण गाइ समाइ ॥ (२८-४, स्रीरागु, मः ३)

They sing the Glorious Praise of the Lord; they read about the Lord each day. Singing the Praise of the Lord, they merge in absorption.

नानक तिन की बाणी सदा सचु है जि नामि रहे लिव लाइ ॥५॥४॥३७॥ (२८-५, स्रीरागु, मः ३)

O Nanak, the words of those who are lovingly attuned to the Naam are true forever. ||5||4||37||

सिरीरागु महला ३ ॥ (२८-५)

Siree Raag, Third Mehl:

जिनी इक मनि नामु धिआइआ गुरमती वीचारि ॥ (२८-६, सिरीरागु, मः ३)

Those who meditate single-mindedly on the Naam, and contemplate the Teachings of the Guru

तिन के मुख सद उजले तितु सचै दरबारि ॥ (२८-६, सिरीरागु, मः ३)

-their faces are forever radiant in the Court of the True Lord.

ओइ अमृतु पीवहि सदा सदा सचै नामि पिआरि ॥१॥ (२८-७, सिरीरागु, मः ३)

They drink in the Ambrosial Nectar forever and ever, and they love the True Name.
||1||

भाई रे गुरमुखि सदा पति होइ ॥ (२८-७, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, the Gurmukhs are honored forever.

हरि हरि सदा धिआईऐ मलु हउमै कटै धोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२८-७, सिरीरागु, मः ३)

They meditate forever on the Lord, Har, Har, and they wash off the filth of egotism.
||1||Pause||

मनमुख नामु न जाणनी विणु नावै पति जाइ ॥ (२८-८, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know the Naam. Without the Name, they lose their honor.

सबदै सादु न आइओ लागे दूजै भाइ ॥ (२८-९, सिरीरागु, मः ३)

They do not savor the Taste of the Shabad; they are attached to the love of duality.

विसटा के कीड़े पवहि विचि विसटा से विसटा माहि समाइ ॥२॥ (२८-९, सिरीरागु, मः ३)

They are worms in the filth of manure. They fall into manure, and into manure they are absorbed. ||2||

तिन का जनमु सफलु है जो चलहि सतगुर भाइ ॥ (२८-१०, सिरीरागु, मः ३)

Fruitful are the lives of those who walk in harmony with the Will of the True Guru.

कुलु उधारहि आपणा धन्नु जणेदी माइ ॥ (२८-१०, सिरीरागु, मः ३)

Their families are saved; blessed are the mothers who gave birth to them.

हरि हरि नामु धिआईऐ जिस नउ किरपा करे रजाइ ॥३॥ (२८-११, सिरीरागु, मः ३)

By His Will He grants His Grace; those who are so blessed, meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

जिनी गुरमुखि नामु धिआइआ विचहु आपु गवाइ ॥ (२८-११, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs meditate on the Naam; they eradicate selfishness and conceit from within.

ओइ अंदरहु बाहरहु निरमले सचे सचि समाइ ॥ (२८-१२, सिरीरागु, मः ३)

They are pure, inwardly and outwardly; they merge into the Truest of the True.

नानक आए से परवाणु हहि जिन गुरमती हरि धिआइ ॥४॥५॥३८॥ (२८-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, blessed is the coming of those who follow the Guru's Teachings and meditate on the Lord. ||4||5||38||

सिरीरागु महला ३ ॥ (२८-१३)

Siree Raag, Third Mehl:

हरि भगता हरि धनु रासि है गुर पूछि करहि वापारु ॥ (२८-१३, सिरीरागु, मः ३)

The devotees of the Lord have the Wealth and Capital of the Lord; with Guru's Advice, they carry on their trade.

हरि नामु सलाहनि सदा सदा वखरु हरि नामु अधारु ॥ (२८-१४, सिरीरागु, मः ३)

They praise the Name of the Lord forever and ever. The Name of the Lord is their Merchandise and Support.

गुरि पूरै हरि नामु दृडाइआ हरि भगता अतुटु भंडारु ॥१॥ (२८-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Perfect Guru has implanted the Name of the Lord into the Lord's devotees; it is an Inexhaustible Treasure. ||1||

भाई रे इसु मन कउ समझाइ ॥ (२८-१५, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, instruct your minds in this way.

ए मन आलसु क्किया करहि गुरमुखि नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२८-१५, सिरीरागु, मः ३)

O mind, why are you so lazy? Become Gurmukh, and meditate on the Naam. ||1||Pause||

हरि भगति हरि का पिआरु है जे गुरमुखि करे बीचारु ॥ (२८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Devotion to the Lord is love for the Lord. The Gurmukh reflects deeply and contemplates.

पाखंडि भगति न होवई दुबिधा बोलु खुआरु ॥ (२८-१७, सिरीरागु, मः ३)

Hypocrisy is not devotion-speaking words of duality leads only to misery.

सो जनु रलाइआ ना रलै जिनु अंतरि बिबेक बीचारु ॥२॥ (२८-१७, सिरीरागु, मः ३)

Those humble beings who are filled with keen understanding and meditative contemplation-even though they intermingle with others, they remain distinct. ||2||

सो सेवकु हरि आखीऐ जो हरि राखै उरि धारि ॥ (२८-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who keep the Lord enshrined within their hearts are said to be the servants of the Lord.

मनु तनु सउपे आगै धरे हउमै विचहु मारि ॥ (२८-१८, सिरीरागु, मः ३)

Placing mind and body in offering before the Lord, they conquer and eradicate egotism from within.

धनु गुरमुखि सो परवाणु है जि कदे न आवै हारि ॥३॥ (२८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Blessed and acclaimed is that Gurmukh, who shall never be defeated. ||3||

करमि मिलै ता पाईऐ विणु करमै पाइआ न जाइ ॥ (२८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those who receive His Grace find Him. Without His Grace, He cannot be found.

पन्ना २६

लख चउरासीह तरसदे जिसु मेले सो मिलै हरि आइ ॥ (२६-१, सिरीरागु, मः ३)

The 8.4 million species of beings all yearn for the Lord. Those whom He unites, come to be united with the Lord.

नानक गुरमुखि हरि पाइआ सदा हरि नामि समाइ ॥४॥६॥३६॥ (२६-१, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh finds the Lord, and remains forever absorbed in the Lord's Name. ||4||6||39||

सिरीरागु महला ३ ॥ (२६-२)

Siree Raag, Third Mehl:

सुख सागरु हरि नामु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥ (२६-२, सिरीरागु, मः ३)

The Name of the Lord is the Ocean of Peace; the Gurmukhs obtain it.

अनदिनु नामु धिआईऐ सहजे नामि समाइ ॥ (२६-३, सिरीरागु, मः ३)

Meditating on the Naam, night and day, they are easily and intuitively absorbed in the Naam.

अंदरु रचै हरि सच सिउ रसना हरि गुण गाइ ॥१॥ (२६-३, सिरीरागु, मः ३)

Their inner beings are immersed in the True Lord; they sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

भाई रे जगु दुखीआ दूजै भाइ ॥ (२६-४, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, the world is in misery, engrossed in the love of duality.

गुर सरणाई सुखु लहहि अनदिनु नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२६-४, सिरीरागु, मः ३)

In the Sanctuary of the Guru, peace is found, meditating on the Naam night and day.
||1||Pause||

साचे मैलु न लागई मनु निरमलु हरि धिआइ ॥ (२६-५, सिरीरागु, मः ३)

The truthful ones are not stained by filth. Meditating on the Lord, their minds remain pure.

गुरमुखि सबदु पछाणीऐ हरि अमृत नामि समाइ ॥ (२६-५, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs realize the Word of the Shabad; they are immersed in the Ambrosial Nectar of the Lord's Name.

गुर गिआनु प्रचंडु बलाइआ अगिआनु अंधेरा जाइ ॥२॥ (२६-६, सिरीरागु, मः ३)

The Guru has lit the brilliant light of spiritual wisdom, and the darkness of ignorance has been dispelled. ||2||

मनमुख मैले मलु भरे हउमै तृसना विकारु ॥ (२६-७, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs are polluted. They are filled with the pollution of egotism, wickedness and desire.

बिनु सबदै मैलु न उतरै मरि जम्महि होइ खुआरु ॥ (२६-७, सिरीरागु, मः ३)

Without the Shabad, this pollution is not washed off; through the cycle of death and rebirth, they waste away in misery.

धातुर बाजी पलचि रहे ना उरवारु न पारु ॥३॥ (२६-८, सिरीरागु, मः ३)

Engrossed in this transitory drama, they are not at home in either this world or the next. ||3||

गुरमुखि जप तप संजमी हरि कै नामि पिआरु ॥ (२६-८, सिरीरागु, मः ३)

For the Gurmukh, the love of the Name of the Lord is chanting, deep meditation and self-discipline.

गुरमुखि सदा धिआईऐ एकु नामु करतारु ॥ (२६-९, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh meditates forever on the Name of the One Creator Lord.

नानक नामु धिआईऐ सभना जीआ का आधारु ॥४॥७॥४०॥ (२६-६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, the Support of all beings.
||4||7||40||

स्रीरागु महला ३ ॥ (२६-१०)

Siree Raag, Third Mehl:

मनमुखु मोहि विआपिआ बैरागु उदासी न होइ ॥ (२६-१०, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs are engrossed in emotional attachment; they are not balanced or detached.

सबदु न चीनै सदा दुखु हरि दरगहि पति खोइ ॥ (२६-११, सिरीरागु, मः ३)

They do not comprehend the Word of the Shabad. They suffer in pain forever, and lose their honor in the Court of the Lord.

हउमै गुरमुखि खोईऐ नामि रते सुखु होइ ॥१॥ (२६-११, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs shed their ego; attuned to the Naam, they find peace. ||1||

मेरे मन अहिनिसि पूरि रही नित आसा ॥ (२६-१२, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, day and night, you are always full of wishful hopes.

सतगुरु सेवि मोहु परजलै घर ही माहि उदासा ॥१॥ रहाउ ॥ (२६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Serve the True Guru, and your emotional attachment shall be totally burnt away; remain detached within the home of your heart. ||1||Pause||

गुरमुखि कर्म कमावै बिगसै हरि बैरागु अनंदु ॥ (२६-१३, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs do good deeds and blossom forth; balanced and detached in the Lord, they are in ecstasy.

अहिनिसि भगति करे दिनु राती हउमै मारि निचंदु ॥ (२६-१३, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, they perform devotional worship, day and night; subduing their ego, they are carefree.

वडै भागि सतसंगति पाई हरि पाइआ सहजि अनंदु ॥२॥ (२६-१४, सिरीरागु, मः ३)

By great good fortune, I found the Sat Sangat, the True Congregation; I have found the Lord, with intuitive ease and ecstasy. ||2||

सो साधू बैरागी सोई हिरदै नामु वसाए ॥ (२६-१४, सिरीरागु, मः ३)

That person is a Holy Saadhu, and a renouncer of the world, whose heart is filled with the Naam.

अंतरि लागि न तामसु मूले विचहु आपु गवाए ॥ (२६-१५, सिरीरागु, मः ३)

His inner being is not touched by anger or dark energies at all; he has lost his selfishness and conceit.

नामु निधानु सतगुरु दिखालिआ हरि रसु पीआ अघाए ॥३॥ (२६-१५, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru has revealed to him the Treasure of the Naam, the Name of the Lord; he drinks in the Sublime Essence of the Lord, and is satisfied. ||3||

जिनि किनै पाइआ साधसंगती पूरै भागि बैरागि ॥ (२६-१६, सिरीरागु, मः ३)

Whoever has found it, has done so in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Through perfect good fortune, such balanced detachment is attained.

मनमुख फिरहि न जाणहि सतगुरु हउमै अंदरि लागि ॥ (२६-१६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs wander around lost, but they do not know the True Guru. They are inwardly attached to egotism.

नानक सबदि रते हरि नामि रंगाए बिनु भै केही लागि ॥४॥८॥४१॥ (२६-१७, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Shabad are dyed in the Color of the Lord's Name. Without the Fear of God, how can they retain this Color? ||4||8||41||

सिरीरागु महला ३ ॥ (२६-१८)

Siree Raag, Third Mehl:

घर ही सउदा पाईऐ अंतरि सभ वथु होइ ॥ (२६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Within the home of your own inner being, the merchandise is obtained. All commodities are within.

खिनु खिनु नामु समालीऐ गुरुमुखि पावै कोइ ॥ (२६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Each and every moment, dwell on the Naam, the Name of the Lord; the Gurmukhs obtain it.

नामु निधानु अखुटु है वडभागि परापति होइ ॥१॥ (२६-१९, सिरीरागु, मः ३)

The Treasure of the Naam is inexhaustible. By great good fortune, it is obtained. ||1||

मेरे मन तजि निंदा हउमै अहंकारु ॥ (२६-१६, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, give up slander, egotism and arrogance.

पन्ना ३०

हरि जीउ सदा धिआइ तू गुरमुखि एकंकारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३०-१, सिरीरागु, मः ३)

Become Gurmukh, and meditate forever on the Dear Lord, the One and Only Creator.
||1||Pause||

गुरमुखा के मुख उजले गुर सबदी बीचारि ॥ (३०-१, सिरीरागु, मः ३)

The faces of the Gurmukhs are radiant and bright; they reflect on the Word of the Guru's Shabad.

हलति पलति सुखु पाइदे जपि जपि रिदै मुरारि ॥ (३०-२, सिरीरागु, मः ३)

They obtain peace in this world and the next, chanting and meditating within their hearts on the Lord.

घर ही विचि महलु पाइआ गुर सबदी बीचारि ॥२॥ (३०-२, सिरीरागु, मः ३)

Within the home of their own inner being, they obtain the Mansion of the Lord's Presence, reflecting on the Guru's Shabad. ||2||

सतगुर ते जो मुह फेरहि मथे तिन काले ॥ (३०-३, सिरीरागु, मः ३)

Those who turn their faces away from the True Guru shall have their faces blackened.

अनदिनु दुख कमावदे नित जोहे जम जाले ॥ (३०-३, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, they suffer in pain; they see the noose of Death always hovering above them.

सुपनै सुखु न देखनी बहु चिंता परजाले ॥३॥ (३०-४, सिरीरागु, मः ३)

Even in their dreams, they find no peace; they are consumed by the fires of intense anxiety. ||3||

सभना का दाता एकु है आपे बखस करेइ ॥ (३०-४, सिरीरागु, मः ३)

The One Lord is the Giver of all; He Himself bestows all blessings.

कहणा किछू न जावई जिसु भावै तिसु देइ ॥ (३०-५, सिरीरागु, मः ३)

No one else has any say in this; He gives just as He pleases.

नानक गुरमुखि पाईऐ आपे जाणै सोइ ॥४॥६॥४२॥ (३०-५, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs obtain Him; He Himself knows Himself. ||4||9||42||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३०-६)

Siree Raag, Third Mehl:

सचा साहिबु सेवीऐ सचु वडिआई देइ ॥ (३०-६, सिरीरागु, मः ३)

Serve your True Lord and Master, and you shall be blessed with true greatness.

गुर परसादी मनि वसै हउमै दूरि करेइ ॥ (३०-६, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, He abides in the mind, and egotism is driven out.

इहु मनु धावतु ता रहै जा आपे नदरि करेइ ॥१॥ (३०-७, सिरीरागु, मः ३)

This wandering mind comes to rest, when the Lord casts His Glance of Grace. ||1||

भाई रे गुरमुखि हरि नामु धिआइ ॥ (३०-७, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, become Gurmukh, and meditate on the Name of the Lord.

नामु निधानु सद मनि वसै महली पावै थाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३०-८, सिरीरागु, मः ३)

The Treasure of the Naam abides forever within the mind, and one's place of rest is found in the Mansion of the Lord's Presence. ||1||Pause||

मनमुख मनु तनु अंधु है तिस नउ ठउर न ठाउ ॥ (३०-८, सिरीरागु, मः ३)

The minds and bodies of the self-willed manmukhs are filled with darkness; they find no shelter, no place of rest.

बहु जोनी भउदा फिरै जिउ सुंजैं घरि काउ ॥ (३०-९, सिरीरागु, मः ३)

Through countless incarnations they wander lost, like crows in a deserted house.

गुरमती घटि चानणा सबदि मिलै हरि नाउ ॥२॥ (३०-९, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the heart is illuminated. Through the Shabad, the Name of the Lord is received. ||2||

तै गुण बिखिआ अंधु है माइआ मोह गुबार ॥ (३०-१०, सिरीरागु, मः ३)

In the corruption of the three qualities, there is blindness; in attachment to Maya, there is darkness.

लोभी अन कउ सेवदे पड़ि वेदा करै पूकार ॥ (३०-१०, सिरीरागु, मः ३)

The greedy people serve others, instead of the Lord, although they loudly announce their reading of scriptures.

बिखिआ अंदरि पचि मुए ना उरवारु न पारु ॥३॥ (३०-११, सिरीरागु, मः ३)

They are burnt to death by their own corruption; they are not at home, on either this shore or the one beyond. ||3||

माइआ मोहि विसारिआ जगत पिता प्रतिपालि ॥ (३०-११, सिरीरागु, मः ३)

In attachment to Maya, they have forgotten the Father, the Cherisher of the World.

बाइहु गुरु अचेतु है सभ बधी जमकालि ॥ (३०-१२, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, all are unconscious; they are held in bondage by the Messenger of Death.

नानक गुरमति उबरे सचा नामु समालि ॥४॥१०॥४३॥ (३०-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, through the Guru's Teachings, you shall be saved, contemplating the True Name. ||4||10||43||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३०-१३)

Siree Raag, Third Mehl:

त्रै गुण माइआ मोहु है गुरुमुखि चउथा पदु पाइ ॥ (३०-१३, सिरीरागु, मः ३)

The three qualities hold people in attachment to Maya. The Gurmukh attains the fourth state of higher consciousness.

करि किरपा मेलाइअनु हरि नामु वसिआ मनि आइ ॥ (३०-१३, सिरीरागु, मः ३)

Granting His Grace, God unites us with Himself. The Name of the Lord comes to abide within the mind.

पोतै जिन कै पुनु है तिन सतसंगति मेलाइ ॥१॥ (३०-१४, सिरीरागु, मः ३)

Those who have the treasure of goodness join the Sat Sangat, the True Congregation. ||1||

भाई रे गुरमति साचि रहाउ ॥ (३०-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, follow the Guru's Teachings and dwell in truth.

साचो साचु कमावणा साचै सबदि मिलाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३०-१५, सिरीरागु, मः ३)

Practice truth, and only truth, and merge in the True Word of the Shabad.

||1||Pause||

जिनी नामु पछाणिआ तिन विटहु बलि जाउ ॥ (३०-१५, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who recognize the Naam, the Name of the Lord.

आपु छोडि चरणी लगा चला तिन कै भाइ ॥ (३०-१६, सिरीरागु, मः ३)

Renouncing selfishness, I fall at their feet, and walk in harmony with His Will.

लाहा हरि हरि नामु मिलै सहजे नामि समाइ ॥२॥ (३०-१६, सिरीरागु, मः ३)

Earning the Profit of the Name of the Lord, Har, Har, I am intuitively absorbed in the Naam. ||2||

बिनु गुरु महलु न पाईऐ नामु न परापति होइ ॥ (३०-१७, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, the Mansion of the Lord's Presence is not found, and the Naam is not obtained.

ऐसा सतगुरु लोडि लहु जिदू पाईऐ सचु सोइ ॥ (३०-१७, सिरीरागु, मः ३)

Seek and find such a True Guru, who shall lead you to the True Lord.

असुर संघारै सुखि वसै जो तिसु भावै सु होइ ॥३॥ (३०-१८, सिरीरागु, मः ३)

Destroy your evil passions, and you shall dwell in peace. Whatever pleases the Lord comes to pass. ||3||

जेहा सतगुरु करि जाणिआ तेहो जेहा सुखु होइ ॥ (३०-१८, सिरीरागु, मः ३)

As one knows the True Guru, so is the peace obtained.

एहु सहसा मूले नाही भाउ लाए जनु कोइ ॥ (३०-१६, सिरीरागु, मः ३)

There is no doubt at all about this, but those who love Him are very rare.

नानक एक जोति दुइ मूरती सबदि मिलावा होइ ॥४॥११॥४४॥ (३०-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the One Light has two forms; through the Shabad, union is attained.

||4||11||44||

पन्ना ३१

सिरीरागु महला ३ ॥ (३१-१)

Siree Raag, Third Mehl:

अमृतु छोडि बिखिआ लोभाणे सेवा करहि विडाणी ॥ (३१-१, सिरीरागु, मः ३)

Discarding the Ambrosial Nectar, they greedily grab the poison; they serve others, instead of the Lord.

आपणा धरमु गवावहि बूझहि नाही अनदिनु दुखि विहाणी ॥ (३१-२, सिरीरागु, मः ३)

They lose their faith, they have no understanding; night and day, they suffer in pain.

मनमुख अंध न चेतही डूबि मुए बिनु पाणी ॥१॥ (३१-२, सिरीरागु, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not even think of the Lord; they are drowned to death without water. ||1||

मन रे सदा भजहु हरि सरणाई ॥ (३१-३, सिरीरागु, मः ३)

O mind, vibrate and meditate forever on the Lord; seek the Protection of His Sanctuary.

गुर का सबदु अंतरि वसै ता हरि विसरि न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३१-३, सिरीरागु, मः ३)

If the Word of the Guru's Shabad abides deep within, then you shall not forget the Lord. ||1||Pause||

इहु सरीरु माइआ का पुतला विचि हउमै दुसटी पाई ॥ (३१-४, सिरीरागु, मः ३)

This body is the puppet of Maya. The evil of egotism is within it.

आवणु जाणा जम्मणु मरणा मनमुखि पति गवाई ॥ (३१-४, सिरीरागु, मः ३)

Coming and going through birth and death, the self-willed manmukhs lose their honor.

सतगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ जोती जोति मिलाई ॥२॥ (३१-५, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, eternal peace is obtained, and one's light merges into the Light. ||2||

सतगुर की सेवा अति सुखाली जो इछे सो फलु पाए ॥ (३१-५, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru brings a deep and profound peace, and one's desires are fulfilled.

जतु सतु तपु पवितु सरीरा हरि हरि मंनि वसाए ॥ (३१-६, सिरीरागु, मः ३)

Abstinence, truthfulness and self-discipline are obtained, and the body is purified; the Lord, Har, Har, comes to dwell within the mind.

सदा अनंदि रहै दिनु राती मिलि प्रीतम सुखु पाए ॥३॥ (३१-६, सिरीरागु, मः ३)

Such a person remains blissful forever, day and night. Meeting the Beloved, peace is found. ||3||

जो सतगुर की सरणागती हउ तिन कै बलि जाउ ॥ (३१-७, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who seek the Sanctuary of the True Guru.

दरि सचै सची वडिआई सहजे सचि समाउ ॥ (३१-७, सिरीरागु, मः ३)

In the Court of the True One, they are blessed with true greatness; they are intuitively absorbed into the True Lord.

नानक नदरी पाईऐ गुरमुखि मेलि मिलाउ ॥४॥१२॥४५॥ (३१-८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, by His Glance of Grace He is found; the Gurmukh is united in His Union. ||4||12||45||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३१-८)

Siree Raag, Third Mehl:

मनमुख कर्म कमावणे जिउ दोहागणि तनि सीगारु ॥ (३१-६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukh performs religious rituals, like the unwanted bride decorating her body.

सेजै कंतु न आवई नित नित होइ खुआरु ॥ (३१-६, सिरीरागु, मः ३)

Her Husband Lord does not come to her bed; day after day, she grows more and more miserable.

पिर का महलु न पावई ना दीसै घरु बारु ॥१॥ (३१-१०, सिरीरागु, मः ३)

She does not attain the Mansion of His Presence; she does not find the door to His House. ||1||

भाई रे इक मनि नामु धिआइ ॥ (३१-१०, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, meditate on the Naam with one-pointed mind.

संता संगति मिलि रहै जपि राम नामु सुखु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३१-१०, सिरीरागु, मः ३)

Remain united with the Society of the Saints; chant the Name of the Lord, and find peace. ||1||Pause||

गुरमुखि सदा सोहागणी पिरु राखिआ उर धारि ॥ (३१-११, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh is the happy and pure soul-bride forever. She keeps her Husband Lord enshrined within her heart.

मिठा बोलहि निवि चलहि सेजै रवै भतारु ॥ (३१-१२, सिरीरागु, मः ३)

Her speech is sweet, and her way of life is humble. She enjoys the Bed of her Husband Lord.

सोभावंती सोहागणी जिन गुर का हेतु अपारु ॥२॥ (३१-१२, सिरीरागु, मः ३)

The happy and pure soul-bride is noble; she has infinite love for the Guru. ||2||

पूरै भागि सतगुरु मिलै जा भागै का उदउ होइ ॥ (३१-१३, सिरीरागु, मः ३)

By perfect good fortune, one meets the True Guru, when one's destiny is awakened.

अंतरहु दुखु भ्रमु कटीऐ सुखु परापति होइ ॥ (३१-१३, सिरीरागु, मः ३)

Suffering and doubt are cut out from within, and peace is obtained.

गुर कै भाणै जो चलै दुखु न पावै कोइ ॥३॥ (३१-१३, सिरीरागु, मः ३)

One who walks in harmony with the Guru's Will shall not suffer in pain. ||3||

गुर के भाणे विचि अमृतु है सहजे पावै कोइ ॥ (३१-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Amrit, the Ambrosial Nectar, is in the Guru's Will. With intuitive ease, it is obtained.

जिना परापति तिन पीआ हउमै विचहु खोइ ॥ (३१-१४, सिरीरागु, मः ३)

Those who are destined to have it, drink it in; their egotism is eradicated from within.

नानक गुरमुखि नामु धिआईऐ सचि मिलावा होइ ॥४॥१३॥४६॥ (३१-१५, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh meditates on the Naam, and is united with the True Lord. ||4||13||46||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३१-१६)

Siree Raag, Third Mehl:

जा पिरु जाणै आपणा तनु मनु अगै धरेइ ॥ (३१-१६, सिरीरागु, मः ३)

If you know that He is your Husband Lord, offer your body and mind to Him.

सोहागणी कर्म कमावदीआ सेई कर्म करेइ ॥ (३१-१६, सिरीरागु, मः ३)

Behave like the happy and pure soul-bride.

सहजे साचि मिलावड़ा साचु वडाई देइ ॥१॥ (३१-१७, सिरीरागु, मः ३)

With intuitive ease, you shall merge with the True Lord, and He shall bless you with true greatness. ||1||

भाई रे गुर बिनु भगति न होइ ॥ (३१-१७, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, without the Guru, there is no devotional worship.

बिनु गुर भगति न पाईऐ जे लोचै सभु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३१-१७, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, devotion is not obtained, even though everyone may long for it. ||1||Pause||

लख चउरासीह फेरु पइआ कामणि दूजै भाइ ॥ (३१-१८, सिरीरागु, मः ३)

The soul-bride in love with duality goes around the wheel of reincarnation, through 8.4 million incarnations.

बिनु गुर नीद न आवई दुखी रैणि विहाइ ॥ (३१-१६, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, she finds no sleep, and she passes her life-night in pain.

बिनु सबदै पिरु न पाईऐ बिरथा जनमु गवाइ ॥२॥ (३१-१६, सिरीरागु, मः ३)

Without the Shabad, she does not find her Husband Lord, and her life wastes away in vain. ||2||

पन्ना ३२

हउ हउ करती जगु फिरी ना धनु सम्पै नालि ॥ (३२-१, सिरीरागु, मः ३)

Practicing egotism, selfishness and conceit, she wanders around the world, but her wealth and property will not go with her.

अंधी नामु न चेतई सभ बाधी जमकालि ॥ (३२-१, सिरीरागु, मः ३)

The spiritually blind do not even think of the Naam; they are all bound and gagged by the Messenger of Death.

सतगुरि मिलिऐ धनु पाइआ हरि नामा रिदै समालि ॥३॥ (३२-१, सिरीरागु, मः ३)

Meeting the True Guru, the wealth is obtained, contemplating the Name of the Lord in the heart. ||3||

नामि रते से निरमले गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (३२-२, सिरीरागु, मः ३)

Those who are attuned to the Naam are immaculate and pure; through the Guru, they obtain intuitive peace and poise.

मनु तनु राता रंग सिउ रसना रसन रसाइ ॥ (३२-३, सिरीरागु, मः ३)

Their minds and bodies are dyed in the Color of the Lord's Love, and their tongues savor His Sublime Essence.

नानक रंगु न उतरै जो हरि धुरि छोडिआ लाइ ॥४॥१४॥४७॥ (३२-३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, that Primal Color which the Lord has applied, shall never fade away.
||4||14||47||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३२-४)

Siree Raag, Third Mehl:

गुरुमुखि कृपा करे भगति कीजै बिनु गुरु भगति न होई ॥ (३२-४, सिरीरागु, मः ३)

By His Grace one becomes Gurmukh, worshipping the Lord with devotion. Without the Guru there is no devotional worship.

आपै आपु मिलाए बूझै ता निरमलु होवै सोई ॥ (३२-५, सिरीरागु, मः ३)

Those whom He unites with Himself, understand and become pure.

हरि जीउ साचा साची बाणी सबदि मिलावा होई ॥१॥ (३२-५, सिरीरागु, मः ३)

The Dear Lord is True, and True is the Word of His Bani. Through the Shabad, we merge with Him. ||1||

भाई रे भगतिहीणु काहे जगि आइआ ॥ (३२-६, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny: those who lack devotion-why have they even bothered to come into the world?

पूरे गुरु की सेव न कीनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२-६, सिरीरागु, मः ३)

They do not serve the Perfect Guru; they waste away their lives in vain. ||1||Pause||

आपे जगजीवनु सुखदाता आपे बखसि मिलाए ॥ (३२-७, सिरीरागु, मः ३)

The Lord Himself, the Life of the World, is the Giver of Peace. He Himself forgives, and unites with Himself.

जीअ जंत ए किआ वेचारे किआ को आखि सुणाए ॥ (३२-७, सिरीरागु, मः ३)

So what about all these poor beings and creatures? What can anyone say?

गुरुमुखि आपे देइ वडाई आपे सेव कराए ॥२॥ (३२-८, सिरीरागु, मः ३)

He Himself blesses the Gurmukh with glory. He Himself enjoins us to His Service. ||2||

देखि कुटम्बु मोहि लोभाणा चलदिआ नालि न जाई ॥ (३२-८, सिरीरागु, मः ३)

Gazing upon their families, people are lured and trapped by emotional attachment, but none will go along with them in the end.

सतगुरु सेवि गुण निधानु पाइआ तिस दी कीम न पाई ॥ (३२-९, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, one finds the Lord, the Treasure of Excellence. His Value cannot be estimated.

हरि प्रभु सखा मीतु प्रभु मेरा अंते होइ सखाई ॥३॥ (३२-९, सिरीरागु, मः ३)

The Lord God is my Friend and Companion. God shall be my Helper and Support in the end. ||3||

आपणै मनि चिति कहै कहाए बिनु गुर आपु न जाई ॥ (३२-१०, सिरीरागु, मः ३)

Within your conscious mind, you may say anything, but without the Guru, selfishness is not removed.

हरि जीउ दाता भगति वछलु है करि किरपा मंनि वसाई ॥ (३२-१०, सिरीरागु, मः ३)

The Dear Lord is the Giver, the Lover of His devotees. By His Grace, He comes to dwell in the mind.

नानक सोभा सुरति देइ प्रभु आपे गुरमुखि दे वडिआई ॥४॥१५॥४८॥ (३२-११, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, by His Grace, He bestows enlightened awareness; God Himself blesses the Gurmukh with glorious greatness. ||4||15||48||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३२-१२)

Siree Raag, Third Mehl:

धनु जननी जिनि जाइआ धन्नु पिता प्रधानु ॥ सतगुरु सेवि सुखु पाइआ विचहु गइआ गुमानु ॥ (३२-१२, सिरीरागु, मः ३)

Blessed is the mother who gave birth; blessed and respected is the father of one who serves the True Guru and finds peace. His arrogant pride is banished from within.

दरि सेवनि संत जन खड़े पाइनि गुणी निधानु ॥१॥ (३२-१३, सिरीरागु, मः ३)

Standing at the Lord's Door, the humble Saints serve Him; they find the Treasure of Excellence. ||1||

मेरे मन गुर मुखि धिआइ हरि सोइ ॥ (३२-१३, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, become Gurmukh, and meditate on the Lord.

गुर का सबदु मनि वसै मनु तनु निरमलु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad abides within the mind, and the body and mind become pure. ||1||Pause||

करि किरपा घरि आइआ आपे मिलिआ आइ ॥ (३२-१४, सिरीरागु, मः ३)

By His Grace, He has come into my home; He Himself has come to meet me.

गुर सबदी सालाहीऐ रंगे सहजि सुभाइ ॥ (३२-१५, सिरीरागु, मः ३)

Singing His Praises through the Shabads of the Guru, we are dyed in His Color with intuitive ease.

सचै सचि समाइआ मिलि रहै न विछुड़ि जाइ ॥२॥ (३२-१५, सिरीरागु, मः ३)

Becoming truthful, we merge with the True One; remaining blended with Him, we shall never be separated again. ||2||

जो किछु करणा सु करि रहिआ अवरु न करणा जाइ ॥ (३२-१६, सिरीरागु, मः ३)

Whatever is to be done, the Lord is doing. No one else can do anything.

चिरी विछुन्ने मेलिअनु सतगुर पन्नै पाइ ॥ (३२-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those separated from Him for so long are reunited with Him once again by the True Guru, who takes them into His Own Account.

आपे कार कराइसी अवरु न करणा जाइ ॥३॥ (३२-१७, सिरीरागु, मः ३)

He Himself assigns all to their tasks; nothing else can be done. ||3||

मनु तनु रता रंग सिउ हउमै तजि विकार ॥ (३२-१७, सिरीरागु, मः ३)

One whose mind and body are imbued with the Lord's Love gives up egotism and corruption.

अहिनिसि हिरदै रवि रहै निरभउ नामु निरंकार ॥ (३२-१८, सिरीरागु, मः ३)

Day and night, the Name of the One Lord, the Fearless and Formless One, dwells within the heart.

नानक आपि मिलाइअनु पूरै सबदि अपार ॥४॥१६॥४६॥ (३२-१८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, He blends us with Himself, through the Perfect, Infinite Word of His Shabad. ||4||16||49||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३२-१६)

Siree Raag, Third Mehl:

गोविन्दु गुणी निधानु है अंतु न पाइआ जाइ ॥ (३२-१६, सिरीरागु, मः ३)

The Lord of the Universe is the Treasure of Excellence; His limits cannot be found.

कथनी बदनी न पाईऐ हउमै विचहु जाइ ॥ (३२-१६, सिरीरागु, मः ३)

He is not obtained by mouthing mere words, but by rooting out ego from within.

पन्ना ३३

सतगुरि मिलिऐ सद भै रचै आपि वसै मनि आइ ॥१॥ (३३-१, सिरीरागु, मः ३)

Meeting the True Guru, one is permeated forever with the Fear of God, who Himself comes to dwell within the mind. ||1||

भाई रे गुरमुखि बूझै कोइ ॥ (३३-१, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, one who becomes Gurmukh and understands this is very rare.

बिनु बूझे कर्म कमावणे जनमु पदारथु खोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३-२, सिरीरागु, मः ३)

To act without understanding is to lose the treasure of this human life. ||1||Pause||

जिनी चाखिआ तिनी सादु पाइआ बिनु चाखे भरमि भुलाइ ॥ (३३-२, सिरीरागु, मः ३)

Those who have tasted it, enjoy its flavor; without tasting it, they wander in doubt, lost and deceived.

अमृतु साचा नामु है कहणा कछू न जाइ ॥ (३३-३, सिरीरागु, मः ३)

The True Name is the Ambrosial Nectar; no one can describe it.

पीवत हू परवाणु भइआ पूरै सबदि समाइ ॥२॥ (३३-३, सिरीरागु, मः ३)

Drinking it in, one becomes honorable, absorbed in the Perfect Word of the Shabad. ||2||

आपे देइ त पाईऐ होरु करणा किछू न जाइ ॥ (३३-४, सिरीरागु, मः ३)

He Himself gives, and then we receive. Nothing else can be done.

देवण वाले कै हथि दाति है गुरु दुआरै पाइ ॥ (३३-४, सिरीरागु, मः ३)

The Gift is in the Hands of the Great Giver. At the Guru's Door, in the Gurdwara, it is received.

जेहा कीतोनु तेहा होआ जेहे कर्म कमाइ ॥३॥ (३३-५, सिरीरागु, मः ३)

Whatever He does, comes to pass. All act according to His Will. ||3||

जतु सतु संजमु नामु है विणु नावै निरमलु न होइ ॥ (३३-५, सिरीरागु, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is abstinence, truthfulness, and self-restraint.
Without the Name, no one becomes pure.

पूरै भागि नामु मनि वसै सबदि मिलावा होइ ॥ (३३-६, सिरीरागु, मः ३)

Through perfect good fortune, the Naam comes to abide within the mind. Through the Shabad, we merge into Him.

नानक सहजे ही रंगि वरतदा हरि गुण पावै सोइ ॥४॥१७॥५०॥ (३३-६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, one who lives in intuitive peace and poise, imbued with the Lord's Love, obtains the Glorious Praises of the Lord. ||4||17||50||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३३-७)

Siree Raag, Third Mehl:

काँइआ साधै उरध तपु करै विचहु हउमै न जाइ ॥ (३३-७, सिरीरागु, मः ३)

You may torment your body with extremes of self-discipline, practice intensive meditation and hang upside-down, but your ego will not be eliminated from within.

अधिआतम कर्म जे करे नामु न कब ही पाइ ॥ (३३-८, सिरीरागु, मः ३)

You may perform religious rituals, and still never obtain the Naam, the Name of the Lord.

गुर कै सबदि जीवतु मरै हरि नामु वसै मनि आइ ॥१॥ (३३-८, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, remain dead while yet alive, and the Name of the Lord shall come to dwell within the mind. ||1||

सुणि मन मेरे भजु सतगुर सरणा ॥ (३३-९, सिरीरागु, मः ३)

Listen, O my mind: hurry to the Protection of the Guru's Sanctuary.

गुर परसादी छुटीऐ बिखु भवजलु सबदि गुर तरणा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३-९, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace you shall be saved. Through the Word of the Guru's Shabad, you shall cross over the terrifying world-ocean of poison. ||1||Pause||

तै गुण सभा धातु है दूजा भाउ विकारु ॥ (३३-१०, सिरीरागु, मः ३)

Everything under the influence of the three qualities shall perish; the love of duality is corrupting.

पंडितु पड़ै बंधन मोह बाधा नह बूझै बिखिआ पिआरि ॥ (३३-१०, सिरीरागु, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, read the scriptures, but they are trapped in the bondage of emotional attachment. In love with evil, they do not understand.

सतगुरि मिलिऐ तृकुटी छूटै चउथै पदि मुकति दुआरु ॥२॥ (३३-११, सिरीरागु, मः ३)

Meeting the Guru, the bondage of the three qualities is cut away, and in the fourth state, the Door of Liberation is attained. ||2||

गुर ते मारगु पाईऐ चूकै मोहु गुबारु ॥ (३३-११, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru, the Path is found, and the darkness of emotional attachment is dispelled.

सबदि मरै ता उधरै पाए मोख दुआरु ॥ (३३-१२, सिरीरागु, मः ३)

If one dies through the Shabad, then salvation is obtained, and one finds the Door of Liberation.

गुर परसादी मिलि रहै सचु नामु करतारु ॥३॥ (३३-१२, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, one remains blended with the True Name of the Creator. ||3||

इहु मनूआ अति सबल है छडे न कितै उपाइ ॥ (३३-१३, सिरीरागु, मः ३)

This mind is very powerful; we cannot escape it just by trying.

दूजै भाइ दुखु लाइदा बहुती देइ सजाइ ॥ (३३-१३, सिरीरागु, मः ३)

In the love of duality, people suffer in pain, condemned to terrible punishment.

नानक नामि लगे से उबरे हउमै सबदि गवाइ ॥४॥१८॥५१॥ (३३-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, those who are attached to the Naam are saved; through the Shabad, their ego is banished. ||4||18||51||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३३-१४)

Siree Raag, Third Mehl:

किरपा करे गुरु पाईऐ हरि नामो देइ दृड़ाइ ॥ (३३-१५, सिरीरागु, मः ३)

By His Grace, the Guru is found, and the Name of the Lord is implanted within.

बिनु गुर किनै न पाइओ बिरथा जनमु गवाइ ॥ (३३-१५, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, no one has obtained it; they waste away their lives in vain.

मनमुख कर्म कमावणे दरगह मिलै सजाइ ॥१॥ (३३-१६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs create karma, and in the Court of the Lord, they receive their punishment. ||1||

मन रे दूजा भाउ चुकाइ ॥ (३३-१६, सिरीरागु, मः ३)

O mind, give up the love of duality.

अंतरि तेरै हरि वसै गुर सेवा सुखु पाइ ॥ रहाउ ॥ (३३-१६, सिरीरागु, मः ३)

The Lord dwells within you; serving the Guru, you shall find peace. ||Pause||

सचु बाणी सचु सबदु है जा सचि धरे पिआरु ॥ (३३-१७, सिरीरागु, मः ३)

When you love the Truth, your words are true; they reflect the True Word of the Shabad.

हरि का नामु मनि वसै हउमै क्रोधु निवारि ॥ (३३-१७, सिरीरागु, मः ३)

The Name of the Lord dwells within the mind; egotism and anger are wiped away.

मनि निर्मल नामु धिआईऐ ता पाए मोख दुआरु ॥२॥ (३३-१८, सिरीरागु, मः ३)

Meditating on the Naam with a pure mind, the Door of Liberation is found. ||2||

हउमै विचि जगु बिनसदा मरि जम्मै आवै जाइ ॥ (३३-१८, सिरीरागु, मः ३)

Engrossed in egotism, the world perishes. It dies and is re-born; it continues coming and going in reincarnation.

मनमुख सबदु न जाणनी जासनि पति गवाइ ॥ (३३-१६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not recognize the Shabad; they forfeit their honor, and depart in disgrace.

गुर सेवा नाउ पाईऐ सचे रहै समाइ ॥३॥ (३३-१६, सिरीरागु, मः ३)

Serving the Guru, the Name is obtained, and one remains absorbed in the True Lord. ||3||

पन्ना ३४

सबदि मंनिऐ गुरु पाईऐ विचहु आपु गवाइ ॥ (३४-१, सिरीरागु, मः ३)

With faith in the Shabad, the Guru is found, and selfishness is eradicated from within.

अनदिनु भगति करे सदा साचे की लिव लाइ ॥ (३४-१, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, worship the True Lord with devotion and love forever.

नामु पदारथु मनि वसिआ नानक सहजि समाइ ॥४॥१६॥५२॥ (३४-२, सिरीरागु, मः ३)

The Treasure of the Naam abides in the mind; O Nanak, in the poise of perfect balance, merge into the Lord. ||4||19||52||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३४-२)

Siree Raag, Third Mehl:

जिनी पुरखी सतगुरु न सेविओ से दुखीए जुग चारि ॥ (३४-३, सिरीरागु, मः ३)

Those who do not serve the True Guru shall be miserable throughout the four ages.

घरि होदा पुरखु न पछाणिआ अभिमानि मुठे अहंकारि ॥ (३४-३, सिरीरागु, मः ३)

The Primal Being is within their own home, but they do not recognize Him. They are plundered by their egotistical pride and arrogance.

सतगुरु किआ फिटकिआ मंगि थके संसारि ॥ (३४-४, सिरीरागु, मः ३)

Cursed by the True Guru, they wander around the world begging, until they are exhausted.

सचा सबदु न सेविओ सभि काज सवारणहारु ॥१॥ (३४-४, सिरीरागु, मः ३)

They do not serve the True Word of the Shabad, which is the solution to all of their problems. ||1||

मन मेरे सदा हरि वेखु हदूरि ॥ (३४-५, श्रीरागु, मः ३)

O my mind, see the Lord ever close at hand.

जनम मरन दुखु परहरै सबदि रहिआ भरपूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (३४-५, श्रीरागु, मः ३)

He shall remove the pains of death and rebirth; the Word of the Shabad shall fill you to overflowing. ||1||Pause||

सचु सलाहनि से सचे सचा नामु अधारु ॥ (३४-६, श्रीरागु, मः ३)

Those who praise the True One are true; the True Name is their Support.

सची कार कमावणी सचे नालि पिआरु ॥ (३४-६, श्रीरागु, मः ३)

They act truthfully, in love with the True Lord.

सचा साहु वरतदा कोइ न मेटणहारु ॥ (३४-६, श्रीरागु, मः ३)

The True King has written His Order, which no one can erase.

मनमुख महलु न पाइनी कूड़ि मुठे कूड़िआर ॥२॥ (३४-७, श्रीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not obtain the Mansion of the Lord's Presence. The false are plundered by falsehood. ||2||

हउमै करता जगु मुआ गुरु बिनु घोर अंधारु ॥ (३४-७, श्रीरागु, मः ३)

Engrossed in egotism, the world perishes. Without the Guru, there is utter darkness.

माइआ मोहि विसारिआ सुखदाता दातारु ॥ (३४-८, श्रीरागु, मः ३)

In emotional attachment to Maya, they have forgotten the Great Giver, the Giver of Peace.

सतगुरु सेवहि ता उबरहि सचु रखहि उर धारि ॥ (३४-८, श्रीरागु, मः ३)

Those who serve the True Guru are saved; they keep the True One enshrined in their hearts.

किरपा ते हरि पाईऐ सचि सबदि वीचारि ॥३॥ (३४-९, श्रीरागु, मः ३)

By His Grace, we find the Lord, and reflect on the True Word of the Shabad. ||3||

सतगुरु सेवि मनु निरमला हउमै तजि विकार ॥ (३४-९, श्रीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, the mind becomes immaculate and pure; egotism and corruption are discarded.

आपु छोडि जीवत मरै गुरु कै सबदि वीचार ॥ (३४-१०, श्रीरागु, मः ३)

So abandon your selfishness, and remain dead while yet alive. Contemplate the Word of the Guru's Shabad.

धंधा धावत रहि गए लागा साचि पिआरु ॥ (३४-१०, श्रीरागु, मः ३)

The pursuit of worldly affairs comes to an end, when you embrace love for the True One.

सचि रते मुख उजले तितु साचै दरबारि ॥४॥ (३४-११, श्रीरागु, मः ३)

Those who are attuned to Truth-their faces are radiant in the Court of the True Lord. ||4||

सतगुरु पुरखु न मंनिओ सबदि न लगो पिआरु ॥ (३४-११, श्रीरागु, मः ३)

Those who do not have faith in the Primal Being, the True Guru, and who do not enshrine love for the Shabad

इसनानु दानु जेता करहि दूजै भाइ खुआरु ॥ (३४-१२, सिरीरागु, मः ३)

-they take their cleansing baths, and give to charity again and again, but they are ultimately consumed by their love of duality.

हरि जीउ आपणी कृपा करे ता लागै नाम पिआरु ॥ (३४-१२, सिरीरागु, मः ३)

When the Dear Lord Himself grants His Grace, they are inspired to love the Naam.

नानक नामु समालि तू गुरु कै हेति अपारि ॥५॥२०॥५३॥ (३४-१३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, immerse yourself in the Naam, through the Infinite Love of the Guru.

॥5॥20॥53॥

सिरीरागु महला ३ ॥ (३४-१३)

Siree Raag, Third Mehl:

किसु हउ सेवी किआ जपु करी सतगुरु पूछउ जाइ ॥ (३४-१३, सिरीरागु, मः ३)

Whom shall I serve? What shall I chant? I will go and ask the Guru.

सतगुरु का भाणा मंनि लई विचहु आपु गवाइ ॥ (३४-१४, सिरीरागु, मः ३)

I will accept the Will of the True Guru, and eradicate selfishness from within.

एहा सेवा चाकरी नामु वसै मनि आइ ॥ (३४-१४, सिरीरागु, मः ३)

By this work and service, the Naam shall come to dwell within my mind.

नामै ही ते सुखु पाईऐ सचै सबदि सुहाइ ॥१॥ (३४-१५, सिरीरागु, मः ३)

Through the Naam, peace is obtained; I am adorned and embellished by the True Word of the Shabad. ||1||

मन मेरे अनदिनु जागु हरि चेति ॥ (३४-१५, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, remain awake and aware night and day, and think of the Lord.

आपणी खेती रखि लै कूज पड़ैगी खेति ॥१॥ रहाउ ॥ (३४-१६, सिरीरागु, मः ३)

Protect your crops, or else the birds shall descend on your farm. ||1||Pause||

मन कीआ इछा पूरीआ सबदि रहिआ भरपूरि ॥ (३४-१६, सिरीरागु, मः ३)

The desires of the mind are fulfilled, when one is filled to overflowing with the Shabad.

भै भाइ भगति करहि दिनु राती हरि जीउ वेखै सदा हदूरि ॥ (३४-१७, सिरीरागु, मः ३)

One who fears, loves, and is devoted to the Dear Lord day and night, sees Him always close at hand.

सचै सबदि सदा मनु राता भ्रमु गइआ सरीरहु दूरि ॥ (३४-१७, सिरीरागु, मः ३)

Doubt runs far away from the bodies of those, whose minds remain forever attuned to the True Word of the Shabad.

निरमलु साहिबु पाइआ साचा गुणी गहीरु ॥२॥ (३४-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Immaculate Lord and Master is found. He is True; He is the Ocean of Excellence. ||2||

जो जागे से उबरे सूते गए मुहाइ ॥ (३४-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who remain awake and aware are saved, while those who sleep are plundered.

सचा सबदु न पछाणिओ सुपना गइआ विहाइ ॥ (३४-१९, सिरीरागु, मः ३)

They do not recognize the True Word of the Shabad, and like a dream, their lives fade away.

सुंजे घर का पाहुणा जिउ आइआ तिउ जाइ ॥ (३४-१९, सिरीरागु, मः ३)

Like guests in a deserted house, they leave just exactly as they have come.

पन्ना ३५

मनमुख जनमु बिरथा गइआ किआ मुहु देसी जाइ ॥३॥ (३५-१, सिरीरागु, मः ३)

The life of the self-willed manmukh passes uselessly. What face will he show when he passes beyond? ||3||

सभ किछु आपे आपि है हउमै विचि कहनु न जाइ ॥ (३५-१, सिरीरागु, मः ३)

God Himself is everything; those who are in their ego cannot even speak of this.

गुर कै सबदि पछाणीऐ दुखु हउमै विचहु गवाइ ॥ (३५-२, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, He is realized, and the pain of egotism is eradicated from within.

सतगुरु सेवनि आपणा हउ तिन कै लागउ पाइ ॥ (३५-२, सिरीरागु, मः ३)

I fall at the feet of those who serve their True Guru.

नानक दरि सचै सचिआर हहि हउ तिन बलिहारै जाउ ॥४॥२१॥५४॥ (३५-३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to those who are found to be true in the True Court.
||4||21||54||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३५-४)

Siree Raag, Third Mehl:

जे वेला वखतु वीचारीऐ ता कितु वेला भगति होइ ॥ (३५-४, सिरीरागु, मः ३)

Consider the time and the moment-when should we worship the Lord?

अनदिनु नामे रतिआ सचे सची सोइ ॥ (३५-४, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, one who is attuned to the Name of the True Lord is true.

इकु तिलु पिआरा विसरै भगति किनेही होइ ॥ (३५-५, सिरीरागु, मः ३)

If someone forgets the Beloved Lord, even for an instant, what sort of devotion is that?

मनु तनु सीतलु साच सिउ सासु न बिरथा कोइ ॥१॥ (३५-५, सिरीरागु, मः ३)

One whose mind and body are cooled and soothed by the True Lord-no breath of his is wasted. ||1||

मेरे मन हरि का नामु धिआइ ॥ (३५-६, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, meditate on the Name of the Lord.

साची भगति ता थीऐ जा हरि वसै मनि आइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३५-६, सिरीरागु, मः ३)

True devotional worship is performed when the Lord comes to dwell in the mind.
||1||Pause||

सहजे खेती राहीऐ सचु नामु बीजु पाइ ॥ (३५-७, सिरीरागु, मः ३)

With intuitive ease, cultivate your farm, and plant the Seed of the True Name.

खेती जम्मी अगली मनुआ रजा सहजि सुभाइ ॥ (३५-७, सिरीरागु, मः ३)

The seedlings have sprouted luxuriantly, and with intuitive ease, the mind is satisfied.

गुर का सबदु अमृतु है जितु पीतै तिख जाइ ॥ (३५-८, सिरीरागु, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is Ambrosial Nectar; drinking it in, thirst is quenched.

इहु मनु साचा सचि रता सचे रहिआ समाइ ॥२॥ (३५-८, सिरीरागु, मः ३)

This true mind is attuned to Truth, and it remains permeated with the True One. ||2||

आखणु वेखणु बोलणा सबदे रहिआ समाइ ॥ (३५-६, सिरीरागु, मः ३)

In speaking, in seeing and in words, remain immersed in the Shabad.

बाणी वजी चहु जुगी सचो सचु सुणाइ ॥ (३५-६, सिरीरागु, मः ३)

The Word of the Guru's Bani vibrates throughout the four ages. As Truth, it teaches Truth.

हउमै मेरा रहि गइआ सचै लइआ मिलाइ ॥ (३५-६, सिरीरागु, मः ३)

Egotism and possessiveness are eliminated, and the True One absorbs them into Himself.

तिन कउ महलु हदूरि है जो सचि रहे लिब लाइ ॥३॥ (३५-१०, सिरीरागु, मः ३)

Those who remain lovingly absorbed in the True One see the Mansion of His Presence close at hand. ||3||

नदरी नामु धिआईऐ विणु करमा पाइआ न जाइ ॥ (३५-१०, सिरीरागु, मः ३)

By His Grace, we meditate on the Naam, the Name of the Lord. Without His Mercy, it cannot be obtained.

पूरै भागि सतसंगति लहै सतगुरु भेटै जिसु आइ ॥ (३५-११, सिरीरागु, मः ३)

Through perfect good destiny, one finds the Sat Sangat, the True Congregation, and one comes to meet the True Guru.

अनदिनु नामे रतिआ दुखु बिखिआ विचहु जाइ ॥ (३५-१२, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, remain attuned to the Naam, and the pain of corruption shall be dispelled from within.

नानक सबदि मिलावड़ा नामे नामि समाइ ॥४॥२२॥५५॥ (३५-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, merging with the Shabad through the Name, one is immersed in the Name. ||4||22||55||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३५-१३)

Siree Raag, Third Mehl:

आपणा भउ तिन पाइओनु जिन गुर का सबदु बीचारि ॥ (३५-१३, सिरीरागु, मः ३)

Those who contemplate the Word of the Guru's Shabad are filled with the Fear of God.

सतसंगती सदा मिलि रहे सचे के गुण सारि ॥ (३५-१३, सिरीरागु, मः ३)

They remain forever merged with the Sat Sangat, the True Congregation; they dwell upon the Glories of the True One.

दुबिधा मैलु चुकाईअनु हरि राखिआ उर धारि ॥ (३५-१४, सिरीरागु, मः ३)

They cast off the filth of their mental duality, and they keep the Lord enshrined in their hearts.

सची बाणी सचु मनि सचे नालि पिआरु ॥१॥ (३५-१४, सिरीरागु, मः ३)

True is their speech, and true are their minds. They are in love with the True One. ||1||

मन मेरे हउमै मैलु भर नालि ॥ (३५-१५, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, you are filled with the filth of egotism.

हरि निरमलु सदा सोहणा सबदि सवारणहारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३५-१५, सिरीरागु, मः ३)

The Immaculate Lord is eternally Beautiful. We are adorned with the Word of the Shabad. ||1||Pause||

सचै सबदि मनु मोहिआ प्रभि आपे लए मिलाइ ॥ (३५-१६, सिरीरागु, मः ३)

God joins to Himself those whose minds are fascinated with the True Word of His Shabad.

अनदिनु नामे रतिआ जोती जोति समाइ ॥ (३५-१६, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, they are attuned to the Naam, and their light is absorbed into the Light.

जोती हू प्रभु जापदा बिनु सतगुरु बूझ न पाइ ॥ (३५-१७, सिरीरागु, मः ३)

Through His Light, God is revealed. Without the True Guru, understanding is not obtained.

जिन कउ पूरबि लिखिआ सतगुरु भेटिआ तिन आइ ॥२॥ (३५-१७, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru comes to meet those who have such pre-ordained destiny. ||2||

विणु नावै सभ डुमणी दूजै भाइ खुआइ ॥ (३५-१८, सिरीरागु, मः ३)

Without the Name, all are miserable. In the love of duality, they are ruined.

तिसु बिनु घड़ी न जीवदी दुखी रैणि विहाइ ॥ (३५-१८, सिरीरागु, मः ३)

Without Him, I cannot survive even for an instant, and my life-night passes in anguish.

भरमि भुलाणा अंधुला फिरि फिरि आवै जाइ ॥ (३५-१९, सिरीरागु, मः ३)

Wandering in doubt, the spiritually blind come and go in reincarnation, over and over again.

नदरि करे प्रभु आपणी आपे लए मिलाइ ॥३॥ (३५-१९, सिरीरागु, मः ३)

When God Himself bestows His Glance of Grace, He blends us into Himself. ||3||

पन्ना ३६

सभु किछु सुणदा वेखदा किउ मुकरि पइआ जाइ ॥ (३६-१, सिरीरागु, मः ३)

He hears and sees everything. How can anyone deny Him?

पापो पापु कमावदे पापे पचहि पचाइ ॥ (३६-१, सिरीरागु, मः ३)

Those who sin again and again, shall rot and die in sin.

सो प्रभु नदरि न आवई मनमुखि बूझ न पाइ ॥ (३६-२, सिरीरागु, मः ३)

God's Glance of Grace does not come to them; those self-willed manmukhs do not obtain understanding.

जिसु वेखाले सोई वेखै नानक गुरमुखि पाइ ॥४॥२३॥५६॥ (३६-२, सिरीरागु, मः ३)

They alone see the Lord, unto whom He reveals Himself. O Nanak, the Gurmukhs find Him. ||4||23||56||

स्रीरागु महला ३ ॥ (३६-३)

Siree Raag, Third Mehl:

बिनु गुर रोगु न तुटई हउमै पीड़ न जाइ ॥ (३६-३, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, the disease is not cured, and the pain of egotism is not removed.

गुर परसादी मनि वसै नामे रहै समाइ ॥ (३६-३, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, He dwells in the mind, and one remains immersed in His Name.

गुर सबदी हरि पाईऐ बिनु सबदै भरमि भुलाइ ॥१॥ (३६-४, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found; without the Shabad, people wander, deceived by doubt. ||1||

मन रे निज घरि वासा होइ ॥ (३६-४, सिरीरागु, मः ३)

O mind, dwell in the balanced state of your own inner being.

राम नामु सालाहि तू फिरि आवण जाणु न होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६-५, सिरीरागु, मः ३)

Praise the Lord's Name, and you shall no longer come and go in reincarnation.
||1||Pause||

हरि इको दाता वरतदा दूजा अवरु न कोइ ॥ (३६-५, सिरीरागु, मः ३)

The One Lord alone is the Giver, pervading everywhere. There is no other at all.

सबदि सालाही मनि वसै सहजे ही सुखु होइ ॥ (३६-६, सिरीरागु, मः ३)

Praise the Word of the Shabad, and He shall come to dwell in your mind; you shall be blessed with intuitive peace and poise.

सभ नदरी अंदरि वेखदा जै भावै तै देइ ॥२॥ (३६-६, सिरीरागु, मः ३)

Everything is within the Lord's Glance of Grace. As He wishes, He gives. ||2||

हउमै सभा गणत है गणतै नउ सुखु नाहि ॥ (३६-७, सिरीरागु, मः ३)

In egotism, all must account for their actions. In this accounting, there is no peace.

बिखु की कार कमावणी बिखु ही माहि समाहि ॥ (३६-७, सिरीरागु, मः ३)

Acting in evil and corruption, people are immersed in corruption.

बिनु नावै ठउरु न पाइनी जमपुरि दूख सहाहि ॥३॥ (३६-८, सिरीरागु, मः ३)

Without the Name, they find no place of rest. In the City of Death, they suffer in agony. ||3||

जीउ पिंडु सभु तिस दा तिसै दा आधारु ॥ (३६-८, सिरीरागु, मः ३)

Body and soul all belong to Him; He is the Support of all.

गुर परसादी बुझीऐ ता पाए मोख दुआरु ॥ (३६-९, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, understanding comes, and then the Door of Liberation is found.

नानक नामु सलाहि तूं अंतु न पारावारु ॥४॥२४॥५७॥ (३६-९, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, sing the Praises of the Naam, the Name of the Lord; He has no end or limitation. ||4||24||57||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३६-१०)

Siree Raag, Third Mehl:

तिना अनंदु सदा सुखु है जिना सचु नामु आधारु ॥ (३६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Those who have the Support of the True Name are in ecstasy and peace forever.

गुर सबदी सचु पाइआ दूख निवारणहारु ॥ (३६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they obtain the True One, the Destroyer of pain.

सदा सदा साचे गुण गावहि साचै नाइ पिआरु ॥ (३६-११, सिरीरागु, मः ३)

Forever and ever, they sing the Glorious Praises of the True One; they love the True Name.

किरपा करि कै आपणी दितोनु भगति भंडारु ॥१॥ (३६-११, सिरीरागु, मः ३)

When the Lord Himself grants His Grace, He bestows the treasure of devotion. ||1||

मन रे सदा अनंदु गुण गाइ ॥ (३६-१२, सिरीरागु, मः ३)

O mind, sing His Glorious Praises, and be in ecstasy forever.

सची बाणी हरि पाईऐ हरि सिउ रहै समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Through the True Word of His Bani, the Lord is obtained, and one remains immersed in the Lord. ||1||Pause||

सची भगती मनु लालु थीआ रता सहजि सुभाइ ॥ (३६-१३, सिरीरागु, मः ३)

In true devotion, the mind is dyed in the deep crimson color of the Lord's Love, with intuitive peace and poise.

गुर सबदी मनु मोहिआ कहणा कछू न जाइ ॥ (३६-१३, सिरीरागु, मः ३)

The mind is fascinated by the Word of the Guru's Shabad, which cannot be described.

जिहवा रती सबदि सचै अमृतु पीवै रसि गुण गाइ ॥ (३६-१४, सिरीरागु, मः ३)

The tongue imbued with the True Word of the Shabad drinks in the Amrit with delight, singing His Glorious Praises.

गुरमुखि एहु रंगु पाईऐ जिस नो किरपा करे रजाइ ॥२॥ (३६-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh obtains this love, when the Lord, in His Will, grants His Grace. ||2||

संसा इहु संसारु है सुतिआ रैणि विहाइ ॥ (३६-१५, सिरीरागु, मः ३)

This world is an illusion; people pass their life-nights sleeping.

इकि आपणै भाणै कठि लइअनु आपे लइओनु मिलाइ ॥ (३६-१५, सिरीरागु, मः ३)

By the Pleasure of His Will, He lifts some out, and unites them with Himself.

आपे ही आपि मनि वसिआ माइआ मोहु चुकाइ ॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ३)

He Himself abides in the mind, and drives out attachment to Maya.

आपि वडाई दितीअनु गुरुमुख देइ बुझाइ ॥३॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ३)

He Himself bestows glorious greatness; He inspires the Gurmukh to understand. ||3||

सभना का दाता एकु है भुलिआ लए समझाइ ॥ (३६-१७, सिरीरागु, मः ३)

The One Lord is the Giver of all. He corrects those who make mistakes.

इकि आपे आपि खुआइअनु दूजै छडिअनु लाइ ॥ (३६-१७, सिरीरागु, मः ३)

He Himself has deceived some, and attached them to duality.

गुरुमती हरि पाईऐ जोती जोति मिलाइ ॥ (३६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the Lord is found, and one's light merges into the Light.

अनदिनु नामे रतिआ नानक नामि समाइ ॥४॥२५॥५८॥ (३६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Attuned to the Name of the Lord night and day, O Nanak, you shall be absorbed into the Name. ||4||25||58||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३६-१६)

Siree Raag, Third Mehl:

गुणवंती सचु पाइआ तृसना तजि विकार ॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ३)

The virtuous obtain Truth; they give up their desires for evil and corruption.

गुरु सबदी मनु रंगिआ रसना प्रेम पिआरि ॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ३)

Their minds are imbued with the Word of the Guru's Shabad; the Love of their Beloved is on their tongues.

पन्ना ३७

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ करि वेखहु मनि वीचारि ॥ (३७-१, सिरीरागु, मः ३)

Without the True Guru, no one has found Him; reflect upon this in your mind and see.

मनमुख मैलु न उतरै जिचरु गुर सबदि न करे पिआरु ॥१॥ (३७-१, सिरीरागु, मः ३)

The filth of the self-willed manmukhs is not washed off; they have no love for the Guru's Shabad. ||1||

मन मेरे सतिगुर कौ भाणै चलु ॥ (३७-२, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, walk in harmony with the True Guru.

निज घरि वसहि अमृतु पीवहि ता सुख लहहि महलु ॥१॥ रहाउ ॥ (३७-२, सिरीरागु, मः ३)

Dwell within the home of your own inner being, and drink in the Ambrosial Nectar; you shall attain the Peace of the Mansion of His Presence. ||1||Pause||

अउगुणवंती गुणु को नही बहणि न मिलै हदूरि ॥ (३७-३, सिरीरागु, मः ३)

The unvirtuous have no merit; they are not allowed to sit in His Presence.

मनमुखि सबदु न जाणई अवगणि सो प्रभु दूरि ॥ (३७-३, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know the Shabad; those without virtue are far removed from God.

जिनी सचु पछाणिआ सचि रते भरपूरि ॥ (३७-४, सिरीरागु, मः ३)

Those who recognize the True One are permeated and attuned to Truth.

गुर सबदी मनु बेधिआ प्रभु मिलिआ आपि हदूरि ॥२॥ (३७-४, सिरीरागु, मः ३)

Their minds are pierced through by the Word of the Guru's Shabad, and God Himself ushers them into His Presence. ||2||

आपे रंगणि रंगिओनु सबदे लइओनु मिलाइ ॥ (३७-५, सिरीरागु, मः ३)

He Himself dyes us in the Color of His Love; through the Word of His Shabad, He unites us with Himself.

सचा रंगु न उतरै जो सचि रते लिव लाइ ॥ (३७-५, सिरीरागु, मः ३)

This True Color shall not fade away, for those who are attuned to His Love.

चारे कुंडा भवि थके मनमुख बूझ न पाइ ॥ (३७-६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs grow weary of wandering around in all four directions, but they do not understand.

जिसु सतिगुरु मेले सो मिलै सचै सबदि समाइ ॥३॥ (३७-६, सिरीरागु, मः ३)

One who is united with the True Guru, meets and merges in the True Word of the Shabad. ||3||

मित्र घणेरे करि थकी मेरा दुखु काटै कोइ ॥ (३७-७, सिरीरागु, मः ३)

I have grown weary of making so many friends, hoping that someone might be able to end my suffering.

मिलि प्रीतम दुखु कटिआ सबदि मिलावा होइ ॥ (३७-७, सिरीरागु, मः ३)

Meeting with my Beloved, my suffering has ended; I have attained Union with the Word of the Shabad.

सचु खटणा सचु रासि है सचे सची सोइ ॥ (३७-८, सिरीरागु, मः ३)

Earning Truth, and accumulating the Wealth of Truth, the truthful person gains a reputation of Truth.

सचि मिले से न विछुड़हि नानक गुरमुखि होइ ॥४॥२६॥५६॥ (३७-८, सिरीरागु, मः ३)

Meeting with the True One, O Nanak, the Gurmukh shall not be separated from Him again. ||4||26||59||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३७-६)

Siree Raag, Third Mehl:

आपे कारणु करता करे सृसटि देखै आपि उपाइ ॥ (३७-६, सिरीरागु, मः ३)

The Creator Himself created the Creation; He produced the Universe, and He Himself watches over it.

सभ एको इकु वरतदा अलखु न लखिआ जाइ ॥ (३७-६, सिरीरागु, मः ३)

The One and Only Lord is pervading and permeating all. The Unseen cannot be seen.

आपे प्रभू दइआलु है आपे देइ बुझाइ ॥ (३७-१०, सिरीरागु, मः ३)

God Himself is Merciful; He Himself bestows understanding.

गुरमती सद मनि वसिआ सचि रहे लिव लाइ ॥१॥ (३७-१०, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the True One dwells forever in the mind of those who remain lovingly attached to Him. ||1||

मन मेरे गुर की मंनि लै रजाइ ॥ (३७-११, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, surrender to the Guru's Will.

मनु तनु सीतलु सभु थीऐ नामु वसै मनि आइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७-११, सिरीरागु, मः ३)

Mind and body are totally cooled and soothed, and the Naam comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

जिनि करि कारणु धारिआ सोई सार करेइ ॥ (३७-१२, सिरीरागु, मः ३)

Having created the creation, He supports it and takes care of it.

गुरु कै सबदि पछाणीऐ जा आपे नदरि करेइ ॥ (३७-१२, सिरीरागु, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is realized, when He Himself bestows His Glance of Grace.

से जन सबदे सोहणे तितु सचै दरबारि ॥ (३७-१३, सिरीरागु, मः ३)

Those who are beautifully adorned with the Shabad in the Court of the True Lord

गुरुमुखि सचै सबदि रते आपि मेले करतारि ॥२॥ (३७-१३, सिरीरागु, मः ३)

-those Gurmukhs are attuned to the True Word of the Shabad; the Creator unites them with Himself. ||2||

गुरुमती सचु सलाहणा जिस दा अंतु न पारावारु ॥ (३७-१४, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, praise the True One, who has no end or limitation.

घटि घटि आपे हुकमि वसै हुकमे करे बीचारु ॥ (३७-१४, सिरीरागु, मः ३)

He dwells in each and every heart, by the Hukam of His Command; by His Hukam, we contemplate Him.

गुरु सबदी सालाहीऐ हउमै विचहु खोइ ॥ (३७-१५, सिरीरागु, मः ३)

So praise Him through the Word of the Guru's Shabad, and drive out egotism from within.

सा धन नावै बाहरी अवगणवती रोइ ॥३॥ (३७-१५, सिरीरागु, मः ३)

That soul-bride who lacks the Lord's Name acts without virtue, and so she grieves. ||3||

सचु सलाही सचि लगा सचै नाइ तृपति होइ ॥ (३७-१६, सिरीरागु, मः ३)

Praising the True One, attached to the True One, I am satisfied with the True Name.

गुण वीचारी गुण संग्रहा अवगुण कढा धोइ ॥ (३७-१६, सिरीरागु, मः ३)

Contemplating His Virtues, I accumulate virtue and merit; I wash myself clean of demerits.

आपे मेलि मिलाइदा फिरि वेछोड़ा न होइ ॥ (३७-१७, सिरीरागु, मः ३)

He Himself unites us in His Union; there is no more separation.

नानक गुरु सालाही आपणा जिदू पाई प्रभु सोइ ॥४॥२७॥६०॥ (३७-१७, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, I sing the Praises of my Guru; through Him, I find that God. ||4||27||60||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३७-१८)

Siree Raag, Third Mehl:

सुणि सुणि काम गहेलीए किआ चलहि बाह लुडाइ ॥ (३७-१८, सिरीरागु, मः ३)

Listen, listen, O soul-bride: you are overtaken by sexual desire-why do you walk like that, swinging your arms in joy?

आपणा पिरु न पछाणही किआ मुहु देसहि जाइ ॥ (३७-१८, सिरीरागु, मः ३)

You do not recognize your own Husband Lord! When you go to Him, what face will you show Him?

जिनी सखीं कंतु पछाणिआ हउ तिन कै लागउ पाइ ॥ (३७-१९, सिरीरागु, मः ३)

I touch the feet of my sister soul-brides who have known their Husband Lord.

तिन ही जैसी थी रहा सतसंगति मेलि मिलाइ ॥१॥ (३७-१९, सिरीरागु, मः ३)

If only I could be like them! Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I am united in His Union. ||1||

पन्ना ३८

मुंधे कूड़ि मुठी कूड़िआरि ॥ (३८-१, सिरीरागु, मः ३)

O woman, the false ones are being cheated by falsehood.

पिरु प्रभु साचा सोहणा पाईऐ गुर बीचारि ॥१॥ रहाउ ॥ (३८-१, सिरीरागु, मः ३)

God is your Husband; He is Handsome and True. He is obtained by reflecting upon the Guru. ||1||Pause||

मनमुखि कंतु न पछाणई तिन किउ रैणि विहाइ ॥ (३८-२, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not recognize their Husband Lord; how will they spend their life-night?

गरबि अटीआ तृसना जलहि दुखु पावहि दूजै भाइ ॥ (३८-२, सिरीरागु, मः ३)

Filled with arrogance, they burn with desire; they suffer in the pain of the love of duality.

सबदि रतीआ सोहागणी तिन विचहु हउमै जाइ ॥ (३८-३, सिरीरागु, मः ३)

The happy soul-brides are attuned to the Shabad; their egotism is eliminated from within.

सदा पिरु रावहि आपणा तिना सुखे सुखि विहाइ ॥२॥ (३८-३, सिरीरागु, मः ३)

They enjoy their Husband Lord forever, and their life-night passes in the most blissful peace. ||2||

गिआन विहूणी पिर मुतीआ पिरमु न पाइआ जाइ ॥ (३८-४, सिरीरागु, मः ३)

She is utterly lacking in spiritual wisdom; she is abandoned by her Husband Lord. She cannot obtain His Love.

अगिआन मती अंधेरु है बिनु पिर देखे भुख न जाइ ॥ (३८-५, सिरीरागु, मः ३)

In the darkness of intellectual ignorance, she cannot see her Husband, and her hunger does not depart.

आवहु मिलहु सहेलीहो मै पिरु देहु मिलाइ ॥ (३८-५, सिरीरागु, मः ३)

Come and meet with me, my sister soul-brides, and unite me with my Husband.

पूरै भागि सतिगुरु मिलै पिरु पाइआ सचि समाइ ॥३॥ (३८-६, सिरीरागु, मः ३)

She who meets the True Guru, by perfect good fortune, finds her Husband; she is absorbed in the True One. ||3||

से सहीआ सोहागणी जिन कउ नदरि करेइ ॥ (३८-६, सिरीरागु, मः ३)

Those upon whom He casts His Glance of Grace become His happy soul-brides.

खसमु पछाणहि आपणा तनु मनु आगै देइ ॥ (३८-७, सिरीरागु, मः ३)

One who recognizes her Lord and Master places her body and mind in offering before Him.

घरि वरु पाइआ आपणा हउमै दूरि करेइ ॥ (३८-७, सिरीरागु, मः ३)

Within her own home, she finds her Husband Lord; her egotism is dispelled.

नानक सोभावंतीआ सोहागणी अनदिनु भगति करेइ ॥४॥२८॥६१॥ (३८-८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the happy soul-brides are embellished and exalted; night and day they are absorbed in devotional worship. ||4||28||61||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३८-८)

Siree Raag, Third Mehl:

इकि पिरु रावहि आपणा हउ कै दरि पूछउ जाइ ॥ (३८-८, सिरीरागु, मः ३)

Some enjoy their Husband Lord; unto whose door should I go to ask for Him?

सतिगुरु सेवी भाउ करि मै पिरु देहु मिलाइ ॥ (३८-९, सिरीरागु, मः ३)

I serve my True Guru with love, that He may lead me to Union with my Husband Lord.

सभु उपाए आपे वेखै किसु नेडै किसु दूरि ॥ (३८-९, सिरीरागु, मः ३)

He created all, and He Himself watches over us. Some are close to Him, and some are far away.

जिनि पिरु संगे जाणिआ पिरु रावे सदा हदूरि ॥१॥ (३८-१०, सिरीरागु, मः ३)

She who knows her Husband Lord to be always with her, enjoys His Constant Presence. ||1||

मुंधे तू चलु गुरु कै भाइ ॥ (३८-१०, सिरीरागु, मः ३)

O woman, you must walk in harmony with the Guru's Will.

अनदिनु रावहि पिरु आपणा सहजे सचि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८-११, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, you shall enjoy your Husband, and you shall intuitively merge into the True One. ||1||Pause||

सबदि रतीआ सोहागणी सचै सबदि सीगारि ॥ (३८-११, सिरीरागु, मः ३)

Attuned to the Shabad, the happy soul-brides are adorned with the True Word of the Shabad.

हरि वरु पाइनि घरि आपणै गुरु कै हेति पिआरि ॥ (३८-१२, सिरीरागु, मः ३)

Within their own home, they obtain the Lord as their Husband, with love for the Guru.

सेज सुहावी हरि रंगि रवै भगति भरे भंडार ॥ (३८-१२, सिरीरागु, मः ३)

Upon her beautiful and cozy bed, she enjoys the Love of her Lord. She is overflowing with the treasure of devotion.

सो प्रभु प्रीतमु मनि वसै जि सभसै देइ अधारु ॥२॥ (३८-१३, सिरीरागु, मः ३)

That Beloved God abides in her mind; He gives His Support to all. ||2||

पिरु सालाहनि आपणा तिन कै हउ सद बलिहारै जाउ ॥ (३८-१३, सिरीरागु, मः ३)

I am forever a sacrifice to those who praise their Husband Lord.

मनु तनु अरपी सिरु देई तिन कै लागा पाइ ॥ (३८-१४, सिरीरागु, मः ३)

I dedicate my mind and body to them, and give my head as well; I fall at their feet.

जिनी इकु पछाणिआ दूजा भाउ चुकाइ ॥ (३८-१४, सिरीरागु, मः ३)

Those who recognize the One renounce the love of duality.

गुरमुखि नामु पछाणीऐ नानक सचि समाइ ॥३॥२६॥६२॥ (३८-१५, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh recognizes the Naam, O Nanak, and is absorbed into the True One.

॥३॥२९॥६२॥

सिरीरागु महला ३ ॥ (३८-१६)

Siree Raag, Third Mehl:

हरि जी सचा सचु तू सभु किछु तेरै चीरै ॥ (३८-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Dear Lord, You are the Truest of the True. All things are in Your Power.

लख चउरासीह तरसदे फिरे बिनु गुर भेटे पीरै ॥ (३८-१६, सिरीरागु, मः ३)

The 8.4 million species of beings wander around searching for You, but without the Guru, they do not find You.

हरि जीउ बखसे बखसि लए सूख सदा सरीरै ॥ (३८-१७, सिरीरागु, मः ३)

When the Dear Lord grants His Forgiveness, this human body finds lasting peace.

गुर परसादी सेव करी सचु गहिर गम्भीरै ॥१॥ (३८-१७, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, I serve the True One, who is Immeasurably Deep and Profound.

॥१॥

मन मेरे नामि रते सुखु होइ ॥ (३८-१८, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, attuned to the Naam, you shall find peace.

गुरमती नामु सलाहीऐ दूजा अवरु न कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८-१८, सिरीरागु, मः ३)

Follow the Guru's Teachings, and praise the Naam; there is no other at all.

॥१॥Pause॥

धर्म राइ नो हुकमु है बहि सचा धरमु बीचारि ॥ (३८-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Righteous Judge of Dharma, by the Hukam of God's Command, sits and administers True Justice.

दूजै भाइ दुसटु आतमा ओहु तेरी सरकार ॥ (३८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those evil souls, ensnared by the love of duality, are subject to Your Command.

अधिआतमी हरि गुण तासु मनि जपहि एकु मुरारि ॥ (३८-१६, सिरीरागु, मः ३)

The souls on their spiritual journey chant and meditate within their minds on the One Lord, the Treasure of Excellence.

पन्ना ३६

तिन की सेवा धर्म राइ करै धन्नु सवारणहारु ॥२॥ (३६-१, सिरीरागु, मः ३)

The Righteous Judge of Dharma serves them; blessed is the Lord who adorns them. ||2||

मन के बिकार मनहि तजै मनि चूकै मोहु अभिमानु ॥ (३६-१, सिरीरागु, मः ३)

One who eliminates mental wickedness from within the mind, and casts out emotional attachment and egotistical pride,

आतम रामु पछाणिआ सहजे नामि समानु ॥ (३६-२, सिरीरागु, मः ३)

comes to recognize the All-pervading Soul, and is intuitively absorbed into the Naam.

बिनु सतिगुर मुकति न पाईऐ मनमुखि फिरै दिवानु ॥ (३६-२, सिरीरागु, मः ३)

Without the True Guru, the self-willed manmukhs do not find liberation; they wander around like lunatics.

सबदु न चीनै कथनी बदनी करे बिखिआ माहि समानु ॥३॥ (३६-३, सिरीरागु, मः ३)

They do not contemplate the Shabad; engrossed in corruption, they utter only empty words. ||3||

सभु किछु आपे आपि है दूजा अवरु न कोइ ॥ (३६-४, सिरीरागु, मः ३)

He Himself is everything; there is no other at all.

जिउ बोलाए तिउ बोलीऐ जा आपि बुलाए सोइ ॥ (३६-४, सिरीरागु, मः ३)

I speak just as He makes me speak, when He Himself makes me speak.

गुरमुखि बाणी ब्रह्म है सबदि मिलावा होइ ॥ (३६-५, सिरीरागु, मः ३)

The Word of the Gurmukh is God Himself. Through the Shabad, we merge in Him.

नानक नामु समालि तू जितु सेविऐ सुखु होइ ॥४॥३०॥६३॥ (३६-५, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, remember the Naam; serving Him, peace is obtained. ||4||30||63||

सिरीरागु महला ३ ॥ (३६-६)

Siree Raag, Third Mehl:

जगि हउमै मैलु दुखु पाइआ मलु लागी दूजै भाइ ॥ (३६-६, सिरीरागु, मः ३)

The world is polluted with the filth of egotism, suffering in pain. This filth sticks to them because of their love of duality.

मलु हउमै धोती किवै न उतरै जे सउ तीर्थ नाइ ॥ (३६-६, सिरीरागु, मः ३)

This filth of egotism cannot be washed away, even by taking cleansing baths at hundreds of sacred shrines.

बहु बिधि कर्म कमावदे दूणी मलु लागी आइ ॥ (३६-७, सिरीरागु, मः ३)

Performing all sorts of rituals, people are smeared with twice as much filth.

पड़िऐ मैलु न उतरै पूछहु गिआनीआ जाइ ॥१॥ (३६-७, सिरीरागु, मः ३)

This filth is not removed by studying. Go ahead, and ask the wise ones. ||1||

मन मेरे गुर सरणि आवै ता निरमलु होइ ॥ (३६-८, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, coming to the Sanctuary of the Guru, you shall become immaculate and pure.

मनमुख हरि हरि करि थके मैलु न सकी धोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६-८, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs have grown weary of chanting the Name of the Lord, Har, Har, but their filth cannot be removed. ||1||Pause||

मनि मैलै भगति न होवई नामु न पाइआ जाइ ॥ (३६-९, सिरीरागु, मः ३)

With a polluted mind, devotional service cannot be performed, and the Naam, the Name of the Lord, cannot be obtained.

मनमुख मैले मैले मुए जासनि पति गवाइ ॥ (३६-९, सिरीरागु, मः ३)

The filthy, self-willed manmukhs die in filth, and they depart in disgrace.

गुर परसादी मनि वसै मलु हउमै जाइ समाइ ॥ (३६-१०, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord comes to abide in the mind, and the filth of egotism is dispelled.

जिउ अंधेरै दीपकु बालीऐ तिउ गुर गिआनि अगिआनु तजाइ ॥२॥ (३६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Like a lamp lit in the darkness, the spiritual wisdom of the Guru dispels ignorance. ||2||

हम कीआ हम करहगे हम मूरख गावार ॥ (३६-११, सिरीरागु, मः ३)

"I have done this, and I will do that"-I am an idiotic fool for saying this!

करणै वाला विसरिआ दूजै भाइ पिआरु ॥ (३६-१२, सिरीरागु, मः ३)

I have forgotten the Doer of all; I am caught in the love of duality.

माइआ जेवडु दुखु नही सभि भवि थके संसारु ॥ (३६-१२, सिरीरागु, मः ३)

There is no pain as great as the pain of Maya; it drives people to wander all around the world, until they become exhausted.

गुरमती सुखु पाईऐ सचु नामु उर धारि ॥३॥ (३६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, peace is found, with the True Name enshrined in the heart. ||3||

जिस नो मेले सो मिलै हउ तिसु बलिहारै जाउ ॥ (३६-१३, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who meet and merge with the Lord.

ए मन भगती रतिआ सचु बाणी निज थाउ ॥ (३६-१३, सिरीरागु, मः ३)

This mind is attuned to devotional worship; through the True Word of Gurbani, it finds its own home.

मनि रते जिहवा रती हरि गुण सचे गाउ ॥ (३६-१४, सिरीरागु, मः ३)

With the mind so imbued, and the tongue imbued as well, sing the Glorious Praises of the True Lord.

नानक नामु न वीसरै सचे माहि समाउ ॥४॥३१॥६४॥ (३६-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, never forget the Naam; immerse yourself in the True One. ||4||31||64||

सिरीरागु महला ४ घरु १ ॥ (३६-१५)

Siree Raag, Fourth Mehl, First House:

मै मनि तनि बिरहु अति अगला किउ प्रीतमु मिलै घरि आइ ॥ (३६-१५, सिरीरागु, मः ४)

Within my mind and body is the intense pain of separation; how can my Beloved come to meet me in my home?

जा देखा प्रभु आपणा प्रभि देखिऐ दुखु जाइ ॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ४)

When I see my God, seeing God Himself, my pain is taken away.

जाइ पुछा तिन सजणा प्रभु कितु बिधि मिलै मिलाइ ॥१॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ४)

I go and ask my friends, "How can I meet and merge with God?"||1||

मेरे सतिगुरा मै तुझ बिनु अवरु न कोइ ॥ (३६-१७, सिरीरागु, मः ४)

O my True Guru, without You I have no other at all.

हम मूर्ख मुग्ध सरणागती करि किरपा मेले हरि सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६-१७, सिरीरागु, मः ४)

I am foolish and ignorant; I seek Your Sanctuary. Please be Merciful and unite me with the Lord. ||1||Pause||

सतिगुरु दाता हरि नाम का प्रभु आपि मिलावै सोइ ॥ (३६-१८, सिरीरागु, मः ४)

The True Guru is the Giver of the Name of the Lord. God Himself causes us to meet Him.

सतिगुरि हरि प्रभु बुझिआ गुर जेवडु अवरु न कोइ ॥ (३६-१८, सिरीरागु, मः ४)

The True Guru understands the Lord God. There is no other as Great as the Guru.

हउ गुर सरणाई ढहि पवा करि दइआ मेले प्रभु सोइ ॥२॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ४)

I have come and collapsed in the Guru's Sanctuary. In His Kindness, He has united me with God. ||2||

मनहठि किनै न पाइआ करि उपाव थके सभु कोइ ॥ (३६-१६, सिरीरागु, मः ४)

No one has found Him by stubborn-mindedness. All have grown weary of the effort.

पन्ना ४०

सहस सिआणप करि रहे मन कोरै रंगु न होइ ॥ (४०-१, सिरीरागु, मः ४)

Thousands of clever mental tricks have been tried, but still, the raw and undisciplined mind does not absorb the Color of the Lord's Love.

कूड़ि कपटि किनै न पाइओ जो बीजै खावै सोइ ॥३॥ (४०-१, सिरीरागु, मः ४)

By falsehood and deception, none have found Him. Whatever you plant, you shall eat. ||3||

सभना तेरी आस प्रभु सभ जीअ तेरे तूं रासि ॥ (४०-२, सिरीरागु, मः ४)

O God, You are the Hope of all. All beings are Yours; You are the Wealth of all.

प्रभ तुधहु खाली को नही दरि गुरमुखा नो साबासि ॥ (४०-२, सिरीरागु, मः ४)

O God, none return from You empty-handed; at Your Door, the Gurmukhs are praised and acclaimed.

बिखु भउजल डुबदे कढि लै जन नानक की अरदासि ॥४॥१॥६५॥ (४०-३, सिरीरागु, मः ४)

In the terrifying world-ocean of poison, people are drowning-please lift them up and save them! This is servant Nanak's humble prayer. ||4||1||65||

सिरीरागु महला ४ ॥ (४०-४)

Siree Raag, Fourth Mehl:

नामु मिलै मनु तृपतीऐ बिनु नामै धिगु जीवासु ॥ (४०-४, सिरीरागु, मः ४)

Receiving the Naam, the mind is satisfied; without the Naam, life is cursed.

कोई गुरमुखि सजणु जे मिलै मै दसे प्रभु गुणतासु ॥ (४०-४, सिरीरागु, मः ४)

If I meet the Gurmukh, my Spiritual Friend, he will show me God, the Treasure of Excellence.

हउ तिसु विटहु चउ खन्नीऐ मै नाम करे परगासु ॥१॥ (४०-५, सिरीरागु, मः ४)

I am every bit a sacrifice to one who reveals to me the Naam. ||1||

मेरे प्रीतमा हउ जीवा नामु धिआइ ॥ (४०-५, सिरीरागु, मः ४)

O my Beloved, I live by meditating on Your Name.

बिनु नावै जीवणु ना थीऐ मेरे सतिगुर नामु दृड़ाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०-६, सिरीरागु, मः ४)

Without Your Name, my life does not even exist. My True Guru has implanted the Naam within me. ||1||Pause||

नामु अमोलकु रतनु है पूरे सतिगुर पासि ॥ (४०-६, सिरीरागु, मः ४)

The Naam is a Priceless Jewel; it is with the Perfect True Guru.

सतिगुर सेवै लगिआ कढि रतनु देवै परगासि ॥ (४०-७, सिरीरागु, मः ४)

When one is enjoined to serve the True Guru, He brings out this Jewel and bestows this enlightenment.

धन्नु वडभागी वड भागीआ जो आइ मिले गुर पासि ॥२॥ (४०-७, सिरीरागु, मः ४)

Blessed, and most fortunate of the very fortunate, are those who come to meet the Guru. ||2||

जिना सतिगुरु पुरखु न भेटिओ से भागहीण वसि काल ॥ (४०-८, सिरीरागु, मः ४)

Those who have not met the Primal Being, the True Guru, are most unfortunate, and are subject to death.

ओइ फिरि फिरि जोनि भवाईअहि विचि विसटा करि विकराल ॥ (४०-८, सिरीरागु, मः ४)

They wander in reincarnation over and over again, as the most disgusting maggots in manure.

ओना पासि दुआसि न भिटीऐ जिन अंतरि क्रोधु चंडाल ॥३॥ (४०-९, सिरीरागु, मः ४)

Do not meet with, or even approach those people, whose hearts are filled with horrible anger. ||3||

सतिगुरु पुरखु अमृत सरु वडभागी नावहि आइ ॥ (४०-१०, सिरीरागु, मः ४)

The True Guru, the Primal Being, is the Pool of Ambrosial Nectar. The very fortunate ones come to bathe in it.

उन जनम जनम की मैलु उतरै निर्मल नामु दृड़ाइ ॥ (४०-१०, सिरीरागु, मः ४)

The filth of many incarnations is washed away, and the Immaculate Naam is implanted within.

जन नानक उत्तम पदु पाइआ सतिगुर की लिव लाइ ॥४॥२॥६६॥ (४०-११, सिरीरागु, मः ४)

Servant Nanak has obtained the most exalted state, lovingly attuned to the True Guru. ||4||2||66||

सिरीरागु महला ४ ॥ (४०-१२)

Siree Raag, Fourth Mehl:

गुण गावा गुण विथरा गुण बोली मेरी माइ ॥ (४०-१२, सिरीरागु, मः ४)

I sing His Glories, I describe His Glories, I speak of His Glories, O my mother.

गुरमुखि सजणु गुणकारीआ मिलि सजण हरि गुण गाइ ॥ (४०-१२, सिरीरागु, मः ४)

The Gurmukhs, my spiritual friends, bestow virtue. Meeting with my spiritual friends, I sing the Glorious Praises of the Lord.

हीरै हीरु मिलि बेधिआ रंगि चल्लै नाइ ॥१॥ (४०-१३, सिरीरागु, मः ४)

The Diamond of the Guru has pierced the diamond of my mind, which is now dyed in the deep crimson color of the Name. ||1||

मेरे गोविंदा गुण गावा तृपति मनि होइ ॥ (४०-१३, सिरीरागु, मः ४)

O my Lord of the Universe, singing Your Glorious Praises, my mind is satisfied.

अंतरि पिआस हरि नाम की गुरु तुसि मिलावै सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०-१४, सिरीरागु, मः ४)

Within me is the thirst for the Lord's Name; may the Guru, in His Pleasure, grant it to me. ||1||Pause||

मनु रंगहु वडभागीहो गुरु तुठा करे पसाउ ॥ (४०-१४, सिरीरागु, मः ४)

Let your minds be imbued with His Love, O blessed and fortunate ones. By His Pleasure, the Guru bestows His Gifts.

गुरु नामु दृड़ाए रंग सिउ हउ सतिगुरु कै बलि जाउ ॥ (४०-१५, सिरीरागु, मः ४)

The Guru has lovingly implanted the Naam, the Name of the Lord, within me; I am a sacrifice to the True Guru.

बिनु सतिगुरु हरि नामु न लभई लख कोटी कर्म कमाउ ॥२॥ (४०-१५, सिरीरागु, मः ४)

Without the True Guru, the Name of the Lord is not found, even though people may perform hundreds of thousands, even millions of rituals. ||2||

बिनु भागा सतिगुरु ना मिलै घरि बैठिआ निकटि नित पासि ॥ (४०-१६, सिरीरागु, मः ४)

Without destiny, the True Guru is not found, even though He sits within the home of our own inner being, always near and close at hand.

अंतरि अगिआन दुखु भरमु है विचि पड़दा दूरि पईआसि ॥ (४०-१७, सिरीरागु, मः ४)

There is ignorance within, and the pain of doubt, like a separating screen.

बिनु सतिगुरु भेटे कंचनु ना थीऐ मनमुखु लोहु बूडा बेड़ी पासि ॥३॥ (४०-१७, सिरीरागु, मः ४)

Without meeting with the True Guru, no one is transformed into gold. The self-willed manmukh sinks like iron, while the boat is very close. ||3||

सतिगुरु बोहिथु हरि नाव है कितु बिधि चड़िआ जाइ ॥ (४०-१८, सिरीरागु, मः ४)

The Boat of the True Guru is the Name of the Lord. How can we climb on board?

सतिगुरु कै भाणै जो चलै विचि बोहिथ बैठा आइ ॥ (४०-१८, सिरीरागु, मः ४)

One who walks in harmony with the True Guru's Will comes to sit in this Boat.

धन्नु धन्नु वडभागी नानका जिना सतिगुरु लए मिलाइ ॥४॥३॥६७॥ (४०-१६, सिरीरागु, मः ४)

Blessed, blessed are those very fortunate ones, O Nanak, who are united with the Lord through the True Guru. ||4||3||67||

पन्ना ४१

सिरीरागु महला ४ ॥ (४१-१)

Siree Raag, Fourth Mehl:

हउ पंथु दसाई नित खड़ी कोई प्रभु दसे तिन जाउ ॥ (४१-१, सिरीरागु, मः ४)

I stand by the wayside and ask the Way. If only someone would show me the Way to God-I would go with him.

जिनी मेरा पिआरा राविआ तिन पीछै लागि फिराउ ॥ (४१-१, सिरीरागु, मः ४)

I follow in the footsteps of those who enjoy the Love of my Beloved.

करि मिन्नति करि जोदड़ी मै प्रभु मिलणै का चाउ ॥१॥ (४१-२, सिरीरागु, मः ४)

I beg of them, I implore them; I have such a yearning to meet God! ||1||

मेरे भाई जना कोई मो कउ हरि प्रभु मेलि मिलाइ ॥ (४१-२, सिरीरागु, मः ४)

O my Siblings of Destiny, please unite me in Union with my Lord God.

हउ सतिगुर विटहु वारिआ जिनि हरि प्रभु दीआ दिखाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४१-३, सिरीरागु, मः ४)

I am a sacrifice to the True Guru, who has shown me the Lord God. ||1||Pause||

होइ निमाणी ढहि पवा पूरे सतिगुर पासि ॥ (४१-४, सिरीरागु, मः ४)

In deep humility, I fall at the Feet of the Perfect True Guru.

निमाणिआ गुरु माणु है गुरु सतिगुरु करे साबासि ॥ (४१-४, सिरीरागु, मः ४)

The Guru is the Honor of the dishonored. The Guru, the True Guru, brings approval and applause.

हउ गुरु सालाहि न रजऊ मै मेले हरि प्रभु पासि ॥२॥ (४१-५, सिरीरागु, मः ४)

I am never tired of praising the Guru, who unites me with the Lord God. ||2||

सतिगुर नो सभ को लोचदा जेता जगतु सभु कोइ ॥ (४१-५, सिरीरागु, मः ४)

Everyone, all over the world, longs for the True Guru.

बिनु भागा दरसनु ना थीऐ भागहीण बहि रोइ ॥ (४१-६, सिरीरागु, मः ४)

Without the good fortune of destiny, the Blessed Vision of His Darshan is not obtained. The unfortunate ones just sit and cry.

जो हरि प्रभ भाणा सो थीआ धुरि लिखिआ न मेटै कोइ ॥३॥ (४१-६, सिरीरागु, मः ४)

All things happen according to the Will of the Lord God. No one can erase the pre-ordained Writ of Destiny. ||3||

आपे सतिगुरु आपि हरि आपे मेलि मिलाइ ॥ (४१-७, सिरीरागु, मः ४)

He Himself is the True Guru; He Himself is the Lord. He Himself unites in His Union.

आपि दइआ करि मेलसी गुरु सतिगुरु पीछै पाइ ॥ (४१-७, सिरीरागु, मः ४)

In His Kindness, He unites us with Himself, as we follow the Guru, the True Guru.

सभु जगजीवनु जगि आपि है नानक जलु जलहि समाइ ॥४॥४॥६८॥ (४१-८, सिरीरागु, मः ४)

Over all the world, He is the Life of the World, O Nanak, like water mingled with water. ||4||4||68||

सिरीरागु महला ४ ॥ (४१-९)

Siree Raag, Fourth Mehl:

रसु अमृतु नामु रसु अति भला कितु बिधि मिलै रसु खाइ ॥ (४१-९, सिरीरागु, मः ४)

The Essence of the Ambrosial Naam is the most sublime essence; how can I get to taste this essence?

जाइ पुछहु सोहागणी तुसा किउ करि मिलिआ प्रभु आइ ॥ (४१-९, सिरीरागु, मः ४)

I go and ask the happy soul-brides, "How did you come to meet God?"

ओइ वेपरवाह न बोलनी हउ मलि मलि धोवा तिन पाइ ॥१॥ (४१-१०, सिरीरागु, मः ४)

They are care-free and do not speak; I massage and wash their feet. ||1||

भाई रे मिलि सजण हरि गुण सारि ॥ (४१-११, सिरीरागु, मः ४)

O Siblings of Destiny, meet with your spiritual friend, and dwell upon the Glorious Praises of the Lord.

सजणु सतिगुरु पुरखु है दुखु कढै हउमै मारि ॥१॥ रहाउ ॥ (४१-११, सिरीरागु, मः ४)

The True Guru, the Primal Being, is your Friend, who shall drive out pain and subdue your ego. ||1||Pause||

गुरुमुखीआ सोहागणी तिन दइआ पई मनि आइ ॥ (४१-१२, सिरीरागु, मः ४)

The Gurmukhs are the happy soul-brides; their minds are filled with kindness.

सतिगुर वचनु रतन्नु है जो मन्ने सु हरि रसु खाइ ॥ (४१-१२, सिरीरागु, मः ४)

The Word of the True Guru is the Jewel. One who believes in it tastes the Sublime Essence of the Lord.

से वडभागी वड जाणीअहि जिन हरि रसु खाधा गुर भाइ ॥२॥ (४१-१३, सिरीरागु, मः ४)

Those who partake of the Lord's Sublime Essence, through the Guru's Love, are known as great and very fortunate. ||2||

इहु हरि रसु वणि तिणि सभतु है भागहीण नही खाइ ॥ (४१-१३, सिरीरागु, मः ४)

This Sublime Essence of the Lord is in the forests, in the fields and everywhere, but the unfortunate ones do not taste it.

बिनु सतिगुर पलै ना पवै मनमुख रहे बिललाइ ॥ (४१-१४, सिरीरागु, मः ४)

Without the True Guru, it is not obtained. The self-willed manmukhs continue to cry in misery.

ओइ सतिगुर आगै ना निवहि ओना अंतरि क्रोधु बलाइ ॥३॥ (४१-१४, सिरीरागु, मः ४)

They do not bow before the True Guru; the demon of anger is within them. ||3||

हरि हरि हरि रसु आपि है आपे हरि रसु होइ ॥ (४१-१५, सिरीरागु, मः ४)

The Lord Himself, Har, Har, Har, is the Sublime Essence. The Lord Himself is the Essence.

आपि दइआ करि देवसी गुरमुखि अमृतु चोइ ॥ (४१-१६, सिरीरागु, मः ४)

In His Kindness, He blesses the Gurmukh with it; the Ambrosial Nectar of this Amrit trickles down.

सभु तनु मनु हरिआ होइआ नानक हरि वसिआ मनि सोइ ॥४॥५॥६६॥ (४१-१६, सिरीरागु, मः ४)

Then, the body and mind totally blossom forth and flourish; O Nanak, the Lord comes to dwell within the mind. ||4||5||69||

सिरीरागु महला ४ ॥ (४१-१७)

Siree Raag, Fourth Mehl:

दिनसु चडै फिरि आथवै रैणि सबाई जाइ ॥ (४१-१७, सिरीरागु, मः ४)

The day dawns, and then it ends, and the night passes away.

आव घटै नरु ना बुझै निति मूसा लाजु टुकाइ ॥ (४१-१७, सिरीरागु, मः ४)

Man's life is diminishing, but he does not understand. Each day, the mouse of death is gnawing away at the rope of life.

गुडु मिठा माइआ पसरिआ मनमुखु लागि माखी पचै पचाइ ॥१॥ (४१-१८, सिरीरागु, मः ४)

Maya spreads out like sweet molasses; the self-willed manmukh is stuck like a fly, rotting away. ||1||

भाई रे मै मीतु सखा प्रभु सोइ ॥ (४१-१९, सिरीरागु, मः ४)

O Siblings of Destiny, God is my Friend and Companion.

पुतु कलतु मोहु बिखु है अंति बेली कोइ न होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४१-१९, सिरीरागु, मः ४)

Emotional attachment to children and spouse is poison; in the end, no one will go along with you as your helper. ||1||Pause||

गुरमति हरि लिव उबरे अलिपतु रहे सरणाइ ॥ (४१-१९, सिरीरागु, मः ४)

Through the Guru's Teachings, some embrace love for the Lord, and are saved. They remain detached and unaffected, and they find the Sanctuary of the Lord.

पन्ना ४२

ओनी चलणु सदा निहालिआ हरि खरचु लीआ पति पाइ ॥ (४२-१, सिरीरागु, मः ४)

They keep death constantly before their eyes; they gather the Provisions of the Lord's Name, and receive honor.

गुरमुखि दरगह मन्नीअहि हरि आपि लए गलि लाइ ॥२॥ (४२-२, सिरीरागु, मः ४)

The Gurmukhs are honored in the Court of the Lord. The Lord Himself takes them in His Loving Embrace. ||2||

गुरमुखा नो पंथु परगटा दरि ठाक न कोई पाइ ॥ (४२-२, सिरीरागु, मः ४)

For the Gurmukhs, the Way is obvious. At the Lord's Door, they face no obstructions.

हरि नामु सलाहनि नामु मनि नामि रहनि लिव लाइ ॥ (४२-३, सिरीरागु, मः ४)

They praise the Lord's Name, they keep the Naam in their minds, and they remain attached to the Love of the Naam.

अनहद धुनी दरि वजदे दरि सचै सोभा पाइ ॥३॥ (४२-३, सिरीरागु, मः ४)

The Unstruck Celestial Music vibrates for them at the Lord's Door, and they are honored at the True Door. ||3||

जिनी गुरमुखि नामु सलाहिआ तिना सभ को कहै साबासि ॥ (४२-४, सिरीरागु, मः ४)
Those Gurmukhs who praise the Naam are applauded by everyone.

तिन की संगति देहि प्रभ मै जाचिक की अरदासि ॥ (४२-४, सिरीरागु, मः ४)
Grant me their company, God-I am a beggar; this is my prayer.

नानक भाग वडे तिना गुरमुखा जिन अंतरि नामु परगासि ॥४॥३३॥३१॥६॥७०॥ (४२-५, सिरीरागु, मः ४)
O Nanak, great is the good fortune of those Gurmukhs, who are filled with the Light of the Naam within. ||4||33||31||6||70||

सिरीरागु महला ५ घरु १ ॥ (४२-६)
Siree Raag, Fifth Mehl, First House:

किआ तू रता देखि कै पुत्र कलत्र सीगार ॥ (४२-६, सिरीरागु, मः ५)
Why are you so thrilled by the sight of your son and your beautifully decorated wife?

रस भोगहि खुसीआ करहि माणहि रंग अपार ॥ (४२-६, सिरीरागु, मः ५)
You enjoy tasty delicacies, you have lots of fun, and you indulge in endless pleasures.

बहुतु करहि फुरमाइसी वरतहि होइ अफार ॥ (४२-७, सिरीरागु, मः ५)
You give all sorts of commands, and you act so superior.

करता चिति न आवई मनमुख अंध गवार ॥१॥ (४२-७, सिरीरागु, मः ५)
The Creator does not come into the mind of the blind, idiotic, self-willed manmukh.
||1||

मेरे मन सुखदाता हरि सोइ ॥ (४२-८, सिरीरागु, मः ५)
O my mind, the Lord is the Giver of peace.

गुर परसादी पाईऐ करमि परापति होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४२-८, सिरीरागु, मः ५)
By Guru's Grace, He is found. By His Mercy, He is obtained. ||1||Pause||

कपड़ि भोगि लपटाइआ सुइना रुपा खाकु ॥ (४२-९, सिरीरागु, मः ५)
People are entangled in the enjoyment of fine clothes, but gold and silver are only dust.

हैवर गैवर बहु रंगे कीए रथ अथाक ॥ (४२-९, सिरीरागु, मः ५)
They acquire beautiful horses and elephants, and ornate carriages of many kinds.

किस ही चिति न पावही बिसरिआ सभ साक ॥ (४२-१०, सिरीरागु, मः ५)
They think of nothing else, and they forget all their relatives.

सिरजणहारि भुलाइआ विणु नावै नापाक ॥२॥ (४२-१०, सिरीरागु, मः ५)
They ignore their Creator; without the Name, they are impure. ||2||

लैदा बद्द दुआइ तूं माइआ करहि इकत ॥ (४२-१०, सिरीरागु, मः ५)
Gathering the wealth of Maya, you earn an evil reputation.

जिस नो तूं पतीआइदा सो सणु तुझै अनित ॥ (४२-११, सिरीरागु, मः ५)
Those whom you work to please shall pass away along with you.

अहंकारु करहि अहंकारीआ विआपिआ मन की मति ॥ (४२-११, सिरीरागु, मः ५)
The egotistical are engrossed in egotism, ensnared by the intellect of the mind.

तिनि प्रभि आपि भुलाइआ ना तिसु जाति न पति ॥३॥ (४२-१२, सिरीरागु, मः ५)
One who is deceived by God Himself, has no position and no honor. ||3||

सतिगुरि पुरखि मिलाइआ इको सजणु सोइ ॥ (४२-१३, सिरीरागु, मः ५)
The True Guru, the Primal Being, has led me to meet the One, my only Friend.

हरि जन का राखा एकु है किआ माणस हउमै रोइ ॥ (४२-१३, सिरीरागु, मः ५)
The One is the Saving Grace of His humble servant. Why should the proud cry out in ego?

जो हरि जन भावै सो करे दरि फेरु न पावै कोइ ॥ (४२-१३, सिरीरागु, मः ५)
As the servant of the Lord wills, so does the Lord act. At the Lord's Door, none of his requests are denied.

नानक रता रंगि हरि सभ जग महि चानणु होइ ॥४॥१॥७१॥ (४२-१४, सिरीरागु, मः ५)
Nanak is attuned to the Love of the Lord, whose Light pervades the entire Universe.
||4||1||71||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४२-१५)
Siree Raag, Fifth Mehl:

मनि बिलासु बहु रंगु घणा दृसटि भूलि खुसीआ ॥ (४२-१५, सिरीरागु, मः ५)
With the mind caught up in playful pleasures, involved in all sorts of amusements and sights that stagger the eyes, people are led astray.

छत्रधार बादिसाहीआ विचि सहसे परीआ ॥१॥ (४२-१५, सिरीरागु, मः ५)

The emperors sitting on their thrones are consumed by anxiety. ||1||

भाई रे सुखु साधसंगि पाइआ ॥ (४२-१६, सिरीरागु, मः ५)

O Siblings of Destiny, peace is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

लिखिआ लेखु तिनि पुरखि बिधातै दुखु सहसा मिटि गइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४२-१६, सिरीरागु, मः ५)

If the Supreme Lord, the Architect of Destiny, writes such an order, then anguish and anxiety are erased. ||1||Pause||

जेते थान थनंतरा तेते भवि आइआ ॥ (४२-१७, सिरीरागु, मः ५)

There are so many places-I have wandered through them all.

धन पाती वड भूमीआ मेरी मेरी करि परिआ ॥२॥ (४२-१७, सिरीरागु, मः ५)

The masters of wealth and the great land-lords have fallen, crying out, "This is mine! This is mine!"||2||

हुकमु चलाए निसंग होइ वरतै अफरिआ ॥ (४२-१८, सिरीरागु, मः ५)

They issue their commands fearlessly, and act in pride.

सभु को वसगति करि लइओनु बिनु नावै खाकु रलिआ ॥३॥ (४२-१८, सिरीरागु, मः ५)

They subdue all under their command, but without the Name, they are reduced to dust. ||3||

कोटि तेतीस सेवका सिध साधिक दरि खरिआ ॥ (४२-१९, सिरीरागु, मः ५)

Even those who are served by the 33 million angelic beings, at whose door the Siddhas and the Saadhus stand,

गिरम्बारी वड साहबी सभु नानक सुपनु थीआ ॥४॥२॥७२॥ (४२-१९, सिरीरागु, मः ५)

who live in wondrous affluence and rule over mountains, oceans and vast dominions-
O Nanak, in the end, all this vanishes like a dream! ||4||2||72||

पन्ना ४३

सिरीरागु महला ५ ॥ (४३-१)

Siree Raag, Fifth Mehl:

भलके उठि पपोलीऐ विणु बुझे मुगध अजाणि ॥ (४३-१, सिरीरागु, मः ५)

Arising each day, you cherish your body, but you are idiotic, ignorant and without understanding.

सो प्रभु चिति न आइओ छुटैगी बेबाणि ॥ (४३-२, सिरीरागु, मः ५)

You are not conscious of God, and your body shall be cast into the wilderness.

सतिगुर सेती चितु लाइ सदा सदा रंगु माणि ॥१॥ (४३-२, सिरीरागु, मः ५)

Focus your consciousness on the True Guru; you shall enjoy bliss forever and ever. ||1||

प्राणी तूं आइआ लाहा लैणि ॥ (४३-३, सिरीरागु, मः ५)

O mortal, you came here to earn a profit.

लगा कितु कुफकड़े सभ मुकदी चली रैणि ॥१॥ रहाउ ॥ (४३-३, सिरीरागु, मः ५)

What useless activities are you attached to? Your life-night is coming to its end. ||1||Pause||

कुदम करे पसु पंखीआ दिसै नाही कालु ॥ (४३-३, सिरीरागु, मः ५)

The animals and the birds frolic and play-they do not see death.

ओतै साथि मनुखु है फाथा माइआ जालि ॥ (४३-४, सिरीरागु, मः ५)

Mankind is also with them, trapped in the net of Maya.

मुकते सेई भालीअहि जि सचा नामु समालि ॥२॥ (४३-४, सिरीरागु, मः ५)

Those who always remember the Naam, the Name of the Lord, are considered to be liberated. ||2||

जो घरु छडि गवावणा सो लगा मन माहि ॥ (४३-५, सिरीरागु, मः ५)

That dwelling which you will have to abandon and vacate-you are attached to it in your mind.

जिथै जाइ तुधु वरतणा तिस की चिंता नाहि ॥ (४३-५, सिरीरागु, मः ५)

And that place where you must go to dwell-you have no regard for it at all.

फाथे सेई निकले जि गुर की पैरी पाहि ॥३॥ (४३-६, सिरीरागु, मः ५)

Those who fall at the Feet of the Guru are released from this bondage. ||3||

कोई रखि न सकई दूजा को न दिखाइ ॥ (४३-६, सिरीरागु, मः ५)
No one else can save you-don't look for anyone else.

चारे कुंडा भालि कै आइ पइआ सरणाइ ॥ (४३-७, सिरीरागु, मः ५)
I have searched in all four directions; I have come to find His Sanctuary.

नानक सचै पातिसाहि डुबदा लइआ कढाइ ॥४॥३॥७३॥ (४३-७, सिरीरागु, मः ५)
O Nanak, the True King has pulled me out and saved me from drowning! ||4||3||73||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४३-८)
Siree Raag, Fifth Mehl:

घड़ी मुहत का पाहुणा काज सवारणहारु ॥ (४३-८, सिरीरागु, मः ५)
For a brief moment, man is a guest of the Lord; he tries to resolve his affairs.

माइआ कामि विआपिआ समझै नाही गावारु ॥ (४३-८, सिरीरागु, मः ५)
Engrossed in Maya and sexual desire, the fool does not understand.

उठि चलिआ पछुताइआ परिआ वसि जंदार ॥१॥ (४३-९, सिरीरागु, मः ५)
He arises and departs with regret, and falls into the clutches of the Messenger of Death. ||1||

अंधे तूं बैठा कंधी पाहि ॥ (४३-९, सिरीरागु, मः ५)
You are sitting on the collapsing riverbank-are you blind?

जे होवी पूरबि लिखिआ ता गुर का बचनु कमाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (४३-१०, सिरीरागु, मः ५)
If you are so pre-destined, then act according to the Guru's Teachings. ||1||Pause||

हरी नाही नह डडुरी पकी वढणहार ॥ (४३-१०, सिरीरागु, मः ५)
The Reaper does not look upon any as unripe, half-ripe or fully ripe.

लै लै दात पहुतिआ लावे करि तईआरु ॥ (४३-११, सिरीरागु, मः ५)
Picking up and wielding their sickles, the harvesters arrive.

जा होआ हुकमु किरसाण दा ता लुणि मिणिआ खेतारु ॥२॥ (४३-११, सिरीरागु, मः ५)
When the landlord gives the order, they cut and measure the crop. ||2||

पहिला पहरु धंधै गइआ दूजै भरि सोइआ ॥ (४३-१२, सिरीरागु, मः ५)

The first watch of the night passes away in worthless affairs, and the second passes in deep sleep.

तीजै झाख झखाइआ चउथै भोरु भइआ ॥ (४३-१२, सिरीरागु, मः ५)

In the third, they babble nonsense, and when the fourth watch comes, the day of death has arrived.

कद ही चिति न आइओ जिनि जीउ पिंडु दीआ ॥३॥ (४३-१२, सिरीरागु, मः ५)

The thought of the One who bestows body and soul never enters the mind. ||3||

साधसंगति कउ वारिआ जीउ कीआ कुरबाणु ॥ (४३-१३, सिरीरागु, मः ५)

I am devoted to the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I sacrifice my soul to them.

जिस ते सोझी मनि पई मिलिआ पुरखु सुजाणु ॥ (४३-१४, सिरीरागु, मः ५)

Through them, understanding has entered my mind, and I have met the All-knowing Lord God.

नानक डिठा सदा नालि हरि अंतरजामी जाणु ॥४॥४॥७४॥ (४३-१४, सिरीरागु, मः ५)

Nanak sees the Lord always with him-the Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||4||4||74||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४३-१५)

Siree Raag, Fifth Mehl:

सभे गला विसरनु इको विसरि न जाउ ॥ (४३-१५, सिरीरागु, मः ५)

Let me forget everything, but let me not forget the One Lord.

धंधा सभु जलाइ कै गुरि नामु दीआ सचु सुआउ ॥ (४३-१५, सिरीरागु, मः ५)

All my evil pursuits have been burnt away; the Guru has blessed me with the Naam, the true object of life.

आसा सभे लाहि कै इका आस कमाउ ॥ (४३-१६, सिरीरागु, मः ५)

Give up all other hopes, and rely on the One Hope.

जिनी सतिगुरु सेविआ तिन अगै मिलिआ थाउ ॥१॥ (४३-१६, सिरीरागु, मः ५)

Those who serve the True Guru receive a place in the world hereafter. ||1||

मन मेरे करते नो सालाहि ॥ (४३-१७, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, praise the Creator.

सभे छडि सिआणपा गुर की पैरी पाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (४३-१७, सिरीरागु, मः ५)

Give up all your clever tricks, and fall at the Feet of the Guru. ||1||Pause||

दुख भुख नह विआपई जे सुखदाता मनि होइ ॥ (४३-१८, सिरीरागु, मः ५)

Pain and hunger shall not oppress you, if the Giver of Peace comes into your mind.

कित ही कंमि न छिजीऐ जा हिरदै सचा सोइ ॥ (४३-१८, सिरीरागु, मः ५)

No undertaking shall fail, when the True Lord is always in your heart.

जिसु तूं रखहि हथ दे तिसु मारि न सकै कोइ ॥ (४३-१८, सिरीरागु, मः ५)

No one can kill that one unto whom You, Lord, give Your Hand and protect.

सुखदाता गुरु सेवीऐ सभि अवगण कटै धोइ ॥२॥ (४३-१९, सिरीरागु, मः ५)

Serve the Guru, the Giver of Peace; He shall remove and wash off all your faults. ||2||

सेवा मंगै सेवको लाईआँ अपुनी सेव ॥ (४३-१९, सिरीरागु, मः ५)

Your servant begs to serve those who are enjoined to Your service.

पन्ना ४४

साधू संगु मसकते तूठै पावा देव ॥ (४४-१, सिरीरागु, मः ५)

The opportunity to work hard serving the Saadh Sangat is obtained, when the Divine Lord is pleased.

सभु किछु वसगति साहिबै आपे करण करेव ॥ (४४-१, सिरीरागु, मः ५)

Everything is in the Hands of our Lord and Master; He Himself is the Doer of deeds.

सतिगुर कै बलिहारणै मनसा सभ पूरेव ॥३॥ (४४-२, सिरीरागु, मः ५)

I am a sacrifice to the True Guru, who fulfills all hopes and desires. ||3||

इको दिसै सजणो इको भाई मीतु ॥ (४४-२, सिरीरागु, मः ५)

The One appears to be my Companion; the One is my Brother and Friend.

इकसै दी सामगरी इकसै दी है रीति ॥ (४४-२, सिरीरागु, मः ५)

The elements and the components are all made by the One; they are held in their order by the One.

इकस सिउ मनु मानिआ ता होआ निहचलु चीतु ॥ (४४-३, सिरीरागु, मः ५)

When the mind accepts, and is satisfied with the One, then the consciousness becomes steady and stable.

सचु खाणा सचु पैनणा टेक नानक सचु कीतु ॥४॥५॥७५॥ (४४-३, सिरीरागु, मः ५)

Then, one's food is the True Name, one's garments are the True Name, and one's Support, O Nanak, is the True Name. ||4||5||75||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४४-४)

Siree Raag, Fifth Mehl:

सभे थोक परापते जे आवै इकु हथि ॥ (४४-४, सिरीरागु, मः ५)

All things are received if the One is obtained.

जनमु पदारथु सफलु है जे सचा सबदु कथि ॥ (४४-५, सिरीरागु, मः ५)

The precious gift of this human life becomes fruitful when one chants the True Word of the Shabad.

गुर ते महलु परापते जिसु लिखिआ होवै मथि ॥१॥ (४४-५, सिरीरागु, मः ५)

One who has such destiny written on his forehead enters the Mansion of the Lord's Presence, through the Guru. ||1||

मेरे मन एकस सिउ चितु लाइ ॥ (४४-६, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, focus your consciousness on the One.

एकस बिनु सभ धंधु है सभ मिथिआ मोहु माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४४-६, सिरीरागु, मः ५)

Without the One, all entanglements are worthless; emotional attachment to Maya is totally false. ||1||Pause||

लख खुसीआ पातिसाहीआ जे सतिगुरु नदरि करेइ ॥ (४४-७, सिरीरागु, मः ५)

Hundreds of thousands of princely pleasures are enjoyed, if the True Guru bestows His Glance of Grace.

निमख एक हरि नामु देइ मेरा मनु तनु सीतलु होइ ॥ (४४-७, सिरीरागु, मः ५)

If He bestows the Name of the Lord, for even a moment, my mind and body are cooled and soothed.

जिस कउ पूरबि लिखिआ तिनि सतिगुर चरन गहे ॥२॥ (४४-८, सिरीरागु, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny hold tight to the Feet of the True Guru.
||2||

सफल मूरतु सफला घड़ी जितु सचे नालि पिआरु ॥ (४४-८, सिरीरागु, मः ५)

Fruitful is that moment, and fruitful is that time, when one is in love with the True Lord.

दूखु संतापु न लगई जिसु हरि का नामु अधारु ॥ (४४-९, सिरीरागु, मः ५)

Suffering and sorrow do not touch those who have the Support of the Name of the Lord.

बाह पकड़ि गुरि काढिआ सोई उतरिआ पारि ॥३॥ (४४-९, सिरीरागु, मः ५)

Grasping him by the arm, the Guru lifts them up and out, and carries them across to the other side. ||3||

थानु सुहावा पवितु है जित्थै संत सभा ॥ (४४-१०, सिरीरागु, मः ५)

Embellished and immaculate is that place where the Saints gather together.

ढोई तिस ही नो मिलै जिनि पूरा गुरु लभा ॥ (४४-१०, सिरीरागु, मः ५)

He alone finds shelter, who has met the Perfect Guru.

नानक बधा घरु तहाँ जित्थै मिरतु न जनमु जरा ॥४॥६॥७६॥ (४४-११, सिरीरागु, मः ५)

Nanak builds his house upon that site where there is no death, no birth, and no old age. ||4||6||76||

स्रीरागु महला ५ ॥ (४४-११)

Siree Raag, Fifth Mehl:

सोई धिआईऐ जीअड़े सिरि साहाँ पातिसाहु ॥ (४४-११, स्रीरागु, मः ५)

Meditate on Him, O my soul; He is the Supreme Lord over kings and emperors.

तिस ही की करि आस मन जिस का सभसु वेसाहु ॥ (४४-१२, स्रीरागु, मः ५)

Place the hopes of your mind in the One, in whom all have faith.

सभि सिआणपा छडि कै गुर की चरणी पाहु ॥१॥ (४४-१२, स्रीरागु, मः ५)

Give up all your clever tricks, and grasp the Feet of the Guru. ||1||

मन मेरे सुख सहज सेती जपि नाउ ॥ (४४-१३, श्रीराग, मः ५)

O my mind, chant the Name with intuitive peace and poise.

आठ पहर प्रभु धिआइ तूं गुण गोइंद नित गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४४-१३, श्रीराग, मः ५)

Twenty-four hours a day, meditate on God. Constantly sing the Glories of the Lord of the Universe. ||1||Pause||

तिस की सरनी परु मना जिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥ (४४-१४, श्रीराग, मः ५)

Seek His Shelter, O my mind; there is no other as Great as He.

जिसु सिमरत सुखु होइ घणा दुखु दरदु न मूले होइ ॥ (४४-१४, श्रीराग, मः ५)

Remembering Him in meditation, a profound peace is obtained. Pain and suffering will not touch you at all.

सदा सदा करि चाकरी प्रभु साहिबु सचा सोइ ॥२॥ (४४-१५, श्रीराग, मः ५)

Forever and ever, work for God; He is our True Lord and Master. ||2||

साधसंगति होइ निरमला कटीऐ जम की फास ॥ (४४-१५, श्रीराग, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall become absolutely pure, and the noose of death shall be cut away.

सुखदाता भै भंजनो तिसु आगै करि अरदासि ॥ (४४-१६, श्रीराग, मः ५)

So offer your prayers to Him, the Giver of Peace, the Destroyer of fear.

मिहर करे जिसु मिहरवानु ताँ कारजु आवै रासि ॥३॥ (४४-१६, श्रीराग, मः ५)

Showing His Mercy, the Merciful Master shall resolve your affairs. ||3||

बहुतो बहुतु वखाणीऐ ऊचो ऊचा थाउ ॥ (४४-१७, श्रीराग, मः ५)

The Lord is said to be the Greatest of the Great; His Kingdom is the Highest of the High.

वरना चिहना बाहरा कीमति कहि न सकाउ ॥ (४४-१७, श्रीराग, मः ५)

He has no color or mark; His Value cannot be estimated.

नानक कउ प्रभ मइआ करि सचु देवहु अपुणा नाउ ॥४॥७॥७७॥ (४४-१८, श्रीराग, मः ५)

Please show Mercy to Nanak, God, and bless him with Your True Name. ||4||7||77||

श्रीराग महला ५ ॥ (४४-१८)

Siree Raag, Fifth Mehl:

नामु धिआए सो सुखी तिसु मुखु ऊजलु होइ ॥ (४४-१८, श्रीरागु, मः ५)

One who meditates on the Naam is at peace; his face is radiant and bright.

पूरे गुर ते पाईऐ परगटु सभनी लोइ ॥ (४४-१९, श्रीरागु, मः ५)

Obtaining it from the Perfect Guru, he is honored all over the world.

साधसंगति कै घरि वसै एको सचा सोइ ॥१॥ (४४-१९, श्रीरागु, मः ५)

In the Company of the Holy, the One True Lord comes to abide within the home of the self. ||1||

पन्ना ४५

मेरे मन हरि हरि नामु धिआइ ॥ (४५-१, श्रीरागु, मः ५)

O my mind, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

नामु सहाई सदा संगि आगै लए छडाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४५-१, श्रीरागु, मः ५)

The Naam is your Companion; it shall always be with you. It shall save you in the world hereafter. ||1||Pause||

दुनीआ कीआ वडिआईआ कवनै आवहि कामि ॥ (४५-२, श्रीरागु, मः ५)

What good is worldly greatness?

माइआ का रंगु सभु फिका जातो बिनसि निदानि ॥ (४५-२, श्रीरागु, मः ५)

All the pleasures of Maya are tasteless and insipid. In the end, they shall all fade away.

जा कै हिरदै हरि वसै सो पूरा प्रधानु ॥२॥ (४५-३, श्रीरागु, मः ५)

Perfectly fulfilled and supremely acclaimed is the one, in whose heart the Lord abides. ||2||

साधू की होहु रेणुका अपणा आपु तिआगि ॥ (४५-३, श्रीरागु, मः ५)

Become the dust of the Saints; renounce your selfishness and conceit.

उपाव सिआणप सगल छडि गुर की चरणी लागु ॥ (४५-३, श्रीरागु, मः ५)

Give up all your schemes and your clever mental tricks, and fall at the Feet of the Guru.

तिसहि परापति रतनु होइ जिसु मसतकि होवै भागु ॥३॥ (४५-४, स्रीरागु, मः ५)

He alone receives the Jewel, upon whose forehead such wondrous destiny is written.
||3||

तिसै परापति भाईहो जिसु देवै प्रभु आपि ॥ (४५-५, स्रीरागु, मः ५)

O Siblings of Destiny, it is received only when God Himself bestows it.

सतिगुर की सेवा सो करे जिसु बिनसै हउमै तापु ॥ (४५-५, स्रीरागु, मः ५)

People serve the True Guru only when the fever of egotism has been eradicated.

नानक कउ गुरु भेटिआ बिनसे सगल संताप ॥४॥८॥७८॥ (४५-५, स्रीरागु, मः ५)

Nanak has met the Guru; all his sufferings have come to an end. ||4||8||78||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४५-६)

Siree Raag, Fifth Mehl:

इकु पछाणू जीअ का इको रखणहारु ॥ (४५-६, सिरीरागु, मः ५)

The One is the Knower of all beings; He alone is our Savior.

इकस का मनि आसरा इको प्राण अधारु ॥ (४५-७, सिरीरागु, मः ५)

The One is the Support of the mind; the One is the Support of the breath of life.

तिसु सरणाई सदा सुखु पारब्रह्म करतारु ॥१॥ (४५-७, सिरीरागु, मः ५)

In His Sanctuary there is eternal peace. He is the Supreme Lord God, the Creator.
||1||

मन मेरे सगल उपाव तिआगु ॥ (४५-८, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, give up all these efforts.

गुरु पूरा आराधि नित इकसु की लिव लागु ॥१॥ रहाउ ॥ (४५-८, सिरीरागु, मः ५)

Dwell upon the Perfect Guru each day, and attach yourself to the One Lord.
||1||Pause||

इको भाई मितु इकु इको मात पिता ॥ (४५-८, सिरीरागु, मः ५)

The One is my Brother, the One is my Friend. The One is my Mother and Father.

इकस की मनि टेक है जिनि जीउ पिंडु दिता ॥ (४५-९, सिरीरागु, मः ५)

The One is the Support of the mind; He has given us body and soul.

सो प्रभु मनहु न विसरै जिनि सभु किछु वसि कीता ॥२॥ (४५-६, सिरीरागु, मः ५)

May I never forget God from my mind; He holds all in the Power of His Hands. ||2||

घरि इको बाहरि इको थान थनंतरि आपि ॥ (४५-१०, सिरीरागु, मः ५)

The One is within the home of the self, and the One is outside as well. He Himself is in all places and interspaces.

जीअ जंत सभि जिनि कीए आठ पहर तिसु जापि ॥ (४५-१०, सिरीरागु, मः ५)

Meditate twenty-four hours a day on the One who created all beings and creatures.

इकसु सेती रतिआ न होवी सोग संतापु ॥३॥ (४५-११, सिरीरागु, मः ५)

Attuned to the Love of the One, there is no sorrow or suffering. ||3||

पारब्रह्म प्रभु एकु है दूजा नाही कोइ ॥ (४५-११, सिरीरागु, मः ५)

There is only the One Supreme Lord God; there is no other at all.

जीउ पिंडु सभु तिस का जो तिसु भावै सु होइ ॥ (४५-१२, सिरीरागु, मः ५)

Soul and body all belong to Him; whatever pleases His Will comes to pass.

गुरि पूरै पूरा भइआ जपि नानक सचा सोइ ॥४॥६॥७६॥ (४५-१२, सिरीरागु, मः ५)

Through the Perfect Guru, one becomes perfect; O Nanak, meditate on the True One. ||4||9||79||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४५-१३)

Siree Raag, Fifth Mehl:

जिना सतिगुर सिउ चितु लाइआ से पूरे प्रधान ॥ (४५-१३, सिरीरागु, मः ५)

Those who focus their consciousness on the True Guru are perfectly fulfilled and famous.

जिन कउ आपि दइआलु होइ तिन उपजै मनि गिआनु ॥ (४५-१३, सिरीरागु, मः ५)

Spiritual wisdom wells up in the minds of those unto whom the Lord Himself shows Mercy.

जिन कउ मसतकि लिखिआ तिन पाइआ हरि नामु ॥१॥ (४५-१४, सिरीरागु, मः ५)

Those who have such destiny written upon their foreheads obtain the Name of the Lord. ||1||

मन मेरे एको नामु धिआइ ॥ (४५-१५, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, meditate on the Name of the One Lord.

सर्ब सुखा सुख ऊपजहि दरगह पैधा जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४५-१५, सिरीरागु, मः ५)

The happiness of all happiness shall well up, and in the Court of the Lord, you shall be dressed in robes of honor. ||1||Pause||

जनम मरण का भउ गइआ भाउ भगति गोपाल ॥ (४५-१६, सिरीरागु, मः ५)

The fear of death and rebirth is removed by performing loving devotional service to the Lord of the World.

साधू संगति निरमला आपि करे प्रतिपाल ॥ (४५-१६, सिरीरागु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one becomes immaculate and pure; the Lord Himself takes care of such a one.

जनम मरण की मलु कटीऐ गुर दरसनु देखि निहाल ॥२॥ (४५-१६, सिरीरागु, मः ५)

The filth of birth and death is washed away, and one is uplifted, beholding the Blessed Vision of the Guru's Darshan. ||2||

थान थनंतरि रवि रहिआ पारब्रह्म प्रभु सोइ ॥ (४५-१७, सिरीरागु, मः ५)

The Supreme Lord God is pervading all places and interspaces.

सभना दाता एकु है दूजा नाही कोइ ॥ (४५-१८, सिरीरागु, मः ५)

The One is the Giver of all-there is no other at all.

तिसु सरणाई छुटीऐ कीता लोड़े सु होइ ॥३॥ (४५-१८, सिरीरागु, मः ५)

In His Sanctuary, one is saved. Whatever He wishes, comes to pass. ||3||

जिन मनि वसिआ पारब्रह्म से पूरे प्रधान ॥ (४५-१८, सिरीरागु, मः ५)

Perfectly fulfilled and famous are those, in whose minds the Supreme Lord God abides.

तिन की सोभा निरमली परगटु भई जहान ॥ (४५-१९, सिरीरागु, मः ५)

Their reputation is spotless and pure; they are famous all over the world.

जिनी मेरा प्रभु धिआइआ नानक तिन कुरबान ॥४॥१०॥८०॥ (४५-१९, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, I am a sacrifice to those who meditate on my God. ||4||10||80||

पन्ना ४६

सिरीरागु महला ५ ॥ (४६-१)

Siree Raag, Fifth Mehl:

मिलि सतिगुर सभु दुखु गइआ हरि सुखु वसिआ मनि आइ ॥ (४६-१, सिरीरागु, मः ५)

Meeting the True Guru, all my sufferings have ended, and the Peace of the Lord has come to dwell within my mind.

अंतरि जोति प्रगासीआ एकसु सिउ लिव लाइ ॥ (४६-२, सिरीरागु, मः ५)

The Divine Light illuminates my inner being, and I am lovingly absorbed in the One.

मिलि साधू मुखु ऊजला पूरबि लिखिआ पाइ ॥ (४६-२, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the Holy Saint, my face is radiant; I have realized my pre-ordained destiny.

गुण गोविंद नित गावणे निर्मल साचै नाइ ॥१॥ (४६-३, सिरीरागु, मः ५)

I constantly sing the Glories of the Lord of the Universe. Through the True Name, I have become spotlessly pure. ||1||

मेरे मन गुर सबदी सुखु होइ ॥ (४६-३, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, you shall find peace through the Word of the Guru's Shabad.

गुर पूरे की चाकरी बिरथा जाइ न कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६-४, सिरीरागु, मः ५)

Working for the Perfect Guru, no one goes away empty-handed. ||1||Pause||

मन कीआ इछाँ पूरीआ पाइआ नामु निधानु ॥ (४६-४, सिरीरागु, मः ५)

The desires of the mind are fulfilled, when the Treasure of the Naam, the Name of the Lord, is obtained.

अंतरजामी सदा संगि करणैहारु पछानु ॥ (४६-५, सिरीरागु, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, is always with you; recognize Him as the Creator.

गुर परसादी मुखु ऊजला जपि नामु दानु इसनानु ॥ (४६-५, सिरीरागु, मः ५)

By Guru's Grace, your face shall be radiant. Chanting the Naam, you shall receive the benefits of giving charity and taking cleansing baths.

कामु क्रोधु लोभु बिनसिआ तजिआ सभु अभिमानु ॥२॥ (४६-६, सिरीरागु, मः ५)

Sexual desire, anger and greed are eliminated, and all egotistical pride is abandoned. ||2||

पाइआ लाहा लाभु नामु पूरन होए काम ॥ (४६-६, सिरीरागु, मः ५)

The Profit of the Naam is obtained, and all affairs are brought to fruition.

करि किरपा प्रभि मेलिआ दीआ अपणा नामु ॥ (४६-७, सिरीरागु, मः ५)

In His Mercy, God unites us with Himself, and He blesses us with the Naam.

आवण जाणा रहि गइआ आपि होआ मिहरवानु ॥ (४६-७, सिरीरागु, मः ५)

My comings and goings in reincarnation have come to an end; He Himself has bestowed His Mercy.

सचु महलु घरु पाइआ गुरु का सबदु पछानु ॥३॥ (४६-८, सिरीरागु, मः ५)

I have obtained my home in the True Mansion of His Presence, realizing the Word of the Guru's Shabad. ||3||

भगत जना कउ राखदा आपणी किरपा धारि ॥ (४६-८, सिरीरागु, मः ५)

His humble devotees are protected and saved; He Himself showers His Blessings upon us.

हलति पलति मुख ऊजले साचे के गुण सारि ॥ (४६-९, सिरीरागु, मः ५)

In this world and in the world hereafter, radiant are the faces of those who cherish and enshrine the Glories of the True Lord.

आठ पहर गुण सारदे रते रंगि अपार ॥ (४६-९, सिरीरागु, मः ५)

Twenty-four hours a day, they lovingly dwell upon His Glories; they are imbued with His Infinite Love.

पारब्रह्म सुख सागरो नानक सद बलिहार ॥४॥११॥८१॥ (४६-१०, सिरीरागु, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to the Supreme Lord God, the Ocean of Peace. ||4||11||81||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४६-१०)

Siree Raag, Fifth Mehl:

पूरा सतिगुरु जे मिलै पाईऐ सबदु निधानु ॥ (४६-१०, सिरीरागु, मः ५)

If we meet the Perfect True Guru, we obtain the Treasure of the Shabad.

करि किरपा प्रभ आपणी जपीऐ अमृत नामु ॥ (४६-११, सिरीरागु, मः ५)

Please grant Your Grace, God, that we may meditate on Your Ambrosial Naam.

जनम मरण दुखु काटीऐ लागै सहजि धिआनु ॥१॥ (४६-११, सिरीरागु, मः ५)

The pains of birth and death are taken away; we are intuitively centered on His Meditation. ||1||

मेरे मन प्रभ सरणार्ई पाइ ॥ (४६-१२, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, seek the Sanctuary of God.

हरि बिनु दूजा को नही एको नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६-१२, सिरीरागु, मः ५)

Without the Lord, there is no other at all. Meditate on the One and only Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

कीमति कहणु न जाईऐ सागरु गुणी अथाहु ॥ (४६-१३, सिरीरागु, मः ५)

His Value cannot be estimated; He is the Vast Ocean of Excellence.

वडभागी मिलु संगती सचा सबदु विसाहु ॥ (४६-१३, सिरीरागु, मः ५)

O most fortunate ones, join the Sangat, the Blessed Congregation; purchase the True Word of the Shabad.

करि सेवा सुख सागरै सिरि साहा पातिसाहु ॥२॥ (४६-१४, सिरीरागु, मः ५)

Serve the Lord, the Ocean of Peace, the Supreme Lord over kings and emperors. ||2||

चरण कमल का आसरा दूजा नाही ठाउ ॥ (४६-१४, सिरीरागु, मः ५)

I take the Support of the Lord's Lotus Feet; there is no other place of rest for me.

मै धर तेरी पारब्रह्म तेरै ताणि रहाउ ॥ (४६-१५, सिरीरागु, मः ५)

I lean upon You as my Support, O Supreme Lord God. I exist only by Your Power.

निमाणिआ प्रभु माणु तूं तेरै संगि समाउ ॥३॥ (४६-१५, सिरीरागु, मः ५)

O God, You are the Honor of the dishonored. I seek to merge with You. ||3||

हरि जपीऐ आराधीऐ आठ पहर गोविंदु ॥ (४६-१५, सिरीरागु, मः ५)

Chant the Lord's Name and contemplate the Lord of the World, twenty-four hours a day.

जीअ प्राण तनु धनु रखे करि किरपा राखी जिंदु ॥ (४६-१६, सिरीरागु, मः ५)

He preserves our soul, our breath of life, body and wealth. By His Grace, He protects our soul.

नानक सगले दोख उतारिअनु प्रभु पारब्रह्म बखसिंदु ॥४॥१२॥८२॥ (४६-१६, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, all pain has been washed away, by the Supreme Lord God, the Forgiver.
||4||12||82||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४६-१७)

Siree Raag, Fifth Mehl:

प्रीति लगी तिसु सच सिउ मरै न आवै जाइ ॥ (४६-१७, सिरीरागु, मः ५)

I have fallen in love with the True Lord. He does not die, He does not come and go.

ना वेछोड़िआ विछुड़ै सभ महि रहिआ समाइ ॥ (४६-१८, सिरीरागु, मः ५)

In separation, He is not separated from us; He is pervading and permeating amongst all.

दीन दरद दुख भंजना सेवक कै सत भाइ ॥ (४६-१८, सिरीरागु, मः ५)

He is the Destroyer of the pain and suffering of the meek. He bears True Love for His servants.

अचरज रूपु निरंजनो गुरि मेलाइआ माइ ॥१॥ (४६-१९, सिरीरागु, मः ५)

Wondrous is the Form of the Immaculate One. Through the Guru, I have met Him, O my mother! ||1||

भाई रे मीतु करहु प्रभु सोइ ॥ (४६-१९, सिरीरागु, मः ५)

O Siblings of Destiny, make God your Friend.

पन्ना ४७

माइआ मोह परीति ध्रिगु सुखी न दीसै कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४७-१, सिरीरागु, मः ५)

Cursed is emotional attachment and love of Maya; no one is seen to be at peace.
||1||Pause||

दाना दाता सीलवंतु निरमलु रूपु अपारु ॥ (४७-१, सिरीरागु, मः ५)

God is Wise, Giving, Tender-hearted, Pure, Beautiful and Infinite.

सखा सहाई अति वडा ऊचा वडा अपारु ॥ (४७-२, सिरीरागु, मः ५)

He is our Companion and Helper, Supremely Great, Lofty and Utterly Infinite.

बालकु बिरधि न जाणीऐ निहचलु तिसु दरवारु ॥ (४७-२, सिरीरागु, मः ५)

He is not known as young or old; His Court is Steady and Stable.

जो मंगीऐ सोई पाईऐ निधारा आधारु ॥२॥ (४७-३, सिरीरागु, मः ५)

Whatever we seek from Him, we receive. He is the Support of the unsupported. ||2||

जिसु पेखत किलविख हिरहि मनि तनि होवै साँति ॥ (४७-३, सिरीरागु, मः ५)

Seeing Him, our evil inclinations vanish; mind and body become peaceful and tranquil.

इक मनि एकु धिआईऐ मन की लाहि भराँति ॥ (४७-४, सिरीरागु, मः ५)

With one-pointed mind, meditate on the One Lord, and the doubts of your mind will be dispelled.

गुण निधानु नवतनु सदा पूरन जा की दाति ॥ (४७-४, सिरीरागु, मः ५)

He is the Treasure of Excellence, the Ever-fresh Being. His Gift is Perfect and Complete.

सदा सदा आराधीऐ दिनु विसरहु नही राति ॥३॥ (४७-५, सिरीरागु, मः ५)

Forever and ever, worship and adore Him. Day and night, do not forget Him. ||3||

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन का सखा गोविंदु ॥ (४७-५, सिरीरागु, मः ५)

One whose destiny is so pre-ordained, obtains the Lord of the Universe as his Companion.

तनु मनु धनु अरपी सभो सगल वारीऐ इह जिंदु ॥ (४७-६, सिरीरागु, मः ५)

I dedicate my body, mind, wealth and all to Him. I totally sacrifice my soul to Him.

देखै सुणै हदूरि सद घटि घटि ब्रह्म रविंदु ॥ (४७-६, सिरीरागु, मः ५)

Seeing and hearing, He is always close at hand. In each and every heart, God is pervading.

अकिरतघणा नो पालदा प्रभ नानक सद बखसिंदु ॥४॥१३॥८३॥ (४७-७, सिरीरागु, मः ५)

Even the ungrateful ones are cherished by God. O Nanak, He is forever the Forgiver. ||4||13||83||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४७-७)

Siree Raag, Fifth Mehl:

मनु तनु धनु जिनि प्रभि दीआ रखिआ सहजि सवारि ॥ (४७-७, सिरीरागु, मः ५)

This mind, body and wealth were given by God, who naturally adorns us.

सर्व कला करि थापिआ अंतरि जोति अपार ॥ (४७-८, सिरीरागु, मः ५)

He has blessed us with all our energy, and infused His Infinite Light deep within us.

सदा सदा प्रभु सिमरीऐ अंतरि रखु उर धारि ॥१॥ (४७-९, सिरीरागु, मः ५)

Forever and ever, meditate in remembrance on God; keep Him enshrined in your heart. ||1||

मेरे मन हरि बिनु अवरु न कोइ ॥ (४७-९, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, without the Lord, there is no other at all.

प्रभ सरणाई सदा रहू दूखु न विआपै कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४७-९, सिरीरागु, मः ५)

Remain in God's Sanctuary forever, and no suffering shall afflict you. ||1||Pause||

रतन पदार्थ माणका सुइना रुपा खाकु ॥ (४७-१०, सिरीरागु, मः ५)

Jewels, treasures, pearls, gold and silver-all these are just dust.

मात पिता सुत बंधपा कूड़े सभे साक ॥ (४७-१०, सिरीरागु, मः ५)

Mother, father, children and relatives-all relations are false.

जिनि कीता तिसहि न जाणई मनमुख पसु नापाक ॥२॥ (४७-११, सिरीरागु, मः ५)

The self-willed manmukh is an insulting beast; he does not acknowledge the One who created him. ||2||

अंतरि बाहरि रवि रहिआ तिस नो जाणै दूरि ॥ (४७-११, सिरीरागु, मः ५)

The Lord is pervading within and beyond, and yet people think that He is far away.

तृसना लागी रचि रहिआ अंतरि हउमै कूरि ॥ (४७-१२, सिरीरागु, मः ५)

They are engrossed in clinging desires; within their hearts there is ego and falsehood.

भगती नाम विहूणिआ आवहि वंजहि पूर ॥३॥ (४७-१२, सिरीरागु, मः ५)

Without devotion to the Naam, crowds of people come and go. ||3||

राखि लेहु प्रभु करणहार जीअ जंत करि दइआ ॥ (४७-१३, सिरीरागु, मः ५)

Please preserve Your beings and creatures, God; O Creator Lord, please be merciful!

बिनु प्रभु कोइ न रखनहारु महा बिकट जम भइआ ॥ (४७-१३, सिरीरागु, मः ५)

Without God, there is no saving grace. The Messenger of Death is cruel and unfeeling.

नानक नामु न वीसरउ करि अपुनी हरि मइआ ॥४॥१४॥८४॥ (४७-१४, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, may I never forget the Naam! Please bless me with Your Mercy, Lord!

||4||14||84||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४७-१५)

Siree Raag, Fifth Mehl:

मेरा तनु अरु धनु मेरा राज रूप मै देसु ॥ (४७-१५, सिरीरागु, मः ५)

"My body and my wealth; my ruling power, my beautiful form and country-mine!"

सुत दारा बनिता अनेक बहुतु रंग अरु वेस ॥ (४७-१५, सिरीरागु, मः ५)

You may have children, a wife and many mistresses; you may enjoy all sorts of pleasures and fine clothes.

हरि नामु रिदै न वसई कारजि कितै न लेखि ॥१॥ (४७-१६, सिरीरागु, मः ५)

And yet, if the Name of the Lord does not abide within the heart, none of it has any use or value. ||1||

मेरे मन हरि हरि नामु धिआइ ॥ (४७-१६, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

करि संगति नित साध की गुर चरणी चितु लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४७-१७, सिरीरागु, मः ५)

Always keep the Company of the Holy, and focus your consciousness on the Feet of the Guru. ||1||Pause||

नामु निधानु धिआईऐ मसतकि होवै भागु ॥ (४७-१७, सिरीरागु, मः ५)

Those who have such blessed destiny written on their foreheads meditate on the Treasure of the Naam.

कारज सभि सवारीअहि गुर की चरणी लागु ॥ (४७-१८, सिरीरागु, मः ५)

All their affairs are brought to fruition, holding onto the Guru's Feet.

हउमै रोगु भ्रमु कटीऐ ना आवै ना जागु ॥२॥ (४७-१८, सिरीरागु, मः ५)

The diseases of ego and doubt are cast out; they shall not come and go in reincarnation. ||2||

करि संगति तू साध की अठसठि तीर्थ नाउ ॥ (४७-१६, सिरीरागु, मः ५)

Let the Saadh Sangat, the Company of the Holy, be your cleansing baths at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

जीउ प्राण मनु तनु हरे साचा एहु सुआउ ॥ (४७-१६, सिरीरागु, मः ५)

Your soul, breath of life, mind and body shall blossom forth in lush profusion; this is the true purpose of life.

पन्ना ४८

ऐथै मिलहि वडाईआ दरगहि पावहि थाउ ॥३॥ (४८-१, सिरीरागु, मः ५)

In this world you shall be blessed with greatness, and in the Court of the Lord you shall find your place of rest. ||3||

करे कराए आपि प्रभु सभु किछु तिस ही हाथि ॥ (४८-१, सिरीरागु, मः ५)

God Himself acts, and causes others to act; everything is in His Hands.

मारि आपे जीवालदा अंतरि बाहरि साथि ॥ (४८-२, सिरीरागु, मः ५)

He Himself bestows life and death; He is with us, within and beyond.

नानक प्रभ सरणागती सर्व घटा के नाथ ॥४॥१५॥८५॥ (४८-२, सिरीरागु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, the Master of all hearts. ||4||15||85||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४८-३)

Siree Raag, Fifth Mehl:

सरणि पए प्रभ आपणे गुरु होआ किरपालु ॥ (४८-३, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is Merciful; we seek the Sanctuary of God.

सतगुर कै उपदेसिऐ बिनसे सर्व जंजाल ॥ (४८-३, सिरीरागु, मः ५)

Through the Teachings of the True Guru, all worldly entanglements are eliminated.

अंदरु लगा राम नामि अमृत नदरि निहालु ॥१॥ (४८-४, सिरीरागु, मः ५)

The Name of the Lord is firmly implanted within my mind; through His Ambrosial Glimpse of Grace, I am exalted and enraptured. ||1||

मन मेरे सतिगुर सेवा सारु ॥ (४८-४, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, serve the True Guru.

करे दइआ प्रभु आपणी इक निमख न मनहु विसारु ॥ रहाउ ॥ (४८-५, सिरीरागु, मः ५)

God Himself grants His Grace; do not forget Him, even for an instant. ||Pause||

गुण गोविंद नित गावीअहि अवगुण कटणहार ॥ (४८-५, सिरीरागु, मः ५)

Continually sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, the Destroyer of demerits.

बिनु हरि नाम न सुखु होइ करि डिठे बिसथार ॥ (४८-६, सिरीरागु, मः ५)

Without the Name of the Lord, there is no peace. Having tried all sorts of ostentatious displays, I have come to see this.

सहजे सिफती रतिआ भवजलु उतरे पारि ॥२॥ (४८-६, सिरीरागु, मः ५)

Intuitively imbued with His Praises, one is saved, crossing over the terrifying world-ocean. ||2||

तीर्थ वरत लख संजमा पाईऐ साधू धूरि ॥ (४८-७, सिरीरागु, मः ५)

The merits of pilgrimages, fasts and hundreds of thousands of techniques of austere self-discipline are found in the dust of the feet of the Holy.

लूकि कमावै किस ते जा वेखै सदा हदूरि ॥ (४८-७, सिरीरागु, मः ५)

From whom are you trying to hide your actions? God sees all;

थान थनंतरि रवि रहिआ प्रभु मेरा भरपूरि ॥३॥ (४८-८, सिरीरागु, मः ५)

He is Ever-present. My God is totally pervading all places and interspaces. ||3||

सचु पातिसाही अमरु सचु सचे सचा थानु ॥ (४८-८, सिरीरागु, मः ५)

True is His Empire, and True is His Command. True is His Seat of True Authority.

सची कुदरति धारीअनु सचि सिरजिओनु जहानु ॥ (४८-८, सिरीरागु, मः ५)

True is the Creative Power which He has created. True is the world which He has fashioned.

नानक जपीऐ सचु नामु हउ सदा सदा कुरबानु ॥४॥१६॥८६॥ (४८-९, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, chant the True Name; I am forever and ever a sacrifice to Him.

||4||16||86||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४८-१०)

Siree Raag, Fifth Mehl:

उदमु करि हरि जापणा वडभागी धनु खाटि ॥ (४८-१०, सिरीरागु, मः ५)

Make the effort, and chant the Lord's Name. O very fortunate ones, earn this wealth.

संतसंगि हरि सिमरणा मलु जनम जनम की काटि ॥१॥ (४८-१०, सिरीरागु, मः ५)

In the Society of the Saints, meditate in remembrance on the Lord, and wash off the filth of countless incarnations. ||1||

मन मेरे राम नामु जपि जापु ॥ (४८-११, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, chant and meditate on the Name of the Lord.

मन इछे फल भुंचि तू सभु चूकै सोगु संतापु ॥ रहाउ ॥ (४८-११, सिरीरागु, मः ५)

Enjoy the fruits of your mind's desires; all suffering and sorrow shall depart. ||Pause||

जिसु कारणि तनु धारिआ सो प्रभु डिठा नालि ॥ (४८-१२, सिरीरागु, मः ५)

For His sake, you assumed this body; see God always with you.

जलि थलि महीअलि पूरिआ प्रभु आपणी नदरि निहालि ॥२॥ (४८-१२, सिरीरागु, मः ५)

God is pervading the water, the land and the sky; He sees all with His Glance of Grace. ||2||

मनु तनु निरमलु होइआ लागी साचु परीति ॥ (४८-१३, सिरीरागु, मः ५)

The mind and body become spotlessly pure, enshrining love for the True Lord.

चरण भजे पारब्रह्म के सभि जप तप तिन ही कीति ॥३॥ (४८-१३, सिरीरागु, मः ५)

One who dwells upon the Feet of the Supreme Lord God has truly performed all meditations and austerities. ||3||

रतन जवेहर माणिका अमृतु हरि का नाउ ॥ (४८-१४, सिरीरागु, मः ५)

The Ambrosial Name of the Lord is a Gem, a Jewel, a Pearl.

सूख सहज आनंद रस जन नानक हरि गुण गाउ ॥४॥१७॥८७॥ (४८-१५, सिरीरागु, मः ५)

The essence of intuitive peace and bliss is obtained, O servant Nanak, by singing the Glories of God. ||4||17||87||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४८-१५)

Siree Raag, Fifth Mehl:

सोई सासतु सउणु सोइ जितु जपीऐ हरि नाउ ॥ (४८-१५, सिरीरागु, मः ५)

That is the essence of the scriptures, and that is a good omen, by which one comes to chant the Name of the Lord.

चरण कमल गुरि धनु दीआ मिलिआ निथावे थाउ ॥ (४८-१६, सिरीरागु, मः ५)

The Guru has given me the Wealth of the Lotus Feet of the Lord, and I, without shelter, have now obtained Shelter.

साची पूंजी सचु संजमो आठ पहर गुण गाउ ॥ (४८-१७, सिरीरागु, मः ५)

The True Capital, and the True Way of Life, comes by chanting His Glories, twenty-four hours a day.

करि किरपा प्रभु भेटिआ मरणु न आवणु जाउ ॥१॥ (४८-१७, सिरीरागु, मः ५)

Granting His Grace, God meets us, and we no longer die, or come or go in reincarnation. ||1||

मेरे मन हरि भजु सदा इक रंगि ॥ (४८-१८, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, vibrate and meditate forever on the Lord, with single-minded love.

घट घट अंतरि रवि रहिआ सदा सहाई संगि ॥१॥ रहाउ ॥ (४८-१८, सिरीरागु, मः ५)

He is contained deep within each and every heart. He is always with you, as your Helper and Support. ||1||Pause||

सुखा की मिति किआ गणी जा सिमरी गोविंदु ॥ (४८-१९, सिरीरागु, मः ५)

How can I measure the happiness of meditating on the Lord of the Universe?

जिन चाखिआ से तृपतासिआ उह रसु जाणै जिंदु ॥ (४८-१९, सिरीरागु, मः ५)

Those who taste it are satisfied and fulfilled; their souls know this Sublime Essence.

पन्ना ४६

संता संगति मनि वसै प्रभु प्रीतमु बखसिंदु ॥ (४६-१, सिरीरागु, मः ५)

In the Society of the Saints, God, the Beloved, the Forgiver, comes to dwell within the mind.

जिनि सेविआ प्रभु आपणा सोई राज नरिंदु ॥२॥ (४६-१, सिरीरागु, मः ५)

One who has served his God is the emperor of kings||2||

अउसरि हरि जसु गुण रमण जितु कोटि मजन इसनानु ॥ (४६-२, सिरीरागु, मः ५)

This is the time to speak and sing the Praise and the Glory of God, which brings the merit of millions of cleansing and purifying baths.

रसना उचरै गुणवती कोइ न पुजै दानु ॥ (४६-२, सिरीरागु, मः ५)

The tongue which chants these Praises is worthy; there is no charity equal to this.

दृसटि धारि मनि तनि वसै दइआल पुरखु मिहरवानु ॥ (४६-३, सिरीरागु, मः ५)

Blessing us with His Glance of Grace, the Kind and Compassionate, All-powerful Lord comes to dwell within the mind and body.

जीउ पिंडु धनु तिस दा हउ सदा सदा कुरबानु ॥३॥ (४६-३, सिरीरागु, मः ५)

My soul, body and wealth are His. Forever and ever, I am a sacrifice to Him. ||3||

मिलिआ कदे न विछुडै जो मेलिआ करतारि ॥ (४६-४, सिरीरागु, मः ५)

One whom the Creator Lord has met and joined to Himself shall never again be separated.

दासा के बंधन कटिआ साचै सिरजणहारि ॥ (४६-४, सिरीरागु, मः ५)

The True Creator Lord breaks the bonds of His slave.

भूला मारगि पाइओनु गुण अवगुण न बीचारि ॥ (४६-५, सिरीरागु, मः ५)

The doubter has been put back on the path; his merits and demerits have not been considered.

नानक तिसु सरणागती जि सगल घटा आधारु ॥४॥१८॥८८॥ (४६-५, सिरीरागु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the One who is the Support of every heart.
||4||18||88||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४६-६)

Siree Raag, Fifth Mehl:

रसना सचा सिमरीऐ मनु तनु निरमलु होइ ॥ (४६-६, सिरीरागु, मः ५)

With your tongue, repeat the True Name, and your mind and body shall become pure.

मात पिता साक अगले तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (४६-७, सिरीरागु, मः ५)

Your mother and father and all your relations-without Him, there are none at all.

मिहर करे जे आपणी चसा न विसरै सोइ ॥१॥ (४६-७, सिरीरागु, मः ५)

If God Himself bestows His Mercy, then He is not forgotten, even for an instant. ||1||

मन मेरे साचा सेवि जिचरु सासु ॥ (४६-८, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, serve the True One, as long as you have the breath of life.

बिनु सचे सभ कूडु है अंते होइ बिनासु ॥१॥ रहाउ ॥ (४६-८, सिरीरागु, मः ५)

Without the True One, everything is false; in the end, all shall perish. ||1||Pause||

साहिबु मेरा निरमला तिसु बिनु रहणु न जाइ ॥ (४६-८, सिरीरागु, मः ५)

My Lord and Master is Immaculate and Pure; without Him, I cannot even survive.

मेरै मन तनि भुख अति अगली कोई आणि मिलावै माइ ॥ (४६-९, सिरीरागु, मः ५)

Within my mind and body, there is such a great hunger; if only someone would come and unite me with Him, O my mother!

चारे कुंडा भालीआ सह बिनु अवरु न जाइ ॥२॥ (४६-१०, सिरीरागु, मः ५)

I have searched the four corners of the world-without our Husband Lord, there is no other place of rest. ||2||

तिसु आगै अरदासि करि जो मेले करतारु ॥ (४६-१०, सिरीरागु, मः ५)

Offer your prayers to Him, who shall unite you with the Creator.

सतिगुरु दाता नाम का पूरा जिसु भंडारु ॥ (४६-१०, सिरीरागु, मः ५)

The True Guru is the Giver of the Naam; His Treasure is perfect and overflowing.

सदा सदा सालाहीऐ अंतु न पारावारु ॥३॥ (४६-११, सिरीरागु, मः ५)

Forever and ever, praise the One, who has no end or limitation. ||3||

परवदगारु सालाहीऐ जिस दे चलत अनेक ॥ (४६-११, सिरीरागु, मः ५)

Praise God, the Nurturer and Cherisher; His Wondrous Ways are unlimited.

सदा सदा आराधीऐ एहा मति विसेख ॥ (४६-१२, सिरीरागु, मः ५)

Forever and ever, worship and adore Him; this is the most wonderful wisdom.

मनि तनि मिठा तिसु लगै जिसु मसतकि नानक लेख ॥४॥१६॥८६॥ (४६-१२, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, God's Flavor is sweet to the minds and bodies of those who have such blessed destiny written on their foreheads. ||4||19||89||

सिरीरागु महला ५ ॥ (४६-१३)

Siree Raag, Fifth Mehl:

संत जनहु मिलि भाईहो सचा नामु समालि ॥ (४६-१३, सिरीरागु, मः ५)

Meet with the humble Saints, O Siblings of Destiny, and contemplate the True Name.

तोसा बंधहु जीअ का ऐथै ओथै नालि ॥ (४६-१३, सिरीरागु, मः ५)

For the journey of the soul, gather those supplies which will go with you here and hereafter.

गुर पूरे ते पाईऐ अपणी नदरि निहालि ॥ (४६-१४, सिरीरागु, मः ५)

These are obtained from the Perfect Guru, when God bestows His Glance of Grace.

करमि परापति तिसु होवै जिस नो हौइ दइआलु ॥१॥ (४६-१४, सिरीरागु, मः ५)

Those unto whom He is Merciful, receive His Grace. ||1||

मेरे मन गुर जेवडु अवरु न कोइ ॥ (४६-१५, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, there is no other as great as the Guru.

दूजा थाउ न को सुझै गुर मेले सचु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६-१५, सिरीरागु, मः ५)

I cannot imagine any other place. The Guru leads me to meet the True Lord.

||1||Pause||

सगल पदार्थ तिसु मिले जिनि गुरु डिठा जाइ ॥ (४६-१६, सिरीरागु, मः ५)

Those who go to see the Guru obtain all treasures.

गुर चरणी जिन मनु लगा से वडभागी माइ ॥ (४६-१६, सिरीरागु, मः ५)

Those whose minds are attached to the Guru's Feet are very fortunate, O my mother.

गुरु दाता समरथु गुरु गुरु सभ महि रहिआ समाइ ॥ (४६-१७, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is the Giver, the Guru is All-powerful. The Guru is All-pervading, contained amongst all.

गुरु परमेसरु पारब्रह्म गुरु डुबदा लए तराइ ॥२॥ (४६-१७, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is the Transcendent Lord, the Supreme Lord God. The Guru lifts up and saves those who are drowning. ||2||

कितु मुखि गुरु सालाहीऐ करण कारण समरथु ॥ (४६-१८, सिरीरागु, मः ५)

How shall I praise the Guru, the All-powerful Cause of causes?

से मथे निहचल रहे जिन गुरि धारिआ हथु ॥ (४६-१८, सिरीरागु, मः ५)

Those, upon whose foreheads the Guru has placed His Hand, remain steady and stable.

गुरि अमृत नामु पीआलिआ जनम मरन का पथु ॥ (४६-१९, सिरीरागु, मः ५)

The Guru has led me to drink in the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord; He has released me from the cycle of birth and death.

गुरु परमेसरु सेविआ भै भंजनु दुख लथु ॥३॥ (४६-१९, सिरीरागु, मः ५)

I serve the Guru, the Transcendent Lord, the Dispeller of fear; my suffering has been taken away. ||3||

पन्ना ५०

सतिगुरु गहिर गभीरु है सुख सागरु अघखंडु ॥ (५०-१, सिरीरागु, मः ५)

The True Guru is the Deep and Profound Ocean of Peace, the Destroyer of sin.

जिनि गुरु सेविआ आपणा जमदूत न लागै डंडु ॥ (५०-१, सिरीरागु, मः ५)

For those who serve their Guru, there is no punishment at the hands of the Messenger of Death.

गुरु नालि तुलि न लगई खोजि डिठा ब्रहमंडु ॥ (५०-२, सिरीरागु, मः ५)

There is none to compare with the Guru; I have searched and looked throughout the entire universe.

नामु निधानु सतिगुरि दीआ सुखु नानक मन महि मंडु ॥४॥२०॥९०॥ (५०-२, सिरीरागु, मः ५)

The True Guru has bestowed the Treasure of the Naam, the Name of the Lord. O Nanak, the mind is filled with peace. ||4||20||90||

सिरीरागु महला ५ ॥ (५०-३)

Siree Raag, Fifth Mehl:

मिठा करि कै खाइआ कउड़ा उपजिआ सादु ॥ (५०-३, सिरीरागु, मः ५)

People eat what they believe to be sweet, but it turns out to be bitter in taste.

भाई मीत सुरिद कीए बिखिआ रचिआ बादु ॥ (५०-४, सिरीरागु, मः ५)

They attach their affections to brothers and friends, uselessly engrossed in corruption.

जाँदे बिलम न होवई विणु नावै बिसमादु ॥१॥ (५०-४, सिरीरागु, मः ५)

They vanish without a moment's delay; without God's Name, they are stunned and amazed. ||1||

मेरे मन सतगुर की सेवा लागु ॥ (५०-५, सिरीरागु, मः ५)

O my mind, attach yourself to the service of the True Guru.

जो दीसै सो विणसणा मन की मति तिआगु ॥१॥ रहाउ ॥ (५०-५, सिरीरागु, मः ५)

Whatever is seen, shall pass away. Abandon the intellectualizations of your mind. ||1||Pause||

जिउ कूकरु हरकाइआ धावै दह दिस जाइ ॥ (५०-६, सिरीरागु, मः ५)

Like the mad dog running around in all directions,

लोभी जंतु न जाणई भखु अभखु सभ खाइ ॥ (५०-६, सिरीरागु, मः ५)

the greedy person, unaware, consumes everything, edible and non-edible alike.

काम क्रोध मदि बिआपिआ फिरि फिरि जोनी पाइ ॥२॥ (५०-७, सिरीरागु, मः ५)

Engrossed in the intoxication of sexual desire and anger, people wander through reincarnation over and over again. ||2||

माइआ जालु पसारिआ भीतरि चोग बणाइ ॥ (५०-७, सिरीरागु, मः ५)

Maya has spread out her net, and in it, she has placed the bait.

तृसना पंखी फासिआ निकसु न पाए माइ ॥ (५०-८, सिरीरागु, मः ५)

The bird of desire is caught, and cannot find any escape, O my mother.

जिनि कीता तिसहि न जाणई फिरि फिरि आवै जाइ ॥३॥ (५०-८, सिरीरागु, मः ५)

One who does not know the Lord who created him, comes and goes in reincarnation over and over again. ||3||

अनिक प्रकारी मोहिआ बहु बिधि इहु संसारु ॥ (५०-९, सिरीरागु, मः ५)

By various devices, and in so many ways, this world is enticed.

जिस नो रखै सो रहै सम्मृथु पुरखु अपारु ॥ (५०-९, सिरीरागु, मः ५)

They alone are saved, whom the All-powerful, Infinite Lord protects.

हरि जन हरि लिव उधरे नानक सद बलिहारु ॥४॥२१॥६१॥ (५०-६, सिरीरागु, मः ५)

The servants of the Lord are saved by the Love of the Lord. O Nanak, I am forever a sacrifice to them. ||4||21||91||

सिरीरागु महला ५ घरु २ ॥ (५०-१०)

Siree Raag, Fifth Mehl, Second House:

गोइलि आइआ गोइली किआ तिसु डम्फु पसारु ॥ (५०-१०, सिरीरागु, मः ५)

The herdsman comes to the pasture lands-what good are his ostentatious displays here?

मुहलति पुन्नी चलणा तूं सम्मलु घर बारु ॥१॥ (५०-११, सिरीरागु, मः ५)

When your allotted time is up, you must go. Take care of your real hearth and home. ||1||

हरि गुण गाउ मना सतिगुरु सेवि पिआरि ॥ (५०-११, सिरीरागु, मः ५)

O mind, sing the Glorious Praises of the Lord, and serve the True Guru with love.

किआ थोइड़ी बात गुमानु ॥१॥ रहाउ ॥ (५०-१२, सिरीरागु, मः ५)

Why do you take pride in trivial matters? ||1||Pause||

जैसे रैणि पराहुणे उठि चलसहि परभाति ॥ (५०-१२, सिरीरागु, मः ५)

Like an overnight guest, you shall arise and depart in the morning.

किआ तूं रता गिरसत सिउ सभ फुला की बागाति ॥२॥ (५०-१३, सिरीरागु, मः ५)

Why are you so attached to your household? It is all like flowers in the garden. ||2||

मेरी मेरी किआ करहि जिनि दीआ सो प्रभु लोड़ि ॥ (५०-१३, सिरीरागु, मः ५)

Why do you say, "Mine, mine"? Look to God, who has given it to you.

सरपर उठी चलणा छडि जासी लख करोड़ि ॥३॥ (५०-१४, सिरीरागु, मः ५)

It is certain that you must arise and depart, and leave behind your hundreds of thousands and millions. ||3||

लख चउरासीह भ्रमतिआ दुलभ जनमु पाइओइ ॥ (५०-१४, सिरीरागु, मः ५)

Through 8.4 million incarnations you have wandered, to obtain this rare and precious human life.

नानक नामु समालि तूं सो दिनु नेड़ा आइओइ ॥४॥२२॥६२॥ (५०-१५, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, remember the Naam, the Name of the Lord; the day of departure is drawing near! ||4||22||92||

सिरीरागु महला ५ ॥ (५०-१६)

Siree Raag, Fifth Mehl:

तिचरु वसहि सुहेलड़ी जिचरु साथी नालि ॥ (५०-१६, सिरीरागु, मः ५)

As long as the soul-companion is with the body, it dwells in happiness.

जा साथी उठी चलिआ ता धन खाकू रालि ॥१॥ (५०-१६, सिरीरागु, मः ५)

But when the companion arises and departs, then the body-bride mingles with dust. ||1||

मनि बैरागु भइआ दरसनु देखणै का चाउ ॥ (५०-१७, सिरीरागु, मः ५)

My mind has become detached from the world; it longs to see the Vision of God's Darshan.

धन्नु सु तेरा थानु ॥१॥ रहाउ ॥ (५०-१७, सिरीरागु, मः ५)

Blessed is Your Place. ||1||Pause||

जिचरु वसिआ कंतु घरि जीउ जीउ सभि कहाति ॥ (५०-१७, सिरीरागु, मः ५)

As long as the soul-husband dwells in the body-house, everyone greets you with respect.

जा उठी चलसी कंतड़ा ता कोइ न पुछै तेरी बात ॥२॥ (५०-१८, सिरीरागु, मः ५)

But when the soul-husband arises and departs, then no one cares for you at all. ||2||

पेईअडै सहु सेवि तूं साहुरडै सुखि वसु ॥ (५०-१८, सिरीरागु, मः ५)

In this world of your parents' home, serve your Husband Lord; in the world beyond, in your in-laws' home, you shall dwell in peace.

गुर मिलि चजु अचारु सिखु तुधु कदे न लगै दुखु ॥३॥ (५०-१९, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the Guru, be a sincere student of proper conduct, and suffering shall never touch you. ||3||

सभना साहुरै वंजणा सभि मुकलावणहार ॥ (५०-१९, सिरीरागु, मः ५)

Everyone shall go to their Husband Lord. Everyone shall be given their ceremonial send-off after their marriage.

पन्ना ५१

नानक धन्नु सोहागणी जिन सह नालि पिआरु ॥४॥२३॥६३॥ (५१-१, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, blessed are the happy soul-brides, who are in love with their Husband Lord.
||4||23||93||

सिरीरागु महला ५ घरु ६ ॥ (५१-२)

Siree Raag, Fifth Mehl, Sixth House:

करण कारण एकु ओही जिनि कीआ आकारु ॥ (५१-२, सिरीरागु, मः ५)

The One Lord is the Doer, the Cause of causes, who has created the creation.

तिसहि धिआवहु मन मेरे सर्ब को आधारु ॥१॥ (५१-२, सिरीरागु, मः ५)

Meditate on the One, O my mind, who is the Support of all. ||1||

गुरु के चरन मन महि धिआइ ॥ (५१-३, सिरीरागु, मः ५)

Meditate within your mind on the Guru's Feet.

छोडि सगल सिआणपा साचि सबदि लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५१-३, सिरीरागु, मः ५)

Give up all your clever mental tricks, and lovingly attune yourself to the True Word of the Shabad. ||1||Pause||

दुखु कलेसु न भउ बिआपै गुरु मंत्रु हिरदै होइ ॥ (५१-४, सिरीरागु, मः ५)

Suffering, agony and fear do not cling to one whose heart is filled with the GurMantra.

कोटि जतना करि रहे गुरु बिनु तरिओ न कोइ ॥२॥ (५१-४, सिरीरागु, मः ५)

Trying millions of things, people have grown weary, but without the Guru, none have been saved. ||2||

देखि दरसनु मनु साधारै पाप सगले जाहि ॥ (५१-५, सिरीरागु, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan, the mind is comforted and all sins depart.

हउ तिन कै बलिहारणै जि गुरु की पैरी पाहि ॥३॥ (५१-५, सिरीरागु, मः ५)

I am a sacrifice to those who fall at the Feet of the Guru. ||3||

साधसंगति मनि वसै साचु हरि का नाउ ॥ (५१-६, सिरीरागु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the True Name of the Lord comes to dwell in the mind.

से वडभागी नानका जिना मनि इहु भाउ ॥४॥२४॥६४॥ (५१-६, सिरीरागु, मः ५)

Very fortunate are those, O Nanak, whose minds are filled with this love. ||4||24||94||

सिरीरागु महला ५ ॥ (५१-७)

Siree Raag, Fifth Mehl:

संचि हरि धनु पूजि सतिगुरु छोडि सगल विकार ॥ (५१-७, सिरीरागु, मः ५)

Gather in the Wealth of the Lord, worship the True Guru, and give up all your corrupt ways.

जिनि तूं साजि सवारिआ हरि सिमरि होइ उधारु ॥१॥ (५१-७, सिरीरागु, मः ५)

Meditate in remembrance on the Lord who created and adorned you, and you shall be saved. ||1||

जपि मन नामु एकु अपारु ॥ (५१-८, सिरीरागु, मः ५)

O mind, chant the Name of the One, the Unique and Infinite Lord.

प्राण मनु तनु जिनहि दीआ रिदे का आधारु ॥१॥ रहाउ ॥ (५१-८, सिरीरागु, मः ५)

He gave you the praanaa, the breath of life, and your mind and body. He is the Support of the heart. ||1||Pause||

कामि क्रोधि अहंकारि माते विआपिआ संसारु ॥ (५१-९, सिरीरागु, मः ५)

The world is drunk, engrossed in sexual desire, anger and egotism.

पउ संत सरणी लागु चरणी मिटै दूखु अंधारु ॥२॥ (५१-९, सिरीरागु, मः ५)

Seek the Sanctuary of the Saints, and fall at their feet; your suffering and darkness shall be removed. ||2||

सतु संतोखु दइआ कमावै एह करणी सार ॥ (५१-१०, सिरीरागु, मः ५)

Practice truth, contentment and kindness; this is the most excellent way of life.

आपु छोडि सभ होइ रेणा जिसु देइ प्रभु निरंकारु ॥३॥ (५१-१०, सिरीरागु, मः ५)

One who is so blessed by the Formless Lord God renounces selfishness, and becomes the dust of all. ||3||

जो दीसै सो सगल तूंहै पसरिआ पासारु ॥ (५१-११, सिरीरागु, मः ५)

All that is seen is You, Lord, the expansion of the expanse.

कहु नानक गुरि भरमु काटिआ सगल ब्रह्म बीचारु ॥४॥२५॥६५॥ (५१-११, सिरीरागु, मः ५)

Says Nanak, the Guru has removed my doubts; I recognize God in all. ||4||25||95||

सिरीरागु महला ५ ॥ (५१-१२)

Siree Raag, Fifth Mehl:

दुकृत सुकृत मंधे संसारु सगलाणा ॥ (५१-१२, सिरीरागु, मः ५)

The whole world is engrossed in bad deeds and good deeds.

दुहहूं ते रहत भगतु है कोई विरला जाणा ॥१॥ (५१-१३, सिरीरागु, मः ५)

God's devotee is above both, but those who understand this are very rare. ||1||

ठाकुरु सरबे समाणा ॥ (५१-१३, सिरीरागु, मः ५)

Our Lord and Master is all-pervading everywhere.

किआ कहउ सुणउ सुआमी तूं वड पुरखु सुजाणा ॥१॥ रहाउ ॥ (५१-१३, सिरीरागु, मः ५)

What should I say, and what should I hear? O my Lord and Master, You are Great, All-powerful and All-knowing. ||1||Pause||

मान अभिमान मंधे सो सेवकु नाही ॥ (५१-१४, सिरीरागु, मः ५)

One who is influenced by praise and blame is not God's servant.

तत समदरसी संतहु कोई कोटि मंधाही ॥२॥ (५१-१४, सिरीरागु, मः ५)

One who sees the essence of reality with impartial vision, O Saints, is very rare-one among millions. ||2||

कहन कहावन इहु कीरति करला ॥ (५१-१५, सिरीरागु, मः ५)

People talk on and on about Him; they consider this to be praise of God.

कथन कहन ते मुकता गुरमुखि कोई विरला ॥३॥ (५१-१५, सिरीरागु, मः ५)

But rare indeed is the Gurmukh, who is above this mere talk. ||3||

गति अविगति कछु नदरि न आइआ ॥ (५१-१६, सिरीरागु, मः ५)

He is not concerned with deliverance or bondage.

संतन की रेणु नानक दानु पाइआ ॥४॥२६॥६६॥ (५१-१६, सिरीरागु, मः ५)

Nanak has obtained the gift of the dust of the feet of the Saints. ||4||26||96||

सिरीरागु महला ५ घरु ७ ॥ (५१-१७)

Siree Raag, Fifth Mehl, Seventh House:

तेरै भरोसै पिआरे मै लाड लडाइआ ॥ (५१-१७, सिरीरागु, मः ५)

Relying on Your Mercy, Dear Lord, I have indulged in sensual pleasures.

भूलहि चूकहि बारिक तूं हरि पिता माइआ ॥१॥ (५१-१७, सिरीरागु, मः ५)

Like a foolish child, I have made mistakes. O Lord, You are my Father and Mother.

||1||

सुहेला कहनु कहावनु ॥ (५१-१७, सिरीरागु, मः ५)

It is easy to speak and talk,

तेरा बिखमु भावनु ॥१॥ रहाउ ॥ (५१-१७, सिरीरागु, मः ५)

but it is difficult to accept Your Will. ||1||Pause||

हउ माणु ताणु करउ तेरा हउ जानउ आपा ॥ (५१-१७, सिरीरागु, मः ५)

I stand tall; You are my Strength. I know that You are mine.

सभ ही मधि सभहि ते बाहरि बेमुहताज बापा ॥२॥ (५१-१८, सिरीरागु, मः ५)

Inside of all, and outside of all, You are our Self-sufficient Father. ||2||

पिता हउ जानउ नाही तेरी कवन जुगता ॥ (५१-१८, सिरीरागु, मः ५)

O Father, I do not know-how can I know Your Way?

पन्ना ५२

बंधन मुकतु संतहु मेरी राखै ममता ॥३॥ (५२-१, सिरीरागु, मः ५)

He frees us from bondage, O Saints, and saves us from possessiveness. ||3||

भाए किरपाल ठाकुर रहिओ आवण जाणा ॥ (५२-१, सिरीरागु, मः ५)

Becoming Merciful, my Lord and Master has ended my comings and goings in reincarnation.

गुर मिलि नानक पारब्रह्म पछाणा ॥४॥२७॥६७॥ (५२-१, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the Guru, Nanak has recognized the Supreme Lord God. ||4||27||97||

सिरीरागु महला ५ घरु १ ॥ (५२-२)

Siree Raag, Fifth Mehl, First House:

संत जना मिलि भाईआ कटिअड़ा जमकालु ॥ (५२-२, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the humble beings, O Siblings of Destiny, the Messenger of Death is conquered.

सचा साहिबु मनि वुठा होआ खसमु दइआलु ॥ (५२-३, सिरीरागु, मः ५)

The True Lord and Master has come to dwell within my mind; my Lord and Master has become Merciful.

पूरा सतिगुरु भेटिआ बिनसिआ सभु जंजालु ॥१॥ (५२-३, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the Perfect True Guru, all my worldly entanglements have ended. ||1||

मेरे सतिगुरा हउ तुधु विटहु कुरबाणु ॥ (५२-४, सिरीरागु, मः ५)

O my True Guru, I am a sacrifice to You.

तेरे दरसन कउ बलिहारणै तुसि दिता अमृत नामु ॥१॥ रहाउ ॥ (५२-४, सिरीरागु, मः ५)

I am a sacrifice to the Blessed Vision of Your Darshan. By the Pleasure of Your Will, You have blessed me with the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

जिन तूं सेविआ भाउ करि सेई पुरख सुजान ॥ (५२-५, सिरीरागु, मः ५)

Those who have served You with love are truly wise.

तिना पिछै छुटीऐ जिन अंदरि नामु निधानु ॥ (५२-५, सिरीरागु, मः ५)

Those who have the Treasure of the Naam within emancipate others as well as themselves.

गुर जेवडु दाता को नही जिनि दिता आतम दानु ॥२॥ (५२-६, सिरीरागु, मः ५)

There is no other Giver as great as the Guru, who has given the gift of the soul. ||2||

आए से परवाणु हहि जिन गुरु मिलिआ सुभाइ ॥ (५२-६, सिरीरागु, मः ५)

Blessed and acclaimed is the coming of those who have met the Guru with loving faith.

सचे सेती रतिआ दरगह बैसणु जाइ ॥ (५२-७, सिरीरागु, मः ५)

Attuned to the True One, you shall obtain a place of honor in the Court of the Lord.

करते हथि वडिआईआ पूरबि लिखिआ पाइ ॥३॥ (५२-७, सिरीरागु, मः ५)

Greatness is in the Hands of the Creator; it is obtained by pre-ordained destiny. ||3||

सचु करता सचु करणहारु सचु साहिबु सचु टेक ॥ (५२-८, सिरीरागु, मः ५)

True is the Creator, True is the Doer. True is our Lord and Master, and True is His Support.

सचो सचु वखाणीऐ सचो बुधि बिबेक ॥ (५२-८, सिरीरागु, मः ५)

So speak the Truest of the True. Through the True One, an intuitive and discerning mind is obtained.

सर्ब निरंतरि रवि रहिआ जपि नानक जीवै एक ॥४॥२८॥६८॥ (५२-६, सिरीरागु, मः ५)

Nanak lives by chanting and meditating on the One, who is pervading within and contained amongst all. ||4||28||98||

सिरीरागु महला ५ ॥ (५२-६)

Siree Raag, Fifth Mehl:

गुरु परमेसुरु पूजीऐ मनि तनि लाइ पिआरु ॥ (५२-६, सिरीरागु, मः ५)

Worship the Guru, the Transcendent Lord, with your mind and body attuned to love.

सतिगुरु दाता जीअ का सभसै देइ अधारु ॥ (५२-१०, सिरीरागु, मः ५)

The True Guru is the Giver of the soul; He gives Support to all.

सतिगुरु बचन कमावणे सचा एहु वीचारु ॥ (५२-१०, सिरीरागु, मः ५)

Act according to the Instructions of the True Guru; this is the true philosophy.

बिनु साधू संगति रतिआ माइआ मोहु सभु छारु ॥१॥ (५२-११, सिरीरागु, मः ५)

Without being attuned to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all attachment to Maya is just dust. ||1||

मेरे साजन हरि हरि नामु समालि ॥ (५२-११, सिरीरागु, मः ५)

O my friend, reflect upon the Name of the Lord, Har, Har

साधू संगति मनि वसै पूरन होवै घाल ॥१॥ रहाउ ॥ (५२-१२, सिरीरागु, मः ५)

. In the Saadh Sangat, He dwells within the mind, and one's works are brought to perfect fruition. ||1||Pause||

गुरु समरथु अपारु गुरु वडभागी दरसनु होइ ॥ (५२-१२, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is All-powerful, the Guru is Infinite. By great good fortune, the Blessed Vision of His Darshan is obtained.

गुरु अगोचरु निरमला गुरु जेवडु अवरु न कोइ ॥ (५२-१३, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is Imperceptible, Immaculate and Pure. There is no other as great as the Guru.

गुरु करता गुरु करणहारु गुरुमुखि सची सोइ ॥ (५२-१३, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is the Creator, the Guru is the Doer. The Gurmukh obtains true glory.

गुरु ते बाहरि किछु नही गुरु कीता लोड़े सु होइ ॥२॥ (५२-१४, सिरीरागु, मः ५)

Nothing is beyond the Guru; whatever He wishes comes to pass. ||2||

गुरु तीरथु गुरु पारजातु गुरु मनसा पूरणहारु ॥ (५२-१४, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is the Sacred Shrine of Pilgrimage, the Guru is the Wish-fulfilling Elysian Tree.

गुरु दाता हरि नामु देइ उधरै सभु संसारु ॥ (५२-१५, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is the Fulfiller of the desires of the mind. The Guru is the Giver of the Name of the Lord, by which all the world is saved.

गुरु समरथु गुरु निरंकारु गुरु ऊचा अगम अपारु ॥ (५२-१५, सिरीरागु, मः ५)

The Guru is All-powerful, the Guru is Formless; the Guru is Lofty, Inaccessible and Infinite.

गुरु की महिमा अगम है किआ कथे कथनहारु ॥३॥ (५२-१६, सिरीरागु, मः ५)

The Praise of the Guru is so sublime-what can any speaker say? ||3||

जितड़े फल मनि बाछीअहि तितड़े सतिगुरु पासि ॥ (५२-१६, सिरीरागु, मः ५)

All the rewards which the mind desires are with the True Guru.

पूरब लिखे पावणे साचु नामु दे रासि ॥ (५२-१७, सिरीरागु, मः ५)

One whose destiny is so pre-ordained, obtains the Wealth of the True Name.

सतिगुरु सरणी आइआँ बाहुड़ि नही बिनासु ॥ (५२-१७, सिरीरागु, मः ५)

Entering the Sanctuary of the True Guru, you shall never die again.

हरि नानक कदे न विसरउ एहु जीउ पिंडु तेरा सासु ॥४॥२६॥६६॥ (५२-१८, सिरीरागु, मः ५)

Nanak: may I never forget You, Lord. This soul, body and breath are Yours.

||4||29||99||

सिरीरागु महला ५ ॥ (५२-१८)

Siree Raag, Fifth Mehl:

संत जनहु सुणि भाईहो छूटनु साचै नाइ ॥ (५२-१८, सिरीरागु, मः ५)

O Saints, O Siblings of Destiny, listen: release comes only through the True Name.

गुर के चरण सरेवणे तीर्थ हरि का नाउ ॥ (५२-१९, सिरीरागु, मः ५)

Worship the Feet of the Guru. Let the Name of the Lord be your sacred shrine of pilgrimage.

आगै दरगहि मन्नीअहि मिलै निथावे थाउ ॥१॥ (५२-१९, सिरीरागु, मः ५)

Hereafter, you shall be honored in the Court of the Lord; there, even the homeless find a home. ||1||

पन्ना ५३

भाई रे साची सतिगुर सेव ॥ (५३-१, सिरीरागु, मः ५)

O Siblings of Destiny, service to the True Guru alone is True.

सतिगुर तुठै पाईऐ पूरन अलख अभेव ॥१॥ रहाउ ॥ (५३-१, सिरीरागु, मः ५)

When the True Guru is pleased, we obtain the Perfect, Unseen, Unknowable Lord. ||1||Pause||

सतिगुर विटहु वारिआ जिनि दिता सचु नाउ ॥ (५३-२, सिरीरागु, मः ५)

I am a sacrifice to the True Guru, who has bestowed the True Name.

अनदिनु सचु सलाहणा सचे के गुण गाउ ॥ (५३-२, सिरीरागु, मः ५)

Night and day, I praise the True One; I sing the Glorious Praises of the True One.

सचु खाणा सचु पैनणा सचे सचा नाउ ॥२॥ (५३-३, सिरीरागु, मः ५)

True is the food, and true are the clothes, of those who chant the True Name of the True One. ||2||

सासि गिरासि न विसरै सफलु मूरति गुरु आपि ॥ (५३-३, सिरीरागु, मः ५)

With each breath and morsel of food, do not forget the Guru, the Embodiment of Fulfillment.

गुर जेवडु अवरु न दिसई आठ पहर तिसु जापि ॥ (५३-४, सिरीरागु, मः ५)

None is seen to be as great as the Guru. Meditate on Him twenty-four hours a day.

नदरि करे ता पाईऐ सचु नामु गुणतासि ॥३॥ (५३-४, सिरीरागु, मः ५)

As He casts His Glance of Grace, we obtain the True Name, the Treasure of Excellence. ||3||

गुरु परमेसरु एकु है सभ महि रहिआ समाइ ॥ (५३-५, सिरीरागु, मः ५)

The Guru and the Transcendent Lord are one and the same, pervading and permeating amongst all.

जिन कउ पूरबि लिखिआ सेई नामु धिआइ ॥ (५३-५, सिरीरागु, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny, meditate on the Naam.

नानक गुर सरणागती मरै न आवै जाइ ॥४॥३०॥१००॥ (५३-६, सिरीरागु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Guru, who does not die, or come and go in reincarnation. ||4||30||100||

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिरीरागु महला १ घरु १ असटपदीआ ॥ (५३-८)

Siree Raag, First Mehl, First House, Ashtapadees:

आखि आखि मनु वावणा जिउ जिउ जापै वाइ ॥ (५३-८, सिरीरागु, मः १)

I speak and chant His Praises, vibrating the instrument of my mind. The more I know Him, the more I vibrate it.

जिस नो वाइ सुणाईऐ सो केवडु कितु थाइ ॥ (५३-९, सिरीरागु, मः १)

The One, unto whom we vibrate and sing-how great is He, and where is His Place?

आखण वाले जेतड़े सभि आखि रहे लिव लाइ ॥१॥ (५३-९, सिरीरागु, मः १)

Those who speak of Him and praise Him-they all continue speaking of Him with love. ||1||

बाबा अलहु अगम अपारु ॥ (५३-१०, सिरीरागु, मः १)

O Baba, the Lord Allah is Inaccessible and Infinite.

पाकी नाई पाक थाइ सचा परवदिगारु ॥१॥ रहाउ ॥ (५३-१०, सिरीरागु, मः १)

Sacred is His Name, and Sacred is His Place. He is the True Cherisher. ||1||Pause||

तेरा हुकमु न जापी केतड़ा लिखि न जाणै कोइ ॥ (५३-१०, सिरीरागु, मः १)

The extent of Your Command cannot be seen; no one knows how to write it.

जे सउ साइर मेलीअहि तिलु न पुजावहि रोइ ॥ (५३-११, सिरीरागु, मः १)

Even if a hundred poets met together, they could not describe even a tiny bit of it.

कीमति किनै न पाईआ सभि सुणि सुणि आखहि सोइ ॥२॥ (५३-११, सिरीरागु, मः १)

No one has found Your Value; they all merely write what they have heard again and again. ||2||

पीर पैकामर सालक सादक सुहदे अउरु सहीद ॥ (५३-१२, सिरीरागु, मः १)

The Pirs, the Prophets, the spiritual teachers, the faithful, the innocents and the martyrs,

सेख मसाइक काजी मुला दरि दरवेस रसीद ॥ (५३-१२, सिरीरागु, मः १)

the Shaikhs, the mystics, the Qazis, the Mullahs and the Dervishes at His Door

बरकति तिन कउ अगली पड़दे रहनि दरूद ॥३॥ (५३-१३, सिरीरागु, मः १)

-they are blessed all the more as they continue reading their prayers in praise to Him. ||3||

पुछि न साजे पुछि न ढाहे पुछि न देवै लेइ ॥ (५३-१३, सिरीरागु, मः १)

He seeks no advice when He builds; He seeks no advice when He destroys. He seeks no advice while giving or taking.

आपणी कुदरति आपे जाणै आपे करणु करेइ ॥ (५३-१४, सिरीरागु, मः १)

He alone knows His Creative Power; He Himself does all deeds.

सभना वेखै नदरि करि जै भावै तै देइ ॥४॥ (५३-१४, सिरीरागु, मः १)

He beholds all in His Vision. He gives to those with whom He is pleased. ||4||

थावा नाव न जाणीअहि नावा केवडु नाउ ॥ (५३-१५, सिरीरागु, मः १)

His Place and His Name are not known, no one knows how great is His Name.

जिथै वसै मेरा पातिसाहु सो केवडु है थाउ ॥ (५३-१५, सिरीरागु, मः १)

How great is that place where my Sovereign Lord dwells?

अम्बडि कोइ न सकई हउ किस नो पुछणि जाउ ॥५॥ (५३-१६, सिरीरागु, मः १)

No one can reach it; whom shall I go and ask? ||5||

वरना वरन न भावनी जे किसै वडा करेइ ॥ (५३-१६, सिरीरागु, मः १)

One class of people does not like the other, when one has been made great.

वडे हथि वडिआईआ जै भावै तै देइ ॥ (५३-१७, सिरीरागु, मः १)

Greatness is only in His Great Hands; He gives to those with whom He is pleased.

हुकमि सवारे आपणै चसा न ढिल करेइ ॥६॥ (५३-१७, सिरीरागु, मः १)

By the Hukam of His Command, He Himself regenerates, without a moment's delay.
||6||

सभु को आखै बहुतु बहुतु लैणै कै वीचारि ॥ (५३-१८, सिरीरागु, मः १)

Everyone cries out, "More! More!", with the idea of receiving.

केवडु दाता आखीऐ दे कै रहिआ सुमारि ॥ (५३-१८, सिरीरागु, मः १)

How great should we call the Giver? His Gifts are beyond estimation.

नानक तोटि न आवई तेरे जुगह जुगह भंडार ॥७॥१॥ (५३-१६, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, there is no deficiency; Your Storehouses are filled to overflowing, age after age. ||7||1||

महला १ ॥ (५३-१६)

First Mehl:

सभे कंत महेलीआ सगलीआ करहि सीगारु ॥ (५३-१६, सिरीरागु, मः १)

All are brides of the Husband Lord; all decorate themselves for Him.

पन्ना ५४

गणत गणावणि आईआ सूहा वेसु विकारु ॥ (५४-१, सिरीरागु, मः १)

But when the time comes to settle their accounts, their red robes are corrupt.

पाखंडि प्रेमु न पाईऐ खोटा पाजु खुआरु ॥१॥ (५४-१, सिरीरागु, मः १)

His Love is not obtained through hypocrisy. Her false coverings bring only ruin. ||1||

हरि जीउ इउ पिरु रावै नारि ॥ (५४-२, सिरीरागु, मः १)

In this way, the Dear Husband Lord ravishes and enjoys His bride.

तुधु भावनि सोहागणी अपणी किरपा लैहि सवारि ॥१॥ रहाउ ॥ (५४-२, सिरीरागु, मः १)

The happy soul-bride is pleasing to You, Lord; by Your Grace, You adorn her.
||1||Pause||

गुर सबदी सीगारीआ तनु मनु पिर कै पासि ॥ (५४-३, सिरीरागु, मः १)

She is decorated with the Word of the Guru's Shabad; her mind and body belong to her Husband Lord.

दुइ कर जोड़ि खड़ी तकै सचु कहै अरदासि ॥ (५४-३, सिरीरागु, मः १)

With her palms pressed together, she stands, waiting on Him, and offers her True prayers to Him.

लालि रती सच भै वसी भाइ रती रंगि रासि ॥२॥ (५४-४, सिरीरागु, मः १)

Dyed in the deep crimson of the Love of her Darling Lord, she dwells in the Fear of the True One. Imbued with His Love, she is dyed in the color of His Love. ||2||

पृअ की चेरी काँढीए लाली मानै नाउ ॥ (५४-४, सिरीरागु, मः १)

She is said to be the hand-maiden of her Beloved Lord; His sweetheart surrenders to His Name.

साची प्रीति न तुटई साचे मेलि मिलाउ ॥ (५४-५, सिरीरागु, मः १)

True Love is never broken; she is united in Union with the True One.

सबदि रती मनु वेधिआ हउ सद बलिहारै जाउ ॥३॥ (५४-५, सिरीरागु, मः १)

Attuned to the Word of the Shabad, her mind is pierced through. I am forever a sacrifice to Him. ||3||

सा धन रंड न बैसई जे सतिगुर माहि समाइ ॥ (५४-६, सिरीरागु, मः १)

That bride, who is absorbed into the True Guru, shall never become a widow.

पिरु रीसालू नउतनो साचउ मरै न जाइ ॥ (५४-६, सिरीरागु, मः १)

Her Husband Lord is Beautiful; His Body is forever fresh and new. The True One does not die, and shall not go.

नित रवै सोहागणी साची नदरि रजाइ ॥४॥ (५४-७, सिरीरागु, मः १)

He continually enjoys His happy soul-bride; He casts His Gracious Glance of Truth upon her, and she abides in His Will. ||4||

साचु धड़ी धन माडीऐ कापडु प्रेम सीगारु ॥ (५४-७, सिरीरागु, मः १)

The bride braids her hair with Truth; her clothes are decorated with His Love.

चंदनु चीति वसाइआ मंदरु दसवा दुआरु ॥ (५४-७, सिरीरागु, मः १)

Like the essence of sandalwood, He permeates her consciousness, and the Temple of the Tenth Gate is opened.

दीपकु सबदि विगासिआ राम नामु उर हारु ॥५॥ (५४-८, सिरीरागु, मः १)

The lamp of the Shabad is lit, and the Name of the Lord is her necklace. ||5||

नारी अंदरि सोहणी मसतकि मणी पिआरु ॥ (५४-८, सिरीरागु, मः १)

She is the most beautiful among women; upon her forehead she wears the Jewel of the Lord's Love.

सोभा सुरति सुहावणी साचै प्रेमि अपार ॥ (५४-९, सिरीरागु, मः १)

Her glory and her wisdom are magnificent; her love for the Infinite Lord is True.

बिनु पिर पुरखु न जाणई साचे गुर कै हेति पिआरि ॥६॥ (५४-९, सिरीरागु, मः १)

Other than her Beloved Lord, she knows no man. She enshrines love for the True Guru. ||6||

निसि अंधिआरी सुतीए किउ पिर बिनु रैणि विहाइ ॥ (५४-१०, सिरीरागु, मः १)

Asleep in the darkness of the night, how shall she pass her life-night without her Husband?

अंकु जलउ तनु जालीअउ मनु धनु जलि बलि जाइ ॥ (५४-१०, सिरीरागु, मः १)

Her limbs shall burn, her body shall burn, and her mind and wealth shall burn as well.

जा धन कंति न रावीआ ता बिरथा जोबनु जाइ ॥७॥ (५४-११, सिरीरागु, मः १)

When the Husband does not enjoy His bride, then her youth passes away in vain. ||7||

सेजै कंत महेलड़ी सूती बूझ न पाइ ॥ (५४-१२, सिरीरागु, मः १)

The Husband is on the Bed, but the bride is asleep, and so she does not come to know Him.

हउ सुती पिरु जागणा किस कउ पूछउ जाइ ॥ (५४-१२, सिरीरागु, मः १)

While I am asleep, my Husband Lord is awake. Where can I go for advice?

सतिगुरि मेली भै वसी नानक प्रेमु सखाइ ॥८॥२॥ (५४-१२, सिरीरागु, मः १)

The True Guru has led me to meet Him, and now I dwell in the Fear of God. O Nanak, His Love is always with me. ||8||2||

सिरीरागु महला १ ॥ (५४-१३)

Siree Raag, First Mehl:

आपे गुण आपे कथै आपे सुणि वीचारु ॥ (५४-१३, सिरीरागु, मः १)

O Lord, You are Your Own Glorious Praise. You Yourself speak it; You Yourself hear it and contemplate it.

आपे रतनु परखि तूं आपे मोलु अपारु ॥ (५४-१४, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are the Jewel, and You are the Appraiser. You Yourself are of Infinite Value.

साचउ मानु महतु तूं आपे देवणहारु ॥१॥ (५४-१४, सिरीरागु, मः १)

O True Lord, You are Honor and Glory; You Yourself are the Giver. ||1||

हरि जीउ तूं करता करतारु ॥ (५४-१५, सिरीरागु, मः १)

O Dear Lord, You are the Creator and the Cause.

जिउ भावै तिउ राखु तूं हरि नामु मिलै आचारु ॥१॥ रहाउ ॥ (५४-१५, सिरीरागु, मः १)

If it is Your Will, please save and protect me; please bless me with the lifestyle of the Lord's Name. ||1||Pause||

आपे हीरा निरमला आपे रंगु मजीठ ॥ (५४-१५, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are the flawless diamond; You Yourself are the deep crimson color.

आपे मोती ऊजलो आपे भगत बसीठु ॥ (५४-१६, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are the perfect pearl; You Yourself are the devotee and the priest.

गुर कै सबदि सलाहणा घटि घटि डीठु अडीठु ॥२॥ (५४-१६, सिरीरागु, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, You are praised. In each and every heart, the Unseen is seen. ||2||

आपे सागरु बोहिथा आपे पारु अपारु ॥ (५४-१७, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are the ocean and the boat. You Yourself are this shore, and the one beyond.

साची वाट सुजाणु तूं सबदि लघावणहारु ॥ (५४-१७, सिरीरागु, मः १)

O All-knowing Lord, You are the True Way. The Shabad is the Navigator to ferry us across.

निडरिआ डरु जाणीऐ बाझु गुरु गुबारु ॥३॥ (५४-१८, सिरीरागु, मः १)

One who does not fear God shall live in fear; without the Guru, there is only pitch darkness. ||3||

असथिरु करता देखीऐ होरु केती आवै जाइ ॥ (५४-१८, सिरीरागु, मः १)

The Creator alone is seen to be Eternal; all others come and go.

आपे निरमलु एकु तूं होर बंधी धंधै पाइ ॥ (५४-१६, सिरीरागु, मः १)

Only You, Lord, are Immaculate and Pure. All others are bound up in worldly pursuits.

गुरि राखे से उबरे साचे सिउ लिव लाइ ॥४॥ (५४-१६, सिरीरागु, मः १)

Those who are protected by the Guru are saved. They are lovingly attuned to the True Lord. ||4||

पन्ना ५५

हरि जीउ सबदि पछाणीऐ साचि रते गुर वाकि ॥ (५५-१, सिरीरागु, मः १)

Through the Shabad, they recognize the Dear Lord; through the Guru's Word, they are attuned to Truth.

तितु तनि मैलु न लगई सच घरि जिसु ओताकु ॥ (५५-१, सिरीरागु, मः १)

Filth does not stick to the body of one who has secured a dwelling in his True Home.

नदरि करे सचु पाईऐ बिनु नावै किआ साकु ॥५॥ (५५-२, सिरीरागु, मः १)

When the Lord bestows His Glance of Grace, we obtain the True Name. Without the Name, who are our relatives? ||5||

जिनी सचु पछाणिआ से सुखीए जुग चारि ॥ (५५-२, सिरीरागु, मः १)

Those who have realized the Truth are at peace throughout the four ages.

हउमै तृसना मारि कै सचु रखिआ उर धारि ॥ (५५-३, सिरीरागु, मः १)

Subduing their egotism and desires, they keep the True Name enshrined in their hearts.

जग महि लाहा एकु नामु पाईऐे गुर वीचारि ॥६॥ (५५-३, सिरीरागु, मः १)

In this world, the only real profit is the Name of the One Lord; it is earned by contemplating the Guru. ||6||

साचउ वखरु लादीऐे लाभु सदा सचु रासि ॥ (५५-४, सिरीरागु, मः १)

Loading the Merchandise of the True Name, you shall gather in your profits forever with the Capital of Truth.

साची दरगह बैसई भगति सची अरदासि ॥ (५५-४, सिरीरागु, मः १)

In the Court of the True One, you shall sit in truthful devotion and prayer.

पति सिउ लेखा निबडै राम नामु परगासि ॥७॥ (५५-५, सिरीरागु, मः १)

Your account shall be settled with honor, in the Radiant Light of the Name of the Lord. ||7||

ऊचा ऊचउ आखीऐे कहउ न देखिआ जाइ ॥ (५५-५, सिरीरागु, मः १)

The Lord is said to be the Highest of the High; no one can perceive Him.

जह देखा तह एकु तूं सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥ (५५-६, सिरीरागु, मः १)

Wherever I look, I see only You. The True Guru has inspired me to see You.

जोति निरंतरि जाणीऐे नानक सहजि सुभाइ ॥८॥३॥ (५५-६, सिरीरागु, मः १)

The Divine Light within is revealed, O Nanak, through this intuitive understanding. ||8||3||

सिरीरागु महला १ ॥ (५५-७)

Siree Raag, First Mehl:

मछुली जालु न जाणिआ सरु खारा असगाहु ॥ (५५-७, सिरीरागु, मः १)

The fish did not notice the net in the deep and salty sea.

अति सिआणी सोहणी किउ कीतो वेसाहु ॥ (५५-७, सिरीरागु, मः १)

It was so clever and beautiful, but why was it so confident?

कीते कारणि पाकड़ी कालु न टलै सिराहु ॥१॥ (५५-८, सिरीरागु, मः १)

By its actions it was caught, and now death cannot be turned away from its head. ||1||

भाई रे इउ सिरि जाणहु कालु ॥ (५५-८, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, just like this, see death hovering over your own heads!

जिउ मछी तिउ माणसा पवै अचिंता जालु ॥१॥ रहाउ ॥ (५५-८, सिरीरागु, मः १)

People are just like this fish; unaware, the noose of death descends upon them. ||1||Pause||

सभु जगु बाधो काल को बिनु गुरु कालु अफारु ॥ (५५-९, सिरीरागु, मः १)

The whole world is bound by death; without the Guru, death cannot be avoided.

सचि रते से उबरे दुबिधा छोडि विकार ॥ (५५-९, सिरीरागु, मः १)

Those who are attuned to Truth are saved; they renounce duality and corruption.

हउ तिन कै बलिहारणै दरि सचै सचिआर ॥२॥ (५५-१०, सिरीरागु, मः १)

I am a sacrifice to those who are found to be Truthful in the True Court. ||2||

सीचाने जिउ पंखीआ जाली बधिक हाथि ॥ (५५-१०, सिरीरागु, मः १)

Think of the hawk preying on the birds, and the net in the hands of the hunter.

गुरि राखे से उबरे होरि फाथे चोगै साथि ॥ (५५-११, सिरीरागु, मः १)

Those who are protected by the Guru are saved; the others are caught by the bait.

बिनु नावै चुणि सुटीअहि कोइ न संगी साथि ॥३॥ (५५-११, सिरीरागु, मः १)

Without the Name, they are picked up and thrown away; they have no friends or companions. ||3||

सचो सचा आखीऐ सचे सचा थानु ॥ (५५-१२, सिरीरागु, मः १)

God is said to be the Truest of the True; His Place is the Truest of the True.

जिनी सचा मंनिआ तिन मनि सचु धिआनु ॥ (५५-१२, सिरीरागु, मः १)

Those who obey the True One-their minds abide in true meditation.

मनि मुखि सूचे जाणीअहि गुरुमुखि जिना गिआनु ॥४॥ (५५-१२, सिरीरागु, मः १)

Those who become Gurmukh, and obtain spiritual wisdom-their minds and mouths are known to be pure. ||4||

सतिगुर अगै अरदासि करि साजनु देइ मिलाइ ॥ (५५-१३, सिरीरागु, मः १)

Offer your most sincere prayers to the True Guru, so that He may unite you with your Best Friend.

साजनि मिलिए सुखु पाइआ जमदूत मुए बिखु खाइ ॥ (५५-१४, सिरीरागु, मः १)

Meeting your Best Friend, you shall find peace; the Messenger of Death shall take poison and die.

नावै अंदरि हउ वसाँ नाउ वसै मनि आइ ॥५॥ (५५-१४, सिरीरागु, मः १)

I dwell deep within the Name; the Name has come to dwell within my mind. ||5||

बाझु गुरु गुबारु है बिनु सबदै बूझ न पाइ ॥ (५५-१५, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, there is only pitch darkness; without the Shabad, understanding is not obtained.

गुरमती परगासु होइ सचि रहै लिव लाइ ॥ (५५-१५, सिरीरागु, मः १)

Through the Guru's Teachings, you shall be enlightened; remain absorbed in the Love of the True Lord.

तिथै कालु न संचरै जोती जोति समाइ ॥६॥ (५५-१६, सिरीरागु, मः १)

Death does not go there; your light shall merge with the Light. ||6||

तूहै साजनु तूं सुजाणु तूं आपे मेलणहारु ॥ (५५-१६, सिरीरागु, मः १)

You are my Best Friend; You are All-knowing. You are the One who unites us with Yourself.

गुर सबदी सालाहीए अंतु न पारावारु ॥ (५५-१६, सिरीरागु, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, we praise You; You have no end or limitation.

तिथै कालु न अपडै जिथै गुर का सबदु अपारु ॥७॥ (५५-१७, सिरीरागु, मः १)

Death does not reach that place, where the Infinite Word of the Guru's Shabad resounds. ||7||

हुकमी सभे ऊपजहि हुकमी कार कमाहि ॥ (५५-१७, सिरीरागु, मः १)

By the Hukam of His Command, all are created. By His Command, actions are performed.

हुकमी कालै वसि है हुकमी साचि समाहि ॥ (५५-१८, सिरीरागु, मः १)

By His Command, all are subject to death; by His Command, they merge in Truth.

नानक जो तिसु भावै सो थीऐ इना जंता वसि किछु नाहि ॥८॥४॥ (५५-१८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, whatever pleases His Will comes to pass. Nothing is in the hands of these beings. ||8||4||

सिरीरागु महला १ ॥ (५५-१६)

Siree Raag, First Mehl:

मनि जूठै तनि जूठि है जिहवा जूठी होइ ॥ (५५-१६, सिरीरागु, मः १)

If the mind is polluted, then the body is polluted, and the tongue is polluted as well.

पन्ना ५६

मुखि झूठै झूठु बोलणा किउ करि सूचा होइ ॥ (५६-१, सिरीरागु, मः १)

With false mouths, people speak falsehood. How can they be made pure?

बिनु अभ सबद न माँजीऐ साचे ते सचु होइ ॥१॥ (५६-१, सिरीरागु, मः १)

Without the Holy Water of the Shabad, they are not cleansed. From the True One alone comes Truth. ||1||

मुंधे गुणहीणी सुखु केहि ॥ (५६-२, सिरीरागु, मः १)

O soul-bride, without virtue, what happiness can there be?

पिरु रलीआ रसि माणसी साचि सबदि सुखु नेहि ॥१॥ रहाउ ॥ (५६-२, सिरीरागु, मः १)

The Husband Lord enjoys her with pleasure and delight; she is at peace in the love of the True Word of the Shabad. ||1||Pause||

पिरु परदेसी जे थीऐ धन वाँढी झूरेइ ॥ (५६-२, सिरीरागु, मः १)

When the Husband goes away, the bride suffers in the pain of separation,

जिउ जलि थोड़ै मछुली करण पलाव करेइ ॥ (५६-३, सिरीरागु, मः १)

like the fish in shallow water, crying for mercy.

पिर भावै सुखु पाईऐ जा आपे नदरि करेइ ॥२॥ (५६-३, सिरीरागु, मः १)

As it pleases the Will of the Husband Lord, peace is obtained, when He Himself casts His Glance of Grace. ||2||

पिरु सालाही आपणा सखी सहेली नालि ॥ (५६-४, सिरीरागु, मः १)

Praise your Husband Lord, together with your bridesmaids and friends.

तनि सोहै मनु मोहिआ रती रंगि निहालि ॥ (५६-४, सिरीरागु, मः १)

The body is beautified, and the mind is fascinated. Imbued with His Love, we are enraptured.

सबदि सवारी सोहणी पिरु रावे गुण नालि ॥३॥ (५६-५, सिरीरागु, मः १)

Adorned with the Shabad, the beautiful bride enjoys her Husband with virtue. ||3||

कामणि कामि न आवई खोटी अवगणिआरि ॥ (५६-५, सिरीरागु, मः १)

The soul-bride is of no use at all, if she is evil and without virtue.

ना सुखु पेईऐ साहुरै झूठि जली वेकारि ॥ (५६-६, सिरीरागु, मः १)

She does not find peace in this world or the next; she burns in falsehood and corruption.

आवणु वंजणु डाखड़ो छोडी कंति विसारि ॥४॥ (५६-६, सिरीरागु, मः १)

Coming and going are very difficult for that bride who is abandoned and forgotten by her Husband Lord. ||4||

पिर की नारि सुहावणी मुती सो कितु सादि ॥ (५६-७, सिरीरागु, मः १)

The beautiful soul-bride of the Husband Lord-by what sensual pleasures has she been doomed?

पिर कै कामि न आवई बोले फादिलु बादि ॥ (५६-७, सिरीरागु, मः १)

She is of no use to her Husband if she babbles in useless arguments.

दरि घरि ढोई ना लहै छूटी दूजै सादि ॥५॥ (५६-७, सिरीरागु, मः १)

At the Door of His Home, she finds no shelter; she is discarded for seeking other pleasures. ||5||

पंडित वाचहि पोथीआ ना बूझहि वीचारु ॥ (५६-८, सिरीरागु, मः १)

The Pandits, the religious scholars, read their books, but they do not understand the real meaning.

अन कउ मती दे चलहि माइआ का वापारु ॥ (५६-८, सिरीरागु, मः १)

They give instructions to others, and then walk away, but they deal in Maya themselves.

कथनी झूठी जगु भवै रहणी सबदु सु सारु ॥६॥ (५६-६, सिरीरागु, मः १)

Speaking falsehood, they wander around the world, while those who remain true to the Shabad are excellent and exalted. ||6||

केते पंडित जोतकी बेदा करहि बीचारु ॥ (५६-६, सिरीरागु, मः १)

There are so many Pandits and astrologers who ponder over the Vedas.

वादि विरोधि सलाहणे वादे आवणु जाणु ॥ (५६-१०, सिरीरागु, मः १)

They glorify their disputes and arguments, and in these controversies they continue coming and going.

बिनु गुरु कर्म न छुटसी कहि सुणि आखि वखाणु ॥७॥ (५६-१०, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, they are not released from their karma, although they speak and listen and preach and explain. ||7||

सभि गुणवंती आखीअहि मै गुणु नाही कोइ ॥ (५६-११, सिरीरागु, मः १)

They all call themselves virtuous, but I have no virtue at all.

हरि वरु नारि सुहावणी मै भावै प्रभु सोइ ॥ (५६-११, सिरीरागु, मः १)

With the Lord as her Husband, the soul-bride is happy; I, too, love that God.

नानक सबदि मिलावड़ा ना वेछोड़ा होइ ॥८॥५॥ (५६-१२, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, through the Shabad, union is obtained; there is no more separation. ||8||5||

सिरीरागु महला १ ॥ (५६-१२)

Siree Raag, First Mehl:

जपु तपु संजमु साधीऐ तीरथि कीचै वासु ॥ (५६-१२, सिरीरागु, मः १)

You may chant and meditate, practice austerities and self-restraint, and dwell at sacred shrines of pilgrimage;

पुन्न दान चंगिआईआ बिनु साचे किआ तासु ॥ (५६-१३, सिरीरागु, मः १)

you may give donations to charity, and perform good deeds, but without the True One, what is the use of it all?

जेहा राधे तेहा लुणै बिनु गुणु जनमु विणासु ॥१॥ (५६-१३, सिरीरागु, मः १)

As you plant, so shall you harvest. Without virtue, this human life passes away in vain. ||1||

मुंधे गुण दासी सुखु होइ ॥ (५६-१४, सिरीरागु, मः १)

O young bride, be a slave to virtue, and you shall find peace.

अवगण तिआगि समाईऐे गुरमति पूरा सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५६-१४, सिरीरागु, मः १)

Renouncing wrongful actions, following the Guru's Teachings, you shall be absorbed into the Perfect One. ||1||Pause||

विणु रासी वापारीआ तके कुंडा चारि ॥ (५६-१५, सिरीरागु, मः १)

Without capital, the trader looks around in all four directions.

मूलु न बुझै आपणा वसतु रही घर बारि ॥ (५६-१५, सिरीरागु, मः १)

He does not understand his own origins; the merchandise remains within the door of his own house.

विणु वखर दुखु अगला कूड़ि मुठी कूड़िआरि ॥२॥ (५६-१५, सिरीरागु, मः १)

Without this commodity, there is great pain. The false are ruined by falsehood. ||2||

लाहा अहिनिस्सि नउतना परखे रतनु वीचारि ॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

One who contemplates and appraises this Jewel day and night reaps new profits.

वसतु लहै घरि आपणै चलै कारजु सारि ॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

He finds the merchandise within his own home, and departs after arranging his affairs.

वणजारिआ सिउ वणजु करि गुरमुखि ब्रह्मु बीचारि ॥३॥ (५६-१७, सिरीरागु, मः १)

So trade with the true traders, and as Gurmukh, contemplate God. ||3||

संताँ संगति पाईऐे जे मेले मेलणहारु ॥ (५६-१७, सिरीरागु, मः १)

In the Society of the Saints, He is found, if the Uniter unites us.

मिलिआ होइ न विछुडै जिस्सु अंतरि जोति अपार ॥ (५६-१८, सिरीरागु, मः १)

One whose heart is filled with His Infinite Light meets with Him, and shall never again be separated from Him.

सचै आसणि सचि रहै सचै प्रेम पिआर ॥४॥ (५६-१८, सिरीरागु, मः १)

True is his position; he abides in Truth, with love and affection for the True One. ||4||

जिनी आपु पछाणिआ घर महि महलु सुथाइ ॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

One who understands himself finds the Mansion of the Lord's Presence within his own home.

सचे सेती रतिआ सचो पलै पाइ ॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

Imbued with the True Lord, Truth is gathered in.

पन्ना ५७

तृभवणि सो प्रभु जाणीऐ साचो साचै नाइ ॥५॥ (५७-१, सिरीरागु, मः १)

God is known throughout the three worlds. True is the Name of the True One. ||5||

सा धन खरी सुहावणी जिनि पिरु जाता संगि ॥ (५७-१, सिरीरागु, मः १)

The wife who knows that her Husband Lord is always with her is very beautiful.

महली महलि बुलाईऐ सो पिरु रावे रंगि ॥ (५७-२, सिरीरागु, मः १)

The soul-bride is called to the Mansion of the His Presence, and her Husband Lord ravishes her with love.

सचि सुहागणि सा भली पिरि मोही गुण संगि ॥६॥ (५७-२, सिरीरागु, मः १)

The happy soul-bride is true and good; she is fascinated by the Glories of her Husband Lord. ||6||

भूली भूली थलि चड़ा थलि चड़ि डूगरि जाउ ॥ (५७-३, सिरीरागु, मः १)

Wandering around and making mistakes, I climb the plateau; having climbed the plateau, I go up the mountain.

बन महि भूली जे फिरा बिनु गुर बूझ न पाउ ॥ (५७-३, सिरीरागु, मः १)

But now I have lost my way, and I am wandering around in the forest; without the Guru, I do not understand.

नावहु भूली जे फिरा फिरि फिरि आवउ जाउ ॥७॥ (५७-३, सिरीरागु, मः १)

If I wander around forgetting God's Name, I shall continue coming and going in reincarnation, over and over again. ||7||

पुछहु जाइ पधाऊआ चले चाकर होइ ॥ (५७-४, सिरीरागु, मः १)

Go and ask the travellers, how to walk on the Path as His slave.

राजनु जाणहि आपणा दरि घरि ठाक न होइ ॥ (५७-४, सिरीरागु, मः १)

They know the Lord to be their King, and at the Door to His Home, their way is not blocked.

नानक एको रवि रहिआ दूजा अवरु न कोइ ॥८॥६॥ (५७-५, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, the One is pervading everywhere; there is no other at all. ||8||6||

सिरीरागु महला १ ॥ (५७-५)

Siree Raag, First Mehl:

गुर ते निरमलु जाणीऐ निर्मल देह सरीरु ॥ (५७-६, सिरीरागु, मः १)

Through the Guru, the Pure One is known, and the human body becomes pure as well.

निरमलु साचो मनि वसै सो जाणै अभ पीर ॥ (५७-६, सिरीरागु, मः १)

The Pure, True Lord abides within the mind; He knows the pain of our hearts.

सहजै ते सुखु अगलो ना लागै जम तीरु ॥१॥ (५७-७, सिरीरागु, मः १)

With intuitive ease, a great peace is found, and the arrow of death shall not strike you. ||1||

भाई रे मैलु नाही निर्मल जलि नाइ ॥ (५७-७, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, filth is washed away by bathing in the Pure Water of the Name.

निरमलु साचा एकु तू होरु मैलु भरी सभ जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५७-७, सिरीरागु, मः १)

You alone are Perfectly Pure, O True Lord; all other places are filled with filth. ||1||Pause||

हरि का मंदरु सोहणा कीआ करणैहारि ॥ (५७-८, सिरीरागु, मः १)

The Temple of the Lord is beautiful; it was made by the Creator Lord.

रवि ससि दीप अनूप जोति तृभवणि जोति अपार ॥ (५७-८, सिरीरागु, मः १)

The sun and the moon are lamps of incomparably beautiful light. Throughout the three worlds, the Infinite Light is pervading.

हाट पटण गड़ कोठड़ी सचु सउदा वापार ॥२॥ (५७-९, सिरीरागु, मः १)

In the shops of the city of the body, in the fortresses and in the huts, the True Merchandise is traded. ||2||

गिआन अंजनु भै भंजना देखु निरंजन भाइ ॥ (५७-६, सिरीरागु, मः १)

The ointment of spiritual wisdom is the destroyer of fear; through love, the Pure One is seen.

गुपतु प्रगटु सभ जाणीऐ जे मनु राखै ठाइ ॥ (५७-१०, सिरीरागु, मः १)

The mysteries of the seen and the unseen are all known, if the mind is kept centered and balanced.

ऐसा सतिगुरु जे मिलै ता सहजे लए मिलाइ ॥३॥ (५७-१०, सिरीरागु, मः १)

If one finds such a True Guru, the Lord is met with intuitive ease. ||3||

कसि कसवटी लाईऐ परखे हितु चितु लाइ ॥ (५७-११, सिरीरागु, मः १)

He draws us to His Touchstone, to test our love and consciousness.

खोटे ठउर न पाइनी खरे खजानै पाइ ॥ (५७-११, सिरीरागु, मः १)

The counterfeit have no place there, but the genuine are placed in His Treasury.

आस अंदेसा दूरि करि इउ मलु जाइ समाइ ॥४॥ (५७-१२, सिरीरागु, मः १)

Let your hopes and anxieties depart; thus pollution is washed away. ||4||

सुख कउ मागै सभु को दुखु न मागै कोइ ॥ (५७-१२, सिरीरागु, मः १)

Everyone begs for happiness; no one asks for suffering.

सुखै कउ दुखु अगला मनमुखि बूझ न होइ ॥ (५७-१३, सिरीरागु, मः १)

But in the wake of happiness, there comes great suffering. The self-willed manmukhs do not understand this.

सुख दुख सम करि जाणीअहि सबदि भेदि सुखु होइ ॥५॥ (५७-१३, सिरीरागु, मः १)

Those who see pain and pleasure as one and the same find peace; they are pierced through by the Shabad. ||5||

बेदु पुकारे वाचीऐ बाणी ब्रह्म बिआसु ॥ (५७-१४, सिरीरागु, मः १)

The Vedas proclaim, and the words of Vyaasa tell us,

मुनि जन सेवक साधिका नामि रते गुणतासु ॥ (५७-१४, सिरीरागु, मः १)

that the silent sages, the servants of the Lord, and those who practice a life of spiritual discipline are attuned to the Naam, the Treasure of Excellence.

सचि रते से जिणि गए हउ सद बलिहारै जासु ॥६॥ (५७-१५, सिरीरागु, मः १)

Those who are attuned to the True Name win the game of life; I am forever a sacrifice to them. ||6||

चहु जुगि मैले मलु भरे जिन मुखि नामु न होइ ॥ (५७-१५, सिरीरागु, मः १)

Those who do not have the Naam in their mouths are filled with pollution; they are filthy throughout the four ages.

भगती भाइ विहूणिआ मुहु काला पति खोइ ॥ (५७-१६, सिरीरागु, मः १)

Without loving devotion to God, their faces are blackened, and their honor is lost.

जिनी नामु विसारिआ अवगण मुठी रोइ ॥७॥ (५७-१६, सिरीरागु, मः १)

Those who have forgotten the Naam are plundered by evil; they weep and wail in dismay. ||7||

खोजत खोजत पाइआ डरु करि मिलै मिलाइ ॥ (५७-१७, सिरीरागु, मः १)

I searched and searched, and found God. In the Fear of God, I have been united in His Union.

आपु पछाणै घरि वसै हउमै तृसना जाइ ॥ (५७-१७, सिरीरागु, मः १)

Through self-realization, people dwell within the home of their inner being; egotism and desire depart.

नानक निर्मल ऊजले जो राते हरि नाइ ॥८॥७॥ (५७-१८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, those who are attuned to the Name of the Lord are immaculate and radiant. ||8||7||

सिरीरागु महला १ ॥ (५७-१८)

Siree Raag, First Mehl:

सुणि मन भूले बावरे गुर की चरणी लागु ॥ (५७-१८, सिरीरागु, मः १)

Listen, O deluded and demented mind: hold tight to the Guru's Feet.

हरि जपि नामु धिआइ तू जमु डरपै दुख भागु ॥ (५७-१६, सिरीरागु, मः १)

Chant and meditate on the Naam, the Name of the Lord; death will be afraid of you, and suffering shall depart.

दूखु घणो दोहागणी किउ थिरु रहै सुहागु ॥१॥ (५७-१६, सिरीरागु, मः १)

The deserted wife suffers terrible pain. How can her Husband Lord remain with her forever? ||1||

पन्ना ५८

भाई रे अवरु नाही मै थाउ ॥ (५८-१, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, I have no other place to go.

मै धनु नामु निधानु है गुरि दीआ बलि जाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५८-१, सिरीरागु, मः १)

The Guru has given me the Treasure of the Wealth of the Naam; I am a sacrifice to Him. ||1||Pause||

गुरमति पति साबासि तिसु तिसु कै संगि मिलाउ ॥ (५८-२, सिरीरागु, मः १)

The Guru's Teachings bring honor. Blessed is He-may I meet and be with Him!

तिसु बिनु घड़ी न जीवऊ बिनु नावै मरि जाउ ॥ (५८-२, सिरीरागु, मः १)

Without Him, I cannot live, even for a moment. Without His Name, I die.

मै अंधुले नामु न वीसरै टेक टिकी घरि जाउ ॥२॥ (५८-३, सिरीरागु, मः १)

I am blind-may I never forget the Naam! Under His Protection, I shall reach my true home. ||2||

गुरु जिना का अंधुला चेले नाही ठाउ ॥ (५८-३, सिरीरागु, मः १)

Those chaylaas, those devotees, whose spiritual teacher is blind, shall not find their place of rest.

बिनु सतिगुर नाउ न पाईऐ बिनु नावै किआ सुआउ ॥ (५८-३, सिरीरागु, मः १)

Without the True Guru, the Name is not obtained. Without the Name, what is the use of it all?

आइ गइआ पछुतावणा जिउ सुंनै घरि काउ ॥३॥ (५८-४, सिरीरागु, मः १)

People come and go, regretting and repenting, like crows in a deserted house. ||3||

बिनु नावै दुखु देहुरी जिउ कलर की भीति ॥ (५८-५, सिरीरागु, मः १)

Without the Name, the body suffers in pain; it crumbles like a wall of sand.

तब लगु महलु न पाईऐ जब लगु साचु न चीति ॥ (५८-५, सिरीरागु, मः १)

As long as Truth does not enter into the consciousness, the Mansion of the Lord's Presence is not found.

सबदि रपै घरु पाईऐ निरबाणी पदु नीति ॥४॥ (५८-५, सिरीरागु, मः १)

Attuned to the Shabad, we enter our home, and obtain the Eternal State of Nirvaanaa. ||4||

हउ गुर पूछउ आपणे गुर पुछि कार कमाउ ॥ (५८-६, सिरीरागु, मः १)

I ask my Guru for His Advice, and I follow the Guru's Advice.

सबदि सलाही मनि वसै हउमै दुखु जलि जाउ ॥ (५८-६, सिरीरागु, मः १)

With the Shabads of Praise abiding in the mind, the pain of egotism is burnt away.

सहजे होइ मिलावड़ा साचे साचि मिलाउ ॥५॥ (५८-७, सिरीरागु, मः १)

We are intuitively united with Him, and we meet the Truest of the True. ||5||

सबदि रते से निरमले तजि काम क्रोधु अहंकारु ॥ (५८-७, सिरीरागु, मः १)

Those who are attuned to the Shabad are spotless and pure; they renounce sexual desire, anger, selfishness and conceit.

नामु सलाहनि सद सदा हरि राखहि उर धारि ॥ (५८-८, सिरीरागु, मः १)

They sing the Praises of the Naam, forever and ever; they keep the Lord enshrined within their hearts.

सो किउ मनहु विसारीऐ सभ जीआ का आधारु ॥६॥ (५८-८, सिरीरागु, मः १)

How could we ever forget Him from our minds? He is the Support of all beings. ||6||

सबदि मरै सो मरि रहै फिरि मरै न दूजी वार ॥ (५८-९, सिरीरागु, मः १)

One who dies in the Shabad is beyond death, and shall never die again.

सबदै ही ते पाईऐ हरि नामे लगै पिआरु ॥ (५८-९, सिरीरागु, मः १)

Through the Shabad, we find Him, and embrace love for the Name of the Lord.

बिनु सबदै जगु भूला फिरै मरि जनमै वारो वार ॥७॥ (५८-१०, सिरीरागु, मः १)

Without the Shabad, the world is deceived; it dies and is reborn, over and over again. ||7||

सभ सालाहै आप कउ वडहु वडेरी होइ ॥ (५८-१०, सिरीरागु, मः १)

All praise themselves, and call themselves the greatest of the great.

गुर बिनु आपु न चीनीऐ कहे सुणे किआ होइ ॥ (५८-११, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, one's self cannot be known. By merely speaking and listening, what is accomplished?

नानक सबदि पछाणीऐ हउमै करै न कोइ ॥८॥८॥ (५८-११, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, one who realizes the Shabad does not act in egotism. ||8||8||

सिरीरागु महला १ ॥ (५८-१२)

Siree Raag, First Mehl:

बिनु पिर धन सीगारीऐ जोबनु बादि खुआरु ॥ (५८-१२, सिरीरागु, मः १)

Without her Husband, the soul-bride's youth and ornaments are useless and wretched.

ना माणे सुखि सेजड़ी बिनु पिर बादि सीगारु ॥ (५८-१३, सिरीरागु, मः १)

She does not enjoy the pleasure of His Bed; without her Husband, her ornaments are absurd.

दूखु घणो दोहागणी ना घरि सेज भतारु ॥१॥ (५८-१३, सिरीरागु, मः १)

The discarded bride suffers terrible pain; her Husband does not come to the bed of her home. ||1||

मन रे राम जपहु सुखु होइ ॥ (५८-१३, सिरीरागु, मः १)

O mind, meditate on the Lord, and find peace.

बिनु गुर प्रेम न पाईऐ सबदि मिलै रंगु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५८-१४, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, love is not found. United with the Shabad, happiness is found. ||1||Pause||

गुर सेवा सुखु पाईऐ हरि वरु सहजि सीगारु ॥ (५८-१४, सिरीरागु, मः १)

Serving the Guru, she finds peace, and her Husband Lord adorns her with intuitive wisdom.

सचि माणे पिर सेजड़ी गूड़ा हेतु पिआरु ॥ (५८-१५, सिरीरागु, मः १)

Truly, she enjoys the Bed of her Husband, through her deep love and affection.

गुरमुखि जाणि सिजाणीऐ गुरि मेली गुण चारु ॥२॥ (५८-१५, सिरीरागु, मः १)

As Gurmukh, she comes to know Him. Meeting with the Guru, she maintains a virtuous lifestyle. ||2||

सचि मिलहु वर कामणी पिरि मोही रंगु लाइ ॥ (५८-१६, सिरीरागु, मः १)

Through Truth, meet your Husband Lord, O soul-bride. Enchanted by your Husband, enshrine love for Him.

मनु तनु साचि विगसिआ कीमति कहणु न जाइ ॥ (५८-१६, सिरीरागु, मः १)

Your mind and body shall blossom forth in Truth. The value of this cannot be described.

हरि वरु घरि सोहागणी निर्मल साचै नाइ ॥३॥ (५८-१७, सिरीरागु, मः १)

The soul-bride finds her Husband Lord in the home of her own being; she is purified by the True Name. ||3||

मन महि मनूआ जे मरै ता पिरु रावै नारि ॥ (५८-१७, सिरीरागु, मः १)

If the mind within the mind dies, then the Husband ravishes and enjoys His bride.

इकतु तागै रलि मिलै गलि मोतीअन का हारु ॥ (५८-१८, सिरीरागु, मः १)

They are woven into one texture, like pearls on a necklace around the neck.

संत सभा सुखु ऊपजै गुरमुखि नाम अधारु ॥४॥ (५८-१८, सिरीरागु, मः १)

In the Society of the Saints, peace wells up; the Gurmukhs take the Support of the Naam. ||4||

खिन महि उपजै खिनि खपै खिनु आवै खिनु जाइ ॥ (५८-१९, सिरीरागु, मः १)

In an instant, one is born, and in an instant, one dies. In an instant one comes, and in an instant one goes.

सबदु पछाणै रवि रहै ना तिसु कालु संताइ ॥ (५८-१९, सिरीरागु, मः १)

One who recognizes the Shabad merges into it, and is not afflicted by death.

पन्ना ५६

साहिबु अतुलु न तोलीऐ कथनि न पाइआ जाइ ॥५॥ (५९-१, सिरीरागु, मः १)

Our Lord and Master is Unweighable; He cannot be weighed. He cannot be found merely by talking. ||5||

वापारी वणजारिआ आए वजहु लिखाइ ॥ (५६-१, सिरीरागु, मः १)

The merchants and the traders have come; their profits are pre-ordained.

कार कमावहि सच की लाहा मिलै रजाइ ॥ (५६-२, सिरीरागु, मः १)

Those who practice Truth reap the profits, abiding in the Will of God.

पूंजी साची गुरु मिलै ना तिसु तिलु न तमाइ ॥६॥ (५६-२, सिरीरागु, मः १)

With the Merchandise of Truth, they meet the Guru, who does not have a trace of greed. ||6||

गुरमुखि तोलि तुलाइसी सचु तराजी तोलु ॥ (५६-३, सिरीरागु, मः १)

As Gurmukh, they are weighed and measured, in the balance and the scales of Truth.

आसा मनसा मोहणी गुरि ठाकी सचु बोलु ॥ (५६-३, सिरीरागु, मः १)

The enticements of hope and desire are quieted by the Guru, whose Word is True.

आपि तुलाए तोलसी पूरे पूरा तोलु ॥७॥ (५६-४, सिरीरागु, मः १)

He Himself weighs with the scale; perfect is the weighing of the Perfect One. ||7||

कथनै कहणि न छुटीए ना पड़ि पुसतक भार ॥ (५६-४, सिरीरागु, मः १)

No one is saved by mere talk and speech, nor by reading loads of books.

काइआ सोच न पाईए बिनु हरि भगति पिआर ॥ (५६-४, सिरीरागु, मः १)

The body does not obtain purity without loving devotion to the Lord.

नानक नामु न वीसरै मेले गुरु करतार ॥८॥६॥ (५६-५, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, never forget the Naam; the Guru shall unite us with the Creator. ||8||9||

सिरीरागु महला १ ॥ (५६-६)

Siree Raag, First Mehl:

सतिगुरु पूरा जे मिलै पाईए रतनु बीचारु ॥ (५६-६, सिरीरागु, मः १)

Meeting the Perfect True Guru, we find the jewel of meditative reflection.

मनु दीजै गुरु आपणे पाईए सर्व पिआरु ॥ (५६-६, सिरीरागु, मः १)

Surrendering our minds to our Guru, we find universal love.

मुकति पदारथु पाईए अवगण मेटणहारु ॥१॥ (५६-७, सिरीरागु, मः १)

We find the wealth of liberation, and our demerits are erased. ||1||

भाई रे गुर बिनु गिआनु न होइ ॥ (५६-७, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, without the Guru, there is no spiritual wisdom.

पूछहु ब्रह्मे नारदै बेद बिआसै कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५६-८, सिरीरागु, मः १)

Go and ask Brahma, Naarad and Vyaas, the writer of the Vedas. ||1||Pause||

गिआनु धिआनु धुनि जाणीऐ अकथु कहावै सोइ ॥ (५६-८, सिरीरागु, मः १)

Know that from the vibration of the Word, we obtain spiritual wisdom and meditation. Through it, we speak the Unspoken.

सफलओ बिरखु हरीआवला छाव घणेरी होइ ॥ (५६-९, सिरीरागु, मः १)

He is the fruit-bearing Tree, luxuriantly green with abundant shade.

लाल जवेहर माणकी गुर भंडारै सोइ ॥२॥ (५६-९, सिरीरागु, मः १)

The rubies, jewels and emeralds are in the Guru's Treasury. ||2||

गुर भंडारै पाईऐ निर्मल नाम पिआरु ॥ (५६-१०, सिरीरागु, मः १)

From the Guru's Treasury, we receive the Love of the Immaculate Naam, the Name of the Lord.

साचो वखरु संचीऐ पूरै करमि अपारु ॥ (५६-१०, सिरीरागु, मः १)

We gather in the True Merchandise, through the Perfect Grace of the Infinite.

सुखदाता दुख मेटणो सतिगुरु असुर संघारु ॥३॥ (५६-१०, सिरीरागु, मः १)

The True Guru is the Giver of peace, the Dispeller of pain, the Destroyer of demons. ||3||

भवजलु बिखमु डरावणो ना कंधी ना पारु ॥ (५६-११, सिरीरागु, मः १)

The terrifying world-ocean is difficult and dreadful; there is no shore on this side or the one beyond.

ना बेड़ी ना तुलहड़ा ना तिसु वंझु मलारु ॥ (५६-११, सिरीरागु, मः १)

There is no boat, no raft, no oars and no boatman.

सतिगुरु भै का बोहिथा नदरी पारि उतारु ॥४॥ (५६-१२, सिरीरागु, मः १)

The True Guru is the only boat on this terrifying ocean. His Glance of Grace carries us across. ||4||

इकु तिलु पिआरा विसरै दुखु लागै सुखु जाइ ॥ (५६-१२, सिरीरागु, मः १)

If I forget my Beloved, even for an instant, suffering overtakes me and peace departs.

जिहवा जलउ जलावणी नामु न जपै रसाइ ॥ (५६-१३, सिरीरागु, मः १)

Let that tongue be burnt in flames, which does not chant the Naam with love.

घटु बिनसै दुखु अगलो जमु पकड़ै पछुताइ ॥५॥ (५६-१३, सिरीरागु, मः १)

When the pitcher of the body bursts, there is terrible pain; those who are caught by the Minister of Death regret and repent. ||5||

मेरी मेरी करि गए तनु धनु कलतु न साथि ॥ (५६-१४, सिरीरागु, मः १)

Crying out, "Mine! Mine!", they have departed, but their bodies, their wealth, and their wives did not go with them.

बिनु नावै धनु बादि है भूलो मारगि आथि ॥ (५६-१४, सिरीरागु, मः १)

Without the Name, wealth is useless; deceived by wealth, they have lost their way.

साचउ साहिबु सेवीऐ गुरमुखि अकथो काथि ॥६॥ (५६-१४, सिरीरागु, मः १)

So serve the True Lord; become Gurmukh, and speak the Unspoken. ||6||

आवै जाइ भवाईऐ पइऐ किरति कमाइ ॥ (५६-१५, सिरीरागु, मः १)

Coming and going, people wander through reincarnation; they act according to their past actions.

पूरबि लिखिआ किउ मेटीऐ लिखिआ लेखु रजाइ ॥ (५६-१५, सिरीरागु, मः १)

How can one's pre-ordained destiny be erased? It is written in accordance with the Lord's Will.

बिनु हरि नाम न छुटीऐ गुरमति मिलै मिलाइ ॥७॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

Without the Name of the Lord, no one can be saved. Through the Guru's Teachings, we are united in His Union. ||7||

तिसु बिनु मेरा को नही जिस का जीउ परानु ॥ (५६-१७, सिरीरागु, मः १)

Without Him, I have no one to call my own. My soul and my breath of life belong to Him.

हउमै ममता जलि बलउ लोभु जलउ अभिमानु ॥ (५६-१७, सिरीरागु, मः १)

May my egotism and possessiveness be burnt to ashes, and my greed and egotistical pride consigned to the fire.

नानक सबदु वीचारीऐ पाईऐ गुणी निधानु ॥८॥१०॥ (५६-१८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, contemplating the Shabad, the Treasure of Excellence is obtained. ||8||10||

सिरीरागु महला १ ॥ (५६-१८)

Siree Raag, First Mehl:

रे मन ऐसी हरि सिउ प्रीति करि जैसी जल कमलेहि ॥ (५६-१८, सिरीरागु, मः १)

O mind, love the Lord, as the lotus loves the water.

लहरी नालि पछाड़ीऐ भी विगसै असनेहि ॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

Tossed about by the waves, it still blossoms with love.

जल महि जीअ उपाइ कै बिनु जल मरणु तिनेहि ॥१॥ (५६-१६, सिरीरागु, मः १)

In the water, the creatures are created; outside of the water they die. ||1||

पन्ना ६०

मन रे किउ छूटहि बिनु पिआर ॥ (६०-१, सिरीरागु, मः १)

O mind, how can you be saved without love?

गुरमुखि अंतरि रवि रहिआ बखसे भगति भंडार ॥१॥ रहाउ ॥ (६०-१, सिरीरागु, मः १)

God permeates the inner beings of the Gurmukhs. They are blessed with the treasure of devotion. ||1||Pause||

रे मन ऐसी हरि सिउ प्रीति करि जैसी मछुली नीर ॥ (६०-२, सिरीरागु, मः १)

O mind, love the Lord, as the fish loves the water.

जिउ अधिकउ तिउ सुखु घणो मनि तनि साँति सरीर ॥ (६०-२, सिरीरागु, मः १)

The more the water, the more the happiness, and the greater the peace of mind and body.

बिनु जल घड़ी न जीवई प्रभु जाणै अभ पीर ॥२॥ (६०-३, सिरीरागु, मः १)

Without water, she cannot live, even for an instant. God knows the suffering of her mind. ||2||

रे मन ऐसी हरि सिउ प्रीति करि जैसी चातृक मेह ॥ (६०-४, सिरीरागु, मः १)

O mind, love the Lord, as the song-bird loves the rain.

सर भरि थल हरीआवले इक बूंद न पवई केह ॥ (६०-४, सिरीरागु, मः १)

The pools are overflowing with water, and the land is luxuriantly green, but what are they to her, if that single drop of rain does not fall into her mouth?

करमि मिलै सो पाईऐ किरतु पइआ सिरि देह ॥३॥ (६०-५, सिरीरागु, मः १)

By His Grace, she receives it; otherwise, because of her past actions, she gives her head. ||3||

रे मन ऐसी हरि सिउ प्रीति करि जैसी जल दुध होइ ॥ (६०-५, सिरीरागु, मः १)

O mind, love the Lord, as the water loves the milk.

आवटणु आपे खवै दुध कउ खपणि न देइ ॥ (६०-६, सिरीरागु, मः १)

The water, added to the milk, itself bears the heat, and prevents the milk from burning.

आपे मेलि विछुंनिआ सचि वडिआई देइ ॥४॥ (६०-६, सिरीरागु, मः १)

God unites the separated ones with Himself again, and blesses them with true greatness. ||4||

रे मन ऐसी हरि सिउ प्रीति करि जैसी चकवी सूर ॥ (६०-७, सिरीरागु, मः १)

O mind, love the Lord, as the chakvee duck loves the sun.

खिनु पलु नीद न सोवई जाणै दूरि हजूरि ॥ (६०-७, सिरीरागु, मः १)

She does not sleep, for an instant or a moment; the sun is so far away, but she thinks that it is near.

मनमुखि सोझी ना पवै गुरुमुखि सदा हजूरि ॥५॥ (६०-८, सिरीरागु, मः १)

Understanding does not come to the self-willed manmukh. But to the Gurmukh, the Lord is always close. ||5||

मनमुखि गणत गणावणी करता करे सु होइ ॥ (६०-८, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukhs make their calculations and plans, but only the actions of the Creator come to pass.

ता की कीमति ना पवै जे लोचै सभु कोइ ॥ (६०-९, सिरीरागु, मः १)

His Value cannot be estimated, even though everyone may wish to do so.

गुरमति होइ त पाईऐ सचि मिलै सुखु होइ ॥६॥ (६०-६, सिरीरागु, मः १)

Through the Guru's Teachings, it is revealed. Meeting with the True One, peace is found. ||6||

सचा नेहु न तुटई जे सतिगुरु भेटै सोइ ॥ (६०-१०, सिरीरागु, मः १)

True love shall not be broken, if the True Guru is met.

गिआन पदारथु पाईऐ तृभवण सोझी होइ ॥ (६०-१०, सिरीरागु, मः १)

Obtaining the wealth of spiritual wisdom, the understanding of the three worlds is acquired.

निरमलु नामु न वीसरै जे गुण का गाहकु होइ ॥७॥ (६०-१०, सिरीरागु, मः १)

So become a customer of merit, and do not forget the Immaculate Naam, the Name of the Lord. ||7||

खेलि गए से पंखणूं जो चुगदे सर तलि ॥ (६०-११, सिरीरागु, मः १)

Those birds which peck at the shore of the pool have played and have departed.

घड़ी कि मुहति कि चलणा खेलणु अजु कि कलि ॥ (६०-११, सिरीरागु, मः १)

In a moment, in an instant, we too must depart. Our play is only for today or tomorrow.

जिसु तूं मेलहि सो मिलै जाइ सचा पिडु मलि ॥८॥ (६०-१२, सिरीरागु, मः १)

But those whom You unite, Lord, are united with You; they obtain a seat in the Arena of Truth. ||8||

बिनु गुर प्रीति न ऊपजै हउमै मैलु न जाइ ॥ (६०-१२, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, love does not well up, and the filth of egotism does not depart.

सोहं आपु पछाणीऐ सबदि भेदि पतीआइ ॥ (६०-१३, सिरीरागु, मः १)

One who recognizes within himself that, "He is me", and who is pierced through by the Shabad, is satisfied.

गुरमुखि आपु पछाणीऐ अवर कि करे कराइ ॥९॥ (६०-१३, सिरीरागु, मः १)

When one becomes Gurmukh and realizes his own self, what more is there left to do or have done? ||9||

मिलिआ का किआ मेलीऐ सबदि मिले पतीआइ ॥ (६०-१४, सिरीरागु, मः १)

Why speak of union to those who are already united with the Lord? Receiving the Shabad, they are satisfied.

मनमुखि सोझी ना पवै वीछुड़ि चोटा खाइ ॥ (६०-१४, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukhs do not understand; separated from Him, they endure beatings.

नानक दरु घरु एकु है अवरु न दूजी जाइ ॥१०॥११॥ (६०-१५, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, there is only the one door to His Home; there is no other place at all.
||10||11||

सिरीरागु महला १ ॥ (६०-१५)

Siree Raag, First Mehl:

मनमुखि भुलै भुलाईऐ भूली ठउर न काइ ॥ (६०-१६, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukhs wander around, deluded and deceived. They find no place of rest.

गुरु बिनु को न दिखावई अंधी आवै जाइ ॥ (६०-१६, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, no one is shown the Way. Like the blind, they continue coming and going.

गिआन पदारथु खोइआ ठगिआ मुठा जाइ ॥१॥ (६०-१६, सिरीरागु, मः १)

Having lost the treasure of spiritual wisdom, they depart, defrauded and plundered.
||1||

बाबा माइआ भरमि भुलाइ ॥ (६०-१७, सिरीरागु, मः १)

O Baba, Maya deceives with its illusion.

भरमि भुली डोहागणी ना पिर अंकि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६०-१७, सिरीरागु, मः १)

Deceived by doubt, the discarded bride is not received into the Lap of her Beloved.
||1||Pause||

भूली फिरै दिसंतरी भूली गृहु तजि जाइ ॥ (६०-१८, सिरीरागु, मः १)

The deceived bride wanders around in foreign lands; she leaves, and abandons her own home.

भूली डूंगरि थलि चडै भरमै मनु डोलाइ ॥ (६०-१८, सिरीरागु, मः १)

Deceived, she climbs the plateaus and mountains; her mind wavers in doubt.

धुरहु विछुन्नी किउ मिलै गरबि मुठी बिललाइ ॥२॥ (६०-१९, सिरीरागु, मः १)

Separated from the Primal Being, how can she meet with Him again? Plundered by pride, she cries out and bewails. ||2||

विछुड़िआ गुरु मेलसी हरि रसि नाम पिआरि ॥ (६०-१९, सिरीरागु, मः १)

The Guru unites the separated ones with the Lord again, through the love of the Delicious Name of the Lord.

पन्ना ६१

साचि सहजि सोभा घणी हरि गुण नाम अधारि ॥ (६१-१, सिरीरागु, मः १)

Through truth and intuitive poise, great honor is obtained, with the Support of the Naam and the Glory of the Lord.

जिउ भावै तिउ रखु तूं मै तुझ बिनु कवनु भतारु ॥३॥ (६१-१, सिरीरागु, मः १)

As it pleases You, Lord, please save and protect me. Without You, O my Husband Lord, who else is there for me? ||3||

अखर पड़ि पड़ि भुलीऐ भेखी बहुतु अभिमानु ॥ (६१-२, सिरीरागु, मः १)

Reading their books over and over again, people continue making mistakes; they are so proud of their religious robes.

तीर्थ नाता किआ करे मन महि मैलु गुमानु ॥ (६१-२, सिरीरागु, मः १)

But what is the use of bathing at sacred shrines of pilgrimage, when the filth of stubborn pride is within the mind?

गुर बिनु किनि समझाईऐ मनु राजा सुलतानु ॥४॥ (६१-३, सिरीरागु, मः १)

Other than the Guru, who can explain that within the mind is the Lord, the King, the Emperor? ||4||

प्रेम पदारथु पाईऐ गुरमुखि ततु वीचारु ॥ (६१-३, सिरीरागु, मः १)

The Treasure of the Lord's Love is obtained by the Gurmukh, who contemplates the essence of reality.

सा धन आपु गवाइआ गुर कै सबदि सीगारु ॥ (६१-४, सिरीरागु, मः १)

The bride eradicates her selfishness, and adorns herself with the Word of the Guru's Shabad.

घर ही सो पिरु पाइआ गुर कै हेति अपारु ॥५॥ (६१-४, सिरीरागु, मः १)

Within her own home, she finds her Husband, through infinite love for the Guru. ||5||

गुर की सेवा चाकरी मनु निरमलु सुखु होइ ॥ (६१-५, सिरीरागु, मः १)

Applying oneself to the service of the Guru, the mind is purified, and peace is obtained.

गुर का सबदु मनि वसिआ हउमै विचहु खोइ ॥ (६१-५, सिरीरागु, मः १)

The Word of the Guru's Shabad abides within the mind, and egotism is eliminated from within.

नामु पदारथु पाइआ लाभु सदा मनि होइ ॥६॥ (६१-६, सिरीरागु, मः १)

The Treasure of the Naam is acquired, and the mind reaps the lasting profit. ||6||

करमि मिलै ता पाईऐ आपि न लइआ जाइ ॥ (६१-६, सिरीरागु, मः १)

If He grants His Grace, then we obtain it. We cannot find it by our own efforts.

गुर की चरणी लगि रहु विचहु आपु गवाइ ॥ (६१-७, सिरीरागु, मः १)

Remain attached to the Feet of the Guru, and eradicate selfishness from within.

सचे सेती रतिआ सचो पलै पाइ ॥७॥ (६१-७, सिरीरागु, मः १)

Attuned to Truth, you shall obtain the True One. ||7||

भुलण अंदरि सभु को अभुलु गुरु करतारु ॥ (६१-७, सिरीरागु, मः १)

Everyone makes mistakes; only the Guru and the Creator are infallible.

गुरमति मनु समझाइआ लागा तिसै पिआरु ॥ (६१-८, सिरीरागु, मः १)

One who instructs his mind with the Guru's Teachings comes to embrace love for the Lord.

नानक साचु न वीसरै मेले सबदु अपारु ॥८॥१२॥ (६१-८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, do not forget the Truth; you shall receive the Infinite Word of the Shabad. ||8||12||

सिरीरागु महला १ ॥ (६१-६)

Siree Raag, First Mehl:

तृसना माइआ मोहणी सुत बंधप घर नारि ॥ (६१-६, सिरीरागु, मः १)

The enticing desire for Maya leads people to become emotionally attached to their children, relatives, households and spouses.

धनि जोबनि जगु ठगिआ लबि लोभि अहंकारि ॥ (६१-१०, सिरीरागु, मः १)

The world is deceived and plundered by riches, youth, greed and egotism.

मोह ठगउली हउ मुई सा वरतै संसारि ॥१॥ (६१-१०, सिरीरागु, मः १)

The drug of emotional attachment has destroyed me, as it has destroyed the whole world. ||1||

मेरे प्रीतमा मै तुझ बिनु अवरु न कोइ ॥ (६१-१०, सिरीरागु, मः १)

O my Beloved, I have no one except You.

मै तुझ बिनु अवरु न भावई तूं भावहि सुखु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६१-११, सिरीरागु, मः १)

Without You, nothing else pleases me. Loving You, I am at peace. ||1||Pause||

नामु सालाही रंग सिउ गुर कै सबदि संतोखु ॥ (६१-११, सिरीरागु, मः १)

I sing the Praises of the Naam, the Name of the Lord, with love; I am content with the Word of the Guru's Shabad.

जो दीसै सो चलसी कूड़ा मोहु न वेखु ॥ (६१-१२, सिरीरागु, मः १)

Whatever is seen shall pass away. So do not be attached to this false show.

वाट वटाऊ आइआ नित चलदा साथु देखु ॥२॥ (६१-१२, सिरीरागु, मः १)

Like a traveller in his travels, you have come. Behold the caravan leaving each day. ||2||

आखणि आखहि केतड़े गुर बिनु बूझ न होइ ॥ (६१-१३, सिरीरागु, मः १)

Many preach sermons, but without the Guru, understanding is not obtained.

नामु वडाई जे मिलै सचि रपै पति होइ ॥ (६१-१३, सिरीरागु, मः १)

If someone receives the Glory of the Naam, he is attuned to truth and blessed with honor.

जो तुधु भावहि से भले खोटा खरा न कोइ ॥३॥ (६१-१४, सिरीरागु, मः १)

Those who are pleasing to You are good; no one is counterfeit or genuine. ||3||

गुर सरणाई छुटीऐ मनमुख खोटी रासि ॥ (६१-१४, सिरीरागु, मः १)

In the Guru's Sanctuary we are saved. The assets of the self-willed manmukhs are false.

असट धातु पातिसाह की घड़ीऐ सबदि विगासि ॥ (६१-१४, सिरीरागु, मः १)

The eight metals of the King are made into coins by the Word of His Shabad.

आपे परखे पारखू पवै खजानै रासि ॥४॥ (६१-१५, सिरीरागु, मः १)

The Assayer Himself assays them, and He places the genuine ones in His Treasury. ||4||

तेरी कीमति ना पवै सभ डिठी ठोकि वजाइ ॥ (६१-१५, सिरीरागु, मः १)

Your Value cannot be appraised; I have seen and tested everything.

कहणै हाथ न लभई सचि टिकै पति पाइ ॥ (६१-१६, सिरीरागु, मः १)

By speaking, His Depth cannot be found. Abiding in truth, honor is obtained.

गुरमति तूं सालाहणा होरु कीमति कहणु न जाइ ॥५॥ (६१-१६, सिरीरागु, मः १)

Through the Guru's Teachings, I praise You; otherwise, I cannot describe Your Value. ||5||

जितु तनि नामु न भावई तितु तनि हउमै वादु ॥ (६१-१७, सिरीरागु, मः १)

That body which does not appreciate the Naam-that body is infested with egotism and conflict.

गुर बिनु गिआनु न पाईऐ बिखिआ दूजा सादु ॥ (६१-१७, सिरीरागु, मः १)

Without the Guru, spiritual wisdom is not obtained; other tastes are poison.

बिनु गुण कामि न आवई माइआ फीका सादु ॥६॥ (६१-१८, सिरीरागु, मः १)

Without virtue, nothing is of any use. The taste of Maya is bland and insipid. ||6||

आसा अंदरि जंमिआ आसा रस कस खाइ ॥ (६१-१८, सिरीरागु, मः १)

Through desire, people are cast into the womb and reborn. Through desire, they taste the sweet and sour flavors.

आसा बंधि चलार्इऐ मुहे मुहि चोटा खाइ ॥ (६१-१६, सिरीरागु, मः १)

Bound by desire, they are led on, beaten and struck on their faces and mouths.

अवगणि बधा मारीऐ छूटै गुरमति नाइ ॥७॥ (६१-१६, सिरीरागु, मः १)

Bound and gagged and assaulted by evil, they are released only through the Name, through the Guru's Teachings. ||7||

पन्ना ६२

सरबे थाई एकु तूं जिउ भावै तिउ राखु ॥ (६२-१, सिरीरागु, मः १)

In all places, You are the One and Only. As it pleases You, Lord, please save and protect me!

गुरमति साचा मनि वसै नामु भलो पति साखु ॥ (६२-१, सिरीरागु, मः १)

Through the Guru's Teachings, the True One abides within the mind. The Companionship of the Naam brings the most excellent honor.

हउमै रोगु गवाईऐ सबदि सचै सचु भाखु ॥८॥ (६२-१, सिरीरागु, मः १)

Eradicate the disease of egotism, and chant the True Shabad, the Word of the True Lord. ||8||

आकासी पातालि तूं तृभवणि रहिआ समाइ ॥ (६२-२, सिरीरागु, मः १)

You are pervading throughout the Akaashic Ethers, the nether regions and the three worlds.

आपे भगती भाउ तूं आपे मिलहि मिलाइ ॥ (६२-२, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are bhakti, loving devotional worship. You Yourself unite us in Union with Yourself.

नानक नामु न वीसरै जिउ भावै तिवै रजाइ ॥९॥१३॥ (६२-३, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, may I never forget the Naam! As is Your Pleasure, so is Your Will. ||9||13||

सिरीरागु महला १ ॥ (६२-३)

Siree Raag, First Mehl:

राम नामि मनु बेधिआ अवरु कि करी वीचारु ॥ (६२-४, सिरीरागु, मः १)

My mind is pierced through by the Name of the Lord. What else should I contemplate?

सबद सुरति सुखु ऊपजै प्रभ रातउ सुख सारु ॥ (६२-४, सिरीरागु, मः १)

Focusing your awareness on the Shabad, happiness wells up. Attuned to God, the most excellent peace is found.

जिउ भावै तिउ राखु तूं मै हरि नामु अधारु ॥१॥ (६२-४, सिरीरागु, मः १)

As it pleases You, please save me, Lord. The Name of the Lord is my Support. ||1||

मन रे साची खसम रजाइ ॥ (६२-५, सिरीरागु, मः १)

O mind, the Will of our Lord and Master is true.

जिनि तनु मनु साजि सीगारिआ तिसु सेती लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२-५, सिरीरागु, मः १)

Focus your love upon the One who created and adorned your body and mind.
||1||Pause||

तनु बैसंतरि होमीऐ इक रती तोलि कटाइ ॥ (६२-६, सिरीरागु, मः १)

If I cut my body into pieces, and burn them in the fire,

तनु मनु समधा जे करी अनदिनु अगनि जलाइ ॥ (६२-६, सिरीरागु, मः १)

and if I make my body and mind into firewood, and night and day burn them in the fire,

हरि नामै तुलि न पुजई जे लख कोटी कर्म कमाइ ॥२॥ (६२-७, सिरीरागु, मः १)

and if I perform hundreds of thousands and millions of religious rituals-still, all these are not equal to the Name of the Lord. ||2||

अर्ध सरीरु कटाईऐ सिरि करवतु धराइ ॥ (६२-७, सिरीरागु, मः १)

If my body were cut in half, if a saw was put to my head,

तनु हैमंचलि गालीऐ भी मन ते रोगु न जाइ ॥ (६२-८, सिरीरागु, मः १)

and if my body were frozen in the Himalayas-even then, my mind would not be free of disease.

हरि नामै तुलि न पुजई सभ डिठी ठोकि वजाइ ॥३॥ (६२-८, सिरीरागु, मः १)

None of these are equal to the Name of the Lord. I have seen and tried and tested them all. ||3||

कंचन के कोट दतु करी बहु हैवर गैवर दानु ॥ (६२-९, सिरीरागु, मः १)

If I made a donation of castles of gold, and gave lots of fine horses and wondrous elephants in charity,

भूमि दानु गऊआ घणी भी अंतरि गरबु गुमानु ॥ (६२-६, सिरीरागु, मः १)

and if I made donations of land and cows-even then, pride and ego would still be within me.

राम नामि मनु बेधिआ गुरि दीआ सचु दानु ॥४॥ (६२-१०, सिरीरागु, मः १)

The Name of the Lord has pierced my mind; the Guru has given me this true gift. ||4||

मनहठ बुधी केतीआ केते बेद बीचार ॥ (६२-१०, सिरीरागु, मः १)

There are so many stubborn-minded intelligent people, and so many who contemplate the Vedas.

केते बंधन जीअ के गुरमुखि मोख दुआर ॥ (६२-११, सिरीरागु, मः १)

There are so many entanglements for the soul. Only as Gurmukh do we find the Gate of Liberation.

सचहु औरै सभु को उपरि सचु आचारु ॥५॥ (६२-११, सिरीरागु, मः १)

Truth is higher than everything; but higher still is truthful living. ||5||

सभु को ऊचा आखीऐ नीचु न दीसै कोइ ॥ (६२-१२, सिरीरागु, मः १)

Call everyone exalted; no one seems lowly.

इकनै भाँडे साजिए इकु चानणु तिहु लोइ ॥ (६२-१२, सिरीरागु, मः १)

The One Lord has fashioned the vessels, and His One Light pervades the three worlds.

करमि मिलै सचु पाईऐ धुरि बखस न मेटै कोइ ॥६॥ (६२-१३, सिरीरागु, मः १)

Receiving His Grace, we obtain Truth. No one can erase His Primal Blessing. ||6||

साधु मिलै साधू जनै संतोखु वसै गुर भाइ ॥ (६२-१३, सिरीरागु, मः १)

When one Holy person meets another Holy person, they abide in contentment, through the Love of the Guru.

अकथ कथा वीचारीऐ जे सतिगुर माहि समाइ ॥ (६२-१४, सिरीरागु, मः १)

They contemplate the Unspoken Speech, merging in absorption in the True Guru.

पी अमृतु संतोखिआ दरगहि पैधा जाइ ॥७॥ (६२-१४, सिरीरागु, मः १)

Drinking in the Ambrosial Nectar, they are contented; they go to the Court of the Lord in robes of honor. ||7||

घटि घटि वाजै किंगुरी अनदिनु सबदि सुभाइ ॥ (६२-१४, सिरीरागु, मः १)

In each and every heart the Music of the Lord's Flute vibrates, night and day, with sublime love for the Shabad.

विरले कउ सोझी पई गुरुमुखि मनु समझाइ ॥ (६२-१५, सिरीरागु, मः १)

Only those few who become Gurmukh understand this by instructing their minds.

नानक नामु न वीसरै छूटै सबदु कमाइ ॥८॥१४॥ (६२-१५, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, do not forget the Naam. Practicing the Shabad you shall be saved. ||8||14||

सिरीरागु महला १ ॥ (६२-१६)

Siree Raag, First Mehl:

चिते दिसहि धउलहर बगे बंक दुआर ॥ (६२-१६, सिरीरागु, मः १)

There are painted mansions to behold, white-washed, with beautiful doors;

करि मन खुसी उसारिआ दूजै हेति पिआरि ॥ (६२-१७, सिरीरागु, मः १)

they were constructed to give pleasure to the mind, but this is only for the sake of the love of duality.

अंदरु खाली प्रेम बिनु ढहि ढेरी तनु छारु ॥१॥ (६२-१७, सिरीरागु, मः १)

The inner being is empty without love. The body shall crumble into a heap of ashes. ||1||

भाई रे तनु धनु साथि न होइ ॥ (६२-१८, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, this body and wealth shall not go along with you.

राम नामु धनु निरमलो गुरु दाति करे प्रभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२-१८, सिरीरागु, मः १)

The Lord's Name is the pure wealth; through the Guru, God bestows this gift. ||1||Pause||

राम नामु धनु निरमलो जे देवै देवणहारु ॥ (६२-१८, सिरीरागु, मः १)

The Lord's Name is the pure wealth; it is given only by the Giver.

आगै पूछ न होवई जिसु बेली गुरु करतारु ॥ (६२-१९, सिरीरागु, मः १)

One who has the Guru, the Creator, as his Friend, shall not be questioned hereafter.

आपि छडाए छुटीए आपे बखसणहारु ॥२॥ (६२-१९, सिरीरागु, मः १)

He Himself delivers those who are delivered. He Himself is the Forgiver. ||2||

पन्ना ६३

मनमुखु जाणै आपणे धीआ पूत संजोगु ॥ (६३-१, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukh looks upon his daughters, sons and relatives as his own.

नारी देखि विगासीअहि नाले हरखु सु सोगु ॥ (६३-१, सिरीरागु, मः १)

Gazing upon his wife, he is pleased. But along with happiness, they bring grief.

गुरमुखि सबदि रंगावले अहिनिसि हरि रसु भोगु ॥३॥ (६३-२, सिरीरागु, मः १)

The Gurmukhs are attuned to the Word of the Shabad. Day and night, they enjoy the Sublime Essence of the Lord. ||3||

चितु चलै वितु जावणो साकत डोलि डोलाइ ॥ (६३-२, सिरीरागु, मः १)

The consciousness of the wicked, faithless cynics wanders around in search of transitory wealth, unstable and distracted.

बाहरि ढूँढि विगुचीऐ घर महि वसतु सुथाइ ॥ (६३-३, सिरीरागु, मः १)

Searching outside of themselves, they are ruined; the object of their search is in that sacred place within the home of the heart.

मनमुखि हउमै करि मुसी गुरमुखि पलै पाइ ॥४॥ (६३-३, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukhs, in their ego, miss it; the Gurmukhs receive it in their laps. ||4||

साकत निरगुणिआरिआ आपणा मूलु पछाणु ॥ (६३-४, सिरीरागु, मः १)

You worthless, faithless cynic-recognize your own origin!

रक्तु बिंदु का इहु तनो अगनी पासि पिराणु ॥ (६३-४, सिरीरागु, मः १)

This body is made of blood and semen. It shall be consigned to the fire in the end.

पवणै कै वसि देहुरी मसतकि सचु नीसाणु ॥५॥ (६३-५, सिरीरागु, मः १)

The body is under the power of the breath, according to the True Sign inscribed upon your forehead. ||5||

बहुता जीवणु मंगीऐ मुआ न लोडै कोइ ॥ (६३-५, सिरीरागु, मः १)

Everyone begs for a long life-no one wishes to die.

सुख जीवणु तिसु आखीऐ जिसु गुरमुखि वसिआ सोइ ॥ (६३-६, सिरीरागु, मः १)

A life of peace and comfort comes to that Gurmukh, within whom God dwells.

नाम विहूणे किआ गणी जिसु हरि गुर दरसु न होइ ॥६॥ (६३-६, सिरीरागु, मः १)

Without the Naam, what good those who do not have the Blessed Vision, the Darshan of the Lord and Guru? ||6||

जिउ सुपनै निसि भुलीऐ जब लगि निद्रा होइ ॥ (६३-७, सिरीरागु, मः १)

In their dreams at night, people wander around as long as they sleep;

इउ सरपनि कै वसि जीअड़ा अंतरि हउमै दोइ ॥ (६३-७, सिरीरागु, मः १)

just so, they are under the power of the snake Maya, as long as their hearts are filled with ego and duality.

गुरमति होइ वीचारीऐ सुपना इहु जगु लोइ ॥७॥ (६३-८, सिरीरागु, मः १)

Through the Guru's Teachings, they come to understand and see that this world is just a dream. ||7||

अगनि मरै जलु पाईऐ जिउ बारिक दूधै माइ ॥ (६३-८, सिरीरागु, मः १)

As thirst is quenched with water, and the baby is satisfied with mother's milk,

बिनु जल कमल सु ना थीऐ बिनु जल मीनु मराइ ॥ (६३-९, सिरीरागु, मः १)

and as the lotus does not exist without water, and as the fish dies without water

नानक गुरमुखि हरि रसि मिलै जीवा हरि गुण गाइ ॥८॥१५॥ (६३-९, सिरीरागु, मः १)

-O Nanak, so does the Gurmukh live, receiving the Sublime Essence of the Lord, and singing the Glorious Praises of the Lord. ||8||15||

सिरीरागु महला १ ॥ (६३-१०)

Siree Raag, First Mehl:

डूंगरु देखि डरावणो पेईअडै डरीआसु ॥ (६३-१०, सिरीरागु, मः १)

Beholding the terrifying mountain in this world of my father's home, I am terrified.

ऊचउ परबतु गाखडो ना पउडी तितु तासु ॥ (६३-११, सिरीरागु, मः १)

It is so difficult to climb this high mountain; there is no ladder which reaches up there.

गुरमुखि अंतरि जाणिआ गुरि मेली तरीआसु ॥१॥ (६३-११, सिरीरागु, मः १)

But as Gurmukh, I know that it is within my self; the Guru has brought me to Union, and so I cross over. ||1||

भाई रे भवजलु बिखमु डराँउ ॥ (६३-११, सिरीरागु, मः १)

O Siblings of Destiny, the terrifying world-ocean is so difficult to cross-I am terrified!

पूरा सतिगुरु रसि मिलै गुरु तारे हरि नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६३-१२, सिरीरागु, मः १)

The Perfect True Guru, in His Pleasure, has met with me; the Guru has saved me, through the Name of the Lord. ||1||Pause||

चला चला जे करी जाणा चलणहारु ॥ (६३-१२, सिरीरागु, मः १)

I may say, "I am going, I am going", but I know that, in the end, I must really go.

जो आइआ सो चलसी अमरु सु गुरु करतारु ॥ (६३-१३, सिरीरागु, मः १)

Whoever comes must also go. Only the Guru and the Creator are Eternal.

भी सचा सालाहणा सचै थानि पिआरु ॥२॥ (६३-१३, सिरीरागु, मः १)

So praise the True One continually, and love His Place of Truth. ||2||

दर घर महला सोहणे पके कोट हजार ॥ (६३-१४, सिरीरागु, मः १)

Beautiful gates, houses and palaces, solidly built forts,

हसती घोड़े पाखरे लसकर लख अपार ॥ (६३-१४, सिरीरागु, मः १)

elephants, saddled horses, hundreds of thousands of uncounted armies

किस ही नालि न चलिआ खपि खपि मुए असार ॥३॥ (६३-१४, सिरीरागु, मः १)

-none of these will go along with anyone in the end, and yet, the fools bother themselves to exhaustion with these, and then die. ||3||

सुइना रुपा संचीऐ मालु जालु जंजालु ॥ (६३-१५, सिरीरागु, मः १)

You may gather gold and sliver, but wealth is just a net of entanglement.

सभ जग महि दोही फेरीऐ बिनु नावै सिरि कालु ॥ (६३-१५, सिरीरागु, मः १)

You may beat the drum and proclaim authority over the whole world, but without the Name, death hovers over your head.

पिंडु पड़ै जीउ खेलसी बदफैली किआ हालु ॥४॥ (६३-१६, सिरीरागु, मः १)

When the body falls, the play of life is over; what shall be the condition of the evil-doers then? ||4||

पुता देखि विगसीऐ नारी सेज भतार ॥ (६३-१६, सिरीरागु, मः १)

The husband is delighted seeing his sons, and his wife upon his bed.

चोआ चंदनु लाईऐे कापडु रूपु सीगारु ॥ (६३-१७, सिरीरागु, मः १)

He applies sandalwood and scented oils, and dresses himself in his beautiful clothes.

खेहू खेह रलाईऐे छोडि चलै घर बारु ॥५॥ (६३-१७, सिरीरागु, मः १)

But dust shall mix with dust, and he shall depart, leaving hearth and home behind.
||5||

महर मलूक कहाईऐे राजा राउ कि खानु ॥ (६३-१८, सिरीरागु, मः १)

He may be called a chief, an emperor, a king, a governor or a lord;

चउधरी राउ सदाईऐे जलि बलीऐे अभिमान ॥ (६३-१८, सिरीरागु, मः १)

he may present himself as a leader or a chief, but this just burns him in the fire of egotistical pride.

मनमुखि नामु विसारिआ जिउ डवि दधा कानु ॥६॥ (६३-१९, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukh has forgotten the Naam. He is like straw, burning in the forest fire. ||6||

हउमै करि करि जाइसी जो आइआ जग माहि ॥ (६३-१९, सिरीरागु, मः १)

Whoever comes into the world and indulges in ego, must depart.

पन्ना ६४

सभु जगु काजल कोठड़ी तनु मनु देह सुआहि ॥ (६४-१, सिरीरागु, मः १)

The whole world is a store-house of lamp-black; the body and mind are blackened with it.

गुरि राखे से निरमले सबदि निवारी भाहि ॥७॥ (६४-१, सिरीरागु, मः १)

Those who are saved by the Guru are immaculate and pure; through the Word of the Shabad, they extinguish the fire of desire. ||7||

नानक तरीऐे सचि नामि सिरि साहा पातिसाहु ॥ (६४-२, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, they swim across with the True Name of the Lord, the King above the heads of kings.

मै हरि नामु न वीसरै हरि नामु रतनु वेसाहु ॥ (६४-२, सिरीरागु, मः १)

May I never forget the Name of the Lord! I have purchased the Jewel of the Lord's Name.

मनमुख भउजलि पचि मुए गुरमुखि तरे अथाहु ॥८॥१६॥ (६४-३, सिरीरागु, मः १)

The self-willed manmukhs putrefy and die in the terrifying world-ocean, while the Gurmukhs cross over the bottomless ocean. ||8||16||

सिरीरागु महला १ घरु २ ॥ (६४-३)

Siree Raag, First Mehl, Second House:

मुकामु करि घरि बैसणा नित चलणै की धोख ॥ (६४-४, सिरीरागु, मः १)

They have made this their resting place and they sit at home, but the urge to depart is always there.

मुकामु ता परु जाणीऐ जा रहै निहचलु लोक ॥१॥ (६४-४, सिरीरागु, मः १)

This would be known as a lasting place of rest, only if they were to remain stable and unchanging. ||1||

दुनीआ कैसि मुकामे ॥ (६४-५, सिरीरागु, मः १)

What sort of a resting place is this world?

करि सिदकु करणी खरचु बाधहु लागि रहु नामे ॥१॥ रहाउ ॥ (६४-५, सिरीरागु, मः १)

Doing deeds of faith, pack up the supplies for your journey, and remain committed to the Name. ||1||Pause||

जोगी त आसणु करि बहै मुला बहै मुकामि ॥ (६४-५, सिरीरागु, मः १)

The Yogis sit in their Yogic postures, and the Mullahs sit at their resting stations.

पंडित वखाणहि पोथीआ सिध बहहि देव सथानि ॥२॥ (६४-६, सिरीरागु, मः १)

The Hindu Pandits recite from their books, and the Siddhas sit in the temples of their gods. ||2||

सुर सिध गण गंधरब मुनि जन सेख पीर सलार ॥ (६४-६, सिरीरागु, मः १)

The angels, Siddhas, worshippers of Shiva, heavenly musicians, silent sages, Saints, priests, preachers, spiritual teachers and commanders

दरि कूच कूचा करि गए अवरै भि चलणहार ॥३॥ (६४-७, सिरीरागु, मः १)

-each and every one has left, and all others shall depart as well. ||3||

सुलतान खान मलूक उमरे गए करि करि कूचु ॥ (६४-७, सिरीरागु, मः १)

The sultans and kings, the rich and the mighty, have marched away in succession.

घड़ी मुहति कि चलणा दिल समझु तूं भि पहुचु ॥४॥ (६४-८, सिरीरागु, मः १)

In a moment or two, we shall also depart. O my heart, understand that you must go as well! ||4||

सबदाह माहि वखाणीऐ विरला त बूझै कोइ ॥ (६४-८, सिरीरागु, मः १)

This is described in the Shabads; only a few understand this!

नानक वखाणै बेनती जलि थलि महीअलि सोइ ॥५॥ (६४-९, सिरीरागु, मः १)

Nanak offers this prayer to the One who pervades the water, the land and the air. ||5||

अलाहु अलखु अगम्मु कादरु करणहारु करीमु ॥ (६४-९, सिरीरागु, मः १)

He is Allah, the Unknowable, the Inaccessible, All-powerful and Merciful Creator.

सभ दुनी आवण जावणी मुकामु एकु रहीमु ॥६॥ (६४-१०, सिरीरागु, मः १)

All the world comes and goes-only the Merciful Lord is permanent. ||6||

मुकामु तिस नो आखीऐ जिसु सिसि न होवी लेखु ॥ (६४-१०, सिरीरागु, मः १)

Call permanent only the One, who does not have destiny inscribed upon His Forehead.

असमानु धरती चलसी मुकामु ओही एकु ॥७॥ (६४-११, सिरीरागु, मः १)

The sky and the earth shall pass away; He alone is permanent. ||7||

दिन रवि चलै निसि ससि चलै तारिका लख पलोइ ॥ (६४-११, सिरीरागु, मः १)

The day and the sun shall pass away; the night and the moon shall pass away; the hundreds of thousands of stars shall disappear.

मुकामु ओही एकु है नानका सचु बुगोइ ॥८॥१७॥ (६४-१२, सिरीरागु, मः १)

He alone is permanent; Nanak speaks the Truth. ||8||17||

महले पहिले सतारह असटपदीआ ॥ (६४-१३)

Seventeen Ashtapadees Of The First Mehl.

सिरीरागु महला ३ घरु १ असटपदीआ (६४-१४)

Siree Raag, Third Mehl, First House, Ashtapadees:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६४-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरमुखि कृपा करे भगति कीजै बिनु गुर भगति न होइ ॥ (६४-१५, सिरीरागु, मः ३)

By God's Grace, the Gurmukh practices devotion; without the Guru, there is no devotional worship.

आपै आपु मिलाए बूझै ता निरमलु होवै कोइ ॥ (६४-१५, सिरीरागु, मः ३)

One who merges his own self into Him understands, and so becomes pure.

हरि जीउ सचा सची बाणी सबदि मिलावा होइ ॥१॥ (६४-१६, सिरीरागु, मः ३)

The Dear Lord is True, and True is the Word of His Bani. Through the Word of the Shabad, Union with Him is obtained. ||1||

भाई रे भगतिहीणु काहे जगि आइआ ॥ (६४-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, without devotion, why have people even come into the world?

पूरे गुर की सेव न कीनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६४-१७, सिरीरागु, मः ३)

They have not served the Perfect Guru; they have wasted their lives in vain.
||1||Pause||

आपे हरि जगजीवनु दाता आपे बखसि मिलाए ॥ (६४-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Lord Himself, the Life of the World, is the Giver. He Himself forgives, and unites us with Himself.

जीअ जंत ए किआ वेचारे किआ को आखि सुणाए ॥ (६४-१८, सिरीरागु, मः ३)

What are these poor beings and creatures? What can they speak and say?

गुरमुखि आपे दे वडिआई आपे सेव कराए ॥२॥ (६४-१९, सिरीरागु, मः ३)

God Himself grants glory to the Gurmukhs; He joins them to His Service. ||2||

देखि कुटम्बु मोहि लोभाणा चलदिआ नालि न जाई ॥ (६४-१९, सिरीरागु, मः ३)

Beholding your family, you are lured away by emotional attachment, but when you leave, they will not go with you.

पन्ना ६५

सतिगुरु सेवि गुण निधानु पाइआ तिस की कीम न पाई ॥ (६५-१, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, I have found the Treasure of Excellence. Its value cannot be estimated.

प्रभु सखा हरि जीउ मेरा अंते होइ सखाई ॥३॥ (६५-१, सिरीरागु, मः ३)

The Dear Lord God is my Best Friend. In the end, He shall be my Companion and Support. ||3||

पेईअडै जगजीवनु दाता मनमुखि पति गवाई ॥ (६५-२, सिरीरागु, मः ३)

In this world of my father's home, the Great Giver is the Life of the World. The self-willed manmukhs have lost their honor.

बिनु सतिगुर को मगु न जाणै अंधे ठउर न काई ॥ (६५-२, सिरीरागु, मः ३)

Without the True Guru, no one knows the Way. The blind find no place of rest.

हरि सुखदाता मनि नही वसिआ अंति गइआ पछुताई ॥४॥ (६५-३, सिरीरागु, मः ३)

If the Lord, the Giver of Peace, does not dwell within the mind, then they shall depart with regret in the end. ||4||

पेईअडै जगजीवनु दाता गुरमति मंनि वसाइआ ॥ (६५-३, सिरीरागु, मः ३)

In this world of my father's house, through the Guru's Teachings, I have cultivated within my mind the Great Giver, the Life of the World.

अनदिनु भगति करहि दिनु राती हउमै मोहु चुकाइआ ॥ (६५-४, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, performing devotional worship, day and night, ego and emotional attachment are removed.

जिसु सिउ राता तैसो होवै सचे सचि समाइआ ॥५॥ (६५-५, सिरीरागु, मः ३)

And then, attuned to Him, we become like Him, truly absorbed in the True One. ||5||

आपे नदरि करे भाउ लाए गुर सबदी बीचारि ॥ (६५-५, सिरीरागु, मः ३)

Bestowing His Glance of Grace, He gives us His Love, and we contemplate the Word of the Guru's Shabad.

सतिगुरु सेविऐ सहजु ऊपजै हउमै तृसना मारि ॥ (६५-६, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, intuitive peace wells up, and ego and desire die.

हरि गुणदाता सद मनि वसै सचु रखिआ उर धारि ॥६॥ (६५-६, सिरीरागु, मः ३)

The Lord, the Giver of Virtue, dwells forever within the minds of those who keep Truth enshrined within their hearts. ||6||

प्रभु मेरा सदा निरमला मनि निरमलि पाइआ जाइ ॥ (६५-७, सिरीरागु, मः ३)

My God is forever Immaculate and Pure; with a pure mind, He can be found.

नामु निधानु हरि मनि वसै हउमै दुखु सभु जाइ ॥ (६५-७, सिरीरागु, मः ३)

If the Treasure of the Name of the Lord abides within the mind, egotism and pain are totally eliminated.

सतिगुरि सबदु सुणाइआ हउ सद बलिहारै जाउ ॥७॥ (६५-८, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru has instructed me in the Word of the Shabad. I am forever a sacrifice to Him. ||7||

आपणै मनि चिति कहै कहाए बिनु गुर आपु न जाई ॥ (६५-८, सिरीरागु, मः ३)

Within your own conscious mind, you may say anything, but without the Guru, selfishness and conceit are not eradicated.

हरि जीउ भगति वछलु सुखदाता करि किरपा मंनि वसाई ॥ (६५-९, सिरीरागु, मः ३)

The Dear Lord is the Lover of His devotees, the Giver of Peace. By His Grace, He abides within the mind.

नानक सोभा सुरति देइ प्रभु आपे गुरमुखि दे वडिआई ॥८॥१॥१८॥ (६५-९, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, God blesses us with the sublime awakening of consciousness; He Himself grants glorious greatness to the Gurmukh. ||8||1||18||

सिरीरागु महला ३ ॥ (६५-१०)

Siree Raag, Third Mehl:

हउमै कर्म कमावदे जमडंडु लगै तिन आइ ॥ (६५-१०, सिरीरागु, मः ३)

Those who go around acting in egotism are struck down by the Messenger of Death with his club.

जि सतिगुरु सेवनि से उबरे हरि सेती लिव लाइ ॥१॥ (६५-११, सिरीरागु, मः ३)

Those who serve the True Guru are uplifted and saved, in love with the Lord. ||1||

मन रे गुरमुखि नामु धिआइ ॥ (६५-११, सिरीरागु, मः ३)

O mind, become Gurmukh, and meditate on the Naam, the Name of the Lord.

धुरि पूरबि करतै लिखिआ तिना गुरमति नामि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६५-१२, सिरीरागु, मः ३)

Those who are so pre-destined by the Creator are absorbed into the Naam, through the Guru's Teachings. ||1||Pause||

विणु सतिगुर परतीति न आवई नामि न लागो भाउ ॥ (६५-१२, सिरीरागु, मः ३)

Without the True Guru, faith does not come, and love for the Naam is not embraced.

सुपनै सुखु न पावई दुख महि सवै समाइ ॥२॥ (६५-१३, सिरीरागु, मः ३)

Even in dreams, they find no peace; they sleep immersed in pain. ||2||

जे हरि हरि कीचै बहुतु लोचीऐ किरतु न मेटिआ जाइ ॥ (६५-१३, सिरीरागु, मः ३)

Even if you chant the Name of the Lord, Har, Har, with great longing, your past actions are still not erased.

हरि का भाणा भगती मंनिआ से भगत पए दरि थाइ ॥३॥ (६५-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Lord's devotees surrender to His Will; those devotees are accepted at His Door. ||3||

गुरु सबदु दिड़ावै रंग सिउ बिनु किरपा लइआ न जाइ ॥ (६५-१५, सिरीरागु, मः ३)

The Guru has lovingly implanted the Word of His Shabad within me. Without His Grace, it cannot be attained.

जे सउ अमृतु नीरीऐ भी बिखु फलु लागै धाइ ॥४॥ (६५-१५, सिरीरागु, मः ३)

Even if the poisonous plant is watered with ambrosial nectar a hundred times, it will still bear poisonous fruit. ||4||

से जन सचे निरमले जिन सतिगुर नालि पिआरु ॥ (६५-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those humble beings who are in love with the True Guru are pure and true.

सतिगुर का भाणा कमावदे बिखु हउमै तजि विकारु ॥५॥ (६५-१६, सिरीरागु, मः ३)

They act in harmony with the Will of the True Guru; they shed the poison of ego and corruption. ||5||

मनहठि कितै उपाइ न छूटीऐ सिमृति सासत्र सोधहु जाइ ॥ (६५-१७, सिरीरागु, मः ३)

Acting in stubborn-mindedness, no one is saved; go and study the Simritees and the Shaastras.

मिलि संगति साधू उबरे गुर का सबदु कमाइ ॥६॥ (६५-१७, सिरीरागु, मः ३)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and practicing the Shabads of the Guru, you shall be saved. ||6||

हरि का नामु निधानु है जिसु अंतु न पारावारु ॥ (६५-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Name of the Lord is the Treasure, which has no end or limitation.

गुरमुखि सेई सोहदे जिन किरपा करे करतारु ॥७॥ (६५-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs are beauteous; the Creator has blessed them with His Mercy. ||7||

नानक दाता एकु है दूजा अउरु न कोइ ॥ (६५-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the One Lord alone is the Giver; there is no other at all.

गुरु परसादी पाईऐ करमि परापति होइ ॥८॥२॥१६॥ (६५-१६, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, He is obtained. By His Mercy, He is found. ||8||2||19||

पन्ना ६६

सिरीरागु महला ३ ॥ (६६-१)

Siree Raag, Third Mehl:

पंखी बिरखि सुहावड़ा सचु चुगै गुरु भाइ ॥ (६६-१, सिरीरागु, मः ३)

The soul-bird in the beautiful tree of the body pecks at Truth, with love for the Guru.

हरि रसु पीवै सहजि रहै उडै न आवै जाइ ॥ (६६-२, सिरीरागु, मः ३)

She drinks in the Sublime Essence of the Lord, and abides in intuitive ease; she does not fly around coming and going.

निज घरि वासा पाइआ हरि हरि नामि समाइ ॥१॥ (६६-२, सिरीरागु, मः ३)

She obtains her home within her own heart; she is absorbed into the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

मन रे गुरु की कार कमाइ ॥ (६६-३, सिरीरागु, मः ३)

O mind, work to serve the Guru.

गुरु कै भाणै जे चलहि ता अनदिनु राचहि हरि नाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६-३, सिरीरागु, मः ३)

If you walk in harmony with the Guru's Will, you shall remain immersed in the Lord's Name, night and day. ||1||Pause||

पंखी बिरख सुहावड़े ऊडहि चहु दिसि जाहि ॥ (६६-४, सिरीरागु, मः ३)

The birds in the beautiful trees fly around in all four directions.

जेता ऊडहि दुख घणे नित दाझहि तै बिललाहि ॥ (६६-४, सिरीरागु, मः ३)

The more they fly around, the more they suffer; they burn and cry out in pain.

बिनु गुरु महलु न जापई ना अमृत फल पाहि ॥२॥ (६६-४, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, they do not find the Mansion of the Lord's Presence, and they do not obtain the Ambrosial Fruit. ||2||

गुरमुखि ब्रह्म हरीआवला साचै सहजि सुभाइ ॥ (६६-५, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh is like God's tree, always green, blessed with the Sublime Love of the True One, with intuitive peace and poise.

साखा तीनि निवारीआ एक सबदि लिव लाइ ॥ (६६-६, सिरीरागु, मः ३)

He cuts off the three branches of the three qualities, and embraces love for the One Word of the Shabad.

अमृत फलु हरि एकु है आपे देइ खवाइ ॥३॥ (६६-६, सिरीरागु, मः ३)

The Lord alone is the Ambrosial Fruit; He Himself gives it to us to eat. ||3||

मनमुख ऊभे सुकि गए ना फलु तिन्ना छाउ ॥ (६६-७, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs stand there and dry up; they do not bear any fruit, and they do not provide any shade.

तिन्ना पासि न बैसीऐ ओना घरु न गिराउ ॥ (६६-७, सिरीरागु, मः ३)

Don't even bother to sit near them-they have no home or village.

कटीअहि तै नित जालीअहि ओना सबदु न नाउ ॥४॥ (६६-७, सिरीरागु, मः ३)

They are cut down and burnt each day; they have neither the Shabad, nor the Lord's Name. ||4||

हुकमे कर्म कमावणे पड़ऐ किरति फिराउ ॥ (६६-८, सिरीरागु, मः ३)

According to the Lord's Command, people perform their actions; they wander around, driven by the karma of their past actions.

हुकमे दरसनु देखणा जह भेजहि तह जाउ ॥ (६६-८, सिरीरागु, मः ३)

By the Lord's Command, they behold the Blessed Vision of His Darshan. Wherever He sends them, there they go.

हुकमे हरि हरि मनि वसै हुकमे सचि समाउ ॥५॥ (६६-९, सिरीरागु, मः ३)

By His Command, the Lord, Har, Har, abides within our minds; by His Command we merge in Truth. ||5||

हुकमु न जाणहि बपुड़े भूले फिरहि गवार ॥ (६६-९, सिरीरागु, मः ३)

The wretched fools do not know the Lord's Will; they wander around making mistakes.

मनहठि कर्म कमावदे नित नित होहि खुआरु ॥ (६६-१०, सिरीरागु, मः ३)

They go about their business stubborn-mindedly; they are disgraced forever and ever.

अंतरि साँति न आवई ना सचि लगै पिआरु ॥६॥ (६६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Inner peace does not come to them; they do not embrace love for the True Lord.
||6||

गुरमुखीआ मुह सोहणे गुर कै हेति पिआरि ॥ (६६-११, सिरीरागु, मः ३)

Beautiful are the faces of the Gurmukhs, who bear love and affection for the Guru.

सची भगती सचि रते दरि सचै सचिआर ॥ (६६-११, सिरीरागु, मः ३)

Through true devotional worship, they are attuned to Truth; at the True Door, they are found to be true.

आए से परवाणु है सभ कुल का करहि उधारु ॥७॥ (६६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Blessed is their coming into being; they redeem all their ancestors. ||7||

सभ नदरी कर्म कमावदे नदरी बाहरि न कोइ ॥ (६६-१२, सिरीरागु, मः ३)

All do their deeds under the Lord's Glance of Grace; no one is beyond His Vision.

जैसी नदरि करि देखै सचा तैसा ही को होइ ॥ (६६-१३, सिरीरागु, मः ३)

According to the Glance of Grace with which the True Lord beholds us, so do we become.

नानक नामि वडाईआ करमि परापति होइ ॥८॥३॥२०॥ (६६-१३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Glorious Greatness of the Naam, the Name of the Lord, is received only by His Mercy. ||8||3||20||

सिरीरागु महला ३ ॥ (६६-१४)

Siree Raag, Third Mehl:

गुरमुखि नामु धिआईऐ मनमुखि बूझ न पाइ ॥ (६६-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs meditate on the Naam; the self-willed manmukhs do not understand.

गुरमुखि सदा मुख ऊजले हरि वसिआ मनि आइ ॥ (६६-१५, सिरीरागु, मः ३)

The faces of the Gurmukhs are always radiant; the Lord has come to dwell within their minds.

सहजे ही सुखु पाईऐ सहजे रहै समाइ ॥१॥ (६६-१५, सिरीरागु, मः ३)

Through intuitive understanding they are at peace, and through intuitive understanding they remain absorbed in the Lord. ||1||

भाई रे दासनि दासा होइ ॥ (६६-१५, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, be the slaves of the Lord's slaves.

गुरु की सेवा गुरु भगति है विरला पाए कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६-१६, सिरीरागु, मः ३)

Service to the Guru is worship of the Guru. How rare are those who obtain it!
||1||Pause||

सदा सुहागु सुहागणी जे चलहि सतिगुर भाइ ॥ (६६-१६, सिरीरागु, मः ३)

The happy soul-bride is always with her Husband Lord, if she walks in harmony with the Will of the True Guru.

सदा पिरु निहचलु पाईऐ ना ओहु मरै न जाइ ॥ (६६-१७, सिरीरागु, मः ३)

She attains her Eternal, Ever-stable Husband, who never dies or goes away.

सबदि मिली ना वीछुडै पिर कै अंकि समाइ ॥२॥ (६६-१७, सिरीरागु, मः ३)

United with the Word of the Shabad, she shall not be separated again. She is immersed in the Lap of her Beloved. ||2||

हरि निरमलु अति ऊजला बिनु गुरु पाइआ न जाइ ॥ (६६-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Lord is Immaculate and Radiantly Bright; without the Guru, He cannot be found.

पाठु पढ़ै ना बूझई भेखी भरमि भुलाइ ॥ (६६-१८, सिरीरागु, मः ३)

He cannot be understood by reading scriptures; the deceitful pretenders are deluded by doubt.

गुरुमती हरि सदा पाइआ रसना हरि रसु समाइ ॥३॥ (६६-१९, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the Lord is always found, and the tongue is permeated with the Sublime Essence of the Lord. ||3||

माइआ मोहु चुकाइआ गुरुमती सहजि सुभाइ ॥ (६६-१९, सिरीरागु, मः ३)

Emotional attachment to Maya is shed with intuitive ease, through the Guru's Teachings.

पन्ना ६७

बिनु सबदै जगु दुखीआ फिरै मनमुखा नो गई खाइ ॥ (६७-१, सिरीरागु, मः ३)

Without the Shabad, the world wanders lost in pain. The self-willed manmukh is consumed.

सबदे नामु धिआईऐ सबदे सचि समाइ ॥४॥ (६७-१, सिरीरागु, मः ३)

Through the Shabad, meditate on the Naam; through the Shabad, you shall merge in Truth. ||4||

माइआ भूले सिध फिरहि समाधि न लगै सुभाइ ॥ (६७-२, सिरीरागु, मः ३)

The Siddhas wander around, deluded by Maya; they are not absorbed in the Samaadhi of the Lord's Sublime Love.

तीने लोअ विआपत है अधिक रही लपटाइ ॥ (६७-२, सिरीरागु, मः ३)

The three worlds are permeated by Maya; they are totally covered by it.

बिनु गुर मुकति न पाईऐ ना दुबिधा माइआ जाइ ॥५॥ (६७-३, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, liberation is not attained, and the double-mindedness of Maya does not go away. ||5||

माइआ किस नो आखीऐ किआ माइआ कर्म कमाइ ॥ (६७-३, सिरीरागु, मः ३)

What is called Maya? What does Maya do?

दुखि सुखि एहु जीउ बधु है हउमै कर्म कमाइ ॥ (६७-४, सिरीरागु, मः ३)

These beings are bound by pleasure and pain; they do their deeds in egotism.

बिनु सबदै भरमु न चूकई ना विचहु हउमै जाइ ॥६॥ (६७-४, सिरीरागु, मः ३)

Without the Shabad, doubt is not dispelled, and egotism is not eliminated from within. ||6||

बिनु प्रीती भगति न होवई बिनु सबदै थाइ न पाइ ॥ (६७-५, सिरीरागु, मः ३)

Without love, there is no devotional worship. Without the Shabad, no one finds acceptance.

सबदे हउमै मारीऐ माइआ का भ्रमु जाइ ॥ (६७-६, सिरीरागु, मः ३)

Through the Shabad, egotism is conquered and subdued, and the illusion of Maya is dispelled.

नामु पदारथु पाईऐ गुरमुखि सहजि सुभाइ ॥७॥ (६७-६, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh obtains the Treasure of the Naam with intuitive ease. ||7||

बिनु गुर गुण न जापनी बिनु गुण भगति न होइ ॥ (६७-७, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, one's virtues do not shine forth; without virtue, there is no devotional worship.

भगति वछलु हरि मनि वसिआ सहजि मिलिआ प्रभु सोइ ॥ (६७-७, सिरीरागु, मः ३)

The Lord is the Lover of His devotees; He abides within their minds. They meet that God with intuitive ease.

नानक सबदे हरि सालाहीऐ करमि परापति होइ ॥८॥४॥२१॥ (६७-८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, through the Shabad, praise the Lord. By His Grace, He is obtained. ||8||4||21||

सिरीरागु महला ३ ॥ (६७-८)

Siree Raag, Third Mehl:

माइआ मोहु मैरै प्रभि कीना आपे भरमि भुलाए ॥ (६७-९, सिरीरागु, मः ३)

Emotional attachment to Maya is created by my God; He Himself misleads us through illusion and doubt.

मनमुखि कर्म करहि नही बूझहि बिरथा जनमु गवाए ॥ (६७-९, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs perform their actions, but they do not understand; they waste away their lives in vain.

गुरबाणी इसु जग महि चानणु करमि वसै मनि आए ॥१॥ (६७-१०, सिरीरागु, मः ३)

Gurbani is the Light to illuminate this world; by His Grace, it comes to abide within the mind. ||1||

मन रे नामु जपहु सुखु होइ ॥ (६७-१०, सिरीरागु, मः ३)

O mind, chant the Naam, the Name of the Lord, and find peace.

गुरु पूरा सालाहीऐ सहजि मिलै प्रभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७-११, सिरीरागु, मः ३)

Praising the Perfect Guru, you shall easily meet with that God. ||1||Pause||

भरमु गइआ भउ भागिआ हरि चरणी चितु लाइ ॥ (६७-११, सिरीरागु, मः ३)

Doubt departs, and fear runs away, when you focus your consciousness on the Lord's Feet.

गुरुमुखि सबदु कमाईऐ हरि वसै मनि आइ ॥ (६७-१२, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh practices the Shabad, and the Lord comes to dwell within the mind.

घरि महलि सचि समाईऐ जमकालु न सकै खाइ ॥२॥ (६७-१२, सिरीरागु, मः ३)

In the mansion of the home within the self, we merge in Truth, and the Messenger of Death cannot devour us. ||2||

नामा छीबा कबीरु जुलाहा पूरे गुर ते गति पाई ॥ (६७-१३, सिरीरागु, मः ३)

Naam Dayv the printer, and Kabeer the weaver, obtained salvation through the Perfect Guru.

ब्रह्म के बेते सबदु पछाणहि हउमै जाति गवाई ॥ (६७-१३, सिरीरागु, मः ३)

Those who know God and recognize His Shabad lose their ego and class consciousness.

सुरि नर तिन की बाणी गावहि कोइ न मेतै भाई ॥३॥ (६७-१४, सिरीरागु, मः ३)

Their Banis are sung by the angelic beings, and no one can erase them, O Siblings of Destiny! ||3||

दैत पुतु कर्म धर्म किछु संजम न पढ़ै दूजा भाउ न जाणै ॥ (६७-१४, सिरीरागु, मः ३)

The demon's son Prahlad had not read about religious rituals or ceremonies, austerity or self-discipline; he did not know the love of duality.

सतिगुरु भेटिऐ निरमलु होआ अनदिनु नामु वखाणै ॥ (६७-१५, सिरीरागु, मः ३)

Upon meeting with the True Guru, he became pure; night and day, he chanted the Naam, the Name of the Lord.

एको पढ़ै एको नाउ बूझै दूजा अवरु न जाणै ॥४॥ (६७-१५, सिरीरागु, मः ३)

He read only of the One and he understood only the One Name; he knew no other at all. ||4||

खटु दरसन जोगी संनिआसी बिनु गुर भरमि भुलाए ॥ (६७-१६, सिरीरागु, मः ३)

The followers of the six different life-styles and world-views, the Yogis and the Sanyaasees have gone astray in doubt without the Guru.

सतिगुरु सेवहि ता गति मिति पावहि हरि जीउ मंनि वसाए ॥ (६७-१७, सिरीरागु, मः ३)

If they serve the True Guru, they find the state of salvation; they enshrine the Dear Lord within their minds.

सची बाणी सिउ चितु लागै आवणु जाणु रहाए ॥५॥ (६७-१७, सिरीरागु, मः ३)

They focus their consciousness on the True Bani, and their comings and goings in reincarnation are over. ||5||

पंडित पड़ि पड़ि वादु वखाणहि बिनु गुर भरमि भुलाए ॥ (६७-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, read and argue and stir up controversies, but without the Guru, they are deluded by doubt.

लख चउरासीह फेरु पइआ बिनु सबदै मुकति न पाए ॥ (६७-१८, सिरीरागु, मः ३)

They wander around the cycle of 8.4 million reincarnations; without the Shabad, they do not attain liberation.

जा नाउ चेतै ता गति पाए जा सतिगुरु मेलि मिलाए ॥६॥ (६७-१६, सिरीरागु, मः ३)

But when they remember the Name, then they attain the state of salvation, when the True Guru unites them in Union. ||6||

सतसंगति महि नामु हरि उपजै जा सतिगुरु मिलै सुभाए ॥ (६७-१६, सिरीरागु, मः ३)

In the Sat Sangat, the True Congregation, the Name of the Lord wells up, when the True Guru unites us in His Sublime Love.

पन्ना ६८

मनु तनु अरपी आपु गवाई चला सतिगुर भाए ॥ (६८-१, सिरीरागु, मः ३)

I offer my mind and body, and I renounce my selfishness and conceit; I walk in Harmony with the Will of the True Guru.

सद बलिहारी गुर अपुने विटहु जि हरि सेती चितु लाए ॥७॥ (६८-१, सिरीरागु, मः ३)

I am forever a sacrifice to my Guru, who has attached my consciousness to the Lord. ||7||

सो ब्राहमणु ब्रह्म जो बिंदे हरि सेती रंगि राता ॥ (६८-२, सिरीरागु, मः ३)

He alone is a Brahmin, who knows the Lord Brahma, and is attuned to the Love of the Lord.

प्रभु निकटि वसै सभना घट अंतरि गुरमुखि विरलै जाता ॥ (६८-३, सिरीरागु, मः ३)

God is close at hand; He dwells deep within the hearts of all. How rare are those who, as Gurmukh, know Him.

नानक नामु मिलै वडिआई गुर कै सबदि पछाता ॥८॥५॥२२॥ (६८-३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, through the Naam, greatness is obtained; through the Word of the Guru's Shabad, He is realized. ||8||5||22||

सिरीरागु महला ३ ॥ (६८-४)

Siree Raag, Third Mehl:

सहजै नो सभ लोचदी बिनु गुर पाइआ न जाइ ॥ (६८-४, सिरीरागु, मः ३)

Everyone longs to be centered and balanced, but without the Guru, no one can.

पड़ि पड़ि पंडित जोतकी थके भेखी भरमि भुलाए ॥ (६८-५, सिरीरागु, मः ३)

The Pandits and the astrologers read and read until they grow weary, while the fanatics are deluded by doubt.

गुर भेटे सहजु पाइआ आपणी किरपा करे रजाइ ॥१॥ (६८-५, सिरीरागु, मः ३)

Meeting with the Guru, intuitive balance is obtained, when God, in His Will, grants His Grace. ||1||

भाई रे गुर बिनु सहजु न होइ ॥ (६८-६, सिरीरागु, मः ३)

O Siblings of Destiny, without the Guru, intuitive balance is not obtained.

सबदै ही ते सहजु ऊपजै हरि पाइआ सचु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८-६, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Shabad, intuitive peace and poise wells up, and that True Lord is obtained. ||1||Pause||

सहजे गाविआ थाइ पवै बिनु सहजै कथनी बादि ॥ (६८-७, सिरीरागु, मः ३)

That which is sung intuitively is acceptable; without this intuition, all chanting is useless.

सहजे ही भगति ऊपजै सहजि पिआरि बैरागि ॥ (६८-७, सिरीरागु, मः ३)

In the state of intuitive balance, devotion wells up. In intuitive balance, love is balanced and detached.

सहजै ही ते सुख साति होइ बिनु सहजै जीवणु बादि ॥२॥ (६८-८, सिरीरागु, मः ३)

In the state of intuitive balance, peace and tranquility are produced. Without intuitive balance, life is useless. ||2||

सहजि सालाही सदा सदा सहजि समाधि लगाइ ॥ (६८-८, सिरीरागु, मः ३)

In the state of intuitive balance, praise the Lord forever and ever. With intuitive ease, embrace Samaadhi.

सहजे ही गुण ऊचरै भगति करे लिव लाइ ॥ (६८-९, सिरीरागु, मः ३)

In the state of intuitive balance, chant His Glories, lovingly absorbed in devotional worship.

सबदे ही हरि मनि वसै रसना हरि रसु खाइ ॥३॥ (६८-९, सिरीरागु, मः ३)

Through the Shabad, the Lord dwells within the mind, and the tongue tastes the Sublime Essence of the Lord. ||3||

सहजे कालु विडारिआ सच सरणाई पाइ ॥ (६८-१०, सिरीरागु, मः ३)

In the poise of intuitive balance, death is destroyed, entering the Sanctuary of the True One.

सहजे हरि नामु मनि वसिआ सची कार कमाइ ॥ (६८-१०, सिरीरागु, मः ३)

Intuitively balanced, the Name of the Lord dwells within the mind, practicing the lifestyle of Truth.

से वडभागी जिनी पाइआ सहजे रहे समाइ ॥४॥ (६८-११, सिरीरागु, मः ३)

Those who have found Him are very fortunate; they remain intuitively absorbed in Him. ||4||

माइआ विचि सहजु न ऊपजै माइआ दूजै भाइ ॥ (६८-११, सिरीरागु, मः ३)

Within Maya, the poise of intuitive balance is not produced. Maya leads to the love of duality.

मनमुख कर्म कमावणे हउमै जलै जलाइ ॥ (६८-१२, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs perform religious rituals, but they are burnt down by their selfishness and conceit.

जम्मणु मरणु न चूकई फिरि फिरि आवै जाइ ॥५॥ (६८-१२, सिरीरागु, मः ३)

Their births and deaths do not cease; over and over again, they come and go in reincarnation. ||5||

तृहु गुणा विचि सहजु न पाईऐ त्रै गुण भरमि भुलाइ ॥ (६८-१३, सिरीरागु, मः ३)

In the three qualities, intuitive balance is not obtained; the three qualities lead to delusion and doubt.

पड़ीऐ गुणीऐ क़िआ कथीऐ जा मुंढहु घुथा जाइ ॥ (६८-१३, सिरीरागु, मः ३)

What is the point of reading, studying and debating, if one loses his roots?

चउथे पद महि सहजु है गुरमुखि पलै पाइ ॥६॥ (६८-१४, सिरीरागु, मः ३)

In the fourth state, there is intuitive balance; the Gurmukhs gather it in. ||6||

निरगुण नामु निधानु है सहजे सोझी होइ ॥ (६८-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Naam, the Name of the Formless Lord, is the treasure. Through intuitive balance, understanding is obtained.

गुणवंती सालाहिआ सचे सची सोइ ॥ (६८-१५, सिरीरागु, मः ३)

The virtuous praise the True One; their reputation is true.

भुलिआ सहजि मिलाइसी सबदि मिलावा होइ ॥७॥ (६८-१५, सिरीरागु, मः ३)

The wayward are united with God through intuitive balance; through the Shabad, union is obtained. ||7||

बिनु सहजै सभु अंधु है माइआ मोहु गुबारु ॥ (६८-१५, सिरीरागु, मः ३)

Without intuitive balance, all are blind. Emotional attachment to Maya is utter darkness.

सहजे ही सोझी पई सचै सबदि अपारि ॥ (६८-१६, सिरीरागु, मः ३)

In intuitive balance, understanding of the True, Infinite Shabad is obtained.

आपे बखसि मिलाइअनु पूरे गुर करतारि ॥८॥ (६८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Granting forgiveness, the Perfect Guru unites us with the Creator. ||8||

सहजे अदिसटु पछाणीऐ निरभउ जोति निरंकारु ॥ (६८-१७, सिरीरागु, मः ३)

In intuitive balance, the Unseen is recognized-the Fearless, Luminous, Formless Lord.

सभना जीआ का इकु दाता जोती जोति मिलावणहारु ॥ (६८-१७, सिरीरागु, मः ३)

There is only the One Giver of all beings. He blends our light with His Light.

पूरै सबदि सलाहीऐ जिस दा अंतु न पारावारु ॥९॥ (६८-१८, सिरीरागु, मः ३)

So praise God through the Perfect Word of His Shabad; He has no end or limitation. ||9||

गिआनीआ का धनु नामु है सहजि करहि वापारु ॥ (६८-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who are wise take the Naam as their wealth; with intuitive ease, they trade with Him.

अनदिनु लाहा हरि नामु लैनि अखुट भरे भंडार ॥ (६८-१९, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, they receive the Profit of the Lord's Name, which is an inexhaustible and over-flowing treasure.

नानक तोटि न आवई दीए देवणहारि ॥१०॥६॥२३॥ (६८-१९, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, when the Great Giver gives, nothing at all is lacking. ||10||6||23||

पन्ना ६६

सिरीरागु महला ३ ॥ (६९-१)

Siree Raag, Third Mehl:

सतिगुरि मिलिए फेरु न पवै जनम मरण दुखु जाइ ॥ (६९-१, सिरीरागु, मः ३)

Meeting with the True Guru, you shall not have to go through the cycle of reincarnation again; the pains of birth and death will be taken away.

पूरै सबदि सभ सोझी होई हरि नामै रहै समाइ ॥१॥ (६९-२, सिरीरागु, मः ३)

Through the Perfect Word of the Shabad, all understanding is obtained; remain absorbed in the Name of the Lord. ||1||

मन मेरे सतिगुर सिउ चितु लाइ ॥ (६९-२, सिरीरागु, मः ३)

O my mind, focus your consciousness on the True Guru.

निरमलु नामु सद नवतनो आपि वसै मनि आइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६९-३, सिरीरागु, मः ३)

The Immaculate Naam itself, ever-fresh, comes to abide within the mind. ||1||Pause||

हरि जीउ राखहु अपुनी सरणाई जिउ राखहि तिउ रहणा ॥ (६९-३, सिरीरागु, मः ३)

O Dear Lord, please protect and preserve me in Your Sanctuary. As You keep me, so do I remain.

गुर कै सबदि जीवतु मरै गुरमुखि भवजलु तरणा ॥२॥ (६९-४, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Gurmukh remains dead while yet alive, and swims across the terrifying world-ocean. ||2||

वडै भागि नाउ पाईऐ गुरमति सबदि सुहाई ॥ (६६-४, सिरीरागु, मः ३)

By great good fortune, the Name is obtained. Following the Guru's Teachings, through the Shabad, you shall be exalted.

आपे मनि वसिआ प्रभु करता सहजे रहिआ समाई ॥३॥ (६६-५, सिरीरागु, मः ३)

God, the Creator Himself, dwells within the mind; remain absorbed in the state of intuitive balance. ||3||

इकना मनमुखि सबदु न भावै बंधनि बंधि भवाइआ ॥ (६६-५, सिरीरागु, मः ३)

Some are self-willed manmukhs; they do not love the Word of the Shabad. Bound in chains, they wander lost in reincarnation.

लख चउरासीह फिरि फिरि आवै बिरथा जनमु गवाइआ ॥४॥ (६६-६, सिरीरागु, मः ३)

Through 8.4 million lifetimes, they wander over and over again; they waste away their lives in vain. ||4||

भगता मनि आनंदु है सचै सबदि रंगि राते ॥ (६६-७, सिरीरागु, मः ३)

In the minds of the devotees there is bliss; they are attuned to the Love of the True Word of the Shabad.

अनदिनु गुण गावहि सद निर्मल सहजे नामि समाते ॥५॥ (६६-७, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, they constantly sing the Glories of the Immaculate Lord; with intuitive ease, they are absorbed into the Naam, the Name of the Lord. ||5||

गुरमुखि अमृत बाणी बोलहि सभ आतम रामु पछाणी ॥ (६६-८, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs speak the Ambrosial Bani; they recognize the Lord, the Supreme Soul in all.

एको सेवनि एकु अराधहि गुरमुखि अकथ कहाणी ॥६॥ (६६-८, सिरीरागु, मः ३)

They serve the One; they worship and adore the One. The Gurmukhs speak the Unspoken Speech. ||6||

सचा साहिबु सेवीऐ गुरमुखि वसै मनि आइ ॥ (६६-९, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukhs serve their True Lord and Master, who comes to dwell in the mind.

सदा रंगि राते सच सिउ अपुनी किरपा करे मिलाइ ॥७॥ (६६-९, सिरीरागु, मः ३)

They are forever attuned to the Love of the True One, who bestows His Mercy and unites them with Himself. ||7||

आपे करे कराए आपे इकना सुतिआ देइ जगाइ ॥ (६६-१०, सिरीरागु, मः ३)

He Himself does, and He Himself causes others to do; He wakes some from their sleep.

आपे मेलि मिलाइदा नानक सबदि समाइ ॥८॥७॥२४॥ (६६-११, सिरीरागु, मः ३)

He Himself unites us in Union; Nanak is absorbed in the Shabad. ||8||7||24||

सिरीरागु महला ३ ॥ (६६-११)

Siree Raag, Third Mehl:

सतिगुरि सेविऐ मनु निरमला भए पवितु सरीर ॥ (६६-११, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, the mind becomes immaculate, and the body becomes pure.

मनि आनंदु सदा सुखु पाइआ भेटिआ गहिर गम्भीरु ॥ (६६-१२, सिरीरागु, मः ३)

The mind obtains bliss and eternal peace, meeting with the Deep and Profound Lord.

सची संगति बैसणा सचि नामि मनु धीर ॥१॥ (६६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Sitting in the Sangat, the True Congregation, the mind is comforted and consoled by the True Name. ||1||

मन रे सतिगुरु सेवि निसंगु ॥ (६६-१३, सिरीरागु, मः ३)

O mind, serve the True Guru without hesitation.

सतिगुरु सेविऐ हरि मनि वसै लगै न मैलु पतंगु ॥१॥ रहाउ ॥ (६६-१३, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, the Lord abides within the mind, and no trace of filth shall attach itself to you. ||1||Pause||

सचै सबदि पति ऊपजै सचे सचा नाउ ॥ (६६-१४, सिरीरागु, मः ३)

From the True Word of the Shabad comes honor. True is the Name of the True One.

जिनी हउमै मारि पछाणिआ हउ तिन बलिहारै जाउ ॥ (६६-१४, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who conquer their ego and recognize the Lord.

मनमुख सचु न जाणनी तिन ठउर न कतहू थाउ ॥२॥ (६६-१५, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know the True One; they find no shelter, and no place of rest anywhere. ||2||

सचु खाणा सचु पैनणा सचे ही विचि वासु ॥ (६६-१५, सिरीरागु, मः ३)

Those who take the Truth as their food and the Truth as their clothing, have their home in the True One.

सदा सचा सालाहणा सचै सबदि निवासु ॥ (६६-१६, सिरीरागु, मः ३)

They constantly praise the True One, and in the True Word of the Shabad they have their dwelling.

सभु आतम रामु पछाणिआ गुरमती निज घरि वासु ॥३॥ (६६-१६, सिरीरागु, मः ३)

They recognize the Lord, the Supreme Soul in all, and through the Guru's Teachings they dwell in the home of their own inner self. ||3||

सचु वेखणु सचु बोलणा तनु मनु सचा होइ ॥ (६६-१७, सिरीरागु, मः ३)

They see the Truth, and they speak the Truth; their bodies and minds are True.

सची साखी उपदेसु सचु सचे सची सोइ ॥ (६६-१७, सिरीरागु, मः ३)

True are their teachings, and True are their instructions; True are the reputations of the true ones.

जिन्नी सचु विसारिआ से दुखीए चले रोइ ॥४॥ (६६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who have forgotten the True One are miserable-they depart weeping and wailing. ||4||

सतिगुरु जिनी न सेविओ से कितु आए संसारि ॥ (६६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who have not served the True Guru-why did they even bother to come into the world?

जम दरि बधे मारीअहि कूक न सुणै पूकार ॥ (६६-१९, सिरीरागु, मः ३)

They are bound and gagged and beaten at Death's door, but no one hears their shrieks and cries.

बिस्था जनमु गवाइआ मरि जम्महि वारो वार ॥५॥ (६६-१९, सिरीरागु, मः ३)

They waste their lives uselessly; they die and are reincarnated over and over again. ||5||

पन्ना ७०

एहु जगु जलता देखि कै भजि पए सतिगुर सरणा ॥ (७०-१, सिरीरागु, मः ३)

Seeing this world on fire, I rushed to the Sanctuary of the True Guru.

सतिगुरि सचु दिड़ाइआ सदा सचि संजमि रहणा ॥ (७०-१, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru has implanted the Truth within me; I dwell steadfastly in Truth and self-restraint.

सतिगुर सचा है बोहिथा सबदे भवजलु तरणा ॥६॥ (७०-२, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru is the Boat of Truth; in the Word of the Shabad, we cross over the terrifying world-ocean. ||6||

लख चउरासीह फिरदे रहे बिनु सतिगुर मुकति न होई ॥ (७०-२, सिरीरागु, मः ३)

People continue wandering through the cycle of 8.4 million incarnations; without the True Guru, liberation is not obtained.

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थके दूजै भाइ पति खोई ॥ (७०-३, सिरीरागु, मः ३)

Reading and studying, the Pandits and the silent sages have grown weary, but attached to the love of duality, they have lost their honor.

सतिगुरि सबदु सुणाइआ बिनु सचे अवरु न कोई ॥७॥ (७०-३, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru teaches the Word of the Shabad; without the True One, there is no other at all. ||7||

जो सचै लागे से सचि लगे नित सची कार करंनि ॥ (७०-४, सिरीरागु, मः ३)

Those who are linked by the True One are linked to Truth. They always act in Truth.

तिना निज घरि वासा पाइआ सचै महलि रहंनि ॥ (७०-५, सिरीरागु, मः ३)

They attain their dwelling in the home of their own inner being, and they abide in the Mansion of Truth.

नानक भगत सुखीए सदा सचै नामि रचंनि ॥८॥१७॥८॥२५॥ (७०-५, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the devotees are happy and peaceful forever. They are absorbed in the True Name. ||8||17||8||25||

सिरीरागु महला ५ ॥ (७०-६)

Siree Raag, Fifth Mehl:

जा कउ मुसकलु अति बणै ढोई कोइ न देइ ॥ (७०-६, सिरीरागु, मः ५)

When you are confronted with terrible hardships, and no one offers you any support,

लागू होए दुसमना साक भि भजि खले ॥ (७०-६, सिरीरागु, मः ५)

when your friends turn into enemies, and even your relatives have deserted you,

सभो भजै आसरा चुकै सभु असराउ ॥ (७०-७, सिरीरागु, मः ५)

and when all support has given way, and all hope has been lost

चिति आवै ओसु पारब्रह्म लगै न तती वाउ ॥१॥ (७०-७, सिरीरागु, मः ५)

-if you then come to remember the Supreme Lord God, even the hot wind shall not touch you. ||1||

साहिबु नितानिआ का ताणु ॥ (७०-८, सिरीरागु, मः ५)

Our Lord and Master is the Power of the powerless.

आइ न जाई थिरु सदा गुर सबदी सचु जाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (७०-८, सिरीरागु, मः ५)

He does not come or go; He is Eternal and Permanent. Through the Word of the Guru's Shabad, He is known as True. ||1||Pause||

जे को होवै दुबला नंग भुख की पीर ॥ (७०-९, सिरीरागु, मः ५)

If you are weakened by the pains of hunger and poverty,

दमड़ा पलै ना पवै ना को देवै धीर ॥ (७०-९, सिरीरागु, मः ५)

with no money in your pockets, and no one will give you any comfort,

सुआरथु सुआउ न को करे ना किछु होवै काजु ॥ (७०-९, सिरीरागु, मः ५)

and no one will satisfy your hopes and desires, and none of your works is accomplished

चिति आवै ओसु पारब्रह्म ता निहचलु होवै राजु ॥२॥ (७०-१०, सिरीरागु, मः ५)

-if you then come to remember the Supreme Lord God, you shall obtain the eternal kingdom. ||2||

जा कउ चिंता बहुतु बहुतु देही विआपै रोगु ॥ (७०-१०, सिरीरागु, मः ५)

When you are plagued by great and excessive anxiety, and diseases of the body;

गृसति कुटंबि पलेटिआ कदे हरखु कदे सोगु ॥ (७०-११, सिरीरागु, मः ५)

when you are wrapped up in the attachments of household and family, sometimes feeling joy, and then other times sorrow;

गउणु करे चहु कुंट का घड़ी न बैसणु सोइ ॥ (७०-११, सिरीरागु, मः ५)

when you are wandering around in all four directions, and you cannot sit or sleep even for a moment

चिन्ति आवै ओसु पारब्रह्म तनु मनु सीतलु होइ ॥३॥ (७०-१२, सिरीरागु, मः ५)

-if you come to remember the Supreme Lord God, then your body and mind shall be cooled and soothed. ||3||

कामि करोधि मोहि वसि कीआ किरपन लोभि पिआरु ॥ (७०-१२, सिरीरागु, मः ५)

When you are under the power of sexual desire, anger and worldly attachment, or a greedy miser in love with your wealth;

चारे किलविख उनि अघ कीए होआ असुर संघारु ॥ (७०-१३, सिरीरागु, मः ५)

if you have committed the four great sins and other mistakes; even if you are a murderous fiend

पोथी गीत कवित किछु कदे न करनि धरिआ ॥ (७०-१३, सिरीरागु, मः ५)

who has never taken the time to listen to sacred books, hymns and poetry

चिन्ति आवै ओसु पारब्रह्म ता निमख सिमरत तरिआ ॥४॥ (७०-१४, सिरीरागु, मः ५)

-if you then come to remember the Supreme Lord God, and contemplate Him, even for a moment, you shall be saved. ||4||

सासत सिम्मृति बेद चारि मुखागर बिचरे ॥ (७०-१५, सिरीरागु, मः ५)

People may recite by heart the Shaastras, the Simritees and the four Vedas;

तपे तपीसर जोगीआ तीरथि गवनु करे ॥ (७०-१५, सिरीरागु, मः ५)

they may be ascetics, great, self-disciplined Yogis; they may visit sacred shrines of pilgrimage

खटु करमा ते दुगुणे पूजा करता नाइ ॥ (७०-१५, सिरीरागु, मः ५)

and perform the six ceremonial rituals, over and over again, performing worship services and ritual bathings.

रंगु न लगी पारब्रह्म ता सरपर नरके जाइ ॥५॥ (७०-१६, सिरीरागु, मः ५)

Even so, if they have not embraced love for the Supreme Lord God, then they shall surely go to hell. ||5||

राज मिलक सिकदारीआ रस भोगण बिसथार ॥ (७०-१६, सिरीरागु, मः ५)

You may possess empires, vast estates, authority over others, and the enjoyment of myriads of pleasures;

बाग सुहावे सोहणे चलै हुकमु अफार ॥ (७०-१७, सिरीरागु, मः ५)

you may have delightful and beautiful gardens, and issue unquestioned commands;

रंग तमासे बहु बिधी चाइ लागि रहिआ ॥ (७०-१७, सिरीरागु, मः ५)

you may have enjoyments and entertainments of all sorts and kinds, and continue to enjoy exciting pleasures

चिति न आइओ पारब्रह्म ता सर्प की जूनि गइआ ॥६॥ (७०-१८, सिरीरागु, मः ५)

-and yet, if you do not come to remember the Supreme Lord God, you shall be reincarnated as a snake. ||6||

बहुतु धनाढि अचारवंतु सोभा निर्मल रीति ॥ (७०-१८, सिरीरागु, मः ५)

You may possess vast riches, maintain virtuous conduct, have a spotless reputation and observe religious customs;

मात पिता सुत भाईआ साजन संगि परीति ॥ (७०-१९, सिरीरागु, मः ५)

you may have the loving affections of mother, father, children, siblings and friends;

लसकर तरकसबंद बंद जीउ जीउ सगली कीत ॥ (७०-१९, सिरीरागु, मः ५)

you may have armies well-equipped with weapons, and all may salute you with respect;

पन्ना ७१

चिति न आइओ पारब्रह्म ता खड़ि रसातलि दीत ॥७॥ (७१-१, सिरीरागु, मः ५)

But still, if you do not come to remember the Supreme Lord God, then you shall be taken and consigned to the most hideous hell! ||7||

काइआ रोगु न छिद्रु किछु ना किछु काड़ा सोगु ॥ (७१-१, सिरीरागु, मः ५)

You may have a body free of disease and deformity, and have no worries or grief at all;

मिरतु न आवी चिति तिसु अहिनिसि भोगै भोगु ॥ (७१-२, सिरीरागु, मः ५)

you may be unmindful of death, and night and day revel in pleasures;

सभ किछु कीतोनु आपणा जीइ न संक धरिआ ॥ (७१-२, सिरीरागु, मः ५)

you may take everything as your own, and have no fear in your mind at all;

चिन्ति न आइओ पारब्रह्म जमकंकर वसि परिआ ॥८॥ (७१-३, सिरीरागु, मः ५)

but still, if you do not come to remember the Supreme Lord God, you shall fall under the power of the Messenger of Death. ||8||

किरपा करे जिसु पारब्रह्म होवै साधू संगु ॥ (७१-३, सिरीरागु, मः ५)

The Supreme Lord showers His Mercy, and we find the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जिउ जिउ ओहु वधाईऐ तिउ तिउ हरि सिउ रंगु ॥ (७१-४, सिरीरागु, मः ५)

The more time we spend there, the more we come to love the Lord.

दुहा सिरिआ का खसमु आपि अवरु न दूजा थाउ ॥ (७१-४, सिरीरागु, मः ५)

The Lord is the Master of both worlds; there is no other place of rest.

सतिगुर तुठै पाइआ नानक सचा नाउ ॥६॥१॥२६॥ (७१-५, सिरीरागु, मः ५)

When the True Guru is pleased and satisfied, O Nanak, the True Name is obtained. ||9||1||26||

सिरीरागु महला ५ घरु ५ ॥ (७१-५)

Siree Raag, Fifth Mehl, Fifth House:

जानउ नही भावै कवन बाता ॥ (७१-६, सिरीरागु, मः ५)

I do not know what pleases my Lord.

मन खोजि मारगु ॥१॥ रहाउ ॥ (७१-६, सिरीरागु, मः ५)

O mind, seek out the way! ||1||Pause||

धिआनी धिआनु लावहि ॥ (७१-६, सिरीरागु, मः ५)

The meditatives practice meditation,

गिआनी गिआनु कमावहि ॥ (७१-७, सिरीरागु, मः ५)

and the wise practice spiritual wisdom,

प्रभु किन ही जाता ॥१॥ (७१-७, सिरीरागु, मः ५)

but how rare are those who know God! ||1||

भगउती रहत जुगता ॥ (७१-७, सिरीरागु, मः ५)

The worshipper of Bhagaauti practices self-discipline,

जोगी कहत मुकता ॥ (७१-७, सिरीरागु, मः ५)
the Yogi speaks of liberation,

तपसी तपहि राता ॥२॥ (७१-८, सिरीरागु, मः ५)
and the ascetic is absorbed in asceticism. ||2||

मोनी मोनिधारी ॥ (७१-८, सिरीरागु, मः ५)
The men of silence observe silence,

सनिआसी ब्रह्मचारी ॥ (७१-८, सिरीरागु, मः ५)
the Sanyaasees observe celibacy,

उदासी उदासि राता ॥३॥ (७१-८, सिरीरागु, मः ५)
and the Udaasees abide in detachment. ||3||

भगति नवै परकारा ॥ (७१-९, सिरीरागु, मः ५)
There are nine forms of devotional worship.

पंडितु वेदु पुकारा ॥ (७१-९, सिरीरागु, मः ५)
The Pandits recite the Vedas.

गिरसती गिरसति धरमाता ॥४॥ (७१-९, सिरीरागु, मः ५)
The householders assert their faith in family life. ||4||

इक सबदी बहु रूपि अवधूता ॥ (७१-९, सिरीरागु, मः ५)
Those who utter only One Word, those who take many forms, the naked renunciates,

कापड़ी कउते जागूता ॥ (७१-१०, सिरीरागु, मः ५)
the wearers of patched coats, the magicians, those who remain always awake,

इकि तीरथि नाता ॥५॥ (७१-१०, सिरीरागु, मः ५)
and those who bathe at holy places of pilgrimage-||5||

निरहार वरती आपरसा ॥ (७१-१०, सिरीरागु, मः ५)
Those who go without food, those who never touch others,

इकि लूकि न देवहि दरसा ॥ (७१-११, सिरीरागु, मः ५)
the hermits who never show themselves,

इकि मन ही गिआता ॥६॥ (७१-११, सिरीरागु, मः ५)
and those who are wise in their own minds-||6||

घाटि न किन ही कहाइआ ॥ (७१-११, सिरीरागु, मः ५)
Of these, no one admits to any deficiency;

सभ कहते है पाइआ ॥ (७१-११, सिरीरागु, मः ५)
all say that they have found the Lord.

जिसु मेले सो भगता ॥७॥ (७१-१२, सिरीरागु, मः ५)
But he alone is a devotee, whom the Lord has united with Himself. ||7||

सगल उकति उपावा ॥ तिआगी सरनि पावा ॥ (७१-१२, सिरीरागु, मः ५)
Abandoning all devices and contrivances, I have sought His Sanctuary.

नानकु गुर चरणि पराता ॥८॥२॥२७॥ (७१-१२, सिरीरागु, मः ५)
Nanak has fallen at the Feet of the Guru. ||8||2||27||

१ईसतिगुर प्रसादि ॥ (७१-१४)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिरीरागु महला १ घरु ३ ॥ (७१-१५)
Siree Raag, First Mehl, Third House:

जोगी अंदरि जोगीआ ॥ (७१-१५, सिरीरागु, मः १)
Among Yogis, You are the Yogi;

तूं भोगी अंदरि भोगीआ ॥ (७१-१५, सिरीरागु, मः १)
among pleasure seekers, You are the Pleasure Seeker.

तेरा अंतु न पाइआ सुरगि मछि पइआलि जीउ ॥१॥ (७१-१५, सिरीरागु, मः १)
Your limits are not known to any of the beings in the heavens, in this world, or in the
nether regions of the underworld. ||1||

हउ वारी हउ वारणै कुरबाणु तेरे नाव नो ॥१॥ रहाउ ॥ (७१-१६, सिरीरागु, मः १)
I am devoted, dedicated, a sacrifice to Your Name. ||1||Pause||

तुधु संसारु उपाइआ ॥ (७१-१७, सिरीरागु, मः १)
You created the world,

सिरे सिरि धंधे लाइआ ॥ (७१-१७, सिरीरागु, मः १)
and assigned tasks to one and all.

वेखहि कीता आपणा करि कुदरति पासा ढालि जीउ ॥२॥ (७१-१७, सिरीरागु, मः १)
You watch over Your Creation, and through Your All-powerful Creative Potency, You
cast the dice. ||2||

परगटि पाहारै जापदा ॥ (७१-१८, सिरीरागु, मः १)
You are manifest in the Expanse of Your Workshop.

सभु नावै नो परतापदा ॥ (७१-१८, सिरीरागु, मः १)
Everyone longs for Your Name,

सतिगुर बाझु न पाइओ सभ मोही माइआ जालि जीउ ॥३॥ (७१-१८, सिरीरागु, मः १)
but without the Guru, no one finds You. All are enticed and trapped by Maya. ||3||

सतिगुर कउ बलि जाईऐ ॥ (७१-१९, सिरीरागु, मः १)
I am a sacrifice to the True Guru.

जितु मिलिऐ परम गति पाईऐ ॥ (७१-१९, सिरीरागु, मः १)
Meeting Him, the supreme status is obtained.

पन्ना ७२

सुरि नर मुनि जन लोचदे सो सतिगुरि दीआ बुझाइ जीउ ॥४॥ (७२-१, सिरीरागु, मः १)
The angelic beings and the silent sages long for Him; the True Guru has given me this
understanding. ||4||

सतसंगति कैसी जाणीऐ ॥ (७२-१, सिरीरागु, मः १)
How is the Society of the Saints to be known?

जिथै एको नामु वखाणीऐ ॥ (७२-१, सिरीरागु, मः १)
There, the Name of the One Lord is chanted.

एको नामु हुकमु है नानक सतिगुरि दीआ बुझाइ जीउ ॥५॥ (७२-२, सिरीरागु, मः १)
The One Name is the Lord's Command; O Nanak, the True Guru has given me this
understanding. ||5||

इहु जगतु भरमि भुलाइआ ॥ (७२-२, सिरीरागु, मः १)
This world has been deluded by doubt.

आपहु तुधु खुआइआ ॥ (७२-३, सिरीरागु, मः १)
You Yourself, Lord, have led it astray.

परतापु लगा दोहागणी भाग जिना के नाहि जीउ ॥६॥ (७२-३, सिरीरागु, मः १)
The discarded soul-brides suffer in terrible agony; they have no luck at all. ||6||

दोहागणी किआ नीसाणीआ ॥ (७२-४, सिरीरागु, मः १)
What are the signs of the discarded brides?

खसमहु घुथीआ फिरहि निमाणीआ ॥ (७२-४, सिरीरागु, मः १)
They miss their Husband Lord, and they wander around in dishonor.

मैले वेस तिना कामणी दुखी रैणि विहाइ जीउ ॥७॥ (७२-४, सिरीरागु, मः १)
The clothes of those brides are filthy-they pass their life-night in agony. ||7||

सोहागणी किआ करमु कमाइआ ॥ (७२-५, सिरीरागु, मः १)
What actions have the happy soul-brides performed?

पूरबि लिखिआ फलु पाइआ ॥ (७२-५, सिरीरागु, मः १)
They have obtained the fruit of their pre-ordained destiny.

नदरि करे कै आपणी आपे लए मिलाइ जीउ ॥८॥ (७२-५, सिरीरागु, मः १)
Casting His Glance of Grace, the Lord unites them with Himself. ||8||

हुकमु जिना नो मनाइआ ॥ (७२-६, सिरीरागु, मः १)
Those, whom God causes to abide by His Will,

तिन अंतरि सबदु वसाइआ ॥ (७२-६, सिरीरागु, मः १)
have the Shabad of His Word abiding deep within.

सहीआ से सोहागणी जिन सह नालि पिआरु जीउ ॥९॥ (७२-७, सिरीरागु, मः १)
They are the true soul-brides, who embrace love for their Husband Lord. ||9||

जिना भाणे का रसु आइआ ॥ (७२-७, सिरीरागु, मः १)
Those who take pleasure in God's Will

तिन विचहु भरमु चुकाइआ ॥ (७२-७, सिरीरागु, मः १)
remove doubt from within.

नानक सतिगुरु ऐसा जाणीऐ जो सभसै लए मिलाइ जीउ ॥१०॥ (७२-८, सिरीरागु, मः १)
O Nanak, know Him as the True Guru, who unites all with the Lord. ||10||

सतिगुरि मिलिए फलु पाइआ ॥ (७२-८, सिरीरागु, मः १)
Meeting with the True Guru, they receive the fruits of their destiny,

जिनि विचहु अहकरणु चुकाइआ ॥ (७२-९, सिरीरागु, मः १)
and egotism is driven out from within.

दुरमति का दुखु कटिआ भागु बैठा मसतकि आइ जीउ ॥११॥ (७२-९, सिरीरागु, मः १)
The pain of evil-mindedness is eliminated; good fortune comes and shines radiantly
from their foreheads. ||11||

अमृतु तेरी बाणीआ ॥ (७२-१०, सिरीरागु, मः १)
The Bani of Your Word is Ambrosial Nectar.

तेरिआ भगता रिदै समाणीआ ॥ (७२-१०, सिरीरागु, मः १)
It permeates the hearts of Your devotees.

सुख सेवा अंदरि रखिए आपणी नदरि करहि निसतारि जीउ ॥१२॥ (७२-१०, सिरीरागु, मः १)
Serving You, peace is obtained; granting Your Mercy, You bestow salvation. ||12||

सतिगुरु मिलिआ जाणीऐ ॥ (७२-११, सिरीरागु, मः १)
Meeting with the True Guru, one comes to know;

जितु मिलिए नामु वखाणीऐ ॥ (७२-११, सिरीरागु, मः १)
by this meeting, one comes to chant the Name.

सतिगुर बाझु न पाइओ सभ थकी कर्म कमाइ जीउ ॥१३॥ (७२-१२, सिरीरागु, मः १)
Without the True Guru, God is not found; all have grown weary of performing
religious rituals. ||13||

हउ सतिगुर विटहु घुमाइआ ॥ (७२-१२, सिरीरागु, मः १)
I am a sacrifice to the True Guru;

जिनि भ्रमि भुला मारगि पाइआ ॥ (७२-१३, सिरीरागु, मः १)

I was wandering in doubt, and He has set me on the right path.

नदरि करे जे आपणी आपे लए रलाइ जीउ ॥१४॥ (७२-१३, सिरीरागु, मः १)

If the Lord casts His Glance of Grace, He unites us with Himself. ||14||

तूं सभना माहि समाइआ ॥ (७२-१४, सिरीरागु, मः १)

You, Lord, are pervading in all,

तिनि करतै आपु लुकाइआ ॥ (७२-१४, सिरीरागु, मः १)

and yet, the Creator keeps Himself concealed.

नानक गुरमुखि परगटु होइआ जा कउ जोति धरी करतारि जीउ ॥१५॥ (७२-१४, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, the Creator is revealed to the Gurmukh, within whom He has infused His Light. ||15||

आपे खसमि निवाजिआ ॥ (७२-१५, सिरीरागु, मः १)

The Master Himself bestows honor.

जीउ पिंडु दे साजिआ ॥ (७२-१५, सिरीरागु, मः १)

He creates and bestows body and soul.

आपणे सेवक की पैज रखीआ दुइ कर मसतकि धारि जीउ ॥१६॥ (७२-१५, सिरीरागु, मः १)

He Himself preserves the honor of His servants; He places both His Hands upon their foreheads. ||16||

सभि संजम रहे सिआणपा ॥ (७२-१६, सिरीरागु, मः १)

All strict rituals are just clever contrivances.

मेरा प्रभु सभु किछु जाणदा ॥ (७२-१६, सिरीरागु, मः १)

My God knows everything.

प्रगट प्रतापु वरताइओ सभु लोकु करै जैकारु जीउ ॥१७॥ (७२-१७, सिरीरागु, मः १)

He has made His Glory manifest, and all people celebrate Him. ||17 |

मेरे गुण अवगन न बीचारिआ ॥ (७२-१७, सिरीरागु, मः १)

| He has not considered my merits and demerits;

प्रभि अपणा बिरदु समारिआ ॥ (७२-१८, सिरीरागु, मः १)
this is God's Own Nature.

कंठि लाइ कै रखिओनु लगै न तती वाउ जीउ ॥१८॥ (७२-१८, सिरीरागु, मः १)
Hugging me close in His Embrace, He protects me, and now, even the hot wind does not touch me. ||18||

मै मनि तनि प्रभू धिआइआ ॥ (७२-१८, सिरीरागु, मः १)
Within my mind and body, I meditate on God.

जीइ इछिअड़ा फलु पाइआ ॥ (७२-१६, सिरीरागु, मः १)
I have obtained the fruits of my soul's desire.

साह पातिसाह सिरि खसमु तूं जपि नानक जीवै नाउ जीउ ॥१६॥ (७२-१६, सिरीरागु, मः १)
You are the Supreme Lord and Master, above the heads of kings. Nanak lives by chanting Your Name. ||19||

पन्ना ७३

तुधु आपे आपु उपाइआ ॥ (७३-१, सिरीरागु, मः १)
You Yourself created the Universe;

दूजा खेलु करि दिखलाइआ ॥ (७३-१, सिरीरागु, मः १)
You created the play of duality, and staged it.

सभु सचो सचु वरतदा जिसु भावै तिसै बुझाइ जीउ ॥२०॥ (७३-१, सिरीरागु, मः १)
The Truest of the True is pervading everywhere; He instructs those with whom He is pleased. ||20||

गुर परसादी पाइआ ॥ (७३-२, सिरीरागु, मः १)
By Guru's Grace, I have found God.

तिथै माइआ मोहु चुकाइआ ॥ (७३-२, सिरीरागु, मः १)
By His Grace, I have shed emotional attachment to Maya.

किरपा करि कै आपणी आपे लए समाइ जीउ ॥२१॥ (७३-३, सिरीरागु, मः १)
Showering His Mercy, He has blended me into Himself. ||21||

गोपी नै गोआलीआ ॥ (७३-३, सिरीरागु, मः १)

You are the Gopis, the milk-maids of Krishna; You are the sacred river Jamunaa; You are Krishna, the herdsman.

तुधु आपे गोइ उठालीआ ॥ (७३-३, सिरीरागु, मः १)

You Yourself support the world.

हुकमी भाँडे साजिआ तूं आपे भंनि सवारि जीउ ॥२२॥ (७३-४, सिरीरागु, मः १)

By Your Command, human beings are fashioned. You Yourself embellish them, and then again destroy them. ||22||

जिन सतिगुर सिउ चितु लाइआ ॥ (७३-४, सिरीरागु, मः १)

Those who have focused their consciousness on the True Guru

तिनी दूजा भाउ चुकाइआ ॥ (७३-४, सिरीरागु, मः १)

have rid themselves of the love of duality.

निर्मल जोति तिन प्राणीआ ओइ चले जनमु सवारि जीउ ॥२३॥ (७३-५, सिरीरागु, मः १)

The light of those mortal beings is immaculate. They depart after redeeming their lives. ||23||

तेरीआ सदा सदा चंगिआईआ ॥ मै राति दिहै वडिआईआँ ॥ (७३-५, सिरीरागु, मः १)

Forever and ever, night and day, I praise the Greatness of Your Goodness.

अणमंगिआ दानु देवणा कहु नानक सचु समालि जीउ ॥२४॥१॥ (७३-६, सिरीरागु, मः १)

You bestow Your Gifts, even if we do not ask for them. Says Nanak, contemplate the True Lord. ||24||1||

सिरीरागु महला ५ ॥ (७३-७)

Siree Raag, Fifth Mehl:

पै पाइ मनाई सोइ जीउ ॥ (७३-७, सिरीरागु, मः ५)

I fall at His Feet to please and appease Him.

सतिगुर पुरखि मिलाइआ तिसु जेवडु अवरु न कोइ जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७३-७, सिरीरागु, मः ५)

The True Guru has united me with the Lord, the Primal Being. There is no other as great as He. ||1||Pause||

गोसाई मिहंडा इठड़ा ॥ (७३-८, सिरीरागु, मः ५)

The Lord of the Universe is my Sweet Beloved.

अम्म अबे थावहु मिठड़ा ॥ (७३-८, सिरीरागु, मः ५)

He is sweeter than my mother or father.

भैण भाई सभि सजणा तुधु जेहा नाही कोइ जीउ ॥१॥ (७३-९, सिरीरागु, मः ५)

Among all sisters and brothers and friends, there is no one like You. ||1||

तेरै हुकमे सावणु आइआ ॥ (७३-९, सिरीरागु, मः ५)

By Your Command, the month of Saawan has come.

मै सत का हलु जोआइआ ॥ (७३-९, सिरीरागु, मः ५)

I have hooked up the plow of Truth,

नाउ बीजण लगा आस करि हरि बोहल बखस जमाइ जीउ ॥२॥ (७३-१०, सिरीरागु, मः ५)

and I plant the seed of the Name in hopes that the Lord, in His Generosity, will bestow a bountiful harvest. ||2||

हउ गुर मिलि इकु पछाणदा ॥ (७३-१०, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the Guru, I recognize only the One Lord.

दुया कागलु चिति न जाणदा ॥ (७३-११, सिरीरागु, मः ५)

In my consciousness, I do not know of any other account.

हरि इकतै करै लाइओनु जिउ भावै तिवै निबाहि जीउ ॥३॥ (७३-११, सिरीरागु, मः ५)

The Lord has assigned one task to me; as it pleases Him, I perform it. ||3||

तुसी भोगिहु भुंचहु भाईहो ॥ (७३-१२, सिरीरागु, मः ५)

Enjoy yourselves and eat, O Siblings of Destiny.

गुरि दीबाणि कवाइ पैनाईओ ॥ (७३-१२, सिरीरागु, मः ५)

In the Guru's Court, He has blessed me with the Robe of Honor.

हउ होआ माहरु पिंड दा बंनि आदे पंजि सरीक जीउ ॥४॥ (७३-१२, सिरीरागु, मः ५)

I have become the Master of my body-village; I have taken the five rivals as prisoners. ||4||

हउ आइआ सामै तिहंडीआ ॥ (७३-१३, सिरीरागु, मः ५)

I have come to Your Sanctuary.

पंजि किरसाण मुजेरे मिहडिआ ॥ (७३-१३, सिरीरागु, मः ५)

The five farm-hands have become my tenants;

कन्नु कोई कढि न हंघई नानक वुठा घुघि गिराउ जीउ ॥५॥ (७३-१४, सिरीरागु, मः ५)

none dare to raise their heads against me. O Nanak, my village is populous and prosperous. ||5||

हउ वारी घुम्मा जावदा ॥ (७३-१४, सिरीरागु, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to You.

इक साहा तुधु धिआइदा ॥ (७३-१४, सिरीरागु, मः ५)

I meditate on You continually.

उजडु थेहु वसाइओ हउ तुधु विटहु कुरबाणु जीउ ॥६॥ (७३-१५, सिरीरागु, मः ५)

The village was in ruins, but You have re-populated it. I am a sacrifice to You. ||6||

हरि इठै नित धिआइदा ॥ (७३-१५, सिरीरागु, मः ५)

O Beloved Lord, I meditate on You continually;

मनि चिंदी सो फलु पाइदा ॥ (७३-१६, सिरीरागु, मः ५)

I obtain the fruits of my mind's desires.

सभे काज सवारिअनु लाहीअनु मन की भुख जीउ ॥७॥ (७३-१६, सिरीरागु, मः ५)

All my affairs are arranged, and the hunger of my mind is appeased. ||7||

मै छडिआ सभो धंधड़ा ॥ (७३-१६, सिरीरागु, मः ५)

I have forsaken all my entanglements;

गोसाई सेवी सचड़ा ॥ (७३-१७, सिरीरागु, मः ५)

I serve the True Lord of the Universe.

नउ निधि नामु निधानु हरि मै पलै बधा छिकि जीउ ॥८॥ (७३-१७, सिरीरागु, मः ५)

I have firmly attached the Name, the Home of the Nine Treasures to my robe. ||8||

मै सुखी हूं सुखु पाइआ ॥ (७३-१७, सिरीरागु, मः ५)

I have obtained the comfort of comforts.

गुरि अंतरि सबदु वसाइआ ॥ (७३-१८, सिरीरागु, मः ५)

The Guru has implanted the Word of the Shabad deep within me.

सतिगुरि पुरखि विखालिआ मसतकि धरि कै हथु जीउ ॥६॥ (७३-१८, सिरीरागु, मः ५)

The True Guru has shown me my Husband Lord; He has placed His Hand upon my forehead. ||9||

मै बधी सचु धर्म साल है ॥ (७३-१६, सिरीरागु, मः ५)

I have established the Temple of Truth.

गुरसिखा लहदा भालि कै ॥ (७३-१६, सिरीरागु, मः ५)

I sought out the Guru's Sikhs, and brought them into it.

पैर धोवा पखा फेरदा तिसु निवि निवि लगा पाइ जीउ ॥१०॥ (७३-१६, सिरीरागु, मः ५)

I wash their feet, and wave the fan over them. Bowing low, I fall at their feet. ||10||

पन्ना ७४

सुणि गला गुर पहि आइआ ॥ (७४-१, सिरीरागु, मः ५)

I heard of the Guru, and so I went to Him.

नामु दानु इसनानु दिड़ाइआ ॥ (७४-१, सिरीरागु, मः ५)

He instilled within me the Naam, the goodness of charity and true cleansing.

सभु मुक्तु होआ सैसारड़ा नानक सची बेड़ी चाड़ि जीउ ॥११॥ (७४-१, सिरीरागु, मः ५)

All the world is liberated, O Nanak, by embarking upon the Boat of Truth. ||11||

सभ सृसटि सेवे दिनु राति जीउ ॥ (७४-२, सिरीरागु, मः ५)

The whole Universe serves You, day and night.

दे कन्नु सुणहु अरदासि जीउ ॥ (७४-२, सिरीरागु, मः ५)

Please hear my prayer, O Dear Lord.

ठोकि वजाइ सभ डिठीआ तुसि आपे लइअनु छडाइ जीउ ॥१२॥ (७४-३, सिरीरागु, मः ५)

I have thoroughly tested and seen all-You alone, by Your Pleasure, can save us. ||12||

हुणि हुकमु होआ मिहरवाण दा ॥ (७४-३, सिरीरागु, मः ५)

Now, the Merciful Lord has issued His Command.

पै कोइ न किसै रजाणदा ॥ (७४-४, सिरीरागु, मः ५)

Let no one chase after and attack anyone else.

सभ सुखाली वुठीआ इहु होआ हलेमी राजु जीउ ॥१३॥ (७४-४, सिरीरागु, मः ५)

Let all abide in peace, under this Benevolent Rule. ||13||

झिंमि झिंमि अमृतु वरसदा ॥ (७४-५, सिरीरागु, मः ५)

Softly and gently, drop by drop, the Ambrosial Nectar trickles down.

बोलाइआ बोली खसम दा ॥ (७४-५, सिरीरागु, मः ५)

I speak as my Lord and Master causes me to speak.

बहु माणु कीआ तुधु उपरे तूं आपे पाइहि थाइ जीउ ॥१४॥ (७४-५, सिरीरागु, मः ५)

I place all my faith in You; please accept me. ||14||

तेरिआ भगता भुख सद तेरीआ ॥ (७४-६, सिरीरागु, मः ५)

Your devotees are forever hungry for You.

हरि लोचा पूरन मेरीआ ॥ (७४-६, सिरीरागु, मः ५)

O Lord, please fulfill my desires.

देहु दरसु सुखदातिआ मै गल विचि लैहु मिलाइ जीउ ॥१५॥ (७४-६, सिरीरागु, मः ५)

Grant me the Blessed Vision of Your Darshan, O Giver of Peace. Please, take me into Your Embrace. ||15||

तुधु जेवडु अवरु न भालिआ ॥ (७४-७, सिरीरागु, मः ५)

I have not found any other as Great as You.

तूं दीप लोअ पइआलिआ ॥ (७४-७, सिरीरागु, मः ५)

You pervade the continents, the worlds and the nether regions;

तूं थानि थनंतरि रवि रहिआ नानक भगता सचु अधारु जीउ ॥१६॥ (७४-८, सिरीरागु, मः ५)

You are permeating all places and interspaces. Nanak: You are the True Support of Your devotees. ||16||

हउ गोसाई दा पहिलवानडा ॥ (७४-८, सिरीरागु, मः ५)

I am a wrestler; I belong to the Lord of the World.

मै गुर मिलि उच दुमालड़ा ॥ (७४-६, सिरीरागु, मः ५)

I met with the Guru, and I have tied a tall, plumed turban.

सभ होई छिंझ इकठीआ द्यु बैठा वेखै आपि जीउ ॥१७॥ (७४-६, सिरीरागु, मः ५)

All have gathered to watch the wrestling match, and the Merciful Lord Himself is seated to behold it. ||17||

वात वजनि टम्मक भेरीआ ॥ (७४-१०, सिरीरागु, मः ५)

The bugles play and the drums beat.

मल लथे लैदे फेरीआ ॥ (७४-१०, सिरीरागु, मः ५)

The wrestlers enter the arena and circle around.

निहते पंजि जुआन मै गुर थापी दिती कंडि जीउ ॥१८॥ (७४-१०, सिरीरागु, मः ५)

I have thrown the five challengers to the ground, and the Guru has patted me on the back. ||18||

सभ इकठे होइ आइआ ॥ (७४-११, सिरीरागु, मः ५)

All have gathered together,

घरि जासनि वाट वटाइआ ॥ (७४-११, सिरीरागु, मः ५)

but we shall return home by different routes.

गुरमुखि लाहा लै गए मनमुख चले मूलु गवाइ जीउ ॥१९॥ (७४-११, सिरीरागु, मः ५)

The Gurmukhs reap their profits and leave, while the self-willed manmukhs lose their investment and depart. ||19||

तूं वरना चिहना बाहरा ॥ (७४-१२, सिरीरागु, मः ५)

You are without color or mark.

हरि दिसहि हाजरु जाहरा ॥ (७४-१२, सिरीरागु, मः ५)

The Lord is seen to be manifest and present.

सुणि सुणि तुझै धिआइदे तेरे भगत रते गुणतासु जीउ ॥२०॥ (७४-१२, सिरीरागु, मः ५)

Hearing of Your Glories again and again, Your devotees meditate on You; they are attuned to You, O Lord, Treasure of Excellence. ||20||

मै जुगि जुगि द्यै सेवड़ी ॥ (७४-१३, सिरीरागु, मः ५)

Through age after age, I am the servant of the Merciful Lord.

गुरि कटी मिहडी जेवडी ॥ (७४-१३, सिरीरागु, मः ५)

The Guru has cut away my bonds.

हउ बाहुड़ि छिंझ न नचऊ नानक अउसरु लधा भालि जीउ ॥२१॥२॥२६॥ (७४-१४, सिरीरागु, मः ५)

I shall not have to dance in the wrestling arena of life again. Nanak has searched, and found this opportunity. ||21||2||29||

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७४-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिरीरागु महला १ पहरे घरु १ ॥ (७४-१५)

Siree Raag, First Mehl, Pehray, First House:

पहिलै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा हुकमि पइआ गरभासि ॥ (७४-१६, सिरीरागु, मः १)

In the first watch of the night, O my merchant friend, you were cast into the womb, by the Lord's Command.

उरध तपु अंतरि करे वणजारिआ मित्रा खसम सेती अरदासि ॥ (७४-१६, सिरीरागु, मः १)

Upside-down, within the womb, you performed penance, O my merchant friend, and you prayed to your Lord and Master.

खसम सेती अरदासि वखाणै उरध धिआनि लिव लागा ॥ (७४-१७, सिरीरागु, मः १)

You uttered prayers to your Lord and Master, while upside-down, and you meditated on Him with deep love and affection.

ना मरजादु आइआ कलि भीतरि बाहुड़ि जासी नागा ॥ (७४-१७, सिरीरागु, मः १)

You came into this Dark Age of Kali Yuga naked, and you shall depart again naked.

जैसी कलम वुड़ी है मसतकि तैसी जीअड़े पासि ॥ (७४-१८, सिरीरागु, मः १)

As God's Pen has written on your forehead, so it shall be with your soul.

कहु नानक प्राणी पहिलै पहरै हुकमि पइआ गरभासि ॥१॥ (७४-१८, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, in the first watch of the night, by the Hukam of the Lord's Command, you enter into the womb. ||1||

पन्ना ७५

दूजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा विसरि गइआ धिआनु ॥ (७५-१, सिरीरागु, मः १)

In the second watch of the night, O my merchant friend, you have forgotten to meditate.

हथो हथि नचाईऐ वणजारिआ मित्रा जिउ जसुदा घरि कानु ॥ (७५-२, सिरीरागु, मः १)

From hand to hand, you are passed around, O my merchant friend, like Krishna in the house of Yashoda.

हथो हथि नचाईऐ प्राणी मात कहै सुतु मेरा ॥ (७५-२, सिरीरागु, मः १)

From hand to hand, you are passed around, and your mother says, "This is my son."

चेति अचेत मूड़ मन मेरे अंति नही कछु तेरा ॥ (७५-३, सिरीरागु, मः १)

O, my thoughtless and foolish mind, think: In the end, nothing shall be yours.

जिनि रचि रचिआ तिसहि न जाणै मन भीतरि धरि गिआनु ॥ (७५-३, सिरीरागु, मः १)

You do not know the One who created the creation. Gather spiritual wisdom within your mind.

कहु नानक प्राणी दूजै पहरै विसरि गइआ धिआनु ॥२॥ (७५-४, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, in the second watch of the night, you have forgotten to meditate. ||2||

तीजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा धन जोबन सिउ चितु ॥ (७५-४, सिरीरागु, मः १)

In the third watch of the night, O my merchant friend, your consciousness is focused on wealth and youth.

हरि का नामु न चेतही वणजारिआ मित्रा बधा छुटहि जितु ॥ (७५-५, सिरीरागु, मः १)

You have not remembered the Name of the Lord, O my merchant friend, although it would release you from bondage.

हरि का नामु न चेतै प्राणी बिकलु भइआ संगि माइआ ॥ (७५-६, सिरीरागु, मः १)

You do not remember the Name of the Lord, and you become confused by Maya.

धन सिउ रता जोबनि मता अहिला जनमु गवाइआ ॥ (७५-६, सिरीरागु, मः १)

Revelling in your riches and intoxicated with youth, you waste your life uselessly.

धर्म सेती वापारु न कीतो करमु न कीतो मितु ॥ (७५-७, सिरीरागु, मः १)

You have not traded in righteousness and Dharma; you have not made good deeds your friends.

कहु नानक तीजै पहरै प्राणी धन जोबन सिउ चितु ॥३॥ (७५-७, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, in the third watch of the night, your mind is attached to wealth and youth. ||3||

चउथै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा लावी आइआ खेतु ॥ (७५-८, सिरीरागु, मः १)

In the fourth watch of the night, O my merchant friend, the Grim Reaper comes to the field.

जा जमि पकड़ि चलाइआ वणजारिआ मित्रा किसै न मिलिआ भेतु ॥ (७५-८, सिरीरागु, मः १)

When the Messenger of Death seizes and dispatches you, O my merchant friend, no one knows the mystery of where you have gone.

भेतु चेतु हरि किसै न मिलिओ जा जमि पकड़ि चलाइआ ॥ (७५-९, सिरीरागु, मः १)

So think of the Lord! No one knows this secret, of when the Messenger of Death will seize you and take you away.

झूठा रुदनु होआ दुओआलै खिन महि भइआ पराइआ ॥ (७५-१०, सिरीरागु, मः १)

All your weeping and wailing then is false. In an instant, you become a stranger.

साई वसतु परापति होई जिसु सिउ लाइआ हेतु ॥ (७५-१०, सिरीरागु, मः १)

You obtain exactly what you have longed for.

कहु नानक प्राणी चउथै पहरै लावी लुणिआ खेतु ॥४॥१॥ (७५-११, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, in the fourth watch of the night, O mortal, the Grim Reaper has harvested your field. ||4||1||

सिरीरागु महला १ ॥ (७५-११)

Siree Raag, First Mehl:

पहिलै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा बालक बुधि अचेतु ॥ (७५-१२, सिरीरागु, मः १)

In the first watch of the night, O my merchant friend, your innocent mind has a child-like understanding.

खीरु पीऐ खेलाईऐ वणजारिआ मित्रा मात पिता सुत हेतु ॥ मात पिता सुत नेहु घनेरा माइआ मोहु सबाई ॥ (७५-१२, सिरीरागु, मः १)

You drink milk, and you are fondled so gently, O my merchant friend. The mother and father love their child so much, but in Maya, all are caught in emotional attachment.

संजोगी आइआ किरतु कमाइआ करणी कार कराई ॥ (७५-१३, सिरीरागु, मः १)

By the good fortune of good deeds done in the past, you have come, and now you perform actions to determine your future.

राम नाम बिनु मुकति न होई बूडी दूजै हेति ॥ (७५-१४, सिरीरागु, मः १)

Without the Lord's Name, liberation is not obtained, and you are drowned in the love of duality.

कहु नानक प्राणी पहिलै पहरै छूटहिगा हरि चिति ॥१॥ (७५-१४, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, in the first watch of the night, O mortal, you shall be saved by remembering the Lord. ||1||

दूजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा भरि जोबनि मै मति ॥ (७५-१५, सिरीरागु, मः १)

In the second watch of the night, O my merchant friend, you are intoxicated with the wine of youth and beauty.

अहिनिसि कामि विआपिआ वणजारिआ मित्रा अंधुले नामु न चिति ॥ (७५-१६, सिरीरागु, मः १)

Day and night, you are engrossed in sexual desire, O my merchant friend, and your consciousness is blind to the Naam.

राम नामु घट अंतरि नाही होरि जाणै रस कस मीठे ॥ (७५-१६, सिरीरागु, मः १)

The Lord's Name is not within your heart, but all sorts of other tastes seem sweet to you.

गिआनु धिआनु गुण संजमु नाही जनमि मरहुगे झूठे ॥ (७५-१७, सिरीरागु, मः १)

You have no wisdom at all, no meditation, no virtue or self-discipline; in falsehood, you are caught in the cycle of birth and death.

तीर्थ वरत सुचि संजमु नाही करमु धरमु नही पूजा ॥ (७५-१७, सिरीरागु, मः १)

Pilgrimages, fasts, purification and self-discipline are of no use, nor are rituals, religious ceremonies or empty worship.

नानक भाइ भगति निसतारा दुबिधा विआपै दूजा ॥२॥ (७५-१८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, emancipation comes only by loving devotional worship; through duality, people are engrossed in duality. ||2||

तीजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा सरि हंस उलथड़े आइ ॥ (७५-१८, सिरीरागु, मः १)

In the third watch of the night, O my merchant friend, the swans, the white hairs, come and land upon the pool of the head.

जोबनु घटै जरूआ जिणै वणजारिआ मित्रा आव घटै दिनु जाइ ॥ (७५-१६, सिरीरागु, मः १)

Youth wears itself out, and old age triumphs, O my merchant friend; as time passes, your days diminish.

पन्ना ७६

अंति कालि पछुतासी अंधुले जा जमि पकड़ि चलाइआ ॥ (७६-१, सिरीरागु, मः १)

At the last moment, you repent-you are so blind!-when the Messenger of Death seizes you and carries you away.

सभु किछु अपुना करि करि राखिआ खिन महि भइआ पराइआ ॥ (७६-२, सिरीरागु, मः १)

You kept all your things for yourself, but in an instant, they are all lost.

बुधि विसरजी गई सिआणप करि अवगण पछुताइ ॥ (७६-२, सिरीरागु, मः १)

Your intellect left you, your wisdom departed, and now you repent for the evil deeds you committed.

कहु नानक प्राणी तीजै पहरै प्रभु चेतहु लिव लाइ ॥३॥ (७६-३, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, O mortal, in the third watch of the night, let your consciousness be lovingly focused on God. ||3||

चउथै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा बिरधि भइआ तनु खीणु ॥ (७६-३, सिरीरागु, मः १)

In the fourth watch of the night, O my merchant friend, your body grows old and weak.

अखी अंधु न दीसई वणजारिआ मित्रा कन्नी सुणै न वैण ॥ (७६-४, सिरीरागु, मः १)

Your eyes go blind, and cannot see, O my merchant friend, and your ears do not hear any words.

अखी अंधु जीभ रसु नाही रहे पराकउ ताणा ॥ (७६-५, सिरीरागु, मः १)

Your eyes go blind, and your tongue is unable to taste; you live only with the help of others.

गुण अंतरि नाही किउ सुखु पावै मनमुख आवण जाणा ॥ (७६-५, सिरीरागु, मः १)

With no virtue within, how can you find peace? The self-willed manmukh comes and goes in reincarnation.

खडु पकी कुड़ि भजै बिनसै आइ चलै किआ माणु ॥ (७६-६, सिरीरागु, मः १)

When the crop of life has matured, it bends, breaks and perishes; why take pride in that which comes and goes?

कहु नानक प्राणी चउथै पहरै गुरमुखि सबदु पछाणु ॥४॥ (७६-६, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, O mortal, in the fourth watch of the night, the Gurmukh recognizes the Word of the Shabad. ||4||

ओड़कु आइआ तिन साहिआ वणजारिआ मित्रा जरु जरवाणा कंनि ॥ (७६-७, सिरीरागु, मः १)

Your breath comes to its end, O my merchant friend, and your shoulders are weighed down by the tyrant of old age.

इक रती गुण न समाणिआ वणजारिआ मित्रा अवगण खड़सनि बंनि ॥ (७६-७, सिरीरागु, मः १)

Not one iota of virtue came into you, O my merchant friend; bound and gagged by evil, you are driven along.

गुण संजमि जावै चोट न खावै ना तिसु जम्मणु मरणा ॥ (७६-८, सिरीरागु, मः १)

One who departs with virtue and self-discipline is not struck down, and is not consigned to the cycle of birth and death.

कालु जालु जमु जोहि न साकै भाइ भगति भै तरणा ॥ (७६-९, सिरीरागु, मः १)

The Messenger of Death and his trap cannot touch him; through loving devotional worship, he crosses over the ocean of fear.

पति सेती जावै सहजि समावै सगले दूख मिटावै ॥ (७६-९, सिरीरागु, मः १)

He departs with honor, and merges in intuitive peace and poise; all his pains depart.

कहु नानक प्राणी गुरमुखि छूटै साचे ते पति पावै ॥५॥२॥ (७६-१०, सिरीरागु, मः १)

Says Nanak, when the mortal becomes Gurmukh, he is saved and honored by the True Lord. ||5||2||

सिरीरागु महला ४ ॥ (७६-१०)

Siree Raag, Fourth Mehl:

पहिलै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा हरि पाइआ उदर मंझारि ॥ (७६-११, सिरीरागु, मः ४)

In the first watch of the night, O my merchant friend, the Lord places you in the womb.

हरि धिआवै हरि उचरै वणजारिआ मित्रा हरि हरि नामु समारि ॥ (७६-११, सिरीरागु, मः ४)

You meditate on the Lord, and chant the Lord's Name, O my merchant friend. You contemplate the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि नामु जपे आराधे विचि अगनी हरि जपि जीविआ ॥ (७६-१२, सिरीरागु, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, and meditating on it within the fire of the womb, your life is sustained by dwelling on the Naam.

बाहरि जनमु भइआ मुखि लागा सरसे पिता मात थीविआ ॥ (७६-१३, सिरीरागु, मः ४)

You are born and you come out, and your mother and father are delighted to see your face.

जिस की वसतु तिसु चेतहु प्राणी करि हिरदै गुरमुखि बीचारि ॥ (७६-१३, सिरीरागु, मः ४)

Remember the One, O mortal, to whom the child belongs. As Gurmukh, reflect upon Him within your heart.

कहु नानक प्राणी पहिलै पहरे हरि जपीऐ किरपा धारि ॥१॥ (७६-१४, सिरीरागु, मः ४)

Says Nanak, O mortal, in the first watch of the night, dwell upon the Lord, who shall shower you with His Grace. ||1||

दूजै पहरे रैणि कै वणजारिआ मित्रा मनु लागा दूजै भाइ ॥ (७६-१४, सिरीरागु, मः ४)

In the second watch of the night, O my merchant friend, the mind is attached to the love of duality.

मेरा मेरा करि पालीऐ वणजारिआ मित्रा ले मात पिता गलि लाइ ॥ (७६-१५, सिरीरागु, मः ४)

Mother and father hug you close in their embrace, claiming, "He is mine, he is mine"; so is the child brought up, O my merchant friend.

लावै मात पिता सदा गल सेती मनि जाणै खटि खवाए ॥ (७६-१६, सिरीरागु, मः ४)

Your mother and father constantly hug you close in their embrace; in their minds, they believe that you will provide for them and support them.

जो देवै तिसै न जाणै मूड़ा दिते नो लपटाए ॥ (७६-१६, सिरीरागु, मः ४)

The fool does not know the One who gives; instead, he clings to the gift.

कोई गुरमुखि होवै सु करै वीचारु हरि धिआवै मनि लिव लाइ ॥ (७६-१७, सिरीरागु, मः ४)

Rare is the Gurmukh who reflects upon, meditates upon, and within his mind, is lovingly attached to the Lord.

कहु नानक दूजै पहरै प्राणी तिसु कालु न कबहूं खाइ ॥२॥ (७६-१७, सिरीरागु, मः ४)

Says Nanak, in the second watch of the night, O mortal, death never devours you.
||2||

तीजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा मनु लगा आलि जंजालि ॥ (७६-१८, सिरीरागु, मः ४)

In the third watch of the night, O my merchant friend, your mind is entangled in worldly and household affairs.

धनु चितवै धनु संचवै वणजारिआ मित्रा हरि नामा हरि न समालि ॥ (७६-१९, सिरीरागु, मः ४)

You think of wealth, and gather wealth, O my merchant friend, but you do not contemplate the Lord or the Lord's Name.

हरि नामा हरि हरि कदे न समालै जि होवै अंति सखाई ॥ (७६-१९, सिरीरागु, मः ४)

You never dwell upon the Name of the Lord, Har, Har, who will be your only Helper and Support in the end.

पन्ना ७७

इहु धनु सम्पै माइआ झूठी अंति छोडि चलिआ पछुताई ॥ (७७-१, सिरीरागु, मः ४)

This wealth, property and Maya are false. In the end, you must leave these, and depart in sorrow.

जिस नो किरपा करे गुरु मेले सो हरि हरि नामु समालि ॥ (७७-१, सिरीरागु, मः ४)

Those whom the Lord, in His Mercy, unites with the Guru, reflect upon the Name of the Lord, Har, Har.

कहु नानक तीजै पहरै प्राणी से जाइ मिले हरि नालि ॥३॥ (७७-२, सिरीरागु, मः ४)

Says Nanak, in the third watch of the night, O mortal, they go, and are united with the Lord. ||3||

चउथै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा हरि चलण वेला आदी ॥ (७७-३, सिरीरागु, मः ४)

In the fourth watch of the night, O my merchant friend, the Lord announces the time of departure.

करि सेवहु पूरा सतिगुरु वणजारिआ मित्रा सभ चली रैणि विहादी ॥ (७७-३, सिरीरागु, मः ४)

Serve the Perfect True Guru, O my merchant friend; your entire life-night is passing away.

हरि सेवहु खिनु खिनु ढिल मूलि न करिहु जितु असथिरु जुगु जुगु होवहु ॥ (७७-४, सिरीरागु, मः ४)
Serve the Lord each and every instant-do not delay! You shall become eternal throughout the ages.

हरि सेती सद माणहु रलीआ जनम मरण दुख खोवहु ॥ (७७-५, सिरीरागु, मः ४)
Enjoy ecstasy forever with the Lord, and do away with the pains of birth and death.

गुर सतिगुर सुआमी भेदु न जाणहु जितु मिलि हरि भगति सुखाँदी ॥ (७७-५, सिरीरागु, मः ४)
Know that there is no difference between the Guru, the True Guru, and your Lord and Master. Meeting with Him, take pleasure in the Lord's devotional service.

कहु नानक प्राणी चउथै पहरै सफलओ रैणि भगता दी ॥४॥१॥३॥ (७७-६, सिरीरागु, मः ४)
Says Nanak, O mortal, in the fourth watch of the night, the life-night of the devotee is fruitful. ||4||1||3||

सिरीरागु महला ५ ॥ (७७-७)
Siree Raag, Fifth Mehl:

पहिलै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा धरि पाइता उदरै माहि ॥ (७७-७, सिरीरागु, मः ५)
In the first watch of the night, O my merchant friend, the Lord placed your soul in the womb.

दसी मासी मानसु कीआ वणजारिआ मित्रा करि मुहलति कर्म कमाहि ॥ (७७-८, सिरीरागु, मः ५)
In the tenth month, you were made into a human being, O my merchant friend, and you were given your allotted time to perform good deeds.

मुहलति करि दीनी कर्म कमाणे जैसा लिखतु धुरि पाइआ ॥ (७७-८, सिरीरागु, मः ५)
You were given this time to perform good deeds, according to your pre-ordained destiny.

मात पिता भाई सुत बनिता तिन भीतरि प्रभू संजोइआ ॥ (७७-९, सिरीरागु, मः ५)
God placed you with your mother, father, brothers, sons and wife.

कर्म सुकर्म कराए आपे इसु जंतै वसि किछु नाहि ॥ (७७-९, सिरीरागु, मः ५)
God Himself is the Cause of causes, good and bad-no one has control over these things.

कहु नानक प्राणी पहिलै पहरै धरि पाइता उदरै माहि ॥१॥ (७७-१०, सिरीरागु, मः ५)

Says Nanak, O mortal, in the first watch of the night, the soul is placed in the womb.
||1||

दूजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा भरि जुआनी लहरी देइ ॥ (७७-११, सिरीरागु, मः ५)

In the second watch of the night, O my merchant friend, the fullness of youth rises in you like waves.

बुरा भला न पछाणई वणजारिआ मित्रा मनु मता अहम्मेइ ॥ (७७-११, सिरीरागु, मः ५)

You do not distinguish between good and evil, O my merchant friend-your mind is intoxicated with ego.

बुरा भला न पछाणै प्राणी आगै पंथु करारा ॥ (७७-१२, सिरीरागु, मः ५)

Mortal beings do not distinguish between good and evil, and the road ahead is treacherous.

पूरा सतिगुरु कबहूं न सेविआ सिरि ठाढे जम जंदारा ॥ (७७-१२, सिरीरागु, मः ५)

They never serve the Perfect True Guru, and the cruel tyrant Death stands over their heads.

धर्म राइ जब पकरसि बवरे तब किआ जबाबु करेइ ॥ (७७-१३, सिरीरागु, मः ५)

When the Righteous Judge seizes you and interrogates you, O madman, what answer will you give him then?

कहु नानक दूजै पहरै प्राणी भरि जोबनु लहरी देइ ॥२॥ (७७-१३, सिरीरागु, मः ५)

Says Nanak, in the second watch of the night, O mortal, the fullness of youth tosses you about like waves in the storm. ||2||

तीजै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा बिखु संचै अंधु अगिआनु ॥ (७७-१४, सिरीरागु, मः ५)

In the third watch of the night, O my merchant friend, the blind and ignorant person gathers poison.

पुतृ कलतृ मोहि लपटिआ वणजारिआ मित्रा अंतरि लहरि लोभानु ॥ (७७-१५, सिरीरागु, मः ५)

He is entangled in emotional attachment to his wife and sons, O my merchant friend, and deep within him, the waves of greed are rising up.

अंतरि लहरि लोभानु परानी सो प्रभु चिति न आवै ॥ (७७-१५, सिरीरागु, मः ५)

The waves of greed are rising up within him, and he does not remember God.

साधसंगति सिउ संगु न कीआ बहु जोनी दुखु पावै ॥ (७७-१६, सिरीरागु, मः ५)

He does not join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and he suffers in terrible pain through countless incarnations.

सिरजनहारु विसारिआ सुआमी इक निमख न लगे धिआनु ॥ (७७-१७, सिरीरागु, मः ५)

He has forgotten the Creator, his Lord and Master, and he does not meditate on Him, even for an instant.

कहु नानक प्राणी तीजै पहरै बिखु संचे अंधु अगिआनु ॥३॥ (७७-१७, सिरीरागु, मः ५)

Says Nanak, in the third watch of the night, the blind and ignorant person gathers poison. ||3||

चउथै पहरै रैणि कै वणजारिआ मित्रा दिनु नेडै आइआ सोइ ॥ (७७-१८, सिरीरागु, मः ५)

In the fourth watch of the night, O my merchant friend, that day is drawing near.

गुरमुखि नामु समालि तूं वणजारिआ मित्रा तेरा दरगह बेली होइ ॥ (७७-१८, सिरीरागु, मः ५)

As Gurmukh, remember the Naam, O my merchant friend. It shall be your Friend in the Court of the Lord.

गुरमुखि नामु समालि पराणी अंते होइ सखाई ॥ (७७-१९, सिरीरागु, मः ५)

As Gurmukh, remember the Naam, O mortal; in the end, it shall be your only companion.

पन्ना ७८

इहु मोहु माइआ तेरै संगि न चालै झूठी प्रीति लगाई ॥ (७८-१, सिरीरागु, मः ५)

This emotional attachment to Maya shall not go with you; it is false to fall in love with it.

सगली रैणि गुदरी अंधिआरी सेवि सतिगुरु चानणु होइ ॥ (७८-१, सिरीरागु, मः ५)

The entire night of your life has passed away in darkness; but by serving the True Guru, the Divine Light shall dawn within.

कहु नानक प्राणी चउथै पहरै दिनु नेडै आइआ सोइ ॥४॥ (७८-२, सिरीरागु, मः ५)

Says Nanak, O mortal, in the fourth watch of the night, that day is drawing near! ||4||

लिखिआ आइआ गोविंद का वणजारिआ मित्रा उठि चले कमाणा साथि ॥ (७८-३, सिरीरागु, मः ५)

Receiving the summons from the Lord of the Universe, O my merchant friend, you must arise and depart with the actions you have committed.

इक रती बिलम न देवनी वणजारिआ मित्रा ओनी तकड़े पाए हाथ ॥ (७८-३, सिरीरागु, मः ५)

You are not allowed a moment's delay, O my merchant friend; the Messenger of Death seizes you with firm hands.

लिखिआ आइआ पकड़ि चलाइआ मनमुख सदा दुहेले ॥ (७८-४, सिरीरागु, मः ५)

Receiving the summons, people are seized and dispatched. The self-willed manmukhs are miserable forever.

जिनी पूरा सतिगुरु सेविआ से दरगह सदा सुहेले ॥ (७८-५, सिरीरागु, मः ५)

But those who serve the Perfect True Guru are forever happy in the Court of the Lord.

कर्म धरती सरीरु जुग अंतरि जो बोवै सो खाति ॥ (७८-५, सिरीरागु, मः ५)

The body is the field of karma in this age; whatever you plant, you shall harvest.

कहु नानक भगत सोहहि दरवारे मनमुख सदा भवाति ॥५॥१॥४॥ (७८-६, सिरीरागु, मः ५)

Says Nanak, the devotees look beautiful in the Court of the Lord; the self-willed manmukhs wander forever in reincarnation. ||5||1||4||

सिरीरागु महला ४ घरु २ छंत (७८-७)

Siree Raag, Fourth Mehl, Second House, Chhant:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७८-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मुंध इआणी पेईअडै किउ करि हरि दरसनु पिखै ॥ (७८-८, सिरीरागु, मः ४)

How can the ignorant soul-bride obtain the Blessed Vision of the Lord's Darshan, while she is in this world of her father's home?

हरि हरि अपनी किरपा करे गुरुमुखि साहुरडै कम्म सिखै ॥ (७८-८, सिरीरागु, मः ४)

When the Lord Himself grants His Grace, the Gurmukh learns the duties of her Husband's Celestial Home.

साहुरडै कम्म सिखै गुरुमुखि हरि हरि सदा धिआए ॥ (७८-९, सिरीरागु, मः ४)

The Gurmukh learns the duties of her Husband's Celestial Home; she meditates forever on the Lord, Har, Har.

सहीआ विचि फिरै सुहेली हरि दरगह बाह लुडाए ॥ (७८-९, सिरीरागु, मः ४)

She walks happily among her companions, and in the Lord's Court, she swings her arms joyfully.

लेखा धर्म राइ की बाकी जपि हरि हरि नामु किरखै ॥ (७८-१०, सिरीरागु, मः ४)

Her account is cleared by the Righteous Judge of Dharma, when she chants the Name of the Lord, Har, Har.

मुंध इआणी पेईअडै गुरुमुखि हरि दरसनु दिखै ॥१॥ (७८-१०, सिरीरागु, मः ४)

The ignorant soul-bride becomes Gurmukh, and gains the Blessed Vision of the Lord's Darshan, while she is still in her father's house. ||1||

वीआहु होआ मेरे बाबुला गुरुमुखे हरि पाइआ ॥ (७८-११, सिरीरागु, मः ४)

My marriage has been performed, O my father. As Gurmukh, I have found the Lord.

अगिआनु अंधेरा कटिआ गुरु गिआनु प्रचंडु बलाइआ ॥ (७८-११, सिरीरागु, मः ४)

The darkness of ignorance has been dispelled. The Guru has revealed the blazing light of spiritual wisdom.

बलिआ गुरु गिआनु अंधेरा बिनसिआ हरि रतनु पदारथु लाधा ॥ (७८-१२, सिरीरागु, मः ४)

This spiritual wisdom given by the Guru shines forth, and the darkness has been dispelled. I have found the Priceless Jewel of the Lord.

हउमै रोगु गइआ दुखु लाथा आपु आपै गुरुमति खाधा ॥ (७८-१३, सिरीरागु, मः ४)

The sickness of my ego has been dispelled, and my pain is over and done. Through the Guru's Teachings, my identity has consumed my identical identity.

अकाल मूरति वरु पाइआ अबिनासी ना कदे मरै न जाइआ ॥ (७८-१३, सिरीरागु, मः ४)

I have obtained my Husband Lord, the Akaal Moorat, the Undying Form. He is Imperishable; He shall never die, and He shall never ever leave.

वीआहु होआ मेरे बाबोला गुरुमुखे हरि पाइआ ॥२॥ (७८-१४, सिरीरागु, मः ४)

My marriage has been performed, O my father. As Gurmukh, I have found the Lord. ||2||

हरि सति सते मेरे बाबुला हरि जन मिलि जंज सुहंदी ॥ (७८-१५, सिरीरागु, मः ४)

The Lord is the Truest of the True, O my father. Meeting with the humble servants of the Lord, the marriage procession looks beautiful.

पेवकडै हरि जपि सुहेली विचि साहरडै खरी सोहंदी ॥ (७८-१५, सिरीरागु, मः ४)

She who chants the Lord's Name is happy in this world of her father's home, and in the next world of her Husband Lord, she shall be very beautiful.

साहुरडै विचि खरी सोहंदी जिनि पेवकडै नामु समालिआ ॥ (७८-१६, सिरीरागु, मः ४)

In her Husband Lord's Celestial Home, she shall be most beautiful, if she has remembered the Naam in this world.

सभु सफलओ जनमु तिना दा गुरमुखि जिना मनु जिणि पासा ढालिआ ॥ (७८-१६, सिरीरागु, मः ४)

Fruitful are the lives of those who, as Gurmukh, have conquered their minds-they have won the game of life.

हरि संत जना मिलि कारजु सोहिआ वरु पाइआ पुरखु अनंदी ॥ (७८-१७, सिरीरागु, मः ४)

Joining with the humble Saints of the Lord, my actions bring prosperity, and I have obtained the Lord of Bliss as my Husband.

हरि सति सति मेरे बाबोला हरि जन मिलि जंज सुहंदी ॥३॥ (७८-१८, सिरीरागु, मः ४)

The Lord is the Truest of the True, O my father. Joining with the humble servants of the Lord, the marriage party has been embellished. ||3||

हरि प्रभु मेरे बाबुला हरि देवहु दानु मै दाजो ॥ (७८-१८, सिरीरागु, मः ४)

O my father, give me the Name of the Lord God as my wedding gift and dowry.

पन्ना ७६

हरि कपडो हरि सोभा देवहु जितु सवरै मेरा काजो ॥ (७९-१, सिरीरागु, मः ४)

Give me the Lord as my wedding gown, and the Lord as my glory, to accomplish my works.

हरि हरि भगती काजु सुहेला गुरि सतिगुरि दानु दिवाइआ ॥ (७९-१, सिरीरागु, मः ४)

Through devotional worship to the Lord, this ceremony is made blissful and beautiful; the Guru, the True Guru, has given this gift.

खंडि वरभंडि हरि सोभा होई इहु दानु न रलै रलाइआ ॥ (७९-२, सिरीरागु, मः ४)

Across the continents, and throughout the Universe, the Lord's Glory is pervading. This gift is not diminished by being diffused among all.

होरि मनमुख दाजु जि रखि दिखालहि सु कूडु अहंकारु कचु पाजो ॥ (७९-२, सिरीरागु, मः ४)

Any other dowry, which the self-willed manmukhs offer for show, is only false egotism and a worthless display.

हरि प्रभ मेरे बाबुला हरि देवहु दानु मै दाजो ॥४॥ (७६-३, सिरीरागु, मः ४)

O my father, please give me the Name of the Lord God as my wedding gift and dowry. ||4||

हरि राम राम मेरे बाबोला पिर मिलि धन वेल वधंदी ॥ (७६-४, सिरीरागु, मः ४)

The Lord, Raam, Raam, is All-pervading, O my father. Meeting her Husband Lord, the soul-bride blossoms forth like the flourishing vine.

हरि जुगह जुगो जुग जुगह जुगो सद पीड़ी गुरु चलंदी ॥ (७६-४, सिरीरागु, मः ४)

In age after age, through all the ages, forever and ever, those who belong to the Guru's Family shall prosper and increase.

जुगि जुगि पीड़ी चलै सतिगुर की जिनी गुरुमुखि नामु धिआइआ ॥ (७६-५, सिरीरागु, मः ४)

Age after age, the Family of the True Guru shall increase. As Gurmukh, they meditate on the Naam, the Name of the Lord.

हरि पुरखु न कब ही बिनसै जावै नित देवै चडै सवाइआ ॥ (७६-५, सिरीरागु, मः ४)

The Almighty Lord never dies or goes away. Whatever He gives, keeps on increasing.

नानक संत संत हरि एको जपि हरि हरि नामु सोहंदी ॥ (७६-६, सिरीरागु, मः ४)

O Nanak, the One Lord is the Saint of Saints. Chanting the Name of the Lord, Har, Har, the soul-bride is bountiful and beautiful.

हरि राम राम मेरे बाबुला पिर मिलि धन वेल वधंदी ॥५॥१॥ (७६-७, सिरीरागु, मः ४)

The Lord, Raam, Raam, is All-pervading, O my father. Meeting her Husband Lord, the soul-bride blossoms forth like the flourishing vine. ||5||1||

सिरीरागु महला ५ छंत (७६-८)

Siree Raag, Fifth Mehl, Chhant:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मन पिआरिआ जीउ मित्रा गोबिंद नामु समाले ॥ (७६-६, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, reflect upon the Name of the Lord of the Universe.

मन पिआरिआ जी मित्रा हरि निबहै तेरै नाले ॥ (७६-६, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, the Lord shall always be with you.

संगि सहाई हरि नामु धिआई बिरथा कोइ न जाए ॥ (७६-१०, सिरीरागु, मः ५)

The Name of the Lord shall be with you as your Helper and Support. Meditate on Him-
no one who does so shall ever return empty-handed.

मन चिंदे सेई फल पावहि चरण कमल चितु लाए ॥ (७६-१०, सिरीरागु, मः ५)

You shall obtain the fruits of your mind's desires, by focusing your consciousness on
the Lord's Lotus Feet.

जलि थलि पूरि रहिआ बनवारी घटि घटि नदरि निहाले ॥ (७६-११, सिरीरागु, मः ५)

He is totally pervading the water and the land; He is the Lord of the World-forest.
Behold Him in exaltation in each and every heart.

नानकु सिख देइ मन प्रीतम साधसंगि भ्रमु जाले ॥१॥ (७६-११, सिरीरागु, मः ५)

Nanak gives this advice: O beloved mind, in the Company of the Holy, burn away your
doubts. ||1||

मन पिआरिआ जी मित्रा हरि बिनु झूठु पसारे ॥ (७६-१२, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, without the Lord, all outward show is false.

मन पिआरिआ जीउ मित्रा बिखु सागरु संसारे ॥ (७६-१२, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, the world is an ocean of poison.

चरण कमल करि बोहिथु करते सहसा दूखु न बिआपै ॥ (७६-१३, सिरीरागु, मः ५)

Let the Lord's Lotus Feet be your Boat, so that pain and skepticism shall not touch
you.

गुरु पूरा भेटै वडभागी आठ पहर प्रभु जापै ॥ (७६-१३, सिरीरागु, मः ५)

Meeting with the Perfect Guru, by great good fortune, meditate on God twenty-four
hours a day.

आदि जुगादी सेवक सुआमी भगता नामु अधारे ॥ (७६-१४, सिरीरागु, मः ५)

From the very beginning, and throughout the ages, He is the Lord and Master of His
servants. His Name is the Support of His devotees.

नानकु सिख देइ मन प्रीतम बिनु हरि झूठु पसारे ॥२॥ (७६-१४, सिरीरागु, मः ५)

Nanak gives this advice: O beloved mind, without the Lord, all outward show is false.
||2||

मन पिआरिआ जीउ मित्रा हरि लदे खेप सवली ॥ (७६-१५, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, load the profitable cargo of the Lord's Name.

मन पिआरिआ जीउ मित्रा हरि दरु निहचलु मली ॥ (७६-१५, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, enter through the eternal Door of the Lord.

हरि दरु सेवे अलख अभेवे निहचलु आसणु पाइआ ॥ (७६-१६, सिरीरागु, मः ५)

One who serves at the Door of the Imperceptible and Unfathomable Lord, obtains this eternal position.

तह जनम न मरणु न आवण जाणा संसा दूखु मिटाइआ ॥ (७६-१७, सिरीरागु, मः ५)

There is no birth or death there, no coming or going; anguish and anxiety are ended.

चित्र गुप्त का कागदु फारिआ जमदूता कछू न चली ॥ (७६-१७, सिरीरागु, मः ५)

The accounts of Chitr and Gupt, the recording scribes of the conscious and the subconscious are torn up, and the Messenger of Death cannot do anything.

नानकु सिख देइ मन प्रीतम हरि लदे खेप सवली ॥३॥ (७६-१८, सिरीरागु, मः ५)

Nanak gives this advice: O beloved mind, load the profitable cargo of the Lord's Name. ||3||

मन पिआरिआ जीउ मित्रा करि संता संगि निवासो ॥ (७६-१८, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, abide in the Society of the Saints.

मन पिआरिआ जीउ मित्रा हरि नामु जपत परगासो ॥ (७६-१९, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, chanting the Lord's Name, the Divine Light shines within.

सिमरि सुआमी सुखह गामी इछ सगली पुन्नीआ ॥ (७६-१९, सिरीरागु, मः ५)

Remember your Lord and Master, who is easily obtained, and all desires shall be fulfilled.

पन्ना ८०

पुरबे कमाए स्रीरंग पाए हरि मिले चिरी विछुंनिआ ॥ (८०-१, सिरीरागु, मः ५)

By my past actions, I have found the Lord, the Greatest Lover. Separated from Him for so long, I am united with Him again.

अंतरि बाहरि सरबति रविआ मनि उपजिआ बिसुआसो ॥ (८०-१, सिरीरागु, मः ५)

Inside and out, He is pervading everywhere. Faith in Him has welled up within my mind.

नानक सिख देइ मन प्रीतम करि संता संगि निवासो ॥४॥ (८०-२, सिरीरागु, मः ५)

Nanak gives this advice: O beloved mind, let the Society of the Saints be your dwelling. ||4||

मन पिआरिआ जीउ मित्रा हरि प्रेम भगति मनु लीना ॥ (८०-३, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, let your mind remain absorbed in loving devotion to the Lord.

मन पिआरिआ जीउ मित्रा हरि जल मिलि जीवे मीना ॥ (८०-३, सिरीरागु, मः ५)

O dear beloved mind, my friend, the fish of the mind lives only when it is immersed in the Water of the Lord.

हरि पी आघाने अमृत बाने सब सुखा मन वुठे ॥ (८०-४, सिरीरागु, मः ५)

Drinking in the Lord's Ambrosial Bani, the mind is satisfied, and all pleasures come to abide within.

स्रीधर पाए मंगल गाए इछ पुन्नी सतिगुर तुठे ॥ (८०-४, सिरीरागु, मः ५)

Attaining the Lord of Excellence, I sing the Songs of Joy. The True Guru, becoming merciful, has fulfilled my desires.

लड़ि लीने लाए नउ निधि पाए नाउ सरबसु ठाकुरि दीना ॥ (८०-५, सिरीरागु, मः ५)

He has attached me to the hem of His robe, and I have obtained the nine treasures. My Lord and Master has bestowed His Name, which is everything to me.

नानक सिख संत समझाई हरि प्रेम भगति मनु लीना ॥५॥१॥२॥ (८०-५, सिरीरागु, मः ५)

Nanak instructs the Saints to teach, that the mind is imbued with loving devotion to the Lord. ||5||1||2||

सिरीराग के छंत महला ५ (८०-७)

Chhants Of Siree Raag, Fifth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (८०-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

डखणा ॥ (८०-७)

Dakhanaa:

हठ मझाहू मा पिरी पसे किउ दीदार ॥ (८०-८, सिरीरागु, मः ५)

My Beloved Husband Lord is deep within my heart. How can I see Him?

संत सरणाई लभणे नानक प्राण अधार ॥१॥ (८०-८, सिरीरागु, मः ५)

In the Sanctuary of the Saints, O Nanak, the Support of the breath of life is found.
||1||

छंतु ॥ (८०-९)

Chhant:

चरन कमल सिउ प्रीति रीति संतन मनि आवए जीउ ॥ (८०-९, सिरीरागु, मः ५)

To love the Lotus Feet of the Lord-this way of life has come into the minds of His Saints.

दुतीआ भाउ बिपरीति अनीति दासा नह भावए जीउ ॥ (८०-१०, सिरीरागु, मः ५)

The love of duality, this evil practice, this bad habit, is not liked by the Lord's slaves.

दासा नह भावए बिनु दरसावए इक खिनु धीरजु किउ करै ॥ (८०-१०, सिरीरागु, मः ५)

It is not pleasing to the Lord's slaves; without the Blessed Vision of the Lord's Darshan, how can they find peace, even for a moment?

नाम बिहूना तनु मनु हीना जल बिनु मछुली जिउ मरै ॥ (८०-११, सिरीरागु, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, the body and mind are empty; like fish out of water, they die.

मिलु मेरे पिआरे प्राण अधारे गुण साधसंगि मिलि गावए ॥ (८०-११, सिरीरागु, मः ५)

Please meet with me, O my Beloved-You are the Support of my breath of life. Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing Your Glorious Praises.

नानक के सुआमी धारि अनुग्रहु मनि तनि अंकि समावए ॥१॥ (८०-१२, सिरीरागु, मः ५)

O Lord and Master of Nanak, please grant Your Grace, and permeate my body, mind and being. ||1||

डखणा ॥ (८०-१३)

Dakhanaa:

सोहंदड़ो हभ ठाइ कोइ न दिसै डूजड़ो ॥ (८०-१३, सिरीरागु, मः ५)
He is Beautiful in all places; I do not see any other at all.

खुलुड़े कपाट नानक सतिगुर भेटते ॥१॥ (८०-१३, सिरीरागु, मः ५)
Meeting with the True Guru, O Nanak, the doors are opened wide. ||1||

छंतु ॥ (८०-१४)
Chhant:

तेरे बचन अनूप अपार संतन आधार बाणी बीचारीऐ जीउ ॥ (८०-१४, सिरीरागु, मः ५)
Your Word is Incomparable and Infinite. I contemplate the Word of Your Bani, the Support of the Saints.

सिमरत सास गिरास पूरन बिसुआस किउ मनहु बिसारीऐ जीउ ॥ (८०-१४, सिरीरागु, मः ५)
I remember Him in meditation with every breath and morsel of food, with perfect faith. How could I forget Him from my mind?

किउ मनहु बेसारीऐ निमख नही टारीऐ गुणवंत प्रान हमारे ॥ (८०-१५, सिरीरागु, मः ५)
How could I forget Him from my mind, even for an instant? He is the Most Worthy; He is my very life!

मन बाँछत फल देत है सुआमी जीअ की बिरथा सारे ॥ (८०-१६, सिरीरागु, मः ५)
My Lord and Master is the Giver of the fruits of the mind's desires. He knows all the useless vanities and pains of the soul.

अनाथ के नाथे सब कै साथे जपि जूऐ जनमु न हारीऐ ॥ (८०-१६, सिरीरागु, मः ५)
Meditating on the Patron of lost souls, the Companion of all, your life shall not be lost in the gamble.

नानक की बेनंती प्रभ पहि कृपा करि भवजलु तारीऐ ॥२॥ (८०-१७, सिरीरागु, मः ५)
Nanak offers this prayer to God: Please shower me with Your Mercy, and carry me across the terrifying world-ocean. ||2||

डखणा ॥ (८०-१८)
Dakhanaa:

धूड़ी मजनु साध खे साई थीए कृपाल ॥ (८०-१८, सिरीरागु, मः ५)
People bathe in the dust of the feet of the Saints, when the Lord becomes merciful.

लधे हभे थोकड़े नानक हरि धनु माल ॥१॥ (८०-१८, सिरीरागु, मः ५)

I have obtained all things, O Nanak; the Lord is my Wealth and Property. ||1||

छंतु ॥ (८०-१९)

Chhant:

सुंदर सुआमी धाम भगतह बिस्राम आसा लगि जीवते जीउ ॥ (८०-१९, सिरीरागु, मः ५)

My Lord and Master's Home is beautiful. It is the resting place of His devotees, who live in hopes of attaining it.

मनि तने गलतान सिमरत प्रभ नाम हरि अमृतु पीवते जीउ ॥ (८०-१९, सिरीरागु, मः ५)

Their minds and bodies are absorbed in meditation on the Name of God; they drink in the Lord's Ambrosial Nectar.

पन्ना ८१

अमृतु हरि पीवते सदा थिरु थीवते बिखै बनु फीका जानिआ ॥ (८१-१, सिरीरागु, मः ५)

They drink in the Lord's Ambrosial Nectar, and become eternally stable. They know that the water of corruption is insipid and tasteless.

भए किरपाल गोपाल प्रभ मेरे साधसंगति निधि मानिआ ॥ (८१-२, सिरीरागु, मः ५)

When my God, the Lord of the Universe became merciful, I came to look upon the Saadh Sangat as the treasure.

सरबसो सूख आनंद घन पिआरे हरि रतनु मन अंतरि सीवते ॥ (८१-२, सिरीरागु, मः ५)

All pleasures and supreme ecstasy, O my Beloved, come to those who sew the Jewel of the Lord into their minds.

इकु तिलु नही विसरै प्रान आधारा जपि जपि नानक जीवते ॥३॥ (८१-३, सिरीरागु, मः ५)

They do not forget, even for an instant, the Support of the breath of life. They live by constantly meditating on Him, O Nanak. ||3||

डखणा ॥ (८१-४)

Dakhanaa:

जो तउ कीने आपणे तिना कूं मिलिओहि ॥ (८१-४, सिरीरागु, मः ५)

O Lord, You meet and merge with those whom you have made Your Own.

आपे ही आपि मोहिओहु जसु नानक आपि सुणिओहि ॥१॥ (८१-४, सिरीरागु, मः ५)
You Yourself are entranced, O Nanak, hearing Your Own Praises. ||1||

छंतु ॥ (८१-५)

Chhant:

प्रेम ठगउरी पाइ रीझाइ गोबिंद मनु मोहिआ जीउ ॥ (८१-५, सिरीरागु, मः ५)

Administering the intoxicating drug of love, I have won over the Lord of the Universe;
I have fascinated His Mind.

संतन कै परसादि अगाधि कंठे लगि सोहिआ जीउ ॥ (८१-५, सिरीरागु, मः ५)

By the Grace of the Saints, I am held in the loving embrace of the Unfathomable Lord,
and I am entranced.

हरि कंठि लगि सोहिआ दोख सभि जोहिआ भगति लख्यण करि वसि भए ॥ (८१-६, सिरीरागु, मः ५)

Held in the Lord's loving embrace, I look beautiful, and all my pains have been
dispelled. By the loving worship of His devotees, the Lord has come under their
power.

मनि सर्व सुख वुठे गोविंद तुठे जनम मरणा सभि मिटि गए ॥ (८१-७, सिरीरागु, मः ५)

All pleasures have come to dwell in the mind; the Lord of the Universe is pleased and
appeased. Birth and death have been totally eliminated.

सखी मंगलो गाइआ इछ पुजाइआ बहुड़ि न माइआ होहिआ ॥ (८१-७, सिरीरागु, मः ५)

O my companions, sing the Songs of Joy. My desires have been fulfilled, and I shall
never again be trapped or shaken by Maya.

करु गहि लीने नानक प्रभ पिआरे संसारु सागरु नही पोहिआ ॥४॥ (८१-८, सिरीरागु, मः ५)

Taking hold of my hand, O Nanak, my Beloved God will not let me be swallowed up by
the world-ocean. ||4||

डखणा ॥ (८१-६)

Dakhanaa:

साई नामु अमोलु कीम न कोई जाणदो ॥ (८१-६, सिरीरागु, मः ५)

The Master's Name is Priceless; no one knows its value.

जिना भाग मथाहि से नानक हरि रंगु माणदो ॥१॥ (८१-६, सिरीरागु, मः ५)

Those who have good destiny recorded upon their foreheads, O Nanak, enjoy the Love of the Lord. ||1||

छंतु ॥ (८१-१०)

Chhant:

कहते पवित्र सुणते सभि धन्नु लिखती कुलु तारिआ जीउ ॥ (८१-१०, सिरीरागु, मः ५)

Those who chant are sanctified. All those who listen are blessed, and those who write save their ancestors.

जिन कउ साधू संगु नाम हरि रंगु तिनी ब्रह्म बीचारिआ जीउ ॥ (८१-१०, सिरीरागु, मः ५)

Those who join the Saadh Sangat are imbued with the Lord's Love; they reflect and meditate on God.

ब्रह्म बीचारिआ जनमु सवारिआ पूरन किरपा प्रभि करी ॥ (८१-११, सिरीरागु, मः ५)

Contemplating God, their lives are reformed and redeemed; God has showered His Perfect Mercy upon them.

करु गहि लीने हरि जसो दीने जोनि ना धावै नह मरी ॥ (८१-१२, सिरीरागु, मः ५)

Taking them by the hand, the Lord has blessed them with His Praises. They no longer have to wander in reincarnation, and they never have to die.

सतिगुर दइआल किरपाल भेटत हरे कामु क्रोधु लोभु मारिआ ॥ (८१-१२, सिरीरागु, मः ५)

Through the Kind and Compassionate True Guru, I have met the Lord; I have conquered sexual desire, anger and greed.

कथनु न जाइ अकथु सुआमी सदकै जाइ नानकु वारिआ ॥५॥१॥३॥ (८१-१३, सिरीरागु, मः ५)

Our Indescribable Lord and Master cannot be described. Nanak is devoted, forever a sacrifice to Him. ||5||1||3||

सिरीरागु महला ४ वणजारा (८१-१५)

Siree Raag, Fourth Mehl, Vanajaaraa ~ The Merchant:

१ॐ सति नामु गुर प्रसादि ॥ (८१-१५)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. By Guru's Grace:

हरि हरि उतमु नामु है जिनि सिरिआ सभु कोइ जीउ ॥ (८१-१६, सिरीरागु, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is Excellent and Sublime. He created everyone.

हरि जीअ सभे प्रतिपालदा घटि घटि रमईआ सोइ ॥ (८१-१६, सिरीरागु, मः ४)

The Lord cherishes all beings. He permeates each and every heart.

सो हरि सदा धिआईऐ तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (८१-१७, सिरीरागु, मः ४)

Meditate forever on that Lord. Without Him, there is no other at all.

जो मोहि माइआ चितु लाइदे से छोडि चले दुखु रोइ ॥ (८१-१७, सिरीरागु, मः ४)

Those who focus their consciousness on emotional attachment to Maya must leave; they depart crying out in despair.

जन नानक नामु धिआईआ हरि अंति सखाई होइ ॥१॥ (८१-१८, सिरीरागु, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord, his only Companion in the end. ||1||

मै हरि बिनु अवरु न कोइ ॥ (८१-१८, सिरीरागु, मः ४)

I have none other than You, O Lord.

हरि गुर सरणाई पाईऐ वणजारिआ मित्रा वडभागि परापति होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१-१६, सिरीरागु, मः ४)

In the Guru's Sanctuary, the Lord is found, O my merchant friend; by great good fortune, He is obtained. ||1||Pause||

पन्ना ८२

संत जना विणु भाईआ हरि किनै न पाइआ नाउ ॥ (८२-१, सिरीरागु, मः ४)

Without the humble Saints, O Siblings of Destiny, no one has obtained the Lord's Name.

विचि हउमै कर्म कमावदे जिउ वेसुआ पुतु निनाउ ॥ (८२-१, सिरीरागु, मः ४)

Those who do their deeds in ego are like the prostitute's son, who has no name.

पिता जाति ता होईऐ गुरु तुठा करे पसाउ ॥ (८२-२, सिरीरागु, मः ४)

The father's status is obtained only if the Guru is pleased and bestows His Favor.

वडभागी गुरु पाइआ हरि अहिनिंसि लगा भाउ ॥ (८२-२, सिरीरागु, मः ४)

By great good fortune, the Guru is found; embrace love for the Lord, day and night.

जन नानकि ब्रह्मु पछाणिआ हरि कीरति कर्म कमाउ ॥२॥ (८२-३, सिरीरागु, मः ४)

Servant Nanak has realized God; he sings the Lord's Praises through the actions he does. ||2||

मनि हरि हरि लगा चाउ ॥ (८२-३, सिरीरागु, मः ४)

In my mind there is such a deep yearning for the Lord, Har, Har.

गुरि पूरै नामु दृडाइआ हरि मिलिआ हरि प्रभ नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२-४, सिरीरागु, मः ४)

The Perfect Guru has implanted the Naam within me; I have found the Lord through the Lord God's Name. ||1||Pause||

जब लगु जोबनि सासु है तब लगु नामु धिआइ ॥ (८२-४, सिरीरागु, मः ४)

As long as there is youth and health, meditate on the Naam.

चलदिआ नालि हरि चलसी हरि अंते लए छडाइ ॥ (८२-५, सिरीरागु, मः ४)

Along the way, the Lord shall go along with you, and in the end, He shall save you.

हउ बलिहारी तिन कउ जिन हरि मनि वुठा आइ ॥ (८२-५, सिरीरागु, मः ४)

I am a sacrifice to those, within whose minds the Lord has come to dwell.

जिनी हरि हरि नामु न चेतिओ से अंति गए पछुताइ ॥ (८२-६, सिरीरागु, मः ४)

Those who have not remembered the Name of the Lord, Har, Har, shall leave with regret in the end.

धुरि मसतकि हरि प्रभि लिखिआ जन नानक नामु धिआइ ॥३॥ (८२-६, सिरीरागु, मः ४)

Those who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads, O servant Nanak, meditate on the Naam. ||3||

मन हरि हरि प्रीति लगाइ ॥ (८२-७, सिरीरागु, मः ४)

O my mind, embrace love for the Lord, Har, Har.

वडभागी गुरु पाइआ गुर सबदी पारि लघाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२-७, सिरीरागु, मः ४)

By great good fortune, the Guru is found; through the Word of the Guru's Shabad, we are carried across to the other side. ||1||Pause||

हरि आपे आपु उपाइदा हरि आपे देवै लेइ ॥ (८२-८, सिरीरागु, मः ४)

The Lord Himself creates, He Himself gives and takes away.

हरि आपे भरमि भुलाइदा हरि आपे ही मति देइ ॥ (८२-९, सिरीरागु, मः ४)

The Lord Himself leads us astray in doubt; the Lord Himself imparts understanding.

गुरमुखा मनि परगासु है से विरले केई केइ ॥ (८२-९, सिरीरागु, मः ४)

The minds of the Gurmukhs are illuminated and enlightened; they are so very rare.

हउ बलिहारी तिन कउ जिन हरि पाइआ गुरमते ॥ (८२-१०, सिरीरागु, मः ४)

I am a sacrifice to those who find the Lord, through the Guru's Teachings.

जन नानकि कमलु परगासिआ मनि हरि हरि वुठड़ा हे ॥४॥ (८२-१०, सिरीरागु, मः ४)

Servant Nanak's heart-lotus has blossomed forth, and the Lord, Har, Har, has come to dwell in the mind. ||4||

मनि हरि हरि जपनु करे ॥ (८२-११, सिरीरागु, मः ४)

O mind, chant the Name of the Lord, Har, Har.

हरि गुर सरणाई भजि पउ जिंदू सभ किलविख दुख परहरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२-११, सिरीरागु, मः ४)

Hurry to the Sanctuary of the Lord, the Guru, O my soul; all your sins shall be taken away. ||1||Pause||

घटि घटि रमईआ मनि वसै किउ पाईऐ किनु भति ॥ (८२-१२, सिरीरागु, मः ४)

The All-pervading Lord dwells within each and every person's heart-how can He be obtained?

गुरु पूरा सतिगुरु भेटीऐ हरि आइ वसै मनि चिति ॥ (८२-१२, सिरीरागु, मः ४)

By meeting the Perfect Guru, the True Guru, the Lord comes to dwell within the conscious mind.

मै धर नामु अधारु है हरि नामै ते गति मति ॥ (८२-१३, सिरीरागु, मः ४)

The Naam is my Support and Sustenance. From the Lord's Name, I obtain salvation and understanding.

मै हरि हरि नामु विसाहु है हरि नामे ही जति पति ॥ (८२-१३, सिरीरागु, मः ४)

My faith is in the Name of the Lord, Har, Har. The Lord's Name is my status and honor.

जन नानक नामु धिआइआ रंगि रतड़ा हरि रंगि रति ॥५॥ (८२-१४, सिरीरागु, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; He is dyed in the deep crimson color of the Lord's Love. ||5||

हरि धिआवहु हरि प्रभु सति ॥ (८२-१५, सिरीरागु, मः ४)

Meditate on the Lord, the True Lord God.

गुर बचनी हरि प्रभु जाणिआ सभ हरि प्रभु ते उतपति ॥१॥ रहाउ ॥ (८२-१५, सिरीरागु, मः ४)

Through the Guru's Word, you shall come to know the Lord God. From the Lord God, everything was created. ||1||Pause||

जिन कउ पूरबि लिखिआ से आइ मिले गुर पासि ॥ (८२-१६, सिरीरागु, मः ४)

Those who have such pre-ordained destiny, come to the Guru and meet Him.

सेवक भाइ वणजारिआ मित्रा गुरु हरि हरि नामु प्रगासि ॥ (८२-१६, सिरीरागु, मः ४)

They love to serve, O my merchant friend, and through the Guru, they are illuminated by the Name of the Lord, Har, Har.

धनु धनु वणजु वापारीआ जिन वखरु लदिअड़ा हरि रासि ॥ (८२-१७, सिरीरागु, मः ४)

Blessed, blessed is the trade of those traders who have loaded the merchandise of the Wealth of the Lord.

गुरमुखा दरि मुख उजले से आइ मिले हरि पासि ॥ (८२-१७, सिरीरागु, मः ४)

The faces of the Gurmukhs are radiant in the Court of the Lord; they come to the Lord and merge with Him.

जन नानक गुरु तिन पाइआ जिना आपि तुठा गुणतासि ॥६॥ (८२-१८, सिरीरागु, मः ४)

O servant Nanak, they alone find the Guru, with whom the Lord, the Treasure of Excellence, is pleased. ||6||

हरि धिआवहु सासि गिरासि ॥ (८२-१८, सिरीरागु, मः ४)

Meditate on the Lord, with every breath and morsel of food.

मनि प्रीति लगी तिना गुरमुखा हरि नामु जिना रहरासि ॥१॥ रहाउ ॥१॥ (८२-१६, सिरीरागु, मः ४)

The Gurmukhs embrace the Love of the Lord in their minds; they are continually occupied with the Lord's Name. ||1||Pause||1||

पन्ना ८३

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (८३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिरीराग की वार महला ४ सलोका नालि ॥ (८३-१)

Vaar Of Siree Raag, Fourth Mehl, With Shaloks:

सलोक मः ३ ॥ (८३-२)

Shalok, Third Mehl:

रागा विचि स्रीरागु है जे सचि धरे पिआरु ॥ (८३-२, सिरीरागु, मः ३)

Among the ragas, Siree Raag is the best, if it inspires you to enshrine love for the True Lord.

सदा हरि सचु मनि वसै निहचल मति अपारु ॥ (८३-२, सिरीरागु, मः ३)

The True Lord comes to abide forever in the mind, and your understanding becomes steady and unequalled.

रतनु अमोलकु पाइआ गुर का सबदु बीचारु ॥ (८३-३, सिरीरागु, मः ३)

The priceless jewel is obtained, by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

जिहवा सची मनु सचा सचा सरीर अकारु ॥ (८३-३, सिरीरागु, मः ३)

The tongue becomes true, the mind becomes true, and the body becomes true as well.

नानक सचै सतिगुरि सेविऐ सदा सचु वापारु ॥१॥ (८३-४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, forever true are the dealings of those who serve the True Guru. ||1||

मः ३ ॥ (८३-४)

Third Mehl:

होरु बिरहा सभ धातु है जब लगु साहिब प्रीति न होइ ॥ (८३-४, सिरीरागु, मः ३)

All other loves are transitory, as long as people do not love their Lord and Master.

इहु मनु माइआ मोहिआ वेखणु सुनणु न होइ ॥ (८३-५, सिरीरागु, मः ३)

This mind is enticed by Maya-it cannot see or hear.

सह देखे बिनु प्रीति न ऊपजै अंधा किआ करेइ ॥ (८३-५, सिरीरागु, मः ३)

Without seeing her Husband Lord, love does not well up; what can the blind person do?

नानक जिनि अखी लीतीआ सोई सचा देइ ॥२॥ (८३-६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the True One who takes away the eyes of spiritual wisdom-He alone can restore them. ||2||

पउड़ी ॥ (८३-६)

Pauree:

हरि इको करता इकु इको दीबाणु हरि ॥ (८३-६, सिरीरागु, मः ३)

The Lord alone is the One Creator; there is only the One Court of the Lord.

हरि इकसै दा है अमरु इको हरि चिति धरि ॥ (८३-७, सिरीरागु, मः ३)

The One Lord's Command is the One and Only-enshrine the One Lord in your consciousness.

हरि तिसु बिनु कोई नाहि डरु भ्रमु भउ दूरि करि ॥ (८३-७, सिरीरागु, मः ३)

Without that Lord, there is no other at all. Remove your fear, doubt and dread.

हरि तिसै नो सालाहि जि तुधु रखै बाहरि घरि ॥ (८३-८, सिरीरागु, मः ३)

Praise that Lord who protects you, inside your home, and outside as well.

हरि जिस नो होइ दइआलु सो हरि जपि भउ बिखमु तरि ॥१॥ (८३-८, सिरीरागु, मः ३)

When that Lord becomes merciful, and one comes to chant the Lord's Name, one swims across the ocean of fear. ||1||

सलोक मः १ ॥ (८३-९)

Shalok, First Mehl:

दाती साहिब संदीआ किआ चलै तिसु नालि ॥ (८३-९, सिरीरागु, मः १)

The gifts belong to our Lord and Master; how can we compete with Him?

इक जागंदे ना लहंनि इकना सुतिआ देइ उठालि ॥१॥ (८३-९, सिरीरागु, मः १)

Some remain awake and aware, and do not receive these gifts, while others are awakened from their sleep to be blessed. ||1||

मः १ ॥ (८३-१०)

First Mehl:

सिदकु सबूरी सादिका सबरु तोसा मलाइकाँ ॥ (८३-१०, सिरीरागु, मः १)

Faith, contentment and tolerance are the food and provisions of the angels.

दीदारु पूरे पाइसा थाउ नाही खाइका ॥२॥ (८३-१०, सिरीरागु, मः १)

They obtain the Perfect Vision of the Lord, while those who gossip find no place of rest. ||2||

पउड़ी ॥ (८३-११)

Pauree:

सभ आपे तुधु उपाइ कै आपि करै लाई ॥ (८३-११, सिरीरागु, मः १)
You Yourself created all; You Yourself delegate the tasks.

तूं आपे वेखि विगसदा आपणी वडिआई ॥ (८३-११, सिरीरागु, मः १)
You Yourself are pleased, beholding Your Own Glorious Greatness.

हरि तुधहु बाहरि किछु नाही तूं सचा साई ॥ (८३-१२, सिरीरागु, मः १)
O Lord, there is nothing at all beyond You. You are the True Lord.

तूं आपे आपि वरतदा सभनी ही थाई ॥ (८३-१२, सिरीरागु, मः १)
You Yourself are contained in all places.

हरि तिसै धिआवहु संत जनहु जो लए छडाई ॥२॥ (८३-१३, सिरीरागु, मः १)
Meditate on that Lord, O Saints; He shall rescue and save you. ||2||

सलोक मः १ ॥ (८३-१३)

Shalok, First Mehl:

फकड़ जाती फकड़ु नाउ ॥ (८३-१३, सिरीरागु, मः १)
Pride in social status is empty; pride in personal glory is useless.

सभना जीआ इका छाउ ॥ (८३-१४, सिरीरागु, मः १)
The One Lord gives shade to all beings.

आपहु जे को भला कहाए ॥ (८३-१४, सिरीरागु, मः १)
You may call yourself good;

नानक ता परु जापै जा पति लेखै पाए ॥१॥ (८३-१४, सिरीरागु, मः १)
O Nanak, this will only be known when your honor is approved in God's Account. ||1||

मः २ ॥ (८३-१५)

Second Mehl:

जिसु पिआरे सिउ नेहु तिसु आगै मरि चलीऐ ॥ (८३-१५, सिरीरागु, मः २)
Die before the one whom you love;

ध्रिगु जीवणु संसारि ता कै पाछै जीवणा ॥२॥ (८३-१५, सिरीरागु, मः २)
to live after he dies is to live a worthless life in this world. ||2||

पउड़ी ॥ (८३-१६)

Pauree:

तुधु आपे धरती साजीऐ चंदु सूरजु दुइ दीवे ॥ (८३-१६, सिरीरागु, मः २)
You Yourself created the earth, and the two lamps of the sun and the moon.

दस चारि हट तुधु साजिआ वापारु करीवे ॥ (८३-१६, सिरीरागु, मः २)
You created the fourteen world-shops, in which Your Business is transacted.

इकना नो हरि लाभु देइ जो गुरुमुखि थीवे ॥ (८३-१७, सिरीरागु, मः २)
The Lord bestows His Profits on those who become Gurmukh.

तिन जमकालु न विआपई जिन सचु अमृतु पीवे ॥ (८३-१७, सिरीरागु, मः २)
The Messenger of Death does not touch those who drink in the True Ambrosial Nectar.

ओइ आपि छुटे परवार सिउ तिन पिछै सभु जगतु छुटीवे ॥३॥ (८३-१७, सिरीरागु, मः २)
They themselves are saved, along with their family, and all those who follow them are saved as well. ||3||

सलोक मः १ ॥ (८३-१८)

Shalok, First Mehl:

कुदरति करि कै वसिआ सोइ ॥ (८३-१८, सिरीरागु, मः १)
He created the Creative Power of the Universe, within which He dwells.

पन्ना ८४

वखतु वीचारे सु बंदा होइ ॥ (८४-१, सिरीरागु, मः १)
One who reflects upon his allotted span of life, becomes the slave of God.

कुदरति है कीमति नही पाइ ॥ (८४-१, सिरीरागु, मः १)
The value of the Creative Power of the Universe cannot be known.

जा कीमति पाइ त कही न जाइ ॥ (८४-१, सिरीरागु, मः १)
Even if its value were known, it could not be described.

सुरै सरुअतु करहल डुडरु ॥ (तुड-१, सरुसरुगु, डः १)

Some think about religious rituals and regulations,

डुनु डूडुडु कुसु डरुवहल डरु ॥ (तुड-२, सरुसरुगु, डः १)

but without understanding, how can they cross over to the other side?

सरुदकु करल सरुडदरु डनु करल डखसूदु ॥ (तुड-२, सरुसरुगु, डः १)

Let sincere faith be your bowing in prayer, and let the conquest of your mind be your objective in life.

डुह धुरल देखरु तरुह धुरल डउडूदु ॥१॥ (तुड-२, सरुसरुगु, डः १)

Wherever I look, there I see God's Presence. ||1||

डः ३ ॥ (तुड-३)

Third Mehl:

गुरु सडुडरु एव न डरुडुडु नरु नेडु नरु दूरु ॥ (तुड-३, सरुसरुगु, डः ३)

The Society of the Guru is not obtained like this, by trying to be near or far away.

नरुनक सरुतरुगुरु तरुं डुलुडु डरु डनु रहु हदूरु ॥२॥ (तुड-३, सरुसरुगु, डः ३)

O Nanak, you shall meet the True Guru, if your mind remains in His Presence. ||2||

डउडुडु ॥ (तुड-४)

Pauree:

सडत दुडुडु सडत सरुगरु नव खंडु डरु वुद दस असुत डुररुणरु ॥ (तुड-४, सरुसरुगु, डः ३)

The seven islands, seven seas, nine continents, four Vedas and eighteen Puraanas

हरु सडनरु वुडुडु तुं वरुतदरु हरु सडनरु डरुणरु ॥ (तुड-५, सरुसरुगु, डः ३)

-O Lord, You pervade and permeate all. Lord, everyone loves You.

सडुडु तुडुडु धुडरुवहल डुडुअ डंत हरु सरुगु डरुणरु ॥ (तुड-५, सरुसरुगु, डः ३)

All beings and creatures meditate on You, Lord. You hold the earth in Your Hands.

डु गुरुडुखु हरु आरुधुदु तरुन हउ कुरुडरुणरु ॥ (तुड-६, सरुसरुगु, डः ३)

I am a sacrifice to those Gurmukhs who worship and adore the Lord.

तुं आडु आडु वरुतदरु करु डुडु वुडरुणरु ॥४॥ (तुड-६, सरुसरुगु, डः ३)

You Yourself are All-pervading; You stage this wondrous drama! ||4||

सलोक मः ३ ॥ (८४-७)

Shalok, Third Mehl:

कलउ मसाजनी किआ सदाईऐ हिरदै ही लिखि लेहु ॥ (८४-७, सिरीरागु, मः ३)

Why ask for a pen, and why ask for ink? Write within your heart.

सदा साहिब कै रंगि रहै कबहूं न तूटसि नेहु ॥ (८४-७, सिरीरागु, मः ३)

Remain immersed forever in the Love of your Lord and Master, and your love for Him shall never break.

कलउ मसाजनी जाइसी लिखिआ भी नाले जाइ ॥ (८४-८, सिरीरागु, मः ३)

Pen and ink shall pass away, along with what has been written.

नानक सह प्रीति न जाइसी जो धुरि छोडी सचै पाइ ॥१॥ (८४-८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Love of your Husband Lord shall never perish. The True Lord has bestowed it, as it was pre-ordained. ||1||

मः ३ ॥ (८४-९)

Third Mehl:

नदरी आवदा नालि न चलई वेखहु को विउपाइ ॥ (८४-९, सिरीरागु, मः ३)

That which is seen, shall not go along with you. What does it take to make you see this?

सतिगुरि सचु दृडाइआ सचि रहहु लिव लाइ ॥ (८४-१०, सिरीरागु, मः ३)

The True Guru has implanted the True Name within; remain lovingly absorbed in the True One.

नानक सबदी सचु है करमी पलै पाइ ॥२॥ (८४-१०, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Word of His Shabad is True. By His Grace, it is obtained. ||2||

पउड़ी ॥ (८४-१०)

Pauree:

हरि अंदरि बाहरि इकु तूं तूं जाणहि भेतु ॥ (८४-११, सिरीरागु, मः ३)

O Lord, You are inside and outside as well. You are the Knower of secrets.

जो कीचै सो हरि जाणदा मेरे मन हरि चेतु ॥ (८४-११, सिरीरागु, मः ३)

Whatever anyone does, the Lord knows. O my mind, think of the Lord.

सो डरै जि पाप कमावदा धरमी विगसेतु ॥ (८४-११, सिरीरागु, मः ३)

The one who commits sins lives in fear, while the one who lives righteously rejoices.

तूं सचा आपि निआउ सचु ता डरीऐ केतु ॥ (८४-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Lord, You Yourself are True, and True is Your Justice. Why should anyone be afraid?

जिना नानक सचु पछाणिआ से सचि रलेतु ॥५॥ (८४-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, those who recognize the True Lord are blended with the True One. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (८४-१३)

Shalok, Third Mehl:

कलम जलउ सणु मसवाणीऐ कागदु भी जलि जाउ ॥ (८४-१३, सिरीरागु, मः ३)

Burn the pen, and burn the ink; burn the paper as well.

लिखण वाला जलि बलउ जिनि लिखिआ दूजा भाउ ॥ (८४-१४, सिरीरागु, मः ३)

Burn the writer who writes in the love of duality.

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा अवरु न करणा जाइ ॥१॥ (८४-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, people do what is pre-ordained; they cannot do anything else. ||1||

मः ३ ॥ (८४-१५)

Third Mehl:

होरु कूडु पड़णा कूडु बोलणा माइआ नालि पिआरु ॥ (८४-१५, सिरीरागु, मः ३)

False is other reading, and false is other speaking, in the love of Maya.

नानक विणु नावै को थिरु नही पड़ि पड़ि होइ खुआरु ॥२॥ (८४-१५, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, without the Name, nothing is permanent; those who read and read are ruined. ||2||

पउड़ी ॥ (८४-१६)

Pauree:

हरि की वडिआई वडी है हरि कीरतनु हरि का ॥ (८४-१६, सिरीरागु, मः ३)

Great is the Greatness of the Lord, and the Kirtan of the Lord's Praises.

हरि की वडिआई वडी है जा निआउ है धर्म का ॥ (८४-१६, सिरीरागु, मः ३)

Great is the Greatness of the Lord; His Justice is totally Righteous.

हरि की वडिआई वडी है जा फलु है जीअ का ॥ (८४-१७, सिरीरागु, मः ३)

Great is the Greatness of the Lord; people receive the fruits of the soul.

हरि की वडिआई वडी है जा न सुणई कहिआ चुगल का ॥ (८४-१७, सिरीरागु, मः ३)

Great is the Greatness of the Lord; He does not hear the words of the back-biters.

हरि की वडिआई वडी है अपुछिआ दानु देवका ॥६॥ (८४-१८, सिरीरागु, मः ३)

Great is the Greatness of the Lord; He gives His Gifts without being asked. ||6||

सलोक मः ३ ॥ (८४-१६)

Shalok, Third Mehl:

हउ हउ करती सभ मुई सम्पउ किसै न नालि ॥ (८४-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those who act in ego shall all die. Their worldly possessions shall not go along with them.

दूजै भाइ दुखु पाइआ सभ जोही जमकालि ॥ (८४-१६, सिरीरागु, मः ३)

Because of their love of duality, they suffer in pain. The Messenger of Death is watching all.

पन्ना ८५

नानक गुरमुखि उबरे साचा नामु समालि ॥१॥ (८५-१, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are saved, by contemplating the True Name. ||1||

मः १ ॥ (८५-१)

First Mehl:

गलंी असी चंगीआ आचारी बुरीआह ॥ (८५-१, सिरीरागु, मः १)

We are good at talking, but our actions are bad.

मनहु कुसुधा कालीआ बाहरि चिटवीआह ॥ (८५-२, सिरीरागु, मः १)

Mentally, we are impure and black, but outwardly, we appear white.

रीसा करिह तिनाड़ीआ जो सेवहि दरु खड़ीआह ॥ (८५-२, सिरीरागु, मः १)

We imitate those who stand and serve at the Lord's Door.

नालि खसमै रतीआ माणहि सुखि रलीआह ॥ (८५-३, सिरीरागु, मः १)

They are attuned to the Love of their Husband Lord, and they experience the pleasure of His Love.

होदै ताणि निताणीआ रहहि निमानणीआह ॥ (८५-३, सिरीरागु, मः १)

They remain powerless, even while they have power; they remain humble and meek.

नानक जनमु सकारथा जे तिन कै संगि मिलाह ॥२॥ (८५-४, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, our lives become profitable if we associate with them. ||2||

पउड़ी ॥ (८५-४)

Pauree:

तूं आपे जलु मीना है आपे आपे ही आपि जालु ॥ (८५-४, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are the water, You Yourself are the fish, and You Yourself are the net.

तूं आपे जालु वताइदा आपे विचि सेबालु ॥ (८५-५, सिरीरागु, मः १)

You Yourself cast the net, and You Yourself are the bait.

तूं आपे कमलु अलिपतु है सै हथा विचि गुलालु ॥ (८५-५, सिरीरागु, मः १)

You Yourself are the lotus, unaffected and still brightly-colored in hundreds of feet of water.

तूं आपे मुकति कराइदा इक निमख घड़ी करि खिआलु ॥ (८५-६, सिरीरागु, मः १)

You Yourself liberate those who think of You for even an instant.

हरि तुधहु बाहरि किछु नही गुर सबदी वेखि निहालु ॥७॥ (८५-६, सिरीरागु, मः १)

O Lord, nothing is beyond You. I am delighted to behold You, through the Word of the Guru's Shabad. ||7||

सलोक मः ३ ॥ (८५-७)

Shalok, Third Mehl:

हुकमु न जाणै बहुता रोवै ॥ (८५-७, सिरीरागु, मः ३)

One who does not know the Hukam of the Lord's Command cries out in terrible pain.

अंदरि धोखा नीद न सोवै ॥ (८५-७, सिरीरागु, मः ३)

She is filled with deception, and she cannot sleep in peace.

जे धन खसमै चलै रजाई ॥ दरि घरि सोभा महलि बुलाई ॥ (८५-७, सिरीरागु, मः ३)

But if the soul-bride follows the Will of her Lord and Master, she shall be honored in her own home, and called to the Mansion of His Presence.

नानक करमी इह मति पाई ॥ (८५-८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, by His Mercy, this understanding is obtained.

गुर परसादी सचि समाई ॥१॥ (८५-८, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, she is absorbed into the True One. ||1||

मः ३ ॥ (८५-९)

Third Mehl:

मनमुख नाम विहूणिआ रंगु कसुम्भा देखि न भुलु ॥ (८५-९, सिरीरागु, मः ३)

O self-willed manmukh, devoid of the Naam, do not be misled upon beholding the color of the safflower.

इस का रंगु दिन थोड़िआ छोछा इस दा मुलु ॥ (८५-९, सिरीरागु, मः ३)

Its color lasts for only a few days-it is worthless!

दूजै लगे पचि मुए मूरख अंध गवार ॥ (८५-१०, सिरीरागु, मः ३)

Attached to duality, the foolish, blind and stupid people waste away and die.

बिसटा अंदरि कीट से पइ पचहि वारो वार ॥ (८५-१०, सिरीरागु, मः ३)

Like worms, they live in manure, and in it, they die over and over again.

नानक नाम रते से रंगुले गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (८५-११, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam are dyed in the color of truth; they take on the intuitive peace and poise of the Guru.

भगती रंगु न उतरै सहजे रहै समाइ ॥२॥ (८५-११, सिरीरागु, मः ३)

The color of devotional worship does not fade away; they remain intuitively absorbed in the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (८५-१२)

Pauree:

सिसटि उपाई सभ तुधु आपे रिजकु सम्बाहिआ ॥ (८५-१२, सिरीरागु, मः ३)

You created the entire universe, and You Yourself bring sustenance to it.

इकि वलु छलु करि कै खावदे मुहहु कूडु कुसतु तिनी ढाहिआ ॥ (८५-१२, सिरीरागु, मः ३)

Some eat and survive by practicing fraud and deceit; from their mouths they drop falsehood and lies.

तुधु आपे भावै सो करहि तुधु ओतै कंमि ओइ लाइआ ॥ (८५-१३, सिरीरागु, मः ३)

As it pleases You, You assign them their tasks.

इकना सचु बुझाइओनु तिना अतुट भंडार देवाइआ ॥ (८५-१३, सिरीरागु, मः ३)

Some understand Truthfulness; they are given the inexhaustible treasure.

हरि चेति खाहि तिना सफलु है अचेता हथ तडाइआ ॥८॥ (८५-१४, सिरीरागु, मः ३)

Those who eat by remembering the Lord are prosperous, while those who do not remember Him stretch out their hands in need. ||8||

सलोक मः ३ ॥ (८५-१५)

Shalok, Third Mehl:

पड़ि पड़ि पंडित बेद वखाणहि माइआ मोह सुआइ ॥ (८५-१५, सिरीरागु, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, constantly read and recite the Vedas, for the sake of the love of Maya.

दूजै भाइ हरि नामु विसारिआ मन मूरख मिलै सजाइ ॥ (८५-१५, सिरीरागु, मः ३)

In the love of duality, the foolish people have forgotten the Lord's Name; they shall receive their punishment.

जिनि जीउ पिंडु दिता तिसु कबहूं न चेतै जो देंदा रिजकु सम्बाहि ॥ (८५-१६, सिरीरागु, मः ३)

They never think of the One who gave them body and soul, who provides sustenance to all.

जम का फाहा गलहु न कटीऐ फिरि फिरि आवै जाइ ॥ (८५-१६, सिरीरागु, मः ३)

The noose of death shall not be cut away from their necks; they shall come and go in reincarnation over and over again.

मनमुखि किछू न सूझै अंधुले पूरबि लिखिआ कमाइ ॥ (८५-१७, सिरीरागु, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not understand anything. They do what they are pre-ordained to do.

पूरै भागि सतिगुरु मिलै सुखदाता नामु वसै मनि आइ ॥ (८५-१८, सिरीरागु, मः ३)

Through perfect destiny, they meet the True Guru, the Giver of peace, and the Naam comes to abide in the mind.

सुखु माणहि सुखु पैनणा सुखे सुखि विहाइ ॥ (८५-१८, सिरीरागु, मः ३)

They enjoy peace, they wear peace, and they pass their lives in the peace of peace.

नानक सो नाउ मनहु न विसारीऐ जितु दरि सचै सोभा पाइ ॥१॥ (८५-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, they do not forget the Naam from the mind; they are honored in the Court of the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (८५-१६)

Third Mehl:

सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ सचु नामु गुणतासु ॥ (८५-१६, सिरीरागु, मः ३)

Serving the True Guru, peace is obtained. The True Name is the Treasure of Excellence.

पन्ना ८६

गुरमती आपु पछाणिआ राम नाम परगासु ॥ (८६-१, सिरीरागु, मः ३)

Follow the Guru's Teachings, and recognize your own self; the Divine Light of the Lord's Name shall shine within.

सचो सचु कमावणा वडिआई वडे पासि ॥ (८६-१, सिरीरागु, मः ३)

The true ones practice Truth; greatness rests in the Great Lord.

जीउ पिंडु सभु तिस का सिफति करे अरदासि ॥ (८६-२, सिरीरागु, मः ३)

Body, soul and all things belong to the Lord-praise Him, and offer your prayers to Him.

सचै सबदि सालाहणा सुखे सुखि निवासु ॥ (८६-२, सिरीरागु, मः ३)

Sing the Praises of the True Lord through the Word of His Shabad, and you shall abide in the peace of peace.

जपु तपु संजमु मनै माहि बिनु नावै ध्रिगु जीवासु ॥ (८६-३, सिरीरागु, मः ३)

You may practice chanting, penance and austere self-discipline within your mind, but without the Name, life is useless.

गुरुमती नाउ पाईऐ मनमुख मोहि विणासु ॥ (८६-३, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the Name is obtained, while the self-willed manmukh wastes away in emotional attachment.

जिउ भावै तिउ राखु तूं नानकु तेरा दासु ॥२॥ (८६-४, सिरीरागु, मः ३)

Please protect me, by the Pleasure of Your Will. Nanak is Your slave. ||2||

पउड़ी ॥ (८६-४)

Pauree:

सभु को तेरा तूं सभसु दा तूं सभना रासि ॥ (८६-४, सिरीरागु, मः ३)

All are Yours, and You belong to all. You are the wealth of all.

सभि तुधै पासहु मंगदे नित करि अरदासि ॥ (८६-५, सिरीरागु, मः ३)

Everyone begs from You, and all offer prayers to You each day.

जिसु तूं देहि तिसु सभु किछु मिलै इकना दूरि है पासि ॥ (८६-५, सिरीरागु, मः ३)

Those, unto whom You give, receive everything. You are far away from some, and You are close to others.

तुधु बाझहु थाउ को नाही जिसु पासहु मंगीऐ मनि वेखहु को निरजासि ॥ (८६-६, सिरीरागु, मः ३)

Without You, there is not even a place to stand begging. See this yourself and verify it in your mind.

सभि तुधै नो सालाहदे दरि गुरुमुखा नो परगासि ॥६॥ (८६-६, सिरीरागु, मः ३)

All praise You, O Lord; at Your Door, the Gurmukhs are enlightened. ||9||

सलोक मः ३ ॥ (८६-७)

Shalok, Third Mehl:

पंडितु पड़ि पड़ि उचा कूकदा माइआ मोहि पिआरु ॥ (८६-७, सिरीरागु, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, read and read, and shout out loud, but they are attached to the love of Maya.

अंतरि ब्रह्म न चीनई मनि मूरखु गावारु ॥ (८६-८, सिरीरागु, मः ३)

They do not recognize God within themselves-they are so foolish and ignorant!

दूजै भाइ जगतु परबोधदा ना बूझै बीचारु ॥ (८६-८, सिरीरागु, मः ३)

In the love of duality, they try to teach the world, but they do not understand meditative contemplation.

बिरथा जनमु गवाइआ मरि जम्मै वारो वार ॥१॥ (८६-९, सिरीरागु, मः ३)

They lose their lives uselessly; they die, only to be re-born, over and over again. ||1||

मः ३ ॥ (८६-९)

Third Mehl:

जिनी सतिगुरु सेविआ तिनी नाउ पाइआ बूझहु करि बीचारु ॥ (८६-९, सिरीरागु, मः ३)

Those who serve the True Guru obtain the Name. Reflect on this and understand.

सदा साँति सुखु मनि वसै चूकै कूक पुकार ॥ (८६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Eternal peace and joy abide in their minds; they abandon their cries and complaints.

आपै नो आपु खाइ मनु निरमलु होवै गुर सबदी वीचारु ॥ (८६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Their identity consumes their identical identity, and their minds become pure by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

नानक सबदि रते से मुक्तु है हरि जीउ हेति पिआरु ॥२॥ (८६-११, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, attuned to the Shabad, they are liberated. They love their Beloved Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (८६-११)

Pauree:

हरि की सेवा सफल है गुरमुखि पावै थाइ ॥ (८६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Service to the Lord is fruitful; through it, the Gurmukh is honored and approved.

जिसु हरि भावै तिसु गुरु मिलै सो हरि नामु धिआइ ॥ (८६-१२, सिरीरागु, मः ३)

That person, with whom the Lord is pleased, meets with the Guru, and meditates on the Name of the Lord.

गुर सबदी हरि पाईऐ हरि पारि लघाइ ॥ (८६-१३, सिरीरागु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found. The Lord carries us across.

मनहठि किनै न पाइओ पुछहु वेदा जाइ ॥ (८६-१३, सिरीरागु, मः ३)

Through stubborn-mindedness, none have found Him; go and consult the Vedas on this.

नानक हरि की सेवा सो करे जिसु लए हरि लाइ ॥१०॥ (८६-१३, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, he alone serves the Lord, whom the Lord attaches to Himself. ||10||

सलोक मः ३ ॥ (८६-१४)

Shalok, Third Mehl:

नानक सो सूरुा वरीआमु जिनि विचहु दुसटु अहंकरणु मारिआ ॥ (८६-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, he is a brave warrior, who conquers and subdues his vicious inner ego.

गुरुमुखि नामु सालाहि जनमु सवारिआ ॥ (८६-१५, सिरीरागु, मः ३)

Praising the Naam, the Name of the Lord, the Gurmukhs redeem their lives.

आपि होआ सदा मुक्तु सभु कुलु निसतारिआ ॥ (८६-१५, सिरीरागु, मः ३)

They themselves are liberated forever, and they save all their ancestors.

सोहनि सचि दुआरि नामु पिआरिआ ॥ (८६-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those who love the Naam look beautiful at the Gate of Truth.

मनमुख मरहि अहंकारि मरणु विगाड़िआ ॥ (८६-१६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs die in egotism-even their death is painfully ugly.

सभो वरतै हुकमु किआ करहि विचारिआ ॥ (८६-१७, सिरीरागु, मः ३)

Everything happens according to the Lord's Will; what can the poor people do?

आपहु दूजै लागि खसमु विसारिआ ॥ (८६-१७, सिरीरागु, मः ३)

Attached to self-conceit and duality, they have forgotten their Lord and Master.

नानक बिनु नावै सभु दुखु सुखु विसारिआ ॥१॥ (८६-१७, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, without the Name, everything is painful, and happiness is forgotten. ||1||

मः ३ ॥ (८६-१८)

Third Mehl:

गुरि पूरै हरि नामु दिड़ाइआ तिनि विचहु भरमु चुकाइआ ॥ (८६-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Perfect Guru has implanted the Name of the Lord within me. It has dispelled my doubts from within.

राम नामु हरि कीरति गाई करि चानणु मगु दिखाइआ ॥ (८६-१९, सिरीरागु, मः ३)

I sing the Lord's Name and the Kirtan of the Lord's Praises; the Divine Light shines, and now I see the Way.

हउमै मारि एक लिव लागी अंतरि नामु वसाइआ ॥ (८६-१९, सिरीरागु, मः ३)

Conquering my ego, I am lovingly focused on the One Lord; the Naam has come to dwell within me.

पन्ना ८७

गुरमती जमु जोहि न साकै साचै नामि समाइआ ॥ (८७-१, सिरीरागु, मः ३)

Following the Guru's Teachings, I cannot be touched by the Messenger of Death. I am absorbed in the True Name.

सभु आपे आपि वरतै करता जो भावै सो नाइ लाइआ ॥ (८७-१, सिरीरागु, मः ३)

The Creator Himself is All-pervading everywhere; He links those with whom He is pleased to His Name.

जन नानकु नामु लए ता जीवै बिनु नावै खिनु मरि जाइआ ॥२॥ (८७-२, सिरीरागु, मः ३)

Servant Nanak chants the Naam, and so he lives. Without the Name, he would die in an instant. ||2||

पउड़ी ॥ (८७-२)

Pauree:

जो मिलिआ हरि दीबाण सिउ सो सभनी दीबाणी मिलिआ ॥ (८७-३, सिरीरागु, मः ३)

One who is accepted at the Court of the Lord shall be accepted in courts everywhere.

जिथै ओहु जाइ तिथै ओहु सुरखरू उस कै मुहि डिठै सभ पापी तरिआ ॥ (८७-३, सिरीरागु, मः ३)

Wherever he goes, he is recognized as honorable. Seeing his face, all sinners are saved.

ओसु अंतरि नामु निधानु है नामो परवरिआ ॥ (८७-४, सिरीरागु, मः ३)

Within him is the Treasure of the Naam, the Name of the Lord. Through the Naam, he is exalted.

नाउ पूजीऐ नाउ मन्नीऐ नाइ किलविख सभ हिरिआ ॥ (८७-४, सिरीरागु, मः ३)

He worships the Name, and believes in the Name; the Name erases all his sinful mistakes.

जिनी नामु धिआइआ इक मनि इक चिति से असथिरु जगि रहिआ ॥११॥ (८७-५, सिरीरागु, मः ३)

Those who meditate on the Name, with one-pointed mind and focused consciousness, remain forever stable in the world. ||11||

सलोक मः ३ ॥ (८७-६)

Shalok, Third Mehl:

आतमा देउ पूजीऐ गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (८७-६, सिरीरागु, मः ३)

Worship the Divine, Supreme Soul, with the intuitive peace and poise of the Guru.

आतमे नो आतमे दी प्रतीति होइ ता घर ही परचा पाइ ॥ (८७-६, सिरीरागु, मः ३)

If the individual soul has faith in the Supreme Soul, then it shall obtain realization within its own home.

आतमा अडोलु न डोलई गुर कै भाइ सुभाइ ॥ (८७-७, सिरीरागु, मः ३)

The soul becomes steady, and does not waver, by the natural inclination of the Guru's Loving Will.

गुर विणु सहजु न आवई लोभु मैलु न विचहु जाइ ॥ (८७-७, सिरीरागु, मः ३)

Without the Guru, intuitive wisdom does not come, and the filth of greed does not depart from within.

खिनु पलु हरि नामु मनि वसै सभ अठसठि तीर्थ नाइ ॥ (८७-८, सिरीरागु, मः ३)

If the Lord's Name abides within the mind, for a moment, even for an instant, it is like bathing at all the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

सचे मैलु न लगई मलु लागै दूजै भाइ ॥ (८७-८, सिरीरागु, मः ३)

Filth does not stick to those who are true, but filth attaches itself to those who love duality.

धोती मूलि न उतरै जे अठसठि तीर्थ नाइ ॥ (८७-९, सिरीरागु, मः ३)

This filth cannot be washed off, even by bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

मनमुख कर्म करे अहंकारी सभु दुखो दुखु कमाइ ॥ (८७-६, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukh does deeds in egotism; he earns only pain and more pain.

नानक मैला ऊजलु ता थीऐ जा सतिगुर माहि समाइ ॥१॥ (८७-१०, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the filthy ones become clean only when they meet and surrender to the True Guru. ||1||

मः ३ ॥ (८७-१०)

Third Mehl:

मनमुखु लोकु समझाईऐ कदहु समझाइआ जाइ ॥ (८७-११, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs may be taught, but how can they really be taught?

मनमुखु रलाइआ ना रलै पइऐ किरति फिराइ ॥ (८७-११, सिरीरागु, मः ३)

The manmukhs do not fit in at all. Because of their past actions, they are condemned to the cycle of reincarnation.

लिव धातु दुइ राह है हुकमी कार कमाइ ॥ (८७-१२, सिरीरागु, मः ३)

Loving attention to the Lord and attachment to Maya are the two separate ways; all act according to the Hukam of the Lord's Command.

गुरमुखि आपणा मनु मारिआ सबदि कसवटी लाइ ॥ (८७-१२, सिरीरागु, मः ३)

The Gurmukh has conquered his own mind, by applying the Touchstone of the Shabad.

मन ही नालि झगड़ा मन ही नालि सथ मन ही मंझि समाइ ॥ (८७-१३, सिरीरागु, मः ३)

He fights with his mind, he settles with his mind, and he is at peace with his mind.

मनु जो इछे सो लहै सचै सबदि सुभाइ ॥ (८७-१३, सिरीरागु, मः ३)

All obtain the desires of their minds, through the Love of the True Word of the Shabad.

अमृत नामु सद भुंचीऐ गुरमुखि कार कमाइ ॥ (८७-१४, सिरीरागु, मः ३)

They drink in the Ambrosial Nectar of the Naam forever; this is how the Gurmukhs act.

विणु मनै जि होरी नालि लुझणा जासी जनमु गवाइ ॥ (८७-१४, सिरीरागु, मः ३)

Those who struggle with something other than their own mind, shall depart having wasted their lives.

मनमुखी मनहठि हारिआ कूडु कुसतु कमाइ ॥ (८७-१५, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs, through stubborn-mindedness and the practice of falsehood, lose the game of life.

गुर परसादी मनु जिणै हरि सेती लिव लाइ ॥ (८७-१५, सिरीरागु, मः ३)

Those who conquer their own mind, by Guru's Grace, lovingly focus their attention on the Lord.

नानक गुरमुखि सचु कमावै मनमुखि आवै जाइ ॥२॥ (८७-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs practice Truth, while the self-willed manmukhs continue coming and going in reincarnation. ||2||

पउड़ी ॥ (८७-१६)

Pauree:

हरि के संत सुणहु जन भाई हरि सतिगुर की इक साखी ॥ (८७-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Saints of the Lord, O Siblings of Destiny, listen, and hear the Lord's Teachings, through the True Guru.

जिसु धुरि भागु होवै मुखि मसतकि तिनि जनि लै हिरदै राखी ॥ (८७-१७, सिरीरागु, मः ३)

Those who have good destiny pre-ordained and inscribed on their foreheads, grasp it and keep it enshrined in the heart.

हरि अमृत कथा सरेसट ऊतम गुर बचनी सहजे चाखी ॥ (८७-१७, सिरीरागु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, they intuitively taste the sublime, exquisite and ambrosial sermon of the Lord.

तह भइआ प्रगासु मिटिआ अंधिआरा जिउ सूरज रैणि किराखी ॥ (८७-१८, सिरीरागु, मः ३)

The Divine Light shines in their hearts, and like the sun which removes the darkness of night, it dispels the darkness of ignorance.

अदिसटु अगोचरु अलखु निरंजनु सो देखिआ गुरमुखि आखी ॥१२॥ (८७-१६, सिरीरागु, मः ३)

As Gurmukh, they behold with their eyes the Unseen, Imperceptible, Unknowable, Immaculate Lord. ||12||

सलोकु मः ३ ॥ (८७-१६)

Shalok, Third Mehl:

पन्ना ८८

सतिगुरु सेवे आपणा सो सिरु लेखै लाइ ॥ (८८-१, सिरीरागु, मः ३)

Those who serve their True Guru are certified and accepted.

विचहु आपु गवाइ कै रहनि सचि लिव लाइ ॥ (८८-१, सिरीरागु, मः ३)

They eradicate selfishness and conceit from within; they remain lovingly absorbed in the True One.

सतिगुरु जिनी न सेविओ तिना बिरथा जनमु गवाइ ॥ (८८-१, सिरीरागु, मः ३)

Those who do not serve the True Guru waste away their lives in vain.

नानक जो तिसु भावै सो करे कहणा किछू न जाइ ॥१॥ (८८-२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Lord does just as He pleases. No one has any say in this. ||1||

मः ३ ॥ (८८-३)

Third Mehl:

मनु वेकारी वेड़िआ वेकारा कर्म कमाइ ॥ (८८-३, सिरीरागु, मः ३)

With the mind encircled by wickedness and evil, people do evil deeds.

दूजै भाइ अगिआनी पूजदे दरगह मिलै सजाइ ॥ (८८-३, सिरीरागु, मः ३)

The ignorant worship the love of duality; in the Lord's Court they shall be punished.

आतम देउ पूजीऐ बिनु सतिगुरु बूझ न पाइ ॥ (८८-४, सिरीरागु, मः ३)

So worship the Lord, the Light of the soul; without the True Guru, understanding is not obtained.

जपु तपु संजमु भाणा सतिगुरु का करमी पलै पाइ ॥ (८८-४, सिरीरागु, मः ३)

Meditation, penance and austere self-discipline are found by surrendering to the True Guru's Will. By His Grace this is received.

नानक सेवा सुरति कमावणी जो हरि भावै सो थाइ पाइ ॥२॥ (८८-५, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, serve with this intuitive awareness; only that which is pleasing to the Lord is approved. ||2||

पउड़ी ॥ (८८-५)

Pauree:

हरि हरि नामु जपहु मन मेरे जितु सदा सुखु होवै दिनु राती ॥ (८८-५, सिरीरागु, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind; it will bring you eternal peace, day and night.

हरि हरि नामु जपहु मन मेरे जितु सिमरत सभि किलविख पाप लहाती ॥ (८८-६, सिरीरागु, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind; meditating on it, all sins and misdeeds shall be erased.

हरि हरि नामु जपहु मन मेरे जितु दालदु दुख भुख सभ लहि जाती ॥ (८८-७, सिरीरागु, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind; through it, all poverty, pain and hunger shall be removed.

हरि हरि नामु जपहु मन मेरे मुखि गुरमुखि प्रीति लगाती ॥ (८८-७, सिरीरागु, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind; as Gurmukh, declare your love.

जितु मुखि भागु लिखिआ धुरि साचै हरि तितु मुखि नामु जपाती ॥१३॥ (८८-८, सिरीरागु, मः ३)

One who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead by the True Lord, chants the Naam, the Name of the Lord. ||13||

सलोक मः ३ ॥ (८८-९)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुरु जिनी न सेविओ सबदि न कीतो वीचारु ॥ (८८-९, सिरीरागु, मः ३)

Those who do not serve the True Guru, and who do not contemplate the Word of the Shabad

अंतरि गिआनु न आइओ मिरतकु है संसारि ॥ (८८-९, सिरीरागु, मः ३)

-spiritual wisdom does not enter into their hearts; they are like dead bodies in the world.

लख चउरासीह फेरु पइआ मरि जम्मै होइ खुआरु ॥ (८८-१०, सिरीरागु, मः ३)

They go through the cycle of 8.4 million reincarnations, and they are ruined through death and rebirth.

सतिगुर की सेवा सो करे जिस नो आपि कराए सोइ ॥ (८८-११, सिरीरागु, मः ३)

He alone serves the True Guru, whom the Lord Himself inspires to do so.

सतिगुर विचि नामु निधानु है करमि परापति होइ ॥ (८८-११, सिरीरागु, मः ३)

The Treasure of the Naam is within the True Guru; by His Grace, it is obtained.

सचि रते गुर सबद सिउ तिन सची सदा लिव होइ ॥ (८८-१२, सिरीरागु, मः ३)

Those who are truly attuned to the Word of the Guru's Shabad-their love is forever True.

नानक जिस नो मेले न विछुड़ै सहजि समावै सोइ ॥१॥ (८८-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, those who are united with Him shall not be separated again. They merge imperceptibly into God. ||1||

मः ३ ॥ (८८-१३)

Third Mehl:

सो भगउती जो भगवंतै जाणै ॥ (८८-१३, सिरीरागु, मः ३)

One who knows the Benevolent Lord God is the true devotee of Bhagaautee.

गुर परसादी आपु पछाणै ॥ (८८-१३, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, he is self-realized.

धावतु राखै इकतु घरि आपै ॥ (८८-१३, सिरीरागु, मः ३)

He restrains his wandering mind, and brings it back to its own home within the self.

जीवतु मरै हरि नामु वखाणै ॥ (८८-१४, सिरीरागु, मः ३)

He remains dead while yet alive, and he chants the Name of the Lord.

ऐसा भगउती उतमु होइ ॥ (८८-१४, सिरीरागु, मः ३)

Such a Bhagaautee is most exalted.

नानक सचि समावै सोइ ॥२॥ (८८-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, he merges into the True One. ||2||

मः ३ ॥ (८८-१५)

Third Mehl:

अंतरि कपटु भगउती कहाए ॥ (८८-१५, सिरीरागु, मः ३)

He is full of deceit, and yet he calls himself a devotee of Bhagaautee.

पाखंडि पारब्रह्म कदे न पाए ॥ (८८-१५, सिरीरागु, मः ३)

Through hypocrisy, he shall never attain the Supreme Lord God.

पर निंदा करे अंतरि मलु लाए ॥ (८८-१५, सिरीरागु, मः ३)

He slanders others, and pollutes himself with his own filth.

बाहरि मलु धोवै मन की जूठि न जाए ॥ (८८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Outwardly, he washes off the filth, but the impurity of his mind does not go away.

सतसंगति सिउ बादु रचाए ॥ (८८-१६, सिरीरागु, मः ३)

He argues with the Sat Sangat, the True Congregation.

अनदिनु दुखीआ दूजै भाइ रचाए ॥ (८८-१७, सिरीरागु, मः ३)

Night and day, he suffers, engrossed in the love of duality.

हरि नामु न चेतै बहु कर्म कमाए ॥ (८८-१७, सिरीरागु, मः ३)

He does not remember the Name of the Lord, but still, he performs all sorts of empty rituals.

पूरब लिखिआ सु मेटणा न जाए ॥ (८८-१७, सिरीरागु, मः ३)

That which is pre-ordained cannot be erased.

नानक बिनु सतिगुर सेवे मोखु न पाए ॥३॥ (८८-१८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, without serving the True Guru, liberation is not obtained. ||3||

पउड़ी ॥ (८८-१८)

Pauree:

सतिगुरु जिनी धिआइआ से कड़ि न सवाही ॥ (८८-१८, सिरीरागु, मः ३)

Those who meditate on the True Guru shall not be burnt to ashes.

सतिगुरु जिनी धिआइआ से तृपति अघाही ॥ (८८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those who meditate on the True Guru are satisfied and fulfilled.

सतिगुरु जिनी धिआइआ तिन जम डरु नाही ॥ (८८-१६, सिरीरागु, मः ३)

Those who meditate on the True Guru are not afraid of the Messenger of Death.

पन्ना ८६

जिन कउ होआ कृपालु हरि से सतिगुर पैरी पाही ॥ (८६-१, सिरीरागु, मः ३)

Those upon whom the Lord showers His Mercy, fall at the Feet of the True Guru.

तिन ऐथै ओथै मुख उजले हरि दरगह पैधे जाही ॥१४॥ (८६-१, सिरीरागु, मः ३)

Here and hereafter, their faces are radiant; they go to the Lord's Court in robes of honor. ||14||

सलोक मः २ ॥ (८६-२)

Shalok, Second Mehl:

जो सिरु साँई ना निवै सो सिरु दीजै डारि ॥ (८६-२, सिरीरागु, मः २)

Chop off that head which does not bow to the Lord.

नानक जिसु पिंजर महि बिरहा नही सो पिंजरु लै जारि ॥१॥ (८६-२, सिरीरागु, मः २)

O Nanak, that human body, in which there is no pain of separation from the Lord-take that body and burn it. ||1||

मः ५ ॥ (८६-३)

Fifth Mehl:

मुंढहु भुली नानका फिरि फिरि जनमि मुईआसु ॥ (८६-३, सिरीरागु, मः ५)

Forgetting the Primal Lord, O Nanak, people are born and die, over and over again.

कसतूरी कै भोलड़ै गंदे डुंमि पईआसु ॥२॥ (८६-४, सिरीरागु, मः ५)

Mistaking it for musk, they have fallen into the stinking pit of filth. ||2||

पउड़ी ॥ (८६-४)

Pauree:

सो ऐसा हरि नामु धिआईए मन मेरे जो सभना उपरि हुकमु चलाए ॥ (८६-४, सिरीरागु, मः ५)

Meditate on that Name of the Lord, O my mind, whose Command rules over all.

सो ऐसा हरि नामु जपीए मन मेरे जो अंती अउसरि लए छडाए ॥ (८६-५, सिरीरागु, मः ५)

Chant that Name of the Lord, O my mind, which will save you at the very last moment.

सो ऐसा हरि नामु जपीए मन मेरे जु मन की तृसना सभ भुख गवाए ॥ (८६-६, सिरीरागु, मः ५)

Chant that Name of the Lord, O my mind, which shall drive out all hunger and desire from your mind.

सो गुरमुखि नामु जपिआ वडभागी तिन निंदक दुसट सभि पैरी पाए ॥ (८६-६, सिरीरागु, मः ५)

Very fortunate and blessed is that Gurmukh who chants the Naam; it shall bring all slanderers and wicked enemies to fall at his feet.

नानक नामु अराधि सभना ते वडा सभि नावै अगै आणि निवाए ॥१५॥ (८६-७, सिरीरागु, मः ५)

O Nanak, worship and adore the Naam, the Greatest Name of all, before which all come and bow. ||15||

सलोक मः ३ ॥ (८६-८)

Shalok, Third Mehl:

वेस करे कुरूपि कुलखणी मनि खोटै कूड़िआरि ॥ (८६-८, सिरीरागु, मः ३)

She may wear good clothes, but the bride is ugly and rude; her mind is false and impure.

पिर कै भाणै ना चलै हुकमु करे गावारि ॥ (८६-९, सिरीरागु, मः ३)

She does not walk in harmony with the Will of her Husband Lord. Instead, she foolishly gives Him orders.

गुर कै भाणै जो चलै सभि दुख निवारणहारि ॥ (८६-९, सिरीरागु, मः ३)

But she who walks in harmony with the Guru's Will, shall be spared all pain and suffering.

लिखिआ मेटि न सकीऐ जो धुरि लिखिआ करतारि ॥ (८६-९, सिरीरागु, मः ३)

That destiny which was pre-ordained by the Creator cannot be erased.

मनु तनु सउपे कंत कउ सबदे धरे पिआरु ॥ (८६-१०, सिरीरागु, मः ३)

She must dedicate her mind and body to her Husband Lord, and enshrine love for the Word of the Shabad.

बिनु नावै किनै न पाइआ देखहु रिदै बीचारि ॥ (८६-१०, सिरीरागु, मः ३)

Without His Name, no one has found Him; see this and reflect upon it in your heart.

नानक सा सुआलिओ सुलखणी जि रावी सिरजनहारि ॥१॥ (८६-११, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, she is beautiful and graceful; the Creator Lord ravishes and enjoys her. ||1||

मः ३ ॥ (८६-१२)

Third Mehl:

माइआ मोहु गुबारु है तिस दा न दिसै उरवारु न पारु ॥ (८६-१२, सिरीरागु, मः ३)

Attachment to Maya is an ocean of darkness; neither this shore nor the one beyond can be seen.

मनमुख अगिआनी महा दुखु पाइदे डुबे हरि नामु विसारि ॥ (८६-१२, सिरीरागु, मः ३)

The ignorant, self-willed manmukhs suffer in terrible pain; they forget the Lord's Name and drown.

भलके उठि बहु कर्म कमावहि दूजै भाइ पिआरु ॥ (८६-१३, सिरीरागु, मः ३)

They arise in the morning and perform all sorts of rituals, but they are caught in the love of duality.

सतिगुरु सेवहि आपणा भउजलु उतरे पारि ॥ (८६-१३, सिरीरागु, मः ३)

Those who serve the True Guru cross over the terrifying world-ocean.

नानक गुरुमुखि सचि समावहि सचु नामु उर धारि ॥२॥ (८६-१४, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs keep the True Name enshrined in their hearts; they are absorbed into the True One. ||2||

पउड़ी ॥ (८६-१४)

Pauree:

हरि जलि थलि महीअलि भरपूरि दूजा नाहि कोइ ॥ (८६-१५, सिरीरागु, मः ३)

The Lord pervades and permeates the water, the land and the sky; there is no other at all.

हरि आपि बहि करे निआउ कूड़िआर सभ मारि कढोइ ॥ (८६-१५, सिरीरागु, मः ३)

The Lord Himself sits upon His Throne and administers justice. He beats and drives out the false-hearted.

सचिआरा देइ वडिआई हरि धर्म निआउ कीओइ ॥ (८६-१६, सिरीरागु, मः ३)

The Lord bestows glorious greatness upon those who are truthful. He administers righteous justice.

सभ हरि की करहु उसतति जिनि गरीब अनाथ राखि लीओइ ॥ (८६-१६, सिरीरागु, मः ३)

So praise the Lord, everybody; He protects the poor and the lost souls.

जैकारु कीओ धरमीआ का पापी कउ डंडु दीओइ ॥१६॥ (८६-१७, सिरीरागु, मः ३)

He honors the righteous and punishes the sinners. ||16||

सलोक मः ३ ॥ (८६-१८)

Shalok, Third Mehl:

मनमुख मैली कामणी कुलखणी कुनारि ॥ (८६-१८, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukh, the foolish bride, is a filthy, rude and evil wife.

पिरु छोडिआ घरि आपणा पर पुरखै नालि पिआरु ॥ (८६-१८, सिरीरागु, मः ३)

Forsaking her Husband Lord and leaving her own home, she gives her love to another.

तृसना कदे न चुकई जलदी करे पूकार ॥ (८६-१६, सिरीरागु, मः ३)

Her desires are never satisfied, and she burns and cries out in pain.

नानक बिनु नावै कुरूपि कुसोहणी परहरि छोडी भतारि ॥१॥ (८६-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, without the Name, she is ugly and ungraceful. She is abandoned and left behind by her Husband Lord. ||1||

पन्ना ६०

मः ३ ॥ (६०-१)

Third Mehl:

सबदि रती सोहागणी सतिगुर कै भाइ पिआरि ॥ (६०-१, सिरीरागु, मः ३)

The happy soul-bride is attuned to the Word of the Shabad; she is in love with the True Guru.

सदा रावे पिरु आपणा सचै प्रेमि पिआरि ॥ (६०-१, सिरीरागु, मः ३)

She continually enjoys and ravishes her Beloved, with true love and affection.

अति सुआलिउ सुंदरी सोभावंती नारि ॥ (६०-२, सिरीरागु, मः ३)

She is such a loveable, beautiful and noble woman.

नानक नामि सोहागणी मेली मेलणहारि ॥२॥ (६०-२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the happy soul-bride unites with the Lord of Union. ||2||

पउड़ी ॥ (६०-३)

Pauree:

हरि तेरी सभ करहि उसतति जिनि फाथे काढिआ ॥ (६०-३, सिरीरागु, मः ३)

Lord, everyone sings Your Praises. You have freed us from bondage.

हरि तुधनो करहि सभ नमसकारु जिनि पापै ते राखिआ ॥ (६०-३, सिरीरागु, मः ३)

Lord, everyone bows in reverence to You. You have saved us from our sinful ways.

हरि निमाणिआ तूं माणु हरि डाढी हूं तूं डाढिआ ॥ (६०-४, सिरीरागु, मः ३)

Lord, You are the Honor of the dishonored. Lord, You are the Strongest of the strong.

हरि अहंकारीआ मारि निवाए मनमुख मूड़ साधिआ ॥ (६०-४, सिरीरागु, मः ३)

The Lord beats down the egocentrics and corrects the foolish, self-willed manmukhs.

हरि भगता देइ वडिआई गरीब अनाथिआ ॥१७॥ (६०-५, सिरीरागु, मः ३)

The Lord bestows glorious greatness on His devotees, the poor, and the lost souls.

||17||

सलोक मः ३ ॥ (६०-६)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर कै भाणै जो चलै तिसु वडिआई वडी होइ ॥ (६०-६, सिरीरागु, मः ३)

One who walks in harmony with the Will of the True Guru, obtains the greatest glory.

हरि का नामु उतमु मनि वसै मेटि न सकै कोइ ॥ (६०-६, सिरीरागु, मः ३)

The Exalted Name of the Lord abides in his mind, and no one can take it away.

किरपा करे जिसु आपणी तिसु करमि परापति होइ ॥ (६०-७, सिरीरागु, मः ३)

That person, upon whom the Lord bestows His Grace, receives His Mercy.

नानक कारणु करते वसि है गुरमुखि बूझै कोइ ॥१॥ (६०-७, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, creativity is under the control of the Creator; how rare are those who, as Gurmukh, realize this! ||1||

मः ३ ॥ (६०-८)

Third Mehl:

नानक हरि नामु जिनी आराधिआ अनदिनु हरि लिव तार ॥ (६०-८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, those who worship and adore the Lord's Name night and day, vibrate the String of the Lord's Love.

माइआ बंदी खसम की तिन अगै कमावै कार ॥ (६०-६, सिरीरागु, मः ३)

Maya, the maid-servant of our Lord and Master, serves them.

पूरै पूरा करि छोडिआ हुकमि सवारणहार ॥ (६०-६, सिरीरागु, मः ३)

The Perfect One has made them perfect; by the Hukam of His Command, they are embellished.

गुरु परसादी जिनि बुझिआ तिनि पाइआ मोख दुआरु ॥ (६०-१०, सिरीरागु, मः ३)

By Guru's Grace, they understand Him, and they find the gate of salvation.

मनमुख हुकमु न जाणनी तिन मारे जम जंदारु ॥ (६०-१०, सिरीरागु, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know the Lord's Command; they are beaten down by the Messenger of Death.

गुरुमुखि जिनी अराधिआ तिनी तरिआ भउजलु संसारु ॥ (६०-११, सिरीरागु, मः ३)

But the Gurmukhs, who worship and adore the Lord, cross over the terrifying world-ocean.

सभि अउगण गुणी मिटाइआ गुरु आपे बखसणहारु ॥२॥ (६०-११, सिरीरागु, मः ३)

All their demerits are erased, and replaced with merits. The Guru Himself is their Forgiver. ||2||

पउड़ी ॥ (६०-१२)

Pauree:

हरि की भगता परतीति हरि सभ किछु जाणदा ॥ (६०-१२, सिरीरागु, मः ३)

The Lord's devotees have faith in Him. The Lord knows everything.

हरि जेवडु नाही कोई जाणु हरि धरमु बीचारदा ॥ (६०-१३, सिरीरागु, मः ३)

No one is as great a Knower as the Lord; the Lord administers righteous justice.

काड़ा अंदेसा किउ कीजै जा नाही अधरमि मारदा ॥ (६०-१३, सिरीरागु, मः ३)

Why should we feel any burning anxiety, since the Lord does not punish without just cause?

सचा साहिबु सचु निआउ पापी नरु हारदा ॥ (६०-१४, सिरीरागु, मः ३)

True is the Master, and True is His Justice; only the sinners are defeated.

सालाहिहु भगतहु कर जोड़ि हरि भगत जन तारदा ॥१८॥ (६०-१४, सिरीरागु, मः ३)

O devotees, praise the Lord with your palms pressed together; the Lord saves His humble devotees. ||18||

सलोक मः ३ ॥ (६०-१५)

Shalok, Third Mehl:

आपणे प्रीतम मिलि रहा अंतरि रखा उरि धारि ॥ (६०-१५, सिरीरागु, मः ३)

Oh, if only I could meet my Beloved, and keep Him enshrined deep within my heart!

सालाही सो प्रभ सदा सदा गुर कै हेति पिआरि ॥ (६०-१५, सिरीरागु, मः ३)

I praise that God forever and ever, through love and affection for the Guru.

नानक जिसु नदरि करे तिसु मेलि लए साई सुहागणि नारि ॥१॥ (६०-१६, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, that one upon whom He bestows His Glance of Grace is united with Him; such a person is the true soul-bride of the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (६०-१७)

Third Mehl:

गुर सेवा ते हरि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥ (६०-१७, सिरीरागु, मः ३)

Serving the Guru, the Lord is obtained, when He bestows His Glance of Grace.

माणस ते देवते भए धिआइआ नामु हरे ॥ (६०-१७, सिरीरागु, मः ३)

They are transformed from humans into angels, meditating on the Naam, the Name of the Lord.

हउमै मारि मिलाइअनु गुर कै सबदि तरे ॥ (६०-१८, सिरीरागु, मः ३)

They conquer their egotism and merge with the Lord; they are saved through the Word of the Guru's Shabad.

नानक सहजि समाइअनु हरि आपणी कृपा करे ॥२॥ (६०-१८, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, they merge imperceptibly into the Lord, who has bestowed His Favor upon them. ||2||

पउड़ी ॥ (६०-१९)

Pauree:

हरि आपणी भगति कराइ वडिआई वेखालीअनु ॥ (६०-१९, सिरीरागु, मः ३)

The Lord Himself inspires us to worship Him; He reveals His Glorious Greatness.

आपणी आपि करे परतीति आपे सेव घालीअनु ॥ (६०-१९, सिरीरागु, मः ३)

He Himself inspires us to place our faith in Him. Thus He performs His Own Service.

पन्ना ६१

हरि भगता नो देइ अनंदु थिरु घरी बहालिअनु ॥ (६१-१, सिरीरागु, मः ३)

The Lord bestows bliss upon His devotees, and gives them a seat in the eternal home.

पापीआ नो न देई थिरु रहणि चुणि नरक घोरि चालिअनु ॥ (६१-१, सिरीरागु, मः ३)

He does not give the sinners any stability or place of rest; He consigns them to the depths of hell.

हरि भगता नो देइ पिआरु करि अंगु निसतारिअनु ॥१६॥ (६१-२, सिरीरागु, मः ३)

The Lord blesses His devotees with His Love; He sides with them and saves them.
||19||

सलोक मः १ ॥ (६१-३)

Shalok, First Mehl:

कुबुधि डूमणी कुदइआ कसाइणि पर निंदा घट चूहड़ी मुठी क्रोधि चंडालि ॥ (६१-३, सिरीरागु, मः १)

False-mindedness is the drummer-woman; cruelty is the butcheress; slander of others in one's heart is the cleaning-woman, and deceitful anger is the outcast-woman.

कारी कढी किआ थीऐ जाँ चारे बैठीआ नालि ॥ (६१-४, सिरीरागु, मः १)

What good are the ceremonial lines drawn around your kitchen, when these four are seated there with you?

सचु संजमु करणी काराँ नावणु नाउ जपेही ॥ (६१-४, सिरीरागु, मः १)

Make Truth your self-discipline, and make good deeds the lines you draw; make chanting the Name your cleansing bath.

नानक अगै ऊतम सेई जि पापाँ पंदि न देही ॥१॥ (६१-४, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, those who do not walk in the ways of sin, shall be exalted in the world hereafter. ||1||

मः १ ॥ (६१-५)

First Mehl:

किआ हंसु किआ बगुला जा कउ नदरि करेइ ॥ (६१-५, सिरीरागु, मः १)

Which is the swan, and which is the crane? It is only by His Glance of Grace.

जो तिसु भावै नानका कागहु हंसु करेइ ॥२॥ (६१-६, सिरीरागु, मः १)

Whoever is pleasing to Him, O Nanak, is transformed from a crow into a swan. ||2||

पउड़ी ॥ (६१-६)

Pauree:

कीता लोड़ीऐ कम्मु सु हरि पहि आखीऐ ॥ (६१-६, सिरीरागु, मः १)

Whatever work you wish to accomplish-tell it to the Lord.

कारजु देइ सवारि सतिगुर सचु साखीऐ ॥ (६१-६, सिरीरागु, मः १)

He will resolve your affairs; the True Guru gives His Guarantee of Truth.

संता संगि निधानु अमृतु चाखीऐ ॥ (६१-७, सिरीरागु, मः १)

In the Society of the Saints, you shall taste the treasure of the Ambrosial Nectar.

भै भंजन मिहरवान दास की राखीऐ ॥ (६१-७, सिरीरागु, मः १)

The Lord is the Merciful Destroyer of fear; He preserves and protects His slaves.

नानक हरि गुण गाइ अलखु प्रभु लाखीऐ ॥२०॥ (६१-८, सिरीरागु, मः १)

O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, and see the Unseen Lord God. ||20||

सलोक मः ३ ॥ (६१-८)

Shalok, Third Mehl:

जीउ पिंडु सभु तिस का सभसै देइ अधारु ॥ (६१-८, सिरीरागु, मः ३)

Body and soul, all belong to Him. He gives His Support to all.

नानक गुरमुखि सेवीऐ सदा सदा दातारु ॥ (६१-९, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, become Gurmukh and serve Him, who is forever and ever the Giver.

हउ बलिहारी तिन कउ जिनि धिआइआ हरि निरंकारु ॥ (६१-९, सिरीरागु, मः ३)

I am a sacrifice to those who meditate on the Formless Lord.

ओना के मुख सद उजले ओना नो सभु जगत्तु करे नमसकारु ॥१॥ (६१-१०, सिरीरागु, मः ३)

Their faces are forever radiant, and the whole world bows in reverence to them. ||1||

मः ३ ॥ (६१-१०)

Third Mehl:

सतिगुर मिलिऐ उलटी भई नव निधि खरचिउ खाउ ॥ (६१-११, सिरीरागु, मः ३)

Meeting the True Guru, I am totally transformed; I have obtained the nine treasures to use and consume.

अठारह सिधी पिछै लगीआ फिरनि निज घरि वसै निज थाइ ॥ (६१-११, सिरीरागु, मः ३)

The Siddhis-the eighteen supernatural spiritual powers-follow in my footsteps; I dwell in my own home, within my own self.

अनहद धुनी सद वजदे उनमनि हरि लिव लाइ ॥ (६१-१२, सिरीरागु, मः ३)

The Unstruck Melody constantly vibrates within; my mind is exalted and uplifted-I am lovingly absorbed in the Lord.

नानक हरि भगति तिना कै मनि वसै जिन मसतकि लिखिआ धुरि पाइ ॥२॥ (६१-१२, सिरीरागु, मः ३)

O Nanak, devotion to the Lord abides within the minds of those who have such pre-ordained destiny written on their foreheads. ||2||

पउड़ी ॥ (६१-१३)

Pauree:

हउ ढाढी हरि प्रभ खसम का हरि कै दरि आइआ ॥ (६१-१३, सिरीरागु, मः ३)

I am a minstrel of the Lord God, my Lord and Master; I have come to the Lord's Door.

हरि अंदरि सुणी पूकार ढाढी मुखि लाइआ ॥ (६१-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Lord has heard my sad cries from within; He has called me, His minstrel, into His Presence.

हरि पुछिआ ढाढी सदि कै कितु अरथि तूं आइआ ॥ (६१-१४, सिरीरागु, मः ३)

The Lord called His minstrel in, and asked, "Why have you come here?"

नित देवहु दानु दइआल प्रभ हरि नामु धिआइआ ॥ (६१-१५, सिरीरागु, मः ३)

"O Merciful God, please grant me the gift of continual meditation on the Lord's Name."

हरि दातै हरि नामु जपाइआ नानकु पैनाइआ ॥२१॥१॥ सुधु (६१-१५, सिरीरागु, मः ३)

And so the Lord, the Great Giver, inspired Nanak to chant the Lord's Name, and blessed him with robes of honor. ||21||1||Sudh||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६१-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिरीरागु कबीर जीउ का ॥ एकु सुआनु कै घरि गावणा (६१-१८)

Siree Raag, Kabeer Jee: To Be Sung To The Tune Of "Ayk Su-Aan" :

जननी जानत सुतु बडा होतु है इतना कु न जानै जि दिन दिन अवध घटतु है ॥ (६१-१६, सिरीरागु, भगत कबीर

जी)

The mother thinks that her son is growing up; she does not understand that, day by day, his life is diminishing.

मोर मोर करि अधिक लाडु धरि पेखत ही जमराउ हसै ॥१॥ (६१-१६, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

Calling him, "Mine, mine", she fondles him lovingly, while the Messenger of Death looks on and laughs. ||1||

पन्ना ६२

ऐसा तैं जगु भरमि लाइआ ॥ (६२-१, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

You have misled the world so deeply in doubt.

कैसे बूझै जब मोहिआ है माइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२-१, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

How can people understand You, when they are entranced by Maya? ||1||Pause||

कहत कबीर छोडि बिखिआ रस इतु संगति निहचउ मरणा ॥ (६२-२, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, give up the pleasures of corruption, or else you will surely die of them.

रमईआ जपहु प्राणी अनत जीवण बाणी इन बिधि भव सागरु तरणा ॥२॥ (६२-२, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

Meditate on the Lord, O mortal being, through the Word of His Bani; you shall be blessed with eternal life. In this way, shall you cross over the terrifying world-ocean. ||2||

जाँ तिसु भावै ता लागै भाउ ॥ (६२-३, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

As it pleases Him, people embrace love for the Lord,

भरमु भुलावा विचहु जाइ ॥ (६२-३, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

and doubt and delusion are dispelled from within.

उपजै सहजु गिआन मति जागै ॥ (६२-४, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

Intuitive peace and poise well up within, and the intellect is awakened to spiritual wisdom.

गुरु प्रसादि अंतरि लिव लागै ॥३॥ (६२-४, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, the inner being is touched by the Lord's Love. ||3||

इतु संगति नाही मरणा ॥ (६२-४, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

In this association, there is no death.

हुकमु पछाणि ता खसमै मिलणा ॥१॥ रहाउ दूजा ॥ (६२-५, सिरीरागु, भगत कबीर जी)

Recognizing the Hukam of His Command, you shall meet with your Lord and Master.
||1||Second Pause||

सिरीरागु तृलोचन का ॥ (६२-५)

Siree Raag, Trilochan:

माइआ मोहु मनि आगलड़ा प्राणी जरा मरणु भउ विसरि गइआ ॥ (६२-५, सिरीरागु, तृलोचन)

The mind is totally attached to Maya; the mortal has forgotten his fear of old age and death.

कुटम्बु देखि बिगसहि कमला जिउ पर घरि जोहहि कपट नरा ॥१॥ (६२-६, सिरीरागु, तृलोचन)

Gazing upon his family, he blossoms forth like the lotus flower; the deceitful person watches and covets the homes of others. ||1||

दूड़ा आइओहि जमहि तणा ॥ तिन आगलड़ै मै रहणु न जाइ ॥ (६२-७, सिरीरागु, तृलोचन)

When the powerful Messenger of Death comes, no one can stand against his awesome power.

कोई कोई साजणु आइ कहै ॥ (६२-७, सिरीरागु, तृलोचन)

Rare, very rare, is that friend who comes and says,

मिलु मेरे बीठुला लै बाहड़ी वलाइ ॥ मिलु मेरे रमईआ मै लेहि छडाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२-८, सिरीरागु, तृलोचन)

"O my Beloved, take me into Your Embrace! O my Lord, please save me!" ||1||Pause||

अनिक अनिक भोग राज बिसरे प्राणी संसार सागर पै अमरु भइआ ॥ (६२-९, सिरीरागु, तृलोचन)

Indulging in all sorts of princely pleasures, O mortal, you have forgotten God; you have fallen into the world-ocean, and you think that you have become immortal.

माइआ मूठा चेतसि नाही जनमु गवाइओ आलसीआ ॥२॥ (६२-९, सिरीरागु, तृलोचन)

Cheated and plundered by Maya, you do not think of God, and you waste your life in laziness. ||2||

बिखम घोर पंथि चालणा प्राणी रवि ससि तह न प्रवेसं ॥ (६२-१०, सिरीरागु, तृलोचन)

The path you must walk is treacherous and terrifying, O mortal; neither the sun nor the moon shine there.

माइआ मोहु तब बिसरि गइआ जाँ तजीअले संसारं ॥३॥ (६२-१०, सिरीरागु, तृलोचन)

Your emotional attachment to Maya will be forgotten, when you have to leave this world. ||3||

आजु मेरै मनि प्रगटु भइआ है पेखीअले धरमराओ ॥ (६२-११, सिरीरागु, तृलोचन)

Today, it became clear to my mind that the Righteous Judge of Dharma is watching us.

तह कर दल करनि महाबली तिन आगलडै मै रहणु न जाइ ॥४॥ (६२-१२, सिरीरागु, तृलोचन)

His messengers, with their awesome power, crush people between their hands; I cannot stand against them. ||4||

जे को मूं उपदेसु करतु है ता वणि तृणि रतड़ा नाराइणा ॥ (६२-१२, सिरीरागु, तृलोचन)

If someone is going to teach me something, let it be that the Lord is pervading the forests and fields.

ऐ जी तूं आपे सभ किछु जाणदा बदति तृलोचनु रामईआ ॥५॥२॥ (६२-१३, सिरीरागु, तृलोचन)

O Dear Lord, You Yourself know everything; so prays Trilochan, Lord. ||5||2||

स्रीरागु भगत कबीर जीउ का ॥ (६२-१४)

Siree Raag, Devotee Kabeer Jee:

अचरज एकु सुनहु रे पंडीआ अब किछु कहनु न जाई ॥ (६२-१४, स्रीरागु, भगत कबीर जी)

Listen, O religious scholar: the One Lord alone is Wondrous; no one can describe Him.

सुरि नर गण गंध्रब जिनि मोहे तृभवण मेखुली लाई ॥१॥ (६२-१४, स्रीरागु, भगत कबीर जी)

He fascinates the angels, the celestial singers and the heavenly musicians; he has strung the three worlds upon His Thread. ||1||

राजा राम अनहद किंगुरी बाजै ॥ (६२-१५, स्रीरागु, भगत कबीर जी)

The Unstruck Melody of the Sovereign Lord's Harp vibrates;

जा की दिसटि नाद लिव लागै ॥१॥ रहाउ ॥ (६२-१५, स्रीरागु, भगत कबीर जी)

by His Glance of Grace, we are lovingly attuned to the Sound-current of the Naad. ||1||Pause||

भाठी गगनु सिंडिआ अरु चुंडिआ कनक कलस इकु पाइआ ॥ (६२-१६, स्रीरागु, भगत कबीर जी)

The Tenth Gate of my crown chakra is the distilling fire, and the channels of the Ida and Pingala are the funnels, to pour in and empty out the golden vat.

तिसु महि धार चुऐ अति निर्मल रस महि रसन चुआइआ ॥२॥ (६२-१६, श्रीरागु, भगत कबीर जी)

Into that vat, there trickles a gentle stream of the most sublime and pure essence of all distilled essences. ||2||

एक जु बात अनूप बनी है पवन पिआला साजिआ ॥ (६२-१७, श्रीरागु, भगत कबीर जी)

Something wonderful has happened-the breath has become the cup.

तीनि भवन महि एको जोगी कहहु कवनु है राजा ॥३॥ (६२-१८, श्रीरागु, भगत कबीर जी)

In all the three worlds, such a Yogi is unique. What king can compare to him? ||3||

ऐसे गिआन प्रगटिआ पुरखोतम कहु कबीर रंगि राता ॥ (६२-१८, श्रीरागु, भगत कबीर जी)

This spiritual wisdom of God, the Supreme Soul, has illuminated my being. Says Kabeer, I am attuned to His Love.

अउर दुनी सभ भरमि भुलानी मनु राम रसाइन माता ॥४॥३॥ (६२-१६, श्रीरागु, भगत कबीर जी)

All the rest of the world is deluded by doubt, while my mind is intoxicated with the Sublime Essence of the Lord. ||4||3||

पन्ना ६३

श्रीराग बाणी भगत बेणी जीउ की ॥ (६३-१)

Sree Raag, The Word Of Devotee Baynee Jee:

पहरिआ कै घरि गावणा ॥ (६३-१, श्रीरागु, बेणी जीउ)

To Be Sung To The Tune Of "Pehray":

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रे नर गरभ कुंडल जब आछत उरध धिआन लिव लागा ॥ (६३-२, श्रीरागु, बेणी जीउ)

O man, when you were coiled in the cradle of the womb, upside-down, you were absorbed in meditation.

मिरतक पिंडि पद मद ना अहिनिमि एकु अगिआन सु नागा ॥ (६३-२, श्रीरागु, बेणी जीउ)

You took no pride in your perishable body; night and day were all the same to you-you lived unknowing, in the silence of the void.

ते दिन सम्मलु कसट महा दुख अब चितु अधिक पसारिआ ॥ (६३-३, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Remember the terrible pain and suffering of those days, now that you have spread out the net of your consciousness far and wide.

गरभ छोडि मृत मंडल आइआ तउ नरहरि मनहु बिसारिआ ॥१॥ (६३-४, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Leaving the womb, you entered this mortal world; you have forgotten the Lord from your mind. ||1||

फिरि पछुतावहिगा मूडिआ तूं कवन कुमति भ्रमि लागा ॥ (६३-४, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Later, you will regret and repent-you fool! Why are you engrossed in evil-mindedness and skepticism?

चेति रामु नाही जम पुरि जाहिगा जनु बिचरै अनराधा ॥१॥ रहाउ ॥ (६३-५, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Think of the Lord, or else you shall be led to the City of Death. Why are you wandering around, out of control? ||1||Pause||

बाल बिनोद चिंद रस लागा खिनु खिनु मोहि बिआपै ॥ (६३-६, श्रीरागु, बेणी जीउ)

You play like a child, craving sweets; moment by moment, you become more entangled in emotional attachment.

रसु मिसु मेधु अमृतु बिखु चाखी तउ पंच प्रगट संतापै ॥ (६३-६, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Tasting good and bad, you eat nectar and then poison, and then the five passions appear and torture you.

जपु तपु संजमु छोडि सुकृत मति राम नामु न अराधिआ ॥ (६३-७, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Abandoning meditation, penance and self-restraint, and the wisdom of good actions, you do not worship and adore the Lord's Name.

उछलिआ कामु काल मति लागी तउ आनि सकति गलि बाँधिआ ॥२॥ (६३-७, श्रीरागु, बेणी जीउ)

You are overflowing with sexual desire, and your intellect is stained with darkness; you are held in the grip of Shakti's power. ||2||

तरुण तेजु पर तृअ मुखु जोहहि सरु अपसरु न पछाणिआ ॥ (६३-८, श्रीरागु, बेणी जीउ)

In the heat of youthful passion, you look with desire upon the faces of other men's wives; you do not distinguish between good and evil.

उनमत कामि महा बिखु भूलै पापु पुन्नु न पछानिआ ॥ (६३-९, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Drunk with sexual desire and other great sins, you go astray, and do not distinguish between vice and virtue.

सुत सम्पति देखि इहु मनु गरबिआ रामु रिदै ते खोइआ ॥ (६३-६, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Gazing upon your children and your property, your mind is proud and arrogant; you cast out the Lord from your heart.

अवर मरत माइआ मनु तोले तउ भग मुखि जनमु विगोइआ ॥३॥ (६३-१०, श्रीरागु, बेणी जीउ)

When others die, you measure your own wealth in your mind; you waste your life in the pleasures of the mouth and sexual organs. ||3||

पुंडर केस कुसम ते धउले सपत पाताल की बाणी ॥ (६३-११, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Your hair is whiter than the jasmine flower, and your voice has grown feeble, as if it comes from the seventh underworld.

लोचन समहि बुधि बल नाठी ता कामु पवसि माधाणी ॥ (६३-११, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Your eyes water, and your intellect and strength have left you; but still, your sexual desire churns and drives you on.

ता ते बिखै भई मति पावसि काइआ कमलु कुमलाणा ॥ (६३-१२, श्रीरागु, बेणी जीउ)

And so, your intellect has dried up through corruption, and the lotus flower of your body has wilted and withered.

अवगति बाणि छोडि मृत मंडलि तउ पाछै पछुताणा ॥४॥ (६३-१२, श्रीरागु, बेणी जीउ)

You have forsaken the Bani, the Word of the Immortal Lord, in this mortal world; in the end, you shall regret and repent. ||4||

निकुटी देह देखि धुनि उपजै मान करत नही बूझै ॥ (६३-१३, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Gazing upon the tiny bodies of your children, love has welled up within your heart; you are proud of them, but you do not understand.

लालचु करै जीवन पद कारन लोचन कछू न सूझै ॥ (६३-१३, श्रीरागु, बेणी जीउ)

You long for the dignity of a long life, but your eyes can no longer see anything.

थाका तेजु उडिआ मनु पंखी घरि आंगनि न सुखाई ॥ (६३-१४, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Your light has gone out, and the bird of your mind has flown away; you are no longer welcome in your own home and courtyard.

बेणी कहै सुनहु रे भगतहु मरन मुकति किनि पाई ॥५॥ (६३-१४, श्रीरागु, बेणी जीउ)

Says Baynee, listen, O devotee: who has ever attained liberation after such a death?
||5||

सिरीरागु ॥ (६३-१५)

Sree Raag:

तोही मोही मोही तोही अंतरु कैसा ॥ (६३-१५, श्रीरागु, रविदास)

You are me, and I am You-what is the difference between us?

कनक कटिक जल तरंग जैसा ॥१॥ (६३-१६, श्रीरागु, रविदास)

We are like gold and the bracelet, or water and the waves. ||1||

जउ पै हम न पाप करंता अहे अनंता ॥ (६३-१६, श्रीरागु, रविदास)

If I did not commit any sins, O Infinite Lord,

पतित पावन नामु कैसे हुंता ॥१॥ रहाउ ॥ (६३-१६, श्रीरागु, रविदास)

how would You have acquired the name, 'Redeemer of sinners'? ||1||Pause||

तुम् जु नाइक आछहु अंतरजामी ॥ (६३-१७, श्रीरागु, रविदास)

You are my Master, the Inner-knower, Searcher of hearts.

प्रभ ते जनु जानीजै जन ते सुआमी ॥२॥ (६३-१७, श्रीरागु, रविदास)

The servant is known by his God, and the Lord and Master is known by His servant.
||2||

सरीरु आराधै मो कउ बीचारु देहू ॥ (६३-१८, श्रीरागु, रविदास)

Grant me the wisdom to worship and adore You with my body.

रविदास सम दल समझावै कोऊ ॥३॥ (६३-१८, श्रीरागु, रविदास)

O Ravi Daas, one who understands that the Lord is equally in all, is very rare. ||3||

पन्ना ६४

रागु माझ चउपदे घरु १ महला ४ (६४-१)

Raag Maajh, Chau-Padas, First House, Fourth Mehl:

१९ सतिनामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (६४-२)

One Universal Creator God. The Name Is Truth. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying, Beyond Birth, Self-Existent. By Guru's Grace:

हरि हरि नामु मै हरि मनि भाइआ ॥ (६४-४, माझ, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is pleasing to my mind.

वडभागी हरि नामु धिआइआ ॥ (६४-४, माझ, मः ४)

By great good fortune, I meditate on the Lord's Name.

गुरि पूरै हरि नाम सिधि पाई को विरला गुरमति चलै जीउ ॥१॥ (६४-४, माझ, मः ४)

The Perfect Guru has attained spiritual perfection in the Name of the Lord. How rare are those who follow the Guru's Teachings. ||1||

मै हरि हरि खरचु लइआ बंनि पलै ॥ (६४-५, माझ, मः ४)

I have loaded my pack with the provisions of the Name of the Lord, Har, Har.

मेरा प्राण सखाई सदा नालि चलै ॥ (६४-५, माझ, मः ४)

The Companion of my breath of life shall always be with me.

गुरि पूरै हरि नामु दिडाइआ हरि निहचलु हरि धनु पलै जीउ ॥२॥ (६४-६, माझ, मः ४)

The Perfect Guru has implanted the Lord's Name within me. I have the Imperishable Treasure of the Lord in my lap. ||2||

हरि हरि सजणु मेरा प्रीतमु राइआ ॥ (६४-६, माझ, मः ४)

The Lord, Har, Har, is my Best Friend; He is my Beloved Lord King.

कोई आणि मिलावै मेरे प्राण जीवाइआ ॥ (६४-७, माझ, मः ४)

If only someone would come and introduce me to Him, the Rejuvenator of my breath of life.

हउ रहि न सका बिनु देखे प्रीतमा मै नीरु वहे वहि चलै जीउ ॥३॥ (६४-७, माझ, मः ४)

I cannot survive without seeing my Beloved. My eyes are welling up with tears. ||3||

सतिगुरु मित्तु मेरा बाल सखाई ॥ (६४-८, माझ, मः ४)

My Friend, the True Guru, has been my Best Friend since I was very young.

हउ रहि न सका बिनु देखे मेरी माई ॥ (६४-८, माझ, मः ४)

I cannot survive without seeing Him, O my mother!

हरि जीउ कृपा करहु गुरु मेलहु जन नानक हरि धनु पलै जीउ ॥४॥१॥ (६४-९, माझ, मः ४)

O Dear Lord, please show Mercy to me, that I may meet the Guru. Servant Nanak gathers the Wealth of the Lord's Name in his lap. ||4||1||

माझ महला ४ ॥ (६४-९)

Maajh, Fourth Mehl:

मधुसूदन मेरे मन तन प्राणा ॥ (६४-६, माझ, मः ४)
The Lord is my mind, body and breath of life.

हउ हरि बिनु दूजा अवरु न जाना ॥ (६४-१०, माझ, मः ४)
I do not know any other than the Lord.

कोई सजणु संतु मिलै वडभागी मै हरि प्रभु पिआरा दसै जीउ ॥१॥ (६४-१०, माझ, मः ४)
If only I could have the good fortune to meet some friendly Saint; he might show me the Way to my Beloved Lord God. ||1||

हउ मनु तनु खोजी भालि भालाई ॥ (६४-११, माझ, मः ४)
I have searched my mind and body, through and through.

किउ पिआरा प्रीतमु मिलै मेरी माई ॥ (६४-११, माझ, मः ४)
How can I meet my Darling Beloved, O my mother?

मिलि सतसंगति खोजु दसाई विचि संगति हरि प्रभु वसै जीउ ॥२॥ (६४-१२, माझ, मः ४)
Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I ask about the Path to God. In that Congregation, the Lord God abides. ||2||

मेरा पिआरा प्रीतमु सतिगुरु रखवाला ॥ (६४-१२, माझ, मः ४)
My Darling Beloved True Guru is my Protector.

हम बारिक दीन करहु प्रतिपाला ॥ (६४-१३, माझ, मः ४)
I am a helpless child-please cherish me.

मेरा मात पिता गुरु सतिगुरु पूरा गुरु जल मिलि कमलु विगसै जीउ ॥३॥ (६४-१३, माझ, मः ४)
The Guru, the Perfect True Guru, is my Mother and Father. Obtaining the Water of the Guru, the lotus of my heart blossoms forth. ||3||

मै बिनु गुरु देखे नीद न आवै ॥ (६४-१४, माझ, मः ४)
Without seeing my Guru, sleep does not come.

मेरे मन तनि वेदन गुरु बिरहु लगावै ॥ (६४-१४, माझ, मः ४)
My mind and body are afflicted with the pain of separation from the Guru.

हरि हरि दइआ करहु गुरु मेलहु जन नानक गुरु मिलि रहसै जीउ ॥४॥२॥ (६४-१५, माझ, मः ४)
O Lord, Har, Har, show mercy to me, that I may meet my Guru. Meeting the Guru, servant Nanak blossoms forth. ||4||2||

पन्ना ६५

माझ महला ४ ॥ (६५-१)

Maajh, Fourth Mehl:

हरि गुण पड़ीऐ हरि गुण गुणीऐ ॥ (६५-१, माझ, मः ४)

Read of the Lord's Glories and reflect upon the Lord's Glories.

हरि हरि नाम कथा नित सुणीऐ ॥ (६५-१, माझ, मः ४)

Listen continually to the Sermon of the Naam, the Name of the Lord, Har, Har.

मिलि सतसंगति हरि गुण गाए जगु भउजलु दुतरु तरीऐ जीउ ॥१॥ (६५-१, माझ, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, and singing the Glorious Praises of the Lord, you shall cross over the treacherous and terrifying world-ocean. ||1||

आउ सखी हरि मेलु करेहा ॥ (६५-२, माझ, मः ४)

Come, friends, let us meet our Lord.

मेरे प्रीतम का मै देइ सनेहा ॥ (६५-२, माझ, मः ४)

Bring me a message from my Beloved.

मेरा मिलु सखा सो प्रीतमु भाई मै दसे हरि नरहरीऐ जीउ ॥२॥ (६५-३, माझ, मः ४)

He alone is a friend, companion, beloved and brother of mine, who shows me the way to the Lord, the Lord of all. ||2||

मेरी बेदन हरि गुरु पूरा जाणै ॥ (६५-३, माझ, मः ४)

My illness is known only to the Lord and the Perfect Guru.

हउ रहि न सका बिनु नाम वखाणे ॥ (६५-४, माझ, मः ४)

I cannot continue living without chanting the Naam.

मै अउखधु मंलु दीजै गुर पूरे मै हरि हरि नामि उधरीऐ जीउ ॥३॥ (६५-४, माझ, मः ४)

So give me the medicine, the Mantra of the Perfect Guru. Through the Name of the Lord, Har, Har, I am saved. ||3||

हम चातृक दीन सतिगुर सरणाई ॥ (६५-५, माझ, मः ४)

I am just a poor song-bird, in the Sanctuary of the True Guru,

हरि हरि नामु बूंद मुखि पाई ॥ (६५-५, माझ, मः ४)

who has placed the Drop of Water, the Lord's Name, Har, Har, in my mouth.

हरि जलनिधि हम जल के मीने जन नानक जल बिनु मरीऐ जीउ ॥४॥३॥ (६५-५, माझ, मः ४)

The Lord is the Treasure of Water; I am just a fish in that water. Without this Water, servant Nanak would die. ||4||3||

माझ महला ४ ॥ (६५-६)

Maajh, Fourth Mehl:

हरि जन संत मिलहु मेरे भाई ॥ (६५-६, माझ, मः ४)

O servants of the Lord, O Saints, O my Siblings of Destiny, let us join together!

मेरा हरि प्रभु दसहु मै भुख लगाई ॥ (६५-७, माझ, मः ४)

Show me the way to my Lord God-I am so hungry for Him!

मेरी सरधा पूरि जगजीवन दाते मिलि हरि दरसनि मनु भीजै जीउ ॥१॥ (६५-७, माझ, मः ४)

Please reward my faith, O Life of the World, O Great Giver. Obtaining the Blessed Vision of the Lord's Darshan, my mind is fulfilled. ||1||

मिलि सतसंगि बोली हरि बाणी ॥ (६५-८, माझ, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I chant the Bani of the Lord's Word.

हरि हरि कथा मेरै मनि भाणी ॥ (६५-८, माझ, मः ४)

The Sermon of the Lord, Har, Har, is pleasing to my mind.

हरि हरि अमृतु हरि मनि भावै मिलि सतिगुर अमृतु पीजै जीउ ॥२॥ (६५-९, माझ, मः ४)

The Ambrosial Nectar of the Lord's Name, Har, Har, is so sweet to my mind. Meeting the True Guru, I drink in this Ambrosial Nectar. ||2||

वडभागी हरि संगति पावहि ॥ (६५-९, माझ, मः ४)

By great good fortune, the Lord's Congregation is found,

भागहीन भ्रमि चोटा खावहि ॥ (६५-१०, माझ, मः ४)

while the unfortunate ones wander around in doubt, enduring painful beatings.

बिनु भागा सतसंगु न लभै बिनु संगति मैलु भरीजै जीउ ॥३॥ (६५-१०, माझ, मः ४)

Without good fortune, the Sat Sangat is not found; without this Sangat, people are stained with filth and pollution. ||3||

मै आइ मिलहु जगजीवन पिआरे ॥ (६५-११, माझ, मः ४)

Come and meet me, O Life of the World, my Beloved.

हरि हरि नामु दइआ मनि धारे ॥ (६५-११, माझ, मः ४)

Please bless me with Your Mercy, and enshrine Your Name, Har, Har, within my mind.

गुरमति नामु मीठा मनि भाइआ जन नानक नामि मनु भीजै जीउ ॥४॥४॥ (६५-११, माझ, मः ४)

Through the Guru's Teachings, the Sweet Name has become pleasing to my mind.
Servant Nanak's mind is drenched and delighted with the Naam. ||4||4||

माझ महला ४ ॥ (६५-१२)

Maajh, Fourth Mehl:

हरि गुर गिआनु हरि रसु हरि पाइआ ॥ (६५-१२, माझ, मः ४)

Through the Guru, I have obtained the Lord's spiritual wisdom. I have obtained the
Sublime Essence of the Lord.

मनु हरि रंगि राता हरि रसु पीआइआ ॥ (६५-१३, माझ, मः ४)

My mind is imbued with the Love of the Lord; I drink in the Sublime Essence of the
Lord.

हरि हरि नामु मुखि हरि हरि बोली मनु हरि रसि टुलि टुलि पउदा जीउ ॥१॥ (६५-१३, माझ, मः ४)

With my mouth, I chant the Name of the Lord, Har, Har; my mind is filled to
overflowing with the Sublime Essence of the Lord. ||1||

आवहु संत मै गलि मेलाईऐ ॥ (६५-१४, माझ, मः ४)

Come, O Saints, and lead me to my Lord's Embrace.

मेरे प्रीतम की मै कथा सुणाईऐ ॥ (६५-१४, माझ, मः ४)

Recite to me the Sermon of my Beloved.

हरि के संत मिलहु मनु देवा जो गुरबाणी मुखि चउदा जीउ ॥२॥ (६५-१५, माझ, मः ४)

I dedicate my mind to those Saints of the Lord, who chant the Word of the Guru's
Bani with their mouths. ||2||

वडभागी हरि संतु मिलाइआ ॥ (६५-१५, माझ, मः ४)

By great good fortune, the Lord has led me to meet His Saint.

गुरि पूरै हरि रसु मुखि पाइआ ॥ (६५-१६, माझ, मः ४)

The Perfect Guru has placed the Sublime Essence of the Lord into my mouth.

भागहीन सतिगुरु नही पाइआ मनमुखु गरभ जूनी निति पउदा जीउ ॥३॥ (६५-१६, माझ, मः ४)

The unfortunate ones do not find the True Guru; the self-willed manmukhs continually endure reincarnation through the womb. ||3||

आपि दइआलि दइआ प्रभि धारी ॥ (६५-१७, माझ, मः ४)

God, the Merciful, has Himself bestowed His Mercy.

मलु हउमै बिखिआ सभ निवारी ॥ (६५-१७, माझ, मः ४)

He has totally removed the poisonous pollution of egotism.

नानक हट पटण विचि काँइआ हरि लैंदे गुरुमुखि सउदा जीउ ॥४॥५॥ (६५-१८, माझ, मः ४)

O Nanak, in the shops of the city of the human body, the Gurmukhs buy the merchandise of the Lord's Name. ||4||5||

माझ महला ४ ॥ (६५-१८)

Maajh, Fourth Mehl:

हउ गुण गोविंद हरि नामु धिआई ॥ (६५-१८, माझ, मः ४)

I meditate on the Glorious Praises of the Lord of the Universe, and the Name of the Lord.

मिलि संगति मनि नामु वसाई ॥ (६५-१९, माझ, मः ४)

Joining the Sangat, the Holy Congregation, the Name comes to dwell in the mind.

हरि प्रभ अगम अगोचर सुआमी मिलि सतिगुर हरि रसु कीचै जीउ ॥१॥ (६५-१९, माझ, मः ४)

The Lord God is our Lord and Master, Inaccessible and Unfathomable. Meeting the True Guru, I enjoy the Sublime Essence of the Lord. ||1||

पन्ना ६६

धनु धनु हरि जन जिनि हरि प्रभु जाता ॥ (६६-१, माझ, मः ४)

Blessed, blessed are the humble servants of the Lord, who know the Lord God.

जाइ पुछा जन हरि की बाता ॥ (६६-१, माझ, मः ४)

I go and ask those humble servants about the Mysteries of the Lord.

पाव मलोवा मलि मलि धोवा मिलि हरि जन हरि रसु पीचै जीउ ॥२॥ (६६-२, माझ, मः ४)

I wash and massage their feet; joining with the humble servants of the Lord, I drink in the Sublime Essence of the Lord. ||2||

सतिगुर दातै नामु दिडाइआ ॥ (६६-२, माझ, मः ४)

The True Guru, the Giver, has implanted the Naam, the Name of the Lord, within me.

वडभागी गुर दरसनु पाइआ ॥ (६६-३, माझ, मः ४)

By great good fortune, I have obtained the Blessed Vision of the Guru's Darshan.

अमृत रसु सचु अमृतु बोली गुरि पूरै अमृतु लीचै जीउ ॥३॥ (६६-३, माझ, मः ४)

The True Essence is Ambrosial Nectar; through the Ambrosial Words of the Perfect Guru, this Amrit is obtained. ||3||

हरि सतसंगति सत पुरखु मिलाईऐ ॥ (६६-४, माझ, मः ४)

O Lord, lead me to the Sat Sangat, the True Congregation, and the true beings.

मिलि सतसंगति हरि नामु धिआईऐ ॥ (६६-४, माझ, मः ४)

Joining the Sat Sangat, I meditate on the Lord's Name.

नानक हरि कथा सुणी मुखि बोली गुरमति हरि नामि परीचै जीउ ॥४॥६॥ (६६-५, माझ, मः ४)

O Nanak, I listen and chant the Lord's Sermon; through the Guru's Teachings, I am fulfilled by the Name of the Lord. ||4||6||

माझ महला ४ ॥ (६६-५)

Maajh, Fourth Mehl:

आवहु भैणे तुसी मिलहु पिआरीआ ॥ (६६-६, माझ, मः ४)

Come, dear sisters-let us join together.

जो मेरा प्रीतमु दसे तिस कै हउ वारीआ ॥ (६६-६, माझ, मः ४)

I am a sacrifice to the one who tells me of my Beloved.

मिलि सतसंगति लधा हरि सजणु हउ सतिगुर विटहु घुमाईआ जीउ ॥१॥ (६६-६, माझ, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I have found the Lord, my Best Friend. I am a sacrifice to the True Guru. ||1||

जह जह देखा तह तह सुआमी ॥ (६६-७, माझ, मः ४)

Wherever I look, there I see my Lord and Master.

तू घटि घटि रविआ अंतरजामी ॥ (६६-८, माझ, मः ४)

You are permeating each and every heart, O Lord, Inner-knower, Searcher of Hearts.

गुरि पूरै हरि नालि दिखालिआ हउ सतिगुर विटहु सद वारिआ जीउ ॥२॥ (६६-८, माझ, मः ४)

The Perfect Guru has shown me that the Lord is always with me. I am forever a sacrifice to the True Guru. ||2||

एको पवणु माटी सभ एका सभ एका जोति सर्बाईआ ॥ (६६-९, माझ, मः ४)

There is only one breath; all are made of the same clay; the light within all is the same.

सभ इका जोति वरतै भिनि भिनि न रलई किसै दी रलाईआ ॥ (६६-९, माझ, मः ४)

The One Light pervades all the many and various beings. This Light intermingles with them, but it is not diluted or obscured.

गुर परसादी इकु नदरी आइआ हउ सतिगुर विटहु वताइआ जीउ ॥३॥ (६६-१०, माझ, मः ४)

By Guru's Grace, I have come to see the One. I am a sacrifice to the True Guru. ||3||

जनु नानकु बोलै अमृत बाणी ॥ (६६-११, माझ, मः ४)

Servant Nanak speaks the Ambrosial Bani of the Word.

गुरसिखाँ कै मनि पिआरी भाणी ॥ (६६-११, माझ, मः ४)

It is dear and pleasing to the minds of the GurSikhs.

उपदेसु करे गुरु सतिगुरु पूरा गुरु सतिगुरु परउपकारीआ जीउ ॥४॥७॥ (६६-१२, माझ, मः ४)

The Guru, the Perfect True Guru, shares the Teachings. The Guru, the True Guru, is Generous to all. ||4||7||

सत चउपदे महले चउथे के ॥ (६६-१२, माझ, मः ४)

Seven Chau-Padas Of The Fourth Mehl. ||

माझ महला ५ चउपदे घरु १ ॥ (६६-१४)

Maajh, Fifth Mehl, Chau-Padas, First House:

मेरा मनु लोचै गुर दरसन ताई ॥ (६६-१५, माझ, मः ५)

My mind longs for the Blessed Vision of the Guru's Darshan.

बिलप करे चातृक की निआई ॥ (६६-१५, माझ, मः ५)

It cries out like the thirsty song-bird.

तृखा न उतरै साँति न आवै बिनु दरसन संत पिआरे जीउ ॥१॥ (६६-१५, माझ, मः ५)

My thirst is not quenched, and I can find no peace, without the Blessed Vision of the Beloved Saint. ||1||

हउ घोली जीउ घोलि घुमाई गुर दरसन संत पिआरे जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६-१६, माझ, मः ५)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to the Blessed Vision of the Beloved Saint Guru. ||1||Pause||

तेरा मुखु सुहावा जीउ सहज धुनि बाणी ॥ (६६-१७, माझ, मः ५)

Your Face is so Beautiful, and the Sound of Your Words imparts intuitive wisdom.

चिरु होआ देखे सारिंगपाणी ॥ (६६-१७, माझ, मः ५)

It is so long since this rainbird has had even a glimpse of water.

धन्नु सु देसु जहा तूं वसिआ मेरे सजण मीत मुरारे जीउ ॥२॥ (६६-१८, माझ, मः ५)

Blessed is that land where You dwell, O my Friend and Intimate Divine Guru. ||2||

हउ घोली हउ घोलि घुमाई गुर सजण मीत मुरारे जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६-१८, माझ, मः ५)

I am a sacrifice, I am forever a sacrifice, to my Friend and Intimate Divine Guru. ||1||Pause||

इक घड़ी न मिलते ता कलिजुगु होता ॥ (६६-१६, माझ, मः ५)

When I could not be with You for just one moment, the Dark Age of Kali Yuga dawned for me.

हुणि कदि मिलीऐ पृअ तुधु भगवंता ॥ (६६-१६, माझ, मः ५)

When will I meet You, O my Beloved Lord?

पन्ना ६७

मोहि रैणि न विहावै नीद न आवै बिनु देखे गुर दरबारे जीउ ॥३॥ (६७-१, माझ, मः ५)

I cannot endure the night, and sleep does not come, without the Sight of the Beloved Guru's Court. ||3||

हउ घोली जीउ घोलि घुमाई तिसु सचे गुर दरबारे जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७-१, माझ, मः ५)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to that True Court of the Beloved Guru. ||1||Pause||

भागु होआ गुरि संतु मिलाइआ ॥ (६७-२, माझ, मः ५)
By good fortune, I have met the Saint Guru.

प्रभु अबिनासी घर महि पाइआ ॥ (६७-३, माझ, मः ५)
I have found the Immortal Lord within the home of my own self.

सेव करी पलु चसा न विछुड़ा जन नानक दास तुमारे जीउ ॥४॥ (६७-३, माझ, मः ५)
I will now serve You forever, and I shall never be separated from You, even for an instant. Servant Nanak is Your slave, O Beloved Master. ||4||

हउ घोली जीउ घोलि घुमाई जन नानक दास तुमारे जीउ ॥ रहाउ ॥१॥८॥ (६७-४, माझ, मः ५)
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice; servant Nanak is Your slave, Lord.
||Pause||1||8||

रागु माझ महला ५ ॥ (६७-४)
Raag Maajh, Fifth Mehl:

सा रुति सुहावी जितु तुधु समाली ॥ (६७-४, माझ, मः ५)
Sweet is that season when I remember You.

सो कम्मु सुहेला जो तेरी घाली ॥ (६७-५, माझ, मः ५)
Sublime is that work which is done for You.

सो रिदा सुहेला जितु रिदै तूं वुठा सभना के दातारा जीउ ॥१॥ (६७-५, माझ, मः ५)
Blessed is that heart in which You dwell, O Giver of all. ||1||

तूं साझा साहिबु बापु हमारा ॥ (६७-६, माझ, मः ५)
You are the Universal Father of all, O my Lord and Master.

नउ निधि तेरै अखुट भंडारा ॥ (६७-६, माझ, मः ५)
Your nine treasures are an inexhaustible storehouse.

जिसु तूं देहि सु तृपति अघावै सोई भगतु तुमारा जीउ ॥२॥ (६७-६, माझ, मः ५)
Those unto whom You give are satisfied and fulfilled; they become Your devotees, Lord. ||2||

सभु को आसै तेरी बैठा ॥ (६७-७, माझ, मः ५)
All place their hopes in You.

घट घट अंतरि तूहै वुठा ॥ (६७-७, माझ, मः ५)

You dwell deep within each and every heart.

सभे साझीवाल सदाइनि तूं किसै न दिसहि बाहरा जीउ ॥३॥ (६७-८, माझ, मः ५)

All share in Your Grace; none are beyond You. ||3||

तूं आपे गुरुमुखि मुकति कराइहि ॥ (६७-८, माझ, मः ५)

You Yourself liberate the Gurmukhs;

तूं आपे मनमुखि जनमि भवाइहि ॥ (६७-९, माझ, मः ५)

You Yourself consign the self-willed manmukhs to wander in reincarnation.

नानक दास तेरै बलिहारै सभु तेरा खेलु दसाहरा जीउ ॥४॥२॥६॥ (६७-९, माझ, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice to You; Your Entire Play is self-evident, Lord. ||4||2||9||

माझ महला ५ ॥ (६७-१०)

Maajh, Fifth Mehl:

अनहदु वाजै सहजि सुहेला ॥ (६७-१०, माझ, मः ५)

The Unstruck Melody resounds and resonates in peaceful ease.

सबदि अनंद करे सद केला ॥ (६७-१०, माझ, मः ५)

I rejoice in the eternal bliss of the Word of the Shabad.

सहज गुफा महि ताड़ी लाई आसणु ऊच सवारिआ जीउ ॥१॥ (६७-१०, माझ, मः ५)

In the cave of intuitive wisdom I sit, absorbed in the silent trance of the Primal Void. I have obtained my seat in the heavens. ||1||

फिरि घिरि अपुने गृह महि आइआ ॥ (६७-११, माझ, मः ५)

After wandering through many other homes and houses, I have returned to my own home,

जो लोड़ीदा सोई पाइआ ॥ (६७-११, माझ, मः ५)

and I have found what I was longing for.

तृपति अघाइ रहिआ है संतहु गुरि अनभउ पुरखु दिखारिआ जीउ ॥२॥ (६७-१२, माझ, मः ५)

I am satisfied and fulfilled; O Saints, the Guru has shown me the Fearless Lord God. ||2||

आपे राजनु आपे लोगा ॥ (६७-१२, माझ, मः ५)

He Himself is the King, and He Himself is the people.

आपि निरबाणी आपे भोगा ॥ (६७-१३, माझ, मः ५)

He Himself is in Nirvaanaa, and He Himself indulges in pleasures.

आपे तखति बहै सचु निआई सभ चूकी कूक पुकारिआ जीउ ॥३॥ (६७-१३, माझ, मः ५)

He Himself sits on the throne of true justice, answering the cries and prayers of all.
||3||

जेहा डिठा मै तेहो कहिआ ॥ (६७-१४, माझ, मः ५)

As I have seen Him, so have I described Him.

तिसु रसु आइआ जिनि भेटु लहिआ ॥ (६७-१४, माझ, मः ५)

This Sublime Essence comes only to one who knows the Mystery of the Lord.

जोती जोति मिली सुखु पाइआ जन नानक इकु पसारिआ जीउ ॥४॥३॥१०॥ (६७-१४, माझ, मः ५)

His light merges into the Light, and he finds peace. O servant Nanak, this is all the Extension of the One. ||4||3||10||

माझ महला ५ ॥ (६७-१५)

Maajh, Fifth Mehl:

जितु घरि पिरि सोहागु बणाइआ ॥ (६७-१५, माझ, मः ५)

That house, in which the soul-bride has married her Husband Lord

तितु घरि सखीए मंगलु गाइआ ॥ (६७-१६, माझ, मः ५)

-in that house, O my companions, sing the songs of rejoicing.

अनद बिनोद तितै घरि सोहहि जो धन कंति सिगारी जीउ ॥१॥ (६७-१६, माझ, मः ५)

Joy and celebrations decorate that house, in which the Husband Lord has adorned His soul-bride. ||1||

सा गुणवंती सा वडभागणि ॥ (६७-१७, माझ, मः ५)

She is virtuous, and she is very fortunate;

पुत्रवंती सीलवंति सोहागणि ॥ (६७-१७, माझ, मः ५)

she is blessed with sons and tender-hearted. The happy soul-bride is loved by her Husband.

रूपवंति सा सुघड़ि बिचखणि जो धन कंत पिआरी जीउ ॥२॥ (६७-१७, माझ, मः ५)

She is beautiful, wise, and clever. That soul-bride is the beloved of her Husband Lord. ||2||

अचारवंति साई परधाने ॥ (६७-१८, माझ, मः ५)

She is well-mannered, noble and distinguished.

सभ सिंगार बणे तिसु गिआने ॥ (६७-१८, माझ, मः ५)

She is decorated and adorned with wisdom.

सा कुलवंती सा सभराई जो पिरि कै रंगि सवारी जीउ ॥३॥ (६७-१८, माझ, मः ५)

She is from a most respected family; she is the queen, adorned with the Love of her Husband Lord. ||3||

महिमा तिस की कहणु न जाए ॥ (६७-१९, माझ, मः ५)

Her glory cannot be described;

जो पिरि मेलि लई अंगि लाए ॥ (६७-१९, माझ, मः ५)

she melts in the Embrace of her Husband Lord.

पन्ना ६८

थिरु सुहागु वरु अगमु अगोचरु जन नानक प्रेम साधारी जीउ ॥४॥४॥११॥ (६८-१, माझ, मः ५)

Her marriage is eternal; her Husband is Inaccessible and Incomprehensible. O Servant Nanak, His Love is her only Support. ||4||4||11||

माझ महला ५ ॥ (६८-१)

Maajh, Fifth Mehl:

खोजत खोजत दरसन चाहे ॥ (६८-२, माझ, मः ५)

I have searched and searched, seeking the Blessed Vision of His Darshan.

भाति भाति बन बन अवगाहे ॥ (६८-२, माझ, मः ५)

I travelled through all sorts of woods and forests.

निरगुणु सरगुणु हरि हरि मेरा कोई है जीउ आणि मिलावै जीउ ॥१॥ (६८-२, माझ, मः ५)

My Lord, Har, Har, is both absolute and related, unmanifest and manifest; is there anyone who can come and unite me with Him? ||1||

खटु सासत बिचरत मुखि गिआना ॥ (६८-३, माझ, मः ५)

People recite from memory the wisdom of the six schools of philosophy;

पूजा तिलकु तीर्थ इसनाना ॥ (६८-३, माझ, मः ५)

they perform worship services, wear ceremonial religious marks on their foreheads, and take ritual cleansing baths at sacred shrines of pilgrimage.

निवली कर्म आसन चउरासीह इन महि साँति न आवै जीउ ॥२॥ (६८-४, माझ, मः ५)

They perform the inner cleansing practice with water and adopt the eighty-four Yogic postures; but still, they find no peace in any of these. ||2||

अनिक बरख कीए जप तापा ॥ (६८-४, माझ, मः ५)

They chant and meditate, practicing austere self-discipline for years and years;

गवनु कीआ धरती भरमाता ॥ (६८-५, माझ, मः ५)

they wander on journeys all over the earth;

इकु खिनु हिरदै साँति न आवै जोगी बहुड़ि बहुड़ि उठि धावै जीउ ॥३॥ (६८-५, माझ, मः ५)

and yet, their hearts are not at peace, even for an instant. The Yogi rises up and goes out, over and over again. ||3||

करि किरपा मोहि साधु मिलाइआ ॥ (६८-६, माझ, मः ५)

By His Mercy, I have met the Holy Saint.

मनु तनु सीतलु धीरजु पाइआ ॥ (६८-६, माझ, मः ५)

My mind and body have been cooled and soothed; I have been blessed with patience and composure.

प्रभु अबिनासी बसिआ घट भीतरि हरि मंगलु नानकु गावै जीउ ॥४॥५॥१२॥ (६८-६, माझ, मः ५)

The Immortal Lord God has come to dwell within my heart. Nanak sings the songs of joy to the Lord. ||4||5||12||

माझ महला ५ ॥ (६८-७)

Maajh, Fifth Mehl:

पारब्रह्म अपरम्पर देवा ॥ (६८-७, माझ, मः ५)

The Supreme Lord God is Infinite and Divine;

अगम अगोचर अलख अभेवा ॥ (६८-८, माझ, मः ५)

He is Inaccessible, Incomprehensible, Invisible and Inscrutable.

दीन दइआल गोपाल गोबिंदा हरि धिआवहु गुरुमुखि गाती जीउ ॥१॥ (६८-८, माझ, मः ५)

Merciful to the meek, Sustainer of the World, Lord of the Universe-meditating on the Lord, the Gurmukhs find salvation. ||1||

गुरुमुखि मधुसूदनु निसतारे ॥ (६८-९, माझ, मः ५)

The Gurmukhs are emancipated by the Lord.

गुरुमुखि संगी कृसन मुरारे ॥ (६८-९, माझ, मः ५)

The Lord Krishna becomes the Gurmukh's Companion.

दइआल दमोदरु गुरुमुखि पाईऐ होरतु कितै न भाती जीउ ॥२॥ (६८-९, माझ, मः ५)

The Gurmukh finds the Merciful Lord. He is not found any other way. ||2||

निरहारी केसव निरवैरा ॥ (६८-१०, माझ, मः ५)

He does not need to eat; His Hair is Wondrous and Beautiful; He is free of hate.

कोटि जना जा के पूजहि पैरा ॥ (६८-१०, माझ, मः ५)

Millions of people worship His Feet.

गुरुमुखि हिरदै जा कै हरि हरि सोई भगतु इकाती जीउ ॥३॥ (६८-१०, माझ, मः ५)

He alone is a devotee, who becomes Gurmukh, whose heart is filled with the Lord, Har, Har. ||3||

अमोघ दरसन बेअंत अपारा ॥ (६८-११, माझ, मः ५)

Forever fruitful is the Blessed Vision of His Darshan; He is Infinite and Incomparable.

वड समरथु सदा दातारा ॥ (६८-११, माझ, मः ५)

He is Awesome and All-powerful; He is forever the Great Giver.

गुरुमुखि नामु जपीऐ तितु तरीऐ गति नानक विरली जाती जीउ ॥४॥६॥१३॥ (६८-१२, माझ, मः ५)

As Gurmukh, chant the Naam, the Name of the Lord, and you shall be carried across. O Nanak, rare are those who know this state! ||4||6||13||

माझ महला ५ ॥ (६८-१३)

Maajh, Fifth Mehl:

कहिआ करणा दिता लैणा ॥ (६८-१३, माझ, मः ५)

As You command, I obey; as You give, I receive.

गरीबा अनाथा तेरा माणा ॥ (६८-१३, माझ, मः ५)

You are the Pride of the meek and the poor.

सभ किछु तूहै तूहै मेरे पिआरे तेरी कुदरति कउ बलि जाई जीउ ॥१॥ (६८-१३, माझ, मः ५)

You are everything; You are my Beloved. I am a sacrifice to Your Creative Power.
||1||

भाणै उझड़ भाणै राहा ॥ (६८-१४, माझ, मः ५)

By Your Will, we wander in the wilderness; by Your Will, we find the path.

भाणै हरि गुण गुरमुखि गावाहा ॥ (६८-१४, माझ, मः ५)

By Your Will, we become Gurmukh and sing the Glorious Praises of the Lord.

भाणै भरमि भवै बहु जूनी सभ किछु तिसै रजाई जीउ ॥२॥ (६८-१५, माझ, मः ५)

By Your Will, we wander in doubt through countless lifetimes. Everything happens by Your Will. ||2||

ना को मूरखु ना को सिआणा ॥ (६८-१५, माझ, मः ५)

No one is foolish, and no one is clever.

वरतै सभ किछु तेरा भाणा ॥ (६८-१६, माझ, मः ५)

Your Will determines everything;

अगम अगोचर बेअंत अथाहा तेरी कीमति कहणु न जाई जीउ ॥३॥ (६८-१६, माझ, मः ५)

You are Inaccessible, Incomprehensible, Infinite and Unfathomable. Your Value cannot be expressed. ||3||

खाकु संतन की देहु पिआरे ॥ (६८-१७, माझ, मः ५)

Please bless me with the dust of the Saints, O my Beloved.

आइ पइआ हरि तेरै दुआरै ॥ (६८-१७, माझ, मः ५)

I have come and fallen at Your Door, O Lord.

दरसनु पेखत मनु आघावै नानक मिलणु सुभाई जीउ ॥४॥७॥१४॥ (६८-१७, माझ, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, my mind is fulfilled. O Nanak, with natural ease, I merge into Him. ||4||7||14||

माझ महला ५ ॥ (६८-१८)

Maajh, Fifth Mehl:

दुखु तदे जा विसरि जावै ॥ (६८-१८, माझ, मः ५)

They forget the Lord, and they suffer in pain.

भुख विआपै बहु बिधि धावै ॥ (६८-१८, माझ, मः ५)

Afflicted with hunger, they run around in all directions.

सिंमरत नामु सदा सुहेला जिसु देवै दीन दइआला जीउ ॥१॥ (६८-१९, माझ, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, they are happy forever. The Lord, Merciful to the meek, bestows it upon them. ||1||

सतिगुरु मेरा वड समरथा ॥ (६८-१९, माझ, मः ५)

My True Guru is absolutely All-powerful.

पन्ना ६६

जीइ समाली ता सभु दुखु लथा ॥ (६६-१, माझ, मः ५)

When I dwell upon Him in my soul, all my sorrows depart.

चिंता रोगु गई हउ पीड़ा आपि करे प्रतिपाला जीउ ॥२॥ (६६-१, माझ, मः ५)

The sickness of anxiety and the disease of ego are cured; He Himself cherishes me. ||2||

बारिक वाँगी हउ सभ किछु मंगा ॥ (६६-२, माझ, मः ५)

Like a child, I ask for everything.

देदे तोटि नाही प्रभ रंगा ॥ (६६-२, माझ, मः ५)

God is Bountiful and Beautiful; He never comes up empty.

पैरी पै पै बहुतु मनाई दीन दइआल गोपाला जीउ ॥३॥ (६६-२, माझ, मः ५)

Again and again, I fall at His Feet. He is Merciful to the meek, the Sustainer of the World. ||3||

हउ बलिहारी सतिगुर पूरे ॥ (६६-३, माझ, मः ५)

I am a sacrifice to the Perfect True Guru,

जिनि बंधन काटे सगले मेरे ॥ (६६-३, माझ, मः ५)
who has shattered all my bonds.

हिरदै नामु दे निर्मल कीए नानक रंगि रसाला जीउ ॥४॥८॥१५॥ (६६-४, माझ, मः ५)
With the Naam, the Name of the Lord, in my heart, I have been purified. O Nanak, His
Love has imbued me with nectar. ||4||8||15||

माझ महला ५ ॥ (६६-४)
Maajh, Fifth Mehl:

लाल गोपाल दइआल रंगीले ॥ (६६-४, माझ, मः ५)
O my Love, Sustainer of the World, Merciful, Loving Lord,

गहिर गम्भीर बेअंत गोविंदे ॥ (६६-५, माझ, मः ५)
Profoundly Deep, Infinite Lord of the Universe,

ऊच अथाह बेअंत सुआमी सिमरि सिमरि हउ जीवाँ जीउ ॥१॥ (६६-५, माझ, मः ५)
Highest of the High, Unfathomable, Infinite Lord and Master: continually remembering
You in deep meditation, I live. ||1||

दुख भंजन निधान अमोले ॥ (६६-६, माझ, मः ५)
O Destroyer of pain, Priceless Treasure,

निरभउ निरवैर अथाह अतोले ॥ (६६-६, माझ, मः ५)
Fearless, free of hate, Unfathomable, Immeasurable,

अकाल मूरति अजूनी सम्भौ मन सिमरत ठंढा थीवाँ जीउ ॥२॥ (६६-६, माझ, मः ५)
of Undying Form, Unborn, Self-illuminated: remembering You in meditation, my mind is
filled with a deep and profound peace. ||2||

सदा संगी हरि रंग गोपाला ॥ (६६-७, माझ, मः ५)
The Joyous Lord, the Sustainer of the World, is my constant Companion.

ऊच नीच करे प्रतिपाला ॥ (६६-७, माझ, मः ५)
He cherishes the high and the low.

नामु रसाइणु मनु तृपताइणु गुरमुखि अमृतु पीवाँ जीउ ॥३॥ (६६-७, माझ, मः ५)
The Nectar of the Name satisfies my mind. As Gurmukh, I drink in the Ambrosial
Nectar. ||3||

दुखि सुखि पिआरे तुधु धिआई ॥ (६६-८, माझ, मः ५)

In suffering and in comfort, I meditate on You, O Beloved.

एह सुमति गुरु ते पाई ॥ (६६-८, माझ, मः ५)

I have obtained this sublime understanding from the Guru.

नानक की धर तूहै ठाकुर हरि रंगि पारि परीवाँ जीउ ॥४॥६॥१६॥ (६६-६, माझ, मः ५)

You are Nanak's Support, O my Lord and Master; through Your Love, I swim across to the other side. ||4||9||16||

माझ महला ५ ॥ (६६-१०)

Maajh, Fifth Mehl:

धन्नु सु वेला जितु मै सतिगुरु मिलिआ ॥ (६६-१०, माझ, मः ५)

Blessed is that time when I meet the True Guru.

सफलु दरसनु नेत्र पेखत तरिआ ॥ (६६-१०, माझ, मः ५)

Gazing upon the Fruitful Vision of His Darshan, I have been saved.

धन्नु मूरत चसे पल घड़ीआ धनि सु ओइ संजोगा जीउ ॥१॥ (६६-१०, माझ, मः ५)

Blessed are the hours, the minutes and the seconds-blessed is that Union with Him. ||1||

उदमु करत मनु निरमलु होआ ॥ (६६-११, माझ, मः ५)

Making the effort, my mind has become pure.

हरि मारगि चलत भ्रमु सगला खोइआ ॥ (६६-११, माझ, मः ५)

Walking on the Lord's Path, my doubts have all been cast out.

नामु निधानु सतिगुरु सुणाइआ मिटि गए सगले रोगा जीउ ॥२॥ (६६-१२, माझ, मः ५)

The True Guru has inspired me to hear the Treasure of the Naam; all my illness has been dispelled. ||2||

अंतरि बाहरि तेरी बाणी ॥ (६६-१३, माझ, मः ५)

The Word of Your Bani is inside and outside as well.

तुधु आपि कथी तै आपि वखाणी ॥ (६६-१३, माझ, मः ५)

You Yourself chant it, and You Yourself speak it.

गुरि कहिआ सभु एको एको अवरु न कोई होइगा जीउ ॥३॥ (६६-१३, माझ, मः ५)

The Guru has said that He is One-All is the One. There shall never be any other. ||3||

अमृत रसु हरि गुर ते पीआ ॥ (६६-१४, माझ, मः ५)

I drink in the Lord's Ambrosial Essence from the Guru;

हरि पैनणु नामु भोजनु थीआ ॥ (६६-१४, माझ, मः ५)

the Lord's Name has become my clothing and food.

नामि रंग नामि चोज तमासे नाउ नानक कीने भोगा जीउ ॥४॥१०॥१७॥ (६६-१४, माझ, मः ५)

The Name is my delight, the Name is my play and entertainment. O Nanak, I have made the Name my enjoyment. ||4||10||17||

माझ महला ५ ॥ (६६-१५)

Maajh, Fifth Mehl:

सगल संतन पहि वसतु इक माँगउ ॥ (६६-१५, माझ, मः ५)

I beg of all the Saints: please, give me the merchandise.

करउ बिनंती मानु तिआगउ ॥ (६६-१६, माझ, मः ५)

I offer my prayers-I have forsaken my pride.

वारि वारि जाई लख वरीआ देहु संतन की धूरा जीउ ॥१॥ (६६-१६, माझ, मः ५)

I am a sacrifice, hundreds of thousands of times a sacrifice, and I pray: please, give me the dust of the feet of the Saints. ||1||

तुम दाते तुम पुरख बिधाते ॥ (६६-१७, माझ, मः ५)

You are the Giver, You are the Architect of Destiny.

तुम समरथ सदा सुखदाते ॥ (६६-१७, माझ, मः ५)

You are All-powerful, the Giver of Eternal Peace.

सभ को तुम ही ते वरसावै अउसरु करहु हमारा पूरा जीउ ॥२॥ (६६-१७, माझ, मः ५)

You bless everyone. Please bring my life to fulfillment. ||2||

दरसनि तेरै भवन पुनीता ॥ (६६-१८, माझ, मः ५)

The body-temple is sanctified by the Blessed Vision of Your Darshan,

आतम गडु बिखमु तिना ही जीता ॥ (६६-१८, माझ, मः ५)
and thus, the impregnable fort of the soul is conquered.

तुम दाते तुम पुरख बिधाते तुधु जेवडु अवरु न सूरा जीउ ॥३॥ (६६-१६, माझ, मः ५)
You are the Giver, You are the Architect of Destiny. There is no other warrior as great as You. ||3||

पन्ना १००

रेनु संतन की मेरै मुखि लागी ॥ (१००-१, माझ, मः ५)
I applied the dust of the feet of the Saints to my face.

दुरमति बिनसी कुबुधि अभागी ॥ (१००-१, माझ, मः ५)
My evil-mindedness disappeared, along with my misfortune and false-mindedness.

सच घरि बैसि रहे गुण गाए नानक बिनसे कूरा जीउ ॥४॥११॥१८॥ (१००-१, माझ, मः ५)
I sit in the true home of my self; I sing His Glorious Praises. O Nanak, my falsehood has vanished! ||4||11||18||

माझ महला ५ ॥ (१००-२)
Maajh, Fifth Mehl:

विसरु नाही एवड दाते ॥ (१००-२, माझ, मः ५)
I shall never forget You-You are such a Great Giver!

करि किरपा भगतन संगि राते ॥ (१००-२, माझ, मः ५)
Please grant Your Grace, and imbue me with the love of devotional worship.

दिनसु रैणि जिउ तुधु धिआई एहु दानु मोहि करणा जीउ ॥१॥ (१००-३, माझ, मः ५)
If it pleases You, let me meditate on You day and night; please, grant me this gift!
||1||

माटी अंधी सुरति समाई ॥ (१००-३, माझ, मः ५)
Into this blind clay, You have infused awareness.

सभ किछु दीआ भलीआ जाई ॥ (१००-४, माझ, मः ५)
Everything, everywhere which You have given is good.

अनद बिनोद चोज तमासे तुधु भावै सो होणा जीउ ॥२॥ (१००-४, माझ, मः ५)

Bliss, joyful celebrations, wondrous plays and entertainment-whatever pleases You, comes to pass. ||2||

जिस दा दिता सभु किछु लैणा ॥ (१००-५, माझ, मः ५)

Everything we receive is a gift from Him

छतीह अमृत भोजनु खाणा ॥ (१००-५, माझ, मः ५)

-the thirty-six delicious foods to eat,

सेज सुखाली सीतलु पवणा सहज केल रंग करणा जीउ ॥३॥ (१००-५, माझ, मः ५)

cozy beds, cooling breezes, peaceful joy and the experience of pleasure. ||3||

सा बुधि दीजै जितु विसरहि नाही ॥ (१००-६, माझ, मः ५)

Give me that state of mind, by which I may not forget You.

सा मति दीजै जितु तुधु धिआई ॥ (१००-६, माझ, मः ५)

Give me that understanding, by which I may meditate on You.

सास सास तेरे गुण गावा ओट नानक गुर चरणा जीउ ॥४॥१२॥१६॥ (१००-६, माझ, मः ५)

I sing Your Glorious Praises with each and every breath. Nanak takes the Support of the Guru's Feet. ||4||12||19||

माझ महला ५ ॥ (१००-७)

Maajh, Fifth Mehl:

सिफति सालाहणु तेरा हुकमु रजाई ॥ (१००-७, माझ, मः ५)

To praise You is to follow Your Command and Your Will.

सो गिआनु धिआनु जो तुधु भाई ॥ (१००-८, माझ, मः ५)

That which pleases You is spiritual wisdom and meditation.

सोई जपु जो प्रभ जीउ भावै भाणै पूर गिआना जीउ ॥१॥ (१००-८, माझ, मः ५)

That which pleases God is chanting and meditation; to be in harmony with His Will is perfect spiritual wisdom. ||1||

अमृतु नामु तेरा सोई गावै ॥ जो साहिब तेरै मनि भावै ॥ (१००-९, माझ, मः ५)

He alone sings Your Ambrosial Naam, who is pleasing to Your Mind, O my Lord and Master.

तू संतन का संत तुमारे संत साहिब मनु माना जीउ ॥२॥ (१००-६, माझ, मः ५)

You belong to the Saints, and the Saints belong to You. The minds of the Saints are attuned to You, O my Lord and Master. ||2||

तू संतन की करहि प्रतिपाला ॥ (१००-१०, माझ, मः ५)

You cherish and nurture the Saints.

संत खेलहि तुम संगि गोपाला ॥ (१००-१०, माझ, मः ५)

The Saints play with You, O Sustainer of the World.

अपुने संत तुधु खरे पिआरे तू संतन के प्राणा जीउ ॥३॥ (१००-१०, माझ, मः ५)

Your Saints are very dear to You. You are the breath of life of the Saints. ||3||

उन संतन कै मेरा मनु कुरबाने ॥ (१००-११, माझ, मः ५)

My mind is a sacrifice to those Saints who know You,

जिन तू जाता जो तुधु मनि भाने ॥ (१००-११, माझ, मः ५)

and are pleasing to Your Mind.

तिन कै संगि सदा सुखु पाइआ हरि रस नानक तृपति अघाना जीउ ॥४॥१३॥२०॥ (१००-१२, माझ, मः ५)

In their company I have found a lasting peace. Nanak is satisfied and fulfilled with the Sublime Essence of the Lord. ||4||13||20||

माझ महला ५ ॥ (१००-१३)

Maajh, Fifth Mehl

तू जलनिधि हम मीन तुमारे ॥ (१००-१३, माझ, मः ५)

: You are the Ocean of Water, and I am Your fish.

तेरा नामु बूंद हम चातृक तिखहारे ॥ (१००-१३, माझ, मः ५)

Your Name is the drop of water, and I am a thirsty rainbird.

तुमरी आस पिआसा तुमरी तुम ही संगि मनु लीना जीउ ॥१॥ (१००-१३, माझ, मः ५)

You are my hope, and You are my thirst. My mind is absorbed in You. ||1||

जिउ बारिकु पी खीरु अघावै ॥ (१००-१४, माझ, मः ५)

Just as the baby is satisfied by drinking milk,

जिउ निरधनु धनु देखि सुखु पावै ॥ (१००-१४, माझ, मः ५)
and the poor person is pleased by seeing wealth,

तृखावंत जलु पीवत ठंढा तिउ हरि संगि इहु मनु भीना जीउ ॥२॥ (१००-१५, माझ, मः ५)
and the thirsty person is refreshed by drinking cool water, so is this mind drenched
with delight in the Lord. ||2||

जिउ अंधिआरै दीपकु परगासा ॥ (१००-१५, माझ, मः ५)
Just as the darkness is lit up by the lamp,

भरता चितवत पूरन आसा ॥ (१००-१६, माझ, मः ५)
and the hopes of the wife are fulfilled by thinking about her husband,

मिलि प्रीतम जिउ होत अनंदा तिउ हरि रंगि मनु रंगीना जीउ ॥३॥ (१००-१६, माझ, मः ५)
and people are filled with bliss upon meeting their beloved, so is my mind imbued
with the Lord's Love. ||3||

संतन मो कउ हरि मारगि पाइआ ॥ (१००-१७, माझ, मः ५)
The Saints have set me upon the Lord's Path.

साध कृपालि हरि संगि गिझाइआ ॥ (१००-१७, माझ, मः ५)
By the Grace of the Holy Saint, I have been attuned to the Lord.

हरि हमरा हम हरि के दासे नानक सबदु गुरु सचु दीना जीउ ॥४॥१४॥२१॥ (१००-१८, माझ, मः ५)
The Lord is mine, and I am the slave of the Lord. O Nanak, the Guru has blessed me
with the True Word of the Shabad. ||4||14||21||

माझ महला ५ ॥ (१००-१८)

Maajh, Fifth Mehl:

अमृत नामु सदा निरमलीआ ॥ (१००-१६, माझ, मः ५)
The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is eternally pure.

सुखदाई दूख बिडारन हरीआ ॥ (१००-१६, माझ, मः ५)
The Lord is the Giver of Peace and the Dispeller of sorrow.

अवरि साद चखि सगले देखे मन हरि रसु सभ ते मीठा जीउ ॥१॥ (१००-१६, माझ, मः ५)
I have seen and tasted all other flavors, but to my mind, the Subtle Essence of the
Lord is the sweetest of all. ||1||

पन्ना १०१

जो जो पीवै सो तृपतावै ॥ (१०१-१, माझ, मः ५)

Whoever drinks this in, is satisfied.

अमरु होवै जो नाम रसु पावै ॥ (१०१-१, माझ, मः ५)

Whoever obtains the Sublime Essence of the Naam becomes immortal.

नाम निधान तिसहि परापति जिसु सबदु गुरु मनि वूठा जीउ ॥२॥ (१०१-१, माझ, मः ५)

The Treasure of the Naam is obtained by one whose mind is filled with the Word of the Guru's Shabad. ||2||

जिनि हरि रसु पाइआ सो तृपति अघाना ॥ (१०१-२, माझ, मः ५)

One who obtains the Sublime Essence of the Lord is satisfied and fulfilled.

जिनि हरि सादु पाइआ सो नाहि डुलाना ॥ (१०१-३, माझ, मः ५)

One who obtains this Flavor of the Lord does not waver.

तिसहि परापति हरि हरि नामा जिसु मसतकि भागीठा जीउ ॥३॥ (१०१-३, माझ, मः ५)

One who has this destiny written on his forehead obtains the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

हरि इकसु हथि आइआ वरसाणे बहुतेरे ॥ (१०१-४, माझ, मः ५)

The Lord has come into the hands of the One, the Guru, who has blessed so many with good fortune.

तिसु लागि मुक्तु भए घणेरै ॥ (१०१-४, माझ, मः ५)

Attached to Him, a great many have been liberated.

नामु निधाना गुरुमुखि पाईऐ कहु नानक विरली डीठा जीउ ॥४॥१५॥२२॥ (१०१-४, माझ, मः ५)

The Gurmukh obtains the Treasure of the Naam; says Nanak, those who see the Lord are very rare. ||4||15||22||

माझ महला ५ ॥ (१०१-५)

Maajh, Fifth Mehl:

निधि सिधि रिधि हरि हरि हरि मेरै ॥ (१०१-५, माझ, मः ५)

My Lord, Har, Har, Har, is the nine treasures, the supernatural spiritual powers of the Siddhas, wealth and prosperity.

जनमु पदारथु गहिर गम्भीरै ॥ (१०१-६, माझ, मः ५)

He is the Deep and Profound Treasure of Life.

लाख कोट खुसीआ रंग रावै जो गुर लागा पाई जीउ ॥१॥ (१०१-६, माझ, मः ५)

Hundreds of thousands, even millions of pleasures and delights are enjoyed by one who falls at the Guru's Feet. ||1||

दरसनु पेखत भए पुनीता ॥ (१०१-७, माझ, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, all are sanctified,

सगल उधारे भाई मीता ॥ (१०१-७, माझ, मः ५)

and all family and friends are saved.

अगम अगोचरु सुआमी अपुना गुर किरपा ते सचु धिआई जीउ ॥२॥ (१०१-७, माझ, मः ५)

By Guru's Grace, I meditate on the Inaccessible and Unfathomable True Lord. ||2||

जा कउ खोजहि सर्व उपाए ॥ वडभागी दरसनु को विरला पाए ॥ (१०१-८, माझ, मः ५)

The One, the Guru, who is sought by all-only a few, by great good fortune, receive His Darshan.

ऊच अपार अगोचर थाना ओहु महलु गुरु देखाई जीउ ॥३॥ (१०१-९, माझ, मः ५)

His Place is lofty, infinite and unfathomable; the Guru has shown me that palace. ||3||

गहिर गम्भीर अमृत नामु तेरा ॥ (१०१-९, माझ, मः ५)

Your Ambrosial Name is deep and profound.

मुक्ति भइआ जिसु रिदै वसेरा ॥ (१०१-१०, माझ, मः ५)

That person is liberated, in whose heart You dwell.

गुरि बंधन तिन के सगले काटे जन नानक सहजि समाई जीउ ॥४॥१६॥२३॥ (१०१-१०, माझ, मः ५)

The Guru cuts away all his bonds; O Servant Nanak, he is absorbed in the poise of intuitive peace. ||4||16||23||

माझ महला ५ ॥ (१०१-११)

Maajh, Fifth Mehl:

प्रभ किरपा ते हरि हरि धिआवउ ॥ (१०१-११, माझ, मः ५)

By God's Grace, I meditate on the Lord, Har, Har.

प्रभू दइआ ते मंगलु गावउ ॥ (१०१-११, माझ, मः ५)

By God's Kindness, I sing the songs of joy.

ऊठत बैठत सोवत जागत हरि धिआईऐ सगल अवरदा जीउ ॥१॥ (१०१-१२, माझ, मः ५)

While standing and sitting, while sleeping and while awake, meditate on the Lord, all your life. ||1||

नामु अउखधु मो कउ साधू दीआ ॥ (१०१-१२, माझ, मः ५)

The Holy Saint has given me the Medicine of the Naam.

किलबिख काटे निरमलु थीआ ॥ (१०१-१३, माझ, मः ५)

My sins have been cut out, and I have become pure.

अनदु भइआ निकसी सभ पीरा सगल बिनासे दरदा जीउ ॥२॥ (१०१-१३, माझ, मः ५)

I am filled with bliss, and all my pains have been taken away. All my suffering has been dispelled. ||2||

जिस का अंगु करे मेरा पिआरा ॥ सो मुकता सागर संसारा ॥ (१०१-१४, माझ, मः ५)

One who has my Beloved on his side, is liberated from the world-ocean.

सति करे जिनि गुरू पछाता सो काहे कउ डरदा जीउ ॥३॥ (१०१-१४, माझ, मः ५)

One who recognizes the Guru practices Truth; why should he be afraid? ||3||

जब ते साधू संगति पाए ॥ गुर भेटत हउ गई बलाए ॥ (१०१-१५, माझ, मः ५)

Since I found the Company of the Holy and met the Guru, the demon of pride has departed.

सासि सासि हरि गावै नानकु सतिगुर ढाकि लीआ मेरा पड़दा जीउ ॥४॥१७॥२४॥ (१०१-१५, माझ, मः ५)

With each and every breath, Nanak sings the Lord's Praises. The True Guru has covered my sins. ||4||17||24||

माझ महला ५ ॥ (१०१-१६)

Maajh, Fifth Mehl:

ओति पोति सेवक संगि राता ॥ (१०१-१६, माझ, मः ५)

Through and through, the Lord is intermingled with His servant.

प्रभ प्रतिपाले सेवक सुखदाता ॥ (१०१-१७, माझ, मः ५)

God, the Giver of Peace, cherishes His servant.

पाणी पखा पीसउ सेवक कै ठाकुर ही का आहरु जीउ ॥१॥ (१०१-१७, माझ, मः ५)

I carry the water, wave the fan, and grind the grain for the servant of my Lord and Master. ||1||

काटि सिलक प्रभि सेवा लाइआ ॥ (१०१-१८, माझ, मः ५)

God has cut the noose from around my neck; He has placed me in His Service.

हुकमु साहिब का सेवक मनि भाइआ ॥ (१०१-१८, माझ, मः ५)

The Lord and Master's Command is pleasing to the mind of His servant.

सोई कमावै जो साहिब भावै सेवकु अंतरि बाहरि माहरु जीउ ॥२॥ (१०१-१८, माझ, मः ५)

He does that which pleases his Lord and Master. Inwardly and outwardly, the servant knows his Lord. ||2||

तूं दाना ठाकुरु सभ बिधि जानहि ॥ (१०१-१६, माझ, मः ५)

You are the All-knowing Lord and Master; You know all ways and means.

पन्ना १०२

ठाकुर के सेवक हरि रंग माणहि ॥ (१०२-१, माझ, मः ५)

The servant of the Lord and Master enjoys the Love and Affection of the Lord.

जो किछु ठाकुर का सो सेवक का सेवकु ठाकुर ही संगि जाहरु जीउ ॥३॥ (१०२-१, माझ, मः ५)

That which belongs to the Lord and Master, belongs to His servant. The servant becomes distinguished in association with his Lord and Master. ||3||

अपुनै ठाकुरि जो पहिराइआ ॥ बहुरि न लेखा पुछि बुलाइआ ॥ (१०२-२, माझ, मः ५)

He, whom the Lord and Master dresses in the robes of honor, is not called to answer for his account any longer.

तिसु सेवक कै नानक कुरबाणी सो गहिर गभीरा गउहरु जीउ ॥४॥१८॥२५॥ (१०२-२, माझ, मः ५)

Nanak is a sacrifice to that servant. He is the pearl of the deep and unfathomable Ocean of God. ||4||18||25||

माझ महला ५ ॥ (१०२-३)

Maajh, Fifth Mehl:

सभ किछु घर महि बाहरि नाही ॥ (१०२-३, माझ, मः ५)

Everything is within the home of the self; there is nothing beyond.

बाहरि टोलै सो भरमि भुलाही ॥ (१०२-४, माझ, मः ५)

One who searches outside is deluded by doubt.

गुर परसादी जिनी अंतरि पाइआ सो अंतरि बाहरि सुहेला जीउ ॥१॥ (१०२-४, माझ, मः ५)

By Guru's Grace, one who has found the Lord within is happy, inwardly and outwardly.
||1||

झिमि झिमि वरसै अमृत धारा ॥ (१०२-५, माझ, मः ५)

Slowly, gently, drop by drop, the stream of nectar trickles down within.

मनु पीवै सुनि सबदु बीचारा ॥ (१०२-५, माझ, मः ५)

The mind drinks it in, hearing and reflecting on the Word of the Shabad.

अनदु बिनोदु करे दिन राती सदा सदा हरि केला जीउ ॥२॥ (१०२-५, माझ, मः ५)

It enjoys bliss and ecstasy day and night, and plays with the Lord forever and ever.
||2||

जनम जनम का विछुडिआ मिलिआ ॥ (१०२-६, माझ, मः ५)

I have now been united with the Lord after having been separated and cut off from Him for so many lifetimes;

साध कृपा ते सूका हरिआ ॥ (१०२-६, माझ, मः ५)

by the Grace of the Holy Saint, the dried-up branches have blossomed forth again in their greenery.

सुमति पाए नामु धिआए गुरमुखि होए मेला जीउ ॥३॥ (१०२-७, माझ, मः ५)

I have obtained this sublime understanding, and I meditate on the Naam; as Gurmukh, I have met the Lord. ||3||

जल तरंगु जिउ जलहि समाइआ ॥ (१०२-७, माझ, मः ५)

As the waves of water merge again with the water,

तिउ जोती संगि जोति मिलाइआ ॥ (१०२-७, माझ, मः ५)

so does my light merge again into the Light.

कहु नानक भ्रम कटे किवाड़ा बहुड़ि न होईए जउला जीउ ॥४॥१६॥२६॥ (१०२-८, माझ, मः ५)

Says Nanak, the veil of illusion has been cut away, and I shall not go out wandering any more. ||4||19||26||

माझ महला ५ ॥ (१०२-६)

Maajh, Fifth Mehl:

तिसु कुरबाणी जिनि तूं सुणिआ ॥ (१०२-६, माझ, मः ५)

I am a sacrifice to those who have heard of You.

तिसु बलिहारी जिनि रसना भणिआ ॥ (१०२-६, माझ, मः ५)

I am a sacrifice to those whose tongues speak of You.

वारि वारि जाई तिसु विटहु जो मनि तनि तुधु आराधे जीउ ॥१॥ (१०२-६, माझ, मः ५)

Again and again, I am a sacrifice to those who meditate on You with mind and body.

॥१॥

तिसु चरण पखाली जो तेरै मारगि चालै ॥ (१०२-१०, माझ, मः ५)

I wash the feet of those who walk upon Your Path.

नैन निहाली तिसु पुरख दइआलै ॥ (१०२-१०, माझ, मः ५)

With my eyes, I long to behold those kind people.

मनु देवा तिसु अपुने साजन जिनि गुर मिलि सो प्रभु लाधे जीउ ॥२॥ (१०२-११, माझ, मः ५)

I offer my mind to those friends, who have met the Guru and found God. ॥२॥

से वडभागी जिनि तुम जाणे ॥ (१०२-१२, माझ, मः ५)

Very fortunate are those who know You.

सभ कै मधे अलिपत निरबाणे ॥ (१०२-१२, माझ, मः ५)

In the midst of all, they remain detached and balanced in Nirvaanaa.

साध कै संगि उनि भउजलु तरिआ सगल दूत उनि साधे जीउ ॥३॥ (१०२-१२, माझ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, they cross over the terrifying world-ocean, and conquer all their evil passions. ॥३॥

तिन की सरणि परिआ मनु मेरा ॥ (१०२-१३, माझ, मः ५)

My mind has entered their Sanctuary.

माणु ताणु तजि मोहु अंधेरा ॥ (१०२-१३, माझ, मः ५)

I have renounced my pride in my own strength, and the darkness of emotional attachment.

नामु दानु दीजै नानक कउ तिसु प्रभ अगम अगाधे जीउ ॥४॥२०॥२७॥ (१०२-१४, माझ, मः ५)
Please bless Nanak with the Gift of the Naam, the Name of the Inaccessible and
Unfathomable God. ||4||20||27||

माझ महला ५ ॥ (१०२-१४)
Maajh, Fifth Mehl:

तूं पेडु साख तेरी फूली ॥ (१०२-१५, माझ, मः ५)
You are the tree; Your branches have blossomed forth.

तूं सूखमु होआ असथूली ॥ (१०२-१५, माझ, मः ५)
From the very small and subtle, You have become huge and manifest.

तूं जलनिधि तूं फेनु बुदबुदा तुधु बिनु अवरु न भालीऐ जीउ ॥१॥ (१०२-१५, माझ, मः ५)
You are the Ocean of Water, and You are the foam and the bubbles on its surface. I
cannot see any other except You, Lord. ||1||

तूं सूतु मणीए भी तूंहै ॥ (१०२-१६, माझ, मः ५)
You are the thread, and You are also the beads.

तूं गंठी मेरु सिरि तूंहै ॥ (१०२-१६, माझ, मः ५)
You are the knot, and You are the primary bead of the maalaa.

आदि मधि अंति प्रभु सोई अवरु न कोइ दिखालीऐ जीउ ॥२॥ (१०२-१६, माझ, मः ५)
In the beginning, in the middle and in the end, there is God. I cannot see any other
except You, Lord. ||2||

तूं निरगुणु सरगुणु सुखदाता ॥ (१०२-१७, माझ, मः ५)
You transcend all qualities, and You possess the supreme qualities. You are the Giver
of peace.

तूं निरबाणु रसीआ रंगि राता ॥ (१०२-१७, माझ, मः ५)
You are detached in Nirvaanaa, and You are the Enjoyer, imbued with love.

अपणे करतब आपे जाणहि आपे तुधु समालीऐ जीउ ॥३॥ (१०२-१८, माझ, मः ५)
You Yourself know Your Own Ways; You dwell upon Yourself. ||3||

तूं ठाकुरु सेवकु फुनि आपे ॥ (१०२-१८, माझ, मः ५)
You are the Master, and then again, You are the servant.

तूं गुपतु परगटु प्रभ आपे ॥ (१०२-१६, माझ, मः ५)

O God, You Yourself are the Manifest and the Unmanifest.

नानक दासु सदा गुण गावै इक भोरी नदरि निहालीऐ जीउ ॥४॥२१॥२८॥ (१०२-१६, माझ, मः ५)

Slave Nanak sings Your Glorious Praises forever. Please, just for a moment, bless him with Your Glance of Grace. ||4||21||28||

पन्ना १०३

माझ महला ५ ॥ (१०३-१)

Maajh, Fifth Mehl:

सफल सु बाणी जितु नामु वखाणी ॥ (१०३-१, माझ, मः ५)

Blessed are those words, by which the Naam is chanted.

गुर परसादि किनै विरलै जाणी ॥ (१०३-१, माझ, मः ५)

Rare are those who know this, by Guru's Grace.

धन्नु सु वेला जितु हरि गावत सुनणा आए ते परवाना जीउ ॥१॥ (१०३-२, माझ, मः ५)

Blessed is that time when one sings and hears the Lord's Name. Blessed and approved is the coming of such a one. ||1||

से नेत्र परवाणु जिनी दरसनु पेखा ॥ (१०३-२, माझ, मः ५)

Those eyes which behold the Blessed Vision of the Lord's Darshan are approved and accepted.

से कर भले जिनी हरि जसु लेखा ॥ (१०३-३, माझ, मः ५)

Those hands which write the Praises of the Lord are good.

से चरण सुहावे जो हरि मारगि चले हउ बलि तिन संगि पछाणा जीउ ॥२॥ (१०३-३, माझ, मः ५)

Those feet which walk in the Lord's Way are beautiful. I am a sacrifice to that Congregation in which the Lord is recognized. ||2||

सुणि साजन मेरे मीत पिआरे ॥ (१०३-४, माझ, मः ५)

Listen, O my beloved friends and companions:

साधसंगि खिन माहि उधारे ॥ (१०३-४, माझ, मः ५)

in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall be saved in an instant.

किलविख काटि होआ मनु निरमलु मिटि गए आवण जाणा जीउ ॥३॥ (१०३-४, माझ, मः ५)

Your sins will be cut out; your mind will be immaculate and pure. Your comings and goings shall cease. ||3||

दुइ कर जोड़ि इकु बिनउ करीजै ॥ (१०३-५, माझ, मः ५)

With my palms pressed together, I offer this prayer:

करि किरपा डुबदा पथरु लीजै ॥ (१०३-६, माझ, मः ५)

please bless me with Your Mercy, and save this sinking stone.

नानक कउ प्रभ भए कृपाला प्रभ नानक मनि भाणा जीउ ॥४॥२२॥२६॥ (१०३-६, माझ, मः ५)

God has become merciful to Nanak; God is pleasing to Nanak's mind. ||4||22||29||

माझ महला ५ ॥ (१०३-७)

Maajh, Fifth Mehl:

अमृत बाणी हरि हरि तेरी ॥ (१०३-७, माझ, मः ५)

The Word of Your Bani, Lord, is Ambrosial Nectar.

सुणि सुणि होवै पर्म गति मेरी ॥ (१०३-७, माझ, मः ५)

Hearing it again and again, I am elevated to the supreme heights.

जलनि बुझी सीतलु होइ मनुआ सतिगुर का दरसनु पाए जीउ ॥१॥ (१०३-७, माझ, मः ५)

The burning within me has been extinguished, and my mind has been cooled and soothed, by the Blessed Vision of the True Guru. ||1||

सूखु भइआ दुखु दूरि पराना ॥ (१०३-८, माझ, मः ५)

Happiness is obtained, and sorrow runs far away,

संत रसन हरि नामु वखाना ॥ (१०३-८, माझ, मः ५)

when the Saints chant the Lord's Name.

जल थल नीरि भरे सर सुभर बिस्था कोइ न जाए जीउ ॥२॥ (१०३-८, माझ, मः ५)

The sea, the dry land, and the lakes are filled with the Water of the Lord's Name; no place is left empty. ||2||

दइआ धारी तिनि सिरजनहारे ॥ (१०३-८, माझ, मः ५)

The Creator has showered His Kindness;

जीअ जंत सगले प्रतिपारे ॥ (१०३-१०, माझ, मः ५)

He cherishes and nurtures all beings and creatures.

मिहरवान किरपाल दइआला सगले तृपति अघाए जीउ ॥३॥ (१०३-१०, माझ, मः ५)

He is Merciful, Kind and Compassionate. All are satisfied and fulfilled through Him.
||3||

वणु तृणु तृभवणु कीतोनु हरिआ ॥ (१०३-११, माझ, मः ५)

The woods, the meadows and the three worlds are rendered green.

करणहारि खिन भीतरि करिआ ॥ (१०३-११, माझ, मः ५)

The Doer of all did this in an instant.

गुरमुखि नानक तिसै अराधे मन की आस पुजाए जीउ ॥४॥२३॥३०॥ (१०३-११, माझ, मः ५)

As Gurmukh, Nanak meditates on the One who fulfills the desires of the mind.
||4||23||30||

माझ महला ५ ॥ (१०३-१२)

Maajh, Fifth Mehl:

तूं मेरा पिता तूंहै मेरा माता ॥ (१०३-१२, माझ, मः ५)

You are my Father, and You are my Mother.

तूं मेरा बंधपु तूं मेरा भ्राता ॥ (१०३-१३, माझ, मः ५)

You are my Relative, and You are my Brother.

तूं मेरा राखा सभनी थाई ता भउ केहा काड़ा जीउ ॥१॥ (१०३-१३, माझ, मः ५)

You are my Protector everywhere; why should I feel any fear or anxiety? ||1||

तुमरी कृपा ते तुधु पछाणा ॥ (१०३-१४, माझ, मः ५)

By Your Grace, I recognize You.

तूं मेरी ओट तूंहै मेरा माणा ॥ (१०३-१४, माझ, मः ५)

You are my Shelter, and You are my Honor.

तुझ बिनु दूजा अवरु न कोई सभु तेरा खेलु अखाड़ा जीउ ॥२॥ (१०३-१४, माझ, मः ५)

Without You, there is no other; the entire Universe is the Arena of Your Play. ||2||

जीअ जंत सभि तुधु उपाए ॥ (१०३-१५, माझ, मः ५)

You have created all beings and creatures.

जितु जितु भाणा तितु तितु लाए ॥ (१०३-१५, माझ, मः ५)

As it pleases You, You assign tasks to one and all.

सभ किछु कीता तेरा होवै नाही किछु असाड़ा जीउ ॥३॥ (१०३-१५, माझ, मः ५)

All things are Your Doing; we can do nothing ourselves. ||3||

नामु धिआइ महा सुखु पाइआ ॥ (१०३-१६, माझ, मः ५)

Meditating on the Naam, I have found great peace.

हरि गुण गाइ मेरा मनु सीतलाइआ ॥ (१०३-१६, माझ, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, my mind is cooled and soothed.

गुरि पूरै वजी वाधाई नानक जिता बिखाड़ा जीउ ॥४॥२४॥३१॥ (१०३-१७, माझ, मः ५)

Through the Perfect Guru, congratulations are pouring in-Nanak is victorious on the arduous battlefield of life! ||4||24||31||

माझ महला ५ ॥ (१०३-१८)

Maajh, Fifth Mehl:

जीअ प्राण प्रभ मनहि अधारा ॥ (१०३-१८, माझ, मः ५)

God is the Breath of Life of my soul, the Support of my mind.

भगत जीवहि गुण गाइ अपारा ॥ (१०३-१८, माझ, मः ५)

His devotees live by singing the Glorious Praises of the Infinite Lord.

गुण निधान अमृतु हरि नामा हरि धिआइ धिआइ सुखु पाइआ जीउ ॥१॥ (१०३-१८, माझ, मः ५)

The Ambrosial Name of the Lord is the Treasure of Excellence. Meditating, meditating on the Lord's Name, I have found peace. ||1||

मनसा धारि जो घर ते आवै ॥ साधसंगि जनमु मरणु मिटावै ॥ (१०३-१९, माझ, मः ५)

One whose heart's desires lead him from his own home to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, shall be rid of the cycle of birth and death.

पन्ना १०४

आस मनोरथु पूरनु होवै भेटत गुर दरसाइआ जीउ ॥२॥ (१०४-१, माझ, मः ५)

His hopes and desires are fulfilled, when he gains the Blessed Vision of the Guru's Darshan. ||2||

अगम अगोचर किछु मिति नही जानी ॥ (१०४-१, माझ, मः ५)

The limits of the Inaccessible and Unfathomable Lord cannot be known.

साधिक सिध धिआवहि गिआनी ॥ (१०४-२, माझ, मः ५)

The seekers, the Siddhas, those beings of miraculous spiritual powers, and the spiritual teachers, all meditate on Him.

खुदी मिटी चूका भोलावा गुरि मन ही महि प्रगटाइआ जीउ ॥३॥ (१०४-२, माझ, मः ५)

Thus, their egos are erased, and their doubts are dispelled. The Guru has enlightened their minds. ||3||

अनद मंगल कलिआण निधाना ॥ सूख सहज हरि नामु वखाना ॥ (१०४-३, माझ, मः ५)

I chant the Name of the Lord, the Treasure of bliss, joy, salvation, intuitive peace and poise.

होइ कृपालु सुआमी अपना नाउ नानक घर महि आइआ जीउ ॥४॥२५॥३२॥ (१०४-४, माझ, मः ५)

When my Lord and Master blessed me with His Mercy, O Nanak, then His Name entered the home of my mind. ||4||25||32||

माझ महला ५ ॥ (१०४-४)

Maajh, Fifth Mehl:

सुणि सुणि जीवा सोइ तुमारी ॥ (१०४-५, माझ, मः ५)

Hearing of You, I live.

तूं प्रीतमु ठाकुरु अति भारी ॥ (१०४-५, माझ, मः ५)

You are my Beloved, my Lord and Master, Utterly Great.

तुमरे करतब तुम ही जाणहु तुमरी ओट गुोपाला जीउ ॥१॥ (१०४-५, माझ, मः ५)

You alone know Your Ways; I grasp Your Support, Lord of the World. ||1||

गुण गावत मनु हरिआ होवै ॥ (१०४-६, माझ, मः ५)

Singing Your Glorious Praises, my mind is rejuvenated.

कथा सुणत मलु सगली खोवै ॥ (१०४-६, माझ, मः ५)
Hearing Your Sermon, all filth is removed.

भेटत संगि साध संतन कै सदा जपउ दइआला जीउ ॥२॥ (१०४-६, माझ, मः ५)
Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I meditate forever on the
Merciful Lord. ||2||

प्रभु अपुना सासि सासि समारउ ॥ (१०४-७, माझ, मः ५)
I dwell on my God with each and every breath.

इह मति गुर प्रसादि मनि धारउ ॥ (१०४-७, माझ, मः ५)
This understanding has been implanted within my mind, by Guru's Grace.

तुमरी कृपा ते होइ प्रगासा सर्व मइआ प्रतिपाला जीउ ॥३॥ (१०४-८, माझ, मः ५)
By Your Grace, the Divine Light has dawned. The Merciful Lord cherishes everyone.
||3||

सति सति सति प्रभु सोई ॥ (१०४-८, माझ, मः ५)
True, True, True is that God.

सदा सदा सद आपे होई ॥ (१०४-९, माझ, मः ५)
Forever, forever and ever, He Himself is.

चलित तुमारे प्रगट पिआरे देखि नानक भए निहाला जीउ ॥४॥२६॥३३॥ (१०४-९, माझ, मः ५)
Your Playful Ways are revealed, O my Beloved. Beholding them, Nanak is enraptured.
||4||26||33||

माझ महला ५ ॥ (१०४-१०)
Maajh, Fifth Mehl:

हुकमी वरसण लागे मेहा ॥ (१०४-१०, माझ, मः ५)
By His Command, the rain begins to fall.

साजन संत मिलि नामु जपेहा ॥ (१०४-१०, माझ, मः ५)
The Saints and friends have met to chant the Naam.

सीतल साँति सहज सुखु पाइआ ठाढि पाई प्रभि आपे जीउ ॥१॥ (१०४-१०, माझ, मः ५)
Serene tranquility and peaceful ease have come; God Himself has brought a deep and
profound peace. ||1||

सभु किछु बहुतो बहुतु उपाइआ ॥ (१०४-११, माझ, मः ५)
God has produced everything in great abundance.

करि किरपा प्रभि सगल रजाइआ ॥ (१०४-११, माझ, मः ५)
Granting His Grace, God has satisfied all.

दाति करहु मेरे दातारा जीअ जंत सभि ध्रापे जीउ ॥२॥ (१०४-१२, माझ, मः ५)
Bless us with Your Gifts, O my Great Giver. All beings and creatures are satisfied. ||2||

सचा साहिबु सची नाई ॥ (१०४-१२, माझ, मः ५)
True is the Master, and True is His Name.

गुरु परसादि तिसु सदा धिआई ॥ (१०४-१३, माझ, मः ५)
By Guru's Grace, I meditate forever on Him.

जनम मरण भै काटे मोहा बिनसे सोग संतापे जीउ ॥३॥ (१०४-१३, माझ, मः ५)
The fear of birth and death has been dispelled; emotional attachment, sorrow and suffering have been erased. ||3||

सासि सासि नानकु सालाहे ॥ (१०४-१३, माझ, मः ५)
With each and every breath, Nanak praises the Lord.

सिमरत नामु काटे सभि फाहे ॥ (१०४-१४, माझ, मः ५)
Meditating in remembrance on the Name, all bonds are cut away.

पूरन आस करी खिन भीतरि हरि हरि हरि गुण जापे जीउ ॥४॥२७॥३४॥ (१०४-१४, माझ, मः ५)
One's hopes are fulfilled in an instant, chanting the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har. ||4||27||34||

माझ महला ५ ॥ (१०४-१५)
Maajh, Fifth Mehl:

आउ साजन संत मीत पिआरे ॥ (१०४-१५, माझ, मः ५)
Come, dear friends, Saints and companions:

मिलि गावह गुण अगम अपारे ॥ (१०४-१५, माझ, मः ५)
let us join together and sing the Glorious Praises of the Inaccessible and Infinite Lord.

गावत सुणत सभे ही मुकते सो धिआईऐ जिनि हम कीए जीउ ॥१॥ (१०४-१६, माझ, मः ५)

Those who sing and hear these praises are liberated, so let us meditate on the One who created us. ||1||

जनम जनम के किलबिख जावहि ॥ (१०४-१६, माझ, मः ५)

The sins of countless incarnations depart,

मनि चिंदे सेई फल पावहि ॥ (१०४-१७, माझ, मः ५)

and we receive the fruits of the mind's desires.

सिमरि साहिबु सो सचु सुआमी रिजकु सभसु कउ दीए जीउ ॥२॥ (१०४-१७, माझ, मः ५)

So meditate on that Lord, our True Lord and Master, who gives sustenance to all. ||2||

नामु जपत सर्व सुखु पाईऐ ॥ (१०४-१८, माझ, मः ५)

Chanting the Naam, all pleasures are obtained.

सभु भउ बिनसै हरि हरि धिआईऐ ॥ (१०४-१८, माझ, मः ५)

All fears are erased, meditating on the Name of the Lord, Har, Har.

जिनि सेविआ सो पारगिरामी कारज सगले थीए जीउ ॥३॥ (१०४-१८, माझ, मः ५)

One who serves the Lord swims across to the other side, and all his affairs are resolved. ||3||

आइ पइआ तेरी सरणाई ॥ (१०४-१६, माझ, मः ५)

I have come to Your Sanctuary;

जिउ भावै तिउ लैहि मिलीई ॥ (१०४-१६, माझ, मः ५)

if it pleases You, unite me with You.

पन्ना १०५

करि किरपा प्रभु भगती लावहु सचु नानक अमृतु पीए जीउ ॥४॥२८॥३५॥ (१०५-१, माझ, मः ५)

Show Your Mercy upon me, God; let me be committed to devotional worship. Nanak drinks in the Ambrosial Nectar of Truth. ||4||28||35||

माझ महला ५ ॥ (१०५-१)

Maajh, Fifth Mehl:

भए कृपाल गोविंद गुसाई ॥ (१०५-२, माझ, मः ५)

The Lord of the Universe, the Support of the earth, has become Merciful;

मेघु वरसै सभनी थाई ॥ (१०५-२, माझ, मः ५)

the rain is falling everywhere.

दीन दइआल सदा किरपाला ठाढि पाई करतारे जीउ ॥१॥ (१०५-२, माझ, मः ५)

He is Merciful to the meek, always Kind and Gentle; the Creator has brought cooling relief. ||1||

अपुने जीअ जंत प्रतिपारे ॥ (१०५-३, माझ, मः ५)

He cherishes all His beings and creatures,

जिउ बारिक माता सम्मारे ॥ (१०५-३, माझ, मः ५)

as the mother cares for her children.

दुख भंजन सुख सागर सुआमी देत सगल आहारे जीउ ॥२॥ (१०५-३, माझ, मः ५)

The Destroyer of pain, the Ocean of Peace, the Lord and Master gives sustenance to all. ||2||

जलि थलि पूरि रहिआ मिहरवाना ॥ (१०५-४, माझ, मः ५)

The Merciful Lord is totally pervading and permeating the water and the land.

सद बलिहारि जाईऐ कुरबाना ॥ (१०५-४, माझ, मः ५)

I am forever devoted, a sacrifice to Him.

रैणि दिनसु तिसु सदा धिआई जि खिन महि सगल उधारे जीउ ॥३॥ (१०५-५, माझ, मः ५)

Night and day, I always meditate on Him; in an instant, He saves all. ||3||

राखि लीए सगले प्रभि आपे ॥ (१०५-५, माझ, मः ५)

God Himself protects all;

उतरि गए सभ सोग संतापे ॥ (१०५-६, माझ, मः ५)

He drives out all sorrow and suffering.

नामु जपत मनु तनु हरीआवलु प्रभ नानक नदरि निहारे जीउ ॥४॥२६॥३६॥ (१०५-६, माझ, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, the mind and body are rejuvenated. O Nanak, God has bestowed His Glance of Grace. ||4||29||36||

माझ महला ५ ॥ (१०५-७)

Maajh, Fifth Mehl:

जिथै नामु जपीऐ प्रभ पिआरे ॥ (१०५-७, माझ, मः ५)

Where the Naam, the Name of God the Beloved is chanted

से असथल सोइन चउबारे ॥ (१०५-७, माझ, मः ५)

-those barren places become mansions of gold.

जिथै नामु न जपीऐ मेरे गोइदा सेई नगर उजाड़ी जीउ ॥१॥ (१०५-७, माझ, मः ५)

Where the Naam, the Name of my Lord of the Universe is not chanted-those towns are like the barren wilderness. ||1||

हरि रुखी रोटी खाइ समाले ॥ (१०५-८, माझ, मः ५)

One who meditates as he eats dry bread,

हरि अंतरि बाहरि नदरि निहाले ॥ (१०५-८, माझ, मः ५)

sees the Blessed Lord inwardly and outwardly.

खाइ खाइ करे बढफैली जाणु विसू की वाड़ी जीउ ॥२॥ (१०५-९, माझ, मः ५)

Know this well, that one who eats and eats while practicing evil, is like a field of poisonous plants. ||2||

संता सेती रंगु न लाए ॥ (१०५-९, माझ, मः ५)

One who does not feel love for the Saints,

साकत संगि विकर्म कमाए ॥ (१०५-१०, माझ, मः ५)

misbehaves in the company of the wicked shaaktas, the faithless cynics;

दुलभ देह खोई अगिआनी जड़ अपुणी आपि उपाड़ी जीउ ॥३॥ (१०५-१०, माझ, मः ५)

he wastes this human body, so difficult to obtain. In his ignorance, he tears up his own roots. ||3||

तेरी सरणि मेरे दीन दइआला ॥ (१०५-११, माझ, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O my Lord, Merciful to the meek,

सुख सागर मेरे गुर गोपाला ॥ (१०५-११, माझ, मः ५)

Ocean of Peace, my Guru, Sustainer of the world.

करि किरपा नानकु गुण गावै राखहु सर्मा असाडी जीउ ॥४॥३०॥३७॥ (१०५-११, माझ, मः ५)

Show Your Mercy upon Nanak, that he may sing Your Glorious Praises; please, preserve my honor. ||4||30||37||

माझ महला ५ ॥ (१०५-१२)

Maajh, Fifth Mehl:

चरण ठाकुर के रिदै समाणे ॥ (१०५-१२, माझ, मः ५)

I cherish in my heart the Feet of my Lord and Master.

कलि कलेस सभ दूरि पडआणे ॥ (१०५-१२, माझ, मः ५)

All my troubles and sufferings have run away.

साँति सूख सहज धुनि उपजी साधू संगि निवासा जीउ ॥१॥ (१०५-१३, माझ, मः ५)

The music of intuitive peace, poise and tranquility wells up within; I dwell in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

लागी प्रीति न तूटै मूले ॥ (१०५-१३, माझ, मः ५)

The bonds of love with the Lord are never broken.

हरि अंतरि बाहरि रहिआ भरपूरे ॥ (१०५-१४, माझ, मः ५)

The Lord is totally permeating and pervading inside and out.

सिमरि सिमरि सिमरि गुण गावा काटी जम की फासा जीउ ॥२॥ (१०५-१४, माझ, मः ५)

Meditating, meditating, meditating in remembrance on Him, singing His Glorious Praises, the noose of death is cut away. ||2||

अमृतु वरखै अनहद बाणी ॥ (१०५-१५, माझ, मः ५)

The Ambrosial Nectar, the Unstruck Melody of Gurbani rains down continually;

मन तन अंतरि साँति समाणी ॥ (१०५-१५, माझ, मः ५)

deep within my mind and body, peace and tranquility have come.

तृपति अघाइ रहे जन तेरे सतिगुरि कीआ दिलासा जीउ ॥३॥ (१०५-१५, माझ, मः ५)

Your humble servants remain satisfied and fulfilled, and the True Guru blesses them with encouragement and comfort. ||3||

जिस का सा तिस ते फलु पाइआ ॥ (१०५-१६, माझ, मः ५)

We are His, and from Him, we receive our rewards.

करि किरपा प्रभ संगि मिलाइआ ॥ (१०५-१६, माझ, मः ५)

Showering His Mercy upon us, God has united us with Him.

आवण जाण रहे वडभागी नानक पूरन आसा जीउ ॥४॥३१॥३८॥ (१०५-१७, माझ, मः ५)

Our comings and goings have ended, and through great good fortune, O Nanak, our hopes are fulfilled. ||4||31||38||

माझ महला ५ ॥ (१०५-१७)

Maajh, Fifth Mehl:

मीहु पइआ परमेसरि पाइआ ॥ (१०५-१७, माझ, मः ५)

The rain has fallen; I have found the Transcendent Lord God.

जीअ जंत सभि सुखी वसाइआ ॥ (१०५-१८, माझ, मः ५)

All beings and creatures dwell in peace.

गइआ कलेसु भइआ सुखु साचा हरि हरि नामु समाली जीउ ॥१॥ (१०५-१८, माझ, मः ५)

Suffering has been dispelled, and true happiness has dawned, as we meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

जिस के से तिन ही प्रतिपारे ॥ (१०५-१९, माझ, मः ५)

The One, to whom we belong, cherishes and nurtures us.

पारब्रह्म प्रभ भए रखवारे ॥ (१०५-१९, माझ, मः ५)

The Supreme Lord God has become our Protector.

सुणी बेनंती ठाकुरि मेरै पूरन होई घाली जीउ ॥२॥ (१०५-१९, माझ, मः ५)

My Lord and Master has heard my prayer; my efforts have been rewarded. ||2||

पन्ना १०६

सर्व जीआ कउ देवणहारा ॥ (१०६-१, माझ, मः ५)

He is the Giver of all souls.

गुर परसादी नदरि निहारा ॥ (१०६-१, माझ, मः ५)

By Guru's Grace, He blesses us with His Glance of Grace.

जल थल महीअल सभि तृपताणे साधू चरन पखाली जीउ ॥३॥ (१०६-२, माझ, मः ५)

The beings in the water, on the land and in the sky are all satisfied; I wash the Feet of the Holy. ||3||

मन की इछ पुजावणहारा ॥ (१०६-२, माझ, मः ५)

He is the Fulfiller of the desires of the mind.

सदा सदा जाई बलिहारा ॥ (१०६-३, माझ, मः ५)

Forever and ever, I am a sacrifice to Him.

नानक दानु कीआ दुख भंजनि रते रंगि रसाली जीउ ॥४॥३२॥३६॥ (१०६-३, माझ, मः ५)

O Nanak, the Destroyer of pain has given this Gift; I am imbued with the Love of the Delightful Lord. ||4||32||39||

माझ महला ५ ॥ (१०६-४)

Maajh, Fifth Mehl:

मनु तनु तेरा धनु भी तेरा ॥ (१०६-४, माझ, मः ५)

Mind and body are Yours; all wealth is Yours.

तूं ठाकुरु सुआमी प्रभु मेरा ॥ (१०६-४, माझ, मः ५)

You are my God, my Lord and Master.

जीउ पिंडु सभु रासि तुमारी तेरा जोरु गोपाला जीउ ॥१॥ (१०६-४, माझ, मः ५)

Body and soul and all riches are Yours. Yours is the Power, O Lord of the World. ||1||

सदा सदा तूंहे सुखदाई ॥ (१०६-५, माझ, मः ५)

Forever and ever, You are the Giver of Peace.

निवि निवि लागा तेरी पाई ॥ (१०६-५, माझ, मः ५)

I bow down and fall at Your Feet.

कार कमावा जे तुधु भावा जा तूं देहि दइआला जीउ ॥२॥ (१०६-६, माझ, मः ५)

I act as it pleases You, as You cause me to act, Kind and Compassionate Dear Lord. ||2||

प्रभ तुम ते लहणा तूं मेरा गहणा ॥ (१०६-६, माझ, मः ५)

O God, from You I receive; You are my decoration.

जो तूं देहि सोई सुखु सहणा ॥ (१०६-७, माझ, मः ५)
Whatever You give me, brings me happiness.

जिथै रखहि बैकुंठु तिथाई तूं सभना के प्रतिपाला जीउ ॥३॥ (१०६-७, माझ, मः ५)
Wherever You keep me, is heaven. You are the Cherisher of all. ||3||

सिमरि सिमरि नानक सुखु पाइआ ॥ (१०६-८, माझ, मः ५)
Meditating, meditating in remembrance, Nanak has found peace.

आठ पहर तेरे गुण गाइआ ॥ (१०६-८, माझ, मः ५)
Twenty-four hours a day, I sing Your Glorious Praises.

सगल मनोरथ पूरन होए कदे न होइ दुखाला जीउ ॥४॥३३॥४०॥ (१०६-८, माझ, मः ५)
All my hopes and desires are fulfilled; I shall never again suffer sorrow. ||4||33||40||

माझ महला ५ ॥ (१०६-९)
Maajh, Fifth Mehl:

पारब्रह्मि प्रभि मेघु पठाइआ ॥ (१०६-९, माझ, मः ५)
The Supreme Lord God has unleashed the rain clouds.

जलि थलि महीअलि दह दिसि वरसाइआ ॥ (१०६-९, माझ, मः ५)
Over the sea and over the land-over all the earth's surface, in all directions, He has brought the rain.

साँति भई बुझी सभ तृसना अनदु भइआ सभ ठाई जीउ ॥१॥ (१०६-१०, माझ, मः ५)
Peace has come, and the thirst of all has been quenched; there is joy and ecstasy everywhere. ||1||

सुखदाता दुख भंजनहारा ॥ (१०६-११, माझ, मः ५)
He is the Giver of Peace, the Destroyer of pain.

आपे बखसि करे जीअ सारा ॥ (१०६-११, माझ, मः ५)
He gives and forgives all beings.

अपने कीते नो आपि प्रतिपाले पइ पैरी तिसहि मनाई जीउ ॥२॥ (१०६-११, माझ, मः ५)
He Himself nurtures and cherishes His Creation. I fall at His Feet and surrender to Him. ||2||

जा की सरणि पड़आ गति पाईऐ ॥ (१०६-१२, माझ, मः ५)
Seeking His Sanctuary, salvation is obtained.

सासि सासि हरि नामु धिआईऐ ॥ (१०६-१२, माझ, मः ५)
With each and every breath, I meditate on the Lord's Name.

तिसु बिनु होरु न दूजा ठाकुरु सभ तिसै कीआ जाई जीउ ॥३॥ (१०६-१३, माझ, मः ५)
Without Him, there is no other Lord and Master. All places belong to Him. ||3||

तेरा माणु ताणु प्रभ तेरा ॥ (१०६-१३, माझ, मः ५)
Yours is the Honor, God, and Yours is the Power.

तूं सचा साहिबु गुणी गहेरा ॥ (१०६-१३, माझ, मः ५)
You are the True Lord and Master, the Ocean of Excellence.

नानकु दासु कहै बेनंती आठ पहर तुधु धिआई जीउ ॥४॥३४॥४१॥ (१०६-१४, माझ, मः ५)
Servant Nanak utters this prayer: may I meditate on You twenty-four hours a day.
||4||34||41||

माझ महला ५ ॥ (१०६-१५)
Maajh, Fifth Mehl:

सभे सुख भए प्रभ तुठे ॥ (१०६-१५, माझ, मः ५)
All happiness comes, when God is pleased.

गुर पूरे के चरण मनि वुठे ॥ (१०६-१५, माझ, मः ५)
The Feet of the Perfect Guru dwell in my mind.

सहज समाधि लगी लिव अंतरि सो रसु सोई जाणै जीउ ॥१॥ (१०६-१५, माझ, मः ५)
I am intuitively absorbed in the state of Samaadhi deep within. God alone knows this sweet pleasure. ||1||

अगम अगोचरु साहिबु मेरा ॥ (१०६-१६, माझ, मः ५)
My Lord and Master is Inaccessible and Unfathomable.

घट घट अंतरि वरतै नेरा ॥ (१०६-१६, माझ, मः ५)
Deep within each and every heart, He dwells near and close at hand.

सदा अलिपतु जीआ का दाता को विरला आपु पछाणै जीउ ॥२॥ (१०६-१६, माझ, मः ५)

He is always detached; He is the Giver of souls. How rare is that person who understands his own self. ||2||

प्रभ मिलणै की एह नीसाणी ॥ (१०६-१७, माझ, मः ५)

This is the sign of union with God:

मनि इको सचा हुकमु पछाणी ॥ (१०६-१७, माझ, मः ५)

in the mind, the Command of the True Lord is recognized.

सहजि संतोखि सदा तृपतासे अनदु खसम कै भाणै जीउ ॥३॥ (१०६-१८, माझ, मः ५)

Intuitive peace and poise, contentment, enduring satisfaction and bliss come through the Pleasure of the Master's Will. ||3||

हथी दिती प्रभि देवणहारै ॥ (१०६-१८, माझ, मः ५)

God, the Great Giver, has given me His Hand.

जनम मरण रोग सभि निवारे ॥ (१०६-१९, माझ, मः ५)

He has erased all the sickness of birth and death.

नानक दास कीए प्रभि अपुने हरि कीरतनि रंग माणे जीउ ॥४॥३५॥४२॥ (१०६-१९, माझ, मः ५)

O Nanak, those whom God has made His slaves, rejoice in the pleasure of singing the Kirtan of the Lord's Praises. ||4||35||42||

पन्ना १०७

माझ महला ५ ॥ (१०७-१)

Maajh, Fifth Mehl:

कीनी दइआ गोपाल गुसाई ॥ (१०७-१, माझ, मः ५)

The Life of the World, the Sustainer of the Earth, has showered His Mercy;

गुर के चरण वसे मन माही ॥ (१०७-१, माझ, मः ५)

the Guru's Feet have come to dwell within my mind.

अंगीकारु कीआ तिनि करतै दुख का डेरा ढाहिआ जीउ ॥१॥ (१०७-२, माझ, मः ५)

The Creator has made me His Own. He has destroyed the city of sorrow. ||1||

मनि तनि वसिआ सचा सोई ॥ (१०७-२, माझ, मः ५)

The True One abides within my mind and body;

बिखड़ा थानु न दिसै कोई ॥ (१०७-२, माझ, मः ५)

no place seems difficult to me now.

दूत दुसमण सभि सजण होए एको सुआमी आहिआ जीउ ॥२॥ (१०७-३, माझ, मः ५)

All the evil-doers and enemies have now become my friends. I long only for my Lord and Master. ||2||

जो किछु करे सु आपे आपै ॥ (१०७-३, माझ, मः ५)

Whatever He does, He does all by Himself.

बुधि सिआणप किछू न जापै ॥ (१०७-४, माझ, मः ५)

No one can know His Ways.

आपणिआ संता नो आपि सहाई प्रभि भर्म भुलावा लाहिआ जीउ ॥३॥ (१०७-४, माझ, मः ५)

He Himself is the Helper and Support of His Saints. God has cast out my doubts and delusions. ||3||

चरण कमल जन का आधारो ॥ (१०७-५, माझ, मः ५)

His Lotus Feet are the Support of His humble servants.

आठ पहर राम नामु वापारो ॥ (१०७-५, माझ, मः ५)

Twenty-four hours a day, they deal in the Name of the Lord.

सहज अनंद गावहि गुण गोविंद प्रभ नानक सर्व समाहिआ जीउ ॥४॥३६॥४३॥ (१०७-५)

In peace and pleasure, they sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. O Nanak, God is permeating everywhere. ||4||36||43||

माझ महला ५ ॥ (१०७-६)

Maajh, Fifth Mehl:

सो सचु मंदरु जितु सचु धिआईऐ ॥ (१०७-६, माझ, मः ५)

True is that temple, within which one meditates on the True Lord.

सो रिदा सुहेला जितु हरि गुण गाईऐ ॥ (१०७-७, माझ, मः ५)

Blessed is that heart, within which the Lord's Glorious Praises are sung.

सा धरति सुहावी जितु वसहि हरि जन सचे नाम विटहु कुरबाणो जीउ ॥१॥ (१०७-७, माझ, मः ५)

Beautiful is that land, where the Lord's humble servants dwell. I am a sacrifice to the True Name. ||1||

सचु वडाई कीम न पाई ॥ (१०७-८, माझ, मः ५)

The extent of the True Lord's Greatness cannot be known.

कुदरति करमु न कहणा जाई ॥ (१०७-८, माझ, मः ५)

His Creative Power and His Bounties cannot be described.

धिआइ धिआइ जीवहि जन तेरे सचु सबदु मनि माणो जीउ ॥२॥ (१०७-८, माझ, मः ५)

Your humble servants live by meditating, meditating on You. Their minds treasure the True Word of the Shabad. ||2||

सचु सालाहणु वडभागी पाईऐ ॥ (१०७-६, माझ, मः ५)

The Praises of the True One are obtained by great good fortune.

गुर परसादी हरि गुण गाईऐ ॥ (१०७-१०, माझ, मः ५)

By Guru's Grace, the Glorious Praises of the Lord are sung.

रंगि रते तेरै तुधु भावहि सचु नामु नीसाणो जीउ ॥३॥ (१०७-१०, माझ, मः ५)

Those who are imbued with Your Love are pleasing to You. The True Name is their Banner and Insignia. ||3||

सचे अंतु न जाणै कोई ॥ (१०७-१०, माझ, मः ५)

No one knows the limits of the True Lord.

थानि थनंतरि सचा सोई ॥ (१०७-११, माझ, मः ५)

In all places and interspaces, the True One is pervading.

नानक सचु धिआईऐ सद ही अंतरजामी जाणो जीउ ॥४॥३७॥४४॥ (१०७-११, माझ, मः ५)

O Nanak, meditate forever on the True One, the Searcher of hearts, the Knower of all. ||4||37||44||

माझ महला ५ ॥ (१०७-१२)

Maajh, Fifth Mehl:

रैणि सुहावडी दिनसु सुहेला ॥ (१०७-१२, माझ, मः ५)

Beautiful is the night, and beautiful is the day,

जपि अमृत नामु संतसंगि मेला ॥ (१०७-१२, माझ, मः ५)

when one joins the Society of the Saints and chants the Ambrosial Naam.

घडी मूरत सिमरत पल वंजहि जीवणु सफ़लु तिथाई जीउ ॥१॥ (१०७-१२, माझ, मः ५)

If you remember the Lord in meditation for a moment, even for an instant, then your life will become fruitful and prosperous. ||1||

सिमरत नामु दोख सभि लाथे ॥ (१०७-१३, माझ, मः ५)

Remembering the Naam, the Name of the Lord, all sinful mistakes are erased.

अंतरि बाहरि हरि प्रभु साथे ॥ (१०७-१३, माझ, मः ५)

Inwardly and outwardly, the Lord God is always with us.

भै भउ भरमु खोइआ गुरि पूरै देखा सभनी जाई जीउ ॥२॥ (१०७-१४, माझ, मः ५)

Fear, dread and doubt have been dispelled by the Perfect Guru; now, I see God everywhere. ||2||

प्रभु समरथु वड ऊच अपारा ॥ (१०७-१४, माझ, मः ५)

God is All-powerful, Vast, Lofty and Infinite.

नउ निधि नामु भरे भंडारा ॥ (१०७-१५, माझ, मः ५)

The Naam is overflowing with the nine treasures.

आदि अंति मधि प्रभु सोई दूजा लवै न लाई जीउ ॥३॥ (१०७-१५, माझ, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, there is God. Nothing else even comes close to Him. ||3||

करि किरपा मेरे दीन दइआला ॥ (१०७-१६, माझ, मः ५)

Take pity on me, O my Lord, Merciful to the meek.

जाचिकु जाचै साध रवाला ॥ (१०७-१६, माझ, मः ५)

I am a beggar, begging for the dust of the feet of the Holy.

देहि दानु नानकु जनु मागै सदा सदा हरि धिआई जीउ ॥४॥३८॥४५॥ (१०७-१६, माझ, मः ५)

Servant Nanak begs for this gift: let me meditate on the Lord, forever and ever. ||4||38||45||

माझ महला ५ ॥ (१०७-१७)

Maajh, Fifth Mehl:

ऐथै तूहै आगै आपे ॥ (१०७-१७, माझ, मः ५)

You are here, and You are hereafter.

जीअ जंत्र सभि तेरे थापे ॥ (१०७-१७, माझ, मः ५)

All beings and creatures were created by You.

तुधु बिनु अवरु न कोई करते मै धर ओट तुमारी जीउ ॥१॥ (१०७-१८, माझ, मः ५)

Without You, there is no other, O Creator. You are my Support and my Protection.
||1||

रसना जपि जपि जीवै सुआमी ॥ (१०७-१८, माझ, मः ५)

The tongue lives by chanting and meditating on the Lord's Name.

पारब्रह्म प्रभ अंतरजामी ॥ (१०७-१८, माझ, मः ५)

The Supreme Lord God is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

जिनि सेविआ तिन ही सुखु पाइआ सो जनमु न जूऐ हारी जीउ ॥२॥ (१०७-१९, माझ, मः ५)

Those who serve the Lord find peace; they do not lose their lives in the gamble. ||2||

नामु अखधु जिनि जन तेरै पाइआ ॥ (१०७-१९, माझ, मः ५)

Your humble servant, who obtains the Medicine of the Naam,

पन्ना १०८

जनम जनम का रोगु गवाइआ ॥ (१०८-१, माझ, मः ५)

is rid of the illnesses of countless lifetimes and incarnations.

हरि कीरतनु गावहु दिनु राती सफल एहा है कारी जीउ ॥३॥ (१०८-१, माझ, मः ५)

So sing the Kirtan of the Lord's Praises, day and night. This is the most fruitful occupation. ||3||

दृसटि धारि अपना दासु सवारिआ ॥ (१०८-२, माझ, मः ५)

Bestowing His Glance of Grace, He has adorned His slave.

घट घट अंतरि पारब्रह्म नमसकारिआ ॥ (१०८-२, माझ, मः ५)

Deep within each and every heart, the Supreme Lord is humbly worshipped.

इकसु विणु होरु दूजा नाही बाबा नानक इह मति सारी जीउ ॥४॥३६॥४६॥ (१०८-३, माझ, मः ५)
Without the One, there is no other at all. O Baba Nanak, this is the most excellent wisdom. ||4||39||46||

माझ महला ५ ॥ (१०८-४)
Maajh, Fifth Mehl:

मनु तनु रता राम पिआरे ॥ (१०८-४, माझ, मः ५)
My mind and body are imbued with love for the Lord.

सरबसु दीजै अपना वारे ॥ (१०८-४, माझ, मः ५)
I sacrifice everything for Him.

आठ पहर गोविंद गुण गाईऐ बिसरु न कोई सासा जीउ ॥१॥ (१०८-४, माझ, मः ५)
Twenty-four hours a day, sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. Do not forget Him, for even one breath. ||1||

सोई साजन मीतु पिआरा ॥ (१०८-५, माझ, मः ५)
He is a companion, a friend, and a beloved of mine,

राम नामु साधसंगि बीचारा ॥ (१०८-५, माझ, मः ५)
who reflects upon the Lord's Name, in the Company of the Holy.

साधू संगि तरीजै सागरु कटीऐ जम की फासा जीउ ॥२॥ (१०८-६, माझ, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, cross over the world-ocean, and the noose of death shall be cut away. ||2||

चारि पदार्थ हरि की सेवा ॥ (१०८-६, माझ, मः ५)
The four cardinal blessings are obtained by serving the Lord.

पारजातु जपि अलख अभेवा ॥ (१०८-६, माझ, मः ५)
The Elysian Tree, the source of all blessings, is meditation on the Unseen and Unknowable Lord.

कामु क्रोधु किलबिख गुरि काटे पूरन होई आसा जीउ ॥३॥ (१०८-७, माझ, मः ५)
The Guru has cut out the sinful mistakes of sexual desire and anger, and my hopes have been fulfilled. ||3||

पूरन भाग भए जिसु प्राणी ॥ साधसंगि मिले सारंगपाणी ॥ (१०८-७, माझ, मः ५)

That mortal who is blessed by perfect destiny meets the Lord, the Sustainer of the Universe, in the Company of the Holy.

नानक नामु वसिआ जिसु अंतरि परवाणु गिरसत उदासा जीउ ॥४॥४०॥४७॥ (१०८-८, माझ, मः ५)

O Nanak, if the Naam, the Name of the Lord, dwells within the mind, one is approved and accepted, whether he is a house-holder or a renunciate. ||4||40||47||

माझ महला ५ ॥ (१०८-९)

Maajh, Fifth Mehl:

सिमरत नामु रिदै सुखु पाइआ ॥ (१०८-९, माझ, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, my heart is filled with peace.

करि किरपा भगती प्रगटाइआ ॥ (१०८-९, माझ, मः ५)

By His Grace, His devotees become famous and acclaimed.

संतसंगि मिलि हरि हरि जपिआ बिनसे आलस रोगा जीउ ॥१॥ (१०८-१०, माझ, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I chant the Name of the Lord, Har, Har; the disease of laziness has disappeared. ||1||

जा कै गृहि नव निधि हरि भाई ॥ (१०८-१०, माझ, मः ५)

O Siblings of Destiny, the nine treasures are found in the Home of the Lord;

तिसु मिलिआ जिसु पुरब कमाई ॥ (१०८-११, माझ, मः ५)

He comes to meet those who deserve it by their past actions.

गिआन धिआन पूरन परमेसुर प्रभु सभना गला जोगा जीउ ॥२॥ (१०८-११, माझ, मः ५)

The Perfect Transcendent Lord is spiritual wisdom and meditation. God is All-powerful to do all things. ||2||

खिन महि थापि उथापनहारा ॥ (१०८-१२, माझ, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes.

आपि इकंती आपि पसारा ॥ (१०८-१२, माझ, मः ५)

He Himself is the One, and He Himself is the Many.

लेपु नही जगजीवन दाते दरसन डिठे लहनि विजोगा जीउ ॥३॥ (१०८-१२, माझ, मः ५)

Filth does not stick to the Giver, the Life of the World. Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, the pain of separation departs. ||3||

अंचलि लाइ सभ सिसटि तराई ॥ (१०८-१३, माझ, मः ५)

Holding on to the hem of His Robe, the entire Universe is saved.

आपणा नाउ आपि जपाई ॥ (१०८-१३, माझ, मः ५)

He Himself causes His Name to be chanted.

गुर बोहियु पाइआ किरपा ते नानक धुरि संजोगा जीउ ॥४॥४१॥४८॥ (१०८-१४, माझ, मः ५)

The Boat of the Guru is found by His Grace; O Nanak, such blessed destiny is pre-ordained. ||4||41||48||

माझ महला ५ ॥ (१०८-१४)

Maajh, Fifth Mehl:

सोई करणा जि आपि कराए ॥ (१०८-१५, माझ, मः ५)

People do whatever the Lord inspires them to do.

जिथै रखै सा भली जाए ॥ (१०८-१५, माझ, मः ५)

Wherever He keeps us is a good place.

सोई सिआणा सो पतिवंता हुकमु लगै जिसु मीठा जीउ ॥१॥ (१०८-१५, माझ, मः ५)

That person is clever and honorable, unto whom the Hukam of the Lord's Command seems sweet. ||1||

सभ परोई इकतु धागै ॥ (१०८-१६, माझ, मः ५)

Everything is strung upon the One String of the Lord.

जिसु लाइ लए सो चरणी लागै ॥ (१०८-१६, माझ, मः ५)

Those whom the Lord attaches, are attached to His Feet.

उंध कव्लु जिसु होइ प्रगासा तिनि सर्व निरंजनु डीठा जीउ ॥२॥ (१०८-१६, माझ, मः ५)

Those, whose inverted lotus of the crown chakra is illuminated, see the Immaculate Lord everywhere. ||2||

तेरी महिमा तूहै जाणहि ॥ (१०८-१७, माझ, मः ५)

Only You Yourself know Your Glory.

अपणा आपु तूं आपि पछाणहि ॥ (१०८-१७, माझ, मः ५)

You Yourself recognize Your Own Self.

हउ बलिहारी संतन तेरे जिनि कामु क्रोधु लोभु पीठा जीउ ॥३॥ (१०८-१८, माझ, मः ५)

I am a sacrifice to Your Saints, who have crushed their sexual desire, anger and greed. ||3||

तूं निरवैरु संत तेरे निर्मल ॥ (१०८-१८, माझ, मः ५)

You have no hatred or vengeance; Your Saints are immaculate and pure.

जिन देखे सभ उतरहि कलमल ॥ (१०८-१९, माझ, मः ५)

Seeing them, all sins depart.

नानक नामु धिआइ धिआइ जीवै बिनसिआ भ्रमु भउ धीठा जीउ ॥४॥४२॥४६॥ (१०८-१९, माझ, मः ५)

Nanak lives by meditating, meditating on the Naam. His stubborn doubt and fear have departed. ||4||42||49||

पन्ना १०६

माँझ महला ५ ॥ (१०६-१)

Maajh, Fifth Mehl:

झूठा मंगणु जे कोई मागै ॥ (१०६-१, माझ, मः ५)

One who asks for a false gift,

तिस कउ मरते घड़ी न लागै ॥ (१०६-१, माझ, मः ५)

shall not take even an instant to die.

पारब्रह्म जो सद ही सेवै सो गुर मिलि निहचलु कहणा ॥१॥ (१०६-२, माझ, मः ५)

But one who continually serves the Supreme Lord God and meets the Guru, is said to be immortal. ||1||

प्रेम भगति जिस कै मनि लागी ॥ (१०६-२, माझ, मः ५)

One whose mind is dedicated to loving devotional worship

गुण गावै अनदिनु निति जागी ॥ (१०६-३, माझ, मः ५)

sings His Glorious Praises night and day, and remains forever awake and aware.

बाह पकड़ि तिसु सुआमी मेलै जिस कै मसतकि लहणा ॥२॥ (१०६-३, माझ, मः ५)

Taking him by the hand, the Lord and Master merges into Himself that person, upon whose forehead such destiny is written. ||2||

चरन कमल भगताँ मनि वुठे ॥ (१०६-४, माझ, मः ५)

His Lotus Feet dwell in the minds of His devotees.

विणु परमेसर सगले मुठे ॥ (१०६-४, माझ, मः ५)

Without the Transcendent Lord, all are plundered.

संत जनाँ की धूड़ि नित बाँछहि नामु सचे का गहणा ॥३॥ (१०६-४, माझ, मः ५)

I long for the dust of the feet of His humble servants. The Name of the True Lord is my decoration. ||3||

ऊठत बैठत हरि हरि गाईऐ ॥ (१०६-५, माझ, मः ५)

Standing up and sitting down, I sing the Name of the Lord, Har, Har.

जिसु सिमरत वरु निहचलु पाईऐ ॥ (१०६-५, माझ, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, I obtain my Eternal Husband Lord.

नानक कउ प्रभ होइ दइआला तेरा कीता सहणा ॥४॥४३॥५०॥ (१०६-६, माझ, मः ५)

God has become merciful to Nanak. I cheerfully accept Your Will. ||4||43||50||

रागु माझ असटपदीआ महला १ घरु १ (१०६-७)

Raag Maajh, Ashtapadees: First Mehl, First House:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सबदि रंगाए हुकमि सबाए ॥ (१०६-८, माझ, मः १)

By His Command, all are attuned to the Word of the Shabad,

सची दरगह महलि बुलाए ॥ (१०६-८, माझ, मः १)

and all are called to the Mansion of His Presence, the True Court of the Lord.

सचे दीन दइआल मेरे साहिबा सचे मनु पतीआवणिआ ॥१॥ (१०६-८, माझ, मः १)

O my True Lord and Master, Merciful to the meek, my mind is pleased and appeased by the Truth. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सबदि सुहावणिआ ॥ (१०६-६, माझ, मः १)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who are adorned with the Word of the Shabad.

अमृत नामु सदा सुखदाता गुरमती मंनि वसावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१०६-१०, माझ, मः १)

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is forever the Giver of Peace. Through the Guru's Teachings, it dwells in the mind. ||1||Pause||

ना को मेरा हउ किसु केरा ॥ (१०६-१०, माझ, मः १)

No one is mine, and I am no one else's.

साचा ठाकुरु तृभवणि मेरा ॥ (१०६-११, माझ, मः १)

The True Lord and Master of the three worlds is mine.

हउमै करि करि जाइ घणेरी करि अवगण पछोतावणिआ ॥२॥ (१०६-११, माझ, मः १)

Acting in egotism, so very many have died. After making mistakes, they later repent and regret. ||2||

हुकमु पछाणै सु हरि गुण वखाणै ॥ (१०६-१२, माझ, मः १)

Those who recognize the Hukam of the Lord's Command chant the Glorious Praises of the Lord.

गुर कै सबदि नामि नीसाणै ॥ (१०६-१२, माझ, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, they are glorified with the Naam.

सभना का दरि लेखा सचै छूटसि नामि सुहावणिआ ॥३॥ (१०६-१२, माझ, मः १)

Everyone's account is kept in the True Court, and through the Beauty of the Naam, they are saved. ||3||

मनमुखु भूला ठउरु न पाए ॥ (१०६-१३, माझ, मः १)

The self-willed manmukhs are deluded; they find no place of rest.

जम दरि बधा चोटा खाए ॥ (१०६-१३, माझ, मः १)

Bound and gagged at Death's Door, they are brutally beaten.

बिनु नावै को संगि न साथी मुकते नामु धिआवणिआ ॥४॥ (१०६-१३, माझ, मः १)

Without the Name, there are no companions or friends. Liberation comes only by meditating on the Naam. ||4||

साकत कूड़े सचु न भावै ॥ (१०६-१४, माझ, मः १)

The false shaaktas, the faithless cynics, do not like the Truth.

दुबिधा बाधा आवै जावै ॥ (१०६-१४, माझ, मः १)

Bound by duality, they come and go in reincarnation.

लिखिआ लेखु न मेटै कोई गुरुमुखि मुकति करावणिआ ॥५॥ (१०६-१५, माझ, मः १)

No one can erase pre-recorded destiny; the Gurmukhs are liberated. ||5||

पेईअडै पिरु जातो नाही ॥ (१०६-१५, माझ, मः १)

In this world of her parents' house, the young bride did not know her Husband.

झूठि विछुन्नी रोवै धाही ॥ (१०६-१६, माझ, मः १)

Through falsehood, she has been separated from Him, and she cries out in misery.

अवगणि मुठी महलु न पाए अवगण गुणि बखसावणिआ ॥६॥ (१०६-१६, माझ, मः १)

Defrauded by demerits, she does not find the Mansion of the Lord's Presence. But through virtuous actions, her demerits are forgiven. ||6||

पेईअडै जिनि जाता पिआरा ॥ (१०६-१७, माझ, मः १)

She, who knows her Beloved in her parents' house,

गुरुमुखि बूझै ततु बीचारा ॥ (१०६-१७, माझ, मः १)

as Gurmukh, comes to understand the essence of reality; she contemplates her Lord.

आवणु जाणा ठाकि रहाए सचै नामि समावणिआ ॥७॥ (१०६-१७, माझ, मः १)

Her comings and goings cease, and she is absorbed in the True Name. ||7||

गुरुमुखि बूझै अकथु कहावै ॥ (१०६-१८, माझ, मः १)

The Gurmukhs understand and describe the Indescribable.

सचे ठाकुर साचो भावै ॥ (१०६-१८, माझ, मः १)

True is our Lord and Master; He loves the Truth.

नानक सचु कहै बेनंती सचु मिलै गुण गावणिआ ॥८॥१॥ (१०६-१९, माझ, मः १)

Nanak offers this true prayer: singing His Glorious Praises, I merge with the True One. ||8||1||

माझ महला ३ घर १ ॥ (१०६-१६)

Maajh, Third Mehl, First House:

करमु होवै सतिगुरू मिलाए ॥ (१०६-१६, माझ, मः ३)

By His Mercy, we meet the True Guru.

पन्ना ११०

सेवा सुरति सबदि चितु लाए ॥ (११०-१, माझ, मः ३)

Center your awareness on seva-selfless service-and focus your consciousness on the Word of the Shabad.

हउमै मारि सदा सुखु पाइआ माइआ मोहु चुकावणिआ ॥१॥ (११०-१, माझ, मः ३)

Subduing your ego, you shall find a lasting peace, and your emotional attachment to Maya will be dispelled. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सतिगुर कै बलिहारणिआ ॥ (११०-२, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, I am totally devoted to the True Guru.

गुरमती परगासु होआ जी अनदिनु हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११०-२, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the Divine Light has dawned; I sing the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||Pause||

तनु मनु खोजे ता नाउ पाए ॥ (११०-३, माझ, मः ३)

Search your body and mind, and find the Name.

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥ (११०-३, माझ, मः ३)

Restrain your wandering mind, and keep it in check.

गुर की बाणी अनदिनु गावै सहजे भगति करावणिआ ॥२॥ (११०-४, माझ, मः ३)

Night and day, sing the Songs of the Guru's Bani; worship the Lord with intuitive devotion. ||2||

इसु काइआ अंदरि वसतु असंखा ॥ (११०-४, माझ, मः ३)

Within this body are countless objects.

गुरमुखि साचु मिलै ता वेखा ॥ (११०-५, माझ, मः ३)

The Gurmukh attains Truth, and comes to see them.

नउ दरवाजे दसवै मुकता अनहद सबदु वजावणिआ ॥३॥ (११०-५, माझ, मः ३)

Beyond the nine gates, the Tenth Gate is found, and liberation is obtained. The Unstruck Melody of the Shabad vibrates. ||3||

सचा साहिबु सची नाई ॥ (११०-५, माझ, मः ३)

True is the Master, and True is His Name.

गुर परसादी मंनि वसाई ॥ (११०-६, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, He comes to dwell within the mind.

अनदिनु सदा रहै रंगि राता दरि सचै सोझी पावणिआ ॥४॥ (११०-६, माझ, मः ३)

Night and day, remain attuned to the Lord's Love forever, and you shall obtain understanding in the True Court. ||4||

पाप पुन्न की सार न जाणी ॥ (११०-७, माझ, मः ३)

Those who do not understand the nature of sin and virtue

दूजै लागी भरमि भुलाणी ॥ (११०-७, माझ, मः ३)

are attached to duality; they wander around deluded.

अगिआनी अंधा मगु न जाणै फिरि फिरि आवण जावणिआ ॥५॥ (११०-७, माझ, मः ३)

The ignorant and blind people do not know the way; they come and go in reincarnation over and over again. ||5||

गुर सेवा ते सदा सुखु पाइआ ॥ (११०-८, माझ, मः ३)

Serving the Guru, I have found eternal peace;

हउमै मेरा ठाकि रहाइआ ॥ (११०-८, माझ, मः ३)

my ego has been silenced and subdued.

गुर साखी मिटिआ अंधिआरा बजर कपाट खुलावणिआ ॥६॥ (११०-९, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the darkness has been dispelled, and the heavy doors have been opened. ||6||

हउमै मारि मंनि वसाइआ ॥ (११०-९, माझ, मः ३)

Subduing my ego, I have enshrined the Lord within my mind.

गुर चरणी सदा चितु लाइआ ॥ (११०-१०, माझ, मः ३)

I focus my consciousness on the Guru's Feet forever.

गुर किरपा ते मनु तनु निरमलु निर्मल नामु धिआवणिआ ॥७॥ (११०-१०, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, my mind and body are immaculate and pure; I meditate on the Immaculate Naam, the Name of the Lord. ||7||

जीवणु मरणा सभु तुधै ताई ॥ (११०-११, माझ, मः ३)

From birth to death, everything is for You.

जिसु बखसे तिसु दे वडिआई ॥ (११०-११, माझ, मः ३)

You bestow greatness upon those whom You have forgiven.

नानक नामु धिआइ सदा तूं जम्मणु मरणु सवारणिआ ॥८॥१॥२॥ (११०-११, माझ, मः ३)

O Nanak, meditating forever on the Naam, you shall be blessed in both birth and death. ||8||1||2||

माझ महला ३ ॥ (११०-१२)

Maajh, Third Mehl:

मेरा प्रभु निरमलु अगम अपारा ॥ (११०-१२, माझ, मः ३)

My God is Immaculate, Inaccessible and Infinite.

बिनु तकड़ी तोलै संसारा ॥ (११०-१३, माझ, मः ३)

Without a scale, He weighs the universe.

गुरमुखि होवै सोई बूझै गुण कहि गुणी समावणिआ ॥१॥ (११०-१३, माझ, मः ३)

One who becomes Gurmukh, understands. Chanting His Glorious Praises, he is absorbed into the Lord of Virtue. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हरि का नामु मंनि वसावणिआ ॥ (११०-१३, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those whose minds are filled with the Name of the Lord.

जो सचि लागे से अनदिनु जागे दरि सचै सोभा पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११०-१४, माझ, मः ३)

Those who are committed to Truth remain awake and aware night and day. They are honored in the True Court. ||1||Pause||

आपि सुणै तै आपे वेखै ॥ (११०-१५, माझ, मः ३)

He Himself hears, and He Himself sees.

जिस नो नदरि करे सोई जनु लेखै ॥ (११०-१५, माझ, मः ३)

Those, upon whom He casts His Glance of Grace, become acceptable.

आपे लाइ लए सो लागै गुरमुखि सचु कमावणिआ ॥२॥ (११०-१५, माझ, मः ३)

They are attached, whom the Lord Himself attaches; as Gurmukh, they live the Truth. ||2||

जिसु आपि भुलाए सु कियै हथु पाए ॥ (११०-१६, माझ, मः ३)

Those whom the Lord Himself misleads-whose hand can they take?

पूरबि लिखिआ सु मेटणा न जाए ॥ (११०-१६, माझ, मः ३)

That which is pre-ordained, cannot be erased.

जिन सतिगुरु मिलिआ से वडभागी पूरै करमि मिलावणिआ ॥३॥ (११०-१७, माझ, मः ३)

Those who meet the True Guru are very fortunate and blessed; through perfect karma, He is met. ||3||

पेईअडै धन अनदिनु सुती ॥ (११०-१७, माझ, मः ३)

The young bride is fast asleep in her parents' home, night and day.

कंति विसारी अवगणि मुती ॥ (११०-१८, माझ, मः ३)

She has forgotten her Husband Lord; because of her faults and demerits, she is abandoned.

अनदिनु सदा फिरै बिललादी बिनु पिर नीद न पावणिआ ॥४॥ (११०-१८, माझ, मः ३)

She wanders around continually, crying out, night and day. Without her Husband Lord, she cannot get any sleep. ||4||

पेईअडै सुखदाता जाता ॥ (११०-१६, माझ, मः ३)

In this world of her parents' home, she may come to know the Giver of peace,

हउमै मारि गुर सबदि पछाता ॥ (११०-१६, माझ, मः ३)

if she subdues her ego, and recognizes the Word of the Guru's Shabad.

सेज सुहावी सदा पिरु रावे सचु सीगारु बणावणिआ ॥५॥ (११०-१६, माझ, मः ३)

Her bed is beautiful; she ravishes and enjoys her Husband Lord forever. She is adorned with the Decorations of Truth. ||5||

पन्ना १११

लख चउरासीह जीअ उपाए ॥ (१११-१, माझ, मः ३)

He created the 8.4 million species of beings.

जिस नो नदरि करे तिसु गुरू मिलाए ॥ (१११-१, माझ, मः ३)

Those, upon whom He casts His Glance of Grace, come to meet the Guru.

किलबिख काटि सदा जन निर्मल दरि सचै नामि सुहावणिआ ॥६॥ (१११-२, माझ, मः ३)

Shedding their sins, His servants are forever pure; at the True Court, they are beautified by the Naam, the Name of the Lord. ||6||

लेखा मागै ता किनि दीऐ ॥ (१११-२, माझ, मः ३)

When they are called to settle their accounts, who will answer then?

सुखु नाही फुनि दूऐ तीऐ ॥ (१११-३, माझ, मः ३)

There shall be no peace then, from counting out by twos and threes.

आपे बखसि लए प्रभु साचा आपे बखसि मिलावणिआ ॥७॥ (१११-३, माझ, मः ३)

The True Lord God Himself forgives, and having forgiven, He unites them with Himself. ||7||

आपि करे तै आपि कराए ॥ (१११-३, माझ, मः ३)

He Himself does, and He Himself causes all to be done.

पूरे गुर कै सबदि मिलाए ॥ (१११-४, माझ, मः ३)

Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, He is met.

नानक नामु मिलै वडिआई आपे मेलि मिलावणिआ ॥८॥२॥३॥ (१११-४, माझ, मः ३)

O Nanak, through the Naam, greatness is obtained. He Himself unites in His Union. ||8||2||3||

माझ महला ३ ॥ (१११-५)

Maajh, Third Mehl:

इको आपि फिरै परछन्ना ॥ (१११-५, माझ, मः ३)

The One Lord Himself moves about imperceptibly.

गुरमुखि वेखा ता इहु मनु भिन्ना ॥ (१११-५, माझ, मः ३)

As Gurmukh, I see Him, and then this mind is pleased and uplifted.

तृसना तजि सहज सुखु पाइआ एको मंनि वसावणिआ ॥१॥ (१११-५, माझ, मः ३)

Renouncing desire, I have found intuitive peace and poise; I have enshrined the One within my mind. ||1||

हउ वारी जीउ वारी इकसु सिउ चितु लावणिआ ॥ (१११-६, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who focus their consciousness on the One.

गुरमती मनु इकतु घरि आइआ सचै रंगि रंगावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१११-७, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, my mind has come to its only home; it is imbued with the True Color of the Lord's Love. ||1||Pause||

इहु जगु भूला तैं आपि भुलाइआ ॥ (१११-७, माझ, मः ३)

This world is deluded; You Yourself have deluded it.

इकु विसारि दूजै लोभाइआ ॥ (१११-८, माझ, मः ३)

Forgetting the One, it has become engrossed in duality.

अनदिनु सदा फिरै भ्रमि भूला बिनु नावै दुखु पावणिआ ॥२॥ (१११-८, माझ, मः ३)

Night and day, it wanders around endlessly, deluded by doubt; without the Name, it suffers in pain. ||2||

जो रंगि राते कर्म बिधाते ॥ (१११-९, माझ, मः ३)

Those who are attuned to the Love of the Lord, the Architect of Destiny

गुर सेवा ते जुग चारे जाते ॥ (१११-९, माझ, मः ३)

-by serving the Guru, they are known throughout the four ages.

जिस नो आपि देइ वडिआई हरि कै नामि समावणिआ ॥३॥ (१११-९, माझ, मः ३)

Those, upon whom the Lord bestows greatness, are absorbed in the Name of the Lord. ||3||

माइआ मोहि हरि चेतै नाही ॥ (१११-१०, माझ, मः ३)

Being in love with Maya, they do not think of the Lord.

जमपुरि बधा दुख सहाही ॥ (१११-१०, माझ, मः ३)

Bound and gagged in the City of Death, they suffer in terrible pain.

अन्ना बोला किछु नदरि न आवै मनमुख पापि पचावणिआ ॥४॥ (१११-१०, माझ, मः ३)

Blind and deaf, they see nothing at all; the self-willed manmukhs rot away in sin. ||4||

इकि रंगि राते जो तुधु आपि लिव लाए ॥ (१११-११, माझ, मः ३)

Those, whom You attach to Your Love, are attuned to Your Love.

भाइ भगति तेरै मनि भाए ॥ (१११-११, माझ, मः ३)

Through loving devotional worship, they become pleasing to Your Mind.

सतिगुरु सेवनि सदा सुखदाता सभ इछा आपि पुजावणिआ ॥५॥ (१११-१२, माझ, मः ३)

They serve the True Guru, the Giver of eternal peace, and all their desires are fulfilled. ||5||

हरि जीउ तेरी सदा सरणाई ॥ (१११-१२, माझ, मः ३)

O Dear Lord, I seek Your Sanctuary forever.

आपे बखसिहि दे वडिआई ॥ (१११-१३, माझ, मः ३)

You Yourself forgive us, and bless us with Glorious Greatness.

जमकालु तिसु नेड़ि न आवै जो हरि हरि नामु धिआवणिआ ॥६॥ (१११-१३, माझ, मः ३)

The Messenger of Death does not draw near those who meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||6||

अनदिनु राते जो हरि भाए ॥ (१११-१४, माझ, मः ३)

Night and day, they are attuned to His Love; they are pleasing to the Lord.

मेरै प्रभि मेले मेलि मिलाए ॥ (१११-१४, माझ, मः ३)

My God merges with them, and unites them in Union.

सदा सदा सचे तेरी सरणाई तूं आपे सचु बुझावणिआ ॥७॥ (१११-१४, माझ, मः ३)

Forever and ever, O True Lord, I seek the Protection of Your Sanctuary; You Yourself inspire us to understand the Truth. ||7||

जिन सचु जाता से सचि समाणे ॥ (१११-१५, माझ, मः ३)

Those who know the Truth are absorbed in Truth.

हरि गुण गावहि सचु वखाणे ॥ (१११-१५, माझ, मः ३)

They sing the Lord's Glorious Praises, and speak the Truth.

नानक नामि रते बैरागी निज घरि ताडी लावणिआ ॥८॥३॥४॥ (१११-१६, माझ, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam remain unattached and balanced; in the home of the inner self, they are absorbed in the primal trance of deep meditation.

॥४॥३॥४॥

माझ महला ३ ॥ (१११-१६)

Maajh, Third Mehl:

सबदि मरै सु मुआ जापै ॥ (१११-१६, माझ, मः ३)

One who dies in the Word of the Shabad is truly dead.

कालु न चापै दुखु न संतापै ॥ (१११-१७, माझ, मः ३)

Death does not crush him, and pain does not afflict him.

जोती विचि मिलि जोति समाणी सुणि मन सचि समावणिआ ॥१॥ (१११-१७, माझ, मः ३)

His light merges and is absorbed into the Light, when he hears and merges in the Truth. ॥१॥

हउ वारी जीउ वारी हरि कै नाइ सोभा पावणिआ ॥ (१११-१८, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to the Lord's Name, which brings us to glory.

सतिगुरु सेवि सचि चितु लाइआ गुरमती सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१११-१८, माझ, मः ३)

One who serves the True Guru, and focuses his consciousness on Truth, following the Guru's Teachings, is absorbed in intuitive peace and poise. ॥१॥Pause॥

काइआ कची कचा चीरु हंडाए ॥ (१११-१६, माझ, मः ३)

This human body is transitory, and transitory are the garments it wears.

दूजै लागी महलु न पाए ॥ (१११-१६, माझ, मः ३)

Attached to duality, no one attains the Mansion of the Lord's Presence.

पन्ना ११२

अनदिनु जलदी फिरै दिनु राती बिनु पिर बहु दुखु पावणिआ ॥२॥ (११२-१, माझ, मः ३)

Night and day, day and night, they burn. Without her Husband Lord, the soul-bride suffers in terrible pain. ॥२॥

देही जाति न आगै जाए ॥ (११२-१, माझ, मः ३)

Her body and her status shall not go with her to the world hereafter.

जिथै लेखा मंगीऐ तिथै छुटै सचु कमाए ॥ (११२-२, माझ, मः ३)

Where she is called to answer for her account, there, she shall be emancipated only by true actions.

सतिगुरु सेवनि से धनवंते ऐथै ओथै नामि समावणिआ ॥३॥ (११२-२, माझ, मः ३)

Those who serve the True Guru shall prosper; here and hereafter, they are absorbed in the Naam. ||3||

भै भाइ सीगारु बणाए ॥ (११२-३, माझ, मः ३)

She who adorns herself with the Love and the Fear of God,

गुर परसादी महलु घरु पाए ॥ (११२-३, माझ, मः ३)

by Guru's Grace, obtains the Mansion of the Lord's Presence as her home.

अनदिनु सदा रवै दिनु राती मजीठै रंगु बणावणिआ ॥४॥ (११२-३, माझ, मः ३)

Night and day, day and night, she constantly ravishes and enjoys her Beloved. She is dyed in the permanent color of His Love. ||4||

सभना पिरु वसै सदा नाले ॥ (११२-४, माझ, मः ३)

The Husband Lord abides with everyone, always;

गुर परसादी को नदरि निहाले ॥ (११२-४, माझ, मः ३)

but how rare are those few who, by Guru's Grace, obtain His Glance of Grace.

मेरा प्रभु अति ऊचो ऊचा करि किरपा आपि मिलावणिआ ॥५॥ (११२-४, माझ, मः ३)

My God is the Highest of the High; granting His Grace, He merges us into Himself. ||5||

माइआ मोहि इहु जगु सुता ॥ (११२-५, माझ, मः ३)

This world is asleep in emotional attachment to Maya.

नामु विसारि अंति विगुता ॥ (११२-५, माझ, मः ३)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, it ultimately comes to ruin.

जिस ते सुता सो जागाए गुरमति सोझी पावणिआ ॥६॥ (११२-६, माझ, मः ३)

The One who put it to sleep shall also awaken it. Through the Guru's Teachings, understanding dawns. ||6||

अपिउ पीऐ सो भरमु गवाए ॥ (११२-६, माझ, मः ३)

One who drinks in this Nectar, shall have his delusions dispelled.

गुर परसादि मुकति गति पाए ॥ (११२-६, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, the state of liberation is attained.

भगती रता सदा बैरागी आपु मारि मिलावणिआ ॥७॥ (११२-७, माझ, मः ३)

One who is imbued with devotion to the Lord, remains always balanced and detached. Subduing selfishness and conceit, he is united with the Lord. ||7||

आपि उपाए धंधै लाए ॥ (११२-७, माझ, मः ३)

He Himself creates, and He Himself assigns us to our tasks.

लख चउरासी रिजकु आपि अपड़ाए ॥ (११२-८, माझ, मः ३)

He Himself gives sustenance to the 8.4 million species of beings.

नानक नामु धिआइ सचि राते जो तिसु भावै सु कार करावणिआ ॥८॥४॥५॥ (११२-८, माझ, मः ३)

O Nanak, those who meditate on the Naam are atuned to Truth. They do that which is pleasing to His Will. ||8||4||5||

माझ महला ३ ॥ (११२-९)

Maajh, Third Mehl:

अंदरि हीरा लालु बणाइआ ॥ (११२-९, माझ, मः ३)

Diamonds and rubies are produced deep within the self.

गुर कै सबदि परखि परखाइआ ॥ (११२-९, माझ, मः ३)

They are assayed and valued through the Word of the Guru's Shabad.

जिन सचु पलै सचु वखाणहि सचु कसवटी लावणिआ ॥१॥ (११२-१०, माझ, मः ३)

Those who have gathered Truth, speak Truth; they apply the Touch-stone of Truth. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गुर की बाणी मंनि वसावणिआ ॥ (११२-१०, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Word of the Guru's Bani within their minds.

अंजन माहि निरंजनु पाइआ जोती जोति मिलावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२-११, माझ, मः ३)

In the midst of the darkness of the world, they obtain the Immaculate One, and their light merges into the Light. ||1||Pause||

इसु काइआ अंदरि बहुतु पसारा ॥ (११२-१२, माझ, मः ३)

Within this body are countless vast vistas;

नामु निरंजनु अति अगम अपारा ॥ (११२-१२, माझ, मः ३)

the Immaculate Naam is totally Inaccessible and Infinite.

गुरमुखि होवै सोई पाए आपे बखसि मिलावणिआ ॥२॥ (११२-१२, माझ, मः ३)

He alone becomes Gurmukh and obtains it, whom the Lord forgives, and unites with Himself. ||2||

मेरा ठाकुरु सचु दृड़ाए ॥ (११२-१३, माझ, मः ३)

My Lord and Master implants the Truth.

गुर परसादी सचि चितु लाए ॥ (११२-१३, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, one's consciousness is attached to the Truth.

सचो सचु वरतै सभनी थाई सचे सचि समावणिआ ॥३॥ (११२-१३, माझ, मः ३)

The Truest of the True is pervading everywhere; the true ones merge in Truth. ||3||

वेपरवाहु सचु मेरा पिआरा ॥ (११२-१४, माझ, मः ३)

The True Carefree Lord is my Beloved.

किलविख अवगण काटणहारा ॥ (११२-१४, माझ, मः ३)

He cuts out our sinful mistakes and evil actions;

प्रेम प्रीति सदा धिआईऐ भै भाइ भगति दृड़ावणिआ ॥४॥ (११२-१५, माझ, मः ३)

with love and affection, meditate forever on Him. He implants the Fear of God and loving devotional worship within us. ||4||

तेरी भगति सची जे सचे भावै ॥ (११२-१५, माझ, मः ३)

Devotional worship is True, if it pleases the True Lord.

आपे देइ न पछोतावै ॥ (११२-१६, माझ, मः ३)

He Himself bestows it; He does not regret it later.

सभना जीआ का एको दाता सबदे मारि जीवावणिआ ॥५॥ (११२-१६, माझ, मः ३)

He alone is the Giver of all beings. The Lord kills with the Word of His Shabad, and then revives. ||5||

हरि तुधु बाझहु मै कोई नाही ॥ (११२-१६, माझ, मः ३)

Other than You, Lord, nothing is mine.

हरि तुधै सेवी तै तुधु सालाही ॥ (११२-१७, माझ, मः ३)

I serve You, Lord, and I praise You.

आपे मेलि लैहु प्रभ साचे पूरै करमि तूं पावणिआ ॥६॥ (११२-१७, माझ, मः ३)

You unite me with Yourself, O True God. Through perfect good karma You are obtained. ||6||

मै होरु न कोई तुधै जेहा ॥ (११२-१८, माझ, मः ३)

For me, there is no other like You.

तेरी नदरी सीझसि देहा ॥ (११२-१८, माझ, मः ३)

By Your Glance of Grace, my body is blessed and sanctified.

अनदिनु सारि समालि हरि राखहि गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥७॥ (११२-१८, माझ, मः ३)

Night and day, the Lord takes care of us and protects us. The Gurmukhs are absorbed in intuitive peace and poise. ||7||

तुधु जेवडु मै होरु न कोई ॥ (११२-१६, माझ, मः ३)

For me, there is no other as Great as You.

तुधु आपे सिरजी आपे गोई ॥ (११२-१६, माझ, मः ३)

You Yourself create, and You Yourself destroy.

पन्ना ११३

तूं आपे ही घड़ि भंनि सवारहि नानक नामि सुहावणिआ ॥८॥५॥६॥ (११३-१, माझ, मः ३)

You Yourself create, destroy and adorn. O Nanak, we are adorned and embellished with the Naam. ||8||5||6||

माझ महला ३ ॥ (११३-१)

Maajh, Third Mehl:

सभ घट आपे भोगणहारा ॥ (११३-१, माझ, मः ३)

He is the Enjoyer of all hearts.

अलखु वरतै अगम अपारा ॥ (११३-२, माझ, मः ३)

The Invisible, Inaccessible and Infinite is pervading everywhere.

गुर कै सबदि मेरा हरि प्रभु धिआईऐ सहजे सचि समावणिआ ॥१॥ (११३-२, माझ, मः ३)

Meditating on my Lord God, through the Word of the Guru's Shabad, I am intuitively absorbed in the Truth. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गुर सबदु मंनि वसावणिआ ॥ (११३-३, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who implant the Word of the Guru's Shabad in their minds.

सबदु सूझै ता मन सिउ लूझै मनसा मारि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११३-३, माझ, मः ३)

When someone understands the Shabad, then he wrestles with his own mind; subduing his desires, he merges with the Lord. ||1||Pause||

पंच दूत मुहहि संसारा ॥ (११३-४, माझ, मः ३)

The five enemies are plundering the world.

मनमुख अंधे सुधि न सारा ॥ (११३-४, माझ, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not understand or appreciate this.

गुरमुखि होवै सु अपणा घरु राखै पंच दूत सबदि पचावणिआ ॥२॥ (११३-५, माझ, मः ३)

Those who become Gurmukh-their houses are protected. The five enemies are destroyed by the Shabad. ||2||

इकि गुरमुखि सदा सचै रंगि राते ॥ (११३-५, माझ, मः ३)

The Gurmukhs are forever imbued with love for the True One.

सहजे प्रभु सेवहि अनदिनु माते ॥ (११३-६, माझ, मः ३)

They serve God with intuitive ease. Night and day, they are intoxicated with His Love.

मिलि प्रीतम सचे गुण गावहि हरि दरि सोभा पावणिआ ॥३॥ (११३-६, माझ, मः ३)

Meeting with their Beloved, they sing the Glorious Praises of the True one; they are honored in the Court of the Lord. ||3||

एकम एकै आपु उपाइआ ॥ (११३-७, माझ, मः ३)

First, the One created Himself;

दुबिधा दूजा तृबिधि माइआ ॥ (११३-७, माझ, मः ३)

second, the sense of duality; third, the three-phased Maya.

चउथी पउड़ी गुरमुखि ऊची सचो सचु कमावणिआ ॥४॥ (११३-७, माझ, मः ३)

The fourth state, the highest, is obtained by the Gurmukh, who practices Truth, and only Truth. ||4||

सभु है सचा जे सचे भावै ॥ (११३-८, माझ, मः ३)

Everything which is pleasing to the True Lord is true.

जिनि सचु जाता सो सहजि समावै ॥ (११३-८, माझ, मः ३)

Those who know the Truth merge in intuitive peace and poise.

गुरमुखि करणी सचे सेवहि साचे जाइ समावणिआ ॥५॥ (११३-८, माझ, मः ३)

The life-style of the Gurmukh is to serve the True Lord. He goes and blends with the True Lord. ||5||

सचे बाइहु को अवरु न दूआ ॥ (११३-९, माझ, मः ३)

Without the True One, there is no other at all.

दूजै लागि जगु खपि खपि मूआ ॥ (११३-९, माझ, मः ३)

Attached to duality, the world is distracted and distressed to death.

गुरमुखि होवै सु एको जाणै एको सेवि सुखु पावणिआ ॥६॥ (११३-१०, माझ, मः ३)

One who becomes Gurmukh knows only the One. Serving the One, peace is obtained. ||6||

जीअ जंत सभि सरणि तुमारी ॥ (११३-१०, माझ, मः ३)

All beings and creatures are in the Protection of Your Sanctuary.

आपे धरि देखहि कची पकी सारी ॥ (११३-१०, माझ, मः ३)

You place the chessmen on the board; You see the imperfect and the perfect as well.

अनदिनु आपे कार कराए आपे मेलि मिलावणिआ ॥७॥ (११३-११, माझ, मः ३)

Night and day, You cause people to act; You unite them in Union with Yourself. ||7||

तूं आपे मेलहि वेखहि हदूरि ॥ (११३-११, माझ, मः ३)

You Yourself unite, and You see Yourself close at hand.

सभ महि आपि रहिआ भरपूरि ॥ (११३-१२, माझ, मः ३)

You Yourself are totally pervading amongst all.

नानक आपे आपि वरतै गुरुमुखि सोझी पावणिआ ॥८॥६॥७॥ (११३-१२, माझ, मः ३)

O Nanak, God Himself is pervading and permeating everywhere; only the Gurmukhs understand this. ||8||6||7||

माझ महला ३ ॥ (११३-१३)

Maajh, Third Mehl:

अमृत बाणी गुर की मीठी ॥ (११३-१३, माझ, मः ३)

The Nectar of the Guru's Bani is very sweet.

गुरुमुखि विरलै किनै चखि डीठी ॥ (११३-१३, माझ, मः ३)

Rare are the Gurmukhs who see and taste it.

अंतरि परगासु महा रसु पीवै दरि सचै सबदु वजावणिआ ॥१॥ (११३-१३, माझ, मः ३)

The Divine Light dawns within, and the supreme essence is found. In the True Court, the Word of the Shabad vibrates. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गुर चरणी चितु लावणिआ ॥ (११३-१४, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who focus their consciousness on the Guru's Feet.

सतिगुरु है अमृत सरु साचा मनु नावै मैलु चुकावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११३-१५, माझ, मः ३)

The True Guru is the True Pool of Nectar; bathing in it, the mind is washed clean of all filth. ||1||Pause||

तेरा सचे किनै अंतु न पाइआ ॥ (११३-१५, माझ, मः ३)

Your limits, O True Lord, are not known to anyone.

गुर परसादि किनै विरलै चितु लाइआ ॥ (११३-१६, माझ, मः ३)

Rare are those who, by Guru's Grace, focus their consciousness on You.

तुधु सालाहि न रजा कबहूं सचे नावै की भुख लावणिआ ॥२॥ (११३-१६, माझ, मः ३)

Praising You, I am never satisfied; such is the hunger I feel for the True Name. ||2||

एको वेखा अवरु न बीआ ॥ (११३-१७, माझ, मः ३)

I see only the One, and no other.

गुर परसादी अमृतु पीआ ॥ (११३-१७, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, I drink in the Ambrosial Nectar.

गुर कै सबदि तिखा निवारी सहजे सूखि समावणिआ ॥३॥ (११३-१७, माझ, मः ३)

My thirst is quenched by the Word of the Guru's Shabad; I am absorbed in intuitive peace and poise. ||3||

रतनु पदारथु पलरि तिआगै ॥ (११३-१८, माझ, मः ३)

The Priceless Jewel is discarded like straw;

मनमुखु अंधा दूजै भाइ लागै ॥ (११३-१८, माझ, मः ३)

the blind self-willed manmukhs are attached to the love of duality.

जो बीजै सोई फलु पाए सुपनै सुखु न पावणिआ ॥४॥ (११३-१९, माझ, मः ३)

As they plant, so do they harvest. They shall not obtain peace, even in their dreams. ||4||

अपनी किरपा करे सोई जनु पाए ॥ (११३-१९, माझ, मः ३)

Those who are blessed with His Mercy find the Lord.

गुर का सबदु मंनि वसाए ॥ (११३-१९, माझ, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad abides in the mind.

पन्ना ११४

अनदिनु सदा रहै भै अंदरि भै मारि भरमु चुकावणिआ ॥५॥ (११४-१, माझ, मः ३)

Night and day, they remain in the Fear of God; conquering their fears, their doubts are dispelled. ||5||

भरमु चुकाइआ सदा सुखु पाइआ ॥ (११४-१, माझ, मः ३)

Dispelling their doubts, they find a lasting peace.

गुर परसादि पर्म पदु पाइआ ॥ (११४-२, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, the supreme status is attained.

अंतरु निरमलु निर्मल बाणी हरि गुण सहजे गावणिआ ॥६॥ (११४-२, माझ, मः ३)

Deep within, they are pure, and their words are pure as well; intuitively, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||6||

सिमृति सासत बेद वखाणै ॥ (११४-३, माझ, मः ३)

They recite the Simritees, the Shaastras and the Vedas,

भरमे भूला ततु न जाणै ॥ (११४-३, माझ, मः ३)

but deluded by doubt, they do not understand the essence of reality.

बिनु सतिगुर सेवे सुखु न पाए दुखो दुखु कमावणिआ ॥७॥ (११४-३, माझ, मः ३)

Without serving the True Guru, they find no peace; they earn only pain and misery. ||7||

आपि करे किसु आखै कोई ॥ (११४-४, माझ, मः ३)

The Lord Himself acts; unto whom should we complain?

आखणि जाईए जे भूला होई ॥ (११४-४, माझ, मः ३)

How can anyone complain that the Lord has made a mistake?

नानक आपे करे कराए नामे नामि समावणिआ ॥८॥७॥८॥ (११४-४, माझ, मः ३)

O Nanak, the Lord Himself does, and causes things to be done; chanting the Naam, we are absorbed in the Naam. ||8||7||8||

माझ महला ३ ॥ (११४-५)

Maajh, Third Mehl:

आपे रंगे सहजि सुभाए ॥ (११४-५, माझ, मः ३)

He Himself imbues us with His Love, with effortless ease.

गुर कै सबदि हरि रंगु चड़ाए ॥ (११४-५, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, we are dyed in the color of the Lord's Love.

मनु तनु रता रसना रंगि चलूली भै भाइ रंगु चड़ावणिआ ॥१॥ (११४-६, माझ, मः ३)

This mind and body are so imbued, and this tongue is dyed in the deep crimson color of the poppy. Through the Love and the Fear of God, we are dyed in this color. ||1||

हउ वारी जीउ वारी निरभउ मंनि वसावणिआ ॥ (११४-६, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Fearless Lord within their minds.

गुर किरपा ते हरि निरभउ धिआइआ बिखु भउजलु सबदि तरावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४-७, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, I meditate on the Fearless Lord; the Shabad has carried me across the poisonous world-ocean. ||1||Pause||

मनमुख मुगध करहि चतुराई ॥ (११४-८, माझ, मः ३)

The idiotic self-willed manmukhs try to be clever,

नाता धोता थाइ न पाई ॥ (११४-८, माझ, मः ३)

but in spite of their bathing and washing, they shall not be acceptable.

जेहा आइआ तेहा जासी करि अवगण पछोतावणिआ ॥२॥ (११४-८, माझ, मः ३)

As they came, so shall they go, regretting the mistakes they made. ||2||

मनमुख अंधे किछू न सूझै ॥ (११४-९, माझ, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not understand anything;

मरणु लिखाइ आए नही बूझै ॥ (११४-९, माझ, मः ३)

death was pre-ordained for them when they came into the world, but they do not understand.

मनमुख कर्म करे नही पाए बिनु नावै जनमु गवावणिआ ॥३॥ (११४-१०, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs may practice religious rituals, but they do not obtain the Name; without the Name, they lose this life in vain. ||3||

सचु करणी सबदु है सारु ॥ (११४-१०, माझ, मः ३)

The practice of Truth is the essence of the Shabad.

पूरै गुरि पाईऐ मोख दुआरु ॥ (११४-११, माझ, मः ३)

Through the Perfect Guru, the gate of salvation is found.

अनदिनु बाणी सबदि सुणाए सचि राते रंगि रंगावणिआ ॥४॥ (११४-११, माझ, मः ३)

So, night and day, listen to the Word of the Guru's Bani, and the Shabad. Let yourself be colored by this love. ||4||

रसना हरि रसि राती रंगु लाए ॥ (११४-१२, माझ, मः ३)

The tongue, imbued with the Lord's Essence, delights in His Love.

मनु तनु मोहिआ सहजि सुभाए ॥ (११४-१२, माझ, मः ३)

My mind and body are enticed by the Lord's Sublime Love.

सहजे प्रीतमु पिआरा पाइआ सहजे सहजि मिलावणिआ ॥५॥ (११४-१२, माझ, मः ३)

I have easily obtained my Darling Beloved; I am intuitively absorbed in celestial peace. ||5||

जिसु अंदरि रंगु सोई गुण गावै ॥ (११४-१३, माझ, मः ३)

Those who have the Lord's Love within, sing His Glorious Praises;

गुर कै सबदि सहजे सुखि समावै ॥ (११४-१३, माझ, मः ३)

through the Word of the Guru's Shabad, they are intuitively absorbed in celestial peace.

हउ बलिहारी सदा तिन विटहु गुर सेवा चितु लावणिआ ॥६॥ (११४-१४, माझ, मः ३)

I am forever a sacrifice to those who dedicate their consciousness to the Guru's Service. ||6||

सचा सचो सचि पतीजै ॥ (११४-१४, माझ, मः ३)

The True Lord is pleased with Truth, and only Truth.

गुर परसादी अंदरु भीजै ॥ (११४-१४, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, one's inner being is deeply imbued with His Love.

बैसि सुथानि हरि गुण गावहि आपे करि सति मनावणिआ ॥७॥ (११४-१५, माझ, मः ३)

Sitting in that blessed place, sing the Glorious Praises of the Lord, who Himself inspires us to accept His Truth. ||7||

जिस नो नदरि करे सो पाए ॥ (११४-१५, माझ, मः ३)

That one, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, obtains it.

गुर परसादी हउमै जाए ॥ (११४-१६, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, egotism departs.

नानक नामु वसै मन अंतरि दरि सचै सोभा पावणिआ ॥८॥८॥६॥ (११४-१६, माझ, मः ३)

O Nanak, that one, within whose mind the Name dwells, is honored in the True Court.
||8||8||9||

माझ महला ३ ॥ (११४-१७)

Maajh Third Mehl:

सतिगुरु सेविऐ वडी वडिआई ॥ (११४-१७, माझ, मः ३)

Serving the True Guru is the greatest greatness.

हरि जी अचिंतु वसै मनि आई ॥ (११४-१७, माझ, मः ३)

The Dear Lord automatically comes to dwell in the mind.

हरि जीउ सफलओ बिरखु है अमृतु जिनि पीता तिसु तिखा लहावणिआ ॥१॥ (११४-१७, माझ, मः ३)

The Dear Lord is the fruit-bearing tree; drinking in the Ambrosial Nectar, thirst is quenched. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सचु संगति मेलि मिलावणिआ ॥ (११४-१८, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to the one who leads me to join the True Congregation.

हरि सतसंगति आपे मेलै गुर सबदी हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४-१६, माझ, मः ३)

The Lord Himself unites me with the Sat Sangat, the True Congregation. Through the Word of the Guru's Shabad, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

पन्ना ११५

सतिगुरु सेवी सबदि सुहाइआ ॥ (११५-१, माझ, मः ३)

I serve the True Guru; the Word of His Shabad is beautiful.

जिनि हरि का नामु मंनि वसाइआ ॥ (११५-१, माझ, मः ३)

Through it, the Name of the Lord comes to dwell within the mind.

हरि निरमलु हउमै मैलु गवाए दरि सचै सोभा पावणिआ ॥२॥ (११५-१, माझ, मः ३)

The Pure Lord removes the filth of egotism, and we are honored in the True Court.
||2||

बिनु गुर नामु न पाइआ जाइ ॥ (११५-२, माझ, मः ३)

Without the Guru, the Naam cannot be obtained.

सिध साधिक रहे बिललाइ ॥ (११५-२, माझ, मः ३)

The Siddhas and the seekers lack it; they weep and wail.

बिनु गुर सेवे सुखु न होवी पूरै भागि गुरु पावणिआ ॥३॥ (११५-२, माझ, मः ३)

Without serving the True Guru, peace is not obtained; through perfect destiny, the Guru is found. ||3||

इहु मनु आरसी कोई गुरमुखि वेखै ॥ (११५-३, माझ, मः ३)

This mind is a mirror; how rare are those who, as Gurmukh, see themselves in it.

मोरचा न लागै जा हउमै सोखै ॥ (११५-३, माझ, मः ३)

Rust does not stick to those who burn their ego.

अनहत बाणी निर्मल सबदु वजाए गुर सबदी सचि समावणिआ ॥४॥ (११५-४, माझ, मः ३)

The Unstruck Melody of the Bani resounds through the Pure Word of the Shabad; through the Word of the Guru's Shabad, we are absorbed into the True One. ||4||

बिनु सतिगुर किहु न देखिआ जाइ ॥ (११५-४, माझ, मः ३)

Without the True Guru, the Lord cannot be seen.

गुरि किरपा करि आपु दिता दिखाइ ॥ (११५-५, माझ, मः ३)

Granting His Grace, He Himself has allowed me to see Him.

आपे आपि आपि मिलि रहिआ सहजे सहजि समावणिआ ॥५॥ (११५-५, माझ, मः ३)

All by Himself, He Himself is permeating and pervading; He is intuitively absorbed in celestial peace. ||5||

गुरमुखि होवै सु इकसु सिउ लिव लाए ॥ (११५-६, माझ, मः ३)

One who becomes Gurmukh embraces love for the One.

दूजा भरमु गुर सबदि जलाए ॥ (११५-६, माझ, मः ३)

Doubt and duality are burned away by the Word of the Guru's Shabad.

काइआ अंदरि वणजु करे वापारा नामु निधानु सचु पावणिआ ॥६॥ (११५-७, माझ, मः ३)

Within his body, he deals and trades, and obtains the Treasure of the True Name. ||6||

गुरमुखि करणी हरि कीरति सारु ॥ (११५-७, माझ, मः ३)

The life-style of the Gurmukh is sublime; he sings the Praises of the Lord.

गुरमुखि पाए मोख दुआरु ॥ (११५-८, माझ, मः ३)
The Gurmukh finds the gate of salvation.

अनदिनु रंगि रता गुण गावै अंदरि महलि बुलावणिआ ॥७॥ (११५-८, माझ, मः ३)
Night and day, he is imbued with the Lord's Love. He sings the Lord's Glorious Praises,
and he is called to the Mansion of His Presence. ||7||

सतिगुरु दाता मिलै मिलाइआ ॥ (११५-९, माझ, मः ३)
The True Guru, the Giver, is met when the Lord leads us to meet Him.

पूरै भागि मनि सबदु वसाइआ ॥ (११५-९, माझ, मः ३)
Through perfect destiny, the Shabad is enshrined in the mind.

नानक नामु मिलै वडिआई हरि सचे के गुण गावणिआ ॥८॥९॥१०॥ (११५-९, माझ, मः ३)
O Nanak, the greatness of the Naam, the Name of the Lord, is obtained by chanting
the Glorious Praises of the True Lord. ||8||9||10||

माझ महला ३ ॥ (११५-१०)
Maajh, Third Mehl:

आपु वंजाए ता सभ किछु पाए ॥ (११५-१०, माझ, मः ३)
Those who lose their own selves obtain everything.

गुर सबदी सची लिव लाए ॥ (११५-११, माझ, मः ३)
Through the Word of the Guru's Shabad, they enshrine Love for the True one.

सचु वणंजहि सचु संघरहि सचु वापारु करावणिआ ॥१॥ (११५-११, माझ, मः ३)
They trade in Truth, they gather in Truth, and they deal only in Truth. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हरि गुण अनदिनु गावणिआ ॥ (११५-११, माझ, मः ३)
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who sing the Glorious Praises of the
Lord, night and day.

हउ तेरा तूं ठाकुरु मेरा सबदि वडिआई देवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११५-१२, माझ, मः ३)
I am Yours, You are my Lord and Master. You bestow greatness through the Word of
Your Shabad. ||1||Pause||

वेला वखत सभि सुहाइआ ॥ (११५-१३, माझ, मः ३)
That time, that moment is totally beautiful,

जितु सचा मेरे मनि भाइआ ॥ (११५-१३, माझ, मः ३)

when the True One becomes pleasing to my mind.

सचे सेविऐ सचु वडिआई गुर किरपा ते सचु पावणिआ ॥२॥ (११५-१३, माझ, मः ३)

Serving the True One, true greatness is obtained. By Guru's Grace, the True One is obtained. ||2||

भाउ भोजनु सतिगुरि तुठै पाए ॥ (११५-१४, माझ, मः ३)

The food of spiritual love is obtained when the True Guru is pleased.

अन रसु चूकै हरि रसु मंनि वसाए ॥ (११५-१४, माझ, मः ३)

Other essences are forgotten, when the Lord's Essence comes to dwell in the mind.

सचु संतोखु सहज सुखु बाणी पूरे गुर ते पावणिआ ॥३॥ (११५-१५, माझ, मः ३)

Truth, contentment and intuitive peace and poise are obtained from the Bani, the Word of the Perfect Guru. ||3||

सतिगुरु न सेवहि मूरख अंध गवारा ॥ (११५-१५, माझ, मः ३)

The blind and ignorant fools do not serve the True Guru;

फिरि ओइ किथहु पाइनि मोख दुआरा ॥ (११५-१६, माझ, मः ३)

how will they find the gate of salvation?

मरि मरि जम्महि फिरि फिरि आवहि जम दरि चोटा खावणिआ ॥४॥ (११५-१६, माझ, मः ३)

They die and die, over and over again, only to be reborn, over and over again. They are struck down at Death's Door. ||4||

सबदै सादु जाणहि ता आपु पछाणहि ॥ (११५-१७, माझ, मः ३)

Those who know the essence of the Shabad, understand their own selves.

निर्मल बाणी सबदि वखाणहि ॥ (११५-१७, माझ, मः ३)

Immaculate is the speech of those who chant the Word of the Shabad.

सचे सेवि सदा सुखु पाइनि नउ निधि नामु मंनि वसावणिआ ॥५॥ (११५-१७, माझ, मः ३)

Serving the True One, they find a lasting peace; they enshrine the nine treasures of the Naam within their minds. ||5||

सो थानु सुहाइआ जो हरि मनि भाइआ ॥ (११५-१८, माझ, मः ३)

Beautiful is that place, which is pleasing to the Lord's Mind.

सतसंगति बहि हरि गुण गाइआ ॥ (११५-१६, माझ, मः ३)

There, sitting in the Sat Sangat, the True Congregation, the Glorious Praises of the Lord are sung.

अनदिनु हरि सालाहहि साचा निर्मल नादु वजावणिआ ॥६॥ (११५-१६, माझ, मः ३)

Night and day, the True One is praised; the Immaculate Sound-current of the Naad resounds there. ||6||

पन्ना ११६

मनमुख खोटी रासि खोटा पासारा ॥ (११६-१, माझ, मः ३)

The wealth of the self-willed manmukhs is false, and false is their ostentatious display.

कूडु कमावनि दुखु लागै भारा ॥ (११६-१, माझ, मः ३)

They practice falsehood, and suffer terrible pain.

भरमे भूले फिरनि दिन राती मरि जनमहि जनमु गवावणिआ ॥७॥ (११६-१, माझ, मः ३)

Deluded by doubt, they wander day and night; through birth and death, they lose their lives. ||7||

सचा साहिबु मै अति पिआरा ॥ (११६-२, माझ, मः ३)

My True Lord and Master is very dear to me.

पूरे गुर कै सबदि अधारा ॥ (११६-२, माझ, मः ३)

The Shabad of the Perfect Guru is my Support.

नानक नामि मिलै वडिआई दुखु सुखु सम करि जानणिआ ॥८॥१०॥११॥ (११६-३, माझ, मः ३)

O Nanak, one who obtains the Greatness of the Naam, looks upon pain and pleasure as one and the same. ||8||10||11||

माझ महला ३ ॥ (११६-३)

Maajh, Third Mehl:

तेरीआ खाणी तेरीआ बाणी ॥ (११६-४, माझ, मः ३)

The four sources of creation are Yours; the spoken word is Yours.

बिनु नावै सभ भरमि भुलाणी ॥ (११६-४, माझ, मः ३)

Without the Name, all are deluded by doubt.

गुर सेवा ते हरि नामु पाइआ बिनु सतिगुर कोइ न पावणिआ ॥१॥ (११६-४, माझ, मः ३)

Serving the Guru, the Lord's Name is obtained. Without the True Guru, no one can receive it. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हरि सेती चितु लावणिआ ॥ (११६-५, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who focus their consciousness on the Lord.

हरि सचा गुर भगती पाईऐ सहजे मंनि वसावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६-५, माझ, मः ३)

Through devotion to the Guru, the True One is found; He comes to abide in the mind, with intuitive ease. ||1||Pause||

सतिगुरु सेवे ता सभ किछु पाए ॥ (११६-६, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, all things are obtained.

जेही मनसा करि लागै तेहा फलु पाए ॥ (११६-६, माझ, मः ३)

As are the desires one harbors, so are the rewards one receives.

सतिगुरु दाता सभना वथू का पूरै भागि मिलावणिआ ॥२॥ (११६-७, माझ, मः ३)

The True Guru is the Giver of all things; through perfect destiny, He is met. ||2||

इहु मनु मैला इकु न धिआए ॥ (११६-७, माझ, मः ३)

This mind is filthy and polluted; it does not meditate on the One.

अंतरि मैलु लागी बहु दूजै भाए ॥ (११६-८, माझ, मः ३)

Deep within, it is soiled and stained by the love of duality.

तटि तीरथि दिसंतरि भवै अहंकारी होरु वधेरै हउमै मलु लावणिआ ॥३॥ (११६-८, माझ, मः ३)

The egotists may go on pilgrimages to holy rivers, sacred shrines and foreign lands, but they only gather more of the dirt of egotism. ||3||

सतिगुरु सेवे ता मलु जाए ॥ (११६-९, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, filth and pollution are removed.

जीवतु मरै हरि सिउ चितु लाए ॥ (११६-९, माझ, मः ३)

Those who focus their consciousness on the Lord remain dead while yet alive.

हरि निरमलु सचु मैलु न लागै सचि लागै मैलु गवावणिआ ॥४॥ (११६-६, माझ, मः ३)

The True Lord is Pure; no filth sticks to Him. Those who are attached to the True One have their filth washed away. ||4||

बाझु गुरु है अंध गुबारा ॥ (११६-१०, माझ, मः ३)

Without the Guru, there is only pitch darkness.

अगिआनी अंधा अंधु अंधारा ॥ (११६-१०, माझ, मः ३)

The ignorant ones are blind-there is only utter darkness for them.

बिसटा के कीड़े बिसटा कमावहि फिरि बिसटा माहि पचावणिआ ॥५॥ (११६-११, माझ, मः ३)

The maggots in manure do filthy deeds, and in filth they rot and putrefy. ||5||

मुकते सेवे मुकता होवै ॥ (११६-११, माझ, मः ३)

Serving the Lord of Liberation, liberation is achieved.

हउमै ममता सबदे खोवै ॥ (११६-१२, माझ, मः ३)

The Word of the Shabad eradicates egotism and possessiveness.

अनदिनु हरि जीउ सचा सेवी पूरै भागि गुरु पावणिआ ॥६॥ (११६-१२, माझ, मः ३)

So serve the Dear True Lord, night and day. By perfect good destiny, the Guru is found. ||6||

आपे बखसे मेलि मिलाए ॥ (११६-१३, माझ, मः ३)

He Himself forgives and unites in His Union.

पूरे गुर ते नामु निधि पाए ॥ (११६-१३, माझ, मः ३)

From the Perfect Guru, the Treasure of the Naam is obtained.

सचै नामि सदा मनु सचा सचु सेवे दुखु गवावणिआ ॥७॥ (११६-१३, माझ, मः ३)

By the True Name, the mind is made true forever. Serving the True Lord, sorrow is driven out. ||7||

सदा हजूरि दूरि न जाणहु ॥ (११६-१४, माझ, मः ३)

He is always close at hand-do not think that He is far away.

गुर सबदी हरि अंतरि पछाणहु ॥ (११६-१४, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, recognize the Lord deep within your own being.

नानक नामि मिलै वडिआई पूरे गुर ते पावणिआ ॥८॥११॥१२॥ (११६-१४, माझ, मः ३)

O Nanak, through the Naam, glorious greatness is received. Through the Perfect Guru, the Naam is obtained. ||8||11||12||

माझ महला ३ ॥ (११६-१५)

Maajh, Third Mehl:

ऐथै साचे सु आगै साचे ॥ (११६-१५, माझ, मः ३)

Those who are True here, are True hereafter as well.

मनु सचा सचै सबदि राचे ॥ (११६-१६, माझ, मः ३)

That mind is true, which is attuned to the True Shabad.

सचा सेवहि सचु कमावहि सचो सचु कमावणिआ ॥१॥ (११६-१६, माझ, मः ३)

They serve the True One, and practice Truth; they earn Truth, and only Truth. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सचा नामु मंनि वसावणिआ ॥ (११६-१६, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those whose minds are filled with the True Name.

सचे सेवहि सचि समावहि सचे के गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६-१७, माझ, मः ३)

They serve the True One, and are absorbed into the True One, singing the Glorious Praises of the True One. ||1||Pause||

पंडित पड़हि सादु न पावहि ॥ (११६-१८, माझ, मः ३)

The Pandits, the religious scholars read, but they do not taste the essence.

दूजै भाइ माइआ मनु भरमावहि ॥ (११६-१८, माझ, मः ३)

In love with duality and Maya, their minds wander, unfocused.

माइआ मोहि सभ सुधि गवाई करि अवगण पछोतावणिआ ॥२॥ (११६-१८, माझ, मः ३)

The love of Maya has displaced all their understanding; making mistakes, they live in regret. ||2||

सतिगुरु मिलै ता ततु पाए ॥ (११६-१९, माझ, मः ३)

But if they should meet the True Guru, then they obtain the essence of reality;

हरि का नामु मंनि वसाए ॥ (११६-१९, माझ, मः ३)

the Name of the Lord comes to dwell in their minds.

पन्ना ११७

सबदि मरै मनु मरै अपुना मुकती का दरु पावणिआ ॥३॥ (११७-१, माझ, मः ३)

Those who die in the Shabad and subdue their own minds, obtain the door of liberation. ||3||

किलविख काटै क्रोधु निवारे ॥ (११७-१, माझ, मः ३)

They erase their sins, and eliminate their anger;

गुर का सबदु रखै उर धारे ॥ (११७-१, माझ, मः ३)

they keep the Guru's Shabad clasped tightly to their hearts.

सचि रते सदा बैरागी हउमै मारि मिलावणिआ ॥४॥ (११७-२, माझ, मः ३)

Those who are attuned to Truth, remain balanced and detached forever. Subduing their egotism, they are united with the Lord. ||4||

अंतरि रतनु मिलै मिलाइआ ॥ (११७-२, माझ, मः ३)

Deep within the nucleus of the self is the jewel; we receive it only if the Lord inspires us to receive it.

तृबिधि मनसा तृबिधि माइआ ॥ (११७-३, माझ, मः ३)

The mind is bound by the three dispositions-the three modes of Maya.

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थके चउथे पद की सार न पावणिआ ॥५॥ (११७-३, माझ, मः ३)

Reading and reciting, the Pandits, the religious scholars, and the silent sages have grown weary, but they have not found the supreme essence of the fourth state. ||5||

आपे रंगे रंगु चड़ाए ॥ (११७-४, माझ, मः ३)

The Lord Himself dyes us in the color of His Love.

से जन राते गुर सबदि रंगाए ॥ (११७-४, माझ, मः ३)

Only those who are steeped in the Word of the Guru's Shabad are so imbued with His Love.

हरि रंगु चड़िआ अति अपारा हरि रसि रसि गुण गावणिआ ॥६॥ (११७-४, माझ, मः ३)

Imbued with the most beautiful color of the Lord's Love, they sing the Glorious Praises of the Lord, with great pleasure and joy. ||6||

गुरमुखि रिधि सिधि सचु संजमु सोई ॥ (११७-५, माझ, मः ३)

To the Gurmukh, the True Lord is wealth, miraculous spiritual powers and strict self-discipline.

गुरमुखि गिआनु नामि मुकति होई ॥ (११७-५, माझ, मः ३)

Through the spiritual wisdom of the Naam, the Name of the Lord, the Gurmukh is liberated.

गुरमुखि कार सचु कमावहि सचे सचि समावणिआ ॥७॥ (११७-६, माझ, मः ३)

The Gurmukh practices Truth, and is absorbed in the Truest of the True. ||7||

गुरमुखि थापे थापि उथापे ॥ (११७-६, माझ, मः ३)

The Gurmukh realizes that the Lord alone creates, and having created, He destroys.

गुरमुखि जाति पति सभु आपे ॥ (११७-७, माझ, मः ३)

To the Gurmukh, the Lord Himself is social class, status and all honor.

नानक गुरमुखि नामु धिआए नामे नामि समावणिआ ॥८॥१२॥१३॥ (११७-७, माझ, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs meditate on the Naam; through the Naam, they merge in the Naam. ||8||12||13||

माझ महला ३ ॥ (११७-८)

Maajh, Third Mehl:

उतपति परलउ सबदे होवै ॥ (११७-८, माझ, मः ३)

Creation and destruction happen through the Word of the Shabad.

सबदे ही फिरि ओपति होवै ॥ (११७-८, माझ, मः ३)

Through the Shabad, creation happens again.

गुरमुखि वरतै सभु आपे सचा गुरमुखि उपाइ समावणिआ ॥१॥ (११७-८, माझ, मः ३)

The Gurmukh knows that the True Lord is all-pervading. The Gurmukh understands creation and merger. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गुरु पूरा मंनि वसावणिआ ॥ (११७-९, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Perfect Guru within their minds.

गुर ते साति भगति करे दिनु राती गुण कहि गुणी समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७-६, माझ, मः ३)

From the Guru comes peace and tranquility; worship Him with devotion, day and night. Chanting His Glorious Praises, merge into the Glorious Lord. ||1||Pause||

गुरमुखि धरती गुरमुखि पाणी ॥ (११७-१०, माझ, मः ३)

The Gurmukh sees the Lord on the earth, and the Gurmukh sees Him in the water.

गुरमुखि पवणु बैसंतरु खेलै विडाणी ॥ (११७-११, माझ, मः ३)

The Gurmukh sees Him in wind and fire; such is the wonder of His Play.

सो निगुरा जो मरि मरि जम्मै निगुरे आवण जावणिआ ॥२॥ (११७-११, माझ, मः ३)

One who has no Guru, dies over and over again, only to be re-born. One who has no Guru continues coming and going in reincarnation. ||2||

तिनि करतै इकु खेलु रचाइआ ॥ (११७-१२, माझ, मः ३)

The One Creator has set this play in motion.

काइआ सरीरै विचि सभु किछु पाइआ ॥ (११७-१२, माझ, मः ३)

In the frame of the human body, He has placed all things.

सबदि भेदि कोई महलु पाए महले महलि बुलावणिआ ॥३॥ (११७-१२, माझ, मः ३)

Those few who are pierced through by the Word of the Shabad, obtain the Mansion of the Lord's Presence. He calls them into His Wondrous Palace. ||3||

सचा साहु सचे वणजारे ॥ (११७-१३, माझ, मः ३)

True is the Banker, and true are His traders.

सचु वणजहि गुर हेति अपारे ॥ (११७-१३, माझ, मः ३)

They purchase Truth, with infinite love for the Guru.

सचु विहाइहि सचु कमावहि सचो सचु कमावणिआ ॥४॥ (११७-१४, माझ, मः ३)

They deal in Truth, and they practice Truth. They earn Truth, and only Truth. ||4||

बिनु रासी को वथु किउ पाए ॥ (११७-१४, माझ, मः ३)

Without investment capital, how can anyone acquire merchandise?

मनमुख भूले लोक सबाए ॥ (११७-१४, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs have all gone astray.

बिनु रासी सभ खाली चले खाली जाइ दुखु पावणिआ ॥५॥ (११७-१५, माझ, मः ३)

Without true wealth, everyone goes empty-handed; going empty-handed, they suffer in pain. ||5||

इकि सचु वणंजहि गुर सबदि पिआरे ॥ (११७-१५, माझ, मः ३)

Some deal in Truth, through love of the Guru's Shabad.

आपि तरहि सगले कुल तारे ॥ (११७-१६, माझ, मः ३)

They save themselves, and save all their ancestors as well.

आए से परवाणु होए मिलि प्रीतम सुखु पावणिआ ॥६॥ (११७-१६, माझ, मः ३)

Very auspicious is the coming of those who meet their Beloved and find peace. ||6||

अंतरि वसतु मूडा बाहरु भाले ॥ (११७-१७, माझ, मः ३)

Deep within the self is the secret, but the fool looks for it outside.

मनमुख अंधे फिरहि बेताले ॥ (११७-१७, माझ, मः ३)

The blind self-willed manmukhs wander around like demons;

जिथै वथु होवै तिथहु कोइ न पावै मनमुख भरमि भुलावणिआ ॥७॥ (११७-१७, माझ, मः ३)

but where the secret is, there, they do not find it. The manmukhs are deluded by doubt. ||7||

आपे देवै सबदि बुलाए ॥ (११७-१८, माझ, मः ३)

He Himself calls us, and bestows the Word of the Shabad.

महली महलि सहज सुखु पाए ॥ (११७-१८, माझ, मः ३)

The soul-bride finds intuitive peace and poise in the Mansion of the Lord's Presence.

नानक नामि मिलै वडिआई आपे सुणि सुणि धिआवणिआ ॥८॥१३॥१४॥ (११७-१८, माझ, मः ३)

O Nanak, she obtains the glorious greatness of the Naam; she hears it again and again, and she meditates on it. ||8||13||14||

माझ महला ३ ॥ (११७-१९)

Maajh, Third Mehl:

सतिगुर साची सिख सुणाई ॥ (११७-१९, माझ, मः ३)

The True Guru has imparted the True Teachings.

पन्ना ११८

हरि चेतहु अंति होइ सखाई ॥ (११८-१, माझ, मः ३)

Think of the Lord, who shall be your Help and Support in the end.

हरि अगमु अगोचरु अनाथु अजोनी सतिगुर कै भाइ पावणिआ ॥१॥ (११८-१, माझ, मः ३)

The Lord is Inaccessible and Incomprehensible. He has no master, and He is not born. He is obtained through love of the True Guru. ||1||

हउ वारी जीउ वारी आपु निवारणिआ ॥ (११८-२, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who eliminate selfishness and conceit.

आपु गवाए ता हरि पाए हरि सिउ सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८-२, माझ, मः ३)

They eradicate selfishness and conceit, and then find the Lord; they are intuitively immersed in the Lord. ||1||Pause||

पूरवि लिखिआ सु करमु कमाइआ ॥ (११८-३, माझ, मः ३)

According to their pre-ordained destiny, they act out their karma.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ ॥ (११८-३, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, a lasting peace is found.

बिनु भागा गुरु पाईऐ नाही सबदै मेलि मिलावणिआ ॥२॥ (११८-४, माझ, मः ३)

Without good fortune, the Guru is not found. Through the Word of the Shabad, they are united in the Lord's Union. ||2||

गुरमुखि अलिपतु रहै संसारे ॥ (११८-४, माझ, मः ३)

The Gurmukhs remain unaffected in the midst of the world.

गुर कै तकीऐ नामि अधारे ॥ (११८-४, माझ, मः ३)

The Guru is their cushion, and the Naam, the Name of the Lord, is their Support.

गुरमुखि जोरु करे किआ तिस नो आपे खपि दुखु पावणिआ ॥३॥ (११८-५, माझ, मः ३)

Who can oppress the Gurmukh? One who tries shall perish, writhing in pain. ||3||

मनमुखि अंधे सुधि न काई ॥ (११८-५, माझ, मः ३)

The blind self-willed manmukhs have no understanding at all.

आतम घाती है जगत कसाई ॥ (११८-६, माझ, मः ३)

They are the assassins of the self, and the butchers of the world.

निंदा करि करि बहु भारु उठावै बिनु मजूरी भारु पहुचावणिआ ॥४॥ (११८-६, माझ, मः ३)

By continually slandering others, they carry a terrible load, and they carry the loads of others for nothing. ||4||

इहु जगु वाड़ी मेरा प्रभु माली ॥ (११८-७, माझ, मः ३)

This world is a garden, and my Lord God is the Gardener.

सदा समाले को नाही खाली ॥ (११८-७, माझ, मः ३)

He always takes care of it-nothing is exempt from His Care.

जेही वासना पाए तेही वरतै वासू वासु जणावणिआ ॥५॥ (११८-७, माझ, मः ३)

As is the fragrance which He bestows, so is the fragrant flower known. ||5||

मनमुखु रोगी है संसारा ॥ (११८-८, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs are sick and diseased in the world.

सुखदाता विसरिआ अगम अपारा ॥ (११८-८, माझ, मः ३)

They have forgotten the Giver of peace, the Unfathomable, the Infinite.

दुखीए निति फिरहि बिललादे बिनु गुर साँति न पावणिआ ॥६॥ (११८-९, माझ, मः ३)

These miserable people wander endlessly, crying out in pain; without the Guru, they find no peace. ||6||

जिनि कीते सोई बिधि जाणै ॥ (११८-९, माझ, मः ३)

The One who created them, knows their condition.

आपि करे ता हुकमि पछाणै ॥ (११८-१०, माझ, मः ३)

And if He inspires them, then they realize the Hukam of His Command.

जेहा अंदरि पाए तेहा वरतै आपे बाहरि पावणिआ ॥७॥ (११८-१०, माझ, मः ३)

Whatever He places within them, that is what prevails, and so they outwardly appear. ||7||

तिसु बाझहु सचे मै होरु न कोई ॥ (११८-१०, माझ, मः ३)

I know of no other except the True One.

जिसु लाइ लए सो निरमलु होई ॥ (११८-११, माझ, मः ३)

Those, whom the Lord attaches to Himself, become pure.

नानक नामु वसै घट अंतरि जिसु देवै सो पावणिआ ॥८॥१४॥१५॥ (११८-११, माझ, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the heart of those, unto whom He has given it. ||8||14||15||

माझ महला ३ ॥ (११८-१२)

Maajh, Third Mehl:

अमृत नामु मंनि वसाए ॥ (११८-१२, माझ, मः ३)

Enshrining the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, in the mind,

हउमै मेरा सभु दुखु गवाए ॥ (११८-१२, माझ, मः ३)

all the pains of egotism, selfishness and conceit are eliminated.

अमृत बाणी सदा सलाहे अमृति अमृतु पावणिआ ॥१॥ (११८-१३, माझ, मः ३)

By continually praising the Ambrosial Bani of the Word, I obtain the Amrit, the Ambrosial Nectar. ||1||

हउ वारी जीउ वारी अमृत बाणी मंनि वसावणिआ ॥ (११८-१३, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Ambrosial Bani of the Word within their minds.

अमृत बाणी मंनि वसाए अमृतु नामु धिआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८-१४, माझ, मः ३)

Enshrining the Ambrosial Bani in their minds, they meditate on the Ambrosial Naam. ||1||Pause||

अमृतु बोलै सदा मुखि वैणी ॥ अमृतु वेखै परखै सदा नैणी ॥ (११८-१४, माझ, मः ३)

Those who continually chant the Ambrosial Words of Nectar see and behold this Amrit everywhere with their eyes.

अमृत कथा कहै सदा दिनु राती अकरा आखि सुनावणिआ ॥२॥ (११८-१५, माझ, मः ३)

They continually chant the Ambrosial Sermon day and night; chanting it, they cause others to hear it. ||2||

अमृत रंगि रता लिव लाए ॥ (११८-१६, माझ, मः ३)

Imbued with the Ambrosial Love of the Lord, they lovingly focus their attention on Him.

अमृतु गुर परसादी पाए ॥ (११८-१६, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, they receive this Amrit.

अमृतु रसना बोलै दिनु राती मनि तनि अमृतु पीआवणिआ ॥३॥ (११८-१६, माझ, मः ३)

They chant the Ambrosial Name with their tongues day and night; their minds and bodies are satisfied by this Amrit. ||3||

सो किछु करै जु चिति न होई ॥ (११८-१७, माझ, मः ३)

That which God does is beyond anyone's consciousness;

तिस दा हुकमु मेटि न सकै कोई ॥ (११८-१७, माझ, मः ३)

no one can erase the Hukam of His Command.

हुकमे वरतै अमृत बाणी हुकमे अमृतु पीआवणिआ ॥४॥ (११८-१८, माझ, मः ३)

By His Command, the Ambrosial Bani of the Word prevails, and by His Command, we drink in the Amrit. ||4||

अजब कम्म करते हरि केरे ॥ (११८-१८, माझ, मः ३)

The actions of the Creator Lord are marvellous and wonderful.

इहु मनु भूला जाँदा फेरे ॥ (११८-१९, माझ, मः ३)

This mind is deluded, and goes around the wheel of reincarnation.

अमृत बाणी सिउ चितु लाए अमृत सबदि वजावणिआ ॥५॥ (११८-१९, माझ, मः ३)

Those who focus their consciousness on the Ambrosial Bani of the Word, hear the vibrations of the Ambrosial Word of the Shabad. ||5||

पन्ना ११६

खोटे खरे तुधु आपि उपाए ॥ (११९-१, माझ, मः ३)

You Yourself created the counterfeit and the genuine.

तुधु आपे परखे लोक सबाए ॥ (११९-१, माझ, मः ३)

You Yourself appraise all people.

खरे परखि खजानै पाइहि खोटे भरमि भुलावणिआ ॥६॥ (११९-१, माझ, मः ३)

You appraise the true, and place them in Your Treasury; You consign the false to wander in delusion. ||6||

किउ करि वेखा किउ सालाही ॥ (११६-२, माझ, मः ३)

How can I behold You? How can I praise You?

गुर परसादी सबदि सलाही ॥ (११६-२, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, I praise You through the Word of the Shabad.

तेरे भाणे विचि अमृतु वसै तूं भाणै अमृतु पीआवणिआ ॥७॥ (११६-२, माझ, मः ३)

In Your Sweet Will, the Amrit is found; by Your Will, You inspire us to drink in this Amrit. ||7||

अमृतु सबदु अमृतु हरि बाणी ॥ (११६-३, माझ, मः ३)

The Shabad is Amrit; the Lord's Bani is Amrit.

सतिगुरि सेविऐ रिदै समाणी ॥ (११६-३, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, it permeates the heart.

नानक अमृत नामु सदा सुखदाता पी अमृतु सभ भुख लहि जावणिआ ॥८॥१५॥१६॥ (११६-४, माझ, मः ३)

O Nanak, the Ambrosial Naam is forever the Giver of peace; drinking in this Amrit, all hunger is satisfied. ||8||15||16||

माझ महला ३ ॥ (११६-५)

Maajh, Third Mehl:

अमृतु वरसै सहजि सुभाए ॥ (११६-५, माझ, मः ३)

The Ambrosial Nectar rains down, softly and gently.

गुरमुखि विरला कोई जनु पाए ॥ (११६-५, माझ, मः ३)

How rare are those Gurmukhs who find it.

अमृतु पी सदा तृपतासे करि किरपा तृसना बुझावणिआ ॥१॥ (११६-५, माझ, मः ३)

Those who drink it in are satisfied forever. Showering His Mercy upon them, the Lord quenches their thirst. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गुरमुखि अमृतु पीआवणिआ ॥ (११६-६, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those Gurmukhs who drink in this Ambrosial Nectar.

रसना रसु चाखि सदा रहै रंगि राती सहजे हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६-७, माझ, मः ३)

The tongue tastes the essence, and remains forever imbued with the Lord's Love, intuitively singing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

गुरु परसादी सहजु को पाए ॥ (११६-७, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, intuitive understanding is obtained;

दुबिधा मारे इकसु सिउ लिव लाए ॥ (११६-८, माझ, मः ३)

subduing the sense of duality, they are in love with the One.

नदरि करे ता हरि गुण गावै नदरी सचि समावणिआ ॥२॥ (११६-८, माझ, मः ३)

When He bestows His Glance of Grace, then they sing the Glorious Praises of the Lord; by His Grace, they merge in Truth. ||2||

सभना उपरि नदरि प्रभ तेरी ॥ (११६-९, माझ, मः ३)

Above all is Your Glance of Grace, O God.

किसै थोड़ी किसै है घणेरी ॥ (११६-९, माझ, मः ३)

Upon some it is bestowed less, and upon others it is bestowed more.

तुझ ते बाहरि किछु न होवै गुरुमुखि सोझी पावणिआ ॥३॥ (११६-९, माझ, मः ३)

Without You, nothing happens at all; the Gurmukhs understand this. ||3||

गुरुमुखि ततु है बीचारा ॥ (११६-१०, माझ, मः ३)

The Gurmukhs contemplate the essence of reality;

अमृति भरे तेरे भंडारा ॥ (११६-१०, माझ, मः ३)

Your Treasures are overflowing with Ambrosial Nectar.

बिनु सतिगुरु सेवे कोई न पावै गुरु किरपा ते पावणिआ ॥४॥ (११६-१०, माझ, मः ३)

Without serving the True Guru, no one obtains it. It is obtained only by Guru's Grace. ||4||

सतिगुरु सेवै सो जनु सोहै ॥ (११६-११, माझ, मः ३)

Those who serve the True Guru are beautiful.

अमृत नामि अंतरु मनु मोहै ॥ (११६-११, माझ, मः ३)

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, entices their inner minds.

अमृति मनु तनु बाणी रता अमृतु सहजि सुणावणिआ ॥५॥ (११६-१२, माझ, मः ३)

Their minds and bodies are attuned to the Ambrosial Bani of the Word; this Ambrosial Nectar is intuitively heard. ||5||

मनमुखु भूला दूजै भाइ खुआए ॥ (११६-१२, माझ, मः ३)

The deluded, self-willed manmukhs are ruined through the love of duality.

नामु न लेवै मरै बिखु खाए ॥ (११६-१३, माझ, मः ३)

They do not chant the Naam, and they die, eating poison.

अनदिनु सदा विसटा महि वासा बिनु सेवा जनमु गवावणिआ ॥६॥ (११६-१३, माझ, मः ३)

Night and day, they continually sit in manure. Without selfless service, their lives are wasted away. ||6||

अमृतु पीवै जिस नो आपि पीआए ॥ (११६-१४, माझ, मः ३)

They alone drink in this Amrit, whom the Lord Himself inspires to do so.

गुर परसादी सहजि लिव लाए ॥ (११६-१४, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, they intuitively enshrine love for the Lord.

पूरन पूरि रहिआ सभ आपे गुरमति नदरी आवणिआ ॥७॥ (११६-१४, माझ, मः ३)

The Perfect Lord is Himself perfectly pervading everywhere; through the Guru's Teachings, He is perceived. ||7||

आपे आपि निरंजनु सोई ॥ (११६-१५, माझ, मः ३)

He Himself is the Immaculate Lord.

जिनि सिरजी तिनि आपे गोई ॥ (११६-१५, माझ, मः ३)

He who has created, shall Himself destroy.

नानक नामु समालि सदा तूं सहजे सचि समावणिआ ॥८॥१६॥१७॥ (११६-१५, माझ, मः ३)

O Nanak, remember the Naam forever, and you shall merge into the True One with intuitive ease. ||8||16||17||

माझ महला ३ ॥ (११६-१६)

Maajh, Third Mehl:

से सचि लागे जो तुधु भाए ॥ (११६-१६, माझ, मः ३)

Those who please You are linked to the Truth.

सदा सचु सेवहि सहज सुभाए ॥ (११६-१७, माझ, मः ३)

They serve the True One forever, with intuitive ease.

सचै सबदि सचा सालाही सचै मेलि मिलावणिआ ॥१॥ (११६-१७, माझ, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, they praise the True One, and they merge in the merging of Truth. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सचु सालाहणिआ ॥ (११६-१७, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who praise the True One.

सचु धिआइनि से सचि राते सचे सचि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६-१८, माझ, मः ३)

Those who meditate on the True One are attuned to Truth; they are absorbed into the Truest of the True. ||1||Pause||

जह देखा सचु सभनी थाई ॥ (११६-१८, माझ, मः ३)

The True One is everywhere, wherever I look.

गुर परसादी मंनि वसाई ॥ (११६-१९, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, I enshrine Him in my mind.

तनु सचा रसना सचि राती सचु सुणि आखि वखानणिआ ॥२॥ (११६-१९, माझ, मः ३)

True are the bodies of those whose tongues are attuned to Truth. They hear the Truth, and speak it with their mouths. ||2||

पन्ना १२०

मनसा मारि सचि समाणी ॥ (१२०-१, माझ, मः ३)

Subduing their desires, they merge with the True One;

इनि मनि डीठी सभ आवण जाणी ॥ (१२०-१, माझ, मः ३)

they see in their minds that everyone comes and goes in reincarnation.

सतिगुरु सेवे सदा मनु निहचलु निज घरि वासा पावणिआ ॥३॥ (१२०-१, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, they become stable forever, and they obtain their dwelling in the home of the self. ||3||

गुर कै सबदि रिदै दिखाइआ ॥ (१२०-२, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is seen within one's own heart.

माइआ मोहु सबदि जलाइआ ॥ (१२०-२, माझ, मः ३)

Through the Shabad, I have burned my emotional attachment to Maya.

सचो सचा वेखि सालाही गुर सबदी सचु पावणिआ ॥४॥ (१२०-३, माझ, मः ३)

I gaze upon the Truest of the True, and I praise Him. Through the Word of the Guru's Shabad, I obtain the True One. ||4||

जो सचि राते तिन सची लिव लागी ॥ (१२०-३, माझ, मः ३)

Those who are attuned to Truth are blessed with the Love of the True One.

हरि नामु समालहि से वडभागी ॥ (१२०-४, माझ, मः ३)

Those who praise the Lord's Name are very fortunate.

सचै सबदि आपि मिलाए सतसंगति सचु गुण गावणिआ ॥५॥ (१२०-४, माझ, मः ३)

Through the Word of His Shabad, the True One blends with Himself, those who join the True Congregation and sing the Glorious Praises of the True One. ||5||

लेखा पडीऐ जे लेखे विचि होवै ॥ (१२०-५, माझ, मः ३)

We could read the account of the Lord, if He were in any account.

ओहु अगमु अगोचरु सबदि सुधि होवै ॥ (१२०-५, माझ, मः ३)

He is Inaccessible and Incomprehensible; through the Shabad, understanding is obtained.

अनदिनु सच सबदि सालाही होरु कोइ न कीमति पावणिआ ॥६॥ (१२०-५, माझ, मः ३)

Night and day, praise the True Word of the Shabad. There is no other way to know His Worth. ||6||

पड़ि पड़ि थाके साँति न आई ॥ (१२०-६, माझ, मः ३)

People read and recite until they grow weary, but they do not find peace.

तृसना जाले सुधि न काई ॥ (१२०-६, माझ, मः ३)

Consumed by desire, they have no understanding at all.

बिखु बिहाइहि बिखु मोह पिआसे कूडु बोलि बिखु खावणिआ ॥७॥ (१२०-७, माझ, मः ३)

They purchase poison, and they are thirsty with their fascination for poison. Telling lies, they eat poison. ||7||

गुर परसादी एको जाणा ॥ (१२०-७, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, I know the One.

दूजा मारि मनु सचि समाणा ॥ (१२०-८, माझ, मः ३)

Subduing my sense of duality, my mind is absorbed into the True One.

नानक एको नामु वरतै मन अंतरि गुर परसादी पावणिआ ॥८॥१७॥१८॥ (१२०-८, माझ, मः ३)

O Nanak, the One Name is pervading deep within my mind; by Guru's Grace, I receive it. ||8||17||18||

माझ महला ३ ॥ (१२०-९)

Maajh, Third Mehl:

वरन रूप वरतहि सभ तेरे ॥ (१२०-९, माझ, मः ३)

In all colors and forms, You are pervading.

मरि मरि जम्महि फेर पवहि घणेरे ॥ (१२०-९, माझ, मः ३)

People die over and over again; they are re-born, and make their rounds on the wheel of reincarnation.

तूं एको निहचलु अगम अपारा गुरमती बूझ बुझावणिआ ॥१॥ (१२०-९, माझ, मः ३)

You alone are Eternal and Unchanging, Inaccessible and Infinite. Through the Guru's Teachings, understanding is imparted. ||1||

हउ वारी जीउ वारी राम नामु मंनि वसावणिआ ॥ (१२०-१०, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Lord's Name in their minds.

तिसु रूपु न रेखिआ वरनु न कोई गुरमती आपि बुझावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०-११, माझ, मः ३)

The Lord has no form, features or color. Through the Guru's Teachings, He inspires us to understand Him. ||1||Pause||

सभ एका जोति जाणै जे कोई ॥ (१२०-११, माझ, मः ३)

The One Light is all-pervading; only a few know this.

सतिगुरु सेविऐ परगटु होई ॥ (१२०-१२, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, this is revealed.

गुप्तु परगटु वरतै सभ थाई जोती जोति मिलावणिआ ॥२॥ (१२०-१२, माझ, मः ३)

In the hidden and in the obvious, He is pervading all places. Our light merges into the Light. ||2||

तिसना अगनि जलै संसारा ॥ (१२०-१३, माझ, मः ३)

The world is burning in the fire of desire,

लोभु अभिमानु बहुतु अहंकारा ॥ (१२०-१३, माझ, मः ३)

in greed, arrogance and excessive ego.

मरि मरि जनमै पति गवाए अपणी बिरथा जनमु गवावणिआ ॥३॥ (१२०-१३, माझ, मः ३)

People die over and over again; they are re-born, and lose their honor. They waste away their lives in vain. ||3||

गुर का सबदु को विरला बूझै ॥ (१२०-१४, माझ, मः ३)

Those who understand the Word of the Guru's Shabad are very rare.

आपु मारे ता तृभवणु सूझै ॥ (१२०-१४, माझ, मः ३)

Those who subdue their egotism, come to know the three worlds.

फिरि ओहु मरै न मरणा होवै सहजे सचि समावणिआ ॥४॥ (१२०-१५, माझ, मः ३)

Then, they die, never to die again. They are intuitively absorbed in the True One. ||4||

माइआ महि फिरि चितु न लाए ॥ (१२०-१५, माझ, मः ३)

They do not focus their consciousness on Maya again.

गुर कै सबदि सद रहै समाए ॥ (१२०-१६, माझ, मः ३)

They remain absorbed forever in the Word of the Guru's Shabad.

सचु सलाहे सभ घट अंतरि सचो सचु सुहावणिआ ॥५॥ (१२०-१६, माझ, मः ३)

They praise the True One, who is contained deep within all hearts. They are blessed and exalted by the Truest of the True. ||5||

सचु सालाही सदा हजुरे ॥ (१२०-१६, माझ, मः ३)

Praise the True One, who is Ever-present.

गुर कै सबदि रहिआ भरपूरे ॥ (१२०-१७, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, He is pervading everywhere.

गुर परसादी सचु नदरी आवै सचे ही सुखु पावणिआ ॥६॥ (१२०-१७, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, we come to behold the True One; from the True One, peace is obtained. ||6||

सचु मन अंदरि रहिआ समाइ ॥ (१२०-१८, माझ, मः ३)

The True One permeates and pervades the mind within.

सदा सचु निहचलु आवै न जाइ ॥ (१२०-१८, माझ, मः ३)

The True One is Eternal and Unchanging; He does not come and go in reincarnation.

सचे लागै सो मनु निरमलु गुरमती सचि समावणिआ ॥७॥ (१२०-१८, माझ, मः ३)

Those who are attached to the True One are immaculate and pure. Through the Guru's Teachings, they merge in the True One. ||7||

सचु सालाही अवरु न कोई ॥ (१२०-१६, माझ, मः ३)

Praise the True One, and no other.

जितु सेविऐ सदा सुखु होई ॥ (१२०-१६, माझ, मः ३)

Serving Him, eternal peace is obtained.

पन्ना १२१

नानक नामि रते वीचारी सचो सचु कमावणिआ ॥८॥१८॥१६॥ (१२१-१, माझ, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam, reflect deeply on the Truth; they practice only Truth. ||8||18||19||

माझ महला ३ ॥ (१२१-१)

Maajh, Third Mehl:

निर्मल सबदु निर्मल है बाणी ॥ (१२१-१, माझ, मः ३)

The Word of the Shabad is Immaculate and Pure; the Bani of the Word is Pure.

निर्मल जोति सभ माहि समाणी ॥ (१२१-२, माझ, मः ३)

The Light which is pervading among all is Immaculate.

निर्मल बाणी हरि सालाही जपि हरि निरमलु मैलु गवावणिआ ॥१॥ (१२१-२, माझ, मः ३)

So praise the Immaculate Word of the Lord's Bani; chanting the Immaculate Name of the Lord, all filth is washed away. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सुखदाता मंनि वसावणिआ ॥ (१२१-३, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Giver of peace within their minds.

हरि निरमलु गुर सबदि सलाही सबदो सुणि तिसा मिटावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१-३, माझ, मः ३)

Praise the Immaculate Lord, through the Word of the Guru's Shabad. Listen to the Shabad, and quench your thirst. ||1||Pause||

निर्मल नामु वसिआ मनि आए ॥ (१२१-४, माझ, मः ३)

When the Immaculate Naam comes to dwell in the mind,

मनु तनु निरमलु माइआ मोहु गवाए ॥ (१२१-५, माझ, मः ३)

the mind and body become Immaculate, and emotional attachment to Maya departs.

निर्मल गुण गावै नित साचे के निर्मल नादु वजावणिआ ॥२॥ (१२१-५, माझ, मः ३)

Sing the Glorious Praises of the Immaculate True Lord forever, and the Immaculate Sound-current of the Naad shall vibrate within. ||2||

निर्मल अमृतु गुर ते पाइआ ॥ (१२१-६, माझ, मः ३)

The Immaculate Ambrosial Nectar is obtained from the Guru.

विचहु आपु मुआ तिथै मोहु न माइआ ॥ (१२१-६, माझ, मः ३)

When selfishness and conceit are eradicated from within, then there is no attachment to Maya.

निर्मल गिआनु धिआनु अति निरमलु निर्मल बाणी मंनि वसावणिआ ॥३॥ (१२१-६, माझ, मः ३)

Immaculate is the spiritual wisdom, and utterly immaculate is the meditation, of those whose minds are filled with the Immaculate Bani of the Word. ||3||

जो निरमलु सेवे सु निरमलु होवै ॥ (१२१-७, माझ, मः ३)

One who serves the Immaculate Lord becomes immaculate.

हउमै मैलु गुर सबदे धोवै ॥ (१२१-८, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the filth of egotism is washed away.

निर्मल वाजै अनहद धुनि बाणी दरि सचै सोभा पावणिआ ॥४॥ (१२१-८, माझ, मः ३)

The Immaculate Bani and the Unstruck Melody of the Sound-current vibrate, and in the True Court, honor is obtained. ||4||

निर्मल ते सभ निर्मल होवै ॥ (१२१-६, माझ, मः ३)

Through the Immaculate Lord, all become immaculate.

निरमलु मनूआ हरि सबदि परोवै ॥ (१२१-६, माझ, मः ३)

Immaculate is the mind which weaves the Word of the Lord's Shabad into itself.

निर्मल नामि लगे बडभागी निरमलु नामि सुहावणिआ ॥५॥ (१२१-६, माझ, मः ३)

Blessed and very fortunate are those who are committed to the Immaculate Name; through the Immaculate Name, they are blessed and beautified. ||5||

सो निरमलु जो सबदे सोहै ॥ (१२१-१०, माझ, मः ३)

Immaculate is the one who is adorned with the Shabad.

निर्मल नामि मनु तनु मोहै ॥ (१२१-१०, माझ, मः ३)

The Immaculate Naam, the Name of the Lord, entices the mind and body.

सचि नामि मलु कदे न लागै मुखु ऊजलु सचु करावणिआ ॥६॥ (१२१-१०, माझ, मः ३)

No filth ever attaches itself to the True Name; one's face is made radiant by the True One. ||6||

मनु मैला है दूजै भाइ ॥ (१२१-११, माझ, मः ३)

The mind is polluted by the love of duality.

मैला चउका मैलै थाइ ॥ (१२१-११, माझ, मः ३)

Filthy is that kitchen, and filthy is that dwelling;

मैला खाइ फिरि मैलु वधाए मनमुख मैलु दुखु पावणिआ ॥७॥ (१२१-१२, माझ, मः ३)

eating filth, the self-willed manmukhs become even more filthy. Because of their filth, they suffer in pain. ||7||

मैले निर्मल सभि हुकमि सबाए ॥ (१२१-१२, माझ, मः ३)

The filthy, and the immaculate as well, are all subject to the Hukam of God's Command.

से निर्मल जो हरि साचे भाए ॥ (१२१-१३, माझ, मः ३)

They alone are immaculate, who are pleasing to the True Lord.

नानक नामु वसै मन अंतरि गुरमुखि मैलु चुकावणिआ ॥८॥१६॥२०॥ (१२१-१३, माझ, मः ३)

O Nanak, the Naam abides deep within the minds of the Gurmukhs, who are cleansed of all their filth. ||8||19||20||

माझ महला ३ ॥ (१२१-१४)

Maajh, Third Mehl:

गोविंदु ऊजलु ऊजल हंसा ॥ (१२१-१४, माझ, मः ३)

The Lord of the Universe is radiant, and radiant are His soul-swans.

मनु बाणी निर्मल मेरी मनसा ॥ (१२१-१४, माझ, मः ३)

Their minds and their speech are immaculate; they are my hope and ideal.

मनि ऊजल सदा मुख सोहहि अति ऊजल नामु धिआवणिआ ॥१॥ (१२१-१४, माझ, मः ३)

Their minds are radiant, and their faces are always beautiful; they meditate on the most radiant Naam, the Name of the Lord. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गोबिंद गुण गावणिआ ॥ (१२१-१५, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

गोबिंदु गोबिंदु कहै दिन राती गोबिंद गुण सबदि सुणावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१-१५, माझ, मः ३)

So chant Gobind, Gobind, the Lord of the Universe, day and night; sing the Glorious Praises of the Lord Gobind, through the Word of His Shabad. ||1||Pause||

गोबिंदु गावहि सहजि सुभाए ॥ (१२१-१६, माझ, मः ३)

Sing of the Lord Gobind with intuitive ease,

गुर कै भै ऊजल हउमै मलु जाए ॥ (१२१-१७, माझ, मः ३)

in the Fear of the Guru; you shall become radiant, and the filth of egotism shall depart.

सदा अनंदि रहहि भगति करहि दिनु राती सुणि गोबिंद गुण गावणिआ ॥२॥ (१२१-१७, माझ, मः ३)

Remain in bliss forever, and perform devotional worship, day and night. Hear and sing the Glorious Praises of the Lord Gobind. ||2||

मनूआ नाचै भगति दृड़ाए ॥ (१२१-१८, माझ, मः ३)

Channel your dancing mind in devotional worship,

गुर कै सबदि मनै मनु मिलाए ॥ (१२१-१८, माझ, मः ३)

and through the Word of the Guru's Shabad, merge your mind with the Supreme Mind.

सचा तालु पूरे माइआ मोहु चुकाए सबदे निरति करावणिआ ॥३॥ (१२१-१८, माझ, मः ३)

Let your true and perfect tune be the subjugation of your love of Maya, and let yourself dance to the Shabad. ||3||

ऊचा कूके तनहि पछाड़े ॥ (१२१-१९, माझ, मः ३)

People shout out loud and move their bodies,

माइआ मोहि जोहिआ जमकाले ॥ (१२१-१९, माझ, मः ३)

but if they are emotionally attached to Maya, then the Messenger of Death shall hunt them down.

पन्ना १२२

माइआ मोहु इसु मनहि नचाए अंतरि कपटु दुखु पावणिआ ॥४॥ (१२२-१, माझ, मः ३)

The love of Maya makes this mind dance, and the deceit within makes people suffer in pain. ||4||

गुरमुखि भगति जा आपि कराए ॥ (१२२-१, माझ, मः ३)

When the Lord inspires one to become Gurmukh, and perform devotional worship,

तनु मनु राता सहजि सुभाए ॥ (१२२-२, माझ, मः ३)

then his body and mind are attuned to His Love with intuitive ease.

बाणी वजै सबदि वजाए गुरमुखि भगति थाइ पावणिआ ॥५॥ (१२२-२, माझ, मः ३)

The Word of His Bani vibrates, and the Word of His Shabad resounds, for the Gurmukh whose devotional worship is accepted. ||5||

बहु ताल पूरे वाजे वजाए ॥ (१२२-३, माझ, मः ३)

One may beat upon and play all sorts of instruments,

ना को सुणे न मंनि वसाए ॥ (१२२-३, माझ, मः ३)

but no one will listen, and no one will enshrine it in the mind.

माइआ कारणि पिड़ बंधि नाचै दूजै भाइ दुखु पावणिआ ॥६॥ (१२२-३, माझ, मः ३)

For the sake of Maya, they set the stage and dance, but they are in love with duality, and they obtain only sorrow. ||6||

जिसु अंतरि प्रीति लगै सो मुकता ॥ (१२२-४, माझ, मः ३)

Those whose inner beings are attached to the Lord's Love are liberated.

इंद्री वसि सच संजमि जुगता ॥ (१२२-४, माझ, मः ३)

They control their sexual desires, and their lifestyle is the self-discipline of Truth.

गुरु कै सबदि सदा हरि धिआए एहा भगति हरि भावणिआ ॥७॥ (१२२-५, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they meditate forever on the Lord. This devotional worship is pleasing to the Lord. ||7||

गुरुमुखि भगति जुग चारे होई ॥ (१२२-५, माझ, मः ३)

To live as Gurmukh is devotional worship, throughout the four ages.

होरतु भगति न पाए कोई ॥ (१२२-६, माझ, मः ३)

This devotional worship is not obtained by any other means.

नानक नामु गुरु भगती पाईऐ गुरु चरणी चितु लावणिआ ॥८॥२०॥२१॥ (१२२-६, माझ, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is obtained only through devotion to the Guru. So focus your consciousness on the Guru's Feet. ||8||20||21||

माझ महला ३ ॥ (१२२-७)

Maajh, Third Mehl:

सचा सेवी सचु सालाही ॥ (१२२-७, माझ, मः ३)

Serve the True One, and praise the True One.

सचै नाइ दुखु कब ही नाही ॥ (१२२-७, माझ, मः ३)

With the True Name, pain shall never afflict you.

सुखदाता सेवनि सुखु पाइनि गुरुमति मंनि वसावणिआ ॥१॥ (१२२-७, माझ, मः ३)

Those who serve the Giver of peace find peace. They enshrine the Guru's Teachings within their minds. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सुख सहजि समाधि लगावणिआ ॥ (१२२-८, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who intuitively enter into the peace of Samaadhi.

जो हरि सेवहि से सदा सोहहि सोभा सुरति सुहावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२-९, माझ, मः ३)

Those who serve the Lord are always beautiful. The glory of their intuitive awareness is beautiful. ||1||Pause||

सभु को तेरा भगतु कहाए ॥ (१२२-९, माझ, मः ३)

All call themselves Your devotees,

सेई भगत तेरै मनि भाए ॥ (१२२-१०, माझ, मः ३)

but they alone are Your devotees, who are pleasing to Your mind.

सचु बाणी तुधै सालाहनि रंगि राते भगति करावणिआ ॥२॥ (१२२-१०, माझ, मः ३)

Through the True Word of Your Bani, they praise You; attuned to Your Love, they worship You with devotion. ||2||

सभु को सचे हरि जीउ तेरा ॥ (१२२-१०, माझ, मः ३)

All are Yours, O Dear True Lord.

गुरमुखि मिलै ता चूकै फेरा ॥ (१२२-११, माझ, मः ३)

Meeting the Gurmukh, this cycle of reincarnation comes to an end.

जा तुधु भावै ता नाइ रचावहि तूं आपे नाउ जपावणिआ ॥३॥ (१२२-११, माझ, मः ३)

When it pleases Your Will, then we merge in the Name. You Yourself inspire us to chant the Name. ||3||

गुरमती हरि मंनि वसाइआ ॥ (१२२-१२, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, I enshrine the Lord within my mind.

हरखु सोगु सभु मोहु गवाइआ ॥ (१२२-१२, माझ, मः ३)

Pleasure and pain, and all emotional attachments are gone.

इकसु सिउ लिव लागी सद ही हरि नामु मंनि वसावणिआ ॥४॥ (१२२-१२, माझ, मः ३)

I am lovingly centered on the One Lord forever. I enshrine the Lord's Name within my mind. ||4||

भगत रंगि राते सदा तेरै चाए ॥ (१२२-१३, माझ, मः ३)

Your devotees are attuned to Your Love; they are always joyful.

नउ निधि नामु वसिआ मनि आए ॥ (१२२-१३, माझ, मः ३)

The nine treasures of the Naam come to dwell within their minds.

पूरै भागि सतिगुरु पाइआ सबदे मेलि मिलावणिआ ॥५॥ (१२२-१४, माझ, मः ३)

By perfect destiny, they find the True Guru, and through the Word of the Shabad, they are united in the Lord's Union. ||5||

तूं दइआलु सदा सुखदाता ॥ (१२२-१४, माझ, मः ३)

You are Merciful, and always the Giver of peace.

तूं आपे मेलिहि गुरमुखि जाता ॥ (१२२-१५, माझ, मः ३)

You Yourself unite us; You are known only to the Gurmukhs.

तूं आपे देवहि नामु वडाई नामि रते सुखु पावणिआ ॥६॥ (१२२-१५, माझ, मः ३)

You Yourself bestow the glorious greatness of the Naam; attuned to the Naam, we find peace. ||6||

सदा सदा साचे तुधु सालाही ॥ (१२२-१६, माझ, मः ३)

Forever and ever, O True Lord, I praise You.

गुरमुखि जाता दूजा को नाही ॥ (१२२-१६, माझ, मः ३)

As Gurmukh, I know no other at all.

एकसु सिउ मनु रहिआ समाए मनि मंनिऐ मनहि मिलावणिआ ॥७॥ (१२२-१६, माझ, मः ३)

My mind remains immersed in the One Lord; my mind surrenders to Him, and in my mind I meet Him. ||7||

गुरमुखि होवै सो सालाहे ॥ (१२२-१७, माझ, मः ३)

One who becomes Gurmukh, praises the Lord.

साचे ठाकुर वेपरवाहे ॥ (१२२-१७, माझ, मः ३)

Our True Lord and Master is Carefree.

नानक नामु वसै मन अंतरि गुर सबदी हरि मेलावणिआ ॥८॥२१॥२२॥ (१२२-१७, माझ, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the mind; through the Word of the Guru's Shabad, we merge with the Lord. ||8||21||22||

माझ महला ३ ॥ (१२२-१८)

Maajh, Third Mehl:

तेरे भगत सोहहि साचै दरबारे ॥ (१२२-१८, माझ, मः ३)

Your devotees look beautiful in the True Court.

गुर कै सबदि नामि सवारे ॥ (१२२-१६, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they are adorned with the Naam.

सदा अनंदि रहहि दिनु राती गुण कहि गुणी समावणिआ ॥१॥ (१२२-१६, माझ, मः ३)

They are forever in bliss, day and night; chanting the Glorious Praises of the Lord, they merge with the Lord of Glory. ||1||

पन्ना १२३

हउ वारी जीउ वारी नामु सुणि मंनि वसावणिआ ॥ (१२३-१, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who hear and enshrine the Naam within their minds.

हरि जीउ सचा ऊचो ऊचा हउमै मारि मिलावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३-१, माझ, मः ३)

The Dear Lord, the True One, the Highest of the High, subdues their ego and blends them with Himself. ||1||Pause||

हरि जीउ साचा साची नाई ॥ (१२३-२, माझ, मः ३)

True is the Dear Lord, and True is His Name.

गुर परसादी किसै मिलाई ॥ (१२३-२, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, some merge with Him.

गुर सबदि मिलहि से विछुड़हि नाही सहजे सचि समावणिआ ॥२॥ (१२३-२, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, those who merge with the Lord shall not be separated from Him again. They merge with intuitive ease into the True Lord. ||2||

तुझ ते बाहरि कछू न होइ ॥ (१२३-३, माझ, मः ३)

There is nothing beyond You;

तूं करि करि वेखहि जाणहि सोइ ॥ (१२३-३, माझ, मः ३)

You are the One who does, sees, and knows.

आपे करे कराए करता गुरमति आपि मिलावणिआ ॥३॥ (१२३-४, माझ, मः ३)

The Creator Himself acts, and inspires others to act. Through the Guru's Teachings, He blends us into Himself. ||3||

कामणि गुणवंती हरि पाए ॥ (१२३-४, माझ, मः ३)

The virtuous soul-bride finds the Lord;

भै भाइ सीगारु बणाए ॥ (१२३-५, माझ, मः ३)

she decorates herself with the Love and the Fear of God.

सतिगुरु सेवि सदा सोहागणि सच उपदेसि समावणिआ ॥४॥ (१२३-५, माझ, मः ३)

She who serves the True Guru is forever a happy soul-bride. She is absorbed in the true teachings. ||4||

सबदु विसारनि तिना ठउरु न ठाउ ॥ (१२३-६, माझ, मः ३)

Those who forget the Word of the Shabad have no home and no place of rest.

भ्रमि भूले जिउ सुंजै घरि काउ ॥ (१२३-६, माझ, मः ३)

They are deluded by doubt, like a crow in a deserted house.

हलतु पलतु तिनी दोवै गवाए दुखे दुखि विहावणिआ ॥५॥ (१२३-६, माझ, मः ३)

They forfeit both this world and the next, and they pass their lives suffering in pain and misery. ||5||

लिखदिआ लिखदिआ कागद मसु खोई ॥ (१२३-७, माझ, मः ३)

Writing on and on endlessly, they run out of paper and ink.

दूजै भाइ सुखु पाए न कोई ॥ (१२३-७, माझ, मः ३)

Through the love with duality, no one has found peace.

कूडु लिखहि तै कूडु कमावहि जलि जावहि कूडि चितु लावणिआ ॥६॥ (१२३-८, माझ, मः ३)

They write falsehood, and they practice falsehood; they are burnt to ashes by focusing their consciousness on falsehood. ||6||

गुरमुखि सचो सचु लिखहि वीचारु ॥ (१२३-८, माझ, मः ३)

The Gurmukhs write and reflect on Truth, and only Truth.

से जन सचे पावहि मोख दुआरु ॥ (१२३-९, माझ, मः ३)

The true ones find the gate of salvation.

सचु कागदु कलम मसवाणी सचु लिखि सचि समावणिआ ॥७॥ (१२३-६, माझ, मः ३)

True is their paper, pen and ink; writing Truth, they are absorbed in the True One.
||7||

मेरा प्रभु अंतरि बैठा देखै ॥ (१२३-१०, माझ, मः ३)

My God sits deep within the self; He watches over us.

गुरु परसादी मिलै सोई जनु लेखै ॥ (१२३-१०, माझ, मः ३)

Those who meet the Lord, by Guru's Grace, are acceptable.

नानक नामु मिलै वडिआई पूरे गुरु ते पावणिआ ॥८॥२२॥२३॥ (१२३-१०, माझ, मः ३)

O Nanak, glorious greatness is received through the Naam, which is obtained through the Perfect Guru. ||8||22||23||

माझ महला ३ ॥ (१२३-११)

Maajh, Third Mehl:

आतम राम परगासु गुरु ते होवै ॥ (१२३-११, माझ, मः ३)

The Divine Light of the Supreme Soul shines forth from the Guru.

हउमै मैलु लागी गुरु सबदी खोवै ॥ (१२३-१२, माझ, मः ३)

The filth stuck to the ego is removed through the Word of the Guru's Shabad.

मनु निरमलु अनदिनु भगती राता भगति करे हरि पावणिआ ॥१॥ (१२३-१२, माझ, मः ३)

One who is imbued with devotional worship to the Lord night and day becomes pure. Worshipping the Lord, He is obtained. ||1||

हउ वारी जीउ वारी आपि भगति करनि अवरा भगति करावणिआ ॥ (१२३-१३, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who themselves worship the Lord, and inspire others to worship Him as well.

तिना भगत जना कउ सद नमसकारु कीजै जो अनदिनु हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३-१४, माझ, मः ३)

I humbly bow to those devotees who chant the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||Pause||

आपे करता कारणु कराए ॥ (१२३-१५, माझ, मः ३)

The Creator Lord Himself is the Doer of deeds.

जितु भावै तितु करै लाए ॥ (१२३-१५, माझ, मः ३)
As He pleases, He applies us to our tasks.

पूरै भागि गुर सेवा होवै गुर सेवा ते सुखु पावणिआ ॥२॥ (१२३-१५, माझ, मः ३)
Through perfect destiny, we serve the Guru; serving the Guru, peace is found. ||2||

मरि मरि जीवै ता किछु पाए ॥ (१२३-१६, माझ, मः ३)
Those who die, and remain dead while yet alive, obtain it.

गुर परसादी हरि मंनि वसाए ॥ (१२३-१६, माझ, मः ३)
By Guru's Grace, they enshrine the Lord within their minds.

सदा मुक्तु हरि मंनि वसाए सहजे सहजि समावणिआ ॥३॥ (१२३-१६, माझ, मः ३)
Enshrining the Lord within their minds, they are liberated forever. With intuitive ease, they merge into the Lord. ||3||

बहु कर्म कमावै मुकति न पाए ॥ (१२३-१७, माझ, मः ३)
They perform all sorts of rituals, but they do not obtain liberation through them.

देसंतरु भवै दूजै भाइ खुआए ॥ (१२३-१७, माझ, मः ३)
They wander around the countryside, and in love with duality, they are ruined.

बिरथा जनमु गवाइआ कपटी बिनु सबदै दुखु पावणिआ ॥४॥ (१२३-१८, माझ, मः ३)
The deceitful lose their lives in vain; without the Word of the Shabad, they obtain only misery. ||4||

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥ (१२३-१८, माझ, मः ३)
Those who restrain their wandering mind, keeping it steady and stable,

गुर परसादी पर्म पदु पाए ॥ (१२३-१६, माझ, मः ३)
obtain the supreme status, by Guru's Grace.

सतिगुरु आपे मेलि मिलाए मिलि प्रीतम सुखु पावणिआ ॥५॥ (१२३-१६, माझ, मः ३)
The True Guru Himself unites us in Union with the Lord. Meeting the Beloved, peace is obtained. ||5||

पन्ना १२४

इकि कूड़ि लागे कूड़े फल पाए ॥ (१२४-१, माझ, मः ३)

Some are stuck in falsehood, and false are the rewards they receive.

दूजै भाइ बिरथा जनमु गवाए ॥ (१२४-१, माझ, मः ३)

In love with duality, they waste away their lives in vain.

आपि डुबे सगले कुल डोबे कूडु बोलि बिखु खावणिआ ॥६॥ (१२४-१, माझ, मः ३)

They drown themselves, and drown their entire family; speaking lies, they eat poison. ||6||

इसु तन महि मनु को गुरमुखि देखै ॥ (१२४-२, माझ, मः ३)

How rare are those who, as Gurmukh, look within their bodies, into their minds.

भाइ भगति जा हउमै सोखै ॥ (१२४-२, माझ, मः ३)

Through loving devotion, their ego evaporates.

सिध साधिक मोनिधारी रहे लिव लाइ तिन भी तन महि मनु न दिखावणिआ ॥७॥ (१२४-३, माझ, मः ३)

The Siddhas, the seekers and the silent sages continually, lovingly focus their consciousness, but they have not seen the mind within the body. ||7||

आपि कराए करता सोई ॥ (१२४-३, माझ, मः ३)

The Creator Himself inspires us to work;

होरु कि करे कीतै किआ होई ॥ (१२४-४, माझ, मः ३)

what can anyone else do? What can be done by our doing?

नानक जिसु नामु देवै सो लेवै नामो मंनि वसावणिआ ॥८॥२३॥२४॥ (१२४-४, माझ, मः ३)

O Nanak, the Lord bestows His Name; we receive it, and enshrine it within the mind. ||8||23||24||

माझ महला ३ ॥ (१२४-५)

Maajh, Third Mehl:

इसु गुफा महि अखुट भंडारा ॥ (१२४-५, माझ, मः ३)

Within this cave, there is an inexhaustible treasure.

तिसु विचि वसै हरि अलख अपारा ॥ (१२४-५, माझ, मः ३)

Within this cave, the Invisible and Infinite Lord abides.

आपे गुपतु परगटु है आपे गुर सबदी आपु वंजावणिआ ॥१॥ (१२४-६, माझ, मः ३)

He Himself is hidden, and He Himself is revealed; through the Word of the Guru's Shabad, selfishness and conceit are eliminated. ||1||

हउ वारी जीउ वारी अमृत नामु मंनि वसावणिआ ॥ (१२४-६, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, within their minds.

अमृत नामु महा रसु मीठा गुरमती अमृतु पीआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२४-७, माझ, मः ३)

The taste of the Ambrosial Naam is very sweet! Through the Guru's Teachings, drink in this Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

हउमै मारि बजर कपाट खुलाइआ ॥ (१२४-८, माझ, मः ३)

Subduing egotism, the rigid doors are opened.

नामु अमोलकु गुर परसादी पाइआ ॥ (१२४-८, माझ, मः ३)

The Priceless Naam is obtained by Guru's Grace.

बिनु सबदै नामु न पाए कोई गुर किरपा मंनि वसावणिआ ॥२॥ (१२४-८, माझ, मः ३)

Without the Shabad, the Naam is not obtained. By Guru's Grace, it is implanted within the mind. ||2||

गुर गिआन अंजनु सचु नेत्री पाइआ ॥ (१२४-९, माझ, मः ३)

The Guru has applied the true ointment of spiritual wisdom to my eyes.

अंतरि चानणु अगिआनु अंधेरु गवाइआ ॥ (१२४-९, माझ, मः ३)

Deep within, the Divine Light has dawned, and the darkness of ignorance has been dispelled.

जोती जोति मिली मनु मानिआ हरि दरि सोभा पावणिआ ॥३॥ (१२४-१०, माझ, मः ३)

My light has merged into the Light; my mind has surrendered, and I am blessed with Glory in the Court of the Lord. ||3||

सरीरहु भालणि को बाहरि जाए ॥ नामु न लहै बहुतु वेगारि दुखु पाए ॥ (१२४-११, माझ, मः ३)

Those who look outside the body, searching for the Lord, shall not receive the Naam; they shall instead be forced to suffer the terrible pains of slavery.

मनमुख अंधे सूझै नाही फिरि घिरि आइ गुरमुखि वधु पावणिआ ॥४॥ (१२४-११, माझ, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not understand; but when they return once again to their own home, then, as Gurmukh, they find the genuine article. ||4||

गुर परसादी सचा हरि पाए ॥ (१२४-१२, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, the True Lord is found.

मनि तनि वेखै हउमै मैलु जाए ॥ (१२४-१२, माझ, मः ३)

Within your mind and body, see the Lord, and the filth of egotism shall depart.

बैसि सुथानि सद हरि गुण गावै सचै सबदि समावणिआ ॥५॥ (१२४-१३, माझ, मः ३)

Sitting in that place, sing the Glorious Praises of the Lord forever, and be absorbed in the True Word of the Shabad. ||5||

नउ दर ठाके धावतु रहाए ॥ (१२४-१३, माझ, मः ३)

Those who close off the nine gates, and restrain the wandering mind,

दसवै निज घरि वासा पाए ॥ (१२४-१४, माझ, मः ३)

come to dwell in the Home of the Tenth Gate.

ओथै अनहद सबद वजहि दिनु राती गुरमती सबदु सुणावणिआ ॥६॥ (१२४-१४, माझ, मः ३)

There, the Unstruck Melody of the Shabad vibrates day and night. Through the Guru's Teachings, the Shabad is heard. ||6||

बिनु सबदै अंतरि आनेरा ॥ (१२४-१५, माझ, मः ३)

Without the Shabad, there is only darkness within.

न वसतु लहै न चूकै फेरा ॥ (१२४-१५, माझ, मः ३)

The genuine article is not found, and the cycle of reincarnation does not end.

सतिगुर हथि कुंजी होरतु दरु खुलै नाही गुरु पूरै भागि मिलावणिआ ॥७॥ (१२४-१५, माझ, मः ३)

The key is in the hands of the True Guru; no one else can open this door. By perfect destiny, He is met. ||7||

गुपतु परगटु तूं सभनी थाई ॥ (१२४-१६, माझ, मः ३)

You are the hidden and the revealed in all places.

गुर परसादी मिलि सोझी पाई ॥ (१२४-१६, माझ, मः ३)

Receiving Guru's Grace, this understanding is obtained.

नानक नामु सलाहि सदा तूं गुरमुखि मंनि वसावणिआ ॥८॥२४॥२५॥ (१२४-१७, माझ, मः ३)

O Nanak, praise the Naam forever; as Gurmukh, enshrine it within the mind.
||8||24||25||

माझ महला ३ ॥ (१२४-१७)

Maajh, Third Mehl:

गुरमुखि मिलै मिलाए आपे ॥ (१२४-१८, माझ, मः ३)

The Gurmukhs meet the Lord, and inspire others to meet Him as well.

कालु न जोहै दुखु न संतापे ॥ (१२४-१८, माझ, मः ३)

Death does not see them, and pain does not afflict them.

हउमै मारि बंधन सभ तोड़ै गुरमुखि सबदि सुहावणिआ ॥१॥ (१२४-१८, माझ, मः ३)

Subduing egotism, they break all their bonds; as Gurmukh, they are adorned with the Word of the Shabad. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हरि हरि नामि सुहावणिआ ॥ (१२४-१९, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who look beautiful in the Name of the Lord, Har, Har.

गुरमुखि गावै गुरमुखि नाचै हरि सेती चितु लावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२४-१९, माझ, मः ३)

The Gurmukhs sing, the Gurmukhs dance, and focus their consciousness on the Lord.
||1||Pause||

पन्ना १२५

गुरमुखि जीवै मरै परवाणु ॥ (१२५-१, माझ, मः ३)

The Gurmukhs are celebrated in life and death.

आरजा न छीजै सबदु पछाणु ॥ (१२५-१, माझ, मः ३)

Their lives are not wasted; they realize the Word of the Shabad.

गुरमुखि मरै न कालु न खाए गुरमुखि सचि समावणिआ ॥२॥ (१२५-२, माझ, मः ३)

The Gurmukhs do not die; they are not consumed by death. The Gurmukhs are absorbed in the True Lord. ||2||

गुरमुखि हरि दरि सोभा पाए ॥ (१२५-२, माझ, मः ३)

The Gurmukhs are honored in the Court of the Lord.

गुरमुखि विचहु आपु गवाए ॥ (१२५-२, माझ, मः ३)

The Gurmukhs eradicate selfishness and conceit from within.

आपि तरै कुल सगले तारे गुरमुखि जनमु सवारणिआ ॥३॥ (१२५-३, माझ, मः ३)

They save themselves, and save all their families and ancestors as well. The Gurmukhs redeem their lives. ||3||

गुरमुखि दुखु कदे न लगै सरीरि ॥ (१२५-३, माझ, मः ३)

The Gurmukhs never suffer bodily pain.

गुरमुखि हउमै चूकै पीर ॥ (१२५-४, माझ, मः ३)

The Gurmukhs have the pain of egotism taken away.

गुरमुखि मनु निरमलु फिरि मैलु न लागै गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥४॥ (१२५-४, माझ, मः ३)

The minds of the Gurmukhs are immaculate and pure; no filth ever sticks to them again. The Gurmukhs merge in celestial peace. ||4||

गुरमुखि नामु मिलै वडिआई ॥ (१२५-५, माझ, मः ३)

The Gurmukhs obtain the Greatness of the Naam.

गुरमुखि गुण गावै सोभा पाई ॥ (१२५-५, माझ, मः ३)

The Gurmukhs sing the Glorious Praises of the Lord, and obtain honor.

सदा अनंदि रहै दिनु राती गुरमुखि सबदु करावणिआ ॥५॥ (१२५-५, माझ, मः ३)

They remain in bliss forever, day and night. The Gurmukhs practice the Word of the Shabad. ||5||

गुरमुखि अनदिनु सबदे राता ॥ (१२५-६, माझ, मः ३)

The Gurmukhs are attuned to the Shabad, night and day.

गुरमुखि जुग चारे है जाता ॥ (१२५-६, माझ, मः ३)

The Gurmukhs are known throughout the four ages.

गुरमुखि गुण गावै सदा निरमलु सबदे भगति करावणिआ ॥६॥ (१२५-७, माझ, मः ३)

The Gurmukhs always sing the Glorious Praises of the Immaculate Lord. Through the Shabad, they practice devotional worship. ||6||

बाझु गुरु है अंध अंधारा ॥ (१२५-७, माझ, मः ३)

Without the Guru, there is only pitch-black darkness.

जमकालि गरठे करहि पुकारा ॥ (१२५-८, माझ, मः ३)

Seized by the Messenger of Death, people cry out and scream.

अनदिनु रोगी बिसटा के कीड़े बिसटा महि दुखु पावणिआ ॥७॥ (१२५-८, माझ, मः ३)

Night and day, they are diseased, like maggots in manure, and in manure they endure agony. ||7||

गुरमुखि आपे करे कराए ॥ (१२५-९, माझ, मः ३)

The Gurmukhs know that the Lord alone acts, and causes others to act.

गुरमुखि हिरदै वुठा आपि आए ॥ (१२५-९, माझ, मः ३)

In the hearts of the Gurmukhs, the Lord Himself comes to dwell.

नानक नामि मिलै वडिआई पूरे गुर ते पावणिआ ॥८॥२५॥२६॥ (१२५-९, माझ, मः ३)

O Nanak, through the Naam, greatness is obtained. It is received from the Perfect Guru. ||8||25||26||

माझ महला ३ ॥ (१२५-१०)

Maajh, Third Mehl:

एका जोति जोति है सरीरा ॥ (१२५-१०, माझ, मः ३)

The One Light is the light of all bodies.

सबदि दिखाए सतिगुरु पूरा ॥ (१२५-१०, माझ, मः ३)

The Perfect True Guru reveals it through the Word of the Shabad.

आपे फरकु कीतोनु घट अंतरि आपे बणत बणावणिआ ॥१॥ (१२५-११, माझ, मः ३)

He Himself instills the sense of separation within our hearts; He Himself created the Creation. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हरि सचे के गुण गावणिआ ॥ (१२५-११, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who sing the Glorious Praises of the True Lord.

बाझु गुरु को सहजु न पाए गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५-१२, माझ, मः ३)

Without the Guru, no one obtains intuitive wisdom; the Gurmukh is absorbed in intuitive peace. ||1||Pause||

तू आपे सोहहि आपे जगु मोहहि ॥ (१२५-१३, माझ, मः ३)

You Yourself are Beautiful, and You Yourself entice the world.

तू आपे नदरी जगतु परोवहि ॥ (१२५-१३, माझ, मः ३)

You Yourself, by Your Kind Mercy, weave the thread of the world.

तू आपे दुखु सुखु देवहि करते गुरुमुखि हरि देखावणिआ ॥२॥ (१२५-१३, माझ, मः ३)

You Yourself bestow pain and pleasure, O Creator. The Lord reveals Himself to the Gurmukh. ||2||

आपे करता करे कराए ॥ (१२५-१४, माझ, मः ३)

The Creator Himself acts, and causes others to act.

आपे सबदु गुर मंनि वसाए ॥ (१२५-१४, माझ, मः ३)

Through Him, the Word of the Guru's Shabad is enshrined within the mind.

सबदे उपजै अमृत बाणी गुरुमुखि आखि सुणावणिआ ॥३॥ (१२५-१४, माझ, मः ३)

The Ambrosial Word of the Guru's Bani emanates from the Word of the Shabad. The Gurmukh speaks it and hears it. ||3||

आपे करता आपे भुगता ॥ (१२५-१५, माझ, मः ३)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

बंधन तोड़े सदा है मुकता ॥ (१२५-१५, माझ, मः ३)

One who breaks out of bondage is liberated forever.

सदा मुक्तु आपे है सचा आपे अलखु लखावणिआ ॥४॥ (१२५-१६, माझ, मः ३)

The True Lord is liberated forever. The Unseen Lord causes Himself to be seen. ||4||

आपे माइआ आपे छाइआ ॥ (१२५-१६, माझ, मः ३)

He Himself is Maya, and He Himself is the Illusion.

आपे मोहु सभु जगतु उपाइआ ॥ (१२५-१६, माझ, मः ३)

He Himself has generated emotional attachment throughout the entire universe.

आपे गुणदाता गुण गावै आपे आखि सुणावणिआ ॥५॥ (१२५-१७, माझ, मः ३)

He Himself is the Giver of Virtue; He Himself sings the Lord's Glorious Praises. He chants them and causes them to be heard. ||5||

आपे करे कराए आपे ॥ (१२५-१७, माझ, मः ३)

He Himself acts, and causes others to act.

आपे थापि उथापे आपे ॥ (१२५-१८, माझ, मः ३)

He Himself establishes and disestablishes.

तुझ ते बाहरि कछू न होवै तूं आपे कारै लावणिआ ॥६॥ (१२५-१८, माझ, मः ३)

Without You, nothing can be done. You Yourself have engaged all in their tasks. ||6||

आपे मारे आपि जीवाए ॥ (१२५-१९, माझ, मः ३)

He Himself kills, and He Himself revives.

आपे मेले मेलि मिलाए ॥ (१२५-१९, माझ, मः ३)

He Himself unites us, and unites us in Union with Himself.

सेवा ते सदा सुखु पाइआ गुरुमुखि सहजि समावणिआ ॥७॥ (१२५-१९, माझ, मः ३)

Through selfless service, eternal peace is obtained. The Gurmukh is absorbed in intuitive peace. ||7||

पन्ना १२६

आपे ऊचा ऊचो होई ॥ (१२६-१, माझ, मः ३)

He Himself is the Highest of the High.

जिसु आपि विखाले सु वेखै कोई ॥ (१२६-१, माझ, मः ३)

How rare are those who behold Him. He causes Himself to be seen.

नानक नामु वसै घट अंतरि आपे वेखि विखालणिआ ॥८॥२६॥२७॥ (१२६-१, माझ, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the hearts of those who see the Lord themselves, and inspire others to see Him as well. ||8||26||27||

माझ महला ३ ॥ (१२६-२)

Maajh, Third Mehl:

मेरा प्रभु भरपूरि रहिआ सभ थाई ॥ (१२६-२, माझ, मः ३)

My God is pervading and permeating all places.

गुरु परसादी घर ही महि पाई ॥ (१२६-३, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, I have found Him within the home of my own heart.

सदा सरेवी इक मनि धिआई गुरमुखि सचि समावणिआ ॥१॥ (१२६-३, माझ, मः ३)

I serve Him constantly, and I meditate on Him single-mindedly. As Gurmukh, I am absorbed in the True One. ||1||

हउ वारी जीउ वारी जगजीवनु मंनि वसावणिआ ॥ (१२६-४, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Lord, the Life of the World, within their minds.

हरि जगजीवनु निरभउ दाता गुरमति सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६-४, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, I merge with intuitive ease into the Lord, the Life of the World, the Fearless One, the Great Giver. ||1||Pause||

घर महि धरती धउलु पाताला ॥ (१२६-५, माझ, मः ३)

Within the home of the self is the earth, its support and the nether regions of the underworld.

घर ही महि प्रीतमु सदा है बाला ॥ (१२६-५, माझ, मः ३)

Within the home of the self is the Eternally Young Beloved.

सदा अनंदि रहै सुखदाता गुरमति सहजि समावणिआ ॥२॥ (१२६-६, माझ, मः ३)

The Giver of peace is eternally blissful. Through the Guru's Teachings, we are absorbed in intuitive peace. ||2||

काइआ अंदरि हउमै मेरा ॥ (१२६-६, माझ, मः ३)

When the body is filled with ego and selfishness,

जम्मण मरणु न चूकै फेरा ॥ (१२६-६, माझ, मः ३)

the cycle of birth and death does not end.

गुरमुखि होवै सु हउमै मारे सचो सचु धिआवणिआ ॥३॥ (१२६-७, माझ, मः ३)

One who becomes Gurmukh subdues egotism, and meditates on the Truest of the True. ||3||

काइआ अंदरि पापु पुनु दुइ भाई ॥ (१२६-७, माझ, मः ३)

Within this body are the two brothers, sin and virtue.

दुही मिलि कै सृसटि उपाई ॥ (१२६-८, माझ, मः ३)

When the two joined together, the Universe was produced.

दोवै मारि जाइ इकतु घरि आवै गुरमति सहजि समावणिआ ॥४॥ (१२६-८, माझ, मः ३)

Subduing both, and entering into the Home of the One, through the Guru's Teachings, we are absorbed in intuitive peace. ||4||

घर ही माहि दूजै भाइ अनेरा ॥ (१२६-९, माझ, मः ३)

Within the home of the self is the darkness of the love of duality.

चानणु होवै छोडै हउमै मेरा ॥ (१२६-९, माझ, मः ३)

When the Divine Light dawns, ego and selfishness are dispelled.

परगटु सबदु है सुखदाता अनदिनु नामु धिआवणिआ ॥५॥ (१२६-९, माझ, मः ३)

The Giver of peace is revealed through the Shabad, meditating upon the Naam, night and day. ||5||

अंतरि जोति परगटु पासारा ॥ (१२६-१०, माझ, मः ३)

Deep within the self is the Light of God; It radiates throughout the expanse of His creation.

गुर साखी मिटिआ अंधिआरा ॥ (१२६-१०, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the darkness of spiritual ignorance is dispelled.

कमलु बिगासि सदा सुखु पाइआ जोती जोति मिलावणिआ ॥६॥ (१२६-११, माझ, मः ३)

The heart-lotus blossoms forth, and eternal peace is obtained, as one's light merges into the Light. ||6||

अंदरि महल रतनी भरे भंडारा ॥ (१२६-११, माझ, मः ३)

Within the mansion is the treasure house, overflowing with jewels.

गुरमुखि पाए नामु अपारा ॥ (१२६-१२, माझ, मः ३)

The Gurmukh obtains the Infinite Naam, the Name of the Lord.

गुरमुखि वणजे सदा वापारी लाहा नामु सद पावणिआ ॥७॥ (१२६-१२, माझ, मः ३)

The Gurmukh, the trader, always purchases the merchandise of the Naam, and always reaps profits. ||7||

आपे वथु राखै आपे देइ ॥ (१२६-१३, माझ, मः ३)

The Lord Himself keeps this merchandise in stock, and He Himself distributes it.

गुरमुखि वणजहि केई केइ ॥ (१२६-१३, माझ, मः ३)
Rare is that Gurmukh who trades in this.

नानक जिसु नदरि करे सो पाए करि किरपा मंनि वसावणिआ ॥८॥२७॥२८॥ (१२६-१३, माझ, मः ३)
O Nanak, those upon whom the Lord casts His Glance of Grace, obtain it. Through His Mercy, it is enshrined in the mind. ||8||27||28||

माझ महला ३ ॥ (१२६-१४)
Maajh, Third Mehl:

हरि आपे मेले सेव कराए ॥ (१२६-१४, माझ, मः ३)
The Lord Himself leads us to merge with Him and serve Him.

गुर कै सबदि भाउ दूजा जाए ॥ (१२६-१४, माझ, मः ३)
Through the Word of the Guru's Shabad, the love of duality is eradicated.

हरि निरमलु सदा गुणदाता हरि गुण महि आपि समावणिआ ॥१॥ (१२६-१५, माझ, मः ३)
The Immaculate Lord is the Bestower of eternal virtue. The Lord Himself leads us to merge in His Virtuous Goodness. ||1||

हउ वारी जीउ वारी सचु सचा हिरदै वसावणिआ ॥ (१२६-१६, माझ, मः ३)
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Truest of the True within their hearts.

सचा नामु सदा है निरमलु गुर सबदी मंनि वसावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६-१६, माझ, मः ३)
The True Name is eternally pure and immaculate. Through the Word of the Guru's Shabad, it is enshrined within the mind. ||1||Pause||

आपे गुरु दाता करमि बिधाता ॥ (१२६-१७, माझ, मः ३)
The Guru Himself is the Giver, the Architect of Destiny.

सेवक सेवहि गुरमुखि हरि जाता ॥ (१२६-१७, माझ, मः ३)
The Gurmukh, the humble servant who serves the Lord, comes to know Him.

अमृत नामि सदा जन सोहहि गुरमति हरि रसु पावणिआ ॥२॥ (१२६-१७, माझ, मः ३)
Those humble beings look beautiful forever in the Ambrosial Naam. Through the Guru's Teachings, they receive the sublime essence of the Lord. ||2||

इसु गुफा महि इकु थानु सुहाइआ ॥ (१२६-१८, माझ, मः ३)

Within the cave of this body, there is one beautiful place.

पूरै गुरि हउमै भरमु चुकाइआ ॥ (१२६-१९, माझ, मः ३)

Through the Perfect Guru, ego and doubt are dispelled.

अनदिनु नामु सलाहनि रंगि राते गुर किरपा ते पावणिआ ॥३॥ (१२६-१९, माझ, मः ३)

Night and day, praise the Naam, the Name of the Lord; imbued with the Lord's Love, by Guru's Grace, you shall find Him. ||3||

पन्ना १२७

गुर कै सबदि इहु गुफा वीचारे ॥ (१२७-१, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, search this cave.

नामु निरंजनु अंतरि वसै मुरारे ॥ (१२७-१, माझ, मः ३)

The Immaculate Naam, the Name of the Lord, abides deep within the self.

हरि गुण गावै सबदि सुहाए मिलि प्रीतम सुखु पावणिआ ॥४॥ (१२७-१, माझ, मः ३)

Sing the Glorious Praises of the Lord, and decorate yourself with the Shabad. Meeting with your Beloved, you shall find peace. ||4||

जमु जागाती दूजै भाइ करु लाए ॥ (१२७-२, माझ, मः ३)

The Messenger of Death imposes his tax on those who are attached to duality.

नावहु भूले देइ सजाए ॥ (१२७-२, माझ, मः ३)

He inflicts punishment on those who forget the Name.

घड़ी मुहत का लेखा लेवै रतीअहु मासा तोल कढावणिआ ॥५॥ (१२७-२, माझ, मः ३)

They are called to account for each instant and each moment. Every grain, every particle, is weighed and counted. ||5||

पेईअडै पिरु चेतै नाही ॥ दूजै मुठी रोवै धाही ॥ (१२७-३, माझ, मः ३)

One who does not remember her Husband Lord in this world is being cheated by duality; she shall weep bitterly in the end.

खरी कुआलिओ कुरुपि कुलखणी सुपनै पिरु नही पावणिआ ॥६॥ (१२७-४, माझ, मः ३)

She is from an evil family; she is ugly and vile. Even in her dreams, she does not meet her Husband Lord. ||6||

पेईअडै पिरु मंनि वसाइआ ॥ (१२७-४, माझ, मः ३)

She who enshrines her Husband Lord in her mind in this world

पूरै गुरि हदूरि दिखाइआ ॥ (१२७-५, माझ, मः ३)

-His Presence is revealed to her by the Perfect Guru.

कामणि पिरु राखिआ कंठि लाइ सबदे पिरु रावै सेज सुहावणिआ ॥७॥ (१२७-५, माझ, मः ३)

That soul-bride keeps her Husband Lord clasped tightly to her heart, and through the Word of the Shabad, she enjoys her Husband Lord upon His Beautiful Bed. ||7||

आपे देवै सदि बुलाए ॥ (१२७-६, माझ, मः ३)

The Lord Himself sends out the call, and He summons us to His Presence.

आपणा नाउ मंनि वसाए ॥ (१२७-६, माझ, मः ३)

He enshrines His Name within our minds.

नानक नामु मिलै वडिआई अनदिनु सदा गुण गावणिआ ॥८॥२८॥२९॥ (१२७-६, माझ, मः ३)

O Nanak, one who receives the greatness of the Naam night and day, constantly sings His Glorious Praises. ||8||28||29||

माझ महला ३ ॥ (१२७-७)

Maajh, Third Mehl:

ऊतम जनमु सुथानि है वासा ॥ (१२७-७, माझ, मः ३)

Sublime is their birth, and the place where they dwell.

सतिगुरु सेवहि घर माहि उदासा ॥ (१२७-७, माझ, मः ३)

Those who serve the True Guru remain detached in the home of their own being.

हरि रंगि रहहि सदा रंगि राते हरि रसि मनु तृपतावणिआ ॥१॥ (१२७-८, माझ, मः ३)

They abide in the Lord's Love, and constantly imbued with His Love, their minds are satisfied and fulfilled with the Lord's Essence. ||1||

हउ वारी जीउ वारी पड़ि बुझि मंनि वसावणिआ ॥ (१२७-८, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who read of the Lord, who understand and enshrine Him within their minds.

गुरुमुखि पड़हि हरि नामु सलाहहि दरि सचै सोभा पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७-६, माझ, मः ३)

The Gurmukhs read and praise the Lord's Name; they are honored in the True Court.
||1||Pause||

अलख अभेउ हरि रहिआ समाए ॥ (१२७-१०, माझ, मः ३)

The Unseen and Inscrutable Lord is permeating and pervading everywhere.

उपाइ न किती पाइआ जाए ॥ (१२७-१०, माझ, मः ३)

He cannot be obtained by any effort.

किरपा करे ता सतिगुरु भेटै नदरी मेलि मिलावणिआ ॥२॥ (१२७-१०, माझ, मः ३)

If the Lord grants His Grace, then we come to meet the True Guru. By His Kindness, we are united in His Union. ||2||

दूजै भाइ पड़ै नही बूझै ॥ (१२७-११, माझ, मः ३)

One who reads, while attached to duality, does not understand.

तृबिधि माइआ कारणि लूझै ॥ (१२७-११, माझ, मः ३)

He yearns for the three-phased Maya.

तृबिधि बंधन तूटहि गुरु सबदी गुरु सबदी मुकति करावणिआ ॥३॥ (१२७-१२, माझ, मः ३)

The bonds of the three-phased Maya are broken by the Word of the Guru's Shabad. Through the Guru's Shabad, liberation is achieved. ||3||

इहु मनु चंचलु वसि न आवै ॥ (१२७-१२, माझ, मः ३)

This unstable mind cannot be held steady.

दुबिधा लागै दह दिसि धावै ॥ (१२७-१३, माझ, मः ३)

Attached to duality, it wanders in the ten directions.

बिखु का कीड़ा बिखु महि राता बिखु ही माहि पचावणिआ ॥४॥ (१२७-१३, माझ, मः ३)

It is a poisonous worm, drenched with poison, and in poison it rots away. ||4||

हउ हउ करे तै आपु जणाए ॥ (१२७-१४, माझ, मः ३)

Practicing egotism and selfishness, they try to impress others by showing off.

बहु कर्म करै किछु थाइ न पाए ॥ (१२७-१४, माझ, मः ३)

They perform all sorts of rituals, but they gain no acceptance.

तुझ ते बाहरि किछू न होवै बखसे सबदि सुहावणिआ ॥५॥ (१२७-१४, माझ, मः ३)

Without You, Lord, nothing happens at all. You forgive those who are adorned with the Word of Your Shabad. ||5||

उपजै पचै हरि बूझै नाही ॥ (१२७-१५, माझ, मः ३)

They are born, and they die, but they do not understand the Lord.

अनदिनु दूजै भाइ फिराही ॥ (१२७-१५, माझ, मः ३)

Night and day, they wander, in love with duality.

मनमुख जनमु गइआ है बिरथा अंति गइआ पछुतावणिआ ॥६॥ (१२७-१५, माझ, मः ३)

The lives of the self-willed manmukhs are useless; in the end, they die, regretting and repenting. ||6||

पिरु परदेसि सिगारु बणाए ॥ (१२७-१६, माझ, मः ३)

The Husband is away, and the wife is getting dressed up.

मनमुख अंधु ऐसे कर्म कमाए ॥ (१२७-१६, माझ, मः ३)

This is what the blind, self-willed manmukhs are doing.

हलति न सोभा पलति न ढोई बिरथा जनमु गवावणिआ ॥७॥ (१२७-१७, माझ, मः ३)

They are not honored in this world, and they shall find no shelter in the world hereafter. They are wasting their lives in vain. ||7||

हरि का नामु किनै विरलै जाता ॥ (१२७-१७, माझ, मः ३)

How rare are those who know the Name of the Lord!

पूरे गुर कै सबदि पछाता ॥ (१२७-१८, माझ, मः ३)

Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, the Lord is realized.

अनदिनु भगति करे दिनु राती सहजे ही सुखु पावणिआ ॥८॥ (१२७-१८, माझ, मः ३)

Night and day, they perform the Lord's devotional service; day and night, they find intuitive peace. ||8||

सभ महि वरतै एको सोई ॥ (१२७-१९, माझ, मः ३)

That One Lord is pervading in all.

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥ (१२७-१९, माझ, मः ३)

Only a few, as Gurmukh, understand this.

नानक नामि रते जन सोहहि करि किरपा आपि मिलावणिआ ॥६॥२६॥३०॥ (१२७-१६, माझ, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam are beautiful. Granting His Grace, God unites them with Himself. ||9||29||30||

पन्ना १२८

माझ महला ३ ॥ (१२८-१)

Maajh, Third Mehl:

मनमुख पढ़हि पंडित कहावहि ॥ (१२८-१, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs read and recite; they are called Pandits-spiritual scholars.

दूजै भाइ महा दुखु पावहि ॥ (१२८-१, माझ, मः ३)

But they are in love with duality, and they suffer in terrible pain.

बिखिआ माते किछु सूझै नाही फिरि फिरि जूनी आवणिआ ॥१॥ (१२८-२, माझ, मः ३)

Intoxicated with vice, they understand nothing at all. They are reincarnated, over and over again. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हउमै मारि मिलावणिआ ॥ (१२८-२, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who subdue their ego, and unite with the Lord.

गुर सेवा ते हरि मनि वसिआ हरि रसु सहजि पीआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२८-३, माझ, मः ३)

They serve the Guru, and the Lord dwells within their minds; they intuitively drink in the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

वेदु पढ़हि हरि रसु नही आइआ ॥ (१२८-४, माझ, मः ३)

The Pandits read the Vedas, but they do not obtain the Lord's essence.

वादु वखाणहि मोहे माइआ ॥ (१२८-४, माझ, मः ३)

Intoxicated with Maya, they argue and debate.

अगिआनमती सदा अंधिआरा गुरमुखि बूझि हरि गावणिआ ॥२॥ (१२८-४, माझ, मः ३)

The foolish intellectuals are forever in spiritual darkness. The Gurmukhs understand, and sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

अकथो कथीऐ सबदि सुहावै ॥ (१२८-५, माझ, मः ३)

The Indescribable is described only through the beautiful Word of the Shabad.

गुरुमती मनि सचो भावै ॥ (१२८-५, माझ, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the Truth becomes pleasing to the mind.

सचो सचु खहि दिनु राती इहु मनु सचि रंगावणिआ ॥३॥ (१२८-६, माझ, मः ३)

Those who speak of the truest of the true, day and night-their minds are imbued with the Truth. ||3||

जो सचि रते तिन सचो भावै ॥ (१२८-६, माझ, मः ३)

Those who are attuned to Truth, love the Truth.

आपे देइ न पछोतावै ॥ (१२८-६, माझ, मः ३)

The Lord Himself bestows this gift; He shall not take it back.

गुर कै सबदि सदा सचु जाता मिलि सचे सुखु पावणिआ ॥४॥ (१२८-७, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the True Lord is known forever; meeting the True One, peace is found. ||4||

कूडु कुसतु तिना मैलु न लागै ॥ गुर परसादी अनदिनु जागै ॥ (१२८-७, माझ, मः ३)

The filth of fraud and falsehood does not stick to those who, by Guru's Grace, remain awake and aware, night and day.

निर्मल नामु वसै घट भीतरि जोती जोति मिलावणिआ ॥५॥ (१२८-८, माझ, मः ३)

The Immaculate Naam, the Name of the Lord, abides deep within their hearts; their light merges into the Light. ||5||

त्रै गुण पढ़हि हरि ततु न जाणहि ॥ (१२८-९, माझ, मः ३)

They read about the three qualities, but they do not know the essential reality of the Lord.

मूलहु भुले गुर सबदु न पछाणहि ॥ (१२८-९, माझ, मः ३)

They forget the Primal Lord, the Source of all, and they do not recognize the Word of the Guru's Shabad.

मोह बिआपे किछु सूझै नाही गुर सबदी हरि पावणिआ ॥६॥ (१२८-९, माझ, मः ३)

They are engrossed in emotional attachment; they do not understand anything at all. Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found. ||6||

वेदु पुकारै तृबिधि माइआ ॥ (१२८-१०, माझ, मः ३)

The Vedas proclaim that Maya is of three qualities.

मनमुख न बूझहि दूजै भाइआ ॥ (१२८-१०, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs, in love with duality, do not understand.

तै गुण पड़हि हरि एकु न जाणहि बिनु बूझे दुखु पावणिआ ॥७॥ (१२८-११, माझ, मः ३)

They read of the three qualities, but they do not know the One Lord. Without understanding, they obtain only pain and suffering. ||7||

जा तिसु भावै ता आपि मिलाए ॥ (१२८-११, माझ, मः ३)

When it pleases the Lord, He unites us with Himself.

गुर सबदी सहसा दूखु चुकाए ॥ (१२८-१२, माझ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, skepticism and suffering are dispelled.

नानक नावै की सची वडिआई नामो मंनि सुखु पावणिआ ॥८॥३०॥३१॥ (१२८-१२, माझ, मः ३)

O Nanak, True is the Greatness of the Name. Believing in the Name, peace is obtained. ||8||30||31||

माझ महला ३ ॥ (१२८-१३)

Maajh, Third Mehl:

निरगुणु सरगुणु आपे सोई ॥ (१२८-१३, माझ, मः ३)

The Lord Himself is Unmanifest and Unrelated; He is Manifest and Related as well.

ततु पछाणै सो पंडितु होई ॥ (१२८-१३, माझ, मः ३)

Those who recognize this essential reality are the true Pandits, the spiritual scholars.

आपि तरै सगले कुल तारै हरि नामु मंनि वसावणिआ ॥१॥ (१२८-१३, माझ, मः ३)

They save themselves, and save all their families and ancestors as well, when they enshrine the Lord's Name in the mind. ||1||

हउ वारी जीउ वारी हरि रसु चखि सादु पावणिआ ॥ (१२८-१४, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who taste the essence of the Lord, and savor its taste.

हरि रसु चाखहि से जन निर्मल निर्मल नामु धिआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२८-१४, माझ, मः ३)

Those who taste this essence of the Lord are the pure, immaculate beings. They meditate on the Immaculate Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

सो निहकरमी जो सबदु बीचारे ॥ (१२८-१५, माझ, मः ३)

Those who reflect upon the Shabad are beyond karma.

अंतरि ततु गिआनि हउमै मारे ॥ (१२८-१६, माझ, मः ३)

They subdue their ego, and find the essence of wisdom, deep within their being.

नामु पदारथु नउ निधि पाए त्रै गुण मेटि समावणिआ ॥२॥ (१२८-१६, माझ, मः ३)

They obtain the nine treasures of the wealth of the Naam. Rising above the three qualities, they merge into the Lord. ||2||

हउमै करै निहकरमी न होवै ॥ (१२८-१६, माझ, मः ३)

Those who act in ego do not go beyond karma.

गुर परसादी हउमै खोवै ॥ (१२८-१७, माझ, मः ३)

It is only by Guru's Grace that one is rid of ego.

अंतरि बिबेकु सदा आपु वीचारे गुर सबदी गुण गावणिआ ॥३॥ (१२८-१७, माझ, मः ३)

Those who have discriminating minds, continually examine their own selves. Through the Word of the Guru's Shabad, they sing the Lord's Glorious Praises. ||3||

हरि सरु सागरु निरमलु सोई ॥ संत चुगहि नित गुरमुखि होई ॥ (१२८-१८, माझ, मः ३)

The Lord is the most pure and sublime Ocean. The Sainly Gurmukhs continually peck at the Naam, like swans pecking at pearls in the ocean.

इसनानु करहि सदा दिनु राती हउमै मैलु चुकावणिआ ॥४॥ (१२८-१८, माझ, मः ३)

They bathe in it continually, day and night, and the filth of ego is washed away. ||4||

निर्मल हंसा प्रेम पिआरि ॥ हरि सरि वसै हउमै मारि ॥ (१२८-१६, माझ, मः ३)

The pure swans, with love and affection, dwell in the Ocean of the Lord, and subdue their ego.

पन्ना १२६

अहिनिसि प्रीति सबदि साचै हरि सरि वासा पावणिआ ॥५॥ (१२६-१, माझ, मः ३)

Day and night, they are in love with the True Word of the Shabad. They obtain their home in the Ocean of the Lord. ||5||

मनमुखु सदा बगु मैला हउमै मलु लाई ॥ (१२६-१, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs shall always be filthy cranes, smeared with the filth of ego.

इसनानु करै परु मैलु न जाई ॥ (१२६-२, माझ, मः ३)

They may bathe, but their filth is not removed.

जीवतु मरै गुर सबदु बीचारै हउमै मैलु चुकावणिआ ॥६॥ (१२६-२, माझ, मः ३)

One who dies while yet alive, and contemplates the Word of the Guru's Shabad, is rid of this filth of ego. ||6||

रतनु पदारथु घर ते पाइआ ॥ (१२६-३, माझ, मः ३)

The Priceless Jewel is found, in the home of one's own being,

पूरै सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥ (१२६-३, माझ, मः ३)

when one listens to the Shabad, the Word of the Perfect True Guru.

गुर परसादि मिटिआ अंधिआरा घटि चानणु आपु पछानणिआ ॥७॥ (१२६-३, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, the darkness of spiritual ignorance is dispelled; I have come to recognize the Divine Light within my own heart. ||7||

आपि उपाए तै आपे वेखै ॥ (१२६-४, माझ, मः ३)

The Lord Himself creates, and He Himself beholds.

सतिगुरु सेवै सो जनु लेखै ॥ (१२६-४, माझ, मः ३)

Serving the True Guru, one becomes acceptable.

नानक नामु वसै घट अंतरि गुर किरपा ते पावणिआ ॥८॥३१॥३२॥ (१२६-५, माझ, मः ३)

O Nanak, the Naam dwells deep within the heart; by Guru's Grace, it is obtained. ||8||31||32||

माझ महला ३ ॥ (१२६-५)

Maajh, Third Mehl:

माइआ मोहु जगतु सबाइआ ॥ (१२६-६, माझ, मः ३)

The whole world is engrossed in emotional attachment to Maya.

तै गुण दीसहि मोहे माइआ ॥ (१२६-६, माझ, मः ३)

Those who are controlled by the three qualities are attached to Maya.

गुर परसादी को विरला बूझै चउथै पदि लिब लावणिआ ॥१॥ (१२६-६, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, a few come to understand; they center their consciousness in the fourth state. ||1||

हउ वारी जीउ वारी माइआ मोहु सबदि जलावणिआ ॥ (१२६-७, माझ, मः ३)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who burn away their emotional attachment to Maya, through the Shabad.

माइआ मोहु जलाए सो हरि सिउ चितु लाए हरि दरि महली सोभा पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६-७, माझ, मः ३)

Those who burn away this attachment to Maya, and focus their consciousness on the Lord are honored in the True Court, and the Mansion of the Lord's Presence.

||1||Pause||

देवी देवा मूलु है माइआ ॥ (१२६-८, माझ, मः ३)

The source, the root, of the gods and goddesses is Maya.

सिम्मृति सासत जिनि उपाइआ ॥ (१२६-९, माझ, मः ३)

For them, the Simritees and the Shaastras were composed.

कामु क्रोधु पसरिआ संसारे आइ जाइ दुखु पावणिआ ॥२॥ (१२६-९, माझ, मः ३)

Sexual desire and anger are diffused throughout the universe. Coming and going, people suffer in pain. ||2||

तिसु विचि गिआन रतनु इकु पाइआ ॥ (१२६-९, माझ, मः ३)

The jewel of spiritual wisdom was placed within the universe.

गुर परसादी मंनि वसाइआ ॥ (१२६-१०, माझ, मः ३)

By Guru's Grace, it is enshrined within the mind.

जतु सतु संजमु सचु कमावै गुरि पूरै नामु धिआवणिआ ॥३॥ (१२६-१०, माझ, मः ३)

Celibacy, chastity, self-discipline and the practice of truthfulness are obtained from the Perfect Guru, by meditating on the Naam, the Name of the Lord. ||3||

पेईअडै धन भरमि भुलाणी ॥ (१२६-११, माझ, मः ३)

In this world of her parents' home, the soul-bride has been deluded by doubt.

दूजै लागी फिरि पछोताणी ॥ (१२६-११, माझ, मः ३)

Attached to duality, she later comes to regret it.

हलतु पलतु दोवै गवाए सुपनै सुखु न पावणिआ ॥४॥ (१२६-११, माझ, मः ३)

She forfeits both this world and the next, and even in her dreams, she does not find peace. ||4||

पेईअडै धन कंतु समाले ॥ (१२६-१२, माझ, मः ३)

The soul-bride who remembers her Husband Lord in this world,

गुर परसादी वेखै नाले ॥ (१२६-१२, माझ, मः ३)

by Guru's Grace, sees Him close at hand.

पिर कै सहजि रहै रंगि राती सबदि सिंगारु बणावणिआ ॥५॥ (१२६-१३, माझ, मः ३)

She remains intuitively attuned to the Love of her Beloved; she makes the Word of His Shabad her decoration. ||5||

सफलु जनमु जिना सतिगुरु पाइआ ॥ (१२६-१३, माझ, मः ३)

Blessed and fruitful is the coming of those who find the True Guru;

दूजा भाउ गुर सबदि जलाइआ ॥ (१२६-१४, माझ, मः ३)

through the Word of the Guru's Shabad, they burn their love of duality.

एको रवि रहिआ घट अंतरि मिलि सतसंगति हरि गुण गावणिआ ॥६॥ (१२६-१४, माझ, मः ३)

The One Lord is permeating and pervading deep within the heart. Joining the Sat Sangat, the True Congregation, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||6||

सतिगुरु न सेवे सो काहे आइआ ॥ (१२६-१५, माझ, मः ३)

Those who do not serve the True Guru-why did they even come into this world?

ध्विगु जीवणु बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (१२६-१५, माझ, मः ३)

Cursed are their lives; they have uselessly wasted this human life.

मनमुखि नामु चिति न आवै बिनु नावै बहु दुखु पावणिआ ॥७॥ (१२६-१५, माझ, मः ३)

The self-willed manmukhs do not remember the Naam. Without the Naam, they suffer in terrible pain. ||7||

जिनि सिसटि साजी सोई जाणै ॥ (१२६-१६, माझ, मः ३)

The One who created the Universe, He alone knows it.

आपे मेलै सबदि पछाणै ॥ (१२६-१६, माझ, मः ३)

He unites with Himself those who realize the Shabad.

नानक नामु मिलिआ तिन जन कउ जिन धुरि मसतकि लेखु लिखावणिआ ॥८॥१॥३२॥३३॥ (१२६-१७, माझ, मः ३)

O Nanak, they alone receive the Naam, upon whose foreheads such pre-ordained destiny is recorded. ||8||1||32||33||

माझ महला ४ ॥ (१२६-१८)

Maajh, Fourth Mehl:

आदि पुरखु अपरम्परु आपे ॥ (१२६-१८, माझ, मः ४)

The Primal Being is Himself remote and beyond.

आपे थापे थापि उथापे ॥ (१२६-१८, माझ, मः ४)

He Himself establishes, and having established, He disestablishes.

सभ महि वरतै एको सोई गुरमुखि सोभा पावणिआ ॥१॥ (१२६-१८, माझ, मः ४)

The One Lord is pervading in all; those who become Gurmukh are honored. ||1||

हउ वारी जीउ वारी निरंकारी नामु धिआवणिआ ॥ (१२६-१६, माझ, मः ४)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who meditate on the Naam, the Name of the Formless Lord.

पन्ना १३०

तिसु रूपु न रेखिआ घटि घटि देखिआ गुरमुखि अलखु लखावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०-१, माझ, मः ४)

He has no form or shape; He is seen within each and every heart. The Gurmukh comes to know the unknowable. ||1||Pause||

तू दइआलु किरपालु प्रभु सोई ॥ (१३०-१, माझ, मः ४)

You are God, Kind and Merciful.

तुधु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥ (१३०-२, माझ, मः ४)

Without You, there is no other at all.

गुरु परसादु करे नामु देवै नामे नामि समावणिआ ॥२॥ (१३०-२, माझ, मः ४)

When the Guru showers His Grace upon us, He blesses us with the Naam; through the Naam, we merge in the Naam. ||2||

तूं आपे सचा सिरजणहारा ॥ (१३०-३, माझ, मः ४)

You Yourself are the True Creator Lord.

भगती भरे तेरे भंडारा ॥ (१३०-३, माझ, मः ४)

Your treasures are overflowing with devotional worship.

गुरुमुखि नामु मिलै मनु भीजै सहजि समाधि लगावणिआ ॥३॥ (१३०-३, माझ, मः ४)

The Gurmukhs obtain the Naam. Their minds are enraptured, and they easily and intuitively enter into Samaadhi. ||3||

अनदिनु गुण गावा प्रभ तेरे ॥ (१३०-४, माझ, मः ४)

Night and day, I sing Your Glorious Praises, God.

तुधु सालाही प्रीतम मेरे ॥ (१३०-४, माझ, मः ४)

I praise You, O my Beloved.

तुधु बिनु अवरु न कोई जाचा गुर परसादी तूं पावणिआ ॥४॥ (१३०-४, माझ, मः ४)

Without You, there is no other for me to seek out. It is only by Guru's Grace that You are found. ||4||

अगमु अगोचरु मिति नही पाई ॥ (१३०-५, माझ, मः ४)

The limits of the Inaccessible and Incomprehensible Lord cannot be found.

अपणी कृपा करहि तूं लैहि मिलाई ॥ (१३०-५, माझ, मः ४)

Bestowing Your Mercy, You merge us into Yourself.

पूरे गुर कै सबदि धिआईऐ सबदु सेवि सुखु पावणिआ ॥५॥ (१३०-६, माझ, मः ४)

Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, we meditate on the Lord. Serving the Shabad, peace is found. ||5||

रसना गुणवंती गुण गावै ॥ (१३०-६, माझ, मः ४)

Praiseworthy is the tongue which sings the Lord's Glorious Praises.

नामु सलाहे सचे भावै ॥ (१३०-७, माझ, मः ४)

Praising the Naam, one becomes pleasing to the True One.

गुरुमुखि सदा रहै रंगि राती मिलि सचे सोभा पावणिआ ॥६॥ (१३०-७, माझ, मः ४)

The Gurmukh remains forever imbued with the Lord's Love. Meeting the True Lord, glory is obtained. ||6||

मनमुखु कर्म करे अहंकारी ॥ (१३०-८, माझ, मः ४)

The self-willed manmukhs do their deeds in ego.

जूऐ जनमु सभ बाजी हारी ॥ (१३०-८, माझ, मः ४)
They lose their whole lives in the gamble.

अंतरि लोभु महा गुबारा फिरि फिरि आवण जावणिआ ॥७॥ (१३०-८, माझ, मः ४)
Within is the terrible darkness of greed, and so they come and go in reincarnation,
over and over again. ||7||

आपे करता दे वडिआई ॥ जिन कउ आपि लिखतु धुरि पाई ॥ (१३०-९, माझ, मः ४)
The Creator Himself bestows Glory on those whom He Himself has so pre-destined.

नानक नामु मिलै भउ भंजनु गुर सबदी सुखु पावणिआ ॥८॥१॥३४॥ (१३०-९, माझ, मः ४)
O Nanak, they receive the Naam, the Name of the Lord, the Destroyer of fear;
through the Word of the Guru's Shabad, they find peace. ||8||1||34||

माझ महला ५ घरु १ ॥ (१३०-१०)
Maajh, Fifth Mehl, First House:

अंतरि अलखु न जाई लखिआ ॥ (१३०-१०, माझ, मः ५)
The Unseen Lord is within, but He cannot be seen.

नामु रतनु लै गुझा रखिआ ॥ (१३०-११, माझ, मः ५)
He has taken the Jewel of the Naam, the Name of the Lord, and He keeps it well
concealed.

अगमु अगोचरु सभ ते ऊचा गुर कै सबदि लखावणिआ ॥१॥ (१३०-११, माझ, मः ५)
The Inaccessible and Incomprehensible Lord is the highest of all. Through the Word of
the Guru's Shabad, He is known. ||1||

हउ वारी जीउ वारी कलि महि नामु सुणावणिआ ॥ (१३०-१२, माझ, मः ५)
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who chant the Naam, in this Dark Age
of Kali Yuga.

संत पिआरे सचै धारे वडभागी दरसनु पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०-१२, माझ, मः ५)
The Beloved Saints were established by the True Lord. By great good fortune, the
Blessed Vision of their Darshan is obtained. ||1||Pause||

साधिक सिधु जिसै कउ फिरदे ॥ (१३०-१३, माझ, मः ५)
The One who is sought by the Siddhas and the seekers,

ब्रह्मे इंद्र धिआइनि हिरदे ॥ (१३०-१३, माझ, मः ५)

upon whom Brahma and Indra meditate within their hearts,

कोटि तेतीसा खोजहि ता कउ गुर मिलि हिरदै गावणिआ ॥२॥ (१३०-१३, माझ, मः ५)

whom the three hundred thirty million demi-gods search for-meeting the Guru, one comes to sing His Praises within the heart. ||2||

आठ पहर तुधु जापे पवना ॥ (१३०-१४, माझ, मः ५)

Twenty-four hours a day, the wind breathes Your Name.

धरती सेवक पाइक चरना ॥ (१३०-१४, माझ, मः ५)

The earth is Your servant, a slave at Your Feet.

खाणी बाणी सर्व निवासी सभना कै मनि भावणिआ ॥३॥ (१३०-१५, माझ, मः ५)

In the four sources of creation, and in all speech, You dwell. You are dear to the minds of all. ||3||

साचा साहिबु गुरमुखि जापै ॥ (१३०-१५, माझ, मः ५)

The True Lord and Master is known to the Gurmukhs.

पूरे गुर कै सबदि सिजापै ॥ (१३०-१६, माझ, मः ५)

He is realized through the Shabad, the Word of the Perfect Guru.

जिन पीआ सेई तृपतासे सचे सचि अघावणिआ ॥४॥ (१३०-१६, माझ, मः ५)

Those who drink it in are satisfied. Through the Truest of the True, they are fulfilled. ||4||

तिसु घरि सहजा सोई सुहेला ॥ (१३०-१६, माझ, मः ५)

In the home of their own beings, they are peacefully and comfortably at ease.

अनद बिनोद करे सद केला ॥ (१३०-१७, माझ, मः ५)

They are blissful, enjoying pleasures, and eternally joyful.

सो धनवंता सो वड साहा जो गुर चरणी मनु लावणिआ ॥५॥ (१३०-१७, माझ, मः ५)

They are wealthy, and the greatest kings; they center their minds on the Guru's Feet. ||5||

पहिलो दे तैं रिजकु समाहा ॥ (१३०-१८, माझ, मः ५)

First, You created nourishment;

पिछो दे तैं जंतु उपाहा ॥ (१३०-१८, माझ, मः ५)
then, You created the living beings.

तुधु जेवडु दाता अवरु न सुआमी लवै न कोई लावणिआ ॥६॥ (१३०-१८, माझ, मः ५)
There is no other Giver as Great as You, O my Lord and Master. None approach or equal You. ||6||

जिसु तूं तुठा सो तुधु धिआए ॥ (१३०-१९, माझ, मः ५)
Those who are pleasing to You meditate on You.

साध जना का मंत्रु कमाए ॥ (१३०-१९, माझ, मः ५)
They practice the Mantra of the Holy.

आपि तरै सगले कुल तारे तिसु दरगह ठाक न पावणिआ ॥७॥ (१३०-१९, माझ, मः ५)
They themselves swim across, and they save all their ancestors and families as well. In the Court of the Lord, they meet with no obstruction. ||7||

पन्ना १३१

तूं वडा तूं ऊचो ऊचा ॥ (१३१-१, माझ, मः ५)
You are so Great! You are the Highest of the High!

तूं बेअंतु अति मूचो मूचा ॥ (१३१-१, माझ, मः ५)
You are Infinite, You are Everything!

हउ कुरबाणी तेरै वंजा नानक दास दसावणिआ ॥८॥१॥३५॥ (१३१-१, माझ, मः ५)
I am a sacrifice to You. Nanak is the slave of Your slaves. ||8||1||35||

माझ महला ५ ॥ (१३१-२)
Maajh, Fifth Mehl:

कउणु सु मुकता कउणु सु जुगता ॥ (१३१-२, माझ, मः ५)
Who is liberated, and who is united?

कउणु सु गिआनी कउणु सु बकता ॥ (१३१-३, माझ, मः ५)
Who is a spiritual teacher, and who is a preacher?

कउणु सु गिरही कउणु उदासी कउणु सु कीमति पाए जीउ ॥१॥ (१३१-३, माझ, मः ५)

Who is a house-holder, and who is a renunciate? Who can estimate the Lord's Value? ||1||

किनि बिधि बाधा किनि बिधि छूटा ॥ (१३१-४, माझ, मः ५)

How is one bound, and how is one freed of his bonds?

किनि बिधि आवणु जावणु तूटा ॥ (१३१-४, माझ, मः ५)

How can one escape from the cycle of coming and going in reincarnation?

कउणु कर्म कउणु निहकरमा कउणु सु कहै कहाए जीउ ॥२॥ (१३१-४, माझ, मः ५)

Who is subject to karma, and who is beyond karma? Who chants the Name, and inspires others to chant it? ||2||

कउणु सु सुखीआ कउणु सु दुखीआ ॥ (१३१-५, माझ, मः ५)

Who is happy, and who is sad?

कउणु सु सनमुखु कउणु वेमुखीआ ॥ (१३१-५, माझ, मः ५)

Who, as sunmukh, turns toward the Guru, and who, as vaymukh, turns away from the Guru?

किनि बिधि मिलीऐ किनि बिधि बिछुरै इह बिधि कउणु प्रगटाए जीउ ॥३॥ (१३१-६, माझ, मः ५)

How can one meet the Lord? How is one separated from Him? Who can reveal the way to me? ||3||

कउणु सु अखरु जितु धावतु रहता ॥ (१३१-६, माझ, मः ५)

What is that Word, by which the wandering mind can be restrained?

कउणु उपदेसु जितु दुखु सुखु सम सहता ॥ (१३१-७, माझ, मः ५)

What are those teachings, by which we may endure pain and pleasure alike?

कउणु सु चाल जितु पारब्रह्म धिआए किनि बिधि कीरतनु गाए जीउ ॥४॥ (१३१-७, माझ, मः ५)

What is that lifestyle, by which we may come to meditate on the Supreme Lord? How may we sing the Kirtan of His Praises? ||4||

गुरमुखि मुक्ता गुरमुखि जुगता ॥ (१३१-८, माझ, मः ५)

The Gurmukh is liberated, and the Gurmukh is linked.

गुरमुखि गिआनी गुरमुखि बकता ॥ (१३१-८, माझ, मः ५)

The Gurmukh is the spiritual teacher, and the Gurmukh is the preacher.

धनु गिरही उदासी गुरमुखि गुरमुखि कीमति पाए जीउ ॥५॥ (१३१-९, माझ, मः ५)

Blessed is the Gurmukh, the householder and the renunciate. The Gurmukh knows the Lord's Value. ||5||

हउमै बाधा गुरमुखि छूटा ॥ (१३१-९, माझ, मः ५)

Egotism is bondage; as Gurmukh, one is emancipated.

गुरमुखि आवणु जावणु तूटा ॥ (१३१-९, माझ, मः ५)

The Gurmukh escapes the cycle of coming and going in reincarnation.

गुरमुखि कर्म गुरमुखि निहकरमा गुरमुखि करे सु सुभाए जीउ ॥६॥ (१३१-१०, माझ, मः ५)

The Gurmukh performs actions of good karma, and the Gurmukh is beyond karma. Whatever the Gurmukh does, is done in good faith. ||6||

गुरमुखि सुखीआ मनमुखि दुखीआ ॥ (१३१-१०, माझ, मः ५)

The Gurmukh is happy, while the self-willed manmukh is sad.

गुरमुखि सनमुखु मनमुखि वेमुखीआ ॥ (१३१-११, माझ, मः ५)

The Gurmukh turns toward the Guru, and the self-willed manmukh turns away from the Guru.

गुरमुखि मिलीऐ मनमुखि विछुरै गुरमुखि बिधि प्रगटाए जीउ ॥७॥ (१३१-११, माझ, मः ५)

The Gurmukh is united with the Lord, while the manmukh is separated from Him. The Gurmukh reveals the way. ||7||

गुरमुखि अखरु जितु धावतु रहता ॥ (१३१-१२, माझ, मः ५)

The Guru's Instruction is the Word, by which the wandering mind is restrained.

गुरमुखि उपदेसु दुखु सुखु सम सहता ॥ (१३१-१२, माझ, मः ५)

Through the Guru's Teachings, we can endure pain and pleasure alike.

गुरमुखि चाल जितु पारब्रह्म धिआए गुरमुखि कीरतनु गाए जीउ ॥८॥ (१३१-१३, माझ, मः ५)

To live as Gurmukh is the lifestyle by which we come to meditate on the Supreme Lord. The Gurmukh sings the Kirtan of His Praises. ||8||

सगली बणत बणाई आपे ॥ (१३१-१३, माझ, मः ५)

The Lord Himself created the entire creation.

आपे करे कराए थापे ॥ (१३१-१४, माझ, मः ५)

He Himself acts, and causes others to act. He Himself establishes.

इकसु ते होइओ अनंता नानक एकसु माहि समाए जीउ ॥६॥२॥३६॥ (१३१-१४, माझ, मः ५)

From oneness, He has brought forth the countless multitudes. O Nanak, they shall merge into the One once again. ||9||2||36||

माझ महला ५ ॥ (१३१-१५)

Maajh, Fifth Mehl:

प्रभु अबिनासी ता किआ काड़ा ॥ (१३१-१५, माझ, मः ५)

God is Eternal and Imperishable, so why should anyone be anxious?

हरि भगवंता ता जनु खरा सुखाला ॥ (१३१-१५, माझ, मः ५)

The Lord is Wealthy and Prosperous, so His humble servant should feel totally secure.

जीअ प्रान मान सुखदाता तूं करहि सोई सुखु पावणिआ ॥१॥ (१३१-१६, माझ, मः ५)

O Giver of peace of the soul, of life, of honor-as You ordain, I obtain peace. ||1||

हउ वारी जीउ वारी गुरुमुखि मनि तनि भावणिआ ॥ (१३१-१६, माझ, मः ५)

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to that Gurmukh whose mind and body are pleased with You.

तूं मेरा परबतु तूं मेरा ओला तुम संगि लवै न लावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३१-१७, माझ, मः ५)

You are my mountain, You are my shelter and shield. No one can rival You. ||1||Pause||

तेरा कीता जिसु लागै मीठा ॥ (१३१-१७, माझ, मः ५)

That person, unto whom Your actions seem sweet,

घटि घटि पारब्रह्म तिनि जनि डीठा ॥ (१३१-१८, माझ, मः ५)

comes to see the Supreme Lord God in each and every heart.

थानि थनंतरि तूंहै तूंहै इको इकु वरतावणिआ ॥२॥ (१३१-१८, माझ, मः ५)

In all places and interspaces, You exist. You are the One and Only Lord, pervading everywhere. ||2||

सगल मनोरथ तूं देवणहारा ॥ (१३१-१६, माझ, मः ५)

You are the Fulfiller of all the mind's desires.

भगती भाइ भरे भंडारा ॥ (१३१-१६, माझ, मः ५)

Your treasures are overflowing with love and devotion.

दइआ धारि राखे तुधु सेई पूरै करमि समावणिआ ॥३॥ (१३१-१६, माझ, मः ५)

Showering Your Mercy, You protect those who, through perfect destiny, merge into You. ||3||

पन्ना १३२

अंध कूप ते कंढै चाड़े ॥ (१३२-१, माझ, मः ५)

You pulled me out of the deep, dark well onto the dry ground.

करि किरपा दास नदरि निहाले ॥ (१३२-१, माझ, मः ५)

Showering Your Mercy, You blessed Your servant with Your Glance of Grace.

गुण गावहि पूरन अबिनासी कहि सुणि तोटि न आवणिआ ॥४॥ (१३२-२, माझ, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Perfect, Immortal Lord. By speaking and hearing these Praises, they are not used up. ||4||

ऐथै ओथै तूंहे रखवाला ॥ (१३२-२, माझ, मः ५)

Here and hereafter, You are our Protector.

मात गरभ महि तुम ही पाला ॥ (१३२-२, माझ, मः ५)

In the womb of the mother, You cherish and nurture the baby.

माइआ अगनि न पोहै तिन कउ रंगि रते गुण गावणिआ ॥५॥ (१३२-३, माझ, मः ५)

The fire of Maya does not affect those who are imbued with the Lord's Love; they sing His Glorious Praises. ||5||

किआ गुण तेरे आखि समाली ॥ (१३२-३, माझ, मः ५)

What Praises of Yours can I chant and contemplate?

मन तन अंतरि तुधु नदरि निहाली ॥ (१३२-४, माझ, मः ५)

Deep within my mind and body, I behold Your Presence.

तू मेरा मीतु साजनु मेरा सुआमी तुधु बिनु अवरु न जानणिआ ॥६॥ (१३२-४, माझ, मः ५)

You are my Friend and Companion, my Lord and Master. Without You, I do not know any other at all. ||6||

जिस कउ तू प्रभ भइआ सहाई ॥ (१३२-५, माझ, मः ५)

O God, that one, unto whom You have given shelter,

तिसु तती वाउ न लगै काई ॥ (१३२-५, माझ, मः ५)

is not touched by the hot winds.

तू साहिबु सरणि सुखदाता सतसंगति जपि प्रगटावणिआ ॥७॥ (१३२-५, माझ, मः ५)

O my Lord and Master, You are my Sanctuary, the Giver of peace. Chanting, meditating on You in the Sat Sangat, the True Congregation, You are revealed. ||7||

तू ऊच अथाहु अपारु अमोला ॥ (१३२-६, माझ, मः ५)

You are Exalted, Unfathomable, Infinite and Invaluable.

तू साचा साहिबु दासु तेरा गोला ॥ (१३२-६, माझ, मः ५)

You are my True Lord and Master. I am Your servant and slave.

तू मीरा साची ठकुराई नानक बलि बलि जावणिआ ॥८॥३॥३७॥ (१३२-७, माझ, मः ५)

You are the King, Your Sovereign Rule is True. Nanak is a sacrifice, a sacrifice to You. ||8||3||37||

माझ महला ५ घरु २ ॥ (१३२-७)

Maajh, Fifth Mehl, Second House:

नित नित द्यु समालीऐ ॥ (१३२-८, माझ, मः ५)

Continually, continuously, remember the Merciful Lord.

मूलि न मनहु विसारीऐ ॥ रहाउ ॥ (१३२-८, माझ, मः ५)

Never forget Him from your mind. ||Pause||

संता संगति पाईऐ ॥ (१३२-८, माझ, मः ५)

Join the Society of the Saints,

जितु जम कै पंथि न जाईऐ ॥ (१३२-८, माझ, मः ५)

and you shall not have to go down the path of Death.

तोसा हरि का नामु लै तेरे कुलहि न लागै गालि जीउ ॥१॥ (१३२-६, माझ, मः ५)

Take the Provisions of the Lord's Name with you, and no stain shall attach itself to your family. ||1||

जो सिमरंदे साँईऐ ॥ (१३२-६, माझ, मः ५)

Those who meditate on the Master

नरकि न सेई पाईऐ ॥ (१३२-१०, माझ, मः ५)

shall not be thrown down into hell.

तती वाउ न लगई जिन मनि वुठा आइ जीउ ॥२॥ (१३२-१०, माझ, मः ५)

Even the hot winds shall not touch them. The Lord has come to dwell within their minds. ||2||

सेई सुंदर सोहणे ॥ (१३२-१०, माझ, मः ५)

They alone are beautiful and attractive,

साधसंगि जिन बैहणे ॥ (१३२-११, माझ, मः ५)

who abide in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि धनु जिनी संजिआ सेई गम्भीर अपार जीउ ॥३॥ (१३२-११, माझ, मः ५)

Those who have gathered in the wealth of the Lord's Name-they alone are deep and thoughtful and vast. ||3||

हरि अमिउ रसाइणु पीवीऐ ॥ (१३२-११, माझ, मः ५)

Drink in the Ambrosial Essence of the Name,

मुहि डिठै जन कै जीवीऐ ॥ (१३२-१२, माझ, मः ५)

and live by beholding the face of the Lord's servant.

कारज सभि सवारि लै नित पूजहु गुर के पाव जीउ ॥४॥ (१३२-१२, माझ, मः ५)

Let all your affairs be resolved, by continually worshipping the Feet of the Guru. ||4||

जो हरि कीता आपणा ॥ तिनहि गुसाई जापणा ॥ (१३२-१३, माझ, मः ५)

He alone meditates on the Lord of the World, whom the Lord has made His Own.

सो सूरु प्रधानु सो मसतकि जिस दै भागु जीउ ॥५॥ (१३२-१३, माझ, मः ५)

He alone is a warrior, and he alone is the chosen one, upon whose forehead good destiny is recorded. ||5||

मन मंघे प्रभु अवगाहीआ ॥ (१३२-१४, माझ, मः ५)

Within my mind, I meditate on God.

एहि रस भोगण पातिसाहीआ ॥ (१३२-१४, माझ, मः ५)

For me, this is like the enjoyment of princely pleasures.

मंदा मूलि न उपजिओ तरे सची कारै लागि जीउ ॥६॥ (१३२-१४, माझ, मः ५)

Evil does not well up within me, since I am saved, and dedicated to truthful actions.
||6||

करता मंनि वसाइआ ॥ (१३२-१५, माझ, मः ५)

I have enshrined the Creator within my mind;

जनमै का फलु पाइआ ॥ (१३२-१५, माझ, मः ५)

I have obtained the fruits of life's rewards.

मनि भावंदा कंतु हरि तेरा थिरु होआ सोहागु जीउ ॥७॥ (१३२-१५, माझ, मः ५)

If your Husband Lord is pleasing to your mind, then your married life shall be eternal.
||7||

अटल पदारथु पाइआ ॥ (१३२-१६, माझ, मः ५)

I have obtained everlasting wealth;

भै भंजन की सरणाइआ ॥ (१३२-१६, माझ, मः ५)

I have found the Sanctuary of the Dispeller of fear.

लाइ अंचलि नानक तारिअनु जिता जनमु अपार जीउ ॥८॥४॥३८॥ (१३२-१६, माझ, मः ५)

Grasping hold of the hem of the Lord's robe, Nanak is saved. He has won the incomparable life. ||8||4||38||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३२-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

माझ महला ५ घरु ३ ॥ (१३२-१८)

Maajh, Fifth Mehl, Third House:

हरि जपि जपे मनु धीरे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२-१६, माझ, मः ५)

Chanting and meditating on the Lord, the mind is held steady. ||1||Pause||

सिमरि सिमरि गुरदेउ मिटि गए भै दूरे ॥१॥ (१३२-१६, माझ, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Divine Guru, one's fears are erased and dispelled. ||1||

सरनि आवै पारब्रह्म की ता फिरि काहे झूरे ॥२॥ (१३२-१६, माझ, मः ५)

Entering the Sanctuary of the Supreme Lord God, how could anyone feel grief any longer? ||2||

पन्ना १३३

चरन सेव संत साध के सगल मनोरथ पूरे ॥३॥ (१३३-१, माझ, मः ५)

Serving at the Feet of the Holy Saints, all desires are fulfilled. ||3||

घटि घटि एक वरतदा जलि थलि महीअलि पूरे ॥४॥ (१३३-२, माझ, मः ५)

In each and every heart, the One Lord is pervading. He is totally permeating the water, the land, and the sky. ||4||

पाप बिनासनु सेविआ पवित्र संतन की धूरे ॥५॥ (१३३-२, माझ, मः ५)

I serve the Destroyer of sin, and I am sanctified by the dust of the feet of the Saints. ||5||

सभ छडाई खसमि आपि हरि जपि भई ठरूरे ॥६॥ (१३३-३, माझ, मः ५)

My Lord and Master Himself has saved me completely; I am comforted by meditating on the Lord. ||6||

करतै कीआ तपावसो दुसट मुए होइ मूरे ॥७॥ (१३३-३, माझ, मः ५)

The Creator has passed judgement, and the evil-doers have been silenced and killed. ||7||

नानक रता सचि नाइ हरि वेखै सदा हजूरे ॥८॥५॥३६॥१॥३२॥१॥५॥३६॥ (१३३-४, माझ, मः ५)

Nanak is attuned to the True Name; he beholds the Presence of the Ever-present Lord. ||8||5||39||1||32||1||5||39||

बारह माहा माँझ महला ५ घरु ४ (१३३-५)

Baarah Maahaa ~ The Twelve Months: Maajh, Fifth Mehl, Fourth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३३-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किरति कर्म के वीछुड़े करि किरपा मेलहु राम ॥ (१३३-६, माझ, मः ५)

By the actions we have committed, we are separated from You. Please show Your Mercy, and unite us with Yourself, Lord.

चारि कुंट दह दिस भ्रमे थकि आए प्रभ की साम ॥ (१३३-६, माझ, मः ५)

We have grown weary of wandering to the four corners of the earth and in the ten directions. We have come to Your Sanctuary, God.

धेनु दुधै ते बाहरी कितै न आवै काम ॥ (१३३-७, माझ, मः ५)

Without milk, a cow serves no purpose.

जल बिनु साख कुमलावती उपजहि नाही दाम ॥ (१३३-७, माझ, मः ५)

Without water, the crop withers, and it will not bring a good price.

हरि नाह न मिलीऐ साजनै कत पाईऐ बिसराम ॥ (१३३-७, माझ, मः ५)

If we do not meet the Lord, our Friend, how can we find our place of rest?

जितु घरि हरि कंतु न प्रगटई भठि नगर से ग्राम ॥ (१३३-८, माझ, मः ५)

Those homes, those hearts, in which the Husband Lord is not manifest-those towns and villages are like burning furnaces.

स्रब सीगार तम्बोल रस सणु देही सभ खाम ॥ (१३३-६, माझ, मः ५)

All decorations, the chewing of betel to sweeten the breath, and the body itself, are all useless and vain.

प्रभ सुआमी कंत विहूणीआ मीत सजण सभि जाम ॥ (१३३-६, माझ, मः ५)

Without God, our Husband, our Lord and Master, all friends and companions are like the Messenger of Death.

नानक की बेनंतीआ करि किरपा दीजै नामु ॥ (१३३-१०, माझ, मः ५)

This is Nanak's prayer: "Please show Your Mercy, and bestow Your Name.

हरि मेलहु सुआमी संगि प्रभ जिस का निहचल धाम ॥१॥ (१३३-१०, माझ, मः ५)

O my Lord and Master, please unite me with Yourself, O God, in the Eternal Mansion of Your Presence". ||1||

चेति गोविंदु अराधीऐ होवै अनंदु घणा ॥ (१३३-११, माझ, मः ५)

In the month of Chayt, by meditating on the Lord of the Universe, a deep and profound joy arises.

संत जना मिलि पाईऐ रसना नामु भणा ॥ (१३३-११, माझ, मः ५)

Meeting with the humble Saints, the Lord is found, as we chant His Name with our tongues.

जिनि पाइआ प्रभु आपणा आए तिसहि गणा ॥ (१३३-१२, माझ, मः ५)

Those who have found God-blessed is their coming into this world.

इकु खिनु तिसु बिनु जीवणा बिरथा जनमु जणा ॥ (१३३-१२, माझ, मः ५)

Those who live without Him, for even an instant-their lives are rendered useless.

जलि थलि महीअलि पूरिआ रविआ विचि वणा ॥ (१३३-१३, माझ, मः ५)

The Lord is totally pervading the water, the land, and all space. He is contained in the forests as well.

सो प्रभु चिति न आवई कितड़ा दुखु गणा ॥ (१३३-१३, माझ, मः ५)

Those who do not remember God-how much pain must they suffer!

जिनी राविआ सो प्रभू तिन्ना भागु मणा ॥ (१३३-१४, माझ, मः ५)

Those who dwell upon their God have great good fortune.

हरि दरसन कंउ मनु लोचदा नानक पिआस मना ॥ (१३३-१४, माझ, मः ५)

My mind yearns for the Blessed Vision of the Lord's Darshan. O Nanak, my mind is so thirsty!

चेति मिलाए सो प्रभू तिस कै पाइ लगा ॥२॥ (१३३-१५, माझ, मः ५)

I touch the feet of one who unites me with God in the month of Chayt. ||2||

वैसाखि धीरनि किउ वाढीआ जिना प्रेम बिछोहु ॥ (१३३-१५, माझ, मः ५)

In the month of Vaisaakh, how can the bride be patient? She is separated from her Beloved.

हरि साजनु पुरखु विसारि कै लगी माइआ धोहु ॥ (१३३-१६, माझ, मः ५)

She has forgotten the Lord, her Life-companion, her Master; she has become attached to Maya, the deceitful one.

पुत्र कलत्र न संगि धना हरि अविनासी ओहु ॥ (१३३-१६, माझ, मः ५)

Neither son, nor spouse, nor wealth shall go along with you-only the Eternal Lord.

पलचि पलचि सगली मुई झूठै धंधै मोहु ॥ (१३३-१७, माझ, मः ५)

Entangled and enmeshed in the love of false occupations, the whole world is perishing.

इकसु हरि के नाम बिनु अगै लईअहि खोहि ॥ (१३३-१७, माझ, मः ५)

Without the Naam, the Name of the One Lord, they lose their lives in the hereafter.

दयु विसारि विगुचणा प्रभ बिनु अवरु न कोइ ॥ (१३३-१८, माझ, मः ५)

Forgetting the Merciful Lord, they are ruined. Without God, there is no other at all.

प्रीतम चरणी जो लगे तिन की निर्मल सोइ ॥ (१३३-१८, माझ, मः ५)

Pure is the reputation of those who are attached to the Feet of the Beloved Lord.

पन्ना १३४

नानक की प्रभ बेनती प्रभ मिलहु परापति होइ ॥ (१३४-१, माझ, मः ५)

Nanak makes this prayer to God: "Please, come and unite me with Yourself."

वैसाखु सुहावा ताँ लगै जा संतु भेटै हरि सोइ ॥३॥ (१३४-१, माझ, मः ५)

The month of Vaisaakh is beautiful and pleasant, when the Saint causes me to meet the Lord. ||3||

हरि जेठि जुड़दा लोड़ीऐ जिसु अगै सभि निवंनि ॥ (१३४-२, माझ, मः ५)

In the month of Jayt'h, the bride longs to meet with the Lord. All bow in humility before Him.

हरि सजण दावणि लागिआ किसै न देई बंनि ॥ (१३४-२, माझ, मः ५)

One who has grasped the hem of the robe of the Lord, the True Friend-no one can keep him in bondage.

माणक मोती नामु प्रभ उन लगै नाही संनि ॥ (१३४-३, माझ, मः ५)

God's Name is the Jewel, the Pearl. It cannot be stolen or taken away.

रंग सभे नाराइणै जेते मनि भावंनि ॥ (१३४-३, माझ, मः ५)

In the Lord are all pleasures which please the mind.

जो हरि लोड़े सो करे सोई जीअ करंनि ॥ (१३४-३, माझ, मः ५)

As the Lord wishes, so He acts, and so His creatures act.

जो प्रभि कीते आपणे सेई कहीअहि धंनि ॥ (१३४-४, माझ, मः ५)

They alone are called blessed, whom God has made His Own.

आपण लीआ जे मिलै विछुड़ि किउ रोवंनि ॥ (१३४-४, माझ, मः ५)

If people could meet the Lord by their own efforts, why would they be crying out in the pain of separation?

साधू संगु परापते नानक रंग माणंनि ॥ (१३४-५, माझ, मः ५)

Meeting Him in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, celestial bliss is enjoyed.

हरि जेटु रंगीला तिसु धणी जिस कै भागु मथंनि ॥४॥ (१३४-५, माझ, मः ५)

In the month of Jayt'h, the playful Husband Lord meets her, upon whose forehead such good destiny is recorded. ||4||

आसाडु तपंदा तिसु लगै हरि नाहु न जिन्ना पासि ॥ (१३४-६, माझ, मः ५)

The month of Aasaarh seems burning hot, to those who are not close to their Husband Lord.

जगजीवन पुरखु तिआगि कै माणस संदी आस ॥ (१३४-६, माझ, मः ५)

They have forsaken God the Primal Being, the Life of the World, and they have come to rely upon mere mortals.

दुयै भाइ विगुचीऐ गलि पईसु जम की फास ॥ (१३४-७, माझ, मः ५)

In the love of duality, the soul-bride is ruined; around her neck she wears the noose of Death.

जेहा बीजै सो लुणै मथै जो लिखिआसु ॥ (१३४-७, माझ, मः ५)

As you plant, so shall you harvest; your destiny is recorded on your forehead.

रैणि विहाणी पछुताणी उठि चली गई निरास ॥ (१३४-८, माझ, मः ५)

The life-night passes away, and in the end, one comes to regret and repent, and then depart with no hope at all.

जिन कौ साधू भेटीऐ सो दरगह होइ खलासु ॥ (१३४-८, माझ, मः ५)

Those who meet with the Holy Saints are liberated in the Court of the Lord.

करि किरपा प्रभ आपणी तेरे दरसन होइ पिआस ॥ (१३४-९, माझ, मः ५)

Show Your Mercy to me, O God; I am thirsty for the Blessed Vision of Your Darshan.

प्रभ तुधु बिनु दूजा को नही नानक की अरदासि ॥ (१३४-६, माझ, मः ५)

Without You, God, there is no other at all. This is Nanak's humble prayer.

आसाहु सुहंदा तिसु लगै जिसु मनि हरि चरण निवास ॥५॥ (१३४-१०, माझ, मः ५)

The month of Aasaarh is pleasant, when the Feet of the Lord abide in the mind. ||5||

सावणि सरसी कामणी चरन कमल सिउ पिआरु ॥ (१३४-१०, माझ, मः ५)

In the month of Saawan, the soul-bride is happy, if she falls in love with the Lotus Feet of the Lord.

मनु तनु रता सच रंगि इको नामु अधारु ॥ (१३४-११, माझ, मः ५)

Her mind and body are imbued with the Love of the True One; His Name is her only Support.

बिखिआ रंग कूड़ाविआ दिसनि सभे छारु ॥ (१३४-११, माझ, मः ५)

The pleasures of corruption are false. All that is seen shall turn to ashes.

हरि अमृत बूंद सुहावणी मिलि साधू पीवणहारु ॥ (१३४-१२, माझ, मः ५)

The drops of the Lord's Nectar are so beautiful! Meeting the Holy Saint, we drink these in.

वणु तिणु प्रभु संगि मउलिआ सम्मथ पुरख अपारु ॥ (१३४-१२, माझ, मः ५)

The forests and the meadows are rejuvenated and refreshed with the Love of God, the All-powerful, Infinite Primal Being.

हरि मिलणै नो मनु लोचदा करमि मिलावणहारु ॥ (१३४-१३, माझ, मः ५)

My mind yearns to meet the Lord. If only He would show His Mercy, and unite me with Himself!

जिनी सखीए प्रभु पाइआ हंड तिन कै सद बलिहार ॥ (१३४-१३, माझ, मः ५)

Those brides who have obtained God-I am forever a sacrifice to them.

नानक हरि जी मइआ करि सबदि सवारणहारु ॥ (१३४-१४, माझ, मः ५)

O Nanak, when the Dear Lord shows kindness, He adorns His bride with the Word of His Shabad.

सावणु तिना सुहावणी जिन राम नामु उरि हारु ॥६॥ (१३४-१४, माझ, मः ५)

Saawan is delightful for those happy soul-brides whose hearts are adorned with the Necklace of the Lord's Name. ||6||

भादुइ भरमि भुलाणीआ दूजै लगा हेतु ॥ (१३४-१५, माझ, मः ५)

In the month of Bhaadon, she is deluded by doubt, because of her attachment to duality.

लख सीगार बणाइआ कारजि नाही केतु ॥ (१३४-१५, माझ, मः ५)

She may wear thousands of ornaments, but they are of no use at all.

जितु दिनि देह बिनससी तितु वेलै कहसनि प्रेतु ॥ (१३४-१६, माझ, मः ५)

On that day when the body perishes-at that time, she becomes a ghost.

पकड़ि चलाइनि दूत जम किसै न देनी भेतु ॥ (१३४-१६, माझ, मः ५)

The Messenger of Death seizes and holds her, and does not tell anyone his secret.

छडि खड़ोते खिनै माहि जिन सिउ लगा हेतु ॥ (१३४-१७, माझ, मः ५)

And her loved ones-in an instant, they move on, leaving her all alone.

हथ मरोड़ै तनु कपे सिआहहु होआ सेतु ॥ (१३४-१७, माझ, मः ५)

She wrings her hands, her body writhes in pain, and she turns from black to white.

जेहा बीजै सो लुणै करमा संदड़ा खेतु ॥ (१३४-१८, माझ, मः ५)

As she has planted, so does she harvest; such is the field of karma.

नानक प्रभ सरणागती चरण बोहिथ प्रभ देतु ॥ (१३४-१८, माझ, मः ५)

Nanak seeks God's Sanctuary; God has given him the Boat of His Feet.

से भादुइ नरकि न पाईअहि गुरु रखण वाला हेतु ॥७॥ (१३४-१६, माझ, मः ५)

Those who love the Guru, the Protector and Savior, in Bhaadon, shall not be thrown down into hell. ||7||

असुनि प्रेम उमाहड़ा किउ मिलीऐ हरि जाइ ॥ (१३४-१६, माझ, मः ५)

In the month of Assu, my love for the Lord overwhelms me. How can I go and meet the Lord?

पन्ना १३५

मनि तनि पिआस दरसन घणी कोई आणि मिलवै माइ ॥ (१३५-१, माझ, मः ५)

My mind and body are so thirsty for the Blessed Vision of His Darshan. Won't someone please come and lead me to him, O my mother.

संत सहाई प्रेम के हउ तिन कै लागा पाइ ॥ (१३५-१, माझ, मः ५)

The Saints are the helpers of the Lord's lovers; I fall and touch their feet.

विणु प्रभ किउ सुखु पाईऐ दूजी नाही जाइ ॥ (१३५-२, माझ, मः ५)

Without God, how can I find peace? There is nowhere else to go.

जिन्नी चाखिआ प्रेम रसु से तृपति रहे आघाइ ॥ (१३५-२, माझ, मः ५)

Those who have tasted the sublime essence of His Love, remain satisfied and fulfilled.

आपु तिआगि बिनती करहि लेहु प्रभू लड़ि लाइ ॥ (१३५-३, माझ, मः ५)

They renounce their selfishness and conceit, and they pray, "God, please attach me to the hem of Your robe."

जो हरि कंति मिलीआ सि विछुड़ि कतहि न जाइ ॥ (१३५-३, माझ, मः ५)

Those whom the Husband Lord has united with Himself, shall not be separated from Him again.

प्रभ विणु दूजा को नही नानक हरि सरणाइ ॥ (१३५-४, माझ, मः ५)

Without God, there is no other at all. Nanak has entered the Sanctuary of the Lord.

असू सुखी वसंदीआ जिना मइआ हरि राइ ॥८॥ (१३५-४, माझ, मः ५)

In Assu, the Lord, the Sovereign King, has granted His Mercy, and they dwell in peace. ||8||

कतिकि कर्म कमावणे दोसु न काहू जोगु ॥ (१३५-५, माझ, मः ५)

In the month of Katak, do good deeds. Do not try to blame anyone else.

परमेसर ते भुलिआँ विआपनि सभे रोग ॥ (१३५-५, माझ, मः ५)

Forgetting the Transcendent Lord, all sorts of illnesses are contracted.

वेमुख होए राम ते लगनि जनम विजोग ॥ (१३५-६, माझ, मः ५)

Those who turn their backs on the Lord shall be separated from Him and consigned to reincarnation, over and over again.

खिन महि कउड़े होइ गए जितड़े माइआ भोग ॥ (१३५-६, माझ, मः ५)

In an instant, all of Maya's sensual pleasures turn bitter.

विचु न कोई करि सकै किस थै रोवहि रोज ॥ (१३५-७, माझ, मः ५)

No one can then serve as your intermediary. Unto whom can we turn and cry?

कीता किछू न होवई लिखिआ धुरि संजोग ॥ (१३५-७, माझ, मः ५)

By one's own actions, nothing can be done; destiny was pre-determined from the very beginning.

वडभागी मेरा प्रभु मिलै ताँ उतरहि सभि बिओग ॥ (१३५-७, माझ, मः ५)

By great good fortune, I meet my God, and then all pain of separation departs.

नानक कउ प्रभ राखि लेहि मेरे साहिब बंदी मोच ॥ (१३५-८, माझ, मः ५)

Please protect Nanak, God; O my Lord and Master, please release me from bondage.

कतिक होवै साधसंगु बिनसहि सभे सोच ॥९॥ (१३५-८, माझ, मः ५)

In Katak, in the Company of the Holy, all anxiety vanishes. ||9||

मंघिरि माहि सोहंदीआ हरि पिर संगि बैठड़ीआह ॥ (१३५-९, माझ, मः ५)

In the month of Maghar, those who sit with their Beloved Husband Lord are beautiful.

तिन की सोभा किआ गणी जि साहिबि मेलड़ीआह ॥ (१३५-९, माझ, मः ५)

How can their glory be measured? Their Lord and Master blends them with Himself.

तनु मनु मउलिआ राम सिउ संगि साध सहेलड़ीआह ॥ (१३५-१०, माझ, मः ५)

Their bodies and minds blossom forth in the Lord; they have the companionship of the Holy Saints.

साध जना ते बाहरी से रहनि इकेलड़ीआह ॥ (१३५-१०, माझ, मः ५)

Those who lack the Company of the Holy, remain all alone.

तिन दुखु न कबहू उतरै से जम कै वसि पड़ीआह ॥ (१३५-११, माझ, मः ५)

Their pain never departs, and they fall into the grip of the Messenger of Death.

जिनी राविआ प्रभु आपणा से दिसनि नित खड़ीआह ॥ (१३५-११, माझ, मः ५)

Those who have ravished and enjoyed their God, are seen to be continually exalted and uplifted.

रतन जवेहर लाल हरि कंठि तिना जड़ीआह ॥ (१३५-१२, माझ, मः ५)

They wear the Necklace of the jewels, emeralds and rubies of the Lord's Name.

नानक बाँछै धूड़ि तिन प्रभ सरणी दरि पड़ीआह ॥ (१३५-१३, माझ, मः ५)

Nanak seeks the dust of the feet of those who take to the Sanctuary of the Lord's Door.

मंघिरि प्रभु आराधणा बहुड़ि न जनमड़ीआह ॥१०॥ (१३५-१३, माझ, मः ५)

Those who worship and adore God in Maghar, do not suffer the cycle of reincarnation ever again. ||10||

पोखि तुखारु न विआपई कंठि मिलिआ हरि नाहु ॥ (१३५-१४, माझ, मः ५)

In the month of Poh, the cold does not touch those, whom the Husband Lord hugs close in His Embrace.

मनु बेधिआ चरनारबिंद दरसनि लगड़ा साहु ॥ (१३५-१४, माझ, मः ५)

Their minds are transfixed by His Lotus Feet. They are attached to the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

ओट गोविंद गोपाल राइ सेवा सुआमी लाहु ॥ (१३५-१५, माझ, मः ५)

Seek the Protection of the Lord of the Universe; His service is truly profitable.

बिखिआ पोहि न सकई मिलि साधू गुण गाहु ॥ (१३५-१५, माझ, मः ५)

Corruption shall not touch you, when you join the Holy Saints and sing the Lord's Praises.

जह ते उपजी तह मिली सची प्रीति समाहु ॥ (१३५-१६, माझ, मः ५)

From where it originated, there the soul is blended again. It is absorbed in the Love of the True Lord.

करु गहि लीनी पारब्रहमि बहुड़ि न विछुड़ीआहु ॥ (१३५-१६, माझ, मः ५)

When the Supreme Lord God grasps someone's hand, he shall never again suffer separation from Him.

बारि जाउ लख बेरीआ हरि सजणु अगम अगाहु ॥ (१३५-१७, माझ, मः ५)

I am a sacrifice, 100,000 times, to the Lord, my Friend, the Unapproachable and Unfathomable.

सर्म पई नाराइणै नानक दरि पईआहु ॥ (१३५-१७, माझ, मः ५)

Please preserve my honor, Lord; Nanak begs at Your Door.

पोखु सुहंदा सर्व सुख जिसु बखसे वेपरवाहु ॥११॥ (१३५-१८, माझ, मः ५)

Poh is beautiful, and all comforts come to that one, whom the Carefree Lord has forgiven. ||11||

माघि मजनु संगि साधूआ धूड़ी करि इसनानु ॥ (१३५-१८, माझ, मः ५)

In the month of Maagh, let your cleansing bath be the dust of the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि का नामु धिआइ सुणि सभना नो करि दानु ॥ (१३५-१९, माझ, मः ५)

Meditate and listen to the Name of the Lord, and give it to everyone.

जनम कर्म मलु उतरै मन ते जाइ गुमानु ॥ (१३५-१९, माझ, मः ५)

In this way, the filth of lifetimes of karma shall be removed, and egotistical pride shall vanish from your mind.

पन्ना १३६

कामि करोधि न मोहीऐ बिनसै लोभु सुआनु ॥ (१३६-१, माझ, मः ५)

Sexual desire and anger shall not seduce you, and the dog of greed shall depart.

सचै मारगि चलदिआ उसतति करे जहानु ॥ (१३६-१, माझ, मः ५)

Those who walk on the Path of Truth shall be praised throughout the world.

अठसठि तीर्थ सगल पुन्न जीअ दइआ परवानु ॥ (१३६-२, माझ, मः ५)

Be kind to all beings-this is more meritorious than bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage and the giving of charity.

जिस नो देवै दइआ करि सोई पुरखु सुजानु ॥ (१३६-२, माझ, मः ५)

That person, upon whom the Lord bestows His Mercy, is a wise person.

जिना मिलिआ प्रभु आपणा नानक तिन कुरवानु ॥ (१३६-३, माझ, मः ५)

Nanak is a sacrifice to those who have merged with God.

माघि सुचे से काँढीअहि जिन पूरा गुरु मिहरवानु ॥१२॥ (१३६-३, माझ, मः ५)

In Maagh, they alone are known as true, unto whom the Perfect Guru is Merciful.
||12||

फलगुणि अनंद उपाजना हरि सजण प्रगटे आइ ॥ (१३६-४, माझ, मः ५)

In the month of Phalgun, bliss comes to those, unto whom the Lord, the Friend, has been revealed.

संत सहाई राम के करि किरपा दीआ मिलाइ ॥ (१३६-४, माझ, मः ५)

The Saints, the Lord's helpers, in their mercy, have united me with Him.

सेज सुहावी सर्व सुख हुणि दुखा नाही जाइ ॥ (१३६-५, माझ, मः ५)

My bed is beautiful, and I have all comforts. I feel no sadness at all.

इछ पुनी वडभागणी वरु पाइआ हरि राइ ॥ (१३६-५, माझ, मः ५)

My desires have been fulfilled-by great good fortune, I have obtained the Sovereign Lord as my Husband.

मिलि सहीआ मंगलु गावही गीत गोविंद अलाइ ॥ (१३६-६, माझ, मः ५)

Join with me, my sisters, and sing the songs of rejoicing and the Hymns of the Lord of the Universe.

हरि जेहा अवरु न दिसई कोई दूजा लवै न लाइ ॥ (१३६-६, माझ, मः ५)

There is no other like the Lord-there is no equal to Him.

हलतु पलतु सवारिओनु निहचल दितीअनु जाइ ॥ (१३६-७, माझ, मः ५)

He embellishes this world and the world hereafter, and He gives us our permanent home there.

संसार सागर ते रखिअनु बहुडि न जनमै धाइ ॥ (१३६-७, माझ, मः ५)

He rescues us from the world-ocean; never again do we have to run the cycle of reincarnation.

जिहवा एक अनेक गुण तरे नानक चरणी पाइ ॥ (१३६-८, माझ, मः ५)

I have only one tongue, but Your Glorious Virtues are beyond counting. Nanak is saved, falling at Your Feet.

फलगुणि नित सलाहीऐ जिस नो तिलु न तमाइ ॥१३॥ (१३६-८, माझ, मः ५)

In Phalgun, praise Him continually; He has not even an iota of greed. ||13||

जिनि जिनि नामु धिआइआ तिन के काज सरे ॥ (१३६-९, माझ, मः ५)

Those who meditate on the Naam, the Name of the Lord-their affairs are all resolved.

हरि गुरु पूरा आराधिआ दरगह सचि खरे ॥ (१३६-१०, माझ, मः ५)

Those who meditate on the Perfect Guru, the Lord-Incarnate-they are judged true in the Court of the Lord.

सर्व सुखा निधि चरण हरि भउजलु बिखमु तरे ॥ (१३६-१०, माझ, मः ५)

The Lord's Feet are the Treasure of all peace and comfort for them; they cross over the terrifying and treacherous world-ocean.

प्रेम भगति तिन पाईआ बिखिआ नाहि जरे ॥ (१३६-११, माझ, मः ५)

They obtain love and devotion, and they do not burn in corruption.

कूड़ गए दुबिधा नसी पूरन सचि भरे ॥ (१३६-११, माझ, मः ५)

Falsehood has vanished, duality has been erased, and they are totally overflowing with Truth.

पारब्रह्म प्रभु सेवदे मन अंदरि एकु धरे ॥ (१३६-११, माझ, मः ५)

They serve the Supreme Lord God, and enshrine the One Lord within their minds.

माह दिवस मूरत भले जिस कउ नदरि करे ॥ (१३६-१२, माझ, मः ५)

The months, the days, and the moments are auspicious, for those upon whom the Lord casts His Glance of Grace.

नानक मंगै दरस दानु किरपा करहु हरे ॥१४॥१॥ (१३६-१२, माझ, मः ५)

Nanak begs for the blessing of Your Vision, O Lord. Please, shower Your Mercy upon me! ||14||1||

माझ महला ५ दिन रैणि (१३६-१४)

Maajh, Fifth Mehl: Day And Night:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सेवी सतिगुरु आपणा हरि सिमरी दिन सभि रैण ॥ (१३६-१५, माझ, मः ५)

I serve my True Guru, and meditate on Him all day and night.

आपु तिआगि सरणी पवाँ मुखि बोली मिठड़े वैण ॥ (१३६-१५, माझ, मः ५)

Renouncing selfishness and conceit, I seek His Sanctuary, and speak sweet words to Him.

जनम जनम का विछुड़िआ हरि मेलहु सजणु सैण ॥ (१३६-१६, माझ, मः ५)

Through countless lifetimes and incarnations, I was separated from Him. O Lord, you are my Friend and Companion-please unite me with Yourself.

जो जीअ हरि ते विछुड़े से सुखि न वसनि भैण ॥ (१३६-१६, माझ, मः ५)

Those who are separated from the Lord do not dwell in peace, O sister.

हरि पिर बिनु चैनु न पाईऐ खोजि डिठे सभि गैण ॥ (१३६-१६, माझ, मः ५)

Without their Husband Lord, they find no comfort. I have searched and seen all realms.

आप कमाणै विछुड़ी दोसु न काहू देण ॥ (१३६-१७, माझ, मः ५)

My own evil actions have kept me separate from Him; why should I accuse anyone else?

करि किरपा प्रभ राखि लेहु होरु नाही करण करेण ॥ (१३६-१७, माझ, मः ५)

Bestow Your Mercy, God, and save me! No one else can bestow Your Mercy.

हरि तुधु विणु खाकू रूलणा कहीऐ किथै वैण ॥ (१३६-१८, माझ, मः ५)

Without You, Lord, we roll around in the dust. Unto whom should we utter our cries of distress?

नानक की बेनंतीआ हरि सुरजनु देखा नैण ॥१॥ (१३६-१८, माझ, मः ५)

This is Nanak's prayer: "May my eyes behold the Lord, the Angelic Being."||1||

जीअ की बिरथा सो सुणे हरि सम्मृथ पुरखु अपारु ॥ (१३६-१९, माझ, मः ५)

The Lord hears the anguish of the soul; He is the All-powerful and Infinite Primal Being.

मरणि जीवणि आराधणा सभना का आधारु ॥ (१३६-१९, माझ, मः ५)

In death and in life, worship and adore the Lord, the Support of all.

पन्ना १३७

ससुरै पेईऐ तिसु कंत की वडा जिसु परवारु ॥ (१३७-१, माझ, मः ५)

In this world and in the next, the soul-bride belongs to her Husband Lord, who has such a vast family.

उचा अगम अगाधि बोध किछु अंतु न पारावारु ॥ (१३७-१, माझ, मः ५)

He is Lofty and Inaccessible. His Wisdom is Unfathomable.

सेवा सा तिसु भावसी संता की होइ छारु ॥ (१३७-२, माझ, मः ५)

He has no end or limitation. That service is pleasing to Him, which makes one humble, like the dust of the feet of the Saints.

दीना नाथ दैआल देव पतित उधारणहारु ॥ (१३७-२, माझ, मः ५)

He is the Patron of the poor, the Merciful, Luminous Lord, the Redeemer of sinners.

आदि जुगादी रखदा सचु नामु करतारु ॥ (१३७-३, माझ, मः ५)

From the very beginning, and throughout the ages, the True Name of the Creator has been our Saving Grace.

कीमति कोइ न जाणई को नाही तोलणहारु ॥ (१३७-३, माझ, मः ५)

No one can know His Value; no one can weigh it.

मन तन अंतरि वसि रहे नानक नही सुमारु ॥ (१३७-४, माझ, मः ५)

He dwells deep within the mind and body. O Nanak, He cannot be measured.

दिनु रैणि जि प्रभ कंड सेवदे तिन कै सद बलिहार ॥२॥ (१३७-४, माझ, मः ५)

I am forever a sacrifice to those who serve God, day and night. ||2||

संत अराधनि सद सदा सभना का बखसिंदु ॥ (१३७-५, माझ, मः ५)

The Saints worship and adore Him forever and ever; He is the Forgiver of all.

जीउ पिंडु जिनि साजिआ करि किरपा दितीनु जिंदु ॥ (१३७-५, माझ, मः ५)

He fashioned the soul and the body, and by His Kindness, He bestowed the soul.

गुर सबदी आराधीऐ जपीऐ निर्मल मंतु ॥ (१३७-६, माझ, मः ५)

Through the Word of the Guru's Shabad, worship and adore Him, and chant His Pure Mantra.

कीमति कहणु न जाईऐ परमेसुरु बेअंतु ॥ (१३७-६, माझ, मः ५)

His Value cannot be evaluated. The Transcendent Lord is endless.

जिसु मनि वसै नराइणो सो कहीऐ भगवंतु ॥ (१३७-६, माझ, मः ५)

That one, within whose mind the Lord abides, is said to be most fortunate.

जीअ की लोचा पूरीऐ मिलै सुआमी कंतु ॥ (१३७-७, माझ, मः ५)

The soul's desires are fulfilled, upon meeting the Master, our Husband Lord.

नानकु जीवै जपि हरी दोख सभे ही हंतु ॥ (१३७-७, माझ, मः ५)

Nanak lives by chanting the Lord's Name; all sorrows have been erased.

दिनु रैणि जिसु न विसरै सो हरिआ होवै जंतु ॥३॥ (१३७-८, माझ, मः ५)

One who does not forget Him, day and night, is continually rejuvenated. ||3||

सर्व कला प्रभ पूरणो मंत्रु निमाणी थाउ ॥ (१३७-८, माझ, मः ५)

God is overflowing with all powers. I have no honor-He is my resting place.

हरि ओट गही मन अंदरे जपि जपि जीवाँ नाउ ॥ (१३७-९, माझ, मः ५)

I have grasped the Support of the Lord within my mind; I live by chanting and meditating on His Name.

करि किरपा प्रभ आपणी जन धूड़ी संगि समाउ ॥ (१३७-९, माझ, मः ५)

Grant Your Grace, God, and bless me, that I may merge into the dust of the feet of the humble.

जिउ तूं राखहि तिउ रहा तेरा दिता पैना खाउ ॥ (१३७-१०, माझ, मः ५)

As You keep me, so do I live. I wear and eat whatever You give me.

उदमु सोई कराइ प्रभ मिलि साधू गुण गाउ ॥ (१३७-१०, माझ, मः ५)

May I make the effort, O God, to sing Your Glorious Praises in the Company of the Holy.

दूजी जाइ न सुझई किथै कूकण जाउ ॥ (१३७-१०, माझ, मः ५)

I can conceive of no other place; where could I go to lodge a complaint?

अगिआन बिनासन तम हरण ऊचे अगम अमाउ ॥ (१३७-११, माझ, मः ५)

You are the Dispeller of ignorance, the Destroyer of darkness, O Lofty, Unfathomable and Unapproachable Lord.

मनु विछुड़िआ हरि मेलीऐ नानक एहु सुआउ ॥ (१३७-११, माझ, मः ५)

Please unite this separated one with Yourself; this is Nanak's yearning.

सर्व कलिआणा तितु दिनि हरि परसी गुर के पाउ ॥४॥१॥ (१३७-१२, माझ, मः ५)

That day shall bring every joy, O Lord, when I take to the Feet of the Guru. ||4||1||

वार माझ की तथा सलोक महला १ मलक मुरीद तथा चंद्रहड़ा सोहीआ की धुनी गावणी ॥ (१३७-१३)

Vaar In Maajh, And Shaloks Of The First Mehl: To Be Sung To The Tune Of "Malik Mureed And Chandhraa Sohee-Aa"

१६ सति नामु करता पुरखु गुर प्रसादि ॥ (१३७-१४)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

सलोकु मः १ ॥ (१३७-१५)

Shalok, First Mehl:

गुरु दाता गुरु हिवै घरु गुरु दीपकु तिह लोइ ॥ (१३७-१५, माझ, मः १)

The Guru is the Giver; the Guru is the House of ice. The Guru is the Light of the three worlds.

अमर पदारथु नानका मनि मानिए सुखु होइ ॥१॥ (१३७-१६, माझ, मः १)

O Nanak, He is everlasting wealth. Place your mind's faith in Him, and you shall find peace. ||1||

मः १ ॥ (१३७-१६)

First Mehl:

पहिलै पिआरि लगा थण दुधि ॥ (१३७-१६, माझ, मः १)

First, the baby loves mother's milk;

दूजै माइ बाप की सुधि ॥ (१३७-१६, माझ, मः १)

second, he learns of his mother and father;

तीजै भया भाभी बेब ॥ (१३७-१७, माझ, मः १)

third, his brothers, sisters-in-law and sisters;

चउथै पिआरि उपन्नी खेड ॥ (१३७-१७, माझ, मः १)

fourth, the love of play awakens.

पंजवै खाण पीअण की धातु ॥ (१३७-१७, माझ, मः १)

Fifth, he runs after food and drink;

छिवै कामु न पुछै जाति ॥ (१३७-१८, माझ, मः १)

sixth, in his sexual desire, he does not respect social customs.

सतवै संजि कीआ घर वासु ॥ (१३७-१८, माझ, मः १)

Seventh, he gathers wealth and dwells in his house;

अठवै क्रोधु होआ तन नासु ॥ (१३७-१८, माझ, मः १)
eighth, he becomes angry, and his body is consumed.

नावै धउले उभे साह ॥ (१३७-१८, माझ, मः १)
Ninth, he turns grey, and his breathing becomes labored;

दसवै दधा होआ सुआह ॥ (१३७-१९, माझ, मः १)
tenth, he is cremated, and turns to ashes.

गए सिगीत पुकारी धाह ॥ (१३७-१९, माझ, मः १)
His companions send him off, crying out and lamenting.

उडिआ हंसु दसाए राह ॥ (१३७-१९, माझ, मः १)
The swan of the soul takes flight, and asks which way to go.

पन्ना १३८

आइआ गइआ मुइआ नाउ ॥ (१३८-१, माझ, मः १)
He came and he went, and now, even his name has died.

पिछै पतलि सदिहु काव ॥ (१३८-१, माझ, मः १)
After he left, food was offered on leaves, and the birds were called to come and eat.

नानक मनमुखि अंधु पिआरु ॥ (१३८-१, माझ, मः १)
O Nanak, the self-willed manmukhs love the darkness.

बाझु गुरु डुबा संसारु ॥२॥ (१३८-१, माझ, मः १)
Without the Guru, the world is drowning. ||2||

मः १ ॥ (१३८-२)

First Mehl:

दस बालतणि बीस खणि तीसा का सुंदरु कहावै ॥ (१३८-२, माझ, मः १)
At the age of ten, he is a child; at twenty, a youth, and at thirty, he is called handsome.

चालीसी पुरु होइ पचासी पगु खिसै सठी के बोढेपा आवै ॥ (१३८-२, माझ, मः १)
At forty, he is full of life; at fifty, his foot slips, and at sixty, old age is upon him.

सतरि का मतिहीणु असीहाँ का विउहारु न पावै ॥ (१३८-३, माझ, मः १)

At seventy, he loses his intellect, and at eighty, he cannot perform his duties.

नवै का सिंहजासणी मूलि न जाणै अप बलु ॥ (१३८-३, माझ, मः १)

At ninety, he lies in his bed, and he cannot understand his weakness.

ढंढोलिमु ढूढिमु डिठु मै नानक जगु धूए का धवलहरु ॥३॥ (१३८-४, माझ, मः १)

After seeking and searching for such a long time, O Nanak, I have seen that the world is just a mansion of smoke. ||3||

पउड़ी ॥ (१३८-५)

Pauree:

तूं करता पुरखु अगम्मु है आपि सृसटि उपाती ॥ (१३८-५, माझ, मः १)

You, O Creator Lord, are Unfathomable. You Yourself created the Universe,

रंग परंग उपाजना बहु बहु बिधि भाती ॥ (१३८-५, माझ, मः १)

its colors, qualities and varieties, in so many ways and forms.

तूं जाणहि जिनि उपाईए सभु खेलु तुमाती ॥ (१३८-६, माझ, मः १)

You created it, and You alone understand it. It is all Your Play.

इकि आवहि इकि जाहि उठि बिनु नावै मरि जाती ॥ (१३८-६, माझ, मः १)

Some come, and some arise and depart; but without the Name, all are bound to die.

गुरमुखि रंगि चलूलिआ रंगि हरि रंगि राती ॥ (१३८-७, माझ, मः १)

The Gurmukhs are imbued with the deep crimson color of the poppy; they are dyed in the color of the Lord's Love.

सो सेवहु सति निरंजनो हरि पुरखु बिधाती ॥ (१३८-७, माझ, मः १)

So serve the True and Pure Lord, the Supremely Powerful Architect of Destiny.

तूं आपे आपि सुजाणु है वड पुरखु वडाती ॥ (१३८-७, माझ, मः १)

You Yourself are All-knowing. O Lord, You are the Greatest of the Great!

जो मनि चिति तुधु धिआइदे मेरे सचिआ बलि बलि हउ तिन जाती ॥१॥ (१३८-८, माझ, मः १)

O my True Lord, I am a sacrifice, a humble sacrifice, to those who meditate on You within their conscious mind. ||1||

सलोक मः १ ॥ (१३८-६)

Shalok, First Mehl:

जीउ पाइ तनु साजिआ रखिआ बणत बणाइ ॥ (१३८-६, माझ, मः १)

He placed the soul in the body which He had fashioned. He protects the Creation which He has created.

अखी देखै जिहवा बोलै कन्नी सुरति समाइ ॥ (१३८-६, माझ, मः १)

With their eyes, they see, and with their tongues, they speak; with their ears, they bring the mind to awareness.

पैरी चलै हथी करणा दिता पैनै खाइ ॥ (१३८-१०, माझ, मः १)

With their feet, they walk, and with their hands, they work; they wear and eat whatever is given.

जिनि रचि रचिआ तिसहि न जाणै अंधा अंधु कमाइ ॥ (१३८-१०, माझ, मः १)

They do not know the One who created the Creation. The blind fools do their dark deeds.

जा भजै ता ठीकरु होवै घाड़त घड़ी न जाइ ॥ (१३८-११, माझ, मः १)

When the pitcher of the body breaks and shatters into pieces, it cannot be re-created again.

नानक गुर बिनु नाहि पति पति विणु पारि न पाइ ॥१॥ (१३८-११, माझ, मः १)

O Nanak, without the Guru, there is no honor; without honor, no one is carried across.
॥१॥

मः २ ॥ (१३८-१२)

Second Mehl:

देदे थावहु दिता चंगा मनमुखि ऐसा जाणीऐ ॥ (१३८-१२, माझ, मः २)

They prefer the gift, instead of the Giver; such is the way of the self-willed manmukhs.

सुरति मति चतुराई ता की किआ करि आखि वखाणीऐ ॥ (१३८-१२, माझ, मः २)

What can anyone say about their intelligence, their understanding or their cleverness?

अंतरि बहि कै कर्म कमावै सो चहु कुंडी जाणीऐ ॥ (१३८-१३, माझ, मः २)

The deeds which one commits, while sitting in one's own home, are known far and wide, in the four directions.

जो धरमु कमावै तिसु धर्म नाउ होवै पापि कमाणै पापी जाणीऐ ॥ (१३८-१३, माझ, मः २)

One who lives righteously is known as righteous; one who commits sins is known as a sinner.

तूं आपे खेल करहि सभि करते किआ दूजा आखि वखाणीऐ ॥ (१३८-१४, माझ, मः २)

You Yourself enact the entire play, O Creator. Why should we speak of any other?

जिचरु तेरी जोति तिचरु जोती विचि तूं बोलहि विणु जोती कोई किछु करिहु दिखा सिआणीऐ ॥ (१३८-१५, माझ, मः २)

As long as Your Light is within the body, You speak through that Light. Without Your Light, who can do anything? Show me any such cleverness!

नानक गुरमुखि नदरी आइआ हरि इको सुघडु सुजाणीऐ ॥२॥ (१३८-१५, माझ, मः २)

O Nanak, the Lord alone is Perfect and All-knowing; He is revealed to the Gurmukh. ||2||

पउड़ी ॥ (१३८-१६)

Pauree:

तुधु आपे जगतु उपाइ कै तुधु आपे धंधै लाइआ ॥ (१३८-१६, माझ, मः २)

You Yourself created the world, and You Yourself put it to work.

मोह ठगउली पाइ कै तुधु आपहु जगतु खुआइआ ॥ (१३८-१७, माझ, मः २)

Administering the drug of emotional attachment, You Yourself have led the world astray.

तिसना अंदरि अगनि है नह तिपतै भुखा तिहाइआ ॥ (१३८-१७, माझ, मः २)

The fire of desire is deep within; unsatisfied, people remain hungry and thirsty.

सहसा इहु संसारु है मरि जम्मै आइआ जाइआ ॥ (१३८-१८, माझ, मः २)

This world is an illusion; it dies and it is re-born-it comes and it goes in reincarnation.

बिनु सतिगुर मोहु न तुटई सभि थके कर्म कमाइआ ॥ (१३८-१८, माझ, मः २)

Without the True Guru, emotional attachment is not broken. All have grown weary of performing empty rituals.

गुरमती नामु धिआईऐ सुखि रजा जा तुधु भाइआ ॥ (१३८-१६, माझ, मः २)

Those who follow the Guru's Teachings meditate on the Naam, the Name of the Lord.
Filled with a joyful peace, they surrender to Your Will.

कुलु उधारे आपणा धन्नु जणेदी माइआ ॥ (१३८-१६, माझ, मः २)

They save their families and ancestors; blessed are the mothers who gave birth to them.

पन्ना १३६

सोभा सुरति सुहावणी जिनि हरि सेती चितु लाइआ ॥२॥ (१३६-१, माझ, मः २)

Beautiful and sublime is the glory and the understanding of those who focus their consciousness on the Lord. ||2||

सलोकु मः २ ॥ (१३६-२)

Shalok, Second Mehl:

अखी बाइहु वेखणा विणु कन्ना सुनणा ॥ (१३६-२, माझ, मः २)

To see without eyes; to hear without ears;

पैरा बाइहु चलणा विणु हथा करणा ॥ (१३६-२, माझ, मः २)

to walk without feet; to work without hands;

जीभै बाइहु बोलणा इउ जीवत मरणा ॥ (१३६-२, माझ, मः २)

to speak without a tongue-like this, one remains dead while yet alive.

नानक हुकमु पछाणि कै तउ खसमै मिलणा ॥१॥ (१३६-३, माझ, मः २)

O Nanak, recognize the Hukam of the Lord's Command, and merge with your Lord and Master. ||1||

मः २ ॥ (१३६-३)

Second Mehl:

दिसै सुणीऐ जाणीऐ साउ न पाइआ जाइ ॥ (१३६-३, माझ, मः २)

He is seen, heard and known, but His subtle essence is not obtained.

रुहला टुंडा अंधुला किउ गलि लगै धाइ ॥ (१३६-४, माझ, मः २)

How can the lame, armless and blind person run to embrace the Lord?

भै के चरण कर भाव के लोइण सुरति करेइ ॥ (१३६-४, माझ, मः २)

Let the Fear of God be your feet, and let His Love be your hands; let His Understanding be your eyes.

नानक कहै सिआणीए इव कंत मिलावा होइ ॥२॥ (१३६-५, माझ, मः २)

Says Nanak, in this way, O wise soul-bride, you shall be united with your Husband Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१३६-५)

Pauree:

सदा सदा तूं एकु है तुधु दूजा खेलु रचाइआ ॥ (१३६-५, माझ, मः २)

Forever and ever, You are the only One; You set the play of duality in motion.

हउमै गरबु उपाइ कै लोभु अंतरि जंता पाइआ ॥ (१३६-६, माझ, मः २)

You created egotism and arrogant pride, and You placed greed within our beings.

जिउ भावै तिउ रखु तू सभ करे तेरा कराइआ ॥ (१३६-६, माझ, मः २)

Keep me as it pleases Your Will; everyone acts as You cause them to act.

इकना बखसहि मेलि लैहि गुरमती तुधै लाइआ ॥ (१३६-७, माझ, मः २)

Some are forgiven, and merge with You; through the Guru's Teachings, we are joined to You.

इकि खड़े करहि तेरी चाकरी विणु नावै होरु न भाइआ ॥ (१३६-७, माझ, मः २)

Some stand and serve You; without the Name, nothing else pleases them.

होरु कार वेकार है इकि सची कारै लाइआ ॥ (१३६-८, माझ, मः २)

Any other task would be worthless to them-You have enjoined them to Your True Service.

पुतु कलतु कुटम्बु है इकि अलिपतु रहे जो तुधु भाइआ ॥ (१३६-८, माझ, मः २)

In the midst of children, spouse and relations, some still remain detached; they are pleasing to Your Will.

ओहि अंदरहु बाहरहु निरमले सचै नाइ समाइआ ॥३॥ (१३६-९, माझ, मः २)

Inwardly and outwardly, they are pure, and they are absorbed in the True Name. ||3||

सलोकु मः १ ॥ (१३६-१०)

Shalok, First Mehl:

सुइने कै परबति गुफा करी कै पाणी पइआलि ॥ (१३६-१०, माझ, मः १)

I may make a cave, in a mountain of gold, or in the water of the nether regions;

कै विचि धरती कै आकासी उरधि रहा सिरि भारि ॥ (१३६-१०, माझ, मः १)

I may remain standing on my head, upside-down, on the earth or up in the sky;

पुरु करि काइआ कपडु पहिरा धोवा सदा कारि ॥ (१३६-११, माझ, मः १)

I may totally cover my body with clothes, and wash them continually;

बगा रता पीअला काला बेदा करी पुकार ॥ (१३६-११, माझ, मः १)

I may shout out loud, the white, red, yellow and black Vedas;

होइ कुचीलु रहा मलु धारी दुरमति मति विकार ॥ (१३६-१२, माझ, मः १)

I may even live in dirt and filth. And yet, all this is just a product of evil-mindedness, and intellectual corruption.

ना हउ ना मै ना हउ होवा नानक सबदु वीचारि ॥१॥ (१३६-१२, माझ, मः १)

I was not, I am not, and I will never be anything at all! O Nanak, I dwell only on the Word of the Shabad. ||1||

मः १ ॥ (१३६-१३)

First Mehl:

वसत्र पखालि पखाले काइआ आपे संजमि होवै ॥ (१३६-१३, माझ, मः १)

They wash their clothes, and scrub their bodies, and try to practice self-discipline.

अंतरि मैलु लगी नही जाणै बाहरहु मलि मलि धोवै ॥ (१३६-१३, माझ, मः १)

But they are not aware of the filth staining their inner being, while they try and try to wash off the outer dirt.

अंधा भूलि पइआ जम जाले ॥ (१३६-१४, माझ, मः १)

The blind go astray, caught by the noose of Death.

वसतु पराई अपुनी करि जानै हउमै विचि दुखु घाले ॥ (१३६-१४, माझ, मः १)

They see other people's property as their own, and in egotism, they suffer in pain.

नानक गुरमुखि हउमै तुटै ता हरि हरि नामु धिआवै ॥ (१३६-१५, माझ, मः १)

O Nanak, the egotism of the Gurmukhs is broken, and then, they meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

नामु जपे नामो आराधे नामे सुखि समावै ॥२॥ (१३६-१५, माझ, मः १)

They chant the Naam, meditate on the Naam, and through the Naam, they are absorbed in peace. ||2||

पवड़ी ॥ (१३६-१६)

Pauree:

काइआ हंसि संजोगु मेलि मिलाइआ ॥ (१३६-१६, माझ, मः १)

Destiny has brought together and united the body and the soul-swan.

तिन ही कीआ विजोगु जिनि उपाइआ ॥ (१३६-१६, माझ, मः १)

He who created them, also separates them.

मूरखु भोगे भोगु दुख सबाइआ ॥ (१३६-१७, माझ, मः १)

The fools enjoy their pleasures; they must also endure all their pains.

सुखहु उठे रोग पाप कमाइआ ॥ (१३६-१७, माझ, मः १)

From pleasures, arise diseases and the commission of sins.

हरखहु सोगु विजोगु उपाइ खपाइआ ॥ (१३६-१७, माझ, मः १)

From sinful pleasures come sorrow, separation, birth and death.

मूरख गणत गणाइ झगड़ा पाइआ ॥ (१३६-१८, माझ, मः १)

The fools try to account for their misdeeds, and argue uselessly.

सतिगुर हथि निबेडु झगडु चुकाइआ ॥ (१३६-१८, माझ, मः १)

The judgement is in the Hands of the True Guru, who puts an end to the argument.

करता करे सु होगु न चलै चलाइआ ॥४॥ (१३६-१६, माझ, मः १)

Whatever the Creator does, comes to pass. It cannot be changed by anyone's efforts. ||4||

सलोकु मः १ ॥ (१३६-१६)

Shalok, First Mehl:

कूडु बोलि मुरदारु खाइ ॥ (१३६-१६, माझ, मः १)
Telling lies, they eat dead bodies.

पन्ना १४०

अवरी नो समझावणि जाइ ॥ (१४०-१, माझ, मः १)
And yet, they go out to teach others.

मुठा आपि मुहाए साथै ॥ (१४०-१, माझ, मः १)
They are deceived, and they deceive their companions.

नानक ऐसा आगू जापै ॥१॥ (१४०-१, माझ, मः १)
O Nanak, such are the leaders of men. ||1||

महला ४ ॥ (१४०-१)

Fourth Mehl:

जिस दै अंदरि सचु है सो सचा नामु मुखि सचु अलाए ॥ (१४०-२, माझ, मः ४)
Those, within whom the Truth dwells, obtain the True Name; they speak only the Truth.

ओहु हरि मारगि आपि चलदा होरना नो हरि मारगि पाए ॥ (१४०-२, माझ, मः ४)
They walk on the Lord's Path, and inspire others to walk on the Lord's Path as well.

जे अगै तीरथु होइ ता मलु लहै छपड़ि नातै सगवी मलु लाए ॥ (१४०-३, माझ, मः ४)
Bathing in a pool of holy water, they are washed clean of filth. But, by bathing in a stagnant pond, they are contaminated with even more filth.

तीरथु पूरा सतिगुरु जो अनदिनु हरि हरि नामु धिआए ॥ (१४०-३, माझ, मः ४)
The True Guru is the Perfect Pool of Holy Water. Night and day, He meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

ओहु आपि छुटा कुटम्ब सिउ दे हरि हरि नामु सभ सृसटि छडाए ॥ (१४०-४, माझ, मः ४)
He is saved, along with his family; bestowing the Name of the Lord, Har, Har, He saves the whole world.

जन नानक तिसु बलिहारणै जो आपि जपै अवरा नामु जपाए ॥२॥ (१४०-५, माझ, मः ४)
Servant Nanak is a sacrifice to one who himself chants the Naam, and inspires others to chant it as well. ||2||

पउड़ी ॥ (१४०-५)

Pauree:

इकि कंद मूलु चुणि खाहि वण खंडि वासा ॥ (१४०-५, माझ, मः ४)

Some pick and eat fruits and roots, and live in the wilderness.

इकि भगवा वेसु करि फिरहि जोगी संनिआसा ॥ (१४०-६, माझ, मः ४)

Some wander around wearing saffron robes, as Yogis and Sanyaasees.

अंदरि तृसना बहुतु छादन भोजन की आसा ॥ (१४०-६, माझ, मः ४)

But there is still so much desire within them-they still yearn for clothes and food.

बिरथा जनमु गवाइ न गिरही न उदासा ॥ (१४०-७, माझ, मः ४)

They waste their lives uselessly; they are neither householders nor renunciates.

जमकालु सिरहु न उतरै तृबिधि मनसा ॥ (१४०-७, माझ, मः ४)

The Messenger of Death hangs over their heads, and they cannot escape the three-phased desire.

गुरमती कालु न आवै नेड़ै जा होवै दासनि दासा ॥ (१४०-८, माझ, मः ४)

Death does not even approach those who follow the Guru's Teachings, and become the slaves of the Lord's slaves.

सचा सबदु सचु मनि घर ही माहि उदासा ॥ (१४०-८, माझ, मः ४)

The True Word of the Shabad abides in their true minds; within the home of their own inner beings, they remain detached.

नानक सतिगुरु सेवनि आपणा से आसा ते निरासा ॥५॥ (१४०-८, माझ, मः ४)

O Nanak, those who serve their True Guru, rise from desire to desirelessness. ||5||

सलोकु मः १ ॥ (१४०-९)

Shalok, First Mehl:

जे रतु लगै कपड़ै जामा होइ पलीतु ॥ (१४०-९, माझ, मः १)

If one's clothes are stained with blood, the garment becomes polluted.

जो रतु पीवहि माणसा तिन किउ निरमलु चीतु ॥ (१४०-१०, माझ, मः १)

Those who suck the blood of human beings-how can their consciousness be pure?

नानक नाउ खुदाइ का दिलि हछै मुखि लेहु ॥ (१४०-१०, माझ, मः १)

O Nanak, chant the Name of God, with heart-felt devotion.

अवरि दिवाजे दुनी के झूठे अमल करेहु ॥१॥ (१४०-११, माझ, मः १)

Everything else is just a pompous worldly show, and the practice of false deeds. ||1||

मः १ ॥ (१४०-११)

First Mehl:

जा हउ नाही ता किआ आखा किहु नाही किआ होवा ॥ (१४०-११, माझ, मः १)

Since I am no one, what can I say? Since I am nothing, what can I be?

कीता करणा कहिआ कथना भरिआ भरि भरि धोवाँ ॥ (१४०-१२, माझ, मः १)

As He created me, so I act. As He causes me to speak, so I speak. I am full and overflowing with sins-if only I could wash them away!

आपि न बुझा लोक बुझाई ऐसा आगू होवाँ ॥ (१४०-१२, माझ, मः १)

I do not understand myself, and yet I try to teach others. Such is the guide I am!

नानक अंधा होइ कै दसे राहै सभसु मुहाए साथै ॥ (१४०-१३, माझ, मः १)

O Nanak, the one who is blind shows others the way, and misleads all his companions.

अगै गइआ मुहे मुहि पाहि सु ऐसा आगू जापै ॥२॥ (१४०-१३, माझ, मः १)

But, going to the world hereafter, he shall be beaten and kicked in the face; then, it will be obvious, what sort of guide he was! ||2||

पउड़ी ॥ (१४०-१४)

Pauree:

माहा रुती सभ तूं घड़ी मूरत वीचारा ॥ (१४०-१४, माझ, मः १)

Through all the months and the seasons, the minutes and the hours, I dwell upon You, O Lord.

तूं गणतै किनै न पाइओ सचे अलख अपारा ॥ (१४०-१४, माझ, मः १)

No one has attained You by clever calculations, O True, Unseen and Infinite Lord.

पड़िआ मूरखु आखीऐ जिसु लबु लोभु अहंकारा ॥ (१४०-१५, माझ, मः १)

That scholar who is full of greed, arrogant pride and egotism, is known to be a fool.

नाउ पड़ीऐ नाउ बुझीऐ गुरमती वीचारा ॥ (१४०-१५, माझ, मः १)

So read the Name, and realize the Name, and contemplate the Guru's Teachings.

गुरमती नामु धनु खटिआ भगती भरे भंडारा ॥ (१४०-१६, माझ, मः १)

Through the Guru's Teachings, I have earned the wealth of the Naam; I possess the storehouses, overflowing with devotion to the Lord.

निरमलु नामु मंनिआ दरि सचै सचिआरा ॥ (१४०-१६, माझ, मः १)

Believing in the Immaculate Naam, one is hailed as true, in the True Court of the Lord.

जिस दा जीउ पराणु है अंतरि जोति अपारा ॥ (१४०-१७, माझ, मः १)

The Divine Light of the Infinite Lord, who owns the soul and the breath of life, is deep within the inner being.

सचा साहु इकु तूं होरु जगतु वणजारा ॥६॥ (१४०-१७, माझ, मः १)

You alone are the True Banker, O Lord; the rest of the world is just Your petty trader. ||6||

सलोकु मः १ ॥ (१४०-१८)

Shalok, First Mehl:

मिहर मसीति सिदकु मुसला हकु हलालु कुराणु ॥ (१४०-१८, माझ, मः १)

Let mercy be your mosque, faith your prayer-mat, and honest living your Koran.

सर्म सुन्नति सीलु रोजा होहु मुसलमाणु ॥ (१४०-१८, माझ, मः १)

Make modesty your circumcision, and good conduct your fast. In this way, you shall be a true Muslim.

करणी काबा सचु पीरु कलमा कर्म निवाज ॥ (१४०-१६, माझ, मः १)

Let good conduct be your Kaabaa, Truth your spiritual guide, and the karma of good deeds your prayer and chant.

तसबी सा तिसु भावसी नानक रखै लाज ॥१॥ (१४०-१६, माझ, मः १)

Let your rosary be that which is pleasing to His Will. O Nanak, God shall preserve your honor. ||1||

पन्ना १४१

मः १ ॥ (१४१-१)

First Mehl

हकु पराइआ नानका उसु सूअर उसु गाइ ॥ (१४१-१, माझ, मः १)

: To take what rightfully belongs to another, is like a Muslim eating pork, or a Hindu eating beef.

गुरु पीरु हामा ता भरे जा मुरदारु न खाइ ॥ (१४१-१, माझ, मः १)

Our Guru, our Spiritual Guide, stands by us, if we do not eat those carcasses.

गली भिसति न जाईऐ छुटै सचु कमाइ ॥ (१४१-२, माझ, मः १)

By mere talk, people do not earn passage to Heaven. Salvation comes only from the practice of Truth.

मारण पाहि हराम महि होइ हलालु न जाइ ॥ (१४१-२, माझ, मः १)

By adding spices to forbidden foods, they are not made acceptable.

नानक गली कूड़ीई कूड़ो पलै पाइ ॥२॥ (१४१-३, माझ, मः १)

O Nanak, from false talk, only falsehood is obtained. ||2||

मः १ ॥ (१४१-३)

First Mehl:

पंजि निवाजा वखत पंजि पंजा पंजे नाउ ॥ (१४१-३, माझ, मः १)

There are five prayers and five times of day for prayer; the five have five names.

पहिला सचु हलाल दुइ तीजा खैर खुदाइ ॥ (१४१-४, माझ, मः १)

Let the first be truthfulness, the second honest living, and the third charity in the Name of God.

चउथी नीअति रासि मनु पंजवी सिफति सनाइ ॥ (१४१-४, माझ, मः १)

Let the fourth be good will to all, and the fifth the praise of the Lord.

करणी कलमा आखि कै ता मुसलमाणु सदाइ ॥ (१४१-५, माझ, मः १)

Repeat the prayer of good deeds, and then, you may call yourself a Muslim.

नानक जेते कूड़िआर कूड़ै कूड़ी पाइ ॥३॥ (१४१-५, माझ, मः १)

O Nanak, the false obtain falsehood, and only falsehood. ||3||

पउड़ी ॥ (१४१-६)

Pauree:

इकि रतन पदार्थ वणजदे इकि कचै दे वापारा ॥ (१४१-६, माझ, मः १)

Some trade in priceless jewels, while others deal in mere glass.

सतिगुरि तुठै पाईअनि अंदरि रतन भंडारा ॥ (१४१-६, माझ, मः १)

When the True Guru is pleased, we find the treasure of the jewel, deep within the self.

विणु गुर किनै न लधिआ अंधे भउकि मुए कूड़िआरा ॥ (१४१-७, माझ, मः १)

Without the Guru, no one has found this treasure. The blind and the false have died in their endless wanderings.

मनमुख दूजै पचि मुए ना बूझहि वीचारा ॥ (१४१-७, माझ, मः १)

The self-willed manmukhs putrefy and die in duality. They do not understand contemplative meditation.

इकसु बाझहु दूजा को नही किसु अगै करहि पुकारा ॥ (१४१-८, माझ, मः १)

Without the One Lord, there is no other at all. Unto whom should they complain?

इकि निर्धन सदा भउकदे इकना भरे तुजारा ॥ (१४१-८, माझ, मः १)

Some are destitute, and wander around endlessly, while others have storehouses of wealth.

विणु नावै होरु धनु नाही होरु बिखिआ सभु छारा ॥ (१४१-९, माझ, मः १)

Without God's Name, there is no other wealth. Everything else is just poison and ashes.

नानक आपि कराए करे आपि हुकमि सवारणहारा ॥७॥ (१४१-९, माझ, मः १)

O Nanak, the Lord Himself acts, and causes others to act; by the Hukam of His Command, we are embellished and exalted. ||7||

सलोकु मः १ ॥ (१४१-१०)

Shalok, First Mehl:

मुसलमाणु कहावणु मुसकलु जा होइ ता मुसलमाणु कहावै ॥ (१४१-१०, माझ, मः १)

It is difficult to be called a Muslim; if one is truly a Muslim, then he may be called one.

अवलि अउलि दीनु करि मिठा मसकल माना मालु मुसावै ॥ (१४१-११, माझ, मः १)

First, let him savor the religion of the Prophet as sweet; then, let his pride of his possessions be scraped away.

होइ मुसलिमु दीन मुहाणै मरण जीवण का भरमु चुकावै ॥ (१४१-११, माझ, मः १)

Becoming a true Muslim, a disciple of the faith of Mohammed, let him put aside the delusion of death and life.

ख की रजाइ मन्ने सिर उपरि करता मन्ने आपु गवावै ॥ (१४१-१२, माझ, मः १)

As he submits to God's Will, and surrenders to the Creator, he is rid of selfishness and conceit.

तउ नानक सर्व जीआ मिहरम्मति होइ त मुसलमाणु कहावै ॥१॥ (१४१-१२, माझ, मः १)

And when, O Nanak, he is merciful to all beings, only then shall he be called a Muslim. ||1||

महला ४ ॥ (१४१-१३)

Fourth Mehl:

परहरि काम क्रोधु झूठु निंदा तजि माइआ अहंकारु चुकावै ॥ (१४१-१३, माझ, मः ४)

Renounce sexual desire, anger, falsehood and slander; forsake Maya and eliminate egotistical pride.

तजि कामु कामिनी मोहु तजै ता अंजन माहि निरंजनु पावै ॥ (१४१-१४, माझ, मः ४)

Renounce sexual desire and promiscuity, and give up emotional attachment. Only then shall you obtain the Immaculate Lord amidst the darkness of the world.

तजि मानु अभिमानु प्रीति सुत दारा तजि पिआस आस राम लिव लावै ॥ (१४१-१४, माझ, मः ४)

Renounce selfishness, conceit and arrogant pride, and your love for your children and spouse. Abandon your thirsty hopes and desires, and embrace love for the Lord.

नानक साचा मनि वसै साच सबदि हरि नामि समावै ॥२॥ (१४१-१५, माझ, मः ४)

O Nanak, the True One shall come to dwell in your mind. Through the True Word of the Shabad, you shall be absorbed in the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१४१-१६)

Pauree:

राजे रयति सिकदार कोइ न रहसीओ ॥ (१४१-१६, माझ, मः ४)

Neither the kings, nor their subjects, nor the leaders shall remain.

हट पटण बाजार हुकमी ढहसीओ ॥ (१४१-१६, माझ, मः ४)

The shops, the cities and the streets shall eventually disintegrate, by the Hukam of the Lord's Command.

पके बंक दुआर मूरखु जाणै आपणे ॥ (१४१-१७, माझ, मः ४)

Those solid and beautiful mansions-the fools think that they belong to them.

दरबि भरे भंडार रीते इकि खणे ॥ (१४१-१७, माझ, मः ४)

The treasure-houses, filled with wealth, shall be emptied out in an instant.

ताजी रथ तुखार हाथी पाखरे ॥ बाग मिलख घर बार किथै सि आपणे ॥ तम्बू पलंघ निवार सराइचे लालती ॥ (१४१-१७, माझ, मः ४)

The horses, chariots, camels and elephants, with all their decorations; the gardens, lands, houses, tents, soft beds and satin pavilions-Oh, where are those things, which they believe to be their own?

नानक सच दातारु सिनाखतु कुदरती ॥८॥ (१४१-१८, माझ, मः ४)

O Nanak, the True One is the Giver of all; He is revealed through His All-powerful Creative Nature. ||8||

सलोकु मः १ ॥ (१४१-१६)

Shalok, First Mehl:

नदीआ होवहि धेणवा सुम्म होवहि दुधु घीउ ॥ (१४१-१६, माझ, मः १)

If the rivers became cows, giving milk, and the spring water became milk and ghee;

सगली धरती सकर होवै खुसी करे नित जीउ ॥ (१४१-१६, माझ, मः १)

If all the earth became sugar, to continually excite the mind;

पन्ना १४२

परबतु सुइना रुपा होवै हीरे लाल जड़ाउ ॥ (१४२-१, माझ, मः १)

if the mountains became gold and silver, studded with gems and jewels

भी तूँहै सालाहणा आखण लहै न चाउ ॥१॥ (१४२-१, माझ, मः १)

-even then, I would worship and adore You, and my longing to chant Your Praises would not decrease. ||1||

मः १ ॥ (१४२-२)

First Mehl:

भार अठारह मेवा होवै गरुड़ा होइ सुआउ ॥ (१४२-२, माझ, मः १)

If all the eighteen loads of vegetation became fruits,

चंदु सूरजु दुइ फिरदे रखीअहि निहचलु होवै थाउ ॥ (१४२-२, माझ, मः १)

and the growing grass became sweet rice; if I were able to stop the sun and the moon in their orbits and hold them perfectly steady

भी तूँहै सालाहणा आखण लहै न चाउ ॥२॥ (१४२-३, माझ, मः १)

-even then, I would worship and adore You, and my longing to chant Your Praises would not decrease. ||2||

मः १ ॥ (१४२-३)

First Mehl:

जे देहै दुखु लाईऐ पाप गरह दुइ राहु ॥ (१४२-३, माझ, मः १)

If my body were afflicted with pain, under the evil influence of unlucky stars;

रतु पीणे राजे सिरै उपरि रखीअहि एवै जापै भाउ ॥ (१४२-४, माझ, मः १)

and if the blood-sucking kings were to hold power over me

भी तूँहै सालाहणा आखण लहै न चाउ ॥३॥ (१४२-४, माझ, मः १)

-even if this were my condition, I would still worship and adore You, and my longing to chant Your Praises would not decrease. ||3||

मः १ ॥ (१४२-५)

First Mehl:

अगी पाला कपडु होवै खाणा होवै वाउ ॥ (१४२-५, माझ, मः १)

If fire and ice were my clothes, and the wind was my food;

सुरगै दीआ मोहणीआ इसतरीआ होवनि नानक सभो जाउ ॥ (१४२-५, माझ, मः १)

and even if the enticing heavenly beauties were my wives, O Nanak-all this shall pass away!

भी तूहै सालाहणा आखण लहै न चाउ ॥४॥ (१४२-६, माझ, मः १)

Even then, I would worship and adore You, and my longing to chant Your Praises would not decrease. ||4||

पवड़ी ॥ (१४२-६)

Pauree:

बदफैली गैबाना खसमु न जाणई ॥ (१४२-६, माझ, मः १)

The foolish demon, who does evil deeds, does not know his Lord and Master.

सो कहीऐ देवाना आपु न पछाणई ॥ (१४२-७, माझ, मः १)

Call him a mad-man, if he does not understand himself.

कलहि बुरी संसारि वादे खपीऐ ॥ (१४२-७, माझ, मः १)

The strife of this world is evil; these struggles are consuming it.

विणु नावै वेकारि भरमे पचीऐ ॥ (१४२-८, माझ, मः १)

Without the Lord's Name, life is worthless. Through doubt, the people are being destroyed.

राह दोवै इकु जाणै सोई सिझसी ॥ (१४२-८, माझ, मः १)

One who recognizes that all spiritual paths lead to the One shall be emancipated.

कुफर गोअ कुफराणै पइआ दझसी ॥ (१४२-८, माझ, मः १)

One who speaks lies shall fall into hell and burn.

सभ दुनीआ सुबहानु सचि समाईऐ ॥ (१४२-९, माझ, मः १)

In all the world, the most blessed and sanctified are those who remain absorbed in Truth.

सिझै दरि दीवानि आपु गवाईऐ ॥९॥ (१४२-९, माझ, मः १)

One who eliminates selfishness and conceit is redeemed in the Court of the Lord. ||9||

मः १ सलोकु ॥ (१४२-९)

First Mehl, Shalok:

सो जीविआ जिसु मनि वसिआ सोइ ॥ (१४२-१०, माझ, मः १)

They alone are truly alive, whose minds are filled with the Lord.

नानक अवरु न जीवै कोइ ॥ (१४२-१०, माझ, मः १)

O Nanak, no one else is truly alive;

जे जीवै पति लथी जाइ ॥ (१४२-१०, माझ, मः १)

those who merely live shall depart in dishonor;

सभु हरामु जेता किछु खाइ ॥ (१४२-१०, माझ, मः १)

everything they eat is impure.

राजि रंगु मालि रंगु ॥ रंगि रता नचै नंगु ॥ (१४२-११, माझ, मः १)

Intoxicated with power and thrilled with wealth, they delight in their pleasures, and dance about shamelessly.

नानक ठगिआ मुठा जाइ ॥ (१४२-११, माझ, मः १)

O Nanak, they are deluded and defrauded.

विणु नावै पति गइआ गवाइ ॥१॥ (१४२-११, माझ, मः १)

Without the Lord's Name, they lose their honor and depart. ||1||

मः १ ॥ (१४२-१२)

First Mehl:

किआ खाधै किआ पैधै होइ ॥ (१४२-१२, माझ, मः १)

What good is food, and what good are clothes,

जा मनि नाही सचा सोइ ॥ (१४२-१२, माझ, मः १)

if the True Lord does not abide within the mind?

किआ मेवा किआ घिउ गुडु मिठा किआ मैदा किआ मासु ॥ (१४२-१२, माझ, मः १)

What good are fruits, what good is ghee, sweet jaggery, what good is flour, and what good is meat?

किआ कपडु किआ सेज सुखाली कीजहि भोग बिलास ॥ (१४२-१३, माझ, मः १)

What good are clothes, and what good is a soft bed, to enjoy pleasures and sensual delights?

किआ लसकर किआ नेब खवासी आवै महली वासु ॥ (१४२-१४, माझ, मः १)

What good is an army, and what good are soldiers, servants and mansions to live in?

नानक सचे नाम विणु सभे टोल विणासु ॥२॥ (१४२-१४, माझ, मः १)

O Nanak, without the True Name, all this paraphernalia shall disappear. ||2||

पवड़ी ॥ (१४२-१५)

Pauree:

जाती दै किआ हथि सचु परखीऐ ॥ (१४२-१५, माझ, मः १)

What good is social class and status? Truthfulness is measured within.

महुरा होवै हथि मरीऐ चखीऐ ॥ (१४२-१५, माझ, मः १)

Pride in one's status is like poison-holding it in your hand and eating it, you shall die.

सचे की सिरकार जुगु जुगु जाणीऐ ॥ (१४२-१५, माझ, मः १)

The True Lord's Sovereign Rule is known throughout the ages.

हुकमु मन्ने सिरदारु दरि दीबाणीऐ ॥ (१४२-१६, माझ, मः १)

One who respects the Hukam of the Lord's Command is honored and respected in the Court of the Lord.

फुरमानी है कार खसमि पठाइआ ॥ (१४२-१६, माझ, मः १)

By the Order of our Lord and Master, we have been brought into this world.

तबलबाज बीचार सबदि सुणाइआ ॥ (१४२-१६, माझ, मः १)

The Drummer, the Guru, has announced the Lord's meditation, through the Word of the Shabad.

इकि होए असवार इकना साखती ॥ (१४२-१७, माझ, मः १)

Some have mounted their horses in response, and others are saddling up.

इकनी बधे भार इकना ताखती ॥१०॥ (१४२-१७, माझ, मः १)

Some have tied up their bridles, and others have already ridden off. ||10||

सलोकु मः १ ॥ (१४२-१७)

Shalok, First Mehl:

जा पका ता कटिआ रही सु पलरि वाड़ि ॥ (१४२-१८, माझ, मः १)

When the crop is ripe, then it is cut down; only the stalks are left standing.

सणु कीसारा चिथिआ कणु लइआ तनु झाड़ि ॥ (१४२-१८, माझ, मः १)

The corn on the cob is put into the thresher, and the kernels are separated from the cobs.

दुइ पुड़ चकी जोड़ि कै पीसण आइ बहिठु ॥ (१४२-१८, माझ, मः १)

Placing the kernels between the two mill-stones, people sit and grind the corn.

जो दरि रहे सु उबरे नानक अजबु डिठु ॥१॥ (१४२-१९, माझ, मः १)

Those kernels which stick to the central axle are spared-Nanak has seen this wonderful vision! ||1||

मः १ ॥ (१४२-१९)

First Mehl:

वेखु जि मिठा कटिआ कटि कुटि बधा पाइ ॥ (१४२-१९, माझ, मः १)

Look, and see how the sugar-cane is cut down. After cutting away its branches, its feet are bound together into bundles,

पन्ना १४३

खुंढा अंदरि रखि कै देनि सु मल सजाइ ॥ (१४३-१, माझ, मः १)

and then, it is placed between the wooden rollers and crushed.

रसु कसु टटरि पाईऐ तपै तै विललाइ ॥ (१४३-१, माझ, मः १)

What punishment is inflicted upon it! Its juice is extracted and placed in the cauldron; as it is heated, it groans and cries out.

भी सो फोगु समालीऐ दिचै अगि जालाइ ॥ (१४३-२, माझ, मः १)

And then, the crushed cane is collected and burnt in the fire below.

नानक मिठै पतरीऐ वेखहु लोका आइ ॥२॥ (१४३-२, माझ, मः १)

Nanak: come, people, and see how the sweet sugar-cane is treated! ||2||

पवड़ी ॥ (१४३-३)

Pauree:

इकना मरणु न चिति आस घणेरिआ ॥ (१४३-३, माझ, मः १)

Some do not think of death; they entertain great hopes.

मरि मरि जम्महि नित किसै न केरिआ ॥ (१४३-३, माझ, मः १)

They die, and are re-born, and die, over and over again. They are of no use at all!

आपनडै मनि चिति कहनि चंगेरिआ ॥ (१४३-४, माझ, मः १)

In their conscious minds, they call themselves good.

जमराजै नित नित मनमुख हेरिआ ॥ (१४३-४, माझ, मः १)

The King of the Angels of Death hunts down those self-willed manmukhs, over and over again.

मनमुख लूण हाराम किआ न जाणिआ ॥ (१४३-४, माझ, मः १)

The manmukhs are false to their own selves; they feel no gratitude for what they have been given.

बधे करनि सलाम खसम न भाणिआ ॥ (१४३-५, माझ, मः १)

Those who merely perform rituals of worship are not pleasing to their Lord and Master.

सचु मिलै मुखि नामु साहिब भावसी ॥ (१४३-५, माझ, मः १)

Those who attain the True Lord and chant His Name are pleasing to the Lord.

करसनि तखति सलामु लिखिआ पावसी ॥११॥ (१४३-५, माझ, मः १)

They worship the Lord and bow at His Throne. They fulfill their pre-ordained destiny. ||11||

मः १ सलोकु ॥ (१४३-६)

First Mehl, Shalok:

मछी तारू किआ करे पंखी किआ आकासु ॥ (१४३-६, माझ, मः १)

What can deep water do to a fish? What can the vast sky do to a bird?

पथर पाला किआ करे खुसरे किआ घर वासु ॥ (१४३-६, माझ, मः १)

What can cold do to a stone? What is married life to a eunuch?

कुते चंदनु लाईऐ भी सो कुती धातु ॥ (१४३-७, माझ, मः १)

You may apply sandalwood oil to a dog, but he will still be a dog.

बोला जे समझाईऐ पड़ीअहि सिम्मृति पाठ ॥ (१४३-७, माझ, मः १)

You may try to teach a deaf person by reading the Simritees to him, but how will he learn?

अंधा चानणि रखीऐ दीवे बलहि पचास ॥ (१४३-८, माझ, मः १)

You may place a light before a blind man and burn fifty lamps, but how will he see?

चउणे सुइना पाईऐ चुणि चुणि खावै घासु ॥ (१४३-८, माझ, मः १)

You may place gold before a herd of cattle, but they will pick out the grass to eat.

लोहा मारणि पाईऐ ढहै न होइ कपास ॥ (१४३-९, माझ, मः १)

You may add flux to iron and melt it, but it will not become soft like cotton.

नानक मूरख एहि गुण बोले सदा विणासु ॥१॥ (१४३-९, माझ, मः १)

O Nanak, this is the nature of a fool-everything he speaks is useless and wasted. ||1||

मः १ ॥ (१४३-१०)

First Mehl:

कैहा कंचनु तुटै सारु ॥ (१४३-१०, माझ, मः १)

When pieces of bronze or gold or iron break,

अग्नी गंडु पाए लोहारु ॥ (१४३-१०, माझ, मः १)

the metal-smith welds them together again in the fire, and the bond is established.

गोरी सेती तुटै भतारु ॥ (१४३-१०, माझ, मः १)

If a husband leaves his wife,

पुती गंडु पवै संसारि ॥ (१४३-१०, माझ, मः १)

their children may bring them back together in the world, and the bond is established.

राजा मंगै दितै गंडु पाइ ॥ (१४३-११, माझ, मः १)

When the king makes a demand, and it is met, the bond is established.

भुखिआ गंडु पवै जा खाइ ॥ (१४३-११, माझ, मः १)

When the hungry man eats, he is satisfied, and the bond is established.

काला गंडु नदीआ मीह झोल ॥ (१४३-११, माझ, मः १)

In the famine, the rain fills the streams to overflowing, and the bond is established.

गंदु परीती मिठे बोल ॥ (१४३-११, माझ, मः १)

There is a bond between love and words of sweetness.

बेदा गंदु बोले सचु कोइ ॥ (१४३-१२, माझ, मः १)

When one speaks the Truth, a bond is established with the Holy Scriptures.

मुइआ गंदु नेकी सतु होइ ॥ (१४३-१२, माझ, मः १)

Through goodness and truth, the dead establish a bond with the living.

एतु गंढि वरतै संसारु ॥ (१४३-१२, माझ, मः १)

Such are the bonds which prevail in the world.

मूरख गंदु पवै मुहि मार ॥ (१४३-१२, माझ, मः १)

The fool establishes his bonds only when he is slapped in the face.

नानकु आखै एहु बीचारु ॥ (१४३-१३, माझ, मः १)

Nanak says this after deep reflection:

सिफती गंदु पवै दरबारि ॥२॥ (१४३-१३, माझ, मः १)

through the Lord's Praise, we establish a bond with His Court. ||2||

पउड़ी ॥ (१४३-१३)

Pauree:

आपे कुदरति साजि कै आपे करे बीचारु ॥ (१४३-१३, माझ, मः १)

He Himself created and adorned the Universe, and He Himself contemplates it.

इकि खोटे इकि खरे आपे परखणहारु ॥ (१४३-१४, माझ, मः १)

Some are counterfeit, and some are genuine. He Himself is the Appraiser.

खरे खजानै पाईअहि खोटे सटीअहि बाहर वारि ॥ (१४३-१४, माझ, मः १)

The genuine are placed in His Treasury, while the counterfeit are thrown away.

खोटे सची दरगह सुटीअहि किसु आगै करहि पुकार ॥ (१४३-१५, माझ, मः १)

The counterfeit are thrown out of the True Court-onto whom should they complain?

सतिगुर पिछै भजि पवहि एहा करणी सारु ॥ (१४३-१५, माझ, मः १)

They should worship and follow the True Guru-this is the lifestyle of excellence.

सतिगुरु खोटिअहु खरे करे सबदि सवारणहारु ॥ (१४३-१६, माझ, मः १)

The True Guru converts the counterfeit into genuine; through the Word of the Shabad, He embellishes and exalts us.

सची दरगह मन्नीअनि गुर कै प्रेम पिआरि ॥ (१४३-१६, माझ, मः १)

Those who have enshrined love and affection for the Guru, are honored in the True Court.

गणत तिना दी को किआ करे जो आपि बखसे करतारि ॥१२॥ (१४३-१७, माझ, मः १)

Who can estimate the value of those who have been forgiven by the Creator Lord Himself? ||12||

सलोकु मः १ ॥ (१४३-१८)

Shalok, First Mehl:

हम जेर जिमी दुनीआ पीरा मसाइका राइआ ॥ (१४३-१८, माझ, मः १)

All the spiritual teachers, their disciples and the rulers of the world shall be buried under the ground.

मे रवदि बादिसाहा अफजू खुदाइ ॥ (१४३-१८, माझ, मः १)

The emperors shall also pass away; God alone is Eternal.

एक तूही एक तुही ॥१॥ (१४३-१६, माझ, मः १)

You alone, Lord, You alone. ||1||

मः १ ॥ (१४३-१६)

First Mehl:

न देव दानवा नरा ॥ न सिध साधिका धरा ॥ (१४३-१६, माझ, मः १)

Neither the angels, nor the demons, nor human beings, nor the Siddhas, nor the seekers shall remain on the earth.

असति एक दिगरि कुई ॥ (१४३-१६, माझ, मः १)

Who else is there?

पन्ना १४४

एक तुई एक तुई ॥२॥ (१४४-१, माझ, मः १)

You alone, Lord, You alone. ||2||

मः १ ॥ (१४४-१)

First Mehl:

न दादे दिहंद आदमी ॥ न सपत जेर जिमी ॥ (१४४-१, माझ, मः १)

Neither the just, nor the generous, nor any humans at all, nor the seven realms beneath the earth, shall remain.

असति एक दिगरि कुई ॥ (१४४-२, माझ, मः १)

The One Lord alone exists. Who else is there?

एक तुई एक तुई ॥३॥ (१४४-२, माझ, मः १)

You alone, Lord, You alone. ||3||

मः १ ॥ (१४४-२)

First Mehl:

न सूर ससि मंडलो ॥ न सपत दीप नह जलो ॥ अन्न पउण थिरु न कुई ॥ (१४४-२, माझ, मः १)

Neither the sun, nor the moon, nor the planets, nor the seven continents, nor the oceans, nor food, nor the wind-nothing is permanent.

एकु तुई एकु तुई ॥४॥ (१४४-३, माझ, मः १)

You alone, Lord, You alone. ||4||

मः १ ॥ (१४४-३)

First Mehl:

न रिजकु दसत आ कसे ॥ (१४४-३, माझ, मः १)

Our sustenance is not in the hands of any person.

हमा रा एकु आस वसे ॥ (१४४-३, माझ, मः १)

The hopes of all rest in the One Lord.

असति एकु दिगर कुई ॥ (१४४-४, माझ, मः १)

The One Lord alone exists-who else is there?

एक तुई एकु तुई ॥५॥ (१४४-४, माझ, मः १)

You alone, Lord, You alone. ||5||

मः १ ॥ (१४४-४)

First Mehl:

परंदए न गिराह जर ॥ (१४४-४, माझ, मः १)

The birds have no money in their pockets.

दरखत आब आस कर ॥ (१४४-५, माझ, मः १)

They place their hopes on trees and water.

दिहंद सुई ॥ (१४४-५, माझ, मः १)

He alone is the Giver.

एक तुई एक तुई ॥६॥ (१४४-५, माझ, मः १)

You alone, Lord, You alone. ||6||

मः १ ॥ (१४४-५)

First Mehl:

नानक लिलारि लिखिआ सोइ ॥ (१४४-५, माझ, मः १)

O Nanak, that destiny which is pre-ordained and written on one's forehead

मेटि न साकै कोइ ॥ (१४४-६, माझ, मः १)

-no one can erase it.

कला धरै हिरै सुई ॥ (१४४-६, माझ, मः १)

The Lord infuses strength, and He takes it away again.

एकु तुई एकु तुई ॥७॥ (१४४-६, माझ, मः १)

You alone, O Lord, You alone. ||7||

पउड़ी ॥ (१४४-६)

Pauree:

सचा तेरा हुकमु गुरमुखि जाणिआ ॥ (१४४-६, माझ, मः १)

True is the Hukam of Your Command. To the Gurmukh, it is known.

गुरमती आपु गवाइ सचु पछाणिआ ॥ (१४४-७, माझ, मः १)

Through the Guru's Teachings, selfishness and conceit are eradicated, and the Truth is realized.

सचु तेरा दरबारु सबदु नीसाणिआ ॥ (१४४-७, माझ, मः १)

True is Your Court. It is proclaimed and revealed through the Word of the Shabad.

सचा सबदु वीचारि सचि समाणिआ ॥ (१४४-८, माझ, मः १)

Meditating deeply on the True Word of the Shabad, I have merged into the Truth.

मनमुख सदा कूड़िआर भरमि भुलाणिआ ॥ (१४४-८, माझ, मः १)

The self-willed manmukhs are always false; they are deluded by doubt.

विसटा अंदरि वासु सादु न जाणिआ ॥ (१४४-८, माझ, मः १)

They dwell in manure, and they do not know the taste of the Name.

विणु नावै दुखु पाइ आवण जाणिआ ॥ (१४४-९, माझ, मः १)

Without the Name, they suffer the agonies of coming and going.

नानक पारखु आपि जिनि खोटा खरा पछाणिआ ॥१३॥ (१४४-९, माझ, मः १)

O Nanak, the Lord Himself is the Appraiser, who distinguishes the counterfeit from the genuine. ||13||

सलोकु मः १ ॥ (१४४-१०)

Shalok, First Mehl:

सीहा बाजा चरगा कुहीआ एना खवाले घाह ॥ (१४४-१०, माझ, मः १)

Tigers, hawks, falcons and eagles-the Lord could make them eat grass.

घाहु खानि तिना मासु खवाले एहि चलाए राह ॥ (१४४-१०, माझ, मः १)

And those animals which eat grass-He could make them eat meat. He could make them follow this way of life.

नदीआ विचि टिबे देखाले थली करे असगाह ॥ (१४४-११, माझ, मः १)

He could raise dry land from the rivers, and turn the deserts into bottomless oceans.

कीड़ा थापि देइ पातिसाही लसकर करे सुआह ॥ (१४४-११, माझ, मः १)

He could appoint a worm as king, and reduce an army to ashes.

जेते जीअ जीवहि लै साहा जीवाले ता कि असाह ॥ (१४४-१२, माझ, मः १)

All beings and creatures live by breathing, but He could keep us alive, even without the breath.

नानक जिउ जिउ सचे भावै तितु तितु देइ गिराह ॥१॥ (१४४-१२, माझ, मः १)

O Nanak, as it pleases the True Lord, He gives us sustenance. ||1||

मः १ ॥ (१४४-१३)

First Mehl:

इकि मासहारी इकि तृणु खाहि ॥ (१४४-१३, माझ, मः १)

Some eat meat, while others eat grass.

इकना छतीह अमृत पाहि ॥ (१४४-१३, माझ, मः १)

Some have all the thirty-six varieties of delicacies,

इकि मिटीआ महि मिटीआ खाहि ॥ (१४४-१४, माझ, मः १)

while others live in the dirt and eat mud.

इकि पउण सुमारी पउण सुमारि ॥ (१४४-१४, माझ, मः १)

Some control the breath, and regulate their breathing.

इकि निरंकारी नाम आधारि ॥ (१४४-१४, माझ, मः १)

Some live by the Support of the Naam, the Name of the Formless Lord.

जीवै दाता मरै न कोइ ॥ (१४४-१५, माझ, मः १)

The Great Giver lives; no one dies.

नानक मुटे जाहि नाही मनि सोइ ॥२॥ (१४४-१५, माझ, मः १)

O Nanak, those who do not enshrine the Lord within their minds are deluded. ||2||

पउड़ी ॥ (१४४-१५)

Pauree:

पूरे गुर की कार करमि कमाईऐ ॥ (१४४-१६, माझ, मः १)

By the karma of good actions, some come to serve the Perfect Guru.

गुरमती आपु गवाइ नामु धिआईऐ ॥ (१४४-१६, माझ, मः १)

Through the Guru's Teachings, some eliminate selfishness and conceit, and meditate on the Naam, the Name of the Lord.

दूजी कारै लागि जनमु गवाईऐ ॥ (१४४-१६, माझ, मः १)

Undertaking any other task, they waste their lives in vain.

विणु नावै सभ विसु पैझै खाईऐ ॥ (१४४-१७, माझ, मः १)

Without the Name, all that they wear and eat is poison.

सचा सबदु सालाहि सचि समाईऐ ॥ (१४४-१७, माझ, मः १)

Praising the True Word of the Shabad, they merge with the True Lord.

विणु सतिगुरु सेवे नाही सुखि निवासु फिरि फिरि आईऐ ॥ (१४४-१७, माझ, मः १)

Without serving the True Guru, they do not obtain the home of peace; they are consigned to reincarnation, over and over again.

दुनीआ खोटी रासि कूडु कमाईऐ ॥ (१४४-१८, माझ, मः १)

Investing counterfeit capital, they earn only falsehood in the world.

नानक सचु खरा सालाहि पति सिउ जाईऐ ॥१४॥ (१४४-१८, माझ, मः १)

O Nanak, singing the Praises of the Pure, True Lord, they depart with honor. ||14||

सलोकु मः १ ॥ (१४४-१६)

Shalok, First Mehl:

तुधु भावै ता वावहि गावहि तुधु भावै जलि नावहि ॥ (१४४-१६, माझ, मः १)

When it pleases You, we play music and sing; when it pleases You, we bathe in water.

पन्ना १४५

जा तुधु भावहि ता करहि बिभूता सिंडी नादु वजावहि ॥ (१४५-१, माझ, मः १)

When it pleases You, we smear our bodies with ashes, and blow the horn and the conch shell.

जा तुधु भावै ता पड़हि कतेबा मुला सेख कहावहि ॥ (१४५-१, माझ, मः १)

When it pleases You, we read the Islamic Scriptures, and are acclaimed as Mullahs and Shaykhs.

जा तुधु भावै ता होवहि राजे रस कस बहुतु कमावहि ॥ (१४५-२, माझ, मः १)

When it pleases You, we become kings, and enjoy all sorts of tastes and pleasures.

जा तुधु भावै तेग वगावहि सिर मुंडी कटि जावहि ॥ (१४५-२, माझ, मः १)

When it pleases You, we wield the sword, and cut off the heads of our enemies.

जा तुधु भावै जाहि दिसंतरि सुणि गला घरि आवहि ॥ (१४५-३, माझ, मः १)

When it pleases You, we go out to foreign lands; hearing news of home, we come back again.

जा तुधु भावै नाइ रचावहि तुधु भाणे तूं भावहि ॥ (१४५-३, माझ, मः १)

When it pleases You, we are attuned to the Name, and when it pleases You, we become pleasing to You.

नानक एक कहै बेनंती होरि सगले कूडु कमावहि ॥१॥ (१४५-४, माझ, मः १)

Nanak utters this one prayer; everything else is just the practice of falsehood. ||1||

मः १ ॥ (१४५-४)

First Mehl:

जा तूं वडा सभि वडिआँईआ चंगै चंगा होई ॥ (१४५-४, माझ, मः १)

You are so Great-all Greatness flows from You. You are So Good-Goodness radiates from You.

जा तूं सचा ता सभु को सचा कूडा कोइ न कोई ॥ (१४५-५, माझ, मः १)

You are True-all that flows from You is True. Nothing at all is false.

आखणु वेखणु बोलणु चलणु जीवणु मरणा धातु ॥ (१४५-५, माझ, मः १)

Talking, seeing, speaking, walking, living and dying-all these are transitory.

हुकमु साजि हुकमै विचि रखै नानक सचा आपि ॥२॥ (१४५-६, माझ, मः १)

By the Hukam of His Command, He creates, and in His Command, He keeps us. O Nanak, He Himself is True. ||2||

पउड़ी ॥ (१४५-६)

Pauree:

सतिगुरु सेवि निसंगु भरमु चुकाईऐ ॥ (१४५-६, माझ, मः १)

Serve the True Guru fearlessly, and your doubt shall be dispelled.

सतिगुरु आखै कार सु कार कमाईऐ ॥ (१४५-७, माझ, मः १)

Do that work which the True Guru asks you to do.

सतिगुरु होइ दइआलु त नामु धिआईऐ ॥ (१४५-७, माझ, मः १)

When the True Guru becomes merciful, we meditate on the Naam.

लाहा भगति सु सारु गुरमुखि पाईऐ ॥ (१४५-८, माझ, मः १)

The profit of devotional worship is excellent. It is obtained by the Gurmukh.

मनमुखि कूडु गुबारु कूडु कमाईऐ ॥ (१४५-८, माझ, मः १)

The self-willed manmukhs are trapped in the darkness of falsehood; they practice nothing but falsehood.

सचे दै दरि जाइ सचु चवाँईऐ ॥ (१४५-८, माझ, मः १)

Go to the Gate of Truth, and speak the Truth.

सचै अंदरि महलि सचि बुलाईऐ ॥ (१४५-९, माझ, मः १)

The True Lord calls the true ones to the Mansion of His Presence.

नानक सचु सदा सचिआरु सचि समाईऐ ॥१५॥ (१४५-९, माझ, मः १)

O Nanak, the true ones are forever true; they are absorbed in the True Lord. ||15||

सलोकु मः १ ॥ (१४५-१०)

Shalok, First Mehl:

कलि काती राजे कासाई धरमु पंख करि उडरिआ ॥ (१४५-१०, माझ, मः १)

The Dark Age of Kali Yuga is the knife, and the kings are butchers; righteousness has sprouted wings and flown away.

कूडु अमावस सचु चंद्रमा दीसै नाही कह चड़िआ ॥ (१४५-१०, माझ, मः १)

In this dark night of falsehood, the moon of Truth is not visible anywhere.

हउ भालि विकुन्नी होई ॥ आधेरै राहु न कोई ॥ (१४५-११, माझ, मः १)

I have searched in vain, and I am so confused; in this darkness, I cannot find the path.

विचि हउमै करि दुखु रोई ॥ (१४५-११, माझ, मः १)

In egotism, they cry out in pain.

कहु नानक किनि विधि गति होई ॥१॥ (१४५-१२, माझ, मः १)

Says Nanak, how will they be saved? ||1||

मः ३ ॥ (१४५-१२)

Third Mehl:

कलि कीरति परगट्टु चानणु संसारि ॥ (१४५-१२, माझ, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Kirtan of the Lord's Praise has appeared as a Light in the world.

गुरमुखि कोई उतरै पारि ॥ (१४५-१३, माझ, मः ३)

How rare are those few Gurmukhs who swim across to the other side!

जिस नो नदरि करे तिसु देवै ॥ (१४५-१३, माझ, मः ३)

The Lord bestows His Glance of Grace;

नानक गुरमुखि रतनु सो लेवै ॥२॥ (१४५-१३, माझ, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh receives the jewel. ||2||

पउड़ी ॥ (१४५-१३)

Pauree:

भगता तै सैसारीआ जोडु कदे न आइआ ॥ (१४५-१४, माझ, मः ३)

Between the Lord's devotees and the people of the world, there can never be any true alliance.

करता आपि अभुलु है न भुलै किसै दा भुलाइआ ॥ (१४५-१४, माझ, मः ३)

The Creator Himself is infallible. He cannot be fooled; no one can fool Him.

भगत आपे मेलिअनु जिनी सचो सचु कमाइआ ॥ (१४५-१४, माझ, मः ३)

He blends His devotees with Himself; they practice Truth, and only Truth.

सैसारी आपि खुआइअनु जिनी कूडु बोलि बोलि बिखु खाइआ ॥ (१४५-१५, माझ, मः ३)

The Lord Himself leads the people of the world astray; they tell lies, and by telling lies, they eat poison.

चलण सार न जाणनी कामु करोधु विसु वधाइआ ॥ (१४५-१६, माझ, मः ३)

They do not recognize the ultimate reality, that we all must go; they continue to cultivate the poisons of sexual desire and anger.

भगत करनि हरि चाकरी जिनी अनदिनु नामु धिआइआ ॥ (१४५-१६, माझ, मः ३)

The devotees serve the Lord; night and day, they meditate on the Naam.

दासनि दास होइ कै जिनी विचहु आपु गवाइआ ॥ (१४५-१७, माझ, मः ३)

Becoming the slaves of the Lord's slaves, they eradicate selfishness and conceit from within.

ओना खसमै कै दरि मुख उजले सचै सबदि सुहाइआ ॥१६॥ (१४५-१७, माझ, मः ३)

In the Court of their Lord and Master, their faces are radiant; they are embellished and exalted with the True Word of the Shabad. ||16||

सलोकु मः १ ॥ (१४५-१८)

Shalok, First Mehl:

सबाही सालाह जिनी धिआइआ इक मनि ॥ (१४५-१८, माझ, मः १)

Those who praise the Lord in the early hours of the morning and meditate on Him single-mindedly,

सेई पूरे साह वखतै उपरि लड़ि मुए ॥ (१४५-१६, माझ, मः १)

are the perfect kings; at the right time, they die fighting.

दूजै बहुते राह मन कीआ मती खिंडीआ ॥ (१४५-१६, माझ, मः १)

In the second watch, the focus of the mind is scattered in all sorts of ways.

बहुतु पए असगाह गोते खाहि न निकलहि ॥ (१४५-१६, माझ, मः १)

So many fall into the bottomless pit; they are dragged under, and they cannot get out again.

पन्ना १४६

तीजै मुही गिराह भुख तिखा दुइ भउकीआ ॥ (१४६-१, माझ, मः १)

In the third watch, both hunger and thirst bark for attention, and food is put into the mouth.

खाधा होइ सुआह भी खाणे सिउ दोसती ॥ (१४६-१, माझ, मः १)

That which is eaten becomes dust, but they are still attached to eating.

चउथै आई ऊंघ अखी मीटि पवारि गइआ ॥ (१४६-२, माझ, मः १)

In the fourth watch, they become drowsy. They close their eyes and begin to dream.

भी उठि रचिओनु वादु सै वरिआ की पिड़ बधी ॥ (१४६-२, माझ, मः १)

Rising up again, they engage in conflicts; they set the stage as if they will live for 100 years.

सभे वेला वखत सभि जे अठी भउ होइ ॥ (१४६-३, माझ, मः १)

If at all times, at each and every moment, they live in the fear of God

नानक साहिबु मनि वसै सचा नावणु होइ ॥१॥ (१४६-३, माझ, मः १)

-O Nanak, the Lord dwells within their minds, and their cleansing bath is true. ||1||

मः २ ॥ (१४६-३)

Second Mehl:

सेई पूरे साह जिनी पूरा पाइआ ॥ (१४६-४, माझ, मः २)

They are the perfect kings, who have found the Perfect Lord.

अठी वेपरवाह रहनि इकतै रंगि ॥ (१४६-४, माझ, मः २)

Twenty-four hours a day, they remain unconcerned, imbued with the Love of the One Lord.

दरसनि रूपि अथाह विरले पाईअहि ॥ (१४६-४, माझ, मः २)

Only a few obtain the Darshan, the Blessed Vision of the Unimaginably Beauteous Lord.

करमि पूरे पूरा गुरु पूरा जा का बोलु ॥ (१४६-५, माझ, मः २)

Through the perfect karma of good deeds, one meets the Perfect Guru, whose speech is perfect.

नानक पूरा जे करे घटै नाही तोलु ॥२॥ (१४६-५, माझ, मः २)

O Nanak, when the Guru makes one perfect, one's weight does not decrease. ||2||

पउड़ी ॥ (१४६-५)

Pauree:

जा तूं ता किआ होरि मै सचु सुणाईऐ ॥ (१४६-५, माझ, मः २)

When You are with me, what more could I want? I speak only the Truth.

मुठी धंधै चोरि महलु न पाईऐ ॥ (१४६-६, माझ, मः २)

Plundered by the thieves of worldly affairs, she does not obtain the Mansion of His Presence.

एनै चिति कठोरि सेव गवाईऐ ॥ (१४६-६, माझ, मः २)

Being so stone-hearted, she has lost her chance to serve the Lord.

जितु घटि सचु न पाइ सु भंनि घड़ाईऐ ॥ (१४६-७, माझ, मः २)

That heart, in which the True Lord is not found, should be torn down and re-built.

किउ करि पूरै वटि तोलि तुलाईऐ ॥ (१४६-७, माझ, मः २)

How can she be weighed accurately, upon the scale of perfection?

कोइ न आखै घटि हउमै जाईऐ ॥ (१४६-७, माझ, मः २)

No one will say that her weight has been shorted, if she rids herself of egotism.

लईअनि खरे परखि दरि बीनाईऐ ॥ (१४६-८, माझ, मः २)

The genuine are assayed, and accepted in the Court of the All-knowing Lord.

सउदा इकतु हटि पूरै गुरि पाईऐ ॥१७॥ (१४६-८, माझ, मः २)

The genuine merchandise is found only in one shop-it is obtained from the Perfect Guru. ||17||

सलोक मः २ ॥ (१४६-९)

Shalok, Second Mehl:

अठी पहरी अठ खंड नावा खंडु सरीरु ॥ (१४६-९, माझ, मः २)

Twenty-four hours a day, destroy the eight things, and in the ninth place, conquer the body.

तिसु विचि नउ निधि नामु एकु भालहि गुणी गहीरु ॥ (१४६-९, माझ, मः २)

Within the body are the nine treasures of the Name of the Lord-see the depths of these virtues.

करमवंती सालाहिआ नानक करि गुरु पीरु ॥ (१४६-१०, माझ, मः २)

Those blessed with the karma of good actions praise the Lord. O Nanak, they make the Guru their spiritual teacher.

चउथै पहरि सबाह कै सुरतिआ उपजै चाउ ॥ (१४६-१०, माझ, मः २)

In the fourth watch of the early morning hours, a longing arises in their higher consciousness.

तिना दरीआवा सिउ दोसती मनि मुखि सचा नाउ ॥ (१४६-११, माझ, मः २)

They are attuned to the river of life; the True Name is in their minds and on their lips.

ओथै अमृतु वंडीऐ करमी होइ पसाउ ॥ (१४६-११, माझ, मः २)

The Ambrosial Nectar is distributed, and those with good karma receive this gift.

कंचन काइआ कसीऐ वन्नी चडै चड़ाउ ॥ (१४६-११, माझ, मः २)

Their bodies become golden, and take on the color of spirituality.

जे होवै नदरि सराफ की बहुड़ि न पाई ताउ ॥ (१४६-१२, माझ, मः २)

If the Jeweller casts His Glance of Grace, they are not placed in the fire again.

सती पहरी सतु भला बहीऐ पड़िआ पासि ॥ (१४६-१२, माझ, मः २)

Throughout the other seven watches of the day, it is good to speak the Truth, and sit with the spiritually wise.

ओथै पापु पुन्नु बीचारीऐ कूडै घटै रासि ॥ (१४६-१३, माझ, मः २)

There, vice and virtue are distinguished, and the capital of falsehood is decreased.

ओथै खोटे सटीअहि खरे कीचहि साबासि ॥ (१४६-१३, माझ, मः २)

There, the counterfeit are cast aside, and the genuine are cheered.

बोलणु फादलु नानका दुखु सुखु खसमै पासि ॥१॥ (१४६-१४, माझ, मः २)

Speech is vain and useless. O Nanak, pain and pleasure are in the power of our Lord and Master. ||1||

मः २ ॥ (१४६-१४)

Second Mehl:

पउणु गुरु पाणी पिता माता धरति महतु ॥ (१४६-१४, माझ, मः २)

Air is the Guru, Water is the Father, and Earth is the Great Mother of all.

दिनसु राति दुइ दाई दाइआ खेलै सगल जगत्तु ॥ (१४६-१५, माझ, मः २)

Day and night are the two nurses, in whose lap all the world is at play.

चंगिआईआ बुरिआईआ वाचे धरमु हदूरि ॥ (१४६-१५, माझ, मः २)

Good deeds and bad deeds-the record is read out in the Presence of the Lord of Dharma.

करमी आपो आपणी के नेड़े के दूरि ॥ (१४६-१६, माझ, मः २)

According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away.

जिनी नामु धिआइआ गए मसकति घालि ॥ (१४६-१६, माझ, मः २)

Those who have meditated on the Naam, the Name of the Lord, and departed after having worked by the sweat of their brow

नानक ते मुख उजले होर केती छुटी नालि ॥२॥ (१४६-१७, माझ, मः २)

-O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord, and many others are saved along with them! ||2||

पउड़ी ॥ (१४६-१७)

Pauree:

सचा भोजनु भाउ सतिगुरि दसिआ ॥ (१४६-१७, माझ, मः २)

The True Food is the Love of the Lord; the True Guru has spoken.

सचे ही पतीआइ सचि विगसिआ ॥ (१४६-१८, माझ, मः २)

With this True Food, I am satisfied, and with the Truth, I am delighted.

सचै कोटि गिराँइ निज घरि वसिआ ॥ (१४६-१८, माझ, मः २)

True are the cities and the villages, where one abides in the True Home of the self.

सतिगुरि तुठै नाउ प्रेमि रहसिआ ॥ (१४६-१८, माझ, मः २)

When the True Guru is pleased, one receives the Lord's Name, and blossoms forth in His Love.

सचै दै दीबाणि कूड़ि न जाईऐ ॥ (१४६-१९, माझ, मः २)

No one enters the Court of the True Lord through falsehood.

झूठो झूठु वखाणि सु महलु खुआईऐ ॥ (१४६-१९, माझ, मः २)

By uttering falsehood and only falsehood, the Mansion of the Lord's Presence is lost.

पन्ना १४७

सचै सबदि नीसाणि ठाक न पाईऐ ॥ (१४७-१, माझ, मः २)

No one blocks the way of those who are blessed with the Banner of the True Word of the Shabad.

सचु सुणि बुझि वखाणि महलि बुलाईऐ ॥१८॥ (१४७-१, माझ, मः २)

Hearing, understanding and speaking Truth, one is called to the Mansion of the Lord's Presence. ||18||

सलोकु मः १ ॥ (१४७-१)

Shalok, First Mehl:

पहिरा अगनि हिवै घरु बाधा भोजनु सारु कराई ॥ (१४७-२, माझ, मः १)

If I dressed myself in fire, and built my house of snow, and made iron my food;

सगले दूख पाणी करि पीवा धरती हाक चलाई ॥ (१४७-२, माझ, मः १)

and if I were to drink in all pain like water, and drive the entire earth before me;

धरि ताराजी अम्बरु तोली पिछै टंकु चड़ाई ॥ (१४७-३, माझ, मः १)

and if I were to place the earth upon a scale and balance it with a single copper coin;

एवडु वधा मावा नाही सभसै नथि चलाई ॥ (१४७-३, माझ, मः १)

and if I were to become so great that I could not be contained, and if I were to control and lead all;

एता ताणु होवै मन अंदरि करी भि आखि कराई ॥ (१४७-३, माझ, मः १)

and if I were to possess so much power within my mind that I could cause others to do my bidding-so what?

जेवडु साहिबु तेवड दाती दे दे करे रजाई ॥ (१४७-४, माझ, मः १)

As Great as our Lord and Master is, so great are His gifts. He bestows them according to His Will.

नानक नदरि करे जिसु उपरि सचि नामि वडिआई ॥१॥ (१४७-४, माझ, मः १)

O Nanak, those upon whom the Lord casts His Glance of Grace, obtain the glorious greatness of the True Name. ||1||

मः २ ॥ (१४७-५)

Second Mehl:

आखणु आखि न रजिआ सुनणि न रजे कन्न ॥ (१४७-५, माझ, मः २)

The mouth is not satisfied by speaking, and the ears are not satisfied by hearing.

अखी देखि न रजीआ गुण गाहक इक वन्न ॥ (१४७-५, माझ, मः २)

The eyes are not satisfied by seeing-each organ seeks out one sensory quality.

भुखिआ भुख न उतरै गली भुख न जाइ ॥ (१४७-६, माझ, मः २)

The hunger of the hungry is not appeased; by mere words, hunger is not relieved.

नानक भुखा ता रजै जा गुण कहि गुणी समाइ ॥२॥ (१४७-६, माझ, मः २)

O Nanak, hunger is relieved only when one utters the Glorious Praises of the Praiseworthy Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१४७-७)

Pauree:

विणु सचे सभु कूडु कूडु कमाईऐ ॥ (१४७-७, माझ, मः २)

Without the True One, all are false, and all practice falsehood.

विणु सचे कूडिआरु बनि चलाईऐ ॥ (१४७-७, माझ, मः २)

Without the True One, the false ones are bound and gagged and driven off.

विणु सचे तनु छारु छारु रलाईऐ ॥ (१४७-८, माझ, मः २)

Without the True One, the body is just ashes, and it mingles again with ashes.

विणु सचे सभ भुख जि पैझै खाईऐ ॥ (१४७-८, माझ, मः २)

Without the True One, all food and clothes are unsatisfying.

विणु सचे दरबारु कूडि न पाईऐ ॥ (१४७-८, माझ, मः २)

Without the True One, the false ones do not attain the Lord's Court.

कूडै लालचि लागि महलु खुआईऐ ॥ (१४७-९, माझ, मः २)

Attached to false attachments, the Mansion of the Lord's Presence is lost.

सभु जगु ठगिओ ठगि आईऐ जाईऐ ॥ (१४७-९, माझ, मः २)

The whole world is deceived by deception, coming and going in reincarnation.

तन महि तृसना अगि सबदि बुझाईऐ ॥१६॥ (१४७-६, माझ, मः २)

Within the body is the fire of desire; through the Word of the Shabad, it is quenched.
||19||

सलोक मः १ ॥ (१४७-१०)

Shalok, First Mehl:

नानक गुरु संतोखु रुखु धरमु फुलु फल गिआनु ॥ (१४७-१०, माझ, मः १)

O Nanak, the Guru is the tree of contentment, with flowers of faith, and fruits of spiritual wisdom.

रसि रसिआ हरिआ सदा पकै करमि धिआनि ॥ (१४७-११, माझ, मः १)

Watered with the Lord's Love, it remains forever green; through the karma of good deeds and meditation, it ripens.

पति के साद खादा लहै दाना कै सिरि दानु ॥१॥ (१४७-११, माझ, मः १)

Honor is obtained by eating this tasty dish; of all gifts, this is the greatest gift. ||1||

मः १ ॥ (१४७-१२)

First Mehl:

सुइने का बिरखु पत परवाला फुल जवेहर लाल ॥ (१४७-१२, माझ, मः १)

The Guru is the tree of gold, with leaves of coral, and blossoms of jewels and rubies.

तितु फल रतन लगहि मुखि भाखित हिरदै रिदै निहालु ॥ (१४७-१२, माझ, मः १)

The Words from His Mouth are fruits of jewels. Within His Heart, He beholds the Lord.

नानक करमु होवै मुखि मसतकि लिखिआ होवै लेखु ॥ (१४७-१३, माझ, मः १)

O Nanak, He is obtained by those, upon whose faces and foreheads such pre-recorded destiny is written.

अठिसठि तीर्थ गुर की चरणी पूजै सदा विसेखु ॥ (१४७-१३, माझ, मः १)

The sixty-eight sacred shrines of pilgrimage are contained in the constant worship of the feet of the Exalted Guru.

हंसु हेतु लोभु कोपु चारे नदीआ अगि ॥ (१४७-१४, माझ, मः १)

Cruelty, material attachment, greed and anger are the four rivers of fire.

पवहि दझहि नानका तरीऐ करमी लागि ॥२॥ (१४७-१४, माझ, मः १)

Falling into them, one is burned, O Nanak! One is saved only by holding tight to good deeds. ||2||

पउड़ी ॥ (१४७-१५)

Pauree:

जीवदिआ मरु मारि न पछोताईऐ ॥ (१४७-१५, माझ, मः १)

While you are alive, conquer death, and you shall have no regrets in the end.

झूठा इहु संसारु किनि समझाईऐ ॥ (१४७-१५, माझ, मः १)

This world is false, but only a few understand this.

सचि न धरे पिआरु धंधै धाईऐ ॥ (१४७-१५, माझ, मः १)

People do not enshrine love for the Truth; they chase after worldly affairs instead.

कालु बुरा खै कालु सिरि दुनीआईऐ ॥ (१४७-१६, माझ, मः १)

The terrible time of death and annihilation hovers over the heads of the world.

हुकमी सिरि जंदारु मारे दाईऐ ॥ (१४७-१६, माझ, मः १)

By the Hukam of the Lord's Command, the Messenger of Death smashes his club over their heads.

आपे देइ पिआरु मंनि वसाईऐ ॥ (१४७-१७, माझ, मः १)

The Lord Himself gives His Love, and enshrines it within their minds.

मुहतु न चसा विलम्मु भरीऐ पाईऐ ॥ (१४७-१७, माझ, मः १)

Not a moment or an instant's delay is permitted, when one's measure of life is full.

गुर परसादी बुझि सचि समाईऐ ॥२०॥ (१४७-१७, माझ, मः १)

By Guru's Grace, one comes to know the True One, and is absorbed into Him. ||20||

सलोकु मः १ ॥ (१४७-१८)

Shalok, First Mehl:

तुमी तुमा विसु अकु धतूरा निमु फलु ॥ (१४७-१८, माझ, मः १)

Bitter melon, swallow-wort, thorn-apple and nim fruit

मनि मुखि वसहि तिसु जिसु तूं चिति न आवही ॥ (१४७-१८, माझ, मः १)

-these bitter poisons lodge in the minds and mouths of those who do not remember You.

नानक कहीऐ किसु हंढनि करमा बाहरे ॥१॥ (१४७-१९, माझ, मः १)

O Nanak, how shall I tell them this? Without the karma of good deeds, they are only destroying themselves. ||1||

मः १ ॥ (१४७-१९)

First Mehl:

मति पंखेरू किरतु साथि कब उतम कब नीच ॥ (१४७-१९, माझ, मः १)

The intellect is a bird; on account of its actions, it is sometimes high, and sometimes low.

पन्ना १४८

कब चंदनि कब अकि डालि कब उची परीति ॥ (१४८-१, माझ, मः १)

Sometimes it is perched on the sandalwood tree, and sometimes it is on the branch of the poisonous swallow-wort. Sometimes, it soars through the heavens.

नानक हुकमि चलाईऐ साहिव लगी रीति ॥२॥ (१४८-१, माझ, मः १)

O Nanak, our Lord and Master leads us on, according to the Hukam of His Command; such is His Way. ||2||

पउड़ी ॥ (१४८-२)

Pauree:

केते कहहि वखाण कहि कहि जावणा ॥ (१४८-२, माझ, मः १)

Some speak and expound, and while speaking and lecturing, they pass away.

वेद कहहि वखिआण अंतु न पावणा ॥ (१४८-२, माझ, मः १)

The Vedas speak and expound on the Lord, but they do not know His limits.

पड़िऐ नाही भेदु बुझिऐ पावणा ॥ (१४८-३, माझ, मः १)

Not by studying, but through understanding, is the Lord's Mystery revealed.

खट्टु दरसन कै भेखि किसै सचि समावणा ॥ (१४८-३, माझ, मः १)

There are six pathways in the Shaastras, but how rare are those who merge in the True Lord through them.

सचा पुरखु अलखु सबदि सुहावणा ॥ (१४८-३, माझ, मः १)

The True Lord is Unknowable; through the Word of His Shabad, we are embellished.

मन्ने नाउ बिसंख दरगह पावणा ॥ (१४८-४, माझ, मः १)

One who believes in the Name of the Infinite Lord, attains the Court of the Lord.

खालक कउ आदेसु ढाढी गावणा ॥ (१४८-४, माझ, मः १)

I humbly bow to the Creator Lord; I am a minstrel singing His Praises.

नानक जुगु जुगु एकु मंनि वसावणा ॥२१॥ (१४८-४, माझ, मः १)

Nanak enshrines the Lord within his mind. He is the One, throughout the ages. ||21||

सलोकु महला २ ॥ (१४८-५)

Shalok, Second Mehl:

मंती होइ अठूहिआ नागी लगै जाइ ॥ आपण हथी आपणै दे कूचा आपे लाइ ॥ (१४८-५, माझ, मः २)

Those who charm scorpions and handle snakes only brand themselves with their own hands.

हुकमु पइआ धुरि खसम का अती हू धका खाइ ॥ (१४८-६, माझ, मः २)

By the pre-ordained Order of our Lord and Master, they are beaten badly, and struck down.

गुरमुख सिउ मनमुखु अडै डुबै हकि निआइ ॥ (१४८-६, माझ, मः २)

If the self-willed manmukhs fight with the Gurmukh, they are condemned by the Lord, the True Judge.

दुहा सिरिआ आपे खसमु वेखै करि विउपाइ ॥ (१४८-७, माझ, मः २)

He Himself is the Lord and Master of both worlds. He beholds all and makes the exact determination.

नानक एवै जाणीऐ सभ किछु तिसहि रजाइ ॥१॥ (१४८-७, माझ, मः २)

O Nanak, know this well: everything is in accordance with His Will. ||1||

महला २ ॥ (१४८-८)

Second Mehl:

नानक परखे आप कउ ता पारखु जाणु ॥ (१४८-८, माझ, मः २)

O Nanak, if someone judges himself, only then is he known as a real judge.

रोगु दारू दोवै बुझै ता वैदु सुजाणु ॥ (१४८-८, माझ, मः २)

If someone understands both the disease and the medicine, only then is he a wise physician.

वाट न करई मामला जाणै मिहमाणु ॥ (१४८-९, माझ, मः २)

Do not involve yourself in idle business on the way; remember that you are only a guest here.

मूलु जाणि गला करे हाणि लाए हाणु ॥ (१४८-९, माझ, मः २)

Speak with those who know the Primal Lord, and renounce your evil ways.

लबि न चलई सचि रहै सो विसटु परवाणु ॥ (१४८-१०, माझ, मः २)

That virtuous person who does not walk in the way of greed, and who abides in Truth, is accepted and famous.

सरु संधे आगास कउ किउ पहुचै बाणु ॥ (१४८-१०, माझ, मः २)

If an arrow is shot at the sky, how can it reach there?

अगै ओहु अगम्मु है वाहेदडु जाणु ॥२॥ (१४८-१०, माझ, मः २)

The sky above is unreachable-know this well, O archer! ||2||

पउड़ी ॥ (१४८-११)

Pauree:

नारी पुरख पिआरु प्रेमि सीगारीआ ॥ (१४८-११, माझ, मः २)

The soul-bride loves her Husband Lord; she is embellished with His Love.

करनि भगति दिनु राति न रहनी वारीआ ॥ (१४८-११, माझ, मः २)

She worships Him day and night; she cannot be restrained from doing so.

महला मंझि निवासु सबदि सवारीआ ॥ (१४८-१२, माझ, मः २)

In the Mansion of the Lord's Presence, she has made her home; she is adorned with the Word of His Shabad.

सचु कहनि अरदासि से वेचारीआ ॥ (१४८-१२, माझ, मः २)

She is humble, and she offers her true and sincere prayer.

सोहनि खसमै पासि हुकमि सिधारीआ ॥ (१४८-१३, माझ, मः २)

She is beautiful in the Company of her Lord and Master; she walks in the Way of His Will.

सखी कहनि अरदासि मनहु पिआरीआ ॥ (१४८-१३, माझ, मः २)

With her dear friends, she offers her heart-felt prayers to her Beloved.

बिनु नावै धिगु वासु फिटु सु जीविआ ॥ (१४८-१३, माझ, मः २)

Cursed is that home, and shameful is that life, which is without the Name of the Lord.

सबदि सवारीआसु अमृतु पीविआ ॥२२॥ (१४८-१४, माझ, मः २)

But she who is adorned with the Word of His Shabad, drinks in the Amrit of His Nectar. ||22||

सलोकु मः १ ॥ (१४८-१४)

Shalok, First Mehl:

मारु मीहि न तृपतिआ अगी लहै न भुख ॥ (१४८-१४, माझ, मः १)

The desert is not satisfied by rain, and the fire is not quenched by desire.

राजा राजि न तृपतिआ साइर भरे किसुक ॥ (१४८-१५, माझ, मः १)

The king is not satisfied with his kingdom, and the oceans are full, but still they thirst for more.

नानक सचे नाम की केती पुछा पुछ ॥१॥ (१४८-१५, माझ, मः १)

O Nanak, how many times must I seek and ask for the True Name? ||1||

महला २ ॥ (१४८-१६)

Second Mehl:

निहफलं तसि जनमसि जावतु ब्रह्म न बिंदते ॥ (१४८-१६, माझ, मः २)

Life is useless, as long as one does not know the Lord God.

सागरं संसारसि गुर परसादी तरहि के ॥ (१४८-१६, माझ, मः २)

Only a few cross over the world-ocean, by Guru's Grace.

करण कारण समरथु है कहु नानक बीचारि ॥ (१४८-१७, माझ, मः २)

The Lord is the All-powerful Cause of causes, says Nanak after deep deliberation.

कारण करते वसि है जिनि कल रखी धारि ॥२॥ (१४८-१७, माझ, मः २)

The creation is subject to the Creator, who sustains it by His Almighty Power. ||2||

पउड़ी ॥ (१४८-१८)

Pauree:

खसमै कै दरबारि ढाढी वसिआ ॥ (१४८-१८, माझ, मः २)

In the Court of the Lord and Master, His minstrels dwell.

सचा खसमु कलाणि कमलु विगसिआ ॥ (१४८-१८, माझ, मः २)

Singing the Praises of their True Lord and Master, the lotuses of their hearts have blossomed forth.

खसमहु पूरा पाइ मनहु रहसिआ ॥ (१४८-१९, माझ, मः २)

Obtaining their Perfect Lord and Master, their minds are transfixed with ecstasy.

दुसमन कढे मारि सजण सरसिआ ॥ (१४८-१९, माझ, मः २)

Their enemies have been driven out and subdued, and their friends are very pleased.

सचा सतिगुरु सेवनि सचा मारगु दसिआ ॥ (१४८-१९, माझ, मः २)

Those who serve the Truthful True Guru are shown the True Path.

पन्ना १४९

सचा सबदु बीचारि कालु विधउसिआ ॥ (१४९-१, माझ, मः २)

Reflecting on the True Word of the Shabad, death is overcome.

ढाढी कथे अकथु सबदि सवारिआ ॥ (१४९-१, माझ, मः २)

Speaking the Unspoken Speech of the Lord, one is adorned with the Word of His Shabad.

नानक गुण गहि रासि हरि जीउ मिले पिआरिआ ॥२३॥ (१४९-१, माझ, मः २)

Nanak holds tight to the Treasure of Virtue, and meets with the Dear, Beloved Lord. ||23||

सलोकु मः १ ॥ (१४६-२)

Shalok, First Mehl:

खतिअहु जम्मे खते करनि त खतिआ विचि पाहि ॥ (१४६-२, माझ, मः १)

Born because of the karma of their past mistakes, they make more mistakes, and fall into mistakes.

धोते मूलि न उतरहि जे सउ धोवण पाहि ॥ (१४६-३, माझ, मः १)

By washing, their pollution is not removed, even though they may wash hundreds of times.

नानक बखसे बखसीअहि नाहि त पाही पाहि ॥१॥ (१४६-३, माझ, मः १)

O Nanak, if God forgives, they are forgiven; otherwise, they are kicked and beaten. ||1||

मः १ ॥ (१४६-४)

First Mehl:

नानक बोलणु झखणा दुख छडि मंगीअहि सुख ॥ (१४६-४, माझ, मः १)

O Nanak, it is absurd to ask to be spared from pain by begging for comfort.

सुखु दुखु दुइ दरि कपडे पहिरहि जाइ मनुख ॥ (१४६-४, माझ, मः १)

Pleasure and pain are the two garments given, to be worn in the Court of the Lord.

जिथै बोलणि हारीऐ तिथै चंगी चुप ॥२॥ (१४६-५, माझ, मः १)

Where you are bound to lose by speaking, there, you ought to remain silent. ||2||

पउड़ी ॥ (१४६-५)

Pauree:

चारे कुंडा देखि अंदरु भालिआ ॥ (१४६-५, माझ, मः १)

After looking around in the four directions, I looked within my own self.

सचै पुरखि अलखि सिरजि निहालिआ ॥ (१४६-६, माझ, मः १)

There, I saw the True, Invisible Lord Creator.

उझड़ि भुले राह गुरि वेखालिआ ॥ (१४६-६, माझ, मः १)

I was wandering in the wilderness, but now the Guru has shown me the Way.

सतिगुर सचे वाहु सचु समालिआ ॥ (१४६-६, माझ, मः १)

Hail to the True, True Guru, through whom we merge in the Truth.

पाइआ रतनु घराहु दीवा बालिआ ॥ (१४६-७, माझ, मः १)

I have found the jewel within the home of my own self; the lamp within has been lit.

सचै सबदि सलाहि सुखीए सच वालिआ ॥ (१४६-७, माझ, मः १)

Those who praise the True Word of the Shabad, abide in the peace of Truth.

निडरिआ डरु लगि गरबि सि गालिआ ॥ (१४६-८, माझ, मः १)

But those who do not have the Fear of God, are overtaken by fear. They are destroyed by their own pride.

नावहु भुला जगु फिरै बेतालिआ ॥२४॥ (१४६-८, माझ, मः १)

Having forgotten the Name, the world is roaming around like a wild demon. ||24||

सलोकु मः ३ ॥ (१४६-८)

Shalok, Third Mehl:

भै विचि जम्मै भै मरै भी भउ मन महि होइ ॥ (१४६-९, माझ, मः ३)

In fear we are born, and in fear we die. Fear is always present in the mind.

नानक भै विचि जे मरै सहिला आइआ सोइ ॥१॥ (१४६-९, माझ, मः ३)

O Nanak, if one dies in the fear of God, his coming into the world is blessed and approved. ||1||

मः ३ ॥ (१४६-९)

Third Mehl:

भै विणु जीवै बहुतु बहुतु खुसीआ खुसी कमाइ ॥ (१४६-१०, माझ, मः ३)

Without the fear of God, you may live very, very long, and savor the most enjoyable pleasures.

नानक भै विणु जे मरै मुहि कालै उठि जाइ ॥२॥ (१४६-१०, माझ, मः ३)

O Nanak, if you die without the fear of God, you will arise and depart with a blackened face. ||2||

पउड़ी ॥ (१४६-११)

Pauree:

सतिगुरु होइ दइआलु त सरधा पूरीऐ ॥ (१४६-११, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, then your desires will be fulfilled.

सतिगुरु होइ दइआलु न कबहूं झूरीऐ ॥ (१४६-११, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, you will never grieve.

सतिगुरु होइ दइआलु ता दुखु न जाणीऐ ॥ (१४६-११, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, you will know no pain.

सतिगुरु होइ दइआलु ता हरि रंगु माणीऐ ॥ (१४६-१२, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, you will enjoy the Lord's Love.

सतिगुरु होइ दइआलु ता जम का डरु केहा ॥ (१४६-१२, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, then why should you fear death?

सतिगुरु होइ दइआलु ता सद ही सुखु देहा ॥ (१४६-१३, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, the body is always at peace.

सतिगुरु होइ दइआलु ता नव निधि पाईऐ ॥ (१४६-१३, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, the nine treasures are obtained.

सतिगुरु होइ दइआलु त सचि समाईऐ ॥२५॥ (१४६-१४, माझ, मः ३)

When the True Guru is merciful, you shall be absorbed in the True Lord. ||25||

सलोकु मः १ ॥ (१४६-१४)

Shalok, First Mehl:

सिरु खोहाइ पीअहि मलवाणी जूठा मंगि मंगि खाही ॥ (१४६-१५, माझ, मः १)

They pluck the hair out of their heads, and drink in filthy water; they beg endlessly and eat the garbage which others have thrown away.

फोलि फदीहति मुहि लैनि भड़ासा पाणी देखि सगाही ॥ (१४६-१५, माझ, मः १)

They spread manure, they suck in rotting smells, and they are afraid of clean water.

भेडा वागी सिरु खोहाइनि भरीअनि हथ सुआही ॥ (१४६-१६, माझ, मः १)

Their hands are smeared with ashes, and the hair on their heads is plucked out-they are like sheep!

माऊ पीऊ किरतु गवाइनि टबर रोवनि धाही ॥ (१४६-१६, माझ, मः १)

They have renounced the lifestyle of their mothers and fathers, and their families and relatives cry out in distress.

ओना पिंडु न पतलि किरिआ न दीवा मुए किथाऊ पाही ॥ (१४६-१७, माझ, मः १)

No one offers the rice dishes at their last rites, and no one lights the lamps for them. After their death, where will they be sent?

अठसठि तीर्थ देनि न ढोई ब्रह्मण अन्नु न खाही ॥ (१४६-१७, माझ, मः १)

The sixty-eight sacred shrines of pilgrimage give them no place of protection, and no Brahmin will eat their food.

सदा कुचील रहहि दिनु राती मथै टिके नाही ॥ (१४६-१८, माझ, मः १)

They remain polluted forever, day and night; they do not apply the ceremonial tilak mark to their foreheads.

झुंडी पाइ बहनि निति मरणै दड़ि दीबाणि न जाही ॥ (१४६-१८, माझ, मः १)

They sit together in silence, as if in mourning; they do not go to the Lord's Court.

लकी कासे हथी फुम्मण अगो पिछी जाही ॥ (१४६-१९, माझ, मः १)

With their begging bowls hanging from their waists, and their fly-brushes in their hands, they walk along in single file.

ना ओइ जोगी ना ओइ जंगम ना ओइ काजी मुंला ॥ (१४६-१९, माझ, मः १)

They are not Yogis, and they are not Jangams, followers of Shiva. They are not Qazis or Mullahs.

पन्ना १५०

दयि विगोए फिरहि विगुते फिटा वतै गला ॥ (१५०-१, माझ, मः १)

Ruined by the Merciful Lord, they wander around in disgrace, and their entire troop is contaminated.

जीआ मारि जीवाले सोई अवरु न कोई रखै ॥ (१५०-१, माझ, मः १)

The Lord alone kills and restores to life; no one else can protect anyone from Him.

दानहु तै इसनानहु वंजे भसु पई सिरि खुथै ॥ (१५०-२, माझ, मः १)

They go without giving alms or any cleansing baths; their shaven heads become covered with dust.

पाणी विचहु रतन उपन्ने मेरु कीआ माधाणी ॥ (१५०-२, माझ, मः १)

The jewel emerged from the water, when the mountain of gold was used to churn it.

अठसठि तीर्थ देवी थापे पुरबी लगै बाणी ॥ (१५०-३, माझ, मः १)

The gods established the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, where the festivals are celebrated and hymns are chanted.

नाइ निवाजा नातै पूजा नावनि सदा सुजाणी ॥ (१५०-३, माझ, मः १)

After bathing, the Muslims recite their prayers, and after bathing, the Hindus perform their worship services. The wise always take cleansing baths.

मुइआ जीवदिआ गति होवै जाँ सिरि पाईऐ पाणी ॥ (१५०-४, माझ, मः १)

At the time of death, and at the time of birth, they are purified, when water is poured on their heads.

नानक सिरखुथे सैतानी एना गल न भाणी ॥ (१५०-४, माझ, मः १)

O Nanak, the shaven-headed ones are devils. They are not pleased to hear these words.

वुठै होइऐ होइ बिलाव्लु जीआ जुगति समाणी ॥ (१५०-५, माझ, मः १)

When it rains, there is happiness. Water is the key to all life.

वुठै अन्नु कमादु कपाहा सभसै पड़दा होवै ॥ (१५०-५, माझ, मः १)

When it rains, the corn grows, and the sugar cane, and the cotton, which provides clothing for all.

वुठै घाहु चरहि निति सुरही सा धन दही विलोवै ॥ (१५०-५, माझ, मः १)

When it rains, the cows always have grass to graze upon, and housewives can churn the milk into butter.

तितु घिइ होम जग सद पूजा पइऐ कारजु सोहै ॥ (१५०-६, माझ, मः १)

With that ghee, sacred feasts and worship services are performed; all these efforts are blessed.

गुरु समुंदु नदी सभि सिखी नातै जितु वडिआई ॥ (१५०-६, माझ, मः १)

The Guru is the ocean, and all His Teachings are the river. Bathing within it, glorious greatness is obtained.

नानक जे सिरखुथे नावनि नाही ता सत चटे सिरि छाई ॥१॥ (१५०-७, माझ, मः १)

O Nanak, if the shaven-headed ones do not bathe, then seven handfuls of ashes are upon their heads. ||1||

मः २ ॥ (१५०-८)

Second Mehl:

अगी पाला कि करे सूरज केही राति ॥ (१५०-८, माझ, मः २)

What can the cold do to the fire? How can the night affect the sun?

चंद अनेरा कि करे पडण पाणी किआ जाति ॥ (१५०-८, माझ, मः २)

What can the darkness do to the moon? What can social status do to air and water?

धरती चीजी कि करे जिसु विचि सभु किछु होइ ॥ (१५०-९, माझ, मः २)

What are personal possessions to the earth, from which all things are produced?

नानक ता पति जाणीऐ जा पति रखै सोइ ॥२॥ (१५०-९, माझ, मः २)

O Nanak, he alone is known as honorable, whose honor the Lord preserves. ||2||

पउड़ी ॥ (१५०-९)

Pauree:

तुधु सचे सुबहानु सदा कलाणिआ ॥ (१५०-१०, माझ, मः २)

It is of You, O my True and Wondrous Lord, that I sing forever.

तूं सचा दीबाणु होरि आवण जाणिआ ॥ (१५०-१०, माझ, मः २)

Yours is the True Court. All others are subject to coming and going.

सचु जि मंगहि दानु सि तुधै जेहिआ ॥ (१५०-१०, माझ, मः २)

Those who ask for the gift of the True Name are like You.

सचु तेरा फुरमानु सबदे सोहिआ ॥ (१५०-११, माझ, मः २)

Your Command is True; we are adorned with the Word of Your Shabad.

मंनिऐ गिआनु धिआनु तुधै ते पाइआ ॥ (१५०-११, माझ, मः २)

Through faith and trust, we receive spiritual wisdom and meditation from You.

करमि पवै नीसानु न चलै चलाइआ ॥ (१५०-११, माझ, मः २)

By Your Grace, the banner of honor is obtained. It cannot be taken away or lost.

तू सचा दातारु नित देवहि चड़हि सवाइआ ॥ (१५०-१२, माझ, मः २)

You are the True Giver; You give continually. Your Gifts continue to increase.

नानक मंगै दानु जो तुधु भाइआ ॥२६॥ (१५०-१२, माझ, मः २)

Nanak begs for that gift which is pleasing to You. ||26||

सलोकु मः २ ॥ (१५०-१३)

Shalok, Second Mehl:

दीखिआ आखि बुझाइआ सिफती सचि समेउ ॥ (१५०-१३, माझ, मः २)

Those who have accepted the Guru's Teachings, and who have found the path, remain absorbed in the Praises of the True Lord.

तिन कउ किआ उपदेसीए जिन गुरु नानक देउ ॥१॥ (१५०-१३, माझ, मः २)

What teachings can be imparted to those who have the Divine Guru Nanak as their Guru? ||1||

मः १ ॥ (१५०-१४)

First Mehl:

आपि बुझाए सोई बूझै ॥ (१५०-१४, माझ, मः १)

We understand the Lord only when He Himself inspires us to understand Him.

जिसु आपि सुझाए तिसु सभु किछु सूझै ॥ (१५०-१४, माझ, मः १)

He alone knows everything, unto whom the Lord Himself gives knowledge.

कहि कहि कथना माइआ लूझै ॥ (१५०-१५, माझ, मः १)

One may talk and preach and give sermons but still yearn after Maya.

हुकमी सगल करे आकार ॥ (१५०-१५, माझ, मः १)

The Lord, by the Hukam of His Command, has created the entire creation.

आपे जाणै सर्व वीचार ॥ (१५०-१५, माझ, मः १)

He Himself knows the inner nature of all.

अखर नानक अखिओ आपि ॥ (१५०-१६, माझ, मः १)

O Nanak, He Himself uttered the Word.

लहै भराति होवै जिसु दाति ॥२॥ (१५०-१६, माझ, मः १)

Doubt departs from one who receives this gift. ||2||

पउड़ी ॥ (१५०-१६)

Pauree:

हउ ढाढी वेकारु करै लाइआ ॥ (१५०-१६, माझ, मः १)

I was a minstrel, out of work, when the Lord took me into His service.

राति दिहै कै वार धुरहु फुरमाइआ ॥ (१५०-१७, माझ, मः १)

To sing His Praises day and night, He gave me His Order, right from the start.

ढाढी सचै महलि खसमि बुलाइआ ॥ (१५०-१७, माझ, मः १)

My Lord and Master has summoned me, His minstrel, to the True Mansion of His Presence.

सची सिफति सालाह कपड़ा पाइआ ॥ (१५०-१७, माझ, मः १)

He has dressed me in the robes of His True Praise and Glory.

सचा अमृत नामु भोजनु आइआ ॥ (१५०-१८, माझ, मः १)

The Ambrosial Nectar of the True Name has become my food.

गुरमती खाधा रजि तिनि सुखु पाइआ ॥ (१५०-१८, माझ, मः १)

Those who follow the Guru's Teachings, who eat this food and are satisfied, find peace.

ढाढी करे पसाउ सबदु वजाइआ ॥ (१५०-१९, माझ, मः १)

His minstrel spreads His Glory, singing and vibrating the Word of His Shabad.

नानक सचु सालाहि पूरा पाइआ ॥२७॥ सुधु (१५०-१९, माझ, मः १)

O Nanak, praising the True Lord, I have obtained His Perfection. ||27||Sudh||

पन्ना १५१

रागु गउड़ी गुआरेरी महला १ चउपदे दुपदे (१५१-१)

Raag Gauree Gwaarayree, First Mehl, Chau-Padas & Du-Padas:

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੫੧-੨)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

ਭਉ ਮੁਚੁ ਭਾਰਾ ਵਡਾ ਤੋਲੁ ॥ (੧੫੧-੩, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

The Fear of God is overpowering, and so very heavy,

ਮਨ ਮਤਿ ਹੁਲੀ ਬੋਲੇ ਬੋਲੁ ॥ (੧੫੧-੩, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

while the intellect is lightweight, as is the speech one speaks.

ਸਿਰਿ ਧਰਿ ਚਲੀਏ ਸਹੀਏ ਭਾਰੁ ॥ (੧੫੧-੩, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

So place the Fear of God upon your head, and bear that weight;

ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰੁ ॥੧॥ (੧੫੧-੩, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

by the Grace of the Merciful Lord, contemplate the Guru. ||1||

ਭੈ ਬਿਨੁ ਕੋਝੁ ਨ ਲੰਘਸਿ ਪਾਰਿ ॥ (੧੫੧-੪, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

Without the Fear of God, no one crosses over the world-ocean.

ਭੈ ਭਉ ਰਾਖਿਆ ਭਾਝੁ ਸਵਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੧੫੧-੪, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

This Fear of God adorns the Love of the Lord. ||1||Pause||

ਭੈ ਤਨਿ ਅਗਨਿ ਭਖੈ ਭੈ ਨਾਲਿ ॥ (੧੫੧-੪, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

The fire of fear within the body is burnt away by the Fear of God.

ਭੈ ਭਉ ਘੜੀਏ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਿ ॥ (੧੫੧-੫, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

Through this Fear of God, we are adorned with the Word of the Shabad.

ਭੈ ਬਿਨੁ ਘਾੜਤ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥ (੧੫੧-੫, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

Without the Fear of God, all that is fashioned is false.

ਅੰਧਾ ਸਚਾ ਅੰਧੀ ਸਟੁ ॥੨॥ (੧੫੧-੫, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

Useless is the mold, and useless are the hammer-strokes on the mold. ||2||

ਬੁਧੀ ਬਾਜੀ ਉਪਜੈ ਚਾਉ ॥ (੧੫੧-੬, ਗੁੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ, ਮਃ ੧)

The desire for the worldly drama arises in the intellect,

सहस सिआणप पवै न ताउ ॥ (१५१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

but even with thousands of clever mental tricks, the heat of the Fear of God does not come into play.

नानक मनमुखि बोलणु वाउ ॥ (१५१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

O Nanak, the speech of the self-willed manmukh is just wind.

अंधा अखरु वाउ दुआउ ॥३॥१॥ (१५१-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

His words are worthless and empty, like the wind. ||3||1||

गउड़ी महला १ ॥ (१५१-७)

Gauree, First Mehl:

डरि घरु घरि डरु डरि डरु जाइ ॥ (१५१-७, गउड़ी, मः १)

Place the Fear of God within the home of your heart; with this Fear of God in your heart, all other fears shall be frightened away.

सो डरु केहा जितु डरि डरु पाइ ॥ (१५१-७, गउड़ी, मः १)

What sort of fear is that, which frightens other fears?

तुधु बिनु दूजी नाही जाइ ॥ (१५१-८, गउड़ी, मः १)

Without You, I have other place of rest at all.

जो किछु वरतै सभ तेरी रजाइ ॥१॥ (१५१-८, गउड़ी, मः १)

Whatever happens is all according to Your Will. ||1||

डरीऐ जे डरु होवै होरु ॥ (१५१-९, गउड़ी, मः १)

Be afraid, if you have any fear, other than the Fear of God.

डरि डरि डरणा मन का सोरु ॥१॥ रहाउ ॥ (१५१-९, गउड़ी, मः १)

Afraid of fear, and living in fear, the mind is held in tumult. ||1||Pause||

ना जीउ मरै न डूबै तरै ॥ (१५१-९, गउड़ी, मः १)

The soul does not die; it does not drown, and it does not swim across.

जिनि किछु कीआ सो किछु करै ॥ (१५१-१०, गउड़ी, मः १)

The One who created everything does everything.

हुकमे आवै हुकमे जाइ ॥ (१५१-१०, गउड़ी, मः १)

By the Hukam of His Command we come, and by the Hukam of His Command we go.

आगै पाछै हुकमि समाइ ॥२॥ (१५१-१०, गउड़ी, मः १)

Before and after, His Command is pervading. ||2||

हंसु हेतु आसा असमानु ॥ (१५१-१०, गउड़ी, मः १)

Cruelty, attachment, desire and egotism

तिसु विचि भूख बहुतु नै सानु ॥ (१५१-११, गउड़ी, मः १)

- there is great hunger in these, like the raging torrent of a wild stream.

भउ खाणा पीणा आधारु ॥ (१५१-११, गउड़ी, मः १)

Let the Fear of God be your food, drink and support.

विणु खाधे मरि होहि गवार ॥३॥ (१५१-११, गउड़ी, मः १)

Without doing this, the fools simply die. ||3||

जिस का कोइ कोई कोइ कोइ ॥ (१५१-१२, गउड़ी, मः १)

If anyone really has anyone else - how rare is that person!

सभु को तेरा तूं सभना का सोइ ॥ (१५१-१२, गउड़ी, मः १)

All are Yours - You are the Lord of all.

जा के जीअ जंत धनु मालु ॥ (१५१-१२, गउड़ी, मः १)

All beings and creatures, wealth and property belong to Him.

नानक आखणु बिखमु बीचारु ॥४॥२॥ (१५१-१३, गउड़ी, मः १)

O Nanak, it is so difficult to describe and contemplate Him. ||4||2||

गउड़ी महला १ ॥ (१५१-१३)

Gauree, First Mehl:

माता मति पिता संतोखु ॥ (१५१-१३, गउड़ी, मः १)

Let wisdom be your mother, and contentment your father.

सतु भाई करि एहु विसेखु ॥१॥ (१५१-१४, गउड़ी, मः १)

Let Truth be your brother - these are your best relatives. ||1||

कहणा है किछु कहणु न जाइ ॥ (१५१-१४, गउड़ी, मः १)

He has been described, but He cannot be described at all.

तउ कुदरति कीमति नही पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१५१-१४, गउड़ी, मः १)

Your All-pervading creative nature cannot be estimated. ||1||Pause||

पन्ना १५२

सर्म सुरति दुइ ससुर भए ॥ (१५२-१, गउड़ी, मः १)

Modesty, humility and intuitive understanding are my mother-in-law and father-in-law;

करणी कामणि करि मन लए ॥२॥ (१५२-१, गउड़ी, मः १)

I have made good deeds my spouse. ||2||

साहा संजोगु वीआहु विजोगु ॥ (१५२-१, गउड़ी, मः १)

Union with the Holy is my wedding date, and separation from the world is my marriage.

सचु संतति कहु नानक जोगु ॥३॥३॥ (१५२-२, गउड़ी, मः १)

Says Nanak, Truth is the child born of this Union. ||3||3||

गउड़ी महला १ ॥ (१५२-२)

Gauree, First Mehl:

पउणै पाणी अगनी का मेलु ॥ (१५२-२, गउड़ी, मः १)

The union of air, water and fire

चंचल चपल बुधि का खेलु ॥ (१५२-३, गउड़ी, मः १)

- the body is the play-thing of the fickle and unsteady intellect.

नउ दरवाजे दसवा दुआरु ॥ (१५२-३, गउड़ी, मः १)

It has nine doors, and then there is the Tenth Gate.

बुझु रे गिआनी एहु बीचारु ॥१॥ (१५२-३, गउड़ी, मः १)

Reflect upon this and understand it, O wise one. ||1||

कथता बकता सुनता सोई ॥ (१५२-४, गउड़ी, मः १)

The Lord is the One who speaks, teaches and listens.

आपु बीचारे सु गिआनी होई ॥१॥ रहाउ ॥ (१५२-४, गउड़ी, मः १)

One who contemplates his own self is truly wise. ||1||Pause||

देही माटी बोलै पउणु ॥ (१५२-४, गउड़ी, मः १)

The body is dust; the wind speaks through it.

बुझु रे गिआनी मूआ है कउणु ॥ (१५२-५, गउड़ी, मः १)

Understand, O wise one, who has died.

मूई सुरति बादु अहंकारु ॥ (१५२-५, गउड़ी, मः १)

Awareness, conflict and ego have died,

ओहु न मूआ जो देखणहारु ॥२॥ (१५२-५, गउड़ी, मः १)

but the One who sees does not die. ||2||

जै कारणि तटि तीर्थ जाही ॥ (१५२-५, गउड़ी, मः १)

For the sake of it, you journey to sacred shrines and holy rivers;

रतन पदार्थ घट ही माही ॥ (१५२-६, गउड़ी, मः १)

but this priceless jewel is within your own heart.

पड़ि पड़ि पंडितु बादु वखाणै ॥ (१५२-६, गउड़ी, मः १)

The Pandits, the religious scholars, read and read endlessly; they stir up arguments and controversies,

भीतरि होदी वसतु न जाणै ॥३॥ (१५२-६, गउड़ी, मः १)

but they do not know the secret deep within. ||3||

हउ न मूआ मेरी मुई बलाइ ॥ (१५२-७, गउड़ी, मः १)

I have not died - that evil nature within me has died.

ओहु न मूआ जो रहिआ समाइ ॥ (१५२-७, गउड़ी, मः १)

The One who is pervading everywhere does not die.

कहु नानक गुरि ब्रह्म दिखाइआ ॥ (१५२-७, गउड़ी, मः १)

Says Nanak, the Guru has revealed God to me,

मरता जाता नदरि न आइआ ॥४॥४॥ (१५२-८, गउड़ी, मः १)

and now I see that there is no such thing as birth or death. ||4||4||

गडडी महला १ दखणी ॥ (१५२-८)

Gauree, First Mehl, Dakhaneer:

सुणि सुणि बूझै मानै नाउ ॥ ता कै सद बलिहारै जाउ ॥ (१५२-९, गडडी दखणी, मः १)

I am forever a sacrifice to the one who listens and hears, who understands and believes in the Name.

आपि भुलाए ठउर न ठाउ ॥ (१५२-९, गडडी दखणी, मः १)

When the Lord Himself leads us astray, there is no other place of rest for us to find.

तूं समझावहि मेलि मिलाउ ॥१॥ (१५२-९, गडडी दखणी, मः १)

You impart understanding, and You unite us in Your Union. ||1||

नामु मिलै चलै मै नालि ॥ (१५२-१०, गडडी दखणी, मः १)

I obtain the Naam, which shall go along with me in the end.

बिनु नावै बाधी सभ कालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१५२-१०, गडडी दखणी, मः १)

Without the Name, all are held in the grip of Death. ||1||Pause||

खेती वणजु नावै की ओट ॥ (१५२-११, गडडी दखणी, मः १)

My farming and my trading are by the Support of the Name.

पापु पुनु बीज की पोट ॥ (१५२-११, गडडी दखणी, मः १)

The seeds of sin and virtue are bound together.

कामु क्रोधु जीअ महि चोट ॥ (१५२-११, गडडी दखणी, मः १)

Sexual desire and anger are the wounds of the soul.

नामु विसारि चले मनि खोट ॥२॥ (१५२-११, गडडी दखणी, मः १)

The evil-minded ones forget the Naam, and then depart. ||2||

साचे गुर की साची सीख ॥ (१५२-१२, गडडी दखणी, मः १)

True are the Teachings of the True Guru.

तनु मनु सीतलु साचु परीख ॥ (१५२-१२, गडडी दखणी, मः १)

The body and mind are cooled and soothed, by the touchstone of Truth.

जल पुराइनि रस कमल परीख ॥ (१५२-१२, गउड़ी दखणी, मः १)

This is the true mark of wisdom: that one remains detached, like the water-lily, or the lotus upon the water.

सबदि रते मीठे रस ईख ॥३॥ (१५२-१३, गउड़ी दखणी, मः १)

Attuned to the Word of the Shabad, one becomes sweet, like the juice of the sugar cane. ||3||

हुकमि संजोगी गड़ि दस दुआर ॥ (१५२-१३, गउड़ी दखणी, मः १)

By the Hukam of the Lord's Command, the castle of the body has ten gates.

पंच वसहि मिलि जोति अपार ॥ (१५२-१३, गउड़ी दखणी, मः १)

The five passions dwell there, together with the Divine Light of the Infinite.

आपि तुलै आपे वणजार ॥ (१५२-१४, गउड़ी दखणी, मः १)

The Lord Himself is the merchandise, and He Himself is the trader.

नानक नामि सवारणहार ॥४॥५॥ (१५२-१४, गउड़ी दखणी, मः १)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, we are adorned and rejuvenated. ||4||5||

गउड़ी महला १ ॥ (१५२-१५)

Gauree, First Mehl:

जातो जाइ कहा ते आवै ॥ (१५२-१५, गउड़ी, मः १)

How can we know where we came from?

कह उपजै कह जाइ समावै ॥ (१५२-१५, गउड़ी, मः १)

Where did we originate, and where will we go and merge?

किउ बाधिओ किउ मुकती पावै ॥ (१५२-१५, गउड़ी, मः १)

How are we bound, and how do we obtain liberation?

किउ अबिनासी सहजि समावै ॥१॥ (१५२-१६, गउड़ी, मः १)

How do we merge with intuitive ease into the Eternal, Imperishable Lord? ||1||

नामु रिदै अमृतु मुखि नामु ॥ (१५२-१६, गउड़ी, मः १)

With the Naam in the heart and the Ambrosial Naam on our lips,

नरहर नामु नरहर निहकामु ॥१॥ रहाउ ॥ (१५२-१६, गउड़ी, मः १)

through the Name of the Lord, we rise above desire, like the Lord. ||1||Pause||

सहजे आवै सहजे जाइ ॥ (१५२-१७, गउड़ी, मः १)

With intuitive ease we come, and with intuitive ease we depart.

मन ते उपजै मन माहि समाइ ॥ (१५२-१७, गउड़ी, मः १)

From the mind we originate, and into the mind we are absorbed.

गुरमुखि मुक्तो बंधु न पाइ ॥ (१५२-१८, गउड़ी, मः १)

As Gurmukh, we are liberated, and are not bound.

सबदु बीचारि छुटै हरि नाइ ॥२॥ (१५२-१८, गउड़ी, मः १)

Contemplating the Word of the Shabad, we are emancipated through the Name of the Lord. ||2||

तरवर पंखी बहु निसि बासु ॥ (१५२-१८, गउड़ी, मः १)

At night, lots of birds settle on the tree.

सुख दुखीआ मनि मोह विणासु ॥ (१५२-१९, गउड़ी, मः १)

Some are happy, and some are sad. Caught in the desires of the mind, they perish.

साझ बिहाग तकहि आगासु ॥ (१५२-१९, गउड़ी, मः १)

And when the life-night comes to its end, then they look to the sky.

दह दिसि धावहि करमि लिखिआसु ॥३॥ (१५२-१९, गउड़ी, मः १)

They fly away in all ten directions, according to their pre-ordained destiny. ||3||

पन्ना १५३

नाम संजोगी गोइलि थाटु ॥ (१५३-१, गउड़ी, मः १)

Those who are committed to the Naam, see the world as merely a temporary pasture.

काम क्रोध फूटै बिखु माटु ॥ (१५३-१, गउड़ी, मः १)

Sexual desire and anger are broken, like a jar of poison.

बिनु वखर सूनो घरु हाटु ॥ (१५३-१, गउड़ी, मः १)

Without the merchandise of the Name, the house of the body and the store of the mind are empty.

गुर मिलि खोले बजर कपाट ॥४॥ (१५३-२, गउड़ी, मः १)

Meeting the Guru, the hard and heavy doors are opened. ||4||

साधु मिलै पूरब संजोग ॥ (१५३-२, गउड़ी, मः १)

One meets the Holy Saint only through perfect destiny.

सचि रहसे पूरे हरि लोग ॥ (१५३-२, गउड़ी, मः १)

The Lord's perfect people rejoice in the Truth.

मनु तनु दे लै सहजि सुभाइ ॥ (१५३-२, गउड़ी, मः १)

Surrendering their minds and bodies, they find the Lord with intuitive ease.

नानक तिन कै लागउ पाइ ॥५॥६॥ (१५३-३, गउड़ी, मः १)

Nanak falls at their feet. ||5||6||

गउड़ी महला १ ॥ (१५३-३)

Gauree, First Mehl:

कामु क्रोधु माइआ महि चीतु ॥ (१५३-३, गउड़ी, मः १)

The conscious mind is engrossed in sexual desire, anger and Maya.

झूठ विकारि जागै हित चीतु ॥ (१५३-४, गउड़ी, मः १)

The conscious mind is awake only to falsehood, corruption and attachment.

पूंजी पाप लोभ की कीतु ॥ (१५३-४, गउड़ी, मः १)

It gathers in the assets of sin and greed.

तरु तारी मनि नामु सुचीतु ॥१॥ (१५३-४, गउड़ी, मः १)

So swim across the river of life, O my mind, with the Sacred Naam, the Name of the Lord. ||1||

वाहु वाहु साचे मै तेरी टेक ॥ (१५३-४, गउड़ी, मः १)

Waaho! Waaho! - Great! Great is my True Lord! I seek Your All-powerful Support.

हउ पापी तूं निरमलु एक ॥१॥ रहाउ ॥ (१५३-५, गउड़ी, मः १)

I am a sinner - You alone are pure. ||1||Pause||

अगनि पाणी बोलै भड़वाउ ॥ (१५३-५, गउड़ी, मः १)

Fire and water join together, and the breath roars in its fury!

जिहवा इंद्री एक सुआउ ॥ (१५३-५, गउड़ी, मः १)

The tongue and the sex organs each seek to taste.

दिसटि विकारी नाही भउ भाउ ॥ (१५३-६, गउड़ी, मः १)

The eyes which look upon corruption do not know the Love and the Fear of God.

आपु मारे ता पाए नाउ ॥२॥ (१५३-६, गउड़ी, मः १)

Conquering self-conceit, one obtains the Name. ||2||

सबदि मरै फिरि मरणु न होइ ॥ (१५३-६, गउड़ी, मः १)

One who dies in the Word of the Shabad, shall never again have to die.

बिनु मूए किउ पूरा होइ ॥ (१५३-७, गउड़ी, मः १)

Without such a death, how can one attain perfection?

परपंचि विआपि रहिआ मनु दोइ ॥ (१५३-७, गउड़ी, मः १)

The mind is engrossed in deception, treachery and duality.

थिरु नाराइणु करे सु होइ ॥३॥ (१५३-७, गउड़ी, मः १)

Whatever the Immortal Lord does, comes to pass. ||3||

बोहिथि चड़उ जा आवै वारु ॥ (१५३-८, गउड़ी, मः १)

So get aboard that boat when your turn comes.

ठाके बोहिथ दरगह मार ॥ (१५३-८, गउड़ी, मः १)

Those who fail to embark upon that boat shall be beaten in the Court of the Lord.

सचु सालाही धन्नु गुरदुआरु ॥ (१५३-८, गउड़ी, मः १)

Blessed is that Gurdwara, the Guru's Gate, where the Praises of the True Lord are sung.

नानक दरि घरि एकंकारु ॥४॥७॥ (१५३-९, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the One Creator Lord is pervading hearth and home. ||4||7||

गउड़ी महला १ ॥ (१५३-९)

Gauree, First Mehl:

उलटिओ कमलु ब्रह्मू बीचारि ॥ (१५३-६, गउड़ी, मः १)

The inverted heart-lotus has been turned upright, through reflective meditation on God.

अमृत धार गगनि दस दुआरि ॥ (१५३-६, गउड़ी, मः १)

From the Sky of the Tenth Gate, the Ambrosial Nectar trickles down.

तृभवणु बेधिआ आपि मुरारि ॥१॥ (१५३-१०, गउड़ी, मः १)

The Lord Himself is pervading the three worlds. ||1||

रे मन मेरे भरमु न कीजै ॥ (१५३-१०, गउड़ी, मः १)

O my mind, do not give in to doubt.

मनि मानिए अमृत रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१५३-१०, गउड़ी, मः १)

When the mind surrenders to the Name, it drinks in the essence of Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

जनमु जीति मरणि मनु मानिआ ॥ (१५३-११, गउड़ी, मः १)

So win the game of life; let your mind surrender and accept death.

आपि मूआ मनु मन ते जानिआ ॥ (१५३-११, गउड़ी, मः १)

When the self dies, the individual mind comes to know the Supreme Mind.

नजरि भई घरु घर ते जानिआ ॥२॥ (१५३-१२, गउड़ी, मः १)

As the inner vision is awakened, one comes to know one's own home, deep within the self. ||2||

जतु सतु तीरथु मजनु नामि ॥ (१५३-१२, गउड़ी, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is austerity, chastity and cleansing baths at sacred shrines of pilgrimage.

अधिक बिथारु करउ किसु कामि ॥ (१५३-१२, गउड़ी, मः १)

What good are ostentatious displays?

नर नाराइण अंतरजामि ॥३॥ (१५३-१३, गउड़ी, मः १)

The All-pervading Lord is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||3||

आन मनउ तउ पर घर जाउ ॥ (१५३-१३, गउड़ी, मः १)

If I had faith in someone else, then I would go to that one's house.

किसु जाचउ नाही को थाउ ॥ (१५३-१३, गउड़ी, मः १)

But where should I go, to beg? There is no other place for me.

नानक गुरमति सहजि समाउ ॥४॥८॥ (१५३-१४, गउड़ी, मः १)

O Nanak, through the Guru's Teachings, I am intuitively absorbed in the Lord. ||4||8||

गउड़ी महला १ ॥ (१५३-१४)

Gauree, First Mehl:

सतिगुरु मिलै सु मरणु दिखाए ॥ (१५३-१४, गउड़ी, मः १)

Meeting the True Guru, we are shown the way to die.

मरण रहण रसु अंतरि भाए ॥ (१५३-१५, गउड़ी, मः १)

Remaining alive in this death brings joy deep within.

गरबु निवारि गगन पुरु पाए ॥१॥ (१५३-१५, गउड़ी, मः १)

Overcoming egotistical pride, the Tenth Gate is found. ||1||

मरणु लिखाइ आए नही रहणा ॥ (१५३-१५, गउड़ी, मः १)

Death is pre-ordained - no one who comes can remain here.

हरि जपि जापि रहणु हरि सरणा ॥१॥ रहाउ ॥ (१५३-१६, गउड़ी, मः १)

So chant and meditate on the Lord, and remain in the Sanctuary of the Lord.

||1||Pause||

सतिगुरु मिलै त दुबिधा भागै ॥ (१५३-१६, गउड़ी, मः १)

Meeting the True Guru, duality is dispelled.

कमलु बिगासि मनु हरि प्रभ लागै ॥ (१५३-१६, गउड़ी, मः १)

The heart-lotus blossoms forth, and the mind is attached to the Lord God.

जीवतु मरै महा रसु आगै ॥२॥ (१५३-१७, गउड़ी, मः १)

One who remains dead while yet alive obtains the greatest happiness hereafter. ||2||

सतिगुरि मिलिऐ सच संजमि सूचा ॥ (१५३-१७, गउड़ी, मः १)

Meeting the True Guru, one becomes truthful, chaste and pure.

गुर की पउड़ी ऊचो ऊचा ॥ (१५३-१८, गउड़ी, मः १)

Climbing up the steps of the Guru's Path, one becomes the highest of the high.

करमि मिलै जम का भउ मूचा ॥३॥ (१५३-१८, गउड़ी, मः १)

When the Lord grants His Mercy, the fear of death is conquered. ||3||

गुरि मिलिऐ मिलि अंकि समाइआ ॥ (१५३-१८, गउड़ी, मः १)

Uniting in Guru's Union, we are absorbed in His Loving Embrace.

करि किरपा घरु महलु दिखाइआ ॥ (१५३-१६, गउड़ी, मः १)

Granting His Grace, He reveals the Mansion of His Presence, within the home of the self.

नानक हउमै मारि मिलाइआ ॥४॥६॥ (१५३-१६, गउड़ी, मः १)

O Nanak, conquering egotism, we are absorbed into the Lord. ||4||9||

पन्ना १५४

गउड़ी महला १ ॥ (१५४-१)

Gauree, First Mehl:

किरतु पइआ नह मेटै कोइ ॥ (१५४-१, गउड़ी, मः १)

Past actions cannot be erased.

किआ जाणा किआ आगै होइ ॥ (१५४-१, गउड़ी, मः १)

What do we know of what will happen hereafter?

जो तिसु भाणा सोई हूआ ॥ (१५४-१, गउड़ी, मः १)

Whatever pleases Him shall come to pass.

अवरु न करणै वाला दूआ ॥१॥ (१५४-२, गउड़ी, मः १)

There is no other Doer except Him. ||1||

ना जाणा कर्म केवड तेरी दाति ॥ (१५४-२, गउड़ी, मः १)

I do not know about karma, or how great Your gifts are.

करमु धरमु तेरे नाम की जाति ॥१॥ रहाउ ॥ (१५४-२, गउड़ी, मः १)

The karma of actions, the Dharma of righteousness, social class and status, are contained within Your Name. ||1||Pause||

तू एवडु दाता देवणहारु ॥ (१५४-३, गउड़ी, मः १)

You are So Great, O Giver, O Great Giver!

तोडि नाही तुधु भगति भंडार ॥ (१५४-३, गउड़ी, मः १)

The treasure of Your devotional worship is never exhausted.

कीआ गरबु न आवै रासि ॥ (१५४-३, गउड़ी, मः १)

One who takes pride in himself shall never be right.

जीउ पिंडु सभु तेरै पासि ॥२॥ (१५४-४, गउड़ी, मः १)

The soul and body are all at Your disposal. ||2||

तू मारि जीवालहि बखसि मिलाइ ॥ (१५४-४, गउड़ी, मः १)

You kill and rejuvenate. You forgive and merge us into Yourself.

जिउ भावी तितु नामु जपाइ ॥ (१५४-४, गउड़ी, मः १)

As it pleases You, You inspire us to chant Your Name.

तूं दाना बीना साचा सिरि मेरै ॥ (१५४-५, गउड़ी, मः १)

You are All-knowing, All-seeing and True, O my Supreme Lord.

गुरमति देइ भरोसै तेरै ॥३॥ (१५४-५, गउड़ी, मः १)

Please, bless me with the Guru's Teachings; my faith is in You alone. ||3||

तन महि मैलु नाही मनु राता ॥ (१५४-५, गउड़ी, मः १)

One whose mind is attuned to the Lord, has no pollution in his body.

गुर बचनी सचु सबदि पछाता ॥ (१५४-६, गउड़ी, मः १)

Through the Guru's Word, the True Shabad is realized.

तेरा ताणु नाम की वडिआई ॥ (१५४-६, गउड़ी, मः १)

All Power is Yours, through the greatness of Your Name.

नानक रहणा भगति सरणाई ॥४॥१०॥ (१५४-६, गउड़ी, मः १)

Nanak abides in the Sanctuary of Your devotees. ||4||10||

गउड़ी महला १ ॥ (१५४-७)

Gauree, First Mehl:

जिनि अकथु कहाइआ अपिओ पीआइआ ॥ (१५४-७, गउड़ी, मः १)

Those who speak the Unspoken, drink in the Nectar.

अन भै विसरे नामि समाइआ ॥१॥ (१५४-७, गउड़ी, मः १)

Other fears are forgotten, and they are absorbed into the Naam, the Name of the Lord. ||1||

किआ डरीऐ डरु डरहि समाना ॥ (१५४-८, गउड़ी, मः १)

Why should we fear, when fear is dispelled by the Fear of God?

पूरे गुर कै सबदि पछाना ॥१॥ रहाउ ॥ (१५४-८, गउड़ी, मः १)

Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, I recognize God. ||1||Pause||

जिसु नर रामु रिदै हरि रासि ॥ सहजि सुभाइ मिले साबासि ॥२॥ (१५४-९, गउड़ी, मः १)

Those whose hearts are filled with the Lord's essence are blessed and acclaimed, and intuitively absorbed into the Lord. ||2||

जाहि सवारै साझ बिआल ॥ (१५४-९, गउड़ी, मः १)

Those whom the Lord puts to sleep, evening and morning

इत उत मनमुख बाधे काल ॥३॥ (१५४-९, गउड़ी, मः १)

- those self-willed manmukhs are bound and gagged by Death, here and hereafter. ||3||

अहिनिसि रामु रिदै से पूरे ॥ (१५४-१०, गउड़ी, मः १)

Those whose hearts are filled with the Lord, day and night, are perfect.

नानक राम मिले भ्रम दूरे ॥४॥११॥ (१५४-१०, गउड़ी, मः १)

O Nanak, they merge into the Lord, and their doubts are cast away. ||4||11||

गउड़ी महला १ ॥ (१५४-१०)

Gauree, First Mehl:

जनमि मरै त्रै गुण हितकारु ॥ (१५४-११, गउड़ी, मः १)

One who loves the three qualities is subject to birth and death.

चारे बेद कथहि आकारु ॥ (१५४-११, गउड़ी, मः १)

The four Vedas speak only of the visible forms.

तीनि अवस्था कहहि वखिआनु ॥ (१५४-११, गउड़ी, मः १)

They describe and explain the three states of mind,

तुरीआवसथा सतिगुर ते हरि जानु ॥१॥ (१५४-१२, गउड़ी, मः १)

but the fourth state, union with the Lord, is known only through the True Guru. ||1||

राम भगति गुर सेवा तरणा ॥ (१५४-१२, गउड़ी, मः १)

Through devotional worship of the Lord, and service to the Guru, one swims across.

बाहुड़ि जनमु न होइ है मरणा ॥१॥ रहाउ ॥ (१५४-१२, गउड़ी, मः १)

Then, one is not born again, and is not subject to death. ||1||Pause||

चारि पदार्थ कहै सभु कोई ॥ (१५४-१३, गउड़ी, मः १)

Everyone speaks of the four great blessings;

सिम्मृति सासत पंडित मुखि सोई ॥ (१५४-१३, गउड़ी, मः १)

the Simritees, the Shaastras and the Pandits speak of them as well.

बिनु गुर अर्थु बीचारु न पाइआ ॥ (१५४-१३, गउड़ी, मः १)

But without the Guru, they do not understand their true significance.

मुकति पदारथु भगति हरि पाइआ ॥२॥ (१५४-१४, गउड़ी, मः १)

The treasure of liberation is obtained through devotional worship of the Lord. ||2||

जा कै हिरदै वसिआ हरि सोई ॥ (१५४-१४, गउड़ी, मः १)

Those, within whose hearts the Lord dwells,

गुरमुखि भगति परापति होई ॥ (१५४-१५, गउड़ी, मः १)

become Gurmukh; they receive the blessings of devotional worship.

हरि की भगति मुकति आनंदु ॥ (१५४-१५, गउड़ी, मः १)

Through devotional worship of the Lord, liberation and bliss are obtained.

गुरमति पाए परमानंदु ॥३॥ (१५४-१५, गउड़ी, मः १)

Through the Guru's Teachings, supreme ecstasy is obtained. ||3||

जिनि पाइआ गुरि देखि दिखाइआ ॥ (१५४-१६, गउड़ी, मः १)

One who meets the Guru, beholds Him, and inspires others to behold Him as well.

आसा माहि निरासु बुझाइआ ॥ (१५४-१६, गउड़ी, मः १)

In the midst of hope, the Guru teaches us to live above hope and desire.

दीना नाथु सर्व सुखदाता ॥ (१५४-१६, गउड़ी, मः १)

He is the Master of the meek, the Giver of peace to all.

नानक हरि चरणी मनु राता ॥४॥१२॥ (१५४-१७, गउड़ी, मः १)

Nanak's mind is imbued with the Lotus Feet of the Lord. ||4||12||

गउड़ी चेती महला १ ॥ (१५४-१७)

Gauree Chaytee, First Mehl:

अमृत काइआ रहै सुखाली बाजी इहु संसारो ॥ (१५४-१७, गउड़ी चेती, मः १)

With your nectar-like body, you live in comfort, but this world is just a passing drama.

लबु लोभु मुचु कूडु कमावहि बहुतु उठावहि भारो ॥ (१५४-१८, गउड़ी चेती, मः १)

You practice greed, avarice and great falsehood, and you carry such a heavy burden.

तूं काइआ मै रुलदी देखी जिउ धर उपरि छारो ॥१॥ (१५४-१८, गउड़ी चेती, मः १)

O body, I have seen you blowing away like dust on the earth. ||1||

सुणि सुणि सिख हमारी ॥ (१५४-१६, गउड़ी चेती, मः १)

Listen - listen to my advice!

सुकृतु कीता रहसी मेरे जीअड़े बहुड़ि न आवै वारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१५४-१६, गउड़ी चेती, मः १)

Only the good deeds which you have done shall remain with you, O my soul. This opportunity shall not come again! ||1||Pause||

पन्ना १५५

हउ तुधु आखा मेरी काइआ तूं सुणि सिख हमारी ॥ (१५५-१, गउड़ी चेती, मः १)

I say to you, O my body: listen to my advice!

निंदा चिंदा करहि पराई झूठी लाइतबारी ॥ (१५५-१, गउड़ी चेती, मः १)

You slander, and then praise others; you indulge in lies and gossip.

वेलि पराई जोहहि जीअड़े करहि चोरी बुरिआरी ॥ (१५५-२, गउड़ी चेती, मः १)

You gaze upon the wives of others, O my soul; you steal and commit evil deeds.

हंसु चलिआ तूं पिछै रहीएहि छुटड़ि होईअहि नारी ॥२॥ (१५५-२, गउड़ी चेती, मः १)

But when the swan departs, you shall remain behind, like an abandoned woman. ||2||

तूं काइआ रहीअहि सुपनंतरि तुधु किआ कर्म कमाइआ ॥ (१५५-३, गउड़ी चेती, मः १)
O body, you are living in a dream! What good deeds have you done?

करि चोरी मै जा किछु लीआ ता मनि भला भाइआ ॥ (१५५-४, गउड़ी चेती, मः १)
When I stole something by deception, then my mind was pleased.

हलति न सोभा पलति न ढोई अहिला जनमु गवाइआ ॥३॥ (१५५-४, गउड़ी चेती, मः १)
I have no honor in this world, and I shall find no shelter in the world hereafter. My life has been lost, wasted in vain! ||3||

हउ खरी दुहेली होई बाबा नानक मेरी बात न पुछै कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (१५५-५, गउड़ी चेती, मः १)
I am totally miserable! O Baba Nanak, no one cares for me at all! ||1||Pause||

ताजी तुरकी सुइना रुपा कपड़ केरे भारा ॥ (१५५-५, गउड़ी चेती, मः १)
Turkish horses, gold, silver and loads of gorgeous clothes

किस ही नालि न चले नानक झड़ि झड़ि पए गवारा ॥ (१५५-६, गउड़ी चेती, मः १)
- none of these shall go with you, O Nanak. They are lost and left behind, you fool!

कूजा मेवा मै सभ किछु चाखिआ इकु अमृतु नामु तुमारा ॥४॥ (१५५-६, गउड़ी चेती, मः १)
I have tasted all the sugar candy and sweets, but Your Name alone is Ambrosial Nectar. ||4||

दे दे नीव दिवाल उसारी भसमंदर की ढेरी ॥ (१५५-७, गउड़ी चेती, मः १)
Digging deep foundations, the walls are constructed, but in the end, the buildings return to heaps of dust.

संचे संचि न देई किस ही अंधु जाणै सभ मेरी ॥ (१५५-७, गउड़ी चेती, मः १)
People gather and hoard their possessions, and give nothing to anyone else - the poor fools think that everything is theirs.

सोइन लंका सोइन माड़ी सम्पै किसै न केरी ॥५॥ (१५५-८, गउड़ी चेती, मः १)
Riches do not remain with anyone - not even the golden palaces of Sri Lanka. ||5||

सुणि मूरख मन्न अजाणा ॥ (१५५-८, गउड़ी चेती, मः १)
Listen, you foolish and ignorant mind

होगु तिसै का भाणा ॥१॥ रहाउ ॥ (१५५-९, गउड़ी चेती, मः १)
- only His Will prevails. ||1||Pause||

साहु हमारु ठाकुरु भारा हम तिस के वणजारे ॥ (१५५-६, गउड़ी चेती, मः १)

My Banker is the Great Lord and Master. I am only His petty merchant.

जीउ पिंडु सभ रासि तिसै की मारि आपे जीवाले ॥६॥१॥१३॥ (१५५-६, गउड़ी चेती, मः १)

This soul and body all are His. He Himself kills, and brings back to life. ||6||1||13||

गउड़ी चेती महला १ ॥ (१५५-१०)

Gauree Chaytee, First Mehl:

अवरि पंच हम एक जना किउ राखउ घर बारु मना ॥ (१५५-१०, गउड़ी चेती, मः १)

There are five of them, but I am all alone. How can I protect my hearth and home, O my mind?

मारहि लूटहि नीत नीत किसु आगै करी पुकार जना ॥१॥ (१५५-११, गउड़ी चेती, मः १)

They are beating and plundering me over and over again; unto whom can I complain? ||1||

स्री राम नामा उचरु मना ॥ (१५५-११, गउड़ी चेती, मः १)

Chant the Name of the Supreme Lord, O my mind.

आगै जम दलु बिखमु घना ॥१॥ रहाउ ॥ (१५५-१२, गउड़ी चेती, मः १)

Otherwise, in the world hereafter, you will have to face the awesome and cruel army of Death. ||1||Pause||

उसारि मड़ोली राखै दुआरा भीतरि बैठी सा धना ॥ (१५५-१२, गउड़ी चेती, मः १)

God has erected the temple of the body; He has placed the nine doors, and the soul-bride sits within.

अमृत केल करे नित कामणि अवरि लुटेनि सु पंच जना ॥२॥ (१५५-१३, गउड़ी चेती, मः १)

She enjoys the sweet play again and again, while the five demons are plundering her. ||2||

ढाहि मड़ोली लूटिआ देहुरा सा धन पकड़ी एक जना ॥ (१५५-१३, गउड़ी चेती, मः १)

In this way, the temple is being demolished; the body is being plundered, and the soul-bride, left all alone, is captured.

जम डंडा गलि संगलु पड़िआ भागि गए से पंच जना ॥३॥ (१५५-१४, गउड़ी चेती, मः १)

Death strikes her down with his rod, the shackles are placed around her neck, and now the five have left. ||3||

कामणि लोडै सुइना रुपा मित्र लुडेनि सु खाधाता ॥ (१५५-१४, गउडी चेती, मः १)

The wife yearns for gold and silver, and her friends, the senses, yearn for good food.

नानक पाप करे तिन कारणि जासी जमपुरि बाधाता ॥४॥२॥१४॥ (१५५-१५, गउडी चेती, मः १)

O Nanak, she commits sins for their sake; she shall go, bound and gagged, to the City of Death. ||4||2||14||

गउडी चेती महला १ ॥ (१५५-१६)

Gauree Chaytee, First Mehl:

मुंद्रा ते घट भीतरि मुंद्रा काँइआ कीजै खिंथाता ॥ (१५५-१६, गउडी चेती, मः १)

Let your ear-rings be those ear-rings which pierce deep within your heart. Let your body be your patched coat.

पंच चले वसि कीजहि रावल इहु मनु कीजै डंडाता ॥१॥ (१५५-१६, गउडी चेती, मः १)

Let the five passions be disciples under your control, O begging Yogi, and make this mind your walking stick. ||1||

जोग जुगति इव पावसिता ॥ (१५५-१७, गउडी चेती, मः १)

Thus you shall find the Way of Yoga.

एकु सबदु दूजा होरु नासति कंद मूलि मनु लावसिता ॥१॥ रहाउ ॥ (१५५-१७, गउडी चेती, मः १)

There is only the One Word of the Shabad; everything else shall pass away. Let this be the fruits and roots of your mind's diet. ||1||Pause||

मूंडि मुंडाइऐ जे गुरु पाईऐ हम गुरु कीनी गंगाता ॥ (१५५-१८, गउडी चेती, मः १)

Some try to find the Guru by shaving their heads at the Ganges, but I have made the Guru my Ganges.

तृभवण तारणहारु सुआमी एकु न चेतसि अंधाता ॥२॥ (१५५-१६, गउडी चेती, मः १)

The Saving Grace of the three worlds is the One Lord and Master, but those in darkness do not remember Him. ||2||

करि पटम्बु गली मनु लावसि संसा मूलि न जावसिता ॥ (१५५-१६, गउडी चेती, मः १)

Practicing hypocrisy and attaching your mind to worldly objects, your doubt shall never depart.

पन्ना १५६

एकसु चरणी जे चितु लावहि लबि लोभि की धावसिता ॥३॥ (१५६-१, गउड़ी चेती, मः १)

If you focus your consciousness on the Feet of the One Lord, what reason would you have to chase after greed? ||3||

जपसि निरंजनु रचसि मना ॥ (१५६-१, गउड़ी चेती, मः १)

Meditate on the Immaculate Lord, and saturate your mind with Him.

काहे बोलहि जोगी कपटु घना ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-२, गउड़ी चेती, मः १)

Why, O Yogi, do you make so many false and deceptive claims? ||1||Pause||

काइआ कमली हंसु इआणा मेरी मेरी करत बिहाणीता ॥ (१५६-२, गउड़ी चेती, मः १)

The body is wild, and the mind is foolish. Practicing egotism, selfishness and conceit, your life is passing away.

प्रणवति नानकु नागी दाइँ फिरि पाछै पछुताणीता ॥४॥३॥१५॥ (१५६-३, गउड़ी चेती, मः १)

Prays Nanak, when the naked body is cremated, then you will come to regret and repent. ||4||3||15||

गउड़ी चेती महला १ ॥ (१५६-३)

Gauree Chaytee, First Mehl:

अउखध मंत्र मूलु मन एकै जे करि दृडु चितु कीजै रे ॥ (१५६-३, गउड़ी चेती, मः १)

O mind, there is only the One medicine, mantra and healing herb - center your consciousness firmly on the One Lord.

जनम जनम के पाप कर्म के काटनहारा लीजै रे ॥१॥ (१५६-४, गउड़ी चेती, मः १)

Take to the Lord, the Destroyer of the sins and karma of past incarnations. ||1||

मन एको साहबु भाई रे ॥ (१५६-५, गउड़ी चेती, मः १)

The One Lord and Master is pleasing to my mind.

तेरे तीनि गुणा संसारि समावहि अलखु न लखणा जाई रे ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-५, गउड़ी चेती, मः १)

In Your three qualities, the world is engrossed; the Unknowable cannot be known. ||1||Pause||

सकर खंडु माइआ तनि मीठी हम तउ पंड उचाई रे ॥ (१५६-६, गउड़ी चेती, मः १)

Maya is so sweet to the body, like sugar or molasses. We all carry loads of it.

राति अनेरी सूझसि नाही लजु टूकसि मूसा भाई रे ॥२॥ (१५६-६, गउड़ी चेती, मः १)

In the dark of the night, nothing can be seen. The mouse of death is gnawing away at the rope of life, O Siblings of Destiny! ||2||

मनमुखि करहि तेता दुखु लागै गुरुमुखि मिलै वडाई रे ॥ (१५६-७, गउड़ी चेती, मः १)

As the self-willed manmukhs act, they suffer in pain. The Gurmukh obtains honor and greatness.

जो तिनि कीआ सोई होआ किरतु न मेटिआ जाई रे ॥३॥ (१५६-७, गउड़ी चेती, मः १)

Whatever He does, that alone happens; past actions cannot be erased. ||3||

सुभर भरे न होवहि ऊणे जो राते रंगु लाई रे ॥ (१५६-८, गउड़ी चेती, मः १)

Those who are imbued with, and committed to the Lord's Love, are filled to overflowing; they never lack anything.

तिन की पंक होवै जे नानकु तउ मूड़ा किछु पाई रे ॥४॥४॥१६॥ (१५६-८, गउड़ी चेती, मः १)

If Nanak could be the dust of their feet, then he, the ignorant one, might also obtain some. ||4||4||16||

गउड़ी चेती महला १ ॥ (१५६-९)

Gauree Chaytee, First Mehl:

कत की माई बापु कत केरा किदू थावहु हम आए ॥ (१५६-९, गउड़ी चेती, मः १)

Who is our mother, and who is our father? Where did we come from?

अगनि बिम्ब जल भीतरि निपजे काहे कंमि उपाए ॥१॥ (१५६-१०, गउड़ी चेती, मः १)

We are formed from the fire of the womb within, and the bubble of water of the sperm. For what purpose are we created? ||1||

मेरे साहिबा कउणु जाणै गुण तेरे ॥ (१५६-१०, गउड़ी चेती, मः १)

O my Master, who can know Your Glorious Virtues?

कहे न जानी अउगण मेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-११, गउड़ी चेती, मः १)

My own demerits cannot be counted. ||1||Pause||

केते रुख बिरख हम चीने केते पसू उपाए ॥ (१५६-११, गउड़ी चेती, मः १)

I took the form of so many plants and trees, and so many animals.

केते नाग कुली महि आए केते पंख उडाए ॥२॥ (१५६-११, गउड़ी चेती, मः १)

Many times I entered the families of snakes and flying birds. ||2||

हट पटण बिज मंदर भन्नै करि चोरी घरि आवै ॥ (१५६-१२, गउड़ी चेती, मः १)

I broke into the shops of the city and well-guarded palaces; stealing from them, I snuck home again.

अगहु देखै पिछहु देखै तुझ ते कहा छपावै ॥३॥ (१५६-१२, गउड़ी चेती, मः १)

I looked in front of me, and I looked behind me, but where could I hide from You?
||3||

तट तीर्थ हम नव खंड देखे हट पटण बाजारा ॥ (१५६-१३, गउड़ी चेती, मः १)

I saw the banks of sacred rivers, the nine continents, the shops and bazaars of the cities.

लै कै तकड़ी तोलणि लागा घट ही महि वणजारा ॥४॥ (१५६-१३, गउड़ी चेती, मः १)

Taking the scale, the merchant begins to weigh his actions within his own heart. ||4||

जेता समुंदु सागरु नीरि भरिआ तेते अउगण हमारे ॥ (१५६-१४, गउड़ी चेती, मः १)

As the seas and the oceans are overflowing with water, so vast are my own sins.

दइआ करहु किछु मिहर उपावहु डुबदे पथर तारे ॥५॥ (१५६-१५, गउड़ी चेती, मः १)

Please, shower me with Your Mercy, and take pity upon me. I am a sinking stone - please carry me across! ||5||

जीअड़ा अगनि बराबरि तपै भीतरि वगै काती ॥ (१५६-१५, गउड़ी चेती, मः १)

My soul is burning like fire, and the knife is cutting deep.

प्रणवति नानकु हुकमु पछाणै सुखु होवै दिनु राती ॥६॥५॥१७॥ (१५६-१६, गउड़ी चेती, मः १)

Prays Nanak, recognizing the Lord's Command, I am at peace, day and night.
||6||5||17||

गउड़ी बैरागणि महला १ ॥ (१५६-१६)

Gauree Bairaagan, First Mehl:

रैणि गवाई सोइ कै दिवसु गवाइआ खाइ ॥ (१५६-१७, गउड़ी बैरागणि, मः १)

The nights are wasted sleeping, and the days are wasted eating.

हीरे जैसा जनमु है कउडी बदले जाइ ॥१॥ (१५६-१७, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Human life is such a precious jewel, but it is being lost in exchange for a mere shell.
||1||

नामु न जानिआ राम का ॥ (१५६-१७, गउड़ी बैरागणि, मः १)

You do not know the Name of the Lord.

मूड़े फिरि पाछै पछुताहि रे ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-१८, गउड़ी बैरागणि, मः १)

You fool - you shall regret and repent in the end! ||1||Pause||

अनता धनु धरणी धरे अनत न चाहिआ जाइ ॥ (१५६-१८, गउड़ी बैरागणि, मः १)

You bury your temporary wealth in the ground, but how can you love that which is temporary?

अनत कउ चाहन जो गए से आए अनत गवाइ ॥२॥ (१५६-१९, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Those who have departed, after craving for temporary wealth, have returned home without this temporary wealth. ||2||

आपण लीआ जे मिलै ता सभु को भागठु होइ ॥ (१५६-१९, गउड़ी बैरागणि, मः १)

If people could gather it in by their own efforts, then everyone would be so lucky.

पन्ना १५७

करमा उपरि निबडै जे लोचै सभु कोइ ॥३॥ (१५७-१, गउड़ी बैरागणि, मः १)

According to the karma of past actions, one's destiny unfolds, even though everyone wants to be so lucky. ||3||

नानक करणा जिनि कीआ सोई सार करेइ ॥ (१५७-१, गउड़ी बैरागणि, मः १)

O Nanak, the One who created the creation - He alone takes care of it.

हुकमु न जापी खसम का किसै वडाई देइ ॥४॥१॥१८॥ (१५७-२, गउड़ी बैरागणि, मः १)

The Hukam of our Lord and Master's Command cannot be known; He Himself blesses us with greatness. ||4||1||18||

गउड़ी बैरागणि महला १ ॥ (१५७-२)

Gauree Bairaagan, First Mehl:

हरणी होवा बनि बसा कंद मूल चुणि खाउ ॥ (१५७-२, गउड़ी बैरागणि, मः १)

What if I were to become a deer, and live in the forest, picking and eating fruits and roots

गुर परसादी मेरा सहु मिलै वारि वारि हउ जाउ जीउ ॥१॥ (१५७-३, गउड़ी बैरागणि, मः १)

- by Guru's Grace, I am a sacrifice to my Master. Again and again, I am a sacrifice, a sacrifice. ||1||

मै बनजारनि राम की ॥ (१५७-३, गउड़ी बैरागणि, मः १)

I am the shop-keeper of the Lord.

तेरा नामु वखरु वापारु जी ॥१॥ रहाउ ॥ (१५७-४, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Your Name is my merchandise and trade. ||1||Pause||

कोकिल होवा अंबि बसा सहजि सबद बीचारु ॥ (१५७-४, गउड़ी बैरागणि, मः १)

If I were to become a cuckoo, living in a mango tree, I would still contemplate the Word of the Shabad.

सहजि सुभाइ मेरा सहु मिलै दरसनि रूपि अपारु ॥२॥ (१५७-५, गउड़ी बैरागणि, मः १)

I would still meet my Lord and Master, with intuitive ease; the Darshan, the Blessed Vision of His Form, is incomparably beautiful. ||2||

मछुली होवा जलि बसा जीअ जंत सभि सारि ॥ (१५७-५, गउड़ी बैरागणि, मः १)

If I were to become a fish, living in the water, I would still remember the Lord, who watches over all beings and creatures.

उरवारि पारि मेरा सहु वसै हउ मिलउगी बाह पसारि ॥३॥ (१५७-६, गउड़ी बैरागणि, मः १)

My Husband Lord dwells on this shore, and on the shore beyond; I would still meet Him, and hug Him close in my embrace. ||3||

नागनि होवा धर वसा सबदु वसै भउ जाइ ॥ (१५७-६, गउड़ी बैरागणि, मः १)

If I were to become a snake, living in the ground, the Shabad would still dwell in my mind, and my fears would be dispelled.

नानक सदा सोहागणी जिन जोती जोति समाइ ॥४॥२॥१६॥ (१५७-७, गउड़ी बैरागणि, मः १)

O Nanak, they are forever the happy soul-brides, whose light merges into His Light. ||4||2||19||

गडडी पूरबी दीपकी महला १ (१५७-८)

Gauree Poorbee Deepkee, First Mehl:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१५७-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जै घरि कीरति आखीऐ करते का होइ बीचारो ॥ (१५७-९, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

In that house where the Praises of the Creator are chanted

तितु घरि गावहु सोहिला सिवरहु सिरजणहारो ॥१॥ (१५७-९, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

- in that house, sing the Songs of Praise, and meditate in remembrance on the Creator Lord. ||1||

तुम गावहु मेरे निरभउ का सोहिला ॥ (१५७-१०, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

Sing the Songs of Praise of my Fearless Lord.

हउ वारी जाउ जितु सोहिलै सदा सुखु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१५७-१०, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

I am a sacrifice to that Song of Praise which brings eternal peace. ||1||Pause||

नित नित जीअड़े समालीअनि देखैगा देवणहारु ॥ (१५७-११, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

Day after day, He cares for His beings; the Great Giver watches over all.

तेरे दानै कीमति ना पवै तिसु दाते कवणु सुमारु ॥२॥ (१५७-११, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

Your gifts cannot be appraised; how can anyone compare to the Giver? ||2||

सम्बति साहा लिखिआ मिलि करि पावहु तेलु ॥ (१५७-१२, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

The day of my wedding is pre-ordained. Come - let's gather together and pour the oil over the threshold.

देहु सजण आसीसडीआ जिउ होवै साहिब सिउ मेलु ॥३॥ (१५७-१२, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

My friends, give me your blessings, that I may merge with my Lord and Master. ||3||

घरि घरि एहो पाहुचा सदड़े नित पवंनि ॥ (१५७-१३, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

Unto each and every home, into each and every heart, this summons is sent out; the call comes each and every day.

सदणहारा सिमरीऐ नानक से दिह आवंनि ॥४॥१॥२०॥ (१५७-१३, गडडी पूरबी दीपकी, मः १)

Remember in meditation the One who summons us; O Nanak, that day is drawing near! ||4||1||20||

रागु गउड़ी गुआरेरी ॥ (१५७-१५)

Raag Gauree Gwaarayree:

महला ३ चउपदे ॥ (१५७-१५)

Third Mehl, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१५७-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरि मिलिए हरि मेला होई ॥ (१५७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Meeting the Guru, we meet the Lord.

आपे मेलि मिलावै सोई ॥ (१५७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He Himself unites us in His Union.

मेरा प्रभु सभ बिधि आपे जाणै ॥ (१५७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

My God knows all His Own Ways.

हुकमे मेले सबदि पछाणै ॥१॥ (१५७-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

By the Hukam of His Command, He unites those who recognize the Word of the Shabad. ||1||

सतिगुर कै भइ भ्रमु भउ जाइ ॥ (१५७-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

By the Fear of the True Guru, doubt and fear are dispelled.

भै राचै सच रंगि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१५७-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Imbued with His Fear, we are absorbed in the Love of the True One. ||1||Pause||

गुरि मिलिए हरि मनि वसै सुभाइ ॥ (१५७-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Meeting the Guru, the Lord naturally dwells within the mind.

मेरा प्रभु भारा कीमति नही पाइ ॥ (१५७-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

My God is Great and Almighty; His value cannot be estimated.

सबदि सालाहै अंतु न पारावारु ॥ (१५७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Through the Shabad, I praise Him; He has no end or limitations.

मेरा प्रभु बखसे बखसणहारु ॥२॥ (१५७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

My God is the Forgiver. I pray that He may forgive me. ||2||

गुरि मिलिए सभ मति बुधि होइ ॥ (१५७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Meeting the Guru, all wisdom and understanding are obtained.

पन्ना १५८

मनि निरमलि वसै सचु सोइ ॥ (१५८-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The mind becomes pure, when the True Lord dwells within.

साचि वसिए साची सभ कार ॥ (१५८-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
When one dwells in Truth, all actions become true.

ऊतम करणी सबद बीचार ॥३॥ (१५८-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The ultimate action is to contemplate the Word of the Shabad. ||3||

गुर ते साची सेवा होइ ॥ (१५८-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Guru, true service is performed.

गुरमुखि नामु पछाणै कोइ ॥ (१५८-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
How rare is that Gurmukh who recognizes the Naam, the Name of the Lord.

जीवै दाता देवणहारु ॥ (१५८-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The Giver, the Great Giver, lives forever.

नानक हरि नामे लगै पिआरु ॥४॥१॥२१॥ (१५८-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Nanak enshrines love for the Name of the Lord. ||4||1||21||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१५८-३)
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

गुर ते गिआनु पाए जनु कोइ ॥ (१५८-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Those who obtain spiritual wisdom from the Guru are very rare.

गुर ते बूझै सीझै सोइ ॥ (१५८-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Those who obtain this understanding from the Guru become acceptable.

गुर ते सहजु साचु बीचारु ॥ (१५८-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Guru, we intuitively contemplate the True One.

गुर ते पाए मुकति दुआरु ॥१॥ (१५८-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Guru, the Gate of Liberation is found. ||1||

पूरै भागि मिलै गुरु आइ ॥ (१५८-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through perfect good destiny, we come to meet the Guru.

साचै सहजि साचि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१५८-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The true ones are intuitively absorbed in the True Lord. ||1||Pause||

गुरि मिलिए तृसना अगनि बुझाए ॥ (१५८-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Meeting the Guru, the fire of desire is quenched.

गुर ते साँति वसै मनि आए ॥ (१५८-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Guru, peace and tranquility come to dwell within the mind.

गुर ते पवित पावन सुचि होइ ॥ (१५८-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Guru, we become pure, holy and true.

गुर ते सबदि मिलावा होइ ॥२॥ (१५८-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Guru, we are absorbed in the Word of the Shabad. ||2||

बाझु गुरु सभ भरमि भुलाई ॥ (१५८-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Without the Guru, everyone wanders in doubt.

बिनु नावै बहुता दुखु पाई ॥ (१५८-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Without the Name, they suffer in terrible pain.

गुरमुखि होवै सु नामु धिआई ॥ (१५८-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Those who meditate on the Naam become Gurmukh.

दरसनि सचै सची पति होई ॥३॥ (१५८-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
True honor is obtained through the Darshan, the Blessed Vision of the True Lord. ||3||

किस नो कहीए दाता इकु सोई ॥ (१५८-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Why speak of any other? He alone is the Giver.

किरपा करे सबदि मिलावा होई ॥ (१५८-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
When He grants His Grace, union with the Shabad is obtained.

मिलि प्रीतम साचे गुण गावा ॥ (१५८-८, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Meeting with my Beloved, I sing the Glorious Praises of the True Lord.

नानक साचे साचि समावा ॥४॥२॥२२॥ (१५८-९, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, becoming true, I am absorbed in the True One. ||4||2||22||

गडड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१५८-९)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

सु थाउ सचु मनु निरमलु होइ ॥ (१५८-९, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

True is that place, where the mind becomes pure.

सचि निवासु करे सचु सोइ ॥ (१५८-१०, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

True is the one who abides in Truth.

सची बाणी जुग चारे जापै ॥ (१५८-१०, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

The True Bani of the Word is known throughout the four ages.

सभु किछु साचा आपे आपै ॥१॥ (१५८-१०, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

The True One Himself is everything. ||1||

करमु होवै सतसंगि मिलाए ॥ (१५८-११, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Through the karma of good actions, one joins the Sat Sangat, the True Congregation.

हरि गुण गावै बैसि सु थाए ॥१॥ रहाउ ॥ (१५८-११, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Sing the Glories of the Lord, sitting in that place. ||1||Pause||

जलउ इह जिहवा दूजै भाइ ॥ (१५८-११, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Burn this tongue, which loves duality,

हरि रसु न चाखै फीका आलाइ ॥ (१५८-१२, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

which does not taste the sublime essence of the Lord, and which utters insipid words.

बिनु बूझे तनु मनु फीका होइ ॥ (१५८-१२, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Without understanding, the body and mind become tasteless and insipid.

बिनु नावै दुखीआ चलिआ रोइ ॥२॥ (१५८-१२, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Without the Name, the miserable ones depart crying out in pain. ||2||

रसना हरि रसु चाखिआ सहजि सुभाइ ॥ गुर किरपा ते सचि समाइ ॥ (१५८-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
One whose tongue naturally and intuitively tastes the Lord's sublime essence, by
Guru's Grace, is absorbed in the True Lord.

साचे राती गुर सबदु वीचार ॥ (१५८-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Imbued with Truth, one contemplates the Word of the Guru's Shabad,

अमृतु पीवै निर्मल धार ॥३॥ (१५८-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
and drinks in the Ambrosial Nectar, from the immaculate stream within. ||3||

नामि समावै जो भाडा होइ ॥ (१५८-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The Naam, the Name of the Lord, is collected in the vessel of the mind.

ऊंधै भाँडै टिकै न कोइ ॥ (१५८-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Nothing is collected if the vessel is upside-down.

गुर सबदी मनि नामि निवासु ॥ (१५८-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Through the Word of the Guru's Shabad, the Naam abides within the mind.

नानक सचु भाँडा जिसु सबद पिआस ॥४॥३॥२३॥ (१५८-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
O Nanak, True is that vessel of the mind, which thirsts for the Shabad. ||4||3||23||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१५८-१६)
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

इकि गावत रहे मनि सादु न पाइ ॥ (१५८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Some sing on and on, but their minds do not find happiness.

हउमै विचि गावहि बिरथा जाइ ॥ (१५८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
In egotism, they sing, but it is wasted uselessly.

गावणि गावहि जिन नाम पिआरु ॥ (१५८-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Those who love the Naam, sing the song.

साची बाणी सबद बीचारु ॥१॥ (१५८-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
They contemplate the True Bani of the Word, and the Shabad. ||1||

गावत रहै जे सतिगुर भावै ॥ (१५८-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
They sing on and on, if it pleases the True Guru.

मनु तनु राता नामि सुहावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१५८-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Their minds and bodies are embellished and adorned, attuned to the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

इकि गावहि इकि भगति करेहि ॥ (१५८-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Some sing, and some perform devotional worship.

नामु न पावहि बिनु असनेह ॥ (१५८-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Without heart-felt love, the Naam is not obtained.

सची भगति गुर सबद पिआरि ॥ (१५८-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

True devotional worship consists of love for the Word of the Guru's Shabad.

अपना पिरु राखिआ सदा उरि धारि ॥२॥ (१५८-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The devotee keeps his Beloved clasped tightly to his heart. ||2||

पन्ना १५९

भगति करहि मूरख आपु जणावहि ॥ (१५९-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The fools perform devotional worship by showing off;

नचि नचि टपहि बहुतु दुखु पावहि ॥ (१५९-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

they dance and dance and jump all around, but they only suffer in terrible pain.

नचिऐ टपिऐ भगति न होइ ॥ (१५९-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

By dancing and jumping, devotional worship is not performed.

सबदि मरै भगति पाए जनु सोइ ॥३॥ (१५९-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

But one who dies in the Word of the Shabad, obtains devotional worship. ||3||

भगति वछलु भगति कराए सोइ ॥ (१५९-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Lord is the Lover of His devotees; He inspires them to perform devotional worship.

सची भगति विचहु आपु खोइ ॥ (१५९-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

True devotional worship consists of eliminating selfishness and conceit from within.

मेरा प्रभु साचा सभ बिधि जाणै ॥ (१५९-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

My True God knows all ways and means.

नानक बखसे नामु पछाणै ॥४॥४॥२४॥ (१५६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, He forgives those who recognize the Naam. ||4||4||24||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१५६-४)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

मनु मारे धातु मरि जाइ ॥ (१५६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

When someone kills and subdues his own mind, his wandering nature is also subdued.

बिनु मूए कैसे हरि पाइ ॥ (१५६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Without such a death, how can one find the Lord?

मनु मरै दारू जाणै कोइ ॥ (१५६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Only a few know the medicine to kill the mind.

मनु सबदि मरै बूझै जनु सोइ ॥१॥ (१५६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

One whose mind dies in the Word of the Shabad, understands Him. ||1||

जिस नो बखसे दे वडिआई ॥ (१५६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He grants greatness to those whom He forgives.

गुरु परसादि हरि वसै मनि आई ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord comes to dwell within the mind. ||1||Pause||

गुरुमुखि करणी कार कमावै ॥ (१५६-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukh practices doing good deeds;

ता इसु मन की सोझी पावै ॥ (१५६-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

thus he comes to understand this mind.

मनु मै मतु मैगल मिकदारा ॥ (१५६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The mind is like an elephant, drunk with wine.

गुरु अंकसु मारि जीवालगहारा ॥२॥ (१५६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Guru is the rod which controls it, and shows it the way. ||2||

मनु असाधु साधै जनु कोइ ॥ (१५६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The mind is uncontrollable; how rare are those who subdue it.

अचरु चरै ता निरमलु होइ ॥ (१५६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who move the immovable become pure.

गुरमुखि इहु मनु लइआ सवारि ॥ (१५६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukhs embellish and beautify this mind.

हउमै विचहु तजे विकार ॥३॥ (१५६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They eradicate egotism and corruption from within. ||3||

जो धुरि राखिअनु मेलि मिलाइ ॥ (१५६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who, by pre-ordained destiny, are united in the Lord's Union,

कदे न विछुड़हि सबदि समाइ ॥ (१५६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

are never separated from Him again; they are absorbed in the Shabad.

आपणी कला आपे ही जाणै ॥ (१५६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He Himself knows His Own Almighty Power.

नानक गुरमुखि नामु पछाणै ॥४॥५॥२५॥ (१५६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh realizes the Naam, the Name of the Lord. ||4||5||25||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१५६-१०)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

हउमै विचि सभु जगु बउराना ॥ (१५६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The entire world has gone insane in egotism.

दूजै भाइ भरमि भुलाना ॥ (१५६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In the love of duality, it wanders deluded by doubt.

बहु चिंता चितवै आपु न पछाना ॥ (१५६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The mind is distracted by great anxiety; no one recognizes one's own self.

धंधा करतिआ अनदिनु विहाना ॥१॥ (१५६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Occupied with their own affairs, their nights and days are passing away. ||1||

हिरदै रामु रमहु मेरे भाई ॥ (१५६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Meditate on the Lord in your hearts, O my Siblings of Destiny.

गुरमुखि रसना हरि रसन रसाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukh's tongue savors the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

गुरमुखि हिरदै जिनि रामु पछाता ॥ (१५६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukhs recognize the Lord in their own hearts;

जगजीवनु सेवि जुग चारे जाता ॥ (१५६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

they serve the Lord, the Life of the World. They are famous throughout the four ages.

हउमै मारि गुर सबदि पछाता ॥ (१५६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They subdue egotism, and realize the Word of the Guru's Shabad.

कृपा करे प्रभ कर्म बिधाता ॥२॥ (१५६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

God, the Architect of Destiny, showers His Mercy upon them. ||2||

से जन सचे जो गुर सबदि मिलाए ॥ (१५६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

True are those who merge into the Word of the Guru's Shabad;

धावत वरजे ठाकि रहाए ॥ (१५६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

they restrain their wandering mind and keep it steady.

नामु नव निधि गुर ते पाए ॥ (१५६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is the nine treasures. It is obtained from the Guru.

हरि किरपा ते हरि वसै मनि आए ॥३॥ (१५६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

By the Lord's Grace, the Lord comes to dwell in the mind. ||3||

राम राम करतिआ सुखु साँति सरीर ॥ (१५६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Chanting the Name of the Lord, Raam, Raam, the body becomes peaceful and tranquil.

अंतरि वसै न लागै जम पीर ॥ (१५६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He dwells deep within - the pain of death does not touch Him.

आपे साहिबु आपि वजीर ॥ (१५६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He Himself is our Lord and Master; He is His Own Advisor.

नानक सेवि सदा हरि गुणी गहीर ॥४॥६॥२६॥ (१५६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, serve the Lord forever; He is the treasure of glorious virtue. ||4||6||26||

गडडी गुआरेरी महला ३ ॥ (१५६-१७)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

सो किउ विसरै जिस के जीअ पराना ॥ (१५६-१७, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Why forget Him, unto whom the soul and the breath of life belong?

सो किउ विसरै सभ माहि समाना ॥ (१५६-१८, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Why forget Him, who is all-pervading?

जितु सेविए दरगह पति परवाना ॥१॥ (१५६-१८, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Serving Him, one is honored and accepted in the Court of the Lord. ||1||

हरि के नाम विटहु बलि जाउ ॥ (१५६-१८, गडडी गुआरेरी, मः ३)

I am a sacrifice to the Name of the Lord.

तूं विसरहि तदि ही मरि जाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१५६-१९, गडडी गुआरेरी, मः ३)

If I were to forget You, at that very instant, I would die. ||1||Pause||

तिन तूं विसरहि जि तुधु आपि भुलाए ॥ (१५६-१९, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Those whom You Yourself have led astray, forget You.

पन्ना १६०

तिन तूं विसरहि जि दूजै भाए ॥ (१६०-१, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Those who are in love with duality forget You.

मनमुख अगिआनी जोनी पाए ॥२॥ (१६०-१, गडडी गुआरेरी, मः ३)

The ignorant, self-willed manmukhs are consigned to reincarnation. ||2||

जिन इक मनि तुठा से सतिगुर सेवा लाए ॥ जिन इक मनि तुठा तिन हरि मंनि वसाए ॥ (१६०-१, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Those who are pleasing to the One Lord are assigned to His service and enshrine Him within their minds.

गुरमती हरि नामि समाए ॥३॥ (१६०-२, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Through the Guru's Teachings, they are absorbed in the Lord's Name. ||3||

जिना पोतै पुन्नु से गिआन बीचारी ॥ (१६०-३, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Those who have virtue as their treasure, contemplate spiritual wisdom.

जिना पोतै पुन्नु तिन हउमै मारी ॥ (१६०-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who have virtue as their treasure, subdue egotism.

नानक जो नामि रते तिन कउ बलिहारी ॥४॥७॥२७॥ (१६०-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Nanak is a sacrifice to those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord.
||4||7||27||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१६०-४)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

तूं अकथु किउ कथिआ जाहि ॥ (१६०-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

You are Indescribable; how can I describe You?

गुर सबदु मारणु मन माहि समाहि ॥ (१६०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who subdue their minds, through the Word of the Guru's Shabad, are absorbed in You.

तेरे गुण अनेक कीमति नह पाहि ॥१॥ (१६०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Your Glorious Virtues are countless; their value cannot be estimated. ||1||

जिस की बाणी तिसु माहि समाणी ॥ (१६०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Word of His Bani belongs to Him; in Him, it is diffused.

तेरी अकथ कथा गुर सबदि वखाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Your Speech cannot be spoken; through the Word of the Guru's Shabad, it is chanted.
||1||Pause||

जह सतिगुरु तह सतसंगति बणाई ॥ (१६०-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Where the True Guru is - there is the Sat Sangat, the True Congregation.

जह सतिगुरु सहजे हरि गुण गाई ॥ (१६०-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Where the True Guru is - there, the Glorious Praises of the Lord are intuitively sung.

जह सतिगुरु तहा हउमै सबदि जलाई ॥२॥ (१६०-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Where the True Guru is - there egotism is burnt away, through the Word of the Shabad. ||2||

गुरमुखि सेवा महली थाउ पाए ॥ (१६०-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukhs serve Him; they obtain a place in the Mansion of His Presence.

गुरमुखि अंतरि हरि नामु वसाए ॥ (१६०-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The Gurmukhs enshrine the Naam within the mind.

गुरमुखि भगति हरि नामि समाए ॥३॥ (१६०-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The Gurmukhs worship the Lord, and are absorbed in the Naam. ||3||

आपे दाति करे दातारु ॥ (१६०-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The Giver Himself gives His Gifts,

पूरे सतिगुर सिउ लगै पिआरु ॥ (१६०-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
as we enshrine love for the True Guru.

नानक नामि रते तिन कउ जैकारु ॥४॥८॥२८॥ (१६०-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Nanak celebrates those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord.
||4||8||28||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१६०-१०)
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

एकसु ते सभि रूप हहि रंगा ॥ (१६०-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
All forms and colors come from the One Lord.

पउणु पाणी बैसंतरु सभि सहलंगा ॥ (१६०-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
Air, water and fire are all kept together.

भिन्न भिन्न वेखै हरि प्रभु रंगा ॥१॥ (१६०-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The Lord God beholds the many and various colors. ||1||

एकु अचरजु एको है सोई ॥ (१६०-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
The One Lord is wondrous and amazing! He is the One, the One and Only.

गुरमुखि वीचारे विरला कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
How rare is that Gurmukh who meditates on the Lord. ||1||Pause||

सहजि भवै प्रभु सभनी थाई ॥ (१६०-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)
God is naturally pervading all places.

कहा गुपतु प्रगटु प्रभि बणत बणाई ॥ (१६०-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Sometimes He is hidden, and sometimes He is revealed; thus God has made the world of His making.

आपे सुतिआ देइ जगाई ॥२॥ (१६०-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He Himself wakes us from sleep. ||2||

तिस की कीमति किनै न होई ॥ (१६०-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

No one can estimate His value,

कहि कहि कथनु कहै सभु कोई ॥ (१६०-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

although everyone has tried, over and over again, to describe Him.

गुर सबदि समावै बूझै हरि सोई ॥३॥ (१६०-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who merge in the Word of the Guru's Shabad, come to understand the Lord. ||3||

सुणि सुणि वेखै सबदि मिलाए ॥ (१६०-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They listen to the Shabad continually; beholding Him, they merge into Him.

वडी वडिआई गुर सेवा ते पाए ॥ (१६०-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They obtain glorious greatness by serving the Guru.

नानक नामि रते हरि नामि समाए ॥४॥६॥२६॥ (१६०-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Name are absorbed in the Lord's Name. ||4||9||29||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१६०-१५)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

मनमुखि सूता माइआ मोहि पिआरि ॥ (१६०-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The self-willed manmukhs are asleep, in love and attachment to Maya.

गुरमुखि जागे गुण गिआन बीचारि ॥ (१६०-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukhs are awake, contemplating spiritual wisdom and the Glory of God.

से जन जागे जिन नाम पिआरि ॥१॥ (१६०-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those humble beings who love the Naam, are awake and aware. ||1||

सहजे जागै सवै न कोइ ॥ (१६०-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

One who is awake to this intuitive wisdom does not fall asleep.

पूरे गुर ते बूझै जनु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

How rare are those humble beings who understand this through the Perfect Guru.
||1||Pause||

असंतु अनाड़ी कदे न बूझै ॥ (१६०-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The unsaintly blockhead shall never understand.

कथनी करे तै माइआ नालि लूझै ॥ (१६०-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

He babbles on and on, but he is infatuated with Maya.

अंधु अगिआनी कदे न सीझै ॥२॥ (१६०-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Blind and ignorant, he shall never be reformed. ||2||

इसु जुग महि राम नामि निसतारा ॥ (१६०-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In this age, salvation comes only from the Lord's Name.

विरला को पाए गुर सबदि वीचारा ॥ (१६०-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

How rare are those who contemplate the Word of the Guru's Shabad.

आपि तरै सगले कुल उधारा ॥३॥ (१६०-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They save themselves, and save all their family and ancestors as well. ||3||

पन्ना १६१

इसु कलिजुग महि कर्म धरमु न कोई ॥ (१६१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, no one is interested in good karma, or Dharmic faith.

कली का जनमु चंडाल कै घरि होई ॥ (१६१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

This Dark Age was born in the house of evil.

नानक नाम बिना को मुकति न होई ॥४॥१०॥३०॥ (१६१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, no one is liberated. ||4||10||30||

गउड़ी महला ३ गुआरेरी ॥ (१६१-२)

Gauree, Third Mehl, Gwaarayree:

सचा अमरु सचा पातिसाहु ॥ (१६१-२, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

True is the Lord King, True is His Royal Command.

मनि साचै राते हरि वेपरवाहु ॥ सचै महलि सचि नामि समाहु ॥१॥ (१६१-२, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those whose minds are attuned to the True, Carefree Lord enter the True Mansion of His Presence, and merge in the True Name. ||1||

सुणि मन मेरे सबदु वीचारि ॥ (१६१-३, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Listen, O my mind: contemplate the Word of the Shabad.

राम जपहु भवजलु उतरहु पारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-३, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Chant the Lord's Name, and cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

भरमे आवै भरमे जाइ ॥ (१६१-४, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

In doubt he comes, and in doubt he goes.

इहु जगु जनमिआ दूजै भाइ ॥ (१६१-४, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

This world is born out of the love of duality.

मनमुखि न चेतै आवै जाइ ॥२॥ (१६१-४, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

The self-willed manmukh does not remember the Lord; he continues coming and going in reincarnation. ||2||

आपि भुला कि प्रभि आपि भुलाइआ ॥ (१६१-५, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Does he himself go astray, or does God lead him astray?

इहु जीउ विडाणी चाकरी लाइआ ॥ (१६१-५, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

This soul is enjoined to the service of someone else.

महा दुखु खटे बिरथा जनमु गवाइआ ॥३॥ (१६१-५, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

It earns only terrible pain, and this life is lost in vain. ||3||

किरपा करि सतिगुरु मिलाए ॥ (१६१-६, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Granting His Grace, He leads us to meet the True Guru.

एको नामु चेतै विचहु भरमु चुकाए ॥ (१६१-६, गडड़ी गुआरेरी, मः ३)

Remembering the One Name, doubt is cast out from within.

नानक नामु जपे नाउ नउ निधि पाए ॥४॥११॥३१॥ (१६१-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, chanting the Naam, the Name of the Lord, the nine treasures of the Name are obtained. ||4||11||31||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१६१-७)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

जिना गुरमुखि धिआइआ तिन पूछउ जाइ ॥ (१६१-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Go and ask the Gurmukhs, who meditate on the Lord.

गुर सेवा ते मनु पतीआइ ॥ (१६१-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Serving the Guru, the mind is satisfied.

से धनवंत हरि नामु कमाइ ॥ (१६१-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who earn the Lord's Name are wealthy.

पूरे गुर ते सोझी पाइ ॥१॥ (१६१-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Through the Perfect Guru, understanding is obtained. ||1||

हरि हरि नामु जपहु मेरे भाई ॥ (१६१-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my Siblings of Destiny.

गुरमुखि सेवा हरि घाल थाइ पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Gurmukhs serve the Lord, and so they are accepted. ||1||Pause||

आपु पछापै मनु निरमलु होइ ॥ (१६१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who recognize the self - their minds become pure.

जीवन मुकति हरि पावै सोइ ॥ (१६१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They become Jivan-mukta, liberated while yet alive, and they find the Lord.

हरि गुण गावै मति ऊतम होइ ॥ (१६१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Singing the Glorious Praises of the Lord, the intellect becomes pure and sublime,

सहजे सहजि समावै सोइ ॥२॥ (१६१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

and they are easily and intuitively absorbed in the Lord. ||2||

दूजै भाइ न सेविआ जाइ ॥ (१६१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In the love of duality, no one can serve the Lord.

हउमै माइआ महा बिखु खाइ ॥ (१६१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In egotism and Maya, they are eating toxic poison.

पुति कुटंबि गृहि मोहिआ माइ ॥ (१६१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They are emotionally attached to their children, family and home.

मनमुखि अंधा आवै जाइ ॥३॥ (१६१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs come and go in reincarnation. ||3||

हरि हरि नामु देवै जनु सोइ ॥ अनदिनु भगति गुर सबदी होइ ॥ (१६१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those, unto whom the Lord bestows His Name, worship Him night and day, through the Word of the Guru's Shabad.

गुरमति विरला बूझै कोइ ॥ (१६१-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

How rare are those who understand the Guru's Teachings!

नानक नामि समावै सोइ ॥४॥१२॥३२॥ (१६१-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, they are absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||4||12||32||

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥ (१६१-१४)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

गुर सेवा जुग चारे होई ॥ (१६१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Guru's service has been performed throughout the four ages.

पूरा जनु कार कमावै कोई ॥ (१६१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Very few are those perfect ones who do this good deed.

अखुटु नाम धनु हरि तोटि न होई ॥ (१६१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The wealth of the Lord's Name is inexhaustible; it shall never be exhausted.

ऐथै सदा सुखु दरि सोभा होई ॥१॥ (१६१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In this world, it brings a constant peace, and at the Lord's Gate, it brings honor. ||1||

ए मन मेरे भरमु न कीजै ॥ (१६१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O my mind, have no doubt about this.

गुरमुखि सेवा अमृत रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those Gurmukhs who serve, drink in the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

सतिगुरु सेवहि से महापुरख संसारे ॥ (१६१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Those who serve the True Guru are the greatest people of the world.

आपि उधरे कुल सगल निसतारे ॥ (१६१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They save themselves, and they redeem all their generations as well.

हरि का नामु रखहि उर धारे ॥ (१६१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

They keep the Name of the Lord clasped tightly to their hearts.

नामि रते भउजल उतरहि पारे ॥२॥ (१६१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Attuned to the Naam, they cross over the terrifying world-ocean. ||2||

सतिगुरु सेवहि सदा मनि दासा ॥ (१६१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Serving the True Guru, the mind becomes humble forever.

हउमै मारि कमलु परगासा ॥ (१६१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Egotism is subdued, and the heart-lotus blossoms forth.

अनहदु वाजै निज घरि वासा ॥ (१६१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The Unstruck Melody vibrates, as they dwell within the home of the self.

नामि रते घर माहि उदासा ॥३॥ (१६१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Attuned to the Naam, they remain detached within their own home. ||3||

सतिगुरु सेवहि तिन की सची बाणी ॥ (१६१-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Serving the True Guru, their words are true.

जुगु जुगु भगती आखि वखाणी ॥ (१६१-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Throughout the ages, the devotees chant and repeat these words.

अनदिनु जपहि हरि सारंगपाणी ॥ (१६१-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Night and day, they meditate on the Lord, the Sustainer of the Earth.

पन्ना १६२

नानक नामि रते निहकेवल निरखाणी ॥४॥१३॥३३॥ (१६२-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, attuned to the Naam, the Name of the Lord, they are detached, in the perfect balance of Nirvaanaa. ||4||13||33||

गडडी गुआरेरी महला ३ ॥ (१६२-१)

Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

सतिगुरु मिलै वडभागि संजोग ॥ (१६२-२, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Through great good fortune and high destiny, one meets the True Guru.

हिरदै नामु नित हरि रस भोग ॥१॥ (१६२-२, गडडी गुआरेरी, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is constantly within the heart, and one enjoys the sublime essence of the Lord. ||1||

गुरुमुखि प्राणी नामु हरि धिआइ ॥ (१६२-२, गडडी गुआरेरी, मः ३)

O mortal, become Gurmukh, and meditate on the Name of the Lord.

जनमु जीति लाहा नामु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-३, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Be victorious in the game of life, and earn the profit of the Naam. ||1||Pause||

गिआनु धिआनु गुर सबदु है मीठा ॥ (१६२-३, गडडी गुआरेरी, मः ३)

Spiritual wisdom and meditation come to those unto whom the Word of the Guru's Shabad is sweet.

गुर किरपा ते किनै विरलै चखि डीठा ॥२॥ (१६२-४, गडडी गुआरेरी, मः ३)

By Guru's Grace, a few have tasted, and seen it. ||2||

कर्म काँड बहु करहि अचार ॥ (१६२-४, गडडी गुआरेरी, मः ३)

They may perform all sorts of religious rituals and good actions,

बिनु नावै धिगु धिगु अहंकार ॥३॥ (१६२-४, गडडी गुआरेरी, मः ३)

but without the Name, the egotistical ones are cursed and doomed. ||3||

बंधनि बाधिओ माइआ फास ॥ (१६२-५, गडडी गुआरेरी, मः ३)

They are bound and gagged, and hung by Maya's noose;

जन नानक छूटै गुर परगास ॥४॥१४॥३४॥ (१६२-५, गडडी गुआरेरी, मः ३)

O servant Nanak, they shall be released only by Guru's Grace. ||4||14||34||

महला ३ गडडी बैरागणि ॥ (१६२-६)

Third Mehl, Gauree Bairaagan:

जैसी धरती ऊपरिमेघुला बरसतु है किआ धरती मधे पाणी नाही ॥ (१६२-६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The clouds pour their rain down upon the earth, but isn't there water within the earth as well?

जैसे धरती मधे पाणी परगासिआ बिनु पगा वरसत फिराही ॥१॥ (१६२-६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Water is contained within the earth; without feet, the clouds run around and let down their rain. ||1||

बाबा तूं ऐसे भरमु चुकाही ॥ (१६२-७, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O Baba, get rid of your doubts like this.

जो किछु करतु है सोई कोई है रे तैसे जाइ समाही ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-७, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

As you act, so shall you become, and so you shall go and mingle. ||1||Pause||

इसतरी पुरख होइ कै किआ ओइ कर्म कमाही ॥ (१६२-८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

As woman or man, what can anyone do?

नाना रूप सदा हहि तेरे तुझ ही माहि समाही ॥२॥ (१६२-९, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The many and various forms are always Yours, O Lord; they shall merge again into You. ||2||

इतने जनम भूलि परे से जा पाइआ ता भूले नाही ॥ (१६२-९, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

In countless incarnations, I went astray. Now that I have found You, I shall no longer wander.

जा का कारजु सोई परु जाणै जे गुर कै सबदि समाही ॥३॥ (१६२-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

It is His work; those who are absorbed in the Word of the Guru's Shabad come to know it well. ||3||

तेरा सबदु तूंहै हहि आपे भरमु कहाही ॥ (१६२-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Shabad is Yours; You are Yourself. Where is there any doubt?

नानक ततु तत सिउ मिलिआ पुनरपि जनमि न आही ॥४॥१॥१५॥३५॥ (१६२-११, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O Nanak, one whose essence is merged with the Lord's essence does not have to enter the cycle of reincarnation again. ||4||1||15||35||

गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥ (१६२-११)

Gauree Bairaagan, Third Mehl:

सभु जगु कालै वसि है बाधा दूजै भाइ ॥ (१६२-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The whole world is under the power of Death, bound by the love of duality.

हउमै कर्म कमावदे मनमुखि मिलै सजाइ ॥१॥ (१६२-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The self-willed manmukhs do their deeds in ego; they receive their just rewards. ||1||

मेरे मन गुर चरणी चितु लाइ ॥ (१६२-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O my mind, focus your consciousness on the Guru's Feet.

गुरमुखि नामु निधानु लै दरगह लए छडाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

As Gurmukh, you shall be awarded the treasure of the Naam. In the Court of the Lord, you shall be saved. ||1||Pause||

लख चउरासीह भरमदे मनहठि आवै जाइ ॥ (१६२-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Through 8.4 million incarnations, people wander lost; in stubborn-mindedness, they come and go.

गुर का सबदु न चीनिओ फिरि फिरि जोनी पाइ ॥२॥ (१६२-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

They do not realize the Word of the Guru's Shabad; they are reincarnated over and over again. ||2||

गुरमुखि आपु पछाणिआ हरि नामु वसिआ मनि आइ ॥ (१६२-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Gurmukh understands his own self. The Lord's Name comes to dwell within the mind.

अनदिनु भगती रतिआ हरि नामे सुखि समाइ ॥३॥ (१६२-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Imbued with devotion to the Lord's Name, night and day, he merges in peace. ||3||

मनु सबदि मरै परतीति होइ हउमै तजे विकार ॥ (१६२-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

When one's mind dies in the Shabad, one radiates faith and confidence, shedding egotism and corruption.

जन नानक करमी पाईअनि हरि नामा भगति भंडार ॥४॥२॥१६॥३६॥ (१६२-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O servant Nanak, through the karma of good actions, the treasure of devotional worship and the Name of the Lord are attained. ||4||2||16||36||

गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥ (१६२-१७)

Gauree Bairaagan, Third Mehl:

पेईअडै दिन चारि है हरि हरि लिखि पाइआ ॥ (१६२-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Lord, Har, Har, has ordained that the soul is to stay in her parents' home for only a few short days.

सोभावंती नारि है गुरमुखि गुण गाइआ ॥ (१६२-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Glorious is that soul-bride, who as Gurmukh, sings the Glorious Praises of the Lord.

पेवकडै गुण सम्मलै साहुरै वासु पाइआ ॥ (१६२-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

She who cultivates virtue in her parents' home, shall obtain a home at her in-laws.

गुरमुखि सहजि समाणीआ हरि हरि मनि भाइआ ॥१॥ (१६२-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Gurmukhs are intuitively absorbed into the Lord. The Lord is pleasing to their minds. ||1||

ससुरै पेईऐ पिरु वसै कहु कितु बिधि पाईऐ ॥ (१६२-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Our Husband Lord dwells in this world, and in the world beyond. Tell me, how can He be found?

आपि निरंजनु अलखु है आपे मेलाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Immaculate Lord Himself is unseen. He unites us with Himself. ||1||Pause||

पन्ना १६३

आपे ही प्रभु देहि मति हरि नामु धिआईऐ ॥ (१६३-१, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

God Himself bestows wisdom; meditate on the Name of the Lord.

वडभागी सतिगुरु मिलै मुखि अमृतु पाईऐ ॥ (१६३-१, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

By great good fortune, one meets the True Guru, who places the Ambrosial Nectar in the mouth.

हउमै दुबिधा बिनसि जाइ सहजे सुखि समाईऐ ॥ (१६३-२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

When egotism and duality are eradicated, one intuitively merges in peace.

सभु आपे आपि वरतदा आपे नाइ लाईऐ ॥२॥ (१६३-२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

He Himself is All-pervading; He Himself links us to His Name. ||2||

मनमुखि गरबि न पाइओ अगिआन इआणे ॥ (१६३-३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The self-willed manmukhs, in their arrogant pride, do not find God; they are so ignorant and foolish!

सतिगुर सेवा ना करहि फिरि फिरि पछुताणे ॥ (१६३-३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

They do not serve the True Guru, and in the end, they regret and repent, over and over again.

गरभ जोनी वासु पाइदे गरभे गलि जाणे ॥ (१६३-४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

They are cast into the womb to be reincarnated, and within the womb, they rot.

मेरे करते एवै भावदा मनमुख भरमाणे ॥३॥ (१६३-४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

As it pleases my Creator Lord, the self-willed manmukhs wander around lost. ||3||

मेरै हरि प्रभि लेखु लिखाइआ धुरि मसतकि पूरा ॥ (१६३-५, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

My Lord God inscribed the full pre-ordained destiny upon the forehead.

हरि हरि नामु धिआइआ भेटिआ गुरु सूरा ॥ (१६३-५, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

When one meets the Great and Courageous Guru, one meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

मेरा पिता माता हरि नामु है हरि बंधपु बीरा ॥ (१६३-६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Lord's Name is my mother and father; the Lord is my relative and brother.

हरि हरि बखसि मिलाइ प्रभ जनु नानकु कीरा ॥४॥३॥१७॥३७॥ (१६३-६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O Lord, Har, Har, please forgive me and unite me with Yourself. Servant Nanak is a lowly worm. ||4||3||17||37||

गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥ (१६३-७)

Gauree Bairaagan, Third Mehl:

सतिगुर ते गिआनु पाइआ हरि ततु बीचारा ॥ (१६३-७, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

From the True Guru, I obtained spiritual wisdom; I contemplate the Lord's essence.

मति मलीण परगटु भई जपि नामु मुरारा ॥ (१६३-८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

My polluted intellect was enlightened by chanting the Naam, the Name of the Lord.

सिवि सकति मिटाईआ चूका अंधिआरा ॥ (१६३-८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The distinction between Shiva and Shakti - mind and matter - has been destroyed, and the darkness has been dispelled.

धुरि मसतकि जिन कउ लिखिआ तिन हरि नामु पिआरा ॥१॥ (१६३-८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Lord's Name is loved by those, upon whose foreheads such pre-ordained destiny was written. ||1||

हरि किनु बिधि पाईऐ संत जनहु जिसु देखि हउ जीवा ॥ (१६३-९, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

How can the Lord be obtained, O Saints? Seeing Him, my life is sustained.

हरि बिनु चसा न जीवती गुर मेलिहु हरि रसु पीवा ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Without the Lord, I cannot live, even for an instant. Unite me with the Guru, so that I may drink in the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

हउ हरि गुण गावा नित हरि सुणी हरि हरि गति कीनी ॥ (१६३-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

I sing the Glorious Praises of the Lord, and I listen to them daily; the Lord, Har, Har, has emancipated me.

हरि रसु गुर ते पाइआ मेरा मनु तनु लीनी ॥ (१६३-११, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

I have obtained the Lord's essence from the Guru; my mind and body are drenched with it.

धनु धनु गुरु सत पुरखु है जिनि भगति हरि दीनी ॥ (१६३-११, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Blessed, blessed is the Guru, the True Being, who has blessed me with devotional worship of the Lord.

जिसु गुर ते हरि पाइआ सो गुरु हम कीनी ॥२॥ (१६३-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

From the Guru, I have obtained the Lord; I have made Him my Guru. ||2||

गुणदाता हरि राइ है हम अवगणिआरे ॥ (१६३-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Sovereign Lord is the Giver of virtue. I am worthless and without virtue.

पापी पाथर डूबदे गुरमति हरि तारे ॥ (१६३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The sinners sink like stones; through the Guru's Teachings, the Lord carries us across.

तूं गुणदाता निरमला हम अवगणिआरे ॥ (१६३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

You are the Giver of virtue, O Immaculate Lord; I am worthless and without virtue.

हरि सरणागति राखि लेहु मूड़ मुगध निसतारे ॥३॥ (१६३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

I have entered Your Sanctuary, Lord; please save me, as You have saved the idiots and fools. ||3||

सहजु अनंदु सदा गुरमती हरि हरि मनि धिआइआ ॥ (१६३-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Eternal celestial bliss comes through the Guru's Teachings, by meditating continually on the Lord, Har, Har.

सजणु हरि प्रभु पाइआ घरि सोहिला गाइआ ॥ (१६३-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

I have obtained the Lord God as my Best Friend, within the home of my own self. I sing the Songs of Joy.

हरि दइआ धारि प्रभु बेनती हरि हरि चेताइआ ॥ (१६३-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Please shower me with Your Mercy, O Lord God, that I may meditate on Your Name, Har, Har.

जन नानकु मंगै धूड़ि तिन जिन सतिगुरु पाइआ ॥४॥४॥१८॥३८॥ (१६३-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Servant Nanak begs for the dust of the feet of those who have found the True Guru. ||4||4||18||38||

गउड़ी गुआरेरी महला ४ चउथा चउपदे (१६३-१७)

Gauree Gwaarayree, Fourth Mehl, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१६३-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पंडितु सासत सिमृति पड़िआ ॥ (१६३-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Pandit - the religious scholar - recites the Shaastras and the Simritees;

जोगी गोरखु गोरखु करिआ ॥ (१६३-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

the Yogi cries out, "Gorakh, Gorakh".

मै मूरख हरि हरि जपु पड़िआ ॥१॥ (१६३-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

But I am just a fool - I just chant the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

ना जाना किआ गति राम हमारी ॥ (१६३-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

I do not know what my condition shall be, Lord.

हरि भजु मन मेरे तरु भउजलु तू तारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O my mind, vibrate and meditate on the Name of the Lord. You shall cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

पन्ना १६४

संनिआसी बिभूत लाइ देह सवारी ॥ (१६४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Sannyaasee smears his body with ashes;

पर तृअ तिआगु करी ब्रह्मचारी ॥ (१६४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

renouncing other men's women, he practices celibacy.

मै मूरख हरि आस तुमारी ॥२॥ (१६४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

I am just a fool, Lord; I place my hopes in You! ||2||

खत्री कर्म करे सूरतणु पावै ॥ (१६४-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Kh'shaatriya acts bravely, and is recognized as a warrior.

सूदु वैसु पर किरति कमावै ॥ (१६४-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Shoodra and the Vaisha work and slave for others;

मै मूरख हरि नामु छडावै ॥३॥ (१६४-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

I am just a fool - I am saved by the Lord's Name. ||3||

सभ तेरी सृसटि तूं आपि रहिआ समाई ॥ (१६४-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The entire Universe is Yours; You Yourself permeate and pervade it.

गुरमुखि नानक दे वडिआई ॥ (१६४-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O Nanak, the Gurmukhs are blessed with glorious greatness.

मै अंधुले हरि टेक टिकाई ॥४॥१॥३६॥ (१६४-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

I am blind - I have taken the Lord as my Support. ||4||1||39||

गउड़ी गुआरेरी महला ४ ॥ (१६४-४)

Gauree Gwaarayree, Fourth Mehl:

निरगुण कथा कथा है हरि की ॥ (१६४-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Speech of the Lord is the most sublime speech, free of any attributes.

भजु मिलि साधू संगति जन की ॥ (१६४-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Vibrate on it, meditate on it, and join the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

तरु भउजलु अकथ कथा सुनि हरि की ॥१॥ (१६४-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Cross over the terrifying world-ocean, listening to the Unspoken Speech of the Lord.
||1||

गोबिंद सतसंगति मेलाइ ॥ (१६४-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O Lord of the Universe, unite me with the Sat Sangat, the True Congregation.

हरि रसु रसना राम गुन गाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

My tongue savors the sublime essence of the Lord, singing the Lord's Glorious Praises.
||1||Pause||

जो जन धिआवहि हरि हरि नामा ॥ (१६४-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Those humble beings who meditate on the Name of the Lord, Har, Har

तिन दासनि दास करहु हम रामा ॥ (१६४-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

- please make me the slave of their slaves, Lord.

जन की सेवा ऊतम कामा ॥२॥ (१६४-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Serving Your slaves is the ultimate good deed. ||2||

जो हरि की हरि कथा सुणावै ॥ (१६४-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

One who chants the Speech of the Lord

सो जनु हमरै मनि चिति भावै ॥ (१६४-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

- that humble servant is pleasing to my conscious mind.

जन पग रेणु वडभागी पावै ॥३॥ (१६४-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Those who are blessed with great good fortune obtain the dust of the feet of the humble. ||3||

संत जना सिउ प्रीति बनि आई ॥ जिन कउ लिखतु लिखिआ धुरि पाई ॥ (१६४-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Those who are blessed with such pre-ordained destiny are in love with the humble Saints.

ते जन नानक नामि समाई ॥४॥२॥४०॥ (१६४-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Those humble beings, O Nanak, are absorbed in the Naam, the Name of the Lord.
||4||2||40||

गडडी गुआरेरी महला ४ ॥ (१६४-६)

Gauree Gwaarayree, Fourth Mehl:

माता प्रीति करे पुतु खाइ ॥ (१६४-६, गडडी गुआरेरी, मः ४)

The mother loves to see her son eat.

मीने प्रीति भई जलि नाइ ॥ (१६४-१०, गडडी गुआरेरी, मः ४)

The fish loves to bathe in the water.

सतिगुर प्रीति गुरसिख मुखि पाइ ॥१॥ (१६४-१०, गडडी गुआरेरी, मः ४)

The True Guru loves to place food in the mouth of His GurSikh. ||1||

ते हरि जन हरि मेलहु हम पिआरे ॥ (१६४-१०, गडडी गुआरेरी, मः ४)

If only I could meet those humble servants of the Lord, O my Beloved.

जिन मिलिआ दुख जाहि हमारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-११, गडडी गुआरेरी, मः ४)

Meeting with them, my sorrows depart. ||1||Pause||

जिउ मिलि बछरे गऊ प्रीति लगावै ॥ (१६४-११, गडडी गुआरेरी, मः ४)

As the cow shows her love to her strayed calf when she finds it,

कामनि प्रीति जा पिरु घरि आवै ॥ (१६४-१२, गडडी गुआरेरी, मः ४)

and as the bride shows her love for her husband when he returns home,

हरि जन प्रीति जा हरि जसु गावै ॥२॥ (१६४-१२, गडडी गुआरेरी, मः ४)

so does the Lord's humble servant love to sing the Praises of the Lord. ||2||

सारिंग प्रीति बसै जल धारा ॥ (१६४-१२, गडडी गुआरेरी, मः ४)

The rainbird loves the rainwater, falling in torrents;

नरपति प्रीति माइआ देखि पसारा ॥ (१६४-१३, गडडी गुआरेरी, मः ४)

the king loves to see his wealth on display.

हरि जन प्रीति जपै निरंकारा ॥३॥ (१६४-१३, गडडी गुआरेरी, मः ४)

The humble servant of the Lord loves to meditate on the Formless Lord. ||3||

नर प्राणी प्रीति माइआ धनु खाटे ॥ (१६४-१३, गडडी गुआरेरी, मः ४)

The mortal man loves to accumulate wealth and property.

गुरसिख प्रीति गुरु मिलै गलाटे ॥ (१६४-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The GurSikh loves to meet and embrace the Guru.

जन नानक प्रीति साध पग चाटे ॥४॥३॥४१॥ (१६४-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Servant Nanak loves to kiss the feet of the Holy. ||4||3||41||

गउड़ी गुआरेरी महला ४ ॥ (१६४-१५)

Gauree Gwaarayree, Fourth Mehl:

भीखक प्रीति भीख प्रभ पाइ ॥ (१६४-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The beggar loves to receive charity from the wealthy landlord.

भूखे प्रीति होवै अन्नु खाइ ॥ (१६४-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The hungry person loves to eat food.

गुरसिख प्रीति गुर मिलि आघाइ ॥१॥ (१६४-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The GurSikh loves to find satisfaction by meeting the Guru. ||1||

हरि दरसन देहु हरि आस तुमारी ॥ (१६४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O Lord, grant me the Blessed Vision of Your Darshan; I place my hopes in You, Lord.

करि किरपा लोच पूरि हमारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Shower me with Your Mercy, and fulfill my longing. ||1||Pause||

चकवी प्रीति सूरजु मुखि लागै ॥ (१६४-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The song-bird loves the sun shining in her face.

मिलै पिआरे सभ दुख तिआगै ॥ (१६४-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Meeting her Beloved, all her pains are left behind.

गुरसिख प्रीति गुरु मुखि लागै ॥२॥ (१६४-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The GurSikh loves to gaze upon the Face of the Guru. ||2||

बछरे प्रीति खीरु मुखि खाइ ॥ (१६४-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The calf loves to suck its mother's milk;

हिरदै बिगसै देखै माइ ॥ (१६४-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

its heart blossoms forth upon seeing its mother.

गुरसिख प्रीति गुरु मुख लाइ ॥३॥ (१६४-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
The GurSikh loves to gaze upon the Face of the Guru. ||3||

होरु सभ प्रीति माइआ मोहु काचा ॥ (१६४-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
All other loves and emotional attachment to Maya are false.

बिनसि जाइ कूरा कचु पाचा ॥ (१६४-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
They shall pass away, like false and transitory decorations.

जन नानक प्रीति तृपति गुरु साचा ॥४॥४॥४२॥ (१६४-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
Servant Nanak is fulfilled, through the Love of the True Guru. ||4||4||42||

पन्ना १६५

गउड़ी गुआरेरी महला ४ ॥ (१६५-१)
Gauree Gwaarayree, Fourth Mehl:

सतिगुर सेवा सफल है बणी ॥ (१६५-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
Service to the True Guru is fruitful and rewarding;

जितु मिलि हरि नामु धिआइआ हरि धणी ॥ (१६५-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
meeting Him, I meditate on the Name of the Lord, the Lord Master.

जिन हरि जपिआ तिन पीछै छूटी घणी ॥१॥ (१६५-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
So many are emancipated along with those who meditate on the Lord. ||1||

गुरसिख हरि बोलहु मेरे भाई ॥ (१६५-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
O GurSikhs, chant the Name of the Lord, O my Siblings of Destiny.

हरि बोलत सभ पाप लहि जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
Chanting the Lord's Name, all sins are washed away. ||1||Pause||

जब गुरु मिलिआ तब मनु वसि आइआ ॥ (१६५-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
When one meets the Guru, then the mind becomes centered.

धावत पंच रहे हरि धिआइआ ॥ (१६५-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)
The five passions, running wild, are brought to rest by meditating on the Lord.

अनदिनु नगरी हरि गुण गाइआ ॥२॥ (१६५-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Night and day, within the body-village, the Glorious Praises of the Lord are sung. ||2||

सतिगुर पग धूरि जिना मुख लाई ॥ (१६५-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Those who apply the dust of the Feet of the True Guru to their faces,

तिन कूड़ तिआगे हरि लिव लाई ॥ (१६५-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

renounce falsehood and enshrine love for the Lord.

ते हरि दरगह मुख ऊजल भाई ॥३॥ (१६५-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Their faces are radiant in the Court of the Lord, O Siblings of Destiny. ||3||

गुर सेवा आपि हरि भावै ॥ (१६५-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Service to the Guru is pleasing to the Lord Himself.

कृसनु बलभद्रु गुर पग लागि धिआवै ॥ (१६५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Even Krishna and Balbhadar meditated on the Lord, falling at the Guru's Feet.

नानक गुरमुखि हरि आपि तरावै ॥४॥५॥४३॥ (१६५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O Nanak, the Lord Himself saves the Gurmukhs. ||4||5||43||

गउड़ी गुआरेरी महला ४ ॥ (१६५-७)

Gauree Gwaarayree, Fourth Mehl:

हरि आपे जोगी डंडाधारी ॥ (१६५-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself is the Yogi, who wields the staff of authority.

हरि आपे रवि रहिआ बनवारी ॥ हरि आपे तपु तापै लाइ तारी ॥१॥ (१६५-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself practices tapa - intense self-disciplined meditation; He is deeply absorbed in His primal trance. ||1||

ऐसा मेरा रामु रहिआ भरपूरि ॥ (१६५-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Such is my Lord, who is all-pervading everywhere.

निकटि वसै नाही हरि दूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

He dwells near at hand - the Lord is not far away. ||1||Pause||

हरि आपे सबदु सुरति धुनि आपे ॥ (१६५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself is the Word of the Shabad. He Himself is the awareness, attuned to its music.

हरि आपे वेखै विगसै आपे ॥ (१६५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself beholds, and He Himself blossoms forth.

हरि आपि जपाइ आपे हरि जापे ॥२॥ (१६५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself chants, and the Lord Himself inspires others to chant. ||2||

हरि आपे सारिंग अमृतधारा ॥ (१६५-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

He Himself is the rainbird, and the Ambrosial Nectar raining down.

हरि अमृतु आपि पीआवणहारा ॥ (१६५-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord is the Ambrosial Nectar; He Himself leads us to drink it in.

हरि आपि करे आपे निसतारा ॥३॥ (१६५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself is the Doer; He Himself is our Saving Grace. ||3||

हरि आपे बेड़ी तुलहा तारा ॥ (१६५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself is the Boat, the Raft and the Boatman.

हरि आपे गुरमती निसतारा ॥ (१६५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The Lord Himself, through the Guru's Teachings, saves us.

हरि आपे नानक पावै पारा ॥४॥६॥४४॥ (१६५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O Nanak, the Lord Himself carries us across to the other side. ||4||6||44||

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६५-१२)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

साहु हमारा तूं धणी जैसी तूं रासि देहि तैसी हम लेहि ॥ (१६५-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O Master, You are my Banker. I receive only that capital which You give me.

हरि नामु वणंजह रंग सिउ जे आपि दइआलु होइ देहि ॥१॥ (१६५-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I would purchase the Lord's Name with love, if You Yourself, in Your Mercy, would sell it to me. ||1||

हम वणजारे राम के ॥ (१६५-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I am the merchant, the peddler of the Lord.

हरि वणजु करावै दे रासि रे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I trade in the merchandise and capital of the Lord's Name. ||1||Pause||

लाहा हरि भगति धनु खटिआ हरि सचे साह मनि भाइआ ॥ (१६५-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I have earned the profit, the wealth of devotional worship of the Lord. I have become pleasing to the Mind of the Lord, the True Banker.

हरि जपि हरि वखरु लदिआ जमु जागाती नेड़ि न आइआ ॥२॥ (१६५-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I chant and meditate on the Lord, loading the merchandise of the Lord's Name. The Messenger of Death, the tax collector, does not even approach me. ||2||

होरु वणजु करहि वापारीए अनंत तरंगी दुखु माइआ ॥ (१६५-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Those traders who trade in other merchandise, are caught up in the endless waves of the pain of Maya.

ओइ जेहै वणजि हरि लाइआ फलु तेहा तिन पाइआ ॥३॥ (१६५-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

According to the business in which the Lord has placed them, so are the rewards they obtain. ||3||

हरि हरि वणजु सो जनु करे जिसु कृपालु होइ प्रभु देई ॥ (१६५-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

People trade in the Name of the Lord, Har, Har, when the God shows His Mercy and bestows it.

जन नानक साहु हरि सेविआ फिरि लेखा मूलि न लेई ॥४॥१॥७॥४५॥ (१६५-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Servant Nanak serves the Lord, the Banker; he shall never again be called to render his account. ||4||1||7||45||

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६५-१८)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

जिउ जननी गरभु पालती सुत की करि आसा ॥ (१६५-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The mother nourishes the fetus in the womb, hoping for a son,

वडा होइ धनु खाटि देइ करि भोग बिलासा ॥ (१६५-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

who will grow and earn and give her money to enjoy herself.

तिउ हरि जन प्रीति हरि राखदा दे आपि हथासा ॥१॥ (१६५-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

In just the same way, the humble servant of the Lord loves the Lord, who extends His Helping Hand to us. ||1||

पन्ना १६६

मेरे राम मै मूरख हरि राखु मेरे गुसईआ ॥ (१६६-१, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O my Lord, I am so foolish; save me, O my Lord God!

जन की उपमा तुझहि वडईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Your servant's praise is Your Own Glorious Greatness. ||1||Pause||

मंदरि घरि आनंदु हरि हरि जसु मनि भावै ॥ (१६६-२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Those whose minds are pleased by the Praises of the Lord, Har, Har, are joyful in the palaces of their own homes.

सभ रस मीठे मुखि लगहि जा हरि गुण गावै ॥ (१६६-२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Their mouths savor all the sweet delicacies when they sing the Glorious Praises of the Lord.

हरि जनु परवारु सधारु है इकीह कुली सभु जगतु छडावै ॥२॥ (१६६-३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The Lord's humble servants are the saviors of their families; they save their families for twenty-one generations - they save the entire world! ||2||

जो किछु कीआ सो हरि कीआ हरि की वडिआई ॥ (१६६-३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Whatever has been done, has been done by the Lord; it is the Glorious Greatness of the Lord.

हरि जीअ तेरे तूं वरतदा हरि पूज कराई ॥ (१६६-४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O Lord, in Your creatures, You are pervading; You inspire them to worship You.

हरि भगति भंडार लहाइदा आपे वरताई ॥३॥ (१६६-४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The Lord leads us to the treasure of devotional worship; He Himself bestows it. ||3||

लाला हाटि विहाइआ किआ तिसु चतुराई ॥ (१६६-५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I am a slave, purchased in Your market; what clever tricks do I have?

जे राजि बहाले ता हरि गुलामु घासी कउ हरि नामु कढाई ॥ (१६६-५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

If the Lord were to set me upon a throne, I would still be His slave. If I were a grass-cutter, I would still chant the Lord's Name.

जनु नानकु हरि का दासु है हरि की वडिआई ॥४॥२॥८॥४६॥ (१६६-६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the Lord; contemplate the Glorious Greatness of the Lord||4||2||8||46||

गउड़ी गुआरेरी महला ४ ॥ (१६६-६)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

किरसाणी किरसाणु करे लोचै जीउ लाइ ॥ (१६६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The farmers love to work their farms;

हलु जोतै उदमु करे मेरा पुतु धी खाइ ॥ (१६६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

they plow and work the fields, so that their sons and daughters may eat.

तिउ हरि जनु हरि हरि जपु करे हरि अंति छडाइ ॥१॥ (१६६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

In just the same way, the Lord's humble servants chant the Name of the Lord, Har, Har, and in the end, the Lord shall save them. ||1||

मै मूरख की गति कीजै मेरे राम ॥ (१६६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

I am foolish - save me, O my Lord!

गुर सतिगुर सेवा हरि लाइ हम काम ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

O Lord, enjoin me to work and serve the Guru, the True Guru. ||1||Pause||

लै तुरे सउदागरी सउदागरु धावै ॥ (१६६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The traders buy horses, planning to trade them.

धनु खटै आसा करै माइआ मोहु वधावै ॥ (१६६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

They hope to earn wealth; their attachment to Maya increases.

तिउ हरि जनु हरि हरि बोलता हरि बोलि सुखु पावै ॥२॥ (१६६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

In just the same way, the Lord's humble servants chant the Name of the Lord, Har, Har; chanting the Lord's Name, they find peace. ||2||

बिखु संचै हटवाणीआ बहि हाटि कमाइ ॥ (१६६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

The shop-keepers collect poison, sitting in their shops, carrying on their business.

मोह झूठ पसारा झूठ का झूठे लपटाइ ॥ (१६६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Their love is false, their displays are false, and they are engrossed in falsehood.

तिउ हरि जनि हरि धनु संचिआ हरि खरचु लै जाइ ॥३॥ (१६६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

In just the same way, the Lord's humble servants gather the wealth of the Lord's Name; they take the Lord's Name as their supplies. ||3||

इहु माइआ मोह कुटम्बु है भाइ दूजै फास ॥ (१६६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

This emotional attachment to Maya and family, and the love of duality, is a noose around the neck.

गुरमती सो जनु तै जो दासनि दास ॥ (१६६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Following the Guru's Teachings, the humble servants are carried across; they become the slaves of the Lord's slaves.

जनि नानकि नामु धिआइआ गुरमुखि परगास ॥४॥३॥६॥४७॥ (१६६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam; the Gurmukh is enlightened. ||4||3||9||47||

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६६-१३)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

नित दिनसु राति लालचु करे भरमै भरमाइआ ॥ (१६६-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Continuously, day and night, they are gripped by greed and deluded by doubt.

वेगारि फिरै वेगारीआ सिरि भारु उठाइआ ॥ (१६६-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The slaves labor in slavery, carrying the loads upon their heads.

जो गुर की जनु सेवा करे सो घर कै कंमि हरि लाइआ ॥१॥ (१६६-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

That humble being who serves the Guru is put to work by the Lord in His Home. ||1||

मेरे राम तोड़ि बंधन माइआ घर कै कंमि लाइ ॥ (१६६-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O my Lord, please break these bonds of Maya, and put me to work in Your Home.

नित हरि गुण गावह हरि नामि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I continuously sing the Glorious Praises of the Lord; I am absorbed in the Lord's Name. ||1||Pause||

नरु प्राणी चाकरी करे नरपति राजे अरथि सभ माइआ ॥ (१६६-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Mortal men work for kings, all for the sake of wealth and Maya.

कै बंधै कै डानि लेइ कै नरपति मरि जाइआ ॥ (१६६-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

But the king either imprisons them, or fines them, or else dies himself.

धनु धनु सेवा सफल सतिगुरु की जितु हरि हरि नामु जपि हरि सुखु पाइआ ॥२॥ (१६६-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Blessed, rewarding and fruitful is the service of the True Guru; through it, I chant the Name of the Lord, Har, Har, and I have found peace. ||2||

नित सउदा सूदु कीचै बहु भाति करि माइआ कै ताई ॥ (१६६-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Everyday, people carry on their business, with all sorts of devices to earn interest, for the sake of Maya.

जा लाहा देइ ता सुखु मने तोटै मरि जाई ॥ (१६६-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

If they earn a profit, they are pleased, but their hearts are broken by losses.

जो गुण साझी गुर सिउ करे नित नित सुखु पाई ॥३॥ (१६६-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

One who is worthy, becomes a partner with the Guru, and finds a lasting peace forever. ||3||

पन्ना १६७

जितनी भूख अन रस साद है तितनी भूख फिरि लागै ॥ (१६७-१, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The more one feels hunger for other tastes and pleasures, the more this hunger persists.

जिसु हरि आपि कृपा करे सो वेचे सिरु गुर आगै ॥ (१६७-१, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Those unto whom the Lord Himself shows mercy, sell their head to the Guru.

जन नानक हरि रसि तृपतिआ फिरि भूख न लागै ॥४॥४॥१०॥४८॥ (१६७-२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Servant Nanak is satisfied by the Name of the Lord, Har, Har. He shall never feel hungry again. ||4||4||10||48||

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६७-२)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

हमरै मनि चिति हरि आस नित किउ देखा हरि दरसु तुमारा ॥ (१६७-३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Within my conscious mind is the constant longing for the Lord. How can I behold the Blessed Vision of Your Darshan, Lord?

जिनि प्रीति लाई सो जाणता हमरै मनि चिति हरि बहुतु पिआरा ॥ (१६७-३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
One who loves the Lord knows this; the Lord is very dear to my conscious mind.

हउ कुरखानी गुर आपणे जिनि विछुड़िआ मेलिआ मेरा सिरजनहारा ॥१॥ (१६७-४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
I am a sacrifice to my Guru, who has re-united me with my Creator Lord; I was separated from Him for such a long time! ||1||

मेरे राम हम पापी सरणि परे हरि दुआरि ॥ (१६७-५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
O my Lord, I am a sinner; I have come to Your Sanctuary, and fallen at Your Door, Lord.

मतु निरगुण हम मेलै कबहूं अपुनी किरपा धारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
My intellect is worthless; I am filthy and polluted. Please shower me with Your Mercy sometime. ||1||Pause||

हमरे अवगुण बहुतु बहुतु है बहु बार बार हरि गणत न आवै ॥ (१६७-६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
My demerits are so many and numerous. I have sinned so many times, over and over again. O Lord, they cannot be counted.

तूं गुणवंता हरि हरि दइआलु हरि आपे बखसि लैहि हरि भावै ॥ (१६७-६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
You, Lord, are the Merciful Treasure of Virtue. When it pleases You, Lord, You forgive me.

हम अपराधी राखे गुर संगती उपदेसु दीओ हरि नामु छडावै ॥२॥ (१६७-७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
I am a sinner, saved only by the Company of the Guru. He has bestowed the Teachings of the Lord's Name, which saves me. ||2||

तुमरे गुण किआ कहा मेरे सतिगुरा जब गुरु बोलह तब बिसमु होइ जाइ ॥ (१६७-८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
What Glorious Virtues of Yours can I describe, O my True Guru? When the Guru speaks, I am transfixed with wonder.

हम जैसे अपराधी अवरु कोई राखै जैसे हम सतिगुरि राखि लिए छडाइ ॥ (१६७-८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
Can anyone else save a sinner like me? The True Guru has protected and saved me.

तूं गुरु पिता तूंहै गुरु माता तूं गुरु बंधपु मेरा सखा सखाइ ॥३॥ (१६७-९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
O Guru, You are my father. O Guru, You are my mother. O Guru, You are my relative, companion and friend. ||3||

जो हमरी बिधि होती मेरे सतिगुरा सा बिधि तुम हरि जाणहु आपे ॥ (१६७-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
My condition, O my True Guru - that condition, O Lord, is known only to You.

हम रुलते फिरते कोई बात न पूछता गुर सतिगुर संगि कीरे हम थापे ॥ (१६७-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
I was rolling around in the dirt, and no one cared for me at all. In the Company of the Guru, the True Guru, I, the worm, have been raised up and exalted.

धन्नु धन्नु गुरू नानक जन केरा जितु मिलिऐ चूके सभि सोग संतापे ॥४॥५॥११॥४६॥ (१६७-११, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Blessed, blessed is the Guru of servant Nanak; meeting Him, all my sorrows and troubles have come to an end. ||4||5||11||49||

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६७-१२)
Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

कंचन नारी महि जीउ लुभतु है मोहु मीठा माइआ ॥ (१६७-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The soul of the man is lured by gold and women; emotional attachment to Maya is so sweet to him.

घर मंदर घोड़े खुसी मनु अन रसि लाइआ ॥ (१६७-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The mind has become attached to the pleasures of houses, palaces, horses and other enjoyments.

हरि प्रभु चिति न आवई किउ छूटा मेरे हरि राइआ ॥१॥ (१६७-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The Lord God does not even enter his thoughts; how can he be saved, O my Lord King? ||1||

मेरे राम इह नीच कर्म हरि मेरे ॥ (१६७-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O my Lord, these are my lowly actions, O my Lord.

गुणवंता हरि हरि दइआलु करि किरपा बखसि अवगण सभि मेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O Lord, Har, Har, Treasure of Virtue, Merciful Lord: please bless me with Your Grace and forgive me for all my mistakes. ||1||Pause||

किछु रूपु नही किछु जाति नाही किछु ढंगु न मेरा ॥ (१६७-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I have no beauty, no social status, no manners.

किआ मुहु लै बोलह गुण बिहून नामु जपिआ न तेरा ॥ (१६७-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

With what face am I to speak? I have no virtue at all; I have not chanted Your Name.

हम पापी संगि गुर उबरे पुनु सतिगुर केरा ॥२॥ (१६७-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

I am a sinner, saved only by the Company of the Guru. This is the generous blessing of the True Guru. ||2||

सभु जीउ पिंडु मुखु नकु दीआ वरतण कउ पाणी ॥ (१६७-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

He gave all beings souls, bodies, mouths, noses and water to drink.

अनु खाणा कपडु पैनणु दीआ रस अनि भोगाणी ॥ (१६७-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

He gave them corn to eat, clothes to wear, and other pleasures to enjoy.

जिनि दीए सु चिति न आवई पसू हउ करि जाणी ॥३॥ (१६७-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

But they do not remember the One who gave them all this. The animals think that they made themselves! ||3||

सभु कीता तेरा वरतदा तूं अंतरजामी ॥ (१६७-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

You made them all; You are all-pervading. You are the Inner-knower, the Searcher of hearts.

हम जंत विचारे किआ करह सभु खेलु तुम सुआमी ॥ (१६७-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

What can these wretched creatures do? This whole drama is Yours, O Lord and Master.

जन नानकु हाटि विहाझिआ हरि गुलम गुलामी ॥४॥६॥१२॥५०॥ (१६७-१९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Servant Nanak was purchased in the slave-market. He is the slave of the Lord's slaves. ||4||6||12||50||

पन्ना १६८

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६८-१)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

जिउ जननी सुतु जणि पालती राखै नदरि मझारि ॥ (१६८-१, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Just as the mother, having given birth to a son, feeds him and keeps him in her vision

अंतरि बाहरि मुखि दे गिरासु खिनु खिनु पोचारि ॥ (१६८-२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

- indoors and outdoors, she puts food in his mouth; each and every moment, she caresses him.

तिउ सतिगुरु गुरसिख राखता हरि प्रीति पिआरि ॥१॥ (१६८-२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

In just the same way, the True Guru protects His GurSikhs, who love their Beloved Lord. ||1||

मेरे राम हम बारिक हरि प्रभ के है इआणे ॥ (१६८-३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O my Lord, we are just the ignorant children of our Lord God.

धन्नु धन्नु गुरु गुरु सतिगुरु पाधा जिनि हरि उपदेसु दे कीए सिआणे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Hail, hail, to the Guru, the Guru, the True Guru, the Divine Teacher who has made me wise through the Lord's Teachings. ||1||Pause||

जैसी गगनि फिरंती ऊडती कपरे बागे वाली ॥ (१६८-४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The white flamingo circles through the sky,

ओह राखै चीतु पीछै बिचि बचरे नित हिरदै सारि समाली ॥ (१६८-५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

but she keeps her young ones in her mind; she has left them behind, but she constantly remembers them in her heart.

तिउ सतिगुरु सिख प्रीति हरि हरि की गुरु सिख रखै जीअ नाली ॥२॥ (१६८-५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

In just the same way, the True Guru loves His Sikhs. The Lord cherishes His GurSikhs, and keeps them clasped to His Heart. ||2||

जैसे काती तीस बतीस है विचि राखै रसना मास रतु केरी ॥ (१६८-६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Just as the tongue, made of flesh and blood, is protected within the scissors of the thirty-two teeth

कोई जाणहु मास काती कै किछु हाथि है सभ वसगति है हरि केरी ॥ (१६८-६, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

- who thinks that the power lies in the flesh or the scissors? Everything is in the Power of the Lord.

तिउ संत जना की नर निंदा करहि हरि राखै पैज जन केरी ॥३॥ (१६८-७, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

In just the same way, when someone slanders the Saint, the Lord preserves the honor of His servant. ||3||

भाई मत कोई जाणहु किसी कै किछु हाथि है सभ करे कराइआ ॥ (१६८-८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

O Siblings of Destiny, let none think that they have any power. All act as the Lord causes them to act.

जरा मरा तापु सिरति सापु सभु हरि कै वसि है कोई लागि न सकै बिनु हरि का लाइआ ॥ (१६८-८, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Old age, death, fever, poisons and snakes - everything is in the Hands of the Lord.
Nothing can touch anyone without the Lord's Order.

ऐसा हरि नामु मनि चिति निति धिआवहु जन नानक जो अंती अउसरि लए छडाइआ ॥४॥७॥१३॥५१॥
(१६८-९, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Within your conscious mind, O servant Nanak, meditate forever on the Name of the Lord, who shall deliver you in the end. ||4||7||13||51||

गउड़ी बैरागणि महला ४ ॥ (१६८-१०)

Gauree Bairaagan, Fourth Mehl:

जिसु मिलिऐ मनि होइ अनंदु सो सतिगुरु कहीऐ ॥ (१६८-११, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Meeting Him, the mind is filled with bliss. He is called the True Guru.

मन की दुबिधा बिनसि जाइ हरि परम पदु लहीऐ ॥१॥ (१६८-११, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Double-mindedness departs, and the supreme status of the Lord is obtained. ||1||

मेरा सतिगुरु पिआरा कितु बिधि मिलै ॥ (१६८-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

How can I meet my Beloved True Guru?

हउ खिनु खिनु करी नमसकारु मेरा गुरु पूरा किउ मिलै ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Each and every moment, I humbly bow to Him. How will I meet my Perfect Guru?
||1||Pause||

करि किरपा हरि मेलिआ मेरा सतिगुरु पूरा ॥ (१६८-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Granting His Grace, the Lord has led me to meet my Perfect True Guru.

इछ पुन्नी जन केरीआ ले सतिगुरु धूरा ॥२॥ (१६८-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

The desire of His humble servant has been fulfilled. I have received the dust of the Feet of the True Guru. ||2||

हरि भगति दृड़ावै हरि भगति सुणै तिसु सतिगुरु मिलीऐ ॥ (१६८-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

Those who meet the True Guru implant devotional worship to the Lord, and listen to this devotional worship of the Lord.

तोटा मूलि न आवई हरि लाभु निति दृड़ीऐ ॥३॥ (१६८-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)

They never suffer any loss; they continually earn the profit of the Lord. ||3||

जिस कउ रिदै विगासु है भाउ दूजा नाही ॥ (१६८-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
One whose heart blossoms forth, is not in love with duality.

नानक तिसु गुर मिलि उधरै हरि गुण गावाही ॥४॥८॥१४॥५२॥ (१६८-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ४)
O Nanak, meeting the Guru, one is saved, singing the Glorious Praises of the Lord.
||4||8||14||52||

महला ४ गउड़ी पूरबी ॥ (१६८-१६)
Fourth Mehl, Gauree Poorbee:

हरि दइआलि दइआ प्रभि कीनी मेरै मनि तनि मुखि हरि बोली ॥ (१६८-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Merciful Lord God showered me with His Mercy; with mind and body and mouth, I
chant the Lord's Name.

गुरमुखि रंगु भइआ अति गूड़ा हरि रंगि भीनी मेरी चोली ॥१॥ (१६८-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)
As Gurmukh, I have been dyed in the deep and lasting color of the Lord's Love. The
robe of my body is drenched with His Love. ||1||

अपुने हरि प्रभ की हउ गोली ॥ (१६८-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)
I am the maid-servant of my Lord God.

जब हम हरि सेती मनु मानिआ करि दीनो जगतु सभु गोल अमोली ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)
When my mind surrendered to the Lord, He made all the world my slave. ||1||Pause||

करहु बिबेकु संत जन भाई खोजि हिरदै देखि ढंढोली ॥ (१६८-१९, गउड़ी पूरबी, मः ४)
Consider this well, O Saints, O Siblings of Destiny - search your own hearts, seek and
find Him there.

हरि हरि रूपु सभ जोति सबाई हरि निकटि वसै हरि कोली ॥२॥ (१६८-१९, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Beauty and the Light of the Lord, Har, Har, is present in all. In all places, the Lord
dwells near by, close at hand. ||2||

पन्ना १६६

हरि हरि निकटि वसै सभ जग कै अपरम्पर पुरखु अतोली ॥ (१६९-१, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Lord, Har, Har, dwells close by, all over the world. He is Infinite, All-powerful and
Immeasurable.

हरि हरि प्रगटु कीओ गुरि पूरै सिरु वेचिओ गुर पहि मोली ॥३॥ (१६६-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The Perfect Guru has revealed the Lord, Har, Har, to me. I have sold my head to the Guru. ||3||

हरि जी अंतरि बाहरि तुम सरणागति तुम वड पुरख वडोली ॥ (१६६-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Dear Lord, inside and outside, I am in the protection of Your Sanctuary; You are the Greatest of the Great, All-powerful Lord.

जनु नानकु अनदिनु हरि गुण गावै मिलि सतिगुर गुर वेचोली ॥४॥१॥१५॥५३॥ (१६६-३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak sings the Glorious Praises of the Lord, night and day, meeting the Guru, the True Guru, the Divine Intermediary. ||4||1||15||53||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१६६-४)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

जगजीवन अपरम्पर सुआमी जगदीसुर पुरख बिधाते ॥ (१६६-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Life of the World, Infinite Lord and Master, Master of the Universe, All-powerful Architect of Destiny.

जितु मारगि तुम प्रेरहु सुआमी तितु मारगि हम जाते ॥१॥ (१६६-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Whichever way You turn me, O my Lord and Master, that is the way I shall go. ||1||

राम मेरा मनु हरि सेती राते ॥ (१६६-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord, my mind is attuned to the Lord's Love.

सतसंगति मिलि राम रसु पाइआ हरि रामै नामि समाते ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I have obtained the sublime essence of the Lord. I am absorbed in the Name of the Lord. ||1||Pause||

हरि हरि नामु हरि हरि जगि अवखधु हरि हरि नामु हरि साते ॥ (१६६-६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The Lord, Har, Har, and the Name of the Lord, Har, Har, is the panacea, the medicine for the world. The Lord, and the Name of the Lord, Har, Har, bring peace and tranquility.

तिन के पाप दोख सभि बिनसे जो गुरमति राम रसु खाते ॥२॥ (१६६-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those who partake of the Lord's sublime essence, through the Guru's Teachings - their sins and sufferings are all eliminated. ||2||

जिन कउ लिखतु लिखे धुरि मसतकि ते गुर संतोख सरि नाते ॥ (१६६-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those who have such pre-ordained destiny inscribed on their foreheads, bathe in the pool of contentment of the Guru.

दुरमति मैलु गई सभ तिन की जो राम नाम रंगि राते ॥३॥ (१६६-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The filth of evil-mindedness is totally washed away, from those who are imbued with the Love of the Lord's Name. ||3||

राम तुम आपे आपि आपि प्रभु ठाकुर तुम जेवड अवरु न दाते ॥ (१६६-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord, You Yourself are Your Own Master, O God. There is no other Giver as Great as You.

जनु नानकु नामु लए ताँ जीवै हरि जपीऐ हरि किरपा ते ॥४॥२॥१६॥५४॥ (१६६-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak lives by the Naam, the Name of the Lord; by the Lord's Mercy, he chants the Lord's Name. ||4||2||16||54||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१६६-१०)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

करहु कृपा जगजीवन दाते मेरा मनु हरि सेती राचे ॥ (१६६-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Show Mercy to me, O Life of the World, O Great Giver, so that my mind may merge with the Lord.

सतिगुरि बचनु दीओ अति निरमलु जपि हरि हरि हरि मनु माचे ॥१॥ (१६६-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The True Guru has bestowed His most pure and sacred Teachings. Chanting the Name of the Lord, Har, Har, Har, my mind is transfixed and enraptured. ||1||

राम मेरा मनु तनु बेधि लीओ हरि साचे ॥ (१६६-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord, my mind and body have been pierced through by the True Lord.

जिह काल कै मुखि जगतु सभु ग्रसिआ गुर सतिगुर कै बचनि हरि हम बाचे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The whole world is caught and held in the mouth of Death. Through the Teachings of the Guru, the True Guru, O Lord, I am saved. ||1||Pause||

जिन कउ प्रीति नाही हरि सेती ते साकत मूड़ नर काचे ॥ (१६६-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those who are not in love with the Lord are foolish and false - they are faithless cynics.

तिन कउ जनमु मरणु अति भारी विचि विसटा मरि मरि पाचे ॥२॥ (१६६-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

They suffer the most extreme agonies of birth and death; they die over and over again, and they rot away in manure. ||2||

तुम दइआल सरणि प्रतिपालक मो कउ दीजै दानु हरि हम जाचे ॥ (१६६-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

You are the Merciful Cherisher of those who seek Your Sanctuary. I beg of You: please grant me Your gift, Lord.

हरि के दास दास हम कीजै मनु निरति करे करि नाचे ॥३॥ (१६६-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Make me the slave of the Lord's slaves, so that my mind might dance in Your Love. ||3||

आपे साह वडे प्रभ सुआमी हम वणजारे हहि ता चे ॥ (१६६-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

He Himself is the Great Banker; God is our Lord and Master. I am His petty merchant.

मेरा मनु तनु जीउ रासि सभ तेरी जन नानक के साह प्रभ साचे ॥४॥३॥१७॥५५॥ (१६६-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

My mind, body and soul are all Your capital assets. You, O God, are the True Banker of servant Nanak. ||4||3||17||55||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१६६-१७)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

तुम दइआल सर्व दुख भंजन इक बिनउ सुनहु दे काने ॥ (१६६-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

You are Merciful, the Destroyer of all pain. Please give me Your Ear and listen to my prayer.

जिस ते तुम हरि जाने सुआमी सो सतिगुरु मेलि मेरा प्राने ॥१॥ (१६६-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Please unite me with the True Guru, my breath of life; through Him, O my Lord and Master, You are known. ||1||

राम हम सतिगुर पारब्रह्म करि माने ॥ (१६६-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord, I acknowledge the True Guru as the Supreme Lord God.

हम मूड़ मुग्ध असुध मति होते गुर सतिगुर कै बचनि हरि हम जाने ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I am foolish and ignorant, and my intellect is impure. Through the Teachings of the Guru, the True Guru, O Lord, I come to know You. ||1||Pause||

जितने रस अन रस हम देखे सभ तितने फीक फीकाने ॥ (१६६-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

All the pleasures and enjoyments which I have seen - I have found them all to be bland and insipid.

पन्ना १७०

हरि का नामु अमृत रसु चाखिआ मिलि सतिगुरु मीठ रस गाने ॥२॥ (१७०-१, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I have tasted the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, by meeting the True Guru. It is sweet, like the juice of the sugarcane. ||2||

जिन कउ गुरु सतिगुरु नही भेटिआ ते साकत मूड़ दिवाने ॥ (१७०-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those who have not met the Guru, the True Guru, are foolish and insane - they are faithless cynics.

तिन के करमहीन धुरि पाए देखि दीपकु मोहि पचाने ॥३॥ (१७०-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those who were pre-ordained to have no good karma at all - gazing into the lamp of emotional attachment, they are burnt, like moths in a flame. ||3||

जिन कउ तुम दइआ करि मेलहु ते हरि हरि सेव लगाने ॥ (१७०-३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those whom You, in Your Mercy, have met, Lord, are committed to Your Service.

जन नानक हरि हरि हरि जपि प्रगटे मति गुरुमति नामि समाने ॥४॥४॥१८॥५६॥ (१७०-३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak chants the Name of the Lord, Har, Har, Har. He is famous, and through the Guru's Teachings, He merges in the Name. ||4||4||18||56||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७०-४)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

मेरे मन सो प्रभु सदा नालि है सुआमी कहु किथै हरि पहु नसीऐ ॥ (१७०-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my mind, God is always with you; He is your Lord and Master. Tell me, where could you run to get away from the Lord?

हरि आपे बखसि लए प्रभु साचा हरि आपि छडाए छुटीऐ ॥१॥ (१७०-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The True Lord God Himself grants forgiveness; we are emancipated only when the Lord Himself emancipates us. ||1||

मेरे मन जपि हरि हरि हरि मनि जपीऐ ॥ (१७०-६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, Har, Har, Har - chant it in your mind.

सतिगुर की सरणाई भजि पउ मेरे मना गुर सतिगुर पीछै छुटीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१७०-६, गउड़ी पूरबी, मः ४)
Quickly now, run to the Sanctuary of the True Guru, O my mind; following the Guru,
the True Guru, you shall be saved. ||1||Pause||

मेरे मन सेवहु सो प्रभ सब सुखदाता जितु सेविए निज घरि वसीऐ ॥ (१७०-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)
O my mind, serve God, the Giver of all peace; serving Him, you shall come to dwell in
your own home deep within.

गुरमुखि जाइ लहहु घरु अपना घसि चंदनु हरि जसु घसीऐ ॥२॥ (१७०-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)
As Gurmukh, go and enter your own home; anoint yourself with the sandalwood oil of
the Lord's Praises. ||2||

मेरे मन हरि हरि हरि हरि हरि जसु ऊतमु लै लाहा हरि मनि हसीऐ ॥ (१७०-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)
O my mind, the Praises of the Lord, Har, Har, Har, Har, Har, are exalted and sublime.
Earn the profit of the Lord's Name, and let your mind be happy.

हरि हरि आपि दइआ करि देवै ता अमृतु हरि रसु चखीऐ ॥३॥ (१७०-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)
If the Lord, Har, Har, in His Mercy, bestows it, then we partake of the ambrosial
essence of the Lord's Name. ||3||

मेरे मन नाम बिना जो दूजै लागे ते साकत नर जमि घुटीऐ ॥ (१७०-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)
O my mind, without the Naam, the Name of the Lord, and attached to duality, those
faithless cynics are strangled by the Messenger of Death.

ते साकत चोर जिना नामु विसारिआ मन तिन कै निकटि न भिटीऐ ॥४॥ (१७०-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)
Such faithless cynics, who have forgotten the Naam, are thieves. O my mind, do not
even go near them. ||4||

मेरे मन सेवहु अलख निरंजन नरहरि जितु सेविए लेखा छुटीऐ ॥ (१७०-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)
O my mind, serve the Unknowable and Immaculate Lord, the Man-lion; serving Him,
your account will be cleared.

जन नानक हरि प्रभि पूरे कीए खिनु मासा तोलु न घटीऐ ॥५॥५॥१६॥५७॥ (१७०-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Lord God has made servant Nanak perfect; he is not diminished by even the
tiniest particle. ||5||5||19||57||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७०-१३)
Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

हमरे प्रान वसगति प्रभ तुमरै मेरा जीउ पिंडु सभ तेरी ॥ (१७०-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

My breath of life is in Your Power, God; my soul and body are totally Yours.

दइआ करहु हरि दरसु दिखावहु मेरै मनि तनि लोच घणेरी ॥१॥ (१७०-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Be merciful to me, and show me the Blessed Vision of Your Darshan. There is such a great longing within my mind and body! ||1||

राम मेरै मनि तनि लोच मिलण हरि केरी ॥ (१७०-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my Lord, there is such a great longing within my mind and body to meet the Lord.

गुर कृपालि कृपा किंचत गुरि कीनी हरि मिलिआ आइ प्रभु मेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१७०-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

When the Guru, the Merciful Guru, showed just a little mercy to me, my Lord God came and met me. ||1||Pause||

जो हमरै मन चिति है सुआमी सा बिधि तुम हरि जानहु मेरी ॥ (१७०-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Whatever is in my conscious mind, O Lord and Master - that condition of mine is known only to You, Lord.

अनदिनु नामु जपी सुखु पाई नित जीवा आस हरि तेरी ॥२॥ (१७०-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Night and day, I chant Your Name, and I find peace. I live by placing my hopes in You, Lord. ||2||

गुरि सतिगुरि दातै पंथु बताइआ हरि मिलिआ आइ प्रभु मेरी ॥ (१७०-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The Guru, the True Guru, the Giver, has shown me the Way; my Lord God came and met me.

अनदिनु अनदु भइआ वडभागी सभ आस पुजी जन केरी ॥३॥ (१७०-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Night and day, I am filled with bliss; by great good fortune, all of the hopes of His humble servant have been fulfilled. ||3||

जगन्नाथ जगदीसुर करते सभ वसगति है हरि केरी ॥ (१७०-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord of the World, Master of the Universe, everything is under Your control.

जन नानक सरणागति आए हरि राखहु पैज जन केरी ॥४॥६॥२०॥५८॥ (१७०-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak has come to Your Sanctuary, Lord; please, preserve the honor of Your humble servant. ||4||6||20||58||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७०-१६)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

इहु मनूआ खिनु न टिकै बहु रंगी दह दह दिसि चलि चलि हाढे ॥ (१७०-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

This mind does not hold still, even for an instant. Distracted by all sorts of distractions, it wanders around aimlessly in the ten directions.

पन्ना १७१

गुरु पूरा पाइआ वडभागी हरि मंत्रु दीआ मनु ठाढे ॥१॥ (१७१-१, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I have found the Perfect Guru, through great good fortune; He has given me the Mantra of the Lord's Name, and my mind has become quiet and tranquil. ||1||

राम हम सतिगुर लाले काँढे ॥१॥ रहाउ ॥ (१७१-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord, I am the slave of the True Guru. ||1||Pause||

हमरै मसतकि दागु दगाना हम करज गुरु बहु साढे ॥ (१७१-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

My forehead has been branded with His brand; I owe such a great debt to the Guru.

परउपकारु पुन्नु बहु कीआ भउ दुतरु तारि पराढे ॥२॥ (१७१-३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

He has been so generous and kind to me; He has carried me across the treacherous and terrifying world-ocean. ||2||

जिन कउ प्रीति रिदै हरि नाही तिन कूरे गाढन गाढे ॥ (१७१-३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those who do not have love for the Lord within their hearts, harbor only false intentions and goals.

जिउ पाणी कागदु बिनसि जात है तिउ मनमुख गरभि गलाढे ॥३॥ (१७१-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

As paper breaks down and dissolves in water, the self-willed manmukh wastes away in arrogant pride. ||3||

हम जानिआ कछू न जानह आगै जिउ हरि राखै तिउ ठाढे ॥ (१७१-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I know nothing, and I do not know the future; as the Lord keeps me, so do I stand.

हम भूल चूक गुर किरपा धारहु जन नानक कुतरे काढे ॥४॥७॥२१॥५६॥ (१७१-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

For my failings and mistakes, O Guru, grant me Your Grace; servant Nanak is Your obedient dog. ||4||7||21||59||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७१-६)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

कामि करोधि नगरु बहु भरिआ मिलि साधू खंडल खंडा हे ॥ (१७१-६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The body-village is filled to overflowing with sexual desire and anger, which were broken into bits when I met with the Holy Saint.

पूरबि लिखत लिखे गुरु पाइआ मनि हरि लिव मंडल मंडा हे ॥१॥ (१७१-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

By pre-ordained destiny, I have met with the Guru. I have entered into the realm of the Lord's Love. ||1||

करि साधू अंजुली पुन्नु वडा हे ॥ (१७१-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Greet the Holy Saint with your palms pressed together; this is an act of great merit.

करि डंडउत पुनु वडा हे ॥१॥ रहाउ ॥ (१७१-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Bow down before Him; this is a virtuous action indeed. ||1||Pause||

साकत हरि रस सादु न जानिआ तिन अंतरि हउमै कंडा हे ॥ (१७१-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The wicked shaaktas, the faithless cynics, do not know the taste of the Lord's sublime essence. The thorn of egotism is embedded deep within them.

जिउ जिउ चलहि चुभै दुखु पावहि जमकालु सहहि सिरि डंडा हे ॥२॥ (१७१-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The more they walk away, the deeper it sticks into them, and the more they suffer in pain, until finally, the Messenger of Death smashes his club against their heads. ||2||

हरि जन हरि हरि नामि समाणे दुखु जनम मरण भव खंडा हे ॥ (१७१-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The humble servants of the Lord are absorbed in the Name of the Lord, Har, Har. The pain of birth and the fear of death are eradicated.

अबिनासी पुरखु पाइआ परमेसरु बहु सोभ खंड ब्रहमंडा हे ॥३॥ (१७१-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

They have obtained the Imperishable Supreme Being, the Transcendent Lord God, and they obtain great honor throughout all the worlds and realms. ||3||

हम गरीब मसकीन प्रभ तेरे हरि राखु राखु वड वडा हे ॥ (१७१-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I am poor and meek, God, but I am Yours! Save me, please save me, O Greatest of the Great!

जन नानक नामु अधारु टेक है हरि नामे ही सुखु मंडा हे ॥४॥८॥२२॥६०॥ (१७१-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak takes the Sustenance and Support of the Naam. In the Name of the Lord, he enjoys celestial peace. ||4||8||22||60||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७१-१२)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

इसु गड़ महि हरि राम राइ है किछु सादु न पावै धीठा ॥ (१७१-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Within this body-fortress is the Lord, the Sovereign Lord King, but the stubborn ones do not find the taste.

हरि दीन दइआलि अनुग्रह कीआ हरि गुर सबदी चखि डीठा ॥१॥ (१७१-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

When the Lord, Merciful to the meek, showed His Mercy, I found and tasted it, through the Word of the Guru's Shabad. ||1||

राम हरि कीरतनु गुर लिव मीठा ॥१॥ रहाउ ॥ (१७१-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Lovingly focused upon the Guru, the Kirtan of the Lord's Praise has become sweet to me. ||1||Pause||

हरि अगमु अगोचरु पारब्रह्म है मिलि सतिगुर लागि बसीठा ॥ (१७१-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The Lord, the Supreme Lord God, is Inaccessible and Unfathomable. Those who are committed to the True Guru, the Divine Intermediary, meet the Lord.

जिन गुर बचन सुखाने हीअरै तिन आगै आणि परीठा ॥२॥ (१७१-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Those whose hearts are pleased with the Guru's Teachings - the Lord's Presence is revealed to them. ||2||

मनमुख हीअरा अति कठोरु है तिन अंतरि कार करीठा ॥ (१७१-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The hearts of the self-willed manmukhs are hard and cruel; their inner beings are dark.

बिसीअर कउ बहु दूधु पीआईऐ बिखु निकसै फोलि फुलीठा ॥३॥ (१७१-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Even if the poisonous snake is fed large amounts of milk, it will still yield only poison. ||3||

हरि प्रभ आनि मिलावहु गुरु साधू घसि गरुडु सबदु मुखि लीठा ॥ (१७१-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O Lord God, please unite me with the Holy Guru, so that I might joyfully grind and eat the Shabad.

जन नानक गुर के लाले गोले लागि संगति करूआ मीठा ॥४॥६॥२३॥६१॥ (१७१-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the Guru; in the Sangat, the Holy Congregation, the bitter becomes sweet. ||4||9||23||61||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७१-१८)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

हरि हरि अरथि सरीरु हम बेचिआ पूरे गुर कै आगे ॥ (१७१-१८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

For the sake of the Lord, Har, Har, I have sold my body to the Perfect Guru.

सतिगुर दातै नामु दिड़ाइआ मुखि मसतकि भाग सभागे ॥१॥ (१७१-१९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The True Guru, the Giver, has implanted the Naam, the Name of the Lord, within me.
A very blessed and fortunate destiny is recorded upon my forehead. ||1||

राम गुरमति हरि लिव लागे ॥१॥ रहाउ ॥ (१७१-१९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Through the Guru's Teachings, I am lovingly centered on the Lord. ||1||Pause||

पन्ना १७२

घटि घटि रमईआ रमत राम राइ गुर सबदि गुरू लिव लागे ॥ (१७२-१, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The All-pervading Sovereign Lord King is contained in each and every heart. Through the Guru, and the Word of the Guru's Shabad, I am lovingly centered on the Lord.

हउ मनु तनु देवउ काटि गुरू कउ मेरा भ्रमु भउ गुर बचनी भागे ॥२॥ (१७२-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Cutting my mind and body into pieces, I offer them to my Guru. The Guru's Teachings have dispelled my doubt and fear. ||2||

अंधिआरै दीपक आनि जलाए गुर गिआनि गुरू लिव लागे ॥ (१७२-२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

In the darkness, the Guru has lit the lamp of the Guru's wisdom; I am lovingly focused on the Lord.

अगिआनु अंधेरा बिनसि बिनासिओ घरि वसतु लही मन जागे ॥३॥ (१७२-३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The darkness of ignorance has been dispelled, and my mind has been awakened; within the home of my inner being, I have found the genuine article. ||3||

साकत बधिक माइआधारी तिन जम जोहनि लागे ॥ (१७२-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The vicious hunters, the faithless cynics, are hunted down by the Messenger of Death.

उन सतिगुर आगै सीसु न बेचिआ ओइ आवहि जाहि अभागे ॥४॥ (१७२-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

They have not sold their heads to the True Guru; those wretched, unfortunate ones continue coming and going in reincarnation. ||4||

हमरा बिनउ सुनहु प्रभ ठाकुर हम सरणि प्रभू हरि मागे ॥ (१७२-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Hear my prayer, O God, my Lord and Master: I beg for the Sanctuary of the Lord God.

जन नानक की लज पाति गुरु है सिरु बेचिओ सतिगुर आगे ॥५॥१०॥२४॥६२॥ (१७२-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Servant Nanak's honor and respect is the Guru; he has sold his head to the True Guru.
||5||10||24||62||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७२-६)

Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

हम अहंकारी अहंकार अगिआन मति गुरि मिलिऐ आपु गवाइआ ॥ (१७२-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I am egotistical and conceited, and my intellect is ignorant. Meeting the Guru, my selfishness and conceit have been abolished.

हउमै रोगु गइआ सुखु पाइआ धनु धन्नु गुरु हरि राइआ ॥१॥ (१७२-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The illness of egotism is gone, and I have found peace. Blessed, blessed is the Guru, the Sovereign Lord King. ||1||

राम गुर कै बचनि हरि पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१७२-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I have found the Lord, through the Teachings of the Guru. ||1||Pause||

मेरै हीअरै प्रीति राम राइ की गुरि मारगु पंथु बताइआ ॥ (१७२-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

My heart is filled with love for the Sovereign Lord King; the Guru has shown me the path and the way to find Him.

मेरा जीउ पिंडु सभु सतिगुर आगै जिनि विछुड़िआ हरि गलि लाइआ ॥२॥ (१७२-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

My soul and body all belong to the Guru; I was separated, and He has led me into the Lord's Embrace. ||2||

मेरै अंतरि प्रीति लगी देखन कउ गुरि हिरदे नालि दिखाइआ ॥ (१७२-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Deep within myself, I would love to see the Lord; the Guru has inspired me to see Him within my heart.

सहज अनंदु भइआ मनि मोरै गुर आगै आपु वेचाइआ ॥३॥ (१७२-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Within my mind, intuitive peace and bliss have arisen; I have sold myself to the Guru.
||3||

हम अपराध पाप बहु कीने करि दुसटी चोर चुराइआ ॥ (१७२-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

I am a sinner - I have committed so many sins; I am a villainous, thieving thief.

अब नानक सरणागति आए हरि राखहु लाज हरि भाइआ ॥४॥११॥२५॥६३॥ (१७२-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)
Now, Nanak has come to the Lord's Sanctuary; preserve my honor, Lord, as it pleases
Your Will. ||4||11||25||63||

गउड़ी पूरबी महला ४ ॥ (१७२-१३)
Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

गुरमति बाजै सबदु अनाहदु गुरमति मनूआ गावै ॥ (१७२-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)
Through the Guru's Teachings, the unstruck music resounds; through the Guru's
Teachings, the mind sings.

वडभागी गुर दरसनु पाइआ धनु धन्नु गुरू लिव लावै ॥१॥ (१७२-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)
By great good fortune, I received the Blessed Vision of the Guru's Darshan. Blessed,
blessed is the Guru, who has led me to love the Lord. ||1||

गुरमुखि हरि लिव लावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१७२-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Gurmukh is lovingly centered on the Lord. ||1||Pause||

हमरा ठाकुरु सतिगुरु पूरा मनु गुर की कार कमावै ॥ (१७२-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)
My Lord and Master is the Perfect True Guru. My mind works to serve the Guru.

हम मलि मलि धोवह पाव गुरू के जो हरि हरि कथा सुनावै ॥२॥ (१७२-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)
I massage and wash the Feet of the Guru, who recites the Sermon of the Lord. ||2||

हिरदै गुरमति राम रसाइणु जिहवा हरि गुण गावै ॥ (१७२-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Teachings of the Guru are in my heart; the Lord is the Source of nectar. My
tongue sings the Glorious Praises of the Lord.

मन रसकि रसकि हरि रसि आघाने फिरि बहुरि न भूख लगावै ॥३॥ (१७२-१६, गउड़ी पूरबी, मः ४)
My mind is immersed in, and drenched with the Lord's essence. Fulfilled with the
Lord's Love, I shall never feel hunger again. ||3||

कोई करै उपाव अनेक बहुतेरे बिनु किरपा नामु न पावै ॥ (१७२-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)
People try all sorts of things, but without the Lord's Mercy, His Name is not obtained.

जन नानक कउ हरि किरपा धारी मति गुरमति नामु दृड़ावै ॥४॥१२॥२६॥६४॥ (१७२-१७, गउड़ी पूरबी, मः ४)
The Lord has showered His Mercy upon servant Nanak; through the wisdom of the
Guru's Teachings, he has enshrined the Naam, the Name of the Lord.
||4||12||26||64||

रागु गउड़ी माझ महला ४ ॥ (१७२-१८)

Raag Gauree Maajh, Fourth Mehl:

गुरमुखि जिंदू जपि नामु करम्मा ॥ (१७२-१९, गउड़ी माझ, मः ४)

O my soul, as Gurmukh, do this deed: chant the Naam, the Name of the Lord.

मति माता मति जीउ नामु मुखि रामा ॥ (१७२-१९, गउड़ी माझ, मः ४)

Make that teaching your mother, that it may teach you to keep the Lord's Name in your mouth.

संतोखु पिता करि गुरु पुरखु अजनमा ॥ (१७२-१९, गउड़ी माझ, मः ४)

Let contentment be your father; the Guru is the Primal Being, beyond birth or incarnation.

पन्ना १७३

वडभागी मिलु रामा ॥१॥ (१७३-१, गउड़ी माझ, मः ४)

By great good fortune, you shall meet with the Lord. ||1||

गुरु जोगी पुरखु मिलिआ रंगु माणी जीउ ॥ (१७३-१, गउड़ी माझ, मः ४)

I have met the Guru, the Yogi, the Primal Being; I am delighted with His Love.

गुरु हरि रंगि रतड़ा सदा निरबाणी जीउ ॥ (१७३-२, गउड़ी माझ, मः ४)

The Guru is imbued with the Love of the Lord; He dwells forever in Nirvaanaa.

वडभागी मिलु सुघड़ सुजाणी जीउ ॥ (१७३-२, गउड़ी माझ, मः ४)

By great good fortune, I met the most accomplished and all-knowing Lord.

मेरा मनु तनु हरि रंगि भिन्ना ॥२॥ (१७३-२, गउड़ी माझ, मः ४)

My mind and body are drenched in the Love of the Lord. ||2||

आवहु संतहु मिलि नामु जपाहा ॥ (१७३-३, गउड़ी माझ, मः ४)

Come, O Saints - let's meet together and chant the Naam, the Name of the Lord.

विचि संगति नामु सदा लै लाहा जीउ ॥ (१७३-३, गउड़ी माझ, मः ४)

In the Sangat, the Holy Congregation, let's earn the lasting profit of the Naam.

करि सेवा संता अमृतु मुखि पाहा जीउ ॥ (१७३-३, गउड़ी माझ, मः ४)

Let's serve the Saints, and drink in the Ambrosial Nectar.

मिलु पूरबि लिखिअड़े धुरि करमा ॥३॥ (१७३-४, गउड़ी माझ, मः ४)

By one's karma and pre-ordained destiny, they are met. ||3||

सावणि वरसु अमृति जगु छाइआ जीउ ॥ (१७३-४, गउड़ी माझ, मः ४)

In the month of Saawan, the clouds of Ambrosial Nectar hang over the world.

मनु मोरु कुहुकिअड़ा सबदु मुखि पाइआ ॥ (१७३-५, गउड़ी माझ, मः ४)

The peacock of the mind chirps, and receives the Word of the Shabad, in its mouth;

हरि अमृतु वुठड़ा मिलिआ हरि राइआ जीउ ॥ (१७३-५, गउड़ी माझ, मः ४)

the Ambrosial Nectar of the Lord rains down, and the Sovereign Lord King is met.

जन नानक प्रेमि रतन्ना ॥४॥१॥२७॥६५॥ (१७३-६, गउड़ी माझ, मः ४)

Servant Nanak is imbued with the Love of the Lord. ||4||1||27||65||

गउड़ी माझ महला ४ ॥ (१७३-६)

Gauree Maajh, Fourth Mehl:

आउ सखी गुण कामण करीहा जीउ ॥ (१७३-६, गउड़ी माझ, मः ४)

Come, O sisters - let's make virtue our charms.

मिलि संत जना रंगु माणिह रलीआ जीउ ॥ (१७३-७, गउड़ी माझ, मः ४)

Let's join the Saints, and enjoy the pleasure of the Lord's Love.

गुर दीपकु गिआनु सदा मनि बलीआ जीउ ॥ (१७३-७, गउड़ी माझ, मः ४)

The lamp of the Guru's spiritual wisdom burns steadily in my mind.

हरि तुठै ढुलि ढुलि मिलीआ जीउ ॥१॥ (१७३-८, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord, being pleased and moved by pity, has led me to meet Him. ||1||

मेरै मनि तनि प्रेमु लगा हरि ढोले जीउ ॥ (१७३-८, गउड़ी माझ, मः ४)

My mind and body are filled with love for my Darling Lord.

मै मेले मित्रु सतिगुरु वेचोले जीउ ॥ (१७३-९, गउड़ी माझ, मः ४)

The True Guru, the Divine Intermediary, has united me with my Friend.

मनु देवाँ संता मेरा प्रभु मेले जीउ ॥ (१७३-९, गउड़ी माझ, मः ४)

I offer my mind to the Guru, who has led me to meet my God.

हरि विटड़िअहु सदा घोले जीउ ॥२॥ (१७३-६, गउड़ी माझ, मः ४)

I am forever a sacrifice to the Lord. ||2||

वसु मेरे पिआरिआ वसु मेरे गोविदा हरि करि किरपा मनि वसु जीउ ॥ (१७३-१०, गउड़ी माझ, मः ४)

Dwell, O my Beloved, dwell, O my Lord of the Universe; O Lord, show mercy to me and come to dwell within my mind.

मनि चिंदिअड़ा फलु पाइआ मेरे गोविंदा गुरु पूरा वेखि विगसु जीउ ॥ (१७३-१०, गउड़ी माझ, मः ४)

I have obtained the fruits of my mind's desires, O my Lord of the Universe; I am transfixed with ecstasy, gazing upon the Perfect Guru.

हरि नामु मिलिआ सोहागणी मेरे गोविंदा मनि अनदिनु अनदु रहसु जीउ ॥ (१७३-११, गउड़ी माझ, मः ४)

The happy soul-brides receive the Lord's Name, O my Lord of the Universe; night and day, their minds are blissful and happy.

हरि पाइअड़ा वडभागीई मेरे गोविंदा नित लै लाहा मनि हसु जीउ ॥३॥ (१७३-१२, गउड़ी माझ, मः ४)

By great good fortune, the Lord is found, O my Lord of the Universe; earning profit continually, the mind laughs with joy. ||3||

हरि आपि उपाए हरि आपे वेखै हरि आपे करै लाइआ जीउ ॥ (१७३-१३, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord Himself creates, and the Lord Himself beholds; the Lord Himself assigns all to their tasks.

इकि खावहि बखस तोटि न आवै इकना फका पाइआ जीउ ॥ (१७३-१३, गउड़ी माझ, मः ४)

Some partake of the bounty of the Lord's favor, which never runs out, while others receive only a handful.

इकि राजे तखति बहहि नित सुखीए इकना भिख मंगाइआ जीउ ॥ (१७३-१४, गउड़ी माझ, मः ४)

Some sit upon thrones as kings, and enjoy constant pleasures, while others must beg for charity.

सभु इको सबदु वरतदा मेरे गोविदा जन नानक नामु धिआइआ जीउ ॥४॥२॥२८॥६६॥ (१७३-१५, गउड़ी माझ, मः ४)

The Word of the Shabad is pervading in everyone, O my Lord of the Universe; servant Nanak meditates on the Naam. ||4||2||28||66||

गउड़ी माझ महला ४ ॥ (१७३-१६)

Gauree Maajh, Fourth Mehl:

मन माही मन माही मेरे गोविंदा हरि रंगि रता मन माही जीउ ॥ (१७३-१६, गउड़ी माझ, मः ४)

From within my mind, from within my mind, O my Lord of the Universe, I am imbued with the Love of the Lord, from within my mind.

हरि रंगु नालि न लखीऐ मेरे गोविदा गुरु पूरा अलखु लखाही जीउ ॥ (१७३-१६, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord's Love is with me, but it cannot be seen, O my Lord of the Universe; the Perfect Guru has led me to see the unseen.

हरि हरि नामु परगासिआ मेरे गोविंदा सभ दालद दुख लहि जाही जीउ ॥ (१७३-१७, गउड़ी माझ, मः ४)

He has revealed the Name of the Lord, Har, Har, O my Lord of the Universe; all poverty and pain have departed.

हरि पदु ऊतमु पाइआ मेरे गोविंदा वडभागी नामि समाही जीउ ॥१॥ (१७३-१८, गउड़ी माझ, मः ४)

I have obtained the supreme status of the Lord, O my Lord of the Universe; by great good fortune, I am absorbed in the Naam. ||1||

नैणी मेरे पिआरिआ नैणी मेरे गोविदा किनै हरि प्रभु डिठड़ा नैणी जीउ ॥ (१७३-१९, गउड़ी माझ, मः ४)

With his eyes, O my Beloved, with his eyes, O my Lord of the Universe - has anyone ever seen the Lord God with his eyes?

मेरा मनु तनु बहुतु बैरागिआ मेरे गोविंदा हरि बाझहु धन कुमलैणी जीउ ॥ (१७३-१९, गउड़ी माझ, मः ४)

My mind and body are sad and depressed, O my Lord of the Universe; without her Husband Lord, the soul-bride is withering away.

पन्ना १७४

संत जना मिलि पाइआ मेरे गोविदा मेरा हरि प्रभु सजणु सैणी जीउ ॥ (१७४-१, गउड़ी माझ, मः ४)

Meeting the Saints, O my Lord of the Universe, I have found my Lord God, my Companion, my Best Friend.

हरि आइ मिलिआ जगजीवनु मेरे गोविंदा मै सुखि विहाणी रैणी जीउ ॥२॥ (१७४-२, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord, the Life of the World, has come to meet me, O my Lord of the Universe. The night of my life now passes in peace. ||2||

मै मेलहु संत मेरा हरि प्रभु सजणु मै मनि तनि भुख लगाईआ जीउ ॥ (१७४-३, गउड़ी माझ, मः ४)

O Saints, unite me with my Lord God, my Best Friend; my mind and body are hungry for Him.

हउ रहि न सकउ बिनु देखे मेरे प्रीतम मै अंतरि बिरहु हरि लाईआ जीउ ॥ (१७४-३, गउड़ी माझ, मः ४)

I cannot survive without seeing my Beloved; deep within, I feel the pain of separation from the Lord.

हरि राइआ मेरा सजणु पिआरा गुरु मेले मेरा मनु जीवाईआ जीउ ॥ (१७४-४, गउड़ी माझ, मः ४)

The Sovereign Lord King is my Beloved, my Best Friend. Through the Guru, I have met Him, and my mind has been rejuvenated.

मेरै मनि तनि आसा पूरीआ मेरे गोविंदा हरि मिलिआ मनि वाधाईआ जीउ ॥३॥ (१७४-५, गउड़ी माझ, मः ४)

The hopes of my mind and body have been fulfilled, O my Lord of the Universe; meeting the Lord, my mind vibrates with joy. ||3||

वारी मेरे गोविंदा वारी मेरे पिआरिआ हउ तुधु विटड़िअहु सद वारी जीउ ॥ (१७४-६, गउड़ी माझ, मः ४)

A sacrifice, O my Lord of the Universe, a sacrifice, O my Beloved; I am forever a sacrifice to You.

मेरै मनि तनि प्रेम पिरम्म का मेरे गोविदा हरि पूंजी राखु हमारी जीउ ॥ (१७४-६, गउड़ी माझ, मः ४)

My mind and body are filled with love for my Husband Lord; O my Lord of the Universe, please preserve my assets.

सतिगुरु विसटु मेलि मेरे गोविंदा हरि मेले करि रैबारी जीउ ॥ (१७४-७, गउड़ी माझ, मः ४)

Unite me with the True Guru, Your Advisor, O my Lord of the Universe; through His guidance, He shall lead me to the Lord.

हरि नामु दइआ करि पाइआ मेरे गोविंदा जन नानकु सरणि तुमारी जीउ ॥४॥३॥२६॥६७॥ (१७४-८, गउड़ी माझ, मः ४)

I have obtained the Lord's Name, by Your Mercy, O my Lord of the Universe; servant Nanak has entered Your Sanctuary. ||4||3||29||67||

गउड़ी माझ महला ४ ॥ (१७४-६)

Gauree Maajh, Fourth Mehl:

चोजी मेरे गोविंदा चोजी मेरे पिआरिआ हरि प्रभु मेरा चोजी जीउ ॥ (१७४-६, गउड़ी माझ, मः ४)

Playful is my Lord of the Universe; playful is my Beloved. My Lord God is wondrous and playful.

हरि आपे कानु उपाइदा मेरे गोविदा हरि आपे गोपी खोजी जीउ ॥ (१७४-१०, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord Himself created Krishna, O my Lord of the Universe; the Lord Himself is the milkmaids who seek Him.

हरि आपे सभ घट भोगदा मेरे गोविंदा आपे रसीआ भोगी जीउ ॥ (१७४-१०, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord Himself enjoys every heart, O my Lord of the Universe; He Himself is the Ravisher and the Enjoyer.

हरि सुजाणु न भुलई मेरे गोविंदा आपे सतिगुरु जोगी जीउ ॥१॥ (१७४-११, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord is All-knowing - He cannot be fooled, O my Lord of the Universe. He is the True Guru, the Yogi. ||1||

आपे जगतु उपाइदा मेरे गोविंदा हरि आपि खेलै बहु रंगी जीउ ॥ (१७४-१२, गउड़ी माझ, मः ४)

He Himself created the world, O my Lord of the Universe; the Lord Himself plays in so many ways!

इकना भोग भोगाइदा मेरे गोविंदा इकि नगन फिरहि नंग नंगी जीउ ॥ (१७४-१२, गउड़ी माझ, मः ४)

Some enjoy enjoyments, O my Lord of the Universe, while others wander around naked, the poorest of the poor.

आपे जगतु उपाइदा मेरे गोविंदा हरि दानु देवै सभ मंगी जीउ ॥ (१७४-१३, गउड़ी माझ, मः ४)

He Himself created the world, O my Lord of the Universe; the Lord gives His gifts to all who beg for them.

भगता नामु आधारु है मेरे गोविंदा हरि कथा मंगहि हरि चंगी जीउ ॥२॥ (१७४-१४, गउड़ी माझ, मः ४)

His devotees have the Support of the Naam, O my Lord of the Universe; they beg for the sublime sermon of the Lord. ||2||

हरि आपे भगति कराइदा मेरे गोविंदा हरि भगता लोच मनि पूरी जीउ ॥ (१७४-१४, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord Himself inspires His devotees to worship Him, O my Lord of the Universe; the Lord fulfills the desires of the minds of His devotees.

आपे जलि थलि वरतदा मेरे गोविंदा रवि रहिआ नही दूरी जीउ ॥ (१७४-१५, गउड़ी माझ, मः ४)

He Himself is permeating and pervading the waters and the lands, O my Lord of the Universe; He is All-pervading - He is not far away.

हरि अंतरि बाहरि आपि है मेरे गोविंदा हरि आपि रहिआ भरपूरी जीउ ॥ (१७४-१६, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord Himself is within the self, and outside as well, O my Lord of the Universe; the Lord Himself is fully pervading everywhere.

हरि आतम रामु पसारिआ मेरे गोविंदा हरि वेखै आपि हदूरी जीउ ॥३॥ (१७४-१७, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord, the Supreme Soul, is diffused everywhere, O my Lord of the Universe. The Lord Himself beholds all; His Immanent Presence is pervading everywhere. ||3||

हरि अंतरि वाजा पउणु है मेरे गोविंदा हरि आपि वजाए तिउ वाजै जीउ ॥ (१७४-१७, गउड़ी माझ, मः ४)

O Lord, the music of the praanic wind is deep within, O my Lord of the Universe; as the Lord Himself plays this music, so does it vibrate and resound.

हरि अंतरि नामु निधानु है मेरे गोविंदा गुर सबदी हरि प्रभु गाजै जीउ ॥ (१७४-१८, गउड़ी माझ, मः ४)

O Lord, the treasure of the Naam is deep within, O my Lord of the Universe; through the Word of the Guru's Shabad, the Lord God is revealed.

आपे सरणि पवाइदा मेरे गोविंदा हरि भगत जना राखु लाजै जीउ ॥ (१७४-१९, गउड़ी माझ, मः ४)

He Himself leads us to enter His Sanctuary, O my Lord of the Universe; the Lord preserves the honor of His devotees.

पन्ना १७५

वडभागी मिलु संगती मेरे गोविंदा जन नानक नाम सिधि काजै जीउ ॥४॥४॥३०॥६८॥ (१७५-१, गउड़ी माझ, मः ४)

By great good fortune, one joins the Sangat, the Holy Congregation, O my Lord of the Universe; O servant Nanak, through the Naam, one's affairs are resolved.

||4||4||30||68||

गउड़ी माझ महला ४ ॥ (१७५-२)

Gauree Maajh, Fourth Mehl:

मै हरि नामै हरि बिरहु लगाई जीउ ॥ (१७५-२, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord has implanted a longing for the Lord's Name within me.

मेरा हरि प्रभु मितु मिलै सुखु पाई जीउ ॥ (१७५-२, गउड़ी माझ, मः ४)

I have met the Lord God, my Best Friend, and I have found peace.

हरि प्रभु देखि जीवा मेरी माई जीउ ॥ (१७५-३, गउड़ी माझ, मः ४)

Beholding my Lord God, I live, O my mother.

मेरा नामु सखा हरि भाई जीउ ॥१॥ (१७५-३, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord's Name is my Friend and Brother. ||1||

गुण गावहु संत जीउ मेरे हरि प्रभु करे जीउ ॥ (१७५-३, गउड़ी माझ, मः ४)

O Dear Saints, sing the Glorious Praises of my Lord God.

जपि गुरमुखि नामु जीउ भाग वडैरे जीउ ॥ (१७५-४, गउड़ी माझ, मः ४)

As Gurmukh, chant the Naam, the Name of the Lord, O very fortunate ones.

हरि हरि नामु जीउ प्रान हरि मेरे जीउ ॥ (१७५-४, गउड़ी माझ, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is my soul and my breath of life.

फिरि बहुड़ि न भवजल फेरे जीउ ॥२॥ (१७५-५, गउड़ी माझ, मः ४)

I shall never again have to cross over the terrifying world-ocean. ||2||

किउ हरि प्रभ वेखा मेरै मनि तनि चाउ जीउ ॥ (१७५-५, गउड़ी माझ, मः ४)

How shall I behold my Lord God? My mind and body yearn for Him.

हरि मेलहु संत जीउ मनि लगा भाउ जीउ ॥ (१७५-६, गउड़ी माझ, मः ४)

Unite me with the Lord, Dear Saints; my mind is in love with Him.

गुर सबदी पाईऐ हरि प्रीतम राउ जीउ ॥ (१७५-६, गउड़ी माझ, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, I have found the Sovereign Lord, my Beloved.

वडभागी जपि नाउ जीउ ॥३॥ (१७५-७, गउड़ी माझ, मः ४)

O very fortunate ones, chant the Name of the Lord. ||3||

मेरै मनि तनि वडड़ी गोविंद प्रभ आसा जीउ ॥ (१७५-७, गउड़ी माझ, मः ४)

Within my mind and body, there is such a great longing for God, the Lord of the Universe.

हरि मेलहु संत जीउ गोविंद प्रभ पासा जीउ ॥ (१७५-७, गउड़ी माझ, मः ४)

Unite me with the Lord, Dear Saints. God, the Lord of the Universe, is so close to me.

सतिगुर मति नामु सदा परगासा जीउ ॥ (१७५-८, गउड़ी माझ, मः ४)

Through the Teachings of the True Guru, the Naam is always revealed;

जन नानक पूरिअड़ी मनि आसा जीउ ॥४॥५॥३१॥६६॥ (१७५-८, गउड़ी माझ, मः ४)

the desires of servant Nanak's mind have been fulfilled. ||4||5||31||69||

गउड़ी माझ महला ४ ॥ (१७५-६)

Gauree Maajh, Fourth Mehl:

मेरा बिरही नामु मिलै ता जीवा जीउ ॥ (१७५-६, गउड़ी माझ, मः ४)

If I receive my Love, the Naam, then I live.

मन अंदरि अमृतु गुरमति हरि लीवा जीउ ॥ (१७५-६, गउड़ी माझ, मः ४)

In the temple of the mind, is the Ambrosial Nectar of the Lord; through the Guru's Teachings, we drink it in.

मनु हरि रंगि रतड़ा हरि रसु सदा पीवा जीउ ॥ (१७५-१०, गउड़ी माझ, मः ४)

My mind is drenched with the Love of the Lord. I continually drink in the sublime essence of the Lord.

हरि पाइअड़ा मनि जीवा जीउ ॥१॥ (१७५-१०, गउड़ी माझ, मः ४)

I have found the Lord within my mind, and so I live. ||1||

मेरै मनि तनि प्रेमु लगा हरि बाणु जीउ ॥ (१७५-११, गउड़ी माझ, मः ४)

The arrow of the Lord's Love has pierced by mind and body.

मेरा प्रीतमु मित्तु हरि पुरखु सुजाणु जीउ ॥ (१७५-११, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord, the Primal Being, is All-knowing; He is my Beloved and my Best Friend.

गुरु मेले संत हरि सुघट्टु सुजाणु जीउ ॥ (१७५-१२, गउड़ी माझ, मः ४)

The Sainly Guru has united me with the All-knowing and All-seeing Lord.

हउ नाम विटहु कुरबाणु जीउ ॥२॥ (१७५-१२, गउड़ी माझ, मः ४)

I am a sacrifice to the Naam, the Name of the Lord. ||2||

हउ हरि हरि सजणु हरि मीतु दसाई जीउ ॥ (१७५-१३, गउड़ी माझ, मः ४)

I seek my Lord, Har, Har, my Intimate, my Best Friend.

हरि दसहु संतहु जी हरि खोजु पवाई जीउ ॥ (१७५-१३, गउड़ी माझ, मः ४)

Show me the way to the Lord, Dear Saints; I am searching all over for Him.

सतिगुरु तुठड़ा दसे हरि पाई जीउ ॥ (१७५-१३, गउड़ी माझ, मः ४)

The Kind and Compassionate True Guru has shown me the Way, and I have found the Lord.

हरि नामे नामि समाई जीउ ॥३॥ (१७५-१४, गउड़ी माझ, मः ४)

Through the Name of the Lord, I am absorbed in the Naam. ||3||

मै वेदन प्रेमो हरि बिरहु लगाई जीउ ॥ (१७५-१४, गउड़ी माझ, मः ४)

I am consumed with the pain of separation from the Love of the Lord.

गुर सरधा पूरि अमृतु मुखि पाई जीउ ॥ (१७५-१५, गउड़ी माझ, मः ४)

The Guru has fulfilled my desire, and I have received the Ambrosial Nectar in my mouth.

हरि होहु दइआलु हरि नामु धिआई जीउ ॥ (१७५-१५, गउड़ी माझ, मः ४)

The Lord has become merciful, and now I meditate on the Name of the Lord.

जन नानक हरि रसु पाई जीउ ॥४॥६॥२०॥१८॥३२॥७०॥ (१७५-१५, गउड़ी माझ, मः ४)

Servant Nanak has obtained the sublime essence of the Lord. ||4||6||20||18||32||70||

महला ५ रागु गउड़ी गुआरेरी चउपदे (१७५-१७)

Fifth Mehl, Raag Gauree Gwaarayree, Chau-Padas:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१७५-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किन बिधि कुसलु होत मेरे भाई ॥ (१७५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

How can happiness be found, O my Siblings of Destiny?

किउ पाईऐ हरि राम सहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१७५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

How can the Lord, our Help and Support, be found? ||1||Pause||

कुसलु न गृहि मेरी सभ माइआ ॥ (१७५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

There is no happiness in owning one's own home, in all of Maya,

ऊचे मंदर सुंदर छाइआ ॥ (१७५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

or in lofty mansions casting beautiful shadows.

झूठे लालचि जनमु गवाइआ ॥१॥ (१७५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In fraud and greed, this human life is being wasted. ||1||

पन्ना १७६

हसती घोड़े देखि विगासा ॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He is pleased at the sight of his elephants and horses

लसकर जोड़े नेब खवासा ॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
and his armies assembled, his servants and his soldiers.

गलि जेवड़ी हउमै के फासा ॥२॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
But the noose of egotism is tightening around his neck. ||2||

राजु कमावै दह दिस सारी ॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
His rule may extend in all ten directions;

माणै रंग भोग बहु नारी ॥ (१७६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
he may revel in pleasures, and enjoy many women

जिउ नरपति सुपनै भेखारी ॥३॥ (१७६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
- but he is just a beggar, who in his dream, is a king. ||3||

एकु कुसलु मो कउ सतिगुरू बताइआ ॥ (१७६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The True Guru has shown me that there is only one pleasure.

हरि जो किछु करे सु हरि किआ भगता भाइआ ॥ (१७६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Whatever the Lord does, is pleasing to the Lord's devotee.

जन नानक हउमै मारि समाइआ ॥४॥ (१७६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Servant Nanak has abolished his ego, and he is absorbed in the Lord. ||4||

इनि बिधि कुसल होत मेरे भाई ॥ (१७६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
This is the way to find happiness, O my Siblings of Destiny.

इउ पाईऐ हरि राम सहाई ॥१॥ रहाउ दूजा ॥ (१७६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
This is the way to find the Lord, our Help and Support. ||1||Second Pause||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७६-५)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

किउ भ्रमीऐ भ्रमु किस का होई ॥ (१७६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Why do you doubt? What do you doubt?

जा जलि थलि महीअलि रविआ सोई ॥ (१७६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
God is pervading the water, the land and the sky.

गुरमुखि उबरे मनमुख पति खोई ॥१॥ (१७६-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Gurmukhs are saved, while the self-willed manmukhs lose their honor. ||1||

जिसु राखै आपि रामु दइआरा ॥ (१७६-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

One who is protected by the Merciful Lord

तिसु नही दूजा को पहुचनहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१७६-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

- no one else can rival him. ||1||Pause||

सभ महि वरतै एकु अनंता ॥ (१७६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Infinite One is pervading among all.

ता तूं सुखि सोउ होइ अचिंता ॥ (१७६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

So sleep in peace, and don't worry.

ओहु सभु किछु जाणै जो वरतंता ॥२॥ (१७६-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He knows everything which happens. ||2||

मनमुख मुए जिन दूजी पिआसा ॥ (१७६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The self-willed manmukhs are dying in the thirst of duality.

बहु जोनी भवहि धुरि किरति लिखिआसा ॥ (१७६-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They wander lost through countless incarnations; this is their pre-ordained destiny.

जैसा बीजहि तैसा खासा ॥३॥ (१७६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

As they plant, so shall they harvest. ||3||

देखि दरसु मनि भइआ विगासा ॥ (१७६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of the Lord's Darshan, my mind has blossomed forth.

सभु नदरी आइआ ब्रह्म परगासा ॥ (१७६-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

And now everywhere I look, God is revealed to me.

जन नानक की हरि पूरन आसा ॥४॥२॥७१॥ (१७६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Servant Nanak's hopes have been fulfilled by the Lord. ||4||2||71||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७६-१०)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

कई जनम भए कीट पतंगा ॥ (१७६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In so many incarnations, you were a worm and an insect;

कई जनम गज मीन कुरंगा ॥ (१७६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

in so many incarnations, you were an elephant, a fish and a deer.

कई जनम पंखी सर्प होइओ ॥ (१७६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In so many incarnations, you were a bird and a snake.

कई जनम हैवर बृख जोइओ ॥१॥ (१७६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In so many incarnations, you were yoked as an ox and a horse. ||1||

मिलु जगदीस मिलन की बरीआ ॥ (१७६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meet the Lord of the Universe - now is the time to meet Him.

चिरंकाल इह देह संजरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१७६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

After so very long, this human body was fashioned for you. ||1||Pause||

कई जनम सैल गिरि करिआ ॥ (१७६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In so many incarnations, you were rocks and mountains;

कई जनम गरभ हिरि खरिआ ॥ (१७६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

in so many incarnations, you were aborted in the womb;

कई जनम साख करि उपाइआ ॥ (१७६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

in so many incarnations, you developed branches and leaves;

लख चउरासीह जोनि भ्रमाइआ ॥२॥ (१७६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

you wandered through 8.4 million incarnations. ||2||

साधसंगि भइओ जनमु परापति ॥ (१७६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Through the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you obtained this human life.

करि सेवा भजु हरि हरि गुरमति ॥ (१७६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Do seva - selfless service; follow the Guru's Teachings, and vibrate the Lord's Name, Har, Har.

तिआगि मानु झूठु अभिमानु ॥ (१७६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Abandon pride, falsehood and arrogance.

जीवत मरहि दरगह परवानु ॥३॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remain dead while yet alive, and you shall be welcomed in the Court of the Lord.
||3||

जो किछु होआ सु तुझ ते होगु ॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Whatever has been, and whatever shall be, comes from You, Lord.

अवरु न दूजा करणै जोगु ॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

No one else can do anything at all.

ता मिलीऐ जा लैहि मिलाइ ॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

We are united with You, when You unite us with Yourself.

कहु नानक हरि हरि गुण गाइ ॥४॥३॥७२॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||4||3||72||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७६-१७)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

कर्म भूमि महि बोअहु नामु ॥ (१७६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the field of karma, plant the seed of the Naam.

पूरन होइ तुमारा कामु ॥ (१७६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Your works shall be brought to fruition.

फल पावहि मिटै जम त्रास ॥ (१७६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You shall obtain these fruits, and the fear of death shall be dispelled.

नित गावहि हरि हरि गुण जास ॥१॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Sing continually the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||1||

हरि हरि नामु अंतरि उरि धारि ॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Keep the Name of the Lord, Har, Har, enshrined in your heart,

सीघर कारजु लेहु सवारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

and your affairs shall be quickly resolved. ||1||Pause||

अपने प्रभ सिउ होहु सावधानु ॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Be always attentive to your God;

ता तूं दरगह पावहि मानु ॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
thus you shall be honored in His Court.

पन्ना १७७

उकति सिआणप सगली तिआगु ॥ (१७७-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Give up all your clever tricks and devices,

संत जना की चरणी लागु ॥२॥ (१७७-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
and hold tight to the Feet of the Saints. ||2||

सर्ब जीअ हहि जा कै हाथि ॥ (१७७-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The One, who holds all creatures in His Hands,

कदे न विछुडै सभ कै साथि ॥ (१७७-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
is never separated from them; He is with them all.

उपाव छोडि गहु तिस की ओट ॥ (१७७-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Abandon your clever devices, and grasp hold of His Support.

निमख माहि होवै तेरी छोटि ॥३॥ (१७७-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
In an instant, you shall be saved. ||3||

सदा निकटि करि तिस नो जाणु ॥ (१७७-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Know that He is always near at hand.

प्रभ की आगिआ सति करि मानु ॥ (१७७-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Accept the Order of God as True.

गुर कै बचनि मिटावहु आपु ॥ (१७७-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Through the Guru's Teachings, eradicate selfishness and conceit.

हरि हरि नामु नानक जपि जापु ॥४॥४॥७३॥ (१७७-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
O Nanak, chant and meditate on the Naam, the Name of the Lord, Har, Har.
||4||4||73||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७७-४)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

गुर का बचनु सदा अबिनासी ॥ (१७७-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word is eternal and everlasting.

गुर कै बचनि कटी जम फासी ॥ (१७७-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word cuts away the noose of Death.

गुर का बचनु जीअ कै संगि ॥ (१७७-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word is always with the soul.

गुर कै बचनि रचै राम कै रंगि ॥१॥ (१७७-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Through the Guru's Word, one is immersed in the Love of the Lord. ||1||

जो गुरि दीआ सु मन कै कामि ॥ (१७७-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Whatever the Guru gives, is useful to the mind.

संत का कीआ सति करि मानि ॥१॥ रहाउ ॥ (१७७-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Whatever the Saint does - accept that as True. ||1||Pause||

गुर का बचनु अटल अछेद ॥ (१७७-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word is infallible and unchanging.

गुर कै बचनि कटे भ्रम भेद ॥ (१७७-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Through the Guru's Word, doubt and prejudice are dispelled.

गुर का बचनु कतहु न जाइ ॥ (१७७-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word never goes away;

गुर कै बचनि हरि के गुण गाइ ॥२॥ (१७७-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
through the Guru's Word, we sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

गुर का बचनु जीअ कै साथ ॥ (१७७-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word accompanies the soul.

गुर का बचनु अनाथ को नाथ ॥ (१७७-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word is the Master of the masterless.

गुर कै बचनि नरकि न पवै ॥ (१७७-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru's Word saves one from falling into hell.

गुर कै बचनि रसना अमृतु खै ॥३॥ (१७७-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Through the Guru's Word, the tongue savors the Ambrosial Nectar. ||3||

गुर का बचनु परगटु संसारि ॥ (१७७-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Guru's Word is revealed in the world.

गुर कै बचनि न आवै हारि ॥ (१७७-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Through the Guru's Word, no one suffers defeat.

जिसु जन होए आपि कृपाल ॥ नानक सतिगुर सदा दइआल ॥४॥५॥७४॥ (१७७-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

O Nanak, the True Guru is always kind and compassionate, unto those whom the Lord Himself has blessed with His Mercy. ||4||5||74||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७७-१०)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

जिनि कीता माटी ते रतनु ॥ (१७७-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He makes jewels out of the dust,

गरभ महि राखिआ जिनि करि जतनु ॥ (१७७-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

and He managed to preserve you in the womb.

जिनि दीनी सोभा वडिआई ॥ (१७७-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He has given you fame and greatness;

तिसु प्रभ कउ आठ पहर धिआई ॥१॥ (१७७-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

meditate on that God, twenty-four hours a day. ||1||

रमईआ रेनु साध जन पावउ ॥ (१७७-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

O Lord, I seek the dust of the feet of the Holy.

गुर मिलि अपुना खसमु धिआवउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१७७-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meeting the Guru, I meditate on my Lord and Master. ||1||Pause||

जिनि कीता मूड़ ते बकता ॥ (१७७-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He transformed me, the fool, into a fine speaker,

जिनि कीता बेसुरत ते सुरता ॥ (१७७-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

and He made the unconscious become conscious;

जिसु परसादि नवै निधि पाई ॥ (१७७-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
by His Grace, I have obtained the nine treasures.

सो प्रभु मन ते बिसरत नाही ॥२॥ (१७७-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
May I never forget that God from my mind. ||2||

जिनि दीआ निथावे कउ थानु ॥ (१७७-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He has given a home to the homeless;

जिनि दीआ निमाने कउ मानु ॥ (१७७-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He has given honor to the dishonored.

जिनि कीनी सभ पूरन आसा ॥ (१७७-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He has fulfilled all desires;

सिमरउ दिनु रैनि सास गिरासा ॥३॥ (१७७-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
remember Him in meditation, day and night, with every breath and every morsel of food. ||3||

जिसु प्रसादि माइआ सिलक काटी ॥ (१७७-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
By His Grace, the bonds of Maya are cut away.

गुर प्रसादि अमृतु बिखु खाटी ॥ (१७७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
By Guru's Grace, the bitter poison has become Ambrosial Nectar.

कहु नानक इस ते किछु नाही ॥ (१७७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Says Nanak, I cannot do anything;

राखनहारे कउ सालाही ॥४॥६॥७५॥ (१७७-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I praise the Lord, the Protector. ||4||6||75||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७७-१७)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

तिस की सरणि नाही भउ सोगु ॥ (१७७-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
In His Sanctuary, there is no fear or sorrow.

उस ते बाहरि कछू न होगु ॥ (१७७-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Without Him, nothing at all can be done.

तजी सिआणप बल बुधि बिकार ॥ (१७७-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I have renounced clever tricks, power and intellectual corruption.

दास अपने की राखनहार ॥१॥ (१७७-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

God is the Protector of His servant. ||1||

जपि मन मेरे राम राम रंगि ॥ (१७७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meditate, O my mind, on the Lord, Raam, Raam, with love.

घरि बाहरि तैरै सद संगि ॥१॥ रहाउ ॥ (१७७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Within your home, and beyond it, He is always with you. ||1||Pause||

तिस की टेक मनै महि राखु ॥ (१७७-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Keep His Support in your mind.

पन्ना १७८

गुर का सबदु अमृत रसु चाखु ॥ (१७८-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Taste the ambrosial essence, the Word of the Guru's Shabad.

अवरि जतन कहहु कउन काज ॥ (१७८-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Of what use are other efforts?

करि किरपा राखै आपि लाज ॥२॥ (१७८-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Showing His Mercy, the Lord Himself protects our honor. ||2||

किआ मानुख कहहु किआ जोरु ॥ (१७८-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

What is the human? What power does he have?

झूठा माइआ का सभु सोरु ॥ (१७८-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

All the tumult of Maya is false.

करण करावनहार सुआमी ॥ (१७८-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Our Lord and Master is the One who acts, and causes others to act.

सगल घटा के अंतरजामी ॥३॥ (१७८-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of all hearts. ||3||

सर्व सुखा सुखु साचा एहु ॥ (१७८-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Of all comforts, this is the true comfort.

गुर उपदेसु मनै महि लेहु ॥ (१७८-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Keep the Guru's Teachings in your mind.

जा कउ राम नाम लिव लागी ॥ (१७८-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Those who bear love for the Name of the Lord

कहु नानक सो धन्नु वडभागी ॥४॥७॥७६॥ (१७८-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
- says Nanak, they are blessed, and very fortunate. ||4||7||76||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७८-४)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

सुणि हरि कथा उतारी मैलु ॥ (१७८-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Listening to the Lord's sermon, my pollution has been washed away.

महा पुनीत भए सुख सैलु ॥ (१७८-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have become totally pure, and I now walk in peace.

वडै भागि पाइआ साधसंगु ॥ (१७८-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
By great good fortune, I found the Saadh Sangat, the Company of the Holy;

पारब्रह्म सिउ लागो रंगु ॥१॥ (१७८-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have fallen in love with the Supreme Lord God. ||1||

हरि हरि नामु जपत जनु तारिओ ॥ (१७८-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Chanting the Name of the Lord, Har, Har, His servant has been carried across.

अगनि सागरु गुरि पारि उतारिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१७८-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The Guru has lifted me up and carried me across the ocean of fire. ||1||Pause||

करि कीरतनु मन सीतल भए ॥ (१७८-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Singing the Kirtan of His Praises, my mind has become peaceful;

जनम जनम के किलविख गए ॥ (१७८-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
the sins of countless incarnations have been washed away.

सर्व निधान पेखे मन माहि ॥ (१७८-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I have seen all the treasures within my own mind;

अब दूढन काहे कउ जाहि ॥२॥ (१७८-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

why should I now go out searching for them? ||2||

प्रभ अपुने जब भए दइआल ॥ (१७८-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When God Himself becomes merciful,

पूरन होई सेवक घाल ॥ (१७८-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

the work of His servant becomes perfect.

बंधन काटि कीए अपने दास ॥ (१७८-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He has cut away my bonds, and made me His slave.

सिमरि सिमरि सिमरि गुणतास ॥३॥ (१७८-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remember, remember, remember Him in meditation; He is the treasure of excellence.

||3||

एको मनि एको सभ ठाइ ॥ (१७८-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He alone is in the mind; He alone is everywhere.

पूरन पूरि रहिओ सभ जाइ ॥ (१७८-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Perfect Lord is totally permeating and pervading everywhere.

गुरि पूरै सभु भरमु चुकाइआ ॥ (१७८-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Perfect Guru has dispelled all doubts.

हरि सिमरत नानक सुखु पाइआ ॥४॥८॥७७॥ (१७८-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, Nanak has found peace. ||4||8||77||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७८-१०)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

अगले मुए सि पाछै परे ॥ (१७८-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Those who have died have been forgotten.

जो उबरे से बंधि लकु खरे ॥ (१७८-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Those who survive have fastened their belts.

जिह धंधे महि ओइ लपटाए ॥ (१७८-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They are busily occupied in their affairs;

उन ते दुगुण दिड़ी उन माए ॥१॥ (१७८-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

they cling twice as hard to Maya. ||1||

ओह बेला कछु चीति न आवै ॥ (१७८-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

No one thinks of the time of death;

बिनसि जाइ ताहू लपटावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१७८-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

people grasp to hold that which shall pass away. ||1||Pause||

आसा बंधी मूरख देह ॥ (१७८-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The fools - their bodies are bound down by desires.

काम क्रोध लपटिओ असनेह ॥ (१७८-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They are mired in sexual desire, anger and attachment;

सिर ऊपरि ठाढो धर्म राइ ॥ (१७८-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

the Righteous Judge of Dharma stands over their heads.

मीठी करि करि बिखिआ खाइ ॥२॥ (१७८-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Believing it to be sweet, the fools eat poison. ||2||

हउ बंधउ हउ साधउ बैरु ॥ हमरी भूमि कउणु घालै पैरु ॥ (१७८-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They say, "I shall tie up my enemy, and I shall cut him down. Who dares to set foot upon my land?"

हउ पंडितु हउ चतुरु सिआणा ॥ (१७८-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I am learned, I am clever and wise."

करणैहारु न बुझै बिगाना ॥३॥ (१७८-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The ignorant ones do not recognize their Creator. ||3||

अपुनी गति मिति आपे जानै ॥ (१७८-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Lord Himself knows His Own state and condition.

किआ को कहै किआ आखि वखानै ॥ (१७८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

What can anyone say? How can anyone describe Him?

जितु जितु लावहि तितु तितु लगना ॥ (१७८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Whatever He attaches us to - to that we are attached.

अपना भला सभ काहू मंगना ॥४॥ (१७८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Everyone begs for their own good. ||4||

सभ किछु तेरा तूं करणैहारु ॥ (१७८-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Everything is Yours; You are the Creator Lord.

अंतु नाही किछु पारावारु ॥ (१७८-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
You have no end or limitation.

दास अपने कउ दीजै दानु ॥ (१७८-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Please give this gift to Your servant,

कबहू न विसरै नानक नामु ॥५॥६॥७८॥ (१७८-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
that Nanak might never forget the Naam. ||5||9||78||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७८-१८)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

अनिक जतन नही होत छुटारा ॥ (१७८-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
By all sorts of efforts, people do not find salvation.

बहुतु सिआणप आगल भारा ॥ (१७८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Through clever tricks, the weight is only piled on more and more.

हरि की सेवा निर्मल हेत ॥ (१७८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Serving the Lord with a pure heart,

प्रभ की दरगह सोभा सेत ॥१॥ (१७८-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
you shall be received with honor at God's Court. ||1||

पन्ना १७६

मन मेरे गहु हरि नाम का ओला ॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
O my mind, hold tight to the Support of the Lord's Name.

तुझै न लागै ताता झोला ॥१॥ रहाउ ॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The hot winds shall never even touch you. ||1||Pause||

जिउ बोहिथु भै सागर माहि ॥ (१७६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Like a boat in the ocean of fear;

अंधकार दीपक दीपाहि ॥ (१७६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
like a lamp which illumines the darkness;

अगनि सीत का लाहसि दूख ॥ (१७६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
like fire which takes away the pain of cold

नामु जपत मनि होवत सूख ॥२॥ (१७६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
- just so, chanting the Name, the mind becomes peaceful. ||2||

उतरि जाइ तेरे मन की पिआस ॥ (१७६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The thirst of your mind shall be quenched,

पूरन होवै सगली आस ॥ (१७६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
and all hopes shall be fulfilled.

डोलै नाही तुमरा चीतु ॥ (१७६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Your consciousness shall not waver.

अमृत नामु जपि गुरमुखि मीत ॥३॥ (१७६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Meditate on the Ambrosial Naam as Gurmukh, O my friend. ||3||

नामु अउखधु सोई जनु पावै ॥ (१७६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He alone receives the panacea, the medicine of the Naam,

करि किरपा जिसु आपि दिवावै ॥ (१७६-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
unto whom the Lord, in His Grace, bestows it.

हरि हरि नामु जा कै हिरदै वसै ॥ (१७६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
One whose heart is filled with the Name of the Lord, Har, Har

दूखु दरदु तिह नानक नसै ॥४॥१०॥७६॥ (१७६-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
- O Nanak, his pains and sorrows are eliminated. ||4||10||79||

गडडी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७६-६)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

बहुतु दरबु करि मनु न अघाना ॥ (१७६-६, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Even with vast sums of wealth, the mind is not satisfied.

अनिक रूप देखि नह पतीआना ॥ (१७६-६, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Gazing upon countless beauties, the man is not satisfied.

पुत्र कलत्र उरझिओ जानि मेरी ॥ (१७६-७, गडडी गुआरेरी, मः ५)

He is so involved with his wife and sons - he believes that they belong to him.

ओह बिनसै ओइ भसमै ढेरी ॥१॥ (१७६-७, गडडी गुआरेरी, मः ५)

That wealth shall pass away, and those relatives shall be reduced to ashes. ||1||

बिनु हरि भजन देखउ बिललाते ॥ (१७६-७, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Without meditating and vibrating on the Lord, they are crying out in pain.

ध्रिगु तनु ध्रिगु धनु माइआ संगि राते ॥१॥ रहाउ ॥ (१७६-८, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Their bodies are cursed, and their wealth is cursed - they are imbued with Maya. ||1||Pause||

जिउ बिगारी कै सिरि दीजहि दाम ॥ (१७६-८, गडडी गुआरेरी, मः ५)

The servant carries the bags of money on his head,

ओइ खसमै कै गृहि उन दूख सहाम ॥ (१७६-८, गडडी गुआरेरी, मः ५)

but it goes to his master's house, and he receives only pain.

जिउ सुपनै होइ बैसत राजा ॥ (१७६-९, गडडी गुआरेरी, मः ५)

The man sits as a king in his dreams,

नेत्र पसारै ता निरारथ काजा ॥२॥ (१७६-९, गडडी गुआरेरी, मः ५)

but when he opens his eyes, he sees that it was all in vain. ||2||

जिउ राखा खेत ऊपरि पराए ॥ (१७६-१०, गडडी गुआरेरी, मः ५)

The watchman oversees the field of another,

खेतु खसम का राखा उठि जाए ॥ (१७६-१०, गडडी गुआरेरी, मः ५)

but the field belongs to his master, while he must get up and depart.

उसु खेत कारणि राखा कड़ै ॥ (१७६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He works so hard, and suffers for that field,

तिस कै पालै कछू न पड़ै ॥३॥ (१७६-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
but still, nothing comes into his hands. ||3||

जिस का राजु तिसै का सुपना ॥ (१७६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The dream is His, and the kingdom is His;

जिनि माइआ दीनी तिनि लाई तृसना ॥ (१७६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He who has given the wealth of Maya, has infused the desire for it.

आपि बिनाहे आपि करे रासि ॥ (१७६-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He Himself annihilates, and He Himself restores.

नानक प्रभ आगै अरदासि ॥४॥११॥८०॥ (१७६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Nanak offers this prayer to God. ||4||11||80||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७६-१२)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

बहु रंग माइआ बहु बिधि पेखी ॥ (१७६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have gazed upon the many forms of Maya, in so many ways.

कलम कागद सिआनप लेखी ॥ (१७६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
With pen and paper, I have written clever things.

महर मलूक होइ देखिआ खान ॥ (१७६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have seen what it is to be a chief, a king, and an emperor,

ता ते नाही मनु तृपतान ॥१॥ (१७६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
but they do not satisfy the mind. ||1||

सो सुखु मो कउ संत बतावहु ॥ (१७६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Show me that peace, O Saints,

तृसना बूझै मनु तृपतावहु ॥१॥ रहाउ ॥ (१७६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
which will quench my thirst and satisfy my mind. ||1||Pause||

असु पवन हसति असवारी ॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You may have horses as fast as the wind, elephants to ride on,

चोआ चंदनु सेज सुंदरि नारी ॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

sandalwood oil, and beautiful women in bed,

नट नाटिक आखारे गाइआ ॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

actors in dramas, singing in theaters

ता महि मनि संतोखु न पाइआ ॥२॥ (१७६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

- but even with them, the mind does not find contentment. ||2||

तखतु सभा मंडन दोलीचे ॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You may have a throne at the royal court, with beautiful decorations and soft carpets,

सगल मेवे सुंदर बागीचे ॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

all sorts of luscious fruits and beautiful gardens,

आखेड़ बिरति राजन की लीला ॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

the excitement of the chase and princely pleasures

मनु न सुहेला परपंचु हीला ॥३॥ (१७६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

- but still, the mind is not made happy by such illusory diversions. ||3||

करि किरपा संतन सचु कहिआ ॥ (१७६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In their kindness, the Saints have told me of the True One,

सर्व सूख इहु आनंदु लहिआ ॥ (१७६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

and so I have obtained all comforts and joy.

साधसंगि हरि कीरतनु गाईऐ ॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing the Kirtan of the Lord's Praises.

कहु नानक वडभागी पाईऐ ॥४॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, through great good fortune, I have found this. ||4||

जा कै हरि धनु सोई सुहेला ॥ (१७६-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

One who obtains the wealth of the Lord becomes happy.

प्रभ किरपा ते साधसंगि मेला ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१२॥८१॥ (१७६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By God's Grace, I have joined the Saadh Sangat. ||1||Second Pause||12||81||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१७६-१६)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

पन्ना १८०

प्राणी जाणै इहु तनु मेरा ॥ (१८०-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The mortal claims this body as his own.

बहुरि बहुरि उआहू लपटेरा ॥ (१८०-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Again and again, he clings to it.

पुत्र कलत्र गिरसत का फासा ॥ (१८०-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He is entangled with his children, his wife and household affairs.

होनु न पाईऐ राम के दासा ॥१॥ (१८०-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He cannot be the slave of the Lord. ||1||

कवन सु बिधि जितु राम गुण गाइ ॥ (१८०-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

What is that way, by which the Lord's Praises might be sung?

कवन सु मति जितु तरै इह माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८०-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

What is that intellect, by which this person might swim across, O mother?

||1||Pause||

जो भलाई सो बुरा जानै ॥ (१८०-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

That which is for his own good, he thinks is evil.

साचु कहै सो बिखै समानै ॥ (१८०-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

If someone tells him the truth, he looks upon that as poison.

जाणै नाही जीत अरु हार ॥ (१८०-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He cannot tell victory from defeat.

इहु वलेवा साकत संसार ॥२॥ (१८०-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

This is the way of life in the world of the faithless cynic. ||2||

जो हलाहल सो पीवै बउरा ॥ (१८०-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The demented fool drinks in the deadly poison,

अमृतु नामु जानै करि कउरा ॥ (१८०-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

while he believes the Ambrosial Naam to be bitter.

साधसंग कै नाही नेरि ॥ (१८०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He does not even approach the Saadh Sangat, the Company of the Holy;

लख चउरासीह भ्रमता फेरि ॥३॥ (१८०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

he wanders lost through 8.4 million incarnations. ||3||

एकै जालि फहाए पंखी ॥ (१८०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The birds are caught in the net of Maya;

रसि रसि भोग करहि बहु रंगी ॥ (१८०-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

immersed in the pleasures of love, they frolic in so many ways.

कहु नानक जिसु भए कृपाल ॥ गुरि पूरै ता के काटे जाल ॥४॥१३॥८२॥ (१८०-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, the Perfect Guru has cut away the noose from those, unto whom the Lord has shown His Mercy. ||4||13||82||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८०-६)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

तउ किरपा ते मारगु पाईऐ ॥ (१८०-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By Your Grace, we find the Way.

प्रभ किरपा ते नामु धिआईऐ ॥ (१८०-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By God's Grace, we meditate on the Naam, the Name of the Lord.

प्रभ किरपा ते बंधन छुटै ॥ (१८०-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By God's Grace, we are released from our bondage.

तउ किरपा ते हउमै तुटै ॥१॥ (१८०-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By Your Grace, egotism is eradicated. ||1||

तुम लावहु तउ लागह सेव ॥ (१८०-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

As You assign me, so I take to Your service.

हम ते कछू न होवै देव ॥१॥ रहाउ ॥ (१८०-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By myself, I cannot do anything at all, O Divine Lord. ||1||Pause||

तुधु भावै ता गावा बाणी ॥ (१८०-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

If it pleases You, then I sing the Word of Your Bani.

तुधु भावै ता सचु वखाणी ॥ (१८०-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

If it pleases You, then I speak the Truth.

तुधु भावै ता सतिगुर मइआ ॥ (१८०-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

If it pleases You, then the True Guru showers His Mercy upon me.

सर्ब सुखा प्रभ तेरी दइआ ॥२॥ (१८०-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

All peace comes by Your Kindness, God. ||2||

जो तुधु भावै सो निर्मल करमा ॥ (१८०-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Whatever pleases You is a pure action of karma.

जो तुधु भावै सो सचु धरमा ॥ (१८०-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Whatever pleases You is the true faith of Dharma.

सर्ब निधान गुण तुम ही पासि ॥ (१८०-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The treasure of all excellence is with You.

तूं साहिबु सेवक अरदासि ॥३॥ (१८०-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Your servant prays to You, O Lord and Master. ||3||

मनु तनु निरमलु होइ हरि रंगि ॥ (१८०-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The mind and body become immaculate through the Lord's Love.

सर्ब सुखा पावउ सतसंगि ॥ (१८०-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

All peace is found in the Sat Sangat, the True Congregation.

नामि तेरै रहै मनु राता ॥ (१८०-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

My mind remains attuned to Your Name;

इहु कलिआणु नानक करि जाता ॥४॥१४॥८३॥ (१८०-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Nanak affirms this as his greatest pleasure. ||4||14||83||

गडडी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८०-१३)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

आन रसा जेते तै चाखे ॥ (१८०-१३, गडडी गुआरेरी, मः ५)

You may taste the other flavors,

निमख न तृसना तेरी लाथे ॥ (१८०-१३, गडडी गुआरेरी, मः ५)

but your thirst shall not depart, even for an instant.

हरि रस का तूं चाखहि सादु ॥ (१८०-१३, गडडी गुआरेरी, मः ५)

But when you taste the sweet flavor the the Lord's sublime essence

चाखत होइ रहहि बिसमादु ॥१॥ (१८०-१४, गडडी गुआरेरी, मः ५)

- upon tasting it, you shall be wonder-struck and amazed. ||1||

अमृतु रसना पीउ पिआरी ॥ (१८०-१४, गडडी गुआरेरी, मः ५)

O dear beloved tongue, drink in the Ambrosial Nectar.

इह रस राती होइ तृपतारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८०-१४, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Imbued with this sublime essence, you shall be satisfied. ||1||Pause||

हे जिहवे तूं राम गुण गाउ ॥ (१८०-१५, गडडी गुआरेरी, मः ५)

O tongue, sing the Glorious Praises of the Lord.

निमख निमख हरि हरि हरि धिआउ ॥ (१८०-१५, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Each and every moment, meditate on the Lord, Har, Har, Har.

आन न सुनीऐ कतहूं जाईऐ ॥ (१८०-१५, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Do not listen to any other, and do not go anywhere else.

साधसंगति वडभागी पाईऐ ॥२॥ (१८०-१६, गडडी गुआरेरी, मः ५)

By great good fortune, you shall find the Saadh Sangat, the Company of the Holy.
||2||

आठ पहर जिहवे आराधि ॥ पारब्रह्म ठाकुर आगाधि ॥ (१८०-१६, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, O tongue, dwell upon God, the Unfathomable, Supreme Lord and Master.

ईहा ऊहा सदा सुहेली ॥ (१८०-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Here and hereafter, you shall be happy forever.

हरि गुण गावत रसन अमोली ॥३॥ (१८०-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Chanting the Glorious Praises of the Lord, O tongue, you shall become priceless. ||3||

बनसपति मउली फल फुल पेडे ॥ (१८०-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

All the vegetation will blossom forth for you, flowering in fruition;

इह रस राती बहुरि न छोडे ॥ (१८०-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

imbued with this sublime essence, you shall never leave it again.

आन न रस कस लवै न लाई ॥ (१८०-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

No other sweet and tasty flavors can compare to it.

कहु नानक गुर भए है सहाई ॥४॥१५॥८४॥ (१८०-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, the Guru has become my Support. ||4||15||84||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८०-१६)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

मनु मंदरु तनु साजी बारि ॥ (१८०-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The mind is the temple, and the body is the fence built around it.

पन्ना १८१

इस ही मधे बसतु अपार ॥ (१८१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The infinite substance is within it.

इस ही भीतरि सुनीअत साहु ॥ (१८१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Within it, the great merchant is said to dwell.

कवनु बापारी जा का ऊहा विसाहु ॥१॥ (१८१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Who is the trader who deals there? ||1||

नाम रतन को को बिउहारी ॥ (१८१-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

How rare is that trader who deals in the jewel of the Naam, the Name of the Lord.

अमृत भोजनु करे आहारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८१-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He takes the Ambrosial Nectar as his food. ||1||Pause||

मनु तनु अरपी सेव करीजै ॥ (१८१-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He dedicates his mind and body to serving the Lord.

कवन सु जुगति जितु करि भीजै ॥ (१८१-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
How can we please the Lord?

पाइ लगउ तजि मेरा तेरै ॥ (१८१-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I fall at His Feet, and I renounce all sense of 'mine and yours'.

कवनु सु जनु जो सउदा जोरै ॥२॥ (१८१-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Who can settle this bargain? ||2||

महलु साह का किन बिधि पावै ॥ (१८१-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
How can I attain the Mansion of the Lord's Presence?

कवन सु बिधि जितु भीतरि बुलावै ॥ (१८१-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
How can I get Him to call me inside?

तूं वड साहु जा के कोटि वणजारे ॥ (१८१-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
You are the Great Merchant; You have millions of traders.

कवनु सु दाता ले संचारे ॥३॥ (१८१-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Who is the benefactor? Who can take me to Him? ||3||

खोजत खोजत निज घरु पाइआ ॥ (१८१-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Seeking and searching, I have found my own home, deep within my own being.

अमोल रतनु साचु दिखलाइआ ॥ (१८१-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The True Lord has shown me the priceless jewel.

करि किरपा जब मेले साहि ॥ (१८१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
When the Great Merchant shows His Mercy, He blends us into Himself.

कहु नानक गुर कै वेसाहि ॥४॥१६॥८५॥ (१८१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Says Nanak, place your faith in the Guru. ||4||16||85||

गडडी महला ५ गुआरेरी ॥ (१८१-६)

Gauree, Fifth Mehl, Gwaarayree:

रैणि दिनसु रहै इक रंगा ॥ (१८१-७, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Night and day, they remain in the Love of the One.

प्रभ कउ जाणै सद ही संग्गा ॥ (१८१-७, गडडी गुआरेरी, मः ५)

They know that God is always with them.

ठाकुर नामु कीओ उनि वरतनि ॥ (१८१-७, गडडी गुआरेरी, मः ५)

They make the Name of their Lord and Master their way of life;

तृपति अघावनु हरि कै दरसनि ॥१॥ (१८१-८, गडडी गुआरेरी, मः ५)

they are satisfied and fulfilled with the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||1||

हरि संगि राते मन तन हरे ॥ (१८१-८, गडडी गुआरेरी, मः ५)

Imbued with the Love of the Lord, their minds and bodies are rejuvenated,

गुर पूरे की सरनी परे ॥१॥ रहाउ ॥ (१८१-८, गडडी गुआरेरी, मः ५)

entering the Sanctuary of the Perfect Guru. ||1||Pause||

चरण कमल आतम आधार ॥ (१८१-९, गडडी गुआरेरी, मः ५)

The Lord's Lotus Feet are the Support of the soul.

एकु निहारहि आगिआकार ॥ (१८१-९, गडडी गुआरेरी, मः ५)

They see only the One, and obey His Order.

एको बनजु एको बिउहारी ॥ (१८१-९, गडडी गुआरेरी, मः ५)

There is only one trade, and one occupation.

अवरु न जानहि बिनु निरंकारी ॥२॥ (१८१-१०, गडडी गुआरेरी, मः ५)

They know no other than the Formless Lord. ||2||

हरख सोग दुहहूं ते मुकते ॥ (१८१-१०, गडडी गुआरेरी, मः ५)

They are free of both pleasure and pain.

सदा अलिपतु जोग अरु जुगते ॥ (१८१-१०, गडडी गुआरेरी, मः ५)

They remain unattached, joined to the Lord's Way.

दीसहि सभ महि सभ ते रहते ॥ (१८१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They are seen among all, and yet they are distinct from all.

पारब्रह्म का ओड़ धिआनु धरते ॥३॥ (१८१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They focus their meditation on the Supreme Lord God. ||3||

संतन की महिमा कवन वखानउ ॥ (१८१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

How can I describe the Glories of the Saints?

अगाधि बोधि किछु मिति नही जानउ ॥ (१८१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Their knowledge is unfathomable; their limits cannot be known.

पारब्रह्म मोहि किरपा कीजै ॥ (१८१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

O Supreme Lord God, please shower Your Mercy upon me.

धूरि संतन की नानक दीजै ॥४॥१७॥८६॥ (१८१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Bless Nanak with the dust of the feet of the Saints. ||4||17||86||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८१-१३)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

तूं मेरा सखा तूंही मेरा मीतु ॥ (१८१-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You are my Companion; You are my Best Friend.

तूं मेरा प्रीतमु तुम संगि हीतु ॥ (१८१-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You are my Beloved; I am in love with You.

तूं मेरी पति तूहै मेरा गहणा ॥ (१८१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You are my honor; You are my decoration.

तुझ बिनु निमखु न जाई रहणा ॥१॥ (१८१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Without You, I cannot survive, even for an instant. ||1||

तूं मेरे लालन तूं मेरे प्रान ॥ (१८१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You are my Intimate Beloved, You are my breath of life.

तूं मेरे साहिब तूं मेरे खान ॥१॥ रहाउ ॥ (१८१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

You are my Lord and Master; You are my Leader. ||1||Pause||

जिउ तुम राखहु तिव ही रहना ॥ (१८१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
As You keep me, so do I survive.

जो तुम कहहु सोई मोहि करना ॥ (१८१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Whatever You say, that is what I do.

जह पेखउ तहा तुम बसना ॥ (१८१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Wherever I look, there I see You dwelling.

निरभउ नामु जपउ तेरा रसना ॥२॥ (१८१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
O my Fearless Lord, with my tongue, I chant Your Name. ||2||

तूं मेरी नव निधि तूं भंडारु ॥ (१८१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
You are my nine treasures, You are my storehouse.

रंग रसा तूं मनहि अधारु ॥ (१८१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I am imbued with Your Love; You are the Support of my mind.

तूं मेरी सोभा तुम संगि रचीआ ॥ (१८१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
You are my Glory; I am blended with You.

तूं मेरी ओट तूं है मेरा तक्याआ ॥३॥ (१८१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
You are my Shelter; You are my Anchoring Support. ||3||

मन तन अंतरि तुही धिआइआ ॥ (१८१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Deep within my mind and body, I meditate on You.

मरमु तुमारा गुर ते पाइआ ॥ (१८१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have obtained Your secret from the Guru.

सतिगुर ते दृड़िआ इकु एकै ॥ (१८१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Through the True Guru, the One and only Lord was implanted within me;

नानक दास हरि हरि हरि टेकै ॥४॥१८॥८७॥ (१८१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
servant Nanak has taken to the Support of the Lord, Har, Har, Har. ||4||18||87||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८१-१६)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

पन्ना १८२

बिआपत हरख सोग बिसथार ॥ (१८२-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us with the expression of pleasure and pain.

बिआपत सुरग नरक अवतार ॥ (१८२-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through incarnations in heaven and hell.

बिआपत धन निर्धन पेखि सोभा ॥ (१८२-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It is seen to afflict the rich, the poor and the glorious.

मूलु बिआधी बिआपसि लोभा ॥१॥ (१८२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The source of this illness which torments us is greed. ||1||

माइआ बिआपत बहु परकारी ॥ (१८२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Maya torments us in so many ways.

संत जीवहि प्रभ ओट तुमारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

But the Saints live under Your Protection, God. ||1||Pause||

बिआपत अहम्बुधि का माता ॥ (१८२-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through intoxication with intellectual pride.

बिआपत पुत्र कलत्र संगि राता ॥ (१८२-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through the love of children and spouse.

बिआपत हसति घोड़े अरु बसता ॥ (१८२-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through elephants, horses and beautiful clothes.

बिआपत रूप जोबन मद मसता ॥२॥ (१८२-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through the intoxication of wine and the beauty of youth. ||2||

बिआपत भूमि रंक अरु रंगा ॥ (१८२-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments landlords, paupers and lovers of pleasure.

बिआपत गीत नाद सुणि संगी ॥ (१८२-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through the sweet sounds of music and parties.

बिआपत सेज महल सीगार ॥ (१८२-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through beautiful beds, palaces and decorations.

पंच दूत बिआपत अंधिआर ॥३॥ (१८२-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through the darkness of the five evil passions. ||3||

बिआपत कर्म करै हउ फासा ॥ (१८२-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments those who act, entangled in ego.

बिआपति गिरसत बिआपत उदासा ॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through household affairs, and it torments us in renunciation.

आचार बिउहार बिआपत इह जाति ॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through character, lifestyle and social status.

सभ किछु बिआपत बिनु हरि रंग रात ॥४॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

It torments us through everything, except for those who are imbued with the Love of the Lord. ||4||

संतन के बंधन काटे हरि राइ ॥ (१८२-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Sovereign Lord King has cut away the bonds of His Saints.

ता कउ कहा बिआपै माइ ॥ (१८२-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

How can Maya torment them?

कहु नानक जिनि धूरि संत पाई ॥ ता कै निकटि न आवै माई ॥५॥१६॥८८॥ (१८२-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, Maya does not draw near those who have obtained the dust of the feet of the Saints. ||5||19||88||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८२-८)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

नैनहु नीद पर दृसटि विकार ॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The eyes are asleep in corruption, gazing upon the beauty of another.

स्रवण सोए सुणि निंद वीचार ॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The ears are asleep, listening to slanderous stories.

रसना सोई लोभि मीठै सादि ॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The tongue is asleep, in its desire for sweet flavors.

मनु सोइआ माइआ बिसमादि ॥१॥ (१८२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The mind is asleep, fascinated by Maya. ||1||

इसु गृह महि कोई जागतु रहै ॥ (१८२-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Those who remain awake in this house are very rare;

साबतु वसतु ओहु अपनी लहै ॥१॥ रहाउ ॥ (१८२-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
by doing so, they receive the whole thing. ||1||Pause||

सगल सहेली अपनै रस माती ॥ (१८२-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
All of my companions are intoxicated with their sensory pleasures;

गृह अपुने की खबरि न जाती ॥ (१८२-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
they do not know how to guard their own home.

मुसनहार पंच बटवारे ॥ (१८२-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The five thieves have plundered them;

सूने नगरि परे ठगहारे ॥२॥ (१८२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
the thugs descend upon the unguarded village. ||2||

उन ते राखै बापु न माई ॥ (१८२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Our mothers and fathers cannot save us from them;

उन ते राखै मीतु न भाई ॥ (१८२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
friends and brothers cannot protect us from them

दरबि सिआणप ना ओइ रहते ॥ (१८२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
- they cannot be restrained by wealth or cleverness.

साधसंगि ओइ दुसट वसि होते ॥३॥ (१८२-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Only through the Saadh Sangat, the Company of the Holy, can those villains be brought under control. ||3||

करि किरपा मोहि सारिंगपाणि ॥ (१८२-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Have Mercy upon me, O Lord, Sustainer of the world.

संतन धूरि सर्ब निधान ॥ (१८२-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The dust of the feet of the Saints is all the treasure I need.

साबतु पूंजी सतिगुर संगि ॥ (१८२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Company of the True Guru, one's investment remains intact.

नानकु जागै पारब्रह्म कै रंगि ॥४॥ (१८२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Nanak is awake to the Love of the Supreme Lord. ||4||

सो जागै जिसु प्रभु किरपालु ॥ (१८२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He alone is awake, unto whom God shows His Mercy.

इह पूंजी साबतु धनु मालु ॥१॥ रहाउ दूजा ॥२०॥८६॥ (१८२-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

This investment, wealth and property shall remain intact. ||1||Second Pause||20||89||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८२-१५)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

जा कै वसि खान सुलतान ॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Kings and emperors are under His Power.

जा कै वसि है सगल जहान ॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The whole world is under His Power.

जा का कीआ सभु किछु होइ ॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Everything is done by His doing;

तिस ते बाहरि नाही कोइ ॥१॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

other than Him, there is nothing at all. ||1||

कहु बेनंती अपुने सतिगुर पाहि ॥ (१८२-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Offer your prayers to your True Guru;

काज तुमारे देइ निबाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१८२-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He will resolve your affairs. ||1||Pause||

सभ ते ऊच जा का दरबारु ॥ (१८२-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Darbaar of His Court is the most exalted of all.

सगल भगत जा का नामु अधारु ॥ (१८२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

His Name is the Support of all His devotees.

सर्ब बिआपित पूरन धनी ॥ (१८२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Perfect Master is pervading everywhere.

जा की सोभा घटि घटि बनी ॥२॥ (१८२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

His Glory is manifest in each and every heart. ||2||

जिसु सिमरत दुख डेरा ढहै ॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remembering Him in meditation, the home of sorrow is abolished.

जिसु सिमरत जमु किछू न कहै ॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remembering Him in meditation, the Messenger of Death shall not touch you.

जिसु सिमरत होत सूके हरे ॥ (१८२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remembering Him in meditation, the dry branches become green again.

पन्ना १८३

जिसु सिमरत डूबत पाहन तरे ॥३॥ (१८३-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Remembering Him in meditation, sinking stones are made to float. ||3||

संत सभा कउ सदा जैकारु ॥ (१८३-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I salute and applaud the Society of the Saints.

हरि हरि नामु जन प्रान अधारु ॥ (१८३-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is the Support of the breath of life of His servant.

कहु नानक मेरी सुणी अरदासि ॥ (१८३-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, the Lord has heard my prayer;

संत प्रसादि मो कउ नाम निवासि ॥४॥२१॥६०॥ (१८३-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

by the Grace of the Saints, I dwell in the Naam, the Name of the Lord. ||4||21||90||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८३-३)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

सतिगुर दरसन अगनि निवारी ॥ (१८३-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the Blessed Vision of the True Guru's Darshan, the fire of desire is quenched.

सतिगुर भेटत हउमै मारी ॥ (१८३-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meeting the True Guru, egotism is subdued.

सतिगुर संगि नाही मनु डोलै ॥ (१८३-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Company of the True Guru, the mind does not waver.

अमृत बाणी गुरमुखि बोलै ॥१॥ (१८३-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Gurmukh speaks the Ambrosial Word of Gurbani. ||1||

सभु जगु साचा जा सच महि राते ॥ (१८३-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He sees the True One pervading the whole world; he is imbued with the True One.

सीतल साति गुर ते प्रभ जाते ॥१॥ रहाउ ॥ (१८३-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I have become cool and tranquil, knowing God, through the Guru. ||1||Pause||

संत प्रसादि जपै हरि नाउ ॥ (१८३-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the Grace of the Saints, one chants the Lord's Name.

संत प्रसादि हरि कीरतनु गाउ ॥ (१८३-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the Grace of the Saints, one sings the Kirtan of the Lord's Praises.

संत प्रसादि सगल दुख मिटे ॥ (१८३-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the Grace of the Saints, all pains are erased.

संत प्रसादि बंधन ते छुटे ॥२॥ (१८३-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the Grace of the Saints, one is released from bondage. ||2||

संत कृपा ते मिटे मोह भर्म ॥ (१८३-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the kind Mercy of the Saints, emotional attachment and doubt are removed.

साध रेण मजन सभि धर्म ॥ (१८३-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Taking a bath in the dust of the feet of the Holy - this is true Dharmic faith.

साध कृपाल दइआल गोविंदु ॥ (१८३-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the kindness of the Holy, the Lord of the Universe becomes merciful.

साधा महि इह हमरी जिंदु ॥३॥ (१८३-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The life of my soul is with the Holy. ||3||

किरपा निधि किरपाल धिआवउ ॥ साधसंगि ता बैठणु पावउ ॥ (१८३-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meditating on the Merciful Lord, the Treasure of Mercy, I have obtained a seat in the Saadh Sangat.

मोहि निरगुण कउ प्रभि कीनी दइआ ॥ (१८३-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I am worthless, but God has been kind to me.

साधसंगि नानक नामु लइआ ॥४॥२२॥६१॥ (१८३-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, Nanak has taken to the Naam, the Name of the Lord.
||4||22||91||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८३-९)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

साधसंगि जपिओ भगवंतु ॥ (१८३-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I meditate on the Lord God.

केवल नामु दीओ गुरि मंतु ॥ (१८३-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Guru has given me the Mantra of the Naam, the Name of the Lord.

तजि अभिमान भए निरवैर ॥ (१८३-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Shedding my ego, I have become free of hate.

आठ पहर पूजहु गुर पैर ॥१॥ (१८३-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, I worship the Guru's Feet. ||1||

अब मति बिनसी दुसट बिगानी ॥ (१८३-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Now, my evil sense of alienation is eliminated,

जब ते सुणिआ हरि जसु कानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८३-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

since I have heard the Praises of the Lord with my ears. ||1||Pause||

सहज सूख आनंद निधान ॥ (१८३-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Savior Lord is the treasure of intuitive peace, poise and bliss.

राखनहार रखि लेइ निदान ॥ (१८३-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He shall save me in the end.

दूख दरद बिनसे भै भर्म ॥ (१८३-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

My pains, sufferings, fears and doubts have been erased.

आवण जाण रखे करि कर्म ॥२॥ (१८३-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He has mercifully saved me from coming and going in reincarnation. ||2||

पेखै बोलै सुणै सभु आपि ॥ (१८३-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He Himself beholds, speaks and hears all.

सदा संगि ता कउ मन जापि ॥ (१८३-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

O my mind, meditate on the One who is always with you.

संत प्रसादि भइओ परगासु ॥ (१८३-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By the Grace of the Saints, the Light has dawned.

पूरि रहे एकै गुणतासु ॥३॥ (१८३-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The One Lord, the Treasure of Excellence, is perfectly pervading everywhere. ||3||

कहत पवित्र सुणत पुनीत ॥ गुण गोविंद गावहि नित नीत ॥ (१८३-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Pure are those who speak, and sanctified are those who hear and sing, forever and ever, the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

कहु नानक जा कउ होहु कृपाल ॥ (१८३-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, when the Lord bestows His Mercy,

तिसु जन की सभ पूरन घाल ॥४॥२३॥६२॥ (१८३-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

all one's efforts are fulfilled. ||4||23||92||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८३-१५)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

बंधन तोड़ि बोलावै रामु ॥ (१८३-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He breaks our bonds, and inspires us to chant the Lord's Name.

मन महि लागै साचु धिआनु ॥ मिटहि कलेस सुखी होइ रहीऐ ॥ (१८३-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

With the mind centered in meditation on the True Lord, anguish is eradicated, and one comes to dwell in peace.

ऐसा दाता सतिगुरु कहीऐ ॥१॥ (१८३-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Such is the True Guru, the Great Giver. ||1||

सो सुखदाता जि नामु जपावै ॥ (१८३-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He alone is the Giver of peace, who inspires us to chant the Naam, the Name of the Lord.

करि किरपा तिसु संगि मिलावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१८३-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By His Grace, He leads us to merge with Him. ||1||Pause||

जिसु होइ दइआलु तिसु आपि मिलावै ॥ (१८३-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He unites with Himself those unto whom He has shown His Mercy.

सर्व निधान गुरु ते पावै ॥ (१८३-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

All treasures are received from the Guru.

आपु तिआगि मिटै आवण जाणा ॥ (१८३-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Renouncing selfishness and conceit, coming and going come to an end.

साध कै संगि पारब्रह्म पछाणा ॥२॥ (१८३-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Supreme Lord God is recognized. ||2||

जन ऊपरि प्रभ भए दइआल ॥ (१८३-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

God has become merciful to His humble servant.

पन्ना १८४

जन की टेक एक गोपाल ॥ (१८४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The One Lord of the Universe is the Support of His humble servants.

एका लिव एको मनि भाउ ॥ (१८४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They love the One Lord; their minds are filled with love for the Lord.

सर्व निधान जन कै हरि नाउ ॥३॥ (१८४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Name of the Lord is all treasures for them. ||3||

पारब्रह्म सिउ लागी प्रीति ॥ (१८४-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They are in love with the Supreme Lord God;

निर्मल करणी साची रीति ॥ (१८४-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

their actions are pure, and their lifestyle is true.

गुरि पूरै मेटिआ अंधिआरा ॥ (१८४-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Perfect Guru has dispelled the darkness.

नानक का प्रभु अपर अपारा ॥४॥२४॥६३॥ (१८४-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Nanak's God is Incomparable and Infinite. ||4||24||93||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८४-३)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

जिसु मनि वसै तरै जनु सोइ ॥ (१८४-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Those whose minds are filled with the Lord, swim across.

जा कै करमि परापति होइ ॥ (१८४-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Those who have the blessing of good karma, meet with the Lord.

दूखु रोगु कछु भउ न बिआपै ॥ (१८४-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Pain, disease and fear do not affect them at all.

अमृत नामु रिदै हरि जापै ॥१॥ (१८४-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

They meditate on the Ambrosial Name of the Lord within their hearts. ||1||

पारब्रह्म परमेसुरु धिआईऐ ॥ (१८४-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meditate on the Supreme Lord God, the Transcendent Lord.

गुर पूरे ते इह मति पाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८४-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

From the Perfect Guru, this understanding is obtained. ||1||Pause||

करण करावनहार दइआल ॥ (१८४-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Merciful Lord is the Doer, the Cause of causes.

जीअ जंत सगले प्रतिपाल ॥ (१८४-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He cherishes and nurtures all beings and creatures.

अगम अगोचर सदा बेअंता ॥ (१८४-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He is Inaccessible, Incomprehensible, Eternal and Infinite.

सिमरि मना पूरे गुर मंता ॥२॥ (१८४-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meditate on Him, O my mind, through the Teachings of the Perfect Guru. ||2||

जा की सेवा सर्व निधानु ॥ (१८४-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Serving Him, all treasures are obtained.

प्रभ की पूजा पाईऐ मानु ॥ (१८४-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Worshipping God, honor is obtained.

जा की टहल न बिरथी जाइ ॥ (१८४-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Working for Him is never in vain;

सदा सदा हरि के गुण गाइ ॥३॥ (१८४-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

forever and ever, sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

करि किरपा प्रभ अंतरजामी ॥ (१८४-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Show Mercy to me, O God, O Searcher of hearts.

सुख निधान हरि अलख सुआमी ॥ (१८४-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Unseen Lord and Master is the Treasure of Peace.

जीअ जंत तेरी सरणाई ॥ (१८४-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

All beings and creatures seek Your Sanctuary;

नानक नामु मिलै वडिआई ॥४॥२५॥६४॥ (१८४-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Nanak is blessed to receive the greatness of the Naam, the Name of the Lord.
||4||25||94||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८४-९)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

जीअ जुगति जा कै है हाथ ॥ (१८४-९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Our way of life is in His Hands;

सो सिमरहु अनाथ को नाथु ॥ (१८४-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
remember Him, the Master of the masterless.

प्रभ चिति आए सभु दुखु जाइ ॥ (१८४-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
When God comes to mind, all pains depart.

भै सभ बिनसहि हरि कै नाइ ॥१॥ (१८४-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
All fears are dispelled through the Name of the Lord. ||1||

बिनु हरि भउ काहे का मानहि ॥ (१८४-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Why do you fear any other than the Lord?

हरि बिसरत काहे सुखु जानहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१८४-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Forgetting the Lord, why do you pretend to be at peace? ||1||Pause||

जिनि धारे बहु धरणि अगास ॥ (१८४-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He established the many worlds and skies.

जा की जोति जीअ परगास ॥ (१८४-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The soul is illumined with His Light;

जा की बखस न मेटै कोइ ॥ (१८४-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
no one can revoke His Blessing.

सिमरि सिमरि प्रभु निरभउ होइ ॥२॥ (१८४-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Meditate, meditate in remembrance on God, and become fearless. ||2||

आठ पहर सिमरहु प्रभ नामु ॥ (१८४-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Twenty-four hours a day, meditate in remembrance on God's Name.

अनिक तीर्थ मजनु इसनानु ॥ (१८४-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
In it are the many sacred shrines of pilgrimage and cleansing baths.

पारब्रह्म की सरणी पाहि ॥ (१८४-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Seek the Sanctuary of the Supreme Lord God.

कोटि कलंक खिन महि मिटि जाहि ॥३॥ (१८४-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Millions of mistakes shall be erased in an instant. ||3||

बेमुहताजु पूरा पातिसाहु ॥ (१८४-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Perfect King is self-sufficient.

प्रभ सेवक साचा वेसाहु ॥ (१८४-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

God's servant has true faith in Him.

गुरि पूरै राखे दे हाथ ॥ (१८४-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Giving him His Hand, the Perfect Guru protects him.

नानक पारब्रह्म समराथ ॥४॥२६॥६५॥ (१८४-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

O Nanak, the Supreme Lord God is All-powerful. ||4||26||95||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८४-१५)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

गुर परसादि नामि मनु लागा ॥ (१८४-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By Guru's Grace, my mind is attached to the Naam, the Name of the Lord.

जनम जनम का सोइआ जागा ॥ (१८४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Asleep for so many incarnations, it is now awakened.

अमृत गुण उचरै प्रभ बाणी ॥ (१८४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I chant the Ambrosial Bani, the Glorious Praises of God.

पूरे गुर की सुमति पराणी ॥१॥ (१८४-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Pure Teachings of the Perfect Guru have been revealed to me. ||1||

प्रभ सिमरत कुसल सभि पाए ॥ (१८४-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Meditating in remembrance on God, I have found total peace.

घरि बाहरि सुख सहज सबाए ॥१॥ रहाउ ॥ (१८४-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Within my home, and outside as well, there is peace and poise all around.

||1||Pause||

सोई पछाता जिनहि उपाइआ ॥ (१८४-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I have recognized the One who created me.

करि किरपा प्रभि आपि मिलाइआ ॥ (१८४-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Showing His Mercy, God has blended me with Himself.

बाह पकरि लीनो करि अपना ॥ (१८४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Taking me by the arm, He has made me His Own.

हरि हरि कथा सदा जपु जपना ॥२॥ (१८४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I continually chant and meditate on the Sermon of the Lord, Har, Har. ||2||

मंत्रु तंत्रु अउखधु पुनहचारु ॥ (१८४-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Mantras, tantras, all-curing medicines and acts of atonement,

पन्ना १८५

हरि हरि नामु जीअ प्रान अधारु ॥ (१८५-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
are all in the Name of the Lord, Har, Har, the Support of the soul and the breath of life.

साचा धनु पाइओ हरि रंगि ॥ (१८५-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have obtained the true wealth of the Lord's Love.

दुतरु तरे साध कै संगि ॥३॥ (१८५-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
I have crossed over the treacherous world-ocean in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

सुखि बैसहु संत सजन परवारु ॥ (१८५-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Sit in peace, O Saints, with the family of friends.

हरि धनु खटिओ जा का नाहि सुमारु ॥ (१८५-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Earn the wealth of the Lord, which is beyond estimation.

जिसहि परापति तिसु गुरु देइ ॥ (१८५-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He alone obtains it, unto whom the Guru has bestowed it.

नानक बिरथा कोइ न हेइ ॥४॥२७॥६६॥ (१८५-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
O Nanak, no one shall go away empty-handed. ||4||27||96||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८५-३)
Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

हसत पुनीत होहि ततकाल ॥ (१८५-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The hands are sanctified instantly,

बिनसि जाहि माइआ जंजाल ॥ (१८५-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
and the entanglements of Maya are dispelled.

रसना रमहु राम गुण नीत ॥ (१८५-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Repeat constantly with your tongue the Glorious Praises of the Lord,

सुखु पावहु मेरे भाई मीत ॥१॥ (१८५-४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
and you shall find peace, O my friends, O Siblings of Destiny. ||1||

लिखु लेखणि कागदि मसवाणी ॥ (१८५-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
With pen and ink, write upon your paper

राम नाम हरि अमृत बाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८५-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
the Name of the Lord, the Ambrosial Word of the Lord's Bani. ||1||Pause||

इह कारजि तेरे जाहि बिकार ॥ (१८५-५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
By this act, your sins shall be washed away.

सिमरत राम नाही जम मार ॥ (१८५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Remembering the Lord in meditation, you shall not be punished by the Messenger of Death.

धर्म राइ के दूत न जोहै ॥ (१८५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The couriers of the Righteous Judge of Dharma shall not touch you.

माइआ मगन न कछूऐ मोहै ॥२॥ (१८५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
The intoxication of Maya shall not entice you at all. ||2||

उधरहि आपि तरै संसारु ॥ (१८५-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
You shall be redeemed, and through you, the whole world shall be saved,

राम नाम जपि एकंकारु ॥ (१८५-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
if you chant the Name of the One and Only Lord.

आपि कमाउ अवरा उपदेस ॥ (१८५-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Practice this yourself, and teach others;

राम नाम हिरदै परवेस ॥३॥ (१८५-७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
instill the Lord's Name in your heart. ||3||

जा कै माथै एहु निधानु ॥ (१८५-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
That person, who has this treasure upon his forehead

सोई पुरखु जपै भगवानु ॥ (१८५-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
- that person meditates on God.

आठ पहर हरि हरि गुण गाउ ॥ (१८५-८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Twenty-four hours a day, chant the Glorious Praises of the Lord, Har, Har.

कहु नानक हउ तिसु बलि जाउ ॥४॥२८॥६७॥ (१८५-६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Says Nanak, I am a sacrifice to Him. ||4||28||97||

रागु गउड़ी गुआरेरी महला ५ चउपदे दुपदे (१८५-१०)
Raag Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl, Chau-Padas, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१८५-१०)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जो पराइओ सोई अपना ॥ (१८५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
That which belongs to another - he claims as his own.

जो तजि छोडन तिसु सिउ मनु रचना ॥१॥ (१८५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
That which he must abandon - to that, his mind is attracted. ||1||

कहहु गुसाई मिलीऐ केह ॥ (१८५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
Tell me, how can he meet the Lord of the World?

जो बिबरजत तिस सिउ नेह ॥१॥ रहाउ ॥ (१८५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
That which is forbidden - with that, he is in love. ||1||Pause||

झूठु बात सा सचु करि जाती ॥ (१८५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
That which is false - he deems as true.

सति होवनु मनि लगै न राती ॥२॥ (१८५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
That which is true - his mind is not attached to that at all. ||2||

बावै मारगु टेढा चलना ॥ (१८५-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
He takes the crooked path of the unrighteous way;

सीधा छोडि अपूठा बुनना ॥३॥ (१८५-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

leaving the straight and narrow path, he weaves his way backwards. ||3||

दुहा सिरिआ का खसमु प्रभु सोई ॥ (१८५-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

God is the Lord and Master of both worlds.

जिसु मेले नानक सो मुकता होई ॥४॥२६॥६८॥ (१८५-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He, whom the Lord unites with Himself, O Nanak, is liberated. ||4||29||98||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८५-१४)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

कलिजुग महि मिलि आए संजोग ॥ (१८५-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

In the Dark Age of Kali Yuga, they come together through destiny.

जिचरु आगिआ तिचरु भोगहि भोग ॥१॥ (१८५-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

As long as the Lord commands, they enjoy their pleasures. ||1||

जलै न पाईऐ राम सनेही ॥ (१८५-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

By burning oneself, the Beloved Lord is not obtained.

किरति संजोगि सती उठि होई ॥१॥ रहाउ ॥ (१८५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Only by the actions of destiny does she rise up and burn herself, as a 'satee'.

||1||Pause||

देखा देखी मनहठि जलि जाईऐ ॥ (१८५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Imitating what she sees, with her stubborn mind-set, she goes into the fire.

पृअ संगु न पावै बहु जोनि भवाईऐ ॥२॥ (१८५-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

She does not obtain the Company of her Beloved Lord, and she wanders through countless incarnations. ||2||

सील संजमि पृअ आगिआ मानै ॥ (१८५-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

With pure conduct and self-restraint, she surrenders to her Husband Lord's Will;

तिसु नारी कउ दुखु न जमानै ॥३॥ (१८५-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

that woman shall not suffer pain at the hands of the Messenger of Death. ||3||

कहु नानक जिनि पृउ परमेसरु करि जानिआ ॥ (१८५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, she who looks upon the Transcendent Lord as her Husband,

धन्नु सती दरगह परवानिआ ॥४॥३०॥६६॥ (१८५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

is the blessed 'satee'; she is received with honor in the Court of the Lord.

||4||30||99||

गउड़ी गुआरेरी महला ५ ॥ (१८५-१६)

Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl:

हम धनवंत भागठ सच नाइ ॥ (१८५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I am prosperous and fortunate, for I have received the True Name.

हरि गुण गावह सहजि सुभाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Lord, with natural, intuitive ease. ||1||Pause||

पन्ना १८६

पीऊ दादे का खोलि डिठा खजाना ॥ (१८६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When I opened it up and gazed upon the treasures of my father and grandfather,

ता मेरै मनि भइआ निधाना ॥१॥ (१८६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then my mind became very happy. ||1||

रतन लाल जा का कछू न मोलु ॥ भरे भंडार अखूट अतोल ॥२॥ (१८६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The storehouse is inexhaustible and immeasurable, overflowing with priceless jewels and rubies. ||2||

खावहि खरचहि रलि मिलि भाई ॥ (१८६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The Siblings of Destiny meet together, and eat and spend,

तोटि न आवै वधदो जाई ॥३॥ (१८६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

but these resources do not diminish; they continue to increase. ||3||

कहु नानक जिसु मसतकि लेखु लिखाइ ॥ (१८६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

Says Nanak, one who has such destiny written on his forehead,

सु एतु खजानै लइआ रलाइ ॥४॥३१॥१००॥ (१८६-३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

becomes a partner in these treasures. ||4||31||100||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-४)

Gauree, Fifth Mehl:

डरि डरि मरते जब जानीऐ दूरि ॥ (१८६-४, गउड़ी, मः ५)

I was scared, scared to death, when I thought that He was far away.

डरु चूका देखिआ भरपूरि ॥१॥ (१८६-४, गउड़ी, मः ५)

But my fear was removed, when I saw that He is pervading everywhere. ||1||

सतिगुर अपुने कउ बलिहारै ॥ (१८६-५, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice to my True Guru.

छोडि न जाई सरपर तारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-५, गउड़ी, मः ५)

He shall not abandon me; He shall surely carry me across. ||1||Pause||

दूखु रोगु सोगु बिसरै जब नामु ॥ (१८६-५, गउड़ी, मः ५)

Pain, disease and sorrow come when one forgets the Naam, the Name of the Lord.

सदा अनंदु जा हरि गुण गामु ॥२॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

Eternal bliss comes when one sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

बुरा भला कोई न कहीजै ॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

Do not say that anyone is good or bad.

छोडि मानु हरि चरन गहीजै ॥३॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

Renounce your arrogant pride, and grasp the Feet of the Lord. ||3||

कहु नानक गुर मंत्रु चितारि ॥ (१८६-७, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, remember the GurMantra;

सुखु पावहि साचै दरबारि ॥४॥३२॥१०१॥ (१८६-७, गउड़ी, मः ५)

you shall find peace at the True Court. ||4||32||101||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-७)

Gauree, Fifth Mehl:

जा का मीतु साजनु है समीआ ॥ (१८६-८, गउड़ी, मः ५)

Those who have the Lord as their Friend and Companion

तिसु जन कउ कहु का की कमीआ ॥१॥ (१८६-८, गउड़ी, मः ५)

- tell me, what else do they need? ||1||

जा की प्रीति गोबिंद सिउ लागी ॥ (१८६-८, गउड़ी, मः ५)

Those who are in love with the Lord of the Universe

दूखु दरदु भ्रमु ता का भागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-९, गउड़ी, मः ५)

- pain, suffering and doubt run away from them. ||1||Pause||

जा कउ रसु हरि रसु है आइओ ॥ (१८६-९, गउड़ी, मः ५)

Those who have enjoyed the flavor of the Lord's sublime essence

सो अन रस नाही लपटाइओ ॥२॥ (१८६-९, गउड़ी, मः ५)

are not attracted to any other pleasures. ||2||

जा का कहिआ दरगह चलै ॥ (१८६-१०, गउड़ी, मः ५)

Those whose speech is accepted in the Court of the Lord

सो किस कउ नदरि लै आवै तलै ॥३॥ (१८६-१०, गउड़ी, मः ५)

- what do they care about anything else? ||3||

जा का सभु किछु ता का होइ ॥ (१८६-१०, गउड़ी, मः ५)

Those who belong to the One, unto whom all things belong

नानक ता कउ सदा सुखु होइ ॥४॥३३॥१०२॥ (१८६-११, गउड़ी, मः ५)

- O Nanak, they find a lasting peace. ||4||33||102||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-११)

Gauree, Fifth Mehl:

जा कै दुखु सुखु सम करि जापै ॥ (१८६-११, गउड़ी, मः ५)

Those who look alike upon pleasure and pain

ता कउ काड़ा कहा बिआपै ॥१॥ (१८६-१२, गउड़ी, मः ५)

- how can anxiety touch them? ||1||

सहज अनंद हरि साधू माहि ॥ (१८६-१२, गउड़ी, मः ५)

The Lord's Holy Saints abide in celestial bliss.

आगिआकारी हरि हरि राइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-१२, गउड़ी, मः ५)

They remain obedient to the Lord, the Sovereign Lord King. ||1||Pause||

जा कै अचिंतु वसै मनि आइ ॥ (१८६-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who have the Carefree Lord abiding in their minds

ता कउ चिंता कतहूं नाहि ॥२॥ (१८६-१३, गउड़ी, मः ५)

- no cares will ever bother them. ||2||

जा कै बिनसिओ मन ते भरमा ॥ (१८६-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who have banished doubt from their minds

ता कै कछू नाही डरु जमा ॥३॥ (१८६-१४, गउड़ी, मः ५)

are not afraid of death at all. ||3||

जा कै हिरदै दीओ गुरि नामा ॥ (१८६-१४, गउड़ी, मः ५)

Those whose hearts are filled with the Lord's Name by the Guru

कहु नानक ता कै सगल निधाना ॥४॥३४॥१०३॥ (१८६-१४, गउड़ी, मः ५)

- says Nanak, all treasures come to them. ||4||34||103||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-१५)

Gauree, Fifth Mehl:

अगम रूप का मन महि थाना ॥ (१८६-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord of Unfathomable Form has His Place in the mind.

गुर प्रसादि किनै विरलै जाना ॥१॥ (१८६-१५, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, a rare few come to understand this. ||1||

सहज कथा के अमृत कुंटा ॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)

The Ambrosial Pools of the celestial sermon

जिसहि परापति तिसु लै भुंचा ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)

- those who find them, drink them in. ||1||Pause||

अनहत बाणी थानु निराला ॥ (१८६-१७, गउड़ी, मः ५)

The unstruck melody of the Guru's Bani vibrates in that most special place.

ता की धुनि मोहे गोपाला ॥२॥ (१८६-१७, गउड़ी, मः ५)

The Lord of the World is fascinated with this melody. ||2||

तह सहज अखारे अनेक अनंता ॥ (१८६-१७, गउड़ी, मः ५)

The numerous, countless places of celestial peace

पारब्रह्म के संगी संता ॥३॥ (१८६-१८, गउड़ी, मः ५)

- there, the Saints dwell, in the Company of the Supreme Lord God. ||3||

हरख अनंत सोग नही बीआ ॥ (१८६-१८, गउड़ी, मः ५)

There is infinite joy, and no sorrow or duality.

सो घरु गुरि नानक कउ दीआ ॥४॥३५॥१०४॥ (१८६-१८, गउड़ी, मः ५)

The Guru has blessed Nanak with this home. ||4||35||104||

गउड़ी मः ५ ॥ (१८६-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

कवन रूपु तेरा आराधउ ॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)

What form of Yours should I worship and adore?

कवन जोग काइआ ले साधउ ॥१॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)

What Yoga should I practice to control my body? ||1||

पन्ना १८७

कवन गुनु जो तुझु लै गावउ ॥ (१८७-१, गउड़ी, मः ५)

What is that virtue, by which I may sing of You?

कवन बोल पारब्रह्म रीझावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८७-१, गउड़ी, मः ५)

What is that speech, by which I may please the Supreme Lord God? ||1||Pause||

कवन सु पूजा तेरी करउ ॥ (१८७-१, गउड़ी, मः ५)

What worship service shall I perform for You?

कवन सु बिधि जितु भवजल तरउ ॥२॥ (१८७-२, गउड़ी, मः ५)

How can I cross over the terrifying world-ocean? ||2||

कवन तपु जितु तपीआ होइ ॥ (१८७-२, गउड़ी, मः ५)

What is that penance, by which I may become a penitent?

कवनु सु नामु हउमै मलु खोइ ॥३॥ (१८७-२, गउड़ी, मः ५)

What is that Name, by which the filth of egotism may be washed away? ||3||

गुण पूजा गिआन धिआन नानक सगल घाल ॥ (१८७-३, गउड़ी, मः ५)

Virtue, worship, spiritual wisdom, meditation and all service, O Nanak,

जिसु करि किरपा सतिगुरु मिलै दइआल ॥४॥ (१८७-३, गउड़ी, मः ५)

are obtained from the True Guru, when, in His Mercy and Kindness, He meets us.
||4||

तिस ही गुनु तिन ही प्रभु जाता ॥ (१८७-४, गउड़ी, मः ५)

They alone receive this merit, and they alone know God,

जिस की मानि लेइ सुखदाता ॥१॥ रहाउ दूजा ॥३६॥१०५॥ (१८७-४, गउड़ी, मः ५)

who are approved by the Giver of peace. ||1||Second Pause||36||105||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८७-५)

Gauree, Fifth Mehl:

आपन तनु नही जा को गरबा ॥ (१८७-५, गउड़ी, मः ५)

The body which you are so proud of, does not belong to you.

राज मिलख नही आपन दरबा ॥१॥ (१८७-५, गउड़ी, मः ५)

Power, property and wealth are not yours. ||1||

आपन नही का कउ लपटाइओ ॥ (१८७-६, गउड़ी, मः ५)

They are not yours, so why do you cling to them?

आपन नामु सतिगुर ते पाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८७-६, गउड़ी, मः ५)

Only the Naam, the Name of the Lord, is yours; it is received from the True Guru.
||1||Pause||

सुत बनिता आपन नही भाई ॥ (१८७-७, गउड़ी, मः ५)

Children, spouse and siblings are not yours.

इसट मीत आप बापु न माई ॥२॥ (१८७-७, गउड़ी, मः ५)

Dear friends, mother and father are not yours. ||2||

सुइना रूपा फुनि नही दाम ॥ (१८७-७, गउड़ी, मः ५)

Gold, silver and money are not yours.

हैवर गैवर आपन नही काम ॥३॥ (१८७-८, गउड़ी, मः ५)

Fine horses and magnificent elephants are of no use to you. ||3||

कहु नानक जो गुरि बखसि मिलाइआ ॥ (१८७-८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, those whom the Guru forgives, meet with the Lord.

तिस का सभु किछु जिस का हरि राइआ ॥४॥३७॥१०६॥ (१८७-८, गउड़ी, मः ५)

Everything belongs to those who have the Lord as their King. ||4||37||106||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८७-९)

Gauree, Fifth Mehl:

गुर के चरण ऊपरि मेरे माथे ॥ (१८७-९, गउड़ी, मः ५)

I place the Guru's Feet on my forehead,

ता ते दुख मेरे सगले लाथे ॥१॥ (१८७-९, गउड़ी, मः ५)

and all my pains are gone. ||1||

सतिगुर अपुने कउ कुरबानी ॥ (१८७-१०, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice to my True Guru.

आतम चीनि पर्म रंग मानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८७-१०, गउड़ी, मः ५)

I have come to understand my soul, and I enjoy supreme bliss. ||1||Pause||

चरण रेणु गुर की मुखि लागी ॥ (१८७-११, गउड़ी, मः ५)

I have applied the dust of the Guru's Feet to my face,

अहम्बुधि तिनि सगल तिआगी ॥२॥ (१८७-११, गउड़ी, मः ५)

which has removed all my arrogant intellect. ||2||

गुर का सबदु लगे मनि मीठा ॥ (१८७-११, गउड़ी, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad has become sweet to my mind,

पारब्रह्म ता ते मोहि डीठा ॥३॥ (१८७-१२, गउड़ी, मः ५)
and I behold the Supreme Lord God. ||3||

गुरु सुखदाता गुरु करतारु ॥ (१८७-१२, गउड़ी, मः ५)
The Guru is the Giver of peace; the Guru is the Creator.

जीअ प्राण नानक गुरु आधारु ॥४॥३८॥१०७॥ (१८७-१२, गउड़ी, मः ५)
O Nanak, the Guru is the Support of the breath of life and the soul. ||4||38||107||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८७-१३)
Gauree, Fifth Mehl:

रे मन मेरे तूं ता कउ आहि ॥ जा कै ऊणा कछहू नाहि ॥१॥ (१८७-१३, गउड़ी, मः ५)
O my mind, seek the One who lacks nothing. ||1||

हरि सा प्रीतमु करि मन मीत ॥ (१८७-१३, गउड़ी, मः ५)
Make the Beloved Lord your friend.

प्राण अधारु राखहु सद चीत ॥१॥ रहाउ ॥ (१८७-१४, गउड़ी, मः ५)
Keep Him constantly in your mind; He is the Support of the breath of life. ||1||Pause||

रे मन मेरे तूं ता कउ सेवि ॥ (१८७-१४, गउड़ी, मः ५)
O my mind, serve Him;

आदि पुरख अपरम्पर देव ॥२॥ (१८७-१५, गउड़ी, मः ५)
He is the Primal Being, the Infinite Divine Lord. ||2||

तिसु ऊपरि मन करि तूं आसा ॥ (१८७-१५, गउड़ी, मः ५)
Place your hopes in the One

आदि जुगादि जा का भरवासा ॥३॥ (१८७-१५, गउड़ी, मः ५)
who is the Support of all beings, from the very beginning of time, and throughout the ages. ||3||

जा की प्रीति सदा सुखु होइ ॥ (१८७-१६, गउड़ी, मः ५)
His Love brings eternal peace;

नानकु गावै गुरु मिलि सोइ ॥४॥३९॥१०८॥ (१८७-१६, गउड़ी, मः ५)
meeting the Guru, Nanak sings His Glorious Praises. ||4||39||108||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८७-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

मीतु करै सोई हम माना ॥ (१८७-१७, गउड़ी, मः ५)

Whatever my Friend does, I accept.

मीत के करतब कुसल समाना ॥१॥ (१८७-१७, गउड़ी, मः ५)

My Friend's actions are pleasing to me. ||1||

एका टेक मेरै मनि चीत ॥ (१८७-१७, गउड़ी, मः ५)

Within my conscious mind, the One Lord is my only Support.

जिसु किछु करणा सु हमरा मीत ॥१॥ रहाउ ॥ (१८७-१७, गउड़ी, मः ५)

One who does this is my Friend. ||1||Pause||

मीतु हमारा वेपरवाहा ॥ (१८७-१८, गउड़ी, मः ५)

My Friend is Carefree.

गुर किरपा ते मोहि असनाहा ॥२॥ (१८७-१८, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, I give my love to Him. ||2||

मीतु हमारा अंतरजामी ॥ (१८७-१६, गउड़ी, मः ५)

My Friend is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

समरथ पुरखु पारब्रह्म सुआमी ॥३॥ (१८७-१६, गउड़ी, मः ५)

He is the All-powerful Being, the Supreme Lord and Master. ||3||

हम दासे तुम ठाकुर मेरे ॥ (१८७-१६, गउड़ी, मः ५)

I am Your servant; You are my Lord and Master.

पन्ना १८८

मानु महतु नानक प्रभु तेरे ॥४॥४०॥१०६॥ (१८८-१, गउड़ी, मः ५)

Nanak: my honor and glory are Yours, God. ||4||40||109||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८८-१)

Gauree, Fifth Mehl:

जा कउ तुम भए समरथ अंगा ॥ (१८८-१, गउड़ी, मः ५)

Those who have You on their side, O All-powerful Lord

ता कउ कछु नाही कालंगा ॥१॥ (१८८-२, गउड़ी, मः ५)

- no black stain can stick to them. ||1||

माधउ जा कउ है आस तुमारी ॥ (१८८-२, गउड़ी, मः ५)

O Lord of wealth, those who place their hopes in You

ता कउ कछु नाही संसारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८८-२, गउड़ी, मः ५)

- nothing of the world can touch them at all. ||1||Pause||

जा कै हिरदै ठाकुरु होइ ॥ (१८८-३, गउड़ी, मः ५)

Those whose hearts are filled with their Lord and Master

ता कउ सहसा नाही कोइ ॥२॥ (१८८-३, गउड़ी, मः ५)

- no anxiety can affect them. ||2||

जा कउ तुम दीनी प्रभ धीर ॥ (१८८-३, गउड़ी, मः ५)

Those, unto whom You give Your consolation, God

ता कै निकटि न आवै पीर ॥३॥ (१८८-४, गउड़ी, मः ५)

- pain does not even approach them. ||3||

कहु नानक मै सो गुरु पाइआ ॥ (१८८-४, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, I have found that Guru,

पारब्रह्म पूरन देखाइआ ॥४॥४१॥११०॥ (१८८-४, गउड़ी, मः ५)

who has shown me the Perfect, Supreme Lord God. ||4||41||110||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८८-५)

Gauree, Fifth Mehl:

दुलभ देह पाई वडभागी ॥ (१८८-५, गउड़ी, मः ५)

This human body is so difficult to obtain; it is only obtained by great good fortune.

नामु न जपहि ते आतम घाती ॥१॥ (१८८-५, गउड़ी, मः ५)

Those who do not meditate on the Naam, the Name of the Lord, are murderers of the soul. ||1||

मरि न जाही जिना बिसरत राम ॥ (१८८-६, गउड़ी, मः ५)

Those who forget the Lord might just as well die.

नाम बिहून जीवन कउन काम ॥१॥ रहाउ ॥ (१८८-६, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, of what use are their lives? ||1||Pause||

खात पीत खेलत हसत बिसथार ॥ (१८८-७, गउड़ी, मः ५)

Eating, drinking, playing, laughing and showing off

कवन अर्थ मिरतक सीगार ॥२॥ (१८८-७, गउड़ी, मः ५)

- what use are the ostentatious displays of the dead? ||2||

जो न सुनहि जसु परमानंदा ॥ (१८८-७, गउड़ी, मः ५)

Those who do not listen to the Praises of the Lord of supreme bliss,

पसु पंखी तृगद जोनि ते मंदा ॥३॥ (१८८-८, गउड़ी, मः ५)

are worse off than beasts, birds or creeping creatures. ||3||

कहु नानक गुरि मंत्रु दृडाइआ ॥ (१८८-८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the GurMantra has been implanted within me;

केवल नामु रिद माहि समाइआ ॥४॥४२॥१११॥ (१८८-८, गउड़ी, मः ५)

the Name alone is contained within my heart. ||4||42||111||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८८-९)

Gauree, Fifth Mehl:

का की माई का को बाप ॥ (१८८-९, गउड़ी, मः ५)

Whose mother is this? Whose father is this?

नाम धारीक झूठे सभि साक ॥१॥ (१८८-९, गउड़ी, मः ५)

They are relatives in name only- they are all false. ||1||

काहे कउ मूरख भखलाइआ ॥ (१८८-१०, गउड़ी, मः ५)

Why are you screaming and shouting, you fool?

मिलि संजोगि हुकमि तूं आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८८-१०, गउड़ी, मः ५)

By good destiny and the Lord's Order, you have come into the world. ||1||Pause||

एका माटी एका जोति ॥ (१८८-१०, गउड़ी, मः ५)

There is the one dust, the one light,

एको पवनु कहा कउनु रोति ॥२॥ (१८८-११, गउड़ी, मः ५)

the one praanic wind. Why are you crying? For whom do you cry? ||2||

मेरा मेरा करि बिललाही ॥ (१८८-११, गउड़ी, मः ५)

People weep and cry out, "Mine, mine!"

मरणहारु इहु जीअरा नाही ॥३॥ (१८८-११, गउड़ी, मः ५)

This soul is not perishable. ||3||

कहु नानक गुरि खोले कपाट ॥ (१८८-१२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the Guru has opened my shutters;

मुक्तु भए बिनसे भ्रम थाट ॥४॥४३॥११२॥ (१८८-१२, गउड़ी, मः ५)

I am liberated, and my doubts have been dispelled. ||4||43||112||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८८-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

वडे वडे जो दीसहि लोग ॥ (१८८-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who seem to be great and powerful,

तिन कउ बिआपै चिंता रोग ॥१॥ (१८८-१३, गउड़ी, मः ५)

are afflicted by the disease of anxiety. ||1||

कउन वडा माइआ वडिआई ॥ (१८८-१३, गउड़ी, मः ५)

Who is great by the greatness of Maya?

सो वडा जिनि राम लिव लाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१८८-१४, गउड़ी, मः ५)

They alone are great, who are lovingly attached to the Lord. ||1||Pause||

भूमीआ भूमि ऊपरि नित लुझै ॥ (१८८-१४, गउड़ी, मः ५)

The landlord fights over his land each day.

छोडि चलै तृसना नही बुझै ॥२॥ (१८८-१४, गउड़ी, मः ५)

He shall have to leave it in the end, and yet his desire is still not satisfied. ||2||

कहु नानक इहु ततु बीचारा ॥ (१८८-१५, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, this is the essence of Truth:

बिनु हरि भजन नाही छुटकारा ॥३॥४४॥११३॥ (१८८-१५, गउड़ी, मः ५)

without the Lord's meditation, there is no salvation. ||3||44||113||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८८-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

पूरा मारगु पूरा इसनानु ॥ (१८८-१६, गउड़ी, मः ५)

Perfect is the path; perfect is the cleansing bath.

सभु किछु पूरा हिरदै नामु ॥१॥ (१८८-१६, गउड़ी, मः ५)

Everything is perfect, if the Naam is in the heart. ||1||

पूरी रही जा पूरै राखी ॥ (१८८-१६, गउड़ी, मः ५)

One's honor remains perfect, when the Perfect Lord preserves it.

पारब्रह्म की सरणि जन ताकी ॥१॥ रहाउ ॥ (१८८-१७, गउड़ी, मः ५)

His servant takes to the Sanctuary of the Supreme Lord God. ||1||Pause||

पूरा सुखु पूरा संतोखु ॥ (१८८-१७, गउड़ी, मः ५)

Perfect is the peace; perfect is the contentment.

पूरा तपु पूरन राजु जोगु ॥२॥ (१८८-१७, गउड़ी, मः ५)

Perfect is the penance; perfect is the Raja Yoga, the Yoga of meditation and success. ||2||

हरि कै मारगि पतित पुनीत ॥ (१८८-१८, गउड़ी, मः ५)

On the Lord's Path, sinners are purified.

पूरी सोभा पूरा लोकीक ॥३॥ (१८८-१८, गउड़ी, मः ५)

Perfect is their glory; perfect is their humanity. ||3||

करणहारु सद वसै हदूरा ॥ (१८८-१८, गउड़ी, मः ५)

They dwell forever in the Presence of the Creator Lord.

कहु नानक मेरा सतिगुरु पूरा ॥४॥४५॥११४॥ (१८८-१६, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, my True Guru is Perfect. ||4||45||114||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८८-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

संत की धूरि मिटे अघ कोट ॥ (१८८-१६, गउड़ी, मः ५)

Millions of sins are wiped away by the dust of the feet of the Saints.

पन्ना १८६

संत प्रसादि जनम मरण ते छोट ॥१॥ (१८६-१, गउड़ी, मः ५)

By the Grace of the Saints, one is released from birth and death. ||1||

संत का दरसु पूरन इसनानु ॥ (१८६-१, गउड़ी, मः ५)

The Blessed Vision of the Saints is the perfect cleansing bath.

संत कृपा ते जपीऐ नामु ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-१, गउड़ी, मः ५)

By the Grace of the Saints, one comes to chant the Naam, the Name of the Lord.
||1||Pause||

संत कै संगि मिटिआ अहंकारु ॥ (१८६-२, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, egotism is shed,

दृसटि आवै सभु एकंकारु ॥२॥ (१८६-२, गउड़ी, मः ५)

and the One Lord is seen everywhere. ||2||

संत सुप्रसन्न आए वसि पंचा ॥ (१८६-२, गउड़ी, मः ५)

By the pleasure of the Saints, the five passions are overpowered,

अमृतु नामु रिदै लै संचा ॥३॥ (१८६-३, गउड़ी, मः ५)

and the heart is irrigated with the Ambrosial Naam. ||3||

कहु नानक जा का पूरा कर्म ॥ (१८६-३, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, one whose karma is perfect,

तिसु भेटे साधू के चरन ॥४॥४६॥११५॥ (१८६-३, गउड़ी, मः ५)

touches the feet of the Holy. ||4||46||115||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-४)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि गुण जपत कमलु परगासै ॥ (१८६-४, गउड़ी, मः ५)

Meditating on the Glories of the Lord, the heart-lotus blossoms radiantly.

हरि सिमरत त्रास सभ नासै ॥१॥ (१८६-४, गउड़ी, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, all fears are dispelled. ||1||

सा मति पूरी जितु हरि गुण गावै ॥ (१८६-५, गउड़ी, मः ५)

Perfect is that intellect, by which the Glorious Praises of the Lord are sung.

वडै भागि साधू संगु पावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-५, गउड़ी, मः ५)

By great good fortune, one finds the Saadh Sangat, the Company of the Holy.
||1||Pause||

साधसंगि पाईऐ निधि नामा ॥ (१८६-५, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the treasure of the Name is obtained.

साधसंगि पूरन सभि कामा ॥२॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, all one's works are brought to fruition. ||2||

हरि की भगति जनमु परवाणु ॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

Through devotion to the Lord, one's life is approved.

गुर किरपा ते नामु वखाणु ॥३॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, one chants the Naam, the Name of the Lord. ||3||

कहु नानक सो जनु परवानु ॥ (१८६-७, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, that humble being is accepted,

जा कै रिदै वसै भगवानु ॥४॥४७॥११६॥ (१८६-७, गउड़ी, मः ५)

within whose heart the Lord God abides. ||4||47||116||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-७)

Gauree, Fifth Mehl:

एकसु सिउ जा का मनु राता ॥ (१८६-८, गउड़ी, मः ५)

Those whose minds are imbued with the One Lord,

विसरी तिसै पराई ताता ॥१॥ (१८६-८, गउड़ी, मः ५)

forget to feel jealous of others. ||1||

बिनु गोबिंद न दीसै कोई ॥ (१८६-८, गउड़ी, मः ५)

They see none other than the Lord of the Universe.

करन करावन करता सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

The Creator is the Doer, the Cause of causes. ||1||Pause||

मनहि कमावै मुखि हरि हरि बोलै ॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

Those who work willingly, and chant the Name of the Lord, Har, Har

सो जनु इत उत कतहि न डोलै ॥२॥ (१८६-६, गउड़ी, मः ५)

- they do not waver, here or hereafter. ||2||

जा कै हरि धनु सो सच साहु ॥ (१८६-१०, गउड़ी, मः ५)

Those who possess the wealth of the Lord are the true bankers.

गुरि पूरै करि दीनो विसाहु ॥३॥ (१८६-१०, गउड़ी, मः ५)

The Perfect Guru has established their line of credit. ||3||

जीवन पुरखु मिलिआ हरि राइआ ॥ (१८६-१०, गउड़ी, मः ५)

The Giver of life, the Sovereign Lord King meets them.

कहु नानक पर्म पटु पाइआ ॥४॥४८॥११७॥ (१८६-११, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, they attain the supreme status. ||4||48||117||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-११)

Gauree, Fifth Mehl:

नामु भगत कै प्रान अधारु ॥ (१८६-११, गउड़ी, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is the Support of the breath of life of His devotees.

नामो धनु नामो बिउहारु ॥१॥ (१८६-१२, गउड़ी, मः ५)

The Naam is their wealth, the Naam is their occupation. ||1||

नाम वडाई जनु सोभा पाए ॥ (१८६-१२, गउड़ी, मः ५)

By the greatness of the Naam, His humble servants are blessed with glory.

करि किरपा जिसु आपि दिवाए ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-१२, गउड़ी, मः ५)

The Lord Himself bestows it, in His Mercy. ||1||Pause||

नामु भगत कै सुख असथानु ॥ (१८६-१३, गउड़ी, मः ५)
The Naam is the home of peace of His devotees.

नाम रतु सो भगतु परवानु ॥२॥ (१८६-१३, गउड़ी, मः ५)
Attuned to the Naam, His devotees are approved. ||2||

हरि का नामु जन कउ धारै ॥ (१८६-१३, गउड़ी, मः ५)
The Name of the Lord is the support of His humble servants.

सासि सासि जनु नामु समारै ॥३॥ (१८६-१४, गउड़ी, मः ५)
With each and every breath, they remember the Naam. ||3||

कहु नानक जिसु पूरा भागु ॥ (१८६-१४, गउड़ी, मः ५)
Says Nanak, those who have perfect destiny

नाम संगि ता का मनु लागु ॥४॥४६॥११८॥ (१८६-१४, गउड़ी, मः ५)
- their minds are attached to the Naam. ||4||49||118||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-१५)
Gauree, Fifth Mehl:

संत प्रसादि हरि नामु धिआइआ ॥ (१८६-१५, गउड़ी, मः ५)
By the Grace of the Saints, I meditated on the Name of the Lord.

तब ते धावतु मनु तृपताइआ ॥१॥ (१८६-१५, गउड़ी, मः ५)
Since then, my restless mind has been satisfied. ||1||

सुख बिस्रामु पाइआ गुण गाइ ॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)
I have obtained the home of peace, singing His Glorious Praises.

स्रमु मिटिआ मेरी हती बलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)
My troubles have ended, and the demon has been destroyed. ||1||Pause||

चरन कमल अराधि भगवंता ॥ (१८६-१७, गउड़ी, मः ५)
Worship and adore the Lotus Feet of the Lord God.

हरि सिमरन ते मिटी मेरी चिंता ॥२॥ (१८६-१७, गउड़ी, मः ५)
Meditating in remembrance on the Lord, my anxiety has come to an end. ||2||

सभ तजि अनाथु एक सरणि आइओ ॥ (१८६-१७, गउड़ी, मः ५)

I have renounced all - I am an orphan. I have come to the Sanctuary of the One Lord.

ऊच असथानु तब सहजे पाइओ ॥३॥ (१८६-१८, गउड़ी, मः ५)

Since then, I have found the highest celestial home. ||3||

दूखु दरदु भरमु भउ नसिआ ॥ (१८६-१८, गउड़ी, मः ५)

My pains, troubles, doubts and fears are gone.

करणहारु नानक मनि बसिआ ॥४॥५०॥११६॥ (१८६-१८, गउड़ी, मः ५)

The Creator Lord abides in Nanak's mind. ||4||50||119||

गउड़ी महला ५ ॥ (१८६-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

कर करि टहल रसना गुण गावउ ॥ (१८६-१६, गउड़ी, मः ५)

With my hands I do His work; with my tongue I sing His Glorious Praises.

पन्ना १६०

चरन ठाकुर कै मारगि धावउ ॥१॥ (१६०-१, गउड़ी, मः ५)

With my feet, I walk on the Path of my Lord and Master. ||1||

भलो समो सिमरन की बरीआ ॥ (१६०-१, गउड़ी, मः ५)

It is a good time, when I remember Him in meditation.

सिमरत नामु भै पारि उतरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-१, गउड़ी, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, I cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

नेत्र संतन का दरसनु पेखु ॥ (१६०-२, गउड़ी, मः ५)

With your eyes, behold the Blessed Vision of the Saints.

प्रभ अविनासी मन महि लेखु ॥२॥ (१६०-२, गउड़ी, मः ५)

Record the Immortal Lord God within your mind. ||2||

सुणि कीरतनु साध पहि जाइ ॥ (१६०-२, गउड़ी, मः ५)

Listen to the Kirtan of His Praises, at the Feet of the Holy.

जनम मरण की त्रास मिटाइ ॥३॥ (१६०-३, गउड़ी, मः ५)

Your fears of birth and death shall depart. ||3||

चरण कमल ठाकुर उरि धारि ॥ (१६०-३, गउड़ी, मः ५)

Enshrine the Lotus Feet of your Lord and Master within your heart.

दुलभ देह नानक निसतारि ॥४॥५१॥१२०॥ (१६०-३, गउड़ी, मः ५)

Thus this human life, so difficult to obtain, shall be redeemed. ||4||51||120||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६०-४)

Gauree, Fifth Mehl:

जा कउ अपनी किरपा धारै ॥ (१६०-४, गउड़ी, मः ५)

Those, upon whom the Lord Himself showers His Mercy,

सौ जनु रसना नामु उचारै ॥१॥ (१६०-४, गउड़ी, मः ५)

chant the Naam, the Name of the Lord, with their tongues. ||1||

हरि बिसरत सहसा दुखु बिआपै ॥ (१६०-५, गउड़ी, मः ५)

Forgetting the Lord, superstition and sorrow shall overtake you.

सिमरत नामु भरमु भउ भागै ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-५, गउड़ी, मः ५)

Meditating on the Naam, doubt and fear shall depart. ||1||Pause||

हरि कीरतनु सुणै हरि कीरतनु गावै ॥ (१६०-५, गउड़ी, मः ५)

Listening to the Kirtan of the Lord's Praises, and singing the Lord's Kirtan,

तिसु जन दूखु निकटि नही आवै ॥२॥ (१६०-६, गउड़ी, मः ५)

misfortune shall not even come near you. ||2||

हरि की टहल करत जनु सोहै ॥ (१६०-६, गउड़ी, मः ५)

Working for the Lord, His humble servants look beautiful.

ता कउ माइआ अगनि न पोहै ॥३॥ (१६०-७, गउड़ी, मः ५)

The fire of Maya does not touch them. ||3||

मनि तनि मुखि हरि नामु दइआल ॥ (१६०-७, गउड़ी, मः ५)

Within their minds, bodies and mouths, is the Name of the Merciful Lord.

नानक तजीअले अवरि जंजाल ॥४॥५२॥१२१॥ (१६०-७, गउड़ी, मः ५)

Nanak has renounced other entanglements. ||4||52||121||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६०-८)

Gauree, Fifth Mehl:

छाडि सिआनप बहु चतुराई ॥ (१६०-८, गउड़ी, मः ५)

Renounce your cleverness, and your cunning tricks.

गुरु पूरे की टेक टिकाई ॥१॥ (१६०-८, गउड़ी, मः ५)

Seek the Support of the Perfect Guru. ||1||

दुख बिनसे सुख हरि गुण गाइ ॥ (१६०-९, गउड़ी, मः ५)

Your pain shall depart, and in peace, you shall sing the Glorious Praises of the Lord.

गुरु पूरा भेटिआ लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-९, गउड़ी, मः ५)

Meeting the Perfect Guru, let yourself be absorbed in the Lord's Love. ||1||Pause||

हरि का नामु दीओ गुरि मंत्रु ॥ (१६०-९, गउड़ी, मः ५)

The Guru has given me the Mantra of the Name of the Lord.

मिते विसूरे उतरी चिंत ॥२॥ (१६०-१०, गउड़ी, मः ५)

My worries are forgotten, and my anxiety is gone. ||2||

अनद भए गुर मिलत कृपाल ॥ (१६०-१०, गउड़ी, मः ५)

Meeting with the Merciful Guru, I am in ecstasy.

करि किरपा काटे जम जाल ॥३॥ (१६०-१०, गउड़ी, मः ५)

Showering His Mercy, He has cut away the noose of the Messenger of Death. ||3||

कहु नानक गुरु पूरा पाइआ ॥ (१६०-११, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, I have found the Perfect Guru;

ता ते बहुरि न बिआपै माइआ ॥४॥५३॥१२२॥ (१६०-११, गउड़ी, मः ५)

Maya shall no longer harass me. ||4||53||122||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६०-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

राखि लीआ गुरि पूरै आपि ॥ (१६०-१२, गउड़ी, मः ५)

The Perfect Guru Himself has saved me.

मनमुख कउ लागो संतापु ॥१॥ (१६०-१२, गउड़ी, मः ५)

The self-willed manmukhs are afflicted with misfortune. ||1||

गुरू गुरू जपि मीत हमारे ॥ (१६०-१२, गउड़ी, मः ५)

Chant and meditate on the Guru, the Guru, O my friend.

मुख ऊजल होवहि दरबारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-१३, गउड़ी, मः ५)

Your face shall be radiant in the Court of the Lord. ||1||Pause||

गुर के चरण हिरदै वसाइ ॥ (१६०-१३, गउड़ी, मः ५)

Enshrine the Feet of the Guru within your heart;

दुख दुसमन तेरी हतै बलाइ ॥२॥ (१६०-१३, गउड़ी, मः ५)

your pains, enemies and bad luck shall be destroyed. ||2||

गुर का सबदु तेरै संगि सहाई ॥ (१६०-१४, गउड़ी, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad is your Companion and Helper.

दइआल भए सगले जीअ भाई ॥३॥ (१६०-१४, गउड़ी, मः ५)

O Siblings of Destiny, all beings shall be kind to you. ||3||

गुरि पूरै जब किरपा करी ॥ (१६०-१४, गउड़ी, मः ५)

When the Perfect Guru granted His Grace,

भनति नानक मेरी पूरी परी ॥४॥५४॥१२३॥ (१६०-१५, गउड़ी, मः ५)

says Nanak, I was totally, completely fulfilled. ||4||54||123||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६०-१५)

Gauree, Fifth Mehl:

अनिक रसा खाए जैसे ढोर ॥ (१६०-१५, गउड़ी, मः ५)

Like beasts, they consume all sorts of tasty treats.

मोह की जेवरी बाधिओ चोर ॥१॥ (१६०-१६, गउड़ी, मः ५)

With the rope of emotional attachment, they are bound and gagged like thieves. ||1||

मिरतक देह साधसंग बिहूना ॥ (१६०-१६, गउड़ी, मः ५)

Their bodies are corpses, without the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

आवत जात जोनी दुख खीना ॥१॥ रहाउ ॥ (१६०-१६, गउड़ी, मः ५)

They come and go in reincarnation, and are destroyed by pain. ||1||Pause||

अनिक बसत सुंदर पहिराइआ ॥ (१६०-१७, गउड़ी, मः ५)

They wear all sorts of beautiful robes,

जिउ डरना खेत माहि डराइआ ॥२॥ (१६०-१७, गउड़ी, मः ५)

but they are still just scarecrows in the field, frightening away the birds. ||2||

सगल सरीर आवत सभ काम ॥ (१६०-१८, गउड़ी, मः ५)

All bodies are of some use,

निहफल मानुखु जपै नही नाम ॥३॥ (१६०-१८, गउड़ी, मः ५)

but those who do not meditate on the Naam, the Name of the Lord, are totally useless. ||3||

कहु नानक जा कउ भए दइआला ॥ (१६०-१८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, those unto whom the Lord becomes Merciful,

साधसंगि मिलि भजहि गोपाला ॥४॥५५॥१२४॥ (१६०-१६, गउड़ी, मः ५)

join the Saadh Sangat, and meditate on the Lord of the Universe. ||4||55||124||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६०-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

पन्ना १६१

कलि कलेस गुर सबदि निवारे ॥ (१६१-१, गउड़ी, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad quiets worries and troubles.

आवण जाण रहे सुख सारे ॥१॥ (१६१-१, गउड़ी, मः ५)

Coming and going ceases, and all comforts are obtained. ||1||

भै बिनसे निरभउ हरि धिआइआ ॥ (१६१-१, गउड़ी, मः ५)

Fear is dispelled, meditating on the Fearless Lord.

साधसंगि हरि के गुण गाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-२, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I chant the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

चरन कवल रिद अंतरि धारे ॥ (१६१-२, गउड़ी, मः ५)

I have enshrined the Lotus Feet of the Lord within my heart.

अगनि सागर गुरि पारि उतारे ॥२॥ (१६१-२, गउड़ी, मः ५)

The Guru has carried me across the ocean of fire. ||2||

बूडत जात पूरै गुरि काढे ॥ (१६१-३, गउड़ी, मः ५)

I was sinking down, and the Perfect Guru pulled me out.

जनम जनम के टूटे गाढे ॥३॥ (१६१-३, गउड़ी, मः ५)

I was cut off from the Lord for countless incarnations, and now the Guru united me with Him again. ||3||

कहु नानक तिसु गुर बलिहारी ॥ (१६१-३, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Guru;

जिसु भेटत गति भई हमारी ॥४॥५६॥१२५॥ (१६१-४, गउड़ी, मः ५)

meeting Him, I have been saved. ||4||56||125||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६१-४)

Gauree, Fifth Mehl:

साधसंगि ता की सरनी परहु ॥ (१६१-४, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, seek His Sanctuary.

मनु तनु अपना आगै धरहु ॥१॥ (१६१-५, गउड़ी, मः ५)

Place your mind and body in offering before Him. ||1||

अमृत नामु पीवहु मेरे भाई ॥ (१६१-५, गउड़ी, मः ५)

Drink in the Ambrosial Nectar of the Name, O my Siblings of Destiny.

सिमरि सिमरि सभ तपति बुझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-५, गउड़ी, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Lord, the fire of desire is totally quenched. ||1||Pause||

तजि अभिमानु जनम मरणु निवारहु ॥ (१६१-६, गउड़ी, मः ५)

Renounce your arrogant pride, and end the cycle of birth and death.

हरि के दास के चरण नमसकारहु ॥२॥ (१६१-६, गउड़ी, मः ५)

Bow in humility to the feet of the Lord's slave. ||2||

सासि सासि प्रभु मनहि समाले ॥ (१६१-७, गउड़ी, मः ५)

Remember God in your mind, with each and every breath.

सो धनु संचहु जो चालै नाले ॥३॥ (१६१-७, गउड़ी, मः ५)

Gather only that wealth, which shall go with you. ||3||

तिसहि परापति जिसु मसतकि भागु ॥ (१६१-७, गउड़ी, मः ५)

He alone obtains it, upon whose forehead such destiny is written.

कहु नानक ता की चरणी लागु ॥४॥५७॥१२६॥ (१६१-८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, fall at the Feet of that Lord. ||4||57||126||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६१-८)

Gauree, Fifth Mehl:

सूके हरे कीए खिन माहे ॥ (१६१-८, गउड़ी, मः ५)

The dried branches are made green again in an instant.

अमृत दृसटि संचि जीवाए ॥१॥ (१६१-९, गउड़ी, मः ५)

His Ambrosial Glance irrigates and revives them. ||1||

काटे कसट पूरे गुरदेव ॥ (१६१-९, गउड़ी, मः ५)

The Perfect Divine Guru has removed my sorrow.

सेवक कउ दीनी अपुनी सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-९, गउड़ी, मः ५)

He blesses His servant with His service. ||1||Pause||

मिटि गई चिंत पुनी मन आसा ॥ (१६१-१०, गउड़ी, मः ५)

Anxiety is removed, and the desires of the mind are fulfilled,

करी दइआ सतिगुरि गुणतासा ॥२॥ (१६१-१०, गउड़ी, मः ५)

when the True Guru, the Treasure of Excellence, shows His Kindness. ||2||

दुख नाठे सुख आइ समाए ॥ (१६१-१०, गउड़ी, मः ५)

Pain is driven far away, and peace comes in its place;

ढील न परी जा गुरि फुरमाए ॥३॥ (१६१-११, गउड़ी, मः ५)

there is no delay, when the Guru gives the Order. ||3||

इछ पुनी पूरे गुर मिले ॥ (१६१-११, गउड़ी, मः ५)

Desires are fulfilled, when one meets the True Guru;

नानक ते जन सुफल फले ॥४॥५८॥१२७॥ (१६१-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, His humble servant is fruitful and prosperous. ||4||58||127||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६१-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

ताप गए पाई प्रभि साँति ॥ (१६१-१२, गउड़ी, मः ५)

The fever has departed; God has showered us with peace and tranquility.

सीतल भए कीनी प्रभ दाति ॥१॥ (१६१-१२, गउड़ी, मः ५)

A cooling peace prevails; God has granted this gift. ||1||

प्रभ किरपा ते भए सुहेले ॥ (१६१-१३, गउड़ी, मः ५)

By God's Grace, we have become comfortable.

जनम जनम के बिछुरे मेले ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-१३, गउड़ी, मः ५)

Separated from Him for countless incarnations, we are now reunited with Him.
||1||Pause||

सिमरत सिमरत प्रभ का नाउ ॥ (१६१-१३, गउड़ी, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on God's Name,

सगल रोग का बिनसिआ थाउ ॥२॥ (१६१-१४, गउड़ी, मः ५)

the dwelling of all disease is destroyed. ||2||

सहजि सुभाइ बोलै हरि बाणी ॥ (१६१-१४, गउड़ी, मः ५)

In intuitive peace and poise, chant the Word of the Lord's Bani.

आठ पहर प्रभ सिमरहु प्राणी ॥३॥ (१६१-१४, गउड़ी, मः ५)

Twenty-four hours a day, O mortal, meditate on God. ||3||

दूखु दरदु जमु नेड़ि न आवै ॥ (१६१-१५, गउड़ी, मः ५)

Pain, suffering and the Messenger of Death do not even approach that one,

कहु नानक जो हरि गुन गावै ॥४॥५६॥१२८॥ (१६१-१५, गउड़ी, मः ५)

says Nanak, who sings the Glorious Praises of the Lord. ||4||59||128||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६१-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

भले दिनस भले संजोग ॥ (१६१-१६, गउड़ी, मः ५)

Auspicious is the day, and auspicious is the chance,

जितु भेटे पारब्रह्म निरजोग ॥१॥ (१६१-१६, गउड़ी, मः ५)

which brought me to the Supreme Lord God, the Unjoined, Unlimited One. ||1||

ओह बेला कउ हउ बलि जाउ ॥ (१६१-१६, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice to that time,

जितु मेरा मनु जपै हरि नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६१-१७, गउड़ी, मः ५)

when my mind chants the Name of the Lord. ||1||Pause||

सफल मूरतु सफल ओह घरी ॥ (१६१-१७, गउड़ी, मः ५)

Blessed is that moment, and blessed is that time,

जितु रसना उचरै हरि हरी ॥२॥ (१६१-१७, गउड़ी, मः ५)

when my tongue chants the Name of the Lord, Har, Haree. ||2||

सफलु ओहु माथा संत नमसकारसि ॥ (१६१-१८, गउड़ी, मः ५)

Blessed is that forehead, which bows in humility to the Saints.

चरण पुनीत चलहि हरि मारगि ॥३॥ (१६१-१८, गउड़ी, मः ५)

Sacred are those feet, which walk on the Lord's Path. ||3||

कहु नानक भला मेरा कर्म ॥ (१६१-१६, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, auspicious is my karma,

जितु भेटे साधू के चरन ॥४॥६०॥१२६॥ (१६१-१६, गउड़ी, मः ५)

which has led me to touch the Feet of the Holy. ||4||60||129||

पन्ना १६२

गउड़ी महला ५ ॥ (१६२-१)

Gauree, Fifth Mehl:

गुर का सबदु राखु मन माहि ॥ (१६२-१, गउड़ी, मः ५)

Keep the Word of the Guru's Shabad in your mind.

नामु सिमरि चिंता सभ जाहि ॥१॥ (१६२-१, गउड़ी, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, the Name of the Lord, all anxiety is removed. ||1||

बिनु भगवंत नाही अन कोइ ॥ (१६२-१, गउड़ी, मः ५)

Without the Lord God, there is no one else at all.

मारै राखै एको सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-२, गउड़ी, मः ५)

He alone preserves and destroys. ||1||Pause||

गुर के चरण रिदै उरि धारि ॥ (१६२-२, गउड़ी, मः ५)

Enshrine the Guru's Feet in your heart.

अगनि सागरु जपि उतरहि पारि ॥२॥ (१६२-२, गउड़ी, मः ५)

Meditate on Him and cross over the ocean of fire. ||2||

गुर मूरति सिउ लाइ धिआनु ॥ (१६२-३, गउड़ी, मः ५)

Focus your meditation on the Guru's Sublime Form.

ईहा ऊहा पावहि मानु ॥३॥ (१६२-३, गउड़ी, मः ५)

Here and hereafter, you shall be honored. ||3||

सगल तिआगि गुर सरणी आइआ ॥ (१६२-३, गउड़ी, मः ५)

Renouncing everything, I have come to the Guru's Sanctuary.

मिटे अंदेसे नानक सुखु पाइआ ॥४॥६१॥१३०॥ (१६२-४, गउड़ी, मः ५)

My anxieties are over - O Nanak, I have found peace. ||4||61||130||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६२-४)

Gauree, Fifth Mehl:

जिसु सिमरत दूखु सभु जाइ ॥ (१६२-५, गउड़ी, मः ५)

Remembering Him in meditation, all pains are gone.

नामु रतनु वसै मनि आइ ॥१॥ (१६२-५, गउड़ी, मः ५)

The jewel of the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell in the mind. ||1||

जपि मन मेरे गोविंद की बाणी ॥ (१६२-५, गउड़ी, मः ५)

O my mind, chant the Bani, the Hymns of the Lord of the Universe.

साधू जन रामु रसन वखाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-६, गउड़ी, मः ५)

The Holy People chant the Lord's Name with their tongues. ||1||Pause||

इकसु बिनु नाही दूजा कोइ ॥ (१६२-६, गउड़ी, मः ५)

Without the One Lord, there is no other at all.

जा की दृसटि सदा सुखु होइ ॥२॥ (१६२-६, गउड़ी, मः ५)

By His Glance of Grace, eternal peace is obtained. ||2||

साजनु मीतु सखा करि एकु ॥ (१६२-७, गउड़ी, मः ५)

Make the One Lord your friend, intimate and companion.

हरि हरि अखर मन महि लेखु ॥३॥ (१६२-७, गउड़ी, मः ५)

Write in your mind the Word of the Lord, Har, Har. ||3||

रवि रहिआ सरबत सुआमी ॥ (१६२-७, गउड़ी, मः ५)

The Lord Master is totally pervading everywhere.

गुण गावै नानकु अंतरजामी ॥४॥६२॥१३१॥ (१६२-८, गउड़ी, मः ५)

Nanak sings the Praises of the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||4||62||131||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६२-८)

Gauree, Fifth Mehl:

भै महि रचिओ सभु संसारा ॥ (१६२-८, गउड़ी, मः ५)

The whole world is engrossed in fear.

तिसु भउ नाही जिसु नामु अधारा ॥१॥ (१६२-९, गउड़ी, मः ५)

Those who have the Naam, the Name of the Lord, as their Support, feel no fear. ||1||

भड न विआपै तेरी सरणा ॥ (१६२-६, गउड़ी, मः ५)

Fear does not affect those who take to Your Sanctuary.

जो तुधु भावै सोई करणा ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-६, गउड़ी, मः ५)

You do whatever You please. ||1||Pause||

सोग हरख महि आवण जाणा ॥ (१६२-१०, गउड़ी, मः ५)

In pleasure and in pain, the world is coming and going in reincarnation.

तिनि सुखु पाइआ जो प्रभ भाणा ॥२॥ (१६२-१०, गउड़ी, मः ५)

Those who are pleasing to God, find peace. ||2||

अगनि सागरु महा विआपै माइआ ॥ (१६२-१०, गउड़ी, मः ५)

Maya pervades the awesome ocean of fire.

से सीतल जिन सतिगुरु पाइआ ॥३॥ (१६२-११, गउड़ी, मः ५)

Those who have found the True Guru are calm and cool. ||3||

राखि लेइ प्रभु राखनहारा ॥ (१६२-११, गउड़ी, मः ५)

Please preserve me, O God, O Great Preserver!

कहु नानक किआ जंत विचारा ॥४॥६३॥१३२॥ (१६२-१२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, what a helpless creature I am! ||4||63||132||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६२-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

तुमरी कृपा ते जपीऐ नाउ ॥ (१६२-१२, गउड़ी, मः ५)

By Your Grace, I chant Your Name.

तुमरी कृपा ते दरगह थाउ ॥१॥ (१६२-१३, गउड़ी, मः ५)

By Your Grace, I obtain a seat in Your Court. ||1||

तुझ बिनु पारब्रह्म नही कोइ ॥ (१६२-१३, गउड़ी, मः ५)

Without You, O Supreme Lord God, there is no one.

तुमरी कृपा ते सदा सुखु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-१३, गउड़ी, मः ५)

By Your Grace, everlasting peace is obtained. ||1||Pause||

तुम मनि वसे तउ दूखु न लागै ॥ (१६२-१४, गउड़ी, मः ५)

If You abide in the mind, we do not suffer in sorrow.

तुमरी कृपा ते भ्रमु भउ भागै ॥२॥ (१६२-१४, गउड़ी, मः ५)

By Your Grace, doubt and fear run away. ||2||

पारब्रह्म अपरम्पर सुआमी ॥ (१६२-१४, गउड़ी, मः ५)

O Supreme Lord God, Infinite Lord and Master,

सगल घटा के अंतरजामी ॥३॥ (१६२-१५, गउड़ी, मः ५)

You are the Inner-knower, the Searcher of all hearts. ||3||

करउ अरदासि अपने सतिगुर पासि ॥ (१६२-१५, गउड़ी, मः ५)

I offer this prayer to the True Guru:

नानक नामु मिलै सचु रासि ॥४॥६४॥१३३॥ (१६२-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, may I be blessed with the treasure of the True Name. ||4||64||133||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६२-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

कण बिना जैसे थोथर तुखा ॥ (१६२-१६, गउड़ी, मः ५)

As the husk is empty without the grain,

नाम बिहून सूने से मुखा ॥१॥ (१६२-१६, गउड़ी, मः ५)

so is the mouth empty without the Naam, the Name of the Lord. ||1||

हरि हरि नामु जपहु नित प्राणी ॥ (१६२-१७, गउड़ी, मः ५)

O mortal, chant continually the Name of the Lord, Har, Har.

नाम बिहून धिगु देह बिगानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६२-१७, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, cursed is the body, which shall be taken back by Death.

||1||Pause||

नाम बिना नाही मुखि भागु ॥ (१६२-१८, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, no one's face shows good fortune.

भरत बिहून कहा सोहागु ॥२॥ (१६२-१८, गउड़ी, मः ५)

Without the Husband, where is the marriage? ||2||

नामु बिसारि लगै अन सुआइ ॥ (१६२-१८, गउड़ी, मः ५)
Forgetting the Naam, and attached to other tastes,

ता की आस न पूजै काइ ॥३॥ (१६२-१६, गउड़ी, मः ५)
no desires are fulfilled. ||3||

करि किरपा प्रभ अपनी दाति ॥ (१६२-१६, गउड़ी, मः ५)
O God, grant Your Grace, and give me this gift.

नानक नामु जपै दिन राति ॥४॥६५॥१३४॥ (१६२-१६, गउड़ी, मः ५)
Please, let Nanak chant Your Name, day and night. ||4||65||134||

पन्ना १६३

गउड़ी महला ५ ॥ (१६३-१)
Gauree, Fifth Mehl:

तूं समरथु तूंहै मेरा सुआमी ॥ (१६३-१, गउड़ी, मः ५)
You are All-powerful, You are my Lord and Master.

सभु किछु तुम ते तूं अंतरजामी ॥१॥ (१६३-१, गउड़ी, मः ५)
Everything comes from You; You are the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||1||

पारब्रह्म पूरन जन ओट ॥ (१६३-२, गउड़ी, मः ५)
The Perfect Supreme Lord God is the Support of His humble servant.

तेरी सरणि उधरहि जन कोटि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-२, गउड़ी, मः ५)
Millions are saved in Your Sanctuary. ||1||Pause||

जेते जीअ तेते सभि तेरे ॥ (१६३-२, गउड़ी, मः ५)
As many creatures as there are - they are all Yours.

तुमरी कृपा ते सूख घनेरे ॥२॥ (१६३-३, गउड़ी, मः ५)
By Your Grace, all sorts of comforts are obtained. ||2||

जो किछु वरतै सभ तेरा भाणा ॥ (१६३-३, गउड़ी, मः ५)
Whatever happens, is all according to Your Will.

हुकमु बूझै सो सचि समाणा ॥३॥ (१६३-३, गउड़ी, मः ५)

One who understands the Hukam of the Lord's Command, is absorbed in the True Lord. ||3||

करि किरपा दीजै प्रभ दानु ॥ (१६३-४, गउड़ी, मः ५)

Please grant Your Grace, God, and bestow this gift

नानक सिमरै नामु निधानु ॥४॥६६॥१३५॥ (१६३-४, गउड़ी, मः ५)

upon Nanak, that he may meditate on the treasure of the Naam. ||4||66||135||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६३-४)

Gauree, Fifth Mehl:

ता का दरसु पाईऐ वडभागी ॥ (१६३-५, गउड़ी, मः ५)

By great good fortune, the Blessed Vision of His Darshan is obtained,

जा की राम नामि लिव लागी ॥१॥ (१६३-५, गउड़ी, मः ५)

by those who are lovingly absorbed in the Lord's Name. ||1||

जा कै हरि वसिआ मन माही ॥ (१६३-५, गउड़ी, मः ५)

Those whose minds are filled with the Lord,

ता कउ दुखु सुपनै भी नाही ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-६, गउड़ी, मः ५)

do not suffer pain, even in dreams. ||1||Pause||

सर्व निधान राखे जन माहि ॥ (१६३-६, गउड़ी, मः ५)

All treasures have been placed within the minds of His humble servants.

ता कै संगि किलविख दुख जाहि ॥२॥ (१६३-६, गउड़ी, मः ५)

In their company, sinful mistakes and sorrows are taken away. ||2||

जन की महिमा कथी न जाइ ॥ (१६३-७, गउड़ी, मः ५)

The Glories of the Lord's humble servants cannot be described.

पारब्रह्म जनु रहिआ समाइ ॥३॥ (१६३-७, गउड़ी, मः ५)

The servants of the Supreme Lord God remain absorbed in Him. ||3||

करि किरपा प्रभ बिनउ सुनीजै ॥ (१६३-७, गउड़ी, मः ५)

Grant Your Grace, God, and hear my prayer:

दास की धूरि नानक कउ दीजै ॥४॥६७॥१३६॥ (१६३-८, गउड़ी, मः ५)

please bless Nanak with the dust of the feet of Your slave. ||4||67||136||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६३-८)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि सिमरत तेरी जाइ बलाइ ॥ (१६३-९, गउड़ी, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, your misfortune shall be taken away,

सर्ब कलिआण वसै मनि आइ ॥१॥ (१६३-९, गउड़ी, मः ५)

and all joy shall come to abide in your mind. ||1||

भजु मन मेरे एको नाम ॥ (१६३-९, गउड़ी, मः ५)

Meditate, O my mind, on the One Name.

जीअ तेरे कै आवै काम ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-१०, गउड़ी, मः ५)

It alone shall be of use to your soul. ||1||Pause||

रैणि दिनसु गुण गाउ अनंता ॥ (१६३-१०, गउड़ी, मः ५)

Night and day, sing the Glorious Praises of the Infinite Lord,

गुर पूरे का निर्मल मंता ॥२॥ (१६३-१०, गउड़ी, मः ५)

through the Pure Mantra of the Perfect Guru. ||2||

छोडि उपाव एक टेक राखु ॥ (१६३-११, गउड़ी, मः ५)

Give up other efforts, and place your faith in the Support of the One Lord.

महा पदारथु अमृत रसु चाखु ॥३॥ (१६३-११, गउड़ी, मः ५)

Taste the Ambrosial Essence of this, the greatest treasure. ||3||

बिखम सागरु तेई जन तरे ॥ (१६३-११, गउड़ी, मः ५)

They alone cross over the treacherous world-ocean,

नानक जा कउ नदरि करे ॥४॥६८॥१३७॥ (१६३-१२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, upon whom the Lord casts His Glance of Grace. ||4||68||137||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६३-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

हिरदै चरन कमल प्रभ धारे ॥ (१६३-१२, गउड़ी, मः ५)

I have enshrined the Lotus Feet of God within my heart.

पूरे सतिगुर मिलि निसतारे ॥१॥ (१६३-१३, गउड़ी, मः ५)

Meeting the Perfect True Guru, I am emancipated. ||1||

गोविंद गुण गावहु मेरे भाई ॥ (१६३-१३, गउड़ी, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, O my Siblings of Destiny.

मिलि साधू हरि नामु धिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-१३, गउड़ी, मः ५)

Joining the Holy Saints, meditate on the Lord's Name. ||1||Pause||

दुलभ देह होई परवानु ॥ (१६३-१४, गउड़ी, मः ५)

This human body, so difficult to obtain, is redeemed

सतिगुर ते पाइआ नाम नीसानु ॥२॥ (१६३-१४, गउड़ी, मः ५)

when one receives the banner of the Naam from the True Guru. ||2||

हरि सिमरत पूरन पदु पाइआ ॥ (१६३-१४, गउड़ी, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, the state of perfection is attained.

साधसंगि भै भर्म मिटाइआ ॥३॥ (१६३-१५, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, fear and doubt depart. ||3||

जत कत देखउ तत रहिआ समाइ ॥ (१६३-१५, गउड़ी, मः ५)

Wherever I look, there I see the Lord pervading.

नानक दास हरि की सरणाइ ॥४॥६६॥१३८॥ (१६३-१६, गउड़ी, मः ५)

Slave Nanak has entered the Lord's Sanctuary. ||4||69||138||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६३-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

गुर जी के दरसन कउ बलि जाउ ॥ (१६३-१६, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice to the Blessed Vision of the Guru's Darshan.

जपि जपि जीवा सतिगुर नाउ ॥१॥ (१६३-१७, गउड़ी, मः ५)

Chanting and meditating on the Name of the True Guru, I live. ||1||

पारब्रह्म पूरन गुरदेव ॥ (१६३-१७, गउड़ी, मः ५)

O Supreme Lord God, O Perfect Divine Guru,

करि किरपा लागउ तेरी सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (१६३-१७, गउड़ी, मः ५)

show mercy to me, and commit me to Your service. ||1||Pause||

चरन कमल हिरदै उर धारी ॥ (१६३-१८, गउड़ी, मः ५)

I enshrine His Lotus Feet within my heart.

मन तन धन गुर प्रान अधारी ॥२॥ (१६३-१८, गउड़ी, मः ५)

I offer my mind, body and wealth to the Guru, the Support of the breath of life. ||2||

सफल जनमु होवै परवाणु ॥ (१६३-१८, गउड़ी, मः ५)

My life is prosperous, fruitful and approved;

गुरु पारब्रह्म निकटि करि जाणु ॥३॥ (१६३-१९, गउड़ी, मः ५)

I know that the Guru, the Supreme Lord God, is near me. ||3||

संत धूरि पाईऐ वडभागी ॥ (१६३-१९, गउड़ी, मः ५)

By great good fortune, I have obtained the dust of the feet of the Saints.

नानक गुर भेटत हरि सिउ लिव लागी ॥४॥७०॥१३९॥ (१६३-१९, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meeting the Guru, I have fallen in love with the Lord. ||4||70||139||

पन्ना १६४

गउड़ी महला ५ ॥ (१६४-१)

Gauree, Fifth Mehl:

करै दुहकर्म दिखावै होरु ॥ (१६४-१, गउड़ी, मः ५)

They do their evil deeds, and pretend otherwise;

राम की दरगह बाधा चोरु ॥१॥ (१६४-२, गउड़ी, मः ५)

but in the Court of the Lord, they shall be bound and gagged like thieves. ||1||

रामु रमै सोई रामाणा ॥ (१६४-२, गउड़ी, मः ५)

Those who remember the Lord belong to the Lord.

जलि थलि महीअलि एकु समाणा ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-२, गउड़ी, मः ५)

The One Lord is contained in the water, the land and the sky. ||1||Pause||

अंतरि बिखु मुखि अमृतु सुणावै ॥ (१६४-३, गउड़ी, मः ५)

Their inner beings are filled with poison, and yet with their mouths, they preach words of Ambrosial Nectar.

जम पुरि बाधा चोटा खावै ॥२॥ (१६४-३, गउड़ी, मः ५)

Bound and gagged in the City of Death, they are punished and beaten. ||2||

अनिक पड़दे महि कमावै विकार ॥ (१६४-३, गउड़ी, मः ५)

Hiding behind many screens, they commit acts of corruption,

खिन महि प्रगट होहि संसार ॥३॥ (१६४-४, गउड़ी, मः ५)

but in an instant, they are revealed to all the world. ||3||

अंतरि साचि नामि रसि राता ॥ (१६४-४, गउड़ी, मः ५)

Those whose inner beings are true, who are attuned to the ambrosial essence of the Naam, the Name of the Lord

नानक तिसु किरपालु बिधाता ॥४॥७१॥१४०॥ (१६४-४, गउड़ी, मः ५)

- O Nanak, the Lord, the Architect of Destiny, is merciful to them. ||4||71||140||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६४-५)

Gauree, Fifth Mehl:

राम रंगु कदे उतरि न जाइ ॥ (१६४-५, गउड़ी, मः ५)

The Lord's Love shall never leave or depart.

गुरु पूरा जिसु देइ बुझाइ ॥१॥ (१६४-५, गउड़ी, मः ५)

They alone understand, unto whom the Perfect Guru gives it. ||1||

हरि रंगि राता सो मनु साचा ॥ (१६४-६, गउड़ी, मः ५)

One whose mind is attuned to the Lord's Love is true.

लाल रंग पूरन पुरखु बिधाता ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-६, गउड़ी, मः ५)

The Love of the Beloved, the Architect of Destiny, is perfect. ||1||Pause||

संतह संगि बैसि गुन गाइ ॥ (१६४-७, गउड़ी, मः ५)

Sitting in the Society of the Saints, sing the Glorious Praises of the Lord.

ता का रंगु न उतरै जाइ ॥२॥ (१६४-७, गउड़ी, मः ५)

The color of His Love shall never fade away. ||2||

बिनु हरि सिमरन सुखु नही पाइआ ॥ (१६४-७, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, peace is not found.

आन रंग फीके सभ माइआ ॥३॥ (१६४-८, गउड़ी, मः ५)

All the other loves and tastes of Maya are bland and insipid. ||3||

गुरि रंगे से भए निहाल ॥ (१६४-८, गउड़ी, मः ५)

Those who are imbued with love by the Guru become happy.

कहु नानक गुर भए है दइआल ॥४॥७२॥१४१॥ (१६४-८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the Guru has become merciful to them. ||4||72||141||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६४-९)

Gauree, Fifth Mehl:

सिमरत सुआमी किलविख नासे ॥ (१६४-९, गउड़ी, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord Master, sinful mistakes are erased,

सूख सहज आनंद निवासे ॥१॥ (१६४-९, गउड़ी, मः ५)

and one comes to abide in peace, celestial joy and bliss. ||1||

राम जना कउ राम भरोसा ॥ (१६४-१०, गउड़ी, मः ५)

The Lord's humble servants place their faith in the Lord.

नामु जपत सभु मिटिओ अंदेसा ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-१०, गउड़ी, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, all anxieties are dispelled. ||1||Pause||

साधसंगि कछु भउ न भराती ॥ (१६४-१०, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, there is no fear or doubt.

गुण गोपाल गाईअहि दिनु राती ॥२॥ (१६४-११, गउड़ी, मः ५)

The Glorious Praises of the Lord are sung there, day and night. ||2||

करि किरपा प्रभ बंधन छोट ॥ (१६४-११, गउड़ी, मः ५)

Granting His Grace, God has released me from bondage.

चरण कमल की दीनी ओट ॥३॥ (१६४-११, गउड़ी, मः ५)

He has given me the Support of His Lotus Feet. ||3||

कहु नानक मनि भई परतीति ॥ निर्मल जसु पीवहि जन नीति ॥४॥७३॥१४२॥ (१६४-१२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, faith comes into the mind of His servant, who continually drinks in the Immaculate Praises of the Lord. ||4||73||142||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६४-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि चरणी जा का मनु लागा ॥ (१६४-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who keep their minds attached to the Lord's Feet

दूखु दरदु भ्रमु ता का भागा ॥१॥ (१६४-१३, गउड़ी, मः ५)

- pain, suffering and doubt run away from them. ||1||

हरि धन को वापारी पूरा ॥ (१६४-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who deal in the Lord's wealth are perfect.

जिसहि निवाजे सो जनु सूरा ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-१४, गउड़ी, मः ५)

Those who are honored by the Lord are the true spiritual heroes. ||1||Pause||

जा कउ भए कृपाल गुसाई ॥ (१६४-१४, गउड़ी, मः ५)

Those humble beings, unto whom the Lord of the Universe shows mercy,

से जन लागे गुर की पाई ॥२॥ (१६४-१४, गउड़ी, मः ५)

fall at the Guru's Feet. ||2||

सूख सहज साँति आनंदा ॥ (१६४-१५, गउड़ी, मः ५)

They are blessed with peace, celestial bliss, tranquility and ecstasy;

जपि जपि जीवे परमानंदा ॥३॥ (१६४-१५, गउड़ी, मः ५)

chanting and meditating, they live in supreme bliss. ||3||

नाम रासि साध संगि खाटी ॥ (१६४-१५, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, I have earned the wealth of the Naam.

कहु नानक प्रभि अपदा काटी ॥४॥७४॥१४३॥ (१६४-१६, गउड़ी, मः ५)
Says Nanak, God has relieved my pain. ||4||74||143||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६४-१६)
Gauree, Fifth Mehl:

हरि सिमरत सभि मिटहि कलेस ॥ (१६४-१६, गउड़ी, मः ५)
Meditating in remembrance on the Lord, all suffering is eradicated.

चरण कमल मन महि परवेस ॥१॥ (१६४-१७, गउड़ी, मः ५)
The Lord's Lotus Feet are enshrined within my mind. ||1||

उचरहु राम नामु लख बारी ॥ (१६४-१७, गउड़ी, मः ५)
Chant the Lord's Name, hundreds of thousands of times, O my dear,

अमृत रसु पीवहु प्रभ पिआरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६४-१७, गउड़ी, मः ५)
and drink deeply of the Ambrosial Essence of God. ||1||Pause||

सूख सहज रस महा अनंदा ॥ (१६४-१८, गउड़ी, मः ५)
Peace, celestial bliss, pleasures and the greatest ecstasy are obtained;

जपि जपि जीवे परमानंदा ॥२॥ (१६४-१८, गउड़ी, मः ५)
chanting and meditating, you shall live in supreme bliss. ||2||

काम क्रोध लोभ मद खोए ॥ (१६४-१८, गउड़ी, मः ५)
Sexual desire, anger, greed and ego are eradicated;

साध कै संगि किलबिख सभ धोए ॥३॥ (१६४-१९, गउड़ी, मः ५)
in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all sinful mistakes are washed away.
||3||

करि किरपा प्रभ दीन दइआला ॥ (१६४-१९, गउड़ी, मः ५)
Grant Your Grace, O God, O Merciful to the meek.

नानक दीजै साध खाला ॥४॥७५॥१४४॥ (१६४-१९, गउड़ी, मः ५)
Please bless Nanak with the dust of the feet of the Holy. ||4||75||144||

पन्ना १६५

गउड़ी महला ५ ॥ (१६५-१)

Gauree, Fifth Mehl:

जिस का दीआ पैनै खाइ ॥ (१६५-१, गउड़ी, मः ५)

They wear and eat the gifts from the Lord;

तिसु सिउ आलसु किउ बनै माइ ॥१॥ (१६५-१, गउड़ी, मः ५)

how can laziness help them, O mother? ||1||

खसमु बिसारि आन कंमि लागहि ॥ (१६५-२, गउड़ी, मः ५)

Forgetting her Husband Lord, and attaching herself to other affairs,

कउडी बदले रतनु तिआगहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-२, गउड़ी, मः ५)

the soul-bride throws away the precious jewel in exchange for a mere shell.

||1||Pause||

प्रभू तिआगि लागत अन लोभा ॥ (१६५-३, गउड़ी, मः ५)

Forsaking God, she is attached to other desires.

दासि सलामु करत कत सोभा ॥२॥ (१६५-३, गउड़ी, मः ५)

But who has gained honor by saluting the slave? ||2||

अमृत रसु खावहि खान पान ॥ (१६५-३, गउड़ी, मः ५)

They consume food and drink, delicious and sublime as ambrosial nectar.

जिनि दीए तिसहि न जानहि सुआन ॥३॥ (१६५-४, गउड़ी, मः ५)

But the dog does not know the One who has bestowed these. ||3||

कहु नानक हम लूण हरामी ॥ (१६५-४, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, I have been unfaithful to my own nature.

बखसि लेहु प्रभ अंतरजामी ॥४॥७६॥१४५॥ (१६५-४, गउड़ी, मः ५)

Please forgive me, O God, O Searcher of hearts. ||4||76||145||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६५-५)

Gauree, Fifth Mehl:

प्रभ के चरन मन माहि धिआनु ॥ (१६५-५, गउड़ी, मः ५)

I meditate on the Feet of God within my mind.

सगल तीर्थ मजन इसनानु ॥१॥ (१६५-५, गउड़ी, मः ५)

This is my cleansing bath at all the sacred shrines of pilgrimage. ||1||

हरि दिनु हरि सिमरनु मेरे भाई ॥ (१६५-६, गउड़ी, मः ५)

Meditate in remembrance on the Lord every day, O my Siblings of Destiny.

कोटि जनम की मलु लहि जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-६, गउड़ी, मः ५)

Thus, the filth of millions of incarnations shall be taken away. ||1||Pause||

हरि की कथा रिद माहि बसाई ॥ (१६५-७, गउड़ी, मः ५)

Enshrine the Lord's Sermon within your heart,

मन बाँछत सगले फल पाई ॥२॥ (१६५-७, गउड़ी, मः ५)

and you shall obtain all the desires of your mind. ||2||

जीवन मरणु जनमु परवानु ॥ (१६५-७, गउड़ी, मः ५)

Redeemed is the life, death and birth of those,

जा कै रिदै वसै भगवानु ॥३॥ (१६५-८, गउड़ी, मः ५)

within whose hearts the Lord God abides. ||3||

कहु नानक सेई जन पूरे ॥ (१६५-८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, those humble beings are perfect,

जिना परापति साधू धूरे ॥४॥७७॥१४६॥ (१६५-८, गउड़ी, मः ५)

who are blessed with the dust of the feet of the Holy. ||4||77||146||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६५-९)

Gauree, Fifth Mehl:

खादा पैनदा मूकरि पाइ ॥ (१६५-९, गउड़ी, मः ५)

They eat and wear what they are given, but still, they deny the Lord.

तिस नो जोहहि दूत धरमराइ ॥१॥ (१६५-९, गउड़ी, मः ५)

The messengers of the Righteous Judge of Dharma shall hunt them down. ||1||

तिसु सिउ बेमुखु जिनि जीउ पिंडु दीना ॥ (१६५-६, गउड़ी, मः ५)

They are unfaithful to the One, who has given them body and soul.

कोटि जनम भरमहि बहु जूना ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-१०, गउड़ी, मः ५)

Through millions of incarnations, for so many lifetimes, they wander lost. ||1||Pause||

साकत की ऐसी है रीति ॥ (१६५-१०, गउड़ी, मः ५)

Such is the lifestyle of the faithless cynics;

जो किछु करै सगल बिपरीति ॥२॥ (१६५-१०, गउड़ी, मः ५)

everything they do is evil. ||2||

जीउ प्राण जिनि मनु तनु धारिआ ॥ सोई ठाकुरु मनहु बिसारिआ ॥३॥ (१६५-११, गउड़ी, मः ५)

Within their minds, they have forgotten that Lord and Master, who created the soul, breath of life, mind and body. ||3||

बधे बिकार लिखे बहु कागर ॥ (१६५-१२, गउड़ी, मः ५)

Their wickedness and corruption have increased - they are recorded in volumes of books.

नानक उधरु कृपा सुख सागर ॥४॥ (१६५-१२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, they are saved only by the Mercy of God, the Ocean of peace. ||4||

पारब्रह्म तेरी सरणाइ ॥ (१६५-१२, गउड़ी, मः ५)

O Supreme Lord God, I have come to Your Sanctuary.

बंधन काटि तरै हरि नाइ ॥१॥ रहाउ दूजा ॥७८॥१४७॥ (१६५-१३, गउड़ी, मः ५)

Break my bonds, and carry me across, with the Lord's Name. ||1||Second Pause||78||147||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६५-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

अपने लोभ कउ कीनो मीतु ॥ (१६५-१३, गउड़ी, मः ५)

For their own advantage, they make God their friend.

सगल मनोरथ मुकति पदु दीतु ॥१॥ (१६५-१४, गउड़ी, मः ५)

He fulfills all their desires, and blesses them with the state of liberation. ||1||

ऐसा मीतु करहु सभु कोइ ॥ (१६५-१४, गउड़ी, मः ५)
Everyone should make Him such a friend.

जा ते बिरथा कोइ न होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-१४, गउड़ी, मः ५)
No one goes away empty-handed from Him. ||1||Pause||

अपुनै सुआइ रिदै लै धारिआ ॥ (१६५-१५, गउड़ी, मः ५)
For their own purposes, they enshrine the Lord in the heart;

दूख दरद रोग सगल बिदारिआ ॥२॥ (१६५-१५, गउड़ी, मः ५)
all pain, suffering and disease are taken away. ||2||

रसना गीधी बोलत राम ॥ (१६५-१६, गउड़ी, मः ५)
Their tongues learn the habit of chanting the Lord's Name,

पूरन होए सगले काम ॥३॥ (१६५-१६, गउड़ी, मः ५)
and all their works are brought to perfection. ||3||

अनिक बार नानक बलिहारा ॥ (१६५-१६, गउड़ी, मः ५)
So many times, Nanak is a sacrifice to Him;

सफल दरसनु गोबिंदु हमारा ॥४॥७६॥१४८॥ (१६५-१६, गउड़ी, मः ५)
fruitful is the Blessed Vision, the Darshan, of my Lord of the Universe. ||4||79||148||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६५-१७)
Gauree, Fifth Mehl:

कोटि बिघन हिरे खिन माहि ॥ (१६५-१७, गउड़ी, मः ५)
Millions of obstacles are removed in an instant,

हरि हरि कथा साधसंगि सुनाहि ॥१॥ (१६५-१८, गउड़ी, मः ५)
for those who listen to the Sermon of the Lord, Har, Har, in the Saadh Sangat, the
Company of the Holy. ||1||

पीवत राम रसु अमृत गुण जासु ॥ (१६५-१८, गउड़ी, मः ५)
They drink in the sublime essence of the Lord's Name, the Ambrosial Elixir.

जपि हरि चरण मिटी खुधि तासु ॥१॥ रहाउ ॥ (१६५-१८, गउड़ी, मः ५)
Meditating on the Lord's Feet, hunger is taken away. ||1||Pause||

सर्व कलिआण सुख सहज निधान ॥ (१६५-१६, गउड़ी, मः ५)

The treasure of all happiness, celestial peace and poise,

जा कै रिदै वसहि भगवान ॥२॥ (१६५-१६, गउड़ी, मः ५)

are obtained by those, whose hearts are filled with the Lord God. ||2||

पन्ना १६६

अउखध मंत्र तंत सभि छारु ॥ (१६६-१, गउड़ी, मः ५)

All medicines and remedies, mantras and tantras are nothing more than ashes.

करणैहारु रिदै महि धारु ॥३॥ (१६६-१, गउड़ी, मः ५)

Enshrine the Creator Lord within your heart. ||3||

तजि सभि भर्म भजिओ पारब्रह्म ॥ (१६६-१, गउड़ी, मः ५)

Renounce all your doubts, and vibrate upon the Supreme Lord God.

कहु नानक अटल इहु धरमु ॥४॥८०॥१४९॥ (१६६-२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, this path of Dharma is eternal and unchanging. ||4||80||149||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-२)

Gauree, Fifth Mehl:

करि किरपा भेटे गुर सोई ॥ (१६६-२, गउड़ी, मः ५)

The Lord bestowed His Mercy, and led me to meet the Guru.

तितु बलि रोगु न बिआपै कोई ॥१॥ (१६६-३, गउड़ी, मः ५)

By His power, no disease afflicts me. ||1||

राम रमण तरण भै सागर ॥ (१६६-३, गउड़ी, मः ५)

Remembering the Lord, I cross over the terrifying world-ocean.

सरणि सूर फारे जम कागर ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-३, गउड़ी, मः ५)

In the Sanctuary of the spiritual warrior, the account books of the Messenger of Death are torn up. ||1||Pause||

सतिगुरि मंत्रु दीओ हरि नाम ॥ (१६६-४, गउड़ी, मः ५)

The True Guru has given me the Mantra of the Lord's Name.

इह आसर पूरन भए काम ॥२॥ (१६६-४, गउड़ी, मः ५)

By this Support, my affairs have been resolved. ||2||

जप तप संजम पूरी वडिआई ॥ गुर किरपाल हरि भए सहाई ॥३॥ (१६६-४, गउड़ी, मः ५)

Meditation, self-discipline, self-control and perfect greatness were obtained when the Merciful Lord, the Guru, became my Help and Support. ||3||

मान मोह खोए गुरि भर्म ॥ (१६६-५, गउड़ी, मः ५)

The Guru has dispelled pride, emotional attachment and superstition.

पेखु नानक पसरे पारब्रह्म ॥४॥८१॥१५०॥ (१६६-५, गउड़ी, मः ५)

Nanak sees the Supreme Lord God pervading everywhere. ||4||81||150||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-६)

Gauree, Fifth Mehl:

बिखै राज ते अंधुला भारी ॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

The blind beggar is better off than the vicious king.

दुखि लागै राम नामु चित्तारी ॥१॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

Overcome by pain, the blind man invokes the Lord's Name. ||1||

तेरे दास कउ तुही वडिआई ॥ (१६६-७, गउड़ी, मः ५)

You are the glorious greatness of Your slave.

माइआ मगनु नरकि लै जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-७, गउड़ी, मः ५)

The intoxication of Maya leads the others to hell. ||1||Pause||

रोग गिरसत चित्तारे नाउ ॥ (१६६-८, गउड़ी, मः ५)

Gripped by disease, they invoke the Name.

बिखु माते का ठउर न ठाउ ॥२॥ (१६६-८, गउड़ी, मः ५)

But those who are intoxicated with vice shall find no home, no place of rest. ||2||

चरन कमल सिउ लागी प्रीति ॥ (१६६-८, गउड़ी, मः ५)

One who is in love with the Lord's Lotus Feet,

आन सुखा नही आवहि चीति ॥३॥ (१६६-९, गउड़ी, मः ५)

does not think of any other comforts. ||3||

सदा सदा सिमरउ प्रभ सुआमी ॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

Forever and ever, meditate on God, your Lord and Master.

मिलु नानक हरि अंतरजामी ॥४॥८२॥१५१॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meet with the Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.
||4||82||151||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

आठ पहर संगी बटवारे ॥ (१६६-१०, गउड़ी, मः ५)

Twenty-four hours a day, the highway robbers are my companions.

करि किरपा प्रभि लए निवारे ॥१॥ (१६६-१०, गउड़ी, मः ५)

Granting His Grace, God has driven them away. ||1||

ऐसा हरि रसु रमहु सभु कोइ ॥ (१६६-११, गउड़ी, मः ५)

Everyone should dwell on the Sweet Name of such a Lord.

सर्व कला पूरन प्रभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-११, गउड़ी, मः ५)

God is overflowing with all power. ||1||Pause||

महा तपति सागर संसार ॥ (१६६-११, गउड़ी, मः ५)

The world-ocean is burning hot!

प्रभ खिन महि पारि उतारणहार ॥२॥ (१६६-१२, गउड़ी, मः ५)

In an instant, God saves us, and carries us across. ||2||

अनिक बंधन तोरे नही जाहि ॥ (१६६-१२, गउड़ी, मः ५)

There are so many bonds, they cannot be broken.

सिमरत नाम मुकति फल पाहि ॥३॥ (१६६-१२, गउड़ी, मः ५)

Remembering the Naam, the Name of the Lord, the fruit of liberation is obtained.
||3||

उकति सिआनप इस ते कछु नाहि ॥ (१६६-१३, गउड़ी, मः ५)

By clever devices, nothing is accomplished.

करि किरपा नानक गुण गाहि ॥४॥८३॥१५२॥ (१६६-१३, गउड़ी, मः ५)

Grant Your Grace to Nanak, that he may sing the Glories of God. ||4||83||152||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-१४)

Gauree, Fifth Mehl:

थाती पाई हरि को नाम ॥ (१६६-१४, गउड़ी, मः ५)

Those who obtain the wealth of the Lord's Name

बिचरु संसार पूरन सभि काम ॥१॥ (१६६-१४, गउड़ी, मः ५)

move freely in the world; all their affairs are resolved. ||1||

वडभागी हरि कीरतनु गाईऐ ॥ (१६६-१५, गउड़ी, मः ५)

By great good fortune, the Kirtan of the Lord's Praises are sung.

पारब्रह्म तूं देहि त पाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१५, गउड़ी, मः ५)

O Supreme Lord God, as You give, so do I receive. ||1||Pause||

हरि के चरण हिरदै उरि धारि ॥ (१६६-१५, गउड़ी, मः ५)

Enshrine the Lord's Feet within your heart.

भव सागरु चड़ि उतरहि पारि ॥२॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

Get aboard this boat, and cross over the terrifying world-ocean. ||2||

साधू संगु करहु सभु कोइ ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

Everyone who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

सदा कलिआण फिरि दूखु न होइ ॥३॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

obtains eternal peace; pain does not afflict them any longer. ||3||

प्रेम भगति भजु गुणी निधानु ॥ (१६६-१७, गउड़ी, मः ५)

With loving devotional worship, meditate on the treasure of excellence.

नानक दरगह पाईऐ मानु ॥४॥८४॥१५३॥ (१६६-१७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, you shall be honored in the Court of the Lord. ||4||84||153||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-१८)

Gauree, Fifth Mehl:

जलि थलि महीअलि पूरन हरि मीत ॥ (१६६-१८, गउड़ी, मः ५)

The Lord, our Friend, is totally pervading the water, the land and the skies.

भ्रम बिनसे गाए गुण नीत ॥१॥ (१६६-१८, गउड़ी, मः ५)

Doubts are dispelled by continually singing the Lord's Glorious Praises. ||1||

ऊठत सोवत हरि संगि पहरूआ ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

While rising up, and while lying down in sleep, the Lord is always with you, watching over you.

जा कै सिमरणि जम नही डरूआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

Remembering Him in meditation, the fear of Death departs. ||1||Pause||

चरण कमल प्रभ रिदै निवासु ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

With God's Lotus Feet abiding in the heart,

पन्ना १६७

सगल दूख का होइआ नासु ॥२॥ (१६७-१, गउड़ी, मः ५)

all suffering comes to an end. ||2||

आसा माणु ताणु धनु एक ॥ (१६७-१, गउड़ी, मः ५)

The One Lord is my hope, honor, power and wealth.

साचे साह की मन महि टेक ॥३॥ (१६७-१, गउड़ी, मः ५)

Within my mind is the Support of the True Banker. ||3||

महा गरीब जन साध अनाथ ॥ (१६७-२, गउड़ी, मः ५)

I am the poorest and most helpless servant of the Holy.

नानक प्रभि राखे दे हाथ ॥४॥८५॥१५४॥ (१६७-२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, giving me His Hand, God has protected me. ||4||85||154||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६७-३)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि हरि नामि मजनु करि सूचे ॥ (१६७-३, गउड़ी, मः ५)

Taking my cleansing bath in the Name of the Lord, Har, Har, I have been purified.

कोटि ग्रहण पुन्न फल मूचे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-३, गउड़ी, मः ५)

Its reward surpasses the giving of charity at millions of solar eclipses. ||1||Pause||

हरि के चरण रिदे महि बसे ॥ (१६७-३, गउड़ी, मः ५)

With the Lord's Feet abiding in the heart,

जनम जनम के किलविख नसे ॥१॥ (१६७-४, गउड़ी, मः ५)

the sinful mistakes of countless incarnations are removed. ||1||

साधसंगि कीर्तन फलु पाइआ ॥ (१६७-४, गउड़ी, मः ५)

I have obtained the reward of the Kirtan of the Lord's Praises, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जम का मारगु वृसटि न आइआ ॥२॥ (१६७-५, गउड़ी, मः ५)

I no longer have to gaze upon the way of death. ||2||

मन बच क्रम गोविंद अधारु ॥ (१६७-५, गउड़ी, मः ५)

In thought, word and deed, seek the Support of the Lord of the Universe;

ता ते छुटिओ बिखु संसारु ॥३॥ (१६७-५, गउड़ी, मः ५)

thus you shall be saved from the poisonous world-ocean. ||3||

करि किरपा प्रभि कीनो अपना ॥ (१६७-६, गउड़ी, मः ५)

Granting His Grace, God has made me His Own.

नानक जापु जपे हरि जपना ॥४॥८६॥१५५॥ (१६७-६, गउड़ी, मः ५)

Nanak chants and meditates on the Chant of the Lord's Name. ||4||86||155||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६७-६)

Gauree, Fifth Mehl:

पउ सरणाई जिनि हरि जाते ॥ (१६७-७, गउड़ी, मः ५)

Seek the Sanctuary of those who have come to know the Lord.

मनु तनु सीतलु चरण हरि राते ॥१॥ (१६७-७, गउड़ी, मः ५)

Your mind and body shall become cool and peaceful, imbued with the Feet of the Lord. ||1||

भै भंजन प्रभ मनि न बसाही ॥ (१६७-७, गउड़ी, मः ५)

If God, the Destroyer of fear, does not dwell within your mind,

डरपत डरपत जनम बहुतु जाही ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-८, गउड़ी, मः ५)

you shall spend countless incarnations in fear and dread. ||1||Pause||

जा कै रिदै बसिओ हरि नाम ॥ (१६७-८, गउड़ी, मः ५)

Those who have the Lord's Name dwelling within their hearts

सगल मनोरथ ता के पूरन काम ॥२॥ (१६७-८, गउड़ी, मः ५)

have all their desires and tasks fulfilled. ||2||

जनमु जरा मिरतु जिसु वासि ॥ (१६७-९, गउड़ी, मः ५)

Birth, old age and death are in His Power,

सो समरथु सिमरि सासि गिरासि ॥३॥ (१६७-९, गउड़ी, मः ५)

so remember that All-powerful Lord with each breath and morsel of food. ||3||

मीतु साजनु सखा प्रभु एक ॥ (१६७-९, गउड़ी, मः ५)

The One God is my Intimate, Best Friend and Companion.

नामु सुआमी का नानक टेक ॥४॥८७॥१५६॥ (१६७-१०, गउड़ी, मः ५)

The Naam, the Name of my Lord and Master, is Nanak's only Support. ||4||87||156||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६७-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

बाहरि राखिओ रिदै समालि ॥ (१६७-१०, गउड़ी, मः ५)

When they are out and about, they keep Him enshrined in their hearts;

घरि आए गोविंदु लै नालि ॥१॥ (१६७-११, गउड़ी, मः ५)

returning home, the Lord of the Universe is still with them. ||1||

हरि हरि नामु संतन कै संगि ॥ (१६७-११, गउड़ी, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is the Companion of His Saints.

मनु तनु राता राम कै रंगि ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-११, गउड़ी, मः ५)

Their minds and bodies are imbued with the Love of the Lord. ||1||Pause||

गुर परसादी सागरु तरिआ ॥ (१६७-१२, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, one crosses over the world-ocean;

जनम जनम के किलविख सभि हिरिआ ॥२॥ (१६७-१२, गउड़ी, मः ५)

the sinful mistakes of countless incarnations are all washed away. ||2||

सोभा सुरति नामि भगवंतु ॥ (१६७-१३, गउड़ी, मः ५)

Honor and intuitive awareness are acquired through the Name of the Lord God.

पूरे गुर का निर्मल मंतु ॥३॥ (१६७-१३, गउड़ी, मः ५)

The Teachings of the Perfect Guru are immaculate and pure. ||3||

चरण कमल हिरदे महि जापु ॥ (१६७-१३, गउड़ी, मः ५)

Within your heart, meditate on the His Lotus Feet.

नानकु पेखि जीवै परतापु ॥४॥८८॥१५७॥ (१६७-१४, गउड़ी, मः ५)

Nanak lives by beholding the Lord's Expansive Power. ||4||88||157||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६७-१४)

Gauree, Fifth Mehl:

धन्नु इहु थानु गोविंद गुण गाए ॥ (१६७-१४, गउड़ी, मः ५)

Blessed is this place, where the Glorious Praises of the Lord of the Universe are sung.

कुसल खेम प्रभि आपि बसाए ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-१५, गउड़ी, मः ५)

God Himself bestows peace and pleasure. ||1||Pause||

बिपति तहा जहा हरि सिमरनु नाही ॥ (१६७-१५, गउड़ी, मः ५)

Misfortune occurs where the Lord is not remembered in meditation.

कोटि अनंद जह हरि गुन गाही ॥१॥ (१६७-१५, गउड़ी, मः ५)

There are millions of joys where the Glorious Praises of the Lord are sung. ||1||

हरि बिसरिऐ दुख रोग घनेरे ॥ (१६७-१६, गउड़ी, मः ५)

Forgetting the Lord, all sorts of pains and diseases come.

प्रभ सेवा जमु लगै न नेरे ॥२॥ (१६७-१६, गउड़ी, मः ५)

Serving God, the Messenger of Death will not even approach you. ||2||

सो वडभागी निहचल थानु ॥ (१६७-१६, गउड़ी, मः ५)

Very blessed, stable and sublime is that place,

जह जपीऐ प्रभ केवल नामु ॥३॥ (१६७-१७, गउड़ी, मः ५)

where the Name of God alone is chanted. ||3||

जह जाईऐ तह नालि मेरा सुआमी ॥ (१६७-१७, गउड़ी, मः ५)

Wherever I go, my Lord and Master is with me.

नानक कउ मिलिआ अंतरजामी ॥४॥८६॥१५८॥ (१६७-१७, गउड़ी, मः ५)

Nanak has met the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||4||89||158||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६७-१८)

Gauree, Fifth Mehl:

जो प्राणी गोविंदु धिआवै ॥ (१६७-१८, गउड़ी, मः ५)

That mortal who meditates on the Lord of the Universe,

पड़िआ अणपड़िआ पर्म गति पावै ॥१॥ (१६७-१८, गउड़ी, मः ५)

whether educated or uneducated, obtains the state of supreme dignity. ||1||

साधू संगि सिमरि गोपाल ॥ (१६७-१६, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on the Lord of the World.

बिनु नावै झूठा धनु मालु ॥१॥ रहाउ ॥ (१६७-१६, गउड़ी, मः ५)

Without the Name, wealth and property are false. ||1||Pause||

पन्ना १६८

रूपवंतु सो चतुरु सिआणा ॥ (१६८-१, गउड़ी, मः ५)

They alone are handsome, clever and wise,

जिनि जनि मानिआ प्रभ का भाणा ॥२॥ (१६८-१, गउड़ी, मः ५)

who surrender to the Will of God. ||2||

जग महि आइआ सो परवाणु ॥ (१६८-१, गउड़ी, मः ५)

Blessed is their coming into this world,

घटि घटि अपणा सुआमी जाणु ॥३॥ (१६८-२, गउड़ी, मः ५)

if they recognize their Lord and Master in each and every heart. ||3||

कहु नानक जा के पूरन भाग ॥ (१६८-२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, their good fortune is perfect,

हरि चरणी ता का मनु लाग ॥४॥६०॥१५६॥ (१६८-२, गउड़ी, मः ५)

if they enshrine the Lord's Feet within their minds. ||4||90||159||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६८-३)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि के दास सिउ साकत नही संगु ॥ (१६८-३, गउड़ी, मः ५)

The Lord's servant does not associate with the faithless cynic.

ओहु बिखई ओसु राम को रंगु ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-३, गउड़ी, मः ५)

One is in the clutches of vice, while the other is in love with the Lord. ||1||Pause||

मन असवार जैसे तुरी सीगारी ॥ (१६८-४, गउड़ी, मः ५)

It would be like an imaginary rider on a decorated horse,

जिउ कापुरखु पुचारै नारी ॥१॥ (१६८-४, गउड़ी, मः ५)

or a eunuch caressing a woman. ||1||

बैल कउ नेत्रा पाइ दुहावै ॥ (१६८-४, गउड़ी, मः ५)

It would be like tying up an ox and trying to milk it,

गऊ चरि सिंघ पाछै पावै ॥२॥ (१६८-५, गउड़ी, मः ५)

or riding a cow to chase a tiger. ||2||

गाडर ले कामधेनु करि पूजी ॥ (१६८-५, गउड़ी, मः ५)

It would be like taking a sheep and worshipping it as the Elysian cow,

सउदे कउ धावै बिनु पूंजी ॥३॥ (१६८-५, गउड़ी, मः ५)

the giver of all blessings; it would be like going out shopping without any money. ||3||

नानक राम नामु जपि चीत ॥ (१६८-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, consciously meditate on the Lord's Name.

सिमरि सुआमी हरि सा मीत ॥४॥६१॥१६०॥ (१६८-६, गउड़ी, मः ५)

Meditate in remembrance on the Lord Master, your Best Friend. ||4||91||160||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६८-६)

Gauree, Fifth Mehl:

सा मति निर्मल कहीअत धीर ॥ (१६८-७, गउड़ी, मः ५)

Pure and steady is that intellect,

राम रसाइणु पीवत बीर ॥१॥ (१६८-७, गउड़ी, मः ५)

which drinks in the Lord's sublime essence. ||1||

हरि के चरण हिरदै करि ओट ॥ (१६८-७, गउड़ी, मः ५)

Keep the Support of the Lord's Feet in your heart,

जनम मरण ते होवत छोट ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-८, गउड़ी, मः ५)

and you shall be saved from the cycle of birth and death. ||1||Pause||

सो तनु निरमलु जितु उपजै न पापु ॥ (१६८-८, गउड़ी, मः ५)

Pure is that body, in which sin does not arise.

राम रंगि निर्मल परतापु ॥२॥ (१६८-८, गउड़ी, मः ५)

In the Love of the Lord is pure glory. ||2||

साधसंगि मिटि जात बिकार ॥ (१६८-९, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, corruption is eradicated.

सभ ते ऊच एहो उपकार ॥३॥ (१६८-९, गउड़ी, मः ५)

This is the greatest blessing of all. ||3||

प्रेम भगति राते गोपाल ॥ (१६८-९, गउड़ी, मः ५)

Imbued with loving devotional worship of the Sustainer of the Universe,

नानक जाचै साध खाल ॥४॥६२॥१६१॥ (१६८-१०, गउड़ी, मः ५)

Nanak asks for the dust of the feet of the Holy. ||4||92||161||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६८-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

ऐसी प्रीति गोविंद सिउ लागी ॥ (१६८-१०, गउड़ी, मः ५)

Such is my love for the Lord of the Universe;

मेलि लए पूरन वडभागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-११, गउड़ी, मः ५)

through perfect good destiny, I have been united with Him. ||1||Pause||

भरता पेखि बिगसै जिउ नारी ॥ (१६८-११, गउड़ी, मः ५)

As the wife is delighted upon beholding her husband,

तिउ हरि जनु जीवै नामु चितारी ॥१॥ (१६८-११, गउड़ी, मः ५)

so does the Lord's humble servant live by chanting the Naam, the Name of the Lord.

||1||

पूत पेखि जिउ जीवत माता ॥ (१६८-१२, गउड़ी, मः ५)

As the mother is rejuvenated upon seeing her son,

ओति पोति जनु हरि सिउ राता ॥२॥ (१६८-१२, गउड़ी, मः ५)

so is the Lord's humble servant imbued with Him, through and through. ||2||

लोभी अनदु करै पेखि धना ॥ (१६८-१२, गउड़ी, मः ५)

As the greedy man rejoices upon beholding his wealth,

जन चरन कमल सिउ लागी मना ॥३॥ (१६८-१३, गउड़ी, मः ५)

so is the mind of the Lord's humble servant attached to His Lotus Feet. ||3||

बिसरु नही इकु तिलु दातार ॥ (१६८-१३, गउड़ी, मः ५)

May I never forget You, for even an instant, O Great Giver!

नानक के प्रभ प्रान अधार ॥४॥६३॥१६२॥ (१६८-१४, गउड़ी, मः ५)

Nanak's God is the Support of his breath of life. ||4||93||162||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६८-१४)

Gauree, Fifth Mehl:

राम रसाइणि जो जन गीधे ॥ (१६८-१४, गउड़ी, मः ५)

Those humble beings who are accustomed to the Lord's sublime essence,

चरन कमल प्रेम भगती बीधे ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-१४, गउड़ी, मः ५)

are pierced through with loving devotional worship of the Lord's Lotus Feet.
||1||Pause||

आन रसा दीसहि सभि छारु ॥ (१६८-१५, गउड़ी, मः ५)

All other pleasures look like ashes;

नाम बिना निहफल संसार ॥१॥ (१६८-१५, गउड़ी, मः ५)

without the Naam, the Name of the Lord, the world is fruitless. ||1||

अंध कूप ते काढे आपि ॥ (१६८-१६, गउड़ी, मः ५)

He Himself rescues us from the deep dark well.

गुण गोविंद अचरज परताप ॥२॥ (१६८-१६, गउड़ी, मः ५)

Wondrous and Glorious are the Praises of the Lord of the Universe. ||2||

वणि तृणि तृभवणि पूरन गोपाल ॥ (१६८-१६, गउड़ी, मः ५)

In the woods and meadows, and throughout the three worlds, the Sustainer of the Universe is pervading.

ब्रह्म पसारु जीअ संगि दइआल ॥३॥ (१६८-१७, गउड़ी, मः ५)

The Expansive Lord God is Merciful to all beings. ||3||

कहु नानक सा कथनी सारु ॥ (१६८-१७, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, that speech alone is excellent,

मानि लेतु जिसु सिरजनहारु ॥४॥६४॥१६३॥ (१६८-१७, गउड़ी, मः ५)

which is approved by the Creator Lord. ||4||94||163||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६८-१८)

Gauree, Fifth Mehl:

नितप्रति नावणु राम सरि कीजै ॥ (१६८-१८, गउड़ी, मः ५)

Every day, take your bath in the Sacred Pool of the Lord.

झोलि महा रसु हरि अमृतु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१६८-१८, गउड़ी, मः ५)

Mix and drink in the most delicious, sublime Ambrosial Nectar of the Lord.

||1||Pause||

निर्मल उदकु गोविंद का नाम ॥ (१६८-१६, गउड़ी, मः ५)

The water of the Name of the Lord of the Universe is immaculate and pure.

मजनु करत पूरन सभि काम ॥१॥ (१६८-१६, गउड़ी, मः ५)

Take your cleansing bath in it, and all your affairs shall be resolved. ||1||

पन्ना १६६

संतसंगि तह गोसटि होइ ॥ (१६६-१, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, spiritual conversations take place.

कोटि जनम के किलविख खोइ ॥२॥ (१६६-१, गउड़ी, मः ५)

The sinful mistakes of millions of incarnations are erased. ||2||

सिमरहि साध करहि आनंदु ॥ (१६६-१, गउड़ी, मः ५)

The Holy Saints meditate in remembrance, in ecstasy.

मनि तनि रविआ परमानंदु ॥३॥ (१६६-२, गउड़ी, मः ५)

Their minds and bodies are immersed in supreme ecstasy. ||3||

जिसहि परापति हरि चरण निधान ॥ नानक दास तिसहि कुरबान ॥४॥६५॥१६४॥ (१६६-२, गउड़ी, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice to those who have obtained the treasure of the Lord's Feet.
||4||95||164||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-३)

Gauree, Fifth Mehl:

सो किछु करि जितु मैलु न लागै ॥ (१६६-३, गउड़ी, मः ५)

Do only that, by which no filth or pollution shall stick to you.

हरि कीर्तन महि एहु मनु जागै ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-३, गउड़ी, मः ५)

Let your mind remain awake and aware, singing the Kirtan of the Lord's Praises.
||1||Pause||

एको सिमरि न दूजा भाउ ॥ (१६६-४, गउड़ी, मः ५)

Meditate in remembrance on the One Lord; do not be in love with duality.

संतसंगि जपि केवल नाउ ॥१॥ (१६६-४, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, chant only the Name. ||1||

कर्म धर्म नेम ब्रत पूजा ॥ (१६६-५, गउड़ी, मः ५)

The karma of good actions, the Dharma of righteous living, religious rituals, fasts and worship

पारब्रह्म बिनु जानु न दूजा ॥२॥ (१६६-५, गउड़ी, मः ५)

- practice these, but do not know any other than the Supreme Lord God. ||2||

ता की पूरन होई घाल ॥ जा की प्रीति अपुने प्रभ नालि ॥३॥ (१६६-५, गउड़ी, मः ५)

Those who place their love in God - their works are brought to fruition. ||3||

सो बैसनो है अपर अपारु ॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

Infinitely invaluable is that Vaishnaav, that worshipper of Vishnu,

कहु नानक जिनि तजे बिकार ॥४॥६६॥१६५॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

says Nanak, who has renounced corruption. ||4||96||165||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-७)

Gauree, Fifth Mehl:

जीवत छाडि जाहि देवाने ॥ (१६६-७, गउड़ी, मः ५)

They desert you even when you are alive, O madman;

मुइआ उन ते को वरसाँने ॥१॥ (१६६-७, गउड़ी, मः ५)

what good can they do when someone is dead? ||1||

सिमरि गोविंदु मनि तनि धुरि लिखिआ ॥ (१६६-७, गउड़ी, मः ५)

Meditate in remembrance on the Lord of the Universe in your mind and body - this is your pre-ordained destiny.

काहू काज न आवत बिखिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-८, गउड़ी, मः ५)

The poison of Maya is of no use at all. ||1||Pause||

बिखै ठगउरी जिनि जिनि खाई ॥ (१६६-८, गउड़ी, मः ५)

Those who have eaten this poison of deception

ता की तृसना कबहूं न जाई ॥२॥ (१६६-९, गउड़ी, मः ५)

- their thirst shall never depart. ||2||

दारन दुख दुतर संसारु ॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

The treacherous world-ocean is filled with terrible pain.

राम नाम बिनु कैसे उतरसि पारि ॥३॥ (१६६-६, गउड़ी, मः ५)

Without the Lord's Name, how can anyone cross over? ||3||

साधसंगि मिलि दुइ कुल साधि ॥ (१६६-१०, गउड़ी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall be saved here and hereafter.

राम नाम नानक आराधि ॥४॥६७॥१६६॥ (१६६-१०, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, worship and adore the Name of the Lord. ||4||97||166||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

गरीबा उपरि जि खिंजै दाड़ी ॥ (१६६-११, गउड़ी, मः ५)

The bearded emperor who struck down the poor,

पारब्रहमि सा अगनि महि साड़ी ॥१॥ (१६६-११, गउड़ी, मः ५)

has been burnt in the fire by the Supreme Lord God. ||1||

पूरा निआउ करे करतारु ॥ (१६६-११, गउड़ी, मः ५)

The Creator administers true justice.

अपुने दास कउ राखनहारु ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१२, गउड़ी, मः ५)

He is the Saving Grace of His slaves. ||1||Pause||

आदि जुगादि प्रगटि परतापु ॥ (१६६-१२, गउड़ी, मः ५)

In the beginning, and throughout the ages, His glory is manifest.

निंदकु मुआ उपजि वड तापु ॥२॥ (१६६-१२, गउड़ी, मः ५)

The slanderer died after contracting the deadly fever. ||2||

तिनि मारिआ जि रखै न कोइ ॥ (१६६-१३, गउड़ी, मः ५)

He is killed, and no one can save him.

आगै पाछै मंटी सोइ ॥३॥ (१६६-१३, गउड़ी, मः ५)

Here and hereafter, his reputation is evil. ||3||

अपुने दास राखै कंठि लाइ ॥ (१६६-१३, गउड़ी, मः ५)

The Lord hugs His slaves close in His Embrace.

सरणि नानक हरि नामु धिआइ ॥४॥६८॥१६७॥ (१६६-१४, गउड़ी, मः ५)

Nanak seeks the Lord's Sanctuary, and meditates on the Naam. ||4||98||167||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-१४)

Gauree, Fifth Mehl:

महजरु झूठा कीतोनु आपि ॥ (१६६-१४, गउड़ी, मः ५)

The memorandum was proven to be false by the Lord Himself.

पापी कउ लागा संतापु ॥१॥ (१६६-१५, गउड़ी, मः ५)

The sinner is now suffering in despair. ||1||

जिसहि सहाई गोबिंदु मेरा ॥ (१६६-१५, गउड़ी, मः ५)

Those who have my Lord of the Universe as their support

तिसु कउ जमु नही आवै नेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१५, गउड़ी, मः ५)

- death does not even approach them. ||1||Pause||

साची दरगह बोलै कूडु ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

In the True Court, they lie;

सिरु हाथ पछोड़ै अंधा मूडु ॥२॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

the blind fools strike their own heads with their own hands. ||2||

रोग बिआपे करदे पाप ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

Sickness afflicts those who commit sins;

अदली होइ बैठा प्रभु आपि ॥३॥ (१६६-१७, गउड़ी, मः ५)

God Himself sits as the Judge. ||3||

अपन कमाइए आपे बाधे ॥ (१६६-१७, गउड़ी, मः ५)

By their own actions, they are bound and gagged.

दरबु गइआ सभु जीअ कै साथै ॥४॥ (१६६-१७, गउड़ी, मः ५)

All their wealth is gone, along with their lives. ||4||

नानक सरनि परे दरबारि ॥ (१६६-१८, गउड़ी, मः ५)

Nanak has taken to the Sanctuary of the Lord's Court;

राखी पैज मेरै करतारि ॥५॥६६॥१६८॥ (१६६-१८, गउड़ी, मः ५)

my Creator has preserved my honor. ||5||99||168||

गउड़ी महला ५ ॥ (१६६-१८)

Gauree, Fifth Mehl:

जन की धूरि मन मीठ खटानी ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

The dust of the feet of the humble beings is so sweet to my mind.

पूरबि करमि लिखिआ धुरि प्रानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१६६-१६, गउड़ी, मः ५)

Perfect karma is the mortal's pre-ordained destiny. ||1||Pause||

पन्ना २००

अहम्बुधि मन पूरि थिघाई ॥ (२००-१, गउड़ी, मः ५)

The mind is overflowing with the greasy dirt of egotistical pride.

साध धूरि करि सुध मंजाई ॥१॥ (२००-१, गउड़ी, मः ५)

With the dust of the feet of the Holy, it is scrubbed clean. ||1||

अनिक जला जे धोवै देही ॥ (२००-१, गउड़ी, मः ५)

The body may be washed with loads of water,

मैलु न उतरै सुधु न तेही ॥२॥ (२००-१, गउड़ी, मः ५)

and yet its filth is not removed, and it does not become clean. ||2||

सतिगुरु भेटिओ सदा कृपाल ॥ (२००-२, गउड़ी, मः ५)

I have met the True Guru, who is merciful forever.

हरि सिमरि सिमरि काटिआ भउ काल ॥३॥ (२००-२, गउड़ी, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Lord, I am rid of the fear of death.

||3||

मुकति भुगति जुगति हरि नाउ ॥ (२००-३, गउड़ी, मः ५)

Liberation, pleasures and worldly success are all in the Lord's Name.

प्रेम भगति नानक गुण गाउ ॥४॥१००॥१६६॥ (२००-३, गउड़ी, मः ५)

With loving devotional worship, O Nanak, sing His Glorious Praises. ||4||100||169||

गउड़ी महला ५ ॥ (२००-३)

Gauree, Fifth Mehl:

जीवन पदवी हरि के दास ॥ (२००-४, गउड़ी, मः ५)

The Lord's slaves attain the highest status of life.

जिन मिलिआ आतम परगासु ॥१॥ (२००-४, गउड़ी, मः ५)

Meeting them, the soul is enlightened. ||1||

हरि का सिमरनु सुनि मन कानी ॥ (२००-४, गउड़ी, मः ५)

Those who listen with their mind and ears to the Lord's meditative remembrance,

सुखु पावहि हरि दुआर परानी ॥१॥ रहाउ ॥ (२००-५, गउड़ी, मः ५)

are blessed with peace at the Lord's Gate, O mortal. ||1||Pause||

आठ पहर धिआईऐ गोपालु ॥ (२००-५, गउड़ी, मः ५)

Twenty-four hours a day, meditate on the Sustainer of the World.

नानक दरसनु देखि निहालु ॥२॥१०१॥१७०॥ (२००-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, gazing on the Blessed Vision of His Darshan, I am enraptured.

||2||101||170||

गउड़ी महला ५ ॥ (२००-६)

Gauree, Fifth Mehl:

साँति भई गुर गोबिदि पाई ॥ (२००-६, गउड़ी, मः ५)

Peace and tranquility have come; the Guru, the Lord of the Universe, has brought it.

ताप पाप बिनसे मेरे भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (२००-६, गउड़ी, मः ५)

The burning sins have departed, O my Siblings of Destiny. ||1||Pause||

राम नामु नित रसन बखान ॥ (२००-७, गउड़ी, मः ५)

With your tongue, continually chant the Lord's Name.

बिनसे रोग भए कलिआन ॥१॥ (२००-७, गउड़ी, मः ५)

Disease shall depart, and you shall be saved. ||1||

पारब्रह्म गुण अगम बीचार ॥ (२००-७, गउड़ी, मः ५)

Contemplate the Glorious Virtues of the Unfathomable Supreme Lord God.

साधू संगमि है निसतार ॥२॥ (२००-८, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall be emancipated. ||2||

निर्मल गुण गावहु नित नीत ॥ (२००-८, गउड़ी, मः ५)

Sing the Glories of God each and every day;

गई बिआधि उबरे जन मीत ॥३॥ (२००-८, गउड़ी, मः ५)

your afflictions shall be dispelled, and you shall be saved, my humble friend. ||3||

मन बच क्रम प्रभु अपना धिआई ॥ (२००-९, गउड़ी, मः ५)

In thought, word and deed, I meditate on my God.

नानक दास तेरी सरणाई ॥४॥१०२॥१७१॥ (२००-९, गउड़ी, मः ५)

Slave Nanak has come to Your Sanctuary. ||4||102||171||

गउड़ी महला ५ ॥ (२००-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

नेत्र प्रगासु कीआ गुरदेव ॥ (२००-१०, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru has opened his eyes.

भर्म गए पूरन भई सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (२००-१०, गउड़ी, मः ५)

Doubt has been dispelled; my service has been successful. ||1||Pause||

सीतला ते रखिआ बिहारी ॥ (२००-११, गउड़ी, मः ५)

The Giver of joy has saved him from smallpox.

पारब्रह्म प्रभ किरपा धारी ॥१॥ (२००-११, गउड़ी, मः ५)

The Supreme Lord God has granted His Grace. ||1||

नानक नामु जपै सो जीवै ॥ (२००-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, he alone lives, who chants the Naam, the Name of the Lord.

साधसंगि हरि अमृतु पीवै ॥२॥१०३॥१७२॥ (२००-११, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, drink deeply of the Lord's Ambrosial Nectar. ||2||103||172||

गउड़ी महला ५ ॥ (२००-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

धनु ओहु मसतकु धनु तेरे नेत ॥ (२००-१२, गउड़ी, मः ५)

Blessed is that forehead, and blessed are those eyes;

धनु ओइ भगत जिन तुम संगि हेत ॥१॥ (२००-१२, गउड़ी, मः ५)

blessed are those devotees who are in love with You. ||1||

नाम बिना कैसे सुखु लहीऐ ॥ (२००-१३, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, how anyone find peace?

रसना राम नाम जसु कहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२००-१३, गउड़ी, मः ५)

With your tongue, chant the Praises of the Name of the Lord. ||1||Pause||

तिन ऊपरि जाईऐ कुरबाणु ॥ (२००-१४, गउड़ी, मः ५)

Nanak is a sacrifice to those

नानक जिनि जपिआ निरबाणु ॥२॥१०४॥१७३॥ (२००-१४, गउड़ी, मः ५)

who meditate on the Lord of Nirvaanaa. ||2||104||173||

गउड़ी महला ५ ॥ (२००-१५)

Gauree, Fifth Mehl:

तूहै मसलति तूहै नालि ॥ (२००-१५, गउड़ी, मः ५)

You are my Advisor; You are always with me.

तूहै राखहि सारि समालि ॥१॥ (२००-१५, गउड़ी, मः ५)

You preserve, protect and care for me. ||1||

ऐसा रामु दीन दुनी सहाई ॥ (२००-१५, गउड़ी, मः ५)

Such is the Lord, our Help and Support in this world and the next.

दास की पैज रखै मेरे भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (२००-१६, गउड़ी, मः ५)

He protects the honor of His slave, O my Sibling of Destiny. ||1||Pause||

आगै आपि इहु थानु वसि जा कै ॥ (२००-१६, गउड़ी, मः ५)

He alone exists hereafter; this place is in His Power.

आठ पहर मनु हरि कउ जापै ॥२॥ (२००-१७, गउड़ी, मः ५)

Twenty-four hours a day, O my mind, chant and meditate on the Lord. ||2||

पति परवाणु सचु नीसाणु ॥ (२००-१७, गउड़ी, मः ५)

His honor is acknowledged, and he bears the True Insignia;

जा कउ आपि करहि फुरमानु ॥३॥ (२००-१७, गउड़ी, मः ५)

the Lord Himself issues His Royal Command. ||3||

आपे दाता आपि प्रतिपालि ॥ (२००-१८, गउड़ी, मः ५)

He Himself is the Giver; He Himself is the Cherisher.

नित नित नानक राम नामु समालि ॥४॥१०५॥१७४॥ (२००-१८, गउड़ी, मः ५)

Continually, continuously, O Nanak, dwell upon the Name of the Lord. ||4||105||174||

गउड़ी महला ५ ॥ (२००-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

सतिगुरु पूरा भइआ कृपालु ॥ (२००-१६, गउड़ी, मः ५)

When the Perfect True Guru becomes merciful,

हिरदै वसिआ सदा गुपालु ॥१॥ (२००-१६, गउड़ी, मः ५)

the Lord of the World abides in the heart forever. ||1||

रामु खत सद ही सुखु पाइआ ॥ (२००-१६, गउड़ी, मः ५)

Meditating on the Lord, I have found eternal peace.

पन्ना २०१

मइआ करी पूरन हरि राइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०१-१, गउड़ी, मः ५)

The Sovereign Lord, the Perfect King, has shown His Mercy to me. ||1||Pause||

कहु नानक जा के पूरे भाग ॥ (२०१-१, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, one whose destiny is perfect,

हरि हरि नामु असथिरु सोहागु ॥२॥१०६॥ (२०१-२, गउड़ी, मः ५)

meditates on the Name of the Lord, Har, Har, the Everlasting Husband. ||2||106||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०१-२)

Gauree, Fifth Mehl:

धोती खोलि विछाए हेठि ॥ (२०१-२, गउड़ी, मः ५)

He opens his loin-cloth, and spreads it out beneath him.

गरधप वाँगू लाहे पेटि ॥१॥ (२०१-३, गउड़ी, मः ५)

Like a donkey, he gulps down all that comes his way. ||1||

बिनु करतूती मुकति न पाईऐ ॥ (२०१-३, गउड़ी, मः ५)

Without good deeds, liberation is not obtained.

मुकति पदारथु नामु धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०१-३, गउड़ी, मः ५)

The wealth of liberation is only obtained by meditating on the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

पूजा तिलक करत इसनानाँ ॥ (२०१-४, गउड़ी, मः ५)

He performs worship ceremonies, applies the ceremonial tilak mark to his forehead, and takes his ritual cleansing baths;

छुरी काढि लेवै हथि दाना ॥२॥ (२०१-४, गउड़ी, मः ५)

he pulls out his knife, and demands donations. ||2||

बेदु पढ़ै मुखि मीठी बाणी ॥ (२०१-४, गउड़ी, मः ५)

With his mouth, he recites the Vedas in sweet musical measures,

जीआँ कुहत न संगै पराणी ॥३॥ (२०१-५, गउड़ी, मः ५)

and yet he does not hesitate to take the lives of others. ||3||

कहु नानक जिसु किरपा धारै ॥ (२०१-५, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, when God showers His Mercy,

हिरदा सुधु ब्रह्मू बीचारै ॥४॥१०७॥ (२०१-५, गउड़ी, मः ५)

even his heart becomes pure, and he contemplates God. ||4||107||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०१-६)

Gauree, Fifth Mehl:

थिरु घरि बैसहु हरि जन पिआरे ॥ (२०१-६, गउड़ी, मः ५)

Remain steady in the home of your own self, O beloved servant of the Lord.

सतिगुरि तुमरे काज सवारे ॥१॥ रहाउ ॥ (२०१-६, गउड़ी, मः ५)

The True Guru shall resolve all your affairs. ||1||Pause||

दुसट दूत परमेसरि मारे ॥ (२०१-७, गउड़ी, मः ५)

The Transcendent Lord has struck down the wicked and the evil.

जन की पैज रखी करतारे ॥१॥ (२०१-७, गउड़ी, मः ५)

The Creator has preserved the honor of His servant. ||1||

बादिसाह साह सभ वसि करि दीने ॥ (२०१-७, गउड़ी, मः ५)

The kings and emperors are all under his power;

अमृत नाम महा रस पीने ॥२॥ (२०१-८, गउड़ी, मः ५)

he drinks deeply of the most sublime essence of the Ambrosial Naam. ||2||

निरभउ होइ भजहु भगवान ॥ (२०१-८, गउड़ी, मः ५)

Meditate fearlessly on the Lord God.

साधसंगति मिलि कीनो दानु ॥३॥ (२०१-८, गउड़ी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, this gift is given. ||3||

सरणि परे प्रभ अंतरजामी ॥ (२०१-९, गउड़ी, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of God, the Inner-knower, the Searcher of hearts;

नानक ओट पकरी प्रभ सुआमी ॥४॥१०८॥ (२०१-९, गउड़ी, मः ५)

he grasps the Support of God, his Lord and Master. ||4||108||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०१-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि संगि राते भाहि न जलै ॥ (२०१-१०, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, shall not be burned in the fire.

हरि संगि राते माइआ नही छलै ॥ (२०१-१०, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, shall not be enticed by Maya.

हरि संगि राते नही डूबै जला ॥ (२०१-१०, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, shall not be drowned in water.

हरि संगि राते सुफल फला ॥१॥ (२०१-११, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, is prosperous and fruitful. ||1||

सभ भै मिटहि तुमारै नाइ ॥ (२०१-११, गउड़ी, मः ५)

All fear is eradicated by Your Name.

भेटत संगि हरि हरि गुन गाइ ॥ रहाउ ॥ (२०१-११, गउड़ी, मः ५)

Joining the Sangat, the Holy Congregation, sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||Pause||

हरि संगि राते मिटै सभ चिंता ॥ (२०१-१२, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, is free of all anxieties.

हरि सिउ सो रचै जिसु साध का मंता ॥ (२०१-१२, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, is blessed with the Mantra of the Holy.

हरि संगि राते जम की नही त्रास ॥ (२०१-१३, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, is not haunted by the fear of death.

हरि संगि राते पूरन आस ॥२॥ (२०१-१३, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, sees all his hopes fulfilled. ||2||

हरि संगि राते दूखु न लागै ॥ (२०१-१३, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, does not suffer in pain.

हरि संगि राता अनदिनु जागै ॥ (२०१-१४, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, remains awake and aware, night and day.

हरि संगि राता सहज घरि वसै ॥ (२०१-१४, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, dwells in the home of intuitive peace.

हरि संगि राते भ्रमु भउ नसै ॥३॥ (२०१-१४, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, sees his doubts and fears run away. ||3||

हरि संगि राते मति ऊतम होइ ॥ (२०१-१५, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, has the most sublime and exalted intellect.

हरि संगि राते निर्मल सोइ ॥ (२०१-१५, गउड़ी, मः ५)

One who is attuned to the Lord, has a pure and spotless reputation.

कहु नानक तिन कउ बलि जाई ॥ जिन कउ प्रभु मेरा बिसरत नाही ॥४॥१०६॥ (२०१-१५, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to those who do not forget my God. ||4||109||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०१-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

उदमु करत सीतल मन भए ॥ (२०१-१६, गउड़ी, मः ५)

Through sincere efforts, the mind is made peaceful and calm.

मारगि चलत सगल दुख गए ॥ (२०१-१७, गउड़ी, मः ५)

Walking on the Lord's Way, all pains are taken away.

नामु जपत मनि भए अनंद ॥ (२०१-१७, गउड़ी, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, the mind becomes blissful.

रसि गाए गुन परमानंद ॥१॥ (२०१-१७, गउड़ी, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, supreme bliss is obtained. ||1||

खेम भइआ कुसल घरि आए ॥ (२०१-१८, गउड़ी, मः ५)

There is joy all around, and peace has come to my home.

भेटत साधसंगि गई बलाए ॥ रहाउ ॥ (२०१-१८, गउड़ी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, misfortune disappears. ||Pause||

नेत्र पुनीत पेखत ही दरस ॥ (२०१-१९, गउड़ी, मः ५)

My eyes are purified, beholding the Blessed Vision of His Darshan.

धनि मसतक चरन कमल ही परस ॥ (२०१-१९, गउड़ी, मः ५)

Blessed is the forehead which touches His Lotus Feet.

गोबिंद की टहल सफल इह काँइआ ॥ (२०१-१९, गउड़ी, मः ५)

Working for the Lord of the Universe, the body becomes fruitful.

पन्ना २०२

संत प्रसादि पर्म पदु पाइआ ॥२॥ (२०२-१, गउड़ी, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have obtained the supreme status. ||2||

जन की कीनी आपि सहाइ ॥ (२०२-१, गउड़ी, मः ५)

The Lord is the Help and Support of His humble servant.

सुखु पाइआ लगी दासह पाइ ॥ (२०२-१, गउड़ी, मः ५)

I have found peace, falling at the feet of His slaves.

आपु गइआ ता आपहि भए ॥ (२०२-२, गउड़ी, मः ५)

When selfishness is gone, then one becomes the Lord Himself;

कृपा निधान की सरनी पए ॥३॥ (२०२-२, गउड़ी, मः ५)

seek the Sanctuary of the treasure of mercy. ||3||

जो चाहत सोई जब पाइआ ॥ (२०२-२, गउड़ी, मः ५)

When someone finds the One he has desired,

तब ढूँढन कहा को जाइआ ॥ (२०२-३, गउड़ी, मः ५)

then where should he go to look for Him?

असथिर भए बसे सुख आसन ॥ (२०२-३, गउड़ी, मः ५)

I have become steady and stable, and I dwell in the seat of peace.

गुर प्रसादि नानक सुख बासन ॥४॥११०॥ (२०२-३, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak has entered the home of peace. ||4||110||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०२-४)

Gauree, Fifth Mehl:

कोटि मजन कीनो इसनान ॥ (२०२-४, गउड़ी, मः ५)

The merits of taking millions of ceremonial cleansing baths,

लाख अरब खरब दीनो दानु ॥ (२०२-४, गउड़ी, मः ५)

the giving of hundreds of thousands, billions and trillions in charity

जा मनि वसिओ हरि को नामु ॥१॥ (२०२-५, गउड़ी, मः ५)

- these are obtained by those whose minds are filled with the Name of the Lord. ||1||

सगल पवित गुन गाइ गुपाल ॥ (२०२-५, गउड़ी, मः ५)

Those who sing the Glories of the Lord of the World are totally pure.

पाप मिटहि साधू सरनि दइआल ॥ रहाउ ॥ (२०२-५, गउड़ी, मः ५)

Their sins are erased, in the Sanctuary of the Kind and Holy Saints. ||Pause||

बहुतु उरध तप साधन साधे ॥ (२०२-६, गउड़ी, मः ५)

The merits of performing all sorts of austere acts of penance and self-discipline,

अनिक लाभ मनोरथ लाधे ॥ (२०२-६, गउड़ी, मः ५)

earning huge profits and seeing one's desires fulfilled

हरि हरि नाम रसन आराधे ॥२॥ (२०२-६, गउड़ी, मः ५)

- these are obtained by chanting the Name of the Lord, Har, Har, with the tongue.

||2||

सिम्मृति सासत बेद बखाने ॥ (२०२-७, गउड़ी, मः ५)

The merits of reciting the Simritees, the Shaastras and the Vedas,

जोग गिआन सिध सुख जाने ॥ (२०२-७, गउड़ी, मः ५)

knowledge of the science of Yoga, spiritual wisdom and the pleasure of miraculous spiritual powers

नामु जपत प्रभ सिउ मन माने ॥३॥ (२०२-७, गउड़ी, मः ५)

- these come by surrendering the mind and meditating on the Name of God. ||3||

अगाधि बोधि हरि अगम अपारे ॥ (२०२-८, गउड़ी, मः ५)

The wisdom of the Inaccessible and Infinite Lord is incomprehensible.

नामु जपत नामु रिदे बीचारे ॥ (२०२-८, गउड़ी, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, and contemplating the Naam within our hearts,

नानक कउ प्रभ किरपा धारे ॥४॥१११॥ (२०२-८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, God has showered His Mercy upon us. ||4||111||

गउड़ी मः ५ ॥ (२०२-६)

Gauree, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि सिमरि सुखु पाइआ ॥ (२०२-६, गउड़ी, मः ५)

Meditating, meditating, meditating in remembrance, I have found peace.

चरन कमल गुर रिदै बसाइआ ॥१॥ (२०२-६, गउड़ी, मः ५)

I have enshrined the Lotus Feet of the Guru within my heart. ||1||

गुर गोबिंदु पारब्रह्म पूरा ॥ (२०२-१०, गउड़ी, मः ५)

The Guru, the Lord of the Universe, the Supreme Lord God, is perfect.

तिसहि अराधि मेरा मनु धीरा ॥ रहाउ ॥ (२०२-१०, गउड़ी, मः ५)

Worshipping Him, my mind has found a lasting peace. ||Pause||

अनदिनु जपउ गुरु गुर नाम ॥ (२०२-१०, गउड़ी, मः ५)

Night and day, I meditate on the Guru, and the Name of the Guru.

ता ते सिधि भए सगल काँम ॥२॥ (२०२-११, गउड़ी, मः ५)

Thus all my works are brought to perfection. ||2||

दरसन देखि सीतल मन भए ॥ (२०२-११, गउड़ी, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of His Darshan, my mind has become cool and tranquil,

जनम जनम के किलबिख गए ॥३॥ (२०२-११, गउड़ी, मः ५)

and the sinful mistakes of countless incarnations have been washed away. ||3||

कहु नानक कहा भै भाई ॥ (२०२-१२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, where is fear now, O Siblings of Destiny?

अपने सेवक की आपि पैज रखाई ॥४॥११२॥ (२०२-१२, गउड़ी, मः ५)

The Guru Himself has preserved the honor of His servant. ||4||112||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०२-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

अपने सेवक कउ आपि सहाई ॥ (२०२-१३, गउड़ी, मः ५)

The Lord Himself is the Help and Support of His servants.

नित प्रतिपारै बाप जैसे माई ॥१॥ (२०२-१३, गउड़ी, मः ५)

He always cherishes them, like their father and mother. ||1||

प्रभ की सरनि उबरै सभ कोइ ॥ (२०२-१३, गउड़ी, मः ५)

In God's Sanctuary, everyone is saved.

करन करावन पूरन सचु सोइ ॥ रहाउ ॥ (२०२-१४, गउड़ी, मः ५)

That Perfect True Lord is the Doer, the Cause of causes. ||Pause||

अब मनि बसिआ करनैहारा ॥ (२०२-१४, गउड़ी, मः ५)

My mind now dwells in the Creator Lord.

भै बिनसे आतम सुख सारा ॥२॥ (२०२-१४, गउड़ी, मः ५)

My fears have been dispelled, and my soul has found the most sublime peace. ||2||

करि किरपा अपने जन राखे ॥ (२०२-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord has granted His Grace, and saved His humble servant.

जनम जनम के किलबिख लाथे ॥३॥ (२०२-१५, गउड़ी, मः ५)

The sinful mistakes of so many incarnations have been washed away. ||3||

कहनु न जाइ प्रभ की वडिआई ॥ (२०२-१६, गउड़ी, मः ५)

The Greatness of God cannot be described.

नानक दास सदा सरनाई ॥४॥११३॥ (२०२-१६, गउड़ी, मः ५)

Servant Nanak is forever in His Sanctuary. ||4||113||

रागु गउड़ी चेती महला ५ दुपदे (२०२-१७)

Raag Gauree Chaytee, Fifth Mehl, Du-Padas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२०२-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राम को बलु पूरन भाई ॥ (२०२-१८, गउड़ी चेती, मः ५)

The power of the Lord is universal and perfect, O Siblings of Destiny.

ता ते बृथा न बिआपै काई ॥१॥ रहाउ ॥ (२०२-१८, गउड़ी चेती, मः ५)

So no pain can ever afflict me. ||1||Pause||

जो जो चितवै दासु हरि माई ॥ (२०२-१८, गउड़ी चेती, मः ५)

Whatever the Lord's slave wishes, O mother,

सो सो करता आपि कराई ॥१॥ (२०२-१९, गउड़ी चेती, मः ५)

the Creator Himself causes that to be done. ||1||

निंदक की प्रभि पति गवाई ॥ (२०२-१९, गउड़ी चेती, मः ५)

God causes the slanderers to lose their honor.

नानक हरि गुण निरभउ गाई ॥२॥११४॥ (२०२-१९, गउड़ी चेती, मः ५)

Nanak sings the Glorious Praises of the Fearless Lord. ||2||114||

पन्ना २०३

गउड़ी महला ५ ॥ (२०३-१)

Gauree, Fifth Mehl:

भुज बल बीर ब्रह्म सुख सागर गरत परत गहि लेहु अंगुरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०३-१, गउड़ी, मः ५)

O Brave and Powerful God, Ocean of Peace, I fell into the pit - please, take my hand.
||1||Pause||

स्रवनि न सुरति नैन सुंदर नही आरत दुआरि रतत पिंगुरीआ ॥१॥ (२०३-२, गउड़ी, मः ५)

My ears do not hear, and my eyes are not beautiful. I am in such pain; I am a poor cripple, crying at Your Door. ||1||

दीना नाथ अनाथ करुणा मै साजन मीत पिता महतरीआ ॥ (२०३-३, गउड़ी, मः ५)

O Master of the poor and helpless, O Embodiment of Compassion, You are my Friend and Intimate, my Father and Mother.

चरन कवल हिरदै गहि नानक भै सागर संत पारि उतरीआ ॥२॥२॥११५॥ (२०३-३, गउड़ी, मः ५)

Nanak holds tight to the Lord's Lotus Feet in his heart; thus the Saints cross over the terrifying world-ocean. ||2||2||115||

रागु गउड़ी बैरागणि महला ५ (२०३-५)

Raag Gauree Bairaagan, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२०३-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दय गुसाई मीतुला तूं संगि हमारै बासु जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०३-६, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
O Dear Lord God, my Best Friend, please, abide with me. ||1||Pause||

तुझ बिनु घरी न जीवना ध्रिगु रहणा संसारि ॥ (२०३-६, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
Without You, I cannot live, even for an instant, and my life in this world is cursed.

जीअ प्राण सुखदातिआ निमख निमख बलिहारि जी ॥१॥ (२०३-७, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
O Breath of Life of the soul, O Giver of peace, each and every instant I am a sacrifice to You. ||1||

हसत अलम्बनु देहु प्रभ गरतहु उधरु गोपाल ॥ (२०३-७, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
Please, God, give me the Support of Your Hand; lift me up and pull me out of this pit, O Lord of the World.

मोहि निरगुन मति थोरीआ तूं सद ही दीन दइआल ॥२॥ (२०३-८, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
I am worthless, with such a shallow intellect; You are always Merciful to the meek. ||2||

किआ सुख तेरे सम्मला कवन बिधी बीचार ॥ (२०३-८, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
What comforts of Yours can I dwell upon? How can I contemplate You?

सरणि समाई दास हित ऊचे अगम अपार ॥३॥ (२०३-९, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
You lovingly absorb Your slaves into Your Sanctuary, O Lofty, Inaccessible and Infinite Lord. ||3||

सगल पदार्थ असट सिधि नाम महा रस माहि ॥ (२०३-९, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
All wealth, and the eight miraculous spiritual powers are in the supremely sublime essence of the Naam, the Name of the Lord.

सुप्रसन्न भए केसवा से जन हरि गुण गाहि ॥४॥ (२०३-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
Those humble beings, with whom the beautifully-haired Lord is thoroughly pleased, sing the Glorious Praises of the Lord. ||4||

मात पिता सुत बंधपो तूं मेरे प्राण अधार ॥ (२०३-१०, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
You are my mother, father, son and relative; You are the Support of the breath of life.

साधसंगि नानकु भजै बिखु तरिआ संसारु ॥५॥१॥११६॥ (२०३-११, गउड़ी बैरागणि, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak meditates on the Lord, and swims across the poisonous world-ocean. ||5||1||116||

गउड़ी बैरागणि रहोए के छंत के घरि मः ५ (२०३-१२)

Gauree Bairaagan, Chhants Of Rehoay, Fifth Mehl:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (२०३-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

है कोई राम पिआरो गावै ॥ (२०३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

Is there anyone who will sing of the Beloved Lord?

सर्ब कलिआण सूख सचु पावै ॥ रहाउ ॥ (२०३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

Surely, this will bring all pleasures and comforts. ||Pause||

बनु बनु खोजत फिरत बैरागी ॥ (२०३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

The renunciate goes out into the woods, searching for Him.

बिरले काहू एक लिव लागी ॥ (२०३-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

But those who embrace love for the One Lord are very rare.

जिनि हरि पाइआ से वडभागी ॥१॥ (२०३-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

Those who find the Lord are very fortunate and blessed. ||1||

ब्रहमादिक सनकादिक चाहै ॥ (२०३-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

The Gods like Brahma and Sanak yearn for Him;

जोगी जती सिध हरि आहै ॥ (२०३-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

the Yogis, celibates and Siddhas yearn for the Lord.

जिसहि परापति सो हरि गुण गाहै ॥२॥ (२०३-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

One who is so blessed, sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

ता की सरणि जिन बिसरत नाही ॥ (२०३-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

I seek the Sanctuary of those who have not forgotten Him.

वडभागी हरि संत मिलाही ॥ (२०३-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

By great good fortune, one meets the Lord's Saint.

जनम मरण तिह मूले नाही ॥३॥ (२०३-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

They are not subject to the cycle of birth and death. ||3||

करि किरपा मिलु प्रीतम पिआरे ॥ (२०३-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

Show Your Mercy, and lead me to meet You, O my Darling Beloved.

बिनउ सुनहु प्रभ ऊच अपारे ॥ (२०३-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

Hear my prayer, O Lofty and Infinite God;

नानकु माँगतु नामु अधारे ॥४॥१॥११७॥ (२०३-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ५)

Nanak begs for the Support of Your Name. ||4||1||117||

पन्ना २०४

रागु गउड़ी पूरबी महला ५ (२०४-१)

Raag Gauree Poorbee, Fifth Mehl:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (२०४-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कवन गुन प्रानपति मिलउ मेरी माई ॥१॥ रहाउ ॥ (२०४-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

By what virtues can I meet the Lord of life, O my mother? ||1||Pause||

रूप हीन बुधि बल हीनी मोहि परदेसनि दूर ते आई ॥१॥ (२०४-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

I have no beauty, understanding or strength; I am a stranger, from far away. ||1||

नाहिन दरबु न जोबन माती मोहि अनाथ की करहु समाई ॥२॥ (२०४-३, गउड़ी पूरबी, मः ५)

I am not wealthy or youthful. I am an orphan - please, unite me with Yourself. ||2||

खोजत खोजत भई बैरागनि प्रभ दरसन कउ हउ फिरत तिसाई ॥३॥ (२०४-३, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Searching and searching, I have become a renunciate, free of desire. I wander around, searching for the Blessed Vision of God's Darshan. ||3||

दीन दइआल कृपाल प्रभ नानक साधसंगि मेरी जलनि बुझाई ॥४॥१॥११८॥ (२०४-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

God is Compassionate, and Merciful to the meek; O Nanak, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the fire of desire has been quenched. ||4||1||118||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०४-५)

Gauree, Fifth Mehl:

प्रभ मिलबे कउ प्रीति मनि लागी ॥ (२०४-५, गउड़ी, मः ५)

The loving desire to meet my Beloved has arisen within my mind.

पाइ लगउ मोहि करउ बेनती कोऊ संतु मिलै बडभागी ॥१॥ रहाउ ॥ (२०४-५, गउड़ी, मः ५)

I touch His Feet, and offer my prayer to Him. If only I had the great good fortune to meet the Saint. ||1||Pause||

मनु अरपउ धनु राखउ आगै मन की मति मोहि सगल तिआगी ॥ (२०४-६, गउड़ी, मः ५)

I surrender my mind to Him; I place my wealth before Him. I totally renounce my selfish ways.

जो प्रभ की हरि कथा सुनावै अनदिनु फिरउ तिसु पिछै विरागी ॥१॥ (२०४-७, गउड़ी, मः ५)

One who teaches me the Sermon of the Lord God - night and day, I shall follow Him. ||1||

पूरब कर्म अंकुर जब प्रगटे भेटिओ पुरखु रसिक बैरागी ॥ (२०४-७, गउड़ी, मः ५)

When the seed of the karma of past actions sprouted, I met the Lord; He is both the Enjoyer and the Renunciate.

मिटिओ अंधेरु मिलत हरि नानक जनम जनम की सोई जागी ॥२॥२॥११६॥ (२०४-८, गउड़ी, मः ५)

My darkness was dispelled when I met the Lord. O Nanak, after being asleep for countless incarnations, I have awakened. ||2||2||119||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०४-६)

Gauree, Fifth Mehl:

निकसु रे पंखी सिमरि हरि पाँख ॥ (२०४-६, गउड़ी, मः ५)

Come out, O soul-bird, and let the meditative remembrance of the Lord be your wings.

मिलि साधू सरणि गहु पूरन राम रतनु हीअरे संगि राखु ॥१॥ रहाउ ॥ (२०४-६, गउड़ी, मः ५)

Meet the Holy Saint, take to His Sanctuary, and keep the perfect jewel of the Lord enshrined in your heart. ||1||Pause||

भ्रम की कूई तृसना रस पंकज अति तीख्यण मोह की फास ॥ (२०४-१०, गउड़ी, मः ५)

Superstition is the well, thirst for pleasure is the mud, and emotional attachment is the noose, so tight around your neck.

काटनहार जगत गुर गोबिद चरन कमल ता के करहु निवास ॥१॥ (२०४-१०, गउड़ी, मः ५)

The only one who can cut this is the Guru of the World, the Lord of the Universe. So let yourself dwell at His Lotus Feet. ||1||

करि किरपा गोबिंद प्रभ प्रीतम दीना नाथ सुनहु अरदासि ॥ (२०४-११, गउड़ी, मः ५)

Bestow Your Mercy, O Lord of the Universe, O God, My Beloved, Master of the meek - please, listen to my prayer.

करु गहि लेहु नानक के सुआमी जीउ पिंडु सभु तुमरी रासि ॥२॥३॥१२०॥ (२०४-१२, गउड़ी, मः ५)

Take my hand, O Lord and Master of Nanak; my body and soul all belong to You. ||2||3||120||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०४-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि पेखन कउ सिमरत मनु मेरा ॥ (२०४-१३, गउड़ी, मः ५)

My mind yearns to behold the Lord in meditation.

आस पिआसी चितवउ दिनु रैनी है कोई संतु मिलावै नेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (२०४-१३, गउड़ी, मः ५)

I think of Him, I hope and thirst for Him, day and night; is there any Saint who may bring Him near me? ||1||Pause||

सेवा करउ दास दासन की अनिक भाँति तिसु करउ निहोरा ॥ (२०४-१४, गउड़ी, मः ५)

I serve the slaves of His slaves; in so many ways, I beg of Him.

तुला धारि तोले सुख सगले बिनु हरि दरस सभो ही थोरा ॥१॥ (२०४-१४, गउड़ी, मः ५)

Setting them upon the scale, I have weighed all comforts and pleasures; without the Lord's Blessed Vision, they are all totally inadequate. ||1||

संत प्रसादि गाए गुन सागर जनम जनम को जात बहोरा ॥ (२०४-१५, गउड़ी, मः ५)

By the Grace of the Saints, I sing the Praises of the Ocean of virtue; after countless incarnations, I have been released.

आनद सूख भेटत हरि नानक जनमु कृतारथु सफलु सवेरा ॥२॥४॥१२१॥ (२०४-१६, गउड़ी, मः ५)

Meeting the Lord, Nanak has found peace and bliss; his life is redeemed, and prosperity dawns for him. ||2||4||121||

रागु गउड़ी पूरबी महला ५ (२०४-१७)

Raag Gauree Poorbee, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२०४-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किन बिधि मिलै गुसाई मेरे राम राइ ॥ (२०४-१८, गउड़ी पूरबी, मः ५)

How may I meet my Master, the King, the Lord of the Universe?

कोई ऐसा संतु सहज सुखदाता मोहि मारगु देइ बताई ॥१॥ रहाउ ॥ (२०४-१८, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Is there any Saint, who can bestow such celestial peace, and show me the Way to Him? ||1||Pause||

पन्ना २०५

अंतरि अलखु न जाई लखिआ विचि पड़दा हउमै पाई ॥ (२०५-१, गउड़ी पूरबी, मः ५)

The Unseen Lord is deep within the self; He cannot be seen; the curtain of egotism intervenes.

माइआ मोहि सभो जगु सोइआ इहु भरमु कहहु किउ जाई ॥१॥ (२०५-१, गउड़ी पूरबी, मः ५)

In emotional attachment to Maya, all the world is asleep. Tell me, how can this doubt be dispelled? ||1||

एका संगति इकतु गृहि बसते मिलि बात न करते भाई ॥ (२०५-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

The one lives together with the other in the same house, but they do not talk to one another, O Siblings of Destiny.

एक बसतु बिनु पंच दुहेले ओह बसतु अगोचर ठाई ॥२॥ (२०५-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Without the one substance, the five are miserable; that substance is in the unapproachable place. ||2||

जिस का गृहु तिनि दीआ ताला कुंजी गुर सउपाई ॥ (२०५-३, गउड़ी पूरबी, मः ५)

And the one whose home it is, has locked it up, and given the key to the Guru.

अनिक उपाव करे नही पावै बिनु सतिगुर सरणाई ॥३॥ (२०५-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

You may make all sorts of efforts, but it cannot be obtained, without the Sanctuary of the True Guru. ||3||

जिन के बंधन काटे सतिगुर तिन साधसंगति लिव लाई ॥ (२०५-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Those whose bonds have been broken by the True Guru, enshrine love for the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

पंच जना मिलि मंगलु गाइआ हरि नानक भेटु न भाई ॥४॥ (२०५-५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

The self-elect, the self-realized beings, meet together and sing the joyous songs of the Lord. Nanak, there is no difference between them, O Siblings of Destiny. ||4||

मेरे राम राइ इन बिधि मिलै गुसाई ॥ (२०५-५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

This is how my Sovereign Lord King, the Lord of the Universe, is met;

सहजु भइआ भ्रमु खिन महि नाठा मिलि जोती जोति समाई ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१॥१२२॥ (२०५-६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

celestial bliss is attained in an instant, and doubt is dispelled. Meeting Him, my light merges in the Light. ||1||Second Pause||1||122||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०५-७)

Gauree, Fifth Mehl:

ऐसो परचउ पाइओ ॥ (२०५-७, गउड़ी, मः ५)

I am intimate with Him;

करी कृपा दइआल बीठुलै सतिगुर मुझहि बताइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०५-७, गउड़ी, मः ५)

granting His Grace, my Kind Beloved has told me of the True Guru. ||1||Pause||

जत कत देखउ तत तत तुम ही मोहि इहु बिसुआसु होइ आइओ ॥ (२०५-८, गउड़ी, मः ५)

Wherever I look, there You are; I am totally convinced of this.

कै पहि करउ अरदासि बेनती जउ सुनतो है रघुराइओ ॥१॥ (२०५-८, गउड़ी, मः ५)

Unto whom should I pray? The Lord Himself hears all. ||1||

लहिओ सहसा बंधन गुरि तोरे ताँ सदा सहज सुखु पाइओ ॥ (२०५-९, गउड़ी, मः ५)

My anxiety is over. The Guru has cut away my bonds, and I have found eternal peace.

होणा सा सोई फुनि होसी सुखु दुखु कहा दिखाइओ ॥२॥ (२०५-१०, गउड़ी, मः ५)

Whatever shall be, shall be in the end; so where can pain and pleasure be seen? ||2||

खंड ब्रहमंड का एको ठाणा गुरि परदा खोलि दिखाइओ ॥ (२०५-१०, गउड़ी, मः ५)

The continents and the solar systems rest in the support of the One Lord. The Guru has removed the veil of illusion, and shown this to me.

नउ निधि नामु निधानु इक ठाई तउ बाहरि कैठै जाइओ ॥३॥ (२०५-११, गउड़ी, मः ५)

The nine treasures of the wealth of the Name of the Lord are in that one place. Where else should we go? ||3||

एकै कनिक अनिक भाति साजी बहु परकार रचाइओ ॥ (२०५-११, गउड़ी, मः ५)

The same gold is fashioned into various articles; just so, the Lord has made the many patterns of the creation.

कहु नानक भरमु गुरि खोई है इव ततै ततु मिलाइओ ॥४॥२॥१२३॥ (२०५-१२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the Guru has dispelled my doubt; in this way, my essence merges into God's essence. ||4||2||123||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०५-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

अउध घटै दिनसु रैनारे ॥ (२०५-१३, गउड़ी, मः ५)

This life is diminishing, day and night.

मन गुर मिलि काज सवारे ॥१॥ रहाउ ॥ (२०५-१३, गउड़ी, मः ५)

Meeting with the Guru, your affairs shall be resolved. ||1||Pause||

करउ बेनंती सुनहु मेरे मीता संत टहल की बेला ॥ (२०५-१४, गउड़ी, मः ५)

Listen, my friends, I beg of you: now is the time to serve the Saints!

ईहा खाटि चलहु हरि लाहा आगै बसनु सुहेला ॥१॥ (२०५-१४, गउड़ी, मः ५)

In this world, earn the profit of the Lord's Name, and hereafter, you shall dwell in peace. ||1||

इहु संसारु बिकारु सहसे महि तरिओ ब्रह्म गिआनी ॥ (२०५-१५, गउड़ी, मः ५)

This world is engrossed in corruption and cynicism. Only those who know God are saved.

जिसहि जगाइ पीआए हरि रसु अकथ कथा तिनि जानी ॥२॥ (२०५-१५, गउड़ी, मः ५)

Those who are awakened by the Lord to drink in this sublime essence, come to know the Unspoken Speech of the Lord. ||2||

जा कउ आए सोई विहाइहु हरि गुर ते मनहि बसेरा ॥ (२०५-१६, गउड़ी, मः ५)

Purchase only that for which you have come into the world, and through the Guru, the Lord shall dwell within your mind.

निज घरि महलु पावहु सुख सहजे बहुरि न होइगो फेरा ॥३॥ (२०५-१६, गउड़ी, मः ५)

Within the home of your own inner being, you shall obtain the Mansion of the Lord's Presence with intuitive ease. You shall not be consigned again to the wheel of reincarnation. ||3||

अंतरजामी पुरख बिधाते सरधा मन की पूरे ॥ (२०५-१७, गउड़ी, मः ५)

O Inner-knower, Searcher of hearts, Primal Being, Architect of Destiny: please fulfill this yearning of my mind.

नानकु दासु इही सुखु मागै मो कउ करि संतन की धूरे ॥४॥३॥१२४॥ (२०५-१८, गउड़ी, मः ५)

Nanak, Your slave, begs for this happiness: let me be the dust of the feet of the Saints. ||4||3||124||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०५-१८)

Gauree, Fifth Mehl:

राखु पिता प्रभ मेरे ॥ (२०५-१८, गउड़ी, मः ५)

Save me, O My Father God.

मोहि निरगुनु सभ गुन तेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (२०५-१९, गउड़ी, मः ५)

I am worthless and without virtue; all virtues are Yours. ||1||Pause||

पंच बिखादी एकु गरीबा राखहु राखनहारे ॥ (२०५-१९, गउड़ी, मः ५)

The five vicious thieves are assaulting my poor being; save me, O Savior Lord!

खेदु करहि अरु बहुतु संतावहि आइओ सरनि तुहारे ॥१॥ (२०५-१९, गउड़ी, मः ५)

They are tormenting and torturing me. I have come, seeking Your Sanctuary. ||1||

पन्ना २०६

करि करि हारिओ अनिक बहु भाती छोडहि कतहूं नाही ॥ (२०६-१, गउड़ी, मः ५)

Trying all sorts of things, I have grown weary, but still, they will not leave me alone.

एक बात सुनि ताकी ओटा साधसंगि मिटि जाही ॥२॥ (२०६-२, गउड़ी, मः ५)

But I have heard that they can be rooted out, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; and so I seek their Shelter. ||2||

करि किरपा संत मिले मोहि तिन ते धीरजु पाइआ ॥ (२०६-२, गउड़ी, मः ५)

In their Mercy, the Saints have met me, and from them, I have obtained satisfaction.

संती मंतु दीओ मोहि निरभउ गुर का सबदु कमाइआ ॥३॥ (२०६-३, गउड़ी, मः ५)

The Saints have given me the Mantra of the Fearless Lord, and now I practice the Word of the Guru's Shabad. ||3||

जीति लए ओइ महा बिखादी सहज सुहेली बाणी ॥ (२०६-३, गउड़ी, मः ५)

I have now conquered those terrible evil-doers, and my speech is now sweet and sublime.

कहु नानक मनि भइआ परगासा पाइआ पदु निरबाणी ॥४॥४॥१२५॥ (२०६-४, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the Divine Light has dawned within my mind; I have obtained the state of Nirvaanaa. ||4||4||125||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०६-५)

Gauree, Fifth Mehl:

ओहु अबिनासी राइआ ॥ (२०६-५, गउड़ी, मः ५)

He is the Eternal King.

निरभउ संगि तुमारै बसते इहु डरनु कहा ते आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०६-५, गउड़ी, मः ५)

The Fearless Lord abides with you. So where does this fear come from? ||1||Pause||

एक महलि तूं होहि अफारो एक महलि निमानो ॥ (२०६-६, गउड़ी, मः ५)

In one person, You are arrogant and proud, and in another, You are meek and humble.

एक महलि तूं आपे आपे एक महलि गरीबानो ॥१॥ (२०६-६, गउड़ी, मः ५)

In one person, You are all by Yourself, and in another, You are poor. ||1||

एक महलि तूं पंडितु बकता एक महलि खलु होता ॥ (२०६-७, गउड़ी, मः ५)

In one person, you are a Pandit, a religious scholar and a preacher, and in another, You are just a fool.

एक महलि तूं सभु किछु ग्राहजु एक महलि कछू न लेता ॥२॥ (२०६-७, गउड़ी, मः ५)

In one person, You grab hold of everything, and in another, You accept nothing. ||2||

काठ की पुतरी कहा करै बपुरी खिलावनहारो जानै ॥ (२०६-८, गउड़ी, मः ५)

What can the poor wooden puppet do? The Master Puppeteer knows everything.

जैसा भेखु करावै बाजीगरु ओहु तैसो ही साजु आनै ॥३॥ (२०६-८, गउड़ी, मः ५)

As the Puppeteer dresses the puppet, so is the role the puppet plays. ||3||

अनिक कोठरी बहुतु भाति करीआ आपि होआ रखवारा ॥ (२०६-९, गउड़ी, मः ५)

The Lord has created the various chambers of assorted descriptions, and He Himself protects them.

जैसे महलि राखै तैसे रहना किआ इहु करै बिचारा ॥४॥ (२०६-१०, गउड़ी, मः ५)

As is that vessel in which the Lord places the soul, so does it dwell. What can this poor being do? ||4||

जिनि किछु कीआ सोई जानै जिनि इह सभ बिधि साजी ॥ (२०६-१०, गउड़ी, मः ५)

The One who created the thing, understands it; He has fashioned all of this.

कहु नानक अपरम्पर सुआमी कीमति अपुने काजी ॥५॥५॥१२६॥ (२०६-११, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the Lord and Master is Infinite; He alone understands the value of His Creation. ||5||5||126||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०६-११)

Gauree, Fifth Mehl:

छोडि छोडि रे बिखिआ के रसूआ ॥ (२०६-१२, गउड़ी, मः ५)

Give them up - give up the pleasures of corruption;

उरझि रहिओ रे बावर गावर जिउ किरखै हरिआइओ पसूआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०६-१२, गउड़ी, मः ५)

you are entangled in them, you crazy fool, like an animal grazing in the green fields. ||1||Pause||

जो जानहि तूं अपुने काजै सो संगि न चालै तेरै तसूआ ॥ (२०६-१३, गउड़ी, मः ५)

That which you believe to be of use to you, shall not go even an inch with you.

नागो आइओ नाग सिधासी फेरि फिरिओ अरु कालि गरसूआ ॥१॥ (२०६-१३, गउड़ी, मः ५)

Naked you came, and naked you shall depart. You shall go round and round the cycle of birth and death, and you shall be food for Death. ||1||

पेखि पेखि रे कसुम्भ की लीला राचि माचि तिनहूं लउ हसूआ ॥ (२०६-१४, गउड़ी, मः ५)

Watching, watching the transitory dramas of the world, you are embroiled and enmeshed in them, and you laugh with delight.

छीजत डोरि दिनसु अरु रैनी जीअ को काजु न कीनो कछूआ ॥२॥ (२०६-१५, गउड़ी, मः ५)

The string of life is wearing thin, day and night, and you have done nothing for your soul. ||2||

करत करत इव ही बिरधानो हारिओ उकते तनु खीनसूआ ॥ (२०६-१५, गउड़ी, मः ५)

Doing your deeds, you have grown old; your voice fails you, and your body has become weak.

जिउ मोहिओ उनि मोहनी बाला उस ते घटै नाही रुच चसूआ ॥३॥ (२०६-१६, गउड़ी, मः ५)

You were enticed by Maya in your youth, and your attachment for it has not diminished, one little bit. ||3||

जगु ऐसा मोहि गुरहि दिखाइओ तउ सरणि परिओ तजि गरबसूआ ॥ (२०६-१६, गउड़ी, मः ५)

The Guru has shown me that this is the way of the world; I have abandoned the dwelling of pride, and entered Your Sanctuary.

मारगु प्रभ को संति बताइओ दृढ़ी नानक दास भगति हरि जसूआ ॥४॥६॥१२७॥ (२०६-१७, गउड़ी, मः ५)

The Saint has shown me the Path of God; slave Nanak has implanted devotional worship and the Praise of the Lord. ||4||6||127||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०६-१८)

Gauree, Fifth Mehl:

तुझ बिनु कवनु हमारा ॥ (२०६-१८, गउड़ी, मः ५)

Except for You, who is mine?

मेरे प्रीतम प्रान अधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (२०६-१८, गउड़ी, मः ५)

O my Beloved, You are the Support of the breath of life. ||1||Pause||

अंतर की बिधि तुम ही जानी तुम ही सजन सुहेले ॥ (२०६-१९, गउड़ी, मः ५)

You alone know the condition of my inner being. You are my Beautiful Friend.

सर्व सुखा मै तुझ ते पाए मेरे ठाकुर अगह अतोले ॥१॥ (२०६-१९, गउड़ी, मः ५)

I receive all comforts from You, O my Unfathomable and Immeasurable Lord and Master. ||1||

पन्ना २०७

बरनि न साकउ तुमरे रंगा गुण निधान सुखदाते ॥ (२०७-१, गउड़ी, मः ५)

I cannot describe Your Manifestations, O Treasure of Excellence, O Giver of peace.

अगम अगोचर प्रभ अबिनासी पूरे गुर ते जाते ॥२॥ (२०७-१, गउड़ी, मः ५)

God is Inaccessible, Incomprehensible and Imperishable; He is known through the Perfect Guru. ||2||

भ्रमु भउ काटि कीए निहकेवल जब ते हउमै मारी ॥ (२०७-२, गउड़ी, मः ५)

My doubt and fear have been taken away, and I have been made pure, since my ego was conquered.

जनम मरण को चूको सहसा साधसंगति दरसारी ॥३॥ (२०७-२, गउड़ी, मः ५)

My fear of birth and death has been abolished, beholding Your Blessed Vision in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

चरण पखारि करउ गुर सेवा बारि जाउ लख बरीआ ॥ (२०७-३, गउड़ी, मः ५)

I wash the Guru's Feet and serve Him; I am a sacrifice to Him, 100,000 times.

जिह प्रसादि इहु भउजलु तरिआ जन नानक पृअ संगि मिरीआ ॥४॥७॥१२८॥ (२०७-३, गउड़ी, मः ५)

By His Grace, servant Nanak has crossed over this terrifying world-ocean; I am united with my Beloved. ||4||7||128||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०७-४)

Gauree, Fifth Mehl:

तुझ बिनु कवनु रीझावै तोही ॥ (२०७-५, गउड़ी, मः ५)

Who can please You, except You Yourself?

तेरो रूपु सगल देखि मोही ॥१॥ रहाउ ॥ (२०७-५, गउड़ी, मः ५)

Gazing upon Your Beauteous Form, all are entranced. ||1||Pause||

सुरग पइआल मिरत भूअ मंडल सर्व समानो एकै ओही ॥ (२०७-५, गउड़ी, मः ५)

In the heavenly paradise, in the nether regions of the underworld, on the planet earth and throughout the galaxies, the One Lord is pervading everywhere.

सिव सिव करत सगल कर जोरहि सर्व मइआ ठाकुर तेरी दोही ॥१॥ (२०७-६, गउड़ी, मः ५)

Everyone calls upon You with their palms pressed together, saying, "Shiva, Shiva". O Merciful Lord and Master, everyone cries out for Your Help. ||1||

पतित पावन ठाकुर नामु तुमरा सुखदाई निर्मल सीतलोही ॥ (२०७-७, गउड़ी, मः ५)

Your Name, O Lord and Master, is the Purifier of sinners, the Giver of peace, immaculate, cooling and soothing.

गिआन धिआन नानक वडिआई संत तेरे सिउ गाल गलोही ॥२॥८॥१२६॥ (२०७-७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, spiritual wisdom, meditation and glorious greatness come from dialogue and discourse with Your Saints. ||2||8||129||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०७-८)

Gauree, Fifth Mehl:

मिलहु पिआरे जीआ ॥ (२०७-८, गउड़ी, मः ५)

Meet with me, O my Dear Beloved.

प्रभ कीआ तुमारा थीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०७-६, गउड़ी, मः ५)

O God, whatever You do - that alone happens. ||1||Pause||

अनिक जनम बहु जोनी भ्रमिआ बहुरि बहुरि दुखु पाइआ ॥ (२०७-६, गउड़ी, मः ५)

Wandering around through countless incarnations, I endured pain and suffering in so many lives, over and over again.

तुमरी कृपा ते मानुख देह पाई है देहु दरसु हरि राइआ ॥१॥ (२०७-१०, गउड़ी, मः ५)

By Your Grace, I obtained this human body; grant me the Blessed Vision of Your Darshan, O Sovereign Lord King. ||1||

सोई होआ जो तिसु भाणा अवरु न किन ही कीता ॥ (२०७-१०, गउड़ी, मः ५)

That which pleases His Will has come to pass; no one else can do anything.

तुमरै भाणै भरमि मोहि मोहिआ जागतु नाही सूता ॥२॥ (२०७-११, गउड़ी, मः ५)

By Your Will, enticed by the illusion of emotional attachment, the people are asleep; they do not wake up. ||2||

बिनउ सुनहु तुम प्रानपति पिआरे किरपा निधि दइआला ॥ (२०७-११, गउड़ी, मः ५)

Please hear my prayer, O Lord of Life, O Beloved, Ocean of mercy and compassion.

राखि लेहु पिता प्रभ मेरे अनाथह करि प्रतिपाला ॥३॥ (२०७-१२, गउड़ी, मः ५)

Save me, O my Father God. I am an orphan - please, cherish me! ||3||

जिस नो तुमहि दिखाइओ दरसनु साधसंगति कै पाछै ॥ (२०७-१२, गउड़ी, मः ५)

You reveal the Blessed Vision of Your Darshan, for the sake of the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

करि किरपा धूरि देहु संतन की सुखु नानकु इहु बाछै ॥४॥६॥१३०॥ (२०७-१३, गउड़ी, मः ५)

Grant Your Grace, and bless us with the dust of the feet of the Saints; Nanak yearns for this peace. ||4||9||130||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०७-१४)

Gauree, Fifth Mehl:

हउ ता कै बलिहारी ॥ (२०७-१४, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice to those

जा कै केवल नामु अधारी ॥१॥ रहाउ ॥ (२०७-१४, गउड़ी, मः ५)

who take the Support of the Naam. ||1||Pause||

महिमा ता की केतक गनीऐ जन पारब्रह्म रंगि राते ॥ (२०७-१५, गउड़ी, मः ५)

How can I recount the praises of those humble beings who are attuned to the Love of the Supreme Lord God?

सूख सहज आनंद तिना संगि उन समसरि अवर न दाते ॥१॥ (२०७-१५, गउड़ी, मः ५)

Peace, intuitive poise and bliss are with them. There are no other givers equal to them. ||1||

जगत उधारण सेई आए जो जन दरस पिआसा ॥ (२०७-१६, गउड़ी, मः ५)

They have come to save the world - those humble beings who thirst for His Blessed Vision.

उन की सरणि परै सो तरिआ संतसंगि पूरन आसा ॥२॥ (२०७-१६, गउड़ी, मः ५)

Those who seek their Sanctuary are carried across; in the Society of the Saints, their hopes are fulfilled. ||2||

ता कै चरणि परउ ता जीवा जन कै संगि निहाला ॥ (२०७-१७, गउड़ी, मः ५)

If I fall at their Feet, then I live; associating with those humble beings, I remain happy.

भगतन की रेणु होइ मनु मेरा होहु प्रभू किरपाला ॥३॥ (२०७-१८, गउड़ी, मः ५)

O God, please be merciful to me, that my mind might become the dust of the feet of Your devotees. ||3||

राजु जोबनु अवध जो दीसै सभु किछु जुग महि घाटिआ ॥ (२०७-१८, गउड़ी, मः ५)

Power and authority, youth and age - whatever is seen in this world, all of it shall fade away.

नामु निधानु सद नवतनु निरमलु इहु नानक हरि धनु खाटिआ ॥४॥१०॥१३१॥ (२०७-१६, गउड़ी, मः ५)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is forever new and immaculate. Nanak has earned this wealth of the Lord. ||4||10||131||

पन्ना २०८

गउड़ी महला ५ ॥ (२०८-१)

Gauree, Fifth Mehl:

जोग जुगति सुनि आइओ गुर ते ॥ (२०८-१, गउड़ी, मः ५)

I came to the Guru, to learn the Way of Yoga.

मो कउ सतिगुर सबदि बुझाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (२०८-१, गउड़ी, मः ५)

The True Guru has revealed it to me through the Word of the Shabad. ||1||Pause||

नउ खंड पृथमी इसु तन महि रविआ निमख निमख नमसकारा ॥ (२०८-२, गउड़ी, मः ५)

He is contained in the nine continents of the world, and within this body; each and every moment, I humbly bow to Him.

दीखिआ गुर की मुंद्रा कानी दृड़िओ एकु निरंकारा ॥१॥ (२०८-२, गउड़ी, मः ५)

I have made the Guru's Teachings my ear-rings, and I have enshrined the One Formless Lord within my being. ||1||

पंच चेले मिलि भए इकत्ता एकसु कै वसि कीए ॥ (२०८-३, गउड़ी, मः ५)

I have brought the five disciples together, and they are now under the control of the one mind.

दस बैरागनि आगिआकारी तब निर्मल जोगी थीए ॥२॥ (२०८-३, गउड़ी, मः ५)

When the ten hermits become obedient to the Lord, then I became an immaculate Yogi. ||2||

भरमु जराइ चराई बिभूता पंथु एकु करि पेखिआ ॥ (२०८-४, गउड़ी, मः ५)

I have burnt my doubt, and smeared my body with the ashes. My path is to see the One and Only Lord.

सहज सूख सो कीनी भुगता जो ठाकुरि मसतकि लेखिआ ॥३॥ (२०८-५, गउड़ी, मः ५)

I have made that intuitive peace my food; the Lord Master has written this pre-ordained destiny upon my forehead. ||3||

जह भउ नाही तहा आसनु बाधिओ सिंगी अनहत बानी ॥ (२०८-५, गउड़ी, मः ५)

In that place where there is no fear, I have assumed my Yogic posture. The unstruck melody of His Bani is my horn.

ततु बीचारु डंडा करि राखिओ जुगति नामु मनि भानी ॥४॥ (२०८-६, गउड़ी, मः ५)

I have made contemplation upon the essential reality my Yogic staff. The Love of the Name in my mind is my Yogic lifestyle. ||4||

ऐसा जोगी वडभागी भेटै माइआ के बंधन काटै ॥ (२०८-६, गउड़ी, मः ५)

By great good fortune, such a Yogi is met, who cuts away the bonds of Maya.

सेवा पूज करउ तिसु मूरति की नानकु तिसु पग चाटै ॥५॥११॥१३२॥ (२०८-७, गउड़ी, मः ५)

Nanak serves and adores this wondrous person, and kisses his feet. ||5||11||132||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०८-८)

Gauree, Fifth Mehl:

अनूप पदारथु नामु सुनहु सगल धिआइले मीता ॥ (२०८-८, गउड़ी, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is an incomparably beautiful treasure. Listen, everyone, and meditate on it, O friends.

हरि अउखधु जा कउ गुरि दीआ ता के निर्मल चीता ॥१॥ रहाउ ॥ (२०८-८, गउड़ी, मः ५)

Those, unto whom the Guru has given the Lord's medicine - their minds become pure and immaculate. ||1||Pause||

अंधकारु मिटिओ तिह तन ते गुरि सबदि दीपकु परगासा ॥ (२०८-९, गउड़ी, मः ५)

Darkness is dispelled from within that body, in which the Divine Light of the Guru's Shabad shines.

भ्रम की जाली ता की काटी जा कउ साधसंगति बिस्वासा ॥१॥ (२०८-१०, गउड़ी, मः ५)

The noose of doubt is cut away from those who place their faith in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

तारीले भवजलु तारू बिखड़ा बोहिथ साधू संगी ॥ (२०८-१०, गउड़ी, मः ५)

The treacherous and terrifying world-ocean is crossed over, in the boat of the Saadh Sangat.

पूरन होई मन की आसा गुरु भेटिओ हरि रंगा ॥२॥ (२०८-११, गउड़ी, मः ५)

My mind's desires are fulfilled, meeting the Guru, in love with the Lord. ||2||

नाम खजाना भगती पाइआ मन तन तृपति अघाए ॥ (२०८-११, गउड़ी, मः ५)

The devotees have found the treasure of the Naam; their minds and bodies are satisfied and satiated.

नानक हरि जीउ ता कउ देवै जा कउ हुकमु मनाए ॥३॥१२॥१३३॥ (२०८-१२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Dear Lord gives it only to those who surrender to the Lord's Command. ||3||12||133||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०८-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

दइआ मइआ करि प्रानपति मोरे मोहि अनाथ सरणि प्रभ तोरी ॥ (२०८-१३, गउड़ी, मः ५)

Please be kind and compassionate, O Lord of my life; I am helpless, and I seek Your Sanctuary, God.

अंध कूप महि हाथ दे राखहु कछू सिआनप उकति न मोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (२०८-१४, गउड़ी, मः ५)

Please, give me Your Hand, and lift me up, out of the deep dark pit. I have no clever tricks at all. ||1||Pause||

करन करावन सभ किछु तुम ही तुम समरथ नाही अन होरी ॥ (२०८-१४, गउड़ी, मः ५)

You are the Doer, the Cause of causes - You are everything. You are All-powerful; there is no other than You.

तुमरी गति मिति तुम ही जानी से सेवक जिन भाग मथोरी ॥१॥ (२०८-१५, गउड़ी, मः ५)

You alone know Your condition and extent. They alone become Your servants, upon whose foreheads such good destiny is recorded. ||1||

अपुने सेवक संगि तुम प्रभ राते ओति पोति भगतन संगि जोरी ॥ (२०८-१६, गउड़ी, मः ५)

You are imbued with Your servant, God; Your devotees are woven into Your Fabric, through and through.

पृउ पृउ नामु तेरा दरसनु चाहै जैसे दृसटि ओह चंद चकोरी ॥२॥ (२०८-१६, गउड़ी, मः ५)

O Darling Beloved, they yearn for Your Name and the Blessed Vision of Your Darshan, like the chakvee bird which longs to see the moon. ||2||

राम संत महि भेदु किछु नाही एकु जनु कई महि लाख करोरी ॥ (२०८-१७, गउड़ी, मः ५)

Between the Lord and His Saint, there is no difference at all. Among hundreds of thousands and millions, there is scarcely one humble being.

जा कै हीऐ प्रगटु प्रभु होआ अनदिनु कीरतनु रसन रमोरी ॥३॥ (२०८-१८, गउड़ी, मः ५)

Those whose hearts are illuminated by God, sing the Kirtan of His Praises night and day with their tongues. ||3||

तुम समरथ अपार अति ऊचे सुखदाते प्रभ प्रान अधोरी ॥ (२०८-१९, गउड़ी, मः ५)

You are All-powerful and Infinite, the most lofty and exalted, the Giver of peace; O God, You are the Support of the breath of life.

नानक कउ प्रभ कीजै किरपा उन संतन कै संगि संगोरी ॥४॥१३॥१३४॥ (२०८-१९, गउड़ी, मः ५)

Please show mercy to Nanak, O God, that he may remain in the Society of the Saints. ||4||13||134||

पन्ना २०६

गउड़ी महला ५ ॥ (२०६-१)

Gauree, Fifth Mehl:

तुम हरि सेती राते संतहु ॥ (२०६-१, गउड़ी, मः ५)

O Saint, You are attuned to the Lord.

निबाहि लेहु मो कउ पुरख बिधाते ओड़ि पहुचावहु दाते ॥१॥ रहाउ ॥ (२०६-२, गउड़ी, मः ५)

Please stand my me, Architect of Destiny; please take me to my destination, Great Giver. ||1||Pause||

तुमरा मरमु तुमा ही जानिआ तुम पूरन पुरख बिधाते ॥ (२०६-२, गउड़ी, मः ५)

You alone know Your mystery; You are the Perfect Architect of Destiny.

राखहु सरणि अनाथ दीन कउ करहु हमारी गाते ॥१॥ (२०६-३, गउड़ी, मः ५)

I am a helpless orphan - please keep me under Your Protection and save me. ||1||

तरण सागर बोहिथ चरण तुमारे तुम जानहु अपुनी भाते ॥ (२०६-३, गउड़ी, मः ५)

Your Feet are the boat to carry us across the world-ocean; You alone know Your ways.

करि किरपा जिसु राखहु संगे ते ते पारि पराते ॥२॥ (२०६-४, गउड़ी, मः ५)

Those whom You keep protected, by Your Kindness, cross over to the other side. ||2||

ईत ऊत प्रभ तुम समरथा सभु किछु तुमरै हाथे ॥ (२०६-५, गउड़ी, मः ५)

Here and hereafter, God, You are All-powerful; everything is in Your Hands.

ऐसा निधानु देहु मो कउ हरि जन चलै हमारै साथे ॥३॥ (२०६-५, गउड़ी, मः ५)

Please give me that treasure, which will go along with me, O servant of the Lord. ||3||

निरगुनीआरे कउ गुनु कीजै हरि नामु मेरा मनु जापे ॥ (२०६-६, गउड़ी, मः ५)

I am without virtue - please bless me with virtue, so that my mind might chant the Name of the Lord.

संत प्रसादि नानक हरि भेटे मन तन सीतल ध्रापे ॥४॥१४॥१३५॥ (२०६-६, गउड़ी, मः ५)

By the Grace of the Saints, Nanak has met the Lord; his mind and body are soothed and satisfied. ||4||14||135||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०६-७)

Gauree, Fifth Mehl:

सहजि समाइओ देव ॥ (२०६-७, गउड़ी, मः ५)

I am intuitively absorbed in the Divine Lord.

मो कउ सतिगुरु भए दइआल देव ॥१॥ रहाउ ॥ (२०६-७, गउड़ी, मः ५)

The Divine True Guru has become Merciful to me. ||1||Pause||

काटि जेवरी कीओ दासरो संतन टहलाइओ ॥ (२०६-८, गउड़ी, मः ५)

Cutting away the halter, He has made me His slave, and now I work for the Saints.

एक नाम को थीओ पूजारी मो कउ अचरजु गुरहि दिखाइओ ॥१॥ (२०६-८, गउड़ी, मः ५)

I have become a worshipper of the One Name; the Guru has shown me this amazing wonder. ||1||

भइओ प्रगासु सर्व उजीआरा गुर गिआनु मनहि प्रगटाइओ ॥ (२०६-६, गउड़ी, मः ५)

The Divine Light has dawned, and everything is illuminated; the Guru has revealed this spiritual wisdom to my mind.

अमृतु नामु पीओ मनु तृपतिआ अनभै ठहराइओ ॥२॥ (२०६-१०, गउड़ी, मः ५)

Drinking deeply of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, my mind is satisfied, and my fears have been vanquished. ||2||

मानि आगिआ सर्व सुख पाए दूखह ठाउ गवाइओ ॥ (२०६-१०, गउड़ी, मः ५)

Accepting the Command of the Lord's Will, I have found total peace; the home of suffering has been destroyed.

जउ सुप्रसन्न भए प्रभ ठाकुर सभु आनद रूपु दिखाइओ ॥३॥ (२०६-११, गउड़ी, मः ५)

When God, our Lord and Master was totally pleased, He revealed everything in the form of ecstasy. ||3||

ना किछु आवत ना किछु जावत सभु खेलु कीओ हरि राइओ ॥ (२०६-११, गउड़ी, मः ५)

Nothing comes, and nothing goes; this play is all set in motion by the Lord, the Sovereign King.

कहु नानक अगम अगम है ठाकुर भगत टेक हरि नाइओ ॥४॥१५॥१३६॥ (२०६-१२, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, our Lord and Master is inaccessible and unfathomable. The Lord's devotees take His Name as their Support. ||4||15||136||

गउड़ी महला ५ ॥ (२०६-१३)

Gauree, Fifth Mehl:

पारब्रह्म पूरन परमेसुर मन ता की ओट गहीजै रे ॥ (२०६-१३, गउड़ी, मः ५)

He is the Supreme Lord God, the Perfect Transcendent Lord; O my mind, hold tight to the Support of the One

जिनि धारे ब्रह्मंड खंड हरि ता को नामु जपीजै रे ॥१॥ रहाउ ॥ (२०६-१४, गउड़ी, मः ५)

who established the solar systems and galaxies. Chant the Name of that Lord. ||1||Pause||

मन की मति तिआगहु हरि जन हुकमु बूझि सुखु पाईऐ रे ॥ (२०६-१४, गउड़ी, मः ५)

Renounce the intellectual cleverness of your mind, O humble servants of the Lord; understanding the Hukam of His Command, peace is found.

जो प्रभु करै सोई भल मानहु सुखि दुखि ओही धिआईऐ रे ॥१॥ (२०६-१५, गउड़ी, मः ५)

Whatever God does, accept that with pleasure; in comfort and in suffering, meditate on Him. ||1||

कोटि पतित उधारे खिन महि करते बार न लागै रे ॥ (२०६-१५, गउड़ी, मः ५)

The Creator emancipates millions of sinners in an instant, without a moment's delay.

दीन दरद दुख भंजन सुआमी जिसु भावै तिसहि निवाजै रे ॥२॥ (२०६-१६, गउड़ी, मः ५)

The Lord, the Destroyer of the pain and sorrow of the poor, blesses those with whom He is pleased. ||2||

सभ को मात पिता प्रतिपालक जीअ प्रान सुख सागरु रे ॥ (२०६-१७, गउड़ी, मः ५)

He is Mother and Father, the Cherisher of all; He is the Breath of life of all beings, the Ocean of peace.

देदे तोटि नाही तिसु करते पूरि रहिओ रतनागरु रे ॥३॥ (२०६-१७, गउड़ी, मः ५)

While giving so generously, the Creator does not diminish at all. The Source of jewels, He is All-pervading. ||3||

जाचिकु जाचै नामु तेरा सुआमी घट घट अंतरि सोई रे ॥ (२०६-१८, गउड़ी, मः ५)

The beggar begs for Your Name, O Lord and Master; God is contained deep within the nucleus of each and every heart.

नानकु दासु ता की सरणाई जा ते बृथा न कोई रे ॥४॥१६॥१३७॥ (२०६-१८, गउड़ी, मः ५)

Slave Nanak has entered His Sanctuary; no one returns from Him empty-handed. ||4||16||137||

पन्ना २१०

रागु गउड़ी पूरबी महला ५ (२१०-१)

Raag Gauree Poorbee, Fifth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि कबहू न मनहु बिसारे ॥ (२१०-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Never forget the Lord, Har, Har, from your mind.

ईहा ऊहा सर्व सुखदाता सगल घटा प्रतिपारे ॥१॥ रहाउ ॥ (२१०-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Here and hereafter, He is the Giver of all peace. He is the Cherisher of all hearts.
||1||Pause||

महा कसट काटै खिन भीतरि रसना नामु चितारे ॥ (२१०-३, गउड़ी पूरबी, मः ५)

He removes the most terrible pains in an instant, if the tongue repeats His Name.

सीतल साँति सूख हरि सरणी जलती अगनि निवारे ॥१॥ (२१०-३, गउड़ी पूरबी, मः ५)

In the Lord's Sanctuary there is soothing coolness, peace and tranquility. He has extinguished the burning fire. ||1||

गरभ कुंड नरक ते राखै भवजलु पारि उतारे ॥ (२१०-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

He saves us from the hellish pit of the womb, and carries us across the terrifying world-ocean.

चरन कमल आराधत मन महि जम की त्रास बिदारे ॥२॥ (२१०-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Adoring His Lotus Feet in the mind, the fear of death is banished. ||2||

पूरन पारब्रह्म परमेसुर ऊचा अगम अपारे ॥ (२१०-५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

He is the Perfect, Supreme Lord God, the Transcendent Lord, lofty, unfathomable and infinite.

गुण गावत धिआवत सुख सागर जूए जनमु न हारे ॥३॥ (२१०-५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Singing His Glorious Praises, and meditating on the Ocean of peace, one's life is not lost in the gamble. ||3||

कामि क्रोधि लोभि मोहि मनु लीनो निरगुण के दातारे ॥ (२१०-६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

My mind is engrossed in sexual desire, anger, greed and attachment, O Giver to the unworthy.

करि किरपा अपुनो नामु दीजै नानक सद बलिहारे ॥४॥१॥१३८॥ (२१०-६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Please grant Your Grace, and bless me with Your Name; Nanak is forever a sacrifice to You. ||4||1||138||

रागु गउड़ी चैती महला ५ (२१०-८)

Raag Gauree Chaytee, Fifth Mehl:

१९९९सतिगुर प्रसादि ॥ (२१०-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुखु नाही रे हरि भगति बिना ॥ (२१०-६, गउड़ी चेती, मः ५)

There is no peace without devotional worship of the Lord.

जीति जनमु इहु रतनु अमोलकु साधसंगति जपि इक खिना ॥१॥ रहाउ ॥ (२१०-६, गउड़ी चेती, मः ५)

Be victorious, and win the priceless jewel of this human life, by meditating on Him in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, even for an instant. ||1||Pause||

सुत सम्पति बनिता बिनोद ॥ छोडि गए बहु लोग भोग ॥१॥ (२१०-१०, गउड़ी चेती, मः ५)

Many have renounced and left their children, wealth, spouses, joyful games and pleasures. ||1||

हैवर गैवर राज रंग ॥ (२१०-१०, गउड़ी चेती, मः ५)

Horses, elephants and the pleasures of power

तिआगि चलिओ है मूड़ नंग ॥२॥ (२१०-१०, गउड़ी चेती, मः ५)

- leaving these behind, the fool must depart naked. ||2||

चोआ चंदन देह फूलिआ ॥ (२१०-११, गउड़ी चेती, मः ५)

The body, scented with musk and sandalwood

सो तनु धर संगि रूलिआ ॥३॥ (२१०-११, गउड़ी चेती, मः ५)

- that body shall come to roll in the dust. ||3||

मोहि मोहिआ जानै दूरि है ॥ (२१०-११, गउड़ी चेती, मः ५)

Infatuated with emotional attachment, they think that God is far away.

कहु नानक सदा हदूरि है ॥४॥१॥१३६॥ (२१०-१२, गउड़ी चेती, मः ५)

Says Nanak, he is Ever-present! ||4||1||139||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१०-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

मन धर तरबे हरि नाम नो ॥ (२१०-१२, गउड़ी, मः ५)

O mind, cross over with the Support of the Lord's Name.

सागर लहरि संसा संसारु गुरु बोहितु पार गरामनो ॥१॥ रहाउ ॥ (२१०-१३, गउड़ी, मः ५)

The Guru is the boat to carry you across the world-ocean, through the waves of cynicism and doubt. ||1||Pause||

कलि कालख अंधिआरीआ ॥ (२१०-१३, गउड़ी, मः ५)

In this Dark Age of Kali Yuga, there is only pitch darkness.

गुर गिआन दीपक उजिआरीआ ॥१॥ (२१०-१३, गउड़ी, मः ५)

The lamp of the Guru's spiritual wisdom illuminates and enlightens. ||1||

बिखु बिखिआ पसरी अति घनी ॥ (२१०-१४, गउड़ी, मः ५)

The poison of corruption is spread out far and wide.

उबरे जपि जपि हरि गुनी ॥२॥ (२१०-१४, गउड़ी, मः ५)

Only the virtuous are saved, chanting and meditating on the Lord. ||2||

मतवारो माइआ सोइआ ॥ (२१०-१५, गउड़ी, मः ५)

Intoxicated with Maya, the people are asleep.

गुर भेटत भ्रमु भउ खोइआ ॥३॥ (२१०-१५, गउड़ी, मः ५)

Meeting the Guru, doubt and fear are dispelled. ||3||

कहु नानक एकु धिआइआ ॥ (२१०-१५, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, meditate on the One Lord;

घटि घटि नदरी आइआ ॥४॥२॥१४०॥ (२१०-१५, गउड़ी, मः ५)

behold Him in each and every heart. ||4||2||140||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१०-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

दीबानु हमारो तुही एक ॥ (२१०-१६, गउड़ी, मः ५)

You alone are my Chief Advisor.

सेवा थारी गुरहि टेक ॥१॥ रहाउ ॥ (२१०-१६, गउड़ी, मः ५)

I serve You with the Support of the Guru. ||1||Pause||

अनिक जुगति नही पाइआ ॥ (२१०-१७, गउड़ी, मः ५)

By various devices, I could not find You.

गुरि चाकर लै लाइआ ॥१॥ (२१०-१७, गउड़ी, मः ५)

Taking hold of me, the Guru has made me Your slave. ||1||

मारे पंच बिखादीआ ॥ (२१०-१७, गउड़ी, मः ५)

I have conquered the five tyrants.

गुर किरपा ते दलु साधिआ ॥२॥ (२१०-१८, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, I have vanquished the army of evil. ||2||

बखसीस वजहु मिलि एकु नाम ॥ (२१०-१८, गउड़ी, मः ५)

I have received the One Name as His bounty and blessing.

सूख सहज आनंद बिस्राम ॥३॥ (२१०-१८, गउड़ी, मः ५)

Now, I dwell in peace, poise and bliss. ||3||

पन्ना २११

प्रभ के चाकर से भले ॥ (२११-१, गउड़ी, मः ५)

The slaves of God are good.

नानक तिन मुख ऊजले ॥४॥३॥१४१॥ (२११-१, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, their faces are radiant. ||4||3||141||

गउड़ी महला ५ ॥ (२११-१)

Gauree, Fifth Mehl:

जीअरे ओला नाम का ॥ (२११-१, गउड़ी, मः ५)

Hey, soul: your only Support is the Naam, the Name of the Lord.

अवरु जि करन करावनो तिन महि भउ है जाम का ॥१॥ रहाउ ॥ (२११-२, गउड़ी, मः ५)

Whatever else you do or make happen, the fear of death still hangs over you.

||1||Pause||

अवर जतनि नही पाईऐ ॥ (२११-२, गउड़ी, मः ५)

He is not obtained by any other efforts.

वडै भागि हरि धिआईऐ ॥१॥ (२११-३, गउड़ी, मः ५)

By great good fortune, meditate on the Lord. ||1||

लाख हिकमती जानीऐ ॥ (२११-३, गउड़ी, मः ५)

You may know hundreds of thousands of clever tricks,

आगै तिलु नही मानीऐ ॥२॥ (२११-३, गउड़ी, मः ५)

but not even one will be of any use at all hereafter. ||2||

अहम्बुधि कर्म कमावने ॥ गृह बालू नीरि बहावने ॥३॥ (२११-३, गउड़ी, मः ५)

Good deeds done in the pride of ego are swept away, like the house of sand by water.
||3||

प्रभु कृपालु किरपा करै ॥ (२११-४, गउड़ी, मः ५)

When God the Merciful shows His Mercy,

नामु नानक साधू संगि मिलै ॥४॥४॥१४२॥ (२११-४, गउड़ी, मः ५)

Nanak receives the Naam in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.
||4||4||142||

गउड़ी महला ५ ॥ (२११-५)

Gauree, Fifth Mehl:

बारनै बलिहारनै लख बरीआ ॥ (२११-५, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice, dedicated hundreds of thousands of times, to my Lord and Master.

नामो हो नामु साहिब को प्रान अधरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२११-५, गउड़ी, मः ५)

His Name, and His Name alone, is the Support of the breath of life. ||1||Pause||

करन करावन तुही एक ॥ (२११-६, गउड़ी, मः ५)

You alone are the Doer, the Cause of causes.

जीअ जंत की तुही टेक ॥१॥ (२११-६, गउड़ी, मः ५)

You are the Support of all beings and creatures. ||1||

राज जोबन प्रभ तूं धनी ॥ तूं निरगुन तूं सरगुनी ॥२॥ (२११-६, गउड़ी, मः ५)

O God, You are my power, authority and youth. You are absolute, without attributes, and also related, with the most sublime attributes. ||2||

ईहा ऊहा तुम रखे ॥ (२११-७, गउड़ी, मः ५)

Here and hereafter, You are my Savior and Protector.

गुर किरपा ते को लखे ॥३॥ (२११-७, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, some understand You. ||3||

अंतरजामी प्रभ सुजानु ॥ (२११-७, गउड़ी, मः ५)

God is All-knowing, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

नानक तकीआ तुही ताणु ॥४॥५॥१४३॥ (२११-८, गउड़ी, मः ५)

You are Nanak's strength and support. ||4||5||143||

गउड़ी महला ५ ॥ (२११-८)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि हरि हरि आराधीऐ ॥ (२११-८, गउड़ी, मः ५)

Worship and adore the Lord, Har, Har, Har.

संतसंगि हरि मनि वसै भरमु मोहु भउ साधीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२११-९, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, He dwells in the mind; doubt, emotional attachment and fear are vanquished. ||1||Pause||

वेद पुराण सिमृति भने ॥ (२११-९, गउड़ी, मः ५)

The Vedas, the Puraanas and the Simritees are heard to proclaim

सभ ऊच बिराजित जन सुने ॥१॥ (२११-९, गउड़ी, मः ५)

that the Lord's servant dwells as the highest of all. ||1||

सगल असथान भै भीत चीन ॥ (२११-१०, गउड़ी, मः ५)

All places are filled with fear - know this well.

राम सेवक भै रहत कीन ॥२॥ (२११-१०, गउड़ी, मः ५)

Only the Lord's servants are free of fear. ||2||

लख चउरासीह जोनि फिरहि ॥ (२११-१०, गउड़ी, मः ५)

People wander through 8.4 million incarnations.

गोबिंद लोक नही जनमि मरहि ॥३॥ (२११-११, गउड़ी, मः ५)

God's people are not subject to birth and death. ||3||

बल बुधि सिआनप हउमै रही ॥ हरि साध सरणि नानक गही ॥४॥६॥१४४॥ (२११-११, गउड़ी, मः ५)

Nanak has taken to the Sanctuary of the Lord's Holy Saints; he has given up power, wisdom, cleverness and egotism. ||4||6||144||

गउड़ी महला ५ ॥ (२११-१२)

Gauree, Fifth Mehl:

मन राम नाम गुन गाईऐ ॥ (२११-१२, गउड़ी, मः ५)

O my mind, sing the Glorious Praises of the Lord's Name.

नीत नीत हरि सेवीऐ सासि सासि हरि धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२११-१२, गउड़ी, मः ५)

Serve the Lord continually and continuously; with each and every breath, meditate on the Lord. ||1||Pause||

संतसंगि हरि मनि वसै ॥ (२११-१३, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, the Lord dwells in the mind,

दुखु दरदु अनेरा भ्रमु नसै ॥१॥ (२११-१३, गउड़ी, मः ५)

and pain, suffering, darkness and doubt depart. ||1||

संत प्रसादि हरि जापीऐ ॥ सो जनु दूखि न विआपीऐ ॥२॥ (२११-१४, गउड़ी, मः ५)

That humble being, who meditates on the Lord, by the Grace of the Saints, is not afflicted with pain. ||2||

जा कउ गुरु हरि मंत्रु दे ॥ (२११-१४, गउड़ी, मः ५)

Those unto whom the Guru gives the Mantra of the Lord's Name,

सो उबरिआ माइआ अगनि ते ॥३॥ (२११-१४, गउड़ी, मः ५)

are saved from the fire of Maya. ||3||

नानक कउ प्रभ मइआ करि ॥ (२११-१५, गउड़ी, मः ५)

Be kind to Nanak, O God;

मेरै मनि तनि वासै नामु हरि ॥४॥७॥१४५॥ (२११-१५, गउड़ी, मः ५)

let the Lord's Name dwell within my mind and body. ||4||7||145||

गउड़ी महला ५ ॥ (२११-१६)

Gauree, Fifth Mehl:

रसना जपीऐ एकु नाम ॥ (२११-१६, गउड़ी, मः ५)

With your tongue, chant the Name of the One Lord.

ईहा सुखु आनंदु घना आगै जीअ कै संगि काम ॥१॥ रहाउ ॥ (२११-१६, गउड़ी, मः ५)

In this world, it shall bring you peace, comfort and great joy; hereafter, it shall go with your soul, and shall be of use to you. ||1||Pause||

कटीऐ तेरा अहं रोगु ॥ (२११-१७, गउड़ी, मः ५)

The disease of your ego shall be eradicated.

तूं गुर प्रसादि करि राज जोगु ॥१॥ (२११-१७, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, practice Raja Yoga, the Yoga of meditation and success. ||1||

हरि रसु जिनि जनि चाखिआ ॥ (२११-१७, गउड़ी, मः ५)

Those who taste the sublime essence of the Lord

ता की तृसना लाथीआ ॥२॥ (२११-१८, गउड़ी, मः ५)

have their thirst quenched. ||2||

हरि बिस्राम निधि पाइआ ॥ (२११-१८, गउड़ी, मः ५)

Those who have found the Lord, the Treasure of peace,

सो बहुरि न कत ही धाइआ ॥३॥ (२११-१८, गउड़ी, मः ५)

shall not go anywhere else again. ||3||

हरि हरि नामु जा कउ गुरि दीआ ॥ (२११-१६, गउड़ी, मः ५)

Those, unto whom the Guru has given the Lord's Name, Har, Har

नानक ता का भउ गइआ ॥४॥८॥१४६॥ (२११-१६, गउड़ी, मः ५)

- O Nanak, their fears are removed. ||4||8||146||

पन्ना २१२

गउड़ी महला ५ ॥ (२१२-१)

Gauree, Fifth Mehl:

जा कउ बिसरै राम नाम ताहू कउ पीर ॥ (२१२-१, गउड़ी, मः ५)

One who forgets the Lord's Name, suffers in pain.

साधसंगति मिलि हरि खहि से गुणी गहीर ॥१॥ रहाउ ॥ (२१२-१, गउड़ी, मः ५)

Those who join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and dwell upon the Lord, find the Ocean of virtue. ||1||Pause||

जा कउ गुरमुखि रिदै बुधि ॥ (२१२-२, गउड़ी, मः ५)

Those Gurmukhs whose hearts are filled with wisdom,

ता कै कर तल नव निधि सिधि ॥१॥ (२१२-२, गउड़ी, मः ५)

hold the nine treasures, and the miraculous spiritual powers of the Siddhas in the palms of their hands. ||1||

जो जानहि हरि प्रभ धनी ॥ (२१२-२, गउड़ी, मः ५)

Those who know the Lord God as their Master,

किछु नाही ता कै कमी ॥२॥ (२१२-३, गउड़ी, मः ५)

do not lack anything. ||2||

करणैहारु पछानिआ ॥ (२१२-३, गउड़ी, मः ५)

Those who realize the Creator Lord,

सर्व सूख रंग माणिआ ॥३॥ (२१२-३, गउड़ी, मः ५)

enjoy all peace and pleasure. ||3||

हरि धनु जा कै गृहि वसै ॥ (२१२-३, गउड़ी, मः ५)

Those whose inner homes are filled with the Lord's wealth

कहु नानक तिन संगि दुखु नसै ॥४॥६॥१४७॥ (२१२-४, गउड़ी, मः ५)

- says Nanak, in their company, pain departs. ||4||9||147||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१२-४)

Gauree, Fifth Mehl:

गरबु बडो मूलु इतनो ॥ (२१२-४, गउड़ी, मः ५)

Your pride is so great, but what about your origins?

रहनु नही गहु कितनो ॥१॥ रहाउ ॥ (२१२-५, गउड़ी, मः ५)

You cannot remain, no matter how much you try to hold on. ||1||Pause||

बेबरजत बेद संतना उआहू सिउ रे हितनो ॥ (२१२-५, गउड़ी, मः ५)

That which is forbidden by the Vedas and the Saints - with that, you are in love.

हार जूआर जूआ बिधे इंद्री वसि लै जितनो ॥१॥ (२१२-५, गउड़ी, मः ५)

Like the gambler losing the game of chance, you are held in the power of sensory desires. ||1||

हरन भरन सम्पूरना चरन कमल रंगि रितनो ॥ (२१२-६, गउड़ी, मः ५)

The One who is All-powerful to empty out and fill up - you have no love for His Lotus Feet.

नानक उधरे साधसंगि किरपा निधि मै दितनो ॥२॥१०॥१४८॥ (२१२-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, I have been saved, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. I have been blessed by the Treasure of Mercy. ||2||10||148||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१२-७)

Gauree, Fifth Mehl:

मोहि दासरो ठाकुर को ॥ (२१२-७, गउड़ी, मः ५)

I am the slave of my Lord and Master.

धानु प्रभ का खाना ॥१॥ रहाउ ॥ (२१२-८, गउड़ी, मः ५)

I eat whatever God gives me. ||1||Pause||

ऐसो है रे खसमु हमारा ॥ (२१२-८, गउड़ी, मः ५)

Such is my Lord and Master.

खिन महि साजि सवारणहारा ॥१॥ (२१२-८, गउड़ी, मः ५)

In an instant, He creates and embellishes. ||1||

कामु करी जे ठाकुर भावा ॥ (२१२-८, गउड़ी, मः ५)

I do that work which pleases my Lord and Master.

गीत चरित प्रभ के गुन गावा ॥२॥ (२१२-९, गउड़ी, मः ५)

I sing the songs of God's glory, and His wondrous play. ||2||

सरणि परिओ ठाकुर वजीरा ॥ (२१२-९, गउड़ी, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Lord's Prime Minister;

तिना देखि मेरा मनु धीरा ॥३॥ (२१२-९, गउड़ी, मः ५)

beholding Him, my mind is comforted and consoled. ||3||

एक टेक एको आधारा ॥ (२१२-१०, गउड़ी, मः ५)

The One Lord is my support, the One is my steady anchor.

जन नानक हरि की लागा कारा ॥४॥११॥१४६॥ (२१२-१०, गउड़ी, मः ५)

Servant Nanak is engaged in the Lord's work. ||4||11||149||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१२-११)

Gauree, Fifth Mehl:

है कोई ऐसा हउमै तोरै ॥ (२१२-११, गउड़ी, मः ५)

Is there anyone, who can shatter his ego,

इसु मीठी ते इहु मनु होरै ॥१॥ रहाउ ॥ (२१२-११, गउड़ी, मः ५)

and turn his mind away from this sweet Maya? ||1||Pause||

अगिआनी मानुखु भइआ जो नाही सो लौरै ॥ (२१२-११, गउड़ी, मः ५)

Humanity is in spiritual ignorance; people see things that do not exist.

रैणि अंधारी कारीआ कवन जुगति जितु भौरै ॥१॥ (२१२-१२, गउड़ी, मः ५)

The night is dark and gloomy; how will the morning dawn? ||1||

भ्रमतो भ्रमतो हारिआ अनिक बिधी करि टोरै ॥ (२१२-१२, गउड़ी, मः ५)

Wandering, wandering all around, I have grown weary; trying all sorts of things, I have been searching.

कहु नानक किरपा भई साधसंगति निधि मोरै ॥२॥१२॥१५०॥ (२१२-१३, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, He has shown mercy to me; I have found the treasure of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||12||150||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१२-१४)

Gauree, Fifth Mehl:

चिंतामणि करुणा मए ॥१॥ रहाउ ॥ (२१२-१४, गउड़ी, मः ५)

He is the Wish-fulfilling Jewel, the Embodiment of Mercy. ||1||Pause||

दीन दइआला पारब्रह्म ॥ (२१२-१४, गउड़ी, मः ५)

The Supreme Lord God is Merciful to the meek;

जा कै सिमरणि सुख भए ॥१॥ (२१२-१४, गउड़ी, मः ५)
meditating in remembrance on Him, peace is obtained. ||1||

अकाल पुरख अगाधि बोध ॥ (२१२-१५, गउड़ी, मः ५)
The Wisdom of the Undying Primal Being is beyond comprehension.

सुनत जसो कोटि अघ खए ॥२॥ (२१२-१५, गउड़ी, मः ५)
Hearing His Praises, millions of sins are erased. ||2||

किरपा निधि प्रभ मइआ धारि ॥ नानक हरि हरि नाम लए ॥३॥१३॥१५१॥ (२१२-१५, गउड़ी, मः ५)
O God, Treasure of Mercy, please bless Nanak with Your kindness, that he may repeat
the Name of the Lord, Har, Har. ||3||13||151||

गउड़ी पूरबी महला ५ ॥ (२१२-१६)
Gauree Poorbee, Fifth Mehl:

मेरे मन सरणि प्रभू सुख पाए ॥ (२१२-१७, गउड़ी पूरबी, मः ५)
O my mind, in the Sanctuary of God, peace is found.

जा दिनि बिसरै प्रान सुखदाता सो दिनु जात अजाए ॥१॥ रहाउ ॥ (२१२-१७, गउड़ी पूरबी, मः ५)
That day, when the Giver of life and peace is forgotten - that day passes uselessly.
||1||Pause||

एक रैण के पाहुन तुम आए बहु जुग आस बधाए ॥ (२१२-१८, गउड़ी पूरबी, मः ५)
You have come as a guest for one short night, and yet you hope to live for many
ages.

गृह मंदर सम्पै जो दीसै जिउ तरवर की छाए ॥१॥ (२१२-१८, गउड़ी पूरबी, मः ५)
Households, mansions and wealth - whatever is seen, is like the shade of a tree. ||1||

तनु मेरा सम्पै सभ मेरी बाग मिलख सभ जाए ॥ (२१२-१९, गउड़ी पूरबी, मः ५)
My body, wealth, and all my gardens and property shall all pass away.

देवनहारा बिसरिओ ठाकुरु खिन महि होत पराए ॥२॥ (२१२-१९, गउड़ी पूरबी, मः ५)
You have forgotten your Lord and Master, the Great Giver. In an instant, these shall
belong to somebody else. ||2||

पन्ना २१३

पहिरै बागा करि इसनाना चोआ चंदन लाए ॥ (२१३-१, गउड़ी पूरबी, मः ५)

You wear white clothes and take cleansing baths, and anoint yourself with sandalwood oil.

निरभउ निरंकार नही चीनिआ जिउ हसती नावाए ॥३॥ (२१३-१, गउड़ी पूरबी, मः ५)

But you do not remember the Fearless, Formless Lord - you are like an elephant bathing in the mud. ||3||

जउ होइ कृपाल त सतिगुरु मैलै सभि सुख हरि के नाए ॥ (२१३-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

When God becomes merciful, He leads you to meet the True Guru; all peace is in the Name of the Lord.

मुकतु भइआ बंधन गुरि खोले जन नानक हरि गुण गाए ॥४॥१४॥१५२॥ (२१३-२, गउड़ी पूरबी, मः ५)

The Guru has liberated me from bondage; servant Nanak sings the Glorious Praises of the Lord. ||4||14||152||

गउड़ी पूरबी महला ५ ॥ (२१३-३)

Gauree, Fifth Mehl:

मेरे मन गुरु गुरु गुरु सद करीऐ ॥ (२१३-३, गउड़ी पूरबी, मः ५)

O my mind, dwell always upon the Guru, Guru, Guru.

रतन जनमु सफलु गुरि कीआ दरसन कउ बलिहरीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१३-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

The Guru has made the jewel of this human life prosperous and fruitful. I am a sacrifice to the Blessed Vision of His Darshan. ||1||Pause||

जेते सास ग्रास मनु लेता तेते ही गुन गाईऐ ॥ (२१३-४, गउड़ी पूरबी, मः ५)

As many breaths and morsels as you take, O my mind - so many times, sing His Glorious Praises.

जउ होइ दैआलु सतिगुरु अपुना ता इह मति बुधि पाईऐ ॥१॥ (२१३-५, गउड़ी पूरबी, मः ५)

When the True Guru becomes merciful, then this wisdom and understanding is obtained. ||1||

मेरे मन नामि लए जम बंध ते छूटहि सर्व सुखा सुख पाईऐ ॥ (२१३-६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

O my mind, taking the Naam, you shall be released from the bondage of death, and the peace of all peace will be found.

सेवि सुआमी सतिगुरु दाता मन बंछत फल आईऐ ॥२॥ (२१३-६, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Serving your Lord and Master, the True Guru, the Great Giver, you shall obtain the fruits of your mind's desires. ||2||

नामु इस्टु मीत सुत करता मन संगि तुहारै चालै ॥ (२१३-७, गउड़ी पूरबी, मः ५)

The Name of the Creator is your beloved friend and child; it alone shall go along with you, O my mind.

करि सेवा सतिगुर अपुने की गुर ते पाईऐ पालै ॥३॥ (२१३-७, गउड़ी पूरबी, मः ५)

So serve your True Guru, and you shall receive the Name from the Guru. ||3||

गुरि किरपालि कृपा प्रभि धारी बिनसे सर्व अंदेसा ॥ (२१३-८, गउड़ी पूरबी, मः ५)

When God, the Merciful Guru, showered His Mercy upon me, all my anxieties were dispelled.

नानक सुखु पाइआ हरि कीरतनि मिटिओ सगल कलेसा ॥४॥१५॥१५३॥ (२१३-८, गउड़ी पूरबी, मः ५)

Nanak has found the peace of the Kirtan of the Lord's Praises. All his sorrows have been dispelled. ||4||15||153||

रागु गउड़ी महला ५ (२१३-१०)

Raag Gauree, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१३-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तृसना बिरले ही की बुझी हे ॥१॥ रहाउ ॥ (२१३-११, गउड़ी, मः ५)

The thirst of only a few is quenched. ||1||Pause||

कोटि जोरे लाख क्रोरे मनु न होरे ॥ (२१३-११, गउड़ी, मः ५)

People may accumulate hundreds of thousands, millions, tens of millions, and yet the mind is not restrained.

परै परै ही कउ लुझी हे ॥१॥ (२१३-११, गउड़ी, मः ५)

They only yearn for more and more. ||1||

सुंदर नारी अनिक परकारी पर गृह बिकारी ॥ (२१३-१२, गउड़ी, मः ५)

They may have all sorts of beautiful women, but still, they commit adultery in the homes of others.

बुरा भला नही सुझी हे ॥२॥ (२१३-१२, गउड़ी, मः ५)

They do not distinguish between good and bad. ||2||

अनिक बंधन माइआ भरमतु भरमाइआ गुण निधि नही गाइआ ॥ (२१३-१२, गउड़ी, मः ५)

They wander around lost, trapped in the myriad bonds of Maya; they do not sing the Praises of the Treasure of Virtue.

मन बिखै ही महि लुझी हे ॥३॥ (२१३-१३, गउड़ी, मः ५)

Their minds are engrossed in poison and corruption. ||3||

जा कउ रे किरपा करै जीवत सोई मरै साधसंगि माइआ तरै ॥ (२१३-१३, गउड़ी, मः ५)

Those, unto whom the Lord shows His Mercy, remain dead while yet alive. In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, they cross over the ocean of Maya.

नानक सो जनु दरि हरि सिझी हे ॥४॥१॥१५४॥ (२१३-१४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those humble beings are honored in the Court of the Lord. ||4||1||154||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१३-१५)

Gauree, Fifth Mehl:

सभहू को रसु हरि हो ॥१॥ रहाउ ॥ (२१३-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord is the essence of all. ||1||Pause||

काहू जोग काहू भोग काहू गिआन काहू धिआन ॥ (२१३-१५, गउड़ी, मः ५)

Some practice Yoga, some indulge in pleasures; some live in spiritual wisdom, some live in meditation.

काहू हो डंड धरि हो ॥१॥ (२१३-१६, गउड़ी, मः ५)

Some are bearers of the staff. ||1||

काहू जाप काहू ताप काहू पूजा होम नेम ॥ (२१३-१६, गउड़ी, मः ५)

Some chant in meditation, some practice deep, austere meditation; some worship Him in adoration, some practice daily rituals.

काहू हो गउनु करि हो ॥२॥ (२१३-१६, गउड़ी, मः ५)

Some live the life of a wanderer. ||2||

काहू तीर काहू नीर काहू वेद बीचार ॥ (२१३-१७, गउड़ी, मः ५)

Some live by the shore, some live on the water; some study the Vedas.

नानका भगति पृअ हो ॥३॥२॥१५५॥ (२१३-१७, गउड़ी, मः ५)

Nanak loves to worship the Lord. ||3||2||155||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१३-१७)

Gauree, Fifth Mehl:

गुन कीरति निधि मोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (२१३-१८, गउड़ी, मः ५)

To sing the Kirtan of the Lord's Praises is my treasure. ||1||Pause||

तूही रस तूही जस तूही रूप तूही रंग ॥ (२१३-१८, गउड़ी, मः ५)

You are my delight, You are my praise. You are my beauty, You are my love.

आस ओट प्रभ तोरी ॥१॥ (२१३-१८, गउड़ी, मः ५)

O God, You are my hope and support. ||1||

तूही मान तूही धान तूही पति तूही प्रान ॥ (२१३-१९, गउड़ी, मः ५)

You are my pride, You are my wealth. You are my honor, You are my breath of life.

गुरि तूटी लै जोरी ॥२॥ (२१३-१९, गउड़ी, मः ५)

The Guru has repaired that which was broken. ||2||

तूही गृहि तूही बनि तूही गाउ तूही सुनि ॥ (२१३-१९, गउड़ी, मः ५)

You are in the household, and You are in the forest. You are in the village, and You are in the wilderness.

पन्ना २१४

है नानक नेर नेरी ॥३॥३॥१५६॥ (२१४-१, गउड़ी, मः ५)

Nanak: You are near, so very near! ||3||3||156||

गउड़ी महला ५ ॥ (२१४-१)

Gauree, Fifth Mehl:

मातो हरि रंगि मातो ॥१॥ रहाउ ॥ (२१४-१, गउड़ी, मः ५)

I am intoxicated, intoxicated with the Love of the Lord. ||1||Pause||

ओही पीओ ओही खीओ गुरहि दीओ दानु कीओ ॥ (२१४-२, गउड़ी, मः ५)

I drink it in - I am drunk with it. The Guru has given it to me in charity.

उआहू सिउ मनु रातो ॥१॥ (२१४-२, गउड़ी, मः ५)

My mind is drenched with it. ||1||

ओही भाठी ओही पोचा उही पिआरो उही रूचा ॥ (२१४-२, गउड़ी, मः ५)

It is my furnace, it is the cooling plaster. It is my love, it is my longing.

मनि ओहो सुखु जातो ॥२॥ (२१४-३, गउड़ी, मः ५)

My mind knows it as peace. ||2||

सहज केल अनद खेल रहे फेर भए मेल ॥ (२१४-३, गउड़ी, मः ५)

I enjoy intuitive peace, and I play in bliss; the cycle of reincarnation is ended for me, and I am merged with the Lord.

नानक गुर सबदि परातो ॥३॥४॥१५७॥ (२१४-४, गउड़ी, मः ५)

Nanak is pierced through with the Word of the Guru's Shabad. ||3||4||157||

रागु गौड़ी मालवा महला ५ (२१४-५)

Raag Gauree Maalwaa, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१४-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि नामु लेहु मीता लेहु आगै बिखम पंथु भैआन ॥१॥ रहाउ ॥ (२१४-६, गौड़ी मालवा, मः ५)

Chant the Lord's Name; O my friend, chant it. Hereafter, the path is terrifying and treacherous. ||1||Pause||

सेवत सेवत सदा सेवि तेरै संगि बसतु है कालु ॥ (२१४-७, गौड़ी मालवा, मः ५)

Serve, serve, forever serve the Lord. Death hangs over your head.

करि सेवा तूं साध की हो काटीऐ जम जालु ॥१॥ (२१४-७, गौड़ी मालवा, मः ५)

Do seva, selfless service, for the Holy Saints, and the noose of Death shall be cut away. ||1||

होम जग तीर्थ कीए बिचि हउमै बधे बिकार ॥ (२१४-८, गौड़ी मालवा, मः ५)

You may make burnt offerings, sacrificial feasts and pilgrimages to sacred shrines in egotism, but your corruption only increases.

नरकु सुरगु दुइ भुंचना होइ बहुरि बहुरि अवतार ॥२॥ (२१४-८, गौड़ी मालवा, मः ५)

You are subject to both heaven and hell, and you are reincarnated over and over again. ||2||

सिव पुरी ब्रह्म इंद्र पुरी निहचलु को थाउ नाहि ॥ (२१४-९, गौड़ी मालवा, मः ५)

The realm of Shiva, the realms of Brahma and Indra as well - no place anywhere is permanent.

बिनु हरि सेवा सुखु नही हो साकत आवहि जाहि ॥३॥ (२१४-९, गौड़ी मालवा, मः ५)

Without serving the Lord, there is no peace at all. The faithless cynic comes and goes in reincarnation. ||3||

जैसो गुरि उपदेसिआ मै तैसो कहिआ पुकारि ॥ (२१४-१०, गौड़ी मालवा, मः ५)

As the Guru has taught me, so have I spoken.

नानकु कहै सुनि रे मना करि कीरतनु होइ उधारु ॥४॥१॥१५८॥ (२१४-१०, गौड़ी मालवा, मः ५)

Says Nanak, listen, people: sing the Kirtan of the Lord's Praises, and you shall be saved. ||4||1||158||

रागु गउड़ी माला महला ५ (२१४-१२)

Raag Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१४-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पाइओ बाल बुधि सुखु रे ॥ (२१४-१३, गउड़ी माला , मः ५)

Adopting the innocent mind of a child, I have found peace.

हरख सोग हानि मिरतु दूख सुख चिति समसरि गुर मिले ॥१॥ रहाउ ॥ (२१४-१३, गउड़ी माला , मः ५)

Joy and sorrow, profit and loss, birth and death, pain and pleasure - they are all the same to my consciousness, since I met the Guru. ||1||Pause||

जउ लउ हउ किछु सोचउ चितवउ तउ लउ दुखनु भरे ॥ (२१४-१४, गउड़ी माला , मः ५)

As long as I plotted and planned things, I was full of frustration.

जउ कृपालु गुरु पूरा भेटिआ तउ आनद सहजे ॥१॥ (२१४-१४, गउड़ी माला , मः ५)

When I met the Kind, Perfect Guru, then I obtained bliss so easily. ||1||

जेती सिआनप कर्म हउ कीए तेते बंध परे ॥ (२१४-१५, गउड़ी माला , मः ५)

The more clever tricks I tried, the more bonds I was saddled with.

जउ साधू करु मसतकि धरिओ तब हम मुकत भए ॥२॥ (२१४-१५, गउड़ी माला , मः ५)

When the Holy Saint placed His Hand upon my forehead, then I was liberated. ||2||

जउ लउ मेरो मेरो करतो तउ लउ बिखु घेरे ॥ (२१४-१६, गउड़ी माला , मः ५)

As long as I claimed, "Mine, mine!", I was surrounded by wickedness and corruption.

मनु तनु बुधि अरपी ठाकुर कउ तब हम सहजि सोए ॥३॥ (२१४-१६, गउड़ी माला , मः ५)

But when I dedicated my mind, body and intellect to my Lord and Master, then I began to sleep in peace. ||3||

जउ लउ पोट उठाई चलिअउ तउ लउ डान भरे ॥ (२१४-१७, गउड़ी माला , मः ५)

As long as I walked along, carrying the load, I continued to pay the fine.

पोट डारि गुरु पूरा मिलिआ तउ नानक निरभए ॥४॥१॥१५६॥ (२१४-१७, गउड़ी माला , मः ५)

But I threw away that bundle, when I met the Perfect Guru; O Nanak, then I became fearless. ||4||1||159||

गउड़ी माला महला ५ ॥ (२१४-१८)

Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

भावनु तिआगिओ री तिआगिओ ॥ (२१४-१८, गउड़ी माला , मः ५)

I have renounced my desires; I have renounced them.

तिआगिओ मै गुर मिलि तिआगिओ ॥ (२१४-१६, गउड़ी माला , मः ५)

I have renounced them; meeting the Guru, I have renounced them.

सर्ब सुख आनंद मंगल रस मानि गोबिंदै आगिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१४-१६, गउड़ी माला , मः ५)

All peace, joy, happiness and pleasures have come since I surrendered to the Will of the Lord of the Universe. ||1||Pause||

पन्ना २१५

मानु अभिमानु दोऊ समाने मसतकु डारि गुर पागिओ ॥ (२१५-१, गउड़ी माला , मः ५)

Honor and dishonor are the same to me; I have placed my forehead upon the Guru's Feet.

सम्पत हरखु न आपत दूखा रंगु ठाकुरै लागिओ ॥१॥ (२१५-१, गउड़ी माला , मः ५)

Wealth does not excite me, and misfortune does not disturb me; I have embraced love for my Lord and Master. ||1||

बास बासरी एकै सुआमी उदिआन दृसटागिओ ॥ (२१५-२, गउड़ी माला , मः ५)

The One Lord and Master dwells in the home; He is seen in the wilderness as well.

निरभउ भए संत भ्रमु डारिओ पूरन सरबागिओ ॥२॥ (२१५-२, गउड़ी माला , मः ५)

I have become fearless; the Saint has removed my doubts. The All-knowing Lord is pervading everywhere. ||2||

जो किछु करतै कारण कीनो मनि बुरो न लागिओ ॥ (२१५-३, गउड़ी माला , मः ५)

Whatever the Creator does, my mind is not troubled.

साधसंगति परसादि संतन कै सोइओ मनु जागिओ ॥३॥ (२१५-३, गउड़ी माला , मः ५)

By the Grace of the Saints and the Company of the Holy, my sleeping mind has been awakened. ||3||

जन नानक ओड़ि तुहारी परिओ आइओ सरणागिओ ॥ (२१५-४, गउड़ी माला , मः ५)

Servant Nanak seeks Your Support; he has come to Your Sanctuary.

नाम रंग सहज रस माणे फिरि दूखु न लागिओ ॥४॥२॥१६०॥ (२१५-५, गउड़ी माला , मः ५)

In the Love of the Naam, the Name of the Lord, he enjoys intuitive peace; pain no longer touches him. ||4||2||160||

गउड़ी माला महला ५ ॥ (२१५-५)

Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

पाइआ लालु रतनु मनि पाइआ ॥ (२१५-५, गउड़ी माला , मः ५)

I have found the jewel of my Beloved within my mind.

तनु सीतलु मनु सीतलु थीआ सतगुर सबदि समाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१५-६, गउड़ी माला , मः ५)

My body is cooled, my mind is cooled and soothed, and I am absorbed into the Shabad, the Word of the True Guru. ||1||Pause||

लाथी भूख तृसन सभ लाथी चिंता सगल बिसारी ॥ (२१५-७, गउड़ी माला , मः ५)

My hunger has departed, my thirst has totally departed, and all my anxiety is forgotten.

करु मसतकि गुरि पूरै धरिओ मनु जीतो जगु सारी ॥१॥ (२१५-७, गउड़ी माला , मः ५)

The Perfect Guru has placed His Hand upon my forehead; conquering my mind, I have conquered the whole world. ||1||

तृपति अघाइ रहे रिद अंतरि डोलन ते अब चूके ॥ (२१५-८, गउड़ी माला , मः ५)

Satisfied and satiated, I remain steady within my heart, and now, I do not waver at all.

अखुट्टु खजाना सतिगुरि दीआ तोटि नही रे मूके ॥२॥ (२१५-८, गउड़ी माला , मः ५)

The True Guru has given me the inexhaustible treasure; it never decreases, and never runs out. ||2||

अचरजु एकु सुनहु रे भाई गुरि ऐसी बूझ बुझाई ॥ (२१५-९, गउड़ी माला , मः ५)

Listen to this wonder, O Siblings of Destiny: the Guru has given me this understanding.

लाहि परदा ठाकुरु जउ भेटिओ तउ बिसरी ताति पराई ॥३॥ (२१५-९, गउड़ी माला , मः ५)

I threw off the veil of illusion, when I met my Lord and Master; then, I forgot my jealousy of others. ||3||

कहिओ न जाई एहु अचम्भउ सो जानै जिनि चाखिआ ॥ (२१५-१०, गउड़ी माला , मः ५)

This is a wonder which cannot be described. They alone know it, who have tasted it.

कहु नानक सच भए बिगासा गुरि निधानु रिदै लै राखिआ ॥४॥३॥१६१॥ (२१५-१०, गउड़ी माला , मः ५)

Says Nanak, the Truth has been revealed to me. The Guru has given me the treasure; I have taken it and enshrined it within my heart. ||4||3||161||

गउड़ी माला महला ५ ॥ (२१५-११)

Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

उबरत राजा राम की सरणी ॥ (२१५-११, गउड़ी माला , मः ५)

Those who take to the Sanctuary of the Lord, the King, are saved.

सर्व लोक माइआ के मंडल गिरि गिरि परते धरणी ॥१॥ रहाउ ॥ (२१५-१२, गउड़ी माला , मः ५)

All other people, in the mansion of Maya, fall flat on their faces on the ground. ||1||Pause||

सासत सिम्मृति बेद बीचारे महा पुरखन इउ कहिआ ॥ (२१५-१२, गउड़ी माला , मः ५)

The great men have studied the Shaastras, the Simritees and the Vedas, and they have said this:

बिनु हरि भजन नाही निसतारा सूखु न किनहूं लहिआ ॥१॥ (२१५-१३, गउड़ी माला , मः ५)

"Without the Lord's meditation, there is no emancipation, and no one has ever found peace."||1||

तीनि भवन की लखमी जोरी बूझत नाही लहरे ॥ (२१५-१४, गउड़ी माला , मः ५)

People may accumulate the wealth of the three worlds, but the waves of greed are still not subdued.

बिनु हरि भगति कहा थिति पावै फिरतो पहरे पहरे ॥२॥ (२१५-१४, गउड़ी माला , मः ५)

Without devotional worship of the Lord, where can anyone find stability? People wander around endlessly. ||2||

अनिक बिलास करत मन मोहन पूरन होत न कामा ॥ (२१५-१५, गउड़ी माला , मः ५)

People engage in all sorts of mind-enticing pastimes, but their passions are not fulfilled.

जलतो जलतो कबहू न बूझत सगल बृथे बिनु नामा ॥३॥ (२१५-१५, गउड़ी माला , मः ५)

They burn and burn, and are never satisfied; without the Lord's Name, it is all useless. ||3||

हरि का नामु जपहु मेरे मीता इहै सार सुखु पूरा ॥ (२१५-१६, गउड़ी माला , मः ५)

Chant the Name of the Lord, my friend; this is the essence of perfect peace.

साधसंगति जनम मरणु निवारै नानक जन की धूरा ॥४॥४॥१६२॥ (२१५-१६, गउड़ी माला , मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, birth and death are ended. Nanak is the dust of the feet of the humble. ||4||4||162||

गउड़ी माला महला ५ ॥ (२१५-१७)

Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

मो कउ इह बिधि को समझावै ॥ (२१५-१७, गउड़ी माला , मः ५)

Who can help me understand my condition?

करता होइ जनावै ॥१॥ रहाउ ॥ (२१५-१८, गउड़ी माला , मः ५)

Only the Creator knows it. ||1||Pause||

अनजानत किछु इनहि कमानो जप तप कछू न साधा ॥ (२१५-१८, गउड़ी माला , मः ५)

This person does things in ignorance; he does not chant in meditation, and does not perform any deep, self-disciplined meditation.

दह दिसि लै इहु मनु दउराइओ कवन कर्म करि बाधा ॥१॥ (२१५-१८, गउड़ी माला , मः ५)

This mind wanders around in the ten directions - how can it be restrained? ||1||

मन तन धन भूमि का ठाकुरु हउ इस का इहु मेरा ॥ (२१५-१६, गउड़ी माला , मः ५)

"I am the lord, the master of my mind, body, wealth and lands. These are mine."

पन्ना २१६

भर्म मोह कछु सूझसि नाही इह पैखर एए पैरा ॥२॥ (२१६-१, गउड़ी माला , मः ५)

In doubt and emotional attachment, this person understands nothing; with this leash, these feet are tied up. ||2||

तब इहु कहा कमावन परिआ जब इहु कछू न होता ॥ (२१६-१, गउड़ी माला , मः ५)

What did this person do, when he did not exist?

जब एक निरंजन निरंकार प्रभ सभु किछु आपहि करता ॥३॥ (२१६-२, गउड़ी माला , मः ५)

When the Immaculate and Formless Lord God was all alone, He did everything by Himself. ||3||

अपने करतब आपे जानै जिनि इहु रचनु रचाइआ ॥ (२१६-२, गउड़ी माला , मः ५)

He alone knows His actions; He created this creation.

कहु नानक करणहारु है आपे सतिगुरि भरमु चुकाइआ ॥४॥५॥१६३॥ (२१६-३, गउड़ी माला , मः ५)

Says Nanak, the Lord Himself is the Doer. The True Guru has dispelled my doubts. ||4||5||163||

गउड़ी माला महला ५ ॥ (२१६-४)

Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

हरि बिनु अवर कृआ बिरथे ॥ (२१६-४, गउड़ी माला , मः ५)

Without the Lord, other actions are useless.

जप तप संजम कर्म कमाणे इहि औरै मूसे ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-४, गउड़ी माला , मः ५)

Meditative chants, intense deep meditation, austere self-discipline and rituals - these are plundered in this world. ||1||Pause||

बरत नेम संजम महि रहता तिन का आढु न पाइआ ॥ (२१६-५, गउड़ी माला , मः ५)

Fasting, daily rituals, and austere self-discipline - those who keep the practice of these, are rewarded with less than a shell.

आगै चलणु अउरु है भाई ऊंहा कामि न आइआ ॥१॥ (२१६-५, गउड़ी माला , मः ५)

Hereafter, the way is different, O Siblings of Destiny. There, these things are of no use at all. ||1||

तीरथि नाइ अरु धरनी भ्रमता आगै ठउर न पावै ॥ (२१६-६, गउड़ी माला , मः ५)

Those who bathe at sacred shrines of pilgrimage, and wander over the earth, find no place of rest hereafter.

ऊहा कामि न आवै इह बिधि ओहु लोगन ही पतीआवै ॥२॥ (२१६-७, गउड़ी माला , मः ५)

There, these are of no use at all. By these things, they only please other people. ||2||

चतुर बेद मुख बचनी उचरै आगै महलु न पाईऐ ॥ (२१६-७, गउड़ी माला , मः ५)

Reciting the four Vedas from memory, they do not obtain the Mansion of the Lord's Presence hereafter.

बूझै नाही एकु सुधाखरु ओहु सगली झाख झखाईऐ ॥३॥ (२१६-८, गउड़ी माला , मः ५)

Those who do not understand the One Pure Word, utter total nonsense. ||3||

नानकु कहतो इहु बीचारा जि कमावै सु पार गरामी ॥ (२१६-८, गउड़ी माला , मः ५)

Nanak voices this opinion: those who practice it, swim across.

गुरु सेवहु अरु नामु धिआवहु तिआगहु मनहु गुमानी ॥४॥६॥१६४॥ (२१६-९, गउड़ी माला , मः ५)

Serve the Guru, and meditate on the Naam; renounce the egotistical pride from your mind. ||4||6||164||

गउड़ी माला ५ ॥ (२१६-१०)

Gauree Maalaa, Fifth Mehl:

माधउ हरि हरि हरि मुखि कहीऐ ॥ (२१६-१०, गउड़ी माला , मः ५)

O Lord, I chant Your Name, Har, Har, Har.

हम ते कछू न होवै सुआमी जिउ राखहु तिउ रहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-१०, गउड़ी माला , मः ५)

I cannot do anything by myself, O Lord and Master. As You keep me, so I remain.

||1||Pause||

किआ किछु करै कि करणैहारा किआ इसु हाथि बिचारे ॥ (२१६-११, गउड़ी माला , मः ५)

What can the mere mortal do? What is in the hands of this poor creature?

जितु तुम लावहु तित ही लागा पूरन खसम हमारे ॥१॥ (२१६-११, गउड़ी माला , मः ५)

As You attach us, so we are attached, O my Perfect Lord and Master. ||1||

करहु कृपा सर्व के दाते एक रूप लिव लावहु ॥ (२१६-१२, गउड़ी माला , मः ५)

Take pity on me, O Great Giver of all, that I may enshrine love for Your Form alone.

नानक की बेनंती हरि पहि अपुना नामु जपावहु ॥२॥७॥१६५॥ (२१६-१३, गउड़ी माला , मः ५)

Nanak offers this prayer to the Lord, that he may chant the Naam, the Name of the Lord. ||2||7||165||

रागु गउड़ी माझ महला ५ (२१६-१४)

Raag Gauree Maajh, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१६-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दीन दइआल दमोदर राइआ जीउ ॥ (२१६-१५, गउड़ी माझ , मः ५)

O Merciful to the meek, O Dear Lord King,

कोटि जना करि सेव लगाइआ जीउ ॥ (२१६-१५, गउड़ी माझ , मः ५)

You have engaged millions of people in Your Service.

भगत वछलु तेरा बिरदु रखाइआ जीउ ॥ (२१६-१५, गउड़ी माझ , मः ५)

You are the Lover of Your devotees; this is Your Nature.

पूरन सभनी जाई जीउ ॥१॥ (२१६-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

You are totally pervading all places. ||1||

किउ पेखा प्रीतमु कवण सुकरणी जीउ ॥ (२१६-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

How can I behold my Beloved? What is that way of life?

संता दासी सेवा चरणी जीउ ॥ (२१६-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

Become the slave of the Saints, and serve at their feet.

इहु जीउ वताई बलि बलि जाई जीउ ॥ (२१६-१७, गउड़ी माझ , मः ५)

I dedicate this soul; I am a sacrifice, a sacrifice to them.

तिसु निवि निवि लागउ पाई जीउ ॥२॥ (२१६-१७, गउड़ी माझ , मः ५)

Bowing low, I fall at the Feet of the Lord. ||2||

पोथी पंडित बेद खोजंता जीउ ॥ (२१६-१८, गउड़ी माझ , मः ५)

The Pandits, the religious scholars, study the books of the Vedas.

होइ बैरागी तीरथि नावंता जीउ ॥ (२१६-१८, गउड़ी माझ , मः ५)

Some become renunciates, and bathe at sacred shrines of pilgrimage.

गीत नाद कीरतनु गावंता जीउ ॥ (२१६-१८, गउड़ी माझ , मः ५)

Some sing tunes and melodies and songs.

हरि निरभउ नामु धिआई जीउ ॥३॥ (२१६-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

But I meditate on the Naam, the Name of the Fearless Lord. ||3||

भए कृपाल सुआमी मेरे जीउ ॥ (२१६-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

My Lord and Master has become merciful to me.

पतित पवित लगि गुर के पैरे जीउ ॥ (२१६-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

I was a sinner, and I have been sanctified, taking to the Guru's Feet.

पन्ना २१७

भ्रमु भउ काटि कीए निरवैरे जीउ ॥ (२१७-१, गउड़ी माझ , मः ५)

Dispelling my doubts and fears, the Guru has rid me of hatred.

गुर मन की आस पूराई जीउ ॥४॥ (२१७-१, गउड़ी माझ , मः ५)

The Guru has fulfilled the desires of my mind. ||4||

जिनि नाउ पाइआ सो धनवंता जीउ ॥ (२१७-१, गउड़ी माझ , मः ५)

One who has obtained the Name is wealthy.

जिनि प्रभु धिआइआ सु सोभावंता जीउ ॥ (२१७-२, गउड़ी माझ , मः ५)

One who meditates on God is glorified.

जिसु साधू संगति तिसु सभ सुकरणी जीउ ॥ (२१७-२, गउड़ी माझ , मः ५)

Sublime are all the actions of those who join the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जन नानक सहजि समाई जीउ ॥५॥१॥१६६॥ (२१७-३, गउड़ी माझ , मः ५)

Servant Nanak is intuitively absorbed into the Lord. ||5||1||166||

गउड़ी महला ५ माझ ॥ (२१७-३)

Gauree, Fifth Mehl, Maajh:

आउ हमारै राम पिआरे जीउ ॥ (२१७-३, गउड़ी माझ , मः ५)

Come to me, O my Beloved Lord.

रैणि दिनसु सासि सासि चितारे जीउ ॥ (२१७-४, गउड़ी माझ , मः ५)

Night and day, with each and every breath, I think of You.

संत देउ संदेसा पै चरणारे जीउ ॥ (२१७-४, गउड़ी माझ , मः ५)

O Saints, give Him this message; I fall at Your Feet.

तुधु बिनु कितु बिधि तरीऐ जीउ ॥१॥ (२१७-४, गउड़ी माझ , मः ५)

Without You, how can I be saved? ||1||

संगि तुमारै मै करे अनंदा जीउ ॥ (२१७-५, गउड़ी माझ , मः ५)

In Your Company, I am in ecstasy.

वणि तिणि तृभवणि सुख परमानंदा जीउ ॥ (२१७-५, गउड़ी माझ , मः ५)

In the forest, the fields and the three worlds, there is peace and supreme bliss.

सेज सुहावी इहु मनु बिगसंदा जीउ ॥ (२१७-६, गउड़ी माझ , मः ५)

My bed is beautiful, and my mind blossoms forth in ecstasy.

पेखि दरसनु इहु सुखु लहीऐ जीउ ॥२॥ (२१७-६, गउड़ी माझ , मः ५)

Beholding the Blessed Vision of Your Darshan, I have found this peace. ||2||

चरण पखारि करी नित सेवा जीउ ॥ (२१७-७, गउड़ी माझ , मः ५)

I wash Your Feet, and constantly serve You.

पूजा अरचा बंदन देवा जीउ ॥ (२१७-७, गउड़ी माझ , मः ५)

O Divine Lord, I worship and adore You; I bow down before You.

दासनि दासु नामु जपि लेवा जीउ ॥ (२१७-७, गउड़ी माझ , मः ५)

I am the slave of Your slaves; I chant Your Name.

बिनउ ठाकुर पहि कहीऐ जीउ ॥३॥ (२१७-८, गउड़ी माझ , मः ५)

I offer this prayer to my Lord and Master. ||3||

इछ पुन्नी मेरी मनु तनु हरिआ जीउ ॥ (२१७-८, गउड़ी माझ , मः ५)

My desires are fulfilled, and my mind and body are rejuvenated.

दरसन पेखत सभ दुख परहरिआ जीउ ॥ (२१७-८, गउड़ी माझ , मः ५)

Beholding the Blessed Vision of the Lord's Darshan, all my pains have been taken away.

हरि हरि नामु जपे जपि तरिआ जीउ ॥ (२१७-९, गउड़ी माझ , मः ५)

Chanting and meditating on the Name of the Lord, Har, Har, I have been saved.

इहु अजरु नानक सुखु सहीऐ जीउ ॥४॥२॥१६७॥ (२१७-९, गउड़ी माझ , मः ५)

Nanak endures this unendurable celestial bliss. ||4||2||167||

गउड़ी माझ महला ५ ॥ (२१७-१०)

Gauree Maajh, Fifth Mehl:

सुणि सुणि साजन मन मित पिआरे जीउ ॥ (२१७-१०, गउड़ी माझ , मः ५)

Listen, listen, O my friend and companion, O Beloved of my mind:

मनु तनु तेरा इहु जीउ भि वारे जीउ ॥ (२१७-१०, गउड़ी माझ , मः ५)

my mind and body are Yours. This life is a sacrifice to You as well.

विसरु नाही प्रभ प्राण अधारे जीउ ॥ (२१७-११, गउड़ी माझ , मः ५)

May I never forget God, the Support of the breath of life.

सदा तेरी सरणाई जीउ ॥१॥ (२१७-११, गउड़ी माझ , मः ५)

I have come to Your Eternal Sanctuary. ||1||

जिसु मिलिए मनु जीवै भाई जीउ ॥ (२१७-११, गउड़ी माझ , मः ५)

Meeting Him, my mind is revived, O Siblings of Destiny.

गुर परसादी सो हरि हरि पाई जीउ ॥ (२१७-१२, गउड़ी माझ , मः ५)

By Guru's Grace, I have found the Lord, Har, Har.

सभ किछु प्रभ का प्रभ कीआ जाई जीउ ॥ (२१७-१२, गउड़ी माझ , मः ५)

All things belong to God; all places belong to God.

प्रभ कउ सद बलि जाई जीउ ॥२॥ (२१७-१३, गउड़ी माझ , मः ५)

I am forever a sacrifice to God. ||2||

एहु निधानु जपै वडभागी जीउ ॥ (२१७-१३, गउड़ी माझ , मः ५)

Very fortunate are those who meditate on this treasure.

नाम निरंजन एक लिव लागी जीउ ॥ (२१७-१३, गउड़ी माझ , मः ५)

They enshrine love for the Naam, the Name of the One Immaculate Lord.

गुरु पूरा पाइआ सभु दुखु मिटाइआ जीउ ॥ (२१७-१४, गउड़ी माझ , मः ५)

Finding the Perfect Guru, all suffering is dispelled.

आठ पहर गुण गाइआ जीउ ॥३॥ (२१७-१४, गउड़ी माझ , मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing the Glories of God. ||3||

रतन पदार्थ हरि नामु तुमारा जीउ ॥ (२१७-१५, गउड़ी माझ , मः ५)

Your Name is the treasure of jewels, Lord.

तूं सचा साहु भगतु वणजारा जीउ ॥ (२१७-१५, गउड़ी माझ , मः ५)

You are the True Banker; Your devotee is the trader.

हरि धनु रासि सचु वापारा जीउ ॥ (२१७-१५, गउड़ी माझ , मः ५)

True is the trade of those who have the wealth of the Lord's assets.

जन नानक सद बलिहारा जीउ ॥४॥३॥१६८॥ (२१७-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

Servant Nanak is forever a sacrifice. ||4||3||168||

रागु गउड़ी माझ महला ५ (२१७-१७)

Raag Gauree Maajh, Fifth Mehl:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१७-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तूं मेरा बहु माणु करते तूं मेरा बहु माणु ॥ (२१७-१८, गउड़ी माझ , मः ५)

I am so proud of You, O Creator; I am so proud of You.

जोरि तुमारै सुखि वसा सचु सबदु नीसाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (२१७-१८, गउड़ी माझ , मः ५)

Through Your Almighty Power, I dwell in peace. The True Word of the Shabad is my banner and insignia. ||1||Pause||

सभे गला जातीआ सुणि कै चुप कीआ ॥ (२१७-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

He hears and knows everything, but he keeps silent.

कद ही सुरति न लधीआ माइआ मोहड़िआ ॥१॥ (२१७-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

Bewitched by Maya, he never regains awareness. ||1||

देइ बुझारत सारता से अखी डिठड़िआ ॥ (२१७-१६, गउड़ी माझ , मः ५)

The riddles and hints are given, and he sees them with his eyes.

पन्ना २१८

कोई जि मूरखु लोभीआ मूलि न सुणी कहिआ ॥२॥ (२१८-१, गउड़ी माझ , मः ५)

But he is foolish and greedy, and he never listens to what he is told. ||2||

इकसु दुहु चहु किआ गणी सभ इकतु सादि मुठी ॥ (२१८-१, गउड़ी माझ , मः ५)

Why bother to count one, two, three, four? The whole world is defrauded by the same enticements.

इकु अधु नाइ रसीअड़ा का विरली जाइ वुठी ॥३॥ (२१८-२, गउड़ी माझ , मः ५)

Hardly anyone loves the Lord's Name; how rare is that place which is in bloom. ||3||

भगत सचे दरि सोहदे अनद करहि दिन राति ॥ (२१८-२, गउड़ी माझ , मः ५)

The devotees look beautiful in the True Court; night and day, they are happy.

रंगि रते परमेसरै जन नानक तिन बलि जात ॥४॥१॥१६६॥ (२१८-३, गउड़ी माझ , मः ५)

They are imbued with the Love of the Transcendent Lord; servant Nanak is a sacrifice to them. ||4||1||169||

गउड़ी महला ५ माँझ ॥ (२१८-४)

Gauree, Fifth Mehl, Maajh:

दुख भंजनु तेरा नामु जी दुख भंजनु तेरा नामु ॥ (२१८-४, गउड़ी माझ, मः ५)

The Destroyer of sorrow is Your Name, Lord; the Destroyer of sorrow is Your Name.

आठ पहर आराधीऐ पूरन सतिगुर गिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (२१८-४, गउड़ी माझ, मः ५)

Twenty-four hours a day, dwell upon the wisdom of the Perfect True Guru.

||1||Pause||

जित्तु घटि वसै पारब्रह्म सोई सुहावा थाउ ॥ (२१८-५, गउड़ी माझ, मः ५)

That heart, in which the Supreme Lord God abides, is the most beautiful place.

जम कंकरु नेड़ि न आवई रसना हरि गुण गाउ ॥१॥ (२१८-५, गउड़ी माझ, मः ५)

The Messenger of Death does not even approach those who chant the Glorious Praises of the Lord with the tongue. ||1||

सेवा सुरति न जाणीआ ना जापै आराधि ॥ (२१८-६, गउड़ी माझ, मः ५)

I have not understood the wisdom of serving Him, nor have I worshipped Him in meditation.

ओट तेरी जगजीवना मेरे ठाकुर अगम अगाधि ॥२॥ (२१८-६, गउड़ी माझ, मः ५)

You are my Support, O Life of the World; O my Lord and Master, Inaccessible and Incomprehensible. ||2||

भए कृपाल गुसाईआ नठे सोग संताप ॥ (२१८-७, गउड़ी माझ, मः ५)

When the Lord of the Universe became merciful, sorrow and suffering departed.

तती वाउ न लगई सतिगुरि रखे आपि ॥३॥ (२१८-७, गउड़ी माझ, मः ५)

The hot winds do not even touch those who are protected by the True Guru. ||3||

गुरु नाराइणु दयु गुरु गुरु सचा सिरजणहारु ॥ (२१८-८, गउड़ी माझ, मः ५)

The Guru is the All-pervading Lord, the Guru is the Merciful Master; the Guru is the True Creator Lord.

गुरि तुठै सभ किछु पाइआ जन नानक सद बलिहार ॥४॥२॥१७०॥ (२१८-८, गउड़ी माझ, मः ५)

When the Guru was totally satisfied, I obtained everything. Servant Nanak is forever a sacrifice to Him. ||4||2||170||

गउड़ी माझ महला ५ ॥ (२१८-९)

Gauree Maajh, Fifth Mehl:

हरि राम राम राम रामा ॥ (२१८-९, गउड़ी माझ, मः ५)

The Lord, the Lord, Raam, Raam, Raam:

जपि पूरन होए कामा ॥१॥ रहाउ ॥ (२१८-१०, गउड़ी माझ, मः ५)

meditating on Him, all affairs are resolved. ||1||Pause||

राम गोबिंद जपेदिआ होआ मुखु पवित्रु ॥ (२१८-१०, गउड़ी माझ, मः ५)

Chanting the Name of the Lord of the Universe, one's mouth is sanctified.

हरि जसु सुणीऐ जिस ते सोई भाई मित्रु ॥१॥ (२१८-१०, गउड़ी माझ, मः ५)

One who recites to me the Praises of the Lord is my friend and brother. ||1||

सभि पदार्थ सभि फला सर्व गुणा जिसु माहि ॥ (२१८-११, गउड़ी माझ, मः ५)

All treasures, all rewards and all virtues are in the Lord of the Universe.

किउ गोबिंदु मनहु विसारीऐ जिसु सिमरत दुख जाहि ॥२॥ (२१८-११, गउड़ी माझ, मः ५)

Why forget Him from your mind? Remembering Him in meditation, pain departs. ||2||

जिसु लड़ि लगीऐ जीवीऐ भवजलु पईऐ पारि ॥ (२१८-१२, गउड़ी माझ, मः ५)

Grasping the hem of His robe, we live, and cross over the terrifying world-ocean.

मिलि साधू संगि उधारु होइ मुख ऊजल दरबारि ॥३॥ (२१८-१२, गउड़ी माझ, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one is saved, and one's face becomes radiant in the Court of the Lord. ||3||

जीवन रूप गोपाल जसु संत जना की रासि ॥ (२१८-१३, गउड़ी माझ, मः ५)

The Praise of the Sustainer of the Universe is the essence of life, and the wealth of His Saints.

नानक उबरे नामु जपि दरि सचै साबासि ॥४॥३॥१७१॥ (२१८-१३, गउड़ी माझ, मः ५)

Nanak is saved, chanting the Naam, the Name of the Lord; in the True Court, he is cheered and applauded. ||4||3||171||

गउड़ी माझ महला ५ ॥ (२१८-१४)

Gauree Maajh, Fifth Mehl:

मीठे हरि गुण गाउ जिंदू तूं मीठे हरि गुण गाउ ॥ (२१८-१४, गउड़ी माझ, मः ५)

Sing the Sweet Praises of the Lord, O my soul, sing the Sweet Praises of the Lord.

सचे सेती रतिआ मिलिआ निथावे थाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१८-१५, गउड़ी माझ, मः ५)

Attuned to the True One, even the homeless find a home. ||1||Pause||

होरि साद सभि फिकिआ तनु मनु फिका होइ ॥ (२१८-१५, गउड़ी माझ, मः ५)

All other tastes are bland and insipid; through them, the body and mind are rendered insipid as well.

विणु परमेसर जो करे फिटु सु जीवणु सोइ ॥१॥ (२१८-१६, गउड़ी माझ, मः ५)

Without the Transcendent Lord, what can anyone do? Cursed is his life, and cursed his reputation. ||1||

अंचलु गहि कै साध का तरणा इहु संसारु ॥ (२१८-१६, गउड़ी माझ, मः ५)

Grasping the hem of the robe of the Holy Saint, we cross over the world-ocean.

पारब्रह्म आराधीऐ उधरै सभ परवारु ॥२॥ (२१८-१७, गउड़ी माझ, मः ५)

Worship and adore the Supreme Lord God, and all your family will be saved as well. ||2||

साजनु बंधु सुमित्रु सो हरि नामु हिरदै देइ ॥ (२१८-१७, गउड़ी माझ, मः ५)

He is a companion, a relative, and a good friend of mine, who implants the Lord's Name within my heart.

अउगण सभि मिटाइ कै परउपकारु करेइ ॥३॥ (२१८-१८, गउड़ी माझ, मः ५)

He washes off all my demerits, and is so generous to me. ||3||

मालु खजाना थेहु घरु हरि के चरण निधान ॥ (२१८-१८, गउड़ी माझ, मः ५)

Wealth, treasures, and household are all just ruins; the Lord's Feet are the only treasure.

नानकु जाचकु दरि तेरै प्रभ तुधनो मंगै दानु ॥४॥४॥१७२॥ (२१८-१९, गउड़ी माझ, मः ५)

Nanak is a beggar standing at Your Door, God; he begs for Your charity. ||4||4||172||

पन्ना २१६

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (२१६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु गउड़ी महला ६ ॥ (२१६-१)

Raag Gauree, Ninth Mehl

साधो मन का मानु तिआगउ ॥ (२१६-१, गउड़ी, मः ६)

: Holy Saadhus: forsake the pride of your mind.

कामु क्रोधु संगति दुरजन की ता ते अहिनिसि भागउ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-१, गउड़ी, मः ६)

Sexual desire, anger and the company of evil people - run away from them, day and night. ||1||Pause||

सुखु दुखु दोनो सम करि जानै अउरु मानु अपमाना ॥ (२१६-२, गउड़ी, मः ६)

One who knows that pain and pleasure are both the same, and honor and dishonor as well,

हरख सोग ते रहै अतीता तिनि जगि ततु पछाना ॥१॥ (२१६-३, गउड़ी, मः ६)

who remains detached from joy and sorrow, realizes the true essence in the world. ||1||

उसतति निंदा दोऊ तिआगै खोजै पदु निरबाना ॥ (२१६-३, गउड़ी, मः ६)

Renounce both praise and blame; seek instead the state of Nirvaanaa.

जन नानक इहु खेलु कठनु है किनहूं गुरमुखि जाना ॥२॥१॥ (२१६-४, गउड़ी, मः ६)

O servant Nanak, this is such a difficult game; only a few Gurmukhs understand it! ||2||1||

गउड़ी महला ६ ॥ (२१६-४)

Gauree, Ninth Mehl:

साधो रचना राम बनाई ॥ (२१६-४, गउड़ी, मः ६)

Holy Saadhus: the Lord fashioned the creation.

इकि बिनसै इक असथिरु मानै अचरजु लखिओ न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-५, गउड़ी, मः ६)

One person passes away, and another thinks that he will live forever - this is a wonder beyond understanding! ||1||Pause||

काम क्रोध मोह बसि प्रानी हरि मूरति बिसराई ॥ (२१६-५, गउड़ी, मः ६)

The mortal beings are held in the power of sexual desire, anger and emotional attachment; they have forgotten the Lord, the Immortal Form.

झूठा तनु साचा करि मानिओ जिउ सुपना रैनाई ॥१॥ (२१६-६, गउड़ी, मः ६)

The body is false, but they believe it to be true; it is like a dream in the night. ||1||

जो दीसै सो सगल बिनासै जिउ बादर की छाई ॥ (२१६-६, गउड़ी, मः ६)

Whatever is seen, shall all pass away, like the shadow of a cloud.

जन नानक जगु जानिओ मिथिआ रहिओ राम सरनाई ॥२॥२॥ (२१६-७, गउड़ी, मः ६)

O servant Nanak, one who knows the world to be unreal, dwells in the Sanctuary of the Lord. ||2||2||

गउड़ी महला ६ ॥ (२१६-८)

Gauree, Ninth Mehl:

प्रानी कउ हरि जसु मनि नही आवै ॥ (२१६-८, गउड़ी, मः ६)

The Praise of the Lord does not come to dwell in the minds of the mortal beings.

अहिनिसि मगनु रहै माइआ मै कहु कैसे गुन गावै ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-८, गउड़ी, मः ६)

Day and night, they remain engrossed in Maya. Tell me, how can they sing God's Glories? ||1||Pause||

पूत मीत माइआ ममता सिउ इह बिधि आपु बंधावै ॥ (२१६-९, गउड़ी, मः ६)

In this way, they bind themselves to children, friends, Maya and possessiveness.

मृग तृसना जिउ झूठो इहु जग देखि तासि उठि धावै ॥१॥ (२१६-९, गउड़ी, मः ६)

Like the deer's delusion, this world is false; and yet, beholding it, they chase after it. ||1||

भुगति मुकति का कारनु सुआमी मूड़ ताहि बिसरावै ॥ (२१६-१०, गउड़ी, मः ६)

Our Lord and Master is the source of pleasures and liberation; and yet, the fool forgets Him.

जन नानक कोटन मै कोऊ भजनु राम को पावै ॥२॥३॥ (२१६-११, गउड़ी, मः ६)

O servant Nanak, among millions, there is scarcely anyone who attains the Lord's meditation. ||2||3||

गउड़ी महला ६ ॥ (२१६-११)

Gauree, Ninth Mehl:

साधो इहु मनु गहिओ न जाई ॥ (२१६-११, गउड़ी, मः ६)

Holy Saadhus: this mind cannot be restrained.

चंचल तृसना संगि बसतु है या ते थिरु न रहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-१२, गउड़ी, मः ६)

Fickle desires dwell with it, and so it cannot remain steady. ||1||Pause||

कठन करोध घट ही के भीतरि जिह सुधि सभ बिसराई ॥ (२१६-१२, गउड़ी, मः ६)

The heart is filled with anger and violence, which cause all sense to be forgotten.

रतनु गिआनु सभ को हिरि लीना ता सिउ कछु न बसाई ॥१॥ (२१६-१३, गउड़ी, मः ६)

The jewel of spiritual wisdom has been taken away from everyone; nothing can withstand it. ||1||

जोगी जतन करत सभि हारे गुनी रहे गुन गाई ॥ (२१६-१४, गउड़ी, मः ६)

The Yogis have tried everything and failed; the virtuous have grown weary of singing God's Glories.

जन नानक हरि भए दइआला तउ सभ बिधि बनि आई ॥२॥४॥ (२१६-१४, गउड़ी, मः ६)

O servant Nanak, when the Lord becomes merciful, then every effort is successful. ||2||4||

गउड़ी महला ६ ॥ (२१६-१५)

Gauree, Ninth Mehl:

साधो गोबिंद के गुन गावउ ॥ (२१६-१५, गउड़ी, मः ६)

Holy Saadhus: sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

मानस जनमु अमोलकु पाइओ बिरथा काहि गवावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (२१६-१५, गउड़ी, मः ६)

You have obtained the priceless jewel of this human life; why are you uselessly wasting it? ||1||Pause||

पतित पुनीत दीन बंध हरि सरनि ताहि तुम आवउ ॥ (२१६-१६, गउड़ी, मः ६)

He is the Purifier of sinners, the Friend of the poor. Come, and enter the Lord's Sanctuary.

गज को त्रासु मिटिओ जिह सिमरत तुम काहे बिसरावउ ॥१॥ (२१६-१६, गउड़ी, मः ६)

Remembering Him, the elephant's fear was removed; so why do you forget Him? ||1||

तजि अभिमान मोह माइआ फुनि भजन राम चितु लावउ ॥ (२१६-१७, गउड़ी, मः ६)

Renounce your egotistical pride and your emotional attachment to Maya; focus your consciousness on the Lord's meditation.

नानक कहत मुकति पंथ इहु गुरमुखि होइ तुम पावउ ॥२॥५॥ (२१८-१६, गउड़ी, मः ६)

Says Nanak, this is the path to liberation. Become Gurmukh, and attain it. ||2||5||

गउड़ी महला ६ ॥ (२१६-१८)

Gauree, Ninth Mehl:

कोऊ माई भूलिओ मनु समझावै ॥ (२१६-१८, गउड़ी, मः ६)

O mother, if only someone would instruct my wayward mind.

पन्ना २२०

बेद पुरान साध मग सुनि करि निमख न हरि गुन गावै ॥१॥ रहाउ ॥ (२२०-१, गउड़ी, मः ६)

This mind listens to the Vedas, the Puraanas, and the ways of the Holy Saints, but it does not sing the Glorious Praises of the Lord, for even an instant. ||1||Pause||

दुरलभ देह पाइ मानस की बिरथा जनमु सिरावै ॥ (२२०-१, गउड़ी, मः ६)

Having obtained this human body, so very difficult to obtain, it is now being uselessly wasted.

माइआ मोह महा संकट बन ता सिउ रुच उपजावै ॥१॥ (२२०-२, गउड़ी, मः ६)

Emotional attachment to Maya is such a treacherous wilderness, and yet, people are in love with it. ||1||

अंतरि बाहरि सदा संगि प्रभु ता सिउ नेहु न लावै ॥ (२२०-३, गउड़ी, मः ६)

Inwardly and outwardly, God is always with them, and yet, they do not enshrine Love for Him.

नानक मुकति ताहि तुम मानहु जिह घटि रामु समावै ॥२॥६॥ (२२०-३, गउड़ी, मः ६)

O Nanak, know that those whose hearts are filled with the Lord are liberated. ||2||6||

गउड़ी महला ६ ॥ (२२०-४)

Gauree, Ninth Mehl:

साधो राम सरनि बिसरामा ॥ (२२०-४, गउड़ी, मः ६)

Holy Saadhus: rest and peace are in the Sanctuary of the Lord.

बेद पुरान पड़े को इह गुन सिमरे हरि को नामा ॥१॥ रहाउ ॥ (२२०-४, गउड़ी, मः ६)

This is the blessing of studying the Vedas and the Puraanas, that you may meditate on the Name of the Lord. ||1||Pause||

लोभ मोह माइआ ममता फुनि अउ बिखिअन की सेवा ॥ हरख सोग परसै जिह नाहनि सो मूरति है देवा ॥१॥ (२२०-५, गउड़ी, मः ६)

Greed, emotional attachment to Maya, possessiveness, the service of evil, pleasure and pain - those who are not touched by these, are the very embodiment of the Divine Lord. ||1||

सुरग नरक अमृत बिखु ए सभ तिउ कंचन अरु पैसा ॥ (२२०-६, गउड़ी, मः ६)

Heaven and hell, ambrosial nectar and poison, gold and copper - these are all alike to them.

उसतति निंदा ए सम जा कै लोभु मोहु फुनि तैसा ॥२॥ (२२०-६, गउड़ी, मः ६)

Praise and slander are all the same to them, as are greed and attachment. ||2||

दुखु सुखु ए बाधे जिह नाहनि तिह तुम जानउ गिआनी ॥ (२२०-७, गउड़ी, मः ६)

They are not bound by pleasure and pain - know that they are truly wise.

नानक मुकति ताहि तुम मानउ इह बिधि को जो प्रानी ॥३॥७॥ (२२०-८, गउड़ी, मः ६)

O Nanak, recognize those mortal beings as liberated, who live this way of life. ||3||7||

गउड़ी महला ६ ॥ (२२०-८)

Gauree, Ninth Mehl:

मन रे कहा भइओ तै बउरा ॥ (२२०-८, गउड़ी, मः ६)

O mind, why have you gone crazy?

अहिनिसि अउध घटे नही जानै भइओ लोभ संगि हउरा ॥१॥ रहाउ ॥ (२२०-९, गउड़ी, मः ६)

Don't you know that your life is decreasing, day and night? Your life is made worthless with greed. ||1||Pause||

जो तनु तै अपनो करि मानिओ अरु सुंदर गृह नारी ॥ (२२०-९, गउड़ी, मः ६)

That body, which you believe to be your own, and your beautiful home and spouse

इन में कछु तेरो रे नाहनि देखो सोच बिचारी ॥१॥ (२२०-१०, गउड़ी, मः ६)

- none of these is yours to keep. See this, reflect upon it and understand. ||1||

रतन जनमु अपनो तै हारिओ गोबिंद गति नही जानी ॥ (२२०-११, गउड़ी, मः ६)

You have wasted the precious jewel of this human life; you do not know the Way of the Lord of the Universe.

निमख न लीन भइओ चरनन सिंडु बिरथा अउध सिरानी ॥२॥ (२२०-११, गउड़ी, मः ६)

You have not been absorbed in the Lord's Feet, even for an instant. Your life has passed away in vain! ||2||

कहु नानक सोई नरु सुखीआ राम नाम गुन गावै ॥ (२२०-१२, गउड़ी, मः ६)

Says Nanak, that man is happy, who sings the Glorious Praises of the Lord's Name.

अउर सगल जगु माइआ मोहिआ निरभै पदु नही पावै ॥३॥८॥ (२२०-१२, गउड़ी, मः ६)

All the rest of the world is enticed by Maya; they do not obtain the state of fearless dignity. ||3||8||

गउड़ी महला ६ ॥ (२२०-१३)

Gauree, Ninth Mehl:

नर अचेत पाप ते डरु रे ॥ (२२०-१३, गउड़ी, मः ६)

You people are unconscious; you should be afraid of sin.

दीन दइआल सगल भै भंजन सरनि ताहि तुम परु रे ॥१॥ रहाउ ॥ (२२०-१३, गउड़ी, मः ६)

Seek the Sanctuary of the Lord, Merciful to the meek, Destroyer of all fear. ||1||Pause||

बेद पुरान जास गुन गावत ता को नामु हीऐ मो धरु रे ॥ (२२०-१४, गउड़ी, मः ६)

The Vedas and the Puraanas sing His Praises; enshrine His Name within your heart.

पावन नामु जगति मै हरि को सिमरि सिमरि कसमल सभ हरु रे ॥१॥ (२२०-१५, गउड़ी, मः ६)

Pure and sublime is the Name of the Lord in the world. Remembering it in meditation, all sinful mistakes shall be washed away. ||1||

मानस देह बहुरि नह पावै कछू उपाउ मुकति का करु रे ॥ (२२०-१५, गउड़ी, मः ६)

You shall not obtain this human body again; make the effort - try to achieve liberation!

नानक कहत गाइ करुना मै भव सागर कै पारि उतरु रे ॥२॥६॥२५१॥ (२२०-१६, गउड़ी, मः ६)

Says Nanak, sing of the Lord of compassion, and cross over the terrifying world-ocean. ||2||9||251||

रागु गउड़ी असटपदीआ महला १ गउड़ी गुआरेरी (२२०-१८)

Raag Gauree, Ashtapadees, First Mehl: Gauree Gwaarayree:

१ॐ सतिनामु करता पुरखु गुर प्रसादि ॥ (२२०-१८)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

निधि सिधि निर्मल नामु बीचारु ॥ (२२०-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The nine treasures and the miraculous spiritual powers come by contemplating the Immaculate Naam, the Name of the Lord.

पूरन पूरि रहिआ बिखु मारि ॥ (२२०-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Perfect Lord is All-pervading everywhere; He destroys the poison of Maya.

तृकुटी छूटी बिमल मझारि ॥ (२२०-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I am rid of the three-phased Maya, dwelling in the Pure Lord.

पन्ना २२१

गुर की मति जीइ आई कारि ॥१॥ (२२१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Guru's Teachings are useful to my soul. ||1||

इन बिधि राम रमत मनु मानिआ ॥ (२२१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Chanting the Lord's Name in this way, my mind is satisfied.

गिआन अंजनु गुर सबदि पछानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२१-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I have obtained the ointment of spiritual wisdom, recognizing the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

इकु सुखु मानिआ सहजि मिलाइआ ॥ (२२१-२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Blended with the One Lord, I enjoy intuitive peace.

निर्मल बाणी भरमु चुकाइआ ॥ (२२१-२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Through the Immaculate Bani of the Word, my doubts have been dispelled.

लाल भए सूहा रंगु माइआ ॥ (२२१-३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Instead of the pale color of Maya, I am imbued with the deep crimson color of the Lord's Love.

नदरि भई बिखु ठाकि रहाइआ ॥२॥ (२२१-३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

By the Lord's Glance of Grace, the poison has been eliminated. ||2||

उलट भई जीवत मरि जागिआ ॥ (२२१-३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

When I turned away, and became dead while yet alive, I was awakened.

सबदि रवे मनु हरि सिउ लागिआ ॥ (२२१-४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Chanting the Word of the Shabad, my mind is attached to the Lord.

रसु संग्रहि बिखु परहरि तिआगिआ ॥ (२२१-४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I have gathered in the Lord's sublime essence, and cast out the poison.

भाइ बसे जम का भउ भागिआ ॥३॥ (२२१-४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Abiding in His Love, the fear of death has run away. ||3||

साद रहे बादं अहंकारा ॥ (२२१-५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
My taste for pleasure ended, along with conflict and egotism.

चितु हरि सिउ राता हुकमि अपारा ॥ (२२१-५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
My consciousness is attuned to the Lord, by the Order of the Infinite.

जाति रहे पति के आचारा ॥ (२२१-५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
My pursuit for worldly pride and honour is over.

दृसटि भई सुखु आतम धारा ॥४॥ (२२१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
When He blessed me with His Glance of Grace, peace was established in my soul.
||4||

तुझ बिनु कोइ न देखउ मीतु ॥ (२२१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Without You, I see no friend at all.

किसु सेवउ किसु देवउ चीतु ॥ (२२१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Whom should I serve? Unto whom should I dedicate my consciousness?

किसु पूछउ किसु लागउ पाइ ॥ (२२१-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Whom should I ask? At whose feet should I fall?

किसु उपदेसि रहा लिव लाइ ॥५॥ (२२१-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
By whose teachings will I remain absorbed in His Love? ||5||

गुर सेवी गुर लागउ पाइ ॥ (२२१-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
I serve the Guru, and I fall at the Guru's Feet.

भगति करी राचउ हरि नाइ ॥ (२२१-८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
I worship Him, and I am absorbed in the Lord's Name.

सिखिआ दीखिआ भोजन भाउ ॥ (२२१-८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The Lord's Love is my instruction, sermon and food.

हुकमि संजोगी निज घरि जाउ ॥६॥ (२२१-८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Enjoined to the Lord's Command, I have entered the home of my inner self. ||6||

गरब गतं सुख आतम धिआना ॥ (२२१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

With the extinction of pride, my soul has found peace and meditation.

जोति भई जोती माहि समाना ॥ (२२१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Divine Light has dawned, and I am absorbed in the Light.

लिखतु मिटै नही सबदु नीसाना ॥ (२२१-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Pre-ordained destiny cannot be erased; the Shabad is my banner and insignia.

करता करणा करता जाना ॥७॥ (२२१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I know the Creator, the Creator of His Creation. ||7||

नह पंडितु नह चतुरु सिआना ॥ (२२१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I am not a learned Pandit, I am not clever or wise.

नह भूलो नह भरमि भुलाना ॥ (२२१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I do not wander; I am not deluded by doubt.

कथउ न कथनी हुकमु पछाना ॥ (२२१-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I do not speak empty speech; I have recognized the Hukam of His Command.

नानक गुरमति सहजि समाना ॥८॥१॥ (२२१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Nanak is absorbed in intuitive peace through the Guru's Teachings. ||8||1||

गउड़ी गुआरेरी महला १ ॥ (२२१-११)

Gauree Gwaarayree, First Mehl:

मनु कुंचरु काइआ उदिआनै ॥ (२२१-११, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The mind is an elephant in the forest of the body.

गुरु अंकसु सचु सबदु नीसानै ॥ राज दुआरै सोभ सु मानै ॥१॥ (२२१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Guru is the controlling stick; when the Insignia of the True Shabad is applied, one obtains honor in the Court of God the King. ||1||

चतुराई नह चीनिआ जाइ ॥ (२२१-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

He cannot be known through clever tricks.

बिनु मारे किउ कीमति पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२१-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Without subduing the mind, how can His value be estimated? ||1||Pause||

घर महि अमृतु तसकरु लेई ॥ (२२१-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

In the house of the self is the Ambrosial Nectar, which is being stolen by the thieves.

नन्नाकारु न कोइ करेई ॥ (२२१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

No one can say no to them.

राखै आपि वडिआई देई ॥२॥ (२२१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

He Himself protects us, and blesses us with greatness. ||2||

नील अनील अगनि इक ठाई ॥ (२२१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

There are billions, countless billions of fires of desire at the seat of the mind.

जलि निवरी गुरि बूझ बुझाई ॥ (२२१-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

They are extinguished only with the water of understanding, imparted by the Guru.

मनु दे लीआ रहसि गुण गाई ॥३॥ (२२१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Offering my mind, I have attained it, and I joyfully sing His Glorious Praises. ||3||

जैसा घरि बाहरि सो तैसा ॥ (२२१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Just as He is within the home of the self, so is He beyond.

बैसि गुफा महि आखउ कैसा ॥ (२२१-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

But how can I describe Him, sitting in a cave?

सागरि डूगरि निरभउ ऐसा ॥४॥ (२२१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Fearless Lord is in the oceans, just as He is in the mountains. ||4||

मूए कउ कहु मारे कउनु ॥ (२२१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Tell me, who can kill someone who is already dead?

निडरे कउ कैसा डरु कवनु ॥ (२२१-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

What does he fear? Who can frighten the fearless one?

सबदि पछानै तीने भउन ॥५॥ (२२१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

He recognizes the Word of the Shabad, throughout the three worlds. ||5||

जिनि कहिआ तिनि कहनु वखानिआ ॥ (२२१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

One who speaks, merely describes speech.

जिनि बूझिआ तिनि सहजि पछानिआ ॥ (२२१-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
But one who understands, intuitively realizes.

देखि बीचारि मेरा मनु मानिआ ॥६॥ (२२१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Seeing and reflecting upon it, my mind surrenders. ||6||

कीरति सूरति मुकति इक नाई ॥ (२२१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Praise, beauty and liberation are in the One Name.

तही निरंजनु रहिआ समाई ॥ (२२१-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
In it, the Immaculate Lord is permeating and pervading.

निज घरि बिआपि रहिआ निज ठाई ॥७॥ (२२१-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
He dwells in the home of the self, and in His own sublime place. ||7||

उसतति करहि केते मुनि प्रीति ॥ (२२१-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The many silent sages lovingly praise Him.

पन्ना २२२

तनि मनि सूचै साचु सु चीति ॥ (२२२-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Their bodies and minds are purified, as they enshrine the True Lord in their
consciousness.

नानक हरि भजु नीता नीति ॥८॥२॥ (२२२-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
O Nanak, meditate on the Lord, each and every day. ||8||2||

गउड़ी गुआरेरी महला १ ॥ (२२२-१)
Gauree Gwaarayree, First Mehl:

ना मनु मरै न कारजु होइ ॥ (२२२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The mind does not die, so the job is not accomplished.

मनु वसि दूता दुरमति दोइ ॥ (२२२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The mind is under the power of the demons of evil intellect and duality.

मनु मनै गुर ते इकु होइ ॥१॥ (२२२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
But when the mind surrenders, through the Guru, it becomes one. ||1||

निरगुण रामु गुणह वसि होइ ॥ (२२२-२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Lord is without attributes; the attributes of virtue are under His control.

आपु निवारि बीचारे सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२२-३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

One who eliminates selfishness contemplates Him. ||1||Pause||

मनु भूलो बहु चितै विकारु ॥ (२२२-३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The deluded mind thinks of all sorts of corruption.

मनु भूलो सिरि आवै भारु ॥ (२२२-३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

When the mind is deluded, the load of wickedness falls on the head.

मनु मानै हरि एकंकारु ॥२॥ (२२२-४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

But when the mind surrenders to the Lord, it realizes the One and Only Lord. ||2||

मनु भूलो माइआ घरि जाइ ॥ (२२२-४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The deluded mind enters the house of Maya.

कामि बिरूधउ रहै न ठाइ ॥ (२२२-४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Engrossed in sexual desire, it does not remain steady.

हरि भजु प्राणी रसन रसाइ ॥३॥ (२२२-५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

O mortal, lovingly vibrate the Lord's Name with your tongue. ||3||

गैवर हैवर कंचन सुत नारी ॥ (२२२-५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Elephants, horses, gold, children and spouses

बहु चिंता पिड़ चालै हारी ॥ (२२२-५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

- in the anxious affairs of all these, people lose the game and depart.

जूऐ खेलणु काची सारी ॥४॥ (२२२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

In the game of chess, their pieces do not reach their destination. ||4||

सम्पउ संची भए विकार ॥ (२२२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

They gather wealth, but only evil comes from it.

हरख सोक उभे दरवारि ॥ (२२२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Pleasure and pain stand in the doorway.

सुखु सहजे जपि रिरै मुरारि ॥५॥ (२२२-६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Intuitive peace comes by meditating on the Lord, within the heart. ||5||

नदरि करे ता मेलि मिलाए ॥ (२२२-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

When the Lord bestows His Glance of Grace, then He unites us in His Union.

गुण संग्रहि अउगण सबदि जलाए ॥ (२२२-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Through the Word of the Shabad, merits are gathered in, and demerits are burned away.

गुरमुखि नामु पदारथु पाए ॥६॥ (२२२-७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Gurmukh obtains the treasure of the Naam, the Name of the Lord. ||6||

बिनु नावै सभ दूख निवासु ॥ (२२२-८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Without the Name, all live in pain.

मनमुख मूड़ माइआ चित वासु ॥ (२२२-८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The consciousness of the foolish, self-willed manmukh is the dwelling place of Maya.

गुरमुखि गिआनु धुरि करमि लिखिआसु ॥७॥ (२२२-८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Gurmukh obtains spiritual wisdom, according to pre-ordained destiny. ||7||

मनु चंचलु धावतु फुनि धावै ॥ (२२२-९, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The fickle mind continuously runs after fleeting things.

साचे सूचे मैलु न भावै ॥ (२२२-९, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The Pure True Lord is not pleased by filth.

नानक गुरमुखि हरि गुण गावै ॥८॥३॥ (२२२-९, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

O Nanak, the Gurmukh sings the Glorious Praises of the Lord. ||8||3||

गउड़ी गुआरेरी महला १ ॥ (२२२-१०)

Gauree Gwaarayree, First Mehl:

हउमै करतिआ नह सुखु होइ ॥ (२२२-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Acting in egotism, peace is not obtained.

मनमति झूठी सचा सोइ ॥ (२२२-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The intellect of the mind is false; only the Lord is True.

सगल बिगूते भावै दोइ ॥ (२२२-११, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
All who love duality are ruined.

सो कमावै धुरि लिखिआ होइ ॥१॥ (२२२-११, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
People act as they are pre-ordained. ||1||

ऐसा जगु देखिआ जूआरी ॥ (२२२-११, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
I have seen the world to be such a gambler;

सभि सुख मागै नामु बिसारी ॥१॥ रहाउ ॥ (२२२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
all beg for peace, but they forget the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

अदिसटु दिसै ता कहिआ जाइ ॥ (२२२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
If the Unseen Lord could be seen, then He could be described.

बिनु देखे कहणा बिरथा जाइ ॥ (२२२-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Without seeing Him, all descriptions are useless.

गुरमुखि दीसै सहजि सुभाइ ॥ (२२२-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The Gurmukh sees Him with intuitive ease.

सेवा सुरति एक लिव लाइ ॥२॥ (२२२-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
So serve the One Lord, with loving awareness. ||2||

सुखु माँगत दुखु आगल होइ ॥ (२२२-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
People beg for peace, but they receive severe pain.

सगल विकारी हारु परोइ ॥ (२२२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
They are all weaving a wreath of corruption.

एक बिना झूठे मुकति न होइ ॥ (२२२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
You are false - without the One, there is no liberation.

करि करि करता देखै सोइ ॥३॥ (२२२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The Creator created the creation, and He watches over it. ||3||

तृसना अगनि सबदि बुझाए ॥ (२२२-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The fire of desire is quenched by the Word of the Shabad.

दूजा भरमु सहजि सुभाए ॥ (२२२-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Duality and doubt are automatically eliminated.

गुरमती नामु रिदै वसाए ॥ (२२२-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Following the Guru's Teachings, the Naam abides in the heart.

साची बाणी हरि गुण गाए ॥४॥ (२२२-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Through the True Word of His Bani, sing the Glorious Praises of the Lord. ||4||

तन महि साचो गुरमुखि भाउ ॥ (२२२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The True Lord abides within the body of that Gurmukh who enshrines love for Him.

नाम बिना नाही निज ठाउ ॥ (२२२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Without the Naam, none obtain their own place.

प्रेम पराङ्ण प्रीतम राउ ॥ (२२२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The Beloved Lord King is dedicated to love.

नदरि करे ता बूझै नाउ ॥५॥ (२२२-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
If He bestows His Glance of Grace, then we realize His Name. ||5||

माइआ मोहु सर्व जंजाला ॥ (२२२-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Emotional attachment to Maya is total entanglement.

मनमुख कुचील कुछित बिकराला ॥ (२२२-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The self-willed manmukh is filthy, cursed and dreadful.

सतिगुरु सेवे चूकै जंजाला ॥ (२२२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
Serving the True Guru, these entanglements are ended.

अमृत नामु सदा सुखु नाला ॥६॥ (२२२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
In the Ambrosial Nectar of the Naam, you shall abide in lasting peace. ||6||

गुरमुखि बूझै एक लिव लाए ॥ (२२२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
The Gurmukhs understand the One Lord, and enshrine love for Him.

निज घरि वासै साचि समाए ॥ (२२२-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः १)
They dwell in the home of their own inner beings, and merge in the True Lord.

जम्मणु मरणा ठाकि रहाए ॥ (२२२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

The cycle of birth and death is ended.

पूरे गुर ते इह मति पाए ॥७॥ (२२२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

This understanding is obtained from the Perfect Guru. ||7||

कथनी कथउ न आवै ओरु ॥ (२२२-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Speaking the speech, there is no end to it.

पन्ना २२३

गुरु पुछि देखिआ नाही दरु होरु ॥ (२२३-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

I have consulted the Guru, and I have seen that there is no other door than His.

दुखु सुखु भाणै तिसै रजाइ ॥ (२२३-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Pain and pleasure reside in the Pleasure of His Will and His Command.

नानकु नीचु कहै लिव लाइ ॥८॥४॥ (२२३-१, गउड़ी गुआरेरी, मः १)

Nanak, the lowly, says embrace love for the Lord. ||8||4||

गउड़ी महला १ ॥ (२२३-२)

Gauree, First Mehl:

दूजी माइआ जगत चित वासु ॥ (२२३-२, गउड़ी, मः १)

The duality of Maya dwells in the consciousness of the people of the world.

काम क्रोध अहंकार बिनासु ॥१॥ (२२३-२, गउड़ी, मः १)

They are destroyed by sexual desire, anger and egotism. ||1||

दूजा कउणु कहा नही कोई ॥ (२२३-३, गउड़ी, मः १)

Whom should I call the second, when there is only the One?

सभ महि एकु निरंजनु सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (२२३-३, गउड़ी, मः १)

The One Immaculate Lord is pervading among all. ||1||Pause||

दूजी दुर्मति आखै दोइ ॥ (२२३-३, गउड़ी, मः १)

The dual-minded evil intellect speaks of a second.

आवै जाइ मरि दूजा होइ ॥२॥ (२२३-४, गउड़ी, मः १)

One who harbors duality comes and goes and dies. ||2||

धरणि गगन नह देखउ दोइ ॥ (२२३-४, गउड़ी, मः १)

In the earth and in the sky, I do not see any second.

नारी पुरख सबार्ई लोइ ॥३॥ (२२३-४, गउड़ी, मः १)

Among all the women and the men, His Light is shining. ||3||

रवि ससि देखउ दीपक उजिआला ॥ (२२३-५, गउड़ी, मः १)

In the lamps of the sun and the moon, I see His Light.

सर्व निरंतरि प्रीतमु बाला ॥४॥ (२२३-५, गउड़ी, मः १)

Dwelling among all is my ever-youthful Beloved. ||4||

करि किरपा मेरा चितु लाइआ ॥ (२२३-५, गउड़ी, मः १)

In His Mercy, He attuned my consciousness to the Lord.

सतिगुरि मो कउ एकु बुझाइआ ॥५॥ (२२३-६, गउड़ी, मः १)

The True Guru has led me to understand the One Lord. ||5||

एकु निरंजनु गुरमुखि जाता ॥ (२२३-६, गउड़ी, मः १)

The Gurmukh knows the One Immaculate Lord.

दूजा मारि सबदि पछाता ॥६॥ (२२३-६, गउड़ी, मः १)

Subduing duality, one comes to realize the Word of the Shabad. ||6||

एको हुकमु वरतै सभ लोई ॥ (२२३-७, गउड़ी, मः १)

The Command of the One Lord prevails throughout all the worlds.

एकसु ते सभ ओपति होई ॥७॥ (२२३-७, गउड़ी, मः १)

From the One, all have arisen. ||7||

राह दोवै खसमु एको जाणु ॥ (२२३-७, गउड़ी, मः १)

There are two routes, but remember that their Lord and Master is only One.

गुर कै सबदि हुकमु पछाणु ॥८॥ (२२३-८, गउड़ी, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, recognize the Hukam of the Lord's Command. ||8||

सगल रूप वरन मन माही ॥ (२२३-८, गउड़ी, मः १)
He is contained in all forms, colors and minds.

कहु नानक एको सालाही ॥६॥५॥ (२२३-८, गउड़ी, मः १)
Says Nanak, praise the One Lord. ||9||5||

गउड़ी महला १ ॥ (२२३-६)
Gauree, First Mehl:

अधिआतम कर्म करे ता साचा ॥ (२२३-६, गउड़ी, मः १)
Those who live a spiritual lifestyle - they alone are true.

मुकति भेदु किआ जाणै काचा ॥१॥ (२२३-६, गउड़ी, मः १)
What can the false know about the secrets of liberation? ||1||

ऐसा जोगी जुगति बीचारै ॥ (२२३-६, गउड़ी, मः १)
Those who contemplate the Way are Yogis.

पंच मारि साचु उरि धारै ॥१॥ रहाउ ॥ (२२३-१०, गउड़ी, मः १)
They conquer the five thieves, and enshrine the True Lord in the heart. ||1||Pause||

जिस कै अंतरि साचु वसावै ॥ (२२३-१०, गउड़ी, मः १)
Those who enshrine the True Lord deep within,

जोग जुगति की कीमति पावै ॥२॥ (२२३-१०, गउड़ी, मः १)
realize the value of the Way of Yoga. ||2||

रवि ससि एको गृह उदिआनै ॥ (२२३-११, गउड़ी, मः १)
The sun and the moon are one and the same for them, as are household and wilderness.

करणी कीरति कर्म समानै ॥३॥ (२२३-११, गउड़ी, मः १)
The karma of their daily practice is to praise the Lord. ||3||

एक सबद इक भिखिआ मागै ॥ (२२३-११, गउड़ी, मः १)
They beg for the alms of the one and only Shabad.

गिआनु धिआनु जुगति सचु जागै ॥४॥ (२२३-१२, गउड़ी, मः १)

They remain awake and aware in spiritual wisdom and meditation, and the true way of life. ||4||

भै रचि रहै न बाहरि जाइ ॥ (२२३-१२, गउड़ी, मः १)

They remain absorbed in the fear of God; they never leave it.

कीमति कउण रहै लिव लाइ ॥५॥ (२२३-१३, गउड़ी, मः १)

Who can estimate their value? They remain lovingly absorbed in the Lord. ||5||

आपे मेले भरमु चुकाए ॥ (२२३-१३, गउड़ी, मः १)

The Lord unites them with Himself, dispelling their doubts.

गुर परसादि परम पदु पाए ॥६॥ (२२३-१३, गउड़ी, मः १)

By Guru's Grace, the supreme status is obtained. ||6||

गुर की सेवा सबदु वीचारु ॥ (२२३-१४, गउड़ी, मः १)

In the Guru's service is reflection upon the Shabad.

हउमै मारे करणी सारु ॥७॥ (२२३-१४, गउड़ी, मः १)

Subduing ego, practice pure actions. ||7||

जप तप संजम पाठ पुराणु ॥ (२२३-१४, गउड़ी, मः १)

Chanting, meditation, austere self-discipline and the reading of the Puraanas,

कहु नानक अपरम्पर मानु ॥८॥६॥ (२२३-१४, गउड़ी, मः १)

says Nanak, are contained in surrender to the Unlimited Lord. ||8||6||

गउड़ी महला १ ॥ (२२३-१५)

Gauree, First Mehl:

खिमा गही ब्रतु सील संतोखं ॥ (२२३-१५, गउड़ी, मः १)

To practice forgiveness is the true fast, good conduct and contentment.

रोगु न बिआपै ना जम दोखं ॥ (२२३-१५, गउड़ी, मः १)

Disease does not afflict me, nor does the pain of death.

मुक्त भए प्रभ रूप न रेखं ॥१॥ (२२३-१६, गउड़ी, मः १)

I am liberated, and absorbed into God, who has no form or feature. ||1||

जोगी कउ कैसा डरु होइ ॥ (२२३-१६, गउड़ी, मः १)

What fear does the Yogi have?

रूखि बिरखि गृहि बाहरि सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२३-१६, गउड़ी, मः १)

The Lord is among the trees and the plants, within the household and outside as well. ||1||Pause||

निरभउ जोगी निरंजनु धिआवै ॥ (२२३-१७, गउड़ी, मः १)

The Yogis meditate on the Fearless, Immaculate Lord.

अनदिनु जागै सचि लिव लावै ॥ (२२३-१७, गउड़ी, मः १)

Night and day, they remain awake and aware, embracing love for the True Lord.

सो जोगी मेरै मनि भावै ॥२॥ (२२३-१७, गउड़ी, मः १)

Those Yogis are pleasing to my mind. ||2||

कालु जालु ब्रह्म अगनी जारे ॥ (२२३-१८, गउड़ी, मः १)

The trap of death is burnt by the Fire of God.

जरा मरण गतु गरबु निवारै ॥ (२२३-१८, गउड़ी, मः १)

Old age, death and pride are conquered.

आपि तरै पितरी निसतारे ॥३॥ (२२३-१८, गउड़ी, मः १)

They swim across, and save their ancestors as well. ||3||

सतिगुरु सेवे सो जोगी होइ ॥ (२२३-१६, गउड़ी, मः १)

Those who serve the True Guru are the Yogis.

भै रचि रहै सु निरभउ होइ ॥ (२२३-१६, गउड़ी, मः १)

Those who remain immersed in the Fear of God become fearless.

जैसा सेवै तैसो होइ ॥४॥ (२२३-१६, गउड़ी, मः १)

They become just like the One they serve. ||4||

पन्ना २२४

नर निहकेवल निरभउ नाउ ॥ (२२४-१, गउड़ी, मः १)

The Name makes a man pure and fearless.

अनाथह नाथ करे बलि जाउ ॥ (२२४-१, गउड़ी, मः १)

It makes the masterless become the master of all. I am a sacrifice to him.

पुनरपि जनमु नाही गुण गाउ ॥५॥ (२२४-१, गउड़ी, मः १)

Such a person is not reincarnated again; he sings the Glories of God. ||5||

अंतरि बाहरि एको जाणै ॥ (२२४-२, गउड़ी, मः १)

Inwardly and outwardly, he knows the One Lord;

गुर कै सबदे आपु पछाणै ॥ (२२४-२, गउड़ी, मः १)

through the Word of the Guru's Shabad, he realizes himself.

साचै सबदि दरि नीसाणै ॥६॥ (२२४-२, गउड़ी, मः १)

He bears the Banner and Insignia of the True Shabad in the Lord's Court. ||6||

सबदि मरै तिसु निज घरि वासा ॥ (२२४-२, गउड़ी, मः १)

One who dies in the Shabad abides in his own home within.

आवै न जावै चूकै आसा ॥ (२२४-३, गउड़ी, मः १)

He does not come or go in reincarnation, and his hopes are subdued.

गुर कै सबदि कमलु परगासा ॥७॥ (२२४-३, गउड़ी, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, his heart-lotus blossoms forth. ||7||

जो दीसै सो आस निरासा ॥ (२२४-३, गउड़ी, मः १)

Whoever is seen, is driven by hope and despair,

काम क्रोध बिखु भूख पिआसा ॥ (२२४-४, गउड़ी, मः १)

by sexual desire, anger, corruption, hunger and thirst.

नानक बिरले मिलहि उदासा ॥८॥७॥ (२२४-४, गउड़ी, मः १)

O Nanak, those detached recluses who meet the Lord are so very rare. ||8||7||

गउड़ी महला १ ॥ (२२४-४)

Gauree, First Mehl:

ऐसो दासु मिलै सुखु होई ॥ (२२४-५, गउड़ी, मः १)

Meeting such a slave, peace is obtained.

दुखु विसरै पावै सचु सोई ॥१॥ (२२४-५, गउड़ी, मः १)

Pain is forgotten, when the True Lord is found. ||1||

दरसनु देखि भई मति पूरी ॥ (२२४-५, गउड़ी, मः १)

Beholding the blessed vision of his darshan, my understanding has become perfect.

अठसठि मजनु चरनह धूरी ॥१॥ रहाउ ॥ (२२४-५, गउड़ी, मः १)

The cleansing baths at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage are in the dust of his feet. ||1||Pause||

नेत्र संतोखे एक लिव तारा ॥ (२२४-६, गउड़ी, मः १)

My eyes are contented with the constant love of the One Lord.

जिहवा सूची हरि रस सारा ॥२॥ (२२४-६, गउड़ी, मः १)

My tongue is purified by the most sublime essence of the Lord. ||2||

सचु करणी अभ अंतरि सेवा ॥ (२२४-७, गउड़ी, मः १)

True are my actions, and deep within my being, I serve Him.

मनु तृपतासिआ अलख अभेवा ॥३॥ (२२४-७, गउड़ी, मः १)

My mind is satisfied by the Inscrutable, Mysterious Lord. ||3||

जह जह देखउ तह तह साचा ॥ (२२४-७, गउड़ी, मः १)

Wherever I look, there I find the True Lord.

बिनु बूझे झगरत जगु काचा ॥४॥ (२२४-८, गउड़ी, मः १)

Without understanding, the world argues in falsehood. ||4||

गुरु समझावै सोझी होई ॥ (२२४-८, गउड़ी, मः १)

When the Guru instructs, understanding is obtained.

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥५॥ (२२४-८, गउड़ी, मः १)

How rare is that Gurmukh who understands. ||5||

करि किरपा राखहु रखवाले ॥ (२२४-८, गउड़ी, मः १)

Show Your Mercy, and save me, O Savior Lord!

बिनु बूझे पसू भए बेताले ॥६॥ (२२४-९, गउड़ी, मः १)

Without understanding, people become beasts and demons. ||6||

गुरि कहिआ अवरु नही दूजा ॥ (२२४-६, गउड़ी, मः १)
The Guru has said that there is no other at all.

किसु कहु देखि करउ अन पूजा ॥७॥ (२२४-६, गउड़ी, मः १)
So tell me, who should I see, and who should I worship? ||7||

संत हेति प्रभि तृभवण धारे ॥ (२२४-१०, गउड़ी, मः १)
For the sake of the Saints, God has established the three worlds.

आतमु चीनै सु ततु बीचारे ॥८॥ (२२४-१०, गउड़ी, मः १)
One who understands his own soul, contemplates the essence of reality. ||8||

साचु रिदै सचु प्रेम निवास ॥ (२२४-११, गउड़ी, मः १)
One whose heart is filled with Truth and true love

प्रणवति नानक हम ता के दास ॥९॥८॥ (२२४-११, गउड़ी, मः १)
- prays Nanak, I am his servant. ||9||8||

गउड़ी महला १ ॥ (२२४-११)
Gauree, First Mehl:

ब्रह्मै गरबु कीआ नही जानिआ ॥ (२२४-११, गउड़ी, मः १)
Brahma acted in pride, and did not understand.

बेद की बिपति पड़ी पछुतानिआ ॥ (२२४-१२, गउड़ी, मः १)
Only when he was faced with the downfall of the Vedas did he repent.

जह प्रभ सिमरे तही मनु मानिआ ॥१॥ (२२४-१२, गउड़ी, मः १)
Remembering God in meditation, the mind is conciliated. ||1||

ऐसा गरबु बुरा संसारै ॥ (२२४-१३, गउड़ी, मः १)
Such is the horrible pride of the world.

जिसु गुरु मिलै तिसु गरबु निवारै ॥१॥ रहाउ ॥ (२२४-१३, गउड़ी, मः १)
The Guru eliminates the pride of those who meet Him. ||1||Pause||

बलि राजा माइआ अहंकारी ॥ (२२४-१३, गउड़ी, मः १)
Bal the King, in Maya and egotism,

जगन करै बहु भार अफारी ॥ (२२४-१४, गउड़ी, मः १)

held his ceremonial feasts, but he was puffed up with pride.

बिनु गुर पूछे जाइ पइआरी ॥२॥ (२२४-१४, गउड़ी, मः १)

Without the Guru's advice, he had to go to the underworld. ||2||

हरीचंदु दानु करै जसु लेवै ॥ (२२४-१४, गउड़ी, मः १)

Hari Chand gave in charity, and earned public praise.

बिनु गुर अंतु न पाइ अभेवै ॥ (२२४-१५, गउड़ी, मः १)

But without the Guru, he did not find the limits of the Mysterious Lord.

आपि भुलाइ आपे मति देवै ॥३॥ (२२४-१५, गउड़ी, मः १)

The Lord Himself misleads people, and He Himself imparts understanding. ||3||

दुरमति हरणाखसु दुराचारी ॥ (२२४-१५, गउड़ी, मः १)

The evil-minded Harnaakhash committed evil deeds.

प्रभु नाराइणु गरब प्रहारी ॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

God, the Lord of all, is the Destroyer of pride.

प्रहलाद उधारे किरपा धारी ॥४॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

He bestowed His Mercy, and saved Prahlad. ||4||

भूलो रावणु मुगधु अचेति ॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

Raawan was deluded, foolish and unwise.

लूटी लंका सीस समेति ॥ (२२४-१७, गउड़ी, मः १)

Sri Lanka was plundered, and he lost his head.

गरबि गइआ बिनु सतिगुर हेति ॥५॥ (२२४-१७, गउड़ी, मः १)

He indulged in ego, and lacked the love of the True Guru. ||5||

सहसबाहु मधु कीट महिखासा ॥ (२२४-१७, गउड़ी, मः १)

The Lord killed the thousand-armed Arjun, and the demons Madhu-keetab and Meh-khaasaa.

हरणाखसु ले नखहु बिधासा ॥ (२२४-१८, गउड़ी, मः १)

He seized Harnaakhash and tore him apart with his nails.

दैत संघारे बिनु भगति अभिआसा ॥६॥ (२२४-१८, गउड़ी, मः १)

The demons were slain; they did not practice devotional worship. ||6||

जरासंधि कालजमुन संघारे ॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

The demons Jaraa-sandh and Kaal-jamun were destroyed.

रक्तबज्जि कालुनेमु बिदारे ॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

Rakat-beej and Kaal-naym were annihilated.

दैत संघारि संत निसतारे ॥७॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

Slaying the demons, the Lord saved His Saints. ||7||

आपे सतिगुरु सबदु बीचारे ॥ (२२४-१६, गउड़ी, मः १)

He Himself, as the True Guru, contemplates the Shabad.

पन्ना २२५

दूजै भाइ दैत संघारे ॥ (२२५-१, गउड़ी, मः १)

Because of the love of duality, God killed the demons.

गुरमुखि साचि भगति निसतारे ॥८॥ (२२५-१, गउड़ी, मः १)

By their true devotion, the Gurmukhs have been saved. ||8||

बूडा दुरजोधनु पति खोई ॥ (२२५-१, गउड़ी, मः १)

Sinking down, Durodhan lost his honor.

रामु न जानिआ करता सोई ॥ (२२५-२, गउड़ी, मः १)

He did not know the Creator Lord.

जन कउ दूखि पचै दुखु होई ॥९॥ (२२५-२, गउड़ी, मः १)

One who makes the Lord's humble servant suffer, shall himself suffer and rot. ||9||

जनमेजै गुर सबदु न जानिआ ॥ (२२५-२, गउड़ी, मः १)

Janameja did not know the Word of the Guru's Shabad.

किउ सुखु पावै भरमि भुलानिआ ॥ (२२५-३, गउड़ी, मः १)

Deluded by doubt, how could he find peace?

इकु तिलु भूले बहुरि पछुतानिआ ॥१०॥ (२२५-३, गउड़ी, मः १)

Making a mistake, for even an instant, you shall regret and repent later on. ||10||

कंसु केसु चाँडूरु न कोई ॥ (२२५-३, गउड़ी, मः १)

Kansa the King and his warriors Kays and Chandoor had no equals.

रामु न चीनिआ अपनी पति खोई ॥ (२२५-४, गउड़ी, मः १)

But they did not remember the Lord, and they lost their honor.

बिनु जगदीस न राखै कोई ॥११॥ (२२५-४, गउड़ी, मः १)

Without the Lord of the Universe, no one can be saved. ||11||

बिनु गुरु गरबु न मेटिआ जाइ ॥ (२२५-४, गउड़ी, मः १)

Without the Guru, pride cannot be eradicated.

गुरुमति धरमु धीरजु हरि नाइ ॥ (२२५-५, गउड़ी, मः १)

Following the Guru's Teachings, one obtains Dharmic faith, composure and the Lord's Name.

नानक नामु मिलै गुण गाइ ॥१२॥६॥ (२२५-५, गउड़ी, मः १)

O Nanak, singing the Glories of God, His Name is received. ||12||9||

गउड़ी महला १ ॥ (२२५-६)

Gauree, First Mehl:

चोआ चंदनु अंकि चड़ावउ ॥ (२२५-६, गउड़ी, मः १)

I may anoint my limbs with sandalwood oil.

पाट पटम्बर पहिरि हढावउ ॥ (२२५-६, गउड़ी, मः १)

I may dress up and wear silk and satin clothes.

बिनु हरि नाम कहा सुखु पावउ ॥१॥ (२२५-६, गउड़ी, मः १)

But without the Lord's Name, where would I find peace? ||1||

किआ पहिरउ किआ ओढि दिखावउ ॥ (२२५-७, गउड़ी, मः १)

So what should I wear? In what clothes should I display myself?

बिनु जगदीस कहा सुखु पावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२५-७, गउड़ी, मः १)

Without the Lord of the Universe, how can I find peace? ||1||Pause||

कानी कुंडल गलि मोतीअन की माला ॥ (२२५-८, गउड़ी, मः १)

I may wear ear-rings, and a pearl necklace around my neck;

लाल निहाली फूल गुलाला ॥ (२२५-८, गउड़ी, मः १)

my bed may be adorned with red blankets, flowers and red powder;

बिनु जगदीस कहा सुखु भाला ॥२॥ (२२५-८, गउड़ी, मः १)

but without the Lord of the Universe, where can I search for peace? ||2||

नैन सलोनी सुंदर नारी ॥ (२२५-९, गउड़ी, मः १)

I may have a beautiful woman with fascinating eyes;

खोड़ सीगार करै अति पिआरी ॥ (२२५-९, गउड़ी, मः १)

she may decorate herself with the sixteen adornments, and make herself appear gorgeous.

बिनु जगदीस भजे नित खुआरी ॥३॥ (२२५-९, गउड़ी, मः १)

But without meditating on the Lord of the Universe, there is only continual suffering. ||3||

दर घर महला सेज सुखाली ॥ (२२५-१०, गउड़ी, मः १)

In his hearth and home, in his palace, upon his soft and comfortable bed,

अहिनिंसि फूल बिछावै माली ॥ (२२५-१०, गउड़ी, मः १)

day and night, the flower-girls scatter flower petals;

बिनु हरि नाम सु देह दुखाली ॥४॥ (२२५-१०, गउड़ी, मः १)

but without the Lord's Name, the body is miserable. ||4||

हैवर गैवर नेजे वाजे ॥ (२२५-११, गउड़ी, मः १)

Horses, elephants, lances, marching bands,

लसकर नेब खवासी पाजे ॥ (२२५-११, गउड़ी, मः १)

armies, standard bearers, royal attendants and ostentatious displays

बिनु जगदीस झूठे दिवाजे ॥५॥ (२२५-११, गउड़ी, मः १)

- without the Lord of the Universe, these undertakings are all useless. ||5||

सिधु कहावउ रिधि सिधि बुलावउ ॥ (२२५-१२, गउड़ी, मः १)

He may be called a Siddha, a man of spiritual perfection, and he may summon riches and supernatural powers;

ताज कुलह सिरि छत्रु बनावउ ॥ (२२५-१२, गउड़ी, मः १)

he may place a crown upon his head, and carry a royal umbrella;

बिनु जगदीस कहा सचु पावउ ॥६॥ (२२५-१२, गउड़ी, मः १)

but without the Lord of the Universe, where can Truth be found? ||6||

खानु मलूकु कहावउ राजा ॥ (२२५-१३, गउड़ी, मः १)

He may be called an emperor, a lord, and a king;

अबे तबे कूड़े है पाजा ॥ (२२५-१३, गउड़ी, मः १)

he may give orders - "Do this now, do this then" - but this is a false display.

बिनु गुर सबद न सवरसि काजा ॥७॥ (२२५-१३, गउड़ी, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, his works are not accomplished. ||7||

हउमै ममता गुर सबदि विसारी ॥ (२२५-१४, गउड़ी, मः १)

Egotism and possessiveness are dispelled by the Word of the Guru's Shabad.

गुरमति जानिआ रिदै मुरारी ॥ (२२५-१४, गउड़ी, मः १)

With the Guru's Teachings in my heart, I have come to know the Lord.

प्रणवति नानक सरणि तुमारी ॥८॥१०॥ (२२५-१४, गउड़ी, मः १)

Prays Nanak, I seek Your Sanctuary. ||8||10||

गउड़ी महला १ ॥ (२२५-१५)

Gauree, First Mehl:

सेवा एक न जानसि अवरै ॥ (२२५-१५, गउड़ी, मः १)

Those who serve the One Lord, do not know any other.

परपंच बिआधि तिआगै कवरै ॥ (२२५-१५, गउड़ी, मः १)

They abandon the bitter worldly conflicts.

भाइ मिलै सचु साचै सचु रे ॥१॥ (२२५-१६, गउड़ी, मः १)

Through love and truth, they meet the Truest of the True. ||1||

ऐसा राम भगतु जनु होई ॥ (२२५-१६, गउड़ी, मः १)

Such are the humble devotees of the Lord.

हरि गुण गाइ मिलै मलु धोई ॥१॥ रहाउ ॥ (२२५-१६, गउड़ी, मः १)

They sing the Glorious Praises of the Lord, and their pollution is washed away.
||1||Pause||

उंधो कवलु सगल संसारै ॥ (२२५-१७, गउड़ी, मः १)

The heart-lotus of the entire universe is upside-down.

दुरमति अगनि जगत परजारै ॥ (२२५-१७, गउड़ी, मः १)

The fire of evil-mindedness is burning up the world.

सो उबरै गुर सबदु बीचारै ॥२॥ (२२५-१७, गउड़ी, मः १)

They alone are saved, who contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||2||

भ्रिंग पतंगु कुंचरु अरु मीना ॥ (२२५-१८, गउड़ी, मः १)

The bumble bee, the moth, the elephant, the fish

मिरगु मरै सहि अपुना कीना ॥ (२२५-१८, गउड़ी, मः १)

and the deer - all suffer for their actions, and die.

तृसना राचि ततु नही बीना ॥३॥ (२२५-१८, गउड़ी, मः १)

Trapped by desire, they cannot see reality. ||3||

कामु चितै कामणि हितकारी ॥ (२२५-१९, गउड़ी, मः १)

The lover of women is obsessed with sex.

क्रोधु बिनासै सगल विकारी ॥ (२२५-१९, गउड़ी, मः १)

All the wicked are ruined by their anger.

पति मति खोवहि नामु विसारी ॥४॥ (२२५-१९, गउड़ी, मः १)

Honor and good sense are lost, when one forgets the Naam, the Name of the Lord.
||4||

पन्ना २२६

पर घरि चीतु मनमुखि डोलाइ ॥ (२२६-१, गउड़ी, मः १)

The self-willed manmukh is lured by another man's wife.

गलि जेवरी धंधै लपटाइ ॥ (२२६-१, गउड़ी, मः १)

The noose is around his neck, and he is entangled in petty conflicts.

गुरमुखि छूटसि हरि गुण गाइ ॥५॥ (२२६-१, गउड़ी, मः १)

The Gurmukh is emancipated, singing the Glorious Praises of the Lord. ||5||

जिउ तनु बिधवा पर कउ देई ॥ (२२६-२, गउड़ी, मः १)

The lonely widow gives her body to a stranger;

कामि दामि चितु पर वसि सेई ॥ (२२६-२, गउड़ी, मः १)

she allows her mind to be controlled by others for lust or money

बिनु पिर तृपति न कबहूं होई ॥६॥ (२२६-२, गउड़ी, मः १)

, but without her husband, she is never satisfied. ||6||

पड़ि पड़ि पोथी सिम्मृति पाठा ॥ बेद पुराण पड़ै सुणि थाटा ॥ (२२६-३, गउड़ी, मः १)

You may read, recite and study the scriptures, the Simritees, Vedas and Puraanas;

बिनु रस राते मनु बहु नाटा ॥७॥ (२२६-३, गउड़ी, मः १)

but without being imbued with the Lord's essence, the mind wanders endlessly. ||7||

जिउ चातृक जल प्रेम पिआसा ॥ (२२६-४, गउड़ी, मः १)

As the rainbird thirsts longingly for the drop of rain,

जिउ मीना जल माहि उलासा ॥ (२२६-४, गउड़ी, मः १)

and as the fish delights in the water,

नानक हरि रसु पी तृपतासा ॥८॥११॥ (२२६-४, गउड़ी, मः १)

Nanak is satisfied by the sublime essence of the Lord. ||8||11||

गउड़ी महला १ ॥ (२२६-५)

Gauree, First Mehl:

हठु करि मरै न लेखै पावै ॥ (२२६-५, गउड़ी, मः १)

One who dies in stubbornness shall not be approved,

वेस करै बहु भसम लगावै ॥ (२२६-५, गउड़ी, मः १)

even though he may wear religious robes and smear his body all over with ashes.

नामु बिसारि बहुरि पछुतावै ॥१॥ (२२६-५, गउड़ी, मः १)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, he comes to regret and repent in the end. ||1||

तूं मनि हरि जीउ तूं मनि सूख ॥ (२२६-६, गउड़ी, मः १)

Believe in the Dear Lord, and you shall find peace of mind.

नामु बिसारि सहहि जम दूख ॥१॥ रहाउ ॥ (२२६-६, गउड़ी, मः १)

Forgetting the Naam, you shall have to endure the pain of death. ||1||Pause||

चोआ चंदन अगर कपूरि ॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

The smell of musk, sandalwood and camphor,

माइआ मगनु पर्म पदु दूरि ॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

and the intoxication of Maya, takes one far away from the state of supreme dignity.

नामि बिसारिऐ सभु कूड़ो कूरि ॥२॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

Forgetting the Naam, one becomes the most false of all the false. ||2||

नेजे वाजे तखति सलामु ॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

Lances and swords, marching bands, thrones and the salutes of others

अधकी तृसना विआपै कामु ॥ (२२६-८, गउड़ी, मः १)

only increase his desire; he is engrossed in sexual desire.

बिनु हरि जाचे भगति न नामु ॥३॥ (२२६-८, गउड़ी, मः १)

Without seeking the Lord, neither devotional worship nor the Naam are obtained. ||3||

वादि अहंकारि नाही प्रभ मेला ॥ (२२६-८, गउड़ी, मः १)

Union with God is not obtained by arguments and egotism.

मनु दे पावहि नामु सुहेला ॥ (२२६-९, गउड़ी, मः १)

But by offering your mind, the comfort of the Naam is obtained.

दूजै भाइ अगिआनु दुहेला ॥४॥ (२२६-९, गउड़ी, मः १)

In the love of duality and ignorance, you shall suffer. ||4||

बिनु दम के सउदा नही हाट ॥ (२२६-९, गउड़ी, मः १)

Without money, you cannot buy anything in the store.

बिनु बोहिय सागर नही वाट ॥ (२२६-१०, गउड़ी, मः १)
Without a boat, you cannot cross over the ocean.

बिनु गुर सेवे घाटे घाटि ॥५॥ (२२६-१०, गउड़ी, मः १)
Without serving the Guru, everything is lost. ||5||

तिस कउ वाहु वाहु जि वाट दिखावै ॥ (२२६-१०, गउड़ी, मः १)
Waaho! Waaho! - Hail, hail, to the one who shows us the Way.

तिस कउ वाहु वाहु जि सबदु सुणावै ॥ (२२६-११, गउड़ी, मः १)
Waaho! Waaho! - Hail, hail, to the one who teaches the Word of the Shabad.

तिस कउ वाहु वाहु जि मेलि मिलावै ॥६॥ (२२६-११, गउड़ी, मः १)
Waaho! Waaho! - Hail, hail, to the one who unites me in the Lord's Union. ||6||

वाहु वाहु तिस कउ जिस का इहु जीउ ॥ (२२६-११, गउड़ी, मः १)
Waaho! Waaho! - Hail, hail, to the one who is the Keeper of this soul.

गुर सबदी मथि अमृतु पीउ ॥ (२२६-१२, गउड़ी, मः १)
Through the Word of the Guru's Shabad, contemplate this Ambrosial Nectar.

नाम वडाई तुधु भाणै दीउ ॥७॥ (२२६-१२, गउड़ी, मः १)
The Glorious Greatness of the Naam is bestowed according to the Pleasure of Your Will. ||7||

नाम बिना किउ जीवा माइ ॥ (२२६-१३, गउड़ी, मः १)
Without the Naam, how can I live, O mother?

अनदिनु जपतु रहउ तेरी सरणाइ ॥ (२२६-१३, गउड़ी, मः १)
Night and day, I chant it; I remain in the Protection of Your Sanctuary.

नानक नामि रते पति पाइ ॥८॥१२॥ (२२६-१३, गउड़ी, मः १)
O Nanak, attuned to the Naam, honor is attained. ||8||12||

गउड़ी महला १ ॥ (२२६-१४)
Gauree, First Mehl:

हउमै करत भेखी नही जानिआ ॥ (२२६-१४, गउड़ी, मः १)
Acting in egotism, the Lord is not known, even by wearing religious robes.

गुरमुखि भगति विरले मनु मानिआ ॥१॥ (२२६-१४, गउड़ी, मः १)

How rare is that Gurmukh, who surrenders his mind in devotional worship. ||1||

हउ हउ करत नही सचु पाईऐ ॥ (२२६-१५, गउड़ी, मः १)

By actions done in egotism, selfishness and conceit, the True Lord is not obtained.

हउमै जाइ पर्म पदु पाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२६-१५, गउड़ी, मः १)

But when egotism departs, then the state of supreme dignity is obtained. ||1||Pause||

हउमै करि राजे बहु धावहि ॥ (२२६-१५, गउड़ी, मः १)

The kings act in egotism, and undertake all sorts of expeditions.

हउमै खपहि जनमि मरि आवहि ॥२॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः १)

But through their egotism, they are ruined; they die, only to be reborn over and over again. ||2||

हउमै निवरै गुर सबदु वीचारै ॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः १)

Egotism is overcome only by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

चंचल मति तिआगै पंच संघारै ॥३॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः १)

One who restrains his fickle mind subdues the five passions. ||3||

अंतरि साचु सहज घरि आवहि ॥ (२२६-१७, गउड़ी, मः १)

With the True Lord deep within the self, the Celestial Mansion is intuitively found.

राजनु जाणि पर्म गति पावहि ॥४॥ (२२६-१७, गउड़ी, मः १)

Understanding the Sovereign Lord, the state of supreme dignity is obtained. ||4||

सचु करणी गुरु भरमु चुकावै ॥ (२२६-१८, गउड़ी, मः १)

The Guru dispels the doubts of those whose actions are true.

निरभउ कै घरि ताड़ी लावै ॥५॥ (२२६-१८, गउड़ी, मः १)

They focus their attention on the Home of the Fearless Lord. ||5||

हउ हउ करि मरणा क्किआ पावै ॥ (२२६-१८, गउड़ी, मः १)

Those who act in egotism, selfishness and conceit die; what do they gain?

पूरा गुरु भेटे सो झगरु चुकावै ॥६॥ (२२६-१९, गउड़ी, मः १)

Those who meet the Perfect Guru are rid of all conflicts. ||6||

जेती है तेती किहु नाही ॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः १)

Whatever exists, is in reality nothing.

गुरमुखि गिआन भेटि गुण गाही ॥७॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः १)

Obtaining spiritual wisdom from the Guru, I sing the Glories of God. ||7||

पन्ना २२७

हउमै बंधन बंधि भवावै ॥ (२२७-१, गउड़ी, मः १)

Egotism binds people in bondage, and causes them to wander around lost.

नानक राम भगति सुखु पावै ॥८॥१३॥ (२२७-१, गउड़ी, मः १)

O Nanak, peace is obtained through devotional worship of the Lord. ||8||13||

गउड़ी महला १ ॥ (२२७-१)

Gauree, First Mehl:

प्रथमे ब्रह्मा कालै घरि आइआ ॥ (२२७-२, गउड़ी, मः १)

First, Brahma entered the house of Death.

ब्रह्म कमलु पइआलि न पाइआ ॥ (२२७-२, गउड़ी, मः १)

Brahma entered the lotus, and searched the nether regions, but he did not find the end of it.

आगिआ नही लीनी भरमि भुलाइआ ॥१॥ (२२७-२, गउड़ी, मः १)

He did not accept the Lord's Order - he was deluded by doubt. ||1||

जो उपजै सो कालि संघारिआ ॥ (२२७-३, गउड़ी, मः १)

Whoever is created, shall be destroyed by Death.

हम हरि राखे गुर सबदु बीचारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२७-३, गउड़ी, मः १)

But I am protected by the Lord; I contemplate the Word of the Guru's Shabad.
||1||Pause||

माइआ मोहे देवी सभि देवा ॥ (२२७-४, गउड़ी, मः १)

All the gods and goddesses are enticed by Maya.

कालु न छोडै बिनु गुर की सेवा ॥ (२२७-४, गउड़ी, मः १)

Death cannot be avoided, without serving the Guru.

ओहु अबिनासी अलख अभेवा ॥२॥ (२२७-४, गउड़ी, मः १)

That Lord is Imperishable, Invisible and Inscrutable. ||2||

सुलतान खान बादिसाह नही रहना ॥ (२२७-५, गउड़ी, मः १)

The sultans, emperors and kings shall not remain.

नामहु भूलै जम का दुखु सहना ॥ (२२७-५, गउड़ी, मः १)

Forgetting the Name, they shall endure the pain of death.

मै धर नामु जिउ राखहु रहना ॥३॥ (२२७-५, गउड़ी, मः १)

My only Support is the Naam, the Name of the Lord; as He keeps me, I survive. ||3||

चउधरी राजे नही किसै मुकामु ॥ (२२७-६, गउड़ी, मः १)

The leaders and kings shall not remain.

साह मरहि संचहि माइआ दाम ॥ (२२७-६, गउड़ी, मः १)

The bankers shall die, after accumulating their wealth and money.

मै धनु दीजै हरि अमृत नामु ॥४॥ (२२७-६, गउड़ी, मः १)

Grant me, O Lord, the wealth of Your Ambrosial Naam. ||4||

रयति महर मुकदम सिकदारै ॥ (२२७-७, गउड़ी, मः १)

The people, rulers, leaders and chiefs

निहचलु कोइ न दिसै संसारै ॥ (२२७-७, गउड़ी, मः १)

- none of them shall be able to remain in the world.

अफरिउ कालु कूडु सिरि मारै ॥५॥ (२२७-७, गउड़ी, मः १)

Death is inevitable; it strikes the heads of the false. ||5||

निहचलु एकु सचा सचु सोई ॥ (२२७-८, गउड़ी, मः १)

Only the One Lord, the Truest of the True, is permanent.

जिनि करि साजी तिनहि सभ गोई ॥ (२२७-८, गउड़ी, मः १)

He who created and fashioned everything, shall destroy it.

ओहु गुरुमुखि जापै ताँ पति होई ॥६॥ (२२७-८, गउड़ी, मः १)

One who becomes Gurmukh and meditates on the Lord is honored. ||6||

काजी सेख भेख फकीरा ॥ (२२७-६, गउड़ी, मः १)

The Qazis, Shaykhs and Fakeers in religious robes

वडे कहावहि हउमै तनि पीरा ॥ (२२७-६, गउड़ी, मः १)

call themselves great; but through their egotism, their bodies are suffering in pain.

कालु न छोडै बिनु सतिगुर की धीरा ॥७॥ (२२७-६, गउड़ी, मः १)

Death does not spare them, without the Support of the True Guru. ||7||

कालु जालु जिहवा अरु नैणी ॥ (२२७-१०, गउड़ी, मः १)

The trap of Death is hanging over their tongues and eyes.

कानी कालु सुणै बिखु बैणी ॥ (२२७-१०, गउड़ी, मः १)

Death is over their ears, when they hear talk of evil.

बिनु सबदै मूठे दिनु रैणी ॥८॥ (२२७-१०, गउड़ी, मः १)

Without the Shabad, they are plundered, day and night. ||8||

हिरदै साचु वसै हरि नाइ ॥ कालु न जोहि सकै गुण गाइ ॥ (२२७-११, गउड़ी, मः १)

Death cannot touch those whose hearts are filled with the True Name of the Lord, and who sing the Glories of God.

नानक गुरमुखि सबदि समाइ ॥६॥१४॥ (२२७-११, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the Gurmukh is absorbed in the Word of the Shabad. ||9||14||

गउड़ी महला १ ॥ (२२७-१२)

Gauree, First Mehl:

बोलहि साचु मिथिआ नही राई ॥ (२२७-१२, गउड़ी, मः १)

They speak the Truth - not an iota of falsehood.

चालहि गुरमुखि हुकमि रजाई ॥ (२२७-१२, गउड़ी, मः १)

The Gurmukhs walk in the Way of the Lord's Command.

रहहि अतीत सचे सरणाई ॥१॥ (२२७-१२, गउड़ी, मः १)

They remain unattached, in the Sanctuary of the True Lord. ||1||

सच घरि बैसै कालु न जोहै ॥ (२२७-१३, गउड़ी, मः १)

They dwell in their true home, and Death does not touch them.

मनमुख कउ आवत जावत दुखु मोहै ॥१॥ रहाउ ॥ (२२७-१३, गउड़ी, मः १)

The self-willed manmukhs come and go, in the pain of emotional attachment.
||1||Pause||

अपिउ पीअउ अकथु कथि रहीऐ ॥ (२२७-१४, गउड़ी, मः १)

So, drink deeply of this Nectar, and speak the Unspoken Speech.

निज घरि बैसि सहज घरु लहीऐ ॥ (२२७-१४, गउड़ी, मः १)

Dwelling in the home of your own being within, you shall find the home of intuitive peace.

हरि रसि माते इहु सुखु कहीऐ ॥२॥ (२२७-१४, गउड़ी, मः १)

One who is imbued with the Lord's sublime essence, is said to experience this peace.
||2||

गुरमति चाल निहचल नही डोलै ॥ (२२७-१५, गउड़ी, मः १)

Following the Guru's Teachings, one becomes perfectly stable, and never wavers.

गुरमति साचि सहजि हरि बोलै ॥ (२२७-१५, गउड़ी, मः १)

Following the Guru's Teachings, one intuitively chants the Name of the True Lord.

पीवै अमृतु ततु विरोलै ॥३॥ (२२७-१५, गउड़ी, मः १)

Drinking in this Ambrosial Nectar, and churning it, the essential reality is discerned.
||3||

सतिगुरु देखिआ दीखिआ लीनी ॥ (२२७-१६, गउड़ी, मः १)

Beholding the True Guru, I have received His Teachings.

मनु तनु अरपिओ अंतर गति कीनी ॥ (२२७-१६, गउड़ी, मः १)

I have offered my mind and body, after searching deep within my own being.

गति मिति पाई आतमु चीनी ॥४॥ (२२७-१६, गउड़ी, मः १)

I have come to realize the value of understanding my own soul. ||4||

भोजनु नामु निरंजन सारु ॥ (२२७-१७, गउड़ी, मः १)

The Naam, the Name of the Immaculate Lord, is the most excellent and sublime food.

पर्म हंसु सचु जोति अपार ॥ (२२७-१७, गउड़ी, मः १)

The pure swan-souls see the True Light of the Infinite Lord.

जह देखउ तह एकंकारु ॥५॥ (२२७-१७, गउड़ी, मः १)

Wherever I look, I see the One and Only Lord. ||5||

रहै निरालमु एका सचु करणी ॥ (२२७-१८, गउड़ी, मः १)

One who remains pure and unblemished and practices only true deeds,

पर्म पदु पाइआ सेवा गुर चरणी ॥ (२२७-१८, गउड़ी, मः १)

obtains the supreme status, serving at the Guru's Feet.

मन ते मनु मानिआ चूकी अहं भ्रमणी ॥६॥ (२२७-१८, गउड़ी, मः १)

The mind is reconciliated with the mind, and the ego's wandering ways come to an end. ||6||

इन बिधि कउणु कउणु नही तारिआ ॥ (२२७-१६, गउड़ी, मः १)

In this way, who - who has not been saved?

हरि जसि संत भगत निसतारिआ ॥ (२२७-१६, गउड़ी, मः १)

The Lord's Praises have saved His Saints and devotees.

पन्ना २२८

प्रभ पाए हम अवरु न भारिआ ॥७॥ (२२८-१, गउड़ी, मः १)

I have found God - I am not searching for any other. ||7||

साच महलि गुरि अलखु लखाइआ ॥ (२२८-१, गउड़ी, मः १)

The Guru has shown me the unseen Mansion of the True Lord.

निहचल महलु नही छाइआ माइआ ॥ (२२८-१, गउड़ी, मः १)

His Mansion is eternal and unchanging; it is not a mere reflection of Maya.

साचि संतोखे भरमु चुकाइआ ॥८॥ (२२८-२, गउड़ी, मः १)

Through truth and contentment, doubt is dispelled. ||8||

जिन कै मनि वसिआ सचु सोई ॥ (२२८-२, गउड़ी, मः १)

That person, within whose mind the True Lord dwells

तिन की संगति गुरमुखि होई ॥ (२२८-३, गउड़ी, मः १)

- in his company, one becomes Gurmukh.

नानक साचि नामि मलु खोई ॥६॥१५॥ (२२८-३, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the True Name washes off the pollution. ||9||15||

गउड़ी महला १ ॥ (२२८-३)

Gauree, First Mehl:

रामि नामि चितु रापै जा का ॥ (२२८-३, गउड़ी, मः १)

One whose consciousness is permeated with the Lord's Name

उपजंपि दरसनु कीजै ता का ॥१॥ (२२८-४, गउड़ी, मः १)

- receive the blessing of his darshan in the early light of dawn. ||1||

राम न जपहु अभागु तुमारा ॥ (२२८-४, गउड़ी, मः १)

If you do not meditate on the Lord, it is your own misfortune.

जुगि जुगि दाता प्रभु रामु हमारा ॥१॥ रहाउ ॥ (२२८-४, गउड़ी, मः १)

In each and every age, the Great Giver is my Lord God. ||1||Pause||

गुरमति रामु जपै जनु पूरा ॥ (२२८-५, गउड़ी, मः १)

Following the Guru's Teachings, the perfect humble beings meditate on the Lord.

तितु घट अनहत बाजे तूरा ॥२॥ (२२८-५, गउड़ी, मः १)

Within their hearts, the unstruck melody vibrates. ||2||

जो जन राम भगति हरि पिआरि ॥ (२२८-५, गउड़ी, मः १)

Those who worship the Lord and love the Lord

से प्रभि राखे किरपा धारि ॥३॥ (२२८-६, गउड़ी, मः १)

- showering His Mercy, God protects them. ||3||

जिन कै हिरदै हरि हरि सोई ॥ (२२८-६, गउड़ी, मः १)

Those whose hearts are filled with the Lord, Har, Har

तिन का दरसु परसि सुखु होई ॥४॥ (२२८-६, गउड़ी, मः १)

- gazing upon the blessed vision of their darshan, peace is obtained. ||4||

सर्व जीआ महि एको रवै ॥ (२२८-७, गउड़ी, मः १)

Among all beings, the One Lord is pervading.

मनमुखि अहंकारी फिरि जूनी भवै ॥५॥ (२२८-७, गउड़ी, मः १)

The eogistical, self-willed manmukhs wander in reincarnation. ||5||

सो बूझै जो सतिगुरु पाए ॥ (२२८-७, गउड़ी, मः १)

They alone understand, who have found the True Guru.

हउमै मारे गुर सबदे पाए ॥६॥ (२२८-८, गउड़ी, मः १)

Subduing their ego, they receive the Word of the Guru's Shabad. ||6||

अर्ध उरध की संधि किउ जानै ॥ (२२८-८, गउड़ी, मः १)

How can anyone know of the Union between the being below and the Supreme Being above?

गुरमुखि संधि मिलै मनु मानै ॥७॥ (२२८-८, गउड़ी, मः १)

The Gurmukhs obtain this Union; their minds are reconciliated. ||7||

हम पापी निरगुण कउ गुणु करीऐ ॥ (२२८-९, गउड़ी, मः १)

I am a worthless sinner, without merit. What merit do I have?

प्रभ होइ दइआलु नानक जन तरीऐ ॥८॥१६॥ (२२८-९, गउड़ी, मः १)

When God showers His Mercy, servant Nanak is emancipated. ||8||16||

सोलह असटपदीआ गुआरेरी गउड़ी कीआ ॥ (२२८-१०, गउड़ी, मः १)

Sixteen Ashtapadees Of Gwaarayree Gauree||

गउड़ी बैरागणि महला १ (२२८-११)

Gauree Bairaagan, First Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (२२८-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिउ गाई कउ गोइली राखहि करि सारा ॥ अहिनिसि पालहि राखि लेहि आतम सुखु धारा ॥१॥ (२२८-१२, गउड़ी बैरागणि, मः १)

As the dairy farmer watches over and protects his cows, so does the Lord cherish and protect us, night and day. He blesses the soul with peace. ||1||

इत उत राखहु दीन दइआला ॥ (२२८-१३, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Please protect me here and hereafter, O Lord, Merciful to the meek.

तउ सरणागति नदरि निहाला ॥१॥ रहाउ ॥ (२२८-१३, गउड़ी बैरागणि, मः १)

I seek Your Sanctuary; please bless me with Your Glance of Grace. ||1||Pause||

जह देखउ तह रवि रहे रखु राखनहारा ॥ (२२८-१३, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Wherever I look, there You are. Save me, O Savior Lord!

तूं दाता भुगता तूंहै तूं प्राण अधारा ॥२॥ (२२८-१४, गउड़ी बैरागणि, मः १)

You are the Giver, and You are the Enjoyer; You are the Support of the breath of life. ||2||

किरतु पइआ अध ऊरधी बिनु गिआन बीचारा ॥ (२२८-१४, गउड़ी बैरागणि, मः १)

According to the karma of past actions, people descend to the depths or rise to the heights, unless they contemplate spiritual wisdom.

बिनु उपमा जगदीस की बिनसै न अंधिआरा ॥३॥ (२२८-१५, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Without the Praises of the Lord of the Universe, the darkness is not dispelled. ||3||

जगु बिनसत हम देखिआ लोभे अहंकारा ॥ (२२८-१५, गउड़ी बैरागणि, मः १)

I have seen the world being destroyed by greed and egotism.

गुरु सेवा प्रभु पाइआ सचु मुकति दुआरा ॥४॥ (२२८-१६, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Only by serving the Guru is God obtained, and the true gate of liberation found. ||4||

निज घरि महलु अपार को अपरम्परु सोई ॥ (२२८-१६, गउड़ी बैरागणि, मः १)

The Mansion of the Infinite Lord's Presence is within the home of one's own being. He is beyond any boundaries.

बिनु सबदै थिरु को नही बूझै सुखु होई ॥५॥ (२२८-१७, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Without the Word of the Shabad, nothing shall endure. Through understanding, peace is obtained. ||5||

किआ लै आइआ ले जाइ किआ फासहि जम जाला ॥ (२२८-१७, गउड़ी बैरागणि, मः १)

What have you brought, and what will you take away, when you are caught by the noose of Death?

डोलु बधा कसि जेवरी आकासि पताला ॥६॥ (२२८-१८, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Like the bucket tied to the rope in the well, you are pulled up to the Akaashic Ethers, and then lowered down to the nether regions of the underworld. ||6||

गुरुमति नामु न वीस्रै सहजे पति पाईऐ ॥ (२२८-१८, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Follow the Guru's Teachings, and do not forget the Naam, the Name of the Lord; you shall automatically obtain honor.

अंतरि सबदु निधानु है मिलि आपु गवाईऐ ॥७॥ (२२८-१८, गउड़ी बैरागणि, मः १)

Deep within the self is the treasure of the Shabad; it is obtained only by eradicating selfishness and conceit. ||7||

नदरि करे प्रभु आपणी गुण अंकि समावै ॥ (२२८-१९, गउड़ी बैरागणि, मः १)

When God bestows His Glance of Grace, people settle in the Lap of the Virtuous Lord.

नानक मेलु न चूकई लाहा सचु पावै ॥८॥१॥१७॥ (२२८-१९, गउड़ी बैरागणि, मः १)

O Nanak, this Union cannot be broken; the true profit is obtained. ||8||1||17||

पन्ना २२६

गउड़ी महला १ ॥ (२२६-१)

Gauree, First Mehl:

गुरु परसादी बूझि ले तउ होइ निबेरा ॥ (२२६-१, गउड़ी, मः १)

By Guru's Grace, one comes to understand, and then, the account is settled.

घरि घरि नामु निरंजना सो ठाकुरु मेरा ॥१॥ (२२६-२, गउड़ी, मः १)

In each and every heart is the Name of the Immaculate Lord; He is my Lord and Master. ||1||

बिनु गुरु सबद न छूटीऐ देखहु वीचारा ॥ (२२६-२, गउड़ी, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, no one is emancipated. See this, and reflect upon it.

जे लख कर्म कमावही बिनु गुरु अंधिआरा ॥१॥ रहाउ ॥ (२२६-२, गउड़ी, मः १)

Even though you may perform hundreds of thousands of rituals, without the Guru, there is only darkness. ||1||Pause||

अंधे अकली बाहरे किआ तिन सिउ कहीऐ ॥ (२२६-३, गउड़ी, मः १)

What can you say, to one who is blind and without wisdom?

बिनु गुरु पंथु न सूझई कितु बिधि निरबहीऐ ॥२॥ (२२६-३, गउड़ी, मः १)

Without the Guru, the Path cannot be seen. How can anyone proceed? ||2||

खोटे कउ खरा कहै खरे सार न जाणै ॥ (२२६-४, गउड़ी, मः १)

He calls the counterfeit genuine, and does not know the value of the genuine.

अंधे का नाउ पारखू कली काल विडाणै ॥३॥ (२२६-४, गउड़ी, मः १)

The blind man is known as an appraiser; this Dark Age of Kali Yuga is so strange!
||3||

सूते कउ जागतु कहै जागत कउ सूता ॥ (२२६-५, गउड़ी, मः १)

The sleeper is said to be awake, and those who are awake are like sleepers.

जीवत कउ मूआ कहै मूए नही रोता ॥४॥ (२२६-५, गउड़ी, मः १)

The living are said to be dead, and no one mourns for those who have died. ||4||

आवत कउ जाता कहै जाते कउ आइआ ॥ (२२६-६, गउड़ी, मः १)

One who is coming is said to be going, and one who is gone is said to have come.

पर की कउ अपुनी कहै अपुनो नही भाइआ ॥५॥ (२२६-६, गउड़ी, मः १)

That which belongs to others, he calls his own, but he has no liking for that which is his. ||5||

मीठे कउ कउड़ा कहै कडूए कउ मीठा ॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

That which is sweet is said to be bitter, and the bitter is said to be sweet.

राते की निंदा करहि ऐसा कलि महि डीठा ॥६॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

One who is imbued with the Lord's Love is slandered - his is what I have seen in this Dark Age of Kali Yuga. ||6||

चेरी की सेवा करहि ठाकुरु नही दीसै ॥ (२२६-७, गउड़ी, मः १)

He serves the maid, and does not see his Lord and Master.

पोखरु नीरु विरोलीए माखनु नही रीसै ॥७॥ (२२६-८, गउड़ी, मः १)

Churning the water in the pond, no butter is produced. ||7||

इसु पद जो अरथाइ लेइ सो गुरु हमारा ॥ (२२६-८, गउड़ी, मः १)

One who understands the meaning of this verse is my Guru.

नानक चीनै आप कउ सो अपर अपारा ॥८॥ (२२६-९, गउड़ी, मः १)

O Nanak, one who knows his own self, is infinite and incomparable. ||8||

सभु आपे आपि वरतदा आपे भरमाइआ ॥ (२२६-६, गउड़ी, मः १)

He Himself is All-pervading; He Himself misleads the people.

गुर किरपा ते बूझीऐ सभु ब्रह्म समाइआ ॥६॥२॥१८॥ (२२६-१०, गउड़ी, मः १)

By Guru's Grace, one comes to understand, that God is contained in all. ||9||2||18||

रागु गउड़ी गुआरेरी महला ३ असटपदीआ (२२६-११)

Raag Gauree Gwaarayree, Third Mehl, Ashtapadees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२२६-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मन का सूतकु दूजा भाउ ॥ (२२६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The pollution of the mind is the love of duality.

भरमे भूले आवउ जाउ ॥१॥ (२२६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Deluded by doubt, people come and go in reincarnation. ||1||

मनमुखि सूतकु कबहि न जाइ ॥ (२२६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The pollution of the self-willed manmukhs will never go away,

जिचरु सबदि न भीजै हरि कै नाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२२६-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

as long as they do not dwell on the Shabad, and the Name of the Lord. ||1||Pause||

सभो सूतकु जेता मोहु आकारु ॥ (२२६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

All the created beings are contaminated by emotional attachment;

मरि मरि जम्मै वारो वार ॥२॥ (२२६-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

they die and are reborn, only to die over and over again. ||2||

सूतकु अगनि पउणै पाणी माहि ॥ (२२६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Fire, air and water are polluted.

सूतकु भोजनु जेता किछु खाहि ॥३॥ (२२६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The food which is eaten is polluted. ||3||

सूतकि कर्म न पूजा होइ ॥ (२२६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The actions of those who do not worship the Lord are polluted.

नामि रते मनु निरमलु होइ ॥४॥ (२२६-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Attuned to the Naam, the Name of the Lord, the mind becomes immaculate. ||4||

सतिगुरु सेविऐ सूतकु जाइ ॥ (२२६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Serving the True Guru, pollution is eradicated,

मरै न जनमै कालु न खाइ ॥५॥ (२२६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

and then, one does not suffer death and rebirth, or get devoured by death. ||5||

सासत सिम्मृति सोधि देखहु कोइ ॥ (२२६-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

You may study and examine the Shaastras and the Simritees,

विणु नावै को मुकति न होइ ॥६॥ (२२६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

but without the Name, no one is liberated. ||6||

जुग चारे नामु उतमु सबदु बीचारि ॥ (२२६-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

Throughout the four ages, the Naam is the ultimate; reflect upon the Word of the Shabad.

कलि महि गुरमुखि उतरसि पारि ॥७॥ (२२६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, only the Gurmukhs cross over. ||7||

साचा मरै न आवै जाइ ॥ (२२६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

The True Lord does not die; He does not come or go.

नानक गुरमुखि रहै समाइ ॥८॥१॥ (२२६-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh remains absorbed in the Lord. ||8||1||

गउड़ी महला ३ ॥ (२२६-१८)

Gauree, Third Mehl:

गुरमुखि सेवा प्रान अधारा ॥ (२२६-१८, गउड़ी, मः ३)

Selfless service is the support of the breath of life of the Gurmukh.

हरि जीउ राखहु हिरदै उर धारा ॥ (२२६-१८, गउड़ी, मः ३)

Keep the Dear Lord enshrined in your heart.

गुरमुखि सोभा साच दुआरा ॥१॥ (२२६-१८, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh is honored in the Court of the True Lord. ||1||

पंडित हरि पढ़ु तजहु विकारा ॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः ३)

O Pandit, O religious scholar, read about the Lord, and renounce your corrupt ways.

गुरमुखि भउजलु उतरहु पारा ॥१॥ रहाउ ॥ (२२६-१६, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh crosses over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

पन्ना २३०

गुरमुखि विचहु हउमै जाइ ॥ (२३०-१, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh eradicates egotism from within.

गुरमुखि मैलु न लागै आइ ॥ (२३०-१, गउड़ी, मः ३)

No filth sticks to the Gurmukh.

गुरमुखि नामु वसै मनि आइ ॥२॥ (२३०-१, गउड़ी, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind of the Gurmukh.

||2||

गुरमुखि कर्म धर्म सचि होई ॥ (२३०-२, गउड़ी, मः ३)

Through karma and Dharma, good actions and righteous faith, the Gurmukh becomes true.

गुरमुखि अहंकारु जलाए दोई ॥ (२३०-२, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh burns away egotism and duality.

गुरमुखि नामि रते सुखु होई ॥३॥ (२३०-२, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh is attuned to the Naam, and is at peace. ||3||

आपणा मनु परबोधहु बूझहु सोई ॥ (२३०-३, गउड़ी, मः ३)

Instruct your own mind, and understand Him.

लोक समझावहु सुणे न कोई ॥ (२३०-३, गउड़ी, मः ३)

You may preach to other people, but no one will listen.

गुरमुखि समझहु सदा सुखु होई ॥४॥ (२३०-३, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh understands, and is always at peace. ||4||

मनमुखि डम्फु बहुतु चतुराई ॥ (२३०-४, गउड़ी, मः ३)

The self-willed manmukhs are such clever hypocrites.

जो किछु कमावै सु थाइ न पाई ॥ (२३०-४, गउड़ी, मः ३)

No matter what they do, it is not acceptable.

आवै जावै ठउर न काई ॥५॥ (२३०-४, गउड़ी, मः ३)

They come and go in reincarnation, and find no place of rest. ||5||

मनमुख कर्म करे बहुतु अभिमाना ॥ (२३०-५, गउड़ी, मः ३)

The manmukhs perform their rituals, but they are totally selfish and conceited.

बग जिउ लाइ बहै नित धिआना ॥ (२३०-५, गउड़ी, मः ३)

They sit there, like storks, pretending to meditate.

जमि पकड़िआ तब ही पछुताना ॥६॥ (२३०-५, गउड़ी, मः ३)

Caught by the Messenger of Death, they shall regret and repent in the end. ||6||

बिनु सतिगुर सेवे मुकति न होई ॥ (२३०-६, गउड़ी, मः ३)

Without serving the True Guru, liberation is not obtained.

गुर परसादी मिलै हरि सोई ॥ (२३०-६, गउड़ी, मः ३)

By Guru's Grace, one meets the Lord.

गुरु दाता जुग चारे होई ॥७॥ (२३०-६, गउड़ी, मः ३)

The Guru is the Great Giver, throughout the four ages. ||7||

गुरमुखि जाति पति नामे वडिआई ॥ (२३०-७, गउड़ी, मः ३)

For the Gurmukh, the Naam is social status, honor and glorious greatness.

साइर की पुत्री बिदारि गवाई ॥ (२३०-७, गउड़ी, मः ३)

Maya, the daughter of the ocean, has been slain.

नानक बिनु नावै झूठी चतुराई ॥८॥२॥ (२३०-७, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, without the Name, all clever tricks are false. ||8||2||

गउड़ी मः ३ ॥ (२३०-८)

Gauree, Third Mehl:

इसु जुग का धरमु पड़हु तुम भाई ॥ (२३०-८, गउड़ी, मः ३)

Learn the Dharma of this age, O Siblings of Destiny;

पूरै गुरि सभ सोझी पाई ॥ (२३०-८, गउड़ी, मः ३)

all understanding is obtained from the Perfect Guru.

ऐथै अगै हरि नामु सखाई ॥१॥ (२३०-९, गउड़ी, मः ३)

Here and hereafter, the Lord's Name is our Companion. ||1||

राम पड़हु मनि करहु बीचारु ॥ (२३०-९, गउड़ी, मः ३)

Learn of the Lord, and contemplate Him in your mind.

गुर परसादी मैलु उतारु ॥१॥ रहाउ ॥ (२३०-९, गउड़ी, मः ३)

By Guru's Grace, your filth shall be washed away. ||1||Pause||

वादि विरोधि न पाइआ जाइ ॥ (२३०-१०, गउड़ी, मः ३)

Through argument and debate, He cannot be found.

मनु तनु फीका दूजै भाइ ॥ (२३०-१०, गउड़ी, मः ३)

The mind and body are made insipid through the love of duality.

गुर कै सबदि सचि लिव लाइ ॥२॥ (२३०-१०, गउड़ी, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, lovingly attune yourself to the True Lord.
||2||

हउमै मैला इहु संसारा ॥ (२३०-११, गउड़ी, मः ३)

This world is polluted with egotism.

नित तीरथि नावै न जाइ अहंकारा ॥ (२३०-११, गउड़ी, मः ३)

By taking cleansing baths daily at sacred shrines of pilgrimage, egotism is not eliminated.

बिनु गुर भेटे जमु करे खुआरा ॥३॥ (२३०-११, गउड़ी, मः ३)

Without meeting the Guru, they are tortured by Death. ||3||

सो जनु साचा जि हउमै मारै ॥ (२३०-१२, गउड़ी, मः ३)

Those humble beings are true, who conquer their ego.

गुर कै सबदि पंच संघारै ॥ (२३०-१२, गउड़ी, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they conquer the five thieves.

आपि तरै सगले कुल तारै ॥४॥ (२३०-१२, गउड़ी, मः ३)

They save themselves, and save all their generations as well. ||4||

माइआ मोहि नटि बाजी पाई ॥ (२३०-१३, गउड़ी, मः ३)

The Actor has staged the drama of emotional attachment to Maya.

मनमुख अंध रहे लपटाई ॥ (२३०-१३, गउड़ी, मः ३)

The self-willed manmukhs cling blindly to it.

गुरमुखि अलिपत रहे लिव लाई ॥५॥ (२३०-१३, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukhs remain detached, and lovingly attune themselves to the Lord. ||5||

बहुते भेख करै भेखधारी ॥ (२३०-१४, गउड़ी, मः ३)

The disguisers put on their various disguises.

अंतरि तिसना फिरै अहंकारी ॥ (२३०-१४, गउड़ी, मः ३)

Desire rages within them, and they carry on egotistically.

आपु न चीनै बाजी हारी ॥६॥ (२३०-१४, गउड़ी, मः ३)

They do not understand themselves, and they lose the game of life. ||6||

कापड़ पहिरि करे चतुराई ॥ (२३०-१५, गउड़ी, मः ३)

Putting on religious robes, they act so clever,

माइआ मोहि अति भरमि भुलाई ॥ (२३०-१५, गउड़ी, मः ३)

but they are totally deluded by doubt and emotional attachment to Maya.

बिनु गुर सेवे बहुतु दुखु पाई ॥७॥ (२३०-१५, गउड़ी, मः ३)

Without serving the Guru, they suffer in terrible pain. ||7||

नामि रते सदा बैरागी ॥ (२३०-१६, गउड़ी, मः ३)

Those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord, remain detached forever.

गृही अंतरि साचि लिव लागी ॥ (२३०-१६, गउड़ी, मः ३)

Even as householders, they lovingly attune themselves to the True Lord.

नानक सतिगुरु सेवहि से वडभागी ॥८॥३॥ (२३०-१६, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, those who serve the True Guru are blessed and very fortunate. ||8||3||

गउड़ी महला ३ ॥ (२३०-१७)

Gauree, Third Mehl:

ब्रह्मा मूलु वेद अभिआसा ॥ (२३०-१७, गउड़ी, मः ३)

Brahma is the founder of the study of the Vedas.

तिस ते उपजे देव मोह पिआसा ॥ (२३०-१७, गउड़ी, मः ३)

From him emanated the gods, enticed by desire.

तै गुण भरमे नाही निज घरि वासा ॥१॥ (२३०-१८, गउड़ी, मः ३)

They wander in the three qualities, and they do not dwell within their own home. ||1||

हम हरि राखे सतिगुरु मिलाइआ ॥ (२३०-१८, गउड़ी, मः ३)

The Lord has saved me; I have met the True Guru.

अनदिनु भगति हरि नामु दृडाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३०-१९, गउड़ी, मः ३)

He has implanted devotional worship of the Lord's Name, night and day. ||1||Pause||

तै गुण बाणी ब्रह्म जंजाला ॥ (२३०-१९, गउड़ी, मः ३)

The songs of Brahma entangle people in the three qualities.

पड़ि वाटु वखाणहि सिरि मारे जमकाला ॥ (२३०-१९, गउड़ी, मः ३)

Reading about the debates and disputes, they are hit over the head by the Messenger of Death.

पन्ना २३१

ततु न चीनहि बन्नहि पंड पराला ॥२॥ (२३१-१, गउड़ी, मः ३)

They do not understand the essence of reality, and they gather their worthless bundles of straw. ||2||

मनमुख अगिआनि कुमारगि पाए ॥ (२३१-१, गउड़ी, मः ३)

The self-willed manmukhs, in ignorance, take the path of evil.

हरि नामु बिसारिआ बहु कर्म दृडाए ॥ (२३१-२, गउड़ी, मः ३)

They forget the Lord's Name, and in its place, they establish all sorts of rituals.

भवजलि डूबे दूजै भाए ॥३॥ (२३१-२, गउड़ी, मः ३)

They drown in the terrifying world-ocean, in the love of duality. ||3||

माइआ का मुहताजु पंडितु कहावै ॥ (२३१-२, गउड़ी, मः ३)

Driven crazy, infatuated by Maya, they call themselves Pandits - religious scholars;

बिखिआ राता बहुतु दुखु पावै ॥ (२३१-३, गउड़ी, मः ३)

stained with corruption, they suffer terrible pain.

जम का गलि जेवड़ा नित कालु संतावै ॥४॥ (२३१-३, गउड़ी, मः ३)

The noose of the Messenger of Death is around their necks; they are constantly tormented by death. ||4||

गुरमुखि जमकालु नेड़ि न आवै ॥ (२३१-३, गउड़ी, मः ३)

The Messenger of Death does not even approach the Gurmukhs.

हउमै दूजा सबदि जलावै ॥ (२३१-४, गउड़ी, मः ३)

Through the Word of the Shabad, they burn away their ego and duality.

नामे राते हरि गुण गावै ॥५॥ (२३१-४, गउड़ी, मः ३)

Attuned to the Name, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||5||

माइआ दासी भगता की कार कमावै ॥ (२३१-४, गउड़ी, मः ३)

Maya is the slave of the Lord's devotees; it works for them.

चरणी लागै ता महलु पावै ॥ (२३१-५, गउड़ी, मः ३)

One who falls at their feet attains the Mansion of the Lord's Presence.

सद ही निरमलु सहजि समावै ॥६॥ (२३१-५, गउड़ी, मः ३)

He is forever immaculate; he is absorbed in intuitive peace. ||6||

हरि कथा सुणहि से धनवंत दिसहि जुग माही ॥ (२३१-५, गउड़ी, मः ३)

Those who listen to the Lord's Sermon are seen to be the wealthy people in this world.

तिन कउ सभि निवहि अनदिनु पूज कराही ॥ (२३१-६, गउड़ी, मः ३)

Everyone bows down to them, and adores them, night and day.

सहजे गुण रवहि साचे मन माही ॥७॥ (२३१-६, गउड़ी, मः ३)

They intuitively savor the Glories of the True Lord within their minds. ||7||

पूरै सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥ (२३१-७, गउड़ी, मः ३)
The Perfect True Guru has revealed the Shabad;

त्रै गुण मेटे चउथै चितु लाइआ ॥ (२३१-७, गउड़ी, मः ३)
it eradicates the three qualities, and attunes the consciousness to the fourth state.

नानक हउमै मारि ब्रह्म मिलाइआ ॥८॥४॥ (२३१-७, गउड़ी, मः ३)
O Nanak, subduing egotism, one is absorbed into God. ||8||4||

गउड़ी महला ३ ॥ (२३१-८)
Gauree, Third Mehl:

ब्रह्मा वेदु पड़ै वादु वखाणै ॥ (२३१-८, गउड़ी, मः ३)
Brahma studied the Vedas, but these lead only to debates and disputes.

अंतरि तामसु आपु न पछाणै ॥ (२३१-८, गउड़ी, मः ३)
He is filled with darkness; he does not understand himself.

ता प्रभु पाए गुर सबदु वखाणै ॥१॥ (२३१-९, गउड़ी, मः ३)
And yet, if he chants the Word of the Guru's Shabad, he finds God. ||1||

गुर सेवा करउ फिरि कालु न खाइ ॥ (२३१-९, गउड़ी, मः ३)
So serve the Guru, and you shall not be consumed by death.

मनमुख खाधे दूजै भाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३१-९, गउड़ी, मः ३)
The self-willed manmukhs have been consumed by the love of duality. ||1||Pause||

गुरमुखि प्राणी अपराधी सीधे ॥ (२३१-१०, गउड़ी, मः ३)
Becoming Gurmukh, the sinful mortals are purified.

गुर कै सबदि अंतरि सहजि रीधे ॥ (२३१-१०, गउड़ी, मः ३)
Through the Word of the Guru's Shabad, they find intuitive peace and poise deep within.

मेरा प्रभु पाइआ गुर कै सबदि सीधे ॥२॥ (२३१-१०, गउड़ी, मः ३)
I have found my God, through the Guru's Shabad, and I have been reformed. ||2||

सतिगुरि मेले प्रभि आपि मिलाए ॥ (२३१-११, गउड़ी, मः ३)
God Himself unites us in Union with the True Guru,

मेरे प्रभ साचे कै मनि भाए ॥ (२३१-११, गउड़ी, मः ३)
when we become pleasing to the Mind of my True God.

हरि गुण गावहि सहजि सुभाए ॥३॥ (२३१-१२, गउड़ी, मः ३)
They sing the Glorious Praises of the Lord, in the poise of celestial peace. ||3||

बिनु गुर साचे भरमि भुलाए ॥ (२३१-१२, गउड़ी, मः ३)
Without the True Guru, they are deluded by doubt.

मनमुख अंधे सदा बिखु खाए ॥ (२३१-१२, गउड़ी, मः ३)
The blind, self-willed manmukhs constantly eat poison.

जम डंडु सहहि सदा दुखु पाए ॥४॥ (२३१-१३, गउड़ी, मः ३)
They are beaten by the Messenger of Death with his rod, and they suffer in constant pain. ||4||

जमूआ न जोहै हरि की सरणाई ॥ (२३१-१३, गउड़ी, मः ३)
The Messenger of Death does not catch sight of those who enter the Sanctuary of the Lord.

हउमै मारि सचि लिव लाई ॥ (२३१-१३, गउड़ी, मः ३)
Subduing egotism, they lovingly center their consciousness on the True Lord.

सदा रहै हरि नामि लिव लाई ॥५॥ (२३१-१४, गउड़ी, मः ३)
They keep their consciousness constantly focused on the Lord's Name. ||5||

सतिगुरु सेवहि से जन निर्मल पविता ॥ (२३१-१४, गउड़ी, मः ३)
Those humble beings who serve the True Guru are pure and immaculate.

मन सिउ मनु मिलाइ सभु जगु जीता ॥ (२३१-१४, गउड़ी, मः ३)
Merging their minds into the Mind, they conquer the entire world.

इन बिधि कुसलु तेरै मेरे मीता ॥६॥ (२३१-१५, गउड़ी, मः ३)
In this way, you too shall find happiness, O my friend. ||6||

सतिगुरु सेवे सो फलु पाए ॥ (२३१-१५, गउड़ी, मः ३)
Those who serve the True Guru are blessed with fruitful rewards.

हिरदै नामु विचहु आपु गवाए ॥ (२३१-१५, गउड़ी, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, abides in their hearts; selfishness and conceit depart from within them.

अनहद बाणी सबदु वजाए ॥७॥ (२३१-१६, गउड़ी, मः ३)

The unstruck melody of the Shabad vibrates for them. ||7||

सतिगुर ते कवनु कवनु न सीधो मेरे भाई ॥ (२३१-१६, गउड़ी, मः ३)

Who - who has not been purified by the True Guru, O my Siblings of Destiny?

भगती सीधे दरि सोभा पाई ॥ (२३१-१७, गउड़ी, मः ३)

The devotees are purified, and honored in His Court.

नानक राम नामि वडिआई ॥८॥५॥ (२३१-१७, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, greatness is in the Lord's Name. ||8||5||

गउड़ी महला ३ ॥ (२३१-१७)

Gauree, Third Mehl:

तै गुण वखाणै भरमु न जाइ ॥ (२३१-१७, गउड़ी, मः ३)

Those who speak of the three qualities - their doubts do not depart.

बंधन न तूटहि मुकति न पाइ ॥ (२३१-१८, गउड़ी, मः ३)

Their bonds are not broken, and they do not obtain liberation.

मुकति दाता सतिगुरु जुग माहि ॥१॥ (२३१-१८, गउड़ी, मः ३)

The True Guru is the Bestower of liberation in this age. ||1||

गुरमुखि प्राणी भरमु गवाइ ॥ (२३१-१६, गउड़ी, मः ३)

Those mortals who become Gurmukh give up their doubts.

सहज धुनि उपजै हरि लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३१-१६, गउड़ी, मः ३)

The celestial music wells up, when they lovingly attune their consciousness to the Lord. ||1||Pause||

तै गुण कालै की सिरि कारा ॥ (२३१-१६, गउड़ी, मः ३)

Those who are controlled by the three qualities have death hovering over their heads.

पन्ना २३२

नामु न चेतहि उपावणहारा ॥ (२३२-१, गउड़ी, मः ३)

They do not remember the Name of the Creator Lord.

मरि जम्महि फिरि वारो वारा ॥२॥ (२३२-१, गउड़ी, मः ३)

They die, and are reborn, over and over, again and again. ||2||

अंधे गुरु ते भरमु न जाई ॥ (२३२-१, गउड़ी, मः ३)

Those whose guru is spiritually blind - their doubts are not dispelled.

मूलु छोडि लागे दूजै भाई ॥ (२३२-२, गउड़ी, मः ३)

Abandoning the Source of all, they have become attached to the love of duality.

बिखु का माता बिखु माहि समाई ॥३॥ (२३२-२, गउड़ी, मः ३)

Infected with poison, they are immersed in poison. ||3||

माइआ करि मूलु जंत्र भरमाए ॥ (२३२-२, गउड़ी, मः ३)

Believing Maya to be the source of all, they wander in doubt.

हरि जीउ विसरिआ दूजै भाए ॥ (२३२-३, गउड़ी, मः ३)

They have forgotten the Dear Lord, and they are in love with duality.

जिसु नदरि करे सो पर्म गति पाए ॥४॥ (२३२-३, गउड़ी, मः ३)

The supreme status is obtained only by those who are blessed with His Glance of Grace. ||4||

अंतरि साचु बाहरि साचु वरताए ॥ (२३२-३, गउड़ी, मः ३)

One who has Truth pervading within, radiates Truth outwardly as well.

साचु न छपै जे को रखै छपाए ॥ (२३२-४, गउड़ी, मः ३)

The Truth does not remain hidden, even though one may try to hide it.

गिआनी बूझहि सहजि सुभाए ॥५॥ (२३२-४, गउड़ी, मः ३)

The spiritually wise know this intuitively. ||5||

गुरमुखि साचि रहिआ लिव लाए ॥ (२३२-४, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukhs keep their consciousness lovingly centered on the Lord.

हउमै माइआ सबदि जलाए ॥ (२३२-५, गउड़ी, मः ३)

Ego and Maya are burned away by the Word of the Shabad.

मेरा प्रभु साचा मेलि मिलाए ॥६॥ (२३२-५, गउड़ी, मः ३)

My True God unites them in His Union. ||6||

सतिगुरु दाता सबदु सुणाए ॥ (२३२-५, गउड़ी, मः ३)

The True Guru, The Giver, preaches the Shabad.

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥ (२३२-६, गउड़ी, मः ३)

He controls, and restrains, and holds still the wandering mind.

पूरे गुर ते सोझी पाए ॥७॥ (२३२-६, गउड़ी, मः ३)

Understanding is obtained through the Perfect Guru. ||7||

आपे करता सृसटि सिरजि जिनि गोई ॥ (२३२-६, गउड़ी, मः ३)

The Creator Himself has created the universe; He Himself shall destroy it.

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥ (२३२-७, गउड़ी, मः ३)

Without Him, there is no other at all.

नानक गुरमुखि बूझै कोई ॥८॥६॥ (२३२-७, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, how rare are those who, as Gurmukh, understand this! ||8||6||

गउड़ी महला ३ ॥ (२३२-७)

Gauree, Third Mehl:

नामु अमोलकु गुरमुखि पावै ॥ (२३२-८, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukhs obtain the Naam, the Priceless Name of the Lord.

नामो सेवे नामि सहजि समावै ॥ (२३२-८, गउड़ी, मः ३)

They serve the Name, and through the Name, they are absorbed in intuitive peace and poise.

अमृतु नामु रसना नित गावै ॥ (२३२-८, गउड़ी, मः ३)

With their tongues, they continually sing the Ambrosial Naam.

जिस नो कृपा करे सो हरि रसु पावै ॥१॥ (२३२-८, गउड़ी, मः ३)

They obtain the Lord's Name; the Lord showers His Mercy upon them. ||1||

अनदिनु हिरदै जपउ जगदीसा ॥ (२३२-६, गउड़ी, मः ३)

Night and day, within your heart, meditate on the Lord of the Universe.

गुरमुखि पावउ पर्म पदु सूखा ॥१॥ रहाउ ॥ (२३२-६, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukhs obtain the supreme state of peace. ||1||Pause||

हिरदै सूखु भइआ परगासु ॥ (२३२-१०, गउड़ी, मः ३)

Peace comes to fill the hearts of those

गुरमुखि गावहि सचु गुणतासु ॥ (२३२-१०, गउड़ी, मः ३)

who, as Gurmukh, sing of the True Lord, the treasure of excellence.

दासनि दास नित होवहि दासु ॥ (२३२-१०, गउड़ी, मः ३)

They become the constant slaves of the slaves of the Lord's slaves.

गृह कुटम्ब महि सदा उदासु ॥२॥ (२३२-११, गउड़ी, मः ३)

Within their households and families, they remain always detached. ||2||

जीवन मुक्तु गुरमुखि को होई ॥ (२३२-११, गउड़ी, मः ३)

How rare are those who, as Gurmukh, become Jivan Mukta - liberated while yet alive.

पर्म पदारथु पावै सोई ॥ (२३२-११, गउड़ी, मः ३)

They alone obtain the supreme treasure.

तै गुण मेटे निरमलु होई ॥ (२३२-१२, गउड़ी, मः ३)

Eradicating the three qualities, they become pure.

सहजे साचि मिलै प्रभु सोई ॥३॥ (२३२-१२, गउड़ी, मः ३)

They are intuitively absorbed in the True Lord God. ||3||

मोह कुटम्ब सिउ प्रीति न होइ ॥ (२३२-१२, गउड़ी, मः ३)

Emotional attachment to family does not exist,

जा हिरदै वसिआ सचु सोइ ॥ (२३२-१३, गउड़ी, मः ३)

when the True Lord abides within the heart.

गुरमुखि मनु बेधिआ असथिरु होइ ॥ (२३२-१३, गउड़ी, मः ३)

The mind of the Gurmukh is pierced through and held steady.

हुकमु पछाणै बूझै सचु सोइ ॥४॥ (२३२-१३, गउड़ी, मः ३)

One who recognizes the Hukam of the Lord's Command understands the True Lord.
||4||

तूं करता मै अवरु न कोइ ॥ (२३२-१४, गउड़ी, मः ३)

You are the Creator Lord - there is no other for me.

तुझु सेवी तुझ ते पति होइ ॥ (२३२-१४, गउड़ी, मः ३)

I serve You, and through You, I obtain honor.

किरपा करहि गावा प्रभु सोइ ॥ (२३२-१४, गउड़ी, मः ३)

God showers His Mercy, and I sing His Praises.

नाम रतनु सभ जग महि लोइ ॥५॥ (२३२-१५, गउड़ी, मः ३)

The light of the jewel of the Naam permeates the entire world. ||5||

गुरमुखि बाणी मीठी लागी ॥ (२३२-१५, गउड़ी, मः ३)

To the Gurmukhs, the Word of God's Bani seems so sweet.

अंतरु बिगसै अनदिनु लिव लागी ॥ (२३२-१५, गउड़ी, मः ३)

Deep within, their hearts blossom forth; night and day, they lovingly center themselves on the Lord.

सहजे सचु मिलिआ परसादी ॥ (२३२-१६, गउड़ी, मः ३)

The True Lord is intuitively obtained, by His Grace.

सतिगुरु पाइआ पूरै वडभागी ॥६॥ (२३२-१६, गउड़ी, मः ३)

The True Guru is obtained by the destiny of perfect good fortune. ||6||

हउमै ममता दुरमति दुख नासु ॥ (२३२-१६, गउड़ी, मः ३)

Egotism, possessiveness, evil-mindedness and suffering depart,

जब हिरदै राम नाम गुणतासु ॥ (२३२-१७, गउड़ी, मः ३)

when the Lord's Name, the Ocean of Virtue, comes to dwell within the heart.

गुरमुखि बुधि प्रगटी प्रभ जासु ॥ (२३२-१७, गउड़ी, मः ३)

The intellect of the Gurmukhs is awakened, and they praise God,

जब हिरदै रविआ चरण निवासु ॥७॥ (२३२-१७, गउड़ी, मः ३)

when the Lord's Lotus Feet come to dwell within the heart. ||7||

जिसु नामु देइ सोई जनु पाए ॥ (२३२-१८, गउड़ी, मः ३)

They alone receive the Naam, unto whom it is given.

गुरमुखि मेले आपु गवाए ॥ (२३२-१८, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukhs shed their ego, and merge with the Lord.

हिरदै साचा नामु वसाए ॥ (२३२-१८, गउड़ी, मः ३)

The True Name abides within their hearts.

नानक सहजे साचि समाए ॥८॥७॥ (२३२-१६, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, they are intuitively absorbed in the True Lord. ||8||7||

गउड़ी महला ३ ॥ (२३२-१६)

Gauree, Third Mehl:

मन ही मनु सवारिआ भै सहजि सुभाइ ॥ (२३२-१६, गउड़ी, मः ३)

The mind has intuitively healed itself, through the Fear of God.

पन्ना २३३

सबदि मनु रंगिआ लिव लाइ ॥ (२३३-१, गउड़ी, मः ३)

The mind is attuned to the Word of the Shabad; it is lovingly attuned to the Lord.

निज घरि वसिआ प्रभ की रजाइ ॥१॥ (२३३-१, गउड़ी, मः ३)

It abides within its own home, in harmony with the Lord's Will. ||1||

सतिगुरु सेविऐ जाइ अभिमानु ॥ (२३३-१, गउड़ी, मः ३)

Serving the True Guru, egotistical pride departs,

गोविंदु पाईऐ गुणी निधानु ॥१॥ रहाउ ॥ (२३३-२, गउड़ी, मः ३)

and the Lord of the Universe, the Treasure of Excellence, is obtained. ||1||Pause||

मनु बैरागी जा सबदि भउ खाइ ॥ (२३३-२, गउड़ी, मः ३)

The mind becomes detached and free of desire, when it experiences the Fear of God, through the Shabad.

मेरा प्रभु निरमला सभ तै रहिआ समाइ ॥ (२३३-२, गउड़ी, मः ३)
My Immaculate God is pervading and contained among all.

गुर किरपा ते मिलै मिलाइ ॥२॥ (२३३-३, गउड़ी, मः ३)
By Guru's Grace, one is united in His Union. ||2||

हरि दासन को दासु सुखु पाए ॥ (२३३-३, गउड़ी, मः ३)
The slave of the Lord's slave attains peace.

मेरा हरि प्रभु इन बिधि पाइआ जाए ॥ (२३३-४, गउड़ी, मः ३)
My Lord God is found in this way.

हरि किरपा ते राम गुण गाए ॥३॥ (२३३-४, गउड़ी, मः ३)
By the Grace of the Lord, one comes to sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

ध्रिगु बहु जीवणु जितु हरि नामि न लगै पिआरु ॥ (२३३-४, गउड़ी, मः ३)
Cursed is that long life, during which love for the Lord's Name is not enshrined.

ध्रिगु सेज सुखाली कामणि मोह गुबारु ॥ (२३३-५, गउड़ी, मः ३)
Cursed is that comfortable bed which lures one into the darkness of attachment to sexual desire.

तिन सफलु जनमु जिन नामु अधारु ॥४॥ (२३३-५, गउड़ी, मः ३)
Fruitful is the birth of that person who takes the Support of the Naam, the Name of the Lord. ||4||

ध्रिगु ध्रिगु गृहु कुटम्बु जितु हरि प्रीति न होइ ॥ (२३३-६, गउड़ी, मः ३)
Cursed, cursed is that home and family, in which the love of the Lord is not embraced.

सोई हमारा मीतु जो हरि गुण गावै सोइ ॥ (२३३-६, गउड़ी, मः ३)
He alone is my friend, who sings the Glorious Praises of the Lord.

हरि नाम बिना मै अवरु न कोइ ॥५॥ (२३३-७, गउड़ी, मः ३)
Without the Lord's Name, there is no other for me. ||5||

सतिगुर ते हम गति पति पाई ॥ (२३३-७, गउड़ी, मः ३)
From the True Guru, I have obtained salvation and honor.

हरि नामु धिआइआ दूखु सगल मिटाई ॥ (२३३-७, गउड़ी, मः ३)

I have meditated on the Name of the Lord, and all my sufferings have been erased.

सदा अनंदु हरि नामि लिव लाई ॥६॥ (२३३-८, गउड़ी, मः ३)

I am in constant bliss, lovingly attuned to the Lord's Name. ||6||

गुरि मिलिए हम कउ सरीर सुधि भई ॥ (२३३-८, गउड़ी, मः ३)

Meeting the Guru, I came to understand my body.

हउमै तृसना सभ अगनि बुझई ॥ (२३३-९, गउड़ी, मः ३)

The fires of ego and desire have been totally quenched.

बिनसे क्रोध खिमा गहि लई ॥७॥ (२३३-९, गउड़ी, मः ३)

Anger has been dispelled, and I have grasped hold of tolerance. ||7||

हरि आपे कृपा करे नामु देवै ॥ (२३३-९, गउड़ी, मः ३)

The Lord Himself showers His Mercy, and bestows the Naam.

गुरमुखि रतनु को विरला लेवै ॥ (२३३-१०, गउड़ी, मः ३)

How rare is that Gurmukh, who receives the jewel of the Naam.

नानकु गुण गावै हरि अलख अभेवै ॥८॥८॥ (२३३-१०, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, the Unknowable, the Incomprehensible. ||8||8||

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (२३३-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥ (२३३-११)

Raag Gauree Bairaagan, Third Mehl:

सतिगुर ते जो मुह फेरे ते वेमुख बुरे दिसंनि ॥ (२३३-११, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Those who turn their faces away from the True Guru, are seen to be unfaithful and evil.

अनदिनु बधे मारीअनि फिरि वेला ना लहंनि ॥१॥ (२३३-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

They shall be bound and beaten night and day; they shall not have this opportunity again. ||1||

हरि हरि राखहु कृपा धारि ॥ (२३३-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O Lord, please shower Your Mercy upon me, and save me!

सतसंगति मेलाइ प्रभ हरि हिरदै हरि गुण सारि ॥१॥ रहाउ ॥ (२३३-१२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O Lord God, please lead me to meet the Sat Sangat, the True Congregation, that I may dwell upon the Glorious Praises of the Lord within my heart. ||1||Pause||

से भगत हरि भावदे जो गुरमुखि भाइ चलंनि ॥ (२३३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Those devotees are pleasing to the Lord, who as Gurmukh, walk in harmony with the Way of the Lord's Will.

आपु छोडि सेवा करनि जीवत मुए रहंनि ॥२॥ (२३३-१३, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Subduing their selfishness and conceit, and performing selfless service, they remain dead while yet alive. ||2||

जिस दा पिंडु पराण है तिस की सिरि कार ॥ (२३३-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The body and the breath of life belong to the One - perform the greatest service to Him.

ओहु किउ मनहु विसारीऐ हरि रखीऐ हिरदै धारि ॥३॥ (२३३-१४, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Why forget Him from your mind? Keep the Lord enshrined in your heart. ||3||

नामि मिलिऐ पति पाईऐ नामि मंनिऐ सुखु होइ ॥ (२३३-१५, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Receiving the Naam, the Name of the Lord, one obtains honor; believing in the Naam, one is at peace.

सतिगुर ते नामु पाईऐ करमि मिलै प्रभु सोइ ॥४॥ (२३३-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

The Naam is obtained from the True Guru; by His Grace, God is found. ||4||

सतिगुर ते जो मुहु फेरे ओइ भ्रमदे ना टिकंनि ॥ (२३३-१६, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

They turn their faces away from the True Guru; they continue to wander aimlessly.

धरति असमानु न झलई विचि विसटा पए पचंनि ॥५॥ (२३३-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

They are not accepted by the earth or the sky; they fall into manure, and rot. ||5||

इहु जगु भरमि भुलाइआ मोह ठगउली पाइ ॥ (२३३-१७, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

This world is deluded by doubt - it has taken the drug of emotional attachment.

जिना सतिगुरु भेटिआ तिन नेड़ि न भिटै माइ ॥६॥ (२३३-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Maya does not draw near those who have met with the True Guru. ||6||

सतिगुरु सेवनि सो सोहणे हउमै मैलु गवाइ ॥ (२३३-१८, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Those who serve the True Guru are very beautiful; they cast off the filth of selfishness and conceit.

पन्ना २३४

सबदि रते से निरमले चलहि सतिगुर भाइ ॥७॥ (२३४-१, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Those who are attuned to the Shabad are immaculate and pure. They walk in harmony with the Will of the True Guru. ||7||

हरि प्रभ दाता एकु तूं तूं आपे बखसि मिलाइ ॥ (२३४-१, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

O Lord God, You are the One and Only Giver; You forgive us, and unite us with Yourself.

जनु नानकु सरणागती जिउ भावै तिवै छडाइ ॥८॥१॥६॥ (२३४-२, गउड़ी बैरागणि, मः ३)

Servant Nanak seeks Your Sanctuary; if it is Your Will, please save him! ||8||1||9||

रागु गउड़ी पूरबी महला ४ करहले (२३४-३)

Raag Gauree Poorbee, Fourth Mehl, Karhalay:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (२३४-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करहले मन परदेसीआ किउ मिलीऐ हरि माइ ॥ (२३४-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my wandering mind, you are like a camel - how will you meet the Lord, your Mother?

गुरु भागि पूरै पाइआ गलि मिलिआ पिआरा आइ ॥१॥ (२३४-४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

When I found the Guru, by the destiny of perfect good fortune, my Beloved came and embraced me. ||1||

मन करहला सतिगुरु पुरखु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३४-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, meditate on the True Guru, the Primal Being. ||1||Pause||

मन करहला वीचारीआ हरि राम नाम धिआइ ॥ (२३४-५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, contemplate the Lord, and meditate on the Lord's Name.

जिथै लेखा मंगीऐ हरि आपे लए छडाइ ॥२॥ (२३४-६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

When you are called to answer for your account, the Lord Himself shall release you. ||2||

मन करहला अति निरमला मलु लागी हउमै आइ ॥ (२३४-६, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, you were once very pure; the filth of egotism has now attached itself to you.

परतखि पिरु घरि नालि पिआरा विछुड़ि चोटा खाइ ॥३॥ (२३४-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Your Beloved Husband is now manifest before you in your own home, but you are separated from Him, and you suffer such pain! ||3||

मन करहला मेरे प्रीतमा हरि रिदै भालि भालाइ ॥ (२३४-७, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my beloved camel-like mind, search for the Lord within your own heart.

उपाइ कितै न लभई गुरु हिरदै हरि देखाइ ॥४॥ (२३४-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

He cannot be found by any device; the Guru will show you the Lord within your heart. ||4||

मन करहला मेरे प्रीतमा दिनु रैणि हरि लिव लाइ ॥ (२३४-८, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my beloved camel-like mind, day and night, lovingly attune yourself to the Lord.

घरु जाइ पावहि रंग महली गुरु मेले हरि मेलाइ ॥५॥ (२३४-९, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Return to your own home, and find the palace of love; meet the Guru, and meet the Lord. ||5||

मन करहला तूं मीतु मेरा पाखंडु लोभु तजाइ ॥ (२३४-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, you are my friend; abandon hypocrisy and greed.

पाखंडि लोभी मारीऐ जम डंडु देइ सजाइ ॥६॥ (२३४-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The hypocritical and the greedy are struck down; the Messenger of Death punishes them with his club. ||6||

मन करहला मेरे प्रान तूं मैलु पाखंडु भरमु गवाइ ॥ (२३४-१०, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, you are my breath of life; rid yourself of the pollution of hypocrisy and doubt.

हरि अमृत सरु गुरि पूरिआ मिलि संगती मलु लहि जाइ ॥७॥ (२३४-११, गउड़ी पूरबी, मः ४)

The Perfect Guru is the Ambrosial Pool of the Lord's Nectar; join the Holy Congregation, and wash away this pollution. ||7||

मन करहला मेरे पिआरिआ इक गुर की सिख सुणाइ ॥ (२३४-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O my dear beloved camel-like mind, listen only to the Teachings of the Guru.

इहु मोहु माइआ पसरिआ अंति साथि न कोई जाइ ॥८॥ (२३४-१२, गउड़ी पूरबी, मः ४)

This emotional attachment to Maya is so pervasive. Ultimately, nothing shall go along with anyone. ||8||

मन करहला मेरे साजना हरि खरचु लीआ पति पाइ ॥ (२३४-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, my good friend, take the supplies of the Lord's Name, and obtain honor.

हरि दरगह पैनाइआ हरि आपि लइआ गलि लाइ ॥९॥ (२३४-१३, गउड़ी पूरबी, मः ४)

In the Court of the Lord, you shall be robed with honor, and the Lord Himself shall embrace you. ||9||

मन करहला गुरि मंनिआ गुरमुखि कार कमाइ ॥ (२३४-१४, गउड़ी पूरबी, मः ४)

O camel-like mind, one who surrenders to the Guru becomes Gurmukh, and works for the Lord.

गुर आगै करि जोदड़ी जन नानक हरि मेलाइ ॥१०॥१॥ (२३४-१५, गउड़ी पूरबी, मः ४)

Offer your prayers to the Guru; O servant Nanak, He shall unite you with the Lord. ||10||1||

गउड़ी महला ४ ॥ (२३४-१५)

Gauree, Fourth Mehl:

मन करहला वीचारीआ वीचारि देखु समालि ॥ (२३४-१५, गउड़ी, मः ४)

O contemplative camel-like mind, contemplate and look carefully.

बन फिरि थके बन वासीआ पिरु गुरमति रिदै निहालि ॥१॥ (२३४-१६, गउड़ी, मः ४)

The forest-dwellers have grown weary of wandering in the forests; following the Guru's Teachings, see your Husband Lord within your heart. ||1||

मन करहला गुर गोविंदु समालि ॥१॥ रहाउ ॥ (२३४-१६, गउड़ी, मः ४)

O camel-like mind, dwell upon the Guru and the Lord of the Universe. ||1||Pause||

मन करहला वीचारीआ मनमुख फाथिआ महा जालि ॥ (२३४-१७, गउड़ी, मः ४)

O camel-like contemplative mind, the self-willed manmukhs are caught in the great net.

गुरमुखि प्राणी मुक्तु है हरि हरि नामु समालि ॥२॥ (२३४-१८, गउड़ी, मः ४)

The mortal who becomes Gurmukh is liberated, dwelling upon the Name of the Lord, Har, Har. ||2||

मन करहला मेरे पिआरिआ सतसंगति सतिगुरु भालि ॥ (२३४-१८, गउड़ी, मः ४)

O my dear beloved camel-like mind, seek the Sat Sangat, the True Congregation, and the True Guru.

सतसंगति लागि हरि धिआईऐ हरि हरि चलै तेरै नालि ॥३॥ (२३४-१९, गउड़ी, मः ४)

Joining the Sat Sangat, meditate on the Lord, and the Lord, Har, Har, shall go along with you. ||3||

मन करहला वडभागीआ हरि एक नदरि निहालि ॥ (२३४-१९, गउड़ी, मः ४)

O very fortunate camel-like mind, with one Glance of Grace from the Lord, you shall be enraptured.

पन्ना २३५

आपि छडाए छुटीऐ सतिगुर चरण समालि ॥४॥ (२३५-१, गउड़ी, मः ४)

If the Lord Himself saves you, then you shall be saved. Dwell upon the Feet of the True Guru. ||4||

मन करहला मेरे पिआरिआ विचि देही जोति समालि ॥ (२३५-१, गउड़ी, मः ४)

O my dear beloved camel-like mind, dwell upon the Divine Light within the body.

गुरि नउ निधि नामु विखालिआ हरि दाति करी दइआलि ॥५॥ (२३५-२, गउड़ी, मः ४)

The Guru has shown me the nine treasures of the Naam. The Merciful Lord has bestowed this gift. ||5||

मन करहला तूं चंचला चतुराई छडि विकरालि ॥ (२३५-३, गउड़ी, मः ४)

O camel-like mind, you are so fickle; give up your cleverness and corruption.

हरि हरि नामु समालि तूं हरि मुकति करे अंत कालि ॥६॥ (२३५-३, गउड़ी, मः ४)

Dwell upon the Name of the Lord, Har, Har; at the very last moment, the Lord shall liberate you. ||6||

मन करहला वडभागीआ तूं गिआनु रतनु समालि ॥ (२३५-४, गउड़ी, मः ४)

O camel-like mind, you are so very fortunate; dwell upon the jewel of spiritual wisdom.

गुर गिआनु खड़गु हथि धारिआ जमु मारिअड़ा जमकालि ॥७॥ (२३५-४, गउड़ी, मः ४)

You hold in your hands the sword of the Guru's spiritual wisdom; with this destroyer of death, kill the Messenger of Death. ||7||

अंतरि निधानु मन करहले भ्रमि भवहि बाहरि भालि ॥ (२३५-५, गउड़ी, मः ४)

The treasure is deep within, O camel-like mind, but you wander around outside in doubt, searching for it.

गुरु पुरखु पूरा भेटिआ हरि सजणु लधड़ा नालि ॥८॥ (२३५-५, गउड़ी, मः ४)

Meeting the Perfect Guru, the Primal Being, you shall discover that the Lord, your Best Friend, is with you. ||8||

रंगि रतड़े मन करहले हरि रंगु सदा समालि ॥ (२३५-६, गउड़ी, मः ४)

You are engrossed in pleasures, O camel-like mind; dwell upon the Lord's lasting love instead!

हरि रंगु कदे न उतरै गुर सेवा सबदु समालि ॥९॥ (२३५-६, गउड़ी, मः ४)

The color of the Lord's Love never fades away; serve the Guru, and dwell upon the Word of the Shabad. ||9||

हम पंखी मन करहले हरि तरवरु पुरखु अकालि ॥ (२३५-७, गउड़ी, मः ४)

We are birds, O camel-like mind; the Lord, the Immortal Primal Being, is the tree.

वडभागी गुरमुखि पाइआ जन नानक नामु समालि ॥१०॥२॥ (२३५-७, गउड़ी, मः ४)

The Gurmukhs are very fortunate - they find it. O servant Nanak, dwell upon the Naam, the Name of the Lord. ||10||2||

रागु गउड़ी गुआरेरी महला ५ असटपदीआ (२३५-९)

Raag Gauree Gwaarayree, Fifth Mehl, Ashtapadees:

१९ सतिनामु करता पुरखु गुर प्रसादि ॥ (२३५-९)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

जब इहु मन महि करत गुमाना ॥ (२३५-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When this mind is filled with pride,

तब इहु बावरु फिरत बिगाना ॥ (२३५-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then it wanders around like a madman and a lunatic.

जब इहु हूआ सगल की रीना ॥ (२३५-१०, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

But when it becomes the dust of all,

ता ते रमईआ घटि घटि चीना ॥१॥ (२३५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then it recognizes the Lord in each and every heart. ||1||

सहज सुहेला फलु मसकीनी ॥ (२३५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The fruit of humility is intuitive peace and pleasure.

सतिगुर अपुनै मोहि दानु दीनी ॥१॥ रहाउ ॥ (२३५-११, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

My True Guru has given me this gift. ||1||Pause||

जब किस कउ इहु जानसि मंदा ॥ (२३५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When he believes others to be bad,

तब सगले इसु मेलहि फंदा ॥ (२३५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then everyone lays traps for him.

मेर तेर जब इनहि चुकाई ॥ (२३५-१२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

But when he stops thinking in terms of 'mine' and 'yours',

ता ते इसु संगि नही बैराई ॥२॥ (२३५-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then no one is angry with him. ||2||

जब इनि अपुनी अपनी धारी ॥ (२३५-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When he clings to 'my own, my own',

तब इस कउ है मुसकलु भारी ॥ (२३५-१३, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then he is in deep trouble.

जब इनि करणैहारु पछाता ॥ (२३५-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

But when he recognizes the Creator Lord,

तब इस नो नाही किछु ताता ॥३॥ (२३५-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
then he is free of torment. ||3||

जब इनि अपुनो बाधिओ मोहा ॥ (२३५-१४, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
When he entangles himself in emotional attachment,

आवै जाइ सदा जमि जोहा ॥ (२३५-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
he comes and goes in reincarnation, under the constant gaze of Death.

जब इस ते सभ बिनसे भरमा ॥ (२३५-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
But when all his doubts are removed,

भेदु नाही है पारब्रह्मा ॥४॥ (२३५-१५, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
then there is no difference between him and the Supreme Lord God. ||4||

जब इनि किछु करि माने भेदा ॥ (२३५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
When he perceives differences,

तब ते दूख डंड अरु खेदा ॥ (२३५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
then he suffers pain, punishment and sorrow.

जब इनि एको एकी बूझिआ ॥ (२३५-१६, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
But when he recognizes the One and Only Lord,

तब ते इस नो सभु किछु सूझिआ ॥५॥ (२३५-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
he understands everything. ||5||

जब इहु धावै माइआ अरथी ॥ (२३५-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
When he runs around for the sake of Maya and riches,

नह तृपतावै नह तिस लाथी ॥ (२३५-१७, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
he is not satisfied, and his desires are not quenched.

जब इस ते इहु होइओ जउला ॥ (२३५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
But when he runs away from Maya,

पीछै लागि चली उठि कउला ॥६॥ (२३५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)
then the Goddess of Wealth gets up and follows him. ||6||

करि किरपा जउ सतिगुरु मिलिओ ॥ (२३५-१८, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When, by His Grace, the True Guru is met,

मन मंदर महि दीपकु जलिओ ॥ (२३५-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

the lamp is lit within the temple of the mind.

जीत हार की सोझी करी ॥ (२३५-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

When he realizes what victory and defeat really are,

तउ इसु घर की कीमति परी ॥७॥ (२३५-१९, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

then he comes to appreciate the true value of his own home. ||7||

पन्ना २३६

करन करावन सभु किछु एकै ॥ (२३६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

The One Lord is the Creator of all things, the Cause of causes.

आपे बुधि बीचारि बिबेकै ॥ (२३६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He Himself is wisdom, contemplation and discerning understanding.

दूरि न नेरै सभ कै संगी ॥ (२३६-१, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

He is not far away; He is near at hand, with all.

सचु सालाहणु नानक हरि रंगा ॥८॥१॥ (२३६-२, गउड़ी गुआरेरी, मः ५)

So praise the True One, O Nanak, with love! ||8||1||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३६-२)

Gauree, Fifth Mehl:

गुर सेवा ते नामे लागा ॥ (२३६-२, गउड़ी, मः ५)

Serving the Guru, one is committed to the Naam, the Name of the Lord.

तिस कउ मिलिआ जिसु मसतकि भागा ॥ (२३६-२, गउड़ी, मः ५)

It is received only by those who have such good destiny inscribed upon their foreheads.

तिस कै हिरदै रविआ सोइ ॥ (२३६-३, गउड़ी, मः ५)

The Lord dwells within their hearts.

मनु तनु सीतलु निहचलु होइ ॥१॥ (२३६-३, गउड़ी, मः ५)
Their minds and bodies become peaceful and stable. ||1||

ऐसा कीरतनु करि मन मेरे ॥ (२३६-४, गउड़ी, मः ५)
O my mind, sing such Praises of the Lord,

ईहा ऊहा जो कामि तेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (२३६-४, गउड़ी, मः ५)
which shall be of use to you here and hereafter. ||1||Pause||

जासु जपत भउ अपदा जाइ ॥ (२३६-४, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, fear and misfortune depart,

धावत मनूआ आवै ठाइ ॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)
and the wandering mind is held steady.

जासु जपत फिरि दूखु न लागै ॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, suffering shall never again overtake you.

जासु जपत इह हउमै भागै ॥२॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, this ego runs away. ||2||

जासु जपत वसि आवहि पंचा ॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, the five passions are overcome.

जासु जपत रिदै अमृतु संचा ॥ (२३६-६, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, Ambrosial Nectar is collected in the heart.

जासु जपत इह तृसना बुझै ॥ (२३६-६, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, this desire is quenched.

जासु जपत हरि दरगह सिझै ॥३॥ (२३६-६, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one is approved in the Court of the Lord. ||3||

जासु जपत कोटि मिटहि अपराध ॥ (२३६-७, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, millions of mistakes are erased.

जासु जपत हरि होवहि साध ॥ (२३६-७, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one becomes Holy, blessed by the Lord.

जासु जपत मनु सीतलु होवै ॥ (२३६-७, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, the mind is cooled and soothed.

जासु जपत मलु सगली खोवै ॥४॥ (२३६-८, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, all filth is washed away. ||4||

जासु जपत रतनु हरि मिलै ॥ (२३६-८, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, the jewel of the Lord is obtained.

बहुरि न छोडै हरि संगि हिलै ॥ (२३६-८, गउड़ी, मः ५)
One is reconciled with the Lord, and shall not abandon Him again.

जासु जपत कई बैकुंठ वासु ॥ (२३६-९, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, many acquire a home in the heavens.

जासु जपत सुख सहजि निवासु ॥५॥ (२३६-९, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one abides in intuitive peace. ||5||

जासु जपत इह अगनि न पोहत ॥ (२३६-९, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one is not affected by this fire.

जासु जपत इहु कालु न जोहत ॥ (२३६-१०, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one is not under the gaze of Death.

जासु जपत तेरा निर्मल माथा ॥ (२३६-१०, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, your forehead shall be immaculate.

जासु जपत सगला दुखु लाथा ॥६॥ (२३६-१०, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, all pains are destroyed. ||6||

जासु जपत मुसकलु कछू न बनै ॥ (२३६-११, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, no difficulties are encountered.

जासु जपत सुणि अनहत धुनै ॥ (२३६-११, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one hears the unstruck melody.

जासु जपत इह निर्मल सोइ ॥ (२३६-११, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, one acquires this pure reputation.

जासु जपत कमलु सीधा होइ ॥७॥ (२३६-१२, गउड़ी, मः ५)
Meditating on Him, the heart-lotus is turned upright. ||7||

गुरि सुभ दृसटि सभ ऊपरि करी ॥ (२३६-१२, गउड़ी, मः ५)
The Guru has bestowed His Glance of Grace upon all,
जिस कै हिरदै मंत्रु दे हरी ॥ (२३६-१२, गउड़ी, मः ५)
within whose hearts the Lord has implanted His Mantra.

अखंड कीरतनु तिनि भोजनु चूरा ॥ (२३६-१३, गउड़ी, मः ५)
The unbroken Kirtan of the Lord's Praises is their food and nourishment.

कहु नानक जिसु सतिगुरु पूरा ॥८॥२॥ (२३६-१३, गउड़ी, मः ५)
Says Nanak, they have the Perfect True Guru. ||8||2||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३६-१४)
Gauree, Fifth Mehl:

गुर का सबदु रिद अंतरि धारै ॥ (२३६-१४, गउड़ी, मः ५)
Those who implant the Word of the Guru's Shabad within their hearts

पंच जना सिउ संगु निवारै ॥ (२३६-१४, गउड़ी, मः ५)
cut their connections with the five passions.

दस इंद्री करि राखै वासि ॥ (२३६-१४, गउड़ी, मः ५)
They keep the ten organs under their control;

ता कै आतमै होइ परगासु ॥१॥ (२३६-१५, गउड़ी, मः ५)
their souls are enlightened. ||1||

ऐसी दृढ़ता ता कै होइ ॥ (२३६-१५, गउड़ी, मः ५)
They alone acquire such stability,

जा कउ दइआ मइआ प्रभ सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३६-१५, गउड़ी, मः ५)
whom God blesses with His Mercy and Grace. ||1||Pause||

साजनु दुसटु जा कै एक समानै ॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)
Friend and foe are one and the same to them.

जेता बोलणु तेता गिआनै ॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)

Whatever they speak is wisdom.

जेता सुनणा तेता नामु ॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)

Whatever they hear is the Naam, the Name of the Lord.

जेता पेखनु तेता धिआनु ॥२॥ (२३६-१७, गउड़ी, मः ५)

Whatever they see is meditation. ||2||

सहजे जागणु सहजे सोइ ॥ (२३६-१७, गउड़ी, मः ५)

They awaken in peace and poise; they sleep in peace and poise.

सहजे होता जाइ सु होइ ॥ (२३६-१७, गउड़ी, मः ५)

That which is meant to be, automatically happens.

सहजि बैरागु सहजे ही हसना ॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)

In peace and poise, they remain detached; in peace and poise, they laugh.

सहजे चूप सहजे ही जपना ॥३॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)

In peace and poise, they remain silent; in peace and poise, they chant. ||3||

सहजे भोजनु सहजे भाउ ॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)

In peace and poise they eat; in peace and poise they love.

सहजे मिटिओ सगल दुराउ ॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)

The illusion of duality is easily and totally removed.

सहजे होआ साधू संगु ॥ (२३६-१९, गउड़ी, मः ५)

They naturally join the Saadh Sangat, the Society of the Holy.

सहजि मिलिओ पारब्रह्म निसंगु ॥४॥ (२३६-१९, गउड़ी, मः ५)

In peace and poise, they meet and merge with the Supreme Lord God. ||4||

सहजे गृह महि सहजि उदासी ॥ (२३६-१९, गउड़ी, मः ५)

They are at peace in their homes, and they are at peace while detached.

पन्ना २३७

सहजे दुबिधा तन की नासी ॥ (२३७-१, गउड़ी, मः ५)
In peace, their bodies' duality is eliminated.

जा कै सहजि मनि भइआ अनंदु ॥ (२३७-१, गउड़ी, मः ५)
Bliss comes naturally to their minds.

ता कउ भेटिआ परमानंदु ॥५॥ (२३७-१, गउड़ी, मः ५)
They meet the Lord, the Embodiment of Supreme Bliss. ||5||

सहजे अमृतु पीओ नामु ॥ (२३७-२, गउड़ी, मः ५)
In peaceful poise, they drink in the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord.

सहजे कीनो जीअ को दानु ॥ (२३७-२, गउड़ी, मः ५)
In peace and poise, they give to the poor.

सहज कथा महि आतमु रसिआ ॥ (२३७-२, गउड़ी, मः ५)
Their souls naturally delight in the Lord's Sermon.

ता कै संगि अबिनासी वसिआ ॥६॥ (२३७-३, गउड़ी, मः ५)
The Imperishable Lord abides with them. ||6||

सहजे आसणु असथिरु भाइआ ॥ (२३७-३, गउड़ी, मः ५)
In peace and poise, they assume the unchanging position.

सहजे अनहत सबदु वजाइआ ॥ (२३७-३, गउड़ी, मः ५)
In peace and poise, the unstruck vibration of the Shabad resounds.

सहजे रुण झुणकारु सुहाइआ ॥ (२३७-४, गउड़ी, मः ५)
In peace and poise, the celestial bells resound.

ता कै घरि पारब्रह्म समाइआ ॥७॥ (२३७-४, गउड़ी, मः ५)
Within their homes, the Supreme Lord God is pervading. ||7||

सहजे जा कउ परिओ करमा ॥ (२३७-४, गउड़ी, मः ५)
With intuitive ease, they meet the Lord, according to their karma.

सहजे गुरु भेटिओ सचु धरमा ॥ (२३७-५, गउड़ी, मः ५)

With intuitive ease, they meet with the Guru, in the true Dharma.

जा कै सहजु भइआ सो जाणै ॥ (२३७-५, गउड़ी, मः ५)

Those who know, attain the poise of intuitive peace.

नानक दास ता कै कुरबाणै ॥८॥३॥ (२३७-५, गउड़ी, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice to them. ||8||3||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३७-६)

Gauree, Fifth Mehl:

प्रथमे गरभ वास ते टरिआ ॥ (२३७-६, गउड़ी, मः ५)

First, they come forth from the womb.

पुत्र कलत्र कुटम्ब संगि जु रिआ ॥ (२३७-६, गउड़ी, मः ५)

They become attached to their children, spouses and families.

भोजनु अनिक प्रकार बहु कपरे ॥ सरपर गवनु करहिगे बपुरे ॥१॥ (२३७-६, गउड़ी, मः ५)

The foods of various sorts and appearances will surely pass away, O wretched mortal!
||1||

कवनु असथानु जो कबहु न टरै ॥ (२३७-७, गउड़ी, मः ५)

What is that place which never perishes?

कवनु सबदु जितु दुरमति हरै ॥१॥ रहाउ ॥ (२३७-७, गउड़ी, मः ५)

What is that Word by which the dirt of the mind is removed? ||1||Pause||

इंद्र पुरी महि सरपर मरणा ॥ (२३७-८, गउड़ी, मः ५)

In the Realm of Indra, death is sure and certain.

ब्रह्म पुरी निहचलु नही रहणा ॥ (२३७-८, गउड़ी, मः ५)

The Realm of Brahma shall not remain permanent.

सिव पुरी का होइगा काला ॥ (२३७-९, गउड़ी, मः ५)

The Realm of Shiva shall also perish.

तै गुण माइआ बिनसि बिताला ॥२॥ (२३७-९, गउड़ी, मः ५)

The three dispositions, Maya and the demons shall vanish. ||2||

गिरि तर धरणि गगन अरु तारे ॥ (२३७-६, गउड़ी, मः ५)

The mountains, the trees, the earth, the sky and the stars;

रवि ससि पवणु पावकु नीरारे ॥ (२३७-१०, गउड़ी, मः ५)

the sun, the moon, the wind, water and fire;

दिनसु रैणि बरत अरु भेदा ॥ (२३७-१०, गउड़ी, मः ५)

day and night, fasting days and their determination;

सासत सिम्मृति बिनसहिगे बेदा ॥३॥ (२३७-१०, गउड़ी, मः ५)

the Shaastras, the Simritees and the Vedas shall pass away. ||3||

तीर्थ देव देहुरा पोथी ॥ (२३७-११, गउड़ी, मः ५)

The sacred shrines of pilgrimage, gods, temples and holy books;

माला तिलकु सोच पाक होती ॥ (२३७-११, गउड़ी, मः ५)

rosaries, ceremonial tilak marks on the forehead, meditative people, the pure, and the performers of burnt offerings;

धोती डंडउति परसादन भोगा ॥ (२३७-११, गउड़ी, मः ५)

wearing loin cloths, bowing in reverence and the enjoyment of sacred foods

गवनु करैगो सगलो लोगा ॥४॥ (२३७-१२, गउड़ी, मः ५)

- all these, and all people, shall pass away. ||4||

जाति वरन तुरक अरु हिंदू ॥ (२३७-१२, गउड़ी, मः ५)

Social classes, races, Muslims and Hindus;

पसु पंखी अनिक जोनि जिंदू ॥ (२३७-१२, गउड़ी, मः ५)

beasts, birds and the many varieties of beings and creatures;

सगल पासारु दीसै पासारा ॥ (२३७-१२, गउड़ी, मः ५)

the entire world and the visible universe

बिनसि जाइगो सगल आकारा ॥५॥ (२३७-१३, गउड़ी, मः ५)

- all forms of existence shall pass away. ||5||

सहज सिफति भगति ततु गिआना ॥ (२३७-१३, गउड़ी, मः ५)

Through the Praises of the Lord, devotional worship, spiritual wisdom and the essence of reality,

सदा अनंदु निहचलु सचु थाना ॥ (२३७-१४, गउड़ी, मः ५)

eternal bliss and the imperishable true place are obtained.

तहा संगति साध गुण रसै ॥ (२३७-१४, गउड़ी, मः ५)

There, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord's Glorious Praises are sung with love.

अनभउ नगरु तहा सद वसै ॥६॥ (२३७-१४, गउड़ी, मः ५)

There, in the city of fearlessness, He dwells forever. ||6||

तह भउ भरमा सोगु न चिंता ॥ (२३७-१५, गउड़ी, मः ५)

There is no fear, doubt, suffering or anxiety there;

आवणु जावणु मिरतु न होता ॥ (२३७-१५, गउड़ी, मः ५)

there is no coming or going, and no death there.

तह सदा अनंद अनहत आखारे ॥ (२३७-१५, गउड़ी, मः ५)

There is eternal bliss, and the unstruck celestial music there.

भगत वसहि कीर्तन आधारे ॥७॥ (२३७-१६, गउड़ी, मः ५)

The devotees dwell there, with the Kirtan of the Lord's Praises as their support. ||7||

पारब्रह्म का अंतु न पारु ॥ (२३७-१६, गउड़ी, मः ५)

There is no end or limitation to the Supreme Lord God.

कउणु करै ता का बीचारु ॥ (२३७-१६, गउड़ी, मः ५)

Who can embrace His contemplation?

कहु नानक जिसु किरपा करै ॥ (२३७-१६, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, when the Lord showers His Mercy,

निहचल थानु साधसंगि तरै ॥८॥४॥ (२३७-१७, गउड़ी, मः ५)

the imperishable home is obtained; in the Saadh Sangat, you shall be saved. ||8||4||

गउडी महला ५ ॥ (२३७-१७)

Gauree, Fifth Mehl:

जो इसु मारे सोई सूरु ॥ (२३७-१७, गउडी, मः ५)

One who kills this is a spiritual hero.

जो इसु मारे सोई पूरा ॥ (२३७-१८, गउडी, मः ५)

One who kills this is perfect.

जो इसु मारे तिसहि वडिआई ॥ (२३७-१८, गउडी, मः ५)

One who kills this obtains glorious greatness.

जो इसु मारे तिस का दुखु जाई ॥१॥ (२३७-१८, गउडी, मः ५)

One who kills this is freed of suffering. ||1||

ऐसा कोइ जि दुबिधा मारि गवावै ॥ (२३७-१९, गउडी, मः ५)

How rare is such a person, who kills and casts off duality.

इसहि मारि राज जोगु कमावै ॥१॥ रहाउ ॥ (२३७-१९, गउडी, मः ५)

Killing it, he attains Raja Yoga, the Yoga of meditation and success. ||1||Pause||

पन्ना २३८

जो इसु मारे तिस कउ भउ नाहि ॥ (२३८-१, गउडी, मः ५)

One who kills this has no fear.

जो इसु मारे सु नामि समाहि ॥ (२३८-१, गउडी, मः ५)

One who kills this is absorbed in the Naam.

जो इसु मारे तिस की तृसना बुझै ॥ (२३८-१, गउडी, मः ५)

One who kills this has his desires quenched.

जो इसु मारे सु दरगह सिझै ॥२॥ (२३८-२, गउडी, मः ५)

One who kills this is approved in the Court of the Lord. ||2||

जो इसु मारे सो धनवंता ॥ (२३८-२, गउडी, मः ५)

One who kills this is wealthy and prosperous.

जो इसु मारे सो पतिवंता ॥ (२३८-२, गउड़ी, मः ५)

One who kills this is honorable.

जो इसु मारे सोई जती ॥ (२३८-२, गउड़ी, मः ५)

One who kills this is truly a celibate.

जो इसु मारे तिसु होवै गती ॥३॥ (२३८-३, गउड़ी, मः ५)

One who kills this attains salvation. ||3||

जो इसु मारे तिस का आइआ गनी ॥ (२३८-३, गउड़ी, मः ५)

One who kills this - his coming is auspicious.

जो इसु मारे सु निहचलु धनी ॥ (२३८-३, गउड़ी, मः ५)

One who kills this is steady and wealthy.

जो इसु मारे सो वडभागा ॥ (२३८-४, गउड़ी, मः ५)

One who kills this is very fortunate.

जो इसु मारे सु अनदिनु जागा ॥४॥ (२३८-४, गउड़ी, मः ५)

One who kills this remains awake and aware, night and day. ||4||

जो इसु मारे सु जीवन मुकता ॥ (२३८-४, गउड़ी, मः ५)

One who kills this is Jivan Mukta, liberated while yet alive.

जो इसु मारे तिस की निर्मल जुगता ॥ (२३८-५, गउड़ी, मः ५)

One who kills this lives a pure lifestyle.

जो इसु मारे सोई सुगिआनी ॥ (२३८-५, गउड़ी, मः ५)

One who kills this is spiritually wise.

जो इसु मारे सु सहज धिआनी ॥५॥ (२३८-५, गउड़ी, मः ५)

One who kills this meditates intuitively. ||5||

इसु मारी बिनु थाइ न परै ॥ कोटि कर्म जाप तप करै ॥ (२३८-६, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, one is not acceptable, even though one may perform millions of rituals, chants and austerities.

इसु मारी बिनु जनमु न मिटै ॥ (२३८-६, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, one does not escape the cycle of reincarnation.

इसु मारी बिनु जम ते नही छुटै ॥६॥ (२३८-७, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, one does not escape death. ||6||

इसु मारी बिनु गिआनु न होई ॥ (२३८-७, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, one does not obtain spiritual wisdom.

इसु मारी बिनु जूठि न धोई ॥ (२३८-७, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, one's impurity is not washed off.

इसु मारी बिनु सभु किछु मैला ॥ (२३८-८, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, everything is filthy.

इसु मारी बिनु सभु किछु जउला ॥७॥ (२३८-८, गउड़ी, मः ५)

Without killing this, everything is a losing game. ||7||

जा कउ भए कृपाल कृपा निधि ॥ (२३८-८, गउड़ी, मः ५)

When the Lord, the Treasure of Mercy, bestows His Mercy,

तिसु भई खलासी होई सगल सिधि ॥ (२३८-९, गउड़ी, मः ५)

one obtains release, and attains total perfection.

गुरि दुबिधा जा की है मारी ॥ (२३८-९, गउड़ी, मः ५)

One whose duality has been killed by the Guru,

कहु नानक सो ब्रह्म बीचारी ॥८॥५॥ (२३८-९, गउड़ी, मः ५)

says Nanak, contemplates God. ||8||5||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३८-१०)

Gauree, Fifth Mehl:

हरि सिउ जुरै त सभु को मीतु ॥ (२३८-१०, गउड़ी, मः ५)

When someone attaches himself to the Lord, then everyone is his friend.

हरि सिउ जुरै त निहचलु चीतु ॥ (२३८-१०, गउड़ी, मः ५)

When someone attaches himself to the Lord, then his consciousness is steady.

हरि सिउ जुरै न विआपै काड़ा ॥ (२३८-११, गउड़ी, मः ५)

When someone attaches himself to the Lord, he is not afflicted by worries.

हरि सिउ जुँरै त होइ निसतारा ॥१॥ (२३८-११, गउड़ी, मः ५)

When someone attaches himself to the Lord, he is emancipated. ||1||

रे मन मेरे तूं हरि सिउ जोरु ॥ (२३८-११, गउड़ी, मः ५)

O my mind, unite yourself with the Lord.

काजि तुहारै नाही होरु ॥१॥ रहाउ ॥ (२३८-१२, गउड़ी, मः ५)

Nothing else is of any use to you. ||1||Pause||

वडे वडे जो दुनीआदार ॥ (२३८-१२, गउड़ी, मः ५)

The great and powerful people of the world

काहू काजि नाही गावार ॥ (२३८-१२, गउड़ी, मः ५)

are of no use, you fool!

हरि का दासु नीच कुलु सुणहि ॥ (२३८-१२, गउड़ी, मः ५)

The Lord's slave may be born of humble origins,

तिस कै संगि खिन महि उधरहि ॥२॥ (२३८-१३, गउड़ी, मः ५)

but in his company, you shall be saved in an instant. ||2||

कोटि मजन जा कै सुणि नाम ॥ (२३८-१३, गउड़ी, मः ५)

Hearing the Naam, the Name of the Lord, is equal to millions of cleansing baths.

कोटि पूजा जा कै है धिआन ॥ (२३८-१३, गउड़ी, मः ५)

Meditating on it is equal to millions of worship ceremonies.

कोटि पुन्न सुणि हरि की बाणी ॥ (२३८-१४, गउड़ी, मः ५)

Hearing the Word of the Lord's Bani is equal to giving millions in alms.

कोटि फला गुर ते बिधि जाणी ॥३॥ (२३८-१४, गउड़ी, मः ५)

To know the way, through the Guru, is equal to millions of rewards. ||3||

मन अपुने महि फिरि फिरि चेत ॥ (२३८-१४, गउड़ी, मः ५)

Within your mind, over and over again, think of Him,

बिनसि जाहि माइआ के हेत ॥ (२३८-१५, गउड़ी, मः ५)

and your love of Maya shall depart.

हरि अबिनासी तुमरै संगि ॥ (२३८-१५, गउड़ी, मः ५)
The Imperishable Lord is always with you.

मन मेरे रचु राम कै रंगि ॥४॥ (२३८-१५, गउड़ी, मः ५)
O my mind, immerse yourself in the Love of the Lord. ||4||

जा कै कामि उतरै सभ भूख ॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)
Working for Him, all hunger departs.

जा कै कामि न जोहहि दूत ॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)
Working for Him, the Messenger of Death will not be watching you.

जा कै कामि तेरा वड गमरु ॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)
Working for Him, you shall obtain glorious greatness.

जा कै कामि होवहि तूं अमरु ॥५॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)
Working for Him, you shall become immortal. ||5||

जा के चाकर कउ नही डान ॥ (२३८-१७, गउड़ी, मः ५)
His servant does not suffer punishment.

जा के चाकर कउ नही बान ॥ (२३८-१७, गउड़ी, मः ५)
His servant suffers no loss.

जा कै दफतरि पुछै न लेखा ॥ (२३८-१७, गउड़ी, मः ५)
In His Court, His servant does not have to answer for his account.

ता की चाकरी करहु बिसेखा ॥६॥ (२३८-१८, गउड़ी, मः ५)
So serve Him with distinction. ||6||

जा कै ऊन नाही काहू बात ॥ (२३८-१८, गउड़ी, मः ५)
He is not lacking in anything.

एकहि आपि अनेकहि भाति ॥ (२३८-१८, गउड़ी, मः ५)
He Himself is One, although He appears in so many forms.

जा की दृसटि होइ सदा निहाल ॥ (२३८-१९, गउड़ी, मः ५)
By His Glance of Grace, you shall be happy forever.

मन मेरे करि ता की घाल ॥७॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)

So work for Him, O my mind. ||7||

ना को चतुरु नाही को मूड़ा ॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)

No one is clever, and no one is foolish.

ना को हीणु नाही को सूरा ॥ (२३८-१६, गउड़ी, मः ५)

No one is weak, and no one is a hero.

पन्ना २३६

जितु को लाइआ तित ही लागा ॥ (२३६-१, गउड़ी, मः ५)

As the Lord attaches someone, so is he attached.

सो सेवकु नानक जिसु भागा ॥८॥६॥ (२३६-१, गउड़ी, मः ५)

He alone is the Lord's servant, O Nanak, who is so blessed. ||8||6||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३६-१)

Gauree, Fifth Mehl:

बिनु सिमरन जैसे सर्प आरजारी ॥ (२३६-२, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, one's life is like that of a snake.

तिउ जीवहि साकत नामु बिसारी ॥१॥ (२३६-२, गउड़ी, मः ५)

This is how the faithless cynic lives, forgetting the Naam, the Name of the Lord. ||1||

एक निमख जो सिमरन महि जीआ ॥ (२३६-२, गउड़ी, मः ५)

One who lives in meditative remembrance, even for an instant,

कोटि दिनस लाख सदा थिरु थीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३६-३, गउड़ी, मः ५)

lives for hundreds of thousands and millions of days, and becomes stable forever.

||1||Pause||

बिनु सिमरन ध्रिगु कर्म करास ॥ (२३६-३, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, one's actions and works are cursed.

काग बतन बिसटा महि वास ॥२॥ (२३६-४, गउड़ी, मः ५)

Like the crow's beak, he dwells in manure. ||2||

बिनु सिमरन भए कूकर काम ॥ (२३६-४, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, one acts like a dog.

साकत बेसुआ पूत निनाम ॥३॥ (२३६-४, गउड़ी, मः ५)

The faithless cynic is nameless, like the prostitute's son. ||3||

बिनु सिमरन जैसे सीङ छतारा ॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, one is like a horned ram.

बोलहि कूरु साकत मुखु कारा ॥४॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)

The faithless cynic barks out his lies, and his face is blackened. ||4||

बिनु सिमरन गरधभ की निआई ॥ (२३६-५, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, one is like a donkey.

साकत थान भरिसट फिराही ॥५॥ (२३६-६, गउड़ी, मः ५)

The faithless cynic wanders around in polluted places. ||5||

बिनु सिमरन कूकर हरकाइआ ॥ (२३६-६, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, one is like a mad dog.

साकत लोभी बंधु न पाइआ ॥६॥ (२३६-६, गउड़ी, मः ५)

The greedy, faithless cynic falls into entanglements. ||6||

बिनु सिमरन है आतम घाती ॥ (२३६-७, गउड़ी, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, he murders his own soul.

साकत नीच तिसु कुलु नही जाती ॥७॥ (२३६-७, गउड़ी, मः ५)

The faithless cynic is wretched, without family or social standing. ||7||

जिसु भइआ कृपालु तिसु सतसंगि मिलाइआ ॥ (२३६-७, गउड़ी, मः ५)

When the Lord becomes merciful, one joins the Sat Sangat, the True Congregation.

कहु नानक गुरि जगतु तराइआ ॥८॥७॥ (२३६-८, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, the Guru has saved the world. ||8||7||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३६-८)

Gauree, Fifth Mehl:

गुर कै बचनि मोहि पर्म गति पाई ॥ (२३६-८, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, I have attained the supreme status.

गुरि पूरै मेरी पैज रखाई ॥१॥ (२३६-९, गउड़ी, मः ५)
The Perfect Guru has preserved my honor. ||1||

गुर कै बचनि धिआइओ मोहि नाउ ॥ (२३६-९, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, I meditate on the Name.

गुर परसादि मोहि मिलिआ थाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (२३६-१०, गउड़ी, मः ५)
By Guru's Grace, I have obtained a place of rest. ||1||Pause||

गुर कै बचनि सुणि रसन वखाणी ॥ (२३६-१०, गउड़ी, मः ५)
I listen to the Guru's Word, and chant it with my tongue.

गुर किरपा ते अमृत मेरी बाणी ॥२॥ (२३६-१०, गउड़ी, मः ५)
By Guru's Grace, my speech is like nectar. ||2||

गुर कै बचनि मिटिआ मेरा आपु ॥ (२३६-११, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, my selfishness and conceit have been removed.

गुर की दइआ ते मेरा वड परतापु ॥३॥ (२३६-११, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's kindness, I have obtained glorious greatness. ||3||

गुर कै बचनि मिटिआ मेरा भरमु ॥ (२३६-१२, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, my doubts have been removed.

गुर कै बचनि पेखिओ सभु ब्रह्मु ॥४॥ (२३६-१२, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, I see God everywhere. ||4||

गुर कै बचनि कीनो राजु जोगु ॥ (२३६-१२, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, I practice Raja Yoga, the Yoga of meditation and success.

गुर कै संगि तरिआ सभु लोगु ॥५॥ (२३६-१३, गउड़ी, मः ५)
In the Company of the Guru, all the people of the world are saved. ||5||

गुर कै बचनि मेरे कारज सिधि ॥ (२३६-१३, गउड़ी, मः ५)
Through the Guru's Word, my affairs are resolved.

गुर कै बचनि पाइआ नाउ निधि ॥६॥ (२३६-१३, गउड़ी, मः ५)

Through the Guru's Word, I have obtained the nine treasures. ||6||

जिनि जिनि कीनी मेरे गुर की आसा ॥ (२३६-१४, गउड़ी, मः ५)

Whoever places his hopes in my Guru,

तिस की कटीऐ जम की फासा ॥७॥ (२३६-१४, गउड़ी, मः ५)

has the noose of death cut away. ||7||

गुर कै बचनि जागिआ मेरा करमु ॥ (२३६-१४, गउड़ी, मः ५)

Through the Guru's Word, my good karma has been awakened.

नानक गुरु भेटिआ पारब्रह्म ॥८॥८॥ (२३६-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meeting with the Guru, I have found the Supreme Lord God. ||8||8||

गउड़ी महला ५ ॥ (२३६-१५)

Gauree, Fifth Mehl:

तिसु गुर कउ सिमरउ सासि सासि ॥ (२३६-१५, गउड़ी, मः ५)

I remember the Guru with each and every breath.

गुरु मेरे प्राण सतिगुरु मेरी रासि ॥१॥ रहाउ ॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)

The Guru is my breath of life, the True Guru is my wealth. ||1||Pause||

गुर का दरसनु देखि देखि जीवा ॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of the Guru's Darshan, I live.

गुर के चरण धोइ धोइ पीवा ॥१॥ (२३६-१७, गउड़ी, मः ५)

I wash the Guru's Feet, and drink in this water. ||1||

गुर की रेणु नित मजनु करउ ॥ (२३६-१७, गउड़ी, मः ५)

I take my daily bath in the dust of the Guru's Feet.

जनम जनम की हउमै मलु हरउ ॥२॥ (२३६-१७, गउड़ी, मः ५)

The egotistical filth of countless incarnations is washed off. ||2||

तिसु गुर कउ झूलावउ पाखा ॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)

I wave the fan over the Guru.

महा अगनि ते हाथु दे राखा ॥३॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)
Giving me His Hand, He has saved me from the great fire. ||3||

तिसु गुर कै गृहि ढोवउ पाणी ॥ (२३६-१८, गउड़ी, मः ५)
I carry water for the Guru's household;

जिसु गुर ते अकल गति जाणी ॥४॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)
from the Guru, I have learned the Way of the One Lord. ||4||

तिसु गुर कै गृहि पीसउ नीत ॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)
I grind the corn for the Guru's household.

जिसु परसादि वैरी सभ मीत ॥५॥ (२३६-१६, गउड़ी, मः ५)
By His Grace, all my enemies have become friends. ||5||

पन्ना २४०

जिनि गुरि मो कउ दीना जीउ ॥ (२४०-१, गउड़ी, मः ५)
The Guru who gave me my soul,

आपुना दासरा आपे मुलि लीउ ॥६॥ (२४०-१, गउड़ी, मः ५)
has Himself purchased me, and made me His slave. ||6||

आपे लाइओ अपना पिआरु ॥ (२४०-२, गउड़ी, मः ५)
He Himself has blessed me with His Love.

सदा सदा तिसु गुर कउ करी नमसकारु ॥७॥ (२४०-२, गउड़ी, मः ५)
Forever and ever, I humbly bow to the Guru. ||7||

कलि कलेस भै भ्रम दुख लाथा ॥ (२४०-२, गउड़ी, मः ५)
My troubles, conflicts, fears, doubts and pains have been dispelled;

कहु नानक मेरा गुरु समराथा ॥८॥९॥ (२४०-३, गउड़ी, मः ५)
says Nanak, my Guru is All-powerful. ||8||9||

गउड़ी महला ५ ॥ (२४०-३)
Gauree, Fifth Mehl:

मिलु मेरे गोबिंद अपना नाम देहु ॥ (२४०-३, गउड़ी, मः ५)

Meet me, O my Lord of the Universe. Please bless me with Your Name.

नाम बिना ध्रिगु ध्रिगु असनेहु ॥१॥ रहाउ ॥ (२४०-४, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, cursed, cursed is love and intimacy. ||1||Pause||

नाम बिना जो पहिरै खाइ ॥ (२४०-४, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, one who dresses and eats well

जिउ कूकरु जूठन महि पाइ ॥१॥ (२४०-४, गउड़ी, मः ५)

is like a dog, who falls in and eats impure foods. ||1||

नाम बिना जेता बिउहारु ॥ जिउ मिरतक मिथिआ सीगारु ॥२॥ (२४०-५, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, all occupations are useless, like decorations on a dead body. ||2||

नामु बिसारि करे रस भोग ॥ (२४०-५, गउड़ी, मः ५)

One who forgets the Naam and indulges in pleasures,

सुखु सुपनै नही तन महि रोग ॥३॥ (२४०-६, गउड़ी, मः ५)

shall find no peace, even in dreams; his body shall become diseased. ||3||

नामु तिआगि करे अन काज ॥ (२४०-६, गउड़ी, मः ५)

One who renounces the Naam and engages in other occupations,

बिनसि जाइ झूठे सभि पाज ॥४॥ (२४०-६, गउड़ी, मः ५)

shall see all of his false pretenses fall away. ||4||

नाम संगि मनि प्रीति न लावै ॥ (२४०-७, गउड़ी, मः ५)

One whose mind does not embrace love for the Naam

कोटि कर्म करतो नरकि जावै ॥५॥ (२४०-७, गउड़ी, मः ५)

shall go to hell, even though he may perform millions of ceremonial rituals. ||5||

हरि का नामु जिनि मनि न आराधा ॥ (२४०-७, गउड़ी, मः ५)

One whose mind does not contemplate the Name of the Lord

चोर की निआई जम पुरि बाधा ॥६॥ (२४०-८, गउड़ी, मः ५)

is bound like a thief, in the City of Death. ||6||

लाख अडम्बर बहुत बिसथारा ॥ (२४०-८, गउड़ी, मः ५)

Hundreds of thousands of ostentatious shows and great expenses

नाम बिना झूठे पासारा ॥७॥ (२४०-८, गउड़ी, मः ५)

- without the Naam, all these displays are false. ||7||

हरि का नामु सोई जनु लेइ ॥ (२४०-९, गउड़ी, मः ५)

That humble being repeats the Name of the Lord,

करि किरपा नानक जिसु देइ ॥८॥१०॥ (२४०-९, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, whom the Lord blesses with His Mercy. ||8||10||

गउड़ी महला ५ ॥ (२४०-९)

Gauree, Fifth Mehl:

आदि मधि जो अंति निबाहै ॥ सो साजनु मेरा मनु चाहै ॥१॥ (२४०-१०, गउड़ी, मः ५)

My mind longs for that Friend, who shall stand by me in the beginning, in the middle and in the end. ||1||

हरि की प्रीति सदा संगि चालै ॥ (२४०-१०, गउड़ी, मः ५)

The Lord's Love goes with us forever.

दइआल पुरख पूरन प्रतिपालै ॥१॥ रहाउ ॥ (२४०-११, गउड़ी, मः ५)

The Perfect and Merciful Lord cherishes all. ||1||Pause||

बिनसत नाही छोडि न जाइ ॥ (२४०-११, गउड़ी, मः ५)

He shall never perish, and He shall never abandon me.

जह पेखा तह रहिआ समाइ ॥२॥ (२४०-११, गउड़ी, मः ५)

Wherever I look, there I see Him pervading and permeating. ||2||

सुंदरु सुघडु चतुरु जीअ दाता ॥ (२४०-१२, गउड़ी, मः ५)

He is Beautiful, All-knowing, the most Clever, the Giver of life.

भाई पूतु पिता प्रभु माता ॥३॥ (२४०-१२, गउड़ी, मः ५)

God is my Brother, Son, Father and Mother. ||3||

जीवन प्रान अधार मेरी रासि ॥ (२४०-१२, गउड़ी, मः ५)

He is the Support of the breath of life; He is my Wealth.

प्रीति लाई करि रिदै निवासि ॥४॥ (२४०-१३, गउड़ी, मः ५)

Abiding within my heart, He inspires me to enshrine love for Him. ||4||

माइआ सिलक काटी गोपालि ॥ (२४०-१३, गउड़ी, मः ५)

The Lord of the World has cut away the noose of Maya.

करि अपुना लीनो नदरि निहालि ॥५॥ (२४०-१३, गउड़ी, मः ५)

He has made me His own, blessing me with His Glance of Grace. ||5||

सिमरि सिमरि काटे सभि रोग ॥ (२४०-१४, गउड़ी, मः ५)

Remembering, remembering Him in meditation, all diseases are healed.

चरण धिआन सर्व सुख भोग ॥६॥ (२४०-१४, गउड़ी, मः ५)

Meditating on His Feet, all comforts are enjoyed. ||6||

पूरन पुरखु नवतनु नित बाला ॥ (२४०-१४, गउड़ी, मः ५)

The Perfect Primal Lord is Ever-fresh and Ever-young.

हरि अंतरि बाहरि संगि रखवाला ॥७॥ (२४०-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord is with me, inwardly and outwardly, as my Protector. ||7||

कहु नानक हरि हरि पदु चीन ॥ सरबसु नामु भगत कउ दीन ॥८॥११॥ (२४०-१५, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, that devotee who realizes the state of the Lord, Har, Har, is blessed with the treasure of the Naam. ||8||11||

रागु गउड़ी माझ महला ५ (२४०-१७)

Raag Gauree Maajh, Fifth Mehl:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (२४०-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

खोजत फिरे असंख अंतु न पारीआ ॥ (२४०-१८, गउड़ी माझ, मः ५)

Countless are those who wander around searching for You, but they do not find Your limits.

सेई होए भगत जिना किरपारीआ ॥१॥ (२४०-१८, गउड़ी माझ, मः ५)

They alone are Your devotees, who are blessed by Your Grace. ||1||

हउ वारीआ हरि वारीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (२४०-१८, गउड़ी माझ, मः ५)

I am a sacrifice, I am a sacrifice to You. ||1||Pause||

सुणि सुणि पंथु डराउ बहुतु भैहारीआ ॥ (२४०-१९, गउड़ी माझ, मः ५)

Continually hearing of the terrifying path, I am so afraid.

मै तकी ओट संताह लेहु उबारीआ ॥२॥ (२४०-१९, गउड़ी माझ, मः ५)

I have sought the Protection of the Saints; please, save me! ||2||

पन्ना २४१

मोहन लाल अनूप सर्व साधारीआ ॥ (२४१-१, गउड़ी माझ, मः ५)

The Fascinating and Beauteous Beloved is the Giver of support to all.

गुर निवि निवि लागउ पाइ देहु दिखारीआ ॥३॥ (२४१-१, गउड़ी माझ, मः ५)

I bow low and fall at the Feet of the Guru; if only I could see the Lord! ||3||

मै कीए मित्र अनेक इकसु बलिहारीआ ॥ (२४१-१, गउड़ी माझ, मः ५)

I have made many friends, but I am a sacrifice to the One alone.

सभ गुण किस ही नाहि हरि पूर भंडारीआ ॥४॥ (२४१-२, गउड़ी माझ, मः ५)

No one has all virtues; the Lord alone is filled to overflowing with them. ||4||

चहु दिसि जपीऐ नाउ सूखि सवारीआ ॥ (२४१-२, गउड़ी माझ, मः ५)

His Name is chanted in the four directions; those who chant it are embellished with peace.

मै आही ओड़ि तुहारि नानक बलिहारीआ ॥५॥ (२४१-३, गउड़ी माझ, मः ५)

I seek Your Protection; Nanak is a sacrifice to You. ||5||

गुरि काढिओ भुजा पसारि मोह कूपारीआ ॥ (२४१-३, गउड़ी माझ, मः ५)

The Guru reached out to me, and gave me His Arm; He lifted me up, out of the pit of emotional attachment.

मै जीतिओ जनमु अपारु बहुरि न हारीआ ॥६॥ (२४१-४, गउड़ी माझ, मः ५)

I have won the incomparable life, and I shall not lose it again. ||6||

मै पाइओ सर्व निधानु अकथु कथारीआ ॥ (२४१-४, गउड़ी माझ, मः ५)

I have obtained the treasure of all; His Speech is unspoken and subtle.

हरि दरगह सोभावंत बाह लुडारीआ ॥७॥ (२४१-५, गउड़ी माझ, मः ५)

In the Court of the Lord, I am honored and glorified; I swing my arms in joy. ||7||

जन नानक लधा रतनु अमोलु अपारीआ ॥ (२४१-५, गउड़ी माझ, मः ५)

Servant Nanak has received the invaluable and incomparable jewel.

गुर सेवा भउजलु तरीऐ कहउ पुकारीआ ॥८॥१२॥ (२४१-६, गउड़ी माझ, मः ५)

Serving the Guru, I cross over the terrifying world-ocean; I proclaim this loudly to all.
||8||12||

गउड़ी महला ५ (२४१-७)

Gauree, Fifth Mehl:

१ँँ सतिगुर प्रसादि ॥ (२४१-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नाराइण हरि रंग रंगो ॥ (२४१-८, गउड़ी, मः ५)

Dye yourself in the color of the Lord's Love.

जपि जिहवा हरि एक मंगो ॥१॥ रहाउ ॥ (२४१-८, गउड़ी, मः ५)

Chant the Name of the One Lord with your tongue, and ask for Him alone.
||1||Pause||

तजि हउमै गुर गिआन भजो ॥ (२४१-८, गउड़ी, मः ५)

Renounce your ego, and dwell upon the spiritual wisdom of the Guru.

मिलि संगति धुरि कर्म लिखिओ ॥१॥ (२४१-९, गउड़ी, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny, join the Sangat, the Holy Congregation.
||1||

जो दीसै सो संगि न गइओ ॥ (२४१-९, गउड़ी, मः ५)

Whatever you see, shall not go with you.

साकतु मूडु लगे पचि मुइओ ॥२॥ (२४१-९, गउड़ी, मः ५)

The foolish, faithless cynics are attached - they waste away and die. ||2||

मोहन नामु सदा रवि रहिओ ॥ (२४१-१०, गउड़ी, मः ५)

The Name of the Fascinating Lord is all-pervading forever.

कोटि मध्ये किनै गुरमुखि लहिओ ॥३॥ (२४१-१०, गउड़ी, मः ५)

Among millions, how rare is that Gurmukh who attains the Name. ||3||

हरि संतन करि नमो नमो ॥ (२४१-१०, गउड़ी, मः ५)

Greet the Lord's Saints humbly, with deep respect.

नउ निधि पावहि अतुलु सुखो ॥४॥ (२४१-११, गउड़ी, मः ५)

You shall obtain the nine treasures, and receive infinite peace. ||4||

नैन अलोवउ साध जनो ॥ (२४१-११, गउड़ी, मः ५)

With your eyes, behold the holy people;

हिरद्वै गावहु नाम निधो ॥५॥ (२४१-११, गउड़ी, मः ५)

in your heart, sing the treasure of the Naam. ||5||

काम क्रोध लोभु मोहु तजो ॥ (२४१-११, गउड़ी, मः ५)

Abandon sexual desire, anger, greed and emotional attachment.

जनम मरन दुहु ते रहिओ ॥६॥ (२४१-१२, गउड़ी, मः ५)

Thus you shall be rid of both birth and death. ||6||

दूखु अंधेरा घर ते मिटिओ ॥ (२४१-१२, गउड़ी, मः ५)

Pain and darkness shall depart from your home,

गुरि गिआनु दृडाइओ दीप बलिओ ॥७॥ (२४१-१२, गउड़ी, मः ५)

when the Guru implants spiritual wisdom within you, and lights that lamp. ||7||

जिनि सेविआ सो पारि परिओ ॥ (२४१-१३, गउड़ी, मः ५)

One who serves the Lord crosses over to the other side.

जन नानक गुरमुखि जगतु तरिओ ॥८॥१॥१३॥ (२४१-१३, गउड़ी, मः ५)

O servant Nanak, the Gurmukh saves the world. ||8||1||13||

महला ५ गउड़ी ॥ (२४१-१४)

Fifth Mehl, Gauree:

हरि हरि गुरु गुरु करत भर्म गए ॥ (२४१-१४, गउड़ी, मः ५)

Dwelling upon the Lord, Har, Har, and the Guru, the Guru, my doubts have been dispelled.

मेरै मनि सभि सुख पाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (२४१-१४, गउड़ी, मः ५)

My mind has obtained all comforts. ||1||Pause||

बलतो जलतो तउकिआ गुर चंदनु सीतलाइओ ॥१॥ (२४१-१५, गउड़ी, मः ५)

I was burning, on fire, and the Guru poured water on me; He is cooling and soothing, like the sandalwood tree. ||1||

अगिआन अंधेरा मिटि गइआ गुर गिआनु दीपाइओ ॥२॥ (२४१-१५, गउड़ी, मः ५)

The darkness of ignorance has been dispelled; the Guru has lit the lamp of spiritual wisdom. ||2||

पावकु सागरु गहरो चरि संतन नाव तराइओ ॥३॥ (२४१-१६, गउड़ी, मः ५)

The ocean of fire is so deep; the Saints have crossed over, in the boat of the Lord's Name. ||3||

ना हम कर्म न धर्म सुच प्रभि गहि भुजा आपाइओ ॥४॥ (२४१-१७, गउड़ी, मः ५)

I have no good karma; I have no Dharmic faith or purity. But God has taken me by the arm, and made me His own. ||4||

भउ खंडनु दुख भंजनो भगति वछल हरि नाइओ ॥५॥ (२४१-१७, गउड़ी, मः ५)

The Destroyer of fear, the Dispeller of pain, the Lover of His Saints - these are the Names of the Lord. ||5||

अनाथह नाथ कृपाल दीन सम्मृथ संत ओटाइओ ॥६॥ (२४१-१८, गउड़ी, मः ५)

He is the Master of the masterless, Merciful to the meek, All-powerful, the Support of His Saints. ||6||

निरगुनीआरे की बेनती देहु दरसु हरि राइओ ॥७॥ (२४१-१८, गउड़ी, मः ५)

I am worthless - I offer this prayer, O my Lord King: "Please, grant me the Blessed Vision of Your Darshan."||7||

नानक सरनि तुहारी ठाकुर सेवकु दुआरै आइओ ॥८॥२॥१४॥ (२४१-१६, गउड़ी, मः ५)

Nanak has come to Your Sanctuary, O my Lord and Master; Your servant has come to Your Door. ||8||2||14||

पन्ना २४२

गउड़ी महला ५ ॥ (२४२-१)

Gauree, Fifth Mehl:

रंगि संगि बिखिआ के भोगा इन संगि अंध न जानी ॥१॥ (२४२-१, गउड़ी, मः ५)

He is immersed in the enjoyment of corrupt pleasures; engrossed in them, the blind fool does not understand. ||1||

हउ संचउ हउ खाटता सगली अवध बिहानी ॥ रहाउ ॥ (२४२-१, गउड़ी, मः ५)

"I am earning profits, I am getting rich", he says, as his life passes away. ||Pause||

हउ सूरा प्रधानु हउ को नाही मुझहि समानी ॥२॥ (२४२-२, गउड़ी, मः ५)

"I am a hero, I am famous and distinguished; no one is equal to me." ||2||

जोबनवंत अचार कुलीना मन महि होइ गुमानी ॥३॥ (२४२-२, गउड़ी, मः ५)

"I am young, cultured, and born of a good family." In his mind, he is proud and arrogant like this. ||3||

जिउ उलझाइओ बाध बुधि का मरतिआ नही बिसरानी ॥४॥ (२४२-३, गउड़ी, मः ५)

He is trapped by his false intellect, and he does not forget this until he dies. ||4||

भाई मीत बंधप सखे पाछे तिनहू कउ सम्पानी ॥५॥ (२४२-४, गउड़ी, मः ५)

Brothers, friends, relatives and companions who live after him - he entrusts his wealth to them. ||5||

जितु लागो मनु बासना अंति साई प्रगटानी ॥६॥ (२४२-४, गउड़ी, मः ५)

That desire, to which the mind is attached, at the last moment, becomes manifest. ||6||

अहम्बुधि सुचि कर्म करि इह बंधन बंधानी ॥७॥ (२४२-५, गउड़ी, मः ५)

He may perform religious deeds, but his mind is egotistical, and he is bound by these bonds. ||7||

दइआल पुरख किरपा करहु नानक दास दसानी ॥८॥३॥१५॥४४॥ जुमला (२४२-५, गउड़ी, मः ५)

O Merciful Lord, please bless me Your Mercy, that Nanak may become the slave of Your slaves. ||8||3||15||44||Total||

१ई सतिनामु करता पुरखु गुरप्रसादि ॥ (२४२-७)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

रागु गउड़ी पूरबी छंत महला १ ॥ (२४२-७)

Raag Gauree Poorbee, Chhant, First Mehl:

मुंघ रैणि दुहेलड़ीआ जीउ नीद न आवै ॥ (२४२-७, गउड़ी पूरबी, मः १)
For the bride, the night is painful; sleep does not come.

सा धन दुबलीआ जीउ पिर कै हावै ॥ (२४२-८, गउड़ी पूरबी, मः १)
The soul-bride has grown weak, in the pain of separation from her Husband Lord.

धन थीई दुबलि कंत हावै केव नैणी देखए ॥ (२४२-८, गउड़ी पूरबी, मः १)
The soul-bride is wasting away, in the pain of separation from her Husband; how can she see Him with her eyes?

सीगार मिठ रस भोग भोजन सभु झूठु कितै न लेखए ॥ (२४२-९, गउड़ी पूरबी, मः १)
Her decorations, sweet foods, sensuous pleasures and delicacies are all false; they are of no account at all.

मै मत जोबनि गरबि गाली दुधा थणी न आवए ॥ (२४२-९, गउड़ी पूरबी, मः १)
Intoxicated with the wine of youthful pride, she has been ruined, and her breasts no longer yield milk.

नानक सा धन मिलै मिलार्ई बिनु पिर नीद न आवए ॥१॥ (२४२-१०, गउड़ी पूरबी, मः १)
O Nanak, the soul-bride meets her Husband Lord, when He causes her to meet Him; without Him, sleep does not come to her. ||1||

मुंघ निमानड़ीआ जीउ बिनु धनी पिआरे ॥ (२४२-१०, गउड़ी पूरबी, मः १)
The bride is dishonored without her Beloved Husband Lord.

किउ सुखु पावैगी बिनु उर धारे ॥ (२४२-११, गउड़ी पूरबी, मः १)
How can she find peace, without enshrining Him in her heart?

नाह बिनु घर वासु नाही पुछहु सखी सहेलीआ ॥ (२४२-११, गउड़ी पूरबी, मः १)
Without her Husband, her home is not worth living in; go and ask your sisters and companions.

बिनु नाम प्रीति पिआरु नाही वसहि साचि सुहेलीआ ॥ सचु मनि सजन संतोखि मेला गुरमती सहु जाणिआ ॥ (२४२-११, गउड़ी पूरबी, मः १)
Without the Naam, the Name of the Lord, there is no love and affection; but with her True Lord, she abides in peace. Through mental truthfulness and contentment, union with the True Friend is attained; through the Guru's Teachings, the Husband Lord is known.

नानक नामु न छोडै सा धन नामि सहजि समाणीआ ॥२॥ (२४२-१२, गउड़ी पूरबी, मः १)

O Nanak, that soul-bride who does not abandon the Naam, is intuitively absorbed in the Naam. ||2||

मिलु सखी सहेलड़ीहो हम पिरु रावेहा ॥ (२४२-१३, गउड़ी पूरबी, मः १)

Come, O my sisters and companions - let's enjoy our Husband Lord.

गुरु पुछि लिखउगी जीउ सबदि सनेहा ॥ (२४२-१३, गउड़ी पूरबी, मः १)

I will ask the Guru, and write His Word as my love-note.

सबदु साचा गुरि दिखाइआ मनमुखी पछुताणीआ ॥ (२४२-१४, गउड़ी पूरबी, मः १)

The Guru has shown me the True Word of the Shabad. The self-willed manmukhs will regret and repent.

निकसि जातउ रहै असथिरु जामि सचु पछाणिआ ॥ (२४२-१४, गउड़ी पूरबी, मः १)

My wandering mind became steady, when I recognized the True One.

साच की मति सदा नउतन सबदि नेहु नवेलओ ॥ (२४२-१५, गउड़ी पूरबी, मः १)

The Teachings of Truth are forever new; the love of the Shabad is forever fresh.

नानक नदरी सहजि साचा मिलहु सखी सहेलीहो ॥३॥ (२४२-१५, गउड़ी पूरबी, मः १)

O Nanak, through the Glance of Grace of the True Lord, celestial peace is obtained; let's meet Him, O my sisters and companions. ||3||

मेरी इछ पुनी जीउ हम घरि साजनु आइआ ॥ (२४२-१६, गउड़ी पूरबी, मः १)

My desire has been fulfilled - my Friend has come to my home.

मिलि वरु नारी मंगलु गाइआ ॥ (२४२-१६, गउड़ी पूरबी, मः १)

At the Union of husband and wife, the songs of rejoicing were sung.

गुण गाइ मंगलु प्रेमि रहसी मुंध मनि ओमाहओ ॥ (२४२-१७, गउड़ी पूरबी, मः १)

Singing the songs of joyful praise and love to Him, the soul-bride's mind is thrilled and delighted.

साजन रहंसे दुसट विआपे साचु जपि सचु लाहओ ॥ (२४२-१७, गउड़ी पूरबी, मः १)

My friends are happy, and my enemies are unhappy; meditating on the True Lord, the true profit is obtained.

कर जोड़ि सा धन करै बिनती रैणि दिनु रसि भिन्नीआ ॥ (२४२-१८, गउड़ी पूरबी, मः १)

With her palms pressed together, the soul-bride prays, that she may remain immersed in the Love of her Lord, night and day.

नानक पिरु धन करहि रलीआ इछ मेरी पुन्नीआ ॥४॥१॥ (२४२-१८, गउड़ी पूरबी, मः १)

O Nanak, the Husband Lord and the soul-bride revel together; my desires are fulfilled. ||4||1||

पन्ना २४३

गउड़ी छंत महला १ ॥ (२४३-१)

Gauree, Chhant, First Mehl:

सुणि नाह प्रभू जीउ एकलड़ी बन माहे ॥ (२४३-१, गउड़ी, मः १)

Hear me, O my Dear Husband God - I am all alone in the wilderness.

किउ धीरैगी नाह बिना प्रभ वेपरवाहे ॥ (२४३-१, गउड़ी, मः १)

How can I find comfort without You, O my Carefree Husband God?

धन नाह बाझहु रहि न साकै बिखम रैणि घणेरीआ ॥ (२४३-२, गउड़ी, मः १)

The soul-bride cannot live without her Husband; the night is so painful for her.

नह नीद आवै प्रेमु भावै सुणि बेनंती मेरीआ ॥ (२४३-२, गउड़ी, मः १)

Sleep does not come. I am in love with my Beloved. Please, listen to my prayer!

बाझहु पिआरे कोइ न सारे एकलड़ी कुरलाए ॥ (२४३-३, गउड़ी, मः १)

Other than my Beloved, no one cares for me; I cry all alone in the wilderness.

नानक सा धन मिलै मिलार्इ बिनु प्रीतम दुखु पाए ॥१॥ (२४३-३, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the bride meets Him when He causes her to meet Him; without her Beloved, she suffers in pain. ||1||

पिरि छोडिअड़ी जीउ कवणु मिलावै ॥ (२४३-४, गउड़ी, मः १)

She is separated from her Husband Lord - who can unite her with Him?

रसि प्रेमि मिली जीउ सबदि सुहावै ॥ (२४३-४, गउड़ी, मः १)

Tasting His Love, she meets Him, through the Beautiful Word of His Shabad.

सबदे सुहावै ता पति पावै दीपक देह उजारै ॥ (२४३-५, गउड़ी, मः १)

Adorned with the Shabad, she obtains her Husband, and her body is illuminated with the lamp of spiritual wisdom.

सुणि सखी सहेली साचि सुहेली साचे के गुण सारै ॥ (२४३-५, गउड़ी, मः १)

Listen, O my friends and companions - she who is at peace dwells upon the True Lord and His True Praises.

सतिगुरि मेली ता पिरि रावी बिगसी अमृत बाणी ॥ (२४३-६, गउड़ी, मः १)

Meeting the True Guru, she is ravished and enjoyed by her Husband Lord; she blossoms forth with the Ambrosial Word of His Bani.

नानक सा धन ता पिरु रावे जा तिस कै मनि भाणी ॥२॥ (२४३-६, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the Husband Lord enjoys His bride when she is pleasing to His Mind. ||2||

माइआ मोहणी नीघरीआ जीउ कूड़ि मुठी कूड़िआरे ॥ (२४३-७, गउड़ी, मः १)

Fascination with Maya made her homeless; the false are cheated by falsehood.

किउ खूलै गल जेवड़ीआ जीउ बिनु गुर अति पिआरे ॥ (२४३-७, गउड़ी, मः १)

How can the noose around her neck be untied, without the Most Beloved Guru?

हरि प्रीति पिआरे सबदि वीचारे तिस ही का सो होवै ॥ (२४३-८, गउड़ी, मः १)

One who loves the Beloved Lord, and reflects upon the Shabad, belongs to Him.

पुन्न दान अनेक नावण किउ अंतर मलु धोवै ॥ (२४३-८, गउड़ी, मः १)

How can giving donations to charities and countless cleansing baths wash off the filth within the heart?

नाम बिना गति कोइ न पावै हठि निग्रहि बेबाणै ॥ (२४३-९, गउड़ी, मः १)

Without the Naam, no one attains salvation. Stubborn self-discipline and living in the wilderness are of no use at all.

नानक सच घरु सबदि सिआपै दुबिधा महलु कि जाणै ॥३॥ (२४३-९, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the home of Truth is attained through the Shabad. How can the Mansion of His Presence be known through duality? ||3||

तेरा नामु सचा जीउ सबदु सचा वीचारो ॥ (२४३-१०, गउड़ी, मः १)

True is Your Name, O Dear Lord; True is contemplation of Your Shabad.

तेरा महलु सचा जीउ नामु सचा वापारो ॥ (२४३-१०, गउड़ी, मः १)

True is the Mansion of Your Presence, O Dear Lord, and True is trade in Your Name.

नाम का वापारु मीठा भगति लाहा अनदिनो ॥ (२४३-११, गउड़ी, मः १)

Trade in Your Name is very sweet; the devotees earn this profit night and day.

तिसु बाझु वखरु कोइ न सूझै नामु लेवहु खिनु खिनो ॥ (२४३-११, गउड़ी, मः १)

Other than this, I can think of no other merchandise. So chant the Naam each and every moment.

परखि लेखा नदरि साची करमि पूरै पाइआ ॥ (२४३-१२, गउड़ी, मः १)

The account is read; by the Grace of the True Lord and good karma, the Perfect Lord is obtained.

नानक नामु महा रसु मीठा गुरि पूरै सचु पाइआ ॥४॥२॥ (२४३-१२, गउड़ी, मः १)

O Nanak, the Nectar of the Name is so sweet. Through the Perfect True Guru, it is obtained. ||4||2||

रागु गउड़ी पूरबी छंत महला ३ (२४३-१४)

Raag Gauree Poorbee, Chhant, Third Mehl:

१९ सतिनामु करता पुरखु गुरप्रसादि ॥ (२४३-१४)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

सा धन बिनउ करे जीउ हरि के गुण सारे ॥ (२४३-१५, गउड़ी पूरबी, मः ३)

The soul-bride offers her prayers to her Dear Lord; she dwells upon His Glorious Virtues.

खिनु पलु रहि न सकै जीउ बिनु हरि पिआरे ॥ (२४३-१५, गउड़ी पूरबी, मः ३)

She cannot live without her Beloved Lord, for a moment, even for an instant.

बिनु हरि पिआरे रहि न सकै गुर बिनु महलु न पाईऐ ॥ (२४३-१५, गउड़ी पूरबी, मः ३)

She cannot live without her Beloved Lord; without the Guru, the Mansion of His Presence is not found.

जो गुरु कहै सोई परु कीजै तिसना अगनि बुझाईऐ ॥ (२४३-१६, गउड़ी पूरबी, मः ३)

Whatever the Guru says, she should surely do, to extinguish the fire of desire.

हरि साचा सोई तिसु बिनु अवरु न कोई बिनु सेविए सुखु न पाए ॥ (२४३-१७, गउड़ी पूरबी, मः ३)
The Lord is True; there is no one except Him. Without serving Him, peace is not found.

नानक सा धन मिलै मिलाई जिस नो आपि मिलाए ॥१॥ (२४३-१७, गउड़ी पूरबी, मः ३)
O Nanak, that soul-bride, whom the Lord Himself unites, is united with Him; He Himself merges with her. ||1||

धन रैणि सुहेलड़ीए जीउ हरि सिउ चितु लाए ॥ (२४३-१८, गउड़ी पूरबी, मः ३)
The life-night of the soul-bride is blessed and joyful, when she focuses her consciousness on her Dear Lord.

सतिगुरु सेवे भाउ करे जीउ विचहु आपु गवाए ॥ (२४३-१८, गउड़ी पूरबी, मः ३)
She serves the True Guru with love; she eradicates selfishness from within.

विचहु आपु गवाए हरि गुण गाए अनदिनु लागा भाओ ॥ (२४३-१९, गउड़ी पूरबी, मः ३)
Eradicating selfishness and conceit from within, and singing the Glorious Praises of the Lord, she is in love with the Lord, night and day.

सुणि सखी सहेली जीअ की मेली गुर कै सबदि समाओ ॥ (२४३-१९, गउड़ी पूरबी, मः ३)
Listen, dear friends and companions of the soul - immerse yourselves in the Word of the Guru's Shabad.

पन्ना २४४

हरि गुण सारी ता कंत पिआरी नामे धरी पिआरो ॥ (२४४-१, गउड़ी पूरबी, मः ३)
Dwell upon the Lord's Glories, and you shall be loved by your Husband, embracing love for the Naam, the Name of the Lord.

नानक कामणि नाह पिआरी राम नामु गलि हारो ॥२॥ (२४४-१, गउड़ी पूरबी, मः ३)
O Nanak, the soul-bride who wears the necklace of the Lord's Name around her neck is loved by her Husband Lord. ||2||

धन एकलड़ी जीउ बिनु नाह पिआरे ॥ (२४४-२, गउड़ी पूरबी, मः ३)
The soul-bride who is without her beloved Husband is all alone.

दूजै भाइ मुठी जीउ बिनु गुर सबद करारे ॥ (२४४-२, गउड़ी पूरबी, मः ३)
She is cheated by the love of duality, without the Word of the Guru's Shabad.

बिनु सबद पिआरे कउणु दुतरु तारे माइआ मोहि खुआई ॥ (२४४-३, गउड़ी पूरबी, मः ३)

Without the Shabad of her Beloved, how can she cross over the treacherous ocean?
Attachment to Maya has led her astray.

कूड़ि विगुती ता पिरि मुती सा धन महलु न पाई ॥ (२४४-३, गउड़ी पूरबी, मः ३)

Ruined by falsehood, she is deserted by her Husband Lord. The soul-bride does not
attain the Mansion of His Presence.

गुर सबदे राती सहजे माती अनदिनु रहै समाए ॥ (२४४-४, गउड़ी पूरबी, मः ३)

But she who is attuned to the Guru's Shabad is intoxicated with celestial love; night
and day, she remains absorbed in Him.

नानक कामणि सदा रंगि राती हरि जीउ आपि मिलाए ॥३॥ (२४४-४, गउड़ी पूरबी, मः ३)

O Nanak, that soul-bride who remains constantly steeped in His Love, is blended by
the Lord into Himself. ||3||

ता मिलीऐ हरि मेले जीउ हरि बिनु कवणु मिलाए ॥ (२४४-५, गउड़ी पूरबी, मः ३)

If the Lord merges us with Himself, we are merged with Him. Without the Dear Lord,
who can merge us with Him?

बिनु गुर प्रीतम आपणे जीउ कउणु भरमु चुकाए ॥ (२४४-६, गउड़ी पूरबी, मः ३)

Without our Beloved Guru, who can dispel our doubt?

गुरु भरमु चुकाए इउ मिलीऐ माए ता सा धन सुखु पाए ॥ (२४४-६, गउड़ी पूरबी, मः ३)

Through the Guru, doubt is dispelled. O my mother, this is the way to meet Him; this
is how the soul-bride finds peace.

गुर सेवा बिनु घोर अंधारु बिनु गुर मगु न पाए ॥ (२४४-७, गउड़ी पूरबी, मः ३)

Without serving the Guru, there is only pitch darkness. Without the Guru, the Way is
not found.

कामणि रंगि राती सहजे माती गुर कै सबदि वीचारे ॥ (२४४-७, गउड़ी पूरबी, मः ३)

That wife who is intuitively imbued with the color of His Love, contemplates the Word
of the Guru's Shabad.

नानक कामणि हरि वरु पाइआ गुर कै भाइ पिआरे ॥४॥१॥ (२४४-८, गउड़ी पूरबी, मः ३)

O Nanak, the soul-bride obtains the Lord as her Husband, by enshrining love for the
Beloved Guru. ||4||1||

गउड़ी महला ३ ॥ (२४४-८)

Gauree, Third Mehl:

पिर बिनु खरी निमाणी जीउ बिनु पिर किउ जीवा मेरी माई ॥ (२४४-८, गउड़ी, मः ३)

Without my Husband, I am utterly dishonored. Without my Husband Lord, how can I live, O my mother?

पिर बिनु नीद न आवै जीउ कापडु तनि न सुहाई ॥ (२४४-९, गउड़ी, मः ३)

Without my Husband, sleep does not come, and my body is not adorned with my bridal dress.

कापरु तनि सुहावै जा पिर भावै गुरमती चितु लाईऐ ॥ (२४४-१०, गउड़ी, मः ३)

The bridal dress looks beautiful upon my body, when I am pleasing to my Husband Lord. Following the Guru's Teachings, my consciousness is focused on Him.

सदा सुहागणि जा सतिगुरु सेवे गुर कै अंकि समाईऐ ॥ (२४४-१०, गउड़ी, मः ३)

I become His happy soul-bride forever, when I serve the True Guru; I sit in the Lap of the Guru.

गुर सबद्वै मेला ता पिरु रावी लाहा नामु संसारे ॥ (२४४-११, गउड़ी, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the soul-bride meets her Husband Lord, who ravishes and enjoys her. The Naam, the Name of the Lord, is the only profit in this world.

नानक कामणि नाह पिआरी जा हरि के गुण सारे ॥१॥ (२४४-११, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the soul-bride is loved by her Husband, when she dwells upon the Glorious Praises of the Lord. ||1||

सा धन रंगु माणे जीउ आपणे नालि पिआरे ॥ (२४४-१२, गउड़ी, मः ३)

The soul-bride enjoys the Love of her Beloved.

अहिनिमि रंगि राती जीउ गुर सबदु वीचारे ॥ (२४४-१२, गउड़ी, मः ३)

Imbued with His Love night and day, she contemplates the Word of the Guru's Shabad.

गुर सबदु वीचारे हउमै मारे इन बिधि मिलहु पिआरे ॥ (२४४-१३, गउड़ी, मः ३)

Contemplating the Guru's Shabad, she conquers her ego, and in this way, she meets her Beloved.

सा धन सोहागणि सदा रंगि राती साचै नामि पिआरे ॥ (२४४-१३, गउड़ी, मः ३)

She is the happy soul-bride of her Lord, who is forever imbued with the Love of the True Name of her Beloved.

अपुने गुर मिलि रहीऐ अमृतु गहीऐ दुबिधा मारि निवारे ॥ (२४४-१४, गउड़ी, मः ३)

Abiding in the Company of our Guru, we grasp the Ambrosial Nectar; we conquer and cast out our sense of duality.

नानक कामणि हरि वरु पाइआ सगले दूख विसारे ॥२॥ (२४४-१५, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the soul-bride attains her Husband Lord, and forgets all her pains. ||2||

कामणि पिरहु भुली जीउ माइआ मोहि पिआरे ॥ (२४४-१५, गउड़ी, मः ३)

The soul-bride has forgotten her Husband Lord, because of love and emotional attachment to Maya.

झूठी झूठि लगी जीउ कूड़ि मुठी कूड़िआरे ॥ (२४४-१६, गउड़ी, मः ३)

The false bride is attached to falsehood; the insincere one is cheated by insincerity.

कूडु निवारे गुरमति सारे जूऐ जनमु न हारे ॥ (२४४-१६, गउड़ी, मः ३)

She who drives out her falsehood, and acts according to the Guru's Teachings, does not lose her life in the gamble.

गुर सबदु सेवे सचि समावै विचहु हउमै मारे ॥ (२४४-१७, गउड़ी, मः ३)

One who serves the Word of the Guru's Shabad is absorbed in the True Lord; she eradicates egotism from within.

हरि का नामु रिदै वसाए ऐसा करे सीगारो ॥ (२४४-१७, गउड़ी, मः ३)

So let the Name of the Lord abide within your heart; decorate yourself in this way.

नानक कामणि सहजि समाणी जिसु साचा नामु अधारो ॥३॥ (२४४-१७, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the soul-bride who takes the Support of the True Name is intuitively absorbed in the Lord. ||3||

मिलु मेरे प्रीतमा जीउ तुधु बिनु खरी निमाणी ॥ (२४४-१८, गउड़ी, मः ३)

Meet me, O my Dear Beloved. Without You, I am totally dishonored.

मै नैणी नीद न आवै जीउ भावै अन्न न पाणी ॥ (२४४-१६, गउड़ी, मः ३)

Sleep does not come to my eyes, and I have no desire for food or water.

पाणी अन्न न भावै मरीऐ हावै बिनु पिर किउ सुखु पाईऐ ॥ (२४४-१६, गउड़ी, मः ३)

I have no desire for food or water, and I am dying from the pain of separation.
Without my Husband Lord, how can I find peace?

पन्ना २४५

गुर आगै करउ बिनंती जे गुर भावै जिउ मिलै तिवै मिलाईऐ ॥ (२४५-१, गउड़ी, मः ३)

I offer my prayers to the Guru; if it pleases the Guru, He shall unite me with Himself.

आपे मेलि लए सुखदाता आपि मिलिआ घरि आए ॥ (२४५-१, गउड़ी, मः ३)

The Giver of peace has united me with Himself; He Himself has come to my home to meet me.

नानक कामणि सदा सुहागणि ना पिरु मरै न जाए ॥४॥२॥ (२४५-२, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the soul-bride is forever the Lord's favorite wife; her Husband Lord does not die, and He shall never leave. ||4||2||

गउड़ी महला ३ ॥ (२४५-२)

Gauree, Third Mehl:

कामणि हरि रसि बेधी जीउ हरि कै सहजि सुभाए ॥ (२४५-३, गउड़ी, मः ३)

The soul-bride is pierced through with the sublime essence of the Lord, in intuitive peace and poise.

मनु मोहनि मोहि लीआ जीउ दुबिधा सहजि समाए ॥ (२४५-३, गउड़ी, मः ३)

The Enticer of hearts has enticed her, and her sense of duality has been easily dispelled.

दुबिधा सहजि समाए कामणि वरु पाए गुरमती रंगु लाए ॥ (२४५-४, गउड़ी, मः ३)

Her sense of duality has been easily dispelled, and the soul-bride obtains her Husband Lord; following the Guru's Teachings, she makes merry.

इहु सरीरु कूड़ि कुसति भरिआ गल ताई पाप कमाए ॥ (२४५-४, गउड़ी, मः ३)

This body is filled to overflowing with falsehood, deception and the commission of sins.

गुरमुखि भगति जितु सहज धुनि उपजै बिनु भगती मैलु न जाए ॥ (२४५-५, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh practices that devotional worship, by which the celestial music wells up; without this devotional worship, filth is not removed.

नानक कामणि पिरहि पिआरी विचहु आपु गवाए ॥१॥ (२४५-६, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the soul-bride who sheds selfishness and conceit from within, is dear to her Beloved. ||1||

कामणि पिरु पाइआ जीउ गुर कै भाइ पिआरे ॥ (२४५-६, गउड़ी, मः ३)

The soul-bride has found her Husband Lord, through the love and affection of the Guru.

रैणि सुखि सुती जीउ अंतरि उरि धारे ॥ (२४५-७, गउड़ी, मः ३)

She passes her life-night sleeping in peace, enshrining the Lord in her heart.

अंतरि उरि धारे मिलीऐ पिआरे अनदिनु दुखु निवारे ॥ (२४५-७, गउड़ी, मः ३)

Enshrining Him deep within her heart night and day, she meets her Beloved, and her pains depart.

अंतरि महलु पिरु रावे कामणि गुरमती वीचारे ॥ (२४५-८, गउड़ी, मः ३)

Deep within the mansion of her inner being, she enjoys her Husband Lord, reflecting upon the Guru's Teachings.

अमृतु नामु पीआ दिन राती दुबिधा मारि निवारे ॥ (२४५-८, गउड़ी, मः ३)

She drinks deeply of the Nectar of the Naam, day and night; she conquers and casts off her sense of duality.

नानक सचि मिली सोहागणि गुर कै हेति अपारे ॥२॥ (२४५-९, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the happy soul-bride meets her True Lord, through the Infinite Love of the Guru. ||2||

आवहु दइआ करे जीउ प्रीतम अति पिआरे ॥ (२४५-९, गउड़ी, मः ३)

Come, and shower Your Mercy upon me, my most Darling, Dear Beloved.

कामणि बिनउ करे जीउ सचि सबदि सीगारे ॥ (२४५-१०, गउड़ी, मः ३)

The soul-bride offers her prayers to You, to adorn her with the True Word of Your Shabad.

सचि सबदि सीगारे हउमै मारे गुरमुखि कारज सवारे ॥ (२४५-१०, गउड़ी, मः ३)

Adorned with the True Word of Your Shabad, she conquers her ego, and as Gurmukh, her affairs are resolved.

जुगि जुगि एको सचा सोई बूझै गुर बीचारे ॥ (२४५-११, गउड़ी, मः ३)

Throughout the ages, the One Lord is True; through the Guru's Wisdom, He is known.

मनमुखि कामि विआपी मोहि संतापी किसु आगै जाइ पुकारे ॥ (२४५-११, गउड़ी, मः ३)

The self-willed manmukh is engrossed in sexual desire, and tormented by emotional attachment. With whom should she lodge her complaints?

नानक मनमुखि थाउ न पाए बिनु गुर अति पिआरे ॥३॥ (२४५-१२, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the self-willed manmukh finds no place of rest, without the most Beloved Guru. ||3||

मुंध इआणी भोली निगुणीआ जीउ पिरु अगम अपारा ॥ (२४५-१२, गउड़ी, मः ३)

The bride is foolish, ignorant and unworthy. Her Husband Lord is Unapproachable and Incomparable.

आपे मेलि मिलीए जीउ आपे बखसणहारा ॥ (२४५-१३, गउड़ी, मः ३)

He Himself unites us in His Union; He Himself forgives us.

अवगण बखसणहारा कामणि कंतु पिआरा घटि घटि रहिआ समाई ॥ (२४५-१३, गउड़ी, मः ३)

The soul-bride's Beloved Husband Lord is the Forgiver of sins; He is contained in each and every heart.

प्रेम प्रीति भाइ भगती पाईए सतिगुरि बूझ बुझाई ॥ (२४५-१४, गउड़ी, मः ३)

The True Guru has made me understand this understanding, that the Lord is obtained through love, affection and loving devotion.

सदा अनंदि रहै दिन राती अनदिनु रहै लिव लाई ॥ (२४५-१५, गउड़ी, मः ३)

She remains forever in bliss, day and night; she remains immersed in His Love, night and day.

नानक सहजे हरि वरु पाइआ सा धन नउ निधि पाई ॥४॥३॥ (२४५-१५, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, that soul-bride who obtains the nine treasures, intuitively obtains her Husband Lord. ||4||3||

गउड़ी महला ३ ॥ (२४५-१६)

Gauree, Third Mehl:

माइआ सरु सबलु वरतै जीउ किउ करि दुतरु तरिआ जाइ ॥ (२४५-१६, गउड़ी, मः ३)

The sea of Maya is agitated and turbulent; how can anyone cross over this terrifying world-ocean?

राम नामु करि बोहिथा जीउ सबदु खेवटु विचि पाइ ॥ (२४५-१७, गउड़ी, मः ३)

Make the Lord's Name your boat, and install the Word of the Shabad as the boatman.

सबदु खेवटु विचि पाए हरि आपि लघाए इन बिधि दुतरु तरीऐ ॥ (२४५-१७, गउड़ी, मः ३)

With the Shabad installed as the boatman, the Lord Himself shall take you across. In this way, the difficult ocean is crossed.

गुरुमुखि भगति परापति होवै जीवतिआ इउ मरीऐ ॥ (२४५-१८, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh obtains devotional worship of the Lord, and thus remains dead while yet alive.

खिन महि राम नामि किलविख काटे भए पवितु सरीरा ॥ (२४५-१८, गउड़ी, मः ३)

In an instant, the Lord's Name erases his sinful mistakes, and his body becomes pure.

नानक राम नामि निसतारा कंचन भए मनूरा ॥१॥ (२४५-१९, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, through the Lord's Name, emancipation is obtained, and the slag iron is transformed into gold. ||1||

पन्ना २४६

इसतरी पुरख कामि विआपे जीउ राम नाम की बिधि नही जाणी ॥ (२४६-१, गउड़ी, मः ३)

Men and women are obsessed with sex; they do not know the Way of the Lord's Name.

मात पिता सुत भाई खरे पिआरे जीउ डूबि मुए बिनु पाणी ॥ (२४६-१, गउड़ी, मः ३)

Mother, father, children and siblings are very dear, but they drown, even without water.

डूबि मुए बिनु पाणी गति नही जाणी हउमै धातु संसारे ॥ (२४६-२, गउड़ी, मः ३)

They are drowned to death without water - they do not know the path of salvation, and they wander around the world in egotism.

जो आइआ सो सभु को जासी उबरे गुर वीचारे ॥ (२४६-२, गउड़ी, मः ३)

All those who come into the world shall depart. Only those who contemplate the Guru shall be saved.

गुरमुखि होवै राम नामु वखाणै आपि तरै कुल तारे ॥ (२४६-३, गउड़ी, मः ३)

Those who become Gurmukh and chant the Lord's Name, save themselves and save their families as well.

नानक नामु वसै घट अंतरि गुरमति मिले पिआरे ॥२॥ (२४६-४, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within their hearts; through the Guru's Teachings, they meet their Beloved. ||2||

राम नाम बिनु को थिरु नाही जीउ बाजी है संसारा ॥ (२४६-४, गउड़ी, मः ३)

Without the Lord's Name, nothing is stable. This world is just a drama.

दृडु भगति सची जीउ राम नामु वापारा ॥ (२४६-५, गउड़ी, मः ३)

Implant true devotional worship within your heart, and trade in the Name of the Lord.

राम नामु वापारा अगम अपारा गुरमती धनु पाईऐ ॥ (२४६-५, गउड़ी, मः ३)

Trade in the Lord's Name is infinite and unfathomable. Through the Guru's Teachings, this wealth is obtained.

सेवा सुरति भगति इह साची विचहु आपु गवाईऐ ॥ (२४६-६, गउड़ी, मः ३)

This selfless service, meditation and devotion is true, if you eliminate selfishness and conceit from within.

हम मति हीण मूरख मुगध अंधे सतिगुरि मारगि पाए ॥ (२४६-६, गउड़ी, मः ३)

I am senseless, foolish, idiotic and blind, but the True Guru has placed me on the Path.

नानक गुरमुखि सबदि सुहावे अनदिनु हरि गुण गाए ॥३॥ (२४६-७, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are adorned with the Shabad; night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

आपि कराए करे आपि जीउ आपे सबदि सवारे ॥ (२४६-७, गउड़ी, मः ३)

He Himself acts, and inspires others to act; He Himself embellishes us with the Word of His Shabad.

आपे सतिगुरु आपि सबदु जीउ जुगु जुगु भगत पिआरे ॥ (२४६-८, गउड़ी, मः ३)

He Himself is the True Guru, and He Himself is the Shabad; in each and every age, He loves His devotees.

जुगु जुगु भगत पिआरे हरि आपि सवारे आपे भगती लाए ॥ (२४६-६, गउड़ी, मः ३)

In age after age, He loves His devotees; the Lord Himself adorns them, and He Himself enjoins them to worship Him with devotion.

आपे दाना आपे बीना आपे सेव कराए ॥ (२४६-६, गउड़ी, मः ३)

He Himself is All-knowing, and He Himself is All-seeing; He inspires us to serve Him.

आपे गुणदाता अवगुण काटे हिरदै नामु वसाए ॥ (२४६-१०, गउड़ी, मः ३)

He Himself is the Giver of merits, and the Destroyer of demerits; He causes His Name to dwell within our hearts.

नानक सद बलिहारी सचे विटहु आपे करे कराए ॥४॥४॥ (२४६-१०, गउड़ी, मः ३)

Nanak is forever a sacrifice to the True Lord, who Himself is the Doer, the Cause of causes. ||4||4||

गउड़ी महला ३ ॥ (२४६-११)

Gauree, Third Mehl:

गुर की सेवा करि पिरा जीउ हरि नामु धिआए ॥ (२४६-११, गउड़ी, मः ३)

Serve the Guru, O my dear soul; meditate on the Lord's Name.

मंजहु दूरि न जाहि पिरा जीउ घरि बैठिआ हरि पाए ॥ (२४६-११, गउड़ी, मः ३)

Do not leave me, O my dear soul - you shall find the Lord while sitting within the home of your own being.

घरि बैठिआ हरि पाए सदा चितु लाए सहजे सति सुभाए ॥ (२४६-१२, गउड़ी, मः ३)

You shall obtain the Lord while sitting within the home of your own being, focusing your consciousness constantly upon the Lord, with true intuitive faith.

गुर की सेवा खरी सुखाली जिस नो आपि कराए ॥ (२४६-१३, गउड़ी, मः ३)

Serving the Guru brings great peace; they alone do it, whom the Lord inspires to do so.

नामो बीजे नामो जम्मै नामो मंनि वसाए ॥ (२४६-१३, गउड़ी, मः ३)

They plant the seed of the Name, and the Name sprouts within; the Name abides within the mind.

नानक सचि नामि वडिआई पूरबि लिखिआ पाए ॥१॥ (२४६-१४, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, glorious greatness rests in the True Name; It is obtained by perfect pre-ordained destiny. ||1||

हरि का नामु मीठा पिरा जीउ जा चाखहि चितु लाए ॥ (२४६-१४, गउड़ी, मः ३)

The Name of the Lord is so sweet, O my dear; taste it, and focus your consciousness on it.

रसना हरि रसु चाखु मुये जीउ अन रस साद गवाए ॥ (२४६-१५, गउड़ी, मः ३)

Taste the sublime essence of the Lord with your tongue, my dear, and renounce the pleasures of other tastes.

सदा हरि रसु पाए जा हरि भाए रसना सबदि सुहाए ॥ (२४६-१५, गउड़ी, मः ३)

You shall obtain the everlasting essence of the Lord when it pleases the Lord; your tongue shall be adorned with the Word of His Shabad.

नामु धिआए सदा सुखु पाए नामि रहै लिव लाए ॥ (२४६-१६, गउड़ी, मः ३)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, a lasting peace is obtained; so remain lovingly focused on the Naam.

नामे उपजै नामे बिनसै नामे सचि समाए ॥ (२४६-१६, गउड़ी, मः ३)

From the Naam we originate, and into the Naam we shall pass; through the Naam, we are absorbed in the Truth.

नानक नामु गुरमती पाईऐ आपे लए लवाए ॥२॥ (२४६-१७, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the Naam is obtained through the Guru's Teachings; He Himself attaches us to it. ||2||

एह विडाणी चाकरी पिरा जीउ धन छोडि परदेसि सिधाए ॥ (२४६-१७, गउड़ी, मः ३)

Working for someone else, O my dear, is like forsaking the bride, and going to foreign countries.

दूजै किनै सुखु न पाइओ पिरा जीउ बिखिआ लोभि लुभाए ॥ (२४६-१८, गउड़ी, मः ३)

In duality, no one has ever found peace, O my dear; you are greedy for corruption and greed.

बिखिआ लोभि लुभाए भरमि भुलाए ओहु किउ करि सुखु पाए ॥ (२४६-१८, गउड़ी, मः ३)

Greedy for corruption and greed, and deluded by doubt, how can anyone find peace?

चाकरी विडाणी खरी दुखाली आपु वेचि धरमु गवाए ॥ (२४६-१६, गउड़ी, मः ३)

Working for strangers is very painful; doing so, one sells himself and loses his faith in the Dharma.

पन्ना २४७

माइआ बंधन टिकै नाही खिनु खिनु दुखु संताए ॥ (२४७-१, गउड़ी, मः ३)

Bound by Maya, the mind is not stable. Each and every moment, it suffers in pain.

नानक माइआ का दुखु तदे चूकै जा गुर सबदी चितु लाए ॥३॥ (२४७-१, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the pain of Maya is taken away by focusing one's consciousness on the Word of the Guru's Shabad. ||3||

मनमुख मुगध गावारु पिरा जीउ सबदु मनि न वसाए ॥ (२४७-२, गउड़ी, मः ३)

The self-willed manmukhs are foolish and crazy, O my dear; they do not enshrine the Shabad within their minds.

माइआ का भ्रमु अंधु पिरा जीउ हरि मारगु किउ पाए ॥ (२४७-२, गउड़ी, मः ३)

The delusion of Maya has made them blind, O my dear; how can they find the Way of the Lord?

किउ मारगु पाए बिनु सतिगुर भाए मनमुखि आपु गणाए ॥ (२४७-३, गउड़ी, मः ३)

How can they find the Way, without the Will of the True Guru? The manmukhs foolishly display themselves.

हरि के चाकर सदा सुहेले गुर चरणी चितु लाए ॥ (२४७-४, गउड़ी, मः ३)

The Lord's servants are forever comfortable. They focus their consciousness on the Guru's Feet.

जिस नो हरि जीउ करे किरपा सदा हरि के गुण गाए ॥ (२४७-४, गउड़ी, मः ३)

Those unto whom the Lord shows His Mercy, sing the Glorious Praises of the Lord forever.

नानक नामु रतनु जगि लाहा गुरमुखि आपि बुझाए ॥४॥५॥७॥ (२४७-५, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the jewel of the Naam, the Name of the Lord, is the only profit in this world. The Lord Himself imparts this understanding to the Gurmukh. ||4||5||7||

रागु गउड़ी छंत महला ५ (२४७-६)

Raag Gauree, Chhant, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२४७-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरै मनि बैरागु भइआ जीउ किउ देखा प्रभ दाते ॥ (२४७-७, गउड़ी, मः ५)

My mind has become sad and depressed; how can I see God, the Great Giver?

मेरे मीत सखा हरि जीउ गुर पुरख बिधाते ॥ (२४७-७, गउड़ी, मः ५)

My Friend and Companion is the Dear Lord, the Guru, the Architect of Destiny.

पुरखो बिधाता एकु स्त्रीधरु किउ मिलह तुझै उडीणीआ ॥ (२४७-८, गउड़ी, मः ५)

The One Lord, the Architect of Destiny, is the Master of the Goddess of Wealth; how can I, in my sadness, meet You?

कर करहि सेवा सीसु चरणी मनि आस दरस निमाणीआ ॥ (२४७-८, गउड़ी, मः ५)

My hands serve You, and my head is at Your Feet. My mind, dishonored, yearns for the Blessed Vision of Your Darshan.

सासि सासि न घड़ी विसरै पलु मूरतु दिनु राते ॥ (२४७-९, गउड़ी, मः ५)

With each and every breath, I think of You, day and night; I do not forget You, for an instant, even for a moment.

नानक सारिंग जिउ पिआसे किउ मिलीऐ प्रभ दाते ॥१॥ (२४७-९, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, I am thirsty, like the rainbird; how can I meet God, the Great Giver? ||1||

इक बिनउ करउ जीउ सुणि कंत पिआरे ॥ (२४७-१०, गउड़ी, मः ५)

I offer this one prayer - please listen, O my Beloved Husband Lord.

मेरा मनु तनु मोहि लीआ जीउ देखि चलत तुमारे ॥ (२४७-१०, गउड़ी, मः ५)

My mind and body are enticed, beholding Your wondrous play.

चलता तुमारे देखि मोही उदास धन किउ धीरए ॥ (२४७-११, गउड़ी, मः ५)

Beholding Your wondrous play, I am enticed; but how can the sad, forlorn bride find contentment?

गुणवंत नाह दइआलु बाला सर्व गुण भरपूरए ॥ (२४७-१२, गउड़ी, मः ५)

My Lord is Meritorious, Merciful and Eternally Young; He is overflowing with all excellences.

पिर दोसु नाही सुखह दाते हउ विछुड़ी बुरिआरे ॥ (२४७-१२, गउड़ी, मः ५)

The fault is not with my Husband Lord, the Giver of peace; I am separated from Him by my own mistakes.

बिनवंति नानक दइआ धारहु घरि आवहु नाह पिआरे ॥२॥ (२४७-१३, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, please be merciful to me, and return home, O my Beloved Husband Lord. ||2||

हउ मनु अरपी सभु तनु अरपी अरपी सभि देसा ॥ (२४७-१३, गउड़ी, मः ५)

I surrender my mind, I surrender my whole body; I surrender all my lands.

हउ सिरु अरपी तिसु मीत पिआरे जो प्रभ देइ सदेसा ॥ (२४७-१४, गउड़ी, मः ५)

I surrender my head to that beloved friend, who brings me news of God.

अरपिआ त सीसु सुथानि गुर पहि संगि प्रभू दिखाइआ ॥ (२४७-१४, गउड़ी, मः ५)

I have offered my head to the Guru, the most exalted; He has shown me that God is with me.

खिन माहि सगला दूखु मिटिआ मनहु चिंदिआ पाइआ ॥ (२४७-१५, गउड़ी, मः ५)

In an instant, all suffering is removed. I have obtained all my mind's desires.

दिनु रैणि रलीआ करै कामणि मिटे सगल अंदेसा ॥ (२४७-१५, गउड़ी, मः ५)

Day and night, the soul-bride makes merry; all her anxieties are erased.

बिनवंति नानकु कंतु मिलिआ लोड़ते हम जैसा ॥३॥ (२४७-१६, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, I have met the Husband Lord of my longing. ||3||

मेरै मनि अनदु भइआ जीउ वजी वाधाई ॥ (२४७-१६, गउड़ी, मः ५)

My mind is filled with bliss, and congratulations are pouring in.

घरि लालु आइआ पिआरा सभ तिखा बुझाई ॥ (२४७-१७, गउड़ी, मः ५)

My Darling Beloved has come home to me, and all my desires have been satisfied.

मिलिआ त लालु गुपालु ठाकुरु सखी मंगलु गाइआ ॥ (२४७-१७, गउड़ी, मः ५)

I have met my Sweet Lord and Master of the Universe, and my companions sing the songs of joy.

सभ मीत बंधप हरखु उपजिआ दूत थाउ गवाइआ ॥ (२४७-१८, गउड़ी, मः ५)

All my friends and relatives are happy, and all traces of my enemies have been removed.

अनहत वाजे वजहि घर महि पिर संगि सेज विछाई ॥ (२४७-१९, गउड़ी, मः ५)

The unstruck melody vibrates in my home, and the bed has been made up for my Beloved.

बिनवंति नानक सहजि रहै हरि मिलिआ कंतु सुखदाई ॥४॥१॥ (२४७-१९, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, I am in celestial bliss. I have obtained the Lord, the Giver of peace, as my Husband. ||4||1||

पन्ना २४८

गउड़ी महला ५ ॥ (२४८-१)

Gauree, Fifth Mehl:

मोहन तेरे ऊचे मंदर महल अपारा ॥ (२४८-१, गउड़ी, मः ५)

O Mohan, your temple is so lofty, and your mansion is unsurpassed.

मोहन तेरे सोहनि दुआर जीउ संत धर्म साला ॥ (२४८-१, गउड़ी, मः ५)

O Mohan, your gates are so beautiful. They are the worship-houses of the Saints.

धर्म साल अपार दैआर ठाकुर सदा कीरतनु गावहे ॥ (२४८-२, गउड़ी, मः ५)

In these incomparable worship-houses, they continually sing Kirtan, the Praises of their Lord and Master.

जह साध संत इकत्र होवहि तहा तुझहि धिआवहे ॥ (२४८-२, गउड़ी, मः ५)

Where the Saints and the Holy gather together, there they meditate on you.

करि दइआ मइआ दइआल सुआमी होहु दीन कृपारा ॥ (२४८-३, गउड़ी, मः ५)

Be Kind and Compassionate, O Merciful Lord; be Merciful to the meek.

बिनवंति नानक दरस पिआसे मिलि दरसन सुखु सारा ॥१॥ (२४८-४, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, I thirst for the Blessed Vision of Your Darshan; receiving Your Darshan, I am totally at peace. ||1||

मोहन तेरे बचन अनूप चाल निराली ॥ (२४८-४, गउड़ी, मः ५)

O Mohan, your speech is incomparable; wondrous are your ways.

मोहन तूं मानहि एकु जी अवर सभ राली ॥ (२४८-५, गउड़ी, मः ५)

O Mohan, you believe in the One. Everything else is dust to you.

मानहि त एकु अलेखु ठाकुरु जिनहि सभ कल धारीआ ॥ (२४८-५, गउड़ी, मः ५)

You adore the One Lord, the Unknowable Lord and Master; His Power gives Support to all.

तुधु बचनि गुर कै वसि कीआ आदि पुरखु बनवारीआ ॥ (२४८-६, गउड़ी, मः ५)

Through the Guru's Word, you have captured the heart of the Primal Being, the Lord of the World.

तूं आपि चलिआ आपि रहिआ आपि सभ कल धारीआ ॥ (२४८-६, गउड़ी, मः ५)

You Yourself move, and You Yourself stand still; You Yourself support the whole creation.

बिनवंति नानक पैज राखहु सभ सेवक सरनि तुमारीआ ॥२॥ (२४८-७, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, please preserve my honor; all Your servants seek the Protection of Your Sanctuary. ||2||

मोहन तुधु सतसंगति धिआवै दरस धिआना ॥ (२४८-७, गउड़ी, मः ५)

O Mohan, the Sat Sangat, the True Congregation, meditates on you; they meditate on the Blessed Vision of Your Darshan.

मोहन जमु नेड़ि न आवै तुधु जपहि निदाना ॥ (२४८-८, गउड़ी, मः ५)

O Mohan, the Messenger of Death does not even approach those who meditate on You, at the last moment.

जमकालु तिन कउ लगै नाही जो इक मनि धिआवहे ॥ (२४८-८, गउड़ी, मः ५)

The Messenger of Death cannot touch those who meditate on You single-mindedly.

मनि बचनि करमि जि तुधु अराधहि से सभे फल पावहे ॥ (२४८-९, गउड़ी, मः ५)

Those who worship and adore You in thought, word and deed, obtain all fruits and rewards.

मल मूत मूड़ जि मुगध होते सि देखि दरसु सुगिआना ॥ (२४८-९, गउड़ी, मः ५)

Those who are foolish and stupid, filthy with urine and manure, become all-knowing upon gaining the Blessed Vision of Your Darshan.

बिनवंति नानक राजु निहचलु पूरन पुरख भगवाना ॥३॥ (२४८-१०, गउड़ी, मः ५)
Prays Nanak, Your Kingdom is Eternal, O Perfect Primal Lord God. ||3||

मोहन तूं सुफलु फलिआ सणु परवारे ॥ (२४८-११, गउड़ी, मः ५)
O Mohan, you have blossomed forth with the flower of your family.

मोहन पुत्र मीत भाई कुटम्ब सभि तारे ॥ (२४८-११, गउड़ी, मः ५)
O Mohan, your children, friends, siblings and relatives have all been saved.

तारिआ जहानु लहिआ अभिमानु जिनी दरसनु पाइआ ॥ (२४८-११, गउड़ी, मः ५)
You save those who give up their egotistical pride, upon gaining the Blessed Vision of Your Darshan.

जिनी तुधनो धन्नु कहिआ तिन जमु नेड़ि न आइआ ॥ (२४८-१२, गउड़ी, मः ५)
The Messenger of Death does not even approach those who call you 'blessed'.

बेअंत गुण तेरे कथे न जाही सतिगुर पुरख मुरारे ॥ (२४८-१२, गउड़ी, मः ५)
Your Virtues are unlimited - they cannot be described, O True Guru, Primal Being, Destroyer of demons.

बिनवंति नानक टेक राखी जितु लगि तरिआ संसारे ॥४॥२॥ (२४८-१३, गउड़ी, मः ५)
Prays Nanak, Yours is that Anchor, holding onto which the whole world is saved.
||4||2||

गउड़ी महला ५ ॥ (२४८-१४)
Gauree, Fifth Mehl,

सलोकु ॥ (२४८-१४)
Shalok:

पतित असंख पुनीत करि पुनह पुनह बलिहार ॥ (२४८-१४, गउड़ी, मः ५)
Countless sinners have been purified; I am a sacrifice, over and over again, to You.

नानक राम नामु जपि पावको तिन किलबिख दाहनहार ॥१॥ (२४८-१४, गउड़ी, मः ५)
O Nanak, meditation on the Lord's Name is the fire which burns away sinful mistakes like straw. ||1||

छंत ॥ (२४८-१५)
Chhant:

जपि मना तूं राम नराइणु गोविंदा हरि माधो ॥ (२४८-१५, गउड़ी, मः ५)

Meditate, O my mind, on the Lord God, the Lord of the Universe, the Lord, the Master of Wealth.

धिआइ मना मुरारि मुकंदे कटीऐ काल दुख फाधो ॥ (२४८-१६, गउड़ी, मः ५)

Meditate, O my mind, on the Lord, the Destroyer of ego, the Giver of salvation, who cuts away the noose of agonizing death.

दुखहरण दीन सरण स्रीधर चरन कमल अराधीऐ ॥ (२४८-१६, गउड़ी, मः ५)

Meditate lovingly on the Lotus Feet of the Lord, the Destroyer of distress, the Protector of the poor, the Lord of excellence.

जम पंथु बिखड़ा अगनि सागरु निमख सिमरत साधीऐ ॥ (२४८-१७, गउड़ी, मः ५)

The treacherous path of death and the terrifying ocean of fire are crossed over by meditating in remembrance on the Lord, even for an instant.

कलिमलह दहता सुधु करता दिनसु रैणि अराधो ॥ (२४८-१७, गउड़ी, मः ५)

Meditate day and night on the Lord, the Destroyer of desire, the Purifier of pollution.

बिनवंति नानक करहु किरपा गोपाल गोबिंद माधो ॥१॥ (२४८-१८, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, please be Merciful to me, O Cherisher of the world, Lord of the Universe, Lord of wealth. ||1||

सिमरि मना दामोदरु दुखहरु भै भंजनु हरि राइआ ॥ (२४८-१८, गउड़ी, मः ५)

O my mind, remember the Lord in meditation; He is the Destroyer of pain, the Eradicator of fear, the Sovereign Lord King.

स्रीरंगो दइआल मनोहरु भगति वछलु बिरदाइआ ॥ (२४८-१६, गउड़ी, मः ५)

He is the Greatest Lover, the Merciful Master, the Enticer of the mind, the Support of His devotees - this is His very nature.

पन्ना २४६

भगति वछल पुरख पूरन मनहि चिंदिआ पाईऐ ॥ (२४६-१, गउड़ी, मः ५)

The Perfect Lord is the Lover of His devotees; He fulfills the desires of the mind.

तम अंध कूप ते उधारै नामु मंनि वसाईऐ ॥ (२४६-१, गउड़ी, मः ५)

He lifts us up out of the deep, dark pit; enshrine His Name within your mind.

सुर सिध गण गंधरब मुनि जन गुण अनिक भगती गाइआ ॥ (२४६-२, गउड़ी, मः ५)

The gods, the Siddhas, the angels, the heavenly singers, the silent sages and the devotees sing Your countless Glorious Praises.

बिनवंति नानक करहु किरपा पारब्रह्म हरि राइआ ॥२॥ (२४६-२, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, please be merciful to me, O Supreme Lord God, my King. ||2||

चेति मना पारब्रह्म परमेसरु सर्व कला जिनि धारी ॥ (२४६-३, गउड़ी, मः ५)

O my mind, be conscious of the Supreme Lord God, the Transcendent Lord, who wields all power.

करुणा मै समरथु सुआमी घट घट प्राण अधारी ॥ (२४६-३, गउड़ी, मः ५)

He is All-powerful, the Embodiment of compassion. He is the Master of each and every heart;

प्राण मन तन जीअ दाता बेअंत अगम अपारो ॥ (२४६-४, गउड़ी, मः ५)

He is the Support of the breath of life. He is the Giver of the breath of life, of mind, body and soul. He is Infinite, Inaccessible and Unfathomable.

सरणि जोगु समरथु मोहनु सर्व दोख बिदारो ॥ (२४६-४, गउड़ी, मः ५)

The All-powerful Lord is our Sanctuary; He is the Enticer of the mind, who banishes all sorrows.

रोग सोग सभि दोख बिनसहि जपत नामु मुरारी ॥ (२४६-५, गउड़ी, मः ५)

All illnesses, sufferings and pains are dispelled, by chanting the Name of the Lord.

बिनवंति नानक करहु किरपा समरथ सभ कल धारी ॥३॥ (२४६-५, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, please be merciful to me, All-powerful Lord; You are the Wielder of all power. ||3||

गुण गाउ मना अचुत अबिनासी सभ ते ऊच दइआला ॥ (२४६-६, गउड़ी, मः ५)

O my mind, sing the Glorious Praises of the Imperishable, Eternal, Merciful Master, the Highest of all.

बिसम्भरु देवन कउ एकै सर्व करै प्रतिपाला ॥ (२४६-७, गउड़ी, मः ५)

The One Lord is the Sustainer of the Universe, the Great Giver; He is the Cherisher of all.

प्रतिपाल महा दइआल दाना दइआ धारे सभ किसै ॥ (२४६-७, गउड़ी, मः ५)

The Cherisher Lord is so very merciful and wise; He is compassionate to all.

कालु कंटकु लोभु मोहु नासै जीअ जा कै प्रभु बसै ॥ (२४६-८, गउड़ी, मः ५)

The pains of death, greed and emotional attachment simply vanish, when God comes to dwell in the soul.

सुप्रसन्न देवा सफल सेवा भई पूरन घाला ॥ (२४६-८, गउड़ी, मः ५)

When the Lord is thoroughly pleased, then one's service becomes perfectly fruitful.

बिनवंत नानक इछ पुनी जपत दीन दैआला ॥४॥३॥ (२४६-९, गउड़ी, मः ५)

Prays Nanak, my desires are fulfilled by meditating on the Lord, Merciful to the meek. ||4||3||

गउड़ी महला ५ ॥ (२४६-९)

Gauree, Fifth Mehl:

सुणि सखीए मिलि उदमु करेहा मनाइ लैहि हरि कंतै ॥ (२४६-९, गउड़ी, मः ५)

Listen, O my companions: let's join together and make the effort, to surrender to our Husband Lord.

मानु तिआगि करि भगति ठगउरी मोहह साधू मंतै ॥ (२४६-१०, गउड़ी, मः ५)

Renouncing our pride, let's charm Him with the potion of devotional worship, and the mantra of the Holy Saints.

सखी वसि आइआ फिरि छोडि न जाई इह रीति भली भगवंतै ॥ (२४६-१०, गउड़ी, मः ५)

O my companions, when He comes under our power, He shall never leave us again. This is the good nature of the Lord God.

नानक जरा मरण भै नरक निवारै पुनीत करै तिसु जंतै ॥१॥ (२४६-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, God dispels the fear of old age, death and hell; He purifies His beings. ||1||

सुणि सखीए इह भली बिनंती एहु मतांतु पकाईऐ ॥ (२४६-१२, गउड़ी, मः ५)

Listen, O my companions, to my sincere prayer: let's make this firm resolve.

सहजि सुभाइ उपाधि रहत होइ गीत गोविंदहि गाईऐ ॥ (२४६-१२, गउड़ी, मः ५)

In the peaceful poise of intuitive bliss, violence will be gone, as we sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

कलि कलेस मिटहि भ्रम नासहि मनि चिंदिआ फलु पाईऐ ॥ (२४६-१३, गउड़ी, मः ५)

Our pains and troubles shall be eradicated, and our doubts shall be dispelled; we will receive the fruits of our minds' desires.

पारब्रह्म पूरन परमेसर नानक नामु धिआईऐ ॥२॥ (२४६-१३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Supreme Lord God, the Perfect, Transcendent Lord. ||2||

सखी इछ करी नित सुख मनाई प्रभ मेरी आस पुजाए ॥ (२४६-१४, गउड़ी, मः ५)

O my companions, I yearn for Him continually; I invoke His Blessings, and pray that God may fulfill my hopes.

चरन पिआसी दरस बैरागनि पेखउ थान सबाए ॥ (२४६-१५, गउड़ी, मः ५)

I thirst for His Feet, and I long for the Blessed Vision of His Darshan; I look for Him everywhere.

खोजि लहउ हरि संत जना संगु सम्मृथ पुरख मिलाए ॥ (२४६-१५, गउड़ी, मः ५)

I search for traces of the Lord in the Society of the Saints; they will unite me with the All-powerful Primal Lord God.

नानक तिन मिलिआ सुरिजनु सुखदाता से वडभागी माए ॥३॥ (२४६-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those humble, noble beings who meet the Lord, the Giver of peace, are very blessed, O my mother. ||3||

सखी नालि वसा अपुने नाह पिआरे मेरा मनु तनु हरि संगि हिलिआ ॥ (२४६-१६, गउड़ी, मः ५)

O my companions, now I dwell with my Beloved Husband; my mind and body are attuned to the Lord.

सुणि सखीए मेरी नीद भली मै आपनड़ा पिरु मिलिआ ॥ (२४६-१७, गउड़ी, मः ५)

Listen, O my companions: now I sleep well, since I found my Husband Lord.

भ्रमु खोइओ साँति सहजि सुआमी परगासु भइआ कउलु खिलिआ ॥ (२४६-१८, गउड़ी, मः ५)

My doubts have been dispelled, and I have found intuitive peace and tranquility through my Lord and Master. I have been enlightened, and my heart-lotus has blossomed forth.

वरु पाइआ प्रभु अंतरजामी नानक सोहागु न टलिआ ॥४॥४॥२॥५॥११॥ (२४६-१८, गउड़ी, मः ५)

I have obtained God, the Inner-knower, the Searcher of hearts, as my Husband; O Nanak, my marriage shall last forever. ||4||4||2||5||11||

पन्ना २५०

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२५०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गउड़ी बावन अखरी महला ५ ॥ (२५०-१)

Gauree, Baavan Akhree ~ The 52 Letters, Fifth Mehl:

सलोकु ॥ (२५०-१)

Shalok:

गुरदेव माता गुरदेव पिता गुरदेव सुआमी परमेसुरा ॥ (२५०-१, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is my mother, the Divine Guru is my father; the Divine Guru is my Transcendent Lord and Master.

गुरदेव सखा अगिआन भंजनु गुरदेव बंधिप सहोदरा ॥ (२५०-२, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is my companion, the Destroyer of ignorance; the Divine Guru is my relative and brother.

गुरदेव दाता हरि नामु उपदेसै गुरदेव मंतु निरोधरा ॥ (२५०-२, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the Giver, the Teacher of the Lord's Name. The Divine Guru is the Mantra which never fails.

गुरदेव साँति सति बुधि मूरति गुरदेव पारस परस परा ॥ (२५०-३, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the Image of peace, truth and wisdom. The Divine Guru is the Philosopher's Stone - touching it, one is transformed.

गुरदेव तीरथु अमृत सरोवरु गुर गिआन मजनु अपरम्परा ॥ (२५०-३, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the sacred shrine of pilgrimage, and the pool of divine ambrosia; bathing in the Guru's wisdom, one experiences the Infinite.

गुरदेव करता सभि पाप हरता गुरदेव पतित पवित करा ॥ (२५०-४, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the Creator, and the Destroyer of all sins; the Divine Guru is the Purifier of sinners.

गुरदेव आदि जुगादि जुगु जुगु गुरदेव मंतु हरि जपि उधरा ॥ (२५०-५, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru existed at the primal beginning, throughout the ages, in each and every age. The Divine Guru is the Mantra of the Lord's Name; chanting it, one is saved.

गुरदेव संगति प्रभ मेलि करि किरपा हम मूड़ पापी जितु लागि तरा ॥ (२५०-५, गउड़ी, मः ५)

O God, please be merciful to me, that I may be with the Divine Guru; I am a foolish sinner, but holding onto Him, I am carried across.

गुरदेव सतिगुरु पारब्रह्म परमेसरु गुरदेव नानक हरि नमसकरा ॥१॥ (२५०-६, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the True Guru, the Supreme Lord God, the Transcendent Lord; Nanak bows in humble reverence to the Lord, the Divine Guru. ||1||

सलोक ॥ (२५०-७)

Shalok:

आपहि कीआ कराइआ आपहि करनै जोगु ॥ (२५०-७, गउड़ी, मः ५)

He Himself acts, and causes others to act; He Himself can do everything.

नानक एको रवि रहिआ दूसर होआ न होगु ॥१॥ (२५०-७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the One Lord is pervading everywhere; there has never been any other, and there never shall be. ||1||

पउड़ी ॥ (२५०-८)

Pauree:

ओअं साध सतिगुर नमसकारं ॥ (२५०-८, गउड़ी, मः ५)

ONG: I humbly bow in reverence to the One Universal Creator, to the Holy True Guru.

आदि मधि अंति निरंकारं ॥ (२५०-८, गउड़ी, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, He is the Formless Lord.

आपहि सुन्न आपहि सुख आसन ॥ (२५०-८, गउड़ी, मः ५)

He Himself is in the absolute state of primal meditation; He Himself is in the seat of peace.

आपहि सुनत आप ही जासन ॥ (२५०-९, गउड़ी, मः ५)

He Himself listens to His Own Praises.

आपन आपु आपहि उपाइओ ॥ (२५०-९, गउड़ी, मः ५)

He Himself created Himself.

आपहि बाप आप ही माइओ ॥ (२५०-९, गउड़ी, मः ५)

He is His Own Father, He is His Own Mother.

आपहि सूखम आपहि असथूला ॥ (२५०-१०, गउड़ी, मः ५)

He Himself is subtle and etheric; He Himself is manifest and obvious.

लखी न जाई नानक लीला ॥१॥ (२५०-१०, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, His wondrous play cannot be understood. ||1||

करि किरपा प्रभ दीन दइआला ॥ (२५०-१०, गउड़ी, मः ५)

O God, Merciful to the meek, please be kind to me,

तेरे संतन की मनु होइ खाला ॥ रहाउ ॥ (२५०-११, गउड़ी, मः ५)

that my mind might become the dust of the feet of Your Saints. ||Pause||

सलोकु ॥ (२५०-११)

Shalok:

निरंकार आकार आपि निरगुन सरगुन एक ॥ (२५०-११, गउड़ी, मः ५)

He Himself is formless, and also formed; the One Lord is without attributes, and also with attributes.

एकहि एक बखाननो नानक एक अनेक ॥१॥ (२५०-१२, गउड़ी, मः ५)

Describe the One Lord as One, and Only One; O Nanak, He is the One, and the many. ||1||

पउड़ी ॥ (२५०-१२)

Pauree:

ओअं गुरुमुखि कीओ अकारा ॥ (२५०-१२, गउड़ी, मः ५)

ONG: The One Universal Creator created the Creation through the Word of the Primal Guru.

एकहि सूति परोवनहारा ॥ (२५०-१२, गउड़ी, मः ५)

He strung it upon His one thread.

भिन्न भिन्न त्रै गुण बिसथारं ॥ (२५०-१३, गउड़ी, मः ५)

He created the diverse expanse of the three qualities.

निरगुन ते सरगुन दृसटारं ॥ (२५०-१३, गउड़ी, मः ५)

From formless, He appeared as form.

सगल भाति करि करहि उपाइओ ॥ (२५०-१३, गउड़ी, मः ५)

The Creator has created the creation of all sorts.

जनम मरन मन मोहु बढाइओ ॥ (२५०-१४, गउड़ी, मः ५)

The attachment of the mind has led to birth and death.

दुहू भाति ते आपि निरारा ॥ (२५०-१४, गउड़ी, मः ५)

He Himself is above both, untouched and unaffected.

नानक अंतु न पारावारा ॥२॥ (२५०-१४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, He has no end or limitation. ||2||

सलोकु ॥ (२५०-१५)

Shalok:

सेई साह भगवंत से सचु सम्पै हरि रासि ॥ (२५०-१५, गउड़ी, मः ५)

Those who gather Truth, and the riches of the Lord's Name, are rich and very fortunate.

नानक सचु सुचि पाईऐ तिह संतन कै पासि ॥१॥ (२५०-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, truthfulness and purity are obtained from Saints such as these. ||1||

पवड़ी ॥ (२५०-१६)

Pauree:

ससा सति सति सति सोऊ ॥ (२५०-१६, गउड़ी, मः ५)

SASSA: True, True, True is that Lord.

सति पुरख ते भिन्न न कोऊ ॥ (२५०-१६, गउड़ी, मः ५)

No one is separate from the True Primal Lord.

सोऊ सरनि परै जिह पायं ॥ (२५०-१६, गउड़ी, मः ५)

They alone enter the Lord's Sanctuary, whom the Lord inspires to enter.

सिमरि सिमरि गुन गाइ सुनायं ॥ (२५०-१७, गउड़ी, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance, they sing and preach the Glorious Praises of the Lord.

संसै भरमु नही कछु बिआपत ॥ (२५०-१७, गउड़ी, मः ५)

Doubt and skepticism do not affect them at all.

प्रगट प्रतापु ताहू को जापत ॥ (२५०-१७, गउड़ी, मः ५)

They behold the manifest glory of the Lord.

सो साधू इह पहुचनहारा ॥ (२५०-१७, गउड़ी, मः ५)

They are the Holy Saints - they reach this destination.

नानक ता कै सद बलिहारा ॥३॥ (२५०-१८, गउड़ी, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to them. ||3||

सलोकु ॥ (२५०-१८)

Shalok:

धनु धनु कहा पुकारते माइआ मोह सभ कूर ॥ (२५०-१८, गउड़ी, मः ५)

Why are you crying out for riches and wealth? All this emotional attachment to Maya is false.

पन्ना २५१

नाम बिहूने नानका होत जात सभु धूर ॥१॥ (२५१-१, गउड़ी, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, O Nanak, all are reduced to dust. ||1||

पवड़ी ॥ (२५१-१)

Pauree:

धधा धूरि पुनीत तेरे जनुआ ॥ (२५१-१, गउड़ी, मः ५)

DHADHA: The dust of the feet of the Saints is sacred.

धनि तेऊ जिह रुच इआ मनूआ ॥ (२५१-१, गउड़ी, मः ५)

Blessed are those whose minds are filled with this longing.

धनु नही बाछहि सुरग न आछहि ॥ (२५१-२, गउड़ी, मः ५)

They do not seek wealth, and they do not desire paradise.

अति पृअ प्रीति साध रज राचहि ॥ (२५१-२, गउड़ी, मः ५)

They are immersed in the deep love of their Beloved, and the dust of the feet of the Holy.

धंधे कहा बिआपहि ताहू ॥ जो एक छाडि अन कतहि न जाहू ॥ (२५१-२, गउड़ी, मः ५)

How can worldly affairs affect those who do not abandon the One Lord, and who go nowhere else?

जा कै हीऐ दीओ प्रभ नाम ॥ (२५१-३, गउड़ी, मः ५)

One whose heart is filled with God's Name,

नानक साध पूरन भगवान ॥४॥ (२५१-३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, is a perfect spiritual being of God. ||4||

सलोक ॥ (२५१-४)

Shalok:

अनिक भेख अरु डिआन धिआन मनहठि मिलिअउ न कोइ ॥ (२५१-४, गउड़ी, मः ५)

By all sorts of religious robes, knowledge, meditation and stubborn-mindedness, no one has ever met God.

कहु नानक किरपा भई भगतु डिआनी सोइ ॥१॥ (२५१-४, गउड़ी, मः ५)

Says Nanak, those upon whom God showers His Mercy, are devotees of spiritual wisdom. ||1||

पउड़ी ॥ (२५१-५)

Pauree:

डंडा डिआनु नही मुख बातउ ॥ (२५१-५, गउड़ी, मः ५)

NGANGA: Spiritual wisdom is not obtained by mere words of mouth.

अनिक जुगति सासत्र करि भातउ ॥ (२५१-५, गउड़ी, मः ५)

It is not obtained through the various debates of the Shaastras and scriptures.

डिआनी सोइ जा कै दृढ़ सोऊ ॥ (२५१-६, गउड़ी, मः ५)

They alone are spiritually wise, whose minds are firmly fixed on the Lord.

कहत सुनत कछु जोगु न होऊ ॥ (२५१-६, गउड़ी, मः ५)

Hearing and telling stories, no one attains Yoga.

डिआनी रहत आगिआ दृढ़ जा कै ॥ (२५१-६, गउड़ी, मः ५)

They alone are spiritually wise, who remain firmly committed to the Lord's Command.

उसन सीत समसरि सभ ता कै ॥ (२५१-७, गउड़ी, मः ५)

Heat and cold are all the same to them.

डिआनी ततु गुरुमुखि बीचारी ॥ (२५१-७, गउड़ी, मः ५)

The true people of spiritual wisdom are the Gurmukhs, who contemplate the essence of reality;

नानक जा कउ किरपा धारी ॥५॥ (२५१-७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Lord showers His Mercy upon them. ||5||

सलोकु ॥ (२५१-८)

Shalok:

आवन आए सृसटि महि बिनु बूझे पसु ढोर ॥ (२५१-८, गउड़ी, मः ५)

Those who have come into the world without understanding are like animals and beasts.

नानक गुरुमुखि सो बुझै जा कै भाग मथोर ॥१॥ (२५१-८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those who become Gurmukh understand; upon their foreheads is such pre-ordained destiny. ||1||

पउड़ी ॥ (२५१-९)

Pauree:

या जुग महि एकहि कउ आइआ ॥ (२५१-९, गउड़ी, मः ५)

They have come into this world to meditate on the One Lord.

जनमत मोहिओ मोहनी माइआ ॥ (२५१-९, गउड़ी, मः ५)

But ever since their birth, they have been enticed by the fascination of Maya.

गरभ कुंट महि उरध तप करते ॥ (२५१-९, गउड़ी, मः ५)

Upside-down in the chamber of the womb, they performed intense meditation.

सासि सासि सिमरत प्रभु रहते ॥ (२५१-१०, गउड़ी, मः ५)

They remembered God in meditation with each and every breath.

उरझि परे जो छोडि छडाना ॥ (२५१-१०, गउड़ी, मः ५)

But now, they are entangled in things which they must leave behind.

देवनहारु मनहि बिसराना ॥ (२५१-१०, गउड़ी, मः ५)

They forget the Great Giver from their minds.

धारहु किरपा जिसहि गुसाई ॥ इत उत नानक तिसु बिसरहु नाही ॥६॥ (२५१-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those upon whom the Lord showers His Mercy, do not forget Him, here or hereafter. ||6||

सलोकु ॥ (२५१-११)

Shalok:

आवत हुकमि बिनास हुकमि आगिआ भिन्न न कोइ ॥ (२५१-११, गउड़ी, मः ५)

By His Command, we come, and by His Command, we go; no one is beyond His Command.

आवन जाना तिह मिटै नानक जिह मनि सोइ ॥१॥ (२५१-१२, गउड़ी, मः ५)

Coming and going in reincarnation is ended, O Nanak, for those whose minds are filled with the Lord. ||1||

पउड़ी ॥ (२५१-१३)

Pauree:

एऊ जीअ बहुतु ग्रभ वासे ॥ (२५१-१३, गउड़ी, मः ५)

This soul has lived in many wombs.

मोह मगन मीठ जोनि फासे ॥ (२५१-१३, गउड़ी, मः ५)

Enticed by sweet attachment, it has been trapped in reincarnation.

इनि माइआ त्रै गुण बसि कीने ॥ (२५१-१३, गउड़ी, मः ५)

This Maya has subjugated beings through the three qualities.

आपन मोह घटे घटि दीने ॥ (२५१-१४, गउड़ी, मः ५)

Maya has infused attachment to itself in each and every heart.

ए साजन कछु कहहु उपाइआ ॥ (२५१-१४, गउड़ी, मः ५)

O friend, tell me some way,

जा ते तरउ बिखम इह माइआ ॥ (२५१-१४, गउड़ी, मः ५)

by which I may swim across this treacherous ocean of Maya.

करि किरपा सतसंगि मिलाए ॥ (२५१-१४, गउड़ी, मः ५)

The Lord showers His Mercy, and leads us to join the Sat Sangat, the True Congregation.

नानक ता कै निकटि न माए ॥७॥ (२५१-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, Maya does not even come near. ||7||

सलोकु ॥ (२५१-१५)

Shalok:

किरत कमावन सुभ असुभ कीने तिनि प्रभि आपि ॥ (२५१-१५, गउड़ी, मः ५)

God Himself causes one to perform good and bad actions.

पसु आपन हउ हउ करै नानक बिनु हरि कहा कमाति ॥१॥ (२५१-१६, गउड़ी, मः ५)

The beast indulges in egotism, selfishness and conceit; O Nanak, without the Lord, what can anyone do? ||1||

पउड़ी ॥ (२५१-१६)

Pauree:

एकहि आपि करावनहारा ॥ (२५१-१६, गउड़ी, मः ५)

The One Lord Himself is the Cause of all actions.

आपहि पाप पुन्न बिसथारा ॥ (२५१-१७, गउड़ी, मः ५)

He Himself distributes sins and noble acts.

इआ जुग जितु जितु आपहि लाइओ ॥ (२५१-१७, गउड़ी, मः ५)

In this age, people are attached as the Lord attaches them.

सो सो पाइओ जु आपि दिवाइओ ॥ (२५१-१७, गउड़ी, मः ५)

They receive that which the Lord Himself gives.

उआ का अंतु न जानै कोऊ ॥ (२५१-१८, गउड़ी, मः ५)

No one knows His limits.

जो जो करै सोऊ फुनि होऊ ॥ (२५१-१८, गउड़ी, मः ५)

Whatever He does, comes to pass.

एकहि ते सगला बिसथारा ॥ (२५१-१८, गउड़ी, मः ५)

From the One, the entire expanse of the Universe emanated.

नानक आपि सवारनहारा ॥८॥ (२५१-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, He Himself is our Saving Grace. ||8||

सलोकु ॥ (२५१-१६)

Shalok:

राचि रहे बनिता बिनोद कुसम रंग बिख सोर ॥ (२५१-१६, गउड़ी, मः ५)

Man remains engrossed in women and playful pleasures; the tumult of his passion is like the dye of the safflower, which fades away all too soon.

नानक तिह सरनी परउ बिनसि जाइ मै मोर ॥१॥ (२५१-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, seek God's Sanctuary, and your selfishness and conceit shall be taken away. ||1||

पन्ना २५२

पउड़ी ॥ (२५२-१)

Pauree:

रे मन बिनु हरि जह रचहु तह तह बंधन पाहि ॥ (२५२-१, गउड़ी, मः ५)

O mind: without the Lord, whatever you are involved in shall bind you in chains.

जिह बिधि कतहू न छूटीऐ साकत तेऊ कमाहि ॥ (२५२-१, गउड़ी, मः ५)

The faithless cynic does those deeds which will never allow him to be emancipated.

हउ हउ करते कर्म रत ता को भारु अफार ॥ (२५२-२, गउड़ी, मः ५)

Acting in egotism, selfishness and conceit, the lovers of rituals carry the unbearable load.

प्रीति नही जउ नाम सिउ तउ एऊ कर्म बिकार ॥ (२५२-२, गउड़ी, मः ५)

When there is no love for the Naam, then these rituals are corrupt.

बाधे जम की जेवरी मीठी माइआ रंग ॥ (२५२-३, गउड़ी, मः ५)

The rope of death binds those who are in love with the sweet taste of Maya.

भ्रम के मोहे नह बुझहि सो प्रभु सदहू संग ॥ (२५२-३, गउड़ी, मः ५)

Deluded by doubt, they do not understand that God is always with them.

लेखै गणत न छूटीऐ काची भीति न सुधि ॥ (२५२-४, गउड़ी, मः ५)

When their accounts are called for, they shall not be released; their wall of mud cannot be washed clean.

जिसहि बुझाए नानका तिह गुरमुखि निर्मल बुधि ॥६॥ (२५२-४, गउड़ी, मः ५)

One who is made to understand - O Nanak, that Gurmukh obtains immaculate understanding. ||9||

सलोक ॥ (२५२-५)

Shalok:

टूटे बंधन जासु के होआ साधू संगु ॥ (२५२-५, गउड़ी, मः ५)

One whose bonds are cut away joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जो राते रंग एक कै नानक गूड़ा रंगु ॥१॥ (२५२-५, गउड़ी, मः ५)

Those who are imbued with the Love of the One Lord, O Nanak, take on the deep and lasting color of His Love. ||1||

पउड़ी ॥ (२५२-५)

Pauree:

रारा रंगहु इआ मनु अपना ॥ (२५२-६, गउड़ी, मः ५)

RARRA: Dye this heart of yours in the color of the Lord's Love.

हरि हरि नामु जपहु जपु रसना ॥ (२५२-६, गउड़ी, मः ५)

Meditate on the Name of the Lord, Har, Har - chant it with your tongue.

रे रे दरगह कहै न कोऊ ॥ (२५२-६, गउड़ी, मः ५)

In the Court of the Lord, no one shall speak harshly to you.

आउ बैठु आदरु सुभ देऊ ॥ (२५२-६, गउड़ी, मः ५)

Everyone shall welcome you, saying, "Come, and sit down."

उआ महली पावहि तू बासा ॥ (२५२-७, गउड़ी, मः ५)

In that Mansion of the Lord's Presence, you shall find a home.

जनम मरन नह होइ बिनासा ॥ (२५२-७, गउड़ी, मः ५)

There is no birth or death, or destruction there.

मसतकि करमु लिखिओ धुरि जा कै ॥ (२५२-७, गउड़ी, मः ५)

One who has such karma written on his forehead,

हरि सम्पै नानक घरि ता कै ॥१०॥ (२५२-८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, has the wealth of the Lord in his home. ||10||

सलोकु ॥ (२५२-८)

Shalok:

लालच झूठ बिकार मोह बिआपत मूड़े अंध ॥ (२५२-८, गउड़ी, मः ५)

Greed, falsehood, corruption and emotional attachment entangle the blind and the foolish.

लागि परे दुरगंध सिउ नानक माइआ बंध ॥१॥ (२५२-९, गउड़ी, मः ५)

Bound down by Maya, O Nanak, a foul odor clings to them. ||1||

पउड़ी ॥ (२५२-९)

Pauree:

लला लपटि बिखै रस राते ॥ (२५२-९, गउड़ी, मः ५)

LALLA: People are entangled in the love of corrupt pleasures;

अहम्बुधि माइआ मद माते ॥ (२५२-९, गउड़ी, मः ५)

they are drunk with the wine of egotistical intellect and Maya.

इआ माइआ महि जनमहि मरना ॥ (२५२-१०, गउड़ी, मः ५)

In this Maya, they are born and die.

जिउ जिउ हुकमु तिवै तिउ करना ॥ (२५२-१०, गउड़ी, मः ५)

People act according to the Hukam of the Lord's Command.

कोऊ ऊन न कोऊ पूरा ॥ (२५२-१०, गउड़ी, मः ५)

No one is perfect, and no one is imperfect.

कोऊ सुघरु न कोऊ मूरा ॥ (२५२-११, गउड़ी, मः ५)

No one is wise, and no one is foolish.

जितु जितु लावहु तितु तितु लगना ॥ (२५२-११, गउड़ी, मः ५)

Wherever the Lord engages someone, there he is engaged.

नानक ठाकुर सदा अलिपना ॥११॥ (२५२-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, our Lord and Master is forever detached. ||11||

सलोकु ॥ (२५२-१२)

Shalok:

लाल गुपाल गोबिंद प्रभ गहिर गम्भीर अथाह ॥ (२५२-१२, गउड़ी, मः ५)

My Beloved God, the Sustainer of the World, the Lord of the Universe, is deep, profound and unfathomable.

दूसर नाही अवर को नानक बेपरवाह ॥१॥ (२५२-१२, गउड़ी, मः ५)

There is no other like Him; O Nanak, He is not worried. ||1||

पउड़ी ॥ (२५२-१३)

Pauree:

लला ता कै लवै न कोऊ ॥ (२५२-१३, गउड़ी, मः ५)

LALLA: There is no one equal to Him.

एकहि आपि अवर नह होऊ ॥ (२५२-१३, गउड़ी, मः ५)

He Himself is the One; there shall never be any other.

होवनहारु होत सद आइआ ॥ (२५२-१३, गउड़ी, मः ५)

He is now, He has been, and He shall always be.

उआ का अंतु न काहू पाइआ ॥ (२५२-१४, गउड़ी, मः ५)

No one has ever found His limit.

कीट हसति महि पूर समाने ॥ (२५२-१४, गउड़ी, मः ५)

In the ant and in the elephant, He is totally pervading.

प्रगट पुरख सभ ठाऊ जाने ॥ (२५२-१४, गउड़ी, मः ५)

The Lord, the Primal Being, is known by everyone everywhere.

जा कउ दीनो हरि रसु अपना ॥ (२५२-१४, गउड़ी, मः ५)

That one, unto whom the Lord has given His Love

नानक गुरमुखि हरि हरि तिह जपना ॥१२॥ (२५२-१५, गउड़ी, मः ५)

- O Nanak, that Gurmukh chants the Name of the Lord, Har, Har. ||12||

सलोकु ॥ (२५२-१५)

Shalok:

आतम रसु जिह जानिआ हरि रंग सहजे माणु ॥ (२५२-१५, गउड़ी, मः ५)

One who knows the taste of the Lord's sublime essence, intuitively enjoys the Lord's Love.

नानक धनि धनि धंनि जन आए ते परवाणु ॥१॥ (२५२-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, blessed, blessed, blessed are the Lord's humble servants; how fortunate is their coming into the world! ||1||

पउड़ी ॥ (२५२-१६)

Pauree:

आइआ सफल ताहू को गनीऐ ॥ (२५२-१६, गउड़ी, मः ५)

How fruitful is the coming into the world, of those

जासु रसन हरि हरि जसु भनीऐ ॥ (२५२-१७, गउड़ी, मः ५)

whose tongues celebrate the Praises of the Name of the Lord, Har, Har.

आइ बसहि साधू कै संगे ॥ (२५२-१७, गउड़ी, मः ५)

They come and dwell with the Saadh Sangat, the Company of the Holy;

अनदिनु नामु धिआवहि रंगे ॥ (२५२-१७, गउड़ी, मः ५)

night and day, they lovingly meditate on the Naam.

आवत सो जनु नामहि राता ॥ (२५२-१८, गउड़ी, मः ५)

Blessed is the birth of those humble beings who are attuned to the Naam;

जा कउ दइआ मइआ बिधाता ॥ (२५२-१८, गउड़ी, मः ५)

the Lord, the Architect of Destiny, bestows His Kind Mercy upon them.

एकहि आवन फिरि जोनि न आइआ ॥ (२५२-१८, गउड़ी, मः ५)

They are born only once - they shall not be reincarnated again.

नानक हरि कै दरसि समाइआ ॥१३॥ (२५२-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, they are absorbed into the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||13||

सलोकु ॥ (२५२-१६)

Shalok:

यासु जपत मनि होइ अनंदु बिनसै दूजा भाउ ॥ दूख दरद तृसना बुझै नानक नामि समाउ ॥१॥ (२५२-१६, गउड़ी, मः ५)

Chanting it, the mind is filled with bliss; love of duality is eliminated, and pain, distress and desires are quenched. O Nanak, immerse yourself in the Naam, the Name of the Lord. ||1||

पन्ना २५३

पउड़ी ॥ (२५३-१)

Pauree:

यया जारउ दुरमति दोऊ ॥ (२५३-१, गउड़ी, मः ५)

YAYYA: Burn away duality and evil-mindedness.

तिसहि तिआगि सुख सहजे सोऊ ॥ (२५३-१, गउड़ी, मः ५)

Give them up, and sleep in intuitive peace and poise.

यया जाइ परहु संत सरना ॥ (२५३-२, गउड़ी, मः ५)

Yaya: Go, and seek the Sanctuary of the Saints;

जिह आसर इआ भवजलु तरना ॥ (२५३-२, गउड़ी, मः ५)

with their help, you shall cross over the terrifying world-ocean.

यया जनमि न आवै सोऊ ॥ एक नाम ले मनहि परोऊ ॥ (२५३-२, गउड़ी, मः ५)

Yaya: One who weaves the One Name into his heart, does not have to take birth again.

यया जनमु न हारीऐ गुर पूरे की टेक ॥ (२५३-३, गउड़ी, मः ५)

Yaya: This human life shall not be wasted, if you take the Support of the Perfect Guru.

नानक तिह सुखु पाइआ जा कै हीअरै एक ॥१४॥ (२५३-३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, one whose heart is filled with the One Lord finds peace. ||14||

सलोकु ॥ (२५३-४)

Shalok:

अंतरि मन तन बसि रहे ईत ऊत के मीत ॥ (२५३-४, गउड़ी, मः ५)

The One who dwells deep within the mind and body is your friend here and hereafter.

गुरि पूरै उपदेसिआ नानक जपीऐ नीत ॥१॥ (२५३-४, गउड़ी, मः ५)

The Perfect Guru has taught me, O Nanak, to chant His Name continually. ||1||

पउड़ी ॥ (२५३-५)

Pauree:

अनदिनु सिमरहु तासु कउ जो अंति सहाई होइ ॥ (२५३-५, गउड़ी, मः ५)

Night and day, meditate in remembrance on the One who will be your Help and Support in the end.

इह बिखिआ दिन चारि छिअ छाडि चलिओ सभु कोइ ॥ (२५३-५, गउड़ी, मः ५)

This poison shall last for only a few days; everyone must depart, and leave it behind.

का को मात पिता सुत धीआ ॥ (२५३-६, गउड़ी, मः ५)

Who is our mother, father, son and daughter?

गृह बनिता कछु संगि न लीआ ॥ (२५३-६, गउड़ी, मः ५)

Household, wife, and other things shall not go along with you.

ऐसी संचि जु बिनसत नाही ॥ (२५३-६, गउड़ी, मः ५)

So gather that wealth which shall never perish,

पति सेती अपुनै घरि जाही ॥ (२५३-७, गउड़ी, मः ५)

so that you may go to your true home with honor.

साधसंगि कलि कीरतनु गाइआ ॥ (२५३-७, गउड़ी, मः ५)

In this Dark Age of Kali Yuga, those who sing the Kirtan of the Lord's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy

नानक ते ते बहुरि न आइआ ॥१५॥ (२५३-७, गउड़ी, मः ५)

- O Nanak, they do not have to endure reincarnation again. ||15||

सलोकु ॥ (२५३-८)

Shalok:

अति सुंदर कुलीन चतुर मुखि डिआनी धनवंत ॥ (२५३-८, गउड़ी, मः ५)

He may be very handsome, born into a highly respected family, very wise, a famous spiritual teacher, prosperous and wealthy;

मिरतक कहीअहि नानका जिह प्रीति नही भगवंत ॥१॥ (२५३-८, गउड़ी, मः ५)

but even so, he is looked upon as a corpse, O Nanak, if he does not love the Lord God. ||1||

पउड़ी ॥ (२५३-९)

Pauree:

डंडा खटु सासत्र होइ डिआता ॥ (२५३-९, गउड़ी, मः ५)

NGANGA: He may be a scholar of the six Shaastras.

पूरकु कुम्भक रेचक करमाता ॥ (२५३-९, गउड़ी, मः ५)

He may practice inhaling, exhaling and holding the breath.

डिआन धिआन तीर्थ इसनानी ॥ (२५३-१०, गउड़ी, मः ५)

He may practice spiritual wisdom, meditation, pilgrimages to sacred shrines and ritual cleansing baths.

सोमपाक अपरस उदिआनी ॥ (२५३-१०, गउड़ी, मः ५)

He may cook his own food, and never touch anyone else's; he may live in the wilderness like a hermit.

राम नाम संगि मनि नही हेता ॥ (२५३-१०, गउड़ी, मः ५)

But if he does not enshrine love for the Lord's Name within his heart,

जो कछु कीनो सोऊ अनेता ॥ (२५३-११, गउड़ी, मः ५)

then everything he does is transitory.

उआ ते ऊतमु गनउ चंडाला ॥ (२५३-११, गउड़ी, मः ५)

Even an untouchable pariah is superior to him,

नानक जिह मनि बसहि गुपाला ॥१६॥ (२५३-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, if the Lord of the World abides in his mind. ||16||

सलोकु ॥ (२५३-१२)

Shalok:

कुंट चारि दह दिसि भ्रमे कर्म किरति की रेख ॥ (२५३-१२, गउड़ी, मः ५)

He wanders around in the four quarters and in the ten directions, according to the dictates of his karma.

सूख दूख मुकति जोनि नानक लिखिओ लेख ॥१॥ (२५३-१२, गउड़ी, मः ५)

Pleasure and pain, liberation and reincarnation, O Nanak, come according to one's pre-ordained destiny. ||1||

पवड़ी ॥ (२५३-१३)

Pauree:

कका कारन करता सोऊ ॥ (२५३-१३, गउड़ी, मः ५)

KAKKA: He is the Creator, the Cause of causes.

लिखिओ लेखु न मेटत कोऊ ॥ (२५३-१३, गउड़ी, मः ५)

No one can erase His pre-ordained plan.

नही होत कछु दोऊ बारा ॥ (२५३-१३, गउड़ी, मः ५)

Nothing can be done a second time.

करनैहारु न भूलनहारा ॥ (२५३-१३, गउड़ी, मः ५)

The Creator Lord does not make mistakes.

काहू पंथु दिखारै आपै ॥ (२५३-१४, गउड़ी, मः ५)

To some, He Himself shows the Way.

काहू उदिआन भ्रमत पछुतापै ॥ (२५३-१४, गउड़ी, मः ५)

While He causes others to wander miserably in the wilderness.

आपन खेलु आप ही कीनो ॥ (२५३-१४, गउड़ी, मः ५)

He Himself has set His own play in motion.

जो जो दीनो सु नानक लीनो ॥१७॥ (२५३-१५, गउड़ी, मः ५)

Whatever He gives, O Nanak, that is what we receive. ||17||

सलोक ॥ (२५३-१५)

Shalok:

खात खरचत बिलछत रहे टूटि न जाहि भंडार ॥ (२५३-१५, गउड़ी, मः ५)

People continue to eat and consume and enjoy, but the Lord's warehouses are never exhausted.

हरि हरि जपत अनेक जन नानक नाहि सुमार ॥१॥ (२५३-१५, गउड़ी, मः ५)

So many chant the Name of the Lord, Har, Har; O Nanak, they cannot be counted.
||1||

पउड़ी ॥ (२५३-१६)

Pauree:

खखा खूना कछु नही तिसु सम्म्रथ कै पाहि ॥ (२५३-१६, गउड़ी, मः ५)

KHAKHA: The All-powerful Lord lacks nothing;

जो देना सो दे रहिओ भावै तह तह जाहि ॥ (२५३-१६, गउड़ी, मः ५)

whatever He is to give, He continues to give - let anyone go anywhere he pleases.

खरचु खजाना नाम धनु इआ भगतन की रासि ॥ (२५३-१७, गउड़ी, मः ५)

The wealth of the Naam, the Name of the Lord, is a treasure to spend; it is the capital of His devotees.

खिमा गरीबी अनद सहज जपत रहहि गुणतास ॥ (२५३-१७, गउड़ी, मः ५)

With tolerance, humility, bliss and intuitive poise, they continue to meditate on the Lord, the Treasure of excellence.

खेलहि बिगसहि अनद सिउ जा कउ होत कृपाल ॥ (२५३-१८, गउड़ी, मः ५)

Those, unto whom the Lord shows His Mercy, play happily and blossom forth.

सदीव गनीव सुहावने राम नाम गृहि माल ॥ (२५३-१८, गउड़ी, मः ५)

Those who have the wealth of the Lord's Name in their homes are forever wealthy and beautiful.

खेदु न दूखु न डानु तिह जा कउ नदरि करी ॥ (२५३-१९, गउड़ी, मः ५)

Those who are blessed with the Lord's Glance of Grace suffer neither torture, nor pain, nor punishment.

नानक जो प्रभ भाणिआ पूरी तिना परी ॥१८॥ (२५३-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those who are pleasing to God become perfectly successful. ||18||

पन्ना २५४

सलोकु ॥ (२५४-१)

Shalok:

गनि मिनि देखहु मनै माहि सरपर चलनो लोग ॥ (२५४-१, गउड़ी, मः ५)

See, that even by calculating and scheming in their minds, people must surely depart in the end.

आस अनित गुरमुखि मिटै नानक नाम अरोग ॥१॥ (२५४-१, गउड़ी, मः ५)

Hopes and desires for transitory things are erased for the Gurmukh; O Nanak, the Name alone brings true health. ||1||

पउड़ी ॥ (२५४-२)

Pauree:

गगा गोबिद गुण रवहु सासि सासि जपि नीत ॥ (२५४-२, गउड़ी, मः ५)

GAGGA: Chant the Glorious Praises of the Lord of the Universe with each and every breath; meditate on Him forever.

कहा बिसासा देह का बिलम न करिहो मीत ॥ (२५४-२, गउड़ी, मः ५)

How can you rely on the body? Do not delay, my friend;

नह बारिक नह जोबनै नह बिरधी कछु बंधु ॥ (२५४-३, गउड़ी, मः ५)

there is nothing to stand in Death's way - neither in childhood, nor in youth, nor in old age.

ओह बेरा नह बूझीऐ जउ आइ परै जम फंधु ॥ (२५४-३, गउड़ी, मः ५)

That time is not known, when the noose of Death shall come and fall on you.

गिआनी धिआनी चतुर पेखि रहनु नही इह ठाइ ॥ (२५४-४, गउड़ी, मः ५)

See, that even spiritual scholars, those who meditate, and those who are clever shall not stay in this place.

छाडि छाडि सगली गई मूड़ तहा लपटाहि ॥ (२५४-४, गउड़ी, मः ५)

Only the fool clings to that, which everyone else has abandoned and left behind.

गुरु प्रसादि सिमरत रहै जाहू मसतकि भाग ॥ (२५४-५, गउड़ी, मः ५)

By Guru's Grace, one who has such good destiny written on his forehead remembers the Lord in meditation.

नानक आए सफल ते जा कउ पृअहि सुहाग ॥१६॥ (२५४-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, blessed and fruitful is the coming of those who obtain the Beloved Lord as their Husband. ||19||

सलोक ॥ (२५४-६)

Shalok:

घोखे सासत्र बेद सभ आन न कथतउ कोइ ॥ (२५४-६, गउड़ी, मः ५)

I have searched all the Shaastras and the Vedas, and they say nothing except this:

आदि जुगादी हुणि होवत नानक एकै सोइ ॥१॥ (२५४-६, गउड़ी, मः ५)

"In the beginning, throughout the ages, now and forevermore, O Nanak, the One Lord alone exists."||1||

पउड़ी ॥ (२५४-७)

Pauree:

घघा घालहु मनहि एह बिनु हरि दूसर नाहि ॥ (२५४-७, गउड़ी, मः ५)

GHAGHA: Put this into your mind, that there is no one except the Lord.

नह होआ नह होवना जत कत ओही समाहि ॥ (२५४-७, गउड़ी, मः ५)

There never was, and there never shall be. He is pervading everywhere.

घूलहि तउ मन जउ आवहि सरना ॥ (२५४-८, गउड़ी, मः ५)

You shall be absorbed into Him, O mind, if you come to His Sanctuary.

नाम ततु कलि महि पुनहचरना ॥ (२५४-८, गउड़ी, मः ५)

In this Dark Age of Kali Yuga, only the Naam, the Name of the Lord, shall be of any real use to you.

घालि घालि अनिक पछुतावहि ॥ (२५४-८, गउड़ी, मः ५)

So many work and slave continually, but they come to regret and repent in the end.

बिनु हरि भगति कहा थिति पावहि ॥ (२५४-९, गउड़ी, मः ५)

Without devotional worship of the Lord, how can they find stability?

घोलि महा रसु अमृतु तिह पीआ ॥ (२५४-६, गउड़ी, मः ५)

They alone taste the supreme essence, and drink in the Ambrosial Nectar,

नानक हरि गुरि जा कउ दीआ ॥२०॥ (२५४-१०, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, unto whom the Lord, the Guru, gives it. ||20||

सलोकु ॥ (२५४-१०)

Shalok:

ङणि घाले सभ दिवस सास नह बढन घटन तिलु सार ॥ (२५४-१०, गउड़ी, मः ५)

He has counted all the days and the breaths, and placed them in people's destiny;
they do not increase or decrease one little bit.

जीवन लोरहि भर्म मोह नानक तेऊ गवार ॥१॥ (२५४-११, गउड़ी, मः ५)

Those who long to live in doubt and emotional attachment, O Nanak, are total fools.
||1||

पउड़ी ॥ (२५४-११)

Pauree:

डंडा ड़ासै कालु तिह जो साकत प्रभि कीन ॥ (२५४-११, गउड़ी, मः ५)

NGANGA: Death seizes those whom God has made into faithless cynics.

अनिक जोनि जनमहि मरहि आतम रामु न चीन ॥ (२५४-१२, गउड़ी, मः ५)

They are born and they die, enduring countless incarnations; they do not realize the
Lord, the Supreme Soul.

डिआन धिआन ताहू कउ आए ॥ (२५४-१२, गउड़ी, मः ५)

They alone find spiritual wisdom and meditation,

करि किरपा जिह आपि दिवाए ॥ (२५४-१२, गउड़ी, मः ५)

whom the Lord blesses with His Mercy;

ङणती डणी नही कोऊ छूटै ॥ (२५४-१३, गउड़ी, मः ५)

no one is emancipated by counting and calculating.

काची गागरि सरपर फूटै ॥ (२५४-१३, गउड़ी, मः ५)

The vessel of clay shall surely break.

सो जीवत जिह जीवत जपिआ ॥ (२५४-१३, गउड़ी, मः ५)

They alone live, who, while alive, meditate on the Lord.

प्रगट भए नानक नह छपिआ ॥२१॥ (२५४-१४, गउड़ी, मः ५)

They are respected, O Nanak, and do not remain hidden. ||21||

सलोकु ॥ (२५४-१४)

Shalok:

चिति चितवउ चरणारबिंद ऊध कवल बिगसाँत ॥ (२५४-१४, गउड़ी, मः ५)

Focus your consciousness on His Lotus Feet, and the inverted lotus of your heart shall blossom forth.

प्रगट भए आपहि गुोबिंद नानक संत मताँत ॥१॥ (२५४-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord of the Universe Himself becomes manifest, O Nanak, through the Teachings of the Saints. ||1||

पउड़ी ॥ (२५४-१५)

Pauree:

चचा चरन कमल गुर लागा ॥ धनि धनि उआ दिन संजोग सभागा ॥ (२५४-१५, गउड़ी, मः ५)

CHACHA: Blessed, blessed is that day, when I became attached to the Lord's Lotus Feet.

चारि कुंट दह दिसि भ्रमि आइओ ॥ (२५४-१६, गउड़ी, मः ५)

After wandering around in the four quarters and the ten directions,

भई कृपा तब दरसनु पाइओ ॥ (२५४-१६, गउड़ी, मः ५)

God showed His Mercy to me, and then I obtained the Blessed Vision of His Darshan.

चार बिचार बिनसिओ सभ दूआ ॥ (२५४-१६, गउड़ी, मः ५)

By pure lifestyle and meditation, all duality is removed.

साधसंगि मनु निर्मल हूआ ॥ (२५४-१७, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the mind becomes immaculate.

चिंत बिसारी एक दृसटेता ॥ (२५४-१७, गउड़ी, मः ५)

Anxieties are forgotten, and the One Lord alone is seen,

नानक गिआन अंजनु जिह नेत्रा ॥२२॥ (२५४-१७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, by those whose eyes are anointed with the ointment of spiritual wisdom.
||22||

सलोकु ॥ (२५४-१८)

Shalok:

छाती सीतल मनु सुखी छंत गोबिद गुन गाइ ॥ (२५४-१८, गउड़ी, मः ५)

The heart is cooled and soothed, and the mind is at peace, chanting and singing the
Glorious Praises of the Lord of the Universe.

ऐसी किरपा करहु प्रभ नानक दास दसाइ ॥१॥ (२५४-१८, गउड़ी, मः ५)

Show such Mercy, O God, that Nanak may become the slave of Your slaves. ||1||

पउड़ी ॥ (२५४-१९)

Pauree:

छछा छोहरे दास तुमारे ॥ (२५४-१९, गउड़ी, मः ५)

CHHACHHA: I am Your child-slave.

दास दासन के पानीहारे ॥ (२५४-१९, गउड़ी, मः ५)

I am the water-carrier of the slave of Your slaves.

छछा छारु होत तेरे संता ॥ (२५४-१९, गउड़ी, मः ५)

Chhachha: I long to become the dust under the feet of Your Saints.

पन्ना २५५

अपनी कृपा करहु भगवंता ॥ (२५५-१, गउड़ी, मः ५)

Please shower me with Your Mercy, O Lord God!

छाडि सिआनप बहु चतुराई ॥ (२५५-१, गउड़ी, मः ५)

I have given up my excessive cleverness and scheming,

संतन की मन टेक टिकाई ॥ (२५५-१, गउड़ी, मः ५)

and I have taken the support of the Saints as my mind's support.

छारु की पुतरी पर्म गति पाई ॥ (२५५-२, गउड़ी, मः ५)

Even a puppet of ashes attains the supreme status,

नानक जा कउ संत सहाई ॥२३॥ (२५५-२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, if it has the help and support of the Saints. ||23||

सलोकु ॥ (२५५-२)

Shalok:

जोर जुलम फूलहि घनो काची देह बिकार ॥ (२५५-२, गउड़ी, मः ५)

Practicing oppression and tyranny, he puffs himself up; he acts in corruption with his frail, perishable body.

अहम्बुधि बंधन परे नानक नाम छुटार ॥१॥ (२५५-३, गउड़ी, मः ५)

He is bound by his egotistical intellect; O Nanak, salvation comes only through the Naam, the Name of the Lord. ||1||

पउड़ी ॥ (२५५-३)

Pauree:

जजा जानै हउ कछु हुआ ॥ (२५५-३, गउड़ी, मः ५)

JAJJA: When someone, in his ego, believes that he has become something,

बाधिओ जिउ नलिनी भ्रमि सूआ ॥ (२५५-४, गउड़ी, मः ५)

he is caught in his error, like a parrot in a trap.

जउ जानै हउ भगत्तु गिआनी ॥ (२५५-४, गउड़ी, मः ५)

When he believes, in his ego, that he is a devotee and a spiritual teacher,

आगै ठाकुरि तिलु नही मानी ॥ (२५५-४, गउड़ी, मः ५)

then, in the world hereafter, the Lord of the Universe shall have no regard for him at all.

जउ जानै मै कथनी करता ॥ (२५५-५, गउड़ी, मः ५)

When he believes himself to be a preacher,

बिआपारी बसुधा जिउ फिरता ॥ (२५५-५, गउड़ी, मः ५)

he is merely a peddler wandering over the earth.

साधसंगि जिह हउमै मारी ॥ (२५५-५, गउड़ी, मः ५)

But one who conquers his ego in the Company of the Holy,

नानक ता कउ मिले मुरारी ॥२४॥ (२५५-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meets the Lord. ||24||

सलोकु ॥ (२५५-६)

Shalok:

झालाघे उठि नामु जपि निसि बासुर आराधि ॥ (२५५-६, गउड़ी, मः ५)

Rise early in the morning, and chant the Naam; worship and adore the Lord, night and day.

कारहा तुझै न बिआपई नानक मिटै उपाधि ॥१॥ (२५५-६, गउड़ी, मः ५)

Anxiety shall not afflict you, O Nanak, and your misfortune shall vanish. ||1||

पउड़ी ॥ (२५५-७)

Pauree:

झझा झूरनु मिटै तुमारो ॥ (२५५-७, गउड़ी, मः ५)

JHAJHA: Your sorrows shall depart,

राम नाम सिउ करि बिउहारो ॥ (२५५-७, गउड़ी, मः ५)

when you deal with the Lord's Name.

झूरत झूरत साकत मूआ ॥ (२५५-८, गउड़ी, मः ५)

The faithless cynic dies in sorrow and pain;

जा कै रिदै होत भाउ बीआ ॥ (२५५-८, गउड़ी, मः ५)

his heart is filled with the love of duality.

झरहि कसम्मल पाप तेरे मनूआ ॥ (२५५-८, गउड़ी, मः ५)

Your evil deeds and sins shall fall away, O my mind,

अमृत कथा संतसंगि सुनूआ ॥ (२५५-८, गउड़ी, मः ५)

listening to the ambrosial speech in the Society of the Saints.

झरहि काम क्रोध दुसटाई ॥ (२५५-९, गउड़ी, मः ५)

Sexual desire, anger and wickedness fall away,

नानक जा कउ कृपा गुसाई ॥२५॥ (२५५-९, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, from those who are blessed by the Mercy of the Lord of the World. ||25||

सलोकु ॥ (२५५-६)

Shalok:

अतन करहु तुम अनिक बिधि रहनु न पावहु मीत ॥ (२५५-६, गउड़ी, मः ५)

You can try all sorts of things, but you still cannot remain here, my friend.

जीवत रहहु हरि हरि भजहु नानक नाम परीति ॥१॥ (२५५-१०, गउड़ी, मः ५)

But you shall live forevermore, O Nanak, if you vibrate and love the Naam, the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

पवड़ी ॥ (२५५-१०)

Pauree:

अंजा आणहु वृडु सही बिनसि जात एह हेत ॥ (२५५-११, गउड़ी, मः ५)

NYANYA: Know this as absolutely correct, that that this ordinary love shall come to an end.

गणती गणउ न गणि सकउ ऊठि सिधारे केत ॥ (२५५-११, गउड़ी, मः ५)

You may count and calculate as much as you want, but you cannot count how many have arisen and departed.

जो पेखउ सो बिनसतउ का सिउ करीऐ संगु ॥ (२५५-११, गउड़ी, मः ५)

Whoever I see shall perish. With whom should I associate?

आणहु इआ बिधि सही चित झूठउ माइआ रंगु ॥ (२५५-१२, गउड़ी, मः ५)

Know this as true in your consciousness, that the love of Maya is false.

आणत सोई संतु सुइ भ्रम ते कीचित भिन्न ॥ (२५५-१२, गउड़ी, मः ५)

He alone knows, and he alone is a Saint, who is free of doubt.

अंध कूप ते तिह कढहु जिह होवहु सुप्रसन्न ॥ (२५५-१३, गउड़ी, मः ५)

He is lifted up and out of the deep dark pit; the Lord is totally pleased with him.

जा कै हाथि समरथ ते कारन करनै जोग ॥ (२५५-१३, गउड़ी, मः ५)

God's Hand is All-powerful; He is the Creator, the Cause of causes.

नानक तिह उसतति करउ जाहू कीओ संजोग ॥२६॥ (२५५-१४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, praise the One, who joins us to Himself. ||26||

सलोक ॥ (२५५-१४)

Shalok:

टूटे बंधन जनम मरन साध सेव सुखु पाइ ॥ (२५५-१४, गउड़ी, मः ५)

The bondage of birth and death is broken and peace is obtained, by serving the Holy.

नानक मनहु न बीसरै गुण निधि गोबिद राइ ॥१॥ (२५५-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, may I never forget from my mind, the Treasure of Virtue, the Sovereign Lord of the Universe. ||1||

पउड़ी ॥ (२५५-१५)

Pauree:

टहल करहु तउ एक की जा ते बृथा न कोइ ॥ (२५५-१५, गउड़ी, मः ५)

Work for the One Lord; no one returns empty-handed from Him.

मनि तनि मुखि हीऐ बसै जो चाहहु सो होइ ॥ (२५५-१६, गउड़ी, मः ५)

When the Lord abides within your mind, body, mouth and heart, then whatever you desire shall come to pass.

टहल महल ता कउ मिलै जा कउ साध कृपाल ॥ (२५५-१६, गउड़ी, मः ५)

He alone obtains the Lord's service, and the Mansion of His Presence, unto whom the Holy Saint is compassionate.

साधू संगति तउ बसै जउ आपन होहि दइआल ॥ (२५५-१७, गउड़ी, मः ५)

He joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, only when the Lord Himself shows His Mercy.

टोहे टाहे बहु भवन बिनु नावै सुखु नाहि ॥ (२५५-१७, गउड़ी, मः ५)

I have searched and searched, across so many worlds, but without the Name, there is no peace.

टलहि जाम के दूत तिह जु साधू संगि समाहि ॥ (२५५-१८, गउड़ी, मः ५)

The Messenger of Death retreats from those who dwell in the Saadh Sangat.

बारि बारि जाउ संत सदके ॥ (२५५-१८, गउड़ी, मः ५)

Again and again, I am forever devoted to the Saints.

नानक पाप बिनासे कदि के ॥२७॥ (२५५-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, my sins from so long ago have been erased. ||27||

सलोकु ॥ (२५५-१६)

Shalok:

ठाक न होती तिनहु दरि जिह होवहु सुप्रसन्न ॥ (२५५-१६, गउड़ी, मः ५)

Those beings, with whom the Lord is thoroughly pleased, meet with no obstacles at His Door.

जो जन प्रभि अपुने करे नानक ते धनि धंनि ॥१॥ (२५५-१६, गउड़ी, मः ५)

Those humble beings whom God has made His own, O Nanak, are blessed, so very blessed. ||1||

पन्ना २५६

पउड़ी ॥ (२५६-१)

Pauree:

ठठा मनूआ ठाहहि नाही ॥ जो सगल तिआगि एकहि लपटाही ॥ (२५६-१, गउड़ी, मः ५)

T'HAT'HA: Those who have abandoned all else, and who cling to the One Lord alone, do not make trouble for anyone's mind.

ठहकि ठहकि माइआ संगि मूए ॥ (२५६-२, गउड़ी, मः ५)

Those who are totally absorbed and preoccupied with Maya are dead;

उआ कै कुसल न कतहू हूए ॥ (२५६-२, गउड़ी, मः ५)

they do not find happiness anywhere.

ठाँढि परी संतह संगि बसिआ ॥ (२५६-२, गउड़ी, मः ५)

One who dwells in the Society of the Saints finds a great peace;

अमृत नामु तहा जीअ रसिआ ॥ (२५६-३, गउड़ी, मः ५)

the Ambrosial Nectar of the Naam becomes sweet to his soul.

ठाकुर अपुने जो जनु भाइआ ॥ (२५६-३, गउड़ी, मः ५)

That humble being, who is pleasing to his Lord and Master

नानक उआ का मनु सीतलाइआ ॥२८॥ (२५६-३, गउड़ी, मः ५)
- O Nanak, his mind is cooled and soothed. ||28||

सलोकु ॥ (२५६-४)

Shalok:

डंडउति बंदन अनिक बार सर्व कला समरथ ॥ (२५६-४, गउड़ी, मः ५)

I bow down, and fall to the ground in humble adoration, countless times, to the All-powerful Lord, who possesses all powers.

डोलन ते राखहु प्रभू नानक दे करि हथ ॥१॥ (२५६-४, गउड़ी, मः ५)

Please protect me, and save me from wandering, God. Reach out and give Nanak Your Hand. ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-५)

Pauree:

डडा डेरा इहु नही जह डेरा तह जानु ॥ (२५६-५, गउड़ी, मः ५)

DADDA: This is not your true place; you must know where that place really is.

उआ डेरा का संजमो गुर कै सबदि पछानु ॥ (२५६-५, गउड़ी, मः ५)

You shall come to realize the way to that place, through the Word of the Guru's Shabad.

इआ डेरा कउ स्रमु करि घालै ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

This place, here, is established by hard work,

जा का तसू नही संगि चालै ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

but not one iota of this shall go there with you.

उआ डेरा की सो मिति जानै ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

The value of that place beyond is known only to those,

जा कउ दृसटि पूरन भगवानै ॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

upon whom the Perfect Lord God casts His Glance of Grace.

डेरा निहचलु सचु साधसंग पाइआ ॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

That permanent and true place is obtained in the Saadh Sangat, the Company of the Holy;

नानक ते जन नह डोलाइआ ॥२९॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those humble beings do not waver or wander. ||29||

सलोकु ॥ (२५६-८)

Shalok:

ढाहन लागे धर्म राइ किनहि न घालिओ बंध ॥ (२५६-८, गउड़ी, मः ५)

When the Righteous Judge of Dharma begins to destroy someone, no one can place any obstacle in His Way.

नानक उबरे जपि हरी साधसंगि सनबंध ॥१॥ (२५६-८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those who join the Saadh Sangat and meditate on the Lord are saved. ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-९)

Pauree:

ढढा ढूढत कह फिरहु ढूढनु इआ मन माहि ॥ (२५६-९, गउड़ी, मः ५)

DHADHA: Where are you going, wandering and searching? Search instead within your own mind.

संगि तुहारै प्रभु बसै बनु बनु कहा फिराहि ॥ (२५६-९, गउड़ी, मः ५)

God is with you, so why do you wander around from forest to forest?

ढेरी ढाहहु साधसंगि अहम्बुधि बिकराल ॥ (२५६-१०, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, tear down the mound of your frightful, egotistical pride.

सुखु पावहु सहजे बसहु दरसनु देखि निहाल ॥ (२५६-१०, गउड़ी, मः ५)

You shall find peace, and abide in intuitive bliss; gazing upon the Blessed Vision of God's Darshan, you shall be delighted.

ढेरी जामै जमि मरै गरभ जोनि दुख पाइ ॥ (२५६-११, गउड़ी, मः ५)

One who has such a mound as this, dies and suffers the pain of reincarnation through the womb.

मोह मगन लपटत रहै हउ हउ आवै जाइ ॥ (२५६-११, गउड़ी, मः ५)

One who is intoxicated by emotional attachment, entangled in egotism, selfishness and conceit, shall continue coming and going in reincarnation.

ढहत ढहत अब ढहि परे साध जना सरनाइ ॥ (२५६-१२, गउड़ी, मः ५)

Slowly and steadily, I have now surrendered to the Holy Saints; I have come to their Sanctuary.

दुख के फाहे काटिआ नानक लीए समाइ ॥३०॥ (२५६-१२, गउड़ी, मः ५)

God has cut away the noose of my pain; O Nanak, He has merged me into Himself. ||30||

सलोक ॥ (२५६-१३)

Shalok:

जह साधू गोबिद भजनु कीरतनु नानक नीत ॥ (२५६-१३, गउड़ी, मः ५)

Where the Holy people constantly vibrate the Kirtan of the Praises of the Lord of the Universe, O Nanak

णा हउ णा तूं णह छुटहि निकटि न जाईअहु दूत ॥१॥ (२५६-१३, गउड़ी, मः ५)

- the Righteous Judge says, "Do not approach that place, O Messenger of Death, or else neither you nor I shall escape!"||1||

पउड़ी ॥ (२५६-१४)

Pauree:

णाणा रण ते सीझीऐ आतम जीतै कोइ ॥ (२५६-१४, गउड़ी, मः ५)

NANNA: One who conquers his own soul, wins the battle of life.

हउमै अन सिउ लरि मरै सो सोभा दू होइ ॥ (२५६-१४, गउड़ी, मः ५)

One who dies, while fighting against egotism and alienation, becomes sublime and beautiful.

मणी मिटाइ जीवत मरै गुर पूरे उपदेस ॥ (२५६-१५, गउड़ी, मः ५)

One who eradicates his ego, remains dead while yet alive, through the Teachings of the Perfect Guru.

मनूआ जीतै हरि मिलै तिह सूरतण वेस ॥ (२५६-१५, गउड़ी, मः ५)

He conquers his mind, and meets the Lord; he is dressed in robes of honor.

णा को जाणै आपणो एकहि टेक अधार ॥ (२५६-१६, गउड़ी, मः ५)

He does not claim anything as his own; the One Lord is his Anchor and Support.

रैणि दिणसु सिमरत रहै सो प्रभु पुरखु अपार ॥ (२५६-१६, गउड़ी, मः ५)

Night and day, he continually contemplates the Almighty, Infinite Lord God.

रेण सगल इआ मनु करै एऊ कर्म कमाइ ॥ (२५६-१६, गउड़ी, मः ५)

He makes his mind the dust of all; such is the karma of the deeds he does.

हुकमै बूझै सदा सुखु नानक लिखिआ पाइ ॥३१॥ (२५६-१७, गउड़ी, मः ५)

Understanding the Hukam of the Lord's Command, he attains everlasting peace. O Nanak, such is his pre-ordained destiny. ||31||

सलोकु ॥ (२५६-१८)

Shalok:

तनु मनु धनु अरपउ तिसै प्रभू मिलावै मोहि ॥ (२५६-१८, गउड़ी, मः ५)

I offer my body, mind and wealth to anyone who can unite me with God.

नानक भ्रम भउ काटीऐ चूकै जम की जोह ॥१॥ (२५६-१८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, my doubts and fears have been dispelled, and the Messenger of Death does not see me any longer. ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-१९)

Pauree:

तता ता सिउ प्रीति करि गुण निधि गोबिद राइ ॥ (२५६-१९, गउड़ी, मः ५)

TATTA: Embrace love for the Treasure of Excellence, the Sovereign Lord of the Universe.

फल पावहि मन बाछते तपति तुहारी जाइ ॥ (२५६-१९, गउड़ी, मः ५)

You shall obtain the fruits of your mind's desires, and your burning thirst shall be quenched.

पन्ना २५७

त्रास मिटै जम पंथ की जासु बसै मनि नाउ ॥ (२५७-१, गउड़ी, मः ५)

One whose heart is filled with the Name shall have no fear on the path of death.

गति पावहि मति होइ प्रगास महली पावहि ठाउ ॥ (२५७-१, गउड़ी, मः ५)

He shall obtain salvation, and his intellect shall be enlightened; he will find his place in the Mansion of the Lord's Presence.

ताहू संगि न धनु चलै गृह जोवन नह राज ॥ (२५७-२, गउड़ी, मः ५)

Neither wealth, nor household, nor youth, nor power shall go along with you.

संतसंगि सिमरत रहहु इहै तुहारै काज ॥ (२५७-२, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, meditate in remembrance on the Lord. This alone shall be of use to you.

ताता कछू न होई है जउ ताप निवारै आप ॥ (२५७-३, गउड़ी, मः ५)

There will be no burning at all, when He Himself takes away your fever.

प्रतिपालै नानक हमहि आपहि माई बाप ॥३२॥ (२५७-३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Lord Himself cherishes us; He is our Mother and Father. ||32||

सलोकु ॥ (२५७-४)

Shalok:

थाके बहु बिधि घालते तृपति न तृसना लाथ ॥ (२५७-४, गउड़ी, मः ५)

They have grown weary, struggling in all sorts of ways; but they are not satisfied, and their thirst is not quenched.

संचि संचि साकत मूए नानक माइआ न साथ ॥१॥ (२५७-४, गउड़ी, मः ५)

Gathering in and hoarding what they can, the faithless cynics die, O Nanak, but the wealth of Maya does not go with them in the end. ||1||

पउड़ी ॥ (२५७-५)

Pauree:

थथा थिरु कोऊ नही काइ पसारहु पाव ॥ (२५७-५, गउड़ी, मः ५)

T'HAT'HA: Nothing is permanent - why do you stretch out your feet?

अनिक बंच बल छल करहु माइआ एक उपाव ॥ (२५७-५, गउड़ी, मः ५)

You commit so many fraudulent and deceitful actions as you chase after Maya.

थैली संचहु स्रमु करहु थाकि परहु गावार ॥ (२५७-६, गउड़ी, मः ५)

You work to fill up your bag, you fool, and then you fall down exhausted.

मन कै कामि न आवई अंते अउसर बार ॥ (२५७-६, गउड़ी, मः ५)

But this shall be of no use to you at all at that very last instant.

थिति पावहु गोबिद भजहु संतह की सिख लेहु ॥ (२५७-७, गउड़ी, मः ५)

You shall find stability only by vibrating upon the Lord of the Universe, and accepting the Teachings of the Saints.

प्रीति करहु सद एक सिउ इआ साचा असनेहु ॥ (२५७-७, गउड़ी, मः ५)

Embrace love for the One Lord forever - this is true love!

कारन करन करावनो सभ बिधि एकै हाथ ॥ (२५७-८, गउड़ी, मः ५)

He is the Doer, the Cause of causes. All ways and means are in His Hands alone.

जितु जितु लावहु तितु तितु लगहि नानक जंत अनाथ ॥३३॥ (२५७-८, गउड़ी, मः ५)

Whatever You attach me to, to that I am attached; O Nanak, I am just a helpless creature. ||33||

सलोकु ॥ (२५७-९)

Shalok:

दासह एकु निहारिआ सभु कछु देवनहार ॥ (२५७-९, गउड़ी, मः ५)

His slaves have gazed upon the One Lord, the Giver of everything.

सासि सासि सिमरत रहहि नानक दरस अधार ॥१॥ (२५७-९, गउड़ी, मः ५)

They continue to contemplate Him with each and every breath; O Nanak, the Blessed Vision of His Darshan is their Support. ||1||

पउड़ी ॥ (२५७-१०)

Pauree:

ददा दाता एकु है सभ कउ देवनहार ॥ (२५७-१०, गउड़ी, मः ५)

DADDA: The One Lord is the Great Giver; He is the Giver to all.

देदे तोटि न आवई अगनत भरे भंडार ॥ (२५७-१०, गउड़ी, मः ५)

There is no limit to His Giving. His countless warehouses are filled to overflowing.

दैनहारु सद जीवनहारा ॥ (२५७-११, गउड़ी, मः ५)

The Great Giver is alive forever.

मन मूरख किउ ताहि बिसारा ॥ (२५७-११, गउड़ी, मः ५)

O foolish mind, why have you forgotten Him?

दोसु नही काहू कउ मीता ॥ (२५७-११, गउड़ी, मः ५)

No one is at fault, my friend.

माइआ मोह बंधु प्रभि कीता ॥ (२५७-१२, गउड़ी, मः ५)

God created the bondage of emotional attachment to Maya.

दरद निवारहि जा के आपे ॥ नानक ते ते गुरमुखि ध्रापे ॥३४॥ (२५७-१२, गउड़ी, मः ५)

He Himself removes the pains of the Gurmukh; O Nanak, he is fulfilled. ||34||

सलोक ॥ (२५७-१२)

Shalok:

धर जीअरे इक टेक तू लाहि बिडानी आस ॥ (२५७-१३, गउड़ी, मः ५)

O my soul, grasp the Support of the One Lord; give up your hopes in others.

नानक नामु धिआईऐ कारजु आवै रासि ॥१॥ (२५७-१३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meditating on the Naam, the Name of the Lord, your affairs shall be resolved. ||1||

पउड़ी ॥ (२५७-१३)

Pauree:

धधा धावत तउ मिटै संतसंगि होइ बासु ॥ (२५७-१४, गउड़ी, मः ५)

DHADHA: The mind's wanderings cease, when one comes to dwell in the Society of the Saints.

धुर ते किरपा करहु आपि तउ होइ मनहि परगासु ॥ (२५७-१४, गउड़ी, मः ५)

If the Lord is Merciful from the very beginning, then one's mind is enlightened.

धनु साचा तेऊ सच साहा ॥ (२५७-१४, गउड़ी, मः ५)

Those who have the true wealth are the true bankers.

हरि हरि पूंजी नाम बिसाहा ॥ (२५७-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord, Har, Har, is their wealth, and they trade in His Name.

धीरजु जसु सोभा तिह बनिया ॥ (२५७-१५, गउड़ी, मः ५)

Patience, glory and honor come to those

हरि हरि नामु स्रवन जिह सुनिआ ॥ (२५७-१५, गउड़ी, मः ५)
who listen to the Name of the Lord, Har, Har.

गुरमुखि जिह घटि रहे समाई ॥ (२५७-१६, गउड़ी, मः ५)
That Gurmukh whose heart remains merged with the Lord,

नानक तिह जन मिली वडाई ॥३५॥ (२५७-१६, गउड़ी, मः ५)
O Nanak, obtains glorious greatness. ||35||

सलोकु ॥ (२५७-१७)
Shalok:

नानक नामु नामु जपु जपिआ अंतरि बाहरि रंगि ॥ (२५७-१७, गउड़ी, मः ५)
O Nanak, one who chants the Naam, and meditates on the Naam with love inwardly
and outwardly,

गुरि पूरै उपदेसिआ नरकु नाहि साधसंगि ॥१॥ (२५७-१७, गउड़ी, मः ५)
receives the Teachings from the Perfect Guru; he joins the Saadh Sangat, the
Company of the Holy, and does not fall into hell. ||1||

पउड़ी ॥ (२५७-१८)
Pauree:

नन्ना नरकि परहि ते नाही ॥ जा कै मनि तनि नामु बसाही ॥ (२५७-१८, गउड़ी, मः ५)
NANNA: Those whose minds and bodies are filled with the Naam, the Name of the
Lord, shall not fall into hell.

नामु निधानु गुरमुखि जो जपते ॥ (२५७-१८, गउड़ी, मः ५)
Those Gurmukhs who chant the treasure of the Naam,

बिखु माइआ महि ना ओइ खपते ॥ (२५७-१६, गउड़ी, मः ५)
are not destroyed by the poison of Maya.

नन्नाकारु न होता ता कहु ॥ नामु मंत्रु गुरि दीनो जा कहु ॥ (२५७-१६, गउड़ी, मः ५)
Those who have been given the Mantra of the Naam by the Guru, shall not be turned
away.

पन्ना २५८

निधि निधान हरि अमृत पूरे ॥ (२५८-१, गउड़ी, मः ५)

They are filled and fulfilled with the Ambrosial Nectar of the Lord, the Treasure of sublime wealth;

तह बाजे नानक अनहद तूरे ॥३६॥ (२५८-१, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the unstruck celestial melody vibrates for them. ||36||

सलोक ॥ (२५८-१)

Shalok:

पति राखी गुरि पारब्रह्म तजि परपंच मोह बिकार ॥ (२५८-१, गउड़ी, मः ५)

The Guru, the Supreme Lord God, preserved my honor, when I renounced hypocrisy, emotional attachment and corruption.

नानक सोऊ आराधीऐ अंतु न पारावारु ॥१॥ (२५८-२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, worship and adore the One, who has no end or limitation. ||1||

पउड़ी ॥ (२५८-२)

Pauree:

पपा परमिति पारु न पाइआ ॥ (२५८-२, गउड़ी, मः ५)

PAPPA: He is beyond estimation; His limits cannot be found.

पतित पावन अगम हरि राइआ ॥ (२५८-३, गउड़ी, मः ५)

The Sovereign Lord King is inaccessible;

होत पुनीत कोट अपराधू ॥ (२५८-३, गउड़ी, मः ५)

He is the Purifier of sinners. Millions of sinners are purified;

अमृत नामु जपहि मिलि साधू ॥ (२५८-३, गउड़ी, मः ५)

they meet the Holy, and chant the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

परपच धोह मोह मिटनाई ॥ (२५८-४, गउड़ी, मः ५)

Deception, fraud and emotional attachment are eliminated,

जा कउ राखहु आपि गुसाई ॥ (२५८-४, गउड़ी, मः ५)

by those who are protected by the Lord of the World.

पातिसाहु छत्र सिर सोऊ ॥ (२५८-४, गउड़ी, मः ५)

He is the Supreme King, with the royal canopy above His Head.

नानक दूसर अवरु न कोऊ ॥३७॥ (२५८-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, there is no other at all. ||37||

सलोकु ॥ (२५८-५)

Shalok:

फाहे काटे मिते गवन फतिह भई मनि जीत ॥ (२५८-५, गउड़ी, मः ५)

The noose of Death is cut, and one's wanderings cease; victory is obtained, when one conquers his own mind.

नानक गुर ते थित पाई फिरन मिते नित नीत ॥१॥ (२५८-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, eternal stability is obtained from the Guru, and one's day-to-day wanderings cease. ||1||

पउड़ी ॥ (२५८-६)

Pauree:

फफा फिरत फिरत तू आइआ ॥ (२५८-६, गउड़ी, मः ५)

FAFFA: After wandering and wandering for so long, you have come;

दुलभ देह कलिजुग महि पाइआ ॥ (२५८-६, गउड़ी, मः ५)

in this Dark Age of Kali Yuga, you have obtained this human body, so very difficult to obtain.

फिरि इआ अउसरु चरै न हाथा ॥ (२५८-७, गउड़ी, मः ५)

This opportunity shall not come into your hands again.

नामु जपहु तउ कटीअहि फासा ॥ (२५८-७, गउड़ी, मः ५)

So chant the Naam, the Name of the Lord, and the noose of Death shall be cut away.

फिरि फिरि आवन जानु न होई ॥ (२५८-७, गउड़ी, मः ५)

You shall not have to come and go in reincarnation over and over again,

एकहि एक जपहु जपु सोई ॥ (२५८-८, गउड़ी, मः ५)

if you chant and meditate on the One and Only Lord.

करहु कृपा प्रभ करनैहारे ॥ (२५८-८, गउड़ी, मः ५)
Shower Your Mercy, O God, Creator Lord,

मेलि लेहु नानक बेचारे ॥३८॥ (२५८-८, गउड़ी, मः ५)
and unite poor Nanak with Yourself. ||38||

सलोकु ॥ (२५८-९)
Shalok:

बिनउ सुनहु तुम पारब्रह्म दीन दइआल गुपाल ॥ (२५८-९, गउड़ी, मः ५)
Hear my prayer, O Supreme Lord God, Merciful to the meek, Lord of the World.

सुख सम्पै बहु भोग रस नानक साध खाल ॥१॥ (२५८-९, गउड़ी, मः ५)
The dust of the feet of the Holy is peace, wealth, great enjoyment and pleasure for
Nanak. ||1||

पउड़ी ॥ (२५८-१०)
Pauree:

बबा ब्रह्म जानत ते ब्रह्मा ॥ (२५८-१०, गउड़ी, मः ५)
BABBA: One who knows God is a Brahmin.

बैसनो ते गुरुमुखि सुच धरमा ॥ (२५८-१०, गउड़ी, मः ५)
A Vaishnaav is one who, as Gurmukh, lives the righteous life of Dharma.

बीरा आपन बुरा मिटावै ॥ (२५८-१०, गउड़ी, मः ५)
One who eradicates his own evil is a brave warrior;

ताहू बुरा निकटि नही आवै ॥ (२५८-११, गउड़ी, मः ५)
no evil even approaches him.

बाधिओ आपन हउ हउ बंधा ॥ (२५८-११, गउड़ी, मः ५)
Man is bound by the chains of his own egotism, selfishness and conceit.

दोसु देत आगह कउ अंधा ॥ (२५८-११, गउड़ी, मः ५)
The spiritually blind place the blame on others.

बात चीत सभ रही सिआनप ॥ (२५८-१२, गउड़ी, मः ५)
But all debates and clever tricks are of no use at all.

जिसहि जनावहु सो जानै नानक ॥३६॥ (२५८-१२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, he alone comes to know, whom the Lord inspires to know. ||39||

सलोकु ॥ (२५८-१२)

Shalok:

भै भंजन अघ दूख नास मनहि अराधि हरे ॥ (२५८-१२, गउड़ी, मः ५)

The Destroyer of fear, the Eradicator of sin and sorrow - enshrine that Lord in your mind.

संतसंग जिह रिद बसिओ नानक ते न भ्रमे ॥१॥ (२५८-१३, गउड़ी, मः ५)

One whose heart abides in the Society of the Saints, O Nanak, does not wander around in doubt. ||1||

पउड़ी ॥ (२५८-१३)

Pauree:

भभा भरमु मिटावहु अपना ॥ (२५८-१३, गउड़ी, मः ५)

BHABHA: Cast out your doubt and delusion

इआ संसारु सगल है सुपना ॥ (२५८-१४, गउड़ी, मः ५)

- this world is just a dream.

भरमे सुरि नर देवी देवा ॥ (२५८-१४, गउड़ी, मः ५)

The angelic beings, goddesses and gods are deluded by doubt.

भरमे सिध साधिक ब्रहमेवा ॥ (२५८-१४, गउड़ी, मः ५)

The Siddhas and seekers, and even Brahma are deluded by doubt.

भरमि भरमि मानुख डहकाए ॥ (२५८-१५, गउड़ी, मः ५)

Wandering around, deluded by doubt, people are ruined.

दुतर महा बिखम इह माए ॥ (२५८-१५, गउड़ी, मः ५)

It is so very difficult and treacherous to cross over this ocean of Maya.

गुरमुखि भ्रम भै मोह मिटाइआ ॥ (२५८-१५, गउड़ी, मः ५)

That Gurmukh who has eradicated doubt, fear and attachment,

नानक तेह परम सुख पाइआ ॥४०॥ (२५८-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, obtains supreme peace. ||40||

सलोक ॥ (२५८-१६)

Shalok:

माइआ डोलै बहु बिधी मनु लपटिओ तिह संग ॥ (२५८-१६, गउड़ी, मः ५)

Maya clings to the mind, and causes it to waver in so many ways.

मागन ते जिह तुम रखहु सु नानक नामहि रंग ॥१॥ (२५८-१७, गउड़ी, मः ५)

When You, O Lord, restrain someone from asking for wealth, then, O Nanak, he comes to love the Name. ||1||

पउड़ी ॥ (२५८-१७)

Pauree:

ममा मागनहार इआना ॥ (२५८-१७, गउड़ी, मः ५)

MAMMA: The beggar is so ignorant

देनहार दे रहिओ सुजाना ॥ (२५८-१८, गउड़ी, मः ५)

- the Great Giver continues to give. He is All-knowing.

जो दीनो सो एकहि बार ॥ (२५८-१८, गउड़ी, मः ५)

Whatever He gives, He gives once and for all.

मन मूरख कह करहि पुकार ॥ (२५८-१८, गउड़ी, मः ५)

O foolish mind, why do you complain, and cry out so loud?

जउ मागहि तउ मागहि बीआ ॥ (२५८-१८, गउड़ी, मः ५)

Whenever you ask for something, you ask for worldly things;

जा ते कुसल न काहू थीआ ॥ (२५८-१६, गउड़ी, मः ५)

no one has obtained happiness from these.

मागनि माग त एकहि माग ॥ (२५८-१६, गउड़ी, मः ५)

If you must ask for a gift, then ask for the One Lord.

नानक जा ते परहि पराग ॥४१॥ (२५८-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, by Him, you shall be saved. ||41||

पन्ना २५६

सलोक ॥ (२५६-१)

Shalok:

मति पूरी प्रधान ते गुर पूरे मन मंत ॥ (२५६-१, गउड़ी, मः ५)

Perfect is the intellect, and most distinguished is the reputation, of those whose minds are filled with the Mantra of the Perfect Guru.

जिह जानिओ प्रभु आपुना नानक ते भगवंत ॥१॥ (२५६-१, गउड़ी, मः ५)

Those who come to know their God, O Nanak, are very fortunate. ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-२)

Pauree:

ममा जाहू मरमु पछाना ॥ भेटत साधसंग पतीआना ॥ (२५६-२, गउड़ी, मः ५)

MAMMA: Those who understand God's mystery are satisfied, joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

दुख सुख उआ कै समत बीचारा ॥ (२५६-२, गउड़ी, मः ५)

They look upon pleasure and pain as the same.

नरक सुरग रहत अउतारा ॥ (२५६-३, गउड़ी, मः ५)

They are exempt from incarnation into heaven or hell.

ताहू संग ताहू निरलेपा ॥ (२५६-३, गउड़ी, मः ५)

They live in the world, and yet they are detached from it.

पूरन घट घट पुरख बिसेखा ॥ (२५६-३, गउड़ी, मः ५)

The Sublime Lord, the Primal Being, is totally pervading each and every heart.

उआ रस महि उआहू सुखु पाइआ ॥ (२५६-४, गउड़ी, मः ५)

In His Love, they find peace.

नानक लिपत नही तिह माइआ ॥४२॥ (२५६-४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, Maya does not cling to them at all. ||42||

सलोक ॥ (२५६-४)

Shalok:

यार मीत सुनि साजनहु बिनु हरि छूटनु नाहि ॥ (२५६-४, गउड़ी, मः ५)

Listen, my dear friends and companions: without the Lord, there is no salvation.

नानक तिह बंधन कटे गुर की चरनी पाहि ॥१॥ (२५६-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, one who falls at the Feet of the Guru, has his bonds cut away. ||1||

पवड़ी ॥ (२५६-५)

Pauree:

यया जतन करत बहु बिधीआ ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

YAYYA: People try all sorts of things,

एक नाम बिनु कह लउ सिधीआ ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

but without the One Name, how far can they succeed?

याहू जतन करि होत छुटारा ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

Those efforts, by which emancipation may be attained

उआहू जतन साध संगारा ॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

- those efforts are made in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

या उबरन धारै सभु कोऊ ॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

Everyone has this idea of salvation,

उआहि जपे बिनु उबर न होऊ ॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

but without meditation, there can be no salvation.

याहू तरन तारन समराथा ॥ (२५६-७, गउड़ी, मः ५)

The All-powerful Lord is the boat to carry us across.

राखि लेहु निरगुन नरनाथा ॥ (२५६-८, गउड़ी, मः ५)

O Lord, please save these worthless beings!

मन बच क्रम जिह आपि जनाई ॥ (२५६-८, गउड़ी, मः ५)

Those whom the Lord Himself instructs in thought, word and deed

नानक तिह मति प्रगटी आई ॥४३॥ (२५६-८, गउड़ी, मः ५)

- O Nanak, their intellect is enlightened. ||43||

सलोकु ॥ (२५६-६)

Shalok:

रोसु न काहू संग करहु आपन आपु बीचारि ॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

Do not be angry with anyone else; look within your own self instead.

होइ निमाना जगि रहहु नानक नदरी पारि ॥१॥ (२५६-६, गउड़ी, मः ५)

Be humble in this world, O Nanak, and by His Grace you shall be carried across. ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-१०)

Pauree:

रारा रेन होत सभ जा की ॥ (२५६-१०, गउड़ी, मः ५)

RARRA: Be the dust under the feet of all.

तजि अभिमानु छुटै तेरी बाकी ॥ (२५६-१०, गउड़ी, मः ५)

Give up your egotistical pride, and the balance of your account shall be written off.

रणि दरगहि तउ सीझहि भाई ॥ (२५६-११, गउड़ी, मः ५)

Then, you shall win the battle in the Court of the Lord, O Siblings of Destiny.

जउ गुरमुखि राम नाम लिव लाई ॥ (२५६-११, गउड़ी, मः ५)

As Gurmukh, lovingly attune yourself to the Lord's Name.

रहत रहत रहि जाहि बिकारा ॥ गुर पूरे कै सबदि अपारा ॥ (२५६-११, गउड़ी, मः ५)

Your evil ways shall be slowly and steadily blotted out, by the Shabad, the Incomparable Word of the Perfect Guru.

राते रंग नाम रस माते ॥ (२५६-१२, गउड़ी, मः ५)

You shall be imbued with the Lord's Love, and intoxicated with the Nectar of the Naam.

नानक हरि गुर कीनी दाते ॥४४॥ (२५६-१२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Lord, the Guru, has given this gift. ||44||

सलोकु ॥ (२५६-१२)

Shalok:

लालच झूठ बखै बिआधि इआ देही महि बास ॥ (२५६-१३, गउड़ी, मः ५)

The afflictions of greed, falsehood and corruption abide in this body.

हरि हरि अमृतु गुरमुखि पीआ नानक सूखि निवास ॥१॥ (२५६-१३, गउड़ी, मः ५)

Drinking in the Ambrosial Nectar of the Lord's Name, Har, Har, O Nanak, the Gurmukh abides in peace. ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-१४)

Pauree:

लला लावउ अउखध जाहू ॥ (२५६-१४, गउड़ी, मः ५)

LALLA: One who takes the medicine of the Naam, the Name of the Lord,

दूख दरद तिह मिटहि खिनाहू ॥ (२५६-१४, गउड़ी, मः ५)

is cured of his pain and sorrow in an instant.

नाम अउखधु जिह रिदै हितावै ॥ (२५६-१४, गउड़ी, मः ५)

One whose heart is filled with the medicine of the Naam,

ताहि रोगु सुपनै नही आवै ॥ (२५६-१५, गउड़ी, मः ५)

is not infested with disease, even in his dreams.

हरि अउखधु सभ घट है भाई ॥ (२५६-१५, गउड़ी, मः ५)

The medicine of the Lord's Name is in all hearts, O Siblings of Destiny.

गुर पूरे बिनु बिधि न बनाई ॥ (२५६-१५, गउड़ी, मः ५)

Without the Perfect Guru, no one knows how to prepare it.

गुरि पूरै संजमु करि दीआ ॥ (२५६-१६, गउड़ी, मः ५)

When the Perfect Guru gives the instructions to prepare it,

नानक तउ फिरि दूख न थीआ ॥४५॥ (२५६-१६, गउड़ी, मः ५)

then, O Nanak, one does not suffer illness again. ||45||

सलोकु ॥ (२५६-१६)

Shalok:

वासुदेव सरबत्र मै ऊन न कतहू ठाइ ॥ (२५६-१६, गउड़ी, मः ५)

The All-pervading Lord is in all places. There is no place where He does not exist.

अंतरि बाहरि संगि है नानक काइ दुराइ ॥१॥ (२५६-१७, गउड़ी, मः ५)

Inside and outside, He is with you. O Nanak, what can be hidden from Him? ||1||

पउड़ी ॥ (२५६-१७)

Pauree:

ववा वैरु न करीऐ काहू ॥ (२५६-१७, गउड़ी, मः ५)

WAWWA: Do not harbor hatred against anyone.

घट घट अंतरि ब्रह्म समाहू ॥ (२५६-१८, गउड़ी, मः ५)

In each and every heart, God is contained.

वासुदेव जल थल महि रविआ ॥ (२५६-१८, गउड़ी, मः ५)

The All-pervading Lord is permeating and pervading the oceans and the land.

गुरु प्रसादि विरलै ही गविआ ॥ (२५६-१८, गउड़ी, मः ५)

How rare are those who, by Guru's Grace, sing of Him.

वैर विरोध मिटे तिह मन ते ॥ (२५६-१९, गउड़ी, मः ५)

Hatred and alienation depart from those

हरि कीरतनु गुरुमुखि जो सुनते ॥ (२५६-१९, गउड़ी, मः ५)

who, as Gurmukh, listen to the Kirtan of the Lord's Praises.

वरन चिहन सगलह ते रहता ॥ नानक हरि हरि गुरुमुखि जो कहता ॥४६॥ (२५६-१९, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, one who becomes Gurmukh chants the Name of the Lord, Har, Har, and rises above all social classes and status symbols. ||46||

पन्ना २६०

सलोकु ॥ (२६०-१)

Shalok:

हउ हउ करत बिहानीआ साकत मुगध अजान ॥ (२६०-१, गउड़ी, मः ५)

Acting in egotism, selfishness and conceit, the foolish, ignorant, faithless cynic wastes his life.

इड़कि मुए जिउ तृखावंत नानक किरति कमान ॥१॥ (२६०-२, गउड़ी, मः ५)

He dies in agony, like one dying of thirst; O Nanak, this is because of the deeds he has done. ||1||

पउड़ी ॥ (२६०-२)

Pauree:

इड़ा इड़ा मिटै संगि साधू ॥ (२६०-२, गउड़ी, मः ५)

RARRA: Conflict is eliminated in the Saadh Sangat, the Company of the Holy;

कर्म धर्म ततु नाम अराधू ॥ (२६०-३, गउड़ी, मः ५)

meditate in adoration on the Naam, the Name of the Lord, the essence of karma and Dharma.

रूड़ो जिह बसिओ रिद माही ॥ (२६०-३, गउड़ी, मः ५)

When the Beautiful Lord abides within the heart,

उआ की इड़ा मिटत बिनसाही ॥ (२६०-३, गउड़ी, मः ५)

conflict is erased and ended.

इड़ाइ करत साकत गावारा ॥ (२६०-४, गउड़ी, मः ५)

The foolish, faithless cynic picks arguments

जेह हीऐ अहम्बुधि बिकारा ॥ (२६०-४, गउड़ी, मः ५)

- his heart is filled with corruption and egotistical intellect.

इड़ा गुरमुखि इड़ाइ मिटाई ॥ निमख माहि नानक समझाई ॥४७॥ (२६०-४, गउड़ी, मः ५)

RARRA: For the Gurmukh, conflict is eliminated in an instant, O Nanak, through the Teachings. ||47||

सलोक ॥ (२६०-५)

Shalok:

साधू की मन ओट गहु उकति सिआनप तिआगु ॥ (२६०-५, गउड़ी, मः ५)

O mind, grasp the Support of the Holy Saint; give up your clever arguments.

गुर दीखिआ जिह मनि बसै नानक मसतकि भागु ॥१॥ (२६०-५, गउड़ी, मः ५)

One who has the Guru's Teachings within his mind, O Nanak, has good destiny inscribed upon his forehead. ||1||

पउड़ी ॥ (२६०-६)

Pauree:

ससा सरनि परे अब हारे ॥ सासत्र सिमृति बेद पूकारे ॥ (२६०-६, गउड़ी, मः ५)

SASSA: I have now entered Your Sanctuary, Lord; I am so tired of reciting the Shaastras, the Simritees and the Vedas.

सोधत सोधत सोधि बीचारा ॥ (२६०-७, गउड़ी, मः ५)

I searched and searched and searched, and now I have come to realize,

बिनु हरि भजन नही छुटकारा ॥ (२६०-७, गउड़ी, मः ५)

that without meditating on the Lord, there is no emancipation.

सासि सासि हम भूलनहारे ॥ (२६०-७, गउड़ी, मः ५)

With each and every breath, I make mistakes.

तुम समरथ अगनत अपारे ॥ (२६०-८, गउड़ी, मः ५)

You are All-powerful, endless and infinite.

सरनि परे की राखु दइआला ॥ (२६०-८, गउड़ी, मः ५)

I seek Your Sanctuary - please save me, Merciful Lord!

नानक तुमरे बाल गुपाला ॥४८॥ (२६०-८, गउड़ी, मः ५)

Nanak is Your child, O Lord of the World. ||48||

सलोकु ॥ (२६०-९)

Shalok:

खुदी मिटी तब सुख भए मन तन भए अरोग ॥ (२६०-९, गउड़ी, मः ५)

When selfishness and conceit are erased, peace comes, and the mind and body are healed.

नानक दृसटी आइआ उसतति करनै जोगु ॥१॥ (२६०-९, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, then He comes to be seen - the One who is worthy of praise. ||1||

पउड़ी ॥ (२६०-१०)

Pauree:

खखा खरा सराहउ ताहू ॥ (२६०-१०, गउड़ी, मः ५)

KHAKHA: Praise and extol Him on High,

जो खिन महि ऊने सुभर भराहू ॥ (२६०-१०, गउड़ी, मः ५)

who fills the empty to over-flowing in an instant.

खरा निमाना होत परानी ॥ (२६०-१०, गउड़ी, मः ५)

When the mortal being becomes totally humble,

अनदिनु जापै प्रभ निरबानी ॥ (२६०-११, गउड़ी, मः ५)

then he meditates night and day on God, the Detached Lord of Nirvaanaa.

भावै खसम त उआ सुखु देता ॥ (२६०-११, गउड़ी, मः ५)

If it pleases the Will of our Lord and Master, then He blesses us with peace.

पारब्रह्म ऐसो आगनता ॥ (२६०-११, गउड़ी, मः ५)

Such is the Infinite, Supreme Lord God.

असंख खते खिन बखसनहारा ॥ (२६०-११, गउड़ी, मः ५)

He forgives countless sins in an instant.

नानक साहिब सदा दइआरा ॥४९॥ (२६०-१२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, our Lord and Master is merciful forever. ||49||

सलोकु ॥ (२६०-१२)

Shalok:

सति कहउ सुनि मन मेरे सरनि परहु हरि राइ ॥ (२६०-१२, गउड़ी, मः ५)

I speak the Truth - listen, O my mind: take to the Sanctuary of the Sovereign Lord King.

उकति सिआनप सगल तिआगि नानक लए समाइ ॥१॥ (२६०-१३, गउड़ी, मः ५)

Give up all your clever tricks, O Nanak, and He shall absorb you into Himself. ||1||

पउड़ी ॥ (२६०-१३)

Pauree:

ससा सिआनप छाडु इआना ॥ (२६०-१३, गउड़ी, मः ५)

SASSA: Give up your clever tricks, you ignorant fool!

हिकमति हुकमि न प्रभु पतीआना ॥ (२६०-१४, गउड़ी, मः ५)

God is not pleased with clever tricks and commands.

सहस भाति करहि चतुराई ॥ (२६०-१४, गउड़ी, मः ५)

You may practice a thousand forms of cleverness,

संगि तुहारै एक न जाई ॥ (२६०-१४, गउड़ी, मः ५)

but not even one will go along with you in the end.

सोऊ सोऊ जपि दिन राती ॥ (२६०-१५, गउड़ी, मः ५)

Meditate on that Lord, that Lord, day and night.

रे जीअ चलै तुहारै साथी ॥ (२६०-१५, गउड़ी, मः ५)

O soul, He alone shall go along with you.

साध सेवा लावै जिह आपै ॥ (२६०-१५, गउड़ी, मः ५)

Those whom the Lord Himself commits to the service of the Holy,

नानक ता कउ दूखु न बिआपै ॥५०॥ (२६०-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, are not afflicted by suffering. ||50||

सलोकु ॥ (२६०-१६)

Shalok:

हरि हरि मुख ते बोलना मनि वूठै सुखु होइ ॥ (२६०-१६, गउड़ी, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, and keeping it in your mind, you shall find peace.

नानक सभ महि रवि रहिआ थान थनंतरि सोइ ॥१॥ (२६०-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Lord is pervading everywhere; He is contained in all spaces and interspaces. ||1||

पउड़ी ॥ (२६०-१७)

Pauree:

हेरउ घटि घटि सगल कै पूरि रहे भगवान ॥ (२६०-१७, गउड़ी, मः ५)

Behold! The Lord God is totally pervading each and every heart.

होवत आए सद सदीव दुख भंजन गुर गिआन ॥ (२६०-१८, गउड़ी, मः ५)

Forever and ever, the Guru's wisdom has been the Destroyer of pain.

हउ छुटकै होइ अनंदु तिह हउ नाही तह आपि ॥ (२६०-१८, गउड़ी, मः ५)

Quieting the ego, ecstasy is obtained. Where the ego does not exist, God Himself is there.

हते दूख जनमह मरन संतसंग परताप ॥ (२६०-१६, गउड़ी, मः ५)

The pain of birth and death is removed, by the power of the Society of the Saints.

हित करि नाम दृडै दइआला ॥ संतह संगि होत किरपाला ॥ (२६०-१६, गउड़ी, मः ५)

He becomes kind to those who lovingly enshrine the Name of the Merciful Lord within their hearts, in the Society of the Saints.

पन्ना २६१

औरै कछू न किनहू कीआ ॥ (२६१-१, गउड़ी, मः ५)

In this world, no one accomplishes anything by himself.

नानक सभु कछु प्रभ ते हूआ ॥५१॥ (२६१-१, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, everything is done by God. ||51||

सलोकु ॥ (२६१-१)

Shalok:

लेखै कतहि न छूटीऐ खिनु खिनु भूलनहार ॥ (२६१-१, गउड़ी, मः ५)

Because of the balance due on his account, he can never be released; he makes mistakes each and every moment.

बखसनहार बखसि लै नानक पारि उतार ॥१॥ (२६१-२, गउड़ी, मः ५)

O Forgiving Lord, please forgive me, and carry Nanak across. ||1||

पउड़ी ॥ (२६१-२)

Pauree:

लूण हरामी गुनहगार बेगाना अल्प मति ॥ (२६१-२, गउड़ी, मः ५)

The sinner is unfaithful to himself; he is ignorant, with shallow understanding.

जीउ पिंडु जिनि सुख दीए ताहि न जानत तत ॥ (२६१-३, गउड़ी, मः ५)

He does not know the essence of all, the One who gave him body, soul and peace.

लाहा माइआ कारने दह दिसि दूढन जाइ ॥ (२६१-३, गउड़ी, मः ५)

For the sake of personal profit and Maya, he goes out, searching in the ten directions.

देवनहार दातार प्रभ निमख न मनहि बसाइ ॥ (२६१-४, गउड़ी, मः ५)

He does not enshrine the Generous Lord God, the Great Giver, in his mind, even for an instant.

लालच झूठ बिकार मोह इआ सम्पै मन माहि ॥ (२६१-४, गउड़ी, मः ५)

Greed, falsehood, corruption and emotional attachment - these are what he collects within his mind.

लम्पट चोर निंदक महा तिनहू संगि बिहाइ ॥ (२६१-५, गउड़ी, मः ५)

The worst perverts, thieves and slanderers - he passes his time with them.

तुधु भावै ता बखसि लैहि खोटे संगि खरे ॥ (२६१-५, गउड़ी, मः ५)

But if it pleases You, Lord, then You forgive the counterfeit along with the genuine.

नानक भावै पारब्रह्म पाहन नीरि तरे ॥५२॥ (२६१-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, if it pleases the Supreme Lord God, then even a stone will float on water.
||52||

सलोकु ॥ (२६१-६)

Shalok:

खात पीत खेलत हसत भरमे जनम अनेक ॥ (२६१-६, गउड़ी, मः ५)

Eating, drinking, playing and laughing, I have wandered through countless incarnations.

भवजल ते काढहु प्रभू नानक तेरी टेक ॥१॥ (२६१-७, गउड़ी, मः ५)

Please, God, lift me up and out of the terrifying world-ocean. Nanak seeks Your Support. ||1||

पउड़ी ॥ (२६१-७)

Pauree:

खेलत खेलत आइओ अनिक जोनि दुख पाइ ॥ (२६१-७, गउड़ी, मः ५)

Playing, playing, I have been reincarnated countless times, but this has only brought pain.

खेद मिटे साधू मिलत सतिगुर बचन समाइ ॥ (२६१-७, गउड़ी, मः ५)

Troubles are removed, when one meets with the Holy; immerse yourself in the Word of the True Guru.

खिमा गही सचु संचिओ खाइओ अमृतु नाम ॥ (२६१-८, गउड़ी, मः ५)

Adopting an attitude of tolerance, and gathering truth, partake of the Ambrosial Nectar of the Name.

खरी कृपा ठाकुर भई अनद सूख बिस्राम ॥ (२६१-८, गउड़ी, मः ५)

When my Lord and Master showed His Great Mercy, I found peace, happiness and bliss.

खेप निबाही बहुतु लाभ घरि आए पतिवंत ॥ (२६१-९, गउड़ी, मः ५)

My merchandise has arrived safely, and I have made a great profit; I have returned home with honor.

खरा दिलासा गुरि दीआ आइ मिले भगवंत ॥ (२६१-९, गउड़ी, मः ५)

The Guru has given me great consolation, and the Lord God has come to meet me.

आपन कीआ करहि आपि आगै पाछै आपि ॥ (२६१-१०, गउड़ी, मः ५)

He Himself has acted, and He Himself acts. He was in the past, and He shall be in the future.

नानक सोऊ सराहीऐ जि घटि घटि रहिआ बिआपि ॥५३॥ (२६१-१०, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, praise the One, who is contained in each and every heart. ||53||

सलोकु ॥ (२६१-११)

Shalok:

आए प्रभ सरनागती किरपा निधि दइआल ॥ (२६१-११, गउड़ी, मः ५)

O God, I have come to Your Sanctuary, O Merciful Lord, Ocean of compassion.

एक अखरु हरि मनि बसत नानक होत निहाल ॥१॥ (२६१-११, गउड़ी, मः ५)

One whose mind is filled with the One Word of the Lord, O Nanak, becomes totally blissful. ||1||

पउड़ी ॥ (२६१-१२)

Pauree:

अखर महि तृभवन प्रभि धारे ॥ (२६१-१२, गउड़ी, मः ५)

In the Word, God established the three worlds.

अखर करि करि बेद बीचारे ॥ (२६१-१२, गउड़ी, मः ५)

Created from the Word, the Vedas are contemplated.

अखर सासत्र सिम्मृति पुराना ॥ (२६१-१३, गउड़ी, मः ५)

From the Word, came the Shaastras, Simritees and Puraanas.

अखर नाद कथन वख्याना ॥ (२६१-१३, गउड़ी, मः ५)

From the Word, came the sound current of the Naad, speeches and explanations.

अखर मुकति जुगति भै भरमा ॥ (२६१-१३, गउड़ी, मः ५)

From the Word, comes the way of liberation from fear and doubt.

अखर कर्म किरति सुच धरमा ॥ (२६१-१४, गउड़ी, मः ५)

From the Word, come religious rituals, karma, sacredness and Dharma.

दृसटिमान अखर है जेता ॥ (२६१-१४, गउड़ी, मः ५)

In the visible universe, the Word is seen.

नानक पारब्रह्म निरलेपा ॥५४॥ (२६१-१४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Supreme Lord God remains unattached and untouched. ||54||

सलोकु ॥ (२६१-१५)

Shalok:

हथि कलम्म अगम्म मसतकि लिखावती ॥ (२६१-१५, गउड़ी, मः ५)

With pen in hand, the Inaccessible Lord writes man's destiny on his forehead.

उरझि रहिओ सभ संगि अनूप रूपावती ॥ (२६१-१५, गउड़ी, मः ५)

The Lord of Incomparable Beauty is involved with all.

उसतति कहनु न जाइ मुखहु तुहारीआ ॥ (२६१-१५, गउड़ी, मः ५)

I cannot describe Your Praises with my mouth, O Lord.

मोही देखि दरसु नानक बलिहारीआ ॥१॥ (२६१-१६, गउड़ी, मः ५)

Nanak is fascinated, gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan; he is a sacrifice to You. ||1||

पउड़ी ॥ (२६१-१६)

Pauree:

हे अचुत हे पारब्रह्म अबिनासी अघनास ॥ (२६१-१६, गउड़ी, मः ५)

O Immovable Lord, O Supreme Lord God, Imperishable, Destroyer of sins:

हे पूरन हे सर्व मै दुख भंजन गुणतास ॥ (२६१-१७, गउड़ी, मः ५)

O Perfect, All-pervading Lord, Destroyer of pain, Treasure of virtue:

हे संगी हे निरंकार हे निरगुण सभ टेक ॥ (२६१-१७, गउड़ी, मः ५)

O Companion, Formless, Absolute Lord, Support of all:

हे गोबिद हे गुण निधान जा कै सदा बिबेक ॥ (२६१-१८, गउड़ी, मः ५)

O Lord of the Universe, Treasure of excellence, with clear eternal understanding:

हे अपरम्पर हरि हरे हहि भी होवनहार ॥ (२६१-१८, गउड़ी, मः ५)

Most Remote of the Remote, Lord God: You are, You were, and You shall always be.

हे संतह कै सदा संगि निधारा आधार ॥ (२६१-१६, गउड़ी, मः ५)

O Constant Companion of the Saints, You are the Support of the unsupported.

हे ठाकुर हउ दासरो मै निरगुन गुनु नही कोइ ॥ (२६१-१६, गउड़ी, मः ५)

O my Lord and Master, I am Your slave. I am worthless, I have no worth at all.

पन्ना २६२

नानक दीजै नाम दानु राखउ हीऐ परोइ ॥५५॥ (२६२-१, गउड़ी, मः ५)

Nanak: grant me the Gift of Your Name, Lord, that I may string it and keep it within my heart. ||55||

सलोक ॥ (२६२-१)

Shalok:

गुरदेव माता गुरदेव पिता गुरदेव सुआमी परमेसुरा ॥ (२६२-१, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is our mother, the Divine Guru is our father; the Divine Guru is our Lord and Master, the Transcendent Lord.

गुरदेव सखा अगिआन भंजनु गुरदेव बंधिप सहोदरा ॥ (२६२-२, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is my companion, the Destroyer of ignorance; the Divine Guru is my relative and brother.

गुरदेव दाता हरि नामु उपदेसै गुरदेव मंतु निरोधरा ॥ (२६२-२, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the Giver, the Teacher of the Lord's Name. The Divine Guru is the Mantra which never fails.

गुरदेव साँति सति बुधि मूरति गुरदेव पारस परस परा ॥ (२६२-३, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the image of peace, truth and wisdom. The Divine Guru is the Philosopher's Stone - touching it, one is transformed.

गुरदेव तीरथु अमृत सरोवरु गुर गिआन मजनु अपरम्परा ॥ (२६२-३, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the sacred shrine of pilgrimage, and the pool of divine nectar; bathing in the Guru's wisdom, one experiences the Infinite.

गुरदेव करता सभि पाप हरता गुरदेव पतित पवित करा ॥ (२६२-४, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the Creator, and the Destroyer of all sins; the Divine Guru is the Purifier of sinners.

गुरदेव आदि जुगादि जुगु जुगु गुरदेव मंतु हरि जपि उधरा ॥ (२६२-५, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru existed in the very beginning, throughout the ages, in each and every age. The Divine Guru is the Mantra of the Lord's Name; chanting it, one is saved.

गुरदेव संगति प्रभ मेलि करि किरपा हम मूड़ पापी जितु लगि तरा ॥ (२६२-५, गउड़ी, मः ५)

O God, please be merciful to me, that I may be with the Divine Guru; I am a foolish sinner, but holding onto Him, I will be carried across.

गुरदेव सतिगुरु पारब्रह्म परमेसरु गुरदेव नानक हरि नमसकरा ॥१॥ (२६२-६, गउड़ी, मः ५)

The Divine Guru is the True Guru, the Supreme Lord God, the Transcendent Lord; Nanak bows in humble reverence to the Lord, the Divine Guru. ||1||

एहु सलोकु आदि अंति पड़णा ॥ (२६२-७, गउड़ी, मः ५)

Read this Shalok at the beginning, and at the end. ||

गडडी सुखमनी ढः ॡ ॥ (२ॢ२-ॢ)
Gauree Sukhmani, Fifth Mehl,

सलुकु ॥ (२ॢ२-ॢ)
Shalok:

ॡँ सतुगुर ॡसादु ॥ (२ॢ२-ॢ)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आदु गुरए नडह ॥ (२ॢ२-ॢ, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
I bow to the Primal Guru.

जुगादु गुरए नडह ॥ (२ॢ२-ॢ, गडडी, ढः ॡ)
I bow to the Guru of the ages.

सतुगुरए नडह ॥ (२ॢ२-ॢ, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
I bow to the True Guru.

सुी गुरदेवए नडह ॥१॥ (२ॢ२-ॢ, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
I bow to the Great, Divine Guru. ||1||

असटपदी ॥ (२ॢ२-ॢ)
Ashtapadee:

सुडरउ सुडरु सुडरु सुखु ॡवउ ॥ (२ॢ२-१०, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
Meditate, meditate, meditate in remembrance of Him, and find peace.

कलु कलेस तन डहलु डुटावउ ॥ (२ॢ२-१०, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
Worry and anguish shall be dispelled from your body.

सुडरउ जसु डुसुडुडर एकै ॥ (२ॢ२-१०, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
Remember in praise the One who pervades the whole Universe.

नडडु जडत अगनत अनेकै ॥ (२ॢ२-११, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
His Name is chanted by countless people, in so many ways.

डेद ॡुरान सुडडुडुतु सुधरखुडर ॥ (२ॢ२-११, गडडी सुखमनी, ढः ॡ)
The Vedas, the Puraanas and the Simritees, the purest of utterances,

कीने राम नाम इक आख्यर ॥ (२६२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
were created from the One Word of the Name of the Lord.

किनका एक जिसु जीअ बसावै ॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That one, in whose soul the One Lord dwells

ता की महिमा गनी न आवै ॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- the praises of his glory cannot be recounted.

काँखी एकै दरस तुहारो ॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who yearn only for the blessing of Your Darshan

नानक उन संगि मोहि उधारो ॥१॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- Nanak: save me along with them! ||1||

सुखमनी सुख अमृत प्रभ नामु ॥ (२६२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sukhmani: Peace of Mind, the Nectar of the Name of God.

भगत जना कै मनि बिस्राम ॥ रहाउ ॥ (२६२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The minds of the devotees abide in a joyful peace. ||Pause||

प्रभ कै सिमरनि गरभि न बसै ॥ (२६२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one does not have to enter into the womb again.

प्रभ कै सिमरनि दूखु जमु नसै ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, the pain of death is dispelled.

प्रभ कै सिमरनि कालु परहरै ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, death is eliminated.

प्रभ कै सिमरनि दुसमनु टरै ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one's enemies are repelled.

प्रभ सिमरत कछु बिघनु न लागै ॥ (२६२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, no obstacles are met.

प्रभ कै सिमरनि अनदिनु जागै ॥ (२६२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one remains awake and aware, night and day.

प्रभ कै सिमरनि भउ न बिआपै ॥ (२६२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one is not touched by fear.

प्रभ कै सिमरनि दुखु न संतापै ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one does not suffer sorrow.

प्रभ का सिमरनु साध कै संगि ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The meditative remembrance of God is in the Company of the Holy.

सर्व निधान नानक हरि रंगि ॥२॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All treasures, O Nanak, are in the Love of the Lord. ||2||

प्रभ कै सिमरनि रिधि सिधि नउ निधि ॥ (२६२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God are wealth, miraculous spiritual powers and the nine treasures.

प्रभ कै सिमरनि गिआनु धिआनु ततु बुधि ॥ (२६२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God are knowledge, meditation and the essence of wisdom.

प्रभ कै सिमरनि जप तप पूजा ॥ (२६२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God are chanting, intense meditation and devotional worship.

प्रभ कै सिमरनि बिनसै दूजा ॥ (२६२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, duality is removed.

प्रभ कै सिमरनि तीर्थ इसनानी ॥ (२६२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God are purifying baths at sacred shrines of pilgrimage.

प्रभ कै सिमरनि दरगह मानी ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, one attains honor in the Court of the Lord.

प्रभ कै सिमरनि होइ सु भला ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, one becomes good.

प्रभ कै सिमरनि सुफल फला ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, one flowers in fruition.

से सिमरहि जिन आपि सिमराए ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They alone remember Him in meditation, whom He inspires to meditate.

पन्ना २६३

नानक ता कै लागउ पाए ॥३॥ (२६३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak grasps the feet of those humble beings. ||3||

प्रभ का सिमरनु सभ ते ऊचा ॥ (२६३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The remembrance of God is the highest and most exalted of all.

प्रभ कै सिमरनि उधरे मूचा ॥ (२६३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, many are saved.

प्रभ कै सिमरनि तृसना बुझै ॥ (२६३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, thirst is quenched.

प्रभ कै सिमरनि सभु किछु सुझै ॥ (२६३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, all things are known.

प्रभ कै सिमरनि नाही जम त्रासा ॥ (२६३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, there is no fear of death.

प्रभ कै सिमरनि पूरन आसा ॥ (२६३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, hopes are fulfilled.

प्रभ कै सिमरनि मन की मलु जाइ ॥ (२६३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of God, the filth of the mind is removed.

अमृत नामु रिद माहि समाइ ॥ (२६३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is absorbed into the heart.

प्रभ जी बसहि साध की रसना ॥ (२६३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
God abides upon the tongues of His Saints.

नानक जन का दासनि दसना ॥४॥ (२६३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak is the servant of the slave of His slaves. ||4||

प्रभ कउ सिमरहि से धनवंते ॥ (२६३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who remember God are wealthy.

प्रभ कउ सिमरहि से पतिवंते ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God are honorable.

प्रभ कउ सिमरहि से जन परवान ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God are approved.

प्रभ कउ सिमरहि से पुरख प्रधान ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God are the most distinguished persons.

प्रभ कउ सिमरहि सि बेमुहताजे ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God are not lacking.

प्रभ कउ सिमरहि सि सर्व के राजे ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God are the rulers of all.

प्रभ कउ सिमरहि से सुखवासी ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God dwell in peace.

प्रभ कउ सिमरहि सदा अबिनासी ॥ (२६३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God are immortal and eternal.

सिमरन ते लागे जिन आपि दइआला ॥ (२६३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They alone hold to the remembrance of Him, unto whom He Himself shows His Mercy.

नानक जन की मंगै रवाला ॥५॥ (२६३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak begs for the dust of their feet. ||5||

प्रभ कउ सिमरहि से परउपकारी ॥ (२६३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God generously help others.

प्रभ कउ सिमरहि तिन सद बलिहारी ॥ (२६३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God - to them, I am forever a sacrifice.

प्रभ कउ सिमरहि से मुख सुहावे ॥ (२६३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God - their faces are beautiful.

प्रभ कउ सिमरहि तिन सूखि बिहावै ॥ (२६३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who remember God abide in peace.

प्रभ कउ सिमरहि तिन आतमु जीता ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who remember God conquer their souls.

प्रभ कउ सिमरहि तिन निर्मल रीता ॥ (२६३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who remember God have a pure and spotless lifestyle.

प्रभ कउ सिमरहि तिन अनद घनेरे ॥ (२६३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who remember God experience all sorts of joys.

प्रभ कउ सिमरहि बसहि हरि नेरे ॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who remember God abide near the Lord.

संत कृपा ते अनदिनु जागि ॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By the Grace of the Saints, one remains awake and aware, night and day.

नानक सिमरनु पूरै भागि ॥६॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, this meditative remembrance comes only by perfect destiny. ||6||

प्रभ कै सिमरनि कारज पूरे ॥ (२६३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one's works are accomplished.

प्रभ कै सिमरनि कबहु न झूरे ॥ (२६३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one never grieves.

प्रभ कै सिमरनि हरि गुन बानी ॥ (२६३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one speaks the Glorious Praises of the Lord.

प्रभ कै सिमरनि सहजि समानी ॥ (२६३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one is absorbed into the state of intuitive ease.

प्रभ कै सिमरनि निहचल आसनु ॥ (२६३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, one attains the unchanging position.

प्रभ कै सिमरनि कमल बिगासनु ॥ (२६३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, the heart-lotus blossoms forth.

प्रभ कै सिमरनि अनहद झुनकार ॥ (२६३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering God, the unstruck melody vibrates.

सुखु प्रभ सिमरन का अंतु न पार ॥ (२६३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The peace of the meditative remembrance of God has no end or limitation.

सिमरहि से जन जिन कउ प्रभ मइआ ॥ (२६३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They alone remember Him, upon whom God bestows His Grace.

नानक तिन जन सरनी पइआ ॥७॥ (२६३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak seeks the Sanctuary of those humble beings. ||7||

हरि सिमरनु करि भगत प्रगटाए ॥ (२६३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering the Lord, His devotees are famous and radiant.

हरि सिमरनि लागि बेद उपाए ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering the Lord, the Vedas were composed.

हरि सिमरनि भए सिध जती दाते ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering the Lord, we become Siddhas, celibates and givers.

हरि सिमरनि नीच चहु कुंट जाते ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remembering the Lord, the lowly become known in all four directions.

हरि सिमरनि धारी सभ धरना ॥ (२६३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
For the remembrance of the Lord, the whole world was established.

सिमरि सिमरि हरि कारन करना ॥ (२६३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remember, remember in meditation the Lord, the Creator, the Cause of causes.

हरि सिमरनि कीओ सगल अकारा ॥ (२६३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
For the remembrance of the Lord, He created the whole creation.

हरि सिमरन महि आपि निरंकारा ॥ (२६३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the remembrance of the Lord, He Himself is Formless.

करि किरपा जिसु आपि बुझाइआ ॥ (२६३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, He Himself bestows understanding.

नानक गुरमुखि हरि सिमरनु तिनि पाइआ ॥८॥१॥ (२६३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the Gurmukh attains the remembrance of the Lord. ||8||1||

सलोक ॥ (२६३-१६)

Shalok:

दीन दरद दुख भंजना घटि घटि नाथ अनाथ ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Destroyer of the pains and the suffering of the poor, O Master of each and every heart, O Masterless One:

सरणि तुमारी आइओ नानक के प्रभ साथ ॥१॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I have come seeking Your Sanctuary. O God, please be with Nanak! ||1||

पन्ना २६४

असटपदी ॥ (२६४-१)

Ashtapadee:

जह मात पिता सुत मीत न भाई ॥ (२६४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Where there is no mother, father, children, friends or siblings

मन ऊहा नामु तेरै संगि सहाई ॥ (२६४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O my mind, there, only the Naam, the Name of the Lord, shall be with you as your help and support.

जह महा भइआन दूत जम दलै ॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Where the great and terrible Messenger of Death shall try to crush you,

तह केवल नामु संगि तेरै चलै ॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

there, only the Naam shall go along with you.

जह मुसकल होवै अति भारी ॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Where the obstacles are so very heavy,

हरि को नामु खिन माहि उधारी ॥ (२६४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the Name of the Lord shall rescue you in an instant.

अनिक पुनहचरन करत नही तरै ॥ (२६४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By performing countless religious rituals, you shall not be saved.

हरि को नामु कोटि पाप परहरै ॥ (२६४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Name of the Lord washes off millions of sins.

गुरमुखि नामु जपहु मन मेरे ॥ (२६४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As Gurmukh, chant the Naam, O my mind.

नानक पावहु सूख घनेरे ॥१॥ (२६४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, you shall obtain countless joys. ||1||

सगल सृसटि को राजा दुखीआ ॥ (२६४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The rulers of the all the world are unhappy;

हरि का नामु जपत होइ सुखीआ ॥ (२६४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
one who chants the Name of the Lord becomes happy.

लाख करोरी बंधु न परै ॥ (२६४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Acquiring hundreds of thousands and millions, your desires shall not be contained.

हरि का नामु जपत निसतरै ॥ (२६४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting the Name of the Lord, you shall find release.

अनिक माइआ रंग तिख न बुझावै ॥ (२६४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By the countless pleasures of Maya, your thirst shall not be quenched.

हरि का नामु जपत आघावै ॥ (२६४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting the Name of the Lord, you shall be satisfied.

जिह मारगि इहु जात इकेला ॥ (२६४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Upon that path where you must go all alone,

तह हरि नामु संगि होत सुहेला ॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
there, only the Lord's Name shall go with you to sustain you.

ऐसा नामु मन सदा धिआईऐ ॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
On such a Name, O my mind, meditate forever.

नानक गुरमुखि परम गति पाईऐ ॥२॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, as Gurmukh, you shall obtain the state of supreme dignity. ||2||

छूटत नही कोटि लख बाही ॥ (२६४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You shall not be saved by hundreds of thousands and millions of helping hands.

नामु जपत तह पारि पराही ॥ (२६४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting the Naam, you shall be lifted up and carried across.

अनिक बिघन जह आइ संघारै ॥ (२६४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Where countless misfortunes threaten to destroy you,

हरि का नामु ततकाल उधारै ॥ (२६४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Name of the Lord shall rescue you in an instant.

अनिक जोनि जनमै मरि जाम ॥ (२६४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Through countless incarnations, people are born and die.

नामु जपत पावै बिस्राम ॥ (२६४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting the Name of the Lord, you shall come to rest in peace.

हउ मैला मलु कबहु न धोवै ॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The ego is polluted by a filth which can never be washed off.

हरि का नामु कोटि पाप खोवै ॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Name of the Lord erases millions of sins.

ऐसा नामु जपहु मन रंगि ॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chant such a Name with love, O my mind.

नानक पाईऐ साध कै संगि ॥३॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, it is obtained in the Company of the Holy. ||3||

जिह मारग के गने जाहि न कोसा ॥ (२६४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
On that path where the miles cannot be counted,

हरि का नामु ऊहा संगि तोसा ॥ (२६४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
there, the Name of the Lord shall be your sustenance.

जिह पैडै महा अंध गुबारा ॥ (२६४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
On that journey of total, pitch-black darkness,

हरि का नामु संगि उजीआरा ॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Name of the Lord shall be the Light with you.

जहा पंथि तेरा को न सिजानू ॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

On that journey where no one knows you,

हरि का नामु तह नालि पछानू ॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

with the Name of the Lord, you shall be recognized.

जह महा भइआन तपति बहु घाम ॥ (२६४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Where there is awesome and terrible heat and blazing sunshine,

तह हरि के नाम की तुम ऊपरि छाम ॥ (२६४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

there, the Name of the Lord will give you shade.

जहा तृखा मन तुझु आकरखै ॥ (२६४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Where thirst, O my mind, torments you to cry out,

तह नानक हरि हरि अमृतु बरखै ॥४॥ (२६४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

there, O Nanak, the Ambrosial Name, Har, Har, shall rain down upon you. ||4||

भगत जना की बरतनि नामु ॥ (२६४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Unto the devotee, the Naam is an article of daily use.

संत जना कै मनि बिस्रामु ॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The minds of the humble Saints are at peace.

हरि का नामु दास की ओट ॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Name of the Lord is the Support of His servants.

हरि कै नामि उधरे जन कोटि ॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By the Name of the Lord, millions have been saved.

हरि जसु करत संत दिनु राति ॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Saints chant the Praises of the Lord, day and night.

हरि हरि अउखधु साध कमाति ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Har, Har - the Lord's Name - the Holy use it as their healing medicine.

हरि जन कै हरि नामु निधानु ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord's Name is the treasure of the Lord's servant.

पारब्रह्मि जन कीनो दान ॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Supreme Lord God has blessed His humble servant with this gift.

मन तन रंगि रते रंग एकै ॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Mind and body are imbued with ecstasy in the Love of the One Lord.

नानक जन कै बिरति बिबेकै ॥५॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, careful and discerning understanding is the way of the Lord's humble servant. ||5||

हरि का नामु जन कउ मुकति जुगति ॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Name of the Lord is the path of liberation for His humble servants.

हरि कै नामि जन कउ तृपति भुगति ॥ (२६४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

With the food of the Name of the Lord, His servants are satisfied.

हरि का नामु जन का रूप रंगु ॥ (२६४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Name of the Lord is the beauty and delight of His servants.

हरि नामु जपत कब परै न भंगु ॥ (२६४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Chanting the Lord's Name, one is never blocked by obstacles.

हरि का नामु जन की वडिआई ॥ (२६४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Name of the Lord is the glorious greatness of His servants.

हरि कै नामि जन सोभा पाई ॥ (२६४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through the Name of the Lord, His servants obtain honor.

पन्ना २६५

हरि का नामु जन कउ भोग जोग ॥ (२६५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Name of the Lord is the enjoyment and Yoga of His servants.

हरि नामु जपत कछु नाहि बिओगु ॥ (२६५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Chanting the Lord's Name, there is no separation from Him.

जनु राता हरि नाम की सेवा ॥ (२६५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His servants are imbued with the service of the Lord's Name.

नानक पूजै हरि हरि देवा ॥६॥ (२६५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, worship the Lord, the Lord Divine, Har, Har. ||6||

हरि हरि जन कै मालु खजीना ॥ (२६५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord's Name, Har, Har, is the treasure of wealth of His servants.

हरि धनु जन कउ आपि प्रभि दीना ॥ (२६५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The treasure of the Lord has been bestowed on His servants by God Himself.

हरि हरि जन कै ओट सताणी ॥ (२६५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord, Har, Har is the All-powerful Protection of His servants.

हरि प्रतापि जन अवर न जाणी ॥ (२६५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His servants know no other than the Lord's Magnificence.

ओति पोति जन हरि रसि राते ॥ (२६५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through and through, His servants are imbued with the Lord's Love.

सुन्न समाधि नाम रस माते ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In deepest Samaadhi, they are intoxicated with the essence of the Naam.

आठ पहर जनु हरि हरि जपै ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Twenty-four hours a day, His servants chant Har, Har.

हरि का भगतु प्रगट नही छपै ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The devotees of the Lord are known and respected; they do not hide in secrecy.

हरि की भगति मुकति बहु करे ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through devotion to the Lord, many have been liberated.

नानक जन संगि केते तरे ॥७॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, along with His servants, many others are saved. ||7||

पारजातु इहु हरि को नाम ॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This Elysian Tree of miraculous powers is the Name of the Lord.

कामधेन हरि हरि गुण गाम ॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Khaamadhayn, the cow of miraculous powers, is the singing of the Glory of the Lord's Name, Har, Har.

सभ ते ऊतम हरि की कथा ॥ (२६५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Highest of all is the Lord's Speech.

नामु सुनत दरद दुख लथा ॥ (२६५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Hearing the Naam, pain and sorrow are removed.

नाम की महिमा संत रिद वसै ॥ (२६५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Glory of the Naam abides in the hearts of His Saints.

संत प्रतापि दुरतु सभु नसै ॥ (२६५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By the Saint's kind intervention, all guilt is dispelled.

संत का संगु वडभागी पाईऐ ॥ (२६५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Society of the Saints is obtained by great good fortune.

संत की सेवा नामु धिआईऐ ॥ (२६५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Serving the Saint, one meditates on the Naam.

नाम तुलि कछु अवरु न होइ ॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

There is nothing equal to the Naam.

नानक गुरमुखि नामु पावै जनु कोइ ॥८॥२॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, rare are those, who, as Gurmukh, obtain the Naam. ||8||2||

सलोकु ॥ (२६५-८)

Shalok:

बहु सासत्र बहु सिमृती पेखे सर्व ढढोलि ॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The many Shaastras and the many Simritees - I have seen and searched through them all.

पूजसि नाही हरि हरे नानक नाम अमोल ॥१॥ (२६५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They are not equal to Har, Haray - O Nanak, the Lord's Invaluable Name. ||1||

असटपदी ॥ (२६५-९)

Ashtapadee:

जाप ताप गिआन सभि धिआन ॥ (२६५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Chanting, intense meditation, spiritual wisdom and all meditations;

खट सासत्र सिमृति वखिआन ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the six schools of philosophy and sermons on the scriptures;

जोग अभिआस कर्म ध्रम किरिआ ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the practice of Yoga and righteous conduct;

सगल तिआगि बन मधे फिरिआ ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the renunciation of everything and wandering around in the wilderness;

अनिक प्रकार कीए बहु जतना ॥ (२६५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the performance of all sorts of works;

पुन्न दान होमे बहु रतना ॥ (२६५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
donations to charities and offerings of jewels to fire;

सरीरु कटाइ होमै करि राती ॥ (२६५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
cutting the body apart and making the pieces into ceremonial fire offerings;

वरत नेम करै बहु भाती ॥ (२६५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
keeping fasts and making vows of all sorts

नही तुलि राम नाम बीचार ॥ (२६५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- none of these are equal to the contemplation of the Name of the Lord,

नानक गुरमुखि नामु जपीऐ इक बार ॥१॥ (२६५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, if, as Gurmukh, one chants the Naam, even once. ||1||

नउ खंड पृथमी फिरै चिरु जीवै ॥ (२६५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You may roam over the nine continents of the world and live a very long life;

महा उदासु तपीसरु थीवै ॥ (२६५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
you may become a great ascetic and a master of disciplined meditation

अगनि माहि होमत परान ॥ (२६५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and burn yourself in fire;

कनिक अस्व हैवर भूमि दान ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
you may give away gold, horses, elephants and land;

निउली कर्म करै बहु आसन ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

you may practice techniques of inner cleansing and all sorts of Yogic postures;

जैन मारग संजम अति साधन ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

you may adopt the self-mortifying ways of the Jains and great spiritual disciplines;

निमख निमख करि सरीरु कटावै ॥ (२६५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

piece by piece, you may cut your body apart;

तउ भी हउमै मैलु न जावै ॥ (२६५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

but even so, the filth of your ego shall not depart.

हरि के नाम समसरि कछु नाहि ॥ (२६५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

There is nothing equal to the Name of the Lord.

नानक गुरमुखि नामु जपत गति पाहि ॥२॥ (२६५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, as Gurmukh, chant the Naam, and obtain salvation. ||2||

मन कामना तीर्थ देह छुटै ॥ (२६५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

With your mind filled with desire, you may give up your body at a sacred shrine of pilgrimage;

गरबु गुमानु न मन ते हुटै ॥ (२६५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

but even so, egotistical pride shall not be removed from your mind.

सोच करै दिनसु अरु राति ॥ (२६५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You may practice cleansing day and night,

मन की मैलु न तन ते जाति ॥ (२६५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

but the filth of your mind shall not leave your body.

इसु देही कउ बहु साधना करै ॥ (२६५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You may subject your body to all sorts of disciplines,

मन ते कबहू न बिखिआ टरै ॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

but your mind will never be rid of its corruption.

जलि धोवै बहु देह अनीति ॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You may wash this transitory body with loads of water,

सुध कहा होइ काची भीति ॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
but how can a wall of mud be washed clean?

मन हरि के नाम की महिमा ऊच ॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O my mind, the Glorious Praise of the Name of the Lord is the highest;

नानक नामि उधरे पतित बहु मूच ॥३॥ (२६५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the Naam has saved so many of the worst sinners. ||3||

बहुतु सिआणप जम का भउ बिआपै ॥ (२६५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Even with great cleverness, the fear of death clings to you.

पन्ना २६६

अनिक जतन करि तृसन ना ध्रापै ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You try all sorts of things, but your thirst is still not satisfied.

भेख अनेक अगनि नही बुझै ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Wearing various religious robes, the fire is not extinguished.

कोटि उपाव दरगह नही सिझै ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Even making millions of efforts, you shall not be accepted in the Court of the Lord.

छूटसि नाही ऊभ पइआलि ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You cannot escape to the heavens, or to the nether regions,

मोहि बिआपहि माइआ जालि ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
if you are entangled in emotional attachment and the net of Maya.

अवर करतूति सगली जमु डानै ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All other efforts are punished by the Messenger of Death,

गोविंद भजन बिनु तिलु नही मानै ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
which accepts nothing at all, except meditation on the Lord of the Universe.

हरि का नामु जपत दुखु जाइ ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting the Name of the Lord, sorrow is dispelled.

नानक बोलै सहजि सुभाइ ॥४॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, chant it with intuitive ease. ||4||

चारि पदार्थ जे को मागै ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who prays for the four cardinal blessings

साध जना की सेवा लागै ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

should commit himself to the service of the Saints.

जे को आपुना दूखु मिटावै ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If you wish to erase your sorrows,

हरि हरि नामु रिदै सद गावै ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

sing the Name of the Lord, Har, Har, within your heart.

जे को अपुनी सोभा लौरै ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If you long for honor for yourself,

साधसंगि इह हउमै छोरै ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then renounce your ego in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जे को जनम मरण ते डरै ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If you fear the cycle of birth and death,

साध जना की सरनी परै ॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then seek the Sanctuary of the Holy.

जिसु जन कउ प्रभ दरस पिआसा ॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who thirst for the Blessed Vision of God's Darshan

नानक ता कै बलि बलि जासा ॥५॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- Nanak is a sacrifice, a sacrifice to them. ||5||

सगल पुरख महि पुरखु प्रधानु ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Among all persons, the supreme person is the one

साधसंगि जा का मिटै अभिमानु ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

who gives up his egotistical pride in the Company of the Holy.

आपस कउ जो जाणै नीचा ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who sees himself as lowly,

सोऊ गनीऐ सभ ते ऊचा ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

shall be accounted as the highest of all.

जा का मनु होइ सगल की रीना ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whose mind is the dust of all,

हरि हरि नामु तिनि घटि घटि चीना ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

recognizes the Name of the Lord, Har, Har, in each and every heart.

मन अपुने ते बुरा मिटाना ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who eradicates cruelty from within his own mind,

पेखै सगल सृसटि साजना ॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

looks upon all the world as his friend.

सूख दूख जन सम दृसटेता ॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who looks upon pleasure and pain as one and the same,

नानक पाप पुन्न नही लेपा ॥६॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, is not affected by sin or virtue. ||6||

निर्धन कउ धनु तेरो नाउ ॥ (२६६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To the poor, Your Name is wealth.

निथावे कउ नाउ तेरा थाउ ॥ (२६६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To the homeless, Your Name is home.

निमाने कउ प्रभ तेरो मानु ॥ (२६६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To the dishonored, You, O God, are honor.

सगल घटा कउ देवहु दानु ॥ (२६६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To all, You are the Giver of gifts.

करन करावनहार सुआमी ॥ (२६६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Creator Lord, Cause of causes, O Lord and Master,

सगल घटा के अंतरजामी ॥ (२६६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Inner-knower, Searcher of all hearts:

अपनी गति मिति जानहु आपे ॥ (२६६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You alone know Your own condition and state.

आपन संगि आपि प्रभ राते ॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You Yourself, God, are imbued with Yourself.

तुमरी उसतति तुम ते होइ ॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You alone can celebrate Your Praises.

नानक अवरु न जानसि कोइ ॥७॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, no one else knows. ||7||

सर्ब धर्म महि स्रेसट धरमु ॥ (२६६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of all religions, the best religion

हरि को नामु जपि निर्मल करमु ॥ (२६६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

is to chant the Name of the Lord and maintain pure conduct.

सगल कृआ महि ऊतम किरिआ ॥ (२६६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of all religious rituals, the most sublime ritual

साधसंगि दुरमति मलु हिरिआ ॥ (२६६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

is to erase the filth of the dirty mind in the Company of the Holy.

सगल उदम महि उदमु भला ॥ (२६६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of all efforts, the best effort

हरि का नामु जपहु जीअ सदा ॥ (२६६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

is to chant the Name of the Lord in the heart, forever.

सगल बानी महि अमृत बानी ॥ (२६६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of all speech, the most ambrosial speech

हरि को जसु सुनि रसन बखानी ॥ (२६६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

is to hear the Lord's Praise and chant it with the tongue.

सगल थान ते ओहु ऊतम थानु ॥ (२६६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of all places, the most sublime place,

नानक जिह घटि वसै हरि नामु ॥८॥३॥ (२६६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, is that heart in which the Name of the Lord abides. ||8||3||

सलोकु ॥ (२६६-१६)

Shalok:

निरगुनीआर इआनिआ सो प्रभु सदा समालि ॥ (२६६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You worthless, ignorant fool - dwell upon God forever.

जिनि कीआ तिसु चीति रखु नानक निबही नालि ॥१॥ (२६६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Cherish in your consciousness the One who created you; O Nanak, He alone shall go along with you. ||1||

असटपदी ॥ (२६६-१७)

Ashtapadee:

रमईआ के गुन चेति परानी ॥ (२६६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Think of the Glory of the All-pervading Lord, O mortal;

कवन मूल ते कवन दृसटानी ॥ (२६६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

what is your origin, and what is your appearance?

जिनि तूं साजि सवारि सीगारिआ ॥ (२६६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He who fashioned, adorned and decorated you

गरभ अगनि महि जिनहि उबारिआ ॥ (२६६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- in the fire of the womb, He preserved you.

बार बिक्सथा तुझहि पिआरै दूध ॥ (२६६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In your infancy, He gave you milk to drink.

भरि जोबन भोजन सुख सूध ॥ (२६६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the flower of your youth, He gave you food, pleasure and understanding.

बिरधि भइआ ऊपरि साक सैन ॥ मुखि अपिआउ बैठ कउ दैन ॥ (२६६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As you grow old, family and friends are there to feed you as you rest.

पन्ना २६७

इहु निरगुनु गुनु कछू न बूझै ॥ (२६७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This worthless person has not appreciated in the least, all the good deeds done for him.

बखसि लेहु तउ नानक सीझै ॥१॥ (२६७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If you bless him with forgiveness, O Nanak, only then will he be saved. ||1||

जिह प्रसादि धर ऊपरि सुखि बसहि ॥ (२६७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you abide in comfort upon the earth.

सुत भ्रात मीत बनित्ता संगि हसहि ॥ (२६७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

With your children, siblings, friends and spouse, you laugh.

जिह प्रसादि पीवहि सीतल जला ॥ (२६७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you drink in cool water.

सुखदाई पवनु पावकु अमुला ॥ (२६७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You have peaceful breezes and priceless fire.

जिह प्रसादि भोगहि सभि रसा ॥ (२६७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you enjoy all sorts of pleasures.

सगल समग्री संगि साथि बसा ॥ (२६७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You are provided with all the necessities of life.

दीने हसत पाव करन नेत्र रसना ॥ (२६७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He gave you hands, feet, ears, eyes and tongue,

तिसहि तिआगि अवर संगि रचना ॥ (२६७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and yet, you forsake Him and attach yourself to others.

ऐसे दोख मूड़ अंध बिआपे ॥ (२६७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Such sinful mistakes cling to the blind fools;

नानक काढि लेहु प्रभ आपे ॥२॥ (२६७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak: uplift and save them, God! ||2||

आदि अंति जो राखनहारु ॥ (२६७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

From beginning to end, He is our Protector,

तिस सिउ प्रीति न करै गवारु ॥ (२६७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and yet, the ignorant do not give their love to Him.

जा की सेवा नव निधि पावै ॥ (२६७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Serving Him, the nine treasures are obtained,

ता सिउ मूड़ा मनु नही लावै ॥ (२६७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and yet, the foolish do not link their minds with Him.

जो ठाकुरु सद सदा हजुरे ॥ (२६७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Our Lord and Master is Ever-present, forever and ever,

ता कउ अंधा जानत दूरे ॥ (२६७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and yet, the spiritually blind believe that He is far away.

जा की टहल पावै दरगह मानु ॥ (२६७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In His service, one obtains honor in the Court of the Lord,

तिसहि बिसारै मुगधु अजानु ॥ (२६७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and yet, the ignorant fool forgets Him.

सदा सदा इहु भूलनहारु ॥ (२६७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forever and ever, this person makes mistakes;

नानक राखनहारु अपारु ॥३॥ (२६७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, the Infinite Lord is our Saving Grace. ||3||

रतनु तिआगि कउडी संगि रचै ॥ (२६७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forsaking the jewel, they are engrossed with a shell.

साचु छोडि झूठ संगि मचै ॥ (२६७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They renounce Truth and embrace falsehood.

जो छडना सु असथिरु करि मानै ॥ (२६७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

That which passes away, they believe to be permanent.

जो होवतु सो दूरि परानै ॥ (२६७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

That which is immanent, they believe to be far off.

छोडि जाइ तिस का समु करै ॥ (२६७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They struggle for what they must eventually leave.

संगि सहाई तिसु परहरै ॥ (२६७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They turn away from the Lord, their Help and Support, who is always with them.

चंदन लेपु उतारै धोइ ॥ (२६७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They wash off the sandalwood paste;

गरधब प्रीति भसम संगि होइ ॥ (२६७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like donkeys, they are in love with the mud.

अंध कूप महि पतित बिकराल ॥ (२६७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They have fallen into the deep, dark pit.

नानक काढि लेहु प्रभ दइआल ॥४॥ (२६७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak: lift them up and save them, O Merciful Lord God! ||4||

करतूति पसू की मानस जाति ॥ (२६७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They belong to the human species, but they act like animals.

लोक पचारा करै दिनु राति ॥ (२६७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They curse others day and night.

बाहरि भेख अंतरि मलु माइआ ॥ (२६७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Outwardly, they wear religious robes, but within is the filth of Maya.

छपसि नाहि कछु करै छपाइआ ॥ (२६७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They cannot conceal this, no matter how hard they try.

बाहरि गिआन धिआन इसनान ॥ (२६७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Outwardly, they display knowledge, meditation and purification,

अंतरि बिआपै लोभु सुआनु ॥ (२६७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

but within clings the dog of greed.

अंतरि अगनि बाहरि तनु सुआह ॥ (२६७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The fire of desire rages within; outwardly they apply ashes to their bodies.

गलि पाथर कैसे तरै अथाह ॥ (२६७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

There is a stone around their neck - how can they cross the unfathomable ocean?

जा कै अंतरि बसै प्रभु आपि ॥ (२६७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those, within whom God Himself abides

नानक ते जन सहजि समाति ॥५॥ (२६७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, those humble beings are intuitively absorbed in the Lord. ||5||

सुनि अंधा कैसे मारगु पावै ॥ (२६७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By listening, how can the blind find the path?

करु गहि लेहु ओड़ि निबहावै ॥ (२६७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Take hold of his hand, and then he can reach his destination.

कहा बुझारति बूझै डोरा ॥ (२६७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

How can a riddle be understood by the deaf?

निसि कहीऐ तउ समझै भोरा ॥ (२६७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Say 'night', and he thinks you said 'day'.

कहा बिसनपद गावै गुंग ॥ (२६७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

How can the mute sing the Songs of the Lord?

जतन करै तउ भी सुर भंग ॥ (२६७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He may try, but his voice will fail him.

कह पिंगुल पर्वत पर भवन ॥ (२६७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

How can the cripple climb up the mountain?

नही होत ऊहा उसु गवन ॥ (२६७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He simply cannot go there.

करतार करुणा मै दीनु बेनती करै ॥ (२६७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Creator, Lord of Mercy - Your humble servant prays;

नानक तुमरी किरपा तरै ॥६॥ (२६७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak: by Your Grace, please save me. ||6||

संगि सहाई सु आवै न चीति ॥ (२६७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord, our Help and Support, is always with us, but the mortal does not remember Him.

जो बैराई ता सिउ प्रीति ॥ (२६७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He shows love to his enemies.

बलूआ के गृह भीतरि बसै ॥ (२६७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He lives in a castle of sand.

अनद केल माइआ रंगि रसै ॥ (२६७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He enjoys the games of pleasure and the tastes of Maya.

दृडु करि मानै मनहि प्रतीति ॥ (२६७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He believes them to be permanent - this is the belief of his mind.

कालु न आवै मूड़े चीति ॥ (२६७-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Death does not even come to mind for the fool.

बैर बिरोध काम क्रोध मोह ॥ (२६७-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Hate, conflict, sexual desire, anger, emotional attachment,

झूठ बिकार महा लोभ धोह ॥ (२६७-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

falsehood, corruption, immense greed and deceit:

पन्ना २६८

इआहू जुगति बिहाने कई जनम ॥ (२६८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

So many lifetimes are wasted in these ways.

नानक राखि लेहु आपन करि कर्म ॥७॥ (२६८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak: uplift them, and redeem them, O Lord - show Your Mercy! ||7||

तू ठाकुरु तुम पहि अरदासि ॥ (२६८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You are our Lord and Master; to You, I offer this prayer.

जीउ पिंडु सभु तेरी रासि ॥ (२६८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This body and soul are all Your property.

तुम मात पिता हम बारिक तेरे ॥ (२६८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You are our mother and father; we are Your children.

तुमरी कृपा महि सूख घनेरे ॥ (२६८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In Your Grace, there are so many joys!

कोइ न जानै तुमरा अंतु ॥ (२६८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one knows Your limits.

ऊचे ते ऊचा भगवंत ॥ (२६८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Highest of the High, Most Generous God,

सगल समग्री तुमरै सूतू धारी ॥ (२६८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the whole creation is strung on Your thread.

तुम ते होइ सु आगिआकारी ॥ (२६८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

That which has come from You is under Your Command.

तुमरी गति मिति तुम ही जानी ॥ (२६८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You alone know Your state and extent.

नानक दास सदा कुरबानी ॥८॥४॥ (२६८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak, Your slave, is forever a sacrifice. ||8||4||

सलोकु ॥ (२६८-४)

Shalok:

देनहारु प्रभ छोडि कै लागहि आन सुआइ ॥ (२६८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who renounces God the Giver, and attaches himself to other affairs

नानक कहू न सीझई बिनु नावै पति जाइ ॥१॥ (२६८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, he shall never succeed. Without the Name, he shall lose his honor. ||1||

असटपदी ॥ (२६८-६)

Ashtapadee:

दस बसतू ले पाछै पावै ॥ (२६८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He obtains ten things, and puts them behind him;

एक बसतु कारनि बिखोटि गवावै ॥ (२६८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
for the sake of one thing withheld, he forfeits his faith.

एक भी न देइ दस भी हिरि लेइ ॥ (२६८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
But what if that one thing were not given, and the ten were taken away?

तउ मूड़ा कहु कहा करेइ ॥ (२६८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Then, what could the fool say or do?

जिसु ठाकुर सिउ नाही चारा ॥ (२६८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Our Lord and Master cannot be moved by force.

ता कउ कीजै सद नमसकारा ॥ (२६८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Unto Him, bow forever in adoration.

जा कै मनि लागा प्रभु मीठा ॥ (२६८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That one, unto whose mind God seems sweet

सर्ब सूख ताहू मनि वूठा ॥ (२६८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- all pleasures come to abide in his mind.

जिसु जन अपना हुकमु मनाइआ ॥ (२६८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who abides by the Lord's Will,

सर्ब थोक नानक तिनि पाइआ ॥१॥ (२६८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, obtains all things. ||1||

अगनत साहु अपनी दे रासि ॥ (२६८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
God the Banker gives endless capital to the mortal,

खात पीत बरतै अनद उलासि ॥ (२६८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who eats, drinks and expends it with pleasure and joy.

अपुनी अमान कछु बहुरि साहु लेइ ॥ (२६८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
If some of this capital is later taken back by the Banker,

अगिआनी मनि रोसु करेइ ॥ (२६८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the ignorant person shows his anger.

अपनी परतीति आप ही खोवै ॥ (२६८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He himself destroys his own credibility,

बहुरि उस का बिस्वासु न होवै ॥ (२६८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and he shall not again be trusted.

जिस की बसतु तिसु आगै राखै ॥ (२६८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When one offers to the Lord, that which belongs to the Lord,

प्रभ की आगिआ मानै माथै ॥ (२६८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and willingly abides by the Will of God's Order,

उस ते चउगुन करै निहालु ॥ (२६८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Lord will make him happy four times over.

नानक साहिबु सदा दइआलु ॥२॥ (२६८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, our Lord and Master is merciful forever. ||2||

अनिक भाति माइआ के हेत ॥ सरपर होवत जानु अनेत ॥ (२६८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The many forms of attachment to Maya shall surely pass away - know that they are transitory.

बिरख की छाइआ सिउ रंगु लावै ॥ (२६८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
People fall in love with the shade of the tree,

ओह बिनसै उहु मनि पछुतावै ॥ (२६८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and when it passes away, they feel regret in their minds.

जो दीसै सो चालनहारु ॥ (२६८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Whatever is seen, shall pass away;

लपटि रहिओ तह अंध अंधारु ॥ (२६८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and yet, the blindest of the blind cling to it.

बटाऊ सिउ जो लावै नेह ॥ (२६८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who gives her love to a passing traveler

ता कउ हाथि न आवै केह ॥ (२६८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- nothing shall come into her hands in this way.

मन हरि के नाम की प्रीति सुखदाई ॥ (२६८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O mind, the love of the Name of the Lord bestows peace.

करि किरपा नानक आपि लए लाई ॥३॥ (२६८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the Lord, in His Mercy, unites us with Himself. ||3||

मिथिआ तनु धनु कुटम्बु सबाइआ ॥ (२६८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are body, wealth, and all relations.

मिथिआ हउमै ममता माइआ ॥ (२६८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are ego, possessiveness and Maya.

मिथिआ राज जोबन धन माल ॥ (२६८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are power, youth, wealth and property.

मिथिआ काम क्रोध बिकराल ॥ (२६८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are sexual desire and wild anger.

मिथिआ रथ हसती अस्व बसत्रा ॥ (२६८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are chariots, elephants, horses and expensive clothes.

मिथिआ रंग संगि माइआ पेखि हसता ॥ (२६८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False is the love of gathering wealth, and reveling in the sight of it.

मिथिआ ध्रोह मोह अभिमानु ॥ (२६८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are deception, emotional attachment and egotistical pride.

मिथिआ आपस ऊपरि करत गुमानु ॥ (२६८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are pride and self-conceit.

असथिरु भगति साध की सरन ॥ (२६८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Only devotional worship is permanent, and the Sanctuary of the Holy.

नानक जपि जपि जीवै हरि के चरन ॥४॥ (२६८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak lives by meditating, meditating on the Lotus Feet of the Lord. ||4||

मिथिआ स्रवन पर निंदा सुनहि ॥ (२६८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are the ears which listen to the slander of others.

मिथिआ हसत पर दरब कउ हिरहि ॥ (२६८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are the hands which steal the wealth of others.

पन्ना २६६

मिथिआ नेत्र पेखत पर तृअ रूपाद ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are the eyes which gaze upon the beauty of another's wife.

मिथिआ रसना भोजन अन स्वाद ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False is the tongue which enjoys delicacies and external tastes.

मिथिआ चरन पर बिकार कउ धावहि ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False are the feet which run to do evil to others.

मिथिआ मन पर लोभ लुभावहि ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False is the mind which covets the wealth of others.

मिथिआ तन नही परउपकारा ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False is the body which does not do good to others.

मिथिआ बासु लेत बिकारा ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
False is the nose which inhales corruption.

बिनु बूझे मिथिआ सभ भए ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Without understanding, everything is false.

सफल देह नानक हरि हरि नाम लए ॥५॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Fruitful is the body, O Nanak, which takes to the Lord's Name. ||5||

बिरथी साकत की आरजा ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The life of the faithless cynic is totally useless.

साच बिना कह होवत सूचा ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Without the Truth, how can anyone be pure?

बिरथा नाम बिना तनु अंध ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Useless is the body of the spiritually blind, without the Name of the Lord.

मुखि आवत ता कै दुरगंध ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

From his mouth, a foul smell issues forth.

बिनु सिमरन दिनु रैनि बृथा बिहाइ ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Without the remembrance of the Lord, day and night pass in vain,

मेघ बिना जिउ खेती जाइ ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the crop which withers without rain.

गोबिद भजन बिनु बृथे सभ काम ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Without meditation on the Lord of the Universe, all works are in vain,

जिउ किरपन के निरारथ दाम ॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the wealth of a miser, which lies useless.

धंनि धंनि ते जन जिह घटि बसिओ हरि नाउ ॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Blessed, blessed are those, whose hearts are filled with the Name of the Lord.

नानक ता कै बलि बलि जाउ ॥६॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak is a sacrifice, a sacrifice to them. ||6||

रहत अवर कछु अवर कमावत ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He says one thing, and does something else.

मनि नही प्रीति मुखहु गंढ लावत ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

There is no love in his heart, and yet with his mouth he talks tall.

जाननहार प्रभू परबीन ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Omniscient Lord God is the Knower of all.

बाहरि भेख न काहू भीन ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is not impressed by outward display.

अवर उपदेसै आपि न करै ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who does not practice what he preaches to others,

आवत जावत जनमै मरै ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
shall come and go in reincarnation, through birth and death.

जिस कै अंतरि बसै निरंकारु ॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One whose inner being is filled with the Formless Lord

तिस की सीख तरै संसारु ॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- by his teachings, the world is saved.

जो तुम भाने तिन प्रभु जाता ॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who are pleasing to You, God, know You.

नानक उन जन चरन पराता ॥७॥ (२६६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak falls at their feet. ||7||

करउ बेनती पारब्रह्म सभु जानै ॥ (२६६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Offer your prayers to the Supreme Lord God, who knows everything.

अपना कीआ आपहि मानै ॥ (२६६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself values His own creatures.

आपहि आप आपि करत निबेरा ॥ (२६६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself, by Himself, makes the decisions.

किसै दूरि जनावत किसै बुझावत नेरा ॥ (२६६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
To some, He appears far away, while others perceive Him near at hand.

उपाव सिआनप सगल ते रहत ॥ (२६६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is beyond all efforts and clever tricks.

सभु कछु जानै आतम की रहत ॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He knows all the ways and means of the soul.

जिसु भावै तिसु लए लड़ि लाइ ॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those with whom He is pleased are attached to the hem of His robe.

थान थनंतरि रहिआ समाइ ॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is pervading all places and interspaces.

सो सेवकु जिसु किरपा करी ॥ (२६६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those upon whom He bestows His favor, become His servants.

निमख निमख जपि नानक हरी ॥८॥५॥ (२६६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Each and every moment, O Nanak, meditate on the Lord. ||8||5||

सलोकु ॥ (२६६-१३)

Shalok:

काम क्रोध अरु लोभ मोह बिनसि जाइ अहम्मेव ॥ (२६६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment - may these be gone, and egotism as well.

नानक प्रभ सरणागती करि प्रसादु गुरदेव ॥१॥ (२६६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God; please bless me with Your Grace, O Divine Guru. ||1||

असटपदी ॥ (२६६-१४)

Ashtapadee:

जिह प्रसादि छतीह अमृत खाहि ॥ (२६६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you partake of the thirty-six delicacies;

तिसु ठाकुर कउ रखु मन माहि ॥ (२६६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

enshrine that Lord and Master within your mind.

जिह प्रसादि सुगंधत तनि लावहि ॥ (२६६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you apply scented oils to your body;

तिस कउ सिमरत परम गति पावहि ॥ (२६६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

remembering Him, the supreme status is obtained.

जिह प्रसादि बसहि सुख मंदरि ॥ (२६६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you dwell in the palace of peace;

तिसहि धिआइ सदा मन अंदरि ॥ (२६६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

meditate forever on Him within your mind.

जिह प्रसादि गृह संगि सुख बसना ॥ (२६६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you abide with your family in peace;

आठ पहर सिमरहु तिसु रसना ॥ (२६६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

keep His remembrance upon your tongue, twenty-four hours a day.

जिह प्रसादि रंग रस भोग ॥ (२६६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you enjoy tastes and pleasures;

नानक सदा धिआईऐ धिआवन जोग ॥१॥ (२६६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, meditate forever on the One, who is worthy of meditation. ||1||

जिह प्रसादि पाट पटम्बर हढावहि ॥ (२६६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you wear silks and satins;

तिसहि तिआगि कत अवर लुभावहि ॥ (२६६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

why abandon Him, to attach yourself to another?

जिह प्रसादि सुखि सेज सोईजै ॥ (२६६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you sleep in a cozy bed;

मन आठ पहर ता का जसु गावीजै ॥ (२६६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O my mind, sing His Praises, twenty-four hours a day.

जिह प्रसादि तुझु सभु कोऊ मानै ॥ (२६६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you are honored by everyone;

पन्ना २७०

मुखि ता को जसु रसन बखानै ॥ (२७०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

with your mouth and with your tongue, chant His Praises.

जिह प्रसादि तेरो रहता धरमु ॥ (२७०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you remain in the Dharma;

मन सदा धिआइ केवल पारब्रह्म ॥ (२७०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O mind, meditate continually on the Supreme Lord God.

प्रभ जी जपत दरगह मानु पावहि ॥ (२७०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Meditating on God, you shall be honored in His Court;

नानक पति सेती घरि जावहि ॥२॥ (२७०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, you shall return to your true home with honor. ||2||

जिह प्रसादि आरोग कंचन देही ॥ (२७०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you have a healthy, golden body;

लिव लावहु तिसु राम सनेही ॥ (२७०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
attune yourself to that Loving Lord.

जिह प्रसादि तेरा ओला रहत ॥ (२७०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, your honor is preserved;

मन सुखु पावहि हरि हरि जसु कहत ॥ (२७०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O mind, chant the Praises of the Lord, Har, Har, and find peace.

जिह प्रसादि तेरे सगल छिद्र ढाके ॥ (२७०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, all your deficits are covered;

मन सरनी परु ठाकुर प्रभ ता कै ॥ (२७०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O mind, seek the Sanctuary of God, our Lord and Master.

जिह प्रसादि तुझु को न पहूचै ॥ (२७०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, no one can rival you;

मन सासि सासि सिमरहु प्रभ ऊचे ॥ (२७०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O mind, with each and every breath, remember God on High.

जिह प्रसादि पाई दुलभ देह ॥ (२७०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you obtained this precious human body;

नानक ता की भगति करेह ॥३॥ (२७०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, worship Him with devotion. ||3||

जिह प्रसादि आभूखन पहिरीजै ॥ (२७०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you wear decorations;

मन तिसु सिमरत किउ आलसु कीजै ॥ (२७०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O mind, why are you so lazy? Why don't you remember Him in meditation?

जिह प्रसादि अस्व हसति असवारी ॥ (२७०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you have horses and elephants to ride;

मन तिसु प्रभ कउ कबहू न बिसारी ॥ (२७०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O mind, never forget that God.

जिह प्रसादि बाग मिलख धना ॥ (२७०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you have land, gardens and wealth;

राखु परोइ प्रभु अपुने मना ॥ (२७०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

keep God enshrined in your heart.

जिनि तेरी मन बनत बनाई ॥ (२७०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O mind, the One who formed your form

ऊठत बैठत सद तिसहि धिआई ॥ (२७०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- standing up and sitting down, meditate always on Him.

तिसहि धिआई जो एक अलखै ॥ (२७०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditate on Him - the One Invisible Lord;

ईहा ऊहा नानक तेरी रखै ॥४॥ (२७०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

here and hereafter, O Nanak, He shall save you. ||4||

जिह प्रसादि करहि पुन्न बहु दान ॥ (२७०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you give donations in abundance to charities;

मन आठ पहर करि तिस का धिआन ॥ (२७०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O mind, meditate on Him, twenty-four hours a day.

जिह प्रसादि तू आचार बिउहारी ॥ (२७०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you perform religious rituals and worldly duties;

तिसु प्रभ कउ सासि सासि चित्तारी ॥ (२७०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

think of God with each and every breath.

जिह प्रसादि तेरा सुंदर रूपु ॥ (२७०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, your form is so beautiful;

सो प्रभु सिमरहु सदा अनूपु ॥ (२७०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

constantly remember God, the Incomparably Beautiful One.

जिह प्रसादि तेरी नीकी जाति ॥ (२७०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you have such high social status;

सो प्रभु सिमरि सदा दिन राति ॥ (२७०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

remember God always, day and night.

जिह प्रसादि तेरी पति रहै ॥ (२७०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, your honor is preserved;

गुरु प्रसादि नानक जसु कहै ॥५॥ (२७०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

by Guru's Grace, O Nanak, chant His Praises. ||5||

जिह प्रसादि सुनहि करन नाद ॥ (२७०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you listen to the sound current of the Naad.

जिह प्रसादि पेखहि बिसमाद ॥ (२७०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you behold amazing wonders.

जिह प्रसादि बोलहि अमृत रसना ॥ (२७०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you speak ambrosial words with your tongue.

जिह प्रसादि सुखि सहजे बसना ॥ (२७०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you abide in peace and ease.

जिह प्रसादि हसत कर चलहि ॥ (२७०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, your hands move and work.

जिह प्रसादि सम्पूरन फलहि ॥ (२७०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you are completely fulfilled.

जिह प्रसादि पर्म गति पावहि ॥ (२७०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, you obtain the supreme status.

जिह प्रसादि सुखि सहजि समावहि ॥ (२७०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you are absorbed into celestial peace.

ऐसा प्रभु तिआगि अवर कत लागहु ॥ (२७०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Why forsake God, and attach yourself to another?

गुरु प्रसादि नानक मनि जागहु ॥६॥ (२७०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By Guru's Grace, O Nanak, awaken your mind! ||6||

जिह प्रसादि तूं प्रगटु संसारि ॥ (२७०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you are famous all over the world;

तिसु प्रभ कउ मूलि न मनहु बिसारि ॥ (२७०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
never forget God from your mind.

जिह प्रसादि तेरा परतापु ॥ (२७०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you have prestige;

रे मन मूड़ तू ता कउ जापु ॥ (२७०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O foolish mind, meditate on Him!

जिह प्रसादि तेरे कारज पूरे ॥ (२७०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, your works are completed;

तिसहि जानु मन सदा हजुरे ॥ (२७०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O mind, know Him to be close at hand.

जिह प्रसादि तूं पावहि साचु ॥ (२७०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, you find the Truth;

रे मन मेरे तूं ता सिउ राचु ॥ (२७०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O my mind, merge yourself into Him.

जिह प्रसादि सभ की गति होइ ॥ (२७०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His Grace, everyone is saved;

नानक जापु जपै जपु सोइ ॥७॥ (२७०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, meditate, and chant His Chant. ||7||

आपि जपाए जपै सो नाउ ॥ (२७०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those, whom He inspires to chant, chant His Name.

आपि गावाए सु हरि गुन गाउ ॥ (२७०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those, whom He inspires to sing, sing the Glorious Praises of the Lord.

पन्ना २७१

प्रभ किरपा ते होइ प्रगासु ॥ (२७१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By God's Grace, enlightenment comes.

प्रभू दइआ ते कमल बिगासु ॥ (२७१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By God's Kind Mercy, the heart-lotus blossoms forth.

प्रभ सुप्रसन्न बसै मनि सोइ ॥ (२७१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When God is totally pleased, He comes to dwell in the mind.

प्रभ दइआ ते मति ऊतम होइ ॥ (२७१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By God's Kind Mercy, the intellect is exalted.

सर्व निधान प्रभ तेरी मइआ ॥ (२७१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All treasures, O Lord, come by Your Kind Mercy.

आपहु कछू न किनहू लइआ ॥ (२७१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
No one obtains anything by himself.

जितु जितु लावहु तितु लगहि हरि नाथ ॥ (२७१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As You have delegated, so do we apply ourselves, O Lord and Master.

नानक इन कै कछू न हाथ ॥८॥६॥ (२७१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, nothing is in our hands. ||8||6||

सलोकु ॥ (२७१-३)

Shalok:

अगम अगाधि पारब्रह्म सोइ ॥ (२७१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Unapproachable and Unfathomable is the Supreme Lord God;

जो जो कहै सु मुकता होइ ॥ (२७१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
whoever speaks of Him shall be liberated.

सुनि मीता नानक बिनवंता ॥ साध जना की अचरज कथा ॥१॥ (२७१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Listen, O friends, Nanak prays, to the wonderful story of the Holy. ||1||

असटपदी ॥ (२७१-५)
Ashtapadee:

साध कै संगि मुख ऊजल होत ॥ (२७१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one's face becomes radiant.

साधसंगि मलु सगली खीत ॥ (२७१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, all filth is removed.

साध कै संगि मिटै अभिमानु ॥ (२७१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, egotism is eliminated.

साध कै संगि प्रगतै सुगिआनु ॥ (२७१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, spiritual wisdom is revealed.

साध कै संगि बुझै प्रभु नेरा ॥ (२७१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, God is understood to be near at hand.

साधसंगि सभु होत निबेरा ॥ (२७१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, all conflicts are settled.

साध कै संगि पाए नाम रतनु ॥ (२७१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one obtains the jewel of the Naam.

साध कै संगि एक ऊपरि जतनु ॥ (२७१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one's efforts are directed toward the One Lord.

साध की महिमा बरनै कउनु प्रानी ॥ (२७१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
What mortal can speak of the Glorious Praises of the Holy?

नानक साध की सोभा प्रभ माहि समानी ॥१॥ (२७१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the glory of the Holy people merges into God. ||1||

साध कै संगि अगोचरु मिलै ॥ (२७१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one meets the Incomprehensible Lord.

साध कै संगि सदा परफुलै ॥ (२७१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one flourishes forever.

साध कै संगि आवहि बसि पंचा ॥ (२७१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the five passions are brought to rest.

साधसंगि अमृत रसु भुंचा ॥ (२७१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one enjoys the essence of ambrosia.

साधसंगि होइ सभ की रेन ॥ (२७१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one becomes the dust of all.

साध कै संगि मनोहर बैन ॥ (२७१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one's speech is enticing.

साध कै संगि न कतहूं धावै ॥ (२७१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the mind does not wander.

साधसंगि असथिति मनु पावै ॥ (२७१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the mind becomes stable.

साध कै संगि माइआ ते भिन्न ॥ (२७१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one is rid of Maya.

साधसंगि नानक प्रभ सुप्रसन्न ॥२॥ (२७१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, O Nanak, God is totally pleased. ||2||

साधसंगि दुसमन सभि मीत ॥ (२७१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, all one's enemies become friends.

साधू कै संगि महा पुनीत ॥ (२७१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, there is great purity.

साधसंगि किस सिउ नही बैरु ॥ (२७१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, no one is hated.

साध कै संगि न बीगा पैरु ॥ (२७१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one's feet do not wander.

साध कै संगि नाही को मंदा ॥ (२७१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, no one seems evil.

साधसंगि जाने परमानंदा ॥ (२७१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, supreme bliss is known.

साध कै संगि नाही हउ तापु ॥ (२७१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, the fever of ego departs.

साध कै संगि तजै सभु आपु ॥ (२७१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one renounces all selfishness.

आपे जानै साध बडाई ॥ (२७१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself knows the greatness of the Holy.

नानक साध प्रभू बनि आई ॥३॥ (२७१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the Holy are at one with God. ||3||

साध कै संगि न कबहू धावै ॥ (२७१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, the mind never wanders.

साध कै संगि सदा सुखु पावै ॥ (२७१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one obtains everlasting peace.

साधसंगि बसतु अगोचर लहै ॥ (२७१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one grasps the Incomprehensible.

साधू कै संगि अजरु सहै ॥ (२७१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one can endure the unendurable.

साध कै संगि बसै थानि ऊचै ॥ (२७१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one abides in the loftiest place.

साधू कै संगि महलि पहूचै ॥ (२७१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one attains the Mansion of the Lord's Presence.

साध कै संगि दृढ़ै सभि धर्म ॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one's Dharmic faith is firmly established.

साध कै संगि केवल पारब्रह्म ॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one dwells with the Supreme Lord God.

साध कै संगि पाए नाम निधान ॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one obtains the treasure of the Naam.

नानक साधू कै कुरबान ॥४॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, I am a sacrifice to the Holy. ||4||

साध कै संगि सभ कुल उधारै ॥ (२७१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, all one's family is saved.

साधसंगि साजन मीत कुटम्ब निसतारै ॥ (२७१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one's friends, acquaintances and relatives are redeemed.

साधू कै संगि सो धनु पावै ॥ (२७१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, that wealth is obtained.

जिसु धन ते सभु को वरसावै ॥ (२७१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Everyone benefits from that wealth.

साधसंगि धर्म राइ करे सेवा ॥ (२७१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the Lord of Dharma serves.

साध कै संगि सोभा सुरदेवा ॥ (२७१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the divine, angelic beings sing God's Praises.

साधू कै संगि पाप पलाइन ॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one's sins fly away.

साधसंगि अमृत गुन गाइन ॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one sings the Ambrosial Glories.

साध कै संगि सब थान गंमि ॥ (२७१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, all places are within reach.

पन्ना २७२

नानक साध कै संगि सफल जनम्म ॥५॥ (२७२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, in the Company of the Holy, one's life becomes fruitful. ||5||

साध कै संगि नही कछु घाल ॥ (२७२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, there is no suffering.

दरसन भेटत होत निहाल ॥ (२७२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Blessed Vision of their Darshan brings a sublime, happy peace.

साध कै संगि कलूखत हरै ॥ (२७२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, blemishes are removed.

साध कै संगि नरक परहरै ॥ (२७२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, hell is far away.

साध कै संगि ईहा ऊहा सुहेला ॥ (२७२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, one is happy here and hereafter.

साधसंगि बिछुरत हरि मेला ॥ (२७२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the separated ones are reunited with the Lord.

जो इछै सोई फलु पावै ॥ (२७२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The fruits of one's desires are obtained.

साध कै संगि न बिरथा जावै ॥ (२७२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, no one goes empty-handed.

पारब्रह्म साध रिद बसै ॥ (२७२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Supreme Lord God dwells in the hearts of the Holy.

नानक उधरै साध सुनि रसै ॥६॥ (२७२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, listening to the sweet words of the Holy, one is saved. ||6||

साध कै संगि सुनउ हरि नाउ ॥ (२७२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, listen to the Name of the Lord.

साधसंगि हरि के गुन गाउ ॥ (२७२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, sing the Glorious Praises of the Lord.

साध कै संगि न मन ते बिसरै ॥ (२७२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, do not forget Him from your mind.

साधसंगि सरपर निसतरै ॥ (२७२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, you shall surely be saved.

साध कै संगि लगै प्रभु मीठा ॥ (२७२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, God seems very sweet.

साधू कै संगि घटि घटि डीठा ॥ (२७२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, He is seen in each and every heart.

साधसंगि भए आगिआकारी ॥ (२७२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, we become obedient to the Lord.

साधसंगि गति भई हमारी ॥ (२७२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, we obtain the state of salvation.

साध कै संगि मिटे सभि रोग ॥ (२७२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, all diseases are cured.

नानक साध भेटे संजोग ॥७॥ (२७२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, one meets with the Holy, by highest destiny. ||7||

साध की महिमा बेद न जानहि ॥ (२७२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the Holy people is not known to the Vedas.

जेता सुनहि तेता बखिआनहि ॥ (२७२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They can describe only what they have heard.

साध की उपमा तिहु गुण ते दूरि ॥ (२७२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The greatness of the Holy people is beyond the three qualities.

साध की उपमा रही भरपूरि ॥ (२७२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The greatness of the Holy people is all-pervading.

साध की सोभा का नाही अंत ॥ (२७२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the Holy people has no limit.

साध की सोभा सदा बेअंत ॥ (२७२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the Holy people is infinite and eternal.

साध की सोभा ऊच ते ऊची ॥ (२७२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the Holy people is the highest of the high.

साध की सोभा मूच ते मूची ॥ (२७२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the Holy people is the greatest of the great.

साध की सोभा साध बनि आई ॥ (२७२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the Holy people is theirs alone;

नानक साध प्रभ भेदु न भाई ॥८॥७॥ (२७२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, there is no difference between the Holy people and God. ||8||7||

सलोकु ॥ (२७२-१०)

Shalok:

मनि साचा मुखि साचा सोइ ॥ (२७२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True One is on his mind, and the True One is upon his lips.

अवरु न पेखै एकसु बिनु कोइ ॥ (२७२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He sees only the One.

नानक इह लक्षण ब्रह्म गिआनी होइ ॥१॥ (२७२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, these are the qualities of the God-conscious being. ||1||

असटपदी ॥ (२७२-११)

Ashtapadee:

ब्रह्म गिआनी सदा निरलेप ॥ (२७२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is always unattached,

जैसे जल महि कमल अलेप ॥ (२७२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

as the lotus in the water remains detached.

ब्रह्म गिआनी सदा निरदोख ॥ (२७२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is always unstained,

जैसे सूरु सर्व कउ सोख ॥ (२७२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the sun, which gives its comfort and warmth to all.

ब्रह्म गिआनी कै दृसटि समानि ॥ (२७२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being looks upon all alike,

जैसे राज रंक कउ लागै तुलि पवान ॥ (२७२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the wind, which blows equally upon the king and the poor beggar.

ब्रह्म गिआनी कै धीरजु एक ॥ (२७२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being has a steady patience,

जिउ बसुधा कोऊ खोदै कोऊ चंदन लेप ॥ (२७२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the earth, which is dug up by one, and anointed with sandal paste by another.

ब्रह्म गिआनी का इहै गुनाउ ॥ (२७२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This is the quality of the God-conscious being:

नानक जिउ पावक का सहज सुभाउ ॥१॥ (२७२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, his inherent nature is like a warming fire. ||1||

ब्रह्म गिआनी निर्मल ते निरमला ॥ (२७२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is the purest of the pure;

जैसे मैलु न लागै जला ॥ (२७२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

filth does not stick to water.

ब्रह्म गिआनी कै मनि होइ प्रगासु ॥ (२७२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being's mind is enlightened,

जैसे धर ऊपरि आकासु ॥ (२७२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the sky above the earth.

ब्रह्म गिआनी कै मित्र सत्रु समानि ॥ (२७२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To the God-conscious being, friend and foe are the same.

ब्रह्म गिआनी कै नाही अभिमान ॥ (२७२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being has no egotistical pride.

ब्रह्म गिआनी ऊच ते ऊचा ॥ (२७२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being is the highest of the high.

मनि अपनै है सभ ते नीचा ॥ (२७२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Within his own mind, he is the most humble of all.

ब्रह्म गिआनी से जन भए ॥ (२७२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They alone become God-conscious beings,

नानक जिन प्रभु आपि करेइ ॥२॥ (२७२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, whom God Himself makes so. ||2||

ब्रह्म गिआनी सगल की रीना ॥ (२७२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being is the dust of all.

आतम रसु ब्रह्म गिआनी चीना ॥ (२७२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being knows the nature of the soul.

ब्रह्म गिआनी की सभ ऊपरि मइआ ॥ (२७२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being shows kindness to all.

ब्रह्म गिआनी ते कछु बुरा न भइआ ॥ (२७२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
No evil comes from the God-conscious being.

ब्रह्म गिआनी सदा समदरसी ॥ (२७२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being is always impartial.

पन्ना २७३

ब्रह्म गिआनी की दृसटि अमृतु बरसी ॥ (२७३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nectar rains down from the glance of the God-conscious being.

ब्रह्म गिआनी बंधन ते मुकता ॥ (२७३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being is free from entanglements.

ब्रह्म गिआनी की निर्मल जुगता ॥ (२७३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The lifestyle of the God-conscious being is spotlessly pure.

ब्रह्म गिआनी का भोजनु गिआन ॥ (२७३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Spiritual wisdom is the food of the God-conscious being.

नानक ब्रह्म गिआनी का ब्रह्म धिआनु ॥३॥ (२७३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the God-conscious being is absorbed in God's meditation. ||3||

ब्रह्म गिआनी एक ऊपरि आस ॥ (२७३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being centers his hopes on the One alone.

ब्रह्म गिआनी का नही बिनास ॥ (२७३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being shall never perish.

ब्रह्म गिआनी कै गरीबी समाहा ॥ (२७३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being is steeped in humility.

ब्रह्म गिआनी परउपकार उमाहा ॥ (२७३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being delights in doing good to others.

ब्रह्म गिआनी कै नाही धंधा ॥ (२७३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being has no worldly entanglements.

ब्रह्म गिआनी ले धावतु बंधा ॥ (२७३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being holds his wandering mind under control.

ब्रह्म गिआनी कै होइ सु भला ॥ (२७३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being acts in the common good.

ब्रह्म गिआनी सुफल फला ॥ (२७३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The God-conscious being blossoms in fruitfulness.

ब्रह्म गिआनी संगि सगल उधारु ॥ (२७३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the God-conscious being, all are saved.

नानक ब्रह्म गिआनी जपै सगल संसारु ॥४॥ (२७३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, through the God-conscious being, the whole world meditates on God. ||4||

ब्रह्म गिआनी कै एकै रंग ॥ (२७३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being loves the One Lord alone.

ब्रह्म गिआनी कै बसै प्रभु संग ॥ (२७३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being dwells with God.

ब्रह्म गिआनी कै नामु आधारु ॥ (२७३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being takes the Naam as his Support.

ब्रह्म गिआनी कै नामु परवारु ॥ (२७३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being has the Naam as his Family.

ब्रह्म गिआनी सदा सद जागत ॥ (२७३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is awake and aware, forever and ever.

ब्रह्म गिआनी अहम्बुधि तिआगत ॥ (२७३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being renounces his proud ego.

ब्रह्म गिआनी कै मनि परमानंद ॥ (२७३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the mind of the God-conscious being, there is supreme bliss.

ब्रह्म गिआनी कै घरि सदा अनंद ॥ (२७३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the home of the God-conscious being, there is everlasting bliss.

ब्रह्म गिआनी सुख सहज निवास ॥ (२७३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being dwells in peaceful ease.

नानक ब्रह्म गिआनी का नही बिनास ॥५॥ (२७३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, the God-conscious being shall never perish. ||5||

ब्रह्म गिआनी ब्रह्म का बेता ॥ (२७३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being knows God.

ब्रह्म गिआनी एक संगि हेता ॥ (२७३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is in love with the One alone.

ब्रह्म गिआनी कै होइ अचिंत ॥ (२७३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is carefree.

ब्रह्म गिआनी का निर्मल मंत ॥ (२७३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Pure are the Teachings of the God-conscious being.

ब्रह्म गिआनी जिसु करै प्रभु आपि ॥ (२७३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is made so by God Himself.

ब्रह्म गिआनी का बड परताप ॥ (२७३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is gloriously great.

ब्रह्म गिआनी का दरसु बडभागी पाईऐ ॥ (२७३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Darshan, the Blessed Vision of the God-conscious being, is obtained by great good fortune.

ब्रह्म गिआनी कउ बलि बलि जाईऐ ॥ (२७३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To the God-conscious being, I make my life a sacrifice.

ब्रह्म गिआनी कउ खोजहि महेसुर ॥ (२७३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is sought by the great god Shiva.

नानक ब्रह्म गिआनी आपि परमेसुर ॥६॥ (२७३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, the God-conscious being is Himself the Supreme Lord God. ||6||

ब्रह्म गिआनी की कीमति नाहि ॥ (२७३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being cannot be appraised.

ब्रह्म गिआनी कै सगल मन माहि ॥ (२७३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being has all within his mind.

ब्रह्म गिआनी का कउन जानै भेटु ॥ (२७३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Who can know the mystery of the God-conscious being?

ब्रह्म गिआनी कउ सदा अदेसु ॥ (२७३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forever bow to the God-conscious being.

ब्रह्म गिआनी का कथिआ न जाइ अधाख्यरु ॥ (२७३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being cannot be described in words.

ब्रह्म गिआनी सब का ठाकुरु ॥ (२७३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is the Lord and Master of all.

ब्रह्म गिआनी की मिति कउनु बखानै ॥ (२७३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Who can describe the limits of the God-conscious being?

ब्रह्म गिआनी की गति ब्रह्म गिआनी जानै ॥ (२७३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Only the God-conscious being can know the state of the God-conscious being.

ब्रह्म गिआनी का अंतु न पारु ॥ (२७३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being has no end or limitation.

नानक ब्रह्म गिआनी कउ सदा नमसकारु ॥७॥ (२७३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, to the God-conscious being, bow forever in reverence. ||7||

ब्रह्म गिआनी सभ सृसटि का करता ॥ (२७३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is the Creator of all the world.

ब्रह्म गिआनी सद जीवै नही मरता ॥ (२७३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being lives forever, and does not die.

ब्रह्म गिआनी मुकति जुगति जीअ का दाता ॥ (२७३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is the Giver of the way of liberation of the soul.

ब्रह्म गिआनी पूरन पुरखु बिधाता ॥ (२७३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is the Perfect Supreme Being, who orchestrates all.

ब्रह्म गिआनी अनाथ का नाथु ॥ (२७३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is the helper of the helpless.

ब्रह्म गिआनी का सभ ऊपरि हाथु ॥ (२७३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being extends his hand to all.

ब्रह्म गिआनी का सगल अकारु ॥ (२७३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being owns the entire creation.

पन्ना २७४

ब्रह्म गिआनी आपि निरंकारु ॥ (२७४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The God-conscious being is himself the Formless Lord.

ब्रह्म गिआनी की सोभा ब्रह्म गिआनी बनी ॥ (२७४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory of the God-conscious being belongs to the God-conscious being alone.

नानक ब्रह्म गिआनी सर्व का धनी ॥८॥८॥ (२७४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, the God-conscious being is the Lord of all. ||8||8||

सलोकु ॥ (२७४-२)

Shalok:

उरि धारै जो अंतरि नामु ॥ (२७४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who enshrines the Naam within the heart,

सर्व मै पेखै भगवानु ॥ (२७४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

who sees the Lord God in all,

निमख निमख ठाकुर नमसकारै ॥ (२७४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

who, each and every moment, bows in reverence to the Lord Master

नानक ओहु अपरसु सगल निसतारै ॥१॥ (२७४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, such a one is the true 'touch-nothing Saint', who emancipates everyone.

||1||

असटपदी ॥ (२७४-३)

Ashtapadee:

मिथिआ नाही रसना परस ॥ (२७४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whose tongue does not touch falsehood;

मन महि प्रीति निरंजन दरस ॥ (२७४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

whose mind is filled with love for the Blessed Vision of the Pure Lord,

पर तृअ रूपु न पेखै नेत्र ॥ (२७४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

whose eyes do not gaze upon the beauty of others' wives,

साध की टहल संतसंगि हेत ॥ (२७४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

who serves the Holy and loves the Saints' Congregation,

करन न सुनै काहू की निंदा ॥ (२७४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

whose ears do not listen to slander against anyone,

सभ ते जानै आपस कउ मंदा ॥ (२७४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who deems himself to be the worst of all,

गुर प्रसादि बिखिआ परहरै ॥ (२७४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who, by Guru's Grace, renounces corruption,

मन की बासना मन ते टरै ॥ (२७४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who banishes the mind's evil desires from his mind,

इंद्री जित पंच दोख ते रहत ॥ (२७४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who conquers his sexual instincts and is free of the five sinful passions

नानक कोटि मधे को ऐसा अपरस ॥१॥ (२७४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- O Nanak, among millions, there is scarcely one such 'touch-nothing Saint'. ||1||

बैसनो सो जिसु ऊपरि सुप्रसन्न ॥ (२७४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The true Vaishnaav, the devotee of Vishnu, is the one with whom God is thoroughly pleased.

बिसन की माइआ ते होइ भिन्न ॥ (२७४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He dwells apart from Maya.

कर्म करत होवै निहकरम ॥ (२७४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Performing good deeds, he does not seek rewards.

तिसु बैसनो का निर्मल धर्म ॥ (२७४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Spotlessly pure is the religion of such a Vaishnaav;

काहू फल की इछा नही बाछै ॥ (२७४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
he has no desire for the fruits of his labors.

केवल भगति कीर्तन संगि राचै ॥ (२७४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is absorbed in devotional worship and the singing of Kirtan, the songs of the Lord's Glory.

मन तन अंतरि सिमरन गोपाल ॥ (२७४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Within his mind and body, he meditates in remembrance on the Lord of the Universe.

सभ ऊपरि होवत किरपाल ॥ (२७४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is kind to all creatures.

आपि दृडै अवरह नामु जपावै ॥ (२७४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He holds fast to the Naam, and inspires others to chant it.

नानक ओहु बैसनो पर्म गति पावै ॥२॥ (२७४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, such a Vaishnaav obtains the supreme status. ||2||

भगउती भगवंत भगति का रंगु ॥ (२७४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The true Bhagautee, the devotee of Adi Shakti, loves the devotional worship of God.

सगल तिआगै दुसट का संगु ॥ (२७४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He forsakes the company of all wicked people.

मन ते बिनसै सगला भरमु ॥ (२७४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All doubts are removed from his mind.

करि पूजै सगल पारब्रह्मु ॥ (२७४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He performs devotional service to the Supreme Lord God in all.

साधसंगि पापा मलु खोवै ॥ (२७४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, the filth of sin is washed away.

तिसु भगउती की मति ऊतम होवै ॥ (२७४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The wisdom of such a Bhagautee becomes supreme.

भगवंत की टहल करै नित नीति ॥ (२७४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He constantly performs the service of the Supreme Lord God.

मनु तनु अरपै बिसन परीति ॥ (२७४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He dedicates his mind and body to the Love of God.

हरि के चरन हिरदै बसावै ॥ (२७४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lotus Feet of the Lord abide in his heart.

नानक ऐसा भगउती भगवंत कउ पावै ॥३॥ (२७४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, such a Bhagautee attains the Lord God. ||3||

सो पंडितु जो मनु परबोधै ॥ (२७४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is a true Pandit, a religious scholar, who instructs his own mind.

राम नामु आतम महि सोधै ॥ (२७४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He searches for the Lord's Name within his own soul.

राम नाम सारु रसु पीवै ॥ (२७४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He drinks in the Exquisite Nectar of the Lord's Name.

उसु पंडित कै उपदेसि जगु जीवै ॥ (२७४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By that Pandit's teachings, the world lives.

हरि की कथा हिरदै बसावै ॥ (२७४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He implants the Sermon of the Lord in his heart.

सो पंडितु फिरि जोनि न आवै ॥ (२७४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Such a Pandit is not cast into the womb of reincarnation again.

बेद पुरान सिमृति बूझै मूल ॥ (२७४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He understands the fundamental essence of the Vedas, the Puraanas and the Simritees.

सूखम महि जानै असथूलु ॥ (२७४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the unmanifest, he sees the manifest world to exist.

चहु वरना कउ दे उपदेसु ॥ (२७४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He gives instruction to people of all castes and social classes.

नानक उसु पंडित कउ सदा अदेसु ॥४॥ (२७४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, to such a Pandit, I bow in salutation forever. ||4||

बीज मंत्रु सर्ब को गिआनु ॥ (२७४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Beej Mantra, the Seed Mantra, is spiritual wisdom for everyone.

चहु वरना महि जपै कोऊ नामु ॥ (२७४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Anyone, from any class, may chant the Naam.

जो जो जपै तिस की गति होइ ॥ (२७४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whoever chants it, is emancipated.

साधसंगि पावै जनु कोइ ॥ (२७४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

And yet, rare are those who attain it, in the Company of the Holy.

करि किरपा अंतरि उर धारै ॥ (२७४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, He enshrines it within.

पसु प्रेत मुघद पाथर कउ तारै ॥ (२७४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Even beasts, ghosts and the stone-hearted are saved.

सर्व रोग का अउखदु नामु ॥ (२७४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Naam is the panacea, the remedy to cure all ills.

कलिआण रूप मंगल गुण गाम ॥ (२७४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Singing the Glory of God is the embodiment of bliss and emancipation.

काहू जुगति कितै न पाईऐ धरमि ॥ (२७४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

It cannot be obtained by any religious rituals.

नानक तिसु मिलै जिसु लिखिआ धुरि करमि ॥५॥ (२७४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, he alone obtains it, whose karma is so pre-ordained. ||5||

जिस कै मनि पारब्रह्म का निवासु ॥ (२७४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whose mind is a home for the Supreme Lord God

पन्ना २७५

तिसु का नामु सति रामदासु ॥ (२७५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- his name is truly Ram Das, the Lord's servant.

आतम रामु तिसु नदरी आइआ ॥ (२७५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He comes to have the Vision of the Lord, the Supreme Soul.

दास दसंतण भाइ तिनि पाइआ ॥ (२७५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Deeming himself to be the slave of the Lord's slaves, he obtains it.

सदा निकटि निकटि हरि जानु ॥ (२७५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He knows the Lord to be Ever-present, close at hand.

सो दासु दरगह परवानु ॥ (२७५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Such a servant is honored in the Court of the Lord.

अपुने दास कउ आपि किरपा करै ॥ (२७५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
To His servant, He Himself shows His Mercy.

तिसु दास कउ सभ सोझी परै ॥ (२७५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Such a servant understands everything.

सगल संगि आतम उदासु ॥ (२७५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Amidst all, his soul is unattached.

ऐसी जुगति नानक रामदासु ॥६॥ (२७५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Such is the way, O Nanak, of the Lord's servant. ||6||

प्रभ की आगिआ आतम हितावै ॥ (२७५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who, in his soul, loves the Will of God,

जीवन मुकति सोऊ कहावै ॥ (२७५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
is said to be Jivan Mukta - liberated while yet alive.

तैसा हरखु तैसा उसु सोगु ॥ (२७५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As is joy, so is sorrow to him.

सदा अनंदु तह नही बिओगु ॥ (२७५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is in eternal bliss, and is not separated from God.

तैसा सुवरनु तैसी उसु माटी ॥ (२७५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As is gold, so is dust to him.

तैसा अमृतु तैसी बिखु खाटी ॥ (२७५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As is ambrosial nectar, so is bitter poison to him.

तैसा मानु तैसा अभिमानु ॥ (२७५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As is honor, so is dishonor.

तैसा रंकु तैसा राजानु ॥ (२७५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As is the beggar, so is the king.

जो वरताए साईं जुगति ॥ (२७५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever God ordains, that is his way.

नानक ओहु पुरखु कहीऐ जीवन मुकति ॥७॥ (२७५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, that being is known as Jivan Mukta. ||7||

पारब्रह्म के सगले ठाउ ॥ (२७५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All places belong to the Supreme Lord God.

जितु जितु घरि राखै तैसा तिन नाउ ॥ (२७५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

According to the homes in which they are placed, so are His creatures named.

आपे करन करावन जोगु ॥ (२७५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is the Doer, the Cause of causes.

प्रभ भावै सोई फुनि होगु ॥ (२७५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever pleases God, ultimately comes to pass.

पसरिओ आपि होइ अनत तरंग ॥ (२७५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is All-pervading, in endless waves.

लखे न जाहि पारब्रह्म के रंग ॥ (२७५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The playful sport of the Supreme Lord God cannot be known.

जैसी मति देइ तैसा परगास ॥ (२७५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As the understanding is given, so is one enlightened.

पारब्रह्म करता अबिनास ॥ (२७५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Supreme Lord God, the Creator, is eternal and everlasting.

सदा सदा सदा दइआल ॥ (२७५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forever, forever and ever, He is merciful.

सिमरि सिमरि नानक भए निहाल ॥८॥९॥ (२७५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Remembering Him, remembering Him in meditation, O Nanak, one is blessed with ecstasy. ||8||9||

सलोकु ॥ (२७५-१०)

Shalok:

उसतति करहि अनेक जन अंतु न पारावार ॥ (२७५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many people praise the Lord. He has no end or limitation.

नानक रचना प्रभि रची बहु बिधि अनिक प्रकार ॥१॥ (२७५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, God created the creation, with its many ways and various species. ||1||

असटपदी ॥ (२७५-११)

Ashtapadee:

कई कोटि होए पूजारी ॥ (२७५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are His devotees.

कई कोटि आचार बिउहारी ॥ (२७५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions perform religious rituals and worldly duties.

कई कोटि भए तीर्थ वासी ॥ (२७५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions become dwellers at sacred shrines of pilgrimage.

कई कोटि बन भ्रमहि उदासी ॥ (२७५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions wander as renunciates in the wilderness.

कई कोटि वेद के सोते ॥ (२७५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions listen to the Vedas.

कई कोटि तपीसुर होते ॥ (२७५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions become austere penitents.

कई कोटि आत्म धिआनु धारहि ॥ (२७५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions enshrine meditation within their souls.

कई कोटि कवि काबि बीचारहि ॥ (२७५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions of poets contemplate Him through poetry.

कई कोटि नवतन नाम धिआवहि ॥ (२७५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions meditate on His eternally new Naam.

नानक करते का अंतु न पावहि ॥१॥ (२७५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, none can find the limits of the Creator. ||1||

कई कोटि भए अभिमानी ॥ (२७५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions become self-centered.

कई कोटि अंध अगिआनी ॥ (२७५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are blinded by ignorance.

कई कोटि किरपन कठोर ॥ (२७५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are stone-hearted misers.

कई कोटि अभिग आतम निकोर ॥ (२७५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are heartless, with dry, withered souls.

कई कोटि पर दरब कउ हिरहि ॥ (२७५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions steal the wealth of others.

कई कोटि पर दूखना करहि ॥ (२७५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions slander others.

कई कोटि माइआ स्रम माहि ॥ (२७५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions struggle in Maya.

कई कोटि परदेस भ्रमाहि ॥ (२७५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions wander in foreign lands.

जितु जितु लावहु तितु तितु लगना ॥ (२७५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Whatever God attaches them to - with that they are engaged.

नानक करते की जानै करता रचना ॥२॥ (२७५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the Creator alone knows the workings of His creation. ||2||

कई कोटि सिध जती जोगी ॥ (२७५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are Siddhas, celibates and Yogis.

कई कोटि राजे रस भोगी ॥ (२७५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are kings, enjoying worldly pleasures.

कई कोटि पंखी सर्प उपाए ॥ (२७५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions of birds and snakes have been created.

कई कोटि पाथर बिरख निपजाए ॥ (२७५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions of stones and trees have been produced.

कई कोटि पवण पाणी बैसंतर ॥ (२७५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the winds, waters and fires.

कई कोटि देस भू मंडल ॥ (२७५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the countries and realms of the world.

कई कोटि ससीअर सूर नख्यत्र ॥ (२७५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the moons, suns and stars.

पन्ना २७६

कई कोटि देव दानव इंद्र सिरि छत्र ॥ (२७६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the demi-gods, demons and Indras, under their regal canopies.

सगल समग्री अपनै सूति धारै ॥ (२७६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He has strung the entire creation upon His thread.

नानक जिसु जिसु भावै तिसु तिसु निसतारै ॥३॥ (२७६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, He emancipates those with whom He is pleased. ||3||

कई कोटि राजस तामस सातक ॥ (२७६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions abide in heated activity, slothful darkness and peaceful light.

कई कोटि बेद पुरान सिमृति अरु सासत ॥ (२७६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the Vedas, Puraanas, Simritees and Shaastras.

कई कोटि कीए रतन समुद ॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the pearls of the oceans.

कई कोटि नाना प्रकार जंत ॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are the beings of so many descriptions.

कई कोटि कीए चिर जीवे ॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Many millions are made long-lived.

कई कोटि गिरी मेर सुवरन थीवे ॥ (२७६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions of hills and mountains have been made of gold.

कई कोटि जख्य किन्नर पिसाच ॥ (२७६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are the Yakhshas - the servants of the god of wealth, the Kinnars - the gods of celestial music, and the evil spirits of the Pisaach.

कई कोटि भूत प्रेत सूकर मृगाच ॥ (२७६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are the evil nature-spirits, ghosts, pigs and tigers.

सभ ते नैरै सभहू ते दूरि ॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is near to all, and yet far from all;

नानक आपि अलिपतु रहिआ भरपूरि ॥४॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, He Himself remains distinct, while yet pervading all. ||4||

कई कोटि पाताल के वासी ॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions inhabit the nether regions.

कई कोटि नरक सुरग निवासी ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions dwell in heaven and hell.

कई कोटि जनमहि जीवहि मरहि ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are born, live and die.

कई कोटि बहु जोनी फिरहि ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are reincarnated, over and over again.

कई कोटि बैठत ही खाहि ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions eat while sitting at ease.

कई कोटि घालहि थकि पाहि ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are exhausted by their labors.

कई कोटि कीए धनवंत ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are created wealthy.

कई कोटि माइआ महि चिंत ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are anxiously involved in Maya.

जह जह भाणा तह तह राखे ॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Wherever He wills, there He keeps us.

नानक सभु किछु प्रभ कै हाथे ॥५॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, everything is in the Hands of God. ||5||

कई कोटि भए बैरागी ॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions become Bairaagees, who renounce the world.

राम नाम संगि तिनि लिव लागी ॥ (२७६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They have attached themselves to the Lord's Name.

कई कोटि प्रभ कउ खोजंते ॥ (२७६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are searching for God.

आतम महि पारब्रह्म लहंते ॥ (२७६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Within their souls, they find the Supreme Lord God.

कई कोटि दरसन प्रभ पिआस ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions thirst for the Blessing of God's Darshan.

तिन कउ मिलिओ प्रभु अबिनास ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They meet with God, the Eternal.

कई कोटि मागहि सतसंगु ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions pray for the Society of the Saints.

पारब्रह्म तिन लागा रंगु ॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They are imbued with the Love of the Supreme Lord God.

जिन कउ होए आपि सुप्रसन्न ॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those with whom He Himself is pleased,

नानक ते जन सदा धनि धनि ॥६॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, are blessed, forever blessed. ||6||

कई कोटि खाणी अरु खंड ॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are the fields of creation and the galaxies.

कई कोटि अकास ब्रहमंड ॥ (२७६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are the etheric skies and the solar systems.

कई कोटि होए अवतार ॥ (२७६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are the divine incarnations.

कई जुगति कीनो बिसथार ॥ (२७६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In so many ways, He has unfolded Himself.

कई बार पसरिओ पासार ॥ (२७६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

So many times, He has expanded His expansion.

सदा सदा इकु एकंकार ॥ (२७६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forever and ever, He is the One, the One Universal Creator.

कई कोटि कीने बहु भाति ॥ (२७६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are created in various forms.

प्रभ ते होए प्रभ माहि समाति ॥ (२७६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

From God they emanate, and into God they merge once again.

ता का अंतु न जानै कोइ ॥ (२७६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His limits are not known to anyone.

आपे आपि नानक प्रभु सोइ ॥७॥ (२७६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of Himself, and by Himself, O Nanak, God exists. ||7||

कई कोटि पारब्रह्म के दास ॥ (२७६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions are the servants of the Supreme Lord God.

तिन होवत आतम परगास ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Their souls are enlightened.

कई कोटि तत के बेते ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions know the essence of reality.

सदा निहारहि एको नेत्रे ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Their eyes gaze forever on the One alone.

कई कोटि नाम रसु पीवहि ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions drink in the essence of the Naam.

अमर भए सद सद ही जीवहि ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They become immortal; they live forever and ever.

कई कोटि नाम गुन गावहि ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many millions sing the Glorious Praises of the Naam.

आतम रसि सुख सहजि समावहि ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They are absorbed in intuitive peace and pleasure.

अपुने जन कउ सासि सासि समारे ॥ (२७६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He remembers His servants with each and every breath.

नानक ओइ परमेसुर के पिआरे ॥८॥१०॥ (२७६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, they are the beloveds of the Transcendent Lord God. ||8||10||

सलोकु ॥ (२७६-१७)

Shalok:

करण कारण प्रभु एकु है दूसर नाही कोइ ॥ (२७६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God alone is the Doer of deeds - there is no other at all.

नानक तिसु बलिहारणै जलि थलि महीअलि सोइ ॥१॥ (२७६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, I am a sacrifice to the One, who pervades the waters, the lands, the sky and all space. ||1||

असटपदी ॥ (२७६-१६)

Ashtapadee:

करन करावन करनै जोगु ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Doer, the Cause of causes, is potent to do anything.

जो तिसु भावै सोई होगु ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

That which pleases Him, comes to pass.

खिन महि थापि उथापनहारा ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In an instant, He creates and destroys.

पन्ना २७७

अंतु नही किछु पारावारा ॥ (२७७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He has no end or limitation.

हुकमे धारि अधर रहावै ॥ (२७७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Order, He established the earth, and He maintains it unsupported.

हुकमे उपजै हुकमि समावै ॥ (२७७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Order, the world was created; by His Order, it shall merge again into Him.

हुकमे ऊच नीच बिउहार ॥ (२७७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Order, one's occupation is high or low.

हुकमे अनिक रंग परकार ॥ (२७७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Order, there are so many colors and forms.

करि करि देखै अपनी वडिआई ॥ (२७७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Having created the Creation, He beholds His own greatness.

नानक सभ महि रहिआ समाई ॥१॥ (२७७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, He is pervading in all. ||1||

प्रभ भावै मानुख गति पावै ॥ (२७७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If it pleases God, one attains salvation.

प्रभ भावै ता पाथर तरावै ॥ (२७७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If it pleases God, then even stones can swim.

प्रभ भावै बिनु सास ते राखै ॥ (२७७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If it pleases God, the body is preserved, even without the breath of life.

प्रभ भावै ता हरि गुण भाखै ॥ (२७७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If it pleases God, then one chants the Lord's Glorious Praises.

प्रभ भावै ता पतित उधारै ॥ (२७७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If it pleases God, then even sinners are saved.

आपि करै आपन बीचारै ॥ (२७७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself acts, and He Himself contemplates.

दुहा सिरिआ का आपि सुआमी ॥ (२७७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself is the Master of both worlds.

खेलै बिगसै अंतरजामी ॥ (२७७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He plays and He enjoys; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

जो भावै सो कार करावै ॥ (२७७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As He wills, He causes actions to be done.

नानक दृसटी अवरु न आवै ॥२॥ (२७७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak sees no other than Him. ||2||

कहु मानुख ते किया होइ आवै ॥ (२७७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Tell me - what can a mere mortal do?

जो तिसु भावै सोई करावै ॥ (२७७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Whatever pleases God is what He causes us to do.

इस कै हाथि होइ ता सभु किछु लेइ ॥ (२७७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
If it were in our hands, we would grab up everything.

जो तिसु भावै सोई करेइ ॥ (२७७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Whatever pleases God - that is what He does.

अनजानत बिखिआ महि रचै ॥ (२७७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Through ignorance, people are engrossed in corruption.

जे जानत आपन आप बचै ॥ (२७७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
If they knew better, they would save themselves.

भरमे भूला दह दिसि धावै ॥ (२७७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Deluded by doubt, they wander around in the ten directions.

निमख माहि चारि कुंट फिरि आवै ॥ (२७७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In an instant, their minds go around the four corners of the world and come back again.

करि किरपा जिसु अपनी भगति देइ ॥ (२७७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those whom the Lord mercifully blesses with His devotional worship

नानक ते जन नामि मिलेइ ॥३॥ (२७७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, they are absorbed into the Naam. ||3||

खिन महि नीच कीट कउ राज ॥ (२७७-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In an instant, the lowly worm is transformed into a king.

पारब्रह्म गरीब निवाज ॥ (२७७-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Supreme Lord God is the Protector of the humble.

जा का दृसटि कछू न आवै ॥ (२७७-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Even one who has never been seen at all,

तिसु ततकाल दह दिस प्रगटावै ॥ (२७७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

becomes instantly famous in the ten directions.

जा कउ अपुनी करै बखसीस ॥ (२७७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

And that one upon whom He bestows His blessings

ता का लेखा न गनै जगदीस ॥ (२७७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- the Lord of the world does not hold him to his account.

जीउ पिंडु सभ तिस की रासि ॥ (२७७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Soul and body are all His property.

घटि घटि पूरन ब्रह्म प्रगास ॥ (२७७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Each and every heart is illuminated by the Perfect Lord God.

अपनी बणत आपि बनाई ॥ (२७७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself fashioned His own handiwork.

नानक जीवै देखि बडाई ॥४॥ (२७७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak lives by beholding His greatness. ||4||

इस का बलु नाही इसु हाथ ॥ (२७७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

There is no power in the hands of mortal beings;

करन करावन सर्व को नाथ ॥ (२७७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Doer, the Cause of causes is the Lord of all.

आगिआकारी बपुरा जीउ ॥ (२७७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The helpless beings are subject to His Command.

जो तिसु भावै सोई फुनि थीउ ॥ (२७७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That which pleases Him, ultimately comes to pass.

कबहू ऊच नीच महि बसै ॥ (२७७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they abide in exaltation; sometimes, they are depressed.

कबहू सोग हरख रंगि हसै ॥ (२७७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they are sad, and sometimes they laugh with joy and delight.

कबहू निंद चिंद बिउहार ॥ (२७७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they are occupied with slander and anxiety.

कबहू ऊभ अकास पइआल ॥ (२७७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they are high in the Akaashic Ethers, sometimes in the nether regions of the underworld.

कबहू बेता ब्रह्म बीचार ॥ (२७७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they know the contemplation of God.

नानक आपि मिलावणहार ॥५॥ (२७७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, God Himself unites them with Himself. ||5||

कबहू निरति करै बहु भाति ॥ (२७७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they dance in various ways.

कबहू सोइ रहै दिनु राति ॥ (२७७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they remain asleep day and night.

कबहू महा क्रोध बिकराल ॥ (२७७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they are awesome, in terrible rage.

कबहूं सर्व की होत रवाल ॥ (२७७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they are the dust of the feet of all.

कबहू होइ बहै बड राजा ॥ (२७७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they sit as great kings.

कबहू भेखारी नीच का साजा ॥ (२७७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they wear the coat of a lowly beggar.

कबहू अपकीरति महि आवै ॥ (२७७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they come to have evil reputations.

कबहू भला भला कहावै ॥ (२७७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they are known as very, very good.

जिउ प्रभु राखै तिव ही रहै ॥ (२७७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As God keeps them, so they remain.

गुर प्रसादि नानक सचु कहै ॥६॥ (२७७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By Guru's Grace, O Nanak, the Truth is told. ||6||

कबहू होइ पंडितु करे बख्यानु ॥ (२७७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, as scholars, they deliver lectures.

कबहू मोनिधारी लावै धिआनु ॥ (२७७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they hold to silence in deep meditation.

कबहू तट तीर्थ इसनान ॥ (२७७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they take cleansing baths at places of pilgrimage.

कबहू सिध साधिक मुखि गिआन ॥ (२७७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, as Siddhas or seekers, they impart spiritual wisdom.

कबहू कीट हसति पतंग होइ जीआ ॥ (२७७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, they becomes worms, elephants, or moths.

अनिक जोनि भरमै भरमीआ ॥ (२७७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They may wander and roam through countless incarnations.

पन्ना २७८

नाना रूप जिउ स्वागी दिखावै ॥ (२७८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In various costumes, like actors, they appear.

जिउ प्रभ भावै तिवै नचावै ॥ (२७८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As it pleases God, they dance.

जो तिसु भावै सोई होइ ॥ (२७८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Whatever pleases Him, comes to pass.

नानक दूजा अवरु न कोइ ॥७॥ (२७८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, there is no other at all. ||7||

कबहू साधसंगति इहु पावै ॥ (२७८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sometimes, this being attains the Company of the Holy.

उसु असथान ते बहुरि न आवै ॥ (२७८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
From that place, he does not have to come back again.

अंतरि होइ गिआन परगासु ॥ (२७८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The light of spiritual wisdom dawns within.

उसु असथान का नही बिनासु ॥ (२७८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That place does not perish.

मन तन नामि रते इकर रंगि ॥ (२७८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The mind and body are imbued with the Love of the Naam, the Name of the One Lord.

सदा बसहि पारब्रह्म कै संगि ॥ (२७८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He dwells forever with the Supreme Lord God.

जिउ जल महि जलु आइ खटाना ॥ (२७८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As water comes to blend with water,

तिउ जोती संगि जोति समाना ॥ (२७८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
his light blends into the Light.

मिटि गए गवन पाए बिस्राम ॥ (२७८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Reincarnation is ended, and eternal peace is found.

नानक प्रभ कै सद कुरबान ॥८॥११॥ (२७८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to God. ||8||11||

सलोकु ॥ (२७८-५)

Shalok:

सुखी बसै मसकीनीआ आपु निवारि तले ॥ (२७८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The humble beings abide in peace; subduing egotism, they are meek.

बडे बडे अहंकारीआ नानक गरबि गले ॥१॥ (२७८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The very proud and arrogant persons, O Nanak, are consumed by their own pride.

||1||

असटपदी ॥ (२७८-६)

Ashtapadee:

जिस कै अंतरि राज अभिमानु ॥ (२७८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who has the pride of power within,

सो नरकपाती होवत सुआनु ॥ (२७८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

shall dwell in hell, and become a dog.

जो जानै मै जोबनवंतु ॥ (२७८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who deems himself to have the beauty of youth,

सो होवत बिसटा का जंतु ॥ (२७८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

shall become a maggot in manure.

आपस कउ करमवंतु कहावै ॥ (२७८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who claims to act virtuously,

जनमि मरै बहु जोनि भ्रमावै ॥ (२७८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

shall live and die, wandering through countless reincarnations.

धन भूमि का जो करै गुमानु ॥ (२७८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who takes pride in wealth and lands

सो मूरखु अंधा अगिआनु ॥ (२७८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
is a fool, blind and ignorant.

करि किरपा जिस कै हिरदै गरीबी बसावै ॥ (२७८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One whose heart is mercifully blessed with abiding humility,

नानक ईहा मुक्तु आगै सुखु पावै ॥१॥ (२७८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, is liberated here, and obtains peace hereafter. ||1||

धनवंता होइ करि गरबावै ॥ (२७८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who becomes wealthy and takes pride in it

तृण समानि कछु संगि न जावै ॥ (२७८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- not even a piece of straw shall go along with him.

बहु लसकर मानुख ऊपरि करे आस ॥ (२७८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He may place his hopes on a large army of men,

पल भीतरि ता का होइ बिनास ॥ (२७८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
but he shall vanish in an instant.

सभ ते आप जानै बलवंतु ॥ (२७८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who deems himself to be the strongest of all,

खिन महि होइ जाइ भसमंतु ॥ (२७८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
in an instant, shall be reduced to ashes.

किसै न बदै आपि अहंकारी ॥ (२७८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who thinks of no one else except his own prideful self

धर्म राइ तिसु करे खुआरी ॥ (२७८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- the Righteous Judge of Dharma shall expose his disgrace.

गुर प्रसादि जा का मिटै अभिमानु ॥ (२७८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who, by Guru's Grace, eliminates his ego,

सो जनु नानक दरगह परवानु ॥२॥ (२७८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, becomes acceptable in the Court of the Lord. ||2||

कोटि कर्म करै हउ धारे ॥ (२७८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If someone does millions of good deeds, while acting in ego,

स्रमु पावै सगले बिरथारे ॥ (२७८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

he shall incur only trouble; all this is in vain.

अनिक तपसिआ करे अहंकार ॥ (२७८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If someone performs great penance, while acting in selfishness and conceit,

नरक सुरग फिरि फिरि अवतार ॥ (२७८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

he shall be reincarnated into heaven and hell, over and over again.

अनिक जतन करि आतम नही द्रवै ॥ (२७८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He makes all sorts of efforts, but his soul is still not softened

हरि दरगह कहु कैसे गवै ॥ (२७८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- how can he go to the Court of the Lord?

आपस कउ जो भला कहावै ॥ (२७८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who calls himself good

तिसहि भलाई निकटि न आवै ॥ (२७८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- goodness shall not draw near him.

सर्व की रेन जा का मनु होइ ॥ (२७८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whose mind is the dust of all

कहु नानक ता की निर्मल सोइ ॥३॥ (२७८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- says Nanak, his reputation is spotlessly pure. ||3||

जब लगु जानै मुझ ते कछु होइ ॥ (२७८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As long as someone thinks that he is the one who acts,

तब इस कउ सुखु नाही कोइ ॥ (२७८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

he shall have no peace.

जब इह जानै मै किछु करता ॥ (२७८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As long as this mortal thinks that he is the one who does things,

तब लगु गरभ जोनि महि फिरता ॥ (२७८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
he shall wander in reincarnation through the womb.

जब धारै कोऊ बैरी मीतु ॥ (२७८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As long as he considers one an enemy, and another a friend,

तब लगु निहचलु नाही चीतु ॥ (२७८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
his mind shall not come to rest.

जब लगु मोह मगन संगि माइ ॥ (२७८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As long as he is intoxicated with attachment to Maya,

तब लगु धर्म राइ देइ सजाइ ॥ (२७८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Righteous Judge shall punish him.

प्रभ किरपा ते बंधन तूटै ॥ (२७८-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By God's Grace, his bonds are shattered;

गुरु प्रसादि नानक हउ छूटै ॥४॥ (२७८-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
by Guru's Grace, O Nanak, his ego is eliminated. ||4||

सहस खटे लख कउ उठि धावै ॥ (२७८-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Earning a thousand, he runs after a hundred thousand.

पन्ना २७६

तृपति न आवै माइआ पाछै पावै ॥ (२७६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Satisfaction is not obtained by chasing after Maya.

अनिक भोग बिखिआ के करै ॥ (२७६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He may enjoy all sorts of corrupt pleasures,

नह तृपतावै खपि खपि मरै ॥ (२७६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
but he is still not satisfied; he indulges again and again, wearing himself out, until he dies.

बिना संतोख नही कोऊ राजै ॥ (२७६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Without contentment, no one is satisfied.

सुपन मनोरथ बृथे सभ काजै ॥ (२७६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Like the objects in a dream, all his efforts are in vain.

नाम रंगि सर्व सुखु होइ ॥ (२७६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through the love of the Naam, all peace is obtained.

बडभागी किसै परापति होइ ॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Only a few obtain this, by great good fortune.

करन करावन आपे आपि ॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is Himself the Cause of causes.

सदा सदा नानक हरि जापि ॥५॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forever and ever, O Nanak, chant the Lord's Name. ||5||

करन करावन करनैहारु ॥ (२७६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Doer, the Cause of causes, is the Creator Lord.

इस कै हाथि कहा बीचारु ॥ (२७६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

What deliberations are in the hands of mortal beings?

जैसी दृसटि करे तैसा होइ ॥ (२७६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As God casts His Glance of Grace, they come to be.

आपे आपि आपि प्रभु सोइ ॥ (२७६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God Himself, of Himself, is unto Himself.

जो किछु कीनो सु अपनै रंगि ॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever He created, was by His Own Pleasure.

सभ ते दूरि सभहू कै संगि ॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is far from all, and yet with all.

बूझै देखै करै बिबेक ॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He understands, He sees, and He passes judgment.

आपहि एक आपहि अनेक ॥ (२७६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is the One, and He Himself is the many.

मरै न बिनसै आवै न जाइ ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He does not die or perish; He does not come or go.

नानक सद ही रहिआ समाइ ॥६॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, He remains forever All-pervading. ||6||

आपि उपदेसै समझै आपि ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself instructs, and He Himself learns.

आपे रचिआ सभ कै साथि ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself mingles with all.

आपि कीनो आपन बिसथारु ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself created His own expanse.

सभु कछु उस का ओहु करनैहारु ॥ (२७६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All things are His; He is the Creator.

उस ते भिन्न कहहु किछु होइ ॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Without Him, what could be done?

थान थनंतरि एकै सोइ ॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the spaces and interspaces, He is the One.

अपुने चलित आपि करणैहार ॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In His own play, He Himself is the Actor.

कउतक करै रंग आपार ॥ (२७६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He produces His plays with infinite variety.

मन महि आपि मन अपुने माहि ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself is in the mind, and the mind is in Him.

नानक कीमति कहनु न जाइ ॥७॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, His worth cannot be estimated. ||7||

सति सति सति प्रभु सुआमी ॥ (२७६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
True, True, True is God, our Lord and Master.

गुर परसादि किनै वखिआनी ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By Guru's Grace, some speak of Him.

सचु सचु सचु सभु कीना ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
True, True, True is the Creator of all.

कोटि मधे किनै बिरलै चीना ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Out of millions, scarcely anyone knows Him.

भला भला भला तेरा रूप ॥ (२७६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Beautiful, Beautiful, Beautiful is Your Sublime Form.

अति सुंदर अपार अनूप ॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You are Exquisitely Beautiful, Infinite and Incomparable.

निर्मल निर्मल निर्मल तेरी बाणी ॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Pure, Pure, Pure is the Word of Your Bani,

घटि घटि सुनी स्रवन बख्याणी ॥ (२७६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
heard in each and every heart, spoken to the ears.

पवित्र पवित्र पवित्र पुनीत ॥ (२७६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Holy, Holy, Holy and Sublimely Pure

नामु जपै नानक मनि प्रीति ॥८॥१२॥ (२७६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- chant the Naam, O Nanak, with heart-felt love. ||8||12||

सलोकु ॥ (२७६-१२)
Shalok:

संत सरनि जो जनु परै सो जनु उधरनहार ॥ (२७६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who seeks the Sanctuary of the Saints shall be saved.

संत की निंदा नानका बहुरि बहुरि अवतार ॥१॥ (२७६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who slanders the Saints, O Nanak, shall be reincarnated over and over again.
||1||

असटपदी ॥ (२७६-१४)
Ashtapadee:

संत कै दूखनि आरजा घटै ॥ (२७६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one's life is cut short.

संत कै दूखनि जम ते नही छुटै ॥ (२७६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one shall not escape the Messenger of Death.

संत कै दूखनि सुखु सभु जाइ ॥ (२७६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, all happiness vanishes.

संत कै दूखनि नरक महि पाइ ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one falls into hell.

संत कै दूखनि मति होइ मलीन ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, the intellect is polluted.

संत कै दूखनि सोभा ते हीन ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one's reputation is lost.

संत के हते कउ रखै न कोइ ॥ (२७६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who is cursed by a Saint cannot be saved.

संत कै दूखनि थान भ्रसटु होइ ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one's place is defiled.

संत कृपाल कृपा जे करै ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
But if the Compassionate Saint shows His Kindness,

नानक संतसंगि निंदकु भी तरै ॥१॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, in the Company of the Saints, the slanderer may still be saved. ||1||

संत के दूखन ते मुखु भवै ॥ (२७६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one becomes a wry-faced malcontent.

संतन कै दूखनि काग जिउ लवै ॥ (२७६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one croaks like a raven.

संतन कै दूखनि सर्प जोनि पाइ ॥ (२७६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one is reincarnated as a snake.

संत कै दूखनि तृगद जोनि किरमाइ ॥ (२७६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one is reincarnated as a wiggling worm.

संतन कै दूखनि तृसना महि जलै ॥ (२७६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one burns in the fire of desire.

संत कै दूखनि सभु को छलै ॥ (२७६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one tries to deceive everyone.

संत कै दूखनि तेजु सभु जाइ ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, all one's influence vanishes.

संत कै दूखनि नीचु नीचाइ ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saints, one becomes the lowest of the low.

संत दोखी का थाउ को नाहि ॥ (२७६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
For the slanderer of the Saint, there is no place of rest.

पन्ना २८०

नानक संत भावै ता ओइ भी गति पाहि ॥२॥ (२८०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, if it pleases the Saint, even then, he may be saved. ||2||

संत का निंदकु महा अतताई ॥ (२८०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is the worst evil-doer.

संत का निंदकु खिनु टिकनु न पाई ॥ (२८०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint has not even a moment's rest.

संत का निंदकु महा हतिआरा ॥ (२८०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is a brutal butcher.

संत का निंदकु परमेसुरि मारा ॥ (२८०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is cursed by the Transcendent Lord.

संत का निंदकु राज ते हीनु ॥ (२८०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint has no kingdom.

संत का निंदक दुखीआ अरु दीनु ॥ (२८०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint becomes miserable and poor.

संत के निंदक कउ सर्व रोग ॥ (२८०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint contracts all diseases.

संत के निंदक कउ सदा बिजोग ॥ (२८०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is forever separated.

संत की निंदा दोख महि दोखु ॥ (२८०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
To slander a Saint is the worst sin of sins.

नानक संत भावै ता उस का भी होइ मोखु ॥३॥ (२८०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, if it pleases the Saint, then even this one may be liberated. ||3||

संत का दोखी सदा अपवितु ॥ (२८०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is forever impure.

संत का दोखी किसै का नही मितु ॥ (२८०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is nobody's friend.

संत के दोखी कउ डानु लागै ॥ (२८०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint shall be punished.

संत के दोखी कउ सभ तिआगै ॥ (२८०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is abandoned by all.

संत का दोखी महा अहंकारी ॥ (२८०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is totally egocentric.

संत का दोखी सदा बिकारी ॥ (२८०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is forever corrupt.

संत का दोखी जनमै मरै ॥ (२८०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint must endure birth and death.

संत की दूखना सुख ते टरै ॥ (२८०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is devoid of peace.

संत के दोखी कउ नाही ठाउ ॥ (२८०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint has no place of rest.

नानक संत भावै ता लए मिलाइ ॥४॥ (२८०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, if it pleases the Saint, then even such a one may merge in union. ||4||

संत का दोखी अध बीच ते टूटै ॥ (२८०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint breaks down mid-way.

संत का दोखी कितै काजि न पहुचै ॥ (२८०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint cannot accomplish his tasks.

संत के दोखी कउ उदिआन भ्रमाईऐ ॥ (२८०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint wanders in the wilderness.

संत का दोखी उझड़ि पाईऐ ॥ (२८०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint is misled into desolation.

संत का दोखी अंतर ते थोथा ॥ (२८०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint is empty inside,

जिउ सास बिना मिरतक की लोथा ॥ (२८०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

like the corpse of a dead man, without the breath of life.

संत के दोखी की जड़ किछु नाहि ॥ (२८०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint has no heritage at all.

आपन बीजि आपे ही खाहि ॥ (२८०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He himself must eat what he has planted.

संत के दोखी कउ अवरु न राखनहारु ॥ (२८०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint cannot be saved by anyone else.

नानक संत भावै ता लए उबारि ॥५॥ (२८०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, if it pleases the Saint, then even he may be saved. ||5||

संत का दोखी इउ बिललाइ ॥ (२८०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slanderer of the Saint bewails like this

जिउ जल बिहून मछुली तड़फड़ाइ ॥ (२८०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- like a fish, out of water, writhing in agony.

संत का दोखी भूखा नही राजै ॥ (२८०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is hungry and is never satisfied,

जिउ पावकु ईधनि नही ध्रापै ॥ (२८०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
as fire is not satisfied by fuel.

संत का दोखी छुटै इकेला ॥ (२८०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is left all alone,

जिउ बूआडु तिलु खेत माहि दुहेला ॥ (२८०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
like the miserable barren sesame stalk abandoned in the field.

संत का दोखी धर्म ते रहत ॥ (२८०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is devoid of faith.

संत का दोखी सद मिथिआ कहत ॥ (२८०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint constantly lies.

किरतु निंदक का धुरि ही पइआ ॥ (२८०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The fate of the slanderer is pre-ordained from the very beginning of time.

नानक जो तिसु भावै सोई थिआ ॥६॥ (२८०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, whatever pleases God's Will comes to pass. ||6||

संत का दोखी बिगड़ रूपु होइ जाइ ॥ (२८०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint becomes deformed.

संत के दोखी कउ दरगह मिलै सजाइ ॥ (२८०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint receives his punishment in the Court of the Lord.

संत का दोखी सदा सहकाईऐ ॥ (२८०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint is eternally in limbo.

संत का दोखी न मरै न जीवाईऐ ॥ (२८०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He does not die, but he does not live either.

संत के दोखी की पुजै न आसा ॥ (२८०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The hopes of the slanderer of the Saint are not fulfilled.

संत का दोखी उठि चलै निरासा ॥ (२८०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The slanderer of the Saint departs disappointed.

संत कै दोखि न तृसटै कोइ ॥ (२८०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slandering the Saint, no one attains satisfaction.

जैसा भावै तैसा कोई होइ ॥ (२८०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As it pleases the Lord, so do people become;

पइआ किरतु न मेटै कोइ ॥ (२८०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
no one can erase their past actions.

नानक जानै सचा सोइ ॥७॥ (२८०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the True Lord alone knows all. ||7||

सभ घट तिस के ओहु करनैहारु ॥ (२८०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All hearts are His; He is the Creator.

सदा सदा तिस कउ नमसकारु ॥ (२८०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Forever and ever, I bow to Him in reverence.

प्रभ की उसतति करहु दिनु राति ॥ (२८०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Praise God, day and night.

तिसहि धिआवहु सासि गिरासि ॥ (२८०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Meditate on Him with every breath and morsel of food.

सभु कछु वरतै तिस का कीआ ॥ (२८०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Everything happens as He wills.

जैसा करे तैसा को थीआ ॥ (२८०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As He wills, so people become.

अपना खेलु आपि करनैहारु ॥ (२८०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself is the play, and He Himself is the actor.

दूसर कउनु कहै बीचारु ॥ (२८०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Who else can speak or deliberate upon this?

पन्ना २८१

जिस नो कृपा करै तिसु आपन नामु देइ ॥ (२८१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself gives His Name to those, upon whom He bestows His Mercy.

बडभागी नानक जन सेइ ॥८॥१३॥ (२८१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Very fortunate, O Nanak, are those people. ||8||13||

सलोकु ॥ (२८१-१)
Shalok:

तजहु सिआनप सुरि जनहु सिमरहु हरि हरि राइ ॥ (२८१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Give up your cleverness, good people - remember the Lord God, your King!

एक आस हरि मनि रखहु नानक दूखु भरमु भउ जाइ ॥१॥ (२८१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Enshrine in your heart, your hopes in the One Lord. O Nanak, your pain, doubt and fear shall depart. ||1||

असटपदी ॥ (२८१-३)
Ashtapadee:

मानुख की टेक बृथी सभ जानु ॥ (२८१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Reliance on mortals is in vain - know this well.

देवन कउ एकै भगवानु ॥ (२८१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Great Giver is the One Lord God.

जिस कै दीऐ रहै अघाइ ॥ (२८१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By His gifts, we are satisfied,

बहुरि न तृसना लागै आइ ॥ (२८१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and we suffer from thirst no longer.

मारै राखै एको आपि ॥ (२८१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The One Lord Himself destroys and also preserves.

मानुख कै किछु नाही हाथि ॥ (२८१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nothing at all is in the hands of mortal beings.

तिस का हुकमु बूझि सुखु होइ ॥ (२८१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Understanding His Order, there is peace.

तिस का नामु रखु कंठि परोइ ॥ (२८१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
So take His Name, and wear it as your necklace.

सिमरि सिमरि सिमरि प्रभु सोइ ॥ (२८१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Remember, remember, remember God in meditation.

नानक बिघनु न लागै कोइ ॥१॥ (२८१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, no obstacle shall stand in your way. ||1||

उसतति मन महि करि निरंकार ॥ (२८१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Praise the Formless Lord in your mind.

करि मन मेरे सति बिउहार ॥ (२८१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O my mind, make this your true occupation.

निर्मल रसना अमृतु पीउ ॥ (२८१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Let your tongue become pure, drinking in the Ambrosial Nectar.

सदा सुहेला करि लेहि जीउ ॥ (२८१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Your soul shall be forever peaceful.

नैनहु पेखु ठाकुर का रंगु ॥ (२८१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With your eyes, see the wondrous play of your Lord and Master.

साधसंगि बिनसै सभ संगु ॥ (२८१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, all other associations vanish.

चरन चलउ मारगि गोबिंद ॥ (२८१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With your feet, walk in the Way of the Lord.

मिटहि पाप जपीऐ हरि बिंद ॥ (२८१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sins are washed away, chanting the Lord's Name, even for a moment.

कर हरि कर्म स्रवनि हरि कथा ॥ (२८१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
So do the Lord's Work, and listen to the Lord's Sermon.

हरि दरगह नानक ऊजल मथा ॥२॥ (२८१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Lord's Court, O Nanak, your face shall be radiant. ||2||

बडभागी ते जन जग माहि ॥ (२८१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Very fortunate are those humble beings in this world,

सदा सदा हरि के गुन गाहि ॥ (२८१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who sing the Glorious Praises of the Lord, forever and ever.

राम नाम जो करहि बीचार ॥ (२८१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who dwell upon the Lord's Name,

से धनवंत गनी संसार ॥ (२८१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
are the most wealthy and prosperous in the world.

मनि तनि मुखि बोलहि हरि मुखी ॥ (२८१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who speak of the Supreme Lord in thought, word and deed

सदा सदा जानहु ते सुखी ॥ (२८१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- know that they are peaceful and happy, forever and ever.

एको एकु एकु पछानै ॥ (२८१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who recognizes the One and only Lord as One,

इत उत की ओहु सोझी जानै ॥ (२८१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
understands this world and the next.

नाम संगि जिस का मनु मानिआ ॥ (२८१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One whose mind accepts the Company of the Naam,

नानक तिनहि निरंजनु जानिआ ॥३॥ (२८१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Name of the Lord, O Nanak, knows the Immaculate Lord. ||3||

गुर प्रसादि आपन आपु सुझै ॥ (२८१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By Guru's Grace, one understands himself;

तिस की जानहु तृसना बुझै ॥ (२८१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
know that then, his thirst is quenched.

साधसंगि हरि हरि जसु कहत ॥ (२८१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Company of the Holy, one chants the Praises of the Lord, Har, Har.

सर्व रोग ते ओहु हरि जनु रहत ॥ (२८१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Such a devotee of the Lord is free of all disease.

अनदिनु कीरतनु केवल बख्यानु ॥ (२८१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Night and day, sing the Kirtan, the Praises of the One Lord.

गृहसत महि सोई निरबानु ॥ (२८१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the midst of your household, remain balanced and unattached.

एक ऊपरि जिसु जन की आसा ॥ (२८१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who places his hopes in the One Lord

तिस की कटीऐ जम की फासा ॥ (२८१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- the noose of Death is cut away from his neck.

पारब्रह्म की जिसु मनि भूख ॥ (२८१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One whose mind hungers for the Supreme Lord God,

नानक तिसहि न लागहि दूख ॥४॥ (२८१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, shall not suffer pain. ||4||

जिस कउ हरि प्रभु मनि चिति आवै ॥ (२८१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who focuses his conscious mind on the Lord God

सो संतु सुहेला नही डुलावै ॥ (२८१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- that Saint is at peace; he does not waver.

जिसु प्रभु अपुना किरपा करै ॥ (२८१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those unto whom God has granted His Grace

सो सेवकु कहु किस ते डरै ॥ (२८१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- who do those servants need to fear?

जैसा सा तैसा दृसटाइआ ॥ (२८१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As God is, so does He appear;

अपुने कारज महि आपि समाइआ ॥ (२८१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

in His Own creation, He Himself is pervading.

सोधत सोधत सोधत सीझिआ ॥ (२८१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Searching, searching, searching, and finally, success!

गुर प्रसादि ततु सभु बूझिआ ॥ (२८१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By Guru's Grace, the essence of all reality is understood.

जब देखउ तब सभु किछु मूलु ॥ (२८१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Wherever I look, there I see Him, at the root of all things.

नानक सो सूखमु सोई असथूलु ॥५॥ (२८१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, He is the subtle, and He is also the manifest. ||5||

नह किछु जनमै नह किछु मरै ॥ (२८१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nothing is born, and nothing dies.

आपन चलितु आप ही करै ॥ (२८१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself stages His own drama.

आवनु जावनु दृसटि अनदृसटि ॥ (२८१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Coming and going, seen and unseen,

आगिआकारी धारी सभ सृसटि ॥ (२८१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

all the world is obedient to His Will.

पन्ना २८२

आपे आपि सगल महि आपि ॥ (२८२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is All-in-Himself.

अनिक जुगति रचि थापि उथापि ॥ (२८२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In His many ways, He establishes and disestablishes.

अबिनासी नाही किछु खंड ॥ (२८२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is Imperishable; nothing can be broken.

धारण धारि रहिओ ब्रहमंड ॥ (२८२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He lends His Support to maintain the Universe.

अलख अभेव पुरख परताप ॥ (२८२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Unfathomable and Inscrutable is the Glory of the Lord.

आपि जपाए त नानक जाप ॥६॥ (२८२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As He inspires us to meditate, O Nanak, so do we meditate. ||6||

जिन प्रभु जाता सु सौभावंत ॥ (२८२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who know God are glorious.

सगल संसारु उधरै तिन मंत ॥ (२८२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The whole world is redeemed by their teachings.

प्रभ के सेवक सगल उधारन ॥ (२८२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
God's servants redeem all.

प्रभ के सेवक दूख बिसारन ॥ (२८२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
God's servants cause sorrows to be forgotten.

आपे मेलि लए किरपाल ॥ (२८२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Merciful Lord unites them with Himself.

गुर का सबदु जपि भए निहाल ॥ (२८२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting the Word of the Guru's Shabad, they become ecstatic.

उन की सेवा सोई लागै ॥ (२८२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He alone is committed to serve them,

जिस नो कृपा करहि बडभागै ॥ (२८२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
upon whom God bestows His Mercy, by great good fortune.

नामु जपत पावहि बिस्रामु ॥ (२८२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who chant the Naam find their place of rest.

नानक तिन पुरख कउ ऊतम करि मानु ॥७॥ (२८२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, respect those persons as the most noble. ||7||

जो किछु करै सु प्रभ कै रंगि ॥ (२८२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever you do, do it for the Love of God.

सदा सदा बसै हरि संगि ॥ (२८२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forever and ever, abide with the Lord.

सहज सुभाइ होवै सो होइ ॥ (२८२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By its own natural course, whatever will be will be.

करणैहारु पछाणै सोइ ॥ (२८२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Acknowledge that Creator Lord;

प्रभ का कीआ जन मीठ लगाना ॥ (२८२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God's doings are sweet to His humble servant.

जैसा सा तैसा दृसटाना ॥ (२८२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As He is, so does He appear.

जिस ते उपजे तिसु माहि समाए ॥ (२८२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

From Him we came, and into Him we shall merge again.

ओइ सुख निधान उनहू बनि आए ॥ (२८२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the treasure of peace, and so does His servant become.

आपस कउ आपि दीनो मानु ॥ (२८२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Unto His own, He has given His honor.

नानक प्रभ जनु एको जानु ॥८॥१४॥ (२८२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, know that God and His humble servant are one and the same. ||8||14||

सलोकु ॥ (२८२-९)

Shalok:

सर्व कला भरपूर प्रभ बिरथा जाननहार ॥ (२८२-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God is totally imbued with all powers; He is the Knower of our troubles.

जा कै सिमरनि उधरीऐ नानक तिसु बलिहार ॥१॥ (२८२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, we are saved; Nanak is a sacrifice to Him. ||1||

असटपदी ॥ (२८२-१०)

Ashtapadee:

टूटी गाढनहार गोपाल ॥ (२८२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord of the World is the Mender of the broken.

सर्व जीआ आपे प्रतिपाल ॥ (२८२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself cherishes all beings.

सगल की चिंता जिसु मन माहि ॥ (२८२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The cares of all are on His Mind;

तिस ते बिरथा कोई नाहि ॥ (२८२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

no one is turned away from Him.

रे मन मेरे सदा हरि जापि ॥ (२८२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O my mind, meditate forever on the Lord.

अबिनासी प्रभु आपे आपि ॥ (२८२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Imperishable Lord God is Himself All-in-all.

आपन कीआ कछू न होइ ॥ (२८२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By one's own actions, nothing is accomplished,

जे सउ प्रानी लोचै कोइ ॥ (२८२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

even though the mortal may wish it so, hundreds of times.

तिसु बिनु नाही तेरै किछु काम ॥ (२८२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Without Him, nothing is of any use to you.

गति नानक जपि एक हरि नाम ॥१॥ (२८२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Salvation, O Nanak, is attained by chanting the Name of the One Lord. ||1||

रूपवंतु होइ नाही मोहै ॥ (२८२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who is good-looking should not be vain;

प्रभ की जोति सगल घट सोहै ॥ (२८२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the Light of God is in all hearts.

धनवंता होइ किआ को गरबै ॥ (२८२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Why should anyone be proud of being rich?

जा सभु किछु तिस का दीआ दरबै ॥ (२८२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All riches are His gifts.

अति सूरा जे कोऊ कहावै ॥ (२८२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One may call himself a great hero,

प्रभ की कला बिना कह धावै ॥ (२८२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
but without God's Power, what can anyone do?

जे को होइ बहै दातारु ॥ (२८२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who brags about giving to charities

तिसु देनहारु जानै गावारु ॥ (२८२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- the Great Giver shall judge him to be a fool.

जिसु गुर प्रसादि तूटै हउ रोगु ॥ (२८२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who, by Guru's Grace, is cured of the disease of ego

नानक सो जनु सदा अरोगु ॥२॥ (२८२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- O Nanak, that person is forever healthy. ||2||

जिउ मंदर कउ थामै थम्मनु ॥ (२८२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As a palace is supported by its pillars,

तिउ गुर का सबदु मनहि असथम्मनु ॥ (२८२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
so does the Guru's Word support the mind.

जिउ पाखाणु नाव चड़ि तरै ॥ (२८२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
As a stone placed in a boat can cross over the river,

प्राणी गुर चरण लगतु निसतरै ॥ (२८२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
so is the mortal saved, grasping hold of the Guru's Feet.

जिउ अंधकार दीपक परगासु ॥ (२८२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As the darkness is illuminated by the lamp,

गुर दरसनु देखि मनि होइ बिगासु ॥ (२८२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

so does the mind blossom forth, beholding the Blessed Vision of the Guru's Darshan.

जिउ महा उदिआन महि मारगु पावै ॥ तिउ साधू संगि मिलि जोति प्रगटावै ॥ (२८२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The path is found through the great wilderness by joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and one's light shines forth.

तिन संतन की बाछउ धूरि ॥ (२८२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I seek the dust of the feet of those Saints;

नानक की हरि लोचा पूरि ॥३॥ (२८२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Lord, fulfill Nanak's longing! ||3||

मन मूरख काहे बिललाईऐ ॥ (२८२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O foolish mind, why do you cry and bewail?

पन्ना २८३

पुरब लिखे का लिखिआ पाईऐ ॥ (२८३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You shall obtain your pre-ordained destiny.

दूख सूख प्रभ देवनहारु ॥ (२८३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God is the Giver of pain and pleasure.

अवर तिआगि तू तिसहि चितारु ॥ (२८३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Abandon others, and think of Him alone.

जो कछु करै सोई सुखु मानु ॥ (२८३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever He does - take comfort in that.

भूला काहे फिरहि अजान ॥ (२८३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why do you wander around, you ignorant fool?

कउन बसतु आई तेरै संग ॥ (२८३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

What things did you bring with you?

लपटि रहिओ रसि लोभी पतंग ॥ (२८३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You cling to worldly pleasures like a greedy moth.

राम नाम जपि हिरदे माहि ॥ (२८३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Dwell upon the Lord's Name in your heart.

नानक पति सेती घरि जाहि ॥४॥ (२८३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, thus you shall return to your home with honor. ||4||

जिसु वखर कउ लैनि तू आइआ ॥ (२८३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
This merchandise, which you have come to obtai

राम नामु संतन घरि पाइआ ॥ (२८३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
n - the Lord's Name is obtained in the home of the Saints.

तजि अभिमानु लेहु मन मोलि ॥ राम नामु हिरदे महि तोलि ॥ (२८३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Renounce your egotistical pride, and with your mind, purchase the Lord's Name -
measure it out within your heart.

लादि खेप संतह संगि चालु ॥ (२८३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Load up this merchandise, and set out with the Saints.

अवर तिआगि बिखिआ जंजाल ॥ (२८३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Give up other corrupt entanglements.

धंनि धंनि कहै सभु कोइ ॥ (२८३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
"Blessed, blessed", everyone will call you,

मुख ऊजल हरि दरगह सोइ ॥ (२८३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and your face shall be radiant in the Court of the Lord.

इहु वापारु विरला वापारै ॥ (२८३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In this trade, only a few are trading.

नानक ता कै सद बलिहारै ॥५॥ (२८३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak is forever a sacrifice to them. ||5||

चरन साध के धोइ धोइ पीउ ॥ (२८३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Wash the feet of the Holy, and drink in this water.

अरपि साध कउ अपना जीउ ॥ (२८३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Dedicate your soul to the Holy.

साध की धूरि करहु इसनानु ॥ (२८३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Take your cleansing bath in the dust of the feet of the Holy.

साध ऊपरि जाईऐ कुरबानु ॥ (२८३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To the Holy, make your life a sacrifice.

साध सेवा वडभागी पाईऐ ॥ (२८३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Service to the Holy is obtained by great good fortune.

साधसंगि हरि कीरतनु गाईऐ ॥ (२८३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Kirtan of the Lord's Praise is sung.

अनिक बिघन ते साधू राखै ॥ (२८३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

From all sorts of dangers, the Saint saves us.

हरि गुन गाइ अमृत रसु चाखै ॥ (२८३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, we taste the ambrosial essence.

ओट गही संतह दरि आइआ ॥ (२८३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Seeking the Protection of the Saints, we have come to their door.

सर्व सूख नानक तिह पाइआ ॥६॥ (२८३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All comforts, O Nanak, are so obtained. ||6||

मिरतक कउ जीवालनहार ॥ (२८३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He infuses life back into the dead.

भूखे कउ देवत अधार ॥ (२८३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He gives food to the hungry.

सर्व निधान जा की दृसटी माहि ॥ (२८३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All treasures are within His Glance of Grace.

पुरब लिखे का लहणा पाहि ॥ (२८३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

People obtain that which they are pre-ordained to receive.

सभु किछु तिस का ओहु करनै जोगु ॥ (२८३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All things are His; He is the Doer of all.

तिसु बिनु दूसर होआ न होगु ॥ (२८३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Other than Him, there has never been any other, and there shall never be.

जपि जन सदा सदा दिनु रैणी ॥ (२८३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Meditate on Him forever and ever, day and night.

सभ ते ऊच निर्मल इह करणी ॥ (२८३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
This way of life is exalted and immaculate.

करि किरपा जिस कउ नामु दीआ ॥ (२८३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One whom the Lord, in His Grace, blesses with His Name

नानक सो जनु निरमलु थीआ ॥७॥ (२८३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- O Nanak, that person becomes immaculate and pure. ||7||

जा कै मनि गुर की परतीति ॥ (२८३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who has faith in the Guru in his mind

तिसु जन आवै हरि प्रभु चीति ॥ (२८३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
comes to dwell upon the Lord God.

भगतु भगतु सुनीऐ तिहु लोइ ॥ (२८३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is acclaimed as a devotee, a humble devotee throughout the three worlds.

जा कै हिरदै एको होइ ॥ (२८३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The One Lord is in his heart.

सचु करणी सचु ता की रहत ॥ (२८३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
True are his actions; true are his ways.

सचु हिरदै सति मुखि कहत ॥ (२८३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
True is his heart; Truth is what he speaks with his mouth.

साची दृसटि साचा आकारु ॥ (२८३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
True is his vision; true is his form.

सचु वरतै साचा पासारु ॥ (२८३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He distributes Truth and he spreads Truth.

पारब्रह्म जिनि सचु करि जाता ॥ (२८३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who recognizes the Supreme Lord God as True

नानक सो जनु सचि समाता ॥८॥१५॥ (२८३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, that humble being is absorbed into the True One. ||8||15||

सलोकु ॥ (२८३-१६)

Shalok:

रूपु न रेख न रंगु किछु तूहु गुण ते प्रभ भिन्न ॥ (२८३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He has no form, no shape, no color; God is beyond the three qualities.

तिसहि बुझाए नानका जिसु होवै सुप्रसन्न ॥१॥ (२८३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They alone understand Him, O Nanak, with whom He is pleased. ||1||

असटपदी ॥ (२८३-१७)

Ashtapadee:

अबिनासी प्रभु मन महि राखु ॥ (२८३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Keep the Immortal Lord God enshrined within your mind.

मानुख की तू प्रीति तिआगु ॥ (२८३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Renounce your love and attachment to people.

तिस ते परै नाही किछु कोइ ॥ (२८३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Beyond Him, there is nothing at all.

सर्व निरंतरि एको सोइ ॥ (२८३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The One Lord is pervading among all.

आपे बीना आपे दाना ॥ (२८३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is All-seeing; He Himself is All-knowing,

गहिर गम्भीरु गहीरु सुजाना ॥ (२८३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Unfathomable, Profound, Deep and All-knowing.

पारब्रह्म परमेशुर गोबिंद ॥ (२८३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the Supreme Lord God, the Transcendent Lord, the Lord of the Universe,

कृपा निधान दइआल बखसंद ॥ (२८३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the Treasure of mercy, compassion and forgiveness.

साध तेरे की चरनी पाउ ॥ (२८३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

To fall at the Feet of Your Holy Beings

पन्ना २८४

नानक कै मनि इहु अनराउ ॥१॥ (२८४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- this is the longing of Nanak's mind. ||1||

मनसा पूरन सरना जोग ॥ (२८४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the Fulfiller of wishes, who can give us Sanctuary;

जो करि पाइआ सोई होगु ॥ (२८४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

that which He has written, comes to pass.

हरन भरन जा का नेत्र फोरु ॥ (२८४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He destroys and creates in the twinkling of an eye.

तिस का मंत्रु न जानै होरु ॥ (२८४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one else knows the mystery of His ways.

अनद रूप मंगल सद जा कै ॥ (२८४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the embodiment of ecstasy and everlasting joy.

सर्व थोक सुनीअहि घरि ता कै ॥ (२८४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I have heard that all things are in His home.

राज महि राजु जोग महि जोगी ॥ (२८४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Among kings, He is the King; among yogis, He is the Yogi.

तप महि तपीसरु गृहसत महि भोगी ॥ (२८४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Among ascetics, He is the Ascetic; among householders, He is the Enjoyer.

धिआइ धिआइ भगतह सुखु पाइआ ॥ (२८४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By constant meditation, His devotee finds peace.

नानक तिसु पुरख का किनै अंतु न पाइआ ॥२॥ (२८४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, no one has found the limits of that Supreme Being. ||2||

जा की लीला की मिति नाहि ॥ (२८४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

There is no limit to His play.

सगल देव हारे अवगाहि ॥ (२८४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All the demigods have grown weary of searching for it.

पिता का जनमु कि जानै पूतु ॥ (२८४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

What does the son know of his father's birth?

सगल परोई अपुनै सूति ॥ (२८४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All are strung upon His string.

सुमति गिआनु धिआनु जिन देइ ॥ जन दास नामु धिआवहि सेइ ॥ (२८४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He bestows good sense, spiritual wisdom and meditation on His humble servants and slaves who meditate on the Naam.

तिहु गुण महि जा कउ भरमाए ॥ (२८४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He leads some astray in the three qualities;

जनमि मरै फिरि आवै जाए ॥ (२८४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

they are born and die, coming and going over and over again.

ऊच नीच तिस के असथान ॥ (२८४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The high and the low are His places.

जैसा जनावै तैसा नानक जान ॥३॥ (२८४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As He inspires us to know Him, O Nanak, so is He known. ||3||

नाना रूप नाना जा के रंग ॥ (२८४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many are His forms; many are His colors.

नाना भेख करहि इक रंग ॥ (२८४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Many are the appearances which He assumes, and yet He is still the One.

नाना बिधि कीनो बिसथारु ॥ (२८४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In so many ways, He has extended Himself.

प्रभु अबिनासी एकंकारु ॥ (२८४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Eternal Lord God is the One, the Creator.

नाना चलित करे खिन माहि ॥ (२८४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He performs His many plays in an instant.

पूरि रहिओ पूरनु सभ ठाइ ॥ (२८४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Perfect Lord is pervading all places.

नाना बिधि करि बनत बनाई ॥ (२८४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In so many ways, He created the creation.

अपनी कीमति आपे पाई ॥ (२८४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He alone can estimate His worth.

सभ घट तिस के सभ तिस के ठाउ ॥ (२८४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All hearts are His, and all places are His.

जपि जपि जीवै नानक हरि नाउ ॥४॥ (२८४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak lives by chanting, chanting the Name of the Lord. ||4||

नाम के धारे सगले जंत ॥ (२८४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Naam is the Support of all creatures.

नाम के धारे खंड ब्रहमंड ॥ (२८४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Naam is the Support of the earth and solar systems.

नाम के धारे सिमृति बेद पुरान ॥ (२८४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Naam is the Support of the Simritees, the Vedas and the Puraanas.

नाम के धारे सुनन गिआन धिआन ॥ (२८४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Naam is the Support by which we hear of spiritual wisdom and meditation.

नाम के धारे आगास पाताल ॥ (२८४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Naam is the Support of the Akaashic ethers and the nether regions.

नाम के धारे सगल आकार ॥ (२८४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Naam is the Support of all bodies.

नाम के धारे पुरीआ सभ भवन ॥ (२८४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Naam is the Support of all worlds and realms.

नाम कै संगि उधरे सुनि स्रवन ॥ (२८४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Associating with the Naam, listening to it with the ears, one is saved.

करि किरपा जिसु आपनै नामि लाए ॥ (२८४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those whom the Lord mercifully attaches to His Naam

नानक चउथे पद महि सो जनु गति पाए ॥५॥ (२८४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, in the fourth state, those humble servants attain salvation. ||5||

रूपु सति जा का सति असथानु ॥ (२८४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His form is true, and true is His place.

पुरखु सति केवल प्रधानु ॥ (२८४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His personality is true - He alone is supreme.

करतूति सति सति जा की बाणी ॥ (२८४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His acts are true, and true is His Word.

सति पुरख सभ माहि समाणी ॥ (२८४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Lord is permeating all.

सति करमु जा की रचना सति ॥ (२८४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True are His actions; His creation is true.

मूलु सति सति उतपति ॥ (२८४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His root is true, and true is what originates from it.

सति करणी निर्मल निरमली ॥ (२८४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True is His lifestyle, the purest of the pure.

जिसहि बुझाए तिसहि सभ भली ॥ (२८४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All goes well for those who know Him.

सति नामु प्रभ का सुखदाई ॥ (२८४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Name of God is the Giver of peace.

बिस्वासु सति नानक गुर ते पाई ॥६॥ (२८४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak has obtained true faith from the Guru. ||6||

सति बचन साधू उपदेस ॥ (२८४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True are the Teachings, and the Instructions of the Holy.

सति ते जन जा कै रिदै प्रवेस ॥ (२८४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True are those into whose hearts He enters.

सति निरति बूझै जे कोइ ॥ (२८४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who knows and loves the Truth

नामु जपत ता की गति होइ ॥ (२८४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- chanting the Naam, he obtains salvation.

आपि सति कीआ सभु सति ॥ (२८४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is True, and all that He has made is true.

आपे जानै अपनी मिति गति ॥ (२८४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself knows His own state and condition.

पन्ना २८५

जिस की सृसटि सु करणैहारु ॥ (२८५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the Creator Lord of His world.

अवर न बूझि करत बीचारु ॥ (२८५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one else understands Him, although they may try.

करते की मिति न जानै कीआ ॥ (२८५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The created cannot know the extent of the Creator.

नानक जो तिसु भावै सो वरतीआ ॥७॥ (२८५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, whatever pleases Him comes to pass. ||7||

बिसमन बिसम भए बिसमाद ॥ (२८५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Gazing upon His wondrous wonder, I am wonder-struck and amazed!

जिनि बूझिआ तिसु आइआ स्वाद ॥ (२८५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who realizes this, comes to taste this state of joy.

प्रभ कै रंगि राचि जन रहे ॥ (२८५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God's humble servants remain absorbed in His Love.

गुर कै बचनि पदार्थ लहे ॥ (२८५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Following the Guru's Teachings, they receive the four cardinal blessings.

ओइ दाते दुख काटनहार ॥ (२८५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

They are the givers, the dispellers of pain.

जा कै संगि तरै संसार ॥ (२८५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In their company, the world is saved.

जन का सेवकु सो वडभागी ॥ (२८५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The slave of the Lord's servant is so very blessed.

जन कै संगि एक लिव लागी ॥ (२८५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the company of His servant, one becomes attached to the Love of the One.

गुन गोबिद कीरतनु जनु गावै ॥ (२८५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His humble servant sings the Kirtan, the songs of the glory of God.

गुर प्रसादि नानक फलु पावै ॥८॥१६॥ (२८५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, he receives the fruits of his rewards. ||8||16||

सलोकु ॥ (२८५-५)

Shalok:

आदि सचु जुगादि सचु ॥ (२८५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True in the beginning, True throughout the ages,

है भि सचु नानक होसी भि सचु ॥१॥ (२८५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True here and now. O Nanak, He shall forever be True. ||1||

असटपदी ॥ (२८५-६)

Ashtapadee:

चरन सति सति परसनहार ॥ (२८५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His Lotus Feet are True, and True are those who touch Them.

पूजा सति सति सेवदार ॥ (२८५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His devotional worship is True, and True are those who worship Him.

दरसन सति सति पेखनहार ॥ (२८५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Blessing of His Vision is True, and True are those who behold it.

नामु सति सति धिआवनहार ॥ (२८५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His Naam is True, and True are those who meditate on it.

आपि सति सति सभ धारी ॥ (२८५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is True, and True is all that He sustains.

आपे गुण आपे गुणकारी ॥ (२८५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is virtuous goodness, and He Himself is the Bestower of virtue.

सबदु सति सति प्रभु बकता ॥ (२८५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Word of His Shabad is True, and True are those who speak of God.

सुरति सति सति जसु सुनता ॥ (२८५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those ears are True, and True are those who listen to His Praises.

बुझनहार कउ सति सभ होइ ॥ (२८५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All is True to one who understands.

नानक सति सति प्रभु सोइ ॥१॥ (२८५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, True, True is He, the Lord God. ||1||

सति सरूपु रिदै जिनि मानिआ ॥ (२८५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who believes in the Embodiment of Truth with all his heart

करन करावन तिनि मूलु पछानिआ ॥ (२८५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

recognizes the Cause of causes as the Root of all.

जा कै रिदै बिस्वासु प्रभ आइआ ॥ (२८५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whose heart is filled with faith in God

ततु गिआनु तिसु मनि प्रगटाइआ ॥ (२८५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- the essence of spiritual wisdom is revealed to his mind.

भै ते निरभउ होइ बसाना ॥ (२८५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Coming out of fear, he comes to live without fear.

जिस ते उपजिआ तिसु माहि समाना ॥ (२८५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is absorbed into the One, from whom he originated.

बसतु माहि ले बसतु गडाई ॥ (२८५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When something blends with its own,

ता कउ भिन्न न कहना जाई ॥ (२८५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

it cannot be said to be separate from it.

बूझै बूझनहारु बिबेक ॥ (२८५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This is understood only by one of discerning understanding.

नाराइन मिले नानक एक ॥२॥ (२८५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meeting with the Lord, O Nanak, he becomes one with Him. ||2||

ठाकुर का सेवकु आगिआकारी ॥ (२८५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant is obedient to his Lord and Master.

ठाकुर का सेवकु सदा पूजारी ॥ (२८५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant worships his Lord and Master forever.

ठाकुर के सेवक कै मनि परतीति ॥ (२८५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant of the Lord Master has faith in his mind.

ठाकुर के सेवक की निर्मल रीति ॥ (२८५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant of the Lord Master lives a pure lifestyle.

ठाकुर कउ सेवकु जानै संगि ॥ (२८५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant of the Lord Master knows that the Lord is with him.

प्रभ का सेवक नाम कै रंगि ॥ (२८५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God's servant is attuned to the Naam, the Name of the Lord.

सेवक कउ प्रभ पालनहारा ॥ (२८५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God is the Cherisher of His servant.

सेवक की राखै निरंकारा ॥ (२८५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Formless Lord preserves His servant.

सो सेवकु जिसु दइआ प्रभु धारै ॥ (२८५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Unto His servant, God bestows His Mercy.

नानक सो सेवकु सासि सासि समारै ॥३॥ (२८५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, that servant remembers Him with each and every breath. ||3||

अपुने जन का परदा ढाकै ॥ (२८५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He covers the faults of His servant.

अपने सेवक की सरपर राखै ॥ (२८५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He surely preserves the honor of His servant.

अपने दास कउ देइ वडाई ॥ (२८५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He blesses His slave with greatness.

अपने सेवक कउ नामु जपाई ॥ (२८५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He inspires His servant to chant the Naam, the Name of the Lord.

अपने सेवक की आपि पति राखै ॥ (२८५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself preserves the honor of His servant.

ता की गति मिति कोइ न लाखै ॥ (२८५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one knows His state and extent.

प्रभ के सेवक कउ को न पहूचै ॥ (२८५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one is equal to the servant of God.

प्रभ के सेवक ऊच ते ऊचे ॥ (२८५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant of God is the highest of the high.

जो प्रभि अपनी सेवा लाइआ ॥ (२८५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One whom God applies to His own service, O Nanak

नानक सो सेवकु दह दिसि प्रगटाइआ ॥४॥ (२८५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- that servant is famous in the ten directions. ||4||

नीकी कीरी महि कल राखै ॥ (२८५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He infuses His Power into the tiny ant;

भसम करै लसकर कोटि लाखै ॥ (२८५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
it can then reduce the armies of millions to ashes

जिस का सासु न काढत आपि ॥ (२८५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those whose breath of life He Himself does not take away

पन्ना २८६

ता कउ राखत दे करि हाथ ॥ (२८६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- He preserves them, and holds out His Hands to protect them.

मानस जतन करत बहु भाति ॥ (२८६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You may make all sorts of efforts,

तिस के करतब बिरथे जाति ॥ (२८६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
but these attempts are in vain.

मारै न राखै अवरु न कोइ ॥ (२८६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
No one else can kill or preserve

सर्व जीआ का राखा सोइ ॥ (२८६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- He is the Protector of all beings.

काहे सोच करहि रे प्राणी ॥ (२८६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
So why are you so anxious, O mortal?

जपि नानक प्रभ अलख विडाणी ॥५॥ (२८६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Meditate, O Nanak, on God, the invisible, the wonderful! ||5||

बारं बार बार प्रभु जपीऐ ॥ (२८६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Time after time, again and again, meditate on God.

पी अमृतु इहु मनु तनु ध्रपीऐ ॥ (२८६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Drinking in this Nectar, this mind and body are satisfied.

नाम रतनु जिनि गुरमुखि पाइआ ॥ (२८६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The jewel of the Naam is obtained by the Gurmukhs;

तिसु किछु अवरु नाही दृसटाइआ ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

they see no other than God.

नामु धनु नामो रूपु रंगु ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Unto them, the Naam is wealth, the Naam is beauty and delight.

नामो सुखु हरि नाम का संगु ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Naam is peace, the Lord's Name is their companion.

नाम रसि जो जन तृपताने ॥ (२८६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those who are satisfied by the essence of the Naam

मन तन नामहि नामि समाने ॥ (२८६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- their minds and bodies are drenched with the Naam.

ऊठत बैठत सोवत नाम ॥ (२८६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

While standing up, sitting down and sleeping, the Naam,

कहु नानक जन कै सद काम ॥६॥ (२८६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

says Nanak, is forever the occupation of God's humble servant. ||6||

बोलहु जसु जिहवा दिनु राति ॥ (२८६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Chant His Praises with your tongue, day and night.

प्रभि अपनै जन कीनी दाति ॥ (२८६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God Himself has given this gift to His servants.

करहि भगति आतम कै चाइ ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Performing devotional worship with heart-felt love,

प्रभ अपने सिउ रहहि समाइ ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
they remain absorbed in God Himself.

जो होआ होवत सो जानै ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They know the past and the present.

प्रभ अपने का हुकमु पछानै ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They recognize God's Own Command.

तिस की महिमा कउन बखानउ ॥ (२८६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Who can describe His Glory?

तिस का गुनु कहि एक न जानउ ॥ (२८६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
I cannot describe even one of His virtuous qualities.

आठ पहर प्रभ बसहि हजूरे ॥ (२८६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who dwell in God's Presence, twenty-four hours a day

कहु नानक सेई जन पूरे ॥७॥ (२८६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- says Nanak, they are the perfect persons. ||7||

मन मेरे तिन की ओट लेहि ॥ (२८६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O my mind, seek their protection;

मनु तनु अपना तिन जन देहि ॥ (२८६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
give your mind and body to those humble beings.

जिनि जनि अपना प्रभू पछाता ॥ (२८६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those humble beings who recognizes God

सो जनु सर्व थोक का दाता ॥ (२८६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
are the givers of all things.

तिस की सरनि सर्व सुख पावहि ॥ (२८६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In His Sanctuary, all comforts are obtained.

तिस कै दरसि सभ पाप मिटावहि ॥ (२८६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By the Blessing of His Darshan, all sins are erased.

अवर सिआनप सगली छाडु ॥ (२८६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

So renounce all other clever devices,

तिसु जन की तू सेवा लागु ॥ (२८६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and enjoin yourself to the service of those servants.

आवनु जानु न होवी तेरा ॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Your comings and goings shall be ended.

नानक तिसु जन के पूजहु सद पैरा ॥८॥१७॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, worship the feet of God's humble servants forever. ||8||17||

सलोकु ॥ (२८६-१२)

Shalok:

सति पुरखु जिनि जानिआ सतिगुरु तिस का नाउ ॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The one who knows the True Lord God, is called the True Guru.

तिस कै संगि सिखु उधरै नानक हरि गुन गाउ ॥१॥ (२८६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In His Company, the Sikh is saved, O Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord.
||1||

असटपदी ॥ (२८६-१३)

Ashtapadee:

सतिगुरु सिख की करै प्रतिपाल ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Guru cherishes His Sikh.

सेवक कउ गुरु सदा दइआल ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Guru is always merciful to His servant.

सिख की गुरु दुरमति मलु हिरै ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Guru washes away the filth of the evil intellect of His Sikh.

गुरु बचनी हरि नामु उचरै ॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through the Guru's Teachings, he chants the Lord's Name.

सतिगुरु सिख के बंधन काटै ॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Guru cuts away the bonds of His Sikh.

गुर का सिखु बिकार ते हाटै ॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Sikh of the Guru abstains from evil deeds.

सतिगुरु सिख कउ नाम धनु देइ ॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Guru gives His Sikh the wealth of the Naam.

गुर का सिखु वडभागी हे ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Sikh of the Guru is very fortunate.

सतिगुरु सिख का हलतु पलतु सवारै ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Guru arranges this world and the next for His Sikh.

नानक सतिगुरु सिख कउ जीअ नालि समारै ॥१॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, with the fullness of His heart, the True Guru mends His Sikh. ||1||

गुर कै गृहि सेवकु जो रहै ॥ (२८६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

That selfless servant, who lives in the Guru's household,

गुर की आगिआ मन महि सहै ॥ (२८६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

is to obey the Guru's Commands with all his mind.

आपस कउ करि कछु न जनावै ॥ (२८६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is not to call attention to himself in any way.

हरि हरि नामु रिदै सद धिआवै ॥ (२८६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is to meditate constantly within his heart on the Name of the Lord.

मनु बेचै सतिगुर कै पासि ॥ (२८६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who sells his mind to the True Guru

तिसु सेवक के कारज रासि ॥ (२८६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- that humble servant's affairs are resolved.

सेवा करत होइ निहकामी ॥ (२८६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who performs selfless service, without thought of reward,

तिस कउ होत परापति सुआमी ॥ (२८६-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

shall attain his Lord and Master.

पन्ना २८७

अपनी कृपा जिसु आपि करेइ ॥ (२८७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself grants His Grace;

नानक सो सेवकु गुर की मति लेइ ॥२॥ (२८७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, that selfless servant lives the Guru's Teachings. ||2||

बीस बिसवे गुर का मनु मानै ॥ (२८७-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who obeys the Guru's Teachings one hundred per cent

सो सेवकु परमेशुर की गति जानै ॥ (२८७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- that selfless servant comes to know the state of the Transcendent Lord.

सो सतिगुरु जिसु रिदै हरि नाउ ॥ (२८७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The True Guru's Heart is filled with the Name of the Lord.

अनिक बार गुर कउ बलि जाउ ॥ (२८७-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

So many times, I am a sacrifice to the Guru.

सर्व निधान जीअ का दाता ॥ (२८७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the treasure of everything, the Giver of life.

आठ पहर पारब्रह्म रंगि राता ॥ (२८७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Twenty-four hours a day, He is imbued with the Love of the Supreme Lord God.

ब्रह्म महि जनु जन महि पारब्रह्म ॥ (२८७-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The servant is in God, and God is in the servant.

एकहि आपि नही कछु भरमु ॥ (२८७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is One - there is no doubt about this.

सहस सिआनप लइआ न जाईऐ ॥ (२८७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By thousands of clever tricks, He is not found.

नानक ऐसा गुरु बडभागी पाईऐ ॥३॥ (२८७-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, such a Guru is obtained by the greatest good fortune. ||3||

सफल दरसनु पेखत पुनीत ॥ (२८७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Blessed is His Darshan; receiving it, one is purified.

परसत चरन गति निर्मल रीति ॥ (२८७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Touching His Feet, one's conduct and lifestyle become pure.

भेटत संगि राम गुन रवे ॥ (२८७-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Abiding in His Company, one chants the Lord's Praise,

पारब्रह्म की दरगह गवे ॥ (२८७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and reaches the Court of the Supreme Lord God.

सुनि करि बचन करन आघाने ॥ (२८७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Listening to His Teachings, one's ears are satisfied.

मनि संतोखु आतम पतीआने ॥ (२८७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The mind is contented, and the soul is fulfilled.

पूरा गुरु अख्यओ जा का मंत्र ॥ (२८७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Guru is perfect; His Teachings are everlasting.

अमृत दृसटि पेखै होइ संत ॥ (२८७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Beholding His Ambrosial Glance, one becomes saintly.

गुण बिअंत कीमति नही पाइ ॥ (२८७-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Endless are His virtuous qualities; His worth cannot be appraised.

नानक जिसु भावै तिसु लए मिलाइ ॥४॥ (२८७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, one who pleases Him is united with Him. ||4||

जिहवा एक उसतति अनेक ॥ (२८७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The tongue is one, but His Praises are many.

सति पुरख पूरन बिबेक ॥ काहू बोल न पहुचत प्रानी ॥ (२८७-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The True Lord, of perfect perfection - no speech can take the mortal to Him.

अगम अगोचर प्रभ निरबानी ॥ (२८७-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
God is Inaccessible, Incomprehensible, balanced in the state of Nirvaanaa.

निराहार निरवैर सुखदाई ॥ (२८७-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is not sustained by food; He has no hatred or vengeance; He is the Giver of peace.

ता की कीमति किनै न पाई ॥ (२८७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one can estimate His worth.

अनिक भगत बंदन नित करहि ॥ (२८७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Countless devotees continually bow in reverence to Him.

चरन कमल हिरदै सिमरहि ॥ (२८७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In their hearts, they meditate on His Lotus Feet.

सद बलिहारी सतिगुर अपने ॥ (२८७-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to the True Guru;

नानक जिसु प्रसादि ऐसा प्रभु जपने ॥५॥ (२८७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

by His Grace, he meditates on God. ||5||

इहु हरि रसु पावै जनु कोइ ॥ (२८७-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Only a few obtain this ambrosial essence of the Lord's Name.

अमृतु पीवै अमरु सो होइ ॥ (२८७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Drinking in this Nectar, one becomes immortal.

उसु पुरख का नाही कदे बिनास ॥ जा कै मनि प्रगटे गुनतास ॥ (२८७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

That person whose mind is illuminated by the treasure of excellence, never dies.

आठ पहर हरि का नामु लेइ ॥ (२८७-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Twenty-four hours a day, he takes the Name of the Lord.

सचु उपदेसु सेवक कउ देइ ॥ (२८७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord gives true instruction to His servant.

मोह माइआ कै संगि न लेपु ॥ (२८७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is not polluted by emotional attachment to Maya.

मन महि राखै हरि हरि एकु ॥ (२८७-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In his mind, he cherishes the One Lord, Har, Har.

अंधकार दीपक परगासे ॥ (२८७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the pitch darkness, a lamp shines forth.

नानक भर्म मोह दुख तह ते नासे ॥६॥ (२८७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, doubt, emotional attachment and pain are erased. ||6||

तपति माहि ठाढि वरताई ॥ (२८७-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the burning heat, a soothing coolness prevails.

अनदु भइआ दुख नाठे भाई ॥ (२८७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Happiness ensues and pain departs, O Siblings of Destiny.

जनम मरन के मिटे अंदेसे ॥ (२८७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The fear of birth and death is dispelled,

साधू के पूरन उपदेसे ॥ (२८७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

by the perfect Teachings of the Holy Saint.

भउ चूका निरभउ होइ बसे ॥ (२८७-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Fear is lifted, and one abides in fearlessness.

सगल बिआधि मन ते खै नसे ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All evils are dispelled from the mind.

जिस का सा तिनि किरपा धारी ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He takes us into His favor as His own.

साधसंगि जपि नामु मुरारी ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, chant the Naam, the Name of the Lord.

थिति पाई चूके भ्रम गवन ॥ (२८७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Stability is attained; doubt and wandering cease,

सुनि नानक हरि हरि जसु स्रवन ॥७॥ (२८७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, listening with one's ears to the Praises of the Lord, Har, Har. ||7||

निरगुनु आपि सरगुनु भी ओही ॥ (२८७-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is absolute and unrelated; He Himself is also involved and related.

कला धारि जिनि सगली मोही ॥ (२८७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Manifesting His power, He fascinates the entire world.

अपने चरित प्रभि आपि बनाए ॥ (२८७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
God Himself sets His play in motion.

अपुनी कीमति आपे पाए ॥ (२८७-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Only He Himself can estimate His worth.

हरि बिनु दूजा नाही कोइ ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
There is none, other than the Lord.

सर्व निरंतरि एको सोइ ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Permeating all, He is the One.

ओति पोति रविआ रूप रंग ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Through and through, He pervades in form and color.

भए प्रगास साध कै संग ॥ (२८७-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is revealed in the Company of the Holy.

पन्ना २८८

रचि रचना अपनी कल धारी ॥ (२८८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Having created the creation, He infuses His own power into it.

अनिक बार नानक बलिहारी ॥८॥१८॥ (२८८-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
So many times, Nanak is a sacrifice to Him. ||8||18||

सलोकु ॥ (२८८-१)

Shalok:

साथि न चालै बिनु भजन बिखिआ सगली छारु ॥ (२८८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nothing shall go along with you, except your devotion. All corruption is like ashes.

हरि हरि नामु कमावना नानक इहु धनु सारु ॥१॥ (२८८-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Practice the Name of the Lord, Har, Har. O Nanak, this is the most excellent wealth.
||1||

असटपदी ॥ (२८८-३)

Ashtapadee:

संत जना मिलि करहु बीचारु ॥ (२८८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Joining the Company of the Saints, practice deep meditation.

एकु सिमरि नाम आधारु ॥ (२८८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Remember the One, and take the Support of the Naam, the Name of the Lord.

अवरि उपाव सभि मीत बिसारहु ॥ (२८८-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Forget all other efforts, O my friend

चरन कमल रिद महि उरि धारहु ॥ (२८८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- enshrine the Lord's Lotus Feet within your heart.

करन कारन सो प्रभु समरथु ॥ (२८८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God is All-powerful; He is the Cause of causes.

दृडु करि गहहु नामु हरि वथु ॥ (२८८-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Grasp firmly the object of the Lord's Name.

इहु धनु संचहु होवहु भगवंत ॥ (२८८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Gather this wealth, and become very fortunate.

संत जना का निर्मल मंत ॥ (२८८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Pure are the instructions of the humble Saints.

एक आस राखहु मन माहि ॥ (२८८-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Keep faith in the One Lord within your mind.

सर्ब रोग नानक मिटि जाहि ॥१॥ (२८८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All disease, O Nanak, shall then be dispelled. ||1||

जिसु धन कउ चारि कुंट उठि धावहि ॥ (२८८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The wealth which you chase after in the four directions

सो धनु हरि सेवा ते पावहि ॥ (२८८-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- you shall obtain that wealth by serving the Lord.

जिसु सुख कउ नित बाछहि मीत ॥ (२८८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The peace, which you always yearn for, O friend

सो सुखु साधू संगि परीति ॥ (२८८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- that peace comes by the love of the Company of the Holy.

जिसु सोभा कउ करहि भली करनी ॥ (२८८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The glory, for which you perform good deeds

सा सोभा भजु हरि की सरनी ॥ (२८८-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- you shall obtain that glory by seeking the Lord's Sanctuary.

अनिक उपावी रोगु न जाइ ॥ (२८८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All sorts of remedies have not cured the disease

रोगु मिटै हरि अवखधु लाइ ॥ (२८८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- the disease is cured only by giving the medicine of the Lord's Name.

सर्ब निधान महि हरि नामु निधानु ॥ (२८८-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Of all treasures, the Lord's Name is the supreme treasure.

जपि नानक दरगहि परवानु ॥२॥ (२८८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Chant it, O Nanak, and be accepted in the Court of the Lord. ||2||

मनु परबोधहु हरि कै नाइ ॥ (२८८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Enlighten your mind with the Name of the Lord.

दह दिसि धावत आवै ठाइ ॥ (२८८-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Having wandered around in the ten directions, it comes to its place of rest.

ता कउ बिघनु न लागै कोइ ॥ (२८८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No obstacle stands in the way of one

जा कै रिदै बसै हरि सोइ ॥ (२८८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

whose heart is filled with the Lord.

कलि ताती ठाँढा हरि नाउ ॥ (२८८-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Dark Age of Kali Yuga is so hot; the Lord's Name is soothing and cool.

सिमरि सिमरि सदा सुख पाउ ॥ (२८८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Remember, remember it in meditation, and obtain everlasting peace.

भउ बिनसै पूरन होइ आस ॥ (२८८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Your fear shall be dispelled, and your hopes shall be fulfilled.

भगति भाइ आतम परगास ॥ (२८८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By devotional worship and loving adoration, your soul shall be enlightened.

तितु घरि जाइ बसै अबिनासी ॥ (२८८-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

You shall go to that home, and live forever.

कहु नानक काटी जम फासी ॥३॥ (२८८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Says Nanak, the noose of death is cut away. ||3||

ततु बीचारु कहै जनु साचा ॥ (२८८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who contemplates the essence of reality, is said to be the true person.

जनमि मरै सो काचो काचा ॥ (२८८-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Birth and death are the lot of the false and the insincere.

आवा गवनु मिटै प्रभ सेव ॥ (२८८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Coming and going in reincarnation is ended by serving God.

आपु तिआगि सरनि गुरदेव ॥ (२८८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Give up your selfishness and conceit, and seek the Sanctuary of the Divine Guru.

इउ रतन जनम का होइ उधारु ॥ (२८८-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Thus the jewel of this human life is saved.

हरि हरि सिमरि प्रान आधारु ॥ (२८८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Remember the Lord, Har, Har, the Support of the breath of life.

अनिक उपाव न छूटनहारे ॥ (२८८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By all sorts of efforts, people are not saved

सिम्मृति सासत बेद बीचारे ॥ (२८८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- not by studying the Simritees, the Shaastras or the Vedas.

हरि की भगति करहु मनु लाइ ॥ (२८८-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Worship the Lord with whole-hearted devotion.

मनि बंछत नानक फल पाइ ॥४॥ (२८८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, you shall obtain the fruits of your mind's desire. ||4||

संगि न चालसि तेरै धना ॥ (२८८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Your wealth shall not go with you;

तूं किआ लपटावहि मूरख मना ॥ (२८८-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

why do you cling to it, you fool?

सुत मीत कुटुम्ब अरु बनिता ॥ (२८८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Children, friends, family and spouse

इन ते कहहु तुम कवन सनाथा ॥ (२८८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- who of these shall accompany you?

राज रंग माइआ बिसथार ॥ (२८८-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Power, pleasure, and the vast expanse of Maya

इन ते कहहु कवन छुटकार ॥ (२८८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- who has ever escaped from these?

असु हसती रथ असवारी ॥ (२८८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Horses, elephants, chariots and pageantry

झूठा डम्फु झूठु पासारी ॥ (२८८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- false shows and false displays.

जिनि दीए तिसु बुझै न बिगाना ॥ (२८८-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The fool does not acknowledge the One who gave this;

नामु बिसारि नानक पछुताना ॥५॥ (२८८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

forgetting the Naam, O Nanak, he will repent in the end. ||5||

गुर की मति तूं लेहि इआने ॥ (२८८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Take the Guru's advice, you ignorant fool;

भगति बिना बहु डूबे सिआने ॥ (२८८-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
without devotion, even the clever have drowned.

हरि की भगति करहु मन मीत ॥ (२८८-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Worship the Lord with heart-felt devotion, my friend;

निर्मल होइ तुमारो चीत ॥ (२८८-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
your consciousness shall become pure.

चरन कमल राखहु मन माहि ॥ (२८८-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Enshrine the Lord's Lotus Feet in your mind;

पन्ना २८९

जनम जनम के किलबिख जाहि ॥ (२८९-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
the sins of countless lifetimes shall depart.

आपि जपहु अवरा नामु जपावहु ॥ (२८९-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chant the Naam yourself, and inspire others to chant it as well.

सुनत कहत रहत गति पावहु ॥ (२८९-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Hearing, speaking and living it, emancipation is obtained.

सार भूत सति हरि को नाउ ॥ (२८९-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The essential reality is the True Name of the Lord.

सहजि सुभाइ नानक गुन गाउ ॥६॥ (२८९-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With intuitive ease, O Nanak, sing His Glorious Praises. ||6||

गुन गावत तेरी उतरसि मैलु ॥ (२८९-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chanting His Glories, your filth shall be washed off.

बिनसि जाइ हउमै बिखु फ़ैलु ॥ (२८९-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The all-consuming poison of ego will be gone.

होहि अचिंतु बसै सुख नालि ॥ (२८९-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You shall become carefree, and you shall dwell in peace.

सासि ग्रासि हरि नामु समालि ॥ (२८६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

With every breath and every morsel of food, cherish the Lord's Name.

छाडि सिआनप सगली मना ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Renounce all clever tricks, O mind.

साधसंगि पावहि सचु धना ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Company of the Holy, you shall obtain the true wealth.

हरि पूंजी संचि करहु बिउहारु ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

So gather the Lord's Name as your capital, and trade in it.

ईहा सुखु दरगह जैकारु ॥ (२८६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In this world you shall be at peace, and in the Court of the Lord, you shall be acclaimed.

सर्व निरंतरि एको देखु ॥ (२८६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

See the One permeating all;

कहु नानक जा कै मसतकि लेखु ॥७॥ (२८६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

says Nanak, your destiny is pre-ordained. ||7||

एको जपि एको सालाहि ॥ (२८६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditate on the One, and worship the One.

एकु सिमरि एको मन आहि ॥ (२८६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Remember the One, and yearn for the One in your mind.

एकस के गुन गाउ अनंत ॥ (२८६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Sing the endless Glorious Praises of the One.

मनि तनि जापि एक भगवंत ॥ (२८६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

With mind and body, meditate on the One Lord God.

एको एकु एकु हरि आपि ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The One Lord Himself is the One and Only.

पूरन पूरि रहिओ प्रभु बिआपि ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Pervading Lord God is totally permeating all.

अनिक बिसथार एक ते भए ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The many expanses of the creation have all come from the One.

एकु अराधि पराछत गए ॥ (२८६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Adoring the One, past sins are removed.

मन तन अंतरि एकु प्रभु राता ॥ (२८६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Mind and body within are imbued with the One God.

गुरु प्रसादि नानक इकु जाता ॥८॥१६॥ (२८६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, the One is known. ||8||19||

सलोकु ॥ (२८६-९)

Shalok:

फिरत फिरत प्रभ आइआ परिआ तउ सरनाइ ॥ (२८६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

After wandering and wandering, O God, I have come, and entered Your Sanctuary.

नानक की प्रभ बेनती अपनी भगती लाइ ॥१॥ (२८६-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This is Nanak's prayer, O God: please, attach me to Your devotional service. ||1||

असटपदी ॥ (२८६-१०)

Ashtapadee:

जाचक जनु जाचै प्रभ दानु ॥ (२८६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I am a beggar; I beg for this gift from You:

करि किरपा देवहु हरि नामु ॥ (२८६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

please, by Your Mercy, Lord, give me Your Name.

साध जना की मागउ धूरि ॥ (२८६-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I ask for the dust of the feet of the Holy.

पारब्रह्म मेरी सरधा पूरि ॥ (२८६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Supreme Lord God, please fulfill my yearning;

सदा सदा प्रभ के गुन गावउ ॥ (२८६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

may I sing the Glorious Praises of God forever and ever.

सासि सासि प्रभ तुमहि धिआवउ ॥ (२८६-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With each and every breath, may I meditate on You, O God.

चरन कमल सिउ लागै प्रीति ॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
May I enshrine affection for Your Lotus Feet.

भगति करउ प्रभ की नित नीति ॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
May I perform devotional worship to God each and every day.

एक ओट एको आधारु ॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You are my only Shelter, my only Support.

नानकु मागै नामु प्रभ सारु ॥१॥ (२८६-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak asks for the most sublime, the Naam, the Name of God. ||1||

प्रभ की दृसटि महा सुखु होइ ॥ (२८६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By God's Gracious Glance, there is great peace.

हरि रसु पावै बिरला कोइ ॥ (२८६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Rare are those who obtain the juice of the Lord's essence.

जिन चाखिआ से जन तृपताने ॥ (२८६-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Those who taste it are satisfied.

पूरन पुरख नही डोलाने ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They are fulfilled and realized beings - they do not waver.

सुभर भरे प्रेम रस रंगि ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They are totally filled to over-flowing with the sweet delight of His Love.

उपजै चाउ साध कै संगि ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Spiritual delight wells up within, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

परे सरनि आन सभ तिआगि ॥ (२८६-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Taking to His Sanctuary, they forsake all others.

अंतरि प्रगास अनदिनु लिव लागि ॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Deep within, they are enlightened, and they center themselves on Him, day and night.

बडभागी जपिआ प्रभु सोइ ॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Most fortunate are those who meditate on God.

नानक नामि रते सुखु होइ ॥२॥ (२८६-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, attuned to the Naam, they are at peace. ||2||

सेवक की मनसा पूरी भई ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The wishes of the Lord's servant are fulfilled.

सतिगुर ते निर्मल मति लई ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

From the True Guru, the pure teachings are obtained.

जन कउ प्रभु होइओ दइआलु ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Unto His humble servant, God has shown His kindness.

सेवकु कीनो सदा निहालु ॥ (२८६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He has made His servant eternally happy.

बंधन काटि मुकति जनु भइआ ॥ (२८६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The bonds of His humble servant are cut away, and he is liberated.

जनम मरन दूखु भ्रमु गइआ ॥ (२८६-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The pains of birth and death, and doubt are gone.

इछ पुनी सरधा सभ पूरी ॥ (२८६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Desires are satisfied, and faith is fully rewarded,

रवि रहिआ सद संगि हजूरी ॥ (२८६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

imbued forever with His all-pervading peace.

जिस का सा तिनि लीआ मिलाइ ॥ (२८६-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is His - he merges in Union with Him.

नानक भगती नामि समाइ ॥३॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak is absorbed in devotional worship of the Naam. ||3||

सो किउ बिसरै जि घाल न भानै ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why forget Him, who does not overlook our efforts?

सो किउ बिसरै जि कीआ जानै ॥ (२८६-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why forget Him, who acknowledges what we do?

पन्ना २६०

सो किउ बिसरै जिनि सभु किछु दीआ ॥ (२६०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why forget Him, who has given us everything?

सो किउ बिसरै जि जीवन जीआ ॥ (२६०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why forget Him, who is the Life of the living beings?

सो किउ बिसरै जि अगनि महि राखै ॥ (२६०-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why forget Him, who preserves us in the fire of the womb?

गुरु प्रसादि को बिरला लाखै ॥ (२६०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By Guru's Grace, rare is the one who realizes this.

सो किउ बिसरै जि बिखु ते काढै ॥ (२६०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Why forget Him, who lifts us up out of corruption?

जनम जनम का टूटा गाढै ॥ (२६०-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those separated from Him for countless lifetimes, are re-united with Him once again.

गुरि पूरै ततु इहै बुझाइआ ॥ (२६०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through the Perfect Guru, this essential reality is understood.

प्रभु अपना नानक जन धिआइआ ॥४॥ (२६०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, God's humble servants meditate on Him. ||4||

साजन संत करहु इहु कामु ॥ (२६०-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O friends, O Saints, make this your work.

आन तिआगि जपहु हरि नामु ॥ (२६०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Renounce everything else, and chant the Name of the Lord.

सिमरि सिमरि सिमरि सुख पावहु ॥ (२६०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditate, meditate, meditate in remembrance of Him, and find peace.

आपि जपहु अवरह नामु जपावहु ॥ (२६०-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Chant the Naam yourself, and inspire others to chant it.

भगति भाइ तरीऐ संसारु ॥ (२६०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By loving devotional worship, you shall cross over the world-ocean.

बिनु भगती तनु होसी छारु ॥ (२६०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Without devotional meditation, the body will be just ashes.

सर्ब कलिआण सूख निधि नामु ॥ (२६०-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All joys and comforts are in the treasure of the Naam.

बूडत जात पाए बिस्रामु ॥ (२६०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Even the drowning can reach the place of rest and safety.

सगल दूख का होवत नासु ॥ (२६०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All sorrows shall vanish.

नानक नामु जपहु गुनतासु ॥५॥ (२६०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, chant the Naam, the treasure of excellence. ||5||

उपजी प्रीति प्रेम रसु चाउ ॥ (२६०-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Love and affection, and the taste of yearning, have welled up within;

मन तन अंतरि इही सुआउ ॥ (२६०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
within my mind and body, this is my purpose:

नेत्रहु पेखि दरसु सुखु होइ ॥ (२६०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
beholding with my eyes His Blessed Vision, I am at peace.

मनु बिगसै साध चरन धोइ ॥ (२६०-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
My mind blossoms forth in ecstasy, washing the feet of the Holy.

भगत जना कै मनि तनि रंगु ॥ (२६०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The minds and bodies of His devotees are infused with His Love.

बिरला कोऊ पावै संगु ॥ (२६०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Rare is the one who obtains their company.

एक बसतु दीजै करि मइआ ॥ (२६०-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Show Your mercy - please, grant me this one request:

गुर प्रसादि नामु जपि लइआ ॥ (२६०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

by Guru's Grace, may I chant the Naam.

ता की उपमा कही न जाइ ॥ (२६०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His Praises cannot be spoken;

नानक रहिआ सर्व समाइ ॥६॥ (२६०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, He is contained among all. ||6||

प्रभ बखसंद दीन दइआल ॥ (२६०-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God, the Forgiving Lord, is kind to the poor.

भगति वछल सदा किरपाल ॥ (२६०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He loves His devotees, and He is always merciful to them.

अनाथ नाथ गोबिंद गुपाल ॥ (२६०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Patron of the patronless, the Lord of the Universe, the Sustainer of the world,

सर्व घटा करत प्रतिपाल ॥ (२६०-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the Nourisher of all beings.

आदि पुरख कारण करतार ॥ (२६०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Primal Being, the Creator of the Creation.

भगत जना के प्रान अधार ॥ (२६०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Support of the breath of life of His devotees.

जो जो जपै सु होइ पुनीत ॥ (२६०-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whoever meditates on Him is sanctified,

भगति भाइ लावै मन हीत ॥ (२६०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

focusing the mind in loving devotional worship.

हम निरगुनीआर नीच अजान ॥ (२६०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I am unworthy, lowly and ignorant.

नानक तुमरी सरनि पुरख भगवान ॥७॥ (२६०-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak has entered Your Sanctuary, O Supreme Lord God. ||7||

सर्व बैकुंठ मुकति मोख पाए ॥ (२६०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Everything is obtained: the heavens, liberation and deliverance,

एक निमख हरि के गुन गाए ॥ (२६०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

if one sings the Lord's Glories, even for an instant.

अनिक राज भोग बडिआई ॥ (२६०-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

So many realms of power, pleasures and great glories,

हरि के नाम की कथा मनि भाई ॥ (२६०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

come to one whose mind is pleased with the Sermon of the Lord's Name.

बहु भोजन कापर संगीत ॥ (२६०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Abundant foods, clothes and music

रसना जपती हरि हरि नीत ॥ (२६०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

come to one whose tongue continually chants the Lord's Name, Har, Har.

भली सु करनी सोभा धनवंत ॥ (२६०-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His actions are good, he is glorious and wealthy;

हिरदै बसे पूरन गुर मंत ॥ (२६०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the Mantra of the Perfect Guru dwells within his heart.

साधसंगि प्रभ देहु निवास ॥ (२६०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O God, grant me a home in the Company of the Holy.

सर्व सूख नानक परगास ॥८॥२०॥ (२६०-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All pleasures, O Nanak, are so revealed. ||8||20||

सलोकु ॥ (२६०-१६)

Shalok:

सरगुन निरगुन निरंकार सुन्न समाधी आपि ॥ (२६०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He possesses all qualities; He transcends all qualities; He is the Formless Lord. He Himself is in Primal Samaadhi.

आपन कीआ नानका आपे ही फिरि जापि ॥१॥ (२६०-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Through His Creation, O Nanak, He meditates on Himself. ||1||

असटपदी ॥ (२६०-१७)

Ashtapadee:

जब अकारु इहु कछु न दृसटेता ॥ (२६०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When this world had not yet appeared in any form,

पाप पुन्न तब कह ते होता ॥ (२६०-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
who then committed sins and performed good deeds?

जब धारी आपन सुन्न समाधि ॥ (२६०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When the Lord Himself was in Profound Samaadhi,

तब बैर बिरोध किसु संगि कमाति ॥ (२६०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then against whom were hate and jealousy directed?

जब इस का बरनु चिहनु न जापत ॥ (२६०-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When there was no color or shape to be seen,

तब हरख सोग कहु किसहि बिआपत ॥ (२६०-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then who experienced joy and sorrow?

जब आपन आप आपि पारब्रह्म ॥ (२६०-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When the Supreme Lord Himself was Himself All-in-all,

तब मोह कहा किसु होवत भर्म ॥ (२६०-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then where was emotional attachment, and who had doubts?

पन्ना २६१

आपन खेलु आपि वरतीजा ॥ (२६१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself has staged His own drama;

नानक करनैहारु न दूजा ॥१॥ (२६१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, there is no other Creator. ||1||

जब होवत प्रभ केवल धनी ॥ (२६१-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When there was only God the Master,

तब बंध मुक्ति कहु किस कउ गनी ॥ (२६१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was called bound or liberated?

जब एकहि हरि अगम अपार ॥ (२६१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When there was only the Lord, Unfathomable and Infinite,

तब नरक सुरग कहु कउन अउतार ॥ (२६१-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who entered hell, and who entered heaven?

जब निरगुन प्रभ सहज सुभाइ ॥ (२६१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When God was without attributes, in absolute poise,

तब सिव सकति कहहु कितु ठाइ ॥ (२६१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then where was mind and where was matter - where was Shiva and Shakti?

जब आपहि आपि अपनी जोति धरै ॥ (२६१-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When He held His Own Light unto Himself,

तब कवन निडरु कवन कत डरै ॥ (२६१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was fearless, and who was afraid?

आपन चलित आपि करनैहार ॥ (२६१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is the Performer in His own plays;

नानक ठाकुर अगम अपार ॥२॥ (२६१-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, the Lord Master is Unfathomable and Infinite. ||2||

अबिनासी सुख आपन आसन ॥ (२६१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When the Immortal Lord was seated at ease,

तह जनम मरन कहु कहा बिनासन ॥ (२६१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then where was birth, death and dissolution?

जब पूरन करता प्रभु सोइ ॥ (२६१-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When there was only God, the Perfect Creator,

तब जम की त्रास कहहु किसु होइ ॥ (२६१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then who was afraid of death?

जब अबिगत अगोचर प्रभ एका ॥ (२६१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When there was only the One Lord, unmanifest and incomprehensible,

तब चित्र गुप्त किसु पूछत लेखा ॥ (२६१-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then who was called to account by the recording scribes of the conscious and the subconscious?

जब नाथ निरंजन अगोचर अगाधे ॥ (२६१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When there was only the Immaculate, Incomprehensible, Unfathomable Master,

तब कउन छुटे कउन बंधन बाधे ॥ (२६१-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then who was emancipated, and who was held in bondage?

आपन आप आप ही अचरजा ॥ (२६१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself, in and of Himself, is the most wonderful.

नानक आपन रूप आप ही उपरजा ॥३॥ (२६१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, He Himself created His Own Form. ||3||

जह निर्मल पुरखु पुरख पति होता ॥ (२६१-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When there was only the Immaculate Being, the Lord of beings,

तह बिनु मैलु कहहु किआ धोता ॥ (२६१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
there was no filth, so what was there to be washed clean?

जह निरंजन निरंकार निरबान ॥ (२६१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When there was only the Pure, Formless Lord in Nirvaanaa,

तह कउन कउ मान कउन अभिमान ॥ (२६१-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then who was honored, and who was dishonored?

जह सरूप केवल जगदीस ॥ (२६१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When there was only the Form of the Lord of the Universe,

तह छल छिद्र लगत कहु कीस ॥ (२६१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
then who was tainted by fraud and sin?

जह जोति सरूपी जोति संगि समावै ॥ (२६१-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When the Embodiment of Light was immersed in His Own Light,

तह किसहि भूख कवनु तृपतावै ॥ (२६१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was hungry, and who was satisfied?

करन करावन करनैहारु ॥ (२६१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is the Cause of causes, the Creator Lord.

नानक करते का नाहि सुमारु ॥४॥ (२६१-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, the Creator is beyond calculation. ||4||

जब अपनी सोभा आपन संगि बनाई ॥ (२६१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When His Glory was contained within Himself,

तब कवन माइ बाप मित्र सुत भाई ॥ (२६१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was mother, father, friend, child or sibling?

जह सर्व कला आपहि परबीन ॥ (२६१-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When all power and wisdom was latent within Him,

तह बेद कतेब कहा कोऊ चीन ॥ (२६१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then where were the Vedas and the scriptures, and who was there to read them?

जब आपन आपु आपि उरि धारै ॥ (२६१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When He kept Himself, All-in-all, unto His Own Heart,

तउ सगन अपसगन कहा बीचारै ॥ (२६१-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who considered omens to be good or bad?

जह आपन ऊच आपन आपि नेरा ॥ (२६१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When He Himself was lofty, and He Himself was near at hand,

तह कउन ठाकुरु कउनु कहीऐ चेरा ॥ (२६१-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was called master, and who was called disciple?

बिसमन बिसम रहे बिसमाद ॥ (२६१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

We are wonder-struck at the wondrous wonder of the Lord.

नानक अपनी गति जानहु आपि ॥५॥ (२६१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, He alone knows His own state. ||5||

जह अछल अछेद अभेद समाइआ ॥ (२६१-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When the Undeceiveable, Impenetrable, Inscrutable One was self-absorbed,

ऊहा किसहि बिआपत माइआ ॥ (२६१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was swayed by Maya?

आपस कउ आपहि आदेसु ॥ (२६१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When He paid homage to Himself,

तिहु गुण का नाही परवेसु ॥ (२६१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then the three qualities were not prevailing.

जह एकहि एक एक भगवंता ॥ (२६१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When there was only the One, the One and Only Lord God,

तह कउनु अचिंतु किसु लागै चिंता ॥ (२६१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who was not anxious, and who felt anxiety?

जह आपन आपु आपि पतीआरा ॥ (२६१-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When He Himself was satisfied with Himself,

तह कउनु कथै कउनु सुननैहारा ॥ (२६१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

then who spoke and who listened?

बहु बेअंत ऊच ते ऊचा ॥ (२६१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is vast and infinite, the highest of the high.

नानक आपस कउ आपहि पहुचा ॥६॥ (२६१-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, He alone can reach Himself. ||6||

जह आपि रचिओ परपंचु अकारु ॥ (२६१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When He Himself fashioned the visible world of the creation,

तिहु गुण महि कीनो बिसथारु ॥ (२६१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

he made the world subject to the three dispositions.

पापु पुन्नु तह भई कहावत ॥ (२६१-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sin and virtue then began to be spoken of.

पन्ना २६२

कोऊ नरक कोऊ सुरग बंछावत ॥ (२६२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Some have gone to hell, and some yearn for paradise.

आल जाल माइआ जंजाल ॥ (२६२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Worldly snares and entanglements of Maya,

हउमै मोह भर्म भै भार ॥ (२६२-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
egotism, attachment, doubt and loads of fear;

दूख सूख मान अपमान ॥ (२६२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
pain and pleasure, honor and dishonor

अनिक प्रकार कीओ बख्यान ॥ (२६२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- these came to be described in various ways.

आपन खेलु आपि करि देखै ॥ (२६२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself creates and beholds His own drama.

खेलु संकोचै तउ नानक एकै ॥७॥ (२६२-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He winds up the drama, and then, O Nanak, He alone remains. ||7||

जह अबिगतु भगतु तह आपि ॥ (२६२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Wherever the Eternal Lord's devotee is, He Himself is there.

जह पसरै पासारु संत परतापि ॥ (२६२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He unfolds the expanse of His creation for the glory of His Saint.

दुहू पाख का आपहि धनी ॥ (२६२-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself is the Master of both worlds.

उन की सोभा उनहू बनी ॥ (२६२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His Praise is to Himself alone.

आपहि कउतक करै अनद चोज ॥ (२६२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself performs and plays His amusements and games.

आपहि रस भोगन निरजोग ॥ (२६२-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself enjoys pleasures, and yet He is unaffected and untouched.

जिसु भावै तिसु आपन नाइ लावै ॥ (२६२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He attaches whomever He pleases to His Name.

जिसु भावै तिसु खेल खिलावै ॥ (२६२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He causes whomever He pleases to play in His play.

बेसुमार अथाह अगनत अतोले ॥ (२६२-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is beyond calculation, beyond measure, uncountable and unfathomable.

जिउ बुलावहु तिउ नानक दास बोलै ॥८॥२१॥ (२६२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As You inspire him to speak, O Lord, so does servant Nanak speak. ||8||21||

सलोकु ॥ (२६२-६)

Shalok:

जीअ जंत के ठाकुरा आपे वरतणहार ॥ (२६२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Lord and Master of all beings and creatures, You Yourself are prevailing everywhere.

नानक एको पसरिआ दूजा कह दृसटार ॥१॥ (२६२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, The One is All-pervading; where is any other to be seen? ||1||

असटपदी ॥ (२६२-७)

Ashtapadee:

आपि कथै आपि सुननैहारु ॥ (२६२-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is the speaker, and He Himself is the listener.

आपहि एकु आपि बिसथारु ॥ (२६२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is the One, and He Himself is the many.

जा तिसु भावै ता सृसटि उपाए ॥ (२६२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

When it pleases Him, He creates the world.

आपनै भाणै लए समाए ॥ (२६२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As He pleases, He absorbs it back into Himself.

तुम ते भिन्न नही किछु होइ ॥ (२६२-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Without You, nothing can be done.

आपन सूति सभु जगतु परोइ ॥ (२६२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Upon Your thread, You have strung the whole world.

जा कउ प्रभ जीउ आपि बुझाए ॥ (२६२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whom God Himself inspires to understand

सचु नामु सोई जनु पाए ॥ (२६२-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- that person obtains the True Name.

सो समदरसी तत का बेता ॥ (२६२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He looks impartially upon all, and he knows the essential reality.

नानक सगल सृसटि का जेता ॥१॥ (२६२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, he conquers the whole world. ||1||

जीअ जंत्र सभ ता कै हाथ ॥ (२६२-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All beings and creatures are in His Hands.

दीन दइआल अनाथ को नाथु ॥ (२६२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is Merciful to the meek, the Patron of the patronless.

जिसु राखै तिसु कोइ न मारै ॥ (२६२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

No one can kill those who are protected by Him.

सो मूआ जिसु मनहु बिसारै ॥ (२६२-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who is forgotten by God, is already dead.

तिसु तजि अवर कहा को जाइ ॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Leaving Him, where else could anyone go?

सभ सिरि एकु निरंजन राइ ॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Over the heads of all is the One, the Immaculate King.

जीअ की जुगति जा कै सभ हाथि ॥ (२६२-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The ways and means of all beings are in His Hands.

अंतरि बाहरि जानहु साथि ॥ (२६२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Inwardly and outwardly, know that He is with you.

गुन निधान बेअंत अपार ॥ (२६२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is the Ocean of excellence, infinite and endless.

नानक दास सदा बलिहार ॥२॥ (२६२-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Slave Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||

पूरन पूरि रहे दइआल ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Perfect, Merciful Lord is pervading everywhere.

सभ ऊपरि होवत किरपाल ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His kindness extends to all.

अपने करतब जानै आपि ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself knows His own ways.

अंतरजामी रहिओ बिआपि ॥ (२६२-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Inner-knower, the Searcher of hearts, is present everywhere.

प्रतिपालै जीअन बहु भाति ॥ (२६२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He cherishes His living beings in so many ways.

जो जो रचिओ सु तिसहि धिआति ॥ (२६२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That which He has created meditates on Him.

जिसु भावै तिसु लए मिलाइ ॥ (२६२-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Whoever pleases Him, He blends into Himself.

भगति करहि हरि के गुण गाइ ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
They perform His devotional service and sing the Glorious Praises of the Lord.

मन अंतरि बिस्वासु करि मानिआ ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With heart-felt faith, they believe in Him.

करनहारु नानक इकु जानिआ ॥३॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, they realize the One, the Creator Lord. ||3||

जनु लागा हरि एकै नाइ ॥ (२६२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Lord's humble servant is committed to His Name.

तिस की आस न बिरथी जाइ ॥ (२६२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His hopes do not go in vain.

सेवक कउ सेवा बनि आई ॥ (२६२-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The servant's purpose is to serve;

हुकमु बूझि पर्म पदु पाई ॥ (२६२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
obeying the Lord's Command, the supreme status is obtained.

इस ते ऊपरि नही बीचारु ॥ (२६२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Beyond this, he has no other thought.

जा कै मनि बसिआ निरंकारु ॥ (२६२-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Within his mind, the Formless Lord abides.

बंधन तोरि भए निरवैर ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His bonds are cut away, and he becomes free of hatred.

अनदिनु पूजहि गुर के पैर ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Night and day, he worships the Feet of the Guru.

इह लोक सुखीए परलोक सुहेले ॥ (२६२-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is at peace in this world, and happy in the next.

पन्ना २६३

नानक हरि प्रभि आपहि मेले ॥४॥ (२६३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, the Lord God unites him with Himself. ||4||

साधसंगि मिलि करहु अनंद ॥ (२६३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Join the Company of the Holy, and be happy.

गुन गावहु प्रभ परमानंद ॥ (२६३-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sing the Glories of God, the embodiment of supreme bliss.

राम नाम ततु करहु बीचारु ॥ (२६३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Contemplate the essence of the Lord's Name.

दुलभ देह का करहु उधारु ॥ (२६३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Redeem this human body, so difficult to obtain.

अमृत बचन हरि के गुन गाउ ॥ (२६३-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sing the Ambrosial Words of the Lord's Glorious Praises;

प्रान तरन का इहै सुआउ ॥ (२६३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
this is the way to save your mortal soul.

आठ पहर प्रभ पेखहु नेरा ॥ (२६३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Behold God near at hand, twenty-four hours a day.

मितै अगिआनु बिनसै अंधेरा ॥ (२६३-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Ignorance shall depart, and darkness shall be dispelled.

सुनि उपदेसु हिरदै बसावहु ॥ (२६३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Listen to the Teachings, and enshrine them in your heart.

मन इछे नानक फल पावहु ॥५॥ (२६३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, you shall obtain the fruits of your mind's desires. ||5||

हलतु पलतु दुइ लेहु सवारि ॥ (२६३-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Embellish both this world and the next;

राम नामु अंतरि उरि धारि ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
enshrine the Lord's Name deep within your heart.

पूरे गुर की पूरी दीखिआ ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Perfect are the Teachings of the Perfect Guru.

जिसु मनि बसै तिसु साचु परीखिआ ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That person, within whose mind it abides, realizes the Truth.

मनि तनि नामु जपहु लिव लाइ ॥ (२६३-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

With your mind and body, chant the Naam; lovingly attune yourself to it.

दूखु दरदु मन ते भउ जाइ ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Sorrow, pain and fear shall depart from your mind.

सचु वापारु करहु वापारी ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Deal in the true trade, O trader,

दरगह निबहै खेप तुमारी ॥ (२६३-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

and your merchandise shall be safe in the Court of the Lord.

एका टेक रखहु मन माहि ॥ (२६३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Keep the Support of the One in your mind.

नानक बहुरि न आवहि जाहि ॥६॥ (२६३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, you shall not have to come and go in reincarnation again. ||6||

तिस ते दूरि कहा को जाइ ॥ (२६३-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Where can anyone go, to get away from Him?

उबरै राखनहारु धिआइ ॥ (२६३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditating on the Protector Lord, you shall be saved.

निरभउ जपै सगल भउ मिटै ॥ (२६३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditating on the Fearless Lord, all fear departs.

प्रभ किरपा ते प्राणी छुटै ॥ (२६३-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By God's Grace, mortals are released.

जिसु प्रभु राखै तिसु नाही दूख ॥ (२६३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who is protected by God never suffers in pain.

नामु जपत मनि होवत सूख ॥ (२६३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Chanting the Naam, the mind becomes peaceful.

चिंता जाइ मिटै अहंकारु ॥ (२६३-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Anxiety departs, and ego is eliminated.

तिसु जन कउ कोइ न पहुचनहारु ॥ (२६३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
No one can equal that humble servant.

सिर ऊपरि ठाढा गुरु सूरा ॥ (२६३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Brave and Powerful Guru stands over his head.

नानक ता के कारज पूरा ॥७॥ (२६३-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, his efforts are fulfilled. ||7||

मति पूरी अमृतु जा की दृसटि ॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His wisdom is perfect, and His Glance is Ambrosial.

दरसनु पेखत उधरत सृसटि ॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Beholding His Vision, the universe is saved.

चरन कमल जा के अनूप ॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His Lotus Feet are incomparably beautiful.

सफल दरसनु सुंदर हरि रूप ॥ (२६३-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Blessed Vision of His Darshan is fruitful and rewarding; His Lordly Form is beautiful.

धनु सेवा सेवकु परवानु ॥ (२६३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Blessed is His service; His servant is famous.

अंतरजामी पुरखु प्रधानु ॥ (२६३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Inner-knower, the Searcher of hearts, is the most exalted Supreme Being.

जिसु मनि बसै सु होत निहालु ॥ (२६३-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
That one, within whose mind He abides, is blissfully happy.

ता कै निकटि न आवत कालु ॥ (२६३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Death does not draw near him.

अमर भए अमरा पदु पाइआ ॥ (२६३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One becomes immortal, and obtains the immortal status,

साधसंगि नानक हरि धिआइआ ॥८॥२२॥ (२६३-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
meditating on the Lord, O Nanak, in the Company of the Holy. ||8||22||

सलोकु ॥ (२६३-१४)

Shalok:

गिआन अंजनु गुरि दीआ अगिआन अंधेर बिनासु ॥ (२६३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Guru has given the healing ointment of spiritual wisdom, and dispelled the darkness of ignorance.

हरि किरपा ते संत भेटिआ नानक मनि परगासु ॥१॥ (२६३-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By the Lord's Grace, I have met the Saint; O Nanak, my mind is enlightened. ||1||

असटपदी ॥ (२६३-१५)

Ashtapadee:

संतसंगि अंतरि प्रभु डीठा ॥ (२६३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the Society of the Saints, I see God deep within my being.

नामु प्रभू का लागा मीठा ॥ (२६३-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God's Name is sweet to me.

सगल समिग्री एकसु घट माहि ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All things are contained in the Heart of the One,

अनिक रंग नाना दृसटाहि ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

although they appear in so many various colors.

नउ निधि अमृतु प्रभ का नामु ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The nine treasures are in the Ambrosial Name of God.

देही महि इस का बिस्रामु ॥ (२६३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Within the human body is its place of rest.

सुन्न समाधि अनहत तह नाद ॥ (२६३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Deepest Samaadhi, and the unstruck sound current of the Naad are there.

कहनु न जाई अचरज बिसमाद ॥ (२६३-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The wonder and marvel of it cannot be described.

तिनि देखिआ जिसु आपि दिखाए ॥ (२६३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He alone sees it, unto whom God Himself reveals it.

नानक तिसु जन सोझी पाए ॥१॥ (२६३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, that humble being understands. ||1||

सो अंतरि सो बाहरि अनंत ॥ (२६३-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Infinite Lord is inside, and outside as well.

घटि घटि बिआपि रहिआ भगवंत ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Deep within each and every heart, the Lord God is pervading.

धरनि माहि आकास पइआल ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the earth, in the Akaashic ethers, and in the nether regions of the underworld

सर्व लोक पूरन प्रतिपाल ॥ (२६३-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- in all worlds, He is the Perfect Cherisher.

पन्ना २६४

बनि तिनि परबति है पारब्रह्म ॥ (२६४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the forests, fields and mountains, He is the Supreme Lord God.

जैसी आगिआ तैसा करमु ॥ (२६४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As He orders, so do His creatures act.

पउण पाणी बैसंतर माहि ॥ (२६४-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He permeates the winds and the waters.

चारि कुंट दह दिसे समाहि ॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is pervading in the four corners and in the ten directions.

तिस ते भिन्न नही को ठाउ ॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Without Him, there is no place at all.

गुर प्रसादि नानक सुखु पाउ ॥२॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, peace is obtained. ||2||

बेद पुरान सिम्मृति महि देखु ॥ (२६४-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

See Him in the Vedas, the Puraanas and the Simritees.

ससीअर सूर नख्यत्र महि एकु ॥ (२६४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the moon, the sun and the stars, He is the One.

बाणी प्रभ की सभु को बोलै ॥ (२६४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Bani of God's Word is spoken by everyone.

आपि अडोलु न कबहू डोलै ॥ (२६४-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He Himself is unwavering - He never wavers.

सर्व कला करि खेलै खेल ॥ (२६४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With absolute power, He plays His play.

मोलि न पाईऐ गुणह अमोल ॥ (२६४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
His value cannot be estimated; His virtues are invaluable.

सर्व जोति महि जा की जोति ॥ (२६४-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In all light, is His Light.

धारि रहिओ सुआमी ओति पोति ॥ (२६४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Lord and Master supports the weave of the fabric of the universe.

गुरु परसादि भर्म का नासु ॥ (२६४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
By Guru's Grace, doubt is dispelled.

नानक तिन महि एहु बिसासु ॥३॥ (२६४-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, this faith is firmly implanted within. ||3||

संत जना का पेखनु सभु ब्रह्म ॥ (२६४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the eye of the Saint, everything is God.

संत जना कै हिरदै सभि धर्म ॥ (२६४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the heart of the Saint, everything is Dharma.

संत जना सुनहि सुभ बचन ॥ (२६४-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
The Saint hears words of goodness.

सर्व बिआपी राम संगि रचन ॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He is absorbed in the All-pervading Lord.

जिनि जाता तिस की इह रहत ॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This is the way of life of one who knows God.

सति बचन साधू सभि कहत ॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

True are all the words spoken by the Holy.

जो जो होइ सोई सुखु मानै ॥ (२६४-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever happens, he peacefully accepts.

करन करावनहारु प्रभु जानै ॥ (२६४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He knows God as the Doer, the Cause of causes.

अंतरि बसे बाहरि भी ओही ॥ (२६४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He dwells inside, and outside as well.

नानक दरसनु देखि सभ मोही ॥४॥ (२६४-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, beholding the Blessed Vision of His Darshan, all are fascinated. ||4||

आपि सति कीआ सभु सति ॥ (२६४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is True, and all that He has made is True.

तिसु प्रभ ते सगली उतपति ॥ (२६४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The entire creation came from God.

तिसु भावै ता करे बिसथारु ॥ (२६४-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As it pleases Him, He creates the expanse.

तिसु भावै ता एकंकारु ॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As it pleases Him, He becomes the One and Only again.

अनिक कला लखी नह जाइ ॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His powers are so numerous, they cannot be known.

जिसु भावै तिसु लए मिलाइ ॥ (२६४-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

As it pleases Him, He merges us into Himself again.

कवन निकटि कवन कहीऐ दूरि ॥ (२६४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Who is near, and who is far away?

आपे आपि आप भरपूरि ॥ (२६४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is Himself pervading everywhere.

अंतरगति जिसु आपि जनाए ॥ (२६४-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One whom God causes to know that He is within the heart

नानक तिसु जन आपि बुझाए ॥५॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- O Nanak, He causes that person to understand Him. ||5||

सर्व भूत आपि वरतारा ॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In all forms, He Himself is pervading.

सर्व नैन आपि पेखनहारा ॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through all eyes, He Himself is watching.

सगल समग्री जा का तना ॥ (२६४-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

All the creation is His Body.

आपन जसु आप ही सुना ॥ (२६४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself listens to His Own Praise.

आवन जानु इकु खेलु बनाइआ ॥ (२६४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The One has created the drama of coming and going.

आगिआकारी कीनी माइआ ॥ (२६४-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He made Maya subservient to His Will.

सभ कै मधि अलिपतो रहै ॥ (२६४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In the midst of all, He remains unattached.

जो किछु कहणा सु आपे कहै ॥ (२६४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Whatever is said, He Himself says.

आगिआ आवै आगिआ जाइ ॥ (२६४-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Will we come, and by His Will we go.

नानक जा भावै ता लए समाइ ॥६॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, when it pleases Him, then He absorbs us into Himself. ||6||

इस ते होइ सु नाही बुरा ॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If it comes from Him, it cannot be bad.

औरै कहहु किनै कछु करा ॥ (२६४-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Other than Him, who can do anything?

आपि भला करतूति अति नीकी ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is good; His actions are the very best.

आपे जानै अपने जी की ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself knows His Own Being.

आपि साचु धारी सभ साचु ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is True, and all that He has established is True.

ओति पोति आपन संगि राचु ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Through and through, He is blended with His creation.

ता की गति मिति कही न जाइ ॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His state and extent cannot be described.

दूसर होइ त सोझी पाइ ॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

If there were another like Him, then only he could understand Him.

तिस का कीआ सभु परवानु ॥ (२६४-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His actions are all approved and accepted.

गुर प्रसादि नानक इहु जानु ॥७॥ (२६४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, this is known. ||7||

जो जानै तिसु सदा सुखु होइ ॥ (२६४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who knows Him, obtains everlasting peace.

आपि मिलाइ लए प्रभु सोइ ॥ (२६४-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

God blends that one into Himself.

ओहु धनवंतु कुलवंतु पतिवंतु ॥ (२६४-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is wealth and prosperous, and of noble birth.

जीवन मुक्ति जिसु रिदै भगवंतु ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is Jivan Mukta - liberated while yet alive; the Lord God abides in his heart.

धन्नु धन्नु धन्नु जनु आइआ ॥ (२६४-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Blessed, blessed, blessed is the coming of that humble being;

पन्ना २६५

जिसु प्रसादि सभु जगु तराइआ ॥ (२६५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

by his grace, the whole world is saved.

जन आवन का इहै सुआउ ॥ (२६५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

This is his purpose in life;

जन कै संगि चिति आवै नाउ ॥ (२६५-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

in the Company of this humble servant, the Lord's Name comes to mind.

आपि मुकतु मुकतु करै संसारु ॥ (२६५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He Himself is liberated, and He liberates the universe.

नानक तिसु जन कउ सदा नमसकारु ॥८॥२३॥ (२६५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, to that humble servant, I bow in reverence forever. ||8||23||

सलोकु ॥ (२६५-२)

Shalok:

पूरा प्रभु आराधिआ पूरा जा का नाउ ॥ (२६५-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I worship and adore the Perfect Lord God. Perfect is His Name.

नानक पूरा पाइआ पूरे के गुन गाउ ॥१॥ (२६५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, I have obtained the Perfect One; I sing the Glorious Praises of the Perfect Lord. ||1||

असटपदी ॥ (२६५-३)

Ashtapadee:

पूरे गुरु का सुनि उपदेसु ॥ (२६५-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Listen to the Teachings of the Perfect Guru;

पारब्रह्म निकटि करि पेखु ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
see the Supreme Lord God near you.

सासि सासि सिमरहु गोबिंद ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
With each and every breath, meditate in remembrance on the Lord of the Universe,

मन अंतर की उतरै चिंद ॥ (२६५-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and the anxiety within your mind shall depart.

आस अनित तिआगहु तरंग ॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Abandon the waves of fleeting desire,

संत जना की धूरि मन मंग ॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
and pray for the dust of the feet of the Saints.

आपु छोडि बेनती करहु ॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Renounce your selfishness and conceit and offer your prayers.

साधसंगि अगनि सागरु तरहु ॥ (२६५-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, cross over the ocean of fire.

हरि धन के भरि लेहु भंडार ॥ (२६५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Fill your stores with the wealth of the Lord.

नानक गुर पूरे नमस्कार ॥१॥ (२६५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Nanak bows in humility and reverence to the Perfect Guru. ||1||

खेम कुसल सहज आनंद ॥ (२६५-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Happiness, intuitive peace, poise and bliss

साधसंगि भजु परमानंद ॥ (२६५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
- in the Company of the Holy, meditate on the Lord of supreme bliss.

नरक निवारि उधारहु जीउ ॥ (२६५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
You shall be spared from hell - save your soul!

गुन गोबिंद अमृत रसु पीउ ॥ (२६५-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Drink in the ambrosial essence of the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

चिति चितवहु नाराइण एक ॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Focus your consciousness on the One, the All-pervading Lord

एक रूप जा के रंग अनेक ॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- He has One Form, but He has many manifestations.

गोपाल दामोदर दीन दइआल ॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Sustainer of the Universe, Lord of the world, Kind to the poor,

दुख भंजन पूरन किरपाल ॥ (२६५-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Destroyer of sorrow, perfectly Merciful.

सिमरि सिमरि नामु बारं बार ॥ (२६५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Meditate, meditate in remembrance on the Naam, again and again.

नानक जीअ का इहै अधार ॥२॥ (२६५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, it is the Support of the soul. ||2||

उतम सलोक साध के बचन ॥ (२६५-९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The most sublime hymns are the Words of the Holy.

अमुलीक लाल एहि रतन ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

These are priceless rubies and gems.

सुनत कमावत होत उधार ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who listens and acts on them is saved.

आपि तरै लोकह निसतार ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He himself swims across, and saves others as well.

सफल जीवु सफु ता का संगु ॥ (२६५-१०, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His life is prosperous, and his company is fruitful;

जा कै मनि लागा हरि रंगु ॥ (२६५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

his mind is imbued with the love of the Lord.

जै जै सबदु अनाहदु वाजै ॥ (२६५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Hail, hail to him, for whom the sound current of the Shabad vibrates.

सुनि सुनि अनद करे प्रभु गाजै ॥ (२६५-११, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Hearing it again and again, he is in bliss, proclaiming God's Praises.

प्रगटे गुपाल महाँत कै माथे ॥ (२६५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Lord radiates from the foreheads of the Holy.

नानक उधरे तिन कै साथे ॥३॥ (२६५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Nanak is saved in their company. ||3||

सरनि जोगु सुनि सरनी आए ॥ (२६५-१२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Hearing that He can give Sanctuary, I have come seeking His Sanctuary.

करि किरपा प्रभ आप मिलाए ॥ (२६५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Bestowing His Mercy, God has blended me with Himself.

मिटि गए बैर भए सभ रेन ॥ (२६५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Hatred is gone, and I have become the dust of all.

अमृत नामु साधसंगि लैन ॥ (२६५-१३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I have received the Ambrosial Naam in the Company of the Holy.

सुप्रसन्न भए गुरदेव ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Divine Guru is perfectly pleased;

पूरन होई सेवक की सेव ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the service of His servant has been rewarded.

आल जंजाल बिकार ते रहते ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

I have been released from worldly entanglements and corruption,

राम नाम सुनि रसना कहते ॥ (२६५-१४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

hearing the Lord's Name and chanting it with my tongue.

करि प्रसादु दइआ प्रभि धारी ॥ (२६५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By His Grace, God has bestowed His Mercy.

नानक निबही खेप हमारी ॥४॥ (२६५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, my merchandise has arrived save and sound. ||4||

प्रभ की उसतति करहु संत मीत ॥ (२६५-१५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sing the Praises of God, O Saints, O friends,

सावधान एकागर चीत ॥ (२६५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
with total concentration and one-pointedness of mind.

सुखमनी सहज गोबिंद गुन नाम ॥ (२६५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Sukhmani is the peaceful ease, the Glory of God, the Naam.

जिसु मनि बसै सु होत निधान ॥ (२६५-१६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
When it abides in the mind, one becomes wealthy.

सर्व इछा ता की पूरन होइ ॥ (२६५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
All desires are fulfilled.

प्रधान पुरखु प्रगटु सभ लोइ ॥ (२६५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One becomes the most respected person, famous all over the world.

सभ ते ऊच पाए असथानु ॥ (२६५-१७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He obtains the highest place of all.

बहुरि न होवै आवन जानु ॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
He does not come and go in reincarnation any longer.

हरि धनु खाटि चलै जनु सोइ ॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
One who departs, after earning the wealth of the Lord's Name,

नानक जिसहि परापति होइ ॥५॥ (२६५-१८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
O Nanak, realizes it. ||5||

खेम साँति रिधि नव निधि ॥ (२६५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
Comfort, peace and tranquility, wealth and the nine treasures;

बुधि गिआनु सर्व तह सिधि ॥ (२६५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
wisdom, knowledge, and all spiritual powers;

बिदिआ तपु जोगु प्रभ धिआनु ॥ (२६५-१९, गउड़ी सुखमनी, मः ५)
learning, penance, Yoga and meditation on God;

पन्ना २६६

गिआनु स्रेसट ऊतम इसनानु ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The most sublime wisdom and purifying baths;

चारि पदार्थ कमल प्रगास ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

the four cardinal blessings, the opening of the heart-lotus;

सभ कै मधि सगल ते उदास ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

in the midst of all, and yet detached from all;

सुंदरु चतुरु तत का बेता ॥ (२६६-१, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

beauty, intelligence, and the realization of reality;

समदरसी एक वृसटेता ॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

to look impartially upon all, and to see only the One

इह फल तिसु जन कै मुखि भने ॥ गुर नानक नाम बचन मनि सुने ॥६॥ (२६६-२, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- these blessings come to one who, through Guru Nanak, chants the Naam with his mouth, and hears the Word with his ears. ||6||

इहु निधानु जपै मनि कोइ ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One who chants this treasure in his mind

सभ जुग महि ता की गति होइ ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- in every age, he attains salvation.

गुण गोबिंद नाम धुनि बाणी ॥ (२६६-३, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

In it is the Glory of God, the Naam, the chanting of Gurbani.

सिमृति सासत्र बेद बखाणी ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The Simritees, the Shaastras and the Vedas speak of it.

सगल मतांत केवल हरि नाम ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The essence of all religion is the Lord's Name alone.

गोबिंद भगत कै मनि बिस्राम ॥ (२६६-४, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

It abides in the minds of the devotees of God.

कोटि अप्राध साधसंगि मिटै ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Millions of sins are erased, in the Company of the Holy.

संत कृपा ते जम ते छुटै ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

By the Grace of the Saint, one escapes the Messenger of Death.

जा कै मसतकि कर्म प्रभि पाए ॥ (२६६-५, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Those, who have such pre-ordained destiny on their foreheads,

साध सरणि नानक ते आए ॥७॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, enter the Sanctuary of the Saints. ||7||

जिसु मनि बसै सुनै लाइ प्रीति ॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

One, within whose mind it abides, and who listens to it with love

तिसु जन आवै हरि प्रभु चीति ॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

- that humble person consciously remembers the Lord God.

जनम मरन ता का दूखु निवारै ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The pains of birth and death are removed.

दुलभ देह ततकाल उधारै ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The human body, so difficult to obtain, is instantly redeemed.

निर्मल सोभा अमृत ता की बानी ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Spotlessly pure is his reputation, and ambrosial is his speech.

एकु नामु मन माहि समानी ॥ (२६६-७, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

The One Name permeates his mind.

दूख रोग बिनसे भै भर्म ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

Sorrow, sickness, fear and doubt depart.

साध नाम निर्मल ता के कर्म ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

He is called a Holy person; his actions are immaculate and pure.

सभ ते ऊच ता की सोभा बनी ॥ (२६६-८, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

His glory becomes the highest of all.

नानक इह गुणि नामु सुखमनी ॥८॥२४॥ (२६६-६, गउड़ी सुखमनी, मः ५)

O Nanak, by these Glorious Virtues, this is named Sukhmani, Peace of mind. ||8||24||

थिती गउड़ी महला ५ ॥ (२६६-१०)

T'hitee ~ The Lunar Days: Gauree, Fifth Mehl,

सलोकु ॥ (२६६-१०)

Shalok:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (२६६-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जलि थलि महीअलि पूरिआ सुआमी सिरजनहारु ॥ (२६६-११, थिती गउड़ी, मः ५)

The Creator Lord and Master is pervading the water, the land, and the sky.

अनिक भाँति होइ पसरिआ नानक एकंकारु ॥१॥ (२६६-११, थिती गउड़ी, मः ५)

In so many ways, the One, the Universal Creator has diffused Himself, O Nanak. ||1||

पउड़ी ॥ (२६६-१२)

Pauree:

एकम एकंकारु प्रभु करउ बंदना धिआइ ॥ (२६६-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

The first day of the lunar cycle: Bow in humility and meditate on the One, the Universal Creator Lord God.

गुण गोबिंद गुपाल प्रभ सरनि परउ हरि राइ ॥ (२६६-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

Praise God, the Lord of the Universe, the Sustainer of the World; seek the Sanctuary of the Lord, our King.

ता की आस कलिआण सुख जा ते सभु कछु होइ ॥ (२६६-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

Place your hopes in Him, for salvation and peace; all things come from Him.

चारि कुंट दह दिसि भ्रमिओ तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (२६६-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

I wandered around the four corners of the world and in the ten directions, but I saw nothing except Him.

बेद पुरान सिमृति सुने बहु बिधि करउ बीचारु ॥ (२६६-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

I listened to the Vedas, the Puraanas and the Simritees, and I pondered over them in so many ways.

पतित उधारन भै हरन सुख सागर निरंकार ॥ (२६६-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

The Saving Grace of sinners, the Destroyer of fear, the Ocean of peace, the Formless Lord.

दाता भुगता देनहारु तिसु बिनु अवरु न जाइ ॥ (२६६-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

The Great Giver, the Enjoyer, the Bestower - there is no place at all without Him.

जो चाहहि सोई मिलै नानक हरि गुन गाइ ॥१॥ (२६६-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

You shall obtain all that you desire, O Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

गोबिंद जसु गाईऐ हरि नीत ॥ (२६६-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

Sing the Praises of the Lord, the Lord of the Universe, each and every day.

मिलि भजीऐ साधसंगि मेरे मीत ॥१॥ रहाउ ॥ (२६६-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and Vibrate, meditate on Him, O my friend. ||1||Pause||

सलोकु ॥ (२६६-१६)

Shalok:

करउ बंदना अनिक वार सरनि परउ हरि राइ ॥ (२६६-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

Bow in humility to the Lord, over and over again, and enter the Sanctuary of the Lord, our King.

भ्रमु कटीऐ नानक साधसंगि दुतीआ भाउ मिटाइ ॥२॥ (२६६-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

Doubt is eradicated, O Nanak, in the Company of the Holy, and the love of duality is eliminated. ||2||

पउड़ी ॥ (२६६-१८)

Pauree:

दुतीआ दुरमति दूरि करि गुर सेवा करि नीत ॥ (२६६-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

The second day of the lunar cycle: Get rid of your evil-mindedness, and serve the Guru continually.

राम रतनु मनि तनि बसै तजि कामु क्रोधु लोभु मीत ॥ (२६६-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

The jewel of the Lord's Name shall come to dwell in your mind and body, when you renounce sexual desire, anger and greed, O my friend.

मरणु मलतै ऑवनु मललै वलनसहल सगल कलेस ॥ (२६६-१६, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

Conquer death and obtain eternal life; all your troubles will depart.

आडु तऑहु गुरुवलंदु डऑहु डुआडु डुगतल डरवेस ॥ (२६६-१६, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

Renounce your self-conceit and vibrate upon the Lord of the Universe; loving devotion to Him shall permeate your being.

डनुनल २६७

ललडु मललै तुतल हलरै हरल दरगह डतलवंत ॥ (२६७-१, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

You shall earn profit and suffer no loss, and in the Court of the Lord you shall be honored.

रलडु नलडु धनु संऑवै सलऑ सलह डुगवंत ॥ (२६७-१, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

Those who gather in the riches of the Lord's Name are truly wealthy, and very blessed.

ऊठत डैठत हरल डऑहु सलधू संगल डरलतल ॥ (२६७-२, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

So, when standing up and sitting down, vibrate upon the Lord, and cherish the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नलनक दुरुडतल ऑुऑल गई डलरडुरहुडु डसे ऑलतल ॥२॥ (२६७-२, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

O Nanak, evil-mindedness is eradicated, when the Supreme Lord God comes to dwell in the mind. ||2||

सलुुकु ॥ (२६७-३)

Shalok:

तुलनल डलआडुहल ऑगत कउ तुरुलआ डलवै कुडु ॥ (२६७-३, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

The world is in the grip of the three qualities; only a few attain the fourth state of absorption.

नलनक संत नलरुडल डुणु ऑलन डनल वसलआ सुडु ॥३॥ (२६७-३, थलतल गउड़ल, मः ॡ)

O Nanak, the Saints are pure and immaculate; the Lord abides within their minds. ||3||

डउड़ल ॥ (२६७-ॡ)

Pauree:

तृतीआ त्रै गुण बिखै फल कब उतम कब नीचु ॥ (२६७-४, थिती गउड़ी, मः ५)

The third day of the lunar cycle: Those who are bound by the three qualities gather poison as their fruit; now they are good, and now they are bad.

नरक सुरग भ्रमतउ घणो सदा संघारै मीचु ॥ (२६७-४, थिती गउड़ी, मः ५)

They wander endlessly in heaven and hell, until death annihilates them.

हरख सोग सहसा संसारु हउ हउ करत बिहाइ ॥ (२६७-५, थिती गउड़ी, मः ५)

In pleasure and pain and worldly cynicism, they pass their lives acting in ego.

जिनि कीए तिसहि न जाणनी चितवहि अनिक उपाइ ॥ (२६७-५, थिती गउड़ी, मः ५)

They do not know the One who created them; they think up all sorts of schemes and plans.

आधि बिआधि उपाधि रस कबहु न तूटै ताप ॥ (२६७-६, थिती गउड़ी, मः ५)

Their minds and bodies are distracted by pleasure and pain, and their fever never departs.

पारब्रह्म पूरन धनी नह बूझै परताप ॥ (२६७-६, थिती गउड़ी, मः ५)

They do not realize the glorious radiance of the Supreme Lord God, the Perfect Lord and Master.

मोह भर्म बूडत घणो महा नरक महि वास ॥ (२६७-७, थिती गउड़ी, मः ५)

So many are being drowned in emotional attachment and doubt; they dwell in the most horrible hell.

करि किरपा प्रभ राखि लेहु नानक तेरी आस ॥३॥ (२६७-७, थिती गउड़ी, मः ५)

Please bless me with Your Mercy, God, and save me! Nanak places his hopes in You. ||3||

सलोकु ॥ (२६७-८)

Shalok:

चतुर सिआणा सुघडु सोइ जिनि तजिआ अभिमानु ॥ (२६७-८, थिती गउड़ी, मः ५)

One who renounces egotistical pride is intelligent, wise and refined.

चारि पदार्थ असट सिधि भजु नानक हरि नामु ॥४॥ (२६७-८, थिती गउड़ी, मः ५)

The four cardinal blessings, and the eight spiritual powers of the Siddhas are obtained, O Nanak, by meditating, vibrating on the Lord's Name. ||4||

पउड़ी ॥ (२६७-६)

Pauree:

चतुरथि चारे बेद सुणि सोधिओ ततु बीचारु ॥ (२६७-६, थिती गउड़ी, मः ५)

The fourth day of the lunar cycle: Listening to the four Vedas, and contemplating the essence of reality, I have come to realize

सर्ब खेम कलिआण निधि राम नामु जपि सारु ॥ (२६७-६, थिती गउड़ी, मः ५)

that the treasure of all joy and comfort is found in sublime meditation on the Lord's Name.

नरक निवारै दुख हरै तूटहि अनिक कलेस ॥ (२६७-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

One is saved from hell, suffering is destroyed, countless pains depart,

मीचु हुटै जम ते छुटै हरि कीर्तन परवेस ॥ (२६७-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

death is overcome, and one escapes the Messenger of Death, by absorption in the Kirtan of the Lord's Praises.

भउ बिनसै अमृतु रसै रंगि रते निरंकार ॥ (२६७-११, थिती गउड़ी, मः ५)

Fear departs, and one savors the Ambrosial Nectar, imbued with the Love of the Formless Lord.

दुख दारिद अपवित्रता नासहि नाम अधार ॥ (२६७-११, थिती गउड़ी, मः ५)

Pain, poverty and impurity are removed, with the Support of the Naam, the Name of the Lord.

सुरि नर मुनि जन खोजते सुख सागर गोपाल ॥ (२६७-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

The angels, the seers and the silent sages search for the Ocean of peace, the Sustainer of the world.

मनु निरमलु मुखु ऊजला होइ नानक साध खाल ॥४॥ (२६७-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

The mind becomes pure, and one's face is radiant, O Nanak, when one becomes the dust of the feet of the Holy. ||4||

सलोकु ॥ (२६७-१३)

Shalok:

पंच बिकार मन महि बसे राचे माइआ संगि ॥ (२६७-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

The five evil passions dwell in the mind of one who is engrossed in Maya.

साधसंगि होइ निरमला नानक प्रभ कै रंगि ॥५॥ (२६७-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, one becomes pure, O Nanak, imbued with the Love of God. ||5||

पउड़ी ॥ (२६७-१४)

Pauree:

पंचमि पंच प्रधान ते जिह जानिओ परपंचु ॥ (२६७-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

The fifth day of the lunar cycle: They are the self-elect, the most distinguished, who know the true nature of the world.

कुसम बास बहु रंगु घणो सभ मिथिआ बलबंचु ॥ (२६७-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

The many colors and scents of flowers - all worldly deceptions are transitory and false.

नह जापै नह बूझीऐ नह कछु करत बीचारु ॥ (२६७-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

People do not see, and they do not understand; they do not reflect upon anything.

सुआद मोह रस बेधिओ अगिआनि रचिओ संसारु ॥ (२६७-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

The world is pierced through with attachment to tastes and pleasures, engrossed in ignorance.

जनम मरण बहु जोनि भ्रमण कीने कर्म अनेक ॥ (२६७-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

Those who perform empty religious rituals will be born, only to die again. They wander through endless incarnations.

रचनहारु नह सिमरिओ मनि न बीचारि बिबेक ॥ (२६७-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

They do not meditate in remembrance on the Creator Lord; their minds do not understand.

भाउ भगति भगवान संगि माइआ लिपत न रंच ॥ (२६७-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

By loving devotion to the Lord God, you shall not be polluted by Maya at all.

नानक बिरले पाईअहि जो न रचहि परपंच ॥५॥ (२६७-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, how rare are those, who are not engrossed in worldly entanglements. ||5||

सलोकु ॥ (२६७-१८)

Shalok:

खट सासत्र ऊचौ कहहि अंतु न पारावार ॥ (२६७-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

The six Shaastras proclaim Him to be the greatest; He has no end or limitation.

भगत सोहहि गुण गावते नानक प्रभ कै दुआर ॥६॥ (२६७-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

The devotees look beauteous, O Nanak, when they sing the Glories of God at His Door. ||6||

पउड़ी ॥ (२६७-१६)

Pauree:

खसटमि खट सासत्र कहहि सिम्मृति कथहि अनेक ॥ (२६७-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

The sixth day of the lunar cycle: The six Shaastras say, and countless Simritees assert,

पन्ना २६८

ऊतमु ऊचौ पारब्रह्म गुण अंतु न जाणहि सेख ॥ (२६८-१, थिती गउड़ी, मः ५)

that the Supreme Lord God is the most sublime and lofty. Even the thousand-tongued serpent does not know the limits of His Glories.

नारद मुनि जन सुक बिआस जसु गावत गोबिंद ॥ (२६८-१, थिती गउड़ी, मः ५)

Naarad, the humble beings, Suk and Vyaasa sing the Praises of the Lord of the Universe.

रस गीधे हरि सिउ बीधे भगत रचे भगवंत ॥ (२६८-२, थिती गउड़ी, मः ५)

They are imbued with the Lord's essence; united with Him; they are absorbed in devotional worship of the Lord God.

मोह मान भ्रमु बिनसिओ पाई सरनि दइआल ॥ (२६८-२, थिती गउड़ी, मः ५)

Emotional attachment, pride and doubt are eliminated, when one takes to the Sanctuary of the Merciful Lord.

चरन कमल मनि तनि बसे दरसनु देखि निहाल ॥ (२६८-३, थिती गउड़ी, मः ५)

His Lotus Feet abide within my mind and body and I am enraptured, beholding the Blessed Vision of His Darshan.

लाभु मिलै तोटा हिरै साधसंगि लिव लाइ ॥ (२६८-३, थिती गउड़ी, मः ५)

People reap their profits, and suffer no loss, when they embrace love for the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

खाटि खजाना गुण निधि हरे नानक नामु धिआइ ॥६॥ (२६८-३, थिती गउड़ी, मः ५)

They gather in the treasure of the Lord, the Ocean of Excellence, O Nanak, by meditating on the Naam. ||6||

सलोकु ॥ (२६८-४)

Shalok:

संत मंडल हरि जसु कथहि बोलहि सति सुभाइ ॥ (२६८-४, थिती गउड़ी, मः ५)

In the gathering of the Saints, chant the Praises of the Lord, and speak the Truth with love.

नानक मनु संतोखीऐ एकसु सिउ लिव लाइ ॥७॥ (२६८-५, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the mind becomes contented, enshrining love for the One Lord. ||7||

पउड़ी ॥ (२६८-५)

Pauree:

सपतमि संचहु नाम धनु टूटि न जाहि भंडार ॥ (२६८-५, थिती गउड़ी, मः ५)

The seventh day of the lunar cycle: Gather the wealth of the Naam; this is a treasure which shall never be exhausted.

संतसंगति महि पाईऐ अंतु न पारावार ॥ (२६८-६, थिती गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, He is obtained; He has no end or limitations.

आपु तजहु गोबिंद भजहु सरनि परहु हरि राइ ॥ (२६८-६, थिती गउड़ी, मः ५)

Renounce your selfishness and conceit, and meditate, vibrate on the Lord of the Universe; take to the Sanctuary of the Lord, our King.

दूख हरै भवजलु तरै मन चिंदिआ फलु पाइ ॥ (२६८-७, थिती गउड़ी, मः ५)

Your pains shall depart - swim across the terrifying world-ocean, and obtain the fruits of your mind's desires.

आठ पहर मनि हरि जपै सफलु जनमु परवाणु ॥ (२६८-७, थिती गउड़ी, मः ५)

One who meditates on the Lord twenty-four hours a day - fruitful and blessed is his coming into the world.

अंतरि बाहरि सदा संगि करनैहारु पछाणु ॥ (२६८-८, थिती गउड़ी, मः ५)

Inwardly and outwardly, realize that the Creator Lord is always with you.

सो साजनु सो सखा मीतु जो हरि की मति देइ ॥ (२६८-८, थिती गउड़ी, मः ५)

He is your friend, your companion, your very best friend, who imparts the Teachings of the Lord.

नानक तिसु बलिहारणै हरि हरि नामु जपेइ ॥७॥ (२६८-८, थिती गउड़ी, मः ५)

Nanak is a sacrifice to one who chants the Name of the Lord, Har, Har. ||7||

सलोकु ॥ (२६८-९)

Shalok:

आठ पहर गुन गाईअहि तजीअहि अवरि जंजाल ॥ (२६८-९, थिती गउड़ी, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord twenty-four hours a day; renounce other entanglements.

जमकंकरु जोहि न सकई नानक प्रभू दइआल ॥८॥ (२६८-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

The Minister of Death cannot even see that person, O Nanak, unto whom God is merciful. ||8||

पउड़ी ॥ (२६८-१०)

Pauree:

असटमी असट सिधि नव निधि ॥ (२६८-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

The eighth day of the lunar cycle: The eight spiritual powers of the Siddhas, the nine treasures,

सगल पदार्थ पूरन बुधि ॥ (२६८-११, थिती गउड़ी, मः ५)

all precious things, perfect intellect,

कवल प्रगास सदा आनंद ॥ (२६८-११, थिती गउड़ी, मः ५)

the opening of the heart-lotus, eternal bliss,

निर्मल रीति निरोधर मंत ॥ (२६८-११, थिती गउड़ी, मः ५)

pure lifestyle, the infallible Mantra,

सगल धर्म पवित्र इसनानु ॥ (२६८-११, थिती गउड़ी, मः ५)

all Dharmic virtues, sacred purifying baths,

सभ महि ऊच बिसेख गिआनु ॥ (२६८-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

the most lofty and sublime spiritual wisdom

हरि हरि भजनु पूरे गुर संगि ॥ (२६८-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

- these are obtained by meditating, vibrating upon the Lord, Har, Har, in the Company of the Perfect Guru.

जपि तरीऐ नानक नाम हरि रंगि ॥८॥ (२६८-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

You shall be saved, O Nanak, by lovingly chanting the Lord's Name. ||8||

सलोकु ॥ (२६८-१३)

Shalok:

नाराइणु नह सिमरिओ मोहिओ सुआद बिकार ॥ (२६८-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

He does not remember the Lord in meditation; he is fascinated by the pleasures of corruption.

नानक नामि बिसारिऐ नरक सुरग अवतार ॥९॥ (२६८-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, forgetting the Naam, he is reincarnated into heaven and hell. ||9||

पउड़ी ॥ (२६८-१४)

Pauree:

नउमी नवे छिद्र अपवीत ॥ (२६८-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

The ninth day of the lunar cycle: The nine holes of the body are defiled.

हरि नामु न जपहि करत बिपरीति ॥ (२६८-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

People do not chant the Lord's Name; instead, they practice evil.

पर तृअ रमहि बकहि साध निंद ॥ (२६८-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

They commit adultery, slander the Saints,

करन न सुनही हरि जसु बिंद ॥ (२६८-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

and do not listen to even a tiny bit of the Lord's Praise.

हिरहि पर दरबु उदर कै ताई ॥ (२६८-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

They steal others' wealth for the sake of their own bellies,

अगनि न निवरै तृसना न बुझाई ॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

but the fire is not extinguished, and their thirst is not quenched.

हरि सेवा बिनु एह फल लागे ॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)
Without serving the Lord, these are their rewards.

नानक प्रभ बिसरत मरि जमहि अभागे ॥९॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)
O Nanak, forgetting God, the unfortunate people are born, only to die. ||9||

सलोकु ॥ (२६८-१७)
Shalok:

दस दिस खोजत मै फिरिओ जत देखउ तत सोइ ॥ (२६८-१७, थिती गउड़ी, मः ५)
I have wandered, searching in the ten directions - wherever I look, there I see Him.

मनु बसि आवै नानका जे पूरन किरपा होइ ॥१०॥ (२६८-१७, थिती गउड़ी, मः ५)
The mind comes to be controlled, O Nanak, if He grants His Perfect Grace. ||10||

पउड़ी ॥ (२६८-१८)
Pauree:

दसमी दस दुआर बसि कीने ॥ (२६८-१८, थिती गउड़ी, मः ५)
The tenth day of the lunar cycle: Overpower the ten sensory and motor organs;

मनि संतोखु नाम जपि लीने ॥ (२६८-१८, थिती गउड़ी, मः ५)
your mind will be content, as you chant the Naam.

करनी सुनीऐ जसु गोपाल ॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)
With your ears, hear the Praises of the Lord of the World;

नैनी पेखत साध दइआल ॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)
with your eyes, behold the kind, Holy Saints.

रसना गुन गावै बेअंत ॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)
With your tongue, sing the Glorious Praises of the Infinite Lord.

मन महि चितवै पूरन भगवंत ॥ (२६८-१६, थिती गउड़ी, मः ५)
In your mind, remember the Perfect Lord God.

पन्ना २६६

हसत चरन संत टहल कमाईऐ ॥ (२६६-१, थिती गउड़ी, मः ५)

With your hands and feet, work for the Saints.

नानक इहु संजमु प्रभ किरपा पाईऐ ॥१०॥ (२६६-१, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, this way of life is obtained by God's Grace. ||10||

सलोकु ॥ (२६६-२)

Shalok:

एको एकु बखानीऐ बिरला जाणै स्वादु ॥ (२६६-२, थिती गउड़ी, मः ५)

Describe the Lord as the One, the One and Only. How rare are those who know the taste of this essence.

गुण गोबिंद न जाणीऐ नानक सभु बिसमादु ॥११॥ (२६६-२, थिती गउड़ी, मः ५)

The Glories of the Lord of the Universe cannot be known. O Nanak, He is totally amazing and wonderful! ||11||

पउड़ी ॥ (२६६-३)

Pauree:

एकादसी निकटि पेखहु हरि रामु ॥ (२६६-३, थिती गउड़ी, मः ५)

The eleventh day of the lunar cycle: Behold the Lord, the Lord, near at hand.

इंद्री बसि करि सुणहु हरि नामु ॥ (२६६-३, थिती गउड़ी, मः ५)

Subdue the desires of your sexual organs, and listen to the Lord's Name.

मनि संतोखु सर्व जीअ दइआ ॥ (२६६-३, थिती गउड़ी, मः ५)

Let your mind be content, and be kind to all beings.

इन बिधि बरतु सम्पूरन भइआ ॥ (२६६-४, थिती गउड़ी, मः ५)

In this way, your fast will be successful.

धावत मनु राखै इक ठाइ ॥ (२६६-४, थिती गउड़ी, मः ५)

Keep your wandering mind restrained in one place.

मनु तनु सुधु जपत हरि नाइ ॥ (२६६-४, थिती गउड़ी, मः ५)

Your mind and body shall become pure, chanting the Lord's Name.

सभ महि पूरि रहे पारब्रह्म ॥ (२६६-५, थिती गउड़ी, मः ५)

The Supreme Lord God is pervading amongst all.

नानक हरि कीरतनु करि अटल एहु धर्म ॥११॥ (२६६-५, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, sing the Kirtan of the Lord's Praises; this alone is the eternal faith of Dharma. ||11||

सलोकु ॥ (२६६-६)

Shalok:

दुरमति हरी सेवा करी भेटे साध कृपाल ॥ (२६६-६, थिती गउड़ी, मः ५)

Evil-mindedness is eliminated, by meeting with and serving the compassionate Holy Saints.

नानक प्रभ सिउ मिलि रहे बिनसे सगल जंजाल ॥१२॥ (२६६-६, थिती गउड़ी, मः ५)

Nanak is merged with God; all his entanglements have come to an end. ||12||

पउड़ी ॥ (२६६-७)

Pauree:

दुआदसी दानु नामु इसनानु ॥ (२६६-७, थिती गउड़ी, मः ५)

The twelfth day of the lunar cycle: Dedicate yourself to giving charity, chanting the Naam and purification.

हरि की भगति करहु तजि मानु ॥ (२६६-७, थिती गउड़ी, मः ५)

Worship the Lord with devotion, and get rid of your pride.

हरि अमृत पान करहु साधसंगि ॥ (२६६-७, थिती गउड़ी, मः ५)

Drink in the Ambrosial Nectar of the Lord's Name, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

मन तृपतासै कीर्तन प्रभ रंगि ॥ (२६६-८, थिती गउड़ी, मः ५)

The mind is satisfied by lovingly singing the Kirtan of God's Praises.

कोमल बाणी सभ कउ संतोखै ॥ (२६६-८, थिती गउड़ी, मः ५)

The Sweet Words of His Bani soothe everyone.

पंच भू आतमा हरि नाम रसि पोखै ॥ (२६६-८, थिती गउड़ी, मः ५)

The soul, the subtle essence of the five elements, cherishes the Nectar of the Naam, the Name of the Lord.

गुरु पूरे ते एह निहचउ पाईऐ ॥ (२६६-९, थिती गउड़ी, मः ५)

This faith is obtained from the Perfect Guru.

नानक राम रमत फिरि जोनि न आईऐ ॥१२॥ (२६६-९, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, dwelling upon the Lord, you shall not enter the womb of reincarnation again. ||12||

सलोकु ॥ (२६६-१०)

Shalok:

तीनि गुणा महि बिआपिआ पूरन होत न काम ॥ (२६६-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

Engrossed in the three qualities, one's efforts do not succeed.

पतित उधारणु मनि बसै नानक छूटै नाम ॥१३॥ (२६६-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

When the Saving Grace of sinners dwells in the mind, O Nanak, then one is saved by the Naam, the Name of the Lord. ||13||

पउड़ी ॥ (२६६-११)

Pauree:

त्रउदसी तीनि ताप संसार ॥ (२६६-११, थिती गउड़ी, मः ५)

The thirteenth day of the lunar cycle: The world is in the fever of the three qualities.

आवत जात नरक अवतार ॥ (२६६-११, थिती गउड़ी, मः ५)

It comes and goes, and is reincarnated in hell.

हरि हरि भजनु न मन महि आइओ ॥ (२६६-११, थिती गउड़ी, मः ५)

Meditation on the Lord, Har, Har, does not enter into the minds of the people.

सुख सागर प्रभु निमख न गाइओ ॥ (२६६-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

They do not sing the Praises of God, the Ocean of peace, even for an instant.

हरख सोग का देह करि बाधिओ ॥ (२६६-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

This body is the embodiment of pleasure and pain.

दीरघ रोगु माइआ आसाधिओ ॥ (२६६-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

It suffers from the chronic and incurable disease of Maya.

दिनहि बिकार करत स्रमु पाइओ ॥ (२६६-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

By day, people practice corruption, wearing themselves out.

नैनी नीद सुपन बरड़ाइओ ॥ (२६६-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

And then with sleep in their eyes, they mutter in dreams.

हरि बिसरत होवत एह हाल ॥ (२६६-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

Forgetting the Lord, this is their condition.

सरनि नानक प्रभ पुरख दइआल ॥१३॥ (२६६-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, the kind and compassionate Primal Being. ||13||

सलोकु ॥ (२६६-१४)

Shalok:

चारि कुंट चउदह भवन सगल बिआपत राम ॥ (२६६-१४, थिती गउड़ी, मः ५)

The Lord is pervading in all the four directions and the fourteen worlds.

नानक ऊन न देखीऐ पूरन ता के काम ॥१४॥ (२६६-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, He is not seen to be lacking anything; His works are perfectly complete.

||14||

पउड़ी ॥ (२६६-१५)

Pauree:

चउदहि चारि कुंट प्रभ आप ॥ (२६६-१५, थिती गउड़ी, मः ५)

The fourteenth day of the lunar cycle: God Himself is in all four directions.

सगल भवन पूरन परताप ॥ (२६६-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

On all worlds, His radiant glory is perfect.

दसे दिसा रविआ प्रभु एकु ॥ (२६६-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

The One God is diffused in the ten directions.

धरनि अकास सभ महि प्रभ पेखु ॥ (२६६-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

Behold God in all the earth and sky.

जल थल बन पर्वत पाताल ॥ (२६६-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

In the water, on the land, in the forests and mountains, and in the nether regions of the underworld,

परमेस्वर तह बसहि दइआल ॥ (२६६-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

the Merciful Transcendent Lord is abiding.

सूखम असथूल सगल भगवान ॥ (२६६-१७, थिती गउड़ी, मः ५)

The Lord God is in all mind and matter, subtle and manifest.

नानक गुरमुखि ब्रह्म पछान ॥१४॥ (२६६-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Gurmukh realizes God. ||14||

सलोकु ॥ (२६६-१८)

Shalok:

आतमु जीता गुरमती गुण गाए गोबिंद ॥ (२६६-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

The soul is conquered, through the Guru's Teachings, singing the Glories of God.

संत प्रसादी भै मिटे नानक बिनसी चिंद ॥१५॥ (२६६-१८, थिती गउड़ी, मः ५)

By the Grace of the Saints, fear is dispelled, O Nanak, and anxiety is ended. ||15||

पउड़ी ॥ (२६६-१६)

Pauree:

अमावस आतम सुखी भए संतोखु दीआ गुरदेव ॥ (२६६-१६, थिती गउड़ी, मः ५)

The day of the new moon: My soul is at peace; the Divine Guru has blessed me with contentment.

पन्ना ३००

मनु तनु सीतलु साँति सहज लागा प्रभ की सेव ॥ (३००-१, थिती गउड़ी, मः ५)

My mind and body are cooled and soothed, in intuitive peace and poise; I have dedicated myself to serving God.

टूटे बंधन बहु बिकार सफल पूरन ता के काम ॥ दुरमति मिटी हउमै छुटी सिमरत हरि को नाम ॥ (३००-१, थिती गउड़ी, मः ५)

One who meditates in remembrance on the Name of the Lord - his bonds are broken, all his sins are erased, and his works are brought to perfect fruition; his evil-mindedness disappears, and his ego is subdued.

सरनि गही पारब्रह्म की मिटिआ आवा गवन ॥ (३००-२, थिती गउड़ी, मः ५)

Taking to the Sanctuary of the Supreme Lord God, his comings and goings in reincarnation are ended.

आपि तरिआ कुटम्ब सिउ गुण गुबिंद प्रभ रवन ॥ (३००-३, थिती गउड़ी, मः ५)

He saves himself, along with his family, chanting the Praises of God, the Lord of the Universe.

हरि की टहल कमावणी जपीऐ प्रभ का नामु ॥ (३००-३, थिती गउड़ी, मः ५)

I serve the Lord, and I chant the Name of God.

गुर पूरे ते पाइआ नानक सुख बिस्रामु ॥१५॥ (३००-३, थिती गउड़ी, मः ५)

From the Perfect Guru, Nanak has obtained peace and comfortable ease. ||15||

सलोकु ॥ (३००-४)

Shalok:

पूरनु कबहु न डोलता पूरा कीआ प्रभ आपि ॥ (३००-४, थिती गउड़ी, मः ५)

The perfect person never wavers; God Himself made him perfect.

दिनु दिनु चडै सवाइआ नानक होत न घाटि ॥१६॥ (३००-५, थिती गउड़ी, मः ५)

Day by day, he prospers; O Nanak, he shall not fail. ||16||

पउड़ी ॥ (३००-५)

Pauree:

पूरनमा पूरन प्रभ एकु करण कारण समरथु ॥ (३००-५, थिती गउड़ी, मः ५)

The day of the full moon: God alone is Perfect; He is the All-powerful Cause of causes.

जीअ जंत दइआल पुरखु सभ ऊपरि जा का हथु ॥ (३००-६, थिती गउड़ी, मः ५)

The Lord is kind and compassionate to all beings and creatures; His Protecting Hand is over all.

गुण निधान गोबिंद गुर कीआ जा का होइ ॥ (३००-६, थिती गउड़ी, मः ५)

He is the Treasure of Excellence, the Lord of the Universe; through the Guru, He acts.

अंतरजामी प्रभु सुजानु अलख निरंजन सोइ ॥ (३००-७, थिती गउड़ी, मः ५)

God, the Inner-knower, the Searcher of hearts, is All-knowing, Unseen and Immaculately Pure.

पारब्रह्म परमेसरो सभ बिधि जानणहार ॥ (३००-७, थिती गउड़ी, मः ५)

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, is the Knower of all ways and means.

संत सहाई सरनि जोगु आठ पहर नमस्कार ॥ (३००-७, थिती गउड़ी, मः ५)

He is the Support of His Saints, with the Power to give Sanctuary. Twenty-four hours a day, I bow in reverence to Him.

अकथ कथा नह बूझीऐ सिमरहु हरि के चरन ॥ (३००-८, थिती गउड़ी, मः ५)

His Unspoken Speech cannot be understood; I meditate on the Feet of the Lord.

पतित उधारन अनाथ नाथ नानक प्रभ की सरन ॥१६॥ (३००-८, थिती गउड़ी, मः ५)

He is the Saving Grace of sinners, the Master of the masterless; Nanak has entered God's Sanctuary. ||16||

सलोक ॥ (३००-९)

Shalok:

दुख बिनसे सहसा गइओ सरनि गही हरि राइ ॥ (३००-९, थिती गउड़ी, मः ५)

My pain is gone, and my sorrows have departed, since I took to the Sanctuary of the Lord, my King.

मनि चिंदे फल पाइआ नानक हरि गुन गाइ ॥१७॥ (३००-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

I have obtained the fruits of my mind's desires, O Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord. ||17||

पउड़ी ॥ (३००-१०)

Pauree:

कोई गावै को सुणै कोई करै बीचारु ॥ (३००-१०, थिती गउड़ी, मः ५)

Some sing, some listen, and some contemplate;

को उपदेसै को दृडै तिस का होइ उधारु ॥ (३००-११, थिती गउड़ी, मः ५)

some preach, and some implant the Name within; this is how they are saved.

किलबिख काटै होइ निरमला जनम जनम मलु जाइ ॥ (३००-११, थिती गउड़ी, मः ५)

Their sinful mistakes are erased, and they become pure; the filth of countless incarnations is washed away.

हलति पलति मुखु ऊजला नह पोहै तिसु माइ ॥ (३००-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

In this world and the next, their faces shall be radiant; they shall not be touched by Maya.

सो सुरता सो बैसनो सो गिआनी धनवंतु ॥ (३००-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

They are intuitively wise, and they are Vaishnaavs, worshippers of Vishnu; they are spiritually wise, wealthy and prosperous.

सो सूरु कुलवंतु सोइ जिनि भजिआ भगवंतु ॥ (३००-१२, थिती गउड़ी, मः ५)

They are spiritual heroes, of noble birth, who vibrate upon the Lord God.

खत्री ब्राहमणु सूदु बैसु उधरै सिमरि चंडाल ॥ (३००-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

The Kh'shatriyas, the Brahmins, the low-caste Soodras, the Vaisha workers and the outcast pariahs are all saved,

जिनि जानिओ प्रभु आपना नानक तिसहि खाल ॥१७॥ (३००-१३, थिती गउड़ी, मः ५)

meditating on the Lord. Nanak is the dust of the feet of those who know his God.
||17||

गउड़ी की वार महला ४ ॥ (३००-१५)

Vaar In Gauree, Fourth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३००-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ४ ॥ (३००-१६)

Shalok Fourth Mehl:

सतिगुरु पुरखु दइआलु है जिस नो समतु सभु कोइ ॥ (३००-१६, गउड़ी, मः ४)

The True Guru, the Primal Being, is kind and compassionate; all are alike to Him.

एक दृसटि करि देखदा मन भावनी ते सिधि होइ ॥ (३००-१६, गउड़ी, मः ४)

He looks upon all impartially; with pure faith in the mind, He is obtained.

सतिगुर विचि अमृतु है हरि उतमु हरि पदु सोइ ॥ (३००-१७, गउड़ी, मः ४)

The Ambrosial Nectar is within the True Guru; He is exalted and sublime, of Godly status.

नानक किरपा ते हरि धिआईऐ गुरमुखि पावै कोइ ॥१॥ (३००-१७, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, by His Grace, one meditates on the Lord; the Gurmukhs obtain Him. ||1||

मः ४ ॥ (३००-१८)

Fourth Mehl:

हउमै माइआ सभ बिखु है नित जगि तोटा संसारि ॥ (३००-१८, गउड़ी, मः ४)

Egotism and Maya are total poison; in these, people continually suffer loss in this world.

लाहा हरि धनु खटिआ गुरमुखि सबदु वीचारि ॥ (३००-१८, गउड़ी, मः ४)

The Gurmukh earns the profit of the wealth of the Lord's Name, contemplating the Word of the Shabad.

हउमै मैलु बिखु उतरै हरि अमृतु हरि उर धारि ॥ (३००-१६, गउड़ी, मः ४)

The poisonous filth of egotism is removed, when one enshrines the Ambrosial Name of the Lord within the heart.

पन्ना ३०१

सभि कारज तिन के सिधि हहि जिन गुरमुखि किरपा धारि ॥ (३०१-१, गउड़ी, मः ४)

All the Gurmukh's affairs are brought to perfect completion; the Lord has showered him with His Mercy.

नानक जो धुरि मिले से मिलि रहे हरि मेले सिरजणहारि ॥२॥ (३०१-१, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, one who meets the Primal Lord remains blended with the Lord, the Creator Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (३०१-२)

Pauree:

तू सचा साहिबु सचु है सचु सचा गोसाईं ॥ (३०१-२, गउड़ी, मः ४)

You are True, O True Lord and Master. You are the Truest of the True, O Lord of the World.

तुधुनो सभ धिआइदी सभ लगै तेरी पाई ॥ (३०१-२, गउड़ी, मः ४)

Everyone meditates on You; everyone falls at Your Feet.

तेरी सिफति सुआलिउ सरूप है जिनि कीती तिसु पारि लघाई ॥ (३०१-३, गउड़ी, मः ४)

Your Praises are graceful and beautiful; You save those who speak them.

गुरमुखा नो फलु पाइदा सचि नामि समाई ॥ (३०१-३, गउड़ी, मः ४)

You reward the Gurmukhs, who are absorbed in the True Name.

वडे मेरे साहिबा वडी तेरी वडिआई ॥१॥ (३०१-४, गउड़ी, मः ४)

O my Great Lord and Master, great is Your glorious greatness. ||1||

सलोक मः ४ ॥ (३०१-४)

Shalok, Fourth Mehl:

विणु नावै होरु सलाहणा सभु बोलणु फिका सादु ॥ (३०१-४, गउड़ी, मः ४)

Without the Name, all other praise and speech is insipid and tasteless.

मनमुख अहंकारु सलाहदे हउमै ममता वादु ॥ (३०१-५, गउड़ी, मः ४)

The self-willed manmukhs praise their own egos; their attachment to egotism is useless.

जिन सालाहनि से मरहि खपि जावै सभु अपवादु ॥ (३०१-५, गउड़ी, मः ४)

Those whom they praise, die; they all waste away in conflict.

जन नानक गुरमुखि उबरे जपि हरि हरि परमानादु ॥१॥ (३०१-६, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, the Gurmukhs are saved, chanting the Name of the Lord, Har, Har, the Embodiment of Supreme Bliss. ||1||

मः ४ ॥ (३०१-७)

Fourth Mehl:

सतिगुर हरि प्रभु दसि नामु धिआई मनि हरी ॥ (३०१-७, गउड़ी, मः ४)

O True Guru, tell me of my Lord God, that I may meditate on the Naam within my mind.

नानक नामु पवितु हरि मुखि बोली सभि दुख परहरी ॥२॥ (३०१-७, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, the Lord's Name is sacred and pure; chanting it, all my pain has been taken away. ||2||

पउड़ी ॥ (३०१-८)

Pauree:

तू आपे आपि निरंकारु है निरंजन हरि राइआ ॥ (३०१-८, गउड़ी, मः ४)

You Yourself are the Formless Lord, the Immaculate Lord, our Sovereign King.

जिनी तू इक मनि सचु धिआइआ तिन का सभु दुखु गवाइआ ॥ (३०१-८, गउड़ी, मः ४)

Those who meditate on You, O True Lord with one-pointed mind, are rid of all their pain.

तेरा सरीकु को नाही जिस नो लवै लाइ सुणाइआ ॥ (३०१-९, गउड़ी, मः ४)

You have no equal, next to whom I might sit and speak of You.

तुधु जेवडु दाता तूहै निरंजना तूहै सचु मेरै मनि भाइआ ॥ (३०१-१०, गउड़ी, मः ४)

You are the only Giver as great as Yourself. You are Immaculate; O True Lord, you are pleasing to my mind.

सचे मेरे साहिबा सचे सचु नाइआ ॥२॥ (३०१-१०, गउड़ी, मः ४)

O my True Lord and Master, Your Name is the Truest of the True. ||2||

सलोक मः ४ ॥ (३०१-११)

Shalok, Fourth Mehl:

मन अंतरि हउमै रोगु है भ्रमि भूले मनमुख दुरजना ॥ (३०१-११, गउड़ी, मः ४)

Deep within the mind is the disease of ego; the self-willed manmukhs, the evil beings, are deluded by doubt.

नानक रोगु गवाइ मिलि सतिगुर साधू सजना ॥१॥ (३०१-११, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, this disease is eradicated, only when one meets the True Guru, our Holy Friend. ||1||

मः ४ ॥ (३०१-१२)

Fourth Mehl:

मनु तनु रता रंग सिउ गुरुमुखि हरि गुणतासु ॥ (३०१-१२, गउड़ी, मः ४)

The mind and body of the Gurmukh are imbued with the Love of the Lord, the Treasure of Virtue.

जन नानक हरि सरणागती हरि मेले गुरु साबासि ॥२॥ (३०१-१२, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak has taken to the Sanctuary of the Lord. Hail to the Guru, who has united me with the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (३०१-१३)

Pauree:

तू करता पुरखु अगम्मु है किसु नालि तू वड़ीऐ ॥ (३०१-१३, गउड़ी, मः ४)

You are the Personification of Creativity, the Inaccessible Lord. With whom should I compare You?

तुधु जेवडु होइ सु आखीऐ तुधु जेहा तूहै पड़ीऐ ॥ (३०१-१४, गउड़ी, मः ४)

If there was anyone else as great as You, I would name him; You alone are like Yourself.

तू घटि घटि इकु वरतदा गुरुमुखि परगड़ीऐ ॥ (३०१-१४, गउड़ी, मः ४)

You are the One, permeating each and every heart; You are revealed to the Gurmukh.

तू सचा सभस दा खसमु है सभ दू तू चड़ीऐ ॥ (३०१-१५, गउड़ी, मः ४)

You are the True Lord and Master of all; You are the Highest of all.

तू करहि सु सचे होइसी ता काइतु कड़ीऐ ॥३॥ (३०१-१५, गउड़ी, मः ४)

Whatever You do, O True Lord - that is what happens, so why should we grieve? ||3||

सलोक मः ४ ॥ (३०१-१५)

Shalok, Fourth Mehl:

मै मनि तनि प्रेमु पिरम्म का अठे पहर लगंनि ॥ (३०१-१६, गउड़ी, मः ४)

My mind and body are imbued with the Love of my Beloved, twenty-four hours a day.

जन नानक किरपा धारि प्रभ सतिगुरु सुखि वसंनि ॥१॥ (३०१-१६, गउड़ी, मः ४)

Shower Your Mercy upon servant Nanak, O God, that he may dwell in peace with the True Guru. ||1||

मः ४ ॥ (३०१-१७)

Fourth Mehl:

जिन अंदरि प्रीति पिरम्म की जिउ बोलनि तिवै सोहंनि ॥ (३०१-१७, गउड़ी, मः ४)

Those whose inner beings are filled with the Love of their Beloved, look beautiful as they speak.

नानक हरि आपे जाणदा जिनि लाई प्रीति पिरंनि ॥२॥ (३०१-१७, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, the Lord Himself knows all; the Beloved Lord has infused His Love. ||2||

पउड़ी ॥ (३०१-१८)

Pauree:

तू करता आपि अभुलु है भुलण विचि नाही ॥ (३०१-१८, गउड़ी, मः ४)

O Creator Lord, You Yourself are infallible; You never make mistakes.

तू करहि सु सचे भला है गुर सबदि बुझाही ॥ (३०१-१८, गउड़ी, मः ४)

Whatever You do is good, O True Lord; this understanding is obtained through the Word of the Guru's Shabad.

तू करण कारण समरथु है दूजा को नाही ॥ (३०१-१६, गउड़ी, मः ४)

You are the Cause of causes, the All-powerful Lord; there is no other at all.

तू साहिबु अगमु दइआलु है सभि तुधु धिआही ॥ (३०१-१६, गउड़ी, मः ४)

O Lord and Master, You are inaccessible and merciful. Everyone meditates on You.

पन्ना ३०२

सभि जीअ तेरे तू सभस दा तू सभ छडाही ॥४॥ (३०२-१, गउड़ी, मः ४)

All beings are Yours; You belong to all. You deliver all. ||4||

सलोक मः ४ ॥ (३०२-१)

Shalok, Fourth Mehl:

सुणि साजन प्रेम संदेसरा अखी तार लगंनि ॥ (३०२-१, गउड़ी, मः ४)

Listen, O my Friend, to my message of love; my eyes are fixed upon You.

गुरि तुठै सजणु मेलिआ जन नानक सुखि सवनि ॥१॥ (३०२-२, गउड़ी, मः ४)

The Guru was pleased - He united servant Nanak with his friend, and now he sleeps in peace. ||1||

मः ४ ॥ (३०२-२)

Fourth Mehl:

सतिगुरु दाता दइआलु है जिस नो दइआ सदा होइ ॥ (३०२-३, गउड़ी, मः ४)

The True Guru is the Merciful Giver; He is always compassionate.

सतिगुरु अंदरहु निरवैरु है सभु देखै ब्रह्म इकु सोइ ॥ (३०२-३, गउड़ी, मः ४)

The True Guru has no hatred within Him; He beholds the One God everywhere.

निरवैरा नालि जि वैरु चलाइदे तिन विचहु तिसटिआ न कोइ ॥ (३०२-४, गउड़ी, मः ४)

Anyone who directs hate against the One who has no hate, shall never be satisfied within.

सतिगुरु सभना दा भला मनाइदा तिस दा बुरा किउ होइ ॥ (३०२-४, गउड़ी, मः ४)

The True Guru wishes everyone well; how can anything bad happen to Him?

सतिगुरु नो जेहा को इछदा तेहा फलु पाए कोइ ॥ (३०२-५, गउड़ी, मः ४)

As one feels towards the True Guru, so are the rewards he receives.

नानक करता सभु किछु जाणदा जिदू किछु गुझा न होइ ॥२॥ (३०२-५, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, the Creator knows everything; nothing can be hidden from Him. ||2||

पउड़ी ॥ (३०२-६)

Pauree:

जिस नो साहिबु वडा करे सोई वड जाणी ॥ (३०२-६, गउड़ी, मः ४)

One who has been made great by his Lord and Master - know him to be great!

जिसु साहिब भावै तिसु बखसि लए सो साहिब मनि भाणी ॥ (३०२-७, गउड़ी, मः ४)

By His Pleasure, the Lord and Master forgives those who are pleasing to His Mind.

जे को ओस दी रीस करे सो मूड़ अजाणी ॥ (३०२-७, गउड़ी, मः ४)

One who tries to compete with Him is a senseless fool.

जिस नो सतिगुरु मेले सु गुण रवै गुण आखि वखाणी ॥ (३०२-८, गउड़ी, मः ४)

One who is united with the Lord by the True Guru, sings His Praises and speaks His Glories.

नानक सचा सचु है बुझि सचि समाणी ॥५॥ (३०२-८, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, the True Lord is True; one who understands Him is absorbed in Truth. ||5||

सलोक मः ४ ॥ (३०२-९)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि सति निरंजन अमरु है निरभउ निरवैरु निरंकारु ॥ (३०२-९, गउड़ी, मः ४)

The Lord is true, immaculate and eternal; He has no fear, hatred or form.

जिन जपिआ इक मनि इक चिति तिन लथा हउमै भारु ॥ (३०२-९, गउड़ी, मः ४)

Those who chant and meditate on Him, who single-mindedly focus their consciousness on Him, are rid of the burden of their ego.

जिन गुरमुखि हरि आराधिआ तिन संत जना जैकारु ॥ (३०२-१०, गउड़ी, मः ४)

Those Gurmukhs who worship and adore the Lord - hail to those Saintly beings!

कोई निंदा करे पूरे सतिगुरु की तिस नो फिटु फिटु कहै सभु संसारु ॥ (३०२-१०, गउड़ी, मः ४)

If someone slanders the Perfect True Guru, he will be rebuked and reproached by the whole world.

सतिगुर विचि आपि वरतदा हरि आपे रखणहारु ॥ (३०२-११, गउड़ी, मः ४)

The Lord Himself abides within the True Guru; He Himself is His Protector.

धनु धन्नु गुरु गुण गावदा तिस नो सदा सदा नमसकारु ॥ (३०२-१२, गउड़ी, मः ४)

Blessed, Blessed is the Guru, who sings the Glories of God. Unto Him, I bow forever and ever in deepest reverence.

जन नानक तिन कउ वारिआ जिन जपिआ सिरजणहारु ॥१॥ (३०२-१२, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak is a sacrifice to those who have meditated on the Creator Lord. ||1||

मः ४ ॥ (३०२-१३)

Fourth Mehl:

आपे धरती साजीअनु आपे आकासु ॥ (३०२-१३, गउड़ी, मः ४)

He Himself made the earth; He Himself made the sky.

विचि आपे जंत उपाइअनु मुखि आपे देइ गिरासु ॥ (३०२-१३, गउड़ी, मः ४)

He Himself created the beings there, and He Himself places food in their mouths.

सभु आपे आपि वरतदा आपे ही गुणतासु ॥ (३०२-१४, गउड़ी, मः ४)

He Himself is All-pervading; He Himself is the Treasure of Excellence.

जन नानक नामु धिआइ तू सभि किलविख कटे तासु ॥२॥ (३०२-१४, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord; He shall take away all your sinful mistakes. ||2||

पउड़ी ॥ (३०२-१५)

Pauree:

तू सचा साहिबु सचु है सचु सचे भावै ॥ (३०२-१५, गउड़ी, मः ४)

You, O True Lord and Master, are True; the Truth is pleasing to the True One.

जो तुधु सचु सलाहदे तिन जम कंकरु नेड़ि न आवै ॥ (३०२-१५, गउड़ी, मः ४)

The Messenger of Death does not even approach those who praise You, O True Lord.

तिन के मुख दरि उजले जिन हरि हिरदै सचा भावै ॥ (३०२-१६, गउड़ी, मः ४)

Their faces are radiant in the Court of the Lord; the Lord is pleasing to their hearts.

कूड़िआर पिछाहा सटीअनि कूड़ु हिरदै कपटु महा दुखु पावै ॥ (३०२-१६, गउड़ी, मः ४)

The false ones are left behind; because of the falsehood and deceit in their hearts, they suffer in terrible pain.

मुह काले कूड़िआरीआ कूड़िआर कूड़ो होइ जावै ॥६॥ (३०२-१७, गउड़ी, मः ४)

Black are the faces of the false; the false remain just false. ||6||

सलोक मः ४ ॥ (३०२-१७)

Shalok, Fourth Mehl:

सतिगुरु धरती धर्म है तिसु विचि जेहा को बीजे तेहा फलु पाए ॥ (३०२-१८, गउड़ी, मः ४)

The True Guru is the field of Dharma; as one plants the seeds there, so are the fruits obtained.

गुरसिखी अमृतु बीजिआ तिन अमृत फलु हरि पाए ॥ (३०२-१८, गउड़ी, मः ४)

The GurSikhs plant ambrosial nectar, and obtain the Lord as their ambrosial fruit.

ओना हलति पलति मुख उजले ओइ हरि दरगह सची पैनाए ॥ (३०२-१६, गउड़ी, मः ४)

Their faces are radiant in this world and the next; in the Court of the Lord, they are robed with honor.

इकना अंदरि खोटु नित खोटु कमावहि ओहु जेहा बीजे तेहा फलु खाए ॥ (३०२-१६, गउड़ी, मः ४)

Some have cruelty in their hearts - they constantly act in cruelty; as they plant, so are the fruits which they eat.

पन्ना ३०३

जा सतिगुरु सराफु नदरि करि देखै सुआवगीर सभि उघड़ि आए ॥ (३०३-१, गउड़ी, मः ४)

When the True Guru, the Tester, observes with His Glance, the selfish ones are all exposed.

ओइ जेहा चितवहि नित तेहा पाइनि ओइ तेहो जेहे दयि वजाए ॥ (३०३-२, गउड़ी, मः ४)

As one thinks, so does he receive, and so does the Lord make him known.

नानक दुही सिरी खसमु आपे वरतै नित करि करि देखै चलत सबाए ॥१॥ (३०३-३, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, the Lord and Master is pervading at both ends; He continually acts, and beholds His own play. ||1||

मः ४ ॥ (३०३-३)

Fourth Mehl:

इकु मनु इकु वरतदा जितु लगै सो थाइ पाइ ॥ (३०३-३, गउड़ी, मः ४)

The mortal is of one mind - whatever he dedicates it to, in that he is successful.

कोई गला करे घनेरीआ जि घरि वथु होवै साई खाइ ॥ (३०३-४, गउड़ी, मः ४)

Some talk a lot, but they eat only that which is in their own homes.

बिनु सतिगुरु सोझी ना पवै अहंकारु न विचहु जाइ ॥ (३०३-४, गउड़ी, मः ४)

Without the True Guru, understanding is not obtained, and egotism does not depart from within.

अहंकारीआ नो दुख भुख है हथु तडहि घरि घरि मंगाइ ॥ (३०३-५, गउड़ी, मः ४)

Suffering and hunger cling to the egotistical people; they hold out their hands and beg from door to door.

कूडु ठगी गुझी ना रहै मुलम्मा पाजु लहि जाइ ॥ (३०३-६, गउड़ी, मः ४)

Their falsehood and fraud cannot remain concealed; their false appearances fall off in the end.

जिसु होवै पूरबि लिखिआ तिसु सतिगुरु मिलै प्रभु आइ ॥ (३०३-६, गउड़ी, मः ४)

One who has such pre-ordained destiny comes to meet God through the True Guru.

जिउ लोहा पारसि भेटीऐ मिलि संगति सुवरनु होइ जाइ ॥ (३०३-७, गउड़ी, मः ४)

Just as iron is transmuted into gold by the touch of the Philosopher's Stone, so are people transformed by joining the Sangat, the Holy Congregation.

जन नानक के प्रभ तू धणी जिउ भावै तिवै चलाइ ॥२॥ (३०३-७, गउड़ी, मः ४)

O God, You are the Master of servant Nanak; as it pleases You, You lead him. ||2||

पउड़ी ॥ (३०३-८)

Pauree:

जिन हरि हिरदै सेविआ तिन हरि आपि मिलाए ॥ (३०३-८, गउड़ी, मः ४)

One who serves the Lord with all his heart - the Lord Himself unites him with Himself.

गुण की साझि तिन सिउ करी सभि अवगण सबदि जलाए ॥ (३०३-८, गउड़ी, मः ४)

He enters into a partnership with virtue and merit, and burns off all his demerits with the fire of the Shabad.

अउगण विकणि पलरी जिसु देहि सु सचे पाए ॥ (३०३-९, गउड़ी, मः ४)

Demerits are purchased cheap, like straw; he alone gathers merit, who is so blessed by the True Lord.

बलिहारी गुर आपणे जिनि अउगण मेटि गुण परगटीआए ॥ (३०३-९, गउड़ी, मः ४)

I am a sacrifice to my Guru, who has erased my demerits, and revealed my virtuous merits.

वडी वडिआई वडे की गुरमुखि आलाए ॥७॥ (३०३-१०, गउड़ी, मः ४)

The Gurmukh chants the glorious greatness of the great Lord God. ||7||

सलोक मः ४ ॥ (३०३-११)

Shalok, Fourth Mehl:

सतिगुर विचि वडी वडिआई जो अनदिनु हरि हरि नामु धिआवै ॥ (३०३-११, गउड़ी, मः ४)

Great is the greatness within the True Guru, who meditates night and day on the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि नामु रमत सुच संजमु हरि नामे ही तृपतावै ॥ (३०३-११, गउड़ी, मः ४)

The repetition of the Name of the Lord, Har, Har, is his purity and self-restraint; with the Name of the Lord, He is satisfied.

हरि नामु ताणु हरि नामु दीबाणु हरि नामो रख करावै ॥ (३०३-१२, गउड़ी, मः ४)

The Lord's Name is His power, and the Lord's Name is His Royal Court; the Lord's Name protects Him.

जो चितु लाइ पूजे गुर मूरति सो मन इछे फल पावै ॥ (३०३-१२, गउड़ी, मः ४)

One who centers his consciousness and worships the Guru, obtains the fruits of his mind's desires.

जो निंदा करे सतिगुर पूरे की तिसु करता मार दिवावै ॥ (३०३-१३, गउड़ी, मः ४)

But one who slanders the Perfect True Guru, shall be killed and destroyed by the Creator.

फेरि ओह वेला ओसु हथि न आवै ओहु आपणा बीजिआ आपे खावै ॥ (३०३-१३, गउड़ी, मः ४)

This opportunity shall not come into his hands again; he must eat what he himself has planted.

नरकि घोरि मुहि कालै खड़िआ जिउ तसकरु पाइ गलावै ॥ (३०३-१४, गउड़ी, मः ४)

He shall be taken to the most horrible hell, with his face blackened like a thief, and a noose around his neck.

फिरि सतिगुर की सरणी पवै ता उबरै जा हरि हरि नामु धिआवै ॥ (३०३-१५, गउड़ी, मः ४)

But if he should again take to the Sanctuary of the True Guru, and meditate on the Name of the Lord, Har, Har, then he shall be saved.

हरि बाता आखि सुणाए नानकु हरि करते एवै भावै ॥१॥ (३०३-१५, गउड़ी, मः ४)

Nanak speaks and proclaims the Lord's Story; as it pleases the Creator, so does he speak. ||1||

मः ४ ॥ (३०३-१६)

Fourth Mehl:

पूरे गुर का हुकमु न मन्नै ओहु मनमुखु अगिआनु मुठा बिखु माइआ ॥ (३०३-१६, गउड़ी, मः ४)

One who does not obey the Hukam, the Command of the Perfect Guru - that self-willed manmukh is plundered by his ignorance and poisoned by Maya.

ओसु अंदरि कूडु कूडो करि बुझै अणहोदे झगड़े दयि ओस दै गलि पाइआ ॥ (३०३-१७, गउड़ी, मः ४)

Within him is falsehood, and he sees everyone else as false; the Lord has tied these useless conflicts around his neck.

ओहु गल फरोसी करे बहुतेरी ओस दा बोलिआ किसै न भाइआ ॥ (३०३-१७, गउड़ी, मः ४)

He babbles on and on, but the words he speaks please no one.

ओहु घरि घरि हंडै जिउ रन्न द्रोहागणि ओसु नालि मुहु जोड़े ओसु भी लछणु लाइआ ॥ (३०३-१८, गउड़ी, मः ४)

He wanders from house to house like an abandoned woman; whoever associates with him is stained by the mark of evil as well.

गुरमुखि होइ सु अलिपतो वरतै ओस दा पासु छडि गुर पासि बहि जाइआ ॥ (३०३-१९, गउड़ी, मः ४)

Those who become Gurmukh avoid him; they forsake his company and sit hear the Guru.

पन्ना ३०४

जो गुरु गोपे आपणा सु भला नाही पंचहु ओनि लाहा मूलु सभु गवाइआ ॥ (३०४-१, गउड़ी, मः ४)

O chosen people, O self-elect, one who does not publicly affirm his Guru is not a good person; he loses all his profits and capital.

पहिला आगमु निगमु नानकु आखि सुणाए पूरे गुर का बचनु उपरि आइआ ॥ (३०४-१, गउड़ी, मः ४)

People used to chant and recite the Shaastras and the Vedas, O Nanak, but now the Words of the Perfect Guru have come to be the most exalted of all.

गुरसिखा वडिआई भावै गुर पूरे की मनमुखा ओह वेला हथि न आइआ ॥२॥ (३०४-२, गउड़ी, मः ४)

The glorious greatness of the Perfect Guru is pleasing to the GurSikh; the self-willed manmukhs have lost this opportunity. ||2||

पउड़ी ॥ (३०४-३)

Pauree:

सचु सचा सभ दू वडा है सो लए जिसु सतिगुरु टिके ॥ (३०४-३, गउड़ी, मः ४)

The True Lord is truly the greatest of all; he alone obtains Him, who is anointed by the Guru.

सो सतिगुरु जि सचु धिआइदा सचु सचा सतिगुरु इके ॥ (३०४-४, गउड़ी, मः ४)

He is the True Guru, who meditates on the True Lord. The True Lord and the True Guru are truly One.

सोई सतिगुरु पुरखु है जिनि पंजे दूत कीते वसि छिके ॥ (३०४-४, गउड़ी, मः ४)

He is the True Guru, the Primal Being, who has totally conquered his five passions.

जि बिनु सतिगुरु सेवे आपु गणाइदे तिन अंदरि कूडु फिटु फिटु मुह फिके ॥ (३०४-५, गउड़ी, मः ४)

One who does not serve the True Guru, and who praises himself, is filled with falsehood within. Cursed, cursed is his ugly face.

ओइ बोले किसै न भावनी मुह काले सतिगुरु ते चुके ॥८॥ (३०४-६, गउड़ी, मः ४)

His words are not pleasing to anyone; his face is blackened, and he is separated from the True Guru. ||8||

सलोक मः ४ ॥ (३०४-६)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि प्रभ का सभु खेतु है हरि आपि किरसाणी लाइआ ॥ (३०४-६, गउड़ी, मः ४)

Everyone is the field of the Lord God; the Lord Himself cultivates this field.

गुरमुखि बखसि जमाईअनु मनमुखी मूलु गवाइआ ॥ (३०४-७, गउड़ी, मः ४)

The Gurmukh grows the crop of forgiveness, while the self-willed manmukh loses even his roots.

सभु को बीजे आपणे भले नो हरि भावै सो खेतु जमाइआ ॥ (३०४-७, गउड़ी, मः ४)

They all plant for their own good, but the Lord causes to grow only that field with which He is pleased.

गुरसिखी हरि अमृतु बीजिआ हरि अमृत नामु फलु अमृतु पाइआ ॥ (३०४-८, गउड़ी, मः ४)

The GurSikh plants the seed of the Lord's Ambrosial Nectar, and obtains the Lord's Ambrosial Naam as his Ambrosial Fruit.

जमु चूहा किरस नित कुरकदा हरि करतै मारि कढाइआ ॥ (३०४-६, गउड़ी, मः ४)

The mouse of Death is continually gnawing away at the crop, but the Creator Lord has beaten it off and driven it away.

किरसाणी जम्मी भाउ करि हरि बोहल बखस जमाइआ ॥ (३०४-६, गउड़ी, मः ४)

The farm was successful, by the Love of the Lord, and the crop was produced by God's Grace.

तिन का काड़ा अंदेसा सभु लाहिओनु जिनी सतिगुरु पुरखु धिआइआ ॥ (३०४-१०, गउड़ी, मः ४)

He has removed all the burning and anxiety of those, who have meditated on the True Guru, the Primal Being.

जन नानक नामु अराधिआ आपि तरिआ सभु जगतु तराइआ ॥१॥ (३०४-११, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, one who worships and adores the Naam, the Name of the Lord, swims across, and saves the whole world as well. ||1||

मः ४ ॥ (३०४-११)

Fourth Mehl:

सारा दिनु लालचि अटिआ मनमुखि होरे गला ॥ (३०४-११, गउड़ी, मः ४)

The self-willed manmukh is occupied with greed all day long, although he may claim otherwise.

राती ऊघै दबिआ नवे सोत सभि ढिला ॥ (३०४-१२, गउड़ी, मः ४)

At night, he is overcome by fatigue, and all his nine holes are weakened.

मनमुखा दै सिरि जोरा अमरु है नित देवहि भला ॥ (३०४-१२, गउड़ी, मः ४)

Over the head of the manmukh is the order of the woman; to her, he ever holds out his promises of goodness.

जोरा दा आखिआ पुरख कमावदे से अपवित अमेध खला ॥ (३०४-१३, गउड़ी, मः ४)

Those men who act according to the orders of women are impure, filthy and foolish.

कामि विआपे कुसुध नर से जोरा पुछि चला ॥ (३०४-१३, गउड़ी, मः ४)

Those impure men are engrossed in sexual desire; they consult their women and walk accordingly.

सतिगुर कै आखिऐ जो चलै सो सति पुरखु भल भला ॥ (३०४-१४, गउड़ी, मः ४)

One who walks as the True Guru tells him to, is the true man, the best of the best.

जोरा पुरख सभि आपि उपाइअनु हरि खेल सभि खिला ॥ (३०४-१४, गउड़ी, मः ४)

He Himself created all women and men; the Lord Himself plays every play.

सभ तेरी बणत बणावणी नानक भल भला ॥२॥ (३०४-१५, गउड़ी, मः ४)

You created the entire creation; O Nanak, it is the best of the best. ||2||

पउड़ी ॥ (३०४-१५)

Pauree:

तू वेपरवाहु अथाहु है अतुलु किउ तुलीऐ ॥ (३०४-१५, गउड़ी, मः ४)

You are carefree, unfathomable and immeasurable; how can You be measured?

से वडभागी जि तुधु धिआइदे जिन सतिगुरु मिलीऐ ॥ (३०४-१६, गउड़ी, मः ४)

Those who have met the True Guru and who meditate on You are very fortunate.

सतिगुर की बाणी सति सरूपु है गुरबाणी बणीऐ ॥ (३०४-१६, गउड़ी, मः ४)

The Word of the True Guru's Bani is the embodiment of Truth; through Gurbani, one becomes perfect.

सतिगुर की रीसै होरि कचु पिचु बोलदे से कूड़िआर कूड़े झड़ि पड़ीऐ ॥ (३०४-१७, गउड़ी, मः ४)

Jealously emulating the True Guru, some others may speak of good and bad, but the false are destroyed by their falsehood.

ओना अंदरि होरु मुखि होरु है बिखु माइआ नो झखि मरदे कड़ीऐ ॥६॥ (३०४-१८, गउड़ी, मः ४)

Deep within them is one thing, and in their mouths is another; they suck in the poison of Maya, and then they painfully waste away. ||9||

सलोक मः ४ ॥ (३०४-१८)

Shalok, Fourth Mehl:

सतिगुर की सेवा निरमली निर्मल जनु होइ सु सेवा घाले ॥ (३०४-१८, गउड़ी, मः ४)

Service to the True Guru is immaculate and pure; those humble beings who are pure perform this service.

जिन अंदरि कपटु विकारु झूठु ओइ आपे सचै वखि कटे जजमाले ॥ (३०४-१९, गउड़ी, मः ४)

Those who have deceit, corruption and falsehood within - the True Lord Himself casts them out like lepers.

पन्ना ३०५

सचिआर सिख बहि सतिगुर पासि घालनि कूड़िआर न लभनी कितै थाइ भाले ॥ (३०५-१, गउड़ी, मः ४)

The truthful Sikhs sit by the True Guru's side and serve Him. The false ones search, but find no place of rest.

जिना सतिगुर का आखिआ सुखावै नाही तिना मुह भलेरे फिरहि दयि गाले ॥ (३०५-१, गउड़ी, मः ४)

Those who are not pleased with the Words of the True Guru - their faces are cursed, and they wander around, condemned by God.

जिन अंदरि प्रीति नही हरि केरी से किचरकु वेराईअनि मनमुख बेताले ॥ (३०५-२, गउड़ी, मः ४)

Those who do not have the Love of the Lord within their hearts - how long can those demonic, self-willed manmukhs be consoled?

सतिगुर नो मिलै सु आपणा मनु थाइ रखै ओहु आपि वरतै आपणी वथु नाले ॥ (३०५-३, गउड़ी, मः ४)

One who meets the True Guru, keeps his mind in its own place; he spends only his own assets.

जन नानक इकना गुरु मेलि सुखु देवै इकि आपे वखि कढै ठगवाले ॥१॥ (३०५-४, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, some are united with the Guru; to some, the Lord grants peace, while others - deceitful cheats - suffer in isolation. ||1||

मः ४ ॥ (३०५-४)

Fourth Mehl:

जिना अंदरि नामु निधानु हरि तिन के काज दयि आदे रासि ॥ (३०५-४, गउड़ी, मः ४)

Those who have the treasure of the Lord's Name deep within their hearts - the Lord resolves their affairs.

तिन चूकी मुहताजी लोकन की हरि प्रभु अंगु करि बैठा पासि ॥ (३०५-५, गउड़ी, मः ४)

They are no longer subservient to other people; the Lord God sits by them, at their side.

जाँ करता वलि ता सभु को वलि सभि दरसनु देखि करहि साबासि ॥ (३०५-६, गउड़ी, मः ४)

When the Creator is on their side, then everyone is on their side. Beholding their vision, everyone applauds them.

साहु पातिसाहु सभु हरि का कीआ सभि जन कउ आइ करहि रहरासि ॥ (३०५-६, गउड़ी, मः ४)

Kings and emperors are all created by the Lord; they all come and bow in reverence to the Lord's humble servant.

गुर पूरे की वडी वडिआई हरि वडा सेवि अतुलु सुखु पाइआ ॥ (३०५-७, गउड़ी, मः ४)

Great is the greatness of the Perfect Guru. Serving the Great Lord, I have obtained immeasurable peace.

गुरि पूरै दानु दीआ हरि निहचलु नित बखसे चडै सवाइआ ॥ (३०५-८, गउड़ी, मः ४)

The Lord has bestowed this eternal gift upon the Perfect Guru; His blessings increase day by day.

कोई निंदकु वडिआई देखि न सकै सो करतै आपि पचाइआ ॥ (३०५-८, गउड़ी, मः ४)

The slanderer, who cannot endure His greatness, is destroyed by the Creator Himself.

जनु नानकु गुण बोलै करते के भगता नो सदा रखदा आइआ ॥२॥ (३०५-९, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak chants the Glorious Praises of the Creator, who protects His devotees forever. ||2||

पउड़ी ॥ (३०५-१०)

Pauree:

तू साहिबु अगम दइआलु है वड दाता दाणा ॥ (३०५-१०, गउड़ी, मः ४)

You, O Lord and Master, are inaccessible and merciful; You are the Great Giver, All-knowing.

तुधु जेवडु मै होरु को दिसि ना आवई तूहै सुघडु मेरै मनि भाणा ॥ (३०५-१०, गउड़ी, मः ४)

I can see no other as great as You; O Lord of Wisdom, You are pleasing to my mind.

मोहु कुटम्बु दिसि आवदा सभु चलणहारा आवण जाणा ॥ (३०५-११, गउड़ी, मः ४)

Emotional attachment to your family and everything you see is temporary, coming and going.

जो बिनु सचे होरतु चितु लाइदे से कूड़िआर कूड़ा तिन माणा ॥ (३०५-११, गउड़ी, मः ४)

Those who attach their consciousness to anything except the True Lord are false, and false is their pride.

नानक सचु धिआइ तू बिनु सचे पचि पचि मुए अजाणा ॥१०॥ (३०५-१२, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, meditate on the True Lord; without the True Lord, the ignorant rot away and putrefy to death. ||10||

सलोक मः ४ ॥ (३०५-१३)

Shalok, Fourth Mehl:

अगो दे सत भाउ न दिचै पिछो दे आखिआ कंमि न आवै ॥ (३०५-१३, गउड़ी, मः ४)

At first, he did not show respect to the Guru; later, he offered excuses, but it is no use.

अध विचि फिरै मनमुखु वेचारा गली किउ सुखु पावै ॥ (३०५-१३, गउड़ी, मः ४)

The wretched, self-willed manmukhs wander around and are stuck mid-way; how can they find peace by mere words?

जिसु अंदरि प्रीति नही सतिगुरु की सु कूड़ी आवै कूड़ी जावै ॥ (३०५-१४, गउड़ी, मः ४)

Those who have no love for the True Guru within their hearts come with falsehood, and leave with falsehood.

जे कृपा करे मेरा हरि प्रभु करता ताँ सतिगुरु पारब्रह्म नदरी आवै ॥ (३०५-१४, गउड़ी, मः ४)

When my Lord God, the Creator, grants His Grace, then they come to see the True Guru as the Supreme Lord God.

ता अपिउ पीवै सबदु गुरु केरा सभु काड़ा अंदेसा भरमु चुकावै ॥ (३०५-१५, गउड़ी, मः ४)

Then, they drink in the Nectar, the Word of the Guru's Shabad; all burning, anxiety, and doubts are eliminated.

सदा अनंदि रहै दिनु राती जन नानक अनदिनु हरि गुण गावै ॥१॥ (३०५-१६, गउड़ी, मः ४)

They remain in ecstasy forever, day and night; O servant Nanak, they sing the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||

मः ४ ॥ (३०५-१६)

Fourth Mehl:

गुरु सतिगुरु का जो सिखु अखाए सु भलके उठि हरि नामु धिआवै ॥ (३०५-१६, गउड़ी, मः ४)

One who calls himself a Sikh of the Guru, the True Guru, shall rise in the early morning hours and meditate on the Lord's Name.

उदमु करे भलके परभाती इसनानु करे अमृत सरि नावै ॥ (३०५-१७, गउड़ी, मः ४)

Upon arising early in the morning, he is to bathe, and cleanse himself in the pool of nectar.

उपदेसि गुरु हरि हरि जपु जापै सभि किलविख पाप दोख लहि जावै ॥ (३०५-१८, गउड़ी, मः ४)

Following the Instructions of the Guru, he is to chant the Name of the Lord, Har, Har. All sins, misdeeds and negativity shall be erased.

फिरि चढ़ै दिवसु गुरबाणी गावै बहदिआ उठदिआ हरि नामु धिआवै ॥ (३०५-१८, गउड़ी, मः ४)

Then, at the rising of the sun, he is to sing Gurbani; whether sitting down or standing up, he is to meditate on the Lord's Name.

जो सासि गिरासि धिआए मेरा हरि हरि सो गुरसिखु गुरु मनि भावै ॥ (३०५-१९, गउड़ी, मः ४)

One who meditates on my Lord, Har, Har, with every breath and every morsel of food - that GurSikh becomes pleasing to the Guru's Mind.

पन्ना ३०६

जिस नो दइआलु होवै मेरा सुआमी तिसु गुरसिख गुरु उपदेसु सुणावै ॥ (३०६-१, गउड़ी, मः ४)

That person, unto whom my Lord and Master is kind and compassionate - upon that GurSikh, the Guru's Teachings are bestowed.

जनु नानकु धूड़ि मंगै तिसु गुरसिख की जो आपि जपै अवरह नामु जपावै ॥२॥ (३०६-२, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak begs for the dust of the feet of that GurSikh, who himself chants the Naam, and inspires others to chant it. ||2||

पउड़ी ॥ (३०६-२)

Pauree:

जो तुधु सचु धिआइदे से विरले थोड़े ॥ (३०६-२, गउड़ी, मः ४)

Those who meditate on You, O True Lord - they are very rare.

जो मनि चिति इकु अराधदे तिन की बरकति खाहि असंख करोड़े ॥ (३०६-३, गउड़ी, मः ४)

Those who worship and adore the One Lord in their conscious minds - through their generosity, countless millions are fed.

तुधुनो सभ धिआइदी से थाइ पए जो साहिब लोड़े ॥ (३०६-३, गउड़ी, मः ४)

All meditate on You, but they alone are accepted, who are pleasing to their Lord and Master.

जो बिनु सतिगुर सेवे खादे पैनदे से मुए मरि जम्मे कोड़हे ॥ (३०६-४, गउड़ी, मः ४)

Those who eat and dress without serving the True Guru die; after death, those wretched lepers are consigned to reincarnation.

ओइ हाजरु मिठा बोलदे बाहरि विसु कढहि मुखि घोले ॥ (३०६-४, गउड़ी, मः ४)

In His Sublime Presence, they talk sweetly, but behind His back, they exude poison from their mouths.

मनि खोटे दयि विछोड़े ॥११॥ (३०६-५, गउड़ी, मः ४)

The evil-minded are consigned to separation from the Lord. ||11||

सलोक मः ४ ॥ (३०६-५)

Shalok, Fourth Mehl:

मलु जूई भरिआ नीला काला खिधोलड़ा तिनि वेमुखि वेमुखै नो पाइआ ॥ (३०६-५, गउड़ी, मः ४)

The faithless baymukh sent out his faithless servant, wearing a blue-black coat, filled with filth and vermin.

पासि न देई कोई बहणि जगत महि गूह पड़ि सगवी मलु लाइ मनमुखु आइआ ॥ (३०६-६, गउड़ी, मः ४)

No one in the world will sit near him; the self-willed manmukh fell into manure, and returned with even more filth covering him.

पराई जो निंदा चुगली नो वेमुखु करि कै भेजिआ ओथै भी मुहु काला दुहा वेमुखा दा कराइआ ॥ (३०६-७, गउड़ी, मः ४)

The faithless baymukh was sent to slander and back-bite others, but when he went there, the faces of both he and his faithless master were blackened instead.

तड़ सुणिआ सभतु जगत विचि भाई वेमुखु सणै नफरै पउली पउदी फावा होइ कै उठि घरि आइआ ॥ (३०६-८, गउड़ी, मः ४)

It was immediately heard throughout the whole world, O Siblings of Destiny, that this faithless man, along with his servant, was kicked and beaten with shoes; in humiliation, they got up and returned to their homes.

अगै संगती कुड़मी वेमुखु रलणा न मिलै ता वहुटी भतीजनी फिरि आणि घरि पाइआ ॥ (३०६-९, गउड़ी, मः ४)

The faithless baymukh was not allowed to mingle with others; his wife and niece then brought him home to lie down.

हलतु पलतु दोवै गए नित भुखा कूके तिहाइआ ॥ (३०६-१०, गउड़ी, मः ४)

He has lost both this world and the next; he cries out continually, in hunger and thirst.

धनु धनु सुआमी करता पुरखु है जिनि निआउ सचु बहि आपि कराइआ ॥ (३०६-१०, गउड़ी, मः ४)

Blessed, blessed is the Creator, the Primal Being, our Lord and Master; He Himself sits and dispenses true justice.

जो निंदा करे सतिगुर पूरे की सो साचै मारि पचाइआ ॥ (३०६-११, गउड़ी, मः ४)

One who slanders the Perfect True Guru is punished and destroyed by the True Lord.

एहु अखरु तिनि आखिआ जिनि जगतु सभु उपाइआ ॥१॥ (३०६-१२, गउड़ी, मः ४)

This Word is spoken by the One who created the whole universe. ||1||

मः ४ ॥ (३०६-१२)

Fourth Mehl:

साहिबु जिस का नंगा भुखा होवै तिस दा नफरु किथहु रजि खाए ॥ (३०६-१२, गउड़ी, मः ४)

One who has a poor beggar for a master - how can he be well-fed?

जि साहिब कै घरि वथु होवै सु नफरै हथि आवै अणहोदी किथहु पाए ॥ (३०६-१३, गउड़ी, मः ४)

If there is something in his master's house, he can get it; but how can he get what is not there?

जिस दी सेवा कीती फिरि लेखा मंगीए सा सेवा अउखी होई ॥ (३०६-१४, गउड़ी, मः ४)

Serving him, who will be called to answer for his account? That service is painful and useless.

नानक सेवा करहु हरि गुर सफल दरसन की फिरि लेखा मंगै न कोई ॥२॥ (३०६-१४, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, serve the Guru, the Lord Incarnate; the Blessed Vision of His Darshan is profitable, and in the end, you shall not be called to account. ||2||

पउड़ी ॥ (३०६-१५)

Pauree:

नानक वीचारहि संत जन चारि वेद कहंदे ॥ (३०६-१५, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, the Saints consider, and the four Vedas proclaim,

भगत मुखै ते बोलदे से वचन होवंदे ॥ (३०६-१६, गउड़ी, मः ४)

that whatever the Lord's devotees utter with their mouths, shall come to pass.

प्रगट पहारा जापदा सभि लोक सुणंदे ॥ (३०६-१६, गउड़ी, मः ४)

He is manifest in His cosmic workshop. All people hear of this.

सुखु न पाइनि मुगध नर संत नालि खहंदे ॥ (३०६-१६, गउड़ी, मः ४)

The stubborn men who fight with the Saints shall never find peace.

ओइ लोचनि ओना गुणै नो ओइ अहंकारि सडंदे ॥ (३०६-१७, गउड़ी, मः ४)

The Saints seek to bless them with virtue, but they only burn in their egos.

ओइ विचारे किआ करहि जा भाग धुरि मंदे ॥ (३०६-१७, गउड़ी, मः ४)

What can those wretched ones do, since, from the very beginning, their destiny is cursed with evil.

जो मारे तिनि पारब्रह्मि से किसै न संदे ॥ (३०६-१८, गउड़ी, मः ४)

Those who are struck down by the Supreme Lord God are of no use to anyone.

वैरु करहि निरवैर नालि धर्म निआइ पचंदे ॥ (३०६-१८, गउड़ी, मः ४)

Those who hate the One who has no hatred - according to the true justice of Dharma, they shall perish.

जो जो संति सरापिआ से फिरहि भवंदे ॥ (३०६-१९, गउड़ी, मः ४)

Those who are cursed by the Saints will continue wandering aimlessly.

पेडु मुंढाहूं कटिआ तिसु डाल सुकंदे ॥१२॥ (३०६-१९, गउड़ी, मः ४)

When the tree is cut off at its roots, the branches wither and die. ||12||

सलोक मः ४ ॥ (३०६-१९)

Shalok Fourth Mehl:

पन्ना ३०७

अंतरि हरि गुरु धिआइदा वडी वडिआई ॥ (३०७-१, गउड़ी, मः ४)

Great is the greatness of the Guru, who meditates on the Lord within.

तुसि दिती पूरै सतिगुरु घटै नाही इकु तिलु किसै दी घटाई ॥ (३०७-१, गउड़ी, मः ४)

By His Pleasure, the Lord has bestowed this upon the Perfect True Guru; it is not diminished one bit by anyone's efforts.

सचु साहिबु सतिगुरु कै वलि है ताँ झखि झखि मरै सभ लोकाई ॥ (३०७-२, गउड़ी, मः ४)

The True Lord and Master is on the side of the True Guru; and so, all those who oppose Him waste away to death in anger, envy and conflict.

निंदका के मुह काले करे हरि करतै आपि वधाई ॥ (३०७-२, गउड़ी, मः ४)

The Lord, the Creator, blackens the faces of the slanderers, and increases the glory of the Guru.

जिउ जिउ निंदक निंद करहि तिउ तिउ नित नित चडै सवाई ॥ (३०७-३, गउड़ी, मः ४)

As the slanderers spread their slander, so does the Guru's glory increase day by day.

जन नानक हरि आराधिया तिनि पैरी आणि सभ पाई ॥१॥ (३०७-३, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak worships the Lord, who makes everyone fall at His Feet. ||1||

मः ४ ॥ (३०७-४)

Fourth Mehl:

सतिगुर सेती गणत जि रखै हलतु पलतु सभु तिस का गइआ ॥ (३०७-४, गउड़ी, मः ४)

One who enters into a calculated relationship with the True Guru loses everything, this world and the next.

नित झहीआ पाए झगू सुटे झखदा झखदा झड़ि पइआ ॥ (३०७-५, गउड़ी, मः ४)

He grinds his teeth continually and foams at the mouth; screaming in anger, he perishes.

नित उपाव करै माइआ धन कारणि अगला धनु भी उडि गइआ ॥ (३०७-५, गउड़ी, मः ४)

He continually chases after Maya and wealth, but even his own wealth flies away.

किया ओहु खटे किया ओहु खावै जिसु अंदरि सहसा दुखु पइआ ॥ (३०७-६, गउड़ी, मः ४)

What shall he earn, and what shall he eat? Within his heart, there is only cynicism and pain.

निरवैरै नालि जि वैरु रचाए सभु पापु जगतै का तिनि सिरि लइआ ॥ (३०७-७, गउड़ी, मः ४)

One who hates the One who has no hatred, shall bear the load of all the sins of the world on his head.

ओसु अगै पिछै ढोई नाही जिसु अंदरि निंदा मुहि अम्बु पइआ ॥ (३०७-७, गउड़ी, मः ४)

He shall find no shelter here or hereafter; his mouth blisters with the slander in his heart.

जे सुइने नो ओहु हथु पाए ता खेहू सेती रलि गइआ ॥ (३०७-८, गउड़ी, मः ४)

If gold comes into his hands, it turns to dust.

जे गुर की सरणी फिरि ओहु आवै ता पिछले अउगण बखसि लइआ ॥ (३०७-९, गउड़ी, मः ४)

But if he should come again to the Sanctuary of the Guru, then even his past sins shall be forgiven.

जन नानक अनदिनु नामु धिआइआ हरि सिमरत किलविख पाप गइआ ॥२॥ (३०७-९, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam, night and day. Remembering the Lord in meditation, wickedness and sins are erased. ||2||

पउड़ी ॥ (३०७-१०)

Pauree:

तूहै सचा सचु तू सभ दू उपरि तू दीबाणु ॥ (३०७-१०, गउड़ी, मः ४)

You are the Truest of the True; Your Regal Court is the most exalted of all.

जो तुधु सचु धिआइदे सचु सेवनि सचे तेरा माणु ॥ (३०७-११, गउड़ी, मः ४)

Those who meditate on You, O True Lord, serve the Truth; O True Lord, they take pride in You.

ओना अंदरि सचु मुख उजले सचु बोलनि सचे तेरा ताणु ॥ (३०७-११, गउड़ी, मः ४)

Within them is the Truth; their faces are radiant, and they speak the Truth. O True Lord, You are their strength.

से भगत जिनी गुरमुखि सालाहिआ सचु सबदु नीसाणु ॥ (३०७-१२, गउड़ी, मः ४)

Those who, as Gurmukh, praise You are Your devotees; they have the insignia and the banner of the Shabad, the True Word of God.

सचु जि सचे सेवदे तिन वारी सद कुरबाणु ॥१३॥ (३०७-१२, गउड़ी, मः ४)

I am truly a sacrifice, forever devoted to those who serve the True Lord. ||13||

सलोक मः ४ ॥ (३०७-१३)

Shalok, Fourth Mehl:

धुरि मारे पूरै सतिगुरू सेई हुणि सतिगुरि मारे ॥ (३०७-१३, गउड़ी, मः ४)

Those who were cursed by the Perfect True Guru, from the very beginning, are even now cursed by the True Guru.

जे मेलण नो बहुतेरा लोचीऐ न देई मिलण करतारे ॥ (३०७-१३, गउड़ी, मः ४)

Even though they may have a great longing to associate with the Guru, the Creator does not allow it.

सतसंगति ढोई ना लहनि विचि संगति गुरि वीचारे ॥ (३०७-१४, गउड़ी, मः ४)

They shall not find shelter in the Sat Sangat, the True Congregation; in the Sangat, the Guru has proclaimed this.

कोई जाइ मिलै हुणि ओना नो तिसु मारे जमु जंदारे ॥ (३०७-१४, गउड़ी, मः ४)

Whoever goes out to meet them now, will be destroyed by the tyrant, the Messenger of Death.

गुरि बाबै फिटके से फिटे गुरि अंगदि कीते कूड़िआरे ॥ (३०७-१५, गउड़ी, मः ४)

Those who were condemned by Guru Nanak were declared counterfeit by Guru Angad as well.

गुरि तीजी पीड़ी वीचारिआ क्किया हथि एना वेचारे ॥ (३०७-१६, गउड़ी, मः ४)

The Guru of the third generation thought, "What lies in the hands of these poor people?"

गुरु चउथी पीड़ी टिकिआ तिनि निंदक दुसट सभि तारे ॥ (३०७-१६, गउड़ी, मः ४)

The Guru of the fourth generation saved all these slanderers and evil-doers.

कोई पुतु सिखु सेवा करे सतिगुरु की तिसु कारज सभि सवारे ॥ (३०७-१७, गउड़ी, मः ४)

If any son or Sikh serves the True Guru, then all of his affairs will be resolved.

जो इछै सो फलु पाइसी पुतु धनु लखमी खड़ि मेले हरि निसतारे ॥ (३०७-१७, गउड़ी, मः ४)

He obtains the fruits of his desires - children, wealth, property, union with the Lord and emancipation.

सभि निधान सतिगुरु विचि जिसु अंदरि हरि उर धारे ॥ (३०७-१८, गउड़ी, मः ४)

All treasures are in the True Guru, who has enshrined the Lord within the heart.

सो पाए पूरा सतिगुरु जिसु लिखिआ लिखतु लिलारे ॥ (३०७-१६, गउड़ी, मः ४)

He alone obtains the Perfect True Guru, on whose forehead such blessed destiny is pre-ordained.

जनु नानकु मागै धूड़ि तिन जो गुरसिख मित पिआरे ॥१॥ (३०७-१६, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak begs for the dust of the feet of those GurSikhs who love the Lord, their Friend. ||1||

पन्ना ३०८

मः ४ ॥ (३०८-१)

Fourth Mehl:

जिन कउ आपि देइ वडिआई जगतु भी आपे आणि तिन कउ पैरी पाए ॥ (३०८-१, गउड़ी, मः ४)

The Lord Himself bestows glorious greatness; He Himself causes the world to come and fall at their feet.

डरीऐ ताँ जे किछु आप दू कीचै सभु करता आपणी कला वधाए ॥ (३०८-२, गउड़ी, मः ४)

We should only be afraid, if we try to do things by ourselves; the Creator is increasing His Power in every way.

देखहु भाई एहु अखाड़ा हरि प्रीतम सचे का जिनि आपणै जोरि सभि आणि निवाए ॥ (३०८-२, गउड़ी, मः ४)

Behold, O Siblings of Destiny: this is the Arena of the Beloved True Lord; His power brings everyone to bow in humility.

आपणिआ भगता की रख करे हरि सुआमी निंदका दुसटा के मुह काले कराए ॥ (३०८-३, गउड़ी, मः ४)

The Lord, our Lord and Master, preserves and protects His devotees; He blackens the faces of the slanderers and evil-doers.

सतिगुर की वडिआई नित चढ़ै सवाई हरि कीरति भगति नित आपि कराए ॥ (३०८-४, गउड़ी, मः ४)

The glorious greatness of the True Guru increases day by day; the Lord inspires His devotees to continually sing the Kirtan of His Praises.

अनदिनु नामु जपहु गुरसिखहु हरि करता सतिगुरु घरी वसाए ॥ (३०८-५, गउड़ी, मः ४)

O GurSikhs, chant the Naam, the Name of the Lord, night and day; through the True Guru, the Creator Lord will come to dwell within the home of your inner being.

सतिगुर की बाणी सति सति करि जाणहु गुरसिखहु हरि करता आपि मुहहु कढाए ॥ (३०८-५, गउड़ी, मः ४)

O GurSikhs, know that the Bani, the Word of the True Guru, is true, absolutely true. The Creator Lord Himself causes the Guru to chant it.

गुरसिखा के मुह उजले करे हरि पिआरा गुर का जैकारु संसारि सभतु कराए ॥ (३०८-६, गउड़ी, मः ४)

The Beloved Lord makes the faces of His GurSikhs radiant; He makes the whole world applaud and acclaim the Guru.

जनु नानकु हरि का दासु है हरि दासन की हरि पैज रखाए ॥२॥ (३०८-७, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the Lord; the Lord Himself preserves the honor of His slave. ||2||

पउड़ी ॥ (३०८-८)

Pauree:

तू सचा साहिबु आपि है सचु साह हमारे ॥ (३०८-८, गउड़ी, मः ४)

O My True Lord and Master, You Yourself are my True Lord King.

सचु पूजी नामु दृड़ाइ प्रभ वणजारे थारे ॥ (३०८-८, गउड़ी, मः ४)

Please, implant within me the true treasure of Your Name; O God, I am Your merchant.

सचु सेवहि सचु वणंजि लैहि गुण कथह निरारे ॥ (३०८-८, गउड़ी, मः ४)

I serve the True One, and deal in the True One; I chant Your Wondrous Praises.

सेवक भाइ से जन मिले गुर सबदि सवारे ॥ (३०८-९, गउड़ी, मः ४)

Those humble beings who serve the Lord with love meet Him; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad.

तू सचा साहिबु अलखु है गुर सबदि लखारे ॥१४॥ (३०८-९, गउड़ी, मः ४)

O my True Lord and Master, You are unknowable; through the Word of the Guru's Shabad, You are known. ||14||

सलोक मः ४ ॥ (३०८-१०)

Shalok, Fourth Mehl:

जिसु अंदरि ताति पराई होवै तिस दा कदे न होवी भला ॥ (३०८-१०, गउड़ी, मः ४)

One whose heart is filled with jealousy of others, never comes to any good.

ओस दै आखिऐ कोई न लगै नित ओजाड़ी पूकारे खला ॥ (३०८-११, गउड़ी, मः ४)

No one pays any attention to what he says; he is just a fool, crying out endlessly in the wilderness.

जिसु अंदरि चुगली चुगलो वजै कीता करतिआ ओस दा सभु गइआ ॥ (३०८-११, गउड़ी, मः ४)

One whose heart is filled with malicious gossip, is known as a malicious gossip; everything he does is in vain.

नित चुगली करे अणहोदी पराई मुहु कढि न सकै ओस दा काला भइआ ॥ (३०८-१२, गउड़ी, मः ४)

Night and day, he continually gossips about others; his face has been blackened, and he cannot show it to anyone.

कर्म धरती सरीरु कलिजुग विचि जेहा को बीजे तेहा को खाए ॥ (३०८-१३, गउड़ी, मः ४)

The body is the field of action, in this Dark Age of Kali Yuga; as you plant, so shall you harvest.

गला उपरि तपावसु न होई विसु खाधी ततकाल मरि जाए ॥ (३०८-१३, गउड़ी, मः ४)

Justice is not passed on mere words; if someone eats poison, he dies.

भाई वेखहु निआउ सचु करते का जेहा कोई करे तेहा कोई पाए ॥ (३०८-१४, गउड़ी, मः ४)

O Siblings of Destiny, behold the justice of the True Creator; as people act, so they are rewarded.

जन नानक कउ सभ सोझी पाई हरि दर कीआ बाता आखि सुणाए ॥१॥ (३०८-१४, गउड़ी, मः ४)

The Lord has bestowed total understanding upon servant Nanak; he speaks and proclaims the words of the Lord's Court. ||1||

मः ४ ॥ (३०८-१५)

Fourth Mehl:

होदैं परतखि गुरु जो विछुड़े तिन कउ दरि ढोई नाही ॥ (३०८-१५, गउड़ी, मः ४)

Those who separate themselves from the Guru, in spite of His Constant Presence - they find no place of rest in the Court of the Lord.

कोई जाइ मिलै तिन निंदका मुह फिके थुक थुक मुहि पाही ॥ (३०८-१६, गउड़ी, मः ४)

If someone goes to meet with those dull-faced slanderers, he will find their faces covered with spit.

जो सतिगुरि फिटके से सभ जगति फिटके नित भम्भल भूसे खाही ॥ (३०८-१६, गउड़ी, मः ४)

Those who are cursed by the True Guru, are cursed by all the world. They wander around endlessly.

जिन गुरु गोपिआ आपणा से लैदे ढहा फिराही ॥ (३०८-१७, गउड़ी, मः ४)

Those who do not publicly affirm their Guru wander around, moaning and groaning.

तिन की भुख कदे न उतरै नित भुखा भुख कूकाही ॥ (३०८-१८, गउड़ी, मः ४)

Their hunger shall never depart; afflicted by constant hunger, they cry out in pain.

ओना दा आखिआ को न सुणै नित हउले हउलि मराही ॥ (३०८-१८, गउड़ी, मः ४)

No one hears what they have to say; they live in constant fear and terror, until they finally die.

सतिगुर की वडिआई वेखि न सकनी ओना अगै पिछै थाउ नाही ॥ (३०८-१९, गउड़ी, मः ४)

They cannot bear the glorious greatness of the True Guru, and they find no place of rest, here or hereafter.

जो सतिगुरि मारे तिन जाइ मिलहि रहदी खुहदी सभ पति गवाही ॥ (३०८-१६, गउड़ी, मः ४)

Those who go out to meet with those who have been cursed by the True Guru, lose all remnants of their honor.

पन्ना ३०६

ओइ अगै कुसटी गुर के फिटके जि ओसु मिलै तिसु कुसटु उठाही ॥ (३०६-१, गउड़ी, मः ४)

They have already become like lepers; cursed by the Guru, whoever meets them is also afflicted with leprosy.

हरि तिन का दरसनु ना करहु जो दूजै भाइ चितु लाही ॥ (३०६-२, गउड़ी, मः ४)

O Lord, I pray that I may not even catch sight of those, who focus their consciousness on the love of duality.

धुरि करतै आपि लिखि पाइआ तिसु नालि किहु चारा नाही ॥ (३०६-२, गउड़ी, मः ४)

That which the Creator pre-ordained from the very beginning - there can be no escape from that.

जन नानक नामु अराधि तू तिसु अपड़ि को न सकाही ॥ (३०६-३, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, worship and adore the Naam, the Name of the Lord; no one can equal it.

नावै की वडिआई वडी है नित सवाई चढ़ै चड़ाही ॥२॥ (३०६-३, गउड़ी, मः ४)

Great is the greatness of His Name; it increases, day by day. ||2||

मः ४ ॥ (३०६-४)

Fourth Mehl:

जि होंदै गुरु बहि टिकिआ तिसु जन की वडिआई वडी होई ॥ (३०६-४, गउड़ी, मः ४)

Great is the greatness of that humble being, whom the Guru Himself anointed in His Presence.

तिसु कउ जगतु निविआ सभु पैरी पइआ जसु वरतिआ लोई ॥ (३०६-५, गउड़ी, मः ४)

All the world comes and bows to him, falling at his feet. His praises spread throughout the world.

तिस कउ खंड ब्रहमंड नमसकारु करहि जिस कै मसतकि हथु धरिआ गुरि पूरै सो पूरा होई ॥ (३०६-५, गउड़ी, मः ४)

The galaxies and solar systems bow in reverence to him; the Perfect Guru has placed His hand upon his head, and he has become perfect.

गुर की वडिआई नित चढ़ै सवाई अपड़ि को न सकोई ॥ (३०६-६, गउड़ी, मः ४)

The glorious greatness of the Guru increases day by day; no one can equal it.

जनु नानकु हरि करतै आपि बहि टिकिआ आपे पैज रखै प्रभु सोई ॥३॥ (३०६-७, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, the Creator Lord Himself established him; God preserves his honor. ||3||

पउड़ी ॥ (३०६-८)

Pauree:

काइआ कोटु अपारु है अंदरि हटनाले ॥ (३०६-८, गउड़ी, मः ४)

The human body is a great fortress, with its shops and streets within.

गुरमुखि सउदा जो करे हरि वसतु समाले ॥ (३०६-८, गउड़ी, मः ४)

The Gurmukh who comes to trade gathers the cargo of the Lord's Name.

नामु निधानु हरि वणजीऐ हीरे परवाले ॥ (३०६-८, गउड़ी, मः ४)

He deals in the treasure of the Lord's Name, the jewels and the diamonds.

विणु काइआ जि होर थै धनु खोजदे से मूड़ बेताले ॥ (३०६-९, गउड़ी, मः ४)

Those who search for this treasure outside of the body, in other places, are foolish demons.

से उझड़ि भरमि भवाईअहि जिउ झाड़ मिरगु भाले ॥१५॥ (३०६-९, गउड़ी, मः ४)

They wander around in the wilderness of doubt, like the deer who searches for the musk in the bushes. ||15||

सलोक मः ४ ॥ (३०६-१०)

Shalok, Fourth Mehl:

जो निंदा करे सतिगुर पूरे की सु अउखा जग महि होइआ ॥ (३०६-१०, गउड़ी, मः ४)

One who slanders the Perfect True Guru, shall have difficulty in this world.

नरक घोरु दुख खूहु है ओथै पकड़ि ओहु ढोइआ ॥ (३०६-११, गउड़ी, मः ४)

He is caught and thrown into the most horrible hell, the well of pain and suffering.

कूक पुकार को न सुणे ओहु अउखा होइ होइ रोइआ ॥ (३०६-११, गउड़ी, मः ४)

No one listens to his shrieks and cries; he cries out in pain and misery.

ओनि हलतु पलतु सभु गवाइआ लाहा मूलु सभु खोइआ ॥ (३०६-१२, गउड़ी, मः ४)

He totally loses this world and the next; he has lost all of his investment and profit.

ओहु तेली संदा बलदु करि नित भलके उठि प्रभि जोइआ ॥ (३०६-१२, गउड़ी, मः ४)

He is like the ox at the oil-press; each morning when he rises, God places the yoke upon him.

हरि वेखै सुणै नित सभु किछु तिटू किछु गुझा न होइआ ॥ (३०६-१३, गउड़ी, मः ४)

The Lord always sees and hears everything; nothing can be concealed from Him.

जैसा बीजे सो लुणै जेहा पुरबि किनै बोइआ ॥ (३०६-१४, गउड़ी, मः ४)

As you plant, so shall you harvest, according to what you planted in the past.

जिसु कृपा करे प्रभु आपणी तिसु सतिगुर के चरण धोइआ ॥ (३०६-१४, गउड़ी, मः ४)

One who is blessed by God's Grace washes the feet of the True Guru.

गुर सतिगुर पिछै तरि गइआ जिउ लोहा काठ संगोइआ ॥ (३०६-१५, गउड़ी, मः ४)

He is carried across by the Guru, the True Guru, like iron which is carried across by wood.

जन नानक नामु धिआइ तू जपि हरि हरि नामि सुखु होइआ ॥१॥ (३०६-१५, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord; chanting the Name of the Lord, Har, Har, peace is obtained. ||1||

मः ४ ॥ (३०६-१६)

Fourth Mehl:

वडभागीआ सोहागणी जिना गुरमुखि मिलिआ हरि राइ ॥ (३०६-१६, गउड़ी, मः ४)

Very fortunate is the soul-bride, who, as Gurmukh, meets the Lord, her King.

अंतर जोति प्रगासीआ नानक नामि समाइ ॥२॥ (३०६-१७, गउड़ी, मः ४)

Her inner being is illumined with His Divine Light; O Nanak, she is absorbed in His Name. ||2||

पउड़ी ॥ (३०६-१७)

Pauree:

इहु सरीरु सभु धरमु है जिसु अंदरि सचे की विचि जोति ॥ (३०६-१७, गउड़ी, मः ४)

This body is the home of Dharma; the Divine Light of the True Lord is within it.

गुहज रतन विचि लुकि रहे कोई गुरमुखि सेवकु कढै खोति ॥ (३०६-१८, गउड़ी, मः ४)

Hidden within it are the jewels of mystery; how rare is that Gurmukh, that selfless servant, who digs them out.

सभु आतम रामु पछाणिआ ताँ इकु रविआ इको ओति पोति ॥ (३०६-१८, गउड़ी, मः ४)

When someone realizes the All-pervading Soul, then he sees the One and Only Lord permeating, through and through.

इकु देखिआ इकु मंनिआ इको सुणिआ स्रवण सरोति ॥ (३०६-१९, गउड़ी, मः ४)

He sees the One, he believes in the One, and with his ears, he listens only to the One.

पन्ना ३१०

जन नानक नामु सलाहि तू सचु सचे सेवा तेरी होति ॥१६॥ (३१०-१, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; this is your service to the Lord, the Truest of the True. ||16||

सलोक मः ४ ॥ (३१०-१)

Shalok, Fourth Mehl:

सभि रस तिन कै रिदै हहि जिन हरि वसिआ मन माहि ॥ (३१०-१, गउड़ी, मः ४)

All joy is in the hearts of those, within whose minds the Lord abides.

हरि दरगहि ते मुख उजले तिन कउ सभि देखण जाहि ॥ (३१०-२, गउड़ी, मः ४)

In the Court of the Lord, their faces are radiant, and everyone goes to see them.

जिन निरभउ नामु धिआइआ तिन कउ भउ कोई नाहि ॥ (३१०-२, गउड़ी, मः ४)

Those who meditate on the Name of the Fearless Lord have no fear.

हरि उतमु तिनी सरेविआ जिन कउ धुरि लिखिआ आहि ॥ (३१०-३, गउड़ी, मः ४)

Those who have such pre-destined destiny remember the Sublime Lord.

ते हरि दरगहि पैनाईअहि जिन हरि वुठा मन माहि ॥ (३१०-४, गउड़ी, मः ४)

Those, within whose minds the Lord abides, are robed with honor in the Court of the Lord.

ओइ आपि तरे सभ कुटम्ब सिउ तिन पिछै सभु जगतु छडाहि ॥ (३१०-४, गउड़ी, मः ४)

They are carried across, along with all their family, and the whole world is saved along with them.

जन नानक कउ हरि मेलि जन तिन वेखि वेखि हम जीवाहि ॥१॥ (३१०-५, गउड़ी, मः ४)

O Lord, please unite servant Nanak with Your humble servants; beholding them, beholding them, I live. ||1||

मः ४ ॥ (३१०-५)

Fourth Mehl:

सा धरती भई हरीआवली जिथै मेरा सतिगुरु बैठा आइ ॥ (३१०-५, गउड़ी, मः ४)

That land, where my True Guru comes and sits, becomes green and fertile.

से जंत भए हरीआवले जिनी मेरा सतिगुरु देखिआ जाइ ॥ (३१०-६, गउड़ी, मः ४)

Those beings who go and behold my True Guru are rejuvenated.

धनु धन्नु पिता धनु धन्नु कुलु धनु धनु सु जननी जिनि गुरु जणिआ माइ ॥ (३१०-७, गउड़ी, मः ४)

Blessed, blessed is the father; blessed, blessed is the family; blessed, blessed is the mother, who gave birth to the Guru.

धनु धन्नु गुरु जिनि नामु अराधिआ आपि तरिआ जिनी डिठा तिना लए छडाइ ॥ (३१०-७, गउड़ी, मः ४)

Blessed, blessed is the Guru, who worships and adores the Naam; He saves Himself, and emancipates those who see Him.

हरि सतिगुरु मेलहु दइआ करि जनु नानकु धोवै पाइ ॥२॥ (३१०-८, गउड़ी, मः ४)

O Lord, be kind, and unite me with the True Guru, that servant Nanak may wash His feet. ||2||

पउड़ी ॥ (३१०-६)

Pauree:

सचु सचा सतिगुरु अमरु है जिसु अंदरि हरि उरि धारिआ ॥ (३१०-६, गउड़ी, मः ४)

Truest of the True is the Immortal True Guru; He has enshrined the Lord deep within His heart.

सचु सचा सतिगुरु पुरखु है जिनि कामु क्रोधु बिखु मारिआ ॥ (३१०-६, गउड़ी, मः ४)

Truest of the True is the True Guru, the Primal Being, who has conquered sexual desire, anger and corruption.

जा डिठा पूरा सतिगुरु ताँ अंदरहु मनु साधारिआ ॥ (३१०-१०, गउड़ी, मः ४)

When I see the Perfect True Guru, then deep within, my mind is comforted and consoled.

बलिहारी गुर आपणे सदा सदा घुमि वारिआ ॥ (३१०-११, गउड़ी, मः ४)

I am a sacrifice to my True Guru; I am devoted and dedicated to Him, forever and ever.

गुरमुखि जिता मनमुखि हारिआ ॥१७॥ (३१०-११, गउड़ी, मः ४)

A Gurmukh wins the battle of life whereas a self-willed manmukh loses it. ||17||

सलोक मः ४ ॥ (३१०-११)

Shalok, Fourth Mehl:

करि किरपा सतिगुरु मेलिओनु मुखि गुरमुखि नामु धिआइसी ॥ (३१०-१२, गउड़ी, मः ४)

By His Grace, He leads us to meet the True Guru; then, as Gurmukh, we chant the Lord's Name, and meditate on it.

सो करे जि सतिगुर भावसी गुरु पूरा घरी वसाइसी ॥ (३१०-१२, गउड़ी, मः ४)

We do that which pleases the True Guru; the Perfect Guru comes to dwell in the home of the heart.

जिन अंदरि नामु निधानु है तिन का भउ सभु गवाइसी ॥ (३१०-१३, गउड़ी, मः ४)

Those who have the treasure of the Naam deep within - all their fears are removed.

जिन रखण कउ हरि आपि होइ होर केती झखि झखि जाइसी ॥ (३१०-१३, गउड़ी, मः ४)

They are protected by the Lord Himself; others struggle and fight against them, but they only come to death.

जन नानक नामु धिआइ तू हरि हलति पलति छोडाइसी ॥१॥ (३१०-१४, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, meditate on the Naam; the Lord shall deliver you, here and hereafter. ||1||

मः ४ ॥ (३१०-१५)

Fourth Mehl:

गुरसिखा कै मनि भावदी गुर सतिगुर की वडिआई ॥ (३१०-१५, गउड़ी, मः ४)

The glorious greatness of the Guru, the True Guru, is pleasing to the GurSikh's mind.

हरि राखहु पैज सतिगुरू की नित चडै सवाई ॥ (३१०-१५, गउड़ी, मः ४)

The Lord preserves the honor of the True Guru, which increases day by day.

गुर सतिगुर कै मनि पारब्रह्म है पारब्रह्म छडाई ॥ (३१०-१६, गउड़ी, मः ४)

The Supreme Lord God is in the Mind of the Guru, the True Guru; the Supreme Lord God saves Him.

गुर सतिगुर ताणु दीबाणु हरि तिनि सभ आणि निवाई ॥ (३१०-१६, गउड़ी, मः ४)

The Lord is the Power and Support of the Guru, the True Guru; all come to bow before Him.

जिनी डिठा मेरा सतिगुरु भाउ करि तिन के सभि पाप गवाई ॥ (३१०-१७, गउड़ी, मः ४)

Those who have gazed lovingly upon my True Guru - all their sins are taken away.

हरि दरगह ते मुख उजले बहु सोभा पाई ॥ (३१०-१७, गउड़ी, मः ४)

Their faces are radiant in the Court of the Lord, and they obtain great glory.

जनु नानकु मंगै धूड़ि तिन जो गुर के सिख मेरे भाई ॥२॥ (३१०-१८, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak begs for the dust of the feet of those GurSikhs, O my Siblings of Destiny. ||2||

पउड़ी ॥ (३१०-१६)

Pauree:

हउ आखि सलाही सिफति सचु सचु सचे की वडिआई ॥ (३१०-१६, गउड़ी, मः ४)

I chant the Praises and Glories of the True One. True is the glorious greatness of the True Lord.

सालाही सचु सलाह सचु सचु कीमति किनै न पाई ॥ (३१०-१६, गउड़ी, मः ४)

I praise the True Lord, and the Praises of the True Lord. His worth cannot be estimated.

पन्ना ३११

सचु सचा रसु जिनी चखिआ से तृपति रहे आघाई ॥ (३११-१, गउड़ी, मः ४)

Those who have tasted the true essence of the True Lord, remain satisfied and fulfilled.

इहु हरि रसु सेई जाणदे जिउ गूंगै मिठिआई खाई ॥ (३११-१, गउड़ी, मः ४)

They know this essence of the Lord, but they say nothing, like the mute who tastes the sweet candy, and says nothing.

गुरि पूरै हरि प्रभु सेविआ मनि वजी वाधाई ॥१८॥ (३११-२, गउड़ी, मः ४)

The Perfect Guru serves the Lord God; His vibration vibrates and resounds in the mind. ||18||

सलोक मः ४ ॥ (३११-२)

Shalok, Fourth Mehl:

जिना अंदरि उमरथल सेई जाणनि सूलीआ ॥ (३११-२, गउड़ी, मः ४)

Those who have a festering boil within - they alone know its pain.

हरि जाणहि सेई बिरहु हउ तिन विटहु सद घुमि घोलीआ ॥ (३११-३, गउड़ी, मः ४)

Those who know the pain of separation from the Lord - I am forever a sacrifice, a sacrifice to them.

हरि मेलहु सजणु पुरखु मेरा सिरु तिन विटहु तल रोलीआ ॥ (३११-४, गउड़ी, मः ४)

O Lord, please lead me to meet the Guru, the Primal Being, my Friend; my head shall roll in the dust under His feet.

जो सिख गुर कार कमावहि हउ गुलमु तिना का गोलीआ ॥ (३११-४, गउड़ी, मः ४)

I am the slave of the slaves of those GurSikhs who serve Him.

हरि रंगि चल्लै जो रते तिन भिनी हरि रंगि चोलीआ ॥ (३११-५, गउड़ी, मः ४)

Those who are imbued with the deep crimson color of the Lord's Love - their robes are drenched in the Love of the Lord.

करि किरपा नानक मेलि गुर पहि सिरु वेचिआ मोलीआ ॥१॥ (३११-५, गउड़ी, मः ४)

Grant Your Grace, and lead Nanak to meet the Guru; I have sold my head to Him. ||1||

मः ४ ॥ (३११-६)

Fourth Mehl:

अउगणी भरिआ सरीरु है किउ संतहु निरमलु होइ ॥ (३११-६, गउड़ी, मः ४)

The body is full of mistakes and misdeeds; how can it become pure, O Saints?

गुरमुखि गुण वेहाझीअहि मलु हउमै कढै धोइ ॥ (३११-७, गउड़ी, मः ४)

The Gurmukh purchases virtues, which wash off the sin of egotism.

सचु वणंजहि रंग सिउ सचु सउदा होइ ॥ (३११-७, गउड़ी, मः ४)

True is the trade which purchases the True Lord with love.

तोटा मूलि न आवई लाहा हरि भावै सोइ ॥ (३११-८, गउड़ी, मः ४)

No loss will come from this, and the profit comes by the Lord's Will.

नानक तिन सचु वणंजिआ जिना धुरि लिखिआ परापति होइ ॥२॥ (३११-८, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, they alone purchase the Truth, who are blessed with such pre-ordained destiny. ||2||

पउड़ी ॥ (३११-९)

Pauree:

सालाही सचु सालाहणा सचु सचा पुरखु निराले ॥ (३११-९, गउड़ी, मः ४)

I praise the True One, who alone is worthy of praise. The True Primal Being is True - this is His unique quality.

सचु सेवी सचु मनि वसै सचु सचा हरि रखवाले ॥ (३११-९, गउड़ी, मः ४)

Serving the True Lord, the Truth comes to dwell in the mind. The Lord, the Truest of the True, is my Protector.

सचु सचा जिनी अराधिआ से जाइ रले सच नाले ॥ (३११-१०, गउड़ी, मः ४)

Those who worship and adore the Truest of the True, shall go and merge with the True Lord.

सचु सचा जिनी न सेविआ से मनमुख मूड़ बेताले ॥ (३११-१०, गउड़ी, मः ४)

Those who do not serve the Truest of the True - those self-willed manmukhs are foolish demons.

ओह आलु पतालु मुहहु बोलदे जिउ पीतै मदि मतवाले ॥१६॥ (३११-११, गउड़ी, मः ४)

With their mouths, they babble on about this and that, like the drunkard who has drunk his wine. ||19||

सलोक महला ३ ॥ (३११-११)

Shalok, Third Mehl:

गउड़ी रागि सुलखणी जे खसमै चिति करेइ ॥ (३११-१२, गउड़ी, मः ३)

Gauree Raga is auspicious, if, through it, one comes to think of his Lord and Master.

भाणै चलै सतिगुरू कै ऐसा सीगारु करेइ ॥ (३११-१२, गउड़ी, मः ३)

He should walk in harmony with the Will of the True Guru; this should be his decoration.

सचा सबदु भतारु है सदा सदा रावेइ ॥ (३११-१२, गउड़ी, मः ३)

The True Word of the Shabad is our spouse; ravish and enjoy it, forever and ever.

जिउ उबली मजीठै रंगु गहगहा तिउ सचे नो जीउ देइ ॥ (३११-१३, गउड़ी, मः ३)

Like the deep crimson color of the madder plant - such is the dye which shall color you, when you dedicate your soul to the True One.

रंगि चल्लै अति रती सचे सिउ लगा नेहु ॥ (३११-१३, गउड़ी, मः ३)

One who loves the True Lord is totally imbued with the Lord's Love, like the deep crimson color of the poppy.

कूडु ठगी गुझी ना रहै कूडु मुलम्मा पलेटि धरेहु ॥ (३११-१४, गउड़ी, मः ३)

Falsehood and deception may be covered with false coatings, but they cannot remain hidden.

कूड़ी करनि वडाईआ कूड़े सिउ लगा नेहु ॥ (३११-१४, गउड़ी, मः ३)

False is the uttering of praises, by those who love falsehood.

नानक सचा आपि है आपे नदरि करेइ ॥१॥ (३११-१५, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, He alone is True; He Himself casts His Glance of Grace. ||1||

मः ४ ॥ (३११-१५)

Fourth Mehl:

सतसंगति महि हरि उसतति है संगि साधू मिले पिआरिआ ॥ (३११-१५, गउड़ी, मः ४)

In the Sat Sangat, the True Congregation, the Lord's Praises are sung. In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Beloved Lord is met.

ओइ पुरख प्राणी धंनि जन हहि उपदेसु करहि परउपकारिआ ॥ (३११-१६, गउड़ी, मः ४)

Blessed is that mortal being, who shares the Teachings for the good of others.

हरि नामु दृड़ावहि हरि नामु सुणावहि हरि नामे जगु निसतारिआ ॥ (३११-१७, गउड़ी, मः ४)

He implants the Name of the Lord, and he preaches the Name of the Lord; through the Name of the Lord, the world is saved.

गुर वेखण कउ सभु कोई लोचै नव खंड जगति नमसकारिआ ॥ (३११-१७, गउड़ी, मः ४)

Everyone longs to see the Guru; the world, and the nine continents, bow down to Him.

तुधु आपे आपु रखिआ सतिगुर विचि गुरु आपे तुधु सवारिआ ॥ (३११-१८, गउड़ी, मः ४)

You Yourself have established the True Guru; You Yourself have adorned the Guru.

तू आपे पूजहि पूज करावहि सतिगुर कउ सिरजणहारिआ ॥ (३११-१९, गउड़ी, मः ४)

You Yourself worship and adore the True Guru; You inspire others to worship Him as well, O Creator Lord.

कोई विछुड़ि जाइ सतिगुरु पासहु तिसु काला मुहु जमि मारिआ ॥ (३११-१९, गउड़ी, मः ४)

If someone separates himself from the True Guru, his face is blackened, and he is destroyed by the Messenger of Death.

पन्ना ३१२

तिसु अगै पिछै ढोई नाही गुरसिखी मनि वीचारिआ ॥ (३१२-१, गउड़ी, मः ४)

He shall find no shelter, here or hereafter; the GurSikhs have realized this in their minds.

सतिगुरु नो मिले सेई जन उबरे जिन हिरदै नामु समारिआ ॥ (३१२-२, गउड़ी, मः ४)

That humble being who meets the True Guru is saved; he cherishes the Naam, the Name of the Lord, in his heart.

जन नानक के गुरसिख पुतहहु हरि जपिअहु हरि निसतारिआ ॥२॥ (३१२-२, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak says: O GurSikhs, O my sons, meditate on the Lord; only the Lord shall save you. ||2||

महला ३ ॥ (३१२-३)

Third Mehl:

हउमै जगतु भुलाइआ दुरमति बिखिआ बिकार ॥ (३१२-३, गउड़ी, मः ३)

Egotism has led the world astray, along with evil-mindedness and the poison of corruption.

सतिगुरु मिलै त नदरि होइ मनमुख अंध अंधिआर ॥ (३१२-३, गउड़ी, मः ३)

Meeting with the True Guru, we are blessed by the Lord's Glance of Grace, while the self-willed manmukh gropes around in the darkness.

नानक आपे मेलि लए जिस नो सबदि लए पिआरु ॥३॥ (३१२-४, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, the Lord absorbs into Himself those whom He inspires to love the Word of His Shabad. ||3||

पउड़ी ॥ (३१२-५)

Pauree:

सचु सचे की सिफति सलाह है सो करे जिसु अंदरु भिजै ॥ (३१२-५, गउड़ी, मः ३)

True are the Praises and the Glories of the True One; he alone speaks them, whose mind is softened within.

जिनी इक मनि इकु अराधिआ तिन का कंधु न कबहू छिजै ॥ (३१२-५, गउड़ी, मः ३)

Those who worship the One Lord with single-minded devotion - their bodies shall never perish.

धनु धनु पुरख साबासि है जिन सचु रसना अमृतु पिजै ॥ (३१२-६, गउड़ी, मः ३)

Blessed, blessed and acclaimed is that person, who tastes with his tongue the Ambrosial Nectar of the True Name.

सचु सचा जिन मनि भावदा से मनि सची दरगह लिजै ॥ (३१२-६, गउड़ी, मः ३)

One whose mind is pleased with the Truest of the True is accepted in the True Court.

धनु धन्नु जनमु सचिआरीआ मुख उजल सचु करिजै ॥२०॥ (३१२-७, गउड़ी, मः ३)

Blessed, blessed is the birth of those true beings; the True Lord brightens their faces. ||20||

सलोक मः ४ ॥ (३१२-८)

Shalok, Fourth Mehl:

साकत जाइ निवहि गुर आगै मनि खोटे कूड़ि कूड़िआरे ॥ (३१२-८, गउड़ी, मः ४)

The faithless cynics go and bow before the Guru, but their minds are corrupt and false, totally false.

जा गुरु कहै उठहु मेरे भाई बहि जाहि घुसरि बगुलारे ॥ (३१२-८, गउड़ी, मः ४)

When the Guru says, "Rise up, my Siblings of Destiny", they sit down, crowded in like cranes.

गुरसिखा अंदरि सतिगुरु वरतै चुणि कढे लधोवारे ॥ (३१२-९, गउड़ी, मः ४)

The True Guru prevails among His GurSikhs; they pick out and expel the wanderers.

ओइ अगै पिछै बहि मुहु छपाइनि न रलनी खोटेआरे ॥ (३१२-९, गउड़ी, मः ४)

Sitting here and there, they hide their faces; being counterfeit, they cannot mix with the genuine.

ओना दा भखु सु ओथै नाही जाइ कूडु लहनि भेडारे ॥ (३१२-१०, गउड़ी, मः ४)

There is no food for them there; the false go into the filth like sheep.

जे साकतु नरु खावाईऐ लोचीऐ बिखु कढै मुखि उगलारे ॥ (३१२-१०, गउड़ी, मः ४)

If you try to feed the faithless cynic, he will spit out poison from his mouth.

हरि साकत सेती संगु न करीअहु ओइ मारे सिरजणहारे ॥ (३१२-११, गउड़ी, मः ४)

O Lord, let me not be in the company of the faithless cynic, who is cursed by the Creator Lord.

जिस का इहु खेलु सोई करि वेखै जन नानक नामु समारे ॥१॥ (३१२-१२, गउड़ी, मः ४)

This drama belongs to the Lord; He performs it, and He watches over it. Servant Nanak cherishes the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मः ४ ॥ (३१२-१२)

Fourth Mehl:

सतिगुरु पुरखु अगम्मु है जिसु अंदरि हरि उरि धारिआ ॥ (३१२-१२, गउड़ी, मः ४)

The True Guru, the Primal Being, is inaccessible; He has enshrined the Lord's Name within His heart.

सतिगुरु नो अपडि कोइ न सकई जिसु वलि सिरजणहारिआ ॥ (३१२-१३, गउड़ी, मः ४)

No one can equal the True Guru; the Creator Lord is on His side.

सतिगुरु का खड़गु संजोउ हरि भगति है जितु कालु कंटकु मारि विडारिआ ॥ (३१२-१३, गउड़ी, मः ४)

Devotional worship of the Lord is the sword and armor of the True Guru; He has killed and cast out Death, the torturer.

सतिगुरु का रखणहारा हरि आपि है सतिगुरु कै पिछै हरि सभि उबारिआ ॥ (३१२-१४, गउड़ी, मः ४)

The Lord Himself is the Protector of the True Guru. The Lord saves all those who follow in the footsteps of the True Guru.

जो मंदा चितवै पूरे सतिगुरु का सो आपि उपावणहारै मारिआ ॥ (३१२-१५, गउड़ी, मः ४)

One who thinks evil of the Perfect True Guru - the Creator Lord Himself destroys him.

एह गल होवै हरि दरगह सचे की जन नानक अगमु वीचारिआ ॥२॥ (३१२-१६, गउड़ी, मः ४)

These words will be confirmed as true in the Court of the Lord; servant Nanak reveals this mystery. ||2||

पउड़ी ॥ (३१२-१६)

Pauree:

सचु सुतिआ जिनी अराधिआ जा उठे ता सचु चवे ॥ (३१२-१६, गउड़ी, मः ४)

Those who dwell upon the True Lord while asleep, utter the True Name when they are awake.

से विरले जुग महि जाणीअहि जो गुरमुखि सचु रवे ॥ (३१२-१७, गउड़ी, मः ४)

How rare in the world are those Gurmukhs who dwell upon the True Lord.

हउ बलिहारी तिन कउ जि अनदिनु सचु लवे ॥ (३१२-१७, गउड़ी, मः ४)

I am a sacrifice to those who chant the True Name, night and day.

जिन मनि तनि सचा भावदा से सची दरगह गवे ॥ (३१२-१८, गउड़ी, मः ४)

The True Lord is pleasing to their minds and bodies; they go to the Court of the True Lord.

जनु नानकु बोलै सचु नामु सचु सचा सदा नवे ॥२१॥ (३१२-१८, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak chants the True Name; truly, the True Lord is forever brand new. ||21||

सलोकु मः ४ ॥ (३१२-१६)

Shalok, Fourth Mehl:

किआ सवणा किआ जागणा गुरमुखि ते परवाणु ॥ (३१२-१६, गउड़ी, मः ४)

Who is asleep, and who is awake? Those who are Gurmukh are approved.

पन्ना ३१३

जिना सासि गिरासि न विसरै से पूरे पुरख प्रधान ॥ (३१३-१, गउड़ी, मः ४)

Those who do not forget the Lord, with each and every breath and morsel of food, are the perfect and famous persons.

करमी सतिगुरु पाईऐ अनदिनु लगै धिआनु ॥ (३१३-१, गउड़ी, मः ४)

By His Grace they find the True Guru; night and day, they meditate.

तिन की संगति मिलि रहा दरगह पाई मानु ॥ (३१३-२, गउड़ी, मः ४)

I join the society of those persons, and in so doing, I am honored in the Court of the Lord.

सउदे वाहु वाहु उचरहि उठदे भी वाहु करेनि ॥ (३१३-२, गउड़ी, मः ४)

While asleep, they chant, "Waaho! Waaho!", and while awake, they chant, "Waaho!" as well.

नानक ते मुख उजले जि नित उठि सम्मालेनि ॥१॥ (३१३-३, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, radiant are the faces of those, who rise up early each day, and dwell upon the Lord. ||1||

मः ४ ॥ (३१३-३)

Fourth Mehl:

सतिगुरु सेवीऐ आपणा पाईऐ नामु अपारु ॥ (३१३-३, गउड़ी, मः ४)

Serving his True Guru, one obtains the Naam, the Name of the Infinite Lord.

भउजलि डुबदिआ कढि लए हरि दाति करे दातारु ॥ (३१३-४, गउड़ी, मः ४)

The drowning person is lifted up and out of the terrifying world-ocean; the Great Giver gives the gift of the Lord's Name.

धन्नु धन्नु से साह है जि नामि करहि वापारु ॥ (३१३-४, गउड़ी, मः ४)

Blessed, blessed are those bankers who trade the Naam.

वणजारे सिख आवदे सबदि लघावणहारु ॥ (३१३-५, गउड़ी, मः ४)

The Sikhs, the traders come, and through the Word of His Shabad, they are carried across.

जन नानक जिन कउ कृपा भई तिन सेविआ सिरजणहारु ॥२॥ (३१३-५, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, they alone serve the Creator Lord, who are blessed by His Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (३१३-६)

Pauree:

सचु सचे के जन भगत हहि सचु सचा जिनी अराधिआ ॥ (३१३-६, गउड़ी, मः ४)

Those who truly worship and adore the True Lord, are truly the humble devotees of the True Lord.

जिन गुरमुखि खोजि ढंढोलिआ तिन अंदरहु ही सचु लाधिआ ॥ (३१३-६, गउड़ी, मः ४)

Those Gurmukhs who search and seek, find the True One within themselves.

सचु साहिबु सचु जिनी सेविआ कालु कंटकु मारि तिनी साधिआ ॥ (३१३-७, गउड़ी, मः ४)

Those who truly serve their True Lord and Master, overwhelm and conquer Death, the torturer.

सचु सचा सभ दू वडा है सचु सेवनि से सचि रलाधिआ ॥ (३१३-८, गउड़ी, मः ४)

The True One is truly the greatest of all; those who serve the True One are blended with the True One.

सचु सचे नो साबासि है सचु सचा सेवि फलाधिआ ॥२२॥ (३१३-८, गउड़ी, मः ४)

Blessed and acclaimed is the Truest of the True; serving the Truest of the True, one blossoms forth in fruition. ||22||

सलोक मः ४ ॥ (३१३-९)

Shalok, Fourth Mehl:

मनमुखु प्राणी मुगधु है नामहीण भरमाइ ॥ (३१३-९, गउड़ी, मः ४)

The self-willed manmukh is foolish; he wanders around without the Naam, the Name of the Lord.

बिनु गुरु मनूआ ना टिकै फिरि फिरि जूनी पाइ ॥ (३१३-६, गउड़ी, मः ४)

Without the Guru, his mind is not held steady, and he is reincarnated, over and over again.

हरि प्रभु आपि दइआल होहि ताँ सतिगुरु मिलिआ आइ ॥ (३१३-१०, गउड़ी, मः ४)

But when the Lord God Himself becomes merciful to him, then the True Guru comes to meet him.

जन नानक नामु सलाहि तू जनम मरण दुखु जाइ ॥१॥ (३१३-११, गउड़ी, मः ४)

O servant Nanak, praise the Naam; the pains of birth and death shall come to an end. ||1||

मः ४ ॥ (३१३-११)

Fourth Mehl:

गुरु सालाही आपणा बहु बिधि रंगि सुभाइ ॥ (३१३-११, गउड़ी, मः ४)

I praise my Guru in so many ways, with joyful love and affection.

सतिगुरु सेती मनु रता रखिआ बणत बणाइ ॥ (३१३-१२, गउड़ी, मः ४)

My mind is imbued with the True Guru; He has preserved the make of its making.

जिहवा सालाहि न रजई हरि प्रीतम चितु लाइ ॥ (३१३-१२, गउड़ी, मः ४)

My tongue is not satisfied by praising Him; He has linked my consciousness with the Lord, my Beloved.

नानक नावै की मनि भुख है मनु तृपतै हरि रसु खाइ ॥२॥ (३१३-१३, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, my mind hungers for the Name of the Lord; my mind is satisfied, tasting the sublime essence of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (३१३-१३)

Pauree:

सचु सचा कुदरति जाणीऐ दिनु राती जिनि बणाईआ ॥ (३१३-१३, गउड़ी, मः ४)

The True Lord is truly known for His all-powerful creative nature; He fashioned the days and the nights.

सो सचु सलाही सदा सदा सचु सचे कीआ वडिआईआ ॥ (३१३-१४, गउड़ी, मः ४)

I praise that True Lord, forever and ever; True is the glorious greatness of the True Lord.

सालाही सचु सलाह सचु सचु कीमति किनै न पाईआ ॥ (३१३-१४, गउड़ी, मः ४)

True are the Praises of the Praiseworthy True Lord; the value of the True Lord cannot be appraised.

जा मिलिआ पूरा सतिगुरू ता हाजरु नदरी आईआ ॥ (३१३-१५, गउड़ी, मः ४)

When someone meets the Perfect True Guru, then His Sublime Presence comes to be seen.

सचु गुरमुखि जिनी सलाहिआ तिना भुखा सभि गवाईआ ॥२३॥ (३१३-१५, गउड़ी, मः ४)

Those Gurmukhs who praise the True Lord - all their hunger is gone. ||23||

सलोक मः ४ ॥ (३१३-१६)

Shalok, Fourth Mehl:

मै मनु तनु खोजि खोजेदिआ सो प्रभु लधा लोड़ि ॥ (३१३-१६, गउड़ी, मः ४)

Searching and examining my mind and body, I have found that God, whom I longed for.

विसटु गुरू मै पाइआ जिनि हरि प्रभु दिता जोड़ि ॥१॥ (३१३-१७, गउड़ी, मः ४)

I have found the Guru, the Divine Intermediary, who has united me with the Lord God. ||1||

मः ३ ॥ (३१३-१७)

Third Mehl:

माइआधारी अति अन्ना बोला ॥ (३१३-१७, गउड़ी, मः ३)

One who is attached to Maya is totally blind and deaf.

सबटु न सुणई बहु रोल घचोला ॥ (३१३-१८, गउड़ी, मः ३)

He does not listen to the Word of the Shabad; he makes a great uproar and tumult.

गुरमुखि जापै सबदि लिव लाइ ॥ (३१३-१८, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukhs chant and meditate on the Shabad, and lovingly center their consciousness on it.

हरि नामु सुणि मन्ने हरि नामि समाइ ॥ (३१३-१८, गउड़ी, मः ३)

They hear and believe in the Name of the Lord; they are absorbed in the Name of the Lord.

जो तिसु भावै सु करे कराइआ ॥ (३१३-१६, गउड़ी, मः ३)

Whatever pleases God, He causes that to be done.

नानक वजदा जंतु वजाइआ ॥२॥ (३१३-१६, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, human beings are the instruments which vibrate as God plays them. ||2||

पन्ना ३१४

पउड़ी ॥ (३१४-१)

Pauree:

तू करता सभु किछु जाणदा जो जीआ अंदरि वरतै ॥ (३१४-१, गउड़ी, मः ३)

You, O Creator, know everything which occurs within our beings.

तू करता आपि अगणतु है सभु जगु विचि गणतै ॥ (३१४-१, गउड़ी, मः ३)

You Yourself, O Creator, are incalculable, while the entire world is within the realm of calculation.

सभु कीता तेरा वरतदा सभ तेरी बणतै ॥ (३१४-२, गउड़ी, मः ३)

Everything happens according to Your Will; You created all.

तू घटि घटि इकु वरतदा सचु साहिब चलतै ॥ (३१४-२, गउड़ी, मः ३)

You are the One, pervading in each and every heart; O True Lord and Master, this is Your play.

सतिगुर नो मिले सु हरि मिले नाही किसै परतै ॥२४॥ (३१४-३, गउड़ी, मः ३)

One who meets the True Guru meets the Lord; no one can turn him away. ||24||

सलोकु मः ४ ॥ (३१४-३)

Shalok, Fourth Mehl:

इहु मनूआ दृडु करि रखीऐ गुरमुखि लाईऐ चितु ॥ (३१४-३, गउड़ी, मः ४)

Hold this mind steady and stable; become Gurmukh and focus your consciousness.

किउ सासि गिरासि विसारीऐ बहदिआ उठदिआ नित ॥ (३१४-४, गउड़ी, मः ४)

How could you ever forget Him, with each breath and morsel of food, sitting down or standing up?

मरण जीवण की चिंता गई इहु जीअड़ा हरि प्रभ वसि ॥ (३१४-४, गउड़ी, मः ४)

My anxiety about birth and death has ended; this soul is under the control of the Lord God.

जिउ भावै तिउ रखु तू जन नानक नामु बखसि ॥१॥ (३१४-५, गउड़ी, मः ४)

If it pleases You, then save servant Nanak, and bless him with Your Name. ||1||

मः ३ ॥ (३१४-५)

Third Mehl:

मनमुखु अहंकारी महलु न जाणै खिनु आगै खिनु पीछै ॥ (३१४-६, गउड़ी, मः ३)

The egotistical, self-willed manmukh does not know the Mansion of the Lord's Presence; one moment he is here, and the next moment he is there.

सदा बुलाईऐ महलि न आवै किउ करि दरगह सीझै ॥ (३१४-६, गउड़ी, मः ३)

He is always invited, but he does not go to the Mansion of the Lord's Presence. How shall he be accepted in the Court of the Lord?

सतिगुर का महलु विरला जाणै सदा रहै कर जोड़ि ॥ (३१४-७, गउड़ी, मः ३)

How rare are those who know the Mansion of the True Guru; they stand with their palms pressed together.

आपणी कृपा करे हरि मेरा नानक लए बहोड़ि ॥२॥ (३१४-७, गउड़ी, मः ३)

If my Lord grants His Grace, O Nanak, He restores them to Himself. ||2||

पउड़ी ॥ (३१४-८)

Pauree:

सा सेवा कीती सफल है जितु सतिगुर का मनु मन्ने ॥ (३१४-८, गउड़ी, मः ३)

Fruitful and rewarding is that service, which is pleasing to the Guru's Mind.

जा सतिगुर का मनु मंनिआ ता पाप कसम्मल भन्ने ॥ (३१४-८, गउड़ी, मः ३)

When the Mind of the True Guru is pleased, then sins and misdeeds run away.

उपदेसु जि दिता सतिगुरू सो सुणिआ सिखी कन्ने ॥ (३१४-९, गउड़ी, मः ३)

The Sikhs listen to the Teachings imparted by the True Guru.

जिन सतिगुर का भाणा मंनिआ तिन चड़ी चवगणि वन्ने ॥ (३१४-६, गउड़ी, मः ३)

Those who surrender to the True Guru's Will are imbued with the four-fold Love of the Lord.

इह चाल निराली गुरमुखी गुर दीखिआ सुणि मनु भिन्ने ॥२५॥ (३१४-१०, गउड़ी, मः ३)

This is the unique and distinct life-style of the Gurmukhs: listening to the Guru's Teachings, their minds blossom forth. ||25||

सलोकु मः ३ ॥ (३१४-११)

Shalok, Third Mehl:

जिनि गुरु गोपिआ आपणा तिसु ठउर न ठाउ ॥ (३१४-११, गउड़ी, मः ३)

Those who do not affirm their Guru shall have no home or place of rest.

हलतु पलतु दोवै गए दरगह नाही थाउ ॥ (३१४-११, गउड़ी, मः ३)

They lose both this world and the next; they have no place in the Court of the Lord.

ओह वेला हथि न आवई फिरि सतिगुर लगहि पाइ ॥ (३१४-१२, गउड़ी, मः ३)

This opportunity to bow at the Feet of the True Guru shall never come again.

सतिगुर की गणतै घुसीऐ दुखे दुखि विहाइ ॥ (३१४-१२, गउड़ी, मः ३)

If they miss out on being counted by the True Guru, they shall pass their lives in pain and misery.

सतिगुरु पुरखु निरवैरु है आपे लए जिसु लाइ ॥ (३१४-१३, गउड़ी, मः ३)

The True Guru, the Primal Being, has no hatred or vengeance; He unites with Himself those with whom He is pleased.

नानक दरसनु जिना वेखालिओनु तिना दरगह लए छडाइ ॥१॥ (३१४-१३, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, those who behold the Blessed Vision of His Darshan, are emancipated in the Court of the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (३१४-१४)

Third Mehl:

मनमुखु अगिआनु दुरमति अहंकारी ॥ (३१४-१४, गउड़ी, मः ३)

The self-willed manmukh is ignorant, evil-minded and egotistical.

अंतरि क्रोधु जूऐ मति हारी ॥ (३१४-१४, गउड़ी, मः ३)

He is filled with anger within, and he loses his mind in the gamble.

कूडु कुसतु ओहु पाप कमावै ॥ (३१४-१५, गउड़ी, मः ३)

He commits the sins of fraud and unrighteousness.

किआ ओहु सुणै किआ आखि सुणावै ॥ (३१४-१५, गउड़ी, मः ३)

What can he hear, and what can he tell others?

अन्ना बोला खुइ उझड़ि पाइ ॥ (३१४-१५, गउड़ी, मः ३)

He is blind and deaf; he loses his way, and wanders lost in the wilderness.

मनमुखु अंधा आवै जाइ ॥ (३१४-१६, गउड़ी, मः ३)

The blind, self-willed manmukh comes and goes in reincarnation;

बिनु सतिगुर भेटे थाइ न पाइ ॥ (३१४-१६, गउड़ी, मः ३)

without meeting the True Guru, he finds no place of rest.

नानक पूरबि लिखिआ कमाइ ॥२॥ (३१४-१६, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, he acts according to his pre-ordained destiny. ||2||

पउड़ी ॥ (३१४-१७)

Pauree:

जिन के चित कठोर हहि से बहहि न सतिगुर पासि ॥ (३१४-१७, गउड़ी, मः ३)

Those who have hearts as hard as stone, do not sit near the True Guru.

ओथै सचु वरतदा कूड़िआरा चित उदासि ॥ (३१४-१७, गउड़ी, मः ३)

Truth prevails there; the false ones do not attune their consciousness to it.

ओइ वलु छलु करि झति कढदे फिरि जाइ बहहि कूड़िआरा पासि ॥ (३१४-१८, गउड़ी, मः ३)

By hook or by crook, they pass their time, and then they go back to sit with the false ones again.

विचि सचे कूडु न गडई मनि वेखहु को निरजासि ॥ (३१४-१८, गउड़ी, मः ३)

Falsehood does not mix with the Truth; O people, check it out and see.

कूड़िआर कूड़िआरी जाइ रले सचिआर सिख बैठे सतिगुर पासि ॥२६॥ (३१४-१६, गउड़ी, मः ३)

The false go and mingle with the false, while the truthful Sikhs sit by the side of the True Guru. ||26||

पन्ना ३१५

सलोक मः ५ ॥ (३१५-१)

Shalok, Fifth Mehl:

रहदे खुहदे निंदक मारिअनु करि आपे आहरु ॥ (३१५-१, गउड़ी, मः ५)

By their own efforts, the slanderers have destroyed all remnants of themselves.

संत सहाई नानका वरतै सभ जाहरु ॥१॥ (३१५-१, गउड़ी, मः ५)

The Support of the Saints, O Nanak, is manifest, pervading everywhere. ||1||

मः ५ ॥ (३१५-२)

Fifth Mehl:

मुंढहु भुले मुंढ ते कियै पाइनि हथु ॥ (३१५-२, गउड़ी, मः ५)

Those who went astray from the Primal Being in the very beginning - where can they find refuge?

तिन्नै मारे नानका जि करण कारण समरथु ॥२॥ (३१५-२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, they are struck down by the All-powerful, the Cause of causes. ||2||

पउड़ी ५ ॥ (३१५-३)

Pauree, Fifth Mehl:

लै फाहे राती तुरहि प्रभु जाणै प्राणी ॥ (३१५-३, गउड़ी, मः ५)

They take the noose in their hands, and go out at night to strangle others, but God knows everything, O mortal.

तकहि नारि पराईआ लुकि अंदरि ठाणी ॥ (३१५-३, गउड़ी, मः ५)

They spy on other men's women, concealed in their hiding places.

सन्ती देनि विखम्म थाइ मिठा मद्रु माणी ॥ (३१५-४, गउड़ी, मः ५)

They break into well-protected places, and revel in sweet wine.

करमी आपो आपणी आपे पछुताणी ॥ (३१५-४, गउड़ी, मः ५)

But they shall come to regret their actions - they create their own karma.

अजराईलु फरेसता तिल पीड़े घाणी ॥२७॥ (३१५-४, गउड़ी, मः ५)

Azraa-eel, the Angel of Death, shall crush them like sesame seeds in the oil-press.
||27||

सलोक मः ५ ॥ (३१५-५)

Shalok, Fifth Mehl:

सेवक सचे साह के सेई परवाणु ॥ (३१५-५, गउड़ी, मः ५)

The servants of the True King are acceptable and approved.

दूजा सेवनि नानका से पचि पचि मुए अजाण ॥१॥ (३१५-५, गउड़ी, मः ५)

Those ignorant ones who serve duality, O Nanak, rot, waste away and die. ||1||

मः ५ ॥ (३१५-६)

Fifth Mehl:

जो धुरि लिखिआ लेखु प्रभ मेटणा न जाइ ॥ (३१५-६, गउड़ी, मः ५)

That destiny which was pre-ordained by God from the very beginning cannot be erased.

राम नामु धनु वखरो नानक सदा धिआइ ॥२॥ (३१५-६, गउड़ी, मः ५)

The wealth of the Lord's Name is Nanak's capital; he meditates on it forever. ||2||

पउड़ी ५ ॥ (३१५-७)

Pauree, Fifth Mehl:

नाराइणि लइआ नाठूंगड़ा पैर किथै रखै ॥ (३१५-७, गउड़ी, मः ५)

One who has received a kick from the Lord God - where can he place his foot?

करदा पाप अमितिआ नित विसो चखै ॥ (३१५-७, गउड़ी, मः ५)

He commits countless sins, and continually eats poison.

निंदा करदा पचि मुआ विचि देही भखै ॥ (३१५-८, गउड़ी, मः ५)

Slandering others, he wastes away and dies; within his body, he burns.

सचै साहिब मारिआ कउणु तिस नो रखै ॥ (३१५-८, गउड़ी, मः ५)

One who has been struck down by the True Lord and Master - who can save him now?

नानक तिसु सरणागती जो पुरखु अलखै ॥२८॥ (३१५-९, गउड़ी, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of the Unseen Lord, the Primal Being. ||28||

सलोक मः ५ ॥ (३१५-९)

Shalok, Fifth Mehl:

नरक घोर बहु दुख घणे अकिरतघणा का थानु ॥ (३१५-९, गउड़ी, मः ५)

In the most horrible hell, there is terrible pain and suffering. It is the place of the ungrateful.

तिनि प्रभि मारे नानका होइ होइ मुए हरामु ॥१॥ (३१५-१०, गउड़ी, मः ५)

They are struck down by God, O Nanak, and they die a most miserable death. ||1||

मः ५ ॥ (३१५-१०)

Fifth Mehl:

अवखध सभे कीतिअनु निंदक का दारू नाहि ॥ (३१५-१०, गउड़ी, मः ५)

All kinds of medicines may be prepared, but there is no cure for the slanderer.

आपि भुलाए नानका पचि पचि जोनी पाहि ॥२॥ (३१५-११, गउड़ी, मः ५)

Those whom the Lord Himself misleads, O Nanak, putrefy and rot in reincarnation. ||2||

पउड़ी ५ ॥ (३१५-११)

Pauree, Fifth Mehl:

तुसि दिता पूरै सतिगुरु हरि धनु सचु अखुटु ॥ (३१५-११, गउड़ी, मः ५)

By His Pleasure, the True Guru has blessed me with the inexhaustible wealth of the Name of the True Lord.

सभि अंदेसे मिटि गए जम का भउ छुटु ॥ (३१५-१२, गउड़ी, मः ५)

All my anxiety is ended; I am rid of the fear of death.

काम क्रोध बुरिआईआँ संगि साधू तुटु ॥ (३१५-१२, गउड़ी, मः ५)

Sexual desire, anger and other evils have been subdued in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

विणु सचे दूजा सेवदे हुइ मरसनि बुटु ॥ (३१५-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who serve another, instead of the True Lord, die unfulfilled in the end.

नानक कउ गुरि बखसिआ नामै संगि जुटु ॥२६॥ (३१५-१३, गउड़ी, मः ५)

The Guru has blessed Nanak with forgiveness; he is united with the Naam, the Name of the Lord. ||29||

सलोक मः ४ ॥ (३१५-१४)

Shalok, Fourth Mehl:

तपा न होवै अंद्रह लोभी नित माइआ नो फिरै जजमालिआ ॥ (३१५-१४, गउड़ी, मः ४)

He is not a penitent, who is greedy within his heart, and who constantly chases after Maya like a leper.

अगो दे सदिआ सतै दी भिखिआ लए नाही पिछो दे पछुताइ कै आणि तपै पुतु विचि बहालिआ ॥ (३१५-१४, गउड़ी, मः ४)

When this penitent was first invited, he refused our charity; but later he repented and sent his son, who was seated in the congregation.

पंच लोग सभि हसण लगे तपा लोभि लहरि है गालिआ ॥ (३१५-१५, गउड़ी, मः ४)

The village elders all laughed, saying that the waves of greed have destroyed this penitent.

जिथै थोड़ा धनु वेखै तिथै तपा भिटै नाही धनि बहुतै डिठै तपै धरमु हारिआ ॥ (३१५-१६, गउड़ी, मः ४)

If he sees only a little wealth, he does not bother to go there; but when he sees a lot of wealth, the penitent forsakes his vows.

भाई एहु तपा न होवी बगुला है बहि साध जना वीचारिआ ॥ (३१५-१७, गउड़ी, मः ४)

O Siblings of Destiny, he is not a penitent - he is only a stork. Sitting together, the Holy Congregation has so decided.

सत पुरख की तपा निंदा करै संसारै की उसतती विचि होवै एतु दोखै तपा दयि मारिआ ॥ (३१५-१७, गउड़ी, मः ४)

The penitent slanders the True Primal Being, and sings the praises of the material world. For this sin, he is cursed by the Lord.

महा पुरखाँ की निंदा का वेखु जि तपे नो फलु लगा सभु गइआ तपे का घालिआ ॥ (३१५-१८, गउड़ी, मः ४)
Behold the fruit the penitent gathers, for slandering the Great Primal Being; all his labors have gone in vain.

बाहरि बहै पंचा विचि तपा सदाए ॥ (३१५-१९, गउड़ी, मः ४)
When he sits outside among the elders, he is called a penitent;

अंदरि बहै तपा पाप कमाए ॥ (३१५-१९, गउड़ी, मः ४)
but when he sits within the congregation, the penitent commits sin.

पन्ना ३१६

हरि अंदरला पापु पंचा नो उघा करि वेखालिआ ॥ (३१६-१, गउड़ी, मः ४)
The Lord has exposed the penitent's secret sin to the elders.

धर्म राइ जमककरा नो आखि छडिआ एसु तपे नो तिथै खड़ि पाइहु जिथै महा महाँ हतिआरिआ ॥ (३१६-१, गउड़ी, मः ४)
The Righteous Judge of Dharma said to the Messenger of Death, "Take this penitent and put him with the worst of the worst murderers."

फिरि एसु तपे दै मुहि कोई लगहु नाही एहु सतिगुरि है फिटकारिआ ॥ (३१६-२, गउड़ी, मः ४)
No one is to look at the face of this penitent again. He has been cursed by the True Guru.

हरि कै दरि वरतिआ सु नानकि आखि सुणाइआ ॥ (३१६-३, गउड़ी, मः ४)
Nanak speaks and reveals what has taken place in the Court of the Lord.

सो बूझै जु दयि सवारिआ ॥१॥ (३१६-३, गउड़ी, मः ४)
He alone understands, who is blessed and adorned by the Lord. ||1||

मः ४ ॥ (३१६-४)
Fourth Mehl:

हरि भगताँ हरि आराधिआ हरि की वडिआई ॥ (३१६-४, गउड़ी, मः ४)
The devotees of the Lord worship and adore the Lord, and the glorious greatness of the Lord.

हरि कीरतनु भगत नित गाँवदे हरि नामु सुखदाई ॥ (३१६-४, गउड़ी, मः ४)

The Lord's devotees continually sing the Kirtan of His Praises; the Name of the Lord is the Giver of peace.

हरि भगताँ नो नित नावै दी वडिआई बखसीअनु नित चडै सवाई ॥ (३१६-५, गउड़ी, मः ४)

The Lord ever bestows upon His devotees the glorious greatness of His Name, which increases day by day.

हरि भगताँ नो थिरु घरी बहालिअनु अपणी पैज रखाई ॥ (३१६-६, गउड़ी, मः ४)

The Lord inspires His devotees to sit, steady and stable, in the home of their inner being. He preserves their honor.

निंदकाँ पासहु हरि लेखा मंगसी बहु देइ सजाई ॥ (३१६-६, गउड़ी, मः ४)

The Lord summons the slanderers to answer for their accounts, and He punishes them severely.

जेहा निंदक अपणै जीइ कमावदे तेहो फलु पाई ॥ (३१६-७, गउड़ी, मः ४)

As the slanderers think of acting, so are the fruits they obtain.

अंदरि कमाणा सरपर उघडै भावै कोई बहि धरती विचि कमाई ॥ (३१६-७, गउड़ी, मः ४)

Actions done in secrecy are sure to come to light, even if one does it underground.

जन नानकु देखि विगसिआ हरि की वडिआई ॥२॥ (३१६-८, गउड़ी, मः ४)

Servant Nanak blossoms forth in joy, beholding the glorious greatness of the Lord.
||2||

पउड़ी मः ५ ॥ (३१६-८)

Pauree, Fifth Mehl:

भगत जनाँ का राखा हरि आपि है किआ पापी करीऐ ॥ (३१६-९, गउड़ी, मः ५)

The Lord Himself is the Protector of His devotees; what can the sinner do to them?

गुमानु करहि मूड़ गुमानीआ विसु खाधी मरीऐ ॥ (३१६-९, गउड़ी, मः ५)

The proud fool acts in pride, and eating his own poison, he dies.

आइ लगे नी दिह थोड़ड़े जिउ पका खेतु लुणीऐ ॥ (३१६-१०, गउड़ी, मः ५)

His few days have come to an end, and he is cut down like the crop at harvest.

जेहे कर्म कमावदे तेवेहो भणीऐ ॥ (३१६-१०, गउड़ी, मः ५)

According to one's actions, so is one spoken of.

जन नानक का खसमु वडा है सभना दा धणीऐ ॥३०॥ (३१६-१०, गउड़ी, मः ५)

Glorious and great is the Lord and Master of servant Nanak; He is the Master of all.
||30||

सलोक मः ४ ॥ (३१६-११)

Shalok, Fourth Mehl:

मनमुख मूलहु भुलिआ विचि लबु लोभु अहंकारु ॥ (३१६-११, गउड़ी, मः ४)

The self-willed manmukhs forget the Primal Lord, the Source of all; they are caught in greed and egotism.

झगड़ा करदिआ अनदिनु गुदरै सबदि न करहि वीचारु ॥ (३१६-१२, गउड़ी, मः ४)

They pass their nights and days in conflict and struggle; they do not contemplate the Word of the Shabad.

सुधि मति करतै सभ हिरि लई बोलनि सभु विकारु ॥ (३१६-१२, गउड़ी, मः ४)

The Creator has taken away all their understanding and purity; all their speech is evil and corrupt.

दितै कितै न संतोखीअहि अंतरि तिसना बहु अगिआनु अंध्यारु ॥ (३१६-१३, गउड़ी, मः ४)

No matter what they are given, they are not satisfied; within their hearts there is great desire, ignorance and darkness.

नानक मनमुखा नालो तुटी भली जिन माइआ मोह पिआरु ॥१॥ (३१६-१३, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, it is good to break away from the self-willed manmukhs, who have love and attachment to Maya. ||1||

मः ४ ॥ (३१६-१४)

Fourth Mehl:

जिना अंदरि दूजा भाउ है तिना गुरमुखि प्रीति न होइ ॥ (३१६-१४, गउड़ी, मः ४)

Those whose hearts are filled with the love of duality, do not love the Gurmukhs.

ओहु आवै जाइ भवाईऐ सुपनै सुखु न कोइ ॥ (३१६-१५, गउड़ी, मः ४)

They come and go, and wander in reincarnation; even in their dreams, they find no peace.

कूडु कमावै कूडु उचरै कूडि लगिआ कूडु होइ ॥ (३१६-१५, गउड़ी, मः ४)

They practice falsehood and they speak falsehood; attached to falsehood, they become false.

माइआ मोहु सभु दुखु है दुखि बिनसै दुखु रोइ ॥ (३१६-१६, गउड़ी, मः ४)

The love of Maya is total pain; in pain they perish, and in pain they cry out.

नानक धातु लिवै जोडु न आवई जे लोचै सभु कोइ ॥ (३१६-१६, गउड़ी, मः ४)

O Nanak, there can be no union between the love of worldliness and the love of the Lord, no matter how much everyone may desire it.

जिन कउ पोतै पुनु पइआ तिना गुर सबदी सुखु होइ ॥२॥ (३१६-१७, गउड़ी, मः ४)

Those who have the treasure of virtuous deeds find peace through the Word of the Guru's Shabad. ||2||

पउड़ी मः ५ ॥ (३१६-१७)

Pauree, Fifth Mehl:

नानक वीचारहि संत मुनि जनाँ चारि वेद कहंदे ॥ (३१६-१७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Saints and the silent sages think, and the four Vedas proclaim,

भगत मुखै ते बोलदे से वचन होवंदे ॥ (३१६-१८, गउड़ी, मः ५)

that whatever the Lord's devotees speak comes to pass.

परगट पाहारै जापदे सभि लोक सुणंदे ॥ (३१६-१८, गउड़ी, मः ५)

He is revealed in His cosmic workshop; all people hear of it.

सुखु न पाइनि मुगध नर संत नालि खहंदे ॥ (३१६-१९, गउड़ी, मः ५)

The foolish people, who fight with the Saints, find no peace.

ओइ लोचनि ओना गुणा नो ओइ अहंकारि सइंदे ॥ (३१६-१९, गउड़ी, मः ५)

The Saints seek to bless them with virtue, but they are burning with egotism.

ओइ वेचारे क्किया करहि जाँ भाग धुरि मंदे ॥ (३१६-१९, गउड़ी, मः ५)

What can those wretched ones do? Their evil destiny was pre-ordained.

पन्ना ३१७

जो मारे तिनि पारब्रह्मि से किसै न संदे ॥ (३१७-१, गउड़ी, मः ५)

Those who are struck down by the Supreme Lord God do not belong to anyone.

वैरु करनि निरवैर नालि धरमि निआइ पचंदे ॥ (३१७-१, गउड़ी, मः ५)

Those who hate the One who has no hatred, are destroyed by righteous justice.

जो जो संति सरापिआ से फिरहि भवंदे ॥ (३१७-२, गउड़ी, मः ५)

Those who are cursed by the Saints wander around lost.

पेडु मुंढाहू कटिआ तिसु डाल सुकंदे ॥३१॥ (३१७-२, गउड़ी, मः ५)

When the tree is cut off at its roots, the branches wither and die. ||31||

सलोक मः ५ ॥ (३१७-३)

Shalok, Fifth Mehl:

गुर नानक हरि नामु दृडाइआ भन्नण घड़ण समरथु ॥ (३१७-३, गउड़ी, मः ५)

Guru Nanak implanted the Naam, the Name of the Lord, within me; He is All-powerful, to create and destroy.

प्रभु सदा समालहि मित्र तू दुखु सबाइआ लथु ॥१॥ (३१७-३, गउड़ी, मः ५)

Remember God forever, my friend, and all your suffering will disappear. ||1||

मः ५ ॥ (३१७-४)

Fifth Mehl:

खुधिआवंतु न जाणई लाज कुलाज कुबोलु ॥ (३१७-४, गउड़ी, मः ५)

The hungry person does not care about honor, dishonor or harsh words.

नानकु माँगै नामु हरि करि किरपा संजोगु ॥२॥ (३१७-४, गउड़ी, मः ५)

Nanak begs for the Name of the Lord; please grant Your Grace, and unite me with Yourself. ||2||

पउड़ी ॥ (३१७-५)

Pauree:

जेवेहे कर्म कमावदा तेवेहे फलते ॥ (३१७-५, गउड़ी, मः ५)

According to the deeds which one does, so are the fruits one obtains.

चबे तता लोह सारु विचि संघै पलते ॥ (३१७-५, गउड़ी, मः ५)

If someone chews on red-hot iron, his throat will be burned.

घति गलावाँ चालिआ तिनि दूति अमल ते ॥ (३१७-६, गउड़ी, मः ५)

The halter is put around his neck and he is led away, because of the evil deeds he has done.

काई आस न पुन्नीआ नित पर मलु हिरते ॥ (३१७-६, गउड़ी, मः ५)

None of his desires are fulfilled; he continually steals the filth of others.

कीआ न जाणै अकिरतघण विचि जोनी फिरते ॥ (३१७-७, गउड़ी, मः ५)

The ungrateful wretch does not appreciate what he has been given; he wanders lost in reincarnation.

सभे धिराँ निखुटीअसु हिरि लईअसु धर ते ॥ (३१७-७, गउड़ी, मः ५)

He loses all support, when the Support of the Lord is taken away from him.

विझण कलह न देवदा ताँ लइआ करते ॥ (३१७-८, गउड़ी, मः ५)

He does not let the embers of strife die down, and so the Creator destroys him.

जो जो करते अहम्मेउ झड़ि धरती पड़ते ॥३२॥ (३१७-८, गउड़ी, मः ५)

Those who indulge in egotism crumble and fall to the ground. ||32||

सलोक मः ३ ॥ (३१७-८)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि गिआनु बिबेक बुधि होइ ॥ (३१७-९, गउड़ी, मः ३)

The Gurmukh is blessed with spiritual wisdom and a discerning intellect.

हरि गुण गावै हिरदै हारु परोइ ॥ (३१७-९, गउड़ी, मः ३)

He sings the Glorious Praises of the Lord, and weaves this garland into his heart.

पवितु पावनु पर्म बीचारी ॥ (३१७-९, गउड़ी, मः ३)

He becomes the purest of the pure, a being of supreme understanding.

जि ओसु मिलै तिसु पारि उतारी ॥ (३१७-१०, गउड़ी, मः ३)

Whoever he meets, he saves and carries across.

अंतरि हरि नामु बासना समाणी ॥ (३१७-१०, गउड़ी, मः ३)

The fragrance of the Lord's Name permeates his being deep within.

हरि दरि सोभा महा उत्तम बाणी ॥ (३१७-१०, गउड़ी, मः ३)

He is honored in the Court of the Lord, and his speech is the most sublime.

जि पुरखु सुनै सु होइ निहालु ॥ (३१७-११, गउड़ी, मः ३)

Those who hear him are delighted.

नानक सतिगुर मिलिए पाइआ नामु धनु मालु ॥१॥ (३१७-११, गउड़ी, मः ३)

O Nanak, meeting the True Guru, one obtains the wealth and property of the Naam.
॥1॥

मः ४ ॥ (३१७-१२)

Fourth Mehl:

सतिगुर के जीअ की सार न जापै कि पूरै सतिगुर भावै ॥ (३१७-१२, गउड़ी, मः ४)

The sublime state of the True Guru is not known; no one knows what pleases the Perfect True Guru.

गुरसिखाँ अंदरि सतिगुरू वरतै जो सिखाँ नो लोचै सो गुर खुसी आवै ॥ (३१७-१२, गउड़ी, मः ४)

Deep within the hearts of His GurSikhs, the True Guru is pervading. The Guru is pleased with those who long for His Sikhs.

सतिगुर आखै सु कार कमावनि सु जपु कमावहि गुरसिखाँ की घाल सचा थाइ पावै ॥ (३१७-१३, गउड़ी, मः ४)

As the True Guru directs them, they do their work and chant their prayers. The True Lord accepts the service of His GurSikhs.

विणु सतिगुर के हुकमै जि गुरसिखाँ पासहु कम्मु कराइआ लोड़े तिसु गुरसिखु फिरि नेड़ि न आवै ॥ (३१७-१४, गउड़ी, मः ४)

But those who want the GurSikhs to work for them, without the Order of the True Guru - the Guru's Sikhs shall not come near them again.

गुर सतिगुर अगै को जीउ लाइ घालै तिसु अगै गुरसिखु कार कमावै ॥ (३१७-१५, गउड़ी, मः ४)

One who works diligently for the Guru, the True Guru - the GurSikhs work for him.

जि ठगी आवै ठगी उठि जाइ तिसु नेडै गुरसिखु मूलि न आवै ॥ (३१७-१५, गउड़ी, मः ४)

One who comes to deceive, who rises up and goes out to deceive - the GurSikhs shall never come near him.

ब्रह्म बीचारु नानक आखि सुणावै ॥ (३१७-१६, गउड़ी, मः ४)

Nanak proclaims and announces this wisdom of God.

जि विणु सतिगुर के मनु मन्ने कम्मु कराए सो जंतु महा दुखु पावै ॥२॥ (३१७-१६, गउड़ी, मः ४)

One who is not pleasing to the Mind of the True Guru may do his deeds, but that being will only suffer in terrible pain. ||2||

पउड़ी ॥ (३१७-१७)

Pauree:

तूं सचा साहिबु अति वडा तुहि जेवडु तूं वड वडे ॥ (३१७-१७, गउड़ी, मः ४)

O True Lord and Master, You are so very great. As great as You are, You are the greatest of the great.

जिसु तूं मेलहि सो तुधु मिलै तूं आपे बखसि लैहि लेखा छडे ॥ (३१७-१८, गउड़ी, मः ४)

He alone is united with You, whom You unite with Yourself. You Yourself bless and forgive us, and tear up our accounts.

जिस नो तूं आपि मिलाइदा सो सतिगुरु सेवे मनु गड गडे ॥ (३१७-१८, गउड़ी, मः ४)

One whom You unite with Yourself, whole-heartedly serves the True Guru.

तूं सचा साहिबु सचु तूं सभु जीउ पिंडु चम्मु तेरा हडे ॥ (३१७-१९, गउड़ी, मः ४)

You are the True One, the True Lord and Master; my soul, body, flesh and bones are all Yours.

जिउ भावै तिउ रखु तूं सचिआ नानक मनि आस तेरी वड वडे ॥३३॥१॥ सुधु ॥ (३१७-१९, गउड़ी, मः ४)

If it pleases You, then save me, True Lord. Nanak places the hopes of his mind in You alone, O greatest of the great! ||33||1|| Sudh||

पन्ना ३१८

गउड़ी की वार महला ५ राइ कमालदी मोजदी की वार की धुनि उपरि गावणी (३१८-२)

Gauree Kee Vaar, Fifth Mehl: Sung To The Tune Of Vaar Of Raa-I Kamaaldee-Mojadee:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੩੧੮-੩)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ५ ॥ (३१८-३)

Shalok, Fifth Mehl:

हरि हरि नामु जो जनु जपै सो आइआ परवाणु ॥ (३१८-३, गउड़ी, मः ५)

Auspicious and approved is the birth of that humble being who chants the Name of the Lord, Har, Har.

तिसु जन कै बलिहारणै जिनि भजिआ प्रभु निरबाणु ॥ (३१८-३, गउड़ी, मः ५)

I am a sacrifice to that humble being who vibrates and meditates on God, the Lord of Nirvaanaa.

जनम मरन दुखु कटिआ हरि भेटिआ पुरखु सुजाणु ॥ (३१८-४, गउड़ी, मः ५)

The pains of birth and death are eradicated, upon meeting the All-knowing Lord, the Primal Being.

संत संगि सागरु तरे जन नानक सचा ताणु ॥१॥ (३१८-४, गउड़ी, मः ५)

In the Society of the Saints, he crosses over the world-ocean; O servant Nanak, he has the strength and support of the True Lord. ||1||

मः ५ ॥ (३१८-५)

Fifth Mehl:

भलके उठि पराहुणा मेरै घरि आवउ ॥ (३१८-५, गउड़ी, मः ५)

I rise up in the early morning hours, and the Holy Guest comes into my home.

पाउ पखाला तिस के मनि तनि नित भावउ ॥ (३१८-५, गउड़ी, मः ५)

I wash His feet; He is always pleasing to my mind and body.

नामु सुणे नामु संग्रहै नामे लिव लावउ ॥ (३१८-६, गउड़ी, मः ५)

I hear the Naam, and I gather in the Naam; I am lovingly attuned to the Naam.

गृहु धनु सभु पवित्रु होइ हरि के गुण गावउ ॥ (३१८-६, गउड़ी, मः ५)

My home and wealth are totally sanctified as I sing the Glorious Praises of the Lord.

हरि नाम वापारी नानका वडभागी पावउ ॥२॥ (३१८-७, गउड़ी, मः ५)

The Trader in the Lord's Name, O Nanak, is found by great good fortune. ||2||

पउड़ी ॥ (३१८-७)

Pauree:

जो तुधु भावै सो भला सचु तेरा भाणा ॥ (३१८-७, गउड़ी, मः ५)

Whatever pleases You is good; True is the Pleasure of Your Will.

तू सभ महि एकु वरतदा सभ माहि समाणा ॥ (३१८-८, गउड़ी, मः ५)

You are the One, pervading in all; You are contained in all.

थान थनंतरि रवि रहिआ जीअ अंदरि जाणा ॥ (३१८-८, गउड़ी, मः ५)

You are diffused throughout and permeating all places and interspaces; You are known to be deep within the hearts of all beings.

साधसंगि मिलि पाईऐ मनि सचे भाणा ॥ (३१८-९, गउड़ी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and submitting to His Will, the True Lord is found.

नानक प्रभ सरणागती सद सद कुरबाणा ॥१॥ (३१८-९, गउड़ी, मः ५)

Nanak takes to the Sanctuary of God; he is forever and ever a sacrifice to Him. ||1||

सलोक मः ५ ॥ (३१८-१०)

Shalok, Fifth Mehl:

चेता ई ताँ चेति साहिबु सचा सो धणी ॥ (३१८-१०, गउड़ी, मः ५)

If you are conscious, then be conscious of the True Lord, Your Lord and Master.

नानक सतिगुरु सेवि चड़ि बोहिथि भउजलु पारि पउ ॥१॥ (३१८-१०, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, come aboard upon the boat of the service of the True Guru, and cross over the terrifying world-ocean. ||1||

मः ५ ॥ (३१८-११)

Fifth Mehl:

वाऊ संदे कपड़े पहिरहि गरबि गवार ॥ (३१८-११, गउड़ी, मः ५)

He wears his body, like clothes of wind - what a proud fool he is!

नानक नालि न चलनी जलि बलि होए छारु ॥२॥ (३१८-११, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, they will not go with him in the end; they shall be burnt to ashes. ||2||

पउड़ी ॥ (३१८-१२)

Pauree:

सेई उबरे जगै विचि जो सचै रखे ॥ (३१८-१२, गउड़ी, मः ५)

They alone are delivered from the world, who are preserved and protected by the True Lord.

मुहि डिठै तिन कै जीवीऐ हरि अमृतु चखे ॥ (३१८-१२, गउड़ी, मः ५)

I live by beholding the faces of those who taste the Ambrosial Essence of the Lord.

कामु क्रोधु लोभु मोहु संगि साधा भखे ॥ (३१८-१३, गउड़ी, मः ५)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment are burnt away, in the Company of the Holy.

करि किरपा प्रभि आपणी हरि आपि परखे ॥ (३१८-१३, गउड़ी, मः ५)

God grants His Grace, and the Lord Himself tests them.

नानक चलत न जापनी को सकै न लखे ॥२॥ (३१८-१३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, His play is not known; no one can understand it. ||2||

सलोक मः ५ ॥ (३१८-१४)

Shalok, Fifth Mehl:

नानक सोई दिनसु सुहावड़ा जितु प्रभु आवै चिति ॥ (३१८-१४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, that day is beautiful, when God comes to mind.

जितु दिनि विसरै पारब्रह्मु फिटु भलेरी रुति ॥१॥ (३१८-१५, गउड़ी, मः ५)

Cursed is that day, no matter how pleasant the season, when the Supreme Lord God is forgotten. ||1||

मः ५ ॥ (३१८-१५)

Fifth Mehl:

नानक मित्राई तिसु सिउ सभ किछु जिस कै हाथि ॥ (३१८-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, become friends with the One, who holds everything in His hands.

कुमित्रा सेई काँढीअहि इक विख न चलहि साथि ॥२॥ (३१८-१६, गउड़ी, मः ५)

They are accounted as false friends, who do not go with you, for even one step. ||2||

पउड़ी ॥ (३१८-१६)

Pauree:

अमृतु नामु निधानु है मिलि पीवहु भाई ॥ (३१८-१६, गउड़ी, मः ५)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is Ambrosial Nectar; meet together and drink it in, O Siblings of Destiny.

जिसु सिमरत सुखु पाईऐ सभ तिखा बुझाई ॥ (३१८-१७, गउड़ी, मः ५)

Remembering Him in meditation, peace is found, and all thirst is quenched.

करि सेवा पारब्रह्म गुर भुख रहै न काई ॥ (३१८-१७, गउड़ी, मः ५)

So serve the Supreme Lord God and the Guru, and you shall never be hungry again.

सगल मनोरथ पुंनिआ अमरा पदु पाई ॥ (३१८-१८, गउड़ी, मः ५)

All your desires shall be fulfilled, and you shall obtain the status of immortality.

तुधु जेवडु तूहै पारब्रह्म नानक सरणाई ॥३॥ (३१८-१८, गउड़ी, मः ५)

You alone are as great as Yourself, O Supreme Lord God; Nanak seeks Your Sanctuary. ||3||

सलोक मः ५ ॥ (३१८-१६)

Shalok, Fifth Mehl:

डिठडो हभ ठाइ ऊण न काई जाइ ॥ (३१८-१६, गउड़ी, मः ५)

I have seen all places; there is no place without Him.

नानक लधा तिन सुआउ जिना सतिगुरु भेटिआ ॥१॥ (३१८-१६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those who meet with the True Guru find the object of life. ||1||

पन्ना ३१६

मः ५ ॥ (३१६-१)

Fifth Mehl:

दामनी चमतकार तिउ वरतारा जग खे ॥ (३१६-१, गउड़ी, मः ५)

Like the flash of lightning, worldly affairs last only for a moment.

वधु सुहावी साइ नानक नाउ जपंदो तिसु धणी ॥२॥ (३१६-१, गउड़ी, मः ५)

The only thing which is pleasing, O Nanak, is that which inspires one to meditate on the Name of the Master. ||2||

पउड़ी ॥ (३१६-२)

Pauree:

सिमृति सासत्र सोधि सभि किनै कीम न जाणी ॥ (३१६-२, गउड़ी, मः ५)

People have searched all the Simritees and Shaastras, but no one knows the Lord's value.

जो जनु भेटै साधसंगि सो हरि रंगु माणी ॥ (३१६-२, गउड़ी, मः ५)

That being, who joins the Saadh Sangat enjoys the Love of the Lord.

सचु नामु करता पुरखु एह रतना खाणी ॥ (३१६-३, गउड़ी, मः ५)

True is the Naam, the Name of the Creator, the Primal Being. It is the mine of precious jewels.

मसतकि होवै लिखिआ हरि सिमरि पराणी ॥ (३१६-३, गउड़ी, मः ५)

That mortal, who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead, meditates in remembrance on the Lord.

तोसा दिचै सचु नामु नानक मिहमाणी ॥४॥ (३१६-४, गउड़ी, मः ५)

O Lord, please bless Nanak, Your humble guest, with the supplies of the True Name. ||4||

सलोक मः ५ ॥ (३१६-४)

Shalok, Fifth Mehl:

अंतरि चिंता नैणी सुखी मूलि न उतरै भुख ॥ (३१६-४, गउड़ी, मः ५)

He harbors anxiety within himself, but to the eyes, he appears to be happy; his hunger never departs.

नानक सचे नाम बिनु किसै न लथो दुखु ॥१॥ (३१६-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, without the True Name, no one's sorrows have ever departed. ||1||

मः ५ ॥ (३१६-५)

Fifth Mehl:

मुठड़े सेई साथ जिनी सचु न लदिआ ॥ (३१६-५, गउड़ी, मः ५)

Those caravans which did not load the Truth have been plundered.

नानक से साबासि जिनी गुर मिलि इकु पछाणिआ ॥२॥ (३१६-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, those who meet the True Guru, and acknowledge the One Lord, are congratulated. ||2||

पउड़ी ॥ (३१६-६)

Pauree:

जिथै बैसनि साध जन सो थानु सुहंदा ॥ (३१६-६, गउड़ी, मः ५)

Beautiful is that place, where the Holy people dwell.

ओइ सेवनि सम्मृथु आपणा बिनसै सभु मंदा ॥ (३१६-७, गउड़ी, मः ५)

They serve their All-powerful Lord, and they give up all their evil ways.

पतित उधारण पारब्रह्म संत बेदु कहंदा ॥ (३१६-७, गउड़ी, मः ५)

The Saints and the Vedas proclaim, that the Supreme Lord God is the Saving Grace of sinners.

भगति वछलु तेरा बिरदु है जुगि जुगि वरतंदा ॥ (३१६-८, गउड़ी, मः ५)

You are the Lover of Your devotees - this is Your natural way, in each and every age.

नानकु जाचै एकु नामु मनि तनि भावंदा ॥५॥ (३१६-८, गउड़ी, मः ५)

Nanak asks for the One Name, which is pleasing to his mind and body. ||5||

सलोक मः ५ ॥ (३१६-९)

Shalok, Fifth Mehl:

चिड़ी चुहकी पहु फुटी वगनि बहुतु तरंग ॥ (३१६-९, गउड़ी, मः ५)

The sparrows are chirping, and dawn has come; the wind stirs up the waves.

अचरज रूप संतन रचे नानक नामहि रंग ॥१॥ (३१६-९, गउड़ी, मः ५)

Such a wondrous thing the Saints have fashioned, O Nanak, in the Love of the Naam. ||1||

मः ५ ॥ (३१६-१०)

Fifth Mehl:

घर मंदर खुसीआ तही जह तू आवहि चिति ॥ (३१६-१०, गउड़ी, मः ५)

Homes, palaces and pleasures are there, where You, O Lord, come to mind.

दुनीआ कीआ वडिआईआ नानक सभि कुमित ॥२॥ (३१६-१०, गउड़ी, मः ५)

All worldly grandeur, O Nanak, is like false and evil friends. ||2||

पउड़ी ॥ (३१६-११)

Pauree:

हरि धनु सची रासि है किनै विरलै जाता ॥ (३१६-११, गउड़ी, मः ५)

The wealth of the Lord is the true capital; how rare are those who understand this.

तिसै परापति भाइरहु जिसु देइ बिधाता ॥ (३१६-११, गउड़ी, मः ५)

He alone receives it, O Siblings of Destiny, unto whom the Architect of Destiny gives it.

मन तन भीतरि मउलिआ हरि रंगि जनु राता ॥ (३१६-१२, गउड़ी, मः ५)

His servant is imbued with the Love of the Lord; his body and mind blossom forth.

साधसंगि गुण गाइआ सभि दोखह खाता ॥ (३१६-१२, गउड़ी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he sings the Glorious Praises of the Lord, and all of his sufferings are removed.

नानक सोई जीविआ जिनि इकु पछाता ॥६॥ (३१६-१३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, he alone lives, who acknowledges the One Lord. ||6||

सलोक मः ५ ॥ (३१६-१३)

Shalok, Fifth Mehl:

खखड़ीआ सुहावीआ लगड़ीआ अक कंठि ॥ (३१६-१३, गउड़ी, मः ५)

The fruit of the swallow-wort plant looks beautiful, attached to the branch of the tree;

बिरह विछोड़ा धणी सिउ नानक सहसै गंठि ॥१॥ (३१६-१४, गउड़ी, मः ५)

but when it is separated from the stem of its Master, O Nanak, it breaks apart into thousands of fragments. ||1||

मः ५ ॥ (३१६-१४)

Fifth Mehl:

विसारेदे मरि गए मरि भि न सकहि मूलि ॥ (३१६-१४, गउड़ी, मः ५)

Those who forget the Lord die, but they cannot die a complete death.

वेमुख होए राम ते जिउ तस्कर उपरि सूलि ॥२॥ (३१६-१५, गउड़ी, मः ५)

Those who turn their backs on the Lord suffer, like the thief impaled on the gallows.
||2||

पउड़ी ॥ (३१६-१५)

Pauree:

सुख निधानु प्रभु एकु है अबिनासी सुणिआ ॥ (३१६-१५, गउड़ी, मः ५)

The One God is the treasure of peace; I have heard that He is eternal and imperishable.

जलि थलि महीअलि पूरिआ घटि घटि हरि भणिआ ॥ (३१६-१६, गउड़ी, मः ५)

He is totally pervading the water, the land and the sky; the Lord is said to be permeating each and every heart.

उच नीच सभ इक समानि कीट हसती बणिआ ॥ (३१६-१६, गउड़ी, मः ५)

He looks alike upon the high and the low, the ant and the elephant.

मीत सखा सुत बंधिपो सभि तिस दे जणिआ ॥ (३१६-१७, गउड़ी, मः ५)

Friends, companions, children and relatives are all created by Him.

तुसि नानकु देवै जिसु नामु तिनि हरि रंगु मणिआ ॥७॥ (३१६-१७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, one who is blessed with the Naam, enjoys the Lord's love and affection.
||7||

सलोक मः ५ ॥ (३१६-१८)

Shalok, Fifth Mehl:

जिना सासि गिरासि न विसरै हरि नामाँ मनि मंतु ॥ (३१६-१८, गउड़ी, मः ५)

Those who do not forget the Lord, with each breath and morsel of food, whose minds are filled with the Mantra of the Lord's Name

धन्नु सि सेई नानका पूरनु सोई संतु ॥१॥ (३१६-१८, गउड़ी, मः ५)

- they alone are blessed; O Nanak, they are the perfect Saints. ||1||

मः ५ ॥ (३१६-१६)

Fifth Mehl:

अठे पहर भउदा फिरै खावण संदड़ै सूलि ॥ (३१६-१६, गउड़ी, मः ५)

Twenty-four hours a day, he wanders around, driven by his hunger for food.

दोजकि पउदा किउ रहै जा चिति न होइ रसूलि ॥२॥ (३१६-१६, गउड़ी, मः ५)

How can he escape from falling into hell, when he does not remember the Prophet?
||2||

पन्ना ३२०

पउड़ी ॥ (३२०-१)

Pauree:

तिसै सरेवहु प्राणीहो जिस दै नाउ पलै ॥ (३२०-१, गउड़ी, मः ५)

Serve Him, O mortals, who has the Lord's Name in His lap.

ऐथै रहहु सुहेलिआ अगै नालि चलै ॥ (३२०-१, गउड़ी, मः ५)

You shall dwell in peace and ease in this world; in the world hereafter, it shall go with you.

घरु बंधहु सच धर्म का गडि थम्मु अहलै ॥ (३२०-२, गउड़ी, मः ५)

So build your home of true righteousness, with the unshakable pillars of Dharma.

ओट लैहु नाराइणै दीन दुनीआ झलै ॥ (३२०-२, गउड़ी, मः ५)

Take the Support of the Lord, who gives support in the spiritual and material worlds.

नानक पकड़े चरण हरि तिसु दरगह मलै ॥८॥ (३२०-३, गउड़ी, मः ५)

Nanak grasps the Lotus Feet of the Lord; he humbly bows in His Court. ||8||

सलोक मः ५ ॥ (३२०-३)

Shalok, Fifth Mehl:

जाचकु मंगै दानु देहि पिआरिआ ॥ (३२०-३, गउड़ी, मः ५)

The beggar begs for charity: give to me, O my Beloved!

देवणहारु दातारु मै नित चितारिआ ॥ (३२०-४, गउड़ी, मः ५)

O Great Giver, O Giving Lord, my consciousness is continually centered on You.

निखुटि न जाई मूलि अतुल भंडारिआ ॥ (३२०-४, गउड़ी, मः ५)

The immeasurable warehouses of the Lord can never be emptied out.

नानक सबदु अपारु तिनि सभु किछु सारिआ ॥१॥ (३२०-४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Word of the Shabad is infinite; it has arranged everything perfectly.
||1||

मः ५ ॥ (३२०-५)

Fifth Mehl:

सिखहु सबदु पिआरिहो जनम मरन की टेक ॥ (३२०-५, गउड़ी, मः ५)

O Sikhs, love the Word of the Shabad; in life and death, it is our only support.

मुख ऊजल सदा सुखी नानक सिमरत एक ॥२॥ (३२०-५, गउड़ी, मः ५)

Your face shall be radiant, and you shall find a lasting peace, O Nanak, remembering the One Lord in meditation. ||2||

पउड़ी ॥ (३२०-६)

Pauree:

ओथै अमृतु वंडीऐ सुखीआ हरि करणे ॥ (३२०-६, गउड़ी, मः ५)

There, the Ambrosial Nectar is distributed; the Lord is the Bringer of peace.

जम कै पंथि न पाईअहि फिरि नाही मरणे ॥ (३२०-६, गउड़ी, मः ५)

They are not placed upon the path of Death, and they shall not have to die again.

जिस नो आइआ प्रेम रसु तिसै ही जरणे ॥ (३२०-७, गउड़ी, मः ५)

One who comes to savor the Lord's Love experiences it.

बाणी उचरहि साध जन अमिउ चलहि झरणे ॥ (३२०-७, गउड़ी, मः ५)

The Holy beings chant the Bani of the Word, like nectar flowing from a spring.

पेखि दरसनु नानकु जीविआ मन अंदरि धरणे ॥९॥ (३२०-८, गउड़ी, मः ५)

Nanak lives by beholding the Blessed Vision of the Darshan of those who have implanted the Lord's Name within their minds. ||9||

सलोक मः ५ ॥ (३२०-८)

Shalok, Fifth Mehl:

सतिगुरि पूरै सेविऐ दूखा का होइ नासु ॥ (३२०-६, गउड़ी, मः ५)

Serving the Perfect True Guru, suffering ends.

नानक नामि अराधिऐ कारजु आवै रासि ॥१॥ (३२०-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, worshipping the Naam in adoration, one's affairs come to be resolved. ||1||

मः ५ ॥ (३२०-६)

Fifth Mehl:

जिसु सिमरत संकट छुटहि अनद मंगल बिस्राम ॥ (३२०-१०, गउड़ी, मः ५)

Remembering Him in meditation, misfortune departs, and one comes to abide in peace and bliss.

नानक जपीऐ सदा हरि निमख न बिसरउ नामु ॥२॥ (३२०-१०, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, meditate forever on the Lord - do not forget Him, even for an instant. ||2||

पउड़ी ॥ (३२०-११)

Pauree:

तिन की सोभा किआ गणी जिनी हरि हरि लधा ॥ (३२०-११, गउड़ी, मः ५)

How can I estimate the glory of those, who have found the Lord, Har, Har?

साधा सरणी जो पवै सु छुटै बधा ॥ (३२०-११, गउड़ी, मः ५)

One who seeks the Sanctuary of the Holy is released from bondage.

गुण गावै अबिनासीऐ जोनि गरभि न दधा ॥ (३२०-१२, गउड़ी, मः ५)

One who sings the Glorious Praises of the Imperishable Lord does not burn in the womb of reincarnation.

गुरु भेटिआ पारब्रह्म हरि पड़ि बुझि समधा ॥ (३२०-१२, गउड़ी, मः ५)

One who meets the Guru and the Supreme Lord God, who reads and understands, enters the state of Samaadhi.

नानक पाइआ सो धणी हरि अगम अगधा ॥१०॥ (३२०-१२, गउड़ी, मः ५)

Nanak has obtained that Lord Master, who is inaccessible and unfathomable. ||10||

सलोक मः ५ ॥ (३२०-१३)

Shalok, Fifth Mehl:

कामु न करही आपणा फिरहि अवता लोइ ॥ (३२०-१३, गउड़ी, मः ५)

People do not perform their duties, but instead, they wander around aimlessly.

नानक नाइ विसारिऐ सुखु किनेहा होइ ॥१॥ (३२०-१४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, if they forget the Name, how can they ever find peace? ||1||

मः ५ ॥ (३२०-१४)

Fifth Mehl:

बिखै कउड़तणि सगल माहि जगति रही लपटाइ ॥ (३२०-१४, गउड़ी, मः ५)

The bitter poison of corruption is everywhere; it clings to the substance of the world.

नानक जनि वीचारिआ मीठा हरि का नाउ ॥२॥ (३२०-१५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the humble being has realized that the Name of the Lord alone is sweet.

||2||

पउड़ी ॥ (३२०-१५)

Pauree:

इह नीसाणी साध की जिसु भेटत तरीऐ ॥ (३२०-१५, गउड़ी, मः ५)

This is the distinguishing sign of the Holy Saint, that by meeting with him, one is saved.

जमकंकरु नेड़ि न आवई फिरि बहुड़ि न मरीऐ ॥ (३२०-१६, गउड़ी, मः ५)

The Messenger of Death does not come near him; he never has to die again.

भव सागरु संसारु बिखु सो पारि उत्तरीऐ ॥ (३२०-१६, गउड़ी, मः ५)

He crosses over the terrifying, poisonous world-ocean.

हरि गुण गुम्फहु मनि माल हरि सभ मलु परहरीऐ ॥ (३२०-१७, गउड़ी, मः ५)

So weave the garland of the Lord's Glorious Praises into your mind, and all your filth shall be washed away.

नानक प्रीतम मिलि रहे पारब्रह्म नरहरीऐ ॥११॥ (३२०-१७, गउड़ी, मः ५)

Nanak remains blended with his Beloved, the Supreme Lord God. ||11||

सलोक मः ५ ॥ (३२०-१८)

Shalok, Fifth Mehl:

नानक आए से परवाणु है जिन हरि वुठा चिति ॥ (३२०-१८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, approved is the birth of those, within whose consciousness the Lord abides.

गाली अल पलालीआ कंमि न आवहि मित ॥१॥ (३२०-१८, गउड़ी, मः ५)

Useless talk and babbling is useless, my friend. ||1||

मः ५ ॥ (३२०-१६)

Fifth Mehl:

पारब्रह्म प्रभु वृसटी आइआ पूरन अगम बिसमाद ॥ (३२०-१६, गउड़ी, मः ५)

I have come to see the Supreme Lord God, the Perfect, Inaccessible, Wonderful Lord.

पन्ना ३२१

नानक राम नामु धनु कीता पूरे गुर परसादि ॥२॥ (३२१-१, गउड़ी, मः ५)

Nanak has made the Lord's Name his wealth, by the Grace of the Perfect Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (३२१-१)

Pauree:

धोहु न चली खसम नालि लबि मोहि विगुते ॥ (३२१-१, गउड़ी, मः ५)

Deception does not work with our Lord and Master; through their greed and emotional attachment, people are ruined.

करतब करनि भलेरिआ मदि माइआ सुते ॥ (३२१-२, गउड़ी, मः ५)

They do their evil deeds, and sleep in the intoxication of Maya.

फिरि फिरि जूनि भवाईअनि जम मारगि मुते ॥ (३२१-२, गउड़ी, मः ५)

Time and time again, they are consigned to reincarnation, and abandoned on the path of Death.

कीता पाइनि आपणा दुख सेती जुते ॥ (३२१-३, गउड़ी, मः ५)

They receive the consequences of their own actions, and are yoked to their pain.

नानक नाइ विसारिए सभ मंदी रुते ॥१२॥ (३२१-३, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, if one forgets the Name, all the seasons are evil. ||12||

सलोक मः ५ ॥ (३२१-३)

Shalok, Fifth Mehl:

उठंदिआ बहंदिआ सवंदिआ सुखु सोइ ॥ (३२१-४, गउड़ी, मः ५)

While standing up, sitting down and sleeping, be at peace;

नानक नामि सलाहिऐ मनु तनु सीतलु होइ ॥१॥ (३२१-४, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, praising the Naam, the Name of the Lord, the mind and body are cooled and soothed. ||1||

मः ५ ॥ (३२१-४)

Fifth Mehl:

लालचि अटिआ नित फिरै सुआरथु करे न कोइ ॥ (३२१-५, गउड़ी, मः ५)

Filled with greed, he constantly wanders around; he does not do any good deeds.

जिसु गुरु भेटै नानका तिसु मनि वसिआ सोइ ॥२॥ (३२१-५, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Lord abides within the mind of one who meets with the Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (३२१-६)

Pauree:

सभे वसतू कउड़ीआ सचे नाउ मिठा ॥ (३२१-६, गउड़ी, मः ५)

All material things are bitter; the True Name alone is sweet.

सादु आइआ तिन हरि जनाँ चखि साधी डिठा ॥ (३२१-६, गउड़ी, मः ५)

Those humble servants of the Lord who taste it, come to savor its flavor.

पारब्रहमि जिसु लिखिआ मनि तिसै वुठा ॥ (३२१-७, गउड़ी, मः ५)

It comes to dwell within the mind of those who are so pre-destined by the Supreme Lord God.

इकु निरंजनु रवि रहिआ भाउ दुया कुठा ॥ (३२१-७, गउड़ी, मः ५)

The One Immaculate Lord is pervading everywhere; He destroys the love of duality.

हरि नानकु मंगै जोड़ि कर प्रभु देवै तुठा ॥१३॥ (३२१-७, गउड़ी, मः ५)

Nanak begs for the Lord's Name, with his palms pressed together; by His Pleasure, God has granted it. ||13||

सलोक मः ५ ॥ (३२१-८)

Shalok, Fifth Mehl:

जाचड़ी सा सारु जो जाचंदी हेकड़ो ॥ (३२१-८, गउड़ी, मः ५)

The most excellent begging is begging for the One Lord.

गाली बिआ विकार नानक धणी विहूणीआ ॥१॥ (३२१-८, गउड़ी, मः ५)

Other talk is corrupt, O Nanak, except that of the Lord Master. ||1||

मः ५ ॥ (३२१-९)

Fifth Mehl:

नीहि जि विधा मन्नु पछाणू विरलो थिओ ॥ (३२१-९, गउड़ी, मः ५)

One who recognizes the Lord is very rare; his mind is pierced through with the Love of the Lord.

जोड़णहारा संतु नानक पाधरु पधरो ॥२॥ (३२१-९, गउड़ी, मः ५)

Such a Saint is the Uniter, O Nanak - he straightens out the path. ||2||

पउड़ी ॥ (३२१-१०)

Pauree:

सोई सेविहु जीअड़े दाता बखसिंदु ॥ (३२१-१०, गउड़ी, मः ५)

Serve Him, O my soul, who is the Giver and the Forgiver.

किलविख सभि बिनासु होनि सिमरत गोविंदु ॥ (३२१-१०, गउड़ी, मः ५)

All sinful mistakes are erased, by meditating in remembrance on the Lord of the Universe.

हरि मारगु साधू दसिआ जपीऐ गुरमंतु ॥ (३२१-११, गउड़ी, मः ५)

The Holy Saint has shown me the Way to the Lord; I chant the GurMantra.

माइआ सुआद सभि फिकिआ हरि मनि भावंदु ॥ (३२१-११, गउड़ी, मः ५)

The taste of Maya is totally bland and insipid; the Lord alone is pleasing to my mind.

धिआइ नानक परमेसरै जिनि दिती जिंदु ॥१४॥ (३२१-१२, गउड़ी, मः ५)

Meditate, O Nanak, on the Transcendent Lord, who has blessed you with your soul and your life. ||14||

सलोक मः ५ ॥ (३२१-१२)

Shalok, Fifth Mehl:

वत लगी सचे नाम की जो बीजे सो खाइ ॥ (३२१-१२, गउड़ी, मः ५)

The time has come to plant the seed of the Lord's Name; one who plants it, shall eat its fruit.

तिसहि परापति नानका जिस नो लिखिआ आइ ॥१॥ (३२१-१३, गउड़ी, मः ५)

He alone receives it, O Nanak, whose destiny is so pre-ordained. ||1||

मः ५ ॥ (३२१-१३)

Fifth Mehl:

मंगणा त सचु इकु जिसु तुसि देवै आपि ॥ (३२१-१३, गउड़ी, मः ५)

If one begs, then he should beg for the Name of the True One, which is given only by His Pleasure.

जितु खाधै मनु तृपतीऐ नानक साहिब दाति ॥२॥ (३२१-१४, गउड़ी, मः ५)

Eating this gift from the Lord and Master, O Nanak, the mind is satisfied. ||2||

पउड़ी ॥ (३२१-१४)

Pauree:

लाहा जग महि से खटहि जिन हरि धनु रासि ॥ (३२१-१४, गउड़ी, मः ५)

They alone earn profit in this world, who have the wealth of the Lord's Name.

दुतीआ भाउ न जाणनी सचे दी आस ॥ (३२१-१५, गउड़ी, मः ५)

They do not know the love of duality; they place their hopes in the True Lord.

निहचलु एकु सरेविआ होरु सभ विणासु ॥ (३२१-१५, गउड़ी, मः ५)

They serve the One Eternal Lord, and give up everything else.

पारब्रह्म जिसु विसरै तिसु बिरथा सासु ॥ (३२१-१६, गउड़ी, मः ५)

One who forgets the Supreme Lord God - useless is his breath.

कंठि लाइ जन रखिआ नानक बलि जासु ॥१५॥ (३२१-१६, गउड़ी, मः ५)

God draws His humble servant close in His loving embrace and protects him - Nanak is a sacrifice to Him. ||15||

सलोक मः ५ ॥ (३२१-१७)

Shalok, Fifth Mehl:

पारब्रह्मि फुरमाइआ मीहु वुठा सहजि सुभाइ ॥ (३२१-१७, गउड़ी, मः ५)

The Supreme Lord God gave the Order, and the rain automatically began to fall.

अन्नु धन्नु बहुतु उपजिआ पृथमी रजी तिपति अघाइ ॥ (३२१-१७, गउड़ी, मः ५)

Grain and wealth were produced in abundance; the earth was totally satisfied and satiated.

सदा सदा गुण उचरै दुखु दालदु गइआ बिलाइ ॥ (३२१-१८, गउड़ी, मः ५)

Forever and ever, chant the Glorious Praises of the Lord, and pain and poverty shall run away.

पूरबि लिखिआ पाइआ मिलिआ तिसै रजाइ ॥ (३२१-१८, गउड़ी, मः ५)

People obtain that which they are pre-ordained to receive, according to the Will of the Lord.

परमेसरि जीवालिआ नानक तिसै धिआइ ॥१॥ (३२१-१९, गउड़ी, मः ५)

The Transcendent Lord keeps you alive; O Nanak, meditate on Him. ||1||

मः ५ ॥ (३२१-१९)

Fifth Mehl:

पन्ना ३२२

जीवन पदु निरबाणु इको सिमरीऐ ॥ (३२२-१, गउड़ी, मः ५)

To obtain the state of life of Nirvaanaa, meditate in remembrance on the One Lord.

दूजी नाही जाइ किनि बिधि धीरीऐ ॥ (३२२-१, गउड़ी, मः ५)

There is no other place; how else can we be comforted?

डिठा सभु संसारु सुखु न नाम बिनु ॥ (३२२-१, गउड़ी, मः ५)

I have seen the whole world - without the Lord's Name, there is no peace at all.

तनु धनु होसी छारु जाणै कोइ जनु ॥ (३२२-२, गउड़ी, मः ५)

Body and wealth shall return to dust - hardly anyone realizes this.

रंग रूप रस बादि कि करहि पराणीआ ॥ (३२२-२, गउड़ी, मः ५)

Pleasure, beauty and delicious tastes are useless; what are you doing, O mortal?

जिसु भुलाए आपि तिसु कल नही जाणीआ ॥ (३२२-२, गउड़ी, मः ५)

One whom the Lord Himself misleads, does not understand His awesome power.

रंगि रते निरबाणु सचा गावही ॥ (३२२-३, गउड़ी, मः ५)

Those who are imbued with the Love of the Lord attain Nirvaanaa, singing the Praises of the True One.

नानक सरणि दुआरि जे तुधु भावही ॥२॥ (३२२-३, गउड़ी, मः ५)

Nanak: those who are pleasing to Your Will, O Lord, seek Sanctuary at Your Door. ||2||

पउड़ी ॥ (३२२-४)

Pauree:

जम्मणु मरणु न तिनू कउ जो हरि लड़ि लागे ॥ (३२२-४, गउड़ी, मः ५)

Those who are attached to the hem of the Lord's robe, do not suffer birth and death.

जीवत से परवाणु होए हरि कीरतनि जागे ॥ (३२२-४, गउड़ी, मः ५)

Those who remain awake to the Kirtan of the Lord's Praises - their lives are approved.

साधसंगु जिन पाइआ सेई वडभागे ॥ (३२२-५, गउड़ी, मः ५)

Those who attain the Saadh Sangat, the Company of the Holy, are very fortunate.

नाइ विसरिए ध्विगु जीवणा तूटे कच धागे ॥ (३२२-५, गउड़ी, मः ५)

But those who forget the Name - their lives are cursed, and broken like thin strands of thread.

नानक धूड़ि पुनीत साध लख कोटि पिरागे ॥१६॥ (३२२-६, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the dust of the feet of the Holy is more sacred than hundreds of thousands, even millions of cleansing baths at sacred shrines. ||16||

सलोकु मः ५ ॥ (३२२-६)

Shalok, Fifth Mehl:

धरणि सुवन्नी खड़ रतन जड़ावी हरि प्रेम पुरखु मनि वुठा ॥ (३२२-६, गउड़ी, मः ५)

Like the beautiful earth, adorned with jewels of grass - such is the mind, within which the Love of the Lord abides.

सभे काज सुहेलड़े थीए गुरु नानक सतिगुरु तुठा ॥१॥ (३२२-७, गउड़ी, मः ५)

All one's affairs are easily resolved, O Nanak, when the Guru, the True Guru, is pleased. ||1||

मः ५ ॥ (३२२-७)

Fifth Mehl:

फिरदी फिरदी दह दिसा जल पर्वत बनराइ ॥ (३२२-७, गउड़ी, मः ५)

Roaming and wandering in the ten directions, over water, mountains and forests

जिथै डिठा मिरतको इल बहिठी आइ ॥२॥ (३२२-८, गउड़ी, मः ५)

- wherever the vulture sees a dead body, he flies down and lands. ||2||

पउड़ी ॥ (३२२-८)

Pauree:

जिसु सर्व सुखा फल लोड़ीअहि सो सचु कमावउ ॥ (३२२-९, गउड़ी, मः ५)

One who longs for all comforts and rewards should practice Truth.

नेडै देखउ पारब्रह्म इकु नामु धिआवउ ॥ (३२२-९, गउड़ी, मः ५)

Behold the Supreme Lord God near you, and meditate on the Naam, the Name of the One Lord.

होइ सगल की रेणुका हरि संगि समावउ ॥ (३२२-९, गउड़ी, मः ५)

Become the dust of all men's feet, and so merge with the Lord.

दूखु न देई किसै जीअ पति सिउ घरि जावउ ॥ (३२२-१०, गउड़ी, मः ५)

Do not cause any being to suffer, and you shall go to your true home with honor.

पतित पुनीत करता पुरखु नानक सुणावउ ॥१७॥ (३२२-१०, गउड़ी, मः ५)

Nanak speaks of the Purifier of sinners, the Creator, the Primal Being. ||17||

सलोक दोहा मः ५ ॥ (३२२-११)

Shalok, Dohaa, Fifth Mehl:

एकु जि साजनु मै कीआ सर्व कला समरथु ॥ (३२२-११, गउड़ी, मः ५)

I have made the One Lord my Friend; He is All-powerful to do everything.

जीउ हमारा खन्नीऐ हरि मन तन संदड़ी वथु ॥१॥ (३२२-१२, गउड़ी, मः ५)

My soul is a sacrifice to Him; the Lord is the treasure of my mind and body. ||1||

मः ५ ॥ (३२२-१२)

Fifth Mehl:

जे करु गहहि पिआरड़े तुधु न छोडा मूलि ॥ (३२२-१२, गउड़ी, मः ५)

Take my hand, O my Beloved; I shall never forsake You.

हरि छोडनि से दुरजना पड़हि दोजक कै सूलि ॥२॥ (३२२-१३, गउड़ी, मः ५)

Those who forsake the Lord, are the most evil people; they shall fall into the horrible pit of hell. ||2||

पउड़ी ॥ (३२२-१३)

Pauree:

सभि निधान घरि जिस दै हरि करे सु होवै ॥ (३२२-१३, गउड़ी, मः ५)

All treasures are in His Home; whatever the Lord does, comes to pass.

जपि जपि जीवहि संत जन पापा मलु धोवै ॥ (३२२-१४, गउड़ी, मः ५)

The Saints live by chanting and meditating on the Lord, washing off the filth of their sins.

चरन कमल हिरदै वसहि संकट सभि खोवै ॥ (३२२-१४, गउड़ी, मः ५)

With the Lotus Feet of the Lord dwelling within the heart, all misfortune is taken away.

गुरु पूरा जिसु भेटीऐ मरि जनमि न रोवै ॥ (३२२-१५, गउड़ी, मः ५)

One who meets the Perfect Guru, shall not have to suffer through birth and death.

प्रभ दरस पिआस नानक घणी किरपा करि देवै ॥१८॥ (३२२-१५, गउड़ी, मः ५)

Nanak is thirsty for the Blessed Vision of God's Darshan; by His Grace, He has bestowed it. ||18||

सलोक डखणा मः ५ ॥ (३२२-१६)

Shalok, Dakhanaa, Fifth Mehl:

भोरी भरमु वजाइ पिरी मुहबति हिकु तू ॥ (३२२-१६, गउड़ी, मः ५)

If you can dispel your doubts, even for an instant, and love your only Beloved,

जिथहु वंमै जाइ तिथाऊ मउजूदु सोइ ॥१॥ (३२२-१६, गउड़ी, मः ५)
then wherever you go, there you shall find Him. ||1||

मः ५ ॥ (३२२-१७)

Fifth Mehl:

चड़ि कै घोड़इ कुंदे पकड़हि खूंडी दी खेडारी ॥ (३२२-१७, गउड़ी, मः ५)

Can they mount horses and handle guns, if all they know is the game of polo?

हंसा सेती चितु उलासहि कुकड़ दी ओडारी ॥२॥ (३२२-१७, गउड़ी, मः ५)

Can they be swans, and fulfill their conscious desires, if they can only fly like chickens? ||2||

पउड़ी ॥ (३२२-१८)

Pauree:

रसना उचरै हरि स्रवणी सुणै सो उधरै मिता ॥ (३२२-१८, गउड़ी, मः ५)

Those who chant the Lord's Name with their tongues and hear it with their ears are saved, O my friend.

हरि जसु लिखहि लाइ भावनी से हसत पविता ॥ (३२२-१८, गउड़ी, मः ५)

Those hands which lovingly write the Praises of the Lord are pure.

अठसठि तीर्थ मजना सभि पुन्न तिनि किता ॥ (३२२-१६, गउड़ी, मः ५)

It is like performing all sorts of virtuous deeds, and bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

संसार सागर ते उधरे बिखिआ गडु जिता ॥ (३२२-१६, गउड़ी, मः ५)

They cross over the world-ocean, and conquer the fortress of corruption.

पन्ना ३२३

नानक लड़ि लाइ उधारिअनु दयु सेवि अमिता ॥१६॥ (३२३-१, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, serve the Infinite Lord; grasp the hem of His robe, and He will save you.
||19||

सलोक मः ५ ॥ (३२३-१)

Shalok, Fifth Mehl:

धंधड़े कुलाह चिति न आवै हेकड़ो ॥ (३२३-१, गउड़ी, मः ५)

Worldly affairs are unprofitable, if the One Lord does not come to mind.

नानक सेई तन्न फुटंनि जिना साँई विसरै ॥१॥ (३२३-२, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the bodies of those who forget their Master shall burst apart. ||1||

मः ५ ॥ (३२३-२)

Fifth Mehl:

परेतहु कीतोनु देवता तिनि करणैहारे ॥ (३२३-२, गउड़ी, मः ५)

The ghost has been transformed into an angel by the Creator Lord.

सभे सिख उबारिअनु प्रभि काज सवारे ॥ (३२३-३, गउड़ी, मः ५)

God has emancipated all the Sikhs and resolved their affairs.

निंदक पकड़ि पछाड़िअनु झूठे दरबारे ॥ (३२३-३, गउड़ी, मः ५)

He has seized the slanderers and thrown them to the ground, and declared them false in His Court.

नानक का प्रभु वडा है आपि साजि सवारे ॥२॥ (३२३-४, गउड़ी, मः ५)

Nanak's God is glorious and great; He Himself creates and adorns. ||2||

पउड़ी ॥ (३२३-४)

Pauree:

प्रभु बेअंतु किछु अंतु नाहि सभु तिसै करणा ॥ (३२३-४, गउड़ी, मः ५)

God is unlimited; He has no limit; He is the One who does everything.

अगम अगोचरु साहिबो जीआँ का परणा ॥ (३२३-५, गउड़ी, मः ५)

The Inaccessible and Unapproachable Lord and Master is the Support of His beings.

हसत देइ प्रतिपालदा भरण पोखणु करणा ॥ (३२३-५, गउड़ी, मः ५)

Giving His Hand, He nurtures and cherishes; He is the Filler and Fulfiller.

मिहरवानु बखसिंदु आपि जपि सचे तरणा ॥ (३२३-६, गउड़ी, मः ५)

He Himself is Merciful and Forgiving. Chanting the True Name, one is saved.

जो तुधु भावै सो भला नानक दास सरणा ॥२०॥ (३२३-६, गउड़ी, मः ५)

Whatever pleases You - that alone is good; slave Nanak seeks Your Sanctuary. ||20||

सलोक मः ५ ॥ (३२३-६)

Shalok, Fifth Mehl:

तिन्ना भुख न का रही जिस दा प्रभु है सोइ ॥ (३२३-७, गउड़ी, मः ५)

One who belongs to God has no hunger.

नानक चरणी लगिआ उधरै सभो कोइ ॥१॥ (३२३-७, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, everyone who falls at his feet is saved. ||1||

मः ५ ॥ (३२३-७)

Fifth Mehl:

जाचिकु मंगै नित नामु साहिबु करे कबूलु ॥ (३२३-८, गउड़ी, मः ५)

If the beggar begs for the Lord's Name every day, his Lord and Master will grant his request.

नानक परमेसरु जजमानु तिसहि भुख न मूलि ॥२॥ (३२३-८, गउड़ी, मः ५)

O Nanak, the Transcendent Lord is the most generous host; He does not lack anything at all. ||2||

पउड़ी ॥ (३२३-९)

Pauree:

मनु रता गोविंद संगि सचु भोजनु जोड़े ॥ (३२३-९, गउड़ी, मः ५)

To imbue the mind with the Lord of the Universe is the true food and dress.

प्रीति लगी हरि नाम सिउ ए हसती घोड़े ॥ (३२३-९, गउड़ी, मः ५)

To embrace love for the Name of the Lord is to possess horses and elephants.

राज मिलख खुसीआ घणी धिआइ मुखु न मोड़े ॥ (३२३-९, गउड़ी, मः ५)

To meditate on the Lord steadfastly is to rule over kingdoms of property and enjoy all sorts of pleasures.

ढाढी दरि प्रभ मंगणा दरु कदे न छोड़े ॥ (३२३-१०, गउड़ी, मः ५)

The minstrel begs at God's Door - he shall never leave that Door.

नानक मनि तनि चाउ एहु नित प्रभ कउ लोड़े ॥२१॥१॥ सुधु कीचे (३२३-१०, गउड़ी, मः ५)

Nanak has this yearning in his mind and body - he longs continually for God. ||21||1||
Sudh Keechay||

रागु गउड़ी भगताँ की बाणी (३२३-१२)

Raag Gauree, The Word Of The Devotees:

१९ सतिनामु करता पुरखु गुर प्रसादि ॥ (३२३-१२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

गउड़ी गुआरेरी सी कबीर जीउ के चउपदे १४ ॥ (३२३-१३)

Gauree Gwaarayree, Fourteen Chau-Padas Of Kabeer Jee:

अब मोहि जलत राम जलु पाइआ ॥ (३२३-१३, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

I was on fire, but now I have found the Water of the Lord's Name.

राम उदकि तनु जलत बुझाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२३-१३, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

This Water of the Lord's Name has cooled my burning body. ||1||Pause||

मनु मारण कारणि बन जाईऐ ॥ (३२३-१४, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

To subdue their minds, some go off into the forests;

सो जलु बिनु भगवंत न पाईऐ ॥१॥ (३२३-१४, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

but that Water is not found without the Lord God. ||1||

जिह पावक सुरि नर है जारे ॥ (३२३-१५, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

That fire has consumed angels and mortal beings,

राम उदकि जन जलत उवारे ॥२॥ (३२३-१५, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

but the Water of the Lord's Name saves His humble servants from burning. ||2||

भव सागर सुख सागर माही ॥ (३२३-१५, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

In the terrifying world-ocean, there is an ocean of peace.

पीवि रहे जल निखुटत नाही ॥३॥ (३२३-१६, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

I continue to drink it in, but this Water is never exhausted. ||3||

कहि कबीर भजु सारिंगपानी ॥ (३२३-१६, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, meditate and vibrate upon the Lord, like the rainbird remembering the water.

राम उदकि मेरी तिखा बुझानी ॥४॥१॥ (३२३-१६, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

The Water of the Lord's Name has quenched my thirst. ||4||1||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२३-१७)

Gauree, Kabeer Jee:

माधउ जल की पिआस न जाइ ॥ (३२३-१७, गउड़ी, कबीर जी)

O Lord, my thirst for the Water of Your Name will not go away.

जल महि अगनि उठी अधिकाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२३-१७, गउड़ी, कबीर जी)

The fire of my thirst burns even more brightly in that Water. ||1||Pause||

तूं जलनिधि हउ जल का मीनु ॥ (३२३-१८, गउड़ी, कबीर जी)

You are the Ocean of Water, and I am just a fish in that Water.

जल महि रहउ जलहि बिनु खीनु ॥१॥ (३२३-१८, गउड़ी, कबीर जी)

In that Water, I remain; without that Water, I would perish. ||1||

तूं पिंजरु हउ सूअटा तोर ॥ (३२३-१८, गउड़ी, कबीर जी)

You are the cage, and I am Your parrot.

जमु मंजारु कहा करै मोर ॥२॥ (३२३-१६, गउड़ी, कबीर जी)

So what can the cat of death do to me? ||2||

तूं तरवरु हउ पंखी आहि ॥ (३२३-१६, गउड़ी, कबीर जी)

You are the tree, and I am the bird.

मंदभागी तेरो दरसनु नाहि ॥३॥ (३२३-१६, गउड़ी, कबीर जी)

I am so unfortunate - I cannot see the Blessed Vision of Your Darshan! ||3||

पन्ना ३२४

तूं सतिगुरु हउ नउतनु चेला ॥ (३२४-१, गउड़ी, कबीर जी)

You are the True Guru, and I am Your new disciple.

कहि कबीर मिलु अंत की बेला ॥४॥२॥ (३२४-१, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, O Lord, please meet me - this is my very last chance! ||4||2||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२४-१)

Gauree, Kabeer Jee:

जब हम एको एकु करि जानिआ ॥ (३२४-१, गउड़ी, कबीर जी)

When I realize that there is One, and only One Lord,

तब लोगह काहे दुखु मानिआ ॥१॥ (३२४-२, गउड़ी, कबीर जी)

why then should the people be upset? ||1||

हम अपतह अपुनी पति खोई ॥ (३२४-२, गउड़ी, कबीर जी)

I am dishonored; I have lost my honor.

हमरै खोजि परहु मति कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (३२४-२, गउड़ी, कबीर जी)

No one should follow in my footsteps. ||1||Pause||

हम मंदे मंदे मन माही ॥ (३२४-३, गउड़ी, कबीर जी)

I am bad, and bad in my mind as well.

साझ पाति काहू सिउ नाही ॥२॥ (३२४-३, गउड़ी, कबीर जी)

I have no partnership with anyone. ||2||

पति अपति ता की नही लाज ॥ (३२४-३, गउड़ी, कबीर जी)

I have no shame about honor or dishonor.

तब जानहुगे जब उघरैगो पाज ॥३॥ (३२४-४, गउड़ी, कबीर जी)

But you shall know, when your own false covering is laid bare. ||3||

कहु कबीर पति हरि परवानु ॥ (३२४-४, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, honor is that which is accepted by the Lord.

सर्ब तिआगि भजु केवल रामु ॥४॥३॥ (३२४-४, गउड़ी, कबीर जी)

Give up everything - meditate, vibrate upon the Lord alone. ||4||3||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२४-५)

Gauree, Kabeer Jee:

नगन फिरत जौ पाईऐ जोगु ॥ (३२४-५, गउड़ी, कबीर जी)

If Yoga could be obtained by wandering around naked,

बन का मिरगु मुकति सभु होगु ॥१॥ (३२४-५, गउड़ी, कबीर जी)
then all the deer of the forest would be liberated. ||1||

किआ नागे किआ बाधे चाम ॥ (३२४-६, गउड़ी, कबीर जी)
What does it matter whether someone goes naked, or wears a deer skin,

जब नही चीनसि आतम राम ॥१॥ रहाउ ॥ (३२४-६, गउड़ी, कबीर जी)
if he does not remember the Lord within his soul? ||1||Pause||

मूड मुंडाए जौ सिधि पाई ॥ (३२४-६, गउड़ी, कबीर जी)
If the spiritual perfection of the Siddhas could be obtained by shaving the head,

मुकती भेड न गईआ काई ॥२॥ (३२४-७, गउड़ी, कबीर जी)
then why haven't sheep found liberation? ||2||

बिंदु राखि जौ तरीऐ भाई ॥ (३२४-७, गउड़ी, कबीर जी)
If someone could save himself by celibacy, O Siblings of Destiny,

खुसरै किउ न पर्म गति पाई ॥३॥ (३२४-७, गउड़ी, कबीर जी)
why then haven't eunuchs obtained the state of supreme dignity? ||3||

कहु कबीर सुनहु नर भाई ॥ (३२४-८, गउड़ी, कबीर जी)
Says Kabeer, listen, O men, O Siblings of Destiny:

राम नाम बिनु किनि गति पाई ॥४॥४॥ (३२४-८, गउड़ी, कबीर जी)
without the Lord's Name, who has ever found salvation? ||4||4||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२४-८)
Gauree, Kabeer Jee:

संधिआ प्रात इसनानु कराही ॥ (३२४-९, गउड़ी, कबीर जी)
Those who take their ritual baths in the evening and the morning

जिउ भए दादुर पानी माही ॥१॥ (३२४-९, गउड़ी, कबीर जी)
are like the frogs in the water. ||1||

जउ पै राम राम रति नाही ॥ (३२४-९, गउड़ी, कबीर जी)
When people do not love the Lord's Name,

ते सभि धर्म राइ कै जाही ॥१॥ रहाउ ॥ (३२४-६, गउड़ी, कबीर जी)
they must all go to the Righteous Judge of Dharma. ||1||Pause||

काइआ रति बहु रूप रचाही ॥ (३२४-१०, गउड़ी, कबीर जी)
Those who love their bodies and try different looks,

तिन कउ दइआ सुपनै भी नाही ॥२॥ (३२४-१०, गउड़ी, कबीर जी)
do not feel compassion, even in dreams. ||2||

चारि चरन कहहि बहु आगर ॥ (३२४-११, गउड़ी, कबीर जी)
The wise men call them four-footed creatures;

साधू सुखु पावहि कलि सागर ॥३॥ (३२४-११, गउड़ी, कबीर जी)
the Holy find peace in this ocean of pain. ||3||

कहु कबीर बहु काइ करीजै ॥ (३२४-११, गउड़ी, कबीर जी)
Says Kabeer, why do you perform so many rituals?

सरबसु छोडि महा रसु पीजै ॥४॥५॥ (३२४-१२, गउड़ी, कबीर जी)
Renounce everything, and drink in the supreme essence of the Lord. ||4||5||

कबीर जी गउड़ी ॥ (३२४-१२)
Gauree, Kabeer Jee:

किआ जपु किआ तपु किआ ब्रत पूजा ॥ (३२४-१२, गउड़ी, कबीर जी)
What use is chanting, and what use is penance, fasting or devotional worship,

जा कै रिदै भाउ है दूजा ॥१॥ (३२४-१३, गउड़ी, कबीर जी)
to one whose heart is filled with the love of duality? ||1||

रे जन मनु माधउ सिउ लाईऐ ॥ (३२४-१३, गउड़ी, कबीर जी)
O humble people, link your mind to the Lord.

चतुराई न चतुरभुजु पाईऐ ॥ रहाउ ॥ (३२४-१३, गउड़ी, कबीर जी)
Through cleverness, the four-armed Lord is not obtained. ||Pause||

परहरु लोभु अरु लोकाचारु ॥ (३२४-१४, गउड़ी, कबीर जी)
Set aside your greed and worldly ways.

परहरु कामु क्रोधु अहंकारु ॥२॥ (३२४-१४, गउड़ी, कबीर जी)
Set aside sexual desire, anger and egotism. ||2||

कर्म करत बधे अहम्मेव ॥ (३२४-१४, गउड़ी, कबीर जी)
Ritual practices bind people in egotism;

मिलि पाथर की करही सेव ॥३॥ (३२४-१५, गउड़ी, कबीर जी)
meeting together, they worship stones. ||3||

कहु कबीर भगति करि पाइआ ॥ (३२४-१५, गउड़ी, कबीर जी)
Says Kabeer, He is obtained only by devotional worship.

भोले भाइ मिले रघुराइआ ॥४॥६॥ (३२४-१५, गउड़ी, कबीर जी)
Through innocent love, the Lord is met. ||4||6||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२४-१६)
Gauree, Kabeer Jee:

गरभ वास महि कुलु नही जाती ॥ (३२४-१६, गउड़ी, कबीर जी)
In the dwelling of the womb, there is no ancestry or social status.

ब्रह्म बिंदु ते सभ उतपाती ॥१॥ (३२४-१६, गउड़ी, कबीर जी)
All have originated from the Seed of God. ||1||

कहु रे पंडित बामन कब के होए ॥ (३२४-१७, गउड़ी, कबीर जी)
Tell me, O Pandit, O religious scholar: since when have you been a Brahmin?

बामन कहि कहि जनमु मत खोए ॥१॥ रहाउ ॥ (३२४-१७, गउड़ी, कबीर जी)
Don't waste your life by continually claiming to be a Brahmin. ||1||Pause||

जौ तूं ब्राहमणु ब्रह्मणी जाइआ ॥ (३२४-१८, गउड़ी, कबीर जी)
If you are indeed a Brahmin, born of a Brahmin mother,

तउ आन बाट काहे नही आइआ ॥२॥ (३२४-१८, गउड़ी, कबीर जी)
then why didn't you come by some other way? ||2||

तुम कत ब्राहमण हम कत सूद ॥ (३२४-१८, गउड़ी, कबीर जी)
How is it that you are a Brahmin, and I am of a low social status?

हम कत लोहू तुम कत दूध ॥३॥ (३२४-१६, गउड़ी, कबीर जी)

How is it that I am formed of blood, and you are made of milk? ||3||

कहु कबीर जो ब्रह्म बीचारै ॥ (३२४-१६, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, one who contemplates God,

सो ब्राह्मणु कहीअतु है हमारै ॥४॥७॥ (३२४-१६, गउड़ी, कबीर जी)

is said to be a Brahmin among us. ||4||7||

पन्ना ३२५

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२५-१)

Gauree, Kabeer Jee:

अंधकार सुखि कबहि न सोई है ॥ (३२५-१, गउड़ी, कबीर जी)

In the darkness, no one can sleep in peace.

राजा रंकु दोऊ मिलि रोई है ॥१॥ (३२५-१, गउड़ी, कबीर जी)

The king and the pauper both weep and cry. ||1||

जउ पै रसना रामु न कहिबो ॥ (३२५-१, गउड़ी, कबीर जी)

As long as the tongue does not chant the Lord's Name,

उपजत बिनसत रोवत रहिबो ॥१॥ रहाउ ॥ (३२५-२, गउड़ी, कबीर जी)

the person continues coming and going in reincarnation, crying out in pain.

||1||Pause||

जस देखीऐ तरवर की छाइआ ॥ (३२५-२, गउड़ी, कबीर जी)

It is like the shadow of a tree;

प्राण गए कहु का की माइआ ॥२॥ (३२५-३, गउड़ी, कबीर जी)

when the breath of life passes out of the mortal being, tell me, what becomes of his wealth? ||2||

जस जंती महि जीउ समाना ॥ (३२५-३, गउड़ी, कबीर जी)

It is like the music contained in the instrument;

मूए मरमु को का कर जाना ॥३॥ (३२५-३, गउड़ी, कबीर जी)

how can anyone know the secret of the dead? ||3||

हंसा सरवरु कालु सरीर ॥ (३२५-४, गउड़ी, कबीर जी)

Like the swan on the lake, death hovers over the body.

राम रसाइन पीउ रे कबीर ॥४॥८॥ (३२५-४, गउड़ी, कबीर जी)

Drink in the Lord's sweet elixir, Kabeer. ||4||8||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२५-४)

Gauree, Kabeer Jee:

जोति की जाति जाति की जोती ॥ (३२५-४, गउड़ी, कबीर जी)

The creation is born of the Light, and the Light is in the creation.

तितु लागे कंचूआ फल मोती ॥१॥ (३२५-५, गउड़ी, कबीर जी)

It bears two fruits: the false glass and the true pearl. ||1||

कवनु सु घरु जो निरभउ कहीऐ ॥ (३२५-५, गउड़ी, कबीर जी)

Where is that home, which is said to be free of fear?

भउ भजि जाइ अभै होइ रहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२५-५, गउड़ी, कबीर जी)

There, fear is dispelled and one lives without fear. ||1||Pause||

तटि तीरथि नही मनु पतीआइ ॥ (३२५-६, गउड़ी, कबीर जी)

On the banks of sacred rivers, the mind is not appeased.

चार अचार रहे उरझाइ ॥२॥ (३२५-६, गउड़ी, कबीर जी)

People remain entangled in good and bad deeds. ||2||

पाप पुन्न दुइ एक समान ॥ (३२५-७, गउड़ी, कबीर जी)

Sin and virtue are both the same.

निज घरि पारसु तजहु गुन आन ॥३॥ (३२५-७, गउड़ी, कबीर जी)

In the home of your own being, is the Philosopher's Stone; renounce your search for any other virtue. ||3||

कबीर निरगुण नाम न रोसु ॥ (३२५-७, गउड़ी, कबीर जी)

Kabeer: O worthless mortal, do not lose the Naam, the Name of the Lord.

इसु परचाइ परचि रहु एसु ॥४॥९॥ (३२५-७, गउड़ी, कबीर जी)

Keep this mind of yours involved in this involvement. ||4||9||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२५-८)

Gauree, Kabeer Jee:

जो जन परमिति परमनु जाना ॥ (३२५-८, गउड़ी, कबीर जी)

He claims to know the Lord, who is beyond measure and beyond thought;

बातन ही बैकुंठ समाना ॥१॥ (३२५-८, गउड़ी, कबीर जी)

by mere words, he plans to enter heaven. ||1||

ना जाना बैकुंठ कहा ही ॥ (३२५-९, गउड़ी, कबीर जी)

I do not know where heaven is.

जानु जानु सभि कहहि तहा ही ॥१॥ रहाउ ॥ (३२५-९, गउड़ी, कबीर जी)

Everyone claims that he plans to go there. ||1||Pause||

कहन कहावन नह पतीअई है ॥ (३२५-९, गउड़ी, कबीर जी)

By mere talk, the mind is not appeased.

तउ मनु मानै जा ते हउमै जई है ॥२॥ (३२५-१०, गउड़ी, कबीर जी)

The mind is only appeased, when egotism is conquered. ||2||

जब लगु मनि बैकुंठ की आस ॥ (३२५-१०, गउड़ी, कबीर जी)

As long as the mind is filled with the desire for heaven,

तब लगु होइ नही चरन निवासु ॥३॥ (३२५-११, गउड़ी, कबीर जी)

he does not dwell at the Lord's Feet. ||3||

कहु कबीर इह कहीऐ काहि ॥ (३२५-११, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, unto whom should I tell this?

साधसंगति बैकुंठै आहि ॥४॥१०॥ (३२५-११, गउड़ी, कबीर जी)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is heaven. ||4||10||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२५-१२)

Gauree, Kabeer Jee:

उपजै निपजै निपजि समाई ॥ (३२५-१२, गउड़ी, कबीर जी)

We are born, and we grow, and having grown, we pass away.

नैनह देखत इहु जगु जाई ॥१॥ (३२५-१२, गउड़ी, कबीर जी)

Before our very eyes, this world is passing away. ||1||

लाज न मरहु कहहु घरु मेरा ॥ (३२५-१२, गउड़ी, कबीर जी)

How can you not die of shame, claiming, "This world is mine"?

अंत की बार नही कछु तेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३२५-१३, गउड़ी, कबीर जी)

At the very last moment, nothing is yours. ||1||Pause||

अनिक जतन करि काइआ पाली ॥ (३२५-१३, गउड़ी, कबीर जी)

Trying various methods, you cherish your body,

मरती बार अगनि संगि जाली ॥२॥ (३२५-१४, गउड़ी, कबीर जी)

but at the time of death, it is burned in the fire. ||2||

चोआ चंदनु मरदन अंगा ॥ (३२५-१४, गउड़ी, कबीर जी)

You apply sandalwood oil to your limbs,

सो तनु जलै काठ कै संगी ॥३॥ (३२५-१४, गउड़ी, कबीर जी)

but that body is burned with the firewood. ||3||

कहु कबीर सुनहु रे गुनीआ ॥ (३२५-१५, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O virtuous people:

बिनसैगो रूपु देखै सभ दुनीआ ॥४॥११॥ (३२५-१५, गउड़ी, कबीर जी)

your beauty shall vanish, as the whole world watches. ||4||11||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२५-१५)

Gauree, Kabeer Jee:

अवर मूए किआ सोगु करीजै ॥ (३२५-१५, गउड़ी, कबीर जी)

Why do you cry and mourn, when another person dies?

तउ कीजै जउ आपन जीजै ॥१॥ (३२५-१६, गउड़ी, कबीर जी)

Do so only if you yourself are to live. ||1||

मै न मरउ मरिबो संसारा ॥ (३२५-१६, गउड़ी, कबीर जी)

I shall not die as the rest of the world dies,

अब मोहि मिलिओ है जीआवनहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३२५-१६, गउड़ी, कबीर जी)
for now I have met the life-giving Lord. ||1||Pause||

इआ देही परमल महकंदा ॥ (३२५-१७, गउड़ी, कबीर जी)
People anoint their bodies with fragrant oils,

ता सुख बिसरे परमानंदा ॥२॥ (३२५-१७, गउड़ी, कबीर जी)
and in that pleasure, they forget the supreme bliss. ||2||

कूअटा एकु पंच पनिहारी ॥ (३२५-१८, गउड़ी, कबीर जी)
There is one well, and five water-carriers.

टूटी लाजु भरै मति हारी ॥३॥ (३२५-१८, गउड़ी, कबीर जी)
Even though the rope is broken, the fools continue trying to draw water. ||3||

कहु कबीर इक बुधि बीचारी ॥ (३२५-१८, गउड़ी, कबीर जी)
Says Kabeer, through contemplation, I have obtained this one understanding.

ना ओहु कूअटा ना पनिहारी ॥४॥१२॥ (३२५-१६, गउड़ी, कबीर जी)
There is no well, and no water-carrier. ||4||12||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२५-१६)
Gauree, Kabeer Jee:

असथावर जंगम कीट पतंगा ॥ (३२५-१६, गउड़ी, कबीर जी)
The mobile and immobile creatures, insects and moths

अनिक जनम कीए बहु रंगा ॥१॥ (३२५-१६, गउड़ी, कबीर जी)
- in numerous lifetimes, I have passed through those many forms. ||1||

पन्ना ३२६

ऐसे घर हम बहुतु बसाए ॥ (३२६-१, गउड़ी, कबीर जी)
I lived in many such homes, O Lord,

जब हम राम गरभ होइ आए ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१, गउड़ी, कबीर जी)
before I came into the womb this time. ||1||Pause||

जोगी जती तपी ब्रह्मचारी ॥ (३२६-२, गउड़ी, कबीर जी)

I was a Yogi, a celibate, a penitent, and a Brahmchaaree, with strict self-discipline.

कबहू राजा छत्रपति कबहू भेखारी ॥२॥ (३२६-२, गउड़ी, कबीर जी)

Sometimes I was a king, sitting on the throne, and sometimes I was a beggar. ||2||

साकत मरहि संत सभि जीवहि ॥ (३२६-२, गउड़ी, कबीर जी)

The faithless cynics shall die, while the Saints shall all survive.

राम रसाइनु रसना पीवहि ॥३॥ (३२६-३, गउड़ी, कबीर जी)

They drink in the Lord's Ambrosial Essence with their tongues. ||3||

कहु कबीर प्रभ किरपा कीजै ॥ (३२६-३, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, O God, have mercy on me.

हारि परे अब पूरा दीजै ॥४॥१३॥ (३२६-३, गउड़ी, कबीर जी)

I am so tired; now, please bless me with Your perfection. ||4||13||

गउड़ी कबीर जी की नालि रलाइ लिखिआ महला ५ ॥ (३२६-४)

Gauree, Kabeer Jee, With Writings Of The Fifth Mehl:

ऐसो अचरजु देखिओ कबीर ॥ (३२६-४, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

Kabeer has seen such wonders!

दधि कै भोलै बिरोलै नीरु ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-४, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

Mistaking it for cream, the people are churning water. ||1||Pause||

हरी अंगूरी गदहा चरै ॥ (३२६-५, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

The donkey grazes upon the green grass;

नित उठि हासै हीगै मरै ॥१॥ (३२६-५, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

arising each day, he laughs and brays, and then dies. ||1||

माता भैसा अम्मुहा जाइ ॥ (३२६-५, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

The bull is intoxicated, and runs around wildly.

कुदि कुदि चरै रसातलि पाइ ॥२॥ (३२६-६, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

He romps and eats and then falls into hell. ||2||

कहु कबीर परगटु भई खेड ॥ (३२६-६, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

Says Kabeer, a strange sport has become manifest:

लेले कउ चूधै नित भेड ॥३॥ (३२६-६, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

the sheep is sucking the milk of her lamb. ||3||

राम रमत मति परगटी आई ॥ (३२६-७, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

Chanting the Lord's Name, my intellect is enlightened.

कहु कबीर गुरि सोझी पाई ॥४॥१॥१४॥ (३२६-७, गउड़ी, कबीर जी मः ५)

Says Kabeer, the Guru has blessed me with this understanding. ||4||1||14||

गउड़ी कबीर जी पंचपदे ॥ (३२६-७)

Gauree, Kabeer Jee, Panch-Padas:

जिउ जल छोडि बाहरि भइओ मीना ॥ (३२६-८, गउड़ी, कबीर जी)

I am like a fish out of water,

पूरब जनम हउ तप का हीना ॥१॥ (३२६-८, गउड़ी, कबीर जी)

because in my previous life, I did not practice penance and intense meditation. ||1||

अब कहु राम कवन गति मोरी ॥ (३२६-८, गउड़ी, कबीर जी)

Now tell me, Lord, what will my condition be?

तजी ले बनारस मति भई थोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-९, गउड़ी, कबीर जी)

I left Benares - I had little common sense. ||1||Pause||

सगल जनमु सिव पुरी गवाइआ ॥ (३२६-९, गउड़ी, कबीर जी)

I wasted my whole life in the city of Shiva;

मरती बार मगहरि उठि आइआ ॥२॥ (३२६-१०, गउड़ी, कबीर जी)

at the time of my death, I moved to Magahar. ||2||

बहुतु बरस तपु कीआ कासी ॥ (३२६-१०, गउड़ी, कबीर जी)

For many years, I practiced penance and intense meditation at Kaashi;

मरनु भइआ मगहर की बासी ॥३॥ (३२६-१०, गउड़ी, कबीर जी)

now that my time to die has come, I have come to dwell at Magahar! ||3||

कासी मगहर सम बीचारी ॥ (३२६-११, गउड़ी, कबीर जी)
Kaashi and Magahar - I consider them the same.

ओछी भगति कैसे उतरसि पारी ॥४॥ (३२६-११, गउड़ी, कबीर जी)
With inadequate devotion, how can anyone swim across? ||4||

कहु गुर गज सिव सभु को जानै ॥ (३२६-११, गउड़ी, कबीर जी)
Says Kabeer, the Guru and Ganaysha and Shiva all know

मुआ कबीरु रमत स्त्री रामै ॥५॥१५॥ (३२६-१२, गउड़ी, कबीर जी)
that Kabeer died chanting the Lord's Name. ||5||15||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२६-१२)
Gauree, Kabeer Jee:

चोआ चंदन मरदन अंगा ॥ (३२६-१२, गउड़ी, कबीर जी)
You may anoint your limbs with sandalwood oil,

सो तनु जलै काठ कै संगी ॥१॥ (३२६-१२, गउड़ी, कबीर जी)
but in the end, that body will be burned with the firewood. ||1||

इसु तन धन की कवन बडाई ॥ (३२६-१३, गउड़ी, कबीर जी)
Why should anyone take pride in this body or wealth?

धरनि परै उरवारि न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१३, गउड़ी, कबीर जी)
They shall end up lying on the ground; they shall not go along with you to the world beyond. ||1||Pause||

राति जि सोवहि दिन करहि काम ॥ (३२६-१४, गउड़ी, कबीर जी)
They sleep by night and work during the day,

इकु खिनु लेहि न हरि को नाम ॥२॥ (३२६-१४, गउड़ी, कबीर जी)
but they do not chant the Lord's Name, even for an instant. ||2||

हाथि त डोर मुखि खाइओ तम्बोर ॥ (३२६-१४, गउड़ी, कबीर जी)
They hold the string of the kite in their hands, and chew betel leaves in their mouths,

मरती बार कसि बाधिओ चोर ॥३॥ (३२६-१५, गउड़ी, कबीर जी)
but at the time of death, they shall be tied up tight, like thieves. ||3||

गुरुमति रसि रसि हरि गुन गावै ॥ (३२६-१५, गउड़ी, कबीर जी)

Through the Guru's Teachings, and immersed in His Love, sing the Glorious Praises of the Lord.

रामै राम रमत सुखु पावै ॥४॥ (३२६-१५, गउड़ी, कबीर जी)

Chant the Name of the Lord, Raam, Raam, and find peace. ||4||

किरपा करि कै नामु दृडाई ॥ (३२६-१६, गउड़ी, कबीर जी)

In His Mercy, He implants the Naam within us;

हरि हरि बासु सुगंध बसाई ॥५॥ (३२६-१६, गउड़ी, कबीर जी)

inhale deeply the sweet aroma and fragrance of the Lord, Har, Har. ||5||

कहत कबीर चेति रे अंधा ॥ (३२६-१६, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, remember Him, you blind fool!

सति रामु झूठा सभु धंधा ॥६॥१६॥ (३२६-१७, गउड़ी, कबीर जी)

The Lord is True; all worldly affairs are false. ||6||16||

गउड़ी कबीर जी तिपदे चारतुके ॥ (३२६-१७)

Gauree, Kabeer Jee, Ti-Padas And Chau-Tukas:

जम ते उलटि भए है राम ॥ (३२६-१७, गउड़ी, कबीर जी)

I have turned away from death and turned to the Lord.

दुख बिनसे सुख कीओ बिसराम ॥ (३२६-१८, गउड़ी, कबीर जी)

Pain has been eliminated, and I dwell in peace and comfort.

बैरी उलटि भए है मीता ॥ (३२६-१८, गउड़ी, कबीर जी)

My enemies have been transformed into friends.

साकत उलटि सुजन भए चीता ॥१॥ (३२६-१८, गउड़ी, कबीर जी)

The faithless cynics have been transformed into good-hearted people. ||1||

अब मोहि सर्व कुसल करि मानिआ ॥ (३२६-१९, गउड़ी, कबीर जी)

Now, I feel that everything brings me peace.

साँति भई जब गोबिंदु जानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१६, गउड़ी, कबीर जी)

Peace and tranquility have come, since I realized the Lord of the Universe.

||1||Pause||

पन्ना ३२७

तन महि होती कोटि उपाधि ॥ (३२७-१, गउड़ी, कबीर जी)

My body was afflicted with millions of diseases.

उलटि भई सुख सहजि समाधि ॥ (३२७-१, गउड़ी, कबीर जी)

They have been transformed into the peaceful, tranquil concentration of Samaadhi.

आपु पछानै आपै आप ॥ (३२७-१, गउड़ी, कबीर जी)

When someone understands his own self,

रोगु न बिआपै तीनौ ताप ॥२॥ (३२७-१, गउड़ी, कबीर जी)

he no longer suffers from illness and the three fevers. ||2||

अब मनु उलटि सनातनु हूआ ॥ (३२७-२, गउड़ी, कबीर जी)

My mind has now been restored to its original purity.

तब जानिआ जब जीवत मूआ ॥ (३२७-२, गउड़ी, कबीर जी)

When I became dead while yet alive, only then did I come to know the Lord.

कहु कबीर सुखि सहजि समावउ ॥ (३२७-२, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, I am now immersed in intuitive peace and poise.

आपि न डरउ न अवर डरावउ ॥३॥१७॥ (३२७-३, गउड़ी, कबीर जी)

I do not fear anyone, and I do not strike fear into anyone else. ||3||17||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२७-३)

Gauree, Kabeer Jee:

पिंडि मूऐ जीउ किह घरि जाता ॥ (३२७-३, गउड़ी, कबीर जी)

When the body dies, where does the soul go?

सबदि अतीति अनाहदि राता ॥ (३२७-४, गउड़ी, कबीर जी)

It is absorbed into the untouched, unstruck melody of the Word of the Shabad.

जिनि रामु जानिआ तिनहि पछानिआ ॥ (३२७-४, गउड़ी, कबीर जी)

Only one who knows the Lord realizes Him.

जिउ गूंगे साकर मनु मानिआ ॥१॥ (३२७-५, गउड़ी, कबीर जी)

The mind is satisfied and satiated, like the mute who eats the sugar candy and just smiles, without speaking. ||1||

ऐसा गिआनु कथै बनवारी ॥ (३२७-५, गउड़ी, कबीर जी)

Such is the spiritual wisdom which the Lord has imparted.

मन रे पवन दृड़ सुखमन नारी ॥१॥ रहाउ ॥ (३२७-५, गउड़ी, कबीर जी)

O mind, hold your breath steady within the central channel of the Sushmanaa. ||1||Pause||

सो गुरु करहु जि बहुरि न करना ॥ (३२७-६, गउड़ी, कबीर जी)

Adopt such a Guru, that you shall not have to adopt another again.

सो पदु खहु जि बहुरि न खना ॥ (३२७-६, गउड़ी, कबीर जी)

Dwell in such a state, that you shall never have to dwell in any other.

सो धिआनु धरहु जि बहुरि न धरना ॥ (३२७-६, गउड़ी, कबीर जी)

Embrace such a meditation, that you shall never have to embrace any other.

ऐसे मरहु जि बहुरि न मरना ॥२॥ (३२७-७, गउड़ी, कबीर जी)

Die in such a way, that you shall never have to die again. ||2||

उलटी गंगा जमुन मिलावउ ॥ (३२७-७, गउड़ी, कबीर जी)

Turn your breath away from the left channel, and away from the right channel, and unite them in the central channel of the Sushmanaa.

बिनु जल संगम मन महि नावउ ॥ (३२७-७, गउड़ी, कबीर जी)

At their confluence within your mind, take your bath there without water.

लोचा समसरि इहु बिउहारा ॥ (३२७-८, गउड़ी, कबीर जी)

To look upon all with an impartial eye - let this be your daily occupation.

ततु बीचारि किआ अवरि बीचारा ॥३॥ (३२७-८, गउड़ी, कबीर जी)

Contemplate this essence of reality - what else is there to contemplate? ||3||

अपु तेजु बाइ पृथमी आकासा ॥ (३२७-८, गउड़ी, कबीर जी)

Water, fire, wind, earth and ether

ऐसी रहत रहउ हरि पासा ॥ (३२७-९, गउड़ी, कबीर जी)

- adopt such a way of life and you shall be close to the Lord.

कहै कबीर निरंजन धिआवउ ॥ (३२७-९, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, meditate on the Immaculate Lord.

तितु घरि जाउ जि बहुरि न आवउ ॥४॥१८॥ (३२७-९, गउड़ी, कबीर जी)

Go to that home, which you shall never have to leave. ||4||18||

गउड़ी कबीर जी तिपदे ॥ (३२७-१०)

Gauree, Kabeer Jee, Ti-Padas:

कंचन सिउ पाईऐ नही तोलि ॥ (३२७-१०, गउड़ी, कबीर जी)

He cannot be obtained by offering your weight in gold.

मनु दे रामु लीआ है मोलि ॥१॥ (३२७-१०, गउड़ी, कबीर जी)

But I have bought the Lord by giving my mind to Him. ||1||

अब मोहि रामु अपुना करि जानिआ ॥ (३२७-११, गउड़ी, कबीर जी)

Now I recognize that He is my Lord.

सहज सुभाइ मेरा मनु मानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२७-११, गउड़ी, कबीर जी)

My mind is intuitively pleased with Him. ||1||Pause||

ब्रह्मै कथि कथि अंतु न पाइआ ॥ (३२७-१२, गउड़ी, कबीर जी)

Brahma spoke of Him continually, but could not find His limit.

राम भगति बैठे घरि आइआ ॥२॥ (३२७-१२, गउड़ी, कबीर जी)

Because of my devotion to the Lord, He has come to sit within the home of my inner being. ||2||

कहु कबीर चंचल मति तिआगी ॥ (३२७-१२, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, I have renounced my restless intellect.

केवल राम भगति निज भागी ॥३॥१॥१९॥ (३२७-१३, गउड़ी, कबीर जी)

It is my destiny to worship the Lord alone. ||3||1||19||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२७-१३)

Gauree, Kabeer Jee:

जिह मरनै सभु जगतु तरासिआ ॥ (३२७-१३, गउड़ी, कबीर जी)

That death which terrifies the entire world

सो मरना गुर सबदि प्रगासिआ ॥१॥ (३२७-१४, गउड़ी, कबीर जी)

- the nature of that death has been revealed to me, through the Word of the Guru's Shabad. ||1||

अब कैसे मरउ मरनि मनु मानिआ ॥ (३२७-१४, गउड़ी, कबीर जी)

Now, how shall I die? My mind has already accepted death.

मरि मरि जाते जिन रामु न जानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२७-१४, गउड़ी, कबीर जी)

Those who do not know the Lord, die over and over again, and then depart. ||1||Pause||

मरनो मरनु कहै सभु कोई ॥ (३२७-१५, गउड़ी, कबीर जी)

Everyone says, "I will die, I will die."

सहजे मरै अमरु होइ सोई ॥२॥ (३२७-१५, गउड़ी, कबीर जी)

But he alone becomes immortal, who dies with intuitive understanding. ||2||

कहु कबीर मनि भइआ अनंदा ॥ (३२७-१६, गउड़ी, कबीर जी)

Says Kabeer, my mind is filled with bliss;

गइआ भरमु रहिआ परमानंदा ॥३॥२०॥ (३२७-१६, गउड़ी, कबीर जी)

my doubts have been eliminated, and I am in ecstasy. ||3||20||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२७-१६)

Gauree, Kabeer Jee:

कत नही ठउर मूलु कत लावउ ॥ (३२७-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

There is no special place where the soul aches; where should I apply the ointment?

खोजत तन महि ठउर न पावउ ॥१॥ (३२७-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have searched the body, but I have not found such a place. ||1||

लागी होइ सु जानै पीर ॥ (३२७-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He alone knows it, who feels the pain of such love;

राम भगति अनीआले तीर ॥१॥ रहाउ ॥ (३२७-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

the arrows of the Lord's devotional worship are so sharp! ||1||Pause||

एक भाइ देखउ सभ नारी ॥ (३२७-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I look upon all His soul-brides with an impartial eye;

किआ जानउ सह कउन पिआरी ॥२॥ (३२७-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

how can I know which ones are dear to the Husband Lord? ||2||

कहु कबीर जा कै मसतकि भागु ॥ (३२७-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, one who has such destiny inscribed upon her forehead

सभ परहरि ता कउ मिलै सुहागु ॥३॥२१॥ (३२७-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- her Husband Lord turns all others away, and meets with her. ||3||21||

पन्ना ३२८

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-१)

Gauree, Kabeer Jee:

जा कै हरि सा ठाकुरु भाई ॥ (३२८-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

One who has the Lord as his Master, O Siblings of Destiny

मुकति अनंत पुकारणि जाई ॥१॥ (३२८-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- countless liberations knock at his door. ||1||

अब कहु राम भरोसा तोरा ॥ (३२८-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

If I say now that my trust is in You alone, Lord,

तब काहू का कवनु निहोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३२८-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

then what obligation do I have to anyone else? ||1||Pause||

तीनि लोक जा कै हहि भार ॥ (३२८-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He bears the burden of the three worlds;

सो काहे न करै प्रतिपार ॥२॥ (३२८-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)
why should He not cherish you also? ||2||

कहु कबीर इक बुधि बीचारी ॥ (३२८-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, through contemplation, I have obtained this one understanding.

किआ बसु जउ बिखु दे महतारी ॥३॥२२॥ (३२८-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
If the mother poisons her own child, what can anyone do? ||3||22||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-३)
Gauree, Kabeer Jee:

बिनु सत सती होइ कैसे नारि ॥ (३२८-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Without Truth, how can the woman be a true satee - a widow who burns herself on her husband's funeral pyre?

पंडित देखहु रिदै बीचारि ॥१॥ (३२८-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
O Pandit, O religious scholar, see this and contemplate it within your heart. ||1||

प्रीति बिना कैसे बधै सनेहु ॥ (३२८-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Without love, how can one's affection increase?

जब लगु रसु तब लगु नही नेहु ॥१॥ रहाउ ॥ (३२८-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
As long as there is attachment to pleasure, there can be no spiritual love. ||1||Pause||

साहनि सतु करै जीअ अपनै ॥ (३२८-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
One who, in his own soul, believes the Queen Maya to be true,

सो रमये कउ मिलै न सुपनै ॥२॥ (३२८-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
does not meet the Lord, even in dreams. ||2||

तनु मनु धनु गृहु सउपि सरीरु ॥ (३२८-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
One who surrenders her body, mind, wealth, home and self

सोई सुहागनि कहै कबीरु ॥३॥२३॥ (३२८-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
- she is the true soul-bride, says Kabeer. ||3||23||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-६)
Gauree, Kabeer Jee:

बिखिआ बिआपिआ सगल संसारु ॥ (३२८-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The whole world is engrossed in corruption.

बिखिआ लै डूबी परवारु ॥१॥ (३२८-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

This corruption has drowned entire families. ||1||

रे नर नाव चउड़ि कत बोड़ी ॥ (३२८-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O man, why have you wrecked your boat and sunk it?

हरि सिउ तोड़ि बिखिआ संगि जोड़ी ॥१॥ रहाउ ॥ (३२८-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

You have broken with the Lord, and joined hands with corruption. ||1||Pause||

सुरि नर दाधे लागी आगि ॥ (३२८-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Angels and human beings alike are burning in the raging fire.

निकटि नीरु पसु पीवसि न झागि ॥२॥ (३२८-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The water is near at hand, but the beast does not drink it in. ||2||

चेतत चेतत निकसिओ नीरु ॥ (३२८-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

By constant contemplation and awareness, the water is brought forth.

सो जलु निरमलु कथत कबीरु ॥३॥२४॥ (३२८-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

That water is immaculate and pure, says Kabeer. ||3||24||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-१०)

Gauree, Kabeer Jee:

जिह कुलि पूतु न गिआन बीचारी ॥ (३२८-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

That family, whose son has no spiritual wisdom or contemplation

बिधवा कस न भई महतारी ॥१॥ (३२८-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- why didn't his mother just become a widow? ||1||

जिह नर राम भगति नहि साधी ॥ (३२८-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

That man who has not practiced devotional worship of the Lord

जनमत कस न मुओ अपराधी ॥१॥ रहाउ ॥ (३२८-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- why didn't such a sinful man die at birth? ||1||Pause||

मुचु मुचु गरभ गए कीन बचिआ ॥ (३२८-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

So many pregnancies end in miscarriage - why was this one spared?

बुडभुज रूप जीवे जग मझिआ ॥२॥ (३२८-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He lives his life in this world like a deformed amputee. ||2||

कहु कबीर जैसे सुंदर सरूप ॥ नाम बिना जैसे कुबज कुरूप ॥३॥२५॥ (३२८-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, without the Naam, the Name of the Lord, beautiful and handsome people are just ugly hunch-backs. ||3||25||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-१३)

Gauree, Kabeer Jee:

जो जन लेहि खसम का नाउ ॥ तिन कै सद बलिहारै जाउ ॥१॥ (३२८-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I am forever a sacrifice to those humble beings who take the Name of their Lord and Master. ||1||

सो निरमलु निर्मल हरि गुन गावै ॥ (३२८-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Those who sing the Glorious Praises of the Pure Lord are pure.

सो भाई मेरै मनि भावै ॥१॥ रहाउ ॥ (३२८-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

They are my Siblings of Destiny, so dear to my heart. ||1||Pause||

जिह घट रामु रहिआ भरपूरि ॥ तिन की पग पंकज हम धूरि ॥२॥ (३२८-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I am the dust of the lotus feet of those whose hearts are filled with the All-pervading Lord. ||2||

जाति जुलाहा मति का धीरु ॥ (३२८-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I am a weaver by birth, and patient of mind.

सहजि सहजि गुण रमै कबीरु ॥३॥२६॥ (३२८-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Slowly, steadily, Kabeer chants the Glories of God. ||3||26||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-१६)

Gauree, Kabeer Jee:

गगनि रसाल चुऐ मेरी भाठी ॥ (३२८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

From the Sky of the Tenth Gate, the nectar trickles down, distilled from my furnace.

संचि महा रसु तनु भइआ काठी ॥१॥ (३२८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have gathered in this most sublime essence, making my body into firewood. ||1||

उआ कउ कहीऐ सहज मतवारा ॥ (३२८-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He alone is called intoxicated with intuitive peace and poise,

पीवत राम रसु गिआन बीचारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३२८-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

who drinks in the juice of the Lord's essence, contemplating spiritual wisdom.
||1||Pause||

सहज कलालनि जउ मिलि आई ॥ (३२८-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Intuitive poise is the bar-maid who comes to serve it.

आनंदि माते अनदिनु जाई ॥२॥ (३२८-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I pass my nights and days in ecstasy. ||2||

चीनत चीतु निरंजन लाइआ ॥ (३२८-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Through conscious meditation, I linked my consciousness with the Immaculate Lord.

कहु कबीर तौ अनभउ पाइआ ॥३॥२७॥ (३२८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, then I obtained the Fearless Lord. ||3||27||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२८-१६)

Gauree, Kabeer Jee:

मन का सुभाउ मनहि बिआपी ॥ (३२८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The natural tendency of the mind is to chase the mind.

पन्ना ३२६

मनहि मारि कवन सिधि थापी ॥१॥ (३२६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Who has established himself as a Siddha, a being of miraculous spiritual powers, by killing his mind? ||1||

कवनु सु मुनि जो मनु मारै ॥ (३२६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Who is that silent sage, who has killed his mind?

मन कउ मारि कहहु किसु तारै ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

By killing the mind, tell me, who is saved? ||1||Pause||

मन अंतरि बोलै सभु कोई ॥ (३२६-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Everyone speaks through the mind.

मन मारे बिनु भगति न होई ॥२॥ (३२६-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Without killing the mind, devotional worship is not performed. ||2||

कहु कबीर जो जानै भेउ ॥ (३२६-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, one who knows the secret of this mystery,

मनु मधुसूदनु तृभवण देउ ॥३॥२८॥ (३२६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

beholds within his own mind the Lord of the three worlds. ||3||28||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२६-३)

Gauree, Kabeer Jee:

ओइ जु दीसहि अम्बरि तारे ॥ (३२६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The stars which are seen in the sky

किनि ओइ चीते चीतनहारे ॥१॥ (३२६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- who is the painter who painted them? ||1||

कहु रे पंडित अम्बरु का सिउ लागा ॥ (३२६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Tell me, O Pandit, what is the sky attached to?

बूझै बूझनहारु सभागा ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Very fortunate is the knower who knows this. ||1||Pause||

सूरज चंदु करहि उजीआरा ॥ (३२६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The sun and the moon give their light;

सभ महि पसरिआ ब्रह्म पसारा ॥२॥ (३२६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

God's creative extension extends everywhere. ||2||

कहु कबीर जानैगा सोइ ॥ (३२६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, he alone knows this,

हिरदै रामु मुखि रामै होइ ॥३॥२९॥ (३२६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

whose heart is filled with the Lord, and whose mouth is also filled with the Lord.

||3||29||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२६-६)

Gauree, Kabeer Jee:

बेद की पुत्री सिम्मृति भाई ॥ (३२६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The Simritee is the daughter of the Vedas, O Siblings of Destiny.

साँकल जेवरी लै है आई ॥१॥ (३२६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

She has brought a chain and a rope. ||1||

आपन नगरु आप ते बाधिआ ॥ (३२६-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

She has imprisoned the people in her own city.

मोह कै फाधि काल सरु साँधिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

She has tightened the noose of emotional attachment and shot the arrow of death.

||1||Pause||

कटी न कटै तूटि नह जाई ॥ (३२६-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

By cutting, she cannot be cut, and she cannot be broken.

सा सापनि होइ जग कउ खाई ॥२॥ (३२६-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

She has become a serpent, and she is eating the world. ||2||

हम देखत जिनि सभु जगु लूटिआ ॥ (३२६-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Before my very eyes, she has plundered the entire world.

कहु कबीर मै राम कहि छूटिआ ॥३॥३०॥ (३२६-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, chanting the Lord's Name, I have escaped her. ||3||30||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२६-९)

Gauree, Kabeer Jee:

देइ मुहार लगामु पहिरावउ ॥ (३२६-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have grasped the reins and attached the bridle;

सगल त जीनु गगन दउरावउ ॥१॥ (३२६-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

abandoning everything, I now ride through the skies. ||1||

अपनै बीचारि असवारी कीजै ॥ (३२६-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I made self-reflection my mount,

सहज कै पावड़ै पगु धरि लीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)
and in the stirrups of intuitive poise, I placed my feet. ||1||Pause||

चलु रे बैकुंठ तुझहि ले तारउ ॥ (३२६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Come, and let me ride you to heaven.

हिचहि त प्रेम कै चाबुक मारउ ॥२॥ (३२६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)
If you hold back, then I shall strike you with the whip of spiritual love. ||2||

कहत कबीर भले असवारा ॥ वेद कतेब ते रहहि निरारा ॥३॥३१॥ (३२६-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, those who remain detached from the Vedas, the Koran and the Bible are the best riders. ||3||31||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२६-१२)
Gauree, Kabeer Jee:

जिह मुखि पाँचउ अमृत खाए ॥ (३२६-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)
That mouth, which used to eat the five delicacies

तिह मुख देखत लूकट लाए ॥१॥ (३२६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
- I have seen the flames being applied to that mouth. ||1||

इकु दुखु राम राइ काटहु मेरा ॥ (३२६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
O Lord, my King, please rid me of this one affliction:

अगनि दहै अरु गरभ बसेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
may I not be burned in fire, or cast into the womb again. ||1||Pause||

काइआ बिगूती बहु बिधि भाती ॥ (३२६-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
The body is destroyed by so many ways and means.

को जारे को गडि ले माटी ॥२॥ (३२६-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Some burn it, and some bury it in the earth. ||2||

कहु कबीर हरि चरण दिखावहु ॥ (३२६-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, O Lord, please reveal to me Your Lotus Feet;

पाछै ते जमु किउ न पठावहु ॥३॥३२॥ (३२६-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
after that, go ahead and send me to my death. ||3||32||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३२६-१५)

Gauree, Kabeer Jee:

आपे पावकु आपे पवना ॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He Himself is the fire, and He Himself is the wind.

जारै खसमु त राखै कवना ॥१॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When our Lord and Master wishes to burn someone, then who can save him? ||1||

राम जपत तनु जरि की न जाइ ॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When I chant the Lord's Name, what does it matter if my body burns?

राम नाम चितु रहिआ समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My consciousness remains absorbed in the Lord's Name. ||1||Pause||

का को जरै काहि होइ हानि ॥ (३२६-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Who is burned, and who suffers loss?

नट वट खेलै सारिगपानि ॥२॥ (३२६-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The Lord plays, like the juggler with his ball. ||2||

कहु कबीर अखर दुइ भाखि ॥ (३२६-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, chant the two letters of the Lord's Name - Raa Maa.

होइगा खसमु त लेइगा राखि ॥३॥३३॥ (३२६-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

If He is your Lord and Master, He will protect you. ||3||33||

गउड़ी कबीर जी दुपदे ॥ (३२६-१८)

Gauree, Kabeer Jee, Du-Padas:

ना मै जोग धिआन चितु लाइआ ॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have not practiced Yoga, or focused my consciousness on meditation.

बिनु बैराग न छूटसि माइआ ॥१॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Without renunciation, I cannot escape Maya. ||1||

कैसे जीवनु होइ हमारा ॥ (३२६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

How have I passed my life?

पन्ना ३३०

जब न होइ राम नाम अधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३०-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have not taken the Lord's Name as my Support. ||1||Pause||

कहु कबीर खोजउ असमान ॥ (३३०-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have searched the skies,

राम समान न देखउ आन ॥२॥३४॥ (३३०-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

and have not seen another, equal to the Lord. ||2||34||

गउड़ी कबीर जी ॥ (३३०-२)

Gauree, Kabeer Jee:

जिह सिरि रचि रचि बाधत पाग ॥ (३३०-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

That head which was once embellished with the finest turban

सो सिरु चुंच सवारहि काग ॥१॥ (३३०-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- upon that head, the crow now cleans his beak. ||1||

इसु तन धन को किआ गरबईआ ॥ (३३०-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

What pride should we take in this body and wealth?

राम नामु काहे न दृडीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३०-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Why not hold tight to the Lord's Name instead? ||1||Pause||

कहत कबीर सुनहु मन मेरे ॥ (३३०-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O my mind:

इही हवाल होहिगे तेरे ॥२॥३५॥ (३३०-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

this may be your fate as well! ||2||35||

गउड़ी गुआरेरी के पदे पैतीस ॥ (३३०-४)

Thirty-Five Steps Of Gauree Gwaarayree. ||

रागु गउड़ी गुआरेरी असटपदी कबीर जी की (३३०-५)

Raag Gauree Gwaarayree, Ashtapadees Of Kabeer Jee:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (३३०-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुखु माँगत दुखु आगै आवै ॥ (३३०-६, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

People beg for pleasure, but pain comes instead.

सो सुखु हमहु न माँगिआ भावै ॥१॥ (३३०-६, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

I would rather not beg for that pleasure. ||1||

बिखिआ अजहु सुरति सुख आसा ॥ (३३०-६, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

People are involved in corruption, but still, they hope for pleasure.

कैसे होई है राजा राम निवासा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३०-७, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

How will they find their home in the Sovereign Lord King? ||1||Pause||

इसु सुख ते सिव ब्रह्म डराना ॥ (३३०-७, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Even Shiva and Brahma are afraid of this pleasure,

सो सुखु हमहु साचु करि जाना ॥२॥ (३३०-८, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

but I have judged that pleasure to be true. ||2||

सनकादिक नारद मुनि सेखा ॥ (३३०-८, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Even sages like Sanak and Naarad, and the thousand-headed serpent,

तिन भी तन महि मनु नही पेखा ॥३॥ (३३०-८, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

did not see the mind within the body. ||3||

इसु मन कउ कोई खोजहु भाई ॥ (३३०-९, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Anyone can search for this mind, O Siblings of Destiny.

तन छूटे मनु कहा समाई ॥४॥ (३३०-९, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

When it escapes from the body, where does the mind go? ||4||

गुर परसादी जैदेउ नामाँ ॥ (३३०-९, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, Jai Dayv and Naam Dayv

भगति कै प्रेमि इन ही है जानाँ ॥५॥ (३३०-१०, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

came to know this, through loving devotional worship of the Lord. ||5||

इसु मन कउ नही आवन जाना ॥ (३३०-१०, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

This mind does not come or go.

जिस का भरमु गइआ तिनि साचु पछाना ॥६॥ (३३०-१०, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

One whose doubt is dispelled, knows the Truth. ||6||

इसु मन कउ रूपु न रेखिआ काई ॥ (३३०-११, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

This mind has no form or outline.

हुकमे होइआ हुकमु बूझि समाई ॥७॥ (३३०-११, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

By God's Command it was created; understanding God's Command, it will be absorbed into Him again. ||7||

इस मन का कोई जानै भेउ ॥ (३३०-११, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Does anyone know the secret of this mind?

इह मनि लीण भए सुखदेउ ॥८॥ (३३०-१२, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

This mind shall merge into the Lord, the Giver of peace and pleasure. ||8||

जीउ एक अरु सगल सरीरा ॥ (३३०-१२, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

There is One Soul, and it pervades all bodies.

इसु मन कउ रवि रहे कबीरा ॥६॥१॥३६॥ (३३०-१२, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Kabeer dwells upon this Mind. ||9||1||36||

गउड़ी गुआरेरी ॥ (३३०-१३)

Gauree Gwaarayree:

अहिनिसि एक नाम जो जागे ॥ (३३०-१३, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Those who are awake to the One Name, day and night

केतक सिध भए लिव लागे ॥१॥ रहाउ ॥ (३३०-१३, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

- many of them have become Siddhas - perfect spiritual beings - with their consciousness attuned to the Lord. ||1||Pause||

साधक सिध सगल मुनि हारे ॥ (३३०-१४, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

The seekers, the Siddhas and the silent sages have all lost the game.

एक नाम कलिप तर तारे ॥१॥ (३३०-१४, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

The One Name is the wish-fulfilling Elysian Tree, which saves them and carries them across. ||1||

जो हरि हरे सु होहि न आना ॥ (३३०-१४, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Those who are rejuvenated by the Lord, do not belong to any other.

कहि कबीर राम नाम पछाना ॥२॥३७॥ (३३०-१५, गउड़ी गुआरेरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, they realize the Name of the Lord. ||2||37||

गउड़ी भी सोरठि भी ॥ (३३०-१५)

Gauree And Also Sorat'h:

रे जीअ निलज लाज तुहि नाही ॥ (३३०-१५, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

O shameless being, don't you feel ashamed?

हरि तजि कत काहू के जाँही ॥१॥ रहाउ ॥ (३३०-१६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

You have forsaken the Lord - now where will you go? Unto whom will you turn?
||1||Pause||

जा को ठाकुरु ऊचा होई ॥ (३३०-१६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

One whose Lord and Master is the highest and most exalted

सो जनु पर घर जात न सोही ॥१॥ (३३०-१६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

- it is not proper for him to go to the house of another. ||1||

सो साहिबु रहिआ भरपूरि ॥ (३३०-१७, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

That Lord and Master is pervading everywhere.

सदा संगि नाही हरि दूरि ॥२॥ (३३०-१७, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

The Lord is always with us; He is never far away. ||2||

कवला चरन सरन है जा के ॥ (३३०-१७, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Even Maya takes to the Sanctuary of His Lotus Feet.

कहु जन का नाही घर ता के ॥३॥ (३३०-१८, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Tell me, what is there which is not in His home? ||3||

सभु कोऊ कहै जासु की बाता ॥ (३३०-१८, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Everyone speaks of Him; He is All-powerful.

सो सम्म्रथु निज पति है दाता ॥४॥ (३३०-१८, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
He is His Own Master; He is the Giver. ||4||

कहै कबीरु पूरन जग सोई ॥ (३३०-१६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, he alone is perfect in this world,

जा के हिरदै अवरु न होई ॥५॥३८॥ (३३०-१६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
in whose heart there is none other than the Lord. ||5||38||

पन्ना ३३१

कउनु को पूतु पिता को का को ॥ (३३१-१, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Whose son is he? Whose father is he?

कउनु मरै को देइ संतापो ॥१॥ (३३१-१, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Who dies? Who inflicts pain? ||1||

हरि ठग जग कउ ठगउरी लाई ॥ (३३१-१, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
The Lord is the thug, who has drugged and robbed the whole world.

हरि के बिओग कैसे जीअउ मेरी माई ॥१॥ रहाउ ॥ (३३१-२, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
I am separated from the Lord; how can I survive, O my mother? ||1||Pause||

कउन को पुरखु कउन की नारी ॥ (३३१-२, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Whose husband is he? Whose wife is she?

इआ तत लेहु सरीर बिचारी ॥२॥ (३३१-२, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Contemplate this reality within your body. ||2||

कहि कबीर ठग सिउ मनु मानिआ ॥ (३३१-३, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, my mind is pleased and satisfied with the thug.

गई ठगउरी ठगु पहिचानिआ ॥३॥३६॥ (३३१-३, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
The effects of the drug have vanished, since I recognized the thug. ||3||39||

अब मो कउ भए राजा राम सहाई ॥ (३३१-४, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Now, the Lord, my King, has become my help and support.

जनम मरन कटि पर्म गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३३१-४, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
I have cut away birth and death, and attained the supreme status. ||1||Pause||

साधू संगति दीओ रलाइ ॥ (३३१-५, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
He has united me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

पंच दूत ते लीओ छडाइ ॥ (३३१-५, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
He has rescued me from the five demons.

अमृत नामु जपउ जपु रसना ॥ (३३१-५, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
I chant with my tongue and meditate on the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

अमोल दासु करि लीनो अपना ॥१॥ (३३१-५, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
He has made me his own slave. ||1||

सतिगुर कीनो परउपकारु ॥ (३३१-६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
The True Guru has blessed me with His generosity.

काठि लीन सागर संसार ॥ (३३१-६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
He has lifted me up, out of the world-ocean.

चरन कमल सिउ लागी प्रीति ॥ (३३१-६, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
I have fallen in love with His Lotus Feet.

गोबिंदु बसै नित नित चीत ॥२॥ (३३१-७, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
The Lord of the Universe dwells continually within my consciousness. ||2||

माइआ तपति बुझिआ अंगिआरु ॥ (३३१-७, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
The burning fire of Maya has been extinguished.

मनि संतोखु नामु आधारु ॥ (३३१-८, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
My mind is contented with the Support of the Naam.

जलि थलि पूरि रहे प्रभ सुआमी ॥ (३३१-८, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
God, the Lord and Master, is totally permeating the water and the land.

जत पेखउ तत अंतरजामी ॥३॥ (३३१-८, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Wherever I look, there is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||3||

अपनी भगति आप ही दृडाई ॥ (३३१-९, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

He Himself has implanted His devotional worship within me.

पूरब लिखतु मिलिआ मेरे भाई ॥ (३३१-९, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

By pre-ordained destiny, one meets Him, O my Siblings of Destiny.

जिसु कृपा करे तिसु पूरन साज ॥ (३३१-९, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

When He grants His Grace, one is perfectly fulfilled.

कबीर को सुआमी गरीब निवाज ॥४॥४०॥ (३३१-१०, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Kabeer's Lord and Master is the Cherisher of the poor. ||4||40||

जलि है सूतकु थलि है सूतकु सूतक ओपति होई ॥ (३३१-१०, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

There is pollution in the water, and pollution on the land; whatever is born is polluted.

जनमे सूतकु मूए फुनि सूतकु सूतक परज बिगोई ॥१॥ (३३१-११, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

There is pollution in birth, and more pollution in death; all beings are ruined by pollution. ||1||

कहु रे पंडीआ कउन पवीता ॥ (३३१-११, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Tell me, O Pandit, O religious scholar: who is clean and pure?

ऐसा गिआनु जपहु मेरे मीता ॥१॥ रहाउ ॥ (३३१-१२, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Meditate on such spiritual wisdom, O my friend. ||1||Pause||

नैनहु सूतकु बैनहु सूतकु सूतकु स्रवनी होई ॥ (३३१-१२, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

There is pollution in the eyes, and pollution in speech; there is pollution in the ears as well.

ऊठत बैठत सूतकु लागै सूतकु परै रसोई ॥२॥ (३३१-१२, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Standing up and sitting down, one is polluted; one's kitchen is polluted as well. ||2||

फासन की बिधि सभु कोऊ जानै छूटन की इकु कोई ॥ (३३१-१३, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)

Everyone knows how to be caught, but hardly anyone knows how to escape.

कहि कबीर रामु रिदै बिचारै सूतकु तिनै न होई ॥३॥४१॥ (३३१-१४, गउड़ी अते सोरठि, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, those who meditate on the Lord within their hearts, are not polluted.
||3||41||

गउड़ी ॥ (३३१-१४)
Gauree:

झगरा एकु निबेरहु राम ॥ (३३१-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Resolve this one conflict for me, O Lord,

जउ तुम अपने जन सौ कामु ॥१॥ रहाउ ॥ (३३१-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
if you require any work from Your humble servant. ||1||Pause||

इहु मनु बडा कि जा सउ मनु मानिआ ॥ (३३१-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Is this mind greater, or the One to whom the mind is attuned?

रामु बडा कै रामहि जानिआ ॥१॥ (३३१-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Is the Lord greater, or one who knows the Lord? ||1||

ब्रह्मा बडा कि जासु उपाइआ ॥ (३३१-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Is Brahma greater, or the One who created Him?

बेदु बडा कि जहाँ ते आइआ ॥२॥ (३३१-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Are the Vedas greater, or the One from which they came? ||2||

कहि कबीर हउ भइआ उदासु ॥ (३३१-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, I have become depressed;

तीरथु बडा कि हरि का दासु ॥३॥४२॥ (३३१-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)
is the sacred shrine of pilgrimage greater, or the slave of the Lord? ||3||42||

रागु गउड़ी चैती ॥ (३३१-१७)
Raag Gauree Chaytee:

देखौ भाई ज्ञान की आई आँधी ॥ (३३१-१८, गउड़ी चैती, भगत कबीर जी)
Behold, O Siblings of Destiny, the storm of spiritual wisdom has come.

सभै उडानी भ्रम की टाटी रहै न माइआ बाँधी ॥१॥ रहाउ ॥ (३३१-१८, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

It has totally blown away the thatched huts of doubt, and torn apart the bonds of Maya. ||1||Pause||

दुचिते की दुइ थूनि गिरानी मोह बलेडा टूटा ॥ (३३१-१६, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

The two pillars of double-mindedness have fallen, and the beams of emotional attachment have come crashing down.

तिसना छानि परी धर ऊपरि दुरमति भाँडा फूटा ॥१॥ (३३१-१६, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

The thatched roof of greed has caved in, and the pitcher of evil-mindedness has been broken. ||1||

पन्ना ३३२

आँधी पाछे जो जलु बरखै तिहि तेरा जनु भीनाँ ॥ (३३२-१, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

Your servant is drenched with the rain that has fallen in this storm.

कहि कबीर मनि भइआ प्रगासा उदै भानु जब चीना ॥२॥४३॥ (३३२-१, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my mind became enlightened, when I saw the sun rise. ||2||43||

गउड़ी चेती (३३२-३)

Gauree Chaytee:

१ँँ सतिगुर प्रसादि ॥ (३३२-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि जसु सुनहि न हरि गुन गावहि ॥ (३३२-४, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They do not listen to the Lord's Praises, and they do not sing the Lord's Glories,

बातन ही असमानु गिरावहि ॥१॥ (३३२-४, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

but they try to bring down the sky with their talk. ||1||

ऐसे लोगन सिउ किआ कहीऐ ॥ (३३२-४, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

What can anyone say to such people?

जो प्रभ कीए भगति ते बाहज तिन ते सदा डराने रहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३२-५, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

You should always be careful around those whom God has excluded from His devotional worship. ||1||Pause||

आपि न देहि चुरू भरि पानी ॥ (३३२-५, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They do not offer even a handful of water,

तिह निंदहि जिह गंगा आनी ॥२॥ (३३२-६, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

while they slander the one who brought forth the Ganges. ||2||

बैठत उठत कुटिलता चालहि ॥ (३३२-६, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

Sitting down or standing up, their ways are crooked and evil.

आपु गए अउरन हू घालहि ॥३॥ (३३२-६, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They ruin themselves, and then they ruin others. ||3||

छाडि कुचरचा आन न जानहि ॥ (३३२-७, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They know nothing except evil talk.

ब्रह्मा हू को कहिओ न मानहि ॥४॥ (३३२-७, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They would not even obey Brahma's orders. ||4||

आपु गए अउरन हू खोवहि ॥ (३३२-७, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They themselves are lost, and they mislead others as well.

आगि लगाइ मंदर मै सोवहि ॥५॥ (३३२-८, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They set their own temple on fire, and then they fall asleep within it. ||5||

अवरन हसत आप हहि काँने ॥ (३३२-८, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

They laugh at others, while they themselves are one-eyed.

तिन कउ देखि कबीर लजाने ॥६॥१॥४४॥ (३३२-८, गउड़ी चेती, भगत कबीर जी)

Seeing them, Kabeer is embarrassed. ||6||1||44||

रागु गउड़ी बैरागणि कबीर जी (३३२-१०)

Raag Gauree Bairaagan, Kabeer Jee:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (३३२-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जीवत पितर न मानै कोऊ मूएँ सिराध कराही ॥ (३३२-११, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

He does not honor his ancestors while they are alive, but he holds feasts in their honor after they have died.

पितर भी बपुरे कहु किउ पावहि कऊआ कूकर खाही ॥१॥ (३३२-११, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Tell me, how can his poor ancestors receive what the crows and the dogs have eaten up? ||1||

मो कउ कुसलु बतावहु कोई ॥ (३३२-१२, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

If only someone would tell me what real happiness is!

कुसलु कुसलु करते जगु बिनसै कुसलु भी कैसे होई ॥१॥ रहाउ ॥ (३३२-१२, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Speaking of happiness and joy, the world is perishing. How can happiness be found? ||1||Pause||

माटी के करि देवी देवा तिसु आगै जीउ देही ॥ (३३२-१३, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Making gods and goddesses out of clay, people sacrifice living beings to them.

ऐसे पितर तुमारे कहीअहि आपन कहिआ न लेही ॥२॥ (३३२-१३, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Such are your dead ancestors, who cannot ask for what they want. ||2||

सरजीउ काटहि निरजीउ पूजहि अंत काल कउ भारी ॥ (३३२-१४, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

You murder living beings and worship lifeless things; at your very last moment, you shall suffer in terrible pain.

राम नाम की गति नही जानी भै डूबे संसारी ॥३॥ (३३२-१४, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

You do not know the value of the Lord's Name; you shall drown in the terrifying world-ocean. ||3||

देवी देवा पूजहि डोलहि पारब्रह्म नही जाना ॥ (३३२-१५, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

You worship gods and goddesses, but you do not know the Supreme Lord God.

कहत कबीर अकुलु नही चेतिआ बिखिआ सिउ लपटाना ॥४॥१॥४५॥ (३३२-१५, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, you have not remembered the Lord who has no ancestors; you are clinging to your corrupt ways. ||4||1||45||

गउड़ी ॥ (३३२-१६)

Gauree:

जीवत मरै मरै फुनि जीवै ऐसे सुंनि समाइआ ॥ (३३२-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

One who remains dead while yet alive, will live even after death; thus he merges into the Primal Void of the Absolute Lord.

अंजन माहि निरंजनि रहीऐ बहुड़ि न भवजलि पाइआ ॥१॥ (३३२-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Remaining pure in the midst of impurity, he will never again fall into the terrifying world-ocean. ||1||

मेरे राम ऐसा खीरु बिलोईऐ ॥ (३३२-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O my Lord, this is the milk to be churned.

गुरमति मनूआ असथिरु राखहु इन बिधि अमृतु पीओईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३२-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Through the Guru's Teachings, hold your mind steady and stable, and in this way, drink in the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

गुर कै बाणि बजर कल छेदी प्रगटिआ पदु परगासा ॥ (३३२-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The Guru's arrow has pierced the hard core of this Dark Age of Kali Yuga, and the state of enlightenment has dawned.

सकति अधेर जेवड़ी भ्रमु चूका निहचलु सिव घरि बासा ॥२॥ (३३२-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

In the darkness of Maya, I mistook the rope for the snake, but that is over, and now I dwell in the eternal home of the Lord. ||2||

तिनि बिनु बाणै धनखु चढाईऐ इहु जगु बेधिआ भाई ॥ (३३२-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Maya has drawn her bow without an arrow, and has pierced this world, O Siblings of Destiny.

पन्ना ३३३

दह दिस बूडी पवनु झुलावै डोरि रही लिव लाई ॥३॥ (३३३-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The drowning person is blown around in the ten directions by the wind, but I hold tight to the string of the Lord's Love. ||3||

उनमनि मनूआ सुंनि समाना दुबिधा दुरमति भागी ॥ (३३३-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The disturbed mind has been absorbed in the Lord; duality and evil-mindedness have run away.

कहु कबीर अनभउ इकु देखिआ राम नामि लिव लागी ॥४॥२॥४६॥ (३३३-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have seen the One Lord, the Fearless One; I am attuned to the Name of the Lord. ||4||2||46||

गउड़ी बैरागणि तिपदे ॥ (३३३-३)

Gauree Bairaagan, Ti-Padas:

उलटत पवन चक्र खटु भेदे सुरति सुन्न अनरागी ॥ (३३३-३, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

I turned my breath inwards, and pierced through the six chakras of the body, and my awareness was centered on the Primal Void of the Absolute Lord.

आवै न जाइ मरै न जीवै तासु खोजु बैरागी ॥१॥ (३३३-४, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Search for the One who does not come or go, who does not die and is not born, O renunciate. ||1||

मेरे मन मन ही उलटि समाना ॥ (३३३-४, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

My mind has turned away from the world, and is absorbed in the Mind of God.

गुर परसादि अकलि भई अवरै नातरु था बेगाना ॥१॥ रहाउ ॥ (३३३-५, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, my understanding has been changed; otherwise, I was totally ignorant. ||1||Pause||

निवरै दूरि दूरि फुनि निवरै जिनि जैसा करि मानिआ ॥ (३३३-५, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

That which was near has become distant, and again, that which was distant is near, for those who realize the Lord as He is.

अलउती का जैसे भइआ बरेडा जिनि पीआ तिनि जानिआ ॥२॥ (३३३-६, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

It is like the sugar water made from the candy; only one who drinks it knows its taste. ||2||

तेरी निरगुन कथा काइ सिउ कहीऐ ऐसा कोइ बिबेकी ॥ (३३३-६, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Unto whom should I speak Your speech, O Lord; it is beyond the three qualities. Is there anyone with such discerning wisdom?

कहु कबीर जिनि दीआ पलीता तिनि तैसी झल देखी ॥३॥३॥४७॥ (३३३-७, गउड़ी बैरागणि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, as is the fuse which you apply, so is the flash you will see. ||3||3||47||

गउड़ी ॥ (३३३-८)

Gauree:

तह पावस सिंधु धूप नही छहीआ तह उतपति परलउ नाही ॥ (३३३-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

There is no rainy season, ocean, sunshine or shade, no creation or destruction there.

जीवन मिरतु न दुखु सुखु बिआपै सुन्न समाधि दोऊ तह नाही ॥१॥ (३३३-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

No life or death, no pain or pleasure is felt there. There is only the Primal Trance of Samaadhi, and no duality. ||1||

सहज की अकथ कथा है निरारी ॥ (३३३-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The description of the state of intuitive poise is indescribable and sublime.

तुलि नही चढै जाइ न मुकाती हलुकी लगै न भारी ॥१॥ रहाउ ॥ (३३३-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

It is not measured, and it is not exhausted. It is neither light nor heavy. ||1||Pause||

अर्ध उरध दोऊ तह नाही राति दिनसु तह नाही ॥ (३३३-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Neither lower nor upper worlds are there; neither day nor night are there.

जलु नही पवनु पावकु फुनि नाही सतिगुर तहा समाही ॥२॥ (३३३-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

There is no water, wind or fire; there, the True Guru is contained. ||2||

अगम अगोचरु रहै निरंतरि गुर किरपा ते लहीऐ ॥ (३३३-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The Inaccessible and Unfathomable Lord dwells there within Himself; by Guru's Grace, He is found.

कहु कबीर बलि जाउ गुर अपुने सतसंगति मिलि रहीऐ ॥३॥४॥४८॥ (३३३-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I am a sacrifice to my Guru; I remain in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||4||48||

गउड़ी ॥ (३३३-१३)

Gauree:

पापु पुनुनु दुइ बैल बिसाहे पवनु पूजी परगासिओ ॥ (३३३-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

With both sin and virtue, the ox of the body is purchased; the air of the breath is the capital which has appeared.

तृसना गूणि भरी घट भीतरि इन बिधि टाँड बिसाहिओ ॥१॥ (३३३-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The bag on its back is filled with desire; this is how we purchase the herd. ||1||

ऐसा नाइकु रामु हमारा ॥ (३३३-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My Lord is such a wealthy merchant!

सगल संसारु कीओ बनजारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३३-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He has made the whole world his peddler. ||1||Pause||

कामु क्रोधु दुइ भए जगाती मन तरंग बटवारा ॥ (३३३-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Sexual desire and anger are the tax-collectors, and the waves of the mind are the highway robbers.

पंच ततु मिलि दानु निबेरहि टाँडा उतरिओ पारा ॥२॥ (३३३-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The five elements join together and divide up their loot. This is how our herd is disposed of! ||2||

कहत कबीरु सुनहु रे संतहु अब ऐसी बनि आई ॥ (३३३-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints: This is the state of affairs now!

घाटी चढत बैलु इकु थाका चलो गोनि छिटकाई ॥३॥५॥४६॥ (३३३-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Going uphill, the ox has grown weary; throwing off his load, he continues on his journey. ||3||5||49||

गउड़ी पंचपदा ॥ (३३३-१७)

Gauree, Panch-Padas:

पेवकड़ै दिन चारि है साहरड़ै जाणा ॥ (३३३-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

For a few short days, the soul-bride stays in her parent's house; then, she must go to her in-laws.

अंधा लोकु न जाणई मूरखु एआणा ॥१॥ (३३३-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The blind, foolish and ignorant people do not know this. ||1||

कहु डडीआ बाधै धन खड़ी ॥ (३३३-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Tell me, why is the bride wearing her ordinary clothes?

पाहू घरि आए मुकलाऊ आए ॥१॥ रहाउ ॥ (३३३-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The guests have arrived at her home, and her Husband has come to take her away. ||1||Pause||

ओह जि दिसै खूहड़ी कउन लाजु वहारी ॥ (३३३-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Who has lowered the rope of the breath down, into the well of the world which we see?

लाजु घड़ी सिउ तूटि पड़ी उठि चली पनिहारी ॥२॥ (३३३-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The rope of the breath breaks away from the pitcher of the body, and the water-carrier gets up and departs. ||2||

साहिबु होइ दइआलु कृपा करे अपुना कारजु सवारे ॥ (३३३-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When the Lord and Master is kind and grants His Grace, then her affairs are all resolved.

पन्ना ३३४

ता सोहागणि जाणीऐ गुर सबदु बीचारे ॥३॥ (३३४-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Then she is known as the happy soul-bride, if she contemplates the Word of the Guru's Shabad. ||3||

किरत की बाँधी सभ फिरै देखहु बीचारी ॥ (३३४-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Bound by the actions she has committed, she wanders around - see this and understand.

एस नो किआ आखीऐ किआ करे विचारी ॥४॥ (३३४-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

What can we say to her? What can the poor soul-bride do? ||4||

भई निरासी उठि चली चित बंधि न धीरा ॥ (३३४-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Disappointed and hopeless, she gets up and departs. There is no support or encouragement in her consciousness.

हरि की चरणी लागि रहु भजु सरणि कबीरा ॥५॥६॥५०॥ (३३४-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

So remain attached to the Lord's Lotus Feet, and hurry to His Sanctuary, Kabeer!
||5||6||50||

गउड़ी ॥ (३३४-३)

Gauree :

जोगी कहहि जोगु भल मीठा अवरु न दूजा भाई ॥ (३३४-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The Yogi says that Yoga is good and sweet, and nothing else is, O Siblings of Destiny.

रुंडित मुंडित एकै सबदी एइ कहहि सिधि पाई ॥१॥ (३३४-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Those who shave their heads, and those who amputate their limbs, and those who utter only a single word, all say that they have attained the spiritual perfection of the Siddhas. ||1||

हरि बिनु भरमि भुलाने अंधा ॥ (३३४-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Without the Lord, the blind ones are deluded by doubt.

जा पहि जाउ आपु छुटकावनि ते बाधे बहु फंधा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३४-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

And those, to whom I go to find release - they themselves are bound by all sorts of chains. ||1||Pause||

जह ते उपजी तही समानी इह बिधि बिसरी तब ही ॥ (३३४-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The soul is re-absorbed into that from which it originated, when one leaves this path of errors.

पंडित गुणी सूर हम दाते एहि कहहि बड हम ही ॥२॥ (३३४-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The scholarly Pandits, the virtuous, the brave and the generous, all assert that they alone are great. ||2||

जिसहि बुझाए सोई बूझै बिनु बूझे किउ रहीऐ ॥ (३३४-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He alone understands, whom the Lord inspires to understand. Without understanding, what can anyone do?

सतिगुरु मिलै अंधेरा चूकै इन बिधि माणकु लहीऐ ॥३॥ (३३४-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Meeting the True Guru, the darkness is dispelled, and in this way, the jewel is obtained. ||3||

तजि बावे दाहने बिकारा हरि पदु दृडु करि रहीऐ ॥ (३३४-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Give up the evil actions of your left and right hands, and grasp hold of the Feet of the Lord.

कहु कबीर गूंगै गुडु खाइआ पूछे ते किआ कहीऐ ॥४॥७॥५१॥ (३३४-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the mute has tasted the molasses, but what can he say about it if he is asked? ||4||7||51||

रागु गउड़ी पूरबी कबीर जी ॥ (३३४-१०)

Raag Gauree Poorbee, Kabeer Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३३४-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जह कछु अहा तहा किछु नाही पंच ततु तह नाही ॥ (३३४-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Where something existed, now there is nothing. The five elements are no longer there.

इडा पिंगुला सुखमन बंदे ए अवगन कत जाही ॥१॥ (३३४-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The Ida, the Pingala and the Sushmanaa - O human being, how can the breaths through these be counted now? ||1||

तागा तूटा गगनु बिनसि गइआ तेरा बोलतु कहा समाई ॥ (३३४-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The string has been broken, and the Sky of the Tenth Gate has been destroyed.
Where has your speech gone?

एह संसा मो कउ अनदिनु बिआपै मो कउ को न कहै समझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३३४-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

This cynicism afflicts me, night and day; who can explain this to me and help me understand? ||1||Pause||

जह बरभंडु पिंडु तह नाही रचनहारु तह नाही ॥ (३३४-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Where the world is - the body is not there; the mind is not there either.

जोड़नहारो सदा अतीता इह कहीऐ किसु माही ॥२॥ (३३४-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The Joiner is forever unattached; now, within whom is the soul said to be contained?
||2||

जोड़ी जुड़ै न तोड़ी तूटै जब लगु होइ बिनासी ॥ (३३४-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

By joining the elements, people cannot join them, and by breaking, they cannot be broken, until the body perishes.

का को ठाकुरु का को सेवकु को काहू कै जासी ॥३॥ (३३४-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Of whom is the soul the master, and of whom is it the servant? Where, and to whom does it go? ||3||

कहु कबीर लिव लागि रही है जहा बसे दिन राती ॥ (३३४-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have lovingly focused my attention on that place where the Lord dwells, day and night.

उआ का मरमु ओही परु जानै ओहु तउ सदा अबिनासी ॥४॥१॥५२॥ (३३४-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Only He Himself truly knows the secrets of His mystery; He is eternal and indestructible. ||4||1||52||

गउड़ी ॥ (३३४-१६)

Gauree:

सुरति सिमृति दुइ कन्नी मुंदा परमिति बाहरि खिंथा ॥ (३३४-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Let contemplation and intuitive meditation be your two ear-rings, and true wisdom your patched overcoat.

सुन्न गुफा महि आसणु बैसणु कलप बिबरजित पंथा ॥१॥ (३३४-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

In the cave of silence, dwell in your Yogic posture; let the subjugation of desire be your spiritual path. ||1||

मेरे राजन मै बैरागी जोगी ॥ (३३४-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O my King, I am a Yogi, a hermit, a renunciate.

मरत न सोग बिओगी ॥१॥ रहाउ ॥ (३३४-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I do not die or suffer pain or separation. ||1||Pause||

खंड ब्रहमंड महि सिंडी मेरा बटूआ सभु जगु भसमाधारी ॥ (३३४-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The solar systems and galaxies are my horn; the whole world is the bag to carry my ashes.

ताड़ी लागी तृपलु पलटीऐ छूटै होइ पसारी ॥२॥ (३३४-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Eliminating the three qualities and finding release from this world is my deep meditation. ||2||

मनु पवनु दुइ तूम्बा करी है जुग जुग सारद साजी ॥ (३३४-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My mind and breath are the two gourds of my fiddle, and the Lord of all the ages is its frame.

पन्ना ३३५

थिरु भई तंती तूटसि नाही अनहद किंगुरी बाजी ॥३॥ (३३५-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The string has become steady, and it does not break; this guitar vibrates with the unstruck melody. ||3||

सुनि मन मगन भए है पूरे माइआ डोल न लागी ॥ (३३५-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Hearing it, the mind is enraptured and becomes perfect; it does not waver, and it is not affected by Maya.

कहु कबीर ता कउ पुनरपि जनमु नही खेलि गइओ बैरागी ॥४॥२॥५३॥ (३३५-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the bairagee, the renunciate, who has played such a game, is not reincarnated again into the world of form and substance. ||4||2||53||

गउड़ी ॥ (३३५-३)

Gauree:

गज नव गज दस गज इकीस पुरीआ एक तनाई ॥ (३३५-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Nine yards, ten yards, and twenty-one yards - weave these into the full piece of cloth;

साठ सूत नव खंड बहतरि पाटु लगे अधिकाई ॥१॥ (३३५-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

take the sixty threads and add nine joints to the seventy-two on the loom. ||1||

गई बुनावन माहो ॥ (३३५-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Life weaves itself into its patterns.

घर छोडिऐ जाइ जुलाहो ॥१॥ रहाउ ॥ (३३५-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Leaving her home, the soul goes to the world of the weaver. ||1||Pause||

गजी न मिनीऐ तोलि न तुलीऐ पाचनु सेर अढाई ॥ (३३५-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

This cloth cannot be measured in yards or weighed with weights; its food is two and a half measures.

जौ करि पाचनु बेगि न पावै झगरु करै घरहाई ॥२॥ (३३५-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

If it does not obtain food right away, it quarrels with the master of the house. ||2||

दिन की बैठ खसम की बरकस इह बेला कत आई ॥ (३३५-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

How many days will you sit here, in opposition to your Lord and Master? When will this opportunity come again?

छूटे कूंडे भीगै पुरीआ चलिओ जुलाहो रीसाई ॥३॥ (३३५-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Leaving his pots and pans, and the bobbins wet with his tears, the weaver soul departs in jealous anger. ||3||

छोछी नली तंतु नही निकसै नतर रही उरझाई ॥ (३३५-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The wind-pipe is empty now; the thread of the breath does not come out any longer. The thread is tangled; it has run out.

छोडि पसारु ईहा रहु बपुरी कहु कबीर समझाई ॥४॥३॥५४॥ (३३५-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

So renounce the world of form and substance while you remain here, O poor soul; says Kabeer: you must understand this! ||4||3||54||

गउड़ी ॥ (३३५-८)

Gauree:

एक जोति एका मिली किम्बा होइ महोइ ॥ (३३५-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When one light merges into another, what becomes of it then?

जितु घटि नामु न ऊपजै फूटि मरै जनु सोइ ॥१॥ (३३५-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

That person, within whose heart the Lord's Name does not well up - may that person burst and die! ||1||

सावल सुंदर रामईआ ॥ (३३५-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O my dark and beautiful Lord,

मेरा मनु लागा तोहि ॥१॥ रहाउ ॥ (३३५-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

my mind is attached to You. ||1||Pause||

साधु मिलै सिधि पाईऐ कि एहु जोगु कि भोगु ॥ (३३५-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Meeting with the Holy, the perfection of the Siddhas is obtained. What good is Yoga or indulgence in pleasures?

दुहु मिलि कारजु ऊपजै राम नाम संजोगु ॥२॥ (३३५-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When the two meet together, the business is conducted, and the link with the Lord's Name is established. ||2||

लोगु जानै इहु गीतु है इहु तउ ब्रह्म बीचार ॥ (३३५-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

People believe that this is just a song, but it is a meditation on God.

जिउ कासी उपदेसु होइ मानस मरती बार ॥३॥ (३३५-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

It is like the instructions given to the dying man at Benares. ||3||

कोई गावै को सुणै हरि नामा चितु लाइ ॥ (३३५-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Whoever sings or listens to the Lord's Name with conscious awareness

कहु कबीर संसा नही अंति पर्म गति पाइ ॥४॥१॥४॥५५॥ (३३५-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- says Kabeer, without a doubt, in the end, he obtains the highest status.

||4||1||4||55||

गउड़ी ॥ (३३५-१२)

Gauree:

जेते जतन करत ते डूबे भव सागरु नही तारिओ रे ॥ (३३५-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Those who try to do things by their own efforts are drowned in the terrifying world-ocean; they cannot cross over.

कर्म धर्म करते बहु संजम अहम्बुधि मनु जारिओ रे ॥१॥ (३३५-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Those who practice religious rituals and strict self-discipline - their egotistical pride shall consume their minds. ||1||

सास ग्रास को दातो ठाकुरु सो किउ मनहु बिसारिओ रे ॥ (३३५-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Your Lord and Master has given you the breath of life and food to sustain you; Oh, why have you forgotten Him?

हीरा लालु अमोलु जनमु है कउडी बदलै हारिओ रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३३५-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Human birth is a priceless jewel, which has been squandered in exchange for a worthless shell. ||1||Pause||

तृसना तृखा भूख भ्रमि लागी हिरदै नाहि बीचारिओ रे ॥ (३३५-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The thirst of desire and the hunger of doubt afflict you; you do not contemplate the Lord in your heart.

उनमत मान हिरिओ मन माही गुर का सबदु न धारिओ रे ॥२॥ (३३५-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Intoxicated with pride, you cheat yourself; you have not enshrined the Word of the Guru's Shabad within your mind. ||2||

सुआद लुभत इंद्री रस प्रेरिओ मद रस लैत बिकारिओ रे ॥ (३३५-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Those who are deluded by sensual pleasures, who are tempted by sexual delights and enjoy wine are corrupt.

कर्म भाग संतन संगाने कासट लोह उधारिओ रे ॥३॥ (३३५-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

But those who, through destiny and good karma, join the Society of the Saints, float over the ocean, like iron attached to wood. ||3||

धावत जोनि जनम भ्रमि थाके अब दुख करि हम हारिओ रे ॥ (३३५-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have wandered in doubt and confusion, through birth and reincarnation; now, I am so tired. I am suffering in pain and wasting away.

कहि कबीर गुर मिलत महा रसु प्रेम भगति निसतारिओ रे ॥४॥१॥५॥५६॥ (३३५-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, meeting with the Guru, I have obtained supreme joy; my love and devotion have saved me. ||4||1||5||56||

गउड़ी ॥ (३३५-१६)

Gauree:

कालबूत की हसतनी मन बउरा रे चलतु रचिओ जगदीस ॥ (३३५-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Like the straw figure of a female elephant, fashioned to trap the bull elephant, O crazy mind, the Lord of the Universe has staged the drama of this world.

काम सुआइ गज बसि परे मन बउरा रे अंकसु सहिओ सीस ॥१॥ (३३५-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Attracted by the lure of sexual desire, the elephant is captured, O crazy mind, and now the halter is placed around its neck. ||1||

पन्ना ३३६

बिखै बाचु हरि राचु समझु मन बउरा रे ॥ (३३६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

So escape from corruption and immerse yourself in the Lord; take this advice, O crazy mind.

निरभै होइ न हरि भजे मन बउरा रे गहिओ न राम जहाजु ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

You have not meditated fearlessly on the Lord, O crazy mind; you have not embarked upon the Lord's Boat. ||1||Pause||

मरकट मुसटी अनाज की मन बउरा रे लीनी हाथु पसारि ॥ (३३६-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The monkey stretches out its hand, O crazy mind, and takes a handful of corn;

छूटन को सहसा परिआ मन बउरा रे नाचिओ घर घर बारि ॥२॥ (३३६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

now unable to escape, O crazy mind, it is made to dance door to door. ||2||

जिउ नलनी सूअटा गहिओ मन बउरा रे माया इहु बिउहारु ॥ (३३६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Like the parrot caught in the trap, O crazy mind, you trapped by the affairs of Maya.

जैसा रंगु कसुम्भ का मन बउरा रे तिउ पसरिओ पासारु ॥३॥ (३३६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Like the weak dye of the safflower, O crazy mind, so is the expanse of this world of form and substance. ||3||

नावन कउ तीर्थ घने मन बउरा रे पूजन कउ बहु देव ॥ (३३६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

There are so many holy shrines in which to bathe, O crazy mind, and so many gods to worship.

कहु कबीर छूटनु नही मन बउरा रे छूटनु हरि की सेव ॥४॥१॥६॥५७॥ (३३६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, you shall not be saved like this, O crazy mind; only by serving the Lord will you find release. ||4||1||6||57||

गउड़ी ॥ (३३६-६)

Gauree:

अगनि न दहै पवनु नही मगनै तसकरु नेरि न आवै ॥ (३३६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Fire does not burn it, and the wind does not blow it away; thieves cannot get near it.

राम नाम धनु करि संचउनी सो धनु कत ही न जावै ॥१॥ (३३६-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Accumulate the wealth of the Lord's Name; that wealth does not go anywhere. ||1||

हमरा धनु माधउ गोबिंदु धरणीधरु इहै सार धनु कहीऐ ॥ (३३६-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My wealth is God, the Lord of Wealth, the Lord of the Universe, the Support of the earth: this is called the most excellent wealth.

जो सुखु प्रभ गोबिंद की सेवा सो सुखु राजि न लहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The peace which is obtained by serving God, the Lord of the Universe - that peace cannot be found in kingdoms or power. ||1||Pause||

इसु धन कारणि सिव सनकादिक खोजत भए उदासी ॥ (३३६-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Shiva and Sanak, in their search for this wealth, became Udaasees, and renounced the world.

मनि मुकंदु जिहवा नाराइनु परै न जम की फासी ॥२॥ (३३६-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

One whose mind is filled with the Lord of liberation, and whose tongue chants the Name of the Lord, shall not be caught by the noose of Death. ||2||

निज धनु गिआनु भगति गुरि दीनी तासु सुमति मनु लागा ॥ (३३६-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My own wealth is the spiritual wisdom and devotion given by the Guru; my mind is held steady in perfect neutral balance.

जलत अम्भ थंभि मनु धावत भर्म बंधन भउ भागा ॥३॥ (३३६-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

It is like water for the burning soul, like an anchoring support for the wandering mind; the bondage of doubt and fear is dispelled. ||3||

कहै कबीरु मदन के माते हिरदै देखु बीचारी ॥ (३३६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer: O you who are intoxicated with sexual desire, reflect upon this in your heart, and see.

तुम घरि लाख कोटि अस्व हसती हम घरि एकु मुरारी ॥४॥१॥७॥५८॥ (३३६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Within your home there are hundreds of thousands, millions of horses and elephants; but within my home is the One Lord. ||4||1||7||58||

गउड़ी ॥ (३३६-१२)

Gauree:

जिउ कपि के कर मुसटि चनन की लुबधि न तिआगु दइओ ॥ (३३६-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Like the monkey with a handful of grain, who will not let go because of greed

जो जो कर्म कीए लालच सिउ ते फिरि गरहि परिओ ॥१॥ (३३६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

- just so, all the deeds committed in greed ultimately become a noose around one's neck. ||1||

भगति बिनु बिरथे जनमु गइओ ॥ (३३६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Without devotional worship, human life passes away in vain.

साधसंगति भगवान भजन बिनु कही न सचु रहिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, without vibrating and meditating on the Lord God, one does not abide in Truth. ||1||Pause||

जिउ उदिआन कुसम परफुलित किनहि न घ्राउ लइओ ॥ (३३६-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Like the flower which blossoms in the wilderness with no one to enjoy its fragrance,

तैसे भ्रमत अनेक जोनि महि फिरि फिरि काल हइओ ॥२॥ (३३६-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

so do people wander in reincarnation; over and over again, they are destroyed by Death. ||2||

इआ धन जोबन अरु सुत दारा पेखन कउ जु दइओ ॥ (३३६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

This wealth, youth, children and spouse which the Lord has given you - this is all just a passing show.

तिन ही माहि अटकि जो उरझे इंद्री प्रेरि लइओ ॥३॥ (३३६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Those who are caught and entangled in these are carried away by sensual desire. ||3||

अउध अनल तनु तिन को मंदरु चहु दिस ठाटु ठइओ ॥ (३३६-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Age is the fire, and the body is the house of straw; on all four sides, this play is being played out.

कहि कबीर भै सागर तरन कउ मै सतिगुर ओट लइओ ॥४॥१॥८॥५६॥ (३३६-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, to cross over the terriffying world-ocean, I have taken to the Shelter of the True Guru. ||4||1||8||59||

गउड़ी ॥ (३३६-१८)

Gauree:

पानी मैला माटी गोरी ॥ (३३६-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The water of the sperm is cloudy, and the egg of the ovary is crimson.

इस माटी की पुतरी जोरी ॥१॥ (३३६-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

From this clay, the puppet is fashioned. ||1||

मै नाही कछु आहि न मोरा ॥ (३३६-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I am nothing, and nothing is mine.

तनु धनु सभु रसु गोबिंद तोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

This body, wealth, and all delicacies are Yours, O Lord of the Universe. ||1||Pause||

इस माटी महि पवनु समाइआ ॥ (३३६-१९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Into this clay, the breath is infused.

पन्ना ३३७

झूठा परपंचु जोरि चलाइआ ॥२॥ (३३७-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

By Your Power, You have set this false contrivance in motion. ||2||

किनहू लाख पाँच की जोरी ॥ (३३७-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Some collect hundreds of thousands of dollars,

अंत की बार गगरीआ फोरी ॥३॥ (३३७-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

but in the end, the pitcher of the body bursts. ||3||

कहि कबीर इक नीव उसारी ॥ (३३७-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, that single foundation which you have laid

खिन महि बिनसि जाइ अहंकारी ॥४॥१॥६॥६०॥ (३३७-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)
will be destroyed in an instant - you are so egotistical. ||4||1||9||60||

गउड़ी ॥ (३३७-३)

Gauree:

राम जपउ जीअ ऐसे ऐसे ॥ धू प्रहिलाद जपिओ हरि जैसे ॥१॥ (३३७-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Just as Dhroo and Prahlaad meditated on the Lord, so should you meditate on the
Lord, O my soul. ||1||

दीन दइआल भरोसे तेरे ॥ (३३७-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
O Lord, Merciful to the meek, I have placed my faith in You;

सभु परवारु चड़ाइआ बेड़े ॥१॥ रहाउ ॥ (३३७-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
along with all my family, I have come aboard Your boat. ||1||Pause||

जा तिसु भावै ता हुकमु मनावै ॥ (३३७-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
When it is pleasing to Him, then He inspires us to obey the Hukam of His Command.

इस बेड़े कउ पारि लघावै ॥२॥ (३३७-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
He causes this boat to cross over. ||2||

गुर परसादि ऐसी बुधि समानी ॥ (३३७-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
By Guru's Grace, such understanding is infused into me;

चूकि गई फिरि आवन जानी ॥३॥ (३३७-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
my comings and goings in reincarnation have ended. ||3||

कहु कबीर भजु सारिगपानी ॥ (३३७-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, meditate, vibrate upon the Lord, the Sustainer of the earth.

उरवारि पारि सभ एको दानी ॥४॥२॥१०॥६१॥ (३३७-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
In this world, in the world beyond and everywhere, He alone is the Giver.
||4||2||10||61||

गउड़ी ६ ॥ (३३७-६)

Gauree 9:

जोनि छाडि जउ जग महि आइओ ॥ (३३७-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
He leaves the womb, and comes into the world;

लागत पवन खसमु बिसराइओ ॥१॥ (३३७-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)
as soon as the air touches him, he forgets his Lord and Master. ||1||

जीअरा हरि के गुना गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३७-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)
O my soul, sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

गरभ जोनि महि उरध तपु करता ॥ (३३७-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)
You were upside-down, living in the womb; you generated the intense meditative heat of 'tapas'.

तउ जठर अगनि महि रहता ॥२॥ (३३७-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Then, you escaped the fire of the belly. ||2||

लख चउरासीह जोनि भ्रमि आइओ ॥ (३३७-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)
After wandering through 8.4 million incarnations, you came.

अब के छुटके ठउर न ठाइओ ॥३॥ (३३७-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)
If you stumble and fall now, you shall find no home or place of rest. ||3||

कहु कबीर भजु सारिगपानी ॥ (३३७-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, meditate, vibrate upon the Lord, the Sustainer of the earth.

आवत दीसै जात न जानी ॥४॥१॥११॥६२॥ (३३७-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)
He is not seen to be coming or going; He is the Knower of all. ||4||1||11||62||

गउड़ी पूरबी ॥ (३३७-१०)
Gauree Poorbee:

सुरग बासु न बाछीऐ डरीऐ न नरकि निवासु ॥ (३३७-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
Don't wish for a home in heaven, and don't be afraid to live in hell.

होना है सो होई है मनहि न कीजै आस ॥१॥ (३३७-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
Whatever will be will be, so don't get your hopes up in your mind. ||1||

रमईआ गुन गाईऐ ॥ (३३७-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
Sing the Glorious Praises of the Lord,

जा ते पाईऐ परम निधानु ॥१॥ रहाउ ॥ (३३७-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
from whom the most excellent treasure is obtained. ||1||Pause||

किआ जपु किआ तपु संजमो किआ बरतु किआ इसनानु ॥ (३३७-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
What good is chanting, penance or self-mortification? What good is fasting or
cleansing baths,

जब लगु जुगति न जानीऐ भाउ भगति भगवान ॥२॥ (३३७-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
unless you know the way to worship the Lord God with loving devotion? ||2||

सम्पै देखि न हरखीऐ बिपति देखि न रोइ ॥ (३३७-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
Don't feel so delighted at the sight of wealth, and don't weep at the sight of suffering
and adversity.

जिउ सम्पै तिउ बिपति है बिध ने रचिआ सो होइ ॥३॥ (३३७-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
As is wealth, so is adversity; whatever the Lord proposes, comes to pass. ||3||

कहि कबीर अब जानिआ संतन रिदै मझारि ॥ (३३७-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, now I know that the Lord dwells within the hearts of His Saints;

सेवक सो सेवा भले जिह घट बसै मुरारि ॥४॥१॥१२॥६३॥ (३३७-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
that servant performs the best service, whose heart is filled with the Lord.
||4||1||12||63||

गउड़ी ॥ (३३७-१५)

Gauree:

रे मन तेरो कोइ नही खिंचि लेइ जिनि भारु ॥ (३३७-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
O my mind, even if you carry someone's burden, they don't belong to you.

बिरख बसेरो पंखि को तैसो इहु संसारु ॥१॥ (३३७-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
This world is like the perch of the bird on the tree. ||1||

राम रसु पीआ रे ॥ (३३७-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
I drink in the sublime essence of the Lord.

जिह रस बिसरि गए रस अउर ॥१॥ रहाउ ॥ (३३७-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
With the taste of this essence, I have forgotten all other tastes. ||1||Pause||

अउर मुए किआ रोईऐे जउ आपा थिरु न रहाइ ॥ (३३७-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Why should we weep at the death of others, when we ourselves are not permanent?

जो उपजै सो बिनसि है दुखु करि रोवै बलाइ ॥२॥ (३३७-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Whoever is born shall pass away; why should we cry out in grief? ||2||

जह की उपजी तह रची पीवत मरदन लाग ॥ (३३७-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

We are re-absorbed into the One from whom we came; drink in the Lord's essence, and remain attached to Him.

कहि कबीर चिति चेतिआ राम सिमरि बैराग ॥३॥२॥१३॥६४॥ (३३७-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my consciousness is filled with thoughts of remembrance of the Lord; I have become detached from the world. ||3||2||13||64||

रागु गउड़ी ॥ (३३७-१६)

Raag Gauree:

पंथु निहारै कामनी लोचन भरी ले उसासा ॥ (३३७-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The bride gazes at the path, and sighs with tearful eyes.

पन्ना ३३८

उर न भीजै पगु ना खिसै हरि दरसन की आसा ॥१॥ (३३८-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Her heart is not happy, but she does not retrace her steps, in hopes of seeing the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||1||

उडहु न कागा कारे ॥ (३३८-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

So fly away, black crow,

बेगि मिलीजै अपुने राम पिआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (३३८-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

so that I may quickly meet my Beloved Lord. ||1||Pause||

कहि कबीर जीवन पद कारनि हरि की भगति करीजै ॥ (३३८-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, to obtain the status of eternal life, worship the Lord with devotion.

एकु आधारु नामु नाराइन रसना रामु खीजै ॥२॥१॥१४॥६५॥ (३३८-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The Name of the Lord is my only Support; with my tongue, I chant the Lord's Name. ||2||1||14||65||

रागु गउड़ी ११ ॥ (३३८-३)

Raag Gauree 11:

आस पास घन तुरसी का बिरवा माझ बना रसि गाऊं रे ॥ (३३८-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

All around, there are thick bushes of sweet basil, and there in the midst of the forest, the Lord is singing with joy.

उआ का सरूप देखि मोही गुआरनि मो कउ छोडि न आउ न जाहू रे ॥१॥ (३३८-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Beholding His wondrous beauty, the milk-maid was entranced, and said, "Please don't leave me; please don't come and go!"||1||

तोहि चरन मनु लागो सारिंगधर ॥ (३३८-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My mind is attached to Your Feet, O Archer of the Universe;

सो मिलै जो बडभागो ॥१॥ रहाउ ॥ (३३८-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

he alone meets You, who is blessed by great good fortune. ||1||Pause||

बिंद्राबन मन हरन मनोहर कृसन चरावत गाऊ रे ॥ (३३८-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

In Brindaaban, where Krishna grazes his cows, he entices and fascinates my mind.

जा का ठाकुरु तुही सारिंगधर मोहि कबीरा नाऊ रे ॥२॥२॥१५॥६६॥ (३३८-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

You are my Lord Master, the Archer of the Universe; my name is Kabeer.

||2||2||15||66||

गउड़ी पूरबी १२ ॥ (३३८-७)

Gauree Poorbee 12:

बिपल बसत्र केते है पहिरे किआ बन मधे बासा ॥ (३३८-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Many people wear various robes, but what is the use of living in the forest?

कहा भइआ नर देवा धोखे किआ जलि बोरिओ गिआता ॥१॥ (३३८-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

What good does it do if a man burns incense before his gods? What good does it do to dip one's body in water? ||1||

जीअरे जाहिगा मै जानाँ ॥ (३३८-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

O soul, I know that I will have to depart.

अबिगत समझु इआना ॥ (३३८-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

You ignorant idiot: understand the Imperishable Lord.

जत जत देखउ बहुरि न पेखउ संगि माइआ लपटाना ॥१॥ रहाउ ॥ (३३८-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Whatever you see, you will not see that again, but still, you cling to Maya.

||1||Pause||

गिआनी धिआनी बहु उपदेसी इहु जगु सगलो धंधा ॥ (३३८-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The spiritual teachers, meditators and the great preachers are all engrossed in these worldly affairs.

कहि कबीर इक राम नाम बिनु इआ जगु माइआ अंधा ॥२॥१॥१६॥६७॥ (३३८-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, without the Name of the One Lord, this world is blinded by Maya.

||2||1||16||67||

गउड़ी १२ ॥ (३३८-११)

Gauree 12:

मन रे छाडहु भरमु प्रगट होइ नाचहु इआ माइआ के डाँडे ॥ (३३८-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O people, O victims of this Maya, abandon your doubts and dance out in the open.

सूरु कि सनमुख रन ते डरपै सती कि साँचै भाँडे ॥१॥ (३३८-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

What sort of a hero is one who is afraid to face the battle? What sort of satee is she who, when her time comes, starts collecting her pots and pans? ||1||

डगमग छाडि रे मन बउरा ॥ (३३८-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Stop your wavering, O crazy people!

अब तउ जरे मरे सिधि पाईऐ लीनो हाथि संधउरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३३८-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Now that you have taken up the challenge of death, let yourself burn and die, and attain perfection. ||1||Pause||

काम क्रोध माइआ के लीने इआ बिधि जगु बिगूता ॥ (३३८-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The world is engrossed in sexual desire, anger and Maya; in this way it is plundered and ruined.

कहि कबीर राजा राम न छोडउ सगल ऊच ते ऊचा ॥२॥२॥१७॥६८॥ (३३८-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, do not forsake the Lord, your Sovereign King, the Highest of the High.

||2||2||17||68||

गउड़ी १३ ॥ (३३८-१४)

Gauree 13:

फुरमानु तेरा सिरै ऊपरि फिरि न करत बीचार ॥ (३३८-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Your Command is upon my head, and I no longer question it.

तुही दरीआ तुही करीआ तुझै ते निसतार ॥१॥ (३३८-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
You are the river, and You are the boatman; salvation comes from You. ||1||

बंदे बंदगी इकतीआर ॥ (३३८-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
O human being, embrace the Lord's meditation,

साहिबु रोसु धरउ कि पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (३३८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
whether your Lord and Master is angry with you or in love with you. ||1||Pause||

नामु तेरा आधारु मेरा जिउ फूलु जई है नारि ॥ (३३८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Your Name is my Support, like the flower blossoming in the water.

कहि कबीर गुलामु घर का जीआइ भावै मारि ॥२॥१८॥६६॥ (३३८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, I am the slave of Your home; I live or die as You will. ||2||18||69||

गउड़ी ॥ (३३८-१७)
Gauree:

लख चउरासीह जीअ जोनि महि भ्रमत नंदु बहु थाको रे ॥ (३३८-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Wandering through 8.4 million incarnations, Krishna's father Nand was totally exhausted.

भगति हेति अवतारु लीओ है भागु बडो बपुरा को रे ॥१॥ (३३८-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Because of his devotion, Krishna was incarnated in his home; how great was the good fortune of this poor man! ||1||

तुम् जु कहत हउ नंद को नंदनु नंद सु नंदनु का को रे ॥ (३३८-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)
You say that Krishna was Nand's son, but whose son was Nand himself?

धरनि अकासु दसो दिस नाही तब इहु नंदु कहा थो रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३३८-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
When there was no earth or ether or the ten directions, where was this Nand then?
||1||Pause||

पन्ना ३३६

संकटि नही परै जोनि नही आवै नामु निरंजन जा को रे ॥ (३३६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He does not fall into misfortune, and He does not take birth; His Name is the Immaculate Lord.

कबीर को सुआमी ऐसो ठाकुरु जा कै माई न बापो रे ॥२॥१६॥७०॥ (३३६-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Kabeer's Lord is such a Lord and Master, who has no mother or father. ||2||19||70||

गउड़ी ॥ (३३६-२)

Gauree:

निंदउ निंदउ मो कउ लोगु निंदउ ॥ (३३६-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Slander me, slander me - go ahead, people, and slander me.

निंदा जन कउ खरी पिआरी ॥ (३३६-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Slander is pleasing to the Lord's humble servant.

निंदा बापु निंदा महतारी ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Slander is my father, slander is my mother. ||1||Pause||

निंदा होइ त बैकुंठि जाईऐ ॥ (३३६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

If I am slandered, I go to heaven;

नामु पदारथु मनहि बसाईऐ ॥ (३३६-३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

the wealth of the Naam, the Name of the Lord, abides within my mind.

रिदै सुध जउ निंदा होइ ॥ (३३६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

If my heart is pure, and I am slandered,

हमरे कपरे निंदकु धोइ ॥१॥ (३३६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

then the slanderer washes my clothes. ||1||

निंदा करै सु हमरा मीतु ॥ (३३६-४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

One who slanders me is my friend;

निंदक माहि हमारा चीतु ॥ (३३६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

the slanderer is in my thoughts.

निंदकु सो जो निंदा होरै ॥ (३३६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The slanderer is the one who prevents me from being slandered.

हमरा जीवनु निंदकु लोरै ॥२॥ (३३६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The slanderer wishes me long life. ||2||

निंदा हमरी प्रेम पिआरु ॥ (३३६-५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have love and affection for the slanderer.

निंदा हमरा करै उधारु ॥ (३३६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Slander is my salvation.

जन कबीर कउ निंदा सारु ॥ (३३६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Slander is the best thing for servant Kabeer.

निंदकु डूबा हम उतरे पारि ॥३॥२०॥७१॥ (३३६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The slanderer is drowned, while I am carried across. ||3||20||71||

राजा राम तूं ऐसा निरभउ तरन तारन राम राइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O my Sovereign Lord King, You are Fearless; You are the Carrier to carry us across, O my Lord King. ||1||Pause||

जब हम होते तब तुम नाही अब तुम हहु हम नाही ॥ (३३६-७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When I was, then You were not; now that You are, I am not.

अब हम तुम एक भए हहि एकै देखत मनु पतीआही ॥१॥ (३३६-८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Now, You and I have become one; seeing this, my mind is content. ||1||

जब बुधि होती तब बलु कैसा अब बुधि बलु न खटाई ॥ (३३६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When there was wisdom, how could there be strength? Now that there is wisdom, strength cannot prevail.

कहि कबीर बुधि हरि लई मेरी बुधि बदली सिधि पाई ॥२॥२१॥७२॥ (३३६-६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the Lord has taken away my wisdom, and I have attained spiritual perfection. ||2||21||72||

गउड़ी ॥ (३३६-१०)

Gauree:

खट नेम करि कोठड़ी बाँधी बसतु अनूपु बीच पाई ॥ (३३६-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He fashioned the body chamber with six rings, and placed within it the incomparable thing.

कुंजी कुलफु प्रान करि राखे करते बार न लाई ॥१॥ (३३६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He made the breath of life the watchman, with lock and key to protect it; the Creator did this in no time at all. ||1||

अब मन जागत रहु रे भाई ॥ (३३६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Keep your mind awake and aware now, O Sibling of Destiny.

गाफलु होइ कै जनमु गवाइओ चोरु मुसै घरु जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३३६-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

You were careless, and you have wasted your life; your home is being plundered by thieves. ||1||Pause||

पंच पहरूआ दर महि रहते तिन का नही पतीआरा ॥ (३३६-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The five senses stand as guards at the gate, but now can they be trusted?

चेति सुचेत चित होइ रहु तउ लै परगासु उजारा ॥२॥ (३३६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When you are conscious in your consciousness, you shall be enlightened and illuminated. ||2||

नउ घर देखि जु कामनि भूली बसतु अनूप न पाई ॥ (३३६-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Seeing the nine openings of the body, the soul-bride is led astray; she does not obtain that incomparable thing.

कहतु कबीर नवै घर मूसे दसवैं ततु समाई ॥३॥२२॥७३॥ (३३६-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the nine openings of the body are being plundered; rise up to the Tenth Gate, and discover the true essence. ||3||22||73||

गउड़ी ॥ (३३६-१४)

Gauree:

माई मोहि अवरु न जानिओ आनानाँ ॥ (३३६-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)

O mother, I do not know any other, except Him.

सिव सनकादि जासु गुन गावहि तासु बसहि मोरे प्रानानाँ ॥ रहाउ ॥ (३३६-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My breath of life resides in Him, whose praises are sung by Shiva and Sanak and so many others. ||Pause||

हिरदे प्रगासु गिआन गुर गंमित गगन मंडल महि धिआनानाँ ॥ (३३६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My heart is illuminated by spiritual wisdom; meeting the Guru, I meditate in the Sky of the Tenth Gate.

बिखै रोग भै बंधन भागे मन निज घरि सुखु जानाना ॥१॥ (३३६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

The diseases of corruption, fear and bondage have run away; my mind has come to know peace in its own true home. ||1||

एक सुमति रति जानि मानि प्रभ दूसर मनहि न आनाना ॥ (३३६-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Imbued with a balanced single-mindedness, I know and obey God; nothing else enters my mind.

चंदन बासु भए मन बासन तिआगि घटिओ अभिमानाना ॥२॥ (३३६-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

My mind has become fragrant with the scent of sandalwood; I have renounced egotistical selfishness and conceit. ||2||

जो जन गाइ धिआइ जसु ठाकुर तासु प्रभू है थानानाँ ॥ (३३६-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

That humble being, who sings and meditates on the Praises of his Lord and Master, is the dwelling-place of God.

तिह बड भाग बसिओ मनि जा कै कर्म प्रधान मथानाना ॥३॥ (३३६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

He is blessed with great good fortune; the Lord abides in his mind. Good karma radiates from his forehead. ||3||

काटि सकति सिव सहजु प्रगासिओ एकै एक समानाना ॥ (३३६-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

I have broken the bonds of Maya; the intuitive peace and poise of Shiva has dawned within me, and I am merged in oneness with the One.

पन्ना ३४०

कहि कबीर गुर भेटि महा सुख भ्रमत रहे मनु मानानाँ ॥४॥२३॥७४॥ (३४०-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, meeting the Guru, I have found absolute peace. My mind has ceased its wanderings; I am happy. ||4||23||74||

रागु गउड़ी पूरबी बावन अखरी कबीर जीउ की (३४०-२)

Raag Gauree Poorbee, Baawan Akhree Of Kabeer Jee:

१९सतिनामु करता पुरखु गुरप्रसादि ॥ (३४०-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

बावन अछर लोक त्रै सभु कछु इन ही माहि ॥ (३४०-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Through these fifty-two letters, the three worlds and all things are described.

ए अखर खिरि जाहिगे ओइ अखर इन महि नाहि ॥१॥ (३४०-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

These letters shall perish; they cannot describe the Imperishable Lord. ||1||

जहा बोल तह अछर आवा ॥ (३४०-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Wherever there is speech, there are letters.

जह अबोल तह मनु न रहावा ॥ (३४०-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Where there is no speech, there, the mind rests on nothing.

बोल अबोल मधि है सोई ॥ (३४०-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

He is in both speech and silence.

जस ओहु है तस लखै न कोई ॥२॥ (३४०-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

No one can know Him as He is. ||2||

अलह लहउ तउ किआ कहउ कहउ त को उपकार ॥ (३४०-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

If I come to know the Lord, what can I say; what good does it do to speak?

बटक बीज महि रवि रहिओ जा को तीनि लोक बिसथार ॥३॥ (३४०-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

He is contained in the seed of the banyan-tree, and yet, His expanse spreads across the three worlds. ||3||

अलह लहंता भेद छै कछु कछु पाइओ भेद ॥ (३४०-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

One who knows the Lord understands His mystery, and bit by bit, the mystery disappears.

उलटि भेद मनु बेधिओ पाइओ अभंग अछेद ॥४॥ (३४०-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Turning away from the world, one's mind is pierced through with this mystery, and one obtains the Indestructible, Impenetrable Lord. ||4||

तुरक तरीकति जानीऐ हिंदू बेद पुरान ॥ (३४०-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The Muslim knows the Muslim way of life; the Hindu knows the Vedas and Puraanas.

मन समझावन कारने कछूअक पड़ीऐ गिआन ॥५॥ (३४०-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

To instruct their minds, people ought to study some sort of spiritual wisdom. ||5||

ओअंकार आदि मै जाना ॥ (३४०-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I know only the One, the Universal Creator, the Primal Being.

लिखि अरु मेतै ताहि न माना ॥ (३४०-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I do not believe in anyone whom the Lord writes and erases.

ओअंकार लखै जउ कोई ॥ (३४०-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

If someone knows the One, the Universal Creator,

सोई लखि मेटणा न होई ॥६॥ (३४०-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

he shall not perish, since he knows Him. ||6||

कका किरणि कमल महि पावा ॥ (३४०-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

KAKKA: When the rays of Divine Light come into the heart-lotus,

ससि बिगास सम्पट नही आवा ॥ (३४०-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

the moon-light of Maya cannot enter the basket of the mind.

अरु जे तहा कुसम रसु पावा ॥ (३४०-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

And if one obtains the subtle fragrance of that spiritual flower,

अकह कहा कहि का समझावा ॥७॥ (३४०-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

he cannot describe the indescribable; he could speak, but who would understand?
||7||

खखा इहै खोड़ि मन आवा ॥ (३४०-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

KHAKHA: The mind has entered this cave.

खोड़े छाडि न दह दिस धावा ॥ (३४०-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

It does not leave this cave to wander in the ten directions.

खसमहि जाणि खिमा करि रहै ॥ (३४०-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Knowing their Lord and Master, people show compassion;

तउ होइ निखिअउ अखै पदु लहै ॥८॥ (३४०-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then, they become immortal, and attain the state of eternal dignity. ||8||

गगा गुर के बचन पछाना ॥ (३४०-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

GAGGA: One who understands the Guru's Word

दूजी बात न धरई काना ॥ (३४०-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

does not listen to anything else.

रहै बिहंगम कतहि न जाई ॥ (३४०-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

He remains like a hermit and does not go anywhere,

अगह गहै गहि गगन रहाई ॥९॥ (३४०-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

when he grasps the Ungraspable Lord and dwells in the sky of the Tenth Gate. ||9||

घघा घटि घटि निमसै सोई ॥ (३४०-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

GHAGHA: He dwells in each and every heart.

घट फूटे घटि कबहि न होई ॥ (३४०-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Even when the body-pitcher bursts, he does not diminish.

ता घट माहि घाट जउ पावा ॥ (३४०-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When someone finds the Path to the Lord within his own heart,

सो घटु छाडि अवघट कत धावा ॥१०॥ (३४०-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

why should he abandon that Path to follow some other path? ||10||

डंडा निग्रहि सनेहु करि निरवारो संदेह ॥ (३४०-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

NGANGA: Restrain yourself, love the Lord, and dismiss your doubts.

नाही देखि न भाजीऐ पर्म सिआनप एह ॥११॥ (३४०-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Even if you do not see the Path, do not run away; this is the highest wisdom. ||11||

चचा रचित चित्र है भारी ॥ (३४०-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

CHACHA: He painted the great picture of the world.

तजि चित्रै चेतहु चितकारी ॥ (३४०-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Forget this picture, and remember the Painter.

चित्र बचित्र इहै अवझेरा ॥ (३४०-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

This wondrous painting is now the problem.

तजि चित्रै चितु राखि चितेरा ॥१२॥ (३४०-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Forget this picture and focus your consciousness on the Painter. ||12||

छछा इहै छत्रपति पासा ॥ (३४०-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

CHHACHHA: The Sovereign Lord of the Universe is here with you.

छकि कि न रहहु छाडि कि न आसा ॥ (३४०-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Why are you so unhappy? Why don't you abandon your desires?

रे मन मै तउ छिन छिन समझावा ॥ (३४०-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

O my mind, each and every moment I try to instruct you,

ताहि छाडि कत आपु बधावा ॥१३॥ (३४०-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

but you forsake Him, and entangle yourself with others. ||13||

जजा जउ तन जीवत जरावै ॥ (३४०-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

JAJJA: If someone burns his body while he is still alive,

जोबन जारि जुगति सो पावै ॥ (३४०-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

and burns away the desires of his youth, then he finds the right way.

अस जरि पर जरि जरि जब रहै ॥ (३४०-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When he burns his desire for his own wealth, and that of others,

तब जाइ जोति उजारउ लहै ॥१४॥ (३४०-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then he finds the Divine Light. ||14||

पन्ना ३४१

झझा उरझि सुरझि नही जाना ॥ (३४१-१, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

JHAJHA: You are entangled in the world, and you do not know how to get untangled.

रहिओ झझकि नाही परवाना ॥ (३४१-१, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

You hold back in fear, and are not approved by the Lord.

कत झखि झखि अउरन समझावा ॥ (३४१-१, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Why do you talk such nonsense, trying to convince others?

झगरु कीए झगरउ ही पावा ॥१५॥ (३४१-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Stirring up arguments, you shall only obtain more arguments. ||15||

अंजा निकटि जु घट रहिओ दूरि कहा तजि जाइ ॥ (३४१-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

NYANYA: He dwells near you, deep within your heart; why do you leave Him and go far away?

जा कारणि जगु ढूढिअउ नेरउ पाइअउ ताहि ॥१६॥ (३४१-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I searched the whole world for Him, but I found Him near myself. ||16||

टटा बिकट घाट घट माही ॥ (३४१-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

TATTA: It is such a difficult path, to find Him within your own heart.

खोलि कपाट महलि कि न जाही ॥ (३४१-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Open the doors within, and enter the Mansion of His Presence.

देखि अटल टलि कतहि न जावा ॥ (३४१-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Beholding the Immovable Lord, you shall not slip and go anywhere else.

रहै लपटि घट परचउ पावा ॥१७॥ (३४१-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

You shall remain firmly attached to the Lord, and your heart will be happy. ||17||

ठठा इहै दूरि ठग नीरा ॥ (३४१-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

T'HAT'HA: Keep yourself far away from this mirage.

नीठि नीठि मनु कीआ धीरा ॥ (३४१-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

With great difficulty, I have calmed my mind.

जिनि ठगि ठगिआ सगल जगु खावा ॥ (३४१-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

That cheater, who cheated and devoured the whole world

सो ठगु ठगिआ ठउर मनु आवा ॥१८॥ (३४१-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

- I have cheated that cheater, and my mind is now at peace. ||18||

डडा डर उपजे डरु जाई ॥ (३४१-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

DADDA: When the Fear of God wells up, other fears depart.

ता डर महि डरु रहिआ समाई ॥ (३४१-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Other fears are absorbed into that Fear.

जउ डर डरै ता फिरि डरु लागै ॥ (३४१-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When one rejects the Fear of God, then other fears cling to him.

निडर हूआ डरु उर होइ भागै ॥१९॥ (३४१-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

But if he becomes fearless, the fears of his heart run away. ||19||

ढढा ढिग ढूढहि कत आना ॥ (३४१-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

DHADHA: Why do you search in other directions?

ढूढत ही ढहि गए पराना ॥ (३४१-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Searching for Him like this, the breath of life runs out.

चड़ि सुमेरि ढूढि जब आवा ॥ (३४१-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When I returned after climbing the mountain,

जिह गडु गड़िओ सु गड़ महि पावा ॥२०॥ (३४१-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I found Him in the fortress - the fortress which He Himself made. ||20||

णाणा रणि रूतउ नर नेही करै ॥ (३४१-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

NANNA: The warrior who fights on the battle-field should keep up and press on.

ना निवै ना फुनि संचरै ॥ (३४१-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

He should not yield, and he should not retreat.

धंनि जनमु ताही को गणै ॥ (३४१-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Blessed is the coming of one

मारै एकहि तजि जाइ घणै ॥२१॥ (३४१-९, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

who conquers the one and renounces the many. ||21||

तता अतर तरिओ नह जाई ॥ (३४१-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

TATTA: The impassable world-ocean cannot be crossed over;

तन तृभवण महि रहिओ समाई ॥ (३४१-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

the body remains embroiled in the three worlds.

जउ तृभवण तन माहि समावा ॥ (३४१-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

But when the Lord of the three worlds enters into the body,

तउ ततहि तत मिलिआ सचु पावा ॥२२॥ (३४१-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then one's essence merges with the essence of reality, and the True Lord is attained. ||22||

थथा अथाह थाह नही पावा ॥ (३४१-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

T'HAT'HA: He is Unfathomable; His depths cannot be fathomed.

ओहु अथाह इहु थिरु न रहावा ॥ (३४१-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

He is Unfathomable; this body is impermanent, and unstable.

थोडै थलि थानक आरम्भै ॥ (३४१-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The mortal builds his dwelling upon this tiny space;

बिनु ही थाभह मंदिरु थम्भै ॥२३॥ (३४१-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

without any pillars, he wishes to support a mansion. ||23||

ददा देखि जु बिनसनहारा ॥ (३४१-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

DADDA: Whatever is seen shall perish.

जस अदेखि तस राखि बिचारा ॥ (३४१-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Contemplate the One who is unseen.

दसवै दुआरि कुंची जब दीजै ॥ (३४१-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When the key is inserted in the Tenth Gate,

तउ दइआल को दरसनु कीजै ॥२४॥ (३४१-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then the Blessed Vision of the Merciful Lord's Darshan is seen. ||24||

धधा अरधहि उरध निबेरा ॥ (३४१-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

DHADHA: When one ascends from the lower realms of the earth to the higher realms of the heavens, then everything is resolved.

अरधहि उरधह मंझि बसेरा ॥ (३४१-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The Lord dwells in both the lower and higher worlds.

अरधह छाडि उरध जउ आवा ॥ (३४१-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Leaving the earth, the soul ascends to the heavens;

तउ अरधहि उरध मिलिआ सुख पावा ॥२५॥ (३४१-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
then, the lower and higher join together, and peace is obtained. ||25||

नन्ना निसि दिनु निरखत जाई ॥ (३४१-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
NANNA: The days and nights go by; I am looking for the Lord.

निरखत नैन रहे रतवाई ॥ (३४१-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
Looking for Him, my eyes have become blood-shot.

निरखत निरखत जब जाइ पावा ॥ (३४१-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
After looking and looking,when He is finally found,

तब ले निरखहि निरख मिलावा ॥२६॥ (३४१-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
then the one who was looking merges into the One who was looked for. ||26||

पपा अपर पारु नही पावा ॥ (३४१-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
PAPPA: He is limitless; His limits cannot be found.

पर्म जोति सिउ परचउ लावा ॥ (३४१-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
I have attuned myself to the Supreme Light.

पाँचउ इंद्री निग्रह करई ॥ (३४१-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
One who controls his five senses

पापु पुनुनु दोऊ निरवरई ॥२७॥ (३४१-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
rises above both sin and virtue. ||27||

फफा बिनु फूलह फलु होई ॥ (३४१-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
FAFFA: Even without the flower, the fruit is produced.

ता फल फंक लखै जउ कोई ॥ (३४१-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
One who looks at a slice of that fruit

दूणि न परई फंक बिचारै ॥ (३४१-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
and reflects on it, will not be consigned to reincarnation.

ता फल फंक सभै तन फारै ॥२८॥ (३४१-१८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)
A slice of that fruit slices all bodies. ||28||

बबा बिंदहि बिंद मिलावा ॥ (३४१-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

BABBA: When one drop blends with another drop,

बिंदहि बिंदि न बिछुरन पावा ॥ (३४१-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then these drops cannot be separated again.

बंदउ होइ बंदगी गहै ॥ (३४१-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Become the Lord's slave, and hold tight to His meditation.

पन्ना ३४२

बंदक होइ बंध सुधि लहै ॥२६॥ (३४२-१, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

If you turn your thoughts to the Lord, the Lord will take care of you like a relative.

||29||

भभा भेदहि भेद मिलावा ॥ (३४२-१, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

BHABHA: When doubt is pierced, union is achieved.

अब भउ भानि भरोसउ आवा ॥ (३४२-१, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I have shattered my fear, and now I have come to have faith.

जो बाहरि सो भीतरि जानिआ ॥ (३४२-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I thought that He was outside of me, but now I know that He is within me.

भइआ भेटु भूपति पहिचानिआ ॥३०॥ (३४२-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When I came to understand this mystery, then I recognized the Lord. ||30||

ममा मूल गहिआ मनु मानै ॥ (३४२-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

MAMMA: Clinging to the source, the mind is satisfied.

मरमी होइ सु मन कउ जानै ॥ (३४२-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

One who knows this mystery understands his own mind.

मत कोई मन मिलता बिलमावै ॥ (३४२-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Let no one delay in uniting his mind.

मगन भइआ ते सो सचु पावै ॥३१॥ (३४२-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Those who obtain the True Lord are immersed in delight. ||31||

ममा मन सिउ काजु है मन साधे सिधि होइ ॥ (३४२-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

MAMMA: The mortal's business is with his own mind; one who disciplines his mind attains perfection.

मन ही मन सिउ कहै कबीरा मन सा मिलिआ न कोइ ॥३२॥ (३४२-४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Only the mind can deal with the mind; says Kabeer, I have not met anything like the mind. ||32||

इहु मनु सकती इहु मनु सीउ ॥ (३४२-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

This mind is Shakti; this mind is Shiva.

इहु मनु पंच तत को जीउ ॥ (३४२-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

This mind is the life of the five elements.

इहु मनु ले जउ उनमनि रहै ॥ (३४२-५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When this mind is channeled, and guided to enlightenment,

तउ तीनि लोक की बातै कहै ॥३३॥ (३४२-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

it can describe the secrets of the three worlds. ||33||

यया जउ जानहि तउ दुर्मति हनि करि बसि काइआ गाउ ॥ (३४२-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

YAYYA: If you know anything, then destroy your evil-mindedness, and subjugate the body-village.

रणि रूतउ भाजै नही सूरउ थारउ नाउ ॥३४॥ (३४२-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When you are engaged in the battle, don't run away; then, you shall be known as a spiritual hero. ||34||

रारा रसु निरस करि जानिआ ॥ (३४२-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

RARRA: I have found tastes to be tasteless.

होइ निरस सु रसु पहिचानिआ ॥ (३४२-७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Becoming tasteless, I have realized that taste.

इह रस छाडे उह रसु आवा ॥ (३४२-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Abandoning these tastes, I have found that taste.

उह रसु पीआ इह रसु नही भावा ॥३५॥ (३४२-८, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Drinking in that taste, this taste is no longer pleasing. ||35||

लला ऐसे लिव मनु लावै ॥ (३४२-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

LALLA: Embrace such love for the Lord in your mind,

अनत न जाइ परम सचु पावै ॥ (३४२-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

that you shall not have to go to any other; you shall attain the supreme truth.

अरु जउ तहा प्रेम लिव लावै ॥ (३४२-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

And if you embrace love and affection for Him there,

तउ अलह लहै लहि चरन समावै ॥३६॥ (३४२-६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then you shall obtain the Lord; obtaining Him, you shall be absorbed in His Feet.

||36||

ववा बार बार बिसन सम्हारि ॥ (३४२-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

WAWA: Time and time again, dwell upon the Lord.

बिसन सम्हारि न आवै हारि ॥ (३४२-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Dwelling upon the Lord, defeat shall not come to you.

बलि बलि जे बिसनतना जसु गावै ॥ (३४२-१०, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

I am a sacrifice, a sacrifice to those, who sing the praises of the Saints, the sons of the Lord.

विसन मिले सभ ही सचु पावै ॥३७॥ (३४२-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Meeting the Lord, total Truth is obtained. ||37||

वावा वाही जानीऐ वा जाने इहु होइ ॥ (३४२-११, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

WAWA: Know Him. By knowing Him, this mortal becomes Him.

इहु अरु ओहु जब मिलै तब मिलत न जानै कोइ ॥३८॥ (३४२-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When this soul and that Lord are blended, then, having been blended, they cannot be known separately. ||38||

ससा सो नीका करि सोधहु ॥ (३४२-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

SASSA: Discipline your mind with sublime perfection.

घट परचा की बात निरोधहु ॥ (३४२-१२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Refrain from that talk which attracts the heart.

घट परचै जउ उपजै भाउ ॥ (३४२-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The heart is attracted, when love wells up.

पूरि रहिआ तह तृभवण राउ ॥३९॥ (३४२-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The King of the three worlds is perfectly pervading and permeating there. ||39||

खखा खोजि परै जउ कोई ॥ जो खोजै सो बहुरि न होई ॥ (३४२-१३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

KHAKHA: Anyone who seeks Him, and by seeking Him, finds Him, shall not be born again.

खोज बूझि जउ करै बीचारा ॥ (३४२-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When someone seeks Him, and comes to understand and contemplate Him,

तउ भवजल तरत न लावै बारा ॥४०॥ (३४२-१४, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

then he crosses over the terrifying world-ocean in an instant. ||40||

ससा सो सह सेज सवारै ॥ (३४२-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

SASSA: The bed of the soul-bride is adorned by her Husband Lord;

सोई सही संदेह निवारै ॥ (३४२-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

her skepticism is dispelled.

अलप सुख छाडि परम सुख पावा ॥ (३४२-१५, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Renouncing the shallow pleasures of the world, she obtains the supreme delight.

तब इह त्रीअ ओहु कंतु कहावा ॥४१॥ (३४२-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Then, she is the soul-bride; He is called her Husband Lord. ||41||

हाहा होत होइ नही जाना ॥ (३४२-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

HAHA: He exists, but He is not known to exist.

जब ही होइ तबहि मनु माना ॥ (३४२-१६, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

When He is known to exist, then the mind is pleased and appeased.

है तउ सही लखै जउ कोई ॥ (३४२-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Of course the Lord exists, if one could only understand Him.

तब ओही उहु एहु न होई ॥४२॥ (३४२-१७, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

Then, He alone exists, and not this mortal being. ||42||

लिंडु लिंडु करतु फिरै सभु लोडु ॥ (३४२-१७, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
Everyone goes around saying, "I'll take this, and I'll take that."

तु कुरुडुडु डुडुडुडु डुडु डुडुडु ॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
Because of that, they suffer in terrible pain.

लखुडुडु डुडु डुडुडु डुडु लुडु लुडु लुडु ॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
When someone comes to love the Lord of Lakhshmi,

सुडुडु डुडुडु सडु डुडु सुख डुडुडु ॥४३॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
his sorrow departs, and he obtains total peace. ||43||

खुखु डुडुडु डुडुडु डुडु डुडु डुडु ॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
KHAKHA: Many have wasted their lives, and then perished.

खुडुडु डुडुडु डुडुडु डुडु डुडु डुडु ॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
Wasting away, they do not remember the Lord, even now.

अडु डुडु डुडु डुडु डुडु डुडु ॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
But if someone, even now, comes to know the transitory nature of the world and
restrain his mind,

डुडु डुडु डुडुडु डुडु डुडु डुडु ॥४४॥ (३४२-१ॢ, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
he shall find his permanent home, from which he was separated. ||44||

डुडुडु ३४३

डुडुडु डुडुडु डुडु डुडु ॥ (३४३-१, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
The fifty-two letters have been joined together.

सकुडुडु डुडु डुडुडु डुडु डुडुडु ॥ (३४३-१, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
But people cannot recognize the One Word of God.

सत कुरु डुडुडु डुडुडु डुडु ॥ (३४३-१, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
Kabeer speaks the Shabad, the Word of Truth.

डुडुडु डुडु डुडु डुडु डुडु ॥ (३४३-२, गडुडुडु डुरडुडु, डुगत कडुडुडु डुडु)
One who is a Pandit, a religious scholar, must remain fearless.

पंडित लोगह कउ बिउहार ॥ (३४३-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

It is the business of the scholarly person to join letters.

गिआनवंत कउ ततु बीचार ॥ (३४३-२, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

The spiritual person contemplates the essence of reality.

जा कै जीअ जैसी बुधि होई ॥ (३४३-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

According to the wisdom within the mind,

कहि कबीर जानैगा सोई ॥४५॥ (३४३-३, गउड़ी पूरबी, भगत कबीर जी)

says Kabeer, so does one come to understand. ||45||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३४३-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु गउड़ी थितंती कबीर जी कीं ॥ (३४३-४)

Raag Gauree, T'hitee ~ The Lunar Days Of Kabeer Jee:

सलोकु ॥ (३४३-४)

Shalok:

पंद्रह थितंती सात वार ॥ (३४३-४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

There are fifteen lunar days, and seven days of the week.

कहि कबीर उरवार न पार ॥ (३४३-४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, it is neither here nor there.

साधिक सिध लखै जउ भेउ ॥ (३४३-५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

When the Siddhas and seekers come to know the Lord's mystery,

आपे करता आपे देउ ॥१॥ (३४३-५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

they themselves become the Creator; they themselves become the Divine Lord. ||1||

थितंती ॥ (३४३-५)

T'hitee:

अम्मावस महि आस निवारहु ॥ (३४३-५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the day of the new moon, give up your hopes.

अंतरजामी रामु समारहु ॥ (३४३-६, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

Remember the Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

जीवत पावहु मोख दुआर ॥ (३४३-६, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

You shall attain the Gate of Liberation while yet alive.

अनभउ सबदु ततु निजु सार ॥१॥ (३४३-६, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

You shall come to know the Shabad, the Word of the Fearless Lord, and the essence of your own inner being. ||1||

चरन कमल गोबिंद रंगु लागा ॥ (३४३-७, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

One who enshrines love for the Lotus Feet of the Lord of the Universe

संत प्रसादि भए मन निर्मल हरि कीर्तन महि अनदिनु जागा ॥१॥ रहाउ ॥ (३४३-७, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

- by the Grace of the Saints, her mind becomes pure; night and day, she remains awake and aware, singing the Kirtan of the Lord's Praises. ||1||Pause||

परिवा प्रीतम करहु बीचार ॥ (३४३-८, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

On the first day of the lunar cycle, contemplate the Beloved Lord.

घट महि खेलै अघट अपार ॥ (३४३-८, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

He is playing within the heart; He has no body - He is Infinite.

काल कलपना कदे न खाइ ॥ (३४३-८, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

The pain of death never consumes that person

आदि पुरख महि रहै समाइ ॥२॥ (३४३-९, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

who remains absorbed in the Primal Lord God. ||2||

दुतीआ दुह करि जानै अंग ॥ (३४३-९, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

On the second day of the lunar cycle, know that there are two beings within the fiber of the body.

माइआ ब्रह्म रमै सभ संग ॥ (३४३-९, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

Maya and God are blended with everything.

ना ओहु बढै न घटता जाइ ॥ (३४३-१०, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

God does not increase or decrease.

अकुल निरंजन एकै भाइ ॥३॥ (३४३-१०, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

He is unknowable and immaculate; He does not change. ||3||

तृतीआ तीने सम करि लिआवै ॥ (३४३-१०, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the third day of the lunar cycle, one who maintains his equilibrium amidst the three modes

आनद मूल पर्म पदु पावै ॥ (३४३-१०, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

finds the source of ecstasy and the highest status.

साधसंगति उपजै बिस्वास ॥ (३४३-११, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, faith wells up.

बाहरि भीतरि सदा प्रगास ॥४॥ (३४३-११, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Outwardly, and deep within, God's Light is always radiant. ||4||

चउथहि चंचल मन कउ गहहु ॥ (३४३-११, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the fourth day of the lunar cycle, restrain your fickle mind,

काम क्रोध संगि कबहु न बहहु ॥ (३४३-१२, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

and do not ever associate with sexual desire or anger.

जल थल माहे आपहि आप ॥ (३४३-१२, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On land and sea, He Himself is in Himself.

आपै जपहु आपना जाप ॥५॥ (३४३-१२, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

He Himself meditates and chants His Chant. ||5||

पाँचै पंच तत बिसथार ॥ (३४३-१३, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the fifth day of the lunar cycle, the five elements expand outward.

कनिक कामिनी जुग बिउहार ॥ (३४३-१३, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Men are occupied in the pursuit of gold and women.

प्रेम सुधा रसु पीवै कोइ ॥ (३४३-१३, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

How rare are those who drink in the pure essence of the Lord's Love.

जरा मरण दुखु फेरि न होइ ॥६॥ (३४३-१३, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

They shall never again suffer the pains of old age and death. ||6||

छठि खटु चक्र छहूं दिस धाइ ॥ (३४३-१४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the sixth day of the lunar cycle, the six chakras run in six directions.

बिनु परचै नही थिरा रहाइ ॥ (३४३-१४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Without enlightenment, the body does not remain steady.

दुबिधा मेटि खिमा गहि रहहु ॥ (३४३-१४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

So erase your duality and hold tight to forgiveness,

कर्म धर्म की सूल न सहहु ॥७॥ (३४३-१५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

and you will not have to endure the torture of karma or religious rituals. ||7||

सातैं सति करि बाचा जाणि ॥ (३४३-१५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the seventh day of the lunar cycle, know the Word as True,

आतम रामु लेहु परवाणि ॥ (३४३-१५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

and you shall be accepted by the Lord, the Supreme Soul.

छूटै संसा मिटि जाहि दुख ॥ (३४३-१६, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Your doubts shall be eradicated, and your pains eliminated,

सुन्न सरोवरि पावहु सुख ॥८॥ (३४३-१६, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

and in the ocean of the celestial void, you shall find peace. ||8||

असटमी असट धातु की काइआ ॥ (३४३-१६, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the eighth day of the lunar cycle, the body is made of the eight ingredients.

ता महि अकुल महा निधि राइआ ॥ (३४३-१७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Within it is the Unknowable Lord, the King of the supreme treasure.

गुर गम गिआन बतावै भेद ॥ (३४३-१७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

The Guru, who knows this spiritual wisdom, reveals the secret of this mystery.

उलटा रहै अभंग अछेद ॥९॥ (३४३-१७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Turning away from the world, He abides in the Unbreakable and Impenetrable Lord.
||9||

नउमी नवै दुआर कउ साधि ॥ (३४३-१८, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the ninth day of the lunar cycle, discipline the nine gates of the body.

बहती मनसा राखहु बाँधि ॥ (३४३-१८, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

Keep your pulsating desires restrained.

लोभ मोह सभ बीसरि जाहु ॥ (३४३-१८, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

Forget all your greed and emotional attachment;

पन्ना ३४४

जुगु जुगु जीवहु अमर फल खाहु ॥१०॥ (३४४-१, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

you shall live throughout the ages, eating the fruit of immortality. ||10||

दसमी दह दिस होइ अनंद ॥ (३४४-१, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

On the tenth day of the lunar cycle, there is ecstasy in all directions.

छूटै भरसु मिलै गोबिंद ॥ (३४४-१, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

Doubt is dispelled, and the Lord of the Universe is met.

जोति सरूपी तत अनूप ॥ (३४४-१, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

He is the Embodiment of light, the incomparable essence.

अमल न मल न छाह नही धूप ॥११॥ (३४४-२, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

He is stainless, without stain, beyond both sunshine and shade. ||11||

एकादसी एक दिस धावै ॥ (३४४-२, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

On the eleventh day of the lunar cycle, if you run in the direction of the One,

तउ जोनी संकट बहुरि न आवै ॥ (३४४-२, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

you will not have to suffer the pains of reincarnation again.

सीतल निर्मल भइआ सरीरा ॥ (३४४-३, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

Your body will become cool, immaculate and pure.

दूरि बतावत पाइआ नीरा ॥१२॥ (३४४-३, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

The Lord was said to be far away, but He is found near at hand. ||12||

बारसि बारह उगवै सूर ॥ (३४४-३, गउड़ी थित्ती, भगत कबीर जी)

On the twelfth day of the lunar cycle, twelve suns rise.

अहिनिसि बाजे अनहद तूर ॥ (३४४-४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Day and night, the celestial bugles vibrate the unstruck melody.

देखिआ तिहूं लोक का पीउ ॥ (३४४-४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Then, one beholds the Father of the three worlds.

अचरजु भइआ जीव ते सीउ ॥१३॥ (३४४-४, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

This is wonderful! The human being has become God! ||13||

तेरसि तेरह अगम बखाणि ॥ (३४४-५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the thirteenth day of the lunar cycle, the thirteen holy books proclaim

अर्ध उरध बिचि सम पहिचाणि ॥ (३४४-५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

that you must recognize the Lord in the nether regions of the underworld as well as the heavens.

नीच ऊच नही मान अमान ॥ (३४४-५, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

There is no high or low, no honor or dishonor.

बिआपिक राम सगल सामान ॥१४॥ (३४४-६, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

The Lord is pervading and permeating all. ||14||

चउदसि चउदह लोक मझारि ॥ (३४४-६, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the fourteenth day of the lunar cycle, in the fourteen worlds

रोम रोम महि बसहि मुरारि ॥ (३४४-६, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

and on each and every hair, the Lord abides.

सत संतोख का धरहु धिआन ॥ (३४४-७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Center yourself and meditate on truth and contentment.

कथनी कथीऐ ब्रह्म गिआन ॥१५॥ (३४४-७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Speak the speech of God's spiritual wisdom. ||15||

पूनिउ पूरा चंद्र अकास ॥ (३४४-७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

On the day of the full moon, the full moon fills the heavens.

पसरहि कला सहज परगास ॥ (३४४-७, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Its power is diffused through its gentle light.

आदि अंति मधि होइ रहिआ थीर ॥ (३४४-८, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

In the beginning, in the end, and in the middle, God remains firm and steady.

सुख सागर महि रमहि कबीर ॥१६॥ (३४४-८, गउड़ी थितंती, भगत कबीर जी)

Kabeer is immersed in the ocean of peace. ||16||

१ँ सतिगुर प्रसादि ॥ (३४४-९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु गउड़ी वार कबीर जीउ के ७ ॥ (३४४-९)

Raag Gauree, The Seven Days Of The Week Of Kabeer Jee:

बार बार हरि के गुन गावउ ॥ (३४४-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Sing the Glorious Praises of the Lord each and every day.

गुर गमि भेदु सु हरि का पावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३४४-९, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Meeting with the Guru, you shall come to know the mystery of the Lord. ||1||Pause||

आदित करै भगति आरम्भ ॥ (३४४-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

On Sunday, begin the devotional worship of the Lord,

काइआ मंदर मनसा थम्भ ॥ (३४४-१०, गउड़ी, भगत कबीर जी)

and restrain the desires within the temple of the body.

अहिनिसि अखंड सुरही जाइ ॥ (३४४-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When your attention is focused day and night upon that imperishable place,

तउ अनहद बेणु सहज महि बाइ ॥१॥ (३४४-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

then the celestial flutes play the unstruck melody in tranquil peace and poise. ||1||

सोमवारि ससि अमृतु झरै ॥ (३४४-११, गउड़ी, भगत कबीर जी)

On Monday, the Ambrosial Nectar trickles down from the moon.

चाखत बेगि सगल बिख हरै ॥ (३४४-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Tasting it, all poisons are removed in an instant.

बाणी रोकिआ रहै दुआर ॥ (३४४-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Restrained by Gurbani, the mind remains indoors;

तड मनु मतवारो पीवनहार ॥२॥ (३४४-१२, गउड़ी, भगत कबीर जी)
drinking in this Nectar, it is intoxicated. ||2||

मंगलवारो ले माहीति ॥ (३४४-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
On Tuesday, understand reality;

पंच चोर की जाणै रीति ॥ (३४४-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
you must know the way the five thieves work.

घर छोडें बाहरि जिनि जाइ ॥ (३४४-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Those who leave their own home to go out wandering

नातरु खरा रिसै है राइ ॥३॥ (३४४-१३, गउड़ी, भगत कबीर जी)
shall feel the terrible wrath of the Lord, their King. ||3||

बुधवारि बुधि करै प्रगास ॥ (३४४-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
On Wednesday, one's understanding is enlightened.

हिरदै कमल महि हरि का बास ॥ (३४४-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
The Lord comes to dwell in the lotus of the heart.

गुर मिलि दोऊ एक सम धरै ॥ (३४४-१४, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Meeting the Guru, one comes to look alike upon pleasure and pain,

उरध पंक लै सूधा करै ॥४॥ (३४४-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
and the inverted lotus is turned upright. ||4||

बृहस्पति बिखिआ देइ बहाइ ॥ (३४४-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
On Thursday, wash off your corruption.

तीनि देव एक संगि लाइ ॥ (३४४-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
Forsake the trinity, and attach yourself to the One God.

तीनि नदी तह तृकुटी माहि ॥ (३४४-१५, गउड़ी, भगत कबीर जी)
At the confluence of the three rivers of knowledge, right action and devotion, there,

अहिनिसि कसमल धोवहि नाहि ॥५॥ (३४४-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)
why not wash away your sinful mistakes? ||5||

सुकृतु सहारै सु इह ब्रति चडै ॥ (३४४-१६, गउड़ी, भगत कबीर जी)

On Friday, keep up and complete your fast;

अनदिन आपि आप सिउ लडै ॥ (३४४-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

day and night, you must fight against your own self.

सुरखी पाँचउ राखै सबै ॥ (३४४-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

If you restrain your five senses,

तउ दूजी वृसटि न पैसै कबै ॥६॥ (३४४-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

then you shall not cast your glance on another. ||6||

थावर थिरु करि राखै सोइ ॥ जोति दी वटी घट महि जोइ ॥ (३४४-१७, गउड़ी, भगत कबीर जी)

On Saturday, keep the candle of God's Light steady within your heart;

बाहरि भीतरि भइआ प्रगासु ॥ (३४४-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

you will be enlightened, inwardly and outwardly.

तब हूआ सगल कर्म का नासु ॥७॥ (३४४-१८, गउड़ी, भगत कबीर जी)

All your karma will be erased. ||7||

पन्ना ३४५

जब लगु घट महि दूजी आन ॥ (३४५-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

Know that as long as you place your hopes in others,

तउ लउ महलि न लाभै जान ॥ (३४५-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

you shall not find the Mansion of the Lord's Presence.

रमत राम सिउ लागो रंगु ॥ (३४५-१, गउड़ी, भगत कबीर जी)

When you embrace love for the Lord,

कहि कबीर तब निर्मल अंग ॥८॥१॥ (३४५-२, गउड़ी, भगत कबीर जी)

says Kabeer, then, you shall become pure in your very fiber. ||8||1||

रागु गउड़ी चेती बाणी नामदेउ जीउ की (३४५-३)

Raag Gauree Chaytee, The Word Of Naam Dayv Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३४५-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

देवा पाहन तारीअले ॥ (३४५-४, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

God makes even stones float.

राम कहत जन कस न तरे ॥१॥ रहाउ ॥ (३४५-४, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

So why shouldn't Your humble slave also float across, chanting Your Name, O Lord?
||1||Pause||

तारीले गनिका बिनु रूप कुबिजा बिआधि अजामलु तारीअले ॥ (३४५-४, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

You saved the prostitute, and the ugly hunch-back; You helped the hunter and Ajaamal swim across as well.

चरन बधिक जन तेऊ मुकति भए ॥ (३४५-५, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

The hunter who shot Krishna in the foot - even he was liberated.

हउ बलि बलि जिन राम कहे ॥१॥ (३४५-५, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

I am a sacrifice, a sacrifice to those who chant the Lord's Name. ||1||

दासी सुत जनु बिदरु सुदामा उग्रसैन कउ राज दीए ॥ (३४५-६, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

You saved Bidur, the son of the slave-girl, and Sudama; You restored Ugrasain to his throne.

जप हीन तप हीन कुल हीन क्रम हीन नामे के सुआमी तेऊ तरे ॥२॥१॥ (३४५-६, गउड़ी चेती, भगत नामदेव जी)

Without meditation, without penance, without a good family, without good deeds, Naam Day's Lord and Master saved them all. ||2||1||

रागु गउड़ी रविदास जी के पदे गउड़ी गुआरेरी (३४५-८)

Raag Gauree, Padas Of Ravi Daas Jee, Gauree Gwaarayree:

१ॐ सतिनामु करता पुरखु गुरप्रसादि ॥ (३४५-९)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

मेरी संगति पोच सोच दिनु राती ॥ (३४५-९, गउड़ी, भगत रविदास जी)

The company I keep is wretched and low, and I am anxious day and night;

मेरा करमु कुटिलता जनमु कुभाँती ॥१॥ (३४५-६, गउड़ी, भगत रविदास जी)
my actions are crooked, and I am of lowly birth. ||1||

राम गुसईआ जीअ के जीवना ॥ (३४५-१०, गउड़ी, भगत रविदास जी)
O Lord, Master of the earth, Life of the soul,

मोहि न बिसारहु मै जनु तेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३४५-१०, गउड़ी, भगत रविदास जी)
please do not forget me! I am Your humble servant. ||1||Pause||

मेरी हरहु बिपति जन करहु सुभाई ॥ (३४५-११, गउड़ी, भगत रविदास जी)
Take away my pains, and bless Your humble servant with Your Sublime Love.

चरण न छाडउ सरीर कल जाई ॥२॥ (३४५-११, गउड़ी, भगत रविदास जी)
I shall not leave Your Feet, even though my body may perish. ||2||

कहु रविदास परउ तेरी साभा ॥ (३४५-११, गउड़ी, भगत रविदास जी)
Says Ravi Daas, I seek the protection of Your Sanctuary;

बेगि मिलहु जन करि न बिलाँबा ॥३॥१॥ (३४५-१२, गउड़ी, भगत रविदास जी)
please, meet Your humble servant - do not delay! ||3||1||

बेगम पुरा सहर को नाउ ॥ (३४५-१२, गउड़ी, भगत रविदास जी)
Baygumpura, 'the city without sorrow', is the name of the town.

दूखु अंदोहु नही तिहि ठाउ ॥ (३४५-१२, गउड़ी, भगत रविदास जी)
There is no suffering or anxiety there.

नाँ तसवीस खिराजु न मालु ॥ (३४५-१३, गउड़ी, भगत रविदास जी)
There are no troubles or taxes on commodities there.

खउफु न खता न तरसु जवालु ॥१॥ (३४५-१३, गउड़ी, भगत रविदास जी)
There is no fear, blemish or downfall there. ||1||

अब मोहि खूब वतन गह पाई ॥ (३४५-१३, गउड़ी, भगत रविदास जी)
Now, I have found this most excellent city.

ऊहाँ खैरि सदा मेरे भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३४५-१४, गउड़ी, भगत रविदास जी)
There is lasting peace and safety there, O Siblings of Destiny. ||1||Pause||

काइमु दाइमु सदा पातिसाही ॥ (३४५-१४, गउड़ी, भगत रविदास जी)

God's Kingdom is steady, stable and eternal.

दोम न सेम एक सो आही ॥ (३४५-१४, गउड़ी, भगत रविदास जी)

There is no second or third status; all are equal there.

आबादानु सदा मसहूर ॥ (३४५-१५, गउड़ी, भगत रविदास जी)

That city is populous and eternally famous.

ऊहाँ गनी बसहि मामूर ॥२॥ (३४५-१५, गउड़ी, भगत रविदास जी)

Those who live there are wealthy and contented. ||2||

तिउ तिउ सैल करहि जिउ भावै ॥ (३४५-१५, गउड़ी, भगत रविदास जी)

They stroll about freely, just as they please.

महरम महल न को अटकावै ॥ (३४५-१६, गउड़ी, भगत रविदास जी)

They know the Mansion of the Lord's Presence, and no one blocks their way.

कहि रविदास खलास चमारा ॥ (३४५-१६, गउड़ी, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, the emancipated shoe-maker:

जो हम सहरी सु मीतु हमारा ॥३॥२॥ (३४५-१६, गउड़ी, भगत रविदास जी)

whoever is a citizen there, is a friend of mine. ||3||2||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३४५-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गउड़ी बैरागणि रविदास जीउ ॥ (३४५-१७)

Gauree Bairaagan, Ravi Daas Jee:

घट अवघट डूगर घणा इकु निरगुणु बैलु हमार ॥ (३४५-१७, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

The path to God is very treacherous and mountainous, and all I have is this worthless ox.

रमईए सिउ इक बेनती मेरी पूंजी राखु मुरारि ॥१॥ (३४५-१८, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

I offer this one prayer to the Lord, to preserve my capital. ||1||

को बनजारो राम को मेरा टाँडा लादिआ जाइ रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३४५-१८, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
Is there any merchant of the Lord to join me? My cargo is loaded, and now I am leaving. ||1||Pause||

पन्ना ३४६

हउ बनजारो राम को सहज करउ ब्यापारु ॥ (३४६-१, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
I am the merchant of the Lord; I deal in spiritual wisdom.

मै राम नाम धनु लादिआ बिखु लादी संसारि ॥२॥ (३४६-१, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
I have loaded the Wealth of the Lord's Name; the world has loaded poison. ||2||

उरवार पार के दानीआ लिखि लेहु आल पतालु ॥ (३४६-२, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
O you who know this world and the world beyond: write whatever nonsense you please about me.

मोहि जम डंडु न लागई तजीले सर्ब जंजाल ॥३॥ (३४६-२, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
The club of the Messenger of Death shall not strike me, since I have cast off all entanglements. ||3||

जैसा रंगु कसुम्भ का तैसा इहु संसारु ॥ (३४६-३, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
Love of this world is like the pale, temporary color of the safflower.

मेरे रमईए रंगु मजीठ का कहु रविदास चमार ॥४॥१॥ (३४६-३, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
The color of my Lord's Love, however, is permanent, like the dye of the madder plant. So says Ravi Daas, the tanner. ||4||1||

गउड़ी पूरबी रविदास जीउ (३४६-५)
Gauree Poorbee, Ravi Daas Jee:

१ँसतिगुर प्रसादि ॥ (३४६-५)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कूपु भरिओ जैसे दादिरा कछु देसु बिदेसु न बूझ ॥ (३४६-६, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
The frog in the deep well knows nothing of its own country or other lands;

ऐसे मेरा मनु बिखिआ बिमोहिआ कछु आरा पारु न सूझ ॥१॥ (३४६-६, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
just so, my mind, infatuated with corruption, understands nothing about this world or the next. ||1||

सगल भवन के नाइका इकु छिनु दरसु दिखाइ जी ॥१॥ रहाउ ॥ (३४६-७, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
O Lord of all worlds: reveal to me, even for an instant, the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||Pause||

मलिन भई मति माधवा तेरी गति लखी न जाइ ॥ (३४६-७, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
My intellect is polluted; I cannot understand Your state, O Lord.

करहु कृपा भ्रमु चूकई मै सुमति देहु समझाइ ॥२॥ (३४६-८, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
Take pity on me, dispel my doubts, and teach me true wisdom. ||2||

जोगीसर पावहि नही तुअ गुण कथनु अपार ॥ (३४६-८, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
Even the great Yogis cannot describe Your Glorious Virtues; they are beyond words.

प्रेम भगति कै कारणै कहु रविदास चमार ॥३॥१॥ (३४६-९, गउड़ी पूरबी, भगत रविदास जी)
I am dedicated to Your loving devotional worship, says Ravi Daas the tanner. ||3||1||

गउड़ी बैरागणि (३४६-१०)
Gauree Bairaagan:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३४६-१०)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सतजुगि सतु तेता जगी दुआपरि पूजाचार ॥ (३४६-११, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
In the Golden Age of Sat Yuga, was Truth; in the Silver Age of Trayta Yuga, charitable feasts; in the Brass Age of Dwaapar Yuga, there was worship.

तीनौ जुग तीनौ दिडे कलि केवल नाम अधार ॥१॥ (३४६-११, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
In those three ages, people held to these three ways. But in the Iron Age of Kali Yuga, the Name of the Lord is your only Support. ||1||

पारु कैसे पाइबो रे ॥ (३४६-११, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
How can I swim across?

मो सउ कोऊ न कहै समझाइ ॥ (३४६-१२, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
No one has explained to me,

जा ते आवा गवनु बिलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३४६-१२, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)
so that I might understand how I can escape reincarnation. ||1||Pause||

बहु बिधि धर्म निरूपीए करता दीसै सभ लोइ ॥ (३४६-१२, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

So many forms of religion have been described; the whole world is practicing them.

कवन कर्म ते छूटीए जिह साधे सभ सिधि होइ ॥२॥ (३४६-१३, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

What actions will bring emancipation, and total perfection? ||2||

कर्म अकर्म बीचारीए संका सुनि वेद पुरान ॥ (३४६-१३, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

One may distinguish between good and evil actions, and listen to the Vedas and the Puraanas,

संसा सद हिरदै बसै कउनु हिरै अभिमानु ॥३॥ (३४६-१४, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

but doubt still persists. Skepticism continually dwells in the heart, so who can eradicate egotistical pride? ||3||

बाहरु उदकि पखारीए घट भीतरि बिबिधि बिकार ॥ (३४६-१४, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

Outwardly, he washes with water, but deep within, his heart is tarnished by all sorts of vices.

सुध कवन पर होइबो सुच कुंचर बिधि बिउहार ॥४॥ (३४६-१५, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

So how can he become pure? His method of purification is like that of an elephant, covering himself with dust right after his bath! ||4||

रवि प्रगास रजनी जथा गति जानत सभ संसार ॥ (३४६-१५, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

With the rising of the sun, the night is brought to its end; the whole world knows this.

पारस मानो ताबो छुए कनक होत नही बार ॥५॥ (३४६-१६, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

It is believed that with the touch of the Philosopher's Stone, copper is immediately transformed into gold. ||5||

परम परस गुरु भेटीए पूरब लिखत लिलाट ॥ (३४६-१६, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

When one meets the Supreme Philosopher's Stone, the Guru, if such pre-ordained destiny is written on one's forehead,

उनमन मन मन ही मिले छुटकत बजर कपाट ॥६॥ (३४६-१७, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

then the soul blends with the Supreme Soul, and the stubborn doors are opened wide. ||6||

भगति जुगति मति सति करी भ्रम बंधन काटि बिकार ॥ (३४६-१७, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

Through the way of devotion, the intellect is imbued with Truth; doubts, entanglements and vices are cut away.

सोई बसि रसि मन मिले गुन निरगुन एक विचार ॥७॥ (३४६-१८, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

The mind is restrained, and one attains joy, contemplating the One Lord, who is both with and without qualities. ||7||

अनिक जतन निग्रह कीए टारी न टरै भ्रम फास ॥ (३४६-१९, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

I have tried many methods, but by turning it away, the noose of doubt is not turned away.

प्रेम भगति नही ऊपजै ता ते रविदास उदास ॥८॥१॥ (३४६-१९, गउड़ी बैरागणि, भगत रविदास जी)

Love and devotion have not welled up within me, and so Ravi Daas is sad and depressed. ||8||1||

पन्ना ३४७

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (३४७-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु आसा महला १ घरु १ सो दरु ॥ (३४७-३)

Raag Aasaa, First Mehl, First House, So Dar ~ That Gate:

सो दरु तेरा केहा सो घरु केहा जितु बहि सर्व समाले ॥ (३४७-४, आसा, मः १)

What is that Gate, and what is that Home, in which You sit and take care of all?

वाजे तेरे नाद अनेक असंखा केते तेरे वावणहारे ॥ (३४७-४, आसा, मः १)

Countless musical instruments of so many various kinds vibrate there for You; so many are the musicians there for You.

केते तेरे राग परी सिउ कहीअहि केते तेरे गावणहारे ॥ (३४७-५, आसा, मः १)

There are so many Ragas there for You, along with their accompanying harmonies; so many minstrels sing to You.

गावन्ति तुधनो पउणु पाणी बैसंतरु गावै राजा धर्म दुआरे ॥ (३४७-५, आसा, मः १)

The winds sing to You, as do water and fire; the Righteous Judge of Dharma sings at Your Door.

गावन्ति तुधनो चित्तु गुपतु लिखि जाणनि लिखि लिखि धरमु वीचारे ॥ (३४७-६, आसा, मः १)

Chitar and Gupat, the recording angels of the conscious and the subconscious, sing to You; they know, and they write, and on the basis of what they write, the Lord of Dharma passes judgement.

गावन्ति तुधनो ईसरु ब्रह्मा देवी सोहनि तेरे सदा सवारे ॥ (३४७-७, आसा, मः १)

Shiva and Brahma and the Goddess Parvaati, so beautiful and ever adorned by You, sing to You.

गावन्ति तुधनो इंद्र इंद्रासणि बैठे देवतिआ दरि नाले ॥ (३४७-७, आसा, मः १)

The Indras, seated upon their celestial thrones, with the deities at Your Gate, sing to You.

गावन्ति तुधनो सिध समाधी अंदरि गावन्ति तुधनो साध बीचारे ॥ (३४७-८, आसा, मः १)

The Siddhas in Samaadhi sing to You, and the Holy Saints, in their contemplative meditation, sing to You.

गावन्ति तुधनो जती सती संतोखी गावन्ति तुधनो वीर करारे ॥ (३४७-८, आसा, मः १)

The celibates, the truthful and the patient beings sing to You, and the mighty warriors sing to You.

गावन्ति तुधनो पंडित पड़े रखीसुर जुगु जुगु बेदा नाले ॥ (३४७-९, आसा, मः १)

The scholarly Pandits sing to You, along with the holy Rishis and the readers of the Vedas throughout the ages.

गावन्ति तुधनो मोहणीआ मनु मोहनि सुरगु मछु पइआले ॥ (३४७-१०, आसा, मः १)

The Mohinis, the heavenly beauties who entice the heart in paradise, in this world and in the nether regions, sing to You.

गावन्ति तुधनो रतन उपाए तेरे जेते अठसठि तीर्थ नाले ॥ (३४७-१०, आसा, मः १)

The fourteen priceless jewels created by You, and the sixty-eight holy places of pilgrimage, sing to You.

गावन्ति तुधनो जोध महाबल सूरा गावन्ति तुधनो खाणी चारे ॥ (३४७-११, आसा, मः १)

The mighty warriors and the divine heroes sing to You, and the four sources of creation sing to You.

गावन्ति तुधनो खंड मंडल ब्रह्मंडा करि करि रखे तेरे धारे ॥ (३४७-११, आसा, मः १)

The continents, the worlds and the solar systems, created and installed by Your Hand, sing to You.

सेई तुधनो गावन्ति जो तुधु भावन्ति रते तेरे भगत रसाले ॥ (३४७-१२, आसा, मः १)

They alone sing to You, who are pleasing to Your Will, and who are imbued with the nectar of Your devotional worship.

होरि केते तुधनो गावनि से मै चिति न आवनि नानकु किआ बीचारे ॥ (३४७-१३, आसा, मः १)

So many others sing to You, they do not come into my mind; how can Nanak think of them?

सोई सोई सदा सचु साहिबु साचा साची नाई ॥ (३४७-१३, आसा, मः १)

That Lord and Master - He is True, forever True; He is True, and True is His Name.

है भी होसी जाइ न जासी रचना जिनि रचाई ॥ (३४७-१४, आसा, मः १)

He who created the creation is True, and He shall always be True; He shall not depart, even when the creation departs.

रंगी रंगी भाती जिनसी माइआ जिनि उपाई ॥ (३४७-१४, आसा, मः १)

He created the world of Maya with its various colors and species.

करि करि देखै कीता अपणा जिउ तिस दी वडिआई ॥ (३४७-१५, आसा, मः १)

Having created the creation, He Himself watches over it, as it pleases His Greatness.

जो तिसु भावै सोई करसी फिरि हुकमु न करणा जाई ॥ (३४७-१५, आसा, मः १)

Whatever pleases Him, that is what He does. No one can issue any commands to Him.

पन्ना ३४८

सो पातिसाहु साहा पति साहिबु नानक रहणु रजाई ॥१॥१॥ (३४८-१, आसा, मः १)

He is the King, the King of Kings, the Emperor of Kings! Nanak lives in surrender to His Will. ||1||1||

आसा महला ४ ॥ (३४८-१)

Aasaa, Fourth Mehl:

सो पुरखु निरंजनु हरि पुरखु निरंजनु हरि अगमा अगम अपारा ॥ (३४८-२, आसा, मः ४)

That Lord is Immaculate; the Lord God is Immaculate. The Lord is Unapproachable, Unfathomable and Incomparable.

सभि धिआवहि सभि धिआवहि तुधु जी हरि सचे सिरजणहारा ॥ (३४८-२, आसा, मः ४)

All meditate, all meditate on You, O Dear Lord, O True Creator.

सभि जीअ तुमारे जी तूं जीआ का दातारा ॥ (३४८-३, आसा, मः ४)

All beings are Yours; You are the Giver of all beings.

हरि धिआवहु संतहु जी सभि दूख विसारणहारा ॥ (३४८-३, आसा, मः ४)

So meditate on the Lord, O Saints; He is the One who takes away all pain.

हरि आपे ठाकुरु हरि आपे सेवकु जी क्किया नानक जंत विचारा ॥१॥ (३४८-४, आसा, मः ४)

The Lord Himself is the Master, and He Himself is His own servant. O Nanak, how insignificant are mortal beings! ||1||

तूं घट घट अंतरि सर्ब निरंतरि जी हरि एको पुरखु समाणा ॥ (३४८-४, आसा, मः ४)

You are totally pervading within each and every heart; O Lord, You are the One Primal Being, All-permeating.

इकि दाते इकि भेखारी जी सभि तेरे चोज विडाणा ॥ (३४८-५, आसा, मः ४)

Some are givers, and some are beggars; all of this is Your wondrous play!

तूं आपे दाता आपे भुगता जी हउ तुधु बिनु अवरु न जाणा ॥ (३४८-६, आसा, मः ४)

You Yourself are the Giver, and You Yourself are the Enjoyer. I know of no other than You.

तूं पारब्रह्म बेअंतु बेअंतु जी तेरे क्किया गुण आखि वखाणा ॥ (३४८-६, आसा, मः ४)

You are the Supreme Lord God, Infinite and Eternal; what Glorious Praises of Yours should I speak and chant?

जो सेवहि जो सेवहि तुधु जी जनु नानकु तित्नु कुरबाणा ॥२॥ (३४८-७, आसा, मः ४)

Unto those who serve, unto those who serve You, slave Nanak is a sacrifice. ||2||

हरि धिआवहि हरि धिआवहि तुधु जी से जन जुग महि सुख वासी ॥ (३४८-७, आसा, मः ४)

Those who meditate on the Lord, those who meditate on You, O Dear Lord, those humble beings dwell in peace in this world.

से मुक्तु से मुक्तु भए जिन् हरि धिआइआ जीउ तिन टूटी जम की फासी ॥ (३४८-८, आसा, मः ४)

They are liberated, they are liberated, who meditate on the Lord; the noose of Death is cut away from them.

जिन निरभउ जिन् हरि निरभउ धिआइआ जीउ तिन का भउ सभु गवासी ॥ (३४८-९, आसा, मः ४)

Those who meditate on the Fearless One, on the Fearless Lord, all their fears are dispelled.

जिन् सेविआ जिन् सेविआ मेरा हरि जीउ ते हरि हरि रूपि समासी ॥ (३४८-९, आसा, मः ४)

Those who have served, those who have served my Dear Lord, are absorbed into the Being of the Lord, Har, Har.

से धन्नु से धन्नु जिन हरि धिआइआ जीउ जनु नानकु तिन बलि जासी ॥३॥ (३४८-१०, आसा, मः ४)

Blessed are they, blessed are they, who have meditated on the Dear Lord; slave Nanak is a sacrifice to them. ||3||

तेरी भगति तेरी भगति भंडार जी भरे बेअंत बेअंता ॥ (३४८-११, आसा, मः ४)

Devotion to You, devotion to You, is a treasure, overflowing, infinite and endless.

तेरे भगत तेरे भगत सलाहनि तुधु जी हरि अनिक अनेक अनंता ॥ (३४८-११, आसा, मः ४)

Your devotees, Your devotees praise You, O Dear Lord, in many and various ways.

तेरी अनिक तेरी अनिक करहि हरि पूजा जी तपु तापहि जपहि बेअंता ॥ (३४८-१२, आसा, मः ४)

For You, so many, for You, so very many, O Dear Lord, perform worship and adoration; they practice penance and endlessly chant in meditation.

तेरे अनेक तेरे अनेक पड़हि बहु सिम्मृति सासत जी करि किरिआ खटु कर्म करंता ॥ (३४८-१३, आसा, मः ४)

For You, many - for You, so very many read the various Simritees and Shaastras; they perform religious rituals and the six ceremonies.

से भगत से भगत भले जन नानक जी जो भावहि मेरे हरि भगवंता ॥४॥ (३४८-१४, आसा, मः ४)

Those devotees, those devotees are good, O servant Nanak, who are pleasing to my Lord God. ||4||

तूं आदि पुरखु अपरम्परु करता जी तुधु जेवडु अवरु न कोई ॥ (३४८-१४, आसा, मः ४)

You are the Primal Being, the Unrivalled Creator Lord; there is no other as Great as You.

तू जुगु जुगु एको सदा सदा तू एको जी तू निहचलु करता सोई ॥ (३४८-१५, आसा, मः ४)

You are the One, age after age; forever and ever, You are One and the same. You are the Eternal, Unchanging Creator.

तुधु आपे भावै सोई वरतै जी तू आपे करहि सु होई ॥ (३४८-१६, आसा, मः ४)

Whatever pleases You comes to pass. Whatever You Yourself do, happens.

तुधु आपे सृसटि सभ उपाई जी तुधु आपे सिरजि सभ गोई ॥ (३४८-१६, आसा, मः ४)

You Yourself created the entire Universe, and having done so, You Yourself shall destroy it all.

जनु नानक गुण गावै करते के जी जो सभसै का जाणोई ॥५॥२॥ (३४८-१७, आसा, मः ४)

Servant Nanak sings the Glorious Praises of the Creator, the Knower of all. ||5||2||

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३४८-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा महला १ चउपदे घरु २ ॥ (३४८-१९)

Raag Aasaa, First Mehl, Chaupaday, Second House:

सुणि वडा आखै सभ कोई ॥ (३४८-१९, आसा, मः १)

Hearing, everyone calls You Great,

केवडु वडा डीठा होई ॥ (३४८-१९, आसा, मः १)

but only one who has seen You, knows just how Great You are.

पन्ना ३४९

कीमति पाइ न कहिआ जाइ ॥ (३४९-१, आसा, मः १)

No one can measure Your Worth, or describe You.

कहणै वाले तेरे रहे समाइ ॥१॥ (३४९-१, आसा, मः १)

Those who describe You, remain absorbed in You. ||1||

वडे मेरे साहिबा गहिर गम्भीरा गुणी गहीरा ॥ (३४९-१, आसा, मः १)

O my Great Lord and Master of Unfathomable Depth, You are the Ocean of Excellence.

कोई न जाणै तेरा केता केवडु चीरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३४६-२, आसा, मः १)

No one knows the greatness of Your expanse. ||1||Pause||

सभि सुरती मिलि सुरति कमाई ॥ (३४६-२, आसा, मः १)

All the contemplators met together and practiced contemplation;

सभ कीमति मिलि कीमति पाई ॥ (३४६-३, आसा, मः १)

all the appraisers met together and tried to appraise You.

गिआनी धिआनी गुर गुर हाई ॥ (३४६-३, आसा, मः १)

The theologians, the meditators and the teachers of teachers

कहणु न जाई तेरी तिलु वडिआई ॥२॥ (३४६-३, आसा, मः १)

could not express even an iota of Your Greatness. ||2||

सभि सत सभि तप सभि चंगिआईआ ॥ (३४६-४, आसा, मः १)

All Truth, all austerities, all goodness,

सिधा पुरखा कीआ वडिआईआँ ॥ (३४६-४, आसा, मः १)

and the greatness of the Siddhas, the beings of perfect spiritual powers

तुधु विणु सिधी किनै न पाईआ ॥ (३४६-४, आसा, मः १)

- without You, none has attained such spiritual powers.

करमि मिलै नाही ठाकि रहाईआ ॥३॥ (३४६-५, आसा, मः १)

They are obtained by Your Grace; their flow cannot be blocked. ||3||

आखण वाला किआ बेचारा ॥ (३४६-५, आसा, मः १)

What can the helpless speaker do?

सिफती भरे तेरे भंडारा ॥ (३४६-५, आसा, मः १)

Your bounties are overflowing with Your Praises.

जिसु तूं देहि तिसै किआ चारा ॥ (३४६-६, आसा, मः १)

And the one, unto whom You give - why should he think of any other?

नानक सचु सवारणहारा ॥४॥१॥ (३४६-६, आसा, मः १)

O Nanak, the True Lord is the Embellisher. ||4||1||

आसा महला १ ॥ (३४६-६)

Aasaa, First Mehl:

आखा जीवा विसरै मरि जाउ ॥ (३४६-७, आसा, मः १)

Chanting the Name, I live; forgetting it, I die.

आखणि अउखा साचा नाउ ॥ (३४६-७, आसा, मः १)

It is so difficult to chant the True Name.

साचे नाम की लागै भूख ॥ (३४६-७, आसा, मः १)

If someone feels hunger for the True Name,

तित्तु भूखै खाइ चलीअहि दूख ॥१॥ (३४६-७, आसा, मः १)

then that hunger shall consume his pains. ||1||

सो किउ विसरै मेरी माइ ॥ (३४६-८, आसा, मः १)

So how could I ever forget Him, O my Mother?

साचा साहिबु साचै नाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३४६-८, आसा, मः १)

True is the Master, and True is His Name. ||1||Pause||

साचे नाम की तिलु वडिआई ॥ आखि थके कीमति नही पाई ॥ (३४६-८, आसा, मः १)

People have grown weary of trying to appraise the greatness of the True Name, but they have not been able to appraise even an iota of it.

जे सभि मिलि कै आखण पाहि ॥ (३४६-९, आसा, मः १)

Even if they were all to meet together and recount them,

वडा न होवै घाटि न जाइ ॥२॥ (३४६-९, आसा, मः १)

You would not be made any greater or lesser. ||2||

ना ओहु मरै न होवै सोगु ॥ (३४६-१०, आसा, मः १)

He does not die - there is no reason to mourn.

देन्दा रहै न चूकै भोगु ॥ (३४६-१०, आसा, मः १)

He continues to give, but His Provisions are never exhausted.

गुणु एहो होरु नाही कोइ ॥ (३४६-१०, आसा, मः १)

This Glorious Virtue is His alone - no one else is like Him;

ना को होआ ना को होइ ॥३॥ (३४६-१०, आसा, मः १)

there has never been anyone like Him, and there never shall be. ||3||

जेवडु आपि तेवड तेरी दाति ॥ (३४६-११, आसा, मः १)

As Great as You Yourself are, so Great are Your Gifts.

जिनि दिनु करि कै कीती राति ॥ (३४६-११, आसा, मः १)

It is You who created day and night as well.

खसमु विसारहि ते कमजाति ॥ (३४६-११, आसा, मः १)

Those who forget their Lord and Master are vile and despicable.

नानक नावै बाझु सनाति ॥४॥२॥ (३४६-१२, आसा, मः १)

O Nanak, without the Name, people are wretched outcasts. ||4||2||

आसा महला १ ॥ (३४६-१२)

Aasaa, First Mehl:

जे दरि माँगतु कूक करे महली खसमु सुणे ॥ (३४६-१२, आसा, मः १)

If a beggar cries out at the door, the Master hears it in His Mansion.

भावै धीरक भावै धके एक वडाई देइ ॥१॥ (३४६-१३, आसा, मः १)

Whether He receives him or pushes him away, it is the Gift of the Lord's Greatness.

||1||

जाणहु जोति न पूछहु जाती आगै जाति न हे ॥१॥ रहाउ ॥ (३४६-१३, आसा, मः १)

Recognize the Lord's Light within all, and do not consider social class or status; there are no classes or castes in the world hereafter. ||1||Pause||

आपि कराए आपि करेइ ॥ (३४६-१४, आसा, मः १)

He Himself acts, and He Himself inspires us to act.

आपि उलामे चिति धरेइ ॥ (३४६-१४, आसा, मः १)

He Himself considers our complaints.

जा तूं करणहारु करतारु ॥ (३४६-१४, आसा, मः १)

Since You, O Creator Lord, are the Doer,

किआ मुहताजी किआ संसारु ॥२॥ (३४६-१४, आसा, मः १)

why should I submit to the world? ||2||

आपि उपाए आपे देइ ॥ (३४६-१५, आसा, मः १)

You Yourself created and You Yourself give.

आपे दुरमति मनहि करेइ ॥ (३४६-१५, आसा, मः १)

You Yourself eliminate evil-mindedness;

गुर परसादि वसै मनि आइ ॥ (३४६-१५, आसा, मः १)

by Guru's Grace, You come to abide in our minds,

दुखु अनेरा विचहु जाइ ॥३॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

and then, pain and darkness are dispelled from within. ||3||

साचु पिआरा आपि करेइ ॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

He Himself infuses love for the Truth.

अवरी कउ साचु न देइ ॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

Unto others, the Truth is not bestowed.

जे किसै देइ वखाणै नानकु आगै पूछ न लेइ ॥४॥३॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

If He bestows it upon someone, says Nanak, then, in the world hereafter, that person is not called to account. ||4||3||

आसा महला १ ॥ (३४६-१७)

Aasaa, First Mehl:

ताल मदीरे घट के घाट ॥ (३४६-१७, आसा, मः १)

The urges of the heart are like cymbals and ankle-bells;

दोलक दुनीआ वाजहि वाज ॥ (३४६-१७, आसा, मः १)

the drum of the world resounds with the beat.

नारदु नाचै कलि का भाउ ॥ (३४६-१८, आसा, मः १)

Naarad dances to the tune of the Dark Age of Kali Yuga;

जती सती कह राखहि पाउ ॥१॥ (३४६-१८, आसा, मः १)

where can the celibates and the men of truth place their feet? ||1||

नानक नाम विटहु कुरबाणु ॥ (३४६-१८, आसा, मः १)

Nanak is a sacrifice to the Naam, the Name of the Lord.

अंधी दुनीआ साहिबु जाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

The world is blind; our Lord and Master is All-seeing. ||1||Pause||

गुरु पासहु फिरि चेला खाइ ॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

The disciple feeds on the Guru;

तामि परीति वसै घरि आइ ॥ (३४६-१६, आसा, मः १)

out of love for bread, he comes to dwell in his home.

पन्ना ३५०

जे सउ वरिहआ जीवण खाणु ॥ (३५०-१, आसा, मः १)

If one were to live and eat for hundreds of years,

खसम पछाणै सो दिनु परवाणु ॥२॥ (३५०-१, आसा, मः १)

that day alone would be auspicious, when he recognizes his Lord and Master. ||2||

दरसनि देखिऐ दइआ न होइ ॥ (३५०-१, आसा, मः १)

Beholding the sight of the petitioner, compassion is not aroused.

लए दिते विणु रहै न कोइ ॥ (३५०-२, आसा, मः १)

No one lives without give and take.

राजा निआउ करे हथि होइ ॥ (३५०-२, आसा, मः १)

The king administers justice only if his palm is greased.

कहै खुदाइ न मानै कोइ ॥३॥ (३५०-२, आसा, मः १)

No one is moved by the Name of God. ||3||

माणस मूरति नानकु नामु ॥ (३५०-३, आसा, मः १)

O Nanak, they are human beings in form and name only;

करणी कुता दरि फुरमानु ॥ (३५०-३, आसा, मः १)

by their deeds they are dogs - this is the Command of the Lord's Court.

गुर परसादि जाणै मिहमानु ॥ (३५०-३, आसा, मः १)

By Guru's Grace, if one sees himself as a guest in this world,

ता किछु दरगह पावै मानु ॥४॥४॥ (३५०-३, आसा, मः १)

then he gains honor in the Court of the Lord. ||4||4||

आसा महला १ ॥ (३५०-४)

Aasaa, First Mehl:

जेता सबदु सुरति धुनि तेती जेता रूपु काइआ तेरी ॥ (३५०-४, आसा, मः १)

As much as the Shabad is in the mind, so much is Your melody; as much as the form of the universe is, so much is Your body, Lord.

तूं आपे रसना आपे बसना अवरु न दूजा कहउ माई ॥१॥ (३५०-४, आसा, मः १)

You Yourself are the tongue, and You Yourself are the nose. Do not speak of any other, O my mother. ||1||

साहिबु मेरा एको है ॥ (३५०-५, आसा, मः १)

My Lord and Master is One;

एको है भाई एको है ॥१॥ रहाउ ॥ (३५०-५, आसा, मः १)

He is the One and Only; O Siblings of Destiny, He is the One alone. ||1||Pause||

आपे मारे आपे छोडै आपे लेवै देइ ॥ (३५०-६, आसा, मः १)

He Himself kills, and He Himself emancipates; He Himself gives and takes.

आपे वेखै आपे विगसै आपे नदरि करेइ ॥२॥ (३५०-६, आसा, मः १)

He Himself beholds, and He Himself rejoices; He Himself bestows His Glance of Grace. ||2||

जो किछु करणा सो करि रहिआ अवरु न करणा जाई ॥ (३५०-६, आसा, मः १)

Whatever He is to do, that is what He is doing. No one else can do anything.

जैसा वरतै तैसो कहीऐ सभ तेरी वडिआई ॥३॥ (३५०-७, आसा, मः १)

As He projects Himself, so do we describe Him; this is all Your Glorious Greatness, Lord. ||3||

कलि कलवाली माइआ मद्दु मीठा मनु मतवाला पीवतु रहै ॥ (३५०-७, आसा, मः १)

The Dark Age of Kali Yuga is the bottle of wine; Maya is the sweet wine, and the intoxicated mind continues to drink it in.

आपे रूप करे बहु भाँती नानकु बपुड़ा एव कहै ॥४॥५॥ (३५०-८, आसा, मः १)

He Himself assumes all sorts of forms; thus poor Nanak speaks. ||4||5||

आसा महला १ ॥ (३५०-९)

Aasaa, First Mehl:

वाजा मति पखावजु भाउ ॥ (३५०-९, आसा, मः १)

Make your intellect your instrument, and love your tambourine;

होइ अनंदु सदा मनि चाउ ॥ (३५०-९, आसा, मः १)

thus bliss and lasting pleasure shall be produced in your mind.

एहा भगति एहो तप ताउ ॥ (३५०-९, आसा, मः १)

This is devotional worship, and this is the practice of penance.

इतु रंगि नाचहु रखि रखि पाउ ॥१॥ (३५०-१०, आसा, मः १)

So dance in this love, and keep the beat with your feet. ||1||

पूरे ताल जाणै सालाह ॥ (३५०-१०, आसा, मः १)

Know that the perfect beat is the Praise of the Lord;

होरु नचणा खुसीआ मन माह ॥१॥ रहाउ ॥ (३५०-१०, आसा, मः १)

other dances produce only temporary pleasure in the mind. ||1||Pause||

सतु संतोखु वजहि दुइ ताल ॥ (३५०-११, आसा, मः १)

Play the two cymbals of truth and contentment.

पैरी वाजा सदा निहाल ॥ (३५०-११, आसा, मः १)

Let your ankle bells be the lasting Vision of the Lord.

रागु नादु नही दूजा भाउ ॥ (३५०-११, आसा, मः १)

Let your harmony and music be the elimination of duality.

इतु रंगि नाचहु रखि रखि पाउ ॥२॥ (३५०-१२, आसा, मः १)

So dance in this love, and keep the beat with your feet. ||2||

भड फेरी होवै मन चीति ॥ (३५०-१२, आसा, मः १)

Let the fear of God within your heart and mind be your spinning dance,

बहदिआ उठदिआ नीता नीति ॥ (३५०-१२, आसा, मः १)

and keep up, whether sitting or standing.

लेटणि लेटि जाणै तनु सुआहु ॥ (३५०-१३, आसा, मः १)

To roll around in the dust is to know that the body is only ashes.

इतु रंगि नाचहु रखि रखि पाउ ॥३॥ (३५०-१३, आसा, मः १)

So dance in this love, and keep the beat with your feet. ||3||

सिख सभा दीखिआ का भाउ ॥ (३५०-१३, आसा, मः १)

Keep the company of the disciples, the students who love the teachings.

गुरमुखि सुणणा साचा नाउ ॥ (३५०-१४, आसा, मः १)

As Gurmukh, listen to the True Name.

नानक आखणु वेरा वेर ॥ (३५०-१४, आसा, मः १)

O Nanak, chant it, over and over again.

इतु रंगि नाचहु रखि रखि पैर ॥४॥६॥ (३५०-१४, आसा, मः १)

So dance in this love, and keep the beat with your feet. ||4||6||

आसा महला १ ॥ (३५०-१५)

Aasaa, First Mehl:

पउणु उपाइ धरी सभ धरती जल अगनी का बंधु कीआ ॥ (३५०-१५, आसा, मः १)

He created the air, and He supports the whole world; he bound water and fire together.

अंधुलै दहसिरि मूंडु कटाइआ रावणु मारि किआ वडा भइआ ॥१॥ (३५०-१५, आसा, मः १)

The blind, ten-headed Raavan had his heads cut off, but what greatness was obtained by killing him? ||1||

किआ उपमा तेरी आखी जाइ ॥ (३५०-१६, आसा, मः १)

What Glories of Yours can be chanted?

तूं सरबे पूरि रहिआ लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३५०-१६, आसा, मः १)

You are totally pervading everywhere; You love and cherish all. ||1||Pause||

जीअ उपाइ जुगति हथि कीनी काली नथि किआ वडा भइआ ॥ (३५०-१७, आसा, मः १)

You created all beings, and You hold the world in Your Hands; what greatness is it to put a ring in the nose of the black cobra, as Krishna did?

किसु तूं पुरखु जोरू कउण कहीऐ सर्ब निरंतरि रवि रहिआ ॥२॥ (३५०-१७, आसा, मः १)

Whose Husband are You? Who is Your wife? You are subtly diffused and pervading in all. ||2||

नालि कुटम्बु साथि वरदाता ब्रह्मा भालण सृसटि गइआ ॥ (३५०-१८, आसा, मः १)

Brahma, the bestower of blessings, entered the stem of the lotus, with his relatives, to find the extent of the universe.

आगै अंतु न पाइओ ता का कंसु छेदि किआ वडा भइआ ॥३॥ (३५०-१९, आसा, मः १)

Proceeding on, he could not find its limits; what glory was obtained by killing Kansa, the king? ||3||

रतन उपाइ धरे खीरु मथिआ होरि भखलाए जि असी कीआ ॥ (३५०-१९, आसा, मः १)

The jewels were produced and brought forth by churning the ocean of milk. The other gods proclaimed "We are the ones who did this!"

पन्ना ३५१

कहै नानकु छपै किउ छपिआ एकी एकी वंडि दीआ ॥४॥७॥ (३५१-१, आसा, मः १)

Says Nanak, by hiding, how can the Lord be hidden? He has given each their share, one by one. ||4||7||

आसा महला १ ॥ (३५१-२)

Aasaa, First Mehl:

कर्म करतूति बेलि बिसथारी राम नामु फलु हूआ ॥ (३५१-२, आसा, मः १)

The vine of good actions and character has spread out, and it bears the fruit of the Lord's Name.

तिसु रूपु न रेख अनाहदु वाजै सबदु निरंजनि कीआ ॥१॥ (३५१-२, आसा, मः १)

The Name has no form or outline; it vibrates with the unstruck Sound Current; through the Word of the Shabad, the Immaculate Lord is revealed. ||1||

करे वखिआणु जाणै जे कोई ॥ (३५१-३, आसा, मः १)

One can speak on this only when he knows it.

अमृतु पीवै सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (३५१-३, आसा, मः १)

He alone drinks in the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

जिनु पीआ से मसत भए है तूटे बंधन फाहे ॥ (३५१-४, आसा, मः १)

Those who drink it in are enraptured; their bonds and shackles are cut away.

जोती जोति समाणी भीतरि ता छोडे माइआ के लाहे ॥२॥ (३५१-४, आसा, मः १)

When one's light blends into the Divine Light, then the desire for Maya is ended. ||2||

सर्व जोति रूपु तेरा देखिआ सगल भवन तेरी माइआ ॥ (३५१-५, आसा, मः १)

Among all lights, I behold Your Form; all the worlds are Your Maya.

रारै रूपि निरालमु बैठा नदरि करे विचि छाइआ ॥३॥ (३५१-५, आसा, मः १)

Among the tumults and forms, He sits in serene detachment; He bestows His Glance of Grace upon those who are engrossed in the illusion. ||3||

बीणा सबदु वजावै जोगी दरसनि रूपि अपारा ॥ (३५१-६, आसा, मः १)

The Yogi who plays on the instrument of the Shabad gains the Blessed Vision of the Infinitely Beautiful Lord.

सबदि अनाहदि सो सहु राता नानकु कहै विचारा ॥४॥८॥ (३५१-६, आसा, मः १)

He, the Lord, is immersed in the Unstruck Shabad of the Word, says Nanak, the humble and meek. ||4||8||

आसा महला १ ॥ (३५१-७)

Aasaa, First Mehl:

मै गुण गला के सिरि भार ॥ (३५१-७, आसा, मः १)

My virtue is that I carry the load of my words upon my head.

गली गला सिरजणहार ॥ (३५१-७, आसा, मः १)

The real words are the Words of the Creator Lord.

खाणा पीणा हसणा बादि ॥ (३५१-८, आसा, मः १)

How useless are eating, drinking and laughing,

जब लगु रिदै न आवहि यादि ॥१॥ (३५१-८, आसा, मः १)

if the Lord is not cherished in the heart! ||1||

तउ परवाह केही किआ कीजै ॥ (३५१-८, आसा, मः १)

Why should someone care for anything else,

जनमि जनमि किछु लीजी लीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (३५१-८, आसा, मः १)

if throughout his life, he gathers in that which is truly worth gathering? ||1||Pause||

मन की मति मतागलु मता ॥ (३५१-९, आसा, मः १)

The intellect of the mind is like a drunken elephant.

जो किछु बोलीऐ सभु खतो खता ॥ (३५१-९, आसा, मः १)

Whatever one utters is totally false, the most false of the false.

किआ मुहु लै कीचै अरदासि ॥ (३५१-१०, आसा, मः १)

So what face should we put on to offer our prayer,

पापु पुनु दुइ साखी पासि ॥२॥ (३५१-१०, आसा, मः १)

when both virtue and vice are close at hand as witnesses? ||2||

जैसा तूं करहि तैसा को होइ ॥ (३५१-१०, आसा, मः १)

As You make us, so we become.

तुझ बिनु दूजा नाही कोइ ॥ (३५१-१०, आसा, मः १)

Without You, there is no other at all.

जेही तूं मति देहि तेही को पावै ॥ (३५१-११, आसा, मः १)

As is the understanding which You bestow, so do we receive.

तुधु आपे भावै तिवै चलावै ॥३॥ (३५१-११, आसा, मः १)

As it pleases Your Will, so do You lead us. ||3||

राग रतन परीआ परवार ॥ (३५१-११, आसा, मः १)

The divine crystalline harmonies, their consorts, and their celestial families

तिसु विचि उपजै अमृतु सार ॥ (३५१-१२, आसा, मः १)

- from them, the essence of Ambrosial Nectar is produced.

नानक करते का इहु धनु मालु ॥ (३५१-१२, आसा, मः १)

O Nanak, this is the wealth and property of the Creator Lord.

जे को बूझै एहु बीचारु ॥४॥६॥ (३५१-१२, आसा, मः १)

If only this essential reality were understood! ||4||9||

आसा महला १ ॥ (३५१-१३)

Aasaa, First Mehl:

करि किरपा अपनै घरि आइआ ता मिलि सखीआ काजु रचाइआ ॥ (३५१-१३, आसा, मः १)

When by His Grace He came to my home, then my companions met together to celebrate my marriage.

खेलु देखि मनि अनदु भइआ सहु वीआहण आइआ ॥१॥ (३५१-१४, आसा, मः १)

Beholding this play, my mind became blissful; my Husband Lord has come to marry me. ||1||

गावहु गावहु कामणी बिबेक बीचारु ॥ (३५१-१४, आसा, मः १)

So sing - yes, sing the songs of wisdom and reflection, O brides.

हमरै घरि आइआ जगजीवनु भतारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३५१-१५, आसा, मः १)

My spouse, the Life of the world, has come into my home. ||1||Pause||

गुरु दुआरै हमरा वीआहु जि होआ जाँ सहु मिलिआ ताँ जानिआ ॥ (३५१-१५, आसा, मः १)

When I was married within the Gurdwara, the Guru's Gate, I met my Husband Lord, and I came to know Him.

तिहु लोका महि सबदु रविआ है आपु गइआ मनु मानिआ ॥२॥ (३५१-१६, आसा, मः १)

The Word of His Shabad is pervading the three worlds; when my ego was quieted, my mind became happy. ||2||

आपणा कारजु आपि सवारे होरनि कारजु न होई ॥ (३५१-१६, आसा, मः १)

He Himself arranges His own affairs; His affairs cannot be arranged by anyone else.

जितु कारजि सतु संतोखु दइआ धरमु है गुरुमुखि बूझै कोई ॥३॥ (३५१-१७, आसा, मः १)

By the affair of this marriage, truth, contentment, mercy and faith are produced; but how rare is that Gurmukh who understands it! ||3||

भनति नानक सभना का पिरु एको सोइ ॥ (३५१-१८, आसा, मः १)

Says Nanak, that Lord alone is the Husband of all.

जिस नो नदरि करे सा सोहागणि होइ ॥४॥१०॥ (३५१-१८, आसा, मः १)

She, upon whom He casts His Glance of Grace, becomes the happy soul-bride.
||4||10||

आसा महला १ ॥ (३५१-१८)

Aasaa, First Mehl:

गृहु बनु समसरि सहजि सुभाइ ॥ (३५१-१६, आसा, मः १)

Home and forest are the same, for one who dwells in the balance of intuitive peace and poise.

दुरमति गतु भई कीरति ठाइ ॥ (३५१-१६, आसा, मः १)

His evil-mindedness departs, and the Praises of God take its place.

सच पउड़ी साचउ मुखि नाँउ ॥ (३५१-१६, आसा, मः १)

To chant the True Name with one's mouth is the true ladder.

पन्ना ३५२

सतिगुरु सेवि पाए निज थाउ ॥१॥ (३५२-१, आसा, मः १)

Serving the True Guru, one finds one's own place within the self. ||1||

मन चूरे खटु दरसन जाणु ॥ (३५२-१, आसा, मः १)

To conquer the mind is the knowledge of the six Shaastras.

सर्ब जोति पूरन भगवानु ॥१॥ रहाउ ॥ (३५२-१, आसा, मः १)

The Divine Light of the Lord God is perfectly pervading. ||1||Pause||

अधिक तिआस भेख बहु करै ॥ (३५२-२, आसा, मः १)

Excessive thirst for Maya makes people wear all sorts of religious robes.

दुखु बिखिआ सुखु तनि परहरै ॥ (३५२-२, आसा, मः १)

The pain of corruption destroys the body's peace.

कामु क्रोधु अंतरि धनु हिरै ॥ (३५२-२, आसा, मः १)

Sexual desire and anger steal the wealth of the self within.

दुबिधा छोडि नामि निसतरै ॥२॥ (३५२-३, आसा, मः १)

But by abandoning duality, one is emancipated through the Naam, the Name of the Lord. ||2||

सिफति सलाहणु सहज अनंद ॥ (३५२-३, आसा, मः १)

In the Lord's Praise and adoration is intuitive peace, poise and bliss.

सखा सैनु प्रेमु गोबिंद ॥ (३५२-३, आसा, मः १)

The Love of the Lord God is one's family and friends.

आपे करे आपे बखसिंदु ॥ (३५२-३, आसा, मः १)

He Himself is the Doer, and He Himself is the Forgiver.

तनु मनु हरि पहि आगै जिंदु ॥३॥ (३५२-४, आसा, मः १)

My body and mind belong to the Lord; my life is at His Command. ||3||

झूठ विकार महा दुखु देह ॥ (३५२-४, आसा, मः १)

Falsehood and corruption cause terrible suffering.

भेख वरन दीसहि सभि खेह ॥ (३५२-४, आसा, मः १)

All the religious robes and social classes look just like dust.

जो उपजै सो आवै जाइ ॥ (३५२-५, आसा, मः १)

Whoever is born, continues to come and go.

नानक असथिरु नामु रजाइ ॥४॥११॥ (३५२-५, आसा, मः १)

O Nanak, only the Naam and the Lord's Command are eternal and everlasting. ||4||11||

आसा महला १ ॥ (३५२-५)

Aasaa, First Mehl:

एको सरवरु कमल अनूप ॥ (३५२-५, आसा, मः १)

In the pool is the one incomparably beautiful lotus.

सदा बिगासै परमल रूप ॥ (३५२-६, आसा, मः १)

It blossoms continually; its form is pure and fragrant.

ऊजल मोती चूगहि हंस ॥ (३५२-६, आसा, मः १)

The swans pick up the bright jewels.

सर्व कला जगदीसै अंस ॥१॥ (३५२-६, आसा, मः १)

They take on the essence of the All-powerful Lord of the Universe. ||1||

जो दीसै सो उपजै बिनसै ॥ (३५२-७, आसा, मः १)

Whoever is seen, is subject to birth and death.

बिनु जल सरवरि कमलु न दीसै ॥१॥ रहाउ ॥ (३५२-७, आसा, मः १)

In the pool without water, the lotus is not seen. ||1||Pause||

बिरला बूझै पावै भेदु ॥ (३५२-७, आसा, मः १)

How rare are those who know and understand this secret.

साखा तीनि कहै नित बेदु ॥ (३५२-८, आसा, मः १)

The Vedas continually speak of the three branches.

नाद बिंद की सुरति समाइ ॥ (३५२-८, आसा, मः १)

One who merges into the knowledge of the Lord as absolute and related,

सतिगुरु सेवि परम पदु पाइ ॥२॥ (३५२-८, आसा, मः १)

serves the True Guru and obtains the supreme status. ||2||

मुक्तो रातउ रंगि रवाँतउ ॥ (३५२-९, आसा, मः १)

One who is imbued with the Love of the Lord and dwells continually upon Him is liberated.

राजन राजि सदा बिगसाँतउ ॥ (३५२-९, आसा, मः १)

He is the king of kings, and blossoms forth continually.

जिसु तूं राखहि किरपा धारि ॥ (३५२-९, आसा, मः १)

That one whom You preserve, by bestowing Your Mercy, O Lord,

बूडत पाहन तारहि तारि ॥३॥ (३५२-९, आसा, मः १)

even the sinking stone - You float that one across. ||3||

तृभवण महि जोति तृभवण महि जाणिआ ॥ (३५२-१०, आसा, मः १)

Your Light is pervading the three worlds; I know that You are permeating the three worlds.

उलट भई घरु घर महि आणिआ ॥ (३५२-१०, आसा, मः १)

When my mind turned away from Maya, I came to dwell in my own home.

अहिनिसि भगति करे लिव लाइ ॥ नानकु तिन कै लागै पाइ ॥४॥१२॥ (३५२-११, आसा, मः १)

Nanak falls at the feet of that person who immerses himself in the Lord's Love, and performs devotional worship night and day. ||4||12||

आसा महला १ ॥ (३५२-११)

Aasaa, First Mehl:

गुरमति साची हुजति दूरि ॥ (३५२-१२, आसा, मः १)

Receiving the True Teachings from the Guru, arguments depart.

बहुतु सिआणप लागै धूरि ॥ (३५२-१२, आसा, मः १)

But through excessive cleverness, one is only plastered with dirt.

लागी मैलु मिटै सच नाइ ॥ (३५२-१२, आसा, मः १)

The filth of attachment is removed by the True Name of the Lord.

गुर परसादि रहै लिव लाइ ॥१॥ (३५२-१२, आसा, मः १)

By Guru's Grace, one remains lovingly attached to the Lord. ||1||

है हजूरि हाजरु अरदासि ॥ (३५२-१३, आसा, मः १)

He is the Presence Ever-present; offer your prayers to Him.

दुखु सुखु साचु करते प्रभ पासि ॥१॥ रहाउ ॥ (३५२-१३, आसा, मः १)

Pain and pleasure are in the Hands of God, the True Creator. ||1||Pause||

कूडु कमावै आवै जावै ॥ (३५२-१३, आसा, मः १)

One who practices falsehood comes and goes.

कहणि कथनि वारा नही आवै ॥ (३५२-१४, आसा, मः १)

By speaking and talking, His limits cannot be found.

किआ देखा सूझ बूझ न पावै ॥ (३५२-१४, आसा, मः १)

Whatever one sees, is not understood.

बिनु नावै मनि तृपति न आवै ॥२॥ (३५२-१४, आसा, मः १)

Without the Name, satisfaction does not enter into the mind. ||2||

जो जनमे से रोगि विआपे ॥ (३५२-१५, आसा, मः १)

Whoever is born is afflicted by disease,

हउमै माइआ दूखि संतापे ॥ (३५२-१५, आसा, मः १)

tortured by the pain of egotism and Maya.

से जन बाचे जो प्रभि राखे ॥ (३५२-१५, आसा, मः १)

They alone are saved, who are protected by God.

सतिगुरु सेवि अमृत रसु चाखे ॥३॥ (३५२-१६, आसा, मः १)

Serving the True Guru, they drink in the Amrit, the Ambrosial Nectar. ||3||

चलतउ मनु राखै अमृतु चाखै ॥ (३५२-१६, आसा, मः १)

The unstable mind is restrained by tasting this Nectar.

सतिगुरु सेवि अमृत सबदु भाखै ॥ (३५२-१६, आसा, मः १)

Serving the True Guru, one comes to cherish the Ambrosial Nectar of the Shabad.

साचै सबदि मुकति गति पाए ॥ (३५२-१७, आसा, मः १)

Through the True Word of the Shabad, the state of liberation is obtained.

नानक विचहु आपु गवाए ॥४॥१३॥ (३५२-१७, आसा, मः १)

O Nanak, self-conceit is eradicated from within. ||4||13||

आसा महला १ ॥ (३५२-१८)

Aasaa, First Mehl:

जो तिनि कीआ सो सचु थीआ ॥ (३५२-१८, आसा, मः १)

Whatever He has done, has proved to be true.

अमृत नामु सतिगुरि दीआ ॥ (३५२-१८, आसा, मः १)

The True Guru bestows the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

हिरदै नामु नाही मनि भंगु ॥ (३५२-१८, आसा, मः १)

With the Naam in the heart, the mind is not separated from the Lord.

अनदिनु नालि पिआरे संगु ॥१॥ (३५२-१९, आसा, मः १)

Night and day, one dwells with the Beloved. ||1||

हरि जीउ राखहु अपनी सरणाई ॥ (३५२-१९, आसा, मः १)

O Lord, please keep me in the Protection of Your Sanctuary.

पन्ना ३५३

गुर परसादी हरि रसु पाइआ नामु पदारथु नउ निधि पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३५३-१, आसा, मः १)

By Guru's Grace, I have obtained the sublime essence of the Lord; I have received the wealth of the Naam and the nine treasures. ||1||Pause||

कर्म धर्म सचु साचा नाउ ॥ (३५३-१, आसा, मः १)

Those whose karma and Dharma - whose actions and faith - are in the True Name of the True Lord

ता कै सद बलिहारै जाउ ॥ (३५३-२, आसा, मः १)

- I am forever a sacrifice to them.

जो हरि राते से जन परवाणु ॥ (३५३-२, आसा, मः १)

Those who are imbued with the Lord are accepted and respected.

तिन की संगति पर्म निधानु ॥२॥ (३५३-२, आसा, मः १)

In their company, the supreme wealth is obtained. ||2||

हरि वरु जिनि पाइआ धन नारी ॥ (३५३-३, आसा, मः १)

Blessed is that bride, who has obtained the Lord as her Husband.

हरि सिउ राती सबदु वीचारी ॥ (३५३-३, आसा, मः १)

She is imbued with the Lord, and she reflects upon the Word of His Shabad.

आपि तरै संगति कुल तरै ॥ (३५३-३, आसा, मः १)

She saves herself, and saves her family and friends as well.

सतिगुरु सेवि ततु वीचारै ॥३॥ (३५३-४, आसा, मः १)

She serves the True Guru, and contemplates the essence of reality. ||3||

हमरी जाति पति सचु नाउ ॥ (३५३-४, आसा, मः १)

The True Name is my social status and honor.

कर्म धर्म संजमु सत भाउ ॥ (३५३-४, आसा, मः १)

The love of the Truth is my karma and Dharma - my faith and my actions, and my self-control.

नानक बखसे पूछ न होइ ॥ (३५३-५, आसा, मः १)

O Nanak, one who is forgiven by the Lord is not called to account.

दूजा मेटे एको सोइ ॥४॥१४॥ (३५३-५, आसा, मः १)

The One Lord erases duality. ||4||14||

आसा महला १ ॥ (३५३-५)

Aasaa, First Mehl:

इकि आवहि इकि जावहि आई ॥ (३५३-५, आसा, मः १)

Some come, and after they come, they go.

इकि हरि राते रहहि समाई ॥ (३५३-६, आसा, मः १)

Some are imbued with the Lord; they remain absorbed in Him.

इकि धरनि गगन महि ठउर न पावहि ॥ (३५३-६, आसा, मः १)

Some find no place of rest at all, on the earth or in the sky.

से करमहीण हरि नामु न धिआवहि ॥१॥ (३५३-६, आसा, मः १)

Those who do not meditate on the Name of the Lord are the most unfortunate. ||1||

गुर पूरे ते गति मिति पाई ॥ (३५३-७, आसा, मः १)

From the Perfect Guru, the way to salvation is obtained.

इहु संसारु बिखु वत अति भउजलु गुर सबदी हरि पारि लंघाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३५३-७, आसा, मः १)

This world is a terrifying ocean of poison; through the Word of the Guru's Shabad, the Lord helps us cross over. ||1||Pause||

जिनु कउ आप लए प्रभु मेलि ॥ (३५३-८, आसा, मः १)

Those, whom God unites with Himself,

तिन कउ कालु न साकै पेलि ॥ (३५३-८, आसा, मः १)
cannot be crushed by death.

गुरमुखि निर्मल रहहि पिआरे ॥ (३५३-९, आसा, मः १)
The beloved Gurmukhs remain immaculately pure,

जिउ जल अम्भ ऊपरि कमल निरारे ॥२॥ (३५३-९, आसा, मः १)
like the lotus in the water, which remains untouched. ||2||

बुरा भला कहु किस नो कहीऐ ॥ (३५३-१०, आसा, मः १)
Tell me: who should we call good or bad?

दीसै ब्रह्म गुरमुखि सचु लहीऐ ॥ (३५३-१०, आसा, मः १)
Behold the Lord God; the truth is revealed to the Gurmukh.

अकथु कथउ गुरमति वीचारु ॥ (३५३-१०, आसा, मः १)
I speak the Unspoken Speech of the Lord, contemplating the Guru's Teachings.

मिलि गुर संगति पावउ पारु ॥३॥ (३५३-११, आसा, मः १)
I join the Sangat, the Guru's Congregation, and I find God's limits. ||3||

सासत बेद सिम्मृति बहु भेद ॥ (३५३-११, आसा, मः १)
The Shaastras, the Vedas, the Simritees and all their many secrets;

अठसठि मजनु हरि रसु रेद ॥ (३५३-११, आसा, मः १)
bathing at the sixty-eight holy places of pilgrimage - all this is found by enshrining the
sublime essence of the Lord in the heart.

गुरमुखि निरमलु मैलु न लागै ॥ (३५३-१२, आसा, मः १)
The Gurmukhs are immaculately pure; no filth sticks to them.

नानक हिरदै नामु वडे धुरि भागै ॥४॥१५॥ (३५३-१२, आसा, मः १)
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides in the heart, by the greatest pre-
ordained destiny. ||4||15||

आसा महला १ ॥ (३५३-१२)
Aasaa, First Mehl:

निवि निवि पाइ लगउ गुर अपुने आतम रामु निहारिआ ॥ (३५३-१३, आसा, मः १)

Bowing down, again and again, I fall at the Feet of my Guru; through Him, I have seen the Lord, the Divine Self, within.

करत बीचारु हिरदै हरि रविआ हिरदै देखि बीचारिआ ॥१॥ (३५३-१३, आसा, मः १)

Through contemplation and meditation, the Lord dwells within the heart; see this, and understand. ||1||

बोलहु रामु करे निसतारा ॥ (३५३-१४, आसा, मः १)

So speak the Lord's Name, which shall emancipate you.

गुर परसादि रतनु हरि लाभै मिटै अगिआनु होइ उजीआरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३५३-१४, आसा, मः १)

By Guru's Grace, the jewel of the Lord is found; ignorance is dispelled, and the Divine Light shines forth. ||1||Pause||

खनी रवै बंधन नही तूटहि विचि हउमै भरमु न जाई ॥ (३५३-१५, आसा, मः १)

By merely saying it with the tongue, one's bonds are not broken, and egotism and doubt do not depart from within.

सतिगुरु मिलै त हउमै तूटै ता को लेखै पाई ॥२॥ (३५३-१५, आसा, मः १)

But when one meets the True Guru, egotism departs, and then, one realizes his destiny. ||2||

हरि हरि नामु भगति पृअ प्रीतमु सुख सागरु उर धारे ॥ (३५३-१६, आसा, मः १)

The Name of the Lord, Har, Har, is sweet and dear to His devotees; it is the ocean of peace - enshrine it within the heart.

भगति वछलु जगजीवनु दाता मति गुरमति हरि निसतारे ॥३॥ (३५३-१६, आसा, मः १)

The Lover of His devotees, the Life of the World, the Lord bestows the Guru's Teachings upon the intellect, and one is emancipated. ||3||

मन सिउ जूझि मरै प्रभु पाए मनसा मनहि समाए ॥ (३५३-१७, आसा, मः १)

One who dies fighting against his own stubborn mind finds God, and the desires of the mind are quieted.

नानक कृपा करे जगजीवनु सहज भाइ लिव लाए ॥४॥१६॥ (३५३-१८, आसा, मः १)

O Nanak, if the Life of the World bestows His Mercy, one is intuitively attuned to the Love of the Lord. ||4||16||

आसा महला १ ॥ (३५३-१८)

Aasaa, First Mehl:

किस कउ कहहि सुणावहि किस कउ किसु समझावहि समझि रहे ॥ (३५३-१८, आसा, मः १)

Unto whom do they speak? Unto whom do they preach? Who understands? Let them understand themselves.

किसै पड़ावहि पड़ि गुणि बूझे सतिगुर सबदि संतोखि रहे ॥१॥ (३५३-१९, आसा, मः १)

Who do they teach? Through study, they come to realize the Lord's Glorious Virtues. Through the Shabad, the Word of the True Guru, they come to dwell in contentment. ||1||

पन्ना ३५४

ऐसा गुरमति रमतु सरीरा ॥ (३५४-१, आसा, मः १)

Through the Guru's Teachings, realize that He is pervading in all bodies;

हरि भजु मेरे मन गहिर गम्भीरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३५४-१, आसा, मः १)

O my soul, vibrate on the Profound, Unfathomable Lord. ||1||Pause||

अनत तरंग भगति हरि रंगा ॥ (३५४-२, आसा, मः १)

Loving devotion to the Lord brings endless waves of joy and delight.

अनदिनु सूचे हरि गुण संगी ॥ (३५४-२, आसा, मः १)

One who dwells with the Glorious Praises of the Lord, night and day, is sanctified.

मिथिआ जनमु साकत संसारा ॥ (३५४-२, आसा, मः १)

The birth into the world of the faithless cynic is totally useless.

राम भगति जनु रहै निरारा ॥२॥ (३५४-२, आसा, मः १)

The humble devotee of the Lord remains unattached. ||2||

सूची काइआ हरि गुण गाइआ ॥ (३५४-३, आसा, मः १)

The body which sings the Glorious Praises of the Lord is sanctified.

आतमु चीनि रहै लिव लाइआ ॥ (३५४-३, आसा, मः १)

The soul remains conscious of the Lord, absorbed in His Love.

आदि अपारु अपरम्परु हीरा ॥ (३५४-४, आसा, मः १)

The Lord is the Infinite Primal Being, beyond the beyond, the priceless jewel.

लालि रता मेरा मनु धीरा ॥३॥ (३५४-४, आसा, मः १)

My mind is totally content, imbued with my Beloved. ||3||

कथनी कहहि कहहि से मूए ॥ (३५४-४, आसा, मः १)

Those who speak and babble on and on, are truly dead.

सो प्रभु दूरि नाही प्रभु तूं है ॥ (३५४-५, आसा, मः १)

God is not far away - O God, You are right here.

सभु जगु देखिआ माइआ छाइआ ॥ (३५४-५, आसा, मः १)

I have seen that the whole world is engrossed in Maya.

नानक गुरमति नामु धिआइआ ॥४॥१७॥ (३५४-५, आसा, मः १)

O Nanak, through the Guru's Teachings, I meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||4||17||

आसा महला १ तितुका ॥ (३५४-६)

Aasaa, First Mehl, Ti-Tukas:

कोई भीखकु भीखिआ खाइ ॥ (३५४-६, आसा, मः १)

One is a beggar, living on charity;

कोई राजा रहिआ समाइ ॥ (३५४-६, आसा, मः १)

another is a king, absorbed in himself.

किस ही मानु किसै अपमानु ॥ (३५४-७, आसा, मः १)

One receives honor, and another dishonor.

ढाहि उसारे धरे धिआनु ॥ (३५४-७, आसा, मः १)

The Lord destroys and creates; He is enshrined in His meditation.

तुझ ते वडा नाही कोइ ॥ (३५४-७, आसा, मः १)

There is no other as great as You.

किसु वेखाली चंगा होइ ॥१॥ (३५४-७, आसा, मः १)

So whom should I present to You? Who is good enough? ||1||

मै ताँ नामु तेरा आधारु ॥ (३५४-८, आसा, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is my only Support.

तूँ दाता करणहारु करतारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३५४-८, आसा, मः १)

You are the Great Giver, the Doer, the Creator. ||1||Pause||

वाट न पावउ वीगा जाउ ॥ (३५४-८, आसा, मः १)

I have not walked on Your Path; I have followed the crooked path.

दरगह बैसण नाही थाउ ॥ (३५४-९, आसा, मः १)

In the Court of the Lord, I find no place to sit.

मन का अंधुला माइआ का बंधु ॥ (३५४-९, आसा, मः १)

I am mentally blind, in the bondage of Maya.

खीन खराबु होवै नित कंधु ॥ (३५४-९, आसा, मः १)

The wall of my body is breaking down, wearing away, growing weaker.

खाण जीवण की बहुती आस ॥ (३५४-१०, आसा, मः १)

You have such high hopes of eating and living

लेखै तेरै सास गिरास ॥२॥ (३५४-१०, आसा, मः १)

- your breaths and morsels of food are already counted! ||2||

अहिनिसि अंधुले दीपकु देइ ॥ (३५४-१०, आसा, मः १)

Night and day they are blind - please, bless them with Your Light.

भउजल डूबत चिंत करेइ ॥ (३५४-१०, आसा, मः १)

They are drowning in the terrifying world-ocean, crying out in pain.

कहहि सुणहि जो मानहि नाउ ॥ हउ बलिहारै ता कै जाउ ॥ (३५४-११, आसा, मः १)

I am a sacrifice to those who chant, hear and believe in the Name.

नानकु एक कहै अरदासि ॥ (३५४-११, आसा, मः १)

Nanak utters this one prayer;

जीउ पिंडु सभु तेरै पासि ॥३॥ (३५४-१२, आसा, मः १)

soul and body, all belong to You, Lord. ||3||

जाँ तूं देहि जपी तेरा नाउ ॥ (३५४-१२, आसा, मः १)

When You bless me, I chant Your Name.

दरगह बैसण होवै थाउ ॥ (३५४-१२, आसा, मः १)

Thus I find my seat in the Court of the Lord.

जाँ तुधु भावै ता दुरमति जाइ ॥ (३५४-१२, आसा, मः १)

When it pleases You, evil-mindedness departs,

गिआन रतनु मनि वसै आइ ॥ (३५४-१३, आसा, मः १)

and the jewel of spiritual wisdom comes to dwell in the mind.

नदरि करे ता सतिगुरु मिलै ॥ (३५४-१३, आसा, मः १)

When the Lord bestows His Glance of Grace, then one comes to meet the True Guru.

प्रणवति नानकु भवजलु तरै ॥४॥१८॥ (३५४-१३, आसा, मः १)

Prays Nanak, carry us across the terrifying world-ocean. ||4||18||

आसा महला १ पंचपदे ॥ (३५४-१४)

Aasaa, First Mehl, Panch-Padas:

दुध बिनु धेनु पंख बिनु पंखी जल बिनु उतभुज कामि नाही ॥ (३५४-१४, आसा, मः १)

A cow without milk; a bird without wings; a garden without water - totally useless!

किआ सुलतानु सलाम विहूणा अंधी कोठी तेरा नामु नाही ॥१॥ (३५४-१५, आसा, मः १)

What is an emperor, without respect? The chamber of the soul is so dark, without the Name of the Lord. ||1||

की विसरहि दुखु बहुता लागै ॥ (३५४-१५, आसा, मः १)

How could I ever forget You? It would be so painful!

दुखु लागै तूं विसरु नाही ॥१॥ रहाउ ॥ (३५४-१६, आसा, मः १)

I would suffer such pain - no, I shall not forget You! ||1||Pause||

अखी अंधु जीभ रसु नाही कन्नी पवणु न वाजै ॥ (३५४-१६, आसा, मः १)

The eyes grow blind, the tongue does not taste, and the ears do not hear any sound.

चरणी चलै पजूता आगै विणु सेवा फल लागे ॥२॥ (३५४-१७, आसा, मः १)

He walks on his feet only when supported by someone else; without serving the Lord, such are the fruits of life. ||2||

अखर बिरख बाग भुइ चोखी सिंचित भाउ करेही ॥ (३५४-१७, आसा, मः १)

The Word is the tree; the garden of the heart is the farm; tend it, and irrigate it with the Lord's Love.

सभना फलु लागै नामु एको बिनु करमा कैसे लेही ॥३॥ (३५४-१८, आसा, मः १)

All these trees bear the fruit of the Name of the One Lord; but without the karma of good actions, how can anyone obtain it? ||3||

जेते जीअ तेते सभि तेरे विणु सेवा फलु किसै नाही ॥ (३५४-१८, आसा, मः १)

As many living beings are there are, they are all Yours. Without selfless service, no one obtains any reward.

दुखु सुखु भाणा तेरा होवै विणु नावै जीउ रहै नाही ॥४॥ (३५४-१९, आसा, मः १)

Pain and pleasure come by Your Will; without the Name, the soul does not even exist. ||4||

मति विचि मरणु जीवणु होरु कैसा जा जीवा ताँ जुगति नाही ॥ (३५४-१९, आसा, मः १)

To die in the Teachings is to live. Otherwise, what is life? That is not the way.

पन्ना ३५५

कहै नानक जीवाले जीआ जह भावै तह राखु तुही ॥५॥१९॥ (३५५-१, आसा, मः १)

Says Nanak, He grants life to the living beings; O Lord, please keep me according to Your Will. ||5||19||

आसा महला १ ॥ (३५५-२)

Aasaa, First Mehl:

काइआ ब्रह्मा मनु है धोती ॥ (३५५-२, आसा, मः १)

Let the body be the Brahmin, and let the mind be the loin-cloth;

गिआनु जनेऊ धिआनु कुसपाती ॥ (३५५-२, आसा, मः १)

let spiritual wisdom be the sacred thread, and meditation the ceremonial ring.

हरि नामा जसु जाचउ नाउ ॥ (३५५-२, आसा, मः १)

I seek the Name of the Lord and His Praise as my cleansing bath.

गुर परसादी ब्रह्मि समाउ ॥१॥ (३५५-३, आसा, मः १)

By Guru's Grace, I am absorbed into God. ||1||

पाँडे ऐसा ब्रह्म बीचारु ॥ (३५५-३, आसा, मः १)

O Pandit, O religious scholar, contemplate God in such a way

नामे सुचि नामो पड़उ नामे चजु आचारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३५५-३, आसा, मः १)

that His Name may sanctify you, that His Name may be your study, and His Name your wisdom and way of life. ||1||Pause||

बाहरि जनेऊ जिचरु जोति है नालि ॥ (३५५-४, आसा, मः १)

The outer sacred thread is worthwhile only as long as the Divine Light is within.

धोती टिका नामु समालि ॥ (३५५-४, आसा, मः १)

So make the remembrance of the Naam, the Name of the Lord, your loin-cloth and the ceremonial mark on your forehead.

ऐथै ओथै निबही नालि ॥ (३५५-४, आसा, मः १)

Here and hereafter, the Name alone shall stand by you.

विणु नावै होरि कर्म न भालि ॥२॥ (३५५-५, आसा, मः १)

Do not seek any other actions, except the Name. ||2||

पूजा प्रेम माइआ परजालि ॥ (३५५-५, आसा, मः १)

Worship the Lord in loving adoration, and burn your desire for Maya.

एको वेखहु अवरु न भालि ॥ (३५५-५, आसा, मः १)

Behold only the One Lord, and do not seek out any other.

चीनै ततु गगन दस दुआर ॥ (३५५-६, आसा, मः १)

Become aware of reality, in the Sky of the Tenth Gate;

हरि मुखि पाठ पढ़ै बीचार ॥३॥ (३५५-६, आसा, मः १)

read aloud the Lord's Word, and contemplate it. ||3||

भोजनु भाउ भरमु भउ भागै ॥ (३५५-६, आसा, मः १)

With the diet of His Love, doubt and fear depart.

पाहरूअरा छबि चोरु न लागै ॥ (३५५-७, आसा, मः १)

With the Lord as your night watchman, no thief will dare to break in.

तिलकु लिलाटि जाणै प्रभु एकु ॥ (३५५-७, आसा, मः १)

Let the knowledge of the One God be the ceremonial mark on your forehead.

बूझै ब्रह्म अंतरि बिबेकु ॥४॥ (३५५-७, आसा, मः १)

Let the realization that God is within you be your discrimination. ||4||

आचारी नही जीतिआ जाइ ॥ (३५५-८, आसा, मः १)

Through ritual actions, God cannot be won over;

पाठ पढ़ै नही कीमति पाइ ॥ (३५५-८, आसा, मः १)

by reciting sacred scriptures, His value cannot be estimated.

असट दसी चहु भेदु न पाइआ ॥ (३५५-८, आसा, मः १)

The eighteen Puraanas and the four Vedas do not know His mystery.

नानक सतिगुरि ब्रह्म दिखाइआ ॥५॥२०॥ (३५५-९, आसा, मः १)

O Nanak, the True Guru has shown me the Lord God. ||5||20||

आसा महला १ ॥ (३५५-९)

Aasaa, First Mehl:

सेवकु दासु भगतु जनु सोई ॥ (३५५-९, आसा, मः १)

He alone is the selfless servant, slave and humble devotee,

ठाकुर का दासु गुरमुखि होई ॥ (३५५-९, आसा, मः १)

who as Gurmukh, becomes the slave of his Lord and Master.

जिनि सिरि साजी तिनि फुनि गोई ॥ (३५५-१०, आसा, मः १)

He, who created the Universe, shall ultimately destroy it.

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥१॥ (३५५-१०, आसा, मः १)

Without Him, there is no other at all. ||1||

साचु नामु गुरु सबदि वीचारि ॥ गुरुमुखि साचे साचै दरबारि ॥१॥ रहाउ ॥ (३५५-११, आसा, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Gurmukh reflects upon the True Name;
in the True Court, he is found to be true. ||1||Pause||

सचा अरजु सची अरदासि ॥ (३५५-११, आसा, मः १)

The true supplication, the true prayer

महली खसमु सुणे साबासि ॥ (३५५-१२, आसा, मः १)

- within the Mansion of His Sublime Presence, the True Lord Master hears and
applauds these.

सचै तखति बुलावै सोइ ॥ (३५५-१२, आसा, मः १)

He summons the truthful to His Heavenly Throne

दे वडिआई करे सु होइ ॥२॥ (३५५-१२, आसा, मः १)

and bestows glorious greatness upon them; that which He wills, comes to pass. ||2||

तेरा ताणु तूहै दीबाणु ॥ (३५५-१२, आसा, मः १)

The Power is Yours; You are my only Support.

गुरु का सबदु सचु नीसाणु ॥ (३५५-१३, आसा, मः १)

The Word of the Guru's Shabad is my true password.

मन्ने हुकमु सु परगटु जाइ ॥ (३५५-१३, आसा, मः १)

One who obeys the Hukam of the Lord's Command, goes to Him openly.

सचु नीसाणै ठाक न पाइ ॥३॥ (३५५-१३, आसा, मः १)

With the password of truth, his way is not blocked. ||3||

पंडित पड़हि वखाणहि वेदु ॥ (३५५-१४, आसा, मः १)

The Pandit reads and expounds on the Vedas,

अंतरि वसतु न जाणहि भेदु ॥ (३५५-१४, आसा, मः १)

but he does not know the secret of the thing within himself.

गुरु बिनु सोझी बूझ न होइ ॥ (३५५-१४, आसा, मः १)

Without the Guru, understanding and realization are not obtained;

साचा रवि रहिआ प्रभु सोइ ॥४॥ (३५५-१४, आसा, मः १)
but still God is True, pervading everywhere. ||4||

किआ हउ आखा आखि वखाणी ॥ (३५५-१५, आसा, मः १)
What should I say, or speak or describe?

तूं आपे जाणहि सर्व विडाणी ॥ (३५५-१५, आसा, मः १)
Only You Yourself know, O Lord of total wonder.

नानक एको दरु दीबाणु ॥ (३५५-१५, आसा, मः १)
Nanak takes the Support of the Door of the One God.

गुरमुखि साचु तहा गुदराणु ॥५॥२१॥ (३५५-१६, आसा, मः १)
There, at the True Door, the Gurmukhs sustain themselves. ||5||21||

आसा महला १ ॥ (३५५-१६)
Aasaa, First Mehl:

काची गागरि देह दुहेली उपजै बिनसै दुखु पाई ॥ (३५५-१६, आसा, मः १)
The clay pitcher of the body is miserable; it suffers in pain through birth and death.

इहु जगु सागरु दुतरु किउ तरीऐ बिनु हरि गुर पारि न पाई ॥१॥ (३५५-१७, आसा, मः १)
How can this terrifying world-ocean be crossed over? Without the Lord - Guru, it cannot be crossed. ||1||

तुझ बिनु अवरु न कोई मेरे पिआरे तुझ बिनु अवरु न कोई हरे ॥ (३५५-१७, आसा, मः १)
Without You, there is no other at all, O my Beloved; without you, there is no other at all.

सरबी रंगी रूपी तूहै तिसु बखसे जिसु नदरि करे ॥१॥ रहाउ ॥ (३५५-१८, आसा, मः १)
You are in all colors and forms; he alone is forgiven, upon whom You bestow Your Glance of Grace. ||1||Pause||

सासु बुरी घरि वासु न देवै पिर सिउ मिलण न देइ बुरी ॥ (३५५-१६, आसा, मः १)
Maya, my mother-in-law, is evil; she does not let me live in my own home. The vicious one does not let me meet with my Husband Lord.

सखी साजनी के हउ चरन सरेवउ हरि गुर किरपा ते नदरि धरी ॥२॥ (३५५-१६, आसा, मः १)

I serve at the feet of my companions and friends; the Lord has showered me with His Mercy, through Guru's Grace. ||2||

पन्ना ३५६

आपु बीचारि मारि मनु देखिआ तुम सा मीतु न अवरु कोई ॥ (३५६-१, आसा, मः १)

Reflecting upon my self, and conquering my mind, I have seen that there is no other friend like You.

जिउ तूं राखहि तिव ही रहणा दुखु सुखु देवहि करहि सोई ॥३॥ (३५६-२, आसा, मः १)

As You keep me, so do I live. You are the Giver of peace and pleasure. Whatever You do, comes to pass. ||3||

आसा मनसा दोऊ बिनासत तृहु गुण आस निरास भई ॥ (३५६-२, आसा, मः १)

Hope and desire have both been dispelled; I have renounced my longing for the three qualities.

तुरीआवसथा गुरमुखि पाईऐ संत सभा की ओट लही ॥४॥ (३५६-३, आसा, मः १)

The Gurmukh obtains the state of ecstasy, taking to the Shelter of the Saints' Congregation. ||4||

गिआन धिआन सगले सभि जप तप जिसु हरि हिरदै अलख अभेवा ॥ (३५६-४, आसा, मः १)

All wisdom and meditation, all chanting and penance, come to one whose heart is filled with the Invisible, Inscrutable Lord.

नानक राम नामि मनु राता गुरमति पाए सहज सेवा ॥५॥२२॥ (३५६-४, आसा, मः १)

O Nanak, one whose mind is imbued with the Lord's Name, finds the Guru's Teachings, and intuitively serves. ||5||22||

आसा महला १ पंचपदे ॥ (३५६-५)

Aasaa, First Mehl, Panch-Padas:

मोहु कुटम्बु मोहु सभ कार ॥ (३५६-५, आसा, मः १)

Your attachment to your family, your attachment to all your affairs

मोहु तुम तजहु सगल वेकार ॥१॥ (३५६-५, आसा, मः १)

- renounce all your attachments, for they are all corrupt. ||1||

मोहु अरु भरमु तजहु तुम् बीर ॥ (३५६-६, आसा, मः १)

Renounce your attachments and doubts, O brother,

साचु नामु रिदे रवै सरीर ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-६, आसा, मः १)

and dwell upon the True Name within your heart and body. ||1||Pause||

सचु नामु जा नव निधि पाई ॥ (३५६-७, आसा, मः १)

When one receives the nine treasures of the True Name,

रोवै पूतु न कलपै माई ॥२॥ (३५६-७, आसा, मः १)

his children do not weep, and his mother does not grieve. ||2||

एतु मोहि डूबा संसारु ॥ (३५६-७, आसा, मः १)

In this attachment, the world is drowning.

गुरमुखि कोई उतरै पारि ॥३॥ (३५६-७, आसा, मः १)

Few are the Gurmukhs who swim across. ||3||

एतु मोहि फिरि जूनी पाहि ॥ (३५६-८, आसा, मः १)

In this attachment, people are reincarnated over and over again.

मोहे लागा जम पुरि जाहि ॥४॥ (३५६-८, आसा, मः १)

Attached to emotional attachment, they go to the city of Death. ||4||

गुर दीखिआ ले जपु तपु कमाहि ॥ (३५६-८, आसा, मः १)

You have received the Guru's Teachings - now practice meditation and penance.

ना मोहु तूटै ना थाइ पाहि ॥५॥ (३५६-९, आसा, मः १)

If attachment is not broken, no one is approved. ||5||

नदरि करे ता एहु मोहु जाइ ॥ (३५६-९, आसा, मः १)

But if He bestows His Glance of Grace, then this attachment departs.

नानक हरि सिउ रहै समाइ ॥६॥२३॥ (३५६-९, आसा, मः १)

O Nanak, then one remains merged in the Lord. ||6||23||

आसा महला १ ॥ (३५६-१०)

Aasaa, First Mehl:

आपि करे सचु अलख अपारु ॥ (३५६-१०, आसा, मः १)

He Himself does everything, the True, Invisible, Infinite Lord.

हउ पापी तूं बखसणहारु ॥१॥ (३५६-१०, आसा, मः १)

I am a sinner, You are the Forgiver. ||1||

तेरा भाणा सभु किछु होवै ॥ (३५६-११, आसा, मः १)

By Your Will, everything come to pass.

मनहठि कीचै अंति विगोवै ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-११, आसा, मः १)

One who acts in stubborn-mindedness is ruined in the end. ||1||Pause||

मनमुख की मति कूड़ि विआपी ॥ (३५६-११, आसा, मः १)

The intellect of the self-willed manmukh is engrossed in falsehood.

बिनु हरि सिमरण पापि संतापी ॥२॥ (३५६-१२, आसा, मः १)

Without the meditative remembrance of the Lord, it suffers in sin. ||2||

दुरमति तिआगि लाहा किछु लेवहु ॥ (३५६-१२, आसा, मः १)

Renounce evil-mindedness, and you shall reap the rewards.

जो उपजै सो अलख अभेवहु ॥३॥ (३५६-१२, आसा, मः १)

Whoever is born, comes through the Unknowable and Mysterious Lord. ||3||

ऐसा हमरा सखा सहाई ॥ (३५६-१३, आसा, मः १)

Such is my Friend and Companion;

गुर हरि मिलिआ भगति दृड़ाई ॥४॥ (३५६-१३, आसा, मः १)

meeting with the Guru, the Lord, devotion was implanted within me. ||4||

सगली सउदंती तोटा आवै ॥ (३५६-१३, आसा, मः १)

In all other transactions, one suffers loss.

नानक राम नामु मनि भावै ॥५॥२४॥ (३५६-१४, आसा, मः १)

The Name of the Lord is pleasing to Nanak's mind. ||5||24||

आसा महला १ चउपदे ॥ (३५६-१४)

Aasaa, First Mehl, Chau-Padas:

विदिआ वीचारी ताँ परउपकारी ॥ (३५६-१४, आसा, मः १)

Contemplate and reflect upon knowledge, and you will become a benefactor to others.

जाँ पंच रासी ताँ तीर्थ वासी ॥१॥ (३५६-१५, आसा, मः १)

When you conquer the five passions, then you shall come to dwell at the sacred shrine of pilgrimage. ||1||

घुंघरू वाजै जे मनु लागै ॥ (३५६-१५, आसा, मः १)

You shall hear the vibrations of the tinkling bells, when your mind is held steady.

तउ जमु कहा करे मो सिउ आगै ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-१५, आसा, मः १)

So what can the Messenger of Death do to me hereafter? ||1||Pause||

आस निरासी तउ संनिआसी ॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

When you abandon hope and desire, then you become a true Sannyasi.

जाँ जतु जोगी ताँ काइआ भोगी ॥२॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

When the Yogi practices abstinence, then he enjoys his body. ||2||

दइआ दिगम्बरु देह बीचारी ॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

Through compassion, the naked hermit reflects upon his inner self.

आपि मरै अवरु नह मारी ॥३॥ (३५६-१७, आसा, मः १)

He slays his own self, instead of slaying others. ||3||

एकु तू होरि वेस बहुतेरे ॥ (३५६-१७, आसा, मः १)

You, O Lord, are the One, but You have so many Forms.

नानकु जाणै चोज न तेरे ॥४॥२५॥ (३५६-१७, आसा, मः १)

Nanak does not know Your wondrous plays. ||4||25||

आसा महला १ ॥ (३५६-१८)

Aasaa, First Mehl:

एक न भरीआ गुण करि धोवा ॥ (३५६-१८, आसा, मः १)

I am not stained by only one sin, that could be washed clean by virtue.

मेरा सहु जागै हउ निसि भरि सोवा ॥१॥ (३५६-१८, आसा, मः १)

My Husband Lord is awake, while I sleep through the entire night of my life. ||1||

इउ किउ कंत पिआरी होवा ॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

In this way, how can I become dear to my Husband Lord?

सहु जागै हउ निस भरि सोवा ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

My Husband Lord remains awake, while I sleep through the entire night of my life.
||1||Pause||

पन्ना ३५७

आस पिआसी सेजै आवा ॥ (३५७-१, आसा, मः १)

With hope and desire, I approach His Bed,

आगै सह भावा कि न भावा ॥२॥ (३५७-१, आसा, मः १)

but I do not know whether He will be pleased with me or not. ||2||

किआ जाना किआ होइगा री माई ॥ (३५७-१, आसा, मः १)

How do I know what will happen to me, O my mother?

हरि दरसन बिनु रहनु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३५७-१, आसा, मः १)

Without the Blessed Vision of the Lord's Darshan, I cannot survive. ||1||Pause||

प्रेमु न चाखिआ मेरी तिस न बुझानी ॥ (३५७-२, आसा, मः १)

I have not tasted His Love, and my thirst is not quenched.

गइआ सु जोबनु धन पछुतानी ॥३॥ (३५७-२, आसा, मः १)

My beautiful youth has run away, and now I, the soul-bride, repent and regret. ||3||

अजै सु जागउ आस पिआसी ॥ (३५७-३, आसा, मः १)

Even now, I am held by hope and desire.

भईले उदासी रहउ निरासी ॥१॥ रहाउ ॥ (३५७-३, आसा, मः १)

I am depressed; I have no hope at all. ||1||Pause||

हउमै खोइ करे सीगारु ॥ (३५७-४, आसा, मः १)

She overcomes her egotism, and adorns herself;

तउ कामणि सेजै रवै भतारु ॥४॥ (३५७-४, आसा, मः १)

the Husband Lord now ravishes and enjoys the soul-bride on His Bed. ||4||

तउ नानक कंतै मनि भावै ॥ (३५७-४, आसा, मः १)

Then, O Nanak, the bride becomes pleasing to the Mind of her Husband Lord;

छोडि वडाई अपने खसम समावै ॥१॥ रहाउ ॥२६॥ (३५७-४, आसा, मः १)

she sheds her self-conceit, and is absorbed in her Lord and Master. ||1||Pause||26||

आसा महला १ ॥ (३५७-५)

Aasaa, First Mehl:

पेवकड़ै धन खरी इआणी ॥ (३५७-५, आसा, मः १)

In this world of my father's house, I, the soul-bride, have been very childish;

तिसु सह की मै सार न जाणी ॥१॥ (३५७-६, आसा, मः १)

I did not realize the value of my Husband Lord. ||1||

सहु मेरा एकु दूजा नही कोई ॥ (३५७-६, आसा, मः १)

My Husband is the One; there is no other like Him.

नदरि करे मेलावा होई ॥१॥ रहाउ ॥ (३५७-६, आसा, मः १)

If He bestows His Glance of Grace, then I shall meet Him. ||1||Pause||

साहुरड़ै धन साचु पछाणिआ ॥ (३५७-७, आसा, मः १)

In the next world of my in-law's house, I, the the soul-bride, shall realize Truth;

सहजि सुभाइ अपणा पिरु जाणिआ ॥२॥ (३५७-७, आसा, मः १)

I shall come to know the celestial peace of my Husband Lord. ||2||

गुर परसादी ऐसी मति आवै ॥ (३५७-८, आसा, मः १)

By Guru's Grace, such wisdom comes to me,

ताँ कामणि कंतै मनि भावै ॥३॥ (३५७-८, आसा, मः १)

so that the soul-bride becomes pleasing to the Mind of the Husband Lord. ||3||

कहतु नानकु भै भाव का करे सीगारु ॥ (३५७-८, आसा, मः १)

Says Nanak, she who adorns herself with the Love and the Fear of God,

सद ही सेजै रवै भतारु ॥४॥२७॥ (३५७-९, आसा, मः १)

enjoys her Husband Lord forever on His Bed. ||4||27||

आसा महला १ ॥ (३५७-६)

Aasaa, First Mehl:

न किस का पूतु न किस की माई ॥ (३५७-६, आसा, मः १)

No one is anyone else's son, and no one is anyone else's mother.

झूठै मोहि भरमि भुलाई ॥१॥ (३५७-६, आसा, मः १)

Through false attachments, people wander around in doubt. ||1||

मेरे साहिब हउ कीता तेरा ॥ (३५७-१०, आसा, मः १)

O My Lord and Master, I am created by You.

जाँ तूं देहि जपी नाउ तेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३५७-१०, आसा, मः १)

If You give it to me, I will chant Your Name. ||1||Pause||

बहुते अउगण कूकै कोई ॥ (३५७-१०, आसा, मः १)

That person who is filled with all sorts of sins may pray at the Lord's Door,

जा तिसु भावै बखसे सोई ॥२॥ (३५७-११, आसा, मः १)

but he is forgiven only when the Lord so wills. ||2||

गुर परसादी दुरमति खोई ॥ (३५७-११, आसा, मः १)

By Guru's Grace, evil-mindedness is destroyed.

जह देखा तह एको सोई ॥३॥ (३५७-११, आसा, मः १)

Wherever I look, there I find the One Lord. ||3||

कहत नानक ऐसी मति आवै ॥ (३५७-१२, आसा, मः १)

Says Nanak, if one comes to such an understanding,

ताँ को सचे सचि समावै ॥४॥२८॥ (३५७-१२, आसा, मः १)

then he is absorbed into the Truest of the True. ||4||28||

आसा महला १ दुपदे ॥ (३५७-१२)

Aasaa, First Mehl, Du-Padas:

तितु सरवरडै भईले निवासा पाणी पावकु तिनहि कीआ ॥ (३५७-१३, आसा, मः १)

In that pool of the world, the people have their homes; there, the Lord has created water and fire.

पंकजु मोह पगु नही चालै हम देखा तह डूबीअले ॥१॥ (३५७-१३, आसा, मः १)

In the mud of earthly attachment, their feet have become mired, and I have seen them drowning there. ||1||

मन एकु न चेतसि मूड़ मना ॥ (३५७-१४, आसा, मः १)

O foolish people, why don't you remember the One Lord?

हरि बिसरत तेरे गुण गलिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३५७-१४, आसा, मः १)

Forgetting the Lord, your virtues shall wither away. ||1||Pause||

ना हउ जती सती नही पड़िआ मूरख मुग्धा जनमु भइआ ॥ (३५७-१५, आसा, मः १)

I am not a celibate, nor am I truthful, nor a scholar; I was born foolish and ignorant.

प्रणवति नानक तिनू की सरणा जिनु तूं नाही वीसरिआ ॥२॥२६॥ (३५७-१५, आसा, मः १)

Prays Nanak, I seek the Sanctuary of those who do not forget You, Lord. ||2||29||

आसा महला १ ॥ (३५७-१६)

Aasaa, First Mehl:

छिअ घर छिअ गुर छिअ उपदेस ॥ (३५७-१६, आसा, मः १)

There are six systems of philosophy, six teachers, and six doctrines;

गुर गुरु एको वेस अनेक ॥१॥ (३५७-१६, आसा, मः १)

but the Teacher of teachers is the One Lord, who appears in so many forms. ||1||

जै घरि करते कीरति होइ ॥ (३५७-१७, आसा, मः १)

That system, where the Praises of the Creator are sung

सो घरु राखु वडाई तोहि ॥१॥ रहाउ ॥ (३५७-१७, आसा, मः १)

- follow that system; in it rests greatness. ||1||Pause||

विसुए चसिआ घड़ीआ पहरा थिती वारी माहु भइआ ॥ सूरजु एको रुति अनेक ॥ (३५७-१७, आसा, मः १)

As the seconds, minutes, hours, days, weekdays months and seasons all originate from the one sun,

नानक करते के केते वेस ॥२॥३०॥ (३५७-१८, आसा, मः १)

O Nanak, so do all forms originate from the One Creator. ||2||30||

पन्ना ३५८

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३५८-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा घरु ३ महला १ ॥ (३५८-१)

Aasaa, Third House, First Mehl:

लख लसकर लख वाजे नेजे लख उठि करहि सलामु ॥ (३५८-१, आसा, मः १)

You may have thousands of armies, thousands of marching bands and lances, and thousands of men to rise and salute you.

लखा उपरि फुरमाइसि तेरी लख उठि राखहि मानु ॥ (३५८-२, आसा, मः १)

Your rule may extend over thousands of miles, and thousands of men may rise to honor you.

जाँ पति लेखै ना पवै ताँ सभि निराफल काम ॥१॥ (३५८-२, आसा, मः १)

But, if your honor is of no account to the Lord, then all of your ostentatious show is useless. ||1||

हरि के नाम बिना जगु धंधा ॥ (३५८-३, आसा, मः १)

Without the Name of the Lord, the world is in turmoil.

जे बहुता समझाईऐ भोला भी सो अंधो अंधा ॥१॥ रहाउ ॥ (३५८-३, आसा, मः १)

Even though the fool may be taught again and again, he remains the blindest of the blind. ||1||Pause||

लख खटीअहि लख संजीअहि खाजहि लख आवहि लख जाहि ॥ (३५८-३, आसा, मः १)

You may earn thousands, collect thousands, and spend thousands of dollars; thousands may come, and thousands may go.

जाँ पति लेखै ना पवै ताँ जीअ कित्थै फिरि पाहि ॥२॥ (३५८-४, आसा, मः १)

But, if your honor is of no account to the Lord, then where will you go to find a safe haven? ||2||

लख सासत समझावणी लख पंडित पड़हि पुराण ॥ (३५८-५, आसा, मः १)

Thousands of Shaastras may be explained to the mortal, and thousands of Pandits may read the Puraanas to him;

जाँ पति लेखै ना पवै ताँ सभे कुपरवाण ॥३॥ (३५८-५, आसा, मः १)

but, if his honor is of no account to the Lord, then all of this is unacceptable. ||3||

सच नामि पति ऊपजै करमि नामु करतारु ॥ (३५८-६, आसा, मः १)

Honor comes from the True Name, the Name of the Merciful Creator.

अहिनिसि हिरदै जे वसै नानक नदरी पारु ॥४॥१॥३१॥ (३५८-६, आसा, मः १)

If it abides in the heart, day and night, O Nanak, then the mortal shall swim across, by His Grace. ||4||1||31||

आसा महला १ ॥ (३५८-७)

Aasaa, First Mehl:

दीवा मेरा एकु नामु दुखु विचि पाइआ तेलु ॥ (३५८-७, आसा, मः १)

The One Name is my lamp; I have put the oil of suffering into it.

उनि चानणि ओहु सोखिआ चूका जम सिउ मेलु ॥१॥ (३५८-७, आसा, मः १)

Its flame has dried up this oil, and I have escaped my meeting with the Messenger of Death. ||1||

लोका मत को फकड़ि पाइ ॥ (३५८-८, आसा, मः १)

O people, do not make fun of me.

लख मड़िआ करि एकठे एक रती ले भाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (३५८-८, आसा, मः १)

Thousands of wooden logs, piled up together, need only a tiny flame to burn. ||1||Pause||

पिंडु पतलि मेरी केसउ किरिआ सचु नामु करतारु ॥ (३५८-९, आसा, मः १)

The Lord is my festive dish, of rice balls on leafy plates; the True Name of the Creator Lord is my funeral ceremony.

ऐथै ओथै आगै पाछै एहु मेरा आधारु ॥२॥ (३५८-९, आसा, मः १)

Here and hereafter, in the past and in the future, this is my support. ||2||

गंग बनारसि सिफति तुमारी नावै आतम राउ ॥ (३५८-९, आसा, मः १)

The Lord's Praise is my River Ganges and my city of Benares; my soul takes its sacred cleansing bath there.

सचा नावणु ताँ थीऐ जाँ अहिनिसि लागै भाउ ॥३॥ (३५८-१०, आसा, मः १)

That becomes my true cleansing bath, if night and day, I enshrine love for You. ||3||

इक लोकी होरु छमिछरी ब्राहमणु वटि पिंडु खाइ ॥ (३५८-१०, आसा, मः १)

The rice balls are offered to the gods and the dead ancestors, but it is the Brahmins who eat them!

नानक पिंडु बखसीस का कबहूँ निखूटसि नाहि ॥४॥२॥३२॥ (३५८-११, आसा, मः १)

O Nanak, the rice balls of the Lord are a gift which is never exhausted. ||4||2||32||

आसा घरु ४ महला १ (३५८-१२)

Aasaa, Fourth House, First Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३५८-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

देवतिआ दरसन कै ताई दूख भूख तीर्थ कीए ॥ (३५८-१३, आसा, मः १)

The Gods, yearning for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, suffered through pain and hunger at the sacred shrines.

जोगी जती जुगति महि रहते करि करि भगवे भेख भए ॥१॥ (३५८-१३, आसा, मः १)

The yogis and the celibates live their disciplined lifestyle, while others wear saffron robes and become hermits. ||1||

तउ कारणि साहिबा रंगि रते ॥ (३५८-१४, आसा, मः १)

For Your sake, O Lord Master, they are imbued with love.

तेरे नाम अनेका रूप अनंता कहणु न जाही तेरे गुण केते ॥१॥ रहाउ ॥ (३५८-१४, आसा, मः १)

Your Names are so many, and Your Forms are endless. No one can tell how may Glorious Virtues You have. ||1||Pause||

दर घर महला हसती घोड़े छोडि विलाइति देस गए ॥ (३५८-१५, आसा, मः १)

Leaving behind hearth and home, palaces, elephants, horses and native lands, mortals have journeyed to foreign lands.

पीर पेकाँबर सालिक सादिक छोडी दुनीआ थाइ पए ॥२॥ (३५८-१५, आसा, मः १)

The spiritual leaders, prophets, seers and men of faith renounced the world, and became acceptable. ||2||

साद सहज सुख रस कस तजीअले कापड़ छोडे चमड़ लीए ॥ (३५८-१६, आसा, मः १)

Renouncing tasty delicacies, comfort, happiness and pleasures, some have abandoned their clothes and now wear skins.

दुखीए दरदवंद दरि तेरै नामि रते दरवेस भए ॥३॥ (३५८-१७, आसा, मः १)

Those who suffer in pain, imbued with Your Name, have become beggars at Your Door. ||3||

खलड़ी खपरी लकड़ी चमड़ी सिखा सूतु धोती कीनी ॥ (३५८-१७, आसा, मः १)

Some wear skins, and carry begging bowls, bearing wooden staffs, and sitting on deer skins. Others raise their hair in tufts and wear sacred threads and loin-cloths.

तूं साहिबु हउ साँगी तेरा प्रणवै नानकु जाति कैसी ॥४॥१॥३३॥ (३५८-१८, आसा, मः १)

You are the Lord Master, I am just Your puppet. Prays Nanak, what is my social status to be? ||4||1||33||

पन्ना ३५६

आसा घरु ५ महला १ (३५६-१)

Aasaa, Fifth House, First Mehl:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (३५६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भीतरि पंच गुप्त मनि वासे ॥ (३५६-२, आसा, मः १)

The five evil passions dwell hidden within the mind.

थिरु न रहहि जैसे भवहि उदासे ॥१॥ (३५६-२, आसा, मः १)

They do not remain still, but move around like wanderers. ||1||

मनु मेरा दइआल सेती थिरु न रहै ॥ (३५६-२, आसा, मः १)

My soul does not stay held by the Merciful Lord.

लोभी कपटी पापी पाखंडी माइआ अधिक लगै ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-३, आसा, मः १)

It is greedy, deceitful, sinful and hypocritical, and totally attached to Maya. ||1||Pause||

फूल माला गलि पहिरउगी हारो ॥ (३५६-४, आसा, मः १)

I will decorate my neck with garlands of flowers.

मिलैगा प्रीतमु तब करउगी सीगारो ॥२॥ (३५६-४, आसा, मः १)

When I meet my Beloved, then I will put on my decorations. ||2||

पंच सखी हम एकु भतारो ॥ (३५६-४, आसा, मः १)

I have five companions and one Spouse.

पेडि लगी है जीअड़ा चालणहारो ॥३॥ (३५६-५, आसा, मः १)

It is ordained from the very beginning, that the soul must ultimately depart. ||3||

पंच सखी मिलि रुदनु करेहा ॥ (३५६-५, आसा, मः १)

The five companions will lament together.

साहु पजूता प्रणवति नानक लेखा देहा ॥४॥१॥३४॥ (३५६-५, आसा, मः १)

When the soul is trapped, prays Nanak, it is called to account. ||4||1||34||

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (३५६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा घरु ६ महला १ ॥ (३५६-८)

Aasaa, Sixth House, First Mehl:

मनु मोती जे गहणा होवै पउणु होवै सूत धारी ॥ (३५६-८, आसा, मः १)

If the pearl of the mind is strung like a jewel on the thread of the breath,

खिमा सीगारु कामणि तनि पहिरै रावै लाल पिआरी ॥१॥ (३५६-८, आसा, मः १)

and the soul-bride adorns her body with compassion, then the Beloved Lord will enjoy His lovely bride. ||1||

लाल बहु गुणि कामणि मोही ॥ (३५६-९, आसा, मः १)

O my Love, I am fascinated by Your many glories;

तेरे गुण होहि न अवरी ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-९, आसा, मः १)

Your Glorious Virtues are not found in any other. ||1||Pause||

हरि हरि हारु कंठि ले पहिरै दामोदरु दंतु लेई ॥ (३५६-१०, आसा, मः १)

If the bride wears the garland of the Lord's Name, Har, Har, around her neck, and if she uses the toothbrush of the Lord;

कर करि करता कंगन पहिरै इन बिधि चितु धरेई ॥२॥ (३५६-१०, आसा, मः १)

and if she fashions and wears the bracelet of the Creator Lord around her wrist, then she shall hold her consciousness steady. ||2||

मधुसूदनु कर मुंदरी पहिरै परमेसरु पटु लेई ॥ (३५६-११, आसा, मः १)

She should make the Lord, the Slayer of demons, her ring, and take the Transcendent Lord as her silken clothes.

धीरजु धड़ी बंधावै कामणि स्रीरंगु सुरमा देई ॥३॥ (३५६-११, आसा, मः १)

The soul-bride should weave patience into the braids of her hair, and apply the lotion of the Lord, the Great Lover. ||3||

मन मंदरि जे दीपकु जाले काइआ सेज करेई ॥ (३५६-१२, आसा, मः १)

If she lights the lamp in the mansion of her mind, and makes her body the bed of the Lord,

गिआन राउ जब सेजै आवै त नानक भोगु करेई ॥४॥१॥३५॥ (३५६-१२, आसा, मः १)

then, when the King of spiritual wisdom comes to her bed, He shall take her, and enjoy her. ||4||1||35||

आसा महला १ ॥ (३५६-१३)

Aasaa, First Mehl:

कीता होवै करे कराइआ तिसु किआ कहीऐ भाई ॥ (३५६-१३, आसा, मः १)

The created being acts as he is made to act; what can be said to him, O Siblings of Destiny?

जो किछु करणा सो करि रहिआ कीते किआ चतुराई ॥१॥ (३५६-१४, आसा, मः १)

Whatever the Lord is to do, He is doing; what cleverness could be used to affect Him? ||1||

तेरा हुकमु भला तुधु भावै ॥ (३५६-१४, आसा, मः १)

The Order of Your Will is so sweet, O Lord; this is pleasing to You.

नानक ता कउ मिलै वडाई साचे नामि समावै ॥१॥ रहाउ ॥ (३५६-१४, आसा, मः १)

O Nanak, he alone is honored with greatness, who is absorbed in the True Name. ||1||Pause||

किरतु पड़आ परवाणा लिखिआ बाहुड़ि हुकमु न होई ॥ (३५६-१५, आसा, मः १)

The deeds are done according to pre-ordained destiny; no one can turn back this Order.

जैसा लिखिआ तैसा पड़िआ मेटि न सकै कोई ॥२॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

As it is written, so it comes to pass; no one can erase it. ||2||

जे को दरगह बहुता बोलै नाउ पवै बाजारी ॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

He who talks on and on in the Lord's Court is known as a joker.

सतरंज बाजी पकै नाही कची आवै सारी ॥३॥ (३५६-१७, आसा, मः १)

He is not successful in the game of chess, and his chessmen do not reach their goal. ||3||

ना को पड़िआ पंडितु बीना ना को मूरखु मंदा ॥ (३५६-१७, आसा, मः १)

By himself, no one is literate, learned or wise; no one is ignorant or evil.

बंदी अंदरि सिफति कराए ता कउ कहीऐ बंदा ॥४॥२॥३६॥ (३५६-१८, आसा, मः १)

When, as a slave, one praises the Lord, only then is he known as a human being. ||4||2||36||

आसा महला १ ॥ (३५६-१८)

Aasaa, First Mehl:

गुर का सबदु मनै महि मुंद्रा खिंथा खिमा हढावउ ॥ (३५६-१८, आसा, मः १)

Let the Word of the Guru's Shabad be the ear-rings in your mind, and wear the patched coat of tolerance.

जो किछु करै भला करि मानउ सहज जोग निधि पावउ ॥१॥ (३५६-१६, आसा, मः १)

Whatever the Lord does, look upon that as good; thus you shall obtain the treasure of Sehj Yoga. ||1||

पन्ना ३६०

बाबा जुगता जीउ जुगह जुग जोगी पर्म तंत महि जोगं ॥ (३६०-१, आसा, मः १)

O father, the soul which is united in union as a Yogi, remains united in the supreme essence throughout the ages.

अमृतु नामु निरंजन पाइआ गिआन काइआ रस भोगं ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-१, आसा, मः १)

One who has obtained the Ambrosial Naam, the Name of the Immaculate Lord - his body enjoys the pleasure of spiritual wisdom. ||1||Pause||

सिव नगरी महि आसणि बैसउ कल्प तिआगी बादं ॥ (३६०-२, आसा, मः १)

In the Lord's City, he sits in his Yogic posture, and he forsakes his desires and conflicts.

सिंडी सबदु सदा धुनि सोहै अहिनिमि पूरै नादं ॥२॥ (३६०-२, आसा, मः १)

The sound of the horn ever rings out its beautiful melody, and day and night, he is filled with the sound current of the Naad. ||2||

पतु वीचारु गिआन मति डंडा वरतमान बिभूतं ॥ (३६०-३, आसा, मः १)

My cup is reflective meditation, and spiritual wisdom is my walking stick; to dwell in the Lord's Presence is the ashes I apply to my body.

हरि कीरति रहरासि हमारी गुरमुखि पंथु अतीतं ॥३॥ (३६०-३, आसा, मः १)

The Praise of the Lord is my occupation; and to live as Gurmukh is my pure religion. ||3||

सगली जोति हमारी संमिआ नाना वरन अनेकं ॥ (३६०-४, आसा, मः १)

My arm-rest is to see the Lord's Light in all, although their forms and colors are so numerous.

कहु नानक सुणि भरथरि जोगी पारब्रह्म लिव एकं ॥४॥३॥३७॥ (३६०-५, आसा, मः १)

Says Nanak, listen, O Bharthari Yogi: love only the Supreme Lord God. ||4||3||37||

आसा महला १ ॥ (३६०-५)

Aasaa, First Mehl:

गुडु करि गिआनु धिआनु करि धावै करि करणी कसु पाईऐ ॥ (३६०-५, आसा, मः १)

Make spiritual wisdom your molasses, and meditation your scented flowers; let good deeds be the herbs.

भाठी भवनु प्रेम का पोचा इतु रसि अमिउ चुआईऐ ॥१॥ (३६०-६, आसा, मः १)

Let devotional faith be the distilling fire, and your love the ceramic cup. Thus the sweet nectar of life is distilled. ||1||

बाबा मनु मतवारो नाम रसु पीवै सहज रंग रचि रहिआ ॥ (३६०-७, आसा, मः १)

O Baba, the mind is intoxicated with the Naam, drinking in its Nectar. It remains absorbed in the Lord's Love.

अहिनिसि बनी प्रेम लिव लागी सबदु अनाहद गहिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-७, आसा, मः १)

Night and day, remaining attached to the Love of the Lord, the celestial music of the Shabad resounds. ||1||Pause||

पूरा साचु पिआला सहजे तिसहि पीआए जा कउ नदरि करे ॥ (३६०-८, आसा, मः १)

The Perfect Lord naturally gives the cup of Truth, to the one upon whom He casts His Glance of Grace.

अमृत का वापारी होवै किआ मदि छूछै भाउ धरे ॥२॥ (३६०-९, आसा, मः १)

One who trades in this Nectar - how could he ever love the wine of the world? ||2||

गुर की साखी अमृत बाणी पीवत ही परवाणु भइआ ॥ (३६०-९, आसा, मः १)

The Teachings of the Guru, the Ambrosial Bani - drinking them in, one becomes acceptable and renowned.

दर दरसन का प्रीतमु होवै मुकति बैकुंठै करै किआ ॥३॥ (३६०-१०, आसा, मः १)

Unto the one who loves the Lord's Court, and the Blessed Vision of His Darshan, of what use is liberation or paradise? ||3||

सिफती रता सद बैरागी जूऐ जनमु न हारै ॥ (३६०-१०, आसा, मः १)

Imbued with the Lord's Praises, one is forever a Bairaagee, a renunciate, and one's life is not lost in the gamble.

कहु नानक सुणि भरथरि जोगी खीवा अमृत धारै ॥४॥४॥३८॥ (३६०-११, आसा, मः १)

Says Nanak, listen, O Bharthari Yogi: drink in the intoxicating nectar of the Lord. ||4||4||38||

आसा महला १ ॥ (३६०-१२)

Aasaa, First Mehl:

खुरासान खसमाना कीआ हिंदुसतानु डराइआ ॥ (३६०-१२, आसा, मः १)

Having attacked Khuraasaan, Baabar terrified Hindustan.

आपै दोसु न देई करता जमु करि मुगलु चड़ाइआ ॥ (३६०-१२, आसा, मः १)

The Creator Himself does not take the blame, but has sent the Mugal as the messenger of death.

एती मार पई करलाणे तैं की दरदु न आइआ ॥१॥ (३६०-१३, आसा, मः १)

There was so much slaughter that the people screamed. Didn't You feel compassion, Lord? ||1||

करता तूं सभना का सोई ॥ (३६०-१३, आसा, मः १)

O Creator Lord, You are the Master of all.

जे सकता सकते कउ मारे ता मनि रोसु न होई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-१४, आसा, मः १)

If some powerful man strikes out against another man, then no one feels any grief in their mind. ||1||Pause||

सकता सीहु मारे पै वगै खसमै सा पुरसाई ॥ (३६०-१४, आसा, मः १)

But if a powerful tiger attacks a flock of sheep and kills them, then its master must answer for it.

रतन विगाड़ि विगोए कुती मुइआ सार न काई ॥ (३६०-१५, आसा, मः १)

This priceless country has been laid waste and defiled by dogs, and no one pays any attention to the dead.

आपे जोड़ि विछोड़े आपे वेखु तेरी वडिआई ॥२॥ (३६०-१५, आसा, मः १)

You Yourself unite, and You Yourself separate; I gaze upon Your Glorious Greatness. ||2||

जे को नाउ धराए वडा साद करे मनि भाणे ॥ (३६०-१६, आसा, मः १)

One may give himself a great name, and revel in the pleasures of the mind,

खसमै नदरी कीड़ा आवै जेते चुगै दाणे ॥ (३६०-१६, आसा, मः १)

but in the Eyes of the Lord and Master, he is just a worm, for all the corn that he eats.

मरि मरि जीवै ता किछु पाए नानक नामु वखाणे ॥३॥५॥३९॥ (३६०-१७, आसा, मः १)

Only one who dies to his ego while yet alive, obtains the blessings, O Nanak, by chanting the Lord's Name. ||3||5||39||

रागु आसा घरु २ महला ३ (३६०-१८)

Raag Aasaa, Second House, Third Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६०-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि दरसनु पावै वडभागि ॥ (३६०-१९, आसा, मः ३)

The Blessed Vision of the Lord's Darshan is obtained by great good fortune.

गुर कै सबदि सचै बैरागि ॥ (३६०-१९, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, true detachment is obtained.

खटु दरसनु वरतै वरतारा ॥ (३६०-१९, आसा, मः ३)

The six systems of philosophy are pervasive,

पन्ना ३६१

गुर का दरसनु अगम अपारा ॥१॥ (३६१-१, आसा, मः ३)

but the Guru's system is profound and unequalled. ||1||

गुर कै दरसनि मुकति गति होइ ॥ (३६१-१, आसा, मः ३)

The Guru's system is the way to liberation.

साचा आपि वसै मनि सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६१-१, आसा, मः ३)

The True Lord Himself comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

गुर दरसनि उधरै संसारा ॥ (३६१-२, आसा, मः ३)

Through the Guru's system, the world is saved,

जे को लाए भाउ पिआरा ॥ (३६१-२, आसा, मः ३)

if it is embraced with love and affection.

भाउ पिआरा लाए विरला कोइ ॥ (३६१-२, आसा, मः ३)

How rare is that person who truly loves the Guru's Way.

गुर कै दरसनि सदा सुखु होइ ॥२॥ (३६१-३, आसा, मः ३)

Through the Guru's system, everlasting peace is obtained. ||2||

गुर कै दरसनि मोख दुआरु ॥ (३६१-३, आसा, मः ३)

Through the Guru's system, the Door of Salvation is obtained.

सतिगुरु सेवै परवार साधारु ॥ (३६१-३, आसा, मः ३)

Serving the True Guru, one's family is saved.

निगुरे कउ गति काई नाही ॥ (३६१-४, आसा, मः ३)

There is no salvation for those who have no Guru.

अवगणि मुठे चोटा खाही ॥३॥ (३६१-४, आसा, मः ३)

Beguiled by worthless sins, they are struck down. ||3||

गुर कै सबदि सुखु साँति सरीर ॥ (३६१-४, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the body finds peace and tranquility.

गुरमुखि ता कउ लगै न पीर ॥ (३६१-५, आसा, मः ३)

The Gurmukh is not afflicted by pain.

जमकालु तिसु नेड़ि न आवै ॥ (३६१-५, आसा, मः ३)

The Messenger of Death does not come near him.

नानक गुरमुखि साचि समावै ॥४॥१॥४०॥ (३६१-५, आसा, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh is absorbed in the True Lord. ||4||1||40||

आसा महला ३ ॥ (३६१-६)

Aasaa, Third Mehl:

सबदि मुआ विचहु आपु गवाइ ॥ (३६१-६, आसा, मः ३)

One who dies in the Word of the Shabad, eradicates his self-conceit from within.

सतिगुरु सेवे तिलु न तमाइ ॥ (३६१-६, आसा, मः ३)

He serves the True Guru, with no iota of self-interest.

निरभउ दाता सदा मनि होइ ॥ (३६१-७, आसा, मः ३)

The Fearless Lord, the Great Giver, ever abides in his mind.

सची बाणी पाए भागि कोइ ॥१॥ (३६१-७, आसा, मः ३)

The True Bani of the Word is obtained only by good destiny. ||1||

गुण संग्रहु विचहु अउगुण जाहि ॥ (३६१-७, आसा, मः ३)

So gather merits, and let your demerits depart from within you.

पूरे गुर कै सबदि समाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (३६१-८, आसा, मः ३)

You shall be absorbed into the Shabad, the Word of the Perfect Guru. ||1||Pause||

गुणा का गाहकु होवै सो गुण जाणै ॥ (३६१-८, आसा, मः ३)

One who purchases merits, knows the value of these merits.

अमृत सबदि नामु वखाणै ॥ (३६१-८, आसा, मः ३)

He chants the Ambrosial Nectar of the Word, and the Name of the Lord.

साची बाणी सूचा होइ ॥ (३६१-९, आसा, मः ३)

Through the True Bani of the Word, he becomes pure.

गुण ते नामु परापति होइ ॥२॥ (३६१-९, आसा, मः ३)

Through merit, the Name is obtained. ||2||

गुण अमोलक पाए न जाहि ॥ (३६१-९, आसा, मः ३)

The invaluable merits cannot be acquired.

मनि निर्मल साचै सबदि समाहि ॥ (३६१-९, आसा, मः ३)

The pure mind is absorbed into the True Word of the Shabad.

से वडभागी जिन् नामु धिआइआ ॥ (३६१-१०, आसा, मः ३)

How very fortunate are those who meditate on the Naam,

सदा गुणदाता मनि वसाइआ ॥३॥ (३६१-१०, आसा, मः ३)

and ever enshrine in their minds the Lord, the Giver of merit. ||3||

जो गुण संग्रहै तिन् बलिहारै जाउ ॥ (३६१-११, आसा, मः ३)

I am a sacrifice to those who gather merits.

दरि साचै साचे गुण गाउ ॥ (३६१-११, आसा, मः ३)

At the Gate of Truth, I sing the Glorious Praises of the True One.

आपे देवै सहजि सुभाइ ॥ (३६१-११, आसा, मः ३)

He Himself spontaneously bestows His gifts.

नानक कीमति कहणु न जाइ ॥४॥२॥४१॥ (३६१-१२, आसा, मः ३)

O Nanak, the value of the Lord cannot be described. ||4||2||41||

आसा महला ३ ॥ (३६१-१२)

Aasaa, Third Mehl:

सतिगुर विचि वडी वडिआई ॥ (३६१-१२, आसा, मः ३)

Great is the greatness of the True Guru;

चिरी विछुन्ने मेलि मिलाई ॥ (३६१-१२, आसा, मः ३)

He merges in His Merger, those who have been separated for so long.

आपे मेले मेलि मिलाए ॥ (३६१-१३, आसा, मः ३)

He Himself merges the merged in His Merger.

आपणी कीमति आपे पाए ॥१॥ (३६१-१३, आसा, मः ३)

He Himself knows His own worth. ||1||

हरि की कीमति किन बिधि होइ ॥ (३६१-१३, आसा, मः ३)

How can anyone appraise the Lord's worth?

हरि अपरम्परु अगम अगोचरु गुर कै सबदि मिलै जनु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६१-१४, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one may merge with the Infinite, Unapproachable and Incomprehensible Lord. ||1||Pause||

गुरमुखि कीमति जाणै कोइ ॥ (३६१-१५, आसा, मः ३)

Few are the Gurmukhs who know His worth.

विरले करमि परापति होइ ॥ (३६१-१५, आसा, मः ३)

How rare are those who receive the Lord's Grace.

ऊची बाणी ऊचा होइ ॥ (३६१-१५, आसा, मः ३)

Through the Sublime Bani of His Word, one becomes sublime.

गुरमुखि सबदि वखाणै कोइ ॥२॥ (३६१-१५, आसा, मः ३)

The Gurmukh chants the Word of the Shabad. ||2||

विणु नावै दुखु दरदु सरीरि ॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

Without the Name, the body suffers in pain;

सतिगुरु भेटे ता उतरै पीर ॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

but when one meets the True Guru, then that pain is removed.

बिनु गुर भेटे दुखु कमाइ ॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

Without meeting the Guru, the mortal earns only pain.

मनमुखि बहुती मिलै सजाइ ॥३॥ (३६१-१७, आसा, मः ३)

The self-willed manmukh receives only more punishment. ||3||

हरि का नामु मीठा अति रसु होइ ॥ (३६१-१७, आसा, मः ३)

The essence of the Lord's Name is so very sweet;

पीवत रहै पीआए सोइ ॥ (३६१-१७, आसा, मः ३)

he alone drinks it, whom the Lord causes to drink it.

गुर किरपा ते हरि रसु पाए ॥ (३६१-१८, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, the essence of the Lord is obtained.

नानक नामि रते गति पाए ॥४॥३॥४२॥ (३६१-१८, आसा, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, salvation is attained.
||4||3||42||

आसा महला ३ ॥ (३६१-१८)

Aasaa, Third Mehl:

मेरा प्रभु साचा गहिर गम्भीर ॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

My God is True, deep and profound.

सेवत ही सुखु साँति सरीर ॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

Serving Him, the body acquires peace and tranquility.

सबदि तरे जन सहजि सुभाइ ॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

Through the Word of the Shabad, His humble servants easily swim across.

तिन कै हम सद लागह पाइ ॥१॥ (३६१-१६, आसा, मः ३)

I fall at their feet forever and ever. ||1||

पन्ना ३६२

जो मनि राते हरि रंगु लाइ ॥ (३६२-१, आसा, मः ३)

Those being whose minds are imbued and drenched with the Lord's Love

तिन का जनम मरण दुखु लाथा ते हरि दरगह मिले सुभाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६२-१, आसा, मः ३)

- their pains of birth and death are taken away. They are automatically ushered into the Court of the Lord. ||1||Pause||

सबदु चाखै साचा सादु पाए ॥ (३६२-२, आसा, मः ३)

One who has tasted the Shabad, obtains the true flavor.

हरि का नामु मंनि वसाए ॥ (३६२-२, आसा, मः ३)

The Name of the Lord abides within his mind.

हरि प्रभु सदा रहिआ भरपूरि ॥ (३६२-२, आसा, मः ३)

The Lord God is Eternal and All-pervading.

आपे नेडै आपे दूरि ॥२॥ (३६२-३, आसा, मः ३)

He Himself is near, and He Himself is far away. ||2||

आखणि आखै बकै सभु कोइ ॥ (३६२-३, आसा, मः ३)

Everyone talks and speaks through speech;

आपे बखसि मिलाए सोइ ॥ (३६२-३, आसा, मः ३)

the Lord Himself forgives, and unites us with Himself.

कहणै कथनि न पाइआ जाइ ॥ (३६२-४, आसा, मः ३)

By merely speaking and talking, He is not obtained.

गुर परसादि वसै मनि आइ ॥३॥ (३६२-४, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, He comes to abide in the mind. ||3||

गुरमुखि विचहु आपु गवाइ ॥ (३६२-४, आसा, मः ३)

The Gurmukh eradicates his self-conceit from within.

हरि रंगि राते मोहु चुकाइ ॥ (३६२-५, आसा, मः ३)

He is imbued with the Lord's Love, having discarded worldly attachment.

अति निरमलु गुर सबद वीचार ॥ (३६२-५, आसा, मः ३)

He contemplates the utterly Immaculate Word of the Guru's Shabad.

नानक नामि सवारणहार ॥४॥४॥४३॥ (३६२-५, आसा, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is our Salvation. ||4||4||43||

आसा महला ३ ॥ (३६२-६)

Aasaa, Third Mehl:

दूजै भाइ लगे दुखु पाइआ ॥ (३६२-६, आसा, मः ३)

Attached to the love of duality, one only incurs pain.

बिनु सबदै बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (३६२-६, आसा, मः ३)

Without the Word of the Shabad, one's life is wasted away in vain.

सतिगुरु सेवै सोझी होइ ॥ (३६२-७, आसा, मः ३)

Serving the True Guru, understanding is obtained,

दूजै भाइ न लागै कोइ ॥१॥ (३६२-७, आसा, मः ३)

and then, one is not attached to the love of duality. ||1||

मूलि लागे से जन परवाणु ॥ (३६२-७, आसा, मः ३)

Those who hold fast to their roots, become acceptable.

अनदिनु राम नामु जपि हिरदै गुर सबदी हरि एको जाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (३६२-७, आसा, मः ३)

Night and day, they meditate within their hearts on the Lord's Name; through the Word of the Guru's Shabad, they know the One Lord. ||1||Pause||

डाली लागै निहफलु जाइ ॥ (३६२-८, आसा, मः ३)

One who is attached to the branch, does not receive the fruits.

अंधी कम्मी अंध सजाइ ॥ (३६२-८, आसा, मः ३)

For blind actions, blind punishment is received.

मनमुखु अंधा ठउर न पाइ ॥ (३६२-९, आसा, मः ३)

The blind, self-willed manmukh finds no place of rest.

बिसटा का कीड़ा बिसटा माहि पचाइ ॥२॥ (३६२-९, आसा, मः ३)

He is a maggot in manure, and in manure he shall rot away. ||2||

गुर की सेवा सदा सुखु पाए ॥ (३६२-९, आसा, मः ३)

Serving the Guru, everlasting peace is obtained.

संतसंगति मिलि हरि गुण गाए ॥ (३६२-१०, आसा, मः ३)

Joining the True Congregation, the Sat Sangat, the Glorious Praises of the Lord are sung.

नामे नामि करे वीचारु ॥ (३६२-१०, आसा, मः ३)

One who contemplates the Naam, the Name of the Lord,

आपि तरै कुल उधरणहारु ॥३॥ (३६२-१०, आसा, मः ३)

saves himself, and his family as well. ||3||

गुर की बाणी नामि वजाए ॥ (३६२-११, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Bani, the Naam resounds;

नानक महलु सबदि घरु पाए ॥ (३६२-११, आसा, मः ३)

O Nanak, through the Word of the Shabad, one finds the Mansion of the Lord's Presence within the home of the heart.

गुरमति सत सरि हरि जलि नाइआ ॥ (३६२-११, आसा, मः ३)

Under Guru's Instruction, bathe in the Pool of Truth, in the Water of the Lord;

दुरमति मैलु सभु दुरतु गवाइआ ॥४॥५॥४४॥ (३६२-१२, आसा, मः ३)

thus the filth of evil-mindedness and sin shall all be washed away. ||4||5||44||

आसा महला ३ ॥ (३६२-१२)

Aasaa, Third Mehl:

मनमुख मरहि मरि मरणु विगाइहि ॥ (३६२-१३, आसा, मः ३)

The self-willed manmukhs are dying; they are wasting away in death.

दूजै भाइ आतम संघारहि ॥ (३६२-१३, आसा, मः ३)

In the love of duality, they murder their own souls.

मेरा मेरा करि करि विगूता ॥ (३६२-१३, आसा, मः ३)

Crying out, "Mine, mine!", they are ruined.

आतमु न चीनै भरमै विचि सूता ॥१॥ (३६२-१४, आसा, मः ३)

They do not remember their souls; they are asleep in superstition. ||1||

मरु मुइआ सबदे मरि जाइ ॥ (३६२-१४, आसा, मः ३)

He alone dies a real death, who dies in the Word of the Shabad.

उसतति निंदा गुरि सम जाणाई इसु जुग महि लाहा हरि जपि लै जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६२-१४, आसा, मः ३)

The Guru has inspired me to realize, that praise and slander are one and the same; in this world, the profit is obtained by chanting the Name of the Lord. ||1||Pause||

नाम विहूण गरभ गलि जाइ ॥ (३६२-१५, आसा, मः ३)

Those who lack the Naam, the Name of the Lord, are dissolved within the womb.

बिरथा जनमु दूजै लोभाइ ॥ (३६२-१५, आसा, मः ३)

Useless is the birth of those who are lured by duality.

नाम बिहूणी दुखि जलै सबाई ॥ (३६२-१६, आसा, मः ३)

Without the Naam, all are burning in pain.

सतिगुरि पूरै बूझ बुझाई ॥२॥ (३६२-१६, आसा, मः ३)

The Perfect True Guru has given me this understanding. ||2||

मनु चंचलु बहु चोटा खाइ ॥ (३६२-१६, आसा, मः ३)

The fickle mind is struck down so many times.

एथहु छुड़किआ ठउर न पाइ ॥ (३६२-१७, आसा, मः ३)

Having lost this opportunity, no place of rest shall be found.

गरभ जोनि विसटा का वासु ॥ (३६२-१७, आसा, मः ३)

Cast into the womb of reincarnation, the mortal lives in manure;

तितु घरि मनमुखु करे निवासु ॥३॥ (३६२-१७, आसा, मः ३)

in such a home, the self-willed manmukh takes up residence. ||3||

अपुने सतिगुर कउ सदा बलि जाई ॥ (३६२-१८, आसा, मः ३)

I am forever a sacrifice to my True Guru;

गुरमुखि जोती जोति मिलाई ॥ (३६२-१८, आसा, मः ३)

the light of the Gurmukh blends with the Divine Light of the Lord.

निर्मल बाणी निज घरि वासा ॥ (३६२-१८, आसा, मः ३)

Through the Immaculate Bani of the Word, the mortal dwells within the home of his own inner self.

नानक हउमै मारे सदा उदासा ॥४॥६॥४५॥ (३६२-१६, आसा, मः ३)

O Nanak, he conquers his ego, and remains forever detached. ||4||6||45||

आसा महला ३ ॥ (३६२-१६)

Aasaa, Third Mehl:

लालै आपणी जाति गवाई ॥ (३६२-१६, आसा, मः ३)

The Lord's slave sets aside his own social status.

पन्ना ३६३

तनु मनु अरपे सतिगुर सरणाई ॥ (३६३-१, आसा, मः ३)

He dedicates his mind and body to the True Guru, and seeks His Sanctuary.

हिरदै नामु वडी वडिआई ॥ (३६३-१, आसा, मः ३)

His greatest greatness is that the Naam, the Name of the Lord, is in his heart.

सदा प्रीतमु प्रभु होइ सखाई ॥१॥ (३६३-१, आसा, मः ३)

The Beloved Lord God is his constant companion. ||1||

सो लाला जीवतु मरै ॥ (३६३-२, आसा, मः ३)

He alone is the Lord's slave, who remains dead while yet alive.

सोगु हरखु दुइ सम करि जाणै गुर परसादी सबदि उधरै ॥१॥ रहाउ ॥ (३६३-२, आसा, मः ३)

He looks upon pleasure and pain alike; by Guru's Grace, he is saved through the Word of the Shabad. ||1||Pause||

करणी कार धुरहु फुरमाई ॥ (३६३-३, आसा, मः ३)

He does his deeds according to the Lord's Primal Command.

बिनु सबदै को थाइ न पाई ॥ (३६३-३, आसा, मः ३)

Without the Shabad, no one is approved.

करणी कीरति नामु वसाई ॥ (३६३-३, आसा, मः ३)

Singing the Kirtan of the Lord's Praises, the Naam abides within the mind.

आपे देवै ढिल न पाई ॥२॥ (३६३-४, आसा, मः ३)

He Himself gives His gifts, without hesitation. ||2||

मनमुखि भरमि भुलै संसारु ॥ (३६३-४, आसा, मः ३)

The self-willed manmukh wanders around the world in doubt.

बिनु रासी कूड़ा करे वापारु ॥ (३६३-४, आसा, मः ३)

Without any capital, he makes false transactions.

विणु रासी वखरु पलै न पाइ ॥ (३६३-४, आसा, मः ३)

Without any capital, he does not obtain any merchandise.

मनमुखि भुला जनमु गवाइ ॥३॥ (३६३-५, आसा, मः ३)

The mistaken manmukh wastes away his life. ||3||

सतिगुरु सेवे सु लाला होइ ॥ (३६३-५, आसा, मः ३)

One who serves the True Guru is the Lord's slave.

ऊतम जाती ऊतमु सोइ ॥ (३६३-५, आसा, मः ३)

His social status is exalted, and his reputation is exalted.

गुरु पउड़ी सभ दू ऊचा होइ ॥ (३६३-६, आसा, मः ३)

Climbing the Guru's Ladder, he becomes the most exalted of all.

नानक नामि वडाई होइ ॥४॥७॥४६॥ (३६३-६, आसा, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, greatness is obtained.
||4||7||46||

आसा महला ३ ॥ (३६३-६)

Aasaa, Third Mehl:

मनमुखि झूठो झूठु कमावै ॥ (३६३-७, आसा, मः ३)

The self-willed manmukh practices falsehood, only falsehood.

खसमै का महलु कदे न पावै ॥ (३६३-७, आसा, मः ३)

He never attains the Mansion of the Lord Presence.

दूजै लगी भरमि भुलावै ॥ (३६३-७, आसा, मः ३)

Attached to duality, he wanders, deluded by doubt.

ममता बाधा आवै जावै ॥१॥ (३६३-७, आसा, मः ३)

Entangled in worldly attachments, he comes and goes. ||1||

दोहागणी का मन देखु सीगारु ॥ (३६३-८, आसा, मः ३)

Behold, the decorations of the discarded bride!

पुत्र कलति धनि माइआ चितु लाए झूठु मोहु पाखंड विकारु ॥ रहाउ ॥१॥ (३६३-८, आसा, मः ३)

Her consciousness is attached to children, spouse, wealth, and Maya, falsehood, emotional attachment, hypocrisy and corruption. ||1||Pause||

सदा सोहागणि जो प्रभ भावै ॥ (३६३-९, आसा, मः ३)

She who is pleasing to God is forever a happy soul-bride.

गुरु सबदी सीगारु बणावै ॥ (३६३-९, आसा, मः ३)

She makes the Word of the Guru's Shabad her decoration.

सेज सुखाली अनदिनु हरि रावै ॥ (३६३-९, आसा, मः ३)

Her bed is so comfortable; she enjoys her Lord, night and day.

मिलि प्रीतम सदा सुखु पावै ॥२॥ (३६३-१०, आसा, मः ३)

Meeting her Beloved, she obtains eternal peace. ||2||

सा सोहागणि साची जिसु साचि पिआरु ॥ (३६३-१०, आसा, मः ३)

She is a true, virtuous soul-bride, who enshrines love for the True Lord.

अपणा पिरु राखै सदा उर धारि ॥ (३६३-११, आसा, मः ३)

She keeps her Husband Lord always clasped to her heart.

नेडै वेखै सदा हदूरि ॥ (३६३-११, आसा, मः ३)

She sees Him near at hand, ever-present.

मेरा प्रभु सर्व रहिआ भरपूरि ॥३॥ (३६३-११, आसा, मः ३)

My God is all-pervading everywhere. ||3||

आगै जाति रूपु न जाइ ॥ (३६३-११, आसा, मः ३)

Social status and beauty will not go with you hereafter.

तेहा होवै जेहे कर्म कमाइ ॥ (३६३-१२, आसा, मः ३)

As are the deeds done here, so does one become.

सबदे ऊचो ऊचा होइ ॥ (३६३-१२, आसा, मः ३)

Through the Word of the Shabad, one becomes the highest of the high.

नानक साचि समावै सोइ ॥४॥८॥४७॥ (३६३-१२, आसा, मः ३)

O Nanak, he is absorbed in the True Lord. ||4||8||47||

आसा महला ३ ॥ (३६३-१३)

Aasaa, Third Mehl:

भगति रता जनु सहजि सुभाइ ॥ (३६३-१३, आसा, मः ३)

The Lord's humble servant is imbued with devotional love, effortlessly and spontaneously.

गुर कै भै साचै साचि समाइ ॥ (३६३-१३, आसा, मः ३)

Through awe and fear of the Guru, he is truly absorbed in the True One.

बिनु गुर पूरे भगति न होइ ॥ (३६३-१३, आसा, मः ३)

Without the Perfect Guru, devotional love is not obtained.

मनमुख रुन्ने अपनी पति खोइ ॥१॥ (३६३-१४, आसा, मः ३)

The self-willed manmukhs lose their honor, and cry out in pain. ||1||

मेरे मन हरि जपि सदा धिआइ ॥ (३६३-१४, आसा, मः ३)

O my mind, chant the Lord's Name, and meditate on Him forever.

सदा अनंदु होवै दिनु राती जो इछै सोई फलु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६३-१४, आसा, मः ३)

You shall always be in ecstasy, day and night, and you shall obtain the fruits of your desires. ||1||Pause||

गुर पूरे ते पूरा पाए ॥ (३६३-१५, आसा, मः ३)

Through the Perfect Guru, the Perfect Lord is obtained,

हिरदै सबदु सचु नामु वसाए ॥ (३६३-१५, आसा, मः ३)

and the Shabad, the True Name, is enshrined in the mind.

अंतरु निरमलु अमृत सरि नाए ॥ (३६३-१६, आसा, मः ३)

One who bathes in the Pool of Ambrosial Nectar becomes immaculately pure within.

सदा सूचे साचि समाए ॥२॥ (३६३-१६, आसा, मः ३)

He becomes forever sanctified, and is absorbed in the True Lord. ||2||

हरि प्रभु वेखै सदा हजूरि ॥ (३६३-१६, आसा, मः ३)

He sees the Lord God ever-present.

गुरु परसादि रहिआ भरपूरि ॥ (३६३-१७, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, he sees the Lord permeating and pervading everywhere.

जहा जाउ तह वेखा सोइ ॥ (३६३-१७, आसा, मः ३)

Wherever I go, there I see Him.

गुरु बिनु दाता अवरु न कोइ ॥३॥ (३६३-१७, आसा, मः ३)

Without the Guru, there is no other Giver. ||3||

गुरु सागरु पूरा भंडार ॥ (३६३-१८, आसा, मः ३)

The Guru is the ocean, the perfect treasure,

ऊतम रतन जवाहर अपार ॥ (३६३-१८, आसा, मः ३)

the most precious jewel and priceless ruby.

गुरु परसादी देवणहारु ॥ (३६३-१८, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, the Great Giver blesses us;

नानक बखसे बखसणहारु ॥४॥६॥४८॥ (३६३-१८, आसा, मः ३)

O Nanak, the Forgiving Lord forgives us. ||4||9||48||

आसा महला ३ ॥ (३६३-१६)

Aasaa, Third Mehl:

गुरु साइरु सतिगुरु सचु सोइ ॥ (३६३-१६, आसा, मः ३)

The Guru is the Ocean; the True Guru is the Embodiment of Truth.

पूरै भागि गुरु सेवा होइ ॥ (३६३-१६, आसा, मः ३)

Through perfect good destiny, one serves the Guru.

पन्ना ३६४

सो बूझै जिसु आपि बुझाए ॥ (३६४-१, आसा, मः ३)

He alone understands, whom the Lord Himself inspires to understand.

गुरु परसादी सेव कराए ॥१॥ (३६४-१, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, one serves Him. ||1||

गिआन रतनि सभ सोझी होइ ॥ (३६४-१, आसा, मः ३)

With the jewel of spiritual wisdom, total understanding is obtained.

गुरु परसादि अगिआनु बिनासै अनदिनु जागै वेखै सचु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६४-२, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, ignorance is dispelled; one then remains wakeful, night and day, and beholds the True Lord. ||1||Pause||

मोहु गुमानु गुरु सबदि जलाए ॥ (३६४-२, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, attachment and pride are burnt away.

पूरे गुरु ते सोझी पाए ॥ (३६४-३, आसा, मः ३)

From the Perfect Guru, true understanding is obtained.

अंतरि महलु गुरु सबदि पछाणै ॥ (३६४-३, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one realizes the Lord's Presence within.

आवण जाणु रहै थिरु नामि समाणे ॥२॥ (३६४-३, आसा, मः ३)

Then, one's coming and going cease, and one becomes stable, absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

जम्मणु मरणा है संसारु ॥ (३६४-४, आसा, मः ३)

The world is tied to birth and death.

मनमुखु अचेतु माइआ मोहु गुबारु ॥ (३६४-४, आसा, मः ३)

The unconscious, self-willed manmukh is enveloped in the darkness of Maya and emotional attachment.

पर निंदा बहु कूडु कमावै ॥ (३६४-४, आसा, मः ३)

He slanders others, and practices utter falsehood.

विसटा का कीड़ा विसटा माहि समावै ॥३॥ (३६४-५, आसा, मः ३)

He is a maggot in manure, and into manure he is absorbed. ||3||

सतसंगति मिलि सभ सोझी पाए ॥ (३६४-५, आसा, मः ३)

Joining the True Congregation, the Sat Sangat, total understanding is obtained.

गुर का सबदु हरि भगति दृड़ाए ॥ (३६४-५, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, devotional love for the Lord is implanted.

भाणा मन्ने सदा सुखु होइ ॥ (३६४-६, आसा, मः ३)

One who surrenders to the Lord's Will is peaceful forever.

नानक सचि समावै सोइ ॥४॥१०॥४६॥ (३६४-६, आसा, मः ३)

O Nanak, he is absorbed into the True Lord. ||4||10||49||

आसा महला ३ पंचपदे ॥ (३६४-६)

Aasaa, Third Mehl, Panch-Padas:

सबदि मरै तिसु सदा अनंद ॥ (३६४-७, आसा, मः ३)

One who dies in the Word of the Shabad, finds eternal bliss.

सतिगुर भेटे गुर गोबिंद ॥ (३६४-७, आसा, मः ३)

He is united with the True Guru, the Guru, the Lord God.

ना फिरि मरै न आवै जाइ ॥ (३६४-७, आसा, मः ३)

He does not die any more, and he does not come or go.

पूरे गुर ते साचि समाइ ॥१॥ (३६४-७, आसा, मः ३)

Through the Perfect Guru, he merges with the True Lord. ||1||

जिन् कउ नामु लिखिआ धुरि लेखु ॥ (३६४-८, आसा, मः ३)

One who has the Naam, the Name of the Lord, written in his pre-ordained destiny,

ते अनदिनु नामु सदा धिआवहि गुर पूरे ते भगति विसेखु ॥१॥ रहाउ ॥ (३६४-८, आसा, मः ३)

night and day, meditates forever on the Naam; he obtains the wondrous blessing of devotional love from the Perfect Guru. ||1||Pause||

जिन् कउ हरि प्रभु लए मिलाइ ॥ (३६४-९, आसा, मः ३)

Those, whom the Lord God has blended with Himself

तिनु की गहण गति कही न जाइ ॥ (३६४-६, आसा, मः ३)
- their sublime state cannot be described.

पूरै सतिगुर दिती वडिआई ॥ (३६४-१०, आसा, मः ३)
The Perfect True Guru has given the Glorious Greatness,

ऊतम पदवी हरि नामि समाई ॥२॥ (३६४-१०, आसा, मः ३)
of the most exalted order, and I am absorbed into the Lord's Name. ||2||

जो किछु करे सु आपे आपि ॥ (३६४-१०, आसा, मः ३)
Whatever the Lord does, He does all by Himself.

एक घड़ी महि थापि उथापि ॥ (३६४-११, आसा, मः ३)
In an instant, He establishes, and disestablishes.

कहि कहि कहणा आखि सुणाए ॥ जे सउ घाले थाइ न पाए ॥३॥ (३६४-११, आसा, मः ३)
By merely speaking, talking, shouting and preaching about the Lord, even hundreds of times, the mortal is not approved. ||3||

जिनु कै पोतै पुन्नु तिनु गुरू मिलाए ॥ (३६४-१२, आसा, मः ३)
The Guru meets with those, who take virtue as their treasure;

सचु बाणी गुरु सबदु सुणाए ॥ (३६४-१२, आसा, मः ३)
they listen to the True Word of the Guru's Bani, the Shabad.

जहाँ सबदु वसै तहाँ दुखु जाए ॥ (३६४-१२, आसा, मः ३)
Pain departs, from that place where the Shabad abides.

गिआनि रतनि साचै सहजि समाए ॥४॥ (३६४-१३, आसा, मः ३)
By the jewel of spiritual wisdom, one is easily absorbed into the True Lord. ||4||

नावै जेवडु होरु धनु नाही कोइ ॥ (३६४-१३, आसा, मः ३)
No other wealth is as great as the Naam.

जिस नो बखसे साचा सोइ ॥ (३६४-१३, आसा, मः ३)
It is bestowed only by the True Lord.

पूरै सबदि मंनि वसाए ॥ (३६४-१४, आसा, मः ३)
Through the Perfect Word of the Shabad, it abides in the mind.

नानक नामि रते सुखु पाए ॥५॥११॥५०॥ (३६४-१४, आसा, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, peace is obtained. ||5||11||50||

आसा महला ३ ॥ (३६४-१४)

Aasaa, Third Mehl:

निरति करे बहु वाजे वजाए ॥ (३६४-१५, आसा, मः ३)

One may dance and play numerous instruments;

इहु मनु अंधा बोला है किसु आखि सुणाए ॥ (३६४-१५, आसा, मः ३)

but this mind is blind and deaf, so for whose benefit is this speaking and preaching?

अंतरि लोभु भरमु अनल वाउ ॥ (३६४-१५, आसा, मः ३)

Deep within is the fire of greed, and the dust-storm of doubt.

दीवा बलै न सोझी पाइ ॥१॥ (३६४-१६, आसा, मः ३)

The lamp of knowledge is not burning, and understanding is not obtained. ||1||

गुरमुखि भगति घटि चानणु होइ ॥ (३६४-१६, आसा, मः ३)

The Gurmukh has the light of devotional worship within his heart.

आपु पछाणि मिलै प्रभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६४-१६, आसा, मः ३)

Understanding his own self, he meets God. ||1||Pause||

गुरमुखि निरति हरि लागै भाउ ॥ (३६४-१७, आसा, मः ३)

The Gurmukh's dance is to embrace love for the Lord;

पूरे ताल विचहु आपु गवाइ ॥ (३६४-१७, आसा, मः ३)

to the beat of the drum, he sheds his ego from within.

मेरा प्रभु साचा आपे जाणु ॥ (३६४-१७, आसा, मः ३)

My God is True; He Himself is the Knower of all.

गुर कै सबदि अंतरि ब्रह्मु पछाणु ॥२॥ (३६४-१८, आसा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, recognize the Creator Lord within yourself.
||2||

गुरमुखि भगति अंतरि प्रीति पिआरु ॥ (३६४-१८, आसा, मः ३)

The Gurmukh is filled with devotional love for the Beloved Lord.

गुर का सबदु सहजि वीचारु ॥ (३६४-१६, आसा, मः ३)

He intuitively reflects upon the Word of the Guru's Shabad.

गुरमुखि भगति जुगति सचु सोइ ॥ (३६४-१६, आसा, मः ३)

For the Gurmukh, loving devotional worship is the way to the True Lord.

पाखंडि भगति निरति दुखु होइ ॥३॥ (३६४-१६, आसा, मः ३)

But the dances and the worship of the hypocrites bring only pain. ||3||

पन्ना ३६५

एहा भगति जनु जीवत मरै ॥ (३६५-१, आसा, मः ३)

True Devotion is to remain dead while yet alive.

गुर परसादी भवजलु तरै ॥ (३६५-१, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, one crosses over the terrible world-ocean.

गुर कै बचनि भगति थाइ पाइ ॥ (३६५-१, आसा, मः ३)

Through the Guru's Teachings, one's devotion is accepted,

हरि जीउ आपि वसै मनि आइ ॥४॥ (३६५-२, आसा, मः ३)

and then, the Dear Lord Himself comes to dwell in the mind. ||4||

हरि कृपा करे सतिगुरु मिलाए ॥ (३६५-२, आसा, मः ३)

When the Lord bestows His Mercy, He leads us to meet the True Guru.

निहचल भगति हरि सिउ चितु लाए ॥ (३६५-२, आसा, मः ३)

Then, one's devotion becomes steady, and the consciousness is centered upon the Lord.

भगति रते तिनु सची सोइ ॥ (३६५-३, आसा, मः ३)

Those who are imbued with Devotion have truthful reputations.

नानक नामि रते सुखु होइ ॥५॥१२॥५१॥ (३६५-३, आसा, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, peace is obtained.

||5||12||51||

आसा घरु ८ काफी महला ३ (३६५-४)

Aasaa, Eighth House, Kaafee, Third Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६५-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि कै भाणै सतिगुरु मिलै सचु सोझी होई ॥ (३६५-५, आसा काफी, मः ३)

By the Pleasure of the Lord's Will, one meets the True Guru, and true understanding is obtained.

गुर परसादी मनि वसै हरि बूझै सोई ॥१॥ (३६५-५, आसा काफी, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord abides in the mind, and one comes to understand the Lord.
||1||

मै सहु दाता एकु है अवरु नाही कोई ॥ (३६५-५, आसा काफी, मः ३)

My Husband Lord, the Great Giver, is One. There is no other at all.

गुर किरपा ते मनि वसै ता सदा सुखु होई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६५-६, आसा काफी, मः ३)

By Guru's merciful favor, He abides in the mind, and then, a lasting peace ensues.
||1||Pause||

इसु जुग महि निरभउ हरि नामु है पाईऐ गुर वीचारि ॥ (३६५-६, आसा काफी, मः ३)

In this age, the Lord's Name is fearless; it is obtained by meditative reflection upon the Guru.

बिनु नावै जम कै वसि है मनमुखि अंध गवारि ॥२॥ (३६५-७, आसा काफी, मः ३)

Without the Name, the blind, foolish, self-willed manmukh is under Death's power.
||2||

हरि कै भाणै जनु सेवा करै बूझै सचु सोई ॥ (३६५-८, आसा काफी, मः ३)

By the Pleasure of the Lord's Will, the humble being performs His service, and understands the True Lord.

हरि कै भाणै सालाहीऐ भाणै मंनिऐ सुखु होई ॥३॥ (३६५-८, आसा काफी, मः ३)

By the Pleasure of the Lord's Will, He is to be praised; surrendering to His Will, peace ensues. ||3||

हरि कै भाणै जनमु पदारथु पाइआ मति ऊतम होई ॥ (३६५-९, आसा काफी, मः ३)

By the Pleasure of the Lord's Will, the prize of this human birth is obtained, and the intellect is exalted.

नानक नामु सलाहि तूं गुरमुखि गति होई ॥४॥३६॥१३॥५२॥ (३६५-६, आसा काफी, मः ३)

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; as Gurmukh, you shall be emancipated. ||4||39||13||52||

आसा महला ४ घरु २ (३६५-११)

Aasaa, Fourth Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (३६५-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तूं करता सचिआरु मैडा साँई ॥ (३६५-१२, आसा, मः ४)

You are the True Creator, my Lord Master.

जो तउ भावै सोई थीसी जो तूं देहि सोई हउ पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६५-१२, आसा, मः ४)

That which is pleasing to Your Will, comes to pass. Whatever You give, that is what I receive. ||1||Pause||

सभ तेरी तूं सभनी धिआइआ ॥ (३६५-१२, आसा, मः ४)

All are Yours; all meditate on You.

जिस नो कृपा करहि तिनि नाम रतनु पाइआ ॥ (३६५-१३, आसा, मः ४)

He alone, whom You bless with Your Mercy, obtains the jewel of the Naam.

गुरमुखि लाधा मनमुखि गवाइआ ॥ (३६५-१३, आसा, मः ४)

The Gurmukhs obtain it, and the self-willed manmukhs lose it.

तुधु आपि विछोड़िआ आपि मिलाइआ ॥१॥ (३६५-१४, आसा, मः ४)

You Yourself separate the mortals, and You Yourself unite them. ||1||

तूं दरीआउ सभ तुझ ही माहि ॥ (३६५-१४, आसा, मः ४)

You are the River - all are within You.

तुझ बिनु दूजा कोई नाहि ॥ (३६५-१४, आसा, मः ४)

Other than You, there is no one at all.

जीअ जंत सभि तेरा खेलु ॥ (३६५-१५, आसा, मः ४)

All beings and creatures are your play-things.

विजोगि मिलि विछुड़िआ संजोगी मेलु ॥२॥ (३६५-१५, आसा, मः ४)

The united ones are separated, and the separated ones are re-united. ||2||

जिस नो तू जाणाइहि सोई जनु जाणै ॥ (३६५-१५, आसा, मः ४)

That humble being, whom You inspire to understand, understands;

हरि गुण सद ही आखि वखाणै ॥ (३६५-१६, आसा, मः ४)

he continually speaks and chants the Glorious Praises of the Lord.

जिनि हरि सेविआ तिनि सुखु पाइआ ॥ (३६५-१६, आसा, मः ४)

One who serves the Lord, obtains peace.

सहजे ही हरि नामि समाइआ ॥३॥ (३६५-१७, आसा, मः ४)

He is easily absorbed in the Lord's Name. ||3||

तू आपे करता तेरा कीआ सभु होइ ॥ (३६५-१७, आसा, मः ४)

You Yourself are the Creator; by Your doing, all things come to be.

तुधु बिनु दूजा अवरु न कोइ ॥ (३६५-१७, आसा, मः ४)

Without You, there is no other at all.

तू करि करि वेखहि जाणहि सोइ ॥ (३६५-१८, आसा, मः ४)

You watch over the creation, and understand it.

जन नानक गुरमुखि परगटु होइ ॥४॥१॥५३॥ (३६५-१८, आसा, मः ४)

O servant Nanak, the Lord is revealed to the Gurmukh. ||4||1||53||

पन्ना ३६६

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा घरु २ महला ४ ॥ (३६६-१)

Raag Aasaa, Second House, Fourth Mehl:

किस ही धड़ा कीआ मित्र सुत नालि भाई ॥ (३६६-१, आसा, मः ४)

Some form alliances with friends, children and siblings.

किस ही धड़ा कीआ कुड़म सके नालि जवाई ॥ (३६६-२, आसा, मः ४)

Some form alliances with in-laws and relatives.

किस ही धड़ा कीआ सिकदार चउधरी नालि आपणै सुआई ॥ (३६६-२, आसा, मः ४)

Some form alliances with chiefs and leaders for their own selfish motives.

हमारा धड़ा हरि रहिआ समाई ॥१॥ (३६६-३, आसा, मः ४)

My alliance is with the Lord, who is pervading everywhere. ||1||

हम हरि सिउ धड़ा कीआ मेरी हरि टेक ॥ (३६६-३, आसा, मः ४)

I have formed my alliance with the Lord; the Lord is my only support.

मै हरि बिनु पखु धड़ा अवरु न कोई हउ हरि गुण गावा असंख अनेक ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-३, आसा, मः ४)

Other than the Lord, I have no other faction or alliance; I sing of the countless and endless Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

जिनु सिउ धड़े करहि से जाहि ॥ (३६६-४, आसा, मः ४)

Those with whom you form alliances, shall perish.

झूठु धड़े करि पछोताहि ॥ (३६६-५, आसा, मः ४)

Making false alliances, the mortals repent and regret in the end.

थिरु न रहहि मनि खोटु कमाहि ॥ (३६६-५, आसा, मः ४)

Those who practice falsehood shall not last.

हम हरि सिउ धड़ा कीआ जिस का कोई समरथु नाहि ॥२॥ (३६६-५, आसा, मः ४)

I have formed my alliance with the Lord; there is no one more powerful than Him. ||2||

एह सभि धड़े माइआ मोह पसारी ॥ (३६६-६, आसा, मः ४)

All these alliances are mere extensions of the love of Maya.

माइआ कउ लूझहि गावारी ॥ (३६६-६, आसा, मः ४)

Only fools argue over Maya.

जनमि मरहि जूऐ बाजी हारी ॥ (३६६-७, आसा, मः ४)

They are born, and they die, and they lose the game of life in the gamble.

हमरै हरि धड़ा जि हलतु पलतु सभु सवारी ॥३॥ (३६६-७, आसा, मः ४)

My alliance is with the Lord, who embellishes all, in this world and the next. ||3||

कलिजुग महि धड़े पंच चोर झगड़ाए ॥ (३६६-७, आसा, मः ४)

In this Dark Age of Kali Yuga, the five thieves instigate alliances and conflicts.

कामु क्रोधु लोभु मोहु अभिमानु वधाए ॥ (३६६-८, आसा, मः ४)

Sexual desire, anger, greed, emotional attachment and self-conceit have increased.

जिस नो कृपा करे तिसु सतसंगि मिलाए ॥ (३६६-८, आसा, मः ४)

One who is blessed by the Lord's Grace, joins the Sat Sangat, the True Congregation.

हमरा हरि धड़ा जिनि एह धड़े सभि गवाए ॥४॥ (३६६-९, आसा, मः ४)

My alliance is with the Lord, who has destroyed all these alliances. ||4||

मिथिआ दूजा भाउ धड़े बहि पावै ॥ (३६६-९, आसा, मः ४)

In the false love of duality, people sit and form alliances.

पराइआ छिद्रु अटकलै आपणा अहंकारु वधावै ॥ (३६६-९, आसा, मः ४)

They complain about other peoples' faults, while their own self-conceit only increases.

जैसा बीजै तैसा खावै ॥ (३६६-१०, आसा, मः ४)

As they plant, so shall they harvest.

जन नानक का हरि धड़ा धरमु सभ सृसटि जिणि आवै ॥५॥२॥५४॥ (३६६-१०, आसा, मः ४)

Servant Nanak has joined the Lord's alliance of Dharma, which shall conquer the whole world. ||5||2||54||

आसा महला ४ ॥ (३६६-११)

Aasaa, Fourth Mehl:

हिरदै सुणि सुणि मनि अमृतु भाइआ ॥ (३६६-११, आसा, मः ४)

Constantly listening to the Ambrosial Gurbani in the heart, it becomes pleasing to the mind.

गुरबाणी हरि अलखु लखाइआ ॥१॥ (३६६-१२, आसा, मः ४)

Through Gurbani, the Incomprehensible Lord is comprehended. ||1||

गुरमुखि नामु सुनहु मेरी भैना ॥ (३६६-१२, आसा, मः ४)

As Gurmukh, listen to the Naam, the Name of the Lord, O my sisters.

एको रवि रहिआ घट अंतरि मुखि बोलहु गुर अमृत बैना ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१२, आसा, मः ४)

The One Lord is pervading and permeating deep within the heart; with your mouth, recite the Ambrosial Hymns of the Guru. ||1||Pause||

मै मनि तनि प्रेमु महा बैरागु ॥ (३६६-१३, आसा, मः ४)

My mind and body are filled with divine love, and great sadness.

सतिगुरु पुरखु पाइआ वडभागु ॥२॥ (३६६-१३, आसा, मः ४)

By great good fortune, I have obtained the True Guru, the Primal Being. ||2||

दूजै भाइ भवहि बिखु माइआ ॥ (३६६-१४, आसा, मः ४)

In the love of duality, the mortals wander through poisonous Maya.

भागहीन नही सतिगुरु पाइआ ॥३॥ (३६६-१४, आसा, मः ४)

The unfortunate ones do not meet the True Guru. ||3||

अमृतु हरि रसु हरि आपि पीआइआ ॥ (३६६-१५, आसा, मः ४)

The Lord Himself inspires us to drink in the Lord's Ambrosial Elixir.

गुरि पूरै नानक हरि पाइआ ॥४॥३॥५५॥ (३६६-१५, आसा, मः ४)

Through the Perfect Guru, O Nanak, the Lord is obtained. ||4||3||55||

आसा महला ४ ॥ (३६६-१५)

Aasaa, Fourth Mehl:

मेरै मनि तनि प्रेमु नामु आधारु ॥ (३६६-१६, आसा, मः ४)

The Love of the Naam, the Name of the Lord, is the Support of my mind and body.

नामु जपी नामो सुख सारु ॥१॥ (३६६-१६, आसा, मः ४)

I chant the Naam; the Naam is the essence of peace. ||1||

नामु जपहु मेरे साजन सैना ॥ (३६६-१६, आसा, मः ४)

So chant the Naam, O my friends and companions.

नाम बिना मै अवरु न कोई वडै भागि गुरमुखि हरि लैना ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१७, आसा, मः ४)

Without the Naam, there is nothing else for me. By great good fortune, as Gurmukh, I have received the Lord's Name. ||1||Pause||

नाम बिना नही जीविआ जाइ ॥ (३६६-१७, आसा, मः ४)

Without the Naam, I cannot live.

वडै भागि गुरमुखि हरि पाइ ॥२॥ (३६६-१८, आसा, मः ४)

By great good fortune, the Gurmukhs obtain the Naam. ||2||

नामहीन कालख मुखि माइआ ॥ (३६६-१८, आसा, मः ४)

Those who lack the Naam have their faces rubbed in the dirt of Maya.

नाम बिना ध्रिगु ध्रिगु जीवाइआ ॥३॥ (३६६-१८, आसा, मः ४)

Without the Naam, cursed, cursed are their lives. ||3||

पन्ना ३६७

वडा वडा हरि भाग करि पाइआ ॥ (३६७-१, आसा, मः ४)

The Great Lord is obtained by great good destiny.

नानक गुरमुखि नामु दिवाइआ ॥४॥४॥५६॥ (३६७-१, आसा, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh is blessed with the Naam. ||4||4||56||

आसा महला ४ ॥ (३६७-२)

Aasaa, Fourth Mehl:

गुण गावा गुण बोली बाणी ॥ (३६७-२, आसा, मः ४)

I sing His Glorious Praises, and through the Word of His Bani, I speak His Glorious Praises.

गुरमुखि हरि गुण आखि वखाणी ॥१॥ (३६७-२, आसा, मः ४)

As Gurmukh, I chant and recite the Glorious Praises of the Lord. ||1||

जपि जपि नामु मनि भइआ अनंदा ॥ (३६७-३, आसा, मः ४)

Chanting and meditating on the Naam, my mind becomes blissful.

सति सति सतिगुरि नामु दिड़ाइआ रसि गाए गुण परमानंदा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-३, आसा, मः ४)

The True Guru has implanted the True Name of the True Lord within me; I sing His Glorious Praises, and taste the supreme ecstasy. ||1||Pause||

हरि गुण गावै हरि जन लोगा ॥ (३६७-४, आसा, मः ४)

The humble servants of the Lord sing the Lord's Glorious Praises.

वडै भागि पाए हरि निरजोगा ॥२॥ (३६७-४, आसा, मः ४)

By great good fortune, the detached, absolute Lord is obtained. ||2||

गुण विहूण माइआ मलु धारी ॥ (३६७-५, आसा, मः ४)

Those without virtue are stained by Maya's filth.

विणु गुण जनमि मुए अहंकारी ॥३॥ (३६७-५, आसा, मः ४)

Lacking virtue, the egotistical die, and suffer reincarnation. ||3||

सरीरि सरोवरि गुण परगटि कीए ॥ (३६७-५, आसा, मः ४)

The ocean of the body yields pearls of virtue.

नानक गुरमुखि मथि ततु कढीए ॥४॥५॥५७॥ (३६७-६, आसा, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh churns this ocean, and discovers this essence. ||4||5||57||

आसा महला ४ ॥ (३६७-६)

Aasaa, Fourth Mehl:

नामु सुणी नामो मनि भावै ॥ (३६७-६, आसा, मः ४)

I listen to the Naam, the Name of the Lord; the Naam is pleasing to my mind.

वडै भागि गुरमुखि हरि पावै ॥१॥ (३६७-७, आसा, मः ४)

By great good fortune, the Gurmukh obtains the Lord. ||1||

नामु जपहु गुरमुखि परगासा ॥ (३६७-७, आसा, मः ४)

Chant the Naam, as Gurmukh, and be exalted.

नाम बिना मै धर नही काई नामु रविआ सभ सास गिरासा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-७, आसा, मः ४)

Without the Naam, I have no other support; the Naam is woven into all my breaths and morsels of food. ||1||Pause||

नामै सुरति सुनी मनि भाई ॥ (३६७-८, आसा, मः ४)

The Naam illuminates my mind; listening to it, my mind is pleased.

जो नामु सुनावै सो मेरा मीतु सखाई ॥२॥ (३६७-८, आसा, मः ४)

One who speaks the Naam - he alone is my friend and companion. ||2||

नामहीण गए मूड़ नंगा ॥ (३६७-९, आसा, मः ४)

Without the Naam, the fools depart naked.

पचि पचि मुए बिखु देखि पतंगा ॥३॥ (३६७-९, आसा, मः ४)

They burn away to death, chasing the poison of Maya, like the moth chasing the flame. ||3||

आपे थापे थापि उथापे ॥ (३६७-१०, आसा, मः ४)

He Himself establishes, and, having established, disestablishes.

नानक नामु देवै हरि आपे ॥४॥६॥५८॥ (३६७-१०, आसा, मः ४)

O Nanak, the Lord Himself bestows the Naam. ||4||6||58||

आसा महला ४ ॥ (३६७-१०)

Aasaa, Fourth Mehl:

गुरमुखि हरि हरि वेलि वधाई ॥ (३६७-१०, आसा, मः ४)

The vine of the Lord's Name, Har, Har, has taken root in the Gurmukh.

फल लागे हरि रसक रसाई ॥१॥ (३६७-११, आसा, मः ४)

It bears the fruit of the Lord; its taste is so tasty! ||1||

हरि हरि नामु जपि अनत तरंगा ॥ (३६७-११, आसा, मः ४)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, in endless waves of joy.

जपि जपि नामु गुरमति सालाही मारिआ कालु जमकंकर भुइअंगा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-१२, आसा, मः ४)

Chant and repeat the Naam; through the Guru's Teachings praise the Lord, and slay the horrible serpent of the Messenger of Death. ||1||Pause||

हरि हरि गुर महि भगति रखाई ॥ (३६७-१२, आसा, मः ४)

The Lord has implanted His devotional worship in the Guru.

गुरु तुठा सिख देवै मेरे भाई ॥२॥ (३६७-१३, आसा, मः ४)

When the Guru is pleased, He bestows it upon His Sikh, O my siblings of Destiny. ||2||

हउमै कर्म किछु बिधि नही जाणै ॥ (३६७-१३, आसा, मः ४)

One who acts in ego, knows nothing about the Way.

जिउ कुंचरु नाइ खाकु सिरि छाणै ॥३॥ (३६७-१३, आसा, मः ४)

He acts like an elephant, who takes a bath, and then throws dust on his head. ||3||

जे वड भाग होवहि वड ऊचे ॥ (३६७-१४, आसा, मः ४)

If one's destiny is great and exalted,

नानक नामु जपहि सचि सूचे ॥४॥७॥५६॥ (३६७-१४, आसा, मः ४)

O Nanak, one chants the Naam, the Name of the Immaculate, True Lord. ||4||7||59||

आसा महला ४ ॥ (३६७-१५)

Aasaa, Fourth Mehl:

हरि हरि नाम की मनि भूख लगाई ॥ (३६७-१५, आसा, मः ४)

My mind suffers hunger for the Name of the Lord, Har, Har.

नामि सुनिऐ मनु तृपतै मेरे भाई ॥१॥ (३६७-१५, आसा, मः ४)

Hearing the Naam, my mind is satisfied, O my Siblings of Destiny. ||1||

नामु जपहु मेरे गुरसिख मीता ॥ (३६७-१६, आसा, मः ४)

Chant the Naam, O my friends, O GurSikhs.

नामु जपहु नामे सुखु पावहु नामु रखहु गुरमति मनि चीता ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-१६, आसा, मः ४)

Chant the Naam, and through the Naam, obtain peace; through the Guru's Teachings, enshrine the Naam in your heart and mind. ||1||Pause||

नामो नामु सुणी मनु सरसा ॥ (३६७-१७, आसा, मः ४)

Hearing the Naam, the Name of the Lord, the mind is in bliss.

नामु लाहा लै गुरमति बिगसा ॥२॥ (३६७-१७, आसा, मः ४)

Reaping the profit of the Naam, through the Guru's Teachings, my soul has blossomed forth. ||2||

नाम बिना कुसटी मोह अंधा ॥ (३६७-१८, आसा, मः ४)

Without the Naam, the mortal is a leper, blinded by emotional attachment.

सभ निहफल कर्म कीए दुखु धंधा ॥३॥ (३६७-१८, आसा, मः ४)

All his actions are fruitless; they lead only to painful entanglements. ||3||

हरि हरि हरि जसु जपै वडभागी ॥ (३६७-१८, आसा, मः ४)

The very fortunate ones chant the Praises of the Lord, Har, Har, Har.

नानक गुरमति नामि लिव लागी ॥४॥८॥६०॥ (३६७-१६, आसा, मः ४)

O Nanak, through the Guru's Teachings, one embraces love for the Naam.
||4||8||60||

पन्ना ३६८

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६८-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

महला ४ रागु आसा घरु ६ के ३ ॥ (३६८-१)

Fourth Mehl, Raag Aasaa, 3 Of Sixth House :

हथि करि तंतु वजावै जोगी थोथर वाजै बेन ॥ (३६८-१, आसा, मः ४)

You may pluck the strings with your hand, O Yogi, but your playing of the harp is in vain.

गुरमति हरि गुण बोलहु जोगी इहु मनूआ हरि रंगि भेन ॥१॥ (३६८-२, आसा, मः ४)

Under Guru's Instruction, chant the Glorious Praises of the Lord, O Yogi, and this mind of yours shall be imbued with the Lord's Love. ||1||

जोगी हरि देहु मती उपदेसु ॥ (३६८-२, आसा, मः ४)

O Yogi, give your intellect the Teachings of the Lord.

जुगु जुगु हरि हरि एको वरतै तिसु आगै हम आदेसु ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-२, आसा, मः ४)

The Lord, the One Lord, is pervading throughout all the ages; I humbly bow down to Him. ||1||Pause||

गावहि राग भाति बहु बोलहि इहु मनूआ खेलै खेल ॥ (३६८-३, आसा, मः ४)

You sing in so many Ragas and harmonies, and you talk so much, but this mind of yours is only playing a game.

जोवहि कूप सिंचन कउ बसुधा उठि बैल गए चरि बेल ॥२॥ (३६८-४, आसा, मः ४)

You work the well and irrigate the fields, but the oxen have already left to graze in the jungle. ||2||

काइआ नगर महि कर्म हरि बोवहु हरि जामै हरिआ खेतु ॥ (३६८-४, आसा, मः ४)

In the field of the body, plant the Lord's Name, and the Lord will sprout there, like a lush green field.

मनूआ असथिरु बैलु मनु जोवहु हरि सिंचहु गुरमति जेतु ॥३॥ (३६८-५, आसा, मः ४)

O mortal, hook up your unstable mind like an ox, and irrigate your fields with the Lord's Name, through the Guru's Teachings. ||3||

जोगी जंगम सृसटि सभ तुमरी जो देहु मती तितु चेल ॥ (३६८-५, आसा, मः ४)

The Yogis, the wandering Jangams, and all the world is Yours, O Lord. According to the wisdom which You give them, so do they follow their ways.

जन नानक के प्रभ अंतरजामी हरि लावहु मनूआ पेल ॥४॥६॥६१॥ (३६८-६, आसा, मः ४)

O Lord God of servant Nanak, O Inner-knower, Searcher of hearts, please link my mind to You. ||4||9||61||

आसा महला ४ ॥ (३६८-७)

Aasaa, Fourth Mehl:

कब को भालै घुंघरू ताला कब को बजावै रबाबु ॥ (३६८-७, आसा, मः ४)

How long must one search for angle bells and cymbals, and how long must one play the guitar?

आवत जात बार खिनु लागै हउ तब लगु समारउ नामु ॥१॥ (३६८-७, आसा, मः ४)

In the brief instant between coming and going, I meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मेरै मनि ऐसी भगति बनि आई ॥ (३६८-८, आसा, मः ४)

Such is the devotional love which has been produced in my mind.

हउ हरि बिनु खिनु पलु रहि न सकउ जैसे जल बिनु मीनु मरि जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-८, आसा, मः ४)

Without the Lord, I cannot live even for an instant, like the fish which dies without water. ||1||Pause||

कब कोऊ मेलै पंच सत गाइण कब को राग धुनि उठावै ॥ (३६८-६, आसा, मः ४)

How long must one tune the five strings, and assemble the seven singers, and how long will they raise their voices in song?

मेलत चुनत खिनु पलु चसा लागै तब लगु मेरा मनु राम गुन गावै ॥२॥ (३६८-६, आसा, मः ४)

In the time it takes to select and assemble these musicians, a moment elapses, and my mind sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

कब को नाचै पाव पसारै कब को हाथ पसारै ॥ (३६८-१०, आसा, मः ४)

How long must one dance and stretch out one's feet, and how long must one reach out with one's hands?

हाथ पाव पसारत बिलमु तिलु लागै तब लगु मेरा मनु राम समारै ॥३॥ (३६८-११, आसा, मः ४)

Stretching out one's hands and feet, there is a moment's delay; and then, my mind meditates on the Lord. ||3||

कब कोऊ लोगन कउ पतीआवै लोकि पतीणै ना पति होइ ॥ (३६८-११, आसा, मः ४)

How long must one satisfy the people, in order to obtain honor?

जन नानक हरि हिरदै सद धिआवहु ता जै जै करे सभु कोइ ॥४॥१०॥६२॥ (३६८-१२, आसा, मः ४)

O servant Nanak, meditate forever in your heart on the Lord, and then everyone will congratulate you. ||4||10||62||

आसा महला ४ ॥ (३६८-१३)

Aasaa, Fourth Mehl:

सतसंगति मिलीऐ हरि साधू मिलि संगति हरि गुण गाइ ॥ (३६८-१३, आसा, मः ४)

Join the Sat Sangat, the Lord's True Congregation; joining the Company of the Holy, sing the Glorious Praises of the Lord.

गिआन रतनु बलिआ घटि चानणु अगिआनु अंधेरा जाइ ॥१॥ (३६८-१३, आसा, मः ४)

With the sparkling jewel of spiritual wisdom, the heart is illumined, and ignorance is dispelled. ||1||

हरि जन नाचहु हरि हरि धिआइ ॥ (३६८-१४, आसा, मः ४)

O humble servant of the Lord, let your dancing be meditation on the Lord, Har, Har.

ऐसे संत मिलहि मेरे भाई हम जन के धोवह पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-१४, आसा, मः ४)

If only I could meet such Saints, O my Siblings of Destiny; I would wash the feet of such servants. ||1||Pause||

हरि हरि नामु जपहु मन मेरे अनदिनु हरि लिव लाइ ॥ (३६८-१५, आसा, मः ४)

Meditate on the Naam, the Name of the Lord, O my mind; night and day, center your consciousness on the Lord.

जो इछहु सोई फलु पावहु फिरि भूख न लागै आइ ॥२॥ (३६८-१६, आसा, मः ४)

You shall have the fruits of your desires, and you shall never feel hunger again. ||2||

आपे हरि अपरम्परु करता हरि आपे बोलि बुलाइ ॥ (३६८-१६, आसा, मः ४)

The Infinite Lord Himself is the Creator; the Lord Himself speaks, and causes us to speak.

सेई संत भले तुधु भावहि जिन् की पति पावहि थाइ ॥३॥ (३६८-१७, आसा, मः ४)

The Saints are good, who are pleasing to Your Will; their honor is approved by You. ||3||

नानकु आखि न राजै हरि गुण जिउ आखै तिउ सुखु पाइ ॥ (३६८-१७, आसा, मः ४)

Nanak is not satisfied by chanting the Lord's Glorious Praises; the more he chants them, the more he is at peace.

भगति भंडार दीए हरि अपुने गुण गाहकु वणजि लै जाइ ॥४॥११॥६३॥ (३६८-१८, आसा, मः ४)

The Lord Himself has bestowed the treasure of devotional love; His customers purchase virtues, and carry them home. ||4||11||63||

पन्ना ३६६

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा घरु ८ के काफी महला ४ ॥ (३६६-१)

Raag Aasaa, Eighth House, Kaafee, Fourth Mehl:

आइआ मरणु धुराहु हउमै रोईऐ ॥ (३६६-१, आसा काफी, मः ४)

Death is ordained from the very beginning, and yet ego makes us cry.

गुरुमुखि नामु धिआइ असथिरु होईऐ ॥१॥ (३६६-२, आसा काफी, मः ४)

Meditating on the Naam, as Gurmukh, one becomes stable and steady. ||1||

गुरु पूरे साबासि चलणु जाणिआ ॥ (३६६-२, आसा काफी, मः ४)

Blessed is the Perfect Guru, through whom the way of Death is known.

लाहा नामु सु सारु सबदि समाणिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-२, आसा काफी, मः ४)

The sublime people earn the profit of the Naam, the Name of the Lord; they are absorbed in the Word of the Shabad. ||1||Pause||

पूरबि लिखे डेह सि आए माइआ ॥ (३६६-३, आसा काफी, मः ४)

The days of one's life are pre-ordained; they will come to their end, O mother.

चलणु अजु कि कलि धुरहु फुरमाइआ ॥२॥ (३६६-३, आसा काफी, मः ४)

One must depart, today or tomorrow, according to the Lord's Primal Order. ||2||

बिरथा जनमु तिना जिनी नामु विसारिआ ॥ (३६६-४, आसा काफी, मः ४)

Useless are the lives of those, who have forgotten the Naam.

जूऐ खेलणु जगि कि इहु मनु हारिआ ॥३॥ (३६६-४, आसा काफी, मः ४)

They play the game of chance in this world, and lose their mind. ||3||

जीवणि मरणि सुखु होइ जिना गुरु पाइआ ॥ (३६६-५, आसा काफी, मः ४)

Those who have found the Guru are at peace, in life and in death.

नानक सचे सचि सचि समाइआ ॥४॥१२॥६४॥ (३६६-५, आसा काफी, मः ४)

O Nanak, the true ones are truly absorbed into the True Lord. ||4||12||64||

आसा महला ४ ॥ (३६६-६)

Aasaa, Fourth Mehl:

जनमु पदारथु पाइ नामु धिआइआ ॥ (३६६-६, आसा, मः ४)

Having obtained the treasure of this human birth, I meditate on the Naam, the Name of the Lord.

गुरु परसादी बुझि सचि समाइआ ॥१॥ (३६६-६, आसा, मः ४)

By Guru's Grace, I understand, and I am absorbed into the True Lord. ||1||

जिन् धुरि लिखिआ लेखु तिनी नामु कमाइआ ॥ (३६६-७, आसा, मः ४)

Those who have such pre-ordained destiny practice the Naam.

दरि सचै सचिआर महलि बुलाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-७, आसा, मः ४)

The True Lord summons the truthful to the Mansion of His Presence. ||1||Pause||

अंतरि नामु निधानु गुरमुखि पाईऐ ॥ (३६६-८, आसा, मः ४)

Deep within is the treasure of the Naam; it is obtained by the Gurmukh.

अनदिनु नामु धिआइ हरि गुण गाईऐ ॥२॥ (३६६-८, आसा, मः ४)

Night and day, meditate on the Naam, and sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

अंतरि वसतु अनेक मनमुखि नही पाईऐ ॥ (३६६-८, आसा, मः ४)

Deep within are infinite substances, but the self-willed manmukh does not find them.

हउमै गरबै गरबु आपि खुआईऐ ॥३॥ (३६६-९, आसा, मः ४)

In egotism and pride, the mortal's proud self consumes him. ||3||

नानक आपे आपि आपि खुआईऐ ॥ (३६६-९, आसा, मः ४)

O Nanak, his identity consumes his identical identity.

गुरमति मनि परगासु सचा पाईऐ ॥४॥१३॥६५॥ (३६६-१०, आसा, मः ४)

Through the Guru's Teachings, the mind is illumined, and meets the True Lord.
||4||13||65||

रागु आसावरी घरु १६ के २ महला ४ सुधंग (३६६-११)

Raag Aasaavaree, 2 Of Sixteenth House, Fourth Mehl, Sudhang:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६६-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हउ अनदिनु हरि नामु कीरतनु करउ ॥ (३६६-१२, आसावरी, मः ४)

Night and day, I sing the Kirtan, the Praises of the Name of the Lord.

सतिगुरि मो कउ हरि नामु बताइआ हउ हरि बिनु खिनु पलु रहि न सकउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१२, आसावरी, मः ४)

The True Guru has revealed to me the Name of the Lord; without the Lord, I cannot live, for a moment, even an instant. ||1||Pause||

हमरै स्रवणु सिमरनु हरि कीरतनु हउ हरि बिनु रहि न सकउ हउ इकु खिनु ॥ (३६६-१३, आसावरी, मः ४)
My ears hear the Lord's Kirtan, and I contemplate Him; without the Lord, I cannot live, even for an instant.

जैसे हंसु सरवर बिनु रहि न सकै तैसे हरि जनु किउ रहै हरि सेवा बिनु ॥१॥ (३६६-१४, आसावरी, मः ४)
As the swan cannot live without the lake, how can the Lord's slave live without serving Him? ||1||

किनहूं प्रीति लाई दूजा भाउ रिद धारि किनहूं प्रीति लाई मोह अपमान ॥ (३६६-१५, आसावरी, मः ४)
Some enshrine love for duality in their hearts, and some pledge love for worldly attachments and ego.

हरि जन प्रीति लाई हरि निरबाण पद नानक सिमरत हरि हरि भगवान ॥२॥१४॥६६॥ (३६६-१५, आसावरी, मः ४)
The Lord's servant embraces love for the Lord and the state of Nirvaanaa; Nanak contemplates the Lord, the Lord God. ||2||14||66||

आसावरी महला ४ ॥ (३६६-१६)
Aasaavaree, Fourth Mehl:

माई मोरो प्रीतमु रामु बतावहु री माई ॥ (३६६-१७, आसावरी, मः ४)
O mother, my mother, tell me about my Beloved Lord.

हउ हरि बिनु खिनु पलु रहि न सकउ जैसे करहलु बेलि रीझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१७, आसावरी, मः ४)
Without the Lord, I cannot live for a moment, even an instant; I love Him, like the camel loves the vine. ||1||Pause||

हमरा मनु बैराग बिरक्तु भइओ हरि दरसन मीत कै ताई ॥ (३६६-१८, आसावरी, मः ४)
My mind has become sad and distant, longing for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, my Friend.

जैसे अलि कमला बिनु रहि न सकै तैसे मोहि हरि बिनु रहनु न जाई ॥१॥ (३६६-१८, आसावरी, मः ४)
As the bumblebee cannot live without the lotus, I cannot live without the Lord. ||1||

पन्ना ३७०

राखु सरणि जगदीसुर पिआरे मोहि सरधा पूरि हरि गुसाई ॥ (३७०-१, आसावरी, मः ४)
Keep me under Your Protection, O Beloved Master of the Universe; fulfill my faith, O Lord of the World.

जन नानक कै मनि अनदु होत है हरि दरसनु निमख दिखाई ॥२॥३६॥१३॥१५॥६७॥ (३७०-२, आसावरी, मः ४)

Servant Nanak's mind is filled with bliss, when he beholds the Blessed Vision of the Lord's Darshan, even for an instant. ||2||39||13||15||67||

रागु आसा घरु २ महला ५ (३७०-४)

Raag Aasaa, Second House, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३७०-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिनि लाई प्रीति सोई फिरि खाइआ ॥ (३७०-५, आसा, मः ५)

One who loves her, is ultimately devoured.

जिनि सुखि बैठाली तिसु भउ बहुतु दिखाइआ ॥ (३७०-५, आसा, मः ५)

One who seats her in comfort, is totally terrified by her.

भाई मीत कुटम्ब देखि बिबादे ॥ (३७०-५, आसा, मः ५)

Siblings, friends and family, beholding her, argue.

हम आई वसगति गुर परसादे ॥१॥ (३७०-६, आसा, मः ५)

But she has come under my control, by Guru's Grace. ||1||

ऐसा देखि बिमोहित होए ॥ (३७०-६, आसा, मः ५)

Beholding her, all are bewitched:

साधिक सिध सुरदेव मनुखा बिनु साधू सभि ध्रोहनि ध्रोहे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७०-६, आसा, मः ५)

the strivers, the Siddhas, the demi-gods, angels and mortals. All, except the Saadhus, are deceived by her deception. ||1||Pause||

इकि फिरहि उदासी तिनु कामि विआपै ॥ (३७०-७, आसा, मः ५)

Some wander around as renunciates, but they are engrossed in sexual desire.

इकि संचहि गिरही तिनु होइ न आपै ॥ (३७०-८, आसा, मः ५)

Some grow rich as householders, but she does not belong to them.

इकि सती कहावहि तिनु बहुतु कलपावै ॥ (३७०-८, आसा, मः ५)

Some call themselves men of charity, and she torments them terribly.

हम हरि राखे लगि सतिगुर पावै ॥२॥ (३७०-८, आसा, मः ५)

The Lord has saved me, by attaching me to the Feet of the True Guru. ||2||

तपु करते तपसी भूलाए ॥ (३७०-९, आसा, मः ५)

She leads astray the penitents who practice penance.

पंडित मोहे लोभि सबाए ॥ (३७०-९, आसा, मः ५)

The scholarly Pandits are all seduced by greed.

त्रै गुण मोहे मोहिआ आकासु ॥ (३७०-९, आसा, मः ५)

The world of the three qualities is enticed, and the heavens are enticed.

हम सतिगुर राखे दे करि हाथु ॥३॥ (३७०-१०, आसा, मः ५)

The True Guru has saved me, by giving me His Hand. ||3||

गिआनी की होइ वरती दासि ॥ (३७०-१०, आसा, मः ५)

She is the slave of those who are spiritually wise.

कर जोड़े सेवा करे अरदासि ॥ (३७०-१०, आसा, मः ५)

With her palms pressed together, she serves them and offers her prayer:

जो तूं कहहि सु कार कमावा ॥ (३७०-११, आसा, मः ५)

"Whatever you wish, that is what I shall do."

जन नानक गुरमुख नेड़ि न आवा ॥४॥१॥ (३७०-११, आसा, मः ५)

O servant Nanak, she does not draw near to the Gurmukh. ||4||1||

आसा महला ५ ॥ (३७०-११)

Aasaa, Fifth Mehl:

ससू ते पिरि कीनी वाखि ॥ (३७०-१२, आसा, मः ५)

I have been separated from my Beloved by Maya (my mother-in-law).

देर जिठाणी मुई दूखि संतापि ॥ (३७०-१२, आसा, मः ५)

Hope and desire (my younger brother-in-law and sister-in-law) are dying of grief.

घर के जिठेरे की चूकी काणि ॥ (३७०-१२, आसा, मः ५)

I am no longer swayed by the fear of Death (my elder brother-in-law).

पिरि रखिआ कीनी सुघड़ सुजाणि ॥१॥ (३७०-१२, आसा, मः ५)

I am protected by my All-knowing, Wise Husband Lord. ||1||

सुनहु लोका मै प्रेम रसु पाइआ ॥ (३७०-१३, आसा, मः ५)

Listen, O people: I have tasted the elixir of love.

दुरजन मारे वैरी संघारे सतिगुरि मो कउ हरि नामु दिवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७०-१३, आसा, मः ५)

The evil ones are dead, and my enemies are destroyed. The True Guru has given me the Name of the Lord. ||1||Pause||

प्रथमे तिआगी हउमै प्रीति ॥ (३७०-१४, आसा, मः ५)

First, I renounced my egotistical love of myself.

दुतीआ तिआगी लोगा रीति ॥ (३७०-१४, आसा, मः ५)

Second, I renounced the ways of the world.

तै गुण तिआगि दुरजन मीत समाने ॥ (३७०-१४, आसा, मः ५)

Renouncing the three qualities, I look alike upon friend and enemy.

तुरीआ गुणु मिलि साध पछाने ॥२॥ (३७०-१५, आसा, मः ५)

And then, the fourth state of bliss was revealed to me by the Holy One. ||2||

सहज गुफा महि आसणु बाधिआ ॥ (३७०-१५, आसा, मः ५)

In the cave of celestial bliss, I have obtained a seat.

जोति सरूप अनाहदु वाजिआ ॥ (३७०-१६, आसा, मः ५)

The Lord of Light plays the unstruck melody of bliss.

महा अनंदु गुर सबदु वीचारि ॥ (३७०-१६, आसा, मः ५)

I am in ecstasy, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

पृअ सिउ राती धन सोहागणि नारि ॥३॥ (३७०-१६, आसा, मः ५)

Imbued with my Beloved Husband Lord, I am the blessed, happy soul-bride. ||3||

जन नानकु बोले ब्रह्म बीचारु ॥ (३७०-१७, आसा, मः ५)

Servant Nanak chants the wisdom of God;

जो सुणे कमावै सु उतरै पारि ॥ (३७०-१७, आसा, मः ५)

one who listens and practices it, is carried across and saved.

जनमि न मरै न आवै न जाइ ॥ (३७०-१७, आसा, मः ५)

He is not born, and he does not die; he does not come or go.

हरि सेती ओहु रहै समाइ ॥४॥२॥ (३७०-१८, आसा, मः ५)

He remains blended with the Lord. ||4||2||

आसा महला ५ ॥ (३७०-१८)

Aasaa, Fifth Mehl:

निज भगती सीलवंती नारि ॥ (३७०-१८, आसा, मः ५)

The bride shows such special devotion, and has such an agreeable disposition.

रूपि अनूप पूरी आचारि ॥ (३७०-१८, आसा, मः ५)

Her beauty is incomparable, and her character is perfect.

जितु गृहि वसै सो गृहु सोभावंता ॥ (३७०-१९, आसा, मः ५)

The house in which she dwells is such a praiseworthy house.

गुरमुखि पाई किनै विरलै जंता ॥१॥ (३७०-१९, आसा, मः ५)

But rare are those who, as Gurmukh, attain that state||1||

सुकरणी कामणि गुर मिलि हम पाई ॥ (३७०-१९, आसा, मः ५)

As the soul-bride of pure actions, I have met with the Guru.

पन्ना ३७१

जजि काजि परथाइ सुहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३७१-१, आसा, मः ५)

In worship, marriage and in the next world, such a soul-bride looks beautiful.

||1||Pause||

जिचरु वसी पिता कै साथि ॥ (३७१-१, आसा, मः ५)

As long as she lived with her father,

तिचरु कंतु बहु फिरै उदासि ॥ (३७१-१, आसा, मः ५)

her Husband wandered around in sadness.

करि सेवा सत पुरखु मनाइआ ॥ (३७१-२, आसा, मः ५)

I served and surrendered to the Lord, the True Being;

गुरि आणी घर महि ता सर्व सुख पाइआ ॥२॥ (३७१-२, आसा, मः ५)

the Guru brought my bride to my home, and I obtained total happiness. ||2||

बतीह सुलखणी सचु संतति पूत ॥ आगिआकारी सुघड़ सरूप ॥ (३७१-३, आसा, मः ५)

She is blessed with all sublime attributes, and her generations are unblemished.

इछ पूरे मन कंत सुआमी ॥ (३७१-३, आसा, मः ५)

Her Husband, her Lord and Master, fulfills her heart's desires.

सगल संतोखी देर जेठानी ॥३॥ (३७१-४, आसा, मः ५)

Hope and desire (my younger brother-in-law and sister-in-law) are now totally content. ||3||

सभ परवारै माहि सरेसट ॥ (३७१-४, आसा, मः ५)

She is the most noble of all the family.

मती देवी देवर जेसट ॥ (३७१-४, आसा, मः ५)

She counsels and advises her hope and desire.

धन्नु सु गृहु जितु प्रगटी आइ ॥ (३७१-४, आसा, मः ५)

How blessed is that household, in which she has appeared.

जन नानक सुखे सुखि विहाइ ॥४॥३॥ (३७१-५, आसा, मः ५)

O servant Nanak, she passes her time in perfect peace and comfort. ||4||3||

आसा महला ५ ॥ (३७१-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

मता करउ सो पकनि न देई ॥ (३७१-५, आसा, मः ५)

Whatever I resolve, she does not allow it to come to pass.

सील संजम कै निकटि खलोई ॥ (३७१-६, आसा, मः ५)

She stands blocking the way of goodness and self-discipline.

वेस करे बहु रूप दिखावै ॥ (३७१-६, आसा, मः ५)

She wears many disguises, and assumes many forms,

गृहि बसनि न देई वखि वखि भरमावै ॥१॥ (३७१-६, आसा, मः ५)

and she does not allow me to dwell in my own home. She forces me to wander around in different directions. ||1||

घर की नाइकि घर वासु न देवै ॥ (३७१-७, आसा, मः ५)

She has become the mistress of my home, and she does not allow me to live in it.

जतन करउ उरझाइ परेवै ॥१॥ रहाउ ॥ (३७१-७, आसा, मः ५)

If I try, she fights with me. ||1||Pause||

धुर की भेजी आई आमरि ॥ (३७१-७, आसा, मः ५)

In the beginning, she was sent as a helper,

नउ खंड जीते सभि थान थनंतर ॥ (३७१-८, आसा, मः ५)

but she has overwhelmed the nine continents, all places and interspaces.

तटि तीरथि न छोडै जोग संनिआस ॥ (३७१-८, आसा, मः ५)

She has not spared even the river banks, the sacred shrines of pilgrimage, the Yogis and Sannyasees,

पड़ि थाके सिम्मृति वेद अभिआस ॥२॥ (३७१-८, आसा, मः ५)

or those who tirelessly read the Simritees and study the Vedas. ||2||

जह बैसउ तह नाले बैसै ॥ (३७१-९, आसा, मः ५)

Wherever I sit, she sits there with me.

सगल भवन महि सबल प्रवेसै ॥ (३७१-९, आसा, मः ५)

She has imposed her power upon the whole world.

होछी सरणि पइआ रहणु न पाई ॥ (३७१-९, आसा, मः ५)

Seeking meager protection, I am not protected from her.

कहु मीता हउ कै पहि जाई ॥३॥ (३७१-१०, आसा, मः ५)

Tell me, O my friend: unto whom should I turn for protection? ||3||

सुणि उपदेसु सतिगुर पहि आइआ ॥ (३७१-१०, आसा, मः ५)

I heard of His Teachings, and so I have come to the True Guru.

गुरि हरि हरि नामु मोहि मंत्रु दृडाइआ ॥ (३७१-११, आसा, मः ५)

The Guru has implanted the Mantra of the Lord's Name, Har, Har, within me.

निज घरि वसिआ गुण गाइ अनंता ॥ (३७१-११, आसा, मः ५)

And now, I dwell in the home of my own inner self; I sing the Glorious Praises of the Infinite Lord.

प्रभु मिलिओ नानक भए अचिंता ॥४॥ (३७१-११, आसा, मः ५)

I have met God, O Nanak, and I have become care-free. ||4||

घरु मेरा इह नाइकि हमारी ॥ (३७१-१२, आसा, मः ५)

My home is now my own, and she is now my mistress.

इह आमरि हम गुरि कीए दरबारी ॥१॥ रहाउ दूजा ॥४॥४॥ (३७१-१२, आसा, मः ५)

She is now my servant, and the Guru has made me intimate with the Lord.
||1||Second Pause||4||4||

आसा महला ५ ॥ (३७१-१३)

Aasaa, Fifth Mehl:

प्रथमे मता जि पत्री चलावउ ॥ (३७१-१३, आसा, मः ५)

First, they advised me to send a letter.

दुतीए मता दुइ मानुख पहुचावउ ॥ (३७१-१३, आसा, मः ५)

Second, they advised me to send two men.

तृतीए मता किछु करउ उपाइआ ॥ (३७१-१४, आसा, मः ५)

Third, they advised me to make the effort and do something.

मै सभु किछु छोडि प्रभ तुही धिआइआ ॥१॥ (३७१-१४, आसा, मः ५)

But I have renounced everything, and I meditate only on You, God. ||1||

महा अनंद अचिंत सहजाइआ ॥ (३७१-१५, आसा, मः ५)

Now, I am totally blissful, carefree and at ease.

दुसमन दूत मुए सुखु पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७१-१५, आसा, मः ५)

The enemies and evil-doers have perished, and I have obtained peace. ||1||Pause||

सतिगुरि मो कउ दीआ उपदेसु ॥ (३७१-१६, आसा, मः ५)

The True Guru has imparted the Teachings to me.

जीउ पिंडु सभु हरि का देसु ॥ (३७१-१६, आसा, मः ५)

My soul, body and everything belong to the Lord.

जो किछु करी सु तेरा ताणु ॥ (३७१-१६, आसा, मः ५)

Whatever I do, is by Your Almighty Power.

तूं मेरी ओट तूंहै दीबाणु ॥२॥ (३७१-१६, आसा, मः ५)

You are my only Support, You are my only Court. ||2||

तुधनो छोडि जाईऐ प्रभ कैं धरि ॥ (३७१-१७, आसा, मः ५)

If I were to renounce You, God, unto whom could I turn?

आन न बीआ तेरी समसरि ॥ (३७१-१७, आसा, मः ५)

There is no other, comparable to You.

तेरे सेवक कउ किस की काणि ॥ (३७१-१७, आसा, मः ५)

Who else is Your servant to serve?

साकतु भूला फिरै बेबाणि ॥३॥ (३७१-१८, आसा, मः ५)

The faithless cynics are deluded; they wander around in the wilderness. ||3||

तेरी वडिआई कही न जाइ ॥ (३७१-१८, आसा, मः ५)

Your Glorious Greatness cannot be described.

जह कह राखि लैहि गलि लाइ ॥ (३७१-१८, आसा, मः ५)

Wherever I am, you save me, hugging me close in Your embrace.

नानक दास तेरी सरणाई ॥ (३७१-१६, आसा, मः ५)

Nanak, Your slave, has entered Your Sanctuary.

प्रभि राखी पैज वजी वाधाई ॥४॥५॥ (३७१-१६, आसा, मः ५)

God has preserved his honor, and congratulations are pouring in. ||4||5||

पन्ना ३७२

आसा महला ५ ॥ (३७२-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

परदेसु झागि सउदे कउ आइआ ॥ (३७२-१, आसा, मः ५)

Having wandered through foreign lands, I have come here to do business.

वसतु अनूप सुणी लाभाइआ ॥ (३७२-१, आसा, मः ५)

I heard of the incomparable and profitable merchandise.

गुण रासि बंनि पलै आनी ॥ (३७२-१, आसा, मः ५)

I have gathered in my pockets my capital of virtue, and I have brought it here with me.

देखि रतनु इहु मनु लपटानी ॥१॥ (३७२-२, आसा, मः ५)

Beholding the jewel, this mind is fascinated. ||1||

साह वापारी दुआरै आए ॥ (३७२-२, आसा, मः ५)

I have come to the door of the Trader.

वखरु काढहु सउदा कराए ॥१॥ रहाउ ॥ (३७२-२, आसा, मः ५)

Please display the merchandise, so that the business may be transacted. ||1||Pause||

साहि पठाइआ साहै पासि ॥ (३७२-३, आसा, मः ५)

The Trader has sent me to the Banker.

अमोल रतन अमोला रासि ॥ (३७२-३, आसा, मः ५)

The jewel is priceless, and the capital is priceless.

विसटु सुभाई पाइआ मीत ॥ (३७२-३, आसा, मः ५)

O my gentle brother, mediator and friend

सउदा मिलिआ निहचल चीत ॥२॥ (३७२-४, आसा, मः ५)

- I have obtained the merchandise, and my consciousness is now steady and stable.

||2||

भउ नही तस्कर पउण न पानी ॥ (३७२-४, आसा, मः ५)

I have no fear of thieves, of wind or water.

सहजि विहाइजी सहजि लै जानी ॥ (३७२-४, आसा, मः ५)

I have easily made my purchase, and I easily take it away.

सत कै खटिऐ दुखु नही पाइआ ॥ (३७२-५, आसा, मः ५)

I have earned Truth, and I shall have no pain.

सही सलामति घरि लै आइआ ॥३॥ (३७२-५, आसा, मः ५)

I have brought this merchandise home, safe and sound. ||3||

मिलिआ लाहा भए अनंद ॥ (३७२-५, आसा, मः ५)

I have earned the profit, and I am happy.

धन्नु साह पूरे बखसिंद ॥ (३७२-६, आसा, मः ५)

Blessed is the Banker, the Perfect Bestower.

इहु सउदा गुरुमुखि किनै विरलै पाइआ ॥ (३७२-६, आसा, मः ५)

How rare is the Gurmukh who obtains this merchandise;

सहली खेप नानक लै आइआ ॥४॥६॥ (३७२-६, आसा, मः ५)

Nanak has brought this profitable merchandise home. ||4||6||

आसा महला ५ ॥ (३७२-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

गुनु अवगनु मेरो कछु न बीचारो ॥ (३७२-७, आसा, मः ५)

He does not consider my merits or demerits.

नह देखिओ रूप रंग सींगारो ॥ (३७२-७, आसा, मः ५)

He does not look at my beauty, color or decorations.

चज अचार किछु बिधि नही जानी ॥ (३७२-८, आसा, मः ५)

I do not know the ways of wisdom and good conduct.

बाह पकरि पृअ सेजै आनी ॥१॥ (३७२-८, आसा, मः ५)

But taking me by the arm, my Husband Lord has led me to His Bed. ||1||

सुनिबो सखी कंति हमारो कीअलो खसमाना ॥ (३७२-८, आसा, मः ५)

Hear, O my companions, my Husband, my Lord Master, possesses me.

करु मसतकि धारि राखिओ करि अपुना किआ जानै इहु लोकु अजाना ॥१॥ रहाउ ॥ (३७२-६, आसा, मः ५)

Placing His Hand upon my forehead, He protects me as His Own. What do these ignorant people know? ||1||Pause||

सुहागु हमारो अब हुणि सोहिओ ॥ (३७२-१०, आसा, मः ५)

My married life now appears so beautiful;

कंतु मिलिओ मेरो सभु दुखु जोहिओ ॥ (३७२-१०, आसा, मः ५)

my Husband Lord has met me, and He sees all my pains.

आँगनि मेरै सोभा चंद ॥ (३७२-१०, आसा, मः ५)

Within the courtyard of my heart, the glory of the moon shines.

निसि बासुर पृअ संगि अनंद ॥२॥ (३७२-११, आसा, मः ५)

Night and day, I have fun with my Beloved. ||2||

बसत्र हमारे रंगि चलूल ॥ (३७२-११, आसा, मः ५)

My clothes are dyed the deep crimson color of the poppy.

सगल आभरण सोभा कंठि फूल ॥ (३७२-११, आसा, मः ५)

All the ornaments and garlands around my neck adorn me.

पृअ पेखी दृसटि पाए सगल निधान ॥ (३७२-१२, आसा, मः ५)

Gazing upon my Beloved with my eyes, I have obtained all treasures;

दुसट दूत की चूकी कानि ॥३॥ (३७२-१२, आसा, मः ५)

I have shaken off the power of the evil demons. ||3||

सद खुसीआ सदा रंग माणे ॥ (३७२-१२, आसा, मः ५)

I have obtained eternal bliss, and I constantly celebrate.

नउ निधि नामु गृह महि तृपताने ॥ (३७२-१३, आसा, मः ५)

With the nine treasures of the Naam, the Name of the Lord, I am satisfied in my own home.

कहु नानक जउ पिरहि सीगारी ॥ (३७२-१३, आसा, मः ५)

Says Nanak, when the happy soul-bride is adorned by her Beloved,

थिरु सोहागनि संगि भतारी ॥४॥७॥ (३७२-१३, आसा, मः ५)
she is forever happy with her Husband Lord. ||4||7||

आसा महला ५ ॥ (३७२-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

दानु देइ करि पूजा करना ॥ (३७२-१४, आसा, मः ५)
They give you donations and worship you.

लैत देत उनु मूकरि परना ॥ (३७२-१४, आसा, मः ५)
You take from them, and then deny that they have given anything to you.

जितु दरि तुम् है ब्राहमण जाणा ॥ (३७२-१४, आसा, मः ५)
That door, through which you must ultimately go, O Brahmin

तितु दरि तूही है पछुताणा ॥१॥ (३७२-१५, आसा, मः ५)
- at that door, you will come to regret and repent. ||1||

ऐसे ब्राहमण डूबे भाई ॥ (३७२-१५, आसा, मः ५)
Such Brahmins shall drown, O Siblings of Destiny;

निरापराध चितवहि बुरिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (३७२-१५, आसा, मः ५)
they think of doing evil to the innocent. ||1||Pause||

अंतरि लोभु फिरहि हलकाए ॥ (३७२-१६, आसा, मः ५)
Within them is greed, and they wander around like mad dogs.

निंदा करहि सिरि भारु उठाए ॥ (३७२-१६, आसा, मः ५)
They slander others and carry loads of sin upon their heads.

माइआ मूठा चेतै नाही ॥ (३७२-१६, आसा, मः ५)
Intoxicated by Maya, they do not think of the Lord.

भरमे भूला बहुती राही ॥२॥ (३७२-१७, आसा, मः ५)
Deluded by doubt, they wander off on many paths. ||2||

बाहरि भेख करहि घनेरे ॥ (३७२-१७, आसा, मः ५)
Outwardly, they wear various religious robes,

अंतरि बिखिआ उतरी घेरे ॥ (३७२-१७, आसा, मः ५)
but within, they are enveloped by poison.

अवर उपदेसै आपि न बूझै ॥ (३७२-१८, आसा, मः ५)
They instruct others, but do not understand themselves.

ऐसा ब्राह्मण कही न सीझै ॥३॥ (३७२-१८, आसा, मः ५)
Such Brahmins will never be emancipated. ||3||

मूर्ख बामण प्रभू समालि ॥ (३७२-१८, आसा, मः ५)
O foolish Brahmin, reflect upon God.

देखत सुनत तेरै है नालि ॥ (३७२-१८, आसा, मः ५)
He watches and hears, and is always with you.

कहु नानक जे होवी भागु ॥ (३७२-१९, आसा, मः ५)
Says Nanak, if this is your destiny,

मानु छोडि गुर चरणी लागु ॥४॥८॥ (३७२-१९, आसा, मः ५)
renounce your pride, and grasp the Guru's Feet. ||4||8||

आसा महला ५ ॥ (३७२-१९)
Aasaa, Fifth Mehl:

पन्ना ३७३

दूख रोग भए गतु तन ते मनु निरमलु हरि हरि गुण गाइ ॥ (३७३-१, आसा, मः ५)
Pain and disease have left my body, and my mind has become pure; I sing the
Glorious Praises of the Lord, Har, Har.

भए अनंद मिलि साधू संगि अब मेरा मनु कत ही न जाइ ॥१॥ (३७३-१, आसा, मः ५)
I am in bliss, meeting with the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and now, my
mind does not go wandering. ||1||

तपति बुझी गुर सबदी माइ ॥ (३७३-२, आसा, मः ५)
My burning desires are quenched, through the Word of the Guru's Shabad, O mother.

बिनसि गइओ ताप सभ सहसा गुरु सीतलु मिलिओ सहजि सुभाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७३-२, आसा, मः ५)
The fever of doubt has been totally eliminated; meeting the Guru, I am cooled and soothed, with intuitive ease. ||1||Pause||

धावत रहे एकु इकु बूझिआ आइ बसे अब निहचलु थाइ ॥ (३७३-३, आसा, मः ५)
My wandering has ended, since I have realized the One and Only Lord; now, I have come to dwell in the eternal place.

जगतु उधारन संत तुमारे दरसनु पेखत रहे अघाइ ॥२॥ (३७३-४, आसा, मः ५)
Your Saints are the Saving Grace of the world; beholding the Blessed Vision of their Darshan, I remain satisfied. ||2||

जनम दोख परे मेरे पाछै अब पकरे निहचलु साधू पाइ ॥ (३७३-४, आसा, मः ५)
I have left behind the sins of countless incarnations, now that I have grasped the feet of the eternal Holy Guru.

सहज धुनि गावै मंगल मनूआ ॥ (३७३-५, आसा, मः ५)
My mind sings the celestial melody of bliss,

अब ता कउ फुनि कालु न खाइ ॥३॥ (३७३-५, आसा, मः ५)
and death shall no longer consume it. ||3||

करन कारन समरथ हमारे सुखदाई मेरे हरि हरि राइ ॥ (३७३-५, आसा, मः ५)
My Lord, the Cause of all causes, is All-powerful, the Giver of peace; He is my Lord, my Lord King.

नामु तेरा जपि जीवै नानकु ओति पोति मेरै संगि सहाइ ॥४॥६॥ (३७३-६, आसा, मः ५)
Nanak lives by chanting Your Name, O Lord; You are my helper, with me, through and through. ||4||9||

आसा महला ५ ॥ (३७३-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

अरड़ावै बिललावै निंदकु ॥ (३७३-७, आसा, मः ५)
The slanderer cries out and bewails.

पारब्रह्म परमेसरु बिसरिआ अपणा कीता पावै निंदकु ॥१॥ रहाउ ॥ (३७३-७, आसा, मः ५)
He has forgotten the Supreme Lord, the Transcendent Lord; the slanderer reaps the rewards of his own actions. ||1||Pause||

जे कोई उस का संगी होवै नाले लए सिधावै ॥ (३७३-८, आसा, मः ५)

If someone is his companion, then he shall be taken along with him.

अणहोदा अजगरु भारु उठाए निंदकु अगनी माहि जलावै ॥१॥ (३७३-८, आसा, मः ५)

Like the dragon, the slanderer carries his huge, useless loads, and burns in his own fire. ||1||

परमेसर कै दुआरै जि होइ बितीतै सु नानकु आखि सुणावै ॥ (३७३-९, आसा, मः ५)

Nanak proclaims and announces what happens at the Door of the Transcendent Lord.

भगत जना कउ सदा अनंदु है हरि कीरतनु गाइ बिगसावै ॥२॥१०॥ (३७३-१०, आसा, मः ५)

The humble devotees of the Lord are forever in bliss; singing the Kirtan of the Lord's Praises, they blossom forth. ||2||10||

आसा महला ५ ॥ (३७३-१०)

Aasaa, Fifth Mehl:

जउ मै कीओ सगल सीगारा ॥ (३७३-११, आसा, मः ५)

Even though I totally decorated myself,

तउ भी मेरा मनु न पतीआरा ॥ (३७३-११, आसा, मः ५)

still, my mind was not satisfied.

अनिक सुगंधत तन महि लावउ ॥ (३७३-११, आसा, मः ५)

I applied various scented oils to my body,

ओहु सुखु तिलु समानि नही पावउ ॥ (३७३-१२, आसा, मः ५)

and yet, I did not obtain even a tiny bit of pleasure from this.

मन महि चितवउ ऐसी आसाई ॥ (३७३-१२, आसा, मः ५)

Within my mind, I hold such a desire,

पृअ देखत जीवउ मेरी माई ॥१॥ (३७३-१२, आसा, मः ५)

that I may live only to behold my Beloved, O my mother. ||1||

माई कहा करउ इहु मनु न धीरै ॥ (३७३-१३, आसा, मः ५)

O mother, what should I do? This mind cannot rest.

पृअ प्रीतम बैरागु हिरै ॥१॥ रहाउ ॥ (३७३-१३, आसा, मः ५)

It is bewitched by the tender love of my Beloved. ||1||Pause||

बसत्र बिभूखन सुख बहुत बिसेखै ॥ (३७३-१३, आसा, मः ५)

Garments, ornaments, and such exquisite pleasures

ओइ भी जानउ कितै न लेखै ॥ (३७३-१४, आसा, मः ५)

- I look upon these as of no account.

पति सोभा अरु मानु महतु ॥ (३७३-१४, आसा, मः ५)

Likewise, honor, fame, dignity and greatness,

आगिआकारी सगल जगतु ॥ (३७३-१४, आसा, मः ५)

obedience by the whole world,

गृहु ऐसा है सुंदर लाल ॥ (३७३-१५, आसा, मः ५)

and a household as beautiful as a jewel.

प्रभ भावा ता सदा निहाल ॥२॥ (३७३-१५, आसा, मः ५)

If I am pleasing to God's Will, then I shall be blessed, and forever in bliss. ||2||

बिंजन भोजन अनिक परकार ॥ (३७३-१५, आसा, मः ५)

With foods and delicacies of so many different kinds,

रंग तमासे बहुतु बिसथार ॥ (३७३-१५, आसा, मः ५)

and such abundant pleasures and entertainments,

राज मिलख अरु बहुतु फुरमाइसि ॥ (३७३-१६, आसा, मः ५)

power and property and absolute command

मनु नही ध्रापै तृसना ना जाइसि ॥ (३७३-१६, आसा, मः ५)

- with these, the mind is not satisfied, and its thirst is not quenched.

बिनु मिलबे इहु दिनु न बिहावै ॥ (३७३-१७, आसा, मः ५)

Without meeting Him, this day does not pass.

मिलै प्रभू ता सभ सुख पावै ॥३॥ (३७३-१७, आसा, मः ५)

Meeting God, I find peace. ||3||

खोजत खोजत सुनी इह सोइ ॥ (३७३-१७, आसा, मः ५)

By searching and seeking, I have heard this news,

साधसंगति बिनु तरिओ न कोइ ॥ (३७३-१८, आसा, मः ५)

that without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, no one swims across.

जिसु मसतकि भागु तिनि सतिगुरु पाइआ ॥ (३७३-१८, आसा, मः ५)

One who has this good destiny written upon his forehead, finds the True Guru.

पूरी आसा मनु तृपताइआ ॥ (३७३-१८, आसा, मः ५)

His hopes are fulfilled, and his mind is satisfied.

प्रभ मिलिआ ता चूकी डंझा ॥ (३७३-१९, आसा, मः ५)

When one meets God, then his thirst is quenched.

नानक लधा मन तन मंझा ॥४॥११॥ (३७३-१९, आसा, मः ५)

Nanak has found the Lord, within his mind and body. ||4||11||

आसा महला ५ पंचपदे ॥ (३७३-१९)

Aasaa, Fifth Mehl, Panch-Padas:

पन्ना ३७४

प्रथमे तेरी नीकी जाति ॥ (३७४-१, आसा, मः ५)

First, your social status is high.

दुतीआ तेरी मनीऐ पाँति ॥ (३७४-१, आसा, मः ५)

Second, you are honored in society.

तृतीआ तेरा सुंदर थानु ॥ (३७४-१, आसा, मः ५)

Third, your home is beautiful.

बिगड़ रूपु मन महि अभिमानु ॥१॥ (३७४-१, आसा, मः ५)

But you are so ugly, with self-conceit in your mind. ||1||

सोहनी सरूपि सुजाणि बिचखनि ॥ (३७४-२, आसा, मः ५)

O beautiful, attractive, wise and clever woman:

अति गरबै मोहि फाकी तूं ॥१॥ रहाउ ॥ (३७४-२, आसा, मः ५)

you have been trapped by your pride and attachment. ||1||Pause||

अति सूची तेरी पाकसाल ॥ (३७४-३, आसा, मः ५)

Your kitchen is so clean.

करि इसनानु पूजा तिलकु लाल ॥ (३७४-३, आसा, मः ५)

You take your bath, and worship, and apply the crimson mark upon your forehead;

गली गरबहि मुखि गोवहि गिआन ॥ (३७४-३, आसा, मः ५)

with your mouth you speak wisdom, but you are destroyed by pride.

सभि बिधि खोई लोभि सुआन ॥२॥ (३७४-४, आसा, मः ५)

The dog of greed has ruined you in every way. ||2||

कापर पहिरहि भोगहि भोग ॥ (३७४-४, आसा, मः ५)

You wear your robes and enjoy pleasures;

आचार करहि सोभा महि लोग ॥ (३७४-४, आसा, मः ५)

you practice good conduct to impress people;

चोआ चंदन सुगंध बिसथार ॥ (३७४-४, आसा, मः ५)

you apply scented oils of sandalwood and musk,

संगी खोटा क्रोधु चंडाल ॥३॥ (३७४-५, आसा, मः ५)

but your constant companion is the demon of anger. ||3||

अवर जोनि तेरी पनिहारी ॥ (३७४-५, आसा, मः ५)

Other people may be your water-carriers;

इसु धरती महि तेरी सिकदारी ॥ (३७४-५, आसा, मः ५)

in this world, you may be a ruler.

सुइना रूपा तुझ पहि दाम ॥ (३७४-६, आसा, मः ५)

Gold, silver and wealth may be yours,

सीलु बिगारिओ तेरा काम ॥४॥ (३७४-६, आसा, मः ५)

but the goodness of your conduct has been destroyed by sexual promiscuity. ||4||

जा कउ दृसटि मइआ हरि राइ ॥ (३७४-६, आसा, मः ५)

That soul, upon whom the Lord has bestowed His Glance of Grace,

सा बंदी ते लई छडाइ ॥ (३७४-७, आसा, मः ५)

is delivered from bondage.

साधसंगि मिलि हरि रसु पाइआ ॥ (३७४-७, आसा, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord's sublime essence is obtained.

कहु नानक सफल ओह काइआ ॥५॥ (३७४-७, आसा, मः ५)

Says Nanak, how fruitful is that body. ||5||

सभि रूप सभि सुख बने सुहागनि ॥ (३७४-८, आसा, मः ५)

All graces and all comforts shall come to you, as the happy soul-bride;

अति सुंदरि बिचखनि तूं ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१२॥ (३७४-८, आसा, मः ५)

you shall be supremely beautiful and wise. ||1||Second Pause||12||

आसा महला ५ इकतुके २ ॥ (३७४-९)

Aasaa, Fifth Mehl, Ik-Tukas 2 :

जीवत दीसै तिसु सरपर मरणा ॥ (३७४-९, आसा, मः ५)

One who is seen to be alive, shall surely die.

मुआ होवै तिसु निहचलु रहणा ॥१॥ (३७४-९, आसा, मः ५)

But he who is dead shall remain ever-lasting. ||1||

जीवत मुए मुए से जीवे ॥ (३७४-१०, आसा, मः ५)

Those who die while yet alive, shall through this death, live on.

हरि हरि नामु अक्खधु मुखि पाइआ गुर सबदी रसु अमृतु पीवे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७४-१०, आसा, मः ५)

They place the Name of the Lord, Har, Har, as medicine in their mouths, and through the Word of the Guru's Shabad, they drink in the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

काची मटुकी बिनसि बिनासा ॥ (३७४-११, आसा, मः ५)

The clay pot of the body shall be broken.

जिसु छूटै तृकुटी तिसु निज घरि वासा ॥२॥ (३७४-११, आसा, मः ५)

One who has eliminated the three qualities dwells in the home of his inner self. ||2||

ऊचा चढ़ै सु पवै पइआला ॥ (३७४-११, आसा, मः ५)

One who climbs high, shall fall into the nether regions of the underworld.

धरनि पड़ै तिसु लगै न काला ॥३॥ (३७४-१२, आसा, मः ५)

One who lies upon the ground, shall not be touched by death. ||3||

भ्रमत फिरे तिन किछू न पाइआ ॥ (३७४-१२, आसा, मः ५)

Those who continue to wander around, achieve nothing.

से असथिर जिन गुरु सबदु कमाइआ ॥४॥ (३७४-१२, आसा, मः ५)

Those who practice the Guru's Teachings, become steady and stable. ||4||

जीउ पिंडु सभु हरि का मालु ॥ (३७४-१३, आसा, मः ५)

This body and soul all belong to the Lord.

नानक गुरु मिलि भए निहाल ॥५॥१३॥ (३७४-१३, आसा, मः ५)

O Nanak, meeting the Guru, I am enraptured. ||5||13||

आसा महला ५ ॥ (३७४-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

पुतरी तेरी बिधि करि थाटी ॥ (३७४-१४, आसा, मः ५)

The puppet of the body has been fashioned with great skill.

जानु सति करि होइगी माटी ॥१॥ (३७४-१४, आसा, मः ५)

Know for sure that it shall turn to dust. ||1||

मूलु समालहु अचेत गवारा ॥ (३७४-१४, आसा, मः ५)

Remember your origins, O thoughtless fool.

इतने कउ तुम् किआ गरबे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७४-१५, आसा, मः ५)

Why are you so proud of yourself? ||1||Pause||

तीनि सेर का दिहाड़ी मिहमानु ॥ (३७४-१५, आसा, मः ५)

You are a guest, given three meals a day;

अवर वसतु तुझ पाहि अमान ॥२॥ (३७४-१५, आसा, मः ५)

other things are entrusted to you. ||2||

बिसटा असत रक्तु परेते चाम ॥ (३७४-१६, आसा, मः ५)

you are just excrement, bones and blood, wrapped up in skin

इसु ऊपरि ले राखिओ गुमान ॥३॥ (३७४-१६, आसा, मः ५)

- this is what you are taking such pride in! ||3||

एक वसतु बूझहि ता होवहि पाक ॥ (३७४-१७, आसा, मः ५)

If you could understand even one thing, then you would be pure.

बिनु बूझे तूं सदा नापाक ॥४॥ (३७४-१७, आसा, मः ५)

Without understanding, you shall be forever impure. ||4||

कहु नानक गुर कउ कुरबानु ॥ (३७४-१७, आसा, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Guru;

जिस ते पाईऐ हरि पुरखु सुजानु ॥५॥१४॥ (३७४-१८, आसा, मः ५)

through Him, I obtain the Lord, the All-knowing Primal Being. ||5||14||

आसा महला ५ इकतुके चउपदे ॥ (३७४-१८, आसा, मः ५)

Aasaa, Fifth Mehl, Ik-Tukas, Chau-Padas:

इक घड़ी दिनसु मो कउ बहुतु दिहारे ॥ (३७४-१८, आसा, मः ५)

One moment, one day, is for me many days.

मनु न रहै कैसे मिलउ पिआरे ॥१॥ (३७४-१६, आसा, मः ५)

My mind cannot survive - how can I meet my Beloved? ||1||

इकु पलु दिनसु मो कउ कबहु न बिहावै ॥ (३७४-१६, आसा, मः ५)

I cannot endure one day, even one instant without Him.

पन्ना ३७५

दरसन की मनि आस घनेरी कोई ऐसा संतु मो कउ पिरहि मिलावै ॥१॥ रहाउ ॥ (३७५-१, आसा, मः ५)

My mind's desire for the Blessed Vision of His Darshan is so great. Is there any Saint who can lead me to meet my Beloved? ||1||Pause||

चारि पहर चहु जुगह समाने ॥ (३७५-१, आसा, मः ५)

The four watches of the day are like the four ages.

रैणि भई तब अंतु न जाने ॥२॥ (३७५-२, आसा, मः ५)

And when night comes, I think that it shall never end. ||2||

पंच दूत मिलि पिरहु विछोड़ी ॥ (३७५-२, आसा, मः ५)

The five demons have joined together, to separate me from my Husband Lord.

भ्रमि भ्रमि रोवै हाथ पछोड़ी ॥३॥ (३७५-२, आसा, मः ५)

Wandering and rambling, I cry out and wring my hands. ||3||

जन नानक कउ हरि दरसु दिखाइआ ॥ (३७५-३, आसा, मः ५)

The Lord has revealed the Blessed Vision of His Darshan to servant Nanak;

आतमु चीन् पर्म सुखु पाइआ ॥४॥१५॥ (३७५-३, आसा, मः ५)

realizing his own self, he has obtained supreme peace. ||4||15||

आसा महला ५ ॥ (३७५-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

हरि सेवा महि पर्म निधानु ॥ (३७५-४, आसा, मः ५)

In the Lord's service, are the greatest treasures.

हरि सेवा मुखि अमृत नामु ॥१॥ (३७५-४, आसा, मः ५)

Serving the Lord, the Ambrosial Naam comes into one's mouth. ||1||

हरि मेरा साथी संगि सखाई ॥ (३७५-४, आसा, मः ५)

The Lord is my Companion; He is with me, as my Help and Support.

दुखि सुखि सिमरी तह मउजूदु जमु बपुरा मो कउ कहा डराई ॥१॥ रहाउ ॥ (३७५-५, आसा, मः ५)

In pain and pleasure, whenever I remember Him, He is present. How can the poor Messenger of Death frighten me now? ||1||Pause||

हरि मेरी ओट मै हरि का ताणु ॥ (३७५-५, आसा, मः ५)

The Lord is my Support; the Lord is my Power.

हरि मेरा सखा मन माहि दीबाणु ॥२॥ (३७५-६, आसा, मः ५)

The Lord is my Friend; He is my mind's advisor. ||2||

हरि मेरी पूंजी मेरा हरि वेसाहु ॥ (३७५-६, आसा, मः ५)

The Lord is my capital; the Lord is my credit.

गुरमुखि धनु खटी हरि मेरा साहु ॥३॥ (३७५-७, आसा, मः ५)

As Gurmukh, I earn the wealth, with the Lord as my Banker. ||3||

गुर किरपा ते इह मति आवै ॥ (३७५-७, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, this wisdom has come.

जन नानक हरि कै अंकि समावै ॥४॥१६॥ (३७५-७, आसा, मः ५)

Servant Nanak has merged into the Being of the Lord. ||4||16||

आसा महला ५ ॥ (३७५-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

प्रभु होइ कृपालु त इहु मनु लाई ॥ (३७५-८, आसा, मः ५)

When God shows His Mercy, then this mind is focused on Him.

सतिगुरु सेवि सभै फल पाई ॥१॥ (३७५-८, आसा, मः ५)

Serving the True Guru, all rewards are obtained. ||1||

मन किउ बैरागु करहिगा सतिगुरु मेरा पूरा ॥ (३७५-९, आसा, मः ५)

O my mind, why are you so sad? My True Guru is Perfect.

मनसा का दाता सभ सुख निधानु अमृत सरि सद ही भरपूरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३७५-९, आसा, मः ५)

He is the Giver of blessings, the treasure of all comforts; His Ambrosial Pool of Nectar is always overflowing. ||1||Pause||

चरण कमल रिद अंतरि धारे ॥ (३७५-१०, आसा, मः ५)

One who enshrines His Lotus Feet within the heart,

प्रगटी जोति मिले राम पिआरे ॥२॥ (३७५-१०, आसा, मः ५)

meets the Beloved Lord; the Divine Light is revealed to him. ||2||

पंच सखी मिलि मंगलु गाइआ ॥ (३७५-११, आसा, मः ५)

The five companions have met together to sing the songs of joy.

अनहद बाणी नादु वजाइआ ॥३॥ (३७५-११, आसा, मः ५)

The unstruck melody, the sound current of the Naad, vibrates and resounds. ||3||

गुरु नानक तुठा मिलिआ हरि राइ ॥ (३७५-११, आसा, मः ५)

O Nanak, when the Guru is totally pleased, one meets the Lord, the King.

सुखि रैणि विहाणी सहजि सुभाइ ॥४॥१७॥ (३७५-१२, आसा, मः ५)

Then, the night of one's life passes in peace and natural ease. ||4||17||

आसा महला ५ ॥ (३७५-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

करि किरपा हरि परगटी आइआ ॥ (३७५-१२, आसा, मः ५)

Showing His Mercy, the Lord has revealed Himself to me.

मिलि सतिगुर धनु पूरा पाइआ ॥१॥ (३७५-१३, आसा, मः ५)

Meeting the True Guru, I have received the perfect wealth. ||1||

ऐसा हरि धनु संचीऐ भाई ॥ (३७५-१३, आसा, मः ५)

Gather such a wealth of the Lord, O Siblings of Destiny.

भाहि न जालै जलि नही डूबै संगु छोडि करि कतहु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३७५-१३, आसा, मः ५)

It cannot be burned by fire, and water cannot drown it; it does not forsake society, or go anywhere else. ||1||Pause||

तोटि न आवै निखुटि न जाइ ॥ (३७५-१४, आसा, मः ५)

It does not run short, and it does not run out.

खाइ खरचि मनु रहिआ अघाइ ॥२॥ (३७५-१५, आसा, मः ५)

Eating and consuming it, the mind remains satisfied. ||2||

सो सचु साहु जिसु घरि हरि धनु संचाणा ॥ (३७५-१५, आसा, मः ५)

He is the true banker, who gathers the wealth of the Lord within his own home.

इसु धन ते सभु जगु वरसाणा ॥३॥ (३७५-१५, आसा, मः ५)

With this wealth, the whole world profits. ||3||

तिनि हरि धनु पाइआ जिसु पुरब लिखे का लहणा ॥ (३७५-१६, आसा, मः ५)

He alone receives the Lord's wealth, who is pre-ordained to receive it.

जन नानक अंति वार नामु गहणा ॥४॥१८॥ (३७५-१६, आसा, मः ५)

O servant Nanak, at that very last moment, the Naam shall be your only decoration.
||4||18||

आसा महला ५ ॥ (३७५-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

जैसे किरसाणु बोवै किरसानी ॥ (३७५-१७, आसा, मः ५)

Just like the farmer, He plants His crop,

काची पाकी बाढि परानी ॥१॥ (३७५-१७, आसा, मः ५)

and, whether it is ripe or unripe, He cuts it down. ||1||

जो जनमै सो जानहु मूआ ॥ (३७५-१७, आसा, मः ५)

Just so, you must know this well, that whoever is born, shall die.

गोविंद भगतु असथिरु है थीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७५-१८, आसा, मः ५)

Only the devotee of the Lord of the Universe becomes stable and permanent.
||1||Pause||

दिन ते सरपर पउसी राति ॥ (३७५-१८, आसा, मः ५)

The day shall certainly be followed by the night.

रैणि गई फिरि होइ परभाति ॥२॥ (३७५-१६, आसा, मः ५)

And when the night passes, the morning shall again dawn. ||2||

माइआ मोहि सोइ रहे अभागे ॥ (३७५-१६, आसा, मः ५)

In the love of Maya, the unfortunate ones remain in sleep.

गुर प्रसादि को विरला जागे ॥३॥ (३७५-१६, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, a rare few remain awake and aware. ||3||

पन्ना ३७६

कहु नानक गुण गाईअहि नीत ॥ (३७६-१, आसा, मः ५)

Says Nanak, sing continually the Glorious Praises of the Lord.

मुख ऊजल होइ निर्मल चीत ॥४॥१६॥ (३७६-१, आसा, मः ५)

Your face shall be radiant, and your consciousness shall be immaculately pure.
||4||19||

आसा महला ५ ॥ (३७६-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

नउ निधि तेरै सगल निधान ॥ (३७६-२, आसा, मः ५)

The nine treasures are Yours - all treasures are Yours.

इछा पूरकु रखै निदान ॥१॥ (३७६-२, आसा, मः ५)

The Fulfiller of desires saves mortals in the end. ||1||

तूं मेरो पिआरो ता कैसी भूखा ॥ (३७६-२, आसा, मः ५)

You are my Beloved, so what hunger can I have?

तूं मनि वसिआ लगै न दूखा ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-२, आसा, मः ५)

When You dwell within my mind, pain does not touch me. ||1||Pause||

जो तूं करहि सोई परवाणु ॥ (३७६-३, आसा, मः ५)

Whatever You do, is acceptable to me.

साचे साहिब तेरा सचु फुरमाणु ॥२॥ (३७६-३, आसा, मः ५)

O True Lord and Master, True is Your Order. ||2||

जा तुधु भावै ता हरि गुण गाउ ॥ (३७६-३, आसा, मः ५)

When it is pleasing to Your Will, I sing the Glorious Praises of the Lord.

तेरै घरि सदा सदा है निआउ ॥३॥ (३७६-४, आसा, मः ५)

Within Your Home, there is justice, forever and ever. ||3||

साचे साहिब अलख अभेव ॥ (३७६-४, आसा, मः ५)

O True Lord and Master, You are unknowable and mysterious.

नानक लाइआ लागा सेव ॥४॥२०॥ (३७६-४, आसा, मः ५)

Nanak is committed to Your service. ||4||20||

आसा महला ५ ॥ (३७६-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

निकटि जीअ कै सद ही संगी ॥ (३७६-५, आसा, मः ५)
He is near at hand; He is the eternal Companion of the soul.

कुदरति वरतै रूप अरु रंगा ॥१॥ (३७६-५, आसा, मः ५)
His Creative Power is all-pervading, in form and color. ||1||

करहै न झुरै ना मनु रोवनहारा ॥ (३७६-६, आसा, मः ५)
My mind does not worry; it does not grieve, or cry out.

अविनासी अविगतु अगोचरु सदा सलामति खसमु हमारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-६, आसा, मः ५)
Imperishable, Unshakable, Unapproachable and forever safe and sound is my
Husband Lord. ||1||Pause||

तेरे दासरे कउ किस की काणि ॥ (३७६-७, आसा, मः ५)
Unto whom does Your servant pay homage?

जिस की मीरा राखै आणि ॥२॥ (३७६-७, आसा, मः ५)
His King preserves his honor. ||2||

जो लउडा प्रभि कीआ अजाति ॥ (३७६-७, आसा, मः ५)
That slave, whom God has released from the restrictions of social status

तिसु लउडे कउ किस की ताति ॥३॥ (३७६-८, आसा, मः ५)
- who can now hold him in bondage? ||3||

वेमुहताजा वेपरवाहु ॥ (३७६-८, आसा, मः ५)
The Lord is absolutely independent, and totally care-free;

नानक दास कहहु गुर वाहु ॥४॥२१॥ (३७६-८, आसा, मः ५)
O servant Nanak, chant His Glorious Praises. ||4||21||

आसा महला ५ ॥ (३७६-९)
Aasaa, Fifth Mehl:

हरि रसु छोडि होछै रसि माता ॥ (३७६-९, आसा, मः ५)
Forsaking the Lord's sublime essence, the mortal is intoxicated with false essences.

घर महि वसतु बाहरि उठि जाता ॥१॥ (३७६-९, आसा, मः ५)
The substance is within the home of the self, but the mortal goes out to find it. ||1||

सुनी न जाई सचु अमृत काथा ॥ (३७६-१०, आसा, मः ५)

He cannot hear the true ambrosial discourse.

रारि करत झूठी लगि गाथा ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-१०, आसा, मः ५)

Attached to false scriptures, he is engaged in argument. ||1||Pause||

वजहु साहिब का सेव बिरानी ॥ (३७६-१०, आसा, मः ५)

He takes his wages from his Lord and Master, but he serves another.

ऐसे गुनह अछादिओ प्रानी ॥२॥ (३७६-११, आसा, मः ५)

With such sins, the mortal is engrossed. ||2||

तिसु सिउ लूक जो सद ही संगी ॥ (३७६-११, आसा, मः ५)

He tries to hide from the One who is always with him.

कामि न आवै सो फिरि फिरि मंगी ॥३॥ (३७६-११, आसा, मः ५)

He begs from Him, again and again. ||3||

कहु नानक प्रभ दीन दइआला ॥ (३७६-१२, आसा, मः ५)

Says Nanak, God is merciful to the meek.

जिउ भावै तिउ करि प्रतिपाला ॥४॥२२॥ (३७६-१२, आसा, मः ५)

As it pleases Him, He cherishes us. ||4||22||

आसा महला ५ ॥ (३७६-१३)

Aasaa, Fifth Mehl:

जीअ प्रान धनु हरि को नामु ॥ (३७६-१३, आसा, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is my soul, my life, my wealth.

ईहा ऊहाँ उन संगि कामु ॥१॥ (३७६-१३, आसा, मः ५)

Here and hereafter, it is with me, to help me. ||1||

बिनु हरि नाम अवरु सभु थोरा ॥ (३७६-१३, आसा, मः ५)

Without the Lord's Name, everything else is useless.

तृपति अघावै हरि दरसनि मनु मोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-१४, आसा, मः ५)

My mind is satisfied and satiated by the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

||1||Pause||

भगति भंडार गुरबाणी लाल ॥ (३७६-१४, आसा, मः ५)
Gurbani is the jewel, the treasure of devotion.

गावत सुनत कमावत निहाल ॥२॥ (३७६-१५, आसा, मः ५)
Singing, hearing and acting upon it, one is enraptured. ||2||

चरण कमल सिउ लागो मानु ॥ (३७६-१५, आसा, मः ५)
My mind is attached to the Lord's Lotus Feet.

सतिगुरि तूठै कीनो दानु ॥३॥ (३७६-१५, आसा, मः ५)
The True Guru, in His Pleasure, has given this gift. ||3||

नानक कउ गुरि दीखिआ दीनु ॥ (३७६-१६, आसा, मः ५)
Unto Nanak, the Guru has revealed these instructions:

प्रभ अबिनासी घटि घटि चीनु ॥४॥२३॥ (३७६-१६, आसा, मः ५)
recognize the Imperishable Lord God in each and every heart. ||4||23||

आसा महला ५ ॥ (३७६-१६)
Aasaa, Fifth Mehl:

अनद बिनोद भरेपुरि धारिआ ॥ (३७६-१७, आसा, मः ५)
The All-pervading Lord has established joys and celebrations.

अपुना कारजु आपि सवारिआ ॥१॥ (३७६-१७, आसा, मः ५)
He Himself embellishes His own works. ||1||

पूर समग्री पूरे ठाकुर की ॥ (३७६-१७, आसा, मः ५)
Perfect is the Creation of the Perfect Lord Master.

भरिपुरि धारि रही सोभ जा की ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-१८, आसा, मः ५)
His magnificent greatness is totally all-pervading. ||1||Pause||

नामु निधानु जा की निर्मल सोइ ॥ (३७६-१८, आसा, मः ५)
His Name is the treasure; His reputation is immaculate.

आपे करता अवरु न कोइ ॥२॥ (३७६-१८, आसा, मः ५)
He Himself is the Creator; there is no other. ||2||

जीअ जंत सभि ता कै हाथि ॥ (३७६-१६, आसा, मः ५)

All beings and creatures are in His Hands.

रवि रहिआ प्रभु सभ कै साथि ॥३॥ (३७६-१६, आसा, मः ५)

God is pervading in all, and is always with them. ||3||

पन्ना ३७७

पूरा गुरु पूरी बणत बणाई ॥ (३७७-१, आसा, मः ५)

The Perfect Guru has fashioned His perfect fashion.

नानक भगत मिली वडिआई ॥४॥२४॥ (३७७-१, आसा, मः ५)

O Nanak, the Lord's devotees are blessed with glorious greatness. ||4||24||

आसा महला ५ ॥ (३७७-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

गुर कै सबदि बनावहु इहु मनु ॥ (३७७-२, आसा, मः ५)

I have shaped this mind in the mold of the Guru's Word.

गुर का दरसनु संचहु हरि धनु ॥१॥ (३७७-२, आसा, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of the Guru's Darshan, I have gathered the wealth of the Lord. ||1||

ऊतम मति मेरै रिदै तूं आउ ॥ (३७७-२, आसा, मः ५)

O sublime understanding, come, enter into my mind,

धिआवउ गावउ गुण गोविंदा अति प्रीतम मोहि लागै नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७७-३, आसा, मः ५)

that I may meditate and sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, and love so dearly the Lord's Name. ||1||Pause||

तृपति अघावनु साचै नाइ ॥ (३७७-३, आसा, मः ५)

I am satisfied and satiated by the True Name.

अठसठि मजनु संत धूराइ ॥२॥ (३७७-४, आसा, मः ५)

My cleansing bath at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage is the dust of the Saints. ||2||

सभ महि जानउ करता एक ॥ (३७७-४, आसा, मः ५)

I recognize that the One Creator is contained in all.

साधसंगति मिलि बुधि बिबेक ॥३॥ (३७७-४, आसा, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, my understanding is refined.
||3||

दासु सगल का छोडि अभिमानु ॥ (३७७-५, आसा, मः ५)

I have become the servant of all; I have renounced my ego and pride.

नानक कउ गुरि दीनो दानु ॥४॥२५॥ (३७७-५, आसा, मः ५)

The Guru has given this gift to Nanak. ||4||25||

आसा महला ५ ॥ (३७७-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

बुधि प्रगास भई मति पूरी ॥ (३७७-६, आसा, मः ५)

My intellect has been enlightened, and my understanding is perfect.

ता ते बिनसी दुरमति दूरी ॥१॥ (३७७-६, आसा, मः ५)

Thus my evil-mindedness, which kept me far from Him, has been removed. ||1||

ऐसी गुरमति पाईअले ॥ (३७७-६, आसा, मः ५)

Such are the Teachings which I have received from the Guru;

बूडत घोर अंध कूप महि निकसिओ मेरे भाई रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७७-६, आसा, मः ५)

while I was drowning in the pitch black well, I was saved, O my Siblings of Destiny.
||1||Pause||

महा अगाह अगनि का सागरु ॥ गुरु बोहियु तारे रतनागरु ॥२॥ (३७७-७, आसा, मः ५)

The Guru is the boat to cross over the totally unfathomable ocean of fire; He is
treasure of jewels. ||2||

दुतर अंध बिखम इह माइआ ॥ (३७७-८, आसा, मः ५)

This ocean of Maya is dark and treacherous.

गुरि पूरै परगटु मारगु दिखाइआ ॥३॥ (३७७-८, आसा, मः ५)

The Perfect Guru has revealed the way to cross over it. ||3||

जाप ताप कछु उकति न मोरी ॥ (३७७-६, आसा, मः ५)

I do not have the ability to chant or practice intense meditation.

गुरु नानक सरणागति तोरी ॥४॥२६॥ (३७७-६, आसा, मः ५)

Guru Nanak seeks Your Sanctuary. ||4||26||

आसा महला ५ तिपदे २ ॥ (३७७-६)

Aasaa, Fifth Mehl, Ti-Padas:

हरि रसु पीवत सद ही राता ॥ (३७७-१०, आसा, मः ५)

One who drinks in the Lord's sublime essence is forever imbued with it,

आन रसा खिन महि लहि जाता ॥ (३७७-१०, आसा, मः ५)

while other essences wear off in an instant.

हरि रस के माते मनि सदा अनंद ॥ (३७७-१०, आसा, मः ५)

Intoxicated with the Lord's sublime essence, the mind is forever in ecstasy.

आन रसा महि विआपै चिंद ॥१॥ (३७७-११, आसा, मः ५)

Other essences bring only anxiety. ||1||

हरि रसु पीवै अलमसतु मतवारा ॥ (३७७-११, आसा, मः ५)

One who drinks in the Lord's sublime essence, is intoxicated and enraptured;

आन रसा सभि होछे रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७७-११, आसा, मः ५)

all other essences have no effect. ||1||Pause||

हरि रस की कीमति कही न जाइ ॥ (३७७-१२, आसा, मः ५)

The value of the Lord's sublime essence cannot be described.

हरि रसु साधू हाटि समाइ ॥ (३७७-१२, आसा, मः ५)

The Lord's sublime essence permeates the homes of the Holy.

लाख करोरी मिलै न केह ॥ (३७७-१२, आसा, मः ५)

One may spend thousands and millions, but it cannot be purchased.

जिसहि परापति तिस ही देहि ॥२॥ (३७७-१३, आसा, मः ५)

He alone obtains it, who is so pre-ordained. ||2||

नानक चाखि भए बिसमादु ॥ (३७७-१३, आसा, मः ५)

Tasting it, Nanak is wonder-struck.

नानक गुर ते आइआ सादु ॥ (३७७-१३, आसा, मः ५)

Through the Guru, Nanak has obtained this taste.

ईत ऊत कत छोडि न जाइ ॥ (३७७-१३, आसा, मः ५)

Here and hereafter, it does not leave him.

नानक गीधा हरि रस माहि ॥३॥२७॥ (३७७-१४, आसा, मः ५)

Nanak is imbued and enraptured with the Lord's subtle essence. ||3||27||

आसा महला ५ ॥ (३७७-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

कामु क्रोधु लोभु मोहु मिटावै छुटकै दुरमति अपुनी धारी ॥ (३७७-१४, आसा, मः ५)

If she renounces and eliminates her sexual desire, anger, greed and attachment, and her evil-mindedness and self-conceit as well;

होइ निमाणी सेव कमावहि ता प्रीतम होवहि मनि पिआरी ॥१॥ (३७७-१५, आसा, मः ५)

and if, becoming humble, she serves Him, then she becomes dear to her Beloved's Heart. ||1||

सुणि सुंदरि साधू बचन उधारी ॥ (३७७-१६, आसा, मः ५)

Listen, O beautiful soul-bride: By the Word of the Holy Saint, you shall be saved.

दूख भूख मिटै तेरो सहसा सुख पावहि तूं सुखमनि नारी ॥१॥ रहाउ ॥ (३७७-१६, आसा, मः ५)

Your pain, hunger and doubt shall vanish, and you shall obtain peace, O happy soul-bride. ||1||Pause||

चरण पखारि करउ गुर सेवा आतम सुधु बिखु तिआस निवारी ॥ (३७७-१७, आसा, मः ५)

Washing the Guru's feet, and serving Him, the soul is sanctified, and the thirst for sin is quenched.

दासन की होइ दासि दासरी ता पावहि सोभा हरि दुआरी ॥२॥ (३७७-१७, आसा, मः ५)

If you become the slave of the slave of the Lord's slaves, then you shall obtain honor in the Court of the Lord. ||2||

इही अचार इही बिउहारा आगिआ मानि भगति होइ तुमारी ॥ (३७७-१८, आसा, मः ५)

This is right conduct, and this is the correct lifestyle, to obey the Command of the Lord's Will; this is your devotional worship.

जो इहु मंत्रु कमावै नानक सो भउजलु पारि उतारी ॥३॥२८॥ (३७७-१९, आसा, मः ५)

One who practices this Mantra, O Nanak, swims across the terrifying world-ocean. ||3||28||

पन्ना ३७८

आसा महला ५ दुपदे ॥ (३७८-१)

Aasaa, Fifth Mehl, Du-Padas:

भई परापति मानुख देहुरीआ ॥ (३७८-१, आसा, मः ५)

You have been blessed with this human body.

गोबिंद मिलण की इह तेरी बरीआ ॥ (३७८-१, आसा, मः ५)

This is your chance to meet the Lord of the Universe.

अवरि काज तेरै कितै न काम ॥ (३७८-२, आसा, मः ५)

Other efforts are of no use to you.

मिलु साधसंगति भजु केवल नाम ॥१॥ (३७८-२, आसा, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, vibrate and meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

सरंजामि लागु भवजल तरन कै ॥ (३७८-२, आसा, मः ५)

Make the effort, and cross over the terrifying world ocean.

जनमु बृथा जात रंगि माइआ कै ॥१॥ रहाउ ॥ (३७८-३, आसा, मः ५)

This human life is passing away in vain, in the love of Maya. ||1||Pause||

जपु तपु संजमु धरमु न कमाइआ ॥ (३७८-३, आसा, मः ५)

I have not practiced meditation, penance, self-restraint or righteous living;

सेवा साध न जानिआ हरि राइआ ॥ (३७८-४, आसा, मः ५)

I have not served the Holy Saints, and I do not know the Lord, my King.

कहु नानक हम नीच करम्मा ॥ (३७८-४, आसा, मः ५)

Says Nanak, my actions are vile and despicable;

सरणि परे की राखहु सरमा ॥२॥२६॥ (३७८-४, आसा, मः ५)

O Lord, I seek Your Sanctuary - please, preserve my honor. ||2||29||

आसा महला ५ ॥ (३७८-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

तुझ बिनु अवरु नाही मै दूजा तूं मेरे मन माही ॥ (३७८-५, आसा, मः ५)

Without You, there is no other for me; You alone are in my mind.

तूं साजनु संगी प्रभु मेरा काहे जीअ डराही ॥१॥ (३७८-५, आसा, मः ५)

You are my Friend and Companion, God; why should my soul be afraid? ||1||

तुमरी ओट तुमारी आसा ॥ (३७८-६, आसा, मः ५)

You are my support, You are my hope.

बैठत ऊठत सोवत जागत विसरु नाही तूं सास गिरासा ॥१॥ रहाउ ॥ (३७८-६, आसा, मः ५)

While sitting down or standing up, while sleeping or waking, with every breath and morsel of food, I never forget You. ||1||Pause||

राखु राखु सरणि प्रभु अपनी अगनि सागर विकराला ॥ (३७८-७, आसा, मः ५)

Protect me, please protect me, O God; I have come to Your Sanctuary; the ocean of fire is so horrible.

नानक के सुखदाते सतिगुर हम तुमरे बाल गुपाला ॥२॥३०॥ (३७८-७, आसा, मः ५)

The True Guru is the Giver of peace to Nanak; I am Your child, O Lord of the World. ||2||30||

आसा महला ५ ॥ (३७८-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

हरि जन लीने प्रभू छडाइ ॥ (३७८-८, आसा, मः ५)

The Lord God has saved me, His slave.

प्रीतम सिउ मेरो मनु मानिआ तापु मुआ बिखु खाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७८-९, आसा, मः ५)

My mind has surrendered to my Beloved; my fever has taken poison and died. ||1||Pause||

पाला ताऊ कछू न बिआपै राम नाम गुन गाइ ॥ (३७८-६, आसा, मः ५)

Cold and heat do not touch me at all, when I sing the Glorious Praises of the Lord.

डाकी को चिति कछू न लागै चरन कमल सरनाइ ॥१॥ (३७८-१०, आसा, मः ५)

My consciousness is not affected by the witch, Maya; I take to the Sanctuary of the Lord's Lotus Feet. ||1||

संत प्रसादि भए किरपाला होए आपि सहाइ ॥ (३७८-१०, आसा, मः ५)

By the Grace of the Saints, the Lord has shown His Mercy to me; He Himself is my Help and Support.

गुन निधान निति गावै नानक सहसा दुखु मिटाइ ॥२॥३१॥ (३७८-११, आसा, मः ५)

Nanak ever sings the Praises of the Lord, the treasure of excellence; his doubts and pains are eliminated. ||2||31||

आसा महला ५ ॥ (३७८-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

अउखधु खाइओ हरि को नाउ ॥ (३७८-१२, आसा, मः ५)

I have taken the medicine of the Name of the Lord.

सुख पाए दुख बिनसिआ थाउ ॥१॥ (३७८-१२, आसा, मः ५)

I have found peace, and the seat of pain has been removed. ||1||

तापु गइआ बचनि गुर पूरे ॥ (३७८-१२, आसा, मः ५)

The fever has been broken, by the Teachings of the Perfect Guru.

अनदु भइआ सभि मिटे विसूरे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७८-१३, आसा, मः ५)

I am in ecstasy, and all of my sorrows have been dispelled. ||1||Pause||

जीअ जंत सगल सुखु पाइआ ॥ (३७८-१३, आसा, मः ५)

All beings and creatures obtain peace,

पारब्रह्म नानक मनि धिआइआ ॥२॥३२॥ (३७८-१४, आसा, मः ५)

O Nanak, meditating on the Supreme Lord God. ||2||32||

आसा महला ५ ॥ (३७८-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

बाँछत नाही सु बेला आई ॥ (३७८-१४, आसा, मः ५)

That time, which the mortal does not wish for, eventually comes.

बिनु हुकमै किउ बुझै बुझाई ॥१॥ (३७८-१५, आसा, मः ५)

Without the Lord's Command, how can understanding be understood? ||1||

ठंडी ताती मिटी खाई ॥ (३७८-१५, आसा, मः ५)

The body is consumed by water, fire and earth.

ओहु न बाला बूढा भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३७८-१५, आसा, मः ५)

But the soul is neither young nor old, O Siblings of Destiny. ||1||Pause||

नानक दास साध सरणाई ॥ (३७८-१६, आसा, मः ५)

Servant Nanak has entered the Sanctuary of the Holy.

गुर प्रसादि भउ पारि पराई ॥२॥३३॥ (३७८-१६, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, he has shaken off the fear of death. ||2||33||

आसा महला ५ ॥ (३७८-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

सदा सदा आतम परगासु ॥ (३७८-१६, आसा, मः ५)

Forever and ever, the soul is illumined;

साधसंगति हरि चरण निवासु ॥१॥ (३७८-१७, आसा, मः ५)

in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, it dwells at the Feet of the Lord. ||1||

राम नाम निति जपि मन मेरे ॥ (३७८-१७, आसा, मः ५)

Chant the Lord's Name each and every day, O my mind.

सीतल साँति सदा सुख पावहि किलविख जाहि सभे मन तेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७८-१७, आसा, मः ५)

You shall find lasting peace, contentment and tranquility, and all your sins shall depart. ||1||Pause||

कहु नानक जा के पूरन कर्म ॥ (३७८-१८, आसा, मः ५)

Says Nanak, one who is blessed with perfect good karma,

सतिगुर भेटे पूरन पारब्रह्म ॥२॥३४॥ (३७८-१८, आसा, मः ५)

meets the True Guru, and obtains the Perfect Supreme Lord God. ||2||34||

दूजे घर के चउतीस ॥ (३७८-१६, आसा, मः ५)

Thirty-four Shabads in Second House. ||

आसा महला ५ ॥ (३७८-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

जा का हरि सुआमी प्रभु बेली ॥ (३७८-१६, आसा, मः ५)

She who has the Lord God as her Friend

पन्ना ३७६

पीड़ गई फिरि नही दुहेली ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-१, आसा, मः ५)

her pain is dispelled, and she shall not become sad again. ||1||Pause||

करि किरपा चरन संगि मेली ॥ (३७६-१, आसा, मः ५)

Showing His Mercy, He joins her with His Feet,

सूख सहज आनंद सुहेली ॥१॥ (३७६-१, आसा, मः ५)

and she attains celestial peace, joy and comfort. ||1||

साधसंगि गुण गाइ अतोली ॥ (३७६-२, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, she sings the Glorious Praises of the Immeasurable Lord.

हरि सिमरत नानक भई अमोली ॥२॥३५॥ (३७६-२, आसा, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, O Nanak, she becomes invaluable. ||2||35||

आसा महला ५ ॥ (३७६-३)

Aasaa, Fifth Mehl:

काम क्रोध माइआ मद मतसर ए खेलत सभि जूऐ हारे ॥ (३७६-३, आसा, मः ५)

Sexual desire, anger, intoxication with Maya and jealousy - I have lost all of these in the game of chance.

सतु संतोखु दइआ धरमु सचु इह अपुनै गृह भीतरि वारे ॥१॥ (३७६-३, आसा, मः ५)

Purity, contentment, compassion, faith and truthfulness - I have ushered these into the home of my self. ||1||

जनम मरन चूके सभि भारे ॥ (३७६-४, आसा, मः ५)

All the loads of birth and death have been removed.

मिलत संगि भइओ मनु निरमलु गुरि पूरै लै खिन महि तारे ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-४, आसा, मः ५)

Joining the Saints' Society, my mind has become pure; the Perfect Guru has saved me in an instant. ||1||Pause||

सभ की रेनु होइ रहै मनूआ सगले दीसहि मीत पिआरे ॥ (३७६-५, आसा, मः ५)

My mind has become the dust of all, and everyone seems a sweet friend to me.

सभ मधे रविआ मेरा ठाकुरु दानु देत सभि जीअ समारे ॥२॥ (३७६-६, आसा, मः ५)

My Lord and Master is contained in all. He gives His Gifts to all beings, and cherishes them. ||2||

एको एकु आपि इकु एकै एकै है सगला पासारे ॥ (३७६-६, आसा, मः ५)

He Himself is the One and only; from the One, the One and only, came the expanse of the entire creation.

जपि जपि होए सगल साध जन एकु नामु धिआइ बहुतु उधारे ॥३॥ (३७६-७, आसा, मः ५)

Chanting and meditating, all the humble beings have become Holy; meditating on the Naam, the Name of the Lord, so many have been saved. ||3||

गहिर गम्भीर बिअंत गुसाई अंतु नही किछु पारावारे ॥ (३७६-७, आसा, मः ५)

The Lord of the Universe is deep, profound and infinite; He has no end or limitation.

तुम्री कृपा ते गुन गावै नानक धिआइ धिआइ प्रभ कउ नमसकारे ॥४॥३६॥ (३७६-८, आसा, मः ५)

By Your Grace, Nanak sings Your Glorious Praises; meditating, meditating, he humbly bows to God. ||4||36||

आसा महला ५ ॥ (३७६-६)

Aasaa, Fifth Mehl:

तू बिअंतु अविगतु अगोचरु इहु सभु तेरा आकारु ॥ (३७६-६, आसा, मः ५)

You are Infinite, Eternal and Incomprehensible; all this is Your Creation.

किआ हम जंत करह चतुराई जाँ सभु किछु तुझै मझारि ॥१॥ (३७६-६, आसा, मः ५)

What clever games can we play, when everything is contained in You? ||1||

मेरे सतिगुर अपने बालिक राखहु लीला धारि ॥ (३७६-१०, आसा, मः ५)

O my True Guru, protect me, Your child, through the power of Your play.

देहु सुमति सदा गुण गावा मेरे ठाकुर अगम अपार ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-११, आसा, मः ५)

Grant me the good sense to ever sing Your Glorious Praises, O my Inaccessible and Infinite Lord and Master. ||1||Pause||

जैसे जननि जठर महि प्रानी ओहु रहता नाम अधारि ॥ (३७६-११, आसा, मः ५)

The mortal is preserved in the womb of his mother, by the Support of the Naam, the Name of the Lord;

अनदु करै सासि सासि समारै ना पोहै अगनारि ॥२॥ (३७६-१२, आसा, मः ५)

he makes merry, and with each and every breath he remembers the Lord, and the fire does not touch him. ||2||

पर धन पर दारा पर निंदा इन सिउ प्रीति निवारि ॥ (३७६-१२, आसा, मः ५)

Others' wealth, others' wives, and the slander of others - renounce your craving for these.

चरन कमल सेवी रिद अंतरि गुर पूरे कै आधारि ॥३॥ (३७६-१३, आसा, मः ५)

Serve the Lord's Lotus Feet within your heart, and hold to the Support of the Perfect Guru. ||3||

गृह मंदर महला जो दीसहि ना कोई संगारि ॥ (३७६-१४, आसा, मः ५)

Houses, mansions and palaces which you see - none of these shall go with you.

जब लगु जीवहि कली काल महि जन नानक नामु समारि ॥४॥३७॥ (३७६-१४, आसा, मः ५)

As long as you live in this Dark Age of Kali Yuga, O servant Nanak, remember the Naam, the Name of the Lord. ||4||37||

आसा घरु ३ महला ५ (३७६-१६)

Aasaa, Third House, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३७६-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राज मिलक जोबन गृह सोभा रूपवंतु जोआनी ॥ (३७६-१७, आसा, मः ५)

Power, property, youth, household, fame and the beauty of youth;

बहुतु दरबु हसती अरु घोड़े लाल लाख बै आनी ॥ (३७६-१७, आसा, मः ५)

great wealth, elephants, horses and jewels, purchased with tens of thousands of dollars;

आगै दरगहि कामि न आवै छोडि चलै अभिमानी ॥१॥ (३७६-१८, आसा, मः ५)

hereafter, these shall be of no avail in the Court of the Lord; the proud must depart, leaving them behind. ||1||

काहे एक बिना चितु लाईऐ ॥ (३७६-१८, आसा, मः ५)

Why center your consciousness on any other than the Lord?

ऊठत बैठत सोवत जागत सदा सदा हरि धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (३७६-१८, आसा, मः ५)

Sitting down, standing up, sleeping and waking, forever and ever, meditate on the Lord. ||1||Pause||

महा बचित्र सुंदर आखाड़े रण महि जिते पवाड़े ॥ (३७६-१९, आसा, मः ५)

He may have the most wondrous and beautiful arenas, and be victorious on the field of battle.

पन्ना ३८०

हउ मारउ हउ बंधउ छोडउ मुख ते एव बबाड़े ॥ (३८०-१, आसा, मः ५)

He may proclaim, "I can kill anyone, I can capture anyone, and I can release anyone."

आइआ हुकमु पारब्रह्म का छोडि चलिआ एक दिहाड़े ॥२॥ (३८०-१, आसा, मः ५)

But when the Order comes from the Supreme Lord God, he departs and leaves in a day. ||2||

कर्म धर्म जुगति बहु करता करणैहारु न जानै ॥ (३८०-२, आसा, मः ५)

He may perform all sorts of religious rituals and good actions, but he does not know the Creator Lord, the Doer of all.

उपदेसु करै आपि न कमावै ततु सबदु न पछानै ॥ (३८०-२, आसा, मः ५)

He teaches, but does not practice what he preaches; he does not realize the essential reality of the Word of the Shabad.

नाँगा आइआ नाँगो जासी जिउ हसती खाकु छानै ॥३॥ (३८०-३, आसा, मः ५)

Naked he came, and naked he shall depart; he is like an elephant, throwing dust on himself. ||3||

संत सजन सुनहु सभि मीता झूठा एहु पसारा ॥ (३८०-३, आसा, मः ५)
O Saints, and friends, listen to me: all this world is false.

मेरी मेरी करि करि डूबे खपि खपि मुए गवारा ॥ (३८०-४, आसा, मः ५)
Continually claiming, "Mine, mine", the mortals are drowned; the fools waste away and die.

गुर मिलि नानक नामु धिआइआ साचि नामि निसतारा ॥४॥१॥३८॥ (३८०-४, आसा, मः ५)
Meeting the Guru, O Nanak, I meditate on the Naam, the Name of the Lord; through the True Name, I am emancipated. ||4||1||38||

रागु आसा घरु ५ महला ५ (३८०-६)
Raag Aasaa, Fifth House, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (३८०-६)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भ्रम महि सोई सगल जगत धंध अंध ॥ (३८०-७, आसा, मः ५)
The whole world is asleep in doubt; it is blinded by worldly entanglements.

कोऊ जागै हरि जनु ॥१॥ (३८०-७, आसा, मः ५)
How rare is that humble servant of the Lord who is awake and aware. ||1||

महा मोहनी मगन पृअ प्रीति प्रान ॥ (३८०-७, आसा, मः ५)
The mortal is intoxicated with the great enticement of Maya, which is dearer to him than life.

कोऊ तिआगै विरला ॥२॥ (३८०-८, आसा, मः ५)
How rare is the one who renounces it. ||2||

चरन कमल आनूप हरि संत मंत ॥ (३८०-८, आसा, मः ५)
The Lord's Lotus Feet are incomparably beautiful; so is the Mantra of the Saint.

कोऊ लागै साधू ॥३॥ (३८०-८, आसा, मः ५)
How rare is that holy person who is attached to them. ||3||

नानक साधू संगि जागे गिआन रंगि ॥ (३८०-८, आसा, मः ५)
O Nanak, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the love of divine knowledge is awakened;

वडभागे किरपा ॥४॥१॥३६॥ (३८०-६, आसा, मः ५)

the Lord's Mercy is bestowed upon those who are blessed with such good destiny.
||4||1||39||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३८०-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा घरु ६ महला ५ ॥ (३८०-११)

Raag Aasaa, Sixth House, Fifth Mehl:

जो तुधु भावै सो परवाना सूखु सहजु मनि सोई ॥ (३८०-११, आसा, मः ५)

Whatever pleases You is acceptable to me; that alone brings peace and ease to my mind.

करण कारण समरथ अपारा अवरु नाही रे कोई ॥१॥ (३८०-११, आसा, मः ५)

You are the Doer, the Cause of causes, All-powerful and Infinite; there is none other than You. ||1||

तेरे जन रसकि रसकि गुण गावहि ॥ (३८०-१२, आसा, मः ५)

Your humble servants sing Your Glorious Praises with enthusiasm and love.

मसलति मता सिआणप जन की जो तूं करहि करावहि ॥१॥ रहाउ ॥ (३८०-१२, आसा, मः ५)

That alone is good advice, wisdom and cleverness for Your humble servant, which You do or cause to be done. ||1||Pause||

अमृतु नामु तुमारा पिआरे साधसंगि रसु पाइआ ॥ (३८०-१३, आसा, मः ५)

Your Name is Ambrosial Nectar, O Beloved Lord; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have obtained its sublime essence.

तृपति अघाइ सेई जन पूरे सुख निधानु हरि गाइआ ॥२॥ (३८०-१४, आसा, मः ५)

Those humble beings are satisfied and fulfilled, singing the Praises of the Lord, the treasure of peace. ||2||

जा कउ टेक तुमारी सुआमी ता कउ नाही चिंता ॥ (३८०-१४, आसा, मः ५)

One who has Your Support, O Lord Master, is not afflicted by anxiety.

जा कउ दइआ तुमारी होई से साह भले भगवंता ॥३॥ (३८०-१५, आसा, मः ५)

One who is blessed by Your Kind Mercy, is the best, the most fortunate king. ||3||

भर्म मोह धोह सभि निकसे जब का दरसनु पाइआ ॥ (३८०-१५, आसा, मः ५)

Doubt, attachment, and deceit have all disappeared, since I obtained the Blessed Vision of Your Darshan.

वरतणि नामु नानक सचु कीना हरि नामे रंगि समाइआ ॥४॥१॥४०॥ (३८०-१६, आसा, मः ५)

Dealing in the Naam, O Nanak, we become truthful, and in the Love of the Lord's Name, we are absorbed. ||4||1 | 40||

आसा महला ५ ॥ (३८०-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

जनम जनम की मलु धोवै पराई आपणा कीता पावै ॥ (३८०-१७, आसा, मः ५)

He washes off the filth of other peoples' incarnations, but he obtains the rewards of his own actions.

ईहा सुखु नही दरगह ढोई जम पुरि जाइ पचावै ॥१॥ (३८०-१७, आसा, मः ५)

He has no peace in this world, and he has no place in the Court of the Lord. In the City of Death, he is tortured. ||1||

निंदकि अहिला जनमु गवाइआ ॥ (३८०-१८, आसा, मः ५)

The slanderer loses his life in vain.

पहुचि न साकै काहू बातै आगै ठउर न पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८०-१८, आसा, मः ५)

He cannot succeed in anything, and in the world hereafter, he finds no place at all. ||1||Pause||

किरतु पइआ निंदक बपुरे का किआ ओहु करै बिचारा ॥ (३८०-१९, आसा, मः ५)

Such is the fate of the wretched slanderer - what can the poor creature do?

तहा बिगूता जह कोइ न राखै ओहु किसु पहि करे पुकारा ॥२॥ (३८०-१९, आसा, मः ५)

He is ruined there, where no one can protect him; with whom should he lodge his complaint? ||2||

पन्ना ३८१

निंदक की गति कतहूं नाही खसमै एवै भाणा ॥ (३८१-१, आसा, मः ५)

The slanderer shall never attain emancipation; this is the Will of the Lord and Master.

जो जो निंद करे संतन की तिउ संतन सुखु माना ॥३॥ (३८१-२, आसा, मः ५)

The more the Saints are slandered, the more they dwell in peace. ||3||

संता टेक तुमारी सुआमी तूं संतन का सहाई ॥ (३८१-२, आसा, मः ५)

The Saints have Your Support, O Lord and Master; You are the Saints' Help and Support.

कहु नानक संत हरि राखे निंदक दीए रुड़ाई ॥४॥२॥४१॥ (३८१-३, आसा, मः ५)

Says Nanak, the Saints are saved by the Lord; the slanderers are drowned in the deep. ||4||2||41||

आसा महला ५ ॥ (३८१-३)

Aasaa, Fifth Mehl:

बाहरु धोइ अंतरु मनु मैला दुइ ठउर अपुने खोए ॥ (३८१-३, आसा, मः ५)

He washes outwardly, but within, his mind is filthy; thus he loses his place in both worlds.

ईहा कामि क्रोधि मोहि विआपिआ आगै मुसि मुसि रोए ॥१॥ (३८१-४, आसा, मः ५)

Here, he is engrossed in sexual desire, anger and emotional attachment; hereafter, he shall sigh and weep. ||1||

गोविंद भजन की मति है होरा ॥ (३८१-५, आसा, मः ५)

The way to vibrate and meditate on the Lord of the Universe is different.

वरमी मारी सापु न मरई नामु न सुनई डोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३८१-५, आसा, मः ५)

Destroying the snake-hole, the snake is not killed; the deaf person does not hear the Lord's Name. ||1||Pause||

माइआ की किरति छोडि गवाई भगती सार न जानै ॥ (३८१-५, आसा, मः ५)

He renounces the affairs of Maya, but he does not appreciate the value of devotional worship.

बेद सासत्र कउ तरकनि लागा ततु जोगु न पछानै ॥२॥ (३८१-६, आसा, मः ५)

He finds fault with the Vedas and the Shaastras, and does not know the essence of Yoga. ||2||

उघरि गइआ जैसा खोटा ढबूआ नदरि सराफा आइआ ॥ (३८१-७, आसा, मः ५)

He stands exposed, like a counterfeit coin, when inspected by the Lord, the Assayer.

अंतरजामी सभु किछु जानै उस ते कहा छपाइआ ॥३॥ (३८१-७, आसा, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, knows everything; how can we hide anything from Him? ||3||

कूड़ि कपटि बंचि निम्मुनीआदा बिनसि गइआ ततकाले ॥ (३८१-८, आसा, मः ५)

Through falsehood, fraud and deceit, the mortal collapses in an instant - he has no foundation at all.

सति सति सति नानकि कहिआ अपनै हिरदै देखु समाले ॥४॥३॥४२॥ (३८१-८, आसा, मः ५)

Truly, truly, truly, Nanak speaks; look within your own heart, and realize this. ||4||3||42||

आसा महला ५ ॥ (३८१-९)

Aasaa, Fifth Mehl:

उदमु करत होवै मनु निरमलु नाचै आपु निवारे ॥ (३८१-९, आसा, मः ५)

Making the effort, the mind becomes pure; in this dance, the self is silenced.

पंच जना ले वसगति राखै मन महि एकंकारे ॥१॥ (३८१-१०, आसा, मः ५)

The five passions are kept under control, and the One Lord dwells in the mind. ||1||

तेरा जनु निरति करे गुन गावै ॥ (३८१-१०, आसा, मः ५)

Your humble servant dances and sings Your Glorious Praises.

रबाबु पखावज ताल घुंघरू अनहद सबदु वजावै ॥१॥ रहाउ ॥ (३८१-११, आसा, मः ५)

He plays upon the guitar, tambourine and cymbals, and the unstruck sound current of the Shabad resounds. ||1||Pause||

प्रथमे मनु परबोधै अपना पाछै अवर रीझावै ॥ (३८१-११, आसा, मः ५)

First, he instructs his own mind, and then, he leads others.

राम नाम जपु हिरदै जापै मुख ते सगल सुनावै ॥२॥ (३८१-१२, आसा, मः ५)

He chants the Lord's Name and meditates on it in his heart; with his mouth, he announces it to all. ||2||

कर संगि साधू चरन पखारै संत धूरि तनि लावै ॥ (३८१-१२, आसा, मः ५)

He joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and washes their feet; he applies the dust of the Saints to his body

मनु तनु अरपि धरे गुर आगै सति पदारथु पावै ॥३॥ (३८१-१३, आसा, मः ५)

He surrenders his mind and body, and places them before the Guru; thus, he obtains the true wealth. ||3||

जो जो सुनै पेखै लाइ सरधा ता का जनम मरन दुखु भागै ॥ (३८१-१३, आसा, मः ५)

Whoever listens to, and beholds the Guru with faith, shall see his pains of birth and death taken away.

ऐसी निरति नरक निवारै नानक गुरमुखि जागै ॥४॥४॥४३॥ (३८१-१४, आसा, मः ५)

Such a dance eliminates hell; O Nanak, the Gurmukh remains wakeful. ||4||4||43||

आसा महला ५ ॥ (३८१-१५)

Aasaa, Fifth Mehl:

अधम चंडाली भई ब्रह्मणी सूदी ते स्रेसटाई रे ॥ (३८१-१५, आसा, मः ५)

The lowly outcaste becomes a Brahmin, and the untouchable sweeper becomes pure and sublime.

पाताली आकासी सखनी लहबर बूझी खाई रे ॥१॥ (३८१-१५, आसा, मः ५)

The burning desire of the nether regions and the etheric realms is finally quenched and extinguished. ||1||

घर की बिलाई अवर सिखाई मूसा देखि डराई रे ॥ (३८१-१६, आसा, मः ५)

The house-cat has been taught otherwise, and is terrified upon seeing the mouse.

अज कै वसि गुरि कीनो केहरि कूकर तिनहि लगाई रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८१-१७, आसा, मः ५)

The Guru has put the tiger under the control of the sheep, and now, the dog eats grass. ||1||Pause||

बाझु थूनीआ छपरा थामिआ नीघरिआ घरु पाइआ रे ॥ (३८१-१७, आसा, मः ५)

Without pillars, the roof is supported, and the homeless have found a home.

बिनु जड़ीए लै जड़िओ जड़ावा थेवा अचरजु लाइआ रे ॥२॥ (३८१-१८, आसा, मः ५)

Without the jeweller, the jewel has been set, and the wonderful stone shines forth. ||2||

दादी दादि न पहुचनहारा चूपी निरनउ पाइआ रे ॥ (३८१-१८, आसा, मः ५)

The claimant does not succeed by placing his claim, but by keeping silent, he obtains justice.

मालि दुलीचै बैठी ले मिरतकु नैन दिखालनु धाइआ रे ॥३॥ (३८१-१६, आसा, मः ५)

The dead sit on costly carpets, and what is seen with the eyes shall vanish. ||3||

पन्ना ३८२

सोई अजाणु कहै मै जाना जानणहारु न छाना रे ॥ (३८२-१, आसा, मः ५)

One who claims to know, is ignorant; he does not know the Knower of all.

कहु नानक गुरि अमिउ पीआइआ रसकि रसकि बिगसाना रे ॥४॥५॥४४॥ (३८२-१, आसा, मः ५)

Says Nanak, the Guru has given me the Ambrosial Nectar to drink in; savoring it and relishing it, I blossom forth in bliss. ||4||5||44||

आसा महला ५ ॥ (३८२-२)

Aasaa, Fifth Mehl:

बंधन काटि बिसारे अउगन अपना बिरदु समारिआ ॥ (३८२-२, आसा, मः ५)

He has cut away my bonds, and overlooked my shortcomings, and so He has confirmed His nature.

होए कृपाल मात पित निआई बारिक जिउ प्रतिपारिआ ॥१॥ (३८२-३, आसा, मः ५)

Becoming merciful to me, like a mother or a father, he has come to cherish me as His own child. ||1||

गुरसिख राखे गुर गोपालि ॥ (३८२-३, आसा, मः ५)

The GurSikhs are preserved by the Guru, by the Lord of the Universe.

काढि लीए महा भवजल ते अपनी नदरि निहालि ॥१॥ रहाउ ॥ (३८२-४, आसा, मः ५)

He rescues them from the terrible world ocean, casting His Glance of Grace upon them. ||1||Pause||

जा कै सिमरणि जम ते छुटीऐ हलति पलति सुखु पाईऐ ॥ (३८२-४, आसा, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, we escape from the Messenger of Death; here and hereafter, we obtain peace.

सासि गिरासि जपहु जपु रसना नीत नीत गुण गाईऐ ॥२॥ (३८२-५, आसा, मः ५)

With every breath and morsel of food, meditate, and chant with your tongue, continually, each and every day; sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

भगति प्रेम पर्म पदु पाइआ साधसंगि दुख नाठे ॥ (३८२-६, आसा, मः ५)

Through loving devotional worship, the supreme status is obtained, and in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sorrows are dispelled.

छिजै न जाइ किछु भउ न बिआपे हरि धनु निरमलु गाठे ॥३॥ (३८२-६, आसा, मः ५)

I am not worn down, I do not die, and nothing strikes fear in me, since I have the wealth of the Lord's Immaculate Name in my purse. ||3||

अंति काल प्रभ भए सहाई इत उत राखनहारे ॥ (३८२-७, आसा, मः ५)

At the very last moment, God becomes the mortal's Help and Support; here and hereafter, He is the Savior Lord.

प्रान मीत हीत धनु मेरै नानक सद बलिहारे ॥४॥६॥४५॥ (३८२-७, आसा, मः ५)

He is my breath of life, my friend, support and wealth; O Nanak, I am forever a sacrifice to Him. ||4||6||45||

आसा महला ५ ॥ (३८२-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

जा तूं साहिबु ता भउ केहा हउ तुधु बिनु किसु सालाही ॥ (३८२-८, आसा, मः ५)

Since You are my Lord and Master, what is there for me to fear? Other than You, who else should I praise?

एकु तूं ता सभु किछु है मै तुधु बिनु दूजा नाही ॥१॥ (३८२-९, आसा, मः ५)

You are the One and only, and so do all things exist; without You, there is nothing at all for me. ||1||

बाबा बिखु देखिआ संसारु ॥ (३८२-९, आसा, मः ५)

O Father, I have seen that the world is poison.

रखिआ करहु गुसाई मेरे मै नामु तेरा आधारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३८२-९, आसा, मः ५)

Save me, O Lord of the Universe! Your Name is my only Support. ||1||Pause||

जाणहि बिरथा सभा मन की होरु किसु पहि आखि सुणाईऐ ॥ (३८२-१०, आसा, मः ५)

You know completely the condition of my mind; who else could I go to tell of it?

विणु नावै सभु जगु बउराइआ नामु मिलै सुखु पाईऐ ॥२॥ (३८२-११, आसा, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, the whole world has gone crazy; obtaining the Naam, it finds peace. ||2||

किआ कहीऐ किसु आखि सुणाईऐ जि कहणा सु प्रभ जी पासि ॥ (३८२-११, आसा, मः ५)

What shall I say? Unto whom shall I speak? What I have to say, I say to God.

सभु किछु कीता तेरा वरतै सदा सदा तेरी आस ॥३॥ (३८२-१२, आसा, मः ५)

Everything which exists was created by You. You are my hope, forever and ever. ||3||

जे देहि वडिआई ता तेरी वडिआई इत उत तुझहि धिआउ ॥ (३८२-१२, आसा, मः ५)

If you bestow greatness, then it is Your greatness; here and hereafter, I meditate on You.

नानक के प्रभ सदा सुखदाते मै ताणु तेरा इकु नाउ ॥४॥७॥४६॥ (३८२-१३, आसा, मः ५)

The Lord God of Nanak is forever the Giver of peace; Your Name is my only strength. ||4||7||46||

आसा महला ५ ॥ (३८२-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

अमृतु नामु तुमारा ठाकुर एहु महा रसु जनहि पीओ ॥ (३८२-१४, आसा, मः ५)

Your Name is Ambrosial Nectar, O Lord Master; Your humble servant drinks in this supreme elixir.

जनम जनम चूके भै भारे दुरतु बिनासिओ भरमु बीओ ॥१॥ (३८२-१५, आसा, मः ५)

The fearful load of sins from countless incarnations has vanished; doubt and duality are also dispelled. ||1||

दरसनु पेखत मै जीओ ॥ (३८२-१५, आसा, मः ५)

I live by beholding the Blessed Vision of Your Darshan.

सुनि करि बचन तुमारे सतिगुर मनु तनु मेरा ठारु थीओ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८२-१५, आसा, मः ५)

Listening to Your Words, O True Guru, my mind and body are cooled and soothed. ||1||Pause||

तुमरी कृपा ते भइओ साधसंगु एहु काजु तुम् आपि कीओ ॥ (३८२-१६, आसा, मः ५)

By Your Grace, I have joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy; You Yourself have caused this to happen.

दिडु करि चरण गहे प्रभ तुमरे सहजे बिखिआ भई खीओ ॥२॥ (३८२-१७, आसा, मः ५)

Holding fast to Your Feet, O God, the poison is easily neutralized. ||2||

सुख निधान नामु प्रभ तुमरा एहु अबिनासी मंत्रु लीओ ॥ (३८२-१७, आसा, मः ५)

Your Name, O God, is the treasure of peace; I have received this everlasting Mantra.

करि किरपा मोहि सतिगुरि दीना तापु संतापु मेरा बैरु गीओ ॥३॥ (३८२-१८, आसा, मः ५)

Showing His Mercy, the True Guru has given it to me, and my fever and pain and hatred are annulled. ||3||

धनु सु माणस देही पाई जितु प्रभि अपनै मेलि लीओ ॥ (३८२-१९, आसा, मः ५)

Blessed is the attainment of this human body, by which God blends Himself with me.

धनु सु कलिजुगु साधसंगि कीरतनु गाईये नानक नामु अधारु हीओ ॥४॥८॥४७॥ (३८२-१९, आसा, मः ५)

Blessed, in this Dark Age of Kali Yuga, is the Saadh Sangat, the Company of the Holy, where the Kirtan of the Lord's Praises are sung. O Nanak, the Naam is my only Support. ||4||8||47||

पन्ना ३८३

आसा महला ५ ॥ (३८३-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

आगै ही ते सभु किछु हूआ अवरु कि जाणै गिआना ॥ (३८३-१, आसा, मः ५)

Everything is pre-ordained; what else can be known through study?

भूल चूक अपना बारिकु बखसिआ पारब्रह्म भगवाना ॥१॥ (३८३-२, आसा, मः ५)

The errant child has been forgiven by the Supreme Lord God. ||1||

सतिगुरु मेरा सदा दइआला मोहि दीन कउ राखि लीआ ॥ (३८३-२, आसा, मः ५)

My True Guru is always merciful; He has saved me, the meek one.

काटिआ रोगु महा सुखु पाइआ हरि अमृतु मुखि नामु दीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८३-३, आसा, मः ५)

He has cured me of my disease, and I have obtained the greatest peace; He has placed the Ambrosial Name of the Lord in my mouth. ||1||Pause||

अनिक पाप मेरे परहरिआ बंधन काटे मुकत भए ॥ (३८३-४, आसा, मः ५)

He has washed away my countless sins; He has cut away my bonds, and I am liberated.

अंध कूप महा घोर ते बाह पकरि गुरि काढि लीए ॥२॥ (३८३-४, आसा, मः ५)

He has taken me by the arm, and pulled me out of the terrible, deep dark pit. ||2||

निरभउ भए सगल भउ मिटिआ राखे राखनहारे ॥ (३८३-५, आसा, मः ५)

I have become fearless, and all my fears have been erased. The Savior Lord has saved me.

ऐसी दाति तेरी प्रभ मेरे कारज सगल सवारे ॥३॥ (३८३-५, आसा, मः ५)

Such is Your generosity, O my God, that You have resolved all my affairs. ||3||

गुण निधान साहिब मनि मेला ॥ (३८३-६, आसा, मः ५)

My mind has met with my Lord and Master, the treasure of excellence.

सरणि पइआ नानक सुहेला ॥४॥६॥४८॥ (३८३-६, आसा, मः ५)

Taking to His Sanctuary, Nanak has become blissful. ||4||9||48||

आसा महला ५ ॥ (३८३-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

तूं विसरहि ताँ सभु को लागू चीति आवहि ताँ सेवा ॥ (३८३-७, आसा, मः ५)

If I forget You, then everyone becomes my enemy. When You come to mind, then they serve me.

अवरु न कोऊ दूजा सूझै साचे अलख अभेवा ॥१॥ (३८३-७, आसा, मः ५)

I do not know any other at all, O True, Invisible, Inscrutable Lord. ||1||

चीति आवै ताँ सदा दइआला लोगन किआ वेचारे ॥ (३८३-८, आसा, मः ५)

When You come to mind, You are always merciful to me; what can the poor people do to me?

बुरा भला कहु किस नो कहीऐ सगले जीअ तुमारे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८३-८, आसा, मः ५)

Tell me, who should I call good or bad, since all beings are Yours? ||1||Pause||

तेरी टेक तेरा आधार हाथ देइ तूं राखहि ॥ (३८३-९, आसा, मः ५)

You are my Shelter, You are my Support; giving me Your hand, You protect me.

जिसु जन ऊपरि तेरी किरपा तिस कउ बिपु न कोऊ भाखै ॥२॥ (३८३-९, आसा, मः ५)

That humble being, upon whom You bestow Your Grace, is not touched by slander or suffering. ||2||

ओहो सुखु ओहा वडिआई जो प्रभ जी मनि भाणी ॥ (३८३-१०, आसा, मः ५)

That is peace, and that is greatness, which is pleasing to the mind of the Dear Lord God.

तूं दाना तूं सद मिहरवाना नामु मिलै रंगु माणी ॥३॥ (३८३-११, आसा, मः ५)

You are all-knowing, You are forever compassionate; obtaining Your Name, I revel in it and make merry. ||3||

तुधु आगै अरदासि हमारी जीउ पिंडु सभु तेरा ॥ (३८३-११, आसा, मः ५)

I offer my prayer to You; my body and soul are all Yours.

कहु नानक सभ तेरी वडिआई कोई नाउ न जाणै मेरा ॥४॥१०॥४६॥ (३८३-१२, आसा, मः ५)

Says Nanak, this is all Your greatness; no one even knows my name. ||4||10||49||

आसा महला ५ ॥ (३८३-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

करि किरपा प्रभ अंतरजामी साधसंगि हरि पाईऐ ॥ (३८३-१२, आसा, मः ५)

Show Your Mercy, O God, O Searcher of hearts, that in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I might obtain You, Lord.

खोलि किवार दिखाले दरसनु पुनरपि जनमि न आईऐ ॥१॥ (३८३-१३, आसा, मः ५)

When You open Your Door, and reveal the Blessed Vision of Your Darshan, the mortal is not relegated to reincarnation again. ||1||

मिलउ परीतम सुआमी अपुने सगले दूख हरउ रे ॥ (३८३-१४, आसा, मः ५)

Meeting with my Beloved Lord and Master, all my pains are taken away.

पारब्रह्म जिनि रिदै अराधिआ ता कै संगि तरउ रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८३-१४, आसा, मः ५)

I am saved and carried across, in the company of those who remember the Supreme Lord God in their hearts. ||1||Pause||

महा उदिआन पावक सागर भए हरख सोग महि बसना ॥ (३८३-१५, आसा, मः ५)

This world is a great wilderness, an ocean of fire, in which mortals abide, in pleasure and pain.

सतिगुरु भेटि भइआ मनु निरमलु जपि अमृतु हरि रसना ॥२॥ (३८३-१६, आसा, मः ५)

Meeting with the True Guru, the mortal becomes immaculately pure; with his tongue, he chants the Ambrosial Name of the Lord. ||2||

तनु धनु थापि कीओ सभु अपना कोमल बंधन बाँधिआ ॥ (३८३-१६, आसा, मः ५)

He preserves his body and wealth, and takes everything as his own; such are the subtle bonds which bind him.

गुर परसादि भए जन मुकते हरि हरि नामु अराधिआ ॥३॥ (३८३-१७, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, the mortal becomes liberated, meditating on the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

राखि लीए प्रभि राखनहारै जो प्रभ अपुने भाणे ॥ (३८३-१७, आसा, मः ५)

God, the Savior, has saved those, who are pleasing to the Will of God.

जीउ पिंडु सभु तुम्रा दाते नानक सद कुरबाणे ॥४॥११॥५०॥ (३८३-१८, आसा, मः ५)

The soul and body are all Yours, O Great Giver; O Nanak, I am forever a sacrifice. ||4||11||50||

आसा महला ५ ॥ (३८३-१९)

Aasaa, Fifth Mehl:

मोह मलन नीद ते छुटकी कउनु अनुग्रहु भइओ री ॥ (३८३-१९, आसा, मः ५)

You have avoided the slumber of attachment and impurity - by whose favor has this happened?

महा मोहनी तुधु न विआपै तेरा आलसु कहा गइओ री ॥१॥ रहाउ ॥ (३८३-१९, आसा, मः ५)

The great enticer does not affect you. Where has your laziness gone? ||1||Pause||

पन्ना ३८४

कामु क्रोधु अहंकारु गाखरो संजमि कउनु छुटिओ री ॥ (३८४-१, आसा, मः ५)

How have you escaped from the treachery of sexual desire, anger and egotism?

सुरि नर देव असुर त्रै गुनीआ सगलो भवनु लुटिओ री ॥१॥ (३८४-२, आसा, मः ५)

The holy beings, angels and demons of the three qualities, and all the worlds have been plundered. ||1||

दावा अगनि बहुतु तृण जाले कोई हरिआ बूटु रहिओ री ॥ (३८४-२, आसा, मः ५)

The forest fire has burnt down so much of the grass; how rare are the plants which have remained green.

ऐसो समरथु वरनि न साकउ ता की उपमा जात न कहिओ री ॥२॥ (३८४-३, आसा, मः ५)

He is so All-powerful, that I cannot even describe Him; no one can chant His Praises. ||2||

काजर कोठ महि भई न कारी निर्मल बरनु बनिओ री ॥ (३८४-४, आसा, मः ५)

In the store-room of the lamp-black, I did not turn black; my color remained immaculate and pure.

महा मंत्रु गुर हिरदै बसिओ अचरज नामु सुनिओ री ॥३॥ (३८४-४, आसा, मः ५)

The Guru has implanted the Maha Mantra, the Great Mantra, within my heart, and I have heard the wondrous Naam, the Name of the Lord. ||3||

करि किरपा प्रभ नदरि अवलोकन अपुनै चरणि लगाई ॥ (३८४-५, आसा, मः ५)

Showing His Mercy, God has looked upon me with favor, and He has attached me to His feet.

प्रेम भगति नानक सुखु पाइआ साधू संगि समाई ॥४॥१२॥५१॥ (३८४-५, आसा, मः ५)

Through loving devotional worship, O Nanak, I have obtained peace; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am absorbed into the Lord. ||4||12||51||

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (३८४-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा घरु ७ महला ५ ॥ (३८४-७)

Raag Aasaa, Seventh House, Fifth Mehl:

लालु चोलना तै तनि सोहिआ ॥ (३८४-७, आसा, मः ५)

That red dress looks so beautiful on your body.

सुरिजन भानी ताँ मनु मोहिआ ॥१॥ (३८४-७, आसा, मः ५)

Your Husband Lord is pleased, and His heart is enticed. ||1||

कवन बनी री तेरी लाली ॥ (३८४-८, आसा, मः ५)

Whose handiwork is this red beauty of yours?

कवन रंगि तूँ भई गुलाली ॥१॥ रहाउ ॥ (३८४-८, आसा, मः ५)

Whose love has rendered the poppy so red? ||1||Pause||

तुम ही सुंदरि तुमहि सुहागु ॥ (३८४-८, आसा, मः ५)
You are so beautiful; you are the happy soul-bride.

तुम घरि लालनु तुम घरि भागु ॥२॥ (३८४-९, आसा, मः ५)
Your Beloved is in your home; good fortune is in your home. ||2||

तूं सतवंती तूं परधानि ॥ (३८४-९, आसा, मः ५)
You are pure and chaste, you are most distinguished.

तूं प्रीतम भानी तुही सुर गिआनि ॥३॥ (३८४-९, आसा, मः ५)
You are pleasing to Your Beloved, and you have sublime understanding. ||3||

प्रीतम भानी तां रंगि गुलाल ॥ (३८४-१०, आसा, मः ५)
I am pleasing to my Beloved, and so I am imbued with the deep red color.

कहु नानक सुभ दृसटि निहाल ॥४॥ (३८४-१०, आसा, मः ५)
Says Nanak, I have been totally blessed with the Lord's Glance of Grace. ||4||

सुनि री सखी इह हमरी घाल ॥ (३८४-१०, आसा, मः ५)
Listen, O companions: this is my only work;

प्रभ आपि सीगारि सवारनहार ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१॥५२॥ (३८४-११, आसा, मः ५)
God Himself is the One who embellishes and adorns. ||1||Second Pause||1||52||

आसा महला ५ ॥ (३८४-११)
Aasaa, Fifth Mehl:

दूखु घनो जब होते दूरि ॥ (३८४-१२, आसा, मः ५)
I suffered in pain, when I thought He was far away;

अब मसलति मोहि मिली हदूरि ॥१॥ (३८४-१२, आसा, मः ५)
but now, He is Ever-present, and I receive His instructions. ||1||

चुका निहोरा सखी सहेरी ॥ (३८४-१२, आसा, मः ५)
My pride is gone, O friends and companions;

भरमु गइआ गुरि पिर संगि मेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (३८४-१३, आसा, मः ५)
my doubt is dispelled, and the Guru has united me with my Beloved. ||1||Pause||

निकटि आनि पृअ सेज धरी ॥ (३८४-१३, आसा, मः ५)

My Beloved has drawn me near to Him, and seated me on His Bed;

काणि कढन ते छूटि परी ॥२॥ (३८४-१३, आसा, मः ५)

I have escaped the clutches of others. ||2||

मंदरि मेरै सबदि उजारा ॥ (३८४-१४, आसा, मः ५)

In the mansion of my heart, shines the Light of the Shabad.

अनद बिनोदी खसमु हमारा ॥३॥ (३८४-१४, आसा, मः ५)

My Husband Lord is blissful and playful. ||3||

मसतकि भागु मै पिरु घरि आइआ ॥ (३८४-१४, आसा, मः ५)

According to the destiny written upon my forehead, my Husband Lord has come home to me.

थिरु सोहागु नानक जन पाइआ ॥४॥२॥५३॥ (३८४-१५, आसा, मः ५)

Servant Nanak has obtained the eternal marriage. ||4||2||53||

आसा महला ५ ॥ (३८४-१५)

Aasaa, Fifth Mehl:

साचि नामि मेरा मनु लागा ॥ (३८४-१५, आसा, मः ५)

My mind is attached to the True Name.

लोगन सिउ मेरा ठाठा बागा ॥१॥ (३८४-१६, आसा, मः ५)

My dealings with other people are only superficial. ||1||

बाहरि सूतु सगल सिउ मउला ॥ (३८४-१६, आसा, मः ५)

Outwardly, I am on good terms with all;

अलिपतु रहउ जैसे जल महि कउला ॥१॥ रहाउ ॥ (३८४-१६, आसा, मः ५)

but I remain detached, like the lotus upon the water. ||1||Pause||

मुख की बात सगल सिउ करता ॥ (३८४-१७, आसा, मः ५)

By word of mouth, I talk with everyone;

जीअ संगि प्रभु अपुना धरता ॥२॥ (३८४-१७, आसा, मः ५)

but I keep God clasped to my heart. ||2||

दीसि आवत है बहुतु भीहाला ॥ (३८४-१७, आसा, मः ५)

I may appear utterly terrible,

सगल चरन की इहु मनु राला ॥३॥ (३८४-१८, आसा, मः ५)

but my mind is the dust of all men's feet.

नानक जनि गुरु पूरा पाइआ ॥ (३८४-१८, आसा, मः ५)

Servant Nanak has found the Perfect Guru.

पन्ना ३८५

अंतरि बाहरि एकु दिखाइआ ॥४॥३॥५४॥ (३८५-१, आसा, मः ५)

Inwardly and outwardly, He has shown me the One Lord. ||4||3||54||

आसा महला ५ ॥ (३८५-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

पावतु रलीआ जोबनि बलीआ ॥ (३८५-१, आसा, मः ५)

The mortal revels in joy, in the vigor of youth;

नाम बिना माटी संगि रलीआ ॥१॥ (३८५-१, आसा, मः ५)

but without the Name, he mingles with dust. ||1||

कान कुंडलीआ बसत्र ओढलीआ ॥ (३८५-२, आसा, मः ५)

He may wear ear-rings and fine clothes,

सेज सुखलीआ मनि गरबलीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८५-२, आसा, मः ५)

and have a comfortable bed, and his mind may be so proud. ||1||Pause||

तलै कुंचरीआ सिरि कनिक छतरीआ ॥ (३८५-३, आसा, मः ५)

He may have elephants to ride, and golden umbrellas over his head;

हरि भगति बिना ले धरनि गडलीआ ॥२॥ (३८५-३, आसा, मः ५)

but without devotional worship to the Lord, he is buried beneath the dirt. ||2||

रूप सुंदरीआ अनिक इसतरीआ ॥ (३८५-४, आसा, मः ५)

He may enjoy many women, of exquisite beauty;

हरि रस बिनु सभि सुआद फिकरीआ ॥३॥ (३८५-४, आसा, मः ५)

but without the sublime essence of the Lord, all tastes are tasteless. ||3||

माइआ छलीआ बिकार बिखलीआ ॥ (३८५-४, आसा, मः ५)

Deluded by Maya, the mortal is led into sin and corruption.

सरणि नानक प्रभ पुरख दइअलीआ ॥४॥४॥५५॥ (३८५-५, आसा, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, the All-powerful, Compassionate Lord. ||4||4||55||

आसा महला ५ ॥ (३८५-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

एकु बगीचा पेड घन करिआ ॥ (३८५-५, आसा, मः ५)

There is a garden, in which so many plants have grown.

अमृत नामु तहा महि फलिआ ॥१॥ (३८५-६, आसा, मः ५)

They bear the Ambrosial Nectar of the Naam as their fruit. ||1||

ऐसा करहु बीचारु गिआनी ॥ (३८५-६, आसा, मः ५)

Consider this, O wise one,

जा ते पाईऐ पटु निरबानी ॥ (३८५-६, आसा, मः ५)

by which you may attain the state of Nirvaanaa.

आसि पासि बिखूआ के कुंटा बीचि अमृतु है भाई रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८५-७, आसा, मः ५)

All around this garden are pools of poison, but within it is the Ambrosial Nectar, O Siblings of Destiny. ||1||Pause||

सिंचनहारे एकै माली ॥ (३८५-८, आसा, मः ५)

There is only one gardener who tends it.

खबरि करतु है पात पत डाली ॥२॥ (३८५-८, आसा, मः ५)

He takes care of every leaf and branch. ||2||

सगल बनसपति आणि जड़ाई ॥ (३८५-८, आसा, मः ५)

He brings all sorts of plants and plants them there.

सगली फूली निफल न काई ॥३॥ (३८५-८, आसा, मः ५)

They all bear fruit - none is without fruit. ||3||

अमृत फलु नामु जिनि गुर ते पाइआ ॥ (३८५-६, आसा, मः ५)

One who receives the Ambrosial Fruit of the Naam from the Guru

नानक दास तरी तिनि माइआ ॥४॥५॥५६॥ (३८५-६, आसा, मः ५)

- O Nanak, such a servant crosses over the ocean of Maya. ||4||5||56||

आसा महला ५ ॥ (३८५-१०)

Aasaa, Fifth Mehl:

राज लीला तेरै नामि बनाई ॥ (३८५-१०, आसा, मः ५)

The pleasures of royalty are derived from Your Name.

जोगु बनिआ तेरा कीरतनु गाई ॥१॥ (३८५-१०, आसा, मः ५)

I attain Yoga, singing the Kirtan of Your Praises. ||1||

सर्व सुखा बने तेरै ओलै ॥ (३८५-११, आसा, मः ५)

All comforts are obtained in Your Shelter.

भ्रम के परदे सतिगुर खोले ॥१॥ रहाउ ॥ (३८५-११, आसा, मः ५)

The True Guru has removed the veil of doubt. ||1||Pause||

हुकमु बूझि रंग रस माणे ॥ (३८५-११, आसा, मः ५)

Understanding the Command of the Lord's Will, I revel in pleasure and joy.

सतिगुर सेवा महा निरबाणे ॥३॥ (३८५-१२, आसा, मः ५)

Serving the True Guru, I obtain the supreme state of Nirvaanaa. ||2||

जिनि तूं जाता सो गिरसत उदासी परवाणु ॥ (३८५-१२, आसा, मः ५)

One who recognizes You is recognized as a householder, and as a renunciate.

नामि रता सोई निरबाणु ॥२॥ (३८५-१२, आसा, मः ५)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, he dwells in Nirvaanaa. ||3||

जा कउ मिलिओ नामु निधाना ॥ (३८५-१३, आसा, मः ५)

One who has obtained the treasure of the Naam

भनति नानक ता का पूर खजाना ॥४॥६॥५७॥ (३८५-१३, आसा, मः ५)

- prays Nanak, his treasure-house is filled to overflowing. ||4||6||57||

आसा महला ५ ॥ (३८५-१३)

Aasaa, Fifth Mehl:

तीरथि जाउ त हउ हउ करते ॥ (३८५-१४, आसा, मः ५)

Journeying to sacred shrines of pilgrimage, I see the mortals acting in ego.

पंडित पूछउ त माइआ राते ॥१॥ (३८५-१४, आसा, मः ५)

If I ask the Pandits, I find them tainted by Maya. ||1||

सो असथानु बतावहु मीता ॥ (३८५-१४, आसा, मः ५)

Show me that place, O friend,

जा कै हरि हरि कीरतनु नीता ॥१॥ रहाउ ॥ (३८५-१५, आसा, मः ५)

where the Kirtan of the Lord's Praises are forever sung. ||1||Pause||

सासत्र बेद पाप पुन्न वीचार ॥ (३८५-१५, आसा, मः ५)

The Shaastras and the Vedas speak of sin and virtue;

नरकि सुरगि फिरि फिरि अउतार ॥२॥ (३८५-१५, आसा, मः ५)

they say that mortals are reincarnated into heaven and hell, over and over again. ||2||

गिरसत महि चिंत उदास अहंकार ॥ (३८५-१६, आसा, मः ५)

In the householder's life, there is anxiety, and in the life of the renunciate, there is egotism.

कर्म करत जीअ कउ जंजार ॥३॥ (३८५-१६, आसा, मः ५)

Performing religious rituals, the soul is entangled. ||3||

प्रभ किरपा ते मनु वसि आइआ ॥ (३८५-१७, आसा, मः ५)

By God's Grace, the mind is brought under control;

नानक गुरमुखि तरी तिनि माइआ ॥४॥ (३८५-१७, आसा, मः ५)

O Nanak, the Gurmukh crosses over the ocean of Maya. ||4||

साधसंगि हरि कीरतनु गाईऐ ॥ (३८५-१७, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sing the Kirtan of the Lord's Praises.

इहु असथानु गुरु ते पाईऐ ॥१॥ रहाउ दूजा ॥७॥५८॥ (३८५-१८, आसा, मः ५)

This place is found through the Guru. ||1||Second Pause||7||58||

आसा महला ५ ॥ (३८५-१८)

Aasaa, Fifth Mehl:

घर महि सूख बाहरि फुनि सूखा ॥ (३८५-१८, आसा, मः ५)

Within my home there is peace, and outwardly there is peace as well.

हरि सिमरत सगल बिनासे दूखा ॥१॥ (३८५-१९, आसा, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, all pains are erased. ||1||

सगल सूख जाँ तूँ चिति आँवैँ ॥ (३८५-१९, आसा, मः ५)

There is total peace, when You come into my mind.

पन्ना ३८६

सो नामु जपै जो जनु तुधु भावै ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-१, आसा, मः ५)

He alone is pleasing to Your Will, who chants the Naam. ||1||Pause||

तनु मनु सीतलु जपि नामु तेरा ॥ (३८६-१, आसा, मः ५)

My body and mind are cooled and soothed, chanting the Name of the Lord.

हरि हरि जपत ढहै दुख डेरा ॥२॥ (३८६-१, आसा, मः ५)

Meditating on the Lord, Har, Har, the house of pain is demolished. ||2||

हुकमु बूझै सोई परवानु ॥ (३८६-२, आसा, मः ५)

He alone, who understands the Command of the Lord's Will, is approved.

साचु सबदु जा का नीसानु ॥३॥ (३८६-२, आसा, मः ५)

The True Shabad of the Word of God is his trademark and insignia. ||3||

गुरि पूरै हरि नामु दृडाइआ ॥ (३८६-२, आसा, मः ५)

The Perfect Guru has implanted the Lord's Name within me.

भनति नानकु मेरै मनि सुखु पाइआ ॥४॥८॥५९॥ (३८६-३, आसा, मः ५)

Prays Nanak, my mind has found peace. ||4||8||59||

आसा महला ५ ॥ (३८६-३)

Aasaa, Fifth Mehl:

जहा पठावहु तह तह जाई ॥ (३८६-३, आसा, मः ५)

Wherever You send me, there I go.

जो तुम देहु सोई सुखु पाई ॥१॥ (३८६-४, आसा, मः ५)

Whatever You give me, brings me peace. ||1||

सदा चरे गोविंद गोसाई ॥ (३८६-४, आसा, मः ५)

I am forever the chaylaa, the humble disciple, of the Lord of the Universe, the Sustainer of the World.

तुम्री कृपा ते तृपति अघाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-४, आसा, मः ५)

By Your Grace, I am satisfied and satiated. ||1||Pause||

तुमरा दीआ पैनुउ खाई ॥ (३८६-५, आसा, मः ५)

Whatever You give me, I wear and eat.

तउ प्रसादि प्रभ सुखी वलाई ॥२॥ (३८६-५, आसा, मः ५)

By Your Grace, O God, my life passes peacefully. ||2||

मन तन अंतरि तुझे धिआई ॥ (३८६-५, आसा, मः ५)

Deep within my mind and body, I meditate on You.

तुम्रै लवै न कोऊ लाई ॥३॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

I recognize none as equal to You. ||3||

कहु नानक नित इवै धिआई ॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

Says Nanak, this is my continual meditation:

गति होवै संतह लागि पाई ॥४॥६॥६०॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

that I may be emancipated, clinging to the Feet of the Saints. ||4||9||60||

आसा महला ५ ॥ (३८६-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

ऊठत बैठत सोवत धिआईऐ ॥ (३८६-७, आसा, मः ५)

While standing up, and sitting down, and even while asleep, meditate on the Lord.

मारगि चलत हरे हरि गाईऐ ॥१॥ (३८६-७, आसा, मः ५)

Walking on the Way, sing the Praises of the Lord. ||1||

स्रवन सुनीजै अमृत कथा ॥ (३८६-८, आसा, मः ५)

With your ears, listen to the Ambrosial Sermon.

जासु सुनी मनि होइ अनंदा दूख रोग मन सगले लथा ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-८, आसा, मः ५)

Listening to it, your mind shall be filled with bliss, and the troubles and diseases of your mind shall all depart. ||1||Pause||

कारजि कामि बाट घाट जपीजै ॥ (३८६-९, आसा, मः ५)

While you work at your job, on the road and at the beach, meditate and chant.

गुरु प्रसादि हरि अमृतु पीजै ॥२॥ (३८६-९, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, drink in the Ambrosial Essence of the Lord. ||2||

दिनसु रैनि हरि कीरतनु गाईऐ ॥ (३८६-९, आसा, मः ५)

The humble being who sings the Kirtan of the Lord's Praises, day and night,

सो जनु जम की वाट न पाईऐ ॥३॥ (३८६-१०, आसा, मः ५)

does not have to go with the Messenger of Death. ||3||

आठ पहर जिसु विसरहि नाही ॥ (३८६-१०, आसा, मः ५)

One who does not forget the Lord, twenty-four hours a day, is emancipated;

गति होवै नानक तिसु लागि पाई ॥४॥१०॥६१॥ (३८६-११, आसा, मः ५)

O Nanak, I fall at his feet. ||4||10||61||

आसा महला ५ ॥ (३८६-११)

Aasaa, Fifth Mehl:

जा कै सिमरनि सूख निवासु ॥ (३८६-११, आसा, मः ५)

Remembering Him in meditation, one abides in peace;

भई कलिआण दुख होवत नासु ॥१॥ (३८६-१२, आसा, मः ५)

one becomes happy, and suffering is ended. ||1||

अनदु करहु प्रभ के गुन गावहु ॥ (३८६-१२, आसा, मः ५)

Celebrate, make merry, and sing God's Glories.

सतिगुरु अपना सद सदा मनावहु ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-१२, आसा, मः ५)

Forever and ever, surrender to the True Guru. ||1||Pause||

सतिगुर का सचु सबदु कमावहु ॥ (३८६-१३, आसा, मः ५)

Act in accordance with the Shabad, the True Word of the True Guru.

थिरु घरि बैठे प्रभु अपना पावहु ॥२॥ (३८६-१३, आसा, मः ५)

Remain steady and stable within the home of your own self, and find God. ||2||

पर का बुरा न राखहु चीत ॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

Do not harbor evil intentions against others in your mind,

तुम कउ दुखु नही भाई मीत ॥३॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

and you shall not be troubled, O Siblings of Destiny, O friends. ||3||

हरि हरि तंतु मंतु गुरि दीना ॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is the Tantric exercise, and the Mantra, given by the Guru.

इहु सुखु नानक अनदिनु चीना ॥४॥११॥६२॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

Nanak knows this peace alone, night and day. ||4||11||62||

आसा महला ५ ॥ (३८६-१५)

Aasaa, Fifth Mehl:

जिसु नीच कउ कोई न जानै ॥ (३८६-१५, आसा, मः ५)

That wretched being, whom no one knows

नामु जपत उहु चहु कुंट मानै ॥१॥ (३८६-१५, आसा, मः ५)

- chanting the Naam, the Name of the Lord, he is honored in the four directions. ||1||

दरसनु मागउ देहि पिआरे ॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

I beg for the Blessed Vision of Your Darshan; please, give it to me, O Beloved!

तुमरी सेवा कउन कउन न तारे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

Serving You, who, who has not been saved? ||1||Pause||

जा कै निकटि न आवै कोई ॥ (३८६-१७, आसा, मः ५)

That person, whom no one wants to be near

सगल सृसटि उआ के चरन मलि धोई ॥२॥ (३८६-१७, आसा, मः ५)

- the whole world comes to wash the dirt of his feet. ||2||

जो प्रानी काहू न आवत काम ॥ (३८६-१७, आसा, मः ५)

That mortal, who is of no use to anyone at all

संत प्रसादि ता को जपीऐ नाम ॥३॥ (३८६-१८, आसा, मः ५)

- by the Grace of the Saints, he meditates on the Naam. ||3||

साधसंगि मन सोवत जागे ॥ (३८६-१८, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the sleeping mind awakens.

तब प्रभ नानक मीठे लागे ॥४॥१२॥६३॥ (३८६-१८, आसा, मः ५)

Then, O Nanak, God seems sweet. ||4||12||63||

आसा महला ५ ॥ (३८६-१९)

Aasaa, Fifth Mehl:

एको एकी नैन निहारउ ॥ (३८६-१९, आसा, मः ५)

With my eyes, I behold the One and Only Lord.

सदा सदा हरि नामु समारउ ॥१॥ (३८६-१९, आसा, मः ५)

Forever and ever, I contemplate the Naam, the Name of the Lord. ||1||

पन्ना ३८७

राम रामा रामा गुन गावउ ॥ (३८७-१, आसा, मः ५)

I sing the Praises of the Lord, Raam, Raam, Raam.

संत प्रतापि साध कै संगे हरि हरि नामु धिआवउ रे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८७-१, आसा, मः ५)

By the graceful favor of the Saints, I meditate on the Name of the Lord, Har, Har, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

सगल समग्री जा कै सूति परोई ॥ (३८७-२, आसा, मः ५)

Everything is strung on His string.

घट घट अंतरि रविआ सोई ॥२॥ (३८७-२, आसा, मः ५)

He is contained in each and every heart. ||2||

ओपति परलउ खिन महि करता ॥ (३८७-२, आसा, मः ५)

He creates and destroys in an instant.

आपि अलेपा निरगुनु रहता ॥३॥ (३८७-३, आसा, मः ५)

He Himself remains unattached, and without attributes. ||3||

करन करावन अंतरजामी ॥ (३८७-३, आसा, मः ५)

He is the Creator, the Cause of causes, the Searcher of hearts.

अनंद करै नानक का सुआमी ॥४॥१३॥६४॥ (३८७-३, आसा, मः ५)

Nanak's Lord and Master celebrates in bliss. ||4||13||64||

आसा महला ५ ॥ (३८७-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

कोटि जनम के रहे भवारे ॥ (३८७-४, आसा, मः ५)

My wandering through millions of births has ended.

दुलभ देह जीती नही हारे ॥१॥ (३८७-४, आसा, मः ५)

I have won, and not lost, this human body, so difficult to obtain. ||1||

किलबिख बिनासे दुख दरद दूरि ॥ (३८७-५, आसा, मः ५)

My sins have been erased, and my sufferings and pains are gone.

भए पुनीत संतन की धूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (३८७-५, आसा, मः ५)

I have been sanctified by the dust of the feet of the Saints. ||1||Pause||

प्रभ के संत उधारन जोग ॥ (३८७-६, आसा, मः ५)

The Saints of God have the ability to save us;

तिसु भेटे जिसु धुरि संजोग ॥२॥ (३८७-६, आसा, मः ५)

they meet with those of us who have such pre-ordained destiny. ||2||

मनि आनंदु मंत्रु गुरि दीआ ॥ (३८७-६, आसा, मः ५)

My mind is filled with bliss, since the Guru gave me the Mantra of the Lord's Name.

तृसन बुझी मनु निहचलु थीआ ॥३॥ (३८७-६, आसा, मः ५)

My thirst has been quenched, and my mind has become steady and stable. ||3||

नामु पदारथु नउ निधि सिधि ॥ (३८७-७, आसा, मः ५)

The wealth of the Naam, the Name of the Lord, is for me the nine treasures, and the spiritual powers of the Siddhas.

नानक गुर ते पाई बुधि ॥४॥१४॥६५॥ (३८७-७, आसा, मः ५)

O Nanak, I have obtained understanding from the Guru. ||4||14||65||

आसा महला ५ ॥ (३८७-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

मिटी तिआस अगिआन अंधेरे ॥ (३८७-८, आसा, मः ५)

My thirst, and the darkness of ignorance have been removed.

साध सेवा अघ कटे घनेरे ॥१॥ (३८७-८, आसा, मः ५)

Serving the Holy Saints, countless sins are obliterated. ||1||

सूख सहज आनंदु घना ॥ (३८७-८, आसा, मः ५)

I have obtained celestial peace and immense joy.

गुर सेवा ते भए मन निर्मल हरि हरि हरि हरि नामु सुना ॥१॥ रहाउ ॥ (३८७-९, आसा, मः ५)

Serving the Guru, my mind has become immaculately pure, and I have heard the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har. ||1||Pause||

बिनसिओ मन का मूरखु ढीठा ॥ (३८७-१०, आसा, मः ५)

The stubborn foolishness of my mind is gone;

प्रभ का भाणा लागा मीठा ॥२॥ (३८७-१०, आसा, मः ५)

God's Will has become sweet to me. ||2||

गुर पूरे के चरण गहे ॥ (३८७-१०, आसा, मः ५)

I have grasped the Feet of the Perfect Guru,

कोटि जनम के पाप लहे ॥३॥ (३८७-१०, आसा, मः ५)

and the sins of countless incarnations have been washed away. ||3||

रतन जनमु इहु सफल भइआ ॥ (३८७-११, आसा, मः ५)

The jewel of this life has become fruitful.

कहु नानक प्रभ करी मइआ ॥४॥१५॥६६॥ (३८७-११, आसा, मः ५)

Says Nanak, God has shown mercy to me. ||4||15||66||

आसा महला ५ ॥ (३८७-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

सतिगुरु अपना सद सदा समारे ॥ (३८७-१२, आसा, मः ५)
I contemplate, forever and ever, the True Guru;

गुरु के चरन केस संगि झारे ॥१॥ (३८७-१२, आसा, मः ५)
with my hair, I dust the feet of the Guru. ||1||

जागु रे मन जागनहारे ॥ (३८७-१२, आसा, मः ५)
Be wakeful, O my awakening mind!

बिनु हरि अवरु न आवसि कामा झूठा मोहु मिथिआ पसारे ॥१॥ रहाउ ॥ (३८७-१३, आसा, मः ५)
Without the Lord, nothing else shall be of use to you; false is emotional attachment,
and useless are worldly entanglements. ||1||Pause||

गुरु की बाणी सिउ रंगु लाइ ॥ (३८७-१३, आसा, मः ५)
Embrace love for the Word of the Guru's Bani.

गुरु किरपालु होइ दुखु जाइ ॥२॥ (३८७-१४, आसा, मः ५)
When the Guru shows His Mercy, pain is destroyed. ||2||

गुरु बिनु दूजा नाही थाउ ॥ (३८७-१४, आसा, मः ५)
Without the Guru, there is no other place of rest.

गुरु दाता गुरु देवै नाउ ॥३॥ (३८७-१४, आसा, मः ५)
The Guru is the Giver, the Guru gives the Name. ||3||

गुरु पारब्रह्म परमेसरु आपि ॥ (३८७-१५, आसा, मः ५)
The Guru is the Supreme Lord God; He Himself is the Transcendent Lord.

आठ पहर नानक गुरु जापि ॥४॥१६॥६७॥ (३८७-१५, आसा, मः ५)
Twenty-four hours a day, O Nanak, meditate on the Guru. ||4||16||67||

आसा महला ५ ॥ (३८७-१६)
Aasaa, Fifth Mehl:

आपे पेडु बिसथारी साख ॥ (३८७-१६, आसा, मः ५)
He Himself is the tree, and the branches extending out.

अपनी खेती आपे राख ॥१॥ (३८७-१६, आसा, मः ५)
He Himself preserves His own crop. ||1||

जत कत पेखउ एकै ओही ॥ (३८७-१६, आसा, मः ५)
Wherever I look, I see that One Lord alone.

घट घट अंतरि आपे सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (३८७-१७, आसा, मः ५)
Deep within each and every heart, He Himself is contained. ||1||Pause||

आपे सूरु किरणि बिसथारु ॥ (३८७-१७, आसा, मः ५)
He Himself is the sun, and the rays emanating from it.

सोई गुप्तु सोई आकारु ॥२॥ (३८७-१७, आसा, मः ५)
He is concealed, and He is revealed. ||2||

सरगुण निरगुण थापै नाउ ॥ (३८७-१८, आसा, मः ५)
He is said to be of the highest attributes, and without attributes.

दुह मिलि एकै कीनो ठाउ ॥३॥ (३८७-१८, आसा, मः ५)
Both converge onto His single point. ||3||

कहु नानक गुरि भ्रमु भउ खोइआ ॥ (३८७-१८, आसा, मः ५)
Says Nanak, the Guru has dispelled my doubt and fear.

अनद रूपु सभु नैन अलोइआ ॥४॥१७॥६८॥ (३८७-१६, आसा, मः ५)
With my eyes, I perceive the Lord, the embodiment of bliss, to be everywhere.
||4||17||68||

आसा महला ५ ॥ (३८७-१६)
Aasaa, Fifth Mehl:

उकति सिआनप किछू न जाना ॥ (३८७-१६, आसा, मः ५)
I know nothing of arguments or cleverness.

पन्ना ३८८

दिनु रैणि तेरा नामु वखाणा ॥१॥ (३८८-१, आसा, मः ५)
Day and night, I chant Your Name. ||1||

मै निरगुन गुणु नाही कोइ ॥ (३८८-१, आसा, मः ५)
I am worthless; I have no virtue at all.

करन करावनहार प्रभ सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८८-१, आसा, मः ५)

God is the Creator, the Cause of all causes. ||1||Pause||

मूरख मुग्ध अगिआन अवीचारी ॥ (३८८-२, आसा, मः ५)

I am foolish, stupid, ignorant and thoughtless;

नाम तेरे की आस मनि धारी ॥२॥ (३८८-२, आसा, मः ५)

Your Name is my mind's only hope. ||2||

जपु तपु संजमु कर्म न साधा ॥ (३८८-२, आसा, मः ५)

I have not practiced chanting, deep meditation, self-discipline or good actions;

नामु प्रभू का मनहि अराधा ॥३॥ (३८८-३, आसा, मः ५)

but within my mind, I have worshipped God's Name. ||3||

किछू न जाना मति मेरी थोरी ॥ (३८८-३, आसा, मः ५)

I know nothing, and my intellect is inadequate.

बिनवति नानक ओट प्रभ तोरी ॥४॥१८॥६६॥ (३८८-३, आसा, मः ५)

Prays Nanak, O God, You are my only Support. ||4||18||69||

आसा महला ५ ॥ (३८८-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

हरि हरि अखर दुइ इह माला ॥ (३८८-४, आसा, मः ५)

These two words, Har, Har, make up my maalaa.

जपत जपत भए दीन दइआला ॥१॥ (३८८-४, आसा, मः ५)

Continually chanting and reciting this rosary, God has become merciful to me, His humble servant. ||1||

करउ बेनती सतिगुर अपुनी ॥ (३८८-५, आसा, मः ५)

I offer my prayer to the True Guru.

करि किरपा राखहु सरणाई मो कउ देहु हरे हरि जपनी ॥१॥ रहाउ ॥ (३८८-५, आसा, मः ५)

Show Your Mercy upon me, and keep me safe in Your Sanctuary; please, give me the maalaa, the rosary of Har, Har. ||1||Pause||

हरि माला उर अंतरि धारै ॥ (३८८-६, आसा, मः ५)

One who enshrines this rosary of the Lord's Name within his heart,

जनम मरण का दूखु निवारै ॥२॥ (३८८-६, आसा, मः ५)

is freed of the pains of birth and death. ||2||

हिरदै समालै मुखि हरि हरि बोलै ॥ (३८८-६, आसा, मः ५)

The humble being who contemplates the Lord within his heart, and chants the Lord's Name, Har, Har, with his mouth,

सो जनु इत उत कतहि न डोलै ॥३॥ (३८८-७, आसा, मः ५)

never wavers, here or hereafter. ||3||

कहु नानक जो राचै नाइ ॥ (३८८-७, आसा, मः ५)

Says Nanak, one who is imbued with the Name,

हरि माला ता कै संगि जाइ ॥४॥१६॥७०॥ (३८८-७, आसा, मः ५)

goes to the next world with the maalaa of the Lord's Name. ||4||19||70||

आसा महला ५ ॥ (३८८-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

जिस का सभु किछु तिस का होइ ॥ (३८८-८, आसा, मः ५)

All things belong to Him - let yourself belong to Him as well.

तिसु जन लेपु न बिआपै कोइ ॥१॥ (३८८-८, आसा, मः ५)

No stain clings to such a humble being. ||1||

हरि का सेवकु सद ही मुकता ॥ (३८८-९, आसा, मः ५)

The Lord's servant is liberated forever.

जो किछु करै सोई भल जन कै अति निर्मल दास की जुगता ॥१॥ रहाउ ॥ (३८८-९, आसा, मः ५)

Whatever He does, is pleasing to His servant; the way of life of His slave is immaculately pure. ||1||Pause||

सगल तिआगि हरि सरणी आइआ ॥ (३८८-१०, आसा, मः ५)

One who renounces everything, and enters the Lord's Sanctuary

तिसु जन कहा बिआपै माइआ ॥२॥ (३८८-१०, आसा, मः ५)

- how can Maya cling to him? ||2||

नामु निधानु जा के मन माहि ॥ (३८८-११, आसा, मः ५)

With the treasure of the Naam, the Name of the Lord, in his mind,

तिस कउ चिंता सुपनै नाहि ॥३॥ (३८८-११, आसा, मः ५)

he suffers no anxiety, even in dreams. ||3||

कहु नानक गुरु पूरा पाइआ ॥ (३८८-११, आसा, मः ५)

Says Nanak, I have found the Perfect Guru.

भरमु मोहु सगल बिनसाइआ ॥४॥२०॥७१॥ (३८८-१२, आसा, मः ५)

My doubts and attachments have been totally obliterated. ||4||20||71||

आसा महला ५ ॥ (३८८-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

जउ सुप्रसन्न होइओ प्रभु मेरा ॥ (३८८-१२, आसा, मः ५)

When my God is totally pleased with me,

ताँ दूखु भरमु कहु कैसे नेरा ॥१॥ (३८८-१३, आसा, मः ५)

then, tell me, how can suffering or doubt draw near me? ||1||

सुनि सुनि जीवा सोइ तुमारी ॥ (३८८-१३, आसा, मः ५)

Continually listening to Your Glory, I live.

मोहि निरगुन कउ लेहु उधारी ॥१॥ रहाउ ॥ (३८८-१३, आसा, मः ५)

I am worthless - save me, O Lord! ||1||Pause||

मिटि गइआ दूखु बिसारी चिंता ॥ (३८८-१४, आसा, मः ५)

My suffering has been ended, and my anxiety is forgotten.

फलु पाइआ जपि सतिगुर मंता ॥२॥ (३८८-१४, आसा, मः ५)

I have obtained my reward, chanting the Mantra of the True Guru. ||2||

सोई सति सति है सोइ ॥ (३८८-१५, आसा, मः ५)

He is True, and True is His glory.

सिमरि सिमरि रखु कंठि परोइ ॥३॥ (३८८-१५, आसा, मः ५)

Remembering, remembering Him in meditation, keep Him clasped to your heart. ||3||

कहु नानक कउन उह करमा ॥ (३८८-१५, आसा, मः ५)

Says Nanak, what action is there left to do,

जा कै मनि वसिआ हरि नामा ॥४॥२१॥७२॥ (३८८-१६, आसा, मः ५)

by one whose mind is filled with the Lord's Name? ||4||21||72||

आसा महला ५ ॥ (३८८-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

कामि क्रोधि अहंकारि विगूते ॥ (३८८-१६, आसा, मः ५)

Sexual desire, anger, and egotism lead to ruin.

हरि सिमरनु करि हरि जन छूटे ॥१॥ (३८८-१६, आसा, मः ५)

Meditating on the Lord, the Lord's humble servants are redeemed. ||1||

सोइ रहे माइआ मद माते ॥ (३८८-१७, आसा, मः ५)

The mortals are asleep, intoxicated with the wine of Maya.

जागत भगत सिमरत हरि राते ॥१॥ रहाउ ॥ (३८८-१७, आसा, मः ५)

The devotees remain awake, imbued with the Lord's meditation. ||1||Pause||

मोह भरमि बहु जोनि भवाइआ ॥ (३८८-१८, आसा, मः ५)

In emotional attachment and doubt, the mortals wander through countless incarnations.

असथिरु भगत हरि चरण धिआइआ ॥२॥ (३८८-१८, आसा, मः ५)

The devotees remain ever-stable, meditating on the Lord's Lotus Feet. ||2||

बंधन अंध कूप गृह मेरा ॥ (३८८-१८, आसा, मः ५)

Bound to household and possessions, the mortals are lost in the deep, dark pit.

मुकते संत बुझहि हरि नेरा ॥३॥ (३८८-१६, आसा, मः ५)

The Saints are liberated, knowing the Lord to be near at hand. ||3||

कहु नानक जो प्रभ सरणाई ॥ (३८८-१६, आसा, मः ५)

Says Nanak, one who has taken to God's Sanctuary,

ईहा सुखु आगै गति पाई ॥४॥२२॥७३॥ (३८८-१६, आसा, मः ५)

obtains peace in this world, and salvation in the world hereafter. ||4||22||73||

पन्ना ३८६

आसा महला ५ ॥ (३८६-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

तू मेरा तरंगु हम मीन तुमारे ॥ (३८६-१, आसा, मः ५)

You are my waves, and I am Your fish.

तू मेरा ठाकुरु हम तेरै दुआरे ॥१॥ (३८६-१, आसा, मः ५)

You are my Lord and Master; I wait at Your Door. ||1||

तू मेरा करता हउ सेवकु तेरा ॥ (३८६-२, आसा, मः ५)

You are my Creator, and I am Your servant.

सरणि गही प्रभ गुनी गहेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-२, आसा, मः ५)

I have taken to Your Sanctuary, O God, most profound and excellent. ||1||Pause||

तू मेरा जीवनु तू आधारु ॥ (३८६-२, आसा, मः ५)

You are my life, You are my Support.

तुझहि पेखि बिगसै कउलारु ॥२॥ (३८६-३, आसा, मः ५)

Beholding You, my heart-lotus blossoms forth. ||2||

तू मेरी गति पति तू परवानु ॥ (३८६-३, आसा, मः ५)

You are my salvation and honor; You make me acceptable.

तू समरथु मै तेरा ताणु ॥३॥ (३८६-३, आसा, मः ५)

You are All-powerful, You are my strength. ||3||

अनदिनु जपउ नाम गुणतासि ॥ (३८६-४, आसा, मः ५)

Night and day, I chant the Naam, the Name of the Lord, the treasure of excellence.

नानक की प्रभ पहि अरदासि ॥४॥२३॥७४॥ (३८६-४, आसा, मः ५)

This is Nanak's prayer to God. ||4||23||74||

आसा महला ५ ॥ (३८६-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

रोवनहारै झूठु कमाना ॥ (३८६-५, आसा, मः ५)

The mourner practices falsehood;

हसि हसि सोगु करत बेगाना ॥१॥ (३८६-५, आसा, मः ५)

he laughs with glee, while mourning for others. ||1||

को मूआ का कै घरि गावनु ॥ (३८६-५, आसा, मः ५)

Someone has died, while there is singing in someone else's house.

को रोवै को हसि हसि पावनु ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

One mourns and bewails, while another laughs with glee. ||1||Pause||

बाल बिवसथा ते बिरधाना ॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

From childhood to old age,

पहुचि न मूका फिरि पछुताना ॥२॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

the mortal does not attain his goals, and he comes to regret in the end. ||2||

तृहु गुण महि वरतै संसारा ॥ (३८६-७, आसा, मः ५)

The world is under the influence of the three qualities.

नरक सुरग फिरि फिरि अउतारा ॥३॥ (३८६-७, आसा, मः ५)

The mortal is reincarnated, again and again, into heaven and hell. ||3||

कहु नानक जो लाइआ नाम ॥ (३८६-७, आसा, मः ५)

Says Nanak, one who is attached to the Naam, the Name of the Lord,

सफल जनमु ता का परवान ॥४॥२४॥७५॥ (३८६-८, आसा, मः ५)

becomes acceptable, and his life becomes fruitful. ||4||24||75||

आसा महला ५ ॥ (३८६-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

सोइ रही प्रभ खबरि न जानी ॥ (३८६-८, आसा, मः ५)

She remains asleep, and does not know the news of God.

भोरु भइआ बहुरि पछुतानी ॥१॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

The day dawns, and then, she regrets. ||1||

पृअ प्रेम सहजि मनि अनदु धरउ री ॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

Loving the Beloved, the mind is filled with celestial bliss.

प्रभ मिलबे की लालसा ता ते आलसु कहा करउ री ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-६, आसा, मः ५)

You yearn to meet with God, so why do you delay? ||1||Pause||

कर महि अमृतु आणि निसारिओ ॥ (३८६-१०, आसा, मः ५)

He came and poured His Ambrosial Nectar into your hands,

खिसरि गइओ भूम परि डारिओ ॥२॥ (३८६-११, आसा, मः ५)

but it slipped through your fingers, and fell onto the ground. ||2||

सादि मोहि लादी अहंकारे ॥ (३८६-११, आसा, मः ५)

You are burdened with desire, emotional attachment and egotism;

दोसु नाही प्रभ करणैहारे ॥३॥ (३८६-११, आसा, मः ५)

it is not the fault of God the Creator. ||3||

साधसंगि मिटे भर्म अंधारे ॥ (३८६-१२, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the darkness of doubt is dispelled.

नानक मेली सिरजणहारे ॥४॥२५॥७६॥ (३८६-१२, आसा, मः ५)

O Nanak, the Creator Lord blends us with Himself. ||4||25||76||

आसा महला ५ ॥ (३८६-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

चरन कमल की आस पिआरे ॥ (३८६-१३, आसा, मः ५)

I long for the Lotus Feet of my Beloved Lord.

जमकंकर नसि गए विचारे ॥१॥ (३८६-१३, आसा, मः ५)

The wretched Messenger of Death has run away from me. ||1||

तू चिति आवहि तेरी मइआ ॥ (३८६-१३, आसा, मः ५)

You enter into my mind, by Your Kind Mercy.

सिंमरत नाम सगल रोग खइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, all diseases are destroyed.
||1||Pause||

अनिक दूख देवहि अवरा कउ ॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

Death gives so much pain to others,

पहुचि न साकहि जन तेरे कउ ॥२॥ (३८६-१४, आसा, मः ५)

but it cannot even come near Your slave. ||2||

दरस तेरे की पिआस मनि लागी ॥ (३८६-१५, आसा, मः ५)

My mind thirsts for Your Vision;

सहज अनंद बसै बैरागी ॥३॥ (३८६-१५, आसा, मः ५)

in peaceful ease and bliss, I dwell in detachment. ||3||

नानक की अरदासि सुणीजै ॥ (३८६-१५, आसा, मः ५)

Hear this prayer of Nanak:

केवल नामु रिदे महि दीजै ॥४॥२६॥७७॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

please, infuse Your Name into his heart. ||4||26||77||

आसा महला ५ ॥ (३८६-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

मनु तृपतानो मिटे जंजाल ॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

My mind is satisfied, and my entanglements have been dissolved.

प्रभु अपुना होइआ किरपाल ॥१॥ (३८६-१७, आसा, मः ५)

God has become merciful to me. ||1||

संत प्रसादि भली बनी ॥ (३८६-१७, आसा, मः ५)

By the Grace of the Saints, everything has turned out well.

जा कै गृहि सभु किछु है पूरनु सो भेटिआ निरभै धनी ॥१॥ रहाउ ॥ (३८६-१७, आसा, मः ५)

His House is overflowing with all things; I have met Him, the Fearless Master.

||1||Pause||

नामु दृडाइआ साध कृपाल ॥ (३८६-१८, आसा, मः ५)

By the Kind Mercy of the Holy Saints, the Naam has been implanted within me.

मिटि गई भूख महा बिकराल ॥२॥ (३८६-१८, आसा, मः ५)

The most dreadful desires have been eliminated. ||2||

ठाकुरि अपुनै कीनी दाति ॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

My Master has given me a gift;

जलनि बुझी मनि होई साँति ॥३॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

the fire has been extinguished, and my mind is now at peace. ||3||

मिटि गई भाल मनु सहजि समाना ॥ (३८६-१६, आसा, मः ५)

My search has ended, and my mind is absorbed in celestial bliss.

पन्ना ३६०

नानक पाइआ नाम खजाना ॥४॥२७॥७८॥ (३६०-१, आसा, मः ५)

Nanak has obtained the treasure of the Naam, the Name of the Lord. ||4||27||78||

आसा महला ५ ॥ (३६०-१)

Aasaa, Fifth Mehl:

ठाकुर सिउ जा की बनि आई ॥ (३६०-१, आसा, मः ५)

Those who are attuned to their Lord and Master

भोजन पूरन रहे अघाई ॥१॥ (३६०-२, आसा, मः ५)

are satisfied and fulfilled with the perfect food. ||1||

कछू न थोरा हरि भगतन कउ ॥ (३६०-२, आसा, मः ५)

The Lord's devotees never run short of anything.

खात खरचत बिलछत देवन कउ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-२, आसा, मः ५)

They have plenty to eat, spend, enjoy and give. ||1||Pause||

जा का धनी अगम गुसाई ॥ (३६०-३, आसा, मः ५)

One who has the Unfathomable Lord of the Universe as his Master

मानुख की कहु केत चलाई ॥२॥ (३६०-३, आसा, मः ५)

- how can any mere mortal stand up to him? ||2||

जा की सेवा दस असट सिधाई ॥ (३६०-३, आसा, मः ५)

One who is served by the eighteen supernatural powers of the Siddhas

पलक दिसटि ता की लागहु पाई ॥३॥ (३६०-४, आसा, मः ५)

- grasp his feet, even for an instant. ||3||

जा कउ दइआ करहु मेरे सुआमी ॥ (३६०-४, आसा, मः ५)

That one, upon whom You have showered Your Mercy, O my Lord Master

कहु नानक नाही तिन कामी ॥४॥२८॥७६॥ (३६०-५, आसा, मः ५)

- says Nanak, he does not lack anything. ||4||28||79||

आसा महला ५ ॥ (३६०-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

जउ मै अपुना सतिगुरु धिआइआ ॥ (३६०-५, आसा, मः ५)

When I meditate on my True Guru,

तब मेरै मनि महा सुखु पाइआ ॥१॥ (३६०-६, आसा, मः ५)

my mind becomes supremely peaceful. ||1||

मिटि गई गणत बिनासिउ संसा ॥ (३६०-६, आसा, मः ५)

The record of my account is erased, and my doubts are dispelled.

नामि रते जन भए भगवंता ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-६, आसा, मः ५)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, His humble servant is blessed with good fortune. ||1||Pause||

जउ मै अपुना साहिबु चीति ॥ (३६०-७, आसा, मः ५)

When I remember my Lord and Master,

तउ भउ मिटिओ मेरे मीत ॥२॥ (३६०-७, आसा, मः ५)

my fears are dispelled, O my friend. ||2||

जउ मै ओट गही प्रभ तेरी ॥ (३६०-७, आसा, मः ५)

When I took to Your Protection, O God,

ताँ पूरन होई मनसा मेरी ॥३॥ (३६०-८, आसा, मः ५)
my desires were fulfilled. ||3||

देखि चलित मन भए दिलासा ॥ (३६०-८, आसा, मः ५)
Gazing upon the wonder of Your play, my mind has become encouraged.

नानक दास तेरा भरवासा ॥४॥२६॥८०॥ (३६०-८, आसा, मः ५)
Servant Nanak relies on You alone. ||4||29||80||

आसा महला ५ ॥ (३६०-६)
Aasaa, Fifth Mehl:

अनदिनु मूसा लाजु टुकाई ॥ (३६०-६, आसा, मः ५)
Night and day, the mouse of time gnaws away at the rope of life.

गिरत कूप महि खाहि मिठाई ॥१॥ (३६०-६, आसा, मः ५)
Falling into the well, the mortal eats the sweet treats of Maya. ||1||

सोचत साचत रैन बिहानी ॥ (३६०-१०, आसा, मः ५)
Thinking and planning, the night of the life is passing away.

अनिक रंग माइआ के चितवत कबहू न सिमरै सारिंगपानी ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-१०, आसा, मः ५)
Thinking of the many pleasures of Maya, the mortal never remembers the Lord, the Sustainer of the earth. ||1||Pause||

दुम की छाइआ निहचल गृहु बाँधिआ ॥ (३६०-११, आसा, मः ५)
Believing the shade of the tree to be permanent, he builds his house beneath it.

काल कै फाँसि सकत सरु साँधिआ ॥२॥ (३६०-११, आसा, मः ५)
But the noose of death is around his neck, and Shakti, the power of Maya, has aimed her arrows at him. ||2||

बालू कनारा तरंग मुखि आइआ ॥ (३६०-१२, आसा, मः ५)
The sandy shore is being washed away by the waves,

सो थानु मूड़ि निहचलु करि पाइआ ॥३॥ (३६०-१२, आसा, मः ५)
but the fool still believes that place to be permanent. ||3||

साधसंगि जपिओ हरि राइ ॥ (३६०-१२, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, chant the Name of the Lord, the King.

नानक जीवै हरि गुण गाइ ॥४॥३०॥८१॥ (३६०-१३, आसा, मः ५)

Nanak lives by singing the Glorious Praises of the Lord. ||4||30||81||

आसा महला ५ दुतुके ६ ॥ (३६०-१३)

Aasaa, Fifth Mehl, Du-Tukas 9:

उन कै संगि तू करती केल ॥ (३६०-१३, आसा, मः ५)

With that, you are engaged in playful sport;

उन कै संगि हम तुम संगि मेल ॥ (३६०-१४, आसा, मः ५)

with that, I am joined to you.

उन् कै संगि तुम सभु कोऊ लोरै ॥ (३६०-१४, आसा, मः ५)

With that, everyone longs for you;

ओसु बिना कोऊ मुखु नही जोरै ॥१॥ (३६०-१४, आसा, मः ५)

without it, no one would even look at your face. ||1||

ते बैरागी कहा समाए ॥ (३६०-१५, आसा, मः ५)

Where is that detached soul now contained?

तिसु बिनु तुही दुहेरी री ॥१॥ रहाउ ॥ (३६०-१५, आसा, मः ५)

Without it, you are miserable. ||1||Pause||

उन् कै संगि तू गृह महि माहरि ॥ (३६०-१५, आसा, मः ५)

With that, you are the woman of the house;

उन् कै संगि तू होई है जाहरि ॥ (३६०-१६, आसा, मः ५)

with that, you are respected.

उन् कै संगि तू रखी पपोलि ॥ (३६०-१६, आसा, मः ५)

With that, you are caressed;

ओसु बिना तूं छुटकी रोलि ॥२॥ (३६०-१६, आसा, मः ५)

without it, you are reduced to dust. ||2||

उन् कै संगि तेरा मानु महतु ॥ (३६०-१७, आसा, मः ५)

With that, you have honor and respect;

उन् कै संगि तुम साकु जगतु ॥ (३६०-१७, आसा, मः ५)

with that, you have relatives in the world.

उन् कै संगि तेरी सभ बिधि थाटी ॥ (३६०-१७, आसा, मः ५)

With that, you are adorned in every way;

ओसु बिना तूं होई है माटी ॥३॥ (३६०-१८, आसा, मः ५)

without it, you are reduced to dust. ||3||

ओहु बैरागी मरै न जाइ ॥ (३६०-१८, आसा, मः ५)

That detached soul is neither born, nor dies.

हुकमे बाधा कार कमाइ ॥ (३६०-१८, आसा, मः ५)

It acts according to the Command of the Lord's Will.

जोड़ि विछोड़े नानक थापि ॥ (३६०-१९, आसा, मः ५)

O Nanak, having fashioned the body, the Lord unites the soul with it, and separates them again;

अपनी कुदरति जाणै आपि ॥४॥३१॥८२॥ (३६०-१९, आसा, मः ५)

He alone knows His All-powerful creative nature. ||4||31||82||

आसा महला ५ ॥ (३६०-१९)

Aasaa, Fifth Mehl:

पन्ना ३६१

ना ओहु मरता ना हम डरिआ ॥ (३६१-१, आसा, मः ५)

He does not die, so I do not fear.

ना ओहु बिनसै ना हम कड़िआ ॥ (३६१-१, आसा, मः ५)

He does not perish, so I do not grieve.

ना ओहु निरधनु ना हम भूखे ॥ (३६१-१, आसा, मः ५)

He is not poor, so I do not hunger.

ना ओसु दूखु न हम कउ दूखे ॥१॥ (३६१-१, आसा, मः ५)

He is not in pain, so I do not suffer. ||1||

अवरु न कोऊ मारनवारा ॥ (३६१-२, आसा, मः ५)

There is no other Destroyer than Him.

जीअउ हमारा जीउ देनहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६१-२, आसा, मः ५)

He is my very life, the Giver of life. ||1||Pause||

ना उसु बंधन ना हम बाधे ॥ (३६१-३, आसा, मः ५)

He is not bound, so I am not in bondage.

ना उसु धंधा ना हम धाधे ॥ (३६१-३, आसा, मः ५)

He has no occupation, so I have no entanglements.

ना उसु मैलु न हम कउ मैला ॥ (३६१-३, आसा, मः ५)

He has no impurities, so I have no impurities.

ओसु अनंदु त हम सद केला ॥२॥ (३६१-३, आसा, मः ५)

He is in ecstasy, so I am always happy. ||2||

ना उसु सोचु न हम कउ सोचा ॥ (३६१-४, आसा, मः ५)

He has no anxiety, so I have no cares.

ना उसु लेपु न हम कउ पोचा ॥ (३६१-४, आसा, मः ५)

He has no stain, so I have no pollution.

ना उसु भूख न हम कउ तृसना ॥ (३६१-४, आसा, मः ५)

He has no hunger, so I have no thirst.

जा उहु निरमलु ताँ हम जचना ॥३॥ (३६१-५, आसा, मः ५)

Since He is immaculately pure, I correspond to Him. ||3||

हम किछु नाही एकै ओही ॥ (३६१-५, आसा, मः ५)

I am nothing; He is the One and only.

आगै पाछै एको सोई ॥ (३६१-५, आसा, मः ५)

Before and after, He alone exists.

नानक गुरि खोए भ्रम भंगा ॥ (३६१-६, आसा, मः ५)

O Nanak, the Guru has taken away my doubts and mistakes;

हम ओइ मिलि होए इक रंगा ॥४॥३२॥८३॥ (३६१-६, आसा, मः ५)

He and I, joining together, are of the same color. ||4||32||83||

आसा महला ५ ॥ (३६१-६)

Aasaa, Fifth Mehl:

अनिक भाँति करि सेवा करीऐ ॥ (३६१-७, आसा, मः ५)

Serve Him in many different ways;

जीउ प्रान धनु आगै धरीऐ ॥ (३६१-७, आसा, मः ५)

Dedicate your soul, your breath of life and your wealth to Him.

पानी पखा करउ तजि अभिमानु ॥ (३६१-७, आसा, मः ५)

Carry water for Him, and wave the fan over Him - renounce your ego.

अनिक बार जाईऐ कुरबानु ॥१॥ (३६१-८, आसा, मः ५)

Make yourself a sacrifice to Him, time and time again. ||1||

साई सुहागणि जो प्रभ भाई ॥ (३६१-८, आसा, मः ५)

She alone is the happy soul-bride, who is pleasing to God.

तिस कै संगि मिलउ मेरी माई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६१-८, आसा, मः ५)

In her company, I may meet Him, O my mother. ||1||Pause||

दासनि दासी की पनिहारि ॥ (३६१-९, आसा, मः ५)

I am the water-carrier of the slaves of His slaves.

उन् की रेणु बसै जीअ नालि ॥ (३६१-९, आसा, मः ५)

I treasure in my soul the dust of their feet.

माथै भागु त पावउ संगु ॥ (३६१-९, आसा, मः ५)

By that good destiny inscribed upon my forehead, I obtain their society.

मिलै सुआमी अपुनै रंगि ॥२॥ (३६१-१०, आसा, मः ५)

Through His Love, the Lord Master meets me. ||2||

जाप ताप देवउ सभ नेमा ॥ (३६१-१०, आसा, मः ५)

I dedicate all to Him - chanting and meditation, austerity and religious observances.

कर्म धर्म अरपउ सभ होमा ॥ (३६१-१०, आसा, मः ५)

I offer all to Him - good actions, righteous conduct and incense burning.

गरबु मोहु तजि होवउ रेन ॥ (३६१-१०, आसा, मः ५)

Renouncing pride and attachment, I become the dust of the feet of the Saints.

उनु कै संगि देखउ प्रभु नैन ॥३॥ (३६१-११, आसा, मः ५)

In their society, I behold God with my eyes. ||3||

निमख निमख एही आराधउ ॥ (३६१-११, आसा, मः ५)

Each and every moment, I contemplate and adore Him.

दिनसु रैणि एह सेवा साधउ ॥ (३६१-११, आसा, मः ५)

Day and night, I serve Him like this.

भए कृपाल गुपाल गोबिंद ॥ (३६१-१२, आसा, मः ५)

The Lord of the Universe, the Cherisher of the World, has become merciful;

साधसंगि नानक बखसिंद ॥४॥३३॥८४॥ (३६१-१२, आसा, मः ५)

in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, He forgives us. ||4||33||84||

आसा महला ५ ॥ (३६१-१३)

Aasaa, Fifth Mehl:

प्रभ की प्रीति सदा सुखु होइ ॥ (३६१-१३, आसा, मः ५)

In the Love of God, eternal peace is obtained.

प्रभ की प्रीति दुखु लगै न कोइ ॥ (३६१-१३, आसा, मः ५)

In the Love of God, one is not touched by pain.

प्रभ की प्रीति हउमै मलु खोइ ॥ (३६१-१३, आसा, मः ५)

In the Love of God, the filth of ego is washed away.

प्रभ की प्रीति सद निर्मल होइ ॥१॥ (३६१-१४, आसा, मः ५)

In the Love of God, one becomes forever immaculate. ||1||

सुनहु मीत ऐसा प्रेम पिआरु ॥ (३६१-१४, आसा, मः ५)

Listen, O friend: show such love and affection to God,

जीअ प्रान घट घट आधारु ॥१॥ रहाउ ॥ (३६१-१४, आसा, मः ५)

the Support of the soul, the breath of life, of each and every heart. ||1||Pause||

प्रभ की प्रीति भए सगल निधान ॥ (३६१-१५, आसा, मः ५)

In the Love of God, all treasures are obtained.

प्रभ की प्रीति रिदै निर्मल नाम ॥ (३६१-१५, आसा, मः ५)

In the Love of God, the Immaculate Naam fills the heart.

प्रभ की प्रीति सद सोभावंत ॥ (३६१-१६, आसा, मः ५)

In the Love of God, one is eternally embellished.

प्रभ की प्रीति सभ मिटी है चिंत ॥२॥ (३६१-१६, आसा, मः ५)

In the Love of God, all anxiety is ended. ||2||

प्रभ की प्रीति इहु भवजलु तरै ॥ (३६१-१६, आसा, मः ५)

In the Love of God, one crosses over this terrible world-ocean.

प्रभ की प्रीति जम ते नही डरै ॥ (३६१-१७, आसा, मः ५)

In the Love of God, one does not fear death.

प्रभ की प्रीति सगल उधारै ॥ (३६१-१७, आसा, मः ५)

In the Love of God, all are saved.

प्रभ की प्रीति चलै संगारै ॥३॥ (३६१-१७, आसा, मः ५)

The Love of God shall go along with you. ||3||

आपहु कोई मिलै न भूलै ॥ (३६१-१८, आसा, मः ५)

By himself, no one is united, and no one goes astray.

जिसु कृपालु तिसु साधसंगि घूलै ॥ (३६१-१८, आसा, मः ५)

One who is blessed by God's Mercy, joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

कहु नानक तेरै कुरबाणु ॥ (३६१-१८, आसा, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to You.

संत ओट प्रभ तेरा ताणु ॥४॥३४॥८५॥ (३६१-१८, आसा, मः ५)

O God, You are the Support and the Strength of the Saints. ||4||34||85||

आसा महला ५ ॥ (३६१-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

भूपति होइ कै राजु कमाइआ ॥ (३६१-१६, आसा, मः ५)

Becoming a king, the mortal wields his royal authority;

करि करि अनरथ विहाइी माइआ ॥ (३६१-१६, आसा, मः ५)

oppressing the people, he gathers wealth.

पन्ना ३६२

संचत संचत थैली कीनी ॥ (३६२-१, आसा, मः ५)

Gathering it and collecting it, he fills his bags.

प्रभि उस ते डारि अवर कउ दीनी ॥१॥ (३६२-१, आसा, मः ५)

But God takes it away from him, and gives it to another. ||1||

काच गगरीआ अम्भ मझरीआ ॥ (३६२-१, आसा, मः ५)

The mortal is like an unbaked clay pot in water;

गरबि गरबि उआहू महि परीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६२-२, आसा, मः ५)

indulging in pride and egotism, he crumbles down and dissolves. ||1||Pause||

निरभउ होइओ भइआ निहंगा ॥ (३६२-२, आसा, मः ५)

Being fearless, he becomes unrestrained.

चीति न आइओ करता संगी ॥ (३६२-३, आसा, मः ५)

He does not think of the Creator, who is ever with him.

लसकर जोड़े कीआ सम्बाहा ॥ (३६२-३, आसा, मः ५)

He raises armies, and collects arms.

निकसिआ फूक त होइ गइओ सुआहा ॥२॥ (३६२-३, आसा, मः ५)

But when the breath leaves him, he turns to ashes. ||2||

ऊचे मंदर महल अरु रानी ॥ (३६२-४, आसा, मः ५)

He has lofty palaces, mansions and queens,

हसति घोड़े जोड़े मनि भानी ॥ (३६२-४, आसा, मः ५)

elephants and pairs of horses, delighting the mind;

वड परवारु पूत अरु धीआ ॥ (३६२-४, आसा, मः ५)

he is blessed with a great family of sons and daughters.

मोहि पचे पचि अंधा मूआ ॥३॥ (३६२-४, आसा, मः ५)

But, engrossed in attachment, the blind fool wastes away to death. ||3||

जिनहि उपाहा तिनहि बिनाहा ॥ (३६२-५, आसा, मः ५)

The One who created him destroys him.

रंग रसा जैसे सुपनाहा ॥ (३६२-५, आसा, मः ५)

Enjoyments and pleasures are like just a dream.

सोई मुक्ता तिसु राजु मालु ॥ (३६२-५, आसा, मः ५)

He alone is liberated, and possesses regal power and wealth,

नानक दास जिसु खसमु दइआलु ॥४॥३५॥८६॥ (३६२-६, आसा, मः ५)

O Nanak, whom the Lord Master blesses with His Mercy. ||4||35||86||

आसा महला ५ ॥ (३६२-६)

Aasaa, Fifth Mehl:

इन् सिउ प्रीति करी घनेरी ॥ (३६२-६, आसा, मः ५)

The mortal is in love with this,

जउ मिलीऐ तउ वधै वधेरी ॥ (३६२-७, आसा, मः ५)

but the more he has, the more he longs for more.

गलि चमड़ी जउ छोडै नाही ॥ (३६२-७, आसा, मः ५)

It hangs around his neck, and does not leave him.

लागि छुटो सतिगुर की पाई ॥१॥ (३६२-७, आसा, मः ५)

But falling at the feet of the True Guru, he is saved. ||1||

जग मोहनी हम तिआगि गवाई ॥ (३६२-८, आसा, मः ५)

I have renounced and discarded Maya, the Enticer of the world.

निरगुनु मिलिओ वजी वधाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६२-८, आसा, मः ५)

I have met the Absolute Lord, and congratulations are pouring in. ||1||Pause||

ऐसी सुंदरि मन कउ मोहै ॥ (३६२-८, आसा, मः ५)

She is so beautiful, she captivates the mind.

बाटि घाटि गृहि बनि बनि जोहै ॥ (३६२-९, आसा, मः ५)

On the road, and the beach, at home, in the forest and in the wilderness, she touches us.

मनि तनि लागै होइ कै मीठी ॥ (३६२-९, आसा, मः ५)

She seems so sweet to the mind and body.

गुर प्रसादि मै खोटी डीठी ॥२॥ (३६२-९, आसा, मः ५)

But by Guru's Grace, I have seen her to be deceptive. ||2||

अगरक उस के वडे ठगाऊ ॥ (३६२-१०, आसा, मः ५)

Her courtiers are also great deceivers.

छोडहि नाही बाप न माऊ ॥ (३६२-१०, आसा, मः ५)

They do not spare even their fathers or mothers.

मेली अपने उनि ले बाँधे ॥ (३६२-१०, आसा, मः ५)

They have enslaved their companions.

गुर किरपा ते मै सगले साधे ॥३॥ (३६२-११, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, I have subjugated them all. ||3||

अब मोरै मनि भइआ अनंद ॥ (३६२-११, आसा, मः ५)

Now, my mind is filled with bliss;

भउ चूका टूटे सभि फंद ॥ (३६२-११, आसा, मः ५)

my fear is gone, and the noose is cut away.

कहु नानक जा सतिगुरु पाइआ ॥ (३६२-१२, आसा, मः ५)

Says Nanak, when I met the True Guru,

घरु सगला मै सुखी बसाइआ ॥४॥३६॥८७॥ (३६२-१२, आसा, मः ५)

I came to dwell within my home in absolute peace. ||4||36||87||

आसा महला ५ ॥ (३६२-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

आठ पहर निकटि करि जानै ॥ (३६२-१३, आसा, मः ५)

Twenty-four hours a day, he knows the Lord to be near at hand;

प्रभ का कीआ मीठा मानै ॥ (३६२-१३, आसा, मः ५)

he surrenders to the Sweet Will of God.

एकु नामु संतन आधारु ॥ (३६२-१३, आसा, मः ५)

The One Name is the Support of the Saints;

होइ रहे सभ की पग छारु ॥१॥ (३६२-१३, आसा, मः ५)

they remain the dust of the feet of all. ||1||

संत रहत सुनहु मेरे भाई ॥ (३६२-१४, आसा, मः ५)

Listen, to the way of life of the Saints, O my Siblings of Destiny;

उआ की महिमा कथनु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (३६२-१४, आसा, मः ५)

their praises cannot be described. ||1||Pause||

वरतणि जा कै केवल नाम ॥ (३६२-१५, आसा, मः ५)

Their occupation is the Naam, the Name of the Lord.

अनद रूप कीरतनु बिस्राम ॥ (३६२-१५, आसा, मः ५)

The Kirtan, the Praise of the Lord, the embodiment of bliss, is their rest.

मित्र सत्रु जा कै एक समानै ॥ (३६२-१५, आसा, मः ५)

Friends and enemies are one and the same to them.

प्रभ अपुने बिनु अवरु न जानै ॥२॥ (३६२-१५, आसा, मः ५)

They know of no other than God. ||2||

कोटि कोटि अघ काटनहारा ॥ (३६२-१६, आसा, मः ५)

They erase millions upon millions of sins.

दुख दूरि करन जीअ के दातारा ॥ (३६२-१६, आसा, मः ५)

They dispel suffering; they are givers of the life of the soul.

सूरबीर बचन के बली ॥ (३६२-१६, आसा, मः ५)

They are so brave; they are men of their word.

कउला बपुरी संती छली ॥३॥ (३६२-१७, आसा, मः ५)

The Saints have enticed Maya herself. ||3||

ता का संगु बाछहि सुरदेव ॥ (३६२-१७, आसा, मः ५)

Their company is cherished even by the gods and the angels.

अमोघ दरसु सफल जा की सेव ॥ (३६२-१७, आसा, मः ५)

Blessed is their Darshan, and fruitful is their service.

कर जोड़ि नानकु करे अरदासि ॥ (३६२-१८, आसा, मः ५)

With his palms pressed together, Nanak offers his prayer:

मोहि संतह टहल दीजै गुणतासि ॥४॥३७॥८८॥ (३६२-१८, आसा, मः ५)

O Lord, Treasure of Excellence, please bless me with the service of the Saints.

||4||37||88||

आसा महला ५ ॥ (३६२-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

सगल सूख जपि एकै नाम ॥ (३६२-१६, आसा, मः ५)

All peace and comforts are in the meditation of the One Name.

सगल धर्म हरि के गुण गाम ॥ (३६२-१६, आसा, मः ५)

All righteous actions of Dharma are in the singing of the Lord's Glorious Praises.

महा पवित्र साध का संगु ॥ (३६२-१६, आसा, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is so very pure and sacred.

पन्ना ३६३

जिसु भेटत लागै प्रभ रंगु ॥१॥ (३६३-१, आसा, मः ५)

Meeting with them, love for God is embraced. ||1||

गुर प्रसादि ओइ आनंद पावै ॥ (३६३-१, आसा, मः ५)
By Guru's Grace, bliss is obtained.

जिसु सिमरत मनि होइ प्रगासा ता की गति मिति कहनु न जावै ॥१॥ रहाउ ॥ (३६३-१, आसा, मः ५)
Meditating upon Him in remembrance, the mind is illumined; his state and condition cannot be described. ||1||Pause||

वरत नेम मजन तिसु पूजा ॥ (३६३-२, आसा, मः ५)
Fasts, religious vows, cleansing baths, and worship to Him;

बेद पुरान तिनि सिम्मृति सुनीजा ॥ (३६३-२, आसा, मः ५)
listening to the Vedas, Puraanas, and Shaastras.

महा पुनीत जा का निर्मल थानु ॥ (३६३-३, आसा, मः ५)
Extremely pure is he, and immaculate is his place,

साधसंगति जा कै हरि हरि नामु ॥२॥ (३६३-३, आसा, मः ५)
who meditates upon the Name of the Lord, Har, Har, in the Saadh Sangat. ||2||

प्रगटिओ सो जनु सगले भवन ॥ (३६३-४, आसा, मः ५)
That humble being becomes renowned all over the world.

पतित पुनीत ता की पग रेन ॥ (३६३-४, आसा, मः ५)
Even sinners are purified, by the dust of his feet.

जा कउ भेटिओ हरि हरि राइ ॥ (३६३-४, आसा, मः ५)
One who has met the Lord, the Lord our King,

ता की गति मिति कथनु न जाइ ॥३॥ (३६३-४, आसा, मः ५)
his condition and state cannot be described. ||3||

आठ पहर कर जोड़ि धिआवउ ॥ (३६३-५, आसा, मः ५)
Twenty-four hours a day, with palms pressed together, I meditate;

उन साधा का दरसनु पावउ ॥ (३६३-५, आसा, मः ५)
I yearn to obtain the Blessed Vision of the Darshan of those Holy Saints.

मोहि गरीब कउ लेहु रलाइ ॥ (३६३-५, आसा, मः ५)
Merge me, the poor one, with You, O Lord;

नानक आइ पए सरणाइ ॥४॥३८॥८६॥ (३६३-६, आसा, मः ५)
Nanak has come to Your Sanctuary. ||4||38||89||

आसा महला ५ ॥ (३६३-६)
Aasaa, Fifth Mehl:

आठ पहर उदक इसनानी ॥ (३६३-६, आसा, मः ५)
Twenty-four hours a day, he takes his cleansing bath in water;

सद ही भोगु लगाइ सुगिआनी ॥ (३६३-७, आसा, मः ५)
he makes continual offerings to the Lord; he is a true man of wisdom.

बिरथा काहू छोडै नाही ॥ (३६३-७, आसा, मः ५)
He never leaves anything uselessly.

बहुरि बहुरि तिसु लागह पाई ॥१॥ (३६३-७, आसा, मः ५)
Again and again, he falls at the Lord's Feet. ||1||

सालगिरामु हमारै सेवा ॥ (३६३-८, आसा, मः ५)
Such is the Saalagraam, the stone idol, which I serve;

पूजा अरचा बंदन देवा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६३-८, आसा, मः ५)
such is my worship, flower-offerings and divine adoration as well. ||1||Pause||

घंटा जा का सुनीऐ चहु कुंट ॥ (३६३-८, आसा, मः ५)
His bell resounds to the four corners of the world.

आसनु जा का सदा बैकुंठ ॥ (३६३-९, आसा, मः ५)
His seat is forever in heaven.

जा का चवरु सभ ऊपरि झूलै ॥ (३६३-९, आसा, मः ५)
His chauri, his fly-brush, waves over all.

ता का धूपु सदा परफुलै ॥२॥ (३६३-९, आसा, मः ५)
His incense is ever-fragrant. ||2||

घटि घटि सम्पटु है रे जा का ॥ (३६३-१०, आसा, मः ५)
He is treasured in each and every heart.

अभग सभा संगि है साधा ॥ (३६३-१०, आसा, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is His Eternal Court.

आरती कीरतनु सदा अनंद ॥ (३६३-१०, आसा, मः ५)

His Aartee, his lamp-lit worship service, is the Kirtan of His Praises, which brings lasting bliss.

महिमा सुंदर सदा बेअंत ॥३॥ (३६३-१०, आसा, मः ५)

His Greatness is so beautiful, and ever limitless. ||3||

जिसहि परापति तिस ही लहना ॥ (३६३-११, आसा, मः ५)

He alone obtains it, who is so pre-ordained;

संत चरन ओहु आइओ सरना ॥ (३६३-११, आसा, मः ५)

he takes to the Sanctuary of the Saints' Feet.

हाथि चड़िओ हरि सालगिरामु ॥ (३६३-११, आसा, मः ५)

I hold in my hands the Saalagraam of the Lord.

कहु नानक गुरि कीनो दानु ॥४॥३६॥६०॥ (३६३-१२, आसा, मः ५)

Says Nanak, the Guru has given me this Gift. ||4||39||90||

आसा महला ५ पंचपदा ॥ (३६३-१२)

Aasaa, Fifth Mehl, Panch-Pada:

जिह पैडै लूटी पनिहारी ॥ (३६३-१२, आसा, मः ५)

That highway, upon which the water-carrier is plundered

सो मारगु संतन दूरारी ॥१॥ (३६३-१३, आसा, मः ५)

- that way is far removed from the Saints. ||1||

सतिगुर पूरै साचु कहिआ ॥ (३६३-१३, आसा, मः ५)

The True Guru has spoken the Truth.

नाम तेरे की मुकते बीथी जम का मारगु दूरि रहिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६३-१३, आसा, मः ५)

Your Name, O Lord, is the Way to Salvation; the road of the Messenger of Death is far away. ||1||Pause||

जह लालच जागाती घाट ॥ (३६३-१४, आसा, मः ५)

That place, where the greedy toll-collector dwells

दूरि रही उह जन ते बाट ॥२॥ (३६३-१४, आसा, मः ५)

- that path remains far removed from the Lord's humble servant. ||2||

जह आवटे बहुत घन साथ ॥ (३६३-१५, आसा, मः ५)

There, where so very many caravans of men are caught,

पारब्रह्म के संगी साध ॥३॥ (३६३-१५, आसा, मः ५)

the Holy Saints remain with the Supreme Lord. ||3||

चित्र गुप्तु सभ लिखते लेखा ॥ (३६३-१५, आसा, मः ५)

Chitra and Gupat, the recording angels of the conscious and the unconscious, write the accounts of all mortal beings,

भगत जना कउ दृसटि न पेखा ॥४॥ (३६३-१६, आसा, मः ५)

but they cannot even see the Lord's humble devotees. ||4||

कहु नानक जिसु सतिगुरु पूरा ॥ (३६३-१६, आसा, मः ५)

Says Nanak, one whose True Guru is Perfect

वाजे ता कै अनहद तूरा ॥५॥४०॥६१॥ (३६३-१६, आसा, मः ५)

- the unblown bugles of ecstasy vibrate for him. ||5||40||91||

आसा महला ५ दुपदा १ ॥ (३६३-१७)

Aasaa, Fifth Mehl, Du-Pada 1:

साधू संगि सिखाइओ नामु ॥ (३६३-१७, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Naam is learned;

सर्व मनोरथ पूरन काम ॥ (३६३-१७, आसा, मः ५)

all desires and tasks are fulfilled.

बुझि गई तृसना हरि जसहि अघाने ॥ (३६३-१८, आसा, मः ५)

My thirst has been quenched, and I am satiated with the Lord's Praise.

जपि जपि जीवा सारिगपाने ॥१॥ (३६३-१८, आसा, मः ५)

I live by chanting and meditating upon the Lord, the Sustainer of the earth. ||1||

करन करावन सरनि परिआ ॥ (३६३-१८, आसा, मः ५)

I have entered the Sanctuary of the Creator, the Cause of all causes.

गुरु परसादि सहज घरु पाइआ मिटिआ अंधेरा चंदु चड़िआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६३-१६, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, I have entered the home of celestial bliss. Darkness is dispelled, and the moon of wisdom has risen. ||1||Pause||

पन्ना ३६४

लाल जवेहर भरे भंडार ॥ (३६४-१, आसा, मः ५)

My treasure-house is overflowing with rubies and jewels;

तोटि न आवै जपि निरंकार ॥ (३६४-१, आसा, मः ५)

I meditate on the Formless Lord, and so they never run short.

अमृत सबदु पीवै जनु कोइ ॥ (३६४-१, आसा, मः ५)

How rare is that humble being, who drinks in the Ambrosial Nectar of the Word of the Shabad.

नानक ता की पर्म गति होइ ॥२॥४१॥६२॥ (३६४-१, आसा, मः ५)

O Nanak, he attains the state of highest dignity. ||2||41||92||

आसा घरु ७ महला ५ ॥ (३६४-२)

Aasaa, Seventh House, Fifth Mehl:

हरि का नामु रिदै नित धिआई ॥ (३६४-२, आसा, मः ५)

Meditate continually on the Name of the Lord within your heart.

संगी साथी सगल तराँई ॥१॥ (३६४-२, आसा, मः ५)

Thus you shall save all your companions and associates. ||1||

गुरु मेरै संगि सदा है नाले ॥ (३६४-३, आसा, मः ५)

My Guru is always with me, near at hand.

सिमरि सिमरि तिसु सदा समाले ॥१॥ रहाउ ॥ (३६४-३, आसा, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on Him, I cherish Him forever. ||1||Pause||

तेरा कीआ मीठा लागै ॥ (३६४-४, आसा, मः ५)

Your actions seem so sweet to me.

हरि नामु पदारथु नानकु माँगै ॥२॥४२॥६३॥ (३६४-४, आसा, मः ५)

Nanak begs for the treasure of the Naam, the Name of the Lord. ||2||42||93||

आसा महला ५ ॥ (३६४-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

साधू संगति तरिआ संसारु ॥ (३६४-५, आसा, मः ५)

The world is saved by the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि का नामु मनहि आधारु ॥१॥ (३६४-५, आसा, मः ५)

The Name of the Lord is the Support of the mind. ||1||

चरन कमल गुरदेव पिआरे ॥ (३६४-५, आसा, मः ५)

The Saints worship and adore the Lotus Feet of the Divine Guru;

पूजहि संत हरि प्रीति पिआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (३६४-६, आसा, मः ५)

they love the Beloved Lord. ||1||Pause||

जा कै मसतकि लिखिआ भागु ॥ (३६४-६, आसा, मः ५)

She who has such good destiny written upon her forehead,

कहु नानक ता का थिरु सोहागु ॥२॥४३॥६४॥ (३६४-६, आसा, मः ५)

says Nanak, is blessed with the eternal happy marriage with the Lord. ||2||43||94||

आसा महला ५ ॥ (३६४-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

मीठी आगिआ पिर की लागी ॥ (३६४-७, आसा, मः ५)

The Order of my Husband Lord seems so sweet to me.

सउकनि घर की कंति तिआगी ॥ (३६४-७, आसा, मः ५)

My Husband Lord has driven out the one who was my rival.

पृअ सोहागनि सीगारि करी ॥ (३६४-८, आसा, मः ५)

My Beloved Husband has decorated me, His happy soul-bride.

मन मेरे की तपति हरी ॥१॥ (३६४-८, आसा, मः ५)

He has quieted the burning thirst of my mind. ||1||

भलो भइओ पृअ कहिआ मानिआ ॥ (३६४-८, आसा, मः ५)

It is good that I submitted to the Will of my Beloved Lord.

सूखु सहजु इसु घर का जानिआ ॥ रहाउ ॥ (३६४-९, आसा, मः ५)

I have realized celestial peace and poise within this home of mine. ||Pause||

हउ बंदी पृअ खिजमतदार ॥ (३६४-९, आसा, मः ५)

I am the hand-maiden, the attendant of my Beloved Lord.

ओहु अबिनासी अगम अपार ॥ (३६४-९, आसा, मः ५)

He is eternal and imperishable, inaccessible and infinite.

ले पखा पृअ झलउ पाए ॥ (३६४-१०, आसा, मः ५)

Holding the fan, sitting at His Feet, I wave it over my Beloved.

भागि गए पंच दूत लावे ॥२॥ (३६४-१०, आसा, मः ५)

The five demons who tortured me have run away. ||2||

ना मै कुलु ना सोभावंत ॥ (३६४-१०, आसा, मः ५)

I am not from a noble family, and I am not beautiful.

किआ जाना किउ भानी कंत ॥ (३६४-११, आसा, मः ५)

What do I know? Why am I pleasing to my Beloved?

मोहि अनाथ गरीब निमानी ॥ (३६४-११, आसा, मः ५)

I am a poor orphan, destitute and dishonored.

कंत पकरि हम कीनी रानी ॥३॥ (३६४-११, आसा, मः ५)

My Husband took me in, and made me His queen. ||3||

जब मुखि प्रीतमु साजनु लागा ॥ (३६४-१२, आसा, मः ५)

When I saw my Beloved's face before me,

सूख सहज मेरा धनु सोहागा ॥ (३६४-१२, आसा, मः ५)

I became so happy and peaceful; my married life was blessed.

कहु नानक मोरी पूरन आसा ॥ (३६४-१२, आसा, मः ५)

Says Nanak, my desires are fulfilled.

सतिगुर मेली प्रभ गुणतासा ॥४॥१॥६५॥ (३६४-१३, आसा, मः ५)

The True Guru has united me with God, the treasure of excellence. ||4||1||95||

आसा महला ५ ॥ (३६४-१३)

Aasaa, Fifth Mehl:

माथै तृकुटी दृसटि करूरि ॥ (३६४-१३, आसा, मः ५)

A frown creases her forehead, and her look is evil.

बोलै कउड़ा जिहवा की फूड़ि ॥ (३६४-१३, आसा, मः ५)

Her speech is bitter, and her tongue is rude.

सदा भूखी पिरु जानै दूरि ॥१॥ (३६४-१४, आसा, मः ५)

She is always hungry, and she believes her Husband to be far away. ||1||

ऐसी इसत्री इक रामि उपाई ॥ (३६४-१४, आसा, मः ५)

Such is Maya, the woman, which the One Lord has created.

उनि सभु जगु खाइआ हम गुरि राखे मेरे भाई ॥ रहाउ ॥ (३६४-१५, आसा, मः ५)

She is devouring the whole world, but the Guru has saved me, O my Siblings of Destiny. ||Pause||

पाइ ठगउली सभु जगु जोहिआ ॥ (३६४-१५, आसा, मः ५)

Administering her poisons, she has overcome the whole world.

ब्रह्मा बिसनु महादेउ मोहिआ ॥ (३६४-१६, आसा, मः ५)

She has bewitched Brahma, Vishnu and Shiva.

गुरमुखि नामि लगे से सोहिआ ॥२॥ (३६४-१६, आसा, मः ५)

Only those Gurmukhs who are attuned to the Naam are blessed. ||2||

वरत नेम करि थाके पुनहचरना ॥ (३६४-१६, आसा, मः ५)

Performing fasts, religious observances and atonements, the mortals have grown weary.

तट तीर्थ भवे सभ धरना ॥ (३६४-१७, आसा, मः ५)

They wander over the entire planet, on pilgrimages to the banks of sacred rivers.

से उबरे जि सतिगुर की सरना ॥३॥ (३६४-१७, आसा, मः ५)

But they alone are saved, who seek the Sanctuary of the True Guru. ||3||

माइआ मोहि सभो जगु बाधा ॥ (३६४-१७, आसा, मः ५)

Attached to Maya, the whole world is in bondage.

हउमै पचै मनमुख मूराखा ॥ (३६४-१८, आसा, मः ५)

The foolish self-willed manmukhs are consumed by their egotism.

गुर नानक बाह पकरि हम राखा ॥४॥२॥६६॥ (३६४-१८, आसा, मः ५)

Taking me by the arm, Guru Nanak has saved me. ||4||2||96||

आसा महला ५ ॥ (३६४-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

सर्व दूख जब बिसरहि सुआमी ॥ (३६४-१६, आसा, मः ५)

Everything is painful, when one forgets the Lord Master.

ईहा ऊहा कामि न प्रानी ॥१॥ (३६४-१६, आसा, मः ५)

Here and hereafter, such a mortal is useless. ||1||

संत तृपतासे हरि हरि ध्याइ ॥ (३६४-१६, आसा, मः ५)

The Saints are satisfied, meditating on the Lord, Har, Har.

पन्ना ३६५

करि किरपा अपुनै नाइ लाए सर्व सूख प्रभ तुमरी रजाइ ॥ रहाउ ॥ (३६५-१, आसा, मः ५)

Bestowing Your Mercy, God, You attach us to Your Name; all peace comes by Your Will. ||Pause||

संगि होवत कउ जानत दूरि ॥ सो जनु मरता नित नित झूरि ॥२॥ (३६५-१, आसा, मः ५)

The Lord is Ever-present; one who deems Him to be far away, dies again and again, repenting. ||2||

जिनि सभु किछु दीआ तिसु चितवत नाहि ॥ (३६५-२, आसा, मः ५)

The mortals do not remember the One, who has given them everything.

महा बिखिआ महि दिनु रैनि जाहि ॥३॥ (३६५-२, आसा, मः ५)

Engrossed in such terrible corruption, their days and nights waste away. ||3||

कहु नानक प्रभु सिमरहु एक ॥ (३६५-३, आसा, मः ५)

Says Nanak, meditate in remembrance of the One Lord God.

गति पाईऐ गुर पूरे टेक ॥४॥३॥६७॥ (३६५-३, आसा, मः ५)

Salvation is obtained, in the Shelter of the Perfect Guru. ||4||3||97||

आसा महला ५ ॥ (३६५-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

नामु जपत मनु तनु सभु हरिआ ॥ (३६५-४, आसा, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, the mind and body are totally rejuvenated.

कलमल दोख सगल परहरिआ ॥१॥ (३६५-४, आसा, मः ५)

All sins and sorrows are washed away. ||1||

सोई दिवसु भला मेरे भाई ॥ (३६५-५, आसा, मः ५)

How blessed is that day, O my Siblings of Destiny,

हरि गुन गाइ परम गति पाई ॥ रहाउ ॥ (३६५-५, आसा, मः ५)

when the Glorious Praises of the Lord are sung, and the supreme status is obtained.
||Pause||

साध जना के पूजे पैर ॥ (३६५-५, आसा, मः ५)

Worshipping the feet of the Holy Saints,

मिटे उपद्रह मन ते बैर ॥२॥ (३६५-६, आसा, मः ५)

troubles and hatred are eliminated from the mind. ||2||

गुर पूरे मिलि झगरु चुकाइआ ॥ (३६५-६, आसा, मः ५)

Meeting with the Perfect Guru, conflict is ended,

पंच दूत सभि वसगति आइआ ॥३॥ (३६५-६, आसा, मः ५)

and the five demons are totally subdued. ||3||

जिसु मनि वसिआ हरि का नामु ॥ (३६५-७, आसा, मः ५)

One whose mind is filled with the Name of the Lord,

नानक तिसु ऊपरि कुरबान ॥४॥४॥६८॥ (३६५-७, आसा, मः ५)

O Nanak - I am a sacrifice to him. ||4||4||98||

आसा महला ५ ॥ (३६५-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

गावि लेहि तू गावनहारे ॥ (३६५-८, आसा, मः ५)

O singer, sing of the One,

जीअ पिंड के प्रान अधारे ॥ (३६५-८, आसा, मः ५)

who is the Support of the soul, the body and the breath of life.

जा की सेवा सर्व सुख पावहि ॥ (३६५-८, आसा, मः ५)

Serving Him, all peace is obtained.

अवर काहू पहि बहुड़ि न जावहि ॥१॥ (३६५-८, आसा, मः ५)

You shall no longer go to any other. ||1||

सदा अनंद अनंदी साहिबु गुन निधान नित नित जापीऐ ॥ (३६५-९, आसा, मः ५)

My Blissful Lord Master is forever in bliss; meditate continually and forever, on the Lord, the treasure of excellence.

बलिहारी तिसु संत पिआरे जिसु प्रसादि प्रभु मनि वासीऐ ॥ रहाउ ॥ (३६५-९, आसा, मः ५)

I am a sacrifice to the Beloved Saints; by their kind favor, God comes to dwell in the mind. ||Pause||

जा का दानु निखूटै नाही ॥ (३६५-१०, आसा, मः ५)

His gifts are never exhausted.

भली भाति सभ सहजि समाही ॥ (३६५-१०, आसा, मः ५)

In His subtle way, He easily absorbs all.

जा की बखस न मेटै कोई ॥ (३६५-११, आसा, मः ५)

His benevolence cannot be erased.

मनि वासाईऐ साचा सोई ॥२॥ (३६५-११, आसा, मः ५)

So enshrine that True Lord within your mind. ||2||

सगल समग्री गृह जा कै पूरन ॥ (३६५-११, आसा, मः ५)

His house is filled with all sorts of articles;

प्रभ के सेवक दूख न झूरन ॥ (३६५-१२, आसा, मः ५)

God's servants never suffer pain.

ओटि गही निरभउ पदु पाईऐ ॥ (३६५-१२, आसा, मः ५)

Holding to His Support, the state of fearless dignity is obtained.

सासि सासि सो गुन निधि गाईऐ ॥३॥ (३६५-१२, आसा, मः ५)

With each and every breath, sing of the Lord, the treasure of excellence. ||3||

दूरि न होई कतहू जाईऐ ॥ (३६५-१३, आसा, मः ५)

He is not far from us, wherever we go.

नदरि करे ता हरि हरि पाईऐ ॥ (३६५-१३, आसा, मः ५)

When He shows His Mercy, we obtain the Lord, Har, Har.

अरदासि करी पूरे गुर पासि ॥ (३६५-१३, आसा, मः ५)

I offer this prayer to the Perfect Guru.

नानकु मंगै हरि धनु रासि ॥४॥५॥६६॥ (३६५-१४, आसा, मः ५)

Nanak begs for the treasure of the Lord's Name. ||4||5||99||

आसा महला ५ ॥ (३६५-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

प्रथमे मिटिआ तन का दूख ॥ (३६५-१४, आसा, मः ५)

First, the pains of the body vanish;

मन सगल कउ होआ सूखु ॥ (३६५-१५, आसा, मः ५)

then, the mind becomes totally peaceful.

करि किरपा गुर दीनो नाउ ॥ (३६५-१५, आसा, मः ५)

In His Mercy, the Guru bestows the Lord's Name.

बलि बलि तिसु सतिगुर कउ जाउ ॥१॥ (३६५-१५, आसा, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to that True Guru. ||1||

गुरु पूरा पाइओ मेरे भाई ॥ (३६५-१६, आसा, मः ५)

I have obtained the Perfect Guru, O my Siblings of Destiny.

रोग सोग सभ दूख बिनासे सतिगुर की सरणाई ॥ रहाउ ॥ (३६५-१६, आसा, मः ५)

All illness, sorrows and sufferings are dispelled, in the Sanctuary of the True Guru.
||Pause||

गुरु के चरन हिरदै वसाए ॥ (३६५-१७, आसा, मः ५)

The feet of the Guru abide within my heart;

मन चिंतत सगले फल पाए ॥ (३६५-१७, आसा, मः ५)

I have received all the fruits of my heart's desires.

अगनि बुझी सभ होई साँति ॥ (३६५-१७, आसा, मः ५)

The fire is extinguished, and I am totally peaceful.

करि किरपा गुरि कीनी दाति ॥२॥ (३६५-१७, आसा, मः ५)

Showering His Mercy, the Guru has given this gift. ||2||

निथावे कउ गुरि दीनो थानु ॥ (३६५-१८, आसा, मः ५)

The Guru has given shelter to the shelterless.

निमाने कउ गुरि कीनो मानु ॥ (३६५-१८, आसा, मः ५)

The Guru has given honor to the dishonored.

बंधन काटि सेवक करि राखे ॥ (३६५-१८, आसा, मः ५)

Shattering his bonds, the Guru has saved His servant.

अमृत बानी रसना चाखे ॥३॥ (३६५-१९, आसा, मः ५)

I taste with my tongue the Ambrosial Bani of His Word. ||3||

वडै भागि पूज गुर चरना ॥ (३६५-१९, आसा, मः ५)

By great good fortune, I worship the Guru's feet.

सगल तिआगि पाई प्रभ सरना ॥ (३६५-१९, आसा, मः ५)

Forsaking everything, I have obtained God's Sanctuary.

पन्ना ३६६

गुरु नानक जा कउ भइआ दइआला ॥ सो जनु होआ सदा निहाला ॥४॥६॥१००॥ (३६६-१, आसा, मः ५)
That humble being, O Nanak, unto whom the Guru grants His Mercy, is forever enraptured. ||4||6||100||

आसा महला ५ ॥ (३६६-२)

Aasaa, Fifth Mehl:

सतिगुर साचै दीआ भेजि ॥ (३६६-२, आसा, मः ५)

The True Guru has truly given a child.

चिरु जीवनु उपजिआ संजोगि ॥ (३६६-२, आसा, मः ५)

The long-lived one has been born to this destiny.

उदरै माहि आइ कीआ निवासु ॥ (३६६-२, आसा, मः ५)

He came to acquire a home in the womb,

माता कै मनि बहुतु बिगासु ॥१॥ (३६६-३, आसा, मः ५)

and his mother's heart is so very glad. ||1||

जंमिआ पूतु भगतु गोविंद का ॥ (३६६-३, आसा, मः ५)

A son is born - a devotee of the Lord of the Universe.

प्रगटिआ सभ महि लिखिआ धुर का ॥ रहाउ ॥ (३६६-३, आसा, मः ५)

This pre-ordained destiny has been revealed to all. ||Pause||

दसी मासी हुकमि बालक जनमु लीआ ॥ (३६६-४, आसा, मः ५)

In the tenth month, by the Lord's Order, the baby has been born.

मिटिआ सोगु महा अनंदु थीआ ॥ (३६६-४, आसा, मः ५)

Sorrow is dispelled, and great joy has ensued.

गुरबाणी सखी अनंदु गावै ॥ (३६६-५, आसा, मः ५)

The companions blissfully sing the songs of the Guru's Bani.

साचे साहिब कै मनि भावै ॥२॥ (३६६-५, आसा, मः ५)

This is pleasing to the Lord Master. ||2||

वधी वेलि बहु पीड़ी चाली ॥ (३६६-५, आसा, मः ५)

The vine has grown, and shall last for many generations.

धर्म कला हरि बंधि बहाली ॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

The Power of the Dharma has been firmly established by the Lord.

मन चिंदिआ सतिगुरू दिवाइआ ॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

That which my mind wishes for, the True Guru has granted.

भए अचिंत एक लिव लाइआ ॥३॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

I have become carefree, and I fix my attention on the One Lord. ||3||

जिउ बालकु पिता ऊपरि करे बहु माणु ॥ (३६६-७, आसा, मः ५)

As the child places so much faith in his father,

बुलाइआ बोलै गुर कै भाणि ॥ (३६६-७, आसा, मः ५)

I speak as it pleases the Guru to have me speak.

गुझी छन्नी नाही बात ॥ (३६६-७, आसा, मः ५)

This is not a hidden secret;

गुरु नानकु तुठा कीनी दाति ॥४॥७॥१०१॥ (३६६-८, आसा, मः ५)

Guru Nanak, greatly pleased, has bestowed this gift. ||4||7||101||

आसा महला ५ ॥ (३६६-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

गुर पूरे राखिआ दे हाथ ॥ (३६६-८, आसा, मः ५)

Giving His Hand, the Perfect Guru has protected the child.

प्रगटु भइआ जन का परतापु ॥१॥ (३६६-९, आसा, मः ५)

The glory of His servant has become manifest. ||1||

गुरु गुरु जपी गुरु गुरु धिआई ॥ (३६६-९, आसा, मः ५)

I contemplate the Guru, the Guru; I meditate on the Guru, the Guru.

जीअ की अरदासि गुरु पहि पाई ॥ रहाउ ॥ (३६६-९, आसा, मः ५)

I offer my heart-felt prayer to the Guru, and it is answered. ||Pause||

सरनि परे साचे गुरदेव ॥ (३६६-१०, आसा, मः ५)

I have taken to the Sanctuary of the True Divine Guru.

पूरन होई सेवक सेव ॥२॥ (३६६-१०, आसा, मः ५)

The service of His servant has been fulfilled. ||2||

जीउ पिंडु जोबनु राखै प्रान ॥ (३६६-१०, आसा, मः ५)

He has preserved my soul, body, youth and breath of life.

कहु नानक गुर कउ कुरबान ॥३॥८॥१०२॥ (३६६-११, आसा, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Guru. ||3||8||102||

आसा घरु ८ काफी महला ५ (३६६-१२)

Aasaa, Eighth House, Kaafee, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (३६६-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मै बंदा बै खरीदु सचु साहिबु मेरा ॥ (३६६-१३, आसा काफी, मः ५)

I am Your purchased slave, O True Lord Master.

जीउ पिंडु सभु तिस दा सभु किछु है तेरा ॥१॥ (३६६-१३, आसा काफी, मः ५)

My soul and body, and all of this, everything is Yours. ||1||

माणु निमाणे तूं धणी तेरा भरवासा ॥ (३६६-१३, आसा काफी, मः ५)

You are the honor of the dishonored. O Master, in You I place my trust.

बिनु साचे अन टेक है सो जाणहु काचा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१४, आसा काफी, मः ५)

Without the True One, any other support is false - know this well. ||1||Pause||

तेरा हुकमु अपार है कोई अंतु न पाए ॥ (३६६-१४, आसा काफी, मः ५)

Your Command is infinite; no one can find its limit.

जिसु गुरु पूरा भेटसी सो चलै रजाए ॥२॥ (३६६-१५, आसा काफी, मः ५)

One who meets with the Perfect Guru, walks in the Way of the Lord's Will. ||2||

चतुराई सिआणपा कितै कामि न आईऐ ॥ (३६६-१५, आसा काफी, मः ५)

Cunning and cleverness are of no use.

तुठा साहिबु जो देवै सोई सुखु पाईऐ ॥३॥ (३६६-१६, आसा काफी, मः ५)

That which the Lord Master gives, by the Pleasure of His Will - that is pleasing to me. ||3||

जे लख कर्म कमाईअहि किछु पवै न बंधा ॥ (३६६-१६, आसा काफी, मः ५)

One may perform tens of thousands of actions, but attachment to things is not satisfied.

जन नानक कीता नामु धर होरु छोडिआ धंधा ॥४॥१॥१०३॥ (३६६-१६, आसा काफी, मः ५)

Servant Nanak has made the Naam his Support. He has renounced other entanglements. ||4||1||103||

आसा महला ५ ॥ (३६६-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

सर्व सुखा मै भालिआ हरि जेवडु न कोई ॥ (३६६-१७, आसा, मः ५)

I have pursued all pleasures, but none is as great as the Lord.

गुर तुठे ते पाईऐ सचु साहिबु सोई ॥१॥ (३६६-१८, आसा, मः ५)

By the Pleasure of the Guru's Will, the True Lord Master is obtained. ||1||

बलिहारी गुर आपणे सद सद कुरबाना ॥ (३६६-१८, आसा, मः ५)

I am a sacrifice to my Guru; I am forever and ever a sacrifice to Him.

नामु न विसरउ इकु खिनु चसा इहु कीजै दाना ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१८, आसा, मः ५)

Please, grant me this one blessing, that I may never, even for an instant, forget Your Name. ||1||Pause||

भागठु सचा सोइ है जिसु हरि धनु अंतरि ॥ (३६६-१६, आसा, मः ५)

How very fortunate are those who have the wealth of the Lord deep within the heart.

पन्ना ३६७

सो छूटै महा जाल ते जिसु गुर सबदु निरंतरि ॥२॥ (३६७-१, आसा, मः ५)

They escape from the great noose of death; they are permeated with the Word of the Guru's Shabad. ||2||

गुरु की महिमा किआ कहा गुरु बिबेक सत सरु ॥ (३६७-१, आसा, मः ५)

How can I chant the Glorious Praises of the Guru? The Guru is the ocean of Truth and clear understanding.

ओहु आदि जुगादी जुगह जुग पूरा परमेसरु ॥३॥ (३६७-२, आसा, मः ५)

He is the Perfect Transcendent Lord, from the very beginning, and throughout the ages. ||3||

नामु धिआवहु सद सदा हरि हरि मनु रंगे ॥ (३६७-२, आसा, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, forever and ever, my mind is filled with the Love of the Lord, Har, Har.

जीउ प्राण धनु गुरु है नानक कै संगे ॥४॥२॥१०४॥ (३६७-३, आसा, मः ५)

The Guru is my soul, my breath of life, and wealth; O Nanak, He is with me forever. ||4||2||104||

आसा महला ५ ॥ (३६७-३)

Aasaa, Fifth Mehl:

साई अलखु अपारु भोरी मनि वसै ॥ (३६७-३, आसा, मः ५)

If the Invisible and Infinite Lord dwells within my mind, even for a moment,

दूखु दरदु रोगु माइ मैडा हभु नसै ॥१॥ (३६७-४, आसा, मः ५)

then all my pains, troubles, and diseases vanish. ||1||

हउ वंजा कुरबाणु साई आपणे ॥ (३६७-४, आसा, मः ५)

I am a sacrifice to my Lord Master.

होवै अनदु घणा मनि तनि जापणे ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-४, आसा, मः ५)

Meditating on Him, a great joy wells up within my mind and body. ||1||Pause||

बिंदक गालि सुणी सचे तिसु धणी ॥ (३६७-५, आसा, मः ५)

I have heard only a little bit of news about the True Lord Master.

सूखी हूं सुखु पाइ माइ न कीम गणी ॥२॥ (३६७-५, आसा, मः ५)

I have obtained the peace of all peace, O my mother; I cannot estimate its worth. ||2||

नैण पसंदो सोइ पेखि मुसताक भई ॥ (३६७-६, आसा, मः ५)

He is so beautiful to my eyes; beholding Him, I have been bewitched.

मै निरगुणि मेरी माइ आपि लड़ि लाइ लई ॥३॥ (३६७-६, आसा, मः ५)

I am worthless, O my mother; He Himself has attached me to the hem of His robe.
||3||

बेद कतेब संसार हभा हूं बाहरा ॥ (३६७-७, आसा, मः ५)

He is beyond the world of the Vedas, the Koran and the Bible.

नानक का पातिसाहु दिसै जाहरा ॥४॥३॥१०५॥ (३६७-७, आसा, मः ५)

The Supreme King of Nanak is immanent and manifest. ||4||3||105||

आसा महला ५ ॥ (३६७-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

लाख भगत आराधहि जपते पीउ पीउ ॥ (३६७-८, आसा, मः ५)

Tens of thousands of devotees worship and adore You, chanting, "Beloved, Beloved."

कवन जुगति मेलावउ निरगुण बिखई जीउ ॥१॥ (३६७-८, आसा, मः ५)

How shall You unite me, the worthless and corrupt soul, with Yourself. ||1||

तेरी टेक गोविंद गुपाल दइआल प्रभ ॥ (३६७-९, आसा, मः ५)

You are my Support, O Merciful God, Lord of the Universe, Sustainer of the World.

तूं सभना के नाथ तेरी सृसटि सभ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-९, आसा, मः ५)

You are the Master of all; the entire creation is Yours. ||1||Pause||

सदा सहाई संत पेखहि सदा हजूरि ॥ (३६७-१०, आसा, मः ५)

You are the constant help and support of the Saints, who behold You Ever-present.

नाम बिहूनड़िआ से मरनि विसूरि विसूरि ॥२॥ (३६७-१०, आसा, मः ५)

Those who lack the Naam, the Name of the Lord, shall die, engulfed in sorrow and pain. ||2||

दास दासतण भाइ मिटिआ तिना गउणु ॥ (३६७-१०, आसा, मः ५)

Those servants, who lovingly perform the Lord's service, are freed from the cycle of reincarnation.

विसरिआ जिना नामु तिनाड़ा हालु कउणु ॥३॥ (३६७-११, आसा, मः ५)

What shall be the fate of those who forget the Naam? ||3||

जैसे पसु हरिआउ तैसा संसारु सभ ॥ (३६७-११, आसा, मः ५)

As are the cattle which have strayed, so is the entire world.

नानक बंधन काटि मिलावहु आपि प्रभ ॥४॥४॥१०६॥ (३६७-१२, आसा, मः ५)

O God, please cut away Nanak's bonds, and unite him with Yourself. ||4||4||106||

आसा महला ५ ॥ (३६७-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

हभे थोक विसारि हिको खिआलु करि ॥ (३६७-१२, आसा, मः ५)

Forget all other things, and dwell upon the Lord alone.

झूठा लाहि गुमानु मनु तनु अरपि धरि ॥१॥ (३६७-१३, आसा, मः ५)

Lay aside your false pride, and dedicate your mind and body to Him. ||1||

आठ पहर सालाहि सिरजनहार तूं ॥ (३६७-१३, आसा, मः ५)

Twenty-four hours a day, praise the Creator Lord.

जीवाँ तेरी दाति किरपा करहु मूं ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-१४, आसा, मः ५)

I live by Your bountiful gifts - please, shower me with Your Mercy! ||1||Pause||

सोई कम्मु कमाइ जितु मुखु उजला ॥ (३६७-१४, आसा, मः ५)

So, do that work, by which your face shall be made radiant.

सोई लगै सचि जिसु तूं देहि अला ॥२॥ (३६७-१५, आसा, मः ५)

He alone becomes attached to the Truth, O Lord, unto whom You give it. ||2||

जो न ढहंदो मूलि सो घरु रासि करि ॥ (३६७-१५, आसा, मः ५)

So build and adorn that house, which shall never be destroyed.

हिको चिति वसाइ कदे न जाइ मरि ॥३॥ (३६७-१५, आसा, मः ५)

Enshrine the One Lord within your consciousness; He shall never die. ||3||

तिना पिआरा रामु जो प्रभ भाणिआ ॥ (३६७-१६, आसा, मः ५)

The Lord is dear to those, who are pleasing to the Will of God.

गुर परसादि अकथु नानकि वखाणिआ ॥४॥५॥१०७॥ (३६७-१६, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak describes the indescribable. ||4||5||107||

आसा महला ५ ॥ (३६७-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

जिना न विसरै नामु से किनेहिआ ॥ (३६७-१७, आसा, मः ५)

What are they like - those who do not forget the Naam, the Name of the Lord?

भेदु न जाणहु मूलि साँई जेहिआ ॥१॥ (३६७-१७, आसा, मः ५)

Know that there is absolutely no difference; they are exactly like the Lord. ||1||

मनु तनु होइ निहालु तुम् संगि भेटिआ ॥ (३६७-१८, आसा, मः ५)

The mind and body are enraptured, meeting with You, O Lord.

सुखु पाइआ जन परसादि दुखु सभु मेटिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६७-१८, आसा, मः ५)

Peace is obtained, by the favor of the Lord's humble servant; all pains are taken away.

||1||Pause||

जेते खंड ब्रहमंड उधारे तिन्नु खे ॥ (३६७-१६, आसा, मः ५)

As many as are the continents of the world, so many have been saved.

जिन् मनि वुठा आपि पूरे भगत से ॥२॥ (३६७-१६, आसा, मः ५)

Those, in whose minds You Yourself dwell, O Lord, are the perfect devotees. ||2||

पन्ना ३६८

जिस नो मन्ने आपि सोई मानीऐ ॥ (३६८-१, आसा, मः ५)

Those whom You approve, are approved.

प्रगट पुरखु परवाणु सभ ठाई जानीऐ ॥३॥ (३६८-१, आसा, मः ५)

Such a celebrated and honored person is known everywhere. ||3||

दिनसु रैणि आराधि समाले साह साह ॥ (३६८-१, आसा, मः ५)

Day and night, with every breath to worship and adore the Lord

नानक की लोचा पूरि सचे पातिसाह ॥४॥६॥१०८॥ (३६८-२, आसा, मः ५)

- please, O True Supreme King, fulfill this, Nanak's desire. ||4||6||108||

आसा महला ५ ॥ (३६८-२)

Aasaa, Fifth Mehl:

पूरि रहिआ सब ठाइ हमारा खसमु सोइ ॥ (३६८-२, आसा, मः ५)

He, my Lord Master, is fully pervading all places.

एकु साहिबु सिरि छतु दूजा नाहि कोइ ॥१॥ (३६८-३, आसा, मः ५)

He is the One Lord Master, the roof over our heads; there is no other than Him. ||1||

जिउ भावै तिउ राखु राखणहारिआ ॥ (३६८-३, आसा, मः ५)

As it pleases Your Will, please save me, O Savior Lord.

तुझ बिनु अवरु न कोइ नदरि निहारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-४, आसा, मः ५)

Without You, my eyes see no other at all. ||1||Pause||

प्रतिपाले प्रभु आपि घटि घटि सारीऐ ॥ (३६८-४, आसा, मः ५)

God Himself is the Cherisher; He takes care of each and every heart.

जिसु मनि वुठा आपि तिसु न विसारीऐ ॥२॥ (३६८-५, आसा, मः ५)

That person, within whose mind You Yourself dwell, never forgets You. ||2||

जो किछु करे सु आपि आपण भाणिआ ॥ (३६८-५, आसा, मः ५)

He does that which is pleasing to Himself.

भगता का सहाई जुगि जुगि जाणिआ ॥३॥ (३६८-६, आसा, मः ५)

He is known as the help and support of His devotees, throughout the ages. ||3||

जपि जपि हरि का नामु कदे न झूरीऐ ॥ (३६८-६, आसा, मः ५)

Chanting and meditating up the Lord's Name, the mortal never comes to regret anything.

नानक दरस पिआस लोचा पूरीऐ ॥४॥७॥१०६॥ (३६८-७, आसा, मः ५)

O Nanak, I thirst for the Blessed Vision of Your Darshan; please, fulfill my desire, O Lord. ||4||7||109||

आसा महला ५ ॥ (३६८-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

किआ सोवहि नामु विसारि गाफल गहिलिआ ॥ (३६८-७, आसा, मः ५)

Why are you sleeping, and forgetting the Name, O careless and foolish mortal?

किती इतु दरीआइ वंजनि वहदिआ ॥१॥ (३६८-८, आसा, मः ५)

So many have been washed away and carried off by this river of life. ||1||

बोहियड़ा हरि चरण मन चड़ि लंघीऐ ॥ (३६८-८, आसा, मः ५)

O mortal, get aboard the boat of the Lord's Lotus Feet, and cross over.

आठ पहर गुण गाइ साधू संगीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-९, आसा, मः ५)

Twenty-four hours a day, sing the Glorious Praises of the Lord, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

भोगहि भोग अनेक विणु नावै सुंजिआ ॥ (३६८-९, आसा, मः ५)

You may enjoy various pleasures, but they are useless without the Name.

हरि की भगति बिना मरि मरि रुंनिआ ॥२॥ (३६८-१०, आसा, मः ५)

Without devotion to the Lord, you shall die in sorrow, again and again. ||2||

कपड़ भोग सुगंध तनि मरदन मालणा ॥ (३६८-१०, आसा, मः ५)

You may dress and eat and apply scented oils to your body,

बिनु सिमरन तनु छारु सरपर चालणा ॥३॥ (३६८-१०, आसा, मः ५)

but without the meditative remembrance of the Lord, your body shall surely turn to dust, and you shall have to depart. ||3||

महा बिखमु संसारु विरलै पेखिआ ॥ (३६८-११, आसा, मः ५)

How very treacherous is this world-ocean; how very few realize this!

छूटनु हरि की सरणि लेखु नानक लेखिआ ॥४॥८॥११०॥ (३६८-११, आसा, मः ५)

Salvation rests in the Lord's Sanctuary; O Nanak, this is your pre-ordained destiny. ||4||8||110||

आसा महला ५ ॥ (३६८-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

कोइ न किस ही संगि काहे गरबीऐ ॥ (३६८-१२, आसा, मः ५)

No one is anyone's companion; why take any pride in others?

एक नामु आधारु भउजलु तरबीऐ ॥१॥ (३६८-१२, आसा, मः ५)

With the Support of the One Name, this terrible world-ocean is crossed over. ||1||

मै गरीब सचु टेक तूं मेरे सतिगुर पूरे ॥ (३६८-१३, आसा, मः ५)

You are the True Support of me, the poor mortal, O my Perfect True Guru.

देखि तुमारा दरसनो मेरा मनु धीरे ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-१३, आसा, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan, my mind is encouraged. ||1||Pause||

राजु मालु जंजालु काजि न कितै गनुो ॥ (३६८-१४, आसा, मः ५)

Royal powers, wealth, and worldly involvements are of no use at all.

हरि कीरतनु आधारु निहचलु एहु धनुो ॥२॥ (३६८-१४, आसा, मः ५)

The Kirtan of the Lord's Praise is my Support; this wealth is everlasting. ||2||

जेते माइआ रंग तेत पछाविआ ॥ (३६८-१५, आसा, मः ५)

As many as are the pleasures of Maya, so many are the shadows they leave.

सुख का नामु निधानु गुरमुखि गाविआ ॥३॥ (३६८-१५, आसा, मः ५)

The Gurmukhs sing of the Naam, the treasure of peace. ||3||

सचा गुणी निधानु तूं प्रभ गहिर गम्भीरे ॥ (३६८-१५, आसा, मः ५)

You are the True Lord, the treasure of excellence; O God, You are deep and unfathomable.

आस भरोसा खसम का नानक के जीअरे ॥४॥६॥१११॥ (३६८-१६, आसा, मः ५)

The Lord Master is the hope and support of Nanak's mind. ||4||9||111||

आसा महला ५ ॥ (३६८-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

जिसु सिमरत दुखु जाइ सहज सुखु पाईऐ ॥ (३६८-१६, आसा, मः ५)

Remembering Him, suffering is removed, and celestial peace is obtained.

रैणि दिनसु कर जोड़ि हरि हरि धिआईऐ ॥१॥ (३६८-१७, आसा, मः ५)

Night and day, with your palms pressed together, meditate on the Lord, Har, Har.
||1||

नानक का प्रभु सोइ जिस का सभु कोइ ॥ (३६८-१७, आसा, मः ५)
He alone is Nanak's God, unto whom all beings belong.

सर्व रहिआ भरपूरि सचा सचु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६८-१८, आसा, मः ५)
He is totally pervading everywhere, the Truest of the True. ||1||Pause||

अंतरि बाहरि संगि सहाई गिआन जोगु ॥ (३६८-१८, आसा, मः ५)
Inwardly and outwardly, He is my companion and my helper; He is the One to be realized.

तिसहि अराधि मना बिनासै सगल रोगु ॥२॥ (३६८-१९, आसा, मः ५)
Adoring Him, my mind is cured of all its ailments. ||2||

राखनहारु अपारु राखै अगनि माहि ॥ (३६८-१९, आसा, मः ५)
The Savior Lord is infinite; He saves us from the fire of the womb.

पन्ना ३६६

सीतलु हरि हरि नामु सिमरत तपति जाइ ॥३॥ (३६६-१, आसा, मः ५)
The Name of the Lord, Har, Har, is soothing and cool; remembering it in meditation, the inner fire is quenched. ||3||

सूख सहज आनंद घणा नानक जन धूरा ॥ (३६६-१, आसा, मः ५)
Peace, poise, and immense bliss, O Nanak, are obtained, when one becomes the dust of the feet of the humble servants of the Lord.

कारज सगले सिधि भए भेटिआ गुरु पूरा ॥४॥१०॥११२॥ (३६६-२, आसा, मः ५)
All of one's affairs are perfectly resolved, meeting with the Perfect Guru.
||4||10||112||

आसा महला ५ ॥ (३६६-२)
Aasaa, Fifth Mehl:

गोबिंदु गुणी निधानु गुरुमुखि जाणीऐ ॥ (३६६-२, आसा, मः ५)
The Lord of the Universe is the treasure of excellence; He is known only to the Gurmukh.

होइ कृपालु दइआलु हरि रंगु माणीऐ ॥१॥ (३६६-३, आसा, मः ५)
When He shows His Mercy and Kindness, we revel in the Lord's Love. ||1||

आवहु संत मिलाह हरि कथा कहाणीआ ॥ (३६६-३, आसा, मः ५)

Come, O Saints - let us join together and speak the Sermon of the Lord.

अनदिनु सिमरह नामु तजि लाज लोकाणीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-४, आसा, मः ५)

Night and day, meditate on the Naam, the Name of the Lord, and ignore the criticism of others. ||1||Pause||

जपि जपि जीवा नामु होवै अनदु घणा ॥ (३६६-४, आसा, मः ५)

I live by chanting and meditating on the Naam, and so I obtain immense bliss.

मिथिआ मोहु संसारु झूठा विणसणा ॥२॥ (३६६-५, आसा, मः ५)

Attachment to the world is useless and vain; it is false, and perishes in the end. ||2||

चरण कमल संगि नेहु किनै विरलै लाइआ ॥ (३६६-५, आसा, मः ५)

How rare are those who embrace love for the Lord's Lotus Feet.

धन्नु सुहावा मुखु जिनि हरि धिआइआ ॥३॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

Blessed and beautiful is that mouth, which meditates on the Lord. ||3||

जनम मरण दुख काल सिमरत मिटि जावई ॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

The pains of birth, death and reincarnation are erased by meditating on the Lord.

नानक कै सुखु सोइ जो प्रभ भावई ॥४॥११॥११३॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

That alone is Nanak's joy, which is pleasing to God. ||4||11||113||

आसा महला ५ ॥ (३६६-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

आवहु मीत इकत्र होइ रस कस सभि भुंचह ॥ (३६६-७, आसा, मः ५)

Come, O friends: let us meet together and enjoy all the tastes and flavors.

अमृत नामु हरि हरि जपह मिलि पापा मुंचह ॥१॥ (३६६-८, आसा, मः ५)

Let us join together and chant the Ambrosial Name of the Lord, Har, Har, and so wipe away our sins. ||1||

ततु वीचारहु संत जनहु ता ते बिघनु न लागै ॥ (३६६-८, आसा, मः ५)

Reflect upon the essence of reality, O Saintly beings, and no troubles shall afflict you.

खीन भए सभि तसकरा गुरमुखि जनु जागै ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

All of the thieves shall be destroyed, as the Gurmukhs remain wakeful. ||1||Pause||

बुधि गरीबी खरचु लैहु हउमै बिखु जारहु ॥ (३६६-६, आसा, मः ५)

Take wisdom and humility as your supplies, and burn away the poison of pride.

साचा हटु पूरा सउदा वखरु नामु वापारहु ॥२॥ (३६६-१०, आसा, मः ५)

True is that shop, and perfect the transaction; deal only in the merchandise of the Naam, the Name of the Lord. ||2||

जीउ पिंडु धनु अरपिआ सेई पतिवंते ॥ (३६६-१०, आसा, मः ५)

They alone are accepted and approved, who dedicate their souls, bodies and wealth.

आपनड़े प्रभ भाणिआ नित केल करंते ॥३॥ (३६६-११, आसा, मः ५)

Those who are pleasing to their God, celebrate in happiness. ||3||

दुरमति मद्दु जो पीवते बिखली पति कमली ॥ (३६६-११, आसा, मः ५)

Those fools, who drink in the wine of evil-mindedness, become the husbands of prostitutes.

राम रसाइणि जो रते नानक सच अमली ॥४॥१२॥११४॥ (३६६-११, आसा, मः ५)

But those who are imbued with the sublime essence of the Lord, O Nanak, are intoxicated with the Truth. ||4||12||114||

आसा महला ५ ॥ (३६६-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

उदमु कीआ कराइआ आरम्भु रचाइआ ॥ (३६६-१२, आसा, मः ५)

I made the effort; I did it, and made a beginning.

नामु जपे जपि जीवणा गुरि मंत्रु दृडाइआ ॥१॥ (३६६-१३, आसा, मः ५)

I live by chanting and meditating on the Naam. The Guru has implanted this Mantra within me. ||1||

पाइ परह सतिगुरू कै जिनि भरमु बिदारिआ ॥ (३६६-१३, आसा, मः ५)

I fall at the Feet of the True Guru, who has dispelled my doubts.

करि किरपा प्रभि आपणी सचु साजि सवारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१४, आसा, मः ५)

Bestowing His Mercy, God has dressed me, and decorated me with the Truth.
||1||Pause||

करु गहि लीने आपणे सचु हुकमि रजाई ॥ (३६६-१४, आसा, मः ५)

Taking me by the hand, He made me His own, through the True Order of His Command.

जो प्रभि दिती दाति सा पूरन वडिआई ॥२॥ (३६६-१५, आसा, मः ५)

That gift which God gave to me, is perfect greatness. ||2||

सदा सदा गुण गाईअहि जपि नामु मुरारी ॥ (३६६-१५, आसा, मः ५)

Forever and ever, sing the Glorious Praises of the Lord, and chant the Name of the Destroyer of ego.

नेमु निबाहिओ सतिगुरु प्रभि किरपा धारी ॥३॥ (३६६-१६, आसा, मः ५)

My vows have been honored, by the Grace of God and the True Guru, who has showered His Mercy. ||3||

नामु धनु गुण गाउ लाभु पूरै गुरि दिता ॥ (३६६-१६, आसा, मः ५)

The Perfect Guru has given the wealth of the Naam, and the profit of singing the Lord's Glorious Praises.

वणजारे संत नानका प्रभु साहु अमिता ॥४॥१३॥११५॥ (३६६-१७, आसा, मः ५)

The Saints are the traders, O Nanak, and the Infinite Lord God is their Banker.
||4||13||115||

आसा महला ५ ॥ (३६६-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

जा का ठाकुरु तुही प्रभ ता के वडभागा ॥ (३६६-१७, आसा, मः ५)

One who has You as His Master, O God, is blessed with great destiny.

ओहु सुहेला सद सुखी सभु भ्रमु भउ भागा ॥१॥ (३६६-१८, आसा, मः ५)

He is happy, and forever at peace; his doubts and fears are all dispelled. ||1||

हम चाकर गोबिंद के ठाकुरु मेरा भारा ॥ (३६६-१८, आसा, मः ५)

I am the slave of the Lord of the Universe; my Master is the greatest of all.

करन करावन सगल बिधि सो सतिगुरु हमारा ॥१॥ रहाउ ॥ (३६६-१६, आसा, मः ५)

He is the Creator, the Cause of causes; He is my True Guru. ||1||Pause||

दूजा नाही अउरु को ता का भउ करीऐ ॥ (३६६-१६, आसा, मः ५)

There is no other whom I should fear.

पन्ना ४००

गुर सेवा महलु पाईऐ जगु दुतरु तरीऐ ॥२॥ (४००-१, आसा, मः ५)

Serving the Guru, the Mansion of the Lord's Presence is obtained, and the impassable world-ocean is crossed over. ||2||

दृसटि तेरी सुखु पाईऐ मन माहि निधाना ॥ (४००-१, आसा, मः ५)

By Your Glance of Grace, peace is obtained, and the treasure fills the mind.

जा कउ तुम किरपाल भए सेवक से परवाना ॥३॥ (४००-२, आसा, मः ५)

That servant, unto whom You bestow Your Mercy, is approved and accepted. ||3||

अमृत रसु हरि कीरतनो को विरला पीवै ॥ (४००-२, आसा, मः ५)

How rare is that person who drinks in the Ambrosial Essence of the Lord's Kirtan.

वजहु नानक मिलै एकु नामु रिद जपि जपि जीवै ॥४॥१४॥११६॥ (४००-२, आसा, मः ५)

Nanak has obtained the commodity of the One Name; he lives by chanting and meditating on it within his heart. ||4||14||116||

आसा महला ५ ॥ (४००-३)

Aasaa, Fifth Mehl:

जा प्रभ की हउ चेरुली सो सभ ते ऊचा ॥ (४००-३, आसा, मः ५)

I am God's maid-servant; He is the highest of all.

सभु किछु ता का काँढीऐ थोरा अरु मूचा ॥१॥ (४००-४, आसा, मः ५)

All things, big and small, are said to belong to Him. ||1||

जीअ प्रान मेरा धनो साहिब की मनीआ ॥ (४००-४, आसा, मः ५)

I surrender my soul, my breath of life, and my wealth, to my Lord Master.

नामि जिसै कै ऊजली तिसु दासी गनीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४००-५, आसा, मः ५)

Through His Name, I become radiant; I am known as His slave. ||1||Pause||

वेपरवाहु अनंद मै नाउ माणक हीरा ॥ (४००-५, आसा, मः ५)

You are Carefree, the Embodiment of Bliss. Your Name is a gem, a jewel.

रजी धाई सदा सुखु जा का तूं मीरा ॥२॥ (४००-६, आसा, मः ५)

One who has You as her Master, is satisfied, satiated and happy forever. ||2||

सखी सहेरी संग की सुमति दृढ़ावउ ॥ (४००-६, आसा, मः ५)

O my companions and fellow maidens, please implant that balanced understanding within me.

सेवहु साधू भाउ करि तउ निधि हरि पावउ ॥३॥ (४००-६, आसा, मः ५)

Serve the Holy Saints lovingly, and find the treasure of the Lord. ||3||

सगली दासी ठाकुरै सभ कहती मेरा ॥ (४००-७, आसा, मः ५)

All are servants of the Lord Master, and all call Him their own.

जिसहि सीगारे नानका तिसु सुखहि बसेरा ॥४॥१५॥११७॥ (४००-७, आसा, मः ५)

She alone dwells in peace, O Nanak, whom the Lord adorns. ||4||15||117||

आसा महला ५ ॥ (४००-८)

Aasaa, Fifth Mehl:

संता की होइ दासरी एहु अचारा सिखु री ॥ (४००-८, आसा, मः ५)

Become the servant of the Saints, and learn this way of life.

सगल गुणा गुण ऊतमो भरता दूरि न पिखु री ॥१॥ (४००-८, आसा, मः ५)

Of all virtues, the most sublime virtue is to see your Husband Lord near at hand. ||1||

इहु मनु सुंदरि आपणा हरि नामि मजीठै रंगि री ॥ (४००-९, आसा, मः ५)

So, dye this mind of yours with the color of the Lord's Love.

तिआगि सिआणप चातुरी तूं जाणु गुपालहि संगि री ॥१॥ रहाउ ॥ (४००-१०, आसा, मः ५)

Renounce cleverness and cunning, and know that the Sustainer of the world is with you. ||1||Pause||

भरता कहै सु मानीऐ एहु सीगारु बणाइ री ॥ (४००-१०, आसा, मः ५)

Whatever your Husband Lord says, accept that, and make it your decoration.

दूजा भाउ विसारीऐ एहु तम्बोला खाइ री ॥२॥ (४००-११, आसा, मः ५)

Forget the love of duality, and chew upon this betel leaf. ||2||

गुर का सबदु करि दीपको इह सत की सेज बिछाइ री ॥ (४००-११, आसा, मः ५)

Make the Word of the Guru's Shabad your lamp, and let your bed be Truth.

आठ पहर कर जोड़ि रहु तउ भेटै हरि राइ री ॥३॥ (४००-१२, आसा, मः ५)

Twenty-four hours a day, stand with your palms pressed together, and the Lord, your King, shall meet you. ||3||

तिस ही चजु सीगारु सभु साई रूपि अपारि री ॥ (४००-१२, आसा, मः ५)

She alone is cultured and embellished, and she alone is of incomparable beauty.

साई सुोहागणि नानका जो भाणी करतारि री ॥४॥१६॥११८॥ (४००-१३, आसा, मः ५)

She alone is the happy soul-bride, O Nanak, who is pleasing to the Creator Lord.
||4||16||118||

आसा महला ५ ॥ (४००-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

डीगन डोला तऊ लउ जउ मन के भरमा ॥ (४००-१४, आसा, मः ५)

As long as there are doubts in the mind, the mortal staggers and falls.

भ्रम काटे गुरि आपणै पाए बिसरामा ॥१॥ (४००-१४, आसा, मः ५)

The Guru removed my doubts, and I have obtained my place of rest. ||1||

ओइ बिखादी दोखीआ ते गुर ते हूटे ॥ (४००-१५, आसा, मः ५)

Those quarrelsome enemies have been overcome, through the Guru.

हम छूटे अब उना ते ओइ हम ते छूटे ॥१॥ रहाउ ॥ (४००-१५, आसा, मः ५)

I have now escaped from them, and they have run away from me. ||1||Pause||

मेरा तेरा जानता तब ही ते बंधा ॥ (४००-१५, आसा, मः ५)

He is concerned with 'mine and yours', and so he is held in bondage.

गुरि काटी अगिआनता तब छुटके फंधा ॥२॥ (४००-१६, आसा, मः ५)

When the Guru dispelled my ignorance, then the noose of death was cut away from my neck. ||2||

जब लगु हुकमु न बूझता तब ही लउ दुखीआ ॥ (४००-१६, आसा, मः ५)

As long as he does not understand the Command of God's Will, he remains miserable.

गुर मिलि हुकमु पछाणिआ तब ही ते सुखीआ ॥३॥ (४००-१७, आसा, मः ५)

Meeting with the Guru, he comes to recognize God's Will, and then, he becomes happy. ||3||

ना को दुसमनु दोखीआ नाही को मंदा ॥ (४००-१७, आसा, मः ५)

I have no enemies and no adversaries; no one is wicked to me.

गुर की सेवा सेवको नानक खसमै बंदा ॥४॥१७॥११६॥ (४००-१८, आसा, मः ५)

That servant, who performs the Lord's service, O Nanak, is the slave of the Lord Master. ||4||17||119||

आसा महला ५ ॥ (४००-१८)

Aasaa, Fifth Mehl:

सूख सहज आनदु घणा हरि कीरतनु गाउ ॥ (४००-१८, आसा, मः ५)

Peace, celestial poise and absolute bliss are obtained, singing the Kirtan of the Lord's Praises.

गरह निवारे सतिगुरु दे अपणा नाउ ॥१॥ (४००-१९, आसा, मः ५)

Bestowing His Name, the True Guru removes the evil omens. ||1||

बलिहारी गुर आपणे सद सद बलि जाउ ॥ (४००-१९, आसा, मः ५)

I am a sacrifice to my Guru; forever and ever, I am a sacrifice to Him.

पन्ना ४०१

गुरु विटहु हउ वारिआ जिसु मिलि सचु सुआउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०१-१, आसा, मः ५)

I am a sacrifice to the Guru; meeting Him, I am absorbed into the True Lord. ||1||Pause||

सगुन अपसगुन तिस कउ लगहि जिसु चीति न आवै ॥ (४०१-१, आसा, मः ५)

Good omens and bad omens affect those who do not keep the Lord in the mind.

तिसु जमु नेड़ि न आवई जो हरि प्रभि भावै ॥२॥ (४०१-२, आसा, मः ५)

The Messenger of Death does not approach those who are pleasing to the Lord God. ||2||

पुन्न दान जप तप जेते सभ ऊपरि नामु ॥ (४०१-२, आसा, मः ५)

Donations to charity, meditation and penance - above all of them is the Naam.

हरि हरि रसना जो जपै तिसु पूरन कामु ॥३॥ (४०१-३, आसा, मः ५)

One who chants with his tongue the Name of the Lord, Har, Har - his works are brought to perfect completion. ||3||

भै बिनसे भ्रम मोह गए को दिसै न बीआ ॥ (४०१-३, आसा, मः ५)

His fears are removed, and his doubts and attachments are gone; he sees none other than God.

नानक राखे पारब्रह्मि फिरि दूखु न थीआ ॥४॥१८॥१२०॥ (४०१-४, आसा, मः ५)

O Nanak, the Supreme Lord God preserves him, and no pain or sorrow afflicts him any longer. ||4||18||120||

आसा घरु ९ महला ५ (४०१-५)

Aasaa, Ninth House, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०१-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चितवउ चितवि सर्ब सुख पावउ आगै भावउ कि न भावउ ॥ (४०१-६, आसा, मः ५)

Contemplating Him within my consciousness, I obtain total peace; but hereafter, will I be pleasing to Him or not?

एकु दातारु सगल है जाचिक दूसर कै पहि जावउ ॥१॥ (४०१-६, आसा, मः ५)

There is only One Giver; all others are beggars. Who else can we turn to? ||1||

हुउ मागउ आन लजावउ ॥ (४०१-७, आसा, मः ५)

When I beg from others, I am ashamed.

सगल छत्रपति एको ठाकुरु कउनु समसरि लावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०१-७, आसा, मः ५)

The One Lord Master is the Supreme King of all; who else is equal to Him?
||1||Pause||

ऊठउ बैसउ रहि भि न साकउ दरसनु खोजि खोजावउ ॥ (४०१-८, आसा, मः ५)

Standing up and sitting down, I cannot live without Him. I search and search for the Blessed Vision of His Darshan.

ब्रह्मादिक सनकादिक सनक सनंदन सनातन सनतकुमार तिनू कउ महलु दुलभावउ ॥२॥ (४०१-८, आसा, मः ५)

Even Brahma and the sages Sanak, Sanandan, Sanaatan and Sanat Kumar, find it difficult to obtain the Mansion of the Lord's Presence. ||2||

अगम अगम आगाधि बोध कीमति परै न पावउ ॥ (४०१-९, आसा, मः ५)

He is unapproachable and unfathomable; His wisdom is deep and profound; His value cannot be appraised.

ताकी सरणि सति पुरख की सतिगुरु पुरखु धिआवउ ॥३॥ (४०१-१०, आसा, मः ५)

I have taken to the Sanctuary of the True Lord, the Primal Being, and I meditate on the True Guru. ||3||

भइओ कृपालु दइआलु प्रभु ठाकुरु काटिओ बंधु गरावउ ॥ (४०१-१०, आसा, मः ५)

God, the Lord Master, has become kind and compassionate; He has cut the noose of death away from my neck.

कहु नानक जउ साधसंगु पाइओ तउ फिरि जनमि न आवउ ॥४॥१॥१२१॥ (४०१-११, आसा, मः ५)

Says Nanak, now that I have obtained the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I shall not have to be reincarnated again. ||4||1||121||

आसा महला ५ ॥ (४०१-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

अंतरि गावउ बाहरि गावउ गावउ जागि सवारी ॥ (४०१-१२, आसा, मः ५)

Inwardly, I sing His Praises, and outwardly, I sing His Praises; I sing His Praises while awake and asleep.

संगि चलन कउ तोसा दीना गोबिंद नाम के बिउहारी ॥१॥ (४०१-१२, आसा, मः ५)

I am a trader in the Name of the Lord of the Universe; He has given it to me as my supplies, to carry with me. ||1||

अवर बिसारी बिसारी ॥ (४०१-१३, आसा, मः ५)

I have forgotten and forsaken other things.

नाम दानु गुरि परै दीओ मै एहो आधारी ॥१॥ रहाउ ॥ (४०१-१३, आसा, मः ५)

The Perfect Guru has given me the Gift of the Naam; this alone is my Support. ||1||Pause||

दूखनि गावउ सुखि भी गावउ मारगि पंथि समारी ॥ (४०१-१४, आसा, मः ५)

I sing His Praises while suffering, and I sing His Praises while I am at peace as well. I contemplate Him while I walk along the Path.

नाम दृडु गुरि मन महि दीआ मोरी तिसा बुझारी ॥२॥ (४०१-१४, आसा, मः ५)

The Guru has implanted the Naam within my mind, and my thirst has been quenched. ||2||

दिनु भी गावउ रैनी गावउ गावउ सासि सासि रसनारी ॥ (४०१-१५, आसा, मः ५)

I sing His Praises during the day, and I sing His Praises during the night; I sing them with each and every breath.

सतसंगति महि बिसासु होइ हरि जीवत मरत संगारी ॥३॥ (४०१-१६, आसा, मः ५)

In the Sat Sangat, the True Congregation, this faith is established, that the Lord is with us, in life and in death. ||3||

जन नानक कउ इहु दानु देहु प्रभ पावउ संत रेन उरि धारी ॥ (४०१-१६, आसा, मः ५)

Bless servant Nanak with this gift, O God, that he may obtain, and enshrine in his heart, the dust of the feet of the Saints.

स्रवनी कथा नैन दरसु पेखउ मसतकु गुर चरनारी ॥४॥२॥१२२॥ (४०१-१७, आसा, मः ५)

Hear the Lord's Sermon with your ears, and behold the Blessed Vision of His Darshan with your eyes; place your forehead upon the Guru's Feet. ||4||2||122||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०१-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru: Aasaa, Tenth House, Fifth Mehl:

आसा घरु १० महला ५ ॥ (४०१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru: Aasaa, Tenth House, Fifth Mehl:

जिस नो तूं असथिरु करि मानहि ते पाहुन दो दाहा ॥ (४०१-१६, आसा, मः ५)

That which you believe to be permanent, is a guest here for only a few days.

पन्ना ४०२

पुत्र कलत्र गृह सगल समग्री सभ मिथिआ असनाहा ॥१॥ (४०२-१, आसा, मः ५)

Children, wives, homes, and all possessions - attachment to all of these is false. ||1||

रे मन क्कआ करहल है हा हा ॥ (४०२-१, आसा, मः ५)

O mind, why do you burst out laughing?

दृसटल देखु जैसे हरलचंदउरी इकु राम भजनु लै लाहा ॥१॥ रहाउ ॥ (४०२-१, आसा, मः ५)

See with your eyes, that these things are only mirages. So earn the profit of meditation on the One Lord. ||1||Pause||

जैसे बसतर देह ओढाने दिन दोइ चारल भोराहा ॥ (४०२-२, आसा, मः ५)

It is like the clothes which you wear on your body - they wear off in a few days.

भीतल ऊपरे केतकु धाईऐ अंतल ओरको आहा ॥२॥ (४०२-३, आसा, मः ५)

How long can you run upon a wall? Ultimately, you come to its end. ||2||

जैसे अम्भ कुंड करल राखलओ परत सलंधु गलल जाहा ॥ (४०२-३, आसा, मः ५)

It is like salt, preserved in its container; when it is put into water, it dissolves.

आवगल आगलआ पारब्रह्म की उठल जासी मुहत चसाहा ॥३॥ (४०२-४, आसा, मः ५)

When the Order of the Supreme Lord God comes, the soul arises, and departs in an instant. ||3||

रे मन लेखै चालहल लेखै बैसहल लेखै लैदा साहा ॥ (४०२-४, आसा, मः ५)

O mind, your steps are numbered, your moments spent sitting are numbered, and the breaths you are to take are numbered.

सदा कीरतल करल नानक हरल की उबरे सतलगुर चरण ओटाहा ॥४॥१॥१२३॥ (४०२-५, आसा, मः ५)

Sing forever the Praises of the Lord, O Nanak, and you shall be saved, under the Shelter of the Feet of the True Guru. ||4||1||123||

आसा महला ५ ॥ (४०२-६)

Aasaa, Fifth Mehl:

अपुसट बात ते भई सीधरी दूत दुसट सजनई ॥ (४०२-६, आसा, मः ५)

That which was upside-down has been set upright; the deadly enemies and adversaries have become friends.

अंधकार महल रतनु प्रगासलओ मलीन बुधल हछनई ॥१॥ (४०२-६, आसा, मः ५)

In the darkness, the jewel shines forth, and the impure understanding has become pure. ||1||

जउ किरपा गोबिंद भई ॥ (४०२-७, आसा, मः ५)

When the Lord of the Universe became merciful,

सुख सम्पति हरि नाम फल पाए सतिगुर मिलई ॥१॥ रहाउ ॥ (४०२-७, आसा, मः ५)

I found peace, wealth and the fruit of the Lord's Name; I have met the True Guru.
||1||Pause||

मोहि किरपन कउ कोइ न जानत सगल भवन प्रगटई ॥ (४०२-८, आसा, मः ५)

No one knew me, the miserable miser, but now, I have become famous all over the world.

संगि बैठनो कही न पावत हुणि सगल चरण सेवई ॥२॥ (४०२-८, आसा, मः ५)

Before, no one would even sit with me, but now, all worship my feet. ||2||

आढ आढ कउ फिरत ढूढते मन सगल तृसन बुझि गई ॥ (४०२-९, आसा, मः ५)

I used to wander in search of pennies, but now, all the desires of my mind are satisfied.

एकु बोलु भी खवतो नाही साधसंगति सीतलई ॥३॥ (४०२-९, आसा, मः ५)

I could not bear even one criticism, but now, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am cooled and soothed. ||3||

एक जीह गुण कवन वखानै अगम अगम अगमई ॥ (४०२-१०, आसा, मः ५)

What Glorious Virtues of the Inaccessible, Unfathomable, Profound Lord can one mere tongue describe?

दासु दास दास को करीअहु जन नानक हरि सरणई ॥४॥२॥१२४॥ (४०२-१०, आसा, मः ५)

Please, make me the slave of the slave of Your slaves; servant Nanak seeks the Lord's Sanctuary. ||4||2||124||

आसा महला ५ ॥ (४०२-११)

Aasaa, Fifth Mehl:

रे मूड़े लाहे कउ तूं ढीला ढीला तोटे कउ बेगि धाइआ ॥ (४०२-११, आसा, मः ५)

O fool, you are so slow to earn your profits, and so quick to run up losses.

ससत वखरु तूं घिन्नहि नाही पापी बाधा रेनाइआ ॥१॥ (४०२-१२, आसा, मः ५)

You do not purchase the inexpensive merchandise; O sinner, you are tied to your debts. ||1||

सतिगुर तेरी आसाइआ ॥ (४०२-१३, आसा, मः ५)

O True Guru, You are my only hope.

पतित पावनु तेरो नामु पारब्रह्म मै एहा ओटाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०२-१३, आसा, मः ५)

Your Name is the Purifier of sinners, O Supreme Lord God; You are my only Shelter.
||1||Pause||

गंधण वैण सुणहि उरझावहि नामु लैत अलकाइआ ॥ (४०२-१४, आसा, मः ५)

Listening to the evil talk, you are caught up in it, but you are hesitant to chant the Naam, the Name of the Lord.

निंद चिंद कउ बहुतु उमाहिओ बूझी उलटाइआ ॥२॥ (४०२-१४, आसा, मः ५)

You are delighted by slanderous talk; your understanding is corrupt. ||2||

पर धन पर तन पर ती निंदा अखाधि खाहि हरकाइआ ॥ (४०२-१५, आसा, मः ५)

Others' wealth, others' wives and the slander of others - eating the uneatable, you have gone crazy.

साच धर्म सिउ रुचि नही आवै सति सुनत छोहाइआ ॥३॥ (४०२-१५, आसा, मः ५)

You have not enshrined love for the True Faith of Dharma; hearing the Truth, you are enraged. ||3||

दीन दइआल कृपाल प्रभ ठाकुर भगत टेक हरि नाइआ ॥ (४०२-१६, आसा, मः ५)

O God, Merciful to the meek, Compassionate Lord Master, Your Name is the Support of Your devotees.

नानक आहि सरण प्रभ आइओ राखु लाज अपनाइआ ॥४॥३॥१२५॥ (४०२-१६, आसा, मः ५)

Nanak has come to Your Sanctuary; O God, make him Your Own, and preserve his honor. ||4||3||125||

आसा महला ५ ॥ (४०२-१७)

Aasaa, Fifth Mehl

मिथिआ संगि संगि लपटाए मोह माइआ करि बाधे ॥ (४०२-१७, आसा, मः ५)

: They are attached to falsehood; clinging to the transitory, they are trapped in emotional attachment to Maya.

जह जानो सो चीति न आवै अहम्बुधि भए आँधे ॥१॥ (४०२-१८, आसा, मः ५)

Wherever they go, they do not think of the Lord; they are blinded by intellectual egotism. ||1||

मन बैरागी किउ न अराधे ॥ (४०२-१८, आसा, मः ५)

O mind, O renunciate, why don't you adore Him?

काच कोठरी माहि तूं बसता संगि सगल बिखै की बिआधे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०२-१९, आसा, मः ५)

You dwell in that flimsy chamber, with all the sins of corruption. ||1||Pause||

मेरी मेरी करत दिनु रैनि बिहावै पलु खिनु छीजै अरजाधे ॥ (४०२-१९, आसा, मः ५)

Crying out, "Mine, mine", your days and nights pass away; moment by moment, your life is running out.

पन्ना ४०३

जैसे मीठै सादि लोभाए झूठ धंधि दुरगाधे ॥२॥ (४०३-१, आसा, मः ५)

The sweet flavors tempt you, and you are occupied by your false and filthy business. ||2||

काम क्रोध अरु लोभ मोह इह इंद्री रसि लपटाधे ॥ (४०३-१, आसा, मः ५)

Your senses are beguiled by sensual pleasures of sex, by anger, greed and emotional attachment.

दीई भवारी पुरखि बिधातै बहुरि बहुरि जनमाधे ॥३॥ (४०३-२, आसा, मः ५)

The All-powerful Architect of Destiny has ordained that you shall be reincarnated over and over again. ||3||

जउ भइओ कृपालु दीन दुख भंजनु तउ गुर मिलि सभ सुख लाधे ॥ (४०३-२, आसा, मः ५)

When the Destroyer of the pains of the poor becomes merciful, then, as Gurmukh, you shall find absolute peace.

कहु नानक दिनु रैनि धिआवउ मारि काढी सगल उपाधे ॥४॥ (४०३-३, आसा, मः ५)

Says Nanak, meditate on the Lord, day and night, and all your sickness shall be banished. ||4||

इउ जपिओ भाई पुरखु बिधाते ॥ (४०३-४, आसा, मः ५)

Meditate in this way, O Siblings of Destiny, on the Lord, the Architect of Destiny.

भइओ कृपालु दीन दुख भंजनु जनम मरण दुख लाथे ॥१॥ रहाउ दूजा ॥४॥४॥१२६॥ (४०३-४, आसा, मः ५)

The Destroyer of the pains of the poor has become merciful; He has removed the pains of birth and death. ||1||Second Pause||4||4||126||

आसा महला ५ ॥ (४०३-५)

Aasaa, Fifth Mehl:

निमख काम सुआद कारणि कोटि दिनस दुखु पावहि ॥ (४०३-५, आसा, मः ५)

For a moment of sexual pleasure, you shall suffer in pain for millions of days.

घरी मुहत रंग माणहि फिरि बहुरि बहुरि पछुतावहि ॥१॥ (४०३-६, आसा, मः ५)

For an instant, you may savor pleasure, but afterwards, you shall regret it, again and again. ||1||

अंधे चेति हरि हरि राइआ ॥ (४०३-६, आसा, मः ५)

O blind man, meditate on the Lord, the Lord, your King.

तेरा सो दिनु नेडै आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०३-७, आसा, मः ५)

Your day is drawing near. ||1||Pause||

पलक दृसटि देखि भूलो आक नीम को तूमरु ॥ (४०३-७, आसा, मः ५)

You are deceived, beholding with your eyes, the bitter melon and swallow-wort.

जैसा संगु बिसीअर सिउ है रे तैसो ही इहु पर गूहु ॥२॥ (४०३-७, आसा, मः ५)

But, like the companionship of a poisonous snake, so is the desire for another's spouse. ||2||

बैरी कारणि पाप करता बसतु रही अमाना ॥ (४०३-८, आसा, मः ५)

For the sake of your enemy, you commit sins, while you neglect the reality of your faith.

छोडि जाहि तिन ही सिउ संगी साजन सिउ बैराना ॥३॥ (४०३-८, आसा, मः ५)

Your friendship is with those who abandon you, and you are angry with your friends. ||3||

सगल संसारु इहै बिधि बिआपिओ सो उबरिओ जिसु गुरु पूरा ॥ (४०३-९, आसा, मः ५)

The entire world is entangled in this way; he alone is saved, who has the Perfect Guru.

कहु नानक भव सागरु तरिओ भए पुनीत सरीरा ॥४॥५॥१२७॥ (४०३-१०, आसा, मः ५)

Says Nanak, I have crossed over the terrifying world-ocean; my body has become sanctified. ||4||5||127||

आसा महला ५ दुपदे ॥ (४०३-१०)

Aasaa, Fifth Mehl Dupadas:

लूकि कमानो सोई तुम् पेखिओ मूड़ मुग्ध मुकरानी ॥ (४०३-११, आसा, मः ५)

O Lord, You behold whatever we do in secrecy; the fool may stubbornly deny it.

आप कमाने कउ ले बाँधे फिरि पाछै पछुतानी ॥१॥ (४०३-११, आसा, मः ५)

By his own actions, he is tied down, and in the end, he regrets and repents. ||1||

प्रभ मेरे सभ बिधि आगै जानी ॥ (४०३-१२, आसा, मः ५)

My God knows, ahead of time, all things.

भ्रम के मूसे तूं राखत परदा पाछै जीअ की मानी ॥१॥ रहाउ ॥ (४०३-१२, आसा, मः ५)

Deceived by doubt, you may hide your actions, but in the end, you shall have to confess the secrets of your mind. ||1||Pause||

जितु जितु लाए तितु तितु लागे किआ को करै परानी ॥ (४०३-१३, आसा, मः ५)

Whatever they are attached to, they remain joined to that. What can any mere mortal do?

बखसि लैहु पारब्रह्म सुआमी नानक सद कुरबानी ॥२॥६॥१२८॥ (४०३-१३, आसा, मः ५)

Please, forgive me, O Supreme Lord Master. Nanak is forever a sacrifice to You. ||2||6||128||

आसा महला ५ ॥ (४०३-१४)

Aasaa, Fifth Mehl:

अपुने सेवक की आपे राखै आपे नामु जपावै ॥ (४०३-१४, आसा, मः ५)

He Himself preserves His servants; He causes them to chant His Name.

जह जह काज किरति सेवक की तहा तहा उठि धावै ॥१॥ (४०३-१४, आसा, मः ५)

Wherever the business and affairs of His servants are, there the Lord hurries to be. ||1||

सेवक कउ निकटी होइ दिखावै ॥ (४०३-१५, आसा, मः ५)

The Lord appears near at hand to His servant.

जो जो कहै ठाकुर पहि सेवकु ततकाल होइ आवै ॥१॥ रहाउ ॥ (४०३-१५, आसा, मः ५)

Whatever the servant asks of his Lord and Master, immediately comes to pass.
||1||Pause||

तिसु सेवक कै हउ बलिहारी जो अपने प्रभ भावै ॥ (४०३-१६, आसा, मः ५)

I am a sacrifice to that servant, who is pleasing to his God.

तिस की सोइ सुणी मनु हरिआ तिसु नानक परसणि आवै ॥२॥७॥१२६॥ (४०३-१६, आसा, मः ५)

Hearing of his glory, the mind is rejuvenated; Nanak comes to touch his feet.
||2||7||129||

आसा घरु ११ महला ५ (४०३-१८)

Aasaa, Eleventh House, Fifth Mehl:

१९९९सतिगुर प्रसादि ॥ (४०३-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नटूआ भेख दिखावै बहु बिधि जैसा है ओहु तैसा रे ॥ (४०३-१६, आसा, मः ५)

The actor displays himself in many disguises, but he remains just as he is.

अनिक जोनि भ्रमिओ भ्रम भीतरि सुखहि नाही परवेसा रे ॥१॥ (४०३-१६, आसा, मः ५)

The soul wanders through countless incarnations in doubt, but it does not come to dwell in peace. ||1||

पन्ना ४०४

साजन संत हमारे मीता बिनु हरि हरि आनीता रे ॥ (४०४-१, आसा, मः ५)

O Saints, my friends and companions, without the Lord, Har, Har, you shall perish.

साधसंगि मिलि हरि गुण गाए इहु जनमु पदारथु जीता रे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०४-१, आसा, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sing the Glorious Praises of the Lord, and win this precious treasure of human life. ||1||Pause||

तै गुण माइआ ब्रह्म की कीनी कहहु कवन बिधि तरीए रे ॥ (४०४-२, आसा, मः ५)

God has created Maya of the three qualities; tell me, how can it be crossed over?

घूमन घेर अगाह गाखरी गुर सबदी पारि उतरीऐ रे ॥२॥ (४०४-३, आसा, मः ५)

The whirlpool is awesome and unfathomable; only through the Word of the Guru's Shabad is one carried across. ||2||

खोजत खोजत खोजि बीचारिओ ततु नानक इहु जाना रे ॥ (४०४-३, आसा, मः ५)

Searching and searching endlessly, seeking and deliberating, Nanak has realized the true essence of reality.

सिमरत नामु निधानु निरमोलकु मनु माणकु पतीआना रे ॥३॥१॥१३०॥ (४०४-४, आसा, मः ५)

Meditating on the invaluable treasure of the Naam, the Name of the Lord, the jewel of the mind is satisfied. ||3||1||130||

आसा महला ५ दुपदे ॥ (४०४-५)

Aasaa, Fifth Mehl, Dupadas:

गुर परसादि मेरै मनि वसिआ जो मागउ सो पावउ रे ॥ (४०४-५, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, He dwells within my mind; whatever I ask for, I receive.

नाम रंगि इहु मनु तृपताना बहुरि न कतहूं धावउ रे ॥१॥ (४०४-५, आसा, मः ५)

This mind is satisfied with the Love of the Naam, the Name of the Lord; it does not go out, anywhere, anymore. ||1||

हमरा ठाकुरु सभ ते ऊचा रैणि दिनसु तिसु गावउ रे ॥ (४०४-६, आसा, मः ५)

My Lord and Master is the highest of all; night and day, I sing the Glories of His Praises.

खिन महि थापि उथापनहारा तिस ते तुझहि डरावउ रे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०४-६, आसा, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes; through Him, I frighten you. ||1||Pause||

जब देखउ प्रभु अपुना सुआमी तउ अवरहि चीति न पावउ रे ॥ (४०४-७, आसा, मः ५)

When I behold my God, my Lord and Master, I do not pay any attention to any other.

नानकु दासु प्रभि आपि पहिराइआ भ्रमु भउ मेटि लिखावउ रे ॥२॥२॥१३१॥ (४०४-८, आसा, मः ५)

God Himself has adorned servant Nanak; his doubts and fears have been dispelled, and he writes the account of the Lord. ||2||2||131||

आसा महला ५ ॥ (४०४-९)

Aasaa, Fifth Mehl:

चारि बरन चउहा के मरदन खटु दरसन कर तली रे ॥ (४०४-६, आसा, मः ५)

The four castes and social classes, and the preachers with the six Shaastras on their finger-tips,

सुंदर सुघर सरूप सिआने पंचहु ही मोहि छली रे ॥१॥ (४०४-६, आसा, मः ५)

the beautiful, the refined, the shapely and the wise - the five passions have enticed and beguiled them all. ||1||

जिनि मिलि मारे पंच सूरबीर ऐसो कउनु बली रे ॥ (४०४-१०, आसा, मः ५)

Who has seized and conquered the five powerful fighters? Is there anyone strong enough?

जिनि पंच मारि बिदारि गुदारे सो पूरा इह कली रे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०४-११, आसा, मः ५)

He alone, who conquers and defeats the five demons, is perfect in this Dark Age of Kali Yuga. ||1||Pause||

वडी कोम वसि भागहि नाही मुहकम फउज हठली रे ॥ (४०४-११, आसा, मः ५)

They are so awesome and great; they cannot be controlled, and they do not run away. Their army is mighty and unyielding.

कहु नानक तिनि जनि निरदलिआ साधसंगति कै झली रे ॥२॥३॥१३२॥ (४०४-१२, आसा, मः ५)

Says Nanak, that humble being who is under the protection of the Saadh Sangat, crushes those terrible demons. ||2||3||132||

आसा महला ५ ॥ (४०४-१३)

Aasaa, Fifth Mehl:

नीकी जीअ की हरि कथा ऊतम आन सगल रस फीकी रे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०४-१३, आसा, मः ५)

The Sublime Sermon of the Lord is the best thing for the soul. All other tastes are insipid. ||1||Pause||

बहु गुनि धुनि मुनि जन खटु बेते अवरु न किछु लाईकी रे ॥१॥ (४०४-१३, आसा, मः ५)

The worthy beings, heavenly singers, silent sages and the knowers of the six Shaastras proclaim that nothing else is worthy of consideration. ||1||

बिखारी निरारी अपारी सहजारी साधसंगि नानक पीकी रे ॥२॥४॥१३३॥ (४०४-१४, आसा, मः ५)

It is the cure for evil passions, unique, unequalled and peace-giving; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, drink it in. ||2||4||133||

आसा महला ५ ॥ (४०४-१५)

Aasaa, Fifth Mehl:

हमारी पिआरी अमृत धारी गुरि निमख न मन ते टारी रे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०४-१५, आसा, मः ५)

My Beloved has brought forth a river of nectar. The Guru has not held it back from my mind, even for an instant. ||1||Pause||

दरसन परसन सरसन हरसन रंगि रंगी करतारी रे ॥१॥ (४०४-१६, आसा, मः ५)

Beholding it, and touching it, I am sweetened and delighted. It is imbued with the Creator's Love. ||1||

खिनु रम गुर गम हरि दम नह जम हरि कंठि नानक उरि हारी रे ॥२॥५॥१३४॥ (४०४-१६, आसा, मः ५)

Chanting it even for a moment, I rise to the Guru; meditating on it, one is not trapped by the Messenger of Death. The Lord has placed it as a garland around Nanak's neck, and within his heart. ||2||5||134||

आसा महला ५ ॥ (४०४-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

नीकी साध संगानी ॥ रहाउ ॥ (४०४-१७, आसा, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is exalted and sublime. ||Pause||

पहर मूरत पल गावत गावत गोविंद गोविंद वखानी ॥१॥ (४०४-१८, आसा, मः ५)

Every day, hour and moment, I continually sing and speak of Govind, Govind, the Lord of the Universe. ||1||

चालत बैसत सोवत हरि जसु मनि तनि चरन खटानी ॥२॥ (४०४-१८, आसा, मः ५)

Walking, sitting and sleeping, I chant the Lord's Praises; I treasure His Feet in my mind and body. ||2||

हंडु हउरो तू ठाकुरु गउरो नानक सरनि पछानी ॥३॥६॥१३५॥ (४०४-१९, आसा, मः ५)

I am so small, and You are so great, O Lord and Master; Nanak seeks Your Sanctuary. ||3||6||135||

पन्ना ४०५

रागु आसा महला ५ घरु १२ (४०५-१)

Raag Aasaa, Fifth Mehl, Twelfth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०५-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तिआगि सगल सिआनपा भजु पारब्रह्म निरंकारु ॥ (४०५-२, आसा, मः ५)

Renounce all your cleverness and remember the Supreme, Formless Lord God.

एक साचे नाम बाझहु सगल दीसै छारु ॥१॥ (४०५-२, आसा, मः ५)

Without the One True Name, everything appears as dust. ||1||

सो प्रभु जाणीऐ सद संगि ॥ (४०५-३, आसा, मः ५)

Know that God is always with you.

गुर प्रसादी बूझीऐ एक हरि कै रंगि ॥१॥ रहाउ ॥ (४०५-३, आसा, मः ५)

By Guru's Grace, one understands, and is imbued with the Love of the One Lord.

||1||Pause||

सरणि समरथ एक केरी दूजा नाही ठाउ ॥ (४०५-४, आसा, मः ५)

Seek the Shelter of the One All-powerful Lord; there is no other place of rest.

महा भउजलु लंघीऐ सदा हरि गुण गाउ ॥२॥ (४०५-४, आसा, मः ५)

The vast and terrifying world-ocean is crossed over, singing continually the Glorious Praises of the Lord. ||2||

जनम मरणु निवारीऐ दुखु न जम पुरि होइ ॥ (४०५-४, आसा, मः ५)

Birth and death are overcome, and one does not have to suffer in the City of Death.

नामु निधानु सोई पाए कृपा करे प्रभु सोइ ॥३॥ (४०५-५, आसा, मः ५)

He alone obtains the treasure of the Naam, the Name of the Lord, unto whom God shows His Mercy. ||3||

एक टेक अधारु एको एक का मनि जोरु ॥ (४०५-५, आसा, मः ५)

The One Lord is my Anchor and Support; the One Lord alone is the power of my mind.

नानक जपीऐ मिलि साधसंगति हरि बिनु अवरु न होरु ॥४॥१॥१३६॥ (४०५-६, आसा, मः ५)

O Nanak, joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on Him; without the Lord, there is no other at all. ||4||1||136||

आसा महला ५ ॥ (४०५-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

जीउ मनु तनु प्रान प्रभ के दीए सभि रस भोग ॥ (४०५-७, आसा, मः ५)

The soul, the mind, the body and the breath of life belong to God. He has given all tastes and pleasures.

दीन बंधप जीअ दाता सरणि राखण जोगु ॥१॥ (४०५-७, आसा, मः ५)

He is the Friend of the poor, the Giver of life, the Protector of those who seek His Sanctuary. ||1||

मेरे मन धिआइ हरि हरि नाउ ॥ (४०५-८, आसा, मः ५)

O my mind, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

हलति पलति सहाइ संगे एक सिउ लिव लाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०५-८, आसा, मः ५)

Here and hereafter, He is our Helper and Companion; embrace love and affection for the One Lord. ||1||Pause||

वेद सासत्र जन धिआवहि तरण कउ संसारु ॥ (४०५-९, आसा, मः ५)

They meditate on the Vedas and the Shaastras, to swim across the world-ocean.

कर्म धर्म अनेक किरिआ सभ ऊपरि नामु अचारु ॥२॥ (४०५-९, आसा, मः ५)

The many religious rituals, good deeds of karma and Dharmic worship - above all of these is the Naam, the Name of the Lord. ||2||

कामु क्रोधु अहंकारु बिनसै मिलै सतिगुर देव ॥ (४०५-१०, आसा, मः ५)

Sexual desire, anger, and egotism depart, meeting with the Divine True Guru.

नामु दृडु करि भगति हरि की भली प्रभ की सेव ॥३॥ (४०५-१०, आसा, मः ५)

Implant the Naam within, perform devotional worship to the Lord and serve God - this is good. ||3||

चरण सरण दइआल तेरी तूं निमाणे माणु ॥ (४०५-११, आसा, मः ५)

I seek the Sanctuary of Your Feet, O Merciful Lord; You are the Honor of the dishonored.

जीअ प्राण अधारु तेरा नानक का प्रभु ताणु ॥४॥२॥१३७॥ (४०५-११, आसा, मः ५)

You are the Support of my soul, my breath of life; O God, You are Nanak's strength. ||4||2||137||

आसा महला ५ ॥ (४०५-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

डोलि डोलि महा दुखु पाइआ बिना साधू संग ॥ (४०५-१२, आसा, मः ५)

He wavers and falters, and suffers such great pain, without the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

खाटि लाभु गोबिंद हरि रसु पारब्रह्म इक रंग ॥१॥ (४०५-१२, आसा, मः ५)

The profit of the sublime essence of the Lord of the Universe is obtained, by the Love of the One Supreme Lord God. ||1||

हरि को नामु जपीऐ नीति ॥ (४०५-१३, आसा, मः ५)

Chant continually the Name of the Lord.

सासि सासि धिआइ सो प्रभु तिआगि अवर परीति ॥१॥ रहाउ ॥ (४०५-१३, आसा, मः ५)

With each and every breath, meditate on God, and renounce other love. ||1||Pause||

करण कारण समरथ सो प्रभु जीअ दाता आपि ॥ (४०५-१४, आसा, मः ५)

God is the Doer, the All-powerful Cause of causes; He Himself is the Giver of life.

तिआगि सगल सिआणपा आठ पहर प्रभु जापि ॥२॥ (४०५-१४, आसा, मः ५)

So renounce all your cleverness, and meditate on God, twenty-four hours a day. ||2||

मीतु सखा सहाइ संगी ऊच अगम अपारु ॥ (४०५-१५, आसा, मः ५)

He is our best friend and companion, our help and support; He is lofty, inaccessible and infinite.

चरण कमल बसाइ हिरदै जीअ को आधारु ॥३॥ (४०५-१५, आसा, मः ५)

Enshrine His Lotus Feet within your heart; He is the Support of the soul. ||3||

करि किरपा प्रभ पारब्रह्म गुण तेरा जसु गाउ ॥ (४०५-१६, आसा, मः ५)

Show Your Mercy, O Supreme Lord God, that I may sing Your Glorious Praises.

सर्व सूख वडी वडिआई जपि जीवै नानकु नाउ ॥४॥३॥१३८॥ (४०५-१६, आसा, मः ५)

Total peace, and the greatest greatness, O Nanak, are obtained by living to chant the Name of the Lord. ||4||3||138||

आसा महला ५ ॥ (४०५-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

उदमु करउ करावहु ठाकुर पेखत साधू संगि ॥ (४०५-१७, आसा, मः ५)

I make the effort, as You cause me to do, my Lord and Master, to behold You in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि हरि नामु चरावहु रंगनि आपे ही प्रभ रंगि ॥१॥ (४०५-१८, आसा, मः ५)

I am imbued with the color of the Love of the Lord, Har, Har; God Himself has colored me in His Love. ||1||

मन महि राम नामा जापि ॥ (४०५-१८, आसा, मः ५)

I chant the Lord's Name within my mind.

करि किरपा वसहु मेरै हिरदै होइ सहाई आपि ॥१॥ रहाउ ॥ (४०५-१८, आसा, मः ५)

Bestow Your Mercy, and dwell within my heart; please, become my Helper. ||1||Pause||

सुणि सुणि नामु तुमारा प्रीतम प्रभु पेखन का चाउ ॥ (४०५-१६, आसा, मः ५)

Listening continually to Your Name, O Beloved God, I yearn to behold You.

पन्ना ४०६

दइआ करहु किर्म अपुने कउ इहै मनोरथु सुआउ ॥२॥ (४०६-१, आसा, मः ५)

Please, be kind to me - I am just a worm. This is my object and purpose. ||2||

तनु धनु तेरा तूं प्रभु मेरा हमरै वसि किछु नाहि ॥ (४०६-१, आसा, मः ५)

My body and wealth are Yours; You are my God - nothing is in my power.

जिउ जिउ राखहि तिउ तिउ रहणा तेरा दीआ खाहि ॥३॥ (४०६-२, आसा, मः ५)

As You keep me, so do I live; I eat what You give me. ||3||

जनम जनम के किलविख काटे मजनु हरि जन धूरि ॥ (४०६-२, आसा, मः ५)

The sins of countless incarnations are washed away, by bathing in the dust of the Lord's humble servants.

भाइ भगति भर्म भउ नासै हरि नानक सदा हजूरि ॥४॥४॥१३९॥ (४०६-३, आसा, मः ५)

By loving devotional worship, doubt and fear depart; O Nanak, the Lord is Ever-present. ||4||4||139||

आसा महला ५ ॥ (४०६-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

अगम अगोचरु दरसु तेरा सो पाए जिसु मसतकि भागु ॥ (४०६-४, आसा, मः ५)

The Blessed Vision of Your Darshan is unapproachable and incomprehensible; he alone obtains it, who has such good destiny recorded upon his forehead.

आपि कृपालि कृपा प्रभि धारी सतिगुरि बखसिआ हरि नामु ॥१॥ (४०६-४, आसा, मः ५)

The Merciful Lord God has bestowed His Mercy, and the True Guru has granted the Lord's Name. ||1||

कलिजुगु उधारिआ गुरदेव ॥ (४०६-५, आसा, मः ५)

The Divine Guru is the Saving Grace in this Dark Age of Kali Yuga.

मल मूत मूड़ जि मुघद होते सभि लगे तेरी सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-५, आसा, मः ५)

Even those fools and idiots, stained with feces and urine, have all taken to Your service. ||1||Pause||

तू आपि करता सभ सृसटि धरता सभ महि रहिआ समाइ ॥ (४०६-६, आसा, मः ५)

You Yourself are the Creator, who established the entire world. You are contained in all.

धर्म राजा बिसमादु होआ सभ पई पैरी आइ ॥२॥ (४०६-७, आसा, मः ५)

The Righteous Judge of Dharma is wonder-struck, at the sight of everyone falling at the Lord's Feet. ||2||

सतजुगु त्रेता दुआपरु भणीऐ कलिजुगु ऊतमो जुगा माहि ॥ (४०६-७, आसा, मः ५)

The Golden Age of Sat Yuga, the Silver Age of Trayta Yuga, and the Brass Age of Dwaapar Yuga are good; but the best is the Dark Age, the Iron Age, of Kali Yuga.

अहि करु करे सु अहि करु पाए कोई न पकड़ीऐ किसै थाइ ॥३॥ (४०६-८, आसा, मः ५)

As we act, so are the rewards we receive; no one can take the place of another. ||3||

हरि जीउ सोई करहि जि भगत तेरे जाचहि एहु तेरा बिरदु ॥ (४०६-८, आसा, मः ५)

O Dear Lord, whatever Your devotees ask for, You do. This is Your Way, Your very nature.

कर जोड़ि नानक दानु मागै अपणिआ संता देहि हरि दरसु ॥४॥५॥१४०॥ (४०६-९, आसा, मः ५)

With my palms pressed together, O Nanak, I beg for this gift; Lord, please bless Your Saints with Your Vision. ||4||5||140||

रागु आसा महला ५ घरु १३ (४०६-११)

Raag Aasaa, Fifth Mehl, Thirteenth House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०६-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सतिगुर बचन तुम्हारे ॥ (४०६-१२, आसा, मः ५)

O True Guru, by Your Words,

निरगुण निसतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-१२, आसा, मः ५)

even the worthless have been saved. ||1||Pause||

महा बिखादी दुसट अपवादी ते पुनीत संगारे ॥१॥ (४०६-१२, आसा, मः ५)

Even the most argumentative, vicious and indecent people, have been purified in Your company. ||1||

जनम भवंते नरकि पड़ंते तिन् के कुल उधारे ॥२॥ (४०६-१३, आसा, मः ५)

Those who have wandered in reincarnation, and those who have been consigned to hell - even their families have been redeemed. ||2||

कोइ न जानै कोइ न मानै से परगटु हरि दुआरे ॥३॥ (४०६-१३, आसा, मः ५)

Those whom no one knew, and those whom no one respected - even they have become famous and respected at the Court of the Lord. ||3||

कवन उपमा देउ कवन वडाई नानक खिनु खिनु वारे ॥४॥१॥१४१॥ (४०६-१४, आसा, मः ५)

What praise, and what greatness should I attribute to You? Nanak is a sacrifice to You, each and every moment. ||4||1||141||

आसा महला ५ ॥ (४०६-१५)

Aasaa, Fifth Mehl:

बावर सोइ रहे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-१५, आसा, मः ५)

The crazy people are asleep. ||1||Pause||

मोह कुटम्ब बिखै रस माते मिथिआ गहन गहे ॥१॥ (४०६-१५, आसा, मः ५)

They are intoxicated with attachment to their families and sensory pleasures; they are held in the grip of falsehood. ||1||

मिथन मनोरथ सुपन आनंद उलास मनि मुखि सति कहे ॥२॥ (४०६-१६, आसा, मः ५)

The false desires, and the dream-like delights and pleasures - these, the self-willed manmukhs call true. ||2||

अमृतु नामु पदारथु संगे तिलु मरमु न लहे ॥३॥ (४०६-१६, आसा, मः ५)

The wealth of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is with them, but they do not find even a tiny bit of its mystery. ||3||

करि किरपा राखे सतसंगे नानक सरणि आहे ॥४॥२॥१४२॥ (४०६-१७, आसा, मः ५)

By Your Grace, O Lord, You save those, who take to the Sanctuary of the Sat Sangat, the True Congregation. ||4||2||142||

आसा महला ५ तिपदे ॥ (४०६-१७)

Aasaa, Fifth Mehl, Tipadas:

ओहा प्रेम पिरी ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-१८, आसा, मः ५)

I seek the Love of my Beloved. ||1||Pause||

कनिक माणिक गज मोतीअन लालन नह नाह नही ॥१॥ (४०६-१८, आसा, मः ५)

Gold, jewels, giant pearls and rubies - I have no need for them. ||1||

राज न भाग न हुकम न सादन ॥ (४०६-१८, आसा, मः ५)

Imperial power, fortunes, royal command and mansions

पन्ना ४०७

किछु किछु न चाही ॥२॥ (४०७-१, आसा, मः ५)

- I have no desire for these. ||2||

चरनन सरनन संतन बंदन ॥ (४०७-१, आसा, मः ५)

The Sanctuary of the Lord's Feet, and dedication to the Saints

सुखो सुखु पाही ॥ (४०७-१, आसा, मः ५)

- these bring me peace and pleasure.

नानक तपति हरी ॥ (४०७-१, आसा, मः ५)

O Nanak, my burning fire has been put out,

मिले प्रेम पिरि ॥३॥३॥१४३॥ (४०७-२, आसा, मः ५)
obtaining the Love of the Beloved. ||3||3||143||

आसा महला ५ ॥ (४०७-२)
Aasaa, Fifth Mehl:

गुरहि दिखाइओ लोइना ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-२, आसा, मः ५)
The Guru has revealed Him to my eyes. ||1||Pause||

ईतहि ऊतहि घटि घटि घटि घटि तूही तूही मोहिना ॥१॥ (४०७-३, आसा, मः ५)
Here and there, in each and every heart, and each and every being, You, O
Fascinating Lord, You exist. ||1||

कारन करना धारन धरना एकै एकै सोहिना ॥२॥ (४०७-३, आसा, मः ५)
You are the Creator, the Cause of causes, the Support of the earth; You are the One
and only, Beauteous Lord. ||2||

संतन परसन बलिहारी दरसन नानक सुखि सुखि सोइना ॥३॥४॥१४४॥ (४०७-४, आसा, मः ५)
Meeting the Saints, and beholding the Blessed Vision of their Darshan, Nanak is a
sacrifice to them; he sleeps in absolute peace. ||3||4||144||

आसा महला ५ ॥ (४०७-५)
Aasaa, Fifth Mehl:

हरि हरि नामु अमोला ॥ (४०७-५, आसा, मः ५)
The Name of the Lord, Har, Har, is priceless.

ओहु सहजि सुहेला ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-५, आसा, मः ५)
It brings peace and poise. ||1||Pause||

संगि सहाई छोडि न जाई ओहु अगह अतोला ॥१॥ (४०७-५, आसा, मः ५)
The Lord is my Companion and Helper; He shall not forsake me or leave me. He is
unfathomable and unequalled. ||1||

प्रीतमु भाई बापु मोरो माई भगतन का ओला ॥२॥ (४०७-६, आसा, मः ५)
He is my Beloved, my brother, father and mother; He is the Support of His devotees.
||2||

अलखु लखाइआ गुर ते पाइआ नानक इहु हरि का चोला ॥३॥५॥१४५॥ (४०७-६, आसा, मः ५)

The Invisible Lord is seen through the Guru; O Nanak, this is the wondrous play of the Lord. ||3||5||145||

आसा महला ५ ॥ (४०७-७)

Aasaa, Fifth Mehl:

आपुनी भगति निबाहि ॥ (४०७-७, आसा, मः ५)

Please help me sustain my devotion.

ठाकुर आइओ आहि ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-८, आसा, मः ५)

O Lord Master, I have come to You. ||1||Pause||

नामु पदारथु होइ सकारथु हिरदै चरन बसाहि ॥१॥ (४०७-८, आसा, मः ५)

With the wealth of the Naam, the Name of the Lord, life becomes fruitful. Lord, please place Your Feet within my heart. ||1||

एह मुक्ता एह जुगता राखहु संत संगहि ॥२॥ (४०७-८, आसा, मः ५)

This is liberation, and this is the best way of life; please, keep me in the Society of the Saints. ||2||

नामु धिआवउ सहजि समावउ नानक हरि गुन गाहि ॥३॥६॥१४६॥ (४०७-९, आसा, मः ५)

Meditating on the Naam, I am absorbed in celestial peace; O Nanak, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||6||146||

आसा महला ५ ॥ (४०७-१०)

Aasaa, Fifth Mehl:

ठाकुर चरण सुहावे ॥ (४०७-१०, आसा, मः ५)

The Feet of my Lord and Master are so Beautiful!

हरि संतन पावे ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-१०, आसा, मः ५)

The Lord's Saints obtain them. ||1||Pause||

आपु गवाइआ सेव कमाइआ गुन रसि रसि गावे ॥१॥ (४०७-१०, आसा, मः ५)

They eradicate their self-conceit and serve the Lord; drenched in His Love, they sing His Glorious Praises. ||1||

एकहि आसा दरस पिआसा आन न भावे ॥२॥ (४०७-११, आसा, मः ५)

They place their hopes in Him, and they thirst for the Blessed Vision of His Darshan.
Nothing else is pleasing to them. ||2||

दइआ तुहारी किआ जंत विचारी नानक बलि बलि जावे ॥३॥७॥१४७॥ (४०७-१२, आसा, मः ५)

This is Your Mercy, Lord; what can Your poor creatures do? Nanak is devoted, a
sacrifice to You. ||3||7||147||

आसा महला ५ ॥ (४०७-१२)

Aasaa, Fifth Mehl:

एकु सिमरि मन माही ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-१३, आसा, मः ५)

Remember the One Lord in meditation within your mind. ||1||Pause||

नामु धिआवहु रिदै बसावहु तिसु बिनु को नाही ॥१॥ (४०७-१३, आसा, मः ५)

Meditate on the Naam, the Name of the Lord, and enshrine Him within your heart.
Without Him there is no other. ||1||

प्रभ सरनी आईऐे सर्व फल पाईऐे सगले दुख जाही ॥२॥ (४०७-१३, आसा, मः ५)

Entering God's Sanctuary, all rewards are obtained, and all pains are taken away. ||2||

जीअन को दाता पुरखु बिधाता नानक घटि घटि आही ॥३॥८॥१४८॥ (४०७-१४, आसा, मः ५)

He is the Giver of all beings, the Architect of Destiny; O Nanak, He is contained in
each and every heart. ||3||8||148||

आसा महला ५ ॥ (४०७-१५)

Aasaa, Fifth Mehl:

हरि बिसरत सो मूआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-१५, आसा, मः ५)

One who forgets the Lord is dead. ||1||Pause||

नामु धिआवै सर्व फल पावै सो जनु सुखीआ हूआ ॥१॥ (४०७-१५, आसा, मः ५)

One who meditates on the Naam, the Name of the Lord, obtains all rewards. That
person becomes happy. ||1||

राजु कहावै हउ कर्म कमावै बाधिओ नलिनी भ्रमि सूआ ॥२॥ (४०७-१६, आसा, मः ५)

One who calls himself a king, and acts in ego and pride, is caught by his doubts, like a
parrot in a trap. ||2||

कहु नानक जिसु सतिगुरु भेटिआ सो जनु निहचलु थीआ ॥३॥६॥१४६॥ (४०७-१७, आसा, मः ५)
Says Nanak, one who meets the True Guru, becomes permanent and immortal.
||3||9||149||

आसा महला ५ घरु १४ (४०७-१८)
Aasaa, Fifth Mehl, Fourteenth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०७-१८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ओहु नेहु नवेला ॥ (४०७-१६, आसा, मः ५)
That love is forever fresh and new,

अपुने प्रीतम सिउ लागि रहै ॥१॥ रहाउ ॥ (४०७-१६, आसा, मः ५)
which is for the Beloved Lord. ||1||Pause||

जो प्रभ भावै जनमि न आवै ॥ (४०७-१६, आसा, मः ५)
One who is pleasing to God shall not be reincarnated again.

हरि प्रेम भगति हरि प्रीति रचै ॥१॥ (४०७-१६, आसा, मः ५)
He remains absorbed in the loving devotional worship of the Lord, in the Love of the Lord. ||1||

पन्ना ४०८

प्रभ संगि मिलीजै इहु मनु दीजै ॥ (४०८-१, आसा, मः ५)
He is blended with God, by dedicating his mind to Him.

नानक नामु मिलै अपनी दइआ करहु ॥२॥१॥१५०॥ (४०८-१, आसा, मः ५)
Bless Nanak with Your Name, O Lord - please, shower Your Mercy upon him!
||2||1||150||

आसा महला ५ ॥ (४०८-२)
Aasaa, Fifth Mehl:

मिलु राम पिआरे तुम बिनु धीरजु को न करै ॥१॥ रहाउ ॥ (४०८-२, आसा, मः ५)
Please, come to me, O Beloved Lord; without You, no one can comfort me.
||1||Pause||

सिम्मृति सासत्र बहु कर्म कमाए प्रभ तुमरे दरस बिनु सुखु नाही ॥१॥ (४०८-३, आसा, मः ५)

One may read the Simritees and the Shaastras, and perform all sorts of religious rituals; and yet, without the Blessed Vision of Your Darshan, God, there is no peace at all. ||1||

वरत नेम संजम करि थाके नानक साध सरनि प्रभ संगि वसै ॥२॥२॥१५१॥ (४०८-३, आसा, मः ५)

People have grown weary of observing fasts, vows and rigorous self-discipline; Nanak abides with God, in the Sanctuary of the Saints. ||2||2||151||

आसा महला ५ घरु १५ पड़ताल (४०८-५)

Aasaa, Fifth Mehl, Fifteenth House, Partaal:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०८-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बिकार माइआ मादि सोइओ सूझ बूझ न आवै ॥ (४०८-६, आसा, मः ५)

He sleeps, intoxicated by corruption and Maya; he does not come to realize or understand.

पकरि केस जमि उठारिओ तद ही घरि जावै ॥१॥ (४०८-६, आसा, मः ५)

Seizing him by the hair, the Messenger of Death pulls him up; then, he comes to his senses. ||1||

लोभ बिखिआ बिखै लागे हिरि वित चित दुखाही ॥ (४०८-७, आसा, मः ५)

Those who are attached to the poison of greed and sin grab at the wealth of others; they only bring pain on themselves.

खिन भंगुना कै मानि माते असुर जाणहि नाही ॥१॥ रहाउ ॥ (४०८-७, आसा, मः ५)

They are intoxicated by their pride in those things which shall be destroyed in an instant; those demons do not understand. ||1||Pause||

बेद सासत्र जन पुकारहि सुनै नाही डोरा ॥ (४०८-८, आसा, मः ५)

The Vedas, the Shaastras and the holy men proclaim it, but the deaf do not hear it.

निपटि बाजी हारि मूका पछुताइओ मनि भोरा ॥२॥ (४०८-८, आसा, मः ५)

When the game of life is over, and he has lost, and he breathes his last, then the fool regrets and repents in his mind. ||2||

डानु सगल गैर वजहि भरिआ दीवान लेखै न परिआ ॥ (४०८-६, आसा, मः ५)

He paid the fine, but it is in vain - in the Court of the Lord, his account is not credited.

जेह कारजि रहै ओला सोइ कामु न करिआ ॥३॥ (४०८-६, आसा, मः ५)

Those deeds which would have covered him - those deeds, he has not done. ||3||

ऐसो जगु मोहि गुरि दिखाइओ तउ एक कीरति गाइआ ॥ (४०८-१०, आसा, मः ५)

The Guru has shown me the world to be thus; I sing the Kirtan of the Praises of the One Lord.

मानु तानु तजि सिआनप सरणि नानकु आइआ ॥४॥१॥१५२॥ (४०८-१०, आसा, मः ५)

Renouncing his pride in strength and cleverness, Nanak has come to the Lord's Sanctuary. ||4||1||152||

आसा महला ५ ॥ (४०८-११)

Aasaa, Fifth Mehl:

बापारि गोविंद नाए ॥ (४०८-११, आसा, मः ५)

Dealing in the Name of the Lord of the Universe,

साध संत मनाए पृअ पाए गुन गाए पंच नाद तूर बजाए ॥१॥ रहाउ ॥ (४०८-११, आसा, मः ५)

and pleasing the Saints and holy men, obtain the Beloved Lord and sing His Glorious Praises; play the sound current of the Naad with the five instruments. ||1||Pause||

किरपा पाए सहजाए दरसाए अब रातिआ गोविंद सिउ ॥ (४०८-१२, आसा, मः ५)

Obtaining His Mercy, I easily gained the Blessed Vision of His Darshan; now, I am imbued with the Love of the Lord of the Universe.

संत सेवि प्रीति नाथ रंगु लालन लाए ॥१॥ (४०८-१३, आसा, मः ५)

Serving the Saints, I feel love and affection for my Beloved Lord Master. ||1||

गुर गिआनु मनि दृड़ाए रहसाए नही आए सहजाए मनि निधानु पाए ॥ (४०८-१३, आसा, मः ५)

The Guru has implanted spiritual wisdom within my mind, and I rejoice that I shall not have to come back again. I have obtained celestial poise, and the treasure within my mind.

सभ तजी मनै की काम करा ॥ (४०८-१४, आसा, मः ५)

I have renounced all of the affairs of my mind's desires.

चिरु चिरु चिरु चिरु भइआ मनि बहुतु पिआस लागी ॥ (४०८-१४, आसा, मः ५)

It has been so long, so long, so long, so very long, since my mind has felt such a great thirst.

हरि दरसनो दिखावहु मोहि तुम बतावहु ॥ (४०८-१५, आसा, मः ५)

Please, reveal to me the Blessed Vision of Your Darshan, and show Yourself to me.

नानक दीन सरणि आए गलि लागे ॥२॥२॥१५३॥ (४०८-१५, आसा, मः ५)

Nanak the meek has entered Your Sanctuary; please, take me in Your embrace.

||2||2||153||

आसा महला ५ ॥ (४०८-१६)

Aasaa, Fifth Mehl:

कोऊ बिखम गार तोरै ॥ (४०८-१६, आसा, मः ५)

Who can destroy the fortress of sin,

आस पिआस धोह मोह भर्म ही ते होरै ॥१॥ रहाउ ॥ (४०८-१६, आसा, मः ५)

and release me from hope, thirst, deception, attachment and doubt? ||1||Pause||

काम क्रोध लोभ मान इह बिआधि छोरै ॥१॥ (४०८-१७, आसा, मः ५)

How can I escape the afflictions of sexual desire, anger, greed and pride? ||1||

संतसंगि नाम रंगि गुन गोविंद गावउ ॥ (४०८-१७, आसा, मः ५)

In the Society of the Saints, love the Naam, and sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

अनदिनो प्रभ धिआवउ ॥ (४०८-१८, आसा, मः ५)

Night and day, meditate on God.

भ्रम भीति जीति मिटावउ ॥ (४०८-१८, आसा, मः ५)

I have captured and demolished the walls of doubt.

निधि नामु नानक मोरै ॥२॥३॥१५४॥ (४०८-१८, आसा, मः ५)

O Nanak, the Naam is my only treasure. ||2||3||154||

आसा महला ५ ॥ (४०८-१९)

Aasaa, Fifth Mehl:

कामु क्रोधु लोभु तिआगु ॥ (४०८-१६, आसा, मः ५)

Renounce sexual desire, anger and greed;

मनि सिमरि गोबिंद नाम ॥ (४०८-१६, आसा, मः ५)

remember the Name of the Lord of the Universe in your mind.

हरि भजन सफल काम ॥१॥ रहाउ ॥ (४०८-१६, आसा, मः ५)

Meditation on the Lord is the only fruitful action. ||1||Pause||

पन्ना ४०६

तजि मान मोह विकार मिथिआ जपि राम राम राम ॥ (४०६-१, आसा, मः ५)

Renounce pride, attachment, corruption and falsehood, and chant the Name of the Lord, Raam, Raam, Raam.

मन संतना कै चरनि लागु ॥१॥ (४०६-१, आसा, मः ५)

O mortal, attach yourself to the Feet of the Saints. ||1||

प्रभ गोपाल दीन दइआल पतित पावन पारब्रह्म हरि चरण सिमरि जागु ॥ (४०६-२, आसा, मः ५)

God is the Sustainer of the world, Merciful to the meek, the Purifier of sinners, the Transcendent Lord God. Awaken, and meditate on His Feet.

करि भगति नानक पूरन भागु ॥२॥४॥१५५॥ (४०६-२, आसा, मः ५)

Perform His devotional worship, O Nanak, and your destiny shall be fulfilled. ||2||4||155||

आसा महला ५ ॥ (४०६-३)

Aasaa, Fifth Mehl:

हरख सोग बैराग अनंदी खेलु री दिखाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-३, आसा, मः ५)

Pleasure and pain, detachment and ecstasy - the Lord has revealed His Play. ||1||Pause||

खिनहूं भै निरभै खिनहूं खिनहूं उठि धाइओ ॥ (४०६-४, आसा, मः ५)

One moment, the mortal is in fear, and the next moment he is fearless; in a moment, he gets up and departs.

खिनहूं रस भोगन खिनहूं खिनहू तजि जाइओ ॥१॥ (४०६-४, आसा, मः ५)

One moment, he enjoys pleasures, and the next moment, he leaves and goes away. ||1||

खिनहूं जोग ताप बहु पूजा खिनहूं भरमाइओ ॥ (४०६-५, आसा, मः ५)

One moment, he practices Yoga and intense meditation, and all sorts of worship; the next moment, he wanders in doubt.

खिनहूं किरपा साधू संग नानक हरि रंगु लाइओ ॥२॥५॥१५६॥ (४०६-५, आसा, मः ५)

One moment, O Nanak, the Lord bestows His Mercy and blesses him with His Love, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||5||156||

रागु आसा महला ५ घरु १७ आसावरी (४०६-७)

Raag Aasaa, Fifth Mehl, Seventeenth House, Aasaavaree:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (४०६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गोबिंद गोबिंद करि हाँ ॥ (४०६-८, आसा आसावरी, मः ५)

Meditate on the Lord, the Lord of the Universe.

हरि हरि मनि पिआरि हाँ ॥ (४०६-८, आसा आसावरी, मः ५)

Cherish the Beloved Lord, Har, Har, in your mind.

गुरि कहिआ सु चिति धरि हाँ ॥ (४०६-८, आसा आसावरी, मः ५)

The Guru says to install it in your consciousness.

अन सिउ तोरि फेरि हाँ ॥ (४०६-८, आसा आसावरी, मः ५)

Turn away from others, and turn to Him.

ऐसे लालनु पाइओ री सखी ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-९, आसा आसावरी, मः ५)

Thus you shall obtain your Beloved, O my companion. ||1||Pause||

पंकज मोह सरि हाँ ॥ (४०६-९, आसा आसावरी, मः ५)

In the pool of the world is the mud of attachment.

पगु नही चलै हरि हाँ ॥ (४०६-९, आसा आसावरी, मः ५)

Stuck in it, his feet cannot walk towards the Lord.

गहडिओ मूड़ नरि हाँ ॥ (४०६-६, आसा आसावरी, मः ५)
The fool is stuck;

अनिन उपाव करि हाँ ॥ (४०६-१०, आसा आसावरी, मः ५)
he cannot do anything else.

तउ निकसै सरनि पै री सखी ॥१॥ (४०६-१०, आसा आसावरी, मः ५)
Only by entering the Lord's Sanctuary, O my companion, will you be released. ||1||

थिर थिर चित थिर हाँ ॥ (४०६-१०, आसा आसावरी, मः ५)
Thus your consciousness shall be stable and steady and firm.

बनु गृहु समसरि हाँ ॥ (४०६-११, आसा आसावरी, मः ५)
Wilderness and household are the same.

अंतरि एक पिर हाँ ॥ (४०६-११, आसा आसावरी, मः ५)
Deep within dwells the One Husband Lord;

बाहरि अनेक धरि हाँ ॥ (४०६-११, आसा आसावरी, मः ५)
outwardly, there are many distractions.

राजन जोगु करि हाँ ॥ (४०६-११, आसा आसावरी, मः ५)
Practice Raja Yoga, the Yoga of meditation and success.

कहु नानक लोग अलोगी री सखी ॥२॥१॥१५७॥ (४०६-११, आसा आसावरी, मः ५)
Says Nanak, this is the way to dwell with the people, and yet remain apart from them.
||2||1||157||

आसावरी महला ५ ॥ (४०६-१२)
Aasaavaree, Fifth Mehl:

मनसा एक मानि हाँ ॥ (४०६-१२, आसावरी, मः ५)
Cherish one desire only:

गुर सिउ नेत धिआनि हाँ ॥ (४०६-१२, आसावरी, मः ५)
meditate continually on the Guru.

दृडु संत मंत गिआनि हाँ ॥ (४०६-१३, आसावरी, मः ५)
Install the wisdom of the Saints' Mantra.

सेवा गुर चरानि हाँ ॥ (४०६-१३, आसावरी, मः ५)

Serve the Feet of the Guru,

तउ मिलीऐ गुर कृपानि मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-१३, आसावरी, मः ५)

and you shall meet Him, by Guru's Grace, O my mind. ||1||Pause||

टूटे अन भरानि हाँ ॥ (४०६-१४, आसावरी, मः ५)

All doubts are dispelled,

रविओ सर्व थानि हाँ ॥ (४०६-१४, आसावरी, मः ५)

and the Lord is seen to be pervading all places.

लहिओ जम भइआनि हाँ ॥ (४०६-१४, आसावरी, मः ५)

The fear of death is dispelled,

पाइओ पेड थानि हाँ ॥ (४०६-१४, आसावरी, मः ५)

and the primal place is obtained.

तउ चूकी सगल कानि ॥१॥ (४०६-१५, आसावरी, मः ५)

Then, all subservience is removed. ||1||

लहनो जिसु मथानि हाँ ॥ (४०६-१५, आसावरी, मः ५)

One who has such destiny recorded upon his forehead, obtains it;

भै पावक पारि परानि हाँ ॥ (४०६-१५, आसावरी, मः ५)

he crosses over the terrifying ocean of fire.

निज घरि तिसहि थानि हाँ ॥ (४०६-१५, आसावरी, मः ५)

He obtains a place in the home of his own self,

हरि रस रसहि मानि हाँ ॥ (४०६-१६, आसावरी, मः ५)

and enjoys the most sublime essence of the Lord's essence.

लाथी तिस भुखानि हाँ ॥ (४०६-१६, आसावरी, मः ५)

His hunger is appeased;

नानक सहजि समाइओ रे मना ॥२॥२॥१५८॥ (४०६-१६, आसावरी, मः ५)

Nanak, he is absorbed in celestial peace, O my mind. ||2||2||158||

आसावरी महला ५ ॥ (४०६-१७)

Aasaavaree, Fifth Mehl:

हरि हरि हरि गुनी हाँ ॥ (४०६-१७, आसावरी, मः ५)

Sing the Praises of the Lord, Har, Har, Har.

जपीऐ सहज धुनी हाँ ॥ (४०६-१७, आसावरी, मः ५)

Meditate on the celestial music.

साधू रसन भनी हाँ ॥ (४०६-१७, आसावरी, मः ५)

The tongues of the holy Saints repeat it.

छूटन बिधि सुनी हाँ ॥ (४०६-१७, आसावरी, मः ५)

I have heard that this is the way to emancipation.

पाईऐ वड पुनी मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (४०६-१८, आसावरी, मः ५)

This is found by the greatest merit, O my mind. ||1||Pause||

खोजहि जन मुनी हाँ ॥ (४०६-१८, आसावरी, मः ५)

The silent sages search for Him.

स्रब का प्रभ धनी हाँ ॥ (४०६-१८, आसावरी, मः ५)

God is the Master of all.

दुलभ कलि दुनी हाँ ॥ (४०६-१९, आसावरी, मः ५)

It is so difficult to find Him in this world, in this Dark Age of Kali Yuga.

दूख बिनासनी हाँ ॥ (४०६-१९, आसावरी, मः ५)

He is the Dispeller of distress.

प्रभ पूरन आसनी मेरे मना ॥१॥ (४०६-१९, आसावरी, मः ५)

God is the Fulfiller of desires, O my mind. ||1||

मन सो सेवीऐ हाँ ॥ (४०६-१९, आसावरी, मः ५)

O my mind, serve Him.

पन्ना ४१०

अलख अभेवीऐे हाँ ॥ (४१०-१, आसावरी, मः ५)

He is unknowable and inscrutable.

ताँ सिउ प्रीति करि हाँ ॥ (४१०-१, आसावरी, मः ५)

Enshrine love for Him.

बिनसि न जाइ मरि हाँ ॥ (४१०-१, आसावरी, मः ५)

He does not perish, or go away, or die.

गुर ते जानिआ हाँ ॥ (४१०-१, आसावरी, मः ५)

He is known only through the Guru.

नानक मनु मानिआ मेरे मना ॥२॥३॥१५६॥ (४१०-१, आसावरी, मः ५)

Nanak, my mind is satisfied with the Lord, O my mind. ||2||3||159||

आसावरी महला ५ ॥ (४१०-२)

Aasaavaree, Fifth Mehl:

एका ओट गहु हाँ ॥ (४१०-२, आसावरी, मः ५)

Grab hold of the Support of the One Lord.

गुर का सबदु कहु हाँ ॥ (४१०-२, आसावरी, मः ५)

Chant the Word of the Guru's Shabad.

आगिआ सति सहु हाँ ॥ (४१०-३, आसावरी, मः ५)

Submit to the Order of the True Lord.

मनहि निधानु लहु हाँ ॥ (४१०-३, आसावरी, मः ५)

Receive the treasure in your mind.

सुखहि समाईऐे मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (४१०-३, आसावरी, मः ५)

Thus you shall be absorbed in peace, O my mind. ||1||Pause||

जीवत जो मरै हाँ ॥ (४१०-३, आसावरी, मः ५)

One who is dead while yet alive,

दुतरु सो तरै हाँ ॥ (४१०-४, आसावरी, मः ५)
crosses over the terrifying world-ocean.

सभ की रेनु होइ हाँ ॥ (४१०-४, आसावरी, मः ५)
One who becomes the dust of all

निरभउ कहउ सोइ हाँ ॥ (४१०-४, आसावरी, मः ५)
- he alone is called fearless.

मिते अंदेसिआ हाँ ॥ (४१०-४, आसावरी, मः ५)
His anxieties are removed

संत उपदेसिआ मेरे मना ॥१॥ (४१०-४, आसावरी, मः ५)
by the Teachings of the Saints, O my mind. ||1||

जिसु जन नाम सुखु हाँ ॥ (४१०-५, आसावरी, मः ५)
That humble being, who takes happiness in the Naam, the Name of the Lord

तिसु निकटि न कदे दुखु हाँ ॥ (४१०-५, आसावरी, मः ५)
- pain never draws near him.

जो हरि हरि जसु सुने हाँ ॥ (४१०-५, आसावरी, मः ५)
One who listens to the Praise of the Lord, Har, Har,

सभु को तिसु मन्ने हाँ ॥ (४१०-६, आसावरी, मः ५)
is obeyed by all men.

सफलु सु आइआ हाँ ॥ (४१०-६, आसावरी, मः ५)
How fortunate it is that he came into the world;

नानक प्रभ भाइआ मेरे मना ॥२॥४॥१६०॥ (४१०-६, आसावरी, मः ५)
Nanak, he is pleasing to God, O my mind. ||2||4||160||

आसावरी महला ५ ॥ (४१०-७)
Aasaavaree, Fifth Mehl:

मिलि हरि जसु गाईऐ हाँ ॥ (४१०-७, आसावरी, मः ५)
Meeting together, let us sing the Praises of the Lord,

परम पदु पाईऐ हाँ ॥ (४१०-७, आसावरी, मः ५)
and attain the supreme state.

उआ रस जो बिधे हाँ ॥ (४१०-७, आसावरी, मः ५)
Those who obtain that sublime essence,

ता कउ सगल सिधे हाँ ॥ (४१०-८, आसावरी, मः ५)
obtain all of the spiritual powers of the Siddhas.

अनदिनु जागिआ हाँ ॥ (४१०-८, आसावरी, मः ५)
They remain awake and aware night and day;

नानक बडभागिआ मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (४१०-८, आसावरी, मः ५)
Nanak, they are blessed by great good fortune, O my mind. ||1||Pause||

संत पग धोईऐ हाँ ॥ (४१०-८, आसावरी, मः ५)
Let us wash the feet of the Saints;

दुरमति खोईऐ हाँ ॥ (४१०-९, आसावरी, मः ५)
our evil-mindedness shall be cleansed.

दासह रेनु होइ हाँ ॥ (४१०-९, आसावरी, मः ५)
Becoming the dust of the feet of the Lord's slaves,

बिआपै दुखु न कोइ हाँ ॥ (४१०-९, आसावरी, मः ५)
one shall not be afflicted with pain.

भगताँ सरनि परु हाँ ॥ (४१०-९, आसावरी, मः ५)
Taking to the Sanctuary of His devotees,

जनमि न कदे मरु हाँ ॥ (४१०-१०, आसावरी, मः ५)
he is no longer subject to birth and death.

असथिरु से भए हाँ ॥ (४१०-१०, आसावरी, मः ५)
They alone become eternal,

हरि हरि जिनु जपि लए मेरे मना ॥१॥ (४१०-१०, आसावरी, मः ५)
who chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind. ||1||

साजनु मीतु तूं हाँ ॥ (४१०-१०, आसावरी, मः ५)
You are my Friend, my Best Friend.

नामु दृड़ाइ मूं हाँ ॥ (४१०-११, आसावरी, मः ५)
Please, implant the Naam, the Name of the Lord, within me.

तिसु बिनु नाहि कोइ हाँ ॥ (४१०-११, आसावरी, मः ५)
Without Him, there is not any other.

मनहि अराधि सोइ हाँ ॥ (४१०-११, आसावरी, मः ५)
Within my mind, I worship Him in adoration.

निमख न वीसरै हाँ ॥ (४१०-११, आसावरी, मः ५)
I do not forget Him, even for an instant.

तिसु बिनु किउ सरै हाँ ॥ (४१०-१२, आसावरी, मः ५)
How can I live without Him?

गुर कउ कुरबानु जाउ हाँ ॥ (४१०-१२, आसावरी, मः ५)
I am a sacrifice to the Guru.

नानकु जपे नाउ मेरे मना ॥२॥५॥१६१॥ (४१०-१२, आसावरी, मः ५)
Nanak, chant the Name, O my mind. ||2||5||161||

आसावरी महला ५ ॥ (४१०-१३)
Aasaavaree, Fifth Mehl:

कारन करन तूं हाँ ॥ (४१०-१३, आसावरी, मः ५)
You are the Creator, the Cause of causes.

अवरु ना सुझै मूं हाँ ॥ (४१०-१३, आसावरी, मः ५)
I cannot think of any other.

करहि सु होईऐ हाँ ॥ (४१०-१३, आसावरी, मः ५)
Whatever You do, comes to pass.

सहजि सुखि सोईऐ हाँ ॥ (४१०-१३, आसावरी, मः ५)
I sleep in peace and poise.

धीरज मनि भए हाँ ॥ (४१०-१४, आसावरी, मः ५)

My mind has become patient,

प्रभ कै दरि पाए मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (४१०-१४, आसावरी, मः ५)

since I fell at God's Door, O my mind. ||1||Pause||

साधू संगमे हाँ ॥ (४१०-१४, आसावरी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

पूरन संजमे हाँ ॥ (४१०-१४, आसावरी, मः ५)

I gained perfect control over my senses.

जब ते छुटे आप हाँ ॥ (४१०-१५, आसावरी, मः ५)

Ever since I rid myself of my self-conceit,

तब ते मिटे ताप हाँ ॥ (४१०-१५, आसावरी, मः ५)

my sufferings have ended.

किरपा धारीआ हाँ ॥ (४१०-१५, आसावरी, मः ५)

He has showered His Mercy upon me.

पति रखु बनवारीआ मेरे मना ॥१॥ (४१०-१५, आसावरी, मः ५)

The Creator Lord has preserved my honor, O my mind. ||1||

इहु सुखु जानीए हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

Know that this is the only peace;

हरि करे सु मानीए हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

accept whatever the Lord does.

मंदा नाहि कोइ हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

No one is bad.

संत की रेन होइ हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

Become the dust of the Feet of the Saints.

आपे जिसु रखै हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

He Himself preserves those

हरि अमृतु सो चखै मेरे मना ॥२॥ (४१०-१७, आसावरी, मः ५)

who taste the Ambrosial Nectar of the Lord, O my mind. ||2||

जिस का नाहि कोइ हाँ ॥ (४१०-१७, आसावरी, मः ५)

One who has no one to call his own

तिस का प्रभू सोइ हाँ ॥ (४१०-१७, आसावरी, मः ५)

- God belongs to him.

अंतरगति बुझै हाँ ॥ (४१०-१७, आसावरी, मः ५)

God knows the state of our innermost being.

सभु किछु तिसु सुझै हाँ ॥ (४१०-१८, आसावरी, मः ५)

He knows everything.

पतित उधारि लेहु हाँ ॥ (४१०-१८, आसावरी, मः ५)

Please, Lord, save the sinners.

नानक अरदासि एहु मेरे मना ॥३॥६॥१६२॥ (४१०-१८, आसावरी, मः ५)

This is Nanak's prayer, O my mind. ||3||6||162||

आसावरी महला ५ इकतुका ॥ (४१०-१६)

Aasaavaree, Fifth Mehl, Ik-Tukas:

ओइ परदेसीआ हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

O my stranger soul,

सुनत संदेसिआ हाँ ॥१॥ रहाउ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

listen to the call. ||1||Pause||

जा सिउ रचि रहे हाँ ॥ (४१०-१६, आसावरी, मः ५)

Whatever you are attached to,

पन्ना ४११

सभ कउ तजि गए हाँ ॥ (४११-१, आसावरी, मः ५)

you shall have to leave it all behind.

सुपना जिउ भए हाँ ॥ (४११-१, आसावरी, मः ५)

These things seem like only a dream,

हरि नामु जिनि लए ॥१॥ (४११-१, आसावरी, मः ५)

to one who takes the Lord's Name. ||1||

हरि तजि अन लगे हाँ ॥ (४११-१, आसावरी, मः ५)

Forsaking the Lord, and clinging to another,

जनमहि मरि भगे हाँ ॥ (४११-२, आसावरी, मः ५)

they run toward death and reincarnation.

हरि हरि जनि लहे हाँ ॥ (४११-२, आसावरी, मः ५)

But those humble beings, who attach themselves to the Lord, Har, Har,

जीवत से रहे हाँ ॥ (४११-२, आसावरी, मः ५)

continue to live.

जिसहि कृपालु होइ हाँ ॥ (४११-२, आसावरी, मः ५)

One who is blessed with the Lord's Mercy,

नानक भगतु सोइ ॥२॥७॥१६३॥२३२॥ (४११-२, आसावरी, मः ५)

O Nanak, becomes His devotee. ||2||7||163||232||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४११-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा महला ९ ॥ (४११-४)

Raag Aasaa, Ninth Mehl:

बिस्था कहउ कउन सिउ मन की ॥ (४११-४, आसा, मः ९)

Who should I tell the condition of the mind?

लोभि ग्रसिओ दस हू दिस धावत आसा लागिओ धन की ॥१॥ रहाउ ॥ (४११-५, आसा, मः ९)

Engrossed in greed, running around in the ten directions, you hold to your hopes of wealth. ||1||Pause||

सुख कै हेति बहुतु दुखु पावत सेव करत जन जन की ॥ (४११-५, आसा, मः ६)

For the sake of pleasure, you suffer such great pain, and you have to serve each and every person.

दुआरहि दुआरि सुआन जिउ डोलत नह सुध राम भजन की ॥१॥ (४११-६, आसा, मः ६)

You wander from door to door like a dog, unconscious of the Lord's meditation. ||1||

मानस जनम अकारथ खोवत लाज न लोक हसन की ॥ (४११-७, आसा, मः ६)

You lose this human life in vain, and You are not even ashamed when others laugh at you.

नानक हरि जसु किउ नही गावत कुमति बिनासै तन की ॥२॥१॥२३३॥ (४११-७, आसा, मः ६)

O Nanak, why not sing the Lord's Praises, so that you may be rid of the body's evil disposition? ||2||1||233||

रागु आसा महला १ असटपदीआ घरु २ (४११-६)

Raag Aasaa, First Mehl, Ashtapadees, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४११-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उतरि अवघटि सरवरि न्वावै ॥ (४११-१०, आसा, मः १)

He descends the treacherous precipice, to bathe in the cleansing pool;

बकै न बोलै हरि गुण गावै ॥ (४११-१०, आसा, मः १)

without speaking or saying anything, he sings the Glorious Praises of the Lord.

जलु आकासी सुंनि समावै ॥ (४११-१०, आसा, मः १)

Like water vapor in the sky, he remains absorbed in the Lord.

रसु सतु झोलि महा रसु पावै ॥१॥ (४११-१०, आसा, मः १)

He churns the true pleasures to obtain the supreme nectar. ||1||

ऐसा गिआनु सुनहु अभ मोरे ॥ (४११-११, आसा, मः १)

Listen to such spiritual wisdom, O my mind.

भरिपुरि धारि रहिआ सभ ठउरे ॥१॥ रहाउ ॥ (४११-११, आसा, मः १)

The Lord is totally pervading and permeating all places. ||1||Pause||

सचु ब्रतु नेमु न कालु संतावै ॥ (४११-१२, आसा, मः १)

One who makes Truthfulness his fast and religious vows, does not suffer the pain of death.

सतिगुर सबदि करोधु जलावै ॥ (४११-१२, आसा, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, he burns away his anger.

गगनि निवासि समाधि लगावै ॥ (४११-१२, आसा, मः १)

He dwells in the Tenth Gate, immersed in the Samaadhi of deep meditation.

पारसु परसि पर्म पदु पावै ॥२॥ (४११-१३, आसा, मः १)

Touching the philosopher's stone, he obtains the supreme status. ||2||

सचु मन कारणि ततु बिलोवै ॥ (४११-१३, आसा, मः १)

For the benefit of the mind, churn the true essence of reality;

सुभर सरवरि मैलु न धोवै ॥ (४११-१३, आसा, मः १)

bathing in the over-flowing tank of nectar, filth is washed away.

जै सिउ राता तैसो होवै ॥ (४११-१४, आसा, मः १)

We become like the One with whom we are imbued.

आपे करता करे सु होवै ॥३॥ (४११-१४, आसा, मः १)

Whatever the Creator does, comes to pass. ||3||

गुर हिव सीतलु अगनि बुझावै ॥ (४११-१४, आसा, मः १)

The Guru is cool and soothing like ice; He puts out the fire of the mind.

सेवा सुरति बिभूत चड़ावै ॥ (४११-१४, आसा, मः १)

Smear your body with the ashes of dedicated service,

दरसनु आपि सहज घरि आवै ॥ (४११-१५, आसा, मः १)

and live in the home of peace - make this your religious order.

निर्मल बाणी नादु वजावै ॥४॥ (४११-१५, आसा, मः १)

Let the Immaculate Bani of the Word be your playing of the flute. ||4||

अंतरि गिआनु महा रसु सारा ॥ (४११-१५, आसा, मः १)

Spiritual wisdom within is the supreme, sublime nectar.

तीर्थ मजनु गुर वीचारा ॥ (४११-१६, आसा, मः १)

Contemplation of the Guru is one's bathing at holy places of pilgrimage.

अंतरि पूजा थानु मुरारा ॥ (४११-१६, आसा, मः १)

Worship and adoration within is the Lord's dwelling.

जोती जोति मिलावणहारा ॥५॥ (४११-१६, आसा, मः १)

He is the One who blends one's light with the Divine Light. ||5||

रसि रसिआ मति एकै भाइ ॥ (४११-१७, आसा, मः १)

He delights in the delightful wisdom of loving the One Lord.

तखत निवासी पंच समाइ ॥ (४११-१७, आसा, मः १)

He is one of the self-elect - he merges with the Lord, who occupies the throne.

कार कमाई खसम रजाइ ॥ (४११-१७, आसा, मः १)

He performs his works in obedience to the Will of his Lord and Master.

अविगत नाथु न लखिआ जाइ ॥६॥ (४११-१८, आसा, मः १)

The Unknowable Lord cannot be understood. ||6||

जल महि उपजै जल ते दूरि ॥ (४११-१८, आसा, मः १)

The lotus originates in the water, and yet it remains distinct from the water.

जल महि जोति रहिआ भरपूरि ॥ (४११-१८, आसा, मः १)

Just so, the Divine Light pervades and permeates the water of the world.

किसु नेडै किसु आखा दूरि ॥ (४११-१६, आसा, मः १)

Who is near, and who is far away?

निधि गुण गावा देखि हदूरि ॥७॥ (४११-१६, आसा, मः १)

I sing the Glories of the Lord, the treasure of virtue; I behold Him ever-present. ||7||

अंतरि बाहरि अवरु न कोइ ॥ (४११-१६, आसा, मः १)

Inwardly and outwardly, there is none other than Him.

पन्ना ४१२

जो तिसु भावै सो फुनि होइ ॥ (४१२-१, आसा, मः १)

Whatever pleases Him, comes to pass.

सुणि भरथरि नानकु कहै बीचारु ॥ (४१२-१, आसा, मः १)

Listen, O Bharthari Yogi - Nanak speaks after deliberation;

निर्मल नामु मेरा आधारु ॥८॥१॥ (४१२-१, आसा, मः १)

the Immaculate Name is my only Support. ||8||1||

आसा महला १ ॥ (४१२-२)

Aasaa, First Mehl:

सभि जप सभि तप सभ चतुराई ॥ (४१२-२, आसा, मः १)

All meditation, all austerities, and all clever tricks,

ऊझड़ि भरमै राहि न पाई ॥ (४१२-२, आसा, मः १)

lead one to wander in the wilderness, but he does not find the Path.

बिनु बूझे को थाइ न पाई ॥ (४१२-२, आसा, मः १)

Without understanding, he is not approved;

नाम बिहूणै माथे छाई ॥१॥ (४१२-३, आसा, मः १)

without the Naam, the Name of the Lord, ashes are thrown upon one's head. ||1||

साच धणी जगु आइ बिनासा ॥ (४१२-३, आसा, मः १)

True is the Master; the world comes and goes.

छूटसि प्राणी गुरुमुखि दासा ॥१॥ रहाउ ॥ (४१२-३, आसा, मः १)

The mortal is emancipated, as Gurmukh, as the Lord's slave. ||1||Pause||

जगु मोहि बाधा बहुती आसा ॥ (४१२-४, आसा, मः १)

The world is bound by its attachments to the many desires.

गुरुमती इकि भए उदासा ॥ (४१२-४, आसा, मः १)

Through the Guru's Teachings, some become free of desire.

अंतरि नामु कमलु परगासा ॥ (४१२-४, आसा, मः १)

Within them is the Naam, and their heart lotus blossoms forth.

तिनु कउ नाही जम की तासा ॥२॥ (४१२-५, आसा, मः १)

They have no fear of death. ||2||

जगु तृअ जितु कामणि हितकारी ॥ (४१२-५, आसा, मः १)

The men of the world are conquered by woman; they love the ladies.

पुत्र कलत्र लागि नामु विसारी ॥ (४१२-५, आसा, मः १)

Attached to children and wife, they forget the Naam.

बिरथा जनमु गवाइआ बाजी हारी ॥ (४१२-६, आसा, मः १)

They waste this human life in vain, and lose the game in the gamble.

सतिगुरु सेवे करणी सारी ॥३॥ (४१२-६, आसा, मः १)

Serving the True Guru is the best occupation. ||3||

बाहरहु हउमै कहै कहाए ॥ (४१२-७, आसा, मः १)

One who speaks egotistically in public,

अंदरहु मुकतु लेपु कदे न लाए ॥ (४१२-७, आसा, मः १)

never attains liberation within.

माइआ मोहु गुर सबदि जलाए ॥ (४१२-७, आसा, मः १)

One who burns away his attachment to Maya, by the Word of the Guru's Shabad,

निर्मल नामु सद हिरदै धिआए ॥४॥ (४१२-८, आसा, मः १)

meditates forever within his heart on the Immaculate Naam. ||4||

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥ (४१२-८, आसा, मः १)

He restrains his wandering mind, and keeps it under control.

सिख संगति करमि मिलाए ॥ (४१२-८, आसा, मः १)

The company of such a Sikh is obtained only by Grace.

गुर बिनु भूलो आवै जाए ॥ (४१२-८, आसा, मः १)

Without the Guru, he goes astray and continues coming and going.

नदरि करे संजोगि मिलाए ॥५॥ (४१२-६, आसा, मः १)

Bestowing His Mercy, the Lord unites him in Union. ||5||

रूडो कहउ न कहिआ जाई ॥ (४१२-६, आसा, मः १)

I cannot describe the Beauteous Lord.

अकथ कथउ नह कीमति पाई ॥ (४१२-६, आसा, मः १)

I speak the unspoken; I cannot estimate His value.

सभ दुख तेरे सूख रजाई ॥ (४१२-१०, आसा, मः १)

All pain and pleasure come by Your Will.

सभि दुख मेटे साचै नाई ॥६॥ (४१२-१०, आसा, मः १)

All pain is eradicated by the True Name. ||6||

कर बिनु वाजा पग बिनु ताला ॥ (४१२-१०, आसा, मः १)

He plays the instrument without hands, and dances without feet.

जे सबदु बुझै ता सचु निहाला ॥ (४१२-११, आसा, मः १)

But if he understands the Word of the Shabad, then he shall behold the True Lord.

अंतरि साचु सभे सुख नाला ॥ (४१२-११, आसा, मः १)

With the True Lord within the self, all happiness comes.

नदरि करे राखै रखवाला ॥७॥ (४१२-११, आसा, मः १)

Showering His Mercy, the Preserving Lord preserves him. ||7||

तृभवण सूझै आपु गवावै ॥ (४१२-१२, आसा, मः १)

He understands the three worlds; he eliminates his self-conceit.

बाणी बूझै सचि समावै ॥ (४१२-१२, आसा, मः १)

He understands the Bani of the Word, and he is absorbed into the True Lord.

सबदु वीचारे एक लिव तारा ॥ (४१२-१२, आसा, मः १)

Contemplating the Shabad, he enshrines love for the One Lord.

नानक धन्नु सवारणहारा ॥८॥२॥ (४१२-१२, आसा, मः १)

O Nanak, blessed is the Lord, the Embellisher. ||8||2||

आसा महला १ ॥ (४१२-१३)

Aasaa, First Mehl:

लेख असंख लिखि लिखि मानु ॥ (४१२-१३, आसा, मः १)

There are innumerable writings; those who write them take pride in them.

मनि मानिए सचु सुरति वखानु ॥ (४१२-१३, आसा, मः १)

When one's mind accepts the Truth, he understands, and speaks of it.

कथनी बदनी पड़ि पड़ि भारु ॥ (४१२-१४, आसा, मः १)

Words, spoken and read again and again, are useless loads.

लेख असंख अलेखु अपारु ॥१॥ (४१२-१४, आसा, मः १)

There are innumerable writings, but the Infinite Lord remains unwritten. ||1||

ऐसा साचा तूँ एको जाणु ॥ (४१२-१४, आसा, मः १)

Know that such a True Lord is the One and only.

जम्मणु मरणा हुकमु पछाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (४१२-१५, आसा, मः १)

Understand that birth and death come according to the Lord's Will. ||1||Pause||

माइआ मोहि जगु बाधा जमकालि ॥ (४१२-१५, आसा, मः १)

Because of attachment to Maya, the world is bound by the Messenger of Death.

बाँधा छूटै नामु समालि ॥ (४१२-१५, आसा, मः १)

These bonds are released when one remembers the Naam, the Name of the Lord.

गुरु सुखदाता अवरु न भालि ॥ (४१२-१६, आसा, मः १)

The Guru is the Giver of peace; do not look for any other.

हलति पलति निबही तुधु नालि ॥२॥ (४१२-१६, आसा, मः १)

In this world, and the next, He shall stand by you. ||2||

सबदि मरै ताँ एक लिव लाए ॥ (४१२-१६, आसा, मः १)

One who dies in the Word of the Shabad, embraces love for the One Lord.

अचरु चरै ताँ भरमु चुकाए ॥ (४१२-१७, आसा, मः १)

One who eats the uneatable, has his doubts dispelled.

जीवन मुक्तु मनि नामु वसाए ॥ (४१२-१७, आसा, मः १)

He is Jivan Mukta - liberated while yet alive; the Naam abides in his mind.

गुरमुखि होइ त सचि समाए ॥३॥ (४१२-१७, आसा, मः १)

Becoming Gurmukh, he merges into the True Lord. ||3||

जिनि धर साजी गगनु अकासु ॥ (४१२-१८, आसा, मः १)

The One who created the earth and the Akaashic ethers of the sky,

जिनि सभ थापी थापि उथापि ॥ (४१२-१८, आसा, मः १)

established all; He establishes and disestablishes.

सर्ब निरंतरि आपे आपि ॥ (४१२-१८, आसा, मः १)

He Himself is permeating all.

किसै न पूछे बखसे आपि ॥४॥ (४१२-१९, आसा, मः १)

He does not consult anyone; He Himself forgives. ||4||

तू पुरु सागरु माणक हीरु ॥ (४१२-१९, आसा, मः १)

You are the Ocean, over-flowing with jewels and rubies.

तू निरमलु सचु गुणी गहीरु ॥ (४१२-१९, आसा, मः १)

You are immaculate and pure, the true treasure of virtue.

पन्ना ४१३

सुखु मानै भेटै गुर पीरु ॥ (४१३-१, आसा, मः १)

Peace is enjoyed, meeting the Guru, the Spiritual Teacher.

एको साहिबु एकु वजीरु ॥५॥ (४१३-१, आसा, मः १)

The Lord is the only Master; He is the only Minister. ||5||

जगु बंदी मुकते हउ मारी ॥ (४१३-१, आसा, मः १)

The world is held in bondage; he alone is emancipated, who conquers his ego.

जगि गिआनी विरला आचारी ॥ (४१३-१, आसा, मः १)

How rare in the world is that wise person, who practices this.

जगि पंडितु विरला वीचारी ॥ (४१३-२, आसा, मः १)

How rare in this world is that scholar who reflects upon this.

बिनु सतिगुरु भेटे सभ फिरै अहंकारी ॥६॥ (४१३-२, आसा, मः १)

Without meeting the True Guru, all wander in ego. ||6||

जगु दुखीआ सुखीआ जनु कोइ ॥ (४१३-२, आसा, मः १)

The world is unhappy; only a few are happy.

जगु रोगी भोगी गुण रोइ ॥ (४१३-३, आसा, मः १)

The world is diseased, from its indulgences; it weeps over its lost virtue.

जगु उपजै बिनसै पति खोइ ॥ (४१३-३, आसा, मः १)

The world wells up, and then subsides, losing its honor.

गुरमुखि होवै बूझै सोइ ॥७॥ (४१३-३, आसा, मः १)

He alone, who becomes Gurmukh, understands. ||7||

महघो मोलि भारि अफारु ॥ (४१३-४, आसा, मः १)

His price is so costly; His weight is unbearable.

अटल अछलु गुरमती धारु ॥ (४१३-४, आसा, मः १)

He is immovable and undeceivable; enshrine Him in your mind, through the Guru's Teachings.

भाइ मिलै भावै भइकारु ॥ (४१३-४, आसा, मः १)

Meet Him through love, become pleasing to Him, and act in fear of Him.

नानकु नीचु कहै बीचारु ॥८॥३॥ (४१३-४, आसा, मः १)

Nanak the lowly says this, after deep contemplation. ||8||3||

आसा महला १ ॥ (४१३-५)

Aasaa, First Mehl:

एकु मरै पंचे मिलि रोवहि ॥ (४१३-५, आसा, मः १)

When someone dies, the five passions meet and mourn his death.

हउमै जाइ सबदि मलु धोवहि ॥ (४१३-५, आसा, मः १)

Overcoming self-conceit, he washes off his filth with the Word of the Shabad.

समझि सूझि सहज घरि होवहि ॥ (४१३-६, आसा, मः १)

One who knows and understands, enters the home of peace and poise.

बिनु बूझे सगली पति खोवहि ॥१॥ (४१३-६, आसा, मः १)

Without understanding, he loses all his honor. ||1||

कउणु मरै कउणु रोवै ओही ॥ (४१३-६, आसा, मः १)

Who dies, and who weeps for him?

करण कारण सभसै सिरि तोही ॥१॥ रहाउ ॥ (४१३-७, आसा, मः १)

O Lord, Creator, Cause of causes, You are over the heads of all. ||1||Pause||

मूए कउ रोवै दुखु कोइ ॥ (४१३-७, आसा, मः १)

Who weeps over the pain of the dead?

सो रोवै जिसु बेदन होइ ॥ (४१३-७, आसा, मः १)

Those who weep, do so over their own troubles.

जिसु बीती जाणै प्रभ सोइ ॥ (४१३-८, आसा, मः १)

God knows the condition of those who are so affected.

आपे करता करे सु होइ ॥२॥ (४१३-८, आसा, मः १)

Whatever the Creator does, comes to pass. ||2||

जीवत मरणा तारे तरणा ॥ (४१३-८, आसा, मः १)

One who remains dead while yet alive, is saved, and saves others as well.

जै जगदीस परम गति सरणा ॥ (४१३-८, आसा, मः १)

Celebrate the Victory of the Lord; taking to His Sanctuary, the supreme status is obtained.

हउ बलिहारी सतिगुर चरणा ॥ (४१३-९, आसा, मः १)

I am a sacrifice to the feet of the True Guru.

गुरु बोहिथु सबदि भै तरणा ॥३॥ (४१३-९, आसा, मः १)

The Guru is the boat; through the Shabad of His Word, the terrifying world-ocean is crossed over. ||3||

निरभड आपि निरंतरि जोति ॥ (४१३-६, आसा, मः १)

He Himself is Fearless; His Divine Light is contained in all.

बिनु नावै सूतकु जगि छोति ॥ (४१३-१०, आसा, मः १)

Without the Name, the world is defiled and untouchable.

दुरमति बिनसै किआ कहि रोति ॥ (४१३-१०, आसा, मः १)

Through evil-mindedness, they are ruined; why should they cry out and weep?

जनमि मूए बिनु भगति सरोति ॥४॥ (४१३-१०, आसा, मः १)

They are born only to die, without hearing the music of devotional worship. ||4||

मूए कउ सचु रोवहि मीत ॥ (४१३-११, आसा, मः १)

Only one's true friends mourn one's death.

तै गुण रोवहि नीता नीत ॥ (४१३-११, आसा, मः १)

Those under the sway of the three dispositions continue to mourn on and on.

दुखु सुखु परहरि सहजि सुचीत ॥ (४१३-११, आसा, मः १)

Disregarding pain and pleasure, center your consciousness on the Lord.

तनु मनु सउपउ कृसन परीति ॥५॥ (४१३-१२, आसा, मः १)

Dedicate your body and mind to the Love of the Lord. ||5||

भीतरि एकु अनेक असंख ॥ (४१३-१२, आसा, मः १)

The One Lord dwells within the various and countless beings.

कर्म धर्म बहु संख असंख ॥ (४१३-१२, आसा, मः १)

There are so many rituals and religious faiths, their number is innumerable.

बिनु भै भगती जनमु बिरंथ ॥ (४१३-१३, आसा, मः १)

Without the Fear of God, and devotional worship, one's life is in vain.

हरि गुण गावहि मिलि परमारंथ ॥६॥ (४१३-१३, आसा, मः १)

Singing the Glorious Praises of the Lord, the supreme wealth is obtained. ||6||

आपि मरै मारे भी आपि ॥ (४१३-१३, आसा, मः १)

He Himself dies, and He Himself kills.

आपि उपाए थापि उथापि ॥ (४१३-१४, आसा, मः १)

He Himself establishes, and having established, disestablishes.

सृसटि उपाई जोती तू जाति ॥ (४१३-१४, आसा, मः १)

He created the Universe, and by His Divine Nature, instilled His Divine Light into it.

सबदु वीचारि मिलणु नही भ्राति ॥७॥ (४१३-१४, आसा, मः १)

One who reflects upon the Word of the Shabad, meets the Lord, without doubt. ||7||

सूतकु अगनि भखै जगु खाइ ॥ (४१३-१५, आसा, मः १)

Pollution is the burning fire, which is consuming the world.

सूतकु जलि थलि सभ ही थाइ ॥ (४१३-१५, आसा, मः १)

Pollution is in the water, upon the land, and everywhere.

नानक सूतकि जनमि मरीजै ॥ (४१३-१५, आसा, मः १)

O Nanak, people are born and die in pollution.

गुरु परसादी हरि रसु पीजै ॥८॥४॥ (४१३-१६, आसा, मः १)

By Guru's Grace, they drink in the Lord's sublime elixir. ||8||4||

रागु आसा महला १ ॥ (४१३-१६)

Aasaa, First Mehl:

आपु वीचारै सु परखे हीरा ॥ (४१३-१६, आसा, मः १)

One who contemplates his own self, tests the worth of the jewel.

एक दृसटि तारे गुरु पूरा ॥ (४१३-१६, आसा, मः १)

With a single glance, the Perfect Guru saves him.

गुरु मानै मन ते मनु धीरा ॥१॥ (४१३-१७, आसा, मः १)

When the Guru is pleased, one's mind comforts itself. ||1||

ऐसा साहु सराफी करै ॥ (४१३-१७, आसा, मः १)

He is such a banker, who tests us.

साची नदरि एक लिव तरै ॥१॥ रहाउ ॥ (४१३-१७, आसा, मः १)

By His True Glance of Grace, we are blessed with the Love of the One Lord, and are saved. ||1||Pause||

पूंजी नामु निरंजन सारु ॥ (४१३-१८, आसा, मः १)

The capital of the Naam is immaculate and sublime.

निरमलु साचि रता पैकारु ॥ (४१३-१८, आसा, मः १)

That peddler is rendered pure, who is imbued with the Truth.

सिफति सहज घरि गुरु करतारु ॥२॥ (४१३-१८, आसा, मः १)

Praising the Lord, in the house of poise, he attains the Guru, the Creator. ||2||

आसा मनसा सबदि जलाए ॥ (४१३-१९, आसा, मः १)

One who burns away hope and desire through the Word of the Shabad,

राम नराइणु कहै कहाए ॥ (४१३-१९, आसा, मः १)

chants the Lord's Name, and inspires others to chant it as well.

गुरु ते वाट महलु घरु पाए ॥३॥ (४१३-१९, आसा, मः १)

Through the Guru, he finds the Path home, to the Mansion of the Lord's Presence.
||3||

पन्ना ४१४

कंचन काइआ जोति अनूपु ॥ (४१४-१, आसा, मः १)

His body becomes golden, by the Lord's Incomparable Light.

तृभवण देवा सगल सरूपु ॥ (४१४-१, आसा, मः १)

He beholds the divine beauty in all the three worlds.

मै सो धनु पलै साचु अखूटु ॥४॥ (४१४-१, आसा, मः १)

That inexhaustible wealth of Truth is now in my lap. ||4||

पंच तीनि नव चारि समावै ॥ (४१४-२, आसा, मः १)

In the five elements, the three worlds, the nine regions and the four directions, the Lord is pervading.

धरणि गगनु कल धारि रहावै ॥ (४१४-२, आसा, मः १)

He supports the earth and the sky, exercising His almighty power.

बाहरि जातउ उलटि परावै ॥५॥ (४१४-२, आसा, मः १)

He turns the outgoing mind around. ||5||

मूरखु होइ न आखी सूझै ॥ (४१४-३, आसा, मः १)

The fool does not realize what he sees with his eyes.

जिहवा रसु नही कहिआ बूझै ॥ (४१४-३, आसा, मः १)

He does not taste with his tongue, and does not understand what is said.

बिखु का माता जग सिउ लूझै ॥६॥ (४१४-३, आसा, मः १)

Intoxicated with poison, he argues with the world. ||6||

ऊतम संगति ऊतमु होवै ॥ (४१४-३, आसा, मः १)

In the uplifting society, one is uplifted.

गुण कउ धावै अवगण धोवै ॥ (४१४-४, आसा, मः १)

He chases after virtue and washes off his sins.

बिनु गुर सेवे सहजु न होवै ॥७॥ (४१४-४, आसा, मः १)

Without serving the Guru, celestial poise is not obtained. ||7||

हीरा नामु जवेहर लालु ॥ (४१४-४, आसा, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is a diamond, a jewel, a ruby.

मनु मोती है तिस का मालु ॥ (४१४-५, आसा, मः १)

The pearl of the mind is the inner wealth.

नानक परखै नदरि निहालु ॥८॥५॥ (४१४-५, आसा, मः १)

O Nanak, the Lord tests us, and blesses us with His Glance of Grace. ||8||5||

आसा महला १ ॥ (४१४-५)

Aasaa, First Mehl:

गुरमुखि गिआनु धिआनु मनि मानु ॥ (४१४-५, आसा, मः १)

The Gurmukh obtains spiritual wisdom, meditation and satisfaction of the mind.

गुरमुखि महली महलु पछानु ॥ (४१४-६, आसा, मः १)

The Gurmukh realizes the Mansion of the Lord's Presence.

गुरमुखि सुरति सबदु नीसानु ॥१॥ (४१४-६, आसा, मः १)

The Gurmukh is attuned to the Word of the Shabad, as his Insignia. ||1||

ऐसे प्रेम भगति वीचारी ॥ (४१४-६, आसा, मः १)

Such is the loving devotional worship of the Lord's contemplation.

गुरमुखि साचा नामु मुरारी ॥१॥ रहाउ ॥ (४१४-७, आसा, मः १)

The Gurmukh realizes the True Name, the Destroyer of ego. ||1||Pause||

अहिनिसि निरमलु थानि सुथानु ॥ (४१४-७, आसा, मः १)

Day and night, he remains immaculately pure, and abides in the sublime place.

तीन भवन निहकेवल गिआनु ॥ (४१४-८, आसा, मः १)

He gains the wisdom of the three worlds.

साचे गुर ते हुकमु पछानु ॥२॥ (४१४-८, आसा, मः १)

Through the True Guru, the Command of the Lord's Will is realized. ||2||

साचा हरखु नाही तिसु सोगु ॥ (४१४-८, आसा, मः १)

He enjoys true pleasure, and suffers no pain.

अमृतु गिआनु महा रसु भोगु ॥ (४१४-९, आसा, मः १)

He enjoys the ambrosial wisdom, and the highest sublime essence.

पंच समाई सुखी सभु लोगु ॥३॥ (४१४-९, आसा, मः १)

He overcomes the five evil passions, and becomes the happiest of all men. ||3||

सगली जोति तेरा सभु कोई ॥ (४१४-९, आसा, मः १)

Your Divine Light is contained in all; everyone belongs to You.

आपे जोड़ि विछोड़े सोई ॥ (४१४-९, आसा, मः १)

You Yourself join and separate again.

आपे करता करे सु होई ॥४॥ (४१४-१०, आसा, मः १)

Whatever the Creator does, comes to pass. ||4||

ढाहि उसारे हुकमि समावै ॥ (४१४-१०, आसा, मः १)

He demolishes, and He builds; by His Order, he merges us into Himself.

हुकमो वरतै जो तिसु भावै ॥ (४१४-१०, आसा, मः १)

Whatever is pleasing to His Will, happens.

गुर बिनु पूरा कोइ न पावै ॥५॥ (४१४-११, आसा, मः १)
Without the Guru, no one obtains the Perfect Lord. ||5||

बालक बिरधि न सुरति परानि ॥ (४१४-११, आसा, मः १)
In childhood and old age, he does not understand.

भरि जोबनि बूडै अभिमानि ॥ (४१४-११, आसा, मः १)
In the prime of youth, he is drowned in his pride.

बिनु नावै किआ लहसि निदानि ॥६॥ (४१४-१२, आसा, मः १)
Without the Name, what can the fool obtain? ||6||

जिस का अनु धनु सहजि न जाना ॥ (४१४-१२, आसा, मः १)
He does not know the One who blesses him with nourishment and wealth.

भरमि भुलाना फिरि पछुताना ॥ (४१४-१२, आसा, मः १)
Deluded by doubt, he later regrets and repents.

गलि फाही बउरा बउराना ॥७॥ (४१४-१३, आसा, मः १)
The noose of death is around the neck of that crazy madman. ||7||

बूडत जगु देखिआ तउ डरि भागे ॥ (४१४-१३, आसा, मः १)
I saw the world drowning, and I ran away in fear.

सतिगुरि राखे से वडभागे ॥ (४१४-१३, आसा, मः १)
How very fortunate are those who have been saved by the True Guru.

नानक गुर की चरणी लागे ॥८॥६॥ (४१४-१४, आसा, मः १)
O Nanak, they are attached to the feet of the Guru. ||8||6||

आसा महला १ ॥ (४१४-१४)
Aasaa, First Mehl:

गावहि गीते चीति अनीते ॥ (४१४-१४, आसा, मः १)
They sing religious songs, but their consciousness is wicked.

राग सुणाइ कहावहि बीते ॥ (४१४-१५, आसा, मः १)
They sing the songs, and call themselves divine,

बिनु नावै मनि झूठु अनीते ॥१॥ (४१४-१५, आसा, मः १)

but without the Name, their minds are false and wicked. ||1||

कहा चलहु मन रहहु घरे ॥ (४१४-१५, आसा, मः १)

Where are you going? O mind, remain in your own home.

गुरमुखि राम नामि तृपतासे खोजत पावहु सहजि हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (४१४-१५, आसा, मः १)

The Gurmukhs are satisfied with the Lord's Name; searching, they easily find the Lord.
||1||Pause||

कामु क्रोधु मनि मोहु सरीरा ॥ (४१४-१६, आसा, मः १)

Sexual desire, anger and emotional attachment fill the mind and body;

लबु लोभु अहंकारु सु पीरा ॥ (४१४-१६, आसा, मः १)

greed and egotism lead only to pain.

राम नाम बिनु किउ मनु धीरा ॥२॥ (४१४-१७, आसा, मः १)

How can the mind be comforted without the Lord's Name? ||2||

अंतरि नावणु साचु पछाणै ॥ (४१४-१७, आसा, मः १)

One who cleanses himself within, knows the True Lord.

अंतर की गति गुरमुखि जाणै ॥ (४१४-१७, आसा, मः १)

The Gurmukh knows the condition of his innermost being.

साच सबद बिनु महलु न पछाणै ॥३॥ (४१४-१८, आसा, मः १)

Without the True Word of the Shabad, the Mansion of the Lord's Presence is not realized. ||3||

निरंकार महि आकारु समावै ॥ (४१४-१८, आसा, मः १)

One who merges his form into the Formless Lord,

अकल कला सचु साचि टिकावै ॥ (४१४-१६, आसा, मः १)

abides in the True Lord, the Powerful, beyond power.

सो नरु गरभ जोनि नही आवै ॥४॥ (४१४-१६, आसा, मः १)

Such a person does not enter into the womb of reincarnation again. ||4||

जहाँ नामु मिलै तह जाउ ॥ (४१४-१६, आसा, मः १)

Go there, where you may obtain the Naam, the Name of the Lord.

पन्ना ४१५

गुर परसादी कर्म कमाउ ॥ (४१५-१, आसा, मः १)

By Guru's Grace, perform good deeds.

नामे राता हरि गुण गाउ ॥५॥ (४१५-१, आसा, मः १)

Imbued with the Naam, sing the Glorious Praises of the Lord. ||5||

गुर सेवा ते आपु पछाता ॥ (४१५-१, आसा, मः १)

Serving the Guru, I have come to understand myself.

अमृत नामु वसिआ सुखदाता ॥ (४१५-१, आसा, मः १)

The Ambrosial Naam, the Giver of Peace, abides within my mind.

अनदिनु बाणी नामे राता ॥६॥ (४१५-२, आसा, मः १)

Night and day, I am imbued with the Word of the Guru's Bani, and the Naam. ||6||

मेरा प्रभु लाए ता को लागै ॥ (४१५-२, आसा, मः १)

When my God attaches someone to Him, only then is that person attached.

हउमै मारे सबदे जागै ॥ (४१५-२, आसा, मः १)

Conquering ego, he remains awake to the Word of the Shabad.

ऐथै ओथै सदा सुखु आगै ॥७॥ (४१५-३, आसा, मः १)

Here and hereafter, he enjoys lasting peace. ||7||

मनु चंचलु बिधि नाही जाणै ॥ (४१५-३, आसा, मः १)

The fickle mind does not know the way.

मनमुखि मैला सबदु न पछाणै ॥ (४१५-३, आसा, मः १)

The filthy self-willed manmukh does not understand the Shabad.

गुरमुखि निरमलु नामु वखाणै ॥८॥ (४१५-४, आसा, मः १)

The Gurmukh chants the Immaculate Naam. ||8||

हरि जीउ आगै करी अरदासि ॥ (४१५-४, आसा, मः १)

I offer my prayer to the Lord,

साधू जन संगति होइ निवासु ॥ (४१५-४, आसा, मः १)

that I might dwell in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

किलविख दुख काटे हरि नामु प्रगासु ॥६॥ (४१५-५, आसा, मः १)

There, sins and sufferings are erased, and one is illumined with the Lord's Name. ||9||

करि बीचारु आचारु पराता ॥ (४१५-५, आसा, मः १)

In reflective meditation, I have come to love good conduct.

सतिगुर बचनी एको जाता ॥ (४१५-५, आसा, मः १)

Through the Word of the True Guru, I recognize the One Lord.

नानक राम नामि मनु राता ॥१०॥७॥ (४१५-६, आसा, मः १)

O Nanak, my mind is imbued with the Lord's Name. ||10||7||

आसा महला १ ॥ (४१५-६)

Aasaa, First Mehl:

मनु मैगलु साकतु देवाना ॥ (४१५-६, आसा, मः १)

The mind of the faithless cynic is like a crazy elephant.

बन खंडि माइआ मोहि हैराना ॥ (४१५-७, आसा, मः १)

It wanders around the forest, distracted by attachment to Maya.

इत उत जाहि काल के चापे ॥ (४१५-७, आसा, मः १)

It goes here and there, hounded by death.

गुरमुखि खोजि लहै घरु आपे ॥१॥ (४१५-७, आसा, मः १)

The Gurmukh seeks, and finds his own home. ||1||

बिनु गुर सबदै मनु नही ठउरा ॥ (४१५-८, आसा, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, the mind finds no place of rest.

सिमरहु राम नामु अति निरमलु अवर तिआगहु हउमै कउरा ॥१॥ रहाउ ॥ (४१५-८, आसा, मः १)

Remember in meditation the Lord's Name, the most pure and sublime; renounce your bitter egotism. ||1||Pause||

इहु मनु मुग्धु कहहु किउ रहसी ॥ (४१५-६, आसा, मः १)

Tell me, how can this stupid mind be rescued?

बिनु समझे जम का दुखु सहसी ॥ (४१५-६, आसा, मः १)

Without understanding, it shall suffer the pains of death.

आपे बखसे सतिगुरु मेलै ॥ (४१५-६, आसा, मः १)

The Lord Himself forgives us, and unites us with the True Guru.

कालु कंटकु मारे सचु पेलै ॥२॥ (४१५-१०, आसा, मः १)

The True Lord conquers and overcomes the tortures of death. ||2||

इहु मनु करमा इहु मनु धरमा ॥ (४१५-१०, आसा, मः १)

This mind commits its deeds of karma, and this mind follows the Dharma.

इहु मनु पंच ततु ते जनमा ॥ (४१५-१०, आसा, मः १)

This mind is born of the five elements.

साकतु लोभी इहु मनु मूड़ा ॥ (४१५-११, आसा, मः १)

This foolish mind is perverted and greedy.

गुरमुखि नामु जपै मनु रूड़ा ॥३॥ (४१५-११, आसा, मः १)

Chanting the Naam, the mind of the Gurmukh becomes beautiful. ||3||

गुरमुखि मनु असथाने सोई ॥ (४१५-११, आसा, मः १)

The mind of the Gurmukh finds the Lord's home.

गुरमुखि तृभवणि सोझी होई ॥ (४१५-१२, आसा, मः १)

The Gurmukh comes to know the three worlds.

इहु मनु जोगी भोगी तपु तापै ॥ (४१५-१२, आसा, मः १)

This mind is a Yogi, an enjoyer, a practicer of austerities.

गुरमुखि चीनै हरि प्रभु आपै ॥४॥ (४१५-१२, आसा, मः १)

The Gurmukh understands the Lord God Himself. ||4||

मनु बैरागी हउमै तिआगी ॥ (४१५-१३, आसा, मः १)

This mind is a detached renunciate, forsaking egotism.

घटि घटि मनसा दुबिधा लागी ॥ (४१५-१३, आसा, मः १)

Desire and duality afflict each and every heart.

राम रसाइणु गुरमुखि चाखै ॥ (४१५-१३, आसा, मः १)

The Gurmukh drinks in the Lord's sublime essence;

दरि घरि महली हरि पति राखै ॥५॥ (४१५-१४, आसा, मः १)

at His Door, in the Mansion of the Lord's Presence, He preserves his honor. ||5||

इहु मनु राजा सूर संग्रामि ॥ (४१५-१४, आसा, मः १)

This mind is the king, the hero of cosmic battles.

इहु मनु निरभउ गुरमुखि नामि ॥ (४१५-१४, आसा, मः १)

The mind of the Gurmukh becomes fearless through the Naam.

मारे पंच अपुनै वसि कीए ॥ (४१५-१५, आसा, मः १)

Overpowering and subduing the five passions,

हउमै ग्रासि इकतु थाइ कीए ॥६॥ (४१५-१५, आसा, मः १)

holding ego in its grip, it confines them to one place. ||6||

गुरमुखि राग सुआद अन तिआगे ॥ (४१५-१५, आसा, मः १)

The Gurmukh renounces other songs and tastes.

गुरमुखि इहु मनु भगती जागे ॥ (४१५-१६, आसा, मः १)

The mind of the Gurmukh is awakened to devotion.

अनहद सुणि मानिआ सबदु वीचारी ॥ (४१५-१६, आसा, मः १)

Hearing the unstruck music of the sound current, this mind contemplates the Shabad, and accepts it.

आतमु चीन्ति भए निरंकारी ॥७॥ (४१५-१६, आसा, मः १)

Understanding itself, this soul becomes attuned to the Formless Lord. ||7||

इहु मनु निरमलु दरि घरि सोई ॥ (४१५-१७, आसा, मः १)

This mind becomes immaculately pure, in the Court and the Home of the Lord.

गुरमुखि भगति भाउ धुनि होई ॥ (४१५-१७, आसा, मः १)

The Gurmukh shows his love through loving devotional worship.

अहिनिसि हरि जसु गुर परसादि ॥ (४१५-१७, आसा, मः १)

Night and day, by Guru's Grace, sing the Lord's Praises.

घटि घटि सो प्रभु आदि जुगादि ॥८॥ (४१५-१८, आसा, मः १)

God dwells in each and every heart, since the very beginning of time, and throughout the ages. ||8||

राम रसाइणि इहु मनु माता ॥ (४१५-१८, आसा, मः १)

This mind is intoxicated with the sublime essence of the Lord;

सर्ब रसाइणु गुरमुखि जाता ॥ (४१५-१९, आसा, मः १)

The Gurmukh realizes the essence of totality.

भगति हेतु गुर चरण निवासा ॥ (४१५-१९, आसा, मः १)

For the sake of devotional worship, he dwells at the Guru's Feet.

नानक हरि जन के दासनि दासा ॥९॥८॥ (४१५-१९, आसा, मः १)

Nanak is the humble servant of the slave of the Lord's slaves. ||9||8||

पन्ना ४१६

आसा महला १ ॥ (४१६-१)

Aasaa, First Mehl:

तनु बिनसै धनु का को कहीऐ ॥ (४१६-१, आसा, मः १)

When the body perishes, whose wealth is it?

बिनु गुर राम नामु कत लहीऐ ॥ (४१६-१, आसा, मः १)

Without the Guru, how can the Lord's Name be obtained?

राम नाम धनु संगि सखाई ॥ (४१६-२, आसा, मः १)

The wealth of the Lord's Name is my Companion and Helper.

अहिनिसि निरमलु हरि लिव लाई ॥१॥ (४१६-२, आसा, मः १)

Night and day, center your loving attention on the Immaculate Lord. ||1||

राम नाम बिनु कवनु हमारा ॥ (४१६-२, आसा, मः १)

Without the Lord's Name, who is ours?

सुख दुख सम करि नामु न छोडउ आपे बखसि मिलावणहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (४१६-३, आसा, मः १)

I look upon pleasure and pain alike; I shall not forsake the Naam, the Name of the Lord. The Lord Himself forgives me, and blends me with Himself. ||1||Pause||

कनिक कामनी हेतु गवारा ॥ (४१६-३, आसा, मः १)

The fool loves gold and women.

दुबिधा लागे नामु विसारा ॥ (४१६-४, आसा, मः १)

Attached to duality, he has forgotten the Naam.

जिसु तूं बखसहि नामु जपाइ ॥ (४१६-४, आसा, मः १)

O Lord, he alone chants the Naam, whom You have forgiven.

दूतु न लागि सकै गुन गाइ ॥२॥ (४१६-४, आसा, मः १)

Death cannot touch one who sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

हरि गुरु दाता राम गुपाला ॥ (४१६-५, आसा, मः १)

The Lord, the Guru, is the Giver; the Lord, the Sustainer of the World.

जिउ भावै तिउ राखु दइआला ॥ (४१६-५, आसा, मः १)

If it is pleasing to Your Will, please preserve me, O Merciful Lord.

गुरमुखि रामु मैरै मनि भाइआ ॥ (४१६-५, आसा, मः १)

As Gurmukh, my mind is pleased with the Lord.

रोग मिटे दुखु ठाकि रहाइआ ॥३॥ (४१६-६, आसा, मः १)

My diseases are cured, and my pains are taken away. ||3||

अवरु न अउखधु तंत न मंता ॥ (४१६-६, आसा, मः १)

There is no other medicine, Tantric charm or mantra.

हरि हरि सिमरणु किलविख हंता ॥ (४१६-६, आसा, मः १)

Meditative remembrance upon the Lord, Har, Har, destroys sins.

तूं आपि भुलावहि नामु विसारि ॥ (४१६-७, आसा, मः १)

You Yourself cause us to stray from the path, and forget the Naam.

तूं आपे राखहि किरपा धारि ॥४॥ (४१६-७, आसा, मः १)

Showering Your Mercy, You Yourself save us. ||4||

रोगु भरमु भेदु मनि दूजा ॥ (४१६-७, आसा, मः १)

The mind is diseased with doubt, superstition and duality.

गुरु बिनु भरमि जपहि जपु दूजा ॥ (४१६-८, आसा, मः १)

Without the Guru, it dwells in doubt, and contemplates duality.

आदि पुरख गुरु दरस न देखहि ॥ (४१६-८, आसा, मः १)

The Guru reveals the Darshan, the Blessed Vision of the Primal Lord.

विणु गुरु सबदै जनमु कि लेखहि ॥५॥ (४१६-८, आसा, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, what use is human life? ||5||

देखि अचरजु रहे बिसमादि ॥ (४१६-९, आसा, मः १)

Beholding the Marvellous Lord, I am wonder-struck and astonished.

घटि घटि सुर नर सहज समाधि ॥ (४१६-९, आसा, मः १)

In each and every heart, of the angels and holy men, He dwells in celestial Samaadhi.

भरिपुरि धारि रहे मन माही ॥ (४१६-९, आसा, मः १)

I have enshrined the All-pervading Lord within my mind.

तुम समसरि अवरु को नाही ॥६॥ (४१६-१०, आसा, मः १)

There is no one else equal to You. ||6||

जा की भगति हेतु मुखि नामु ॥ (४१६-१०, आसा, मः १)

For the sake of devotional worship, we chant Your Name.

संत भगत की संगति रामु ॥ (४१६-१०, आसा, मः १)

The Lord's devotees dwell in the Society of the Saints.

बंधन तोरे सहजि धिआनु ॥ (४१६-११, आसा, मः १)

Breaking his bonds, one comes to meditate on the Lord.

छूटै गुरुमुखि हरि गुरु गिआनु ॥७॥ (४१६-११, आसा, मः १)

The Gurmukhs are emancipated, by the Guru-given knowledge of the Lord. ||7||

ना जमदूत दूखु तिसु लागै ॥ (४१६-११, आसा, मः १)

The Messenger of Death cannot touch him with pain;

जो जनु राम नामि लिव जागै ॥ (४१६-१२, आसा, मः १)
the Lord's humble servant remains awake to the Love of the Naam.

भगति वछलु भगता हरि संगि ॥ (४१६-१२, आसा, मः १)
The Lord is the Lover of His devotees; He dwells with His devotees.

नानक मुकति भए हरि रंगि ॥८॥६॥ (४१६-१२, आसा, मः १)
O Nanak, they are liberated, through the Love of the Lord. ||8||9||

आसा महला १ इकतुकी ॥ (४१६-१३)
Aasaa, First Mehl, Ik-Tukee:

गुरु सेवे सो ठाकुर जानै ॥ (४१६-१३, आसा, मः १)
One who serves the Guru, knows his Lord and Master.

दूखु मिटै सचु सबदि पछानै ॥१॥ (४१६-१३, आसा, मः १)
His pains are erased, and he realizes the True Word of the Shabad. ||1||

रामु जपहु मेरी सखी सखैनी ॥ (४१६-१४, आसा, मः १)
Meditate on the Lord, O my friends and companions.

सतिगुरु सेवि देखहु प्रभु नैनी ॥१॥ रहाउ ॥ (४१६-१४, आसा, मः १)
Serving the True Guru, you shall behold God with your eyes. ||1||Pause||

बंधन मात पिता संसारि ॥ (४१६-१४, आसा, मः १)
People are entangled with mother, father and the world.

बंधन सुत कंनिआ अरु नारि ॥२॥ (४१६-१५, आसा, मः १)
They are entangled with sons, daughters and spouses. ||2||

बंधन कर्म धर्म हउ कीआ ॥ (४१६-१५, आसा, मः १)
They are entangled with religious rituals, and religious faith, acting in ego.

बंधन पुतु कलतु मनि बीआ ॥३॥ (४१६-१५, आसा, मः १)
They are entangled with sons, wives and others in their minds. ||3||

बंधन किरखी करहि किरसान ॥ (४१६-१६, आसा, मः १)
The farmers are entangled by farming.

हउमै डन्नु सहै राजा मंगै दान ॥४॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

People suffer punishment in ego, and the Lord King exacts the penalty from them. ||4||

बंधन सउदा अणवीचारी ॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

They are entangled in trade without contemplation.

तिपति नाही माइआ मोह पसारी ॥५॥ (४१६-१७, आसा, मः १)

They are not satisfied by attachment to the expanse of Maya. ||5||

बंधन साह संचहि धनु जाइ ॥ (४१६-१७, आसा, मः १)

They are entangled with that wealth, amassed by bankers.

बिनु हरि भगति न पवई थाइ ॥६॥ (४१६-१७, आसा, मः १)

Without devotion to the Lord, they do not become acceptable. ||6||

बंधन वेदु बादु अहंकार ॥ (४१६-१८, आसा, मः १)

They are entangled with the Vedas, religious discussions and egotism.

बंधनि बिनसै मोह विकार ॥७॥ (४१६-१८, आसा, मः १)

They are entangled, and perish in attachment and corruption. ||7||

नानक राम नाम सरणार्ई ॥ (४१६-१८, आसा, मः १)

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's Name.

सतिगुरि राखे बंधु न पाई ॥८॥१०॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

One who is saved by the True Guru, does not suffer entanglement. ||8||10||

पन्ना ४१७

रागु आसा महला १ असटपदीआ घरु ३ (४१७-१)

Raag Aasaa, First Mehl, Ashtapadees, Third House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४१७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिन सिरि सोहनि पटीआ माँगी पाइ संधूरु ॥ (४१७-२, आसा, मः १)

Those heads adorned with braided hair, with their parts painted with vermillion

से सिर काती मुन्नीअनि गल विचि आवै धूड़ि ॥ (४१७-२, आसा, मः १)

- those heads were shaved with scissors, and their throats were choked with dust.

महला अंदरि होदीआ हुणि बहणि न मिलनि हदूरि ॥१॥ (४१७-२, आसा, मः १)

They lived in palatial mansions, but now, they cannot even sit near the palaces. ||1||

आदेसु बाबा आदेसु ॥ (४१७-३, आसा, मः १)

Hail to You, O Father Lord, Hail to You!

आदि पुरख तेरा अंतु न पाइआ करि करि देखहि वेस ॥१॥ रहाउ ॥ (४१७-३, आसा, मः १)

O Primal Lord. Your limits are not known; You create, and create, and behold the scenes. ||1||Pause||

जदहु सीआ वीआहीआ लाड़े सोहनि पासि ॥ (४१७-४, आसा, मः १)

When they were married, their husbands looked so handsome beside them.

हीडोली चड़ि आईआ दंद खंड कीते रासि ॥ (४१७-४, आसा, मः १)

They came in palanquins, decorated with ivory;

उपरहु पाणी वारीऐ झले झिमकनि पासि ॥२॥ (४१७-५, आसा, मः १)

water was sprinkled over their heads, and glittering fans were waved above them. ||2||

इकु लखु लहनि बहिठीआ लखु लहनि खड़ीआ ॥ (४१७-५, आसा, मः १)

They were given hundreds of thousands of coins when they sat, and hundreds of thousands of coins when they stood.

गरी छुहारे खाँदीआ माणनि सेजड़ीआ ॥ (४१७-६, आसा, मः १)

They ate coconuts and dates, and rested comfortably upon their beds.

तिनु गलि सिलका पाईआ तुटनि मोतसरीआ ॥३॥ (४१७-६, आसा, मः १)

But ropes were put around their necks, and their strings of pearls were broken. ||3||

धनु जोबनु दुइ वैरी होए जिनी रखे रंगु लाइ ॥ (४१७-७, आसा, मः १)

Their wealth and youthful beauty, which gave them so much pleasure, have now become their enemies.

दूता नो फुरमाइआ लै चले पति गवाइ ॥ (४१७-७, आसा, मः १)

The order was given to the soldiers, who dishonored them, and carried them away.

जे तिसु भावै दे वडिआई जे भावै देइ सजाइ ॥४॥ (४१७-८, आसा, मः १)

If it is pleasing to God's Will, He bestows greatness; if it pleases His Will, He bestows punishment. ||4||

अगो दे जे चेतीऐ ताँ काइतु मिलै सजाइ ॥ (४१७-८, आसा, मः १)

If someone focuses on the Lord beforehand, then why should he be punished?

साहाँ सुरति गवाईआ रंगि तमासै चाइ ॥ (४१७-९, आसा, मः १)

The kings had lost their higher consciousness, reveling in pleasure and sensuality.

बाबरवाणी फिरि गई कुइरु न रोटी खाइ ॥५॥ (४१७-९, आसा, मः १)

Since Baabar's rule has been proclaimed, even the princes have no food to eat. ||5||

इकना वखत खुआईअहि इकना पूजा जाइ ॥ (४१७-१०, आसा, मः १)

The Muslims have lost their five times of daily prayer, and the Hindus have lost their worship as well.

चउके विणु हिंदवाणीआ किउ टिके कढहि नाइ ॥ (४१७-१०, आसा, मः १)

Without their sacred squares, how shall the Hindu women bathe and apply the frontal marks to their foreheads?

रामु न कबहू चेतिओ हुणि कहणि न मिलै खुदाइ ॥६॥ (४१७-१०, आसा, मः १)

They never remembered their Lord as Raam, and now they cannot even chant Khudaa-i||6||

इकि घरि आवहि आपणै इकि मिलि मिलि पुछहि सुख ॥ (४१७-११, आसा, मः १)

Some have returned to their homes, and meeting their relatives, they ask about their safety.

इकना एहो लिखिआ बहि बहि रोवहि दुख ॥ (४१७-१२, आसा, मः १)

For some, it is pre-ordained that they shall sit and cry out in pain.

जो तिसु भावै सो थीऐ नानक किआ मानुख ॥७॥११॥ (४१७-१२, आसा, मः १)

Whatever pleases Him, comes to pass. O Nanak, what is the fate of mankind? ||7||11||

आसा महला १ ॥ (४१७-१३)

Aasaa, First Mehl:

कहा सु खेल तबेला घोड़े कहा भेरी सहनाई ॥ (४१७-१३, आसा, मः १)

Where are the games, the stables, the horses? Where are the drums and the bugles?

कहा सु तेगबंद गाडेरडि कहा सु लाल कवाई ॥ (४१७-१३, आसा, मः १)

Where are the sword-belts and chariots? Where are those scarlet uniforms?

कहा सु आरसीआ मुह बंके ऐथै दिसहि नाही ॥१॥ (४१७-१४, आसा, मः १)

Where are the rings and the beautiful faces? They are no longer to be seen here. ||1||

इहु जगु तेरा तू गोसाई ॥ (४१७-१४, आसा, मः १)

This world is Yours; You are the Lord of the Universe.

एक घड़ी महि थापि उथापे जरु वंडि देवै भाँई ॥१॥ रहाउ ॥ (४१७-१४, आसा, मः १)

In an instant, You establish and disestablish. You distribute wealth as it pleases You.
||1||Pause||

कहाँ सु घर दर मंडप महला कहा सु बंक सराई ॥ (४१७-१५, आसा, मः १)

Where are the houses, the gates, the hotels and palaces? Where are those beautiful way-stations?

कहाँ सु सेज सुखाली कामणि जिसु वेखि नीद न पाई ॥ (४१७-१६, आसा, मः १)

Where are those beautiful women, reclining on their beds, whose beauty would not allow one to sleep?

कहा सु पान तम्बोली हरमा होईआ छाई माई ॥२॥ (४१७-१६, आसा, मः १)

Where are those betel leaves, their sellers, and the haremees? They have vanished like shadows. ||2||

इसु जर कारणि घणी विगुती इनि जर घणी खुआई ॥ (४१७-१७, आसा, मः १)

For the sake of this wealth, so many were ruined; because of this wealth, so many have been disgraced.

पापा बाझहु होवै नाही मुइआ साथि न जाई ॥ (४१७-१७, आसा, मः १)

It was not gathered without sin, and it does not go along with the dead.

जिस नो आपि खुआए करता खुसि लए चंगिआई ॥३॥ (४१७-१८, आसा, मः १)

Those, whom the Creator Lord would destroy - first He strips them of virtue. ||3||

कोटी हू पीर वरजि रहाए जा मीरु सुणिआ धाइआ ॥ (४१७-१८, आसा, मः १)

Millions of religious leaders failed to halt the invader, when they heard of the Emperor's invasion.

पन्ना ४१८

थान मुकाम जले बिज मंदर मुछि मुछि कुइर रुलाइआ ॥ (४१८-१, आसा, मः १)

He burned the rest-houses and the ancient temples; he cut the princes limb from limb, and cast them into the dust.

कोई मुगलु न होआ अंधा किनै न परचा लाइआ ॥४॥ (४१८-१, आसा, मः १)

None of the Mugals went blind, and no one performed any miracle. ||4||

मुगल पठाणा भई लड़ाई रण महि तेग वगाई ॥ (४१८-२, आसा, मः १)

The battle raged between the Mugals and the Pat'haans, and the swords clashed on the battlefield.

ओनी तुपक ताणि चलाई ओनी हसति चिड़ाई ॥ (४१८-२, आसा, मः १)

They took aim and fired their guns, and they attacked with their elephants.

जिन् की चीरी दरगह पाटी तिन् मरणा भाई ॥५॥ (४१८-३, आसा, मः १)

Those men whose letters were torn in the Lord's Court, were destined to die, O Siblings of Destiny. ||5||

इक हिंदवाणी अवर तुरकाणी भटिआणी ठकुराणी ॥ (४१८-३, आसा, मः १)

The Hindu women, the Muslim women, the Bhattis and the Rajputs

इकन्ता पेरण सिर खुर पाटे इकन्ता वासु मसाणी ॥ (४१८-४, आसा, मः १)

- some had their robes torn away, from head to foot, while others came to dwell in the cremation ground.

जिन् के बंके घरी न आइआ तिन् किउ रैणि विहाणी ॥६॥ (४१८-४, आसा, मः १)

Their husbands did not return home - how did they pass their night? ||6||

आपे करे कराए करता किस नो आखि सुणाईऐ ॥ (४१८-५, आसा, मः १)

The Creator Himself acts, and causes others to act. Unto whom should we complain?

दुखु सुखु तेरै भाणै होवै किस थै जाइ रूआईऐ ॥ (४१८-५, आसा, मः १)

Pleasure and pain come by Your Will; unto whom should we go and cry?

हुकमी हुकमि चलाए विगसै नानक लिखिआ पाईऐ ॥७॥१२॥ (४१८-६, आसा, मः १)

The Commander issues His Command, and is pleased. O Nanak, we receive what is written in our destiny. ||7||12||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (४१८-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा काफी महला १ घरु ८ असटपदीआ ॥ (४१८-७)

Aasaa, Kaafee, First Mehl, Eighth House, Ashtapadees:

जैसे गोइलि गोइली तैसे संसारा ॥ (४१८-७, आसा काफी, मः १)

As the shepherd is in the field for only a short time, so is one in the world.

कूडु कमावहि आदमी बाँधहि घर बारा ॥१॥ (४१८-८, आसा काफी, मः १)

Practicing falsehood, they build their homes. ||1||

जागहु जागहु सूतिहो चलिआ वणजारा ॥१॥ रहाउ ॥ (४१८-८, आसा काफी, मः १)

Wake up! Wake up! O sleepers, see that the travelling merchant is leaving.
||1||Pause||

नीत नीत घर बाँधीअहि जे रहणा होई ॥ (४१८-९, आसा काफी, मः १)

Go ahead and build your houses, if you think you will stay here forever and ever.

पिंडु पवै जीउ चलसी जे जाणै कोई ॥२॥ (४१८-९, आसा काफी, मः १)

The body shall fall, and the soul shall depart; if only they knew this. ||2||

ओही ओही क्किया करहु है होसी सोई ॥ (४१८-९, आसा काफी, मः १)

Why do you cry out and mourn for the dead? The Lord is, and shall always be.

तुम रोवहुगे ओस नो तुम् कउ कउणु रोई ॥३॥ (४१८-१०, आसा काफी, मः १)

You mourn for that person, but who will mourn for you? ||3||

धंधा पिटिहु भाईहो तुम् कूडु कमावहु ॥ (४१८-१०, आसा काफी, मः १)

You are engrossed in worldly entanglements, O Siblings of Destiny, and you are practicing falsehood.

ओहु न सुणई कत ही तुम् लोक सुणावहु ॥४॥ (४१८-११, आसा काफी, मः १)

The dead person does not hear anything at all; your cries are heard only by other people. ||4||

जिस ते सुता नानका जागाए सोई ॥ (४१८-११, आसा काफी, मः १)

Only the Lord, who causes the mortal to sleep, O Nanak, can awaken him again.

जे घर बूझै आपणा ताँ नीद न होई ॥५॥ (४१८-११, आसा काफी, मः १)

One who understands his true home, does not sleep. ||5||

जे चलदा लै चलिआ किछु सम्पै नाले ॥ (४१८-१२, आसा काफी, मः १)

If the departing mortal can take his wealth with him,

ता धनु संचहु देखि कै बूझहु बीचारे ॥६॥ (४१८-१२, आसा काफी, मः १)

then go ahead and gather wealth yourself. See this, reflect upon it, and understand. ||6||

वणजु करहु मखसूदु लैहु मत पछोतावहु ॥ (४१८-१२, आसा काफी, मः १)

Make your deals, and obtain the true merchandise, or else you shall regret it later.

अउगण छोडहु गुण करहु ऐसे ततु परावहु ॥७॥ (४१८-१३, आसा काफी, मः १)

Abandon your vices, and practice virtue, and you shall obtain the essence of reality. ||7||

धरमु भूमि सतु बीजु करि ऐसी किरस कमावहु ॥ (४१८-१३, आसा काफी, मः १)

Plant the seed of Truth in the soil of Dharmic faith, and practice such farming.

ताँ वापारी जाणीअहु लाहा लै जावहु ॥८॥ (४१८-१४, आसा काफी, मः १)

Only then will you be known as a merchant, if you take your profits with you. ||8||

करमु होवै सतिगुरु मिलै बूझै बीचारा ॥ (४१८-१४, आसा काफी, मः १)

If the Lord shows His Mercy, one meets the True Guru; contemplating Him, one comes to understand.

नामु वखाणै सुणे नामु नामे बिउहारा ॥९॥ (४१८-१५, आसा काफी, मः १)

Then, one chants the Naam, hears the Naam, and deals only in the Naam. ||9||

जिउ लाहा तोटा तिवै वाट चलदी आई ॥ (४१८-१५, आसा काफी, मः १)

As is the profit, so is the loss; this is the way of the world.

जो तिसु भावै नानका साई वडिआई ॥१०॥१३॥ (४१८-१६, आसा काफी, मः १)

Whatever pleases His Will, O Nanak, is glory for me. ||10||13||

आसा महला १ ॥ (४१८-१६)

Aasaa, First Mehl:

चारे कुंडा ढूढीआ को नीमी मैडा ॥ (४१८-१६, आसा, मः १)

I have searched in the four directions, but no one is mine.

जे तुधु भावै साहिबा तू मै हउ तैडा ॥१॥ (४१८-१७, आसा, मः १)

If it pleases You, O Lord Master, then You are mine, and I am Yours. ||1||

दरु बीभा मै नीम् को कै करी सलामु ॥ (४१८-१७, आसा, मः १)

There is no other door for me; where shall I go to worship?

हिको मैडा तू धणी साचा मुखि नामु ॥१॥ रहाउ ॥ (४१८-१७, आसा, मः १)

You are my only Lord; Your True Name is in my mouth. ||1||Pause||

सिधा सेवनि सिध पीर मागहि रिधि सिधि ॥ (४१८-१८, आसा, मः १)

Some serve the Siddhas, the beings of spiritual perfection, and some serve spiritual teachers; they beg for wealth and miraculous powers.

मै इकु नामु न वीसरै साचे गुर बुधि ॥२॥ (४१८-१८, आसा, मः १)

May I never forget the Naam, the Name of the One Lord. This is the wisdom of the True Guru. ||2||

पन्ना ४१६

जोगी भोगी कापड़ी किआ भवहि दिसंतर ॥ (४१६-१, आसा, मः १)

Why do the Yogis, the revellers, and the beggars wander in foreign lands?

गुर का सबदु न चीन्ही ततु सारु निरंतर ॥३॥ (४१६-१, आसा, मः १)

They do not understand the Word of the Guru's Shabad, and the essence of excellence within them. ||3||

पंडित पाधे जोइसी नित पड़हहि पुराणा ॥ (४१६-२, आसा, मः १)

The Pandits, the religious scholars, the teachers and astrologers, and those who endlessly read the Puraanas,

अंतरि वसतु न जाणनी घटि ब्रह्म लुकाणा ॥४॥ (४१६-२, आसा, मः १)

do not know what is within; God is hidden deep within them. ||4||

इकि तपसी बन महि तपु करहि नित तीर्थ वासा ॥ (४१६-२, आसा, मः १)

Some penitents perform penance in the forests, and some dwell forever at sacred shrines.

आपु न चीनहि तामसी काहे भए उदासा ॥५॥ (४१६-३, आसा, मः १)

The unenlightened people do not understand themselves - why have they become renunciates? ||5||

इकि बिंदु जतन करि राखदे से जती कहावहि ॥ (४१६-३, आसा, मः १)

Some control their sexual energy, and are known as celibates.

बिनु गुर सबद न छूटही भ्रमि आवहि जावहि ॥६॥ (४१६-४, आसा, मः १)

But without the Guru's Word, they are not saved, and they wander in reincarnation. ||6||

इकि गिरही सेवक साधिका गुरमती लागे ॥ (४१६-४, आसा, मः १)

Some are householders, servants, and seekers, attached to the Guru's Teachings.

नामु दानु इसनानु वृडु हरि भगति सु जागे ॥७॥ (४१६-५, आसा, मः १)

They hold fast to the Naam, to charity, to cleansing and purification; they remain awake in devotion to the Lord. ||7||

गुर ते दरु घरु जाणीऐ सो जाइ सिजाणै ॥ (४१६-५, आसा, मः १)

Through the Guru, the Gate of the Lord's Home is found, and that place is recognized.

नानक नामु न वीसरै साचे मनु मानै ॥८॥१४॥ (४१६-६, आसा, मः १)

Nanak does not forget the Naam; his mind has surrendered to the True Lord. ||8||14||

आसा महला १ ॥ (४१६-६)

Aasaa, First Mehl:

मनसा मनहि समाइले भउजलु सचि तरणा ॥ (४१६-७, आसा, मः १)

Stilling the desires of the mind, the mortal truly crosses over the terrifying world-ocean.

आदि जुगादि दइआलु तू ठाकुर तेरी सरणा ॥१॥ (४१६-७, आसा, मः १)

In the very beginning, and throughout the ages, You have been the Merciful Lord and Master; I seek Your Sanctuary. ||1||

तू दातौ हम जाचिका हरि दरसन दीजै ॥ (४१६-८, आसा, मः १)

You are the Giver, and I am a mere beggar. Lord, please grant me the Blessed Vision of Your Darshan.

गुरमुखि नामु धिआईऐ मन मंदरु भीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (४१६-८, आसा, मः १)

The Gurmukh meditates on the Naam; the temple of his mind resounds with joy.
||1||Pause||

कूड़ा लालचु छोडीऐ तउ साचु पछाणै ॥ (४१६-९, आसा, मः १)

Renouncing false greed, one comes to realize the Truth.

गुर कै सबदि समाईऐ परमारथु जाणै ॥२॥ (४१६-९, आसा, मः १)

So let yourself be absorbed in the Word of the Guru's Shabad, and know this supreme realization. ||2||

इहु मनु राजा लोभीआ लुभतउ लोभाई ॥ (४१६-९, आसा, मः १)

This mind is a greedy king, engrossed in greed.

गुरमुखि लोभु निवारीऐ हरि सिउ बणि आई ॥३॥ (४१६-१०, आसा, मः १)

The Gurmukh eliminates his greed, and comes to an understanding with the Lord.
||3||

कलरि खेती बीजीऐ किउ लाहा पावै ॥ (४१६-१०, आसा, मः १)

Planting the seeds in the rocky soil, how can one reap a profit?

मनमुखु सचि न भीजई कूडु कूड़ि गडावै ॥४॥ (४१६-११, आसा, मः १)

The self-willed manmukh is not pleased with Truth; the false are buried in falsehood.
||4||

लालचु छोडहु अंधिहो लालचि दुखु भारी ॥ (४१६-११, आसा, मः १)

So renounce greed - you are blind! Greed only brings pain.

साचौ साहिवु मनि वसै हउमै बिखु मारी ॥५॥ (४१६-१२, आसा, मः १)

When the True Lord dwells within the mind, the poisonous ego is conquered. ||5||

दुबिधा छोडि कुवाटड़ी मूसहुगे भाई ॥ (४१६-१२, आसा, मः १)

Renounce the evil way of duality, or you shall be plundered, O Siblings of Destiny.

अहिनिसि नामु सलाहीऐ सतिगुर सरणाई ॥६॥ (४१६-१३, आसा, मः १)

Day and night, praise the Naam, in the Sanctuary of the True Guru's protection. ||6||

मनमुख पथरु सैलु है ध्रिगु जीवणु फीका ॥ (४१६-१३, आसा, मः १)

The self-willed manmukh is a rock, a stone. His life is cursed and useless.

जल महि केता राखीऐ अभ अंतरि सूका ॥७॥ (४१६-१४, आसा, मः १)

No matter now long a stone is kept under water, it still remains dry at its core. ||7||

हरि का नामु निधानु है पूरै गुरि दीआ ॥ (४१६-१४, आसा, मः १)

The Name of the Lord is the treasure; the Perfect Guru has given it to me.

नानक नामु न वीसरै मथि अमृतु पीआ ॥८॥१५॥ (४१६-१४, आसा, मः १)

O Nanak, one who does not forget the Naam, churns and drinks in the Ambrosial Nectar. ||8||15||

आसा महला १ ॥ (४१६-१५)

Aasaa, First Mehl:

चले चलणहार वाट वटाइआ ॥ (४१६-१५, आसा, मः १)

The travellers travel from one road to another.

धंधु पिते संसारु सचु न भाइआ ॥१॥ (४१६-१५, आसा, मः १)

The world is engrossed in its entanglements, and does not appreciate the Truth. ||1||

किआ भवीऐ किआ ढूढीऐ गुर सबदि दिखाइआ ॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

Why wander around, and why go searching, when the Guru's Shabad reveals Him to us?

ममता मोहु विसरजिआ अपनै घरि आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

Leaving behind egotism and attachment, I have arrived at my own home. ||1||Pause||

सचि मिलै सचिआरु कूड़ि न पाईऐ ॥ (४१६-१७, आसा, मः १)

Through Truth, one meets the True One; He is not obtained through falsehood.

सचे सिउ चितु लाइ बहुड़ि न आईऐ ॥२॥ (४१६-१७, आसा, मः १)

Centering your consciousness on the True Lord, you shall not have to come into the world again. ||2||

मोड़आ कउ किआ रोवहु रोइ न जाणहू ॥ (४१६-१८, आसा, मः १)

Why do you weep for the dead? You do not know how to weep.

रोवहु सचु सलाहि हुकमु पछाणहू ॥३॥ (४१६-१८, आसा, मः १)

Weep by praising the True Lord, and recognize His Command. ||3||

हुकमी वजहु लिखाइ आइआ जाणीऐ ॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

Blessed is the birth of one who is destined to abide by the Lord's Command.

लाहा पलै पाइ हुकमु सिजाणीऐ ॥४॥ (४१६-१६, आसा, मः १)

He obtains the true profit, realizing the Lord's Command. ||4||

पन्ना ४२०

हुकमी पैधा जाइ दरगह भाणीऐ ॥ (४२०-१, आसा, मः १)

If it pleases the Commander, one goes to His Court, robed in honor.

हुकमे ही सिरि मार बंदि रबाणीऐ ॥५॥ (४२०-१, आसा, मः १)

By His Command, God's slaves are hit over the head. ||5||

लाहा सचु निआउ मनि वसाईऐ ॥ (४२०-१, आसा, मः १)

The profit is earned by enshrining Truth and justice in the mind.

लिखिआ पलै पाइ गरबु वजाईऐ ॥६॥ (४२०-२, आसा, मः १)

They obtain what is written in their destiny, and overcome pride. ||6||

मनमुखीआ सिरि मार वादि खपाईऐ ॥ (४२०-२, आसा, मः १)

The self-willed manmukhs are hit over the head, and consumed by conflict.

ठगि मुठी कूड़िआर बंन्ति चलाईऐ ॥७॥ (४२०-२, आसा, मः १)

The cheaters are plundered by falsehood; they are chained and led away. ||7||

साहिबु रिदै वसाइ न पछोतावही ॥ (४२०-३, आसा, मः १)

Enshrine the Lord Master in your mind, and you shall not have to repent.

गुनहाँ बखसणहारु सबदु कमावही ॥८॥ (४२०-३, आसा, मः १)

He forgives our sins, when we practice the Teachings of the Guru's Word. ||8||

नानक मंगै सचु गुरमुखि घालीऐ ॥ (४२०-४, आसा, मः १)

Nanak begs for the True Name, which is obtained by the Gurmukh.

मै तुझ बिनु अवरु न कोइ नदरि निहालीऐ ॥६॥१६॥ (४२०-४, आसा, मः १)

Without You, I have no other at all; please, bless me with Your Glance of Grace.
||9||16||

आसा महला १ ॥ (४२०-५)

Aasaa, First Mehl:

किआ जंगलु ढूढी जाइ मै घरि बनु हरीआवला ॥ (४२०-५, आसा, मः १)

Why should I go searching in the forests, when the woods of my home are so green?

सचि टिकै घरि आइ सबदि उतावला ॥१॥ (४२०-५, आसा, मः १)

The True Word of the Shabad has instantaneously come and settled in my heart. ||1||

जह देखा तह सोइ अवरु न जाणीऐ ॥ (४२०-६, आसा, मः १)

Wherever I look, there He is; I know no other.

गुर की कार कमाइ महलु पछाणीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (४२०-६, आसा, मः १)

Working for the Guru, one realizes the Mansion of the Lord's Presence. ||1||Pause||

आपि मिलावै सचु ता मनि भावई ॥ (४२०-७, आसा, मः १)

The True Lord blends us with Himself, when it is pleasing to His Mind.

चलै सदा रजाइ अंकि समावई ॥२॥ (४२०-७, आसा, मः १)

One who ever walks in accordance with His Will, merges into His Being. ||2||

सचा साहिबु मनि वसै वसिआ मनि सोई ॥ (४२०-७, आसा, मः १)

When the True Lord dwells in the mind, that mind flourishes.

आपे दे वडिआईआ दे तोटि न होई ॥३॥ (४२०-८, आसा, मः १)

He Himself grants greatness; His Gifts are never exhausted. ||3||

अबे तबे की चाकरी किउ दरगह पावै ॥ (४२०-८, आसा, मः १)

Serving this and that person, how can one obtain the Lord's Court?

पथर की बेड़ी जे चढ़ै भर नालि बुडावै ॥४॥ (४२०-९, आसा, मः १)

If someone embarks on a boat of stone, he shall drown with its cargo. ||4||

आपनड़ा मनु वेचीऐ सिरु दीजै नाले ॥ (४२०-६, आसा, मः १)

So offer your mind, and surrender your head with it.

गुरमुखि वसतु पछाणीऐ अपना घरु भाले ॥५॥ (४२०-१०, आसा, मः १)

The Gurmukh realizes the true essence, and finds the home of his own self. ||5||

जम्मण मरणा आखीऐ तिनि करतै कीआ ॥ (४२०-१०, आसा, मः १)

People discuss birth and death; the Creator created this.

आपु गवाइआ मरि रहे फिरि मरणु न थीआ ॥६॥ (४२०-११, आसा, मः १)

Those who conquer their selfhood and remain dead, shall never have to die again.
||6||

साई कार कमावणी धुर की फुरमाई ॥ (४२०-११, आसा, मः १)

Do those deeds which the Primal Lord has ordered for you.

जे मनु सतिगुर दे मिलै किनि कीमति पाई ॥७॥ (४२०-१२, आसा, मः १)

If one surrenders his mind upon meeting the True Guru, who can estimate its value?
||7||

रतना पारखु सो धणी तिनि कीमति पाई ॥ (४२०-१२, आसा, मः १)

That Lord Master is the Assayer of the jewel of the mind; He places the value on it.

नानक साहिबु मनि वसै सची वडिआई ॥८॥१७॥ (४२०-१२, आसा, मः १)

O Nanak, True is the Glory of that one, in whose mind the Lord Master dwells.
||8||17||

आसा महला १ ॥ (४२०-१३)

Aasaa, First Mehl:

जिनी नामु विसारिआ दूजै भरमि भुलाई ॥ (४२०-१३, आसा, मः १)

Those who have forgotten the Naam, the Name of the Lord, are deluded by doubt and duality.

मूलु छोडि डाली लगे किआ पावहि छाई ॥१॥ (४२०-१४, आसा, मः १)

Those who abandon the roots and cling to the branches, shall obtain only ashes. ||1||

बिनु नावै किउ छूटीऐ जे जाणै कोई ॥ (४२०-१४, आसा, मः १)

Without the Name, how can one be emancipated? Who knows this?

गुरमुखि होइ त छूटीऐ मनमुखि पति खोई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२०-१५, आसा, मः १)

One who becomes Gurmukh is emancipated; the self-willed manmukhs lose their honor. ||1||Pause||

जिनी एको सेविआ पूरी मति भाई ॥ (४२०-१५, आसा, मः १)

Those who serve the One Lord become perfect in their understanding, O Siblings of Destiny.

आदि जुगादि निरंजना जन हरि सरणाई ॥२॥ (४२०-१५, आसा, मः १)

The Lord's humble servant finds Sanctuary in Him, the Immaculate One, from the very beginning, and throughout the ages. ||2||

साहिबु मेरा एकु है अवरु नही भाई ॥ (४२०-१६, आसा, मः १)

My Lord and Master is the One; there is no other, O Siblings of Destiny.

किरपा ते सुखु पाइआ साचे परथाई ॥३॥ (४२०-१६, आसा, मः १)

By the Grace of the True Lord, celestial peace is obtained. ||3||

गुर बिनु किनै न पाइओ केती कहै कहाए ॥ (४२०-१७, आसा, मः १)

Without the Guru, no one has obtained Him, although many may claim to have done so.

आपि दिखावै वाटडीं सची भगति दृड़ाए ॥४॥ (४२०-१७, आसा, मः १)

He Himself reveals the Way, and implants true devotion within. ||4||

मनमुखु जे समझाईऐ भी उझड़ि जाए ॥ (४२०-१८, आसा, मः १)

Even if the self-willed manmukh is instructed, he stills goes into the wilderness.

बिनु हरि नाम न छूटसी मरि नरक समाए ॥५॥ (४२०-१८, आसा, मः १)

Without the Lord's Name, he shall not be emancipated; he shall die, and sink into hell. ||5||

जनमि मरै भरमाईऐ हरि नामु न लेवै ॥ (४२०-१९, आसा, मः १)

He wanders through birth and death, and never chants the Lord's Name.

ता की कीमति ना पवै बिनु गुर की सेवै ॥६॥ (४२०-१९, आसा, मः १)

He never realizes his own value, without serving the Guru. ||6||

पन्ना ४२१

जेही सेव कराईऐ करणी भी साई ॥ (४२१-१, आसा, मः १)

Whatever service the Lord causes us to do, that is just what we do.

आपि करे किसु आखीऐ वेखै वडिआई ॥७॥ (४२१-१, आसा, मः १)

He Himself acts; who else should be mentioned? He beholds His own greatness. ||7||

गुर की सेवा सो करे जिसु आपि कराए ॥ (४२१-१, आसा, मः १)

He alone serves the Guru, whom the Lord Himself inspires to do so.

नानक सिरु दे छूटीऐ दरगह पति पाए ॥८॥१८॥ (४२१-२, आसा, मः १)

O Nanak, offering his head, one is emancipated, and honored in the Court of the Lord. ||8||18||

आसा महला १ ॥ (४२१-२)

Aasaa, First Mehl:

रूडो ठाकुर माहरो रूडी गुरबाणी ॥ (४२१-२, आसा, मः १)

Beautiful is the Supreme Lord and Master, and beautiful is the Word of the Guru's Bani.

वडै भागि सतिगुरु मिलै पाईऐ पदु निरबाणी ॥१॥ (४२१-३, आसा, मः १)

By great good fortune, one meets the True Guru, and the supreme status of Nirvaanaa is obtained. ||1||

मै ओल्गीआ ओल्गी हम छोरू थारे ॥ (४२१-३, आसा, मः १)

I am the lowest slave of Your slaves; I am Your most humble servant.

जिउ तूं राखहि तिउ रहा मुखि नामु हमारे ॥१॥ रहाउ ॥ (४२१-४, आसा, मः १)

As You keep me, I live. Your Name is in my mouth. ||1||Pause||

दरसन की पिआसा घणी भाणै मनि भाईऐ ॥ (४२१-४, आसा, मः १)

I have such a great thirst for the Blessed Vision of Your Darshan; my mind accepts Your Will, and so You are pleased with me.

मेरे ठाकुर हाथि वडिआईआ भाणै पति पाईऐ ॥२॥ (४२१-५, आसा, मः १)

Greatness is in the Hands of my Lord and Master; by His Will, honor is obtained. ||2||

साचउ दूरि न जाणीऐ अंतरि है सोई ॥ (४२१-५, आसा, मः १)

Do not think that the True Lord is far away; He is deep within.

जह देखा तह रवि रहे किनि कीमति होई ॥३॥ (४२१-६, आसा, मः १)

Wherever I look, there I find Him pervading; how can I estimate His value? ||3||

आपि करे आपे हरे वेखै वडिआई ॥ (४२१-६, आसा, मः १)

He Himself does, and He Himself undoes. He Himself beholds His glorious greatness.

गुरमुखि होइ निहालीऐ इउ कीमति पाई ॥४॥ (४२१-६, आसा, मः १)

Becoming Gurmukh, one beholds Him, and so, His value is appraised. ||4||

जीवदिआ लाहा मिलै गुर कार कमावै ॥ (४२१-७, आसा, मः १)

So earn your profits while you are alive, by serving the Guru.

पूरबि होवै लिखिआ ता सतिगुरु पावै ॥५॥ (४२१-७, आसा, मः १)

If it is so pre-ordained, then one finds the True Guru. ||5||

मनमुख तोटा नित है भरमहि भरमाए ॥ (४२१-८, आसा, मः १)

The self-willed manmukhs continually lose, and wander around, deluded by doubt.

मनमुखु अंधु न चेतई किउ दरसनु पाए ॥६॥ (४२१-८, आसा, मः १)

The blind manmukhs do not remember the Lord; how can they obtain the Blessed Vision of His Darshan? ||6||

ता जगि आइआ जाणीऐ साचै लिव लाए ॥ (४२१-९, आसा, मः १)

One's coming into the world is judged worthwhile only if one lovingly attunes oneself to the True Lord.

गुर भेटे पारसु भए जोती जोति मिलाए ॥७॥ (४२१-९, आसा, मः १)

Meeting the Guru, one becomes invaluable; his light merges into the Light. ||7||

अहिनिसि रहै निरालमो कार धुर की करणी ॥ (४२१-९, आसा, मः १)

Day and night, he remains detached, and serves the Primal Lord.

नानक नामि संतोखीआ राते हरि चरणी ॥८॥१९॥ (४२१-१०, आसा, मः १)

O Nanak, those who are imbued with the Lord's Lotus Feet, are content with the Naam, the Name of the Lord. ||8||19||

आसा महला १ ॥ (४२१-१०)

Aasaa, First Mehl:

केता आखणु आखीऐ ता के अंत न जाणा ॥ (४२१-११, आसा, मः १)

No matter how much one may describe the Lord, His limits still cannot be known.

मै निधरिआ धर एक तूं मै ताणु सताणा ॥१॥ (४२१-११, आसा, मः १)

I am without any support; You, O Lord, are my only Support; You are my almighty power. ||1||

नानक की अरदासि है सच नामि सुहेला ॥ (४२१-११, आसा, मः १)

This is Nanak's prayer, that he may be adorned with the True Name.

आपु गइआ सोझी पई गुर सबदी मेला ॥१॥ रहाउ ॥ (४२१-१२, आसा, मः १)

When self-conceit is eradicated, and understanding is obtained, one meets the Lord, through the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

हउमै गरबु गवाईऐ पाईऐ वीचारु ॥ (४२१-१२, आसा, मः १)

Abandoning egotism and pride, one obtains contemplative understanding.

साहिब सिउ मनु मानिआ दे साचु अधारु ॥२॥ (४२१-१३, आसा, मः १)

When the mind surrenders to the Lord Master, He bestows the support of the Truth. ||2||

अहिनिसि नामि संतोखीआ सेवा सचु साई ॥ (४२१-१३, आसा, मः १)

Day and night, remain content with the Naam, the Name of the Lord; that is the true service.

ता कउ बिघनु न लागई चालै हुकमि रजाई ॥३॥ (४२१-१४, आसा, मः १)

No misfortune troubles one who follows the Command of the Lord's Will. ||3||

हुकमि रजाई जो चलै सो पवै खजानै ॥ (४२१-१४, आसा, मः १)

One who follows the Command of the Lord's Will is taken into the Lord's Treasury.

खोटे ठवर न पाइनी रले जूठानै ॥४॥ (४२१-१५, आसा, मः १)

The counterfeit find no place there; they are mixed with the false ones. ||4||

नित नित खरा समालीऐ सचु सउदा पाईऐ ॥ (४२१-१५, आसा, मः १)

Forever and ever, the genuine coins are treasured; with them, the true merchandise is purchased.

खोटे नदरि न आवनी ले अगनि जलाईऐ ॥५॥ (४२१-१५, आसा, मः १)

The false ones are not seen in the Lord's Treasury; they are seized and cast into the fire again. ||5||

जिनी आतमु चीनिआ परमातमु सोई ॥ (४२१-१६, आसा, मः १)

Those who understand their own souls, are themselves the Supreme Soul.

एको अमृत बिरखु है फलु अमृतु होई ॥६॥ (४२१-१६, आसा, मः १)

The One Lord is the tree of ambrosial nectar, which bears the ambrosial fruit. ||6||

अमृत फलु जिनी चाखिआ सचि रहे अघाई ॥ (४२१-१७, आसा, मः १)

Those who taste the ambrosial fruit remain satisfied with Truth.

तिन्ना भरमु न भेदु है हरि रसन रसाई ॥७॥ (४२१-१७, आसा, मः १)

They have no doubt or sense of separation - their tongues taste the divine taste. ||7||

हुकमि संजोगी आइआ चलु सदा रजाई ॥ (४२१-१८, आसा, मः १)

By His Command, and through your past actions, you came into the world; walk forever according to His Will.

अउगणिआरे कउ गुणु नानकै सचु मिलै वडाई ॥८॥२०॥ (४२१-१८, आसा, मः १)

Please, grant virtue to Nanak, the virtueless one; bless him with the glorious greatness of the Truth. ||8||20||

आसा महला १ ॥ (४२१-१६)

Aasaa, First Mehl:

मनु रातउ हरि नाइ सचु वखाणिआ ॥ (४२१-१६, आसा, मः १)

One whose mind is attuned to the Lord's Name speaks the truth.

लोका दा किआ जाइ जा तुधु भाणिआ ॥१॥ (४२१-१६, आसा, मः १)

What would the people lose, if I became pleasing to You, O Lord? ||1||

पन्ना ४२२

जड लडु जीड डररर सडु धिआईऐ ॥ (४२२-१, आसल, डः १)

As long as there is the breath of life, meditate on the True Lord.

लरहर हरि गुण गरड डिलै सुखु डरईऐ ॥१॥ रहरड ॥ (४२२-१, आसल, डः १)

You shall receive the profit of singing the Glorious Praises of the Lord, and find peace.
||1||Pause||

सडी तैरी कर डेहि डइआल तूं ॥ (४२२-२, आसल, डः १)

True is Your Service; bless me with it, O Merciful Lord.

हड जीवल तुधु सलररहि डै डेक अधररु तूं ॥२॥ (४२२-२, आसल, डः १)

I live by praising You; You are my Anchor and Support. ||2||

डरि सेवकु डरवलु डरडु तूं डरणही ॥ (४२२-३, आसल, डः १)

I am Your servant, the gate-keeper at Your Gate; You alone know my pain.

डगति तैरी हैररनु डरडु गवलरही ॥३॥ (४२२-३, आसल, डः १)

How wonderful is Your devotional worship! It removes all pains. ||3||

डरगह नरडु हडूरि गुरडुखि डरणसी ॥ (४२२-३, आसल, डः १)

The Gurmukhs know that by chanting the Naam, they shall dwell in His Court, in His Presence.

वैलर सडु डरवलरनु सबडु डछरणसी ॥४॥ (४२२-४, आसल, डः १)

True and acceptable is that time, when one recognizes the Word of the Shabad. ||4||

सतु संतुखु करि डरडु तुरसर हरि नरडु सेइ ॥ (४२२-४, आसल, डः १)

Those who practice Truth, contentment and love, obtain the supplies of the Lord's Name.

डनहु छुडि वरकर सडर सडु डेइ ॥५॥ (४२२-५, आसल, डः १)

So banish corruption from your mind, and the True One will grant you Truth. ||5||

सडे सडर नेहु सडै लरइआ ॥ (४२२-५, आसल, डः १)

The True Lord inspires true love in the truthful.

आपे करे निआउ जो तिसु भाइआ ॥६॥ (४२२-५, आसा, मः १)
He Himself administers justice, as it pleases His Will. ||6||

सचे सची दाति देहि दइआलु है ॥ (४२२-६, आसा, मः १)
True is the gift of the True, Compassionate Lord.

तिसु सेवी दिनु राति नामु अमोलु है ॥७॥ (४२२-६, आसा, मः १)
Day and night, I serve the One whose Name is priceless. ||7||

तूं उतमु हउ नीचु सेवकु काँढीआ ॥ (४२२-७, आसा, मः १)
You are so sublime, and I am so lowly, but I am called Your slave.

नानक नदरि करेहु मिलै सचु वाँढीआ ॥८॥२१॥ (४२२-७, आसा, मः १)
Please, shower Nanak with Your Glance of Grace, that he, the separated one, may merge with You again, O Lord. ||8||21||

आसा महला १ ॥ (४२२-८)
Aasaa, First Mehl:

आवण जाणा किउ रहै किउ मेला होई ॥ (४२२-८, आसा, मः १)
How can coming and going, the cycle of reincarnation be ended? And how can one meet the Lord?

जनम मरण का दुखु घणो नित सहसा दोई ॥१॥ (४२२-८, आसा, मः १)
The pain of birth and death is so great, in constant skepticism and duality. ||1||

बिनु नावै किआ जीवना फिटु ध्रिगु चतुराई ॥ (४२२-९, आसा, मः १)
Without the Name, what is life? Cleverness is detestable and cursed.

सतिगुर साधु न सेविआ हरि भगति न भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२२-९, आसा, मः १)
One who does not serve the Holy True Guru, is not pleased by devotion to the Lord.
||1||Pause||

आवणु जावणु तउ रहै पाईऐ गुरु पूरा ॥ (४२२-१०, आसा, मः १)
Coming and going is ended only when one finds the True Guru.

राम नामु धनु रासि देइ बिनसै भ्रमु कूरा ॥२॥ (४२२-१०, आसा, मः १)
He gives the wealth and capital of the Lord's Name, and false doubt is destroyed.
||2||

संत जना कउ मिलि रहै धनु धनु जसु गाए ॥ (४२२-११, आसा, मः १)

Joining the humble Saintly beings, let us sing the blessed, blessed Praises of the Lord.

आदि पुरखु अपरम्परा गुरमुखि हरि पाए ॥३॥ (४२२-११, आसा, मः १)

The Primal Lord, the Infinite, is obtained by the Gurmukh. ||3||

नटूऐ साँगु बणाइआ बाजी संसारा ॥ (४२२-१२, आसा, मः १)

The drama of the world is staged like the show of a buffoon.

खिनु पलु बाजी देखीऐ उझरत नही बारा ॥४॥ (४२२-१२, आसा, मः १)

For an instant, for a moment, the show is seen, but it disappears in no time at all.
||4||

हउमै चउपड़ि खेलणा झूठे अहंकारा ॥ (४२२-१३, आसा, मः १)

The game of chance is played on the board of egotism, with the pieces of falsehood and ego.

सभु जगु हरै सो जिणै गुर सबदु वीचारा ॥५॥ (४२२-१३, आसा, मः १)

The whole world loses; he alone wins, who reflects upon the Word of the Guru's Shabad. ||5||

जिउ अंधुलै हथि टोहणी हरि नामु हमारै ॥ (४२२-१३, आसा, मः १)

As is the cane in the hand of the blind man, so is the Lord's Name for me.

राम नामु हरि टेक है निसि दउत सवारै ॥६॥ (४२२-१४, आसा, मः १)

The Lord's Name is my Support, night and day and morning. ||6||

जिउ तूं राखहि तिउ रहा हरि नाम अधारा ॥ (४२२-१४, आसा, मः १)

As You keep me, Lord, I live; the Lord's Name is my only Support.

अंति सखाई पाइआ जन मुकति दुआरा ॥७॥ (४२२-१५, आसा, मः १)

It is my only comfort in the end; the gate of salvation is found by His humble servants. ||7||

जनम मरण दुख मेटिआ जपि नामु मुरारे ॥ (४२२-१५, आसा, मः १)

The pain of birth and death is removed, by chanting and meditating on the Naam, the Name of the Lord.

नानक नामु न वीसरै पूरा गुरु तारे ॥८॥२२॥ (४२२-१६, आसा, मः १)

O Nanak, one who does not forget the Naam, is saved by the Perfect Guru. ||8||22||

आसा महला ३ असटपदीआ घरु २ (४२२-१७)

Aasaa, Third Mehl, Ashtapadees, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४२२-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सासतु बेदु सिम्मृति सरु तेरा सुरसरी चरण समाणी ॥ (४२२-१८, आसा, मः ३)

The Shaastras, the Vedas and the Simritees are contained in the ocean of Your Name; the River Ganges is held in Your Feet.

साखा तीनि मूलु मति रावै तूं ताँ सर्व विडाणी ॥१॥ (४२२-१८, आसा, मः ३)

The intellect can understand the world of the three modes, but You, O Primal Lord, are totally astounding. ||1||

ता के चरण जपै जनु नानकु बोले अमृत बाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (४२२-१६, आसा, मः ३)

Servant Nanak meditates on His Feet, and chants the Ambrosial Word of His Bani. ||1||Pause||

तेतीस करोड़ी दास तुमारे रिधि सिधि प्राण अधारी ॥ (४२२-१६, आसा, मः ३)

Three hundred thirty million gods are Your servants. You bestow wealth, and the supernatural powers of the Siddhas; You are the Support of the breath of life.

पन्ना ४२३

ता के रूप न जाही लखणे किआ करि आखि वीचारी ॥२॥ (४२३-१, आसा, मः ३)

His beauteous forms cannot be comprehended; what can anyone accomplish by discussing and debating? ||2||

तीनि गुणा तेरे जुग ही अंतरि चारे तेरीआ खाणी ॥ (४२३-१, आसा, मः ३)

Throughout the ages, You are the three qualities, and the four sources of creation.

करमु होवै ता पर्म पदु पाईऐ कथे अकथ कहाणी ॥३॥ (४२३-२, आसा, मः ३)

If You show Your Mercy, then one obtains the supreme status, and speaks the Unspoken Speech. ||3||

तू करता कीआ सभु तेरा किआ को करे पराणी ॥ (४२३-३, आसा, मः ३)

You are the Creator; all are created by You. What can any mortal being do?

जा कउ नदरि करहि तू अपणी साई सचि समाणी ॥४॥ (४२३-३, आसा, मः ३)

He alone, upon whom You shower Your Grace, is absorbed into the Truth. ||4||

नामु तेरा सभु कोई लेतु है जेती आवण जाणी ॥ (४२३-४, आसा, मः ३)

Everyone who comes and goes chants Your Name.

जा तुधु भावै ता गुरमुखि बूझै होर मनमुखि फिरै इआणी ॥५॥ (४२३-४, आसा, मः ३)

When it is pleasing to Your Will, then the Gurmukh understands. Otherwise, the self-willed manmukhs wander in ignorance. ||5||

चारे वेद ब्रह्मो कउ दीए पड़ि पड़ि करे वीचारी ॥ (४२३-५, आसा, मः ३)

You gave the four Vedas to Brahma, for him to read and read continually, and reflect upon.

ता का हुकमु न बूझै बपुड़ा नरकि सुरगि अवतारी ॥६॥ (४२३-५, आसा, मः ३)

The wretched one does not understand His Command, and is reincarnated into heaven and hell. ||6||

जुगह जुगह के राजे कीए गावहि करि अवतारी ॥ (४२३-६, आसा, मः ३)

In each and every age, He creates the kings, who are sung of as His Incarnations.

तिन भी अंतु न पाइआ ता का किआ करि आखि वीचारी ॥७॥ (४२३-६, आसा, मः ३)

Even they have not found His limits; what can I speak of and contemplate? ||7||

तू सचा तेरा कीआ सभु साचा देहि त साचु वखाणी ॥ (४२३-७, आसा, मः ३)

You are True, and all that You do is True. If You bless me with the Truth, I will speak on it.

जा कउ सचु बुझावहि अपणा सहजे नामि समाणी ॥८॥१॥२३॥ (४२३-८, आसा, मः ३)

One whom You inspire to understand the Truth, is easily absorbed into the Naam. ||8||1||23||

आसा महला ३ ॥ (४२३-८)

Aasaa, Third Mehl:

सतिगुर हमरा भरमु गवाइआ ॥ (४२३-६, आसा, मः ३)

The True Guru has dispelled my doubts.

हरि नामु निरंजनु मंनि वसाइआ ॥ (४२३-६, आसा, मः ३)

He has enshrined the Immaculate Name of the Lord within my mind.

सबदु चीनि सदा सुखु पाइआ ॥१॥ (४२३-६, आसा, मः ३)

Focusing on the Word of the Shabad, I have obtained lasting peace. ||1||

सुणि मन मेरे ततु गिआनु ॥ (४२३-१०, आसा, मः ३)

Listen, O my mind, to the essence of spiritual wisdom.

देवण वाला सभ बिधि जाणै गुरमुखि पाईऐ नामु निधानु ॥१॥ रहाउ ॥ (४२३-१०, आसा, मः ३)

The Great Giver knows our condition completely; the Gurmukh obtains the treasure of the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

सतिगुर भेटे की वडिआई ॥ (४२३-११, आसा, मः ३)

The great glory of meeting the True Guru is

जिनि ममता अगनि तृसना बुझाई ॥ (४२३-११, आसा, मः ३)

that it has quenched the fire of possessiveness and desire;

सहजे माता हरि गुण गाई ॥२॥ (४२३-११, आसा, मः ३)

imbued with peace and poise, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

विणु गुर पूरे कोइ न जाणी ॥ (४२३-१२, आसा, मः ३)

Without the Perfect Guru, no one knows the Lord.

माइआ मोहि दूजै लोभाणी ॥ (४२३-१२, आसा, मः ३)

Attached to Maya, they are engrossed in duality.

गुरमुखि नामु मिलै हरि बाणी ॥३॥ (४२३-१२, आसा, मः ३)

The Gurmukh receives the Naam, and the Bani of the Lord's Word. ||3||

गुर सेवा तपाँ सिरि तपु सारु ॥ (४२३-१३, आसा, मः ३)

Service to the Guru is the most excellent and sublime penance of penances.

हरि जीउ मनि वसै सभ दूख विसारणहारु ॥ (४२३-१३, आसा, मः ३)

The Dear Lord dwells in the mind, and all suffering departs.

दरि साचै दीसै सचिआरु ॥४॥ (४२३-१३, आसा, मः ३)

Then, at the Gate of the True Lord, one appears truthful. ||4||

गुर सेवा ते तृभवण सोझी होइ ॥ (४२३-१४, आसा, मः ३)

Serving the Guru, one comes to know the three worlds.

आपु पछाणि हरि पावै सोइ ॥ (४२३-१४, आसा, मः ३)

Understanding his own self, he obtains the Lord.

साची बाणी महलु परापति होइ ॥५॥ (४२३-१४, आसा, मः ३)

Through the True Word of His Bani, we enter the Mansion of His Presence. ||5||

गुर सेवा ते सभ कुल उधारे ॥ (४२३-१५, आसा, मः ३)

Serving the Guru, all of one's generations are saved.

निर्मल नामु रखै उरि धारे ॥ (४२३-१५, आसा, मः ३)

Keep the Immaculate Naam enshrined within your heart.

साची सोभा साचि दुआरे ॥६॥ (४२३-१५, आसा, मः ३)

In the Court of the True Lord, you shall be adorned with True Glory. ||6||

से वडभागी जि गुरि सेवा लाए ॥ (४२३-१६, आसा, मः ३)

How very fortunate are they, who are committed to the Guru's service.

अनदिनु भगति सचु नामु दृड़ाए ॥ (४२३-१६, आसा, मः ३)

Night and day, they are engaged in devotional worship; the True Name is implanted within them.

नामे उधरे कुल सबाए ॥७॥ (४२३-१६, आसा, मः ३)

Through the Naam, all of one's generations are saved. ||7||

नानकु साचु कहै वीचारु ॥ (४२३-१७, आसा, मः ३)

Nanak chants the true thought.

हरि का नामु रखहु उरि धारि ॥ (४२३-१७, आसा, मः ३)

Keep the Name of the Lord enshrined within your heart.

हरि भगती राते मोख दुआरु ॥८॥२॥२४॥ (४२३-१७, आसा, मः ३)

Imbued with devotion to the Lord, the gate of salvation is found. ||8||2||24||

आसा महला ३ ॥ (४२३-१८)

Aasaa, Third Mehl:

आसा आस करे सभु कोई ॥ (४२३-१८, आसा, मः ३)

Everyone lives, hoping in hope.

हुकमै बूझै निरासा होई ॥ (४२३-१८, आसा, मः ३)

Understanding His Command, one becomes free of desire.

आसा विचि सुते कई लोई ॥ (४२३-१९, आसा, मः ३)

So many are asleep in hope.

सो जागै जागावै सोई ॥१॥ (४२३-१९, आसा, मः ३)

He alone wakes up, whom the Lord awakens. ||1||

सतिगुरि नामु बुझाइआ विणु नावै भुख न जाई ॥ (४२३-१९, आसा, मः ३)

The True Guru has led me to understand the Naam, the Name of the Lord; without the Naam, hunger does not go away.

पन्ना ४२४

नामे तृसना अगनि बुझै नामु मिलै तिसै रजाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२४-१, आसा, मः ३)

Through the Naam, the fire of desire is extinguished; the Naam is obtained by His Will. ||1||Pause||

कलि कीरति सबदु पछानु ॥ (४२४-१, आसा, मः ३)

In the Dark Age of Kali Yuga, realize the Word of the Shabad.

एहा भगति चूकै अभिमानु ॥ (४२४-२, आसा, मः ३)

By this devotional worship, egotism is eliminated.

सतिगुरु सेविऐ होवै परवानु ॥ (४२४-२, आसा, मः ३)

Serving the True Guru, one becomes approved.

जिनि आसा कीती तिस नो जानु ॥२॥ (४२४-२, आसा, मः ३)

So know the One, who created hope and desire. ||2||

तिसु किआ दीजै जि सबदु सुणाए ॥ (४२४-२, आसा, मः ३)

What shall we offer to one who proclaims the Word of the Shabad?

करि किरपा नामु मंनि वसाए ॥ (४२४-३, आसा, मः ३)

By His Grace, the Naam is enshrined within our minds.

इहु सिरु दीजै आपु गवाए ॥ (४२४-३, आसा, मः ३)

Offer your head, and shed your self-conceit.

हुकमै बूझे सदा सुखु पाए ॥३॥ (४२४-३, आसा, मः ३)

One who understands the Lord's Command finds lasting peace. ||3||

आपि करे तै आपि कराए ॥ (४२४-४, आसा, मः ३)

He Himself does, and causes others to do.

आपे गुरुमुखि नामु वसाए ॥ (४२४-४, आसा, मः ३)

He Himself enshrines His Name in the mind of the Gurmukh.

आपि भुलावै आपि मारगि पाए ॥ (४२४-४, आसा, मः ३)

He Himself misleads us, and He Himself puts us back on the Path.

सचै सबदि सचि समाए ॥४॥ (४२४-५, आसा, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, we merge into the True Lord. ||4||

सचा सबदु सची है बाणी ॥ (४२४-५, आसा, मः ३)

True is the Shabad, and True is the Word of the Lord's Bani.

गुरुमुखि जुगि जुगि आखि वखाणी ॥ (४२४-५, आसा, मः ३)

In each and every age, the Gurmukhs speak it and chant it.

मनमुखि मोहि भरमि भोलाणी ॥ (४२४-६, आसा, मः ३)

The self-willed manmukhs are deluded by doubt and attachment.

बिनु नावै सभ फिरै बउराणी ॥५॥ (४२४-६, आसा, मः ३)

Without the Name, everyone wanders around insane. ||5||

तीनि भवन महि एका माइआ ॥ (४२४-६, आसा, मः ३)

Throughout the three worlds, is the one Maya.

मूरखि पड़ि पड़ि दूजा भाउ दृड़ाइआ ॥ (४२४-७, आसा, मः ३)

The fool reads and reads, but holds tight to duality.

बहु कर्म कमावै दुखु सबाइआ ॥ (४२४-७, आसा, मः ३)

He performs all sorts of rituals, but still suffers terrible pain.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ ॥६॥ (४२४-७, आसा, मः ३)

Serving the True Guru, eternal peace is obtained. ||6||

अमृतु मीठा सबदु वीचारि ॥ (४२४-८, आसा, मः ३)

Reflective meditation upon the Shabad is such sweet nectar.

अनदिनु भोगे हउमै मारि ॥ (४२४-८, आसा, मः ३)

Night and day, one enjoys it, subduing his ego.

सहजि अनंदि किरपा धारि ॥ (४२४-८, आसा, मः ३)

When the Lord showers His Mercy, we enjoy celestial bliss.

नामि रते सदा सचि पिआरि ॥७॥ (४२४-९, आसा, मः ३)

Imbued with the Naam, love the True Lord forever. ||7||

हरि जपि पड़ीऐ गुर सबदु वीचारि ॥ (४२४-९, आसा, मः ३)

Meditate on the Lord, and read and reflect upon the Guru's Shabad.

हरि जपि पड़ीऐ हउमै मारि ॥ (४२४-९, आसा, मः ३)

Subdue your ego and meditate on the Lord.

हरि जपीऐ भइ सचि पिआरि ॥ (४२४-१०, आसा, मः ३)

Meditate on the Lord, and be imbued with fear and love of the True One.

नानक नामु गुरमति उर धारि ॥८॥३॥२५॥ (४२४-१०, आसा, मः ३)

O Nanak, enshrine the Naam within your heart, through the Guru's Teachings.
||8||3||25||

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (४२४-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा महला ३ असटपदीआ घरु ८ काफी ॥ (४२४-११)

Raag Aasaa, Third Mehl, Ashtapadees, Eighth House, Kaafee:

गुर ते साँति ऊपजै जिनि तृसना अगनि बुझाई ॥ (४२४-११, आसा काफी, मः ३)

Peace emanates from the Guru; He puts out the fire of desire.

गुर ते नामु पाईऐ वडी वडिआई ॥१॥ (४२४-१२, आसा काफी, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is obtained from the Guru; it is the greatest greatness. ||1||

एको नामु चेति मेरे भाई ॥ (४२४-१२, आसा काफी, मः ३)

Keep the One Name in your consciousness, O my Siblings of Destiny.

जगतु जलंदा देखि कै भजि पाए सरणाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२४-१२, आसा काफी, मः ३)

Seeing the world on fire, I have hurried to the Lord's Sanctuary. ||1||Pause||

गुर ते गिआनु ऊपजै महा ततु बीचारा ॥ (४२४-१३, आसा काफी, मः ३)

Spiritual wisdom emanates from the Guru; reflect upon the supreme essence of reality.

गुर ते घरु दरु पाइआ भगती भरे भंडारा ॥२॥ (४२४-१३, आसा काफी, मः ३)

Through the Guru, the Lord's Mansion and His Court are attained; His devotional worship is overflowing with treasures. ||2||

गुरमुखि नामु धिआईऐ बूझै वीचारा ॥ (४२४-१४, आसा काफी, मः ३)

The Gurmukh meditates on the Naam; he achieves reflective meditation and understanding.

गुरमुखि भगति सलाह है अंतरि सबदु अपारा ॥३॥ (४२४-१४, आसा काफी, मः ३)

The Gurmukh is the Lord's devotee, immersed in His Praises; the Infinite Word of the Shabad dwells within him. ||3||

गुरमुखि सूखु ऊपजै दुखु कदे न होई ॥ (४२४-१५, आसा काफी, मः ३)

Happiness emanates from the Gurmukh; he never suffers pain.

गुरमुखि हउमै मारीऐ मनु निरमलु होई ॥४॥ (४२४-१५, आसा काफी, मः ३)

The Gurmukh conquers his ego, and his mind is immaculately pure. ||4||

सतिगुरि मिलिऐ आपु गइआ तृभवन सोझी पाई ॥ (४२४-१६, आसा काफी, मः ३)

Meeting the True Guru, self-conceit is removed, and understanding of the three worlds is obtained.

निर्मल जोति पसरि रही जोती जोति मिलाई ॥५॥ (४२४-१६, आसा काफी, मः ३)

The Immaculate Divine Light is pervading and permeating everywhere; one's light merges into the Light. ||5||

पूरै गुरि समझाइआ मति ऊतम होई ॥ (४२४-१७, आसा काफी, मः ३)

The Perfect Guru instructs, and one's intellect becomes sublime.

अंतरु सीतलु साँति होइ नामे सुखु होई ॥६॥ (४२४-१७, आसा काफी, मः ३)

A cooling and soothing peace comes within, and through the Naam, peace is obtained. ||6||

पूरा सतिगुरु ताँ मिलै जाँ नदरि करेई ॥ (४२४-१८, आसा काफी, मः ३)

One meets the Perfect True Guru only when the Lord bestows His Glance of Grace.

किलविख पाप सभ कटीअहि फिरि दुखु बिघनु न होई ॥७॥ (४२४-१८, आसा काफी, मः ३)

All sins and vices are eradicated, and one shall never again suffer pain or distress. ||7||

पन्ना ४२५

आपणै हथि वडिआईआ दे नामे लाए ॥ (४२५-१, आसा काफी, मः ३)

Glory is in His Hands; He bestows His Name, and attaches us to it.

नानक नामु निधानु मनि वसिआ वडिआई पाए ॥८॥४॥२६॥ (४२५-१, आसा काफी, मः ३)

O Nanak, the treasure of the Naam abides within the mind, and glory is obtained. ||8||4||26||

आसा महला ३ ॥ (४२५-२)

Aasaa, Third Mehl:

सुणि मन मंनि वसाइ तूं आपे आइ मिलै मेरे भाई ॥ (४२५-२, आसा, मः ३)

Listen, O mortal: enshrine His Name within your mind; He shall come to meet with you, O my Sibling of Destiny.

अनदिनु सची भगति करि सचै चितु लाई ॥१॥ (४२५-२, आसा, मः ३)

Night and day, center your consciousness on true devotional worship of the True Lord. ||1||

एको नामु धिआइ तूं सुखु पावहि मेरे भाई ॥ (४२५-३, आसा, मः ३)

Meditate on the One Naam, and you shall find peace, O my Siblings of Destiny.

हउमै दूजा दूरि करि वडी वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२५-३, आसा, मः ३)

Eradicate egotism and duality, and your glory shall be glorious. ||1||Pause||

इसु भगती नो सुरि नर मुनि जन लोचदे विणु सतिगुर पाई न जाइ ॥ (४२५-४, आसा, मः ३)

The angels, humans and silent sages long for this devotional worship, but without the True Guru, it cannot be attained.

पंडित पढ़दे जोतिकी तिन बूझ न पाइ ॥२॥ (४२५-५, आसा, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, and the astrologers read their books, but they do not understand. ||2||

आपै थै सभु रखिओनु किछु कहणु न जाई ॥ (४२५-५, आसा, मः ३)

He Himself keeps all in His Hand; nothing else can be said.

आपे देइ सु पाईऐ गुरि बूझ बुझाई ॥३॥ (४२५-५, आसा, मः ३)

Whatever He gives, is received. The Guru has imparted this understanding to me. ||3||

जीअ जंत सभि तिस दे सभना का सोई ॥ (४२५-६, आसा, मः ३)

All beings and creatures are His; He belongs to all.

मंदा किस नो आखीऐ जे दूजा होई ॥४॥ (४२५-६, आसा, मः ३)

So who can we call bad, since there is no other? ||4||

इको हुकमु वरतदा एका सिरि कारा ॥ (४२५-७, आसा, मः ३)

The Command of the One Lord is pervading throughout; duty to the One Lord is upon the heads of all.

आपि भवाली दितीअनु अंतरि लोभु विकारा ॥५॥ (४२५-७, आसा, मः ३)

He Himself has led them astray, and placed greed and corruption within their hearts. ||5||

इक आपे गुरुमुखि कीतिअनु बूझनि वीचारा ॥ (४२५-८, आसा, मः ३)

He has sanctified those few Gurmukhs who understand Him, and reflect upon Him.

भगति भी ओना नो बखसीअनु अंतरि भंडारा ॥६॥ (४२५-८, आसा, मः ३)

He grants devotional worship to them, and within them is the treasure. ||6||

गिआनीआ नो सभु सचु है सचु सोझी होई ॥ (४२५-९, आसा, मः ३)

The spiritual teachers know nothing but the Truth; they obtain true understanding.

ओइ भुलाए किसै दे न भुलनी सचु जाणनि सोई ॥७॥ (४२५-६, आसा, मः ३)

They are led astray by Him, but they do not go astray, because they know the True Lord. ||7||

घर महि पंच वरतदे पंचे वीचारी ॥ (४२५-६, आसा, मः ३)

Within the homes of their bodies, the five passions are pervading, but here, the five are well-behaved.

नानक बिनु सतिगुर वसि न आवनी नामि हउमै मारी ॥८॥५॥२७॥ (४२५-१०, आसा, मः ३)

O Nanak, without the True Guru, they are not overcome; through the Naam, the ego is conquered. ||8||5||27||

आसा महला ३ ॥ (४२५-११)

Aasaa, Third Mehl:

घरै अंदरि सभु वथु है बाहरि किछु नाही ॥ (४२५-११, आसा, मः ३)

Everything is within the home of your own self; there is nothing beyond it.

गुर परसादी पाईऐ अंतरि कपट खुलाही ॥१॥ (४२५-११, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, it is obtained, and the doors of the inner heart are opened wide. ||1||

सतिगुर ते हरि पाईऐ भाई ॥ (४२५-१२, आसा, मः ३)

From the True Guru, the Lord's Name is obtained, O Siblings of Destiny.

अंतरि नामु निधानु है पूरे सतिगुरि दीआ दिखाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२५-१२, आसा, मः ३)

The treasure of the Naam is within; the Perfect True Guru has shown this to me. ||1||Pause||

हरि का गाहकु होवै सो लए पाए रतनु वीचारा ॥ (४२५-१३, आसा, मः ३)

One who is a buyer of the Lord's Name, finds it, and obtains the jewel of contemplation.

अंदरु खोलै दिब दिसटि देखै मुकति भंडारा ॥२॥ (४२५-१३, आसा, मः ३)

He opens the doors deep within, and through the Eyes of Divine Vision, beholds the treasure of liberation. ||2||

अंदरि महल अनेक हहि जीउ करे वसेरा ॥ (४२५-१४, आसा, मः ३)

There are so many mansions within the body; the soul dwells within them.

मन चिंदिआ फलु पाइसी फिरि होइ न फेरा ॥३॥ (४२५-१४, आसा, मः ३)

He obtains the fruits of his mind's desires, and he shall not have to go through reincarnation again. ||3||

पारखीआ वथु समालि लई गुर सोझी होई ॥ (४२५-१५, आसा, मः ३)

The appraisers cherish the commodity of the Name; they obtain understanding from the Guru.

नामु पदारथु अमुलु सा गुरमुखि पावै कोई ॥४॥ (४२५-१५, आसा, मः ३)

The wealth of the Naam is priceless; how few are the Gurmukhs who obtain it. ||4||

बाहरु भाले सु किआ लहै वथु घरै अंदरि भाई ॥ (४२५-१६, आसा, मः ३)

Searching outwardly, what can anyone find? The commodity is deep within the home of the self, O Siblings of Destiny.

भरमे भूला सभु जगु फिरै मनमुखि पति गवाई ॥५॥ (४२५-१६, आसा, मः ३)

The entire world is wandering around, deluded by doubt; the self-willed manmukhs lose their honor. ||5||

घरु दरु छोडे आपणा पर घरि झूठा जाई ॥ (४२५-१७, आसा, मः ३)

The false one leaves his own hearth and home, and goes out to another's home.

चौरै वाँगू पकड़ीऐ बिनु नावै चोटा खाई ॥६॥ (४२५-१७, आसा, मः ३)

Like a thief, he is caught, and without the Naam, he is beaten and struck down. ||6||

जिनी घरु जाता आपणा से सुखीए भाई ॥ (४२५-१७, आसा, मः ३)

Those who know their own home, are happy, O Siblings of Destiny.

अंतरि ब्रह्मु पछाणिआ गुर की वडिआई ॥७॥ (४२५-१८, आसा, मः ३)

They realize God within their own hearts, through the glorious greatness of the Guru. ||7||

आपे दानु करे किसु आखीऐ आपे देइ बुझाई ॥ (४२५-१८, आसा, मः ३)

He Himself gives gifts, and He Himself bestows understanding; unto whom can we complain?

नानक नामु धिआइ तूं दरि सचै सोभा पाई ॥८॥६॥२८॥ (४२५-१९, आसा, मः ३)

O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, and you shall obtain glory in the True Court. ||8||6||28||

पन्ना ४२६

आसा महला ३ ॥ (४२६-१)

Aasaa, Third Mehl:

आपै आपु पछाणिआ सादु मीठा भाई ॥ (४२६-१, आसा, मः ३)

Those who recognize their own selves, enjoy the sweet flavor, O Siblings of Destiny.

हरि रसि चाखिऐ मुक्तु भए जिन्ता साचो भाई ॥१॥ (४२६-१, आसा, मः ३)

Those who drink in the sublime essence of the Lord are emancipated; they love the Truth. ||1||

हरि जीउ निर्मल निरमला निर्मल मनि वासा ॥ (४२६-२, आसा, मः ३)

The Beloved Lord is the purest of the pure; He comes to dwell in the pure mind.

गुरमती सालाहीऐ बिखिआ माहि उदासा ॥१॥ रहाउ ॥ (४२६-२, आसा, मः ३)

Praising the Lord, through the Guru's Teachings, one remains unaffected by corruption. ||1||Pause||

बिनु सबदै आपु न जापई सभ अंधी भाई ॥ (४२६-३, आसा, मः ३)

Without the Word of the Shabad, they do not understand themselves -they are totally blind, O Siblings of Destiny.

गुरमती घटि चानणा नामु अंति सखाई ॥२॥ (४२६-३, आसा, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the heart is illuminated, and in the end, only the Naam shall be your companion. ||2||

नामे ही नामि वरतदे नामे वरतारा ॥ (४२६-४, आसा, मः ३)

They are occupied with the Naam, and only the Naam; they deal only in the Naam.

अंतरि नामु मुखि नामु है नामे सबदि वीचारा ॥३॥ (४२६-४, आसा, मः ३)

Deep within their hearts is the Naam; upon their lips is the Naam; they contemplate the Word of God, and the Naam. ||3||

नामु सुणीऐ नामु मन्नीऐ नामे वडिआई ॥ (४२६-५, आसा, मः ३)

They listen to the Naam, believe in the Naam, and through the Naam, they obtain glory.

नामु सलाहे सदा सदा नामे महलु पाई ॥४॥ (४२६-५, आसा, मः ३)

They praise the Naam, forever and ever, and through the Naam, they obtain the Mansion of the Lord's Presence. ||4||

नामे ही घटि चानणा नामे सोभा पाई ॥ (४२६-५, आसा, मः ३)

Through the Naam, their hearts are illumined, and through the Naam, they obtain honor.

नामे ही सुखु ऊपजै नामे सरणाई ॥५॥ (४२६-६, आसा, मः ३)

Through the Naam, peace wells up; I seek the Sanctuary of the Naam. ||5||

बिनु नावै कोइ न मन्नीऐ मनमुखि पति गवाई ॥ (४२६-६, आसा, मः ३)

Without the Naam, no one is accepted; the self-willed manmukhs lose their honor.

जम पुरि बाधे मारीअहि बिरथा जनमु गवाई ॥६॥ (४२६-७, आसा, मः ३)

In the City of Death, they are tied down and beaten, and they lose their lives in vain. ||6||

नामै की सभ सेवा करै गुरुमुखि नामु बुझाई ॥ (४२६-७, आसा, मः ३)

Those Gurmukhs who realize the Naam, all serve the Naam.

नामहु ही नामु मन्नीऐ नामे वडिआई ॥७॥ (४२६-८, आसा, मः ३)

So believe in the Naam, and only the Naam; through the Naam, glorious greatness is obtained. ||7||

जिस नो देवै तिसु मिलै गुरुमती नामु बुझाई ॥ (४२६-८, आसा, मः ३)

He alone receives it, unto whom it is given. Through the Guru's Teachings, the Naam is realized.

नानक सभ किछु नावै कै वसि है पूरै भागि को पाई ॥८॥७॥२६॥ (४२६-९, आसा, मः ३)

O Nanak, everything is under the influence of the Naam; by perfect good destiny, a few obtain it. ||8||7||29||

आसा महला ३ ॥ (४२६-९)

Aasaa, Third Mehl:

दोहागणी महलु न पाइनी न जाणनि पिर का सुआउ ॥ (४२६-१०, आसा, मः ३)

The deserted brides do not obtain the Mansion of their Husband's Presence, nor do they know His taste.

फिका बोलहि ना निवहि दूजा भाउ सुआउ ॥१॥ (४२६-१०, आसा, मः ३)

They speak harsh words, and do not bow to Him; they are in love with another. ||1||

इहु मनूआ किउ करि वसि आवै ॥ (४२६-११, आसा, मः ३)

How can this mind come under control?

गुर परसादी ठाकीऐ गिआन मती घरि आवै ॥१॥ रहाउ ॥ (४२६-११, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, it is held in check; instructed in spiritual wisdom, it returns to its home. ||1||Pause||

सोहागणी आपि सवारीओनु लाइ प्रेम पिआरु ॥ (४२६-१२, आसा, मः ३)

He Himself adorns the happy soul-brides; they bear Him love and affection.

सतिगुर कै भाणै चलदीआ नामे सहजि सीगारु ॥२॥ (४२६-१२, आसा, मः ३)

They live in harmony with the Sweet Will of the True Guru, naturally adorned with the Naam. ||2||

सदा रावहि पिरु आपणा सची सेज सुभाइ ॥ (४२६-१३, आसा, मः ३)

They enjoy their Beloved forever, and their bed is decorated with Truth.

पिर कै प्रेमि मोहीआ मिलि प्रीतम सुखु पाइ ॥३॥ (४२६-१३, आसा, मः ३)

They are fascinated with the Love of their Husband Lord; meeting their Beloved, they obtain peace. ||3||

गिआन अपारु सीगारु है सोभावंती नारि ॥ (४२६-१३, आसा, मः ३)

Spiritual wisdom is the incomparable decoration of the happy soul-bride.

सा सभराई सुंदरी पिर कै हेति पिआरि ॥४॥ (४२६-१४, आसा, मः ३)

She is so beautiful - she is the queen of all; she enjoys the love and affection of her Husband Lord. ||4||

सोहागणी विचि रंगु रखिओनु सचै अलखि अपारि ॥ (४२६-१४, आसा, मः ३)

The True Lord, the Unseen, the Infinite, has infused His Love among the happy soul-brides.

सतिगुरु सेवनि आपणा सचै भाइ पिआरि ॥५॥ (४२६-१५, आसा, मः ३)

They serve their True Guru, with true love and affection. ||5||

सोहागणी सीगारु बणाइआ गुण का गलि हारु ॥ (४२६-१५, आसा, मः ३)

The happy soul-bride has adorned herself with the necklace of virtue.

प्रेम पिरमलु तनि लावणा अंतरि रतनु वीचारु ॥६॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

She applies the perfume of love to her body, and within her mind is the jewel of reflective meditation. ||6||

भगति रते से ऊतमा जति पति सबदे होइ ॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

Those who are imbued with devotional worship are the most exalted. Their social standing and honor come from the Word of the Shabad.

बिनु नावै सभ नीच जाति है बिसटा का कीड़ा होइ ॥७॥ (४२६-१७, आसा, मः ३)

Without the Naam, all are low class, like maggots in manure. ||7||

हउ हउ करदी सभ फिरै बिनु सबदै हउ न जाइ ॥ (४२६-१७, आसा, मः ३)

Everyone proclaims, "Me, me!"; but without the Shabad, the ego does not depart.

नानक नामि रते तिन हउमै गई सचै रहे समाइ ॥८॥८॥३०॥ (४२६-१८, आसा, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam lose their ego; they remain absorbed in the True Lord. ||8||8||30||

आसा महला ३ ॥ (४२६-१६)

Aasaa, Third Mehl:

सचे रते से निरमले सदा सची सोइ ॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

Those who are imbued with the True Lord are spotless and pure; their reputation is forever true.

ऐथै घरि घरि जापदे आगै जुगि जुगि परगटु होइ ॥१॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

Here, they are known in each and every home, and hereafter, they are famous throughout the ages. ||1||

पन्ना ४२७

ए मन रूडे रंगुले तूं सचा रंगु चड़ाइ ॥ (४२७-१, आसा, मः ३)

O beauteous and joyful mind, imbue yourself with your true color.

रूडी बाणी जे रपै ना इहु रंगु लहै न जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४२७-१, आसा, मः ३)

If you imbue yourself with the Beauteous Word of the Guru's Bani, then this color shall never fade away. ||1||Pause||

हम नीच मैले अति अभिमानी दूजै भाइ विकार ॥ (४२७-२, आसा, मः ३)

I am lowly, filthy, and totally egotistical; I am attached to the corruption of duality.

गुरि पारसि मिलिऐ कंचनु होए निर्मल जोति अपार ॥२॥ (४२७-२, आसा, मः ३)

But meeting with the Guru, the Philosopher's Stone, I am transformed into gold; I am blended with the Pure Light of the Infinite Lord. ||2||

बिनु गुर कोइ न रंगीऐ गुरि मिलिऐ रंगु चड़ाउ ॥ (४२७-३, आसा, मः ३)

Without the Guru, no one is imbued with the color of the Lord's Love; meeting with the Guru, this color is applied.

गुर कै भै भाइ जो रते सिफती सचि समाउ ॥३॥ (४२७-३, आसा, मः ३)

Those who are imbued with the Fear, and the Love of the Guru, are absorbed in the Praise of the True Lord. ||3||

भै बिनु लागि न लगई ना मनु निरमलु होइ ॥ (४२७-४, आसा, मः ३)

Without fear, the cloth is not dyed, and the mind is not rendered pure.

बिनु भै कर्म कमावणे झूठे ठाउ न कोइ ॥४॥ (४२७-४, आसा, मः ३)

Without fear, the performance of rituals is false, and one finds no place of rest. ||4||

जिस नो आपे रंगे सु रपसी सतसंगति मिलाइ ॥ (४२७-५, आसा, मः ३)

Only those whom the Lord imbues, are so imbued; they join the Sat Sangat, the True Congregation.

पूरे गुर ते सतसंगति ऊपजै सहजे सचि सुभाइ ॥५॥ (४२७-५, आसा, मः ३)

From the Perfect Guru, the Sat Sangat emanates, and one easily merges into the Love of the True One. ||5||

बिनु संगती सभि ऐसे रहहि जैसे पसु ढोर ॥ (४२७-६, आसा, मः ३)

Without the Sangat, the Company of the Holy, all remain like beasts and animals.

जिन्ति कीते तिसै न जाणनी बिनु नावै सभि चोर ॥६॥ (४२७-६, आसा, मः ३)

They do not know the One who created them; without the Name, all are thieves. ||6||

इकि गुण विहाइहि अउगण विकणहि गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (४२७-७, आसा, मः ३)

Some purchase merits and sell off their demerits; through the Guru, they obtain peace and poise.

गुर सेवा ते नाउ पाइआ वुठा अंदरि आइ ॥७॥ (४२७-७, आसा, मः ३)

Serving the Guru, they obtain the Name, which comes to dwell deep within. ||7||

सभना का दाता एकु है सिरि धंधै लाइ ॥ (४२७-८, आसा, मः ३)

The One Lord is the Giver of all; He assigns tasks to each and every person.

नानक नामे लाइ सवारिअनु सबदे लए मिलाइ ॥८॥६॥३१॥ (४२७-८, आसा, मः ३)

O Nanak, the Lord embellishes us with the Name; attached to the Word of the Shabad, we are merged into Him. ||8||9||31||

आसा महला ३ ॥ (४२७-९)

Aasaa, Third Mehl:

सभ नावै नो लोचदी जिसु कृपा करे सो पाए ॥ (४२७-९, आसा, मः ३)

Everyone longs for the Name, but he alone receives it, unto whom the Lord shows His Mercy.

बिनु नावै सभु दुखु है सुखु तिसु जिसु मंनि वसाए ॥१॥ (४२७-१०, आसा, मः ३)

Without the Name, there is only pain; he alone obtains peace, whose mind is filled with the Name. ||1||

तूं बेअंतु दइआलु है तेरी सरणाई ॥ (४२७-१०, आसा, मः ३)

You are infinite and merciful; I seek Your Sanctuary.

गुर पूरे ते पाईऐ नामे वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२७-११, आसा, मः ३)

From the Perfect Guru, the glorious greatness of the Naam is obtained. ||1||Pause||

अंतरि बाहरि एकु है बहु बिधि सृसटि उपाई ॥ (४२७-११, आसा, मः ३)

Inwardly and outwardly, there is only the One Lord. He has created the world, with its many varieties.

हुकमे कार कराइदा दूजा किसु कहीऐ भाई ॥२॥ (४२७-१२, आसा, मः ३)

According to the Order of His Will, He makes us act. What else can we talk about, O Siblings of Destiny? ||2||

बुझणा अबुझणा तुधु कीआ इह तेरी सिरि कार ॥ (४२७-१२, आसा, मः ३)

Knowledge and ignorance are all your making; You have control over these.

इकना बखसिहि मेलि लैहि इकि दरगह मारि कढे कूड़िआर ॥३॥ (४२७-१३, आसा, मः ३)

Some, You forgive, and unite with Yourself; while others, the wicked, you strike down and drive out of Your Court. ||3||

इकि धुरि पवित पावन हहि तुधु नामे लाए ॥ (४२७-१३, आसा, मः ३)

Some, from the very beginning, are pure and pious; You attach them to Your Name.

गुर सेवा ते सुखु ऊपजै सचै सबदि बुझाए ॥४॥ (४२७-१४, आसा, मः ३)

Serving the Guru, peace wells up; through the True Word of the Shabad, one comes to understand. ||4||

इकि कुचल कुचील विखली पते नावहु आपि खुआए ॥ (४२७-१४, आसा, मः ३)

Some are crooked, filthy and vicious; the Lord Himself has led them astray from the Name.

ना ओन सिधि न बुधि है न संजमी फिरहि उतवताए ॥५॥ (४२७-१५, आसा, मः ३)

They have no intuition, no understanding and no self-discipline; they wander around delirious. ||5||

नदरि करे जिसु आपणी तिस नो भावनी लाए ॥ (४२७-१५, आसा, मः ३)

He grants faith to those whom He has blessed with His Glance of Grace.

सतु संतोखु इह संजमी मनु निरमलु सबदु सुणाए ॥६॥ (४२७-१६, आसा, मः ३)

This mind finds truth, contentment and self-discipline, hearing the Immaculate Word of the Shabad. ||6||

लेखा पढ़ि न पहुचीए कथि कहणै अंतु न पाइ ॥ (४२७-१६, आसा, मः ३)

By reading books, one cannot reach Him; by speaking and talking, His limits cannot be found.

गुर ते कीमति पाईए सचि सबदि सोझी पाइ ॥७॥ (४२७-१७, आसा, मः ३)

Through the Guru, His value is found; through the True Word of the Shabad, understanding is obtained. ||7||

इहु मनु देही सोधि तूं गुर सबदि वीचारि ॥ (४२७-१७, आसा, मः ३)

So reform this mind and body, by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

नानक इसु देही विचि नामु निधानु है पाईऐ गुर कै हेति अपारि ॥८॥१०॥३२॥ (४२७-१८, आसा, मः ३)
O Nanak, within this body is the treasure of the Naam, the Name of the Lord; it is found through the Love of the Infinite Guru. ||8||10||32||

आसा महला ३ ॥ (४२७-१६)

Aasaa, Third Mehl:

सचि रतीआ सोहागणी जिना गुर कै सबदि सीगारि ॥ (४२७-१६, आसा, मः ३)

The happy soul-brides are imbued with Truth; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad.

पन्ना ४२८

घर ही सो पिरु पाइआ सचै सबदि वीचारि ॥१॥ (४२८-१, आसा, मः ३)

They find their Husband Lord within their own home, contemplating the True Word of the Shabad. ||1||

अवगण गुणी बखसाइआ हरि सिउ लिव लाई ॥ (४२८-१, आसा, मः ३)

Through merits, their demerits are forgiven, and they embrace love for the Lord.

हरि वरु पाइआ कामणी गुरि मेलि मिलाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४२८-२, आसा, मः ३)

The soul-bride then obtains the Lord as her Husband; meeting the Guru, this union comes about. ||1||Pause||

इकि पिरु हदूरि न जाणनी दूजै भरमि भुलाइ ॥ (४२८-२, आसा, मः ३)

Some do not know the Presence of their Husband Lord; they are deluded by duality and doubt.

किउ पाइनि डोहागणी दुखी रैणि विहाइ ॥२॥ (४२८-३, आसा, मः ३)

How can the forsaken brides meet Him? Their life night passes in pain. ||2||

जिन कै मनि सचु वसिआ सची कार कमाइ ॥ (४२८-३, आसा, मः ३)

Those whose minds are filled with the True Lord, perform truthful actions.

अनदिनु सेवहि सहज सिउ सचे माहि समाइ ॥३॥ (४२८-४, आसा, मः ३)

Night and day, they serve the Lord with poise, and are absorbed in the True Lord. ||3||

दोहागणी भरमि भुलाईआ कूडु बोलि बिखु खाहि ॥ (४२८-४, आसा, मः ३)

The forsaken brides wander around, deluded by doubt; telling lies, they eat poison.

पिरु न जाणनि आपणा सुंजी सेज दुखु पाहि ॥४॥ (४२८-५, आसा, मः ३)

They do not know their Husband Lord, and upon their deserted bed, they suffer in misery. ||4||

सचा साहिबु एकु है मतु मन भरमि भुलाहि ॥ (४२८-५, आसा, मः ३)

The True Lord is the One and only; do not be deluded by doubt, O my mind.

गुरु पूछि सेवा करहि सचु निरमलु मंनि वसाहि ॥५॥ (४२८-६, आसा, मः ३)

Consult with the Guru, serve the True Lord, and enshrine the Immaculate Truth within your mind. ||5||

सोहागणी सदा पिरु पाइआ हउमै आपु गवाइ ॥ (४२८-६, आसा, मः ३)

The happy soul-bride always finds her Husband Lord; she banishes egotism and self-conceit.

पिर सेती अनदिनु गहि रही सची सेज सुखु पाइ ॥६॥ (४२८-७, आसा, मः ३)

She remains attached to her Husband Lord, night and day, and she finds peace upon His Bed of Truth. ||6||

मेरी मेरी करि गए पलै किछु न पाइ ॥ (४२८-७, आसा, मः ३)

Those who shouted, "Mine, mine!" have departed, without obtaining anything.

महलु नाही डोहागणी अंति गई पछुताइ ॥७॥ (४२८-८, आसा, मः ३)

The separated one does not obtain the Mansion of the Lord's Presence, and departs, repenting in the end. ||7||

सो पिरु मेरा एकु है एकसु सिउ लिव लाइ ॥ (४२८-८, आसा, मः ३)

That Husband Lord of mine is the One and only; I am in love with the One alone.

नानक जे सुखु लोइहि कामणी हरि का नामु मंनि वसाइ ॥८॥११॥३३॥ (४२८-९, आसा, मः ३)

O Nanak, if the soul-bride longs for peace, she should enshrine the Lord's Name within her mind. ||8||11||33||

आसा महला ३ ॥ (४२८-९)

Aasaa, Third Mehl:

अमृतु जिना चखाइओनु रसु आइआ सहजि सुभाइ ॥ (४२८-६, आसा, मः ३)

Those whom the Lord has caused to drink in the Ambrosial Nectar, naturally, intuitively, enjoy the sublime essence.

सचा वेपरवाहु है तिस नो तिलु न तमाइ ॥१॥ (४२८-१०, आसा, मः ३)

The True Lord is care-free; he does not have even an iota of greed. ||1||

अमृतु सचा वरसदा गुरुमुखा मुखि पाइ ॥ (४२८-१०, आसा, मः ३)

The True Ambrosial Nectar rains down, and trickles into the mouths of the Gurmukhs.

मनु सदा हरीआवला सहजे हरि गुण गाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४२८-११, आसा, मः ३)

Their minds are forever rejuvenated, and they naturally, intuitively, sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

मनमुखि सदा दोहागणी दरि खड़ीआ बिललाहि ॥ (४२८-१२, आसा, मः ३)

The self-willed manmukhs are forever forsaken brides; they cry out and bewail at the Lord's Gate.

जिना पिर का सुआदु न आइओ जो धुरि लिखिआ सुो कमाहि ॥२॥ (४२८-१२, आसा, मः ३)

Those who do not enjoy the sublime taste of their Husband Lord, act according to their pre-ordained destiny. ||2||

गुरुमुखि बीजे सचु जमै सचु नामु वापारु ॥ (४२८-१३, आसा, मः ३)

The Gurmukh plants the seed of the True Name, and it sprouts. He deals in the True Name alone.

जो इतु लाहै लाइअनु भगती देइ भंडार ॥३॥ (४२८-१३, आसा, मः ३)

Those whom the Lord has attached to this profitable venture, are granted the treasure of devotional worship. ||3||

गुरुमुखि सदा सोहागणी भै भगति सीगारि ॥ (४२८-१४, आसा, मः ३)

The Gurmukh is forever the true, happy soul-bride; she adorns herself with the fear of God and devotion to Him.

अनदिनु रावहि पिरु आपणा सचु रखहि उर धारि ॥४॥ (४२८-१४, आसा, मः ३)

Night and day, she enjoys her Husband Lord; she keeps Truth enshrined within her heart. ||4||

जिना पिरु राविआ आपणा तिना विटहु बलि जाउ ॥ (४२८-१५, आसा, मः ३)

I am a sacrifice to those who have enjoyed their Husband Lord.

सदा पिर कै संगि रहहि विचहु आपु गवाइ ॥५॥ (४२८-१५, आसा, मः ३)

They dwell forever with their Husband Lord; they eradicate self-conceit from within. ||5||

तनु मनु सीतलु मुख उजले पिर कै भाइ पिआरि ॥ (४२८-१६, आसा, मः ३)

Their bodies and minds are cooled and soothed, and their faces are radiant, from the love and affection of their Husband Lord.

सेज सुखाली पिरु रवै हउमै तृसना मारि ॥६॥ (४२८-१६, आसा, मः ३)

They enjoy their Husband Lord upon His cozy bed, having conquered their ego and desire. ||6||

करि किरपा घरि आइआ गुरु कै हेति अपारि ॥ (४२८-१७, आसा, मः ३)

Granting His Grace, He comes into our homes, through our infinite Love for the Guru.

वरु पाइआ सोहागणी केवल एकु मुरारि ॥७॥ (४२८-१७, आसा, मः ३)

The happy soul-bride obtains the One Lord as her Husband. ||7||

सभे गुनह बखसाइ लइओनु मेले मेलणहारि ॥ (४२८-१८, आसा, मः ३)

All of her sins are forgiven; the Uniter unites her with Himself.

नानक आखणु आखीऐ जे सुणि धरे पिआरु ॥८॥१२॥३४॥ (४२८-१८, आसा, मः ३)

O Nanak, chant such chants, that hearing them, He may enshrine love for you. ||8||12||34||

आसा महला ३ ॥ (४२८-१९)

Aasaa, Third Mehl:

सतिगुरु ते गुण ऊपजै जा प्रभु मेलै सोइ ॥ (४२८-१९, आसा, मः ३)

Merit is obtained from the True Guru, when God causes us to meet Him.

पन्ना ४२६

सहजे नामु धिआईऐ गिआनु परगटु होइ ॥१॥ (४२६-१, आसा, मः ३)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, with intuitive ease and poise, spiritual wisdom is revealed. ||1||

ए मन मत जाणहि हरि दूरि है सदा वेखु हदूरि ॥ (४२६-१, आसा, मः ३)

O my mind, do not think of the Lord as being far away; behold Him ever close at hand.

सद सुणदा सद वेखदा सबदि रहिआ भरपूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (४२६-२, आसा, मः ३)

He is always listening, and always watching over us; the Word of His Shabad is all-pervading everywhere. ||1||Pause||

गुरमुखि आपु पछाणिआ तिनी इक मनि धिआइआ ॥ (४२६-२, आसा, मः ३)

The Gurmukhs understand their own selves; they meditate single-mindedly on the Lord.

सदा खहि पिरु आपणा सचै नामि सुखु पाइआ ॥२॥ (४२६-३, आसा, मः ३)

They enjoy their Husband Lord continually; through the True Name, they find peace. ||2||

ए मन तेरा को नही करि वेखु सबदि वीचारु ॥ (४२६-३, आसा, मः ३)

O my mind, no one belongs to you; contemplate the Shabad, and see this.

हरि सरणाई भजि पउ पाइहि मोख दुआरु ॥३॥ (४२६-४, आसा, मः ३)

So run to the Lord's Sanctuary, and find the gate of salvation. ||3||

सबदि सुणीऐ सबदि बुझीऐ सचि रहै लिव लाइ ॥ (४२६-४, आसा, मः ३)

Listen to the Shabad, and understand the Shabad, and lovingly focus your consciousness on the True One.

सबदे हउमै मारीऐ सचै महलि सुखु पाइ ॥४॥ (४२६-५, आसा, मः ३)

Through the Shabad, conquer your ego, and in the True Mansion of the Lord's Presence, you shall find peace. ||4||

इसु जुग महि सोभा नाम की बिनु नावै सोभ न होइ ॥ (४२६-५, आसा, मः ३)

In this age, the Naam, the Name of the Lord, is glory; without the Name, there is no glory.

इह माइआ की सोभा चारि दिहाड़े जादी बिलमु न होइ ॥५॥ (४२६-६, आसा, मः ३)

The glory of this Maya lasts for only a few days; it disappears in an instant. ||5||

जिनी नामु विसारिआ से मुए मरि जाहि ॥ (४२६-६, आसा, मः ३)

Those who forget the Naam are already dead, and they continue dying.

हरि रस सादु न आइओ बिसटा माहि समाहि ॥६॥ (४२६-७, आसा, मः ३)

They do not enjoy the sublime essence of the Lord's taste; they sink into the manure. ||6||

इकि आपे बखसि मिलाइअनु अनदिनु नामे लाइ ॥ (४२६-७, आसा, मः ३)

Some are forgiven by the Lord; He unites them with Himself, and keeps them attached to the Naam, night and day.

सचु कमावहि सचि रहहि सचे सचि समाहि ॥७॥ (४२६-८, आसा, मः ३)

They practice Truth, and abide in Truth; being truthful, they merge into Truth. ||7||

बिनु सबद्वै सुणीऐ न देखीऐ जगु बोला अन्ना भरमाइ ॥ (४२६-८, आसा, मः ३)

Without the Shabad, the world does not hear, and does not see; deaf and blind, it wanders around.

बिनु नावै दुखु पाइसी नामु मिलै तिसै रजाइ ॥८॥ (४२६-९, आसा, मः ३)

Without the Naam, it obtains only misery; the Naam is received only by His Will. ||8||

जिन बाणी सिउ चितु लाइआ से जन निर्मल परवाणु ॥ (४२६-९, आसा, मः ३)

Those persons who link their consciousness with the Word of His Bani, are immaculately pure, and approved by the Lord.

नानक नामु तिना कदे न वीसरै से दरि सचे जाणु ॥९॥१३॥३५॥ (४२६-१०, आसा, मः ३)

O Nanak, they never forget the Naam, and in the Court of the Lord, they are known as true. ||9||13||35||

आसा महला ३ ॥ (४२६-११)

Aasaa, Third Mehl:

सबदौ ही भगत जापदे जिनु की बाणी सची होइ ॥ (४२६-११, आसा, मः ३)

Through the Word of the Shabad, the devotees are known; their words are true.

विचहु आपु गइआ नाउ मंनिआ सचि मिलावा होइ ॥१॥ (४२६-११, आसा, मः ३)

They eradicate ego from within themselves; they surrender to the Naam, the Name of the Lord, and meet with the True One. ||1||

हरि हरि नामु जन की पति होइ ॥ (४२६-१२, आसा, मः ३)

Through the Name of the Lord, Har, Har, His humble servants obtain honor.

सफल तिना का जनमु है तिन मानै सभु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४२६-१२, आसा, मः ३)

How blessed is their coming into the world! Everyone adores them. ||1||Pause||

हउमै मेरा जाति है अति क्रोधु अभिमानु ॥ (४२६-१३, आसा, मः ३)

Ego, self-centeredness, excessive anger and pride are the lot of mankind.

सबदि मरै ता जाति जाइ जोती जोति मिलै भगवानु ॥२॥ (४२६-१३, आसा, मः ३)

If one dies in the Word of the Shabad, then he is rid of this, and his light is merged into the Light of the Lord God. ||2||

पूरा सतिगुरु भेटिआ सफल जनमु हमारा ॥ (४२६-१४, आसा, मः ३)

Meeting with the Perfect True Guru, my life has been blessed.

नामु नवै निधि पाइआ भरे अखुट भंडारा ॥३॥ (४२६-१४, आसा, मः ३)

I have obtained the nine treasures of the Naam, and my storehouse is inexhaustible, filled to overflowing. ||3||

आवहि इसु रासी के वापारीए जिना नामु पिआरा ॥ (४२६-१५, आसा, मः ३)

Those who love the Naam come as dealers in the merchandise of the Naam.

गुरुमुखि होवै सो धनु पाए तिना अंतरि सबदु वीचारा ॥४॥ (४२६-१५, आसा, मः ३)

Those who become Gurmukh obtain this wealth; deep within, they contemplate the Shabad. ||4||

भगती सार न जाणती मनमुख अहंकारी ॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

The egotistical, self-willed manmukhs do not appreciate the value of devotional worship.

धुरुहु आपि खुआइअनु जूऐ बाजी हारी ॥५॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

The Primal Lord Himself has beguiled them; they lose their lives in the gamble. ||5||

बिनु पिआरै भगति न होवई ना सुखु होइ सरीरि ॥ (४२६-१७, आसा, मः ३)

Without loving affection, devotional worship is not possible, and the body cannot be at peace.

प्रेम पदारथु पाईऐ गुरु भगती मन धीरि ॥६॥ (४२६-१७, आसा, मः ३)

The wealth of love is obtained from the Guru; through devotion, the mind becomes steady. ||6||

जिस नो भगति कराए सो करे गुर सबद वीचारि ॥ (४२६-१८, आसा, मः ३)

He alone performs devotional worship, whom the Lord so blesses; he contemplates the Word of the Guru's Shabad.

हिरदै एको नामु वसै हउमै दुबिधा मारि ॥७॥ (४२६-१८, आसा, मः ३)

The One Name abides in his heart, and he conquers his ego and duality. ||7||

भगता की जति पति एको नामु है आपे लए सवारि ॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

The One Name is the social status and honor of the devotees; the Lord Himself adorns them.

सदा सरणाई तिस की जितु भावै तितु कारजु सारि ॥८॥ (४२६-१६, आसा, मः ३)

They remain forever in the Protection of His Sanctuary. As it pleases His Will, He arranges their affairs. ||8||

पन्ना ४३०

भगति निराली अलाह दी जापै गुर वीचारि ॥ (४३०-१, आसा, मः ३)

The worship of the Lord is unique - it is known only by reflecting upon the Guru.

नानक नामु हिरदै वसै भै भगती नामि सवारि ॥६॥१४॥३६॥ (४३०-१, आसा, मः ३)

O Nanak, one whose mind is filled with the Naam, through the Lord's Fear and devotion, is embellished with the Naam. ||9||14||36||

आसा महला ३ ॥ (४३०-२)

Aasaa, Third Mehl:

अन रस महि भोलाइआ बिनु नामै दुख पाइ ॥ (४३०-२, आसा, मः ३)

He wanders around, engrossed in other pleasures, but without the Naam, he suffers in pain.

सतिगुरु पुरखु न भेटिओ जि सची बूझ बुझाइ ॥१॥ (४३०-३, आसा, मः ३)

He does not meet the True Guru, the Primal Being, who imparts true understanding. ||1||

ए मन मेरे बावले हरि रसु चखि सादु पाइ ॥ (४३०-३, आसा, मः ३)

O my insane mind, drink in the sublime essence of the Lord, and savor its taste.

अन रसि लागा तूं फिरहि बिरथा जनमु गवाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४३०-४, आसा, मः ३)

Attached to other pleasures, you wander around, and your life wastes away uselessly. ||1||Pause||

इसु जुग महि गुरमुख निरमले सचि नामि रहहि लिव लाइ ॥ (४३०-४, आसा, मः ३)

In this age, the Gurmukhs are pure; they remain absorbed in the love of the True Name.

विणु करमा किछु पाईऐ नही किआ करि कहिआ जाइ ॥२॥ (४३०-५, आसा, मः ३)

Without the destiny of good karma, nothing can be obtained; what can we say or do? ||2||

आपु पछाणहि सबदि मरहि मनहु तजि विकार ॥ (४३०-५, आसा, मः ३)

He understands his own self, and dies in the Word of the Shabad; he banishes corruption from his mind.

गुर सरणाई भजि पाए बखसे बखसणहार ॥३॥ (४३०-६, आसा, मः ३)

He hurries to the Guru's Sanctuary, and is forgiven by the Forgiving Lord. ||3||

बिनु नावै सुखु न पाईऐ ना दुखु विचहु जाइ ॥ (४३०-६, आसा, मः ३)

Without the Name, peace is not obtained, and pain does not depart from within.

इहु जगु माइआ मोहि विआपिआ दूजै भरमि भुलाइ ॥४॥ (४३०-७, आसा, मः ३)

This world is engrossed in attachment to Maya; it has gone astray in duality and doubt. ||4||

दोहागणी पिर की सार न जाणही किआ करि करहि सीगारु ॥ (४३०-७, आसा, मः ३)

The forsaken soul-brides do not know the value of their Husband Lord; how can they decorate themselves?

अनदिनु सदा जलदीआ फिरहि सेजै खै न भतारु ॥५॥ (४३०-८, आसा, मः ३)

Night and day, they continually burn, and they do not enjoy the Bed of their Husband Lord. ||5||

सोहागणी महलु पाइआ विचहु आपु गवाइ ॥ (४३०-६, आसा, मः ३)

The happy soul-brides obtain the Mansion of His Presence, eradicating their self-conceit from within.

गुर सबदी सीगारीआ अपणे सहि लईआ मिलाइ ॥६॥ (४३०-६, आसा, मः ३)

They decorate themselves with the Word of the Guru's Shabad, and their Husband Lord unites them with Himself. ||6||

मरणा मनहु विसारिआ माइआ मोहु गुबारु ॥ (४३०-१०, आसा, मः ३)

He has forgotten death, in the darkness of attachment to Maya.

मनमुख मरि मरि जम्महि भी मरहि जम दरि होहि खुआरु ॥७॥ (४३०-१०, आसा, मः ३)

The self-willed manmukhs die again and again, and are reborn; they die again, and are miserable at the Gate of Death. ||7||

आपि मिलाइअनु से मिले गुर सबदि वीचारि ॥ (४३०-११, आसा, मः ३)

They alone are united, whom the Lord unites with Himself; they contemplate the Word of the Guru's Shabad.

नानक नामि समाणे मुख उजले तितु सचै दरबारि ॥८॥२२॥१५॥३७॥ (४३०-११, आसा, मः ३)

O Nanak, they are absorbed in the Naam; their faces are radiant, in that True Court. ||8||22||15||37||

आसा महला ५ असटपदीआ घरु २ (४३०-१३)

Aasaa, Fifth Mehl, Ashtapadees, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३०-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पंच मनाए पंच रुसाए ॥ पंच वसाए पंच गवाए ॥१॥ (४३०-१३, आसा, मः ५)

When the five virtues were reconciled, and the five passions were estranged, I enshrined the five within myself, and cast out the other five. ||1||

इन् बिधि नगरु वुठा मेरे भाई ॥ (४३०-१४, आसा, मः ५)

In this way, the village of my body became inhabited, O my Siblings of Destiny.

दुरतु गइआ गुरि गिआनु दृड़ाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४३०-१४, आसा, मः ५)

Vice departed, and the Guru's spiritual wisdom was implanted within me. ||1||Pause||

साच धर्म की करि दीनी वारि ॥ (४३०-१५, आसा, मः ५)

The fence of true Dharmic religion has been built around it.

फरहे मुहकम गुर गिआनु बीचारि ॥२॥ (४३०-१५, आसा, मः ५)

The spiritual wisdom and reflective meditation of the Guru has become its strong gate. ||2||

नामु खेती बीजहु भाई मीत ॥ (४३०-१५, आसा, मः ५)

So plant the seed of the Naam, the Name of the Lord, O friends, O Siblings of Destiny.

सउदा करहु गुरु सेवहु नीत ॥३॥ (४३०-१६, आसा, मः ५)

Deal only in the constant service of the Guru. ||3||

साँति सहज सुख के सभि हाट ॥ (४३०-१६, आसा, मः ५)

With intuitive peace and happiness, all the shops are filled.

साह वापारी एकै थाट ॥४॥ (४३०-१६, आसा, मः ५)

The Banker and the dealers dwell in the same place. ||4||

जेजीआ डन्नु को लए न जगाति ॥ (४३०-१७, आसा, मः ५)

There is no tax on non-believers, nor any fines or taxes at death.

सतिगुरि करि दीनी धुर की छाप ॥५॥ (४३०-१७, आसा, मः ५)

The True Guru has set the Seal of the Primal Lord upon these goods. ||5||

वखरु नामु लदि खेप चलावहु ॥ (४३०-१७, आसा, मः ५)

So load the merchandise of the Naam, and set sail with your cargo.

लै लाहा गुरमुखि घरि आवहु ॥६॥ (४३०-१८, आसा, मः ५)

Earn your profit, as Gurmukh, and you shall return to your own home. ||6||

सतिगुरु साहु सिख वणजारे ॥ (४३०-१८, आसा, मः ५)

The True Guru is the Banker, and His Sikhs are the traders.

पूँजी नामु लेखा साचु सम्हारे ॥७॥ (४३०-१८, आसा, मः ५)

Their merchandise is the Naam, and meditation on the True Lord is their account. ||7||

सो वसै इतु घरि जिसु गुरु पूरा सेव ॥ (४३०-१९, आसा, मः ५)

One who serves the True Guru dwells in this house.

अबिचल नगरी नानक देव ॥८॥१॥ (४३०-१६, आसा, मः ५)

O Nanak, the Divine City is eternal. ||8||1||

पन्ना ४३१

आसावरी महला ५ घरु ३ (४३१-१)

Aasaavaree, Fifth Mehl, Third House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३१-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरे मन हरि सिउ लागी प्रीति ॥ (४३१-२, आसावरी, मः ५)

My mind is in love with the Lord.

साधसंगि हरि हरि जपत निर्मल साची रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (४३१-२, आसावरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I meditate on the Lord, Har, Har; my lifestyle is pure and true. ||1||Pause||

दरसन की पिआस घणी चितवत अनिक प्रकार ॥ (४३१-३, आसावरी, मः ५)

I have such a great thirst for the Blessed Vision of His Darshan; I think of him in so many ways.

करहु अनुग्रहु पारब्रह्म हरि किरपा धारि मुरारि ॥१॥ (४३१-३, आसावरी, मः ५)

So be Merciful, O Supreme Lord; shower Your Mercy upon me, O Lord, Destroyer of pride. ||1||

मनु परदेसी आइआ मिलिओ साध कै संगि ॥ (४३१-४, आसावरी, मः ५)

My stranger soul has come to join the Saadh Sangat.

जिसु वखर कउ चाहता सो पाइओ नामहि रंगि ॥२॥ (४३१-४, आसावरी, मः ५)

That commodity, which I longed for, I have found in the Love of the Naam, the Name of the Lord. ||2||

जेते माइआ रंग रस बिनसि जाहि खिन माहि ॥ (४३१-५, आसावरी, मः ५)

There are so many pleasures and delights of Maya, but they pass away in an instant.

भगत रते तेरे नाम सिउ सुखु भुंचहि सभ ठाइ ॥३॥ (४३१-५, आसावरी, मः ५)

Your devotees are imbued with Your Name; they enjoy peace everywhere. ||3||

सभु जगु चलतउ पेखीऐ निहचलु हरि को नाउ ॥ (४३१-६, आसावरी, मः ५)

The entire world is seen to be passing away; only the Lord's Name is lasting and stable.

करि मित्राई साध सिउ निहचलु पावहि ठाउ ॥४॥ (४३१-६, आसावरी, मः ५)

So make friends with the Holy Saints, so that you may obtain a lasting place of rest. ||4||

मीत साजन सुत बंधपा कोऊ होत न साथ ॥ (४३१-७, आसावरी, मः ५)

Friends, acquaintances, children and relatives - none of these shall be your companion.

एकु निवाहू राम नाम दीना का प्रभु नाथ ॥५॥ (४३१-७, आसावरी, मः ५)

The Lord's Name alone shall go with you; God is the Master of the meek. ||5||

चरन कमल बोहिथ भए लागि सागरु तरिओ तेह ॥ (४३१-८, आसावरी, मः ५)

The Lord's Lotus Feet are the Boat; attached to Them, you shall cross over the world-ocean.

भेटिओ पूरा सतिगुरु साचा प्रभ सिउ नेह ॥६॥ (४३१-८, आसावरी, मः ५)

Meeting with the Perfect True Guru, I embrace True Love for God. ||6||

साध तेरे की जाचना विसरु न सासि गिरासि ॥ (४३१-९, आसावरी, मः ५)

The prayer of Your Holy Saints is, "May I never forget You, for even one breath or morsel of food."

जो तुधु भावै सो भला तेरै भाणै कारज रासि ॥७॥ (४३१-९, आसावरी, मः ५)

Whatever is pleasing to Your Will is good; by Your Sweet Will, my affairs are adjusted. ||7||

सुख सागर प्रीतम मिले उपजे महा अनंद ॥ (४३१-१०, आसावरी, मः ५)

I have met my Beloved, the Ocean of Peace, and Supreme Bliss has welled up within me.

कहु नानक सभ दुख मिटे प्रभ भेटे परमानंद ॥८॥१॥२॥ (४३१-१०, आसावरी, मः ५)

Says Nanak, all my pains have been eradicated, meeting with God, the Lord of Supreme Bliss. ||8||1||2||

आसा महला ५ बिरहड़े घरु ४ छंता की जति (४३१-११)

Aasaa, Fifth Mehl, Birharray ~ Songs Of Separation, To Be Sung In The Tune Of The Chhants. Fourth House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३१-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पारब्रह्म प्रभु सिमरीऐ पिआरे दरसन कउ बलि जाउ ॥१॥ (४३१-१२, आसा, मः ५)

Remember the Supreme Lord God, O Beloved, and make yourself a sacrifice to the Blessed Vision of His Darshan. ||1||

जिसु सिमरत दुख बीसरहि पिआरे सो किउ तजणा जाइ ॥२॥ (४३१-१२, आसा, मः ५)

Remembering Him, sorrows are forgotten, O Beloved; how can one forsake Him? ||2||

इहु तनु वेची संत पहि पिआरे प्रीतमु देइ मिलाइ ॥३॥ (४३१-१३, आसा, मः ५)

I would sell this body to the Saint, O Beloved, if he would lead me to my Dear Lord. ||3||

सुख सीगार बिखिआ के फीके तजि छोडे मेरी माइ ॥४॥ (४३१-१४, आसा, मः ५)

The pleasures and adornments of corruption are insipid and useless; I have forsaken and abandoned them, O my Mother. ||4||

कामु क्रोधु लोभु तजि गए पिआरे सतिगुर चरनी पाइ ॥५॥ (४३१-१४, आसा, मः ५)

Lust, anger and greed left me, O Beloved, when I fell at the Feet of the True Guru. ||5||

जो जन राते राम सिउ पिआरे अनत न काहू जाइ ॥६॥ (४३१-१५, आसा, मः ५)

Those humble beings who are imbued with the Lord, O Beloved, do not go anywhere else. ||6||

हरि रसु जिनी चाखिआ पिआरे तृपति रहे आघाइ ॥७॥ (४३१-१५, आसा, मः ५)

Those who have tasted the Lord's sublime essence, O Beloved, remain satisfied and satiated. ||7||

अंचलु गहिआ साध का नानक भै सागरु पारि पराइ ॥८॥१॥३॥ (४३१-१६, आसा, मः ५)

One who grasps the Hem of the Gown of the Holy Saint, O Nanak, crosses over the terrible world-ocean. ||8||1||3||

जनम मरण दुखु कटीऐ पिआरे जब भेटै हरि राइ ॥१॥ (४३१-१७, आसा, मः ५)

The pains of birth and death are removed, O Beloved, when the mortal meets with the Lord, the King. ||1||

सुंदरु सुघरु सुजाणु प्रभु मेरा जीवनु दरसु दिखाइ ॥२॥ (४३१-१७, आसा, मः ५)

God is so Beautiful, so Refined, so Wise - He is my very life! Reveal to me Your Darshan! ||2||

जो जीअ तुझ ते बीछुरे पिआरे जनमि मरहि बिखु खाइ ॥३॥ (४३१-१८, आसा, मः ५)

Those beings who are separated from You, O Beloved, are born only to die; they eat the poison of corruption. ||3||

जिसु तूं मेलहि सो मिलै पिआरे तिस कै लागउ पाइ ॥४॥ (४३१-१८, आसा, मः ५)

He alone meets You, whom You cause to meet, O Beloved; I fall at his feet. ||4||

जो सुखु दरसनु पेखते पिआरे मुख ते कहणु न जाइ ॥५॥ (४३१-१९, आसा, मः ५)

That happiness which one receives by beholding Your Darshan, O Beloved, cannot be described in words. ||5||

साची प्रीति न तुटई पिआरे जुगु जुगु रही समाइ ॥६॥ (४३१-१९, आसा, मः ५)

True Love cannot be broken, O Beloved; throughout the ages, it remains. ||6||

पन्ना ४३२

जो तुधु भावै सो भला पिआरे तेरी अमरु रजाइ ॥७॥ (४३२-१, आसा, मः ५)

Whatever pleases You is good, O Beloved; Your Will is Eternal. ||7||

नानक रंगि रते नाराइणै पिआरे माते सहजि सुभाइ ॥८॥२॥४॥ (४३२-२, आसा, मः ५)

Nanak, those who are imbued with the Love of the All-Pervading Lord, O Beloved, remain intoxicated with His Love, in natural ease. ||8||2||4||

सभ बिधि तुम ही जानते पिआरे किसु पहि कहउ सुनाइ ॥१॥ (४३२-२, आसा, मः ५)

You know all about my condition, O Beloved; who can I speak to about it? ||1||

तूं दाता जीआ सभना का तेरा दिता पहिरहि खाइ ॥२॥ (४३२-३, आसा, मः ५)

You are the Giver of all beings; they eat and wear what You give them. ||2||

सुखु दुखु तेरी आगिआ पिआरे दूजी नाही जाइ ॥३॥ (४३२-३, आसा, मः ५)

Pleasure and pain come by Your Will, O Beloved; they do not come from any other. ||3||

जो तूं करावहि सो करी पिआरे अवरु किछु करणु न जाइ ॥४॥ (४३२-४, आसा, मः ५)

Whatever You cause me to do, that I do, O Beloved; I cannot do anything else. ||4||

दिनु रैणि सभ सुहावणे पिआरे जितु जपीऐ हरि नाउ ॥५॥ (४३२-५, आसा, मः ५)

All my days and nights are blessed, O Beloved, when I chant and meditate on the Lord's Name. ||5||

साई कार कमावणी पिआरे धुरि मसतकि लेखु लिखाइ ॥६॥ (४३२-५, आसा, मः ५)

He does the deeds, O Beloved, which are pre-ordained, and inscribed upon his forehead. ||6||

एको आपि वरतदा पिआरे घटि घटि रहिआ समाइ ॥७॥ (४३२-६, आसा, मः ५)

The One is Himself prevailing everywhere, O Beloved; He is pervading in each and every heart. ||7||

संसार कूप ते उधरि लै पिआरे नानक हरि सरणाइ ॥८॥३॥२२॥१५॥२॥४२॥ (४३२-६, आसा, मः ५)

Lift me up out of the deep pit of the world, O Beloved; Nanak has taken to Your Sanctuary. ||8||3||22||15||2||42||

रागु आसा महला १ पटी लिखी (४३२-८)

Raag Aasaa, First Mehl, Patee Likhee ~ The Poem Of The Alphabet:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (४३२-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ससै सोइ सृसटि जिनि साजी सभना साहिबु एकु भइआ ॥ (४३२-६, आसा, मः १)

Sassa: He who created the world, is the One Lord and Master of all.

सेवत रहे चितु जिन् का लागु आइआ तिन् का सफलु भइआ ॥१॥ (४३२-६, आसा, मः १)

Those whose consciousness remains committed to His Service - blessed is their birth and their coming into the world. ||1||

मन काहे भूले मूड़ मना ॥ (४३२-१०, आसा, मः १)

O mind, why forget Him? You foolish mind!

जब लेखा देवहि बीरा तउ पड़िआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४३२-१०, आसा, मः १)

When your account is adjusted, O brother, only then shall you be judged wise.
||1||Pause||

ईवड़ी आदि पुरखु है दाता आपे सचा सोई ॥ (४३२-११, आसा, मः १)

Eevree: The Primal Lord is the Giver; He alone is True.

एना अखरा महि जो गुरमुखि बूझै तिसु सिरि लेखु न होई ॥२॥ (४३२-११, आसा, मः १)

No accounting is due from the Gurmukh who understands the Lord through these letters. ||2||

ऊड़ै उपमा ता की कीजै जा का अंतु न पाइआ ॥ (४३२-१२, आसा, मः १)

Ooraa: Sing the Praises of the One whose limit cannot be found.

सेवा करहि सेई फलु पावहि जिनी सचु कमाइआ ॥३॥ (४३२-१२, आसा, मः १)

Those who perform service and practice truth, obtain the fruits of their rewards. ||3||

डंडै डिआनु बूझै जे कोई पड़िआ पंडितु सोई ॥ (४३२-१३, आसा, मः १)

Nganga: One who understands spiritual wisdom becomes a Pandit, a religious scholar.

सर्व जीआ महि एको जाणै ता हउमै कहै न कोई ॥४॥ (४३२-१३, आसा, मः १)

One who recognizes the One Lord among all beings does not talk of ego. ||4||

ककै केस पुंडर जब हूए विणु साबूणै उजलिआ ॥ (४३२-१४, आसा, मः १)

Kakka: When the hair grows grey, then it shines without shampoo.

जम राजे के हेरू आए माइआ कै संगलि बंधि लइआ ॥५॥ (४३२-१४, आसा, मः १)

The hunters of the King of Death come, and bind him in the chains of Maya. ||5||

खखै खुंदकारु साह आलमु करि खरीदि जिनि खरचु दीआ ॥ (४३२-१५, आसा, मः १)

Khakha: The Creator is the King of the world; He enslaves by giving nourishment.

बंधनि जा कै सभु जगु बाधिआ अवरी का नही हुकमु पइआ ॥६॥ (४३२-१६, आसा, मः १)

By His Binding, all the world is bound; no other Command prevails. ||6||

गगै गोइ गाइ जिनि छोडी गली गोबिदु गरबि भइआ ॥ (४३२-१६, आसा, मः १)

Gagga: One who renounces the singing of the songs of the Lord of the Universe, becomes arrogant in his speech.

घड़ि भाँडे जिनि आवी साजी चाड़ण वाहै तई कीआ ॥७॥ (४३२-१७, आसा, मः १)

One who has shaped the pots, and made the world the kiln, decides when to put them in it. ||7||

घघै घाल सेवकु जे घालै सबदि गुरु कै लागि रहै ॥ (४३२-१७, आसा, मः १)

Ghagha: The servant who performs service, remains attached to the Word of the Guru's Shabad.

बुरा भला जे सम करि जाणै इन बिधि साहिबु रमतु रहै ॥८॥ (४३२-१८, आसा, मः १)

One who recognizes bad and good as one and the same - in this way he is absorbed into the Lord and Master. ||8||

चचै चारि वेद जिनि साजे चारे खाणी चारि जुगा ॥ (४३२-१९, आसा, मः १)

Chacha: He created the four Vedas, the four sources of creation, and the four ages

जुगु जुगु जोगी खाणी भोगी पड़िआ पंडितु आपि थीआ ॥९॥ (४३२-१९, आसा, मः १)

- through each and every age, He Himself has been the Yogi, the enjoyer, the Pandit and the scholar. ||9||

पन्ना ४३३

छछै छाड़िआ वरती सभ अंतरि तेरा कीआ भरमु होआ ॥ (४३३-१, आसा, मः १)

Chhachha: Ignorance exists within everyone; doubt is Your doing, O Lord.

भरमु उपाइ भुलाईअनु आपे तेरा करमु होआ तिन गुरु मिलिआ ॥१०॥ (४३३-१, आसा, मः १)

Having created doubt, You Yourself cause them to wander in delusion; those whom You bless with Your Mercy meet with the Guru. ||10||

जजै जानु मंगत जनु जाचै लख चउरासीह भीख भविआ ॥ (४३३-२, आसा, मः १)

Jajja: That humble being who begs for wisdom has wandered begging through 8.4 million incarnations.

एको लेवै एको देवै अवरु न दूजा मै सुणिआ ॥११॥ (४३३-३, आसा, मः १)

The One Lord takes away, and the One Lord gives; I have not heard of any other. ||11||

झझै झूरि मरहु किआ प्राणी जो किछु देणा सु दे रहिआ ॥ (४३३-३, आसा, मः १)

Jhajha: O mortal being, why are you dying of anxiety? Whatever the Lord is to give, He shall keep on giving.

दे दे वेखै हुकमु चलाए जिउ जीआ का रिजकु पड़आ ॥१२॥ (४३३-४, आसा, मः १)

He gives, and gives, and watches over us; according to the Orders which He issues, His beings receive nourishment. ||12||

अंजै नदरि करे जा देखा दूजा कोई नाही ॥ (४३३-४, आसा, मः १)

Nyanya: When the Lord bestows His Glance of Grace, then I do not behold any other.

एको रवि रहिआ सभ थाई एकु वसिआ मन माही ॥१३॥ (४३३-५, आसा, मः १)

The One Lord is totally pervading everywhere; the One Lord abides within the mind. ||13||

टटै टंचु करहु किआ प्राणी घड़ी कि मुहति कि उठि चलणा ॥ (४३३-५, आसा, मः १)

Tatta: Why do you practice hypocrisy, O mortal? In a moment, in an instant, you shall have to get up and depart.

जूऐ जनमु न हारहु अपणा भाजि पड़हु तुम हरि सरणा ॥१४॥ (४३३-६, आसा, मः १)

Don't lose your life in the gamble - hurry to the Lord's Sanctuary. ||14||

ठठै ठाढि वरती तिन अंतरि हरि चरणी जिन् का चितु लागा ॥ (४३३-६, आसा, मः १)

T'hat'ha: Peace pervades within those who link their consciousness to the Lord's Lotus Feet.

चितु लागा सेई जन निसतरे तउ परसादी सुखु पाइआ ॥१५॥ (४३३-७, आसा, मः १)

Those humble beings, whose consciousness is so linked, are saved; by Your Grace, they obtain peace. ||15||

डडै डम्फु करहु किआ प्राणी जो किछु होआ सु सभु चलणा ॥ (४३३-८, आसा, मः १)

Dadda: Why do you make such ostentatious shows, O mortal? Whatever exists, shall all pass away.

तिसै सरेवहु ता सुखु पावहु सर्ब निरंतरि रवि रहिआ ॥१६॥ (४३३-८, आसा, मः १)

So serve Him, who is contained and pervading among everyone, and you shall obtain peace. ||16||

ढढै ढाहि उसारै आपे जिउ तिसु भावै तिवै करे ॥ (४३३-९, आसा, मः १)

Dhadha: He Himself establishes and disestablishes; as it pleases His Will, so does He act.

करि करि वेखै हुकमु चलाए तिसु निसतारे जा कउ नदरि करे ॥१७॥ (४३३-६, आसा, मः १)

Having created the creation, He watches over it; He issues His Commands, and emancipates those, upon whom He casts His Glance of Grace. ||17||

णाणै खतु रहै घट अंतरि हरि गुण गावै सोई ॥ (४३३-१०, आसा, मः १)

Nanna: One whose heart is filled with the Lord, sings His Glorious Praises.

आपे आपि मिलाए करता पुनरपि जनमु न होई ॥१८॥ (४३३-११, आसा, मः १)

One whom the Creator Lord unites with Himself, is not consigned to reincarnation. ||18||

ततै तारू भवजलु होआ ता का अंतु न पाइआ ॥ (४३३-११, आसा, मः १)

Tatta: The terrible world-ocean is so very deep; its limits cannot be found.

ना तर ना तुलहा हम बूडसि तारि लेहि तारण राइआ ॥१९॥ (४३३-१२, आसा, मः १)

I do not have a boat, or even a raft; I am drowning - save me, O Savior King! ||19||

थयै थानि थानंतरि सोई जा का कीआ सभु होआ ॥ (४३३-१२, आसा, मः १)

T'hat'ha: In all places and interspaces, He is; everything which exists, is by His doing.

किआ भरमु किआ माइआ कहीऐ जो तिसु भावै सोई भला ॥२०॥ (४३३-१३, आसा, मः १)

What is doubt? What is called Maya? Whatever pleases Him is good. ||20||

ददै दोसु न देऊ किसै दोसु करम्मा आपणिआ ॥ (४३३-१३, आसा, मः १)

Dadda: Do not blame anyone else; blame instead your own actions.

जो मै कीआ सो मै पाइआ दोसु न दीजै अवर जना ॥२१॥ (४३३-१४, आसा, मः १)

Whatever I did, for that I have suffered; I do not blame anyone else. ||21||

धधै धारि कला जिनि छोडी हरि चीजी जिनि रंग कीआ ॥ (४३३-१४, आसा, मः १)

Dhadha: His power established and upholds the earth; the Lord has imparted His color to everything.

तिस दा दीआ सभनी लीआ करमी करमी हुकमु पइआ ॥२२॥ (४३३-१५, आसा, मः १)

His gifts are received by everyone; all act according to His Command. ||22||

नन्नै नाह भोग नित भोगै ना डीठा ना सम्हलिआ ॥ (४३३-१६, आसा, मः १)

Nanna: The Husband Lord enjoys eternal pleasures, but He is not seen or understood.

गली हउ सोहागणि भैणे कंतु न कबहूं मै मिलिआ ॥२३॥ (४३३-१६, आसा, मः १)

I am called the happy soul-bride, O sister, but my Husband Lord has never met me. ||23||

पपै पातिसाहु परमेसरु वेखण कउ परपंचु कीआ ॥ (४३३-१७, आसा, मः १)

Pappa: The Supreme King, the Transcendent Lord, created the world, and watches over it.

देखै बूझै सभु किछु जाणै अंतरि बाहरि रवि रहिआ ॥२४॥ (४३३-१७, आसा, मः १)

He sees and understands, and knows everything; inwardly and outwardly, he is fully pervading. ||24||

फकै फाही सभु जगु फासा जम कै संगलि बंधि लइआ ॥ (४३३-१८, आसा, मः १)

Faffa: The whole world is caught in the noose of Death, and all are bound by its chains.

गुर परसादी से नर उबरे जि हरि सरणागति भजि पइआ ॥२५॥ (४३३-१८, आसा, मः १)

By Guru's Grace, they alone are saved, who hurry to enter the Lord's Sanctuary. ||25||

बबै बाजी खेलण लागा चउपड़ि कीते चारि जुगा ॥ (४३३-१६, आसा, मः १)

Babba: He set out to play the game, on the chess-board of the four ages.

पन्ना ४३४

जीअ जंत सभ सारी कीते पासा ढालणि आपि लगा ॥२६॥ (४३४-१, आसा, मः १)

He made all beings and creatures his chessmen, and He Himself threw the dice. ||26||

भभै भालहि से फलु पावहि गुर परसादी जिनु कउ भउ पइआ ॥ (४३४-१, आसा, मः १)

Bhabha: Those who search, find the fruits of their rewards; by Guru's Grace, they live in the Fear of God.

मनमुख फिरहि न चेतहि मूड़े लख चउरासीह फेरु पइआ ॥२७॥ (४३४-२, आसा, मः १)

The self-willed manmukhs wander around, and they do not remember the Lord; the fools are consigned to the cycle of 8.4 million incarnations. ||27||

मम्मै मोहु मरणु मधुसूदनु मरणु भइआ तब चेतविआ ॥ (४३४-२, आसा, मः १)

Mamma: In emotional attachment, he dies; he only thinks of the Lord, the Love of Nectar, when he dies.

काइआ भीतरि अवरो पड़िआ मम्मा अखरु वीसरिआ ॥२८॥ (४३४-३, आसा, मः १)

As long as the body is alive, he reads other things, and forgets the letter 'm', which stands for marnaa - death. ||28||

ययै जनमु न होवी कद ही जे करि सचु पछाणै ॥ (४३४-४, आसा, मः १)

Yaya: He is never reincarnated again, if he recognizes the True Lord.

गुरमुखि आखै गुरमुखि बूझै गुरमुखि एको जाणै ॥२९॥ (४३४-४, आसा, मः १)

The Gurmukh speaks, the Gurmukh understands, and the Gurmukh knows only the One Lord. ||29||

रारै रवि रहिआ सभ अंतरि जेते कीए जंता ॥ (४३४-५, आसा, मः १)

Rarra: The Lord is contained among all; He created all beings.

जंत उपाइ धंधै सभ लाए करमु होआ तिन नामु लइआ ॥३०॥ (४३४-५, आसा, मः १)

Having created His beings, He has put them all to work; they alone remember the Naam, upon whom He bestows His Grace. ||30||

ललै लाइ धंधै जिनि छोडी मीठा माइआ मोहु कीआ ॥ (४३४-६, आसा, मः १)

Lalla: He has assigned people to their tasks, and made the love of Maya seem sweet to them.

खाणा पीणा सम करि सहणा भाणै ता कै हुकमु पइआ ॥३१॥ (४३४-६, आसा, मः १)

We eat and drink; we should endure equally whatever occurs, by His Will, by His Command. ||31||

ववै वासुदेउ परमेसरु वेखण कउ जिनि वेसु कीआ ॥ (४३४-७, आसा, मः १)

Wawa: The all-pervading Transcendent Lord beholds the world; He created the form it wears.

वेखै चाखै सभु किछु जाणै अंतरि बाहरि रवि रहिआ ॥३२॥ (४३४-७, आसा, मः १)

He beholds, tastes, and knows everything; He is pervading and permeating inwardly and outwardly. ||32||

झाड़ै राड़ि करहि किआ प्राणी तिसहि धिआवहु जि अमरु होआ ॥ तिसहि धिआवहु सचि समावहु ओसु विटहु कुरबाणु कीआ ॥३३॥ (४३४-८, आसा, मः १)

Rarra: Why do you quarrel, O mortal? Meditate on the Imperishable Lord, and be absorbed into the True One. Become a sacrifice to Him. ||33||

हाहै होरु न कोई दाता जीअ उपाइ जिनि रिजकु दीआ ॥ (४३४-६, आसा, मः १)

Haha: There is no other Giver than Him; having created the creatures, He gives them nourishment.

हरि नामु धिआवहु हरि नामि समावहु अनदिनु लाहा हरि नामु लीआ ॥३४॥ (४३४-१०, आसा, मः १)

Meditate on the Lord's Name, be absorbed into the Lord's Name, and night and day, reap the Profit of the Lord's Name. ||34||

आइडै आपि करे जिनि छोडी जो किछु करणा सु करि रहिआ ॥ (४३४-११, आसा, मः १)

Airaa: He Himself created the world; whatever He has to do, He continues to do.

करे कराए सभ किछु जाणै नानक साइर इव कहिआ ॥३५॥१॥ (४३४-११, आसा, मः १)

He acts, and causes others to act, and He knows everything; so says Nanak, the poet. ||35||1||

रागु आसा महला ३ पटी (४३४-१३)

Raag Aasaa, Third Mehl, Patee - The Alphabet:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३४-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अयो अंडै सभु जगु आइआ काखै घंडै कालु भइआ ॥ (४३४-१४, आसा, मः ३)

Ayo, Angai: The whole world which was created - Kaahkai, Ghangai: It shall pass away.

रीरी लली पाप कमाणे पड़ि अवगण गुण वीसरिआ ॥१॥ (४३४-१४, आसा, मः ३)

Reeree, Laalee: People commit sins, and falling into vice, forget virtue. ||1||

मन ऐसा लेखा तूं की पड़िआ ॥ (४३४-१५, आसा, मः ३)

O mortal, why have you studied such an account,

लेखा देणा तेरै सिरि रहिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४३४-१५, आसा, मः ३)

which shall call you to answer for payment? ||1||Pause||

सिधंडाइए सिमरहि नाही नन्नै ना तुधु नामु लइआ ॥ (४३४-१६, आसा, मः ३)

Sidhan, Ngaayiyai: You do not remember the Lord. Nanna: You do not take the Lord's Name.

छछै छीजहि अहिनिसि मूड़े किउ छूटहि जमि पाकड़िआ ॥२॥ (४३४-१६, आसा, मः ३)

Chhachha: You are wearing away, every night and day; you fool, how will you find release? You are held in the grip of death. ||2||

बबै बूझहि नाही मूड़े भरमि भुले तेरा जनमु गइआ ॥ (४३४-१७, आसा, मः ३)

Babba: You do not understand, you fool; deluded by doubt, you are wasting your life.

अणहोदा नाउ धराइओ पाधा अवरा का भारु तुधु लइआ ॥३॥ (४३४-१७, आसा, मः ३)

Without justification, you call yourself a teacher; thus you take on the loads of others. ||3||

जजै जोति हिरि लई तेरी मूड़े अंति गइआ पछुतावहिगा ॥ (४३४-१८, आसा, मः ३)

Jajja: You have been robbed of your Light, you fool; in the end, you shall have to depart, and you shall regret and repent.

एकु सबदु तूं चीनहि नाही फिरि फिरि जूनी आवहिगा ॥४॥ (४३४-१८, आसा, मः ३)

You have not remembered the One Word of the Shabad, and so you shall have to enter the womb over and over again. ||4||

तुधु सिरि लिखिआ सो पडु पंडित अवरा नो न सिखालि बिखिआ ॥ (४३४-१९, आसा, मः ३)

Read that which is written on your forehead, O Pandit, and do not teach wickedness to others.

पन्ना ४३५

पहिला फाहा पइआ पाधे पिछो दे गलि चाटड़िआ ॥५॥ (४३५-१, आसा, मः ३)

First, the teacher is tied down, and then, the noose is placed around the pupil's neck. ||5||

ससै संजमु गइओ मूड़े एकु दानु तुधु कुथाइ लइआ ॥ (४३५-१, आसा, मः ३)

Sassa: You have lost your self-discipline, you fool, and you have accepted an offering under false pretenses.

साई पुत्री जजमान की सा तेरी एतु धानि खाधै तेरा जनमु गइआ ॥६॥ (४३५-२, आसा, मः ३)

The daughter of the alms-giver is just like your own; by accepting this payment for performing the wedding ceremony, you have cursed your own life. ||6||

मम्मै मति हिरि लई तेरी मूड़े हउमै वडा रोगु पइआ ॥ (४३५-३, आसा, मः ३)

Mamma: You have been cheated out your intellect, you fool, and you are afflicted with the great disease of ego.

अंतर आतमै ब्रह्म न चीन्त्रिआ माइआ का मुहताजु भइआ ॥७॥ (४३५-३, आसा, मः ३)

Within your innermost self, you do not recognize God, and you compromise yourself for the sake of Maya. ||7||

ककै कामि क्रोधि भरमिओहु मूड़े ममता लागे तुधु हरि विसरिआ ॥ (४३५-४, आसा, मः ३)

Kakka: You wander around in sexual desire and anger, you fool; attached to possessiveness, you have forgotten the Lord.

पड़हि गुणहि तूं बहुतु पुकारहि विणु बूझे तूं डूबि मुआ ॥८॥ (४३५-४, आसा, मः ३)

You read, and reflect, and proclaim out loud, but without understanding, you are drowned to death. ||8||

ततै तामसि जलिओहु मूड़े थथै थान भरिसटु होआ ॥ (४३५-५, आसा, मः ३)

Tatta: In anger, you are burnt, you fool. T'hat'ha: That place where you live, is cursed.

घघै घरि घरि फिरहि तूं मूड़े ददै दानु न तुधु लइआ ॥९॥ (४३५-६, आसा, मः ३)

Ghagha: You go begging from door to door, you fool. Dadda: But still, you do not receive the gift. ||9||

पपै पारि न पवही मूड़े परपंचि तूं पलचि रहिआ ॥ (४३५-६, आसा, मः ३)

Pappa: You shall not be able to swim across, you fool, since you are engrossed in worldly affairs.

सचै आपि खुआइओहु मूड़े इहु सिरि तेरै लेखु पइआ ॥१०॥ (४३५-७, आसा, मः ३)

The True Lord Himself has ruined you, you fool; this is the destiny written on your forehead. ||10||

भभै भवजलि डुबोहु मूड़े माइआ विचि गलतानु भइआ ॥ (४३५-७, आसा, मः ३)

Bhabha: You have drowned in the terrifying world-ocean, you fool, and you have become engrossed in Maya.

गुर परसादी एको जाणै एक घड़ी महि पारि पइआ ॥११॥ (४३५-८, आसा, मः ३)

One who comes to know the One Lord, by Guru's Grace, is carried across in an instant. ||11||

ववै वारी आईआ मूड़े वासुदेउ तुधु वीसरिआ ॥ (४३५-६, आसा, मः ३)

Wawa: Your turn has come, you fool, but you have forgotten the Lord of Light.

एह वेला न लहसहि मूड़े फिरि तूं जम कै वसि पइआ ॥१२॥ (४३५-६, आसा, मः ३)

This opportunity shall not come again, you fool; you shall fall under the power of the Messenger of Death. ||12||

झझै कदे न झूरहि मूड़े सतिगुर का उपदेसु सुणि तूं विखा ॥ (४३५-१०, आसा, मः ३)

Jhajha: You shall never have to regret and repent, you fool, if you listen to the Teachings of the True Guru, for even an instant.

सतिगुर बाझहु गुरु नही कोई निगुरे का है नाउ बुरा ॥१३॥ (४३५-१०, आसा, मः ३)

Without the True Guru, there is no Guru at all; one who is without a Guru has a bad reputation. ||13||

धधै धावत वरजि रखु मूड़े अंतरि तेरै निधानु पइआ ॥ (४३५-११, आसा, मः ३)

Dhadha: Restrain your wandering mind, you fool; deep within you the treasure is to be found.

गुरमुखि होवहि ता हरि रसु पीवहि जुगा जुगंतरि खाहि पइआ ॥१४॥ (४३५-११, आसा, मः ३)

When one becomes Gurmukh, then he drinks in the sublime essence of the Lord; throughout the ages, he continues to drink it in. ||14||

गगै गोबिदु चिति करि मूड़े गली किनै न पाइआ ॥ (४३५-१२, आसा, मः ३)

Gagga: Keep the Lord of the Universe in your mind, you fool; by mere words, no one has ever attained Him.

गुर के चरन हिरदै वसाइ मूड़े पिछले गुनह सभ बखसि लइआ ॥१५॥ (४३५-१३, आसा, मः ३)

Enshrine the Guru's feet within your heart, you fool, and all your past sins shall be forgiven. ||15||

हाहै हरि कथा बूझु तूं मूड़े ता सदा सुखु होई ॥ (४३५-१३, आसा, मः ३)

Haha: Understand the Lord's Sermon, you fool; only then shall you attain eternal peace.

मनमुखि पइहि तेता दुखु लागै विणु सतिगुर मुकति न होई ॥१६॥ (४३५-१४, आसा, मः ३)

The more the self-willed manmukhs read, the more pain they suffer. Without the True Guru, liberation is not obtained. ||16||

रारै रामु चिति करि मूड़े हिरदै जिन् कै रवि रहिआ ॥ (४३५-१५, आसा, मः ३)

Rarra: Center your consciousness on the Lord, you fool; abide with those whose hearts are filled with the Lord.

गुरु परसादी जिनी रामु पछाता निरगुण रामु तिनी बूझि लहिआ ॥१७॥ (४३५-१५, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, those who recognize the Lord, understand the absolute Lord. ||17||

तेरा अंतु न जाई लखिआ अकथु न जाई हरि कथिआ ॥ (४३५-१६, आसा, मः ३)

Your limits cannot be known; the indescribable Lord cannot be described.

नानक जिन् कउ सतिगुरु मिलिआ तिन् का लेखा निबड़िआ ॥१८॥१॥२॥ (४३५-१७, आसा, मः ३)

O Nanak, those who have met the True Guru, have their accounts settled.
||18||1||2||

रागु आसा महला १ छंत घरु १ (४३५-१८)

Raag Aasaa, First Mehl, Chhant, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (४३५-१९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मुंध जोबनि बालड़ीए मेरा पिरु रलीआला राम ॥ (४३५-१९, आसा, मः १)

O beautiful young bride, my Beloved Lord is very playful.

धन पिर नेहु घणा रसि प्रीति दइआला राम ॥ (४३५-१९, आसा, मः १)

When the bride enshrines great love for her Husband Lord, He becomes merciful, and loves her in return.

पन्ना ४३६

धन पिरहि मेला होइ सुआमी आपि प्रभु किरपा करे ॥ (४३६-१, आसा, मः १)

The soul-bride meets her Husband Lord, when the Lord Master Himself showers His favor upon her.

सेजा सुहावी संगि पिर कै सात सर अमृत भरे ॥ (४३६-१, आसा, मः १)

Her bed is decorated in the company of her Beloved, and her seven pools are filled with ambrosial nectar.

करि दइआ मइआ दइआल साचे सबदि मिलि गुण गावओ ॥ (४३६-२, आसा, मः १)

Be kind and compassionate to me, O Merciful True Lord, that I may obtain the Word of the Shabad, and sing Your Glorious Praises.

नानका हरि वरु देखि बिगसी मुंध मनि ओमाहओ ॥१॥ (४३६-३, आसा, मः १)

O Nanak, gazing upon her Husband Lord, the soul-bride is delighted, and her mind is filled with joy. ||1||

मुंध सहजि सलोनड़ीए इक प्रेम बिनंती राम ॥ (४३६-३, आसा, मः १)

O bride of natural beauty, offer your loving prayers to the Lord.

मै मनि तनि हरि भावै प्रभ संगमि राती राम ॥ (४३६-४, आसा, मः १)

The Lord is pleasing to my mind and body; I am intoxicated in my Lord God's Company.

प्रभ प्रेमि राती हरि बिनंती नामि हरि कै सुखि वसै ॥ (४३६-४, आसा, मः १)

Imbued with the Love of God, I pray to the Lord, and through the Lord's Name, I abide in peace.

तउ गुण पछाणहि ता प्रभु जाणहि गुणह वसि अवगण नसै ॥ (४३६-५, आसा, मः १)

If you recognize His Glorious Virtues, then you shall come to know God; thus virtue shall dwell in you, and sin shall run away.

तुधु बाझु इकु तिलु रहि न साका कहणि सुनणि न धीजए ॥ (४३६-५, आसा, मः १)

Without You, I cannot survive, even for an instant; by merely talking and listening about You, I am not satisfied.

नानका पृउ पृउ करि पुकारे रसन रसि मनु भीजए ॥२॥ (४३६-६, आसा, मः १)

Nanak proclaims, "O Beloved, O Beloved!" His tongue and mind are drenched with the Lord's sublime essence. ||2||

सखीहो सहेलड़ीहो मेरा पिरु वणजारा राम ॥ (४३६-६, आसा, मः १)

O my companions and friends, my Husband Lord is the merchant.

हरि नामो वणजड़िआ रसि मोलि अपारा राम ॥ (४३६-७, आसा, मः १)

I have purchased the Lord's Name; its sweetness and value are unlimited.

मोलि अमोलो सच घरि ढोलो प्रभ भावै ता मुंघ भली ॥ (४३६-७, आसा, मः १)

His value is invaluable; the Beloved dwells in His true home. If it is pleasing to God, then He blesses His bride.

इकि संगि हरि कै करहि रलीआ हउ पुकारी दरि खली ॥ (४३६-८, आसा, मः १)

Some enjoy sweet pleasures with the Lord, while I stand crying at His door.

करण कारण समरथ श्रीधर आपि कारजु सारए ॥ (४३६-८, आसा, मः १)

The Creator, the Cause of causes, the All-powerful Lord Himself arranges our affairs.

नानक नदरी धन सोहागणि सबदु अभ साधारए ॥३॥ (४३६-९, आसा, मः १)

O Nanak, blessed is the soul-bride, upon whom He casts His Glance of Grace; she enshrines the Word of the Shabad in her heart. ||3||

हम घरि साचा सोहिलड़ा प्रभ आइअड़े मीता राम ॥ (४३६-९, आसा, मः १)

In my home, the true songs of rejoicing resound; the Lord God, my Friend, has come to me.

रावे रंगि रातड़िआ मनु लीअड़ा दीता राम ॥ (४३६-१०, आसा, मः १)

He enjoys me, and imbued with His Love, I have captivated His heart, and given mine to Him.

आपणा मनु दीआ हरि वरु लीआ जिउ भावै तिउ रावए ॥ (४३६-१०, आसा, मः १)

I gave my mind, and obtained the Lord as my Husband; as it pleases His Will, He enjoys me.

तनु मनु पिर आगै सबदि सभागै घरि अमृत फलु पावए ॥ (४३६-११, आसा, मः १)

I have placed my body and mind before my Husband Lord, and through the Shabad, I have been blessed. Within the home of my own self, I have obtained the ambrosial fruit.

बुधि पाठि न पाईऐ बहु चतुराईऐ भाइ मिलै मनि भाणे ॥ (४३६-१२, आसा, मः १)

He is not obtained by intellectual recitation or great cleverness; only by love does the mind obtain Him.

नानक ठाकुर मीत हमारे हम नाही लोकाणे ॥४॥१॥ (४३६-१२, आसा, मः १)

O Nanak, the Lord Master is my Best Friend; I am not an ordinary person. ||4||1||

आसा महला १ ॥ (४३६-१३)

Aasaa, First Mehl:

अनहदो अनहदु वाजै रुण झुणकारे राम ॥ (४३६-१३, आसा, मः १)

The unstruck melody of the sound current resounds with the vibrations of the celestial instruments.

मेरा मनो मेरा मनु राता लाल पिआरे राम ॥ (४३६-१३, आसा, मः १)

My mind, my mind is imbued with the Love of my Darling Beloved.

अनदिनु राता मनु बैरागी सुन्न मंडलि घरु पाइआ ॥ (४३६-१४, आसा, मः १)

Night and day, my detached mind remains absorbed in the Lord, and I obtain my home in the profound trance of the celestial void.

आदि पुरखु अपरम्परु पिआरा सतिगुरि अलखु लखाइआ ॥ (४३६-१४, आसा, मः १)

The True Guru has revealed to me the Primal Lord, the Infinite, my Beloved, the Unseen.

आसणि बैसणि थिरु नाराइणु तितु मनु राता वीचारे ॥ (४३६-१५, आसा, मः १)

The Lord's posture and His seat are permanent; my mind is absorbed in reflective contemplation upon Him.

नानक नामि रते बैरागी अनहद रुण झुणकारे ॥१॥ (४३६-१५, आसा, मः १)

O Nanak, the detached ones are imbued with His Name, the unstruck melody, and the celestial vibrations. ||1||

तितु अगम तितु अगम पुरे कहु कितु बिधि जाईऐ राम ॥ (४३६-१६, आसा, मः १)

Tell me, how can I reach that unreachable, that unreachable city?

सचु संजमो सारि गुणा गुर सबदु कमाईऐ राम ॥ (४३६-१७, आसा, मः १)

By practicing truthfulness and self-restraint, by contemplating His Glorious Virtues, and living the Word of the Guru's Shabad.

सचु सबदु कमाईऐ निज घरि जाईऐ पाईऐ गुणी निधाना ॥ (४३६-१७, आसा, मः १)

Practicing the True Word of the Shabad, one comes to the home of his own inner being, and obtains the treasure of virtue.

तितु साखा मूलु पतु नही डाली सिरि सभना परधाना ॥ (४३६-१८, आसा, मः १)

He has no stems, roots, leaves or branches, but He is the Supreme Lord over the heads of all.

जपु तपु करि करि संजम थाकी हठि निग्रहि नही पाईऐ ॥ (४३६-१८, आसा, मः १)

Practicing intensive meditation, chanting and self-discipline, people have grown weary; stubbornly practicing these rituals, they still have not found Him.

नानक सहजि मिले जगजीवन सतिगुर बूझ बुझाईऐ ॥२॥ (४३६-१९, आसा, मः १)

O Nanak, through spiritual wisdom, the Lord, the Life of the world, is met; the True Guru imparts this understanding. ||2||

गुरु सागरो रतनागरु तितु रतन घणेरे राम ॥ (४३६-१९, आसा, मः १)

The Guru is the ocean, the mountain of jewels, overflowing with jewels.

पन्ना ४३७

करि मजनो सपत सरे मन निर्मल मेरे राम ॥ (४३७-१, आसा, मः १)

Take your bath in the seven seas, O my mind, and become pure.

निर्मल जलि न्हाए जा प्रभ भाए पंच मिले वीचारे ॥ (४३७-१, आसा, मः १)

One bathes in the water of purity when it is pleasing to God, and obtains the five virtues by reflective meditation.

कामु करोधु कपटु बिखिआ तजि सचु नामु उरि धारे ॥ (४३७-२, आसा, मः १)

Renouncing sexual desire, anger, deceit and corruption, he enshrines the True Name in his heart.

हउमै लोभ लहरि लब थाके पाए दीन दइआला ॥ (४३७-२, आसा, मः १)

When the waves of ego, greed and avarice subside, he finds the Lord Master, Merciful to the meek.

नानक गुर समानि तीरथु नही कोई साचे गुर गोपाला ॥३॥ (४३७-३, आसा, मः १)

O Nanak, there is no place of pilgrimage comparable to the Guru; the True Guru is the Lord of the world. ||3||

हउ बनु बनो देखि रही तृणु देखि सबाइआ राम ॥ (४३७-३, आसा, मः १)

I have searched the jungles and forests, and looked upon all the fields.

तृभवणो तुझहि कीआ सभु जगतु सबाइआ राम ॥ (४३७-४, आसा, मः १)

You created the three worlds, the entire universe, everything.

तेरा सभु कीआ तूं थिरु थीआ तुधु समानि को नाही ॥ (४३७-५, आसा, मः १)

You created everything; You alone are permanent. Nothing is equal to You.

तूं दाता सभ जाचिक तेरे तुधु बिनु किसु सालाही ॥ (४३७-५, आसा, मः १)

You are the Giver - all are Your beggars; without You, who should we praise?

अणमंगिआ दानु दीजै दाते तेरी भगति भरे भंडारा ॥ (४३७-६, आसा, मः १)

You bestow Your gifts, even when we do not ask for them, O Great Giver; devotion to You is a treasure over-flowing.

राम नाम बिनु मुकति न होई नानकु कहै वीचारा ॥४॥२॥ (४३७-६, आसा, मः १)

Without the Lord's Name, there is no liberation; so says Nanak, the meek. ||4||2||

आसा महला १ ॥ (४३७-७)

Aasaa, First Mehl:

मेरा मनो मेरा मनु राता राम पिआरे राम ॥ (४३७-७, आसा, मः १)

My mind, my mind is attuned to the Love of my Beloved Lord.

सचु साहिबो आदि पुरखु अपरम्परो धारे राम ॥ (४३७-७, आसा, मः १)

The True Lord Master, the Primal Being, the Infinite One, is the Support of the earth.

अगम अगोचरु अपर अपारा पारब्रह्म परधानो ॥ (४३७-८, आसा, मः १)

He is unfathomable, unapproachable, infinite and incomparable. He is the Supreme Lord God, the Lord above all.

आदि जुगादी है भी होसी अवरु झूठा सभु मानो ॥ (४३७-८, आसा, मः १)

He is the Lord, from the beginning, throughout the ages, now and forevermore; know that all else is false.

कर्म धर्म की सार न जाणै सुरति मुकति किउ पाईऐ ॥ (४३७-९, आसा, मः १)

If one does not appreciate the value of good deeds and Dharmic faith, how can one obtain clarity of consciousness and liberation?

नानक गुरमुखि सबदि पछाणै अहिनिसि नामु धिआईऐ ॥१॥ (४३७-६, आसा, मः १)

O Nanak, the Gurmukh realizes the Word of the Shabad; night and day, he meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मेरा मनो मेरा मनु मानिआ नामु सखाई राम ॥ (४३७-१०, आसा, मः १)

My mind, my mind has come to accept, that the Naam is our only Friend.

हउमै ममता माइआ संगि न जाई राम ॥ (४३७-११, आसा, मः १)

Egotism, worldly attachment, and the lures of Maya shall not go with you.

माता पित भाई सुत चतुराई संगि न सम्पै नारे ॥ (४३७-११, आसा, मः १)

Mother, father, family, children, cleverness, property and spouses - none of these shall go with you.

साइर की पुत्री परहरि तिआगी चरण तलै वीचारे ॥ (४३७-१२, आसा, मः १)

I have renounced Maya, the daughter of the ocean; reflecting upon reality, I have trampled it under my feet.

आदि पुरखि इकु चलतु दिखाइआ जह देखा तह सोई ॥ (४३७-१२, आसा, मः १)

The Primal Lord has revealed this wondrous show; wherever I look, there I see Him.

नानक हरि की भगति न छोडउ सहजे होइ सु होई ॥२॥ (४३७-१३, आसा, मः १)

O Nanak, I shall not forsake the Lord's devotional worship; in the natural course, what shall be, shall be. ||2||

मेरा मनो मेरा मनु निरमलु साचु समाले राम ॥ (४३७-१३, आसा, मः १)

My mind, my mind has become immaculately pure, contemplating the True Lord.

अवगण मेटि चले गुण संगम नाले राम ॥ (४३७-१४, आसा, मः १)

I have dispelled my vices, and now I walk in the company of the virtuous.

अवगण परहरि करणी सारी दरि सचै सचिआरो ॥ (४३७-१४, आसा, मः १)

Discarding my vices, I do good deeds, and in the True Court, I am judged as true.

आवणु जावणु ठाकि रहाए गुरमुखि ततु वीचारो ॥ (४३७-१५, आसा, मः १)

My coming and going has come to an end; as Gurmukh, I reflect upon the nature of reality.

साजनु मीतु सुजाणु सखा तूं सचि मिलै वडिआई ॥ (४३७-१५, आसा, मः १)

O my Dear Friend, You are my all-knowing companion; grant me the glory of Your True Name.

नानक नामु रतनु परगासिआ ऐसी गुरमति पाई ॥३॥ (४३७-१६, आसा, मः १)

O Nanak, the jewel of the Naam has been revealed to me; such are the Teachings I have received from the Guru. ||3||

सचु अंजनो अंजनु सारि निरंजनि राता राम ॥ (४३७-१६, आसा, मः १)

I have carefully applied the healing ointment to my eyes, and I am attuned to the Immaculate Lord.

मनि तनि रवि रहिआ जगजीवनो दाता राम ॥ (४३७-१७, आसा, मः १)

He is permeating my mind and body, the Life of the world, the Lord, the Great Giver.

जगजीवनु दाता हरि मनि राता सहजि मिलै मेलाइआ ॥ (४३७-१७, आसा, मः १)

My mind is imbued with the Lord, the Great Giver, the Life of the world; I have merged and blended with Him, with intuitive ease.

साध सभा संता की संगति नदरि प्रभू सुखु पाइआ ॥ (४३७-१८, आसा, मः १)

In the Company of the Holy, and the Saints' Society, by God's Grace, peace is obtained.

हरि की भगति रते बैरागी चूके मोह पिआसा ॥ (४३७-१८, आसा, मः १)

The renunciates remain absorbed in devotional worship to the Lord; they are rid of emotional attachment and desire.

नानक हउमै मारि पतीणे विरले दास उदासा ॥४॥३॥ (४३७-१६, आसा, मः १)

O Nanak, how rare is that unattached servant, who conquers his ego, and remains pleased with the Lord. ||4||3||

पन्ना ४३८

रागु आसा महला १ छंत घरु २ (४३८-१)

Raag Aasaa, First Mehl, Chhant, Second House:

१ँँ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३८-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तूं सभनी थाई जिथै हउ जाई साचा सिरजणहारु जीउ ॥ (४३८-२, आसा, मः १)
You are everywhere, wherever I go, O True Creator Lord.

सभना का दाता कर्म बिधाता दूख बिसारणहारु जीउ ॥ (४३८-२, आसा, मः १)
You are the Giver of all, the Architect of Destiny, the Dispeller of distress.

दूख बिसारणहारु सुआमी कीता जा का होवै ॥ (४३८-३, आसा, मः १)
The Lord Master is the Dispeller of distress; all that happens is by His doing.

कोट कोटंतर पापा करे एक घड़ी महि खोवै ॥ (४३८-३, आसा, मः १)
Millions upon millions of sins, He destroys in an instant.

हंस सि हंसा बग सि बगा घट घट करे बीचारु जीउ ॥ (४३८-४, आसा, मः १)
He calls a swan a swan, and a crane a crane; He contemplates each and every heart.

तूं सभनी थाई जिथै हउ जाई साचा सिरजणहारु जीउ ॥१॥ (४३८-४, आसा, मः १)
You are everywhere, wherever I go, O True Creator Lord. ||1||

जिन् इक मनि धिआइआ तिन् सुखु पाइआ ते विरले संसारि जीउ ॥ (४३८-५, आसा, मः १)
Those who meditate on Him single-mindedly obtain peace; how rare are they in this world.

तिन जमु नेड़ि न आवै गुर सबदु कमावै कबहु न आवहि हारि जीउ ॥ (४३८-६, आसा, मः १)
The Messenger of Death does not draw near those who live the Guru's Teachings; they never return defeated.

ते कबहु न हारहि हरि हरि गुण सारहि तिन् जमु नेड़ि न आवै ॥ (४३८-६, आसा, मः १)
Those who appreciate the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, never suffer defeat; the Messenger of Death does not even approach them.

जम्मणु मरणु तिना का चूका जो हरि लागे पावै ॥ (४३८-७, आसा, मः १)
Birth and death are ended for those who are attached to the feet of the Lord.

गुरमति हरि रसु हरि फलु पाइआ हरि हरि नामु उर धारि जीउ ॥ (४३८-८, आसा, मः १)
Through the Guru's Teachings, they obtain the sublime essence of the Lord, and the fruit of the Lord; they enshrine the Name of the Lord, Har, Har, in their hearts.

जिन् इक मनि धिआइआ तिन सुखु पाइआ ते विरले संसारि जीउ ॥२॥ (४३८-८, आसा, मः १)

Those who meditate on Him single-mindedly obtain peace; how rare are they in this world. ||2||

जिनि जगतु उपाइआ धंधै लाइआ तिसै विटहु कुरबाणु जीउ ॥ (४३८-९, आसा, मः १)

He who created the world and assigned all to their tasks - unto Him I am a sacrifice.

ता की सेव करीजै लाहा लीजै हरि दरगह पाईऐ माणु जीउ ॥ (४३८-१०, आसा, मः १)

So serve Him, and gather profit, and you shall obtain honor in the Court of the Lord.

हरि दरगह मानु सोई जनु पावै जो नरु एकु पछाणै ॥ (४३८-१०, आसा, मः १)

That humble being, who recognizes the One Lord alone, obtains honor in the Court of the Lord.

ओहु नव निधि पावै गुरुमति हरि धिआवै नित हरि गुण आखि वखाणै ॥ (४३८-११, आसा, मः १)

One who meditates on the Lord, through the Guru's Teachings, obtains the nine treasures; he chants and repeats continually the Glorious Praises of the Lord.

अहिनिसि नामु तिसै का लीजै हरि ऊतमु पुरखु प्रधानु जीउ ॥ (४३८-१२, आसा, मः १)

Day and night, take the Naam, the Name of the Lord, the most sublime Primal Being.

जिनि जगतु उपाइआ धंधै लाइआ हउ तिसै विटहु कुरबानु जीउ ॥३॥ (४३८-१२, आसा, मः १)

The One who created the world and assigned all to their tasks - I am a sacrifice to Him. ||3||

नामु लैनि सि सोहहि तिन सुख फल होवहि मानहि से जिणि जाहि जीउ ॥ (४३८-१३, आसा, मः १)

Those who chant the Naam look beautiful; they obtain the fruit of peace. Those who believe in the Name win the game of life.

तिन फल तोटि न आवै जा तिसु भावै जे जुग केते जाहि जीउ ॥ (४३८-१४, आसा, मः १)

Their blessings are not exhausted, if it pleases the Lord, even though numerous ages may pass.

जे जुग केते जाहि सुआमी तिन फल तोटि न आवै ॥ (४३८-१४, आसा, मः १)

Even though numerous ages may pass, O Lord Master, their blessings are not exhausted.

तिन् जरा न मरणा नरकि न परणा जो हरि नामु धिआवै ॥ (४३८-१५, आसा, मः १)

They do not age, they do not die and fall into hell, if they meditate on the Naam, the Name of the Lord.

हरि हरि करहि सि सूकहि नाही नानक पीड़ न खाहि जीउ ॥ (४३८-१५, आसा, मः १)

Those who chant the Lord's Name, Har, Har, do not wither, O Nanak; they are not afflicted by pain.

नामु लैनि सि सोहहि तिन् सुख फल होवहि मानहि से जिणि जाहि जीउ ॥४॥१॥४॥ (४३८-१६, आसा, मः १)

Those who chant the Naam look beautiful; they obtain the fruit of peace. Those who believe in the Name win the game of life. ||4||1||4||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३८-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा महला १ छंत घरु ३ ॥ (४३८-१८)

Aasaa, First Mehl, Chhant, Third House:

तूं सुणि हरणा कालिआ की वाड़ीऐ राता राम ॥ (४३८-१८, आसा, मः १)

Listen, O black deer: why are you so attached to the orchard of passion?

बिखु फलु मीठा चारि दिन फिरि होवै ताता राम ॥ (४३८-१९, आसा, मः १)

The fruit of sin is sweet for only a few days, and then it grows hot and bitter.

फिरि होइ ताता खरा माता नाम बिनु परतापए ॥ (४३८-१९, आसा, मः १)

That fruit which intoxicated you has now become bitter and painful, without the Naam.

पन्ना ४३६

ओहु जेव साइर देइ लहरी बिजुल जिवै चमकए ॥ (४३६-१, आसा, मः १)

It is temporary, like the waves on the sea, and the flash of lightning.

हरि बाझु राखा कोइ नाही सोइ तुझहि बिसारिआ ॥ (४३६-१, आसा, मः १)

Without the Lord, there is no other protector, but you have forgotten Him.

सचु कहै नानकु चेति रे मन मरहि हरणा कालिआ ॥१॥ (४३६-२, आसा, मः १)

Nanak speaks the Truth. Reflect upon it, O mind; you shall die, O black deer. ||1||

भवरा फूलि भवंतिआ दुखु अति भारी राम ॥ (४३६-२, आसा, मः १)

O bumble bee, you wander among the flowers, but terrible pain awaits you.

मै गुरु पूछिआ आपणा साचा बीचारी राम ॥ (४३६-३, आसा, मः १)

I have asked my Guru for true understanding.

बीचारि सतिगुरु मुझै पूछिआ भवरु बेली रातओ ॥ (४३६-३, आसा, मः १)

I have asked my True Guru for understanding about the bumble bee, who is so involved with the flowers of the garden.

सूरजु चड़िआ पिंडु पड़िआ तेलु तावणि तातओ ॥ (४३६-३, आसा, मः १)

When the sun rises, the body will fall, and it will be cooked in hot oil.

जम मगि बाधा खाहि चोटा सबद बिनु बेतालिआ ॥ (४३६-४, आसा, मः १)

You shall be bound and beaten on the road of Death, without the Word of the Shabad, O madman.

सचु कहै नानकु चेति रे मन मरहि भवरा कालिआ ॥२॥ (४३६-४, आसा, मः १)

Nanak speaks the Truth. Reflect upon it, O mind; you shall die, O bumble bee. ||2||

मेरे जीअड़िआ परदेसीआ कितु पवहि जंजाले राम ॥ (४३६-५, आसा, मः १)

O my stranger soul, why do you fall into entanglements?

साचा साहिबु मनि वसै की फासहि जम जाले राम ॥ (४३६-६, आसा, मः १)

The True Lord abides within your mind; why are you trapped by the noose of Death?

मछुली विछुन्नी नैण रुन्नी जालु बधिकि पाइआ ॥ (४३६-६, आसा, मः १)

The fish leaves the water with tearful eyes, when the fisherman casts his net.

संसारु माइआ मोहु मीठा अंति भरमु चुकाइआ ॥ (४३६-७, आसा, मः १)

The love of Maya is sweet to the world, but in the end, this delusion is dispelled.

भगति करि चितु लाइ हरि सिउ छोडि मनहु अंदेसिआ ॥ (४३६-७, आसा, मः १)

So perform devotional worship, link your consciousness to the Lord, and dispel anxiety from your mind.

सचु कहै नानकु चेति रे मन जीअड़िआ परदेसीआ ॥३॥ (४३६-८, आसा, मः १)

Nanak speaks the Truth; focus your consciousness on the Lord, O my stranger soul. ||3||

नदीआ वाह विछुंनिआ मेला संजोगी राम ॥ (४३६-८, आसा, मः १)

The rivers and streams which separate may sometime be united again.

जुगु जुगु मीठा विसु भरे को जाणै जोगी राम ॥ (४३६-९, आसा, मः १)

In age after age, that which is sweet, is full of poison; how rare is the Yogi who understands this.

कोई सहजि जाणै हरि पछाणै सतिगुरू जिनि चेतिआ ॥ (४३६-९, आसा, मः १)

That rare person who centers his consciousness on the True Guru, knows intuitively and realizes the Lord.

बिनु नाम हरि के भरमि भूले पचहि मुगध अचेतिआ ॥ (४३६-१०, आसा, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, the thoughtless fools wander in doubt, and are ruined.

हरि नामु भगति न रिदै साचा से अंति धाही रुंनिआ ॥ (४३६-१०, आसा, मः १)

Those whose hearts are not touched by devotional worship and the Name of the True Lord, shall weep and wail loudly in the end.

सचु कहै नानकु सबदि साचै मेलि चिरी विछुंनिआ ॥४॥१॥५॥ (४३६-११, आसा, मः १)

Nanak speaks the Truth; through the True Word of the Shabad, those long separated from the Lord, are united once again. ||4||1||5||

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (४३६-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा महला ३ छंत घरु १ ॥ (४३६-१२)

Aasaa, Third Mehl, Chhant, First House:

हम घरे साचा सोहिला साचै सबदि सुहाइआ राम ॥ (४३६-१२, आसा, मः ३)

Within my home, the true wedding songs of rejoicing are sung; my home is adorned with the True Word of the Shabad.

धन पिर मेलु भइआ प्रभि आपि मिलाइआ राम ॥ (४३६-१३, आसा, मः ३)

The soul-bride has met her Husband Lord; God Himself has consummated this union.

प्रभि आपि मिलाइआ सचु मंनि वसाइआ कामणि सहजे माती ॥ (४३६-१३, आसा, मः ३)

God Himself has consummated this union; the soul-bride enshrines Truth within her mind, intoxicated with peaceful poise.

गुर सबदि सीगारी सचि सवारी सदा रावे रंगि राती ॥ (४३६-१४, आसा, मः ३)

Embellished with the Word of the Guru's Shabad, and beautified with Truth, she enjoys her Beloved forever, imbued with His Love.

आपु गवाए हरि वरु पाए ता हरि रसु मंनि वसाइआ ॥ (४३६-१४, आसा, मः ३)

Eradicating her ego, she obtains her Husband Lord, and then, the sublime essence of the Lord dwells within her mind.

कहु नानक गुर सबदि सवारी सफलउ जनमु सबाइआ ॥१॥ (४३६-१५, आसा, मः ३)

Says Nanak, fruitful and prosperous is her entire life; she is embellished with the Word of the Guru's Shabad. ||1||

दूजड़ै कामणि भरमि भुली हरि वरु न पाए राम ॥ (४३६-१५, आसा, मः ३)

The soul-bride who has been led astray by duality and doubt, does not attain her Husband Lord.

कामणि गुणु नाही बिरथा जनमु गवाए राम ॥ (४३६-१६, आसा, मः ३)

That soul-bride has no virtue, and she wastes her life in vain.

बिरथा जनमु गवाए मनमुखि इआणी अउगणवंती झूरे ॥ (४३६-१६, आसा, मः ३)

The self-willed, ignorant and disgraceful manmukh wastes her life in vain, and in the end, she comes to grief.

आपणा सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ ता पिरु मिलिआ हदूरे ॥ (४३६-१७, आसा, मः ३)

But when she serves her True Guru, she obtains peace, and then she meets her Husband Lord, face to face.

देखि पिरु विगसी अंदरहु सरसी सचै सबदि सुभाए ॥ (४३६-१८, आसा, मः ३)

Beholding her Husband Lord, she blossoms forth; her heart is delighted, and she is beautified by the True Word of the Shabad.

नानक विणु नावै कामणि भरमि भुलाणी मिलि प्रीतम सुखु पाए ॥२॥ (४३६-१८, आसा, मः ३)

O Nanak, without the Name, the soul-bride wanders around, deluded by doubt. Meeting her Beloved, she obtains peace. ||2||

पन्ना ४४०

पिरु संगि कामणि जाणिआ गुरि मेलि मिलाई राम ॥ (४४०-१, आसा, मः ३)

The soul-bride knows that her Husband Lord is with her; the Guru unites her in this union.

अंतरि सबदि मिली सहजे तपति बुझाई राम ॥ (४४०-१, आसा, मः ३)

Within her heart, she is merged with the Shabad, and the fire of her desire is easily extinguished.

सबदि तपति बुझाई अंतरि साँति आई सहजे हरि रसु चाखिआ ॥ (४४०-२, आसा, मः ३)

The Shabad has quenched the fire of desire, and within her heart, peace and tranquility have come; she tastes the Lord's essence with intuitive ease.

मिलि प्रीतम अपणे सदा रंगु माणे सचै सबदि सुभाखिआ ॥ (४४०-२, आसा, मः ३)

Meeting her Beloved, she enjoys His Love continually, and her speech rings with the True Shabad.

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थाके भेखी मुकति न पाई ॥ (४४०-३, आसा, मः ३)

Reading and studying continually, the Pandits, the religious scholars, and the silent sages have grown weary; wearing religious robes, liberation is not obtained.

नानक बिनु भगती जगु बउराना सचै सबदि मिलाई ॥३॥ (४४०-४, आसा, मः ३)

O Nanak, without devotional worship, the world has gone insane; through the True Word of the Shabad, one meets the Lord. ||3||

सा धन मनि अनदु भइआ हरि जीउ मेलि पिआरे राम ॥ (४४०-४, आसा, मः ३)

Bliss permeates the mind of the soul-bride, who meets her Beloved Lord.

सा धन हरि कै रसि रसी गुर कै सबदि अपारे राम ॥ (४४०-५, आसा, मः ३)

The soul-bride is enraptured with the sublime essence of the Lord, through the incomparable Word of the Guru's Shabad.

सबदि अपारे मिले पिआरे सदा गुण सारे मनि वसे ॥ (४४०-५, आसा, मः ३)

Through the incomparable Word of the Guru's Shabad, she meets her Beloved; she continually contemplates and enshrines His Glorious Virtues in her mind.

सेज सुहावी जा पिरि रावी मिलि प्रीतम अवगण नसे ॥ (४४०-६, आसा, मः ३)

Her bed was adorned when she enjoyed her Husband Lord; meeting with her Beloved, her demerits were erased.

जितु घरि नामु हरि सदा धिआईए सोहिलड़ा जुग चारे ॥ (४४०-६, आसा, मः ३)

That house, within which the Lord's Name is continually meditated upon, resounds with the wedding songs of rejoicing, throughout the four ages.

नानक नामि रते सदा अनदु है हरि मिलिआ कारज सारे ॥४॥१॥६॥ (४४०-७, आसा, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, we are in bliss forever; meeting the Lord, our affairs are resolved. ||4||1||6||

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४४०-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा महला ३ छंत घरु ३ ॥ (४४०-८)

Aasaa, Third Mehl, Chhant, Third House:

साजन मेरे प्रीतमहु तुम सह की भगति करेहो ॥ (४४०-८, आसा, मः ३)

O my beloved friend, dedicate yourself to the devotional worship of your Husband Lord.

गुरु सेवहु सदा आपणा नामु पदारथु लेहो ॥ (४४०-९, आसा, मः ३)

Serve your Guru constantly, and obtain the wealth of the Naam.

भगति करहु तुम सहै केरी जो सह पिआरे भावए ॥ (४४०-९, आसा, मः ३)

Dedicate yourself to the worship of your Husband Lord; this is pleasing to your Beloved Husband.

आपणा भाणा तुम करहु ता फिरि सह खुसी न आवए ॥ (४४०-१०, आसा, मः ३)

If you walk in accordance with your own will, then your Husband Lord will not be pleased with you.

भगति भाव इहु मारगु बिखड़ा गुर दुआरै को पावए ॥ (४४०-१०, आसा, मः ३)

This path of loving devotional worship is very difficult; how rare are those who find it, through the Gurdwara, the Guru's Gate.

कहै नानकु जिसु करे किरपा सो हरि भगती चितु लावए ॥१॥ (४४०-११, आसा, मः ३)

Says Nanak, that one, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, links his consciousness to the worship of the Lord. ||1||

मेरे मन बैरागीआ तूं बैरागु करि किसु दिखावहि ॥ (४४०-११, आसा, मः ३)

O my detached mind, unto whom do you show your detachment?

हरि सोहिला तिनु सद सदा जो हरि गुण गावहि ॥ (४४०-१२, आसा, मः ३)

Those who sing the Glorious Praises of the Lord live in the joy of the Lord, forever and ever.

करि बैरागु तूं छोडि पाखंडु सो सहु सभु किछु जाणए ॥ (४४०-१२, आसा, मः ३)

So become detached, and renounce hypocrisy; Your Husband Lord knows everything.

जलि थलि महीअलि एको सोई गुरमुखि हुकमु पछाणए ॥ (४४०-१३, आसा, मः ३)

The One Lord is pervading the water, the land and the sky; the Gurmukh realizes the Command of His Will.

जिनि हुकमु पछाता हरी केरा सोई सर्व सुख पावए ॥ (४४०-१३, आसा, मः ३)

One who realizes the Lord's Command, obtains all peace and comforts.

इव कहै नानकु सो बैरागी अनदिनु हरि लिव लावए ॥२॥ (४४०-१४, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: such a detached soul remains absorbed in the Lord's Love, day and night. ||2||

जह जह मन तूं धावदा तह तह हरि तेरै नाले ॥ (४४०-१४, आसा, मः ३)

Wherever you wander, O my mind, the Lord is there with you.

मन सिआणप छोडीए गुर का सबदु समाले ॥ (४४०-१५, आसा, मः ३)

Renounce your cleverness, O my mind, and reflect upon the Word of the Guru's Shabad.

साथि तेरै सो सहु सदा है इकु खिनु हरि नामु समालहे ॥ (४४०-१५, आसा, मः ३)

Your Husband Lord is always with you, if you remember the Lord's Name, even for an instant.

जनम जनम के तेरे पाप कटे अंति परम पदु पावहे ॥ (४४०-१६, आसा, मः ३)

The sins of countless incarnations shall be washed away, and in the end, you shall obtain the supreme status.

साचे नालि तेरा गंडु लागै गुरमुखि सदा समाले ॥ (४४०-१६, आसा, मः ३)

You shall be linked to the True Lord, and as Gurmukh, remember Him forever.

इउ कहै नानकु जह मन तूं धावदा तह हरि तेरै सदा नाले ॥३॥ (४४०-१७, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: wherever you go, O my mind, the Lord is there with you. ||3||

सतिगुर मिलिए धावतु थंमिआ निज घरि वसिआ आए ॥ (४४०-१८, आसा, मः ३)

Meeting the True Guru, the wandering mind is held steady; it comes to abide in its own home.

नामु विहाझे नामु लए नामि रहे समाए ॥ (४४०-१८, आसा, मः ३)

It purchases the Naam, chants the Naam, and remains absorbed in the Naam.

पन्ना ४४१

धावतु थंमिआ सतिगुरि मिलिए दसवा दुआरु पाइआ ॥ (४४१-१, आसा, मः ३)

The outgoing, wandering soul, upon meeting the True Guru, opens the Tenth Gate.

तिथै अमृत भोजनु सहज धुनि उपजै जितु सबदि जगतु थंमि रहाइआ ॥ (४४१-१, आसा, मः ३)

There, Ambrosial Nectar is food and the celestial music resounds; the world is held spell-bound by the music of the Word.

तह अनेक वाजे सदा अनदु है सचे रहिआ समाए ॥ (४४१-२, आसा, मः ३)

The many strains of the unstruck melody resound there, as one merges in Truth.

इउ कहै नानकु सतिगुरि मिलिए धावतु थंमिआ निज घरि वसिआ आए ॥४॥ (४४१-२, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: by meeting the True Guru, the wandering soul becomes steady, and comes to dwell in the home of its own self. ||4||

मन तूं जोति सरूपु है आपणा मूलु पछाणु ॥ (४४१-३, आसा, मः ३)

O my mind, you are the embodiment of the Divine Light - recognize your own origin.

मन हरि जी तेरै नालि है गुरमती रंगु माणु ॥ (४४१-४, आसा, मः ३)

O my mind, the Dear Lord is with you; through the Guru's Teachings, enjoy His Love.

मूलु पछाणहि ताँ सहु जाणहि मरण जीवण की सोझी होई ॥ (४४१-४, आसा, मः ३)

Acknowledge your origin, and then you shall know your Husband Lord, and so understand death and birth.

गुर परसादी एको जाणहि ताँ दूजा भाउ न होई ॥ (४४१-५, आसा, मः ३)

By Guru's Grace, know the One; then, you shall not love any other.

मनि साँति आई वजी वधाई ता होआ परवाणु ॥ (४४१-५, आसा, मः ३)

Peace comes to the mind, and gladness resounds; then, you shall be acclaimed.

इउ कहै नानकु मन तूं जोति सरूपु है अपणा मूलु पछाणु ॥५॥ (४४१-६, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: O my mind, you are the very image of the Luminous Lord; recognize the true origin of your self. ||5||

मन तूं गारबि अटिआ गारबि लदिआ जाहि ॥ (४४१-६, आसा, मः ३)

O mind, you are so full of pride; loaded with pride, you shall depart.

माइआ मोहणी मोहिआ फिरि फिरि जूनी भवाहि ॥ (४४१-७, आसा, मः ३)

The fascinating Maya has fascinated you, over and over again, and lured you into reincarnation.

गारबि लागा जाहि मुगध मन अंति गइआ पछुतावहे ॥ (४४१-७, आसा, मः ३)

Clinging to pride, you shall depart, O foolish mind, and in the end, you shall regret and repent.

अहंकारु तिसना रोगु लगा बिरथा जनमु गवावहे ॥ (४४१-८, आसा, मः ३)

You are afflicted with the diseases of ego and desire, and you are wasting your life away in vain.

मनमुख मुगध चेतहि नाही अगै गइआ पछुतावहे ॥ (४४१-८, आसा, मः ३)

The foolish self-willed manmukh does not remember the Lord, and shall regret and repent hereafter.

इउ कहै नानकु मन तूं गारबि अटिआ गारबि लदिआ जावहे ॥६॥ (४४१-९, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: O mind, you are full of pride; loaded with pride, you shall depart. ||6||

मन तूं मत माणु करहि जि हउ किछु जाणदा गुरमुखि निमाणा होहु ॥ (४४१-९, आसा, मः ३)

O mind, don't be so proud of yourself, as if you know it all; the Gurmukh is humble and modest.

अंतरि अगिआनु हउ बुधि है सचि सबदि मलु खोहु ॥ (४४१-१०, आसा, मः ३)

Within the intellect are ignorance and ego; through the True Word of the Shabad, this filth is washed off.

होहु निमाणा सतिगुरु अगै मत किछु आपु लखावहे ॥ (४४१-११, आसा, मः ३)

So be humble, and surrender to the True Guru; do not attach your identity to your ego.

आपणै अहंकारि जगतु जलिआ मत तूं आपणा आपु गवावहे ॥ (४४१-११, आसा, मः ३)

The world is consumed by ego and self-identity; see this, lest you lose your own self as well.

सतिगुर कै भाणै करहि कार सतिगुर कै भाणै लागि रहु ॥ (४४१-१२, आसा, मः ३)

Make yourself follow the Sweet Will of the True Guru; remain attached to His Sweet Will.

इउ कहै नानकु आपु छडि सुख पावहि मन निमाणा होइ रहु ॥७॥ (४४१-१२, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: renounce your ego and self-conceit, and obtain peace; let your mind abide in humility. ||7||

धन्नु सु वेला जितु मै सतिगुरु मिलिआ सो सहु चिति आइआ ॥ (४४१-१३, आसा, मः ३)

Blessed is that time, when I met the True Guru, and my Husband Lord came into my consciousness.

महा अनंदु सहजु भइआ मनि तनि सुखु पाइआ ॥ (४४१-१४, आसा, मः ३)

I became so very blissful, and my mind and body found such a natural peace.

सो सहु चिति आइआ मंनि वसाइआ अवगण सभि विसारे ॥ (४४१-१४, आसा, मः ३)

My Husband Lord came into my consciousness; I enshrined Him within my mind, and I renounced all vice.

जा तिसु भाणा गुण परगट होए सतिगुर आपि स्वारे ॥ (४४१-१५, आसा, मः ३)

When it pleased Him, virtues appeared in me, and the True Guru Himself adorned me.

से जन परवाणु होए जिनी इकु नामु दिड़िआ दुतीआ भाउ चुकाइआ ॥ (४४१-१५, आसा, मः ३)

Those humble beings become acceptable, who cling to the One Name and renounce the love of duality.

इउ कहै नानकु धन्नु सु वेला जितु मै सतिगुरु मिलिआ सो सहु चिति आइआ ॥८॥ (४४१-१६, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: blessed is the time when I met the True Guru, and my Husband Lord came into my consciousness. ||8||

इकि जंत भरमि भुले तिनि सहि आपि भुलाए ॥ (४४१-१७, आसा, मः ३)

Some people wander around, deluded by doubt; their Husband Lord Himself has misled them.

दूजै भाइ फिरहि हउमै कर्म कमाए ॥ (४४१-१७, आसा, मः ३)

They wander around in the love of duality, and they do their deeds in ego.

तिनि सहि आपि भुलाए कुमारगि पाए तिन का किछु न वसाई ॥ (४४१-१८, आसा, मः ३)

Their Husband Lord Himself has misled them, and put them on the path of evil.
Nothing lies in their power.

तिन की गति अवगति तूहै जाणहि जिनि इह रचन रचाई ॥ (४४१-१८, आसा, मः ३)

You alone know their ups and downs, You, who created the creation.

हुकमु तेरा खरा भारा गुरमुखि किसै बुझाए ॥ (४४१-१९, आसा, मः ३)

The Command of Your Will is very strict; how rare is the Gurmukh who understands.

इउ कहै नानकु किआ जंत विचारे जा तुधु भरमि भुलाए ॥९॥ (४४१-१९, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: what can the poor creatures do, when You mislead them into doubt? ||9||

पन्ना ४४२

सचे मेरे साहिबा सची तेरी वडिआई ॥ (४४२-१, आसा, मः ३)

O My True Lord Master, True is Your glorious greatness.

तूं पारब्रह्म बेअंतु सुआमी तेरी कुदरति कहणु न जाई ॥ (४४२-१, आसा, मः ३)

You are the Supreme Lord God, the Infinite Lord and Master. Your creative power cannot be described.

सची तेरी वडिआई जा कउ तुधु मंनि वसाई सदा तेरे गुण गावहे ॥ (४४२-२, आसा, मः ३)

True is Your glorious greatness; when You enshrine it within the mind, one sings Your Glorious Praises forever.

तेरे गुण गावहि जा तुधु भावहि सचे सिउ चितु लावहे ॥ (४४२-३, आसा, मः ३)

He sings Your Glorious Praises, when it is pleasing to You, O True Lord; he centers his consciousness on You.

जिस नो तूं आपे मेलहि सु गुरमुखि रहै समाई ॥ (४४२-३, आसा, मः ३)

One whom You unite with Yourself, as Gurmukh, remains absorbed in You.

इउ कहै नानक सचे मेरे साहिबा सची तेरी वडिआई ॥१०॥२॥७॥५॥२॥७॥ (४४२-४, आसा, मः ३)

Thus says Nanak: O my True Lord Master, True is Your Glorious Greatness.
||10||2||7||5||2||7||

रागु आसा छंत महला ४ घरु १ (४४२-५)

Raag Aasaa, Chhant, Fourth Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (४४२-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जीवनो मै जीवनु पाइआ गुरमुखि भाए राम ॥ (४४२-६, आसा, मः ४)

Life - I have found real life, as Gurmukh, through His Love.

हरि नामो हरि नामु देवै मेरै प्रानि वसाए राम ॥ (४४२-६, आसा, मः ४)

The Lord's Name - He has given me the Lord's Name, and enshrined it within my breath of life.

हरि हरि नामु मेरै प्रानि वसाए सभु संसा दूखु गवाइआ ॥ (४४२-७, आसा, मः ४)

He has enshrined the Name of the Lord, Har, Har within my breath of lfe, and all my doubts and sorrows have departed.

अदिसटु अगोचरु गुर बचनि धिआइआ पवित्र पर्म पदु पाइआ ॥ (४४२-७, आसा, मः ४)

I have meditated on the invisible and unapproachable Lord, through the Guru's Word, and I have obtained the pure, supreme status.

अनहद धुनि वाजहि नित वाजे गाई सतिगुर बाणी ॥ (४४२-८, आसा, मः ४)

The unstruck melody resounds, and the instruments ever vibrate, singing the Bani of the True Guru.

नानक दाति करी प्रभि दातै जोती जोति समाणी ॥१॥ (४४२-९, आसा, मः ४)

O Nanak, God the Great Giver has given me a gift; He has blended my light into the Light. ||1||

मनमुखा मनमुखि मुए मेरी करि माइआ राम ॥ (४४२-९, आसा, मः ४)

The self-willed manmukhs die in their self-willed stubbornness, declaring that the wealth of Maya is theirs.

खिनु आवै खिनु जावै दुरगंध मडै चितु लाइआ राम ॥ (४४२-१०, आसा, मः ४)

They attach their consciousness to the foul-smelling pile of filth, which comes for a moment, and departs in an instant.

लाइआ दुरगंध मडै चितु लागा जिउ रंगु कसुम्भ दिखाइआ ॥ (४४२-१०, आसा, मः ४)

They attach their consciousness to the foul-smelling pile of filth, which is transitory, like the fading color of the safflower.

खिनु पूरबि खिनु पछमि छाए जिउ चकु कुम्भारि भवाइआ ॥ (४४२-११, आसा, मः ४)

One moment, they are facing east, and the next instant, they are facing west; they continue spinning around, like the potter's wheel.

दुखु खावहि दुखु संचहि भोगहि दुख की बिरधि वधाई ॥ (४४२-११, आसा, मः ४)

In sorrow, they eat, and in sorrow, they gather things and try to enjoy them, but they only increase their stores of sorrow.

नानक बिखमु सुहेला तरीए जा आवै गुर सरणाई ॥२॥ (४४२-१२, आसा, मः ४)

O Nanak, one easily crosses over the terrifying world-ocean, when he comes to the Sanctuary of the Guru. ||2||

मेरा ठाकुरो ठाकुरु नीका अगम अथाहा राम ॥ (४४२-१२, आसा, मः ४)

My Lord, my Lord Master is sublime, unapproachable and unfathomable.

हरि पूजी हरि पूजी चाही मेरे सतिगुर साहा राम ॥ (४४२-१३, आसा, मः ४)

The wealth of the Lord - I seek the wealth of the Lord, from my True Guru, the Divine Banker.

हरि पूजी चाही नामु बिसाही गुण गावै गुण भावै ॥ (४४२-१३, आसा, मः ४)

I seek the wealth of the Lord, to purchase the Naam; I sing and love the Glorious Praises of the Lord.

नीद भूख सभ परहरि तिआगी सुन्ने सुंनि समावै ॥ (४४२-१४, आसा, मः ४)

I have totally renounced sleep and hunger, and through deep meditation, I am absorbed into the Absolute Lord.

वणजारे इक भाती आवहि लाहा हरि नामु लै जाहे ॥ (४४२-१४, आसा, मः ४)

The traders of one kind come and take away the Name of the Lord as their profit.

नानक मनु तनु अरपि गुर आगै जिसु प्रापति सो पाए ॥३॥ (४४२-१५, आसा, मः ४)

O Nanak, dedicate your mind and body to the Guru; one who is so destined, attains it.
||3||

रतना रतन पदार्थ बहु सागरु भरिआ राम ॥ (४४२-१६, आसा, मः ४)

The great ocean is full of the treasures of jewels upon jewels.

बाणी गुरबाणी लागे तिनु हथि चड़िआ राम ॥ (४४२-१६, आसा, मः ४)

Those who are committed to the Word of the Guru's Bani, see them come into their hands.

गुरबाणी लागे तिनु हथि चड़िआ निरमोलकु रतनु अपारा ॥ (४४२-१६, आसा, मः ४)

This priceless, incomparable jewel comes into the hands of those who are committed to the Word of the Guru's Bani.

हरि हरि नामु अतोलकु पाइआ तेरी भगति भरे भंडारा ॥ (४४२-१७, आसा, मः ४)

They obtain the immeasurable Name of the Lord, Har, Har; their treasure is overflowing with devotional worship.

समुंदु विरोलि सरीरु हम देखिआ इक वस्तु अनूप दिखाई ॥ (४४२-१८, आसा, मः ४)

I have churned the ocean of the body, and I have seen the incomparable thing come into view.

गुर गोविंदु गोविंदु गुरु है नानक भेदु न भाई ॥४॥१॥८॥ (४४२-१८, आसा, मः ४)

The Guru is God, and God is the Guru, O Nanak; there is no difference between the two, O Siblings of Destiny. ||4||1||8||

आसा महला ४ ॥ (४४२-१६)

Aasaa, Fourth Mehl:

झिमि झिमे झिमि झिमि वरसै अमृत धारा राम ॥ (४४२-१६, आसा, मः ४)

Slowly, slowly, slowly, very slowly, the drops of Ambrosial Nectar trickle down.

पन्ना ४४३

गुरमुखे गुरमुखि नदरी रामु पिआरा राम ॥ (४४३-१, आसा, मः ४)

As Gurmukh, the Gurmukh beholds the Lord, the Beloved Lord.

राम नामु पिआरा जगत निसतारा राम नामि वडिआई ॥ (४४३-१, आसा, मः ४)

The Name of the Lord, the Emancipator of the world, is dear to him; the Name of the Lord is his glory.

कलिजुगि राम नामु बोहिथा गुरमुखि पारि लघाई ॥ (४४३-२, आसा, मः ४)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord's Name is the boat, which carries the Gurmukh across.

हलति पलति राम नामि सुहेले गुरमुखि करणी सारी ॥ (४४३-२, आसा, मः ४)

This world, and the world hereafter, are adorned with the Lord's Name; the Gurmukh's lifestyle is the most excellent.

नानक दाति दइआ करि देवै राम नामि निसतारी ॥१॥ (४४३-३, आसा, मः ४)

O Nanak, bestowing His kindness, the Lord gives the gift of His emancipating Name. ||1||

रामो राम नामु जपिआ दुख किलविख नास गवाइआ राम ॥ (४४३-३, आसा, मः ४)

I chant the Name of the Lord, Raam, Raam, which destroys my sorrows and erases my sins.

गुर परचै गुर परचै धिआइआ मै हिरदै रामु खाइआ राम ॥ (४४३-४, आसा, मः ४)

Associating with the Guru, associating with the Guru, I practice meditation; I have enshrined the Lord within my heart.

रविआ रामु हिरदै पर्म गति पाई जा गुर सरणाई आए ॥ (४४३-५, आसा, मः ४)

I enshrined the Lord within my heart, and obtained the supreme status, when I came to the Sanctuary of the Guru.

लोभ विकार नाव डुबदी निकली जा सतिगुरि नामु दिड़ाए ॥ (४४३-५, आसा, मः ४)

My boat was sinking under the weight of greed and corruption, but it was uplifted when the True Guru implanted the Naam, the Name of the Lord, within me.

जीअ दानु गुरि पूरै दीआ राम नामि चितु लाए ॥ (४४३-६, आसा, मः ४)

The Perfect Guru has given me the gift of spiritual life, and I center my consciousness on the Lord's Name.

आपि कृपालु कृपा करि देवै नानक गुर सरणाए ॥२॥ (४४३-६, आसा, मः ४)

The Merciful Lord Himself has mercifully given this gift to me; O Nanak, I take to the Sanctuary of the Guru. ||2||

बाणी राम नाम सुणी सिधि कारज सभि सुहाए राम ॥ (४४३-७, आसा, मः ४)

Hearing the Bani of the Lord's Name, all my affairs were brought to perfection and embellished.

रोमे रोमि रोमि रोमे मै गुरुमुखि रामु धिआए राम ॥ (४४३-७, आसा, मः ४)

With each and every hair, with each and every hair, as Gurmukh, I meditate on the Lord.

राम नामु धिआए पवितु होइ आए तिसु रूपु न रेखिआ काई ॥ (४४३-८, आसा, मः ४)

I meditate on the Lord's Name, and become pure; He has no form or shape.

रामो रामु रविआ घट अंतरि सभ तृसना भूख गवाई ॥ (४४३-९, आसा, मः ४)

The Name of the Lord, Raam, Raam, is permeating my heart deep within, and all of my desire and hunger has disappeared.

मनु तनु सीतलु सीगारु सभु होआ गुरुमति रामु प्रगासा ॥ (४४३-९, आसा, मः ४)

My mind and body are totally adorned with peace and tranquility; through the Guru's Teachings, the Lord has been revealed to me.

नानक आपि अनुग्रहु कीआ हम दासनि दासनि दासा ॥३॥ (४४३-१०, आसा, मः ४)

The Lord Himself has shown His kind mercy to Nanak; He has made me the slave of the slaves of His slaves. ||3||

जिनी रामो राम नामु विसारिआ से मनमुख मूड़ अभागी राम ॥ (४४३-१०, आसा, मः ४)

Those who forget the Name of the Lord, Raam, Raam, are foolish, unfortunate, self-willed manmukhs.

तिन अंतरे मोहु विआपै खिनु खिनु माइआ लागी राम ॥ (४४३-११, आसा, मः ४)

Within, they are engrossed in emotional attachment; each and every moment, Maya clings to them.

माइआ मलु लागी मूड़ भए अभागी जिन राम नामु नह भाइआ ॥ (४४३-१२, आसा, मः ४)

The filth of Maya clings to them, and they become unfortunate fools - they do not love the Lord's Name.

अनेक कर्म करहि अभिमानी हरि रामो नामु चोराइआ ॥ (४४३-१२, आसा, मः ४)

The egotistical and proud perform all sorts of rituals, but they shy away from the Lord's Name.

महा बिखमु जम पंथु दुहेला कालूखत मोह अंधिआरा ॥ (४४३-१३, आसा, मः ४)

The path of Death is very arduous and painful; it is stained with the darkness of emotional attachment.

नानक गुरमुखि नामु धिआइआ ता पाए मोख दुआरा ॥४॥ (४४३-१३, आसा, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh meditates on the Naam, and finds the gate of salvation. ||4||

रामो राम नामु गुरु रामु गुरमुखे जाणै राम ॥ (४४३-१४, आसा, मः ४)

The Name of the Lord, Raam, Raam, and the Lord Guru, are known by the Gurmukh.

इहु मनूआ खिनु ऊभ पइआली भरमदा इकतु घरि आणै राम ॥ (४४३-१४, आसा, मः ४)

One moment, this mind is in the heavens, and the next, it is in the nether regions; the Guru brings the wandering mind back to one-pointedness.

मनु इकतु घरि आणै सभ गति मिति जाणै हरि रामो नामु रसाए ॥ (४४३-१५, आसा, मः ४)

When the mind returns to one-pointedness, one totally understands the value of salvation, and enjoys the subtle essence of the Lord's Name.

जन की पैज रखै राम नामा प्रहिलाद उधारि तराए ॥ (४४३-१६, आसा, मः ४)

The Lord's Name preserves the honor of His servant, as He preserved and emancipated Prahlad.

रामो रामु रमो रमु ऊचा गुण कहतिआ अंतु न पाइआ ॥ (४४३-१६, आसा, मः ४)

So repeat continually the Name of the Lord, Raam, Raam; chanting His Glorious Virtues, His limit cannot be found.

नानक राम नामु सुणि भीने रामै नामि समाइआ ॥५॥ (४४३-१७, आसा, मः ४)

Nanak is drenched in happiness, hearing the Name of the Lord; he is merged in the Name of the Lord. ||5||

जिन अंतरे राम नामु वसै तिन चिंता सभ गवाइआ राम ॥ (४४३-१७, आसा, मः ४)

Those beings, whose minds are filled the Lord's Name, forsake all anxiety.

सभि अर्था सभि धर्म मिले मनि चिंदिआ सो फलु पाइआ राम ॥ (४४३-१८, आसा, मः ४)

They obtain all wealth, and all Dharmic faith, and the fruits of their minds' desires.

मन चिंदिआ फलु पाइआ राम नामु धिआइआ राम नाम गुण गाए ॥ (४४३-१६, आसा, मः ४)

They obtain the fruits of their hearts' desires, meditating on the Lord's Name, and singing the Glorious Praises of the Lord's Name.

दुरमति कबुधि गई सुधि होई राम नामि मनु लाए ॥ (४४३-१६, आसा, मः ४)

Evil-mindedness and duality depart, and their understanding is enlightened. They attach their minds to the Name of the Lord.

पन्ना ४४४

सफलु जनमु सरीरु सभु होआ जितु राम नामु परगासिआ ॥ (४४४-१, आसा, मः ४)

Their lives and bodies become totally blessed and fruitful; the Lord's Name illumines them.

नानक हरि भजु सदा दिनु राती गुरुमुखि निज घरि वासिआ ॥६॥ (४४४-१, आसा, मः ४)

O Nanak, by continually vibrating upon the Lord, day and night, the Gurmukhs abide in the home of the inner self. ||6||

जिन सरधा राम नामि लगी तिनु दूजै चितु न लाइआ राम ॥ (४४४-२, आसा, मः ४)

Those who place their faith in the Lord's Name, do not attach their consciousness to another.

जे धरती सभ कंचनु करि दीजै बिनु नावै अवरु न भाइआ राम ॥ (४४४-३, आसा, मः ४)

Even if the entire earth were to be transformed into gold, and given to them, without the Naam, they love nothing else.

राम नामु मनि भाइआ पर्म सुखु पाइआ अंति चलदिआ नालि सखाई ॥ (४४४-३, आसा, मः ४)

The Lord's Name is pleasing to their minds, and they obtain supreme peace; when they depart in the end, it shall go with them as their support.

राम नाम धनु पूंजी संची ना डूबै ना जाई ॥ (४४४-४, आसा, मः ४)

I have gathered the capital, the wealth of the Lord's Name; it does not sink, and does not depart.

राम नामु इसु जुग महि तुलहा जमकालु नेड़ि न आवै ॥ (४४४-४, आसा, मः ४)

The Lord's Name is the only true support in this age; the Messenger of Death does not draw near it.

नानक गुरुमुखि रामु पछाता करि किरपा आपि मिलावै ॥७॥ (४४४-५, आसा, मः ४)

O Nanak, the Gurmukhs recognize the Lord; in His Mercy, He unites them with Himself. ||7||

रामो राम नामु सते सति गुरमुखि जाणिआ राम ॥ (४४४-६, आसा, मः ४)

True, True is the Name of the Lord, Raam, Raam; the Gurmukh knows the Lord.

सेवको गुर सेवा लागा जिनि मनु तनु अरपि चड़ाइआ राम ॥ (४४४-६, आसा, मः ४)

The Lord's servant is the one who commits himself to the Guru's service, and dedicates his mind and body as an offering to Him.

मनु तनु अरपिआ बहुतु मनि सरधिआ गुर सेवक भाइ मिलाए ॥ (४४४-७, आसा, मः ४)

He dedicates his mind and body to Him, placing great faith in Him; the Guru lovingly unites His servant with Himself.

दीना नाथु जीआ का दाता पूरे गुर ते पाए ॥ (४४४-७, आसा, मः ४)

The Master of the meek, the Giver of souls, is obtained through the Perfect Guru.

गुरु सिखु सिखु गुरु है एको गुर उपदेसु चलाए ॥ (४४४-८, आसा, मः ४)

The Guru's Sikh, and the Sikh's Guru, are one and the same; both spread the Guru's Teachings.

राम नाम मंतु हिरदै देवै नानक मिलणु सुभाए ॥८॥२॥६॥ (४४४-८, आसा, मः ४)

The Mantra of the Lord's Name is enshrined within the heart, O Nanak, and we merge with the Lord so easily. ||8||2||9||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४४४-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा छंत महला ४ घरु २ ॥ (४४४-१०)

Aasaa, Chhant, Fourth Mehl, Second House:

हरि हरि करता दूख बिनासनु पतित पावनु हरि नामु जीउ ॥ (४४४-१०, आसा, मः ४)

The Creator Lord, Har, Har, is the Destroyer of distress; the Name of the Lord is the Purifier of sinners.

हरि सेवा भाई पर्म गति पाई हरि ऊतमु हरि हरि कामु जीउ ॥ (४४४-११, आसा, मः ४)

One who lovingly serves the Lord, obtains the supreme status. Service to the Lord, Har, Har, is more exalted than anything.

हरि ऊतमु कामु जपीऐ हरि नामु हरि जपीऐ असथिरु होवै ॥ (४४४-११, आसा, मः ४)

Chanting the Name of the Lord is the most exalted occupation; chanting the Name of the Lord, one becomes immortal.

जनम मरण दोवै दुख मेटे सहजे ही सुख सोवै ॥ (४४४-१२, आसा, मः ४)

The pains of both birth and death are eradicated, and one comes to sleep in peaceful ease.

हरि हरि किरपा धारहु ठाकुर हरि जपीऐ आतम रामु जीउ ॥ (४४४-१३, आसा, मः ४)

O Lord, O Lord and Master, shower Your Mercy upon me; within my mind, I chant the Name of the Lord.

हरि हरि करता दूख बिनासनु पतित पावनु हरि नामु जीउ ॥१॥ (४४४-१३, आसा, मः ४)

The Creator Lord, Har, Har, is the Destroyer of distress; the Name of the Lord is the Purifier of sinners. ||1||

हरि नामु पदारथु कलिजुगि ऊतमु हरि जपीऐ सतिगुर भाइ जीउ ॥ (४४४-१४, आसा, मः ४)

The wealth of the Lord's Name is the most exalted in this Dark Age of Kali Yuga; chant the Lord's Name according to the Way of the True Guru.

गुरमुखि हरि पड़ीऐ गुरमुखि हरि सुणीऐ हरि जपत सुणत दुखु जाइ जीउ ॥ (४४४-१५, आसा, मः ४)

As Gurmukh, read of the Lord; as Gurmukh, hear of the Lord. Chanting and listening to the Lord's Name, pain departs.

हरि हरि नामु जपिआ दुखु बिनसिआ हरि नामु परम सुखु पाइआ ॥ (४४४-१५, आसा, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, pains are removed. Through the Name of the Lord, supreme peace is obtained.

सतिगुर गिआनु बलिआ घटि चानणु अगिआनु अंधेरु गवाइआ ॥ (४४४-१६, आसा, मः ४)

The spiritual wisdom of the True Guru illumines the heart; this Light dispels the darkness of spiritual ignorance.

हरि हरि नामु तिनी आराधिआ जिन मसतकि धुरि लिखि पाइ जीउ ॥ (४४४-१७, आसा, मः ४)

They alone meditate on the Lord's Name, Har, Har, upon whose foreheads such destiny is written.

हरि नामु पदारथु कलिजुगि ऊतमु हरि जपीऐ सतिगुर भाइ जीउ ॥२॥ (४४४-१७, आसा, मः ४)

The wealth of the Lord's Name is the most exalted in this Dark Age of Kali Yuga; chant the Lord's Name according to the Way of the True Guru. ||2||

हरि हरि मनि भाइआ परम सुख पाइआ हरि लाहा पदु निरबाणु जीउ ॥ (४४४-१८, आसा, मः ४)

One whose mind loves the Lord, Har, Har, obtains supreme peace. He reaps the profit of the Lord's Name, the state of Nirvaanaa.

हरि प्रीति लगाई हरि नामु सखाई भ्रमु चूका आवणु जाणु जीउ ॥ (४४४-१६, आसा, मः ४)

He embraces love for the Lord, and the Lord's Name becomes his companion. His doubts, and his comings and goings are ended.

पन्ना ४४५

आवण जाणा भ्रमु भउ भागा हरि हरि हरि गुण गाइआ ॥ (४४५-१, आसा, मः ४)

His comings and goings, doubts and fears come to an end, and he sings the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har.

जनम जनम के किलविख दुख उतरे हरि हरि नामि समाइआ ॥ (४४५-१, आसा, मः ४)

The sins and pains of countless incarnations are washed away, and he merges into the Name of the Lord, Har, Har.

जिन हरि धिआइआ धुरि भाग लिखि पाइआ तिन सफुलु जनमु परवाणु जीउ ॥ (४४५-२, आसा, मः ४)

Those who are blessed by such pre-ordained destiny, meditate on the Lord, and their lives become fruitful and approved.

हरि हरि मनि भाइआ पर्म सुख पाइआ हरि लाहा पदु निरबाणु जीउ ॥३॥ (४४५-३, आसा, मः ४)

One whose mind loves the Lord, Har, Har, obtains supreme peace. He reaps the profit of the Lord's Name, the state of Nirvaanaa. ||3||

जिनु हरि मीठ लगाना ते जन परधाना ते ऊतम हरि हरि लोग जीउ ॥ (४४५-३, आसा, मः ४)

Celebrated are those people, unto whom the Lord seems sweet; how exalted are those people of the Lord, Har, Har.

हरि नामु वडाई हरि नामु सखाई गुरु सबदी हरि रस भोग जीउ ॥ (४४५-४, आसा, मः ४)

The Lord's Name is their glorious greatness; the Lord's Name is their companion and helper. Through the Word of the Guru's Shabad, they enjoy the sublime essence of the Lord.

हरि रस भोग महा निरजोग वडभागी हरि रसु पाइआ ॥ (४४५-५, आसा, मः ४)

They enjoy the sublime essence of the Lord, and remain totally detached. By great good fortune, they obtain the sublime essence of the Lord.

से धनु वडे सत पुरखा पूरे जिन गुरुमति नामु धिआइआ ॥ (४४५-५, आसा, मः ४)

So very blessed and truly perfect are those, who through Guru's Instruction meditate on the Naam, the Name of the Lord.

जनु नानकु रेणु मंगै पग साधू मनि चूका सोगु विजोगु जीउ ॥ (४४५-६, आसा, मः ४)

Servant Nanak begs for the dust of the feet of the Holy; his mind is rid of sorrow and separation.

जिनु हरि मीठ लगाना ते जन परधाना ते ऊतम हरि हरि लोग जीउ ॥४॥३॥१०॥ (४४५-६, आसा, मः ४)

Celebrated are those people, unto whom the Lord seems sweet; how exalted are those people of the Lord, Har, Har. ||4||3||10||

आसा महला ४ ॥ (४४५-७)

Aasaa, Fourth Mehl:

सतजुगि सभु संतोख सरीरा पग चारे धरमु धिआनु जीउ ॥ (४४५-८, आसा, मः ४)

In the Golden Age of Sat Yuga, everyone embodied contentment and meditation; religion stood upon four feet.

मनि तनि हरि गावहि पर्मे सुखु पावहि हरि हिरदै हरि गुण गिआनु जीउ ॥ (४४५-८, आसा, मः ४)

With mind and body, they sang of the Lord, and attained supreme peace. In their hearts was the spiritual wisdom of the Lord's Glorious Virtues.

गुण गिआनु पदारथु हरि हरि किरतारथु सोभा गुरमुखि होई ॥ (४४५-९, आसा, मः ४)

Their wealth was the spiritual wisdom of the Lord's Glorious Virtues; the Lord was their success, and to live as Gurmukh was their glory.

अंतरि बाहरि हरि प्रभु एको दूजा अवरु न कोई ॥ (४४५-१०, आसा, मः ४)

Inwardly and outwardly, they saw only the One Lord God; for them there was no other second.

हरि हरि लिव लाई हरि नामु सखाई हरि दरगह पावै मानु जीउ ॥ (४४५-१०, आसा, मः ४)

They centered their consciousness lovingly on the Lord, Har, Har. The Lord's Name was their companion, and in the Court of the Lord, they obtained honor.

सतजुगि सभु संतोख सरीरा पग चारे धरमु धिआनु जीउ ॥१॥ (४४५-११, आसा, मः ४)

In the Golden Age of Sat Yuga, everyone embodied contentment and meditation; religion stood upon four feet. ||1||

तेता जुगु आइआ अंतरि जोरु पाइआ जतु संजम कर्म कमाइ जीउ ॥ (४४५-११, आसा, मः ४)

Then came the Silver Age of Trayta Yuga; men's minds were ruled by power, and they practiced celibacy and self-discipline.

पगु चउथा खिसिआ तै पग टिकिआ मनि हिरदै क्रोधु जलाइ जीउ ॥ (४४५-१२, आसा, मः ४)

The fourth foot of religion dropped off, and three remained. Their hearts and minds were inflamed with anger.

मनि हिरदै क्रोधु महा बिसलोधु निरप धावहि लड़ि दुखु पाइआ ॥ (४४५-१३, आसा, मः ४)

Their hearts and minds were filled with the horribly poisonous essence of anger. The kings fought their wars and obtained only pain.

अंतरि ममता रोगु लगाना हउमै अहंकारु वधाइआ ॥ (४४५-१३, आसा, मः ४)

Their minds were afflicted with the illness of egotism, and their self-conceit and arrogance increased.

हरि हरि कृपा धारी मेरै ठाकुरि बिखु गुरमति हरि नामि लहि जाइ जीउ ॥ (४४५-१४, आसा, मः ४)

If my Lord, Har, Har, shows His Mercy, my Lord and Master eradicates the poison by the Guru's Teachings and the Lord's Name.

तेता जुगु आइआ अंतरि जोरु पाइआ जतु संजम कर्म कमाइ जीउ ॥२॥ (४४५-१५, आसा, मः ४)

Then came the Silver Age of Trayta Yuga; men's minds were ruled by power, and they practiced celibacy and self-discipline. ||2||

जुगु दुआपुरु आइआ भरमि भरमाइआ हरि गोपी कानु उपाइ जीउ ॥ (४४५-१५, आसा, मः ४)

The Brass Age of Dwaapar Yuga came, and people wandered in doubt. The Lord created the Gopis and Krishna.

तपु तापन तापहि जग पुन्न आरम्भहि अति किरिआ कर्म कमाइ जीउ ॥ (४४५-१६, आसा, मः ४)

The penitents practiced penance, they offered sacred feasts and charity, and performed many rituals and religious rites.

किरिआ कर्म कमाइआ पग दुइ खिसकाइआ दुइ पग टिकै टिकाइ जीउ ॥ (४४५-१७, आसा, मः ४)

They performed many rituals and religious rites; two legs of religion dropped away, and only two legs remained.

महा जुध जोध बहु कीने विचि हउमै पचै पचाइ जीउ ॥ (४४५-१८, आसा, मः ४)

So many heroes waged great wars; in their egos they were ruined, and they ruined others as well.

दीन दइआलि गुरु साधु मिलाइआ मिलि सतिगुर मलु लहि जाइ जीउ ॥ (४४५-१८, आसा, मः ४)

The Lord, Compassionate to the poor, led them to meet the Holy Guru. Meeting the True Guru, their filth is washed away.

जुगु दुआपुरु आइआ भरमि भरमाइआ हरि गोपी कानु उपाइ जीउ ॥३॥ (४४५-१६, आसा, मः ४)

The Brass Age of Dwaapar Yuga came, and the people wandered in doubt. The Lord created the Gopis and Krishna. ||3||

पन्ना ४४६

कलिजुगु हरि कीआ पग त्रै खिसकीआ पगु चउथा टिकै टिकाइ जीउ ॥ (४४६-१, आसा, मः ४)

The Lord ushered in the Dark Age, the Iron Age of Kali Yuga; three legs of religion were lost, and only the fourth leg remained intact.

गुरु सबदु कमाइआ अउखधु हरि पाइआ हरि कीरति हरि साँति पाइ जीउ ॥ (४४६-२, आसा, मः ४)

Acting in accordance with the Word of the Guru's Shabad, the medicine of the Lord's Name is obtained. Singing the Kirtan of the Lord's Praises, divine peace is obtained.

हरि कीरति रुति आई हरि नामु वडाई हरि हरि नामु खेतु जमाइआ ॥ (४४६-२, आसा, मः ४)

The season of singing the Lord's Praise has arrived; the Lord's Name is glorified, and the Name of the Lord, Har, Har, grows in the field of the body.

कलिजुगि बीजु बीजे बिनु नावै सभु लाहा मूलु गवाइआ ॥ (४४६-३, आसा, मः ४)

In the Dark Age of Kali Yuga, if one plants any other seed than the Name, all profit and capital is lost.

जन नानकि गुरु पूरा पाइआ मनि हिरदै नामु लखाइ जीउ ॥ (४४६-४, आसा, मः ४)

Servant Nanak has found the Perfect Guru, who has revealed to him the Naam within his heart and mind.

कलजुगु हरि कीआ पग त्रै खिसकीआ पगु चउथा टिकै टिकाइ जीउ ॥४॥४॥११॥ (४४६-४, आसा, मः ४)

The Lord ushered in the Dark Age, the Iron Age of Kali Yuga; three legs of religion were lost, and only the fourth leg remained intact. ||4||4||11||

आसा महला ४ ॥ (४४६-५)

Aasaa, Fourth Mehl:

हरि कीरति मनि भाई पर्म गति पाई हरि मनि तनि मीठ लगान जीउ ॥ (४४६-५, आसा, मः ४)

One whose mind is pleased with the Kirtan of the Lord's Praises, attains the supreme status; the Lord seems so sweet to her mind and body.

हरि हरि रसु पाइआ गुरमति हरि धिआइआ धुरि मसतकि भाग पुरान जीउ ॥ (४४६-६, आसा, मः ४)

She obtains the sublime essence of the Lord, Har, Har; through the Guru's Teachings, she meditates on the Lord, and the destiny written on her forehead is fulfilled.

धुरि मसतकि भागु हरि नामि सुहागु हरि नामै हरि गुण गाइआ ॥ (४४६-७, आसा, मः ४)

By that high destiny written on her forehead, she chants the Name of the Lord, her Husband, and through the Name of the Lord, she sings the Lord's Glorious Praises.

मसतकि मणी प्रीति बहु प्रगटी हरि नामै हरि सोहाइआ ॥ (४४६-८, आसा, मः ४)

The jewel of immense love sparkles on her forehead, and she is adorned with the Name of the Lord, Har, Har.

जोती जोति मिली प्रभु पाइआ मिलि सतिगुर मनूआ मान जीउ ॥ (४४६-९, आसा, मः ४)

Her light blends with the Supreme Light, and she obtains God; meeting the True Guru, her mind is satisfied.

हरि कीरति मनि भाई परम गति पाई हरि मनि तनि मीठ लगान जीउ ॥१॥ (४४६-१०, आसा, मः ४)

One whose mind is pleased with the Kirtan of the Lord's Praises, attains the supreme status; the Lord seems sweet to her mind and body. ||1||

हरि हरि जसु गाइआ परम पदु पाइआ ते ऊतम जन प्रधान जीउ ॥ (४४६-१०, आसा, मः ४)

Those who sing the Praises of the Lord, Har, Har, obtain the supreme status; they are the most exalted and acclaimed people.

तिनु हम चरण सरेवह खिनु खिनु पग धोवह जिन हरि मीठ लगान जीउ ॥ (४४६-१०, आसा, मः ४)

I bow at their feet; each and every moment, I wash the feet of those, unto whom the Lord seems sweet.

हरि मीठा लाइआ परम सुख पाइआ मुखि भागा रती चारे ॥ (४४६-११, आसा, मः ४)

The Lord seems sweet to them, and they obtain the supreme status; their faces are radiant and beautiful with good fortune.

गुरमति हरि गाइआ हरि हारु उरि पाइआ हरि नामा कंठि धारे ॥ (४४६-१२, आसा, मः ४)

Under Guru's Instruction, they sing the Lord's Name, and wear the garland of the Lord's Name around their necks; they keep the Lord's Name in their throats.

सभ एक दृसटि समतु करि देखै सभु आतम रामु पछान जीउ ॥ (४४६-१२, आसा, मः ४)

They look upon all with equality, and recognize the Supreme Soul, the Lord, pervading among all.

हरि हरि जसु गाइआ पर्मे पदु पाइआ ते ऊतम जन प्रधान जीउ ॥२॥ (४४६-१३, आसा, मः ४)

Those who sing the Praises of the Lord, Har, Har, obtain the supreme status; they are the most exalted and acclaimed people. ||2||

सतसंगति मनि भाई हरि रसन रसाई विचि संगति हरि रसु होइ जीउ ॥ (४४६-१४, आसा, मः ४)

One whose mind is pleased with the Sat Sangat, the True Congregation, savors the sublime essence of the Lord; in the Sangat, is this essence of the Lord.

हरि हरि आराधिआ गुर सबदि विगासिआ बीजा अवरु न कोइ जीउ ॥ (४४६-१४, आसा, मः ४)

He meditates in adoration upon the Lord, Har, Har, and through the Word of the Guru's Shabad, he blossoms forth. He plants no other seed.

अवरु न कोइ हरि अमृतु सोइ जिनि पीआ सो विधि जाणै ॥ (४४६-१५, आसा, मः ४)

There is no Nectar, other than the Lord's Ambrosial Nectar. One who drinks it in, knows the way.

धनु धन्नु गुरु पूरा प्रभु पाइआ लगि संगति नामु पछाणै ॥ (४४६-१६, आसा, मः ४)

Hail, hail to the Perfect Guru; through Him, God is found. Joining the Sangat, the Naam is understood.

नामो सेवि नामो आराधै बिनु नामै अवरु न कोइ जीउ ॥ (४४६-१६, आसा, मः ४)

I serve the Naam, and I meditate on the Naam. Without the Naam, there is no other at all.

सतसंगति मनि भाई हरि रसन रसाई विचि संगति हरि रसु होइ जीउ ॥३॥ (४४६-१७, आसा, मः ४)

One whose mind is pleased with the Sat Sangat, savors the sublime essence of the Lord; in the Sangat, is this essence of the Lord. ||3||

हरि दइआ प्रभ धारहु पाखण हम तारहु कढि लेवहु सबदि सुभाइ जीउ ॥ (४४६-१८, आसा, मः ४)

O Lord God, shower Your Mercy upon me; I am just a stone. Please, carry me across, and lift me up with ease, through the Word of the Shabad.

मोह चीकड़ि फाथे निघरत हम जाते हरि बाँह प्रभू पकराइ जीउ ॥ (४४६-१८, आसा, मः ४)

I am stuck in the swamp of emotional attachment, and I am sinking. O Lord God, please, take me by the arm.

प्रभि बाँह पकराई ऊतम मति पाई गुरु चरणी जनु लागा ॥ (४४६-१९, आसा, मः ४)

God took me by the arm, and I obtained the highest understanding; as His slave, I grasped the Guru's feet.

पन्ना ४४७

हरि हरि नामु जपिआ आराधिआ मुखि मसतकि भागु सभागा ॥ (४४७-१, आसा, मः ४)

I chant and meditate in adoration upon the Name of the Lord, Har, Har, according to the good destiny written upon my forehead.

जन नानक हरि किरपा धारी मनि हरि हरि मीठा लाइ जीउ ॥ (४४७-१, आसा, मः ४)

The Lord has showered His Mercy upon servant Nanak, and the Name of the Lord, Har, Har, seems so sweet to his mind.

हरि दइआ प्रभ धारहु पाखण हम तारहु कढि लेवहु सबदि सुभाइ जीउ ॥४॥५॥१२॥ (४४७-२, आसा, मः ४)

O Lord God, shower Your Mercy upon me; I am just a stone. Please, carry me across, and lift me up with ease, through the Word of the Shabad. ||4||5||12||

आसा महला ४ ॥ (४४७-३)

Aasaa, Fourth Mehl:

मनि नामु जपाना हरि हरि मनि भाना हरि भगत जना मनि चाउ जीउ ॥ (४४७-३, आसा, मः ४)

One who chants the Naam, the Name of the Lord, Har, Har in his mind - the Lord is pleasing to his mind. In the mind of the devotees there is a great yearning for the Lord.

जो जन मरि जीवे तिन् अमृतु पीवे मनि लागा गुरुमति भाउ जीउ ॥ (४४७-४, आसा, मः ४)

Those humble beings who remain dead while yet alive, drink in the Ambrosial Nectar; through the Guru's Teachings, their minds embrace love for the Lord.

मनि हरि हरि भाउ गुरु करे पसाउ जीवन मुकतु सुखु होई ॥ (४४७-४, आसा, मः ४)

Their minds love the Lord, Har, Har, and the Guru is Merciful to them. They are Jivan Mukta - liberated while yet alive, and they are at peace.

जीवणि मरणि हरि नामि सुहेले मनि हरि हरि हिरदै सोई ॥ (४४७-५, आसा, मः ४)

Their birth and death, through the Name of the Lord, are illustrious, and in their hearts and minds, the Lord, Har, Har, abides.

मनि हरि हरि वसिआ गुरुमति हरि रसिआ हरि हरि रस गटाक पीआउ जीउ ॥ (४४७-६, आसा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, abides in their minds, and through the Guru's Teachings, they savor the Lord, Har, Har; they drink in the sublime essence of the Lord with abandon.

मनि नामु जपाना हरि हरि मनि भाना हरि भगत जना मनि चाउ जीउ ॥१॥ (४४७-६, आसा, मः ४)

One who chants the Naam, the Name of the Lord, Har, Har, in his mind - the Lord is pleasing to his mind. In the mind of the devotees there is such a great yearning for the Lord. ||1||

जगि मरणु न भाइआ नित आपु लुकाइआ मत जमु पकरै लै जाइ जीउ ॥ (४४७-७, आसा, मः ४)

The people of the world do not like death; they try to hide from it. They are afraid that the Messenger of Death may catch them and take them away.

हरि अंतरि बाहरि हरि प्रभु एको इहु जीअड़ा रखिआ न जाइ जीउ ॥ (४४७-८, आसा, मः ४)

Inwardly and outwardly, the Lord God is the One and Only; this soul cannot be concealed from Him.

किउ जीउ रखीजै हरि वसतु लोड़ीजै जिस की वसतु सो लै जाइ जीउ ॥ (४४७-९, आसा, मः ४)

How can one keep one's soul, when the Lord wishes to have it? All things belong to Him, and He shall take them away.

मनमुख करण पलाव करि भरमे सभि अउखध दारू लाइ जीउ ॥ (४४७-१०, आसा, मः ४)

The self-willed manmukhs wander around in pathetic lamentation, trying all medicines and remedies.

जिस की वसतु प्रभु लए सुआमी जन उबरे सबदु कमाइ जीउ ॥ (४४७-१०, आसा, मः ४)

God, the Master, unto whom all things belong, shall take them away; the Lord's servant is redeemed by living the Word of the Shabad.

जगि मरणु न भाइआ नित आपु लुकाइआ मत जमु पकरै लै जाइ जीउ ॥२॥ (४४७-१०, आसा, मः ४)

The people of the world do not like death; they try to hide from it. They are afraid that the Messenger of Death may catch them and take them away. ||2||

धुरि मरणु लिखाइआ गुरुमुखि सोहाइआ जन उबरे हरि हरि धिआनि जीउ ॥ (४४७-११, आसा, मः ४)

Death is pre-ordained; the Gurmukhs look beautiful, and the humble beings are saved, meditating on the Lord, Har, Har.

हरि सोभा पाई हरि नामि वडिआई हरि दरगह पैधे जानि जीउ ॥ (४४७-१२, आसा, मः ४)

Through the Lord they obtain honor, and through the Lord's Name, glorious greatness. In the Court of the Lord, they are robed in honor.

हरि दरगह पैधे हरि नामै सीधे हरि नामै ते सुखु पाइआ ॥ (४४७-१३, आसा, मः ४)

Robed in honor in the Court of the Lord, in the perfection of the Lord's Name, they obtain peace through the Lord's Name.

जनम मरण दोवै दुख मेटे हरि रामै नामि समाइआ ॥ (४४७-१३, आसा, मः ४)

The pains of both birth and death are eliminated, and they merge into the Name of the Lord.

हरि जन प्रभु रलि एको होए हरि जन प्रभु एक समानि जीउ ॥ (४४७-१४, आसा, मः ४)

The Lord's servants meet with God and merge into Oneness. The Lord's servant and God are one and the same.

धुरि मरणु लिखाइआ गुरमुखि सोहाइआ जन उबरे हरि हरि धिआनि जीउ ॥३॥ (४४७-१५, आसा, मः ४)

Death is pre-ordained; the Gurmukhs look beautiful, and the humble beings are saved, meditating on the Lord, Har, Har. ||3||

जगु उपजै बिनसै बिनसि बिनासै लगि गुरमुखि असथिरु होइ जीउ ॥ (४४७-१५, आसा, मः ४)

The people of the world are born, only to perish, and perish, and perish again. Only by attaching oneself to the Lord as Gurmukh, does one become permanent.

गुरु मंत्रु दृड़ाए हरि रसकि रसाए हरि अमृतु हरि मुखि चोइ जीउ ॥ (४४७-१६, आसा, मः ४)

The Guru implants His Mantra within the heart, and one savors the sublime essence of the Lord; the Ambrosial Nectar of the Lord trickles into his mouth.

हरि अमृत रसु पाइआ मुआ जीवाइआ फिरि बाहुड़ि मरणु न होई ॥ (४४७-१७, आसा, मः ४)

Obtaining the Ambrosial Essence of the Lord, the dead are restored to life, and do not die again.

हरि हरि नामु अमर पदु पाइआ हरि नामि समावै सोई ॥ (४४७-१७, आसा, मः ४)

Through the Name of the Lord, Har, Har, one obtains the immortal status, and merges into the Lord's Name.

जन नानक नामु अधारु टेक है बिनु नावै अवरु न कोइ जीउ ॥ (४४७-१८, आसा, मः ४)

The Naam, the Name of the Lord, is the only Support and Anchor of servant Nanak; without the Naam, there is nothing else at all.

जगु उपजै बिनसै बिनसि बिनासै लगि गुरमुखि असथिरु होइ जीउ ॥४॥६॥१३॥ (४४७-१६, आसा, मः ४)

The people of the world are born, only to perish, and perish, and perish again. Only by attaching oneself to the Lord as Gurmukh, does one become permanent.

॥४॥६॥१३॥

पन्ना ४४८

आसा महला ४ छंत ॥ (४४८-१)

Aasaa, Fourth Mehl, Chhant:

वडा मेरा गोविंदु अगम अगोचरु आदि निरंजनु निरंकारु जीउ ॥ (४४८-१, आसा, मः ४)

My Lord of the Universe is great, unapproachable, unfathomable, primal, immaculate and formless.

ता की गति कही न जाई अमिति वडिआई मेरा गोविंदु अलख अपार जीउ ॥ (४४८-१, आसा, मः ४)

His condition cannot be described; His Glorious Greatness is immeasurable. My Lord of the Universe is invisible and infinite.

गोविंदु अलख अपारु अपरम्परु आपु आपणा जाणै ॥ (४४८-२, आसा, मः ४)

The Lord of the Universe is invisible, infinite and unlimited. He Himself knows Himself.

किआ इह जंत विचारे कहीअहि जो तुधु आखि वखाणै ॥ (४४८-३, आसा, मः ४)

What should these poor creatures say? How can they speak of and describe You?

जिस नो नदरि करहि तूं अपणी सो गुरमुखि करे वीचारु जीउ ॥ (४४८-३, आसा, मः ४)

That Gurmukh who is blessed by Your Glance of Grace contemplates You.

वडा मेरा गोविंदु अगम अगोचरु आदि निरंजनु निरंकारु जीउ ॥१॥ (४४८-४, आसा, मः ४)

My Lord of the Universe is great, unapproachable, unfathomable, primal, immaculate and formless. ॥१॥

तूं आदि पुरखु अपरम्परु करता तेरा पारु न पाइआ जाइ जीउ ॥ (४४८-५, आसा, मः ४)

You, O Lord, O Primal Being, are the Limitless Creator; Your limits cannot be found.

तूं घट घट अंतरि सर्ब निरंतरि सभ महि रहिआ समाइ जीउ ॥ (४४८-५, आसा, मः ४)

You are pervading and permeating each and every heart, everywhere, You are contained in all.

घट अंतरि पारब्रह्म परमेसरु ता का अंतु न पाइआ ॥ (४४८-६, आसा, मः ४)

Within the heart is the Transcendent, Supreme Lord God, whose limits cannot be found.

तिसु रूपु न रेख अदिसटु अगोचरु गुरमुखि अलखु लखाइआ ॥ (४४८-६, आसा, मः ४)

He has no form or shape; He is unseen and unknown. The Gurmukh sees the unseen Lord.

सदा अनंदि रहै दिनु राती सहजे नामि समाइ जीउ ॥ (४४८-७, आसा, मः ४)

He remains in continual ecstasy, day and night, and is spontaneously absorbed into the Naam.

तूं आदि पुरखु अपरम्परु करता तेरा पारु न पाइआ जाइ जीउ ॥२॥ (४४८-८, आसा, मः ४)

You, O Lord, O Primal Being, are the Limitless Creator; Your limits cannot be found. ||2||

तूं सति परमेसरु सदा अबिनासी हरि हरि गुणी निधानु जीउ ॥ (४४८-८, आसा, मः ४)

You are the True, Transcendent Lord, forever imperishable. The Lord, Har, Har, is the treasure of virtue.

हरि हरि प्रभु एको अवरु न कोई तूं आपे पुरखु सुजानु जीउ ॥ (४४८-९, आसा, मः ४)

The Lord God, Har, Har, is the One and only; there is no other at all. You Yourself are the all-knowing Lord.

पुरखु सुजानु तूं प्रधानु तुधु जेवडु अवरु न कोई ॥ (४४८-१०, आसा, मः ४)

You are the all-knowing Lord, the most exalted and auspicious; there is no other as great as You.

तेरा सबदु सभु तूंहै वरतहि तूं आपे करहि सु होई ॥ (४४८-१०, आसा, मः ४)

The Word of Your Shabad is pervading in all; whatever You do, comes to pass.

हरि सभ महि रविआ एको सोई गुरमुखि लखिआ हरि नामु जीउ ॥ (४४८-११, आसा, मः ४)

The One Lord God is permeating all; the Gurmukh comes to understand the Lord's Name.

तूं सति परमेसरु सदा अबिनासी हरि हरि गुणी निधानु जीउ ॥३॥ (४४८-११, आसा, मः ४)

You are the True, Transcendent Lord, forever imperishable. The Lord, Har, Har, is the treasure of virtue. ||3||

सभु तूहै करता सभ तेरी वडिआई जिउ भावै तिवै चलाइ जीउ ॥ (४४८-१२, आसा, मः ४)

You are the Creator of all, and all greatness is Yours. As it pleases Your Will, so do we act.

तुधु आपे भावै तिवै चलावहि सभ तेरै सबदि समाइ जीउ ॥ (४४८-१३, आसा, मः ४)

As it pleases Your Will, so do we act. All are merged into Your Shabad.

सभ सबदि समावै जाँ तुधु भावै तेरै सबदि वडिआई ॥ (४४८-१३, आसा, मः ४)

When it pleases Your Will, we obtain greatness through Your Shabad.

गुरमुखि बुधि पाईऐ आपु गवाईऐ सबदे रहिआ समाई ॥ (४४८-१४, आसा, मः ४)

The Gurmukh obtains wisdom, and eliminates his self-conceit, and remains absorbed in the Shabad.

तेरा सबदु अगोचरु गुरमुखि पाईऐ नानक नामि समाइ जीउ ॥ (४४८-१४, आसा, मः ४)

The Gurmukh obtains Your incomprehensible Shabad; O Nanak, he remains merged in the Naam.

सभु तूहै करता सभ तेरी वडिआई जिउ भावै तिवै चलाइ जीउ ॥४॥७॥१४॥ (४४८-१५, आसा, मः ४)

You are the Creator of all, and all greatness is Yours. As it pleases Your Will, so do we act. ||4||7||14||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (४४८-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा महला ४ छंत घरु ४ ॥ (४४८-१७)

Aasaa, Fourth Mehl, Chhant, Fourth House:

हरि अमृत भिन्ने लोइणा मनु प्रेमि रतन्ना राम राजे ॥ (४४८-१७, आसा, मः ४)

My eyes are wet with the Nectar of the Lord, and my mind is imbued with His Love, O Lord King.

मनु रामि कसवटी लाइआ कंचनु सोविन्ना ॥ (४४८-१८, आसा, मः ४)

The Lord applied His touch-stone to my mind, and found it one hundred per cent gold.

गुरमुखि रंगि चलूलिआ मेरा मनु तनो भिन्ना ॥ (४४८-१८, आसा, मः ४)

As Gurmukh, I am dyed in the deep red of the poppy, and my mind and body are drenched with His Love.

पन्ना ४४६

जनु नानक मुसकि झकोलिआ सभु जनमु धनु धन्ना ॥१॥ (४४६-१, आसा, मः ४)

Servant Nanak is drenched with His Fragrance; blessed, blessed is his entire life. ||1||

हरि प्रेम बाणी मनु मारिआ अणीआले अणीआ राम राजे ॥ (४४६-१, आसा, मः ४)

The Bani of the Lord's Love is the pointed arrow, which has pierced my mind, O Lord King.

जिसु लागी पीर पिरम्म की सो जाणै जरीआ ॥ (४४६-२, आसा, मः ४)

Only those who feel the pain of this love, know how to endure it.

जीवन मुकति सो आखीऐ मरि जीवै मरीआ ॥ (४४६-२, आसा, मः ४)

Those who die, and remain dead while yet alive, are said to be Jivan Mukta, liberated while yet alive.

जन नानक सतिगुरु मेलि हरि जगु दुतरु तरीआ ॥२॥ (४४६-३, आसा, मः ४)

O Lord, unite servant Nanak with the True Guru, that he may cross over the terrifying world-ocean. ||2||

हम मूरख मुगध सरणागती मिलु गोविंद रंगा राम राजे ॥ (४४६-३, आसा, मः ४)

I am foolish and ignorant, but I have taken to His Sanctuary; may I merge in the Love of the Lord of the Universe, O Lord King.

गुरि पूरै हरि पाइआ हरि भगति इक मंगा ॥ (४४६-४, आसा, मः ४)

Through the Perfect Guru, I have obtained the Lord, and I beg for the one blessing of devotion to the Lord.

मेरा मनु तनु सबदि विगासिआ जपि अनत तरंगा ॥ (४४६-४, आसा, मः ४)

My mind and body blossom forth through the Word of the Shabad; I meditate on the Lord of infinite waves.

मिलि संत जना हरि पाइआ नानक सतसंगा ॥३॥ (४४६-५, आसा, मः ४)

Meeting with the humble Saints, Nanak finds the Lord, in the Sat Sangat, the True Congregation. ||3||

दीन दइआल सुणि बेनती हरि प्रभ हरि राइआ राम राजे ॥ (४४६-५, आसा, मः ४)

O Merciful to the meek, hear my prayer, O Lord God; You are my Master, O Lord King.

हउ मागउ सरणि हरि नाम की हरि हरि मुखि पाइआ ॥ (४४६-६, आसा, मः ४)

I beg for the Sanctuary of the Lord's Name, Har, Har; please, place it in my mouth.

भगति वछलु हरि बिरदु है हरि लाज रखाइआ ॥ (४४६-६, आसा, मः ४)

It is the Lord's natural way to love His devotees; O Lord, please preserve my honor!

जनु नानकु सरणागती हरि नामि तराइआ ॥४॥८॥१५॥ (४४६-७, आसा, मः ४)

Servant Nanak has entered His Sanctuary, and has been saved by the Name of the Lord. ||4||8||15||

आसा महला ४ ॥ (४४६-८)

Aasaa, Fourth Mehl:

गुरमुखि ढूंढि ढूढेदिआ हरि सजणु लधा राम राजे ॥ (४४६-८, आसा, मः ४)

As Gurmukh, I searched and searched, and found the Lord, my Friend, my Sovereign Lord King.

कंचन काइआ कोट गड़ विचि हरि हरि सिधा ॥ (४४६-८, आसा, मः ४)

Within the walled fortress of my golden body, the Lord, Har, Har, is revealed.

हरि हरि हीरा रतनु है मेरा मनु तनु विधा ॥ (४४६-९, आसा, मः ४)

The Lord, Har, Har, is a jewel, a diamond; my mind and body are pierced through.

धुरि भाग वडे हरि पाइआ नानक रसि गुधा ॥१॥ (४४६-९, आसा, मः ४)

By the great good fortune of pre-ordained destiny, I have found the Lord. Nanak is permeated with His sublime essence. ||1||

पंथु दसावा नित खड़ी मुंघ जोबनि बाली राम राजे ॥ (४४६-१०, आसा, मः ४)

I stand by the roadside, and ask the way; I am just a youthful bride of the Lord King.

हरि हरि नामु चेताइ गुर हरि मारगि चाली ॥ (४४६-१०, आसा, मः ४)

The Guru has caused me to remember the Name of the Lord, Har, Har; I follow the Path to Him.

मेरै मनि तनि नामु आधारु है हउमै बिखु जाली ॥ (४४६-११, आसा, मः ४)

The Naam, the Name of the Lord, is the Support of my mind and body; I have burnt away the poison of ego.

जन नानक सतिगुरु मेलि हरि हरि मिलिआ बनवाली ॥२॥ (४४६-११, आसा, मः ४)

O True Guru, unite me with the Lord, unite me with the Lord, adorned with garlands of flowers. ||2||

गुरुमुखि पिआरे आइ मिलु मै चिरी विछुन्ने राम राजे ॥ (४४६-१२, आसा, मः ४)

O my Love, come and meet me as Gurmukh; I have been separated from You for so long, Lord King.

मेरा मनु तनु बहुतु बैरागिआ हरि नैण रसि भिन्ने ॥ (४४६-१२, आसा, मः ४)

My mind and body are sad; my eyes are wet with the Lord's sublime essence.

मै हरि प्रभु पिआरा दसि गुरु मिलि हरि मनु मन्ने ॥ (४४६-१३, आसा, मः ४)

Show me my Lord God, my Love, O Guru; meeting the Lord, my mind is pleased.

हउ मूरखु कारै लाईआ नानक हरि कम्मे ॥३॥ (४४६-१३, आसा, मः ४)

I am just a fool, O Nanak, but the Lord has appointed me to perform His service. ||3||

गुरु अमृत भिन्नी देहुरी अमृतु बुरके राम राजे ॥ (४४६-१४, आसा, मः ४)

The Guru's body is drenched with Ambrosial Nectar; He sprinkles it upon me, O Lord King.

जिना गुरुबाणी मनि भाईआ अमृति छकि छके ॥ (४४६-१४, आसा, मः ४)

Those whose minds are pleased with the Word of the Guru's Bani, drink in the Ambrosial Nectar again and again.

गुरु तुठै हरि पाइआ चूके धक धके ॥ (४४६-१५, आसा, मः ४)

As the Guru is pleased, the Lord is obtained, and you shall not be pushed around any more.

हरि जनु हरि हरि होइआ नानक हरि इके ॥४॥६॥१६॥ (४४६-१५, आसा, मः ४)

The Lord's humble servant becomes the Lord, Har, Har; O Nanak, the Lord and His servant are one and the same. ||4||9||16||

आसा महला ४ ॥ (४४६-१६)

Aasaa, Fourth Mehl:

हरि अमृत भगति भंडार है गुरु सतिगुरु पासे राम राजे ॥ (४४६-१६, आसा, मः ४)

The treasure of Ambrosial Nectar, the Lord's devotional service, is found through the Guru, the True Guru, O Lord King.

गुरु सतिगुरु सचा साहु है सिख देइ हरि रासे ॥ (४४६-१७, आसा, मः ४)

The Guru, the True Guru, is the True Banker, who gives to His Sikh the capital of the Lord.

धनु धन्नु वणजारा वणजु है गुरु साहु साबासे ॥ (४४६-१७, आसा, मः ४)

Blessed, blessed is the trader and the trade; how wonderful is the Banker, the Guru!

जनु नानकु गुरु तिनी पाइआ जिन धुरि लिखतु लिलाटि लिखासे ॥१॥ (४४६-१८, आसा, मः ४)

O servant Nanak, they alone obtain the Guru, who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads. ||1||

सचु साहु हमारा तूं धणी सभु जगतु वणजारा राम राजे ॥ (४४६-१८, आसा, मः ४)

You are my True Banker, O Lord; the whole world is Your trader, O Lord King.

सभ भाँडे तुधै साजिआ विचि वसतु हरि थारा ॥ (४४६-१९, आसा, मः ४)

You fashioned all vessels, O Lord, and that which dwells within is also Yours.

जो पावहि भाँडे विचि वसतु सा निकलै किआ कोई करे वेचारा ॥ (४४६-१९, आसा, मः ४)

Whatever You place in that vessel, that alone comes out again. What can the poor creatures do?

पन्ना ४५०

जन नानक कउ हरि बखसिआ हरि भगति भंडारा ॥२॥ (४५०-१, आसा, मः ४)

The Lord has given the treasure of His devotional worship to servant Nanak. ||2||

हम किआ गुण तेरे विथरह सुआमी तूं अपर अपारो राम राजे ॥ (४५०-२, आसा, मः ४)

What Glorious Virtues of Yours can I describe, O Lord and Master? You are the most infinite of the infinite, O Lord King.

हरि नामु सालाहह दिनु राति एहा आस आधारो ॥ (४५०-२, आसा, मः ४)

I praise the Lord's Name, day and night; this alone is my hope and support.

हम मूरख किछूअ न जाणहा किव पावह पारो ॥ (४५०-३, आसा, मः ४)

I am a fool, and I know nothing. How can I find Your limits?

जनु नानकु हरि का दासु है हरि दास पनिहारो ॥३॥ (४५०-३, आसा, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the Lord, the water-carrier of the slaves of the Lord.

||3||

जिउ भावै तिउ राखि लै हम सरणि प्रभ आए राम राजे ॥ (४५०-४, आसा, मः ४)

As it pleases You, You save me; I have come seeking Your Sanctuary, O God, O Lord King.

हम भूलि विगाड़ह दिनसु राति हरि लाज रखाए ॥ (४५०-४, आसा, मः ४)

I am wandering around, ruining myself day and night; O Lord, please save my honor!

हम बारिक तूं गुरु पिता है दे मति समझाए ॥ (४५०-५, आसा, मः ४)

I am just a child; You, O Guru, are my father. Please give me understanding and instruction.

जनु नानक दासु हरि काँढिआ हरि पैज रखाए ॥४॥१०॥१७॥ (४५०-५, आसा, मः ४)

Servant Nanak is known as the Lord's slave; O Lord, please preserve his honor!
||4||10||17||

आसा महला ४ ॥ (४५०-६)

Aasaa, Fourth Mehl:

जिन मसतकि धुरि हरि लिखिआ तिना सतिगुरु मिलिआ राम राजे ॥ (४५०-६, आसा, मः ४)

Those who have the blessed pre-ordained destiny of the Lord written on their foreheads, meet the True Guru, the Lord King.

अगिआनु अंधेरा कटिआ गुर गिआनु घटि बलिआ ॥ (४५०-७, आसा, मः ४)

The Guru removes the darkness of ignorance, and spiritual wisdom illuminates their hearts.

हरि लधा रतनु पदारथो फिरि बहुड़ि न चलिआ ॥ (४५०-७, आसा, मः ४)

They find the wealth of the jewel of the Lord, and then, they do not wander any longer.

जन नानक नामु आराधिआ आराधि हरि मिलिआ ॥१॥ (४५०-८, आसा, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord, and in meditation, he meets the Lord. ||1||

जिनी ऐसा हरि नामु न चेतिओ से काहे जगि आए राम राजे ॥ (४५०-८, आसा, मः ४)

Those who have not kept the Lord's Name in their consciousness - why did they bother to come into the world, O Lord King?

इहु माणस जनमु दुलम्भु है नाम बिना बिरथा सभु जाए ॥ (४५०-६, आसा, मः ४)

It is so difficult to obtain this human incarnation, and without the Naam, it is all futile and useless.

हुणि वतै हरि नामु न बीजिओ अगै भुखा किआ खाए ॥ (४५०-६, आसा, मः ४)

Now, in this most fortunate season, he does not plant the seed of the Lord's Name; what will the hungry soul eat, in the world hereafter?

मनमुखा नो फिरि जनमु है नानक हरि भाए ॥२॥ (४५०-१०, आसा, मः ४)

The self-willed manmukhs are born again and again. O Nanak, such is the Lord's Will. ||2||

तूं हरि तेरा सभु को सभि तुधु उपाए राम राजे ॥ (४५०-१०, आसा, मः ४)

You, O Lord, belong to all, and all belong to You. You created all, O Lord King.

किछु हाथि किसै दै किछु नाही सभि चलहि चलाए ॥ (४५०-११, आसा, मः ४)

Nothing is in anyone's hands; all walk as You cause them to walk.

जिन् तूं मेलहि पिआरे से तुधु मिलहि जो हरि मनि भाए ॥ (४५०-११, आसा, मः ४)

They alone are united with You, O Beloved, whom You cause to be so united; they alone are pleasing to Your Mind.

जन नानक सतिगुरु भेटिआ हरि नामि तराए ॥३॥ (४५०-१२, आसा, मः ४)

Servant Nanak has met the True Guru, and through the Lord's Name, he has been carried across. ||3||

कोई गावै रागी नादी बेदी बहु भाति करि नही हरि हरि भीजै राम राजे ॥ (४५०-१२, आसा, मः ४)

Some sing of the Lord, through musical Ragas and the sound current of the Naad, through the Vedas, and in so many ways. But the Lord, Har, Har, is not pleased by these, O Lord King.

जिना अंतरि कपटु विकारु है तिना रोइ किआ कीजै ॥ (४५०-१३, आसा, मः ४)

Those who are filled with fraud and corruption within - what good does it do for them to cry out?

हरि करता सभु किछु जाणदा सिरि रोग हथु दीजै ॥ (४५०-१४, आसा, मः ४)

The Creator Lord knows everything, although they may try to hide their sins and the causes of their diseases.

जिना नानक गुरमुखि हिरदा सुधु है हरि भगति हरि लीजै ॥४॥११॥१८॥ (४५०-१४, आसा, मः ४)

O Nanak, those Gurmukhs whose hearts are pure, obtain the Lord, Har, Har, by devotional worship. ||4||11||18||

आसा महला ४ ॥ (४५०-१५)

Aasaa, Fourth Mehl:

जिन अंतरि हरि हरि प्रीति है ते जन सुघड़ सिआणे राम राजे ॥ (४५०-१५, आसा, मः ४)

Those whose hearts are filled with the love of the Lord, Har, Har, are the wisest and most clever people, O Lord King.

जे बाहरहु भुलि चुकि बोलदे भी खरे हरि भाणे ॥ (४५०-१६, आसा, मः ४)

Even if they misspeak outwardly, they are still very pleasing to the Lord.

हरि संता नो होरु थाउ नाही हरि माणु निमाणे ॥ (४५०-१६, आसा, मः ४)

The Lord's Saints have no other place. The Lord is the honor of the dishonored.

जन नानक नामु दीबाणु है हरि ताणु सताणे ॥१॥ (४५०-१७, आसा, मः ४)

The Naam, the Name of the Lord, is the Royal Court for servant Nanak; the Lord's power is his only power. ||1||

जिथै जाइ बहै मेरा सतिगुरु सो थानु सुहावा राम राजे ॥ (४५०-१७, आसा, मः ४)

Wherever my True Guru goes and sits, that place is beautiful, O Lord King.

गुरसिखी सो थानु भालिआ लै धूरि मुखि लावा ॥ (४५०-१८, आसा, मः ४)

The Guru's Sikhs seek out that place; they take the dust and apply it to their faces.

गुरसिखा की घाल थाइ पई जिन हरि नामु धिआवा ॥ (४५०-१८, आसा, मः ४)

The works of the Guru's Sikhs, who meditate on the Lord's Name, are approved.

जिन् नानकु सतिगुरु पूजिआ तिन हरि पूज करावा ॥२॥ (४५०-१९, आसा, मः ४)

Those who worship the True Guru, O Nanak - the Lord causes them to be worshipped in turn. ||2||

गुरसिखा मनि हरि प्रीति है हरि नाम हरि तेरी राम राजे ॥ (४५०-१९, आसा, मः ४)

The Guru's Sikh keeps the Love of the Lord, and the Name of the Lord, in his mind. He loves You, O Lord, O Lord King.

पन्ना ४५१

करि सेवहि पूरा सतिगुरू भुख जाइ लहि मेरी ॥ (४५१-१, आसा, मः ४)

He serves the Perfect True Guru, and his hunger and self-conceit are eliminated.

गुरसिखा की भुख सभ गई तिन पिछै होर खाइ घनेरी ॥ (४५१-१, आसा, मः ४)

The hunger of the Gursikh is totally eliminated; indeed, many others are satisfied through them.

जन नानक हरि पुन्नु बीजिआ फिरि तोटि न आवै हरि पुन्न केरी ॥३॥ (४५१-२, आसा, मः ४)

Servant Nanak has planted the Seed of the Lord's Goodness; this Goodness of the Lord shall never be exhausted. ||3||

गुरसिखा मनि वाधाईआ जिन मेरा सतिगुरू डिठा राम राजे ॥ (४५१-३, आसा, मः ४)

The minds of the Gursikhs rejoice, because they have seen my True Guru, O Lord King.

कोई करि गल सुणावै हरि नाम की सो लगै गुरसिखा मनि मिठा ॥ (४५१-३, आसा, मः ४)

If someone recites to them the story of the Lord's Name, it seems so sweet to the mind of those Gursikhs.

हरि दरगह गुरसिख पैनाईअहि जिना मेरा सतिगुरू तुठा ॥ (४५१-४, आसा, मः ४)

The Gursikhs are robed in honor in the Court of the Lord; my True Guru is very pleased with them.

जन नानक हरि हरि होइआ हरि हरि मनि वुठा ॥४॥१२॥१६॥ (४५१-४, आसा, मः ४)

Servant Nanak has become the Lord, Har, Har; the Lord, Har, Har, abides within his mind. ||4||12||19||

आसा महला ४ ॥ (४५१-५)

Aasaa, Fourth Mehl:

जिना भेटिआ मेरा पूरा सतिगुरू तिन हरि नामु दृड़ावै राम राजे ॥ (४५१-५, आसा, मः ४)

Those who meet my Perfect True Guru - He implants within them the Name of the Lord, the Lord King.

तिस की तृसना भुख सभ उतरै जो हरि नामु धिआवै ॥ (४५१-६, आसा, मः ४)

Those who meditate on the Lord's Name have all of their desire and hunger removed.

जो हरि हरि नामु धिआइदे तिनु जमु नेड़ि न आवै ॥ (४५१-६, आसा, मः ४)

Those who meditate on the Name of the Lord, Har, Har - the Messenger of Death cannot even approach them.

जन नानक कउ हरि कृपा करि नित जपै हरि नामु हरि नामि तरावै ॥१॥ (४५१-७, आसा, मः ४)

O Lord, shower Your Mercy upon servant Nanak, that he may ever chant the Name of the Lord; through the Name of the Lord, he is saved. ||1||

जिनी गुरमुखि नामु धिआइआ तिना फिरि बिघनु न होई राम राजे ॥ (४५१-८, आसा, मः ४)

Those who, as Gurmukh, meditate on the Naam, meet no obstacles in their path, O Lord King.

जिनी सतिगुरु पुरखु मनाइआ तिन पूजे सभु कोई ॥ (४५१-८, आसा, मः ४)

Those who are pleasing to the almighty True Guru are worshipped by everyone.

जिनी सतिगुरु पिआरा सेविआ तिना सुखु सद होई ॥ (४५१-९, आसा, मः ४)

Those who serve their Beloved True Guru obtain eternal peace.

जिना नानकु सतिगुरु भेटिआ तिना मिलिआ हरि सोई ॥२॥ (४५१-९, आसा, मः ४)

Those who meet the True Guru, O Nanak - the Lord Himself meets them. ||2||

जिना अंतरि गुरमुखि प्रीति है तिनु हरि रखणहारा राम राजे ॥ (४५१-१०, आसा, मः ४)

Those Gurmukhs, who are filled with His Love, have the Lord as their Saving Grace, O Lord King.

तिनु की निंदा कोई किआ करे जिनु हरि नामु पिआरा ॥ (४५१-११, आसा, मः ४)

How can anyone slander them? The Lord's Name is dear to them.

जिन हरि सेती मनु मानिआ सभ दुसट झख मारा ॥ (४५१-११, आसा, मः ४)

Those whose minds are in harmony with the Lord - all their enemies attack them in vain.

जन नानक नामु धिआइआ हरि रखणहारा ॥३॥ (४५१-१२, आसा, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord, the Lord Protector. ||3||

हरि जुगु जुगु भगत उपाइआ पैज रखदा आइआ राम राजे ॥ (४५१-१२, आसा, मः ४)

In each and every age, He creates His devotees and preserves their honor, O Lord King.

हरणाखसु दुसटु हरि मारिआ प्रहलादु तराइआ ॥ (४५१-१३, आसा, मः ४)

The Lord killed the wicked Harnaakhash, and saved Prahlaad.

अहंकारीआ निंदका पिठि देइ नामदेउ मुखि लाइआ ॥ (४५१-१३, आसा, मः ४)

He turned his back on the egotists and slanderers, and showed His Face to Naam Dayv.

जन नानक ऐसा हरि सेविआ अंति लए छडाइआ ॥४॥१३॥२०॥ (४५१-१४, आसा, मः ४)

Servant Nanak has so served the Lord, that He will deliver him in the end.

॥४॥१३॥२०॥

आसा महला ४ छंत घरु ५ (४५१-१५)

Aasaa, Fourth Mehl, Chhant, Fifth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४५१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरे मन परदेसी वे पिआरे आउ घरे ॥ (४५१-१६, आसा, मः ४)

O my dear beloved stranger mind, please come home!

हरि गुरु मिलावहु मेरे पिआरे घरि वसै हरे ॥ (४५१-१६, आसा, मः ४)

Meet with the Lord-Guru, O my dear beloved, and He will dwell in the home of your self.

रंगि रलीआ माणहु मेरे पिआरे हरि किरपा करे ॥ (४५१-१७, आसा, मः ४)

Revel in His Love, O my dear beloved, as the Lord bestows His Mercy.

गुरु नानकु तुठा मेरे पिआरे मेले हरे ॥१॥ (४५१-१७, आसा, मः ४)

As Guru Nanak is pleased, O my dear beloved, we are united with the Lord. ॥१॥

मै प्रेमु न चाखिआ मेरे पिआरे भाउ करे ॥ (४५१-१८, आसा, मः ४)

I have not tasted divine love, O my dear beloved, within my heart.

मनि तृसना न बुझी मेरे पिआरे नित आस करे ॥ (४५१-१८, आसा, मः ४)

The mind's desires are not quenched, O my dear beloved, but I still hold out hope.

नित जोबनु जावै मेरे पिआरे जमु सास हिरे ॥ (४५१-१८, आसा, मः ४)

Youth is passing away, O my dear beloved, and death is stealing away the breath of life.

भाग मणी सोहागणि मेरे पिआरे नानक हरि उरि धारे ॥२॥ (४५१-१६, आसा, मः ४)

The virtuous bride realizes the good fortune of her destiny, O my dear beloved; O Nanak, she enshrines the Lord within her heart. ||2||

पन्ना ४५२

पिर रतिअड़े मैडे लोइण मेरे पिआरे चातृक बूंद जिवै ॥ (४५२-१, आसा, मः ४)

My eyes are drenched with the Love of my Husband Lord, O my dear beloved, like the song-bird with the rain drop.

मनु सीतलु होआ मेरे पिआरे हरि बूंद पीवै ॥ (४५२-१, आसा, मः ४)

My mind is cooled and soothed, O my dear beloved, by drinking in the rain drops of the Lord.

तनि बिरहु जगावै मेरे पिआरे नीद न पवै किवै ॥ (४५२-२, आसा, मः ४)

Separation from my Lord keeps my body awake, O my dear beloved; I cannot sleep at all.

हरि सजणु लधा मेरे पिआरे नानक गुरु लिवै ॥३॥ (४५२-२, आसा, मः ४)

Nanak has found the Lord, the True Friend, O my dear beloved, by loving the Guru. ||3||

चड़ि चेतु बसंतु मेरे पिआरे भलीअ रुते ॥ (४५२-३, आसा, मः ४)

In the month of Chayt, O my dear beloved, the pleasant season of spring begins.

पिर बाझड़िअहु मेरे पिआरे आँगणि धूड़ि लुते ॥ (४५२-३, आसा, मः ४)

But without my Husband Lord, O my dear beloved, my courtyard is filled with dust.

मनि आस उडीणी मेरे पिआरे दुइ नैन जुते ॥ (४५२-३, आसा, मः ४)

But my sad mind is still hopeful, O my dear beloved; my eyes are both fixed upon Him.

गुरु नानक देखि विगसी मेरे पिआरे जिउ मात सुते ॥४॥ (४५२-४, आसा, मः ४)

Beholding the Guru, Nanak is filled with wondrous joy, like a child, gazing upon his mother. ||4||

हरि कीआ कथा कहाणीआ मेरे पिआरे सतिगुरु सुणाईआ ॥ (४५२-४, आसा, मः ४)

The True Guru has preached the sermon of the Lord, O my dear beloved.

गुर विटड़िअहु हउ घोली मेरे पिआरे जिनि हरि मेलाईआ ॥ (४५२-५, आसा, मः ४)

I am a sacrifice to the Guru, O my dear beloved, who has united me with the Lord.

सभि आसा हरि पूरीआ मेरे पिआरे मनि चिंदिअड़ा फलु पाइआ ॥ (४५२-६, आसा, मः ४)

The Lord has fulfilled all my hopes, O my dear beloved; I have obtained the fruits of my heart's desires.

हरि तुठड़ा मेरे पिआरे जनु नानकु नामि समाइआ ॥५॥ (४५२-६, आसा, मः ४)

When the Lord is pleased, O my dear beloved, servant Nanak is absorbed into the Naam. ||5||

पिआरे हरि बिनु प्रेमु न खेलसा ॥ (४५२-७, आसा, मः ४)

Without the Beloved Lord, there is no play of love.

किउ पाई गुरु जितु लागि पिआरा देखसा ॥ (४५२-७, आसा, मः ४)

How can I find the Guru? Grasping hold of Him, I behold my Beloved.

हरि दातड़े मेलि गुरु मुखि गुरमुखि मेलसा ॥ (४५२-८, आसा, मः ४)

O Lord, O Great Giver, let me meet the Guru; as Gurmukh, may I merge with You.

गुरु नानकु पाइआ मेरे पिआरे धुरि मसतकि लेखु सा ॥६॥१४॥२१॥ (४५२-८, आसा, मः ४)

Nanak has found the Guru, O my dear beloved; such was the destiny inscribed upon his forehead. ||6||14||21||

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (४५२-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु आसा महला ५ छंत घरु १ ॥ (४५२-१०)

Raag Aasaa, Fifth Mehl, Chhant, First House:

अनदो अनदु घणा मै सो प्रभु डीठा राम ॥ (४५२-१०, आसा, मः ५)

Joy - great joy! I have seen the Lord God!

चाखिअड़ा चाखिअड़ा मै हरि रसु मीठा राम ॥ (४५२-११, आसा, मः ५)

Tasted - I have tasted the sweet essence of the Lord.

हरि रसु मीठा मन महि वूठा सतिगुरु तूठा सहजु भइआ ॥ (४५२-११, आसा, मः ५)

The sweet essence of the Lord has rained down in my mind; by the pleasure of the True Guru, I have attained peaceful ease.

गृह वसि आइआ मंगलु गाइआ पंच दुसट ओइ भागि गइआ ॥ (४५२-१२, आसा, मः ५)

I have come to dwell in the home of my own self, and I sing the songs of joy; the five villains have fled.

सीतल आघाणे अमृत बाणे साजन संत बसीठा ॥ (४५२-१३, आसा, मः ५)

I am soothed and satisfied with the Ambrosial Bani of His Word; the friendly Saint is my advocate.

कहु नानक हरि सिउ मनु मानिआ सो प्रभु नैणी डीठा ॥१॥ (४५२-१३, आसा, मः ५)

Says Nanak, my mind is in harmony with the Lord; I have seen God with my eyes.
||1||

सोहिअड़े सोहिअड़े मेरे बंक दुआरे राम ॥ (४५२-१४, आसा, मः ५)

Adorned - adorned are my beauteous gates, O Lord.

पाहुनड़े पाहुनड़े मेरे संत पिआरे राम ॥ (४५२-१४, आसा, मः ५)

Guests - my guests are the Beloved Saints, O Lord.

संत पिआरे कारज सारे नमस्कार करि लगे सेवा ॥ (४५२-१४, आसा, मः ५)

The Beloved Saints have resolved my affairs; I humbly bowed to them, and committed myself to their service.

आपे जाजी आपे माजी आपि सुआमी आपि देवा ॥ (४५२-१५, आसा, मः ५)

He Himself is the groom's party, and He Himself the bride's party; He Himself is the Lord and Master; He Himself is the Divine Lord.

अपणा कारजु आपि सवारे आपे धारन धारे ॥ (४५२-१५, आसा, मः ५)

He Himself resolves His own affairs; He Himself sustains the Universe.

कहु नानक सहु घर महि बैठा सोहे बंक दुआरे ॥२॥ (४५२-१६, आसा, मः ५)

Says Nanak, my Bridegroom is sitting in my home; the gates of my body are beautifully adorned. ||2||

नव निधे नउ निधे मेरे घर महि आई राम ॥ (४५२-१६, आसा, मः ५)

The nine treasures - the nine treasures come into my home, Lord.

सभु किछु मै सभु किछु पाइआ नामु धिआई राम ॥ (४५२-१७, आसा, मः ५)

Everything - I obtain everything, meditating on the Naam, the Name of the Lord.

नामु धिआई सदा सखाई सहज सुभाई गोविंदा ॥ (४५२-१७, आसा, मः ५)

Meditating on the Naam, the Lord of the Universe becomes the one's eternal companion, and he dwells in peaceful ease.

गणत मिटाई चूकी धाई कदे न विआपै मन चिंदा ॥ (४५२-१८, आसा, मः ५)

His calculations are ended, his wanderings cease, and his mind is no longer afflicted with anxiety.

गोविंद गाजे अनहद वाजे अचरज सोभ बणाई ॥ (४५२-१८, आसा, मः ५)

When the Lord of the Universe reveals Himself, and the unstruck melody of the sound current vibrates, the drama of wondrous splendor is enacted.

कहु नानक पिरु मेरै संगे ता मै नव निधि पाई ॥३॥ (४५२-१९, आसा, मः ५)

Says Nanak, when my Husband Lord is with me, I obtain the nine treasures. ||3||

सरसिअड़े सरसिअड़े मेरे भाई सभ मीता राम ॥ (४५२-१९, आसा, मः ५)

Over-joyed - over-joyed are all my brothers and friends.

पन्ना ४५३

बिखमो बिखमु अखाड़ा मै गुरु मिलि जीता राम ॥ (४५३-१, आसा, मः ५)

Meeting the Guru, I have won the most arduous battle in the arena of life.

गुरु मिलि जीता हरि हरि कीता तूटी भीता भर्म गड़ा ॥ (४५३-१, आसा, मः ५)

Meeting the Guru, I am victorious; praising the Lord, Har, Har, the walls of the fortress of doubt have been destroyed.

पाइआ खजाना बहुतु निधाना साणथ मेरी आपि खड़ा ॥ (४५३-२, आसा, मः ५)

I have obtained the wealth of so many treasures; the Lord Himself has stood by my side.

सोई सुगिआना सो परधाना जो प्रभि अपना कीता ॥ (४५३-२, आसा, मः ५)

He is the man of spiritual wisdom, and he is the leader, whom God has made His own.

कहु नानक जाँ वलि सुआमी ता सरसे भाई मीता ॥४॥१॥ (४५३-३, आसा, मः ५)

Says Nanak, when the Lord and Master is on my side, then my brothers and friends rejoice. ||4||1||

आसा महला ५ ॥ (४५३-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

अकथा हरि अकथ कथा किछु जाइ न जाणी राम ॥ (४५३-४, आसा, मः ५)

Inexpressible is the sermon of the inexpressible Lord; it cannot be known at all.

सुरि नर सुरि नर मुनि जन सहजि वखाणी राम ॥ (४५३-४, आसा, मः ५)

The demi-gods, mortal beings, angels and silent sages express it in their peaceful poise.

सहजे वखाणी अमिउ बाणी चरण कमल रंगु लाइआ ॥ (४५३-५, आसा, मः ५)

In their poise, they recite the Ambrosial Bani of the Lord's Word; they embrace love for the Lord's Lotus Feet.

जपि एकु अलखु प्रभु निरंजनु मन चिंदिआ फलु पाइआ ॥ (४५३-५, आसा, मः ५)

Meditating on the One incomprehensible and immaculate Lord, they obtain the fruits of their heart's desires.

तजि मानु मोहु विकारु दूजा जोती जोति समाणी ॥ (४५३-६, आसा, मः ५)

Renouncing self-conceit, emotional attachment, corruption and duality, their light merges into the Light.

बिनवंति नानक गुर प्रसादी सदा हरि रंगु माणी ॥१॥ (४५३-६, आसा, मः ५)

Prays Nanak, by Guru's Grace, one enjoys the Lord's Love forever. ||1||

हरि संता हरि संत सजन मेरे मीत सहाई राम ॥ (४५३-७, आसा, मः ५)

The Lord's Saints - the Lord's Saints are my friends, my best friends and helpers.

वडभागी वडभागी सतसंगति पाई राम ॥ (४५३-७, आसा, मः ५)

By great good fortune, by great good fortune, I have obtained the Sat Sangat, the True Congregation.

वडभागी पाए नामु धिआए लाथे दूख संतापै ॥ (४५३-८, आसा, मः ५)

By great good fortune, I obtained it, and I meditate on the Naam, the Name of the Lord; my pains and sufferings have been taken away.

गुर चरणी लागे भ्रम भउ भागे आपु मिटाइआ आपै ॥ (४५३-८, आसा, मः ५)

I have grasped the Guru's Feet, and my doubts and fears are gone. He Himself has erased my self-conceit.

करि किरपा मेले प्रभि अपुनै विछुड़ि कतहि न जाई ॥ (४५३-६, आसा, मः ५)

Granting His Grace, God has united me with Himself; no longer do I suffer the pains of separation, and I shall not have to go anywhere.

बिनवंति नानक दासु तेरा सदा हरि सरणाई ॥२॥ (४५३-६, आसा, मः ५)

Prays Nanak, I am forever Your slave, Lord; I seek Your Sanctuary. ||2||

हरि दरे हरि दरि सोहनि तेरे भगत पिआरे राम ॥ (४५३-१०, आसा, मः ५)

The Lord's Gate - at the Lord's Gate, Your beloved devotees look beautiful.

वारी तिन वारी जावा सद बलिहारे राम ॥ (४५३-१०, आसा, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, again and again a sacrifice to them.

सद बलिहारे करि नमसकारे जिन भेटत प्रभु जाता ॥ (४५३-११, आसा, मः ५)

I am forever a sacrifice, and I humbly bow to them; meeting them, I know God.

घटि घटि रवि रहिआ सभ थाई पूरन पुरखु बिधाता ॥ (४५३-११, आसा, मः ५)

The Perfect and All-powerful Lord, the Architect of Destiny, is contained in each and every heart, everywhere.

गुरु पूरा पाइआ नामु धिआइआ जूऐ जनमु न हारे ॥ (४५३-१२, आसा, मः ५)

Meeting the Perfect Guru, we meditate on the Naam, and do not lose this life in the gamble.

बिनवंति नानक सरणि तेरी राखु किरपा धारे ॥३॥ (४५३-१३, आसा, मः ५)

Prays Nanak, I seek Your Sanctuary; please, shower Your Mercy upon me, and protect me. ||3||

बेअंता बेअंत गुण तेरे केतक गावा राम ॥ (४५३-१३, आसा, मः ५)

Innumerable - innumerable are Your Glorious Virtues; how many of them can I sing?

तेरे चरणा तेरे चरण धूड़ि वडभागी पावा राम ॥ (४५३-१३, आसा, मः ५)

The dust of Your feet, of Your feet, I have obtained, by great good fortune.

हरि धूड़ी नाईऐ मैलु गवाईऐ जनम मरण दुख लाथे ॥ (४५३-१४, आसा, मः ५)

Bathing in the Lord's dust, my filth has been washed away, and the pains of birth and death have departed.

अंतरि बाहरि सदा हदूरे परमेसरु प्रभु साथे ॥ (४५३-१५, आसा, मः ५)

Inwardly and outwardly, the Transcendent Lord God is ever-present, always with us.

मिटे दूख कलिआण कीर्तन बहुड़ि जोनि न पावा ॥ (४५३-१५, आसा, मः ५)

Suffering departs, and there is peace; singing the Kirtan of the Lord's Praises, one is not consigned to reincarnation again.

बिनवंति नानक गुर सरणि तरीऐ आपणे प्रभ भावा ॥४॥२॥ (४५३-१६, आसा, मः ५)

Prays Nanak, in the Guru's Sanctuary, one swims across, and is pleasing to God.
||4||2||

आसा छंत महला ५ घरु ४ (४५३-१७)

Aasaa, Chhant, Fifth Mehl, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४५३-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि चरन कमल मनु बेधिआ किछु आन न मीठा राम राजे ॥ (४५३-१८, आसा, मः ५)

My mind is pierced by the Lord's Lotus Feet; He alone is sweet to my mind, the Lord King.

मिलि संतसंगति आराधिआ हरि घटि घटे डीठा राम राजे ॥ (४५३-१८, आसा, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I meditate on the Lord in adoration; I behold the Lord King in each and every heart.

हरि घटि घटे डीठा अमृतो वूठा जनम मरन दुख नाठे ॥ (४५३-१९, आसा, मः ५)

I behold the Lord in each and every heart, and the Ambrosial Nectar rains down upon me; the pains of birth and death are gone.

गुण निधि गाइआ सभ दूख मिटाइआ हउमै बिनसी गाठे ॥ (४५३-१९, आसा, मः ५)

Singing the Praises of the Lord, the treasure of virtue, all my pains are erased, and the knot of ego has been untied.

पन्ना ४५४

पृउ सहज सुभाई छोडि न जाई मनि लागा रंगु मजीठा ॥ (४५४-१, आसा, मः ५)

My Beloved shall not leave me to go anywhere - this is His natural way; my mind is imbued with the lasting color of the Lord's Love.

हरि नानक बेधे चरन कमल किछु आन न मीठा ॥१॥ (४५४-२, आसा, मः ५)

The Lotus Feet of the Lord have pierced Nanak's mind, and now, nothing else seems sweet to him. ||1||

जिउ राती जलि माछुली तितु राम रसि माते राम राजे ॥ (४५४-२, आसा, मः ५)

Just like the fish which revels in water, I am intoxicated with the sublime essence of the Lord, my Lord King.

गुर पूरै उपदेसिआ जीवन गति भाते राम राजे ॥ (४५४-३, आसा, मः ५)

The Perfect Guru has instructed me, and blessed me with salvation in my life; I love the Lord, my King.

जीवन गति सुआमी अंतरजामी आपि लीए लड़ि लाए ॥ (४५४-३, आसा, मः ५)

The Lord Master, the Searcher of hearts, blesses me with salvation in my life; He Himself attaches me to His Love.

हरि रतन पदारथो परगटो पूरनो छोडि न कतहू जाए ॥ (४५४-४, आसा, मः ५)

The Lord is the treasure of jewels, the perfect manifestation; He shall not forsake us to go anywhere else.

प्रभु सुघरु सरूपु सुजानु सुआमी ता की मिटै न दाते ॥ (४५४-४, आसा, मः ५)

God, the Lord Master, is so accomplished, beautiful, and all-knowing; His gifts are never exhausted.

जल संगि राती माछुली नानक हरि माते ॥२॥ (४५४-५, आसा, मः ५)

As the fish is enraptured by the water, so is Nanak intoxicated by the Lord. ||2||

चातृकु जाचै बूंद जिउ हरि प्रान अधारा राम राजे ॥ (४५४-५, आसा, मः ५)

As the song-bird yearns for the rain-drop, the Lord, the Lord my King, is the Support of my breath of life.

मालु खजीना सुत भ्रात मीत सभहूं ते पिआरा राम राजे ॥ (४५४-६, आसा, मः ५)

My Lord King is more beloved than all wealth, treasure, children, siblings and friends.

सभहूं ते पिआरा पुरखु निरारा ता की गति नही जाणीऐ ॥ (४५४-६, आसा, मः ५)

The absolute Lord, the Primal Being, is more beloved than all; His condition cannot be known.

हरि सासि गिरासि न बिसरै कबहूं गुर सबदी रंगु माणीऐ ॥ (४५४-७, आसा, मः ५)

I shall never forget the Lord, for an instant, for a single breath; through the Word of the Guru's Shabad, I enjoy His Love.

प्रभु पुरखु जगजीवनो संत रसु पीवनो जपि भर्म मोह दुख डारा ॥ (४५४-८, आसा, मः ५)

The Primal Lord God is the Life of the Universe; His Saints drink in the Lord's sublime essence. Meditating on Him, doubts, attachments and pains are shaken off.

चातृकु जाचै बूंद जिउ नानक हरि पिआरा ॥३॥ (४५४-८, आसा, मः ५)

As the song-bird yearns for the rain-drop, so does Nanak love the Lord. ||3||

मिले नराइण आपणे मानोरथो पूरा राम राजे ॥ (४५४-९, आसा, मः ५)

Meeting the Lord, my Lord King, my desires are fulfilled.

ढाठी भीति भरम्म की भेटत गुरु सूरा राम राजे ॥ (४५४-९, आसा, मः ५)

The walls of doubt have been torn down, meeting the Brave Guru, O Lord King.

पूरन गुर पाए पुरबि लिखाए सभ निधि दीन दइआला ॥ (४५४-१०, आसा, मः ५)

The Perfect Guru is obtained by perfect pre-ordained destiny; God is the Giver of all treasures - He is merciful to the meek.

आदि मधि अंति प्रभु सोई सुंदर गुर गोपाला ॥ (४५४-१०, आसा, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, is God, the most beautiful Guru, the Sustainer of the World.

सूख सहज आनंद घनेरे पतित पावन साधू धूरा ॥ (४५४-११, आसा, मः ५)

The dust of the feet of the Holy purifies sinners, and brings great joy, bliss and ecstasy.

हरि मिले नराइण नानका मानोरथो पूरा ॥४॥१॥३॥ (४५४-११, आसा, मः ५)

The Lord, the Infinite Lord, has met with Nanak, and his desires are fulfilled.
||4||1||3||

आसा महला ५ छंत घरु ६ (४५४-१३)

Aasaa, Fifth Mehl, Chhant, Sixth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४५४-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक ॥ (४५४-१४)

Shalok:

जा कउ भए कृपाल प्रभ हरि हरि सेई जपात ॥ (४५४-१४, आसा, मः ५)

Those beings, unto whom the Lord God shows His Mercy, meditate on the Lord, Har, Har.

नानक प्रीति लगी तिनू राम सिउ भेटत साध संगीत ॥१॥ (४५४-१४, आसा, मः ५)

O Nanak, they embrace love for the Lord, meeting the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

छंतु ॥ (४५४-१५)

Chhant:

जल दुध निआई रीति अब दुध आच नही मन ऐसी प्रीति हरे ॥ (४५४-१५, आसा, मः ५)

Just like water, which loves milk so much that it will not let it burn - O my mind, so love the Lord.

अब उरझिओ अलि कमलेह बासन माहि मगन इकु खिनु भी नाहि तरै ॥ (४५४-१६, आसा, मः ५)

The bumble bee becomes enticed by the lotus, intoxicated by its fragrance, and does not leave it, even for a moment.

खिनु नाहि तरीऐ प्रीति हरीऐ सीगार हभि रस अरपीऐ ॥ (४५४-१६, आसा, मः ५)

Do not let up your love for the Lord, even for an instant; dedicate all your decorations and pleasures to Him.

जह दूखु सुणीऐ जम पंथु भणीऐ तह साधसंगि न डरपीऐ ॥ (४५४-१७, आसा, मः ५)

Where painful cries are heard, and the Way of Death is shown, there, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall not be afraid.

करि कीरति गोविंद गुणीऐ सगल प्राछत दुख हरे ॥ (४५४-१८, आसा, मः ५)

Sing the Kirtan, the Praises of the Lord of the Universe, and all sins and sorrows shall depart.

कहु नानक छंत गोविंद हरि के मन हरि सिउ नेहु करेहु ऐसी मन प्रीति हरे ॥१॥ (४५४-१८, आसा, मः ५)

Says Nanak, chant the Hymns of the Lord, the Lord of the Universe, O mind, and enshrine love for the Lord; love the Lord this way in your mind. ||1||

जैसी मछली नीर इकु खिनु भी ना धीरे मन ऐसा नेहु करेहु ॥ (४५४-१६, आसा, मः ५)

As the fish loves the water, and is not content even for an instant outside it, O my mind, love the Lord in this way.

पन्ना ४५५

जैसी चातृक पिआस खिनु खिनु बूंद चवै बरसु सुहावे मेहु ॥ (४५५-१, आसा, मः ५)

Like the song-bird, thirsting for the rain-drops, chirping each and every moment to the beautiful rain clouds.

हरि प्रीति करीजै इहु मनु दीजै अति लाईऐ चितु मुरारी ॥ (४५५-१, आसा, मः ५)

So love the Lord, and give to Him this mind of yours; totally focus your consciousness on the Lord.

मानु न कीजै सरणि परीजै दरसन कउ बलिहारी ॥ (४५५-२, आसा, मः ५)

Do not take pride in yourself, but seek the Sanctuary of the Lord, and make yourself a sacrifice to the Blessed Vision of His Darshan.

गुर सुप्रसन्ने मिलु नाह विछुन्ने धन देदी साचु सनेहा ॥ (४५५-२, आसा, मः ५)

When the Guru is totally pleased, the separated soul-bride is re-united with her Husband Lord; she sends the message of her true love.

कहु नानक छंत अनंत ठाकुर के हरि सिउ कीजै नेहा मन ऐसा नेहु करेहु ॥२॥ (४५५-३, आसा, मः ५)

Says Nanak, chant the Hymns of the Infinite Lord Master; O my mind, love Him and enshrine such love for Him. ||2||

चकवी सूर सनेहु चितवै आस घणी कदि दिनीअरु देखीऐ ॥ (४५५-४, आसा, मः ५)

The chakvi bird is in love with the sun, and thinks of it constantly; her greatest longing is to behold the dawn.

कोकिल अम्ब परीति चवै सुहावीआ मन हरि रंगु कीजीऐ ॥ (४५५-४, आसा, मः ५)

The cuckoo is in love with the mango tree, and sings so sweetly. O my mind, love the Lord in this way.

हरि प्रीति करीजै मानु न कीजै इक राती के हभि पाहुणिआ ॥ (४५५-५, आसा, मः ५)

Love the Lord, and do not take pride in yourself; everyone is a guest for a single night.

अब किआ रंगु लाइओ मोहु रचाइओ नागे आवण जावणिआ ॥ (४५५-६, आसा, मः ५)

Now, why are you entangled in pleasures, and engrossed in emotional attachment?
Naked we come, and naked we go.

थिरु साधू सरणी पड़ीऐ चरणी अब टूटसि मोहु जु कितीऐ ॥ (४५५-६, आसा, मः ५)

Seek the eternal Sanctuary of the Holy and fall at their feet, and the attachments
which you feel shall depart.

कहु नानक छंत दइआल पुरख के मन हरि लाइ परीति कब दिनीअरु देखीऐ ॥३॥ (४५५-७, आसा, मः ५)

Says Nanak, chant the Hymns of the Merciful Lord God, and enshrine love for the
Lord, O my mind; otherwise, how will you come to behold the dawn? ||3||

निसि कुरंक जैसे नाद सुणि स्रवणी हीउ डिवै मन ऐसी प्रीति कीजै ॥ (४५५-८, आसा, मः ५)

Like the deer in the night, who hears the sound of the bell and gives his heart - O my
mind, love the Lord in this way.

जैसी तरुणि भतार उरझी पिरहि सिवै इहु मनु लाल दीजै ॥ (४५५-८, आसा, मः ५)

Like the wife, who is bound by love to her husband, and serves her beloved - like this,
give your heart to the Beloved Lord.

मनु लालहि दीजै भोग करीजै हभि खुसीआ रंग माणे ॥ (४५५-९, आसा, मः ५)

Give your heart to your Beloved Lord, and enjoy His bed, and enjoy all pleasure and
bliss.

पिरु अपना पाइआ रंगु लालु बणाइआ अति मिलिओ मित्र चिराणे ॥ (४५५-१०, आसा, मः ५)

I have obtained my Husband Lord, and I am dyed in the deep crimson color of His
Love; after such a long time, I have met my Friend.

गुरु थीआ साखी ता डिठमु आखी पिर जेहा अवरु न दीसै ॥ (४५५-१०, आसा, मः ५)

When the Guru became my advocate, then I saw the Lord with my eyes. No one else
looks like my Beloved Husband Lord.

कहु नानक छंत दइआल मोहन के मन हरि चरण गहीजै ऐसी मन प्रीति कीजै ॥४॥१॥४॥ (४५५-११, आसा, मः ५)

Says Nanak, chant the Hymns of the merciful and fascinating Lord, O mind. Grasp the
lotus feet of the Lord, and enshrine such love for Him in your mind. ||4||1||4||

आसा महला ५ ॥ (४५५-१२)

Aasaa, Fifth Mehl||

सलोक ॥ (४५५-१२)

Shalok:

बनु बनु फिरती खोजती हारी बहु अवगाहि ॥ (४५५-१२, आसा, मः ५)

From forest to forest, I wandered searching; I am so tired of taking baths at sacred shrines of pilgrimage.

नानक भेटे साध जब हरि पाइआ मन माहि ॥१॥ (४५५-१३, आसा, मः ५)

O Nanak, when I met the Holy Saint, I found the Lord within my mind. ||1||

छंत ॥ (४५५-१३)

Chhant:

जा कउ खोजहि असंख मुनी अनेक तपे ॥ (४५५-१३, आसा, मः ५)

Countless silent sages and innumerable ascetics seek Him;

ब्रह्मे कोटि अराधहि गिआनी जाप जपे ॥ (४५५-१४, आसा, मः ५)

millions of Brahmas meditate and adore Him; the spiritual teachers meditate and chant His Name.

जप ताप संजम किरिआ पूजा अनिक सोधन बंदना ॥ (४५५-१४, आसा, मः ५)

Through chanting, deep meditation, strict and austere self-discipline, religious rituals, sincere worship, endless purifications and humble salutations,

करि गवनु बसुधा तीरथह मजनु मिलन कउ निरंजना ॥ (४५५-१५, आसा, मः ५)

wandering all over the earth and bathing at sacred shrines of pilgrimage, people seek to meet the Pure Lord.

मानुख बनु तिनू पसू पंखी सगल तुझहि अराधते ॥ (४५५-१५, आसा, मः ५)

Mortals, forests, blades of grass, animals and birds all meditate on You.

दइआल लाल गोबिंद नानक मिलु साधसंगति होइ गते ॥१॥ (४५५-१६, आसा, मः ५)

The Merciful Beloved Lord, the Lord of the Universe is found; O Nanak, joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, salvation is attained. ||1||

कोटि बिसन अवतार संकर जटाधार ॥ (४५५-१६, आसा, मः ५)

Millions of incarnations of Vishnu and Shiva, with matted hair

चाहहि तुझहि दइआर मनि तनि रुच अपार ॥ (४५५-१७, आसा, मः ५)

yearn for You, O Merciful Lord; their minds and bodies are filled with infinite longing.

अपार अगम गोबिंद ठाकुर सगल पूरक प्रभ धनी ॥ (४५५-१७, आसा, मः ५)

The Lord Master, the Lord of the Universe, is infinite and unapproachable; God is the all-pervading Lord of all.

सुर सिध गण गंधरब धिआवहि जख किन्नर गुण भनी ॥ (४५५-१८, आसा, मः ५)

The angels, the Siddhas, the beings of spiritual perfection, the heavenly heralds and celestial singers meditate on You. The Yakhsha demons, the guards of the divine treasures, and the Kinnars, the dancers of the god of wealth chant Your Glorious Praises.

कोटि इंद्र अनेक देवा जपत सुआमी जै जै कार ॥ (४५५-१८, आसा, मः ५)

Millions of Indras and countless gods and super-human beings meditate on the Lord Master and celebrate His Praises.

अनाथ नाथ दइआल नानक साधसंगति मिलि उधार ॥२॥ (४५५-१९, आसा, मः ५)

The Merciful Lord is the Master of the masterless, O Nanak; joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one is saved. ||2||

कोटि देवी जा कउ सेवहि लखिमी अनिक भाति ॥ (४५५-१९, आसा, मः ५)

Millions of gods and goddesses of wealth serve Him in so many ways.

पन्ना ४५६

गुप्त प्रगट जा कउ अराधहि पउण पाणी दिनसु राति ॥ (४५६-१, आसा, मः ५)

The invisible and visible beings worship Him in adoration, along with wind and water, day and night.

नखिअत्र ससीअर सूर धिआवहि बसुध गगना गावए ॥ (४५६-१, आसा, मः ५)

The stars, the moon and the sun meditate on Him; the earth and the sky sing to Him.

सगल खाणी सगल बाणी सदा सदा धिआवए ॥ (४५६-२, आसा, मः ५)

All the sources of creation, and all languages meditate on Him, forever and ever.

सिमृति पुराण चतुर बेदह खटु सासत्र जा कउ जपाति ॥ (४५६-३, आसा, मः ५)

The Simritees, the Puraanas, the four Vedas and the six Shaastras meditate on Him.

पतित पावन भगति वछल नानक मिलीऐ संगि साति ॥३॥ (४५६-३, आसा, मः ५)

He is the Purifier of sinners, the Lover of His Saints; O Nanak, He is met in the Society of the Saints. ||3||

जेती प्रभू जनाई रसना तेत भनी ॥ (४५६-४, आसा, मः ५)

As much as God has revealed to us, that much we can speak with our tongues.

अनजानत जो सेवै तेती नह जाइ गनी ॥ (४५६-४, आसा, मः ५)

Those unknown ones who serve You cannot be counted.

अविगत अगनत अथाह ठाकुर सगल मंड्ये बाहरा ॥ (४५६-४, आसा, मः ५)

Imperishable, incalculable, and unfathomable is the Lord and Master; He is everywhere, inside and out.

सर्व जाचिक एकु दाता नह दूरि संगी जाहरा ॥ (४५६-५, आसा, मः ५)

We are all beggars, He is the One and only Giver; He is not far away, but is with us, ever-present.

वसि भगत थीआ मिले जीआ ता की उपमा कित गनी ॥ (४५६-५, आसा, मः ५)

He is in the power of His devotees; those whose souls are united with Him - how can their praises be sung?

इहु दानु मानु नानकु पाए सीसु साधह धरि चरनी ॥४॥२॥५॥ (४५६-६, आसा, मः ५)

May Nanak receive this gift and honor, of placing his head on the feet of the Holy Saints. ||4||2||5||

आसा महला ५ ॥ (४५६-७)

Aasaa, Fifth Mehl,

सलोक ॥ (४५६-७)

Shalok:

उदमु करहु वडभागीहो सिमरहु हरि हरि राइ ॥ (४५६-७, आसा, मः ५)

Make the effort, O very fortunate ones, and meditate on the Lord, the Lord King.

नानक जिसु सिमरत सभ सुख होवहि दूखु दरदु भ्रमु जाइ ॥१॥ (४५६-७, आसा, मः ५)

O Nanak, remembering Him in meditation, you shall obtain total peace, and your pains and troubles and doubts shall depart. ||1||

छंतु ॥ (४५६-८)

Chhant:

नामु जपत गोबिंद नह अलसाईऐ ॥ (४५६-८, आसा, मः ५)

Chant the Naam, the Name of the Lord of the Universe; don't be lazy.

भेटत साधू संग जम पुरि नह जाईऐ ॥ (४५६-८, आसा, मः ५)

Meeting with the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall not have to go to the City of Death.

दूख दरद न भउ बिआपै नामु सिमरत सद सुखी ॥ (४५६-९, आसा, मः ५)

Pain, trouble and fear will not afflict you; meditating on the Naam, a lasting peace is found.

सासि सासि अराधि हरि हरि धिआइ सो प्रभु मनि मुखी ॥ (४५६-९, आसा, मः ५)

With each and every breath, worship the Lord in adoration; meditate on the Lord God in your mind and with your mouth.

कृपाल दइआल रसाल गुण निधि करि दइआ सेवा लाईऐ ॥ (४५६-१०, आसा, मः ५)

O kind and compassionate Lord, O treasure of sublime essence, treasure of excellence, please link me to Your service.

नानकु पइअम्पै चरण जम्पै नामु जपत गोबिंद नह अलसाईऐ ॥१॥ (४५६-११, आसा, मः ५)

Prays Nanak: may I meditate on the Lord's lotus feet, and not be lazy in chanting the Naam, the Name of the Lord of the Universe. ||1||

पावन पतित पुनीत नाम निरंजना ॥ (४५६-११, आसा, मः ५)

The Purifier of sinners is the Naam, the Pure Name of the Immaculate Lord.

भर्म अंधेर बिनास गिआन गुर अंजना ॥ (४५६-१२, आसा, मः ५)

The darkness of doubt is removed by the healing ointment of the Guru's spiritual wisdom.

गुर गिआन अंजन प्रभ निरंजन जलि थलि महीअलि पूरिआ ॥ (४५६-१२, आसा, मः ५)

By the healing ointment of the Guru's spiritual wisdom, one meets the Immaculate Lord God, who is totally pervading the water, the land and the sky.

इक निमख जा कै रिदै वसिआ मिटे तिसहि विसूरिआ ॥ (४५६-१३, आसा, मः ५)

If He dwells within the heart, for even an instant, sorrows are forgotten.

अगाधि बोध समरथ सुआमी सर्व का भउ भंजना ॥ (४५६-१३, आसा, मः ५)

The wisdom of the all-powerful Lord and Master is incomprehensible; He is the Destroyer of the fears of all.

नानकु पइअम्पै चरण जम्पै पावन पतित पुनीत नाम निरंजना ॥२॥ (४५६-१४, आसा, मः ५)

Prays Nanak, I meditate on the Lord's lotus feet. The Purifier of sinners is the Naam, the Pure Name of the Immaculate Lord. ||2||

ओट गही गोपाल दइआल कृपा निधे ॥ (४५६-१५, आसा, मः ५)

I have grasped the protection of the merciful Lord, the Sustainer of the Universe, the treasure of grace.

मोहि आसर तुअ चरन तुमारी सरनि सिधे ॥ (४५६-१५, आसा, मः ५)

I take the support of Your lotus feet, and in the protection of Your Sanctuary, I attain perfection.

हरि चरन कारन करन सुआमी पतित उधरन हरि हरे ॥ (४५६-१५, आसा, मः ५)

The Lord's lotus feet are the cause of causes; the Lord Master saves even the sinners.

सागर संसार भव उतार नामु सिमरत बहु तरे ॥ (४५६-१६, आसा, मः ५)

So many are saved; they cross over the terrifying world-ocean, contemplating the Naam, the Name of the Lord.

आदि अंति बेअंत खोजहि सुनी उधरन संतसंग बिधे ॥ (४५६-१६, आसा, मः ५)

In the beginning and in the end, countless are those who seek the Lord. I have heard that the Society of the Saints is the way to salvation.

नानकु पइअम्पै चरन जम्पै ओट गही गोपाल दइआल कृपा निधे ॥३॥ (४५६-१७, आसा, मः ५)

Prays Nanak, I meditate on the Lord's lotus feet, and grasp the protection of the Lord of the Universe, the merciful, the ocean of kindness. ||3||

भगति वछलु हरि बिरदु आपि बनाइआ ॥ (४५६-१८, आसा, मः ५)

The Lord is the Lover of His devotees; this is His natural way.

जह जह संत अराधहि तह तह प्रगटाइआ ॥ (४५६-१८, आसा, मः ५)

Wherever the Saints worship the Lord in adoration, there He is revealed.

प्रभि आपि लीए समाइ सहजि सुभाइ भगत कारज सारिआ ॥ (४५६-१८, आसा, मः ५)

God blends Himself with His devotees in His natural way, and resolves their affairs.

आनंद हरि जस महा मंगल सर्व दूख विसारिआ ॥ (४५६-१६, आसा, मः ५)

In the ecstasy of the Lord's Praises, they obtain supreme joy, and forget all their sorrows.

पन्ना ४५७

चमतकार प्रगासु दह दिस एकु तह दृसटाइआ ॥ (४५७-१, आसा, मः ५)

The brilliant flash of the One Lord is revealed to them - they behold Him in the ten directions.

नानकु पइअम्पै चरण जम्पै भगति वछलु हरि बिरदु आपि बनाइआ ॥४॥३॥६॥ (४५७-१, आसा, मः ५)

Prays Nanak, I meditate on the Lord's lotus feet; the Lord is the Lover of His devotees; this is His natural way. ||4||3||6||

आसा महला ५ ॥ (४५७-२)

Aasaa, Fifth Mehl:

थिरु संतन सोहागु मरै न जावए ॥ (४५७-२, आसा, मः ५)

The Husband Lord of the Saints is eternal; He does not die or go away.

जा कै गृहि हरि नाहु सु सद ही रावए ॥ (४५७-३, आसा, मः ५)

She, whose home is blessed by her Husband Lord, enjoys Him forever.

अविनासी अविगतु सो प्रभु सदा नवतनु निरमला ॥ (४५७-३, आसा, मः ५)

God is eternal and immortal, forever young and immaculately pure.

नह दूरि सदा हदूरि ठाकुरु दह दिस पूरनु सद सदा ॥ (४५७-४, आसा, मः ५)

He is not far away, He is ever-present; the Lord and Master fills the ten directions, forever and ever.

प्रानपति गति मति जा ते पृअ प्रीति प्रीतमु भावए ॥ (४५७-४, आसा, मः ५)

He is the Lord of souls, the source of salvation and wisdom. The Love of my Dear Beloved is pleasing to me.

नानकु वखाणै गुरु बचनि जाणै थिरु संतन सोहागु मरै न जावए ॥१॥ (४५७-५, आसा, मः ५)

Nanak speaks what the Guru's Teachings have led him to know. The Husband Lord of the Saints is eternal; He does not die or go away. ||1||

जा कउ राम भतारु ता कै अनदु घणा ॥ (४५७-५, आसा, मः ५)

One who has the Lord as her Husband enjoys great bliss.

सुखवंती सा नारि सोभा पूरि बणा ॥ (४५७-६, आसा, मः ५)

That soul-bride is happy, and her glory is perfect.

माणु महतु कलिआणु हरि जसु संगि सुरजनु सो प्रभू ॥ (४५७-६, आसा, मः ५)

She obtains honor, greatness and happiness, singing the Praise of the Lord. God, the Great Being, is always with her.

सर्ब सिधि नव निधि तितु गृहि नही ऊना सभु कछू ॥ (४५७-७, आसा, मः ५)

She attains total perfection and the nine treasures; her home lacks nothing. - everything is there.

मधुर बानी पिरहि मानी थिरु सोहागु ता का बणा ॥ (४५७-७, आसा, मः ५)

Her speech is so sweet; she obeys her Beloved Lord; her marriage is permanent and everlasting.

नानकु वखाणै गुरु बचनि जाणै जा को रामु भतारु ता कै अनदु घणा ॥२॥ (४५७-८, आसा, मः ५)

Nanak chants what he knows through the Guru's Teachings: One who has the Lord as her Husband enjoys great bliss. ||2||

आउ सखी संत पासि सेवा लागीऐ ॥ (४५७-६, आसा, मः ५)

Come, O my companions, let us dedicate ourselves to serving the Saints.

पीसउ चरण पखारि आपु तिआगीऐ ॥ (४५७-६, आसा, मः ५)

Let us grind their corn, wash their feet and so renounce our self-conceit.

तजि आपु मिटै संतापु आपु नह जाणाईऐ ॥ (४५७-६, आसा, मः ५)

Let us shed our egos, and our troubles shall be removed; let us not display ourselves.

सरणि गहीजै मानि लीजै करे सो सुखु पाईऐ ॥ (४५७-१०, आसा, मः ५)

Let us take to His Sanctuary and obey Him, and be happy with whatever He does.

करि दास दासी तजि उदासी कर जोड़ि दिनु रैणि जागीऐ ॥ (४५७-१०, आसा, मः ५)

Let us become the slaves of His slaves, and shed our sadness, and with our palms pressed together, remain wakeful day and night.

नानक वखाणै गुर बचनि जाणै आउ सखी संत पासि सेवा लागीऐ ॥३॥ (४५७-११, आसा, मः ५)

Nanak chants what he knows through the Guru's Teachings; come, O my companions, let us dedicate ourselves to serving the Saints. ||3||

जा कै मसतकि भाग सि सेवा लाइआ ॥ (४५७-१२, आसा, मः ५)

One who has such good destiny written upon his forehead, dedicates himself to His service.

ता की पूरन आस जिन् साधसंगु पाइआ ॥ (४५७-१२, आसा, मः ५)

One who attains the Saadh Sangat, the Company of the Holy, has his desires fulfilled.

साधसंगि हरि कै रंगि गोबिंद सिमरण लागिआ ॥ (४५७-१२, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, immerse yourself in the Love of the Lord; remember the Lord of the Universe in meditation.

भरमु मोहु विकारु दूजा सगल तिनहि तिआगिआ ॥ (४५७-१३, आसा, मः ५)

Doubt, emotional attachment, sin and duality - he renounces them all.

मनि साँति सहजु सुभाउ वूठा अनद मंगल गुण गाइआ ॥ (४५७-१३, आसा, मः ५)

Peace, poise and tranquility fill his mind, and he sings the Lord's Glorious Praises with joy and delight.

नानक वखाणै गुर बचनि जाणै जा कै मसतकि भाग सि सेवा लाइआ ॥४॥४॥७॥ (४५७-१४, आसा, मः ५)

Nanak chants what he knows through the Guru's Teachings: one who has such good destiny written upon his forehead, dedicates himself to His service. ||4||4||7||

आसा महला ५ ॥ (४५७-१५)

Aasaa, Fifth Mehl,

सलोक ॥ (४५७-१५)

Shalok:

हरि हरि नामु जपंतिआ कछु न कहै जमकालु ॥ (४५७-१५, आसा, मः ५)

If you chant the Naam, the Name of the Lord, Har, Har, the Messenger of Death will have nothing to say to you.

नानक मनु तनु सुखी होइ अंते मिलै गोपालु ॥१॥ (४५७-१६, आसा, मः ५)

O Nanak, the mind and body will be at peace, and in the end, you shall merge with the Lord of the world. ||1||

छंत ॥ (४५७-१६)

Chhant:

मिलउ संतन कै संगि मोहि उधारि लेहु ॥ (४५७-१६, आसा, मः ५)

Let me join the Society of the Saints - save me, Lord!

बिनउ करउ कर जोड़ि हरि हरि नामु देहु ॥ (४५७-१७, आसा, मः ५)

With my palms pressed together, I offer my prayer: give me Your Name, O Lord, Har, Har.

हरि नामु मागउ चरण लागउ मानु तिआगउ तुम् दइआ ॥ (४५७-१७, आसा, मः ५)

I beg for the Lord's Name, and fall at His feet; I renounce my self-conceit, by Your kindness.

कतहूं न धावउ सरणि पावउ करुणा मै प्रभ करि मइआ ॥ (४५७-१८, आसा, मः ५)

I shall not wander anywhere else, but take to Your Sanctuary. O God, embodiment of mercy, have mercy on me.

समरथ अगथ अपार निर्मल सुणहु सुआमी बिनउ एहु ॥ (४५७-१८, आसा, मः ५)

O all-powerful, indescribable, infinite and immaculate Lord Master, listen to this, my prayer.

कर जोड़ि नानक दानु मागै जनम मरण निवारि लेहु ॥१॥ (४५७-१६, आसा, मः ५)

With palms pressed together, Nanak begs for this blessing: O Lord, let my cycle of birth and death come to an end. ||1||

पन्ना ४५८

अपराधी मतिहीनु निरगुनु अनाथु नीचु ॥ (४५८-१, आसा, मः ५)

I am a sinner, devoid of wisdom, worthless, destitute and vile.

सठ कठोरु कुलहीनु बिआपत मोह कीचु ॥ (४५८-१, आसा, मः ५)

I am deceitful, hard-hearted, lowly and entangled in the mud of emotional attachment.

मल भर्म कर्म अहं ममता मरणु चीति न आवए ॥ (४५८-१, आसा, मः ५)

I am stuck in the filth of doubt and egotistical actions, and I try not to think of death.

बनिता बिनोद अनंद माइआ अगिआनता लपटावए ॥ (४५८-२, आसा, मः ५)

In ignorance, I cling to the pleasures of woman and the joys of Maya.

खिसै जोबनु बधै जरूआ दिन निहारे संगि मीचु ॥ (४५८-३, आसा, मः ५)

My youth is wasting away, old age is approaching, and Death, my companion, is counting my days.

बिनवंति नानक आस तेरी सरणि साधू राखु नीचु ॥२॥ (४५८-३, आसा, मः ५)

Prays Nanak, my hope is in You, Lord; please preserve me, the lowly one, in the Sanctuary of the Holy. ||2||

भरमे जनम अनेक संकट महा जोन ॥ (४५८-४, आसा, मः ५)

I have wandered through countless incarnations, suffering terrible pain in these lives.

लपटि रहिओ तिह संगि मीठे भोग सोन ॥ (४५८-४, आसा, मः ५)

I am entangled in sweet pleasures and gold.

भ्रमत भार अगनत आइओ बहु प्रदेसह धाइओ ॥ (४५८-४, आसा, मः ५)

After wandering around with such great loads of sin, I have come, after wandering through so many foreign lands.

अब ओट धारी प्रभ मुरारी सर्व सुख हरि नाइओ ॥ (४५८-५, आसा, मः ५)

Now, I have taken the protection of God, and I have found total peace in the Name of the Lord.

राखनहारे प्रभ पिआरे मुझ ते कछू न होआ होन ॥ (४५८-५, आसा, मः ५)

God, my Beloved, is my protector; nothing was done, or will ever be done, by myself alone.

सूख सहज आनंद नानक कृपा तेरी तरै भउन ॥३॥ (४५८-६, आसा, मः ५)

I have found peace, poise and bliss, O Nanak; by Your mercy, I swim across the world-ocean. ||3||

नाम धारीक उधारे भगतह संसा कउन ॥ (४५८-६, आसा, मः ५)

You saved those who only pretended to believe, so what doubts should Your true devotees have?

जेन केन परकारे हरि हरि जसु सुनहु स्रवन ॥ (४५८-७, आसा, मः ५)

By every means possible, listen to the Praises of the Lord with your ears.

सुनि स्रवन बानी पुरख गिआनी मनि निधाना पावहे ॥ (४५८-७, आसा, मः ५)

Listen with your ears to the Word of the Lord's Bani, the hymns of spiritual wisdom;
thus you shall obtain the treasure in your mind.

हरि रंगि राते प्रभ बिधाते राम के गुण गावहे ॥ (४५८-८, आसा, मः ५)

Attuned to the Love of the Lord God, the Architect of Destiny, sing the Glorious
Praises of the Lord.

बसुध कागद बनराज कलमा लिखण कउ जे होइ पवन ॥ (४५८-८, आसा, मः ५)

The earth is the paper, the forest is the pen and the wind is the writer,

बेअंत अंतु न जाइ पाइआ गही नानक चरण सरन ॥४॥५॥८॥ (४५८-९, आसा, मः ५)

but still, the end of the endless Lord cannot be found. O Nanak, I have taken to the
Sanctuary of His lotus feet. ||4||5||8||

आसा महला ५ ॥ (४५८-१०)

Aasaa, Fifth Mehl:

पुरख पते भगवान ता की सरणि गही ॥ (४५८-१०, आसा, मः ५)

The Primal Lord is the Lord God of all beings. I have taken to His Sanctuary.

निरभउ भए परान चिंता सगल लही ॥ (४५८-१०, आसा, मः ५)

My life has become fearless, and all my anxieties have been removed.

मात पिता सुत मीत सुरिजन इसट बंधप जाणिआ ॥ (४५८-११, आसा, मः ५)

I know the Lord as my mother, father, son, friend, well-wisher and close relative.

गहि कंठि लाइआ गुरि मिलाइआ जसु बिमल संत वखाणिआ ॥ (४५८-११, आसा, मः ५)

The Guru has led me to embrace Him; the Saints chant His Pure Praises.

बेअंत गुण अनेक महिमा कीमति कछू न जाइ कही ॥ (४५८-१२, आसा, मः ५)

His Glorious Virtues are infinite, and His greatness is unlimited. His value cannot be
described at all.

प्रभ एक अनिक अलख ठाकुर ओट नानक तिसु गही ॥१॥ (४५८-१२, आसा, मः ५)

God is the One and only, the Unseen Lord and Master; O Nanak, I have grasped His
protection. ||1||

अमृत बनू संसारु सहाई आपि भए ॥ (४५८-१३, आसा, मः ५)

The world is a pool of nectar, when the Lord becomes our helper.

राम नामु उर हारु बिखु के दिवस गए ॥ (४५८-१३, आसा, मः ५)

One who wears the necklace of the Lord's Name - his days of suffering are ended.

गतु भर्म मोह बिकार बिनसे जोनि आवण सभ रहे ॥ (४५८-१४, आसा, मः ५)

His state of doubt, attachment and sin is erased, and the cycle of reincarnation into the womb is totally ended.

अगनि सागर भए सीतल साध अंचल गहि रहे ॥ (४५८-१४, आसा, मः ५)

The ocean of fire becomes cool, when one grasps the hem of the robe of the Holy Saint.

गोविंद गुपाल दइआल सम्मृथ बोलि साधू हरि जै जए ॥ (४५८-१५, आसा, मः ५)

The Lord of the Universe, the Sustainer of the World, the merciful all-powerful Lord - the Holy Saints proclaim the victory of the Lord.

नानक नामु धिआइ पूरन साधसंगि पाई पर्म गते ॥२॥ (४५८-१५, आसा, मः ५)

O Nanak, meditating on the Naam, in the perfect Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have obtained the supreme status. ||2||

जह देखउ तह संगि एको रवि रहिआ ॥ (४५८-१६, आसा, मः ५)

Wherever I look, there I find the One Lord permeating and pervading all.

घट घट वासी आपि विरलै किनै लहिआ ॥ (४५८-१६, आसा, मः ५)

In each and every heart, He Himself dwells, but how rare is that person who realizes this.

जलि थलि महीअलि पूरि पूरन कीट हसति समानिआ ॥ (४५८-१७, आसा, मः ५)

The Lord is permeating and pervading the water, the land and the sky; He is contained in the ant and the elephant.

आदि अंते मधि सोई गुर प्रसादी जानिआ ॥ (४५८-१७, आसा, मः ५)

In the beginning, in the middle and in the end, He exists. By Guru's Grace, He is known.

ब्रह्म पसरिआ ब्रह्म लीला गोविंद गुण निधि जनि कहिआ ॥ (४५८-१८, आसा, मः ५)

God created the expanse of the universe, God created the play of the world. His humble servants call Him the Lord of the Universe, the treasure of virtue.

सिमरि सुआमी अंतरजामी हरि एकु नानक रवि रहिआ ॥३॥ (४५८-१९, आसा, मः ५)

Meditate in remembrance on the Lord Master, the Searcher of hearts; O Nanak, He is the One, pervading and permeating all. ||3||

दिनु रैणि सुहावड़ी आई सिमरत नामु हरे ॥ (४५८-१९, आसा, मः ५)

Day and night, become beautiful by remembering the Naam, the Name of the Lord.

पन्ना ४५९

चरण कमल संगि प्रीति कलमल पाप टरे ॥ (४५९-१, आसा, मः ५)

In love with the Lord's Lotus Feet, corruption and sin depart.

दूख भूख दारिद्र नाठे प्रगटु मगु दिखाइआ ॥ (४५९-१, आसा, मः ५)

Pain, hunger and poverty run away, and the path is clearly revealed.

मिलि साधसंगे नाम रंगे मनि लोड़ीदा पाइआ ॥ (४५९-२, आसा, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one is attuned to the Naam, and obtains the desires of the mind.

हरि देखि दरसनु इछ पुन्नी कुल सम्बूहा सभि तरे ॥ (४५९-२, आसा, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of the Lord's Darshan, desires are fulfilled; all one's family and relatives are saved.

दिनसु रैणि अनंद अनदिनु सिमरंत नानक हरि हरे ॥४॥६॥९॥ (४५९-३, आसा, मः ५)

Day and night, he is in bliss, night and day, remembering the Lord in meditation, O Nanak. ||4||6||9||

आसा महला ५ छंत घरु ७ (४५९-४)

Aasaa, Fifth Mehl, Chhant, Seventh House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४५९-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु ॥ (४५९-५)

Shalok:

सुभ चिंतन गोबिंद रमण निर्मल साधू संग ॥ (४५६-५, आसा, मः ५)

It is the most sublime contemplation, to speak of the Lord of the Universe in the pure Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नानक नामु न विसरउ इक घड़ी करि किरपा भगवंत ॥१॥ (४५६-५, आसा, मः ५)

O Nanak, never the Naam, even for a moment; bless me with Your Grace, Lord God!
||1||

छंत ॥ (४५६-६)

Chhant:

भिन्नी रैनड़ीऐ चामकनि तारे ॥ (४५६-६, आसा, मः ५)

The night is wet with dew, and the stars twinkle in the heavens.

जागहि संत जना मेरे राम पिआरे ॥ (४५६-६, आसा, मः ५)

The Saints remain wakeful; they are the Beloveds of my Lord.

राम पिआरे सदा जागहि नामु सिमरहि अनदिनो ॥ (४५६-६, आसा, मः ५)

The Beloveds of the Lord remain ever wakeful, remembering the Naam, the Name of the Lord, day and night.

चरण कमल धिआनु हिरदै प्रभ बिसरु नाही इकु खिनो ॥ (४५६-७, आसा, मः ५)

In their hearts, they meditate on the lotus feet of God; they do not forget Him, even for an instant.

तजि मानु मोहु बिकारु मन का कलमला दुख जारे ॥ (४५६-७, आसा, मः ५)

They renounce their pride, emotional attachment and mental corruption, and burn away the pain of wickedness.

बिनवंति नानक सदा जागहि हरि दास संत पिआरे ॥१॥ (४५६-८, आसा, मः ५)

Prays Nanak, the Saints, the beloved servants of the Lord, remain ever wakeful. ||1||

मेरी सेजड़ीऐ आडम्बरु बणिआ ॥ (४५६-८, आसा, मः ५)

My bed is adorned in splendor.

मनि अनदु भइआ प्रभु आवत सुणिआ ॥ (४५६-८, आसा, मः ५)

My mind is filled with bliss, since I heard that God is coming.

प्रभ मिले सुआमी सुखह गामी चाव मंगल रस भरे ॥ (४५६-६, आसा, मः ५)

Meeting God, the Lord and Master, I have entered the realm of peace; I am filled with joy and delight.

अंग संगि लागे दूख भागे प्राण मन तन सभि हरे ॥ (४५६-१०, आसा, मः ५)

He is joined to me, in my very fiber; my sorrows have departed, and my body, mind and soul are all rejuvenated.

मन इछ पाई प्रभ धिआई संजोगु साहा सुभ गणिआ ॥ (४५६-१०, आसा, मः ५)

I have obtained the fruits of my mind's desires, meditating on God; the day of my wedding is auspicious.

बिनवंति नानक मिले स्त्रीधर सगल आनंद रसु बणिआ ॥२॥ (४५६-११, आसा, मः ५)

Prays Nanak, when I meet the Lord of excellence, I came to experience all pleasure and bliss. ||2||

मिलि सखीआ पुछहि कहु कंत नीसाणी ॥ (४५६-१२, आसा, मः ५)

I meet with my companions and say, "Show me the insignia of my Husband Lord."

रसि प्रेम भरी कछु बोलि न जाणी ॥ (४५६-१२, आसा, मः ५)

I am filled with the sublime essence of His Love, and I do not know how to say anything.

गुण गूड़ गुप्त अपार करते निगम अंतु न पावहे ॥ (४५६-१२, आसा, मः ५)

The Glorious Virtues of the Creator are profound, mysterious and infinite; even the Vedas cannot find His limits.

भगति भाइ धिआइ सुआमी सदा हरि गुण गावहे ॥ (४५६-१३, आसा, मः ५)

With loving devotion, I meditate on the Lord Master, and sing the Glorious Praises of the Lord forever.

सगल गुण सुगिआन पूरन आपणे प्रभ भाणी ॥ (४५६-१३, आसा, मः ५)

Filled with all virtues and spiritual wisdom, I have become pleasing to my God.

बिनवंति नानक रंगि राती प्रेम सहजि समाणी ॥३॥ (४५६-१४, आसा, मः ५)

Prays Nanak, imbued with the color of the Lord's Love, I am imperceptibly absorbed into Him. ||3||

सुख सोहिलड़े हरि गावण लागे ॥ साजन सरसिअड़े दुख दुसमन भागे ॥ (४५६-१४, आसा, मः ५)

When I began to sing the songs of rejoicing to the Lord, my friends became glad, and my troubles and enemies departed.

सुख सहज सरसे हरि नामि रहसे प्रभि आपि किरपा धारीआ ॥ (४५६-१५, आसा, मः ५)

My peace and happiness increased; I rejoiced in the Naam, the Name of the Lord, and God Himself blessed me with His mercy.

हरि चरण लागे सदा जागे मिले प्रभ बनवारीआ ॥ (४५६-१६, आसा, मः ५)

I have grasped the Lord's feet, and remaining ever wakeful, I have met the Lord, the Creator.

सुभ दिवस आए सहजि पाए सगल निधि प्रभ पागे ॥ (४५६-१६, आसा, मः ५)

The appointed day came, and I attained peace and poise; all treasures are in the feet of God.

बिनवंति नानक सरणि सुआमी सदा हरि जन तागे ॥४॥१॥१०॥ (४५६-१७, आसा, मः ५)

Prays Nanak, the Lord's humble servants always seek the Sanctuary of the Lord and Master. ||4||1||10||

आसा महला ५ ॥ (४५६-१७)

Aasaa, Fifth Mehl:

उठि वंसु वटाऊड़िआ तै किआ चिरु लाइआ ॥ (४५६-१८, आसा, मः ५)

Rise up and go forth, O traveller; why do you delay?

मुहलति पुन्नड़ीआ कितु कूड़ि लोभाइआ ॥ (४५६-१८, आसा, मः ५)

Your allotted time is now complete - why are you engrossed in falsehood?

कूड़े लुभाइआ धोहु माइआ करहि पाप अमितिआ ॥ (४५६-१९, आसा, मः ५)

You desire that which is false; deceived by Maya, you commit innumerable sins.

तनु भसम ढेरी जमहि हेरी कालि बपुड़ै जितिआ ॥ (४५६-१९, आसा, मः ५)

Your body shall become a pile of dust; the Messenger of Death has spotted you, and will conquer you.

पन्ना ४६०

मालु जोबनु छोडि वैसी रहिओ पैनणु खाइआ ॥ (४६०-१, आसा, मः ५)

Abandoning your wealth and youth, you will have to leave, without any food or clothing.

नानक कमाणे संगि जुलिआ नह जाइ किरतु मिटाइआ ॥१॥ (४६०-१, आसा, मः ५)

O Nanak, only your actions shall go with you; the consequences of your actions cannot be erased. ||1||

फाथोहु मिरग जिवै पेखि रैणि चंद्राइणु ॥ (४६०-२, आसा, मः ५)

Like the deer, captured on a moon-lit night,

सूखहु दूख भए नित पाप कमाइणु ॥ (४६०-२, आसा, मः ५)

so does the constant commission of sins turn pleasure into pain.

पापा कमाणे छडहि नाही लै चले घति गलाविआ ॥ (४६०-२, आसा, मः ५)

The sins you have committed shall not leave you; placing the noose around your neck, they shall lead you away.

हरिचंदउरी देखि मूठा कूडु सेजा राविआ ॥ (४६०-३, आसा, मः ५)

Beholding an illusion, you are deceived, and on your bed, you enjoy a false lover.

लबि लोभि अहंकारि माता गरबि भइआ समाइणु ॥ (४६०-३, आसा, मः ५)

You are intoxicated with greed, avarice and egotism; you are engrossed in self-conceit.

नानक मृग अगिआनि बिनसे नह मिटै आवणु जाइणु ॥२॥ (४६०-४, आसा, मः ५)

O Nanak, like the deer, you are being destroyed by your ignorance; your comings and goings shall never end. ||2||

मिटै मखु मुआ किउ लए ओडारी ॥ (४६०-५, आसा, मः ५)

The fly is caught in the sweet candy - how can it fly away?

हसती गरति पइआ किउ तरीए तारी ॥ (४६०-५, आसा, मः ५)

The elephant has fallen into the pit - how can it escape?

तरणु दुहेला भइआ खिन महि खसमु चिति न आइओ ॥ (४६०-५, आसा, मः ५)

It shall be so difficult to swim across, for one who does not remember the Lord and Master, even for an instant.

दूखा सजाई गणत नाही कीआ अपणा पाइओ ॥ (४६०-६, आसा, मः ५)

His sufferings and punishments are beyond reckoning; he receives the consequences of his own actions.

गुझा कमाणा प्रगटु होआ ईत उतहि खुआरी ॥ (४६०-७, आसा, मः ५)

His secret deeds are exposed, and he is ruined here and hereafter.

नानक सतिगुर बाझु मूठा मनमुखो अहंकारी ॥३॥ (४६०-७, आसा, मः ५)

O Nanak, without the True Guru, the self-willed egotistical manmukh is defrauded. ||3||

हरि के दास जीवे लगि प्रभ की चरणी ॥ (४६०-७, आसा, मः ५)

The Lord's slaves live by holding on to God's feet.

कंठि लगाइ लीए तिसु ठाकुर सरणी ॥ (४६०-८, आसा, मः ५)

The Lord and Master embraces those who seek His Sanctuary.

बल बुधि गिआनु धिआनु अपणा आपि नामु जपाइआ ॥ (४६०-८, आसा, मः ५)

He blesses them with power, wisdom, knowledge and meditation; He Himself inspires them to chant His Name.

साधसंगति आपि होआ आपि जगत् तराइआ ॥ (४६०-९, आसा, मः ५)

He Himself is the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and He Himself saves the world.

राखि लीए रखणहारै सदा निर्मल करणी ॥ (४६०-९, आसा, मः ५)

The Preserver preserves those whose actions are always pure.

नानक नरकि न जाहि कबहूं हरि संत हरि की सरणी ॥४॥२॥११॥ (४६०-१०, आसा, मः ५)

O Nanak, they never have to go to hell; the Lord's Saints are under the Lord's Protection. ||4||2||11||

आसा महला ५ ॥ (४६०-११)

Aasaa, Fifth Mehl:

वंजु मेरे आलसा हरि पासि बेनंती ॥ (४६०-११, आसा, मः ५)

Be gone, O my laziness, that I may pray to the Lord.

रावउ सहु आपनड़ा प्रभु संगि सोहंती ॥ (४६०-११, आसा, मः ५)

I enjoy my Husband Lord, and look beautiful with my God.

संगे सोहंती कंत सुआमी दिनसु रैणी रावीऐ ॥ (४६०-११, आसा, मः ५)

I look beautiful in the Company of my Husband Lord; I enjoy my Lord Master day and night.

सासि सासि चितारि जीवा प्रभु पेखि हरि गुण गावीऐ ॥ (४६०-१२, आसा, मः ५)

I live by remembering God with each and every breath, beholding the Lord, and singing His Glorious Praises.

बिरहा लजाइआ दरसु पाइआ अमिउ दृसटि सिंचंती ॥ (४६०-१३, आसा, मः ५)

The pain of separation has grown shy, for I have obtained the Blessed Vision of His Darshan; His Ambrosial Glance of Grace has filled me with bliss.

बिनवंति नानकु मेरी इछ पुन्नी मिले जिसु खोजंती ॥१॥ (४६०-१३, आसा, मः ५)

Prays Nanak, my desires are fulfilled; I have met the One I was seeking. ||1||

नसि वंजहु किलविखहु करता घरि आइआ ॥ (४६०-१४, आसा, मः ५)

Run away, O sins; the Creator has entered my home.

दूतह दहनु भइआ गोविंदु प्रगटाइआ ॥ (४६०-१४, आसा, मः ५)

The demons within me have been burnt; the Lord of the Universe has revealed Himself to me.

प्रगटे गुपाल गोबिंद लालन साधसंगि वखाणिआ ॥ (४६०-१५, आसा, मः ५)

The Beloved Lord of the Universe, the Lord of the World has revealed Himself; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I chant His Name.

आचरजु डीठा अमिउ वूठा गुर प्रसादी जाणिआ ॥ (४६०-१५, आसा, मः ५)

I have seen the Wondrous Lord; He showers His Ambrosial Nectar upon me, and by Guru's Grace, I know Him.

मनि साँति आई वजी वधाई नह अंतु जाई पाइआ ॥ (४६०-१६, आसा, मः ५)

My mind is at peace, resounding with the music of bliss; the Lord's limits cannot be found.

बिनवंति नानक सुख सहजि मेला प्रभू आपि बणाइआ ॥२॥ (४६०-१६, आसा, मः ५)

Prays Nanak, God brings us to union with Himself, in the poise of celestial peace. ||2||

नरक न डीठड़िआ सिमरत नाराइण ॥ (४६०-१७, आसा, मः ५)

They do not have to see hell, if they remember the Lord in meditation.

जै जै धरमु करे दूत भए पलाइण ॥ (४६०-१७, आसा, मः ५)

The Righteous Judge of Dharma applauds them, and the Messenger of Death runs away from them.

धर्म धीरज सहज सुखीए साधसंगति हरि भजे ॥ (४६०-१८, आसा, मः ५)

Dharmic faith, patience, peace and poise are obtained by vibrating upon the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

करि अनुग्रहु राखि लीने मोह ममता सभ तजे ॥ (४६०-१८, आसा, मः ५)

Showering His Blessings, He saves those who renounce all attachments and egotism.

गहि कंठि लाए गुरि मिलाए गोविंद जपत अघाइण ॥ (४६०-१९, आसा, मः ५)

The Lord embraces us; the Guru unites us with Him. Meditating on the Lord of the Universe, we are satisfied.

बिनवंति नानक सिमरि सुआमी सगल आस पुजाइण ॥३॥ (४६०-१९, आसा, मः ५)

Prays Nanak, remembering the Lord and Master in meditation, all hopes are fulfilled. ||3||

पन्ना ४६१

निधि सिधि चरण गहे ता केहा काड़ा ॥ (४६१-१, आसा, मः ५)

Grasping the Lord's Feet, the treasure of the Siddhas, what suffering can I feel?

सभु किछु वसि जिसै सो प्रभू असाड़ा ॥ (४६१-१, आसा, मः ५)

Everything is in His Power - He is my God.

गहि भुजा लीने नाम दीने करु धारि मसतकि राखिआ ॥ (४६१-१, आसा, मः ५)

Holding me the the arm, He blesses me with His Name; placing His Hand upon my forehead, He saves me.

संसार सागरु नह विआपै अमिउ हरि रसु चाखिआ ॥ (४६१-२, आसा, मः ५)

The world-ocean does not trouble me, for I have drunk the sublime elixir of the Lord.

साधसंगे नाम रंगे रणु जीति वडा अखाड़ा ॥ (४६१-३, आसा, मः ५)

In the Saadh Sangat, imbued with the Naam, the Name of the Lord, I am victorious on the great battlefield of life.

बिनवंति नानक सरणि सुआमी बहुड़ि जमि न उपाड़ा ॥४॥३॥१२॥ (४६१-३, आसा, मः ५)

Prays Nanak, I have entered the Sanctuary of the Lord and Master; the Messenger of Death shall not destroy me again. ||4||3||12||

आसा महला ५ ॥ (४६१-४)

Aasaa, Fifth Mehl:

दिनु राति कमाइअड़ो सो आइओ माथै ॥ (४६१-४, आसा, मः ५)

Those actions you perform, day and night, are recorded upon your forehead.

जिसु पासि लुकाइदड़ो सो वेखी साथै ॥ (४६१-४, आसा, मः ५)

And the One, from whom you hide these actions - He sees them, and is always with you.

संगि देखै करणहारा काइ पापु कमाईऐ ॥ (४६१-५, आसा, मः ५)

The Creator Lord is with you; He sees you, so why commit sins?

सुकृतु कीजै नामु लीजै नरकि मूलि न जाईऐ ॥ (४६१-५, आसा, मः ५)

So perform good deeds, and chant the Naam, the Name of the Lord; you shall never have to go to hell.

आठ पहर हरि नामु सिमरहु चलै तेरै साथै ॥ (४६१-६, आसा, मः ५)

Twenty-four hours a day, dwell upon the Lord's Name in meditation; it alone shall go along with you.

भजु साधसंगति सदा नानक मिटहि दोख कमाते ॥१॥ (४६१-६, आसा, मः ५)

So vibrate continually in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, and the sins you committed shall be erased. ||1||

वलवंच करि उदरु भरहि मूरख गावारा ॥ (४६१-७, आसा, मः ५)

Practicing deceit, you fill your belly, you ignorant fool!

सभु किछु दे रहिआ हरि देवणहारा ॥ (४६१-७, आसा, मः ५)

The Lord, the Great Giver, continues to give you everything.

दातारु सदा दइआलु सुआमी काइ मनहु विसारीऐ ॥ (४६१-८, आसा, मः ५)

The Great Giver is always merciful. Why should we forget the Lord Master from our minds?

मिलु साधसंगे भजु निसंगे कुल समूहा तारीऐ ॥ (४६१-८, आसा, मः ५)

Join the Saadh Sangat, and vibrate fearlessly; all your relations shall be saved.

सिध साधिक देव मुनि जन भगत नामु अधारा ॥ (४६१-९, आसा, मः ५)

The Siddhas, the seekers, the demi-gods, the silent sages and the devotees, all take the Naam as their support.

बिनवंति नानक सदा भजीऐ प्रभु एकु करणैहारा ॥२॥ (४६१-९, आसा, मः ५)

Prays Nanak, vibrate continually upon God, the One Creator Lord. ||2||

खोटु न कीचई प्रभु परखणहारा ॥ (४६१-१०, आसा, मः ५)

Do not practice deception - God is the Assayer of all.

कूडु कपटु कमावदड़े जनमहि संसारा ॥ (४६१-१०, आसा, मः ५)

Those who practice falsehood and deceit are reincarnated in the world.

संसारु सागरु तिनी तरिआ जिनी एकु धिआइआ ॥ (४६१-१०, आसा, मः ५)

Those who meditate on the One Lord, cross over the world-ocean.

तजि कामु क्रोधु अनिंद निंदा प्रभ सरणाई आइआ ॥ (४६१-११, आसा, मः ५)

Renouncing sexual desire, anger, flattery and slander, they enter the Sanctuary of God.

जलि थलि महीअलि रविआ सुआमी ऊच अगम अपारा ॥ (४६१-१२, आसा, मः ५)

The lofty, inaccessible and infinite Lord and Master is pervading the water, the land and the sky.

बिनवंति नानक टेक जन की चरण कमल अधारा ॥३॥ (४६१-१२, आसा, मः ५)

Prays Nanak, He is the support of His servants; His Lotus Feet are their only sustenance. ||3||

पेखु हरिचंदउरड़ी असथिरु किछु नाही ॥ (४६१-१३, आसा, मः ५)

Behold - the world is a mirage; nothing here is permanent.

माइआ रंग जेते से संगि न जाही ॥ (४६१-१३, आसा, मः ५)

The pleasures of Maya which are here, shall not go with you.

हरि संगि साथी सदा तेरै दिनसु रैणि समालीऐ ॥ (४६१-१३, आसा, मः ५)

The Lord, your companion, is always with you; remember Him day and night.

हरि एक बिनु कछु अवरु नाही भाउ दुतीआ जालीऐ ॥ (४६१-१४, आसा, मः ५)

Without the One Lord, there is no other; burn away the love of duality.

मीतु जोबनु मालु सरबसु प्रभु एकु करि मन माही ॥ (४६१-१५, आसा, मः ५)

Know in your mind, that the One God is your friend, youth, wealth and everything.

बिनवंति नानक वडभागि पाईऐ सूखि सहजि समाही ॥४॥४॥१३॥ (४६१-१५, आसा, मः ५)

Prays Nanak, by great good fortune, we find the Lord, and merge in peace and celestial poise. ||4||4||13||

आसा महला ५ छंत घरु ८ (४६१-१७)

Aasaa, Fifth Mehl, Chhant, Eighth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६१-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कमला भ्रम भीति कमला भ्रम भीति हे तीखण मद बिपरीति हे अवध अकारथ जात ॥ (४६१-१८, आसा, मः ५)

Maya is the wall of doubt - Maya is the wall of doubt. It is such a powerful and destructive intoxicant; it corrupts and wastes away one's life.

गहबर बन घोर गहबर बन घोर हे गृह मूसत मन चोर हे दिनकरो अनदिनु खात ॥ (४६१-१९, आसा, मः ५)

In the terrible, impenetrable world-forest - in the terrible, impenetrable world-forest, the thieves are plundering man's house in broad daylight; night and day, this life is being consumed.

दिन खात जात बिहात प्रभ बिनु मिलहु प्रभ करुणा पते ॥ (४६१-१९, आसा, मः ५)

The days of your life are being consumed; they are passing away without God. So meet God, the Merciful Lord.

पन्ना ४६२

जनम मरण अनेक बीते पृअ संग बिनु कछु नह गते ॥ (४६२-१, आसा, मः ५)

I passed through so many births and deaths; without Union with the Beloved, I did not obtain salvation.

कुल रूप धूप गिआनहीनी तुझ बिना मोहि कवन मात ॥ (४६२-२, आसा, मः ५)

I am without the status of high birth, beauty, glory or spiritual wisdom; without You, who is mine, O Mother?

कर जोड़ि नानक सरणि आइओ पृअ नाथ नरहर करहु गात ॥१॥ (४६२-२, आसा, मः ५)

With my palms pressed together, O Nanak, I enter the Lord's Sanctuary; O beloved almighty Lord and Master, please, save me! ||1||

मीना जलहीन मीना जलहीन हे ओहु बिछुरत मन तन खीन हे कत जीवनु पृअ बिनु होत ॥ (४६२-३, आसा, मः ५)

Like a fish out of water - like a fish out of water, separated from the Lord, the mind and body perish; how can I live, without my Beloved?

सनमुख सहि बान सनमुख सहि बान हे मृग अरपे मन तन प्रान हे ओहु बेधिओ सहज सरोत ॥ (४६२-४, आसा, मः ५)

Facing the arrow head-on - facing the arrow head-on, the deer surrenders his mind, body and breath of life; he is struck by the hunter's soothing music.

पृअ प्रीति लागी मिलु बैरागी खिनु रहनु धिगु तनु तिसु बिना ॥ (४६२-५, आसा, मः ५)

I have enshrined love for my Beloved. In order to meet Him, I have become a renunciate. Cursed is that body which remains without Him, even for an instant.

पलका न लागै पृअ प्रेम पागै चितवंति अनदिनु प्रभ मना ॥ (४६२-५, आसा, मः ५)

My eyelids do not close, for I am absorbed in the love of my Beloved. Day and night, my mind thinks only of God.

स्रीरंग राते नाम माते भै भर्म दुतीआ सगल खोत ॥ (४६२-६, आसा, मः ५)

Attuned to the Lord, intoxicated with the Naam, fear, doubt and duality have all left me.

करि मइआ दइआ दइआल पूरन हरि प्रेम नानक मगन होत ॥२॥ (४६२-६, आसा, मः ५)

Bestow Your mercy and compassion, O merciful and perfect Lord, that Nanak may be intoxicated with Your Love. ||2||

अलीअल गुंजात अलीअल गुंजात हे मकरंद रस बासन मात हे प्रीति कमल बंधावत आप ॥ (४६२-७, आसा, मः ५)

The bumble-bee is buzzing - the bumble-bee is buzzing, intoxicated with the honey, the flavor and the fragrance; because of its love for the lotus, it entangles itself.

चातृक चित पिआस चातृक चित पिआस हे घन बूंद बचितृ मनि आस हे अल पीवत बिनसत ताप ॥ (४६२-८, आसा, मः ५)

The mind of the rainbird thirsts - the mind of the rainbird thirsts; its mind longs for the beautiful rain-drops from the clouds. Drinking them in, its fever departs.

तापा बिनासन दूख नासन मिलु प्रेमु मनि तनि अति घना ॥ (४६२-९, आसा, मः ५)

O Destroyer of fever, Remover of pain, please unite me with You. My mind and body have such great love for You.

सुंदरु चतुरु सुजान सुआमी कवन रसना गुण भना ॥ (४६२-१०, आसा, मः ५)

O my beautiful, wise and all-knowing Lord and Master, with what tongue should I chant Your Praises?

गहि भुजा लेवहु नामु देवहु दृसटि धारत मित्त पाप ॥ (४६२-१०, आसा, मः ५)

Take me by the arm, and grant me Your Name. One who is blessed with Your Glance of Grace, has his sins erased.

नानकु जम्पै पतित पावन हरि दरसु पेखत नह संताप ॥३॥ (४६२-११, आसा, मः ५)

Nanak meditates on the Lord, the Purifier of sinners; beholding His Vision, he suffers no more. ||3||

चितवउ चित नाथ चितवउ चित नाथ हे रखि लेवहु सरणि अनाथ हे मिलु चाउ चाईले प्रान ॥ (४६२-११, आसा, मः ५)

I focus my consciousness on the Lord - I focus my consciousness upon the Lord; I am helpless - please, keep me under Your Protection. I yearn to meet You, my soul hungers for You.

सुंदर तन धिआन सुंदर तन धिआन हे मनु लुबध गोपाल गिआन हे जाचिक जन राखत मान ॥ (४६२-१२, आसा, मः ५)

I meditate on Your beautiful body - I meditate on Your beautiful body; my mind is fascinated by Your spiritual wisdom, O Lord of the world. Please, preserve the honor of Your humble servants and beggars.

प्रभ मान पूरन दुख बिदीरन सगल इछ पुजंतीआ ॥ (४६२-१३, आसा, मः ५)

God bestows perfect honor and destroys pain; He has fulfilled all my desires.

हरि कंठि लागे दिन सभागे मिलि नाह सेज सोहंतीआ ॥ (४६२-१४, आसा, मः ५)

How very blessed was that day when the Lord embraced me; meeting my Husband Lord, my bed was beautified.

प्रभ दृसटि धारी मिले मुरारी सगल कलमल भए हान ॥ (४६२-१४, आसा, मः ५)

When God granted His Grace and met me, all my sins were erased.

बिनवंति नानक मेरी आस पूरन मिले स्त्रीधर गुण निधान ॥४॥१॥१४॥ (४६२-१५, आसा, मः ५)

Prays Nanak, my hopes are fulfilled; I have met the Lord, the Lord of Lakshmi, the treasure of excellence. ||4||1||14||

१९ सतिनामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (४६२-१७)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

आसा महला १ ॥ (४६२-१८)

Aasaa, First Mehl:

वार सलोका नालि सलोक भी महले पहिले के लिखे टुंडे अस राजै की धुनी ॥ (४६२-१८)

Vaar With Shaloks, And Shaloks Written By The First Mehl. To Be Sung To The Tune Of 'Tunda-Asraajaa':

सलोकु मः १ ॥ (४६२-१९)

Shalok, First Mehl:

बलिहारी गुर आपणे दिउहाड़ी सद वार ॥ (४६२-१९, आसा, मः १)

A hundred times a day, I am a sacrifice to my Guru;

जिनि माणस ते देवते कीए करत न लागी वार ॥१॥ (४६२-१९, आसा, मः १)

He made angels out of men, without delay. ||1||

पन्ना ४६३

महला २ ॥ (४६३-१)

Second Mehl:

जे सउ चंदा उगवहि सूरज चड़हि हजार ॥ (४६३-१, आसा, मः २)

If a hundred moons were to rise, and a thousand suns appeared,

एते चानण होदिआँ गुर बिनु घोर अंधार ॥२॥ (४६३-१, आसा, मः २)
even with such light, there would still be pitch darkness without the Guru. ||2||

मः १ ॥ (४६३-२)

First Mehl:

नानक गुरू न चेतनी मनि आपणै सुचेत ॥ (४६३-२, आसा, मः १)
O Nanak, those who do not think of the Guru, and who think of themselves as clever,

छुटे तिल बूआड़ जिउ सुंभे अंदरि खेत ॥ (४६३-२, आसा, मः १)
shall be left abandoned in the field, like the scattered sesame.

खेतै अंदरि छुटिआ कहु नानक सउ नाह ॥ (४६३-३, आसा, मः १)
They are abandoned in the field, says Nanak, and they have a hundred masters to please.

फलीअहि फुलीअहि बपुड़े भी तन विचि सुआह ॥३॥ (४६३-३, आसा, मः १)
The wretches bear fruit and flower, but within their bodies, they are filled with ashes.
||3||

पउड़ी ॥ (४६३-४)

Pauree:

आपीनै आपु साजिओ आपीनै रचिओ नाउ ॥ (४६३-४, आसा, मः १)
He Himself created Himself; He Himself assumed His Name.

दुयी कुदरति साजीऐ करि आसणु डिठो चाउ ॥ (४६३-४, आसा, मः १)
Secondly, He fashioned the creation; seated within the creation, He beholds it with delight.

दाता करता आपि तूं तुसि देवहि करहि पसाउ ॥ (४६३-५, आसा, मः १)
You Yourself are the Giver and the Creator; by Your Pleasure, You bestow Your Mercy.

तूं जाणोई सभसै दे लैसहि जिंदु कवाउ ॥ (४६३-५, आसा, मः १)
You are the Knower of all; You give life, and take it away again with a word.

करि आसणु डिठो चाउ ॥१॥ (४६३-५, आसा, मः १)
Seated within the creation, You behold it with delight. ||1||

सलोकु मः १ ॥ (४६३-६)

Shalok, First Mehl:

सचे तेरे खंड सचे ब्रह्मंड ॥ (४६३-६, आसा, मः १)

True are Your worlds, True are Your solar Systems.

सचे तेरे लोअ सचे आकार ॥ (४६३-६, आसा, मः १)

True are Your realms, True is Your creation.

सचे तेरे करणे सर्व बीचार ॥ (४६३-६, आसा, मः १)

True are Your actions, and all Your deliberations.

सचा तेरा अमरु सचा दीबाणु ॥ (४६३-७, आसा, मः १)

True is Your Command, and True is Your Court.

सचा तेरा हुकमु सचा फुरमाणु ॥ (४६३-७, आसा, मः १)

True is the Command of Your Will, True is Your Order.

सचा तेरा करमु सचा नीसाणु ॥ (४६३-७, आसा, मः १)

True is Your Mercy, True is Your Insignia.

सचे तुधु आखहि लख करोड़ि ॥ (४६३-८, आसा, मः १)

Hundreds of thousands and millions call You True.

सचै सभि ताणि सचै सभि जोरि ॥ (४६३-८, आसा, मः १)

In the True Lord is all power, in the True Lord is all might.

सची तेरी सिफति सची सालाह ॥ (४६३-८, आसा, मः १)

True is Your Praise, True is Your Adoration.

सची तेरी कुदरति सचे पातिसाह ॥ (४६३-९, आसा, मः १)

True is Your almighty creative power, True King.

नानक सचु धिआइनि सचु ॥ (४६३-९, आसा, मः १)

O Nanak, true are those who meditate on the True One.

जो मरि जम्मे सु कचु निकचु ॥१॥ (४६३-९, आसा, मः १)

Those who are subject to birth and death are totally false. ||1||

मः १ ॥ (४६३-१०)

First Mehl:

वडी वडिआई जा वडा नाउ ॥ (४६३-१०, आसा, मः १)
Great is His greatness, as great as His Name.

वडी वडिआई जा सचु निआउ ॥ (४६३-१०, आसा, मः १)
Great is His greatness, as True is His justice.

वडी वडिआई जा निहचल थाउ ॥ (४६३-१०, आसा, मः १)
Great is His greatness, as permanent as His Throne.

वडी वडिआई जाणै आलाउ ॥ (४६३-११, आसा, मः १)
Great is His greatness, as He knows our utterances.

वडी वडिआई बुझै सभि भाउ ॥ (४६३-११, आसा, मः १)
Great is His greatness, as He understands all our affections.

वडी वडिआई जा पुछि न दाति ॥ (४६३-११, आसा, मः १)
Great is His greatness, as He gives without being asked.

वडी वडिआई जा आपे आपि ॥ (४६३-१२, आसा, मः १)
Great is His greatness, as He Himself is all-in-all.

नानक कार न कथनी जाइ ॥ (४६३-१२, आसा, मः १)
O Nanak, His actions cannot be described.

कीता करणा सर्व रजाइ ॥२॥ (४६३-१२, आसा, मः १)
Whatever He has done, or will do, is all by His Own Will. ||2||

महला २ ॥ (४६३-१३)

Second Mehl:

इहु जगु सचै की है कोठड़ी सचे का विचि वासु ॥ (४६३-१३, आसा, मः २)
This world is the room of the True Lord; within it is the dwelling of the True Lord.

इकन्ता हुकमि समाइ लए इकन्ता हुकमे करे विणासु ॥ (४६३-१३, आसा, मः २)
By His Command, some are merged into Him, and some, by His Command, are destroyed.

इकना भाणै कढि लए इकना माइआ विचि निवासु ॥ (४६३-१४, आसा, मः २)

Some, by the Pleasure of His Will, are lifted up out of Maya, while others are made to dwell within it.

एव भि आखि न जापई जि किसै आणे रासि ॥ (४६३-१४, आसा, मः २)

No one can say who will be rescued.

नानक गुरमुखि जाणीऐ जा कउ आपि करे परगासु ॥३॥ (४६३-१५, आसा, मः २)

O Nanak, he alone is known as Gurmukh, unto whom the Lord reveals Himself. ||3||

पउड़ी ॥ (४६३-१६)

Pauree:

नानक जीअ उपाइ कै लिखि नावै धरमु बहालिआ ॥ (४६३-१६, आसा, मः २)

O Nanak, having created the souls, the Lord installed the Righteous Judge of Dharma to read and record their accounts.

ओथै सचे ही सचि निबडै चुणि वखि कढे जजमालिआ ॥ (४६३-१६, आसा, मः २)

There, only the Truth is judged true; the sinners are picked out and separated.

थाउ न पाइनि कूड़िआर मुह कालै दोजकि चालिआ ॥ (४६३-१७, आसा, मः २)

The false find no place there, and they go to hell with their faces blackened.

तेरै नाइ रते से जिणि गए हारि गए सि ठगण वालिआ ॥ (४६३-१७, आसा, मः २)

Those who are imbued with Your Name win, while the cheaters lose.

लिखि नावै धरमु बहालिआ ॥२॥ (४६३-१८, आसा, मः २)

The Lord installed the Righteous Judge of Dharma to read and record the accounts. ||2||

सलोक मः १ ॥ (४६३-१८)

Shalok, First Mehl:

विसमादु नाद विसमादु वेद ॥ (४६३-१८, आसा, मः १)

Wonderful is the sound current of the Naad, wonderful is the knowledge of the Vedas.

विसमादु जीअ विसमादु भेद ॥ (४६३-१६, आसा, मः १)

Wonderful are the beings, wonderful are the species.

विसमादु रूप विसमादु रंग ॥ (४६३-१६, आसा, मः १)

Wonderful are the forms, wonderful are the colors.

विसमादु नागे फिरहि जंत ॥ (४६३-१६, आसा, मः १)

Wonderful are the beings who wander around naked.

पन्ना ४६४

विसमादु पउणु विसमादु पाणी ॥ (४६४-१, आसा, मः १)

Wonderful is the wind, wonderful is the water.

विसमादु अगनी खेडहि विडाणी ॥ (४६४-१, आसा, मः १)

Wonderful is fire, which works wonders.

विसमादु धरती विसमादु खाणी ॥ (४६४-१, आसा, मः १)

Wonderful is the earth, wonderful the sources of creation.

विसमादु सादि लगहि पराणी ॥ (४६४-२, आसा, मः १)

Wonderful are the tastes to which mortals are attached.

विसमादु संजोगु विसमादु विजोगु ॥ (४६४-२, आसा, मः १)

Wonderful is union, and wonderful is separation.

विसमादु भुख विसमादु भोगु ॥ (४६४-२, आसा, मः १)

Wonderful is hunger, wonderful is satisfaction.

विसमादु सिफति विसमादु सालाह ॥ (४६४-३, आसा, मः १)

Wonderful is His Praise, wonderful is His adoration.

विसमादु उझड़ विसमादु राह ॥ (४६४-३, आसा, मः १)

Wonderful is the wilderness, wonderful is the path.

विसमादु नेडै विसमादु दूरि ॥ (४६४-३, आसा, मः १)

Wonderful is closeness, wonderful is distance.

विसमादु देखै हाजरा हजूरि ॥ (४६४-४, आसा, मः १)

How wonderful to behold the Lord, ever-present here.

वेखि विडाणु रहिआ विसमादु ॥ (४६४-४, आसा, मः १)
Beholding His wonders, I am wonder-struck.

नानक बुझणु पूरै भागि ॥१॥ (४६४-४, आसा, मः १)
O Nanak, those who understand this are blessed with perfect destiny. ||1||

मः १ ॥ (४६४-५)
First Mehl:

कुदरति दिसै कुदरति सुणीऐ कुदरति भउ सुख सारु ॥ (४६४-५, आसा, मः १)
By His Power we see, by His Power we hear; by His Power we have fear, and the essence of happiness.

कुदरति पाताली आकासी कुदरति सर्व आकारु ॥ (४६४-५, आसा, मः १)
By His Power the nether worlds exist, and the Akaashic ethers; by His Power the entire creation exists.

कुदरति वेद पुराण कतेबा कुदरति सर्व वीचारु ॥ (४६४-६, आसा, मः १)
By His Power the Vedas and the Puraanas exist, and the Holy Scriptures of the Jewish, Christian and Islamic religions. By His Power all deliberations exist.

कुदरति खाणा पीणा पैन्णु कुदरति सर्व पिआरु ॥ (४६४-६, आसा, मः १)
By His Power we eat, drink and dress; by His Power all love exists.

कुदरति जाती जिनसी रंगी कुदरति जीअ जहान ॥ (४६४-७, आसा, मः १)
- By His Power come the species of all kinds and colors; by His Power the living beings of the world exist.

कुदरति नेकीआ कुदरति बदीआ कुदरति मानु अभिमानु ॥ (४६४-७, आसा, मः १)
By His Power virtues exist, and by His Power vices exist. By His Power come honor and dishonor.

कुदरति पउणु पाणी बैसंतरु कुदरति धरती खाकु ॥ (४६४-८, आसा, मः १)
By His Power wind, water and fire exist; by His Power earth and dust exist.

सभ तेरी कुदरति तूं कादिरु करता पाकी नाई पाकु ॥ (४६४-८, आसा, मः १)
Everything is in Your Power, Lord; You are the all-powerful Creator. Your Name is the Holiest of the Holy.

नानक हुकमै अंदरि वेखै वरतै ताको ताकु ॥२॥ (४६४-६, आसा, मः १)

O Nanak, through the Command of His Will, He beholds and pervades the creation;
He is absolutely unrivalled. ||2||

पउड़ी ॥ (४६४-६)

Pauree:

आपीनै भोग भोगि कै होइ भसमड़ि भउरु सिधाइआ ॥ (४६४-६, आसा, मः १)

Enjoying his pleasures, one is reduced to a pile of ashes, and the soul passes away.

वडा होआ दुनीदारु गलि संगलु घति चलाइआ ॥ (४६४-१०, आसा, मः १)

He may be great, but when he dies, the chain is thrown around his neck, and he is led away.

अगै करणी कीरति वाचीऐ बहि लेखा करि समझाइआ ॥ (४६४-१०, आसा, मः १)

There, his good and bad deeds are added up; sitting there, his account is read.

थाउ न होवी पउदीई हुणि सुणीऐ किआ रूआइआ ॥ (४६४-११, आसा, मः १)

He is whipped, but finds no place of rest, and no one hears his cries of pain.

मनि अंधै जनमु गवाइआ ॥३॥ (४६४-१२, आसा, मः १)

The blind man has wasted his life away. ||3||

सलोक मः १ ॥ (४६४-१२)

Shalok, First Mehl:

भै विचि पवणु वहै सदवाउ ॥ (४६४-१२, आसा, मः १)

In the Fear of God, the wind and breezes ever blow.

भै विचि चलहि लख दरीआउ ॥ (४६४-१२, आसा, मः १)

In the Fear of God, thousands of rivers flow.

भै विचि अगनि कढै वेगारि ॥ (४६४-१३, आसा, मः १)

In the Fear of God, fire is forced to labor.

भै विचि धरती दबी भारि ॥ (४६४-१३, आसा, मः १)

In the Fear of God, the earth is crushed under its burden.

भै विचि इंद्रु फिरै सिर भारि ॥ (४६४-१३, आसा, मः १)

In the Fear of God, the clouds move across the sky.

भै विचि राजा धर्म दुआरु ॥ (४६४-१४, आसा, मः १)

In the Fear of God, the Righteous Judge of Dharma stands at His Door.

भै विचि सूरजु भै विचि चंद्रु ॥ (४६४-१४, आसा, मः १)

In the Fear of God, the sun shines, and in the Fear of God, the moon reflects.

कोह करोड़ी चलत न अंतु ॥ (४६४-१४, आसा, मः १)

They travel millions of miles, endlessly.

भै विचि सिध बुध सुर नाथ ॥ (४६४-१५, आसा, मः १)

In the Fear of God, the Siddhas exist, as do the Buddhas, the demi-gods and Yogis.

भै विचि आडाणे आकास ॥ (४६४-१५, आसा, मः १)

In the Fear of God, the Akaashic ethers are stretched across the sky.

भै विचि जोध महाबल सूर ॥ (४६४-१५, आसा, मः १)

In the Fear of God, the warriors and the most powerful heroes exist.

भै विचि आवहि जावहि पूर ॥ (४६४-१५, आसा, मः १)

In the Fear of God, multitudes come and go.

सगलिआ भउ लिखिआ सिरि लेखु ॥ (४६४-१६, आसा, मः १)

God has inscribed the Inscription of His Fear upon the heads of all.

नानक निरभउ निरंकारु सचु एकु ॥१॥ (४६४-१६, आसा, मः १)

O Nanak, the Fearless Lord, the Formless Lord, the True Lord, is One. ||1||

मः १ ॥ (४६४-१६)

First Mehl:

नानक निरभउ निरंकारु होरि केते राम खाल ॥ (४६४-१७, आसा, मः १)

O Nanak, the Lord is fearless and formless; myriads of others, like Rama, are mere dust before Him.

केतीआ कन्नु कहाणीआ केते बेद बीचार ॥ (४६४-१७, आसा, मः १)

There are so many stories of Krishna, so many who reflect over the Vedas.

केते नचहि मंगते गिड़ि मुड़ि पूरहि ताल ॥ (४६४-१७, आसा, मः १)
So many beggars dance, spinning around to the beat.

बाजारी बाजार महि आइ कढहि बाजार ॥ (४६४-१८, आसा, मः १)
The magicians perform their magic in the market place, creating a false illusion.

गावहि राजे राणीआ बोलहि आल पताल ॥ (४६४-१८, आसा, मः १)
They sing as kings and queens, and speak of this and that.

लख टकिया के मुंदड़े लख टकिया के हार ॥ (४६४-१९, आसा, मः १)
They wear earrings, and necklaces worth thousands of dollars.

जितु तनि पाईअहि नानका से तन होवहि छार ॥ (४६४-१९, आसा, मः १)
Those bodies on which they are worn, O Nanak, those bodies turn to ashes.

पन्ना ४६५

गिआनु न गलीई दूढीऐ कथना करड़ा सारु ॥ (४६५-१, आसा, मः १)
Wisdom cannot be found through mere words. To explain it is as hard as iron.

करमि मिलै ता पाईऐ होर हिकमति हुकमु खुआरु ॥२॥ (४६५-१, आसा, मः १)
When the Lord bestows His Grace, then alone it is received; other tricks and orders are useless. ||2||

पउड़ी ॥ (४६५-२)

Pauree:

नदरि करहि जे आपणी ता नदरी सतिगुरु पाइआ ॥ (४६५-२, आसा, मः १)
If the Merciful Lord shows His Mercy, then the True Guru is found.

एहु जीउ बहुते जनम भरंमिआ ता सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥ (४६५-२, आसा, मः १)
This soul wandered through countless incarnations, until the True Guru instructed it in the Word of the Shabad.

सतिगुर जेवडु दाता को नही सभि सुणिअहु लोक सबाइआ ॥ (४६५-३, आसा, मः १)
There is no giver as great as the True Guru; hear this, all you people.

सतिगुरि मिलिए सचु पाइआ जिनी विचहु आपु गवाइआ ॥ (४६५-४, आसा, मः १)
Meeting the True Guru, the True Lord is found; He removes self-conceit from within,

जिनि सचो सचु बुझाइआ ॥४॥ (४६५-४, आसा, मः १)
and instructs us in the Truth of Truths. ||4||

सलोक मः १ ॥ (४६५-५)
Shalok, First Mehl:

घड़ीआ सभे गोपीआ पहर कन्नु गोपाल ॥ (४६५-५, आसा, मः १)
All the hours are the milk-maids, and the quarters of the day are the Krishnas.

गहणे पउणु पाणी बैसंतरु चंदु सूरजु अवतार ॥ (४६५-५, आसा, मः १)
The wind, water and fire are the ornaments; the sun and moon are the incarnations.

सगली धरती मालु धनु वरतणि सर्व जंजाल ॥ (४६५-६, आसा, मः १)
All of the earth, property, wealth and articles are all entanglements.

नानक मुसै गिआन विहूणी खाइ गइआ जमकालु ॥१॥ (४६५-६, आसा, मः १)
O Nanak, without divine knowledge, one is plundered, and devoured by the
Messenger of Death. ||1||

मः १ ॥ (४६५-७)
First Mehl:

वाइनि चेले नचनि गुर ॥ (४६५-७, आसा, मः १)
The disciples play the music, and the gurus dance.

पैर हलाइनि फेरनि सिर ॥ (४६५-७, आसा, मः १)
They move their feet and roll their heads.

उडि उडि रावा झाटै पाइ ॥ (४६५-७, आसा, मः १)
The dust flies and falls upon their hair.

वेखै लोकु हसै घरि जाइ ॥ (४६५-८, आसा, मः १)
Beholding them, the people laugh, and then go home.

रोटीआ कारणि पूरहि ताल ॥ (४६५-८, आसा, मः १)
They beat the drums for the sake of bread.

आपु पछाइहि धरती नालि ॥ (४६५-८, आसा, मः १)
They throw themselves upon the ground.

गावनि गोपीआ गावनि कान् ॥ (४६५-६, आसा, मः १)

They sing of the milk-maids, they sing of the Krishnas.

गावनि सीता राजे राम ॥ (४६५-६, आसा, मः १)

They sing of Sitas, and Ramas and kings.

निरभउ निरंकारु सचु नामु ॥ (४६५-६, आसा, मः १)

The Lord is fearless and formless; His Name is True.

जा का कीआ सगल जहानु ॥ (४६५-१०, आसा, मः १)

The entire universe is His Creation.

सेवक सेवहि करमि चड़ाउ ॥ (४६५-१०, आसा, मः १)

Those servants, whose destiny is awakened, serve the Lord.

भिन्नी रैणि जिन्ना मनि चाउ ॥ (४६५-१०, आसा, मः १)

The night of their lives is cool with dew; their minds are filled with love for the Lord.

सिखी सिखिआ गुर वीचारि ॥ (४६५-१०, आसा, मः १)

Contemplating the Guru, I have been taught these teachings;

नदरी करमि लघाए पारि ॥ (४६५-११, आसा, मः १)

granting His Grace, He carries His servants across.

कोलू चरखा चकी चकु ॥ (४६५-११, आसा, मः १)

The oil-press, the spinning wheel, the grinding stones, the potter's wheel,

थल वारोले बहुतु अनंतु ॥ (४६५-११, आसा, मः १)

the numerous, countless whirlwinds in the desert,

लाटू माधाणीआ अनगाह ॥ (४६५-१२, आसा, मः १)

the spinning tops, the churning sticks, the threshers,

पंखी भउदीआ लैनि न साह ॥ (४६५-१२, आसा, मः १)

the breathless tumblings of the birds,

सूऐ चाड़ि भवाईअहि जंत ॥ (४६५-१२, आसा, मः १)

and the men moving round and round on spindles

नानक भउदिआ गणत न अंत ॥ (४६५-१२, आसा, मः १)

- O Nanak, the tumblers are countless and endless.

बंधन बंधि भवाए सोइ ॥ (४६५-१३, आसा, मः १)

The Lord binds us in bondage - so do we spin around.

पइऐ किरति नचै सभु कोइ ॥ (४६५-१३, आसा, मः १)

According to their actions, so do all people dance.

नचि नचि हसहि चलहि से रोइ ॥ (४६५-१३, आसा, मः १)

Those who dance and dance and laugh, shall weep on their ultimate departure.

उडि न जाही सिध न होहि ॥ (४६५-१४, आसा, मः १)

They do not fly to the heavens, nor do they become Siddhas.

नचणु कुदणु मन का चाउ ॥ (४६५-१४, आसा, मः १)

They dance and jump around on the urgings of their minds.

नानक जिनु मनि भउ तिना मनि भाउ ॥२॥ (४६५-१४, आसा, मः १)

O Nanak, those whose minds are filled with the Fear of God, have the love of God in their minds as well. ||2||

पउड़ी ॥ (४६५-१५)

Pauree:

नाउ तेरा निरंकारु है नाइ लइऐ नरकि न जाईऐ ॥ (४६५-१५, आसा, मः १)

Your Name is the Fearless Lord; chanting Your Name, one does not have to go to hell.

जीउ पिंडु सभु तिस दा दे खाजै आखि गवाईऐ ॥ (४६५-१५, आसा, मः १)

Soul and body all belong to Him; asking Him to give us sustenance is a waste.

जे लोइहि चंगा आपणा करि पुन्नहु नीचु सदाईऐ ॥ (४६५-१६, आसा, मः १)

If you yearn for goodness, then perform good deeds and feel humble.

जे जरवाणा परहरै जरु वेस करेदी आईऐ ॥ (४६५-१६, आसा, मः १)

Even if you remove the signs of old age, old age shall still come in the guise of death.

को रहै न भरीऐ पाईऐ ॥५॥ (४६५-१७, आसा, मः १)

No one remains here when the count of the breaths is full. ||5||

सलोक मः १ ॥ (४६५-१७)

Shalok, First Mehl:

मुसलमाना सिफति सरीअति पड़ि पड़ि करहि बीचारु ॥ (४६५-१७, आसा, मः १)

The Muslims praise the Islamic law; they read and reflect upon it.

बंदे से जि पवहि विचि बंदी वेखण कउ दीदारु ॥ (४६५-१८, आसा, मः १)

The Lord's bound servants are those who bind themselves to see the Lord's Vision.

हिंदू सालाही सालाहनि दरसनि रूपि अपारु ॥ (४६५-१८, आसा, मः १)

The Hindus praise the Praiseworthy Lord; the Blessed Vision of His Darshan, His form is incomparable.

तीरथि नावहि अरचा पूजा अगर वासु बहकारु ॥ (४६५-१९, आसा, मः १)

They bathe at sacred shrines of pilgrimage, making offerings of flowers, and burning incense before idols.

जोगी सुंनि धिआवनि जेते अलख नामु करतारु ॥ (४६५-१९, आसा, मः १)

The Yogis meditate on the absolute Lord there; they call the Creator the Unseen Lord.

पन्ना ४६६

सूखम मूरति नामु निरंजन काइआ का आकारु ॥ (४६६-१, आसा, मः १)

But to the subtle image of the Immaculate Name, they apply the form of a body.

सतीआ मनि संतोखु उपजै देणै कै वीचारि ॥ (४६६-१, आसा, मः १)

In the minds of the virtuous, contentment is produced, thinking about their giving.

दे दे मंगहि सहसा गूणा सोभ करे संसारु ॥ (४६६-२, आसा, मः १)

They give and give, but ask a thousand-fold more, and hope that the world will honor them.

चोरा जारा तै कूड़िआरा खाराबा वेकार ॥ (४६६-२, आसा, मः १)

The thieves, adulterers, perjurers, evil-doers and sinners

इकि होदा खाइ चलहि ऐथाऊ तिना भि काई कार ॥ (४६६-३, आसा, मः १)

- after using up what good karma they had, they depart; have they done any good deeds here at all?

जलि थलि जीआ पुरीआ लोआ आकारा आकार ॥ (४६६-३, आसा, मः १)

There are beings and creatures in the water and on the land, in the worlds and universes, form upon form.

ओइ जि आखहि सु तूहै जाणहि तिना भि तेरी सार ॥ (४६६-४, आसा, मः १)

Whatever they say, You know; You care for them all.

नानक भगता भुख सालाहणु सचु नामु आधारु ॥ (४६६-४, आसा, मः १)

O Nanak, the hunger of the devotees is to praise You; the True Name is their only support.

सदा अनंदि रहहि दिनु राती गुणवंतिआ पा छारु ॥१॥ (४६६-५, आसा, मः १)

They live in eternal bliss, day and night; they are the dust of the feet of the virtuous. ||1||

मः १ ॥ (४६६-५)

First Mehl:

मिटी मुसलमान की पेड़ै पई कुम्भार ॥ (४६६-५, आसा, मः १)

The clay of the Muslim's grave becomes clay for the potter's wheel.

घड़ि भाँडे इटा कीआ जलदी करे पुकार ॥ (४६६-६, आसा, मः १)

Pots and bricks are fashioned from it, and it cries out as it burns.

जलि जलि रोवै बपुड़ी झड़ि झड़ि पवहि अंगिआर ॥ (४६६-६, आसा, मः १)

The poor clay burns, burns and weeps, as the fiery coals fall upon it.

नानक जिनि करतै कारणु कीआ सो जाणै करतारु ॥२॥ (४६६-७, आसा, मः १)

O Nanak, the Creator created the creation; the Creator Lord alone knows. ||2||

पउड़ी ॥ (४६६-७)

Pauree:

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ बिनु सतिगुर किनै न पाइआ ॥ (४६६-७, आसा, मः १)

Without the True Guru, no one has obtained the Lord; without the True Guru, no one has obtained the Lord.

सतिगुर विचि आपु रखिओनु करि परगटु आखि सुणाइआ ॥ (४६६-८, आसा, मः १)

He has placed Himself within the True Guru; revealing Himself, He declares this openly.

सतिगुर मिलिऐ सदा मुक्तु है जिनि विचहु मोहु चुकाइआ ॥ (४६६-८, आसा, मः १)

Meeting the True Guru, eternal liberation is obtained; He has banished attachment from within.

उतमु एहु बीचारु है जिनि सचे सिउ चितु लाइआ ॥ (४६६-९, आसा, मः १)

This is the highest thought, that one's consciousness is attached to the True Lord.

जगजीवनु दाता पाइआ ॥६॥ (४६६-१०, आसा, मः १)

Thus the Lord of the World, the Great Giver is obtained. ||6||

सलोक मः १ ॥ (४६६-१०)

Shalok, First Mehl:

हउ विचि आइआ हउ विचि गइआ ॥ (४६६-१०, आसा, मः १)

In ego they come, and in ego they go.

हउ विचि जंमिआ हउ विचि मुआ ॥ (४६६-१०, आसा, मः १)

In ego they are born, and in ego they die.

हउ विचि दिता हउ विचि लइआ ॥ (४६६-११, आसा, मः १)

In ego they give, and in ego they take.

हउ विचि खटिआ हउ विचि गइआ ॥ (४६६-११, आसा, मः १)

In ego they earn, and in ego they lose.

हउ विचि सचिआरु कूड़िआरु ॥ (४६६-१२, आसा, मः १)

In ego they become truthful or false.

हउ विचि पाप पुन्न वीचारु ॥ (४६६-१२, आसा, मः १)

In ego they reflect on virtue and sin.

हउ विचि नरकि सुरगि अवतारु ॥ (४६६-१२, आसा, मः १)

In ego they go to heaven or hell.

हउ विचि हसै हउ विचि रोवै ॥ (४६६-१२, आसा, मः १)

In ego they laugh, and in ego they weep.

हउ विचि भरीऐ हउ विचि धोवै ॥ (४६६-१३, आसा, मः १)

In ego they become dirty, and in ego they are washed clean.

हउ विचि जाती जिनसी खोवै ॥ (४६६-१३, आसा, मः १)

In ego they lose social status and class.

हउ विचि मूरखु हउ विचि सिआणा ॥ (४६६-१३, आसा, मः १)

In ego they are ignorant, and in ego they are wise.

मोख मुकति की सार न जाणा ॥ (४६६-१४, आसा, मः १)

They do not know the value of salvation and liberation.

हउ विचि माइआ हउ विचि छाइआ ॥ (४६६-१४, आसा, मः १)

In ego they love Maya, and in ego they are kept in darkness by it.

हउमै करि करि जंत उपाइआ ॥ (४६६-१५, आसा, मः १)

Living in ego, mortal beings are created.

हउमै बूझै ता दरु सूझै ॥ (४६६-१५, आसा, मः १)

When one understands ego, then the Lord's gate is known.

गिआन विहूणा कथि कथि लूझै ॥ (४६६-१५, आसा, मः १)

Without spiritual wisdom, they babble and argue.

नानक हुकमी लिखीऐ लेखु ॥ (४६६-१५, आसा, मः १)

O Nanak, by the Lord's Command, destiny is recorded.

जेहा वेखहि तेहा वेखु ॥१॥ (४६६-१६, आसा, मः १)

As the Lord sees us, so are we seen. ||1||

महला २ ॥ (४६६-१६)

Second Mehl:

हउमै एहा जाति है हउमै कर्म कमाहि ॥ (४६६-१६, आसा, मः २)

This is the nature of ego, that people perform their actions in ego.

हउमै एई बंधना फिरि फिरि जोनी पाहि ॥ (४६६-१७, आसा, मः २)

This is the bondage of ego, that time and time again, they are reborn.

हउमै किथहु ऊपजै कितु संजमि इह जाइ ॥ (४६६-१७, आसा, मः २)

Where does ego come from? How can it be removed?

हउमै एहो हुकमु है पइऐ किरति फिराहि ॥ (४६६-१७, आसा, मः २)

This ego exists by the Lord's Order; people wander according to their past actions.

हउमै दीरघ रोगु है दारू भी इसु माहि ॥ (४६६-१८, आसा, मः २)

Ego is a chronic disease, but it contains its own cure as well.

किरपा करे जे आपणी ता गुर का सबदु कमाहि ॥ (४६६-१८, आसा, मः २)

If the Lord grants His Grace, one acts according to the Teachings of the Guru's Shabad.

नानकु कहै सुणहु जनहु इतु संजमि दुख जाहि ॥२॥ (४६६-१९, आसा, मः २)

Nanak says, listen, people: in this way, troubles depart. ||2||

पउड़ी ॥ (४६६-१९)

Pauree:

सेव कीती संतोखीई जिनी सचो सचु धिआइआ ॥ (४६६-१९, आसा, मः २)

Those who serve are content. They meditate on the Truest of the True.

पन्ना ४६७

ओनी मंदै पैरु न रखिओ करि सुकृतु धरमु कमाइआ ॥ (४६७-१, आसा, मः २)

They do not place their feet in sin, but do good deeds and live righteously in Dharma.

ओनी दुनीआ तोड़े बंधना अन्नु पाणी थोड़ा खाइआ ॥ (४६७-१, आसा, मः २)

They burn away the bonds of the world, and eat a simple diet of grain and water.

तूं बखसीसी अगला नित देवहि चड़हि सवाइआ ॥ (४६७-२, आसा, मः २)

You are the Great Forgiver; You give continually, more and more each day.

वडिआई वडा पाइआ ॥७॥ (४६७-३, आसा, मः २)

By His greatness, the Great Lord is obtained. ||7||

सलोक मः १ ॥ (४६७-३)

Shalok, First Mehl:

पुख्वाँ बिरखाँ तीरथाँ तटाँ मेघाँ खेताँह ॥ (४६७-३, आसा, मः १)

Men, trees, sacred shrines of pilgrimage, banks of sacred rivers, clouds, fields,

दीपाँ लोआँ मंडलाँ खंडाँ वरभंडाँह ॥ (४६७-३, आसा, मः १)

islands, continents, worlds, solar systems, and universes;

अंडज जेरज उतभुजाँ खाणी सेतजाँह ॥ (४६७-४, आसा, मः १)

the four sources of creation - born of eggs, born of the womb, born of the earth and born of sweat;

सो मिति जाणै नानका सराँ मेराँ जंताह ॥ (४६७-४, आसा, मः १)

oceans, mountains, and all beings - O Nanak, He alone knows their condition.

नानक जंत उपाइ कै सम्माले सभनाह ॥ (४६७-५, आसा, मः १)

O Nanak, having created the living beings, He cherishes them all.

जिनि करतै करणा कीआ चिंता भि करणी ताह ॥ (४६७-५, आसा, मः १)

The Creator who created the creation, takes care of it as well.

सो करता चिंता करे जिनि उपाइआ जगु ॥ (४६७-५, आसा, मः १)

He, the Creator who formed the world, cares for it.

तिसु जोहारी सुअसति तिसु तिसु दीबाणु अभगु ॥ (४६७-६, आसा, मः १)

Unto Him I bow and offer my reverence; His Royal Court is eternal.

नानक सचे नाम बिनु किआ टिका किआ तगु ॥१॥ (४६७-६, आसा, मः १)

O Nanak, without the True Name, of what use is the frontal mark of the Hindus, or their sacred thread? ||1||

मः १ ॥ (४६७-७)

First Mehl:

लख नेकीआ चंगिआईआ लख पुन्ना परवाणु ॥ (४६७-७, आसा, मः १)

Hundreds of thousands of virtues and good actions, and hundreds of thousands of blessed charities,

लख तप उपरि तीरथाँ सहज जोग बेबाण ॥ (४६७-७, आसा, मः १)

hundreds of thousands of penances at sacred shrines, and the practice of Sehj Yoga in the wilderness,

लख सूरतण संगराम रण महि छुटहि पराण ॥ (४६७-८, आसा, मः १)

hundreds of thousands of courageous actions and giving up the breath of life on the field of battle,

लख सुरती लख गिआन धिआन पड़ीअहि पाठ पुराण ॥ (४६७-८, आसा, मः १)

hundreds of thousands of divine understandings, hundreds of thousands of divine wisdoms and meditations and readings of the Vedas and the Puraanas

जिनि करतै करणा कीआ लिखिआ आवण जाणु ॥ (४६७-९, आसा, मः १)

- before the Creator who created the creation, and who ordained coming and going,

नानक मती मिथिआ करमु सचा नीसाणु ॥२॥ (४६७-९, आसा, मः १)

O Nanak, all these things are false. True is the Insignia of His Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (४६७-१०)

Pauree:

सचा साहिबु एकु तूं जिनि सचो सचु वरताइआ ॥ (४६७-१०, आसा, मः १)

You alone are the True Lord. The Truth of Truths is pervading everywhere.

जिसु तूं देहि तिसु मिलै सचु ता तिनी सचु कमाइआ ॥ (४६७-१०, आसा, मः १)

He alone receives the Truth, unto whom You give it; then, he practices Truth.

सतिगुरि मिलिए सचु पाइआ जिन् कै हिरदै सचु वसाइआ ॥ (४६७-११, आसा, मः १)

Meeting the True Guru, Truth is found. In His Heart, Truth is abiding.

मूरख सचु न जाणन्ती मनमुखी जनमु गवाइआ ॥ (४६७-१२, आसा, मः १)

The fools do not know the Truth. The self-willed manmukhs waste their lives away in vain.

विचि दुनीआ काहे आइआ ॥८॥ (४६७-१२, आसा, मः १)

Why have they even come into the world? ||8||

सलोकु मः १ ॥ (४६७-१३)

Shalok, First Mehl:

पड़ि पड़ि गडी लदीअहि पड़ि पड़ि भरीअहि साथ ॥ (४६७-१३, आसा, मः १)

You may read and read loads of books; you may read and study vast multitudes of books.

पड़ि पड़ि बेड़ी पाईऐ पड़ि पड़ि गडीअहि खात ॥ (४६७-१३, आसा, मः १)

You may read and read boat-loads of books; you may read and read and fill pits with them.

पड़ीअहि जेते बरस बरस पड़ीअहि जेते मास ॥ (४६७-१४, आसा, मः १)

You may read them year after year; you may read them as many months are there are.

पड़ीऐ जेती आरजा पड़ीअहि जेते सास ॥ (४६७-१४, आसा, मः १)

You may read them all your life; you may read them with every breath.

नानक लेखै इक गल होरु हउमै झखणा झाख ॥१॥ (४६७-१५, आसा, मः १)

O Nanak, only one thing is of any account: everything else is useless babbling and idle talk in ego. ||1||

मः १ ॥ (४६७-१५)

First Mehl:

लिखि लिखि पड़िआ ॥ (४६७-१५, आसा, मः १)

The more one write and reads,

तेता कड़िआ ॥ (४६७-१५, आसा, मः १)

the more one burns.

बहु तीर्थ भविआ ॥ (४६७-१५, आसा, मः १)

The more one wanders at sacred shrines of pilgrimage,

तेतो लविआ ॥ (४६७-१६, आसा, मः १)

the more one talks uselessly.

बहु भेख कीआ देही दुखु दीआ ॥ (४६७-१६, आसा, मः १)

The more one wears religious robes, the more pain he causes his body.

सहु वे जीआ अपणा कीआ ॥ (४६७-१६, आसा, मः १)

O my soul, you must endure the consequences of your own actions.

अन्न न खाइआ सादु गवाइआ ॥ (४६७-१६, आसा, मः १)

One who does not eat the corn, misses out on the taste.

बहु दुखु पाइआ दूजा भाइआ ॥ (४६७-१७, आसा, मः १)

One obtains great pain, in the love of duality.

बसत्र न पहिरै ॥ (४६७-१७, आसा, मः १)

One who does not wear any clothes,

अहिनिसि कहरै ॥ (४६७-१७, आसा, मः १)

suffers night and day.

मोनि विगूता ॥ (४६७-१७, आसा, मः १)

Through silence, he is ruined.

किउ जागै गुर बिनु सूता ॥ (४६७-१८, आसा, मः १)

How can the sleeping one be awakened without the Guru?

पग उपेताणा ॥ (४६७-१८, आसा, मः १)

One who goes barefoot

अपणा कीआ कमाणा ॥ (४६७-१८, आसा, मः १)

suffers by his own actions.

अलु मलु खाई सिरि छाई पाई ॥ (४६७-१८, आसा, मः १)

One who eats filth and throws ashes on his head

मूरखि अंधै पति गवाई ॥ (४६७-१९, आसा, मः १)

- the blind fool loses his honor.

विणु नावै किछु थाइ न पाई ॥ (४६७-१९, आसा, मः १)

Without the Name, nothing is of any use.

रहै बेबाणी मड़ी मसाणी ॥ (४६७-१९, आसा, मः १)

One who lives in the wilderness, in cemetaries and cremation grounds

अंधु न जाणै फिरि पछुताणी ॥ (४६७-१९, आसा, मः १)

- that blind man does not know the Lord; he regrets and repents in the end.

पन्ना ४६८

सतिगुरु भेटे सो सुखु पाए ॥ (४६८-१, आसा, मः १)
One who meets the True Guru finds peace.

हरि का नामु मंनि वसाए ॥ (४६८-१, आसा, मः १)
He enshrines the Name of the Lord in his mind.

नानक नदरि करे सो पाए ॥ (४६८-१, आसा, मः १)
O Nanak, when the Lord grants His Grace, He is obtained.

आस अंदेसे ते निहकेवलु हउमै सबदि जलाए ॥२॥ (४६८-२, आसा, मः १)
He becomes free of hope and fear, and burns away his ego with the Word of the Shabad. ||2||

पउड़ी ॥ (४६८-२)
Pauree:

भगत तैरै मनि भावदे दरि सोहनि कीरति गावदे ॥ (४६८-२, आसा, मः १)
Your devotees are pleasing to Your Mind, Lord. They look beautiful at Your door, singing Your Praises.

नानक करमा बाहरे दरि ढोअ न लहनी धावदे ॥ (४६८-३, आसा, मः १)
O Nanak, those who are denied Your Grace, find no shelter at Your Door; they continue wandering.

इकि मूलु न बुझनि आपणा अणहोदा आपु गणाइदे ॥ (४६८-३, आसा, मः १)
Some do not understand their origins, and without cause, they display their self-conceit.

हउ ढाढी का नीच जाति होरि उतम जाति सदाइदे ॥ (४६८-४, आसा, मः १)
I am the Lord's minstrel, of low social status; others call themselves high caste.

तिन् मंगा जि तुझै धिआइदे ॥६॥ (४६८-४, आसा, मः १)
I seek those who meditate on You. ||9||

सलोकु मः १ ॥ (४६८-५)
Shalok, First Mehl:

कूडु राजा कूडु परजा कूडु सभु संसारु ॥ (४६८-५, आसा, मः १)

False is the king, false are the subjects; false is the whole world.

कूडु मंडप कूडु माड़ी कूडु बैसणहारु ॥ (४६८-५, आसा, मः १)

False is the mansion, false are the skyscrapers; false are those who live in them.

कूडु सुइना कूडु रुपा कूडु पैनुणहारु ॥ (४६८-५, आसा, मः १)

False is gold, and false is silver; false are those who wear them.

कूडु काइआ कूडु कपडु कूडु रूपु अपारु ॥ (४६८-६, आसा, मः १)

False is the body, false are the clothes; false is incomparable beauty.

कूडु मीआ कूडु बीबी खपि होए खारु ॥ (४६८-६, आसा, मः १)

False is the husband, false is the wife; they mourn and waste away.

कूडि कूडै नेहु लगा विसरिआ करतारु ॥ (४६८-७, आसा, मः १)

The false ones love falsehood, and forget their Creator.

किसु नालि कीचै दोसती सभु जगु चलणहारु ॥ (४६८-७, आसा, मः १)

With whom should I become friends, if all the world shall pass away?

कूडु मिठा कूडु माखिउ कूडु डोबे पूरु ॥ (४६८-७, आसा, मः १)

False is sweetness, false is honey; through falsehood, boat-loads of men have drowned.

नानकु वखाणै बेनती तुधु बाझु कूडो कूडु ॥१॥ (४६८-८, आसा, मः १)

Nanak speaks this prayer: without You, Lord, everything is totally false. ||1||

मः १ ॥ (४६८-८)

First Mehl:

सचु ता परु जाणीऐ जा रिदै सचा होइ ॥ (४६८-८, आसा, मः १)

One knows the Truth only when the Truth is in his heart.

कूड की मलु उतरै तनु करे हछा धोइ ॥ (४६८-९, आसा, मः १)

The filth of falsehood departs, and the body is washed clean.

सचु ता परु जाणीऐ जा सचि धरे पिआरु ॥ (४६८-९, आसा, मः १)

One knows the Truth only when he bears love to the True Lord.

नाउ सुणि मनु रहसीऐ ता पाए मोख दुआरु ॥ (४६८-६, आसा, मः १)

Hearing the Name, the mind is enraptured; then, he attains the gate of salvation.

सचु ता परु जाणीऐ जा जुगति जाणै जीउ ॥ (४६८-१०, आसा, मः १)

One knows the Truth only when he knows the true way of life.

धरति काइआ साधि कै विचि देइ करता बीउ ॥ (४६८-१०, आसा, मः १)

Preparing the field of the body, he plants the Seed of the Creator.

सचु ता परु जाणीऐ जा सिख सची लेइ ॥ (४६८-११, आसा, मः १)

One knows the Truth only when he receives true instruction.

दइआ जाणै जीअ की किछु पुनु दानु करेइ ॥ (४६८-११, आसा, मः १)

Showing mercy to other beings, he makes donations to charities.

सचु ताँ परु जाणीऐ जा आतम तीरथि करे निवासु ॥ (४६८-१२, आसा, मः १)

One knows the Truth only when he dwells in the sacred shrine of pilgrimage of his own soul.

सतिगुरु नो पुछि कै बहि रहै करे निवासु ॥ (४६८-१२, आसा, मः १)

He sits and receives instruction from the True Guru, and lives in accordance with His Will.

सचु सभना होइ दारु पाप कढै धोइ ॥ (४६८-१३, आसा, मः १)

Truth is the medicine for all; it removes and washes away our sins.

नानकु वखाणै बेनती जिन सचु पलै होइ ॥२॥ (४६८-१३, आसा, मः १)

Nanak speaks this prayer to those who have Truth in their laps. ||2||

पउड़ी ॥ (४६८-१३)

Pauree:

दानु महिंडा तली खाकु जे मिलै त मसतकि लाईऐ ॥ (४६८-१४, आसा, मः १)

The gift I seek is the dust of the feet of the Saints; if I were to obtain it, I would apply it to my forehead.

कूड़ा लालचु छडीऐ होइ इक मनि अलखु धिआईऐ ॥ (४६८-१४, आसा, मः १)

Renounce false greed, and meditate single-mindedly on the unseen Lord.

फलु तेवेहो पाईऐ जेवेही कार कमाईऐ ॥ (४६८-१५, आसा, मः १)

As are the actions we commit, so are the rewards we receive.

जे होवै पूरबि लिखिआ ता धूड़ि तिना दी पाईऐ ॥ (४६८-१५, आसा, मः १)

If it is so pre-ordained, then one obtains the dust of the feet of the Saints.

मति थोड़ी सेव गवाईऐ ॥१०॥ (४६८-१६, आसा, मः १)

But through small-mindedness, we forfeit the merits of selfless service. ||10||

सलोकु मः १ ॥ (४६८-१६)

Shalok, First Mehl:

सचि कालु कूडु वरतिआ कलि कालख बेताल ॥ (४६८-१६, आसा, मः १)

There is a famine of Truth; falsehood prevails, and the blackness of the Dark Age of Kali Yuga has turned men into demons.

बीउ बीजि पति लै गए अब किउ उगवै दालि ॥ (४६८-१६, आसा, मः १)

Those who planted their seed have departed with honor; now, how can the shattered seed sprout?

जे इकु होइ त उगवै रुती हू रुति होइ ॥ (४६८-१७, आसा, मः १)

If the seed is whole, and it is the proper season, then the seed will sprout.

नानक पाहै बाहरा कोरै रंगु न सोइ ॥ (४६८-१७, आसा, मः १)

O Nanak, without treatment, the raw fabric cannot be dyed.

भै विचि खुंबि चड़ाईऐ सरमु पाहु तनि होइ ॥ (४६८-१८, आसा, मः १)

In the Fear of God it is bleached white, if the treatment of modesty is applied to the cloth of the body.

नानक भगती जे रपै कूडै सोइ न कोइ ॥१॥ (४६८-१८, आसा, मः १)

O Nanak, if one is imbued with devotional worship, his reputation is not false. ||1||

मः १ ॥ (४६८-१९)

First Mehl:

लबु पापु दुइ राजा महता कूडु होआ सिकदारु ॥ (४६८-१९, आसा, मः १)

Greed and sin are the king and prime minister; falsehood is the treasurer.

कामु नेबु सदि पुछीऐ बहि बहि करे बीचारु ॥ (४६८-१६, आसा, मः १)

Sexual desire, the chief advisor, is summoned and consulted; they all sit together and contemplate their plans.

पन्ना ४६६

अंधी रयति गिआन विहूणी भाहि भरे मुरदारु ॥ (४६६-१, आसा, मः १)

Their subjects are blind, and without wisdom, they try to please the will of the dead.

गिआनी नचहि वाजे वावहि रूप करहि सीगारु ॥ (४६६-१, आसा, मः १)

The spiritually wise dance and play their musical instruments, adorning themselves with beautiful decorations.

ऊचे कूकहि वादा गावहि जोधा का वीचारु ॥ (४६६-२, आसा, मः १)

They shout out loud, and sing epic poems and heroic stories.

मूर्ख पंडित हिकमति हुजति संजै करहि पिआरु ॥ (४६६-२, आसा, मः १)

The fools call themselves spiritual scholars, and by their clever tricks, they love to gather wealth.

धरमी धरमु करहि गावावहि मंगहि मोख दुआरु ॥ (४६६-३, आसा, मः १)

The righteous waste their righteousness, by asking for the door of salvation.

जती सदावहि जुगति न जाणहि छडि बहहि घर बारु ॥ (४६६-३, आसा, मः १)

They call themselves celibate, and abandon their homes, but they do not know the true way of life.

सभु को पूरा आपे होवै घटि न कोई आखै ॥ (४६६-४, आसा, मः १)

Everyone calls himself perfect; none call themselves imperfect.

पति परवाणा पिछै पाईऐ ता नानक तोलिआ जापै ॥२॥ (४६६-४, आसा, मः १)

If the weight of honor is placed on the scale, then, O Nanak, one sees his true weight.
||2||

मः १ ॥ (४६६-५)

First Mehl:

वदी सु वजगि नानका सचा वेखै सोइ ॥ (४६६-५, आसा, मः १)

Evil actions become publicly known; O Nanak, the True Lord sees everything.

सभनी छाला मारीआ करता करे सु होइ ॥ (४६६-५, आसा, मः १)

Everyone makes the attempt, but that alone happens which the Creator Lord does.

अगै जाति न जोरु है अगै जीउ नवे ॥ (४६६-६, आसा, मः १)

In the world hereafter, social status and power mean nothing; hereafter, the soul is new.

जिन की लेखै पति पवै चंगे सेई केइ ॥३॥ (४६६-६, आसा, मः १)

Those few, whose honor is confirmed, are good. ||3||

पउड़ी ॥ (४६६-६)

Pauree:

धुरि करमु जिना कउ तुधु पाइआ ता तिनी खसमु धिआइआ ॥ (४६६-७, आसा, मः १)

Only those whose karma You have pre-ordained from the very beginning, O Lord, meditate on You.

एना जंता कै वसि किछु नाही तुधु वेकी जगतु उपाइआ ॥ (४६६-७, आसा, मः १)

Nothing is in the power of these beings; You created the various worlds.

इकना नो तूं मेलि लैहि इकि आपहु तुधु खुआइआ ॥ (४६६-८, आसा, मः १)

Some, You unite with Yourself, and some, You lead astray.

गुर किरपा ते जाणिआ जियै तुधु आपु बुझाइआ ॥ (४६६-८, आसा, मः १)

By Guru's Grace You are known; through Him, You reveal Yourself.

सहजे ही सचि समाइआ ॥११॥ (४६६-९, आसा, मः १)

We are easily absorbed in You. ||11||

सलोकु मः १ ॥ (४६६-९)

Shalok, First Mehl:

दुखु दारु सुखु रोगु भइआ जा सुखु तामि न होई ॥ (४६६-९, आसा, मः १)

Suffering is the medicine, and pleasure the disease, because where there is pleasure, there is no desire for God.

तूं करता करणा मै नाही जा हउ करी न होई ॥१॥ (४६६-१०, आसा, मः १)

You are the Creator Lord; I can do nothing. Even if I try, nothing happens. ||1||

बलिहारी कुदरति वसिआ ॥ (४६६-१०, आसा, मः १)

I am a sacrifice to Your almighty creative power which is pervading everywhere.

तेरा अंतु न जाई लखिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-११, आसा, मः १)

Your limits cannot be known. ||1||Pause||

जाति महि जोति जोति महि जाता अकल कला भरपूरि रहिआ ॥ (४६६-११, आसा, मः १)

Your Light is in Your creatures, and Your creatures are in Your Light; Your almighty power is pervading everywhere.

तूं सचा साहिबु सिफति सुआलिउ जिनि कीती सो पारि पइआ ॥ (४६६-१२, आसा, मः १)

You are the True Lord and Master; Your Praise is so beautiful. One who sings it, is carried across.

कहु नानक करते कीआ बाता जो किछु करणा सु करि रहिआ ॥२॥ (४६६-१२, आसा, मः १)

Nanak speaks the stories of the Creator Lord; whatever He is to do, He does. ||2||

मः २ ॥ (४६६-१३)

Second Mehl:

जोग सबदं गिआन सबदं वेद सबदं ब्राहमणह ॥ (४६६-१३, आसा, मः २)

The Way of Yoga is the Way of spiritual wisdom; the Vedas are the Way of the Brahmins.

खत्री सबदं सूर सबदं सूद्र सबदं परा कृतह ॥ (४६६-१४, आसा, मः २)

The Way of the Khshatriya is the Way of bravery; the Way of the Shudras is service to others.

सर्व सबदं एक सबदं जे को जाणै भेउ ॥ नानकु ता का दासु है सोई निरंजन देउ ॥३॥ (४६६-१४, आसा, मः २)

The Way of all is the Way of the One; Nanak is a slave to one who knows this secret; he himself is the Immaculate Divine Lord. ||3||

मः २ ॥ (४६६-१५)

Second Mehl:

एक कृसनं सर्व देवा देव देवा त आतमा ॥ (४६६-१५, आसा, मः २)

The One Lord Krishna is the Divine Lord of all; He is the Divinity of the individual soul.

आतमा बासुदेवस्य जे को जाणै भेउ ॥ नानक ता का दासु है सोई निरंजन देउ ॥४॥ (४६६-१५, आसा, मः २)

Nanak is a slave to anyone who understands this mystery of the all-pervading Lord; he himself is the Immaculate Divine Lord. ||4||

मः १ ॥ (४६६-१६)

First Mehl:

कुम्भे बधा जलु रहै जल बिनु कुम्भु न होइ ॥ (४६६-१६, आसा, मः १)

Water remains confined within the pitcher, but without water, the pitcher could not have been formed;

गिआन का बधा मनु रहै गुर बिनु गिआनु न होइ ॥५॥ (४६६-१७, आसा, मः १)

just so, the mind is restrained by spiritual wisdom, but without the Guru, there is no spiritual wisdom. ||5||

पउड़ी ॥ (४६६-१७)

Pauree:

पड़िआ होवै गुनहगारु ता ओमी साधु न मारीऐ ॥ (४६६-१७, आसा, मः १)

If an educated person is a sinner, then the illiterate holy man is not to be punished.

जेहा घाले घालणा तेवेहो नाउ पचारीऐ ॥ (४६६-१८, आसा, मः १)

As are the deeds done, so is the reputation one acquires.

ऐसी कला न खेडीऐ जितु दरगह गइआ हारीऐ ॥ (४६६-१८, आसा, मः १)

So do not play such a game, which will bring you to ruin at the Court of the Lord.

पड़िआ अतै ओमीआ वीचारु अगै वीचारीऐ ॥ (४६६-१९, आसा, मः १)

The accounts of the educated and the illiterate shall be judged in the world hereafter.

मुहि चलै सु अगै मारीऐ ॥१२॥ (४६६-१९, आसा, मः १)

One who stubbornly follows his own mind shall suffer in the world hereafter. ||12||

पन्ना ४७०

सलोकु मः १ ॥ (४७०-१)

Shalok, First Mehl:

नानक मेरु सरीर का इकु रथु इकु रथवाहु ॥ (४७०-१, आसा, मः १)

O Nanak, the soul of the body has one chariot and one charioteer.

जुगु जुगु फेरि वटाईअहि गिआनी बुझहि ताहि ॥ (४७०-१, आसा, मः १)

In age after age they change; the spiritually wise understand this.

सतजुगि रथु संतोख का धरमु अगै रथवाहु ॥ (४७०-२, आसा, मः १)

In the Golden Age of Sat Yuga, contentment was the chariot and righteousness the charioteer.

त्रेतै रथु जतै का जोरु अगै रथवाहु ॥ (४७०-२, आसा, मः १)

In the Silver Age of Traytaa Yuga, celibacy was the chariot and power the charioteer.

दुआपुरि रथु तपै का सतु अगै रथवाहु ॥ (४७०-३, आसा, मः १)

In the Brass Age of Dwaapar Yuga, penance was the chariot and truth the charioteer.

कलजुगि रथु अगनि का कूडु अगै रथवाहु ॥१॥ (४७०-३, आसा, मः १)

In the Iron Age of Kali Yuga, fire is the chariot and falsehood the charioteer. ||1||

मः १ ॥ (४७०-४)

First Mehl:

साम कहै सेतम्बरु सुआमी सच महि आछै साचि रहे ॥ सभु को सचि समावै ॥ (४७०-४, आसा, मः १)

The Sama Veda says that the Lord Master is robed in white; in the Age of Truth, everyone desired Truth, abided in Truth, and was merged in the Truth.

रिगु कहै रहिआ भरपूरि ॥ (४७०-४, आसा, मः १)

The Rig Veda says that God is permeating and pervading everywhere;

राम नामु देवा महि सूरु ॥ (४७०-५, आसा, मः १)

among the deities, the Lord's Name is the most exalted.

नाइ लइऐ पराछत जाहि ॥ (४७०-५, आसा, मः १)

Chanting the Name, sins depart;

नानक तउ मोखंतरु पाहि ॥ (४७०-५, आसा, मः १)

O Nanak, then, one obtains salvation.

जुज महि जोरि छली चंद्रावलि कान् कृसनु जादमु भइआ ॥ (४७०-६, आसा, मः १)

In the Jujar Veda, Kaan Krishna of the Yaadva tribe seduced Chandraavali by force.

पारजातु गोपी लै आइआ बिंद्राबन महि रंगु कीआ ॥ (४७०-६, आसा, मः १)

He brought the Elysian Tree for his milk-maid, and revelled in Brindaaban.

कलि महि बेदु अथरबणु हूआ नाउ खुदाई अलहु भइआ ॥ (४७०-७, आसा, मः १)

In the Dark Age of Kali Yuga, the Atharva Veda became prominent; Allah became the Name of God.

नील बसत्र ले कपड़े पहिरे तुरक पठाणी अमलु कीआ ॥ (४७०-७, आसा, मः १)

Men began to wear blue robes and garments; Turks and Pat'haans assumed power.

चारे वेद होए सचिआर ॥ (४७०-८, आसा, मः १)

The four Vedas each claim to be true.

पढ़हि गुणहि तिनू चार वीचार ॥ (४७०-८, आसा, मः १)

Reading and studying them, four doctrines are found.

भाउ भगति करि नीचु सदाए ॥ तउ नानक मोखंतरु पाए ॥२॥ (४७०-८, आसा, मः १)

With loving devotional worship, abiding in humility, O Nanak, salvation is attained.
||2||

पउड़ी ॥ (४७०-९)

Pauree:

सतिगुर विटहु वारिआ जितु मिलिऐ खसमु समालिआ ॥ (४७०-९, आसा, मः १)

I am a sacrifice to the True Guru; meeting Him, I have come to cherish the Lord Master.

जिनि करि उपदेसु गिआन अंजनु दीआ इनी नेत्री जगतु निहालिआ ॥ (४७०-१०, आसा, मः १)

He has taught me and given me the healing ointment of spiritual wisdom, and with these eyes, I behold the world.

खसमु छोडि दूजै लगे डुबे से वणजारिआ ॥ (४७०-१०, आसा, मः १)

Those dealers who abandon their Lord and Master and attach themselves to another, are drowned.

सतिगुरु है बोहिया विरलै किनै वीचारिआ ॥ (४७०-११, आसा, मः १)

The True Guru is the boat, but few are those who realize this.

करि किरपा पारि उतारिआ ॥१३॥ (४७०-११, आसा, मः १)

Granting His Grace, He carries them across. ||13||

सलोकु मः १ ॥ (४७०-१२)

Shalok, First Mehl:

सिम्मल रुखु सराइरा अति दीरघ अति मुचु ॥ (४७०-१२, आसा, मः १)

The simmal tree is straight as an arrow; it is very tall, and very thick.

ओइ जि आवहि आस करि जाहि निरासे किनु ॥ (४७०-१२, आसा, मः १)

But those birds which visit it hopefully, depart disappointed.

फल फिके फुल बकबके कंमि न आवहि पत ॥ (४७०-१३, आसा, मः १)

Its fruits are tasteless, its flowers are nauseating, and its leaves are useless.

मिठतु नीवी नानका गुण चंगिआईआ ततु ॥ (४७०-१३, आसा, मः १)

Sweetness and humility, O Nanak, are the essence of virtue and goodness.

सभु को निवै आप कउ पर कउ निवै न कोइ ॥ (४७०-१४, आसा, मः १)

Everyone bows down to himself; no one bows down to another.

धरि ताराजू तोलीऐ निवै सु गउरा होइ ॥ (४७०-१४, आसा, मः १)

When something is placed on the balancing scale and weighed, the side which descends is heavier.

अपराधी दूणा निवै जो हंता मिरगाहि ॥ (४७०-१५, आसा, मः १)

The sinner, like the deer hunter, bows down twice as much.

सीसि निवाइऐ किआ थीऐ जा रिदै कुसुधे जाहि ॥१॥ (४७०-१५, आसा, मः १)

But what can be achieved by bowing the head, when the heart is impure? ||1||

मः १ ॥ (४७०-१६)

First Mehl:

पड़ि पुसतक संधिआ बादं ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

You read your books and say your prayers, and then engage in debate;

सिल पूजसि बगुल समाधं ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

you worship stones and sit like a stork, pretending to be in Samaadhi.

मुखि झूठ बिभूखण सारं ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

With your mouth you utter falsehood, and you adorn yourself with precious decorations;

तैपाल तिहाल बिचारं ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

you recite the three lines of the Gayatri three times a day.

गलि माला तिलकु लिलाटं ॥ (४७०-१७, आसा, मः १)

Around your neck is a rosary, and on your forehead is a sacred mark;

दुइ धोती बसत्र कपाटं ॥ (४७०-१७, आसा, मः १)

upon your head is a turban, and you wear two loin cloths.

जे जाणसि ब्रह्मं करमं ॥ (४७०-१७, आसा, मः १)

If you knew the nature of God,

सभि फोकट निसचउ करमं ॥ (४७०-१८, आसा, मः १)

you would know that all of these beliefs and rituals are in vain.

कहु नानक निहचउ धिआवै ॥ (४७०-१८, आसा, मः १)

Says Nanak, meditate with deep faith;

विणु सतिगुर वाट न पावै ॥२॥ (४७०-१८, आसा, मः १)

without the True Guru, no one finds the Way. ||2||

पउड़ी ॥ (४७०-१८)

Pauree:

कपडु रूपु सुहावणा छडि दुनीआ अंदरि जावणा ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

Abandoning the world of beauty, and beautiful clothes, one must depart.

मंदा चंगा आपणा आपे ही कीता पावणा ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

He obtains the rewards of his good and bad deeds.

हुकम कीए मनि भावदे राहि भीड़ै अगै जावणा ॥ (४७०-१६, आसा, मः १)

He may issue whatever commands he wishes, but he shall have to take to the narrow path hereafter.

पन्ना ४७१

नंगा दोजकि चालिआ ता दिसै खरा डरावणा ॥ (४७१-१, आसा, मः १)

He goes to hell naked, and he looks hideous then.

करि अउगण पछोतावणा ॥१४॥ (४७१-१, आसा, मः १)

He regrets the sins he committed. ||14||

सलोकु मः १ ॥ (४७१-२)

Shalok, First Mehl:

दइआ कपाह संतोखु सूतु जतु गंडी सतु वटु ॥ (४७१-२, आसा, मः १)

Make compassion the cotton, contentment the thread, modesty the knot and truth the twist.

एहु जनेऊ जीअ का हई त पाडे घतु ॥ (४७१-२, आसा, मः १)

This is the sacred thread of the soul; if you have it, then go ahead and put it on me.

ना एहु तुटै ना मलु लगै ना एहु जलै न जाइ ॥ (४७१-३, आसा, मः १)

It does not break, it cannot be soiled by filth, it cannot be burnt, or lost.

धन्नु सु माणस नानका जो गलि चले पाइ ॥ (४७१-३, आसा, मः १)

Blessed are those mortal beings, O Nanak, who wear such a thread around their necks.

चउकड़ि मुलि अणाइआ बहि चउकै पाइआ ॥ (४७१-४, आसा, मः १)

You buy the thread for a few shells, and seated in your enclosure, you put it on.

सिखा कंनि चड़ाईआ गुरु ब्राहमणु थिआ ॥ (४७१-४, आसा, मः १)

Whispering instructions into others' ears, the Brahmin becomes a guru.

ओहु मुआ ओहु झड़ि पइआ वेतगा गइआ ॥१॥ (४७१-५, आसा, मः १)

But he dies, and the sacred thread falls away, and the soul departs without it. ||1||

मः १ ॥ (४७१-५)

First Mehl:

लख चोरीआ लख जारीआ लख कूड़ीआ लख गालि ॥ (४७१-५, आसा, मः १)

He commits thousands of robberies, thousands of acts of adultery, thousands of falsehoods and thousands of abuses.

लख ठगीआ पहिनामीआ राति दिनसु जीअ नालि ॥ (४७१-६, आसा, मः १)

He practices thousands of deceptions and secret deeds, night and day, against his fellow beings.

तगु कपाहहु कतीऐ बाम्णु वटे आइ ॥ (४७१-६, आसा, मः १)

The thread is spun from cotton, and the Brahmin comes and twists it.

कुहि बकरा रिन्ति खाइआ सभु को आखै पाइ ॥ (४७१-७, आसा, मः १)

The goat is killed, cooked and eaten, and everyone then says, "Put on the sacred thread."

होइ पुराणा सुटीऐ भी फिरि पाईऐ होरु ॥ (४७१-७, आसा, मः १)

When it wears out, it is thrown away, and another one is put on.

नानक तगु न तुटई जे तगि होवै जोरु ॥२॥ (४७१-८, आसा, मः १)

O Nanak, the thread would not break, if it had any real strength. ||2||

मः १ ॥ (४७१-८)

First Mehl:

नाइ मंनिऐ पति ऊपजै सालाही सचु सूतु ॥ (४७१-८, आसा, मः १)

Believing in the Name, honor is obtained. The Lord's Praise is the true sacred thread.

दरगह अंदरि पाईऐ तगु न तूटसि पूत ॥३॥ (४७१-९, आसा, मः १)

Such a sacred thread is worn in the Court of the Lord; it shall never break. ||3||

मः १ ॥ (४७१-९)

First Mehl:

तगु न इंद्री तगु न नारी ॥ (४७१-९, आसा, मः १)

There is no sacred thread for the sexual organ, and no thread for woman.

भलके थुक पवै नित दाड़ी ॥ (४७१-६, आसा, मः १)

The man's beard is spat upon daily.

तगु न पैरी तगु न हथी ॥ (४७१-१०, आसा, मः १)

There is no sacred thread for the feet, and no thread for the hands;

तगु न जिहवा तगु न अखी ॥ (४७१-१०, आसा, मः १)

no thread for the tongue, and no thread for the eyes.

वेतगा आपे वतै ॥ (४७१-१०, आसा, मः १)

The Brahmin himself goes to the world hereafter without a sacred thread.

वटि धागे अवरा घतै ॥ (४७१-१०, आसा, मः १)

Twisting the threads, he puts them on others.

लै भाड़ि करे वीआहु ॥ (४७१-११, आसा, मः १)

He takes payment for performing marriages;

कढि कागलु दसे राहु ॥ (४७१-११, आसा, मः १)

reading their horoscopes, he shows them the way.

सुणि वेखहु लोका एहु विडाणु ॥ (४७१-११, आसा, मः १)

Hear, and see, O people, this wondrous thing.

मनि अंधा नाउ सुजाणु ॥४॥ (४७१-१२, आसा, मः १)

He is mentally blind, and yet his name is wisdom. ||4||

पउड़ी ॥ (४७१-१२)

Pauree:

साहिबु होइ दइआलु किरपा करे ता साई कार कराइसी ॥ (४७१-१२, आसा, मः १)

One, upon whom the Merciful Lord bestows His Grace, performs His service.

सो सेवकु सेवा करे जिस नो हुकमु मनाइसी ॥ (४७१-१२, आसा, मः १)

That servant, whom the Lord causes to obey the Order of His Will, serves Him.

हुकमि मंनिऐ होवै परवाणु ता खसमै का महलु पाइसी ॥ (४७१-१३, आसा, मः १)

Obeying the Order of His Will, he becomes acceptable, and then, he obtains the Mansion of the Lord's Presence.

खसमै भावै सो करे मनहु चिंदिआ सो फलु पाइसी ॥ (४७१-१४, आसा, मः १)

One who acts to please His Lord and Master, obtains the fruits of his mind's desires.

ता दरगह पैधा जाइसी ॥१५॥ (४७१-१४, आसा, मः १)

Then, he goes to the Court of the Lord, wearing robes of honor. ||15||

सलोक मः १ ॥ (४७१-१४)

Shalok, First Mehl:

गऊ बिराहमण कउ करु लावहु गोबरि तरणु न जाई ॥ (४७१-१५, आसा, मः १)

They tax the cows and the Brahmins, but the cow-dung they apply to their kitchen will not save them.

धोती टिका तै जपमाली धानु मलेछाँ खाई ॥ (४७१-१५, आसा, मः १)

They wear their loin cloths, apply ritual frontal marks to their foreheads, and carry their rosaries, but they eat food with the Muslims.

अंतरि पूजा पड़हि कतेबा संजमु तुरका भाई ॥ (४७१-१६, आसा, मः १)

O Siblings of Destiny, you perform devotional worship indoors, but read the Islamic sacred texts, and adopt the Muslim way of life.

छोडीले पाखंडा ॥ (४७१-१६, आसा, मः १)

Renounce your hypocrisy!

नामि लइऐ जाहि तरंदा ॥१॥ (४७१-१६, आसा, मः १)

Taking the Naam, the Name of the Lord, you shall swim across. ||1||

मः १ ॥ (४७१-१७)

First Mehl:

माणस खाणे करहि निवाज ॥ (४७१-१७, आसा, मः १)

The man-eaters say their prayers.

छुरी वगाइनि तिन गलि ताग ॥ (४७१-१७, आसा, मः १)

Those who wield the knife wear the sacred thread around their necks.

तिन घरि ब्रह्मण पूरहि नाद ॥ (४७१-१७, आसा, मः १)

In their homes, the Brahmins sound the conch.

उना भि आवहि ओई साद ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

They too have the same taste.

कूड़ी रासि कूड़ा वापारु ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

False is their capital, and false is their trade.

कूडु बोलि करहि आहारु ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

Speaking falsehood, they take their food.

सर्म धर्म का डेरा दूरि ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

The home of modesty and Dharma is far from them.

नानक कूडु रहिआ भरपूरि ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

O Nanak, they are totally permeated with falsehood.

मथै टिका तेड़ि धोती कखाई ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

The sacred marks are on their foreheads, and the saffron loin-cloths are around their waists;

हथि छुरी जगत कासाई ॥ (४७१-१८, आसा, मः १)

in their hands they hold the knives - they are the butchers of the world!

पन्ना ४७२

नील वसत्र पहिरि होवहि परवाणु ॥ (४७२-१, आसा, मः १)

Wearing blue robes, they seek the approval of the Muslim rulers.

मलेछ धानु ले पूजहि पुराणु ॥ (४७२-१, आसा, मः १)

Accepting bread from the Muslim rulers, they still worship the Puraanas.

अभाखिआ का कुठा बकरा खाणा ॥ (४७२-१, आसा, मः १)

They eat the meat of the goats, killed after the Muslim prayers are read over them,

चउके उपरि किसै न जाणा ॥ (४७२-२, आसा, मः १)

but they do not allow anyone else to enter their kitchen areas.

दे कै चउका कढी कार ॥ (४७२-२, आसा, मः १)

They draw lines around them, plastering the ground with cow-dung.

उपरि आइ बैठे कूड़िआर ॥ (४७२-२, आसा, मः १)

The false come and sit within them.

मतु भितै वे मतु भितै ॥ इहु अन्नु असाडा फिटै ॥ (४७२-३, आसा, मः १)

They cry out, "Do not touch our food, or it will be polluted!"

तनि फिटै फेड़ करेनि ॥ (४७२-३, आसा, मः १)

But with their polluted bodies, they commit evil deeds.

मनि जूठै चुली भरेनि ॥ (४७२-३, आसा, मः १)

With filthy minds, they try to cleanse their mouths.

कहु नानक सचु धिआईऐ ॥ (४७२-३, आसा, मः १)

Says Nanak, meditate on the True Lord.

सुचि होवै ता सचु पाईऐ ॥२॥ (४७२-४, आसा, मः १)

If you are pure, you will obtain the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (४७२-४)

Pauree:

चितै अंदरि सभु को वेखि नदरी हेठि चलाइदा ॥ (४७२-४, आसा, मः १)

All are within Your mind; You see and move them under Your Glance of Grace, O Lord.

आपे दे वडिआईआ आपे ही कर्म कराइदा ॥ (४७२-५, आसा, मः १)

You Yourself grant them glory, and You Yourself cause them to act.

वडहु वडा वड मेदनी सिरे सिरि धंधै लाइदा ॥ (४७२-५, आसा, मः १)

The Lord is the greatest of the great; great is His world. He enjoins all to their tasks.

नदरि उपठी जे करे सुलताना घाहु कराइदा ॥ (४७२-६, आसा, मः १)

If he should cast an angry glance, He can transform kings into blades of grass.

दरि मंगनि भिख न पाइदा ॥१६॥ (४७२-६, आसा, मः १)

Even though they may beg from door to door, no one will give them charity. ||16||

सलोकु मः १ ॥ (४७२-७)

Shalok, First Mehl:

जे मोहाका घरु मुहै घरु मुहि पितरी देइ ॥ (४७२-७, आसा, मः १)

The thief robs a house, and offers the stolen goods to his ancestors.

अगै वसतु सिजाणीऐ पितरी चोर करेइ ॥ (४७२-७, आसा, मः १)

In the world hereafter, this is recognized, and his ancestors are considered thieves as well.

वढीअहि हथ दलाल के मुसफी एह करेइ ॥ (४७२-८, आसा, मः १)

The hands of the go-between are cut off; this is the Lord's justice.

नानक अगै सो मिलै जि खटे घाले देइ ॥१॥ (४७२-८, आसा, मः १)

O Nanak, in the world hereafter, that alone is received, which one gives to the needy from his own earnings and labor. ||1||

मः १ ॥ (४७२-८)

First Mehl:

जिउ जोरू सिरनावणी आवै वारो वार ॥ (४७२-९, आसा, मः १)

As a woman has her periods, month after month,

जूठे जूठा मुखि वसै नित नित होइ खुआरु ॥ (४७२-९, आसा, मः १)

so does falsehood dwell in the mouth of the false; they suffer forever, again and again.

सूचे एहि न आखीअहि बहनि जि पिंडा धोइ ॥ (४७२-९, आसा, मः १)

They are not called pure, who sit down after merely washing their bodies.

सूचे सेई नानका जिन मनि वसिआ सोइ ॥२॥ (४७२-१०, आसा, मः १)

Only they are pure, O Nanak, within whose minds the Lord abides. ||2||

पउड़ी ॥ (४७२-१०)

Pauree:

तुरे पलाणे पउण वेग हर रंगी हर्म सवारिआ ॥ (४७२-१०, आसा, मः १)

With saddled horses, as fast as the wind, and harems decorated in every way;

कोठे मंडप माड़ीआ लाइ बैठे करि पासारिआ ॥ (४७२-११, आसा, मः १)

in houses and pavilions and lofty mansions, they dwell, making ostentatious shows.

चीज करनि मनि भावदे हरि बुझनि नाही हारिआ ॥ (४७२-१२, आसा, मः १)

They act out their minds' desires, but they do not understand the Lord, and so they are ruined.

करि फुरमाइसि खाइआ वेखि महलति मरणु विसारिआ ॥ (४७२-१२, आसा, मः १)

Asserting their authority, they eat, and beholding their mansions, they forget about death.

जरु आई जोबनि हारिआ ॥१७॥ (४७२-१३, आसा, मः १)

But old age comes, and youth is lost. ||17||

सलोकु मः १ ॥ (४७२-१३)

Shalok, First Mehl:

जे करि सूतकु मन्नीऐ सभ तै सूतकु होइ ॥ (४७२-१३, आसा, मः १)

If one accepts the concept of impurity, then there is impurity everywhere.

गोहे अतै लकड़ी अंदरि कीड़ा होइ ॥ (४७२-१४, आसा, मः १)

In cow-dung and wood there are worms.

जेते दाणे अन्न के जीआ बाझु न कोइ ॥ (४७२-१४, आसा, मः १)

As many as are the grains of corn, none is without life.

पहिला पाणी जीउ है जितु हरिआ सभु कोइ ॥ (४७२-१४, आसा, मः १)

First, there is life in the water, by which everything else is made green.

सूतकु किउ करि रखीऐ सूतकु पवै रसोइ ॥ (४७२-१५, आसा, मः १)

How can it be protected from impurity? It touches our own kitchen.

नानक सूतकु एव न उतरै गिआनु उतारे धोइ ॥१॥ (४७२-१५, आसा, मः १)

O Nanak, impurity cannot be removed in this way; it is washed away only by spiritual wisdom. ||1||

मः १ ॥ (४७२-१६)

First Mehl:

मन का सूतकु लोभु है जिहवा सूतकु कूडु ॥ (४७२-१६, आसा, मः १)

The impurity of the mind is greed, and the impurity of the tongue is falsehood.

अखी सूतकु वेखणा पर तृअ पर धन रूपु ॥ (४७२-१६, आसा, मः १)

The impurity of the eyes is to gaze upon the beauty of another man's wife, and his wealth.

कन्नी सूतकु कंनि पै लाइतबारी खाहि ॥ (४७२-१७, आसा, मः १)

The impurity of the ears is to listen to the slander of others.

नानक हंसा आदमी बधे जम पुरि जाहि ॥२॥ (४७२-१७, आसा, मः १)

O Nanak, the mortal's soul goes, bound and gagged to the city of Death. ||2||

मः १ ॥ (४७२-१८)

First Mehl:

सभो सूतकु भरमु है दूजै लगै जाइ ॥ (४७२-१८, आसा, मः १)

All impurity comes from doubt and attachment to duality.

जम्मणु मरणा हुकमु है भाणै आवै जाइ ॥ (४७२-१८, आसा, मः १)

Birth and death are subject to the Command of the Lord's Will; through His Will we come and go.

खाणा पीणा पवित्तु है दितोनु रिजकु सम्बाहि ॥ (४७२-१६, आसा, मः १)

Eating and drinking are pure, since the Lord gives nourishment to all.

नानक जिनी गुरमुखि बुझिआ तिन्ना सूतकु नाहि ॥३॥ (४७२-१६, आसा, मः १)

O Nanak, the Gurmukhs, who understand the Lord, are not stained by impurity. ||3||

पन्ना ४७३

पउड़ी ॥ (४७३-१)

Pauree:

सतिगुरु वडा करि सालाहीऐ जिसु विचि वडीआ वडिआईआ ॥ (४७३-१, आसा, मः १)

Praise the Great True Guru; within Him is the greatest greatness.

सहि मेले ता नदरी आईआ ॥ (४७३-१, आसा, मः १)

When the Lord causes us to meet the Guru, then we come to see them.

जा तिसु भाणा ता मनि वसाईआ ॥ (४७३-२, आसा, मः १)

When it pleases Him, they come to dwell in our minds.

करि हुकमु मसतकि हथु धरि विचहु मारि कढीआ बुरिआईआ ॥ (४७३-२, आसा, मः १)

By His Command, when He places His hand on our foreheads, wickedness departs from within.

सहि तुठै नउ निधि पाईआ ॥१८॥ (४७३-३, आसा, मः १)

When the Lord is thoroughly pleased, the nine treasures are obtained. ||18||

सलोकु मः १ ॥ (४७३-३)

Shalok, First Mehl:

पहिला सुचा आपि होइ सुचै बैठा आइ ॥ (४७३-३, आसा, मः १)

First, purifying himself, the Brahmin comes and sits in his purified enclosure.

सुचे अगै रखिओनु कोइ न भिटिओ जाइ ॥ (४७३-४, आसा, मः १)

The pure foods, which no one else has touched, are placed before him.

सुचा होइ कै जेविआ लगा पढ़णि सलोकु ॥ (४७३-४, आसा, मः १)

Being purified, he takes his food, and begins to read his sacred verses.

कुहथी जाई सटिआ किसु एहु लगा दोखु ॥ (४७३-५, आसा, मः १)

But it is then thrown into a filthy place - whose fault is this?

अन्नु देवता पाणी देवता बैसंतरु देवता लूणु पंजवा पाइआ घिरतु ॥ (४७३-५, आसा, मः १)

The corn is sacred, the water is sacred; the fire and salt are sacred as well; when the fifth thing, the ghee, is added,

ता होआ पाकु पवितु ॥ (४७३-६, आसा, मः १)

then the food becomes pure and sanctified.

पापी सिउ तनु गडिआ थुका पईआ तितु ॥ (४७३-६, आसा, मः १)

Coming into contact with the sinful human body, the food becomes so impure that it is spat upon.

जितु मुखि नामु न ऊचरहि बिनु नावै रस खाहि ॥ (४७३-६, आसा, मः १)

That mouth which does not chant the Naam, and without the Name eats tasty foods

नानक एवै जाणीऐ तितु मुखि थुका पाहि ॥१॥ (४७३-७, आसा, मः १)

- O Nanak, know this: such a mouth is to be spat upon. ||1||

मः १ ॥ (४७३-७)

First Mehl:

भंडि जम्मीऐ भंडि निम्मीऐ भंडि मंगणु वीआहु ॥ (४७३-८, आसा, मः १)

From woman, man is born; within woman, man is conceived; to woman he is engaged and married.

भंडहु होवै दोसती भंडहु चलै राहु ॥ (४७३-८, आसा, मः १)

Woman becomes his friend; through woman, the future generations come.

भंडु मुआ भंडु भालीऐ भंडि होवै बंधानु ॥ (४७३-८, आसा, मः १)

When his woman dies, he seeks another woman; to woman he is bound.

सो किउ मंदा आखीऐ जितु जम्महि राजान ॥ (४७३-९, आसा, मः १)

So why call her bad? From her, kings are born.

भंडहु ही भंडु ऊपजै भंडै बाझु न कोइ ॥ (४७३-९, आसा, मः १)

From woman, woman is born; without woman, there would be no one at all.

नानक भंडै बाहरा एको सचा सोइ ॥ (४७३-१०, आसा, मः १)

O Nanak, only the True Lord is without a woman.

जितु मुखि सदा सालाहीऐ भागा रती चारि ॥ (४७३-१०, आसा, मः १)

That mouth which praises the Lord continually is blessed and beautiful.

नानक ते मुख ऊजले तितु सचै दरबारि ॥२॥ (४७३-१०, आसा, मः १)

O Nanak, those faces shall be radiant in the Court of the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (४७३-११)

Pauree:

सभु को आखै आपणा जिसु नाही सो चुणि कढीऐ ॥ (४७३-११, आसा, मः १)

All call You their own, Lord; one who does not own You, is picked up and thrown away.

कीता आपो आपणा आपे ही लेखा संढीऐ ॥ (४७३-१२, आसा, मः १)

Everyone receives the rewards of his own actions; his account is adjusted accordingly.

जा रहणा नाही ऐतु जगि ता काइतु गारबि हंडीऐ ॥ (४७३-१२, आसा, मः १)

Since one is not destined to remain in this world anyway, why should he ruin himself in pride?

मंदा किसै न आखीऐ पड़ि अखरु एहो बुझीऐ ॥ (४७३-१३, आसा, मः १)

Do not call anyone bad; read these words, and understand.

मूरखै नालि न लुझीऐ ॥१९॥ (४७३-१३, आसा, मः १)

Don't argue with fools. ||19||

सलोकु मः १ ॥ (४७३-१३)

Shalok, First Mehl:

नानक फिकै बोलिऐ तनु मनु फिका होइ ॥ (४७३-१४, आसा, मः १)

O Nanak, speaking insipid words, the body and mind become insipid.

फिको फिका सदीऐ फिके फिकी सोइ ॥ (४७३-१४, आसा, मः १)

He is called the most insipid of the insipid; the most insipid of the insipid is his reputation.

फिका दरगह सटीऐ मुहि थुका फिके पाइ ॥ (४७३-१४, आसा, मः १)

The insipid person is discarded in the Court of the Lord, and the insipid one's face is spat upon.

फिका मूरखु आखीऐ पाणा लहै सजाइ ॥१॥ (४७३-१५, आसा, मः १)

The insipid one is called a fool; he is beaten with shoes in punishment. ||1||

मः १ ॥ (४७३-१५)

First Mehl:

अंदरहु झूठे पैज बाहरि दुनीआ अंदरि फैलु ॥ (४७३-१५, आसा, मः १)

Those who are false within, and honorable on the outside, are very common in this world.

अठसठि तीर्थ जे नावहि उतरै नाही मैलु ॥ (४७३-१६, आसा, मः १)

Even though they may bathe at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, still, their filth does not depart.

जिन् पटु अंदरि बाहरि गुदडु ते भले संसारि ॥ (४७३-१६, आसा, मः १)

Those who have silk on the inside and rags on the outside, are the good ones in this world.

तिन् नेहु लगा रब सेती देखने वीचारि ॥ (४७३-१७, आसा, मः १)

They embrace love for the Lord, and contemplate beholding Him.

रंगि हसहि रंगि रोवहि चुप भी करि जाहि ॥ (४७३-१७, आसा, मः १)

In the Lord's Love, they laugh, and in the Lord's Love, they weep, and also keep silent.

परवाह नाही किसै केरी बाझु सचे नाह ॥ (४७३-१८, आसा, मः १)

They do not care for anything else, except their True Husband Lord.

दरि वाट उपरि खरचु मंगा जबै देइ त खाहि ॥ (४७३-१८, आसा, मः १)

Sitting, waiting at the Lord's Door, they beg for food, and when He gives to them, they eat.

दीवानु एको कलम एका हमा तुमा मेलु ॥ (४७३-१९, आसा, मः १)

There is only One Court of the Lord, and He has only one pen; there, you and I shall meet.

दरि लए लेखा पीड़ि छुटै नानका जिउ तेलु ॥२॥ (४७३-१९, आसा, मः १)

In the Court of the Lord, the accounts are examined; O Nanak, the sinners are crushed, like oil seeds in the press. ||2||

पन्ना ४७४

पउड़ी ॥ (४७४-१)

Pauree:

आपे ही करणा कीओ कल आपे ही तै धारीऐ ॥ (४७४-१, आसा, मः १)

You Yourself created the creation; You Yourself infused Your power into it.

देखहि कीता आपणा धरि कची पकी सारीऐ ॥ (४७४-१, आसा, मः १)

You behold Your creation, like the losing and winning dice of the earth.

जो आइआ सो चलसी सभु कोई आई वारीऐ ॥ (४७४-२, आसा, मः १)

Whoever has come, shall depart; all shall have their turn.

जिस के जीअ पराण हहि किउ साहिबु मनहु विसारीऐ ॥ (४७४-२, आसा, मः १)

He who owns our soul, and our very breath of life - why should we forget that Lord and Master from our minds?

आपण हथी आपणा आपे ही काजु सवारीऐ ॥२०॥ (४७४-३, आसा, मः १)

With our own hands, let us resolve our own affairs. ||20||

सलोकु महला २ ॥ (४७४-३)

Shalok, Second Mehl:

एह किनेही आसकी दूजै लगै जाइ ॥ (४७४-३, आसा, मः २)

What sort of love is this, which clings to duality?

नानक आसकु काँढीऐ सद ही रहै समाइ ॥ (४७४-४, आसा, मः २)

O Nanak, he alone is called a lover, who remains forever immersed in absorption.

चंगै चंगा करि मन्ने मंदै मंदा होइ ॥ (४७४-४, आसा, मः २)

But one who feels good only when good is done for him, and feels bad when things go badly

आसकु एहु न आखीऐ जि लेखै वरतै सोइ ॥१॥ (४७४-५, आसा, मः २)

- do not call him a lover. He trades only for his own account. ||1||

महला २ ॥ (४७४-५)

Second Mehl:

सलामु जबाबु दोवै करे मुंढहु घुथा जाइ ॥ (४७४-५, आसा, मः २)

One who offers both respectful greetings and rude refusal to his master, has gone wrong from the very beginning.

नानक दोवै कूड़ीआ थाइ न काई पाइ ॥२॥ (४७४-६, आसा, मः २)

O Nanak, both of his actions are false; he obtains no place in the Court of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (४७४-६)

Pauree:

जितु सेविए सुखु पाईऐ सो साहिबु सदा समालीऐ ॥ (४७४-६, आसा, मः २)

Serving Him, peace is obtained; meditate and dwell upon that Lord and Master forever.

जितु कीता पाईऐ आपणा सा घाल बुरी किउ घालीऐ ॥ (४७४-७, आसा, मः २)

Why do you do such evil deeds, that you shall have to suffer so?

मंदा मूलि न कीचई दे लम्मी नदरि निहालीऐ ॥ (४७४-७, आसा, मः २)

Do not do any evil at all; look ahead to the future with foresight.

जिउ साहिब नालि न हारीऐ तेवेहा पासा ढालीऐ ॥ (४७४-८, आसा, मः २)

So throw the dice in such a way, that you shall not lose with your Lord and Master.

किछु लाहे उपरि घालीऐ ॥२१॥ (४७४-८, आसा, मः २)

Do those deeds which shall bring you profit. ||21||

सलोकु महला २ ॥ (४७४-९)

Shalok, Second Mehl:

चाकरु लगै चाकरी नाले गारबु वादु ॥ (४७४-९, आसा, मः २)

If a servant performs service, while being vain and argumentative,

गला करे घणेरीआ खसम न पाए सादु ॥ (४७४-९, आसा, मः २)

he may talk as much as he wants, but he shall not be pleasing to his Master.

आपु गवाइ सेवा करे ता किछु पाए मानु ॥ (४७४-१०, आसा, मः २)

But if he eliminates his self-conceit and then performs service, he shall be honored.

नानक जिस नो लगा तिसु मिलै लगा सो परवानु ॥१॥ (४७४-१०, आसा, मः २)

O Nanak, if he merges with the one with whom he is attached, his attachment becomes acceptable. ||1||

महला २ ॥ (४७४-११)

Second Mehl:

जो जीइ होइ सु उगवै मुह का कहिआ वाउ ॥ (४७४-११, आसा, मः २)

Whatever is in the mind, comes forth; spoken words by themselves are just wind.

बीजे बिखु मंगै अमृतु वेखहु एहु निआउ ॥२॥ (४७४-११, आसा, मः २)

He sows seeds of poison, and demands Ambrosial Nectar. Behold - what justice is this? ||2||

महला २ ॥ (४७४-१२)

Second Mehl:

नालि इआणे दोसती कदे न आवै रासि ॥ (४७४-१२, आसा, मः २)

Friendship with a fool never works out right.

जेहा जाणै तेहो वरतै वेखहु को निरजासि ॥ (४७४-१२, आसा, मः २)

As he knows, he acts; behold, and see that it is so.

वसतू अंदरि वसतु समावै दूजी होवै पासि ॥ (४७४-१३, आसा, मः २)

One thing can be absorbed into another thing, but duality keeps them apart.

साहिब सेती हुकमु न चलै कही बणै अरदासि ॥ (४७४-१३, आसा, मः २)

No one can issue commands to the Lord Master; offer instead humble prayers.

कूड़ि कमाणै कूड़ो होवै नानक सिफति विगासि ॥३॥ (४७४-१४, आसा, मः २)

Practicing falsehood, only falsehood is obtained. O Nanak, through the Lord's Praise, one blossoms forth. ||3||

महला २ ॥ (४७४-१४)

Second Mehl:

नालि इआणे दोसती वडारू सिउ नेहु ॥ (४७४-१४, आसा, मः २)

Friendship with a fool, and love with a pompous person,

पाणी अंदरि लीक जिउ तिस दा थाउ न थेहु ॥४॥ (४७४-१५, आसा, मः २)

are like lines drawn in water, leaving no trace or mark. ||4||

महला २ ॥ (४७४-१५)

Second Mehl:

होइ इआणा करे कम्मु आणि न सकै रासि ॥ (४७४-१५, आसा, मः २)

If a fool does a job, he cannot do it right.

जे इक अध चंगी करे दूजी भी वेरासि ॥५॥ (४७४-१६, आसा, मः २)

Even if he does something right, he does the next thing wrong. ||5||

पउड़ी ॥ (४७४-१६)

Pauree:

चाकरु लगै चाकरी जे चलै खसमै भाइ ॥ (४७४-१६, आसा, मः २)

If a servant, performing service, obeys the Will of his Master,

हुरमति तिस नो अगली ओहु वजहु भि दूणा खाइ ॥ (४७४-१७, आसा, मः २)

his honor increases, and he receives double his wages.

खसमै करे बराबरी फिरि गैरति अंदरि पाइ ॥ (४७४-१७, आसा, मः २)

But if he claims to be equal to his Master, he earns his Master's displeasure.

वजहु गवाए अगला मुहे मुहि पाणा खाइ ॥ (४७४-१८, आसा, मः २)

He loses his entire salary, and is also beaten on his face with shoes.

जिस दा दिता खावणा तिसु कहीऐ साबासि ॥ (४७४-१८, आसा, मः २)

Let us all celebrate Him, from whom we receive our nourishment.

नानक हुकमु न चलई नालि खसम चलै अरदासि ॥२२॥ (४७४-१६, आसा, मः २)

O Nanak, no one can issue commands to the Lord Master; let us offer prayers instead.
||22||

सलोकु महला २ ॥ (४७४-१६)

Shalok, Second Mehl:

एह किनेही दाति आपस ते जो पाईऐ ॥ (४७४-१६, आसा, मः २)

What sort of gift is this, which we receive only by our own asking?

पन्ना ४७५

नानक सा करमाति साहिब तुठै जो मिलै ॥१॥ (४७५-१, आसा, मः २)

O Nanak, that is the most wonderful gift, which is received from the Lord, when He is totally pleased. ||1||

महला २ ॥ (४७५-१)

Second Mehl:

एह किनेही चाकरी जितु भउ खसम न जाइ ॥ (४७५-१, आसा, मः २)

What sort of service is this, by which the fear of the Lord Master does not depart?

नानक सेवकु काढीऐ जि सेती खसम समाइ ॥२॥ (४७५-२, आसा, मः २)

O Nanak, he alone is called a servant, who merges with the Lord Master. ||2||

पउड़ी ॥ (४७५-२)

Pauree:

नानक अंत न जापनी हरि ता के पारावार ॥ (४७५-३, आसा, मः २)

O Nanak, the Lord's limits cannot be known; He has no end or limitation.

आपि कराए साखती फिरि आपि कराए मार ॥ (४७५-३, आसा, मः २)

He Himself creates, and then He Himself destroys.

इकना गली जंजीरीआ इकि तुरी चड़हि बिसीआर ॥ (४७५-३, आसा, मः २)

Some have chains around their necks, while some ride on many horses.

आपि कराए करे आपि हउ कै सिउ करी पुकार ॥ (४७५-४, आसा, मः २)

He Himself acts, and He Himself causes us to act. Unto whom should I complain?

नानक करणा जिनि कीआ फिरि तिस ही करणी सार ॥२३॥ (४७५-४, आसा, मः २)

O Nanak, the One who created the creation - He Himself takes care of it. ||23||

सलोकु मः १ ॥ (४७५-५)

Shalok, First Mehl:

आपे भाँडे साजिअनु आपे पूर्णु देइ ॥ (४७५-५, आसा, मः १)

He Himself fashioned the vessel of the body, and He Himself fills it.

इकनी दुधु समाईऐ इकि चुलै रहनि चड़े ॥ (४७५-६, आसा, मः १)

Into some, milk is poured, while others remain on the fire.

इकि निहाली पै सवनि इकि उपरि रहनि खड़े ॥ (४७५-६, आसा, मः १)

Some lie down and sleep on soft beds, while others remain watchful.

तिना सवारे नानका जिन् कउ नदरि करे ॥१॥ (४७५-७, आसा, मः १)

He adorns those, O Nanak, upon whom He casts His Glimpse of Grace. ||1||

महला २ ॥ (४७५-७)

Second Mehl:

आपे साजे करे आपि जाई भि रखै आपि ॥ (४७५-७, आसा, मः २)

He Himself creates and fashions the world, and He Himself keeps it in order.

तिसु विचि जंत उपाइ कै देखै थापि उथापि ॥ (४७५-८, आसा, मः २)

Having created the beings within it, He oversees their birth and death.

किस नो कहीऐ नानका सभु किछु आपे आपि ॥२॥ (४७५-८, आसा, मः २)

Unto whom should we speak, O Nanak, when He Himself is all-in-all? ||2||

पउड़ी ॥ (४७५-८)

Pauree:

वडे कीआ वडिआईआ किछु कहणा कहणु न जाइ ॥ (४७५-९, आसा, मः २)

The description of the greatness of the Great Lord cannot be described.

सो करता कादर करीमु दे जीआ रिजकु सम्बाहि ॥ (४७५-९, आसा, मः २)

He is the Creator, all-lowerful and benevolent; He gives sustenance to all beings.

साई कार कमावणी धुरि छोडी तिन्नै पाइ ॥ (४७५-१०, आसा, मः २)

The mortal does that work, which has been pre-destined from the very beginning.

नानक एकी बाहरी होर दूजी नाही जाइ ॥ (४७५-१०, आसा, मः २)

O Nanak, except for the One Lord, there is no other place at all.

सो करे जि तिसै रजाइ ॥२४॥१॥ सुधु (४७५-१०, आसा, मः २)

He does whatever He wills. ||24||1|| Sudh||

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (४७५-१२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु आसा बाणी भगता की ॥ (४७५-१३)

Raag Aasaa, The Word Of The Devotees:

कबीर जीउ नामदेउ जीउ रविदास जीउ ॥ (४७५-१३)

Kabeer, Naam Dayv And Ravi Daas.

आसा स्त्री कबीर जीउ ॥ (४७५-१३)

Aasaa, Kabeer Jee:

गुर चरण लागि हम बिनवता पूछत कह जीउ पाइआ ॥ (४७५-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Falling at the Feet of the Guru, I pray, and ask Him, "Why was man created?"

कवन काजि जगु उपजै बिनसै कहहु मोहि समझाइआ ॥१॥ (४७५-१४, आसा, भगत कबीर जी)

What deeds cause the world to come into being, and be destroyed? Tell me, that I may understand."||1||

देव करहु दइआ मोहि मारगि लावहु जितु भै बंधन तूटै ॥ (४७५-१५, आसा, भगत कबीर जी)

O Divine Guru, please, show Mercy to me, and place me on the right path, by which the bonds of fear may be cut away.

जनम मरन दुख फेड़ कर्म सुख जीअ जनम ते छूटै ॥१॥ रहाउ ॥ (४७५-१५, आसा, भगत कबीर जी)

The pains of birth and death come from past actions and karma; peace comes when the soul finds release from reincarnation. ||1||Pause||

माइआ फास बंध नही फारै अरु मन सुंनि न लूके ॥ (४७५-१६, आसा, भगत कबीर जी)

The mortal does not break free from the bonds of the noose of Maya, and he does not seek the shelter of the profound, absolute Lord.

आपा पदु निरबाणु न चीनिआ इन बिधि अभिउ न चूके ॥२॥ (४७५-१७, आसा, भगत कबीर जी)

He does not realize the dignity of the self, and Nirvaanaa; because of this, his doubt does not depart. ||2||

कही न उपजै उपजी जाणै भाव अभाव बिहूणा ॥ (४७५-१७, आसा, भगत कबीर जी)

The soul is not born, even though he thinks it is born; it is free from birth and death.

उदै असत की मन बुधि नासी तउ सदा सहजि लिव लीणा ॥३॥ (४७५-१८, आसा, भगत कबीर जी)

When the mortal gives up his ideas of birth and death, he remains constantly absorbed in the Lord's Love. ||3||

जिउ प्रतिबिम्बु बिम्ब कउ मिली है उदक कुम्भु बिगराना ॥ (४७५-१८, आसा, भगत कबीर जी)

As the reflection of an object blends in the water when the pitcher is broken,

कहु कबीर ऐसा गुण भ्रमु भागा तउ मनु सुंनि समानाँ ॥४॥१॥ (४७५-१९, आसा, भगत कबीर जी)

says Kabeer, just so virtue dispels doubt, and then the soul is absorbed in the profound, absolute Lord. ||4||1||

पन्ना ४७६

आसा ॥ (४७६-१)

Aasaa:

गज साढे तै तै धोतीआ तिहरे पाइनि तग ॥ (४७६-१, आसा, भगत कबीर जी)

They wear loin cloths, three and a half yards long, and triple-wound sacred threads.

गली जिना जपमालीआ लोटे हथि निबग ॥ (४७६-१, आसा, भगत कबीर जी)

They have rosaries around their necks, and they carry glittering jugs in their hands.

ओइ हरि के संत न आखीअहि बनारसि के ठग ॥१॥ (४७६-२, आसा, भगत कबीर जी)

They are not called Saints of the Lord - they are thugs of Benares. ||1||

ऐसे संत न मो कउ भावहि ॥ (४७६-२, आसा, भगत कबीर जी)

Such 'saints' are not pleasing to me;

डाला सिउ पेडा गटकावहि ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-२, आसा, भगत कबीर जी)

they eat the trees along with the branches. ||1||Pause||

बासन माँजि चरावहि ऊपरि काठी धोइ जलावहि ॥ (४७६-३, आसा, भगत कबीर जी)

They wash their pots and pans before putting them on the stove, and they wash the wood before lighting it.

बसुधा खोदि करहि दुइ चूले सारे माणस खावहि ॥२॥ (४७६-३, आसा, भगत कबीर जी)

They dig up the earth and make two fireplaces, but they eat the whole person! ||2||

ओइ पापी सदा फिरहि अपराधी मुखहु अपरस कहावहि ॥ (४७६-४, आसा, भगत कबीर जी)

Those sinners continually wander in evil deeds, while they call themselves touch-nothing saints.

सदा सदा फिरहि अभिमानी सगल कुटम्ब डुबावहि ॥३॥ (४७६-५, आसा, भगत कबीर जी)

They wander around forever and ever in their self-conceit, and all their families are drowned. ||3||

जितु को लाइआ तित ही लागा तैसे कर्म कमावै ॥ (४७६-५, आसा, भगत कबीर जी)

He is attached to that, to which the Lord has attached him, and he acts accordingly.

कहु कबीर जिसु सतिगुरु भेटै पुनरपि जनमि न आवै ॥४॥२॥ (४७६-६, आसा, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, one who meets the True Guru, is not reincarnated again. ||4||2||

आसा ॥ (४७६-६)

Aasaa:

बापि दिलासा मेरो कीन्ता ॥ सेज सुखाली मुखि अमृतु दीन्ता ॥ (४७६-६, आसा, भगत कबीर जी)
My Father has comforted me. He has given me a cozy bed, and placed His Ambrosial Nectar in my mouth.

तिसु बाप कउ किउ मनहु विसारी ॥ (४७६-७, आसा, भगत कबीर जी)
How could I forget that Father from my mind?

आगै गइआ न बाजी हारी ॥१॥ (४७६-७, आसा, भगत कबीर जी)
When I go to the world hereafter, I shall not lose the game. ||1||

मुई मेरी माई हउ खरा सुखाला ॥ (४७६-८, आसा, भगत कबीर जी)
Maya is dead, O mother, and I am very happy.

पहिरउ नही दगली लगै न पाला ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-८, आसा, भगत कबीर जी)
I do not wear the patched coat, nor do I feel the chill. ||1||Pause||

बलि तिसु बापै जिनि हउ जाइआ ॥ (४७६-८, आसा, भगत कबीर जी)
I am a sacrifice to my Father, who gave me life.

पंचा ते मेरा संगु चुकाइआ ॥ (४७६-९, आसा, भगत कबीर जी)
He put an end to my association with the five deadly sins.

पंच मारि पावा तलि दीने ॥ (४७६-९, आसा, भगत कबीर जी)
I have conquered those five demons, and trampled them underfoot.

हरि सिमरनि मेरा मनु तनु भीने ॥२॥ (४७६-९, आसा, भगत कबीर जी)
Remembering the Lord in meditation, my mind and body are drenched with His Love.
||2||

पिता हमारो वड गोसाई ॥ (४७६-१०, आसा, भगत कबीर जी)
My Father is the Great Lord of the Universe.

तिसु पिता पहि हउ किउ करि जाई ॥ (४७६-१०, आसा, भगत कबीर जी)
How shall I go to that Father?

सतिगुर मिले त मारगु दिखाइआ ॥ (४७६-१०, आसा, भगत कबीर जी)
When I met the True Guru, He showed me the Way.

जगत पिता मेरै मनि भाइआ ॥३॥ (४७६-११, आसा, भगत कबीर जी)
The Father of the Universe is pleasing to my mind. ||3||

हउ पूतु तेरा तूं बापु मेरा ॥ (४७६-११, आसा, भगत कबीर जी)
I am Your son, and You are my Father.

एकै ठाहर दुहा बसेरा ॥ (४७६-११, आसा, भगत कबीर जी)
We both dwell in the same place.

कहु कबीर जनि एको बूझिआ ॥ (४७६-१२, आसा, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, the Lord's humble servant knows only the One.

गुर प्रसादि मै सभु किछु सूझिआ ॥४॥३॥ (४७६-१२, आसा, भगत कबीर जी)
By Guru's Grace, I have come to know everything. ||4||3||

आसा ॥ (४७६-१२)

Aasaa:

इकतु पतरि भरि उरकट कुरकट इकतु पतरि भरि पानी ॥ (४७६-१२, आसा, भगत कबीर जी)
In one pot, they put a boiled chicken, and in the other pot, they put wine.

आसि पासि पंच जोगीआ बैठे बीचि नकट दे रानी ॥१॥ (४७६-१३, आसा, भगत कबीर जी)
The five Yogis of the Tantric ritual sit there, and in their midst sits the noseless one, the shameless queen. ||1||

नकटी को ठनगनु बाडा डूं ॥ (४७६-१४, आसा, भगत कबीर जी)
The bell of the shameless queen, Maya, rings in both worlds.

किनहि बिबेकी काटी तूं ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-१४, आसा, भगत कबीर जी)
Some rare person of discriminating wisdom has cut off your nose. ||1||Pause||

सगल माहि नकटी का वासा सगल मारि अउहेरी ॥ (४७६-१४, आसा, भगत कबीर जी)
Within all dwells the noseless Maya, who kills all, and destroys them.

सगलिआ की हउ बहिन भानजी जिनहि बरी तिसु चेरी ॥२॥ (४७६-१५, आसा, भगत कबीर जी)

She says, "I am the sister, and the daughter of the sister of everyone; I am the hand-maiden of one who marries me." ||2||

हमरो भरता बडो बिबेकी आपे संतु कहावै ॥ (४७६-१५, आसा, भगत कबीर जी)

My Husband is the Great One of discriminating wisdom; He alone is called a Saint.

ओहु हमारै माथै काइमु अउरु हमरै निकटि न आवै ॥३॥ (४७६-१६, आसा, भगत कबीर जी)

He stands by me, and no one else comes near me. ||3||

नाकहु काटी कानहु काटी काटि कूटि कै डारी ॥ (४७६-१६, आसा, भगत कबीर जी)

I have cut off her nose, and cut off her ears, and cutting her into bits, I have expelled her.

कहु कबीर संतन की बैरनि तीनि लोक की पिआरी ॥४॥४॥ (४७६-१७, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, she is the darling of the three worlds, but the enemy of the Saints. ||4||4||

आसा ॥ (४७६-१८)

Aasaa:

जोगी जती तपी संनिआसी बहु तीर्थ भ्रमना ॥ (४७६-१८, आसा, भगत कबीर जी)

The Yogis, celibates, penitents and Sannyasees make pilgrimages to all the sacred places.

लुंजित मुंजित मोनि जटाधर अंति तऊ मरना ॥१॥ (४७६-१८, आसा, भगत कबीर जी)

The Jains with shaven heads, the silent ones, the beggars with matted hair - in the end, they all shall die. ||1||

ता ते सेवीअले रामना ॥ (४७६-१९, आसा, भगत कबीर जी)

Meditate, therefore, on the Lord.

रसना राम नाम हितु जा कै कहा करै जमना ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-१९, आसा, भगत कबीर जी)

What can the Messenger of Death do to one whose tongue loves the Name of the Lord? ||1||Pause||

आगम निरगम जोतिक जानहि बहु बहु बिआकरना ॥ (४७६-१९, आसा, भगत कबीर जी)

Those who know the Shaastras and the Vedas, astrology and the rules of grammar of many languages;

पन्ना ४७७

तंत मंत्र सभ अउखध जानहि अंति तऊ मरना ॥२॥ (४७७-१, आसा, भगत कबीर जी)

those who know Tantras and mantras and all medicines - even they shall die in the end. ||2||

राज भोग अरु छत्र सिंघासन बहु सुंदरि रमना ॥ (४७७-१, आसा, भगत कबीर जी)

Those who enjoy regal power and rule, royal canopies and thrones, many beautiful women,

पान कपूर सुबासक चंदन अंति तऊ मरना ॥३॥ (४७७-२, आसा, भगत कबीर जी)

betel nuts, camphor and fragrant sandalwood oil - in the end, they too shall die. ||3||

वेद पुरान सिम्मृति सभ खोजे कहू न ऊबरना ॥ (४७७-२, आसा, भगत कबीर जी)

I have searched all the Vedas, Puraanas and Simritees, but none of these can save anyone.

कहु कबीर इउ रामहि जम्पउ मेटि जनम मरना ॥४॥५॥ (४७७-३, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, meditate on the Lord, and eliminate birth and death. ||4||5||

आसा ॥ (४७७-३)

Aasaa:

फीलु रबाबी बलदु पखावज कऊआ ताल बजावै ॥ (४७७-४, आसा, भगत कबीर जी)

The elephant is the guitar player, the ox is the drummer, and the crow plays the cymbals.

पहिरि चोलना गदहा नाचै भैसा भगति करावै ॥१॥ (४७७-४, आसा, भगत कबीर जी)

Putting on the skirt, the donkey dances around, and the water buffalo performs devotional worship. ||1||

राजा राम ककरीआ बरे पकाए ॥ (४७७-५, आसा, भगत कबीर जी)

The Lord, the King, has cooked the cakes of ice,

किनै बूझनहारै खाए ॥१॥ रहाउ ॥ (४७७-५, आसा, भगत कबीर जी)

but only the rare man of understanding eats them. ||1||Pause||

बैठि सिंघु घरि पान लगावै घीस गलउरे लिआवै ॥ (४७७-५, आसा, भगत कबीर जी)

Sitting in his den, the lion prepares the betel leaves, and the muskrat brings the betel nuts.

घरि घरि मुसरी मंगलु गावहि कछूआ संखु बजावै ॥२॥ (४७७-६, आसा, भगत कबीर जी)

Going from house to house, the mouse sings the songs of joy, and the turtle blows on the conch-shell. ||2||

बंस को पूतु बीआहन चलिआ सुइने मंडप छाए ॥ (४७७-६, आसा, भगत कबीर जी)

The son of the sterile woman goes to get married, and the golden canopy is spread out for him.

रूप कंनिआ सुंदरि बेधी ससै सिंघ गुन गाए ॥३॥ (४७७-७, आसा, भगत कबीर जी)

He marries a beautiful and enticing young woman; the rabbit and the lion sing their praises. ||3||

कहत कबीर सुनहु रे संतहु कीटी परबतु खाइआ ॥ (४७७-७, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints - the ant has eaten the mountain.

कछूआ कहै अंगार भि लोरउ लूकी सबदु सुनाइआ ॥४॥६॥ (४७७-८, आसा, भगत कबीर जी)

The turtle says, "I need a burning coal, also." Listen to this mystery of the Shabad. ||4||6||

आसा ॥ (४७७-९)

Aasaa:

बटूआ एकु बहतरि आधारी एको जिसहि दुआरा ॥ (४७७-९, आसा, भगत कबीर जी)

The body is a bag with seventy-two chambers, and one opening, the Tenth Gate.

नवै खंड की पृथमी मागै सो जोगी जगि सारा ॥१॥ (४७७-९, आसा, भगत कबीर जी)

He alone is a real Yogi on this earth, who asks for the primal world of the nine regions. ||1||

ऐसा जोगी नउ निधि पावै ॥ (४७७-१०, आसा, भगत कबीर जी)

Such a Yogi obtains the nine treasures.

तल का ब्रह्म ले गगनि चरावै ॥१॥ रहाउ ॥ (४७७-१०, आसा, भगत कबीर जी)

He lifts his soul up from below, to the skies of the Tenth Gate. ||1||Pause||

खिंथा गिआन धिआन करि सूई सबदु तागा मथि घालै ॥ (४७७-१०, आसा, भगत कबीर जी)

He makes spiritual wisdom his patched coat, and meditation his needle. He twists the thread of the Word of the Shabad.

पंच ततु की करि मिरगाणी गुर कै मारगि चालै ॥२॥ (४७७-११, आसा, भगत कबीर जी)

Making the five elements his deer skin to sit on, he walks on the Guru's Path. ||2||

दइआ फाहुरी काइआ करि धूर्ई दृसटि की अगनि जलावै ॥ (४७७-१२, आसा, भगत कबीर जी)

He makes compassion his shovel, his body the firewood, and he kindles the fire of divine vision.

तिस का भाउ लए रिद अंतरि चहु जुग ताड़ी लावै ॥३॥ (४७७-१२, आसा, भगत कबीर जी)

He places love within his heart, and he remains in deep meditation throughout the four ages. ||3||

सभ जोगतण राम नामु है जिस का पिंडु पराना ॥ (४७७-१३, आसा, भगत कबीर जी)

All Yoga is in the Name of the Lord; the body and the breath of life belong to Him.

कहु कबीर जे किरपा धारै देइ सचा नीसाना ॥४॥७॥ (४७७-१३, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, if God grants His Grace, He bestows the insignia of Truth. ||4||7||

आसा ॥ (४७७-१४)

Aasaa:

हिंदू तुरक कहा ते आए किनि एह राह चलाई ॥ (४७७-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Where have the Hindus and Muslims come from? Who put them on their different paths?

दिल महि सोचि बिचारि कवादे भिसत दोजक किनि पाई ॥१॥ (४७७-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Think of this, and contemplate it within your mind, O men of evil intentions. Who will go to heaven and hell? ||1||

काजी तै कवन कतेब बखानी ॥ (४७७-१५, आसा, भगत कबीर जी)

O Qazi, which book have you read?

पड़हत गुनत ऐसे सभ मारे किनहूं खबरि न जानी ॥१॥ रहाउ ॥ (४७७-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Such scholars and students have all died, and none of them have discovered the inner meaning. ||1||Pause||

सकति सनेहु करि सुन्नति करीऐ मै न बदउगा भाई ॥ (४७७-१६, आसा, भगत कबीर जी)

Because of the love of woman, circumcision is done; I don't believe in it, O Siblings of Destiny.

जउ रे खुदाइ मोहि तुरकु करैगा आपन ही कटि जाई ॥२॥ (४७७-१७, आसा, भगत कबीर जी)

If God wished me to be a Muslim, it would be cut off by itself. ||2||

सुन्नति कीए तुरकु जे होइगा अउरत का किआ करीऐ ॥ (४७७-१७, आसा, भगत कबीर जी)

If circumcision makes one a Muslim, then what about a woman?

अर्ध सरीरी नारि न छोडै ता ते हिंदू ही रहीऐ ॥३॥ (४७७-१८, आसा, भगत कबीर जी)

She is the other half of a man's body, and she does not leave him, so he remains a Hindu. ||3||

छाडि कतेब रामु भजु बउरे जुलम करत है भारी ॥ (४७७-१८, आसा, भगत कबीर जी)

Give up your holy books, and remember the Lord, you fool, and stop oppressing others so badly.

कबीरै पकरी टेक राम की तुरक रहे पचिहारी ॥४॥८॥ (४७७-१९, आसा, भगत कबीर जी)

Kabeer has grasped hold of the Lord's Support, and the Muslims have utterly failed. ||4||8||

आसा ॥ (४७७-१९)

Aasaa:

जब लगु तेलु दीवे मुखि बाती तब सूझै सभु कोई ॥ (४७७-१९, आसा, भगत कबीर जी)

As long as the oil and the wick are in the lamp, everything is illuminated.

पन्ना ४७८

तेल जले बाती ठहरानी सून्ना मंदरु होई ॥१॥ (४७८-१, आसा, भगत कबीर जी)

But when the oil is burnt, the wick goes out, and the mansion becomes desolate. ||1||

रे बउरे तुहि घरी न राखै कोई ॥ (४७८-१, आसा, भगत कबीर जी)

O mad-man, no one will keep you, for even a moment.

तूं राम नामु जपि सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (४७८-२, आसा, भगत कबीर जी)

Meditate on the Name of that Lord. ||1||Pause||

का की मात पिता कहु का को कवन पुरख की जोई ॥ (४७८-२, आसा, भगत कबीर जी)

Tell me, whose mother is that, whose father is that, and which man has a wife?

घट फूटे कोऊ बात न पूछै काढहु काढहु होई ॥२॥ (४७८-३, आसा, भगत कबीर जी)

When the pitcher of the body breaks, no one cares for you at all. Everyone says, "Take him away, take him away!" ||2||

देहुरी बैठी माता रोवै खटीआ ले गए भाई ॥ (४७८-३, आसा, भगत कबीर जी)

Sitting on the threshold, his mother cries, and his brothers take away the coffin.

लट छिटकाए तिरीआ रोवै हंसु इकेला जाई ॥३॥ (४७८-४, आसा, भगत कबीर जी)

Taking down her hair, his wife cries out in sorrow, and the swan-soul departs all alone. ||3||

कहत कबीर सुनहु रे संतहु भै सागर कै ताई ॥ (४७८-४, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints, about the terrifying world-ocean.

इसु बंदे सिरि जुलमु होत है जमु नही हटै गुसाई ॥४॥६॥ (४७८-५, आसा, भगत कबीर जी)

This human suffers torture and the Messenger of Death will not leave him alone, O Lord of the World. ||4||9||

दुतुके (४७८-५)

Du-Tukas

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (४७८-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा स्त्री कबीर जीउ के चउपदे इकतुके ॥ (४७८-६, आसा, भगत कबीर जी)

Aasaa Of Kabeer Jee, Chau-Padas, Ik-Tukas:

सनक सनंद अंतु नही पाइआ ॥ (४७८-६, आसा, भगत कबीर जी)

Sanak and Sanand, the sons of Brahma, could not find the Lord's limits.

बेद पड़े पड़ि ब्रह्मे जनमु गवाइआ ॥१॥ (४७८-७, आसा, भगत कबीर जी)

Brahma wasted his life away, continually reading the Vedas. ||1||

हरि का बिलोवना बिलोवहु मेरे भाई ॥ (४७८-७, आसा, भगत कबीर जी)

Churn the churn of the Lord, O my Siblings of Destiny.

सहजि बिलोवहु जैसे ततु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४७८-७, आसा, भगत कबीर जी)

Churn it steadily, so that the essence, the butter, may not be lost. ||1||Pause||

तनु करि मटुकी मन माहि बिलोई ॥ (४७८-८, आसा, भगत कबीर जी)

Make your body the churning jar, and use the stick of your mind to churn it.

इसु मटुकी महि सबदु संजोई ॥२॥ (४७८-८, आसा, भगत कबीर जी)

Gather the curds of the Word of the Shabad. ||2||

हरि का बिलोवना मन का बीचारा ॥ (४७८-९, आसा, भगत कबीर जी)

The churning of the Lord is to reflect upon Him within your mind.

गुरु प्रसादि पावै अमृत धारा ॥३॥ (४७८-९, आसा, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, the Ambrosial Nectar flows into us. ||3||

कहु कबीर नदरि करे जे मीरा ॥ (४७८-९, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, if the Lord, our King casts His Glance of Grace,

राम नाम लगि उतरे तीरा ॥४॥१॥१०॥ (४७८-१०, आसा, भगत कबीर जी)

one is carried across to the other side, holding fast to the Lord's Name. ||4||1||10||

आसा ॥ (४७८-१०)

Aasaa:

बाती सूकी तेलु निखूटा ॥ (४७८-१०, आसा, भगत कबीर जी)

The wick has dried up, and the oil is exhausted.

मंदलु न बाजै नटु पै सूता ॥१॥ (४७८-१०, आसा, भगत कबीर जी)

The drum does not sound, and the actor has gone to sleep. ||1||

बुझि गई अगनि न निकसिओ धूंआ ॥ (४७८-११, आसा, भगत कबीर जी)

The fire has gone out, and no smoke is produced.

रवि रहिआ एकु अवरु नही दूआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४७८-११, आसा, भगत कबीर जी)

The One Lord is pervading and permeating everywhere; there is no other second.
||1||Pause||

टूटी तंतु न बजै रबाबु ॥ (४७८-१२, आसा, भगत कबीर जी)

The string has broken, and the guitar makes no sound.

भूलि बिगारिओ अपना काजु ॥२॥ (४७८-१२, आसा, भगत कबीर जी)

He mistakenly ruins his own affairs. ||2||

कथनी बदनी कहनु कहावनु ॥ समझि परी तउ बिसरिओ गावनु ॥३॥ (४७८-१२, आसा, भगत कबीर जी)
When one comes to understand, he forgets his preaching, ranting and raving, and arguing. ||3||

कहत कबीर पंच जो चूरे ॥ तिन ते नाहि पर्म पदु दूरे ॥४॥२॥११॥ (४७८-१३, आसा, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, the state of supreme dignity is never far from those who conquer the five demons of the body passions. ||4||2||11||

आसा ॥ (४७८-१४)

Aasaa:

सुतु अपराध करत है जेते ॥ (४७८-१४, आसा, भगत कबीर जी)
As many mistakes as the son commits,

जननी चीति न राखसि तेते ॥१॥ (४७८-१४, आसा, भगत कबीर जी)
his mother does not hold them against him in her mind. ||1||

रामईआ हउ बारिकु तेरा ॥ (४७८-१४, आसा, भगत कबीर जी)
O Lord, I am Your child.

काहे न खंडसि अवगनु मेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (४७८-१५, आसा, भगत कबीर जी)
Why not destroy my sins? ||1||Pause||

जे अति क्रोप करे करि धाइआ ॥ (४७८-१५, आसा, भगत कबीर जी)
If the son, in anger, runs away,

ता भी चीति न राखसि माइआ ॥२॥ (४७८-१५, आसा, भगत कबीर जी)
even then, his mother does not hold it against him in her mind. ||2||

चिंत भवनि मनु परिओ हमारा ॥ (४७८-१६, आसा, भगत कबीर जी)
My mind has fallen into the whirlpool of anxiety.

नाम बिना कैसे उतरसि पारा ॥३॥ (४७८-१६, आसा, भगत कबीर जी)
Without the Naam, how can I cross over to the other side? ||3||

देहि बिमल मति सदा सरीरा ॥ (४७८-१७, आसा, भगत कबीर जी)
Please, bless my body with pure and lasting understanding, Lord;

सहजि सहजि गुन खै कबीरा ॥४॥३॥१२॥ (४७८-१७, आसा, भगत कबीर जी)
in peace and poise, Kabeer chants the Praises of the Lord. ||4||3||12||

आसा ॥ (४७८-१७)

Aasaa:

हज हमारी गोमती तीर ॥ (४७८-१७, आसा, भगत कबीर जी)
My pilgrimage to Mecca is on the banks of the Gomati River;

जहा बसहि पीतम्बर पीर ॥१॥ (४७८-१८, आसा, भगत कबीर जी)
the spiritual teacher in his yellow robes dwells there. ||1||

वाहु वाहु किआ खूबु गावता है ॥ (४७८-१८, आसा, भगत कबीर जी)
Waaho! Waaho! Hail! Hail! How wondrously he sings.

हरि का नामु मेरै मनि भावता है ॥१॥ रहाउ ॥ (४७८-१८, आसा, भगत कबीर जी)
The Name of the Lord is pleasing to my mind. ||1||Pause||

पन्ना ४७६

नारद सारद करहि खवासी ॥ (४७६-१, आसा, भगत कबीर जी)
Naarada the sage, and Shaarada the goddess of knowledge, serve the Lord.

पासि बैठी बीबी कवला दासी ॥२॥ (४७६-१, आसा, भगत कबीर जी)
The goddess Lakhshmi sits by Him as His slave. ||2||

कंठे माला जिहवा रामु ॥ (४७६-२, आसा, भगत कबीर जी)
The mala is around my neck, and the Lord's Name is upon my tongue.

सहंस नामु लै लै करउ सलामु ॥३॥ (४७६-२, आसा, भगत कबीर जी)
I repeat the Naam, the Name of the Lord, a thousand times, and bow in reverence to Him. ||3||

कहत कबीर राम गुन गावउ ॥ (४७६-२, आसा, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, I sing the Glorious Praises of the Lord;

हिंदू तुरक दोऊ समझावउ ॥४॥४॥१३॥ (४७६-३, आसा, भगत कबीर जी)
I teach both Hindus and Muslims. ||4||4||13||

आसा स्री कबीर जीउ के पंचपदे ६ दुतुके ५ (४७६-४)

Aasaa, Kabeer Jee, 9 Panch-Padas, 5 Du-Tukas:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (४७६-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पाती तोरै मालिनी पाती पाती जीउ ॥ (४७६-५, आसा, भगत कबीर जी)

You tear off the leaves, O gardener, but in each and every leaf, there is life.

जिसु पाहन कउ पाती तोरै सो पाहन निरजीउ ॥१॥ (४७६-५, आसा, भगत कबीर जी)

That stone idol, for which you tear off those leaves - that stone idol is lifeless. ||1||

भूली मालनी है एउ ॥ (४७६-५, आसा, भगत कबीर जी)

In this, you are mistaken, O gardener.

सतिगुरु जागता है देउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-६, आसा, भगत कबीर जी)

The True Guru is the Living Lord. ||1||Pause||

ब्रह्म पाती बिसनु डारी फूल संकरदेउ ॥ (४७६-६, आसा, भगत कबीर जी)

Brahma is in the leaves, Vishnu is in the branches, and Shiva is in the flowers.

तीनि देव प्रतखि तोरहि करहि किस की सेउ ॥२॥ (४७६-६, आसा, भगत कबीर जी)

When you break these three gods, whose service are you performing? ||2||

पाखान गढि कै मूरति कीनी दे कै छाती पाउ ॥ (४७६-७, आसा, भगत कबीर जी)

The sculptor carves the stone and fashions it into an idol, placing his feet upon its chest.

जे एह मूरति साची है तउ गड़हणहारे खाउ ॥३॥ (४७६-७, आसा, भगत कबीर जी)

If this stone god was true, it would devour the sculptor for this! ||3||

भातु पहिति अरु लापसी करकरा कासारु ॥ (४७६-८, आसा, भगत कबीर जी)

Rice and beans, candies, cakes and cookies

भोगनहारे भोगिआ इसु मूरति के मुख छारु ॥४॥ (४७६-८, आसा, भगत कबीर जी)

- the priest enjoys these, while he puts ashes into the mouth of the idol. ||4||

मालिनि भूली जगु भुलाना हम भुलाने नाहि ॥ (४७६-९, आसा, भगत कबीर जी)

The gardener is mistaken, and the world is mistaken, but I am not mistaken.

कहु कबीर हम राम राखे कृपा करि हरि राइ ॥५॥१॥१४॥ (४७६-६, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the Lord preserves me; the Lord, my King, has showered His Blessings upon me. ||5||1||14||

आसा ॥ (४७६-१०)

Aasaa:

बारह बरस बालपन बीते बीस बरस कछु तपु न कीओ ॥ (४७६-१०, आसा, भगत कबीर जी)

Twelve years pass in childhood, and for another twenty years, he does not practice self-discipline and austerity.

तीस बरस कछु देव न पूजा फिरि पछुताना बिरधि भइओ ॥१॥ (४७६-१०, आसा, भगत कबीर जी)

For another thirty years, he does not worship God in any way, and then, when he is old, he repents and regrets. ||1||

मेरी मेरी करते जनमु गइओ ॥ (४७६-११, आसा, भगत कबीर जी)

His life wastes away as he cries out, "Mine, mine!"

साइरु सोखि भुजं बलइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-११, आसा, भगत कबीर जी)

The pool of his power has dried up. ||1||Pause||

सूके सरवरि पालि बंधावै लूणै खेति हथ वारि करै ॥ (४७६-१२, आसा, भगत कबीर जी)

He makes a dam around the dried-up pool, and with his hands, he makes a fence around the harvested field.

आइओ चोरु तुरंतह ले गइओ मेरी राखत मुगधु फिरै ॥२॥ (४७६-१२, आसा, भगत कबीर जी)

When the thief of Death comes, he quickly carries away what the fool had tried to preserve as his own. ||2||

चरन सीसु कर कम्पन लागे नैनी नीरु असार बहै ॥ (४७६-१३, आसा, भगत कबीर जी)

His feet and head and hands begin to tremble, and the tears flow copiously from his eyes.

जिहवा बचनु सुधु नही निकसै तब रे धर्म की आस करै ॥३॥ (४७६-१३, आसा, भगत कबीर जी)

His tongue has not spoken the correct words, but now, he hopes to practice religion!
||3||

हरि जीउ कृपा करै लिव लावै लाहा हरि हरि नामु लीओ ॥ (४७६-१४, आसा, भगत कबीर जी)

If the Dear Lord shows His Mercy, one enshrines love for Him, and obtains the Profit of the Lord's Name.

गुर परसादी हरि धनु पाइओ अंते चलदिआ नालि चलिओ ॥४॥ (४७६-१५, आसा, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, he receives the wealth of the Lord's Name, which alone shall go with him, when he departs in the end. ||4||

कहत कबीर सुनहु रे संतहु अनु धनु कछूऐ लै न गइओ ॥ (४७६-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints - he shall not take any other wealth with him.

आई तलब गोपाल राइ की माइआ मंदर छोडि चलिओ ॥५॥२॥१५॥ (४७६-१६, आसा, भगत कबीर जी)

When the summons comes from the King, the Lord of the Universe, the mortal departs, leaving behind his wealth and mansions. ||5||2||15||

आसा ॥ (४७६-१७)

Aasaa:

काहू दीने पाट पटम्बर काहू पलघ निवारा ॥ (४७६-१७, आसा, भगत कबीर जी)

To some, the Lord has given silks and satins, and to some, beds decorated with cotton ribbons.

काहू गरी गोदरी नाही काहू खान परारा ॥१॥ (४७६-१७, आसा, भगत कबीर जी)

Some do not even have a poor patched coat, and some live in thatched huts. ||1||

अहिरख वादु न कीजै रे मन ॥ (४७६-१८, आसा, भगत कबीर जी)

Do not indulge in envy and bickering, O my mind.

सुकृतु करि करि लीजै रे मन ॥१॥ रहाउ ॥ (४७६-१८, आसा, भगत कबीर जी)

By continually doing good deeds, these are obtained, O my mind. ||1||Pause||

कुम्भारै एक जु माटी गूंधी बहु बिधि बानी लाई ॥ (४७६-१८, आसा, भगत कबीर जी)

The potter works the same clay, and colors the pots in different ways.

काहू महि मोती मुकताहल काहू बिआधि लगाई ॥२॥ (४७६-१९, आसा, भगत कबीर जी)

Into some, he sets pearls, while to others, he attaches filth. ||2||

सूमहि धनु राखन कउ दीआ मुगधु कहै धनु मेरा ॥ (४७६-१९, आसा, भगत कबीर जी)

God gave wealth to the miser for him to preserve, but the fool calls it his own.

पन्ना ४८०

जम का डंडु मूंड महि लागै खिन महि करै निबेरा ॥३॥ (४८०-१, आसा, भगत कबीर जी)

When the Messenger of Death strikes him with his club, in an instant, everything is settled. ||3||

हरि जनु ऊतमु भगतु सदावै आगिआ मनि सुखु पाई ॥ (४८०-२, आसा, भगत कबीर जी)

The Lord's humble servant is called the most exalted Saint; he obeys the Command of the Lord's Order, and obtains peace.

जो तिसु भावै सति करि मानै भाणा मंनि वसाई ॥४॥ (४८०-२, आसा, भगत कबीर जी)

Whatever is pleasing to the Lord, he accepts as True; he enshrines the Lord's Will within his mind. ||4||

कहै कबीरु सुनहु रे संतहु मेरी मेरी झूठी ॥ (४८०-३, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints - it is false to call out, "Mine, mine."

चिरगट फारि चटारा लै गइओ तरी तागरी छूटी ॥५॥३॥१६॥ (४८०-३, आसा, भगत कबीर जी)

Breaking the bird cage, death takes the bird away, and only the torn threads remain. ||5||3||16||

आसा ॥ (४८०-४)

Aasaa:

हम मसकीन खुदाई बंदे तुम राजसु मनि भावै ॥ (४८०-४, आसा, भगत कबीर जी)

I am Your humble servant, Lord; Your Praises are pleasing to my mind.

अलह अवलि दीन को साहिबु जोरु नही फुरमावै ॥१॥ (४८०-४, आसा, भगत कबीर जी)

The Lord, the Primal Being, the Master of the poor, does not ordain that they should be oppressed. ||1||

काजी बोलिआ बनि नही आवै ॥१॥ रहाउ ॥ (४८०-५, आसा, भगत कबीर जी)

O Qazi, it is not right to speak before Him. ||1||Pause||

रोजा धरै निवाज गुजारै कलमा भिसति न होई ॥ (४८०-५, आसा, भगत कबीर जी)

Keeping your fasts, reciting your prayers, and reading the Kalma, the Islamic creed, shall not take you to paradise.

सतरि काबा घट ही भीतरि जे करि जानै कोई ॥२॥ (४८०-६, आसा, भगत कबीर जी)

The Temple of Mecca is hidden within your mind, if you only knew it. ||2||

निवाज सोई जो निआउ बिचारै कलमा अकलहि जानै ॥ (४८०-६, आसा, भगत कबीर जी)

That should be your prayer, to administer justice. Let your Kalma be the knowledge of the unknowable Lord.

पाचहु मुसि मुसला बिछावै तब तउ दीनु पछानै ॥३॥ (४८०-७, आसा, भगत कबीर जी)

Spread your prayer mat by conquering your five desires, and you shall recognize the true religion. ||3||

खसमु पछानि तरस करि जीअ महि मारि मणी करि फीकी ॥ (४८०-७, आसा, भगत कबीर जी)

Recognize Your Lord and Master, and fear Him within your heart; conquer your egotism, and make it worthless.

आपु जनाइ अवर कउ जानै तब होइ भिसत सरीकी ॥४॥ (४८०-८, आसा, भगत कबीर जी)

As you see yourself, see others as well; only then will you become a partner in heaven. ||4||

माटी एक भेख धरि नाना ता महि ब्रह्म पछाना ॥ (४८०-९, आसा, भगत कबीर जी)

The clay is one, but it has taken many forms; I recognize the One Lord within them all.

कहै कबीरा भिसत छोडि करि दोजक सिउ मनु माना ॥५॥४॥१७॥ (४८०-९, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have abandoned paradise, and reconciled my mind to hell. ||5||4||17||

आसा ॥ (४८०-१०)

Aasaa:

गगन नगरि इक बूंद न बरखै नादु कहा जु समाना ॥ (४८०-१०, आसा, भगत कबीर जी)

From the city of the Tenth Gate, the sky of the mind, not even a drop rains down. Where is the music of the sound current of the Naad, which was contained in it?

पारब्रह्म परमेसुर माधो परम हंसु ले सिधाना ॥१॥ (४८०-१०, आसा, भगत कबीर जी)

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, the Master of wealth has taken away the Supreme Soul. ||1||

बाबा बोलते ते कहा गए देही के संगि रहते ॥ (४८०-११, आसा, भगत कबीर जी)

O Father, tell me: where has it gone? It used to dwell within the body,

सुरति माहि जो निरते करते कथा बारता कहते ॥१॥ रहाउ ॥ (४८०-११, आसा, भगत कबीर जी)

and dance in the mind, teaching and speaking. ||1||Pause||

बजावनहारो कहा गइओ जिनि इहु मंदरु कीना ॥ (४८०-१२, आसा, भगत कबीर जी)

Where has the player gone - he who made this temple his own?

साखी सबदु सुरति नही उपजै खिंचि तेजु सभु लीना ॥२॥ (४८०-१२, आसा, भगत कबीर जी)

No story, word or understanding is produced; the Lord has drained off all the power. ||2||

स्रवनन बिकल भए संगि तेरे इंद्री का बलु थाका ॥ (४८०-१३, आसा, भगत कबीर जी)

The ears, your companions, have gone deaf, and the power of your organs is exhausted.

चरन रहे कर ढरकि परे है मुखहु न निकसै बाता ॥३॥ (४८०-१३, आसा, भगत कबीर जी)

Your feet have failed, your hands have gone limp, and no words issue forth from your mouth. ||3||

थाके पंच दूत सभ तस्कर आप आपणै भ्रमते ॥ (४८०-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Having grown weary, the five enemies and all the thieves have wandered away according to their own will.

थाका मनु कुंचर उरु थाका तेजु सूतु धरि रमते ॥४॥ (४८०-१४, आसा, भगत कबीर जी)

The elephant of the mind has grown weary, and the heart has grown weary as well; through its power, it used to pull the strings. ||4||

मिरतक भए दसै बंद छूटे मित्र भाई सभ छोरे ॥ (४८०-१५, आसा, भगत कबीर जी)

He is dead, and the bonds of the ten gates are opened; he has left all his friends and brothers.

कहत कबीरा जो हरि धिआवै जीवत बंधन तोरे ॥५॥५॥१८॥ (४८०-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, one who meditates on the Lord, breaks his bonds, even while yet alive. ||5||5||18||

आसा इकतुके ४ ॥ (४८०-१६)

Aasaa, 4 Ik-Tukas:

सरपनी ते ऊपरि नही बलीआ ॥ (४८०-१६, आसा, भगत कबीर जी)

No one is more powerful than the she-serpent Maya,

जिनि ब्रह्मा बिसनु महादेउ छलीआ ॥१॥ (४८०-१७, आसा, भगत कबीर जी)

who deceived even Brahma, Vishnu and Shiva. ||1||

मारु मारु स्रपनी निर्मल जलि पैठी ॥ (४८०-१७, आसा, भगत कबीर जी)

Having bitten and struck them down, she now sits in the immaculate waters.

जिनि तृभवणु डसीअले गुर प्रसादि डीठी ॥१॥ रहाउ ॥ (४८०-१७, आसा, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, I have seen her, who has bitten the three worlds. ||1||Pause||

स्रपनी स्रपनी किआ कहहु भाई ॥ (४८०-१८, आसा, भगत कबीर जी)

O Siblings of Destiny, why is she called a she-serpent?

जिनि साचु पछानिआ तिनि स्रपनी खाई ॥२॥ (४८०-१८, आसा, भगत कबीर जी)

One who realizes the True Lord, devours the she-serpent. ||2||

स्रपनी ते आन छूछ नही अवरा ॥ (४८०-१९, आसा, भगत कबीर जी)

No one else is more frivolous than this she-serpent.

स्रपनी जीती कहा करै जमरा ॥३॥ (४८०-१९, आसा, भगत कबीर जी)

When the she-serpent is overcome, what can the Messengers of the King of Death do? ||3||

पन्ना ४८१

इह स्रपनी ता की कीती होई ॥ (४८१-१, आसा, भगत कबीर जी)

This she-serpent is created by Him.

बलु अबलु किआ इस ते होई ॥४॥ (४८१-१, आसा, भगत कबीर जी)

What power or weakness does she have by herself? ||4||

इह बसती ता बसत सरीरा ॥ (४८१-१, आसा, भगत कबीर जी)

If she abides with the mortal, then his soul abides in his body.

गुर प्रसादि सहजि तरे कबीरा ॥५॥६॥१६॥ (४८१-२, आसा, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, Kabear has easily crossed over. ||5||6||19||

आसा ॥ (४८१-२)

Aasaa:

कहा सुआन कउ सिमृति सुनाए ॥ (४८१-२, आसा, भगत कबीर जी)

Why bother to read the Simritees to a dog?

कहा साकत पहि हरि गुन गाए ॥१॥ (४८१-३, आसा, भगत कबीर जी)

Why bother to sing the Lord's Praises to the faithless cynic? ||1||

राम राम राम रमे रमि रहीऐ ॥ (४८१-३, आसा, भगत कबीर जी)

Remain absorbed in the Lord's Name, Raam, Raam, Raam.

साकत सिउ भूलि नही कहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (४८१-३, आसा, भगत कबीर जी)

Do not bother to speak of it to the faithless cynic, even by mistake. ||1||Pause||

कऊआ कहा कपूर चराए ॥ (४८१-४, आसा, भगत कबीर जी)

Why offer camphor to a crow?

कह बिसीअर कउ दूधु पीआए ॥२॥ (४८१-४, आसा, भगत कबीर जी)

Why give the snake milk to drink? ||2||

सतसंगति मिलि बिबेक बुधि होई ॥ (४८१-४, आसा, भगत कबीर जी)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, discriminating understanding is attained.

पारसु परसि लोहा कंचनु सोई ॥३॥ (४८१-५, आसा, भगत कबीर जी)

That iron which touches the Philosopher's Stone becomes gold. ||3||

साकतु सुआनु सभु करे कराइआ ॥ (४८१-५, आसा, भगत कबीर जी)

The dog, the faithless cynic, does everything as the Lord causes him to do.

जो धुरि लिखिआ सु कर्म कमाइआ ॥४॥ (४८१-५, आसा, भगत कबीर जी)

He does the deeds pre-ordained from the very beginning. ||4||

अमृतु लै लै नीमु सिंचाई ॥ (४८१-६, आसा, भगत कबीर जी)

If you take Ambrosial Nectar and irrigate the neem tree with it,

कहत कबीर उआ को सहजु न जाई ॥५॥७॥२०॥ (४८१-६, आसा, भगत कबीर जी)

still, says Kabeer, its natural qualities are not changed. ||5||7||20||

आसा ॥ (४८१-७)

Aasaa:

लंका सा कोटु समुंद सी खाई ॥ (४८१-७, आसा, भगत कबीर जी)

A fortress like that of Sri Lanka, with the ocean as a moat around it

तिह रावन घर खबरि न पाई ॥१॥ (४८१-७, आसा, भगत कबीर जी)
- there is no news about that house of Raavan. ||1||

किआ मागउ किछु थिरु न रहाई ॥ (४८१-७, आसा, भगत कबीर जी)
What shall I ask for? Nothing is permanent.

देखत नैन चलिओ जगु जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४८१-८, आसा, भगत कबीर जी)
I see with my eyes that the world is passing away. ||1||Pause||

इकु लखु पूत सवा लखु नाती ॥ (४८१-८, आसा, भगत कबीर जी)
Thousands of sons and thousands of grandsons

तिह रावन घर दीआ न बाती ॥२॥ (४८१-८, आसा, भगत कबीर जी)
- but in that house of Raavan, the lamps and wicks have gone out. ||2||

चंदु सूरजु जा के तपत रसोई ॥ (४८१-९, आसा, भगत कबीर जी)
The moon and the sun cooked his food.

बैसंतरु जा के कपरे धोई ॥३॥ (४८१-९, आसा, भगत कबीर जी)
The fire washed his clothes. ||3||

गुरमति रामै नामि बसाई ॥ (४८१-९, आसा, भगत कबीर जी)
Under Guru's Instructions, one whose mind is filled with the Lord's Name,

असथिरु रहै न कतहूं जाई ॥४॥ (४८१-१०, आसा, भगत कबीर जी)
becomes permanent, and does not go anywhere. ||4||

कहत कबीर सुनहु रे लोई ॥ (४८१-१०, आसा, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, listen, people:

राम नाम बिनु मुकति न होई ॥५॥८॥२१॥ (४८१-१०, आसा, भगत कबीर जी)
without the Lord's Name, no one is liberated. ||5||8||21||

आसा ॥ (४८१-११)
Aasaa:

पहिला पूतु पिछैरी माई ॥ (४८१-११, आसा, भगत कबीर जी)
First, the son was born, and then, his mother.

गुरु लागो चले की पाई ॥१॥ (४८१-११, आसा, भगत कबीर जी)

The guru falls at the feet of the disciple. ||1||

एकु अचम्भउ सुनहु तुम् भाई ॥ (४८१-११, आसा, भगत कबीर जी)

Listen to this wonderful thing, O Siblings of Destiny!

देखत सिंघु चरावत गाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४८१-१२, आसा, भगत कबीर जी)

I saw the lion herding the cows. ||1||Pause||

जल की मछुली तरवरि बिआई ॥ (४८१-१२, आसा, भगत कबीर जी)

The fish of the water gives birth upon a tree.

देखत कुतरा लै गई बिलाई ॥२॥ (४८१-१३, आसा, भगत कबीर जी)

I saw a cat carrying away a dog. ||2||

तलै रे बैसा ऊपरि सूला ॥ (४८१-१३, आसा, भगत कबीर जी)

The branches are below, and the roots are above.

तिस कै पेडि लगे फल फूला ॥३॥ (४८१-१३, आसा, भगत कबीर जी)

The trunk of that tree bears fruits and flowers. ||3||

घोरै चरि भैस चरावन जाई ॥ (४८१-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Riding a horse, the buffalo takes him out to graze.

बाहरि बैलु गोनि घरि आई ॥४॥ (४८१-१४, आसा, भगत कबीर जी)

The bull is away, while his load has come home. ||4||

कहत कबीर जु इस पद बूझै ॥ (४८१-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, one who understands this hymn,

राम रमत तिसु सभु किछु सूझै ॥५॥६॥२२॥ (४८१-१४, आसा, भगत कबीर जी)

and chants the Lord's Name, comes to understand everything. ||5||9||22||

बाईस चउपदे तथा पंचपदे आसा स्त्री कबीर जीउ के तिपदे ८ दुतुके ७ इकतुका १ (४८१-१५)

22 Chau-Padas And Panch-Padas, Aasaa Of Kabeer Jee, 8 Tri-Padas, 7 Du-Tukas, 1 Ik-Tuka:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४८१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बिंदु ते जिनि पिंडु कीआ अगनि कुंड रहाइआ ॥ (४८१-१७, आसा, भगत कबीर जी)
The Lord created the body from sperm, and protected it in the fire pit.

दस मास माता उदरि राखिआ बहुरि लागी माइआ ॥१॥ (४८१-१७, आसा, भगत कबीर जी)
For ten months He preserved you in your mother's womb, and then, after you were born, you became attached to Maya. ||1||

प्रानी काहे कउ लोभि लागे रतन जनमु खोइआ ॥ (४८१-१८, आसा, भगत कबीर जी)
O mortal, why have you attached yourself to greed, and lost the jewel of life?

पूरब जनमि कर्म भूमि बीजु नाही बोइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४८१-१८, आसा, भगत कबीर जी)
You did not plant the seeds of good actions in the earth of your past lives.
||1||Pause||

बारिक ते बिरधि भइआ होना सो होइआ ॥ (४८१-१९, आसा, भगत कबीर जी)
From an infant, you have grown old. That which was to happen, has happened.

जा जमु आइ झोट पकरै तबहि काहे रोइआ ॥२॥ (४८१-१९, आसा, भगत कबीर जी)
When the Messenger of Death comes and grabs you by your hair, why do you cry out then? ||2||

पन्ना ४८२

जीवनै की आस करहि जमु निहारै सासा ॥ (४८२-१, आसा, भगत कबीर जी)
You hope for long life, while Death counts your breaths.

बाजीगरी संसारु कबीरा चेति ढालि पासा ॥३॥१॥२३॥ (४८२-१, आसा, भगत कबीर जी)
The world is a game, O Kabeer, so throw the dice consciously. ||3||1||23||

आसा ॥ (४८२-२)

Aasaa:

तनु रैनी मनु पुन रपि करि हउ पाचउ तत बराती ॥ (४८२-२, आसा, भगत कबीर जी)
I make my body the dying vat, and within it, I dye my mind. I make the five elements my marriage guests.

राम राइ सिउ भावरि लैहउ आतम तिह रंगि राती ॥१॥ (४८२-२, आसा, भगत कबीर जी)
I take my marriage vows with the Lord, my King; my soul is imbued with His Love.
||1||

गाउ गाउ री दुलहनी मंगलचारा ॥ (४८२-३, आसा, भगत कबीर जी)

Sing, sing, O brides of the Lord, the marriage songs of the Lord.

मेरे गृह आए राजा राम भतारा ॥१॥ रहाउ ॥ (४८२-३, आसा, भगत कबीर जी)

The Lord, my King, has come to my house as my Husband. ||1||Pause||

नाभि कमल महि बेदी रचि ले ब्रह्म गिआन उचारा ॥ (४८२-४, आसा, भगत कबीर जी)

Within the lotus of my heart, I have made my bridal pavilion, and I have spoken the wisdom of God.

राम राइ सो दूलहु पाइओ अस बडभाग हमारा ॥२॥ (४८२-४, आसा, भगत कबीर जी)

I have obtained the Lord King as my Husband - such is my great good fortune. ||2||

सुरि नर मुनि जन कउतक आए कोटि तेतीस उजानाँ ॥ (४८२-५, आसा, भगत कबीर जी)

The angles, holy men, silent sages, and the 330,000,000 deities have come in their heavenly chariots to see this spectacle.

कहि कबीर मोहि बिआहि चले है पुरख एक भगवाना ॥३॥२॥२४॥ (४८२-५, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have been taken in marriage by the One Supreme Being, the Lord God. ||3||2||24||

आसा ॥ (४८२-६)

Aasaa:

सासु की दुखी ससुर की पिआरी जेठ के नामि डरउ रे ॥ (४८२-६, आसा, भगत कबीर जी)

I am bothered by my mother-in-law, Maya, and loved by my father-in-law, the Lord. I fear even the name of my husband's elder brother, Death.

सखी सहेली ननद गहेली देवर कै बिरहि जरउ रे ॥१॥ (४८२-७, आसा, भगत कबीर जी)

O my mates and companions, my husband's sister, misunderstanding has seized me, and I am burning with the pain of separation from my husband's younger brother, divine knowledge. ||1||

मेरी मति बउरी मै रामु बिसारिओ किन बिधि रहनि रहउ रे ॥ (४८२-७, आसा, भगत कबीर जी)

My mind has gone insane, since I forgot the Lord. How can I lead a virtuous lifestyle?

सेजै रमतु नैन नही पेखउ इहु दुखु का सउ कहउ रे ॥१॥ रहाउ ॥ (४८२-८, आसा, भगत कबीर जी)

He rests in the bed of my mind, but I cannot see Him with my eyes. Unto whom should I tell my sufferings? ||1||Pause||

बापु सावका करै लराई माइआ सद मतवारी ॥ (४८२-६, आसा, भगत कबीर जी)

My step-father, egotism, fights with me, and my mother, desire, is always intoxicated.

बडे भाई कै जब संगि होती तब हउ नाह पिआरी ॥२॥ (४८२-६, आसा, भगत कबीर जी)

When I stayed with my elder brother, meditation, then I was loved by my Husband Lord. ||2||

कहत कबीर पंच को झगरा झगरत जनमु गवाइआ ॥ (४८२-१०, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the five passions argue with me, and in these arguments, my life is wasting away.

झूठी माइआ सभु जगु बाधिआ मै राम रमत सुखु पाइआ ॥३॥३॥२५॥ (४८२-१०, आसा, भगत कबीर जी)

The false Maya has bound the whole world, but I have obtained peace, chanting the Name of the Lord. ||3||3||25||

आसा ॥ (४८२-११)

Aasaa:

हम घरि सूतु तनहि नित ताना कंठि जनेऊ तुमारे ॥ (४८२-११, आसा, भगत कबीर जी)

In my house, I constantly weave the thread, while you wear the thread around your neck, O Brahmin.

तुम् तउ वेद पढ़हु गाइत्री गोबिंदु रिदै हमारे ॥१॥ (४८२-११, आसा, भगत कबीर जी)

You read the Vedas and sacred hymns, while I have enshrined the Lord of the Universe in my heart. ||1||

मेरी जिहवा बिसनु नैन नाराइन हिरदै बसहि गोबिंदा ॥ (४८२-१२, आसा, भगत कबीर जी)

Upon my tongue, within my eyes, and within my heart, abides the Lord, the Lord of the Universe.

जम दुआर जब पूछसि बवरे तब किआ कहसि मुकंदा ॥१॥ रहाउ ॥ (४८२-१३, आसा, भगत कबीर जी)

When you are interrogated at Death's door, O mad-man, what will you say then? ||1||Pause||

हम गोरू तुम गुआर गुसाई जनम जनम रखवारे ॥ (४८२-१३, आसा, भगत कबीर जी)

I am a cow, and You are the herdsman, the Sustainer of the World. You are my Saving Grace, lifetime after lifetime.

कबहूं न पारि उतारि चराइहु कैसे खसम हमारे ॥२॥ (४८२-१४, आसा, भगत कबीर जी)

You have never taken me across to graze there - what sort of a herdsman are You?
||2||

तूं बाम्नु मै कासीक जुलहा बूझहु मोर गिआना ॥ (४८२-१४, आसा, भगत कबीर जी)

You are a Brahmin, and I am a weaver of Benares; can You understand my wisdom?

तुम् तउ जाचे भूपति राजे हरि सउ मोर धिआना ॥३॥४॥२६॥ (४८२-१५, आसा, भगत कबीर जी)

You beg from emperors and kings, while I meditate on the Lord. ||3||4||26||

आसा ॥ (४८२-१५)

Aasaa:

जगि जीवनु ऐसा सुपने जैसा जीवनु सुपन समानं ॥ (४८२-१६, आसा, भगत कबीर जी)

The life of the world is only a dream; life is just a dream.

साचु करि हम गाठि दीनी छोडि पर्म निधानं ॥१॥ (४८२-१६, आसा, भगत कबीर जी)

Believing it to be true, I grasped at it, and abandoned the supreme treasure. ||1||

बाबा माइआ मोह हितु कीन् ॥ (४८२-१७, आसा, भगत कबीर जी)

O Father, I have enshrined love and affection for Maya,

जिनि गिआनु रतनु हिरि लीन् ॥१॥ रहाउ ॥ (४८२-१७, आसा, भगत कबीर जी)

which has taken the jewel of spiritual wisdom away from me. ||1||Pause||

नैन देखि पतंगु उरझै पसु न देखै आगि ॥ (४८२-१७, आसा, भगत कबीर जी)

The moth sees with its eyes, but it still becomes entangled; the insect does not see the fire.

काल फास न मुगधु चेतै कनिक कामिनि लागि ॥२॥ (४८२-१८, आसा, भगत कबीर जी)

Attached to gold and woman, the fool does not think of the noose of Death. ||2||

करि बिचारु बिकार परहरि तरन तारन सोइ ॥ (४८२-१८, आसा, भगत कबीर जी)

Reflect upon this, and abandon sin; the Lord is a boat to carry you across.

कहि कबीर जगजीवनु ऐसा दुतीअ नाही कोइ ॥३॥५॥२७॥ (४८२-१९, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, such is the Lord, the Life of the World; there is no one equal to Him.
||3||5||27||

आसा ॥ (४८२-१६)

Aasaa:

पन्ना ४८३

जउ मै रूप कीए बहुतेरे अब फुनि रूपु न होई ॥ (४८३-१, आसा, भगत कबीर जी)

In the past, I have taken many forms, but I shall not take form again.

तागा तंतु साजु सभु थाका राम नाम बसि होई ॥१॥ (४८३-१, आसा, भगत कबीर जी)

The strings and wires of the musical instrument are worn out, and I am in the power of the Lord's Name. ||1||

अब मोहि नाचनो न आवै ॥ (४८३-२, आसा, भगत कबीर जी)

Now, I no longer dance to the tune.

मेरा मनु मंदरीआ न बजावै ॥१॥ रहाउ ॥ (४८३-२, आसा, भगत कबीर जी)

My mind no longer beats the drum. ||1||Pause||

कामु क्रोधु माइआ लै जारी तृसना गागरि फूटी ॥ (४८३-२, आसा, भगत कबीर जी)

I have burnt away sexual desire, anger and attachment to Maya, and the pitcher of my desires has burst.

काम चोलना भइआ है पुराना गइआ भरमु सभु छूटी ॥२॥ (४८३-३, आसा, भगत कबीर जी)

The gown of sensuous pleasures is worn out, and all my doubts have been dispelled. ||2||

सर्व भूत एकै करि जानिआ चूके बाद बिबादा ॥ (४८३-३, आसा, भगत कबीर जी)

I look upon all beings alike, and my conflict and strife are ended.

कहि कबीर मै पूरा पाइआ भए राम परसादा ॥३॥६॥२८॥ (४८३-४, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, when the Lord showed His Favor, I obtained Him, the Perfect One. ||3||6||28||

आसा ॥ (४८३-५)

Aasaa:

रोजा धरै मनावै अलहु सुआदति जीअ संघारै ॥ (४८३-५, आसा, भगत कबीर जी)

You keep your fasts to please Allah, while you murder other beings for pleasure.

आपा देखि अवर नही देखै काहे कउ झख मारै ॥१॥ (४८३-५, आसा, भगत कबीर जी)

You look after your own interests, and so not see the interests of others. What good is your word? ||1||

काजी साहिबु एकु तोही महि तेरा सोचि बिचारि न देखै ॥ (४८३-६, आसा, भगत कबीर जी)

O Qazi, the One Lord is within you, but you do not behold Him by thought or contemplation.

खबरि न करहि दीन के बउरे ता ते जनमु अलेखै ॥१॥ रहाउ ॥ (४८३-६, आसा, भगत कबीर जी)

You do not care for others, you are a religious fanatic, and your life is of no account at all. ||1||Pause||

साचु कतेब बखानै अलहु नारि पुरखु नही कोई ॥ (४८३-७, आसा, भगत कबीर जी)

Your holy scriptures say that Allah is True, and that he is neither male nor female.

पढे गुने नाही कछु बउरे जउ दिल महि खबरि न होई ॥२॥ (४८३-७, आसा, भगत कबीर जी)

But you gain nothing by reading and studying, O mad-man, if you do not gain the understanding in your heart. ||2||

अलहु गैबु सगल घट भीतरि हिरदैं लेहु बिचारी ॥ (४८३-८, आसा, भगत कबीर जी)

Allah is hidden in every heart; reflect upon this in your mind.

हिंदू तुरक दुहं महि एकै कहै कबीर पुकारी ॥३॥७॥२६॥ (४८३-८, आसा, भगत कबीर जी)

The One Lord is within both Hindu and Muslim; Kabeer proclaims this out loud. ||3||7||29||

आसा ॥ तिपदा ॥ इकतुका ॥ (४८३-९)

Aasaa, Ti-Pada, Ik-Tuka:

कीओ सिंगारु मिलन के ताई ॥ (४८३-९, आसा, भगत कबीर जी)

I have decorated myself to meet my Husband Lord.

हरि न मिले जगजीवन गुसाई ॥१॥ (४८३-१०, आसा, भगत कबीर जी)

But the Lord, the Life of the Word, the Sustainer of the Universe, has not come to meet me. ||1||

हरि मेरो पिरु हउ हरि की बहुरीआ ॥ (४८३-१०, आसा, भगत कबीर जी)

The Lord is my Husband, and I am the Lord's bride.

राम बडे मै तनक लहुरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४८३-१०, आसा, भगत कबीर जी)

The Lord is so great, and I am infinitesimally small. ||1||Pause||

धन पिर एकै संगि बसेरा ॥ (४८३-११, आसा, भगत कबीर जी)

The bride and the Groom dwell together.

सेज एक पै मिलनु दुहेरा ॥२॥ (४८३-११, आसा, भगत कबीर जी)

They lie upon the one bed, but their union is difficult. ||2||

धंनि सुहागनि जो पीअ भावै ॥ (४८३-११, आसा, भगत कबीर जी)

Blessed is the soul-bride, who is pleasing to her Husband Lord.

कहि कबीर फिरि जनमि न आवै ॥३॥८॥३०॥ (४८३-१२, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, she shall not have to be reincarnated again. ||3||8||30||

आसा स्त्री कबीर जीउ के दुपदे (४८३-१३)

Aasaa Of Kabeer Jee, Du-Padas:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४८३-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हीरै हीरा बेधि पवन मनु सहजे रहिआ समाई ॥ (४८३-१४, आसा, भगत कबीर जी)

When the Diamond of the Lord pierces the diamond of my mind, the fickle mind waving in the wind is easily absorbed into Him.

सगल जोति इनि हीरै बेधी सतिगुर बचनी मै पाई ॥१॥ (४८३-१४, आसा, भगत कबीर जी)

This Diamond fills all with Divine Light; through the True Guru's Teachings, I have found Him. ||1||

हरि की कथा अनाहद बानी ॥ (४८३-१५, आसा, भगत कबीर जी)

The sermon of the Lord is the unstruck, endless song.

हंसु हुइ हीरा लेइ पछानी ॥१॥ रहाउ ॥ (४८३-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Becoming a swan, one recognizes the Diamond of the Lord. ||1||Pause||

कहि कबीर हीरा अस देखिओ जग मह रहा समाई ॥ (४८३-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have seen such a Diamond, permeating and pervading the world.

गुपता हीरा प्रगट भइओ जब गुर गम दीआ दिखाई ॥२॥१॥३१॥ (४८३-१६, आसा, भगत कबीर जी)
The hidden diamond became visible, when the Guru revealed it to me. ||2||1||31||

आसा ॥ (४८३-१७)

Aasaa:

पहिली करूपि कुजाति कुलखनी साहुरै पेईऐ बुरी ॥ (४८३-१७, आसा, भगत कबीर जी)
My first wife, ignorance, was ugly, of low social status and bad character; she was evil in my home, and in her parents' home.

अब की सरूपि सुजानि सुलखनी सहजे उदरि धरी ॥१॥ (४८३-१७, आसा, भगत कबीर जी)
My present bride, divine understanding, is beautiful, wise and well-behaved; I have taken her to my heart. ||1||

भली सरी मुई मेरी पहिली बरी ॥ (४८३-१८, आसा, भगत कबीर जी)
It has turned out so well, that my first wife has died.

जुगु जुगु जीवउ मेरी अब की धरी ॥१॥ रहाउ ॥ (४८३-१८, आसा, भगत कबीर जी)
May she, whom I have now married, live throughout the ages. ||1||Pause||

कहु कबीर जब लहुरी आई बडी का सुहागु टरिओ ॥ (४८३-१६, आसा, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, when the younger bride came, the elder one lost her husband.

लहुरी संगि भई अब मेरै जेठी अउरु धरिओ ॥२॥२॥३२॥ (४८३-१६, आसा, भगत कबीर जी)
The younger bride is with me now, and the elder one has taken another husband.
||2||2||32||

पन्ना ४८४

आसा ॥ (४८४-१)

Aasaa:

मेरी बहुरीआ को धनीआ नाउ ॥ (४८४-१, आसा, भगत कबीर जी)
My daughter-in-law was first called Dhannia, the woman of wealth,

ले राखिओ राम जनीआ नाउ ॥१॥ (४८४-१, आसा, भगत कबीर जी)
but now she is called Raam-jannia, the servant of the Lord. ||1||

इन् मुंडीअन मेरा घरु धुंधरावा ॥ (४८४-१, आसा, भगत कबीर जी)

These shaven-headed saints have ruined my house.

बिटवहि राम रमऊआ लावा ॥१॥ रहाउ ॥ (४८४-२, आसा, भगत कबीर जी)

They have caused my son to start chanting the Lord's Name. ||1||Pause||

कहतु कबीर सुनहु मेरी माई ॥ (४८४-२, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O mother:

इन् मुंडीअन मेरी जाति गवाई ॥२॥३॥३३॥ (४८४-३, आसा, भगत कबीर जी)

these shaven-headed saints have done away with my low social status. ||2||3||33||

आसा ॥ (४८४-३)

Aasaa:

रहु रहु री बहुरीआ घूंघटु जिनि काढै ॥ (४८४-३, आसा, भगत कबीर जी)

Stay, stay, O daughter-in-law - do not cover your face with a veil.

अंत की बार लहैगी न आढै ॥१॥ रहाउ ॥ (४८४-४, आसा, भगत कबीर जी)

In the end, this shall not bring you even half a shell. ||1||Pause||

घूंघटु काढि गई तेरी आगै ॥ (४८४-४, आसा, भगत कबीर जी)

The one before you used to veil her face;

उन की गैलि तोहि जिनि लागै ॥१॥ (४८४-४, आसा, भगत कबीर जी)

do not follow in her footsteps. ||1||

घूंघटु काढे की इहै बडाई ॥ (४८४-५, आसा, भगत कबीर जी)

The only merit in veiling your face is

दिन दस पाँच बहू भले आई ॥२॥ (४८४-५, आसा, भगत कबीर जी)

that for a few days, people will say, "What a noble bride has come". ||2||

घूंघटु तेरो तउ परि साचै ॥ (४८४-५, आसा, भगत कबीर जी)

Your veil shall be true only if

हरि गुन गाइ कूदहि अरु नाचै ॥३॥ (४८४-६, आसा, भगत कबीर जी)

you skip, dance and sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

कहत कबीर बहू तब जीतै ॥ (४८४-६, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the soul-bride shall win,

हरि गुन गावत जनमु बितीतै ॥४॥१॥३४॥ (४८४-६, आसा, भगत कबीर जी)

only if she passes her life singing the Lord's Praises. ||4||1||34||

आसा ॥ (४८४-७)

Aasaa:

करवतु भला न करवट तेरी ॥ (४८४-७, आसा, भगत कबीर जी)

I would rather be cut apart by a saw, than have You turn Your back on me.

लागु गले सुनु बिनती मेरी ॥१॥ (४८४-७, आसा, भगत कबीर जी)

Hug me close, and listen to my prayer. ||1||

हउ वारी मुखु फेरि पिआरे ॥ (४८४-७, आसा, भगत कबीर जी)

I am a sacrifice to You - please, turn Your face to me, O Beloved Lord.

करवटु दे मो कउ काहे कउ मारे ॥१॥ रहाउ ॥ (४८४-८, आसा, भगत कबीर जी)

Why have You turned Your back to me? Why have You killed me? ||1||Pause||

जउ तनु चीरहि अंगु न मोरउ ॥ (४८४-८, आसा, भगत कबीर जी)

Even if You cut my body apart, I shall not pull my limbs away from You.

पिंडु परै तउ प्रीति न तोरउ ॥२॥ (४८४-९, आसा, भगत कबीर जी)

Even if my body falls, I shall not break my bonds of love with You. ||2||

हम तुम बीचु भइओ नही कोई ॥ (४८४-९, आसा, भगत कबीर जी)

Between You and I, there is no other.

तुमहि सु कंत नारि हम सोई ॥३॥ (४८४-९, आसा, भगत कबीर जी)

You are the Husband Lord, and I am the soul-bride. ||3||

कहतु कबीरु सुनहु रे लोई ॥ (४८४-१०, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O people:

अब तुमरी परतीति न होई ॥४॥२॥३५॥ (४८४-१०, आसा, भगत कबीर जी)

now, I place no reliance in you. ||4||2||35||

आसा ॥ (४८४-१०)

Aasaa:

कोरी को काहू मरमु न जानाँ ॥ (४८४-१०, आसा, भगत कबीर जी)

No one knows the secret of God, the Cosmic Weaver.

सभु जगु आनि तनाइओ तानाँ ॥१॥ रहाउ ॥ (४८४-११, आसा, भगत कबीर जी)

He has stretched out the fabric of the whole world. ||1||Pause||

जब तुम सुनि ले बेद पुरानाँ ॥ (४८४-११, आसा, भगत कबीर जी)

When you listen to the Vedas and the Puraanas,

तब हम इतनकु पसरिओ तानाँ ॥१॥ (४८४-११, आसा, भगत कबीर जी)

you shall know that the whole world is only a small piece of His woven fabric. ||1||

धरनि अकास की करगह बनाई ॥ (४८४-१२, आसा, भगत कबीर जी)

He has made the earth and sky His loom.

चंदु सूरजु दुइ साथ चलाई ॥२॥ (४८४-१२, आसा, भगत कबीर जी)

Upon it, He moves the two bobbins of the sun and the moon. ||2||

पाई जोरि बात इक कीनी तह ताँती मनु मानाँ ॥ (४८४-१३, आसा, भगत कबीर जी)

Placing my feet together, I have accomplished one thing - my mind is pleased with that Weaver.

जोलाहे घरु अपना चीनाँ घट ही रामु पछानाँ ॥३॥ (४८४-१३, आसा, भगत कबीर जी)

I have come to understand my own home, and recognize the Lord within my heart. ||3||

कहतु कबीरु कारगह तोरी ॥ (४८४-१४, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, when my body workshop breaks,

सूतै सूत मिलाए कोरी ॥४॥३॥३६॥ (४८४-१४, आसा, भगत कबीर जी)

the Weaver shall blend my thread with His thread. ||4||3||36||

आसा ॥ (४८४-१४)

Aasaa:

अंतरि मैलु जे तीर्थ नावै तिसु बैकुंठ न जानाँ ॥ (४८४-१४, आसा, भगत कबीर जी)

With filth within the heart, even if one bathes at sacred places of pilgrimage, still, he shall not go to heaven.

लोक पतीणे कछू न होवै नाही रामु अयाना ॥१॥ (४८४-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Nothing is gained by trying to please others - the Lord cannot be fooled. ||1||

पूजहु रामु एकु ही देवा ॥ (४८४-१५, आसा, भगत कबीर जी)

Worship the One Divine Lord.

साचा नावणु गुरु की सेवा ॥१॥ रहाउ ॥ (४८४-१५, आसा, भगत कबीर जी)

The true cleansing bath is service to the Guru. ||1||Pause||

जल कै मजनि जे गति होवै नित नित मेंडुक नावहि ॥ (४८४-१६, आसा, भगत कबीर जी)

If salvation can be obtained by bathing in water, then what about the frog, which is always bathing in water?

जैसे मेंडुक तैसे ओइ नर फिरि फिरि जोनी आवहि ॥२॥ (४८४-१६, आसा, भगत कबीर जी)

As is the frog, so is that mortal; he is reincarnated, over and over again. ||2||

मनहु कठोरु मरै बानारसि नरकु न बाँचिआ जाई ॥ (४८४-१७, आसा, भगत कबीर जी)

If the hard-hearted sinner dies in Benaeres, he cannot escape hell.

हरि का संतु मरै हाड़म्बै त सगली सैन तराई ॥३॥ (४८४-१८, आसा, भगत कबीर जी)

And even if the Lord's Saint dies in the cursed land of Haramba, still, he saves all his family. ||3||

दिनसु न रैनि बेदु नही सासत्र तहा बसै निरंकारा ॥ (४८४-१८, आसा, भगत कबीर जी)

Where there is neither day nor night, and neither Vedas nor Shaastras, there, the Formless Lord abides.

कहि कबीर नर तिसहि धिआवहु बावरिआ संसारा ॥४॥४॥३७॥ (४८४-१६, आसा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, meditate on Him, O mad-men of the world. ||4||4||37||

पन्ना ४८५

ॐ सतिगुरु प्रसादि ॥ (४८५-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आसा बाणी श्री नामदेउ जी की (४८५-१)

Aasaa, The Word Of The Reverend Naam Dayv Jee:

एक अनेक बिआपक पूरक जत देखउ तत सोई ॥ (४८५-२, आसा, भगत नामदेव जी)

In the one and in the many, He is pervading and permeating; wherever I look, there He is.

माइआ चित्र बचित्र बिमोहित बिरला बूझै कोई ॥१॥ (४८५-२, आसा, भगत नामदेव जी)

The marvellous image of Maya is so fascinating; how few understand this. ||1||

सभु गोबिंदु है सभु गोबिंदु है गोबिंद बिनु नही कोई ॥ (४८५-३, आसा, भगत नामदेव जी)

God is everything, God is everything. Without God, there is nothing at all.

सूतु एकु मणि सत सहंस जैसे ओति पोति प्रभु सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (४८५-३, आसा, भगत नामदेव जी)

As one thread holds hundreds and thousands of beads, He is woven into His creation. ||1||Pause||

जल तरंग अरु फेन बुदबुदा जल ते भिन्न न होई ॥ (४८५-४, आसा, भगत नामदेव जी)

The waves of the water, the foam and bubbles, are not distinct from the water.

इहु परपंचु पारब्रह्म की लीला बिचरत आन न होई ॥२॥ (४८५-४, आसा, भगत नामदेव जी)

This manifested world is the playful game of the Supreme Lord God; reflecting upon it, we find that it is not different from Him. ||2||

मिथिआ भरमु अरु सुपन मनोरथ सति पदारथु जानिआ ॥ (४८५-५, आसा, भगत नामदेव जी)

False doubts and dream objects - man believes them to be true.

सुकृत मनसा गुरु उपदेसी जागत ही मनु मानिआ ॥३॥ (४८५-५, आसा, भगत नामदेव जी)

The Guru has instructed me to try to do good deeds, and my awakened mind has accepted this. ||3||

कहत नामदेउ हरि की रचना देखहु रिदै बीचारी ॥ (४८५-६, आसा, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, see the Creation of the Lord, and reflect upon it in your heart.

घट घट अंतरि सर्व निरंतरि केवल एक मुरारी ॥४॥१॥ (४८५-६, आसा, भगत नामदेव जी)

In each and every heart, and deep within the very nucleus of all, is the One Lord. ||4||1||

आसा ॥ (४८५-७)

Aasaa:

आनीले कुम्भ भराईले ऊदक ठाकुर कउ इसनानु करउ ॥ (४८५-७, आसा, भगत नामदेव जी)

Bringing the pitcher, I fill it with water, to bathe the Lord.

बइआलीस लख जी जल महि होते बीठलु भैला काइ करउ ॥१॥ (४८५-८, आसा, भगत नामदेव जी)

But 4.2 million species of beings are in the water - how can I use it for the Lord, O Siblings of Destiny? ||1||

जत्र जाउ तत बीठलु भैला ॥ (४८५-८, आसा, भगत नामदेव जी)

Wherever I go, the Lord is there.

महा अनंद करे सद केला ॥१॥ रहाउ ॥ (४८५-९, आसा, भगत नामदेव जी)

He continually plays in supreme bliss. ||1||Pause||

आनीले फूल परोईले माला ठाकुर की हउ पूज करउ ॥ (४८५-९, आसा, भगत नामदेव जी)

I bring flowers to weave a garland, in worshipful adoration of the Lord.

पहिले बासु लई है भवरह बीठल भैला काइ करउ ॥२॥ (४८५-१०, आसा, भगत नामदेव जी)

But the bumble bee has already sucked out the fragrance - how can I use it for the Lord, O Siblings of Destiny? ||2||

आनीले दूधु रीधाईले खीरं ठाकुर कउ नैवेदु करउ ॥ (४८५-१०, आसा, भगत नामदेव जी)

I carry milk and cook it to make pudding, with which to feed the Lord.

पहिले दूधु बिटारिओ बछरै बीठलु भैला काइ करउ ॥३॥ (४८५-११, आसा, भगत नामदेव जी)

But the calf has already tasted the milk - how can I use it for the Lord, O Siblings of Destiny? ||3||

ईभै बीठलु ऊभै बीठलु बीठल बिनु संसारु नही ॥ (४८५-११, आसा, भगत नामदेव जी)

The Lord is here, the Lord is there; without the Lord, there is no world at all.

थान थनंतरि नामा प्रणवै पूरि रहिओ तूं सर्व मही ॥४॥२॥ (४८५-१२, आसा, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, O Lord, You are totally permeating and pervading all places and interspaces. ||4||2||

आसा ॥ (४८५-१२)

Aasaa:

मनु मेरो गजु जिहवा मेरी काती ॥ (४८५-१३, आसा, भगत नामदेव जी)
My mind is the yardstick, and my tongue is the scissors.

मपि मपि काटउ जम की फासी ॥१॥ (४८५-१३, आसा, भगत नामदेव जी)
I measure it out and cut off the noose of death. ||1||

कहा करउ जाती कह करउ पाती ॥ (४८५-१३, आसा, भगत नामदेव जी)
What do I have to do with social status? What do I have to do with ancestry?

राम को नामु जपउ दिन राती ॥१॥ रहाउ ॥ (४८५-१४, आसा, भगत नामदेव जी)
I meditate on the Name of the Lord, day and night. ||1||Pause||

राँगनि राँगउ सीवनि सीवउ ॥ (४८५-१४, आसा, भगत नामदेव जी)
I dye myself in the color of the Lord, and sew what has to be sewn.

राम नाम बिनु घरीअ न जीवउ ॥२॥ (४८५-१४, आसा, भगत नामदेव जी)
Without the Lord's Name, I cannot live, even for a moment. ||2||

भगति करउ हरि के गुन गावउ ॥ (४८५-१५, आसा, भगत नामदेव जी)
I perform devotional worship, and sing the Glorious Praises of the Lord.

आठ पहर अपना खसमु धिआवउ ॥३॥ (४८५-१५, आसा, भगत नामदेव जी)
Twenty-four hours a day, I meditate on my Lord and Master. ||3||

सुइने की सूई रुपे का धागा ॥ (४८५-१६, आसा, भगत नामदेव जी)
My needle is gold, and my thread is silver.

नामे का चितु हरि सउ लागा ॥४॥३॥ (४८५-१६, आसा, भगत नामदेव जी)
Naam Day's mind is attached to the Lord. ||4||3||

आसा ॥ (४८५-१६)
Aasaa:

सापु कुंच छोडै बिखु नही छाडै ॥ (४८५-१६, आसा, भगत नामदेव जी)
The snake sheds its skin, but does not lose its venom.

उदक माहि जैसे बगु धिआनु माडै ॥१॥ (४८५-१७, आसा, भगत नामदेव जी)
The heron appears to be meditating, but it is concentrating on the water. ||1||

काहे कउ कीजै धिआनु जपन्ना ॥ (४८५-१७, आसा, भगत नामदेव जी)

Why do you practice meditation and chanting,

जब ते सुधु नाही मनु अपना ॥१॥ रहाउ ॥ (४८५-१७, आसा, भगत नामदेव जी)

when your mind is not pure? ||1||Pause||

सिंघच भोजनु जो नरु जानै ॥ (४८५-१८, आसा, भगत नामदेव जी)

That man who feeds like a lion,

ऐसे ही ठगदेउ बखानै ॥२॥ (४८५-१८, आसा, भगत नामदेव जी)

is called the god of thieves. ||2||

नामे के सुआमी लाहि ले झगरा ॥ (४८५-१८, आसा, भगत नामदेव जी)

Naam Day's Lord and Master has settled my inner conflicts.

पन्ना ४८६

राम रसाइन पीउ रे दगरा ॥३॥४॥ (४८६-१, आसा, भगत नामदेव जी)

Drink in the sublime elixir of the Lord, O deceitful one. ||3||4||

आसा ॥ (४८६-१)

Aasaa:

पारब्रह्म जि चीनुसी आसा ते न भावसी ॥ (४८६-१, आसा, भगत नामदेव जी)

One who recognizes the Supreme Lord God, dislikes other desires.

रामा भगतह चेतीअले अचिंत मनु राखसी ॥१॥ (४८६-२, आसा, भगत नामदेव जी)

He focuses his consciousness on the Lord's devotional worship, and keeps his mind free of anxiety. ||1||

कैसे मन तरहिगा रे संसारु सागरु बिखै को बना ॥ (४८६-२, आसा, भगत नामदेव जी)

O my mind, how will you cross over the world-ocean, if you are filled with the water of corruption?

झूठी माइआ देखि कै भूला रे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (४८६-३, आसा, भगत नामदेव जी)

Gazing upon the falseness of Maya, you have gone astray, O my mind. ||1||Pause||

छीपे के घरि जनमु दैला गुर उपदेसु भैला ॥ (४८६-३, आसा, भगत नामदेव जी)

You have given me birth in the house of a calico-printer, but I have found the Teachings of the Guru.

संतह कै परसादि नामा हरि भेटुला ॥२॥५॥ (४८६-४, आसा, भगत नामदेव जी)

By the Grace of the Saint, Naam Dayv has met the Lord. ||2||5||

आसा बाणी श्री रविदास जीउ की (४८६-५)

Aasaa, The Word Of The Reverend Ravi Daas Jee:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (४८६-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मृग मीन भ्रिंग पतंग कुंचर एक दोख बिनास ॥ (४८६-६, आसा, भगत रविदास जी)

The deer, the fish, the bumble bee, the moth and the elephant are destroyed, each for a single defect.

पंच दोख असाध जा महि ता की केतक आस ॥१॥ (४८६-६, आसा, भगत रविदास जी)

So the one who is filled with the five incurable vices - what hope is there for him?
||1||

माधो अबिदिआ हित कीन ॥ (४८६-७, आसा, भगत रविदास जी)

O Lord, he is in love with ignorance.

बिबेक दीप मलीन ॥१॥ रहाउ ॥ (४८६-७, आसा, भगत रविदास जी)

His lamp of clear wisdom has grown dim. ||1||Pause||

तृगद जोनि अचेत सम्भव पुन्न पाप असोच ॥ (४८६-७, आसा, भगत रविदास जी)

The creeping creatures live thoughtless lives, and cannot discriminate between good and evil.

मानुखा अवतार दुलभ तिही संगति पोच ॥२॥ (४८६-८, आसा, भगत रविदास जी)

It is so difficult to obtain this human incarnation, and yet, they keep company with the low. ||2||

जीअ जंत जहा जहा लगु कर्म के बसि जाइ ॥ (४८६-८, आसा, भगत रविदास जी)

Wherever the beings and creatures are, they are born according to the karma of their past actions.

काल फास अबध लागे कछु न चलै उपाइ ॥३॥ (४८६-६, आसा, भगत रविदास जी)

The noose of death is unforgiving, and it shall catch them; it cannot be warded off.
||3||

रविदास दास उदास तजु भ्रमु तपन तपु गुर गिआन ॥ (४८६-६, आसा, भगत रविदास जी)

O servant Ravi Daas, dispel your sorrow and doubt, and know that Guru-given spiritual wisdom is the penance of penances.

भगत जन भै हरन परमानंद करहु निदान ॥४॥१॥ (४८६-१०, आसा, भगत रविदास जी)

O Lord, Destroyer of the fears of Your humble devotees, make me supremely blissful in the end. ||4||1||

आसा ॥ (४८६-१०)

Aasaa:

संत तुझी तनु संगति प्रान ॥ (४८६-१०, आसा, भगत रविदास जी)

Your Saints are Your body, and their company is Your breath of life.

सतिगुर गिआन जानै संत देवा देव ॥१॥ (४८६-११, आसा, भगत रविदास जी)

By the True Guru-given spiritual wisdom, I know the Saints as the gods of gods. ||1||

संत ची संगति संत कथा रसु ॥ संत प्रेम माझै दीजै देवा देव ॥१॥ रहाउ ॥ (४८६-११, आसा, भगत रविदास जी)

O Lord, God of gods, grant me the Society of the Saints, the sublime essence of the Saints' conversation, and the Love of the Saints. ||1||Pause||

संत आचरण संत चो मारगु संत च ओल्हग ओल्हगणी ॥२॥ (४८६-१२, आसा, भगत रविदास जी)

The Character of the Saints, the lifestyle of the Saints, and the service of the servant of the Saints. ||2||

अउर इक मागउ भगति चिंतामणि ॥ (४८६-१२, आसा, भगत रविदास जी)

I ask for these, and for one thing more - devotional worship, which shall fulfill my desires.

जणी लखावहु असंत पापी सणि ॥३॥ (४८६-१३, आसा, भगत रविदास जी)

Do not show me the wicked sinners. ||3||

रविदासु भणै जो जाणै सो जाणु ॥ (४८६-१३, आसा, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, he alone is wise, who knows this:

संत अनंतहि अंतरु नाही ॥४॥२॥ (४८६-१३, आसा, भगत रविदास जी)

there is no difference between the Saints and the Infinite Lord. ||4||2||

आसा ॥ (४८६-१४)

Aasaa:

तुम चंदन हम इरंड बापुरे संगि तुमारे बासा ॥ (४८६-१४, आसा, भगत रविदास जी)

You are sandalwood, and I am the poor castor oil plant, dwelling close to you.

नीच रूख ते ऊच भए है गंध सुगंध निवासा ॥१॥ (४८६-१४, आसा, भगत रविदास जी)

From a lowly tree, I have become exalted; Your fragrance, Your exquisite fragrance now permeates me. ||1||

माधउ सतसंगति सरनि तुमारी ॥ (४८६-१५, आसा, भगत रविदास जी)

O Lord, I seek the Sanctuary of the company of Your Saints;

हम अउगन तुम् उपकारी ॥१॥ रहाउ ॥ (४८६-१५, आसा, भगत रविदास जी)

I am worthless, and You are so benevolent. ||1||Pause||

तुम मखतूल सुपेद सपीअल हम बपुरे जस कीरा ॥ (४८६-१६, आसा, भगत रविदास जी)

You are the white and yellow threads of silk, and I am like a poor worm.

सतसंगति मिलि रहीऐ माधउ जैसे मधुप मखीरा ॥२॥ (४८६-१६, आसा, भगत रविदास जी)

O Lord, I seek to live in the Company of the Saints, like the bee with its honey. ||2||

जाती ओछा पाती ओछा ओछा जनमु हमारा ॥ (४८६-१७, आसा, भगत रविदास जी)

My social status is low, my ancestry is low, and my birth is low as well.

राजा राम की सेव न कीनी कहि रविदास चमारा ॥३॥३॥ (४८६-१७, आसा, भगत रविदास जी)

I have not performed the service of the Lord, the Lord, says Ravi Daas the cobbler. ||3||3||

आसा ॥ (४८६-१८)

Aasaa:

कहा भइओ जउ तनु भइओ छिनु छिनु ॥ (४८६-१८, आसा, भगत रविदास जी)

What would it matter, if my body were cut into pieces?

प्रेम जाइ तउ डरपै तेरो जनु ॥१॥ (४८६-१८, आसा, भगत रविदास जी)

If I were to lose Your Love, Lord, then Your humble servant would be afraid. ||1||

तुझहि चरन अरबिंद भवन मनु ॥ (४८६-१८, आसा, भगत रविदास जी)

Your lotus feet are the home of my mind.

पान करत पाइओ पाइओ रामईआ धनु ॥१॥ रहाउ ॥ (४८६-१६, आसा, भगत रविदास जी)

Drinking in Your Nectar, I have obtained the wealth of the Lord. ||1||Pause||

सम्पति बिपति पटल माइआ धनु ॥ (४८६-१६, आसा, भगत रविदास जी)

Prosperity, adversity, property and wealth are just Maya.

पन्ना ४८७

ता महि मगन होत न तेरो जनु ॥२॥ (४८७-१, आसा, भगत रविदास जी)

Your humble servant is not engrossed in them. ||2||

प्रेम की जेवरी बाधिओ तेरो जन ॥ (४८७-१, आसा, भगत रविदास जी)

Your humble servant is tied by the rope of Your Love.

कहि रविदास छूटिबो कवन गुन ॥३॥४॥ (४८७-१, आसा, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, what benefit would I get by escaping from it? ||3||4||

आसा ॥ (४८७-२)

Aasaa:

हरि हरि हरि हरि हरि हरि हरे ॥ (४८७-२, आसा, भगत रविदास जी)

The Lord, Har, Har, Har, Har, Har, Har, Haray.

हरि सिमरत जन गए निसतरि तरे ॥१॥ रहाउ ॥ (४८७-२, आसा, भगत रविदास जी)

Meditating on the Lord, the humble are carried across to salvation. ||1||Pause||

हरि के नाम कबीर उजागर ॥ (४८७-३, आसा, भगत रविदास जी)

Through the Lord's Name, Kabeer became famous and respected.

जनम जनम के काटे कागर ॥१॥ (४८७-३, आसा, भगत रविदास जी)

The accounts of his past incarnations were torn up. ||1||

निमत नामदेउ दूधु पीआइआ ॥ (४८७-३, आसा, भगत रविदास जी)

Because of Naam Dayv's devotion, the Lord drank the milk he offered.

तउ जग जनम संकट नही आइआ ॥२॥ (४८७-४, आसा, भगत रविदास जी)

He shall not have to suffer the pains of reincarnation into the world again. ||2||

जन रविदास राम रंगि राता ॥ (४८७-४, आसा, भगत रविदास जी)

Servant Ravi Daas is imbued with the Lord's Love.

इउ गुर परसादि नरक नही जाता ॥३॥५॥ (४८७-५, आसा, भगत रविदास जी)

By Guru's Grace, he shall not have to go to hell. ||3||5||

माटी को पुतरा कैसे नचतु है ॥ (४८७-५, आसा, भगत रविदास जी)

How does the puppet of clay dance?

देखै देखै सुनै बोलै दउरिओ फिरतु है ॥१॥ रहाउ ॥ (४८७-५, आसा, भगत रविदास जी)

He looks and listens, hears and speaks, and runs around. ||1||Pause||

जब कछु पावै तब गरबु करतु है ॥ (४८७-६, आसा, भगत रविदास जी)

When he acquires something, he is inflated with ego.

माइआ गई तब रोवनु लगतु है ॥१॥ (४८७-६, आसा, भगत रविदास जी)

But when his wealth is gone, then he cries and bewails. ||1||

मन बच क्रम रस कसहि लुभाना ॥ (४८७-७, आसा, भगत रविदास जी)

In thought, word and deed, he is attached to the sweet and tangy flavors.

बिनसि गइआ जाइ कहुं समाना ॥२॥ (४८७-७, आसा, भगत रविदास जी)

When he dies, no one knows where he has gone. ||2||

कहि रविदास बाजी जगु भाई ॥ (४८७-७, आसा, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, the world is just a dramatic play, O Siblings of Destiny.

बाजीगर सउ मोहि प्रीति बनि आई ॥३॥६॥ (४८७-८, आसा, भगत रविदास जी)

I have enshrined love for the Lord, the star of the show. ||3||6||

आसा बाणी भगत धन्ने जी की (४८७-९)

Aasaa, The Word Of Devotee Dhanna Jee:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (४८७-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भ्रमत फिरत बहु जनम बिलाने तनु मनु धनु नही धीरे ॥ (४८७-१०, आसा, भगत धन्ना जी)

I wandered through countless incarnations, but mind, body and wealth never remain stable.

लालच बिखु काम लुबध राता मन बिसरे प्रभ हीरे ॥१॥ रहाउ ॥ (४८७-१०, आसा, भगत धन्ना जी)

Attached to, and stained by the poisons of sexual desire and greed, the mind has forgotten the jewel of the Lord. ||1||Pause||

बिखु फल मीठ लगे मन बउरे चार बिचार न जानिआ ॥ (४८७-११, आसा, भगत धन्ना जी)

The poisonous fruit seems sweet to the demented mind, which does not know the difference between good and evil.

गुन ते प्रीति बढी अन भाँती जनम मरन फिरि तानिआ ॥१॥ (४८७-११, आसा, भगत धन्ना जी)

Turning away from virtue, his love for other things increases, and he weaves again the web of birth and death. ||1||

जुगति जानि नही रिदै निवासी जलत जाल जम फंध परे ॥ (४८७-१२, आसा, भगत धन्ना जी)

He does not know the way to the Lord, who dwells within his heart; burning in the trap, he is caught by the noose of death.

बिखु फल संचि भरे मन ऐसे पर्म पुरख प्रभ मन बिसरे ॥२॥ (४८७-१३, आसा, भगत धन्ना जी)

Gathering the poisonous fruits, he fills his mind with them, and he forgets God, the Supreme Being, from his mind. ||2||

गिआन प्रवेसु गुरहि धनु दीआ धिआनु मानु मन एक मए ॥ (४८७-१३, आसा, भगत धन्ना जी)

The Guru has given the wealth of spiritual wisdom; practicing meditation, the mind becomes one with Him.

प्रेम भगति मानी सुखु जानिआ तृपति अघाने मुकति भए ॥३॥ (४८७-१४, आसा, भगत धन्ना जी)

Embracing loving devotional worship for the Lord, I have come to know peace; satisfied and satiated, I have been liberated. ||3||

जोति समाइ समानी जा कै अछली प्रभु पहिचानिआ ॥ (४८७-१४, आसा, भगत धन्ना जी)

One who is filled with the Divine Light, recognizes the undeceivable Lord God.

धन्नै धनु पाइआ धरणीधरु मिलि जन संत समानिआ ॥४॥१॥ (४८७-१५, आसा, भगत धन्ना जी)

Dhanna has obtained the Lord, the Sustainer of the World, as his wealth; meeting the humble Saints, he merges in the Lord. ||4||1||

महला ५ ॥ (४८७-१६)

Fifth Mehl:

गोबिंद गोबिंद गोबिंद संगि नामदेउ मनु लीणा ॥ (४८७-१६, आसा, मः ५)

Naam Dayv's mind was absorbed into God, Gobind, Gobind, Gobind.

आढ दाम को छीपरो होइओ लाखीणा ॥१॥ रहाउ ॥ (४८७-१६, आसा, मः ५)

The calico-printer, worth half a shell, became worth millions. ||1||Pause||

बुनना तनना तिआगि कै प्रीति चरन कबीरा ॥ (४८७-१७, आसा, मः ५)

Abandoning weaving and stretching thread, Kabeer enshrined love for the Lord's lotus feet.

नीच कुला जोलाहरा भइओ गुनीय गहीरा ॥१॥ (४८७-१७, आसा, मः ५)

A weaver from a lowly family, he became an ocean of excellence. ||1||

रविदासु दुवंता ढोर नीति तिनि तिआगी माइआ ॥ (४८७-१८, आसा, मः ५)

Ravi Daas, who used to carry dead cows every day, renounced the world of Maya.

परगटु होआ साधसंगि हरि दरसनु पाइआ ॥२॥ (४८७-१८, आसा, मः ५)

He became famous in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and obtained the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||2||

सैनु नाई बुतकारीआ ओहु घरि घरि सुनिआ ॥ (४८७-१९, आसा, मः ५)

Sain, the barber, the village drudge, became famous in each and every house.

हिरदे वसिआ पारब्रह्म भगता महि गनिआ ॥३॥ (४८७-१९, आसा, मः ५)

The Supreme Lord God dwelled in his heart, and he was counted among the devotees. ||3||

पन्ना ४८८

इह बिधि सुनि कै जाटरो उठि भगती लागा ॥ (४८८-१, आसा, मः ५)

Hearing this, Dhanna the Jaat applied himself to devotional worship.

मिले प्रतखि गुसाईआ धन्ना वडभागा ॥४॥२॥ (४८८-१, आसा, मः ५)

The Lord of the Universe met him personally; Dhanna was so very blessed. ||4||2||

रे चित चेतसि की न दयाल दमोदर बिबहि न जानसि कोई ॥ (४८८-२, आसा, मः ५)

O my consciousness, why don't you remain conscious of the Merciful Lord? How can you recognize any other?

जे धावहि ब्रहमंड खंड कउ करता करै सु होई ॥१॥ रहाउ ॥ (४८८-२, आसा, मः ५)

You may run around the whole universe, but that alone happens which the Creator Lord does. ||1||Pause||

जननी करे उदर उदक महि पिंडु कीआ दस दुआरा ॥ (४८८-३, आसा, मः ५)

In the water of the mother's womb, He fashioned the body with ten gates.

देइ अहारु अगनि महि राखै ऐसा खसमु हमारा ॥१॥ (४८८-३, आसा, मः ५)

He gives it sustenance, and preserves it in fire - such is my Lord and Master. ||1||

कुम्मी जल माहि तन तिसु बाहरि पंख खीरु तिन नाही ॥ (४८८-४, आसा, मः ५)

The mother turtle is in the water, and her babies are out of the water. She has no wings to protect them, and no milk to feed them.

पूरन परमानंद मनोहर समझि देखु मन माही ॥२॥ (४८८-५, आसा, मः ५)

The Perfect Lord, the embodiment of supreme bliss, the Fascinating Lord takes care of them. See this, and understand it in your mind||2||

पाखणि कीटु गुप्तु होइ रहता ता चो मारगु नाही ॥ (४८८-५, आसा, मः ५)

The worm lies hidden under the stone - there is no way for him to escape.

कहै धन्ना पूरन ताहू को मत रे जीअ डराँही ॥३॥३॥ (४८८-६, आसा, भगत धन्ना जी)

Says Dhanna, the Perfect Lord takes care of him. Fear not, O my soul. ||3||3||

आसा सेख फरीद जीउ की बाणी (४८८-७)

Aasaa, The Word Of Shaykh Fareed Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४८८-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दिलहु मुहबति जिन्नु सेई सचिआ ॥ (४८८-८, आसा, सेख फरीद जी)

They alone are true, whose love for God is deep and heart-felt.

जिन् मनि होरु मुखि होरु सि काँठे कचिआ ॥१॥ (४८८-८, आसा, सेख फरीद जी)

Those who have one thing in their heart, and something else in their mouth, are judged to be false. ||1||

रते इसक खुदाइ रंगि दीदार के ॥ (४८८-८, आसा, सेख फरीद जी)

Those who are imbued with love for the Lord, are delighted by His Vision.

विसरिआ जिन् नामु ते भुइ भारु थीए ॥१॥ रहाउ ॥ (४८८-९, आसा, सेख फरीद जी)

Those who forget the Naam, the Name of the Lord, are a burden on the earth. ||1||Pause||

आपि लीए लड़ि लाइ दरि दरवेस से ॥ (४८८-९, आसा, सेख फरीद जी)

Those whom the Lord attaches to the hem of His robe, are the true dervishes at His Door.

तिन धन्नु जणेदी माउ आए सफुलु से ॥२॥ (४८८-१०, आसा, सेख फरीद जी)

Blessed are the mothers who gave birth to them, and fruitful is their coming into the world. ||2||

परवदगार अपार अगम बेअंत तू ॥ (४८८-१०, आसा, सेख फरीद जी)

O Lord, Sustainer and Cherisher, You are infinite, unfathomable and endless.

जिना पछाता सचु चुम्मा पैर मूं ॥३॥ (४८८-१०, आसा, सेख फरीद जी)

Those who recognize the True Lord - I kiss their feet. ||3||

तेरी पनह खुदाइ तू बखसंदगी ॥ (४८८-११, आसा, सेख फरीद जी)

I seek Your Protection - You are the Forgiving Lord.

सेख फरीदैं खैरु दीजै बंदगी ॥४॥१॥ (४८८-११, आसा, सेख फरीद जी)

Please, bless Shaykh Fareed with the bounty of Your meditative worship. ||4||1||

आसा ॥ (४८८-१२)

Aasaa:

बोलै सेख फरीदु पिआरे अलह लगे ॥ (४८८-१२, आसा, सेख फरीद जी)

Says Shaykh Fareed, O my dear friend, attach yourself to the Lord.

इहु तनु होसी खाक निमाणी गोर घरे ॥१॥ (४८८-१२, आसा, सेख फरीद जी)

This body shall turn to dust, and its home shall be a neglected graveyard. ||1||

आजु मिलावा सेख फरीद टाकिम कूंजड़ीआ मनहु मचिंदड़ीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४८८-१२, आसा, सेख फरीद जी)
You can meet the Lord today, O Shaykh Fareed, if you restrain your bird-like desires
which keep your mind in turmoil. ||1||Pause||

जे जाणा मरि जाईऐे घुमि न आईऐे ॥ (४८८-१३, आसा, सेख फरीद जी)
If I had known that I was to die, and not return again,

झूठी दुनीआ लगि न आपु वजाईऐे ॥२॥ (४८८-१४, आसा, सेख फरीद जी)
I would not have ruined myself by clinging to the world of falsehood. ||2||

बोलीऐे सचु धरमु झूठु न बोलीऐे ॥ (४८८-१४, आसा, सेख फरीद जी)
So speak the Truth, in righteousness, and do not speak falsehood.

जो गुरु दसै वाट मुरीदा जोलीऐे ॥३॥ (४८८-१४, आसा, सेख फरीद जी)
The disciple ought to travel the route, pointed out by the Guru. ||3||

छैल लंघंदे पारि गोरी मनु धीरिआ ॥ (४८८-१५, आसा, सेख फरीद जी)
Seeing the youths being carried across, the hearts of the beautiful young soul-brides
are encouraged.

कंचन वन्ने पासे कलवति चीरिआ ॥४॥ (४८८-१५, आसा, सेख फरीद जी)
Those who side with the glitter of gold, are cut down with a saw. ||4||

सेख हैयाती जगि न कोई थिरु रहिआ ॥ (४८८-१६, आसा, सेख फरीद जी)
O Shaykh, no one's life is permanent in this world.

जिसु आसणि हम बैठे केते बैसि गइआ ॥५॥ (४८८-१६, आसा, सेख फरीद जी)
That seat, upon which we now sit - many others sat on it and have since departed.
||5||

कतिक कूंजाँ चेति डउ सावणि बिजुलीआँ ॥ (४८८-१७, आसा, सेख फरीद जी)
As the swallows appear in the month of Katik, forest fires in the month of Chayt, and
lightning in Saawan,

सीआले सोहंदीआँ पिर गलि बाहड़ीआँ ॥६॥ (४८८-१७, आसा, सेख फरीद जी)
and as the bride's arms adorn her husband's neck in winter;||6||

चले चलणहार विचारा लेइ मनो ॥ (४८८-१७, आसा, सेख फरीद जी)
Just so, the transitory human bodies pass away. Reflect upon this in your mind.

गंढेदिआँ छिअ माह तुड़दिआ हिकु खिनो ॥७॥ (४८८-१८, आसा, सेख फरीद जी)

It takes six months to form the body, but it breaks in an instant. ||7||

जिमी पुछै असमान फरीदा खेवट किंनि गए ॥ (४८८-१८, आसा, सेख फरीद जी)

O Fareed, the earth asks the sky, "Where have the boatmen gone?"

जालण गोरौं नालि उलामे जीअ सहे ॥८॥२॥ (४८८-१९, आसा, सेख फरीद जी)

Some have been cremated, and some lie in their graves; their souls are suffering rebukes. ||8||2||

पन्ना ४८९

१ँसति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (४८९-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु गूजरी महला १ चउपदे घरु १ ॥ (४८९-३)

Raag Goojaree, First Mehl, Chau-Padas, First House:

तेरा नामु करी चनणाठीआ जे मनु उरसा होइ ॥ (४८९-४, गूजरी, मः १)

I would make Your Name the sandalwood, and my mind the stone to rub it on;

करणी कुंगू जे रलै घट अंतरि पूजा होइ ॥१॥ (४८९-४, गूजरी, मः १)

for saffron, I would offer good deeds; thus, I perform worship and adoration within my heart. ||1||

पूजा कीचै नामु धिआईऐ बिनु नावै पूज न होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४८९-५, गूजरी, मः १)

Perform worship and adoration by meditating on the Naam, the Name of the Lord; without the Name, there is no worship and adoration. ||1||Pause||

बाहरि देव पखालीअहि जे मनु धोवै कोइ ॥ (४८९-५, गूजरी, मः १)

If one were to wash his heart inwardly, like the stone idol which is washed on the outside,

जूठि लहै जीउ माजीऐ मोख पइआणा होइ ॥२॥ (४८९-६, गूजरी, मः १)

his filth would be removed, his soul would be cleansed, and he would be liberated when he departs. ||2||

पसू मिलहि चंगिआईआ खडु खावहि अमृतु देहि ॥ (४८६-६, गूजरी, मः १)
Even beasts have value, as they eat grass and give milk.

नाम विहूणे आदमी ध्रिगु जीवण कर्म करेहि ॥३॥ (४८६-७, गूजरी, मः १)
Without the Naam, the mortal's life is cursed, as are the actions he performs. ||3||

नेड़ा है दूरि न जाणिअहु नित सारे सम्माले ॥ (४८६-७, गूजरी, मः १)
The Lord is hear at hand - do not think that He is far away. He always cherishes us, and remembers us.

जो देवै सो खावणा कहु नानक साचा हे ॥४॥१॥ (४८६-८, गूजरी, मः १)
Whatever He gives us, we eat; says Nanak, He is the True Lord. ||4||1||

गूजरी महला १ ॥ (४८६-८)
Goojaree, First Mehl:

नाभि कमल ते ब्रह्मा उपजे बेद पड़हि मुखि कंठि सवारि ॥ (४८६-८, गूजरी, मः १)
From the lotus of Vishnu's navel, Brahma was born; He chanted the Vedas with a melodious voice.

ता को अंतु न जाई लखणा आवत जात रहै गुबारि ॥१॥ (४८६-९, गूजरी, मः १)
He could not find the Lord's limits, and he remained in the darkness of coming and going. ||1||

प्रीतम किउ बिसरहि मेरे प्राण अधार ॥ (४८६-१०, गूजरी, मः १)
Why should I forget my Beloved? He is the support of my very breath of life.

जा की भगति करहि जन पूरे मुनि जन सेवहि गुर वीचारि ॥१॥ रहाउ ॥ (४८६-१०, गूजरी, मः १)
The perfect beings perform devotional worship to Him. The silent sages serve Him through the Guru's Teachings. ||1||Pause||

रवि ससि दीपक जा के तृभवणि एका जोति मुरारि ॥ (४८६-११, गूजरी, मः १)
His lamps are the sun and the moon; the One Light of the Destroyer of ego fills the three worlds.

गुरमुखि होइ सु अहिनिसि निरमलु मनमुखि रैणि अंधारि ॥२॥ (४८६-११, गूजरी, मः १)
One who becomes Gurmukh remains immaculately pure, day and night, while the self-willed manmukh is enveloped by the darkness of night. ||2||

सिध समाधि करहि नित झगरा दुहु लोचन किआ हेरै ॥ (४८६-१२, गूजरी, मः १)

The Siddhas in Samaadhi are continually in conflict; what can they see with their two eyes?

अंतरि जोति सबदु धुनि जागै सतिगुरु झगरु निबेरै ॥३॥ (४८६-१२, गूजरी, मः १)

One who has the Divine Light within his heart, and is awakened to the melody of the Word of the Shabad - the True Guru settles his conflicts. ||3||

सुरि नर नाथ बेअंत अजोनी साचै महलि अपारा ॥ (४८६-१३, गूजरी, मः १)

O Lord of angels and men, infinite and unborn, Your True Mansion is incomparable.

नानक सहजि मिले जगजीवन नदरि करहु निसतारा ॥४॥२॥ (४८६-१४, गूजरी, मः १)

Nanak merges imperceptibly into the Life of the world; shower Your mercy upon him, and save him. ||4||2||

पन्ना ४६०

रागु गूजरी महला ३ घरु १ (४६०-१)

Raag Goojaree, Third Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६०-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ध्विगु इवेहा जीवणा जितु हरि प्रीति न पाइ ॥ (४६०-२, गूजरी, मः ३)

Cursed is that life, in which the Lord's Love is not obtained.

जितु कंमि हरि वीसरै दूजै लगै जाइ ॥१॥ (४६०-२, गूजरी, मः ३)

Cursed is that occupation, in which the Lord is forgotten, and one becomes attached to duality. ||1||

ऐसा सतिगुरु सेवीए मना जितु सेविए गोविद प्रीति ऊपजै अवर विसरि सभ जाइ ॥ (४६०-३, गूजरी, मः ३)

Serve such a True Guru, O my mind, that by serving Him, God's Love may be produced, and all others may be forgotten.

हरि सेती चितु गहि रहै जरा का भउ न होवई जीवन पदवी पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६०-४, गूजरी, मः ३)

Your consciousness shall remain attached to the Lord; there shall be no fear of old age, and the supreme status shall be obtained. ||1||Pause||

गोबिंद प्रीति सिउ इकु सहजु उपजिआ वेखु जैसी भगति बनी ॥ (४६०-४, गूजरी, मः ३)

A divine peace wells up from God's Love; behold, it comes from devotional worship.

आप सेती आपु खाइआ ता मनु निरमलु होआ जोती जोति समई ॥२॥ (४६०-५, गूजरी, मः ३)

When my identity consumed my identical identity, then my mind became immaculately pure, and my light was blended with the Divine Light. ||2||

बिनु भागा ऐसा सतिगुरु न पाईऐ जे लोचै सभु कोइ ॥ (४६०-६, गूजरी, मः ३)

Without good fortune, such a True Guru cannot be found, no matter how much all may yearn for Him.

कूड़ै की पालि विचहु निकलै ता सदा सुखु होइ ॥३॥ (४६०-६, गूजरी, मः ३)

If the veil of falsehood is removed from within, then lasting peace is obtained. ||3||

नानक ऐसे सतिगुरु की क्किया ओहु सेवकु सेवा करे गुरु आगै जीउ धरेइ ॥ (४६०-७, गूजरी, मः ३)

O Nanak, what service can the servant perform for such a True Guru? He should offer his life, his very soul, to the Guru.

सतिगुरु का भाणा चिति करे सतिगुरु आपे कृपा करेइ ॥४॥१॥३॥ (४६०-८, गूजरी, मः ३)

If he focuses his consciousness on the Will of the True Guru, then the True Guru Himself will bless him. ||4||1||3||

गूजरी महला ३ ॥ (४६०-८)

Goojaree, Third Mehl:

हरि की तुम सेवा करहु दूजी सेवा करहु न कोइ जी ॥ (४६०-८, गूजरी, मः ३)

Serve the Lord; do not serve anyone else.

हरि की सेवा ते मनहु चिंदिआ फलु पाईऐ दूजी सेवा जनमु बिरथा जाइ जी ॥१॥ (४६०-६, गूजरी, मः ३)

Serving the Lord, you shall obtain the fruits of your heart's desires; serving another, your life shall pass away in vain. ||1||

हरि मेरी प्रीति रीति है हरि मेरी हरि मेरी कथा कहानी जी ॥ (४६०-१०, गूजरी, मः ३)

The Lord is my Love, the Lord is my way of life, the Lord is my speech and conversation.

गुरु प्रसादि मेरा मनु भीजै एहा सेव बनी जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६०-१०, गूजरी, मः ३)

By Guru's Grace, my mind is saturated with the Lord's Love; this is what makes up my service. ||1||Pause||

हरि मेरा सिमृति हरि मेरा सासत्र हरि मेरा बंधपु हरि मेरा भाई ॥ (४६०-११, गूजरी, मः ३)

The Lord is my Simritees, the Lord is my Shaastras; the Lord is my relative and the Lord is my brother.

हरि की मै भूख लागै हरि नामि मेरा मनु तृपतै हरि मेरा साकु अंति होइ सखाई ॥२॥ (४६०-१२, गूजरी, मः ३)

I am hungry for the Lord; my mind is satisfied with the Name of the Lord. The Lord is my relation, my helper in the end. ||2||

हरि बिनु होर रासि कूड़ी है चलदिआ नालि न जाई ॥ (४६०-१३, गूजरी, मः ३)

Without the Lord, other assets are false. They do not go with the mortal when he departs.

हरि मेरा धनु मेरै साथि चालै जहा हउ जाउ तह जाई ॥३॥ (४६०-१४, गूजरी, मः ३)

The Lord is my wealth, which shall go with me; wherever I go, it will go. ||3||

सो झूठा जो झूठे लागै झूठे कर्म कमाई ॥ (४६०-१४, गूजरी, मः ३)

One who is attached to falsehood is false; false are the deeds he does.

कहै नानकु हरि का भाणा होआ कहणा कछू न जाई ॥४॥२॥४॥ (४६०-१४, गूजरी, मः ३)

Says Nanak, everything happens according to the Will of the Lord; no one has any say in this at all. ||4||2||4||

गूजरी महला ३ ॥ (४६०-१५)

Goojaree, Third Mehl:

जुग माहि नामु दुलम्भु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥ (४६०-१५, गूजरी, मः ३)

It is so difficult to obtain the Naam, the Name of the Lord, in this age; only the Gurmukh obtains it.

बिनु नावै मुकति न होवई वेखहु को विउपाइ ॥१॥ (४६०-१५, गूजरी, मः ३)

Without the Name, no one is liberated; let anyone make other efforts, and see. ||1||

बलिहारी गुर आपणे सद बलिहारै जाउ ॥ (४६०-१६, गूजरी, मः ३)

I am a sacrifice to my Guru; I am forever a sacrifice to Him.

सतिगुर मिलिए हरि मनि वसै सहजे रहै समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६०-१६, गूजरी, मः ३)

Meeting the True Guru, the Lord comes to dwell in the mind, and one remains absorbed in Him. ||1||Pause||

जाँ भउ पाए आपणा बैरागु उपजै मनि आइ ॥ (४६०-१७, गूजरी, मः ३)

When God instills His fear, a balanced detachment springs up in the mind.

बैरागै ते हरि पाईऐ हरि सिउ रहै समाइ ॥२॥ (४६०-१८, गूजरी, मः ३)

Through this detachment, the Lord is obtained, and one remains absorbed in the Lord. ||2||

सेइ मुक्त जि मनु जिणहि फिरि धातु न लागै आइ ॥ (४६०-१८, गूजरी, मः ३)

He alone is liberated, who conquers his mind; Maya does not stick to him again.

दसवै दुआरि रहत करे तृभवण सोझी पाइ ॥३॥ (४६०-१६, गूजरी, मः ३)

He dwells in the Tenth Gate, and obtains the understanding of the three worlds. ||3||

नानक गुर ते गुरु होइआ वेखहु तिस की रजाइ ॥ (४६०-१६, गूजरी, मः ३)

O Nanak, through the Guru, one becomes the Guru; behold, His Wondrous Will.

पन्ना ४६१

इहु कारणु करता करे जोती जोति समाइ ॥४॥३॥५॥ (४६१-१, गूजरी, मः ३)

This deed was done by the Creator Lord; one's light merges into the Light. ||4||3||5||

गूजरी महला ३ ॥ (४६१-१)

Goojaree, Third Mehl:

राम राम सभु को कहै कहिए रामु न होइ ॥ (४६१-१, गूजरी, मः ३)

Everyone chants the Lord's Name, Raam, Raam; but by such chanting, the Lord is not obtained.

गुर परसादी रामु मनि वसै ता फलु पावै कोइ ॥१॥ (४६१-२, गूजरी, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord comes to dwell in the mind, and then, the fruits are obtained. ||1||

अंतरि गोविंद जिसु लागै प्रीति ॥ (४६१-२, गूजरी, मः ३)

One who enshrines love for God within his mind,

हरि तिसु कदे न वीसरै हरि हरि करहि सदा मनि चीति ॥१॥ रहाउ ॥ (४६१-३, गूजरी, मः ३)

never forgets the Lord; he continually chants the Lord's Name, Har, Har, in his conscious mind. ||1||Pause||

हिरदै जिन् कै कपटु वसै बाहरहु संत कहाहि ॥ (४६१-३, गूजरी, मः ३)

Those whose hearts are filled with hypocrisy, who are called saints only for their outward show

तृसना मूलि न चुकई अंति गए पछुताहि ॥२॥ (४६१-४, गूजरी, मः ३)

- their desires are never satisfied, and they depart grieving in the end. ||2||

अनेक तीर्थ जे जतन करै ता अंतर की हउमै कदे न जाइ ॥ (४६१-४, गूजरी, मः ३)

Although one may bathe at many places of pilgrimage, still, his ego never departs.

जिसु नर की दुबिधा न जाइ धर्म राइ तिसु देइ सजाइ ॥३॥ (४६१-५, गूजरी, मः ३)

That man, whose sense of duality does not depart - the Righteous Judge of Dharma shall punish him. ||3||

करमु होवै सोई जनु पाए गुरमुखि बूझै कोई ॥ (४६१-६, गूजरी, मः ३)

That humble being, unto whom God showers His Mercy, obtains Him; how few are the Gurmukhs who understand Him.

नानक विचहु हउमै मारे ताँ हरि भेटै सोई ॥४॥४॥६॥ (४६१-६, गूजरी, मः ३)

O Nanak, if one conquers his ego within, then he comes to meet the Lord. ||4||4||6||

गूजरी महला ३ ॥ (४६१-७)

Goojaree, Third Mehl:

तिसु जन साँति सदा मति निहचल जिस का अभिमानु गवाए ॥ (४६१-७, गूजरी, मः ३)

That humble being who eliminates his ego is at peace; he is blessed with an ever-stable intellect.

सो जनु निरमलु जि गुरमुखि बूझै हरि चरणी चितु लाए ॥१॥ (४६१-७, गूजरी, मः ३)

That humble being is immaculately pure, who, as Gurmukh, understands the Lord, and focuses his consciousness on the Lord's Feet. ||1||

हरि चेति अचेत मना जो इछहि सो फलु होई ॥ (४६१-८, गूजरी, मः ३)

O my unconscious mind, remain conscious of the Lord, and you shall obtain the fruits of your desires.

गुर परसादी हरि रसु पावहि पीवत रहहि सदा सुखु होई ॥१॥ रहाउ ॥ (४६१-९, गूजरी, मः ३)

By Guru's Grace, you shall obtain the sublime elixir of the Lord; by continually drinking it in, you shall have eternal peace. ||1||Pause||

सतिगुरु भेटे ता पारसु होवै पारसु होइ त पूज कराए ॥ (४६१-६, गूजरी, मः ३)

When one meets the True Guru, he becomes the philosopher's stone, with the ability to transform others, inspiring them to worship the Lord.

जो उसु पूजे सो फलु पाए दीखिआ देवै साचु बुझाए ॥२॥ (४६१-१०, गूजरी, मः ३)

One who worships the Lord in adoration, obtains his rewards; instructing others, he reveals the Truth. ||2||

विणु पारसै पूज न होवई विणु मन परचे अवरा समझाए ॥ (४६१-१०, गूजरी, मः ३)

Without becoming the philosopher's stone, he does not inspire others to worship the Lord; without instructing his own mind, how can he instruct others?

गुरु सदाए अगिआनी अंधा किसु ओहु मारगि पाए ॥३॥ (४६१-११, गूजरी, मः ३)

The ignorant, blind man calls himself the guru, but to whom can he show the way? ||3||

नानक विणु नदरी किछू न पाईऐ जिसु नदरि करे सो पाए ॥ (४६१-१२, गूजरी, मः ३)

O Nanak, without His Mercy, nothing can be obtained. One upon whom He casts His Glance of Grace, obtains Him.

गुरु परसादी दे वडिआई अपणा सबदु वरताए ॥४॥५॥७॥ (४६१-१२, गूजरी, मः ३)

By Guru's Grace, God bestows greatness, and projects the Word of His Shabad. ||4||5||7||

गूजरी महला ३ पंचपदे ॥ (४६१-१३)

Goojaree, Third Mehl, Panch-Padas:

ना कासी मति ऊपजै ना कासी मति जाइ ॥ (४६१-१३, गूजरी, मः ३)

Wisdom is not produced in Benares, nor is wisdom lost in Benares.

सतिगुरु मिलिए मति ऊपजै ता इह सोझी पाइ ॥१॥ (४६१-१४, गूजरी, मः ३)

Meeting the True Guru, wisdom is produced, and then, one obtains this understanding. ||1||

हरि कथा तूं सुणि रे मन सबदु मंनि वसाइ ॥ (४६१-१४, गूजरी, मः ३)

Listen to the sermon of the Lord, O mind, and enshrine the Shabad of His Word within your mind.

इह मति तेरी थिरु रहै ताँ भरमु विचहु जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६१-१५, गूजरी, मः ३)

If your intellect remains stable and steady, then doubt shall depart from within you.
||1||Pause||

हरि चरण रिदै वसाइ तू किलविख होवहि नासु ॥ (४६१-१५, गूजरी, मः ३)

Enshrine the Lord's lotus feet within your heart, and your sins shall be erased.

पंच भू आतमा वसि करहि ता तीर्थ करहि निवासु ॥२॥ (४६१-१६, गूजरी, मः ३)

If your soul overcomes the five elements, then you shall come to have a home at the true place of pilgrimage. ||2||

मनमुखि इहु मनु मुग्धु है सोझी किछु न पाइ ॥ (४६१-१६, गूजरी, मः ३)

This mind of the self-centered manmukh is so stupid; it does not obtain any understanding at all.

हरि का नामु न बुझई अंति गइआ पछुताइ ॥३॥ (४६१-१७, गूजरी, मः ३)

It does not understand the Name of the Lord; it departs repenting in the end. ||3||

इहु मनु कासी सभि तीर्थ सिमृति सतिगुर दीआ बुझाइ ॥ (४६१-१७, गूजरी, मः ३)

In this mind are found Benares, all sacred shrines of pilgrimage and the Shaastras; the True Guru has explained this.

अठसठि तीर्थ तिसु संगि रहहि जिन हरि हिरदै रहिआ समाइ ॥४॥ (४६१-१८, गूजरी, मः ३)

The sixty-eight places of pilgrimage remain with one, whose heart is filled with the Lord. ||4||

नानक सतिगुर मिलिए हुकमु बुझिआ एकु वसिआ मनि आइ ॥ (४६१-१६, गूजरी, मः ३)

O Nanak, upon meeting the True Guru, the Order of the Lord's Will is understood, and the One Lord comes to dwell in the mind.

जो तुधु भावै सभु सचु है सचे रहै समाइ ॥५॥६॥८॥ (४६१-१६, गूजरी, मः ३)

Those who are pleasing to You, O True Lord, are true. They remain absorbed in You.
||5||6||8||

पन्ना ४६२

गूजरी महला ३ तीजा ॥ (४६२-१)

Goojaree, Third Mehl:

एको नामु निधानु पंडित सुणि सिखु सचु सोई ॥ (४६२-१, गूजरी, मः ३)

The One Name is the treasure, O Pandit. Listen to these True Teachings.

दूजै भाइ जेता पड़हि पड़त गुणत सदा दुखु होई ॥१॥ (४६२-१, गूजरी, मः ३)

No matter what you read in duality, reading and contemplating it, you shall only continue to suffer. ||1||

हरि चरणी तूं लागि रहु गुर सबदि सोझी होई ॥ (४६२-२, गूजरी, मः ३)

So grasp the Lord's lotus feet; through the Word of the Guru's Shabad, you shall come to understand.

हरि रसु रसना चाखु तूं ताँ मनु निरमलु होई ॥१॥ रहाउ ॥ (४६२-३, गूजरी, मः ३)

With your tongue, taste the sublime elixir of the Lord, and your mind shall be rendered immaculately pure. ||1||Pause||

सतिगुर मिलिए मनु संतोखीए ता फिरि तृसना भूख न होइ ॥ (४६२-३, गूजरी, मः ३)

Meeting the True Guru, the mind becomes content, and then, hunger and desire will not trouble you any longer.

नामु निधानु पाइआ पर घरि जाइ न कोइ ॥२॥ (४६२-४, गूजरी, मः ३)

Obtaining the treasure of the Naam, the Name of the Lord, one does not go knocking at other doors. ||2||

कथनी बदनी जे करे मनमुखि बूझ न होइ ॥ (४६२-४, गूजरी, मः ३)

The self-willed manmukh babbles on and on, but he does not understand.

गुरमती घटि चानणा हरि नामु पावै सोइ ॥३॥ (४६२-५, गूजरी, मः ३)

One whose heart is illumined, by Guru's Teachings, obtains the Name of the Lord. ||3||

सुणि सासत्र तूं न बुझही ता फिरहि बारो बार ॥ (४६२-५, गूजरी, मः ३)

You may listen to the Shaastras, but you do not understand, and so you wander from door to door.

सो मूरखु जो आपु न पछाणई सचि न धरे पिआरु ॥४॥ (४६२-६, गूजरी, मः ३)

He is a fool, who does not understand his own self, and who does not enshrine love for the True Lord. ||4||

सचै जगतु डहकाइआ कहणा कछू न जाइ ॥ (४६२-६, गूजरी, मः ३)

The True Lord has fooled the world - no one has any say in this at all.

नानक जो तिसु भावै सो करे जिउ तिस की रजाइ ॥५॥७॥६॥ (४६२-७, गूजरी, मः ३)

O Nanak, He does whatever He pleases, according to His Will. ||5||7||9||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६२-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु गूजरी महला ४ चउपदे घरु १ ॥ (४६२-८)

Raag Goojaree, Fourth Mehl, Chau-Padas, First House:

हरि के जन सतिगुर सत पुरखा हउ बिनउ करउ गुर पासि ॥ (४६२-८, गूजरी, मः ४)

O Servant of the Lord, O True Guru, O True Primal Being, I offer my prayers to You, O Guru.

हम कीरे किर्म सतिगुर सरणाई करि दइआ नामु परगासि ॥१॥ (४६२-९, गूजरी, मः ४)

I am an insect and a worm; O True Guru, I seek Your Sanctuary; please, be merciful and bestow upon me the Light of the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मेरे मीत गुरदेव मो कउ राम नामु परगासि ॥ (४६२-९, गूजरी, मः ४)

O my Best Friend, O Divine Guru, please illuminate me with the Light of the Lord.

गुरमति नामु मेरा प्रान सखाई हरि कीरति हमरी रहरासि ॥१॥ रहाउ ॥ (४६२-१०, गूजरी, मः ४)

By Guru's Instructions, the Naam is my breath of life, and the Praise of the Lord is my occupation. ||1||Pause||

हरि जन के वडभाग वडेरे जिन हरि हरि सरधा हरि पिआस ॥ (४६२-११, गूजरी, मः ४)

The Lord's servants have the greatest good fortune; they have faith in the Lord, Har, Har, and a thirst for the Lord.

हरि हरि नामु मिलै तृपतासहि मिलि संगति गुण परगासि ॥२॥ (४६२-११, गूजरी, मः ४)

Obtaining the Name of the Lord, Har, Har, they are satisfied; joining the Company of the Holy, their virtues shine forth. ||2||

जिन् हरि हरि हरि रसु नामु न पाइआ ते भागहीण जम पासि ॥ (४६२-१२, गूजरी, मः ४)

Those who have not obtained the essence of the Name of the Lord, Har, Har, are most unfortunate; they are taken away by the Messenger of Death.

जो सतिगुर सरणि संगति नही आए ध्रिगु जीवे ध्रिगु जीवासि ॥३॥ (४६२-१३, गूजरी, मः ४)

Those who have not sought the Sanctuary of the True Guru and the Company of the Holy - cursed are their lives, and cursed are their hopes of life. ||3||

जिन हरि जन सतिगुर संगति पाई तिन धुरि मसतकि लिखिआ लिखासि ॥ (४६२-१३, गूजरी, मः ४)

Those humble servants of the Lord, who have obtained the Company of the True Guru, have such pre-ordained destiny written on their foreheads.

धन्नु धन्नु सतसंगति जितु हरि रसु पाइआ मिलि नानक नामु परगासि ॥४॥१॥ (४६२-१४, गूजरी, मः ४)

Blessed, blessed is the Sat Sangat, the True Congregation, where the sublime essence of the Lord is obtained. Meeting with His humble servant, O Nanak, the Naam shines forth. ||4||1||

गूजरी महला ४ ॥ (४६२-१५)

Goojaree, Fourth Mehl:

गोविंदु गोविंदु प्रीतमु मनि प्रीतमु मिलि सतसंगति सबदि मनु मोहै ॥ (४६२-१५, गूजरी, मः ४)

The Lord, the Lord of the Universe is the Beloved of the minds of those who join the Sat Sangat, the True Congregation. The Shabad of His Word fascinates their minds.

जपि गोविंदु गोविंदु धिआईए सभ कउ दानु देइ प्रभु ओहै ॥१॥ (४६२-१६, गूजरी, मः ४)

Chant, and meditate on the Lord, the Lord of the Universe; God is the One who gives gifts to all. ||1||

मेरे भाई जना मो कउ गोविंदु गोविंदु गोविंदु मनु मोहै ॥ (४६२-१६, गूजरी, मः ४)

O my Siblings of Destiny, the Lord of the Universe, Govind, Govind, Govind, has enticed and fascinated my mind.

गोविंदु गोविंदु गोविंदु गुण गावा मिलि गुर साधसंगति जनु सोहै ॥१॥ रहाउ ॥ (४६२-१७, गूजरी, मः ४)

I sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, Govind, Govind, Govind; joining the Holy Society of the Guru, Your humble servant is beautified. ||1||Pause||

सुख सागर हरि भगति है गुरमति कउला रिधि सिधि लागै पगि ओहै ॥ (४६२-१८, गूजरी, मः ४)

Devotional worship to the Lord is an ocean of peace; through the Guru's Teachings, wealth, prosperity and the spiritual powers of the Siddhas fall at our feet.

जन कउ राम नामु आधारा हरि नामु जपत हरि नामे सोहै ॥२॥ (४६२-१८, गूजरी, मः ४)

The Lord's Name is the Support of His humble servant; he chants the Lord's Name, and with the Lord's Name he is adorned. ||2||

पन्ना ४६३

दुरमति भागहीन मति फीके नामु सुनत आवै मनि रोहै ॥ (४६३-१, गूजरी, मः ४)

Evil-minded, unfortunate and shallow-minded are those who feel anger in their minds, when they hear the Naam, the Name of the Lord.

कऊआ काग कउ अमृत रसु पाईऐ तृपतै विसटा खाइ मुखि गोहै ॥३॥ (४६३-२, गूजरी, मः ४)

You may place ambrosial nectar before crows and ravens, but they will be satisfied only by eating manure and dung with their mouths. ||3||

अमृत सरु सतिगुरु सतिवादी जितु नातै कऊआ हंसु होहै ॥ (४६३-२, गूजरी, मः ४)

The True Guru, the Speaker of Truth, is the pool of Ambrosial Nectar; bathing within it, the crow becomes a swan.

नानक धनु धन्नु वडे वडभागी जिनु गुरमति नामु रिदै मलु धोहै ॥४॥२॥ (४६३-३, गूजरी, मः ४)

O Nanak, blessed, blessed and very fortunate are those who, through the Guru's Teachings, with the Naam, wash away the filth of their hearts. ||4||2||

गूजरी महला ४ ॥ (४६३-४)

Goojaree, Fourth Mehl:

हरि जन ऊतम ऊतम बाणी मुखि बोलहि परउपकारे ॥ (४६३-४, गूजरी, मः ४)

The humble servants of the Lord are exalted, and exalted is their speech. With their mouths, they speak for the benefit of others.

जो जनु सुणै सरधा भगति सेती करि किरपा हरि निसतारे ॥१॥ (४६३-४, गूजरी, मः ४)

Those who listen to them with faith and devotion, are blessed by the Lord; showering His Mercy, He saves them. ||1||

राम मो कउ हरि जन मेलि पिआरे ॥ (४६३-५, गूजरी, मः ४)

Lord, please, let me meet the beloved servants of the Lord.

मेरे प्रीतम प्रान सतिगुरु गुरु पूरा हम पापी गुरि निसतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (४६३-५, गूजरी, मः ४)

The True Guru, the Perfect Guru, is my Beloved, my very breath of life; the Guru has saved me, the sinner. ||1||Pause||

गुरमुखि वडभागी वडभागे जिन हरि हरि नामु अधारे ॥ (४६३-६, गूजरी, मः ४)

The Gurmukhs are fortunate, so very fortunate; their Support is the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि अमृतु हरि रसु पावहि गुरमति भगति भंडारे ॥२॥ (४६३-७, गूजरी, मः ४)

They obtain the Ambrosial Nectar of the Name of the Lord, Har, Har; through the Guru's Teachings, they obtain this treasure-house of devotional worship. ||2||

जिन दरसनु सतिगुर सत पुरख न पाइआ ते भागहीण जमि मारे ॥ (४६३-७, गूजरी, मः ४)

Those who do not obtain the Blessed Vision of the Darshan of the True Guru, the True Primal Being, are most unfortunate; they are destroyed by the Messenger of Death.

से कूकर सूकर गरधभ पवहि गरभ जोनी दधि मारे महा हतिआरे ॥३॥ (४६३-८, गूजरी, मः ४)

They are like dogs, pigs and jackasses; they are cast into the womb of reincarnation, and the Lord strikes them down as the worst of murderers. ||3||

दीन दइआल होहु जन ऊपरि करि किरपा लेहु उबारे ॥ (४६३-९, गूजरी, मः ४)

O Lord, Kind to the poor, please shower Your mercy upon Your humble servant, and save him.

नानक जन हरि की सरणाई हरि भावै हरि निसतारे ॥४॥३॥ (४६३-९, गूजरी, मः ४)

Servant Nanak has entered the Lord's Sanctuary; if it pleases You, Lord, please save him. ||4||3||

गूजरी महला ४ ॥ (४६३-१०)

Goojaree, Fourth Mehl:

होहु दइआल मेरा मनु लावहु हउ अनदिनु राम नामु नित धिआई ॥ (४६३-१०, गूजरी, मः ४)

Be Merciful and attune my mind, so that I might meditate continually on the Lord's Name, night and day.

सभि सुख सभि गुण सभि निधान हरि जितु जपिऐ दुख भुख सभ लहि जाई ॥१॥ (४६३-११, गूजरी, मः ४)

The Lord is all peace, all virtue and all wealth; remembering Him, all misery and hunger depart. ||1||

मन मेरे मेरा राम नामु सखा हरि भाई ॥ (४६३-१२, गूजरी, मः ४)

O my mind, the Lord's Name is my companion and brother.

गुरमति राम नामु जसु गावा अंति बेली दरगह लए छडाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४६३-१२, गूजरी, मः ४)

Under Guru's Instruction, I sing the Praises of the Lord's Name; it shall be my help and support in the end, and it shall deliver me in the Court of the Lord. ||1||Pause||

तूं आपे दाता प्रभु अंतरजामी करि किरपा लोच मेरै मनि लाई ॥ (४६३-१३, गूजरी, मः ४)

You Yourself are the Giver, O God, Inner-knower, Searcher of hearts; by Your Grace, You have infused longing for You in my mind.

मै मनि तनि लोच लगी हरि सेती प्रभि लोच पूरी सतिगुर सरणाई ॥२॥ (४६३-१४, गूजरी, मः ४)

My mind and body long for the Lord; God has fulfilled my longing. I have entered the Sanctuary of the True Guru. ||2||

माणस जनमु पुंनि करि पाइआ बिनु नावै ध्रिगु ध्रिगु बिरथा जाई ॥ (४६३-१४, गूजरी, मः ४)

Human birth is obtained through good actions; without the Name, it is cursed, totally cursed, and it passes away in vain.

नाम बिना रस कस दुखु खावै मुखु फीका थुक थूक मुखि पाई ॥३॥ (४६३-१५, गूजरी, मः ४)

Without the Naam, the Name of the Lord, one obtains only suffering for his delicacies to eat. His mouth is insipid, and his face is spat upon, again and again. ||3||

जो जन हरि प्रभु हरि हरि सरणा तिन दरगह हरि हरि दे वडिआई ॥ (४६३-१६, गूजरी, मः ४)

Those humble beings, who have entered the Sanctuary of the Lord God, Har, Har, are blessed with glory in the Court of the Lord, Har, Har.

धन्नु धन्नु साबासि कहै प्रभु जन कउ जन नानक मेलि लए गलि लाई ॥४॥४॥ (४६३-१६, गूजरी, मः ४)

Blessed, blessed and congratulations, says God to His humble servant. O servant Nanak, He embraces him, and blends him with Himself. ||4||4||

गूजरी महला ४ ॥ (४६३-१७)

Goojaree, Fourth Mehl:

गुरमुखि सखी सहेली मेरी मो कउ देवहु दानु हरि प्रान जीवाइआ ॥ (४६३-१७, गूजरी, मः ४)

O Gurmukhs, O my friends and companions, give me the gift of the Lord's Name, the life of my very life.

हम होवह लाले गोले गुरसिखा के जिना अनदिनु हरि प्रभु पुरखु धिआइआ ॥१॥ (४६३-१८, गूजरी, मः ४)

I am the slave, the servant of the Guru's Sikhs, who meditate on the Lord God, the Primal Being, night and day. ||1||

मेरै मनि तनि बिरहु गुरसिख पग लाइआ ॥ (४६३-१६, गूजरी, मः ४)

Within my mind and body, I have enshrined love for the feet of the Guru's Sikhs.

मेरे प्रान सखा गुर के सिख भाई मो कउ करहु उपदेसु हरि मिलै मिलाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६३-१६, गूजरी,

मः ४)

O my life-mates, O Sikhs of the Guru, O Siblings of Destiny, instruct me in the Teachings, that I might merge in the Lord's Merger. ||1||Pause||

पन्ना ४६४

जा हरि प्रभ भावै ता गुरुमुखि मेले जिन् वचन गुरू सतिगुर मनि भाइआ ॥ (४६४-१, गूजरी, मः ४)

When it pleases the Lord God, he causes us to meet the Gurmukhs; the Hymns of the Guru, the True Guru, are very sweet to their minds.

वडभागी गुर के सिख पिआरे हरि निरबाणी निरबाण पटु पाइआ ॥२॥ (४६४-२, गूजरी, मः ४)

Very fortunate are the beloved Sikhs of the Guru; through the Lord, they attain the supreme state of Nirvaanaa. ||2||

सतसंगति गुर की हरि पिआरी जिन हरि हरि नामु मीठा मनि भाइआ ॥ (४६४-३, गूजरी, मः ४)

The Sat Sangat, the True Congregation of the Guru, is loved by the Lord. The Naam, the Name of the Lord, Har, Har, is sweet and pleasing to their minds.

जिन सतिगुर संगति संगु न पाइआ से भागहीण पापी जमि खाइआ ॥३॥ (४६४-३, गूजरी, मः ४)

One who does not obtain the Association of the True Guru, is a most unfortunate sinner; he is consumed by the Messenger of Death. ||3||

आपि कृपालु कृपा प्रभु धारे हरि आपे गुरुमुखि मिलै मिलाइआ ॥ (४६४-४, गूजरी, मः ४)

If God, the Kind Master, Himself shows His kindness, then the Lord causes the Gurmukh to merge into Himself.

जनु नानकु बोले गुण बाणी गुरबाणी हरि नामि समाइआ ॥४॥५॥ (४६४-५, गूजरी, मः ४)

Servant Nanak chants the Glorious Words of the Guru's Bani; through them, one is absorbed into the Naam, the Name of the Lord. ||4||5||

गूजरी महला ४ ॥ (४६४-६)

Goojaree, Fourth Mehl:

जिन सतिगुरु पुरखु जिनि हरि प्रभु पाइआ मो कड करि उपदेसु हरि मीठ लगावै ॥ (४६४-६, गूजरी, मः ४)

One who has found the Lord God through the True Guru, has made the Lord seem so sweet to me, through the His Teachings.

मनु तनु सीतलु सभ हरिआ होआ वडभागी हरि नामु धिआवै ॥१॥ (४६४-७, गूजरी, मः ४)

My mind and body have been cooled and soothed, and totally rejuvenated; by great good fortune, I meditate on the Name of the Lord. ||1||

भाई रे मो कउ कोई आइ मिलै हरि नामु दृड़ावै ॥ (४६४-७, गूजरी, मः ४)

O Siblings of Destiny, let anyone who can implant the Lord's Name within me, come and meet with me.

मेरे प्रीतम प्रान मनु तनु सभु देवा मेरे हरि प्रभ की हरि कथा सुनावै ॥१॥ रहाउ ॥ (४६४-८, गूजरी, मः ४)

Unto my Beloved, I give my mind and body, and my very breath of life. He speaks to me of the sermon of my Lord God. ||1||Pause||

धीरजु धरमु गुरमति हरि पाइआ नित हरि नामै हरि सिउ चितु लावै ॥ (४६४-९, गूजरी, मः ४)

Through the Guru's Teachings, I have obtained courage, faith and the Lord. He keeps my mind focused continually on the Lord, and the Name of the Lord.

अमृत बचन सतिगुर की बाणी जो बोलै सो मुखि अमृतु पावै ॥२॥ (४६४-९, गूजरी, मः ४)

The Words of the True Guru's Teachings are Ambrosial Nectar; this Amrit trickles into the mouth of the one who chants them. ||2||

निरमलु नामु जितु मैलु न लागै गुरमति नामु जपै लिव लावै ॥ (४६४-१०, गूजरी, मः ४)

Immaculate is the Naam, which cannot be stained by filth. Through the Guru's Teachings, chant the Naam with love.

नामु पदारथु जिन नर नही पाइआ से भागहीण मुए मरि जावै ॥३॥ (४६४-११, गूजरी, मः ४)

That man who has not found the wealth of the Naam is most unfortunate; he dies over and over again. ||3||

आनद मूलु जगजीवन दाता सभ जन कउ अनदु करहु हरि धिआवै ॥ (४६४-११, गूजरी, मः ४)

The source of bliss, the Life of the world, the Great Giver brings bliss to all who meditate on the Lord.

तूं दाता जीअ सभि तेरे जन नानक गुरमुखि बखसि मिलावै ॥४॥६॥ (४६४-१२, गूजरी, मः ४)

You are the Great Giver, all beings belong to You. O servant Nanak, You forgive the Gurmukhs, and merge them into Yourself. ||4||6||

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६४-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गूजरी महला ४ घर ३ ॥ (४६४-१५)

Goojaree, Fourth Mehl, Third House:

माई बाप पुत्र सभि हरि के कीए ॥ (४६४-१५, गूजरी, मः ४)

Mother, father and sons are all made by the Lord;

सभना कउ सनबंधु हरि करि दीए ॥१॥ (४६४-१५, गूजरी, मः ४)

the relationships of all are established by the Lord. ||1||

हमरा जोरु सभु रहिओ मेरे बीर ॥ (४६४-१६, गूजरी, मः ४)

I have given up all my strength, O my brother.

हरि का तनु मनु सभु हरि कै वसि है सरीर ॥१॥ रहाउ ॥ (४६४-१६, गूजरी, मः ४)

The mind and body belong to the Lord, and the human body is entirely under His control. ||1||Pause||

भगत जना कउ सरधा आपि हरि लाई ॥ (४६४-१६, गूजरी, मः ४)

The Lord Himself infuses devotion into His humble devotees.

विचे गृसत उदास रहाई ॥२॥ (४६४-१७, गूजरी, मः ४)

In the midst of family life, they remain unattached. ||2||

जब अंतरि प्रीति हरि सिउ बनि आई ॥ (४६४-१७, गूजरी, मः ४)

When inner love is established with the Lord,

तब जो किछु करे सु मेरे हरि प्रभ भाई ॥३॥ (४६४-१८, गूजरी, मः ४)

then whatever one does, is pleasing to my Lord God. ||3||

जितु कारै कंमि हम हरि लाए ॥ (४६४-१८, गूजरी, मः ४)

I do those deeds and tasks which the Lord has set me to;

सो हम करह जु आपि कराए ॥४॥ (४६४-१८, गूजरी, मः ४)

I do that which He makes me to do. ||4||

जिन की भगति मेरे प्रभ भाई ॥ (४६४-१९, गूजरी, मः ४)

Those whose devotional worship is pleasing to my God

ते जन नानक राम नाम लिव लाई ॥५॥१॥७॥१६॥ (४६४-१६, गूजरी, मः ४)

- O Nanak, those humble beings center their minds lovingly on the Lord's Name.
||5||1||7||16||

पन्ना ४६५

गूजरी महला ५ चउपदे घरु १ (४६५-१)

Goojaree, Fifth Mehl, Chau-Padas, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६५-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काहे रे मन चितवहि उदमु जा आहरि हरि जीउ परिआ ॥ (४६५-२, गूजरी, मः ५)

Why, O mind, do you contrive your schemes, when the Dear Lord Himself provides for your care?

सैल पथर महि जंत उपाए ता का रिजकु आगै करि धरिआ ॥१॥ (४६५-२, गूजरी, मः ५)

From rocks and stones, He created the living beings, and He places before them their sustenance. ||1||

मेरे माधउ जी सतसंगति मिले सि तरिआ ॥ (४६५-३, गूजरी, मः ५)

O my Dear Lord of Souls, one who meets with the Sat Sangat, the True Congregation, is saved.

गुर परसादि पर्म पदु पाइआ सूके कासट हरिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६५-३, गूजरी, मः ५)

By Guru's Grace, he obtains the supreme status, and the dry branch blossoms forth in greenery. ||1||Pause||

जननि पिता लोक सुत बनिता कोइ न किस की धरिआ ॥ (४६५-४, गूजरी, मः ५)

Mother, father, friends, children, and spouse - no one is the support of any other.

सिरि सिरि रिजकु सम्बाहे ठाकुरु काहे मन भउ करिआ ॥२॥ (४६५-४, गूजरी, मः ५)

For each and every individual, the Lord and Master provides sustenance; why do you fear, O my mind? ||2||

ऊडै ऊडि आवै सै कोसा तिसु पाछै बचरे छरिआ ॥ (४६५-५, गूजरी, मः ५)

The flamingoes fly hundreds of miles, leaving their young ones behind.

उन कवनु खलावै कवनु चुगावै मन महि सिमरनु करिआ ॥३॥ (४६५-६, गूजरी, मः ५)

Who feeds them, and who teaches them to feed themselves? Have you ever thought of this in your mind? ||3||

सभ निधान दस असट सिधान ठाकुर कर तल धरिआ ॥ (४६५-६, गूजरी, मः ५)

All treasures and the eighteen supernatural spiritual powers of the Siddhas are held by the Lord and Master in the palm of His hand.

जन नानक बलि बलि सद बलि जाईऐ तेरा अंतु न पारावरिआ ॥४॥१॥ (४६५-७, गूजरी, मः ५)

Servant Nanak is devoted, dedicated, and forever a sacrifice to You - Your vast expanse has no limit. ||4||1||

गूजरी महला ५ चउपदे घरु २ (४६५-८)

Goojaree, Fifth Mehl, Chau-Padas, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६५-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किरिआचार करहि खटु करमा इतु राते संसारी ॥ (४६५-९, गूजरी, मः ५)

They perform the four rituals and six religious rites; the world is engrossed in these.

अंतरि मैलु न उतरै हउमै बिनु गुर बाजी हारी ॥१॥ (४६५-९, गूजरी, मः ५)

They are not cleansed of the filth of their ego within; without the Guru, they lose the game of life. ||1||

मेरे ठाकुर रखि लेवहु किरपा धारी ॥ (४६५-१०, गूजरी, मः ५)

O my Lord and Master, please, grant Your Grace and preserve me.

कोटि मधे को विरला सेवकु होरि सगले बिउहारी ॥१॥ रहाउ ॥ (४६५-१०, गूजरी, मः ५)

Out of millions, hardly anyone is a servant of the Lord. All the others are mere traders. ||1||Pause||

सासत बेद सिमृति सभि सोधे सभ एका बात पुकारी ॥ (४६५-११, गूजरी, मः ५)

I have searched all the Shaastras, the Vedas and the Simritees, and they all affirm one thing:

बिनु गुर मुकति न कोऊ पावै मनि वेखहु करि बीचारी ॥२॥ (४६५-११, गूजरी, मः ५)

without the Guru, no one obtains liberation; see, and reflect upon this in your mind. ||2||

अठसठि मजनु करि इसनाना भ्रमि आए धर सारी ॥ (४६५-१२, गूजरी, मः ५)

Even if one takes cleansing baths at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, and wanders over the whole planet,

अनिक सोच करहि दिन राती बिनु सतिगुर अंधिआरी ॥३॥ (४६५-१२, गूजरी, मः ५)

and performs all the rituals of purification day and night, still, without the True Guru, there is only darkness. ||3||

धावत धावत सभु जगु धाइओ अब आए हरि दुआरी ॥ (४६५-१३, गूजरी, मः ५)

Roaming and wandering around, I have travelled over the whole world, and now, I have arrived at the Lord's Door.

दुरमति मेटि बुधि परगासी जन नानक गुरमुखि तारी ॥४॥१॥२॥ (४६५-१३, गूजरी, मः ५)

The Lord has eliminated my evil-mindedness, and enlightened my intellect; O servant Nanak, the Gurmukhs are saved. ||4||1||2||

गूजरी महला ५ ॥ (४६५-१४)

Goojaree, Fifth Mehl:

हरि धनु जाप हरि धनु ताप हरि धनु भोजनु भाइआ ॥ (४६५-१४, गूजरी, मः ५)

The wealth of the Lord is my chanting, the wealth of the Lord is my deep meditation; the wealth of the Lord is the food I enjoy.

निमख न बिसरउ मन ते हरि हरि साधसंगति महि पाइआ ॥१॥ (४६५-१५, गूजरी, मः ५)

I do not forget the Lord, Har, Har, from my mind, even for an instant; I have found Him in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

माई खाटि आइओ घरि पूता ॥ (४६५-१५, गूजरी, मः ५)

O mother, your son has returned home with a profit:

हरि धनु चलते हरि धनु बैसे हरि धनु जागत सूता ॥१॥ रहाउ ॥ (४६५-१६, गूजरी, मः ५)

the wealth of the Lord while walking, the wealth of the Lord while sitting, and the wealth of the Lord while waking and sleeping. ||1||Pause||

हरि धनु इसनानु हरि धनु गिआनु हरि संगि लाइ धिआना ॥ (४६५-१६, गूजरी, मः ५)

The wealth of the Lord is my cleansing bath, the wealth of the Lord is my wisdom; I center my meditation on the Lord.

हरि धनु तुलहा हरि धनु बेड़ी हरि हरि तारि पराना ॥२॥ (४६५-१७, गूजरी, मः ५)

The wealth of the Lord is my raft, the wealth of the Lord is my boat; the Lord, Har, Har, is the ship to carry me across. ||2||

पन्ना ४६६

हरि धन मेरी चिंत विसारी हरि धनि लाहिआ धोखा ॥ (४६६-१, गूजरी, मः ५)

Through the wealth of the Lord, I have forgotten my anxiety; through the wealth of the Lord, my doubt has been dispelled.

हरि धन ते मै नव निधि पाई हाथि चरिओ हरि थोका ॥३॥ (४६६-१, गूजरी, मः ५)

From the wealth of the Lord, I have obtained the nine treasures; the true essence of the Lord has come into my hands. ||3||

खावहु खरचहु तोटि न आवै हलत पलत कै संगे ॥ (४६६-२, गूजरी, मः ५)

No matter how much I eat and expend this wealth, it is not exhausted; here and hereafter, it remains with me.

लादि खजाना गुरि नानक कउ दीआ इहु मनु हरि रंगि रंगे ॥४॥२॥३॥ (४६६-२, गूजरी, मः ५)

Loading the treasure, Guru Nanak has given it, and this mind is imbued with the Lord's Love. ||4||2||3||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-३)

Goojaree, Fifth Mehl:

जिसु सिमरत सभि किलविख नासहि पितरी होइ उधारो ॥ (४६६-३, गूजरी, मः ५)

Remembering Him, all sins are erased, and ones generations are saved.

सो हरि हरि तुम् सद ही जापहु जा का अंतु न पारो ॥१॥ (४६६-४, गूजरी, मः ५)

So meditate continually on the Lord, Har, Har; He has no end or limitation. ||1||

पूता माता की आसीस ॥ (४६६-४, गूजरी, मः ५)

O son, this is your mother's hope and prayer,

निमख न बिसरउ तुम् कउ हरि हरि सदा भजहु जगदीस ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-५, गूजरी, मः ५)

that you may never forget the Lord, Har, Har, even for an instant. May you ever vibrate upon the Lord of the Universe. ||1||Pause||

सतिगुरु तुम् कउ होइ दइआला संतसंगि तेरी प्रीति ॥ (४६६-५, गूजरी, मः ५)

May the True Guru be kind to you, and may you love the Society of the Saints.

कापडु पति परमेसरु राखी भोजनु कीरतनु नीति ॥२॥ (४६६-६, गूजरी, मः ५)

May the preservation of your honor by the Transcendent Lord be your clothes, and may the singing of His Praises be your food. ||2||

अमृतु पीवहु सदा चिरु जीवहु हरि सिमरत अनद अनंता ॥ (४६६-७, गूजरी, मः ५)

So drink in forever the Ambrosial Nectar; may you live long, and may the meditative remembrance of the Lord give you infinite delight.

रंग तमासा पूरन आसा कबहि न बिआपै चिंता ॥३॥ (४६६-७, गूजरी, मः ५)

May joy and pleasure be yours; may your hopes be fulfilled, and may you never be troubled by worries. ||3||

भवरु तुमारा इहु मनु होवउ हरि चरणा होहु कउला ॥ (४६६-८, गूजरी, मः ५)

Let this mind of yours be the bumble bee, and let the Lord's feet be the lotus flower.

नानक दासु उन संगि लपटाइओ जिउ बूंदहि चातृकु मउला ॥४॥३॥४॥ (४६६-८, गूजरी, मः ५)

Says servant Nanak, attach your mind to them, and blossom forth like the song-bird, upon finding the rain-drop. ||4||3||4||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-६)

Goojaree, Fifth Mehl:

मता करै पछम कै ताई पूरब ही लै जात ॥ (४६६-६, गूजरी, मः ५)

He decides to go to the west, but the Lord leads him away to the east.

खिन महि थापि उथापनहारा आपन हाथि मतात ॥१॥ (४६६-१०, गूजरी, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes; He holds all matters in His hands. ||1||

सिआनप काहू कामि न आत ॥ (४६६-१०, गूजरी, मः ५)

Cleverness is of no use at all.

जो अनरूपिओ ठाकुरि मेरै होइ रही उह बात ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-११, गूजरी, मः ५)

Whatever my Lord and Master deems to be right - that alone comes to pass.

||1||Pause||

देसु कमावन धन जोरन की मनसा बीचे निकसे सास ॥ (४६६-११, गूजरी, मः ५)

In his desire to acquire land and accumulate wealth, one's breath escapes him.

लसकर नेब खवास सभ तिआगे जम पुरि ऊठि सिधास ॥२॥ (४६६-१२, गूजरी, मः ५)

He must leave all his armies, assistants and servants; rising up, he departs to the City of Death. ||2||

होइ अनंनि मनहठ की दृढ़ता आपस कउ जानात ॥ (४६६-१२, गूजरी, मः ५)

Believing himself to be unique, he clings to his stubborn mind, and shows himself off.

जो अनिंदु निंदु करि छोडिओ सोई फिरि फिरि खात ॥३॥ (४६६-१३, गूजरी, मः ५)

That food, which the blameless people have condemned and discarded, he eats again and again. ||3||

सहज सुभाइ भए किरपाला तिसु जन की काटी फास ॥ (४६६-१४, गूजरी, मः ५)

One, unto whom the Lord shows His natural mercy, has the noose of Death cut away from him.

कहु नानक गुरु पूरा भेटिआ परवाणु गिरसत उदास ॥४॥४॥५॥ (४६६-१४, गूजरी, मः ५)

Says Nanak, one who meets the Perfect Guru, is celebrated as a householder as well as a renunciate. ||4||4||5||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-१५)

Goojaree, Fifth Mehl:

नामु निधानु जिनि जनि जपिओ तिन के बंधन काटे ॥ (४६६-१५, गूजरी, मः ५)

Those humble beings who chant the treasure of the Naam, the Name of the Lord, have their bonds broken.

काम क्रोध माइआ बिखु ममता इह बिआधि ते हाटे ॥१॥ (४६६-१५, गूजरी, मः ५)

Sexual desirer, anger, the poison of Maya and egotism - they are rid of these afflictions. ||1||

हरि जसु साधसंगि मिलि गाइओ ॥ (४६६-१६, गूजरी, मः ५)

One who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and chants the Praises of the Lord,

गुर परसादि भइओ मनु निरमलु सर्व सुखा सुख पाइअउ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-१६, गूजरी, मः ५)

has his mind purified, by Guru's Grace, and he obtains the joy of all joys. ||1||Pause||

जो किछु कीओ सोई भल मानै ऐसी भगति कमानी ॥ (४६६-१७, गूजरी, मः ५)

Whatever the Lord does, he sees that as good; such is the devotional service he performs.

मित्र सत्रु सभ एक समाने जोग जुगति नीसानी ॥२॥ (४६६-१८, गूजरी, मः ५)

He sees friends and enemies as all the same; this is the sign of the Way of Yoga. ||2||

पूरन पूरि रहिओ सब थाई आन न कतहूँ जाता ॥ (४६६-१८, गूजरी, मः ५)

The all-pervading Lord is fully filling all places; why should I go anywhere else?

घट घट अंतरि सर्व निरंतरि रंगि रविओ रंगि राता ॥३॥ (४६६-१९, गूजरी, मः ५)

He is permeating and pervading within each and every heart; I am immersed in His Love, dyed in the color of His Love. ||3||

भए कृपाल दइआल गुपाला ता निरभै कै घरि आइआ ॥ (४६६-१९, गूजरी, मः ५)

When the Lord of the Universe becomes kind and compassionate, then one enters the home of the Fearless Lord.

पन्ना ४६७

कलि कलेस मिटे खिन भीतरि नानक सहजि समाइआ ॥४॥५॥६॥ (४६७-१, गूजरी, मः ५)

His troubles and worries are ended in an instant; O Nanak, he merges in celestial peace. ||4||5||6||

गूजरी महला ५ ॥ (४६७-२)

Goojaree, Fifth Mehl:

जिसु मानुख पहि करउ बेनती सो अपनै दुखि भरिआ ॥ (४६७-२, गूजरी, मः ५)

Whoever I approach to ask for help, I find him full of his own troubles.

पारब्रह्म जिनि रिदै अराधिआ तिनि भउ सागरु तरिआ ॥१॥ (४६७-२, गूजरी, मः ५)

One who worships in his heart the Supreme Lord God, crosses over the terrifying world-ocean. ||1||

गुर हरि बिनु को न बृथा दुखु काटै ॥ (४६७-३, गूजरी, मः ५)

No one, except the Guru-Lord, can dispel our pain and sorrow.

प्रभु तजि अवर सेवकु जे होई है तितु मानु महतु जसु घाटै ॥१॥ रहाउ ॥ (४६७-३, गूजरी, मः ५)
Forsaking God, and serving another, one's honor, dignity and reputation are decreased. ||1||Pause||

माइआ के सनबंध सैन साक कित ही कामि न आइआ ॥ (४६७-४, गूजरी, मः ५)
Relatives, relations and family bound through Maya are of no avail.

हरि का दासु नीच कुलु ऊचा तिसु संगि मन बाँछत फल पाइआ ॥२॥ (४६७-५, गूजरी, मः ५)
The Lord's servant, although of lowly birth, is exalted. Associating with him, one obtains the fruits of his mind's desires. ||2||

लाख कोटि बिखिआ के बिंजन ता महि तृसन न बूझी ॥ (४६७-५, गूजरी, मः ५)
Through corruption, one may obtain thousands and millions of enjoyments, but even so, his desires are not satisfied through them.

सिमरत नामु कोटि उजीआरा बसतु अगोचर सूझी ॥३॥ (४६७-६, गूजरी, मः ५)
Remembering the Naam, the Name of the Lord, millions of lights appear, and the incomprehensible is understood. ||3||

फिरत फिरत तुम्रै दुआरि आइआ भै भंजन हरि राइआ ॥ (४६७-७, गूजरी, मः ५)
Wandering and roaming around, I have come to Your Door, Destroyer of fear, O Lord King.

साध के चरन धूरि जनु बाछै सुखु नानक इहु पाइआ ॥४॥६॥७॥ (४६७-७, गूजरी, मः ५)
Servant Nanak yearns for the dust of the feet of the Holy; in it, he finds peace.
||4||6||7||

गूजरी महला ५ पंचपदा घरु २ (४६७-६)
Goojaree, Fifth Mehl, Panch-Pada, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६७-६)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रथमे गरभ माता कै वासा ऊहा छोडि धरनि महि आइआ ॥ (४६७-१०, गूजरी, मः ५)
First, he came to dwell in his mother's womb; leaving it, he came into the world.

चित्र साल सुंदर बाग मंदर संगि न कछहू जाइआ ॥१॥ (४६७-१०, गूजरी, मः ५)
Splendid mansions, beautiful gardens and palaces - none of these shall go with him.
||1||

अवर सभ मिथिआ लोभ लबी ॥ (४६७-११, गूजरी, मः ५)

All other greeds of the greedy are false.

गुरि पूरै दीओ हरि नामा जीअ कउ एहा वसतु फबी ॥१॥ रहाउ ॥ (४६७-११, गूजरी, मः ५)

The Perfect Guru has given me the Name of the Lord, which my soul has come to treasure. ||1||Pause||

इसट मीत बंधप सुत भाई संगि बनिता रचि हसिआ ॥ (४६७-१२, गूजरी, मः ५)

Surrounded by dear friends, relatives, children, siblings and spouse, he laughs playfully.

जब अंती अउसरु आइ बनिओ है उन् पेखत ही कालि ग्रसिआ ॥२॥ (४६७-१२, गूजरी, मः ५)

But when the very last moment arrives, Death seizes him, while they merely look on. ||2||

करि करि अनरथ बिहाड़ी सम्पै सुइना रूपा दामा ॥ (४६७-१३, गूजरी, मः ५)

By continual oppression and exploitation, he accumulates wealth, gold, silver and money,

भाड़ी कउ ओहु भाड़ा मिलिआ होरु सगल भइओ बिराना ॥३॥ (४६७-१३, गूजरी, मः ५)

but the load-bearer gets only paltry wages, while the rest of the money passes on to others. ||3||

हैवर गैवर रथ सम्बाहे गहु करि कीने मेरे ॥ (४६७-१४, गूजरी, मः ५)

He grabs and collects horses, elephants and chariots, and claims them as his own.

जब ते होई लाँमी धाई चलहि नाही इक पैरे ॥४॥ (४६७-१५, गूजरी, मः ५)

But when he sets out on the long journey, they will not go even one step with him. ||4||

नामु धनु नामु सुख राजा नामु कुटम्ब सहाई ॥ (४६७-१५, गूजरी, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is my wealth; the Naam is my princely pleasure; the Naam is my family and helper.

नामु सम्पति गुरि नानक कउ दीई ओह मरै न आवै जाई ॥५॥१॥८॥ (४६७-१६, गूजरी, मः ५)

The Guru has given Nanak the wealth of the Naam; it neither perishes, nor comes or goes. ||5||1||8||

गूजरी महला ५ तिपदे घरु २ (४६७-१७)

Goojaree, Fifth Mehl, Ti-Padas, Second House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६७-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दुख बिनसे सुख कीआ निवासा तृसना जलनि बुझाई ॥ (४६७-१८, गूजरी, मः ५)

My sorrows are ended, and I am filled with peace. The fire of desire within me has been quenched.

नामु निधानु सतिगुरु दृड़ाइआ बिनसि न आवै जाई ॥१॥ (४६७-१८, गूजरी, मः ५)

The True Guru has implanted the treasure of the Naam, the Name of the Lord, within me; it neither dies, nor goes anywhere. ||1||

हरि जपि माइआ बंधन तूटे ॥ (४६७-१९, गूजरी, मः ५)

Meditating on the Lord, the bonds of Maya are cut away.

भए कृपाल दइआल प्रभ मेरे साधसंगति मिलि छूटे ॥१॥ रहाउ ॥ (४६७-१९, गूजरी, मः ५)

When my God becomes kind and compassionate, one joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and is emancipated. ||1||Pause||

पन्ना ४६८

आठ पहर हरि के गुन गावै भगति प्रेम रसि माता ॥ (४६८-१, गूजरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, he sings the Glorious Praises of the Lord, absorbed in loving devotional worship.

हरख सोग दुहु माहि निराला करणैहारु पछाता ॥२॥ (४६८-१, गूजरी, मः ५)

He remains unaffected by both fortune and misfortune, and he recognizes the Creator Lord. ||2||

जिस का सा तिन ही रखि लीआ सगल जुगति बणि आई ॥ (४६८-२, गूजरी, मः ५)

The Lord saves those who belong to Him, and all pathways are opened to them.

कहु नानक प्रभ पुरख दइआला कीमति कहणु न जाई ॥३॥१॥६॥ (४६८-२, गूजरी, मः ५)

Says Nanak, the value of the Merciful Lord God cannot be described. ||3||1||9||

गूजरी महला ५ दुपदे घरु २ (४६८-४)

Goojaree, Fifth Mehl, Du-Padas, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (४६८-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पतित पवित्र लीए करि अपुने सगल करत नमसकारो ॥ (४६८-५, गूजरी, मः ५)

The Lord has sanctified the sinners and made them His own; all bow in reverence to Him.

बरनु जाति कोऊ पूछै नाही बाछहि चरन खारो ॥१॥ (४६८-५, गूजरी, मः ५)

No one asks about their ancestry and social status; instead, they yearn for the dust of their feet. ||1||

ठाकुर ऐसो नामु तुमारो ॥ (४६८-६, गूजरी, मः ५)

O Lord Master, such is Your Name.

सगल सृसटि को धणी कहीजै जन को अंगु निरारो ॥१॥ रहाउ ॥ (४६८-६, गूजरी, मः ५)

You are called the Lord of all creation; You give Your unique support to Your servant. ||1||Pause||

साधसंगि नानक बुधि पाई हरि कीरतनु आधारो ॥ (४६८-७, गूजरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak has obtained understanding; singing the Kirtan of the Lord's Praises is his only support.

नामदेउ तूलोचनु कबीर दासरो मुकति भइओ चंमिआरो ॥२॥१॥१०॥ (४६८-७, गूजरी, मः ५)

The Lord's servants, Naam Dayv, Trilochan, Kabeer and Ravi Daas the shoe-maker have been liberated. ||2||1||10||

गूजरी महला ५ ॥ (४६८-८)

Goojaree, Fifth Mehl:

है नाही कोऊ बूझनहारो जानै कवनु भता ॥ (४६८-८, गूजरी, मः ५)

No one understands the Lord; who can understand His plans?

सिव बिरंचि अरु सगल मोनि जन गहि न सकाहि गता ॥१॥ (४६८-८, गूजरी, मः ५)

Shiva, Brahma and all the silent sages cannot understand the state of the Lord. ||1||

प्रभ की अगम अगाधि कथा ॥ (४६८-९, गूजरी, मः ५)

God's sermon is profound and unfathomable.

सुनीऐ अवर अवर बिधि बुझीऐ बकन कथन रहता ॥१॥ रहाउ ॥ (४६८-६, गूजरी, मः ५)

He is heard to be one thing, but He is understood to be something else again; He is beyond description and explanation. ||1||Pause||

आपे भगता आपि सुआमी आपन संगि रता ॥ (४६८-१०, गूजरी, मः ५)

He Himself is the devotee, and He Himself is the Lord and Master; He is imbued with Himself.

नानक को प्रभु पूरि रहिओ है पेखिओ जत्र कता ॥२॥२॥११॥ (४६८-१०, गूजरी, मः ५)

Nanak's God is pervading and permeating everywhere; wherever he looks, He is there. ||2||2||11||

गूजरी महला ५ ॥ (४६८-११)

Goojaree, Fifth Mehl:

मता मसूरति अवर सिआनप जन कउ कछू न आइओ ॥ (४६८-११, गूजरी, मः ५)

The humble servant of the Lord has no plans, politics or other clever tricks.

जह जह अउसरु आइ बनिओ है तहा तहा हरि धिआइओ ॥१॥ (४६८-१२, गूजरी, मः ५)

Whenever the occasion arises, there, he meditates on the Lord. ||1||

प्रभ को भगति वछलु बिरदाइओ ॥ (४६८-१२, गूजरी, मः ५)

It is the very nature of God to love His devotees;

करे प्रतिपाल बारिक की निआई जन कउ लाड लडाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (४६८-१३, गूजरी, मः ५)

He cherishes His servant, and caresses him as His own child. ||1||Pause||

जप तप संजम कर्म धर्म हरि कीरतनु जनि गाइओ ॥ (४६८-१३, गूजरी, मः ५)

The Lord's servant sings the Kirtan of His Praises as his worship, deep meditation, self-discipline and religious observances.

सरनि परिओ नानक ठाकुर की अभै दानु सुखु पाइओ ॥२॥३॥१२॥ (४६८-१४, गूजरी, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of his Lord and Master, and has received the blessings of fearlessness and peace. ||2||3||12||

गूजरी महला ५ ॥ (४६८-१५)

Goojaree, Fifth Mehl:

दिनु राती आराधहु पिआरो निमख न कीजै ढीला ॥ (४६८-१५, गूजरी, मः ५)

Worship the Lord in adoration, day and night, O my dear - do not delay for a moment.

संत सेवा करि भावनी लाईऐ तिआगि मानु हाठीला ॥१॥ (४६८-१५, गूजरी, मः ५)

Serve the Saints with loving faith, and set aside your pride and stubbornness. ||1||

मोहनु प्रान मान रागीला ॥ (४६८-१६, गूजरी, मः ५)

The fascinating, playful Lord is my very breath of life and honor.

बासि रहिओ हीअरे कै संगे पेखि मोहिओ मनु लीला ॥१॥ रहाउ ॥ (४६८-१६, गूजरी, मः ५)

He abides in my heart; beholding His playful games, my mind is fascinated.

||1||Pause||

जिसु सिमरत मनि होत अनंदा उतरै मनहु जंगीला ॥ (४६८-१७, गूजरी, मः ५)

Remembering Him, my mind is in bliss, and the rust of my mind is removed.

मिलबे की महिमा बरनि न साकउ नानक परै परीला ॥२॥४॥१३॥ (४६८-१८, गूजरी, मः ५)

The great honor of meeting the Lord cannot be described; O Nanak, it is infinite, beyond measure. ||2||4||13||

गूजरी महला ५ ॥ (४६८-१८)

Goojaree, Fifth Mehl:

मुनि जोगी सासत्रगि कहावत सभ कीने बसि अपनही ॥ (४६८-१९, गूजरी, मः ५)

They call themselves silent sages, Yogis and scholars of the Shaastras, but Maya has has them all under her control.

तीनि देव अरु कोड़ि तेतीसा तिन की हैरति कछु न रही ॥१॥ (४६८-१९, गूजरी, मः ५)

The three gods, and the 330,000,000 demi-gods, were astonished. ||1||

पन्ना ४६६

बलवंति बिआपि रही सभ मही ॥ (४६६-१, गूजरी, मः ५)

The power of Maya is pervading everywhere.

अवरु न जानसि कोऊ मरमा गुर किरपा ते लही ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-१, गूजरी, मः ५)

Her secret is known only by Guru's Grace - no one else knows it. ||1||Pause||

जीति जीति जीते सभि थाना सगल भवन लपटही ॥ (४६६-२, गूजरी, मः ५)

Conquering and conquering, she has conquered everywhere, and she clings to the whole world.

कहु नानक साध ते भागी होइ चेरी चरन गही ॥२॥५॥१४॥ (४६६-२, गूजरी, मः ५)

Says Nanak, she surrenders to the Holy Saint; becoming his servant, she falls at his feet. ||2||5||14||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-३)

Goojaree, Fifth Mehl:

दुइ कर जोड़ि करी बेनंती ठाकुरु अपना धिआइआ ॥ (४६६-३, गूजरी, मः ५)

With my palms pressed together, I offer my prayer, meditating on my Lord and Master.

हाथ देइ राखे परमेसरि सगला दुरतु मिटाइआ ॥१॥ (४६६-४, गूजरी, मः ५)

Giving me His hand, the Transcendent Lord has saved me, and erased all my sins. ||1||

ठाकुर होए आपि दइआल ॥ (४६६-४, गूजरी, मः ५)

The Lord and Master Himself has become merciful.

भई कलिआण आनंद रूप हुई है उबरे बाल गुपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-४, गूजरी, मः ५)

I have been emancipated, the embodiment of bliss; I am the child of the Lord of the Universe - He has carried me across. ||1||Pause||

मिलि वर नारी मंगलु गाइआ ठाकुर का जैकारु ॥ (४६६-५, गूजरी, मः ५)

Meeting her Husband, the soul-bride sings the songs of joy, and celebrates her Lord and Master.

कहु नानक तिसु गुर बलिहारी जिनि सभ का कीआ उधारु ॥२॥६॥१५॥ (४६६-६, गूजरी, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Guru, who has emancipated everyone. ||2||6||15||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-६)

Goojaree, Fifth Mehl:

मात पिता भाई सुत बंधप तिन का बलु है थोरा ॥ (४६६-६, गूजरी, मः ५)

Mother, father, siblings, children and relatives - their power is insignificant.

अनिक रंग माइआ के पेखे किछु साथि न चलै भोरा ॥१॥ (४६६-७, गूजरी, मः ५)

I have seen the many pleasures of Maya, but none goes with them in the end. ||1||

ठाकुर तुझ बिनु आहि न मोरा ॥ (४६६-८, गूजरी, मः ५)

O Lord Master, other than You, no one is mine.

मोहि अनाथ निरगुन गुणु नाही मै आहिओ तुमरा धोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-८, गूजरी, मः ५)

I am a worthless orphan, devoid of merit; I long for Your Support. ||1||Pause||

बलि बलि बलि बलि चरण तुमारे ईहा ऊहा तुमारा जोरा ॥ (४६६-९, गूजरी, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to Your lotus feet; here and hereafter, Yours is the only power.

साधसंगि नानक दरसु पाइओ बिनसिओ सगल निहोरा ॥२॥७॥१६॥ (४६६-९, गूजरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak has obtained the Blessed Vision of Your Darshan; my obligations to all others are annulled. ||2||7||16||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-१०)

Goojaree, Fifth Mehl:

आल जाल भ्रम मोह तजावै प्रभ सेती रंगु लाई ॥ (४६६-१०, गूजरी, मः ५)

He rids us of entanglements, doubt and emotional attachment, and leads us to love God.

मन कउ इह उपदेसु दृड़वै सहजि सहजि गुण गाई ॥१॥ (४६६-१०, गूजरी, मः ५)

He implants this instruction in our minds, for us to sing the Glorious Praises of the Lord, in peace and poise. ||1||

साजन ऐसो संतु सहाई ॥ (४६६-११, गूजरी, मः ५)

O friend, the Saintly Guru is such a helper.

जिसु भेटे तूटहि माइआ बंध बिसरि न कबहूं जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-११, गूजरी, मः ५)

Meeting Him, the bonds of Maya are released, and one never forgets the Lord. ||1||Pause||

करत करत अनिक बहु भाती नीकी इह ठहराई ॥ (४६६-१२, गूजरी, मः ५)

Practicing, practicing various actions in so many ways, I came to recognize this as the best way.

मिलि साधू हरि जसु गावै नानक भवजलु पारि पराई ॥२॥८॥१७॥ (४६६-१३, गूजरी, मः ५)

Joining the Company of the Holy, Nanak sings the Glorious Praises of the Lord, and crosses over the terrifying world-ocean. ||2||8||17||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-१३)

Goojaree, Fifth Mehl:

खिन महि थापि उथापनहारा कीमति जाइ न करी ॥ (४६६-१३, गूजरी, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes; His value cannot be described.

राजा रंकु करै खिन भीतरि नीचह जोति धरी ॥१॥ (४६६-१४, गूजरी, मः ५)

He turns the king into a beggar in an instant, and He infuses splendor into the lowly. ||1||

धिआईऐ अपनो सदा हरी ॥ (४६६-१४, गूजरी, मः ५)

Meditate forever on Your Lord.

सोच अंदेसा ता का कहा करीऐ जा महि एक घरी ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-१५, गूजरी, मः ५)

Why should I feel worry or anxiety, when I am here for only a short time. ||1||Pause||

तुम्री टेक पूरे मेरे सतिगुर मन सरनि तुम्रै परी ॥ (४६६-१५, गूजरी, मः ५)

You are my support, O my Perfect True Guru; my mind has taken to the protection of Your Sanctuary.

अचेत इआने बारिक नानक हम तुम राखहु धारि करी ॥२॥६॥१८॥ (४६६-१६, गूजरी, मः ५)

Nanak, I am a foolish and ignorant child; reach out to me with Your hand, Lord, and save me. ||2||9||18||

गूजरी महला ५ ॥ (४६६-१७)

Goojaree, Fifth Mehl:

तूं दाता जीआ सभना का बसहु मेरे मन माही ॥ (४६६-१७, गूजरी, मः ५)

You are the Giver of all beings; please, come to dwell within my mind.

चरण कमल रिद माहि समाए तह भरमु अंधेरा नाही ॥१॥ (४६६-१७, गूजरी, मः ५)

That heart, within which Your lotus feet are enshrined, suffers no darkness or doubt. ||1||

ठाकुर जा सिमरा तूं ताही ॥ (४६६-१८, गूजरी, मः ५)

O Lord Master, wherever I remember You, there I find You.

करि किरपा सर्व प्रतिपालक प्रभ कउ सदा सलाही ॥१॥ रहाउ ॥ (४६६-१८, गूजरी, मः ५)

Show Mercy to me, O God, Cherisher of all, that I may sing Your Praises forever.
||1||Pause||

सासि सासि तेरा नामु समारउ तुम ही कउ प्रभ आही ॥ (४६६-१६, गूजरी, मः ५)

With each and every breath, I contemplate Your Name; O God, I long for You alone.

नानक टेक भई करते की होर आस बिडाणी लाही ॥२॥१०॥१६॥ (४६६-१६, गूजरी, मः ५)

O Nanak, my support is the Creator Lord; I have renounced all other hopes.
||2||10||19||

पन्ना ५००

गूजरी महला ५ ॥ (५००-१)

Goojaree, Fifth Mehl:

करि किरपा अपना दरसु दीजै जसु गावउ निसि अरु भोर ॥ (५००-१, गूजरी, मः ५)

Show Mercy to me, and grant me the Blessed Vision of Your Darshan. I sing Your Praises night and day.

केस संगि दास पग झारउ इहै मनोरथ मोर ॥१॥ (५००-२, गूजरी, मः ५)

With my hair, I wash the feet of Your slave; this is my life's purpose. ||1||

ठाकुर तुझ बिनु बीआ न होर ॥ (५००-२, गूजरी, मः ५)

O Lord and Master, without You, there is no other at all.

चिति चितवउ हरि रसन अराधउ निरखउ तुमरी ओर ॥१॥ रहाउ ॥ (५००-३, गूजरी, मः ५)

O Lord, in my mind I remain conscious of You; with my tongue I worship You, and with my eyes, I gaze upon You. ||1||Pause||

दइआल पुरख सर्व के ठाकुर बिनउ करउ कर जोरि ॥ (५००-३, गूजरी, मः ५)

O Merciful Lord, O Lord and Master of all, with my palms pressed together I pray to You.

नामु जपै नानकु दासु तुमरो उधरसि आखी फोर ॥२॥११॥२०॥ (५००-४, गूजरी, मः ५)

Nanak, Your slave, chants Your Name, and is redeemed in the twinkling of an eye.
||2||11||20||

गूजरी महला ५ ॥ (५००-५)

Goojaree, Fifth Mehl:

ब्रह्म लोक अरु रुद्र लोक आई इंद्र लोक ते धाइ ॥ (५००-५, गूजरी, मः ५)

Overwhelming the realm of Brahma, the realm of Shiva and the realm of Indra, Maya has come running here.

साधसंगति कउ जोहि न साकै मलि मलि धोवै पाइ ॥१॥ (५००-५, गूजरी, मः ५)

But she cannot touch the Saadh Sangat, the Company of the Holy; she washes and massages their feet. ||1||

अब मोहि आइ परिओ सरनाइ ॥ (५००-६, गूजरी, मः ५)

Now, I have come and entered the Lord's Sanctuary.

गुहज पावको बहुतु प्रजारै मो कउ सतिगुरि दीओ है बताइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५००-६, गूजरी, मः ५)

This awful fire has burned so many; the True Guru has cautioned me about it.
||1||Pause||

सिध साधिक अरु जख्य किन्नर नर रही कंठि उरझाइ ॥ (५००-७, गूजरी, मः ५)

It clings to the necks of the Siddhas, and the seekers, the demi-gods, angels and mortals.

जन नानक अंगु कीआ प्रभि करतै जा कै कोटि ऐसी दासाइ ॥२॥१२॥२१॥ (५००-७, गूजरी, मः ५)

Servant Nanak has the support of God the Creator, who has millions of slaves like her.
||2||12||21||

गूजरी महला ५ ॥ (५००-८)

Goojaree, Fifth Mehl:

अपजसु मिटै होवै जगि कीरति दरगह बैसणु पाईऐ ॥ (५००-८, गूजरी, मः ५)

His bad reputation is erased, he is acclaimed all over the world, and he obtains a seat in the Court of the Lord.

जम की त्रास नास होइ खिन महि सुख अनद सेती घरि जाईऐ ॥१॥ (५००-६, गूजरी, मः ५)

The fear of death is removed in an instant, and he goes to the Lord's House in peace and bliss. ||1||

जा ते घाल न बिरथी जाईऐ ॥ (५००-१०, गूजरी, मः ५)

His works do not go in vain.

आठ पहर सिमरहु प्रभु अपना मनि तनि सदा धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५००-१०, गूजरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, remember your God in meditation; meditate on Him continually in your mind and body. ||1||Pause||

मोहि सरनि दीन दुख भंजन तूं देहि सोई प्रभ पाईऐ ॥ (५००-११, गूजरी, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O Destroyer of the pains of the poor; whatever You give me, God, that is what I receive.

चरण कमल नानक रंगि राते हरि दासह पैज रखाईऐ ॥२॥१३॥२२॥ (५००-११, गूजरी, मः ५)

Nanak is imbued with the love of Your lotus feet; O Lord, please preserve the honor of Your slave. ||2||13||22||

गूजरी महला ५ ॥ (५००-१२)

Goojaree, Fifth Mehl:

बिस्वम्भर जीअन को दाता भगति भरे भंडार ॥ (५००-१२, गूजरी, मः ५)

The all-sustaining Lord is the Giver of all beings; His devotional worship is an overflowing treasure.

जा की सेवा निफल न होवत खिन महि करे उधार ॥१॥ (५००-१३, गूजरी, मः ५)

Service to Him is not wasted; in an instant, He emancipates. ||1||

मन मेरे चरन कमल संगि राचु ॥ (५००-१३, गूजरी, मः ५)

O my mind, immerse yourself in the Lord's lotus feet.

सगल जीअ जा कउ आराधहि ताहू कउ तूं जाचु ॥१॥ रहाउ ॥ (५००-१४, गूजरी, मः ५)

Seek from Him, who is worshipped by all beings. ||1||Pause||

नानक सरणि तुमारी करते तूं प्रभ प्रान अधार ॥ (५००-१४, गूजरी, मः ५)

Nanak has entered Your Sanctuary, O Creator Lord; You, O God, are the support of my breath of life.

होइ सहाई जिसु तूं राखहि तिसु कहा करे संसारु ॥२॥१४॥२३॥ (५००-१५, गूजरी, मः ५)

He who is protected by You, O Helper Lord - what can the world do to him?
||2||14||23||

गूजरी महला ५ ॥ (५००-१६)

Goojaree, Fifth Mehl:

जन की पैज सवारी आप ॥ (५००-१६, गूजरी, मः ५)

The Lord Himself has protected the honor of His humble servant.

हरि हरि नामु दीओ गुरि अखधु उतरि गइओ सभु ताप ॥१॥ रहाउ ॥ (५००-१६, गूजरी, मः ५)

The Guru has given the medicine of the Lord's Name, Har, Har, and all afflictions are gone. ||1||Pause||

हरिगोबिंदु रखिओ परमेसरि अपुनी किरपा धारि ॥ (५००-१७, गूजरी, मः ५)

The Transcendent Lord, in His Mercy, has preserved Har Gobind.

मिटी बिआधि सर्ब सुख होए हरि गुण सदा बीचारि ॥१॥ (५००-१७, गूजरी, मः ५)

The disease is over, and there is joy all around; we ever contemplate the Glories of God. ||1||

अंगीकारु कीओ मेरै करतै गुर पूरे की वडिआई ॥ (५००-१८, गूजरी, मः ५)

My Creator Lord has made me His own; such is the glorious greatness of the Perfect Guru.

अबिचल नीव धरी गुर नानक नित नित चढ़ै सवाई ॥२॥१५॥२४॥ (५००-१८, गूजरी, मः ५)

Guru Nanak laid the immovable foundation, which grows higher and higher each day.
||2||15||24||

गूजरी महला ५ ॥ (५००-१९)

Goojaree, Fifth Mehl:

कबहू हरि सिउ चीतु न लाइओ ॥ (५००-१९, गूजरी, मः ५)

You never focused your consciousness on the Lord.

पन्ना ५०१

धंधा करत बिहानी अउधहि गुण निधि नामु न गाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (५०१-१, गूजरी, मः ५)

You have spent your life engaged in worldly pursuits; you have not sung the Glorious Praises of the treasure of the Naam. ||1||Pause||

कउडी कउडी जोरत कपटे अनिक जुगति करि धाइओ ॥ (५०१-१, गूजरी, मः ५)

Shell by shell, you accumulate money; in various ways, you work for this.

बिसरत प्रभ केते दुख गनीअहि महा मोहनी खाइओ ॥१॥ (५०१-२, गूजरी, मः ५)

Forgetting God, you suffer awful pain beyond measure, and you are consumed by the Great Enticer, Maya. ||1||

करहु अनुग्रह सुआमी मेरे गनहु न मोहि कमाइओ ॥ (५०१-३, गूजरी, मः ५)

Show Mercy to me, O my Lord and Master, and do not hold me to account for my actions.

गोबिंद दइआल कृपाल सुख सागर नानक हरि सरणाइओ ॥२॥१६॥२५॥ (५०१-३, गूजरी, मः ५)

O merciful and compassionate Lord God, ocean of peace, Nanak has taken to Your Sanctuary, Lord. ||2||16||25||

गूजरी महला ५ ॥ (५०१-४)

Goojaree, Fifth Mehl:

रसना राम राम रवंत ॥ (५०१-४, गूजरी, मः ५)

With your tongue, chant the Lord's Name, Raam, Raam.

छोडि आन बिउहार मिथिआ भजु सदा भगवंत ॥१॥ रहाउ ॥ (५०१-४, गूजरी, मः ५)

Renounce other false occupations, and vibrate forever on the Lord God. ||1||Pause||

नामु एकु अधारु भगता ईत आगै टेक ॥ (५०१-५, गूजरी, मः ५)

The One Name is the support of His devotees; in this world, and in the world hereafter, it is their anchor and support.

करि कृपा गोबिंद दीआ गुर गिआनु बुधि बिबेक ॥१॥ (५०१-५, गूजरी, मः ५)

In His mercy and kindness, the Guru has given me the divine wisdom of God, and a discriminating intellect. ||1||

करण कारण सम्मथ स्रीधर सरणि ता की गही ॥ (५०१-६, गूजरी, मः ५)

The all-powerful Lord is the Creator, the Cause of causes; He is the Master of wealth - I seek His Sanctuary.

मुक्ति जुगति खाल साधू नानक हरि निधि लही ॥२॥१७॥२६॥ (५०१-६, गूजरी, मः ५)

Liberation and worldly success come from the dust of the feet of the Holy Saints; Nanak has obtained the Lord's treasure. ||2||17||26||

गूजरी महला ५ घर ४ चउपदे (५०१-८)

Goojaree, Fifth Mehl, Fourth House, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०१-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

छाडि सगल सिआणपा साध सरणी आउ ॥ (५०१-६, गूजरी, मः ५)

Give up all your clever tricks, and seek the Sanctuary of the Holy Saint.

पारब्रह्म परमेसरो प्रभू के गुण गाउ ॥१॥ (५०१-६, गूजरी, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Supreme Lord God, the Transcendent Lord. ||1||

रे चित चरण कमल अराधि ॥ (५०१-६, गूजरी, मः ५)

O my consciousness, contemplate and adore the Lotus Feet of the Lord.

सर्व सूख कलिआण पावहि मिटै सगल उपाधि ॥१॥ रहाउ ॥ (५०१-१०, गूजरी, मः ५)

You shall obtain total peace and salvation, and all troubles shall depart. ||1||Pause||

मात पिता सुत मीत भाई तिसु बिना नही कोइ ॥ (५०१-१०, गूजरी, मः ५)

Mother, father, children, friends and siblings - without the Lord, none of them are real.

ईत ऊत जीअ नालि संगी सर्व रविआ सोइ ॥२॥ (५०१-११, गूजरी, मः ५)

Here and hereafter, He is the companion of the soul; He is pervading everywhere. ||2||

कोटि जतन उपाव मिथिआ कछु न आवै कामि ॥ (५०१-११, गूजरी, मः ५)

Millions of plans, tricks, and efforts are of no use, and serve no purpose.

सरणि साधू निरमला गति होइ प्रभ कै नामि ॥३॥ (५०१-१२, गूजरी, मः ५)

In the Sanctuary of the Holy, one becomes immaculate and pure, and obtains salvation, through the Name of God. ||3||

अगम दइआल प्रभू ऊचा सरणि साधू जोगु ॥ (५०१-१३, गूजरी, मः ५)

God is profound and merciful, lofty and exalted; He gives Sanctuary to the Holy.

तिसु परापति नानका जिसु लिखिआ धुरि संजोगु ॥४॥१॥२७॥ (५०१-१३, गूजरी, मः ५)

He alone obtains the Lord, O Nanak, who is blessed with such pre-ordained destiny to meet Him. ||4||1||27||

गूजरी महला ५ ॥ (५०१-१४)

Goojaree, Fifth Mehl:

आपना गुरु सेवि सद ही रमहु गुण गोबिंद ॥ (५०१-१४, गूजरी, मः ५)

Serve your Guru forever, and chant the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

सासि सासि अराधि हरि हरि लहि जाइ मन की चिंद ॥१॥ (५०१-१४, गूजरी, मः ५)

With each and every breath, worship the Lord, Har, Har, in adoration, and the anxiety of your mind will be dispelled. ||1||

मेरे मन जापि प्रभ का नाउ ॥ (५०१-१५, गूजरी, मः ५)

O my mind, chant the Name of God.

सूख सहज अनंद पावहि मिली निर्मल थाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५०१-१५, गूजरी, मः ५)

You shall be blessed with peace, poise and pleasure, and you shall find the immaculate place. ||1||Pause||

साधसंगि उधारि इहु मनु आठ पहर आराधि ॥ (५०१-१६, गूजरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, redeem your mind, and adore the Lord, twenty-four hours a day.

कामु क्रोधु अहंकारु बिनसै मिटै सगल उपाधि ॥२॥ (५०१-१६, गूजरी, मः ५)

Sexual desire, anger and egotism will be dispelled, and all troubles shall end. ||2||

अटल अछेद अभेद सुआमी सरणि ता की आउ ॥ (५०१-१७, गूजरी, मः ५)

The Lord Master is immovable, immortal and inscrutable; seek His Sanctuary.

चरण कमल अराधि हिरदै एक सिउ लिव लाउ ॥३॥ (५०१-१७, गूजरी, मः ५)

Worship in adoration the lotus feet of the Lord in your heart, and center your consciousness lovingly on Him alone. ||3||

पारब्रह्मि प्रभि दइआ धारी बखसि लीने आपि ॥ (५०१-१८, गूजरी, मः ५)

The Supreme Lord God has shown mercy to me, and He Himself has forgiven me.

सर्व सुख हरि नामु दीआ नानक सो प्रभु जापि ॥४॥२॥२८॥ (५०१-१८, गूजरी, मः ५)

The Lord has given me His Name, the treasure of peace; O Nanak, meditate on that God. ||4||2||28||

गूजरी महला ५ ॥ (५०१-१९)

Goojaree, Fifth Mehl:

गुर प्रसादी प्रभु धिआइआ गई संका तूटि ॥ (५०१-१९, गूजरी, मः ५)

By Guru's Grace, I meditate on God, and my doubts are gone.

पन्ना ५०२

दुख अनेरा भै बिनासे पाप गए निखूटि ॥१॥ (५०२-१, गूजरी, मः ५)

Pain, ignorance and fear have left me, and my sins have been dispelled. ||1||

हरि हरि नाम की मनि प्रीति ॥ (५०२-१, गूजरी, मः ५)

My mind is filled with love for the Name of the Lord, Har, Har.

मिलि साध बचन गोबिंद धिआए महा निर्मल रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (५०२-२, गूजरी, मः ५)

Meeting the Holy Saint, under His Instruction, I meditate on the Lord of the Universe, in the most immaculate way. ||1||Pause||

जाप ताप अनेक करणी सफल सिमरत नाम ॥ (५०२-२, गूजरी, मः ५)

Chanting, deep meditation and various rituals are contained in the fruitful meditative remembrance of the Naam, the Name of the Lord.

करि अनुग्रह आपि राखे भए पूरन काम ॥२॥ (५०२-३, गूजरी, मः ५)

Showing His Mercy, the Lord Himself has protected me, and all my works have been brought to fruition. ||2||

सासि सासि न बिसरु कबहुं ब्रह्म प्रभ समरथ ॥ (५०२-३, गूजरी, मः ५)

With each and every breath, may I never forget You, O God, Almighty Lord and Master.

गुण अनिक रसना किआ बखानै अगनत सदा अकथ ॥३॥ (५०२-४, गूजरी, मः ५)

How can my tongue describe Your countless virtues? They are uncountable, and forever indescribable. ||3||

दीन दरद निवारि तारण दइआल किरपा करण ॥ (५०२-४, गूजरी, मः ५)

You are the Remover of the pains of the poor, the Savior, the Compassionate Lord, the Bestower of Mercy.

अटल पदवी नाम सिमरण वृडु नानक हरि हरि सरण ॥४॥३॥२६॥ (५०२-५, गूजरी, मः ५)

Remembering the Naam in meditation, the state of eternal dignity is obtained; Nanak has grasped the protection of the Lord, Har, Har. ||4||3||29||

गूजरी महला ५ ॥ (५०२-६)

Goojaree, Fifth Mehl:

अहम्बुधि बहु सघन माइआ महा दीरघ रोगु ॥ (५०२-६, गूजरी, मः ५)

Intellectual egotism and great love for Maya are the most serious chronic diseases.

हरि नामु अउखधु गुरि नामु दीनो करण कारण जोगु ॥१॥ (५०२-६, गूजरी, मः ५)

The Lord's Name is the medicine, which is potent to cure everything. The Guru has given me the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मनि तनि बाछीऐ जन धूरि ॥ (५०२-७, गूजरी, मः ५)

My mind and body yearn for the dust of the Lord's humble servants.

कोटि जनम के लहहि पातिक गोबिंद लोचा पूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (५०२-७, गूजरी, मः ५)

With it, the sins of millions of incarnations are obliterated. O Lord of the Universe, please fulfill my desire. ||1||Pause||

आदि अंते मधि आसा कूकरी बिकराल ॥ (५०२-८, गूजरी, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, one is hounded by dreadful desires.

गुर गिआन कीर्तन गोबिंद रमणं काटीऐ जम जाल ॥२॥ (५०२-८, गूजरी, मः ५)

Through the Guru's spiritual wisdom, we sing the Kirtan of the Praises of the Lord of the Universe, and the noose of death is cut away. ||2||

काम क्रोध लोभ मोह मूठे सदा आवा गवण ॥ (५०२-६, गूजरी, मः ५)

Those who are cheated by sexual desire, anger, greed and emotional attachment suffer reincarnation forever.

प्रभ प्रेम भगति गुपाल सिमरण मित्त जोनी भवण ॥३॥ (५०२-६, गूजरी, मः ५)

By loving devotional worship to God, and meditative remembrance of the Lord of the World, one's wandering in reincarnation is ended. ||3||

मित्र पुत्र कलत्र सुर रिद तीनि ताप जलंत ॥ (५०२-१०, गूजरी, मः ५)

Friends, children, spouses and well-wishers are burnt by the three fevers.

जपि राम रामा दुख निवारे मिलै हरि जन संत ॥४॥ (५०२-१०, गूजरी, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Raam, Raam, one's miseries are ended, as one meets the Sainly servants of the Lord. ||4||

सर्व बिधि भ्रमते पुकारहि कतहि नाही छोटि ॥ (५०२-११, गूजरी, मः ५)

Wandering around in all directions, they cry out, "Nothing can save us!"

हरि चरण सरण अपार प्रभ के दृडु गही नानक ओट ॥५॥४॥३०॥ (५०२-११, गूजरी, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of the Lotus Feet of the Infinite Lord; he holds fast to their Support. ||5||4||30||

गूजरी महला ५ घरु ४ दुपदे (५०२-१३)

Goojaree, Fifth Mehl, Fourth House, Du-Padas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०२-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आराधि स्त्रीधर सफल मूरति करण कारण जोगु ॥ (५०२-१४, गूजरी, मः ५)

Worship and adore the Lord of wealth, the fulfilling vision, the Almighty Cause of causes.

गुण रमण स्रवण अपार महिमा फिरि न होत बिओगु ॥१॥ (५०२-१४, गूजरी, मः ५)

Uttering His Praises, and hearing of His infinite glory, you shall never suffer separation from Him again. ||1||

मन चरणारबिंद उपास ॥ (५०२-१५, गूजरी, मः ५)

O my mind, worship the Lord's Lotus Feet.

कलि कलेस मिटंत सिमरणि काटि जमदूत फास ॥१॥ रहाउ ॥ (५०२-१५, गूजरी, मः ५)

Meditating in remembrance, strife and sorrow are ended, and the noose of the Messenger of Death is snapped. ||1||Pause||

सत्रु दहन हरि नाम कहन अवर कछु न उपाउ ॥ (५०२-१६, गूजरी, मः ५)

Chant the Name of the Lord, and your enemies shall be consumed; there is no other way.

करि अनुग्रहु प्रभू मेरे नानक नाम सुआउ ॥२॥१॥३१॥ (५०२-१७, गूजरी, मः ५)

Show Mercy, O my God, and bestow upon Nanak the taste of the Naam, the Name of the Lord. ||2||1||31||

गूजरी महला ५ ॥ (५०२-१७)

Goojaree, Fifth Mehl:

तूं समरथु सरनि को दाता दुख भंजनु सुख राइ ॥ (५०२-१७, गूजरी, मः ५)

You are the Almighty Lord, the Giver of Sanctuary, the Destroyer of pain, the King of happiness.

जाहि कलेस मिटे भै भरमा निर्मल गुण प्रभ गाइ ॥१॥ (५०२-१८, गूजरी, मः ५)

Troubles depart, and fear and doubt are dispelled, singing the Glorious Praises of the Immaculate Lord God. ||1||

गोविंद तुझ बिनु अवरु न ठाउ ॥ (५०२-१८, गूजरी, मः ५)

O Lord of the Universe, without You, there is no other place.

करि किरपा पारब्रह्म सुआमी जपी तुमारा नाउ ॥ रहाउ ॥ (५०२-१९, गूजरी, मः ५)

Show Mercy to me, O Supreme Lord Master, that I may chant Your Name. ||Pause||

सतिगुर सेवि लगे हरि चरनी वडै भागि लिव लागी ॥ (५०२-१९, गूजरी, मः ५)

Serving the True Guru, I am attached to the Lord's Lotus Feet; by great good fortune, I have embraced love for Him.

पन्ना ५०३

कवल प्रगास भए साधसंगे दुरमति बुधि तिआगी ॥२॥ (५०३-१, गूजरी, मः ५)

My heart lotus blossoms forth in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I have renounced evil-mindedness and intellectualism. ||2||

आठ पहर हरि के गुण गावै सिमरै दीन दैआला ॥ (५०३-२, गूजरी, मः ५)

One who sings the Glorious Praises of the Lord, twenty-four hours a day, and remembers the Lord in meditation, who is Kind to the poor,

आपि तरै संगति सभ उधरै बिनसे सगल जंजाला ॥३॥ (५०३-२, गूजरी, मः ५)

saves himself, and redeems all his generations; all of his bonds are released. ||3||

चरण अधारु तेरा प्रभ सुआमी ओति पोति प्रभु साथि ॥ (५०३-३, गूजरी, मः ५)

I take the Support of Your Feet, O God, O Lord and Master; you are with me through and through, God.

सरनि परिओ नानक प्रभ तुमरी दे राखिओ हरि हाथ ॥४॥२॥३२॥ (५०३-३, गूजरी, मः ५)

Nanak has entered Your Sanctuary, God; giving him His hand, the Lord has protected him. ||4||2||32||

गूजरी असटपदीआ महला १ घरु १ (५०३-५)

Goojaree, Ashtapadees, First Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०३-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

एक नगरी पंच चोर बसीअले बरजत चोरी धावै ॥ (५०३-६, गूजरी, मः १)

In the one village of the body, live the five thieves; they have been warned, but they still go out stealing.

तृहदस माल रखै जो नानक मोख मुकति सो पावै ॥१॥ (५०३-६, गूजरी, मः १)

One who keeps his assets safe from the three modes and the ten passions, O Nanak, attains liberation and emancipation. ||1||

चेतहु बासुदेउ बनवाली ॥ (५०३-७, गूजरी, मः १)

Center your mind on the all-pervading Lord, the Wearer of garlands of the jungles.

रामु रिदै जपमाली ॥१॥ रहाउ ॥ (५०३-७, गूजरी, मः १)

Let your rosary be the chanting of the Lord's Name in your heart. ||1||Pause||

उरध मूल जिसु साख तलाहा चारि बेद जितु लागे ॥ (५०३-७, गूजरी, मः १)

Its roots extend upwards, and its branches reach down; the four Vedas are attached to it.

सहज भाइ जाइ ते नानक पारब्रह्म लिव जागे ॥२॥ (५०३-८, गूजरी, मः १)

He alone reaches this tree with ease, O Nanak, who remains wakeful in the Love of the Supreme Lord God. ||2||

पारजातु घरि आगनि मेरै पुहप पत्र ततु डाला ॥ (५०३-८, गूजरी, मः १)

The Elysian Tree is the courtyard of my house; in it are the flowers, leaves and stems of reality.

सर्ब जोति निरंजन सम्भू छोडहु बहुतु जंजाला ॥३॥ (५०३-९, गूजरी, मः १)

Meditate on the self-existent, immaculate Lord, whose Light is pervading everywhere; renounce all your worldly entanglements. ||3||

सुणि सिखवंते नानकु बिनवै छोडहु माइआ जाला ॥ (५०३-९, गूजरी, मः १)

Listen, O seekers of Truth - Nanak begs you to renounce the traps of Maya.

मनि बीचारि एक लिव लागी पुनरपि जनमु न काला ॥४॥ (५०३-१०, गूजरी, मः १)

Reflect within your mind, that by enshrining love for the One Lord, you shall not be subject to birth and death again. ||4||

सो गुरु सो सिखु कथीअले सो वैटु जि जाणै रोगी ॥ (५०३-११, गूजरी, मः १)

He alone is said to be a Guru, he alone is said to be a Sikh, and he alone is said to be a physician, who knows the patient's illness.

तिसु कारणि कम्मु न धंधा नाही धंधै गिरही जोगी ॥५॥ (५०३-११, गूजरी, मः १)

He is not affected by actions, responsibilities and entanglements; in the entanglements of his household, he maintains the detachment of Yoga. ||5||

कामु क्रोधु अहंकारु तजीअले लोभु मोहु तिस माइआ ॥ (५०३-१२, गूजरी, मः १)

He renounces sexual desire, anger, egotism, greed, attachment and Maya.

मनि ततु अविगतु धिआइआ गुर परसादी पाइआ ॥६॥ (५०३-१२, गूजरी, मः १)

Within his mind, he meditates on the reality of the Imperishable Lord; by Guru's Grace he finds Him. ||6||

गिआनु धिआनु सभ दाति कथीअले सेत बरन सभि दूता ॥ (५०३-१३, गूजरी, मः १)

Spiritual wisdom and meditation are all said to be God's gifts; all of the demons are turned white before him.

ब्रह्म कमल मधु तासु रसादं जागत नाही सूता ॥७॥ (५०३-१३, गूजरी, मः १)

He enjoys the taste of the honey of God's lotus; he remains awake, and does not fall asleep. ||7||

महा गम्भीर पत्र पाताला नानक सर्व जुआइआ ॥ (५०३-१४, गूजरी, मः १)

This lotus is very deep; its leaves are the nether regions, and it is connected to the whole universe.

उपदेस गुरु मम पुनहि न गरभं बिखु तजि अमृतु पीआइआ ॥८॥१॥ (५०३-१४, गूजरी, मः १)

Under Guru's Instruction, I shall not have to enter the womb again; I have renounced the poison of corruption, and I drink in the Ambrosial Nectar. ||8||1||

गूजरी महला १ ॥ (५०३-१५)

Goojaree, First Mehl:

कवन कवन जाचहि प्रभ दाते ता के अंत न परहि सुमार ॥ (५०३-१५, गूजरी, मः १)

Those who beg of God the Great Giver - their numbers cannot be counted.

जैसी भूख होइ अभ अंतरि तूं समरथु सचु देवणहार ॥१॥ (५०३-१६, गूजरी, मः १)

You, Almighty True Lord, fulfill the desires within their hearts. ||1||

ऐ जी जपु तपु संजमु सचु अधार ॥ (५०३-१६, गूजरी, मः १)

O Dear Lord, chanting, deep meditation, self-discipline and truth are my foundations.

हरि हरि नामु देहि सुखु पाईऐ तेरी भगति भरे भंडार ॥१॥ रहाउ ॥ (५०३-१७, गूजरी, मः १)

Bless me with Your Name, Lord, that I may find peace. Your devotional worship is a treasure over-flowing. ||1||Pause||

सुन्न समाधि रहहि लिव लागे एका एकी सबदु बीचार ॥ (५०३-१८, गूजरी, मः १)

Some remain absorbed in Samaadhi, their minds fixed lovingly on the One Lord; they reflect only on the Word of the Shabad.

जलु थलु धरणि गगनु तह नाही आपे आपु कीआ करतार ॥२॥ (५०३-१८, गूजरी, मः १)

In that state, there is no water, land, earth or sky; only the Creator Lord Himself exists. ||2||

ना तदि माइआ मगनु न छाइआ ना सूरज चंद न जोति अपार ॥ (५०३-१९, गूजरी, मः १)

There is no intoxication of Maya there, and no shadow, nor the infinite light of the sun or the moon.

सर्ब दृसटि लोचन अभ अंतरि एका नदरि सु तृभवण सार ॥३॥ (५०३-१६, गूजरी, मः १)

The eyes within the mind which see everything - with one glance, they see the three worlds. ||3||

पन्ना ५०४

पवणु पाणी अगनि तिनि कीआ ब्रह्मा बिसनु महेस अकार ॥ (५०४-१, गूजरी, मः १)

He created air, water and fire, Brahma, Vishnu and Shiva - the whole creation.

सरबे जाचिक तूं प्रभु दाता दाति करे अपुनै बीचार ॥४॥ (५०४-२, गूजरी, मः १)

All are beggars; You alone are the Great Giver, God. You give Your gifts according to Your own considerations. ||4||

कोटि तेतीस जाचहि प्रभ नाइक देदे तोटि नाही भंडार ॥ (५०४-२, गूजरी, मः १)

Three hundred thirty million gods beg of God the Master; even as He gives, His treasures are never exhausted.

उंघै भाँडै कछु न समावै सीधै अमृतु परै निहार ॥५॥ (५०४-३, गूजरी, मः १)

Nothing can be contained in a vessel turned upside-down; Ambrosial Nectar pours into the upright one. ||5||

सिध समाधी अंतरि जाचहि रिधि सिधि जाचि करहि जैकार ॥ (५०४-३, गूजरी, मः १)

The Siddhas in Samaadhi beg for wealth and miracles, and proclaim His victory.

जैसी पिआस होइ मन अंतरि तैसो जलु देवहि परकार ॥६॥ (५०४-४, गूजरी, मः १)

As is the thirst within their minds, so is the water which You give to them. ||6||

बडे भाग गुरु सेवहि अपुना भेदु नाही गुरुदेव मुरार ॥ (५०४-५, गूजरी, मः १)

The most fortunate ones serve their Guru; there is no difference between the Divine Guru and the Lord.

ता कउ कालु नाही जमु जोहै बूझहि अंतरि सबदु बीचार ॥७॥ (५०४-५, गूजरी, मः १)

The Messenger of Death cannot see those who come to realize within their minds the contemplative meditation of the Word of the Shabad. ||7||

अब तब अवरु न मागउ हरि पहि नामु निरंजन दीजै पिआरि ॥ (५०४-६, गूजरी, मः १)

I shall never ask anything else of the Lord; please, bless me with the Love of Your Immaculate Name.

नानक चातृकु अमृत जलु मागै हरि जसु दीजै किरपा धारि ॥८॥२॥ (५०४-७, गूजरी, मः १)

Nanak, the song-bird, begs for the Ambrosial Water; O Lord, shower Your Mercy upon him, and bless him with Your Praise. ||8||2||

गूजरी महला १ ॥ (५०४-७)

Goojaree, First Mehl:

ऐ जी जनमि मरै आवै फुनि जावै बिनु गुर गति नही काई ॥ (५०४-७, गूजरी, मः १)

O Dear One, he is born, and then dies; he continues coming and going; without the Guru, he is not emancipated.

गुरमुखि प्राणी नामे राते नामे गति पति पाई ॥१॥ (५०४-८, गूजरी, मः १)

Those mortals who become Gurmukhs are attuned to the Naam, the Name of the Lord; through the Name, they obtain salvation and honor. ||1||

भाई रे राम नामि चितु लाई ॥ (५०४-९, गूजरी, मः १)

O Siblings of Destiny, focus your consciousness lovingly on the Lord's Name.

गुर परसादी हरि प्रभ जाचे ऐसी नाम बडाई ॥१॥ रहाउ ॥ (५०४-९, गूजरी, मः १)

By Guru's Grace, one begs of the Lord God; such is the glorious greatness of the Naam. ||1||Pause||

ऐ जी बहुते भेख करहि भिखिआ कउ केते उदरु भरन कै ताई ॥ (५०४-९, गूजरी, मः १)

O Dear One, so many wear various religious robes, for begging and filling their bellies.

बिनु हरि भगति नाही सुखु प्राणी बिनु गुर गरबु न जाई ॥२॥ (५०४-१०, गूजरी, मः १)

Without devotional worship to the Lord, O mortal, there can be no peace. Without the Guru, pride does not depart. ||2||

ऐ जी कालु सदा सिर ऊपरि ठाढे जनमि जनमि वैराई ॥ (५०४-११, गूजरी, मः १)

O Dear One, death hangs constantly over his head. Incarnation after incarnation, it is his enemy.

साचै सबदि रते से बाचे सतिगुर बूझ बुझाई ॥३॥ (५०४-११, गूजरी, मः १)

Those who are attuned to the True Word of the Shabad are saved. The True Guru has imparted this understanding. ||3||

गुर सरणाई जोहि न साकै दूतु न सकै संताई ॥ (५०४-१२, गूजरी, मः १)

In the Guru's Sanctuary, the Messenger of Death cannot see the mortal, or torture him.

अविगत नाथ निरंजनि राते निरभउ सिउ लिव लाई ॥४॥ (५०४-१२, गूजरी, मः १)

I am imbued with the Imperishable and Immaculate Lord Master, and lovingly attached to the Fearless Lord. ||4||

ऐ जीउ नामु दिइहु नामे लिव लावहु सतिगुर टेक टिकाई ॥ (५०४-१३, गूजरी, मः १)

O Dear One, implant the Naam within me; lovingly attached to the Naam, I lean on the True Guru's Support.

जो तिसु भावै सोई करसी किरतु न मेटिआ जाई ॥५॥ (५०४-१४, गूजरी, मः १)

Whatever pleases Him, He does; no one can erase His actions. ||5||

ऐ जी भागि परे गुर सरणि तुमारी मै अवर न दूजी भाई ॥ (५०४-१४, गूजरी, मः १)

O Dear One, I have hurried to the Sanctuary of the Guru; I have no love for any other except You.

अब तब एको एकु पुकारउ आदि जुगादि सखाई ॥६॥ (५०४-१५, गूजरी, मः १)

I constantly call upon the One Lord; since the very beginning, and throughout the ages, He has been my help and support. ||6||

ऐ जी राखहु पैज नाम अपुने की तुझ ही सिउ बनि आई ॥ (५०४-१५, गूजरी, मः १)

O Dear One, please preserve the Honor of Your Name; I am hand and glove with You.

करि किरपा गुर दरसु दिखावहु हउमै सबदि जलाई ॥७॥ (५०४-१६, गूजरी, मः १)

Bless me with Your Mercy, and reveal to me the Blessed Vision of Your Darshan, O Guru. Through the Word of the Shabad, I have burnt away my ego. ||7||

ऐ जी किआ मागउ किछु रहै न दीसै इसु जग महि आइआ जाई ॥ (५०४-१७, गूजरी, मः १)

O Dear One, what should I ask of You? Nothing appears permanent; whoever comes into this world shall depart.

नानक नामु पदारथु दीजै हिरदै कंठि बणाई ॥८॥३॥ (५०४-१७, गूजरी, मः १)

Bless Nanak with the wealth of the Naam, to adorn his heart and neck. ||8||3||

गूजरी महला १ ॥ (५०४-१८)

Goojaree, First Mehl:

ऐ जी ना हम उतम नीच न मधिम हरि सरणागति हरि के लोग ॥ (५०४-१८, गूजरी, मः १)

O Dear One, I am not high or low or in the middle. I am the Lord's slave, and I seek the Lord's Sanctuary.

नाम रते केवल बैरागी सोग बिजोग बिसरजित रोग ॥१॥ (५०४-१९, गूजरी, मः १)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, I am detached from the world; I have forgotten sorrow, separation and disease. ||1||

भाई रे गुर किरपा ते भगति ठाकुर की ॥ (५०४-१९, गूजरी, मः १)

O Siblings of Destiny, by Guru's Grace, I perform devotional worship to my Lord and Master.

पन्ना ५०५

सतिगुर वाकि हिरदै हरि निरमलु ना जम काणि न जम की बाकी ॥१॥ रहाउ ॥ (५०५-१, गूजरी, मः १)

One whose heart is filled with the Hymns of the True Guru, obtains the Pure Lord. He is not under the power of the Messenger of Death, nor does he owe Death anything. ||1||Pause||

हरि गुण रसन रवहि प्रभ संगे जो तिसु भावै सहजि हरी ॥ (५०५-२, गूजरी, मः १)

He chants the Glorious Praises of the Lord with his tongue, and abides with God; he does whatever pleases the Lord.

बिनु हरि नाम बृथा जगि जीवु हरि बिनु निहफल मेक घरी ॥२॥ (५०५-२, गूजरी, मः १)

Without the Lord's Name, life passes in vain in the world, and every moment is useless. ||2||

ऐ जी खोटे ठउर नाही घरि बाहरि निंदक गति नही काई ॥ (५०५-३, गूजरी, मः १)

The false have no place of rest, either inside or outside; the slanderer does not find salvation.

रोसु करै प्रभु बखस न मेतै नित नित चडै सवाई ॥३॥ (५०५-४, गूजरी, मः १)

Even if one is resentful, God does not withhold His blessings; day by day, they increase. ||3||

ऐ जी गुर की दाति न मेतै कोई मेरै ठाकुरि आपि दिवाई ॥ (५०५-४, गूजरी, मः १)

No one can take away the Guru's gifts; my Lord and Master Himself has given them.

निंदक नर काले मुख निंदा जिन् गुर की दाति न भाई ॥४॥ (५०५-५, गूजरी, मः १)

The black-faced slanderers, with slander in their mouths, do not appreciate the Guru's gifts. ||4||

ऐ जी सरणि परे प्रभु बखसि मिलावै बिलम न अधूआ राई ॥ (५०५-५, गूजरी, मः १)

God forgives and blends with Himself those who take to His Sanctuary; He does not delay for an instant.

आनद मूलु नाथु सिरि नाथा सतिगुरु मेलि मिलाई ॥५॥ (५०५-६, गूजरी, मः १)

He is the source of bliss, the Greatest Lord; through the True Guru, we are united in His Union. ||5||

ऐ जी सदा दइआलु दइआ करि रविआ गुरमति भ्रमनि चुकाई ॥ (५०५-७, गूजरी, मः १)

Through His Kindness, the Kind Lord pervades us; through Guru's Teachings, our wanderings cease.

पारसु भेटि कंचनु धातु होई सतसंगति की वडिआई ॥६॥ (५०५-७, गूजरी, मः १)

Touching the philosopher's stone, metal is transformed into gold. Such is the glorious greatness of the Society of the Saints. ||6||

हरि जलु निरमलु मनु इसनानी मजनु सतिगुरु भाई ॥ (५०५-८, गूजरी, मः १)

The Lord is the immaculate water; the mind is the bather, and the True Guru is the bath attendant, O Siblings of Destiny.

पुनरपि जनमु नाही जन संगति जोती जोति मिलाई ॥७॥ (५०५-८, गूजरी, मः १)

That humble being who joins the Sat Sangat shall not be consigned to reincarnation again; his light merges into the Light. ||7||

तूं वड पुरखु अगम्म तरोवरु हम पंखी तुझ माही ॥ (५०५-९, गूजरी, मः १)

You are the Great Primal Lord, the infinite tree of life; I am a bird perched on Your branches.

नानक नामु निरंजन दीजै जुगि जुगि सबदि सलाही ॥८॥४॥ (५०५-१०, गूजरी, मः १)

Grant to Nanak the Immaculate Naam; throughout the ages, he sings the Praises of the Shabad. ||8||4||

गूजरी महला १ घरु ४ (५०५-११)

Goojaree, First Mehl, Fourth House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०५-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भगति प्रेम आराधितं सचु पिआस पर्म हितं ॥ (५०५-१२, गूजरी, मः १)

The devotees worship the Lord in loving adoration. They thirst for the True Lord, with infinite affection.

बिललाप बिल्ल बिनंतीआ सुख भाइ चित हितं ॥१॥ (५०५-१२, गूजरी, मः १)

They tearfully beg and implore the Lord; in love and affection, their consciousness is at peace. ||1||

जपि मन नामु हरि सरणी ॥ (५०५-१३, गूजरी, मः १)

Chant the Naam, the Name of the Lord, O my mind, and take to His Sanctuary.

संसार सागर तारि तारण रम नाम करि करणी ॥१॥ रहाउ ॥ (५०५-१३, गूजरी, मः १)

The Lord's Name is the boat to cross over the world-ocean. Practice such a way of life. ||1||Pause||

ए मन मिरत सुभ चिंतं गुर सबदि हरि रमणं ॥ (५०५-१३, गूजरी, मः १)

O mind, even death wishes you well, when you remember the Lord through the Word of the Guru's Shabad.

मति ततु गिआनं कलिआण निधानं हरि नाम मनि रमणं ॥२॥ (५०५-१४, गूजरी, मः १)

The intellect receives the treasure, the knowledge of reality and supreme bliss, by repeating the Lord's Name in the mind. ||2||

चल चित वित भ्रमा भ्रमं जगु मोह मगन हितं ॥ (५०५-१५, गूजरी, मः १)

The fickle consciousness wanders around chasing after wealth; it is intoxicated with worldly love and emotional attachment.

थिरु नामु भगति दिडं मती गुर वाकि सबद रतं ॥३॥ (५०५-१५, गूजरी, मः १)

Devotion to the Naam is permanently implanted within the mind, when it is attuned to the Guru's Teachings and His Shabad. ||3||

भरमाति भरमु न चूकई जगु जनमि बिआधि खपं ॥ (५०५-१६, गूजरी, मः १)

Wandering around, doubt is not dispelled; afflicted by reincarnation, the world is being ruined.

असथानु हरि निहकेवलं सति मती नाम तपं ॥४॥ (५०५-१६, गूजरी, मः १)

The Lord's eternal throne is free of this affliction; he is truly wise, who takes the Naam as his deep meditation. ||4||

इहु जगु मोह हेत बिआपितं दुखु अधिक जनम मरणं ॥ (५०५-१७, गूजरी, मः १)

This world is engrossed in attachment and transitory love; it suffers the terrible pains of birth and death.

भजु सरणि सतिगुर ऊबरहि हरि नामु रिद रमणं ॥५॥ (५०५-१७, गूजरी, मः १)

Run to the Sanctuary of the True Guru, chant the Lord's Name in your heart, and you shall swim across. ||5||

गुरमति निहचल मनि मनु मनं सहज बीचारं ॥ (५०५-१८, गूजरी, मः १)

Following the Guru's Teaching, the mind becomes stable; the mind accepts it, and reflects upon it in peaceful poise.

सो मनु निरमलु जितु साचु अंतरि गिआन रतनु सारं ॥६॥ (५०५-१८, गूजरी, मः १)

That mind is pure, which enshrines Truth within, and the most excellent jewel of spiritual wisdom. ||6||

भै भाइ भगति तरु भवजलु मना चितु लाइ हरि चरणी ॥ (५०५-१६, गूजरी, मः १)

By the Fear of God, and Love of God, and by devotion, man crosses over the terrifying world-ocean, focusing his consciousness on the Lord's Lotus Feet.

पन्ना ५०६

हरि नामु हिरदै पवित्तु पावनु इहु सरीरु तउ सरणी ॥७॥ (५०६-१, गूजरी, मः १)

The Name of the Lord, the most pure and sacred, is within my heart; this body is Your Sanctuary, Lord. ||7||

लब लोभ लहरि निवारणं हरि नाम रासि मनं ॥ (५०६-१, गूजरी, मः १)

The waves of greed and avarice are subdued, by treasuring the Lord's Name in the mind.

मनु मारि तुही निरंजना कहु नानका सरनं ॥८॥१॥५॥ (५०६-२, गूजरी, मः १)

Subdue my mind, O Pure Immaculate Lord; says Nanak, I have entered Your Sanctuary. ||8||1||5||

गूजरी महला ३ घर १ (५०६-३)

Goojaree, Third Mehl, First House:

१९८१सतिगुर प्रसादि ॥ (५०६-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

निरति करी इहु मनु नचाई ॥ (५०६-४, गूजरी, मः ३)

I dance, and make this mind dance as well.

गुर परसादी आपु गवाई ॥ (५०६-४, गूजरी, मः ३)

By Guru's Grace, I eliminate my self-conceit.

चित्तु थिरु राखै सो मुकति होवै जो इछी सोई फलु पाई ॥१॥ (५०६-४, गूजरी, मः ३)

One who keeps his consciousness focused on the Lord is liberated; he obtains the fruits of his desires. ||1||

नाचु रे मन गुर कै आगै ॥ (५०६-५, गूजरी, मः ३)

So dance, O mind, before your Guru.

गुर कै भाणै नाचहि ता सुखु पावहि अंते जम भउ भागै ॥ रहाउ ॥ (५०६-५, गूजरी, मः ३)

If you dance according to the Guru's Will, you shall obtain peace, and in the end, the fear of death shall leave you. ||Pause||

आपि नचाए सो भगतु कहीए आपणा पिआरु आपि लाए ॥ (५०६-६, गूजरी, मः ३)

One whom the Lord Himself causes to dance, is called a devotee. He Himself links us to His Love.

आपे गावै आपि सुणावै इसु मन अंधे कउ मारगि पाए ॥२॥ (५०६-६, गूजरी, मः ३)

He Himself sings, He Himself listens, and He puts this blind mind on the right path. ||2||

अनदिनु नाचै सकति निवारै सिव घरि नीद न होई ॥ (५०६-७, गूजरी, मः ३)

One who dances night and day, and banishes Shakti's Maya, enters the House of the Lord Shiva, where there is no sleep.

सकती घरि जगतु सूता नाचै टापै अवरो गावै मनमुखि भगति न होई ॥३॥ (५०६-७, गूजरी, मः ३)

The world is asleep in Maya, the house of Shakti; it dances, jumps and sings in duality. The self-willed manmukh has no devotion. ||3||

सुरि नर विरति पखि करमी नाचे मुनि जन गिआन बीचारी ॥ (५०६-८, गूजरी, मः ३)

The angels, mortals, renunciates, ritualists, silent sages and beings of spiritual wisdom dance.

सिध साधिक लिव लागी नाचे जिन गुरमुखि बुधि वीचारी ॥४॥ (५०६-९, गूजरी, मः ३)

The Siddhas and seekers, lovingly focused on the Lord, dance, as do the Gurmukhs, whose minds dwell in reflective meditation. ||4||

खंड ब्रहमंड त्रै गुण नाचे जिन लागी हरि लिव तुमारी ॥ (५०६-१०, गूजरी, मः ३)

The planets and solar systems dance in the three qualities, as do those who bear love for You, Lord.

जीअ जंत सभे ही नाचे नाचहि खाणी चारी ॥५॥ (५०६-१०, गूजरी, मः ३)

The beings and creatures all dance, and the four sources of creation dance. ||5||

जो तुधु भावहि सेई नाचहि जिन गुरमुखि सबदि लिव लाए ॥ (५०६-११, गूजरी, मः ३)

They alone dance, who are pleasing to You, and who, as Gurmukhs, embrace love for the Word of the Shabad.

से भगत से ततु गिआनी जिन कउ हुकमु मनाए ॥६॥ (५०६-११, गूजरी, मः ३)

They are devotees, with the essence of spiritual wisdom, who obey the Hukam of His Command. ||6||

एहा भगति सचे सिउ लिव लागै बिनु सेवा भगति न होई ॥ (५०६-१२, गूजरी, मः ३)

This is devotional worship, that one loves the True Lord; without service, one cannot be a devotee.

जीवतु मरै ता सबदु बीचारै ता सचु पावै कोई ॥७॥ (५०६-१२, गूजरी, मः ३)

If one remains dead while yet alive, he reflects upon the Shabad, and then, he obtains the True Lord. ||7||

माइआ कै अरथि बहुतु लोक नाचे को विरला ततु बीचारी ॥ (५०६-१३, गूजरी, मः ३)

So many people dance for the sake of Maya; how rare are those who contemplate reality.

गुर परसादी सोई जनु पाए जिन कउ कृपा तुमारी ॥८॥ (५०६-१४, गूजरी, मः ३)

By Guru's Grace, that humble being obtains You, Lord, upon whom You show Mercy. ||8||

इकु दमु साचा वीसरै सा वेला बिरथा जाइ ॥ (५०६-१४, गूजरी, मः ३)

If I forget the True Lord, even for an instant, that time passes in vain.

साहि साहि सदा समालीऐ आपे बखसे करे रजाइ ॥६॥ (५०६-१५, गूजरी, मः ३)

With each and every breath, constantly remember the Lord; He Himself shall forgive you, according to His Will. ||9||

सेई नाचहि जो तुधु भावहि जि गुरमुखि सबदु वीचारी ॥ (५०६-१५, गूजरी, मः ३)

They alone dance, who are pleasing to Your Will, and who, as Gurmukhs, contemplate the Word of the Shabad.

कहु नानक से सहज सुखु पावहि जिन कउ नदरि तुमारी ॥१०॥१॥६॥ (५०६-१५, गूजरी, मः ३)

Says Nanak, they alone find celestial peace, whom You bless with Your Grace. ||10||1||6||

गूजरी महला ४ घरु २ (५०६-१६)

Goojaree, Fourth Mehl, Second House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०६-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि बिनु जीअरा रहि न सकै जिउ बालकु खीर अधारी ॥ (५०६-१७, गूजरी, मः ४)

Without the Lord, my soul cannot survive, like an infant without milk.

अगम अगोचर प्रभु गुरमुखि पाईऐ अपुने सतिगुर कै बलिहारी ॥१॥ (५०६-१७, गूजरी, मः ४)

The inaccessible and incomprehensible Lord God is obtained by the Gurmukh; I am a sacrifice to my True Guru. ||1||

मन रे हरि कीरति तरु तारी ॥ (५०६-१८, गूजरी, मः ४)

O my mind, the Kirtan of the Lord's Praise is a boat to carry you across.

गुरमुखि नामु अमृत जलु पाईऐ जिन कउ कृपा तुमारी ॥ रहाउ ॥ (५०६-१८, गूजरी, मः ४)

The Gurmukhs obtain the Ambrosial Water of the Naam, the Name of the Lord. You bless them with Your Grace. ||Pause||

पन्ना ५०७

सनक सनंदन नारद मुनि सेवहि अनदिनु जपत रहहि बनवारी ॥ (५०७-१, गूजरी, मः ४)

Sanak, Sanandan and Naarad the sage serve You; night and day, they continue to chant Your Name, O Lord of the jungle.

सरणागति प्रह्लाद जन आए तिन की पैज सवारी ॥२॥ (५०७-२, गूजरी, मः ४)

Slave Prahlaad sought Your Sanctuary, and You saved his honor. ||2||

अलख निरंजनु एको वरतै एका जोति मुरारी ॥ (५०७-२, गूजरी, मः ४)

The One unseen immaculate Lord is pervading everywhere, as is the Light of the Lord.

सभि जाचिक तू एको दाता मागहि हाथ पसारी ॥३॥ (५०७-३, गूजरी, मः ४)

All are beggars, You alone are the Great Giver. Reaching out our hands, we beg from You. ||3||

भगत जना की उत्तम बाणी गावहि अकथ कथा नित निआरी ॥ (५०७-३, गूजरी, मः ४)

The speech of the humble devotees is sublime; they sing continually the wondrous, Unspoken Speech of the Lord.

सफल जनमु भइआ तिन केरा आपि तरे कुल तारी ॥४॥ (५०७-४, गूजरी, मः ४)

Their lives become fruitful; they save themselves, and all their generations. ||4||

मनमुख दुबिधा दुरमति बिआपे जिन अंतरि मोह गुबारी ॥ (५०७-४, गूजरी, मः ४)

The self-willed manmukhs are engrossed in duality and evil-mindedness; within them is the darkness of attachment.

संत जना की कथा न भावै ओइ डूबे सणु परवारी ॥५॥ (५०७-५, गूजरी, मः ४)

They do not love the sermon of the humble Saints, and they are drowned along with their families. ||5||

निंदकु निंदा करि मलु धोवै ओहु मलभखु माइआधारी ॥ (५०७-६, गूजरी, मः ४)

By slandering, the slanderer washes the filth off others; he is an eater of filth, and a worshipper of Maya.

संत जना की निंदा विआपे ना उरवारि न पारी ॥६॥ (५०७-६, गूजरी, मः ४)

He indulges in the slander of the humble Saints; he is neither on this shore, nor the shore beyond. ||6||

एहु परपंचु खेलु कीआ सभु करतै हरि करतै सभ कल धारी ॥ (५०७-७, गूजरी, मः ४)

All this worldly drama is set in motion by the Creator Lord; He has infused His almighty strength into all.

हरि एको सूतु वरतै जुग अंतरि सूतु खिंचै एकंकारी ॥७॥ (५०७-७, गूजरी, मः ४)

The thread of the One Lord runs through the world; when He pulls out this thread, the One Creator alone remains. ||7||

रसनि रसनि रसि गावहि हरि गुण रसना हरि रसु धारी ॥ (५०७-८, गूजरी, मः ४)

With their tongues, they sing the Glorious Praises of the Lord, and savor Them. They place the sublime essence of the Lord upon their tongues, and savor it.

नानक हरि बिनु अवरु न मागउ हरि रस प्रीति पिआरी ॥८॥१॥७॥ (५०७-८, गूजरी, मः ४)

O Nanak, other than the Lord, I ask for nothing else; I am in love with the Love of the Lord's sublime essence. ||8||1||7||

गूजरी महला ५ घरु २ (५०७-१०)

Goojaree, Fifth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०७-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राजन महि तूं राजा कहीअहि भूमन महि भूमा ॥ (५०७-११, गूजरी, मः ५)

Among kings, You are called the King. Among land-lords, You are the Land-lord.

ठाकुर महि ठकुराई तेरी कोमन सिरि कोमा ॥१॥ (५०७-११, गूजरी, मः ५)

Among masters, You are the Master. Among tribes, Yours is the Supreme Tribe. ||1||

पिता मेरो बडो धनी अगमा ॥ (५०७-१२, गूजरी, मः ५)

My Father is wealthy, deep and profound.

उसतति कवन करीजै करते पेखि रहे बिसमा ॥१॥ रहाउ ॥ (५०७-१२, गूजरी, मः ५)

What praises should I chant, O Creator Lord? Beholding You, I am wonder-struck. ||1||Pause||

सुखीअन महि सुखीआ तूं कहीअहि दातन सिरि दाता ॥ (५०७-१३, गूजरी, मः ५)

Among the peaceful, You are called the Peaceful One. Among givers, You are the Greatest Giver.

तेजन महि तेजवंसी कहीअहि रसीअन महि राता ॥२॥ (५०७-१३, गूजरी, मः ५)

Among the glorious, You are said to be the Most Glorious. Among revellers, You are the Reveller. ||2||

सूरन महि सूर तूं कहीअहि भोगन महि भोगी ॥ (५०७-१४, गूजरी, मः ५)

Among warriors, You are called the Warrior. Among indulgers, You are the Indulger.

ग्रसतन महि तूं बडो गृहसती जोगन महि जोगी ॥३॥ (५०७-१४, गूजरी, मः ५)

Among householders, You are the Great Householder. Among yogis, You are the Yogi. ||3||

करतन महि तूं करता कहीअहि आचारन महि आचारी ॥ (५०७-१५, गूजरी, मः ५)

Among creators, You are called the Creator. Among the cultured, You are the Cultured One.

साहन महि तूं साचा साहा वापारन महि वापारी ॥४॥ (५०७-१५, गूजरी, मः ५)

Among bankers, You are the True Banker. Among merchants, You are the Merchant. ||4||

दरबारन महि तेरो दरबारा सरन पालन टीका ॥ (५०७-१६, गूजरी, मः ५)

Among courts, Yours is the Court. Yours is the Most Sublime of Sanctuaries.

लखिमी केतक गनी न जाईऐ गनि न सकउ सीका ॥५॥ (५०७-१७, गूजरी, मः ५)

The extent of Your wealth cannot be determined. Your Coins cannot be counted. ||5||

नामन महि तेरो प्रभ नामा गिआनन महि गिआनी ॥ (५०७-१७, गूजरी, मः ५)

Among names, Your Name, God, is the most respected. Among the wise, You are the Wisest.

जुगतन महि तेरी प्रभ जुगता इसनानन महि इसनानी ॥६॥ (५०७-१८, गूजरी, मः ५)

Among ways, Yours, God, is the Best Way. Among purifying baths, Yours is the Most Purifying. ||6||

सिधन महि तेरी प्रभ सिधा करमन सिरि करमा ॥ (५०७-१८, गूजरी, मः ५)

Among spiritual powers, Yours, O God, are the Spiritual Powers. Among actions, Yours are the Greatest Actions.

आगिआ महि तेरी प्रभ आगिआ हुकमन सिरि हुकमा ॥७॥ (५०७-१६, गूजरी, मः ५)

Among wills, Your Will, God, is the Supreme Will. Of commands, Yours is the Supreme Command. ||7||

पन्ना ५०८

जिउ बोलावहि तितु बोल्ह सुआमी कुदरति कवन हमारी ॥ (५०८-१, गूजरी, मः ५)

As You cause me to speak, so do I speak, O Lord Master. What other power do I have?

साधसंगि नानक जसु गाइओ जो प्रभ की अति पिआरी ॥८॥१॥८॥ (५०८-१, गूजरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, sing His Praises; they are so very dear to God. ||8||1||8||

गूजरी महला ५ घरु ४ (५०८-३)

Goojaree, Fifth Mehl, Fourth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०८-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नाथ नरहर दीन बंधव पतित पावन देव ॥ (५०८-४, गूजरी, मः ५)

O Lord, Man-lion Incarnate, Companion to the poor, Divine Purifier of sinners;

भै त्रास नास कृपाल गुण निधि सफल सुआमी सेव ॥१॥ (५०८-४, गूजरी, मः ५)

O Destroyer of fear and dread, Merciful Lord Master, Treasure of Excellence, fruitful is Your service. ||1||

हरि गोपाल गुर गोबिंद ॥ (५०८-५, गूजरी, मः ५)

O Lord, Cherisher of the World, Guru-Lord of the Universe.

चरण सरण दइआल केसव तारि जग भव सिंध ॥१॥ रहाउ ॥ (५०८-५, गूजरी, मः ५)

I seek the Sanctuary of Your Feet, O Merciful Lord. Carry me across the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

काम क्रोध हरन मद मोह दहन मुरारि मन मकरंद ॥ (५०८-६, गूजरी, मः ५)

O Dispeller of sexual desire and anger, Eliminator of intoxication and attachment, Destroyer of ego, Honey of the mind;

जनम मरण निवारि धरणीधर पति राखु परमानंद ॥२॥ (५०८-६, गूजरी, मः ५)

set me free from birth and death, O Sustainer of the earth, and preserve my honor, O Embodiment of supreme bliss. ||2||

जलत अनिक तरंग माइआ गुर गिआन हरि रिद मंत ॥ (५०८-७, गूजरी, मः ५)

The many waves of desire for Maya are burnt away, when the Guru's spiritual wisdom is enshrined in the heart, through the Guru's Mantra.

छेदि अहम्बुधि करुणा मै चिंत मेटि पुरख अनंत ॥३॥ (५०८-७, गूजरी, मः ५)

Destroy my egotism, O Merciful Lord; dispel my anxiety, O Infinite Primal Lord. ||3||

सिमरि समरथ पल महूरत प्रभ धिआनु सहज समाधि ॥ (५०८-८, गूजरी, मः ५)

Remember in meditation the Almighty Lord, every moment and every instant; meditate on God in the celestial peace of Samaadhi.

दीन दइआल प्रसन्न पूरन जाचीऐ रज साध ॥४॥ (५०८-८, गूजरी, मः ५)

O Merciful to the meek, perfectly blissful Lord, I beg for the dust of the feet of the Holy. ||4||

मोह मिथन दुरंत आसा बासना बिकार ॥ (५०८-९, गूजरी, मः ५)

Emotional attachment is false, desire is filthy, and longing is corrupt.

रखु धर्म भर्म बिदारि मन ते उधरु हरि निरंकार ॥५॥ (५०८-९, गूजरी, मः ५)

Please, preserve my faith, dispel these doubts from my mind, and save me, O Formless Lord. ||5||

धनाढि आढि भंडार हरि निधि होत जिना न चीर ॥ (५०८-१०, गूजरी, मः ५)

They have become wealthy, loaded with the treasures of the Lord's riches; they were lacking even clothes.

खल मुगध मूड़ कटाख्य स्त्रीधर भए गुण मति धीर ॥६॥ (५०८-१०, गूजरी, मः ५)

The idiotic, foolish and senseless people have become virtuous and patient, receiving the Gracious Glance of the Lord of wealth. ||6||

जीवन मुक्त जगदीस जपि मन धारि रिद परतीति ॥ (५०८-११, गूजरी, मः ५)

Become Jivan-Mukta, liberated while yet alive, by meditating on the Lord of the Universe, O mind, and maintaining faith in Him in your heart.

जीअ दइआ मइआ सरबत्र रमणं पर्म हंसह रीति ॥७॥ (५०८-१२, गूजरी, मः ५)

Show kindness and mercy to all beings, and realize that the Lord is pervading everywhere; this is the way of life of the enlightened soul, the supreme swan. ||7||

देत दरसन सुवन हरि जसु रसन नाम उचार ॥ (५०८-१२, गूजरी, मः ५)

He grants the Blessed Vision of His Darshan to those who listen to His Praises, and who, with their tongues, chant His Name.

अंग संग भगवान परसन प्रभ नानक पतित उधार ॥८॥१॥२॥५॥१॥१॥२॥५७॥ (५०८-१३, गूजरी, मः ५)

They are part and parcel, life and limb with the Lord God; O Nanak, they feel the Touch of God, the Savior of sinners. ||8||1||2||5||1||1||2||57||

गूजरी की वार महला ३ सिकंदर बिराहिम की वार की धुनी गाउणी (५०८-१४)

Goojaree Ki Vaar, Third Mehl, Sung In The Tune Of The Vaar Of Sikandar & Biraahim:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५०८-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु मः ३ ॥ (५०८-१५)

Shalok, Third Mehl:

इहु जगतु ममता मुआ जीवण की बिधि नाहि ॥ (५०८-१५, गूजरी की वार, मः ३)

This world perishing in attachment and possessiveness; no one knows the way of life.

गुर कै भाणै जो चलै ताँ जीवण पदवी पाहि ॥ (५०८-१५, गूजरी की वार, मः ३)

One who walks in harmony with the Guru's Will, obtains the supreme status of life.

ओइ सदा सदा जन जीवते जो हरि चरणी चितु लाहि ॥ (५०८-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Those humble beings who focus their consciousness on the Lord's Feet, live forever and ever.

नानक नदरी मनि वसै गुरमुखि सहजि समाहि ॥१॥ (५०८-१६, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, by His Grace, the Lord abides in the minds of the Gurmukhs, who merge in celestial bliss. ||1||

मः ३ ॥ (५०८-१७)

Third Mehl:

अंदरि सहसा दुखु है आपै सिरि धंधै मार ॥ (५०८-१७, गूजरी की वार, मः ३)

Within the self is the pain of doubt; engrossed in worldly affairs, they are killing themselves.

दूजै भाइ सुते कबहि न जागहि माइआ मोह पिआर ॥ (५०८-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Asleep in the love of duality, they never wake up; they are in love with, and attached to Maya.

नामु न चेतहि सबदु न वीचारहि इहु मनमुख का आचारु ॥ (५०८-१८, गूजरी की वार, मः ३)

They do not think of the Naam, the Name of the Lord, and they do not contemplate the Word of the Shabad. This is the conduct of the self-willed manmukhs.

पन्ना ५०६

हरि नामु न पाइआ जनमु बिरथा गवाइआ नानक जमु मारि करे खुआर ॥२॥ (५०६-१, गूजरी की वार, मः ३)

They do not obtain the Lord's Name, and they waste away their lives in vain; O Nanak, the Messenger of Death punishes and dishonors them. ||2||

पउड़ी ॥ (५०६-२)

Pauree:

आपणा आपु उपाइओनु तदहु होरु न कोई ॥ (५०६-२, गूजरी की वार, मः ३)

He created Himself - at that time, there was no other.

मता मसूरति आपि करे जो करे सु होई ॥ (५०६-२, गूजरी की वार, मः ३)

He consulted Himself for advice, and what He did came to pass.

तदहु आकासु न पातालु है ना त्रै लोई ॥ (५०६-२, गूजरी की वार, मः ३)

At that time, there were no Akaashic Ethers, no nether regions, nor the three worlds.

तदहु आपे आपि निरंकारु है ना ओपति होई ॥ (५०६-३, गूजरी की वार, मः ३)

At that time, only the Formless Lord Himself existed - there was no creation.

जिउ तिसु भावै तिवै करे तिसु बिनु अवरु न कोई ॥१॥ (५०६-३, गूजरी की वार, मः ३)

As it pleased Him, so did He act; without Him, there was no other. ||1||

सलोकु मः ३ ॥ (५०६-४)

Shalok, Third Mehl:

साहिबु मेरा सदा है दिसै सबदु कमाइ ॥ (५०६-४, गूजरी की वार, मः ३)

My Master is eternal. He is seen by practicing the Word of the Shabad.

ओहु अउहाणी कदे नाहि ना आवै ना जाइ ॥ (५०६-४, गूजरी की वार, मः ३)

He never perishes; He does not come or go in reincarnation.

सदा सदा सो सेवीए जो सभ महि रहै समाइ ॥ (५०६-५, गूजरी की वार, मः ३)

So serve Him, forever and ever; He is contained in all.

अवरु दूजा किउ सेवीए जम्मै तै मरि जाइ ॥ (५०६-५, गूजरी की वार, मः ३)

Why serve another who is born, and then dies?

निहफलु तिन का जीविआ जि खसमु न जाणहि आपणा अवरी कउ चितु लाइ ॥ (५०६-६, गूजरी की वार, मः ३)

Fruitless is the life of those who do not know their Lord and Master, and who center their consciousness on others.

नानक एव न जापई करता केती देइ सजाइ ॥१॥ (५०६-७, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, it cannot be known, how much punishment the Creator shall inflict on them. ||1||

मः ३ ॥ (५०६-७)

Third Mehl:

सचा नामु धिआईए सभो वरतै सचु ॥ (५०६-७, गूजरी की वार, मः ३)

Meditate on the True Name; the True Lord is pervading everywhere.

नानक हुकमु बुझि परवाणु होइ ता फलु पावै सचु ॥ (५०६-८, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, by understanding the Hukam of the Lord's Command, one becomes acceptable, and then obtains the fruit of Truth.

कथनी बदनी करता फिरै हुकमै मूलि न बुझई अंधा कचु निकचु ॥२॥ (५०६-८, गूजरी की वार, मः ३)

He wanders around babbling and speaking, but he does not understand the Lord's Command at all. He is blind, the falsest of the false. ||2||

पउड़ी ॥ (५०६-९)

Pauree:

संजोगु विजोगु उपाइओनु सृसटी का मूलु रचाइआ ॥ (५०६-९, गूजरी की वार, मः ३)

Creating union and separation, He laid the foundations of the Universe.

हुकमी सृसटि साजीअनु जोती जोति मिलाइआ ॥ (५०६-६, गूजरी की वार, मः ३)

By His Command, the Lord of Light fashioned the Universe, and infused His Divine Light into it.

जोती हूं सभु चानणा सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥ (५०६-१०, गूजरी की वार, मः ३)

From the Lord of Light, all light originates. The True Guru proclaims the Word of the Shabad.

ब्रह्मा बिसनु महेसु त्रै गुण सिरि धंधै लाइआ ॥ (५०६-१०, गूजरी की वार, मः ३)

Brahma, Vishnu and Shiva, under the influence of the three dispositions, were put to their tasks.

माइआ का मूलु रचाइओनु तुरीआ सुखु पाइआ ॥२॥ (५०६-११, गूजरी की वार, मः ३)

He created the root of Maya, and the peace obtained in the fourth state of consciousness. ||2||

सलोकु मः ३ ॥ (५०६-१२)

Shalok, Third Mehl:

सो जपु सो तपु जि सतिगुर भावै ॥ (५०६-१२, गूजरी की वार, मः ३)

That alone is chanting, and that alone is deep meditation, which is pleasing to the True Guru.

सतिगुर कै भाणै वडिआई पावै ॥ (५०६-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Pleasing the True Guru, glorious greatness is obtained.

नानक आपु छोडि गुर माहि समावै ॥१॥ (५०६-१२, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, renouncing self-conceit, one merges into the Guru. ||1||

मः ३ ॥ (५०६-१३)

Third Mehl:

गुर की सिख को विरला लेवै ॥ (५०६-१३, गूजरी की वार, मः ३)

How rare are those who receive the Guru's Teachings.

नानक जिसु आपि वडिआई देवै ॥२॥ (५०६-१३, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, he alone receives it, whom the Lord Himself blesses with glorious greatness. ||2||

पउड़ी ॥ (५०६-१४)

Pauree:

माइआ मोहु अगिआनु है बिखमु अति भारी ॥ (५०६-१४, गूजरी की वार, मः ३)

Emotional attachment to Maya is spiritual darkness; it is very difficult and such a heavy load.

पथर पाप बहु लदिआ किउ तरीऐ तारी ॥ (५०६-१४, गूजरी की वार, मः ३)

Loaded with so very many stones of sin, how can the boat cross over?

अनदिनु भगती रतिआ हरि पारि उतारी ॥ (५०६-१५, गूजरी की वार, मः ३)

Those who are attuned to the Lord's devotional worship night and day are carried across.

गुर सबदी मनु निरमला हउमै छडि विकारी ॥ (५०६-१५, गूजरी की वार, मः ३)

Under the Instruction of the Guru's Shabad, one sheds egotism and corruption, and the mind becomes immaculate.

हरि हरि नामु धिआईऐ हरि हरि निसतारी ॥३॥ (५०६-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Meditate on the Name of the Lord, Har, Har; the Lord, Har, Har, is our Saving Grace.
||3||

सलोकु ॥ (५०६-१६)

Shalok:

कबीर मुकति दुआरा संकुड़ा राई दसवै भाइ ॥ (५०६-१६, गूजरी की वार, मः ३)

O Kabeer, the gate of liberation is narrow, less than one-tenth of a mustard seed.

मनु तउ मैगलु होइ रहा निकसिआ किउ करि जाइ ॥ (५०६-१७, गूजरी की वार, मः ३)

The mind has become as big as an elephant; how can it pass through this gate?

ऐसा सतिगुरु जे मिलै तुठा करे पसाउ ॥ (५०६-१७, गूजरी की वार, मः ३)

If one meets such a True Guru, by His Pleasure, He shows His Mercy.

मुकति दुआरा मोकला सहजे आवउ जाउ ॥१॥ (५०६-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Then, the gate of liberation becomes wide open, and the soul easily passes through.
||1||

मः ३ ॥ (५०६-१८)

Third Mehl:

नानक मुकति दुआरा अति नीका नाना होइ सु जाइ ॥ (५०६-१८, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the gate of liberation is very narrow; only the very tiny can pass through.

हउमै मनु असथूलु है किउ करि विचु दे जाइ ॥ (५०६-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Through egotism, the mind has become bloated. How can it pass through?

सतिगुर मिलिऐ हउमै गई जोति रही सभ आइ ॥ (५०६-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Meeting the True Guru, egotism departs, and one is filled with the Divine Light.

पन्ना ५१०

इहु जीउ सदा मुकतु है सहजे रहिआ समाइ ॥२॥ (५१०-१, गूजरी की वार, मः ३)

Then, this soul is liberated forever, and it remains absorbed in celestial bliss. ||2||

पउड़ी ॥ (५१०-१)

Pauree:

प्रभि संसारु उपाइ कै वसि आपणै कीता ॥ (५१०-१, गूजरी की वार, मः ३)

God created the Universe, and He keeps it under His power.

गणतै प्रभू न पाईऐ दूजै भरमीता ॥ (५१०-२, गूजरी की वार, मः ३)

God cannot be obtained by counting; the mortal wanders in doubt.

सतिगुर मिलिऐ जीवतु मरै बुझि सचि समीता ॥ (५१०-२, गूजरी की वार, मः ३)

Meeting the True Guru, one remains dead while yet alive; understanding Him, he is absorbed in the Truth.

सबदे हउमै खोईऐ हरि मेलि मिलीता ॥ (५१०-३, गूजरी की वार, मः ३)

Through the Word of the Shabad, egotism is eradicated, and one is united in the Lord's Union.

सभ किछु जाणै करे आपि आपे विगसीता ॥४॥ (५१०-३, गूजरी की वार, मः ३)

He knows everything, and Himself does everything; beholding His Creation, He rejoices. ||4||

सलोकु मः ३ ॥ (५१०-४)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर सिउ चितु न लाइओ नामु न वसिओ मनि आइ ॥ (५१०-४, गूजरी की वार, मः ३)

One who has not focused his consciousness on the True Guru, and into whose mind the Naam does not come

ध्रिगु इवेहा जीविआ किआ जुग महि पाइआ आइ ॥ (५१०-४, गूजरी की वार, मः ३)

- cursed is such a life. What has he gained by coming into the world?

माइआ खोटी रासि है एक चसे महि पाजु लहि जाइ ॥ (५१०-५, गूजरी की वार, मः ३)

Maya is false capital; in an instant, its false covering falls off.

हथहु छुड़की तनु सिआहु होइ बदनु जाइ कुमलाइ ॥ (५१०-५, गूजरी की वार, मः ३)

When it slips from his hand, his body turns black, and his face withers away.

जिन सतिगुर सिउ चितु लाइआ तिन सुखु वसिआ मनि आइ ॥ (५१०-६, गूजरी की वार, मः ३)

Those who focus their consciousness on the True Guru - peace comes to abide in their minds.

हरि नामु धिआवहि रंग सिउ हरि नामि रहे लिव लाइ ॥ (५१०-७, गूजरी की वार, मः ३)

They meditate on the Name of the Lord with love; they are lovingly attuned to the Name of the Lord.

नानक सतिगुर सो धनु सउपिआ जि जीअ महि रहिआ समाइ ॥ (५१०-७, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the True Guru has bestowed upon them the wealth, which remains contained within their hearts.

रंगु तिसै कउ अगला वन्नी चडै चड़ाइ ॥१॥ (५१०-८, गूजरी की वार, मः ३)

They are imbued with supreme love; its color increases day by day. ||1||

मः ३ ॥ (५१०-८)

Third Mehl:

माइआ होई नागनी जगति रही लपटाइ ॥ (५१०-९, गूजरी की वार, मः ३)

Maya is a serpent, clinging to the world.

इस की सेवा जो करे तिस ही कउ फिरि खाइ ॥ (५१०-९, गूजरी की वार, मः ३)

Whoever serves her, she ultimately devours.

गुरमुखि कोई गारडू तिनि मलि दलि लाई पाइ ॥ (५१०-६, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh is a snake-charmer; he has trampled her and thrown her down, and crushed her underfoot.

नानक सेई उबरे जि सचि रहे लिव लाइ ॥२॥ (५१०-१०, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, they alone are saved, who remain lovingly absorbed in the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५१०-११)

Pauree:

ढाढी करे पुकार प्रभू सुणाइसी ॥ (५१०-११, गूजरी की वार, मः ३)

The minstrel cries out, and God hears him.

अंदरि धीरक होइ पूरा पाइसी ॥ (५१०-११, गूजरी की वार, मः ३)

He is comforted within his mind, and he obtains the Perfect Lord.

जो धुरि लिखिआ लेखु से कर्म कमाइसी ॥ (५१०-११, गूजरी की वार, मः ३)

Whatever destiny is pre-ordained by the Lord, those are the deeds he does.

जा होवै खसमु दइआलु ता महलु घरु पाइसी ॥ (५१०-१२, गूजरी की वार, मः ३)

When the Lord and Master becomes Merciful, then one obtains the Mansion of the Lord's Presence as his home.

सो प्रभु मेरा अति वडा गुरमुखि मेलाइसी ॥५॥ (५१०-१२, गूजरी की वार, मः ३)

That God of mine is so very great; as Gurmukh, I have met Him. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (५१०-१३)

Shalok, Third Mehl:

सभना का सहु एकु है सद ही रहै हजूरि ॥ (५१०-१३, गूजरी की वार, मः ३)

There is One Lord God of all; He remains ever-present.

नानक हुकमु न मन्नई ता घर ही अंदरि दूरि ॥ (५१०-१३, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, if one does not obey the Hukam of the Lord's Command, then within one's own home, the Lord seems far away.

हुकमु भी तिना मनाइसी जिन् कउ नदरि करेइ ॥ (५१०-१४, गूजरी की वार, मः ३)

They alone obey the Lord's Command, upon whom He casts His Glance of Grace.

हुकमु मंनि सुखु पाइआ प्रेम सुहागणि होइ ॥१॥ (५१०-१४, गूजरी की वार, मः ३)

Obeying His Command, one obtains peace, and becomes the happy, loving soul-bride. ||1||

मः ३ ॥ (५१०-१५)

Third Mehl:

रैणि सबाई जलि मुई कंत न लाइओ भाउ ॥ (५१०-१५, गूजरी की वार, मः ३)

She who does not love her Husband Lord, burns and wastes away all through the night of her life.

नानक सुखि वसनि सुहागणी जिन् पिआरा पुरखु हरि राउ ॥२॥ (५१०-१५, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the soul-brides dwell in peace; they have the Lord, their King, as their Husband. ||2||

पउड़ी ॥ (५१०-१६)

Pauree:

सभु जगु फिरि मै देखिआ हरि इको दाता ॥ (५१०-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Roaming over the entire world, I have seen that the Lord is the only Giver.

उपाइ कितै न पाईऐ हरि कर्म बिधाता ॥ (५१०-१७, गूजरी की वार, मः ३)

The Lord cannot be obtained by any device at all; He is the Architect of Karma.

गुर सबदी हरि मनि वसै हरि सहजे जाता ॥ (५१०-१७, गूजरी की वार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord comes to dwell in the mind, and the Lord is easily revealed within.

अंदरहु तृसना अगनि बुझी हरि अमृत सरि नाता ॥ (५१०-१८, गूजरी की वार, मः ३)

The fire of desire within is quenched, and one bathes in the Lord's Pool of Ambrosial Nectar.

वडी वडिआई वडे की गुरमुखि बोलाता ॥६॥ (५१०-१८, गूजरी की वार, मः ३)

The great greatness of the great Lord God - the Gurmukh speaks of this. ||6||

सलोकु मः ३ ॥ (५१०-१९)

Shalok, Third Mehl:

काइआ हंस किआ प्रीति है जि पइआ ही छडि जाइ ॥ (५१०-१६, गूजरी की वार, मः ३)

What love is this between the body and soul, which ends when the body falls?

एस नो कूडु बोलि कि खवालीऐ जि चलदिआ नालि न जाइ ॥ (५१०-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Why feed it by telling lies? When you leave, it does not go with you.

पन्ना ५११

काइआ मिटी अंधु है पउणै पुछहु जाइ ॥ (५११-१, गूजरी की वार, मः ३)

The body is merely blind dust; go, and ask the soul.

हउ ता माइआ मोहिआ फिरि फिरि आवा जाइ ॥ (५११-१, गूजरी की वार, मः ३)

The soul answers, "I am enticed by Maya, and so I come and go, again and again."

नानक हुकमु न जातो खसम का जि रहा सचि समाइ ॥१॥ (५११-२, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, I do not know my Lord and Master's Command, by which I would merge in the Truth. ||1||

मः ३ ॥ (५११-३)

Third Mehl:

एको निहचल नाम धनु होरु धनु आवै जाइ ॥ (५११-३, गूजरी की वार, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is the only permanent wealth; all other wealth comes and goes.

इसु धन कउ तसकरु जोहि न सकई ना ओचका लै जाइ ॥ (५११-३, गूजरी की वार, मः ३)

Thieves cannot steal this wealth, nor can robbers take it away.

इहु हरि धनु जीऐ सेती रवि रहिआ जीऐ नाले जाइ ॥ (५११-४, गूजरी की वार, मः ३)

This wealth of the Lord is embedded in the soul, and with the soul, it shall depart.

पूरे गुर ते पाईऐ मनमुखि पलै न पाइ ॥ (५११-४, गूजरी की वार, मः ३)

It is obtained from the Perfect Guru; the self-willed manmukhs do not receive it.

धनु वापारी नानका जिना नाम धनु खटिआ आइ ॥२॥ (५११-५, गूजरी की वार, मः ३)

Blessed are the traders, O Nanak, who have come to earn the wealth of the Naam. ||2||

पउड़ी ॥ (५११-५)

Pauree:

मेरा साहिबु अति वडा सचु गहिर गम्भीरा ॥ (५११-५, गूजरी की वार, मः ३)

My Master is so very great, true, profound and unfathomable.

सभु जगु तिस कै वसि है सभु तिस का चीरा ॥ (५११-६, गूजरी की वार, मः ३)

The whole world is under His power; everything is the projection of Him.

गुरु परसादी पाईऐ निहचलु धनु धीरा ॥ (५११-६, गूजरी की वार, मः ३)

By Guru's Grace, the eternal wealth is obtained, bringing peace and patience to the mind.

किरपा ते हरि मनि वसै भेटै गुरु सूरा ॥ (५११-७, गूजरी की वार, मः ३)

By His Grace, the Lord dwells in the mind, and one meets the Brave Guru.

गुणवंती सालाहिआ सदा थिरु निहचलु हरि पूरा ॥७॥ (५११-७, गूजरी की वार, मः ३)

The virtuous praise the ever-stable, permanent, perfect Lord. ||7||

सलोकु मः ३ ॥ (५११-८)

Shalok, Third Mehl:

ध्रिगु तिना दा जीविआ जो हरि सुखु परहरि तिआगदे दुखु हउमै पाप कमाइ ॥ (५११-८, गूजरी की वार, मः ३)

Cursed is the life of those who forsake and throw away the peace of the Lord's Name, and suffer pain instead by practicing ego and sin.

मनमुख अगिआनी माइआ मोहि विआपे तिनू बूझ न काई पाइ ॥ (५११-९, गूजरी की वार, मः ३)

The ignorant self-willed manmukhs are engrossed in the love of Maya; they have no understanding at all.

हलति पलति ओइ सुखु न पावहि अंति गए पछुताइ ॥ (५११-९, गूजरी की वार, मः ३)

In this world and in the world beyond, they do not find peace; in the end, they depart regretting and repenting.

गुरु परसादी को नामु धिआए तिसु हउमै विचहु जाइ ॥ (५११-१०, गूजरी की वार, मः ३)

By Guru's Grace, one may meditate on the Naam, the Name of the Lord, and egotism departs from within him.

नानक जिसु पूरबि होवै लिखिआ सो गुर चरणी आइ पाइ ॥१॥ (५११-१०, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, one who has such pre-ordained destiny, comes and falls at the Guru's Feet.
||1||

मः ३ ॥ (५११-११)

Third Mehl:

मनमुखु ऊधा कउलु है ना तिसु भगति न नाउ ॥ (५११-११, गूजरी की वार, मः ३)

The self-willed manmukh is like the inverted lotus; he has neither devotional worship, nor the Lord's Name.

सकती अंदरि वरतदा कूडु तिस का है उपाउ ॥ (५११-१२, गूजरी की वार, मः ३)

He remains engrossed in material wealth, and his efforts are false.

तिस का अंदरु चितु न भिजई मुखि फीका आलाउ ॥ (५११-१२, गूजरी की वार, मः ३)

His consciousness is not softened within, and the words from his mouth are insipid.

ओइ धरमि रलाए ना रलनि ओना अंदरि कूडु सुआउ ॥ (५११-१३, गूजरी की वार, मः ३)

He does not mingle with the righteous; within him are falsehood and selfishness.

नानक करतै बणत बणाई मनमुख कूडु बोलि बोलि डुबे गुरमुखि तरे जपि हरि नाउ ॥२॥ (५११-१३, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the Creator Lord has arranged things, so that the self-willed manmukhs are drowned by telling lies, while the Gurmukhs are saved by chanting the Lord's Name.
||2||

पउड़ी ॥ (५११-१४)

Pauree:

बिनु बूझे वडा फेरु पइआ फिरि आवै जाई ॥ (५११-१४, गूजरी की वार, मः ३)

Without understanding, one must wander around the cycle of reincarnation, and continue coming and going.

सतिगुर की सेवा न कीतीआ अंति गइआ पछुताई ॥ (५११-१५, गूजरी की वार, मः ३)

One who has not served the True Guru, shall depart regretting and repenting in the end.

आपणी किरपा करे गुरु पाईऐ विचहु आपु गवाई ॥ (५११-१५, गूजरी की वार, मः ३)

But if the Lord shows His Mercy, one finds the Guru, and ego is banished from within.

तृसना भुख विचहु उतरै सुखु वसै मनि आई ॥ (५११-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Hunger and thirst depart from within, and peace comes to dwell in the mind.

सदा सदा सालाहीऐ हिरदै लिव लाई ॥८॥ (५११-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Forever and ever, praise Him with love in your heart. ||8||

सलोकु मः ३ ॥ (५११-१७)

Shalok, Third Mehl:

जि सतिगुरु सेवे आपणा तिस नो पूजे सभु कोइ ॥ (५११-१७, गूजरी की वार, मः ३)

One who serves his True Guru, is worshipped by everyone.

सभना उपावा सिरि उपाउ है हरि नामु परापति होइ ॥ (५११-१७, गूजरी की वार, मः ३)

Of all efforts, the supreme effort is the attainment of the Lord's Name.

अंतरि सीतल साति वसै जपि हिरदै सदा सुखु होइ ॥ (५११-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Peace and tranquility come to dwell within the mind; meditating within the heart, there comes a lasting peace.

अमृतु खाणा अमृतु पैनणा नानक नामु वडाई होइ ॥१॥ (५११-१६, गूजरी की वार, मः ३)

The Ambrosial Amrit is his food, and the Ambrosial Amrit is his clothes; O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, greatness is obtained. ||1||

मः ३ ॥ (५११-१६)

Third Mehl:

ए मन गुरु की सिख सुणि हरि पावहि गुणी निधानु ॥ (५११-१६, गूजरी की वार, मः ३)

O mind, listen to the Guru's Teachings, and you shall obtain the treasure of virtue.

पन्ना ५१२

हरि सुखदाता मनि वसै हउमै जाइ गुमानु ॥ (५१२-१, गूजरी की वार, मः ३)

The Lord, the Giver of peace, shall dwell in your mind, and your egotism and pride shall depart.

नानक नदरी पाईऐ ता अनदिनु लागै धिआनु ॥२॥ (५१२-१, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, when the Lord bestows His Glance of Grace, then, night and day, one centers his meditation on the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५१२-२)

Pauree:

सतु संतोखु सभु सचु है गुरमुखि पविता ॥ (५१२-२, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh is totally truthful, content and pure.

अंदरहु कपटु विकारु गइआ मनु सहजे जिता ॥ (५१२-२, गूजरी की वार, मः ३)

Deception and wickedness have departed from within him, and he easily conquers his mind.

तह जोति प्रगासु अनंद रसु अगिआनु गविता ॥ (५१२-३, गूजरी की वार, मः ३)

There, the Divine Light and the essence of bliss are manifest, and ignorance is eliminated.

अनदिनु हरि के गुण रवै गुण परगटु किता ॥ (५१२-३, गूजरी की वार, मः ३)

Night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord, and manifests the excellence of the Lord.

सभना दाता एकु है इको हरि मिता ॥६॥ (५१२-४, गूजरी की वार, मः ३)

The One Lord is the Giver of all; the Lord alone is our friend. ||9||

सलोकु मः ३ ॥ (५१२-४)

Shalok, Third Mehl:

ब्रह्म बिंदे सो ब्राहमणु कहीऐ जि अनदिनु हरि लिव लाए ॥ (५१२-४, गूजरी की वार, मः ३)

One who understands God, who lovingly centers his mind on the Lord night and day, is called a Brahmin.

सतिगुर पुछै सचु संजमु कमावै हउमै रोगु तिसु जाए ॥ (५१२-५, गूजरी की वार, मः ३)

Consulting the True Guru, he practices Truth and self-restraint, and he is rid of the disease of ego.

हरि गुण गावै गुण संग्रहै जोती जोति मिलाए ॥ (५१२-५, गूजरी की वार, मः ३)

He sings the Glorious Praises of the Lord, and gathers in His Praises; his light is blended with the Light.

इसु जुग महि को विरला ब्रह्म गिआनी जि हउमै मेटि समाए ॥ (५१२-६, गूजरी की वार, मः ३)

In this world, one who knows God is very rare; eradicating ego, he is absorbed in God.

नानक तिस नो मिलिआ सदा सुखु पाईऐ जि अनदिनु हरि नामु धिआए ॥१॥ (५१२-७, गूजरी की वार, मः ३)
O Nanak, meeting him, peace is obtained; night and day, he meditates on the Lord's Name. ||1||

मः ३ ॥ (५१२-७)

Third Mehl:

अंतरि कपटु मनमुख अगिआनी रसना झूठु बोलाइ ॥ (५१२-७, गूजरी की वार, मः ३)
Within the ignorant self-willed manmukh is deception; with his tongue, he speaks lies.

कपटि कीतै हरि पुरखु न भीजै नित वेखै सुणै सुभाइ ॥ (५१२-८, गूजरी की वार, मः ३)
Practicing deception, he does not please the Lord God, who always sees and hears with natural ease.

दूजै भाइ जाइ जगु परबोधै बिखु माइआ मोह सुआइ ॥ (५१२-८, गूजरी की वार, मः ३)
In the love of duality, he goes to instruct the world, but he is engrossed in the poison of Maya and attachment to pleasure.

इतु कमाणै सदा दुखु पावै जम्मै मरै फिरि आवै जाइ ॥ (५१२-९, गूजरी की वार, मः ३)
By doing so, he suffers in constant pain; he is born and then dies, and comes and goes again and again.

सहसा मूलि न चुकई विचि विसटा पचै पचाइ ॥ (५१२-१०, गूजरी की वार, मः ३)
His doubts do not leave him at all, and he rots away in manure.

जिस नो कृपा करे मेरा सुआमी तिसु गुर की सिख सुणाइ ॥ (५१२-१०, गूजरी की वार, मः ३)
One, unto whom my Lord Master shows His Mercy, listens to the Guru's Teachings.

हरि नामु धिआवै हरि नामो गावै हरि नामो अंति छडाइ ॥२॥ (५१२-११, गूजरी की वार, मः ३)
He meditates on the Lord's Name, and sings the Lord's Name; in the end, the Lord's Name will deliver him. ||2||

पउड़ी ॥ (५१२-११)

Pauree:

जिना हुकमु मनाइओनु ते पूरे संसारि ॥ (५१२-११, गूजरी की वार, मः ३)
Those who obey the Hukam of the Lord's Command, are the perfect persons in the world.

साहिबु सेवनि आपणा पूरै सबदि वीचारि ॥ (५१२-१२, गूजरी की वार, मः ३)

They serve their Lord Master, and reflect upon the Perfect Word of the Shabad.

हरि की सेवा चाकरी सचै सबदि पिआरि ॥ (५१२-१२, गूजरी की वार, मः ३)

They serve the Lord, and love the True Word of the Shabad.

हरि का महलु तिनी पाइआ जिन् हउमै विचहु मारि ॥ (५१२-१३, गूजरी की वार, मः ३)

They attain the Mansion of the Lord's Presence, as they eradicate egotism from within.

नानक गुरमुखि मिलि रहे जपि हरि नामा उर धारि ॥१०॥ (५१२-१३, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs remain united with Him, chanting the Name of the Lord, and enshrining it within their hearts. ||10||

सलोकु मः ३ ॥ (५१२-१४)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि धिआन सहज धुनि उपजै सचि नामि चितु लाइआ ॥ (५१२-१४, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh meditates on the Lord; the celestial sound-current resounds within him, and he focuses his consciousness on the True Name.

गुरमुखि अनदिनु रहै रंगि राता हरि का नामु मनि भाइआ ॥ (५१२-१५, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh remains imbued with the Lord's Love, night and day; his mind is pleased with the Name of the Lord.

गुरमुखि हरि वेखहि गुरमुखि हरि बोलहि गुरमुखि हरि सहजि रंगु लाइआ ॥ (५१२-१५, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh beholds the Lord, the Gurmukh speaks of the Lord, and the Gurmukh naturally loves the Lord.

नानक गुरमुखि गिआनु परापति होवै तिमर अगिआनु अधेरु चुकाइआ ॥ (५१२-१६, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh attains spiritual wisdom, and the pitch-black darkness of ignorance is dispelled.

जिस नो करमु होवै धुरि पूरा तिनि गुरमुखि हरि नामु धिआइआ ॥१॥ (५१२-१७, गूजरी की वार, मः ३)

One who is blessed by the Perfect Lord's Grace - as Gurmukh, he meditates on the Lord's Name. ||1||

मः ३ ॥ (५१२-१८)

Third Mehl:

सतिगुरु जिना न सेविओ सबदि न लगो पिआरु ॥ (५१२-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Those who do not serve the True Guru do not embrace love for the Word of the Shabad.

सहजे नामु न धिआइआ कितु आइआ संसारि ॥ (५१२-१८, गूजरी की वार, मः ३)

They do not meditate on the Celestial Naam, the Name of the Lord - why did they even bother to come into the world?

फिरि फिरि जूनी पाईऐ विसटा सदा खुआरु ॥ (५१२-१९, गूजरी की वार, मः ३)

Time and time again, they are reincarnated, and they rot away forever in manure.

कूडै लालचि लगिआ ना उरवारु न पारु ॥ (५१२-१९, गूजरी की वार, मः ३)

They are attached to false greed; they are not on this shore, nor on the one beyond.

पन्ना ५१३

नानक गुरमुखि उबरे जि आपि मेले करतारि ॥२॥ (५१३-१, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are saved; the Creator Lord unites them with Himself. ||2||

पउड़ी ॥ (५१३-१)

Pauree:

भगत सचै दरि सोहदे सचै सबदि रहाए ॥ (५१३-१, गूजरी की वार, मः ३)

The devotees look beautiful in the True Court of the Lord; they abide in the True Word of the Shabad.

हरि की प्रीति तिन ऊपजी हरि प्रेम कसाए ॥ (५१३-२, गूजरी की वार, मः ३)

The Lord's Love wells up in them; they are attracted by the Lord's Love.

हरि रंगि रहहि सदा रंगि राते रसना हरि रसु पिआए ॥ (५१३-२, गूजरी की वार, मः ३)

They abide in the Lord's Love, they remain imbued with the Lord's Love forever, and with their tongues, they drink in the sublime essence of the Lord.

सफलु जनमु जिनी गुरमुखि जाता हरि जीउ रिदै वसाए ॥ (५१३-३, गूजरी की वार, मः ३)

Fruitful are the lives of those Gurmukhs who recognize the Lord and enshrine Him in their hearts.

बाझु गुरु फिरै बिललादी दूजै भाइ खुआए ॥११॥ (५१३-३, गूजरी की वार, मः ३)

Without the Guru, they wander around crying out in misery; in the love of duality, they are ruined. ||11||

सलोकु मः ३ ॥ (५१३-४)

Shalok, Third Mehl:

कलिजुग महि नामु निधानु भगती खटिआ हरि उत्तम पदु पाइआ ॥ (५१३-४, गूजरी की वार, मः ३)

In the Dark Age of Kali Yuga, the devotees earn the treasure of the Naam, the Name of the Lord; they obtain the supreme status of the Lord.

सतिगुर सेवि हरि नामु मनि वसाइआ अनदिनु नामु धिआइआ ॥ (५१३-५, गूजरी की वार, मः ३)

Serving the True Guru, they enshrine the Lord's Name in their minds, and they meditate on the Naam, night and day.

विचे गृह गुर बचनि उदासी हउमै मोहु जलाइआ ॥ (५१३-५, गूजरी की वार, मः ३)

Within the home of their own selves, they remain unattached, through the Guru's Teachings; they burn away egotism and emotional attachment.

आपि तरिआ कुल जगतु तराइआ धन्नु जणेदी माइआ ॥ (५१३-६, गूजरी की वार, मः ३)

They save themselves, and they save the whole world. Blessed are the mothers who gave birth to them.

ऐसा सतिगुरु सोई पाए जिसु धुरि मसतकि हरि लिखि पाइआ ॥ (५१३-६, गूजरी की वार, मः ३)

He alone finds such a True Guru, upon whose forehead the Lord inscribed such pre-ordained destiny.

जन नानक बलिहारी गुर आपणे विटहु जिनि भ्रमि भुला मारगि पाइआ ॥१॥ (५१३-७, गूजरी की वार, मः ३)

Servant Nanak is a sacrifice to his Guru; when he was wandering in doubt, He placed him on the Path. ||1||

मः ३ ॥ (५१३-८)

Third Mehl:

तै गुण माइआ वेखि भुले जिउ देखि दीपकि पतंग पचाइआ ॥ (५१३-८, गूजरी की वार, मः ३)

Beholding Maya with her three dispositions, he goes astray; he is like the moth, which sees the flame, and is consumed.

पंडित भुलि भुलि माइआ वेखहि दिखा किनै किहु आणि चड़ाइआ ॥ (५१३-६, गूजरी की वार, मः ३)

The mistaken, deluded Pandits gaze upon Maya, and watch to see whether anyone has offered them something.

दूजै भाइ पड़हि नित बिखिआ नावहु दयि खुआइआ ॥ (५१३-६, गूजरी की वार, मः ३)

In the love of duality, they read continually about sin, while the Lord has withheld His Name from them.

जोगी जंगम संनिआसी भुले ओना अहंकारु बहु गरबु वधाइआ ॥ (५१३-१०, गूजरी की वार, मः ३)

The Yogis, the wandering hermits and the Sannyasees have gone astray; their egotism and arrogance have increased greatly.

छादनु भोजनु न लैही सत भिखिआ मनहठि जनमु गवाइआ ॥ (५१३-११, गूजरी की वार, मः ३)

They do not accept the true donations of clothes and food, and their lives are ruined by their stubborn minds.

एतड़िआ विचहु सो जनु समधा जिनि गुरमुखि नामु धिआइआ ॥ (५१३-११, गूजरी की वार, मः ३)

Among these, he alone is a man of poise, who, as Gurmukh, meditates on the Naam, the Name of the Lord.

जन नानक किस नो आखि सुणाईऐ जा करदे सभि कराइआ ॥२॥ (५१३-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Unto whom should servant Nanak speak and complain? All act as the Lord causes them to act. ||2||

पउड़ी ॥ (५१३-१३)

Pauree:

माइआ मोहु परेतु है कामु क्रोधु अहंकारा ॥ (५१३-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Emotional attachment to Maya, sexual desire, anger and egotism are demons.

एह जम की सिरकार है एना उपरि जम का डंडु करारा ॥ (५१३-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Because of them, mortals are subject to death; above their heads hangs the heavy club of the Messenger of Death.

मनमुख जम मगि पाईअनि जिन् दूजा भाउ पिआरा ॥ (५१३-१४, गूजरी की वार, मः ३)

The self-willed manmukhs, in love with duality, are led onto the path of Death.

जम पुरि बधे मारीअनि को सुणै न पूकारा ॥ (५१३-१४, गूजरी की वार, मः ३)

In the City of Death, they are tied up and beaten, and no one hears their cries.

जिस नो कृपा करे तिसु गुरु मिलै गुरुमुखि निसतारा ॥१२॥ (५१३-१५, गूजरी की वार, मः ३)

One who is blessed by the Lord's Grace meets the Guru; as Gurmukh, he is emancipated. ||12||

सलोकु मः ३ ॥ (५१३-१५)

Shalok, Third Mehl:

हउमै ममता मोहणी मनमुखा नो गई खाइ ॥ (५१३-१५, गूजरी की वार, मः ३)

By egotism and pride, the self-willed manmukhs are enticed, and consumed.

जो मोहि दूजै चितु लाइदे तिना विआपि रही लपटाइ ॥ (५१३-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Those who center their consciousness on duality are caught in it, and remain stuck.

गुर कै सबदि परजालीऐ ता एह विचहु जाइ ॥ (५१३-१६, गूजरी की वार, मः ३)

But when it is burnt away by the Word of the Guru's Shabad, only then does it depart from within.

तनु मनु होवै उजला नामु वसै मनि आइ ॥ (५१३-१७, गूजरी की वार, मः ३)

The body and mind become radiant and bright, and the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind.

नानक माइआ का मारणु हरि नामु है गुरुमुखि पाइआ जाइ ॥१॥ (५१३-१७, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the Lord's Name is the antidote to Maya; the Gurmukh obtains it. ||1||

मः ३ ॥ (५१३-१८)

Third Mehl:

इहु मनु केतड़िआ जुग भरमिआ थिरु रहै न आवै जाइ ॥ (५१३-१८, गूजरी की वार, मः ३)

This mind has wandered through so many ages; it has not remained stable - it continues coming and going.

हरि भाणा ता भरमाइअनु करि परपंचु खेलु उपाइ ॥ (५१३-१८, गूजरी की वार, मः ३)

When it is pleasing to the Lord's Will, then He causes the soul to wander; He has set the world-drama in motion.

जा हरि बखसे ता गुर मिलै असथिरु रहै समाइ ॥ (५१३-१८, गूजरी की वार, मः ३)

When the Lord forgives, then one meets the Guru, and becoming stable, he remains absorbed in the Lord.

पन्ना ५१४

नानक मन ही ते मनु मानिआ ना किछु मरै न जाइ ॥२॥ (५१४-१, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, through the mind, the mind is satisfied, and then, nothing comes or goes.
||2||

पउड़ी ॥ (५१४-१)

Pauree:

काइआ कोटु अपारु है मिलणा संजोगी ॥ (५१४-२, गूजरी की वार, मः ३)

The body is the fortress of the Infinite Lord; it is obtained only by destiny.

काइआ अंदरि आपि वसि रहिआ आपे रस भोगी ॥ (५१४-२, गूजरी की वार, मः ३)

The Lord Himself dwells within the body; He Himself is the Enjoyer of pleasures.

आपि अतीतु अलिपतु है निरजोगु हरि जोगी ॥ (५१४-२, गूजरी की वार, मः ३)

He Himself remains detached and unaffected; while unattached, He is still attached.

जो तिसु भावै सो करे हरि करे सु होगी ॥ (५१४-३, गूजरी की वार, मः ३)

He does whatever He pleases, and whatever He does, comes to pass.

हरि गुरुमुखि नामु धिआईऐ लहि जाहि विजोगी ॥१३॥ (५१४-३, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh meditates on the Lord's Name, and separation from the Lord is ended.
||13||

सलोकु मः ३ ॥ (५१४-४)

Shalok, Third Mehl:

वाहु वाहु आपि अखाइदा गुर सबदी सचु सोइ ॥ (५१४-४, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! The Lord Himself causes us to praise Him, through the True Word of the Guru's Shabad.

वाहु वाहु सिफति सलाह है गुरुमुखि बूझै कोइ ॥ (५१४-५, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is His Eulogy and Praise; how rare are the Gurmukhs who understand this.

वाहु वाहु बाणी सचु है सचि मिलावा होइ ॥ (५१४-५, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is the True Word of His Bani, by which we meet our True Lord.

नानक वाहु वाहु करतिआ प्रभु पाइआ करमि परापति होइ ॥१॥ (५१४-५, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, chanting Waaho! Waaho! God is attained; by His Grace, He is obtained.
||1||

मः ३ ॥ (५१४-६)

Third Mehl:

वाहु वाहु करती रसना सबदि सुहाई ॥ (५१४-६, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho! the tongue is adorned with the Word of the Shabad.

पूरै सबदि प्रभु मिलिआ आई ॥ (५१४-७, गूजरी की वार, मः ३)

Through the Perfect Shabad, one comes to meet God.

वडभागीआ वाहु वाहु मुहहु कढाई ॥ (५१४-७, गूजरी की वार, मः ३)

How very fortunate are those, who with their mouths, chant Waaho! Waaho!

वाहु वाहु करहि सेई जन सोहणे तिनु कउ परजा पूजण आई ॥ (५१४-७, गूजरी की वार, मः ३)

How beautiful are those persons who chant Waaho! Waaho! ; people come to venerate them.

वाहु वाहु करमि परापति होवै नानक दरि सचै सोभा पाई ॥२॥ (५१४-८, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is obtained by His Grace; O Nanak, honor is obtained at the Gate of the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५१४-९)

Pauree:

बजर कपाट काइआ गइ भीतरि कूडु कुसतु अभिमानी ॥ (५१४-९, गूजरी की वार, मः ३)

Within the fortress of body, are the hard and rigid doors of falsehood, deception and pride.

भरमि भूले नदरि न आवनी मनमुख अंध अगिआनी ॥ (५१४-९, गूजरी की वार, मः ३)

Deluded by doubt, the blind and ignorant self-willed manmukhs cannot see them.

उपाइ कितै न लभनी करि भेख थके भेखवानी ॥ (५१४-१०, गूजरी की वार, मः ३)

They cannot be found by any efforts; wearing their religious robes, the wearers have grown weary of trying.

गुर सबदी खोलाईअनि हरि नामु जपानी ॥ (५१४-११, गूजरी की वार, मः ३)

The doors are opened only by the Word of the Guru's Shabad, and then, one chants the Name of the Lord.

हरि जीउ अमृत बिरखु है जिन पीआ ते तृपतानी ॥१४॥ (५१४-११, गूजरी की वार, मः ३)

The Dear Lord is the Tree of Ambrosial Nectar; those who drink in this Nectar are satisfied. ||14||

सलोकु मः ३ ॥ (५१४-१२)

Shalok, Third Mehl:

वाहु वाहु करतिआ रैणि सुखि विहाइ ॥ (५१४-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho! the night of one's life passes in peace.

वाहु वाहु करतिआ सदा अनंदु होवै मेरी माइ ॥ (५१४-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho! I am in eternal bliss, O my mother!

वाहु वाहु करतिआ हरि सिउ लिव लाइ ॥ (५१४-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho!, I have fallen in love with the Lord.

वाहु वाहु करमी बोलै बोलाइ ॥ (५१४-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! Through the karma of good deeds, I chant it, and inspire others to chant it as well.

वाहु वाहु करतिआ सोभा पाइ ॥ (५१४-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho!, one obtains honor.

नानक वाहु वाहु सति रजाइ ॥१॥ (५१४-१४, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, Waaho! Waaho! is the Will of the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (५१४-१४)

Third Mehl:

वाहु वाहु बाणी सचु है गुरमुखि लधी भालि ॥ (५१४-१४, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is the Bani of the True Word. Searching, the Gurmukhs have found it.

वाहु वाहु सबदे उचरै वाहु वाहु हिरदै नालि ॥ (५१४-१५, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! They chant the Word of the Shabad. Waaho! Waaho! They enshrine it in their hearts.

वाहु वाहु करतिआ हरि पाइआ सहजे गुरमुखि भालि ॥ (५१४-१५, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho! the Gurmukhs easily obtain the Lord, after searching.

से वडभागी नानका हरि हरि रिदै समालि ॥२॥ (५१४-१६, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, very fortunate are those who reflect upon the Lord, Har, Har, within their hearts. ||2||

पउड़ी ॥ (५१४-१६)

Pauree:

ए मना अति लोभीआ नित लोभे राता ॥ (५१४-१६, गूजरी की वार, मः ३)

O my utterly greedy mind, you are constantly engrossed in greed.

माइआ मनसा मोहणी दह दिस फिराता ॥ (५१४-१७, गूजरी की वार, मः ३)

In your desire for the enticing Maya, you wander in the ten directions.

अगै नाउ जाति न जाइसी मनमुखि दुखु खाता ॥ (५१४-१७, गूजरी की वार, मः ३)

Your name and social status shall not go with you hereafter; the self-willed manmukh is consumed by pain.

रसना हरि रसु न चखिओ फीका बोलाता ॥ (५१४-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Your tongue does not taste the sublime essence of the Lord; it utters only insipid words.

जिना गुरमुखि अमृतु चाखिआ से जन तृपताता ॥१५॥ (५१४-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Those Gurmukhs who drink in the Ambrosial Nectar are satisfied. ||15||

सलोकु मः ३ ॥ (५१४-१६)

Shalok, Third Mehl:

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि सचा गहिर गम्भीरु ॥ (५१४-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is True, profound and unfathomable.

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि गुणदाता मति धीरु ॥ (५१४-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is the Giver of virtue, intelligence and patience.

पन्ना ५१५

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि सभ महि रहिआ समाइ ॥ (५१५-१, गूजरी की वार, मः ३)
Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is permeating and pervading in all.

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि देदा रिजकु सबाहि ॥ (५१५-१, गूजरी की वार, मः ३)
Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is the Giver of sustenance to all.

नानक वाहु वाहु इको करि सालाहीऐ जि सतिगुर दीआ दिखाइ ॥१॥ (५१५-२, गूजरी की वार, मः ३)
O Nanak, Waaho! Waaho! - praise the One Lord, revealed by the True Guru. ||1||

मः ३ ॥ (५१५-३)

Third Mehl:

वाहु वाहु गुरमुख सदा करहि मनमुख मरहि बिखु खाइ ॥ (५१५-३, गूजरी की वार, मः ३)
Waaho! Waaho! The Gurmukhs praise the Lord continually, while the self-willed manmukhs eat poison and die.

ओना वाहु वाहु न भावई दुखे दुखि विहाइ ॥ (५१५-३, गूजरी की वार, मः ३)
They have no love for the Lord's Praises, and they pass their lives in misery.

गुरमुखि अमृतु पीवणा वाहु वाहु करहि लिव लाइ ॥ (५१५-४, गूजरी की वार, मः ३)
The Gurmukhs drink in the Ambrosial Nectar, and they center their consciousness on the Lord's Praises.

नानक वाहु वाहु करहि से जन निरमले तृभवण सोझी पाइ ॥२॥ (५१५-४, गूजरी की वार, मः ३)
O Nanak, those who chant Waaho! Waaho! are immaculate and pure; they obtain the knowledge of the three worlds. ||2||

पउड़ी ॥ (५१५-५)

Pauree:

हरि कै भाणै गुरु मिलै सेवा भगति बनीजै ॥ (५१५-५, गूजरी की वार, मः ३)
By the Lord's Will, one meets the Guru, serves Him, and worships the Lord.

हरि कै भाणै हरि मनि वसै सहजे रसु पीजै ॥ (५१५-५, गूजरी की वार, मः ३)
By the Lord's Will, the Lord comes to dwell in the mind, and one easily drinks in the sublime essence of the Lord.

हरि कै भाणै सुखु पाईऐ हरि लाहा नित लीजै ॥ (५१५-६, गूजरी की वार, मः ३)

By the Lord's Will, one finds peace, and continually earns the Lord's Profit.

हरि कै तखति बहालीऐ निज घरि सदा वसीजै ॥ (५१५-६, गूजरी की वार, मः ३)

He is seated on the Lord's throne, and he dwells continually in the home of his own being.

हरि का भाणा तिनी मंनिआ जिना गुरु मिलीजै ॥१६॥ (५१५-७, गूजरी की वार, मः ३)

He alone surrenders to the Lord's Will, who meets the Guru. ||16||

सलोकु मः ३ ॥ (५१५-८)

Shalok, Third Mehl:

वाहु वाहु से जन सदा करहि जिन् कउ आपे देइ बुझाइ ॥ (५१५-८, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! Those humble beings ever praise the Lord, unto whom the Lord Himself grants understanding.

वाहु वाहु करतिआ मनु निरमलु होवै हउमै विचहु जाइ ॥ (५१५-८, गूजरी की वार, मः ३)

Chanting Waaho! Waaho!, the mind is purified, and egotism departs from within.

वाहु वाहु गुरसिखु जो नित करे सो मन चिंदिआ फलु पाइ ॥ (५१५-९, गूजरी की वार, मः ३)

The Gurmukh who continually chants Waaho! Waaho! attains the fruits of his heart's desires.

वाहु वाहु करहि से जन सोहणे हरि तिन् कै संगि मिलाइ ॥ (५१५-९, गूजरी की वार, मः ३)

Beauteous are those humble beings who chant Waaho! Waaho! O Lord, let me join them!

वाहु वाहु हिरदै उचरा मुखहु भी वाहु वाहु करेउ ॥ (५१५-१०, गूजरी की वार, मः ३)

Within my heart, I chant Waaho! Waaho!, and with my mouth, Waaho! Waaho!

नानक वाहु वाहु जो करहि हउ तनु मनु तिन् कउ देउ ॥१॥ (५१५-११, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, those who chant Waaho! Waaho! - unto them I dedicate my body and mind. ||1||

मः ३ ॥ (५१५-११)

Third Mehl:

वाहु वाहु साहिबु सचु है अमृतु जा का नाउ ॥ (५१५-११, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is the True Lord Master; His Name is Ambrosial Nectar.

जिनि सेविआ तिनि फलु पाइआ हउ तिन बलिहारै जाउ ॥ (५१५-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Those who serve the Lord are blessed with the fruit; I am a sacrifice to them.

वाहु वाहु गुणी निधानु है जिस नो देइ सु खाइ ॥ (५१५-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is the treasure of virtue; he alone tastes it, who is so blessed.

वाहु वाहु जलि थलि भरपूरु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥ (५१५-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! The Lord is pervading and permeating the oceans and the land; the Gurmukh attains Him.

वाहु वाहु गुरसिख नित सभ करहु गुर पूरे वाहु वाहु भावै ॥ (५१५-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! Let all the Gursikhs continually praise Him. Waaho! Waaho! The Perfect Guru is pleased with His Praises.

नानक वाहु वाहु जो मनि चिति करे तिसु जमकंकरु नेड़ि न आवै ॥२॥ (५१५-१४, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, one who chants Waaho! Waaho! with his heart and mind - the Messenger of Death does not approach him. ||2||

पउड़ी ॥ (५१५-१५)

Pauree:

हरि जीउ सचा सचु है सची गुरबाणी ॥ (५१५-१५, गूजरी की वार, मः ३)

The Dear Lord is the Truest of the True; True is the Word of the Guru's Bani.

सतिगुर ते सचु पछाणीऐ सचि सहजि समाणी ॥ (५१५-१५, गूजरी की वार, मः ३)

Through the True Guru, the Truth is realized, and one is easily absorbed in the True Lord.

अनदिनु जागहि ना सवहि जागत रैणि विहाणी ॥ (५१५-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Night and day, they remain awake, and do not sleep; in wakefulness, the night of their lives passes.

गुरमती हरि रसु चाखिआ से पुन्न पराणी ॥ (५१५-१६, गूजरी की वार, मः ३)

Those who taste the sublime essence of the Lord, through the Guru's Teachings, are the most worthy persons.

बिनु गुर किनै न पाइओ पचि मुए अजाणी ॥१७॥ (५१५-१७, गूजरी की वार, मः ३)

Without the Guru, no one has obtained the Lord; the ignorant rot away and die. ||17||

सलोकु मः ३ ॥ (५१५-१७)

Shalok, Third Mehl:

वाहु वाहु बाणी निरंकार है तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥ (५१५-१७, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is the Bani, the Word, of the Formless Lord. There is no other as great as He is.

वाहु वाहु अगम अथाहु है वाहु वाहु सचा सोइ ॥ (५१५-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! The Lord is unfathomable and inaccessible. Waaho! Waaho! He is the True One.

वाहु वाहु वेपरवाहु है वाहु वाहु करे सु होइ ॥ (५१५-१८, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! He is the self-existent Lord. Waaho! Waaho! As He wills, so it comes to pass.

वाहु वाहु अमृत नामु है गुरमुखि पावै कोइ ॥ (५१५-१९, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! is the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, obtained by the Gurmukh.

वाहु वाहु करमी पाईऐ आपि दइआ करि देइ ॥ (५१५-१९, गूजरी की वार, मः ३)

Waaho! Waaho! This is realized by His Grace, as He Himself grants His Grace.

पन्ना ५१६

नानक वाहु वाहु गुरमुखि पाईऐ अनदिनु नामु लएइ ॥१॥ (५१६-१, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, Waaho! Waaho! This is obtained by the Gurmukhs, who hold tight to the Naam, night and day. ||1||

मः ३ ॥ (५१६-१)

Third Mehl:

बिनु सतिगुर सेवे साति न आवई दूजी नाही जाइ ॥ (५१६-२, गूजरी की वार, मः ३)

Without serving the True Guru, peace is not obtained, and the sense of duality does not depart.

जे बहुतेरा लोचीऐ विणु करमै न पाइआ जाइ ॥ (५१६-२, गूजरी की वार, मः ३)

No matter how much one may wish, without the Lord's Grace, He is not found.

जिना अंतरि लोभ विकारु है दूजै भाइ खुआइ ॥ (५१६-३, गूजरी की वार, मः ३)

Those who are filled with greed and corruption are ruined by the love of duality.

जम्मणु मरणु न चुकई हउमै विचि दुखु पाइ ॥ (५१६-३, गूजरी की वार, मः ३)

They cannot escape birth and death, and with egotism within them, they suffer in misery.

जिना सतिगुर सिउ चितु लाइआ सु खाली कोई नाहि ॥ (५१६-४, गूजरी की वार, मः ३)

Those who center their consciousness on the True Guru, never go empty-handed.

तिन जम की तलब न होवई ना ओइ दुख सहाहि ॥ (५१६-४, गूजरी की वार, मः ३)

They are not summoned by the Messenger of Death, and they do not suffer in pain.

नानक गुरमुखि उबरे सचै सबदि समाहि ॥२॥ (५१६-५, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are saved; they merge in the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५१६-५)

Pauree:

ढाढी तिस नो आखीऐ जि खसमै धरे पिआरु ॥ (५१६-५, गूजरी की वार, मः ३)

He alone is called a minstrel, who enshrines love for his Lord and Master.

दरि खड़ा सेवा करे गुर सबदी वीचारु ॥ (५१६-६, गूजरी की वार, मः ३)

Standing at the Lord's Door, he serves the Lord, and reflects upon the Word of the Guru's Shabad.

ढाढी दरु घरु पाइसी सचु रखै उर धारि ॥ (५१६-६, गूजरी की वार, मः ३)

The minstrel attains the Lord's Gate and Mansion, and he keeps the True Lord clasped to his heart.

ढाढी का महलु अगला हरि कै नाइ पिआरि ॥ (५१६-६, गूजरी की वार, मः ३)

The status of the minstrel is exalted; he loves the Name of the Lord.

ढाढी की सेवा चाकरी हरि जपि हरि निसतारि ॥१८॥ (५१६-७, गूजरी की वार, मः ३)

The service of the minstrel is to meditate on the Lord; he is emancipated by the Lord. ||18||

सलोकु मः ३ ॥ (५१६-८)

Shalok, Third Mehl:

गूजरी जाति गवारि जा सहु पाए आपणा ॥ (५१६-८, गूजरी की वार, मः ३)

The milkmaid's status is very low, but she attains her Husband Lord

गुर कै सबदि वीचारि अनदिनु हरि जपु जापणा ॥ (५१६-८, गूजरी की वार, मः ३)

when she reflects upon the Word of the Guru's Shabad, and chants the Lord's Name, night and day.

जिसु सतिगुरु मिलै तिसु भउ पवै सा कुलवंती नारि ॥ (५१६-९, गूजरी की वार, मः ३)

She who meets the True Guru, lives in the Fear of God; she is a woman of noble birth.

सा हुकमु पछाणै कंत का जिस नो कृपा कीती करतारि ॥ (५१६-९, गूजरी की वार, मः ३)

She alone realizes the Hukam of her Husband Lord's Command, who is blessed by the Creator Lord's Mercy.

ओह कुचजी कुलखणी परहरि छोडी भतारि ॥ (५१६-१०, गूजरी की वार, मः ३)

She who is of little merit and ill-mannered, is discarded and forsaken by her Husband Lord.

भै पड़ऐ मलु कटीऐ निर्मल होवै सरीरु ॥ (५१६-१०, गूजरी की वार, मः ३)

By the Fear of God, filth is washed off, and the body becomes immaculately pure.

अंतरि परगासु मति ऊतम होवै हरि जपि गुणी गहीरु ॥ (५१६-११, गूजरी की वार, मः ३)

The soul is enlightened, and the intellect is exalted, meditating on the Lord, the ocean of excellence.

भै विचि बैसै भै रहै भै विचि कमावै कार ॥ (५१६-११, गूजरी की वार, मः ३)

One who dwells in the Fear of God, lives in the Fear of God, and acts in the Fear of God.

ऐथै सुखु वडिआईआ दरगह मोख दुआर ॥ (५१६-१२, गूजरी की वार, मः ३)

He obtains peace and glorious greatness here, in the Lord's Court, and at the Gate of Salvation.

भै ते निरभउ पाईऐ मिलि जोती जोति अपार ॥ (५१६-१२, गूजरी की वार, मः ३)

Through the Fear of God, the Fearless Lord is obtained, and one's light merges in the Infinite Light.

नानक खसमै भावै सा भली जिस नो आपे बखसे करतारु ॥१॥ (५१६-१२, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, that bride alone is good, who is pleasing to her Lord and Master, and whom the Creator Lord Himself forgives. ||1||

मः ३ ॥ (५१६-१३)

Third Mehl:

सदा सदा सालाहीऐ सचे कउ बलि जाउ ॥ (५१६-१३, गूजरी की वार, मः ३)

Praise the Lord, forever and ever, and make yourself a sacrifice to the True Lord.

नानक एकु छोडि दूजै लगै सा जिहवा जलि जाउ ॥२॥ (५१६-१४, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, let that tongue be burnt, which renounces the One Lord, and attaches itself to another. ||2||

पउड़ी ॥ (५१६-१४)

Pauree:

अंसा अउतारु उपाइओनु भाउ दूजा कीआ ॥ (५१६-१४, गूजरी की वार, मः ३)

From a single particle of His greatness, He created His incarnations, but they indulged in the love of duality.

जिउ राजे राजु कमावदे दुख सुख भिड़ीआ ॥ (५१६-१५, गूजरी की वार, मः ३)

They ruled like kings, and fought for pleasure and pain.

ईसरु ब्रह्मा सेवदे अंतु तिनी न लहीआ ॥ (५१६-१५, गूजरी की वार, मः ३)

Those who serve Shiva and Brahma do not find the limits of the Lord.

निरभउ निरंकारु अलखु है गुरमुखि प्रगटीआ ॥ (५१६-१६, गूजरी की वार, मः ३)

The Fearless, Formless Lord is unseen and invisible; He is revealed only to the Gurmukh.

तिथै सोगु विजोगु न विआपई असथिरु जगि थीआ ॥१९॥ (५१६-१६, गूजरी की वार, मः ३)

There, one does not suffer sorrow or separation; he becomes stable and immortal in the world. ||19||

सलोकु मः ३ ॥ (५१६-१७)

Shalok, Third Mehl:

एहु सभु किछु आवण जाणु है जेता है आकारु ॥ (५१६-१७, गूजरी की वार, मः ३)
All these things come and go, all these things of the world.

जिनि एहु लेखा लिखिआ सो होआ परवाणु ॥ (५१६-१७, गूजरी की वार, मः ३)
One who knows this written account is acceptable and approved.

नानक जे को आपु गणाइदा सो मूरखु गावारु ॥१॥ (५१६-१८, गूजरी की वार, मः ३)
O Nanak, anyone who takes pride in himself is foolish and unwise. ||1||

मः ३ ॥ (५१६-१८)
Third Mehl:

मनु कुंचरु पीलकु गुरु गिआनु कुंडा जह खिंचे तह जाइ ॥ (५१६-१८, गूजरी की वार, मः ३)
The mind is the elephant, the Guru is the elephant-driver, and knowledge is the whip.
Wherever the Guru drives the mind, it goes.

नानक हसती कुंडे बाहरा फिरि फिरि उझड़ि पाइ ॥२॥ (५१६-१९, गूजरी की वार, मः ३)
O Nanak, without the whip, the elephant wanders into the wilderness, again and again. ||2||

पउड़ी ॥ (५१६-१९)
Pauree:

तिसु आगै अरदासि जिनि उपाइआ ॥ (५१६-१९, गूजरी की वार, मः ३)
I offer my prayer to the One, from whom I was created.

पन्ना ५१७

सतिगुरु अपणा सेवि सभ फल पाइआ ॥ (५१७-१, गूजरी की वार, मः ३)
Serving my True Guru, I have obtained all the fruits.

अमृत हरि का नाउ सदा धिआइआ ॥ (५१७-१, गूजरी की वार, मः ३)
I meditate continually on the Ambrosial Name of the Lord.

संत जना कै संगि दुखु मिटाइआ ॥ (५१७-२, गूजरी की वार, मः ३)
In the Society of the Saints, I am rid of my pain and suffering.

नानक भए अचिंतु हरि धनु निहचलाइआ ॥२०॥ (५१७-२, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, I have become care-free; I have obtained the imperishable wealth of the Lord. ||20||

सलोक मः ३ ॥ (५१७-३)

Shalok, Third Mehl:

खेति मिआला उचीआ घरु उचा निरणउ ॥ (५१७-३, गूजरी की वार, मः ३)

Raising the embankments of the mind's field, I gaze at the heavenly mansion.

महल भगती घरि सरै सजण पाहुणिअउ ॥ (५१७-३, गूजरी की वार, मः ३)

When devotion comes to the mind of the soul-bride, she is visited by the friendly guest.

बरसना त बरसु घना बहुड़ि बरसहि काहि ॥ (५१७-४, गूजरी की वार, मः ३)

O clouds, if you are going to rain, then go ahead and rain; why rain after the season has passed?

नानक तिन् बलिहारणै जिन् गुरमुखि पाइआ मन माहि ॥१॥ (५१७-४, गूजरी की वार, मः ३)

Nanak is a sacrifice to those Gurmukhs who obtain the Lord in their minds. ||1||

मः ३ ॥ (५१७-५)

Third Mehl:

मिठा सो जो भावदा सजणु सो जि रासि ॥ (५१७-५, गूजरी की वार, मः ३)

That which is pleasing is sweet, and one who is sincere is a friend.

नानक गुरमुखि जाणीऐ जा कउ आपि करे परगासु ॥२॥ (५१७-५, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, he is known as a Gurmukh, whom the Lord Himself enlightens. ||2||

पउड़ी ॥ (५१७-६)

Pauree:

प्रभ पासि जन की अरदासि तू सचा साँई ॥ (५१७-६, गूजरी की वार, मः ३)

O God, Your humble servant offers his prayer to You; You are my True Master.

तू रखवाला सदा सदा हउ तुधु धिआई ॥ (५१७-६, गूजरी की वार, मः ३)

You are my Protector, forever and ever; I meditate on You.

जीअ जंत सभि तेरिआ तू रहिआ समाई ॥ (५१७-७, गूजरी की वार, मः ३)

All the beings and creatures are Yours; You are pervading and permeating in them.

जो दास तेरे की निंदा करे तिसु मारि पचाई ॥ (५१७-७, गूजरी की वार, मः ३)

One who slanders Your slave is crushed and destroyed.

चिंता छडि अचिंतु रहु नानक लगि पाई ॥२१॥ (५१७-८, गूजरी की वार, मः ३)

Falling at Your Feet, Nanak has renounced his cares, and has become care-free. ||21||

सलोक मः ३ ॥ (५१७-८)

Shalok, Third Mehl:

आसा करता जगु मुआ आसा मरै न जाइ ॥ (५१७-८, गूजरी की वार, मः ३)

Building up its hopes, the world dies, but its hopes do not die or depart.

नानक आसा पूरीआ सचे सिउ चितु लाइ ॥१॥ (५१७-९, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, hopes are fulfilled only by attaching one's consciousness to the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (५१७-९)

Third Mehl:

आसा मनसा मरि जाइसी जिनि कीती सो लै जाइ ॥ (५१७-९, गूजरी की वार, मः ३)

Hopes and desires shall die only when He, who created them, takes them away.

नानक निहचलु को नही बाझहु हरि कै नाइ ॥२॥ (५१७-१०, गूजरी की वार, मः ३)

O Nanak, nothing is permanent, except the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५१७-१०)

Pauree:

आपे जगु उपाइओनु करि पूरा थाटु ॥ (५१७-१०, गूजरी की वार, मः ३)

He Himself created the world, with His perfect workmanship.

आपे साहु आपे वणजारा आपे ही हरि हाटु ॥ (५१७-११, गूजरी की वार, मः ३)

He Himself is the true banker, He Himself is the merchant, and He Himself is the store.

आपे सागरु आपे बोहिया आपे ही खेवाटु ॥ (५१७-११, गूजरी की वार, मः ३)

He Himself is the ocean, He Himself is the boat, and He Himself is the boatman.

आपे गुरु चेला है आपे आपे दसे घाटु ॥ (५१७-१२, गूजरी की वार, मः ३)

He Himself is the Guru, He Himself is the disciple, and He Himself shows the destination.

जन नानक नामु धिआइ तू सभि किलविख काटु ॥२२॥१॥ सुधु (५१७-१२, गूजरी की वार, मः ३)

O servant Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, and all your sins shall be eradicated. ||22||1||Sudh||

रागु गूजरी वार महला ५ (५१७-१४)

Raag Goojaree, Vaar, Fifth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (५१७-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु मः ५ ॥ (५१७-१५)

Shalok, Fifth Mehl:

अंतरि गुरु आराधणा जिहवा जपि गुर नाउ ॥ (५१७-१५, गूजरी, मः ५)

Deep within yourself, worship the Guru in adoration, and with your tongue, chant the Guru's Name.

नेत्री सतिगुरु पेखणा स्रवणी सुनणा गुर नाउ ॥ (५१७-१५, गूजरी, मः ५)

Let your eyes behold the True Guru, and let your ears hear the Guru's Name.

सतिगुर सेती रतिआ दरगह पाईऐ ठाउ ॥ (५१७-१६, गूजरी, मः ५)

Attuned to the True Guru, you shall receive a place of honor in the Court of the Lord.

कहु नानक किरपा करे जिस नो एह वथु देइ ॥ (५१७-१६, गूजरी, मः ५)

Says Nanak, this treasure is bestowed on those who are blessed with His Mercy.

जग महि उत्तम काढीअहि विरले केई केइ ॥१॥ (५१७-१७, गूजरी, मः ५)

In the midst of the world, they are known as the most pious - they are rare indeed.
||1||

मः ५ ॥ (५१७-१७)

Fifth Mehl:

रखे रखणहारि आपि उबारिअनु ॥ (५१७-१७, गूजरी, मः ५)

O Savior Lord, save us and take us across.

गुर की पैरी पाइ काज सवारिअनु ॥ (५१७-१७, गूजरी, मः ५)

Falling at the feet of the Guru, our works are embellished with perfection.

होआ आपि दइआलु मनहु न विसारिअनु ॥ (५१७-१८, गूजरी, मः ५)

You have become kind, merciful and compassionate; we do not forget You from our minds.

साध जना कै संगि भवजलु तारिअनु ॥ (५१७-१८, गूजरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, we are carried across the terrifying world-ocean.

साकत निंदक दुसट खिन माहि बिदारिअनु ॥ (५१७-१९, गूजरी, मः ५)

In an instant, You have destroyed the faithless cynics and slanderous enemies.

तिसु साहिब की टेक नानक मनै माहि ॥ (५१७-१९, गूजरी, मः ५)

That Lord and Master is my Anchor and Support; O Nanak, hold firm in your mind.

पन्ना ५१८

जिसु सिमरत सुखु होइ सगले दूख जाहि ॥२॥ (५१८-१, गूजरी, मः ५)

Remembering Him in meditation, happiness comes, and all sorrows and pains simply vanish. ||2||

पउड़ी ॥ (५१८-१)

Pauree:

अकुल निरंजन पुरखु अगमु अपारीऐ ॥ (५१८-१, गूजरी, मः ५)

He is without relatives, immaculate, all-powerful, unapproachable and infinite.

सचो सचा सचु सचु निहारीऐ ॥ (५१८-१, गूजरी, मः ५)

Truly, the True Lord is seen to be the Truest of the True.

कूडु न जापै किछु तेरी धारीऐ ॥ (५१८-२, गूजरी, मः ५)

Nothing established by You appears to be false.

सभसै दे दातारु जेत उपारीऐ ॥ (५१८-२, गूजरी, मः ५)

The Great Giver gives sustenance to all those He has created.

इकतु सूति परोइ जोति संजारीऐ ॥ (५१८-२, गूजरी, मः ५)

He has strung all on only one thread; He has infused His Light in them.

हुकमे भवजल मंझि हुकमे तारीऐ ॥ (५१८-३, गूजरी, मः ५)

By His Will, some drown in the terrifying world-ocean, and by His Will, some are carried across.

प्रभ जीउ तुधु धिआए सोइ जिसु भागु मथारीऐ ॥ (५१८-३, गूजरी, मः ५)

O Dear Lord, he alone meditates on You, upon whose forehead such blessed destiny is inscribed.

तेरी गति मिति लखी न जाइ हउ तुधु बलिहारीऐ ॥१॥ (५१८-४, गूजरी, मः ५)

Your condition and state cannot be known; I am a sacrifice to You. ||1||

सलोकु मः ५ ॥ (५१८-४)

Shalok, Fifth Mehl:

जा तूं तुसहि मिहरवान अचिंतु वसहि मन माहि ॥ (५१८-४, गूजरी, मः ५)

When You are pleased, O Merciful Lord, you automatically come to dwell within my mind.

जा तूं तुसहि मिहरवान नउ निधि घर महि पाहि ॥ (५१८-५, गूजरी, मः ५)

When You are pleased, O Merciful Lord, I find the nine treasures within the home of my own self.

जा तूं तुसहि मिहरवान ता गुर का मंत्रु कमाहि ॥ (५१८-५, गूजरी, मः ५)

When You are pleased, O Merciful Lord, I act according to the Guru's Instructions.

जा तूं तुसहि मिहरवान ता नानक सचि समाहि ॥१॥ (५१८-६, गूजरी, मः ५)

When You are pleased, O Merciful Lord, then Nanak is absorbed in the True One. ||1||

मः ५ ॥ (५१८-६)

Fifth Mehl:

किती बैहनि बैहणे मुचु वजाइनि वज ॥ (५१८-७, गूजरी, मः ५)

Many sit on thrones, to the sounds of musical instruments.

नानक सचे नाम विणु किसै न रहीआ लज ॥२॥ (५१८-७, गूजरी, मः ५)

O Nanak, without the True Name, no one's honor is safe. ||2||

पउड़ी ॥ (५१८-७)

Pauree:

तुधु धिआइनि बेद कतेबा सणु खड़े ॥ (५१८-७, गूजरी, मः ५)

The followers of the Vedas, the Bible and the Koran, standing at Your Door, meditate on You.

गणती गणी न जाइ तैरै दरि पड़े ॥ (५१८-८, गूजरी, मः ५)

Uncounted are those who fall at Your Door.

ब्रह्मे तुधु धिआइनि इंद्र इंद्रासणा ॥ (५१८-८, गूजरी, मः ५)

Brahma meditates on You, as does Indra on his throne.

संकर बिसन अवतार हरि जसु मुखि भणा ॥ (५१८-९, गूजरी, मः ५)

Shiva and Vishnu, and their incarnations, chant the Lord's Praise with their mouths,

पीर पिकाबर सेख मसाइक अउलीए ॥ (५१८-९, गूजरी, मः ५)

as do the Pirs, the spiritual teachers, the prophets and the Shaykhs, the silent sages and the seers.

ओति पोति निरंकार घटि घटि मउलीए ॥ (५१८-९, गूजरी, मः ५)

Through and through, the Formless Lord is woven into each and every heart.

कूड़हु करे विणासु धरमे तगीऐ ॥ (५१८-१०, गूजरी, मः ५)

One is destroyed through falsehood; through righteousness, one prospers.

जितु जितु लाइहि आपि तितु तितु लगीऐ ॥२॥ (५१८-१०, गूजरी, मः ५)

Whatever the Lord links him to, to that he is linked. ||2||

सलोकु मः ५ ॥ (५१८-११)

Shalok, Fifth Mehl:

चंगिआई आलकु करे बुरिआई होइ सेरु ॥ (५१८-११, गूजरी, मः ५)

He is reluctant to do good, but eager to practice evil.

नानक अजु कलि आवसी गाफल फाही पेरु ॥१॥ (५१८-११, गूजरी, मः ५)

O Nanak, today or tomorrow, the feet of the careless fool shall fall into the trap. ||1||

मः ५ ॥ (५१८-१२)

Fifth Mehl:

कितीआ कुढंग गुझा थीऐ न हितु ॥ (५१८-१२, गूजरी, मः ५)

No matter how evil my ways are, still, Your Love for me is not concealed.

नानक तै सहि ढकिआ मन महि सचा मितु ॥२॥ (५१८-१२, गूजरी, मः ५)

Nanak: You, O Lord, conceal my short-comings and dwell within my mind; You are my true friend. ||2||

पउड़ी ॥ (५१८-१३)

Pauree:

हउ मागउ तुझै दइआल करि दासा गोलिआ ॥ (५१८-१३, गूजरी, मः ५)

I beg of You, O Merciful Lord: please, make me the slave of Your slaves.

नउ निधि पाई राजु जीवा बोलिआ ॥ (५१८-१३, गूजरी, मः ५)

I obtain the nine treasures and royalty; chanting Your Name, I live.

अमृत नामु निधानु दासा घरि घणा ॥ (५१८-१४, गूजरी, मः ५)

The great ambrosial treasure, the Nectar of the Naam, is in the home of the Lord's slaves.

तिन कै संगि निहालु स्रवणी जसु सुणा ॥ (५१८-१४, गूजरी, मः ५)

In their company, I am in ecstasy, listening to Your Praises with my ears.

कमावा तिन की कार सरीरु पवितु होइ ॥ (५१८-१४, गूजरी, मः ५)

Serving them, my body is purified.

पखा पाणी पीसि बिगसा पैर धोइ ॥ (५१८-१५, गूजरी, मः ५)

I wave the fans over them, and carry water for them; I grind the corn for them, and washing their feet, I am over-joyed.

आपहु कछू न होइ प्रभ नदरि निहालीऐ ॥ (५१८-१५, गूजरी, मः ५)

By myself, I can do nothing; O God, bless me with Your Glance of Grace.

मोहि निरगुण दिचै थाउ संत धर्म सालीऐ ॥३॥ (५१८-१६, गूजरी, मः ५)

I am worthless - please, bless me with a seat in the place of worship of the Saints.
||3||

सलोक मः ५ ॥ (५१८-१६)

Shalok, Fifth Mehl:

साजन तेरे चरन की होइ रहा सद धूरि ॥ (५१८-१६, गूजरी, मः ५)

O Friend, I pray that I may remain forever the dust of Your Feet.

नानक सरणि तुहारीआ पेखउ सदा हजूरि ॥१॥ (५१८-१७, गूजरी, मः ५)

Nanak has entered Your Sanctuary, and beholds You ever-present. ||1||

मः ५ ॥ (५१८-१७)

Fifth Mehl:

पतित पुनीत असंख होहि हरि चरणी मनु लाग ॥ (५१८-१७, गूजरी, मः ५)

Countless sinners become pure, by fixing their minds on the Feet of the Lord.

अठसठि तीर्थ नामु प्रभ जिसु नानक मसतकि भाग ॥२॥ (५१८-१८, गूजरी, मः ५)

The Name of God is the sixty-eight holy places of pilgrimage, O Nanak, for one who has such destiny written upon his forehead. ||2||

पउड़ी ॥ (५१८-१८)

Pauree:

नित जपीऐ सासि गिरासि नाउ परवदिगार दा ॥ (५१८-१८, गूजरी, मः ५)

With every breath and morsel of food, chant the Name of the Lord, the Cherisher.

जिस नो करे रहम्म तिसु न विसारदा ॥ (५१८-१६, गूजरी, मः ५)

The Lord does not forget one upon whom He has bestowed His Grace.

आपि उपावणहार आपे ही मारदा ॥ (५१८-१६, गूजरी, मः ५)

He Himself is the Creator, and He Himself destroys.

पन्ना ५१६

सभु किछु जाणै जाणु बुझि वीचारदा ॥ (५१६-१, गूजरी, मः ५)

The Knower knows everything; He understands and contemplates.

अनिक रूप खिन माहि कुदरति धारदा ॥ (५१६-१, गूजरी, मः ५)

By His creative power, He assumes numerous forms in an instant.

जिस नो लाइ सचि तिसहि उधारदा ॥ (५१६-२, गूजरी, मः ५)

One whom the Lord attaches to the Truth is redeemed.

जिस दै होवै वलि सु कदे न हारदा ॥ (५१६-२, गूजरी, मः ५)

One who has God on his side is never conquered.

सदा अभगु दीबाणु है हउ तिसु नमसकारदा ॥४॥ (५१६-२, गूजरी, मः ५)

His Court is eternal and imperishable; I humbly bow to Him. ||4||

सलोक मः ५ ॥ (५१६-३)

Shalok, Fifth Mehl:

कामु क्रोधु लोभु छोडीऐ दीजै अगनि जलाइ ॥ (५१६-३, गूजरी, मः ५)

Renounce sexual desire, anger and greed, and burn them in the fire.

जीवदिआ नित जापीऐ नानक साचा नाउ ॥१॥ (५१६-३, गूजरी, मः ५)

As long as you are alive, O Nanak, meditate continually on the True Name. ||1||

मः ५ ॥ (५१६-४)

Fifth Mehl:

सिमरत सिमरत प्रभु आपणा सभ फल पाए आहि ॥ (५१६-४, गूजरी, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on my God, I have obtained all the fruits.

नानक नामु अराधिआ गुर पूरै दीआ मिलाइ ॥२॥ (५१६-४, गूजरी, मः ५)

O Nanak, I worship the Naam, the Name of the Lord; the Perfect Guru has united me with the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५१६-५)

Pauree:

सो मुकता संसारि जि गुरि उपदेसिआ ॥ (५१६-५, गूजरी, मः ५)

One who has been instructed by the Guru is liberated in this world.

तिस की गई बलाइ मिटे अंदेसिआ ॥ (५१६-५, गूजरी, मः ५)

He avoids disaster, and his anxiety is dispelled.

तिस का दरसन देखि जगतु निहालु होइ ॥ (५१६-६, गूजरी, मः ५)

Beholding the blessed vision of his Darshan, the world is over-joyed.

जन कै संगि निहालु पापा मैलु धोइ ॥ (५१६-६, गूजरी, मः ५)

In the company of the Lord's humble servants, the world is over-joyed, and the filth of sin is washed away.

अमृतु साचा नाउ ओथै जापीऐ ॥ (५१६-७, गूजरी, मः ५)

There, they meditate on the Ambrosial Nectar of the True Name.

मन कउ होइ संतोखु भुखा ध्रापीऐ ॥ (५१६-७, गूजरी, मः ५)

The mind becomes content, and its hunger is satisfied.

जिसु घटि वसिआ नाउ तिसु बंधन काटीऐ ॥ (५१६-७, गूजरी, मः ५)

One whose heart is filled with the Name, has his bonds cut away.

गुर परसादि किनै विरलै हरि धनु खाटीऐ ॥५॥ (५१६-८, गूजरी, मः ५)

By Guru's Grace, some rare person earns the wealth of the Lord's Name. ||5||

सलोक मः ५ ॥ (५१६-८)

Shalok, Fifth Mehl:

मन महि चितवउ चितवनी उदमु करउ उठि नीत ॥ (५१६-८, गूजरी, मः ५)

Within my mind, I think thoughts of always rising early, and making the effort.

हरि कीर्तन का आहरो हरि देहु नानक के मीत ॥१॥ (५१६-९, गूजरी, मः ५)

O Lord, my Friend, please bless Nanak with the habit of singing the Kirtan of the Lord's Praises. ||1||

मः ५ ॥ (५१६-१०)

Fifth Mehl:

दृसटि धारि प्रभि राखिआ मनु तनु रता मूलि ॥ (५१६-१०, गूजरी, मः ५)

Casting His Glance of Grace, God has saved me; my mind and body are imbued with the Primal Being.

नानक जो प्रभ भाणीआ मरउ विचारी सूलि ॥२॥ (५१६-१०, गूजरी, मः ५)

O Nanak, those who are pleasing to God, have their cries of suffering taken away. ||2||

पउड़ी ॥ (५१६-११)

Pauree:

जीअ की बिरथा होइ सु गुर पहि अरदासि करि ॥ (५१६-११, गूजरी, मः ५)

When your soul is feeling sad, offer your prayers to the Guru.

छोडि सिआणप सगल मनु तनु अरपि धरि ॥ (५१६-११, गूजरी, मः ५)

Renounce all your cleverness, and dedicate your mind and body to Him.

पूजहु गुर के पैर दुरमति जाइ जरि ॥ (५१६-१२, गूजरी, मः ५)

Worship the Feet of the Guru, and your evil-mindedness shall be burnt away.

साध जना कै संगि भवजलु बिखमु तरि ॥ (५१६-१२, गूजरी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall cross over the terrifying and difficult world-ocean.

सेवहु सतिगुर देव अगै न मरहु डरि ॥ (५१६-१२, गूजरी, मः ५)

Serve the True Guru, and in the world hereafter, you shall not die of fear.

खिन महि करे निहालु ऊणे सुभर भरि ॥ (५१६-१३, गूजरी, मः ५)

In an instant, he shall make you happy, and the empty vessel shall be filled to overflowing.

मन कउ होइ संतोखु धिआईऐ सदा हरि ॥ (५१६-१३, गूजरी, मः ५)

The mind becomes content, meditating forever on the Lord.

सो लगा सतिगुर सेव जा कउ करमु धुरि ॥६॥ (५१६-१४, गूजरी, मः ५)

He alone dedicates himself to the Guru's service, unto whom the Lord has granted His Grace. ||6||

सलोक मः ५ ॥ (५१६-१४)

Shalok, Fifth Mehl:

लगड़ी सुथानि जोड़णहारै जोड़ीआ ॥ (५१६-१४, गूजरी, मः ५)

I am attached to the right place; the Uniter has united me.

नानक लहरी लख सै आन डुबण देइ न मा पिरी ॥१॥ (५१६-१५, गूजरी, मः ५)

O Nanak, there are hundreds and thousands of waves, but my Husband Lord does not let me drown. ||1||

मः ५ ॥ (५१६-१५)

Fifth Mehl:

बनि भीहावलै हिकु साथी लधमु दुख हरता हरि नामा ॥ (५१६-१५, गूजरी, मः ५)

In the dreadful wilderness, I have found the one and only companion; the Name of the Lord is the Destroyer of distress.

बलि बलि जाई संत पिआरे नानक पूरन कामाँ ॥२॥ (५१६-१६, गूजरी, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to the Beloved Saints, O Nanak; through them, my affairs have been brought to fulfillment. ||2||

पउड़ी ॥ (५१६-१७)

Pauree:

पाईअनि सभि निधान तेरै रंगि रतिआ ॥ (५१६-१७, गूजरी, मः ५)

All treasures are obtained, when we are attuned to Your Love.

न होवी पछोताउ तुध नो जपतिआ ॥ (५१६-१७, गूजरी, मः ५)

One does not have to suffer regret and repentance, when he meditates on You.

पहुचि न सकै कोइ तेरी टेक जन ॥ (५१६-१७, गूजरी, मः ५)

No one can equal Your humble servant, who has Your Support.

गुर पूरे वाहु वाहु सुख लहा चितारि मन ॥ (५१६-१८, गूजरी, मः ५)

Waaho! Waaho! How wonderful is the Perfect Guru! Cherishing Him in my mind, I obtain peace.

गुर पहि सिफति भंडारु करमी पाईऐ ॥ (५१६-१८, गूजरी, मः ५)

The treasure of the Lord's Praise comes from the Guru; by His Mercy, it is obtained.

सतिगुर नदरि निहाल बहुड़ि न धाईऐ ॥ (५१६-१९, गूजरी, मः ५)

When the True Guru bestows His Glance of Grace, one does not wander any more.

रखै आपि दइआलु करि दासा आपणे ॥ (५१६-१९, गूजरी, मः ५)

The Merciful Lord preserves him - He makes him His own slave.

हरि हरि हरि हरि नामु जीवा सुणि सुणे ॥७॥ (५१६-१९, गूजरी, मः ५)

Listening, hearing the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har, I live. ||7||

पन्ना ५२०

सलोक मः ५ ॥ (५२०-१)

Shalok, Fifth Mehl:

प्रेम पटोला तै सहि दिता ढकण कू पति मेरी ॥ (५२०-१, गूजरी, मः ५)

O Husband Lord, You have given me the silk gown of Your Love to cover and protect my honor.

दाना बीना साई मैडा नानक सार न जाणा तेरी ॥१॥ (५२०-२, गूजरी, मः ५)

You are all-wise and all-knowing, O my Master; Nanak: I have not appreciated Your value, Lord. ||1||

मः ५ ॥ (५२०-२)

Fifth Mehl:

तैडै सिमरणि हभु किछु लधमु बिखमु न डिठमु कोई ॥ (५२०-२, गूजरी, मः ५)

By Your meditative remembrance, I have found everything; nothing seems difficult to me.

जिसु पति रखै सचा साहिबु नानक मेटि न सकै कोई ॥२॥ (५२०-३, गूजरी, मः ५)

One whose honor the True Lord Master has preserved - O Nanak, no one can dishonor him. ||2||

पउड़ी ॥ (५२०-३)

Pauree:

होवै सुखु घणा दयि धिआइए ॥ (५२०-३, गूजरी, मः ५)

Meditating on the Lord, there comes a great peace.

वंजै रोगा घाणि हरि गुण गाइए ॥ (५२०-४, गूजरी, मः ५)

Multitudes of illnesses vanish, singing the Glorious Praises of the Lord.

अंदरि वरतै ठाढि प्रभि चिति आइए ॥ (५२०-४, गूजरी, मः ५)

Utter peace pervades within, when God comes to mind.

पूरन होवै आस नाइ मंनि वसाइए ॥ (५२०-४, गूजरी, मः ५)

One's hopes are fulfilled, when one's mind is filled with the Name.

कोइ न लगै बिघनु आपु गवाइऐ ॥ (५२०-५, गूजरी, मः ५)

No obstacles stand in the way, when one eliminates his self-conceit.

गिआन पदारथु मति गुर ते पाइऐ ॥ (५२०-५, गूजरी, मः ५)

The intellect attains the blessing of spiritual wisdom from the Guru.

तिनि पाए सभे थोक जिसु आपि दिवाइऐ ॥ (५२०-६, गूजरी, मः ५)

He receives everything, unto whom the Lord Himself gives.

तूं सभना का खसमु सभ तेरी छाइऐ ॥८॥ (५२०-६, गूजरी, मः ५)

You are the Lord and Master of all; all are under Your Protection. ||8||

सलोक मः ५ ॥ (५२०-७)

Shalok, Fifth Mehl:

नदी तरंदड़ी मैडा खोजु न खुम्भै मंझि मुहबति तेरी ॥ (५२०-७, गूजरी, मः ५)

Crossing the stream, my foot does not get stuck - I am filled with love for You.

तउ सह चरणी मैडा हीअड़ा सीतमु हरि नानक तुलहा बेड़ी ॥१॥ (५२०-७, गूजरी, मः ५)

O Lord, my heart is attached to Your Feet; the Lord is Nanak's raft and boat. ||1||

मः ५ ॥ (५२०-८)

Fifth Mehl:

जिना दिसंदड़िआ दुरमति वंजै मित्र असाडड़े सेई ॥ (५२०-८, गूजरी, मः ५)

The sight of them banishes my evil-mindedness; they are my only true friends.

हउ ढूढेदी जगु सबाइआ जन नानक विरले केई ॥२॥ (५२०-८, गूजरी, मः ५)

I have searched the whole world; O servant Nanak, how rare are such persons! ||2||

पउड़ी ॥ (५२०-९)

Pauree:

आवै साहिबु चिति तेरिआ भगता डिठिआ ॥ (५२०-९, गूजरी, मः ५)

You come to mind, O Lord and Master, when I behold Your devotees.

मन की कटीऐ मैलु साधसंगि वुठिआ ॥ (५२०-१०, गूजरी, मः ५)

The filth of my mind is removed, when I dwell in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जनम मरण भउ कटीऐ जन का सबदु जपि ॥ (५२०-१०, गूजरी, मः ५)

The fear of birth and death is dispelled, meditating on the Word of His humble servant.

बंधन खोलनि संत दूत सभि जाहि छपि ॥ (५२०-१०, गूजरी, मः ५)

The Saints untie the bonds, and all the demons are dispelled.

तिसु सिउ लाइनि रंगु जिस दी सभ धारीआ ॥ (५२०-११, गूजरी, मः ५)

They inspire us to love Him, the One who established the entire universe.

ऊची हूं ऊचा थानु अगम अपारीआ ॥ (५२०-११, गूजरी, मः ५)

The seat of the inaccessible and infinite Lord is the highest of the high.

रैणि दिनसु कर जोड़ि सासि सासि धिआईऐ ॥ (५२०-१२, गूजरी, मः ५)

Night and day, with your palms pressed together, with each and every breath, meditate on Him.

जा आपे होइ दइआलु ताँ भगत संगु पाईऐ ॥६॥ (५२०-१२, गूजरी, मः ५)

When the Lord Himself becomes merciful, then we attain the Society of His devotees. ||9||

सलोक मः ५ ॥ (५२०-१३)

Shalok, Fifth Mehl:

बारि विडानडै हुम्मस धुम्मस कूका पईआ राही ॥ (५२०-१३, गूजरी, मः ५)

In this wondrous forest of the world, there is chaos and confusion; shrieks emanate from the highways.

तउ सह सेती लगड़ी डोरी नानक अनद सेती बनू गाही ॥१॥ (५२०-१३, गूजरी, मः ५)

I am in love with You, O my Husband Lord; O Nanak, I cross the jungle joyfully. ||1||

मः ५ ॥ (५२०-१४)

Fifth Mehl:

सची बैसक तिन्ना संगि जिन संगि जपीऐ नाउ ॥ (५२०-१४, गूजरी, मः ५)

The true society is the company of those who meditate on the Name of the Lord.

तिन् संगि संगु न कीचई नानक जिना आपणा सुआउ ॥२॥ (५२०-१४, गूजरी, मः ५)

Do not associate with those, O Nanak, who look out only for their own interests. ||2||

पउड़ी ॥ (५२०-१५)

Pauree:

सा वेला परवाणु जितु सतिगुरु भेटिआ ॥ (५२०-१५, गूजरी, मः ५)

Approved is that time, when one meets the True Guru.

होआ साधू संगु फिरि दूख न तेटिआ ॥ (५२०-१६, गूजरी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he does not suffer pain again.

पाइआ निहचलु थानु फिरि गरभि न लेटिआ ॥ (५२०-१६, गूजरी, मः ५)

When he attains the eternal place, he does not have to enter the womb again.

नदरी आइआ इकु सगल ब्रहमेटिआ ॥ (५२०-१७, गूजरी, मः ५)

He comes to see the One God everywhere.

ततु गिआनु लाइ धिआनु दृसटि समेटिआ ॥ (५२०-१७, गूजरी, मः ५)

He focuses his meditation on the essence of spiritual wisdom, and withdraws his attention from other sights.

सभो जपीऐ जापु जि मुखहु बोलेटिआ ॥ (५२०-१७, गूजरी, मः ५)

All chants are chanted by one who chants them with his mouth.

हुकमे बुझि निहालु सुखि सुखेटिआ ॥ (५२०-१८, गूजरी, मः ५)

Realizing the Hukam of the Lord's Command, he becomes happy, and he is filled with peace and tranquility.

परखि खजानै पाए से बहुड़ि न खोटिआ ॥१०॥ (५२०-१८, गूजरी, मः ५)

Those who are assayed, and placed in the Lord's treasury, are not declared counterfeit again. ||10||

सलोकु मः ५ ॥ (५२०-१९)

Shalok, Fifth Mehl:

विछोहे जम्बूर खवे न वंजनि गाखड़े ॥ (५२०-१९, गूजरी, मः ५)

The pincers of separation are so painful to endure.

जे सो धणी मिलंनि नानक सुख सम्बूह सचु ॥१॥ (५२०-१९, गूजरी, मः ५)

If only the Master would come to meet me! O Nanak, I would then obtain all the true comforts. ||1||

पन्ना ५२१

मः ५ ॥ (५२१-१)

Fifth Mehl:

जिमी वसंदी पाणीऐ ईधणु रखै भाहि ॥ (५२१-१, गूजरी, मः ५)

The earth is in the water, and the fire is contained in the wood.

नानक सो सहु आहि जा कै आढलि हभु को ॥२॥ (५२१-१, गूजरी, मः ५)

O Nanak, yearn for that Lord, who is the Support of all. ||2||

पउड़ी ॥ (५२१-२)

Pauree:

तेरे कीते कम्म तुधै ही गोचरे ॥ (५२१-२, गूजरी, मः ५)

The works which You have done, O Lord, could only have been performed by You.

सोई वरतै जगि जि कीआ तुधु धुरे ॥ (५२१-२, गूजरी, मः ५)

That alone happens in the world, which You, O Master, have done.

बिसमु भए बिसमाद देखि कुदरति तेरीआ ॥ (५२१-२, गूजरी, मः ५)

I am wonderstruck beholding the wonder of Your Almighty Creative Power.

सरणि परे तेरी दास करि गति होइ मेरीआ ॥ (५२१-३, गूजरी, मः ५)

I seek Your Sanctuary - I am Your slave; if it is Your Will, I shall be emancipated.

तेरै हथि निधानु भावै तिसु देहि ॥ (५२१-३, गूजरी, मः ५)

The treasure is in Your Hands; according to Your Will, You bestow it.

जिस नो होइ दइआलु हरि नामु सेइ लेहि ॥ (५२१-४, गूजरी, मः ५)

One, upon whom You have bestowed Your Mercy, is blessed with the Lord's Name.

अगम अगोचर बेअंत अंतु न पाईऐ ॥ (५२१-४, गूजरी, मः ५)

You are unapproachable, unfathomable and infinite; Your limits cannot be found.

जिस नो होहि कृपालु सु नामु धिआईऐ ॥११॥ (५२१-४, गूजरी, मः ५)

One, unto whom You have been compassionate, meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||11||

सलोक मः ५ ॥ (५२१-५)

Shalok, Fifth Mehl:

कड़छीआ फिरंति सुआउ न जाणति सुजीआ ॥ (५२१-५, गूजरी, मः ५)

The ladles cruise through the food, but they do not know the taste of it.

सेई मुख दिसंति नानक रते प्रेम रसि ॥१॥ (५२१-५, गूजरी, मः ५)

I long to see the faces of those, O Nanak, who are imbued with the essence of the Lord's Love. ||1||

मः ५ ॥ (५२१-६)

Fifth Mehl:

खोजी लधमु खोजु छडीआ उजाड़ि ॥ (५२१-६, गूजरी, मः ५)

Through the Tracker, I discovered the tracks of those who ruined my crops.

तै सहि दिती वाड़ि नानक खेतु न छिजई ॥२॥ (५२१-६, गूजरी, मः ५)

You, O Lord, have put up the fence; O Nanak, my fields shall not be plundered again. ||2||

पउड़ी ॥ (५२१-७)

Pauree:

आराधिहु सचा सोइ सभु किछु जिसु पासि ॥ (५२१-७, गूजरी, मः ५)

Worship in adoration that True Lord; everything is under His Power.

दुहा सिरिआ खसमु आपि खिन महि करे रासि ॥ (५२१-७, गूजरी, मः ५)

He Himself is the Master of both ends; in an instant, He adjusts our affairs.

तिआगहु सगल उपाव तिस की ओट गहु ॥ (५२१-८, गूजरी, मः ५)

Renounce all your efforts, and hold fast to His Support.

पउ सरणाई भजि सुखी हूं सुख लहु ॥ (५२१-८, गूजरी, मः ५)

Run to His Sanctuary, and you shall obtain the comfort of all comforts.

कर्म धर्म ततु गिआनु संता संगु होइ ॥ (५२१-९, गूजरी, मः ५)

The karma of good deeds, the righteousness of Dharma and the essence of spiritual wisdom are obtained in the Society of the Saints.

जपीऐ अमृत नामु बिघनु न लगै कोइ ॥ (५२१-६, गूजरी, मः ५)

Chanting the Ambrosial Nectar of the Naam, no obstacle shall block your way.

जिस नो आपि दइआलु तिसु मनि वुठिआ ॥ (५२१-६, गूजरी, मः ५)

The Lord abides in the mind of one who is blessed by His Kindness.

पाईअनि सभि निधान साहिबि तुठिआ ॥१२॥ (५२१-१०, गूजरी, मः ५)

All treasures are obtained, when the Lord and Master is pleased. ||12||

सलोक मः ५ ॥ (५२१-१०)

Shalok, Fifth Mehl:

लधमु लभणहारु करमु करंदो मा पिरी ॥ (५२१-११, गूजरी, मः ५)

I have found the object of my search - my Beloved took pity on me.

इको सिरजणहारु नानक बिआ न पसीऐ ॥१॥ (५२१-११, गूजरी, मः ५)

There is One Creator; O Nanak, I do not see any other. ||1||

मः ५ ॥ (५२१-११)

Fifth Mehl:

पापड़िआ पछाड़ि बाणु सचावा संनि कै ॥ (५२१-१२, गूजरी, मः ५)

Take aim with the arrow of Truth, and shoot down sin.

गुर मंत्रड़ा चितारि नानक दुखु न थीवई ॥२॥ (५२१-१२, गूजरी, मः ५)

Cherish the Words of the Guru's Mantra, O Nanak, and you shall not suffer in pain.
||2||

पउड़ी ॥ (५२१-१२)

Pauree:

वाहु वाहु सिरजणहार पाईअनु ठाढि आपि ॥ (५२१-१३, गूजरी, मः ५)

Waaho! Waaho! The Creator Lord Himself has brought about peace and tranquility.

जीअ जंत मिहरवानु तिस नो सदा जापि ॥ (५२१-१३, गूजरी, मः ५)

He is Kind to all beings and creatures; meditate forever on Him.

दइआ धारी समरथि चुके बिल बिलाप ॥ (५२१-१३, गूजरी, मः ५)

The all-powerful Lord has shown Mercy, and my cries of suffering are ended.

नठे ताप दुख रोग पूरे गुर प्रतापि ॥ (५२१-१४, गूजरी, मः ५)

My fevers, pains and diseases are gone, by the Grace of the Perfect Guru.

कीतीअनु आपणी रख गरीब निवाजि थापि ॥ (५२१-१४, गूजरी, मः ५)

The Lord has established me, and protected me; He is the Cherisher of the poor.

आपे लइअनु छडाइ बंधन सगल कापि ॥ (५२१-१५, गूजरी, मः ५)

He Himself has delivered me, breaking all my bonds.

तिसन बुझी आस पुन्नी मन संतोखि ध्रापि ॥ (५२१-१५, गूजरी, मः ५)

My thirst is quenched, my hopes are fulfilled, and my mind is contented and satisfied.

वडी हूं वडा अपार खसमु जिसु लेपु न पुंनि पापि ॥१३॥ (५२१-१६, गूजरी, मः ५)

The greatest of the great, the Infinite Lord and Master - He is not affected by virtue and vice. ||13||

सलोक मः ५ ॥ (५२१-१६)

Shalok, Fifth Mehl:

जा कउ भए कृपाल प्रभ हरि हरि सेई जपात ॥ (५२१-१६, गूजरी, मः ५)

They alone meditate on the Lord God, Har, Har, unto whom the Lord is Merciful.

नानक प्रीति लगी तिन राम सिउ भेटत साध संगत ॥१॥ (५२१-१७, गूजरी, मः ५)

O Nanak, they enshrine love for the Lord, meeting the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

मः ५ ॥ (५२१-१७)

Fifth Mehl:

रामु रमहु बडभागीहो जलि थलि महीअलि सोइ ॥ (५२१-१७, गूजरी, मः ५)

Contemplate the Lord, O very fortunate ones; He is pervading in the water, the land and the sky.

नानक नामि अराधिऐ बिघनु न लागै कोइ ॥२॥ (५२१-१८, गूजरी, मः ५)

O Nanak, worshipping the Naam, the Name of the Lord, the mortal encounters no misfortune. ||2||

पउड़ी ॥ (५२१-१६)

Pauree:

भगता का बोलिआ परवाणु है दरगह पवै थाइ ॥ (५२१-१६, गूजरी, मः ५)

The speech of the devotees is approved; it is accepted in the Court of the Lord.

भगता तेरी टेक रते सचि नाइ ॥ (५२१-१६, गूजरी, मः ५)

Your devotees take to Your Support; they are imbued with the True Name.

जिस नो होइ कृपालु तिस का दूखु जाइ ॥ (५२१-१६, गूजरी, मः ५)

One unto whom You are Merciful, has his sufferings depart.

पन्ना ५२२

भगत तेरे दइआल औना मिहर पाइ ॥ (५२२-१, गूजरी, मः ५)

O Merciful Lord, You bless Your devotees with Your Grace.

दूखु दरदु वड रोगु न पोहे तिसु माइ ॥ (५२२-१, गूजरी, मः ५)

Suffering, pain, terrible disease and Maya do not afflict them.

भगता एहु अधारु गुण गोविंद गाइ ॥ (५२२-२, गूजरी, मः ५)

This is the Support of the devotees, that they sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

सदा सदा दिनु रैणि इको इकु धिआइ ॥ (५२२-२, गूजरी, मः ५)

Forever and ever, day and night, they meditate on the One and Only Lord.

पीवति अमृत नामु जन नामे रहे अघाइ ॥१४॥ (५२२-२, गूजरी, मः ५)

Drinking in the Ambrosial Amrit of the Naam, the Name of the Lord, His humble servants remain satisfied with the Naam. ||14||

सलोक मः ५ ॥ (५२२-३)

Shalok, Fifth Mehl:

कोटि बिघन तिसु लागते जिस नो विसरै नाउ ॥ (५२२-३, गूजरी, मः ५)

Millions of obstacles stand in the way of one who forgets the Name.

नानक अनदिनु बिलपते जिउ सुंजै घरि काउ ॥१॥ (५२२-४, गूजरी, मः ५)

O Nanak, night and day, he croaks like a raven in a deserted house. ||1||

मः ५ ॥ (५२२-४)

Fifth Mehl:

पिरी मिलावा जा थीऐ साई सुहावी रुति ॥ (५२२-४, गूजरी, मः ५)

Beauteous is that season, when I am united with my Beloved.

घड़ी मुहतु नह वीसरै नानक रवीऐ नित ॥२॥ (५२२-५, गूजरी, मः ५)

I do not forget Him for a moment or an instant; O Nanak, I contemplate Him constantly. ||2||

पउड़ी ॥ (५२२-५)

Pauree:

सूरबीर वरीआम किनै न होड़ीऐ ॥ फउज सताणी हाठ पंचा जोड़ीऐ ॥ (५२२-५, गूजरी, मः ५)

Even brave and mighty men cannot withstand the powerful and overwhelming army which the five passions have gathered.

दस नारी अउधूत देनि चमोड़ीऐ ॥ (५२२-६, गूजरी, मः ५)

The ten organs of sensation attach even detached renunciates to sensory pleasures.

जिणि जिणि लैनि रलाइ एहो एना लोड़ीऐ ॥ (५२२-६, गूजरी, मः ५)

They seek to conquer and overpower them, and so increase their following.

तै गुण इन कै वसि किनै न मोड़ीऐ ॥ (५२२-७, गूजरी, मः ५)

The world of the three dispositions is under their influence; no one can stand against them.

भरमु कोटु माइआ खाई कहु कितु बिधि तोड़ीऐ ॥ (५२२-७, गूजरी, मः ५)

So tell me - how can the fort of doubt and the moat of Maya be overcome?

गुरु पूरा आराधि बिखम दलु फोड़ीऐ ॥ (५२२-८, गूजरी, मः ५)

Worshipping the Perfect Guru, this awesome force is subdued.

हउ तिसु अगै दिनु राति रहा कर जोड़ीऐ ॥१५॥ (५२२-८, गूजरी, मः ५)

I stand before Him, day and night, with my palms pressed together. ||15||

सलोक मः ५ ॥ (५२२-९)

Shalok, Fifth Mehl:

किलबिख सभे उतरनि नीत नीत गुण गाउ ॥ (५२२-९, गूजरी, मः ५)

All sins are washed away, by continually singing the Lord's Glories.

कोटि कलेसा ऊपजहि नानक बिसरै नाउ ॥१॥ (५२२-६, गूजरी, मः ५)

Millions of afflictions are produced, O Nanak, when the Name is forgotten. ||1||

मः ५ ॥ (५२२-१०)

Fifth Mehl:

नानक सतिगुरि भेटिऐ पूरी होवै जुगति ॥ (५२२-१०, गूजरी, मः ५)

O Nanak, meeting the True Guru, one comes to know the Perfect Way.

हसंदिआ खेलंदिआ पैनंदिआ खावंदिआ विचे होवै मुकति ॥२॥ (५२२-१०, गूजरी, मः ५)

While laughing, playing, dressing and eating, he is liberated. ||2||

पउड़ी ॥ (५२२-११)

Pauree:

सो सतिगुरु धनु धनु जिनि भर्म गडु तोड़िआ ॥ (५२२-११, गूजरी, मः ५)

Blessed, blessed is the True Guru, who has demolished the fortress of doubt.

सो सतिगुरु वाहु वाहु जिनि हरि सिउ जोड़िआ ॥ (५२२-११, गूजरी, मः ५)

Waaho! Waaho! - Hail! Hail! to the True Guru, who has united me with the Lord.

नामु निधानु अखुटु गुरु देइ दारूओ ॥ (५२२-१२, गूजरी, मः ५)

The Guru has given me the medicine of the inexhaustible treasure of the Naam.

महा रोगु बिकराल तिनै बिदारूओ ॥ (५२२-१२, गूजरी, मः ५)

He has banished the great and terrible disease.

पाइआ नामु निधानु बहुतु खजानिआ ॥ (५२२-१३, गूजरी, मः ५)

I have obtained the great treasure of the wealth of the Naam.

जिता जनमु अपारु आपु पछानिआ ॥ (५२२-१३, गूजरी, मः ५)

I have obtained eternal life, recognizing my own self.

महिमा कही न जाइ गुर समरथ देव ॥ (५२२-१३, गूजरी, मः ५)

The Glory of the all-powerful Divine Guru cannot be described.

गुर पारब्रह्म परमेसुर अपरम्पर अलख अभेव ॥१६॥ (५२२-१४, गूजरी, मः ५)

The Guru is the Supreme Lord God, the Transcendent Lord, infinite, unseen and unknowable. ||16||

सलोकु मः ५ ॥ (५२२-१४)

Shalok, Fifth Mehl:

उदमु करेदिआ जीउ तूं कमावदिआ सुख भुंचु ॥ (५२२-१५, गूजरी, मः ५)

Make the effort, and you shall live; practicing it, you shall enjoy peace.

धिआइदिआ तूं प्रभू मिलु नानक उतरी चिंत ॥१॥ (५२२-१५, गूजरी, मः ५)

Meditating, you shall meet God, O Nanak, and your anxiety shall vanish. ||1||

मः ५ ॥ (५२२-१६)

Fifth Mehl:

सुभ चिंतन गोबिंद रमण निर्मल साधू संग ॥ (५२२-१६, गूजरी, मः ५)

Bless me with sublime thoughts, O Lord of the Universe, and contemplation in the immaculate Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नानक नामु न विसरउ इक घड़ी करि किरपा भगवंत ॥२॥ (५२२-१६, गूजरी, मः ५)

O Nanak, may I never forget the Naam, the Name of the Lord, for even an instant; be merciful to me, Lord God. ||2||

पउड़ी ॥ (५२२-१७)

Pauree:

तेरा कीता होइ त काहे डरपीऐ ॥ (५२२-१७, गूजरी, मः ५)

Whatever happens is according to Your Will, so why should I be afraid?

जिसु मिलि जपीऐ नाउ तिसु जीउ अरपीऐ ॥ (५२२-१७, गूजरी, मः ५)

Meeting Him, I meditate on the Name - I offer my soul to Him.

आइऐ चिति निहालु साहिब बेसुमार ॥ (५२२-१८, गूजरी, मः ५)

When the Infinite Lord comes to mind, one is enraptured.

तिस नो पोहे कवणु जिसु वलि निरंकार ॥ (५२२-१८, गूजरी, मः ५)

Who can touch one who has the Formless Lord on his side?

सभु किछु तिस कै वसि न कोई बाहरा ॥ (५२२-१९, गूजरी, मः ५)

Everything is under His control; no one is beyond Him.

सो भगता मनि वुठा सचि समाहरा ॥ (५२२-१६, गूजरी, मः ५)

He, the True Lord, dwells in the minds of His devotees.

तेरे दास धिआइनि तुधु तूं रखण वालिआ ॥ (५२२-१६, गूजरी, मः ५)

Your slaves meditate on You; You are the Savior, the Protector Lord.

पन्ना ५२३

सिरि सभना समरथु नदरि निहालिआ ॥१७॥ (५२३-१, गूजरी, मः ५)

You are the Almighty Overlord of all; You bless us with Your Glance of Grace. ||17||

सलोक मः ५ ॥ (५२३-१)

Shalok, Fifth Mehl:

काम क्रोध मद लोभ मोह दुसट बासना निवारि ॥ (५२३-१, गूजरी, मः ५)

Take away my sexual desire, anger, pride, greed, emotional attachment and evil desires.

राखि लेहु प्रभ आपणे नानक सद बलिहारि ॥१॥ (५२३-२, गूजरी, मः ५)

Protect me, O my God; Nanak is forever a sacrifice to You. ||1||

मः ५ ॥ (५२३-२)

Fifth Mehl:

खाँदिआ खाँदिआ मुहु घठा पैनंदिआ सभु अंगु ॥ (५२३-३, गूजरी, मः ५)

By eating and eating, the mouth is worn out; by wearing clothes, the limbs grow weary.

नानक ध्रिगु तिना दा जीविआ जिन सचि न लगो रंगु ॥२॥ (५२३-३, गूजरी, मः ५)

O Nanak, cursed are the lives of those who are not attuned to the Love of the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५२३-४)

Pauree:

जिउ जिउ तेरा हुकमु तिवै तिउ होवणा ॥ (५२३-४, गूजरी, मः ५)

As is the Hukam of Your Command, so do things happen.

जह जह रखहि आपि तह जाइ खडोवणा ॥ (५२३-४, गूजरी, मः ५)

Wherever You keep me, there I go and stand.

नाम तेरै कै रंगि दुरमति धोवणा ॥ (५२३-५, गूजरी, मः ५)

With the Love of Your Name, I wash away my evil-mindedness.

जपि जपि तुधु निरंकार भरमु भउ खोवणा ॥ (५२३-५, गूजरी, मः ५)

By continually meditating on You, O Formless Lord, my doubts and fears are dispelled.

जो तेरै रंगि रते से जोनि न जोवणा ॥ (५२३-५, गूजरी, मः ५)

Those who are attuned to Your Love, shall not be trapped in reincarnation.

अंतरि बाहरि इकु नैण अलोवणा ॥ (५२३-६, गूजरी, मः ५)

Inwardly and outwardly, they behold the One Lord with their eyes.

जिनी पछाता हुकमु तित् कदे न रोवणा ॥ (५२३-६, गूजरी, मः ५)

Those who recognize the Lord's Command never weep.

नाउ नानक बखसीस मन माहि परोवणा ॥१८॥ (५२३-६, गूजरी, मः ५)

O Nanak, they are blessed with the gift of the Name, woven into the fabric of their minds. ||18||

सलोक मः ५ ॥ (५२३-७)

Shalok, Fifth Mehl:

जीवदिआ न चेतियो मुआ रलंदडो खाक ॥ (५२३-७, गूजरी, मः ५)

Those who do not remember the Lord while they are alive, shall mix with the dust when they die.

नानक दुनीआ संगि गुदारिआ साकत मूड़ नपाक ॥१॥ (५२३-८, गूजरी, मः ५)

O Nanak, the foolish and filthy faithless cynic passes his life engrossed in the world. ||1||

मः ५ ॥ (५२३-८)

Fifth Mehl:

जीवंदिआ हरि चेतिया मरंदिआ हरि रंगि ॥ (५२३-८, गूजरी, मः ५)

One who remembers the Lord while he is alive, shall be imbued with the Lord's Love when he dies.

जनमु पदारथु तारिआ नानक साधू संगि ॥२॥ (५२३-६, गूजरी, मः ५)

The precious gift of his life is redeemed, O Nanak, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||

पउड़ी ॥ (५२३-६)

Pauree:

आदि जुगादी आपि रखण वालिआ ॥ (५२३-६, गूजरी, मः ५)

From the beginning, and through the ages, You have been our Protector and Preserver.

सचु नामु करतारु सचु पसारिआ ॥ (५२३-१०, गूजरी, मः ५)

True is Your Name, O Creator Lord, and True is Your Creation.

ऊणा कही न होइ घटे घटि सारिआ ॥ (५२३-१०, गूजरी, मः ५)

You do not lack anything; You are filling each and every heart.

मिहरवान समरथ आपे ही घालिआ ॥ (५२३-१०, गूजरी, मः ५)

You are merciful and all-powerful; You Yourself cause us to serve You.

जिनु मनि वुठा आपि से सदा सुखालिआ ॥ (५२३-११, गूजरी, मः ५)

Those whose minds in which You dwell are forever at peace.

आपे रचनु रचाइ आपे ही पालिआ ॥ (५२३-११, गूजरी, मः ५)

Having created the creation, You Yourself cherish it.

सभु किछु आपे आपि बेअंत अपारिआ ॥ (५२३-१२, गूजरी, मः ५)

You Yourself are everything, O infinite, endless Lord.

गुर पूरे की टेक नानक सम्मालिआ ॥१६॥ (५२३-१२, गूजरी, मः ५)

Nanak seeks the Protection and Support of the Perfect Guru. ||19||

सलोक मः ५ ॥ (५२३-१२)

Shalok, Fifth Mehl:

आदि मधि अरु अंति परमेसरि रखिआ ॥ (५२३-१३, गूजरी, मः ५)

In the beginning, in the middle and in the end, the Transcendent Lord has saved me.

सतिगुरि दिता हरि नामु अमृतु चखिआ ॥ (५२३-१३, गूजरी, मः ५)

The True Guru has blessed me with the Lord's Name, and I have tasted the Ambrosial Nectar.

साधा संगु अपारु अनदिनु हरि गुण रवै ॥ (५२३-१३, गूजरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I chant the Glorious Praises of the Lord, night and day.

पाए मनोरथ सभि जोनी नह भवै ॥ (५२३-१४, गूजरी, मः ५)

I have obtained all my objectives, and I shall not wander in reincarnation again.

सभु किछु करते हथि कारणु जो करै ॥ (५२३-१४, गूजरी, मः ५)

Everything is in the Hands of the Creator; He does what is done.

नानकु मंगै दानु संता धूरि तरै ॥१॥ (५२३-१५, गूजरी, मः ५)

Nanak begs for the gift of the dust of the feet of the Holy, which shall deliver him.
||1||

मः ५ ॥ (५२३-१५)

Fifth Mehl:

तिस नो मंनि वसाइ जिनि उपाइआ ॥ (५२३-१५, गूजरी, मः ५)

Enshrine Him in your mind, the One who created you.

जिनि जनि धिआइआ खसमु तिनि सुखु पाइआ ॥ (५२३-१५, गूजरी, मः ५)

Whoever meditates on the Lord and Master obtains peace.

सफलु जनमु परवानु गुरमुखि आइआ ॥ (५२३-१६, गूजरी, मः ५)

Fruitful is the birth, and approved is the coming of the Gurmukh.

हुकमै बुझि निहालु खसमि फुरमाइआ ॥ (५२३-१६, गूजरी, मः ५)

One who realizes the Hukam of the Lord's Command shall be blessed - so has the Lord and Master ordained.

जिसु होआ आपि कृपालु सु नह भरमाइआ ॥ (५२३-१७, गूजरी, मः ५)

One who is blessed with the Lord's Mercy does not wander.

जो जो दिता खसमि सोई सुखु पाइआ ॥ (५२३-१७, गूजरी, मः ५)

Whatever the Lord and Master gives him, with that he is content.

नानक जिसहि दइआलु बुझाए हुकमु मित ॥ (५२३-१८, गूजरी, मः ५)

O Nanak, one who is blessed with the kindness of the Lord, our Friend, realizes the Hukam of His Command.

जिसहि भुलाए आपि मरि मरि जमहि नित ॥२॥ (५२३-१८, गूजरी, मः ५)

But those whom the Lord Himself causes to wander, continue to die, and take reincarnation again. ||2||

पउड़ी ॥ (५२३-१६)

Pauree:

निंदक मारे ततकालि खिनु टिकण न दिते ॥ (५२३-१६, गूजरी, मः ५)

The slanderers are destroyed in an instant; they are not spared for even a moment.

प्रभ दास का दुखु न खवि सकहि फड़ि जोनी जुते ॥ (५२३-१६, गूजरी, मः ५)

God will not endure the sufferings of His slaves, but catching the slanderers, He binds them to the cycle of reincarnation.

पन्ना ५२४

मथे वालि पछाड़िअनु जम मारगि मुते ॥ (५२४-१, गूजरी, मः ५)

Grabbing them by the hair on their heads, the Lord throws them down, and leaves them on the path of Death.

दुखि लगै बिललाणिआ नरकि घोरि सुते ॥ (५२४-१, गूजरी, मः ५)

They cry out in pain, in the darkest of hells.

कंठि लाइ दास रखिअनु नानक हरि सते ॥२०॥ (५२४-१, गूजरी, मः ५)

But hugging His slaves close to His Heart, O Nanak, the True Lord saves them. ||20||

सलोक मः ५ ॥ (५२४-२)

Shalok, Fifth Mehl:

रामु जपहु वडभागीहो जलि थलि पूरनु सोइ ॥ (५२४-२, गूजरी, मः ५)

Meditate on the Lord, O fortunate ones; He is pervading the waters and the earth.

नानक नामि धिआइए बिघनु न लागै कोइ ॥१॥ (५२४-३, गूजरी, मः ५)

O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, and no misfortune shall strike you. ||1||

मः ५ ॥ (५२४-३)

Fifth Mehl:

कोटि बिघन तिसु लागते जिस नो विसरै नाउ ॥ (५२४-३, गूजरी, मः ५)

Millions of misfortunes block the way of one who forgets the Name of the Lord.

नानक अनदिनु बिलपते जिउ सुंजै घरि काउ ॥२॥ (५२४-४, गूजरी, मः ५)

O Nanak, like a crow in a deserted house, he cries out, night and day. ||2||

पउड़ी ॥ (५२४-४)

Pauree:

सिमरि सिमरि दातारु मनोरथ पूरिआ ॥ (५२४-४, गूजरी, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance of the Great Giver, one's heart's desires are fulfilled.

इछ पुन्नी मनि आस गए विसूरिआ ॥ (५२४-५, गूजरी, मः ५)

The hopes and desires of the mind are realized, and sorrows are forgotten.

पाइआ नामु निधानु जिस नो भालदा ॥ (५२४-५, गूजरी, मः ५)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is obtained; I have searched for it for so long.

जोति मिली संगि जोति रहिआ घालदा ॥ (५२४-५, गूजरी, मः ५)

My light is merged into the Light, and my labors are over.

सूख सहज आनंद वुठे तितु घरि ॥ (५२४-६, गूजरी, मः ५)

I abide in that house of peace, poise and bliss.

आवण जाण रहे जनमु न तहा मरि ॥ (५२४-६, गूजरी, मः ५)

My comings and goings have ended - there is no birth or death there.

साहिबु सेवकु इकु इकु दृसटाइआ ॥ (५२४-७, गूजरी, मः ५)

The Master and the servant have become one, with no sense of separation.

गुरु प्रसादि नानक सचि समाइआ ॥२१॥१॥२॥ सुधु (५२४-७, गूजरी, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak is absorbed in the True Lord. ||21||1||2||Sudh||

राग गूजरी भगता की बाणी (५२४-७)

Raag Goojaree, The Words Of The Devotees:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५२४-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

स्री कबीर जीउ का चउपदा घरु २ दूजा ॥ (५२४-८)

Chau-Padas Of Kabeer Jee, Second House:

चारि पाव दुइ सिंग गुंग मुख तब कैसे गुन गईहै ॥ (५२४-८, गूजरी, भगत कबीर जी)

With four feet, two horns and a mute mouth, how could you sing the Praises of the Lord?

ऊठत बैठत ठेगा परिहै तब कत मूड लुकईहै ॥१॥ (५२४-९, गूजरी, भगत कबीर जी)

Standing up and sitting down, the stick shall still fall on you, so where will you hide your head? ||1||

हरि बिनु बैल बिराने हुईहै ॥ (५२४-९, गूजरी, भगत कबीर जी)

Without the Lord, you are like a stray ox;

फाटे नाकन टूटे काधन कोदउ को भुसु खईहै ॥१॥ रहाउ ॥ (५२४-९, गूजरी, भगत कबीर जी)

with your nose torn, and your shoulders injured, you shall have only the straw of coarse grain to eat. ||1||Pause||

सारो दिनु डोलत बन महीआ अजहु न पेट अघईहै ॥ (५२४-१०, गूजरी, भगत कबीर जी)

All day long, you shall wander in the forest, and even then, your belly will not be full.

जन भगतन को कहो न मानो कीओ अपनो पईहै ॥२॥ (५२४-११, गूजरी, भगत कबीर जी)

You did not follow the advice of the humble devotees, and so you shall obtain the fruits of your actions. ||2||

दुख सुख करत महा भ्रमि बूडो अनिक जोनि भरमईहै ॥ (५२४-११, गूजरी, भगत कबीर जी)

Enduring pleasure and pain, drowned in the great ocean of doubt, you shall wander in numerous reincarnations.

रतन जनमु खोइओ प्रभु बिसरिओ इहु अउसरु कत पईहै ॥३॥ (५२४-१२, गूजरी, भगत कबीर जी)

You have lost the jewel of human birth by forgetting God; when will you have such an opportunity again? ||3||

भ्रमत फिरत तेलक के कपि जिउ गति बिनु रैन बिहई है ॥ (५२४-१२, गूजरी, भगत कबीर जी)

You turn on the wheel of reincarnation, like an ox at the oil-press; the night of your life passes away without salvation.

कहत कबीर राम नाम बिनु मूंड धुने पछुतई है ॥४॥१॥ (५२४-१३, गूजरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, without the Name of the Lord, you shall pound your head, and regret and repent. ||4||1||

गूजरी घरु ३ ॥ (५२४-१४)

Goojaree, Third House:

मुसि मुसि रोवै कबीर की माई ॥ (५२४-१४, गूजरी, भगत कबीर जी)

Kabeer's mother sobs, cries and bewails

ए बारिक कैसे जीवहि रघुराई ॥१॥ (५२४-१४, गूजरी, भगत कबीर जी)

- O Lord, how will my grandchildren live? ||1||

तनना बुनना सभु तजिओ है कबीर ॥ (५२४-१४, गूजरी, भगत कबीर जी)

Kabeer has given up all his spinning and weaving,

हरि का नामु लिखि लीओ सरीर ॥१॥ रहाउ ॥ (५२४-१५, गूजरी, भगत कबीर जी)

and written the Name of the Lord on his body. ||1||Pause||

जब लगु तागा बाहउ बेही ॥ (५२४-१५, गूजरी, भगत कबीर जी)

As long as I pass the thread through the bobbin,

तब लगु बिसरै रामु सनेही ॥२॥ (५२४-१६, गूजरी, भगत कबीर जी)

I forget the Lord, my Beloved. ||2||

ओछी मति मेरी जाति जुलाहा ॥ (५२४-१६, गूजरी, भगत कबीर जी)

My intellect is lowly - I am a weaver by birth,

हरि का नामु लहिओ मै लाहा ॥३॥ (५२४-१६, गूजरी, भगत कबीर जी)

but I have earned the profit of the Name of the Lord. ||3||

कहत कबीर सुनहु मेरी माई ॥ (५२४-१७, गूजरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O my mother

हमरा इन का दाता एकु रघुराई ॥४॥२॥ (५२४-१७, गूजरी, भगत कबीर जी)

- the Lord alone is the Provider, for me and my children. ||4||2||

पन्ना ५२५

गूजरी स्त्री नामदेव जी के पदे घरु १ (५२५-१)

Goojaree, Padas Of Naam Dayv Jee, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५२५-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जौ राजु देहि त कवन बडाई ॥ (५२५-२, गूजरी, भगत नामदेव जी)

If You gave me an empire, then what glory would be in it for me?

जौ भीख मंगावहि त किआ घटि जाई ॥१॥ (५२५-२, गूजरी, भगत नामदेव जी)

If You made me beg for charity, what would it take away from me? ||1||

तूं हरि भजु मन मेरे पटु निरबानु ॥ (५२५-२, गूजरी, भगत नामदेव जी)

Meditate and vibrate upon the Lord, O my mind, and you shall obtain the state of Nirvaanaa.

बहुरि न होइ तेरा आवन जानु ॥१॥ रहाउ ॥ (५२५-३, गूजरी, भगत नामदेव जी)

You shall not have to come and go in reincarnation any longer. ||1||Pause||

सभ तै उपाई भर्म भुलाई ॥ (५२५-३, गूजरी, भगत नामदेव जी)

You created all, and You lead them astray in doubt.

जिस तूं देवहि तिसहि बुझाई ॥२॥ (५२५-३, गूजरी, भगत नामदेव जी)

They alone understand, unto whom You give understanding. ||2||

सतिगुरु मिलै त सहसा जाई ॥ (५२५-४, गूजरी, भगत नामदेव जी)

Meeting the True Guru, doubt is dispelled.

किसु हउ पूजउ दूजा नदरि न आई ॥३॥ (५२५-४, गूजरी, भगत नामदेव जी)

Who else should I worship? I can see no other. ||3||

एकै पाथर कीजै भाउ ॥ (५२५-५, गूजरी, भगत नामदेव जी)

One stone is lovingly decorated,

दूजै पाथर धरीऐ पाउ ॥ (५२५-५, गूजरी, भगत नामदेव जी)
while another stone is walked upon.

जे ओहु देउ त ओहु भी देवा ॥ (५२५-५, गूजरी, भगत नामदेव जी)
If one is a god, then the other must also be a god.

कहि नामदेउ हम हरि की सेवा ॥४॥१॥ (५२५-५, गूजरी, भगत नामदेव जी)
Says Naam Dayv, I serve the Lord. ||4||1||

गूजरी घरु १ ॥ (५२५-६)
Goojaree, First House:

मलै न लाछै पार मलो परमलीओ बैठो री आई ॥ (५२५-६, गूजरी, भगत नामदेव जी)
He does not have even a trace of impurity - He is beyond impurity. He is fragrantly
scented - He has come to take His Seat in my mind.

आवत किनै न पेखिओ कवनै जाणै री बाई ॥१॥ (५२५-६, गूजरी, भगत नामदेव जी)
No one saw Him come - who can know Him, O Siblings of Destiny? ||1||

कउणु कहै किणि बूझीऐ रमईआ आकुलु री बाई ॥१॥ रहाउ ॥ (५२५-७, गूजरी, भगत नामदेव जी)
Who can describe Him? Who can understand Him? The all-pervading Lord has no
ancestors, O Siblings of Destiny. ||1||Pause||

जिउ आकासै पंखीअलो खोजु निरखिओ न जाई ॥ (५२५-८, गूजरी, भगत नामदेव जी)
As the path of a bird's flight across the sky cannot be seen,

जिउ जल माझै माछलो मारगु पेखणो न जाई ॥२॥ (५२५-८, गूजरी, भगत नामदेव जी)
and the path of a fish through the water cannot be seen;||2||

जिउ आकासै घडूअलो मृग तृसना भरिआ ॥ (५२५-९, गूजरी, भगत नामदेव जी)
As the mirage leads one to mistake the sky for a pitcher filled with water

नामे चे सुआमी बीठलो जिनि तीनै जरिआ ॥३॥२॥ (५२५-९, गूजरी, भगत नामदेव जी)
- so is God, the Lord and Master of Naam Dayv, who fits these three comparisons.
||3||2||

गूजरी श्री रविदास जी के पदे घरु ३ (५२५-१०)
Goojaree, Padas Of Ravi Daas Jee, Third House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५२५-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दूधु त बछरै थनहु बिटारिओ ॥ (५२५-११, गूजरी, भगत रविदास जी)

The calf has contaminated the milk in the teats.

फूलु भवरि जलु मीनि बिगारिओ ॥१॥ (५२५-११, गूजरी, भगत रविदास जी)

The bumble bee has contaminated the flower, and the fish the water. ||1||

माई गोबिंद पूजा कहा लै चरावउ ॥ (५२५-११, गूजरी, भगत रविदास जी)

O mother, where shall I find any offering for the Lord's worship?

अवरु न फूलु अनूपु न पावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५२५-१२, गूजरी, भगत रविदास जी)

I cannot find any other flowers worthy of the incomparable Lord. ||1||Pause||

मैलागर बेरहे है भुइअंगा ॥ (५२५-१२, गूजरी, भगत रविदास जी)

The snakes encircle the sandalwood trees.

बिखु अमृतु बसहि इक संगी ॥२॥ (५२५-१२, गूजरी, भगत रविदास जी)

Poison and nectar dwell there together. ||2||

धूप दीप नईबेदहि बासा ॥ (५२५-१३, गूजरी, भगत रविदास जी)

Even with incense, lamps, offerings of food and fragrant flowers,

कैसे पूज करहि तेरी दासा ॥३॥ (५२५-१३, गूजरी, भगत रविदास जी)

how are Your slaves to worship You? ||3||

तनु मनु अरपउ पूज चरावउ ॥ (५२५-१४, गूजरी, भगत रविदास जी)

I dedicate and offer my body and mind to You.

गुर परसादि निरंजनु पावउ ॥४॥ (५२५-१४, गूजरी, भगत रविदास जी)

By Guru's Grace, I attain the immaculate Lord. ||4||

पूजा अरचा आहि न तोरी ॥ (५२५-१४, गूजरी, भगत रविदास जी)

I cannot worship You, nor offer You flowers.

कहि रविदास कवन गति मोरी ॥५॥१॥ (५२५-१५, गूजरी, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, what shall my condition be hereafter? ||5||1||

गूजरी स्त्री तृलोचन जीउ के पदे घरु १ (५२५-१६)

Goojaree, Padas Of Trilochan Jee, First House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (५२५-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अंतरु मलि निरमलु नही कीना बाहरि भेख उदासी ॥ (५२५-१७, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

You have not cleansed the filth from within yourself, although outwardly, you wear the dress of a renunciate.

हिरदै कमलु घटि ब्रह्म न चीना काहे भइआ संनिआसी ॥१॥ (५२५-१७, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

In the heart-lotus of your self, you have not recognized God - why have you become a Sannyasee? ||1||

पन्ना ५२६

भरमे भूली रे जै चंदा ॥ (५२६-१, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

Deluded by doubt, O Jai Chand,

नही नही चीनिआ परमानंदा ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-१, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

you have not realized the Lord, the embodiment of supreme bliss. ||1||Pause||

घरि घरि खाइआ पिंडु बधाइआ खिंथा मुंदा माइआ ॥ (५२६-२, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

You eat in each and every house, fattening your body; you wear the patched coat and the ear-rings of the beggar, for the sake of wealth.

भूमि मसाण की भसम लगाई गुर बिनु ततु न पाइआ ॥२॥ (५२६-२, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

You apply the ashes of cremation to your body, but without a Guru, you have not found the essence of reality. ||2||

काइ जपहु रे काइ तपहु रे काइ बिलोवहु पाणी ॥ (५२६-३, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

Why bother to chant your spells? Why bother to practice austerities? Why bother to churn water?

लख चउरासीह जिनि उपाई सो सिमरहु निरबाणी ॥३॥ (५२६-३, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

Meditate on the Lord of Nirvaanaa, who has created the 8.4 million species of beings. ||3||

काइ कमंडलु कापड़ीआ रे अठसठि काइ फिराही ॥ (५२६-४, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

Why bother to carry the water-pot, O saffron-robed Yogi? Why bother to visit the sixty-eight holy places of pilgrimage?

बदति तृलोचनु सुनु रे प्राणी कण बिनु गाहु कि पाही ॥४॥१॥ (५२६-४, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

Says Trilochan, listen, mortal: you have no corn - what are you trying to thresh?
||4||1||

गूजरी ॥ (५२६-५)

Goojaree:

अंति कालि जो लछमी सिमरै ऐसी चिंता महि जे मरै ॥ (५२६-५, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

At the very last moment, one who thinks of wealth, and dies in such thoughts,

सर्प जोनि वलि वलि अउतरै ॥१॥ (५२६-६, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

shall be reincarnated over and over again, in the form of serpents. ||1||

अरी बाई गोबिद नामु मति बीसरै ॥ रहाउ ॥ (५२६-६, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

O sister, do not forget the Name of the Lord of the Universe. ||Pause||

अंति कालि जो इसत्री सिमरै ऐसी चिंता महि जे मरै ॥ (५२६-७, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

At the very last moment, he who thinks of women, and dies in such thoughts,

बेसवा जोनि वलि वलि अउतरै ॥२॥ (५२६-७, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

shall be reincarnated over and over again as a prostitute. ||2||

अंति कालि जो लड़िके सिमरै ऐसी चिंता महि जे मरै ॥ (५२६-८, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

At the very last moment, one who thinks of his children, and dies in such thoughts,

सूकर जोनि वलि वलि अउतरै ॥३॥ (५२६-८, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

shall be reincarnated over and over again as a pig. ||3||

अंति कालि जो मंदर सिमरै ऐसी चिंता महि जे मरै ॥ (५२६-९, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

At the very last moment, one who thinks of mansions, and dies in such thoughts,

प्रेत जोनि वलि वलि अउतरै ॥४॥ (५२६-९, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

shall be reincarnated over and over again as a goblin. ||4||

अंति कालि नाराइणु सिमरै ऐसी चिंता महि जे मरै ॥ (५२६-१०, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

At the very last moment, one who thinks of the Lord, and dies in such thoughts,

बदति तिलोचनु ते नर मुकता पीतम्बरु वा के रिदै बसै ॥५॥२॥ (५२६-१०, गूजरी, भगत तृलोचन जी)

says Trilochan, that man shall be liberated; the Lord shall abide in his heart. ||5||2||

गूजरी स्त्री जैदेव जीउ का पदा घरु ४ (५२६-१२)

Goojaree, Padas Of Jai Dayv Jee, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५२६-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

परमादि पुरखमनोपिमं सति आदि भाव रतं ॥ (५२६-१३, गूजरी, भगत जैदेव जी)

In the very beginning, was the Primal Lord, unrivalled, the Lover of Truth and other virtues.

परमदभुतं परकृति परं जदिचिंति सर्व गतं ॥१॥ (५२६-१३, गूजरी, भगत जैदेव जी)

He is absolutely wonderful, transcending creation; remembering Him, all are emancipated. ||1||

केवल राम नाम मनोरमं ॥ (५२६-१४, गूजरी, भगत जैदेव जी)

Dwell only upon the beauteous Name of the Lord,

बदि अमृत तत मइअं ॥ (५२६-१४, गूजरी, भगत जैदेव जी)

the embodiment of ambrosial nectar and reality.

न दनोति जसमरणेन जनम जराधि मरण भइअं ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-१४, गूजरी, भगत जैदेव जी)

Remembering Him in meditation, the fear of birth, old age and death will not trouble you. ||1||Pause||

इछसि जमादि पराभ्यं जसु स्वसति सुकृत कृतं ॥ (५२६-१५, गूजरी, भगत जैदेव जी)

If you desire to escape the fear of the Messenger of Death, then praise the Lord joyfully, and do good deeds.

भव भूत भाव समब्यिअं परमं प्रसन्नमिदं ॥२॥ (५२६-१६, गूजरी, भगत जैदेव जी)

In the past, present and future, He is always the same; He is the embodiment of supreme bliss. ||2||

लोभादि दृसटि पर गृहं जदिबिधि आचरणं ॥ (५२६-१६, गूजरी, भगत जैदेव जी)

If you seek the path of good conduct, forsake greed, and do not look upon other men's property and women.

तजि सकल दुहकृत दुरमती भजु चक्रधर सरणं ॥३॥ (५२६-१७, गूजरी, भगत जैदेव जी)

Renounce all evil actions and evil inclinations, and hurry to the Sanctuary of the Lord. ||3||

हरि भगत निज निहकेवला रिद करमणा बचसा ॥ (५२६-१७, गूजरी, भगत जैदेव जी)

Worship the immaculate Lord, in thought, word and deed.

जोगेन किं जगेन किं दानेन किं तपसा ॥४॥ (५२६-१८, गूजरी, भगत जैदेव जी)

What is the good of practicing Yoga, giving feasts and charity, and practicing penance? ||4||

गोबिंद गोबिंदेति जपि नर सकल सिधि पदं ॥ (५२६-१८, गूजरी, भगत जैदेव जी)

Meditate on the Lord of the Universe, the Lord of the Universe, O man; He is the source of all the spiritual powers of the Siddhas.

जैदेव आइउ तस सफुटं भव भूत सर्व गतं ॥५॥१॥ (५२६-१९, गूजरी, भगत जैदेव जी)

Jai Dayv has openly come to Him; He is the salvation of all, in the past, present and future. ||5||1||

पन्ना ५२७

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (५२७-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु देवगंधारी महला ४ घरु १ ॥ (५२७-३)

Raag Dayv-Gandhaaree, Fourth Mehl, First House:

सेवक जन बने ठाकुर लिव लागे ॥ (५२७-४, देवगंधारी मः ४)

Those who become the humble servants of the Lord and Master, lovingly focus their minds on Him.

जो तुमरा जसु कहते गुरमति तिन मुख भाग सभागे ॥१॥ रहाउ ॥ (५२७-४, देवगंधारी मः ४)

Those who chant Your Praises, through the Guru's Teachings, have great good fortune recorded upon their foreheads. ||1||Pause||

टूटे माइआ के बंधन फाहे हरि राम नाम लिव लागे ॥ (५२७-५, देवगंधारी मः ४)

The bonds and shackles of Maya are shattered, by lovingly focusing their minds on the Name of the Lord.

हमरा मनु मोहिओ गुर मोहनि हम बिसम भई मुख लागे ॥१॥ (५२७-५, देवगंधारी मः ४)

My mind is enticed by the Guru, the Enticer; beholding Him, I am wonder-struck. ||1||

सगली रैणि सोई अंधिआरी गुर किंचत किरपा जागे ॥ (५२७-६, देवगंधारी मः ४)

I slept through the entire dark night of my life, but through the tiniest bit of the Guru's Grace, I have been awakened.

जन नानक के प्रभ सुंदर सुआमी मोहि तुम सरि अवरु न लागे ॥२॥१॥ (५२७-६, देवगंधारी मः ४)

O Beautiful Lord God, Master of servant Nanak, there is none comparable to You. ||2||1||

देवगंधारी ॥ (५२७-७)

Dayv-Gandhaaree:

मेरो सुंदरु कहहु मिलै कितु गली ॥ (५२७-७, देवगंधारी मः ४)

Tell me - on what path will I find my Beauteous Lord?

हरि के संत बतावहु मारगु हम पीछै लागि चली ॥१॥ रहाउ ॥ (५२७-८, देवगंधारी मः ४)

O Saints of the Lord, show me the Way, and I shall follow. ||1||Pause||

पृअ के बचन सुखाने हीअरै इह चाल बनी है भली ॥ (५२७-८, देवगंधारी मः ४)

I cherish in my heart the Words of my Beloved; this is the best way.

लटुरी मधुरी ठाकुर भाई ओह सुंदरि हरि ढुलि मिली ॥१॥ (५२७-९, देवगंधारी मः ४)

The bride may be hunch-backed and short, but if she is loved by her Lord Master, she becomes beautiful, and she melts in the Lord's embrace. ||1||

एको पृउ सखीआ सभ पृअ की जो भावै पिर सा भली ॥ (५२७-१०, देवगंधारी मः ४)

There is only the One Beloved - we are all soul-brides of our Husband Lord. She who is pleasing to her Husband Lord is good.

नानकु गरीबु किआ करै बिचारा हरि भावै तितु राहि चली ॥२॥२॥ (५२७-१०, देवगंधारी मः ४)

What can poor, helpless Nanak do? As it pleases the Lord, so does he walk. ||2||2||

देवगंधारी ॥ (५२७-११)

Dayv-Gandhaaree:

मेरे मन मुखि हरि हरि हरि बोलीऐ ॥ (५२७-११, देवगंधारी मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, Har, Har, Har.

गुरुमुखि रंगि चल्लै राती हरि प्रेम भीनी चोलीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५२७-११, देवगंधारी मः ४)

The Gurmukh is imbued with the deep red color of the poppy. His shawl is saturated with the Lord's Love. ||1||Pause||

हउ फिरउ दिवानी आवल बावल तिसु कारणि हरि ढोलीऐ ॥ (५२७-१२, देवगंधारी मः ४)

I wander around here and there, like a madman, bewildered, seeking out my Darling Lord.

कोई मेलै मेरा प्रीतमु पिआरा हम तिस की गुल गोलीऐ ॥१॥ (५२७-१३, देवगंधारी मः ४)

I shall be the slave of the slave of whoever unites me with my Darling Beloved. ||1||

सतिगुरु पुरखु मनावहु अपुना हरि अमृतु पी झोलीऐ ॥ (५२७-१३, देवगंधारी मः ४)

So align yourself with the Almighty True Guru; drink in and savor the Ambrosial Nectar of the Lord.

गुरु प्रसादि जन नानक पाइआ हरि लाधा देह टोलीऐ ॥२॥३॥ (५२७-१४, देवगंधारी मः ४)

By Guru's Grace, servant Nanak has obtained the wealth of the Lord within. ||2||3||

देवगंधारी ॥ (५२७-१५)

Dayv-Gandhaaree:

अब हम चली ठाकुर पहि हारि ॥ (५२७-१५, देवगंधारी मः ४)

Now, I have come, exhausted, to my Lord and Master.

जब हम सरणि प्रभू की आई राखु प्रभू भावै मारि ॥१॥ रहाउ ॥ (५२७-१५, देवगंधारी मः ४)

Now that I have come seeking Your Sanctuary, God, please, either save me, or kill me. ||1||Pause||

पन्ना ५२८

लोकन की चतुराई उपमा ते बैसंतरि जारि ॥ (५२८-१, देवगंधारी मः ४)

I have burnt in the fire the clever devices and praises of the world.

कोई भला कहउ भावै बुरा कहउ हम तनु दीओ है ढारि ॥१॥ (५२८-१, देवगंधारी मः ४)

Some speak good of me, and some speak ill of me, but I have surrendered my body to You. ||1||

जो आवत सरणि ठाकुर प्रभु तुमरी तिसु राखहु किरपा धारि ॥ (५२८-२, देवगंधारी मः ४)

Whoever comes to Your Sanctuary, O God, Lord and Master, You save by Your Merciful Grace.

जन नानक सरणि तुमारी हरि जीउ राखहु लाज मुरारि ॥२॥४॥ (५२८-२, देवगंधारी मः ४)

Servant Nanak has entered Your Sanctuary, Dear Lord; O Lord, please, protect his honor! ||2||4||

देवगंधारी ॥ (५२८-३)

Dayv-Gandhaaree:

हरि गुण गावै हउ तिसु बलिहारी ॥ (५२८-३, देवगंधारी मः ४)

I am a sacrifice to one who sings the Glorious Praises of the Lord.

देखि देखि जीवा साध गुर दरसनु जिसु हिरदै नामु मुरारी ॥१॥ रहाउ ॥ (५२८-४, देवगंधारी मः ४)

I live by continuously beholding the Blessed Vision of the Holy Guru's Darshan; within His Mind is the Name of the Lord. ||1||Pause||

तुम पवित्र पावन पुरख प्रभ सुआमी हम किउ करि मिलह जूठारी ॥ (५२८-४, देवगंधारी मः ४)

You are pure and immaculate, O God, Almighty Lord and Master; how can I, the impure one, meet You?

हमरै जीइ होरु मुखि होरु होत है हम करमहीण कूड़िआरी ॥१॥ (५२८-५, देवगंधारी मः ४)

I have one thing in my mind, and another thing on my lips; I am such a poor, unfortunate liar! ||1||

हमरी मुद्र नामु हरि सुआमी रिद अंतरि दुसट दुसटारी ॥ (५२८-६, देवगंधारी मः ४)

I appear to chant the Lord's Name, but within my heart, I am the most wicked of the wicked.

जिउ भावै तिउ राखहु सुआमी जन नानक सरणि तुमारी ॥२॥५॥ (५२८-६, देवगंधारी मः ४)

As it pleases You, save me, O Lord and Master; servant Nanak seeks Your Sanctuary. ||2||5||

देवगंधारी ॥ (५२८-७)

Dayv-Gandhaaree:

हरि के नाम बिना सुंदरि है नकटी ॥ (५२८-७, देवगंधारी मः ४)

Without the Name of the Lord, the beautiful are just like the noseless ones.

जिउ बेसुआ के घरि पूतु जमतु है तिसु नामु परिओ है ध्रकटी ॥१॥ रहाउ ॥ (५२८-८, देवगंधारी मः ४)

Like the son, born into the house of a prostitute, his name is cursed. ||1||Pause||

जिन कै हिरदै नाहि हरि सुआमी ते बिगड़ रूप बेरकटी ॥ (५२८-८, देवगंधारी मः ४)

Those who do not have the Name of their Lord and Master within their hearts, are the most wretched, deformed lepers.

जिउ निगुरा बहु बाता जाणै ओहु हरि दरगह है भ्रसटी ॥१॥ (५२८-९, देवगंधारी मः ४)

Like the person who has no Guru, they may know many things, but they are cursed in the Court of the Lord. ||1||

जिन कउ दइआलु होआ मेरा सुआमी तिना साध जना पग चकटी ॥ (५२८-१०, देवगंधारी मः ४)

Those, unto whom my Lord Master becomes Merciful, long for the feet of the Holy.

नानक पतित पवित मिलि संगति गुर सतिगुर पाछै छुकटी ॥२॥६॥ छका १ (५२८-१०, देवगंधारी मः ४)

O Nanak, the sinners become pure, joining the Company of the Holy; following the Guru, the True Guru, they are emancipated. ||2||6|| First Set of Six||

देवगंधारी महला ५ घरु २ (५२८-१२)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५२८-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

माई गुर चरणी चितु लाईऐ ॥ (५२८-१३, देवगंधारी मः ५)

O mother, I focus my consciousness on the Guru's feet.

प्रभु होइ कृपालु कमलु परगासे सदा सदा हरि धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५२८-१३, देवगंधारी मः ५)

As God shows His Mercy, the lotus of my heart blossoms, and forever and ever, I meditate on the Lord. ||1||Pause||

अंतरि एको बाहरि एको सभ महि एकु समाईऐ ॥ (५२८-१४, देवगंधारी मः ५)

The One Lord is within, and the One Lord is outside; the One Lord is contained in all.

घटि अवघटि रविआ सभ ठाई हरि पूरन ब्रह्म दिखाईऐ ॥१॥ (५२८-१४, देवगंधारी मः ५)

Within the heart, beyond the heart, and in all places, God, the Perfect One, is seen to be permeating. ||1||

उसतति करहि सेवक मुनि केते तेरा अंतु न कतहू पाईऐ ॥ (५२८-१५, देवगंधारी मः ५)

So many of Your servants and silent sages sing Your Praises, but no one has found Your limits.

सुखदाते दुख भंजन सुआमी जन नानक सद बलि जाईऐ ॥२॥१॥ (५२८-१५, देवगंधारी मः ५)

O Giver of peace, Destroyer of pain, Lord and Master - servant Nanak is forever a sacrifice to You. ||2||1||

देवगंधारी ॥ (५२८-१६)

Dayv-Gandhaaree:

माई होनहार सो होईऐ ॥ (५२८-१६, देवगंधारी मः ५)

O mother, whatever is to be, shall be.

राचि रहिओ रचना प्रभु अपनी कहा लाभु कहा खोईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५२८-१७, देवगंधारी मः ५)

God pervades His pervading creation; one gains, while another loses. ||1||Pause||

कह फूलहि आनंद बिखै सोग कब हसनो कब रोईऐ ॥ (५२८-१७, देवगंधारी मः ५)

Sometimes he blossoms in bliss, while at other times, he suffers in mourning. Sometimes he laughs, and sometimes he weeps.

कबहू मैलु भरे अभिमानी कब साधू संगि धोईऐ ॥१॥ (५२८-१८, देवगंधारी मः ५)

Sometimes he is filled with the filth of ego, while at other times, he washes it off in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

कोइ न मेटै प्रभ का कीआ दूसर नाही अलोईऐ ॥ (५२८-१८, देवगंधारी मः ५)

No one can erase the actions of God; I cannot see any other like Him.

कहु नानक तिसु गुर बलिहारी जिह प्रसादि सुखि सोईऐ ॥२॥२॥ (५२८-१९, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Guru; by His Grace, I sleep in peace. ||2||2||

पन्ना ५२६

देवगंधारी ॥ (५२६-१)

Dayv-Gandhaaree:

माई सुनत सोच भै डरत ॥ (५२६-१, देवगंधारी मः ५)

O mother, I hear of death, and think of it, and I am filled with fear.

मेर तेर तजउ अभिमाना सरनि सुआमी की परत ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-१, देवगंधारी मः ५)

Renouncing 'mine and yours' and egotism, I have sought the Sanctuary of the Lord and Master. ||1||Pause||

जो जो कहै सोई भल मानउ नाहि न का बोल करत ॥ (५२६-२, देवगंधारी मः ५)

Whatever He says, I accept that as good. I do not say "No" to what He says.

निमख न बिसरउ हीए मोरे ते बिसरत जाई हउ मरत ॥१॥ (५२६-२, देवगंधारी मः ५)

Let me not forget Him, even for an instant; forgetting Him, I die. ||1||

सुखदाई पूरन प्रभु करता मेरी बहुतु इआनप जरत ॥ (५२६-३, देवगंधारी मः ५)

The Giver of peace, God, the Perfect Creator, endures my great ignorance.

निरगुनि करूपि कुलहीण नानक हउ अनद रूप सुआमी भरत ॥२॥३॥ (५२६-३, देवगंधारी मः ५)

I am worthless, ugly and of low birth, O Nanak, but my Husband Lord is the embodiment of bliss. ||2||3||

देवगंधारी ॥ (५२६-४)

Dayv-Gandhaaree:

मन हरि कीरति करि सदहूं ॥ (५२६-४, देवगंधारी मः ५)

O my mind, chant forever the Kirtan of the Lord's Praises.

गावत सुनत जपत उधारै बरन अबरना सभहूं ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-५, देवगंधारी मः ५)

By singing, hearing and meditating on Him, all, whether of high or low status, are saved. ||1||Pause||

जह ते उपजिओ तही समाइओ इह बिधि जानी तबहूं ॥ (५२६-५, देवगंधारी मः ५)

He is absorbed into the One from which he originated, when he understands the Way.

जहा जहा इह देही धारी रहनु न पाइओ कबहूं ॥१॥ (५२६-६, देवगंधारी मः ५)

Wherever this body was fashioned, it was not allowed to remain there. ||1||

सुखु आइओ भै भर्म बिनासे कृपाल हूए प्रभु जबहूं ॥ (५२६-६, देवगंधारी मः ५)

Peace comes, and fear and doubt are dispelled, when God becomes Merciful.

कहु नानक मेरे पूरे मनोरथ साधसंगि तजि लबहूं ॥२॥४॥ (५२६-७, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, my hopes have been fulfilled, renouncing my greed in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||4||

देवगंधारी ॥ (५२६-८)

Dayv-Gandhaaree:

मन जिउ अपुने प्रभ भावउ ॥ (५२६-८, देवगंधारी मः ५)

O my mind, act as it pleases God.

नीचहु नीचु नीचु अति नाना होइ गरीबु बुलावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-८, देवगंधारी मः ५)

Become the lowest of the low, the very least of the tiny, and speak in utmost humility. ||1||Pause||

अनिक अडम्बर माइआ के बिरथे ता सिउ प्रीति घटावउ ॥ (५२६-६, देवगंधारी मः ५)

The many ostentatious shows of Maya are useless; I withhold my love from these.

जिउ अपुनो सुआमी सुखु मानै ता महि सोभा पावउ ॥१॥ (५२६-६, देवगंधारी मः ५)

As something pleases my Lord and Master, in that I find my glory. ||1||

दासन दास रेणु दासन की जन की टहल कमावउ ॥ (५२६-१०, देवगंधारी मः ५)

I am the slave of His slaves; becoming the dust of the feet of his slaves, I serve His humble servants.

सर्व सूख बडिआई नानक जीवउ मुखहु बुलावउ ॥२॥५॥ (५२६-११, देवगंधारी मः ५)

I obtain all peace and greatness, O Nanak, living to chant His Name with my mouth. ||2||5||

देवगंधारी ॥ (५२६-११)

Dayv-Gandhaaree:

प्रभ जी तउ प्रसादि भ्रमु डारिओ ॥ (५२६-११, देवगंधारी मः ५)

Dear God, by Your Grace, my doubts have been dispelled.

तुमरी कृपा ते सभु को अपना मन महि इहै बीचारिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-१२, देवगंधारी मः ५)

By Your Mercy, all are mine; I reflect upon this in my mind. ||1||Pause||

कोटि पराध मिटे तेरी सेवा दरसनि दूखु उतारिओ ॥ (५२६-१२, देवगंधारी मः ५)

Millions of sins are erased, by serving You; the Blessed Vision of Your Darshan drives away sorrow.

नामु जपत महा सुखु पाइओ चिंता रोगु बिदारिओ ॥१॥ (५२६-१३, देवगंधारी मः ५)

Chanting Your Name, I have obtained supreme peace, and my anxieties and diseases have been cast out. ||1||

कामु क्रोधु लोभु झूठु निंदा साधू संगि बिसारिओ ॥ (५२६-१३, देवगंधारी मः ५)

Sexual desire, anger, greed, falsehood and slander are forgotten, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

माइआ बंध काटे किरपा निधि नानक आपि उधारिओ ॥२॥६॥ (५२६-१४, देवगंधारी मः ५)

The ocean of mercy has cut away the bonds of Maya; O Nanak, He has saved me. ||2||6||

देवगंधारी ॥ (५२६-१५)

Dayv-Gandhaaree:

मन सगल सिआनप रही ॥ (५२६-१५, देवगंधारी मः ५)

All the cleverness of my mind is gone.

करन करावनहार सुआमी नानक ओट गही ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-१५, देवगंधारी मः ५)

The Lord and Master is the Doer, the Cause of causes; Nanak holds tight to His Support. ||1||Pause||

आपु मेटि पए सरणाई इह मति साधू कही ॥ (५२६-१६, देवगंधारी मः ५)

Erasing my self-conceit, I have entered His Sanctuary; these are the Teachings spoken by the Holy Guru.

प्रभ की आगिआ मानि सुखु पाइआ भरमु अधेरा लही ॥१॥ (५२६-१६, देवगंधारी मः ५)

Surrendering to the Will of God, I attain peace, and the darkness of doubt is dispelled. ||1||

जान प्रबीन सुआमी प्रभ मेरे सरणि तुमारी अही ॥ (५२६-१७, देवगंधारी मः ५)

I know that You are all-wise, O God, my Lord and Master; I seek Your Sanctuary.

खिन महि थापि उथापनहारे कुदरति कीम न पही ॥२॥७॥ (५२६-१७, देवगंधारी मः ५)

In an instant, You establish and disestablish; the value of Your Almighty Creative Power cannot be estimated. ||2||7||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५२६-१८)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

हरि प्रान प्रभू सुखदाते ॥ (५२६-१८, देवगंधारी मः ५)

The Lord God is my praanaa, my breath of life; He is the Giver of peace.

गुरु प्रसादि काहू जाते ॥१॥ रहाउ ॥ (५२६-१९, देवगंधारी मः ५)

By Guru's Grace, only a few know Him. ||1||Pause||

संत तुमारे तुमरे प्रीतम तिन कउ काल न खाते ॥ (५२६-१९, देवगंधारी मः ५)

Your Saints are Your Beloveds; death does not consume them.

रंगि तुमारै लाल भए है राम नाम रसि माते ॥१॥ (५२६-१९, देवगंधारी मः ५)

They are dyed in the deep crimson color of Your Love, and they are intoxicated with the sublime essence of the Lord's Name. ||1||

पन्ना ५३०

महा किलबिख कोटि दोख रोगा प्रभ दृसटि तुहारी हाते ॥ (५३०-१, देवगंधारी मः ५)

The greatest sins, and millions of pains and diseases are destroyed by Your Gracious Gance, O God.

सोवत जागि हरि हरि हरि गाइआ नानक गुर चरन पराते ॥२॥८॥ (५३०-१, देवगंधारी मः ५)

While sleeping and waking, Nanak sings the Lord's Name, Har, Har, Har; he falls at the Guru's feet. ||2||8||

देवगंधारी ५ ॥ (५३०-२)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

सो प्रभु जत कत पेखिओ नैणी ॥ (५३०-२, देवगंधारी मः ५)

I have seen that God with my eyes everywhere.

सुखदाई जीअन को दाता अमृतु जा की बैणी ॥१॥ रहाउ ॥ (५३०-३, देवगंधारी मः ५)

The Giver of peace, the Giver of souls, His Speech is Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

अगिआनु अधेरा संती काटिआ जीअ दानु गुर दैणी ॥ (५३०-३, देवगंधारी मः ५)

The Saints dispel the darkness of ignorance; the Guru is the Giver of the gift of life.

करि किरपा करि लीनो अपुना जलते सीतल होणी ॥१॥ (५३०-४, देवगंधारी मः ५)

Granting His Grace, the Lord has made me His own; I was on fire, but now I am cooled. ||1||

करमु धरमु किछु उपजि न आइओ नह उपजी निर्मल करणी ॥ (५३०-४, देवगंधारी मः ५)

The karma of good deeds, and the Dharma of righteous faith, have not been produced in me, in the least; nor has pure conduct welled up in me.

छाडि सिआनप संजम नानक लागो गुर की चरणी ॥२॥६॥ (५३०-५, देवगंधारी मः ५)

Renouncing cleverness and self-mortification, O Nanak, I fall at the Guru's feet. ||2||9||

देवगंधारी ५ ॥ (५३०-६)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

हरि राम नामु जपि लाहा ॥ (५३०-६, देवगंधारी मः ५)

Chant the Lord's Name, and earn the profit.

गति पावहि सुख सहज अनंदा काटे जम के फाहा ॥१॥ रहाउ ॥ (५३०-६, देवगंधारी मः ५)

You shall attain salvation, peace, poise and bliss, and the noose of Death shall be cut away. ||1||Pause||

खोजत खोजत खोजि बीचारिओ हरि संत जना पहि आहा ॥ (५३०-७, देवगंधारी मः ५)

Searching, searching, searching and reflecting, I have found that the Lord's Name is with the Saints.

तिना परापति एहु निधाना जिनु कै करमि लिखाहा ॥१॥ (५३०-७, देवगंधारी मः ५)

They alone obtain this treasure, who have such pre-ordained destiny. ||1||

से बडभागी से पतिवंते सेई पूरे साहा ॥ (५३०-८, देवगंधारी मः ५)

They are very fortunate and honorable; they are the perfect bankers.

सुंदर सुघड़ सरूप ते नानक जिनु हरि हरि नामु विसाहा ॥२॥१०॥ (५३०-८, देवगंधारी मः ५)

They are beautiful, so very wise and handsome; O Nanak, purchase the Name of the Lord, Har, Har. ||2||10||

देवगंधारी ५ ॥ (५३०-६)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

मन कह अहंकारि अफारा ॥ (५३०-६, देवगंधारी मः ५)

O mind, why are you so puffed up with egotism?

दुरगंध अपवित्त अपावन भीतरि जो दीसै सो छारा ॥१॥ रहाउ ॥ (५३०-१०, देवगंधारी मः ५)

Whatever is seen in this foul, impure and filthy world, is only ashes. ||1||Pause||

जिनि कीआ तिसु सिमरि परानी जीउ प्रान जिनि धारा ॥ (५३०-१०, देवगंधारी मः ५)

Remember the One who created you, O mortal; He is the Support of your soul, and the breath of life.

तिसहि तिआगि अवर लपटावहि मरि जनमहि मुगध गवारा ॥१॥ (५३०-११, देवगंधारी मः ५)

One who forsakes Him, and attaches himself to another, dies to be reborn; he is such an ignorant fool! ||1||

अंध गुंग पिंगुल मति हीना प्रभ राखहु राखनहारा ॥ (५३०-११, देवगंधारी मः ५)

I am blind, mute, crippled and totally lacking in understanding; O God, Preserver of all, please preserve me!

करन करावनहार समरथा किआ नानक जंत बिचारा ॥२॥११॥ (५३०-१२, देवगंधारी मः ५)

The Creator, the Cause of causes is all-powerful; O Nanak, how helpless are His beings! ||2||11||

देवगंधारी ५ ॥ (५३०-१३)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

सो प्रभु नैरै हू ते नैरै ॥ (५३०-१३, देवगंधारी मः ५)

God is the nearest of the near.

सिमरि धिआइ गाइ गुन गोबिंद दिनु रैन साझ सवेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (५३०-१३, देवगंधारी मः ५)

Remember Him, meditate on Him, and sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, day and night, evening and morning. ||1||Pause||

उधरु देह दुलभ साधू संगि हरि हरि नामु जपेरै ॥ (५३०-१४, देवगंधारी मः ५)

Redeem your body in the invaluable Saadh Sangat, the Company of the Holy, chanting the Name of the Lord, Har, Har.

घरी न मुहतु न चसा बिलम्बहु कालु नितहि नित हेरै ॥१॥ (५३०-१४, देवगंधारी मः ५)

Do not delay for an instant, even for a moment. Death is keeping you constantly in his vision. ||1||

अंध बिला ते काढहु करते किआ नाही घरि तेरै ॥ (५३०-१५, देवगंधारी मः ५)

Lift me up out of the dark dungeon, O Creator Lord; what is there which is not in Your home?

नामु अधारु दीजै नानक कउ आनद सूख घनेरै ॥२॥१२॥ (५३०-१६, देवगंधारी मः ५)

Bless Nanak with the Support of Your Name, that he may find great happiness and peace. ||2||12||

छके २ ॥ (५३०-१६)

Second Set of Six||

देवगंधारी ५ ॥ (५३०-१६)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

मन गुर मिलि नामु अराधिओ ॥ (५३०-१६, देवगंधारी मः ५)

O mind, meet with the Guru, and worship the Naam in adoration.

सूख सहज आनंद मंगल रस जीवन का मूलु बाधिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३०-१७, देवगंधारी मः ५)

You shall obtain peace, poise, bliss, joy and pleasure, and lay the foundation of eternal life. ||1||Pause||

करि किरपा अपुना दासु कीनो काटे माइआ फाधिओ ॥ (५३०-१८, देवगंधारी मः ५)

Showing His Mercy, the Lord has made me His slave, and shattered the bonds of Maya.

भाउ भगति गाइ गुण गोबिद जम का मारगु साधिओ ॥१॥ (५३०-१८, देवगंधारी मः ५)

Through loving devotion, and singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, I have escaped the Path of Death. ||1||

भइओ अनुग्रहु मिटिओ मोरचा अमोल पदारथु लाधिओ ॥ (५३०-१९, देवगंधारी मः ५)

When he became Merciful, the rust was removed, and I found the priceless treasure.

बलिहारै नानक लख बेरा मेरे ठाकुर अगम अगाधिओ ॥२॥१३॥ (५३०-१९, देवगंधारी मः ५)

O Nanak, I am a sacrifice, a hundred thousand times, to my unapproachable, unfathomable Lord and Master. ||2||13||

पन्ना ५३१

देवगंधारी ५ ॥ (५३१-१)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

माई जो प्रभ के गुन गावै ॥ सफल आइआ जीवन फलु ता को पारब्रह्म लिव लावै ॥१॥ रहाउ ॥ (५३१-१, देवगंधारी मः ५)

O mother, how fruitful is the birth of one who sings the Glories of God, and enshrines love for the Supreme Lord God. ||1||Pause||

सुंदरु सुघडु सूरु सो बेता जो साधू संगु पावै ॥ (५३१-२, देवगंधारी मः ५)

Beautiful, wise, brave and divine is one who obtains the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नामु उचारु करे हरि रसना बहुड़ि न जोनी धावै ॥१॥ (५३१-३, देवगंधारी मः ५)

He chants the Naam, the Name of the Lord, with his tongue, and does not have to wander in reincarnation again. ||1||

पूरन ब्रह्मु रविआ मन तन महि आन न दृसटी आवै ॥ (५३१-३, देवगंधारी मः ५)

The Perfect Lord God pervades his mind and body; he does not look upon any other.

नरक रोग नही होवत जन संगि नानक जिसु लड़ि लावै ॥२॥१४॥ (५३१-४, देवगंधारी मः ५)

Hell and disease do not afflict one who joins the Company of the Lord's humble servants, O Nanak; the Lord attaches him to the hem of His robe. ||2||14||

देवगंधारी ५ ॥ (५३१-५)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

चंचलु सुपनै ही उरझाइओ ॥ (५३१-५, देवगंधारी मः ५)

His fickle mind is entangled in a dream.

इतनी न बूझै कबहू चलना बिकल भइओ संगि माइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३१-५, देवगंधारी मः ५)

He does not even understand this much, that someday he shall have to depart; he has gone crazy with Maya. ||1||Pause||

कुसम रंग संग रसि रचिआ बिखिआ एक उपाइओ ॥ (५३१-६, देवगंधारी मः ५)

He is engrossed in the delight of the flower's color; he strives only to indulge in corruption.

लोभ सुनै मनि सुखु करि मानै बेगि तहा उठि धाइओ ॥१॥ (५३१-६, देवगंधारी मः ५)

Hearing about greed, he feels happy in his mind, and he runs after it. ||1||

फिरत फिरत बहुतु स्रमु पाइओ संत दुआरै आइओ ॥ (५३१-७, देवगंधारी मः ५)

Wandering and roaming all around, I have endured great pain, but now, I have come to the door of the Saint.

करी कृपा पारब्रहमि सुआमी नानक लीओ समाइओ ॥२॥१५॥ (५३१-७, देवगंधारी मः ५)

Granting His Grace, the Supreme Lord Master has blended Nanak with Himself. ||2||15||

देवगंधारी ५ ॥ (५३१-८)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

सर्व सुखा गुर चरना ॥ (५३१-८, देवगंधारी मः ५)

All peace is found in the Guru's feet.

कलिमल डारन मनहि सधारन इह आसर मोहि तरना ॥१॥ रहाउ ॥ (५३१-९, देवगंधारी मः ५)

They drive away my sins and purify my mind; their Support carries me across. ||1||Pause||

पूजा अरचा सेवा बंदन इहै टहल मोहि करना ॥ (५३१-९, देवगंधारी मः ५)

This is the labor which I perform: worship, flower-offerings, service and devotion.

बिगसै मनु होवै परगासा बहुरि न गरभै परना ॥१॥ (५३१-१०, देवगंधारी मः ५)

My mind blossoms forth and is enlightened, and I am not cast into the womb again. ||1||

सफल मूरति परसउ संतन की इहै धिआना धरना ॥ (५३१-१०, देवगंधारी मः ५)

I behold the fruitful vision of the Saint; this is the meditation I have taken.

भइओ कृपालु ठाकुरु नानक कउ परिओ साध की सरना ॥२॥१६॥ (५३१-११, देवगंधारी मः ५)

The Lord Master has become Merciful to Nanak, and he has entered the Sanctuary of the Holy. ||2||16||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३१-१२)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

अपुने हरि पहि बिनती कहीऐ ॥ (५३१-१२, देवगंधारी मः ५)

Offer your prayer to your Lord.

चारि पदार्थ अनद मंगल निधि सूख सहज सिधि लहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३१-१२, देवगंधारी मः ५)

You shall obtain the four blessings, and the treasures of bliss, pleasure, peace, poise and the spiritual powers of the Siddhas. ||1||Pause||

मानु तिआगि हरि चरनी लागउ तिसु प्रभ अंचलु गहीऐ ॥ (५३१-१३, देवगंधारी मः ५)

Renounce your self-conceit, and grasp hold of the Guru's feet; hold tight to the hem of God's robe.

आंच न लागै अगनि सागर ते सरनि सुआमी की अहीऐ ॥१॥ (५३१-१३, देवगंधारी मः ५)

The heat of the ocean of fire does not affect one who longs for the Lord and Master's Sanctuary. ||1||

कोटि पराध महा अकृतघन बहुरि बहुरि प्रभ सहीऐ ॥ (५३१-१४, देवगंधारी मः ५)

Again and again, God puts up with the millions of sins of the supremely ungrateful ones.

करुणा मै पूरन परमेसुर नानक तिसु सरनहीऐ ॥२॥१७॥ (५३१-१५, देवगंधारी मः ५)

The embodiment of mercy, the Perfect Transcendent Lord - Nanak longs for His Sanctuary. ||2||17||

देवगंधारी ५ ॥ (५३१-१५)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

गुर के चरन रिदै परवेसा ॥ (५३१-१६, देवगंधारी मः ५)

Place the Guru's feet within your heart,

रोग सोग सभि दूख बिनासे उतरे सगल कलेसा ॥१॥ रहाउ ॥ (५३१-१६, देवगंधारी मः ५)

and all illness, sorrow and pain shall be dispelled; all suffering shall come to an end. ||1||Pause||

जनम जनम के किलबिख नासहि कोटि मजन इसनाना ॥ (५३१-१६, देवगंधारी मः ५)

The sins of countless incarnations are erased, as if one has taken purifying baths at millions of sacred shrines.

नामु निधानु गावत गुण गोबिंद लागो सहजि धिआना ॥१॥ (५३१-१७, देवगंधारी मः ५)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is obtained by singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, and centering one's mind in meditation on Him.

||1||

करि किरपा अपुना दासु कीनो बंधन तोरि निरारे ॥ (५३१-१८, देवगंधारी मः ५)

Showing His Mercy, the Lord has made me His slave; breaking my bonds, He has saved me.

जपि जपि नामु जीवा तेरी बाणी नानक दास बलिहारे ॥२॥१८॥ (५३१-१८, देवगंधारी मः ५)

I live by chanting and meditating on the Naam, and the Bani of Your Word; slave Nanak is a sacrifice to You. ||2||18||

छके ३ ॥ (५३१-१९)

Third Set of Six||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३१-१९)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

माई प्रभ के चरन निहारउ ॥ (५३१-१९, देवगंधारी मः ५)

O mother, I long to see the Feet of God.

पन्ना ५३२

करहु अनुग्रहु सुआमी मेरे मन ते कबहु न डारउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३२-१, देवगंधारी मः ५)

Be Merciful to me, O my Lord and Master, that I might never forsake them from my mind. ||1||Pause||

साधू धूरि लाई मुखि मसतकि काम क्रोध बिखु जारउ ॥ (५३२-१, देवगंधारी मः ५)

Applying the dust of the feet of the Holy to my face and forehead, I burn away the poison of sexual desire and anger.

सभ ते नीचु आतम करि मानउ मन महि इहु सुखु धारउ ॥१॥ (५३२-२, देवगंधारी मः ५)

I judge myself to be the lowest of all; in this way, I instill peace within my mind. ||1||

गुन गावह ठाकुर अबिनासी कलमल सगले झारउ ॥ (५३२-३, देवगंधारी मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Imperishable Lord and Master, and I shake off all my sins.

नाम निधानु नानक दानु पावउ कंठि लाइ उरि धारउ ॥२॥१६॥ (५३२-३, देवगंधारी मः ५)

I have found the gift of the treasure of the Naam, O Nanak; I hug it close, and enshrine it in my heart. ||2||19||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३२-४)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

प्रभ जीउ पेखउ दरसु तुमारा ॥ (५३२-४, देवगंधारी मः ५)

Dear God, I long to behold the Blessed Vision of Your Darshan.

सुंदर धिआनु धारु दिनु रैनी जीअ प्रान ते पिआरा ॥१॥ रहाउ ॥ (५३२-४, देवगंधारी मः ५)

I cherish this beautiful meditation day and night; You are dearer to me than my soul, dearer than life itself. ||1||Pause||

सासत्र बेद पुरान अविलोके सिमृति ततु बीचारा ॥ (५३२-५, देवगंधारी मः ५)

I have studied and contemplated the essence of the Shaastras, the Vedas and the Puraanas.

दीना नाथ प्रानपति पूरन भवजल उधरनहारा ॥१॥ (५३२-६, देवगंधारी मः ५)

Protector of the meek, Lord of the breath of life, O Perfect One, carry us across the terrifying world-ocean. ||1||

आदि जुगादि भगत जन सेवक ता की बिखै अधारा ॥ (५३२-६, देवगंधारी मः ५)

Since the very beginning, and throughout the ages, the humble devotees have been Your servants; in the midst of the world of corruption, You are their Support.

तिन जन की धूरि बाछै नित नानकु परमेसरु देवनहारा ॥२॥२०॥ (५३२-७, देवगंधारी मः ५)

Nanak longs for the dust of the feet of such humble beings; the Transcendent Lord is the Giver of all. ||2||20||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३२-८)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

तेरा जनु राम रसाइणि माता ॥ (५३२-८, देवगंधारी मः ५)

Your humble servant, O Lord, is intoxicated with Your sublime essence.

प्रेम रसा निधि जा कउ उपजी छोडि न कतहू जाता ॥१॥ रहाउ ॥ (५३२-८, देवगंधारी मः ५)

One who obtains the treasure of the Nectar of Your Love, does not renounce it to go somewhere else. ||1||Pause||

बैठत हरि हरि सोवत हरि हरि हरि रसु भोजनु खाता ॥ (५३२-६, देवगंधारी मः ५)

While sitting, he repeats the Lord's Name, Har, Har; while sleeping, he repeats the Lord's Name, Har, Har; he eats the Nectar of the Lord's Name as his food.

अठसठि तीर्थ मजनु कीनो साधू धूरी नाता ॥१॥ (५३२-६, देवगंधारी मः ५)

Bathing in the dust of the feet of the Holy is equal to taking cleansing baths at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage. ||1||

सफलु जनमु हरि जन का उपजिआ जिनि कीनो सउतु बिधाता ॥ (५३२-१०, देवगंधारी मः ५)

How fruitful is the birth of the Lord's humble servant; the Creator is his Father.

सगल समूह लै उधरे नानक पूरन ब्रह्म पछाता ॥२॥२१॥ (५३२-११, देवगंधारी मः ५)

O Nanak, one who recognizes the Perfect Lord God, takes all with him, and saves everyone. ||2||21||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३२-११)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

माई गुरु बिनु गिआनु न पाईऐ ॥ (५३२-११, देवगंधारी मः ५)

O mother, without the Guru, spiritual wisdom is not obtained.

अनिक प्रकार फिरत बिललाते मिलत नही गोसाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३२-१२, देवगंधारी मः ५)

They wander around, weeping and crying out in various ways, but the Lord of the World does not meet them. ||1||Pause||

मोह रोग सोग तनु बाधिओ बहु जोनी भरमाईऐ ॥ (५३२-१३, देवगंधारी मः ५)

The body is tied up with emotional attachment, disease and sorrow, and so it is lured into countless reincarnations.

टिकनु न पावै बिनु सतसंगति किसु आगै जाइ रूआईऐ ॥१॥ (५३२-१३, देवगंधारी मः ५)

He finds no place of rest without the Saadh Sangat, the Company of the Holy; to whom should he go and cry? ||1||

करै अनुग्रहु सुआमी मेरा साध चरन चितु लाईऐ ॥ (५३२-१४, देवगंधारी मः ५)

When my Lord and Master shows His Mercy, we lovingly focus our consciousness on the feet of the Holy.

संकट घोर कटे खिन भीतरि नानक हरि दरसि समाईऐ ॥२॥२२॥ (५३२-१५, देवगंधारी मः ५)

The most horrible agonies are dispelled in an instant, O Nanak, and we merge in the Blessed Vision of the Lord. ||2||22||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३२-१५)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

ठाकुर होए आपि दइआल ॥ (५३२-१६, देवगंधारी मः ५)

The Lord and Master Himself has become Merciful.

भई कलिआण अनंद रूप होई है उबरे बाल गुपाल ॥ रहाउ ॥ (५३२-१६, देवगंधारी मः ५)

I have been emancipated, and I have become the embodiment of bliss; I am the Lord's child - He has saved me. ||Pause||

दुइ कर जोड़ि करी बेनंती पारब्रह्म मनि धिआइआ ॥ (५३२-१७, देवगंधारी मः ५)

With my palms pressed together, I offer my prayer; within my mind, I meditate on the Supreme Lord God.

हाथु देइ राखे परमेसुरि सगला दुरतु मिटाइआ ॥१॥ (५३२-१७, देवगंधारी मः ५)

Giving me His hand, the Transcendent Lord has eradicated all my sins. ||1||

वर नारी मिलि मंगलु गाइआ ठाकुर का जैकारु ॥ (५३२-१८, देवगंधारी मः ५)

Husband and wife join together in rejoicing, celebrating the Victory of the Lord Master.

कहु नानक जन कउ बलि जाईऐ जो सभना करे उधारु ॥२॥२३॥ (५३२-१८, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the humble servant of the Lord, who emancipates everyone. ||2||23||

पन्ना ५३३

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३३-२)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

अपुने सतिगुर पहि बिनउ कहिआ ॥ (५३३-२, देवगंधारी मः ५)

I offer my prayer to my True Guru.

भए कृपाल दइआल दुख भंजन मेरा सगल अंदेसरा गइआ ॥ रहाउ ॥ (५३३-२, देवगंधारी मः ५)

The Destroyer of distress has become kind and merciful, and all my anxiety is over.
||Pause||

हम पापी पाखंडी लोभी हमरा गुनु अवगुनु सभु सहिआ ॥ (५३३-३, देवगंधारी मः ५)

I am a sinner, hypocritical and greedy, but still, He puts up with all of my merits and demerits.

करु मसतकि धारि साजि निवाजे मुए दुसट जो खइआ ॥१॥ (५३३-३, देवगंधारी मः ५)

Placing His hand on my forehead, He has exalted me. The wicked ones who wanted to destroy me have been killed. ||1||

परउपकारी सर्व सधारी सफल दरसन सहजइआ ॥ (५३३-४, देवगंधारी मः ५)

He is generous and benevolent, the beautifier of all, the embodiment of peace; the Blessed Vision of His Darshan is so fruitful!

कहु नानक निरगुण कउ दाता चरण कमल उर धरिआ ॥२॥२४॥ (५३३-५, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, He is the Giver to the unworthy; I enshrine His Lotus Feet within my heart. ||2||24||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३३-५)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

अनाथ नाथ प्रभ हमारे ॥ (५३३-६, देवगंधारी मः ५)

My God is the Master of the masterless.

सरनि आइओ राखनहारे ॥ रहाउ ॥ (५३३-६, देवगंधारी मः ५)

I have come to the Sanctuary of the Savior Lord. ||Pause||

सर्व पाख राखु मुरारे ॥ (५३३-६, देवगंधारी मः ५)

Protect me on all sides, O Lord;

आगै पाछै अंती वारे ॥१॥ (५३३-६, देवगंधारी मः ५)

protect me in the future, in the past, and at the very last moment. ||1||

जब चितवउ तब तुहारे ॥ (५३३-७, देवगंधारी मः ५)

Whenever something comes to mind, it is You.

उन समारि मेरा मनु सधारे ॥२॥ (५३३-७, देवगंधारी मः ५)

Contemplating Your virtues, my mind is sanctified. ||2||

सुनि गावउ गुर बचनारे ॥ (५३३-७, देवगंधारी मः ५)

I hear and sing the Hymns of the Guru's Word.

बलि बलि जाउ साध दरसारे ॥३॥ (५३३-८, देवगंधारी मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to the Blessed Vision of the Darshan of the Holy. ||3||

मन महि राखउ एक असारे ॥ (५३३-८, देवगंधारी मः ५)

Within my mind, I have the Support of the One Lord alone.

नानक प्रभ मेरे करनैहारे ॥४॥२५॥ (५३३-८, देवगंधारी मः ५)

O Nanak, my God is the Creator of all. ||4||25||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३३-९)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

प्रभ इहै मनोरथु मेरा ॥ (५३३-९, देवगंधारी मः ५)

God, this is my heart's desire:

कृपा निधान दइआल मोहि दीजै करि संतन का चेरा ॥ रहाउ ॥ (५३३-९, देवगंधारी मः ५)

O treasure of kindness, O Merciful Lord, please make me the slave of your Saints.

||Pause||

प्रातहकाल लागउ जन चरनी निस बासुर दरसु पावउ ॥ (५३३-१०, देवगंधारी मः ५)

In the early hours of the morning, I fall at the feet of Your humble servants; night and day, I obtain the Blessed Vision of their Darshan.

तनु मनु अरपि करउ जन सेवा रसना हरि गुन गावउ ॥१॥ (५३३-१०, देवगंधारी मः ५)

Dedicating my body and mind, I serve the humble servant of the Lord; with my tongue, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

सासि सासि सिमरउ प्रभु अपुना संतसंगि नित रहीऐ ॥ (५३३-११, देवगंधारी मः ५)

With each and every breath, I meditate in remembrance on my God; I live continually in the Society of the Saints.

एक अधारु नामु धनु मोरा अनदु नानक इहु लहीऐ ॥२॥२६॥ (५३३-१२, देवगंधारी मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is my only support and wealth; O Nanak, from this, I obtain bliss. ||2||26||

रागु देवगंधारी महला ५ घरु ३ (५३३-१३)

Raag Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl, Third House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३३-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मीता ऐसे हरि जीउ पाए ॥ (५३३-१४, देवगंधारी मः ५)

O friend, such is the Dear Lord whom I have obtained.

छोडि न जाई सद ही संगे अनदिनु गुर मिलि गाए ॥१॥ रहाउ ॥ (५३३-१४, देवगंधारी मः ५)

He does not leave me, and He always keeps me company. Meeting the Guru, night and day, I sing His Praises. ||1||Pause||

मिलिओ मनोहरु सर्व सुखैना तिआगि न कतहू जाए ॥ (५३३-१५, देवगंधारी मः ५)

I met the Fascinating Lord, who has blessed me with all comforts; He does not leave me to go anywhere else.

अनिक अनिक भाति बहु पेखे पृअ रोम न समसरि लाए ॥१॥ (५३३-१५, देवगंधारी मः ५)

I have seen the mortals of many and various types, but they are not equal to even a hair of my Beloved. ||1||

मंदरि भागु सोभ दुआरै अनहत रुणु झुणु लाए ॥ (५३३-१६, देवगंधारी मः ५)

His palace is so beautiful! His gate is so wonderful! The celestial melody of the sound current resounds there.

कहु नानक सदा रंगु माणे गृह पृअ थीते सद थाए ॥२॥१॥२७॥ (५३३-१६, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, I enjoy eternal bliss; I have obtained a permanent place in the home of my Beloved. ||2||1||27||

देवगंधारी ५ ॥ (५३३-१७)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

दरसन नाम कउ मनु आछै ॥ (५३३-१७, देवगंधारी मः ५)

My mind longs for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, and His Name.

भ्रमि आइओ है सगल थान रे आहि परिओ संत पाछै ॥१॥ रहाउ ॥ (५३३-१७, देवगंधारी मः ५)

I have wandered everywhere, and now I have come to follow the Saint. ||1||Pause||

किसु हउ सेवी किसु आराधी जो दिसटै सो गाछै ॥ (५३३-१८, देवगंधारी मः ५)

Whom should I serve? Whom should I worship in adoration? Whoever I see shall pass away.

पन्ना ५३४

साधसंगति की सरनी परीऐ चरण रेनु मनु बाछै ॥१॥ (५३४-१, देवगंधारी मः ५)

I have sought the Sanctuary of the Saadh Sangat, the Company of the Holy; my mind longs for the dust of their Feet. ||1||

जुगति न जाना गुनु नही कोई महा दुतरु माइ आछै ॥ (५३४-१, देवगंधारी मः ५)

I do not know the way, and I have no virtue. It is so difficult to escape from Maya!

आइ पइओ नानक गुर चरनी तउ उतरी सगल दुराछै ॥२॥२॥२८॥ (५३४-२, देवगंधारी मः ५)

Nanak has come and fallen at the Guru's feet; all of his evil inclinations have vanished. ||2||2||28||

देवगंधारी ५ ॥ (५३४-३)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

अमृता पृअ बचन तुहारे ॥ (५३४-३, देवगंधारी मः ५)

O Beloved, Your Words are Ambrosial Nectar.

अति सुंदर मनमोहन पिआरे सभहू मधि निरारे ॥१॥ रहाउ ॥ (५३४-३, देवगंधारी मः ५)

O supremely beautiful Enticer, O Beloved, You are among all, and yet distinct from all. ||1||Pause||

राजु न चाहउ मुकति न चाहउ मनि प्रीति चरन कमलारे ॥ (५३४-४, देवगंधारी मः ५)

I do not seek power, and I do not seek liberation. My mind is in love with Your Lotus Feet.

ब्रह्म महेस सिध मुनि इंद्रा मोहि ठाकुर ही दरसारे ॥१॥ (५३४-४, देवगंधारी मः ५)

Brahma, Shiva, the Siddhas, the silent sages and Indra - I seek only the Blessed Vision of my Lord and Master's Darshan. ||1||

दीनु दुआरै आइओ ठाकुर सरनि परिओ संत हारे ॥ (५३४-५, देवगंधारी मः ५)

I have come, helpless, to Your Door, O Lord Master; I am exhausted - I seek the Sanctuary of the Saints.

कहु नानक प्रभ मिले मनोहर मनु सीतल बिगसारे ॥२॥३॥२६॥ (५३४-५, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, I have met my Enticing Lord God; my mind is cooled and soothed - it blossoms forth in joy. ||2||3||29||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३४-६)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

हरि जपि सेवकु पारि उतारिओ ॥ (५३४-६, देवगंधारी मः ५)

Meditating on the Lord, His servant swims across to salvation.

दीन दइआल भए प्रभ अपने बहुड़ि जनमि नही मारिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३४-७, देवगंधारी मः ५)

When God becomes merciful to the meek, then one does not have to suffer reincarnation, only to die again. ||1||Pause||

साधसंगमि गुण गावह हरि के रतन जनमु नही हारिओ ॥ (५३४-७, देवगंधारी मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he sings the Glorious Praises of the Lord, and he does not lose the jewel of this human life.

प्रभ गुन गाइ बिखै बनु तरिआ कुलह समूह उधारिओ ॥१॥ (५३४-८, देवगंधारी मः ५)

Singing the Glories of God, he crosses over the ocean of poison, and saves all his generations as well. ||1||

चरन कमल बसिआ रिद भीतरि सासि गिरासि उचारिओ ॥ (५३४-९, देवगंधारी मः ५)

The Lotus Feet of the Lord abide within his heart, and with every breath and morsel of food, he chants the Lord's Name.

नानक ओट गही जगदीसुर पुनह पुनह बलिहारिओ ॥२॥४॥३०॥ (५३४-९, देवगंधारी मः ५)

Nanak has grasped the Support of the Lord of the Universe; again and again, he is a sacrifice to Him. ||2||4||30||

रागु देवगंधारी महला ५ घरु ४ (५३४-११)

Raag Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl, Fourth House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (५३४-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करत फिरे बन भेख मोहन रहत निरार ॥१॥ रहाउ ॥ (५३४-१२, देवगंधारी मः ५)

Some wander around the forests, wearing religious robes, but the Fascinating Lord remains distant from them. ||1||Pause||

कथन सुनावन गीत नीके गावन मन महि धरते गार ॥१॥ (५३४-१२, देवगंधारी मः ५)

They talk, preach, and sing their lovely songs, but within their minds, the filth of their sins remains. ||1||

अति सुंदर बहु चतुर सिआने बिदिआ रसना चार ॥२॥ (५३४-१३, देवगंधारी मः ५)

They may be very beautiful, extremely clever, wise and educated, and they may speak very sweetly. ||2||

मान मोह मेर तेर बिबरजित एहु मारगु खंडे धार ॥३॥ (५३४-१३, देवगंधारी मः ५)

To forsake pride, emotional attachment, and the sense of 'mine and yours', is the path of the double-edged sword. ||3||

कहु नानक तिनि भवजलु तरीअले प्रभ किरपा संत संगार ॥४॥१॥३१॥ (५३४-१४, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, they alone swim across the terrifying world-ocean, who, by God's Grace, join the Society of the Saints. ||4||1||31||

रागु देवगंधारी महला ५ घरु ५ (५३४-१५)

Raag Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl, Fifth House:

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३४-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मै पेखिओ री ऊचा मोहनु सभ ते ऊचा ॥ (५३४-१६, देवगंधारी मः ५)

I have seen the Lord to be on high; the Fascinating Lord is the highest of all.

आन न समसरि कोऊ लागै दूढि रहे हम मूचा ॥१॥ रहाउ ॥ (५३४-१६, देवगंधारी मः ५)

No one else is equal to Him - I have made the most extensive search on this. ||1||Pause||

बहु बेअंतु अति बडो गाहरो थाह नही अगहूचा ॥ (५३४-१७, देवगंधारी मः ५)

Utterly infinite, exceedingly great, deep and unfathomable - He is lofty, beyond reach.

तोलि न तुलीऐ मोलि न मुलीऐ कत पाईऐ मन रूचा ॥१॥ (५३४-१७, देवगंधारी मः ५)

His weight cannot be weighed, His value cannot be estimated. How can the Enticer of the mind be obtained? ||1||

खोज असंखा अनिक तपंथा बिनु गुर नही पहुँचा ॥ (५३४-१८, देवगंधारी मः ५)

Millions search for Him, on various paths, but without the Guru, none find Him.

कहु नानक किरपा करी ठाकुर मिलि साधू रस भूँचा ॥२॥१॥३२॥ (५३४-१८, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, the Lord Master has become Merciful. Meeting the Holy Saint, I drink in the sublime essence. ||2||1||32||

पन्ना ५३५

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३५-१)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

मै बहु बिधि पेखिओ दूजा नाही री कोऊ ॥ (५३५-१, देवगंधारी मः ५)

I have looked in so many ways, but there is no other like the Lord.

खंड दीप सभ भीतरि रविआ पूरि रहिओ सभ लोऊ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३५-१, देवगंधारी मः ५)

On all the continents and islands, He is permeating and fully pervading; He is in all worlds. ||1||Pause||

अगम अगम्मा कवन महिमा मनु जीवै सुनि सोऊ ॥ (५३५-२, देवगंधारी मः ५)

He is the most unfathomable of the unfathomable; who can chant His Praises? My mind lives by hearing news of Him.

चारि आसरम चारि बरन्ना मुकति भए सेवतोऊ ॥१॥ (५३५-३, देवगंधारी मः ५)

People in the four stages of life, and in the four social classes are liberated, by serving You, Lord. ||1||

गुरि सबदु दृड़ाइआ पर्म पदु पाइआ दुतीअ गए सुख होऊ ॥ (५३५-३, देवगंधारी मः ५)

The Guru has implanted the Word of His Shabad within me; I have attained the supreme status. My sense of duality has been dispelled, and now, I am at peace.

कहु नानक भव सागरु तरिआ हरि निधि पाई सहजोऊ ॥२॥२॥३३॥ (५३५-४, देवगंधारी मः ५)

Says Nanak, I have easily crossed over the terrifying world-ocean, obtaining the treasure of the Lord's Name. ||2||2||33||

रागु देवगंधारी महला ५ घरु ६ (५३५-५)

Raag Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl, Sixth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੫੩੫-੫)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

एकै रे हरि एकै जान ॥ (੫੩੫-੬, देवगंधारी मः ੫)

Know that there is One and only One Lord.

एकै रे गुरुमुखि जान ॥१॥ रहाउ ॥ (੫੩੫-੬, देवगंधारी मः ੫)

O Gurmukh, know that He is One. ||1||Pause||

काहे भ्रमत हउ तुम भ्रमहु न भाई रविआ रे रविआ सब थान ॥१॥ (੫੩੫-੬, देवगंधारी मः ੫)

Why are you wandering around? O Siblings of Destiny, don't wander around; He is permeating and pervading everywhere. ||1||

जिउ बैसंतरु कासट मझारि बिनु संजम नही कारज सारि ॥ (੫੩੫-੭, देवगंधारी मः ੫)

As the fire in the forest, without control, cannot serve any purpose

बिनु गुर न पावैगो हरि जी को दुआर ॥ (੫੩੫-੭, देवगंधारी मः ੫)

- just so, without the Guru, one cannot attain the Gate of the Lord.

मिलि संगति तजि अभिमान कहु नानक पाए है पर्म निधान ॥२॥१॥३४॥ (੫੩੫-੮, देवगंधारी मः ੫)

Joining the Society of the Saints, renounce your ego; says Nanak, in this way, the supreme treasure is obtained. ||2||1||34||

देवगंधारी ੫ ॥ (੫੩੫-੯)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

जानी न जाई ता की गाति ॥१॥ रहाउ ॥ (੫੩੫-੯, देवगंधारी मः ੫)

His state cannot be known. ||1||Pause||

कह पेखारउ हउ करि चतुराई बिसमन बिसमे कहन कहाति ॥१॥ (੫੩੫-੯, देवगंधारी मः ੫)

How can I behold Him through clever tricks? Those who tell this story are wonder-struck and amazed. ||1||

गण गंधरब सिध अरु साधिक ॥ (੫੩੫-੧੦, देवगंधारी मः ੫)

The servants of God, the celestial singers, the Siddhas and the seekers,

सुरि नर देव ब्रह्म ब्रह्मादिक ॥ (੫੩੫-੧੦, देवगंधारी मः ੫)

the angelic and divine beings, Brahma and those like Brahma,

चतुर बेद उचरत दिनु राति ॥ (५३५-११, देवगंधारी मः ५)
and the four Vedas proclaim, day and night,

अगम अगम ठाकुरु आगाधि ॥ (५३५-११, देवगंधारी मः ५)
that the Lord and Master is inaccessible, unapproachable and unfathomable.

गुन बेअंत बेअंत भनु नानक कहनु न जाई परै पराति ॥२॥२॥३५॥ (५३५-११, देवगंधारी मः ५)
Endless, endless are His Glories, says Nanak; they cannot be described - they are
beyond our reach. ||2||2||35||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३५-१२)
Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

धिआए गाए करनैहार ॥ (५३५-१२, देवगंधारी मः ५)
I meditate, and sing of the Creator Lord.

भउ नाही सुख सहज अनंदा अनिक ओही रे एक समार ॥१॥ रहाउ ॥ (५३५-१२, देवगंधारी मः ५)
I have become fearless, and I have found peace, poise and bliss, remembering the
infinite Lord. ||1||Pause||

सफल मूरति गुरु मेरै माथै ॥ (५३५-१३, देवगंधारी मः ५)
The Guru, of the most fruitful image, has placed His hand upon my forehead.

जत कत पेखउ तत तत साथै ॥ (५३५-१३, देवगंधारी मः ५)
Wherever I look, there, I find Him with me.

चरन कमल मेरे प्रान अधार ॥१॥ (५३५-१४, देवगंधारी मः ५)
The Lotus Feet of the Lord are the Support of my very breath of life. ||1||

समरथ अथाह बडा प्रभु मेरा ॥ (५३५-१४, देवगंधारी मः ५)
My God is all-powerful, unfathomable and utterly vast.

घट घट अंतरि साहिबु नेरा ॥ (५३५-१४, देवगंधारी मः ५)
The Lord and Master is close at hand - He dwells in each and every heart.

ताकी सरनि आसर प्रभ नानक जा का अंतु न पारावार ॥२॥३॥३६॥ (५३५-१५, देवगंधारी मः ५)
Nanak seeks the Sanctuary and the Support of God, who has no end or limitation.
||2||3||36||

देवगंधारी महला ५ ॥ (५३५-१५)

Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl:

उलटी रे मन उलटी रे ॥ (५३५-१६, देवगंधारी मः ५)

Turn away, O my mind, turn away.

साकत सिउ करि उलटी रे ॥ (५३५-१६, देवगंधारी मः ५)

Turn away from the faithless cynic.

झूठै की रे झूठु परीति छुटकी रे मन छुटकी रे साकत संगि न छुटकी रे ॥१॥ रहाउ ॥ (५३५-१६, देवगंधारी मः ५)

False is the love of the false one; break the ties, O my mind, and your ties shall be broken. Break your ties with the faithless cynic. ||1||Pause||

जिउ काजर भरि मंदरु राखिओ जो पैसै कालूखी रे ॥ (५३५-१७, देवगंधारी मः ५)

One who enters a house filled with soot is blackened.

दूरहु ही ते भागि गइओ है जिसु गुर मिलि छुटकी तृकुटी रे ॥१॥ (५३५-१७, देवगंधारी मः ५)

Run far away from such people! One who meets the Guru escapes from the bondage of the three dispositions. ||1||

मागउ दानु कृपाल कृपा निधि मेरा मुखु साकत संगि न जुटसी रे ॥ (५३५-१८, देवगंधारी मः ५)

I beg this blessing of You, O Merciful Lord, ocean of mercy - please, don't bring me face to face with the faithless cyincs.

पन्ना ५३६

जन नानक दास दास को करीअहु मेरा मूंडु साध पगा हेठि रुलसी रे ॥२॥४॥३७॥ (५३६-१, देवगंधारी मः ५)

Make servant Nanak the slave of Your slave; let his head roll in the dust under the feet of the Holy. ||2||4||37||

रागु देवगंधारी महला ५ घरु ७ (५३६-३)

Raag Dayv-Gandhaaree, Fifth Mehl, Seventh House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३६-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सभ दिन के समरथ पंथ बिठुले हउ बलि बलि जाउ ॥ (५३६-४, देवगंधारी मः ५)

You are all-powerful, at all times; You show me the Way; I am a sacrifice, a sacrifice to You.

गावन भावन संतन तौरै चरन उवा कै पाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३६-४, देवगंधारी मः ५)

Your Saints sing to You with love; I fall at their feet. ||1||Pause||

जासन बासन सहज केल करुणा मै एक अनंत अनूपै ठाउ ॥१॥ (५३६-५, देवगंधारी मः ५)

O Praiseworthy Lord, Enjoyer of celestial peace, Embodiment of mercy, One Infinite Lord, Your place is so beautiful. ||1||

रिधि सिधि निधि कर तल जगजीवन सब नाथ अनेकै नाउ ॥ (५३६-५, देवगंधारी मः ५)

Riches, supernatural spiritual powers and wealth are in the palm of Your hand. O Lord, Life of the World, Master of all, infinite is Your Name.

दइआ मइआ किरपा नानक कउ सुनि सुनि जसु जीवाउ ॥२॥१॥३८॥६॥४४॥ (५३६-६, देवगंधारी मः ५)

Show Kindness, Mercy and Compassion to Nanak; hearing Your Praises, I live. ||2||1||38||6||44||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३६-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु देवगंधारी महला ६ ॥ (५३६-८)

Raag Dayv-Gandhaaree, Ninth Mehl:

यह मनु नैक न कहिओ करै ॥ (५३६-८, देवगंधारी मः ६)

This mind does not follow my advice one tiny bit.

सीख सिखाइ रहिओ अपनी सी दुरमति ते न टरै ॥१॥ रहाउ ॥ (५३६-८, देवगंधारी मः ६)

I am so tired of giving it instructions - it will not refrain from its evil-mindedness. ||1||Pause||

मदि माइआ कै भइओ बावरो हरि जसु नहि उचरै ॥ (५३६-९, देवगंधारी मः ६)

It has gone insane with the intoxication of Maya; it does not chant the Lord's Praise.

करि परपंचु जगत कउ डहकै अपनो उदरु भरै ॥१॥ (५३६-१०, देवगंधारी मः ६)

Practicing deception, it tries to cheat the world, and so it fills its belly. ||1||

सुआन पूछ जिउ होइ न सूधो कहिओ न कान धरै ॥ (५३६-१०, देवगंधारी मः ६)

Like a dog's tail, it cannot be straightened; it will not listen to what I tell it.

कहु नानक भजु राम नाम नित जा ते काजु सरै ॥२॥१॥ (५३६-११, देवगंधारी मः ६)

Says Nanak, vibrate forever the Name of the Lord, and all your affairs shall be adjusted. ||2||1||

देवगंधारी महला ६ ॥ (५३६-११)

Raag Dayv-Gandhaaree, Ninth Mehl:

सभ किछु जीवत को बिवहार ॥ (५३६-११, देवगंधारी मः ६)

All things are mere diversions of life:

मात पिता भाई सुत बंधप अरु फुनि गृह की नारि ॥१॥ रहाउ ॥ (५३६-१२, देवगंधारी मः ६)

mother, father, siblings, children, relatives and the wife of your home. ||1||Pause||

तन ते प्रान होत जब निआरे टेरत प्रेति पुकारि ॥ (५३६-१२, देवगंधारी मः ६)

When the soul is separated from the body, then they will cry out, calling you a ghost.

आध घरी कोऊ नहि राखै घर ते देत निकारि ॥१॥ (५३६-१३, देवगंधारी मः ६)

No one will let you stay, for even half an hour; they drive you out of the house. ||1||

मृग तृसना जिउ जग रचना यह देखहु रिदै बिचारि ॥ (५३६-१३, देवगंधारी मः ६)

The created world is like an illusion, a mirage - see this, and reflect upon it in your mind.

कहु नानक भजु राम नाम नित जा ते होत उधार ॥२॥२॥ (५३६-१४, देवगंधारी मः ६)

Says Nanak, vibrate forever the Name of the Lord, which shall deliver you. ||2||2||

देवगंधारी महला ६ ॥ (५३६-१५)

Raag Dayv-Gandhaaree, Ninth Mehl:

जगत मै झूठी देखी प्रीति ॥ (५३६-१५, देवगंधारी मः ६)

In this world, I have seen love to be false.

अपने ही सुख सिउ सभ लागे किआ दारा किआ मीत ॥१॥ रहाउ ॥ (५३६-१५, देवगंधारी मः ६)

Whether they are spouses or friends, all are concerned only with their own happiness. ||1||Pause||

मेरउ मेरउ सभै कहत है हित सिउ बाधिओ चीत ॥ (५३६-१६, देवगंधारी मः ६)

All say, "Mine, mine", and attach their consciousness to you with love.

अंति कालि संगी नह कोऊ इह अचरज है रीति ॥१॥ (५३६-१६, देवगंधारी मः ६)

But at the very last moment, none shall go along with you. How strange are the ways of the world! ||1||

मन मूरख अजहू नह समझत सिख दै हारिओ नीत ॥ (५३६-१७, देवगंधारी मः ६)

The foolish mind has not yet reformed itself, although I have grown weary of continually instructing it.

नानक भउजलु पारि परै जउ गावै प्रभ के गीत ॥२॥३॥६॥३८॥४७॥ (५३६-१७, देवगंधारी मः ६)

O Nanak, one crosses over the terrifying world-ocean, singing the Songs of God. ||2||3||6||38||47||

पन्ना ५३७

१९८१ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (५३७-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु बिहागड़ा चउपदे महला ५ घरु २ ॥ (५३७-३)

Raag Bihaagraa, Chau-Padas, Fifth Mehl, Second House:

दूतन संगरीआ ॥ (५३७-४, बिहागड़ा, मः ५)

To associate with your arch enemies,

भुइअंगनि बसरीआ ॥ (५३७-४, बिहागड़ा, मः ५)

is to live with poisonous snakes;

अनिक उपरीआ ॥१॥ (५३७-४, बिहागड़ा, मः ५)

I have made the effort to shake them off. ||1||

तउ मै हरि हरि करीआ ॥ (५३७-४, बिहागड़ा, मः ५)

Then, I repeated the Name of the Lord, Har, Har,

तउ सुख सहजरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (५३७-४, बिहागड़ा, मः ५)

and I obtained celestial peace. ||1||Pause||

मिथन मोहरीआ ॥ अन कउ मेरीआ ॥ (५३७-५, बिहागड़ा, मः ५)

False is the love of the many emotional attachments,

विचि घूमन घिरीआ ॥२॥ (५३७-५, बिहागड़ा, मः ५)

which suck the mortal into the whirlpool of reincarnation. ||2||

सगल बटरीआ ॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ५)

All are travellers,

बिरख इक तरीआ ॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ५)

who have gathered under the world-tree,

बहु बंधहि परीआ ॥३॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ५)

and are bound by their many bonds. ||3||

थिरु साध सफरीआ ॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ५)

Eternal is the Company of the Holy,

जह कीरतनु हरीआ ॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ५)

where the Kirtan of the Lord's Praises are sung.

नानक सरनरीआ ॥४॥१॥ (५३७-७, बिहागड़ा, मः ५)

Nanak seeks this Sanctuary. ||4||1||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३७-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु बिहागड़ा महला ६ ॥ (५३७-८)

Raag Bihaagraa, Ninth Mehl:

हरि की गति नहि कोऊ जानै ॥ (५३७-८, बिहागड़ा, मः ६)

No one knows the state of the Lord.

जोगी जती तपी पचि हारे अरु बहु लोग सिआने ॥१॥ रहाउ ॥ (५३७-८, बिहागड़ा, मः ६)

The Yogis, the celibates, the penitents, and all sorts of clever people have failed.

||1||Pause||

छिन महि राउ रंक कउ करई राउ रंक करि डारे ॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ६)

In an instant, He changes the beggar into a king, and the king into a beggar.

रीते भरे भरे सखनावै यह ता को बिवहारे ॥१॥ (५३७-६, बिहागड़ा, मः ६)

He fills what is empty, and empties what is full - such are His ways. ||1||

अपनी माइआ आपि पसारी आपहि देखनहारा ॥ (५३७-१०, बिहागड़ा, मः ६)

He Himself spread out the expanse of His Maya, and He Himself beholds it.

नाना रूपु धरे बहु रंगी सभ ते रहै निआरा ॥२॥ (५३७-१०, बिहागड़ा, मः ६)

He assumes so many forms, and plays so many games, and yet, He remains detached from it all. ||2||

अगनत अपारु अलख निरंजन जिह सभ जगु भरमाइओ ॥ (५३७-११, बिहागड़ा, मः ६)

Incalculable, infinite, incomprehensible and immaculate is He, who has misled the entire world.

सगल भर्म तजि नानक प्राणी चरनि ताहि चितु लाइओ ॥३॥१॥२॥ (५३७-१२, बिहागड़ा, मः ६)

Cast off all your doubts; prays Nanak, O mortal, focus your consciousness on His Feet. ||3||1||2||

रागु बिहागड़ा छंत महला ४ घरु १ (५३७-१३)

Raag Bihaagraa, Chhant, Fourth Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५३७-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि नामु धिआईऐ मेरी जिंदुड़ीए गुरमुखि नामु अमोले राम ॥ (५३७-१४, बिहागड़ा, मः ४)

Meditate on the Name of the Lord, Har, Har, O my soul; as Gurmukh, meditate on the invaluable Name of the Lord.

हरि रसि बीधा हरि मनु पिआरा मनु हरि रसि नामि झकोले राम ॥ (५३७-१४, बिहागड़ा, मः ४)

My mind is pierced through by the sublime essence of the Lord's Name. The Lord is dear to my mind. With the sublime essence of the Lord's Name, my mind is washed clean.

पन्ना ५३८

गुरमति मनु ठहराईऐ मेरी जिंदुड़ीए अनत न काहू डोले राम ॥ (५३८-१, बिहागड़ा, मः ४)

Under Guru's Instructions, hold your mind steady; O my soul, do not let it wander anywhere.

मन चिंदिअड़ा फलु पाइआ हरि प्रभु गुण नानक बाणी बोले राम ॥१॥ (५३८-२, बिहागड़ा, मः ४)

One who utters the Bani of the Praises of the Lord God, O Nanak, obtains the fruits of his heart's desires. ||1||

गुरमति मनि अमृतु वुठड़ा मेरी जिंदुड़ीए मुखि अमृत बैण अलाए राम ॥ (५३८-२, बिहागड़ा, मः ४)

Under Guru's Instruction, the Ambrosial Name abides within the mind, O my soul; with your mouth, utter the words of ambrosia.

अमृत बाणी भगत जना की मेरी जिंदुड़ीए मनि सुणीए हरि लिव लाए राम ॥ (५३८-३, बिहागड़ा, मः ४)

The Words of the devotees are Ambrosial Nectar, O my soul; hearing them in the mind, embrace loving affection for the Lord.

चिरी विछुन्ना हरि प्रभु पाइआ गलि मिलिआ सहजि सुभाए राम ॥ (५३८-४, बिहागड़ा, मः ४)

Separated for so very long, I have found the Lord God; He holds me close in His loving embrace.

जन नानक मनि अनदु भइआ है मेरी जिंदुड़ीए अनहत सबद वजाए राम ॥२॥ (५३८-४, बिहागड़ा, मः ४)

Servant Nanak's mind is filled with bliss, O my soul; the unstruck sound-current of the Shabad vibrates within. ||2||

सखी सहेली मेरीआ मेरी जिंदुड़ीए कोई हरि प्रभु आणि मिलावै राम ॥ (५३८-५, बिहागड़ा, मः ४)

If only my friends and companions would come and unite me with my Lord God, O my soul.

हउ मनु देवउ तिसु आपणा मेरी जिंदुड़ीए हरि प्रभ की हरि कथा सुणावै राम ॥ (५३८-६, बिहागड़ा, मः ४)

I offer my mind to the one who recites the sermon of my Lord God, O my soul.

गुरमुखि सदा अराधि हरि मेरी जिंदुड़ीए मन चिंदिअड़ा फलु पावै राम ॥ (५३८-७, बिहागड़ा, मः ४)

As Gurmukh, ever worship the Lord in adoration, O my soul, and you shall obtain the fruits of your heart's desires.

नानक भजु हरि सरणागती मेरी जिंदुड़ीए वडभागी नामु धिआवै राम ॥३॥ (५३८-७, बिहागड़ा, मः ४)

O Nanak, hurry to the Lord's Sanctuary; O my soul, those who meditate on the Lord's Name are very fortunate. ||3||

करि किरपा प्रभ आइ मिलु मेरी जिंदुड़ीए गुरमति नामु परगासे राम ॥ (५३८-८, बिहागड़ा, मः ४)

By His Mercy, God comes to meet us, O my soul; through the Guru's Teachings, He reveals His Name.

हउ हरि बाझु उडीणीआ मेरी जिंदुड़ीए जिउ जल बिनु कमल उदासे राम ॥ (५३८-६, बिहागड़ा, मः ४)
Without the Lord, I am so sad, O my soul - as sad as the lotus without water.

गुरि पूरै मेलाइआ मेरी जिंदुड़ीए हरि सजणु हरि प्रभु पासे राम ॥ (५३८-१०, बिहागड़ा, मः ४)
The Perfect Guru has united me, O my soul, with the Lord, my best friend, the Lord God.

धनु धनु गुरु हरि दसिआ मेरी जिंदुड़ीए जन नानक नामि बिगासे राम ॥४॥१॥ (५३८-१०, बिहागड़ा, मः ४)
Blessed, blessed is the Guru, who has shown me the Lord, O my soul; servant Nanak blossoms forth in the Name of the Lord. ||4||1||

रागु बिहागड़ा महला ४ ॥ (५३८-११)
Raag Bihaagraa, Fourth Mehl:

अमृतु हरि हरि नामु है मेरी जिंदुड़ीए अमृतु गुरुमति पाए राम ॥ (५३८-११, बिहागड़ा, मः ४)
The Name of the Lord, Har, Har, is Ambrosial Nectar, O my soul; through the Guru's Teachings, this Nectar is obtained.

हउमै माइआ बिखु है मेरी जिंदुड़ीए हरि अमृति बिखु लहि जाए राम ॥ (५३८-१२, बिहागड़ा, मः ४)
Pride in Maya is poison, O my soul; through the Ambrosial Nectar of the Name, this poison is eradicated.

मनु सुका हरिआ होइआ मेरी जिंदुड़ीए हरि हरि नामु धिआए राम ॥ (५३८-१३, बिहागड़ा, मः ४)
The dry mind is rejuvenated, O my soul, meditating on the Name of the Lord, Har, Har.

हरि भाग वडे लिखि पाइआ मेरी जिंदुड़ीए जन नानक नामि समाए राम ॥१॥ (५३८-१४, बिहागड़ा, मः ४)
The Lord has given me the pre-ordained blessing of high destiny, O my soul; servant Nanak merges in the Naam, the Name of the Lord. ||1||

हरि सेती मनु बेधिआ मेरी जिंदुड़ीए जिउ बालक लागि दुध खीरे राम ॥ (५३८-१४, बिहागड़ा, मः ४)
My mind is attached to the Lord, O my soul, like the infant, sucking his mother's milk.

हरि बिनु साँति न पाईए मेरी जिंदुड़ीए जिउ चातृकु जल बिनु टेरे राम ॥ (५३८-१५, बिहागड़ा, मः ४)
Without the Lord, I find no peace, O my soul; I am like the song-bird, crying out without the rain drops.

सतिगुर सरणी जाइ पउ मेरी जिंदुड़ीए गुण दसे हरि प्रभ केरे राम ॥ (५३८-१६, बिहागड़ा, मः ४)

Go, and seek the Sanctuary of the True Guru, O my soul; He shall tell you of the Glorious Virtues of the Lord God.

जन नानक हरि मेलाइआ मेरी जिंदुड़ीए घरि वाजे सबद घणेरे राम ॥२॥ (५३८-१७, बिहागड़ा, मः ४)

Servant Nanak has merged into the Lord, O my soul; the many melodies of the Shabad resound within his heart. ||2||

मनमुखि हउमै विछुड़े मेरी जिंदुड़ीए बिखु बाधे हउमै जाले राम ॥ (५३८-१७, बिहागड़ा, मः ४)

Through egotism, the self-willed manmukhs are separated, O my soul; bound to poison, they are burnt by egotism.

जिउ पंखी कपोति आपु बन्नाइआ मेरी जिंदुड़ीए तिउ मनमुख सभि वसि काले राम ॥ (५३८-१८, बिहागड़ा, मः ४)

Like the pigeon, which itself falls into the trap, O my soul, all the self-willed manmukhs fall under the influence of death.

जो मोहि माइआ चितु लाइदे मेरी जिंदुड़ीए से मनमुख मूड़ बिताले राम ॥ (५३८-१९, बिहागड़ा, मः ४)

Those self-willed manmukhs who focus their consciousness on Maya, O my soul, are foolish, evil demons.

पन्ना ५३६

जन त्राहि त्राहि सरणागती मेरी जिंदुड़ीए गुर नानक हरि रखवाले राम ॥३॥ (५३९-१, बिहागड़ा, मः ४)

The Lord's humble servants beseech and implore Him, and enter His Sanctuary, O my soul; Guru Nanak becomes their Divine Protector. ||3||

हरि जन हरि लिव उबरे मेरी जिंदुड़ीए धुरि भाग वडे हरि पाइआ राम ॥ (५३९-२, बिहागड़ा, मः ४)

The Lord's humble servants are saved, through the Love of the Lord, O my soul; by their pre-ordained good destiny, they obtain the Lord.

हरि हरि नामु पोतु है मेरी जिंदुड़ीए गुर खेवट सबदि तराइआ राम ॥ (५३९-२, बिहागड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is the ship, O my soul, and the Guru is the helmsman. Through the Word of the Shabad, He ferries us across.

हरि हरि पुरखु दइआलु है मेरी जिंदुड़ीए गुर सतिगुर मीठ लगाइआ राम ॥ (५३९-३, बिहागड़ा, मः ४)

The Lord, Har, Har, is all-powerful and very kind, O my soul; through the Guru, the True Guru, He seems so sweet.

करि किरपा सुणि बेनती हरि हरि जन नानक नामु धिआइआ राम ॥४॥२॥ (५३६-४, बिहागड़ा, मः ४)
Shower Your Mercy upon me, and hear my prayer, O Lord, Har, Har; please, let
servant Nanak meditate on Your Name. ||4||2||

बिहागड़ा महला ४ ॥ (५३६-५)
Bihaagraa, Fourth Mehl:

जगि सुकृतु कीरति नामु है मेरी जिंदुड़ीए हरि कीरति हरि मनि धारे राम ॥ (५३६-५, बिहागड़ा, मः ४)
In this world, the best occupation is to sing the Praises of the Naam, O my soul.
Singing the Praises of the Lord, the Lord is enshrined in the mind.

हरि हरि नामु पवित्तु है मेरी जिंदुड़ीए जपि हरि हरि नामु उधारे राम ॥ (५३६-६, बिहागड़ा, मः ४)
The Name of the Lord, Har, Har, is immaculate and pure, O my soul. Chanting the
Name of the Lord, Har, Har, one is saved.

सभ किलविख पाप दुख कटिआ मेरी जिंदुड़ीए मलु गुरमुखि नामि उतारे राम ॥ (५३६-६, बिहागड़ा, मः ४)
All sins and errors are erased, O my soul; with the Naam, the Gurmukh washes off
this filth.

वड पुन्नी हरि धिआइआ जन नानक हम मूरख मुगध निसतारे राम ॥१॥ (५३६-७, बिहागड़ा, मः ४)
By great good fortune, servant Nanak meditates on the Lord; even fools and idiots like
me have been saved. ||1||

जो हरि नामु धिआइदे मेरी जिंदुड़ीए तिना पंचे वसगति आए राम ॥ (५३६-८, बिहागड़ा, मः ४)
Those who meditate on the Lord's Name, O my soul, overpower the five passions.

अंतरि नव निधि नामु है मेरी जिंदुड़ीए गुरु सतिगुरु अलखु लखाए राम ॥ (५३६-९, बिहागड़ा, मः ४)
The nine treasures of the Naam are within, O my soul; the Great Guru has made me
see the unseen Lord.

गुरि आसा मनसा पूरीआ मेरी जिंदुड़ीए हरि मिलिआ भुख सभ जाए राम ॥ (५३६-९, बिहागड़ा, मः ४)
The Guru has fulfilled my hopes and desires, O my soul; meeting the Lord, all my
hunger is satisfied.

धुरि मसतकि हरि प्रभि लिखिआ मेरी जिंदुड़ीए जन नानक हरि गुण गाए राम ॥२॥ (५३६-१०, बिहागड़ा, मः ४)

O servant Nanak, he alone sings the Glorious Praises of the Lord, O my soul, upon
whose forehead God has inscribed such pre-ordained destiny. ||2||

हम पापी बलवंचीआ मेरी जिंदुड़ीए परद्रोही ठग माइआ राम ॥ (५३६-११, बिहागड़ा, मः ४)

I am a deceitful sinner, O my soul, a cheat, and a robber of others' wealth.

वडभागी गुरु पाइआ मेरी जिंदुड़ीए गुरि पूरै गति मिति पाइआ राम ॥ (५३६-१२, बिहागड़ा, मः ४)

But, by great good fortune, I have found the Guru, O my soul; through the Perfect Guru, I have found the way to salvation.

गुरि अमृतु हरि मुखि चोइआ मेरी जिंदुड़ीए फिरि मरदा बहुड़ि जीवाइआ राम ॥ (५३६-१२, बिहागड़ा, मः ४)

The Guru has poured the Ambrosial Nectar of the Lord's Name into my mouth, O my soul, and now, my dead soul has come to life again.

जन नानक सतिगुर जो मिले मेरी जिंदुड़ीए तिन के सभ दुख गवाइआ राम ॥३॥ (५३६-१३, बिहागड़ा, मः ४)

O servant Nanak: those who meet the True Guru, O my soul, have all of their pains taken away. ||3||

अति ऊतमु हरि नामु है मेरी जिंदुड़ीए जितु जपिये पाप गवाते राम ॥ (५३६-१४, बिहागड़ा, मः ४)

The Name of the Lord is sublime, O my soul; chanting it, one's sins are washed away.

पतित पवित्त गुरि हरि कीए मेरी जिंदुड़ीए चहु कुंडी चहु जुगि जाते राम ॥ (५३६-१५, बिहागड़ा, मः ४)

The Guru, the Lord, has purified even the sinners, O my soul; now, they are famous and respected in the four directions and throughout the four ages.

हउमै मैलु सभ उतरी मेरी जिंदुड़ीए हरि अमृति हरि सरि नाते राम ॥ (५३६-१५, बिहागड़ा, मः ४)

The filth of egotism is totally wiped away, O my soul, by bathing in the Ambrosial Pool of the Lord's Name.

अपराधी पापी उधरे मेरी जिंदुड़ीए जन नानक खिनु हरि राते राम ॥४॥३॥ (५३६-१६, बिहागड़ा, मः ४)

Even sinners are carried across, O my soul, if they are imbued with the Lord's Name, even for an instant, O servant Nanak. ||4||3||

बिहागड़ा महला ४ ॥ (५३६-१७)

Bihaagraa, Fourth Mehl:

हउ बलिहारी तिन कउ मेरी जिंदुड़ीए जिन् हरि हरि नामु अधारो राम ॥ (५३६-१७, बिहागड़ा, मः ४)

I am a sacrifice, O my soul, to those who take the Support of the Name of the Lord, Har, Har.

गुरि सतिगुरि नामु दृडाइआ मेरी जिंदुड़ीए बिखु भउजलु तारणहारो राम ॥ (५३६-१८, बिहागड़ा, मः ४)
The Guru, the True Guru, implanted the Name within me, O my soul, and He has carried me across the terrifying world-ocean of poison.

जिन इक मनि हरि धिआइआ मेरी जिंदुड़ीए तिन संत जना जैकारो राम ॥ (५३६-१९, बिहागड़ा, मः ४)
Those who have meditated one-pointedly on the Lord, O my soul - I proclaim the Victory of those saintly beings.

पन्ना ५४०

नानक हरि जपि सुखु पाइआ मेरी जिंदुड़ीए सभि दूख निवारणहारो राम ॥१॥ (५४०-१, बिहागड़ा, मः ४)
Nanak has found peace, meditating on the Lord, O my soul; the Lord is the Destroyer of all pain. ||1||

सा रसना धनु धन्नु है मेरी जिंदुड़ीए गुण गावै हरि प्रभ केरे राम ॥ (५४०-१, बिहागड़ा, मः ४)
Blessed, blessed is that tongue, O my soul, which sings the Glorious Praises of the Lord God.

ते स्रवन भले सोभनीक हहि मेरी जिंदुड़ीए हरि कीरतनु सुणहि हरि तेरे राम ॥ (५४०-२, बिहागड़ा, मः ४)
Sublime and splendid are those ears, O my soul, which listen to the Kirtan of the Lord's Praises.

सो सीसु भला पवित्र पावनु है मेरी जिंदुड़ीए जो जाइ लगै गुर पैरे राम ॥ (५४०-३, बिहागड़ा, मः ४)
Sublime, pure and pious is that head, O my soul, which falls at the Guru's Feet.

गुर विटहु नानकु वारिआ मेरी जिंदुड़ीए जिनि हरि हरि नामु चितेरे राम ॥२॥ (५४०-४, बिहागड़ा, मः ४)
Nanak is a sacrifice to that Guru, O my soul; the Guru has placed the Name of the Lord, Har, Har, in my mind. ||2||

ते नेत्र भले परवाणु हहि मेरी जिंदुड़ीए जो साधू सतिगुरु देखहि राम ॥ (५४०-४, बिहागड़ा, मः ४)
Blessed and approved are those eyes, O my soul, which gaze upon the Holy True Guru.

ते हसत पुनीत पवित्र हहि मेरी जिंदुड़ीए जो हरि जसु हरि हरि लेखहि राम ॥ (५४०-५, बिहागड़ा, मः ४)
Sacred and sanctified are those hands, O my soul, which write the Praises of the Lord, Har, Har.

तिसु जन के पग नित पूजाहि मेरी जिंदुड़ीए जो मारगि धर्म चलेसहि राम ॥ (५४०-६, बिहागड़ा, मः ४)

I worship continually the feet of that humble being, O my soul, who walks on the Path of Dharma - the path of righteousness.

नानकु तिन विटहु वारिआ मेरी जिंदुड़ीए हरि सुणि हरि नामु मनेसहि राम ॥३॥ (५४०-७, बिहागड़ा, मः ४)

Nanak is a sacrifice to those, O my soul, who hear of the Lord, and believe in the Lord's Name. ||3||

धरति पातालु आकासु है मेरी जिंदुड़ीए सभ हरि हरि नामु धिआवै राम ॥ (५४०-८, बिहागड़ा, मः ४)

The earth, the nether regions of the underworld, and the Akaashic ethers, O my soul, all meditate on the Name of the Lord, Har, Har, Har.

पउणु पाणी बैसंतरो मेरी जिंदुड़ीए नित हरि हरि हरि जसु गावै राम ॥ (५४०-८, बिहागड़ा, मः ४)

Wind, water and fire, O my soul, continually sing the Praises of the Lord, Har, Har, Har.

वणु तृणु सभु आकारु है मेरी जिंदुड़ीए मुखि हरि हरि नामु धिआवै राम ॥ (५४०-९, बिहागड़ा, मः ४)

The woods, the meadows and the whole world, O my soul, chant with their mouths the Lord's Name, and meditate on the Lord.

नानक ते हरि दरि पैनाइआ मेरी जिंदुड़ीए जो गुरमुखि भगति मनु लावै राम ॥४॥४॥ (५४०-१०, बिहागड़ा, मः ४)

O Nanak, one who, as Gurmukh, focuses his consciousness on the Lord's devotional worship - O my soul, he is robed in honor in the Court of the Lord. ||4||4||

बिहागड़ा महला ४ ॥ (५४०-११)

Bihaagraa, Fourth Mehl:

जिन हरि हरि नामु न चेतियो मेरी जिंदुड़ीए ते मनमुख मूड़ु इआणे राम ॥ (५४०-११, बिहागड़ा, मः ४)

Those who do not remember the Name of the Lord, Har, Har, O my soul - those self-willed manmukhs are foolish and ignorant.

जो मोहि माइआ चितु लाइदे मेरी जिंदुड़ीए से अंति गए पछुताणे राम ॥ (५४०-१२, बिहागड़ा, मः ४)

Those who attach their consciousness to emotional attachment and Maya, O my soul, depart regretfully in the end.

हरि दरगह ढोई ना लहन्ति मेरी जिंदुड़ीए जो मनमुख पापि लुभाणे राम ॥ (५४०-१३, बिहागड़ा, मः ४)

They find no place of rest in the Court of the Lord, O my soul; those self-willed manmukhs are deluded by sin.

जन नानक गुर मिलि उबरे मेरी जिंदुड़ीए हरि जपि हरि नामि समाणे राम ॥१॥ (५४०-१३, बिहागड़ा, मः ४)

O servant Nanak, those who meet the Guru are saved, O my soul; chanting the Name of the Lord, they are absorbed in the Name of the Lord. ||1||

सभि जाइ मिलहु सतिगुरू कउ मेरी जिंदुड़ीए जो हरि हरि नामु दृड़ावै राम ॥ (५४०-१४, बिहागड़ा, मः ४)

Go, everyone, and meet the True Guru; O my soul, He implants the Name of the Lord, Har, har, within the heart.

हरि जपदिआ खिनु ढिल न कीजई मेरी जिंदुड़ीए मतु कि जापै साहु आवै कि न आवै राम ॥ (५४०-१५, बिहागड़ा, मः ४)

Do not hesitate for an instant - meditate on the Lord, O my soul; who knows whether he shall draw another breath?

सा वेला सो मूरतु सा घड़ी सो मुहतु सफलु है मेरी जिंदुड़ीए जितु हरि मेरा चिति आवै राम ॥ (५४०-१६, बिहागड़ा, मः ४)

That time, that moment, that instant, that second is so fruitful, O my soul, when my Lord comes into my mind.

जन नानक नामु धिआइआ मेरी जिंदुड़ीए जमकंकरु नेड़ि न आवै राम ॥२॥ (५४०-१७, बिहागड़ा, मः ४)

Servant Nanak has meditated on the Naam, the Name of the Lord, O my soul, and now, the Messenger of Death does not draw near him. ||2||

हरि वेखै सुणै नित सभु किछु मेरी जिंदुड़ीए सो डरै जिनि पाप कमते राम ॥ (५४०-१८, बिहागड़ा, मः ४)

The Lord continually watches, and hears everything, O my soul; he alone is afraid, who commits sins.

जिसु अंतरु हिरदा सुधु है मेरी जिंदुड़ीए तिनि जनि सभि डर सुटि घते राम ॥ (५४०-१९, बिहागड़ा, मः ४)

One whose heart is pure within, O my soul, casts off all his fears.

हरि निरभउ नामि पतीजिआ मेरी जिंदुड़ीए सभि झख मारनु दुसट कुपते राम ॥ (५४०-२०, बिहागड़ा, मः ४)

One who has faith in the Fearless Name of the Lord, O my soul - all his enemies and attackers speak against him in vain.

पन्ना ५४१

गुरु पूरा नानकि सेविआ मेरी जिंदुड़ीए जिनि पैरी आणि सभि घते राम ॥३॥ (५४१-१, बिहागड़ा, मः ४)

Nanak has served the Perfect Guru, O my soul, who causes all to fall at His feet. ||3||

सो ऐसा हरि नित सेवीऐ मेरी जिंदुड़ीए जो सभ दू साहिबु वडा राम ॥ (५४१-२, बिहागड़ा, मः ४)

Serve such a Lord continuously, O my soul, who is the Great Lord and Master of all.

जिनी इक मनि इकु अराधिआ मेरी जिंदुड़ीए तिना नाही किसै दी किछु चडा राम ॥ (५४१-३, बिहागड़ा, मः ४)

Those who single-mindedly worship Him in adoration, O my soul, are not subservient to anyone.

गुर सेविए हरि महलु पाइआ मेरी जिंदुड़ीए झख मारनु सभि निंदक घंडा राम ॥ (५४१-४, बिहागड़ा, मः ४)

Serving the Guru, I have obtained the Mansion of the Lord's Presence, O my soul; all the slanderers and trouble-makers bark in vain.

जन नानक नामु धिआइआ मेरी जिंदुड़ीए धुरि मसतकि हरि लिखि छडा राम ॥४॥५॥ (५४१-४, बिहागड़ा, मः ४)

Servant Nanak has meditated on the Name, O my soul; such is the pre-ordained destiny which the Lord written on his forehead. ||4||5||

बिहागड़ा महला ४ ॥ (५४१-५)

Bihaagraa, Fourth Mehl:

सभि जीअ तेरे तूं वरतदा मेरे हरि प्रभ तूं जाणहि जो जीइ कमाईऐ राम ॥ (५४१-६, बिहागड़ा, मः ४)

All beings are Yours - You permeate them all. O my Lord God, You know what they do in their hearts.

हरि अंतरि बाहरि नालि है मेरी जिंदुड़ीए सभ वेखै मनि मुकराईऐ राम ॥ (५४१-६, बिहागड़ा, मः ४)

The Lord is with them, inwardly and outwardly, O my soul; He sees everything, but the mortal denies the Lord in his mind.

मनमुखा नो हरि दूरि है मेरी जिंदुड़ीए सभ बिरथी घाल गवाईऐ राम ॥ (५४१-७, बिहागड़ा, मः ४)

The Lord is far away from the self-willed manmukhs, O my soul; all their efforts are in vain.

जन नानक गुरमुखि धिआइआ मेरी जिंदुड़ीए हरि हाजरु नदरी आईऐ राम ॥१॥ (५४१-८, बिहागड़ा, मः ४)

Servant Nanak, as Gurmukh, meditates on the Lord, O my soul; he beholds the Lord ever-present. ||1||

से भगत से सेवक मेरी जिंदुड़ीए जो प्रभ मेरे मनि भाणे राम ॥ (५४१-९, बिहागड़ा, मः ४)

They are devotees, and they are servants, O my soul, who are pleasing to the Mind of my God.

से हरि दरगह पैनाइआ मेरी जिंदुड़ीए अहिनिसि साचि समाणे राम ॥ (५४१-६, बिहागड़ा, मः ४)
They are robed in honor in the Court of the Lord, O my soul; night and day, they remain absorbed in the True Lord.

तिन कै संगि मलु उत्तै मेरी जिंदुड़ीए रंगि राते नदरि नीसाणे राम ॥ (५४१-१०, बिहागड़ा, मः ४)
In their company, the filth of one's sins is washed away, O my soul; imbued with the Lord's Love, one comes to bear the Mark of His Grace.

नानक की प्रभ बेनती मेरी जिंदुड़ीए मिलि साधू संगि अघाणे राम ॥२॥ (५४१-११, बिहागड़ा, मः ४)
Nanak offers his prayer to God, O my soul; joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he is satisfied. ||2||

हे रसना जपि गोबिंदो मेरी जिंदुड़ीए जपि हरि हरि तृसना जाए राम ॥ (५४१-११, बिहागड़ा, मः ४)
O tongue, chant the Name of God; O my soul, chanting the Name of the Lord, Har, Har, your desires shall be extinguished.

जिसु दइआ करे मेरा पारब्रह्म मेरी जिंदुड़ीए तिसु मनि नामु वसाए राम ॥ (५४१-१२, बिहागड़ा, मः ४)
He, unto whom my Supreme Lord God shows Mercy, O my soul, enshrines the Name in his mind.

जिसु भेटे पूरा सतिगुरु मेरी जिंदुड़ीए सो हरि धनु निधि पाए राम ॥ (५४१-१३, बिहागड़ा, मः ४)
One who meets the Perfect True Guru, O my soul, obtains the treasure of the Lord's wealth.

वडभागी संगति मिलै मेरी जिंदुड़ीए नानक हरि गुण गाए राम ॥३॥ (५४१-१४, बिहागड़ा, मः ४)
By great good fortune, one joins the Company of the Holy, O my soul. O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

थान थनंतरि रवि रहिआ मेरी जिंदुड़ीए पारब्रह्म प्रभु दाता राम ॥ (५४१-१४, बिहागड़ा, मः ४)
In the places and interspaces, O my soul, the Supreme Lord God, the Great Giver, is pervading.

ता का अंतु न पाईए मेरी जिंदुड़ीए पूरन पुरखु बिधाता राम ॥ (५४१-१५, बिहागड़ा, मः ४)
His limits cannot be found, O my soul; He is the Perfect Architect of Destiny.

सर्व जीआ प्रतिपालदा मेरी जिंदुड़ीए जिउ बालक पित माता राम ॥ (५४१-१६, बिहागड़ा, मः ४)
He cherishes all beings, O my soul, as the mother and father cherish their child.

सहस सिआणप नह मिलै मेरी जिंदुड़ीए जन नानक गुरमुखि जाता राम ॥४॥६॥ (५४१-१६, बिहागड़ा, मः ४)
By thousands of clever tricks, He cannot be obtained, O my soul; servant Nanak, as
Gurmukh, has come to know the Lord. ||4||6||

छका १ ॥ (५४१-१७)
First Set of Six||

बिहागड़ा महला ५ छंत घरु १ (५४१-१८)
Bihaagraa, Fifth Mehl, Chhant, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (५४१-१८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि का एकु अचम्भउ देखिआ मेरे लाल जीउ जो करे सु धर्म निआए राम ॥ (५४१-१६, बिहागड़ा, मः ५)
I have seen one miracle of the Lord, O my Dear Beloved - whatever He does is
righteous and just.

हरि रंगु अखाड़ा पाइओनु मेरे लाल जीउ आवणु जाणु सबाए राम ॥ (५४१-१६, बिहागड़ा, मः ५)
The Lord has fashioned this beautiful arena, O my Dear Beloved, where all come and
go.

पन्ना ५४२

आवणु त जाणा तिनहि कीआ जिनि मेदनि सिरजीआ ॥ (५४२-१, बिहागड़ा, मः ५)
The One who fashioned the world causes them to come and go.

इकना मेलि सतिगुरु महलि बुलाए इकि भरमि भूले फिरदिआ ॥ (५४२-२, बिहागड़ा, मः ५)
Some meet the True Guru - the Lord invites them into the Mansion of His Presence;
others wander around, deluded by doubt.

अंतु तेरा तूहै जाणहि तूं सभ महि रहिआ समाए ॥ (५४२-२, बिहागड़ा, मः ५)
You alone know Your limits; You are contained in all.

सचु कहै नानकु सुणहु संतहु हरि वरतै धर्म निआए ॥१॥ (५४२-३, बिहागड़ा, मः ५)
Nanak speaks the Truth: listen, Saints - the Lord dispenses even-handed justice. ||1||

आवहु मिलहु सहेलीहो मेरे लाल जीउ हरि हरि नामु अराधे राम ॥ (५४२-३, बिहागड़ा, मः ५)
Come and join me, O my beautiful dear beloveds; let's worship the Name of the Lord,
Har, Har.

करि सेवहु पूरा सतिगुरू मेरे लाल जीउ जम का मारगु साधे राम ॥ (५४२-४, बिहागड़ा, मः ५)

Let's serve the Perfect True Guru, O my dear beloveds, and clear away the Path of Death.

मारगु बिखड़ा साधि गुरुमुखि हरि दरगह सोभा पाईऐ ॥ (५४२-५, बिहागड़ा, मः ५)

Having cleared the treacherous path, as Gurmukhs, we shall obtain honor in the Court of the Lord.

जिन कउ बिधातै धुरहु लिखिआ तिना रैणि दिनु लिव लाईऐ ॥ (५४२-५, बिहागड़ा, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny, lovingly focus their consciousness on the Lord, night and day.

हउमै ममता मोहु छुटा जा संगि मिलिआ साधे ॥ (५४२-६, बिहागड़ा, मः ५)

Self-conceit, egotism and emotional attachment are eradicated when one joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जनु कहै नानकु मुक्तु होआ हरि हरि नामु अराधे ॥२॥ (५४२-६, बिहागड़ा, मः ५)

Says servant Nanak, one who contemplates the Name of the Lord, Har, Har, is liberated. ||2||

कर जोड़िहु संत इकत्र होइ मेरे लाल जीउ अबिनासी पुरखु पूजेहा राम ॥ (५४२-७, बिहागड़ा, मः ५)

Let's join hands, O Saints; let's come together, O my dear beloveds, and worship the imperishable, Almighty Lord.

बहु बिधि पूजा खोजीआ मेरे लाल जीउ इहु मनु तनु सभु अरपेहा राम ॥ (५४२-८, बिहागड़ा, मः ५)

I sought Him through uncounted forms of adoration, O my dear beloveds; now, I dedicate my entire mind and body to the Lord.

मनु तनु धनु सभु प्रभू केरा किआ को पूज चड़ावए ॥ (५४२-८, बिहागड़ा, मः ५)

The mind, body and all wealth belong to God; so what can anyone offer to Him in worship?

जिसु होइ कृपालु दइआलु सुआमी सो प्रभ अंकि समावए ॥ (५४२-९, बिहागड़ा, मः ५)

He alone merges in the lap of God, unto whom the Merciful Lord Master becomes compassionate.

भागु मसतकि होइ जिस कै तिसु गुर नालि सनेहा ॥ (५४२-१०, बिहागड़ा, मः ५)

One who has such pre-ordained destiny written on his forehead, comes to bear love for the Guru.

जनु कहै नानकु मिलि साधसंगति हरि हरि नामु पूजेहा ॥३॥ (५४२-१०, बिहागड़ा, मः ५)

Says servant Nanak, joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, let's worship the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

दह दिस खोजत हम फिरे मेरे लाल जीउ हरि पाइअड़ा घरि आए राम ॥ (५४२-११, बिहागड़ा, मः ५)

I wandered around, searching in the ten directions, O my dear beloveds, but I came to find the Lord in the home of my own being.

हरि मंदरु हरि जीउ साजिआ मेरे लाल जीउ हरि तिसु महि रहिआ समाए राम ॥ (५४२-११, बिहागड़ा, मः ५)

The Dear Lord has fashioned the body as the temple of the Lord, O my dear beloveds; the Lord continues to dwell there.

सरबे समाणा आपि सुआमी गुरुमुखि परगटु होइआ ॥ (५४२-१२, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord and Master Himself is pervading everywhere; through the Guru, He is revealed.

मिटिआ अधेरा दूखु नाठा अमिउ हरि रसु चोइआ ॥ (५४२-१३, बिहागड़ा, मः ५)

Darkness is dispelled, and pains are removed, when the sublime essence of the Lord's Ambrosial Nectar trickles down.

जहा देखा तहा सुआमी पारब्रह्म सभ ठाए ॥ (५४२-१३, बिहागड़ा, मः ५)

Wherever I look, the Lord and Master is there. The Supreme Lord God is everywhere.

जनु कहै नानकु सतिगुरि मिलाइआ हरि पाइअड़ा घरि आए ॥४॥१॥ (५४२-१४, बिहागड़ा, मः ५)

Says servant Nanak, meeting the True Guru, I have found the Lord, within the home of my own being. ||4||1||

रागु बिहागड़ा महला ५ ॥ (५४२-१५)

Raag Bihaagraa, Fifth Mehl:

अति प्रीतम मन मोहना घट सोहना प्रान अधारा राम ॥ (५४२-१५, बिहागड़ा, मः ५)

He is dear to me; He fascinates my mind; He is the ornament of my heart, the support of the breath of life.

सुंदर सोभा लाल गोपाल दइआल की अपर अपारा राम ॥ (५४२-१५, बिहागड़ा, मः ५)

The Glory of the Beloved, Merciful Lord of the Universe is beautiful; He is infinite and without limit.

गोपाल दइआल गोबिंद लालन मिलहु कंत निमाणीआ ॥ (५४२-१६, बिहागड़ा, मः ५)

O Compassionate Sustainer of the World, Beloved Lord of the Universe, please, join with Your humble soul-bride.

नैन तरसन दरस परसन नह नीद रैणि विहाणीआ ॥ (५४२-१७, बिहागड़ा, मः ५)

My eyes long for the Blessed Vision of Your Darshan; the night passes, but I cannot sleep.

गिआन अंजन नाम बिंजन भए सगल सीगारा ॥ (५४२-१७, बिहागड़ा, मः ५)

I have applied the healing ointment of spiritual wisdom to my eyes; the Naam, the Name of the Lord, is my food. These are all my decorations.

नानकु पइअम्पै संत जम्पै मेलि कंतु हमारा ॥१॥ (५४२-१८, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, let's meditate on the Saint, that he may unite us with our Husband Lord. ||1||

लाख उलाहने मोहि हरि जब लगु नह मिलै राम ॥ (५४२-१८, बिहागड़ा, मः ५)

I endure thousands of reprimands, and still, my Lord has not met with me.

मिलन कउ करउ उपाव किछु हमारा नह चलै राम ॥ (५४२-१६, बिहागड़ा, मः ५)

I make the effort to meet with my Lord, but none of my efforts work.

चल चित बित अनित पृअ बिनु कवन बिधी न धीजीऐ ॥ (५४२-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Unsteady is my consciousness, and unstable is my wealth; without my Lord, I cannot be consoled.

पन्ना ५४३

खान पान सीगार बिस्थे हरि कंत बिनु किउ जीजीऐ ॥ (५४३-१, बिहागड़ा, मः ५)

Food, drink and decorations are useless; without my Husband Lord, how can I survive?

आसा पिआसी रैनि दिनीअरु रहि न सकीऐ इकु तिलै ॥ (५४३-१, बिहागड़ा, मः ५)

I yearn for Him, and desire Him night and day. I cannot live without Him, even for an instant.

नानकु पइअम्पै संत दासी तउ प्रसादि मेरा पिरु मिलै ॥२॥ (५४३-२, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, O Saint, I am Your slave; by Your Grace, I meet my Husband Lord. ||2||

सेज एक पृउ संगि दरसु न पाईऐ राम ॥ (५४३-२, बिहागड़ा, मः ५)

I share a bed with my Beloved, but I do not behold the Blessed Vision of His Darshan.

अवगन मोहि अनेक कत महलि बुलाईऐ राम ॥ (५४३-३, बिहागड़ा, मः ५)

I have endless demerits - how can my Lord call me to the Mansion of His Presence?

निरगुनि निमाणी अनाथि बिनवै मिलहु प्रभ किरपा निधे ॥ (५४३-३, बिहागड़ा, मः ५)

The worthless, dishonored and orphaned soul-bride prays, "Meet with me, O God, treasure of mercy."

भ्रम भीति खोईऐ सहजि सोईऐ प्रभ पलक पेखत नव निधे ॥ (५४३-४, बिहागड़ा, मः ५)

The wall of doubt has been shattered, and now I sleep in peace, beholding God, the Lord of the nine treasures, even for an instant.

गृहि लालु आवै महलु पावै मिलि संगि मंगलु गाईऐ ॥ (५४३-५, बिहागड़ा, मः ५)

If only I could come into the Mansion of my Beloved Lord's Presence! Joining with Him, I sing the songs of joy.

नानकु पइअम्पै संत सरणी मोहि दरसु दिखाईऐ ॥३॥ (५४३-५, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I seek the Sanctuary of the Saints; please, reveal to me the Blessed Vision of Your Darshan. ||3||

संतन कै परसादि हरि हरि पाइआ राम ॥ (५४३-६, बिहागड़ा, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have obtained the Lord, Har, Har.

इछ पुन्नी मनि साँति तपति बुझाइआ राम ॥ (५४३-६, बिहागड़ा, मः ५)

My desires are fulfilled, and my mind is at peace; the fire within has been quenched.

सफला सु दिनस रैणे सुहावी अनद मंगल रसु घना ॥ (५४३-७, बिहागड़ा, मः ५)

Fruitful is that day, and beautiful is that night, and countless are the joys, celebrations and pleasures.

प्रगटे गुपाल गोबिंद लालन कवन रसना गुण भना ॥ (५४३-७, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord of the Universe, the Beloved Sustainer of the World, has been revealed. With what tongue can I speak of His Glory?

भ्रम लोभ मोह बिकार थाके मिलि सखी मंगलु गाइआ ॥ (५४३-८, बिहागड़ा, मः ५)

Doubt, greed, emotional attachment and corruption are taken away; joining with my companions, I sing the songs of joy.

नानक पइअम्पै संत जम्पै जिनि हरि हरि संजोगि मिलाइआ ॥४॥२॥ (५४३-८, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I meditate on the Saint, who has led me to merge with the Lord, Har, Har. ||4||2||

बिहागड़ा महला ५ ॥ (५४३-९)

Bihaagraa, Fifth Mehl:

करि किरपा गुर पारब्रह्म पूरे अनदिनु नामु वखाणा राम ॥ (५४३-९, बिहागड़ा, मः ५)

Show Your Mercy upon me, O Guru, O Perfect Supreme Lord God, that I might chant the Naam, the Name of the Lord, night and day.

अमृत बाणी उचरा हरि जसु मिठा लागै तेरा भाणा राम ॥ (५४३-१०, बिहागड़ा, मः ५)

I speak the Ambrosial Words of the Guru's Bani, praising the Lord. Your Will is sweet to me, Lord.

करि दइआ मइआ गोपाल गोबिंद कोइ नाही तुझ बिना ॥ (५४३-१०, बिहागड़ा, मः ५)

Show kindness and compassion, O Sustainer of the Word, Lord of the Universe; without You, I have no other.

समरथ अगथ अपार पूरन जीउ तनु धनु तुम् मना ॥ (५४३-११, बिहागड़ा, मः ५)

Almighty, sublime, infinite, perfect Lord - my soul, body, wealth and mind are Yours.

मूर्ख मुग्ध अनाथ चंचल बलहीन नीच अजाणा ॥ (५४३-१२, बिहागड़ा, मः ५)

I am foolish, stupid, masterless, fickle, powerless, lowly and ignorant.

बिनवंति नानक सरणि तेरी रखि लेहु आवण जाणा ॥१॥ (५४३-१२, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I seek Your Sanctuary - please save me from coming and going in reincarnation. ||1||

साधह सरणी पाईऐ हरि जीउ गुण गावह हरि नीता राम ॥ (५४३-१३, बिहागड़ा, मः ५)

In the Sanctuary of the Holy Saints, I have found the Dear Lord, and I constantly sing the Glorious Praises of the Lord.

धूरि भगतन की मनि तनि लगउ हरि जीउ सभ पतित पुनीता राम ॥ (५४३-१३, बिहागड़ा, मः ५)

Applying the dust of the devotees to the mind and body, O Dear Lord, all sinners are sanctified.

पतिता पुनीता होहि तिनु संगि जिनु बिधाता पाइआ ॥ (५४३-१४, बिहागड़ा, मः ५)

The sinners are sanctified in the company of those who have met the Creator Lord.

नाम राते जीअ दाते नित देहि चड़हि सवाइआ ॥ (५४३-१५, बिहागड़ा, मः ५)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, they are given the gift of the life of the soul; their gifts increase day by day.

रिधि सिधि नव निधि हरि जपि जिनी आतमु जीता ॥ (५४३-१५, बिहागड़ा, मः ५)

Wealth, the supernatural spiritual powers of the Siddhas, and the nine treasures come to those who meditate on the Lord, and conquer their own soul.

बिनवंति नानकु वडभागि पाईअहि साध साजन मीता ॥२॥ (५४३-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, it is only by great good fortune that the Holy Saints, the Lord's companions, are found, O friends. ||2||

जिनी सचु वणंजिआ हरि जीउ से पूरे साहा राम ॥ (५४३-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Those who deal in Truth, O Dear Lord, are the perfect bankers.

बहुतु खजाना तिन्न पहि हरि जीउ हरि कीरतनु लाहा राम ॥ (५४३-१७, बिहागड़ा, मः ५)

They possess the great treasure, O Dear Lord, and they reap the profit of the Lord's Praise.

कामु क्रोधु न लोभु बिआपै जो जन प्रभ सिउ रातिआ ॥ (५४३-१७, बिहागड़ा, मः ५)

Sexual desire, anger and greed do not cling to those who are attuned to God.

एकु जानहि एकु मानहि राम कै रंगि मातिआ ॥ (५४३-१८, बिहागड़ा, मः ५)

They know the One, and they believe in the One; they are intoxicated with the Lord's Love.

लगि संत चरणी पड़े सरणी मनि तिना ओमाहा ॥ (५४३-१८, बिहागड़ा, मः ५)

They fall at the Feet of the Saints, and seek their Sanctuary; their minds are filled with joy.

बिनवंति नानकु जिन नामु पलै सेई सचे साहा ॥३॥ (५४३-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, those who have the Naam in their laps are the true bankers. ||3||

नानक सोई सिमरीऐ हरि जीउ जा की कल धारी राम ॥ (५४३-१६, बिहागड़ा, मः ५)

O Nanak, meditate on that Dear Lord, who supports all by His almighty strength.

पन्ना ५४४

गुरमुखि मनहु न वीसरै हरि जीउ करता पुरखु मुरारी राम ॥ (५४४-१, बिहागड़ा, मः ५)

In their minds, the Gurmukhs do not forget the Dear Lord, the Primal Creator Lord.

दूखु रोगु न भउ बिआपै जिनी हरि हरि धिआइआ ॥ (५४४-२, बिहागड़ा, मः ५)

Pain, disease and fear do not cling to those who meditate on the Lord, Har, Har.

संत प्रसादि तरे भवजलु पूरबि लिखिआ पाइआ ॥ (५४४-२, बिहागड़ा, मः ५)

By the Grace of the Saints, they cross over the terrifying world-ocean, and obtain their pre-ordained destiny.

वजी वधाई मनि साँति आई मिलिआ पुरखु अपारी ॥ (५४४-३, बिहागड़ा, मः ५)

They are congratulated and applauded, their minds are at peace, and they meet the infinite Lord God.

बिनवंति नानकु सिमरि हरि हरि इछ पुन्नी हमारी ॥४॥३॥ (५४४-३, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, by meditating in remembrance on the Lord, Har, Har, my desires are fulfilled. ||4||3||

बिहागड़ा महला ५ घरु २ (५४४-५)

Bihaagraa, Fifth Mehl, Second House:

ॴसति नामु गुर प्रसादि ॥ (५४४-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

वधु सुखु रैनड़ीए पृअ प्रेमु लगा ॥ (५४४-६, बिहागड़ा, मः ५)

O peaceful night, grow longer - I have come to enshrine love for my Beloved.

घटु दुख नीदड़ीए परसउ सदा पगा ॥ (५४४-६, बिहागड़ा, मः ५)

O painful sleep, grow shorter, so that I may constantly grasp His Feet.

पग धूरि बाँछउ सदा जाचउ नाम रसि बैरागनी ॥ (५४४-६, बिहागड़ा, मः ५)

I long for the dust of His Feet, and beg for His Name; for His Love, I have renounced the world.

पृअ रंगि राती सहज माती महा दुरमति तिआगनी ॥ (५४४-७, बिहागड़ा, मः ५)

I am imbued with the Love of my Beloved, and I am naturally intoxicated with it; I have forsaken my awful evil-mindedness.

गहि भुजा लीनी प्रेम भीनी मिलनु प्रीतम सच मगा ॥ (५४४-७, बिहागड़ा, मः ५)

He has taken me by the arm, and I am saturated with His Love; I have met my Beloved on the Path of Truth.

बिनवंति नानक धारि किरपा रहउ चरणह संगि लगा ॥१॥ (५४४-८, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, please Lord, shower Your Mercy on me, that I may remain attached to Your Feet. ||1||

मेरी सखी सहेलड़ीहो प्रभ कै चरणि लगह ॥ (५४४-९, बिहागड़ा, मः ५)

O my friends and companions, let us remain attached to the Feet of God.

मनि पृअ प्रेमु घणा हरि की भगति मंगह ॥ (५४४-९, बिहागड़ा, मः ५)

Within my mind is great love for my Beloved; I beg for the Lord's devotional worship.

हरि भगति पाईऐ प्रभु धिआईऐ जाइ मिलीऐ हरि जना ॥ (५४४-९, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord's devotional worship is obtained, meditating on God. Let us go and meet the humble servants of the Lord.

मानु मोहु बिकारु तजीऐ अरपि तनु धनु इहु मना ॥ (५४४-१०, बिहागड़ा, मः ५)

Renounce pride, emotional attachment and corruption, and dedicate this body, wealth and mind to Him.

बड पुरख पूरन गुण सम्पूरन भ्रम भीति हरि हरि मिलि भगह ॥ (५४४-११, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord God is great, perfect, glorious, absolutely perfect; meeting the Lord, Har, Har, the wall of doubt is torn down.

बिनवंति नानक सुणि मंत्रु सखीए हरि नामु नित नित नित जपह ॥२॥ (५४४-११, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, hear these teachings, O friends - chant the Lord's Name constantly, over and over again. ||2||

हरि नारि सुहागणे सभि रंग माणे ॥ (५४४-१२, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord's bride is a happy wife; she enjoys all pleasures.

राँड न बैसई प्रभ पुरख चिराणे ॥ (५४४-१२, बिहागड़ा, मः ५)

She does not sit around like a widow, because the Lord God lives forever.

नह दूख पावै प्रभ धिआवै धनि ते बडभागीआ ॥ (५४४-१३, बिहागड़ा, मः ५)

She does not suffer pain - she meditates on God. She is blessed, and very fortunate.

सुख सहजि सोवहि किलबिख खोवहि नाम रसि रंगि जागीआ ॥ (५४४-१३, बिहागड़ा, मः ५)

She sleeps in peaceful ease, her sins are erased, and she wakes to the joy and love of the Naam.

मिलि प्रेम रहणा हरि नामु गहणा पृअ बचन मीठे भाणे ॥ (५४४-१४, बिहागड़ा, मः ५)

She remains absorbed in her Beloved - the Lord's Name is her ornament. The Words of her Beloved are sweet and pleasing to her.

बिनवंति नानक मन इछ पाई हरि मिले पुरख चिराणे ॥३॥ (५४४-१५, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I have obtained my mind's desires; I have met my eternal Husband Lord. ||3||

तितु गृहि सोहिलड़े कोड अनंदा ॥ (५४४-१५, बिहागड़ा, मः ५)

The songs of bliss resound, and millions of pleasures are found in that house;

मनि तनि रवि रहिआ प्रभ परमानंदा ॥ (५४४-१६, बिहागड़ा, मः ५)

the mind and body are permeated by God, the Lord of supreme bliss.

हरि कंत अनंत दइआल स्रीधर गोबिंद पतित उधारणो ॥ (५४४-१६, बिहागड़ा, मः ५)

My Husband Lord is infinite and merciful; He is the Lord of wealth, the Lord of the Universe, the Saving Grace of sinners.

प्रभि कृपा धारी हरि मुरारी भै सिंधु सागर तारणो ॥ (५४४-१७, बिहागड़ा, मः ५)

God, the Giver of mercy, the Lord, the Destroyer of pride, carries us across the terrifying world-ocean of poison.

जो सरणि आवै तिसु कंठि लावै इहु बिरदु सुआमी संदा ॥ (५४४-१७, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord lovingly embraces whoever comes to the Lord's Sanctuary - this is the way of the Lord and Master.

बिनवंति नानक हरि कंतु मिलिआ सदा केल करंदा ॥४॥१॥४॥ (५४४-१८, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I have met my Husband Lord, who plays with me forever. ||4||1||4||

बिहागड़ा महला ५ ॥ (५४४-१६)

Bihaagraa, Fifth Mehl:

हरि चरण सरोवर तह करहु निवासु मना ॥ (५४४-१६, बिहागड़ा, मः ५)

The Lord's Feet are the Pools of Ambrosial Nectar; your dwelling is there, O my mind.

पन्ना ५४५

करि मजनु हरि सरे सभि किलबिख नासु मना ॥ (५४५-१, बिहागड़ा, मः ५)

Take your cleansing bath in the Ambrosial Pool of the Lord, and all of your sins shall be wiped away, O my soul.

करि सदा मजनु गोबिंद सजनु दुख अंधेरा नासे ॥ (५४५-१, बिहागड़ा, मः ५)

Take your cleansing ever in the Lord God, O friends, and the pain of darkness shall be dispelled.

जनम मरणु न होइ तिस कउ कटै जम के फासे ॥ (५४५-२, बिहागड़ा, मः ५)

Birth and death shall not touch you, and the noose of Death shall be cut away.

मिलु साधसंगे नाम रंगे तहा पूरन आसो ॥ (५४५-२, बिहागड़ा, मः ५)

So join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and be imbued with the Naam, the Name of the Lord; there, your hopes shall be fulfilled.

बिनवंति नानक धारि किरपा हरि चरण कमल निवासो ॥१॥ (५४५-२, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, shower Your Mercy upon me, O Lord, that I might dwell at Your Lotus Feet. ||1||

तह अनद बिनोद सदा अनहद झुणकारो राम ॥ (५४५-३, बिहागड़ा, मः ५)

There is bliss and ecstasy there always, and the unstruck celestial melody resounds there.

मिलि गावहि संत जना प्रभ का जैकारो राम ॥ (५४५-४, बिहागड़ा, मः ५)

Meeting together, the Saints sing God's Praises, and celebrate His Victory.

मिलि संत गावहि खसम भावहि हरि प्रेम रस रंगि भिन्नीआ ॥ (५४५-४, बिहागड़ा, मः ५)

Meeting together, the Saints sing the Praises of the Lord Master; they are pleasing to the Lord, and saturated with the sublime essence of His love and affection.

हरि लाभु पाइआ आपु मिटाइआ मिले चिरी विछुंनिआ ॥ (५४५-५, बिहागड़ा, मः ५)

They obtain the profit of the Lord, eliminate their self-conceit, and meet Him, from whom they were separated for so long.

गहि भुजा लीने दइआ कीने प्रभ एक अगम अपारो ॥ (५४५-५, बिहागड़ा, मः ५)

Taking them by the arm, He makes them His own; God, the One, inaccessible and infinite, bestows His kindness.

बिनवंति नानक सदा निर्मल सचु सबदु रुण झुणकारो ॥२॥ (५४५-६, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, forever immaculate are those who sing the Praises of the True Word of the Shabad. ||2||

सुणि वडभागीआ हरि अमृत बाणी राम ॥ (५४५-६, बिहागड़ा, मः ५)

Listen, O most fortunate ones, to the Ambrosial Bani of the Word of the Lord.

जिन कउ करमि लिखी तिसु रिदै समाणी राम ॥ (५४५-७, बिहागड़ा, मः ५)

He alone, whose karma is so pre-ordained, has it enter into his heart.

अकथ कहाणी तिनी जाणी जिसु आपि प्रभु किरपा करे ॥ (५४५-७, बिहागड़ा, मः ५)

He alone knows the Unspoken Speech, unto whom God has shown His Mercy.

अमरु थीआ फिरि न मूआ कलि कलेसा दुख हरे ॥ (५४५-८, बिहागड़ा, मः ५)

He becomes immortal, and shall not die again; his troubles, disputes and pains are dispelled.

हरि सरणि पाई तजि न जाई प्रभ प्रीति मनि तनि भाणी ॥ (५४५-८, बिहागड़ा, मः ५)

He finds the Sanctuary of the Lord; he does not forsake the Lord, and does not leave. God's Love is pleasing to his mind and body.

बिनवंति नानक सदा गाईऐ पवित्र अमृत बाणी ॥३॥ (५४५-६, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, sing forever the Sacred Ambrosial Bani of His Word. ||3||

मन तन गलतु भए किछु कहणु न जाई राम ॥ (५४५-१०, बिहागड़ा, मः ५)

My mind and body are intoxicated - this state cannot be described.

जिस ते उपजिअड़ा तिनि लीआ समाई राम ॥ (५४५-१०, बिहागड़ा, मः ५)

We originated from Him, and into Him we shall merge once again.

मिलि ब्रह्म जोती ओति पोती उदकु उदकि समाइआ ॥ (५४५-११, बिहागड़ा, मः ५)

I merge into God's Light, through and through, like water merging into water.

जलि थलि महीअलि एकु रविआ नह दूजा दृसटाइआ ॥ (५४५-११, बिहागड़ा, मः ५)

The One Lord permeates the water, the land and the sky - I do not see any other.

बणि तृणि तृभवणि पूरि पूरन कीमति कहणु न जाई ॥ (५४५-१२, बिहागड़ा, मः ५)

He is totally permeating the woods, meadows and the three worlds. I cannot express His worth.

बिनवंति नानक आपि जाणै जिनि एह बणत बणाई ॥४॥२॥५॥ (५४५-१२, बिहागड़ा, मः ५)
Prays Nanak, He alone knows - He who created this creation. ||4||2||5||

बिहागड़ा महला ५ ॥ (५४५-१३)

Bihaagraa, Fifth Mehl:

खोजत संत फिरहि प्रभ प्राण अधारे राम ॥ (५४५-१३, बिहागड़ा, मः ५)
The Saints go around, searching for God, the support of their breath of life.

ताणु तनु खीन भइआ बिनु मिलत पिआरे राम ॥ (५४५-१४, बिहागड़ा, मः ५)
They lose the strength of their bodies, if they do not merge with their Beloved Lord.

प्रभ मिलहु पिआरे मइआ धारे करि दइआ लड़ि लाइ लीजीऐ ॥ (५४५-१४, बिहागड़ा, मः ५)
O God, my Beloved, please, bestow Your kindness upon me, that I may merge with You; by Your Mercy, attach me to the hem of Your robe.

देहि नामु अपना जपउ सुआमी हरि दरस पेखे जीजीऐ ॥ (५४५-१५, बिहागड़ा, मः ५)
Bless me with Your Name, that I may chant it, O Lord and Master; beholding the Blessed Vision of Your Darshan, I live.

समरथ पूरन सदा निहचल ऊच अगम अपारे ॥ (५४५-१६, बिहागड़ा, मः ५)
He is all-powerful, perfect, eternal and unchanging, exalted, unapproachable and infinite.

बिनवंति नानक धारि किरपा मिलहु प्राण पिआरे ॥१॥ (५४५-१६, बिहागड़ा, मः ५)
Prays Nanak, bestow Your Mercy upon me, O Beloved of my soul, that I may merge with You. ||1||

जप तप बरत कीने पेखन कउ चरणा राम ॥ (५४५-१७, बिहागड़ा, मः ५)
I have practiced chanting, intensive meditation and fasting, to see Your Feet, O Lord.

तपति न कतहि बुझै बिनु सुआमी सरणा राम ॥ (५४५-१७, बिहागड़ा, मः ५)
But still, my burning is not quenched, without the Sanctuary of the Lord Master.

प्रभ सरणि तेरी काटि बेरी संसारु सागरु तारीऐ ॥ (५४५-१८, बिहागड़ा, मः ५)
I seek Your Sanctuary, God - please, cut away my bonds and carry me across the world-ocean.

अनाथ निरगुनि कछु न जाना मेरा गुणु अउगणु न बीचारीऐ ॥ (५४५-१८, बिहागड़ा, मः ५)

I am masterless, worthless, and I know nothing; please do not count up my merits and demerits.

दीन दइआल गोपाल प्रीतम समरथ कारण करणा ॥ (५४५-१९, बिहागड़ा, मः ५)

O Lord, Merciful to the meek, Sustainer of the world, O Beloved, Almighty Cause of causes.

नानक चातृक हरि बूंद मागै जपि जीवा हरि हरि चरणा ॥२॥ (५४५-१९, बिहागड़ा, मः ५)

Nanak, the song-bird, begs for the rain-drop of the Lord's Name; meditating on the Feet of the Lord, Har, Har, he lives. ||2||

पन्ना ५४६

अमिअ सरोवरो पीउ हरि हरि नामा राम ॥ (५४६-१, बिहागड़ा, मः ५)

Drink in the Ambrosial Nectar from the pool of the Lord; chant the Name of the Lord, Har, Har.

संतह संगि मिलै जपि पूरन कामा राम ॥ (५४६-१, बिहागड़ा, मः ५)

In the Society of the Saints, one meets the Lord; meditating on Him, one's affairs are resolved.

सभ काम पूरन दुख बिदीरन हरि निमख मनहु न बीसरै ॥ (५४६-२, बिहागड़ा, मः ५)

God is the One who accomplishes everything; He is the Dispeller of pain. Never forget Him from your mind, even for an instant.

आनंद अनदिनु सदा साचा सर्व गुण जगदीसरै ॥ (५४६-२, बिहागड़ा, मः ५)

He is blissful, night and day; He is forever True. All Glories are contained in the Lord in the Universe.

अगणत ऊच अपार ठाकुर अगम जा को धामा ॥ (५४६-३, बिहागड़ा, मः ५)

Incalculable, lofty and infinite is the Lord and Master. Unapproachable is His home.

बिनवंति नानक मेरी इछ पूरन मिले स्रीरंग रामा ॥३॥ (५४६-४, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, my desires are fulfilled; I have met the Lord, the Greatest Lover. ||3||

कई कोटिक जग फला सुणि गावनहारे राम ॥ (५४६-४, बिहागड़ा, मः ५)

The fruits of many millions of charitable feasts come to those who listen to and sing the Lord's Praise.

हरि हरि नामु जपत कुल सगले तारे राम ॥ (५४६-५, बिहागड़ा, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, all one's generations are carried across.

हरि नामु जपत सोहंत प्राणी ता की महिमा कित गना ॥ (५४६-५, बिहागड़ा, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, one is beautified; what Praises of His can I chant?

हरि बिसरु नाही प्रान पिआरे चितवंति दरसनु सद मना ॥ (५४६-६, बिहागड़ा, मः ५)

I shall never forget the Lord; He is the Beloved of my soul. My mind constantly yearns for the Blessed Vision of His Darshan.

सुभ दिवस आए गहि कंठि लाए प्रभ ऊच अगम अपारे ॥ (५४६-६, बिहागड़ा, मः ५)

Auspicious is that day, when God, the lofty, inaccessible and infinite, hugs me close in His embrace.

बिनवंति नानक सफलु सभु किछु प्रभ मिले अति पिआरे ॥४॥३॥६॥ (५४६-७, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, everything is fruitful - I have met my supremely beloved Lord God.
||4||3||6||

बिहागड़ा महला ५ छंत ॥ (५४६-८)

Bihaagraa, Fifth Mehl, Chhant:

अन काए रातड़िआ वाट दुहेली राम ॥ (५४६-८, बिहागड़ा, मः ५)

Why are you imbued with the love of another? That path is very dangerous.

पाप कमावदिआ तेरा कोइ न बेली राम ॥ (५४६-८, बिहागड़ा, मः ५)

O sinner, no one is your friend.

कोए न बेली होइ तेरा सदा पछोतावहे ॥ (५४६-९, बिहागड़ा, मः ५)

No one shall be your friend, and you shall forever regret your actions.

गुन गुपाल न जपहि रसना फिरि कदहु से दिह आवहे ॥ (५४६-९, बिहागड़ा, मः ५)

You have not chanted with your tongue the Praises of the Sustainer of the World; when will these days come again?

तरवर विछुन्ने नह पात जुड़ते जम मगि गउनु इकेली ॥ (५४६-१०, बिहागड़ा, मः ५)

The leaf, separated from the branch, shall not be joined with it again; all alone, it falls on its way to death.

बिनवंत नानक बिनु नाम हरि के सदा फिरत दुहेली ॥१॥ (५४६-१०, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, without the Lord's Name, the soul wanders, forever suffering. ||1||

तूं वलवंच लूकि करहि सभ जाणै जाणी राम ॥ (५४६-११, बिहागड़ा, मः ५)

You are practicing deception secretly, but the Lord, the Knower, knows all.

लेखा धर्म भइआ तिल पीड़े घाणी राम ॥ (५४६-११, बिहागड़ा, मः ५)

When the Righteous Judge of Dharma reads your account, you shall be squeezed like a sesame seed in the oil-press.

किरत कमाणे दुख सह पराणी अनिक जोनि भ्रमाइआ ॥ (५४६-१२, बिहागड़ा, मः ५)

For the actions you committed, you shall suffer the penalty; you shall be consigned to countless reincarnations.

महा मोहनी संगि राता रतन जनमु गवाइआ ॥ (५४६-१२, बिहागड़ा, मः ५)

Imbued with the love of Maya, the great enticer, you shall lose the jewel of this human life.

इकसु हरि के नाम बाझहु आन काज सिआणी ॥ (५४६-१३, बिहागड़ा, मः ५)

Except for the One Name of the Lord, you are clever in everything else.

बिनवंत नानक लेखु लिखिआ भरमि मोहि लुभाणी ॥२॥ (५४६-१३, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, those who have such pre-ordained destiny are attracted to doubt and emotional attachment. ||2||

बीचु न कोइ करे अकृतघणु विछुड़ि पइआ ॥ (५४६-१४, बिहागड़ा, मः ५)

No one advocates for the ungrateful person, who is separated from the Lord.

आए खरे कठिन जमकंकरि पकड़ि लइआ ॥ (५४६-१४, बिहागड़ा, मः ५)

The hard-hearted Messenger of Death comes and seizes him.

पकड़े चलाइआ अपणा कमाइआ महा मोहनी रातिआ ॥ (५४६-१५, बिहागड़ा, मः ५)

He seizes him, and leads him away, to pay for his evil deeds; he was imbued with Maya, the great enticer.

गुन गोविंद गुरमुखि न जपिआ तपत थम्म गलि लातिआ ॥ (५४६-१५, बिहागड़ा, मः ५)

He was not Gurmukh - he did not chant the Glorious Praises of the Lord of the Universe; and now, the hot irons are put to his chest.

काम क्रोधि अहंकारि मूठा खोइ गिआनु पछुतापिआ ॥ (५४६-१६, बिहागड़ा, मः ५)

He is ruined by sexual desire, anger and egotism; deprived of spiritual wisdom, he comes to regret.

बिनवंत नानक संजोगि भूला हरि जापु रसन न जापिआ ॥३॥ (५४६-१७, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, by his cursed destiny he has gone astray; with his tongue, he does not chant the Name of the Lord. ||3||

तुझ बिनु को नाही प्रभ राखनहारा राम ॥ (५४६-१७, बिहागड़ा, मः ५)

Without You, God, no one is our savior.

पतित उधारण हरि बिरदु तुमारा राम ॥ (५४६-१८, बिहागड़ा, मः ५)

It is Your Nature, Lord, to save the sinners.

पतित उधारन सरनि सुआमी कृपा निधि दइआला ॥ (५४६-१८, बिहागड़ा, मः ५)

O Savior of sinners, I have entered Your Sanctuary, O Lord and Master, Compassionate Ocean of Mercy.

अंध कूप ते उधरु करते सगल घट प्रतिपाला ॥ (५४६-१९, बिहागड़ा, मः ५)

Please, rescue me from the deep, dark pit, O Creator, Cherisher of all hearts.

सरनि तेरी कटि महा बेड़ी इकु नामु देहि अधारा ॥ (५४६-१९, बिहागड़ा, मः ५)

I seek Your Sanctuary; please, cut away these heavy bonds, and give me the Support of the One Name.

पन्ना ५४७

बिनवंत नानक कर देइ राखहु गोबिंद दीन दइआरा ॥४॥ (५४७-१, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, please, give me Your Hand and save me, O Lord of the Universe, Merciful to the meek. ||4||

सो दिनु सफलु गणिआ हरि प्रभू मिलाइआ राम ॥ (५४७-१, बिहागड़ा, मः ५)

That day is judged to be fruitful, when I merged with my Lord.

सभि सुख परगटिआ दुख दूरि पराइआ राम ॥ (५४७-२, बिहागड़ा, मः ५)

Total happiness was revealed, and pain was taken far away.

सुख सहज अनद बिनोद सद ही गुन गुपाल नित गाईऐ ॥ (५४७-२, बिहागड़ा, मः ५)

Peace, tranquility, joy and eternal happiness come from constantly singing the Glorious Praises of the Sustainer of the World.

भजु साधसंगे मिले रंगे बहुड़ि जोनि न धाईऐ ॥ (५४७-३, बिहागड़ा, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I lovingly remember the Lord; I shall not wander again in reincarnation.

गहि कंठि लाए सहजि सुभाए आदि अंकुरु आइआ ॥ (५४७-३, बिहागड़ा, मः ५)

He has naturally hugged me close in His Loving Embrace, and the seed of my primal destiny has sprouted.

बिनवंत नानक आपि मिलिआ बहुड़ि कतहू न जाइआ ॥५॥४॥७॥ (५४७-४, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, He Himself has met me, and He shall never again leave me. ||5||4||7||

बिहागड़ा महला ५ छंत ॥ (५४७-५)

Bihaagraa, Fifth Mehl, Chhant:

सुनहु बेनंतीआ सुआमी मेरे राम ॥ (५४७-५, बिहागड़ा, मः ५)

Listen to my prayer, O my Lord and Master.

कोटि अप्राध भरे भी तेरे चरे राम ॥ (५४७-५, बिहागड़ा, मः ५)

I am filled with millions of sins, but still, I am Your slave.

दुख हरन किरपा करन मोहन कलि कलेसह भंजना ॥ (५४७-६, बिहागड़ा, मः ५)

O Destroyer of pain, Bestower of Mercy, Fascinating Lord, Destroyer of sorrow and strife,

सरनि तेरी रखि लेहु मेरी सर्व मै निरंजना ॥ (५४७-६, बिहागड़ा, मः ५)

I have come to Your Sanctuary; please preserve my honor. You are all-pervading, O Immaculate Lord.

सुनत पेखत संगि सभ कै प्रभ नेरहू ते नेरे ॥ (५४७-७, बिहागड़ा, मः ५)

He hears and beholds all; God is with us, the nearest of the near.

अरदासि नानक सुनि सुआमी रखि लेहु घर के चरे ॥१॥ (५४७-७, बिहागड़ा, मः ५)

O Lord and Master, hear Nanak's prayer; please save the servants of Your household.
||1||

तू समरथु सदा हम दीन भेखारी राम ॥ (५४७-८, बिहागड़ा, मः ५)
You are eternal and all-powerful; I am a mere beggar, Lord.

माइआ मोहि मगनु कढि लेहु मुरारी राम ॥ (५४७-८, बिहागड़ा, मः ५)
I am intoxicated with the love of Maya - save me, Lord!

लोभि मोहि बिकारि बाधिओ अनिक दोख कमावने ॥ (५४७-८, बिहागड़ा, मः ५)
Bound down by greed, emotional attachment and corruption, I have made so many mistakes.

अलिपत बंधन रहत करता कीआ अपना पावने ॥ (५४७-९, बिहागड़ा, मः ५)
The creator is both attached and detached from entanglements; one obtains the fruits of his own actions.

करि अनुग्रह पतित पावन बहु जोनि भ्रमते हारी ॥ (५४७-९, बिहागड़ा, मः ५)
Show kindness to me, O Purifier of sinners; I am so tired of wandering through reincarnation.

बिनवंति नानक दासु हरि का प्रभ जीअ प्रान अधारी ॥२॥ (५४७-१०, बिहागड़ा, मः ५)
Prays Nanak, I am the slave of the Lord; God is the Support of my soul, and my breath of life. ||2||

तू समरथु वडा मेरी मति थोरी राम ॥ (५४७-१०, बिहागड़ा, मः ५)
You are great and all-powerful; my understanding is so inadequate, O Lord.

पालहि अकिरतघना पूरन दृसटि तेरी राम ॥ (५४७-११, बिहागड़ा, मः ५)
You cherish even the ungrateful ones; Your Glance of Grace is perfect, Lord.

अगाधि बोधि अपार करते मोहि नीचु कछू न जाना ॥ (५४७-११, बिहागड़ा, मः ५)
Your wisdom is unfathomable, O Infinite Creator. I am lowly, and I know nothing.

रतनु तिआगि संग्रहन कउडी पसू नीचु इआना ॥ (५४७-१२, बिहागड़ा, मः ५)
Forsaking the jewel, I have saved the shell; I am a lowly, ignorant beast.

तिआगि चलती महा चंचलि दोख करि करि जोरी ॥ (५४७-१२, बिहागड़ा, मः ५)
I have kept that which forsakes me, and is very fickle, continually committing sins, again and again.

नानक सरनि समरथ सुआमी पैज राखहु मोरी ॥३॥ (५४७-१३, बिहागड़ा, मः ५)

Nanak seeks Your Sanctuary, Almighty Lord and Master; please, preserve my honor.
||3||

जा ते वीछुड़िआ तिनि आपि मिलाइआ राम ॥ (५४७-१३, बिहागड़ा, मः ५)

I was separated from Him, and now, He has united me with Himself.

साधू संगमे हरि गुण गाइआ राम ॥ (५४७-१४, बिहागड़ा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing the Glorious Praises of the Lord.

गुण गाइ गोविंद सदा नीके कलिआण मै परगट भए ॥ (५४७-१४, बिहागड़ा, मः ५)

Singing the Praises of the Lord of the Universe, the ever-sublime blissful Lord is revealed to me.

सेजा सुहावी संगि प्रभ कै आपणे प्रभ करि लए ॥ (५४७-१५, बिहागड़ा, मः ५)

My bed is adorned with God; my God has made me His own.

छोडि चिंत अचिंत होए बहुड़ि दूखु न पाइआ ॥ (५४७-१५, बिहागड़ा, मः ५)

Abandoning anxiety, I have become carefree, and I shall not suffer in pain any longer.

नानक दरसनु पेखि जीवे गोविंद गुण निधि गाइआ ॥४॥५॥८॥ (५४७-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Nanak lives by beholding the Blessed Vision of His Darshan, singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, the ocean of excellence. ||4||5||8||

बिहागड़ा महला ५ छंत ॥ (५४७-१७)

Bihaagraa, Fifth Mehl, Chhant:

बोलि सुधरमीड़िआ मोनि कत धारी राम ॥ (५४७-१७, बिहागड़ा, मः ५)

O you of sublime faith, chant the Lord's Name; why do you remain silent?

तू नेत्री देखि चलिआ माइआ बिउहारी राम ॥ (५४७-१७, बिहागड़ा, मः ५)

with your eyes, you have seen the treacherous ways of Maya.

संगि तेरै कछु न चालै बिना गोविंद नामा ॥ (५४७-१८, बिहागड़ा, मः ५)

Nothing shall go along with you, except the Name of the Lord of the Universe.

देस वेस सुवरन रूपा सगल ऊणे कामा ॥ (५४७-१८, बिहागड़ा, मः ५)

Land, clothes, gold and silver - all of these things are useless.

पुत्र कलत्र न संगि सोभा हसत घोरि विकारी ॥ (५४७-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Children, spouse, worldly honors, elephants, horses and other corrupting influences shall not go with you.

बिनवंत नानक बिनु साधसंगम सभ मिथिआ संसारी ॥१॥ (५४७-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the whole world is false. ||1||

पन्ना ५४८

राजन किउ सोइआ तू नीद भरे जागत कत नाही राम ॥ (५४८-१, बिहागड़ा, मः ५)

O king, why are you sleeping? Why don't you wake up to reality?

माइआ झूठु रुदनु केते बिललाही राम ॥ (५४८-१, बिहागड़ा, मः ५)

It is useless to cry and whine about Maya, but so many cry out and bewail.

बिललाहि केते महा मोहन बिनु नाम हरि के सुखु नही ॥ (५४८-२, बिहागड़ा, मः ५)

So many cry out for Maya, the great enticer, but without the Name of the Lord, there is no peace.

सहस सिआणप उपाव थाके जह भावत तह जाही ॥ (५४८-२, बिहागड़ा, मः ५)

Thousands of clever tricks and efforts will not succeed. One goes wherever the Lord wills him to go.

आदि अंते मधि पूरन सरबत्र घटि घटि आही ॥ (५४८-३, बिहागड़ा, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, He is all-pervading everywhere; He is in each and every heart.

बिनवंत नानक जिन साधसंगमु से पति सेती घरि जाही ॥२॥ (५४८-३, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, those who join the Saadh Sangat go to the house of the Lord with honor. ||2||

नरपति जाणि ग्रहिओ सेवक सिआणे राम ॥ (५४८-४, बिहागड़ा, मः ५)

O king of mortals, know that your palaces and wise servants shall be of no use in the end.

सरपर वीछुड़णा मोहे पछुताणे राम ॥ (५४८-४, बिहागड़ा, मः ५)

You shall certainly have to separate yourself from them, and their attachment shall make you feel regret.

हरिचंदउरी देखि भूला कहा असथिति पाईऐ ॥ (५४८-५, बिहागड़ा, मः ५)

Beholding the phantom city, you have gone astray; how can you now find stability?

बिनु नाम हरि के आन रचना अहिला जनमु गवाईऐ ॥ (५४८-५, बिहागड़ा, मः ५)

Absorbed in things other than the Name of the Lord, this human life is wasted in vain.

हउ हउ करत न तृसन बूझै नह काँम पूरन गिआने ॥ (५४८-६, बिहागड़ा, मः ५)

Indulging in egotistical actions, your thirst is not quenched. Your desires are not fulfilled, and you do not attain spiritual wisdom.

बिनवंति नानक बिनु नाम हरि के केतिआ पछुताने ॥३॥ (५४८-७, बिहागड़ा, मः ५)

Prays Nanak, without the Name of the Lord, so many have departed with regret. ||3||

धारि अनुग्रहो अपना करि लीना राम ॥ (५४८-७, बिहागड़ा, मः ५)

Showering His blessings, the Lord has made me His own.

भुजा गहि काढि लीओ साधू संगु दीना राम ॥ (५४८-८, बिहागड़ा, मः ५)

Grasping me by the arm, He has pulled me out of the mud, and He has blessed me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

साधसंगमि हरि अराधे सगल कलमल दुख जले ॥ (५४८-८, बिहागड़ा, मः ५)

Worshipping the Lord in the Saadh Sangat, all my sins and sufferings are burnt away.

महा धर्म सुदान किरिआ संगि तेरै से चले ॥ (५४८-९, बिहागड़ा, मः ५)

This is the greatest religion, and the best act of charity; this alone shall go along with you.

रसना अराधै एकु सुआमी हरि नामि मनु तनु भीना ॥ (५४८-९, बिहागड़ा, मः ५)

My tongue chants in adoration the Name of the One Lord and Master; my mind and body are drenched in the Lord's Name.

नानक जिस नो हरि मिलाए सो सर्व गुण परबीना ॥४॥६॥६॥ (५४८-१०, बिहागड़ा, मः ५)

O Nanak, whoever the Lord unites with Himself, is filled with all virtues. ||4||6||9||

बिहागड़े की वार महला ४ (५४८-११)

Vaar Of Bihaagraa, Fourth Mehl:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (५४८-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ३ ॥ (५४८-१२)

Shalok, Third Mehl:

गुर सेवा ते सुखु पाईऐ होर थै सुखु न भालि ॥ (५४८-१२, बिहागड़ा, मः ३)

Serving the Guru, peace is obtained; do not search for peace anywhere else.

गुर कै सबदि मनु भेदीऐ सदा वसै हरि नालि ॥ (५४८-१२, बिहागड़ा, मः ३)

The soul is pierced by the Word of the Guru's Shabad. The Lord dwells ever with the soul.

नानक नामु तिना कउ मिलै जिन हरि वेखै नदरि निहालि ॥१॥ (५४८-१३, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, they alone obtain the Naam, the Name of the Lord, who are blessed by the Lord with His Glance of Grace. ||1||

मः ३ ॥ (५४८-१३)

Third Mehl:

सिफति खजाना बखस है जिसु बखसै सो खरचै खाइ ॥ (५४८-१३, बिहागड़ा, मः ३)

The treasure of the Lord's Praise is such a blessed gift; he alone obtains it to spend, unto whom the Lord bestows it.

सतिगुर बिनु हथि न आवई सभ थके कर्म कमाइ ॥ (५४८-१४, बिहागड़ा, मः ३)

Without the True Guru, it does not come to hand; all have grown weary of performing religious rituals.

नानक मनमुखु जगतु धनहीणु है अगै भुखा कि खाइ ॥२॥ (५४८-१५, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the self-willed manmukhs of the world lack this wealth; when they are hungry in the next world, what will they have to eat there? ||2||

पउड़ी ॥ (५४८-१५)

Pauree:

सभ तेरी तू सभस दा सभ तुधु उपाइआ ॥ (५४८-१५, बिहागड़ा, मः ३)

All are Yours, and You belong to all. You created all.

सभना विचि तू वरतदा तू सभनी धिआइआ ॥ (५४८-१६, बिहागड़ा, मः ३)

You are pervading within all - all meditate on You.

तिस दी तू भगति थाइ पाइहि जो तुधु मनि भाइआ ॥ (५४८-१६, बिहागड़ा, मः ३)

You accept the devotional worship of those who are pleasing to Your Mind.

जो हरि प्रभ भावै सो थीऐ सभि करनि तेरा कराइआ ॥ (५४८-१७, बिहागड़ा, मः ३)

Whatever pleases the Lord God happens; all act as You cause them to act.

सलाहिहु हरि सभना ते वडा जो संत जनाँ की पैज रखदा आइआ ॥१॥ (५४८-१७, बिहागड़ा, मः ३)

Praise the Lord, the greatest of all; He preserves the honor of the Saints. ||1||

सलोक मः ३ ॥ (५४८-१८)

Shalok, Third Mehl:

नानक गिआनी जगु जीता जगि जीता सभु कोइ ॥ (५४८-१८, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the spiritually wise one has conquered all others.

नामे कारज सिधि है सहजे होइ सु होइ ॥ (५४८-१९, बिहागड़ा, मः ३)

Through the Name, his affairs are brought to perfection; whatever happens is by His Will.

गुरमति मति अचलु है चलाइ न सकै कोइ ॥ (५४८-१९, बिहागड़ा, मः ३)

Under Guru's Instruction, his mind is held steady; no one can make him waver.

भगता का हरि अंगीकारु करे कारजु सुहावा होइ ॥ (५४८-१९, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord makes His devotee His own, and his affairs are adjusted.

पन्ना ५४९

मनमुख मूलहु भुलाइअनु विचि लबु लोभु अहंकारु ॥ (५४९-१, बिहागड़ा, मः ३)

The self-willed manmukhs have been led astray from the very beginning; within them lurks greed, avarice and ego.

झगड़ा करदिआ अनदिनु गुदरै सबदि न करै वीचारु ॥ (५४९-२, बिहागड़ा, मः ३)

Their nights and days pass in argument, and they do not reflect upon the Word of the Shabad.

सुधि मति करतै हिरि लई बोलनि सभु विकारु ॥ (५४९-२, बिहागड़ा, मः ३)

The Creator has taken away their subtle intellect, and all their speech is corrupt.

दितै कितै न संतोखीअनि अंतरि तृसना बहुतु अज्ञानु अंधारु ॥ (५४६-३, बिहागड़ा, मः ३)

No matter what they are given, they are not satisfied; within them is desire, and the great darkness of ignorance.

नानक मनमुखा नालहु तुटीआ भली जिना माइआ मोहि पिआरु ॥१॥ (५४६-३, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, it is right to break with the self-willed manmukhs; to them, the love of Maya is sweet. ||1||

मः ३ ॥ (५४६-४)

Third Mehl:

तिनु भउ संसा किआ करे जिन सतिगुरु सिरि करतारु ॥ (५४६-४, बिहागड़ा, मः ३)

What can fear and doubt do to those, who have given their heads to the Creator, and to the True Guru?

धुरि तिन की पैज रखदा आपे रखणहारु ॥ (५४६-५, बिहागड़ा, मः ३)

He who has preserved honor from the beginning of time, He shall preserve their honor as well.

मिलि प्रीतम सुखु पाइआ सचै सबदि वीचारि ॥ (५४६-५, बिहागड़ा, मः ३)

Meeting their Beloved, they find peace; they reflect upon the True Word of the Shabad.

नानक सुखदाता सेविआ आपे परखणहारु ॥२॥ (५४६-६, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, I serve the Giver of Peace; He Himself is the Assessor. ||2||

पउड़ी ॥ (५४६-६)

Pauree:

जीअ जंत सभि तेरिआ तू सभना रासि ॥ (५४६-६, बिहागड़ा, मः ३)

All beings are Yours; You are the wealth of all.

जिस नो तू देहि तिसु सभु किछु मिलै कोई होरु सरीकु नाही तुधु पासि ॥ (५४६-७, बिहागड़ा, मः ३)

One unto whom You give, obtains everything; there is no one else to rival You.

तू इको दाता सभस दा हरि पहि अरदासि ॥ (५४६-७, बिहागड़ा, मः ३)

You alone are the Great Giver of all; I offer my prayer unto You, Lord.

जिस दी तुधु भावै तिस दी तू मंनि लैहि सो जनु साबासि ॥ (५४६-८, बिहागड़ा, मः ३)

One with whom You are pleased, is accepted by You; how blessed is such a person!

सभु तेरा चोजु वरतदा दुखु सुखु तुधु पासि ॥२॥ (५४६-८, बिहागड़ा, मः ३)

Your wondrous play is pervading everywhere. I place my pain and pleasure before You. ||2||

सलोक मः ३ ॥ (५४६-६)

Shalok, Third Mehl:

गुरुमुखि सचै भावदे दरि सचै सचिआर ॥ (५४६-६, बिहागड़ा, मः ३)

The Gurmukhs are pleasing to the True Lord; they are judged to be true in the True Court.

साजन मनि आनंदु है गुर का सबदु वीचार ॥ (५४६-६, बिहागड़ा, मः ३)

The minds of such friends are filled with bliss, as they reflect upon the Word of the Guru's Shabad.

अंतरि सबदु वसाइआ दुखु कटिआ चानणु कीआ करतारि ॥ (५४६-१०, बिहागड़ा, मः ३)

They enshrine the Shabad within their hearts; their pain is dispelled, and the Creator blesses them with the Divine Light.

नानक रखणहारा रखसी आपणी किरपा धारि ॥१॥ (५४६-१०, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the Savior Lord shall save them, and shower them with His Mercy. ||1||

मः ३ ॥ (५४६-११)

Third Mehl:

गुर की सेवा चाकरी भै रचि कार कमाइ ॥ (५४६-११, बिहागड़ा, मः ३)

Serve the Guru, and wait upon Him; as you work, maintain the Fear of God.

जेहा सेवै तेहो होवै जे चलै तिसै रजाइ ॥ (५४६-११, बिहागड़ा, मः ३)

As you serve Him, you will become like Him, as you walk according to His Will.

नानक सभु किछु आपि है अवरु न दूजी जाइ ॥२॥ (५४६-१२, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, He Himself is everything; there is no other place to go. ||2||

पउड़ी ॥ (५४६-१२)

Pauree:

तेरी वडिआई तूहै जाणदा तुधु जेवडु अवरु न कोई ॥ (५४६-१२, बिहागड़ा, मः ३)
You alone know Your greatness - no one else is as great as You.

तुधु जेवडु होरु सरीकु होवै ता आखीऐ तुधु जेवडु तूहै होई ॥ (५४६-१३, बिहागड़ा, मः ३)
If there were some other rival as great as You, then I would speak of him. You alone are as great as You are.

जिनि तू सेविआ तिनि सुखु पाइआ होरु तिस दी रीस करे किआ कोई ॥ (५४६-१४, बिहागड़ा, मः ३)
One who serves You obtains peace; who else can compare to You?

तू भन्नण घड़ण समरथु दातारु हहि तुधु अगै मंगण नो हथ जोड़ि खली सभ होई ॥ (५४६-१४, बिहागड़ा, मः ३)
You are all-powerful to destroy and create, O Great Giver; with palms pressed together, all stand begging before You.

तुधु जेवडु दातारु मै कोई नदरि न आवई तुधु सभसै नो दानु दिता खंडी वरभंडी पाताली पुरई सभ लोई ॥३॥ (५४६-१५, बिहागड़ा, मः ३)
I see none as great as You, O Great Giver; You give in charity to the beings of all the continents, worlds, solar systems, nether regions and universes. ||3||

सलोक मः ३ ॥ (५४६-१६)
Shalok, Third Mehl:

मनि परतीति न आईआ सहजि न लगो भाउ ॥ (५४६-१६, बिहागड़ा, मः ३)
O mind, you have no faith, and you have not embraced love for the Celestial Lord;

सबदै सादु न पाइओ मनहठि किआ गुण गाइ ॥ (५४६-१७, बिहागड़ा, मः ३)
you do not enjoy the sublime taste of the Word of the Shabad - what Praises of the Lord will you stubborn-mindedly sing?

नानक आइआ सो परवाणु है जि गुरुमुखि सचि समाइ ॥१॥ (५४६-१७, बिहागड़ा, मः ३)
O Nanak, his coming alone is approved, who, as Gurmukh, merges into the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (५४६-१८)
Third Mehl:

आपणा आपु न पछाणै मूड़ा अवरा आखि दुखाए ॥ (५४६-१८, बिहागड़ा, मः ३)
The fool does not understand his own self; he annoys others with his speech.

मुंढै दी खसलति न गईआ अंधे विछुड़ि चोटा खाए ॥ (५४६-१६, बिहागड़ा, मः ३)

His underlying nature does not leave him; separated from the Lord, he suffers cruel blows.

सतिगुर कै भै भंनि न घड़िओ रहै अंकि समाए ॥ (५४६-१६, बिहागड़ा, मः ३)

Through the fear of the True Guru, he has not changed and reformed himself, so that he might merge in the lap of God.

पन्ना ५५०

अनदिनु सहसा कदे न चूकै बिनु सबदै दुखु पाए ॥ (५५०-१, बिहागड़ा, मः ३)

Night and day, his doubts never stop; without the Word of the Shabad, he suffers in pain.

कामु क्रोधु लोभु अंतरि सबला नित धंधा करत विहाए ॥ (५५०-१, बिहागड़ा, मः ३)

Sexual desire, anger and greed are so powerful within him; he passes his life constantly entangled in worldly affairs.

चरण कर देखत सुणि थके दिह मुके नेड़ै आए ॥ (५५०-२, बिहागड़ा, मः ३)

His feet, hands, eyes and ears are exhausted; his days are numbered, and his death is immanent.

सचा नामु न लगे मीठा जितु नामि नव निधि पाए ॥ (५५०-२, बिहागड़ा, मः ३)

The True Name does not seem sweet to him - the Name by which the nine treasures are obtained.

जीवतु मरै मरै फुनि जीवै ताँ मोखंतरु पाए ॥ (५५०-३, बिहागड़ा, मः ३)

But if he remains dead while yet alive, then by so dying, he truly lives; thus, he attains liberation.

धुरि करमु न पाइओ पराणी विणु करमा किआ पाए ॥ (५५०-३, बिहागड़ा, मः ३)

But if he is not blessed with such pre-ordained karma, then without this karma, what can he obtain?

गुर का सबदु समालि तू मूड़े गति मति सबदे पाए ॥ (५५०-४, बिहागड़ा, मः ३)

Meditate in remembrance on the Word of the Guru's Shabad, you fool; through the Shabad, you shall obtain salvation and wisdom.

नानक सतिगुरु तद ही पाए जाँ विचहु आपु गवाए ॥२॥ (५५०-४, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, he alone finds the True Guru, who eliminates self-conceit from within. ||2||

पउड़ी ॥ (५५०-५)

Pauree:

जिस दै चिति वसिआ मेरा सुआमी तिस नो किउ अंदेसा किसै गलै दा लोड़ीऐ ॥ (५५०-५, बिहागड़ा, मः ३)

One whose consciousness is filled with my Lord Master - why should he feel anxious about anything?

हरि सुखदाता सभना गला का तिस नो धिआइदिआ किव निमख घड़ी मुहु मोड़ीऐ ॥ (५५०-६, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord is the Giver of Peace, the Lord of all things; why would we turn our faces away from His meditation, even for a moment, or an instant?

जिनि हरि धिआइआ तिस नो सर्व कलिआण होए नित संत जना की संगति जाइ बहीऐ मुहु जोड़ीऐ ॥ (५५०-६, बिहागड़ा, मः ३)

One who meditates on the Lord obtains all pleasures and comforts; let us go each and every day, to sit in the Saints' Society.

सभि दुख भुख रोग गए हरि सेवक के सभि जन के बंधन तोड़ीऐ ॥ (५५०-७, बिहागड़ा, मः ३)

All the pain, hunger, and disease of the Lord's servant are eradicated; the bonds of the humble beings are torn away.

हरि किरपा ते होआ हरि भगतु हरि भगत जना कै मुहि डिठै जगतु तरिआ सभु लोड़ीऐ ॥४॥ (५५०-८, बिहागड़ा, मः ३)

By the Lord's Grace, one becomes the Lord's devotee; beholding the face of the Lord's humble devotee, the whole world is saved and carried across. ||4||

सलोक मः ३ ॥ (५५०-९)

Shalok, Third Mehl:

सा रसना जलि जाउ जिनि हरि का सुआउ न पाइआ ॥ (५५०-९, बिहागड़ा, मः ३)

Let that tongue, which has not tasted the Name of the Lord, be burnt.

नानक रसना सबदि रसाइ जिनि हरि हरि मंनि वसाइआ ॥१॥ (५५०-१०, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, one whose mind is filled with the Name of the Lord, Har, Har - his tongue savors the Word of the Shabad. ||1||

मः ३ ॥ (५५०-१०)

Third Mehl:

सा रसना जलि जाउ जिनि हरि का नाउ विसारिआ ॥ (५५०-११, बिहागड़ा, मः ३)

Let that tongue, which has forgotten the Name of the Lord, be burnt.

नानक गुरमुखि रसना हरि जपै हरि कै नाइ पिआरिआ ॥२॥ (५५०-११, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the tongue of the Gurmukh chants the Lord's Name, and loves the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५५०-१२)

Pauree:

हरि आपे ठाकुरु सेवकु भगतु हरि आपे करे कराए ॥ (५५०-१२, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord Himself is the Master, the servant and the devotee; the Lord Himself is the Cause of causes.

हरि आपे वेखै विगसै आपे जितु भावै तितु लाए ॥ (५५०-१२, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord Himself beholds, and He Himself rejoices. As He wills, so does He enjoin us.

हरि इकना मारगि पाए आपे हरि इकना उझड़ि पाए ॥ (५५०-१३, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord places some on the Path, and the Lord leads others into the wilderness.

हरि सचा साहिबु सचु तपावसु करि वेखै चलत सबाए ॥ (५५०-१३, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord is the True Master; True is His justice. He arranges and beholds all His plays.

गुर परसादि कहै जनु नानकु हरि सचे के गुण गाए ॥५॥ (५५०-१४, बिहागड़ा, मः ३)

By Guru's Grace, servant Nanak speaks and sings the Glorious Praises of the True Lord. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (५५०-१५)

Shalok, Third Mehl:

दरवेसी को जाणसी विरला को दरवेसु ॥ (५५०-१५, बिहागड़ा, मः ३)

How rare is the dervish, the Saintly renunciate, who understands renunciation.

जे घरि घरि हंढै मंगदा धिगु जीवणु धिगु वेसु ॥ (५५०-१५, बिहागड़ा, मः ३)

Cursed is the life, and cursed are the clothes, of one who wanders around, begging from door to door.

जे आसा अंदेसा तजि रहै गुरुमुखि भिखिआ नाउ ॥ (५५०-१६, बिहागड़ा, मः ३)

But, if he abandons hope and anxiety, and as Gurmukh receives the Name as his charity,

तिस के चरन पखालीअहि नानक हउ बलिहारै जाउ ॥१॥ (५५०-१६, बिहागड़ा, मः ३)

then Nanak washes his feet, and is a sacrifice to him. ||1||

मः ३ ॥ (५५०-१७)

Third Mehl:

नानक तरवरु एकु फलु दुइ पंखेरु आहि ॥ (५५०-१७, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the tree has one fruit, but two birds are perched upon it.

आवत जात न दीसही ना पर पंखी ताहि ॥ (५५०-१७, बिहागड़ा, मः ३)

They are not seen coming or going; these birds have no wings.

बहु रंगी रस भोगिआ सबदि रहै निरबाणु ॥ (५५०-१८, बिहागड़ा, मः ३)

One enjoys so many pleasures, while the other, through the Word of the Shabad, remains in Nirvaanaa.

हरि रसि फलि राते नानका करमि सचा नीसाणु ॥२॥ (५५०-१८, बिहागड़ा, मः ३)

Imbued with the subtle essence of the fruit of the Lord's Name, O Nanak, the soul bears the True Insignia of God's Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (५५०-१९)

Pauree:

आपे धरती आपे है राहकु आपि जम्माइ पीसावै ॥ (५५०-१९, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the field, and He Himself is the farmer. He Himself grows and grinds the corn.

आपि पकावै आपि भाँडे देइ परोसै आपे ही बहि खावै ॥ (५५०-१९, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself cooks it, He Himself puts the food in the dishes, and He Himself sits down to eat.

पन्ना ५५१

आपे जलु आपे दे छिंगा आपे चुली भरावै ॥ (५५१-१, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the water, He Himself gives the tooth-pick, and He Himself offers the mouthwash.

आपे संगति सदि बहालै आपे विदा करावै ॥ (५५१-१, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself calls and seats the congregation, and He Himself bids them goodbye.

जिस नो किरपालु होवै हरि आपे तिस नो हुकमु मनावै ॥६॥ (५५१-२, बिहागड़ा, मः ३)

One whom the Lord Himself blesses with His Mercy - the Lord causes him to walk according to His Will. ||6||

सलोक मः ३ ॥ (५५१-२)

Shalok, Third Mehl:

कर्म धर्म सभि बंधना पाप पुन्न सनबंधु ॥ (५५१-३, बिहागड़ा, मः ३)

Rituals and religions are all just entanglements; bad and good are bound up with them.

ममता मोहु सु बंधना पुत्र कलत्र सु धंधु ॥ (५५१-३, बिहागड़ा, मः ३)

Those things done for the sake of children and spouse, in ego and attachment, are just more bonds.

जह देखा तह जेवरी माइआ का सनबंधु ॥ (५५१-३, बिहागड़ा, मः ३)

Wherever I look, there I see the noose of attachment to Maya.

नानक सचे नाम बिनु वरतणि वरतै अंधु ॥१॥ (५५१-४, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, without the True Name, the world is engrossed in blind entanglements. ||1||

मः ४ ॥ (५५१-४)

Fourth Mehl:

अंधे चानणु ता थीऐ जा सतिगुरु मिलै रजाइ ॥ (५५१-४, बिहागड़ा, मः ४)

The blind receive the Divine Light, when they merge with the Will of the True Guru.

बंधन तोड़ै सचि वसै अगिआनु अधेरा जाइ ॥ (५५१-५, बिहागड़ा, मः ४)

They break their bonds, and dwell in Truth, and the darkness of ignorance is dispelled.

सभु किछु देखै तिसै का जिनि कीआ तनु साजि ॥ (५५१-५, बिहागड़ा, मः ४)

They see that everything belongs to the One who created and fashioned the body.

नानक सरणि करतार की करता राखै लाज ॥२॥ (५५१-६, बिहागड़ा, मः ४)

Nanak seeks the Sanctuary of the Creator - the Creator preserves his honor. ||2||

पउड़ी ॥ (५५१-६)

Pauree:

जदहु आपे थाटु कीआ बहि करतै तदहु पुछि न सेवकु बीआ ॥ (५५१-६, बिहागड़ा, मः ४)

When the Creator, sitting all by Himself, created the Universe, he did not consult with any of His servants;

तदहु किआ को लेवै किआ को देवै जाँ अवरु न दूजा कीआ ॥ (५५१-७, बिहागड़ा, मः ४)

so what can anyone take, and what can anyone give, when He did not create any other like Himself?

फिरि आपे जगतु उपाइआ करतै दानु सभना कउ दीआ ॥ (५५१-८, बिहागड़ा, मः ४)

Then, after fashioning the world, the Creator blessed all with His blessings.

आपे सेव बणाईअनु गुरमुखि आपे अमृतु पीआ ॥ (५५१-८, बिहागड़ा, मः ४)

He Himself instructs us in His service, and as Gurmukh, we drink in His Ambrosial Nectar.

आपि निरंकार आकारु है आपे आपे करै सु थीआ ॥७॥ (५५१-९, बिहागड़ा, मः ४)

He Himself is formless, and He Himself is formed; whatever He Himself does, comes to pass. ||7||

सलोक मः ३ ॥ (५५१-९)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि प्रभु सेवहि सद साचा अनदिनु सहजि पिआरि ॥ (५५१-९, बिहागड़ा, मः ३)

The Gurmukhs serve God forever; night and day, they are steeped in the Love of the True Lord.

सदा अनंदि गावहि गुण साचे अरधि उरधि उरि धारि ॥ (५५१-१०, बिहागड़ा, मः ३)

They are in bliss forever, singing the Glorious Praises of the True Lord; in this world and in the next, they keep Him clasped to their hearts.

अंतरि प्रीतमु वसिआ धुरि करमु लिखिआ करतारि ॥ (५५१-११, बिहागड़ा, मः ३)

Their Beloved dwells deep within; the Creator pre-ordained this destiny.

नानक आपि मिलाइअनु आपे किरपा धारि ॥१॥ (५५१-११, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, He blends them into Himself; He Himself showers His Mercy upon them.
||1||

मः ३ ॥ (५५१-१२)

Third Mehl:

कहिऐ कथिऐ न पाईऐ अनदिनु रहै सदा गुण गाइ ॥ (५५१-१२, बिहागड़ा, मः ३)

By merely talking and speaking, He is not found. Night and day, sing His Glorious Praises continually.

विणु करमै किनै न पाइओ भउकि मुए बिललाइ ॥ (५५१-१२, बिहागड़ा, मः ३)

Without His Merciful Grace, no one finds Him; many have died barking and bewailing.

गुर कै सबदि मनु तनु भिजै आपि वसै मनि आइ ॥ (५५१-१३, बिहागड़ा, मः ३)

When the mind and body are saturated with the Word of the Guru's Shabad, the Lord Himself comes to dwell in his mind.

नानक नदरी पाईऐ आपे लए मिलाइ ॥२॥ (५५१-१३, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, by His Grace, He is found; He unites us in His Union. ||2||

पउड़ी ॥ (५५१-१४)

Pauree:

आपे वेद पुराण सभि सासत आपि कथै आपि भीजै ॥ (५५१-१४, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the Vedas, the Puraanas and all the Shaastras; He Himself chants them, and He Himself is pleased.

आपे ही बहि पूजे करता आपि परपंचु करीजै ॥ (५५१-१५, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself sits down to worship, and He Himself creates the world.

आपि परविरति आपि निरविरती आपे अकथु कथीजै ॥ (५५१-१५, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is a householder, and He Himself is a renunciate; He Himself utters the Unutterable.

आपे पुन्नु सभु आपि कराए आपि अलिपतु वरतीजै ॥ (५५१-१६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is all goodness, and He Himself causes us to act; He Himself remains detached.

आपे सुखु दुखु देवै करता आपे बखस करीजै ॥८॥ (५५१-१६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself grants pleasure and pain; the Creator Himself bestows His gifts. ||8||

सलोक मः ३ ॥ (५५१-१७)

Shalok, Third Mehl:

सेखा अंदरहु जोरु छडि तू भउ करि झलु गवाइ ॥ (५५१-१७, बिहागड़ा, मः ३)

O Shaykh, abandon your cruel nature; live in the Fear of God and give up your madness.

गुर कै भै केते निसतरे भै विचि निरभउ पाइ ॥ (५५१-१७, बिहागड़ा, मः ३)

Through the Fear of the Guru, many have been saved; in this fear, find the Fearless Lord.

मनु कठोरु सबदि भेदि तूं साँति वसै मनि आइ ॥ (५५१-१८, बिहागड़ा, मः ३)

Pierce your stone heart with the Word of the Shabad; let peace and tranquility come to abide in your mind.

साँती विचि कार कमावणी सा खसमु पाए थाइ ॥ (५५१-१८, बिहागड़ा, मः ३)

If good deeds are done in this state of peace, they are approved by the Lord and Master.

नानक कामि क्रोधि किनै न पाइओ पुछहु गिआनी जाइ ॥१॥ (५५१-१६, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, through sexual desire and anger, no one has ever found God - go, and ask any wise man. ||1||

मः ३ ॥ (५५१-१६)

Third Mehl:

पन्ना ५५२

मनमुख माइआ मोहु है नामि न लगो पिआरु ॥ (५५२-१, बिहागड़ा, मः ३)

The self-willed manmukh is emotionally attached to Maya - he has no love for the Naam.

कूडु कमावै कूडु संग्रहै कूडु करे आहारु ॥ (५५२-१, बिहागड़ा, मः ३)

He practices falsehood, gathers in falsehood, and makes falsehood his sustenance.

बिखु माइआ धनु संचि मरहि अंते होइ सभु छारु ॥ (५५२-१, बिहागड़ा, मः ३)

He collects the poisonous wealth of Maya, and then dies; in the end, it is all reduced to ashes.

कर्म धर्म सुच संजम करहि अंतरि लोभु विकारु ॥ (५५२-२, बिहागड़ा, मः ३)

He practices religious rituals, purity and austere self-discipline, but within, there is greed and corruption.

नानक जि मनमुखु कमावै सु थाइ ना पवै दरगहि होइ खुआरु ॥२॥ (५५२-३, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, whatever the self-willed manmukh does, is not acceptable; in the Court of the Lord, he is dishonored. ||2||

पउड़ी ॥ (५५२-३)

Pauree:

आपे खाणी आपे बाणी आपे खंड वरभंड करे ॥ (५५२-३, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself created the four sources of creation, and He Himself fashioned speech; He Himself formed the worlds and solar systems.

आपि समुंदु आपि है सागरु आपे ही विचि रतन धरे ॥ (५५२-४, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the ocean, and He Himself is the sea; He Himself puts the pearls in it.

आपि लहाए करे जिसु किरपा जिस नो गुरुमुखि करे हरे ॥ (५५२-४, बिहागड़ा, मः ३)

By His Grace, the Lord enables the Gurmukh to find these pearls.

आपे भउजलु आपि है बोहिथा आपे खेवटु आपि तरे ॥ (५५२-५, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the terrifying world-ocean, and He Himself is the boat; He Himself is the boatman, and He Himself ferries us across.

आपे करे कराए करता अवरु न दूजा तुझै सरे ॥६॥ (५५२-६, बिहागड़ा, मः ३)

The Creator Himself acts, and causes us to act; no one else can equal You, Lord. ||9||

सलोक मः ३ ॥ (५५२-६)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर की सेवा सफल है जे को करे चितु लाइ ॥ (५५२-६, बिहागड़ा, मः ३)

Fruitful is service to the True Guru, if one does so with a sincere mind.

नामु पदारथु पाईऐ अचिंतु वसै मनि आइ ॥ (५५२-७, बिहागड़ा, मः ३)

The treasure of the Naam, is obtained, and the mind comes to be free of anxiety.

जनम मरन दुखु कटीऐ हउमै ममता जाइ ॥ (५५२-७, बिहागड़ा, मः ३)

The pains of birth and death are eradicated, and the mind is rid of egotism and self-conceit.

उतम पदवी पाईऐ सचे रहै समाइ ॥ (५५२-८, बिहागड़ा, मः ३)

One achieves the ultimate state, and remains absorbed in the True Lord.

नानक पूरबि जिन कउ लिखिआ तिना सतिगुरु मिलिआ आइ ॥१॥ (५५२-८, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the True Guru comes and meets those who have such pre-ordained destiny.
||1||

मः ३ ॥ (५५२-९)

Third Mehl:

नामि रता सतिगुरु है कलिजुग बोहिथु होइ ॥ (५५२-९, बिहागड़ा, मः ३)

The True Guru is imbued with the Naam, the Name of the Lord; He is the boat in this Dark Age of Kali Yuga.

गुरमुखि होवै सु पारि पवै जिना अंदरि सचा सोइ ॥ (५५२-९, बिहागड़ा, मः ३)

One who becomes Gurmukh crosses over; the True Lord dwells within him.

नामु समाले नामु संग्रहै नामे ही पति होइ ॥ (५५२-१०, बिहागड़ा, मः ३)

He remembers the Naam, he gathers in the Naam, and he obtains honor through the Naam.

नानक सतिगुरु पाइआ करमि परापति होइ ॥२॥ (५५२-१०, बिहागड़ा, मः ३)

Nanak has found the True Guru; by His Grace, the Name is obtained. ||2||

पउड़ी ॥ (५५२-११)

Pauree:

आपे पारसु आपि धातु है आपि कीतोनु कंचनु ॥ (५५२-११, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the Philosopher's Stone, He Himself is the metal, and He Himself is transformed into gold.

आपे ठाकुरु सेवकु आपे आपे ही पाप खंडनु ॥ (५५२-११, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the Lord and Master, He Himself is the servant, and He Himself is the Destroyer of sins.

आपे सभि घट भोगवै सुआमी आपे ही सभु अंजनु ॥ (५५२-१२, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself enjoys every heart; the Lord Master Himself is the basis of all illusion.

आपि बिबेकु आपि सभु बेता आपे गुरुमुखि भंजनु ॥ (५५२-१२, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the discerning one, and He Himself is the Knower of all; He Himself breaks the bonds of the Gurmukhs.

जनु नानकु सालाहि न रजै तुधु करते तू हरि सुखदाता वडनु ॥१०॥ (५५२-१३, बिहागड़ा, मः ३)

Servant Nanak is not satisfied by merely praising You, O Creator Lord; You are the Great Giver of peace. ||10||

सलोकु मः ४ ॥ (५५२-१४)

Shalok, Fourth Mehl:

बिनु सतिगुर सेवे जीअ के बंधना जेते कर्म कमाहि ॥ (५५२-१४, बिहागड़ा, मः ४)

Without serving the True Guru, the deeds which are done are only chains binding the soul.

बिनु सतिगुर सेवे ठवर न पावही मरि जम्महि आवहि जाहि ॥ (५५२-१४, बिहागड़ा, मः ४)

Without serving the True Guru, they find no place of rest. They die, only to be born again - they continue coming and going.

बिनु सतिगुर सेवे फिका बोलणा नामु न वसै मनि आइ ॥ (५५२-१५, बिहागड़ा, मः ४)

Without serving the True Guru, their speech is insipid. They do not enshrine the Naam, the Name of the Lord, in the mind.

नानक बिनु सतिगुर सेवे जम पुरि बधे मारीअहि मुहि कालै उठि जाहि ॥१॥ (५५२-१६, बिहागड़ा, मः ४)

O Nanak, without serving the True Guru, they are bound and gagged, and beaten in the City of Death; they depart with blackened faces. ||1||

मः ३ ॥ (५५२-१६)

Third Mehl:

इकि सतिगुर की सेवा करहि चाकरी हरि नामे लगै पिआरु ॥ (५५२-१६, बिहागड़ा, मः ३)

Some wait upon and serve the True Guru; they embrace love for the Lord's Name.

नानक जनमु सवारनि आपणा कुल का करनि उधारु ॥२॥ (५५२-१७, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, they reform their lives, and redeem their generations as well. ||2||

पउड़ी ॥ (५५२-१८)

Pauree:

आपे चाटसाल आपि है पाधा आपे चाटड़े पड़ण कउ आणे ॥ (५५२-१८, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the school, He Himself is the teacher, and He Himself brings the students to be taught.

आपे पिता माता है आपे आपे बालक करे सिआणे ॥ (५५२-१८, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the father, He Himself is the mother, and He Himself makes the children wise.

इक थै पड़ि बुझै सभु आपे इक थै आपे करे इआणे ॥ (५५२-१६, बिहागड़ा, मः ३)

In one place, He teaches them to read and understand everything, while in another place, He Himself makes them ignorant.

इकना अंदरि महलि बुलाए जा आपि तेरै मनि सचे भाणे ॥ (५५२-१६, बिहागड़ा, मः ३)

Some, You summon to the Mansion of Your Presence within, when they are pleasing to Your Mind, O True Lord.

पन्ना ५५३

जिना आपे गुरमुखि दे वडिआई से जन सची दरगहि जाणे ॥११॥ (५५३-१, बिहागड़ा, मः ३)

That Gurmukh, whom You have blessed with greatness - that humble being is known in Your True Court. ||11||

सलोकु मरदाना १ ॥ (५५३-२)

Shalok, Mardaanaa:

कलि कलवाली कामु मद्दु मनुआ पीवणहारु ॥ (५५३-२, बिहागड़ा, मरदाना)

The Dark Age of Kali Yuga is the vessel, filled with the wine of sexual desire; the mind is the drunkard.

क्रोध कटोरी मोहि भरी पीलावा अहंकारु ॥ (५५३-२, बिहागड़ा, मरदाना)

Anger is the cup, filled with emotional attachment, and egotism is the server.

मजलस कूड़े लब की पी पी होइ खुआरु ॥ (५५३-३, बिहागड़ा, मरदाना)

Drinking too much in the company of falsehood and greed, one is ruined.

करणी लाहणि सतु गुडु सचु सरा करि सारु ॥ (५५३-३, बिहागड़ा, मरदाना)

So let good deeds be your distillery, and Truth your molasses; in this way, make the most excellent wine of Truth.

गुण मंडे करि सीलु घिउ सरमु मासु आहारु ॥ (५५३-४, बिहागड़ा, मरदाना)

Make virtue your bread, good conduct the ghee, and modesty the meat to eat.

गुरमुखि पाईऐ नानका खाधै जाहि बिकार ॥१॥ (५५३-४, बिहागड़ा, मरदाना)

As Gurmukh, these are obtained, O Nanak; partaking of them, one's sins depart. ||1||

मरदाना १ ॥ (५५३-५)

Mardaanaa:

काइआ लाहणि आपु मद्दु मजलस तृसना धातु ॥ (५५३-५, बिहागड़ा, मरदाना)

The human body is the vat, self-conceit is the wine, and desire is the company of drinking buddies.

मनसा कटोरी कूड़ि भरी पीलाए जमकालु ॥ (५५३-५, बिहागड़ा, मरदाना)

The cup of the mind's longing is overflowing with falsehood, and the Messenger of Death is the cup-bearer.

इतु मदि पीतै नानका बहुते खटीअहि बिकार ॥ (५५३-६, बिहागड़ा, मरदाना)

Drinking in this wine, O Nanak, one takes on countless sins and corruptions.

गिआनु गुडु सालाह मंडे भउ मासु आहारु ॥ (५५३-६, बिहागड़ा, मरदाना)

So make spiritual wisdom your molasses, the Praise of God your bread, and the Fear of God the meat you eat.

नानक इहु भोजनु सचु है सचु नामु आधारु ॥२॥ (५५३-७, बिहागड़ा, मरदाना)

O Nanak, this is the true food; let the True Name be your only Support. ||2||

काँयाँ लाहणि आपु मटु अमृत तिस की धार ॥ (५५३-७, बिहागड़ा, मरदाना)

If the human body is the vat, and self-realization is the wine, then a stream of Ambrosial Nectar is produced.

सतसंगति सिउ मेलापु होइ लिव कटोरी अमृत भरी पी पी कटहि बिकार ॥३॥ (५५३-८, बिहागड़ा, मरदाना)

Meeting with the Society of the Saints, the cup of the Lord's Love is filled with this Ambrosial Nectar; drinking it in, one's corruptions and sins are wiped away. ||3||

पउड़ी ॥ (५५३-९)

Pauree:

आपे सुरि नर गण गंधरबा आपे खट दरसन की बाणी ॥ (५५३-९, बिहागड़ा, मरदाना)

He Himself is the angelic being, the heavenly herald, and the celestial singer. He Himself is the one who explains the six schools of philosophy.

आपे सिव संकर महेसा आपे गुरुमुखि अकथ कहाणी ॥ (५५३-९, बिहागड़ा, मरदाना)

He Himself is Shiva, Shankara and Mahaysh; He Himself is the Gurmukh, who speaks the Unspoken Speech.

आपे जोगी आपे भोगी आपे संनिआसी फिरै बिबाणी ॥ (५५३-१०, बिहागड़ा, मरदाना)

He Himself is the Yogi, He Himself is the Sensual Enjoyer, and He Himself is the Sanyaasee, wandering through the wilderness.

आपै नालि गोसटि आपि उपदेसै आपे सुघडु सरूपु सिआणी ॥ (५५३-१०, बिहागड़ा, मरदाना)

He discusses with Himself, and He teaches Himself; He Himself is discrete, graceful and wise.

आपणा चोजु करि वेखै आपे आपे सभना जीआ का है जाणी ॥१२॥ (५५३-११, बिहागड़ा, मरदाना)

Staging His own play, He Himself watches it; He Himself is the Knower of all beings. ||12||

सलोकु मः ३ ॥ (५५३-१२)

Shalok, Third Mehl:

एहा संधिआ परवाणु है जितु हरि प्रभु मेरा चिति आवै ॥ (५५३-१२, बिहागड़ा, मः ३)

That evening prayer alone is acceptable, which brings the Lord God to my consciousness.

हरि सिउ प्रीति ऊपजै माइआ मोहु जलावै ॥ (५५३-१२, बिहागड़ा, मः ३)

Love for the Lord wells up within me, and my attachment to Maya is burnt away.

गुरु परसादी दुबिधा मरै मनूआ असथिरु संधिआ करे वीचारु ॥ (५५३-१३, बिहागड़ा, मः ३)

By Guru's Grace, duality is conquered, and the mind becomes stable; I have made contemplative meditation my evening prayer.

नानक संधिआ करै मनमुखी जीउ न टिकै मरि जम्मै होइ खुआरु ॥१॥ (५५३-१३, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the self-willed manmukh may recite his evening prayers, but his mind is not centered on it; through birth and death, he is ruined. ||1||

मः ३ ॥ (५५३-१४)

Third Mehl:

पृउ पृउ करती सभु जगु फिरी मेरी पिआस न जाइ ॥ (५५३-१४, बिहागड़ा, मः ३)

I wandered over the whole world, crying out, "Love, O Love!", but my thirst was not quenched.

नानक सतिगुरि मिलिए मेरी पिआस गई पिरु पाइआ घरि आइ ॥२॥ (५५३-१५, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, meeting the True Guru, my desires are satisfied; I found my Beloved, when I returned to my own home. ||2||

पउड़ी ॥ (५५३-१६)

Pauree:

आपे तंतु पर्म तंतु सभु आपे आपे ठाकुरु दासु भइआ ॥ (५५३-१६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the supreme essence, He Himself is the essence of all. He Himself is the Lord and Master, and He Himself is the servant.

आपे दस अठ वरन उपाइअनु आपि ब्रह्म आपि राजु लइआ ॥ (५५३-१६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself created the people of the eighteen castes; God Himself acquired His domain.

आपे मारे आपे छोडै आपे बखसे करे दइआ ॥ (५५३-१७, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself kills, and He Himself redeems; He Himself, in His Kindness, forgives us. He is infallible

आपि अभुलु न भुलै कब ही सभु सचु तपावसु सचु थिआ ॥ (५५३-१७, बिहागड़ा, मः ३)

- He never errs; the justice of the True Lord is totally True.

आपे जिना बुझाए गुरुमुखि तिन अंदरहु दूजा भरमु गइआ ॥१३॥ (५५३-१८, बिहागड़ा, मः ३)

Those whom the Lord Himself instructs as Gurmukh - duality and doubt depart from within them. ||13||

सलोकु मः ५ ॥ (५५३-१६)

Shalok, Fifth Mehl:

हरि नामु न सिमरहि साधसंगि तै तनि उडै खेह ॥ (५५३-१६, बिहागड़ा, मः ५)

That body, which does not remember the Lord's Name in meditation in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, shall be reduced to dust.

जिनि कीती तिसै न जाणई नानक फिटु अलूणी देह ॥१॥ (५५३-१६, बिहागड़ा, मः ५)

Cursed and insipid is that body, O Nanak, which does not know the One who created it. ||1||

पन्ना ५५४

मः ५ ॥ (५५४-१)

Fifth Mehl:

घटि वसहि चरणारबिंद रसना जपै गुपाल ॥ (५५४-१, बिहागड़ा, मः ५)

Let the Lotus Feet of the Lord abide within your heart, and with your tongue, chant God's Name.

नानक सो प्रभु सिमरीऐ तिसु देही कउ पालि ॥२॥ (५५४-१, बिहागड़ा, मः ५)

O Nanak, meditate in remembrance on God, and nurture this body. ||2||

पउड़ी ॥ (५५४-२)

Pauree:

आपे अठसठि तीर्थ करता आपि करे इसनानु ॥ (५५४-२, बिहागड़ा, मः ५)

The Creator Himself is the sixty-eight sacred places of pilgrimage; He Himself takes the cleansing bath in them.

आपे संजमि वरतै स्वामी आपि जपाइहि नामु ॥ (५५४-२, बिहागड़ा, मः ५)

He Himself practices austere self-discipline; the Lord Master Himself causes us to chant His Name.

आपि दइआलु होइ भउ खंडनु आपि करै सभु दानु ॥ (५५४-३, बिहागड़ा, मः ५)

He Himself becomes merciful to us; the Destroyer of fear Himself gives in charity to all.

जिस नो गुरुमुखि आपि बुझाए सो सद ही दरगहि पाए मानु ॥ (५५४-४, बिहागड़ा, मः ५)

One whom He has enlightened and made Gurmukh, ever obtains honor in His Court.

जिस दी पैज रखै हरि सुआमी सो सचा हरि जानु ॥१४॥ (५५४-४, बिहागड़ा, मः ५)

One whose honor the Lord Master has preserved, comes to know the True Lord.
||14||

सलोकु मः ३ ॥ (५५४-५)

Shalok, Third Mehl:

नानक बिनु सतिगुर भेटे जगु अंधु है अंधे कर्म कमाइ ॥ (५५४-५, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, without meeting the True Guru, the world is blind, and it does blind deeds.

सबदै सिउ चितु न लावई जितु सुखु वसै मनि आइ ॥ (५५४-५, बिहागड़ा, मः ३)

It does not focus its consciousness on the Word of the Shabad, which would bring peace to abide in the mind.

तामसि लगा सदा फिरै अहिनिसि जलतु बिहाइ ॥ (५५४-६, बिहागड़ा, मः ३)

Always afflicted with the dark passions of low energy, it wanders around, passing its days and nights burning.

जो तिसु भावै सो थीऐ कहणा किछू न जाइ ॥१॥ (५५४-७, बिहागड़ा, मः ३)

Whatever pleases Him, comes to pass; no one has any say in this. ||1||

मः ३ ॥ (५५४-७)

Third Mehl:

सतिगुरु फुरमाइआ कारी एह करेहु ॥ (५५४-७, बिहागड़ा, मः ३)

The True Guru has commanded us to do this:

गुरु दुआरै होइ कै साहिबु सम्मालेहु ॥ (५५४-७, बिहागड़ा, मः ३)

through the Guru's Gate, meditate on the Lord Master.

साहिबु सदा हजूरि है भरमै के छउड़ कटि कै अंतरि जोति धरेहु ॥ (५५४-८, बिहागड़ा, मः ३)

The Lord Master is ever-present. He tears away the veil of doubt, and installs His Light within the mind.

हरि का नामु अमृतु है दारु एहु लाएहु ॥ (५५४-९, बिहागड़ा, मः ३)

The Name of the Lord is Ambrosial Nectar - take this healing medicine!

सतिगुर का भाणा चिति रखहु संजमु सचा नेहु ॥ (५५४-९, बिहागड़ा, मः ३)

Enshrine the Will of the True Guru in your consciousness, and make the True Lord's Love your self-discipline.

नानक ऐथै सुखै अंदरि रखसी अगै हरि सिउ केल करेहु ॥२॥ (५५४-९, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, you shall be kept in peace here, and hereafter, you shall celebrate with the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५५४-१०)

Pauree:

आपे भार अठारह बणसपति आपे ही फल लाए ॥ (५५४-१०, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the vast variety of Nature, and He Himself makes it bear fruit.

आपे माली आपि सभु सिंचै आपे ही मुहि पाए ॥ (५५४-११, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the Gardener, He Himself irrigates all the plants, and He Himself puts them in His mouth.

आपे करता आपे भुगता आपे देइ दिवाए ॥ (५५४-११, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer; He Himself gives, and causes others to give.

आपे साहिबु आपे है राखा आपे रहिआ समाए ॥ (५५४-१२, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is the Lord and Master, and He Himself is the Protector; He Himself is permeating and pervading everywhere.

जनु नानक वडिआई आखै हरि करते की जिस नो तिलु न तमाए ॥१५॥ (५५४-१२, बिहागड़ा, मः ३)

Servant Nanak speaks of the greatness of the Lord, the Creator, who has no greed at all. ||15||

सलोक मः ३ ॥ (५५४-१३)

Shalok, Third Mehl:

माणसु भरिआ आणिआ माणसु भरिआ आइ ॥ (५५४-१३, बिहागड़ा, मः ३)

One person brings a full bottle, and another fills his cup.

जितु पीतै मति दूरि होइ बरलु पवै विचि आइ ॥ (५५४-१४, बिहागड़ा, मः ३)

Drinking the wine, his intelligence departs, and madness enters his mind;

आपणा पराइआ न पछाणई खसमहु धके खाइ ॥ (५५४-१४, बिहागड़ा, मः ३)

he cannot distinguish between his own and others, and he is struck down by his Lord and Master.

जितु पीतै खसमु विसरै दरगह मिलै सजाइ ॥ (५५४-१५, बिहागड़ा, मः ३)

Drinking it, he forgets his Lord and Master, and he is punished in the Court of the Lord.

झूठा मदु मूलि न पीचई जे का पारि वसाइ ॥ (५५४-१५, बिहागड़ा, मः ३)

Do not drink the false wine at all, if it is in your power.

नानक नदरी सचु मदु पाईऐ सतिगुरु मिलै जिसु आइ ॥ (५५४-१६, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the True Guru comes and meets the mortal; by His Grace, one obtains the True Wine.

सदा साहिब कै रंगि रहै महली पावै थाउ ॥१॥ (५५४-१६, बिहागड़ा, मः ३)

He shall dwell forever in the Love of the Lord Master, and obtain a seat in the Mansion of His Presence. ||1||

मः ३ ॥ (५५४-१७)

Third Mehl:

इहु जगतु जीवतु मरै जा इस नो सोझी होइ ॥ (५५४-१७, बिहागड़ा, मः ३)

When this world comes to understand, it remains dead while yet alive.

जा तिनि सवालिया ताँ सवि रहिआ जगाए ताँ सुधि होइ ॥ (५५४-१७, बिहागड़ा, मः ३)

When the Lord puts him to sleep, he remains asleep; when He wakes him up, he regains consciousness.

नानक नदरि करे जे आपणी सतिगुरु मेलै सोइ ॥ (५५४-१८, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, when the Lord casts His Glance of Grace, He causes him to meet the True Guru.

गुर प्रसादि जीवतु मरै ता फिरि मरणु न होइ ॥२॥ (५५४-१८, बिहागड़ा, मः ३)

By Guru's Grace, remain dead while yet alive, and you shall not have to die again. ||2||

पउड़ी ॥ (५५४-१९)

Pauree:

जिस दा कीता सभु किछु होवै तिस नो परवाह नाही किसै केरी ॥ (५५४-१९, बिहागड़ा, मः ३)

By His doing, everything happens; what does He care for anyone else?

हरि जीउ तेरा दिता सभु को खावै सभ मुहताजी कढै तेरी ॥ (५५४-१९, बिहागड़ा, मः ३)

O Dear Lord, everyone eats whatever You give - all are subservient to You.

पन्ना ५५५

जि तुध नो सालाहे सु सभु किछु पावै जिस नो किरपा निरंजन केरी ॥ (५५५-१, बिहागड़ा, मः ३)

One who praises You obtains everything; You bestow Your Mercy upon him, O Immaculate Lord.

सोई साहु सचा वणजारा जिनि वखरु लदिआ हरि नामु धनु तेरी ॥ (५५५-२, बिहागड़ा, मः ३)

He alone is a true banker and trader, who loads the merchandise of the wealth of the Your Name, O Lord.

सभि तिसै नो सालाहिहु संतहु जिनि दूजे भाव की मारि विडारी ढेरी ॥१६॥ (५५५-२, बिहागड़ा, मः ३)

O Saints, let everyone praise the Lord, who has destroyed the pile of the love of duality. ||16||

सलोक ॥ (५५५-३)

Shalok:

कबीरा मरता मरता जगु मुआ मरि भि न जानै कोइ ॥ (५५५-३, बिहागड़ा, भगत कबीर जी)

Kabeer, the world is dying - dying to death, but no one knows how to truly die.

ऐसी मरनी जो मरै बहुरि न मरना होइ ॥१॥ (५५५-४, बिहागड़ा, भगत कबीर जी)

Whoever dies, let him die such a death, that he does not have to die again. ||1||

मः ३ ॥ (५५५-४)

Third Mehl:

किआ जाणा किव मरहगे कैसा मरणा होइ ॥ (५५५-४, बिहागड़ा, मः ३)

What do I know? How will I die? What sort of death will it be?

जे करि साहिबु मनहु न वीसरै ता सहिला मरणा होइ ॥ (५५५-५, बिहागड़ा, मः ३)

If I do not forget the Lord Master from my mind, then my death will be easy.

मरणै ते जगु डरै जीविआ लोड़ै सभु कोइ ॥ (५५५-५, बिहागड़ा, मः ३)

The world is terrified of death; everyone longs to live.

गुरु परसादी जीवतु मरै हुकमै बूझै सोइ ॥ (५५५-६, बिहागड़ा, मः ३)

By Guru's Grace, one who dies while yet alive, understands the Lord's Will.

नानक ऐसी मरनी जो मरै ता सद जीवणु होइ ॥२॥ (५५५-६, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, one who dies such a death, lives forever. ||2||

पउड़ी ॥ (५५५-७)

Pauree:

जा आपि कृपालु होवै हरि सुआमी ता आपणाँ नाउ हरि आपि जपावै ॥ (५५५-७, बिहागड़ा, मः ३)

When the Lord Master Himself becomes merciful, the Lord Himself causes His Name to be chanted.

आपे सतिगुरु मेलि सुखु देवै आपणाँ सेवकु आपि हरि भावै ॥ (५५५-८, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself causes us to meet the True Guru, and blesses us with peace. His servant is pleasing to the Lord.

आपणिआ सेवका की आपि पैज रखै आपणिआ भगता की पैरी पावै ॥ (५५५-८, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself preserves the honor of His servants; He causes others to fall at the feet of His devotees.

धर्म राइ है हरि का कीआ हरि जन सेवक नेड़ि न आवै ॥ (५५५-६, बिहागड़ा, मः ३)

The Righteous Judge of Dharma is a creation of the Lord; he does not approach the humble servant of the Lord.

जो हरि का पिआरा सो सभना का पिआरा होर केती झखि झखि आवै जावै ॥१७॥ (५५५-१०, बिहागड़ा, मः ३)

One who is dear to the Lord, is dear to all; so many others come and go in vain. ||17||

सलोक मः ३ ॥ (५५५-१०)

Shalok, Third Mehl:

रामु रामु करता सभु जगु फिरै रामु न पाइआ जाइ ॥ (५५५-१०, बिहागड़ा, मः ३)

The entire world roams around, chanting, "Raam, Raam, Lord, Lord", but the Lord cannot be obtained like this.

अगमु अगोचरु अति वडा अतुलु न तुलिआ जाइ ॥ (५५५-११, बिहागड़ा, मः ३)

He is inaccessible, unfathomable and so very great; He is unweighable, and cannot be weighed.

कीमति किनै न पाईआ कितै न लइआ जाइ ॥ (५५५-१२, बिहागड़ा, मः ३)

No one can evaluate Him; He cannot be purchased at any price.

गुरु कै सबदि भेदिआ इन बिधि वसिआ मनि आइ ॥ (५५५-१२, बिहागड़ा, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, His mystery is known; in this way, He comes to dwell in the mind.

नानक आपि अमेउ है गुरु किरपा ते रहिआ समाइ ॥ (५५५-१३, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, He Himself is infinite; by Guru's Grace, He is known to be permeating and pervading everywhere.

आपे मिलिआ मिलि रहिआ आपे मिलिआ आइ ॥१॥ (५५५-१३, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself comes to blend, and having blended, remains blended. ||1||

मः ३ ॥ (५५५-१४)

Third Mehl:

ए मन इहु धनु नामु है जितु सदा सदा सुखु होइ ॥ (५५५-१४, बिहागड़ा, मः ३)

O my soul, this is the wealth of the Naam; through it, comes peace, forever and ever.

तोटा मूलि न आवई लाहा सद ही होइ ॥ (५५५-१४, बिहागड़ा, मः ३)

It never brings any loss; through it, one earns profits forever.

खाधै खरचिये तोटि न आवई सदा सदा ओहु देइ ॥ (५५५-१५, बिहागड़ा, मः ३)

Eating and spending it, it never decreases; He continues to give, forever and ever.

सहसा मूलि न होवई हाणत कदे न होइ ॥ (५५५-१५, बिहागड़ा, मः ३)

One who has no skepticism at all never suffers humiliation.

नानक गुरमुखि पाईये जा कउ नदरि करेइ ॥२॥ (५५५-१६, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh obtains the Name of the Lord, when the Lord bestows His Glance of Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (५५५-१६)

Pauree:

आपे सभ घट अंदरे आपे ही बाहरि ॥ (५५५-१६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is deep within all hearts, and He Himself is outside them.

आपे गुपतु वरतदा आपे ही जाहरि ॥ (५५५-१७, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is prevailing unmanifest, and He Himself is manifest.

जुग छतीह गुबारु करि वरतिआ सुन्नाहरि ॥ (५५५-१७, बिहागड़ा, मः ३)

For thirty-six ages, He created the darkness, abiding in the void.

ओथै वेद पुरान न सासता आपे हरि नरहरि ॥ (५५५-१८, बिहागड़ा, मः ३)

There were no Vedas, Puraanas or Shaastras there; only the Lord Himself existed.

बैठा ताड़ी लाइ आपि सभ दू ही बाहरि ॥ (५५५-१८, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself sat in the absolute trance, withdrawn from everything.

आपणी मिति आपि जाणदा आपे ही गउहरु ॥१८॥ (५५५-१९, बिहागड़ा, मः ३)

Only He Himself knows His state; He Himself is the unfathomable ocean. ||18||

सलोक मः ३ ॥ (५५५-१९)

Shalok, Third Mehl:

हउमै विचि जगतु मुआ मरदो मरदा जाइ ॥ (५५५-१९, बिहागड़ा, मः ३)

In egotism, the world is dead; it dies and dies, again and again.

पन्ना ५५६

जिचरु विचि दम्मु है तिचरु न चेतई कि करेगु अगै जाइ ॥ (५५६-१, बिहागड़ा, मः ३)

As long as there is breath in the body, he does not remember the Lord; what will he do in the world hereafter?

गिआनी होइ सु चेतन्नु होइ अगिआनी अंधु कमाइ ॥ (५५६-१, बिहागड़ा, मः ३)

One who remembers the Lord is a spiritual teacher; the ignorant one acts blindly.

नानक एथै कमावै सो मिलै अगै पाए जाइ ॥१॥ (५५६-२, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, whatever one does in this world, determines what he shall receive in the world hereafter. ||1||

मः ३ ॥ (५५६-२)

Third Mehl:

धुरि खसमै का हुकमु पइआ विणु सतिगुर चेतिआ न जाइ ॥ (५५६-३, बिहागड़ा, मः ३)

From the very beginning, it has been the Will of the Lord Master, that He cannot be remembered without the True Guru.

सतिगुरि मिलिऐ अंतरि रवि रहिआ सदा रहिआ लिव लाइ ॥ (५५६-३, बिहागड़ा, मः ३)

Meeting the True Guru, he realizes that the Lord is permeating and pervading deep within him; he remains forever absorbed in the Lord's Love.

दमि दमि सदा समालदा दम्मु न बिरथा जाइ ॥ (५५६-४, बिहागड़ा, मः ३)

With each and every breath, he constantly remembers the Lord in meditation; not a single breath passes in vain.

जनम मरन का भउ गइआ जीवन पदवी पाइ ॥ (५५६-४, बिहागड़ा, मः ३)

His fears of birth and death depart, and he obtains the honored state of eternal life.

नानक इहु मरतबा तिस नो देइ जिस नो किरपा करे रजाइ ॥२॥ (५५६-५, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, He bestows this rank upon that mortal, upon whom He showers His Mercy. ||2||

पउड़ी ॥ (५५६-६)

Pauree:

आपे दानाँ बीनिआ आपे परधानाँ ॥ (५५६-६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is all-wise and all-knowing; He Himself is supreme.

आपे रूप दिखालदा आपे लाइ धिआनाँ ॥ (५५६-६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself reveals His form, and He Himself enjoins us to His meditation.

आपे मोनी वरतदा आपे कथै गिआनाँ ॥ (५५६-६, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself poses as a silent sage, and He Himself speaks spiritual wisdom.

कउड़ा किसै न लगई सभना ही भाना ॥ (५५६-७, बिहागड़ा, मः ३)

He does not seem bitter to anyone; He is pleasing to all.

उसतति बरनि न सकीऐ सद सद कुरबाना ॥१६॥ (५५६-७, बिहागड़ा, मः ३)

His Praises cannot be described; forever and ever, I am a sacrifice to Him. ||19||

सलोक मः १ ॥ (५५६-८)

Shalok, First Mehl:

कली अंदरि नानका जिन्नाँ दा अउतारु ॥ (५५६-८, बिहागड़ा, मः १)

In this Dark Age of Kali Yuga, O Nanak, the demons have taken birth.

पुतु जिनूरा धीअ जिन्नूरी जोरू जिन्ना दा सिकदारु ॥१॥ (५५६-८, बिहागड़ा, मः १)

The son is a demon, and the daughter is a demon; the wife is the chief of the demons. ||1||

मः १ ॥ (५५६-९)

First Mehl:

हिंदू मूले भूले अखुटी जाँही ॥ (५५६-९, बिहागड़ा, मः १)

The Hindus have forgotten the Primal Lord; they are going the wrong way.

नारदि कहिआ सि पूज कराँही ॥ अंधे गुंगे अंध अंधारु ॥ (५५६-९, बिहागड़ा, मः १)

As Naarad instructed them, they are worshipping idols. They are blind and mute, the blindest of the blind.

पाथरु ले पूजहि मुगध गवार ॥ (५५६-१०, बिहागड़ा, मः १)

The ignorant fools pick up stones and worship them.

ओहि जा आपि डुबे तुम कहा तरणहारु ॥२॥ (५५६-१०, बिहागड़ा, मः १)

But when those stones themselves sink, who will carry you across? ||2||

पउड़ी ॥ (५५६-११)

Pauree:

सभु किहु तेरै वसि है तू सचा साहु ॥ (५५६-११, बिहागड़ा, मः १)
Everything is in Your power; You are the True King.

भगत रते रंगि एक कै पूरा वेसाहु ॥ (५५६-११, बिहागड़ा, मः १)
The devotees are imbued with the Love of the One Lord; they have perfect faith in Him.

अमृतु भोजनु नामु हरि रजि रजि जन खाहु ॥ (५५६-१२, बिहागड़ा, मः १)
The Name of the Lord is the ambrosial food; His humble servants eat their fill.

सभि पदार्थ पाईअनि सिमरणु सचु लाहु ॥ (५५६-१२, बिहागड़ा, मः १)
All treasures are obtained - meditative remembrance on the Lord is the true profit.

संत पिआरे पारब्रह्म नानक हरि अगम अगाहु ॥२०॥ (५५६-१३, बिहागड़ा, मः १)
The Saints are very dear to the Supreme Lord God, O Nanak; the Lord is unapproachable and unfathomable. ||20||

सलोक मः ३ ॥ (५५६-१३)

Shalok, Third Mehl:

सभु किछु हुकमे आवदा सभु किछु हुकमे जाइ ॥ (५५६-१३, बिहागड़ा, मः ३)
Everything comes by the Lord's Will, and everything goes by the Lord's Will.

जे को मूरखु आपहु जाणै अंधा अंधु कमाइ ॥ (५५६-१४, बिहागड़ा, मः ३)
If some fool believes that he is the creator, he is blind, and acts in blindness.

नानक हुकमु को गुरमुखि बुझै जिस नो किरपा करे रजाइ ॥१॥ (५५६-१४, बिहागड़ा, मः ३)
O Nanak, the Gurmukh understands the Hukam of the Lord's Command; the Lord showers His Mercy upon him. ||1||

मः ३ ॥ (५५६-१५)

Third Mehl:

सो जोगी जुगति सो पाए जिस नो गुरमुखि नामु परापति होइ ॥ (५५६-१५, बिहागड़ा, मः ३)
He alone is a Yogi, and he alone finds the Way, who, as Gurmukh, obtains the Naam.

तिसु जोगी की नगरी सभु को वसै भेखी जोगु न होइ ॥ (५५६-१६, बिहागड़ा, मः ३)

In the body-village of that Yogi are all blessings; this Yoga is not obtained by outward show.

नानक ऐसा विरला को जोगी जिसु घटि परगटु होइ ॥२॥ (५५६-१६, बिहागड़ा, मः ३)

O Nanak, such a Yogi is very rare; the Lord is manifest in his heart. ||2||

पउड़ी ॥ (५५६-१७)

Pauree:

आपे जंत उपाइअनु आपे आधारु ॥ (५५६-१७, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself created the creatures, and He Himself supports them.

आपे सूखमु भालीऐ आपे पासारु ॥ (५५६-१७, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself is seen to be subtle, and He Himself is obvious.

आपि इकाती होइ रहै आपे वड परवारु ॥ (५५६-१८, बिहागड़ा, मः ३)

He Himself remains a solitary recluse, and He Himself has a huge family.

नानकु मंगै दानु हरि संता रेनारु ॥ (५५६-१८, बिहागड़ा, मः ३)

Nanak asks for the gift of the dust of the feet of the Saints of the Lord.

होरु दातारु न सुझई तू देवणहारु ॥२१॥१॥ सुधु ॥ (५५६-१८, बिहागड़ा, मः ३)

I cannot see any other Giver; You alone are the Giver, O Lord. ||21||1|| Sudh||

पन्ना ५५७

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (५५७-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु वडहंसु महला १ घरु १ ॥ (५५७-३)

Raag Wadahans, First Mehl, First House:

अमली अमलु न अम्बडै मछी नीरु न होइ ॥ (५५७-४, वडहंसु, मः १)

To the addict, there is nothing like the drug; to the fish, there is nothing else like water.

जो रते सहि आपणै तिन भावै सभु कोइ ॥१॥ (५५७-४, वडहंसु, मः १)

Those who are attuned to their Lord - everyone is pleasing to them. ||1||

हउ वारी वंजा खन्नीऐ वंजा तउ साहिब के नावै ॥१॥ रहाउ ॥ (५५७-४, वडहंसु, मः १)

I am a sacrifice, cut apart into pieces, a sacrifice to Your Name, O Lord Master.
||1||Pause||

साहिबु सफलओ रुखड़ा अमृतु जा का नाउ ॥ (५५७-५, वडहंसु, मः १)

The Lord is the fruitful tree; His Name is ambrosial nectar.

जिन पीआ ते तृपत भए हउ तिन बलिहारै जाउ ॥२॥ (५५७-६, वडहंसु, मः १)

Those who drink it in are satisfied; I am a sacrifice to them. ||2||

मै की नदरि न आवही वसहि हभीआँ नालि ॥ (५५७-६, वडहंसु, मः १)

You are not visible to me, although You dwell with everyone.

तिखा तिहाइआ किउ लहै जा सर भीतरि पालि ॥३॥ (५५७-७, वडहंसु, मः १)

How can the thirst of the thirsty be quenched, with that wall between me and the pond? ||3||

नानकु तेरा बाणीआ तू साहिबु मै रासि ॥ (५५७-७, वडहंसु, मः १)

Nanak is Your merchant; You, O Lord Master, are my merchandise.

मन ते धोखा ता लहै जा सिफति करी अरदासि ॥४॥१॥ (५५७-८, वडहंसु, मः १)

My mind is cleansed of doubt, only when I praise You, and pray to You. ||4||1||

वडहंसु महला १ ॥ (५५७-८)

Wadahans, First Mehl:

गुणवंती सहु राविआ निरगुणि कूके काइ ॥ (५५७-८, वडहंसु, मः १)

The virtuous bride enjoys her Husband Lord; why does the unworthy one cry out?

जे गुणवंती थी रहै ता भी सहु रावण जाइ ॥१॥ (५५७-९, वडहंसु, मः १)

If she were to become virtuous, then she too could enjoy her Husband Lord. ||1||

मेरा कंतु रीसालू की धन अवरा रावे जी ॥१॥ रहाउ ॥ (५५७-९, वडहंसु, मः १)

My Husband Lord is loving and playful; why should the soul-bride enjoy anyone else?
||1||Pause||

करणी कामण जे थीऐ जे मनु धागा होइ ॥ (५५७-१०, वडहंसु, मः १)

If the soul-bride does good deeds, and strings them on the thread of her mind,

माणकु मुलि न पाईऐ लीजै चिति परोइ ॥२॥ (५५७-१०, वडहंसु, मः १)

she obtains the jewel, which cannot be purchased for any price, strung upon the thread of her consciousness. ||2||

राहु दसाई न जुलाँ आखाँ अम्मड़ीआसु ॥ (५५७-११, वडहंसु, मः १)

I ask, but do not follow the way shown to me; still, I claim to have reached my destination.

तै सह नालि अकूअणा किउ थीवै घर वासु ॥३॥ (५५७-११, वडहंसु, मः १)

I do not speak with You, O my Husband Lord; how then can I come to have a place in Your home? ||3||

नानक एकी बाहरा दूजा नाही कोइ ॥ (५५७-१२, वडहंसु, मः १)

O Nanak, without the One Lord, there is no other at all.

तै सह लगी जे रहै भी सहु रावै सोइ ॥४॥२॥ (५५७-१२, वडहंसु, मः १)

If the soul-bride remains attached to You, then she shall enjoy her Husband Lord. ||4||2||

वडहंसु महला १ घरु २ ॥ (५५७-१३)

Wadahans, First Mehl, Second House:

मोरी रुण झुण लाइआ भैणे सावणु आइआ ॥ (५५७-१३, वडहंसु, मः १)

The peacocks are singing so sweetly, O sister; the rainy season of Saawan has come.

तेरे मुंध कटारे जेवडा तिनि लोभी लोभ लुभाइआ ॥ (५५७-१३, वडहंसु, मः १)

Your beauteous eyes are like a string of charms, fascinating and enticing the soul-bride.

तेरे दरसन विटहु खन्नीऐ वंजा तेरे नाम विटहु कुरबाणो ॥ (५५७-१४, वडहंसु, मः १)

I would cut myself into pieces for the Blessed Vision of Your Darshan; I am a sacrifice to Your Name.

जा तू ता मै माणु कीआ है तुधु बिनु केहा मेरा माणो ॥ (५५७-१४, वडहंसु, मः १)

I take pride in You; without You, what could I be proud of?

चूड़ा भन्नु पलंग सिउ मुंधे सणु बाही सणु बाहा ॥ (५५७-१५, वडहंसु, मः १)

So smash your bracelets along with your bed, O soul-bride, and break your arms, along with the arms of your couch.

एते वेस करेदीए मुंधे सह रातो अवरहा ॥ (५५७-१५, वडहंसु, मः १)

In spite of all the decorations which you have made, O soul-bride, your Husband Lord is enjoying someone else.

पन्ना ५५८

ना मनीआरु न चूड़ीआ ना से वंगुड़ीआहा ॥ (५५८-१, वडहंसु, मः १)

You don't have the bracelets of gold, nor the good crystal jewelry; you haven't dealt with the true jeweller.

जो सह कंठि न लगीआ जलनु सि बाहड़ीआहा ॥ (५५८-१, वडहंसु, मः १)

Those arms, which do not embrace the neck of the Husband Lord, burn in anguish.

सभि सहीआ सह रावणि गईआ हउ दाधी कै दरि जावा ॥ (५५८-२, वडहंसु, मः १)

All my companions have gone to enjoy their Husband Lord; which door should I, the wretched one, go to?

अम्माली हउ खरी सुचजी तै सह एकि न भावा ॥ (५५८-२, वडहंसु, मः १)

O friend, I may look very attractive, but I am not pleasing to my Husband Lord at all.

माठि गुंदाई पटीआ भरीए माग संधूरे ॥ (५५८-३, वडहंसु, मः १)

I have woven my hair into lovely braids, and saturated their partings with vermilion;

अगै गई न मन्नीआ मरउ विसूरि विसूरे ॥ (५५८-३, वडहंसु, मः १)

but when I go before Him, I am not accepted, and I die, suffering in anguish.

मै रोवंदी सभु जगु रुना रुन्नडे वणहु पंखेरू ॥ (५५८-४, वडहंसु, मः १)

I weep; the whole world weeps; even the birds of the forest weep with me.

इकु न रुना मेरे तन का बिरहा जिनि हउ पिरहु विछोड़ी ॥ (५५८-४, वडहंसु, मः १)

The only thing which doesn't weep is my body's sense of separateness, which has separated me from my Lord.

सुपनै आइआ भी गइआ मै जलु भरिआ रोइ ॥ (५५८-५, वडहंसु, मः १)

In a dream, He came, and went away again; I cried so many tears.

आइ न सका तुझ कनि पिआरे भेजि न सका कोइ ॥ (५५८-५, वडहंसु, मः १)

I can't come to You, O my Beloved, and I can't send anyone to You.

आउ सभागी नीदड़ीए मतु सहु देखा सोइ ॥ (५५८-६, वडहंसु, मः १)

Come to me, O blessed sleep - perhaps I will see my Husband Lord again.

तै साहिब की बात जि आखै कहु नानक किआ दीजै ॥ (५५८-६, वडहंसु, मः १)

One who brings me a message from my Lord and Master - says Nanak, what shall I give to Him?

सीसु वढे करि बैसणु दीजै विणु सिर सेव करीजै ॥ (५५८-७, वडहंसु, मः १)

Cutting off my head, I give it to Him to sit upon; without my head, I shall still serve Him.

किउ न मरीजै जीअड़ा न दीजै जा सहु भइआ विडाणा ॥१॥३॥ (५५८-७, वडहंसु, मः १)

Why haven't I died? Why hasn't my life just ended? My Husband Lord has become a stranger to me. ||1||3||

वडहंसु महला ३ घरु १ (५५८-६)

Wadahans, Third Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५५८-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मनि मैलै सभु किछु मैला तनि धोतै मनु हछा न होइ ॥ (५५८-१०, वडहंसु, मः ३)

When the mind is filthy, everything is filthy; by washing the body, the mind is not cleaned.

इह जगतु भरमि भुलाइआ विरला बूझै कोइ ॥१॥ (५५८-१०, वडहंसु, मः ३)

This world is deluded by doubt; how rare are those who understand this. ||1||

जपि मन मेरे तू एको नामु ॥ (५५८-११, वडहंसु, मः ३)

O my mind, chant the One Name.

सतिगुरि दीआ मो कउ एहु निधानु ॥१॥ रहाउ ॥ (५५८-११, वडहंसु, मः ३)

The True Guru has given me this treasure. ||1||Pause||

सिधा के आसण जे सिखै इंद्री वसि करि कमाइ ॥ (५५८-११, वडहंसु, मः ३)

Even if one learns the Yogic postures of the Siddhas, and holds his sexual energy in check,

मन की मैलु न उतरै हउमै मैलु न जाइ ॥२॥ (५५८-१२, वडहंसु, मः ३)

still, the filth of the mind is not removed, and the filth of egotism is not eliminated. ||2||

इसु मन कउ होरु संजमु को नाही विणु सतिगुर की सरणाइ ॥ (५५८-१२, वडहंसु, मः ३)

This mind is not controlled by any other discipline, except the Sanctuary of the True Guru.

सतगुरि मिलिए उलटी भई कहणा किछू न जाइ ॥३॥ (५५८-१३, वडहंसु, मः ३)

Meeting the True Guru, one is transformed beyond description. ||3||

भणति नानकु सतिगुर कउ मिलदो मरै गुर कै सबदि फिरि जीवै कोइ ॥ (५५८-१४, वडहंसु, मः ३)

Prays Nanak, one who dies upon meeting the True Guru, shall be rejuvenated through the Word of the Guru's Shabad.

ममता की मलु उतरै इहु मनु हछा होइ ॥४॥१॥ (५५८-१४, वडहंसु, मः ३)

The filth of his attachment and possessiveness shall depart, and his mind shall become pure. ||4||1||

वडहंसु महला ३ ॥ (५५८-१५)

Wadahans, Third Mehl:

नदरी सतगुरु सेवीए नदरी सेवा होइ ॥ (५५८-१५, वडहंसु, मः ३)

By His Grace, one serves the True Guru; by His Grace, service is performed.

नदरी इहु मनु वसि आवै नदरी मनु निरमलु होइ ॥१॥ (५५८-१५, वडहंसु, मः ३)

By His grace, this mind is controlled, and by His Grace, it becomes pure. ||1||

मेरे मन चेति सचा सोइ ॥ (५५८-१६, वडहंसु, मः ३)

O my mind, think of the True Lord.

एको चेतहि ता सुखु पावहि फिरि दूखु न मूले होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५५८-१६, वडहंसु, मः ३)

Think of the One Lord, and you shall obtain peace; you shall never suffer in sorrow again. ||1||Pause||

नदरी मरि कै जीवीऐ नदरी सबदु वसै मनि आइ ॥ (५५८-१७, वडहंसु, मः ३)

By His Grace, one dies while yet alive, and by His Grace, the Word of the Shabad is enshrined in the mind.

नदरी हुकमु बुझीऐ हुकमे रहै समाइ ॥२॥ (५५८-१७, वडहंसु, मः ३)

By His Grace, one understands the Hukam of the Lord's Command, and by His Command, one merges into the Lord. ||2||

जिनि जिहवा हरि रसु न चखिओ सा जिहवा जलि जाउ ॥ (५५८-१८, वडहंसु, मः ३)

That tongue, which does not savor the sublime essence of the Lord - may that tongue be burned off!

अन रस सादे लगी रही दुखु पाइआ दूजै भाइ ॥३॥ (५५८-१८, वडहंसु, मः ३)

It remains attached to other pleasures, and through the love of duality, it suffers in pain. ||3||

सभना नदरि एक है आपे फरकु करेइ ॥ (५५८-१९, वडहंसु, मः ३)

The One Lord grants His Grace to all; He Himself makes distinctions.

नानक सतगुरि मिलिऐ फलु पाइआ नामु वडाई देइ ॥४॥२॥ (५५८-१९, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, meeting the True Guru, the fruits are obtained, and one is blessed with the Glorious Greatness of the Naam. ||4||2||

पन्ना ५५९

वडहंसु महला ३ ॥ (५५९-१)

Wadahans, Third Mehl:

माइआ मोहु गुबारु है गुर बिनु गिआनु न होई ॥ (५५९-१, वडहंसु, मः ३)

Emotional attachment to Maya is darkness; without the Guru, there is no wisdom.

सबदि लगे तिन बुझिआ दूजै परज विगोई ॥१॥ (५५९-२, वडहंसु, मः ३)

Those who are attached to the Word of the Shabad understand; duality has ruined the people. ||1||

मन मेरे गुरमति करणी सारु ॥ (५५९-२, वडहंसु, मः ३)

O my mind, under Guru's Instruction, do good deeds.

सदा सदा हरि प्रभु खहि ता पावहि मोख दुआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (५५६-३, वडहंसु, मः ३)

Dwell forever and ever upon the Lord God, and you shall find the gate of salvation.
||1||Pause||

गुणा का निधानु एकु है आपे देइ ता को पाए ॥ (५५६-३, वडहंसु, मः ३)

The Lord alone is the treasure of virtue; He Himself gives, and then one receives.

बिनु नावै सभ विछुड़ी गुर कै सबदि मिलाए ॥२॥ (५५६-४, वडहंसु, मः ३)

Without the Name, all are separated from the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, one meets the Lord. ||2||

मेरी मेरी करदे घटि गए तिना हथि किहु न आइआ ॥ (५५६-४, वडहंसु, मः ३)

Acting in ego, they lose, and nothing comes into their hands.

सतगुरि मिलिऐ सचि मिले सचि नामि समाइआ ॥३॥ (५५६-५, वडहंसु, मः ३)

Meeting the True Guru, they find Truth, and merge into the True Name. ||3||

आसा मनसा एहु सरीरु है अंतरि जोति जगाए ॥ (५५६-५, वडहंसु, मः ३)

Hope and desire abide in this body, but the Lord's Light shines within as well.

नानक मनमुखि बंधु है गुरमुखि मुकति कराए ॥४॥३॥ (५५६-६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the self-willed manmukhs remain in bondage; the Gurmukhs are liberated.
||4||3||

वडहंसु महला ३ ॥ (५५६-७)

Wadahans, Third Mehl:

सोहागणी सदा मुखु उजला गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (५५६-७, वडहंसु, मः ३)

The faces of the happy soul-brides are radiant forever; through the Guru, they are peacefully poised.

सदा पिरु रावहि आपणा विचहु आपु गवाइ ॥१॥ (५५६-७, वडहंसु, मः ३)

They enjoy their Husband Lord constantly, eradicating their ego from within. ||1||

मेरे मन तू हरि हरि नामु धिआइ ॥ (५५६-८, वडहंसु, मः ३)

O my mind, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

सतगुरि मो कउ हरि दीआ बुझाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५५६-८, वडहंसु, मः ३)

The True Guru has led me to understand the Lord. ||1||Pause||

दोहागणी खरीआ बिललादीआ तिना महलु न पाइ ॥ (५५६-६, वडहंसु, मः ३)

The abandoned brides cry out in their suffering; they do not attain the Mansion of the Lord's Presence.

दूजै भाइ करूपी दूखु पावहि आगै जाइ ॥२॥ (५५६-६, वडहंसु, मः ३)

In the love of duality, they appear so ugly; they suffer in pain as they go to the world beyond. ||2||

गुणवंती नित गुण रवै हिरदै नामु वसाइ ॥ (५५६-१०, वडहंसु, मः ३)

The virtuous soul-bride constantly chants the Glorious Praises of the Lord; she enshrines the Naam, the Name of the Lord, within her heart.

अउगणवंती कामणी दुखु लागै बिललाइ ॥३॥ (५५६-१०, वडहंसु, मः ३)

The unvirtuous woman suffers, and cries out in pain. ||3||

सभना का भतारु एकु है सुआमी कहणा किछू न जाइ ॥ (५५६-११, वडहंसु, मः ३)

The One Lord and Master is the Husband Lord of all; His Praises cannot be expressed.

नानक आपे वेक कीतिअनु नामे लइअनु लाइ ॥४॥४॥ (५५६-११, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, He has separated some from Himself, while others are to His Name. ||4||4||

वडहंसु महला ३ ॥ (५५६-१२)

Wadahans, Third Mehl:

अमृत नामु सद मीठा लागा गुर सबदी सादु आइआ ॥ (५५६-१२, वडहंसु, मः ३)

The Ambrosial Nectar of the Naam is always sweet to me; through the Word of the Guru's Shabad, I come to taste it.

सची बाणी सहजि समाणी हरि जीउ मनि वसाइआ ॥१॥ (५५६-१३, वडहंसु, मः ३)

Through the True Word of the Guru's Bani, I am merged in peace and poise; the Dear Lord is enshrined in the mind. ||1||

हरि करि किरपा सतगुरु मिलाइआ ॥ (५५६-१३, वडहंसु, मः ३)

The Lord, showing His Mercy, has caused me to meet the True Guru.

पूरै सतगुरि हरि नामु धिआइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (५५६-१४, वडहंसु, मः ३)

Through the Perfect True Guru, I meditate on the Name of the Lord. ||1||Pause||

ब्रह्मै वेद बाणी परगासी माइआ मोह पसारा ॥ (५५६-१४, वडहंसु, मः ३)

Through Brahma, the hymns of the Vedas were revealed, but the love of Maya spread.

महादेउ गिआनी वरतै घरि आपणै तामसु बहुतु अहंकारा ॥२॥ (५५६-१५, वडहंसु, मः ३)

The wise one, Shiva, remains absorbed in himself, but he is engrossed in dark passions and excessive egotism. ||2||

किसनु सदा अवतारी रूधा कितु लगि तरै संसारा ॥ (५५६-१५, वडहंसु, मः ३)

Vishnu is always busy reincarnating himself - who will save the world?

गुरमुखि गिआनि रते जुग अंतरि चूकै मोह गुबारा ॥३॥ (५५६-१६, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukhs are imbued with spiritual wisdom in this age; they are rid of the darkness of emotional attachment. ||3||

सतगुर सेवा ते निसतारा गुरमुखि तरै संसारा ॥ (५५६-१६, वडहंसु, मः ३)

Serving the True Guru, one is emancipated; the Gurmukh crosses over the world-ocean.

साचै नाइ रते बैरागी पाइनि मोख दुआरा ॥४॥ (५५६-१७, वडहंसु, मः ३)

The detached renunciates are imbued with the True Name; they attain the gate of salvation. ||4||

एको सचु वरतै सभ अंतरि सभना करे प्रतिपाला ॥ (५५६-१७, वडहंसु, मः ३)

The One True Lord is pervading and permeating everywhere; He cherishes everyone.

नानक इकसु बिनु मै अवरु न जाणा सभना दीवानु दइआला ॥५॥५॥ (५५६-१८, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without the One Lord, I do not know any other; He is the Merciful Master of all. ||5||5||

वडहंसु महला ३ ॥ (५५६-१६)

Wadahans, Third Mehl:

गुरमुखि सचु संजमु ततु गिआनु ॥ (५५६-१६, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukh practices true self-discipline, and attains the essence of wisdom.

गुरमुखि साचे लगै धिआनु ॥१॥ (५५६-१६, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukh meditates on the True Lord. ||1||

पन्ना ५६०

गुरमुखि मन मेरे नामु समालि ॥ (५६०-१, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, O my mind, remember the Naam, the Name of the Lord.

सदा निबहै चलै तेरै नालि ॥ रहाउ ॥ (५६०-१, वडहंसु, मः ३)

It shall stand by you always, and go with you. ||Pause||

गुरमुखि जाति पति सचु सोइ ॥ (५६०-१, वडहंसु, मः ३)

The True Lord is the social status and honor of the Gurmukh.

गुरमुखि अंतरि सखाई प्रभु होइ ॥२॥ (५६०-२, वडहंसु, मः ३)

Within the Gurmukh, is God, his friend and helper. ||2||

गुरमुखि जिस नो आपि करे सो होइ ॥ (५६०-२, वडहंसु, मः ३)

He alone becomes Gurmukh, whom the Lord so blesses.

गुरमुखि आपि वडाई देवै सोइ ॥३॥ (५६०-२, वडहंसु, मः ३)

He Himself blesses the Gurmukh with greatness. ||3||

गुरमुखि सबदु सचु करणी सारु ॥ (५६०-३, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukh lives the True Word of the Shabad, and practices good deeds.

गुरमुखि नानक परवारै साधारु ॥४॥६॥ (५६०-३, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukh, O Nanak, emancipates his family and relations. ||4||6||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६०-४)

Wadahans, Third Mehl:

रसना हरि सादि लगी सहजि सुभाइ ॥ (५६०-४, वडहंसु, मः ३)

My tongue is intuitively attracted to the taste of the Lord.

मनु तृपतिआ हरि नामु धिआइ ॥१॥ (५६०-४, वडहंसु, मः ३)

My mind is satisfied, meditating on the Name of the Lord. ||1||

सदा सुखु साचै सबदि वीचारी ॥ (५६०-५, वडहंसु, मः ३)

Lasting peace is obtained, contemplating the Shabad, the True Word of God.

आपणे सतगुर विटहु सदा बलिहारी ॥१॥ रहाउ ॥ (५६०-५, वडहंसु, मः ३)

I am forever a sacrifice to my True Guru. ||1||Pause||

अखी संतोखीआ एक लिव लाइ ॥ (५६०-५, वडहंसु, मः ३)

My eyes are content, lovingly focused on the One Lord.

मनु संतोखिआ दूजा भाउ गवाइ ॥२॥ (५६०-६, वडहंसु, मः ३)

My mind is content, having forsaken the love of duality. ||2||

देह सरीरि सुखु होवै सबदि हरि नाइ ॥ (५६०-६, वडहंसु, मः ३)

The frame of my body is at peace, through the Shabad, and the Name of the Lord.

नामु परमलु हिरदै रहिआ समाइ ॥३॥ (५६०-७, वडहंसु, मः ३)

The fragrance of the Naam permeates my heart. ||3||

नानक मसतकि जिसु वडभागु ॥ (५६०-७, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, one who has such great destiny written upon his forehead,

गुर की बाणी सहज बैरागु ॥४॥७॥ (५६०-७, वडहंसु, मः ३)

through the Bani of the Guru's Word, easily and intuitively becomes free of desire.
||4||7||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६०-८)

Wadahans, Third Mehl:

पूरे गुर ते नामु पाइआ जाइ ॥ (५६०-८, वडहंसु, मः ३)

From the Perfect Guru, the Naam is obtained.

सचै सबदि सचि समाइ ॥१॥ (५६०-८, वडहंसु, मः ३)

Through the Shabad, the True Word of God, one merges in the True Lord. ||1||

ए मन नामु निधानु तू पाइ ॥ (५६०-८, वडहंसु, मः ३)

O my soul, obtain the treasure of the Naam,

आपणे गुर की मंनि लै रजाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (५६०-९, वडहंसु, मः ३)

by submitting to the Will of your Guru. ||1||Pause||

गुर कै सबदि विचहु मैलु गवाइ ॥ (५६०-९, वडहंसु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, filth is washed away from within.

निरमलु नामु वसै मनि आइ ॥२॥ (५६०-१०, वडहंसु, मः ३)

The Immaculate Naam comes to abide within the mind. ||2||

भरमे भूला फिरै संसारु ॥ (५६०-१०, वडहंसु, मः ३)

Deluded by doubt, the world wanders around.

मरि जनमै जमु करे खुआरु ॥३॥ (५६०-१०, वडहंसु, मः ३)

It dies, and is born again, and is ruined by the Messenger of Death. ||3||

नानक से वडभागी जिन हरि नामु धिआइआ ॥ (५६०-११, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, very fortunate are those who meditate on the Name of the Lord.

गुर परसादी मंनि वसाइआ ॥४॥८॥ (५६०-११, वडहंसु, मः ३)

By Guru's Grace, they enshrine the Name within their minds. ||4||8||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६०-१२)

Wadahans, Third Mehl:

हउमै नावै नालि विरोधु है दुइ न वसहि इक ठाइ ॥ (५६०-१२, वडहंसु, मः ३)

Ego is opposed to the Name of the Lord; the two do not dwell in the same place.

हउमै विचि सेवा न होवई ता मनु बिरथा जाइ ॥१॥ (५६०-१२, वडहंसु, मः ३)

In egotism, selfless service cannot be performed, and so the soul goes unfulfilled.
||1||

हरि चेति मन मेरे तू गुर का सबदु कमाइ ॥ (५६०-१३, वडहंसु, मः ३)

O my mind, think of the Lord, and practice the Word of the Guru's Shabad.

हुकमु मन्नहि ता हरि मिलै ता विचहु हउमै जाइ ॥ रहाउ ॥ (५६०-१३, वडहंसु, मः ३)

If you submit to the Hukam of the Lord's Command, then you shall meet with the Lord; only then will your ego depart from within. ||Pause||

हउमै सभु सरीरु है हउमै ओपति होइ ॥ (५६०-१४, वडहंसु, मः ३)

Egotism is within all bodies; through egotism, we come to be born.

हउमै वडा गुबारु है हउमै विचि बुझि न सकै कोइ ॥२॥ (५६०-१४, वडहंसु, मः ३)

Egotism is total darkness; in egotism, no one can understand anything. ||2||

हउमै विचि भगति न होवई हुकमु न बुझिआ जाइ ॥ (५६०-१५, वडहंसु, मः ३)

In egotism, devotional worship cannot be performed, and the Hukam of the Lord's Command cannot be understood.

हउमै विचि जीउ बंधु है नामु न वसै मनि आइ ॥३॥ (५६०-१५, वडहंसु, मः ३)

In egotism, the soul is in bondage, and the Naam, the Name of the Lord, does not come to abide in the mind. ||3||

नानक सतगुरि मिलिए हउमै गई ता सचु वसिआ मनि आइ ॥ (५६०-१६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, meeting with the True Guru, egotism is eliminated, and then, the True Lord comes to dwell in the mind||

सचु कमावै सचि रहै सचे सेवि समाइ ॥४॥९॥१२॥ (५६०-१७, वडहंसु, मः ३)

One starts practicing truth, abides in truth and by serving the True One gets absorbed in Him. ||4||9||12||

वडहंसु महला ४ घरु १ (५६०-१८)

Wadahans, Fourth Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६०-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सेज एक एको प्रभु ठाकुरु ॥ (५६०-१९, वडहंसु, मः ४)

There is one bed, and One Lord God.

गुरमुखि हरि रावे सुख सागरु ॥१॥ (५६०-१९, वडहंसु, मः ४)

The Gurmukh enjoys the Lord, the ocean of peace. ||1||

मै प्रभ मिलण प्रेम मनि आसा ॥ (५६०-१९, वडहंसु, मः ४)

My mind longs to meet my Beloved Lord.

पन्ना ५६१

गुरु पूरा मेलावै मेरा प्रीतमु हउ वारि वारि आपणे गुरु कउ जासा ॥१॥ रहाउ ॥ (५६१-१, वडहंसु, मः ४)

The Perfect Guru leads me to meet my Beloved; I am a sacrifice, a sacrifice to my Guru. ||1||Pause||

मै अवगण भरपूरि सरीरे ॥ (५६१-१, वडहंसु, मः ४)

My body is over-flowing with corruption;

हउ क़िउ करि मिला अपणे प्रीतम पूरे ॥२॥ (५६१-२, वडहंसु, मः ४)

how can I meet my Perfect Beloved? ||2||

जिनि गुणवंती मेरा प्रीतमु पाइआ ॥ (५६१-२, वडहंसु, मः ४)

The virtuous ones obtain my Beloved;

से मै गुण नाही हउ क़िउ मिला मेरी माइआ ॥३॥ (५६१-३, वडहंसु, मः ४)

I do not have these virtues. How can I meet Him, O my mother? ||3||

हउ करि करि थाका उपाव बहुतेरे ॥ (५६१-३, वडहंसु, मः ४)

I am so tired of making all these efforts.

नानक गरीब राखहु हरि मेरे ॥४॥१॥ (५६१-३, वडहंसु, मः ४)

Please protect Nanak, the meek one, O my Lord. ||4||1||

वडहंसु महला ४ ॥ (५६१-४)

Wadahans, Fourth Mehl:

मेरा हरि प्रभु सुंदरु मै सार न जाणी ॥ (५६१-४, वडहंसु, मः ४)

My Lord God is so beautiful. I do not know His worth.

हउ हरि प्रभ छोडि दूजै लोभाणी ॥१॥ (५६१-४, वडहंसु, मः ४)

Abandoning my Lord God, I have become entangled in duality. ||1||

हउ क़िउ करि पिर कउ मिलउ इआणी ॥ (५६१-५, वडहंसु, मः ४)

How can I meet with my Husband? I don't know.

जो पिर भावै सा सोहागणि साई पिर कउ मिलै सिआणी ॥१॥ रहाउ ॥ (५६१-५, वडहंसु, मः ४)

She who pleases her Husband Lord is a happy soul-bride. She meets with her Husband Lord - she is so wise. ||1||Pause||

मै विचि दोस हउ क़िउ करि पिरु पावा ॥ (५६१-६, वडहंसु, मः ४)

I am filled with faults; how can I attain my Husband Lord?

तेरे अनेक पिआरे हउ पिर चिति न आवा ॥२॥ (५६१-६, वडहंसु, मः ४)

You have many loves, but I am not in Your thoughts, O my Husband Lord. ||2||

जिनि पिरु राविआ सा भली सुहागणि ॥ (५६१-७, वडहंसु, मः ४)

She who enjoys her Husband Lord, is the good soul-bride.

से मै गुण नाही हउ किआ करी दुहागणि ॥३॥ (५६१-७, वडहंसु, मः ४)

I don't have these virtues; what can I, the discarded bride, do? ||3||

नित सुहागणि सदा पिरु रावै ॥ (५६१-८, वडहंसु, मः ४)

The soul-bride continually, constantly enjoys her Husband Lord.

मै करमहीण कब ही गलि लावै ॥४॥ (५६१-८, वडहंसु, मः ४)

I have no good fortune; will He ever hold me close in His embrace? ||4||

तू पिरु गुणवंता हउ अउगुणिआरा ॥ (५६१-८, वडहंसु, मः ४)

You, O Husband Lord, are meritorious, while I am without merit.

मै निरगुण बखसि नानकु वेचारा ॥५॥२॥ (५६१-९, वडहंसु, मः ४)

I am worthless; please forgive Nanak, the meek. ||5||2||

वडहंसु महला ४ घरु २ (५६१-१०)

Wadahans, Fourth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६१-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मै मनि वडी आस हरे किउ करि हरि दरसनु पावा ॥ (५६१-११, वडहंसु, मः ४)

Within my mind there is such a great yearning; how will I attain the Blessed Vision of the Lord's Darshan?

हउ जाइ पुछा अपने सतगुरै गुर पुछि मनु मुगधु समझावा ॥ (५६१-११, वडहंसु, मः ४)

I go and ask my True Guru; with the Guru's advice, I shall teach my foolish mind.

भूला मनु समझै गुर सबदी हरि हरि सदा धिआए ॥ (५६१-१२, वडहंसु, मः ४)

The foolish mind is instructed in the Word of the Guru's Shabad, and meditates forever on the Lord, Har, Har.

नानक जिसु नदरि करे मेरा पिआरा सो हरि चरणी चितु लाए ॥१॥ (५६१-१२, वडहंसु, मः ४)

O Nanak, one who is blessed with the Mercy of my Beloved, focuses his consciousness on the Lord's Feet. ||1||

हउ सभि वेस करी पिर कारणि जे हरि प्रभ साचे भावा ॥ (५६१-१३, वडहंसु, मः ४)

I dress myself in all sorts of robes for my Husband, so that my True Lord God will be pleased.

सो पिरु पिआरा मै नदरि न देखै हउ किउ करि धीरजु पावा ॥ (५६१-१४, वडहंसु, मः ४)

But my Beloved Husband Lord does not even cast a glance in my direction; how can I be consoled?

जिसु कारणि हउ सीगारु सीगारी सो पिरु रता मेरा अवरा ॥ (५६१-१४, वडहंसु, मः ४)

For His sake, I adorn myself with adornments, but my Husband is imbued with the love of another.

नानक धनु धन्नु धन्नु सोहागणि जिनि पिरु राविअड़ा सचु सवरा ॥२॥ (५६१-१५, वडहंसु, मः ४)

O Nanak, blessed, blessed, blessed is that soul-bride, who enjoys her True, Sublime Husband Lord. ||2||

हउ जाइ पुछा सोहाग सुहागणि तुसी किउ पिरु पाइअड़ा प्रभु मेरा ॥ (५६१-१६, वडहंसु, मः ४)

I go and ask the fortunate, happy soul-bride, "How did you attain Him - your Husband Lord, my God?"

मै ऊपरि नदरि करी पिरि साचै मै छोडिअड़ा मेरा तेरा ॥ (५६१-१६, वडहंसु, मः ४)

She answers, "My True Husband blessed me with His Mercy; I abandoned the distinction between mine and yours.

सभु मनु तनु जीउ करहु हरि प्रभ का इतु मारगि भैणे मिलीऐ ॥ (५६१-१७, वडहंसु, मः ४)

Dedicate everything, mind, body and soul, to the Lord God; this is the Path to meet Him, O sister."

आपनड़ा प्रभु नदरि करि देखै नानक जोति जोती रलीऐ ॥३॥ (५६१-१८, वडहंसु, मः ४)

If her God gazes upon her with favor, O Nanak, her light merges into the Light. ||3||

जो हरि प्रभ का मै देइ सनेहा तिसु मनु तनु अपणा देवा ॥ (५६१-१८, वडहंसु, मः ४)

I dedicate my mind and body to the one who brings me a message from my Lord God.

नित पखा फेरी सेव कमावा तिसु आगै पाणी ढोवाँ ॥ (५६१-१९, वडहंसु, मः ४)

I wave the fan over him every day, serve him and carry water for him.

नित नित सेव करी हरि जन की जो हरि हरि कथा सुणाए ॥ (५६१-१९, वडहंसु, मः ४)

Constantly and continuously, I serve the Lord's humble servant, who recites to me the sermon of the Lord, Har, Har.

पन्ना ५६२

धनु धन्नु गुरू गुर सतिगुरु पूरा नानक मनि आस पुजाए ॥४॥ (५६२-१, वडहंसु, मः ४)

Hail, hail unto the Guru, the Guru, the Perfect True Guru, who fulfills Nanak's heart's desires. ||4||

गुरु सजणु मेरा मेलि हरे जितु मिलि हरि नामु धिआवा ॥ (५६२-२, वडहंसु, मः ४)

O Lord, let me meet the Guru, my best friend; meeting Him, I meditate on the Lord's Name.

गुर सतिगुर पासहु हरि गोसटि पूछाँ करि साँझी हरि गुण गावाँ ॥ (५६२-२, वडहंसु, मः ४)

I seek the Lord's sermon from the Guru, the True Guru; joining with Him, I sing the Glorious Praises of the Lord.

गुण गावा नित नित सद हरि के मनु जीवै नामु सुणि तेरा ॥ (५६२-३, वडहंसु, मः ४)

Each and every day, forever, I sing the Lord's Praises; my mind lives by hearing Your Name.

नानक जितु वेला विसरै मेरा सुआमी तितु वेलै मरि जाइ जीउ मेरा ॥५॥ (५६२-४, वडहंसु, मः ४)

O Nanak, that moment when I forget my Lord and Master - at that moment, my soul dies. ||5||

हरि वेखण कउ सभु कोई लोचै सो वेखै जिसु आपि विखाले ॥ (५६२-४, वडहंसु, मः ४)

Everyone longs to see the Lord, but he alone sees Him, whom the Lord causes to see Him.

जिस नो नदरि करे मेरा पिआरा सो हरि हरि सदा समाले ॥ (५६२-५, वडहंसु, मः ४)

One upon whom my Beloved bestows His Glance of Grace, cherishes the Lord, Har, Har forever.

सो हरि हरि नामु सदा सदा समाले जिसु सतगुरु पूरा मेरा मिलिआ ॥ (५६२-५, वडहंसु, मः ४)

He alone cherishes the Lord, Har, Har, forever and ever, who meets my Perfect True Guru.

नानक हरि जन हरि इके होए हरि जपि हरि सेती रलिआ ॥६॥१॥३॥ (५६२-६, वडहंसु, मः ४)

O Nanak, the Lord's humble servant and the Lord become One; meditating on the Lord, he blends with the Lord. ||6||1||3||

वडहंसु महला ५ घरु १ (५६२-८)

Wadahans, Fifth Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६२-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अति ऊचा ता का दरबारा ॥ (५६२-९, वडहंसु, मः ५)

His Darbaar, His Court, is the most lofty and exalted.

अंतु नाही किछु पारावारा ॥ (५६२-९, वडहंसु, मः ५)

It has no end or limitations.

कोटि कोटि कोटि लख धावै ॥ (५६२-९, वडहंसु, मः ५)

Millions, millions, tens of millions seek,

इकु तिलु ता का महलु न पावै ॥१॥ (५६२-९, वडहंसु, मः ५)

but they cannot find even a tiny bit of His Mansion. ||1||

सुहावी कउणु सु वेला जितु प्रभ मेला ॥१॥ रहाउ ॥ (५६२-१०, वडहंसु, मः ५)

What is that auspicious moment, when God is met? ||1||Pause||

लाख भगत जा कउ आराधहि ॥ (५६२-१०, वडहंसु, मः ५)

Tens of thousands of devotees worship Him in adoration.

लाख तपीसर तपु ही साधहि ॥ (५६२-११, वडहंसु, मः ५)

Tens of thousands of ascetics practice austere discipline.

लाख जोगीसर करते जोगा ॥ (५६२-११, वडहंसु, मः ५)

Tens of thousands of Yogis practice Yoga.

लाख भोगीसर भोगहि भोगा ॥२॥ (५६२-११, वडहंसु, मः ५)

Tens of thousands of pleasure seekers seek pleasure. ||2||

घटि घटि वसहि जाणहि थोरा ॥ (५६२-१२, वडहंसु, मः ५)

He dwells in each and every heart, but only a few know this.

है कोई साजणु परदा तोरा ॥ (५६२-१२, वडहंसु, मः ५)

Is there any friend who can rip apart the screen of separation?

करउ जतन जे होइ मिहरवाना ॥ (५६२-१२, वडहंसु, मः ५)

I can only make the effort, if the Lord is merciful to me.

ता कउ देई जीउ कुरबाना ॥३॥ (५६२-१३, वडहंसु, मः ५)

I sacrifice my body and soul to Him. ||3||

फिरत फिरत संतन पहि आइआ ॥ (५६२-१३, वडहंसु, मः ५)

After wandering around for so long, I have finally come to the Saints;

दूख भ्रमु हमारा सगल मिटाइआ ॥ (५६२-१३, वडहंसु, मः ५)

all of my pains and doubts have been eradicated.

महलि बुलाइआ प्रभ अमृतु भूंचा ॥ (५६२-१४, वडहंसु, मः ५)

God summoned me to the Mansion of His Presence, and blessed me with the Ambrosial Nectar of His Name.

कहु नानक प्रभु मेरा ऊचा ॥४॥१॥ (५६२-१४, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, my God is lofty and exalted. ||4||1||

वडहंसु महला ५ ॥ (५६२-१५)

Wadahans, Fifth Mehl:

धनु सु वेला जितु दरसनु करणा ॥ (५६२-१५, वडहंसु, मः ५)

Blessed is that time, when the Blessed Vision of His Darshan is given;

हउ बलिहारी सतिगुर चरणा ॥१॥ (५६२-१५, वडहंसु, मः ५)

I am a sacrifice to the feet of the True Guru. ||1||

जीअ के दाते प्रीतम प्रभ मेरे ॥ (५६२-१५, वडहंसु, मः ५)

You are the Giver of souls, O my Beloved God.

मनु जीवै प्रभ नामु चितेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (५६२-१६, वडहंसु, मः ५)

My soul lives by reflecting upon the Name of God. ||1||Pause||

सचु मंत्रु तुमारा अमृत बाणी ॥ (५६२-१६, वडहंसु, मः ५)

True is Your Mantra, Ambrosial is the Bani of Your Word.

सीतल पुरख दृसटि सुजाणी ॥२॥ (५६२-१७, वडहंसु, मः ५)

Cooling and soothing is Your Presence, all-knowing is Your gaze. ||2||

सचु हुकमु तुमारा तखति निवासी ॥ (५६२-१७, वडहंसु, मः ५)

True is Your Command; You sit upon the eternal throne.

आइ न जावै मेरा प्रभु अबिनासी ॥३॥ (५६२-१७, वडहंसु, मः ५)

My eternal God does not come or go. ||3||

तुम मिहरवान दास हम दीना ॥ (५६२-१८, वडहंसु, मः ५)

You are the Merciful Master; I am Your humble servant.

नानक साहिबु भरपुरि लीणा ॥४॥२॥ (५६२-१८, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, the Lord and Master is totally permeating and pervading everywhere.
||4||2||

वडहंसु महला ५ ॥ (५६२-१९)

Wadahans, Fifth Mehl:

तू बेअंतु को विरला जाणै ॥ (५६२-१९, वडहंसु, मः ५)

You are infinite - only a few know this.

गुरु प्रसादि को सबदि पछाणै ॥१॥ (५६२-१९, वडहंसु, मः ५)

By Guru's Grace, some come to understand You through the Word of the Shabad.
||1||

सेवक की अरदासि पिआरे ॥ (५६२-१९, वडहंसु, मः ५)

Your servant offers this prayer, O Beloved:

पन्ना ५६३

जपि जीवा प्रभ चरण तुमारे ॥१॥ रहाउ ॥ (५६३-१, वडहंसु, मः ५)

I live by meditating on Your Feet, God. ||1||Pause||

दइआल पुरख मेरे प्रभ दाते ॥ (५६३-१, वडहंसु, मः ५)

O my Merciful and Almighty God, O Great Giver,

जिसहि जनावहु तिनहि तुम जाते ॥२॥ (५६३-१, वडहंसु, मः ५)

he alone knows You, whom You so bless. ||2||

सदा सदा जाई बलिहारी ॥ (५६३-२, वडहंसु, मः ५)

Forever and ever, I am a sacrifice to You.

इत उत देखउ ओट तुमारी ॥३॥ (५६३-२, वडहंसु, मः ५)

Here and hereafter, I seek Your Protection. ||3||

मोहि निरगुण गुणु किछू न जाता ॥ (५६३-२, वडहंसु, मः ५)

I am without virtue; I know none of Your Glorious Virtues.

नानक साधू देखि मनु राता ॥४॥३॥ (५६३-३, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, seeing the Holy Saint, my mind is imbued with You. ||4||3||

वडहंसु मः ५ ॥ (५६३-३)

Wadahans, Fifth Mehl:

अंतरजामी सो प्रभु पूरा ॥ (५६३-३, वडहंसु, मः ५)

God is perfect - He is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

दानु देइ साधू की धूरा ॥१॥ (५६३-४, वडहंसु, मः ५)

He blesses us with the gift of the dust of the feet of the Saints. ||1||

करि किरपा प्रभ दीन दइआला ॥ (५६३-४, वडहंसु, मः ५)

Bless me with Your Grace, God, O Merciful to the meek.

तेरी ओट पूरन गोपाला ॥१॥ रहाउ ॥ (५६३-४, वडहंसु, मः ५)

I seek Your Protection, O Perfect Lord, Sustainer of the World. ||1||Pause||

जलि थलि महीअलि रहिआ भरपूरे ॥ (५६३-५, वडहंसु, मः ५)

He is totally pervading and permeating the water, the land and the sky.

निकटि वसै नाही प्रभु दूरे ॥२॥ (५६३-५, वडहंसु, मः ५)

God is near at hand, not far away. ||2||

जिस नो नदरि करे सो धिआए ॥ (५६३-५, वडहंसु, मः ५)

One whom He blesses with His Grace, meditates on Him.

आठ पहर हरि के गुण गाए ॥३॥ (५६३-६, वडहंसु, मः ५)

Twenty-four hours a day, he sings the Glorious Praises of the Lord. ||3||

जीअ जंत सगले प्रतिपारे ॥ (५६३-६, वडहंसु, मः ५)

He cherishes and sustains all beings and creatures.

सरनि परिओ नानक हरि दुआरे ॥४॥४॥ (५६३-६, वडहंसु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's Door. ||4||4||

वडहंसु महला ५ ॥ (५६३-७)

Wadahans, Fifth Mehl:

तू वड दाता अंतरजामी ॥ (५६३-७, वडहंसु, मः ५)

You are the Great Giver, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

सभ महि रविआ पूरन प्रभ सुआमी ॥१॥ (५६३-७, वडहंसु, मः ५)

God, the Perfect Lord and Master, is permeating and pervading in all. ||1||

मेरे प्रभ प्रीतम नामु अधारा ॥ (५६३-८, वडहंसु, मः ५)

The Name of my Beloved God is my only support.

हउ सुणि सुणि जीवा नामु तुमारा ॥१॥ रहाउ ॥ (५६३-८, वडहंसु, मः ५)

I live by hearing, continually hearing Your Name. ||1||Pause||

तेरी सरणि सतिगुर मेरे पूरे ॥ (५६३-८, वडहंसु, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O my Perfect True Guru.

मनु निरमलु होइ संता धूरे ॥२॥ (५६३-९, वडहंसु, मः ५)

My mind is purified by the dust of the Saints. ||2||

चरन कमल हिरदै उरि धारे ॥ (५६३-९, वडहंसु, मः ५)

I have enshrined His Lotus Feet within my heart.

तेरे दरसन कउ जाई बलिहारे ॥३॥ (५६३-९, वडहंसु, मः ५)

I am a sacrifice to the Blessed Vision of Your Darshan. ||3||

करि किरपा तेरे गुण गावा ॥ (५६३-१०, वडहंसु, मः ५)

Show mercy unto me, that I may sing Your Glorious Praises.

नानक नामु जपत सुखु पावा ॥४॥५॥ (५६३-१०, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, chanting the Naam, the Name of the Lord, I obtain peace. ||4||5||

वडहंसु महला ५ ॥ (५६३-११)

Wadahans, Fifth Mehl:

साधसंग हरि अमृतु पीजै ॥ (५६३-११, वडहंसु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, drink in the Ambrosial Nectar of the Lord.

ना जीउ मरै न कबहू छीजै ॥१॥ (५६३-११, वडहंसु, मः ५)

The soul does not die, nor does it ever waste away. ||1||

वडभागी गुरु पूरा पाईऐ ॥ (५६३-११, वडहंसु, मः ५)

By great good fortune, one meets the Perfect Guru.

गुरु किरपा ते प्रभू धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (५६३-१२, वडहंसु, मः ५)

By Guru's Grace, one meditates on God. ||1||Pause||

रतन जवाहर हरि माणक लाला ॥ (५६३-१२, वडहंसु, मः ५)

The Lord is the jewel, the pearl, the gem, the diamond.

सिमरि सिमरि प्रभ भए निहाला ॥२॥ (५६३-१३, वडहंसु, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on God, I am in ecstasy. ||2||

जत कत पेखउ साधू सरणा ॥ (५६३-१३, वडहंसु, मः ५)

Wherever I look, I see the Sanctuary of the Holy.

हरि गुण गाइ निर्मल मनु करणा ॥३॥ (५६३-१३, वडहंसु, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, my soul becomes immaculately pure. ||3||

घट घट अंतरि मेरा सुआमी वूठा ॥ (५६३-१४, वडहंसु, मः ५)

Within each and every heart, dwells my Lord and Master.

नानक नामु पाइआ प्रभु तूठा ॥४॥६॥ (५६३-१४, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, one obtains the Naam, the Name of the Lord, when God bestows His Mercy.
||4||6||

वडहंसु महला ५ ॥ (५६३-१४)

Wadahans, Fifth Mehl:

विसरु नाही प्रभ दीन दइआला ॥ (५६३-१५, वडहंसु, मः ५)

Do not forget me, O God, Merciful to the meek.

तेरी सरणि पूरन किरपाला ॥१॥ रहाउ ॥ (५६३-१५, वडहंसु, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O Perfect, Compassionate Lord. ||1||Pause||

जह चिति आवहि सो थानु सुहावा ॥ (५६३-१५, वडहंसु, मः ५)

Wherever You come to mind, that place is blessed.

जितु वेला विसरहि ता लागै हावा ॥१॥ (५६३-१६, वडहंसु, मः ५)

The moment I forget You, I am stricken with regret. ||1||

तेरे जीअ तू सद ही साथी ॥ (५६३-१६, वडहंसु, मः ५)

All beings are Yours; You are their constant companion.

संसार सागर ते कटु दे हाथी ॥२॥ (५६३-१७, वडहंसु, मः ५)

Please, give me Your hand, and pull me up out of this world-ocean. ||2||

आवणु जाणा तुम ही कीआ ॥ (५६३-१७, वडहंसु, मः ५)

Coming and going are by Your Will.

जिसु तू राखहि तिसु दूखु न थीआ ॥३॥ (५६३-१७, वडहंसु, मः ५)

One whom You save is not afflicted by suffering. ||3||

तू एको साहिबु अवरु न होरि ॥ (५६३-१८, वडहंसु, मः ५)

You are the One and only Lord and Master; there is no other.

बिनउ करै नानकु कर जोरि ॥४॥७॥ (५६३-१८, वडहंसु, मः ५)

Nanak offers this prayer with his palms pressed together. ||4||7||

वडहंसु मः ५ ॥ (५६३-१६)

Wadahans, Fifth Mehl:

तू जाणाइहि ता कोई जाणै ॥ (५६३-१६, वडहंसु, मः ५)

When You allow Yourself to be known, then we know You.

तेरा दीआ नामु वखाणै ॥१॥ (५६३-१६, वडहंसु, मः ५)

We chant Your Name, which You have given to us. ||1||

तू अचरजु कुदरति तेरी बिसमा ॥१॥ रहाउ ॥ (५६३-१६, वडहंसु, मः ५)

You are wonderful! Your creative potency is amazing! ||1||Pause||

पन्ना ५६४

तुधु आपे कारणु आपे करणा ॥ (५६४-१, वडहंसु, मः ५)

You Yourself are the Cause of causes, You Yourself are the Creator.

हुकमे जम्मणु हुकमे मरणा ॥२॥ (५६४-१, वडहंसु, मः ५)

By Your Will, we are born, and by Your Will, we die. ||2||

नामु तेरा मन तन आधारी ॥ (५६४-१, वडहंसु, मः ५)

Your Name is the Support of our mind and body.

नानक दासु बखसीस तुमारी ॥३॥८॥ (५६४-२, वडहंसु, मः ५)

This is Your blessing to Nanak, Your slave. ||3||8||

वडहंसु महला ५ घरु २ (५६४-३)

Wadahans, Fifth Mehl, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६४-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरै अंतरि लोचा मिलण की पिआरे हउ किउ पाई गुर पूरे ॥ (५६४-४, वडहंसु, मः ५)

Deep within me, there is a longing to meet my Beloved; how can I attain my Perfect Guru?

जे सउ खेल खेलाईऐ बालकु रहि न सकै बिनु खीरे ॥ (५६४-४, वडहंसु, मः ५)

Even though a baby may play hundreds of games, he cannot survive without milk.

मेरै अंतरि भुख न उतरै अम्माली जे सउ भोजन मै नीरे ॥ (५६४-५, वडहंसु, मः ५)

The hunger within me is not satisfied, O my friend, even though I am served hundreds of dishes.

मेरै मन तनि प्रेमु पिरम्म का बिनु दरसन किउ मनु धीरे ॥१॥ (५६४-५, वडहंसु, मः ५)

My mind and body are filled with love for my Beloved; how can my soul find relief, without the Blessed Vision of the Lord's Darshan? ||1||

सुणि सजण मेरे प्रीतम भाई मै मेलिहु मितु सुखदाता ॥ (५६४-६, वडहंसु, मः ५)

Listen, O my dear friends and siblings - lead me to my True Friend, the Giver of peace.

ओहु जीअ की मेरी सभ बेदन जाणै नित सुणावै हरि कीआ बाता ॥ (५६४-७, वडहंसु, मः ५)

He knows all the troubles of my soul; every day, he tells me stories of the Lord.

हउ इकु खिनु तिसु बिनु रहि न सका जिउ चातृकु जल कउ बिललाता ॥ (५६४-७, वडहंसु, मः ५)

I cannot live without Him, even for an instant. I cry out for Him, just as the song-bird cries for the drop of water.

हउ किआ गुण तेरे सारि समाली मै निरगुण कउ रखि लेता ॥२॥ (५६४-८, वडहंसु, मः ५)

Which of Your Glorious Virtues should I sing? You save even worthless beings like me. ||2||

हउ भई उडीणी कंत कउ अम्माली सो पिरु कदि नैणी देखा ॥ (५६४-९, वडहंसु, मः ५)

I have become depressed, waiting for my Husband Lord, O my friend; when shall my eyes behold my Husband?

सभि रस भोगण विसरे बिनु पिर कितै न लेखा ॥ (५६४-९, वडहंसु, मः ५)

I have forgotten how to enjoy all pleasures; without my Husband Lord, they are of no use at all.

इहु कापडु तनि न सुखावई करि न सकउ हउ वेसा ॥ (५६४-१०, वडहंसु, मः ५)

These clothes do not please my body; I cannot dress myself.

जिनी सखी लालु राविआ पिआरा तिन आगै हम आदेसा ॥३॥ (५६४-१०, वडहंसु, मः ५)

I bow to those friends of mine, who have enjoyed their Beloved Husband Lord. ||3||

मै सभि सीगार बणाइआ अम्माली बिनु पिर कामि न आए ॥ (५६४-११, वडहंसु, मः ५)

I have adorned myself with all sorts of decorations, O my friend, but without my Husband Lord, they are of no use at all.

जा सहि बात न पुछीआ अम्माली ता बिरथा जोबनु सभु जाए ॥ (५६४-१२, वडहंसु, मः ५)

When my Husband does not care for me, O my friend, then my youth passes, totally useless.

धनु धनु ते सोहागणी अम्माली जिन सहु रहिआ समाए ॥ (५६४-१२, वडहंसु, मः ५)

Blessed, blessed are the happy soul-brides, O my friend, who are blended with their Husband Lord.

हउ वारिआ तिन सोहागणी अम्माली तिन के धोवा सद पाए ॥४॥ (५६४-१३, वडहंसु, मः ५)

I am a sacrifice to those happy soul-brides; I wash their feet again and again. ||4||

जिचरु दूजा भरमु सा अम्माली तिचरु मै जाणिआ प्रभु दूरे ॥ (५६४-१३, वडहंसु, मः ५)

As long as I suffered from duality and doubt, O my friend, I thought God was far away.

जा मिलिआ पूरा सतिगुरु अम्माली ता आसा मनसा सभ पूरे ॥ (५६४-१४, वडहंसु, मः ५)

But when I met the Perfect True Guru, O my friend, then all my hopes and desires were fulfilled.

मै सर्व सुखा सुख पाइआ अम्माली पिरु सर्व रहिआ भरपूरे ॥ (५६४-१५, वडहंसु, मः ५)

I have obtained all pleasures and comforts, O my friend; my Husband Lord is all-pervading everywhere.

जन नानक हरि रंगु माणिआ अम्माली गुर सतिगुर कै लागि पैरे ॥५॥१॥६॥ (५६४-१५, वडहंसु, मः ५)

Servant Nanak enjoys the Lord's Love, O my friend; I fall at the feet of the Guru, the True Guru. ||5||1||9||

वडहंसु महला ३ असटपदीआ (५६४-१७)

Wadahans, Third Mehl, Ashtapadees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६४-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सची बाणी सचु धुनि सचु सबदु वीचारा ॥ (५६४-१८, वडहंसु, मः ३)

True is the Bani of His Word, and True is the melody; True is contemplative meditation on the Word of the Shabad.

अनदिनु सचु सलाहणा धनु धनु वडभाग हमारा ॥१॥ (५६४-१८, वडहंसु, मः ३)

Night and day, I praise the True Lord. Blessed, blessed is my great good fortune. ||1||

मन मेरे साचे नाम विटहु बलि जाउ ॥ (५६४-१९, वडहंसु, मः ३)

O my mind, let yourself be a sacrifice to the True Name.

दासनि दासा होइ रहहि ता पावहि सचा नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (५६४-१९, वडहंसु, मः ३)

If you become the slave of the Lord's slaves, you shall obtain the True Name.

||1||Pause||

पन्ना ५६५

जिहवा सची सचि रती तनु मनु सचा होइ ॥ (५६५-१, वडहंसु, मः ३)

True is the tongue which is imbued with Truth, and true are the mind and body.

बिनु साचे होरु सालाहणा जासहि जनमु सभु खोइ ॥२॥ (५६५-१, वडहंसु, मः ३)

By praising any other than the True Lord, one's whole life is wasted. ||2||

सचु खेती सचु बीजणा साचा वापारा ॥ (५६५-२, वडहंसु, मः ३)

Let Truth be the farm, Truth the seed, and Truth the merchandise you trade.

अनदिनु लाहा सचु नामु धनु भगति भरे भंडारा ॥३॥ (५६५-२, वडहंसु, मः ३)

Night and day, you shall earn the profit of the Lord's Name; you shall have the treasure overflowing with the wealth of devotional worship. ||3||

सचु खाणा सचु पैणणा सचु टेक हरि नाउ ॥ (५६५-३, वडहंसु, मः ३)

Let Truth be your food, and let Truth be your clothes; let your True Support be the Name of the Lord.

जिस नो बखसे तिसु मिलै महली पाए थाउ ॥४॥ (५६५-३, वडहंसु, मः ३)

One who is so blessed by the Lord, obtains a seat in the Mansion of the Lord's Presence. ||4||

आवहि सचे जावहि सचे फिरि जूनी मूलि न पाहि ॥ (५६५-४, वडहंसु, मः ३)

In Truth we come, and in Truth we go, and then, we are not consigned to reincarnation again.

गुरमुखि दरि साचै सचिआर हहि साचे माहि समाहि ॥५॥ (५६५-४, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukhs are hailed as True in the True Court; they merge in the True Lord. ||5||

अंतरु सचा मनु सचा सची सिफति सनाइ ॥ (५६५-५, वडहंसु, मः ३)

Deep within they are True, and their minds are True; they sing the Glorious Praises of the True Lord.

सचै थानि सचु सालाहणा सतिगुर बलिहारै जाउ ॥६॥ (५६५-५, वडहंसु, मः ३)

In the true place, they praise the True Lord; I am a sacrifice to the True Guru. ||6||

सचु वेला मूरतु सचु जितु सचे नालि पिआरु ॥ (५६५-६, वडहंसु, मः ३)

True is the time, and true is the moment, when one falls in love with the True Lord.

सचु वेखणा सचु बोलणा सचा सभु आकारु ॥७॥ (५६५-६, वडहंसु, मः ३)

Then, he sees Truth, and speaks the Truth; he realizes the True Lord pervading the entire Universe. ||7||

नानक सचै मेले ता मिले आपे लए मिलाइ ॥ (५६५-७, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, one merges with the True Lord, when He merges with Himself.

जिउ भावै तिउ रखसी आपे करे रजाइ ॥८॥१॥ (५६५-७, वडहंसु, मः ३)

As it pleases Him, He preserves us; He Himself ordains His Will. ||8||1||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६५-८)

Wadahans, Third Mehl:

मनूआ दह दिस धावदा ओहु कैसे हरि गुण गावै ॥ (५६५-८, वडहंसु, मः ३)

His mind wanders in the ten directions - how can he sing the Glorious Praises of the Lord?

इंद्री विआपि रही अधिकाई कामु क्रोधु नित संतावै ॥१॥ (५६५-८, वडहंसु, मः ३)

The sensory organs are totally engrossed in sensuality; sexual desire and anger constantly afflict him. ||1||

वाहु वाहु सहजे गुण रवीजै ॥ (५६५-६, वडहंसु, मः ३)

Waaho! Waaho! Hail! Hail! Chant His Glorious Praises.

राम नामु इसु जुग महि दुलभु है गुरमति हरि रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (५६५-६, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is so difficult to obtain in this age; under Guru's Instruction, drink in the subtle essence of the Lord. ||1||Pause||

सबदु चीनि मनु निरमलु होवै ता हरि के गुण गावै ॥ (५६५-१०, वडहंसु, मः ३)

Remembering the Word of the Shabad, the mind becomes immaculately pure, and then, one sings the Glorious Praises of the Lord.

गुरमती आपै आपु पछाणै ता निज घरि वासा पावै ॥२॥ (५६५-१०, वडहंसु, मः ३)

Under Guru's Instruction, one comes to understand his own self, and then, he comes to dwell in the home of his inner self. ||2||

ए मन मेरे सदा रंगि राते सदा हरि के गुण गाउ ॥ (५६५-११, वडहंसु, मः ३)

O my mind, be imbued forever with the Lord's Love, and sing forever the Glorious Praises of the Lord.

हरि निरमलु सदा सुखदाता मनि चिंदिआ फलु पाउ ॥३॥ (५६५-११, वडहंसु, मः ३)

The Immaculate Lord is forever the Giver of peace; from Him, one receives the fruits of his heart's desires. ||3||

हम नीच से ऊतम भए हरि की सरणाई ॥ (५६५-१२, वडहंसु, मः ३)

I am lowly, but I have been exalted, entering the Sanctuary of the Lord.

पाथरु डुबदा काठि लीआ साची वडिआई ॥४॥ (५६५-१३, वडहंसु, मः ३)

He has lifted up the sinking stone; True is His glorious greatness. ||4||

बिखु से अमृत भए गुरमति बुधि पाई ॥ (५६५-१३, वडहंसु, मः ३)

From poison, I have been transformed into Ambrosial Nectar; under Guru's Instruction, I have obtained wisdom.

अकहु परमल भए अंतरि वासना वसाई ॥५॥ (५६५-१३, वडहंसु, मः ३)

From bitter herbs, I have been transformed into sandalwood; this fragrance permeates me deep within. ||5||

माणस जनमु दुलम्भु है जग महि खटिआ आइ ॥ (५६५-१४, वडहंसु, मः ३)

This human birth is so precious; one must earn the right to come into the world.

पूरै भागि सतिगुरु मिलै हरि नामु धिआइ ॥६॥ (५६५-१४, वडहंसु, मः ३)

By perfect destiny, I met the True Guru, and I meditate on the Lord's Name. ||6||

मनमुख भूले बिखु लगे अहिला जनमु गवाइआ ॥ (५६५-१५, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs are deluded; attached to corruption, they waste away their lives in vain.

हरि का नामु सदा सुख सागरु साचा सबदु न भाइआ ॥७॥ (५६५-१५, वडहंसु, मः ३)

The Name of the Lord is forever an ocean of peace, but the manmukhs do not love the Word of the Shabad. ||7||

मुखहु हरि हरि सभु को करै विरलै हिरदै वसाइआ ॥ (५६५-१६, वडहंसु, मः ३)

Everyone can chant the Name of the Lord, Har, Har with their mouths, but only a few enshrine it within their hearts.

नानक जिन कै हिरदै वसिआ मोख मुक्ति तिन पाइआ ॥८॥२॥ (५६५-१७, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who enshrine the Lord within their hearts, attain liberation and emancipation. ||8||2||

वडहंसु महला १ छंत (५६५-१८)

Wadahans, First Mehl, Chhant:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (५६५-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काइआ कूड़ि विगाड़ि काहे नाईऐ ॥ (५६५-१६, वडहंसु, मः १)

Why bother to wash the body, polluted by falsehood?

नाता सो परवाणु सचु कमाईऐ ॥ (५६५-१६, वडहंसु, मः १)

One's cleansing bath is only approved, if he practices Truth.

जब साच अंदरि होइ साचा तामि साचा पाईऐ ॥ (५६५-१६, वडहंसु, मः १)

When there is Truth within the heart, then one becomes True, and obtains the True Lord.

पन्ना ५६६

लिखे बाझहु सुरति नाही बोलि बोलि गवाईऐ ॥ (५६६-१, वडहंसु, मः १)

Without pre-ordained destiny, understanding is not attained; talking and babbling, one wastes his life away.

जिथै जाइ बहीऐ भला कहीऐ सुरति सबदु लिखाईऐ ॥ (५६६-१, वडहंसु, मः १)

Wherever you go and sit, speak well, and write the Word of the Shabad in your consciousness.

काइआ कूड़ि विगाड़ि काहे नाईऐ ॥१॥ (५६६-२, वडहंसु, मः १)

Why bother to wash the body which is polluted by falsehood? ||1||

ता मै कहिआ कहणु जा तुझै कहाइआ ॥ (५६६-२, वडहंसु, मः १)

When I have spoken, I spoke as You made me speak.

अमृतु हरि का नामु मेरै मनि भाइआ ॥ (५६६-३, वडहंसु, मः १)

The Ambrosial Name of the Lord is pleasing to my mind.

नामु मीठा मनहि लागा दूखि डेरा ढाहिआ ॥ (५६६-३, वडहंसु, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, seems so sweet to my mind; it has destroyed the dwelling of pain.

सूखु मन महि आइ वसिआ जामि तै फुरमाइआ ॥ (५६६-४, वडहंसु, मः १)
Peace came to dwell in my mind, when You gave the Order.

नदरि तुधु अरदासि मेरी जिनि आपु उपाइआ ॥ (५६६-४, वडहंसु, मः १)
It is Yours to bestow Your Grace, and it is mine to speak this prayer; You created Yourself.

ता मै कहिआ कहणु जा तुझै कहाइआ ॥२॥ (५६६-५, वडहंसु, मः १)
When I have spoken, I spoke as You made me speak. ||2||

वारी खसमु कढाए किरतु कमावणा ॥ (५६६-५, वडहंसु, मः १)
The Lord and Master gives them their turn, according to the deeds they have done.

मंदा किसै न आखि झगड़ा पावणा ॥ (५६६-५, वडहंसु, मः १)
Do not speak ill of others, or get involved in arguments.

नह पाइ झगड़ा सुआमि सेती आपि आपु वजावणा ॥ (५६६-६, वडहंसु, मः १)
Do not get into arguments with the Lord, or you shall ruin yourself.

जिसु नालि संगति करि सरीकी जाइ किआ रूआवणा ॥ (५६६-६, वडहंसु, मः १)
If you challenge the One, with whom you must abide, you will cry in the end.

जो देइ सहणा मनहि कहणा आखि नाही वावणा ॥ (५६६-७, वडहंसु, मः १)
Be satisfied with what God gives you; tell your mind not to complain uselessly.

वारी खसमु कढाए किरतु कमावणा ॥३॥ (५६६-७, वडहंसु, मः १)
The Lord and Master gives them their turn, according to the deeds they have done.
||3||

सभ उपाईअनु आपि आपे नदरि करे ॥ (५६६-८, वडहंसु, मः १)
He Himself created all, and He blesses then with His Glimpse of Grace.

कउड़ा कोइ न मागै मीठा सभ मागै ॥ (५६६-८, वडहंसु, मः १)
No one asks for that which is bitter; everyone asks for sweets.

सभु कोइ मीठा मंगि देखै खसम भावै सो करे ॥ (५६६-८, वडहंसु, मः १)
Let everyone ask for sweets, and behold, it is as the Lord wills.

किछु पुन्न दान अनेक करणी नाम तुलि न समसरे ॥ (५६६-६, वडहंसु, मः १)

Giving donations to charity, and performing various religious rituals are not equal to the contemplation of the Naam.

नानका जिन नामु मिलिआ करमु होआ धुरि कदे ॥ (५६६-१०, वडहंसु, मः १)

O Nanak, those who are blessed with the Naam have had such good karma pre-ordained.

सभ उपाईअनु आपि आपे नदरि करे ॥४॥१॥ (५६६-१०, वडहंसु, मः १)

He Himself created all, and He blesses them with His Glance of Grace. ||4||1||

वडहंसु महला १ ॥ (५६६-११)

Wadahans, First Mehl:

करहु दइआ तेरा नामु वखाणा ॥ (५६६-११, वडहंसु, मः १)

Show mercy to me, that I may chant Your Name.

सभ उपाईऐ आपि आपे सब समाणा ॥ (५६६-११, वडहंसु, मः १)

You Yourself created all, and You are pervading among all.

सरबे समाणा आपि तूहै उपाइ धंधै लाईआ ॥ (५६६-११, वडहंसु, मः १)

You Yourself are pervading among all, and You link them to their tasks.

इकि तुझ ही कीए राजे इकना भिख भवाईआ ॥ (५६६-१२, वडहंसु, मः १)

Some, You have made kings, while others go about begging.

लोभु मोहु तुझु कीआ मीठा एतु भरमि भुलाणा ॥ (५६६-१२, वडहंसु, मः १)

You have made greed and emotional attachment seem sweet; they are deluded by this delusion.

सदा दइआ करहु अपणी तामि नामु वखाणा ॥१॥ (५६६-१३, वडहंसु, मः १)

Be ever merciful to me; only then can I chant Your Name. ||1||

नामु तेरा है साचा सदा मै मनि भाणा ॥ (५६६-१३, वडहंसु, मः १)

Your Name is True, and ever pleasing to my mind.

दूखु गइआ सुखु आइ समाणा ॥ (५६६-१४, वडहंसु, मः १)

My pains are dispelled, and I am permeated with peace.

गावनि सुरि नर सुघड़ सुजाणा ॥ (५६६-१४, वडहंसु, मः १)

The angels, the mortals and the silent sages sing of You.

सुरि नर सुघड़ सुजाण गावहि जो तेरै मनि भावहे ॥ (५६६-१५, वडहंसु, मः १)

The angels, the mortals and the silent sages sing of You; they are pleasing to Your Mind.

माइआ मोहे चेतहि नाही अहिला जनमु गवावहे ॥ (५६६-१५, वडहंसु, मः १)

Enticed by Maya, they do not remember the Lord, and they waste away their lives in vain.

इकि मूड़ मुगध न चेतहि मूले जो आइआ तिसु जाणा ॥ (५६६-१६, वडहंसु, मः १)

Some fools and idiots never think of the Lord; whoever has come, shall have to go.

नामु तेरा सदा साचा सोइ मै मनि भाणा ॥२॥ (५६६-१६, वडहंसु, मः १)

Your Name is True, and ever pleasing to my mind. ||2||

तेरा वखतु सुहावा अमृतु तेरी बाणी ॥ (५६६-१७, वडहंसु, मः १)

Beauteous is Your time, O Lord; the Bani of Your Word is Ambrosial Nectar.

सेवक सेवहि भाउ करि लागा साउ पराणी ॥ (५६६-१७, वडहंसु, मः १)

Your servants serve You with love; these mortals are attached to Your essence.

साउ प्राणी तिना लागा जिनी अमृतु पाइआ ॥ (५६६-१७, वडहंसु, मः १)

Those mortals are attached to Your essence, who are blessed with the Ambrosial Name.

नामि तेरै जोइ राते नित चड़हि सवाइआ ॥ (५६६-१८, वडहंसु, मः १)

Those who are imbued with Your Name, prosper more and more, day by day.

इकु करमु धरमु न होइ संजमु जामि न एकु पछाणी ॥ (५६६-१८, वडहंसु, मः १)

Some do not practice good deeds, or live righteously; nor do they practice self-restraint. They do not realize the One Lord.

वखतु सुहावा सदा तेरा अमृतु तेरी बाणी ॥३॥ (५६६-१६, वडहंसु, मः १)

Ever beauteous is Your time, O Lord; the Bani of Your Word is Ambrosial Nectar. ||3||

हउ बलिहारी साचे नावै ॥ (५६६-१६, वडहंसु, मः १)

I am a sacrifice to the True Name.

पन्ना ५६७

राजु तेरा कबहु न जावै ॥ (५६७-१, वडहंसु, मः १)

Your rule shall never end.

राजो त तेरा सदा निहचलु एहु कबहु न जावए ॥ (५६७-१, वडहंसु, मः १)

Your rule is eternal and unchanging; it shall never come to an end.

चाकरु त तेरा सोइ होवै जोइ सहजि समावए ॥ (५६७-२, वडहंसु, मः १)

He alone becomes Your servant, who contemplates You in peaceful ease.

दुसमनु त दूखु न लगै मूले पापु नेड़ि न आवए ॥ (५६७-२, वडहंसु, मः १)

Enemies and pains shall never touch him, and sin shall never draw near him.

हउ बलिहारी सदा होवा एक तेरे नावए ॥४॥ (५६७-२, वडहंसु, मः १)

I am forever a sacrifice to the One Lord, and Your Name. ||4||

जुगह जुगंतरि भगत तुमारे ॥ कीरति करहि सुआमी तेरै दुआरे ॥ (५६७-३, वडहंसु, मः १)

Throughout the ages, Your devotees sing the Kirtan of Your Praises, O Lord Master, at Your Door.

जपहि त साचा एकु मुरारे ॥ (५६७-४, वडहंसु, मः १)

They meditate on the One True Lord.

साचा मुरारे तामि जापहि जामि मंनि वसावहे ॥ (५६७-४, वडहंसु, मः १)

Only then do they meditate on the True Lord, when they enshrine Him in their minds.

भरमो भुलावा तुझहि कीआ जामि एहु चुकावहे ॥ (५६७-४, वडहंसु, मः १)

Doubt and delusion are Your making; when these are dispelled,

गुरु परसादी करहु किरपा लेहु जमहु उबारे ॥ (५६७-५, वडहंसु, मः १)

then, by Guru's Grace, You grant Your Grace, and save them from the noose of Death.

जुगह जुगंतरि भगत तुमारे ॥५॥ (५६७-५, वडहंसु, मः १)

Throughout the ages, they are Your devotees. ||5||

वडे मेरे साहिबा अलख अपारा ॥ (५६७-६, वडहंसु, मः १)

O my Great Lord and Master, You are unfathomable and infinite.

किउ करि करउ बेनंती हउ आखि न जाणा ॥ (५६७-६, वडहंसु, मः १)

How should I make and offer my prayer? I do not know what to say.

नदरि करहि ता साचु पछाणा ॥ (५६७-६, वडहंसु, मः १)

If You bless me with Your Glance of Grace, I realize the Truth.

साचो पछाणा तामि तेरा जामि आपि बुझावहे ॥ (५६७-७, वडहंसु, मः १)

Only then do I come to realize the Truth, when You Yourself instruct me.

दूख भूख संसारि कीए सहसा एहु चुकावहे ॥ (५६७-७, वडहंसु, मः १)

The pain and hunger of the world are Your making; dispel this doubt.

बिनवंति नानकु जाइ सहसा बुझै गुर बीचारा ॥ (५६७-८, वडहंसु, मः १)

Prays Nanak, ones skepticism is taken away, when he understands the Guru's wisdom.

वडा साहिबु है आपि अलख अपारा ॥६॥ (५६७-८, वडहंसु, मः १)

The Great Lord Master is unfathomable and infinite. ||6||

तेरे बंके लोइण दंत रीसाला ॥ (५६७-९, वडहंसु, मः १)

Your eyes are so beautiful, and Your teeth are delightful.

सोहणे नक जिन लम्मड़े वाला ॥ (५६७-९, वडहंसु, मः १)

Your nose is so graceful, and Your hair is so long.

कंचन काइआ सुइने की ढाला ॥ (५६७-९, वडहंसु, मः १)

Your body is so precious, cast in gold.

सोवन्न ढाला कृसन माला जपहु तुसी सहेलीहो ॥ (५६७-१०, वडहंसु, मः १)

His body is cast in gold, and He wears Krishna's mala; meditate on Him, O sisters.

जम दुआरि न होहु खड़ीआ सिख सुणहु महेलीहो ॥ (५६७-१०, वडहंसु, मः १)

You shall not have to stand at Death's door, O sisters, if you listen to these teachings.

हंस हंसा बग बगा लहै मन की जाला ॥ (५६७-११, वडहंसु, मः १)

From a crane, you shall be transformed into a swan, and the filth of your mind shall be removed.

बंके लोइण दंत रीसाला ॥७॥ (५६७-११, वडहंसु, मः १)

Your eyes are so beautiful, and Your teeth are delightful. ||7||

तेरी चाल सुहावी मधुराड़ी बाणी ॥ (५६७-११, वडहंसु, मः १)

Your walk is so graceful, and Your speech is so sweet.

कुहकनि कोकिला तरल जुआणी ॥ (५६७-१२, वडहंसु, मः १)

You coo like a songbird, and your youthful beauty is alluring.

तरला जुआणी आपि भाणी इछ मन की पूरीए ॥ (५६७-१२, वडहंसु, मः १)

Your youthful beauty is so alluring; it pleases You, and it fulfills the heart's desires.

सारंग जिउ पगु धरै ठिमि ठिमि आपि आपु संधूरए ॥ (५६७-१२, वडहंसु, मः १)

Like an elephant, You step with Your Feet so carefully; You are satisfied with Yourself.

स्रीरंग राती फिरै माती उदकु गंगा वाणी ॥ (५६७-१३, वडहंसु, मः १)

She who is imbued with the Love of such a Great Lord, flows intoxicated, like the waters of the Ganges.

बिनवंति नानकु दासु हरि का तेरी चाल सुहावी मधुराड़ी बाणी ॥८॥२॥ (५६७-१३, वडहंसु, मः १)

Prays Nanak, I am Your slave, O Lord; Your walk is so graceful, and Your speech is so sweet. ||8||2||

वडहंसु महला ३ छंत (५६७-१५)

Wadahans, Third Mehl, Chhant:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६७-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आपणे पिर कै रंगि रती मुईए सोभावंती नारे ॥ (५६७-१६, वडहंसु, मः ३)

Let yourself be imbued with the Love of your Husband Lord, O beautiful, mortal bride.

सचै सबदि मिलि रही मुईए पिरु रावे भाइ पिआरे ॥ (५६७-१६, वडहंसु, मः ३)

Let yourself remain merged in the True Word of the Shabad, O mortal bride; savor and enjoy the Love of your Beloved Husband Lord.

सचै भाइ पिआरी कंति सवारी हरि हरि सिउ नेहु रचाइआ ॥ (५६७-१७, वडहंसु, मः ३)

The Husband Lord embellishes His beloved bride with His True Love; she is in love with the Lord, Har, Har.

आपु गवाइआ ता पिरु पाइआ गुर कै सबदि समाइआ ॥ (५६७-१७, वडहंसु, मः ३)

Renouncing her self-centeredness, she attains her Husband Lord, and remains merged in the Word of the Guru's Shabad.

सा धन सबदि सुहाई प्रेम कसाई अंतरि प्रीति पिआरी ॥ (५६७-१८, वडहंसु, मः ३)

That soul bride is adorned, who is attracted by His Love, and who treasures the Love of her Beloved within her heart.

नानक सा धन मेलि लई पिरि आपे साचै साहि सवारी ॥१॥ (५६७-१८, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Lord blends that soul bride with Himself; the True King adorns her. ||1||

निरगुणवंतड़ीए पिरु देखि हदूरे राम ॥ (५६७-१९, वडहंसु, मः ३)

O worthless bride, see your Husband Lord ever-present.

गुरमुखि जिनी राविआ मुईए पिरु रवि रहिआ भरपूरे राम ॥ (५६७-१९, वडहंसु, मः ३)

One who, as Gurmukh, enjoys her Husband Lord, O mortal bride, knows Him to be all-pervading everywhere.

पन्ना ५६८

पिरु रवि रहिआ भरपूरे वेखु हजूरे जुगि जुगि एको जाता ॥ (५६८-१, वडहंसु, मः ३)

The Lord is all-pervading everywhere; behold Him ever-present. Throughout the ages, know Him as the One.

धन बाली भोली पिरु सहजि रावै मिलिआ कर्म बिधाता ॥ (५६८-२, वडहंसु, मः ३)

The young, innocent bride enjoys her Husband Lord; she meets Him, the Architect of karma.

जिनि हरि रसु चाखिआ सबदि सुभाखिआ हरि सरि रही भरपूरे ॥ (५६८-२, वडहंसु, मः ३)

One who tastes the sublime essence of the Lord, and utters the sublime Word of the Shabad, remains immersed in the Lord's Ambrosial Pool.

नानक कामणि सा पिर भावै सबदे रहै हदूरे ॥२॥ (५६८-३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, that soul bride is pleasing to her Husband Lord, who, through the Shabad, remains in His Presence. ||2||

सोहागणी जाइ पूछहु मुईए जिनी विचहु आपु गवाइआ ॥ (५६८-३, वडहंसु, मः ३)

Go and ask the happy soul-brides, O mortal bride, who have eradicated their self-conceit from within.

पिर का हुकमु न पाइओ मुईए जिनी विचहु आपु न गवाइआ ॥ (५६८-४, वडहंसु, मः ३)

Those who have not eradicated their self-conceit, O mortal bride, do not realize the Hukam of their Husband Lord's Command.

जिनी आपु गवाइआ तिनी पिरु पाइआ रंग सिउ रलीआ माणै ॥ (५६८-५, वडहंसु, मः ३)

Those who eradicate their self-conceit, obtain their Husband Lord; they delight in His Love.

सदा रंगि राती सहजे माती अनदिनु नामु वखाणै ॥ (५६८-५, वडहंसु, मः ३)

Ever imbued with His Love, in perfect poise and grace, she repeats His Name, night and day.

कामणि वडभागी अंतरि लिव लागी हरि का प्रेमु सुभाइआ ॥ (५६८-६, वडहंसु, मः ३)

Very fortunate is that bride, who focuses her consciousness on Him; her Lord's Love is so sweet to her.

नानक कामणि सहजे राती जिनि सचु सीगारु बणाइआ ॥३॥ (५६८-६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, that soul-bride who is adorned with Truth, is imbued with her Lord's Love, in the state of perfect poise. ||3||

हउमै मारि मुईए तू चलु गुर कै भाए ॥ (५६८-७, वडहंसु, मः ३)

Overcome your egotism, O mortal bride, and walk in the Guru's Way.

हरि वरु रावहि सदा मुईए निज घरि वासा पाए ॥ (५६८-७, वडहंसु, मः ३)

Thus you shall ever enjoy your Husband Lord, O mortal bride, and obtain an abode in the home of your own inner being.

निज घरि वासा पाए सबदु वजाए सदा सुहागणि नारी ॥ (५६८-८, वडहंसु, मः ३)

Obtaining an abode in the home of her inner being, she vibrates the Word of the Shabad, and is a happy soul-bride forever.

पिरु रलीआला जोबनु बाला अनदिनु कंति सवारी ॥ (५६८-९, वडहंसु, मः ३)

The Husband Lord is delightful, and forever young; night and day, He embellishes His bride.

हरि वरु सोहागो मसतकि भागो सचै सबदि सुहाए ॥ (५६८-९, वडहंसु, मः ३)

Her Husband Lord activates the destiny written on her forehead, and she is adorned with the True Shabad.

नानक कामणि हरि रंगि राती जा चलै सतिगुर भाए ॥४॥१॥ (५६८-१०, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the soul-bride is imbued with the Love of the Lord, when she walks according to the Will of the True Guru. ||4||1||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६८-१०)

Wadahans, Third Mehl:

गुरमुखि सभु वापारु भला जे सहजे कीजै राम ॥ (५६८-१०, वडहंसु, मः ३)

All dealings of the Gurmukh are good, if they are accomplished with poise and grace.

अनदिनु नामु वखाणीए लाहा हरि रसु पीजै राम ॥ (५६८-११, वडहंसु, मः ३)

Night and day, he repeats the Naam, the Name of the Lord, and he earns his profits, drinking in the subtle essence of the Lord.

लाहा हरि रसु लीजै हरि रावीजै अनदिनु नामु वखाणै ॥ (५६८-११, वडहंसु, मः ३)

He earns the profit of the subtle essence of the Lord, meditating on the Lord, and repeating the Naam, night and day.

गुण संग्रहि अवगण विकणहि आपै आपु पछाणै ॥ (५६८-१२, वडहंसु, मः ३)

He gathers in merits, and eliminates demerits, and realizes his own self.

गुरमति पाई वडी वडिआई सचै सबदि रसु पीजै ॥ (५६८-१३, वडहंसु, मः ३)

Under Guru's Instruction, he is blessed with glorious greatness; he drinks in the essence of the True Word of the Shabad.

नानक हरि की भगति निराली गुरमुखि विरलै कीजै ॥१॥ (५६८-१३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, devotional worship of the Lord is wonderful, but only a few Gurmukhs perform it. ||1||

गुरमुखि खेती हरि अंतरि बीजीए हरि लीजै सरीरि जमाए राम ॥ (५६८-१४, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, plant the crop of the Lord within the field of your body, and let it grow.

आपणे घर अंदरि रसु भुंचु तू लाहा लै परथाए राम ॥ (५६८-१४, वडहंसु, मः ३)

Within the home of your own being, enjoy the Lord's subtle essence, and earn profits in the world hereafter.

लाहा परथाए हरि मंनि वसाए धनु खेती वापारा ॥ (५६८-१५, वडहंसु, मः ३)

This profit is earned by enshrining the Lord within your mind; blessed is this farming and trade.

हरि नामु धिआए मंनि वसाए बूझै गुर बीचारा ॥ (५६८-१५, वडहंसु, मः ३)

Meditating on the Lord's Name, and enshrining Him within your mind, you shall come to understand the Guru's Teachings.

मनमुख खेती वणजु करि थाके तृसना भुख न जाए ॥ (५६८-१६, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs have grown weary of this farming and trade; their hunger and thirst will not go away.

नानक नामु बीजि मन अंदरि सचै सबदि सुभाए ॥२॥ (५६८-१६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, plant the seed of the Name within your mind, and adorn yourself with the True Word of the Shabad. ||2||

हरि वापारि से जन लागे जिना मसतकि मणी वडभागो राम ॥ (५६८-१७, वडहंसु, मः ३)

Those humble beings engage in the Lord's Trade, who have the jewel of such pre-ordained destiny upon their foreheads.

गुरमती मनु निज घरि वसिआ सचै सबदि बैरागो राम ॥ (५६८-१८, वडहंसु, मः ३)

Under Guru's Instruction, the soul dwells in the home of the self; through the True Word of the Shabad, she becomes unattached.

मुखि मसतकि भागो सचि बैरागो साचि रते वीचारी ॥ (५६८-१८, वडहंसु, मः ३)

By the destiny written upon their foreheads, they become truly unattached, and by reflective meditation, they are imbued with Truth.

नाम बिना सभु जगु बउराना सबदे हउमै मारी ॥ (५६८-१९, वडहंसु, मः ३)

Without the Naam, the Name of the Lord, the whole world is insane; through the Shabad, the ego is conquered.

साचै सबदि लागि मति उपजै गुरमुखि नामु सोहागो ॥ (५६८-१९, वडहंसु, मः ३)

Attached to the True Word of the Shabad, wisdom comes forth. The Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Husband Lord.

पन्ना ५६६

नानक सबदि मिलै भउ भंजनु हरि रावै मसतकि भागो ॥३॥ (५६९-१, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, through the Shabad, one meets the Lord, the Destroyer of fear, and by the destiny written on her forehead, she enjoys Him. ||3||

खेती वणजु सभु हुकमु है हुकमे मंनि वडिआई राम ॥ (५६६-१, वडहंसु, मः ३)

All farming and trading is by Hukam of His Will; surrendering to the Lord's Will, glorious greatness is obtained.

गुरमती हुकमु बूझीऐ हुकमे मेलि मिलाई राम ॥ (५६६-२, वडहंसु, मः ३)

Under Guru's Instruction, one comes to understand the Lord's Will, and by His Will, he is united in His Union.

हुकमि मिलाई सहजि समाई गुर का सबदु अपारा ॥ (५६६-२, वडहंसु, मः ३)

By His Will, one merges and easily blends with Him. The Shabads of the Guru are incomparable.

सची वडिआई गुर ते पाई सचु सवारणहारा ॥ (५६६-३, वडहंसु, मः ३)

Through the Guru, true greatness is obtained, and one is embellished with Truth.

भउ भंजनु पाइआ आपु गवाइआ गुरमुखि मेलि मिलाई ॥ (५६६-३, वडहंसु, मः ३)

He finds the Destroyer of fear, and eradicates his self-conceit; as Gurmukh, he is united in His Union.

कहु नानक नामु निरंजनु अगमु अगोचरु हुकमे रहिआ समाई ॥४॥२॥ (५६६-४, वडहंसु, मः ३)

Says Nanak, the Name of the immaculate, inaccessible, unfathomable Commander is permeating and pervading everywhere. ||4||2||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६६-५)

Wadahans, Third Mehl:

मन मेरिआ तू सदा सचु समालि जीउ ॥ (५६६-५, वडहंसु, मः ३)

O my mind, contemplate the True Lord forever.

आपणै घरि तू सुखि वसहि पोहि न सकै जमकालु जीउ ॥ (५६६-५, वडहंसु, मः ३)

Dwell in peace in the home of your own self, and the Messenger of Death shall not touch you.

कालु जालु जमु जोहि न साकै साचै सबदि लिव लाए ॥ (५६६-६, वडहंसु, मः ३)

The noose of the Messenger of Death shall not touch you, when you embrace love for the True Word of the Shabad.

सदा सचि रता मनु निरमलु आवणु जाणु रहाए ॥ (५६६-६, वडहंसु, मः ३)

Ever imbued with the True Lord, the mind becomes immaculate, and its coming and going is ended.

दूजै भाइ भरमि विगुती मनमुखि मोही जमकालि ॥ (५६६-७, वडहंसु, मः ३)

The love of duality and doubt have ruined the self-willed manmukh, who is lured away by the Messenger of Death.

कहै नानकु सुणि मन मेरे तू सदा सचु समालि ॥१॥ (५६६-७, वडहंसु, मः ३)

Says Nanak, listen, O my mind: contemplate the True Lord forever. ||1||

मन मेरिआ अंतरि तेरै निधानु है बाहरि वसतु न भालि ॥ (५६६-८, वडहंसु, मः ३)

O my mind, the treasure is within you; do not search for it on the outside.

जो भावै सो भुंचि तू गुरुमुखि नदरि निहालि ॥ (५६६-९, वडहंसु, मः ३)

Eat only that which is pleasing to the Lord, and as Gurmukh, receive the blessing of His Glance of Grace.

गुरुमुखि नदरि निहालि मन मेरे अंतरि हरि नामु सखाई ॥ (५६६-९, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, receive the blessing of His Glance of Grace, O my mind; the Name of the Lord, your help and support, is within you.

मनमुख अंधुले गिआन विहूणे दूजै भाइ खुआई ॥ (५६६-१०, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs are blind, and devoid of wisdom; they are ruined by the love of duality.

बिनु नावै को छूटै नाही सभ बाधी जमकालि ॥ (५६६-१०, वडहंसु, मः ३)

Without the Name, no one is emancipated. All are bound by the Messenger of Death.

नानक अंतरि तेरै निधानु है तू बाहरि वसतु न भालि ॥२॥ (५६६-११, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the treasure is within you; do not search for it on the outside. ||2||

मन मेरिआ जनमु पदारथु पाइ कै इकि सचि लगे वापारा ॥ (५६६-११, वडहंसु, मः ३)

O my mind, obtaining the blessing of this human birth, some are engaged in the trade of Truth.

सतिगुरु सेवनि आपणा अंतरि सबदु अपारा ॥ (५६६-१२, वडहंसु, मः ३)

They serve their True Guru, and the Infinite Word of the Shabad resounds within them.

अंतरि सबदु अपारा हरि नामु पिआरा नामे नउ निधि पाई ॥ (५६६-१२, वडहंसु, मः ३)

Within them is the Infinite Shabad, and the Beloved Naam, the Name of the Lord; through the Naam, the nine treasures are obtained.

मनमुख माइआ मोह विआपे दूखि संतापे दूजै पति गवाई ॥ (५६६-१३, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs are engrossed in emotional attachment to Maya; they suffer in pain, and through duality, they lose their honor.

हउमै मारि सचि सबदि समाणे सचि रते अधिकाई ॥ (५६६-१३, वडहंसु, मः ३)

But those who conquer their ego, and merge in the True Shabad, are totally imbued with Truth.

नानक माणस जनमु दुलम्भु है सतिगुरि बूझ बुझाई ॥३॥ (५६६-१४, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, it is so difficult to obtain this human life; the True Guru imparts this understanding. ||3||

मन मेरे सतिगुरु सेवनि आपणा से जन वडभागी राम ॥ (५६६-१५, वडहंसु, मः ३)

O my mind, those who serve their True Guru are the most fortunate beings.

जो मनु मारहि आपणा से पुरख बैरागी राम ॥ (५६६-१५, वडहंसु, मः ३)

Those who conquer their minds are beings of renunciation and detachment.

से जन बैरागी सचि लिव लागी आपणा आपु पछाणिआ ॥ (५६६-१६, वडहंसु, मः ३)

They are beings of renunciation and detachment, who lovingly focus their consciousness on the True Lord; they realize and understand their own selves.

मति निहचल अति गूड़ी गुरुमुखि सहजे नामु वखाणिआ ॥ (५६६-१६, वडहंसु, मः ३)

Their intellect is steady, deep and profound; as Gurmukh, they naturally chant the Naam, the Name of the Lord.

इक कामणि हितकारी माइआ मोहि पिआरी मनमुख सोइ रहे अभागे ॥ (५६६-१७, वडहंसु, मः ३)

Some are lovers of beautiful young women; emotional attachment to Maya is very dear to them. The unfortunate self-willed manmukhs remain asleep.

नानक सहजे सेवहि गुरु अपणा से पूरे वडभागे ॥४॥३॥ (५६६-१८, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who intuitively serve their Guru, have perfect destiny. ||4||3||

वडहंसु महला ३ ॥ (५६६-१८)

Wadahans, Third Mehl:

रतन पदार्थ वणजीअहि सतिगुरि दीआ बुझाई राम ॥ (५६६-१८, वडहंसु, मः ३)

Purchase the jewel, the invaluable treasure; the True Guru has given this understanding.

लाहा लाभु हरि भगति है गुण महि गुणी समाई राम ॥ (५६६-१९, वडहंसु, मः ३)

The profit of profits is the devotional worship of the Lord; one's virtues merge into the virtues of the Lord.

पन्ना ५७०

गुण महि गुणी समाए जिसु आपि बुझाए लाहा भगति सैसारे ॥ (५७०-१, वडहंसु, मः ३)

One's virtues merge into the virtues of the Lord; he comes to understand his own self. He earns the profit of devotional worship in this world.

बिनु भगती सुखु न होई दूजै पति खोई गुरमति नामु अधारे ॥ (५७०-१, वडहंसु, मः ३)

Without devotion, there is no peace; through duality, one's honor is lost, but under Guru's Instruction, he is blessed with the Support of the Naam.

वखरु नामु सदा लाभु है जिस नो एतु वापारि लाए ॥ (५७०-२, वडहंसु, मः ३)

He ever earns the profit of the merchandise of the Naam, whom the Lord employs in this Trade.

रतन पदार्थ वणजीअहि जाँ सतिगुरु देइ बुझाए ॥१॥ (५७०-२, वडहंसु, मः ३)

He purchases the jewel, the invaluable treasure, unto whom the True Guru has given this understanding. ||1||

माइआ मोहु सभु दुखु है खोटा इहु वापारा राम ॥ (५७०-३, वडहंसु, मः ३)

The love of Maya is totally painful; this is a bad deal.

कूडु बोलि बिखु खावणी बहु वधहि विकारा राम ॥ (५७०-३, वडहंसु, मः ३)

Speaking falsehood, one eats poison, and the evil within increases greatly.

बहु वधहि विकारा सहसा इहु संसारा बिनु नावै पति खोई ॥ (५७०-४, वडहंसु, मः ३)

The evil within increases greatly, in this world of doubt; without the Name, one's honor is lost.

पड़ि पड़ि पंडित वाटु वखाणहि बिनु बूझे सुखु न होई ॥ (५७०-४, वडहंसु, मः ३)

Reading and studying, the religious scholars argue and debate; but without understanding, there is no peace.

आवण जाणा कदे न चूकै माइआ मोह पिआरा ॥ (५७०-५, वडहंसु, मः ३)

Their comings and goings never end; emotional attachment to Maya is dear to them.

माइआ मोहु सभु दुखु है खोटा इहु वापारा ॥२॥ (५७०-६, वडहंसु, मः ३)

The love of Maya is totally painful; this is a bad deal. ||2||

खोटे खरे सभि परखीअनि तितु सचे कै दरबारा राम ॥ (५७०-६, वडहंसु, मः ३)

The counterfeit and the genuine are all assayed in the Court of the True Lord.

खोटे दरगह सुटीअनि ऊभे करनि पुकारा राम ॥ (५७०-७, वडहंसु, मः ३)

The counterfeit are cast out of the Court, and they stand there, crying out in misery.

ऊभे करनि पुकारा मुगध गवारा मनमुखि जनमु गवाइआ ॥ (५७०-७, वडहंसु, मः ३)

They stand there, crying out in misery; the foolish, idiotic, self-willed manmukhs have wasted their lives.

बिखिआ माइआ जिनि जगतु भुलाइआ साचा नामु न भाइआ ॥ (५७०-८, वडहंसु, मः ३)

Maya is the poison which has deluded the world; it does not love the Naam, the Name of the Lord.

मनमुख संता नालि वैरु करि दुखु खटे संसारा ॥ (५७०-८, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs are resentful toward the Saints; they harvest only pain in this world.

खोटे खरे परखीअनि तितु सचै दरवारा राम ॥३॥ (५७०-९, वडहंसु, मः ३)

The counterfeit and the genuine are assayed in that True Court of the Lord. ||3||

आपि करे किसु आखीऐ होरु करणा किछू न जाई राम ॥ (५७०-९, वडहंसु, मः ३)

He Himself acts; who else should I ask? No one else can do anything.

जितु भावै तितु लाइसी जितु तिस दी वडिआई राम ॥ (५७०-१०, वडहंसु, मः ३)

As He pleases, He engages us; such is His glorious greatness.

जितु तिस दी वडिआई आपि कराई वरीआमु न फुसी कोई ॥ (५७०-१०, वडहंसु, मः ३)

Such is His glorious greatness - He Himself causes all to act; no one is a warrior or a coward.

जगजीवनु दाता करमि बिधाता आपे बखसे सोई ॥ (५७०-११, वडहंसु, मः ३)

The Life of the World, the Great Giver, the Architect of karma - He Himself grants forgiveness.

गुर परसादी आपु गवाईऐ नानक नामि पति पाई ॥ (५७०-१२, वडहंसु, मः ३)

By Guru's Grace, self-conceit is eradicated, O Nanak, and through the Naam, honor is obtained.

आपि करे किसु आखीऐ होरु करणा किछू न जाई ॥४॥४॥ (५७०-१२, वडहंसु, मः ३)

He Himself acts; who else should I ask? No one else can do anything. ||4||4||

वडहंसु महला ३ ॥ (५७०-१३)

Wadahans, Third Mehl:

सचा सउदा हरि नामु है सचा वापारा राम ॥ (५७०-१३, वडहंसु, मः ३)

The True merchandise is the Lord's Name. This is the true trade.

गुरमती हरि नामु वणजीऐ अति मोलु अफारा राम ॥ (५७०-१३, वडहंसु, मः ३)

Under Guru's Instruction, we trade in the Lord's Name; its value is very great.

अति मोलु अफारा सच वापारा सचि वापारि लगे वडभागी ॥ (५७०-१४, वडहंसु, मः ३)

The value of this true trade is very great; those who are engaged in the true trade are very fortunate.

अंतरि बाहरि भगती राते सचि नामि लिव लागी ॥ (५७०-१४, वडहंसु, मः ३)

Inwardly and outwardly, they are imbued with devotion, and they enshrine love for the True Name.

नदरि करे सोई सचु पाए गुर कै सबदि वीचारा ॥ (५७०-१५, वडहंसु, मः ३)

One who is blessed with the Lord's Favor, obtains Truth, and reflects upon the Word of the Guru's Shabad.

नानक नामि रते तिन ही सुखु पाइआ साचै के वापारा ॥१॥ (५७०-१५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Name find peace; they deal only in the True Name. ||1||

हंउमै माइआ मैलु है माइआ मैलु भरीजै राम ॥ (५७०-१६, वडहंसु, मः ३)

Egotistical involvement in Maya is filth; Maya is overflowing with filth.

गुरमती मनु निरमला रसना हरि रसु पीजै राम ॥ (५७०-१७, वडहंसु, मः ३)

Under Guru's Instruction, the mind is made pure and the tongue tastes the subtle essence of the Lord.

रसना हरि रसु पीजै अंतरु भीजै साच सबदि बीचारी ॥ (५७०-१७, वडहंसु, मः ३)

The tongue tastes the subtle essence of the Lord, and deep within, the heart is drenched with His Love, contemplating the True Word of the Shabad.

अंतरि खूहटा अमृति भरिआ सबदे काढि पीऐ पनिहारी ॥ (५७०-१८, वडहंसु, मः ३)

Deep within, the well of the heart is overflowing with the Lord's Ambrosial Nectar; the water-carrier draws and drinks in the water of the Shabad.

जिसु नदरि करे सोई सचि लागै रसना रामु रवीजै ॥ (५७०-१८, वडहंसु, मः ३)

One who is blessed with the Lord's favor is attuned to the Truth; with his tongue, he chants the Lord's Name.

नानक नामि रते से निर्मल होर हउमै मैलु भरीजै ॥२॥ (५७०-१९, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord, are immaculate. The others are full of the filth of egotism. ||2||

पंडित जोतकी सभि पड़ि पड़ि कूकदे किसु पहि करहि पुकारा राम ॥ (५७०-१९, वडहंसु, मः ३)

All the religious scholars and astrologers read and study, and argue and shout. Who are they trying to teach?

पन्ना ५७१

माइआ मोहु अंतरि मलु लागै माइआ के वापारा राम ॥ (५७१-१, वडहंसु, मः ३)

The filth of attachment to Maya clings to their hearts; they deal in Maya alone.

माइआ के वापारा जगति पिआरा आवणि जाणि दुखु पाई ॥ (५७१-२, वडहंसु, मः ३)

They love to deal in Maya in this world; coming and going, they suffer in pain.

बिखु का कीड़ा बिखु सिउ लागा बिष्टा माहि समाई ॥ (५७१-२, वडहंसु, मः ३)

The worm of poison is addicted to poison; it is immersed in manure.

जो धुरि लिखिआ सोइ कमावै कोइ न मेटणहारा ॥ (५७१-३, वडहंसु, मः ३)

He does what is pre-ordained for him; no one can erase his destiny.

नानक नामि रते तिन सदा सुखु पाइआ होरि मूरख कूकि मुए गावारा ॥३॥ (५७१-३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, lasting peace is found; the ignorant fools die screaming. ||3||

माइआ मोहि मनु रंगिआ मोहि सुधि न काई राम ॥ (५७१-४, वडहंसु, मः ३)

Their minds are colored by emotional attachment to Maya; because of this emotional attachment, they do not understand.

गुरमुखि इहु मनु रंगीऐ दूजा रंगु जाई राम ॥ (५७१-५, वडहंसु, मः ३)

The soul of the Gurmukh is imbued with the Lord's Love; the love of duality departs.

दूजा रंगु जाई साचि समाई सचि भरे भंडारा ॥ (५७१-५, वडहंसु, मः ३)

The love of duality departs, and the soul merges in Truth; the warehouse is overflowing with Truth.

गुरमुखि होवै सोई बूझै सचि सवारणहारा ॥ (५७१-६, वडहंसु, मः ३)

One who becomes Gurmukh, comes to understand; the Lord embellishes him with Truth.

आपे मेले सो हरि मिलै होरु कहणा किछू न जाए ॥ (५७१-६, वडहंसु, मः ३)

He alone merges with the Lord, whom the Lord causes to merge; nothing else can be said or done.

नानक विणु नावै भरमि भुलाइआ इकि नामि रते रंगु लाए ॥४॥५॥ (५७१-६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without the Name, one is deluded by doubt; but some, imbued with the Name, enshrine love for the Lord. ||4||5||

वडहंसु महला ३ ॥ (५७१-७)

Wadahans, Third Mehl:

ए मन मेरिआ आवा गउणु संसारु है अंति सचि निबेड़ा राम ॥ (५७१-७, वडहंसु, मः ३)

O my mind, the world comes and goes in birth and death; only the True Name shall emancipate you in the end.

आपे सचा बखसि लए फिरि होइ न फेरा राम ॥ (५७१-८, वडहंसु, मः ३)

When the True Lord Himself grants forgiveness, then one does not have to enter the cycle of reincarnation again.

फिरि होइ न फेरा अंति सचि निबेड़ा गुरमुखि मिलै वडिआई ॥ (५७१-८, वडहंसु, मः ३)

He does not have to enter the cycle of reincarnation again, and he is emancipated in the end; as Gurmukh, he obtains glorious greatness.

साचै रंगि राते सहजे माते सहजे रहे समाई ॥ (५७१-९, वडहंसु, मः ३)

Imbued with love for the True Lord, he is intoxicated with celestial bliss, and he remains absorbed in the Celestial Lord.

सचा मनि भाइआ सचु वसाइआ सबदि रते अंति निबेरा ॥ (५७१-१०, वडहंसु, मः ३)

The True Lord is pleasing to his mind; he enshrines the True Lord in his mind; attuned to the Word of the Shabad, he is emancipated in the end.

नानक नामि रते से सचि समाणे बहुरि न भवजलि फेरा ॥१॥ (५७१-१०, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam, merge in the True Lord; they are not cast into the terrifying world-ocean again. ||1||

माइआ मोहु सभु बरलु है दूजै भाइ खुआई राम ॥ (५७१-११, वडहंसु, मः ३)

Emotional attachment to Maya is total madness; through the love of duality, one is ruined.

माता पिता सभु हेतु है हेते पलचाई राम ॥ (५७१-११, वडहंसु, मः ३)

Mother and father - all are subject to this love; in this love, they are entangled.

हेते पलचाई पुरबि कमाई मेटि न सकै कोई ॥ (५७१-१२, वडहंसु, मः ३)

They are entangled in this love, on account of their past actions, which no one can erase.

जिनि सृसटि साजी सो करि वेखै तिसु जेवडु अवरु न कोई ॥ (५७१-१२, वडहंसु, मः ३)

The One who created the Universe, beholds it; no other is as great as He.

मनमुखि अंधा तपि तपि खपै बिनु सबदै साँति न आई ॥ (५७१-१३, वडहंसु, मः ३)

The blind, self-willed manmukh is consumed by his burning rage; without the Word of the Shabad, peace is not obtained.

नानक बिनु नावै सभु कोई भुला माइआ मोहि खुआई ॥२॥ (५७१-१४, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without the Name, everyone is deluded, ruined by emotional attachment to Maya. ||2||

एहु जगु जलता देखि कै भजि पए हरि सरणाई राम ॥ (५७१-१४, वडहंसु, मः ३)

Seeing that this world on fire, I have hurried to the Sanctuary of the Lord.

अरदासि करीं गुर पूरे आगै रखि लेवहु देहु वडाई राम ॥ (५७१-१५, वडहंसु, मः ३)

I offer my prayer to the Perfect Guru: please save me, and bless me with Your glorious greatness.

रखि लेवहु सरणाई हरि नामु वडाई तुधु जेवहु अवरु न दाता ॥ (५७१-१५, वडहंसु, मः ३)

Preserve me in Your Sanctuary, and bless me with the glorious greatness of the Name of the Lord; there is no other Giver as great as You.

सेवा लागे से वडभागे जुगि जुगि एको जाता ॥ (५७१-१६, वडहंसु, मः ३)

Those who are engaged in serving You are very fortunate; throughout the ages, they know the One Lord.

जतु सतु संजमु कर्म कमावै बिनु गुर गति नही पाई ॥ (५७१-१६, वडहंसु, मः ३)

You may practice celibacy, truth, austere self-discipline and rituals, but without the Guru, you shall not be emancipated.

नानक तिस नो सबदु बुझाए जो जाइ पवै हरि सरणाई ॥३॥ (५७१-१७, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, he alone understands the Word of the Shabad, who goes and seeks the Lord's Sanctuary. ||3||

जो हरि मति देइ सा ऊपजै होर मति न काई राम ॥ (५७१-१८, वडहंसु, मः ३)

That understanding, imparted by the Lord, wells up; there is no other understanding.

अंतरि बाहरि एकु तू आपे देहि बुझाई राम ॥ (५७१-१८, वडहंसु, मः ३)

Deep within, and beyond as well, You alone are, O Lord; You Yourself impart this understanding.

आपे देहि बुझाई अवर न भाई गुरमुखि हरि रसु चाखिआ ॥ (५७१-१९, वडहंसु, मः ३)

One whom He Himself blesses with this understanding, does not love any other. As Gurmukh, he tastes the subtle essence of the Lord.

दरि साचै सदा है साचा साचै सबदि सुभाखिआ ॥ (५७१-१९, वडहंसु, मः ३)

In the True Court, he is forever True; with love, he chants the True Word of the Shabad.

पन्ना ५७२

घर महि निज घरु पाइआ सतिगुरु देइ वडाई ॥ (५७२-१, वडहंसु, मः ३)

Within his home, he finds the home of his own being; the True Guru blesses him with glorious greatness.

नानक जो नामि रते सेई महलु पाइनि मति परवाणु सचु साई ॥४॥६॥ (५७२-१, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam find the Mansion of the Lord's Presence; their understanding is true, and approved. ||4||6||

वडहंसु महला ४ छंत (५७२-३)

Wadahans, Fourth Mehl, Chhant:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५७२-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरै मनि मेरै मनि सतिगुरि प्रीति लगाई राम ॥ (५७२-४, वडहंसु, मः ४)

My mind, my mind - the True Guru has blessed it with the Lord's Love.

हरि हरि हरि हरि नामु मेरै मंनि वसाई राम ॥ (५७२-४, वडहंसु, मः ४)

He has enshrined the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har, within my mind.

हरि हरि नामु मेरै मंनि वसाई सभि दूख विसारणहारा ॥ (५७२-५, वडहंसु, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, dwells within my mind; He is the Destroyer of all pain.

वडभागी गुर दरसनु पाइआ धनु धनु सतिगुरु हमारा ॥ (५७२-५, वडहंसु, मः ४)

By great good fortune, I have obtained the Blessed Vision of the Guru's Darshan; blessed, blessed is my True Guru.

ऊठत बैठत सतिगुरु सेवह जितु सेविऐ साँति पाई ॥ (५७२-६, वडहंसु, मः ४)

While standing up and sitting down, I serve the True Guru; serving Him, I have found peace.

मेरै मनि मेरै मनि सतिगुर प्रीति लगाई ॥१॥ (५७२-६, वडहंसु, मः ४)

My mind, my mind - the True Guru has blessed it with the Lord's Love. ||1||

हउ जीवा हउ जीवा सतिगुर देखि सरसे राम ॥ (५७२-७, वडहंसु, मः ४)

I live, I live, and I blossom forth, beholding the True Guru.

हरि नामो हरि नामु दृड़ाए जपि हरि हरि नामु विगसे राम ॥ (५७२-७, वडहंसु, मः ४)

The Name of the Lord, the Name of the Lord, He has implanted within me; chanting the Name of the Lord, Har, Har, I blossom forth.

जपि हरि हरि नामु कमल परगासे हरि नामु नवं निधि पाई ॥ (५७२-८, वडहंसु, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, the heart-lotus blossoms forth, and through the Name of the Lord, I have obtained the nine treasures.

हउमै रोगु गइआ दुखु लाथा हरि सहजि समाधि लगाई ॥ (५७२-८, वडहंसु, मः ४)

The disease of egotism has been eradicated, suffering has been eliminated, and I have entered the Lord's state of celestial Samaadhi.

हरि नामु वडाई सतिगुर ते पाई सुखु सतिगुर देव मनु परसे ॥ (५७२-९, वडहंसु, मः ४)

I have obtained the glorious greatness of Name of the Lord from the True Guru; beholding the Divine True Guru, my mind is at peace.

हउ जीवा हउ जीवा सतिगुर देखि सरसे ॥२॥ (५७२-१०, वडहंसु, मः ४)

I live, I live, and I blossom forth, beholding the True Guru. ||2||

कोई आणि कोई आणि मिलावै मेरा सतिगुरु पूरा राम ॥ (५७२-१०, वडहंसु, मः ४)

If only someone would come, if only someone would come, and lead me to meet my Perfect True Guru.

हउ मनु तनु हउ मनु तनु देवा तिसु काटि सरीरा राम ॥ (५७२-११, वडहंसु, मः ४)

My mind and body, my mind and body - I cut my body into pieces, and I dedicate these to Him.

हउ मनु तनु काटि काटि तिसु देई जो सतिगुर बचन सुणाए ॥ (५७२-११, वडहंसु, मः ४)

Cutting my mind and body apart, cutting them into pieces, I offer these to the one, who recites to me the Words of the True Guru.

मेरै मनि बैरागु भइआ बैरागी मिलि गुर दरसनि सुखु पाए ॥ (५७२-१२, वडहंसु, मः ४)

My unattached mind has renounced the world; obtaining the Blessed Vision of the Guru's Darshan, it has found peace.

हरि हरि कृपा करहु सुखदाते देहु सतिगुर चरन हम धूरा ॥ (५७२-१३, वडहंसु, मः ४)

O Lord, Har, Har, O Giver of Peace, please, grant Your Grace, and bless me with the dust of the feet of the True Guru.

कोई आणि कोई आणि मिलावै मेरा सतिगुरु पूरा ॥३॥ (५७२-१३, वडहंसु, मः ४)

If only someone would come, if only someone would come, and lead me to meet my Perfect True Guru. ||3||

गुर जेवडु गुर जेवडु दाता मै अवरु न कोई राम ॥ (५७२-१४, वडहंसु, मः ४)

A Giver as great as the Guru, as great as the Guru - I cannot see any other.

हरि दानो हरि दानु देवै हरि पुरखु निरंजनु सोई राम ॥ (५७२-१४, वडहंसु, मः ४)

He blesses me with the gift of the Lord's Name, the gift of the Lord's Name; He is the Immaculate Lord God.

हरि हरि नामु जिनी आराधिआ तिन का दुखु भरमु भउ भागा ॥ (५७२-१५, वडहंसु, मः ४)

Those who worship in adoration the Name of the Lord, Har, Har - their pain, doubts and fears are dispelled.

सेवक भाइ मिले वडभागी जिन गुर चरनी मनु लागा ॥ (५७२-१५, वडहंसु, मः ४)

Through their loving service, those very fortunate ones, whose minds are attached to the Guru's Feet, meet Him.

कहु नानक हरि आपि मिलाए मिलि सतिगुर पुरख सुखु होई ॥ (५७२-१६, वडहंसु, मः ४)

Says Nanak, the Lord Himself causes us to meet the Guru; meeting the Almighty True Guru, peace is obtained.

गुर जेवडु गुर जेवडु दाता मै अवरु न कोई ॥४॥१॥ (५७२-१७, वडहंसु, मः ४)

A Giver as great as the Guru, as great as the Guru - I cannot see any other. ||4||1||

वडहंसु महला ४ ॥ (५७२-१७)

Wadahans, Fourth Mehl:

हंडु गुर बिनु हंडु गुर बिनु खरी निमाणी राम ॥ (५७२-१७, वडहंसु, मः ४)

Without the Guru, I am - without the Guru, I am totally dishonored.

जगजीवनु जगजीवनु दाता गुर मेलि समाणी राम ॥ (५७२-१८, वडहंसु, मः ४)

The Life of the World, the Life of the World, the Great Giver has led me to meet and merge with the Guru.

सतिगुरु मेलि हरि नामि समाणी जपि हरि हरि नामु धिआइआ ॥ (५७२-१८, वडहंसु, मः ४)

Meeting with the True Guru, I have merged into the Naam, the Name of the Lord. I chant the Name of the Lord, Har, Har, and meditate on it.

जिसु कारणि हंडुं ढूँढि ढूँढेदी सो सजणु हरि घरि पाइआ ॥ (५७२-१६, वडहंसु, मः ४)

I was seeking and searching for Him, the Lord, my best friend, and I have found Him within the home of my own being.

पन्ना ५७३

एक दृष्टि हरि एको जाता हरि आतम रामु पछाणी ॥ (५७३-१, वडहंसु, मः ४)

I see the One Lord, and I know the One Lord; I realize Him within my soul.

हंडु गुरु बिनु हंडु गुरु बिनु खरी निमाणी ॥१॥ (५७३-१, वडहंसु, मः ४)

Without the Guru, I am - without the Guru, I am totally dishonored. ||1||

जिना सतिगुरु जिन सतिगुरु पाइआ तिन हरि प्रभु मेलि मिलाए राम ॥ (५७३-२, वडहंसु, मः ४)

Those who have found the True Guru, the True Guru, the Lord God unites them in His Union.

तिन चरण तिन चरण सरेवह हम लागह तिन कै पाए राम ॥ (५७३-२, वडहंसु, मः ४)

Their feet, their feet, I adore; I fall at their feet.

हरि हरि चरण सरेवह तिन के जिन सतिगुरु पुरखु प्रभु ध्याइआ ॥ (५७३-३, वडहंसु, मः ४)

O Lord, Har, Har, I adore the feet of those who meditate on the True Guru, and the Almighty Lord God.

तू वडदाता अंतरजामी मेरी सरधा पूरि हरि राइआ ॥ (५७३-४, वडहंसु, मः ४)

You are the Greatest Giver, the Inner-knower, the Searcher of hearts; please, reward my faith, O Lord King.

गुरसिख मेलि मेरी सरधा पूरी अनदिनु राम गुण गाए ॥ (५७३-४, वडहंसु, मः ४)

Meeting the Gursikh, my faith is rewarded; night and day, I sing the Glorious Praises of the Lord.

जिन सतिगुरु जिन सतिगुरु पाइआ तिन हरि प्रभु मेलि मिलाए ॥२॥ (५७३-५, वडहंसु, मः ४)

Those who have found the True Guru, the True Guru, the Lord God unites them in His Union. ||2||

हंडु वारी हंडु वारी गुरसिख मीत पिआरे राम ॥ (५७३-६, वडहंसु, मः ४)

I am a sacrifice, I am a sacrifice to the Gursikhs, my dear friends.

हरि नामो हरि नामु सुणाए मेरा प्रीतमु नामु अधारे राम ॥ (५७३-६, वडहंसु, मः ४)

The Lord's Name, the Lord's Name; the Beloved Naam, the Name of the Lord, is my only Support.

हरि हरि नामु मेरा प्रान सखाई तिसु बिनु घड़ी निमख नही जीवाँ ॥ (५७३-७, वडहंसु, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is the companion of my breath of life; without it, I cannot live for an instant or a moment.

हरि हरि कृपा करे सुखदाता गुरमुखि अमृतु पीवाँ ॥ (५७३-७, वडहंसु, मः ४)

The Lord, Har, Har, the Giver of peace, shows His Mercy, and the Gurmukh drinks in the Ambrosial Nectar.

हरि आपे सरधा लाइ मिलाए हरि आपे आपि सवारे ॥ (५७३-८, वडहंसु, मः ४)

The Lord blesses him with faith, and unites him in His Union; He Himself adorns him.

हंड वारी हंड वारी गुरसिख मीत पिआरे ॥३॥ (५७३-८, वडहंसु, मः ४)

I am a sacrifice, I am a sacrifice to the Gursikhs, my dear friends. ||3||

हरि आपे हरि आपे पुरखु निरंजनु सोई राम ॥ (५७३-९, वडहंसु, मः ४)

The Lord Himself, the Lord Himself, is the Immaculate Almighty Lord God.

हरि आपे हरि आपे मेलै करै सो होई राम ॥ (५७३-९, वडहंसु, मः ४)

The Lord Himself, the Lord Himself, unites us with Himself; that which He does, comes to pass.

जो हरि प्रभ भावै सोई होवै अवरु न करणा जाई ॥ (५७३-१०, वडहंसु, मः ४)

Whatever is pleasing to the Lord God, that alone comes to pass; nothing else can be done.

बहुतु सिआणप लइआ न जाई करि थाके सभि चतुराई ॥ (५७३-१०, वडहंसु, मः ४)

Even by very clever tricks, He cannot be obtained; all have grown weary of practicing cleverness.

गुर प्रसादि जन नानक देखिआ मै हरि बिनु अवरु न कोई ॥ (५७३-११, वडहंसु, मः ४)

By Guru's Grace, servant Nanak beholds the Lord; without the Lord, I have no other at all.

हरि आपे हरि आपे पुरखु निरंजनु सोई ॥४॥२॥ (५७३-११, वडहंसु, मः ४)

The Lord Himself, the Lord Himself, is the Immaculate Almighty Lord God. ||4||2||

वडहंसु महला ४ ॥ (५७३-१२)

Wadahans, Fourth Mehl:

हरि सतिगुर हरि सतिगुर मेलि हरि सतिगुर चरण हम भाइआ राम ॥ (५७३-१२, वडहंसु, मः ४)

The Lord, the True Guru, the Lord, the True Guru - if only I could meet the Lord, the True Guru; His Lotus Feet are so pleasing to me.

तिमर अगिआनु गवाइआ गुर गिआनु अंजनु गुरि पाइआ राम ॥ (५७३-१३, वडहंसु, मः ४)

The darkness of my ignorance was dispelled, when the Guru applied the healing ointment of spiritual wisdom to my eyes.

गुर गिआन अंजनु सतिगुरू पाइआ अगिआन अंधेर बिनासे ॥ (५७३-१४, वडहंसु, मः ४)

The True Guru has applied the healing ointment of spiritual wisdom to my eyes, and the darkness of ignorance has been dispelled.

सतिगुर सेवि परम पदु पाइआ हरि जपिआ सास गिरासे ॥ (५७३-१४, वडहंसु, मः ४)

Serving the Guru, I have obtained the supreme status; I meditate on the Lord with every breath, and every morsel of food.

जिन कंउ हरि प्रभि किरपा धारी ते सतिगुर सेवा लाइआ ॥ (५७३-१५, वडहंसु, मः ४)

Those, upon whom the Lord God has bestowed His Grace, are committed to the service of the True Guru.

हरि सतिगुर हरि सतिगुर मेलि हरि सतिगुर चरण हम भाइआ ॥१॥ (५७३-१५, वडहंसु, मः ४)

The Lord, the True Guru, the Lord, the True Guru - if only I could meet the Lord, the True Guru; His Lotus Feet are so pleasing to me. ||1||

मेरा सतिगुरु मेरा सतिगुरु पिआरा मै गुर बिनु रहणु न जाई राम ॥ (५७३-१६, वडहंसु, मः ४)

My True Guru, my True Guru is my Beloved; without the Guru, I cannot live.

हरि नामो हरि नामु देवै मेरा अंति सखाई राम ॥ (५७३-१७, वडहंसु, मः ४)

He gives me the Name of the Lord, the Name of the Lord, my only companion in the end.

हरि हरि नामु मेरा अंति सखाई गुरि सतिगुरि नामु दृड़ाइआ ॥ (५७३-१७, वडहंसु, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is my only companion in the end; the Guru, the True Guru, has implanted the Naam, the Name of the Lord, within me.

जिथै पुतु कलत्रु कोई बेली नाही तिथै हरि हरि नामि छडाइआ ॥ (५७३-१८, वडहंसु, मः ४)

There, where neither child nor spouse shall accompany you, the Name of the Lord, Har, Har shall emancipate you.

धनु धनु सतिगुरु पुरखु निरंजनु जितु मिलि हरि नामु धिआई ॥ (५७३-१९, वडहंसु, मः ४)

Blessed, blessed is the True Guru, the Immaculate, Almighty Lord God; meeting Him, I meditate on the Name of the Lord.

मेरा सतिगुरु मेरा सतिगुरु पिआरा मै गुर बिनु रहणु न जाई ॥२॥ (५७३-१९, वडहंसु, मः ४)

My True Guru, my True Guru is my Beloved; without the Guru, I cannot live. ||2||

पन्ना ५७४

जिनी दरसनु जिनी दरसनु सतिगुर पुरख न पाइआ राम ॥ (५७४-१, वडहंसु, मः ४)

Those who have not obtained the Blessed Vision, the Blessed Vision of the Darshan of the True Guru, the Almighty Lord God,

तिन निहफलु तिन निहफलु जनमु सभु बृथा गवाइआ राम ॥ (५७४-२, वडहंसु, मः ४)

they have fruitlessly, fruitlessly wasted their whole lives in vain.

निहफलु जनमु तिन बृथा गवाइआ ते साकत मुए मरि झूरे ॥ (५७४-२, वडहंसु, मः ४)

They have wasted away their whole lives in vain; those faithless cynics die a regretful death.

घरि होदैं रतनि पदारथि भूखे भागहीण हरि दूरे ॥ (५७४-३, वडहंसु, मः ४)

They have the jewel-treasure in their own homes, but still, they are hungry; those unlucky wretches are far away from the Lord.

हरि हरि तिन का दरसु न करीअहु जिनी हरि हरि नामु न धिआईआ ॥ (५७४-३, वडहंसु, मः ४)

O Lord, please, let me not see those who do not meditate on the Name of the Lord, Har, Har,

जिनी दरसनु जिनी दरसनु सतिगुर पुरख न पाइआ ॥३॥ (५७४-४, वडहंसु, मः ४)

and who have not obtained the Blessed Vision, the Blessed Vision of the Darshan of the True Guru, the Almighty Lord God. ||3||

हम चातृक हम चातृक दीन हरि पासि बेनंती राम ॥ (५७४-५, वडहंसु, मः ४)

I am a song-bird, I am a meek song-bird; I offer my prayer to the Lord.

गुर मिलि गुर मेलि मेरा पिआरा हम सतिगुर करह भगती राम ॥ (५७४-५, वडहंसु, मः ४)

If only I could meet the Guru, meet the Guru, O my Beloved; I dedicate myself to the devotional worship of the True Guru.

हरि हरि सतिगुर करह भगती जाँ हरि प्रभु किरपा धारे ॥ (५७४-६, वडहंसु, मः ४)

I worship the Lord, Har, Har, and the True Guru; the Lord God has granted His Grace.

मै गुर बिनु अवरु न कोई बेली गुरु सतिगुरु प्राण हमारे ॥ (५७४-७, वडहंसु, मः ४)

Without the Guru, I have no other friend. The Guru, the True Guru, is my very breath of life.

कहु नानक गुरि नामु दृढ़हाइआ हरि हरि नामु हरि सती ॥ (५७४-७, वडहंसु, मः ४)

Says Nanak, the Guru has implanted the Naam within me; the Name of the Lord, Har, Har, the True Name.

हम चातृक हम चातृक दीन हरि पासि बेनंती ॥४॥३॥ (५७४-८, वडहंसु, मः ४)

I am a song-bird, I am a meek song-bird; I offer my prayer to the Lord. ||4||3||

वडहंसु महला ४ ॥ (५७४-९)

Wadahans, Fourth Mehl:

हरि किरपा हरि किरपा करि सतिगुरु मेलि सुखदाता राम ॥ (५७४-९, वडहंसु, मः ४)

O Lord, show Your Mercy, show Your Mercy, and let me meet the True Guru, the Giver of peace.

हम पूछह हम पूछह सतिगुर पासि हरि बाता राम ॥ (५७४-९, वडहंसु, मः ४)

I go and ask, I go and ask from the True Guru, about the sermon of the Lord.

सतिगुर पासि हरि बात पूछह जिनि नामु पदारथु पाइआ ॥ (५७४-१०, वडहंसु, मः ४)

I ask about the sermon of the Lord from the True Guru, who has obtained the treasure of the Naam.

पाइ लगह नित करह बिनंती गुरि सतिगुरि पंथु बताइआ ॥ (५७४-१०, वडहंसु, मः ४)

I bow at His Feet constantly, and pray to Him; the Guru, the True Guru, has shown me the Way.

सोई भगतु दुखु सुखु समतु करि जाणै हरि हरि नामि हरि राता ॥ (५७४-११, वडहंसु, मः ४)

He alone is a devotee, who looks alike upon pleasure and pain; he is imbued with the Name of the Lord, Har, Har.

हरि किरपा हरि किरपा करि गुरु सतिगुरु मेलि सुखदाता ॥१॥ (५७४-१२, वडहंसु, मः ४)

O Lord, show Your Mercy, show Your Mercy, and let me meet the True Guru, the Giver of peace. ||1||

सुणि गुरमुखि सुणि गुरमुखि नामि सभि बिनसे हंउमै पापा राम ॥ (५७४-१२, वडहंसु, मः ४)

Listen as Gurmukh, listen as Gurmukh, to the Naam, the Name of the Lord; all egotism and sins are eradicated.

जपि हरि हरि जपि हरि हरि नामु लथिअड़े जगि तापा राम ॥ (५७४-१३, वडहंसु, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, chanting the Name of the Lord, Har, Har, the troubles of the world vanish.

हरि हरि नामु जिनी आराधिआ तिन के दुख पाप निवारे ॥ (५७४-१४, वडहंसु, मः ४)

Those who contemplate the Name of the Lord, Har, Har, are rid of their suffering and sins.

सतिगुरि गिआन खड़गु हथि दीना जमकंकर मारि बिदारे ॥ (५७४-१४, वडहंसु, मः ४)

The True Guru has placed the sword of spiritual wisdom in my hands; I have overcome and slain the Messenger of Death.

हरि प्रभि कृपा धारी सुखदाते दुख लाथे पाप संतापा ॥ (५७४-१५, वडहंसु, मः ४)

The Lord God, the Giver of peace, has granted His Grace, and I am rid of pain, sin and disease.

सुणि गुरमुखि सुणि गुरमुखि नामु सभि बिनसे हंउमै पापा ॥२॥ (५७४-१५, वडहंसु, मः ४)

Listen as Gurmukh, listen as Gurmukh, to the Naam, the Name of the Lord; all egotism and sins are eradicated. ||2||

जपि हरि हरि जपि हरि हरि नामु मेरै मनि भाइआ राम ॥ (५७४-१६, वडहंसु, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, chanting the Name of the Lord, Har, Har, is so pleasing to my mind.

मुखि गुरमुखि मुखि गुरमुखि जपि सभि रोग गवाइआ राम ॥ (५७४-१७, वडहंसु, मः ४)

Speaking as Gurmukh, speaking as Gurmukh, chanting the Naam, all disease is eradicated.

गुरमुखि जपि सभि रोग गवाइआ अरोगत भए सरीरा ॥ (५७४-१७, वडहंसु, मः ४)

As Gurmukh, chanting the Naam, all disease is eradicated, and the body becomes free of disease.

अनदिनु सहज समाधि हरि लागी हरि जपिआ गहिर गम्भीरा ॥ (५७४-१८, वडहंसु, मः ४)

Night and day, one remains absorbed in the Perfect Poise of Samaadhi; meditate on the Name of the Lord, the inaccessible and unfathomable Lord.

जाति अजाति नामु जिन धिआइआ तिन पर्म पदारथु पाइआ ॥ (५७४-१८, वडहंसु, मः ४)

Whether of high or low social status, one who meditates on the Naam obtains the supreme treasure.

जपि हरि हरि जपि हरि हरि नामु मेरै मनि भाइआ ॥३॥ (५७४-१९, वडहंसु, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, chanting the Name of the Lord, Har, Har, is pleasing to my mind. ||3||

पन्ना ५७५

हरि धारहु हरि धारहु किरपा करि किरपा लेहु उबारे राम ॥ (५७५-१, वडहंसु, मः ४)

Grant Your Grace, grant Your Grace, O Lord, and save me.

हम पापी हम पापी निरगुण दीन तुमारे राम ॥ (५७५-१, वडहंसु, मः ४)

I am a sinner, I am a worthless sinner, I am meek, but I am Yours, O Lord.

हम पापी निरगुण दीन तुमारे हरि दैआल सरणाइआ ॥ (५७५-२, वडहंसु, मः ४)

I am a worthless sinner, and I am meek, but I am Yours; I seek Your Sanctuary, O Merciful Lord.

तू दुख भंजनु सर्व सुखदाता हम पाथर तरे तराइआ ॥ (५७५-२, वडहंसु, मः ४)

You are the Destroyer of pain, the Giver of absolute peace; I am a stone - carry me across and save me.

सतिगुर भेटि राम रसु पाइआ जन नानक नामि उधारे ॥ (५७५-३, वडहंसु, मः ४)

Meeting the True Guru, servant Nanak has obtained the subtle essence of the Lord; through the Naam, the Name of the Lord, he is saved.

हरि धारहु हरि धारहु किरपा करि किरपा लेहु उबारे राम ॥४॥४॥ (५७५-४, वडहंसु, मः ४)

Grant Your Grace, grant Your Grace, Lord, and save me. ||4||4||

वडहंसु महला ४ घोड़ीआ (५७५-५)

Wadahans, Fourth Mehl, Ghorees ~ The Wedding Procession Songs:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੫੭੫-੫)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਦੇਹ ਤੇਜਣਿ ਜੀ ਰਾਮਿ ਤਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (੫੭੫-੬, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

This body-horse was created by the Lord.

ਧਨੁ ਮਾਠਸ ਜਨਮੁ ਪੁੰਨਿ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (੫੭੫-੬, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

Blessed is human life, which is obtained by virtuous actions.

ਮਾਠਸ ਜਨਮੁ ਵਡ ਪੁੰਨੇ ਪਾਇਆ ਦੇਹ ਸੁ ਕੰਚਨ ਚੰਗੜੀਆ ॥ (੫੭੫-੬, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

Human life is obtained only by the most virtuous actions; this body is radiant and golden.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੰਗੁ ਚਲੂਲਾ ਪਾਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਵ ਰੰਗੜੀਆ ॥ (੫੭੫-੭, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

The Gurmukh is imbued with the deep red color of the poppy; he is imbued with the new color of the Lord's Name, Har, Har, Har.

ਏਹ ਦੇਹ ਸੁ ਭਾਕੀ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਜਾਪੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵੀਆ ॥ (੫੭੫-੭, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

This body is so very beautiful; it chants the Name of the Lord, and it is adorned with the Name of the Lord, Har, Har.

ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਇ ਨਾਮੁ ਸਖਾਇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਰਾਮਿ ਤਪਾਇਆ ॥੧॥ (੫੭੫-੮, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

By great good fortune, the body is obtained; the Naam, the Name of the Lord, is its companion; O servant Nanak, the Lord has created it. ||1||

ਦੇਹ ਪਾਵਤ ਜੀਨੁ ਬੁਝਿ ਚੰਗਾ ਰਾਮ ॥ (੫੭੫-੯, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

I place the saddle on the body-horse, the saddle of realization of the Good Lord.

ਚੜਿ ਲੰਘਾ ਜੀ ਬਿਖਮੁ ਭੁਝੰਗਾ ਰਾਮ ॥ (੫੭੫-੯, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

Riding this horse, I cross over the terrifying world-ocean.

ਬਿਖਮੁ ਭੁਝੰਗਾ ਅਨਤ ਟਰੰਗਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਏ ॥ (੫੭੫-੯, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

The terrifying world-ocean is rocked by countless waves, but the Gurmukh is carried across.

ਹਰਿ ਭੋਹਿਥਿ ਚੜਿ ਵਡਭਾਗੀ ਲੰਘੈ ਗੁਰੁ ਖੇਵਟੁ ਸਬਦਿ ਟਰਾਏ ॥ (੫੭੫-੧੦, ਵਡਹੰਸੁ, ਮਃ ੪)

Embarking upon the boat of the Lord, the very fortunate ones cross over; the Guru, the Boatman, carries them across through the Word of the Shabad.

अनदिनु हरि रंगि हरि गुण गावै हरि रंगी हरि रंगा ॥ (५७५-११, वडहंसु, मः ४)

Night and day, imbued with the Lord's Love, singing the Glorious Praises of the Lord, the Lord's lover loves the Lord.

जन नानक निरबाण पदु पाइआ हरि उतमु हरि पदु चंगा ॥२॥ (५७५-११, वडहंसु, मः ४)

Servant Nanak has obtained the state of Nirvaanaa, the state of ultimate goodness, the state of the Lord. ||2||

कड़ीआलु मुखे गुरि गिआनु दृड़ाइआ राम ॥ (५७५-१२, वडहंसु, मः ४)

For a bridle in my mouth, the Guru has implanted spiritual wisdom within me.

तनि प्रेमु हरि चाबकु लाइआ राम ॥ (५७५-१२, वडहंसु, मः ४)

He has applied the whip of the Lord's Love to my body.

तनि प्रेमु हरि हरि लाइ चाबकु मनु जिणै गुरमुखि जीतिआ ॥ (५७५-१३, वडहंसु, मः ४)

Applying the whip of the Lord's Love to his body, the Gurmukh conquers his mind, and wins the battle of life.

अघड़ो घड़ावै सबदु पावै अपिउ हरि रसु पीतिआ ॥ (५७५-१३, वडहंसु, मः ४)

He trains his untrained mind with the Word of the Shabad, and drinks in the rejuvenating essence of the Lord's Nectar.

सुणि स्रवण बाणी गुरि वखाणी हरि रंगु तुरी चड़ाइआ ॥ (५७५-१४, वडहंसु, मः ४)

Listen with your ears to the Word, uttered by the Guru, and attune your body-horse to the Lord's Love.

महा मारगु पंथु बिखड़ा जन नानक पारि लंघाइआ ॥३॥ (५७५-१४, वडहंसु, मः ४)

Servant Nanak has crossed over the long and treacherous path. ||3||

घोड़ी तेजणि देह रामि उपाईआ राम ॥ (५७५-१५, वडहंसु, मः ४)

The transitory body-horse was created by the Lord.

जितु हरि प्रभु जापै सा धनु धन्नु तुखाईआ राम ॥ (५७५-१५, वडहंसु, मः ४)

Blessed, blessed is that body-horse which meditates on the Lord God.

जितु हरि प्रभु जापै सा धन्नु साबासै धुरि पाइआ किरतु जुड़ंदा ॥ (५७५-१६, वडहंसु, मः ४)

Blessed and acclaimed is that body-horse which meditates on the Lord God; it is obtained by the merits of past actions.

चड़ि देहड़ि घोड़ी बिखमु लघाए मिलु गुरमुखि परमानंदा ॥ (५७५-१७, वडहंसु, मः ४)

Riding the body-horse, one crosses over the terrifying world ocean; the Gurmukh meets the Lord, the embodiment of supreme bliss.

हरि हरि काजु रचाइआ पूरै मिलि संत जना जंज आई ॥ (५७५-१७, वडहंसु, मः ४)

The Lord, Har, Har, has perfectly arranged this wedding; the Saints have come together as a marriage party.

जन नानक हरि वरु पाइआ मंगलु मिलि संत जना वाधाई ॥४॥१॥५॥ (५७५-१८, वडहंसु, मः ४)

Servant Nanak has obtained the Lord as his Spouse; joining together, the Saints sing the songs of joy and congratulations. ||4||1||5||

वडहंसु महला ४ ॥ (५७५-१६)

Wadahans, Fourth Mehl:

देह तेजनड़ी हरि नव रंगीआ राम ॥ (५७५-१६, वडहंसु, मः ४)

The body is the Lord's horse; the Lord imbues it with the fresh and new color.

गुर गिआनु गुरु हरि मंगीआ राम ॥ (५७५-१६, वडहंसु, मः ४)

From the Guru, I ask for the Lord's spiritual wisdom.

पन्ना ५७६

गिआन मंगी हरि कथा चंगी हरि नामु गति मिति जाणीआ ॥ (५७६-१, वडहंसु, मः ४)

I ask for the Lord's spiritual wisdom, and the Lord's sublime sermon; through the Name of the Lord, I have come to know His value and His state.

सभु जनमु सफलित कीआ करतै हरि राम नामि वखाणीआ ॥ (५७६-१, वडहंसु, मः ४)

The Creator has made my life totally fruitful; I chant the Name of the Lord.

हरि राम नामु सलाहि हरि प्रभ हरि भगति हरि जन मंगीआ ॥ (५७६-२, वडहंसु, मः ४)

The Lord's humble servant begs for the Lord's Name, for the Lord's Praises, and for devotional worship of the Lord God.

जनु कहै नानकु सुणहु संतहु हरि भगति गोविंद चंगीआ ॥१॥ (५७६-२, वडहंसु, मः ४)

Says servant Nanak, listen, O Saints: devotional worship of the Lord, the Lord of the Universe, is sublime and good. ||1||

देह कंचन जीनु सुविना राम ॥ (५७६-३, वडहंसु, मः ४)

The golden body is saddled with the saddle of gold.

जड़ि हरि हरि नामु रतन्ना राम ॥ (५७६-३, वडहंसु, मः ४)

It is adorned with the jewel of the Name of the Lord, Har, Har.

जड़ि नाम रतनु गोविंद पाइआ हरि मिले हरि गुण सुख घणे ॥ (५७६-४, वडहंसु, मः ४)

Adorned with the jewel of the Naam, one obtains the Lord of the Universe; he meets the Lord, sings the Glorious Praises of the Lord, and obtains all sorts of comforts.

गुर सबदु पाइआ हरि नामु धिआइआ वडभागी हरि रंग हरि बणे ॥ (५७६-४, वडहंसु, मः ४)

He obtains the Word of the Guru's Shabad, and he meditates on the Name of the Lord; by great good fortune, he assumes the color of the Lord's Love.

हरि मिले सुआमी अंतरजामी हरि नवतन हरि नव रंगीआ ॥ (५७६-५, वडहंसु, मः ४)

He meets his Lord and Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts; His body is ever-new, and His color is ever-fresh.

नानकु वखाणै नामु जाणै हरि नामु हरि प्रभ मंगीआ ॥२॥ (५७६-६, वडहंसु, मः ४)

Nanak chants and realizes the Naam; he begs for the Name of the Lord, the Lord God. ||2||

कड़ीआलु मुखे गुरि अंकसु पाइआ राम ॥ (५७६-६, वडहंसु, मः ४)

The Guru has placed the reins in the mouth of the body-horse.

मनु मैगलु गुर सबदि वसि आइआ राम ॥ (५७६-७, वडहंसु, मः ४)

The mind-elephant is overpowered by the Word of the Guru's Shabad.

मनु वसगति आइआ पर्म पदु पाइआ सा धन कंति पिआरी ॥ (५७६-७, वडहंसु, मः ४)

The bride obtains the supreme status, as her mind is brought under control; she is the beloved of her Husband Lord.

अंतरि प्रेमु लगा हरि सेती घरि सोहै हरि प्रभ नारी ॥ (५७६-८, वडहंसु, मः ४)

Deep within her inner self, she is in love with her Lord; in His home, she is beautiful - she is the bride of her Lord God.

हरि रंगि राती सहजे माती हरि प्रभु हरि हरि पाइआ ॥ (५७६-८, वडहंसु, मः ४)

Imbued with the Lord's Love, she is intuitively absorbed in bliss; she obtains the Lord God, Har, Har.

नानक जनु हरि दासु कहतु है वडभागी हरि हरि धिआइआ ॥३॥ (५७६-६, वडहंसु, मः ४)

Servant Nanak, the Lord's slave, says that only the very fortunate meditate on the Lord, Har, Har. ||3||

देह घोड़ी जी जितु हरि पाइआ राम ॥ (५७६-१०, वडहंसु, मः ४)

The body is the horse, upon which one rides to the Lord.

मिलि सतिगुर जी मंगलु गाइआ राम ॥ (५७६-१०, वडहंसु, मः ४)

Meeting with the True Guru, one sings the songs of joy.

हरि गाइ मंगलु राम नामा हरि सेव सेवक सेवकी ॥ (५७६-१०, वडहंसु, मः ४)

Sing the songs of joy to the Lord, serve the Name of the Lord, and become the servant of His servants.

प्रभ जाइ पावै रंग महली हरि रंगु माणै रंग की ॥ (५७६-११, वडहंसु, मः ४)

You shall go and enter the Mansion of the Beloved Lord's Presence, and lovingly enjoy His Love.

गुण राम गाए मनि सुभाए हरि गुरमती मनि धिआइआ ॥ (५७६-११, वडहंसु, मः ४)

I sing the Glorious Praises of the Lord, so pleasing to my mind; following the Guru's Teachings, I meditate on the Lord within my mind.

जन नानक हरि किरपा धारी देह घोड़ी चड़ि हरि पाइआ ॥४॥२॥६॥ (५७६-१२, वडहंसु, मः ४)

The Lord has showered His Mercy upon servant Nanak; mounting the body-horse, he has found the Lord. ||4||2||6||

रागु वडहंसु महला ५ छंत घरु ४ (५७६-१४)

Raag Wadahans, Fifth Mehl, Chhant, Fourth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५७६-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुर मिलि लधा जी रामु पिआरा राम ॥ (५७६-१५, वडहंसु, मः ५)

Meeting with the Guru, I have found my Beloved Lord God.

इहु तनु मनु दितड़ा वारो वारा राम ॥ (५७६-१५, वडहंसु, मः ५)

I have made this body and mind a sacrifice, a sacrificial offering to my Lord.

तनु मनु दिता भवजलु जिता चूकी काँणि जमाणी ॥ (५७६-१५, वडहंसु, मः ५)

Dedicating my body and mind, I have crossed over the terrifying world-ocean, and shaken off the fear of death.

असथिरु थीआ अमृतु पीआ रहिआ आवण जाणी ॥ (५७६-१६, वडहंसु, मः ५)

Drinking in the Ambrosial Nectar, I have become immortal; my comings and goings have ceased.

सो घरु लधा सहजि समधा हरि का नामु अधारा ॥ (५७६-१६, वडहंसु, मः ५)

I have found that home, of celestial Samaadhi; the Name of the Lord is my only Support.

कहु नानक सुखि माणे रलीआँ गुर पूरे कंड नमसकारा ॥१॥ (५७६-१७, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, I enjoy peace and pleasure; I bow in reverence to the Perfect Guru. ||1||

सुणि सजण जी मैडडे मीता राम ॥ (५७६-१७, वडहंसु, मः ५)

Listen, O my friend and companion

गुरि मंत्रु सबदु सचु दीता राम ॥ (५७६-१८, वडहंसु, मः ५)

- the Guru has given the Mantra of the Shabad, the True Word of God.

सचु सबदु धिआइआ मंगलु गाइआ चूके मनहु अदेसा ॥ (५७६-१८, वडहंसु, मः ५)

Meditating on this True Shabad, I sing the songs of joy, and my mind is rid of anxiety.

सो प्रभु पाइआ कतहि न जाइआ सदा सदा संगि बैसा ॥ (५७६-१९, वडहंसु, मः ५)

I have found God, who never leaves; forever and ever, He sits with me.

प्रभ जी भाणा सचा माणा प्रभि हरि धनु सहजे दीता ॥ (५७६-१९, वडहंसु, मः ५)

One who is pleasing to God receives true honor. The Lord God blesses him with wealth.

पन्ना ५७७

कहु नानक तिसु जन बलिहारी तेरा दानु सभनी है लीता ॥२॥ (५७७-१, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to such a humble being. O Lord, You bless all with Your bountiful blessings. ||2||

तउ भाणा ताँ तृपति अघाए राम ॥ (५७७-२, वडहंसु, मः ५)

When it pleases You, then I am satisfied and satiated.

मनु थीआ ठंढा सभ तृसन बुझाए राम ॥ (५७७-२, वडहंसु, मः ५)

My mind is soothed and calmed, and all my thirst is quenched.

मनु थीआ ठंढा चूकी डंझा पाइआ बहुत खजाना ॥ (५७७-२, वडहंसु, मः ५)

My mind is soothed and calmed, the burning has ceased, and I have found so many treasures.

सिख सेवक सभि भुंचण लगे हंडु सतगुर कै कुरबाना ॥ (५७७-३, वडहंसु, मः ५)

All the Sikhs and servants partake of them; I am a sacrifice to my True Guru.

निरभउ भए खसम रंगि राते जम की त्रास बुझाए ॥ (५७७-३, वडहंसु, मः ५)

I have become fearless, imbued with the Love of my Lord Master, and I have shaken off the fear of death.

नानक दासु सदा संगि सेवकु तेरी भगति करंडु लिव लाए ॥३॥ (५७७-४, वडहंसु, मः ५)

Slave Nanak, Your humble servant, lovingly embraces Your meditation; O Lord, be with me always. ||3||

पूरी आसा जी मनसा मेरे राम ॥ (५७७-५, वडहंसु, मः ५)

My hopes and desires have been fulfilled, O my Lord.

मोहि निरगुण जीउ सभि गुण तेरे राम ॥ (५७७-५, वडहंसु, मः ५)

I am worthless, without virtue; all virtues are Yours, O Lord.

सभि गुण तेरे ठाकुर मेरे कितु मुखि तुधु सालाही ॥ (५७७-५, वडहंसु, मः ५)

All virtues are Yours, O my Lord and Master; with what mouth should I praise You?

गुणु अवगुणु मेरा किछु न बीचारिआ बखसि लीआ खिन माही ॥ (५७७-६, वडहंसु, मः ५)

You did not consider my merits and demerits; you forgave me in an instant.

नउ निधि पाई वजी वाधाई वाजे अनहद तूरे ॥ (५७७-६, वडहंसु, मः ५)

I have obtained the nine treasures, congratulations are pouring in, and the unstruck melody resounds.

कहु नानक मै वरु घरि पाइआ मेरे लाथे जी सगल विसूरे ॥४॥१॥ (५७७-७, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, I have found my Husband Lord within my own home, and all my anxiety is forgotten. ||4||1||

सलोक ॥ (५७७-८)

Shalok:

किआ सुणेदो कूडु वंजनि पवण झुलारिआ ॥ (५७७-८, वडहंसु, मः ५)

Why do you listen to falsehood? It shall vanish like a gust of wind.

नानक सुणीअर ते परवाणु जो सुणेदे सचु धणी ॥१॥ (५७७-८, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, those ears are acceptable, which listen to the True Master. ||1||

छंतु ॥ (५७७-९)

Chhant:

तिन घोलि घुमाई जिन प्रभु स्रवणी सुणिआ राम ॥ (५७७-९, वडहंसु, मः ५)

I am a sacrifice to those who listen with their ears to the Lord God.

से सहजि सुहेले जिन हरि हरि रसना भणिआ राम ॥ (५७७-९, वडहंसु, मः ५)

Blissful and comfortable are those, who with their tongues chant the Name of the Lord, Har, Har.

से सहजि सुहेले गुणह अमोले जगत उधारण आए ॥ (५७७-१०, वडहंसु, मः ५)

They are naturally embellished, with priceless virtues; they have come to save the world.

भै बोहिथ सागर प्रभ चरणा केते पारि लघाए ॥ (५७७-१०, वडहंसु, मः ५)

God's Feet are the boat, which carries so many across the terrifying world-ocean.

जिन कंड कृपा करी मेरै ठाकुरि तिन का लेखा न गणिआ ॥ (५७७-११, वडहंसु, मः ५)

Those who are blessed with the favor of my Lord and Master, are not asked to render their account.

कहु नानक तिसु घोलि घुमाई जिनि प्रभु स्रवणी सुणिआ ॥१॥ (५७७-११, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to those who listen to God with their ears. ||1||

सलोक ॥ (५७७-१२)

Shalok:

लोइण लोई डिठ पिआस न बुझै मू घणी ॥ (५७७-१२, वडहंसु, मः ५)

With my eyes, I have seen the Light of the Lord, but my great thirst is not quenched.

नानक से अखड़ीआँ बिअंनि जिनी डिसंदो मा पिरि ॥१॥ (५७७-१३, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, those eyes are different, which behold my Husband Lord. ||1||

छंतु ॥ (५७७-१३)

Chhant:

जिनी हरि प्रभु डिठा तिन कुरबाणे राम ॥ (५७७-१३, वडहंसु, मः ५)

I am a sacrifice to those who have seen the Lord God.

से साची दरगह भाणे राम ॥ (५७७-१४, वडहंसु, मः ५)

In the True Court of the Lord, they are approved.

ठाकुरि माने से परधाने हरि सेती रंगि राते ॥ (५७७-१४, वडहंसु, मः ५)

They are approved by their Lord and Master, and acclaimed as supreme; they are imbued with the Lord's Love.

हरि रसहि अघाए सहजि समाए घटि घटि रमईआ जाते ॥ (५७७-१४, वडहंसु, मः ५)

They are satiated with the sublime essence of the Lord, and they merge in celestial peace; in each and every heart, they see the all-pervading Lord.

सेई सजण संत से सुखीए ठाकुर अपणे भाणे ॥ (५७७-१५, वडहंसु, मः ५)

They alone are the friendly Saints, and they alone are happy, who are pleasing to their Lord and Master.

कहु नानक जिन हरि प्रभु डिठा तिन कै सद कुरबाणे ॥२॥ (५७७-१६, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, I am forever a sacrifice to those who have seen the Lord God. ||2||

सलोकु ॥ (५७७-१६)

Shalok:

देह अंधारी अंध सुंजी नाम विहूणीआ ॥ (५७७-१६, वडहंसु, मः ५)

The body is blind, totally blind and desolate, without the Naam.

नानक सफल जनम्मु जै घटि वुठा सचु धणी ॥१॥ (५७७-१७, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, fruitful is the life of that being, within whose heart the True Lord and Master abides. ||1||

छंतु ॥ (५७७-१७)

Chhant:

तिन खन्नीऐ वंजाँ जिन मेरा हरि प्रभु डीठा राम ॥ (५७७-१७, वडहंसु, मः ५)

I am cut into pieces as a sacrifice, to those who have seen my Lord God.

जन चाखि अघाणे हरि हरि अमृतु मीठा राम ॥ (५७७-१८, वडहंसु, मः ५)

His humble servants partake of the Sweet Ambrosial Nectar of the Lord, Har, Har, and are satiated.

हरि मनहि मीठा प्रभू तूठा अमिउ वूठा सुख भए ॥ (५७७-१८, वडहंसु, मः ५)

The Lord seems sweet to their minds; God is merciful to them, His Ambrosial Nectar rains down upon them, and they are at peace.

दुख नास भर्म बिनास तन ते जपि जगदीस ईसह जै जए ॥ (५७७-१९, वडहंसु, मः ५)

Pain is eliminated and doubt is dispelled from the body; chanting the Name of the Lord of the World, their victory is celebrated.

मोह रहत बिकार थाके पंच ते संगु तूटा ॥ (५७७-१९, वडहंसु, मः ५)

They are rid of emotional attachment, their sins are erased, and their association with the five passions is broken off.

पन्ना ५७८

कहु नानक तिन खन्नीऐ वंजा जिन घटि मेरा हरि प्रभु वूठा ॥३॥ (५७८-१, वडहंसु, मः ५)

Says Nanak, I am every bit a sacrifice to those, within whose hearts my Lord God abides. ||3||

सलोक ॥ (५७८-१)

Shalok:

जो लोड़ीदे राम सेवक सेई काँढिआ ॥ (५७८-१, वडहंसु, मः ५)

Those who long for the Lord, are said to be His servants.

नानक जाणे सति साँई संत न बाहरा ॥१॥ (५७८-२, वडहंसु, मः ५)

Nanak knows this Truth, that the Lord is not different from His Saint. ||1||

छंतु ॥ (५७८-२)

Chhant:

मिलि जलु जलहि खटाना राम ॥ (५७८-२, वडहंसु, मः ५)

As water mixes and blends with water,

संगि जोती जोति मिलाना राम ॥ (५७८-३, वडहंसु, मः ५)

so does one's light mix and blend with the Lord's Light.

सम्माइ पूरन पुरख करते आपि आपहि जाणीऐ ॥ (५७८-३, वडहंसु, मः ५)

Merging with the perfect, all-powerful Creator, one comes to know his own self.

तह सुनि सहजि समाधि लागी एकु एकु वखाणीऐ ॥ (५७८-४, वडहंसु, मः ५)

Then, he enters the celestial state of absolute Samaadhi, and speaks of the One and Only Lord.

आपि गुपता आपि मुक्ता आपि आपु वखाना ॥ (५७८-४, वडहंसु, मः ५)

He Himself is unmanifest, and He Himself is liberated; He Himself speaks of Himself.

नानक भ्रम भै गुण बिनासे मिलि जलु जलहि खटाना ॥४॥२॥ (५७८-५, वडहंसु, मः ५)

O Nanak, doubt, fear and the limitations of the three qualities are dispelled, as one merges into the Lord, like water blending with water. ||4||2||

वडहंसु महला ५ ॥ (५७८-५)

Wadahans, Fifth Mehl:

प्रभ करण कारण समरथा राम ॥ (५७८-५, वडहंसु, मः ५)

God is the all-powerful Creator, the Cause of causes.

रखु जगतु सगल दे हथा राम ॥ (५७८-६, वडहंसु, मः ५)

He preserves the whole world, reaching out with His hand.

समरथ सरणा जोगु सुआमी कृपा निधि सुखदाता ॥ (५७८-६, वडहंसु, मः ५)

He is the all-powerful, safe Sanctuary, Lord and Master, Treasure of mercy, Giver of peace.

हंडु कुरबाणी दास तेरे जिनी एकु पछाता ॥ (५७८-७, वडहंसु, मः ५)

I am a sacrifice to Your slaves, who recognize only the One Lord.

वरनु चिहनु न जाइ लखिआ कथन ते अकथा ॥ (५७८-७, वडहंसु, मः ५)

His color and shape cannot be seen; His description is indescribable.

बिनवंति नानक सुणहु बिनती प्रभ करण कारण समरथा ॥१॥ (५७८-७, वडहंसु, मः ५)

Prays Nanak, hear my prayer, O God, Almighty Creator, Cause of causes. ||1||

एहि जीअ तेरे तू करता राम ॥ (५७८-८, वडहंसु, मः ५)

These beings are Yours; You are their Creator.

प्रभ दूख दरद भ्रम हरता राम ॥ (५७८-८, वडहंसु, मः ५)

God is the Destroyer of pain, suffering and doubt.

भ्रम दूख दरद निवारि खिन महि रखि लेहु दीन दैआला ॥ (५७८-९, वडहंसु, मः ५)

Eliminate my doubt, pain and suffering in an instant, and preserve me, O Lord, Merciful to the meek.

मात पिता सुआमि सजणु सभु जगतु बाल गोपाला ॥ (५७८-९, वडहंसु, मः ५)

You are mother, father and friend, O Lord and Master; the whole world is Your child, O Lord of the World.

जो सरणि आवै गुण निधान पावै सो बहुड़ि जनमि न मरता ॥ (५७८-१०, वडहंसु, मः ५)

One who comes seeking Your Sanctuary, obtains the treasure of virtue, and does not have to enter the cycle of birth and death again.

बिनवंति नानक दासु तेरा सभि जीअ तेरे तू करता ॥२॥ (५७८-१०, वडहंसु, मः ५)

Prays Nanak, I am Your slave. All beings are Yours; You are their Creator. ||2||

आठ पहर हरि धिआईऐ राम ॥ (५७८-११, वडहंसु, मः ५)

Meditating on the Lord, twenty-four hours a day,

मन इछिअड़ा फलु पाईऐ राम ॥ (५७८-११, वडहंसु, मः ५)

the fruits of the heart's desires are obtained.

मन इछ पाईऐ प्रभु धिआईऐ मिटहि जम के त्रासा ॥ (५७८-१२, वडहंसु, मः ५)

Your heart's desires are obtained, meditating on God, and the fear of death is dispelled.

गोबिदु गाइआ साध संगाइआ भई पूरन आसा ॥ (५७८-१२, वडहंसु, मः ५)

I sing of the Lord of the Universe in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and my hopes are fulfilled.

तजि मानु मोहु विकार सगले प्रभू कै मनि भाईऐ ॥ (५७८-१३, वडहंसु, मः ५)

Renouncing egotism, emotional attachment and all corruption, we become pleasing to the Mind of God.

बिनवंति नानक दिनसु रैणी सदा हरि हरि धिआईऐ ॥३॥ (५७८-१३, वडहंसु, मः ५)

Prays Nanak, day and night, meditate forever on the Lord, Har, Har. ||3||

दरि वाजहि अनहत वाजे राम ॥ (५७८-१४, वडहंसु, मः ५)

At the Lord's Door, the unstruck melody resounds.

घटि घटि हरि गोबिंदु गाजे राम ॥ (५७८-१४, वडहंसु, मः ५)

In each and every heart, the Lord, the Lord of the Universe, sings.

गोविंद गाजे सदा बिराजे अगम अगोचरु ऊचा ॥ (५७८-१५, वडहंसु, मः ५)

The Lord of the Universe sings, and abides forever; He is unfathomable, profoundly deep, lofty and exalted.

गुण बेअंत किछु कहणु न जाई कोइ न सकै पहुचा ॥ (५७८-१५, वडहंसु, मः ५)

His virtues are infinite - none of them can be described. No one can reach Him.

आपि उपाए आपि प्रतिपाले जीअ जंत सभि साजे ॥ (५७८-१६, वडहंसु, मः ५)

He Himself creates, and He Himself sustains; all beings and creatures are fashioned by Him.

बिनवंति नानक सुखु नामि भगती दरि वजहि अनहत वाजे ॥४॥३॥ (५७८-१६, वडहंसु, मः ५)

Prays Nanak, happiness comes from devotional worship of the Naam; at His Door, the unstruck melody resounds. ||4||3||

रागु वडहंसु महला १ घरु ५ अलाहणीआ (५७८-१८)

Raag Wadahans, First Mehl, Fifth House, Alaahanees ~ Songs Of Mourning:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (५७८-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

धन्नु सिरंदा सचा पातिसाहु जिनि जगु धंधै लाइआ ॥ (५७८-१९, वडहंसु, मः १)

Blessed is the Creator, the True King, who has linked the whole world to its tasks.

मुहलति पुनी पाई भरी जानीअड़ा घति चलाइआ ॥ (५७८-१९, वडहंसु, मः १)

When one's time is up, and the measure is full, this dear soul is caught, and driven off.

पन्ना ५७६

जानी घति चलाइआ लिखिआ आइआ रुन्ने वीर सबाए ॥ (५७६-१, वडहंसु, मः १)

This dear soul is driven off, when the pre-ordained Order is received, and all the relatives cry out in mourning.

काँइआ हंस थीआ वेछोड़ा जाँ दिन पुन्ने मेरी माए ॥ (५७६-१, वडहंसु, मः १)

The body and the swan-soul are separated, when one's days are past and done, O my mother.

जेहा लिखिआ तेहा पाइआ जेहा पुरबि कमाइआ ॥ (५७६-२, वडहंसु, मः १)

As is one's pre-ordained Destiny, so does one receive, according to one's past actions.

धन्नु सिरंदा सचा पातिसाहु जिनि जगु धंधै लाइआ ॥१॥ (५७६-२, वडहंसु, मः १)

Blessed is the Creator, the True King, who has linked the whole world to its tasks.
||1||

साहिबु सिमरहु मेरे भाईहो सभना एहु पइआणा ॥ (५७६-३, वडहंसु, मः १)

Meditate in remembrance on the Lord and Master, O my Siblings of Destiny; everyone has to pass this way.

एथै धंधा कूड़ा चारि दिहा आगै सरपर जाणा ॥ (५७६-३, वडहंसु, मः १)

These false entanglements last for only a few days; then, one must surely move on to the world hereafter.

आगै सरपर जाणा जिउ मिहमाणा काहे गारबु कीजै ॥ (५७६-४, वडहंसु, मः १)

He must surely move on to the world hereafter, like a guest; so why does he indulge in ego?

जितु सेविऐ दरगह सुखु पाईऐ नामु तिसै का लीजै ॥ (५७६-४, वडहंसु, मः १)

Chant the Name of the Lord; serving Him, you shall obtain peace in His Court.

आगै हुकमु न चलै मूले सिरि सिरि किआ विहाणा ॥ (५७६-५, वडहंसु, मः १)

In the world hereafter, no one's commands will be obeyed. According to their actions, each and every person proceeds.

साहिबु सिमरहु मेरे भाईहो सभना एहु पइआणा ॥२॥ (५७६-६, वडहंसु, मः १)

Meditate in remembrance on the Lord and Master, O my Siblings of Destiny; everyone has to pass this way. ||2||

जो तिसु भावै सम्म्रथ सो थीऐ हीलड़ा एहु संसारो ॥ (५७६-६, वडहंसु, मः १)

Whatever pleases the Almighty Lord, that alone comes to pass; this world is an opportunity to please Him.

जलि थलि महीअलि रवि रहिआ साचड़ा सिरजणहारो ॥ (५७६-७, वडहंसु, मः १)

The True Creator Lord is pervading and permeating the water, the land and the air.

साचा सिरजणहारो अलख अपारो ता का अंतु न पाइआ ॥ (५७६-७, वडहंसु, मः १)

The True Creator Lord is invisible and infinite; His limits cannot be found.

आइआ तिन का सफलु भइआ है इक मनि जिनी धिआइआ ॥ (५७६-८, वडहंसु, मः १)

Fruitful is the coming of those, who meditate single-mindedly on Him.

ढाहे ढाहि उसारे आपे हुकमि सवारणहारो ॥ (५७६-८, वडहंसु, मः १)

He destroys, and having destroyed, He creates; by His Order, He adorns us.

जो तिसु भावै सम्म्रथ सो थीऐ हीलड़ा एहु संसारो ॥३॥ (५७६-९, वडहंसु, मः १)

Whatever pleases the Almighty Lord, that alone comes to pass; this world is an opportunity to please Him. ||3||

नानक रुन्ना बाबा जाणीऐ जे रोवै लाइ पिआरो ॥ (५७६-९, वडहंसु, मः १)

Nanak: he alone truly weeps, O Baba, who weeps in the Lord's Love.

वालेवे कारणि बाबा रोईऐ रोवणु सगल बिकारो ॥ (५७६-१०, वडहंसु, मः १)

One who weeps for the sake of worldly objects, O Baba, weeps totally in vain.

रोवणु सगल बिकारो गाफलु संसारो माइआ कारणि रोवै ॥ (५७६-१०, वडहंसु, मः १)

This weeping is all in vain; the world forgets the Lord, and weeps for the sake of Maya.

चंगा मंदा किछु सूझै नाही इहु तनु एवै खोवै ॥ (५७६-११, वडहंसु, मः १)

He does not distinguish between good and evil, and wastes away this life in vain.

ऐथै आइआ सभु को जासी कूड़ि करहु अहंकारो ॥ (५७६-११, वडहंसु, मः १)

Everyone who comes here, shall have to leave; to act in ego is false.

नानक रुन्ना बाबा जाणीऐ जे रोवै लाइ पिआरो ॥४॥१॥ (५७६-१२, वडहंसु, मः १)

Nanak: he alone truly weeps, O Baba, who weeps in the Lord's Love. ||4||1||

वडहंसु महला १ ॥ (५७६-१३)

Wadahans, First Mehl:

आवहु मिलहु सहेलीहो सचड़ा नामु लएहाँ ॥ (५७६-१३, वडहंसु, मः १)

Come, O my companions - let us meet together and dwell upon the True Name.

रोवह बिरहा तन का आपणा साहिबु सम्मालेहाँ ॥ (५७६-१३, वडहंसु, मः १)

Let us weep over the body's separation from the Lord and Master; let us remember Him in contemplation.

साहिबु समालिह पंथु निहालिह असा भि ओथै जाणा ॥ (५७६-१४, वडहंसु, मः १)

Let us remember the Lord and Master in contemplation, and keep a watchful eye on the Path. We shall have to go there as well.

जिस का कीआ तिन ही लीआ होआ तिसै का भाणा ॥ (५७६-१४, वडहंसु, मः १)

He who has created, also destroys; whatever happens is by His Will.

जो तिनि करि पाइआ सु आगै आइआ असी कि हुकमु करेहा ॥ (५७६-१५, वडहंसु, मः १)

Whatever He has done, has come to pass; how can we command Him?

आवहु मिलहु सहेलीहो सचड़ा नामु लएहा ॥१॥ (५७६-१५, वडहंसु, मः १)

Come, O my companions - let us meet together and dwell upon the True Name. ||1||

मरणु न मंदा लोका आखीऐ जे मरि जाणै ऐसा कोइ ॥ (५७६-१६, वडहंसु, मः १)

Death would not be called bad, O people, if one knew how to truly die.

सेविहु साहिबु सम्मथु आपणा पंथु सुहेला आगै होइ ॥ (५७६-१६, वडहंसु, मः १)

Serve your Almighty Lord and Master, and your path in the world hereafter will be easy.

पंथि सुहेलै जावहु ताँ फलु पावहु आगै मिलै वडाई ॥ (५७६-१७, वडहंसु, मः १)

Take this easy path, and you shall obtain the fruits of your rewards, and receive honor in the world hereafter.

भेटै सिउ जावहु सचि समावहु ताँ पति लेखै पाई ॥ (५७६-१७, वडहंसु, मः १)

Go there with your offering, and you shall merge in the True Lord; your honor shall be confirmed.

महली जाइ पावहु खसमै भावहु रंग सिउ रलीआ माणै ॥ (५७६-१८, वडहंसु, मः १)

You shall obtain a place in the Mansion of the Lord Master's Presence; being pleasing to Him, you shall enjoy the pleasures of His Love.

मरणु न मंदा लोका आखीऐ जे कोई मरि जाणै ॥२॥ (५७६-१९, वडहंसु, मः १)

Death would not be called bad, O people, if one knew how to truly die. ||2||

मरणु मुणसा सूरिआ हकु है जो होइ मरनि परवाणो ॥ (५७६-१९, वडहंसु, मः १)

The death of brave heroes is blessed, if it is approved by God.

पन्ना ५८०

सूरे सेई आगै आखीअहि दरगह पावहि साची माणो ॥ (५८०-१, वडहंसु, मः १)

They alone are acclaimed as brave warriors in the world hereafter, who receive true honor in the Court of the Lord.

दरगह माणु पावहि पति सिउ जावहि आगै दूखु न लागै ॥ (५८०-१, वडहंसु, मः १)

They are honored in the Court of the Lord; they depart with honor, and they do not suffer pain in the world hereafter.

करि एकु धिआवहि ताँ फलु पावहि जितु सेविए भउ भागै ॥ (५८०-२, वडहंसु, मः १)

They meditate on the One Lord, and obtain the fruits of their rewards. Serving the Lord, their fear is dispelled.

उचा नही कहणा मन महि रहणा आपे जाणै जाणो ॥ (५८०-२, वडहंसु, मः १)

Do not indulge in egotism, and dwell within your own mind; the Knower Himself knows everything.

मरणु मुणसाँ सूरिआ हकु है जो होइ मरहि परवाणो ॥३॥ (५८०-३, वडहंसु, मः १)

The death of brave heroes is blessed, if it is approved by God. ||3||

नानक किस नो बाबा रोईऐ बाजी है इहु संसारो ॥ (५८०-४, वडहंसु, मः १)

Nanak: for whom should we mourn, O Baba? This world is merely a play.

कीता वेखै साहिबु आपणा कुदरति करे बीचारो ॥ (५८०-४, वडहंसु, मः १)

The Lord Master beholds His work, and contemplates His creative potency.

कुदरति बीचारे धारण धारे जिनि कीआ सो जाणै ॥ (५८०-५, वडहंसु, मः १)

He contemplates His creative potency, having established the Universe. He who created it, He alone knows.

आपे वेखै आपे बूझै आपे हुकमु पछाणै ॥ (५८०-५, वडहंसु, मः १)

He Himself beholds it, and He Himself understands it. He Himself realizes the Hukam of His Command.

जिनि किछु कीआ सोई जाणै ता का रूपु अपारो ॥ (५८०-५, वडहंसु, मः १)

He who created these things, He alone knows. His subtle form is infinite.

नानक किस नो बाबा रोईऐ बाजी है इहु संसारो ॥४॥२॥ (५८०-६, वडहंसु, मः १)

Nanak: for whom should we mourn, O Baba? This world is merely a play. ||4||2||

वडहंसु महला १ दखणी ॥ (५८०-७)

Wadahans, First Mehl, Dakhane:

सचु सिरंदा सचा जाणीऐ सचड़ा परवदगारो ॥ (५८०-७, वडहंसु दखणी, मः १)

The True Creator Lord is True - know this well; He is the True Sustainer.

जिनि आपीनै आपु साजिआ सचड़ा अलख अपारो ॥ (५८०-७, वडहंसु दखणी, मः १)

He Himself fashioned His Own Self; the True Lord is invisible and infinite.

दुइ पुड़ जोड़ि विछोड़िअनु गुर बिनु घोरु अंधारो ॥ (५८०-८, वडहंसु दखणी, मः १)

He brought together, and then separated, the two grinding stones of the earth and the sky; without the Guru, there is only pitch darkness.

सूरजु चंदु सिरजिअनु अहिनिसि चलतु वीचारो ॥१॥ (५८०-८, वडहंसु दखणी, मः १)

He created the sun and the moon; night and day, they move according to His Thought. ||1||

सचड़ा साहिबु सचु तू सचड़ा देहि पिआरो ॥ रहाउ ॥ (५८०-९, वडहंसु दखणी, मः १)

O True Lord and Master, You are True. O True Lord, bless me with Your Love. ||Pause||

तुधु सिरजी मेदनी दुखु सुखु देवणहारो ॥ (५८०-९, वडहंसु दखणी, मः १)

You created the Universe; You are the Giver of pain and pleasure.

नारी पुरख सिरजिऐ बिखु माइआ मोहु पिआरो ॥ (५८०-१०, वडहंसु दखणी, मः १)

You created woman and man, the love of poison, and emotional attachment to Maya.

खाणी बाणी तेरीआ देहि जीआ आधारो ॥ (५८०-१०, वडहंसु दखणी, मः १)

The four sources of creation, and the power of the Word, are also of Your making. You give Support to all beings.

कुदरति तखतु रचाइआ सचि निबेड़णहारो ॥२॥ (५८०-११, वडहंसु दखणी, मः १)

You have made the Creation as Your Throne; You are the True Judge. ||2||

आवा गवणु सिरजिआ तू थिरु करणैहारो ॥ (५८०-११, वडहंसु दखणी, मः १)

You created comings and goings, but You are ever-stable, O Creator Lord.

जम्मणु मरणा आइ गइआ बधिकु जीउ बिकारो ॥ (५८०-१२, वडहंसु दखणी, मः १)

In birth and death, in coming and going, this soul is held in bondage by corruption.

भूडड़ै नामु विसारिआ बूडड़ै किआ तिसु चारो ॥ (५८०-१२, वडहंसु दखणी, मः १)

The evil person has forgotten the Naam; he has drowned - what can he do now?

गुण छोडि बिखु लदिआ अवगुण का वणजारो ॥३॥ (५८०-१३, वडहंसु दखणी, मः १)

Forsaking merit, he has loaded the poisonous cargo of demerits; he is a trader of sins. ||3||

सदड़े आए तिना जानीआ हुकमि सचे करतारो ॥ (५८०-१३, वडहंसु दखणी, मः १)

The beloved soul has received the Call, the Command of the True Creator Lord.

नारी पुरख विछुंनिआ विछुड़िआ मेलणहारो ॥ (५८०-१४, वडहंसु दखणी, मः १)

The soul, the husband, has become separated from the body, the bride. The Lord is the Re-uniter of the separated ones.

रूपु न जाणै सोहणीऐ हुकमि बधी सिरि कारो ॥ (५८०-१४, वडहंसु दखणी, मः १)

No one cares for your beauty, O beautiful bride.; the Messenger of Death is bound only by the Lord Commander's Command.

बालक बिरधि न जाणनी तोड़नि हेतु पिआरो ॥४॥ (५८०-१५, वडहंसु दखणी, मः १)

He does not distinguish between young children and old people; he tears apart love and affection. ||4||

नउ दर ठाके हुकमि सचै हंसु गइआ गैणारे ॥ (५८०-१५, वडहंसु दखणी, मः १)

The nine doors are closed by the True Lord's Command, and the swan-soul takes flight into the skies.

सा धन छुटी मुठी झूठि विधणीआ मिरतकड़ा अंडन्नड़े बारे ॥ (५८०-१६, वडहंसु दखणी, मः १)

The body-bride is separated, and defrauded by falsehood; she is now a widow - her husband's body lies dead in the courtyard.

सुरति मुई मरु माईए महल रुन्नी दर बारे ॥ (५८०-१६, वडहंसु दखणी, मः १)

The widow cries out at the door, "The light of my mind has gone out, O my mother, with his death."

रोवहु कंत महेलीहो सचे के गुण सारे ॥५॥ (५८०-१७, वडहंसु दखणी, मः १)

So cry out, O soul-brides of the Husband Lord, and dwell on the Glorious Praises of the True Lord. ||5||

जलि मलि जानी नावालिआ कपड़ि पटि अम्बारे ॥ (५८०-१७, वडहंसु दखणी, मः १)

Her loved one is cleansed, bathed in water, and dressed in silken robes.

वाजे वजे सची बाणीआ पंच मुए मनु मारे ॥ (५८०-१८, वडहंसु दखणी, मः १)

The musicians play, and the Bani of the True Lord's Words are sung; the five relatives feel as if they too are dead, so deadened are their minds.

जानी विछुन्नड़े मेरा मरणु भइआ ध्रिगु जीवणु संसारे ॥ (५८०-१८, वडहंसु दखणी, मः १)

"Separation from my beloved is like death to me!" cries the widow. "My life in this world is cursed and worthless!"

जीवतु मरै सु जाणीए पिर सचड़ै हेति पिआरे ॥६॥ (५८०-१९, वडहंसु दखणी, मः १)

But she alone is approved, who dies, while yet still alive; she lives for the sake of the Love of her Beloved. ||6||

तुसी रोवहु रोवण आईहो झूठि मुठी संसारे ॥ (५८०-१९, वडहंसु दखणी, मः १)

So cry out in mourning, you who have come to mourn; this world is false and fraudulent.

पन्ना ५८१

हउ मुठड़ी धंधै धावणीआ पिरि छोडिअड़ी विधणकरे ॥ (५८१-१, वडहंसु दखणी, मः १)

I too have been defrauded, chasing after worldly entanglements; my Husband Lord has forsaken me - I practice the evil deeds of a wife without a spouse.

घरि घरि कंतु महेलीआ रूडै हेति पिआरे ॥ (५८१-१, वडहंसु दखणी, मः १)

In each and every home, are the brides of the Husband Lord; they gaze upon their Handsome Lord with love and affection.

मै पिरु सचु सालाहणा हउ रहसिअड़ी नामि भतारे ॥७॥ (५८१-२, वडहंसु दखणी, मः १)

I sing the Praises of my True Husband Lord, and through the Naam, the Name of my Husband Lord, I blossom forth. ||7||

गुरि मिलिऐ वेसु पलटिआ सा धन सचु सीगारो ॥ (५८१-२, वडहंसु दखणी, मः १)

Meeting with the Guru, the soul-bride's dress is transformed, and she is adorned with Truth.

आवहु मिलहु सहेलीहो सिमरहु सिरजणहारो ॥ (५८१-३, वडहंसु दखणी, मः १)

Come and meet with me, O brides of the Lord; let's meditate in remembrance on the Creator Lord.

बईअरि नामि सुहागणी सचु सवारणहारो ॥ (५८१-३, वडहंसु दखणी, मः १)

Through the Naam, the soul-bride becomes the Lord's favorite; she is adorned with Truth.

गावहु गीतु न बिरहड़ा नानक ब्रह्म बीचारो ॥८॥३॥ (५८१-४, वडहंसु दखणी, मः १)

Do not sing the songs of separation, O Nanak; reflect upon God. ||8||3||

वडहंसु महला १ ॥ (५८१-४)

Wadahans, First Mehl:

जिनि जगु सिरजि समाइआ सो साहिबु कुदरति जाणोवा ॥ (५८१-४, वडहंसु, मः १)

The One who creates and dissolves the world - that Lord and Master alone knows His creative power.

सचड़ा दूरि न भालीऐ घटि घटि सबदु पछाणोवा ॥ (५८१-५, वडहंसु, मः १)

Do not search for the True Lord far away; recognize the Word of the Shabad in each and every heart.

सचु सबदु पछाणहु दूरि न जाणहु जिनि एह रचना राची ॥ (५८१-६, वडहंसु, मः १)

Recognize the Shabad, and do not think that the Lord is far away; He created this creation.

नामु धिआए ता सुखु पाए बिनु नावै पिड़ काची ॥ (५८१-६, वडहंसु, मः १)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, one obtains peace; without the Naam, he plays a losing game.

जिनि थापी बिधि जाणै सोई किआ को कहै वखाणो ॥ (५८१-७, वडहंसु, मः १)

The One who established the Universe, He alone knows the Way; what can anyone say?

जिनि जगु थापि वताइआ जालो सो साहिबु परवाणो ॥१॥ (५८१-७, वडहंसु, मः १)

The One who established the world cast the net of Maya over it; accept Him as your Lord and Master. ||1||

बाबा आइआ है उठि चलणा अध पंधै है संसारोवा ॥ (५८१-८, वडहंसु, मः १)

O Baba, he has come, and now he must get up and depart; this world is only a way-station.

सिरि सिरि सचडै लिखिआ दुखु सुखु पुरबि वीचारोवा ॥ (५८१-८, वडहंसु, मः १)

Upon each and every head, the True Lord writes their destiny of pain and pleasure, according to their past actions.

दुखु सुखु दीआ जेहा कीआ सो निबहै जीअ नाले ॥ (५८१-९, वडहंसु, मः १)

He bestows pain and pleasure, according to the deeds done; the record of these deeds stays with the soul.

जेहे कर्म कराए करता दूजी कार न भाले ॥ (५८१-९, वडहंसु, मः १)

He does those deeds which the Creator Lord causes him to do; he attempts no other actions.

आपि निरालमु धंधै बाधी करि हुकमु छडावणहारो ॥ (५८१-१०, वडहंसु, मः १)

The Lord Himself is detached, while the world is entangled in conflict; by His Command, He emancipates it.

अजु कलि करदिआ कालु बिआपै दूजै भाइ विकारो ॥२॥ (५८१-१०, वडहंसु, मः १)

He may put this off today, but tomorrow he is seized by death; in love with duality, he practices corruption. ||2||

जम मारग पंथु न सुझई उझडु अंध गुबारोवा ॥ (५८१-११, वडहंसु, मः १)

The path of death is dark and dismal; the way cannot be seen.

ना जलु लेफ तुलाईआ ना भोजन परकारोवा ॥ (५८१-११, वडहंसु, मः १)

There is no water, no quilt or mattress, and no food there.

भोजन भाउ न ठंढा पाणी ना कापडु सीगारो ॥ (५८१-१२, वडहंसु, मः १)

He receives no food there, no honor or water, no clothes or decorations.

गलि संगलु सिरि मारे ऊभौ ना दीसै घर बारो ॥ (५८१-१२, वडहंसु, मः १)

The chain is put around his neck, and the Messenger of Death standing over his head strikes him; he cannot see the door of his home.

इब के राहे जम्मनि नाही पछुताणे सिरि भारो ॥ (५८१-१३, वडहंसु, मः १)

The seeds planted on this path do not sprout; bearing the weight of his sins upon his head, he regrets and repents.

बिनु साचे को बेली नाही साचा एहु बीचारो ॥३॥ (५८१-१३, वडहंसु, मः १)

Without the True Lord, no one is his friend; reflect upon this as true. ||3||

बाबा रोवहि रवहि सु जाणीअहि मिलि रोवै गुण सारेवा ॥ (५८१-१४, वडहंसु, मः १)

O Baba, they alone are known to truly weep and wail, who meet together and weep, chanting the Praises of the Lord.

रोवै माइआ मुठडी धंधड़ा रोवणहारेवा ॥ (५८१-१४, वडहंसु, मः १)

Defrauded by Maya and worldly affairs, the weepers weep.

धंधा रोवै मैलु न धोवै सुपनंतरु संसारो ॥ (५८१-१५, वडहंसु, मः १)

They weep for the sake of worldly affairs, and they do not wash off their own filth; the world is merely a dream.

जिउ बाजीगरु भरमै भूलै झूठि मुठी अहंकारो ॥ (५८१-१५, वडहंसु, मः १)

Like the juggler, deceiving by his tricks, one is deluded by egotism, falsehood and illusion.

आपे मारगि पावणहारा आपे कर्म कमाए ॥ (५८१-१५, वडहंसु, मः १)

The Lord Himself reveals the Path; He Himself is the Doer of deeds.

नामि रते गुरि पूरै राखे नानक सहजि सुभाए ॥४॥४॥ (५८१-१६, वडहंसु, मः १)

Those who are imbued with the Naam, are protected by the Perfect Guru, O Nanak; they merge in celestial bliss. ||4||4||

वडहंसु महला १ ॥ (५८१-१७)

Wadahans, First Mehl:

बाबा आइआ है उठि चलणा इहु जगु झूठु पसारोवा ॥ (५८१-१७, वडहंसु, मः १)

O Baba, whoever has come, will rise up and leave; this world is merely a false show.

सचा घरु सचडै सेवीए सचु खरा सचिआरोवा ॥ (५८१-१७, वडहंसु, मः १)

One's true home is obtained by serving the True Lord; real Truth is obtained by being truthful.

कूड़ि लबि जाँ थाइ न पासि अगै लहै न ठाओ ॥ (५८१-१८, वडहंसु, मः १)

By falsehood and greed, no place of rest is found, and no place in the world hereafter is obtained.

अंतरि आउ न बैसहु कहीए जिउ सुंजै घरि काओ ॥ (५८१-१८, वडहंसु, मः १)

No one invites him to come in and sit down. He is like a crow in a deserted home.

जम्मणु मरणु वडा वेछोड़ा बिनसै जगु सबाए ॥ (५८१-१६, वडहंसु, मः १)

Trapped by birth and death, he is separated from the Lord for such a long time; the whole world is wasting away.

लबि धंधै माइआ जगतु भुलाइआ कालु खड़ा रूआए ॥१॥ (५८१-१६, वडहंसु, मः १)

Greed, worldly entanglements and Maya deceive the world. Death hovers over its head, and causes it to weep. ||1||

पन्ना ५८२

बाबा आवहु भाईहो गलि मिलह मिलि मिलि देह आसीसा हे ॥ (५८२-१, वडहंसु, मः १)

Come, O Baba, and Siblings of Destiny - let's join together; take me in your arms, and bless me with your prayers.

बाबा सचड़ा मेलु न चुकई प्रीतम कीआ देह असीसा हे ॥ (५८२-२, वडहंसु, मः १)

O Baba, union with the True Lord cannot be broken; bless me with your prayers for union with my Beloved.

आसीसा देवहो भगति करेवहो मिलिआ का किआ मेलो ॥ (५८२-२, वडहंसु, मः १)

Bless me with your prayers, that I may perform devotional worship service to my Lord; for those already united with Him, what is there to unite?

इकि भूले नावहु थेहहु थावहु गुर सबदी सचु खेलो ॥ (५८२-३, वडहंसु, मः १)

Some have wandered away from the Name of the Lord, and lost the Path. The Word of the Guru's Shabad is the true game.

जम मारगि नही जाणा सबदि समाणा जुगि जुगि साचै वेसे ॥ (५८२-३, वडहंसु, मः १)

Do not go on Death's path; remain merged in the Word of the Shabad, the true form throughout the ages.

साजन सैण मिलहु संजोगी गुर मिलि खोले फासे ॥२॥ (५८२-४, वडहंसु, मः १)

Through good fortune, we meet such friends and relatives, who meet with the Guru, and escape the noose of Death. ||2||

बाबा नाँगड़ा आइआ जग महि दुखु सुखु लेखु लिखाइआ ॥ (५८२-४, वडहंसु, मः १)

O Baba, we come into the world naked, into pain and pleasure, according to the record of our account.

लिखिअड़ा साहा ना टलै जेहड़ा पुरबि कमाइआ ॥ (५८२-५, वडहंसु, मः १)

The call of our pre-ordained destiny cannot be altered; it follows from our past actions.

बहि साचै लिखिआ अमृतु बिखिआ जितु लाइआ तितु लागा ॥ (५८२-५, वडहंसु, मः १)

The True Lord sits and writes of ambrosial nectar, and bitter poison; as the Lord attaches us, so are we attached.

कामणिआरी कामण पाए बहु रंगी गलि तागा ॥ (५८२-६, वडहंसु, मः १)

The Charmer, Maya, has worked her charms, and the multi-colored thread is around everyone's neck.

होछी मति भइआ मनु होछा गुडु सा मखी खाइआ ॥ (५८२-७, वडहंसु, मः १)

Through shallow intellect, the mind becomes shallow, and one eats the fly, along with the sweets.

ना मरजादु आइआ कलि भीतरि नाँगो बंधि चलाइआ ॥३॥ (५८२-७, वडहंसु, मः १)

Contrary to custom, he comes into the Dark Age of Kali Yuga naked, and naked he is bound down and sent away again. ||3||

बाबा रोवहु जे किसै रोवणा जानीअड़ा बंधि पठाइआ है ॥ (५८२-८, वडहंसु, मः १)

O Baba, weep and mourn if you must; the beloved soul is bound and driven off.

लिखिअड़ा लेखु न मेट्टीऐ दरि हाकारड़ा आइआ है ॥ (५८२-८, वडहंसु, मः १)

The pre-ordained record of destiny cannot be erased; the summons has come from the Lord's Court.

हाकारा आइआ जा तिसु भाइआ रुन्ने रोवणहारे ॥ (५८२-९, वडहंसु, मः १)

The messenger comes, when it pleases the Lord, and the mourners begin to mourn.

पुत भाई भातीजे रोवहि प्रीतम अति पिआरे ॥ (५८२-९, वडहंसु, मः १)

Sons, brothers, nephews and very dear friends weep and wail.

भै रोवै गुण सारि समाले को मरै न मुइआ नाले ॥ (५८२-१०, वडहंसु, मः १)

Let him weep, who weeps in the Fear of God, cherishing the virtues of God. No one dies with the dead.

नानक जुगि जुगि जाण सिजाणा रोवहि सचु समाले ॥४॥५॥ (५८२-१०, वडहंसु, मः १)

O Nanak, throughout the ages, they are known as wise, who weep, remembering the True Lord. ||4||5||

वडहंसु महला ३ महला तीजा (५८२-१२)

Wadahans, Third Mehl:

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (५८२-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रभु सचड़ा हरि सालाहीऐ कारजु सभु किछु करणै जोगु ॥ (५८२-१३, वडहंसु, मः ३)

Praise God, the True Lord; He is all-powerful to do all things.

सा धन रंड न कबहू बैसई ना कदे होवै सोगु ॥ (५८२-१३, वडहंसु, मः ३)

The soul-bride shall never be a widow, and she shall never have to endure suffering.

ना कदे होवै सोगु अनदिनु रस भोग सा धन महलि समाणी ॥ (५८२-१४, वडहंसु, मः ३)

She shall never suffer - night and day, she enjoys pleasures; that soul-bride merges in the Mansion of her Lord's Presence.

जिनि पृउ जाता कर्म बिधाता बोले अमृत बाणी ॥ (५८२-१४, वडहंसु, मः ३)

She knows her Beloved, the Architect of karma, and she speaks words of ambrosial sweetness.

गुणवंतीआ गुण सारहि अपणे कंत समालहि ना कदे लगै विजोगो ॥ (५८२-१५, वडहंसु, मः ३)

The virtuous soul-brides dwell on the Lord's virtues; they keep their Husband Lord in their remembrance, and so they never suffer separation from Him.

सचड़ा पिरु सालाहीऐ सभु किछु करणै जोगो ॥१॥ (५८२-१५, वडहंसु, मः ३)

So praise your True Husband Lord, who is all-powerful to do all things. ||1||

सचड़ा साहिबु सबदि पछाणीऐ आपे लगै मिलाए ॥ (५८२-१६, वडहंसु, मः ३)

The True Lord and Master is realized through the Word of His Shabad; He blends all with Himself.

सा धन पृअ कै रंगि रती विचहु आपु गवाए ॥ (५८२-१६, वडहंसु, मः ३)

That soul-bride is imbued with the Love of her Husband Lord, who banishes her self-conceit from within.

विचहु आपु गवाए फिरि कालु न खाए गुरुमुखि एको जाता ॥ (५८२-१७, वडहंसु, मः ३)

Eradicating her ego from within herself, death shall not consume her again; as Gurmukh, she knows the One Lord God.

कामणि इछ पुन्नी अंतरि भिन्नी मिलिआ जगजीवनु दाता ॥ (५८२-१८, वडहंसु, मः ३)

The desire of the soul-bride is fulfilled; deep within herself, she is drenched in His Love. She meets the Great Giver, the Life of the World.

सबद रंगि राती जोबनि माती पिरु कै अंकि समाए ॥ (५८२-१८, वडहंसु, मः ३)

Imbued with love for the Shabad, she is like a youth intoxicated; she merges into the very being of her Husband Lord.

सचड़ा साहिबु सबदि पछाणीऐ आपे लगै मिलाए ॥२॥ (५८२-१६, वडहंसु, मः ३)

The True Lord Master is realized through the Word of His Shabad. He blends all with Himself. ||2||

जिनी आपणा कंतु पछाणिआ हउ तिन पूछउ संता जाए ॥ (५८२-१६, वडहंसु, मः ३)

Those who have realized their Husband Lord - I go and ask those Saints about Him.

पन्ना ५८३

आपु छोडि सेवा करी पिरु सचड़ा मिलै सहजि सुभाए ॥ (५८३-१, वडहंसु, मः ३)

Renouncing ego, I serve them; thus I meet my True Husband Lord, with intuitive ease.

पिरु सचा मिलै आए साचु कमाए साचि सबदि धन राती ॥ (५८३-१, वडहंसु, मः ३)

The True Husband Lord comes to meet the soul-bride who practices Truth, and is imbued with the True Word of the Shabad.

कदे न राँड सदा सोहागणि अंतरि सहज समाधी ॥ (५८३-२, वडहंसु, मः ३)

She shall never become a widow; she shall always be a happy bride. Deep within herself, she dwells in the celestial bliss of Samaadhi.

पिरु रहिआ भरपूरे वेखु हदूरे रंगु माणे सहजि सुभाए ॥ (५८३-२, वडहंसु, मः ३)

Her Husband Lord is fully pervading everywhere; beholding Him ever-present, she enjoys His Love, with intuitive ease.

जिनी आपणा कंतु पछाणिआ हउ तिन पूछउ संता जाए ॥३॥ (५८३-३, वडहंसु, मः ३)

Those who have realized their Husband Lord - I go and ask those Saints about Him. ||3||

पिरहु विछुन्नीआ भी मिलह जे सतिगुर लागह साचे पाए ॥ (५८३-४, वडहंसु, मः ३)

The separated ones also meet with their Husband Lord, if they fall at the Feet of the True Guru.

सतिगुरु सदा दइआलु है अवगुण सबदि जलाए ॥ (५८३-४, वडहंसु, मः ३)

The True Guru is forever merciful; through the Word of His Shabad, demerits are burnt away.

अउगुण सबदि जलाए दूजा भाउ गवाए सचे ही सचि राती ॥ (५८३-५, वडहंसु, मः ३)

Burning away her demerits through the Shabad, the soul-bride eradicates her love of duality, and remains absorbed in the True, True Lord.

सचै सबदि सदा सुखु पाइआ हउमै गई भराती ॥ (५८३-५, वडहंसु, मः ३)

Through the True Shabad, everlasting peace is obtained, and egotism and doubt are dispelled.

पिरु निरमाइलु सदा सुखदाता नानक सबदि मिलाए ॥ (५८३-६, वडहंसु, मः ३)

The Immaculate Husband Lord is forever the Giver of peace; O Nanak, through the Word of His Shabad, He is met.

पिरहु विछुन्नीआ भी मिलह जे सतिगुर लागह साचे पाए ॥४॥१॥ (५८३-७, वडहंसु, मः ३)

The separated ones also meet with their Husband Lord, if they fall at the feet of the True Guru. ||4||1||

वडहंसु महला ३ ॥ (५८३-७)

Wadahans, Third Mehl:

सुणिअहु कंत महेलीहो पिरु सेविहु सबदि वीचारि ॥ (५८३-७, वडहंसु, मः ३)

Listen, O brides of the Lord: serve your Beloved Husband Lord, and contemplate the Word of His Shabad.

अवगणवंती पिरु न जाणई मुठी रोवै कंत विसारि ॥ (५८३-८, वडहंसु, मः ३)

The worthless bride does not know her Husband Lord - she is deluded; forgetting her Husband Lord, she weeps and wails.

रोवै कंत सम्मालि सदा गुण सारि ना पिरु मरै न जाए ॥ (५८३-८, वडहंसु, मः ३)

She weeps, thinking of her Husband Lord, and she cherishes His virtues; her Husband Lord does not die, and does not leave.

गुरमुखि जाता सबदि पछाता साचै प्रेमि समाए ॥ (५८३-९, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, she knows the Lord; through the Word of His Shabad, He is realized; through True Love, she merges with Him.

जिनि अपणा पिरु नही जाता कर्म बिधाता कूड़ि मुठी कूड़िआरे ॥ (५८३-९, वडहंसु, मः ३)

She who does not know her Husband Lord, the Architect of karma, is deluded by falsehood - she herself is false.

सुणिअहु कंत महेलीहो पिरु सेविहु सबदि वीचारे ॥१॥ (५८३-१०, वडहंसु, मः ३)

Listen, O brides of the Lord: serve your Beloved Husband Lord, and contemplate the Word of His Shabad. ||1||

सभु जगु आपि उपाइओनु आवणु जाणु संसारा ॥ (५८३-११, वडहंसु, मः ३)

He Himself created the whole world; the world comes and goes.

माइआ मोहु खुआइअनु मरि जम्मै वारो वारा ॥ (५८३-११, वडहंसु, मः ३)

The love of Maya has ruined the world; people die, to be re-born, over and over again.

मरि जम्मै वारो वारा वधहि बिकारा गिआन विहूणी मूठी ॥ (५८३-१२, वडहंसु, मः ३)

People die to be re-born, over and over again, while their sins increase; without spiritual wisdom, they are deluded.

बिनु सबदै पिरु न पाइओ जनमु गवाइओ रोवै अवगुणिआरी झूठी ॥ (५८३-१२, वडहंसु, मः ३)

Without the Word of the Shabad, the Husband Lord is not found; the worthless, false bride wastes her life away, weeping and wailing.

पिरु जगजीवनु किस नो रोईऐ रोवै कंतु विसारे ॥ (५८३-१३, वडहंसु, मः ३)

He is my Beloved Husband Lord, the Life of the World - for whom should I weep? They alone weep, who forget their Husband Lord.

सभु जगु आपि उपाइओनु आवणु जाणु संसारे ॥२॥ (५८३-१४, वडहंसु, मः ३)

He Himself created the whole world; the world comes and goes. ||2||

सो पिरु सचा सद ही साचा है ना ओहु मरै न जाए ॥ (५८३-१४, वडहंसु, मः ३)

That Husband Lord is True, forever True; He does not die, and He does not leave.

भूली फिरै धन इआणीआ रंड बैठी दूजै भाए ॥ (५८३-१५, वडहंसु, मः ३)

The ignorant soul-bride wanders in delusion; in the love of duality, she sits like a widow.

रंड बैठी दूजै भाए माइआ मोहि दुखु पाए आव घटै तनु छीजै ॥ (५८३-१५, वडहंसु, मः ३)

She sits like a widow, in the love of duality; through emotional attachment to Maya, she suffers in pain. She is growing old, and her body is withering away.

जो किछु आइआ सभु किछु जासी दुखु लागा भाइ दूजै ॥ (५८३-१६, वडहंसु, मः ३)

Whatever has come, all that shall pass away; through the love of duality, they suffer in pain.

जमकालु न सूझै माइआ जगु लूझै लबि लोभि चितु लाए ॥ (५८३-१६, वडहंसु, मः ३)

They do not see the Messenger of Death; they long for Maya, and their consciousness is attached to greed.

सो पिरु साचा सद ही साचा ना ओहु मरै न जाए ॥३॥ (५८३-१७, वडहंसु, मः ३)

That Husband Lord is True, forever True; He does not die, and He does not leave.
||3||

इकि रोवहि पिरहि विछुन्नीआ अंधी ना जाणै पिरु नाले ॥ (५८३-१७, वडहंसु, मः ३)

Some weep and wail, separated from their Husband Lord; the blind ones do not know that their Husband is with them.

गुर परसादी साचा पिरु मिलै अंतरि सदा समाले ॥ (५८३-१८, वडहंसु, मः ३)

By Guru's Grace, they may meet with their True Husband, and cherish Him always deep within.

पिरु अंतरि समाले सदा है नाले मनमुखि जाता दूरे ॥ (५८३-१८, वडहंसु, मः ३)

She cherishes her Husband deep within herself - He is always with her; the self-willed manmukhs think that He is far away.

इहु तनु रूलै रुलाइआ कामि न आइआ जिनि खसमु न जाता हदूरे ॥ (५८३-१९, वडहंसु, मः ३)

This body rolls in the dust, and is totally useless; it does not realize the Presence of the Lord and Master.

पन्ना ५८४

नानक सा धन मिलै मिलार्ई पिरु अंतरि सदा समाले ॥ (५८४-१, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, that soul-bride is united in Union; she cherishes her Beloved Husband forever, deep within herself.

इकि रोवहि पिरहि विछुन्नीआ अंधी न जाणै पिरु है नाले ॥४॥२॥ (५८४-१, वडहंसु, मः ३)

Some weep and wail, separated from their Husband Lord; the blind ones do not know that their Husband is with them. ||4||2||

वडहंसु मः ३ ॥ (५८४-२)

Wadahans, Third Mehl:

रोवहि पिरहि विछुन्नीआ मै पिरु सचड़ा है सदा नाले ॥ (५८४-२, वडहंसु, मः ३)

Those who are separated from their Beloved Husband Lord weep and wail, but my True Husband Lord is always with me.

जिनी चलणु सही जाणिआ सतिगुरु सेवहि नामु समाले ॥ (५८४-३, वडहंसु, मः ३)

Those who know that they must depart, serve the True Guru, and dwell upon the Naam, the Name of the Lord.

सदा नामु समाले सतिगुरु है नाले सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ ॥ (५८४-३, वडहंसु, मः ३)

They dwell constantly upon the Naam, and the True Guru is with them; they serve the True Guru, and so obtain peace.

सबदे कालु मारि सचु उरि धारि फिरि आवण जाणु न होइआ ॥ (५८४-४, वडहंसु, मः ३)

Through the Shabad, they kill death, and enshrine the True Lord within their hearts; they shall not have to come and go again.

सचा साहिबु सची नाई वेखै नदरि निहाले ॥ (५८४-४, वडहंसु, मः ३)

True is the Lord and Master, and True is His Name; bestowing His Gracious Glance, one is enraptured.

रोवहि पिरहु विछुन्नीआ मै पिरु सचड़ा है सदा नाले ॥१॥ (५८४-५, वडहंसु, मः ३)

Those who are separated from their Beloved Husband Lord weep and wail, but my True Husband Lord is always with me. ||1||

प्रभु मेरा साहिबु सभ दू ऊचा है किव मिलाँ प्रीतम पिआरे ॥ (५८४-६, वडहंसु, मः ३)

God, my Lord and Master, is the highest of all; how can I meet my Dear Beloved?

सतिगुरि मेली ताँ सहजि मिली पिरु राखिआ उर धारे ॥ (५८४-६, वडहंसु, मः ३)

When the True Guru united me, then I was naturally united with my Husband Lord, and now, I keep Him clasped to my heart.

सदा उर धारे नेहु नालि पिआरे सतिगुरु ते पिरु दिसै ॥ (५८४-७, वडहंसु, मः ३)

I constantly, lovingly cherish my Beloved within my heart; through the True Guru, I see my Beloved.

माइआ मोह का कचा चोला तितु पैधै पगु खिसै ॥ (५८४-७, वडहंसु, मः ३)

The cloak of Maya's love is false; wearing it, one slips and loses his footing.

पिर रंगि राता सो सचा चोला तितु पैधै तिखा निवारे ॥ (५८४-८, वडहंसु, मः ३)

That cloak is true, which is dyed in the color of the Love of my Beloved; wearing it, my inner thirst is quenched.

प्रभु मेरा साहिबु सभ दू ऊचा है किउ मिला प्रीतम पिआरे ॥२॥ (५८४-८, वडहंसु, मः ३)

God, my Lord and Master, is the highest of all; how can I meet my Dear Beloved?
||2||

मै प्रभु सचु पछाणिआ होर भूली अवगणिआरे ॥ (५८४-९, वडहंसु, मः ३)

I have realized my True Lord God, while the other worthless ones have gone astray.

मै सदा रावे पिरु आपणा सचडै सबदि वीचारे ॥ (५८४-९, वडहंसु, मः ३)

I dwell constantly upon my Beloved Husband Lord, and reflect upon the True Word of the Shabad.

सचै सबदि वीचारे रंगि राती नारे मिलि सतिगुर प्रीतमु पाइआ ॥ (५८४-१०, वडहंसु, मः ३)

The bride reflects upon the True Shabad, and is imbued with His Love; she meets with the True Guru, and finds her Beloved.

अंतरि रंगि राती सहजे माती गइआ दुसमनु दूखु सबाइआ ॥ (५८४-११, वडहंसु, मः ३)

Deep within, she is imbued with His Love, and intoxicated with delight; her enemies and sufferings are all taken away.

अपने गुर कंड तनु मनु दीजै ताँ मनु भीजै तृसना दूख निवारे ॥ (५८४-११, वडहंसु, मः ३)

Surrender body and soul to your Guru, and then you shall become happy; your thirst and pain shall be taken away.

मै पिरु सचु पछाणिआ होर भूली अवगणिआरे ॥३॥ (५८४-१२, वडहंसु, मः ३)

I have realized my True Lord God, while the other worthless ones have gone astray.
||3||

सचडै आपि जगतु उपाइआ गुर बिनु घोर अंधारो ॥ (५८४-१३, वडहंसु, मः ३)

The True Lord Himself created the world; without the Guru, there is only pitch darkness.

आपि मिलाए आपि मिलै आपे देइ पिआरो ॥ (५८४-१३, वडहंसु, मः ३)

He Himself unites, and causes us to unite with Him; He Himself blesses us with His Love.

आपे देइ पिआरो सहजि वापारो गुरमुखि जनमु सवारे ॥ (५८४-१४, वडहंसु, मः ३)

He Himself blesses us with His Love, and deals in celestial peace; the life of the Gurmukh is reformed.

धनु जग महि आइआ आपु गवाइआ दरि साचै सचिआरो ॥ (५८४-१४, वडहंसु, मः ३)

Blessed is his coming into the world; he banishes his self-conceit, and is acclaimed as true in the Court of the True Lord.

गिआनि रतनि घटि चानणु होआ नानक नाम पिआरो ॥ (५८४-१५, वडहंसु, मः ३)

The light of the jewel of spiritual wisdom shines within his heart, O Nanak, and he loves the Naam, the Name of the Lord.

सचड़ै आपि जगत्तु उपाइआ गुर बिनु घोर अंधारो ॥४॥३॥ (५८४-१५, वडहंसु, मः ३)

The True Lord Himself created the world; without the Guru, there is only pitch darkness. ||4||3||

वडहंसु महला ३ ॥ (५८४-१६)

Wadahans, Third Mehl:

इहु सरीरु जजरी है इस नो जरु पहुचै आए ॥ (५८४-१६, वडहंसु, मः ३)

This body is frail; old age is overtaking it.

गुरि राखे से उबरे होरु मरि जम्मै आवै जाए ॥ (५८४-१७, वडहंसु, मः ३)

Those who are protected by the Guru are saved, while others die, to be reincarnated; they continue coming and going.

होरि मरि जम्महि आवहि जावहि अंति गए पछुतावहि बिनु नावै सुखु न होई ॥ (५८४-१७, वडहंसु, मः ३)

Others die, to be reincarnated; they continue coming and going, and in the end, they depart regretfully. Without the Name, there is no peace.

ऐथै कमावै सो फलु पावै मनमुखि है पति खोई ॥ (५८४-१८, वडहंसु, मः ३)

As one acts here, so does he obtain his rewards; the self-willed manmukh loses his honor.

जम पुरि घोर अंधारु महा गुबारु ना तिथै भैण न भाई ॥ (५८४-१८, वडहंसु, मः ३)

In the City of Death, there is pitch darkness, and huge clouds of dust; neither sister nor brother is there.

इहु सरीरु जजरी है इस नो जरु पहुचै आई ॥१॥ (५८४-१६, वडहंसु, मः ३)

This body is frail; old age is overtaking it. ||1||

काइआ कंचनु ताँ थीऐ जाँ सतिगुरु लए मिलाए ॥ (५८४-१६, वडहंसु, मः ३)

The body becomes like gold, when the True Guru unites one with Himself.

पन्ना ५८५

भ्रमु माइआ विचहु कटीऐ सचडै नामि समाए ॥ (५८५-१, वडहंसु, मः ३)

Doubt and Maya have been removed from within me, and I am merged in the Naam, the True Name of the Lord.

सचै नामि समाए हरि गुण गाए मिलि प्रीतम सुखु पाए ॥ (५८५-१, वडहंसु, मः ३)

Merged in the True Name of the Lord, I sing the Glorious Praises of the Lord; meeting my Beloved, I have found peace.

सदा अनंदि रहै दिनु राती विचहु हंडमै जाए ॥ (५८५-२, वडहंसु, मः ३)

I am in constant bliss, day and night; egotism has been dispelled from within me.

जिनी पुरखी हरि नामि चितु लाइआ तिन कै हंड लागउ पाए ॥ (५८५-२, वडहंसु, मः ३)

I fall at the feet of those who enshrine the Naam within their consciousness.

काँइआ कंचनु ताँ थीऐ जा सतिगुरु लए मिलाए ॥२॥ (५८५-३, वडहंसु, मः ३)

The body becomes like gold, when the True Guru unites one with Himself. ||2||

सो सचा सचु सलाहीऐ जे सतिगुरु देइ बुझाए ॥ (५८५-४, वडहंसु, मः ३)

We truly praise the True Lord, when the True Guru imparts understanding.

बिनु सतिगुरु भरमि भुलाणीआ किआ मुहु देसनि आगै जाए ॥ (५८५-४, वडहंसु, मः ३)

Without the True Guru, they are deluded by doubt; going to the world hereafter, what face will they display?

किआ देनि मुहु जाए अवगुणि पछुताए दुखो दुखु कमाए ॥ (५८५-५, वडहंसु, मः ३)

What face will they show, when they go there? They will regret and repent for their sins; their actions will bring them only pain and suffering.

नामि रतीआ से रंगि चलूला पिर कै अंकि समाए ॥ (५८५-५, वडहंसु, मः ३)

Those who are imbued with the Naam are dyed in the deep crimson color of the Lord's Love; they merge into the Being of their Husband Lord.

तिसु जेवडु अवरु न सूझई किसु आगै कहीऐ जाए ॥ (५८५-६, वडहंसु, मः ३)

I can conceive of no other as great as the Lord; unto whom should I go and speak?

सो सचा सचु सलाहीऐ जे सतिगुरु देइ बुझाए ॥३॥ (५८५-६, वडहंसु, मः ३)

We truly praise the True Lord, when the True Guru imparts understanding. ||3||

जिनी सचड़ा सचु सलाहिआ हंडु तिन लागउ पाए ॥ (५८५-७, वडहंसु, मः ३)

I fall at the feet of those who praise the Truest of the True.

से जन सचे निरमले तिन मिलिआ मलु सभ जाए ॥ (५८५-७, वडहंसु, मः ३)

Those humble beings are true, and immaculately pure; meeting them, all filth is washed off.

तिन मिलिआ मलु सभ जाए सचै सरि नाए सचै सहजि सुभाए ॥ (५८५-८, वडहंसु, मः ३)

Meeting them, all filth is washed off; bathing in the Pool of Truth, one becomes truthful, with intuitive ease.

नामु निरंजनु अगमु अगोचरु सतिगुरि दीआ बुझाए ॥ (५८५-९, वडहंसु, मः ३)

The True Guru has given me the realization of the Naam, the Immaculate Name of the Lord, the unfathomable, the imperceptible.

अनदिनु भगति करहि रंगि राते नानक सचि समाए ॥ (५८५-९, वडहंसु, मः ३)

Those who perform devotional worship to the Lord night and day, are imbued with His Love; O Nanak, they are absorbed in the True Lord.

जिनी सचड़ा सचु धिआइआ हंडु तिन कै लागउ पाए ॥४॥४॥ (५८५-१०, वडहंसु, मः ३)

I fall at the feet of those who meditate on the Truest of the True. ||4||4||

वडहंस की वार महला ४ ललाँ बहलीमा की धुनि गावणी (५८५-११)

Vaar Of Wadahans, Fourth Mehl: To Be Sung In The Tune Of Lalaa-Behleemaa:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (५८५-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ३ ॥ (५८५-१२)

Shalok, Third Mehl:

सबदि रते वड हंस है सचु नामु उरि धारि ॥ (५८५-१२, वडहंसु, मः ३)

The great swans are imbued with the Word of the Shabad; they enshrine the True Name within their hearts.

सचु संग्रहहि सद सचि रहहि सचै नामि पिआरि ॥ (५८५-१२, वडहंसु, मः ३)

They gather Truth, remain always in Truth, and love the True Name.

सदा निर्मल मैलु न लगई नदरि कीती करतारि ॥ (५८५-१३, वडहंसु, मः ३)

They are always pure and immaculate - filth does not touch them; they are blessed with the Grace of the Creator Lord.

नानक हउ तिन कै बलिहारणै जो अनदिनु जपहि मुरारि ॥१॥ (५८५-१३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to those who, night and day, meditate on the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (५८५-१४)

Third Mehl:

मै जानिआ वड हंसु है ता मै कीआ संगु ॥ (५८५-१४, वडहंसु, मः ३)

I thought that he was a great swan, so I associated with him.

जे जाणा बगु बपुड़ा त जनमि न देदी अंगु ॥२॥ (५८५-१५, वडहंसु, मः ३)

If I had known that he was only a wretched heron from birth, I would not have touched him. ||2||

मः ३ ॥ (५८५-१५)

Third Mehl:

हंसा वेखि तरंदिआ बगाँ भि आया चाउ ॥ (५८५-१५, वडहंसु, मः ३)

Seeing the swans swimming, the herons became envious.

डुबि मुए बग बपुड़े सिरु तलि उपरि पाउ ॥३॥ (५८५-१६, वडहंसु, मः ३)

But the poor herons drowned and died, and floated with their heads down, and their feet above. ||3||

पउड़ी ॥ (५८५-१६)

Pauree:

तू आपे ही आपि आपि है आपि कारणु कीआ ॥ (५८५-१६, वडहंसु, मः ३)

You Yourself are Yourself, all by Yourself; You Yourself created the creation.

तू आपे आपि निरंकारु है को अवरु न बीआ ॥ (५८५-१७, वडहंसु, मः ३)

You Yourself are Yourself the Formless Lord; there is no other than You.

तू करण कारण समरथु है तू करहि सु थीआ ॥ (५८५-१७, वडहंसु, मः ३)

You are the all-powerful Cause of causes; what You do, comes to be.

तू अणमंगिआ दानु देवणा सभनाहा जीआ ॥ (५८५-१७, वडहंसु, मः ३)
You give gifts to all beings, without their asking.

सभि आखहु सतिगुरु वाहु वाहु जिनि दानु हरि नामु मुखि दीआ ॥१॥ (५८५-१८, वडहंसु, मः ३)
Everyone proclaims, "Waaho! Waaho! Blessed, blessed is the True Guru, who has given the supreme gift of the Name of the Lord. ||1||

पन्ना ५८६

सलोकु मः ३ ॥ (५८६-१)
Shalok, Third Mehl:

भै विचि सभु आकारु है निरभउ हरि जीउ सोइ ॥ (५८६-१, वडहंसु, मः ३)
The entire universe is in fear; only the Dear Lord is fearless.

सतिगुरि सेविए हरि मनि वसै तिथै भउ कदे न होइ ॥ (५८६-१, वडहंसु, मः ३)
Serving the True Guru, the Lord comes to dwell in the mind, and then, fear cannot stay there.

दुसमनु दुखु तिस नो नेड़ि न आवै पोहि न सकै कोइ ॥ (५८६-२, वडहंसु, मः ३)
Enemies and pain cannot come close, and no one can touch him.

गुरमुखि मनि वीचारिआ जो तिसु भावै सु होइ ॥ (५८६-२, वडहंसु, मः ३)
The Gurmukh reflects upon the Lord in his mind; whatever pleases the Lord - that alone comes to pass.

नानक आपे ही पति रखसी कारज सवारे सोइ ॥१॥ (५८६-३, वडहंसु, मः ३)
O Nanak, He Himself preserves one's honor; He alone resolves our affairs. ||1||-

मः ३ ॥ (५८६-३)
Third Mehl:

इकि सजण चले इकि चलि गए रहदे भी फुनि जाहि ॥ (५८६-३, वडहंसु, मः ३)
Some friends are leaving, some have already left, and those remaining will eventually leave.

जिनी सतिगुरु न सेविओ से आइ गए पछुताहि ॥ (५८६-४, वडहंसु, मः ३)
Those who do not serve the True Guru, come and go regretting.

नानक सचि रते से न विछुड़हि सतिगुरु सेवि समाहि ॥२॥ (५८६-४, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to Truth are not separated; serving the True Guru, they merge into the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५८६-५)

Pauree:

तिसु मिलीऐ सतिगुर सजणै जिसु अंतरि हरि गुणकारी ॥ (५८६-५, वडहंसु, मः ३)

Meet with that True Guru, the True Friend, within whose mind the Lord, the virtuous One, abides.

तिसु मिलीऐ सतिगुर प्रीतमै जिनि हंउमै विचहु मारी ॥ (५८६-६, वडहंसु, मः ३)

Meet with that Beloved True Guru, who has subdued ego from within himself.

सो सतिगुरु पूरा धनु धन्नु है जिनि हरि उपदेसु दे सभ सृष्टि सवारी ॥ (५८६-६, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is the Perfect True Guru, who has given the Lord's Teachings to reform the whole world.

नित जपिअहु संतहु राम नामु भउजल बिखु तारी ॥ (५८६-७, वडहंसु, मः ३)

O Saints, meditate constantly on the Lord's Name, and cross over the terrifying, poisonous world-ocean.

गुरि पूरै हरि उपदेसिआ गुर विटड़िअहु हंउ सद वारी ॥२॥ (५८६-७, वडहंसु, मः ३)

The Perfect Guru has taught me about the Lord; I am forever a sacrifice to the Guru. ||2||

सलोकु मः ३ ॥ (५८६-८)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर की सेवा चाकरी सुखी हूं सुख सारु ॥ (५८६-८, वडहंसु, मः ३)

Service to, and obedience to the True Guru, is the essence of comfort and peace.

ऐथै मिलनि वडिआईआ दरगह मोख दुआरु ॥ (५८६-९, वडहंसु, मः ३)

Doing so, one obtains honor here, and the door of salvation in the Court of the Lord.

सची कार कमावणी सचु पैणु सचु नामु अधारु ॥ (५८६-९, वडहंसु, मः ३)

In this way, perform the tasks of Truth, wear Truth, and take the Support of the True Name.

सची संगति सचि मिलै सचै नाइ पिआरु ॥ (५८६-१०, वडहंसु, मः ३)

Associating with Truth, obtain Truth, and love the True Name.

सचै सबदि हरखु सदा दरि सचै सचिआरु ॥ (५८६-१०, वडहंसु, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, be always happy, and you shall be acclaimed as True in the True Court.

नानक सतिगुर की सेवा सो करै जिस नो नदरि करै करतारु ॥१॥ (५८६-११, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, he alone serves the True Guru, whom the Creator has blessed with His Glance of Grace. ||1||

मः ३ ॥ (५८६-११)

Third Mehl:

होर विडाणी चाकरी ध्रिगु जीवणु ध्रिगु वासु ॥ (५८६-११, वडहंसु, मः ३)

Cursed is the life, and cursed is the dwelling, of those who serve another.

अमृतु छोडि बिखु लगे बिखु खटणा बिखु रासि ॥ (५८६-१२, वडहंसु, मः ३)

Abandoning the Ambrosial Nectar, they turn to poison; they earn poison, and poison is their only wealth.

बिखु खाणा बिखु पैणणा बिखु के मुखि गिरास ॥ (५८६-१२, वडहंसु, मः ३)

Poison is their food, and poison is their dress; they fill their mouths with morsels of poison.

ऐथै दुखो दुखु कमावणा मुइआ नरकि निवासु ॥ (५८६-१३, वडहंसु, मः ३)

In this world, they earn only pain and suffering, and dying, they go to abide in hell.

मनमुख मुहि मैलै सबदु न जाणनी काम करोधि विणासु ॥ (५८६-१३, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs have filthy faces; they do not know the Word of the Shabad; in sexual desire and anger they waste away.

सतिगुर का भउ छोडिआ मनहठि कम्मु न आवै रासि ॥ (५८६-१४, वडहंसु, मः ३)

They forsake the Fear of the True Guru, and because of their stubborn ego, their efforts do not come to fruition.

जम पुरि बधे मारीअहि को न सुणे अरदासि ॥ (५८६-१४, वडहंसु, मः ३)

In the City of Death, they are bound and beaten, and no one hears their prayers.

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा गुरमुखि नामि निवासु ॥२॥ (५८६-१५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, they act according to their pre-ordained destiny; the Gurmukh abides in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५८६-१५)

Pauree:

सो सतिगुरु सेविहु साध जनु जिनि हरि हरि नामु वृड़ाइआ ॥ (५८६-१६, वडहंसु, मः ३)

Serve the True Guru, O Holy people; He implants the Name of the Lord, Har, Har, in our minds.

सो सतिगुरु पूजहु दिनसु राति जिनि जगन्नाथु जगदीसु जपाइआ ॥ (५८६-१६, वडहंसु, मः ३)

Worship the True Guru day and night; He leads us the meditate on the Lord of the Universe, the Master of the Universe.

सो सतिगुरु देखहु इक निमख निमख जिनि हरि का हरि पंथु बताइआ ॥ (५८६-१७, वडहंसु, मः ३)

Behold the True Guru, each and every moment; He shows us the Divine Path of the Lord.

तिसु सतिगुरु की सभ पगी पवहु जिनि मोह अंधेरु चुकाइआ ॥ (५८६-१८, वडहंसु, मः ३)

Let everyone fall at the feet of the True Guru; He has dispelled the darkness of emotional attachment.

सो सतगुरु कहहु सभि धन्नु धन्नु जिनि हरि भगति भंडार लहाइआ ॥३॥ (५८६-१८, वडहंसु, मः ३)

Let everyone hail and praise the True Guru, who has led us to find the treasure of the Lord's devotional worship. ||3||

सलोकु मः ३ ॥ (५८६-१६)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुरि मिलिऐ भुख गई भेखी भुख न जाइ ॥ (५८६-१६, वडहंसु, मः ३)

Meeting with the True Guru, hunger departs; by wearing the robes of a beggar, hunger does not depart.

पन्ना ५८७

दुखि लगै घरि घरि फिरै अगै दूणी मिलै सजाइ ॥ (५८७-१, वडहंसु, मः ३)

Afflicted with pain, he wanders from house to house, and in the world hereafter, he receives double punishment.

अंदरि सहजु न आइओ सहजे ही लै खाइ ॥ (५८७-१, वडहंसु, मः ३)

Peace does not come to his heart - he is not content to eat what comes his way.

मनहठि जिस ते मंगणा लैणा दुखु मनाइ ॥ (५८७-२, वडहंसु, मः ३)

With his stubborn mind, he begs, and grabs, and annoys those who give.

इसु भेखै थावहु गिरहो भला जिथहु को वरसाइ ॥ (५८७-२, वडहंसु, मः ३)

Instead of wearing these beggar's robes, it is better to be a householder, and give to others.

सबदि रते तिना सोझी पई दूजै भरमि भुलाइ ॥ (५८७-३, वडहंसु, मः ३)

Those who are attuned to the Word of the Shabad, acquire understanding; the others wander, deluded by doubt.

पइऐ किरति कमावणा कहणा कछू न जाइ ॥ (५८७-३, वडहंसु, मः ३)

They act according to their past actions; it is useless to talk to them.

नानक जो तिसु भावहि से भले जिन की पति पावहि थाइ ॥१॥ (५८७-४, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are pleasing unto the Lord are good; He upholds their honor.

॥१॥

मः ३ ॥ (५८७-४)

Third Mehl:

सतिगुरि सेविऐ सदा सुखु जनम मरण दुखु जाइ ॥ (५८७-४, वडहंसु, मः ३)

Serving the True Guru, one finds a lasting peace; the pains of birth and death are removed.

चिंता मूलि न होवई अचिंतु वसै मनि आइ ॥ (५८७-५, वडहंसु, मः ३)

He is not troubled by anxiety, and the carefree Lord comes to dwell in the mind.

अंतरि तीरथु गिआनु है सतिगुरि दीआ बुझाइ ॥ (५८७-५, वडहंसु, मः ३)

Deep within himself, is the sacred shrine of spiritual wisdom, revealed by the True Guru.

मैलु गई मनु निरमलु होआ अमृत सरि तीरथि नाइ ॥ (५८७-६, वडहंसु, मः ३)

His filth is removed, and his soul becomes immaculately pure, bathing in the sacred shrine, the pool of Ambrosial Nectar.

सजण मिले सजणा सचै सबदि सुभाइ ॥ (५८७-६, वडहंसु, मः ३)

The friend meets with the True Friend, the Lord, through the love of the Shabad.

घर ही परचा पाइआ जोती जोति मिलाइ ॥ (५८७-७, वडहंसु, मः ३)

Within the home of his own being, he finds the Divine Self, and his light blends with the Light.

पाखंडि जमकालु न छोडई लै जासी पति गवाइ ॥ (५८७-७, वडहंसु, मः ३)

The Messenger of Death does not leave the hypocrite; he is led away in dishonor.

नानक नामि रते से उबरे सचे सिउ लिव लाइ ॥२॥ (५८७-८, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam are saved; they are in love with the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५८७-८)

Pauree:

तितु जाइ बहहु सतसंगती जिथै हरि का हरि नामु बिलोईऐ ॥ (५८७-८, वडहंसु, मः ३)

Go, and sit in the Sat Sangat, the True Congregation, where the Name of the Lord is churned.

सहजे ही हरि नामु लेहु हरि ततु न खोईऐ ॥ (५८७-९, वडहंसु, मः ३)

In peace and poise, contemplate the Lord's Name - don't lose the essence of the Lord.

नित जपिअहु हरि हरि दिनसु राति हरि दरगह ढोईऐ ॥ (५८७-९, वडहंसु, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, constantly, day and night, and you shall be accepted in the Court of the Lord.

सो पाए पूरा सतगुरु जिसु धुरि मसतकि लिलाटि लिखोईऐ ॥ (५८७-१०, वडहंसु, मः ३)

He alone finds the Perfect True Guru, on whose forehead such a pre-ordained destiny is written.

तिसु गुर कंड सभि नमसकारु करहु जिनि हरि की हरि गाल गलोईऐ ॥४॥ (५८७-१०, वडहंसु, मः ३)

Let everyone bow in worship to the Guru, who utters the sermon of the Lord. ||4||

सलोक मः ३ ॥ (५८७-११)

Shalok, Third Mehl:

सजण मिले सजणा जिन सतगुर नालि पिआरु ॥ (५८७-११, वडहंसु, मः ३)

The friends who love the True Guru, meet with the Lord, the True Friend.

मिलि प्रीतम तिनी धिआइआ सचै प्रेमि पिआरु ॥ (५८७-१२, वडहंसु, मः ३)

Meeting their Beloved, they meditate on the True Lord with love and affection.

मन ही ते मनु मानिआ गुर कै सबदि अपारि ॥ (५८७-१२, वडहंसु, मः ३)

Their minds are appeased by their own minds, through the incomparable Word of the Guru's Shabad.

एहि सजण मिले न विछुड़हि जि आपि मेले करतारि ॥ (५८७-१३, वडहंसु, मः ३)

These friends are united, and will not be separated again; they have been united by the Creator Lord Himself.

इकना दरसन की परतीति न आईआ सबदि न करहि वीचारु ॥ (५८७-१३, वडहंसु, मः ३)

Some do not believe in the Blessed Vision of the Guru's Darshan; they do not contemplate the Shabad.

विछुड़िआ का क्किया विछुड़ै जिना दूजै भाइ पिआरु ॥ (५८७-१४, वडहंसु, मः ३)

The separated ones are in love with duality - what more separation can they suffer?

मनमुख सेती दोसती थोड़िआ दिन चारि ॥ (५८७-१५, वडहंसु, मः ३)

Friendship with the self-willed manmukhs lasts for only a few short days.

इसु परीती तुटदी विलमु न होवई इतु दोसती चलनि विकार ॥ (५८७-१५, वडहंसु, मः ३)

This friendship is broken in an instant; this friendship leads to corruption.

जिना अंदरि सचे का भउ नाही नामि न करहि पिआरु ॥ (५८७-१६, वडहंसु, मः ३)

They do not fear the True Lord within their hearts, and they do not love the Naam.

नानक तिन सिउ क्किया कीचै दोसती जि आपि भुलाए करतारि ॥१॥ (५८७-१६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, why become friends with those whom the Creator Lord Himself has misled?
||1||

मः ३ ॥ (५८७-१७)

Third Mehl:

इकि सदा इकतै रंगि रहहि तिन कै हउ सद बलिहारै जाउ ॥ (५८७-१७, वडहंसु, मः ३)

Some remain constantly imbued with the Lord's Love; I am forever a sacrifice to them.

तनु मनु धनु अरपी तिन कउ निवि निवि लागउ पाइ ॥ (५८७-१८, वडहंसु, मः ३)

I dedicate my mind, soul and wealth to them; bowing low, I fall at their feet.

तिन मिलिआ मनु संतोखीऐ तृसना भुख सभ जाइ ॥ (५८७-१८, वडहंसु, मः ३)

Meeting them, the soul is satisfied, and one's hunger and thirst all depart.

नानक नामि रते सुखीए सदा सचे सिउ लिव लाइ ॥२॥ (५८७-१६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam are happy forever; they lovingly focus their minds on the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५८७-१६)

Pauree:

तिसु गुर कउ हउ वारिआ जिनि हरि की हरि कथा सुणाई ॥ (५८७-१६, वडहंसु, मः ३)

I am a sacrifice to the Guru, who recites the sermon of the Lord's Teachings.

पन्ना ५८८

तिसु गुर कउ सद बलिहारणै जिनि हरि सेवा बणत बणाई ॥ (५८८-१, वडहंसु, मः ३)

I am forever a sacrifice to that Guru, who has led me to serve the Lord.

सो सतिगुरु पिआरा मेरै नालि है जिथै किथै मैनो लए छडाई ॥ (५८८-२, वडहंसु, मः ३)

That Beloved True Guru is always with me; wherever I may be, He will save me.

तिसु गुर कउ साबासि है जिनि हरि सोझी पाई ॥ (५८८-२, वडहंसु, मः ३)

Most blessed is that Guru, who imparts understanding of the Lord.

नानकु गुर विटहु वारिआ जिनि हरि नामु दीआ मेरे मन की आस पुराई ॥५॥ (५८८-३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to the Guru, who has given me the Lord's Name, and fulfilled the desires of my mind. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (५८८-४)

Shalok, Third Mehl:

तृसना दाधी जलि मुई जलि जलि करे पुकार ॥ (५८८-४, वडहंसु, मः ३)

Consumed by desires, the world is burning and dying; burning and burning, it cries out.

सतिगुर सीतल जे मिलै फिरि जलै न दूजी वार ॥ (५८८-४, वडहंसु, मः ३)

But if it meets with the cooling and soothing True Guru, it does not burn any longer.

नानक विणु नावै निरभउ को नही जिचरु सबदि न करे वीचारु ॥१॥ (५८८-५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without the Name, and without contemplating the Word of the Shabad, no one becomes fearless. ||1||

मः ३ ॥ (५८८-५)

Third Mehl:

भेखी अगनि न बुझई चिंता है मन माहि ॥ (५८८-५, वडहंसु, मः ३)

Wearing ceremonial robes, the fire is not quenched, and the mind is filled with anxiety.

वरमी मारी सापु न मरै तिउ निगुरे कर्म कमाहि ॥ (५८८-६, वडहंसु, मः ३)

Destroying the snake's hole, the snake is not killed; it is just like doing deeds without a Guru.

सतिगुरु दाता सेवीए सबदु वसै मनि आइ ॥ (५८८-६, वडहंसु, मः ३)

Serving the Giver, the True Guru, the Shabad comes to abide in the mind.

मनु तनु सीतलु साँति होइ तृसना अगनि बुझाइ ॥ (५८८-७, वडहंसु, मः ३)

The mind and body are cooled and soothed; peace ensues, and the fire of desire is quenched.

सुखा सिरि सदा सुखु होइ जा विचहु आपु गवाइ ॥ (५८८-७, वडहंसु, मः ३)

The supreme comforts and lasting peace are obtained, when one eradicates ego from within.

गुरमुखि उदासी सो करे जि सचि रहै लिव लाइ ॥ (५८८-८, वडहंसु, मः ३)

He alone becomes a detached Gurmukh, who lovingly focuses his consciousness on the True Lord.

चिंता मूलि न होवई हरि नामि रजा आघाइ ॥ (५८८-८, वडहंसु, मः ३)

Anxiety does not affect him at all; he is satisfied and satiated with the Name of the Lord.

नानक नाम बिना नह छूटीए हउमै पचहि पचाइ ॥२॥ (५८८-९, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without the Naam, no one is saved; they are utterly ruined by egotism. ||2||

पउड़ी ॥ (५८८-६)

Pauree:

जिनी हरि हरि नामु धिआइआ तिनी पाइअड़े सर्व सुखा ॥ (५८८-१०, वडहंसु, मः ३)

Those who meditate on the Lord, Har, Har, obtain all peace and comforts.

सभु जनमु तिना का सफलु है जिन हरि के नाम की मनि लागी भुखा ॥ (५८८-१०, वडहंसु, मः ३)

Fruitful is the entire life of those, who hunger for the Name of the Lord in their minds.

जिनी गुर कै बचनि आराधिआ तिन विसरि गए सभि दुखा ॥ (५८८-११, वडहंसु, मः ३)

Those who worship the Lord in adoration, through the Word of the Guru's Shabad, forget all their pains and suffering.

ते संत भले गुरसिख है जिन नाही चिंत पराई चुखा ॥ (५८८-११, वडहंसु, मः ३)

Those Gursikhs are good Saints, who care for nothing other than the Lord.

धनु धन्नु तिना का गुरु है जिसु अमृत फल हरि लागे मुखा ॥६॥ (५८८-१२, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is their Guru, whose mouth tastes the Ambrosial Fruit of the Lord's Name. ||6||

सलोक मः ३ ॥ (५८८-१३)

Shalok, Third Mehl:

कलि महि जमु जंदारु है हुकमे कार कमाइ ॥ (५८८-१३, वडहंसु, मः ३)

In the Dark Age of Kali Yuga, the Messenger of Death is the enemy of life, but he acts according to the Lord's Command.

गुरि राखे से उबरे मनमुखा देइ सजाइ ॥ (५८८-१३, वडहंसु, मः ३)

Those who are protected by the Guru are saved, while the self-willed manmukhs receive their punishment.

जमकालै वसि जगु बाँधिआ तिस दा फरु न कोइ ॥ (५८८-१४, वडहंसु, मः ३)

The world is under the control, and in the bondage of the Messenger of Death; no one can hold him back.

जिनि जमु कीता सो सेवीऐ गुरमुखि दुखु न होइ ॥ (५८८-१४, वडहंसु, मः ३)

So serve the One who created Death; as Gurmukh, no pain shall touch you.

नानक गुरमुखि जमु सेवा करे जिन मनि सचा होइ ॥१॥ (५८८-१५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, Death serves the Gurmukhs; the True Lord abides in their minds. ||1||

मः ३ ॥ (५८८-१५)

Third Mehl:

एहा काइआ रोगि भरी बिनु सबदै दुखु हउमै रोगु न जाइ ॥ (५८८-१५, वडहंसु, मः ३)

This body is filled with disease; without the Word of the Shabad, the pain of the disease of ego does not depart.

सतिगुरु मिलै ता निर्मल होवै हरि नामो मंनि वसाइ ॥ (५८८-१६, वडहंसु, मः ३)

When one meets the True Guru, then he becomes immaculately pure, and he enshrines the Lord's Name within his mind.

नानक नामु धिआइआ सुखदाता दुखु विसरिआ सहजि सुभाइ ॥२॥ (५८८-१७, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, meditating on the Naam, the Name of the Peace-Giving Lord, his pains are automatically forgotten. ||2||

पउड़ी ॥ (५८८-१७)

Pauree:

जिनि जगजीवनु उपदेसिआ तिसु गुर कउ हउ सदा घुमाइआ ॥ (५८८-१७, वडहंसु, मः ३)

I am forever a sacrifice to the Guru, who has taught me about the Lord, the Life of the World.

तिसु गुर कउ हउ खन्नीऐ जिनि मधुसूदनु हरि नामु सुणाइआ ॥ (५८८-१८, वडहंसु, मः ३)

I am every bit a sacrifice to the Guru, the Lover of Nectar, who has revealed the Name of the Lord.

तिसु गुर कउ हउ वारणै जिनि हउमै बिखु सभु रोगु गवाइआ ॥ (५८८-१९, वडहंसु, मः ३)

I am a sacrifice to the Guru, who has totally cured me of the fatal disease of egotism.

तिसु सतिगुर कउ वड पुनुनू है जिनि अलगण कटि गुणी समझाइआ ॥ (५८८-१९, वडहंसु, मः ३)

Glorious and great are the virtues of the Guru, who has eradicated evil, and instructed me in virtue.

पन्ना ५८६

सो सतिगुरु तिन कउ भेटिआ जिन कै मुखि मसतकि भागु लिखि पाइआ ॥७॥ (५८६-१, वडहंसु, मः ३)

The True Guru meets with those upon whose foreheads such blessed destiny is recorded. ||7||

सलोकु मः ३ ॥ (५८६-२)

Shalok, Third Mehl:

भगति करहि मरजीवड़े गुरमुखि भगति सदा होइ ॥ (५८६-२, वडहंसु, मः ३)

They alone worship the Lord, who remain dead while yet alive; the Gurmukhs worship the Lord continually.

ओना कउ धुरि भगति खजाना बखसिआ मेदि न सकै कोइ ॥ (५८६-२, वडहंसु, मः ३)

The Lord blesses them with the treasure of devotional worship, which no one can destroy.

गुण निधानु मनि पाइआ एको सचा सोइ ॥ (५८६-३, वडहंसु, मः ३)

They obtain the treasure of virtue, the One True Lord, within their minds.

नानक गुरमुखि मिलि रहे फिरि विछोड़ा कदे न होइ ॥१॥ (५८६-३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs remain united with the Lord; they shall never be separated again. ||1||

मः ३ ॥ (५८६-४)

Third Mehl:

सतिगुरु की सेव न कीनीआ किआ ओहु करे वीचारु ॥ (५८६-४, वडहंसु, मः ३)

He does not serve the True Guru; how can he reflect upon the Lord?

सबदै सार न जाणई बिखु भूला गावारु ॥ (५८६-५, वडहंसु, मः ३)

He does not appreciate the value of the Shabad; the fool wanders in corruption and sin.

अगिआनी अंधु बहु कर्म कमावै दूजै भाइ पिआरु ॥ (५८६-५, वडहंसु, मः ३)

The blind and ignorant perform all sorts of ritualistic actions; they are in love with duality.

अणहोदा आपु गणाइदे जमु मारि करे तिन खुआरु ॥ (५८६-६, वडहंसु, मः ३)

Those who take unjustified pride in themselves, are punished and humiliated by the Messenger of Death.

नानक किस नो आखीऐ जा आपे बखसणहारु ॥२॥ (५८६-६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, who else is there to ask? The Lord Himself is the Forgiver. ||2||

पउड़ी ॥ (५८६-७)

Pauree:

तू करता सभु किछु जाणदा सभि जीअ तुमारे ॥ (५८६-७, वडहंसु, मः ३)

You, O Creator, know all things; all beings belong to You.

जिसु तू भावै तिसु तू मेलि लैहि किआ जंत विचारे ॥ (५८६-७, वडहंसु, मः ३)

Those who are pleasing to You, You unite with Yourself; what can the poor creatures do?

तू करण कारण समरथु है सचु सिरजणहारे ॥ (५८६-८, वडहंसु, मः ३)

You are all-powerful, the Cause of causes, the True Creator Lord.

जिसु तू मेलहि पिआरिआ सो तुधु मिलै गुरुमुखि वीचारे ॥ (५८६-८, वडहंसु, मः ३)

Only those unite with you, Beloved Lord, whom you approve and who meditate on Guru's Word.

हउ बलिहारी सतिगुर आपणे जिनि मेरा हरि अलखु लखारे ॥८॥ (५८६-९, वडहंसु, मः ३)

I am a sacrifice to my True Guru, who has allowed me to see my unseen Lord. ||8||

सलोक मः ३ ॥ (५८६-१०)

Shalok, Third Mehl:

रतना पारखु जो होवै सु रतना करे वीचारु ॥ (५८६-१०, वडहंसु, मः ३)

He is the Assayer of jewels; He contemplates the jewel.

रतना सार न जाणई अगिआनी अंधु अंधारु ॥ (५८६-१०, वडहंसु, मः ३)

He is ignorant and totally blind - he does not appreciate the value of the jewel.

रतनु गुरु का सबदु है बूझै बूझणहारु ॥ (५८६-११, वडहंसु, मः ३)

The Jewel is the Word of the Guru's Shabad; the Knower alone knows it.

मूरख आपु गणाइदे मरि जम्महि होइ खुआरु ॥ (५८६-११, वडहंसु, मः ३)

The fools take pride in themselves, and are ruined in birth and death.

नानक रतना सो लहै जिसु गुरमुखि लगै पिआरु ॥ (५८६-१२, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, he alone obtains the jewel, who, as Gurmukh, enshrines love for it.

सदा सदा नामु उचरै हरि नामो नित बिउहारु ॥ (५८६-१२, वडहंसु, मः ३)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, forever and ever, make the Name of the Lord your daily occupation.

कृपा करे जे आपणी ता हरि रखा उर धारि ॥१॥ (५८६-१३, वडहंसु, मः ३)

If the Lord shows His Mercy, then I keep Him enshrined within my heart. ||1||

मः ३ ॥ (५८६-१३)

Third Mehl:

सतिगुर की सेव न कीनीआ हरि नामि न लगो पिआरु ॥ (५८६-१३, वडहंसु, मः ३)

They do not serve the True Guru, and they do not embrace love for the Lord's Name.

मत तुम जाणहु ओइ जीवदे ओइ आपि मारे करतारि ॥ (५८६-१४, वडहंसु, मः ३)

Do not even think that they are alive - the Creator Lord Himself has killed them.

हउमै वडा रोगु है भाइ दूजै कर्म कमाइ ॥ (५८६-१४, वडहंसु, मः ३)

Egotism is such a terrible disease; in the love of duality, they do their deeds.

नानक मनमुखि जीवदिआ मुए हरि विसरिआ दुखु पाइ ॥२॥ (५८६-१५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the self-willed manmukhs are in a living death; forgetting the Lord, they suffer in pain. ||2||

पउड़ी ॥ (५८६-१५)

Pauree:

जिसु अंतरु हिरदा सुधु है तिसु जन कउ सभि नमसकारी ॥ (५८६-१५, वडहंसु, मः ३)

Let all bow in reverence, to that humble being whose heart is pure within.

जिसु अंदरि नामु निधानु है तिसु जन कउ हउ बलिहारी ॥ (५८६-१६, वडहंसु, मः ३)

I am a sacrifice to that humble being whose mind is filled with the treasure of the Naam.

जिसु अंदरि बुधि बिबेकु है हरि नामु मुरारी ॥ (५८६-१७, वडहंसु, मः ३)

He has a discriminating intellect; he meditates on the Name of the Lord.

सो सतिगुरु सभना का मितु है सभ तिसहि पिआरी ॥ (५८६-१७, वडहंसु, मः ३)

That True Guru is a friend to all; everyone is dear to Him.

सभु आतम रामु पसारिआ गुर बुधि बीचारी ॥६॥ (५८६-१८, वडहंसु, मः ३)

The Lord, the Supreme Soul, is pervading everywhere; reflect upon the wisdom of the Guru's Teachings. ||9||

सलोक मः ३ ॥ (५८६-१८)

Shalok, Third Mehl:

बिनु सतिगुर सेवे जीअ के बंधना विचि हउमै कर्म कमाहि ॥ (५८६-१८, वडहंसु, मः ३)

Without serving the True Guru, the soul is in the bondage of deeds done in ego.

बिनु सतिगुर सेवे ठउर न पावही मरि जम्महि आवहि जाहि ॥ (५८६-१९, वडहंसु, मः ३)

Without serving the True Guru, one finds no place of rest; he dies, and is reincarnated, and continues coming and going.

बिनु सतिगुर सेवे फिका बोलणा नामु न वसै मन माहि ॥ (५८६-१९, वडहंसु, मः ३)

Without serving the True Guru, one's speech is vapid and insipid; the Naam, the Name of the Lord, does not abide in his mind.

पन्ना ५६०

नानक बिनु सतिगुर सेवे जम पुरि बधे मारीअनि मुहि कालै उठि जाहि ॥१॥ (५६०-१, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without serving the True Guru, they are bound and beaten in the City of Death; they arise and depart with blackened faces. ||1||

महला १ ॥ (५६०-२)

First Mehl:

जालउ ऐसी रीति जितु मै पिआरा वीसरै ॥ (५६०-२, वडहंसु, मः १)

Burn away those rituals which lead you to forget the Beloved Lord.

नानक साई भली परीति जितु साहिब सेती पति रहै ॥२॥ (५६०-२, वडहंसु, मः १)

O Nanak, sublime is that love, which preserves my honor with my Lord Master. ||2||

पउड़ी ॥ (५६०-३)

Pauree:

हरि इको दाता सेवीऐ हरि इकु धिआईऐ ॥ (५६०-३, वडहंसु, मः १)

Serve the One Lord, the Great Giver; meditate on the One Lord.

हरि इको दाता मंगीऐ मन चिंदिआ पाईऐ ॥ (५६०-४, वडहंसु, मः १)

Beg from the One Lord, the Great Giver, and you shall obtain your heart's desires.

जे दूजे पासहु मंगीऐ ता लाज मराईऐ ॥ (५६०-४, वडहंसु, मः १)

But if you beg from another, then you shall be shamed and destroyed.

जिनि सेविआ तिनि फलु पाइआ तिसु जन की सभ भुख गवाईऐ ॥ (५६०-४, वडहंसु, मः १)

One who serves the Lord obtains the fruits of his rewards; all of his hunger is satisfied.

नानकु तिन विटहु वारिआ जिन अनदिनु हिरदै हरि नामु धिआईऐ ॥१०॥ (५६०-५, वडहंसु, मः १)

Nanak is a sacrifice to those, who night and day, meditate within their hearts on the Name of the Lord. ||10||

सलोकु मः ३ ॥ (५६०-६)

Shalok, Third Mehl:

भगत जना कंड आपि तुठा मेरा पिआरा आपे लइअनु जन लाइ ॥ (५६०-६, वडहंसु, मः ३)

He Himself is pleased with His humble devotees; my Beloved Lord attaches them to Himself.

पातिसाही भगत जना कउ दितीअनु सिरि छतु सचा हरि बणाइ ॥ (५६०-७, वडहंसु, मः ३)

The Lord blesses His humble devotees with royalty; He fashions the true crown upon their heads.

सदा सुखीए निरमले सतिगुर की कार कमाइ ॥ (५६०-७, वडहंसु, मः ३)

They are always at peace, and immaculately pure; they perform service for the True Guru.

राजे ओइ न आखीअहि भिड़ि मरहि फिरि जूनी पाहि ॥ (५६०-८, वडहंसु, मः ३)

They are not said to be kings, who die in conflict, and then enter again the cycle of reincarnation.

नानक विणु नावै नकी वढी फिरहि सोभा मूलि न पाहि ॥१॥ (५६०-६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, without the Name of the Lord, they wander about with their noses cut off in disgrace; they get no respect at all. ||1||

मः ३ ॥ (५६०-६)

Third Mehl:

सुणि सिखिऐ सादु न आइओ जिचरु गुरमुखि सबदि न लागै ॥ (५६०-६, वडहंसु, मः ३)

Hearing the teachings, he does not appreciate them, as long as he is not Gurmukh, attached to the Word of the Shabad.

सतिगुरि सेविऐ नामु मनि कसै विचहु भ्रमु भउ भागै ॥ (५६०-१०, वडहंसु, मः ३)

Serving the True Guru, the Naam comes to abide in the mind, and doubts and fears run away.

जेहा सतिगुर नो जाणै तेहो होवै ता सचि नामि लिब लागै ॥ (५६०-१०, वडहंसु, मः ३)

As he knows the True Guru, so he is transformed, and then, he lovingly focuses his consciousness on the Naam.

नानक नामि मिलै वडिआई हरि दरि सोहनि आगै ॥२॥ (५६०-११, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, greatness is obtained; he shall be resplendent in the Court of the Lord hereafter. ||2||

पउड़ी ॥ (५६०-१२)

Pauree:

गुरसिखाँ मनि हरि प्रीति है गुरु पूजण आवहि ॥ (५६०-१२, वडहंसु, मः ३)

The minds of the Gursikhs are filled with the love of the Lord; they come and worship the Guru.

हरि नामु वणंजहि रंग सिउ लाहा हरि नामु लै जावहि ॥ (५६०-१२, वडहंसु, मः ३)

They trade lovingly in the Lord's Name, and depart after earning the profit of the Lord's Name.

गुरसिखा के मुख उजले हरि दरगह भावहि ॥ (५६०-१३, वडहंसु, मः ३)

The faces of the Gursikhs are radiant; in the Court of the Lord, they are approved.

गुरु सतिगुरु बोहलु हरि नाम का वडभागी सिख गुण साँझ करावहि ॥ (५६०-१३, वडहंसु, मः ३)

The Guru, the True Guru, is the treasure of the Lord's Name; how very fortunate are the Sikhs who share in this treasure of virtue.

तिना गुरसिखा कंड हउ वारिआ जो बहदिआ उठदिआ हरि नामु धिआवहि ॥११॥ (५६०-१४, वडहंसु, मः ३)

I am a sacrifice to those Gursikhs who, sitting and standing, meditate on the Lord's Name. ||11||

सलोक मः ३ ॥ (५६०-१५)

Shalok, Third Mehl:

नानक नामु निधानु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥ (५६०-१५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is the treasure, which the Gurmukhs obtain.

मनमुख घरि होदी वथु न जाणनी अंधे भउकि मुए बिललाइ ॥१॥ (५६०-१५, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukhs are blind; they do not realize that it is within their own home. They die barking and crying. ||1||

मः ३ ॥ (५६०-१६)

Third Mehl:

कंचन काइआ निरमली जो सचि नामि सचि लागी ॥ (५६०-१६, वडहंसु, मः ३)

That body is golden and immaculate, which is attached to the True Name of the True Lord.

निर्मल जोति निरंजनु पाइआ गुरमुखि भ्रमु भउ भागी ॥ (५६०-१७, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukh obtains the Pure Light of the Luminous Lord, and his doubts and fears run away.

नानक गुरमुखि सदा सुखु पावहि अनदिनु हरि बैरागी ॥२॥ (५६०-१७, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs find lasting peace; night and day, they remain detached, while in the Love of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५६०-१८)

Pauree:

से गुरसिख धनु धन्नु है जिनी गुर उपदेसु सुणिआ हरि कन्नी ॥ (५६०-१८, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed are those Gursikhs, who, with their ears, listen to the Guru's Teachings about the Lord.

गुरि सतिगुरि नामु दृड़ाइआ तिनि हंउमै दुबिधा भन्नी ॥ (५६०-१९, वडहंसु, मः ३)

The Guru, the True Guru, implants the Naam within them, and their egotism and duality are silenced.

बिनु हरि नावै को मित्नु नाही वीचारि डिठा हरि जन्नी ॥ (५६०-१९, वडहंसु, मः ३)

There is no friend, other than the Name of the Lord; the Lord's humble servants reflect upon this and see.

पन्ना ५६१

जिना गुरसिखा कउ हरि संतुसट्टु है तिनी सतिगुर की गल मन्नी ॥ (५६१-१, वडहंसु, मः ३)

Those Gursikhs, with whom the Lord is pleased, accept the Word of the True Guru.

जो गुरमुखि नामु धिआइदे तिनी चड़ी चवगणि वन्नी ॥१२॥ (५६१-१, वडहंसु, मः ३)

Those Gurmukhs who meditate on the Naam are imbued with the four-fold color of the Lord's Love. ||12||

सलोक मः ३ ॥ (५६१-२)

Shalok, Third Mehl:

मनमुखु काइरु करुपु है बिनु नावै नकु नाहि ॥ (५६१-२, वडहंसु, मः ३)

The self-willed manmukh is cowardly and ugly; lacking the Name of the Lord, his nose is cut off in disgrace.

अनदिनु धंधै विआपिआ सुपनै भी सुखु नाहि ॥ (५६१-३, वडहंसु, मः ३)

Night and day, he is engrossed in worldly affairs, and even in his dreams, he finds no peace.

नानक गुरमुखि होवहि ता उबरहि नाहि त बधे दुख सहाहि ॥१॥ (५६१-३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, if he becomes Gurmukh, then he shall be saved; otherwise, he is held in bondage, and suffers in pain. ||1||

मः ३ ॥ (५६१-४)

Third Mehl:

गुरमुखि सदा दरि सोहणे गुर का सबदु कमाहि ॥ (५६१-४, वडहंसु, मः ३)

The Gurmukhs always look beautiful in the Court of the Lord; they practice the Word of the Guru's Shabad.

अंतरि सांति सदा सुखु दरि सचै सोभा पाहि ॥ (५६१-४, वडहंसु, मः ३)

There is a lasting peace and happiness deep within them; at the Court of the True Lord, they receive honor.

नानक गुरमुखि हरि नामु पाइआ सहजे सचि समाहि ॥२॥ (५६१-५, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are blessed with the Name of the Lord; they merge imperceptibly into the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५६१-६)

Pauree:

गुरमुखि प्रहिलादि जपि हरि गति पाई ॥ (५६१-६, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, Prahlad meditated on the Lord, and was saved.

गुरमुखि जनकि हरि नामि लिव लाई ॥ (५६१-६, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, Janak lovingly centered his consciousness on the Lord's Name.

गुरमुखि बसिसटि हरि उपदेसु सुणाई ॥ (५६१-६, वडहंसु, मः ३)

As Gurmukh, Vashisht taught the Teachings of the Lord.

बिनु गुर हरि नामु न किनै पाइआ मेरे भाई ॥ (५६१-७, वडहंसु, मः ३)

Without the Guru, no one has found the Lord's Name, O my Siblings of Destiny.

गुरमुखि हरि भगति हरि आपि लहाई ॥१३॥ (५६१-७, वडहंसु, मः ३)

The Lord blesses the Gurmukh with devotion. ||13||

सलोकु मः ३ ॥ (५६१-८)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर की परतीति न आईआ सबदि न लागो भाउ ॥ (५६१-८, वडहंसु, मः ३)

One who has no faith in the True Guru, and who does not love the Word of the Shabad,

ओस नो सुखु न उपजै भावै सउ गेड़ा आवउ जाउ ॥ (५६१-८, वडहंसु, मः ३)

shall find no peace, even though he may come and go hundreds of times.

नानक गुरमुखि सहजि मिलै सचे सिउ लिव लाउ ॥१॥ (५६१-६, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh meets the True Lord with natural ease; he is in love with the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (५६१-१०)

Third Mehl:

ए मन ऐसा सतिगुरु खोजि लहु जितु सेविऐ जनम मरण दुखु जाइ ॥ (५६१-१०, वडहंसु, मः ३)

O mind, search for such a True Guru, by serving whom the pains of birth and death are dispelled.

सहसा मूलि न होवई हउमै सबदि जलाइ ॥ (५६१-१०, वडहंसु, मः ३)

Doubt shall never afflict you, and your ego shall be burnt away through the Word of the Shabad.

कूड़ै की पालि विचहु निकलै सचु वसै मनि आइ ॥ (५६१-११, वडहंसु, मः ३)

The veil of falsehood shall be torn down from within you, and Truth shall come to dwell in the mind.

अंतरि साँति मनि सुखु होइ सच संजमि कार कमाइ ॥ (५६१-११, वडहंसु, मः ३)

Peace and happiness shall fill your mind deep within, if you act according to truth and self-discipline.

नानक पूरै करमि सतिगुरु मिलै हरि जीउ किरपा करे रजाइ ॥२॥ (५६१-१२, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, by perfect good karma, you shall meet the True Guru, and then the Dear Lord, by His Sweet Will, shall bless you with His Mercy. ||2||

पउड़ी ॥ (५६१-१२)

Pauree:

जिस कै घरि दीबानु हरि होवै तिस की मुठी विचि जगतु सभु आइआ ॥ (५६१-१३, वडहंसु, मः ३)

The whole world comes under the control of one whose home is filled with the Lord, the King.

तिस कउ तलकी किसै दी नाही हरि दीबानि सभि आणि पैरी पाइआ ॥ (५६१-१३, वडहंसु, मः ३)

He is subject to no one else's rule, and the Lord, the King, causes everyone to fall at his feet.

माणसा किअहु दीबाणहु कोई नसि भजि निकलै हरि दीबाणहु कोई कितै जाइआ ॥ (५६१-१४, वडहंसु, मः ३)
One may run away from the courts of other men, but where can one go to escape the Lord's Kingdom?

सो ऐसा हरि दीबानु वसिआ भगता कै हिरदै तिनि रहदे खुहदे आणि सभि भगता अगै खलवाइआ ॥
(५६१-१५, वडहंसु, मः ३)
The Lord is such a King, who abides in the hearts of His devotees; He brings the others, and makes them stand before His devotees.

हरि नावै की वडिआई करमि परापति होवै गुरमुखि विरलै किनै धिआइआ ॥१४॥ (५६१-१६, वडहंसु, मः ३)
The glorious greatness of the Lord's Name is obtained only by His Grace; how few are the Gurmukhs who meditate on Him. ||14||

सलोकु मः ३ ॥ (५६१-१७)
Shalok, Third Mehl:

बिनु सतिगुर सेवे जगतु मुआ बिरथा जनमु गवाइ ॥ (५६१-१७, वडहंसु, मः ३)
Without serving the True Guru, the people of the world are dead; they waste their lives away in vain.

दूजै भाइ अति दुखु लगा मरि जम्मै आवै जाइ ॥ (५६१-१७, वडहंसु, मः ३)
In love with duality, they suffer terrible pain; they die, and are reincarnated, and continue coming and going.

विसटा अंदरि वासु है फिरि फिरि जूनी पाइ ॥ (५६१-१८, वडहंसु, मः ३)
They live in manure, and are reincarnated again and again.

नानक बिनु नावै जमु मारसी अंति गइआ पछुताइ ॥१॥ (५६१-१८, वडहंसु, मः ३)
O Nanak, without the Name, the Messenger of Death punishes them; in the end, they depart regretting and repenting. ||1||

मः ३ ॥ (५६१-१९)
Third Mehl:

इसु जग महि पुरखु एकु है होर सगली नारि सबाई ॥ (५६१-१९, वडहंसु, मः ३)
In this world, there is one Husband Lord; all other beings are His brides.

पन्ना ५६२

सभि घट भोगवै अलिपतु रहै अलखु न लखणा जाई ॥ (५६२-१, वडहंसु, मः ३)

He enjoys the hearts of all, and yet He remains detached; He is unseen; He cannot be described.

पूरै गुरि वेखालिआ सबदे सोझी पाई ॥ (५६२-१, वडहंसु, मः ३)

The Perfect Guru reveals Him, and through the Word of His Shabad, we come to understand Him.

पुरखै सेवहि से पुरख होवहि जिनी हउमै सबदि जलाई ॥ (५६२-२, वडहंसु, मः ३)

Those who serve their Husband Lord, become like Him; their egos are burnt away by His Shabad.

तिस का सरीकु को नही ना को कंटकु वैराई ॥ (५६२-२, वडहंसु, मः ३)

He has no rival, no attacker, no enemy.

निहचल राजु है सदा तिसु केरा ना आवै ना जाई ॥ (५६२-३, वडहंसु, मः ३)

His rule is unchanging and eternal; He does not come or go.

अनदिनु सेवकु सेवा करे हरि सचे के गुण गाई ॥ (५६२-३, वडहंसु, मः ३)

Night and day, His servant serves Him, singing the Glorious Praises of the True Lord.

नानकु वेखि विगसिआ हरि सचे की वडिआई ॥२॥ (५६२-४, वडहंसु, मः ३)

Beholding the Glorious Greatness of the True Lord, Nanak blossoms forth. ||2||

पउड़ी ॥ (५६२-४)

Pauree:

जिन कै हरि नामु वसिआ सद हिरदै हरि नामो तिन कंडु रखणहारा ॥ (५६२-४, वडहंसु, मः ३)

Those whose hearts are forever filled with the Name of the Lord, have the Name of the Lord as their Protector.

हरि नामु पिता हरि नामो माता हरि नामु सखाई मित्रु हमारा ॥ (५६२-५, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is my father, the Lord's Name is my mother; the Lord's Name is my helper and friend.

हरि नावै नालि गला हरि नावै नालि मसलति हरि नामु हमारी करदा नित सारा ॥ (५६२-५, वडहंसु, मः ३)

My conversation is with the Lord's Name, and my counseling is with the Lord's Name; the Lord's Name always takes care of me.

हरि नामु हमारी संगति अति पिआरी हरि नामु कुलु हरि नामु परवारा ॥ (५६२-६, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is my most beloved society, the Lord's Name is my ancestry, and the Lord's Name is my family.

जन नानक कंउ हरि नामु हरि गुरि दीआ हरि हलति पलति सदा करे निसतारा ॥१५॥ (५६२-७, वडहंसु, मः ३)

The Guru, the Lord Incarnate, has bestowed upon servant Nanak the Name of the Lord; in this world, and in the next, the Lord ever saves me. ||15||

सलोकु मः ३ ॥ (५६२-८)

Shalok, Third Mehl:

जिन कंउ सतिगुरु भेटिआ से हरि कीरति सदा कमाहि ॥ (५६२-८, वडहंसु, मः ३)

Those who meet the True Guru, ever sing the Kirtan of the Lord's Praises.

अचिंतु हरि नामु तिन कै मनि वसिआ सचै सबदि समाहि ॥ (५६२-९, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name naturally fills their minds, and they are absorbed in the Shabad, the Word of the True Lord.

कुलु उधारहि आपणा मोख पदवी आपे पाहि ॥ (५६२-९, वडहंसु, मः ३)

They redeem their generations, and they themselves obtain the state of liberation.

पारब्रह्म तिन कंउ संतुसटु भइआ जो गुर चरनी जन पाहि ॥ (५६२-१०, वडहंसु, मः ३)

The Supreme Lord God is pleased with those who fall at the Guru's Feet.

जनु नानकु हरि का दासु है करि किरपा हरि लाज रखाहि ॥१॥ (५६२-१०, वडहंसु, मः ३)

Servant Nanak is the Lord's slave; by His Grace, the Lord preserves his honor. ||1||

मः ३ ॥ (५६२-११)

Third Mehl:

हंउमै अंदरि खड़कु है खड़के खड़कि विहाइ ॥ (५६२-११, वडहंसु, मः ३)

In egotism, one is assailed by fear; he passes his life totally troubled by fear.

हंउमै वडा रोगु है मरि जम्मै आवै जाइ ॥ (५६२-१२, वडहंसु, मः ३)

Egotism is such a terrible disease; he dies, to be reincarnated - he continues coming and going.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिना सतगुरु मिलिआ प्रभु आइ ॥ (५६२-१२, वडहंसु, मः ३)

Those who have such pre-ordained destiny meet with the True Guru, God Incarnate.

नानक गुर परसादी उबरे हउमै सबदि जलाइ ॥२॥ (५६२-१३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, by Guru's Grace, they are redeemed; their egos are burnt away through the Word of the Shabad. ||2||

पउड़ी ॥ (५६२-१३)

Pauree:

हरि नामु हमारा प्रभु अबिगतु अगोचरु अबिनासी पुरखु बिधाता ॥ (५६२-१३, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is my immortal, unfathomable, imperishable Creator Lord, the Architect of Destiny.

हरि नामु हम स्नेवह हरि नामु हम पूजह हरि नामे ही मनु राता ॥ (५६२-१४, वडहंसु, मः ३)

I serve the Lord's Name, I worship the Lord's Name, and my soul is imbued with the Lord's Name.

हरि नामै जेवडु कोई अवरु न सूझै हरि नामो अंति छडाता ॥ (५६२-१५, वडहंसु, मः ३)

I know of no other as great as the Lord's Name; the Lord's Name shall deliver me in the end.

हरि नामु दीआ गुरि परउपकारी धनु धन्नु गुरू का पिता माता ॥ (५६२-१५, वडहंसु, मः ३)

The Generous Guru has given me the Lord's Name; blessed, blessed are the Guru's mother and father.

हंड सतिगुर अपुणे कंड सदा नमसकारी जितु मिलिऐ हरि नामु मै जाता ॥१६॥ (५६२-१६, वडहंसु, मः ३)

I ever bow in humble reverence to my True Guru; meeting Him, I have come to know the Lord's Name. ||16||

सलोकु मः ३ ॥ (५६२-१७)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि सेव न कीनीआ हरि नामि न लगो पिआरु ॥ (५६२-१७, वडहंसु, मः ३)

One who does not serve the Guru as Gurmukh, who does not love the Lord's Name,

सबदै सादु न आइओ मरि जनमै वारो वार ॥ (५६२-१७, वडहंसु, मः ३)

and who does not savor the taste of the Shabad, shall die, and be reborn, over and over again.

मनमुखि अंधु न चेतई कितु आइआ सैसारि ॥ (५६२-१८, वडहंसु, मः ३)

The blind, self-willed manmukh does not think of the Lord; why did he even come into the world?

नानक जिन कउ नदरि करे से गुरुमुखि लंघे पारि ॥१॥ (५६२-१८, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, that Gurmukh, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, crosses over the world-ocean. ||1||

मः ३ ॥ (५६२-१६)

Third Mehl:

इको सतिगुरु जागता होरु जगु सूता मोहि पिआसि ॥ (५६२-१६, वडहंसु, मः ३)

Only the Guru is awake; the rest of the world is asleep in emotional attachment and desire.

सतिगुरु सेवनि जागंनि से जो रते सचि नामि गुणतासि ॥ (५६२-१६, वडहंसु, मः ३)

Those who serve the True Guru and remain wakeful, are imbued with the True Name, the treasure of virtue.

पन्ना ५६३

मनमुखि अंध न चेतनी जनमि मरि होहि बिनासि ॥ (५६३-१, वडहंसु, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not think of the Lord; they are ruined through birth and death.

नानक गुरुमुखि तिनी नामु धिआइआ जिन कंउ धुरि पूरबि लिखिआसि ॥२॥ (५६३-१, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs meditate on the Naam, the Name of the Lord; this is their destiny, pre-ordained by the Primal Lord God. ||2||

पउड़ी ॥ (५६३-२)

Pauree:

हरि नामु हमारा भोजनु छतीह परकार जितु खाइऐ हम कउ तृपति भई ॥ (५६३-२, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is my food; eating the thirty-six varieties of it, I am satisfied and satiated.

हरि नामु हमारा पैणु जितु फिरि नंगे न होवह होर पैण की हमारी सरध गई ॥ (५६३-३, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is my clothing; wearing it, I shall never be naked again, and my desire to wear other clothing is gone.

हरि नामु हमारा वणजु हरि नामु वापारु हरि नामै की हम कंउ सतिगुरि कारकुनी दीई ॥ (५६३-४, वडहंसु, मः ३)

The Lord's Name is my business, the Lord's Name is my commerce; the True Guru has blessed me with its use.

हरि नामै का हम लेखा लिखिआ सभ जम की अगली काणि गई ॥ (५६३-५, वडहंसु, मः ३)

I record the account of the Lord's Name, and I shall not be subject to death again.

हरि का नामु गुरुमुखि किनै विरलै धिआइआ जिन कंउ धुरि करमि परापति लिखतु पई ॥१७॥ (५६३-५, वडहंसु, मः ३)

Only a few, as Gurmukh, meditate on the Lord's Name; they are blessed by the Lord, and receive their pre-ordained destiny. ||17||

सलोक मः ३ ॥ (५६३-६)

Shalok, Third Mehl:

जगतु अगिआनी अंधु है दूजै भाइ कर्म कमाइ ॥ (५६३-७, वडहंसु, मः ३)

The world is blind and ignorant; in the love of duality, it engages in actions.

दूजै भाइ जेते कर्म करे दुखु लगै तनि धाइ ॥ (५६३-७, वडहंसु, मः ३)

But those actions which are performed in the love of duality, cause only pain to the body.

गुरु परसादी सुखु ऊपजै जा गुरु का सबदु कमाइ ॥ (५६३-८, वडहंसु, मः ३)

By Guru's Grace, peace wells up, when one acts according to the Word of the Guru's Shabad.

सची बाणी कर्म करे अनदिनु नामु धिआइ ॥ (५६३-८, वडहंसु, मः ३)

He acts according to the True Word of the Guru's Bani; night and day, he meditates on the Naam, the Name of the Lord.

नानक जितु आपे लाए तितु लगे कहणा किछू न जाइ ॥१॥ (५६३-९, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, as the Lord Himself engages him, so is he engaged; no one has any say in this matter. ||1||

मः ३ ॥ (५६३-९)

Third Mehl:

हम घरि नामु खजाना सदा है भगति भरे भंडारा ॥ (५६३-६, वडहंसु, मः ३)

Within the home of my own being, is the everlasting treasure of the Naam; it is a treasure house, overflowing with devotion.

सतगुरु दाता जीअ का सद जीवै देवणहारा ॥ (५६३-१०, वडहंसु, मः ३)

The True Guru is the Giver of the life of the soul; the Great Giver lives forever.

अनदिनु कीरतनु सदा करहि गुर कै सबदि अपारा ॥ (५६३-१०, वडहंसु, मः ३)

Night and day, I continually sing the Kirtan of the Lord's Praise, through the Infinite Word of the Guru's Shabad.

सबदु गुरू का सद उचरहि जुगु जुगु वरतावणहारा ॥ (५६३-११, वडहंसु, मः ३)

I recite continually the Guru's Shabads, which have been effective throughout the ages.

इहु मनूआ सदा सुखि वसै सहजे करे वापारा ॥ (५६३-११, वडहंसु, मः ३)

This mind ever abides in peace, dealing in peace and poise.

अंतरि गुर गिआनु हरि रतनु है मुकति करावणहारा ॥ (५६३-१२, वडहंसु, मः ३)

Deep within me is the Guru's Wisdom, the Lord's jewel, the Bringer of liberation.

नानक जिस नो नदरि करे सो पाए सो होवै दरि सचिआरा ॥२॥ (५६३-१२, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, one who is blessed by the Lord's Glance of Grace obtains this, and is judged to be True in the Court of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (५६३-१३)

Pauree:

धन्नु धन्नु सो गुरसिखु कहीऐ जो सतिगुर चरणी जाइ पइआ ॥ (५६३-१३, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is that Sikh of the Guru, who goes and falls at the Feet of the True Guru.

धन्नु धन्नु सो गुरसिखु कहीऐ जिनि हरि नामा मुखि रामु कहिआ ॥ (५६३-१४, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is that Sikh of the Guru, who with his mouth, utters the Name of the Lord.

धन्नु धन्नु सो गुरसिखु कहीऐ जिसु हरि नामि सुणिए मनि अनदु भइआ ॥ (५६३-१४, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is that Sikh of the Guru, whose mind, upon hearing the Lord's Name, becomes blissful.

धन्नु धन्नु सो गुरसिखु कहीऐ जिनि सतिगुर सेवा करि हरि नामु लइआ ॥ (५६३-१५, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is that Sikh of the Guru, who serves the True Guru, and so obtains the Lord's Name.

तिसु गुरसिख कंड हंड सदा नमसकारी जो गुर कै भाणै गुरसिखु चलिआ ॥१८॥ (५६३-१६, वडहंसु, मः ३)

I bow forever in deepest respect to that Sikh of the Guru, who walks in the Way of the Guru. ||18||

सलोकु मः ३ ॥ (५६३-१७)

Shalok, Third Mehl:

मनहठि किनै न पाइओ सभ थके कर्म कमाइ ॥ (५६३-१७, वडहंसु, मः ३)

No one has ever found the Lord through stubborn-mindedness. All have grown weary of performing such actions.

मनहठि भेख करि भरमदे दुखु पाइआ दूजै भाइ ॥ (५६३-१७, वडहंसु, मः ३)

Through their stubborn-mindedness, and by wearing their disguises, they are deluded; they suffer in pain from the love of duality.

रिधि सिधि सभु मोहु है नामु न वसै मनि आइ ॥ (५६३-१८, वडहंसु, मः ३)

Riches and the supernatural spiritual powers of the Siddhas are all emotional attachments; through them, the Naam, the Name of the Lord, does not come to dwell in the mind.

गुर सेवा ते मनु निरमलु होवै अगिआनु अंधेरा जाइ ॥ (५६३-१८, वडहंसु, मः ३)

Serving the Guru, the mind becomes immaculately pure, and the darkness of spiritual ignorance is dispelled.

नामु रतनु घरि परगटु होआ नानक सहजि समाइ ॥१॥ (५६३-१९, वडहंसु, मः ३)

The jewel of the Naam is revealed in the home of one's own being; O Nanak, one merges in celestial bliss. ||1||

मः ३ ॥ (५६३-१९)

Third Mehl:

पन्ना ५६४

सबदै सादु न आइओ नामि न लगो पिआरु ॥ (५६४-१, वडहंसु, मः ३)

One who does not savor the taste of the Shabad, who does not love the Naam, the Name of the Lord,

रसना फिका बोलणा नित नित होइ खुआरु ॥ (५६४-१, वडहंसु, मः ३)

and who speaks insipid words with his tongue, is ruined, again and again.

नानक किरति पइऐ कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥२॥ (५६४-१, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, he acts according to the karma of his past actions, which no one can erase. ||2||

पउड़ी ॥ (५६४-२)

Pauree:

धनु धनु सत पुरखु सतिगुरु हमारा जितु मिलिए हम कउ साँति आई ॥ (५६४-२, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is the True Being, my True Guru; meeting Him, I have found peace.

धनु धनु सत पुरखु सतिगुरु हमारा जितु मिलिए हम हरि भगति पाई ॥ (५६४-३, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is the True Being, my True Guru; meeting Him, I have attained the Lord's devotional worship.

धनु धनु हरि भगतु सतिगुरु हमारा जिस की सेवा ते हम हरि नामि लिव लाई ॥ (५६४-४, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is the Lord's devotee, my True Guru; serving Him, I have come to enshrine love for the Name of the Lord.

धनु धनु हरि गिआनी सतिगुरु हमारा जिनि वैरी मितु हम कउ सभ सम दृसटि दिखाई ॥ (५६४-४, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is the Knower of the Lord, my True Guru; He has taught me to look upon friend and foe alike.

धनु धनु सतिगुरु मितु हमारा जिनि हरि नाम सिउ हमारी प्रीति बणाई ॥१९॥ (५६४-५, वडहंसु, मः ३)

Blessed, blessed is the True Guru, my best friend; He has led me to embrace love for the Name of the Lord. ||19||

सलोकु मः १ ॥ (५६४-६)

Shalok, First Mehl:

घर ही मुंघि विदेसि पिरु नित झूरे सम्हाले ॥ (५६४-६, वडहंसु, मः १)

The soul-bride is at home, while the Husband Lord is away; she cherishes His memory, and mourns His absence.

मिलदिआ ढिल न होवई जे नीअति रासि करे ॥१॥ (५६४-७, वडहंसु, मः १)

She shall meet Him without delay, if she rids herself of duality. ||1||

मः १ ॥ (५६४-७)

First Mehl:

नानक गाली कूड़ीआ बाझु परीति करेइ ॥ (५६४-७, वडहंसु, मः १)

O Nanak, false is the speech of one who acts without loving the Lord.

तिचरु जाणै भला करि जिचरु लेवै देइ ॥२॥ (५६४-८, वडहंसु, मः १)

He judges things to be good, only as long as the Lord gives and he receives. ||2||

पउड़ी ॥ (५६४-८)

Pauree:

जिनि उपाए जीअ तिनि हरि राखिआ ॥ (५६४-८, वडहंसु, मः १)

The Lord, who created the creatures, also protects them.

अमृतु सचा नाउ भोजनु चाखिआ ॥ (५६४-९, वडहंसु, मः १)

I have tasted the food of Ambrosial Nectar, the True Name.

तिपति रहे आघाइ मिटी भभाखिआ ॥ (५६४-९, वडहंसु, मः १)

I am satisfied and satiated, and my hunger is appeased.

सभ अंदरि इकु वरतै किनै विरलै लाखिआ ॥ (५६४-९, वडहंसु, मः १)

The One Lord is pervading in all, but rare are those who realize this.

जन नानक भए निहालु प्रभ की पाखिआ ॥२०॥ (५६४-१०, वडहंसु, मः १)

Servant Nanak is enraptured, in the Protection of God. ||20||

सलोकु मः ३ ॥ (५६४-१०)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर नो सभु को वेखदा जेता जगतु संसारु ॥ (५६४-११, वडहंसु, मः ३)

All the living beings of the world behold the True Guru.

डिठै मुकति न होवई जिचरु सबदि न करे वीचारु ॥ (५६४-११, वडहंसु, मः ३)

One is not liberated by merely seeing Him, unless one contemplates the Word of His Shabad.

हउमै मैलु न चुकई नामि न लगै पिआरु ॥ (५६४-१२, वडहंसु, मः ३)

The filth of ego is not removed, and he does not enshrine love for the Naam.

इकि आपे बखसि मिलाइअनु दुबिधा तजि विकार ॥ (५६४-१२, वडहंसु, मः ३)

The Lord forgives some, and unites them with Himself; they forsake their duality and sinful ways.

नानक इकि दरसनु देखि मरि मिले सतिगुर हेति पिआरि ॥१॥ (५६४-१३, वडहंसु, मः ३)

O Nanak, some behold the Blessed Vision of the True Guru's Darshan, with love and affection; conquering their ego, they meet with the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (५६४-१३)

Third Mehl:

सतिगुरु न सेविओ मूरख अंध गवारि ॥ (५६४-१३, वडहंसु, मः ३)

The foolish, blind clown does not serve the True Guru.

दूजै भाइ बहुतु दुखु लागा जलता करे पुकार ॥ (५६४-१४, वडहंसु, मः ३)

In love with duality, he endures terrible suffering, and burning, he cries out in pain.

जिन कारणि गुरु विसारिआ से न उपकरे अंती वार ॥ (५६४-१४, वडहंसु, मः ३)

He forgets the Guru, for the sake of mere objects, but they will not come to his rescue in the end.

नानक गुरमती सुखु पाइआ बखसे बखसणहार ॥२॥ (५६४-१५, वडहंसु, मः ३)

Through the Guru's Instructions, Nanak has found peace; the Forgiving Lord has forgiven him. ||2||

पउड़ी ॥ (५६४-१५)

Pauree:

तू आपे आपि आपि सभु करता कोई दूजा होइ सु अवरो कहीऐ ॥ (५६४-१५, वडहंसु, मः ३)

You Yourself, all by Yourself, are the Creator of all. If there were any other, then I would speak of another.

हरि आपे बोलै आपि बुलावै हरि आपे जलि थलि रवि रहीऐ ॥ (५६४-१६, वडहंसु, मः ३)

The Lord Himself speaks, and causes us to speak; He Himself is pervading the water and the land.

हरि आपे मारै हरि आपे छोडै मन हरि सरणी पड़ि रहीऐ ॥ (५६४-१७, वडहंसु, मः ३)

The Lord Himself destroys, and the Lord Himself saves. O mind, seek and remain in the Lord's Sanctuary.

हरि बिनु कोई मारि जीवालि न सकै मन होइ निचिंद निसलु होइ रहीऐ ॥ (५६४-१७, वडहंसु, मः ३)

Other than the Lord, no one can kill or rejuvenate. O mind, do not be anxious - remain fearless.

उठदिआ बहदिआ सुतिआ सदा सदा हरि नामु धिआईऐ जन नानक गुरुमुखि हरि लहीऐ ॥२१॥१॥ सुधु
(५६४-१८, वडहंसु, मः ३)

While standing, sitting, and sleeping, forever and ever, meditate on the Lord's Name; O servant Nanak, as Gurmukh, you shall attain the Lord. ||21||1||Sudh||

पन्ना ५६५

१६ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (५६५-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

सोरठि महला १ घरु १ चउपदे ॥ (५६५-३)

Sorat'h, First Mehl, First House, Chau-Padas:

सभना मरणा आइआ वेछोड़ा सभनाह ॥ (५६५-४, सोरठि, मः १)

Death comes to all, and all must suffer separation.

पुछहु जाइ सिआणिआ आगै मिलणु किनाह ॥ (५६५-४, सोरठि, मः १)

Go and ask the clever people, whether they shall meet in the world hereafter.

जिन मेरा साहिबु वीसरै वडड़ी वेदन तिनाह ॥१॥ (५६५-४, सोरठि, मः १)

Those who forget my Lord and Master shall suffer in terrible pain. ||1||

भी सालाहिहु साचा सोइ ॥ (५६५-५, सोरठि, मः १)

So praise the True Lord,

जा की नदरि सदा सुखु होइ ॥ रहाउ ॥ (५६५-५, सोरठि, मः १)
by whose Grace peace ever prevails. ||Pause||

वडा करि सालाहणा है भी होसी सोइ ॥ (५६५-६, सोरठि, मः १)
Praise Him as great; He is, and He shall ever be.

सभना दाता एकु तू माणस दाति न होइ ॥ (५६५-६, सोरठि, मः १)
You alone are the Great Giver; mankind cannot give anything.

जो तिसु भावै सो थीऐ रन्न कि रुन्नै होइ ॥२॥ (५६५-६, सोरठि, मः १)
Whatever pleases Him, comes to pass; what good does it do to cry out in protest?
||2||

धरती उपरि कोट गड़ केती गई वजाइ ॥ (५६५-७, सोरठि, मः १)
Many have proclaimed their sovereignty over millions of fortresses on the earth, but
they have now departed.

जो असमानि न मावनी तिन नकि नथा पाइ ॥ (५६५-७, सोरठि, मः १)
And those, whom even the sky could not contain, had ropes put through their noses.

जे मन जाणहि सूलीआ काहे मिठा खाहि ॥३॥ (५६५-८, सोरठि, मः १)
O mind, if you only knew the torment in your future, you would not relish the sweet
pleasures of the present. ||3||

नानक अउगुण जेतड़े तेते गली जंजीर ॥ (५६५-८, सोरठि, मः १)
O Nanak, as many as are the sins one commits, so many are the chains around his
neck.

जे गुण होनि त कटीअनि से भाई से वीर ॥ (५६५-९, सोरठि, मः १)
If he possesses virtues, then the chains are cut away; these virtues are his brothers,
his true brothers.

अगै गए न मन्नीअनि मारि कढहु वेपीर ॥४॥१॥ (५६५-९, सोरठि, मः १)
Going to the world hereafter, those who have no Guru are not accepted; they are
beaten, and expelled. ||4||1||

सोरठि महला १ घरु १ ॥ (५६५-१०)
Sorat'h, First Mehl, First House:

मनु हाली किरसाणी करणी सरमु पाणी तनु खेतु ॥ (५६५-१०, सोरठि, मः १)

Make your mind the farmer, good deeds the farm, modesty the water, and your body the field.

नामु बीजु संतोखु सुहागा रखु गरीबी वेसु ॥ (५६५-१०, सोरठि, मः १)

Let the Lord's Name be the seed, contentment the plow, and your humble dress the fence.

भाउ कर्म करि जम्मसी से घर भागठ देखु ॥१॥ (५६५-११, सोरठि, मः १)

Doing deeds of love, the seed shall sprout, and you shall see your home flourish. ||1||

बाबा माइआ साथि न होइ ॥ (५६५-११, सोरठि, मः १)

O Baba, the wealth of Maya does not go with anyone.

इनि माइआ जगु मोहिआ विरला बूझै कोइ ॥ रहाउ ॥ (५६५-१२, सोरठि, मः १)

This Maya has bewitched the world, but only a rare few understand this. ||Pause||

हाणु हटु करि आरजा सचु नामु करि वथु ॥ (५६५-१२, सोरठि, मः १)

Make your ever-decreasing life your shop, and make the Lord's Name your merchandise.

सुरति सोच करि भाँडसाल तिसु विचि तिस नो रखु ॥ (५६५-१३, सोरठि, मः १)

Make understanding and contemplation your warehouse, and in that warehouse, store the Lord's Name.

वणजारिआ सिउ वणजु करि लै लाहा मन हसु ॥२॥ (५६५-१३, सोरठि, मः १)

Deal with the Lord's dealers, earn your profits, and rejoice in your mind. ||2||

सुणि सासत सउदागरी सतु घोड़े लै चलु ॥ (५६५-१४, सोरठि, मः १)

Let your trade be listening to scripture, and let Truth be the horses you take to sell.

खरचु बन्नु चंगिआईआ मतु मन जाणहि कलु ॥ (५६५-१४, सोरठि, मः १)

Gather up merits for your travelling expenses, and do not think of tomorrow in your mind.

निरंकार कै देसि जाहि ता सुखि लहहि महलु ॥३॥ (५६५-१५, सोरठि, मः १)

When you arrive in the land of the Formless Lord, you shall find peace in the Mansion of His Presence. ||3||

लाइ चितु करि चाकरी मंनि नामु करि कम्मु ॥ (५६५-१५, सोरठि, मः १)

Let your service be the focusing of your consciousness, and let your occupation be the placing of faith in the Naam.

पन्ना ५६६

बन्नु बदीआ करि धावणी ता को आखै धन्नु ॥ (५६६-१, सोरठि, मः १)

Let your work be restraint from sin; only then will people call you blessed.

नानक वेखै नदरि करि चडै चवगण वन्नु ॥४॥२॥ (५६६-१, सोरठि, मः १)

O Nanak, the Lord shall look upon you with His Glance of Grace, and you shall be blessed with honor four times over. ||4||2||

सोरठि मः १ चउतुके ॥ (५६६-२)

Sorat'h, First Mehl, Chau-Tukas:

माइ बाप को बेटा नीका ससुरै चतुरु जवाई ॥ (५६६-२, सोरठि, मः १)

The son is dear to his mother and father; he is the wise son-in-law to his father-in-law.

बाल कंनिआ कौ बापु पिआरा भाई कौ अति भाई ॥ (५६६-२, सोरठि, मः १)

The father is dear to his son and daughter, and the brother is very dear to his brother.

हुकमु भइआ बाहरु घरु छोडिआ खिन महि भई पराई ॥ (५६६-३, सोरठि, मः १)

By the Order of the Lord's Command, he leaves his house and goes outside, and in an instant, everything becomes alien to him.

नामु दानु इसनानु न मनमुखि तितु तनि धूडि धुमाई ॥१॥ (५६६-३, सोरठि, मः १)

The self-willed manmukh does not remember the Name of the Lord, does not give in charity, and does not cleanse his consciousness; his body rolls in the dust. ||1||

मनु मानिआ नामु सखाई ॥ (५६६-४, सोरठि, मः १)

The mind is comforted by the Comforter of the Naam.

पाइ परउ गुर कै बलिहारै जिनि साची बूझ बुझाई ॥ रहाउ ॥ (५६६-४, सोरठि, मः १)

I fall at the Guru's feet - I am a sacrifice to Him; He has given me to understand the true understanding. ||Pause||

जग सिउ झूठ प्रीति मनु बेधिआ जन सिउ वादु रचाई ॥ (५६६-५, सोरठि, मः १)

The mind is impressed with the false love of the world; he quarrels with the Lord's humble servant.

माइआ मगनु अहिनिसि मगु जोहै नामु न लेवै मरै बिखु खाई ॥ (५६६-५, सोरठि, मः १)

Infatuated with Maya, night and day, he sees only the worldly path; he does not chant the Naam, and drinking poison, he dies.

गंधण वैणि रता हितकारी सबदै सुरति न आई ॥ (५६६-६, सोरठि, मः १)

He is imbued and infatuated with vicious talk; the Word of the Shabad does not come into his consciousness.

रंगि न राता रसि नही बेधिआ मनमुखि पति गवाई ॥२॥ (५६६-७, सोरठि, मः १)

He is not imbued with the Lord's Love, and he is not impressed by the taste of the Name; the self-willed manmukh loses his honor. ||2||

साध सभा महि सहजु न चाखिआ जिहबा रसु नही राई ॥ (५६६-७, सोरठि, मः १)

He does not enjoy celestial peace in the Company of the Holy, and there is not even a bit of sweetness on his tongue.

मनु तनु धनु अपुना करि जानिआ दर की खबरि न पाई ॥ (५६६-८, सोरठि, मः १)

He calls his mind, body and wealth his own; he has no knowledge of the Court of the Lord.

अखी मीटि चलिआ अंधिआरा घरु दरु दिसै न भाई ॥ (५६६-८, सोरठि, मः १)

Closing his eyes, he walks in darkness; he cannot see the home of his own being, O Siblings of Destiny.

जम दरि बाधा ठउर न पावै अपुना कीआ कमाई ॥३॥ (५६६-९, सोरठि, मः १)

Tied up at Death's door, he finds no place of rest; he receives the rewards of his own actions. ||3||

नदरि करे ता अखी वेखा कहणा कथनु न जाई ॥ (५६६-१०, सोरठि, मः १)

When the Lord casts His Glance of Grace, then I see Him with my own eyes; He is indescribable, and cannot be described.

कन्नी सुणि सुणि सबदि सलाही अमृतु रिदै वसाई ॥ (५६६-१०, सोरठि, मः १)

With my ears, I continually listen to the Word of the Shabad, and I praise Him; His Ambrosial Name abides within my heart.

निरभउ निरंकारु निरवैरु पूरन जोति समाई ॥ (५६६-११, सोरठि, मः १)

He is Fearless, Formless and absolutely without vengeance; I am absorbed in His Perfect Light.

नानक गुरु विणु भरमु न भागै सचि नामि वडिआई ॥४॥३॥ (५६६-११, सोरठि, मः १)

O Nanak, without the Guru, doubt is not dispelled; through the True Name, glorious greatness is obtained. ||4||3||

सोरठि महला १ दुतुके ॥ (५६६-१२)

Sorat'h, First Mehl, Du-Tukas:

पुडु धरती पुडु पाणी आसणु चारि कुंट चउबारा ॥ (५६६-१२, सोरठि, मः १)

In the realm of land, and in the realm of water, Your seat is the chamber of the four directions.

सगल भवण की मूरति एका मुखि तेरै टकसाला ॥१॥ (५६६-१३, सोरठि, मः १)

Yours is the one and only form of the entire universe; Your mouth is the mint to fashion all. ||1||

मेरे साहिबा तेरे चोज विडाणा ॥ (५६६-१३, सोरठि, मः १)

O my Lord Master, Your play is so wonderful!

जलि थलि महीअलि भरिपुरि लीणा आपे सर्व समाणा ॥ रहाउ ॥ (५६६-१३, सोरठि, मः १)

You are pervading and permeating the water, the land and the sky; You Yourself are contained in all. ||Pause||

जह जह देखा तह जोति तुमारी तेरा रूपु किनेहा ॥ (५६६-१४, सोरठि, मः १)

Wherever I look, there I see Your Light, but what is Your form?

इकतु रूपि फिरहि परछन्ना कोइ न किस ही जेहा ॥२॥ (५६६-१५, सोरठि, मः १)

You have one form, but it is unseen; there is none like any other. ||2||

अंडज जेरज उतभुज सेतज तेरे कीते जंता ॥ (५६६-१५, सोरठि, मः १)

The beings born of eggs, born of the womb, born of the earth and born of sweat, all are created by You.

एकु पुरबु मै तेरा देखिआ तू सभना माहि रवंता ॥३॥ (५६६-१६, सोरठि, मः १)

I have seen one glory of Yours, that You are pervading and permeating in all. ||3||

तेरे गुण बहुते मै एकु न जाणिआ मै मूरख किछु दीजै ॥ (५६६-१६, सोरठि, मः १)

Your Glories are so numerous, and I do not know even one of them; I am such a fool - please, give me some of them!

प्रणवति नानक सुणि मेरे साहिबा डुबदा पथरु लीजै ॥४॥४॥ (५६६-१७, सोरठि, मः १)

Prays Nanak, listen, O my Lord Master: I am sinking like a stone - please, save me!
||4||4||

सोरठि महला १ ॥ (५६६-१७)

Sorat'h, First Mehl:

हउ पापी पतितु पर्म पाखंडी तू निरमलु निरंकारी ॥ (५६६-१७, सोरठि, मः १)

I am a wicked sinner and a great hypocrite; You are the Immaculate and Formless Lord.

अमृतु चाखि पर्म रसि राते ठाकुर सरणि तुमारी ॥१॥ (५६६-१८, सोरठि, मः १)

Tasting the Ambrosial Nectar, I am imbued with supreme bliss; O Lord and Master, I seek Your Sanctuary. ||1||

करता तू मै माणु निमाणे ॥ (५६६-१६, सोरठि, मः १)

O Creator Lord, You are the honor of the dishonored.

माणु महतु नामु धनु पलै साचै सबदि समाणे ॥ रहाउ ॥ (५६६-१६, सोरठि, मः १)

In my lap is the honor and glory of the wealth of the Name; I merge into the True Word of the Shabad. ||Pause||

तू पूरा हम ऊरे होछे तू गउरा हम हउरे ॥ (५६६-१६, सोरठि, मः १)

You are perfect, while I am worthless and imperfect. You are profound, while I am trivial.

पन्ना ५६७

तुझ ही मन राते अहिनिसि परभाते हरि रसना जपि मन रे ॥२॥ (५६७-१, सोरठि, मः १)

My mind is imbued with You, day and night and morning, O Lord; my tongue chants Your Name, and my mind meditates on You. ||2||

तुम साचे हम तुम ही राचे सबदि भेदि फुनि साचे ॥ (५६७-२, सोरठि, मः १)

You are True, and I am absorbed into You; through the mystery of the Shabad, I shall ultimately become True as well.

अहिनिसि नामि रते से सूचे मरि जनमे से काचे ॥३॥ (५६७-२, सोरठि, मः १)

Those who are imbued with the Naam day and night are pure, while those who die to be reborn are impure. ||3||

अवरु न दीसै किसु सालाही तिसहि सरीकु न कोई ॥ (५६७-३, सोरठि, मः १)

I do not see any other like the Lord; who else should I praise? No one is equal to Him.

प्रणवति नानकु दासनि दासा गुरमति जानिआ सोई ॥४॥५॥ (५६७-३, सोरठि, मः १)

Prays Nanak, I am the slave of His slaves; by Guru's Instruction, I know Him. ||4||5||

सोरठि महला १ ॥ (५६७-४)

Sorat'h, First Mehl:

अलख अपार अगम्म अगोचर ना तिसु कालु न करमा ॥ (५६७-४, सोरठि, मः १)

He is unknowable, infinite, unapproachable and imperceptible. He is not subject to death or karma.

जाति अजाति अजोनी सम्भउ ना तिसु भाउ न भरमा ॥१॥ (५६७-५, सोरठि, मः १)

His caste is casteless; He is unborn, self-illuminated, and free of doubt and desire. ||1||

साचे सचिआर विटहु कुरबाणु ॥ (५६७-५, सोरठि, मः १)

I am a sacrifice to the Truest of the True.

ना तिसु रूप वरनु नही रेखिआ साचै सबदि नीसाणु ॥ रहाउ ॥ (५६७-५, सोरठि, मः १)

He has no form, no color and no features; through the True Word of the Shabad, He reveals Himself. ||Pause||

ना तिसु मात पिता सुत बंधप ना तिसु कामु न नारी ॥ (५६७-६, सोरठि, मः १)

He has no mother, father, sons or relatives; He is free of sexual desire; He has no wife.

अकुल निरंजन अपर परम्परु सगली जोति तुमारी ॥२॥ (५६७-७, सोरठि, मः १)

He has no ancestry; He is immaculate. He is infinite and endless; O Lord, Your Light is pervading all. ||2||

घट घट अंतरि ब्रह्मु लुकाइआ घटि घटि जोति सबाई ॥ (५६७-७, सोरठि, मः १)

Deep within each and every heart, God is hidden; His Light is in each and every heart.

बजर कपाट मुकते गुरमती निरभै ताड़ी लाई ॥३॥ (५६७-८, सोरठि, मः १)

The heavy doors are opened by Guru's Instructions; one becomes fearless, in the trance of deep meditation. ||3||

जंत उपाइ कालु सिरि जंता वसगति जुगति सबाई ॥ (५६७-८, सोरठि, मः १)

The Lord created all beings, and placed death over the heads of all; all the world is under His Power.

सतिगुरु सेवि पदारथु पावहि छूटहि सबदु कमाई ॥४॥ (५६७-९, सोरठि, मः १)

Serving the True Guru, the treasure is obtained; living the Word of the Shabad, one is emancipated. ||4||

सूचै भाडै साचु समावै विरले सूचाचारी ॥ (५६७-९, सोरठि, मः १)

In the pure vessel, the True Name is contained; how few are those who practice true conduct.

तंतै कउ पर्म तंतु मिलाइआ नानक सरणि तुमारी ॥५॥६॥ (५६७-१०, सोरठि, मः १)

The individual soul is united with the Supreme Soul; Nanak seeks Your Sanctuary, Lord. ||5||6||

सोरठि महला १ ॥ (५६७-११)

Sorat'h, First Mehl:

जिउ मीना बिनु पाणीऐ तितु साकतु मरै पिआस ॥ (५६७-११, सोरठि, मः १)

Like a fish without water is the faithless cynic, who dies of thirst.

तितु हरि बिनु मरीऐ रे मना जो बिरथा जावै सासु ॥१॥ (५६७-११, सोरठि, मः १)

So shall you die, O mind, without the Lord, as your breath goes in vain. ||1||

मन रे राम नाम जसु लेइ ॥ (५६७-१२, सोरठि, मः १)

O mind, chant the Lord's Name, and praise Him.

बिनु गुर इहु रसु किउ लहउ गुरु मेलै हरि देइ ॥ रहाउ ॥ (५६७-१२, सोरठि, मः १)

Without the Guru, how will you obtain this juice? The Guru shall unite you with the Lord. ||Pause||

संत जना मिलु संगती गुरमुखि तीरथु होइ ॥ (५६७-१३, सोरठि, मः १)

For the Gurmukh, meeting with the Society of the Saints is like making a pilgrimage to a sacred shrine.

अठसठि तीर्थ मजना गुर दरसु परापति होइ ॥२॥ (५६७-१३, सोरठि, मः १)

The benefit of bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage is obtained by the Blessed Vision of the Guru's Darshan. ||2||

जिउ जोगी जत बाहरा तपु नाही सतु संतोखु ॥ (५६७-१४, सोरठि, मः १)

Like the Yogi without abstinence, and like penance without truth and contentment,

तिउ नामै बिनु देहुरी जमु मारै अंतरि दोखु ॥३॥ (५६७-१४, सोरठि, मः १)

so is the body without the Lord's Name; death will slay it, because of the sin within. ||3||

साकत प्रेमु न पाईऐ हरि पाईऐ सतिगुर भाइ ॥ (५६७-१५, सोरठि, मः १)

The faithless cynic does not obtain the Lord's Love; the Lord's Love is obtained only through the True Guru.

सुख दुख दाता गुरु मिलै कहु नानक सिफति समाइ ॥४॥७॥ (५६७-१५, सोरठि, मः १)

One who meets with the Guru, the Giver of pleasure and pain, says Nanak, is absorbed in the Lord's Praise. ||4||7||

सोरठि महला १ ॥ (५६७-१६)

Sorat'h, First Mehl:

तू प्रभ दाता दानि मति पूरा हम थारे भेखारी जीउ ॥ (५६७-१६, सोरठि, मः १)

You, God, are the Giver of gifts, the Lord of perfect understanding; I am a mere beggar at Your Door.

मै किआ मागउ किछु थिरु न रहाई हरि दीजै नामु पिआरी जीउ ॥१॥ (५६७-१७, सोरठि, मः १)

What should I beg for? Nothing remains permanent; O Lord, please, bless me with Your Beloved Name. ||1||

घटि घटि रवि रहिआ बनवारी ॥ (५६७-१७, सोरठि, मः १)

In each and every heart, the Lord, the Lord of the forest, is permeating and pervading.

जलि थलि महीअलि गुप्तो वरतै गुर सबदी देखि निहारी जीउ ॥ रहाउ ॥ (५६७-१८, सोरठि, मः १)

In the water, on the land, and in the sky, He is pervading but hidden; through the Word of the Guru's Shabad, He is revealed. ||Pause||

मरत पइआल अकासु दिखाइओ गुरि सतिगुरि किरपा धारी जीउ ॥ (५६७-१८, सोरठि, मः १)

In this world, in the nether regions of the underworld, and in the Akaashic Ethers, the Guru, the True Guru, has shown me the Lord; He has showered me with His Mercy.

सो ब्रह्म अजोनी है भी होनी घट भीतरि देखु मुरारी जीउ ॥२॥ (५६७-१९, सोरठि, मः १)

He is the unborn Lord God; He is, and shall ever be. Deep within your heart, behold Him, the Destroyer of ego. ||2||

पन्ना ५६८

जनम मरन कउ इहु जगु बपुड़ो इनि दूजै भगति विसारी जीउ ॥ (५६८-१, सोरठि, मः १)

This wretched world is caught in birth and death; in the love of duality, it has forgotten devotional worship of the Lord.

सतिगुरु मिलै त गुरमति पाईऐ साकत बाजी हारी जीउ ॥३॥ (५६८-१, सोरठि, मः १)

Meeting the True Guru, the Guru's Teachings are obtained; the faithless cynic loses the game of life. ||3||

सतिगुर बंधन तोड़ि निरारे बहुड़ि न गरभ मझारी जीउ ॥ (५६८-२, सोरठि, मः १)

Breaking my bonds, the True Guru has set me free, and I shall not be cast into the womb of reincarnation again.

नानक गिआन रतनु परगासिआ हरि मनि वसिआ निरंकारी जीउ ॥४॥८॥ (५६८-३, सोरठि, मः १)

O Nanak, the jewel of spiritual wisdom shines forth, and the Lord, the Formless Lord, dwells within my mind. ||4||8||

सोरठि महला १ ॥ (५६८-४)

Sorat'h, First Mehl:

जिसु जल निधि कारणि तुम जगि आए सो अमृतु गुर पाही जीउ ॥ (५६८-४, सोरठि, मः १)

The treasure of the Name, for which you have come into the world - that Ambrosial Nectar is with the Guru.

छोडहु वेसु भेख चतुराई दुबिधा इहु फलु नाही जीउ ॥१॥ (५६८-४, सोरठि, मः १)

Renounce costumes, disguises and clever tricks; this fruit is not obtained by duplicity. ||1||

मन रे थिरु रहु मतु कत जाही जीउ ॥ (५६८-५, सोरठि, मः १)

O my mind, remain steady, and do not wander away.

बाहरि ढूढत बहुतु दुखु पावहि घरि अमृतु घट माही जीउ ॥ रहाउ ॥ (५६८-५, सोरठि, मः १)

By searching around on the outside, you shall only suffer great pain; the Ambrosial Nectar is found within the home of your own being. ||Pause||

अवगुण छोडि गुणा कउ धावहु करि अवगुण पछुताही जीउ ॥ (५६८-६, सोरठि, मः १)

Renounce corruption, and seek virtue; committing sins, you shall only come to regret and repent.

सर अपसर की सार न जाणहि फिरि फिरि कीच बुडाही जीउ ॥२॥ (५६८-७, सोरठि, मः १)

You do not know the difference between good and evil; again and again, you sink into the mud. ||2||

अंतरि मैलु लोभ बहु झूठे बाहरि नावहु काही जीउ ॥ (५६८-७, सोरठि, मः १)

Within you is the great filth of greed and falsehood; why do you bother to wash your body on the outside?

निर्मल नामु जपहु सद गुरुमुखि अंतर की गति ताही जीउ ॥३॥ (५६८-८, सोरठि, मः १)

Chant the Immaculate Naam, the Name of the Lord always, under Guru's Instruction; only then will your innermost being be emancipated. ||3||

परहरि लोभु निंदा कूडु तिआगहु सचु गुरु बचनी फलु पाही जीउ ॥ (५६८-९, सोरठि, मः १)

Let greed and slander be far away from you, and renounce falsehood; through the True Word of the Guru's Shabad, you shall obtain the true fruit.

जिउ भावै तिउ राखहु हरि जीउ जन नानक सबदि सलाही जीउ ॥४॥६॥ (५६८-९, सोरठि, मः १)

As it pleases You, You preserve me, Dear Lord; servant Nanak sings the Praises of Your Shabad. ||4||9||

सोरठि महला १ पंचपदे ॥ (५६८-१०)

Sorat'h, First Mehl, Panch-Padas:

अपना घरु मूसत राखि न साकहि की पर घरु जोहन लागा ॥ (५६८-१०, सोरठि, मः १)

You cannot save your own home from being plundered; why do you spy on the houses of others?

घरु दरु राखहि जे रसु चाखहि जो गुरुमुखि सेवकु लागा ॥१॥ (५६८-११, सोरठि, मः १)

That Gurmukh who joins himself to the Guru's service, saves his own home, and tastes the Lord's Nectar. ||1||

मन रे समझु कवन मति लागा ॥ (५६८-१२, सोरठि, मः १)

O mind, you must realize what your intellect is focused on.

नामु विसारि अन रस लोभाने फिरि पछुताहि अभागा ॥ रहाउ ॥ (५६८-१२, सोरठि, मः १)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, one is involved with other tastes; the unfortunate wretch shall come to regret it in the end. ||Pause||

आवत कउ हरख जात कउ रोवहि इहु दुखु सुखु नाले लागा ॥ (५६८-१३, सोरठि, मः १)

When things come, he is pleased, but when they go, he weeps and wails; this pain and pleasure remains attached to him.

आपे दुख सुख भोगि भोगावै गुरमुखि सो अनरागा ॥२॥ (५६८-१३, सोरठि, मः १)

The Lord Himself causes him to enjoy pleasure and endure pain; the Gurmukh, however, remains unaffected. ||2||

हरि रस ऊपरि अवरु किआ कहीऐ जिनि पीआ सो तृपतागा ॥ (५६८-१४, सोरठि, मः १)

What else can be said to be above the subtle essence of the Lord? One who drinks it in is satisfied and satiated.

माइआ मोहित जिनि इहु रसु खोइआ जा साकत दुरमति लागा ॥३॥ (५६८-१४, सोरठि, मः १)

One who is lured by Maya loses this juice; that faithless cynic is tied to his evil-mindedness. ||3||

मन का जीउ पवनपति देही देही महि देउ समागा ॥ (५६८-१५, सोरठि, मः १)

The Lord is the life of the mind, the Master of the breath of life; the Divine Lord is contained in the body.

जे तू देहि त हरि रसु गाई मनु तृपतै हरि लिव लागा ॥४॥ (५६८-१६, सोरठि, मः १)

If You so bless us, Lord, then we sing Your Praises; the mind is satisfied and fulfilled, lovingly attached to the Lord. ||4||

साधसंगति महि हरि रसु पाईऐ गुरि मिलिऐ जम भउ भागा ॥ (५६८-१६, सोरठि, मः १)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the subtle essence of the Lord is obtained; meeting the Guru, the fear of death departs.

नानक राम नामु जपि गुरमुखि हरि पाए मसतकि भागा ॥५॥१०॥ (५६८-१७, सोरठि, मः १)

O Nanak, chant the Name of the Lord, as Gurmukh; you shall obtain the Lord, and realize your pre-ordained destiny. ||5||10||

सोरठि महला १ ॥ (५६८-१८)

Sorat'h, First Mehl:

सर्व जीआ सिरि लेखु धुराहू बिनु लेखै नही कोई जीउ ॥ (५६८-१८, सोरठि, मः १)

Destiny, pre-ordained by the Lord, looms over the heads of all beings; no one is without this pre-ordained destiny.

आपि अलेखु कुदरति करि देखै हुकमि चलाए सोई जीउ ॥१॥ (५६८-१८, सोरठि, मः १)

Only He Himself is beyond destiny; creating the creation by His creative power, He beholds it, and causes His Command to be followed. ||1||

मन रे राम जपहु सुखु होई ॥ (५६८-१९, सोरठि, मः १)

O mind, chant the Name of the Lord, and be at peace.

अहिनिसि गुर के चरन सरेवहु हरि दाता भुगता सोई ॥ रहाउ ॥ (५६८-१९, सोरठि, मः १)

Day and night, serve at the Guru's feet; the Lord is the Giver, and the Enjoyer.
||Pause||

पन्ना ५६६

जो अंतरि सो बाहरि देखहु अवरु न दूजा कोई जीउ ॥ (५६६-१, सोरठि, मः १)

He is within - see Him outside as well; there is no one, other than Him.

गुरमुखि एक दृसटि करि देखहु घटि घटि जोति समोई जीउ ॥२॥ (५६६-२, सोरठि, मः १)

As Gurmukh, look upon all with the single eye of equality; in each and every heart, the Divine Light is contained. ||2||

चलतौ ठाकि रखहु घरि अपनै गुर मिलिऐ इह मति होई जीउ ॥ (५६६-२, सोरठि, मः १)

Restrain your fickle mind, and keep it steady within its own home; meeting the Guru, this understanding is obtained.

देखि अदृसटु रहउ बिसमादी दुखु बिसरै सुखु होई जीउ ॥३॥ (५६६-३, सोरठि, मः १)

Seeing the unseen Lord, you shall be amazed and delighted; forgetting your pain, you shall be at peace. ||3||

पीवहु अपिउ परम सुखु पाईऐ निज घरि वासा होई जीउ ॥ (५६६-४, सोरठि, मः १)

Drinking in the ambrosial nectar, you shall attain the highest bliss, and dwell within the home of your own self.

जनम मरण भव भंजनु गार्हो पुनरपि जनमु न होई जीउ ॥४॥ (५६६-४, सोरठि, मः १)

So sing the Praises of the Lord, the Destroyer of the fear of birth and death, and you shall not be reincarnated again. ||4||

ततु निरंजनु जोति सबार्हो सोहं भेदु न कोई जीउ ॥ (५६६-५, सोरठि, मः १)

The essence, the immaculate Lord, the Light of all - I am He and He is me - there is no difference between us.

अपरम्पर पारब्रह्म परमेसरु नानक गुरु मिलिआ सोई जीउ ॥५॥११॥ (५६६-५, सोरठि, मः १)

The Infinite Transcendent Lord, the Supreme Lord God - Nanak has met with Him, the Guru. ||5||11||

सोरठि महला १ घरु ३ (५६६-७)

Sorat'h, First Mehl, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जा तिसु भावा तद ही गावा ॥ (५६६-८, सोरठि, मः १)

When I am pleasing to Him, then I sing His Praises.

ता गावे का फलु पावा ॥ (५६६-८, सोरठि, मः १)

Singing His Praises, I receive the fruits of my rewards.

गावे का फलु होई ॥ जा आपे देवै सोई ॥१॥ (५६६-८, सोरठि, मः १)

The rewards of singing His Praises are obtained when He Himself gives them. ||1||

मन मेरे गुर बचनी निधि पाई ॥ (५६६-९, सोरठि, मः १)

O my mind, through the Word of the Guru's Shabad, the treasure is obtained;

ता ते सच महि रहिआ समाई ॥ रहाउ ॥ (५६६-९, सोरठि, मः १)

this is why I remain immersed in the True Name. ||Pause||

गुर साखी अंतरि जागी ॥ (५६६-९, सोरठि, मः १)

When I awoke within myself to the Guru's Teachings,

ता चंचल मति तिआगी ॥ (५६६-१०, सोरठि, मः १)

then I renounced my fickle intellect.

गुर साखी का उजीआरा ॥ (५६६-१०, सोरठि, मः १)
When the Light of the Guru's Teachings dawned,

ता मिटिआ सगल अंध्यारा ॥२॥ (५६६-१०, सोरठि, मः १)
and then all darkness was dispelled. ||2||

गुर चरनी मनु लागा ॥ (५६६-१०, सोरठि, मः १)
When the mind is attached to the Guru's Feet,

ता जम का मारगु भागा ॥ (५६६-११, सोरठि, मः १)
then the Path of Death recedes.

भै विचि निरभउ पाइआ ॥ (५६६-११, सोरठि, मः १)
Through the Fear of God, one attains the Fearless Lord;

ता सहजै कै घरि आइआ ॥३॥ (५६६-११, सोरठि, मः १)
then, one enters the home of celestial bliss. ||3||

भणति नानकु बूझै को बीचारी ॥ (५६६-१२, सोरठि, मः १)
Prays Nanak, how rare are those who reflect and understand,

इसु जग महि करणी सारी ॥ (५६६-१२, सोरठि, मः १)
the most sublime action in this world.

करणी कीरति होई ॥ (५६६-१२, सोरठि, मः १)
The noblest deed is to sing the Lord's Praises,

जा आपे मिलिआ सोई ॥४॥१॥१२॥ (५६६-१२, सोरठि, मः १)
and so meet the Lord Himself. ||4||1||12||

सोरठि महला ३ घरु १ (५६६-१४)
Sorat'h, Third Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (५६६-१४)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सेवक सेव करहि सभि तेरी जिन सबदै सादु आइआ ॥ (५६६-१५, सोरठि, मः ३)
All of Your servants, who relish the Word of Your Shabad, serve You.

गुर किरपा ते निरमलु होआ जिनि विचहु आपु गवाइआ ॥ (५६६-१५, सोरठि, मः ३)

By Guru's Grace, they become pure, eradicating self-conceit from within.

अनदिनु गुण गावहि नित साचे गुर कै सबदि सुहाइआ ॥१॥ (५६६-१६, सोरठि, मः ३)

Night and day, they continually sing the Glorious Praises of the True Lord; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad. ||1||

मेरे ठाकुर हम बारिक सरणि तुमारी ॥ (५६६-१६, सोरठि, मः ३)

O my Lord and Master, I am Your child; I seek Your Sanctuary.

एको सचा सचु तू केवलु आपि मुरारी ॥ रहाउ ॥ (५६६-१७, सोरठि, मः ३)

You are the One and Only Lord, the Truest of the True; You Yourself are the Destroyer of ego. ||Pause||

जागत रहे तिनी प्रभु पाइआ सबदे हउमै मारी ॥ (५६६-१७, सोरठि, मः ३)

Those who remain wakeful obtain God; through the Word of the Shabad, they conquer their ego.

गिरही महि सदा हरि जन उदासी गिआन तत बीचारी ॥ (५६६-१८, सोरठि, मः ३)

Immersed in family life, the Lord's humble servant ever remains detached; he reflects upon the essence of spiritual wisdom.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ हरि राखिआ उर धारी ॥२॥ (५६६-१८, सोरठि, मः ३)

Serving the True Guru, he finds eternal peace, and he keeps the Lord enshrined in his heart. ||2||

इहु मनूआ दह दिसि धावदा दूजै भाइ खुआइआ ॥ (५६६-१९, सोरठि, मः ३)

This mind wanders in the ten directions; it is consumed by the love of duality.

पन्ना ६००

मनमुख मुगधु हरि नामु न चेतै बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (६००-१, सोरठि, मः ३)

The foolish self-willed manmukh does not remember the Lord's Name; he wastes away his life in vain.

सतिगुरु भेटे ता नाउ पाए हउमै मोहु चुकाइआ ॥३॥ (६००-१, सोरठि, मः ३)

But when he meets the True Guru, then he obtains the Name; he sheds egotism and emotional attachment. ||3||

हरि जन साचे साचु कमावहि गुर कै सबदि वीचारी ॥ (६००-२, सोरठि, मः ३)

The Lord's humble servants are True - they practice Truth, and reflect upon the Word of the Guru's Shabad.

आपे मेलि लए प्रभि साचै साचु रखिआ उर धारी ॥ (६००-२, सोरठि, मः ३)

The True Lord God unites them with Himself, and they keep the True Lord enshrined in their hearts.

नानक नावहु गति मति पाई एहा रासि हमारी ॥४॥१॥ (६००-३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, through the Name, I have obtained salvation and understanding; this alone is my wealth. ||4||1||

सोरठि महला ३ ॥ (६००-३)

Sorat'h, Third Mehl:

भगति खजाना भगतन कउ दीआ नाउ हरि धनु सचु सोइ ॥ (६००-४, सोरठि, मः ३)

The True Lord has blessed His devotees with the treasure of devotional worship, and the wealth of the Lord's Name.

अखुटु नाम धनु कदे निखुटै नाही किनै न कीमति होइ ॥ (६००-४, सोरठि, मः ३)

The wealth of the Naam, shall never be exhausted; no one can estimate its worth.

नाम धनि मुख उजले होए हरि पाइआ सचु सोइ ॥१॥ (६००-५, सोरठि, मः ३)

With the wealth of the Naam, their faces are radiant, and they attain the True Lord. ||1||

मन मेरे गुर सबदी हरि पाइआ जाइ ॥ (६००-५, सोरठि, मः ३)

O my mind, through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found.

बिनु सबदै जगु भुलदा फिरदा दरगह मिलै सजाइ ॥ रहाउ ॥ (६००-६, सोरठि, मः ३)

Without the Shabad, the world wanders around, and receives its punishment in the Court of the Lord. ||Pause||

इसु देही अंदरि पंच चोर वसहि कामु क्रोधु लोभु मोहु अहंकारा ॥ (६००-६, सोरठि, मः ३)

Within this body dwell the five thieves: sexual desire, anger, greed, emotional attachment and egotism.

अमृतु लूटहि मनमुख नही बूझहि कोइ न सुणै पूकारा ॥ (६००-७, सोरठि, मः ३)

They plunder the Nectar, but the self-willed manmukh does not realize it; no one hears his complaint.

अंधा जगत् अंधु वरतारा बाझु गुरु गुबारा ॥२॥ (६००-८, सोरठि, मः ३)

The world is blind, and its dealings are blind as well; without the Guru, there is only pitch darkness. ||2||

हउमै मेरा करि करि विगुते किहु चलै न चलदिआ नालि ॥ (६००-८, सोरठि, मः ३)

Indulging in egotism and possessiveness, they are ruined; when they depart, nothing goes along with them.

गुरुमुखि होवै सु नामु धिआवै सदा हरि नामु समालि ॥ (६००-९, सोरठि, मः ३)

But one who becomes Gurmukh meditates on the Naam, and ever contemplates the Lord's Name.

सची बाणी हरि गुण गावै नदरी नदरि निहालि ॥३॥ (६००-९, सोरठि, मः ३)

Through the True Word of Gurbani, he sings the Glorious Praises of the Lord; blessed with the Lord's Glance of Grace, he is enraptured. ||3||

सतिगुरु गिआनु सदा घटि चानणु अमरु सिरि बादिसाहा ॥ (६००-१०, सोरठि, मः ३)

The spiritual wisdom of the True Guru is a steady light within the heart. The Lord's decree is over the heads of even kings.

अनदिनु भगति करहि दिनु राती राम नामु सचु लाहा ॥ (६००-१०, सोरठि, मः ३)

Night and day, the Lord's devotees worship Him; night and day, they gather in the true profit of the Lord's Name.

नानक राम नामि निसतारा सबदि रते हरि पाहा ॥४॥२॥ (६००-११, सोरठि, मः ३)

O Nanak, through the Lord's Name, one is emancipated; attuned to the Shabad, he finds the Lord. ||4||2||

सोरठि मः ३ ॥ (६००-१२)

Sorat'h, Third Mehl:

दासनि दासु होवै ता हरि पाए विचहु आपु गवाई ॥ (६००-१२, सोरठि, मः ३)

If one becomes the slave of the Lord's slaves, then he finds the Lord, and eradicates ego from within.

भगता का कारजु हरि अनंदु है अनदिनु हरि गुण गाई ॥ (६००-१२, सोरठि, मः ३)

The Lord of bliss is his object of devotion; night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord.

सबदि रते सदा इक रंगी हरि सिउ रहे समाई ॥१॥ (६००-१३, सोरठि, मः ३)

Attuned to the Word of the Shabad, the Lord's devotees remain ever as one, absorbed in the Lord. ||1||

हरि जीउ साची नदरि तुमारी ॥ (६००-१३, सोरठि, मः ३)

O Dear Lord, Your Glance of Grace is True.

आपणिआ दासा नो कृपा करि पिआरे राखहु पैज हमारी ॥ रहाउ ॥ (६००-१४, सोरठि, मः ३)

Show mercy to Your slave, O Beloved Lord, and preserve my honor. ||Pause||

सबदि सलाही सदा हउ जीवा गुरमती भउ भागा ॥ (६००-१५, सोरठि, मः ३)

Continually praising the Word of the Shabad, I live; under Guru's Instruction, my fear has been dispelled.

मेरा प्रभु साचा अति सुआलिउ गुरु सेविआ चितु लागा ॥ (६००-१५, सोरठि, मः ३)

My True Lord God is so beautiful! Serving the Guru, my consciousness is focused on Him.

साचा सबदु सची सचु बाणी सो जनु अनदिनु जागा ॥२॥ (६००-१६, सोरठि, मः ३)

One who chants the True Word of the Shabad, and the Truest of the True, the Word of His Bani, remains wakeful, day and night. ||2||

महा गम्भीरु सदा सुखदाता तिस का अंतु न पाइआ ॥ (६००-१६, सोरठि, मः ३)

He is so very deep and profound, the Giver of eternal peace; no one can find His limit.

पूरे गुर की सेवा कीनी अचिंतु हरि मंनि वसाइआ ॥ (६००-१७, सोरठि, मः ३)

Serving the Perfect Guru, one becomes carefree, enshrining the Lord within the mind.

मनु तनु निरमलु सदा सुखु अंतरि विचहु भरमु चुकाइआ ॥३॥ (६००-१७, सोरठि, मः ३)

The mind and body become immaculately pure, and a lasting peace fills the heart; doubt is eradicated from within. ||3||

हरि का मारगु सदा पंथु विखड़ा को पाए गुर वीचारा ॥ (६००-१८, सोरठि, मः ३)

The Way of the Lord is always such a difficult path; only a few find it, contemplating the Guru.

हरि कै रंगि राता सबदे माता हउमै तजे विकारा ॥ (६००-१६, सोरठि, मः ३)

Imbued with the Lord's Love, and intoxicated with the Shabad, he renounces ego and corruption.

नानक नामि रता इक रंगी सबदि सवारणहारा ॥४॥३॥ (६००-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, and the Love of the One Lord, he is embellished with the Word of the Shabad. ||4||3||

पन्ना ६०१

सोरठि महला ३ ॥ (६०१-१)

Sorat'h, Third Mehl:

हरि जीउ तुधु नो सदा सालाही पिआरे जिचरु घट अंतरि है सासा ॥ (६०१-१, सोरठि, मः ३)

Dear Beloved Lord, I praise You continually, as long as there is the breath within my body.

इकु पलु खिनु विसरहि तू सुआमी जाणउ बरस पचासा ॥ (६०१-१, सोरठि, मः ३)

If I were to forget You, for a moment, even for an instant, O Lord Master, it would be like fifty years for me.

हम मूड़ मुग्ध सदा से भाई गुर कै सबदि प्रगासा ॥१॥ (६०१-२, सोरठि, मः ३)

I was always such a fool and an idiot, O Siblings of Destiny, but now, through the Word of the Guru's Shabad, my mind is enlightened. ||1||

हरि जीउ तुम आपे देहु बुझाई ॥ (६०१-३, सोरठि, मः ३)

Dear Lord, You Yourself bestow understanding.

हरि जीउ तुधु विटहु वारिआ सद ही तेरे नाम विटहु बलि जाई ॥ रहाउ ॥ (६०१-३, सोरठि, मः ३)

Dear Lord, I am forever a sacrifice to You; I am dedicated and devoted to Your Name. ||Pause||

हम सबदि मुए सबदि मारि जीवाले भाई सबदे ही मुक्ति पाई ॥ (६०१-४, सोरठि, मः ३)

I have died in the Word of the Shabad, and through the Shabad, I am dead while yet alive, O Siblings of Destiny; through the Shabad, I have been liberated.

सबदे मनु तनु निरमलु होआ हरि वसिआ मनि आई ॥ (६०१-४, सोरठि, मः ३)

Through the Shabad, my mind and body have been purified, and the Lord has come to dwell within my mind.

सबदु गुर दाता जितु मनु राता हरि सिउ रहिआ समाई ॥२॥ (६०१-५, सोरठि, मः ३)

The Guru is the Giver of the Shabad; my mind is imbued with it, and I remain absorbed in the Lord. ||2||

सबदु न जाणहि से अन्ने बोले से कितु आए संसारा ॥ (६०१-६, सोरठि, मः ३)

Those who do not know the Shabad are blind and deaf; why did they even bother to come into the world?

हरि रसु न पाइआ बिरथा जनमु गवाइआ जम्महि वारो वारा ॥ (६०१-६, सोरठि, मः ३)

They do not obtain the subtle essence of the Lord's elixir; they waste away their lives, and are reincarnated over and over again.

बिसटा के कीड़े बिसटा माहि समाणे मनमुख मुगध गुबारा ॥३॥ (६०१-७, सोरठि, मः ३)

The blind, idiotic, self-willed manmukhs are like maggots in manure, and in manure they rot away. ||3||

आपे करि वेखै मारगि लाए भाई तिसु बिनु अवरु न कोई ॥ (६०१-८, सोरठि, मः ३)

The Lord Himself creates us, watches over us, and places us on the Path, O Siblings of Destiny; there is no one other than Him.

जो धुरि लिखिआ सु कोइ न मेटै भाई करता करे सु होई ॥ (६०१-८, सोरठि, मः ३)

No one can erase that which is pre-ordained, O Siblings of Destiny; whatever the Creator wills, comes to pass.

नानक नामु वसिआ मन अंतरि भाई अवरु न दूजा कोई ॥४॥४॥ (६०१-९, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the mind; O Siblings of Destiny, there is no other at all. ||4||4||

सोरठि महला ३ ॥ (६०१-१०)

Sorat'h, Third Mehl:

गुरमुखि भगति करहि प्रभ भावहि अनदिनु नामु वखाणे ॥ (६०१-१०, सोरठि, मः ३)

The Gurmukhs practice devotional worship, and become pleasing to God; night and day, they chant the Naam, the Name of the Lord.

भगता की सार करहि आपि राखहि जो तैरै मनि भाणे ॥ (६०१-१०, सोरठि, मः ३)

You Yourself protect and take care of Your devotees, who are pleasing to Your Mind.

तू गुणदाता सबदि पछाता गुण कहि गुणी समाणे ॥१॥ (६०१-११, सोरठि, मः ३)

You are the Giver of virtue, realized through the Word of Your Shabad. Uttering Your Glories, we merge with You, O Glorious Lord. ||1||

मन मेरे हरि जीउ सदा समालि ॥ (६०१-११, सोरठि, मः ३)

O my mind, remember always the Dear Lord.

अंत कालि तेरा बेली होवै सदा निबहै तेरै नालि ॥ रहाउ ॥ (६०१-१२, सोरठि, मः ३)

At the very last moment, He alone shall be your best friend; He shall always stand by you. ||Pause||

दुसट चउकड़ी सदा कूडु कमावहि ना बूझहि वीचारे ॥ (६०१-१२, सोरठि, मः ३)

The gathering of the wicked enemies shall always practice falsehood; they do not contemplate understanding.

निंदा दुसटी ते किनि फलु पाइआ हरणाखस नखहि बिदारे ॥ (६०१-१३, सोरठि, मः ३)

Who can obtain fruit from the slander of evil enemies? Remember that Harnaakhash was torn apart by the Lord's claws.

प्रहिलादु जनु सद हरि गुण गावै हरि जीउ लए उबारे ॥२॥ (६०१-१४, सोरठि, मः ३)

Prahlad, the Lord's humble servant, constantly sang the Glorious Praises of the Lord, and the Dear Lord saved him. ||2||

आपस कउ बहु भला करि जाणहि मनमुखि मति न काई ॥ (६०१-१४, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukhs see themselves as being very virtuous; they have absolutely no understanding at all.

साधू जन की निंदा विआपे जासनि जनमु गवाई ॥ (६०१-१५, सोरठि, मः ३)

They indulge in slander of the humble spiritual people; they waste their lives away, and then they have to depart.

राम नामु कदे चेतहि नाही अंति गए पछुताई ॥३॥ (६०१-१५, सोरठि, मः ३)

They never think of the Lord's Name, and in the end, they depart, regretting and repenting. ||3||

सफलु जनमु भगता का कीता गुर सेवा आपि लाए ॥ (६०१-१६, सोरठि, मः ३)

The Lord makes the lives of His devotees fruitful; He Himself links them to the Guru's service.

सबदे राते सहजे माते अनदिनु हरि गुण गाए ॥ (६०१-१६, सोरठि, मः ३)

Imbued with the Word of the Shabad, and intoxicated with celestial bliss, night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord.

नानक दासु कहै बेनंती हउ लागा तिन कै पाए ॥४॥५॥ (६०१-१७, सोरठि, मः ३)

Slave Nanak utters this prayer: O Lord, please, let me fall at their feet. ||4||5||

सोरठि महला ३ ॥ (६०१-१८)

Sorat'h, Third Mehl:

सो सिखु सखा बंधपु है भाई जि गुर के भाणे विचि आवै ॥ (६०१-१८, सोरठि, मः ३)

He alone is a Sikh, a friend, a relative and a sibling, who walks in the Way of the Guru's Will.

आपणै भाणै जो चलै भाई विछुड़ि चोटा खवै ॥ (६०१-१८, सोरठि, मः ३)

One who walks according to his own will, O Siblings of Destiny, suffers separation from the Lord, and shall be punished.

बिनु सतिगुर सुखु कदे न पावै भाई फिरि फिरि पछोतावै ॥१॥ (६०१-१९, सोरठि, मः ३)

Without the True Guru, peace is never obtained, O Siblings of Destiny; again and again, he regrets and repents. ||1||

हरि के दास सुहेले भाई ॥ (६०१-१९, सोरठि, मः ३)

The Lord's slaves are happy, O Siblings of Destiny.

पन्ना ६०२

जनम जनम के किलबिख दुख काटे आपे मेलि मिलाई ॥ रहाउ ॥ (६०२-१, सोरठि, मः ३)

The sins and sorrows of countless lifetimes are eradicated; the Lord Himself unites them in His Union. ||Pause||

इहु कुटम्बु सभु जीअ के बंधन भाई भरमि भुला सैंसारा ॥ (६०२-१, सोरठि, मः ३)

All of these relatives are like chains upon the soul, O Siblings of Destiny; the world is deluded by doubt.

बिनु गुर बंधन टूटहि नाही गुरमुखि मोख दुआरा ॥ (६०२-२, सोरठि, मः ३)

Without the Guru, the chains cannot be broken; the Gurmukhs find the door of salvation.

कर्म करहि गुर सबदु न पछाणहि मरि जनमहि वारो वारा ॥२॥ (६०२-२, सोरठि, मः ३)

One who performs rituals without realizing the Word of the Guru's Shabad, shall die and be reborn, again and again. ||2||

हउ मेरा जगु पलचि रहिआ भाई कोइ न किस ही केरा ॥ (६०२-३, सोरठि, मः ३)

The world is entangled in egotism and possessiveness, O Siblings of Destiny, but no one belongs to anyone else.

गुरमुखि महलु पाइनि गुण गावनि निज घरि होइ बसेरा ॥ (६०२-४, सोरठि, मः ३)

The Gurmukhs attain the Mansion of the Lord's Presence, singing the Glories of the Lord; they dwell in the home of their own inner being.

ऐथै बूझै सु आपु पछाणै हरि प्रभु है तिसु केरा ॥३॥ (६०२-४, सोरठि, मः ३)

One who understands here, realizes himself; the Lord God belongs to him. ||3||

सतिगुरु सदा दइआलु है भाई विणु भागा किआ पाईऐ ॥ (६०२-५, सोरठि, मः ३)

The True Guru is forever merciful, O Siblings of Destiny; without good destiny, what can anyone obtain?

एक नदरि करि वेखै सभ ऊपरि जेहा भाउ तेहा फलु पाईऐ ॥ (६०२-६, सोरठि, मः ३)

He looks alike upon all with His Glance of Grace, but people receive the fruits of their rewards according to their love for the Lord.

नानक नामु वसै मन अंतरि विचहु आपु गवाईऐ ॥४॥६॥ (६०२-६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, when the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind, then self-conceit is eradicated from within. ||4||6||

सोरठि महला ३ चौतुके ॥ (६०२-७)

Sorat'h, Third Mehl, Chau-Tukas:

सची भगति सतिगुर ते होवै सची हिरदै बाणी ॥ (६०२-७, सोरठि, मः ३)

True devotional worship is obtained only through the True Guru, when the True Word of His Bani is in the heart.

सतिगुरु सेवे सदा सुखु पाए हउमै सबदि समाणी ॥ (६०२-८, सोरठि, मः ३)

Serving the True Guru, eternal peace is obtained; egotism is obliterated through the Word of the Shabad.

बिनु गुर साचे भगति न होवी होर भूली फिरै इआणी ॥ (६०२-८, सोरठि, मः ३)

Without the Guru, there is no true devotion; otherwise, people wander around, deluded by ignorance.

मनमुखि फिरहि सदा दुखु पावहि डूबि मुए विणु पाणी ॥१॥ (६०२-९, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukhs wander around, suffering in constant pain; they drown and die, even without water. ||1||

भाई रे सदा रहहु सरणाई ॥ (६०२-९, सोरठि, मः ३)

O Siblings of Destiny, remain forever in the Lord's Sanctuary, under His Protection.

आपणी नदरि करे पति राखै हरि नामो दे वडिआई ॥ रहाउ ॥ (६०२-१०, सोरठि, मः ३)

Bestowing His Glance of Grace, He preserves our honor, and blesses us with the glory of the Lord's Name. ||Pause||

पूरे गुर ते आपु पछाता सबदि सचै वीचारा ॥ (६०२-१०, सोरठि, मः ३)

Through the Perfect Guru, one comes to understand himself, contemplating the True Word of the Shabad.

हिरदै जगजीवनु सद वसिआ तजि कामु क्रोधु अहंकारा ॥ (६०२-११, सोरठि, मः ३)

The Lord, the Life of the world, ever abides in his heart, and he renounces sexual desire, anger and egotism.

सदा हजूरि रविआ सभ ठाई हिरदै नामु अपारा ॥ (६०२-११, सोरठि, मः ३)

The Lord is ever-present, permeating and pervading all places; the Name of the Infinite Lord is enshrined within the heart.

जुगि जुगि बाणी सबदि पछाणी नाउ मीठा मनहि पिआरा ॥२॥ (६०२-१२, सोरठि, मः ३)

Throughout the ages, through the Word of His Bani, His Shabad is realized, and the Name becomes so sweet and beloved to the mind. ||2||

सतिगुरु सेवि जिनि नामु पछाता सफल जनमु जगि आइआ ॥ (६०२-१२, सोरठि, मः ३)

Serving the Guru, one realizes the Naam, the Name of the Lord; fruitful is his life, and his coming into the world.

हरि रसु चाखि सदा मनु तृपतिआ गुण गावै गुणी अघाइआ ॥ (६०२-१३, सोरठि, मः ३)

Tasting the sublime elixir of the Lord, his mind is satisfied and satiated forever; singing the Glories of the Glorious Lord, he is fulfilled and satisfied.

कमलु प्रगासि सदा रंगि राता अनहद सबदु वजाइआ ॥ (६०२-१४, सोरठि, मः ३)

The lotus of his heart blossoms forth, he is ever imbued with the Lord's Love, and the unstruck melody of the Shabad resounds within him.

तनु मनु निरमलु निर्मल बाणी सचे सचि समाइआ ॥३॥ (६०२-१४, सोरठि, मः ३)

His body and mind become immaculately pure; his speech becomes immaculate as well, and he merges in the Truest of the True. ||3||

राम नाम की गति कोइ न बूझै गुरमति रिदै समाई ॥ (६०२-१५, सोरठि, मः ३)

No one knows the state of the Lord's Name; through the Guru's Teachings, it comes to abide in the heart.

गुरमुखि होवै सु मगु पछाणै हरि रसि रसन रसाई ॥ (६०२-१५, सोरठि, मः ३)

One who becomes Gurmukh, understands the Path; his tongue savors the sublime essence of the Lord's Nectar.

जपु तपु संजमु सभु गुर ते होवै हिरदै नामु वसाई ॥ (६०२-१६, सोरठि, मः ३)

Meditation, austere self-discipline and self-restraint are all obtained from the Guru; the Naam, the Name of the Lord, comes to abide within the heart.

नानक नामु समालहि से जन सोहनि दरि साचै पति पाई ॥४॥७॥ (६०२-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, those humble beings who praise the Naam are beautiful; they are honored in the Court of the True Lord. ||4||7||

सोरठि मः ३ दुतुके ॥ (६०२-१७)

Sorat'h, Third Mehl, Du-Tukas:

सतिगुर मिलिए उलटी भई भाई जीवत मरै ता बूझ पाइ ॥ (६०२-१७, सोरठि, मः ३)

Meeting the True Guru, one turns away from the world, O Siblings of Destiny; when he remains dead while yet alive, he obtains true understanding.

सो गुरु सो सिखु है भाई जिसु जोती जोति मिलाइ ॥१॥ (६०२-१८, सोरठि, मः ३)

He alone is the Guru, and he alone is a Sikh, O Siblings of Destiny, whose light merges in the Light. ||1||

मन रे हरि हरि सेती लिव लाइ ॥ (६०२-१६, सोरठि, मः ३)

O my mind, be lovingly attuned to the Name of the Lord, Har, Har.

मन हरि जपि मीठा लागै भाई गुरुमुखि पाए हरि थाइ ॥ रहाउ ॥ (६०२-१६, सोरठि, मः ३)

Chanting the Name of the Lord, it seems so sweet to the mind, O Siblings of Destiny; the Gurmukhs obtain a place in the Court of the Lord. ||Pause||

पन्ना ६०३

बिनु गुरु प्रीति न ऊपजै भाई मनमुखि दूजै भाइ ॥ (६०३-१, सोरठि, मः ३)

Without the Guru, love for the Lord does not well up, O Siblings of Destiny; the self-willed manmukhs are engrossed in the love of duality.

तुह कुटहि मनमुख कर्म करहि भाई पलै किछू न पाइ ॥२॥ (६०३-१, सोरठि, मः ३)

Actions performed by the manmukh are like the threshing of the chaff - they obtain nothing for their efforts. ||2||

गुरु मिलिऐ नामु मनि रविआ भाई साची प्रीति पिआरि ॥ (६०३-२, सोरठि, मः ३)

Meeting the Guru, the Naam comes to permeate the mind, O Siblings of Destiny, with true love and affection.

सदा हरि के गुण रवै भाई गुरु कै हेति अपारि ॥३॥ (६०३-२, सोरठि, मः ३)

He always sings the Glorious Praises of the Lord, O Siblings of Destiny, with infinite love for the Guru. ||3||

आइआ सो परवाणु है भाई जि गुरु सेवा चितु लाइ ॥ (६०३-३, सोरठि, मः ३)

How blessed and approved is his coming into the world, O Siblings of Destiny, who focuses his mind on serving the Guru.

नानक नामु हरि पाईऐ भाई गुरु सबदी मेलाइ ॥४॥८॥ (६०३-३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Name of the Lord is obtained, O Siblings of Destiny, through the Word of the Guru's Shabad, and we merge with the Lord. ||4||8||

सोरठि महला ३ घरु १ ॥ (६०३-४)

Sorat'h, Third Mehl, First House:

तिही गुणी तृभवणु विआपिआ भाई गुरुमुखि बूझ बुझाइ ॥ (६०३-४, सोरठि, मः ३)

The three worlds are entangled in the three qualities, O Siblings of Destiny; the Guru imparts understanding.

राम नामि लागि छूटीऐ भाई पूछहु गिआनीआ जाइ ॥१॥ (६०३-५, सोरठि, मः ३)

Attached to the Lord's Name, one is emancipated, O Siblings of Destiny; go and ask the wise ones about this. ||1||

मन रे त्रै गुण छोडि चउथै चितु लाइ ॥ (६०३-५, सोरठि, मः ३)

O mind, renounce the three qualities, and focus your consciousness on the fourth state.

हरि जीउ तेरै मनि वसै भाई सदा हरि के गुण गाइ ॥ रहाउ ॥ (६०३-६, सोरठि, मः ३)

The Dear Lord abides in the mind, O Siblings of Destiny; ever sing the Glorious Praises of the Lord. ||Pause||

नामै ते सभि ऊपजे भाई नाइ विसरिऐ मरि जाइ ॥ (६०३-६, सोरठि, मः ३)

From the Naam, everyone originated, O Siblings of Destiny; forgetting the Naam, they die away.

अगिआनी जगत् अंधु है भाई सूते गए मुहाइ ॥२॥ (६०३-७, सोरठि, मः ३)

The ignorant world is blind, O Siblings of Destiny; those who sleep are plundered. ||2||

गुरमुखि जागे से उबरे भाई भवजलु पारि उतारि ॥ (६०३-८, सोरठि, मः ३)

Those Gurmukhs who remain awake are saved, O Siblings of Destiny; they cross over the terrifying world-ocean.

जग महि लाहा हरि नामु है भाई हिरदै रखिआ उर धारि ॥३॥ (६०३-८, सोरठि, मः ३)

In this world, the Name of the Lord is the true profit, O Siblings of Destiny; keep it enshrined within your heart. ||3||

गुर सरणाई उबरे भाई राम नामि लिव लाइ ॥ (६०३-९, सोरठि, मः ३)

In the Guru's Sanctuary, O Siblings of Destiny, you shall be saved; be lovingly attuned to the Lord's Name.

नानक नाउ बेड़ा नाउ तुलहड़ा भाई जितु लागि पारि जन पाइ ॥४॥९॥ (६०३-९, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Name of the Lord is the boat, and the Name is the raft, O Siblings of Destiny; setting out on it, the Lord's humble servant crosses over the world-ocean. ||4||9||

सोरठि महला ३ घरु १ ॥ (६०३-१०)

Sorat'h, Third Mehl, First House:

सतिगुरु सुख सागरु जग अंतरि होर थै सुखु नाही ॥ (६०३-१०, सोरठि, मः ३)

The True Guru is the ocean of peace in the world; there is no other place of rest and peace.

हउमै जगु दुखि रोगि विआपिआ मरि जनमै रोवै धाही ॥१॥ (६०३-११, सोरठि, मः ३)

The world is afflicted with the painful disease of egotism; dying, only to be reborn, it cries out in pain. ||1||

प्राणी सतिगुरु सेवि सुखु पाइ ॥ (६०३-११, सोरठि, मः ३)

O mind, serve the True Guru, and obtain peace.

सतिगुरु सेवहि ता सुखु पावहि नाहि त जाहिगा जनमु गवाइ ॥ रहाउ ॥ (६०३-१२, सोरठि, मः ३)

If you serve the True Guru, you shall find peace; otherwise, you shall depart, after wasting away your life in vain. ||Pause||

तै गुण धातु बहु कर्म कमावहि हरि रस सादु न आइआ ॥ (६०३-१२, सोरठि, मः ३)

Led around by the three qualities, he does many deeds, but he does not come to taste and savor the subtle essence of the Lord.

संधिआ तरपणु करहि गाइत्री बिनु बूझे दुखु पाइआ ॥२॥ (६०३-१३, सोरठि, मः ३)

He says his evening prayers, and makes offerings of water, and recites his morning prayers, but without true understanding, he still suffers in pain. ||2||

सतिगुरु सेवे सो वडभागी जिस नो आपि मिलाए ॥ (६०३-१४, सोरठि, मः ३)

One who serves the True Guru is very fortunate; as the Lord so wills, he meets with the Guru.

हरि रसु पी जन सदा तृपतासे विचहु आपु गवाए ॥३॥ (६०३-१४, सोरठि, मः ३)

Drinking in the sublime essence of the Lord, His humble servants remain ever satisfied; they eradicate self-conceit from within themselves. ||3||

इहु जगु अंधा सभु अंधु कमावै बिनु गुरु मगु न पाए ॥ (६०३-१५, सोरठि, मः ३)

This world is blind, and all act blindly; without the Guru, no one finds the Path.

नानक सतिगुरु मिलै त अखी वेखै घरै अंदरि सचु पाए ॥४॥१०॥ (६०३-१५, सोरठि, मः ३)

O Nanak, meeting with the True Guru, one sees with his eyes, and finds the True Lord within the home of his own being. ||4||10||

सोरठि महला ३ ॥ (६०३-१६)

Sorat'h, Third Mehl:

बिनु सतिगुर सेवे बहुता दुखु लागा जुग चारे भरमाई ॥ (६०३-१६, सोरठि, मः ३)

Without serving the True Guru, he suffers in terrible pain, and throughout the four ages, he wanders aimlessly.

हम दीन तुम जुगु जुगु दाते सबदे देहि बुझाई ॥१॥ (६०३-१७, सोरठि, मः ३)

I am poor and meek, and throughout the ages, You are the Great Giver - please, grant me the understanding of the Shabad. ||1||

हरि जीउ कृपा करहु तुम पिआरे ॥ (६०३-१७, सोरठि, मः ३)

O Dear Beloved Lord, please show mercy to me.

सतिगुरु दाता मेलि मिलावहु हरि नामु देवहु आधारे ॥ रहाउ ॥ (६०३-१८, सोरठि, मः ३)

Unite me in the Union of the True Guru, the Great Giver, and give me the support of the Lord's Name. ||Pause||

मनसा मारि दुबिधा सहजि समाणी पाइआ नामु अपारा ॥ (६०३-१८, सोरठि, मः ३)

Conquering my desires and duality, I have merged in celestial peace, and I have found the Naam, the Name of the Infinite Lord.

हरि रसु चाखि मनु निरमलु होआ किलबिख काटणहारा ॥२॥ (६०३-१९, सोरठि, मः ३)

I have tasted the sublime essence of the Lord, and my soul has become immaculately pure; the Lord is the Destroyer of sins. ||2||

पन्ना ६०४

सबदि मरहु फिरि जीवहु सद ही ता फिरि मरणु न होई ॥ (६०४-१, सोरठि, मः ३)

Dying in the Word of the Shabad, you shall live forever, and you shall never die again.

अमृतु नामु सदा मनि मीठा सबदे पावै कोई ॥३॥ (६०४-१, सोरठि, मः ३)

The Ambrosial Nectar of the Naam is ever-sweet to the mind; but how few are those who obtain the Shabad. ||3||

दातै दाति रखी हथि अपणै जिसु भावै तिसु देई ॥ (६०४-२, सोरठि, मः ३)

The Great Giver keeps His Gifts in His Hand; He gives them to those with whom He is pleased.

नानक नामि रते सुखु पाइआ दरगह जापहि सेई ॥४॥११॥ (६०४-२, सोरठि, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, they find peace, and in the Court of the Lord, they are exalted. ||4||11||

सोरठि महला ३ ॥ (६०४-३)

Sorat'h, Third Mehl:

सतिगुर सेवे ता सहज धुनि उपजै गति मति तद ही पाए ॥ (६०४-३, सोरठि, मः ३)

Serving the True Guru, the divine melody wells up within, and one is blessed with wisdom and salvation.

हरि का नामु सचा मनि वसिआ नामे नामि समाए ॥१॥ (६०४-४, सोरठि, मः ३)

The True Name of the Lord comes to abide in the mind, and through the Name, one merges in the Name. ||1||

बिनु सतिगुर सभु जगु बउराना ॥ (६०४-४, सोरठि, मः ३)

Without the True Guru, the whole world is insane.

मनमुखि अंधा सबदु न जाणै झूठै भरमि भुलाना ॥ रहाउ ॥ (६०४-५, सोरठि, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not realize the Word of the Shabad; they are deluded by false doubts. ||Pause||

त्रै गुण माइआ भरमि भुलाइआ हउमै बंधन कमाए ॥ (६०४-५, सोरठि, मः ३)

The three-faced Maya had led them astray in doubt, and they are snared by the noose of egotism.

जम्मणु मरणु सिर ऊपरि ऊभउ गरभ जोनि दुखु पाए ॥२॥ (६०४-६, सोरठि, मः ३)

Birth and death hang over their heads, and being reborn from the womb, they suffer in pain. ||2||

त्रै गुण वरतहि सगल संसारा हउमै विचि पति खोई ॥ (६०४-६, सोरठि, मः ३)

The three qualities permeate the whole world; acting in ego, it loses its honor.

गुरमुखि होवै चउथा पदु चीनै राम नामि सुखु होई ॥३॥ (६०४-७, सोरठि, मः ३)

But one who becomes Gurmukh comes to realize the fourth state of celestial bliss; he finds peace through the Name of the Lord. ||3||

तै गुण सभि तेरे तू आपे करता जो तू करहि सु होई ॥ (६०४-८, सोरठि, मः ३)

The three qualities are all Yours, O Lord; You Yourself created them. Whatever You do, comes to pass.

नानक राम नामि निसतारा सबदे हउमै खोई ॥४॥१२॥ (६०४-८, सोरठि, मः ३)

O Nanak, through the Lord's Name, one is emancipated; through the Shabad, he is rid of egotism. ||4||12||

सोरठि महला ४ घरु १ (६०४-१०)

Sorat'h, Fourth Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०४-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आपे आपि वरतदा पिआरा आपे आपि अपाहु ॥ (६०४-११, सोरठि, मः ४)

My Beloved Lord Himself pervades and permeates all; He Himself is, all by Himself.

वणजारा जगु आपि है पिआरा आपे साचा साहु ॥ (६०४-११, सोरठि, मः ४)

My Beloved Himself is the trader in this world; He Himself is the true banker.

आपे वणजु वापारीआ पिआरा आपे सचु वेसाहु ॥१॥ (६०४-१२, सोरठि, मः ४)

My Beloved Himself is the trade and the trader; He Himself is the true credit. ||1||

जपि मन हरि हरि नामु सलाह ॥ (६०४-१२, सोरठि, मः ४)

O mind, meditate on the Lord, Har, Har, and praise His Name.

गुर किरपा ते पाईऐ पिआरा अमृतु अगम अथाह ॥ रहाउ ॥ (६०४-१२, सोरठि, मः ४)

By Guru's Grace, the Beloved, Ambrosial, unapproachable and unfathomable Lord is obtained. ||Pause||

आपे सुणि सभ वेखदा पिआरा मुखि बोले आपि मुहाहु ॥ (६०४-१३, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself sees and hears everything; He Himself speaks through the mouths of all beings.

आपे उझड़ि पाइदा पिआरा आपि विखाले राहु ॥ (६०४-१४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself leads us into the wilderness, and He Himself shows us the Way.

आपे ही सभु आपि है पिआरा आपे वेपरवाहु ॥२॥ (६०४-१४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is Himself all-in-all; He Himself is carefree. ||2||

आपे आपि उपाइदा पिआरा सिरि आपे धंधडै लाहु ॥ (६०४-१५, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself, all by Himself, created everything; He Himself links all to their tasks.

आपि कराए साखती पिआरा आपि मारे मरि जाहु ॥ (६०४-१५, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself creates the Creation, and He Himself destroys it.

आपे पतणु पातणी पिआरा आपे पारि लंघाहु ॥३॥ (६०४-१६, सोरठि, मः ४)

He Himself is the wharf, and He Himself is the ferryman, who ferries us across. ||3||

आपे सागरु बोहिथा पिआरा गुरु खेवटु आपि चलाहु ॥ (६०४-१६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the ocean, and the boat; He Himself is the Guru, the boatman who steers it

आपे ही चडि लंघदा पिआरा करि चोज वेखै पातिसाहु ॥ (६०४-१७, सोरठि, मः ४)

. The Beloved Himself sets sail and crosses over; He, the King, beholds His wondrous play.

आपे आपि दइआलु है पिआरा जन नानक बखसि मिलाहु ॥४॥१॥ (६०४-१७, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the Merciful Master; O servant Nanak, He forgives and blends with Himself. ||4||1||

सोरठि महला ४ चउथा ॥ (६०४-१८)

Sorat'h, Fourth Mehl:

आपे अंडज जेरज सेतज उतभुज आपे खंड आपे सभ लोइ ॥ (६०४-१८, सोरठि, मः ४)

He Himself is born of the egg, from the womb, from sweat and from the earth; He Himself is the continents and all the worlds.

आपे सूतु आपे बहु मणीआ करि सकती जगतु परोइ ॥ (६०४-१६, सोरठि, मः ४)

He Himself is the thread, and He Himself is the many beads; through His Almighty Power, He has strung the worlds.

पन्ना ६०५

आपे ही सूतधारु है पिआरा सूतु खिंचे ढहि ढेरी होइ ॥१॥ (६०५-१, सोरठि, मः ४)

He holds the thread, and when He withdraws the thread, the beads scatter into heaps. ||1||

मेरे मन मै हरि बिनु अवरु न कोइ ॥ (६०५-१, सोरठि, मः ४)

O my mind, there is no other than the Lord for me.

सतिगुर विचि नामु निधानु है पिआरा करि दइआ अमृतु मुखि चोइ ॥ रहाउ ॥ (६०५-२, सोरठि, मः ४)

The treasure of the Beloved Naam is within the True Guru; in His Mercy, he pours the Ambrosial Nectar into my mouth. ||Pause||

आपे जल थलि सभतु है पिआरा प्रभु आपे करे सु होइ ॥ (६०५-२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is in all the oceans and lands; whatever God does, comes to pass.

सभना रिजकु समाहदा पिआरा दूजा अवरु न कोइ ॥ (६०५-३, सोरठि, मः ४)

The Beloved brings nourishment to all; there is no other than Him.

आपे खेल खेलाइदा पिआरा आपे करे सु होइ ॥२॥ (६०५-३, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself plays, and whatever He Himself does, comes to pass. ||2||

आपे ही आपि निरमला पिआरा आपे निर्मल सोइ ॥ (६०५-४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself, all by Himself, is immaculate and pure; He Himself is immaculate and pure.

आपे कीमति पाइदा पिआरा आपे करे सु होइ ॥ (६०५-५, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself determines the value of all; whatever He does comes to pass.

आपे अलखु न लखीऐ पिआरा आपि लखावै सोइ ॥३॥ (६०५-५, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is unseen - He cannot be seen; He Himself causes us to see. ||3||

आपे गहिर गम्भीरु है पिआरा तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥ (६०५-६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is deep and profound and unfathomable; there is no other as great as He.

सभि घट आपे भोगवै पिआरा विचि नारी पुरख सभु सोइ ॥ (६०५-६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself enjoys every heart; He is contained within every woman and man.

नानक गुपतु वरतदा पिआरा गुरुमुखि परगटु होइ ॥४॥२॥ (६०५-७, सोरठि, मः ४)

O Nanak, the Beloved is pervading everywhere, but He is hidden; through the Guru, He is revealed. ||4||2||

सोरठि महला ४ ॥ (६०५-७)

Sorat'h, Fourth Mehl:

आपे ही सभु आपि है पिआरा आपे थापि उथापै ॥ (६०५-८, सोरठि, मः ४)

He Himself, the Beloved, is Himself all-in-all; He Himself establishes and disestablishes.

आपे वेखि विगसदा पिआरा करि चोज वेखै प्रभु आपै ॥ (६०५-८, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself beholds, and rejoices; God Himself works wonders, and beholds them.

आपे वणि तिणि सभ्तु है पिआरा आपे गुरमुखि जापै ॥१॥ (६०५-९, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is contained in all the woods and meadows; as Gurmukh, He reveals Himself. ||1||

जपि मन हरि हरि नाम रसि ध्रापै ॥ (६०५-९, सोरठि, मः ४)

Meditate, O mind, on the Lord, Har, Har; through the sublime essence of Lord's Name, you shall be satisfied.

अमृत नामु महा रसु मीठा गुर सबदी चखि जापै ॥ रहाउ ॥ (६०५-१०, सोरठि, मः ४)

The Ambrosial Nectar of the Naam, is the sweetest juice; through the Word of the Guru's Shabad, its taste is revealed. ||Pause||

आपे तीरथु तुलहड़ा पिआरा आपि तरै प्रभु आपै ॥ (६०५-१०, सोरठि, मः ४)

The Beloved is Himself the place of pilgrimage and the raft; God Himself ferries Himself across.

आपे जालु वताइदा पिआरा सभु जगु मछुली हरि आपै ॥ (६०५-११, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself casts the net over all the world; the Lord Himself is the fish.

आपि अभुलु न भुलई पिआरा अवरु न दूजा जापै ॥२॥ (६०५-११, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is infallible; He makes no mistakes. There is no other like Him to be seen. ||2||

आपे सिंडी नादु है पिआरा धुनि आपि वजाए आपै ॥ (६०५-१२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the Yogi's horn, and the sound current of the Naad; He Himself plays the tune.

आपे जोगी पुरखु है पिआरा आपे ही तपु तापै ॥ (६०५-१२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the Yogi, the Primal Being; He Himself practices intense meditation.

आपे सतिगुरु आपि है चेला उपदेसु करै प्रभु आपै ॥३॥ (६०५-१३, सोरठि, मः ४)

He Himself is the True Guru, and He Himself is the disciple; God Himself imparts the Teachings. ||3||

आपे नाउ जपाइदा पिआरा आपे ही जपु जापै ॥ (६०५-१४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself inspires us to chant His Name, and He Himself practices meditation.

आपे अमृतु आपि है पिआरा आपे ही रसु आपै ॥ (६०५-१४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the Ambrosial Nectar; He Himself is the juice of it.

आपे आपि सलाहदा पिआरा जन नानक हरि रसि ध्रापै ॥४॥३॥ (६०५-१५, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself praises Himself; servant Nanak is satisfied, with the sublime essence of the Lord. ||4||3||

सोरठि महला ४ ॥ (६०५-१५)

Sorat'h, Fourth Mehl:

आपे कंडा आपि तराजी प्रभि आपे तोलि तोलाइआ ॥ (६०५-१५, सोरठि, मः ४)

God Himself is the balance scale, He Himself is the weigher, and He Himself weighs with the weights.

आपे साहु आपे वणजारा आपे वणजु कराइआ ॥ (६०५-१६, सोरठि, मः ४)

He Himself is the banker, He Himself is the trader, and He Himself makes the trades.

आपे धरती साजीअनु पिआरै पिछै टंकु चड़ाइआ ॥१॥ (६०५-१६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself fashioned the world, and He Himself counter-balances it with a gram. ||1||

मेरे मन हरि हरि धिआइ सुखु पाइआ ॥ (६०५-१७, सोरठि, मः ४)

My mind meditates on the Lord, Har, Har, and finds peace.

हरि हरि नामु निधानु है पिआरा गुरि पूरै मीठा लाइआ ॥ रहाउ ॥ (६०५-१७, सोरठि, मः ४)

The Name of the Beloved Lord, Har, Har, is a treasure; the Perfect Guru has made it seem sweet to me. ||Pause||

आपे धरती आपि जलु पिआरा आपे करे कराइआ ॥ (६०५-१८, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the earth, and He Himself is the water; He Himself acts, and causes others to act.

आपे हुकमि वरतदा पिआरा जलु माटी बंधि रखाइआ ॥ (६०५-१९, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself issues His Commands, and keeps the water and the land bound down.

आपे ही भउ पाइदा पिआरा बंनि बकरी सीहु हढाइआ ॥२॥ (६०५-१९, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself instills the Fear of God; He binds the tiger and the goat together. ||2||

पन्ना ६०६

आपे कासट आपि हरि पिआरा विचि कासट अगनि रखाइआ ॥ (६०६-१, सोरठि, मः ४)

The Beloved Lord Himself is the firewood, and He Himself keeps the fire within the wood.

आपे ही आपि वरतदा पिआरा भै अगनि न सकै जलाइआ ॥ (६०६-२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Lord Himself, all by Himself, permeates them, and because of the Fear of God, the fire cannot burn the wood.

आपे मारि जीवाइदा पिआरा साह लैदे सभि लवाइआ ॥३॥ (६०६-२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself kills and revives; all draw the breath of life, given by Him. ||3||

आपे ताणु दीबाणु है पिआरा आपे कारै लाइआ ॥ (६०६-३, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is power and presence; He Himself engages us in our work.

जिउ आपि चलाए तिउ चलीऐ पिआरे जिउ हरि प्रभ मेरे भाइआ ॥ (६०६-४, सोरठि, मः ४)

As the Beloved makes me walk, I walk, as it pleases my Lord God.

आपे जंती जंतु है पिआरा जन नानक वजहि वजाइआ ॥४॥४॥ (६०६-४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the musician, and the musical instrument; servant Nanak vibrates His vibration. ||4||4||

सोरठि महला ४ ॥ (६०६-५)

Sorat'h, Fourth Mehl:

आपे सृसटि उपाइदा पिआरा करि सूरजु चंदु चानाणु ॥ (६०६-५, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself created the Universe; He made the light of the sun and the moon.

आपि नित्ताणिआ ताणु है पिआरा आपि निमाणिआ माणु ॥ (६०६-६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the power of the powerless; He Himself is the honor of the dishonored.

आपि दइआ करि रखदा पिआरा आपे सुघडु सुजाणु ॥१॥ (६०६-६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself grants His Grace and protects us; He Himself is wise and all-knowing. ||1||

मेरे मन जपि राम नामु नीसाणु ॥ (६०६-७, सोरठि, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, and receive His Insignia.

सतसंगति मिलि धिआइ तू हरि हरि बहुड़ि न आवण जाणु ॥ रहाउ ॥ (६०६-७, सोरठि, मः ४)

Join the Sat Sangat, the True Congregation, and meditate on the Lord, Har, Har; you shall not have to come and go in reincarnation again. ||Pause||

आपे ही गुण वरतदा पिआरा आपे ही परवाणु ॥ (६०६-८, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself pervades His Glorious Praises, and He Himself approves them.

आपे बखस कराइदा पिआरा आपे सचु नीसाणु ॥ (६०६-९, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself grants His forgiveness, and He Himself bestows the Insignia of Truth.

आपे हुकमि वरतदा पिआरा आपे ही फुरमाणु ॥२॥ (६०६-९, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself obeys His Will, and He Himself issues His Command. ||2||

आपे भगति भंडार है पिआरा आपे देवै दाणु ॥ (६०६-१०, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the treasure of devotion; He Himself gives His gifts.

आपे सेव कराइदा पिआरा आपि दिवावै माणु ॥ (६०६-१०, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself commits some to His service, and He Himself blesses them with honor.

आपे ताड़ी लाइदा पिआरा आपे गुणी निधानु ॥३॥ (६०६-११, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is absorbed in Samaadhi; He Himself is the treasure of excellence. ||3||

आपे वडा आपि है पिआरा आपे ही परधाणु ॥ (६०६-११, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the greatest; He Himself is supreme.

आपे कीमति पाइदा पिआरा आपे तुलु परवाणु ॥ (६०६-१२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself appraises the value; He Himself is the scale, and the weights.

आपे अतुलु तुलाइदा पिआरा जन नानक सद कुरबाणु ॥४॥५॥ (६०६-१२, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is unweighable - He weighs Himself; servant Nanak is forever a sacrifice to Him. ||4||5||

सोरठि महला ४ ॥ (६०६-१३)

Sorat'h, Fourth Mehl:

आपे सेवा लाइदा पिआरा आपे भगति उमाहा ॥ (६०६-१३, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself commits some to His service; He Himself blesses them with the joy of devotional worship.

आपे गुण गावाइदा पिआरा आपे सबदि समाहा ॥ (६०६-१४, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself causes us to sing His Glorious Praises; He Himself is absorbed in the Word of His Shabad.

आपे लेखणि आपि लिखारी आपे लेखु लिखाहा ॥१॥ (६०६-१४, सोरठि, मः ४)

He Himself is the pen, and He Himself is the scribe; He Himself inscribes His inscription. ||1||

मेरे मन जपि राम नामु ओमाहा ॥ (६०६-१५, सोरठि, मः ४)

O my mind, joyfully chant the Name of the Lord.

अनदिनु अनदु होवै वडभागी लै गुरि पूरै हरि लाहा ॥ रहाउ ॥ (६०६-१५, सोरठि, मः ४)

Those very fortunate ones are in ecstasy night and day; through the Perfect Guru, they obtain the profit of the Lord's Name. ||Pause||

आपे गोपी कानु है पिआरा बनि आपे गऊ चराहा ॥ (६०६-१६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the milk-maid and Krishna; He Himself herds the cows in the woods.

आपे सावल सुंदरा पिआरा आपे वंसु वजाहा ॥ (६०६-१६, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself is the blue-skinned, handsome one; He Himself plays on His flute.

कुवलीआ पीडु आपि मराइदा पिआरा करि बालक रूपि पचाहा ॥२॥ (६०६-१७, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself took the form of a child, and destroyed Kuwalia-peer, the mad elephant. ||2||

आपि अखाड़ा पाइदा पिआरा करि वेखै आपि चोजाहा ॥ (६०६-१७, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself sets the stage; He performs the plays, and He Himself watches them.

करि बालक रूप उपाइदा पिआरा चंडूरु कंसु केसु माराहा ॥ (६०६-१८, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself assumed the form of the child, and killed the demons Chandoor, Kansa and Kaysee.

आपे ही बलु आपि है पिआरा बलु भन्नै मूरख मुगधाहा ॥३॥ (६०६-१८, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself, by Himself, is the embodiment of power; He shatters the power of the fools and idiots. ||3||

सभु आपे जगत्तु उपाइदा पिआरा वसि आपे जुगति हथाहा ॥ (६०६-१९, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself created the whole world. In His hands He holds the power of the ages.

पन्ना ६०७

गलि जेवड़ी आपे पाइदा पिआरा जिउ प्रभु खिंचै तिउ जाहा ॥ (६०७-१, सोरठि, मः ४)

The Beloved Himself puts the chains around their necks; as God pulls them, must they go.

जो गरबै सो पचसी पिआरे जपि नानक भगति समाहा ॥४॥६॥ (६०७-१, सोरठि, मः ४)

Whoever harbors pride shall be destroyed, O Beloved; meditating on the Lord, Nanak is absorbed in devotional worship. ||4||6||

सोरठि मः ४ दुतुके ॥ (६०७-२)

Sorat'h, Fourth Mehl, Du-Tukas:

अनिक जनम विछुड़े दुखु पाइआ मनमुखि कर्म करै अहंकारी ॥ (६०७-२, सोरठि, मः ४)

Separated from the Lord for countless lifetimes, the self-willed manmukh suffers in pain, engaged in acts of egotism.

साधू परसत ही प्रभु पाइआ गोबिद सरणि तुमारी ॥१॥ (६०७-३, सोरठि, मः ४)

Beholding the Holy Saint, I found God; O Lord of the Universe, I seek Your Sanctuary.
||1||

गोबिद प्रीति लगी अति पिआरी ॥ (६०७-४, सोरठि, मः ४)

The Love of God is very dear to me.

जब सतसंग भए साधू जन हिरदै मिलिआ साँति मुरारी ॥ रहाउ ॥ (६०७-४, सोरठि, मः ४)

When I joined the Sat Sangat, the Company of the Holy People, the Lord, the embodiment of peace, came into my heart. ||Pause||

तू हिरदै गुप्तु वसहि दिनु राती तेरा भाउ न बुझहि गवारी ॥ (६०७-५, सोरठि, मः ४)

You dwell, hidden, within my heart day and night, Lord; but the poor fools do not understand Your Love.

सतिगुरु पुरखु मिलिआ प्रभु प्रगटिआ गुण गावै गुण वीचारी ॥२॥ (६०७-५, सोरठि, मः ४)

Meeting with the Almighty True Guru, God was revealed to me; I sing His Glorious Praises, and reflect upon His Glories. ||2||

गुरुमुखि प्रगासु भइआ साति आई दुरमति बुधि निवारी ॥ (६०७-६, सोरठि, मः ४)

As Gurmukh, I have become enlightened; peace has come, and evil-mindedness has been dispelled from my mind.

आतम ब्रह्म चीनि सुखु पाइआ सतसंगति पुरख तुमारी ॥३॥ (६०७-६, सोरठि, मः ४)

Understanding the relationship of the individual soul with God, I have found peace, in Your Sat Sangat, Your True Congregation, O Lord. ||3||

पुरखै पुरखु मिलिआ गुरु पाइआ जिन कउ किरपा भई तुमारी ॥ (६०७-७, सोरठि, मः ४)

Those who are blessed by Your Kind Mercy, meet the Almighty Lord, and find the Guru.

नानक अतुलु सहज सुखु पाइआ अनदिनु जागतु रहै बनवारी ॥४॥७॥ (६०७-८, सोरठि, मः ४)

Nanak has found the immeasurable, celestial peace; night and day, he remains awake to the Lord, the Master of the Forest of the Universe. ||4||7||

सोरठि महला ४ ॥ (६०७-९)

Sorat'h, Fourth Mehl:

हरि सिउ प्रीति अंतरु मनु बेधिआ हरि बिनु रहणु न जाई ॥ (६०७-६, सोरठि, मः ४)

The inner depths of my mind are pierced by love for the Lord; I cannot live without the Lord.

जिउ मछुली बिनु नीरै बिनसै तिउ नामै बिनु मरि जाई ॥१॥ (६०७-६, सोरठि, मः ४)

Just as the fish dies without water, I die without the Lord's Name. ||1||

मेरे प्रभ किरपा जलु देवहु हरि नाई ॥ (६०७-१०, सोरठि, मः ४)

O my God, please bless me with the water of Your Name.

हउ अंतरि नामु मंगा दिनु राती नामे ही साँति पाई ॥ रहाउ ॥ (६०७-१०, सोरठि, मः ४)

I beg for Your Name, deep within myself, day and night; through the Name, I find peace. ||Pause||

जिउ चातृकु जल बिनु बिललावै बिनु जल पिआस न जाई ॥ (६०७-११, सोरठि, मः ४)

The song-bird cries out for lack of water - without water, its thirst cannot be quenched.

गुरमुखि जलु पावै सुख सहजे हरिआ भाइ सुभाई ॥२॥ (६०७-१२, सोरठि, मः ४)

The Gurmukh obtains the water of celestial bliss, and is rejuvenated, blossoming forth through the blessed Love of the Lord. ||2||

मनमुख भूखे दह दिस डोलहि बिनु नावै दुखु पाई ॥ (६०७-१२, सोरठि, मः ४)

The self-willed manmukhs are hungry, wandering around in the ten directions; without the Name, they suffer in pain.

जनमि मरै फिरि जोनी आवै दरगहि मिलै सजाई ॥३॥ (६०७-१३, सोरठि, मः ४)

They are born, only to die, and enter into reincarnation again; in the Court of the Lord, they are punished. ||3||

कृपा करहि ता हरि गुण गावह हरि रसु अंतरि पाई ॥ (६०७-१३, सोरठि, मः ४)

But if the Lord shows His Mercy, then one comes to sing His Glorious Praises; deep within the nucleus of his own self, he finds the sublime essence of the Lord's elixir.

नानक दीन दइआल भए है तृसना सबदि बुझाई ॥४॥८॥ (६०७-१४, सोरठि, मः ४)

The Lord has become Merciful to meek Nanak, and through the Word of the Shabad, his desires are quenched. ||4||8||

सोरठि महला ४ पंचपदा ॥ (६०७-१५)

Sorat'h, Fourth Mehl, Panch-Padas:

अचरु चरै ता सिधि होई सिधी ते बुधि पाई ॥ (६०७-१५, सोरठि, मः ४)

If one eats the uneatable, then he becomes a Siddha, a being of perfect spirituality; through this perfection, he obtains wisdom.

प्रेम के सर लागे तन भीतरि ता भ्रमु काटिआ जाई ॥१॥ (६०७-१५, सोरठि, मः ४)

When the arrow of the Lord's Love pierces his body, then his doubt is eradicated. ||1||

मेरे गोबिद अपुने जन कउ देहि वडिआई ॥ (६०७-१६, सोरठि, मः ४)

O my Lord of the Universe, please bless Your humble servant with glory.

गुरुमति राम नामु परगासहु सदा रहहु सरणाई ॥ रहाउ ॥ (६०७-१६, सोरठि, मः ४)

Under Guru's Instructions, enlighten me with the Lord's Name, that I may dwell forever in Your Sanctuary. ||Pause||

इहु संसारु सभु आवण जाणा मन मूरख चेति अजाणा ॥ (६०७-१७, सोरठि, मः ४)

This whole world is engrossed in coming and going; O my foolish and ignorant mind, be mindful of the Lord.

हरि जीउ कृपा करहु गुरु मेलहु ता हरि नामि समाणा ॥२॥ (६०७-१८, सोरठि, मः ४)

O Dear Lord, please, take pity upon me, and unite me with the Guru, that I may merge in the Lord's Name. ||2||

जिस की वधु सोई प्रभु जाणै जिस नो देइ सु पाए ॥ वसतु अनूप अति अगम अगोचर गुरु पूरा अलखु लखाए ॥३॥ (६०७-१८, सोरठि, मः ४)

Only one who has it knows God; he alone has it, to whom God has given it - so very beautiful, unapproachable and unfathomable. Through the Perfect Guru, the unknowable is known. ||3||

जिनि इह चाखी सोई जाणै गूंगे की मिठिआई ॥ (६०७-१९, सोरठि, मः ४)

Only one who tastes it knows it, like the mute, who tastes the sweet candy, but cannot speak of it.

पन्ना ६०८

रतनु लुकाइआ लूकै नाही जे को रखै लुकाई ॥४॥ (६०८-१, सोरठि, मः ४)

The jewel is concealed, but it is not concealed, even though one may try to conceal it.
||4||

सभु किछु तेरा तू अंतरजामी तू सभना का प्रभु सोई ॥ (६०८-१, सोरठि, मः ४)

Everything is Yours, O Inner-knower, Searcher of hearts; You are the Lord God of all.

जिस नो दाति करहि सो पाए जन नानक अवरु न कोई ॥५॥६॥ (६०८-२, सोरठि, मः ४)

He alone receives the gift, unto whom You give it; O servant Nanak, there is no one else. ||5||9||

सोरठि महला ५ घरु १ तितुके (६०८-३)

Sorat'h, Fifth Mehl, First House, Ti-Tukas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०८-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किस हउ जाची किस आराधी जा सभु को कीता होसी ॥ (६०८-४, सोरठि, मः ५)

Who should I ask? Who should I worship? All were created by Him.

जो जो दीसै वडा वडेरा सो सो खाकू रलसी ॥ (६०८-४, सोरठि, मः ५)

Whoever appears to be the greatest of the great, shall ultimately be mixed with the dust.

निरभउ निरंकारु भव खंडनु सभि सुख नव निधि देसी ॥१॥ (६०८-४, सोरठि, मः ५)

The Fearless, Formless Lord, the Destroyer of Fear bestows all comforts, and the nine treasures. ||1||

हरि जीउ तेरी दाती राजा ॥ (६०८-५, सोरठि, मः ५)

O Dear Lord, Your gifts alone satisfy me.

माणसु बपुड़ा किआ सालाही किआ तिस का मुहताजा ॥ रहाउ ॥ (६०८-५, सोरठि, मः ५)

Why should I praise the poor helpless man? Why should I feel subservient to him?
||Pause||

जिनि हरि धिआइआ सभु किछु तिस का तिस की भूख गवाई ॥ (६०८-६, सोरठि, मः ५)

All things come to one who meditates on the Lord; the Lord satisfies his hunger.

ऐसा धनु दीआ सुखदातै निखुटि न कब ही जाई ॥ (६०८-७, सोरठि, मः ५)

The Lord, the Giver of peace, bestows such wealth, that it can never be exhausted.

अनदु भइआ सुख सहजि समाणे सतिगुरि मेलि मिलाई ॥२॥ (६०८-७, सोरठि, मः ५)

I am in ecstasy, absorbed in celestial peace; the True Guru has united me in His Union. ||2||

मन नामु जपि नामु आराधि अनदिनु नामु वखाणी ॥ (६०८-८, सोरठि, मः ५)

O mind, chant the Naam, the Name of the Lord; worship the Naam, night and day, and recite the Naam.

उपदेसु सुणि साध संतन का सभ चूकी काणि जमाणी ॥ (६०८-८, सोरठि, मः ५)

Listen to the Teachings of the Holy Saints, and all fear of death will be dispelled.

जिन कउ कृपालु होआ प्रभु मेरा से लागे गुर की बाणी ॥३॥ (६०८-९, सोरठि, मः ५)

Those blessed by God's Grace are attached to the Word of the Guru's Bani. ||3||

कीमति कउणु करै प्रभ तेरी तू सर्व जीआ दइआला ॥ (६०८-१०, सोरठि, मः ५)

Who can estimate Your worth, God? You are kind and compassionate to all beings.

सभु किछु कीता तेरा वरतै किआ हम बाल गुपाला ॥ (६०८-१०, सोरठि, मः ५)

Everything which You do, prevails; I am just a poor child - what can I do?

राखि लेहु नानकु जनु तुमरा जिउ पिता पूत किरपाला ॥४॥१॥ (६०८-११, सोरठि, मः ५)

Protect and preserve Your servant Nanak; be kind to him, like a father to his son. ||4||1||

सोरठि महला ५ घरु १ चौतुके ॥ (६०८-११)

Sorat'h, Fifth Mehl, First House, Chau-Tukas:

गुरु गोविंदु सलाहीऐ भाई मनि तनि हिरदै धार ॥ (६०८-१२, सोरठि, मः ५)

Praise the Guru, and the Lord of the Universe, O Siblings of Destiny; enshrine Him in your mind, body and heart.

साचा साहिबु मनि वसै भाई एहा करणी सार ॥ (६०८-१२, सोरठि, मः ५)

Let the True Lord and Master abide in your mind, O Siblings of Destiny; this is the most excellent way of life.

जित्तु तनि नामु न ऊपजै भाई से तन होए छार ॥ (६०८-१३, सोरठि, मः ५)

Those bodies, in which the Name of the Lord does not well up, O Siblings of Destiny - those bodies are reduced to ashes.

साधसंगति कउ वारिआ भाई जिन एकंकार अधार ॥१॥ (६०८-१३, सोरठि, मः ५)

I am a sacrifice to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Siblings of Destiny; they take the Support of the One and Only Lord. ||1||

सोई सचु अराधणा भाई जिस ते सभु किछु होइ ॥ (६०८-१४, सोरठि, मः ५)

So worship and adore that True Lord, O Siblings of Destiny; He alone does everything.

गुरि पूरै जाणाइआ भाई तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ रहाउ ॥ (६०८-१४, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has taught me, O Siblings of Destiny, that without Him, there is no other at all. ||Pause||

नाम विहूणे पचि मुए भाई गणत न जाइ गणी ॥ (६०८-१५, सोरठि, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, they putrefy and die, O Siblings of Destiny; their numbers cannot be counted.

विणु सच सोच न पाईऐ भाई साचा अगम धणी ॥ (६०८-१५, सोरठि, मः ५)

Without Truth, purity cannot be achieved, O Siblings of Destiny; the Lord is true and unfathomable.

आवण जाणु न चुकई भाई झूठी दुनी मणी ॥ (६०८-१६, सोरठि, मः ५)

Coming and going do not end, O Siblings of Destiny; pride in worldly valuables is false.

गुरमुखि कोटि उधारदा भाई दे नावै एक कणी ॥२॥ (६०८-१६, सोरठि, मः ५)

The Gurmukh saves millions of people, O Siblings of Destiny, blessing them with even a particle of the Name. ||2||

सिम्मृति सासत सोधिआ भाई विणु सतिगुर भरमु न जाइ ॥ (६०८-१७, सोरठि, मः ५)

I have searched through the Simritees and the Shaastras, O Siblings of Destiny - without the True Guru, doubt does not depart.

अनिक कर्म करि थाकिआ भाई फिरि फिरि बंधन पाइ ॥ (६०८-१८, सोरठि, मः ५)

They are so tired of performing their many deeds, O Siblings of Destiny, but they fall into bondage again and again.

चारे कुंडा सोधीआ भाई विणु सतिगुर नाही जाइ ॥ (६०८-१८, सोरठि, मः ५)

I have searched in the four directions, O Siblings of Destiny, but without the True Guru, there is no place at all.

पन्ना ६०६

वडभागी गुरु पाइआ भाई हरि हरि नामु धिआइ ॥३॥ (६०६-१, सोरठि, मः ५)

By great good fortune, I found the Guru, O Siblings of Destiny, and I meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

सचु सदा है निरमला भाई निर्मल साचे सोइ ॥ (६०६-१, सोरठि, मः ५)

The Truth is forever pure, O Siblings of Destiny; those who are true are pure.

नदरि करे जिसु आपणी भाई तिसु परापति होइ ॥ (६०६-२, सोरठि, मः ५)

When the Lord bestows His Glance of Grace, O Siblings of Destiny, then one obtains Him.

कोटि मधे जनु पाईऐ भाई विरला कोई कोइ ॥ (६०६-२, सोरठि, मः ५)

Among millions, O Siblings of Destiny, hardly one humble servant of the Lord is found.

नानक रता सचि नामि भाई सुणि मनु तनु निरमलु होइ ॥४॥२॥ (६०६-३, सोरठि, मः ५)

Nanak is imbued with the True Name, O Siblings of Destiny; hearing it, the mind and body become immaculately pure. ||4||2||

सोरठि महला ५ दुतुके ॥ (६०६-३)

Sorat'h, Fifth Mehl, Du-Tukas:

जउ लउ भाउ अभाउ इहु मानै तउ लउ मिलणु दूराई ॥ (६०६-४, सोरठि, मः ५)

As long as this person believes in love and hate, it is difficult for him to meet the Lord.

आन आपना करत बीचारा तउ लउ बीचु बिखाई ॥१॥ (६०६-४, सोरठि, मः ५)

As long as he discriminates between himself and others, he will distance himself from the Lord. ||1||

माधवे ऐसी देहु बुझाई ॥ (६०६-५, सोरठि, मः ५)

O Lord, grant me such understanding,

सेवउ साध गहउ ओट चरना नह बिसरै मुहतु चसाई ॥ रहाउ ॥ (६०६-५, सोरठि, मः ५)

that I might serve the Holy Saints, and seek the protection of their feet, and not forget them, for a moment, even an instant. ||Pause||

रे मन मुगध अचेत चंचल चित तुम ऐसी रिदै न आई ॥ (६०६-६, सोरठि, मः ५)

O foolish, thoughtless and fickle mind, such understanding did not come into your heart.

प्रानपति तिआगि आन तू रचिआ उरझिओ संगि बैराई ॥२॥ (६०६-६, सोरठि, मः ५)

Renouncing the Lord of Life, you have become engrossed in other things, and you are involved with your enemies. ||2||

सोगु न बिआपै आपु न थापै साधसंगति बुधि पाई ॥ (६०६-७, सोरठि, मः ५)

Sorrow does not afflict one who does not harbor self-conceit; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have attained this understanding.

साकत का बकना इउ जानउ जैसे पवनु झुलाई ॥३॥ (६०६-७, सोरठि, मः ५)

Know that the babbling of the faithless cynic is like wind passing by. ||3||

कोटि पराध अछादिओ इहु मनु कहणा कछू न जाई ॥ (६०६-८, सोरठि, मः ५)

This mind is inundated by millions of sins - what can I say?

जन नानक दीन सरनि आइओ प्रभ सभु लेखा रखहु उठाई ॥४॥३॥ (६०६-९, सोरठि, मः ५)

Nanak, Your humble servant has come to Your Sanctuary, God; please, erase all his accounts. ||4||3||

सोरठि महला ५ ॥ (६०६-९)

Sorat'h, Fifth Mehl:

पुत्र कलत्र लोक गृह बनिता माइआ सनबंधेही ॥ (६०६-९, सोरठि, मः ५)

Children, spouses, men and women in one's household, are all bound by Maya.

अंत की बार को खरा न होसी सभ मिथिआ असनेही ॥१॥ (६०६-१०, सोरठि, मः ५)

At the very last moment, none of them shall stand by you; their love is totally false. ||1||

रे नर काहे पपोरहु देही ॥ (६०६-१०, सोरठि, मः ५)

O man, why do you pamper your body so?

ऊडि जाइगो धूमु बादरो इकु भाजहु रामु सनेही ॥ रहाउ ॥ (६०६-११, सोरठि, मः ५)

It shall disperse like a cloud of smoke; vibrate upon the One, the Beloved Lord.
||Pause||

तीनि संडिआ करि देही कीनी जल कूकर भसमेही ॥ (६०६-११, सोरठि, मः ५)

There are three ways in which the body can be consumed - it can be thrown into water, given to the dogs, or cremated to ashes.

होइ आमरो गृह महि बैठा करण कारण बिसरोही ॥२॥ (६०६-१२, सोरठि, मः ५)

He considers himself to be immortal; he sits in his home, and forgets the Lord, the Cause of causes. ||2||

अनिक भाति करि मणीए साजे काचै तागि परोही ॥ (६०६-१२, सोरठि, मः ५)

In various ways, the Lord has fashioned the beads, and strung them on a slender thread.

तूटि जाइगो सूतु बापुरे फिरि पाछै पछुतोही ॥३॥ (६०६-१३, सोरठि, मः ५)

The thread shall break, O wretched man, and then, you shall repent and regret. ||3||

जिनि तुम सिरजे सिरजि सवारे तिसु धिआवहु दिनु रैनेही ॥ (६०६-१३, सोरठि, मः ५)

He created you, and after creating you, He adorned you - meditate on Him day and night.

जन नानक प्रभ किरपा धारी मै सतिगुर ओट गहेही ॥४॥४॥ (६०६-१४, सोरठि, मः ५)

God has showered His Mercy upon servant Nanak; I hold tight to the Support of the True Guru. ||4||4||

सोरठि महला ५ ॥ (६०६-१५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरु पूरा भेटिओ वडभागी मनहि भइआ परगासा ॥ (६०६-१५, सोरठि, मः ५)

I met the True Guru, by great good fortune, and my mind has been enlightened.

कोइ न पहुचनहारा दूजा अपुने साहिब का भरवासा ॥१॥ (६०६-१५, सोरठि, मः ५)

No one else can equal me, because I have the loving support of my Lord and Master.
||1||

अपुने सतिगुर कै बलिहारै ॥ (६०६-१६, सोरठि, मः ५)

I am a sacrifice to my True Guru.

आगै सुखु पाछै सुख सहजा घरि आनंदु हमारै ॥ रहाउ ॥ (६०६-१६, सोरठि, मः ५)

I am at peace in this world, and I shall be in celestial peace in the next; my home is filled with bliss. ||Pause||

अंतरजामी करणैहारा सोई खसमु हमारा ॥ (६०६-१७, सोरठि, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of hearts, the Creator, my Lord and Master.

निरभउ भए गुर चरणी लागे इक राम नाम आधारा ॥२॥ (६०६-१७, सोरठि, मः ५)

I have become fearless, attached to the Guru's feet; I take the Support of the Name of the One Lord. ||2||

सफल दरसनु अकाल मूरति प्रभु है भी होवनहारा ॥ (६०६-१८, सोरठि, मः ५)

Fruitful is the Blessed Vision of His Darshan; the Form of God is deathless; He is and shall always be.

कंठि लगाइ अपुने जन राखे अपुनी प्रीति पिआरा ॥३॥ (६०६-१९, सोरठि, मः ५)

He hugs His humble servants close, and protects and preserves them; their love for Him is sweet to Him. ||3||

वडी वडिआई अचरज सोभा कारजु आइआ रासे ॥ (६०६-१९, सोरठि, मः ५)

Great is His glorious greatness, and wondrous is His magnificence; through Him, all affairs are resolved.

पन्ना ६१०

नानक कउ गुरु पूरा भेटिओ सगले दूख बिनासे ॥४॥५॥ (६१०-१, सोरठि, मः ५)

Nanak has met with the Perfect Guru; all his sorrows have been dispelled. ||4||5||

सोरठि महला ५ ॥ (६१०-१)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सुखीए कउ पेखै सभ सुखीआ रोगी कै भाणै सभ रोगी ॥ (६१०-१, सोरठि, मः ५)

To the happy person, everyone seems happy; to the sick person, everyone seems sick.

करण करावनहार सुआमी आपन हाथि संजोगी ॥१॥ (६१०-२, सोरठि, मः ५)

The Lord and Master acts, and causes us to act; union is in His Hands. ||1||

मन मेरे जिनि अपुना भरमु गवाता ॥ तिस कै भाणै कोइ न भूला जिनि सगलो ब्रह्मु पछाता ॥ रहाउ ॥

(६१०-२, सोरठि, मः ५)

O my mind, no one appears to be mistaken, to one who has dispelled his own doubts; he realizes that everyone is God. ||Pause||

संत संगि जा का मनु सीतलु ओहु जाणै सगली ठाँढी ॥ (६१०-३, सोरठि, मः ५)

One whose mind is comforted in the Society of the Saints, believes that all are joyful.

हउमै रोगि जा का मनु बिआपित ओहु जनमि मरै बिललाती ॥२॥ (६१०-४, सोरठि, मः ५)

One whose mind is afflicted by the disease of egotism, cries out in birth and death. ||2||

गिआन अंजनु जा की नेत्री पड़िआ ता कउ सर्व प्रगासा ॥ (६१०-५, सोरठि, मः ५)

Everything is clear to one whose eyes are blessed with the ointment of spiritual wisdom.

अगिआनि अंधेरै सूझसि नाही बहुड़ि बहुड़ि भरमाता ॥३॥ (६१०-५, सोरठि, मः ५)

In the darkness of spiritual ignorance, he sees nothing at all; he wanders around in reincarnation, over and over again. ||3||

सुणि बेनंती सुआमी अपुने नानकु इहु सुखु मागै ॥ (६१०-६, सोरठि, मः ५)

Hear my prayer, O Lord and Master; Nanak begs for this happiness:

जह कीरतनु तेरा साधू गावहि तह मेरा मनु लागै ॥४॥६॥ (६१०-६, सोरठि, मः ५)

wherever Your Holy Saints sing the Kirtan of Your Praises, let my mind be attached to that place. ||4||6||

सोरठि महला ५ ॥ (६१०-७)

Sorat'h, Fifth Mehl:

तनु संतन का धनु संतन का मनु संतन का कीआ ॥ (६१०-७, सोरठि, मः ५)

My body belongs to the Saints, my wealth belongs to the Saints, and my mind belongs to the Saints.

संत प्रसादि हरि नामु धिआइआ सर्व कुसल तब थीआ ॥१॥ (६१०-८, सोरठि, मः ५)

By the Grace of the Saints, I meditate on the Lord's Name, and then, all comforts come to me. ||1||

संतन बिनु अवरु न दाता बीआ ॥ (६१०-८, सोरठि, मः ५)

Without the Saints, there are no other givers.

जो जो सरणि परै साधू की सो पारगरामी कीआ ॥ रहाउ ॥ (६१०-६, सोरठि, मः ५)

Whoever takes to the Sanctuary of the Holy Saints, is carried across. ||Pause||

कोटि पराध मिटहि जन सेवा हरि कीरतनु रसि गाईऐ ॥ (६१०-६, सोरठि, मः ५)

Millions of sins are erased by serving the humble Saints, and singing the Glorious Praises of the Lord with love.

ईहा सुखु आगै मुख ऊजल जन का संगु वडभागी पाईऐ ॥२॥ (६१०-१०, सोरठि, मः ५)

One finds peace in this world, and one's face is radiant in the next world, by associating with the humble Saints, through great good fortune. ||2||

रसना एक अनेक गुण पूरन जन की केतक उपमा कहीऐ ॥ (६१०-११, सोरठि, मः ५)

I have only one tongue, and the Lord's humble servant is filled with countless virtues; how can I sing his praises?

अगम अगोचर सद अबिनासी सरणि संतन की लहीऐ ॥३॥ (६१०-११, सोरठि, मः ५)

The inaccessible, unapproachable and eternally unchanging Lord is obtained in the Sanctuary of the Saints. ||3||

निरगुन नीच अनाथ अपराधी ओट संतन की आही ॥ (६१०-१२, सोरठि, मः ५)

I am worthless, lowly, without friends or support, and full of sins; I long for the Shelter of the Saints.

बूडत मोह गृह अंध कूप महि नानक लेहु निबाही ॥४॥७॥ (६१०-१२, सोरठि, मः ५)

I am drowning in the deep, dark pit of household attachments - please save me, Lord! ||4||7||

सोरठि महला ५ घरु १ ॥ (६१०-१३)

Sorat'h, Fifth Mehl, First House:

जा कै हिरदै वसिआ तू करते ता की तैं आस पुजाई ॥ (६१०-१३, सोरठि, मः ५)

O Creator Lord, You fulfill the desires of those, within whose heart You abide.

दास अपुने कउ तू विसरहि नाही चरण धूरि मनि भाई ॥१॥ (६१०-१४, सोरठि, मः ५)

Your slaves do not forget You; the dust of Your feet is pleasing to their minds. ||1||

तेरी अकथ कथा कथनु न जाई ॥ (६१०-१४, सोरठि, मः ५)

Your Unspoken Speech cannot be spoken.

गुण निधान सुखदाते सुआमी सभ ते ऊच बडाई ॥ रहाउ ॥ (६१०-१५, सोरठि, मः ५)

O treasure of excellence, Giver of peace, Lord and Master, Your greatness is the highest of all. ||Pause||

सो सो कर्म करत है प्राणी जैसी तुम लिखि पाई ॥ (६१०-१५, सोरठि, मः ५)

The mortal does those deeds, and those alone, which You ordained by destiny.

सेवक कउ तुम सेवा दीनी दरसनु देखि अघाई ॥२॥ (६१०-१६, सोरठि, मः ५)

Your servant, whom You bless with Your service, is satisfied and fulfilled, beholding the Blessed Vision of Your Darshan. ||2||

सर्ब निरंतरि तुमहि समाने जा कउ तुधु आपि बुझाई ॥ (६१०-१६, सोरठि, मः ५)

You are contained in all, but he alone realizes this, whom You bless with understanding.

गुर परसादि मिटिओ अगिआना प्रगत भए सभ ठाई ॥३॥ (६१०-१७, सोरठि, मः ५)

By Guru's Grace, his spiritual ignorance is dispelled, and he is respected everywhere. ||3||

सोई गिआनी सोई धिआनी सोई पुरखु सुभाई ॥ (६१०-१७, सोरठि, मः ५)

He alone is spiritually enlightened, he alone is a meditator, and he alone is a man of good nature.

कहु नानक जिसु भए दइआला ता कउ मन ते बिसरि न जाई ॥४॥८॥ (६१०-१८, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, one unto whom the Lord becomes Merciful, does not forget the Lord from his mind. ||4||8||

सोरठि महला ५ ॥ (६१०-१९)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सगल समग्री मोहि विआपी कब ऊचे कब नीचे ॥ (६१०-१९, सोरठि, मः ५)

The whole creation is engrossed in emotional attachment; sometimes, one is high, and at other times, low.

सुधु न होईऐ काहू जतना ओड़कि को न पहूचे ॥१॥ (६१०-१९, सोरठि, मः ५)

No one can be purified by any rituals or devices; they cannot reach their goal. ||1||

पन्ना ६११

मेरे मन साध सरणि छुटकारा ॥ (६११-१, सोरठि, मः ५)

O my mind, emancipation is attained in the Sanctuary of the Holy Saints.

बिनु गुर पूरे जनम मरणु न रहई फिरि आवत बारो बारा ॥ रहाउ ॥ (६११-१, सोरठि, मः ५)

Without the Perfect Guru, births and deaths do not cease, and one comes and goes, over and over again. ||Pause||

ओहु जु भरमु भुलावा कहीअत तिन महि उरझिओ सगल संसारा ॥ (६११-२, सोरठि, मः ५)

The whole world is entangled in what is called the delusion of doubt.

पूरन भगतु पुरख सुआमी का सर्ब थोक ते निआरा ॥२॥ (६११-३, सोरठि, मः ५)

The perfect devotee of the Primal Lord God remains detached from everything. ||2||

निंदउ नाही काहू बातै एहु खसम का कीआ ॥ (६११-३, सोरठि, मः ५)

Don't indulge in slander for any reason, for everything is the creation of the Lord and Master.

जा कउ कृपा करी प्रभि मेरै मिलि साधसंगति नाउ लीआ ॥३॥ (६११-४, सोरठि, मः ५)

One who is blessed with the Mercy of my God, dwells on the Name in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

पारब्रह्म परमेसुर सतिगुर सभना करत उधारा ॥ (६११-४, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, the True Guru, saves all.

कहु नानक गुर बिनु नही तरीऐ इहु पूरन ततु बीचारा ॥४॥६॥ (६११-५, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, without the Guru, no one crosses over; this is the perfect essence of all contemplation. ||4||9||

सोरठि महला ५ ॥ (६११-६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

खोजत खोजत खोजि बीचारिओ राम नामु ततु सारा ॥ (६११-६, सोरठि, मः ५)

I have searched and searched and searched, and found that the Lord's Name is the most sublime reality.

किलबिख काटे निमख अराधिआ गुरमुखि पारि उतारा ॥१॥ (६११-६, सोरठि, मः ५)

Contemplating it for even an instant, sins are erased; the Gurmukh is carried across and saved. ||1||

हरि रसु पीवहु पुरख गिआनी ॥ (६११-७, सोरठि, मः ५)

Drink in the sublime essence of the Lord's Name, O man of spiritual wisdom.

सुणि सुणि महा तृपति मनु पावै साधू अमृत बानी ॥ रहाउ ॥ (६११-७, सोरठि, मः ५)

Listening to the Ambrosial Words of the Holy Saints, the mind finds absolute fulfillment and satisfaction. ||Pause||

मुकति भुगति जुगति सचु पाईऐ सर्ब सुखा का दाता ॥ (६११-८, सोरठि, मः ५)

Liberation, pleasures, and the true way of life are obtained from the Lord, the Giver of all peace.

अपुने दास कउ भगति दानु देवै पूरन पुरखु बिधाता ॥२॥ (६११-८, सोरठि, मः ५)

The Perfect Lord, the Architect of Destiny, blesses His slave with the gift of devotional worship. ||2||

स्रवणी सुणीऐ रसना गाईऐ हिरदै धिआईऐ सोई ॥ (६११-९, सोरठि, मः ५)

Hear with your ears, and sing with your tongue, and meditate within your heart on Him.

करण कारण समरथ सुआमी जा ते बृथा न कोई ॥३॥ (६११-१०, सोरठि, मः ५)

The Lord and Master is all-powerful, the Cause of causes; without Him, there is nothing at all. ||3||

वडै भागि रतन जनमु पाइआ करहु कृपा किरपाला ॥ (६११-१०, सोरठि, मः ५)

By great good fortune, I have obtained the jewel of human life; have mercy on me, O Merciful Lord.

साधसंगि नानकु गुण गावै सिमरै सदा गुोपाला ॥४॥१०॥ (६११-११, सोरठि, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak sings the Glorious Praises of the Lord, and contemplates Him forever in meditation. ||4||10||

सोरठि महला ५ ॥ (६११-११)

Sorat'h, Fifth Mehl:

करि इसनानु सिमरि प्रभु अपना मन तन भए अरोगा ॥ (६११-११, सोरठि, मः ५)

After taking your cleansing bath, remember your God in meditation, and your mind and body shall be free of disease.

कोटि बिघन लाथे प्रभ सरणा प्रगटे भले संजोगा ॥१॥ (६११-१२, सोरठि, मः ५)

Millions of obstacles are removed, in the Sanctuary of God, and good fortune dawns. ||1||

प्रभ बाणी सबदु सुभाखिआ ॥ (६११-१३, सोरठि, मः ५)

The Word of God's Bani, and His Shabad, are the best utterances.

गावहु सुणहु पड़हु नित भाई गुर पूरै तू राखिआ ॥ रहाउ ॥ (६११-१३, सोरठि, मः ५)

So constantly sing them, listen to them, and read them, O Siblings of Destiny, and the Perfect Guru shall save you. ||Pause||

साचा साहिबु अमिति वडाई भगति वछल दइआला ॥ (६११-१४, सोरठि, मः ५)

The glorious greatness of the True Lord is immeasurable; the Merciful Lord is the Lover of His devotees.

संता की पैज रखदा आइआ आदि बिरदु प्रतिपाला ॥२॥ (६११-१४, सोरठि, मः ५)

He has preserved the honor of His Saints; from the very beginning of time, His Nature is to cherish them. ||2||

हरि अमृत नामु भोजनु नित भुंचहु सर्व वेला मुखि पावहु ॥ (६११-१५, सोरठि, मः ५)

So eat the Ambrosial Name of the Lord as your food; put it into your mouth at all times.

जरा मरा तापु सभु नाठा गुण गोबिंद नित गावहु ॥३॥ (६११-१५, सोरठि, मः ५)

The pains of old age and death shall all depart, when you constantly sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. ||3||

सुणी अरदासि सुआमी मेरै सर्व कला बणि आई ॥ (६११-१६, सोरठि, मः ५)

My Lord and Master has heard my prayer, and all my affairs have been resolved.

प्रगट भई सगले जुग अंतरि गुर नानक की वडिआई ॥४॥११॥ (६११-१६, सोरठि, मः ५)

The glorious greatness of Guru Nanak is manifest, throughout all the ages. ||4||11||

सोरठि महला ५ घरु २ चउपदे (६११-१८)

Sorat'h, Fifth Mehl, Second House, Chau-Padas:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६११-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

एकु पिता एकस के हम बारिक तू मेरा गुर हाई ॥ (६११-१६, सोरठि, मः ५)

The One God is our father; we are the children of the One God. You are our Guru.

सुणि मीता जीउ हमारा बलि बलि जासी हरि दरसनु देहु दिखाई ॥१॥ (६११-१६, सोरठि, मः ५)

Listen, friends: my soul is a sacrifice, a sacrifice to You; O Lord, reveal to me the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||

पन्ना ६१२

सुणि मीता धूरी कउ बलि जाई ॥ (६१२-१, सोरठि, मः ५)

Listen, friends: I am a sacrifice to the dust of Your feet.

इहु मनु तेरा भाई ॥ रहाउ ॥ (६१२-१, सोरठि, मः ५)

This mind is yours, O Siblings of Destiny. ||Pause||

पाव मलोवा मलि मलि धोवा इहु मनु तै कू देसा ॥ (६१२-१, सोरठि, मः ५)

I wash your feet, I massage and clean them; I give this mind to you.

सुणि मीता हउ तेरी सरणाई आइआ प्रभ मिलउ देहु उपदेसा ॥२॥ (६१२-२, सोरठि, मः ५)

Listen, friends: I have come to Your Sanctuary; teach me, that I might unite with God. ||2||

मानु न कीजै सरणि परीजै करै सु भला मनाईऐ ॥ (६१२-३, सोरठि, मः ५)

Do not be proud; seek His Sanctuary, and accept as good all that He does.

सुणि मीता जीउ पिंडु सभु तनु अरपीजै इउ दरसनु हरि जीउ पाईऐ ॥३॥ (६१२-३, सोरठि, मः ५)

Listen, friends: dedicate your soul, body and your whole being to Him; thus you shall receive the Blessed Vision of His Darshan. ||3||

भइओ अनुग्रहु प्रसादि संतन कै हरि नामा है मीठा ॥ (६१२-४, सोरठि, मः ५)

He has shown mercy to me, by the Grace of the Saints; the Lord's Name is sweet to me.

जन नानक कउ गुरि किरपा धारी सभु अकुल निरंजनु डीठा ॥४॥१॥१२॥ (६१२-५, सोरठि, मः ५)

The Guru has shown mercy to servant Nanak; I see the casteless, immaculate Lord everywhere. ||4||1||12||

सोरठि महला ५ ॥ (६१२-५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

कोटि ब्रह्मंड को ठाकुरु सुआमी सर्व जीआ का दाता रे ॥ (६१२-५, सोरठि, मः ५)

God is the Lord and Master of millions of universes; He is the Giver of all beings.

प्रतिपालै नित सारि समालै इकु गुनु नही मूरखि जाता रे ॥१॥ (६१२-६, सोरठि, मः ५)

He ever cherishes and cares for all beings, but the fool does not appreciate any of His virtues. ||1||

हरि आराधि न जाना रे ॥ (६१२-७, सोरठि, मः ५)

I do not know how to worship the Lord in adoration.

हरि हरि गुरु गुरु करता रे ॥ (६१२-७, सोरठि, मः ५)

I can only repeat, "Lord, Lord, Guru, Guru."

हरि जीउ नामु परिओ रामदासु ॥ रहाउ ॥ (६१२-७, सोरठि, मः ५)

O Dear Lord, I go by the name of the Lord's slave. ||Pause||

दीन दइआल कृपाल सुख सागर सर्व घटा भरपूरी रे ॥ (६१२-८, सोरठि, मः ५)

The Compassionate Lord is Merciful to the meek, the ocean of peace; He fills all hearts.

पेखत सुनत सदा है संगे मै मूरख जानिआ दूरी रे ॥२॥ (६१२-८, सोरठि, मः ५)

He sees, hears, and is always with me; but I am a fool, and I think that He is far away. ||2||

हरि बिअंतु हउ मिति करि वरनउ किआ जाना होइ कैसो रे ॥ (६१२-९, सोरठि, मः ५)

The Lord is limitless, but I can only describe Him within my limitations; what do I know, about what He is like?

करउ बेनती सतिगुरु अपुने मै मूरख देहु उपदेसो रे ॥३॥ (६१२-९, सोरठि, मः ५)

I offer my prayer to my True Guru; I am so foolish - please, teach me! ||3||

मै मूरख की केतक बात है कोटि पराधी तरिआ रे ॥ (६१२-१०, सोरठि, मः ५)

I am just a fool, but millions of sinners just like me have been saved.

गुरु नानकु जिन सुणिआ पेखिआ से फिरि गरभासि न परिआ रे ॥४॥२॥१३॥ (६१२-१०, सोरठि, मः ५)

Those who have heard, and seen Guru Nanak, do not descend into the womb of reincarnation again. ||4||2||13||

सोरठि महला ५ ॥ (६१२-११)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जिना बात को बहुतु अंदेसरो ते मिटे सभि गइआ ॥ (६१२-११, सोरठि, मः ५)

Those things, which caused me such anxiety, have all vanished.

सहज सैन अरु सुखमन नारी ऊध कमल बिगसइआ ॥१॥ (६१२-१२, सोरठि, मः ५)

Now, I sleep in peace and tranquility, and my mind is in a state of deep and profound peace; the inverted lotus of my heart has blossomed forth. ||1||

देखहु अचरजु भइआ ॥ (६१२-१३, सोरठि, मः ५)

Behold, a wondrous miracle has happened!

जिह ठाकुर कउ सुनत अगाधि बोधि सो रिदै गुरि दइआ ॥ रहाउ ॥ (६१२-१३, सोरठि, मः ५)

That Lord and Master, whose wisdom is said to be unfathomable, has been enshrined within my heart, by the Guru. ||Pause||

जोइ दूत मोहि बहुतु संतावत ते भइआनक भइआ ॥ (६१२-१३, सोरठि, मः ५)

The demons which tormented me so much, have themselves become terrified.

करहि बेनती राखु ठाकुर ते हम तेरी सरनइआ ॥२॥ (६१२-१४, सोरठि, मः ५)

They pray: please, save us from your Lord Master; we seek your protection. ||2||

जह भंडारु गोबिंद का खुलिआ जिह प्रापति तिह लइआ ॥ (६१२-१५, सोरठि, मः ५)

When the treasure of the Lord of the Universe is opened, those who are pre-destined, receive it.

एकु रतनु मो कउ गुरि दीना मेरा मनु तनु सीतलु थिआ ॥३॥ (६१२-१५, सोरठि, मः ५)

The Guru has given me the one jewel, and my mind and body have become peaceful and tranquil. ||3||

एक बूंद गुरि अमृतु दीनो ता अटलु अमरु न मुआ ॥ (६१२-१६, सोरठि, मः ५)

The Guru has blessed me with the one drop of Ambrosial Nectar, and so I have become stable, unmoving and immortal - I shall not die.

भगति भंडार गुरि नानक कउ सउपे फिरि लेखा मूलि न लइआ ॥४॥३॥१४॥ (६१२-१६, सोरठि, मः ५)

The Lord blessed Guru Nanak with the treasure of devotional worship, and did not call him to account again. ||4||3||14||

सोरठि महला ५ ॥ (६१२-१७)

Sorat'h, Fifth Mehl:

चरन कमल सिउ जा का मनु लीना से जन तृपति अघाई ॥ (६१२-१७, सोरठि, मः ५)

Those whose minds are attached to the lotus feet of the Lord - those humble beings are satisfied and fulfilled.

गुण अमोल जिसु रिदै न वसिआ ते नर तृसन तृखाई ॥१॥ (६१२-१८, सोरठि, मः ५)

But those, within whose hearts the priceless virtue does not abide - those men remain thirsty and unsatisfied. ||1||

हरि आराधे अरोग अनदाई ॥ (६१२-१९, सोरठि, मः ५)

Worshipping the Lord in adoration, one becomes happy, and free of disease.

जिस नो विसरै मेरा राम सनेही तिसु लाख बेदन जणु आई ॥ रहाउ ॥ (६१२-१९, सोरठि, मः ५)

But one who forgets my Dear Lord - know him to be afflicted with tens of thousands of illnesses. ||Pause||

पन्ना ६१३

जिह जन ओट गही प्रभ तेरी से सुखीए प्रभ सरणे ॥ (६१३-१, सोरठि, मः ५)

Those who hold tightly to Your Support, God, are happy in Your Sanctuary.

जिह नर बिसरिआ पुरखु बिधाता ते दुखीआ महि गनणे ॥२॥ (६१३-१, सोरठि, मः ५)

But those humble beings who forget the Primal Lord, the Architect of Destiny, are counted among the most miserable beings. ||2||

जिह गुर मानि प्रभू लिव लाई तिह महा अनंद रसु करिआ ॥ (६१३-२, सोरठि, मः ५)

One who has faith in the Guru, and who is lovingly attached to God, enjoys the delights of supreme ecstasy.

जिह प्रभू बिसारि गुर ते बेमुखाई ते नरक घोर महि परिआ ॥३॥ (६१३-२, सोरठि, मः ५)

One who forgets God and forsakes the Guru, falls into the most horrible hell. ||3||

जितु को लाइआ तित ही लागा तैसो ही वरतारा ॥ (६१३-३, सोरठि, मः ५)

As the Lord engages someone, so he is engaged, and so does he perform.

नानक सह पकरी संतन की रिदै भए मगन चरनारा ॥४॥४॥१५॥ (६१३-४, सोरठि, मः ५)

Nanak has taken to the Shelter of the Saints; his heart is absorbed in the Lord's feet.
||4||4||15||

सोरठि महला ५ ॥ (६१३-४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

राजन महि राजा उरझाइओ मानन महि अभिमानी ॥ (६१३-५, सोरठि, मः ५)

As the king is entangled in kingly affairs, and the egotist in his own egotism,

लोभन महि लोभी लोभाइओ तितु हरि रंगि रचे गिआनी ॥१॥ (६१३-५, सोरठि, मः ५)

and the greedy man is enticed by greed, so is the spiritually enlightened being
absorbed in the Love of the Lord. ||1||

हरि जन कउ इही सुहावै ॥ (६१३-६, सोरठि, मः ५)

This is what befits the Lord's servant.

पेखि निकटि करि सेवा सतिगुर हरि कीरतनि ही तृपतावै ॥ रहाउ ॥ (६१३-६, सोरठि, मः ५)

Beholding the Lord near at hand, he serves the True Guru, and he is satisfied through
the Kirtan of the Lord's Praises. ||Pause||

अमलन सिउ अमली लपटाइओ भूमन भूमि पिआरी ॥ (६१३-७, सोरठि, मः ५)

The addict is addicted to his drug, and the landlord is in love with his land.

खीर संगि बारिकु है लीना प्रभ संत ऐसे हितकारी ॥२॥ (६१३-७, सोरठि, मः ५)

As the baby is attached to his milk, so the Saint is in love with God. ||2||

बिदिआ महि बिदुअंसी रचिआ नैन देखि सुखु पावहि ॥ (६१३-८, सोरठि, मः ५)

The scholar is absorbed in scholarship, and the eyes are happy to see.

जैसे रसना सादि लुभानी तितु हरि जन हरि गुण गावहि ॥३॥ (६१३-८, सोरठि, मः ५)

As the tongue savors the tastes, so does the humble servant of the Lord sing the
Glorious Praises of the Lord. ||3||

जैसी भूख तैसी का पूरकु सगल घटा का सुआमी ॥ (६१३-९, सोरठि, मः ५)

As is the hunger, so is the fulfiller; He is the Lord and Master of all hearts.

नानक पिआस लगी दरसन की प्रभु मिलिआ अंतरजामी ॥४॥५॥१६॥ (६१३-१०, सोरठि, मः ५)

Nanak thirsts for the Blessed Vision of the Lord's Darshan; he has met God, the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||4||5||16||

सोरठि महला ५ ॥ (६१३-१०)

Sorat'h, Fifth Mehl:

हम मैले तुम ऊजल करते हम निरगुन तू दाता ॥ (६१३-१०, सोरठि, मः ५)

We are filthy, and You are immaculate, O Creator Lord; we are worthless, and You are the Great Giver.

हम मूरख तुम चतुर सिआणे तू सर्व कला का गिआता ॥१॥ (६१३-११, सोरठि, मः ५)

We are fools, and You are wise and all-knowing. You are the knower of all things. ||1||

माधो हम ऐसे तू ऐसा ॥ (६१३-१२, सोरठि, मः ५)

O Lord, this is what we are, and this is what You are.

हम पापी तुम पाप खंडन नीको ठाकुर देसा ॥ रहाउ ॥ (६१३-१२, सोरठि, मः ५)

We are sinners, and You are the Destroyer of sins. Your abode is so beautiful, O Lord and Master. ||Pause||

तुम सभ साजे साजि निवाजे जीउ पिंडु दे प्राणा ॥ (६१३-१२, सोरठि, मः ५)

You fashion all, and having fashioned them, You bless them. You bestow upon them soul, body and the breath of life.

निरगुनीआरे गुनु नही कोई तुम दानु देहु मिहरवाना ॥२॥ (६१३-१३, सोरठि, मः ५)

We are worthless - we have no virtue at all; please, bless us with Your gift, O Merciful Lord and Master. ||2||

तुम करहु भला हम भलो न जानह तुम सदा सदा दइआला ॥ (६१३-१३, सोरठि, मः ५)

You do good for us, but we do not see it as good; You are kind and compassionate, forever and ever.

तुम सुखदाई पुरख बिधाते तुम राखहु अपुने बाला ॥३॥ (६१३-१४, सोरठि, मः ५)

You are the Giver of peace, the Primal Lord, the Architect of Destiny; please, save us, Your children! ||3||

तुम निधान अटल सुलितान जीअ जंत सभि जाचै ॥ (६१३-१५, सोरठि, मः ५)

You are the treasure, eternal Lord King; all beings and creatures beg of You.

कहु नानक हम इहै हवाला राखु संतन कै पाछै ॥४॥६॥१७॥ (६१३-१५, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, such is our condition; please, Lord, keep us on the Path of the Saints.
||4||6||17||

सोरठि महला ५ घरु २ ॥ (६१३-१६)

Sorat'h, Fifth Mehl, Second House:

मात गरभ महि आपन सिमरनु दे तह तुम राखनहारे ॥ (६१३-१६, सोरठि, मः ५)

In our mother's womb, You blessed us with Your meditative remembrance, and You preserved us there.

पावक सागर अथाह लहरि महि तारहु तारनहारे ॥१॥ (६१३-१७, सोरठि, मः ५)

Through the countless waves of the ocean of fire, please, carry us across and save us,
O Savior Lord! ||1||

माधौ तू ठाकुरु सिरि मोरा ॥ (६१३-१७, सोरठि, मः ५)

O Lord, You are the Master above my head.

ईहा ऊहा तुहारो धोरा ॥ रहाउ ॥ (६१३-१८, सोरठि, मः ५)

Here and hereafter, You alone are my Support. ||Pause||

कीते कउ मेरै सम्मानै करणहारु तृणु जानै ॥ (६१३-१८, सोरठि, मः ५)

He looks upon the creation like a mountain of gold, and sees the Creator as a blade of
grass.

तू दाता मागन कउ सगली दानु देहि प्रभ भानै ॥२॥ (६१३-१८, सोरठि, मः ५)

You are the Great Giver, and we are all mere beggars; O God, You give gifts according
to Your Will. ||2||

खिन महि अवरु खिनै महि अवरा अचरज चलत तुमारे ॥ (६१३-१६, सोरठि, मः ५)

In an instant, You are one thing, and in another instant, You are another. Wondrous
are Your ways!

रूडो गूडो गहिर गम्भीरो ऊचौ अगम अपारे ॥३॥ (६१३-१६, सोरठि, मः ५)

You are beautiful, mysterious, profound, unfathomable, lofty, inaccessible and infinite.
||3||

पन्ना ६१४

साधसंगि जउ तुमहि मिलाइओ तउ सुनी तुमारी बाणी ॥ (६१४-१, सोरठि, मः ५)

When You brought me to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, then I heard the Bani of Your Word.

अनदु भइआ पेखत ही नानक प्रताप पुरख निरबाणी ॥४॥७॥१८॥ (६१४-२, सोरठि, मः ५)

Nanak is in ecstasy, beholding the Glory of the Primal Lord of Nirvaanaa. ||4||7||18||

सोरठि महला ५ ॥ (६१४-२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

हम संतन की रेनु पिआरे हम संतन की सरणा ॥ (६१४-२, सोरठि, मः ५)

I am the dust of the feet of the Beloved Saints; I seek the Protection of their Sanctuary.

संत हमारी ओट सताणी संत हमारा गहणा ॥१॥ (६१४-३, सोरठि, मः ५)

The Saints are my all-powerful Support; the Saints are my ornament and decoration. ||1||

हम संतन सिउ बणि आई ॥ (६१४-३, सोरठि, मः ५)

I am hand and glove with the Saints.

पूरबि लिखिआ पाई ॥ (६१४-४, सोरठि, मः ५)

I have realized my pre-ordained destiny.

इहु मनु तेरा भाई ॥ रहाउ ॥ (६१४-४, सोरठि, मः ५)

This mind is yours, O Siblings of Destiny. ||Pause||

संतन सिउ मेरी लेवा देवी संतन सिउ बिउहारा ॥ (६१४-४, सोरठि, मः ५)

My dealings are with the Saints, and my business is with the Saints.

संतन सिउ हम लाहा खाटिआ हरि भगति भरे भंडारा ॥२॥ (६१४-५, सोरठि, मः ५)

I have earned the profit with the Saints, and the treasure filled to over-flowing with devotion to the Lord. ||2||

संतन मो कउ पूंजी सउपी तउ उतरिआ मन का धोखा ॥ (६१४-५, सोरठि, मः ५)

The Saints entrusted to me the capital, and my mind's delusion was dispelled.

धर्म राइ अब कहा करैगो जउ फाटिओ सगलो लेखा ॥३॥ (६१४-६, सोरठि, मः ५)

What can the Righteous Judge of Dharma do now? All my accounts have been torn up. ||3||

महा अनंद भए सुखु पाइआ संतन कै परसादे ॥ (६१४-६, सोरठि, मः ५)

I have found the greatest bliss, and I am at peace, by the Grace of the Saints.

कहु नानक हरि सिउ मनु मानिआ रंगि रते बिसमादे ॥४॥८॥१६॥ (६१४-७, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, my mind is reconciled with the Lord; it is imbued with the wondrous Love of the Lord. ||4||8||19||

सोरठि मः ५ ॥ (६१४-८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जेती समग्री देखहु रे नर तेती ही छडि जानी ॥ (६१४-८, सोरठि, मः ५)

All the things that you see, O man, you shall have to leave behind.

राम नाम संगि करि बिउहारा पावहि पदु निरबानी ॥१॥ (६१४-८, सोरठि, मः ५)

Let your dealings be with the Lord's Name, and you shall attain the state of Nirvaanaa. ||1||

पिआरे तू मेरो सुखदाता ॥ (६१४-९, सोरठि, मः ५)

O my Beloved, You are the Giver of peace.

गुरि पूरै दीआ उपदेसा तुम ही संगि पराता ॥ रहाउ ॥ (६१४-९, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has given me these Teachings, and I am attuned to You. ||Pause||

काम क्रोध लोभ मोह अभिमाना ता महि सुखु नही पाईऐ ॥ (६१४-१०, सोरठि, मः ५)

In sexual desire, anger, greed, emotional attachment and self-conceit, peace is not to be found.

होहु रेन तू सगल की मेरे मन तउ अनद मंगल सुखु पाईऐ ॥२॥ (६१४-१०, सोरठि, मः ५)

So be the dust of the feet of all, O my mind, and then you shall find bliss, joy and peace. ||2||

घाल न भानै अंतर बिधि जानै ता की करि मन सेवा ॥ (६१४-११, सोरठि, मः ५)

He knows the condition of your inner self, and He will not let your work go in vain - serve Him, O mind.

करि पूजा होमि इहु मनूआ अकाल मूरति गुरदेवा ॥३॥ (६१४-११, सोरठि, मः ५)

Worship Him, and dedicate this mind unto Him, the Image of the Undying Lord, the Divine Guru. ||3||

गोबिंद दामोदर दइआल माधवे पारब्रह्म निरंकारा ॥ (६१४-१२, सोरठि, मः ५)

He is the Lord of the Universe, the Compassionate Lord, the Supreme Lord God, the Formless Lord.

नामु वरतणि नामो वालेवा नामु नानक प्रान अधारा ॥४॥६॥२०॥ (६१४-१३, सोरठि, मः ५)

The Naam is my merchandise, the Naam is my nourishment; the Naam, O Nanak, is the Support of my breath of life. ||4||9||20||

सोरठि महला ५ ॥ (६१४-१३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

मिरतक कउ पाइओ तनि सासा बिछुरत आनि मिलाइआ ॥ (६१४-१४, सोरठि, मः ५)

He infuses the breath into the dead bodies, and he reunited the separated ones.

पसू परेत मुगध भए स्रोते हरि नामा मुखि गाइआ ॥१॥ (६१४-१४, सोरठि, मः ५)

Even beasts, demons and fools become attentive listeners, when He sings the Praises of the Lord's Name. ||1||

पूरे गुर की देखु वडाई ॥ (६१४-१५, सोरठि, मः ५)

Behold the glorious greatness of the Perfect Guru.

ता की कीमति कहणु न जाई ॥ रहाउ ॥ (६१४-१५, सोरठि, मः ५)

His worth cannot be described. ||Pause||

दूख सोग का ढाहिओ डेरा अनद मंगल बिसरामा ॥ (६१४-१५, सोरठि, मः ५)

He has demolished the abode of sorrow and disease, and brought bliss, joy and happiness.

मन बाँछत फल मिले अचिंता पूरन होए कामा ॥२॥ (६१४-१६, सोरठि, मः ५)

He effortlessly awards the fruits of the mind's desire, and all works are brought to perfection. ||2||

ईहा सुखु आगै मुख ऊजल मिटि गए आवण जाणे ॥ (६१४-१६, सोरठि, मः ५)

He finds peace in this world, and his face is radiant in the world hereafter; his comings and goings are finished.

निरभउ भए हिरदै नामु वसिआ अपुने सतिगुर कै मनि भाणे ॥३॥ (६१४-१७, सोरठि, मः ५)

He becomes fearless, and his heart is filled with the Naam, the Name of the Lord; his mind is pleasing to the True Guru. ||3||

ऊठत बैठत हरि गुण गावै दूखु दरदु भ्रमु भागा ॥ (६१४-१८, सोरठि, मः ५)

Standing up and sitting down, he sings the Glorious Praises of the Lord; his pain, sorrow and doubt are dispelled.

कहु नानक ता के पूर करम्मा जा का गुर चरनी मनु लागा ॥४॥१०॥२१॥ (६१४-१८, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, his karma is perfect; his mind is attached to the Guru's feet.
||4||10||21||

सोरठि महला ५ ॥ (६१४-१६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

रतनु छाडि कउडी संगि लागे जा ते कछू न पाईऐ ॥ (६१४-१६, सोरठि, मः ५)

Forsaking the jewel, he is attached to the shell; nothing will come of it.

पन्ना ६१५

पूरन पारब्रह्म परमेसुर मेरे मन सदा धिआईऐ ॥१॥ (६१५-१, सोरठि, मः ५)

O my mind, meditate forever on the Perfect, Supreme Lord God, the Transcendent Lord. ||1||

सिमरहु हरि हरि नामु परानी ॥ (६१५-१, सोरठि, मः ५)

Meditate in remembrance on the Name of the Lord, Har, Har, O mortal.

बिनसै काची देह अगिआनी ॥ रहाउ ॥ (६१५-२, सोरठि, मः ५)

Your frail body shall perish, you ignorant fool. ||Pause||

मृग तृसना अरु सुपन मनोरथ ता की कछु न वडाई ॥ (६१५-२, सोरठि, मः ५)

Illusions and dream-objects possess nothing of greatness.

राम भजन बिनु कामि न आवसि संगि न काहू जाई ॥२॥ (६१५-३, सोरठि, मः ५)

Without meditating on the Lord, nothing succeeds, and nothing will go along with you.
||2||

हउ हउ करत बिहाइ अवरदा जीअ को कामु न कीना ॥ (६१५-३, सोरठि, मः ५)

Acting in egotism and pride, his life passes away, and he does nothing for his soul.

धावत धावत नह तृपतासिआ राम नामु नही चीना ॥३॥ (६१५-४, सोरठि, मः ५)

Wandering and wandering all around, he is never satisfied; he does not remember the Name of the Lord. ||3||

साद बिकार बिखै रस मातो असंख खते करि फेरे ॥ (६१५-४, सोरठि, मः ५)

Intoxicated with the taste of corruption, cruel pleasures and countless sins, he is consigned to the cycle of reincarnation.

नानक की प्रभ पाहि बिनंती काटहु अवगुण मेरे ॥४॥११॥२२॥ (६१५-५, सोरठि, मः ५)

Nanak offers his prayer to God, to eradicate his demerits. ||4||11||22||

सोरठि महला ५ ॥ (६१५-६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुण गावहु पूरन अबिनासी काम क्रोध बिखु जारे ॥ (६१५-६, सोरठि, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Perfect, Imperishable Lord, and the poison of sexual desire and anger shall be burnt away.

महा बिखमु अगनि को सागरु साधू संगि उधारे ॥१॥ (६१५-६, सोरठि, मः ५)

You shall cross over the awesome, arduous ocean of fire, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

पूरै गुरि मेटिओ भरमु अंधेरा ॥ (६१५-७, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has dispelled the darkness of doubt.

भजु प्रेम भगति प्रभु नेरा ॥ रहाउ ॥ (६१५-७, सोरठि, मः ५)

Remember God with love and devotion; He is near at hand. ||Pause||

हरि हरि नामु निधान रसु पीआ मन तन रहे अघाई ॥ (६१५-७, सोरठि, मः ५)

Drink in the sublime essence, the treasure of the Name of the Lord, Har, Har, and your mind and body shall remain satisfied.

जत कत पूरि रहिओ परमेसरु कत आवै कत जाई ॥२॥ (६१५-८, सोरठि, मः ५)

The Transcendent Lord is totally permeating and pervading everywhere; where would He come from, and where would He go? ||2||

जप तप संजम गिआन तत बेता जिसु मनि वसै गोपाला ॥ (६१५-९, सोरठि, मः ५)

One whose mind is filled with the Lord, is a person of meditation, penance, self-restraint and spiritual wisdom, and a knower of reality.

नामु रतनु जिनि गुरुमुखि पाइआ ता की पूरन घाला ॥३॥ (६१५-६, सोरठि, मः ५)

The Gurmukh obtains the jewel of the Naam; his efforts come to perfect fruition. ||3||

कलि कलेस मिटे दुख सगले काटी जम की फासा ॥ (६१५-१०, सोरठि, मः ५)

All his struggles, sufferings and pains are dispelled, and the noose of death is cut away from him.

कहु नानक प्रभि किरपा धारी मन तन भए बिगासा ॥४॥१२॥२३॥ (६१५-१०, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, God has extended His Mercy, and so his mind and body blossom forth. ||4||12||23||

सोरठि महला ५ ॥ (६१५-११)

Sorat'h, Fifth Mehl:

करण करावणहार प्रभु दाता पारब्रह्म प्रभु सुआमी ॥ (६१५-११, सोरठि, मः ५)

God is the Doer, the Cause of causes, the Great Giver; God is the Supreme Lord and Master.

सगले जीअ कीए दइआला सो प्रभु अंतरजामी ॥१॥ (६१५-१२, सोरठि, मः ५)

The Merciful Lord created all beings; God is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||1||

मेरा गुरु होआ आपि सहाई ॥ (६१५-१२, सोरठि, मः ५)

My Guru is Himself my friend and support.

सूख सहज आनंद मंगल रस अचरज भई बडाई ॥ रहाउ ॥ (६१५-१३, सोरठि, मः ५)

I am in celestial peace, bliss, joy, pleasure and wondrous glory. ||Pause||

गुर की सरणि पए भै नासे साची दरगह माने ॥ (६१५-१३, सोरठि, मः ५)

Seeking the Sanctuary of the Guru, my fears have been dispelled, and I am accepted in the Court of the True Lord.

गुण गावत आराधि नामु हरि आए अपुनै थाने ॥२॥ (६१५-१४, सोरठि, मः ५)

Singing His Glorious Praises, and worshipping in adoration the Name of the Lord, I have reached my destination. ||2||

जै जै कारु करै सभ उसतति संगति साध पिआरी ॥ (६१५-१४, सोरठि, मः ५)

Everyone applauds and congratulates me; the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is dear to me.

सद बलिहारि जाउ प्रभ अपुने जिनि पूरन पैज सवारी ॥३॥ (६१५-१५, सोरठि, मः ५)

I am forever a sacrifice to my God, who has totally protected and preserved my honor. ||3||

गोसटि गिआनु नामु सुणि उधरे जिनि जिनि दरसनु पाइआ ॥ (६१५-१५, सोरठि, मः ५)

They are saved, who receive the Blessed Vision of His Darshan; they listen to the spiritual dialogue of the Naam.

भइओ कृपालु नानक प्रभु अपुना अनद सेती घरि आइआ ॥४॥१३॥२४॥ (६१५-१६, सोरठि, मः ५)

Nanak's God has become Merciful to him; he has arrived home in ecstasy. ||4||13||24||

सोरठि महला ५ ॥ (६१५-१७)

Sorat'h, Fifth Mehl:

प्रभ की सरणि सगल भै लाथे दुख बिनसे सुखु पाइआ ॥ (६१५-१७, सोरठि, मः ५)

In God's Sanctuary, all fears depart, suffering disappears, and peace is obtained.

दइआलु होआ पारब्रह्म सुआमी पूरा सतिगुरु धिआइआ ॥१॥ (६१५-१८, सोरठि, मः ५)

When the Supreme Lord God and Master becomes merciful, we meditate on the Perfect True Guru. ||1||

प्रभ जीउ तू मेरो साहिबु दाता ॥ (६१५-१८, सोरठि, मः ५)

O Dear God, You are my Lord Master and Great Giver.

करि किरपा प्रभ दीन दइआला गुण गावउ रंगि राता ॥ रहाउ ॥ (६१५-१९, सोरठि, मः ५)

By Your Mercy, O God, Merciful to the meek, imbue me with Your Love, that I might sing Your Glorious Praises. ||Pause||

सतिगुरि नामु निधानु दृड़ाइआ चिंता सगल बिनासी ॥ (६१५-१९, सोरठि, मः ५)

The True Guru has implanted the treasure of the Naam within me, and all my anxieties have been dispelled.

पन्ना ६१६

करि किरपा अपुनो करि लीना मनि वसिआ अबिनासी ॥२॥ (६१६-१, सोरठि, मः ५)

By His Mercy, He has made me His own, and the imperishable Lord has come to dwell within my mind. ||2||

ता कउ बिघनु न कोऊ लागै जो सतिगुरि अपुनै राखे ॥ (६१६-१, सोरठि, मः ५)
No misfortune afflicts one who is protected by the True Guru.

चरन कमल बसे रिद अंतरि अमृत हरि रसु चाखे ॥३॥ (६१६-२, सोरठि, मः ५)
The Lotus Feet of God come to abide within his heart, and he savors the sublime essence of the Lord's Ambrosial Nectar. ||3||

करि सेवा सेवक प्रभ अपुने जिनि मन की इछ पुजाई ॥ (६१६-२, सोरठि, मः ५)
So, as a servant, serve your God, who fulfills your mind's desires.

नानक दास ता कै बलिहारै जिनि पूरन पैज रखाई ॥४॥१४॥२५॥ (६१६-३, सोरठि, मः ५)
Slave Nanak is a sacrifice to the Perfect Lord, who has protected and preserved his honor. ||4||14||25||

सोरठि महला ५ ॥ (६१६-४)
Sorat'h, Fifth Mehl:

माइआ मोह मगनु अंधिआरै देवनहारु न जानै ॥ (६१६-४, सोरठि, मः ५)
Infatuated with the darkness of emotional attachment to Maya, he does not know the Lord, the Great Giver.

जीउ पिंडु साजि जिनि रचिआ बलु अपुनो करि मानै ॥१॥ (६१६-४, सोरठि, मः ५)
The Lord created his body and fashioned his soul, but he claims that his power is his own. ||1||

मन मूड़े देखि रहिओ प्रभ सुआमी ॥ (६१६-५, सोरठि, मः ५)
O foolish mind, God, your Lord and Master is watching over you.

जो किछु करहि सोई सोई जाणै रहै न कछूरे छानी ॥ रहाउ ॥ (६१६-५, सोरठि, मः ५)
Whatever you do, He knows; nothing can remain concealed from Him. ||Pause||

जिहवा सुआद लोभ मदि मातो उपजे अनिक बिकारा ॥ (६१६-६, सोरठि, मः ५)
You are intoxicated with the tastes of the tongue, with greed and pride; countless sins spring from these.

बहुतु जोनि भरमत दुखु पाइआ हउमै बंधन के भारा ॥२॥ (६१६-७, सोरठि, मः ५)
You wandered in pain through countless incarnations, weighed down by the chains of egotism. ||2||

देइ किवाड़ अनिक पड़दे महि पर दारा संगि फाकै ॥ (६१६-७, सोरठि, मः ५)

Behind closed doors, hidden by many screens, the man takes his pleasure with another man's wife.

चित्र गुप्तु जब लेखा मागहि तब कउणु पड़दा तेरा ढाकै ॥३॥ (६१६-८, सोरठि, मः ५)

When Chitr and Gupt, the celestial accountants of the conscious and subconscious, call for your account, who will screen you then? ||3||

दीन दइआल पूरन दुख भंजन तुम बिनु ओट न काई ॥ (६१६-८, सोरठि, मः ५)

O Perfect Lord, Merciful to the meek, Destroyer of pain, without You, I have no shelter at all.

काढि लेहु संसार सागर महि नानक प्रभ सरणाई ॥४॥१५॥२६॥ (६१६-९, सोरठि, मः ५)

Please, lift me up out of the world-ocean; O God, I have come to Your Sanctuary. ||4||15||26||

सोरठि महला ५ ॥ (६१६-१०)

Sorat'h, Fifth Mehl:

पारब्रह्मु होआ सहाई कथा कीरतनु सुखदाई ॥ (६१६-१०, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God has become my helper and friend; His sermon and the Kirtan of His Praises have brought me peace.

गुर पूरे की बाणी जपि अनटु करहु नित प्राणी ॥१॥ (६१६-१०, सोरठि, मः ५)

Chant the Word of the Perfect Guru's Bani, and be ever in bliss, O mortal. ||1||

हरि साचा सिमरहु भाई ॥ (६१६-११, सोरठि, मः ५)

Remember the True Lord in meditation, O Siblings of Destiny.

साधसंगि सदा सुखु पाईऐ हरि बिसरि न कबहू जाई ॥ रहाउ ॥ (६१६-११, सोरठि, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, eternal peace is obtained, and the Lord is never forgotten. ||Pause||

अमृत नामु परमेसरु तेरा जो सिमरै सो जीवै ॥ (६१६-१२, सोरठि, मः ५)

Your Name, O Transcendent Lord, is Ambrosial Nectar; whoever meditates on it, lives.

जिस नो करमि परापति होवै सो जनु निरमलु थीवै ॥२॥ (६१६-१२, सोरठि, मः ५)

One who is blessed with God's Grace - that humble servant becomes immaculate and pure. ||2||

बिघन बिनासन सभि दुख नासन गुर चरणी मनु लागा ॥ (६१६-१३, सोरठि, मः ५)

Obstacles are removed, and all pains are eliminated; my mind is attached to the Guru's feet.

गुण गावत अचुत अबिनासी अनदिनु हरि रंगि जागा ॥३॥ (६१६-१४, सोरठि, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the immovable and imperishable Lord, one remains awake to the Lord's Love, day and night. ||3||

मन इछे सेई फल पाए हरि की कथा सुहेली ॥ (६१६-१४, सोरठि, मः ५)

He obtains the fruits of his mind's desires, listening to the comforting sermon of the Lord.

आदि अंति मधि नानक कउ सो प्रभु होआ बेली ॥४॥१६॥२७॥ (६१६-१५, सोरठि, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, God is Nanak's best friend.
||4||16||27||

सोरठि महला ५ पंचपदा ॥ (६१६-१५)

Sorat'h, Fifth Mehl, Panch-Padas:

बिनसै मोहु मेरा अरु तेरा बिनसै अपनी धारी ॥१॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)

May my emotional attachment, my sense of mine and yours, and my self-conceit be dispelled. ||1||

संतहु इहा बतावहु कारी ॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)

O Saints, show me such a way,

जितु हउमै गरबु निवारी ॥१॥ रहाउ ॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)

by which my egotism and pride might be eliminated. ||1||Pause||

सर्व भूत पारब्रह्म करि मानिआ होवाँ सगल रेनारी ॥२॥ (६१६-१७, सोरठि, मः ५)

I see the Supreme Lord God in all beings, and I am the dust of all. ||2||

पेखिओ प्रभ जीउ अपुनै संगे चूकै भीति भ्रमारी ॥३॥ (६१६-१७, सोरठि, मः ५)

I see God always with me, and the wall of doubt has been shattered. ||3||

अउखधु नामु निर्मल जलु अमृतु पाईऐ गुरु दुआरी ॥४॥ (६१६-१८, सोरठि, मः ५)

The medicine of the Naam, and the Immaculate Water of Ambrosial Nectar, are obtained through the Guru's Gate. ||4||

कहु नानक जिसु मसतकि लिखिआ तिसु गुर मिलि रोग बिदारी ॥५॥१७॥२८॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, one who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead, meets with the Guru, and his diseases are cured. ||5||17||28||

पन्ना ६१७

सोरठि महला ५ घरु २ दुपदे (६१७-१)

Sorat'h, Fifth Mehl, Second House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६१७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सगल बनसपति महि बैसंतरु सगल दूध महि घीआ ॥ (६१७-२, सोरठि, मः ५)

Fire is contained in all firewood, and butter is contained in all milk.

ऊच नीच महि जोति समाणी घटि घटि माधउ जीआ ॥१॥ (६१७-२, सोरठि, मः ५)

God's Light is contained in the high and the low; the Lord is in the hearts of all beings. ||1||

संतहु घटि घटि रहिआ समाहिओ ॥ (६१७-३, सोरठि, मः ५)

O Saints, He is pervading and permeating each and every heart.

पूरन पूरि रहिओ सर्व महि जलि थलि रमईआ आहिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६१७-३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Lord is completely permeating everyone, everywhere; He is diffused in the water and the land. ||1||Pause||

गुण निधान नानकु जसु गावै सतिगुरि भरमु चुकाइओ ॥ (६१७-४, सोरठि, मः ५)

Nanak sings the Praises of the Lord, the treasure of excellence; the True Guru has dispelled his doubt.

सर्व निवासी सदा अलेपा सभ महि रहिआ समाइओ ॥२॥१॥२६॥ (६१७-४, सोरठि, मः ५)

The Lord is pervading everywhere, permeating all, and yet, He is unattached from all. ||2||1||29||

सोरठि महला ५ ॥ (६१७-५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जा कै सिमरणि होइ अनंदा बिनसै जनम मरण भै दुखी ॥ (६१७-५, सोरठि, मः ५)

Meditating on Him, one is in ecstasy; the pains of birth and death and fear are removed.

चारि पदार्थ नव निधि पावहि बहुरि न तृसना भुखी ॥१॥ (६१७-६, सोरठि, मः ५)

The four cardinal blessings, and the nine treasures are received; you shall never feel hunger or thirst again. ||1||

जा को नामु लैत तू सुखी ॥ (६१७-६, सोरठि, मः ५)

Chanting His Name, you shall be at peace.

सासि सासि धिआवहु ठाकुर कउ मन तन जीअरे मुखी ॥१॥ रहाउ ॥ (६१७-७, सोरठि, मः ५)

With each and every breath, meditate on the Lord and Master, O my soul, with mind, body and mouth. ||1||Pause||

साँति पावहि होवहि मन सीतल अगनि न अंतरि धुखी ॥ (६१७-७, सोरठि, मः ५)

You shall find peace, and your mind shall be soothed and cooled; the fire of desire shall not burn within you.

गुर नानक कउ प्रभू दिखाइआ जलि थलि तृभवणि रुखी ॥२॥२॥३०॥ (६१७-८, सोरठि, मः ५)

The Guru has revealed God to Nanak, in the three worlds, in the water, the earth and the woods. ||2||2||30||

सोरठि महला ५ ॥ (६१७-९)

Sorat'h, Fifth Mehl:

काम क्रोध लोभ झूठ निंदा इन ते आपि छडावहु ॥ (६१७-९, सोरठि, मः ५)

Sexual desire, anger, greed, falsehood and slander - please, save me from these, O Lord.

इह भीतर ते इन कउ डारहु आपन निकटि बुलावहु ॥१॥ (६१७-९, सोरठि, मः ५)

Please eradicate these from within me, and call me to come close to You. ||1||

अपुनी बिधि आपि जनावहु ॥ (६१७-१०, सोरठि, मः ५)

You alone teach me Your Ways.

हरि जन मंगल गावहु ॥१॥ रहाउ ॥ (६१७-१०, सोरठि, मः ५)

With the Lord's humble servants, I sing His Praises. ||1||Pause||

बिसरु नाही कबहू हीए ते इह बिधि मन महि पावहु ॥ (६१७-११, सोरठि, मः ५)

May I never forget the Lord within my heart; please, instill such understanding within my mind.

गुरु पूरा भेटिओ वडभागी जन नानक कतहि न धावहु ॥२॥३॥३१॥ (६१७-११, सोरठि, मः ५)

By great good fortune, servant Nanak has met with the Perfect Guru, and now, he will not go anywhere else. ||2||3||31||

सोरठि महला ५ ॥ (६१७-१२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जा कै सिमरणि सभु कछु पाईऐ बिरथी घाल न जाई ॥ (६१७-१२, सोरठि, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, all things are obtained, and one's efforts shall not be in vain.

तिसु प्रभ तिआगि अवर कत राचहु जो सभ महि रहिआ समाई ॥१॥ (६१७-१३, सोरठि, मः ५)

Forsaking God, why do you attach yourself to another? He is contained in everything. ||1||

हरि हरि सिमरहु संत गोपाला ॥ (६१७-१३, सोरठि, मः ५)

O Saints, meditate in remembrance on the World-Lord, Har, Har.

साधसंगि मिलि नामु धिआवहु पूरन होवै घाला ॥१॥ रहाउ ॥ (६१७-१४, सोरठि, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on the Naam, the Name of the Lord; your efforts shall be rewarded. ||1||Pause||

सारि समालै निति प्रतिपालै प्रेम सहित गलि लावै ॥ (६१७-१४, सोरठि, मः ५)

He ever preserves and cherishes His servant; with Love, He hugs him close.

कहु नानक प्रभ तुमरे बिसरत जगत जीवनु कैसे पावै ॥२॥४॥३२॥ (६१७-१५, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, forgetting You, O God, how can the world find life? ||2||4||32||

सोरठि महला ५ ॥ (६१७-१६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

अबिनासी जीअन को दाता सिमरत सभ मलु खोई ॥ (६१७-१६, सोरठि, मः ५)

He is imperishable, the Giver of all beings; meditating on Him, all filth is removed.

गुण निधान भगतन कउ बरतनि बिरला पावै कोई ॥१॥ (६१७-१६, सोरठि, मः ५)

He is the treasure of excellence, the object of His devotees, but rare are those who find Him. ||1||

मेरे मन जपि गुर गोपाल प्रभु सोई ॥ (६१७-१७, सोरठि, मः ५)

O my mind, meditate on the Guru, and God, the Cherisher of the world.

जा की सरणि पइआँ सुखु पाईऐ बाहुड़ि दूखु न होई ॥१॥ रहाउ ॥ (६१७-१७, सोरठि, मः ५)

Seeking His Sanctuary, one finds peace, and he shall not suffer in pain again. ||1||Pause||

वडभागी साधसंगु परापति तिन भेटत दुरमति खोई ॥ (६१७-१८, सोरठि, मः ५)

By great good fortune, one obtains the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Meeting them, evil-mindedness is eliminated.

पन्ना ६१८

तिन की धूरि नानकु दासु बाछै जिन हरि नामु रिदै परोई ॥२॥५॥३३॥ (६१८-१, सोरठि, मः ५)

Slave Nanak yearns for the dust of the feet of those, who have woven the Lord's Name into their hearts. ||2||5||33||

सोरठि महला ५ ॥ (६१८-२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जनम जनम के दूख निवारै सूका मनु साधारै ॥ (६१८-२, सोरठि, मः ५)

He dispels the pains of countless incarnations, and lends support to the dry and shrivelled mind.

दरसनु भेटत होत निहाला हरि का नामु बीचारै ॥१॥ (६१८-२, सोरठि, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of His Darshan, one is enraptured, contemplating the Name of the Lord. ||1||

मेरा बैदु गुरु गोविंदा ॥ (६१८-३, सोरठि, मः ५)

My physician is the Guru, the Lord of the Universe.

हरि हरि नामु अउखधु मुखि देवै काटे जम की फंधा ॥१॥ रहाउ ॥ (६१८-३, सोरठि, मः ५)

He places the medicine of the Naam into my mouth, and cuts away the noose of Death. ||1||Pause||

समरथ पुरख पूरन बिधाते आपे करणैहारा ॥ (६१८-४, सोरठि, मः ५)

He is the all-powerful, Perfect Lord, the Architect of Destiny; He Himself is the Doer of deeds.

अपुना दासु हरि आपि उबारिआ नानक नाम अधारा ॥२॥६॥३४॥ (६१८-४, सोरठि, मः ५)

The Lord Himself saves His slave; Nanak takes the Support of the Naam. ||2||6||34||

सोरठि महला ५ ॥ (६१८-५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

अंतर की गति तुम ही जानी तुझ ही पाहि निबेरो ॥ (६१८-५, सोरठि, मः ५)

Only You know the state of my innermost self; You alone can judge me.

बखसि लैहु साहिब प्रभ अपने लाख खते करि फेरो ॥१॥ (६१८-५, सोरठि, मः ५)

Please forgive me, O Lord God Master; I have committed thousands of sins and mistakes. ||1||

प्रभ जी तू मेरो ठाकुरु नेरो ॥ (६१८-६, सोरठि, मः ५)

O my Dear Lord God Master, You are always near me.

हरि चरण सरण मोहि चरो ॥१॥ रहाउ ॥ (६१८-६, सोरठि, मः ५)

O Lord, please bless Your disciple with the shelter of Your feet. ||1||Pause||

बेसुमार बेअंत सुआमी ऊचो गुनी गहेरो ॥ (६१८-७, सोरठि, मः ५)

Infinite and endless is my Lord and Master; He is lofty, virtuous and profoundly deep.

काटि सिलक कीनो अपुनो दासरो तउ नानक कहा निहोरो ॥२॥७॥३५॥ (६१८-७, सोरठि, मः ५)

Cutting away the noose of death, the Lord has made Nanak His slave, and now, what does he owe to anyone else? ||2||7||35||

सोरठि मः ५ ॥ (६१८-८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

भए कृपाल गुरु गोविंदा सगल मनोरथ पाए ॥ (६१८-८, सोरठि, मः ५)

The Guru, the Lord of the Universe, became merciful to me, and I obtained all of my mind's desires.

असथिर भए लागि हरि चरणी गोविंद के गुण गाए ॥१॥ (६१८-६, सोरठि, मः ५)

I have become stable and steady, touching the Lord's Feet, and singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. ||1||

भलो समूरतु पूरा ॥ (६१८-६, सोरठि, मः ५)

It is a good time, a perfectly auspicious time.

साँति सहज आनंद नामु जपि वाजे अनहद तूरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६१८-६, सोरठि, मः ५)

I am in celestial peace, tranquility and ecstasy, chanting the Naam, the Name of the Lord; the unstruck melody of the sound current vibrates and resounds. ||1||Pause||

मिले सुआमी प्रीतम अपुने घर मंदर सुखदाई ॥ (६१८-१०, सोरठि, मः ५)

Meeting with my Beloved Lord and Master, my home has become a mansion filled with happiness.

हरि नामु निधानु नानक जन पाइआ सगली इछ पुजाई ॥२॥८॥३६॥ (६१८-१०, सोरठि, मः ५)

Servant Nanak has attained the treasure of the Lord's Name; all his desires have been fulfilled. ||2||8||36||

सोरठि महला ५ ॥ (६१८-११)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरु के चरन बसे रिद भीतरि सुभ लखण प्रभि कीने ॥ (६१८-११, सोरठि, मः ५)

The Guru's feet abide within my heart; God has blessed me with good fortune.

भए कृपाल पूरन परमेसर नाम निधान मनि चीने ॥१॥ (६१८-१२, सोरठि, मः ५)

The Perfect Transcendent Lord became merciful to me, and I found the treasure of the Naam within my mind. ||1||

मेरो गुरु रखवारो मीत ॥ (६१८-१२, सोरठि, मः ५)

My Guru is my Saving Grace, my only best friend.

दूण चऊणी दे वडिआई सोभा नीता नीत ॥१॥ रहाउ ॥ (६१८-१३, सोरठि, मः ५)

Over and over again, He blesses me with double, even four-fold, greatness. ||1||Pause||

जीअ जंत प्रभि सगल उधारे दरसनु देखणहारे ॥ (६१८-१३, सोरठि, मः ५)

God saves all beings and creatures, giving them the Blessed Vision of His Darshan.

गुर पूरे की अचरज वडिआई नानक सद बलिहारे ॥२॥६॥३७॥ (६१८-१४, सोरठि, मः ५)

Wondrous is the glorious greatness of the Perfect Guru; Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||9||37||

सोरठि महला ५ ॥ (६१८-१५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

संचनि करउ नाम धनु निर्मल थाती अगम अपार ॥ (६१८-१५, सोरठि, मः ५)

I gather in and collect the immaculate wealth of the Naam; this commodity is inaccessible and incomparable.

बिलछि बिनोद आनंद सुख माणहु खाइ जीवहु सिख परवार ॥१॥ (६१८-१५, सोरठि, मः ५)

Revel in it, delight in it, be happy and enjoy peace, and live long, O Sikhs and brethren. ||1||

हरि के चरन कमल आधार ॥ (६१८-१६, सोरठि, मः ५)

I have the support of the Lotus Feet of the Lord.

संत प्रसादि पाइओ सच बोहिथु चड़ि लंघउ बिखु संसार ॥१॥ रहाउ ॥ (६१८-१६, सोरठि, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have found the boat of Truth; embarking on it, I sail across the ocean of poison. ||1||Pause||

भए कृपाल पूरन अबिनासी आपहि कीनी सार ॥ (६१८-१७, सोरठि, मः ५)

The perfect, imperishable Lord has become merciful; He Himself has taken care of me.

पेखि पेखि नानक बिगसानो नानक नाही सुमार ॥२॥१०॥३८॥ (६१८-१७, सोरठि, मः ५)

Beholding, beholding His Vision, Nanak has blossomed forth in ecstasy. O Nanak, He is beyond estimation. ||2||10||38||

सोरठि महला ५ ॥ (६१८-१८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरि पूरै अपनी कल धारी सभ घट उपजी दइआ ॥ (६१८-१८, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has revealed His power, and compassion has welled up in every heart.

आपे मेलि वडाई कीनी कुसल खेम सभ भइआ ॥१॥ (६१८-१६, सोरठि, मः ५)

Blending me with Himself, He has blessed me with glorious greatness, and I have found pleasure and happiness. ||1||

सतिगुरु पूरा मेरै नालि ॥ (६१८-१६, सोरठि, मः ५)
The Perfect True Guru is always with me.

पन्ना ६१६

पारब्रह्म जपि सदा निहाल ॥ रहाउ ॥ (६१६-१, सोरठि, मः ५)
Meditating on the Supreme Lord God, I am forever in ecstasy. ||Pause||

अंतरि बाहरि थान थनंतरि जत कत पेखउ सोई ॥ (६१६-१, सोरठि, मः ५)
Inwardly and outwardly, in all places and interspaces, wherever I look, He is there.

नानक गुरु पाइओ वडभागी तिसु जेवडु अवरु न कोई ॥२॥११॥३६॥ (६१६-२, सोरठि, मः ५)
Nanak has found the Guru, by great good fortune; no one else is as great as He.
||2||11||39||

सोरठि महला ५ ॥ (६१६-२)
Sorat'h, Fifth Mehl:

सूख मंगल कलिआण सहज धुनि प्रभ के चरण निहारिआ ॥ (६१६-२, सोरठि, मः ५)
I have been blessed with peace, pleasure, bliss, and the celestial sound current,
gazing upon the feet of God.

राखनहारै राखिओ बारिकु सतिगुरि तापु उतारिआ ॥१॥ (६१६-३, सोरठि, मः ५)
The Savior has saved His child, and the True Guru has cured his fever. ||1||

उबरे सतिगुर की सरणाई ॥ (६१६-४, सोरठि, मः ५)
I have been saved, in the True Guru's Sanctuary;

जा की सेव न बिरथी जाई ॥ रहाउ ॥ (६१६-४, सोरठि, मः ५)
service to Him does not go in vain. ||1||Pause||

घर महि सूख बाहरि फुनि सूखा प्रभ अपुने भए दइआला ॥ (६१६-४, सोरठि, मः ५)
There is peace within the home of one's heart, and there is peace outside as well,
when God becomes kind and compassionate.

नानक बिघनु न लागै कोऊ मेरा प्रभु होआ किरपाला ॥२॥१२॥४०॥ (६१६-५, सोरठि, मः ५)
O Nanak, no obstacles block my way; my God has become gracious and merciful to
me. ||2||12||40||

सोरठि महला ५ ॥ (६१६-६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

साधू संगि भइआ मनि उदमु नामु रतनु जसु गाई ॥ (६१६-६, सोरठि, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, my mind became excited, and I sang the Praises of the jewel of the Naam.

मिटि गई चिंता सिमरि अनंता सागरु तरिआ भाई ॥१॥ (६१६-६, सोरठि, मः ५)

My anxiety was dispelled, meditating in remembrance on the Infinite Lord; I have crossed over the world ocean, O Siblings of Destiny. ||1||

हिरदैं हरि के चरण वसाई ॥ (६१६-७, सोरठि, मः ५)

I enshrine the Lord's Feet within my heart.

सुखु पाइआ सहज धुनि उपजी रोगा घाणि मिटाई ॥ रहाउ ॥ (६१६-७, सोरठि, मः ५)

I have found peace, and the celestial sound current resounds within me; countless diseases have been eradicated. ||Pause||

किआ गुण तेरे आखि वखाणा कीमति कहणु न जाई ॥ (६१६-८, सोरठि, मः ५)

Which of Your Glorious Virtues can I speak and describe? Your worth cannot be estimated.

नानक भगत भए अबिनासी अपुना प्रभु भइआ सहाई ॥२॥१३॥४१॥ (६१६-९, सोरठि, मः ५)

O Nanak, the Lord's devotees become imperishable and immortal; their God becomes their friend and support. ||2||13||41||

सोरठि मः ५ ॥ (६१६-९)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गए कलेस रोग सभि नासे प्रभि अपुनै किरपा धारी ॥ (६१६-९, सोरठि, मः ५)

My sufferings have come to an end, and all diseases have been eradicated.

आठ पहर आराधहु सुआमी पूरन घाल हमारी ॥१॥ (६१६-१०, सोरठि, मः ५)

God has showered me with His Grace. Twenty-four hours a day, I worship and adore my Lord and Master; my efforts have come to fruition. ||1||

हरि जीउ तू सुख सम्पति रासि ॥ (६१६-११, सोरठि, मः ५)

O Dear Lord, You are my peace, wealth and capital.

राखि लैहू भाई मेरे कउ प्रभ आगै अरदासि ॥ रहाउ ॥ (६१६-११, सोरठि, मः ५)

Please, save me, O my Beloved! I offer this prayer to my God. ||Pause||

जो मागउ सोई सोई पावउ अपने खसम भरोसा ॥ (६१६-११, सोरठि, मः ५)

Whatever I ask for, I receive; I have total faith in my Master.

कहु नानक गुरु पूरा भेटिओ मिटिओ सगल अंदेसा ॥२॥१४॥४२॥ (६१६-१२, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, I have met with the Perfect Guru, and all my fears have been dispelled.
||2||14||42||

सोरठि महला ५ ॥ (६१६-१३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि गुरु सतिगुरु अपना सगला दूखु मिटाइआ ॥ (६१६-१३, सोरठि, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on my Guru, the True Guru, all pains have been eradicated.

ताप रोग गए गुर बचनी मन इछे फल पाइआ ॥१॥ (६१६-१३, सोरठि, मः ५)

The fever and the disease are gone, through the Word of the Guru's Teachings, and I have obtained the fruits of my mind's desires. ||1||

मेरा गुरु पूरा सुखदाता ॥ (६१६-१४, सोरठि, मः ५)

My Perfect Guru is the Giver of peace.

करण कारण समरथ सुआमी पूरन पुरखु बिधाता ॥ रहाउ ॥ (६१६-१४, सोरठि, मः ५)

He is the Doer, the Cause of causes, the Almighty Lord and Master, the Perfect Primal Lord, the Architect of Destiny. ||Pause||

अनंद बिनोद मंगल गुण गावहु गुर नानक भए दइआला ॥ (६१६-१५, सोरठि, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord in bliss, joy and ecstasy; Guru Nanak has become kind and compassionate.

जै जै कार भए जग भीतरि होआ पारब्रह्मू रखवाला ॥२॥१५॥४३॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)

Shouts of cheers and congratulations ring out all over the world; the Supreme Lord God has become my Savior and Protector. ||2||15||43||

सोरठि महला ५ ॥ (६१६-१६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

हमरी गणत न गणीआ काई अपणा बिरदु पछाणि ॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)
He did not take my accounts into account; such is His forgiving nature.

हाथ देइ राखे करि अपुने सदा सदा रंगु माणि ॥१॥ (६१६-१७, सोरठि, मः ५)
He gave me His hand, and saved me and made me His own; forever and ever, I enjoy His Love. ||1||

साचा साहिबु सद मिहरवाण ॥ (६१६-१८, सोरठि, मः ५)
The True Lord and Master is forever merciful and forgiving.

बंधु पाइआ मेरै सतिगुरि पूरै होई सर्ब कलिआण ॥ रहाउ ॥ (६१६-१८, सोरठि, मः ५)
My Perfect Guru has bound me to Him, and now, I am in absolute ecstasy. ||Pause||

जीउ पाइ पिंडु जिनि साजिआ दिता पैनणु खाणु ॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)
The One who fashioned the body and placed the soul within, who gives you clothing and nourishment

अपणे दास की आपि पैज राखी नानक सद कुरबाणु ॥२॥१६॥४४॥ (६१६-१६, सोरठि, मः ५)
- He Himself preserves the honor of His slaves. Nanak is forever a sacrifice to Him.
||2||16||44||

पन्ना ६२०

सोरठि महला ५ ॥ (६२०-१)
Sorat'h, Fifth Mehl:

दुरतु गवाइआ हरि प्रभि आपे सभु संसारु उबारिआ ॥ (६२०-१, सोरठि, मः ५)
The Lord God Himself has rid the whole world of its sins, and saved it.

पारब्रहमि प्रभि किरपा धारी अपणा बिरदु समारिआ ॥१॥ (६२०-२, सोरठि, मः ५)
The Supreme Lord God extended His mercy, and confirmed His innate nature. ||1||

होई राजे राम की रखवाली ॥ (६२०-२, सोरठि, मः ५)
I have attained the Protective Sanctuary of the Lord, my King.

सूख सहज आनद गुण गावहु मनु तनु देह सुखाली ॥ रहाउ ॥ (६२०-३, सोरठि, मः ५)
In celestial peace and ecstasy, I sing the Glorious Praises of the Lord, and my mind, body and being are at peace. ||Pause||

पतित उधारणु सतिगुरु मेरा मोहि तिस का भरवासा ॥ (६२०-३, सोरठि, मः ५)

My True Guru is the Savior of sinners; I have placed my trust and faith in Him.

बखसि लए सभि सचै साहिबि सुणि नानक की अरदासा ॥२॥१७॥४५॥ (६२०-४, सोरठि, मः ५)

The True Lord has heard Nanak's prayer, and He has forgiven everything.
||2||17||45||

सोरठि महला ५ ॥ (६२०-५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

बखसिआ पारब्रह्म परमेसरि सगले रोग बिदारे ॥ (६२०-५, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, has forgiven me, and all diseases have been cured.

गुर पूरे की सरणी उबरे कारज सगल सवारे ॥१॥ (६२०-५, सोरठि, मः ५)

Those who come to the Sanctuary of the True Guru are saved, and all their affairs are resolved. ||1||

हरि जनि सिमरिआ नाम अधारि ॥ (६२०-६, सोरठि, मः ५)

The Lord's humble servant meditates in remembrance on the Naam, the Name of the Lord; this is his only support.

तापु उतारिआ सतिगुरि पूरै अपणी किरपा धारि ॥ रहाउ ॥ (६२०-६, सोरठि, मः ५)

The Perfect True Guru extended His Mercy, and the fever has been dispelled.
||Pause||

सदा अनंद करह मेरे पिआरे हरि गोविंदु गुरि राखिआ ॥ (६२०-७, सोरठि, मः ५)

So celebrate and be happy, my beloveds - the Guru has saved Hargobind.

वडी वडिआई नानक करते की साचु सबदु सति भाखिआ ॥२॥१८॥४६॥ (६२०-७, सोरठि, मः ५)

Great is the glorious greatness of the Creator, O Nanak; True is the Word of His Shabad, and True is the sermon of His Teachings. ||2||18||46||

सोरठि महला ५ ॥ (६२०-८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

भए कृपाल सुआमी मेरे तितु साचै दरबारि ॥ (६२०-८, सोरठि, मः ५)

My Lord and Master has become Merciful, in His True Court.

सतिगुरि तापु गवाइआ भाई ठाँढि पई संसारि ॥ (६२०-६, सोरठि, मः ५)

The True Guru has taken away the fever, and the whole world is at peace, O Siblings of Destiny.

अपणे जीअ जंत आपे राखे जमहि कीओ हटतारि ॥१॥ (६२०-६, सोरठि, मः ५)

The Lord Himself protects His beings and creatures, and the Messenger of Death is out of work. ||1||

हरि के चरण रिद्वै उरि धारि ॥ (६२०-१०, सोरठि, मः ५)

Enshrine the Lord's feet within your heart.

सदा सदा प्रभु सिमरीऐ भाई दुख किलबिख काटणहारु ॥१॥ रहाउ ॥ (६२०-१०, सोरठि, मः ५)

Forever and ever, meditate in remembrance on God, O Siblings of Destiny. He is the Eradicator of suffering and sins. ||1||Pause||

तिस की सरणी ऊबरै भाई जिनि रचिआ सभु कोइ ॥ (६२०-११, सोरठि, मः ५)

He fashioned all beings, O Siblings of Destiny, and His Sanctuary saves them.

करण कारण समरथु सो भाई सचै सची सोइ ॥ (६२०-१२, सोरठि, मः ५)

He is the Almighty Creator, the Cause of causes, O Siblings of Destiny; He, the True Lord, is True.

नानक प्रभू धिआईऐ भाई मनु तनु सीतलु होइ ॥२॥१६॥४७॥ (६२०-१२, सोरठि, मः ५)

Nanak: meditate on God, O Siblings of Destiny, and your mind and body shall be cool and calm. ||2||19||47||

सोरठि महला ५ ॥ (६२०-१३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

संतहु हरि हरि नामु धिआई ॥ (६२०-१३, सोरठि, मः ५)

O Saints, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

सुख सागर प्रभु विसरउ नाही मन चिंदिअड़ा फलु पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६२०-१३, सोरठि, मः ५)

Never forget God, the ocean of peace; thus you shall obtain the fruits of your mind's desires. ||1||Pause||

सतिगुरि पूरै तापु गवाइआ अपणी किरपा धारी ॥ (६२०-१४, सोरठि, मः ५)

Extending His Mercy, the Perfect True Guru has dispelled the fever.

पारब्रह्म प्रभ भए दइआला दुखु मिटिआ सभ परवारी ॥१॥ (६२०-१५, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God has become kind and compassionate, and my whole family is now free of pain and suffering. ||1||

सर्ब निधान मंगल रस रूपा हरि का नामु अधारो ॥ (६२०-१५, सोरठि, मः ५)

The Treasure of absolute joy, sublime elixir and beauty, the Name of the Lord is my only Support.

नानक पति राखी परमेसरि उधरिआ सभु संसारो ॥२॥२०॥४८॥ (६२०-१६, सोरठि, मः ५)

O Nanak, the Transcendent Lord has preserved my honor, and saved the whole world. ||2||20||48||

सोरठि महला ५ ॥ (६२०-१७)

Sorat'h, Fifth Mehl:

मेरा सतिगुरु रखवाला होआ ॥ (६२०-१७, सोरठि, मः ५)

My True Guru is my Savior and Protector.

धारि कृपा प्रभ हाथ दे राखिआ हरि गोविदु नवा निरोआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२०-१७, सोरठि, मः ५)

Showering us with His Mercy and Grace, God extended His Hand, and saved Hargobind, who is now safe and secure. ||1||Pause||

तापु गइआ प्रभि आपि मिटाइआ जन की लाज रखाई ॥ (६२०-१८, सोरठि, मः ५)

The fever is gone - God Himself eradicated it, and preserved the honor of His servant.

साधसंगति ते सभ फल पाए सतिगुरु कै बलि जाँई ॥१॥ (६२०-१८, सोरठि, मः ५)

I have obtained all blessings from the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I am a sacrifice to the True Guru. ||1||

हलतु पलतु प्रभ दोवै सवारे हमरा गुणु अवगुणु न बीचारिआ ॥ (६२०-१९, सोरठि, मः ५)

God has saved me, both here and hereafter. He has not taken my merits and demerits into account.

पन्ना ६२१

अटल बचनु नानक गुरु तेरा सफल करु मसतकि धारिआ ॥२॥२१॥४९॥ (६२१-१, सोरठि, मः ५)

Your Word is eternal, O Guru Nanak; You placed Your Hand of blessing upon my forehead. ||2||21||49||

सोरठि महला ५ ॥ (६२१-२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जीअ जंत्र सभि तिस के कीए सोई संत सहाई ॥ (६२१-२, सोरठि, मः ५)

All beings and creatures were created by Him; He alone is the support and friend of the Saints.

अपुने सेवक की आपे राखै पूरन भई बडाई ॥१॥ (६२१-२, सोरठि, मः ५)

He Himself preserves the honor of His servants; their glorious greatness becomes perfect. ||1||

पारब्रह्म पूरा मेरै नालि ॥ (६२१-३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Supreme Lord God is always with me.

गुरि पूरै पूरी सभ राखी होए सब दइआल ॥१॥ रहाउ ॥ (६२१-३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has perfectly and totally protected me, and now everyone is kind and compassionate to me. ||1||Pause||

अनदिनु नानकु नामु धिआए जीअ प्रान का दाता ॥ (६२१-४, सोरठि, मः ५)

Night and day, Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; He is the Giver of the soul, and the breath of life itself.

अपुने दास कउ कंठि लाइ राखै जिउ बारिक पित माता ॥२॥२२॥५०॥ (६२१-४, सोरठि, मः ५)

He hugs His slave close in His loving embrace, like the mother and father hug their child. ||2||22||50||

सोरठि महला ५ घरु ३ चउपदे (६२१-६)

Sorat'h, Fifth Mehl, Third House, Chau-Padas:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६२१-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मिलि पंचहु नही सहसा चुकाइआ ॥ (६२१-७, सोरठि, मः ५)

Meeting with the council, my doubts were not dispelled.

सिकदारहु नह पतीआइआ ॥ (६२१-७, सोरठि, मः ५)

The chiefs did not give me satisfaction.

उमरावहु आगै झेरा ॥ (६२१-७, सोरठि, मः ५)

I presented my dispute to the noblemen as well.

मिलि राजन राम निबेरा ॥१॥ (६२१-७, सोरठि, मः ५)

But it was only settled by meeting with the King, my Lord. ||1||

अब ढूढन कतहु न जाई ॥ (६२१-८, सोरठि, मः ५)

Now, I do not go searching anywhere else,

गोबिद भेटे गुर गोसाई ॥ रहाउ ॥ (६२१-८, सोरठि, मः ५)

because I have met the Guru, the Lord of the Universe. ||Pause||

आइआ प्रभ दरबारा ॥ (६२१-८, सोरठि, मः ५)

When I came to God's Darbaar, His Holy Court,

ता सगली मिटी पूकारा ॥ (६२१-९, सोरठि, मः ५)

then all of my cries and complaints were settled.

लबधि आपणी पाई ॥ (६२१-९, सोरठि, मः ५)

Now that I have attained what I had sought,

ता कत आवै कत जाई ॥२॥ (६२१-९, सोरठि, मः ५)

where should I come and where should I go? ||2||

तह साच निआइ निबेरा ॥ (६२१-९, सोरठि, मः ५)

There, true justice is administered.

उहा सम ठाकुरु सम चेरा ॥ (६२१-१०, सोरठि, मः ५)

There, the Lord Master and His disciple are one and the same.

अंतरजामी जानै ॥ (६२१-१०, सोरठि, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, knows.

बिनु बोलत आपि पछानै ॥३॥ (६२१-१०, सोरठि, मः ५)

Without our speaking, He understands. ||3||

सर्व थान को राजा ॥ (६२१-११, सोरठि, मः ५)

He is the King of all places.

तह अनहद सबद अगाजा ॥ (६२१-११, सोरठि, मः ५)

There, the unstruck melody of the Shabad resounds.

तिसु पहि किआ चतुराई ॥ (६२१-११, सोरठि, मः ५)

Of what use is cleverness when dealing with Him?

मिलु नानक आपु गवाई ॥४॥१॥५१॥ (६२१-११, सोरठि, मः ५)

Meeting with Him, O Nanak, one loses his self-conceit. ||4||1||51||

सोरठि महला ५ ॥ (६२१-१२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

हिरदै नामु वसाइहु ॥ (६२१-१२, सोरठि, मः ५)

Enshrine the Naam, the Name of the Lord, within your heart;

घरि बैठे गुरु धिआइहु ॥ (६२१-१२, सोरठि, मः ५)

sitting within your own home, meditate on the Guru.

गुरि पूरै सचु कहिआ ॥ (६२१-१३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has spoken the Truth;

सो सुखु साचा लहिआ ॥१॥ (६२१-१३, सोरठि, मः ५)

the True Peace is obtained only from the Lord. ||1||

अपुना होइओ गुरु मिहरवाना ॥ (६२१-१३, सोरठि, मः ५)

My Guru has become merciful.

अनद सूख कलिआण मंगल सिउ घरि आए करि इसनाना ॥ रहाउ ॥ (६२१-१३, सोरठि, मः ५)

In bliss, peace, pleasure and joy, I have returned to my own home, after my purifying bath. ||Pause||

साची गुर वडिआई ॥ (६२१-१४, सोरठि, मः ५)

True is the glorious greatness of the Guru;

ता की कीमति कहणु न जाई ॥ (६२१-१४, सोरठि, मः ५)

His worth cannot be described.

सिरि साहा पातिसाहा ॥ (६२१-१५, सोरठि, मः ५)

He is the Supreme Overlord of kings.

गुर भेटत मनि ओमाहा ॥२॥ (६२१-१५, सोरठि, मः ५)

Meeting with the Guru, the mind is enraptured. ||2||

सगल पराछत लाथे ॥ (६२१-१५, सोरठि, मः ५)

All sins are washed away,

मिलि साधसंगति कै साथे ॥ (६२१-१५, सोरठि, मः ५)

meeting with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

गुण निधान हरि नामा ॥ (६२१-१६, सोरठि, मः ५)

The Lord's Name is the treasure of excellence;

जपि पूरन होए कामा ॥३॥ (६२१-१६, सोरठि, मः ५)

chanting it, one's affairs are perfectly resolved. ||3||

गुरि कीनो मुकति दुआरा ॥ (६२१-१६, सोरठि, मः ५)

The Guru has opened the door of liberation,

सभ सृसटि करै जैकारा ॥ (६२१-१७, सोरठि, मः ५)

and the entire world applauds Him with cheers of victory.

नानक प्रभु मेरै साथे ॥ (६२१-१७, सोरठि, मः ५)

O Nanak, God is always with me;

जनम मरण भै लाथे ॥४॥२॥५२॥ (६२१-१७, सोरठि, मः ५)

my fears of birth and death are gone. ||4||2||52||

सोरठि महला ५ ॥ (६२१-१८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरि पूरै किरपा धारी ॥ (६२१-१८, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has granted His Grace,

प्रभि पूरी लोच हमारी ॥ (६२१-१८, सोरठि, मः ५)

and God has fulfilled my desire.

करि इसनानु गृहि आए ॥ (६२१-१८, सोरठि, मः ५)

After taking my bath of purification, I returned to my home,

अनद मंगल सुख पाए ॥१॥ (६२१-१६, सोरठि, मः ५)
and I found bliss, happiness and peace. ||1||

संतहु राम नामि निसतरीऐ ॥ (६२१-१६, सोरठि, मः ५)
O Saints, salvation comes from the Lord's Name.

ऊठत बैठत हरि हरि धिआईऐ अनदिनु सुकृतु करीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२१-१६, सोरठि, मः ५)
While standing up and sitting down, meditate on the Lord's Name. Night and day, do good deeds. ||1||Pause||

पन्ना ६२२

संत का मारगु धर्म की पडड़ी को वडभागी पाए ॥ (६२२-१, सोरठि, मः ५)
The way of the Saints is the ladder of righteous living, found only by great good fortune.

कोटि जनम के किलबिख नासे हरि चरणी चितु लाए ॥२॥ (६२२-१, सोरठि, मः ५)
The sins of millions of incarnations are washed away, by focusing your consciousness on the Lord's feet. ||2||

उसतति करहु सदा प्रभ अपने जिनि पूरी कल राखी ॥ (६२२-२, सोरठि, मः ५)
So sing the Praises of your God forever; His almighty power is perfect.

जीअ जंत सभि भए पवित्रा सतिगुर की सचु साखी ॥३॥ (६२२-३, सोरठि, मः ५)
All beings and creatures are purified, listening to the True Teachings of the True Guru. ||3||

बिघन बिनासन सभि दुख नासन सतिगुरि नामु दृड़ाइआ ॥ (६२२-३, सोरठि, मः ५)
The True Guru has implanted the Naam, the Name of the Lord, within me; it is the Eliminator of obstructions, the Destroyer of all pains.

खोए पाप भए सभि पावन जन नानक सुखि घरि आइआ ॥४॥३॥५३॥ (६२२-४, सोरठि, मः ५)
All of my sins were erased, and I have been purified; servant Nanak has returned to his home of peace. ||4||3||53||

सोरठि महला ५ ॥ (६२२-५)
Sorat'h, Fifth Mehl:

साहिबु गुनी गहेरा ॥ (६२२-५, सोरठि, मः ५)
O Lord Master, You are the ocean of excellence.

घरु लसकरु सभु तेरा ॥ (६२२-५, सोरठि, मः ५)
My home and all my possessions are Yours.

रखवाले गुर गोपाला ॥ (६२२-५, सोरठि, मः ५)
The Guru, the Lord of the world, is my Savior.

सभि जीअ भए दइआला ॥१॥ (६२२-५, सोरठि, मः ५)
All beings have become kind and compassionate to me. ||1||

जपि अनदि रहउ गुर चरणा ॥ (६२२-६, सोरठि, मः ५)
Meditating on the Guru's feet, I am in bliss.

भउ कतहि नही प्रभ सरणा ॥ रहाउ ॥ (६२२-६, सोरठि, मः ५)
There is no fear at all, in God's Sanctuary. ||Pause||

तेरिआ दासा रिदै मुरारी ॥ (६२२-६, सोरठि, मः ५)
You dwell in the hearts of Your slaves, Lord.

प्रभि अबिचल नीव उसारी ॥ (६२२-७, सोरठि, मः ५)
God has laid the eternal foundation.

बलु धनु तकीआ तेरा ॥ (६२२-७, सोरठि, मः ५)
You are my strength, wealth and support.

तू भारो ठाकुरु मेरा ॥२॥ (६२२-७, सोरठि, मः ५)
You are my Almighty Lord and Master. ||2||

जिनि जिनि साधसंगु पाइआ ॥ (६२२-८, सोरठि, मः ५)
Whoever finds the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

सो प्रभि आपि तराइआ ॥ (६२२-८, सोरठि, मः ५)
is saved by God Himself.

करि किरपा नाम रसु दीआ ॥ (६२२-८, सोरठि, मः ५)
By His Grace, He has blessed me with the sublime essence of the Naam.

कुसल खेम सभ थीआ ॥३॥ (६२२-८, सोरठि, मः ५)
All joy and pleasure then came to me. ||3||

होए प्रभू सहाई ॥ (६२२-९, सोरठि, मः ५)
God became my helper and my best friend;

सभ उठि लागी पाई ॥ (६२२-९, सोरठि, मः ५)
everyone rises up and bows down at my feet.

सासि सासि प्रभु धिआईऐ ॥ (६२२-९, सोरठि, मः ५)
With each and every breath, meditate on God;

हरि मंगलु नानक गाईऐ ॥४॥४॥५४॥ (६२२-९, सोरठि, मः ५)
O Nanak, sing the songs of joy to the Lord. ||4||4||54||

सोरठि महला ५ ॥ (६२२-१०)
Sorat'h, Fifth Mehl:

सूख सहज आनंदा ॥ (६२२-१०, सोरठि, मः ५)
Celestial peace and bliss have come,

प्रभु मिलिओ मनि भावंदा ॥ (६२२-१०, सोरठि, मः ५)
meeting God, who is so pleasing to my mind.

पूरै गुरि किरपा धारी ॥ (६२२-११, सोरठि, मः ५)
The Perfect Guru showered me with His Mercy,

ता गति भई हमारी ॥१॥ (६२२-११, सोरठि, मः ५)
and I attained salvation. ||1||

हरि की प्रेम भगति मनु लीना ॥ (६२२-११, सोरठि, मः ५)
My mind is absorbed in loving devotional worship of the Lord,

नित बाजे अनहत बीना ॥ रहाउ ॥ (६२२-११, सोरठि, मः ५)
and the unstruck melody of the celestial sound current ever resounds within me.
||Pause||

हरि चरण की ओट सताणी ॥ (६२२-१२, सोरठि, मः ५)
The Lord's feet are my all-powerful shelter and support;

सभ चूकी काणि लोकाणी ॥ (६२२-१२, सोरठि, मः ५)
my dependence on other people is totally finished.

जगजीवनु दाता पाइआ ॥ (६२२-१२, सोरठि, मः ५)
I have found the Life of the world, the Great Giver;

हरि रसकि रसकि गुण गाइआ ॥२॥ (६२२-१३, सोरठि, मः ५)
in joyful rapture, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

प्रभ काटिआ जम का फासा ॥ (६२२-१३, सोरठि, मः ५)
God has cut away the noose of death.

मन पूरन होई आसा ॥ (६२२-१३, सोरठि, मः ५)
My mind's desires have been fulfilled;

जह पेखा तह सोई ॥ (६२२-१४, सोरठि, मः ५)
wherever I look, He is there.

हरि प्रभ बिनु अवरु न कोई ॥३॥ (६२२-१४, सोरठि, मः ५)
Without the Lord God, there is no other at all. ||3||

करि किरपा प्रभि राखे ॥ (६२२-१४, सोरठि, मः ५)
In His Mercy, God has protected and preserved me.

सभि जनम जनम दुख लाथे ॥ (६२२-१४, सोरठि, मः ५)
I am rid of all the pains of countless incarnations.

निरभउ नामु धिआइआ ॥ (६२२-१५, सोरठि, मः ५)
I have meditated on the Naam, the Name of the Fearless Lord;

अटल सुखु नानक पाइआ ॥४॥५॥५५॥ (६२२-१५, सोरठि, मः ५)
O Nanak, I have found eternal peace. ||4||5||55||

सोरठि महला ५ ॥ (६२२-१५)
Sorat'h, Fifth Mehl:

ठाढि पाई करतारे ॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
The Creator has brought utter peace to my home;

तापु छोडि गइआ परवारे ॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
the fever has left my family.

गुरि पूरै है राखी ॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
The Perfect Guru has saved us.

सरणि सचे की ताकी ॥१॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
I sought the Sanctuary of the True Lord. ||1||

परमेसरु आपि होआ रखवाला ॥ (६२२-१७, सोरठि, मः ५)
The Transcendent Lord Himself has become my Protector.

साँति सहज सुख खिन महि उपजे मनु होआ सदा सुखाला ॥ रहाउ ॥ (६२२-१७, सोरठि, मः ५)
Tranquility, intuitive peace and poise welled up in an instant, and my mind was comforted forever. ||Pause||

हरि हरि नामु दीओ दारू ॥ (६२२-१८, सोरठि, मः ५)
The Lord, Har, Har, gave me the medicine of His Name,

तिनि सगला रोगु बिदारू ॥ (६२२-१८, सोरठि, मः ५)
which has cured all disease.

अपणी किरपा धारी ॥ (६२२-१८, सोरठि, मः ५)
He extended His Mercy to me,

तिनि सगली बात सवारी ॥२॥ (६२२-१८, सोरठि, मः ५)
and resolved all these affairs. ||2||

प्रभि अपना बिरदु समारिआ ॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
God confirmed His loving nature;

हमरा गुणु अवगुणु न बीचारिआ ॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
He did not take my merits or demerits into account.

गुर का सबदु भइओ साखी ॥ (६२२-१६, सोरठि, मः ५)
The Word of the Guru's Shabad has become manifest,

पन्ना ६२३

तिनि सगली लाज राखी ॥३॥ (६२३-१, सोरठि, मः ५)

and through it, my honor was totally preserved. ||3||

बोलाइआ बोली तेरा ॥ (६२३-१, सोरठि, मः ५)

I speak as You cause me to speak;

तू साहिबु गुणी गहेरा ॥ (६२३-१, सोरठि, मः ५)

O Lord and Master, You are the ocean of excellence.

जपि नानक नामु सचु साखी ॥ (६२३-१, सोरठि, मः ५)

Nanak chants the Naam, the Name of the Lord, according to the Teachings of Truth.

अपुने दास की पैज राखी ॥४॥६॥५६॥ (६२३-२, सोरठि, मः ५)

God preserves the honor of His slaves. ||4||6||56||

सोरठि महला ५ ॥ (६२३-२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

विचि करता पुरखु खलोआ ॥ (६२३-२, सोरठि, मः ५)

The Creator Lord Himself stood between us,

वालु न विंगा होआ ॥ (६२३-३, सोरठि, मः ५)

and not a hair upon my head was touched.

मजनु गुर आँदा रासे ॥ (६२३-३, सोरठि, मः ५)

The Guru made my cleansing bath successful;

जपि हरि हरि किलविख नासे ॥१॥ (६२३-३, सोरठि, मः ५)

meditating on the Lord, Har, Har, my sins were erased. ||1||

संतहु रामदास सरोवरु नीका ॥ (६२३-४, सोरठि, मः ५)

O Saints, the purifying pool of Ram Das is sublime.

जो नावै सो कुलु तरावै उधारु होआ है जी का ॥१॥ रहाउ ॥ (६२३-४, सोरठि, मः ५)

Whoever bathes in it, his family and ancestry are saved, and his soul is saved as well.

||1||Pause||

जै जै कारु जगु गावै ॥ (६२३-५, सोरठि, मः ५)

The world sings cheers of victory,

मन चिंदिअड़े फल पावै ॥ (६२३-५, सोरठि, मः ५)

and the fruits of his mind's desires are obtained.

सही सलामति नाइ आए ॥ अपणा प्रभू धिआए ॥२॥ (६२३-५, सोरठि, मः ५)

Whoever comes and bathes here, and meditates on his God, is safe and sound. ||2||

संत सरोवर नावै ॥ (६२३-६, सोरठि, मः ५)

One who bathes in the healing pool of the Saints,

सो जनु पर्म गति पावै ॥ (६२३-६, सोरठि, मः ५)

that humble being obtains the supreme status.

मरै न आवै जाई ॥ (६२३-६, सोरठि, मः ५)

He does not die, or come and go in reincarnation;

हरि हरि नामु धिआई ॥३॥ (६२३-६, सोरठि, मः ५)

he meditates on the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

इहु ब्रह्म बिचारु सु जानै ॥ (६२३-७, सोरठि, मः ५)

He alone knows this about God,

जिसु दइआलु होइ भगवानै ॥ (६२३-७, सोरठि, मः ५)

whom God blesses with His kindness.

बाबा नानक प्रभ सरणाई ॥ (६२३-७, सोरठि, मः ५)

Baba Nanak seeks the Sanctuary of God;

सभ चिंता गणत मिटाई ॥४॥७॥५७॥ (६२३-७, सोरठि, मः ५)

all his worries and anxieties are dispelled. ||4||7||57||

सोरठि महला ५ ॥ (६२३-८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

पारब्रह्मि निबाही पूरी ॥ (६२३-८, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God has stood by me and fulfilled me,

काई बात न रहीआ ऊरी ॥ (६२३-८, सोरठि, मः ५)
and nothing is left unfinished.

गुरि चरन लाइ निसतारे ॥ (६२३-९, सोरठि, मः ५)
Attached to the Guru's feet, I am saved;

हरि हरि नामु समारे ॥१॥ (६२३-९, सोरठि, मः ५)
I contemplate and cherish the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

अपने दास का सदा रखवाला ॥ (६२३-९, सोरठि, मः ५)
He is forever the Savior of His slaves.

करि किरपा अपुने करि राखे मात पिता जिउ पाला ॥१॥ रहाउ ॥ (६२३-१०, सोरठि, मः ५)
Bestowing His Mercy, He made me His own and preserved me; like a mother or
father, He cherishes me. ||1||Pause||

वडभागी सतिगुरु पाइआ ॥ (६२३-१०, सोरठि, मः ५)
By great good fortune, I found the True Guru,

जिनि जम का पंथु मिटाइआ ॥ (६२३-११, सोरठि, मः ५)
who obliterated the path of the Messenger of Death.

हरि भगति भाइ चितु लागा ॥ (६२३-११, सोरठि, मः ५)
My consciousness is focused on loving, devotional worship of the Lord.

जपि जीवहि से वडभागा ॥२॥ (६२३-११, सोरठि, मः ५)
One who lives in this meditation is very fortunate indeed. ||2||

हरि अमृत बाणी गावै ॥ (६२३-११, सोरठि, मः ५)
He sings the Ambrosial Word of the Guru's Bani,

साधा की धूरी नावै ॥ (६२३-१२, सोरठि, मः ५)
and bathes in the dust of the feet of the Holy.

अपुना नामु आपे दीआ ॥ (६२३-१२, सोरठि, मः ५)
He Himself bestows His Name.

प्रभ करणहार रखि लीआ ॥३॥ (६२३-१२, सोरठि, मः ५)
God, the Creator, saves us. ||3||

हरि दरसन प्रान अधारा ॥ (६२३-१३, सोरठि, मः ५)

The Blessed Vision of the Lord's Darshan is the support of the breath of life.

इहु पूरन बिमल बीचारा ॥ (६२३-१३, सोरठि, मः ५)

This is the perfect, pure wisdom.

करि किरपा अंतरजामी ॥ (६२३-१३, सोरठि, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, has granted His Mercy;

दास नानक सरणि सुआमी ॥४॥८॥५८॥ (६२३-१३, सोरठि, मः ५)

slave Nanak seeks the Sanctuary of his Lord and Master. ||4||8||58||

सोरठि महला ५ ॥ (६२३-१४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरि पूरै चरनी लाइआ ॥ (६२३-१४, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has attached me to His feet.

हरि संगि सहाई पाइआ ॥ (६२३-१४, सोरठि, मः ५)

I have obtained the Lord as my companion, my support, my best friend.

जह जाईऐ तहा सुहेले ॥ (६२३-१५, सोरठि, मः ५)

Wherever I go, I am happy there.

करि किरपा प्रभि मेले ॥१॥ (६२३-१५, सोरठि, मः ५)

By His Kind Mercy, God united me with Himself. ||1||

हरि गुण गावहु सदा सुभाई ॥ (६२३-१५, सोरठि, मः ५)

So sing forever the Glorious Praises of the Lord with loving devotion.

मन चिंदे सगले फल पावहु जीअ कै संगि सहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६२३-१६, सोरठि, मः ५)

You shall obtain all the fruits of your mind's desires, and the Lord shall become the companion and the support of your soul. ||1||Pause||

नाराइण प्राण अधारा ॥ (६२३-१६, सोरठि, मः ५)

The Lord is the support of the breath of life.

हम संत जनाँ रेनारा ॥ (६२३-१६, सोरठि, मः ५)

I am the dust of the feet of the Holy people.

पतित पुनीत करि लीने ॥ (६२३-१७, सोरठि, मः ५)

I am a sinner, but the Lord made me pure.

करि किरपा हरि जसु दीने ॥२॥ (६२३-१७, सोरठि, मः ५)

By His Kind Mercy, the Lord blessed me with His Praises. ||2||

पारब्रह्म करे प्रतिपाला ॥ (६२३-१७, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God cherishes and nurtures me.

सद जीअ संगि रखवाला ॥ (६२३-१८, सोरठि, मः ५)

He is always with me, the Protector of my soul.

हरि दिनु रैनि कीरतनु गाईऐ ॥ (६२३-१८, सोरठि, मः ५)

Singing the Kirtan of the Lord's Praises day and night,

बहुड़ि न जोनी पाईऐ ॥३॥ (६२३-१८, सोरठि, मः ५)

I shall not be consigned to reincarnation again. ||3||

जिसु देवै पुरखु बिधाता ॥ (६२३-१९, सोरठि, मः ५)

One who is blessed by the Primal Lord, the Architect of Destiny,

हरि रसु तिन ही जाता ॥ (६२३-१९, सोरठि, मः ५)

realizes the subtle essence of the Lord.

जमकंकरु नेड़ि न आइआ ॥ (६२३-१९, सोरठि, मः ५)

The Messenger of Death does not come near him.

सुखु नानक सरणी पाइआ ॥४॥६॥५६॥ (६२३-१९, सोरठि, मः ५)

In the Lord's Sanctuary, Nanak has found peace. ||4||9||59||

पन्ना ६२४

सोरठि महला ५ ॥ (६२४-१)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरि पूरै कीती पूरी ॥ (६२४-१, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has made me perfect.

प्रभु रवि रहिआ भरपूरी ॥ (६२४-१, सोरठि, मः ५)

God is totally pervading and permeating everywhere.

खेम कुसल भइआ इसनाना ॥ (६२४-२, सोरठि, मः ५)

With joy and pleasure, I take my purifying bath.

पारब्रह्म विटहु कुरबाना ॥१॥ (६२४-२, सोरठि, मः ५)

I am a sacrifice to the Supreme Lord God. ||1||

गुरु के चरन कवल रिद धारे ॥ (६२४-२, सोरठि, मः ५)

I enshrine the lotus feet of the Guru within my heart.

बिघनु न लागै तिल का कोई कारज सगल सवारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६२४-३, सोरठि, मः ५)

Not even the tiniest obstacle blocks my way; all my affairs are resolved. ||1||Pause||

मिलि साधू दुरमति खोए ॥ (६२४-३, सोरठि, मः ५)

Meeting with the Holy Saints, my evil-mindedness was eradicated.

पतित पुनीत सभ होए ॥ (६२४-३, सोरठि, मः ५)

All the sinners are purified.

रामदासि सरोवर नाते ॥ (६२४-४, सोरठि, मः ५)

Bathing in the sacred pool of Guru Ram Das,

सभ लाथे पाप कमाते ॥२॥ (६२४-४, सोरठि, मः ५)

all the sins one has committed are washed away. ||2||

गुन गोबिंद नित गाईऐ ॥ (६२४-४, सोरठि, मः ५)

So sing forever the Glorious Praises of the Lord of the Universe;

साधसंगि मिलि धिआईऐ ॥ (६२४-५, सोरठि, मः ५)

joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on Him.

मन बाँछत फल पाए ॥ (६२४-५, सोरठि, मः ५)

The fruits of your mind's desires are obtained

गुरु पूरा रिदै धिआए ॥३॥ (६२४-५, सोरठि, मः ५)

by meditating on the Perfect Guru within your heart. ||3||

गुर गोपाल आनंदा ॥ (६२४-५, सोरठि, मः ५)
The Guru, the Lord of the World, is blissful;

जपि जपि जीवै परमानंदा ॥ (६२४-६, सोरठि, मः ५)
chanting, meditating on the Lord of supreme bliss, He lives.

जन नानक नामु धिआइआ ॥ (६२४-६, सोरठि, मः ५)
Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord.

प्रभ अपना बिरदु रखाइआ ॥४॥१०॥६०॥ (६२४-६, सोरठि, मः ५)
God has confirmed His innate nature. ||4||10||60||

रागु सोरठि महला ५ ॥ (६२४-७)
Sorat'h, Fifth Mehl:

दह दिस छत्र मेघ घटा घट दामनि चमकि डराइओ ॥ (६२४-७, सोरठि, मः ५)
In the ten directions, the clouds cover the sky like a canopy; through the dark clouds, lightning flashes, and I am terrified.

सेज इकेली नीद नहु नैनह पिरु परदेसि सिधाइओ ॥१॥ (६२४-७, सोरठि, मः ५)
By bed is empty, and my eyes are sleepless; my Husband Lord has gone far away.
||1||

हुणि नही संदेसरो माइओ ॥ (६२४-८, सोरठि, मः ५)
Now, I receive no messages from Him, O mother!

एक कोसरो सिधि करत लालु तब चतुर पातरो आइओ ॥ रहाउ ॥ (६२४-८, सोरठि, मः ५)
When my Beloved used to go even a mile away, He would send me four letters.
||Pause||

किउ बिसरै इहु लालु पिआरो सर्व गुणा सुखदाइओ ॥ (६२४-९, सोरठि, मः ५)
How could I forget this Dear Beloved of mine? He is the Giver of peace, and all virtues.

मंदरि चरि कै पंथु निहारउ नैन नीरि भरि आइओ ॥२॥ (६२४-१०, सोरठि, मः ५)
Ascending to His Mansion, I gaze upon His path, and my eyes are filled with tears.
||2||

हउ हउ भीति भइओ है बीचो सुनत देसि निकटाइओ ॥ (६२४-१०, सोरठि, मः ५)

The wall of egotism and pride separates us, but I can hear Him nearby.

भाँभीरी के पात परदो बिनु पेखे दूराइओ ॥३॥ (६२४-११, सोरठि, मः ५)

There is a veil between us, like the wings of a butterfly; without being able to see Him, He seems so far away. ||3||

भइओ किरपालु सर्व को ठाकुरु सगरो दूखु मिटाइओ ॥ (६२४-११, सोरठि, मः ५)

The Lord and Master of all has become merciful; He has dispelled all my sufferings.

कहु नानक हउमै भीति गुरि खोई तउ दइआरु बीठलो पाइओ ॥४॥ (६२४-१२, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, when the Guru tore down the wall of egotism, then, I found my Merciful Lord and Master. ||4||

सभु रहिओ अंदेसरो माइओ ॥ (६२४-१२, सोरठि, मः ५)

All my fears have been dispelled, O mother!

जो चाहत सो गुरु मिलाइओ ॥ (६२४-१३, सोरठि, मः ५)

Whoever I seek, the Guru leads me to find.

सर्व गुना निधि राइओ ॥ रहाउ दूजा ॥११॥६१॥ (६२४-१३, सोरठि, मः ५)

The Lord, our King, is the treasure of all virtue. ||Second Pause||11||61||

सोरठि महला ५ ॥ (६२४-१४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गई बहोडु बंदी छोडु निरंकारु दुखदारी ॥ (६२४-१४, सोरठि, मः ५)

The Restorer of what was taken away, the Liberator from captivity; the Formless Lord, the Destroyer of pain.

करमु न जाणा धरमु न जाणा लोभी माइआधारी ॥ (६२४-१४, सोरठि, मः ५)

I do not know about karma and good deeds; I do not know about Dharma and righteous living. I am so greedy, chasing after Maya.

नामु परिओ भगतु गोविंद का इह राखहु पैज तुमारी ॥१॥ (६२४-१५, सोरठि, मः ५)

I go by the name of God's devotee; please, save this honor of Yours. ||1||

हरि जीउ निमाणिआ तू माणु ॥ (६२४-१५, सोरठि, मः ५)

O Dear Lord, You are the honor of the dishonored.

निचीजिआ चीज करे मेरा गोविंदु तेरी कुदरति कउ कुरबाणु ॥ रहाउ ॥ (६२४-१६, सोरठि, मः ५)

You make the unworthy ones worthy, O my Lord of the Universe; I am a sacrifice to Your almighty creative power. ||Pause||

जैसा बालकु भाइ सुभाई लख अपराध कमावै ॥ (६२४-१६, सोरठि, मः ५)

Like the child, innocently making thousands of mistakes

करि उपदेसु झिड़के बहु भाती बहुड़ि पिता गलि लावै ॥ (६२४-१७, सोरठि, मः ५)

- his father teaches him, and scolds him so many times, but still, he hugs him close in his embrace.

पिछले अउगुण बखसि लए प्रभु आगै मारगि पावै ॥२॥ (६२४-१७, सोरठि, मः ५)

Please forgive my past actions, God, and place me on Your path for the future. ||2||

हरि अंतरजामी सभ बिधि जाणै ता किसु पहि आखि सुणाईऐ ॥ (६२४-१८, सोरठि, मः ५)

The Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts, knows all about my state of mind; so who else should I go to and speak to?

कहणै कथनि न भीजै गोविंदु हरि भावै पैज रखाईऐ ॥ (६२४-१६, सोरठि, मः ५)

The Lord, the Lord of the Universe, is not pleased by mere recitation of words; if it is pleasing to His Will, He preserves our honor.

अवर ओट मै सगली देखी इक तेरी ओट रहाईऐ ॥३॥ (६२४-१६, सोरठि, मः ५)

I have seen all other shelters, but Yours alone remains for me. ||3||

पन्ना ६२५

होइ दइआलु किरपालु प्रभु ठाकुरु आपे सुणै बेनंती ॥ (६२५-१, सोरठि, मः ५)

Becoming kind and compassionate, God the Lord and Master Himself listens to my prayer.

पूरा सतगुरु मेलि मिलावै सभ चूकै मन की चिंती ॥ (६२५-१, सोरठि, मः ५)

He unites me in Union with the Perfect True Guru, and all the cares and anxieties of my mind are dispelled.

हरि हरि नामु अवखदु मुखि पाइआ जन नानक सुखि वसंती ॥४॥१२॥६२॥ (६२५-२, सोरठि, मः ५)

The Lord, Har, Har, has placed the medicine of the Naam into my mouth; servant Nanak abides in peace. ||4||12||62||

सोरठि महला ५ ॥ (६२५-३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि प्रभ भए अनंदा दुख कलेस सभि नाठे ॥ (६२५-३, सोरठि, मः ५)

Remembering, remembering God in meditation, bliss ensues, and one is rid of all suffering and pain.

गुन गावत धिआवत प्रभु अपना कारज सगले साँठे ॥१॥ (६२५-३, सोरठि, मः ५)

Singing the Glorious Praises of God, and meditating on Him, all my affairs are brought into harmony. ||1||

जगजीवन नामु तुमारा ॥ (६२५-४, सोरठि, मः ५)

Your Name is the Life of the world.

गुर पूरे दीओ उपदेसा जपि भउजलु पारि उतारा ॥ रहाउ ॥ (६२५-४, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has taught me, that by meditating, I cross over the terrifying world-ocean. ||Pause||

तूहै मंत्री सुनहि प्रभ तूहै सभु किछु करणैहारा ॥ (६२५-५, सोरठि, मः ५)

You are Your own advisor; You hear everything, God, and You do everything.

तू आपे दाता आपे भुगता किआ इहु जंतु विचारा ॥२॥ (६२५-६, सोरठि, मः ५)

You Yourself are the Giver, and You Yourself are the Enjoyer. What can this poor creature do? ||2||

किआ गुण तेरे आखि वखाणी कीमति कहणु न जाई ॥ (६२५-६, सोरठि, मः ५)

Which of Your Glorious Virtues should I describe and speak of? Your value cannot be described.

पेखि पेखि जीवै प्रभु अपना अचरजु तुमहि वडाई ॥३॥ (६२५-७, सोरठि, मः ५)

I live by beholding, beholding You, O God. Your glorious greatness is wonderful and amazing! ||3||

धारि अनुग्रहु आपि प्रभ स्वामी पति मति कीनी पूरी ॥ (६२५-७, सोरठि, मः ५)

Granting His Grace, God my Lord and Master Himself saved my honor, and my intellect has been made perfect.

सदा सदा नानक बलिहारी बाछड संता धूरी ॥४॥१३॥६३॥ (६२५-८, सोरठि, मः ५)

Forever and ever, Nanak is a sacrifice, longing for the dust of the feet of the Saints.
||4||13||63||

सोरठि मः ५ ॥ (६२५-६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरु पूरा नमसकारे ॥ (६२५-६, सोरठि, मः ५)

I bow in reverence to the Perfect Guru.

प्रभि सभे काज सवारे ॥ (६२५-६, सोरठि, मः ५)

God has resolved all my affairs.

हरि अपणी किरपा धारी ॥ (६२५-६, सोरठि, मः ५)

The Lord has showered me with His Mercy.

प्रभ पूरन पैज सवारी ॥१॥ (६२५-६, सोरठि, मः ५)

God has perfectly preserved my honor. ||1||

अपने दास को भइओ सहाई ॥ (६२५-१०, सोरठि, मः ५)

He has become the help and support of His slave.

सगल मनोरथ कीने करतै ऊणी बात न काई ॥ रहाउ ॥ (६२५-१०, सोरठि, मः ५)

The Creator has achieved all my goals, and now, nothing is lacking. ||Pause||

करतै पुरखि तालु दिवाइआ ॥ (६२५-११, सोरठि, मः ५)

The Creator Lord has caused the pool of nectar to be constructed.

पिछै लागि चली माइआ ॥ (६२५-११, सोरठि, मः ५)

The wealth of Maya follows in my footsteps,

तोटि न कतहू आवै ॥ (६२५-११, सोरठि, मः ५)

and now, nothing is lacking at all.

मेरे पूरे सतगुर भावै ॥२॥ (६२५-११, सोरठि, मः ५)

This is pleasing to my Perfect True Guru. ||2||

सिमरि सिमरि दइआला ॥ (६२५-१२, सोरठि, मः ५)

Remembering, remembering the Merciful Lord in meditation,

सभि जीअ भए किरपाला ॥ (६२५-१२, सोरठि, मः ५)
all beings have become kind and compassionate to me.

जै जै कारु गुसाई ॥ (६२५-१२, सोरठि, मः ५)
Hail! Hail to the Lord of the world,

जिनि पूरी बणत बणाई ॥३॥ (६२५-१२, सोरठि, मः ५)
who created the perfect creation. ||3||

तू भारो सुआमी मोरा ॥ (६२५-१३, सोरठि, मः ५)
You are my Great Lord and Master.

इहु पुन्नु पदारथु तेरा ॥ (६२५-१३, सोरठि, मः ५)
These blessings and wealth are Yours.

जन नानक एकु धिआइआ ॥ (६२५-१३, सोरठि, मः ५)
Servant Nanak has meditated on the One Lord;

सर्ब फला पुन्नु पाइआ ॥४॥१४॥६४॥ (६२५-१४, सोरठि, मः ५)
he has obtained the fruitful rewards for all good deeds. ||4||14||64||

सोरठि महला ५ घरु ३ दुपदे (६२५-१५)
Sorat'h, Fifth Mehl, Third House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६२५-१५)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रामदास सरोवरि नाते ॥ (६२५-१६, सोरठि, मः ५)
Bathing in the nectar tank of Ram Das,

सभि उतरे पाप कमाते ॥ (६२५-१६, सोरठि, मः ५)
all sins are erased.

निर्मल होए करि इसनाना ॥ (६२५-१६, सोरठि, मः ५)
One becomes immaculately pure, taking this cleansing bath.

गुरि पूरै कीने दाना ॥१॥ (६२५-१६, सोरठि, मः ५)
The Perfect Guru has bestowed this gift. ||1||

सभि कुसल खेम प्रभि धारे ॥ (६२५-१७, सोरठि, मः ५)
God has blessed all with peace and pleasure.

सही सलामति सभि थोक उबारे गुर का सबदु वीचारे ॥ रहाउ ॥ (६२५-१७, सोरठि, मः ५)
Everything is safe and sound, as we contemplate the Word of the Guru's Shabad.
||Pause||

साधसंगि मलु लाथी ॥ (६२५-१८, सोरठि, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, filth is washed off.

पारब्रह्म भइओ साथी ॥ (६२५-१८, सोरठि, मः ५)
The Supreme Lord God has become our friend and helper.

नानक नामु धिआइआ ॥ (६२५-१८, सोरठि, मः ५)
Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord.

आदि पुरख प्रभु पाइआ ॥२॥१॥६५॥ (६२५-१८, सोरठि, मः ५)
He has found God, the Primal Being. ||2||1||65||

सोरठि महला ५ ॥ (६२५-१९)
Sorat'h, Fifth Mehl:

जितु पारब्रह्म चिति आइआ ॥ सो घरु दयि वसाइआ ॥ (६२५-१९, सोरठि, मः ५)
The Supreme Lord God has established that home, in which He comes to mind.

पन्ना ६२६

सुख सागरु गुरु पाइआ ॥ ता सहसा सगल मिटाइआ ॥१॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)
I found the Guru, the ocean of peace, and all my doubts were dispelled. ||1||

हरि के नाम की वडिआई ॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)
This is the glorious greatness of the Naam.

आठ पहर गुण गाई ॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)
Twenty-four hours a day, I sing His Glorious Praises.

गुर पूरे ते पाई ॥ रहाउ ॥ (६२६-२, सोरठि, मः ५)
I obtained this from the Perfect Guru. ||Pause||

प्रभ की अकथ कहाणी ॥ (६२६-२, सोरठि, मः ५)

God's sermon is inexpressible.

जन बोलहि अमृत बाणी ॥ (६२६-२, सोरठि, मः ५)

His humble servants speak words of Ambrosial Nectar.

नानक दास वखाणी ॥ (६२६-३, सोरठि, मः ५)

Slave Nanak has spoken.

गुरु पूरे ते जाणी ॥२॥२॥६६॥ (६२६-३, सोरठि, मः ५)

Through the Perfect Guru, it is known. ||2||2||66||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

आगै सुखु गुरि दीआ ॥ (६२६-३, सोरठि, मः ५)

The Guru has blessed me with peace here,

पाछै कुसल खेम गुरि कीआ ॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

and the Guru has arranged peace and pleasure for me hereafter.

सर्व निधान सुख पाइआ ॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

I have all treasures and comforts,

गुरु अपुना रिदै धिआइआ ॥१॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

meditating on the Guru in my heart. ||1||

अपने सतिगुर की वडिआई ॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

This is the glorious greatness of my True Guru;

मन इछे फल पाई ॥ (६२६-५, सोरठि, मः ५)

I have obtained the fruits of my mind's desires.

संतहु दिनु दिनु चडै सवाई ॥ रहाउ ॥ (६२६-५, सोरठि, मः ५)

O Saints, His Glory increases day by day. ||Pause||

जीअ जंत सभि भए दइआला प्रभि अपने करि दीने ॥ (६२६-५, सोरठि, मः ५)

All beings and creatures have become kind and compassionate to me; my God has made them so.

सहज सुभाइ मिले गोपाला नानक साचि पतीने ॥२॥३॥६७॥ (६२६-६, सोरठि, मः ५)

Nanak has met with the Lord of the world with intuitive ease, and with Truth, he is pleased. ||2||3||67||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-७)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुर का सबदु रखवारे ॥ (६२६-७, सोरठि, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad is my Saving Grace.

चउकी चउगिरद हमारे ॥ (६२६-७, सोरठि, मः ५)

It is a guardian posted on all four sides around me.

राम नामि मनु लागा ॥ (६२६-७, सोरठि, मः ५)

My mind is attached to the Lord's Name.

जमु लजाइ करि भागा ॥१॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)

The Messenger of Death has run away in shame. ||1||

प्रभ जी तू मेरो सुखदाता ॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)

O Dear Lord, You are my Giver of peace.

बंधन काटि करे मनु निरमलु पूरन पुरखु बिधाता ॥ रहाउ ॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)

The Perfect Lord, the Architect of Destiny, has shattered my bonds, and made my mind immaculately pure. ||Pause||

नानक प्रभु अबिनासी ॥ (६२६-९, सोरठि, मः ५)

O Nanak, God is eternal and imperishable.

ता की सेव न बिरथी जासी ॥ (६२६-९, सोरठि, मः ५)

Service to Him shall never go unrewarded.

अनद करहि तेरे दासा ॥ (६२६-९, सोरठि, मः ५)

Your slaves are in bliss;

जपि पूरन होई आसा ॥२॥४॥६८॥ (६२६-१०, सोरठि, मः ५)

chanting and meditating, their desires are fulfilled. ||2||4||68||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-१०)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरु अपुने बलिहारी ॥ (६२६-१०, सोरठि, मः ५)

I am a sacrifice to my Guru.

जिनि पूरन पैज सवारी ॥ (६२६-१०, सोरठि, मः ५)

He has totally preserved my honor.

मन चिंदिआ फलु पाइआ ॥ (६२६-११, सोरठि, मः ५)

I have obtained the fruits of my mind's desires.

प्रभु अपुना सदा धिआइआ ॥१॥ (६२६-११, सोरठि, मः ५)

I meditate forever on my God. ||1||

संतहु तिसु बिनु अवरु न कोई ॥ (६२६-११, सोरठि, मः ५)

O Saints, without Him, there is no other at all.

करण कारण प्रभु सोई ॥ रहाउ ॥ (६२६-१२, सोरठि, मः ५)

He is God, the Cause of causes. ||Pause||

प्रभि अपनै वर दीने ॥ (६२६-१२, सोरठि, मः ५)

My God has given me His Blessing.

सगल जीअ वसि कीने ॥ (६२६-१२, सोरठि, मः ५)

He has made all creatures subject to me.

जन नानक नामु धिआइआ ॥ (६२६-१३, सोरठि, मः ५)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord,

ता सगले दूख मिटाइआ ॥२॥५॥६६॥ (६२६-१३, सोरठि, मः ५)

and all his sorrows depart. ||2||5||69||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-१३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

तापु गवाइआ गुरि पूरे ॥ (६२६-१३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has dispelled the fever.

वाजे अनहद तूरे ॥ (६२६-१४, सोरठि, मः ५)

The unstruck melody of the sound current resounds.

सर्व कलिआण प्रभि कीने ॥ (६२६-१४, सोरठि, मः ५)

God has bestowed all comforts.

करि किरपा आपि दीने ॥१॥ (६२६-१४, सोरठि, मः ५)

In His Mercy, He Himself has given them. ||1||

बेदन सतिगुरि आपि गवाई ॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

The True Guru Himself has eradicated the disease.

सिख संत सभि सरसे होए हरि हरि नामु धिआई ॥ रहाउ ॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

All the Sikhs and Saints are filled with joy, meditating on the Name of the Lord, Har, Har. ||Pause||

जो मंगहि सो लेवहि ॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

They obtain that which they ask for.

प्रभ अपणिआ संता देवहि ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

God gives to His Saints.

हरि गोविंदु प्रभि राखिआ ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

God saved Hargobind.

जन नानक साचु सुभाखिआ ॥२॥६॥७०॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

Servant Nanak speaks the Truth. ||2||6||70||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-१७)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सोई कराइ जो तुधु भावै ॥ (६२६-१७, सोरठि, मः ५)

You make me do what pleases You.

मोहि सिआणप कछू न आवै ॥ (६२६-१७, सोरठि, मः ५)

I have no cleverness at all.

हम बारिक तउ सरणाई ॥ (६२६-१७, सोरठि, मः ५)

I am just a child - I seek Your Protection.

प्रभि आपे पैज रखाई ॥१॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)
God Himself preserves my honor. ||1||

मेरा मात पिता हरि राइआ ॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)
The Lord is my King; He is my mother and father.

करि किरपा प्रतिपालण लागा करी तेरा कराइआ ॥ रहाउ ॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)
In Your Mercy, You cherish me; I do whatever You make me do. ||Pause||

जीअ जंत तेरे धारे ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)
The beings and creatures are Your creation.

प्रभ डोरी हाथि तुमारे ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)
O God, their reins are in Your hands.

पन्ना ६२७

जि करावै सो करणा ॥ (६२७-१, सोरठि, मः ५)
Whatever You cause us to do, we do.

नानक दास तेरी सरणा ॥२॥७॥७१॥ (६२७-१, सोरठि, मः ५)
Nanak, Your slave, seeks Your Protection. ||2||7||71||

सोरठि महला ५ ॥ (६२७-१)
Sorat'h, Fifth Mehl:

हरि नामु रिदै परोइआ ॥ (६२७-१, सोरठि, मः ५)
I have woven the Lord's Name into the fabric of my heart.

सभु काजु हमारा होइआ ॥ (६२७-२, सोरठि, मः ५)
All my affairs are resolved.

प्रभ चरणी मनु लागा ॥ (६२७-२, सोरठि, मः ५)
His mind is attached to God's feet,

पूरन जा के भागा ॥१॥ (६२७-२, सोरठि, मः ५)
whose destiny is perfect. ||1||

मिलि साधसंगि हरि धिआइआ ॥ (६२७-२, सोरठि, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I meditate on the Lord.

आठ पहर अराधिओ हरि हरि मन चिंदिआ फलु पाइआ ॥ रहाउ ॥ (६२७-३, सोरठि, मः ५)

Twenty-four hours a day, I worship and adore the Lord, Har, Har; I have obtained the fruits of my mind's desires. ||Pause||

परा पूरबला अंकुरु जागिआ ॥ (६२७-४, सोरठि, मः ५)

The seeds of my past actions have sprouted.

राम नामि मनु लागिआ ॥ (६२७-४, सोरठि, मः ५)

My mind is attached to the Lord's Name.

मनि तनि हरि दरसि समावै ॥ (६२७-४, सोरठि, मः ५)

My mind and body are absorbed into the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

नानक दास सचे गुण गावै ॥२॥८॥७२॥ (६२७-४, सोरठि, मः ५)

Slave Nanak sings the Glorious Praises of the True Lord. ||2||8||72||

सोरठि महला ५ ॥ (६२७-५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गुर मिलि प्रभू चितारिआ ॥ (६२७-५, सोरठि, मः ५)

Meeting with the Guru, I contemplate God.

कारज सभि सवारिआ ॥ (६२७-५, सोरठि, मः ५)

All of my affairs have been resolved.

मंदा को न अलाए ॥ (६२७-६, सोरठि, मः ५)

No one speaks ill of me.

सभ जै जै कारु सुणाए ॥१॥ (६२७-६, सोरठि, मः ५)

Everyone congratulates me on my victory. ||1||

संतहु साची सरणि सुआमी ॥ (६२७-६, सोरठि, मः ५)

O Saints, I seek the True Sanctuary of the Lord and Master.

जीअ जंत सभि हाथि तिसै कै सो प्रभु अंतरजामी ॥ रहाउ ॥ (६२७-६, सोरठि, मः ५)

All beings and creatures are in His hands; He is God, the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||Pause||

करतब सभि सवारे ॥ (६२७-७, सोरठि, मः ५)

He has resolved all of my affairs.

प्रभि अपुना बिरदु समारे ॥ (६२७-७, सोरठि, मः ५)

God has confirmed His innate nature.

पतित पावन प्रभ नामा ॥ (६२७-७, सोरठि, मः ५)

God's Name is the Purifier of sinners.

जन नानक सद कुरबाना ॥२॥६॥७३॥ (६२७-८, सोरठि, मः ५)

Servant Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||9||73||

सोरठि महला ५ ॥ (६२७-८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

पारब्रहमि साजि सवारिआ ॥ (६२७-८, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God created and embellished him.

इहु लहुड़ा गुरु उबारिआ ॥ (६२७-९, सोरठि, मः ५)

The Guru has saved this small child.

अनद करहु पित माता ॥ (६२७-९, सोरठि, मः ५)

So celebrate and be happy, father and mother.

परमेसरु जीअ का दाता ॥१॥ (६२७-९, सोरठि, मः ५)

The Transcendent Lord is the Giver of souls. ||1||

सुभ चितवनि दास तुमारे ॥ (६२७-९, सोरठि, मः ५)

Your slaves, O Lord, focus on pure thoughts.

राखहि पैज दास अपुने की कारज आपि सवारे ॥ रहाउ ॥ (६२७-१०, सोरठि, मः ५)

You preserve the honor of Your slaves, and You Yourself arrange their affairs.

||Pause||

मेरा प्रभु परउपकारी ॥ (६२७-१०, सोरठि, मः ५)
My God is so benevolent.

पूरन कल जिनि धारी ॥ (६२७-१०, सोरठि, मः ५)
His Almighty Power is manifest.

नानक सरणी आइआ ॥ (६२७-११, सोरठि, मः ५)
Nanak has come to His Sanctuary.

मन चिंदिआ फलु पाइआ ॥२॥१०॥७४॥ (६२७-११, सोरठि, मः ५)
He has obtained the fruits of his mind's desires. ||2||10||74||

सोरठि महला ५ ॥ (६२७-११)
Sorat'h, Fifth Mehl:

सदा सदा हरि जापे ॥ (६२७-१२, सोरठि, मः ५)
Forever and ever, I chant the Lord's Name.

प्रभ बालक राखे आपे ॥ (६२७-१२, सोरठि, मः ५)
God Himself has saved my child.

सीतला ठाकि रहाई ॥ (६२७-१२, सोरठि, मः ५)
He healed him from the smallpox.

बिघन गए हरि नाई ॥१॥ (६२७-१२, सोरठि, मः ५)
My troubles have been removed through the Lord's Name. ||1||

मेरा प्रभु होआ सदा दइआला ॥ (६२७-१३, सोरठि, मः ५)
My God is forever Merciful.

अरदासि सुणी भगत अपुने की सभ जीअ भइआ किरपाला ॥ रहाउ ॥ (६२७-१३, सोरठि, मः ५)
He heard the prayer of His devotee, and now all beings are kind and compassionate to him. ||Pause||

प्रभ करण कारण समराथा ॥ (६२७-१४, सोरठि, मः ५)
God is Almighty, the Cause of causes.

हरि सिमरत सभु दुखु लाथा ॥ (६२७-१४, सोरठि, मः ५)
Remembering the Lord in meditation, all pains and sorrows vanish.

अपणे दास की सुणी बेनंती ॥ (६२७-१४, सोरठि, मः ५)
He has heard the prayer of His slave.

सभ नानक सुखि सवन्ती ॥२॥११॥७५॥ (६२७-१५, सोरठि, मः ५)
O Nanak, now everyone sleeps in peace. ||2||11||75||

सोरठि महला ५ ॥ (६२७-१५)
Sorat'h, Fifth Mehl:

अपना गुरू धिआए ॥ (६२७-१५, सोरठि, मः ५)
I meditated on my Guru.

मिलि कुसल सेती घरि आए ॥ (६२७-१५, सोरठि, मः ५)
I met with Him, and returned home in joy.

नामै की वडिआई ॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)
This is the glorious greatness of the Naam.

तिसु कीमति कहणु न जाई ॥१॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)
Its value cannot be estimated. ||1||

संतहु हरि हरि हरि आराधहु ॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)
O Saints, worship and adore the Lord, Har, Har, Har.

हरि आराधि सभो किछु पाईऐ कारज सगले साधहु ॥ रहाउ ॥ (६२७-१७, सोरठि, मः ५)
Worship the Lord in adoration, and you shall obtain everything; your affairs shall all be resolved. ||Pause||

प्रेम भगति प्रभ लागी ॥ (६२७-१७, सोरठि, मः ५)
He alone is attached in loving devotion to God,

सो पाए जिसु वडभागी ॥ (६२७-१८, सोरठि, मः ५)
who realizes his great destiny.

जन नानक नामु धिआइआ ॥ (६२७-१८, सोरठि, मः ५)
Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord.

तिनि सर्व सुखा फल पाइआ ॥२॥१२॥७६॥ (६२७-१८, सोरठि, मः ५)
He obtains the rewards of all joys and peace. ||2||12||76||

सोरठि महला ५ ॥ (६२७-१६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

परमेसरि दिता बन्ना ॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)

The Transcendent Lord has given me His support.

दुख रोग का डेरा भन्ना ॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)

The house of pain and disease has been demolished.

अनद करहि नर नारी ॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)

The men and women celebrate.

हरि हरि प्रभि किरपा धारी ॥१॥ (६२७-१६, सोरठि, मः ५)

The Lord God, Har, Har, has extended His Mercy. ||1||

पन्ना ६२८

संतहु सुखु होआ सभ थाई ॥ (६२८-१, सोरठि, मः ५)

O Saints, there is peace everywhere.

पारब्रह्म पूरन परमेसरु रवि रहिआ सभनी जाई ॥ रहाउ ॥ (६२८-१, सोरठि, मः ५)

The Supreme Lord God, the Perfect Transcendent Lord, is pervading everywhere.

||Pause||

धुर की बाणी आई ॥ (६२८-२, सोरठि, मः ५)

The Bani of His Word emanated from the Primal Lord.

तिनि सगली चिंत मिटाई ॥ (६२८-२, सोरठि, मः ५)

It eradicates all anxiety.

दइआल पुरख मिहरवाना ॥ (६२८-२, सोरठि, मः ५)

The Lord is merciful, kind and compassionate.

हरि नानक साचु वखाना ॥२॥१३॥७७॥ (६२८-३, सोरठि, मः ५)

Nanak chants the Naam, the Name of the True Lord. ||2||13||77||

सोरठि महला ५ ॥ (६२८-३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

ऐथै ओथै रखवाला ॥ (६२८-३, सोरठि, मः ५)
Here and hereafter, He is our Savior.

प्रभ सतिगुर दीन दइआला ॥ (६२८-३, सोरठि, मः ५)
God, the True Guru, is Merciful to the meek.

दास अपने आपि राखे ॥ (६२८-४, सोरठि, मः ५)
He Himself protects His slaves.

घटि घटि सबदु सुभाखे ॥१॥ (६२८-४, सोरठि, मः ५)
In each and every heart, the Beautiful Word of His Shabad resounds. ||1||

गुर के चरण ऊपरि बलि जाई ॥ (६२८-४, सोरठि, मः ५)
I am a sacrifice to the Guru's Feet.

दिनसु रैनि सासि सासि समाली पूरनु सभनी थाई ॥ रहाउ ॥ (६२८-५, सोरठि, मः ५)
Day and night, with each and every breath, I remember Him; He is totally pervading and permeating all places. ||Pause||

आपि सहाई होआ ॥ (६२८-५, सोरठि, मः ५)
He Himself has become my help and support.

सचे दा सचा ढोआ ॥ (६२८-६, सोरठि, मः ५)
True is the support of the True Lord.

तेरी भगति वडिआई ॥ (६२८-६, सोरठि, मः ५)
Glorious and great is devotional worship to You.

पाई नानक प्रभ सरणाई ॥२॥१४॥७८॥ (६२८-६, सोरठि, मः ५)
Nanak has found God's Sanctuary. ||2||14||78||

सोरठि महला ५ ॥ (६२८-७)
Sorat'h, Fifth Mehl:

सतिगुर पूरे भाणा ॥ (६२८-७, सोरठि, मः ५)
When it was pleasing to the Perfect True Guru,

ता जपिआ नामु रमाणा ॥ (६२८-७, सोरठि, मः ५)
then I chanted the Naam, the Name of the Pervading Lord.

गोबिंद किरपा धारी ॥ (६२८-७, सोरठि, मः ५)

The Lord of the Universe extended His Mercy to me,

प्रभि राखी पैज हमारी ॥१॥ (६२८-७, सोरठि, मः ५)

and God saved my honor. ||1||

हरि के चरन सदा सुखदाई ॥ (६२८-८, सोरठि, मः ५)

The Lord's feet are forever peace-giving.

जो इछहि सोई फलु पावहि बिरथी आस न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६२८-८, सोरठि, मः ५)

Whatever fruit one desires, he receives; his hopes shall not go in vain. ||1||Pause||

कृपा करे जिसु प्रानपति दाता सोई संतु गुण गावै ॥ (६२८-९, सोरठि, मः ५)

That Saint, unto whom the Lord of Life, the Great Giver, extends His Mercy - he alone sings the Glorious Praises of the Lord.

प्रेम भगति ता का मनु लीणा पारब्रह्म मनि भावै ॥२॥ (६२८-९, सोरठि, मः ५)

His soul is absorbed in loving devotional worship; his mind is pleasing to the Supreme Lord God. ||2||

आठ पहर हरि का जसु रवणा बिखै ठगउरी लाथी ॥ (६२८-१०, सोरठि, मः ५)

Twenty-four hours a day, he chants the Praises of the Lord, and the bitter poison does not affect him.

संगि मिलाइ लीआ मेरै करतै संत साध भए साथी ॥३॥ (६२८-१०, सोरठि, मः ५)

My Creator Lord has united me with Himself, and the Holy Saints have become my companions. ||3||

करु गहि लीने सरबसु दीने आपहि आपु मिलाइआ ॥ (६२८-११, सोरठि, मः ५)

Taking me by the hand, He has given me everything, and blended me with Himself.

कहु नानक सर्व थोक पूरन पूरा सतिगुरु पाइआ ॥४॥१५॥७६॥ (६२८-११, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, everything has been perfectly resolved; I have found the Perfect True Guru. ||4||15||79||

सोरठि महला ५ ॥ (६२८-१२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

गरीबी गदा हमारी ॥ (६२८-१२, सोरठि, मः ५)
Humility is my spiked club.

खन्ना सगल रेनु छारी ॥ (६२८-१३, सोरठि, मः ५)
My dagger is to be the dust of all men's feet.

इसु आगै को न टिकै वेकारी ॥ (६२८-१३, सोरठि, मः ५)
No evil-doer can withstand these weapons.

गुरु पूरे एह गल सारी ॥१॥ (६२८-१३, सोरठि, मः ५)
The Perfect Guru has given me this understanding. ||1||

हरि हरि नामु संतन की ओटा ॥ (६२८-१३, सोरठि, मः ५)
The Name of the Lord, Har, Har, is the support and shelter of the Saints.

जो सिमरै तिस की गति होवै उधरहि सगले कोटा ॥१॥ रहाउ ॥ (६२८-१४, सोरठि, मः ५)
One who remembers the Lord in meditation, is emancipated; millions have been saved in this way. ||1||Pause||

संत संगि जसु गाइआ ॥ (६२८-१४, सोरठि, मः ५)
In the Society of the Saints, I sing His Praises.

इहु पूरन हरि धनु पाइआ ॥ (६२८-१५, सोरठि, मः ५)
I have found this, the perfect wealth of the Lord.

कहु नानक आपु मिटाइआ ॥ (६२८-१५, सोरठि, मः ५)
Says Nanak, I have eradicated my self-conceit.

सभु पारब्रह्म नदरी आइआ ॥२॥१६॥८०॥ (६२८-१५, सोरठि, मः ५)
I see the Supreme Lord God everywhere. ||2||16||80||

सोरठि महला ५ ॥ (६२८-१६)
Sorat'h, Fifth Mehl:

गुरि पूरै पूरी कीनी ॥ (६२८-१६, सोरठि, मः ५)
The Perfect Guru has done it perfectly.

बखस अपुनी करि दीनी ॥ (६२८-१६, सोरठि, मः ५)
He blessed me with forgiveness.

नित अनंद सुख पाइआ ॥ (६२८-१७, सोरठि, मः ५)

I have found lasting peace and bliss.

थाव सगले सुखी वसाइआ ॥१॥ (६२८-१७, सोरठि, मः ५)

Everywhere, the people dwell in peace. ||1||

हरि की भगति फल दाती ॥ (६२८-१७, सोरठि, मः ५)

Devotional worship to the Lord is what gives rewards.

गुरि पूरै किरपा करि दीनी विरलै किन ही जाती ॥ रहाउ ॥ (६२८-१७, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru, by His Grace, gave it to me; how rare are those who know this.
||Pause||

गुरबाणी गावह भाई ॥ (६२८-१८, सोरठि, मः ५)

Sing the Word of the Guru's Bani, O Siblings of Destiny.

ओह सफल सदा सुखदाई ॥ (६२८-१८, सोरठि, मः ५)

That is always rewarding and peace-giving.

नानक नामु धिआइआ ॥ (६२८-१९, सोरठि, मः ५)

Nanak has meditated on the Naam, the Name of the Lord.

पूरबि लिखिआ पाइआ ॥२॥१७॥८१॥ (६२८-१९, सोरठि, मः ५)

He has realized his pre-ordained destiny. ||2||17||81||

सोरठि महला ५ ॥ (६२८-१९)

Sorat'h, Fifth Mehl:

पन्ना ६२६

गुरु पूरा आराधे ॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)

I worship and adore the Perfect Guru.

कारज सगले साधे ॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)

All my affairs have been resolved.

सगल मनोरथ पूरे ॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)

All desires have been fulfilled.

बाजे अनहद तूरे ॥१॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)

The unstruck melody of the sound current resounds. ||1||

संतहु रामु जपत सुखु पाइआ ॥ (६२६-१, सोरठि, मः ५)

O Saints, meditating on the Lord, we obtain peace.

संत असथानि बसे सुख सहजे सगले दूख मिटाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२६-२, सोरठि, मः ५)

In the home of the Saints, celestial peace is pervading; all pain and suffering is dispelled. ||1||Pause||

गुरु पूरे की बाणी ॥ (६२६-२, सोरठि, मः ५)

The Word of the Perfect Guru's Bani

पारब्रह्म मनि भाणी ॥ (६२६-३, सोरठि, मः ५)

is pleasing to the Mind of the Supreme Lord God.

नानक दासि वखाणी ॥ (६२६-३, सोरठि, मः ५)

Slave Nanak speaks

निर्मल अकथ कहाणी ॥२॥१८॥८२॥ (६२६-३, सोरठि, मः ५)

the Unspoken, immaculate sermon of the Lord. ||2||18||82||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

भूखे खावत लाज न आवै ॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

The hungry man is not ashamed to eat.

तिउ हरि जनु हरि गुण गावै ॥१॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

Just so, the humble servant of the Lord sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||

अपने काज कउ किउ अलकाईऐ ॥ (६२६-४, सोरठि, मः ५)

Why are you so lazy in your own affairs?

जितु सिमरनि दरगह मुखु ऊजल सदा सदा सुखु पाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२६-५, सोरठि, मः ५)

Remembering Him in meditation, your face shall be radiant in the Court of the Lord; you shall find peace, forever and ever. ||1||Pause||

जिउ कामी कामि लुभावै ॥ (६२६-५, सोरठि, मः ५)
Just as the lustful man is enticed by lust,

तिउ हरि दास हरि जसु भावै ॥२॥ (६२६-६, सोरठि, मः ५)
so is the Lord's slave pleased with the Lord's Praise. ||2||

जिउ माता बालि लपटावै ॥ (६२६-६, सोरठि, मः ५)
Just as the mother holds her baby close,

तिउ गिआनी नामु कमावै ॥३॥ (६२६-६, सोरठि, मः ५)
so does the spiritual person cherish the Naam, the Name of the Lord. ||3||

गुर पूरे ते पावै ॥ (६२६-७, सोरठि, मः ५)
This is obtained from the Perfect Guru.

जन नानक नामु धिआवै ॥४॥१६॥८३॥ (६२६-७, सोरठि, मः ५)
Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||4||19||83||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-७)
Sorat'h, Fifth Mehl:

सुख साँदि घरि आइआ ॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)
Safe and sound, I have returned home.

निंदक कै मुखि छाइआ ॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)
The slanderer's face is blackened with ashes.

पूरै गुरि पहिराइआ ॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)
The Perfect Guru has dressed in robes of honor.

बिनसे दुख सबाइआ ॥१॥ (६२६-८, सोरठि, मः ५)
All my pains and sufferings are over. ||1||

संतहु साचे की वडिआई ॥ (६२६-९, सोरठि, मः ५)
O Saints, this is the glorious greatness of the True Lord.

जिनि अचरज सोभ बणाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६२६-९, सोरठि, मः ५)
He has created such wonder and glory! ||1||Pause||

बोले साहिब कै भाणै ॥ (६२६-६, सोरठि, मः ५)

I speak according to the Will of my Lord and Master.

दासु बाणी ब्रह्म वखाणै ॥ (६२६-१०, सोरठि, मः ५)

God's slave chants the Word of His Bani.

नानक प्रभ सुखदाई ॥ (६२६-१०, सोरठि, मः ५)

O Nanak, God is the Giver of peace.

जिनि पूरी बणत बणाई ॥२॥२०॥८४॥ (६२६-१०, सोरठि, मः ५)

He has created the perfect creation. ||2||20||84||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-११)

Sorat'h, Fifth Mehl:

प्रभु अपुना रिदै धिआए ॥ (६२६-११, सोरठि, मः ५)

Within my heart, I meditate on God.

घरि सही सलामति आए ॥ (६२६-११, सोरठि, मः ५)

I have returned home safe and sound.

संतोखु भइआ संसारे ॥ (६२६-११, सोरठि, मः ५)

The world has become contented.

गुरि पूरै लै तारे ॥१॥ (६२६-१२, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has saved me. ||1||

संतहु प्रभु मेरा सदा दइआला ॥ (६२६-१२, सोरठि, मः ५)

O Saints, my God is forever merciful.

अपने भगत की गणत न गणई राखै बाल गुपाला ॥१॥ रहाउ ॥ (६२६-१२, सोरठि, मः ५)

The Lord of the world does not call His devotee to account; He protects His children.
||1||Pause||

हरि नामु रिदै उरि धारे ॥ (६२६-१३, सोरठि, मः ५)

I have enshrined the Lord's Name within my heart.

तिनि सभे थोक सवारे ॥ (६२६-१३, सोरठि, मः ५)

He has resolved all my affairs.

गुरि पूरै तुसि दीआ ॥ (६२६-१३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru was pleased, and blessed me,

फिरि नानक दूखु न थीआ ॥२॥२१॥८५॥ (६२६-१४, सोरठि, मः ५)

and now, Nanak shall never again suffer pain. ||2||21||85||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-१४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

हरि मनि तनि वसिआ सोई ॥ (६२६-१४, सोरठि, मः ५)

The Lord abides in my mind and body.

जै जै कारु करे सभु कोई ॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

Everyone congratulates me on my victory.

गुर पूरे की वडिआई ॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

This is the glorious greatness of the Perfect Guru.

ता की कीमति कही न जाई ॥१॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

His value cannot be described. ||1||

हउ कुरबानु जाई तेरे नावै ॥ (६२६-१५, सोरठि, मः ५)

I am a sacrifice to Your Name.

जिस नो बखसि लैहि मेरे पिआरे सो जसु तेरा गावै ॥१॥ रहाउ ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

He alone, whom You have forgiven, O my Beloved, sings Your Praises. ||1||Pause||

तूं भारो सुआमी मेरा ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

You are my Great Lord and Master.

संतौं भरवासा तेरा ॥ (६२६-१७, सोरठि, मः ५)

You are the support of the Saints.

नानक प्रभ सरणाई ॥ (६२६-१७, सोरठि, मः ५)

Nanak has entered God's Sanctuary.

मुखि निंदक कै छाई ॥२॥२२॥८६॥ (६२६-१७, सोरठि, मः ५)

The faces of the slanderers are blackened with ashes. ||2||22||86||

सोरठि महला ५ ॥ (६२६-१८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

आगै सुखु मेरे मीता ॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)

Peace in this world, O my friends,

पाछे आनदु प्रभि कीता ॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)

and bliss in the world hereafter - God has given me this.

परमेसुरि बणत बणाई ॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)

The Transcendent Lord has arranged these arrangements;

फिरि डोलत कतहू नाही ॥१॥ (६२६-१८, सोरठि, मः ५)

I shall never waver again. ||1||

साचे साहिब सिउ मनु मानिआ ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

My mind is pleased with the True Lord Master.

हरि सर्व निरंतरि जानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६२६-१६, सोरठि, मः ५)

I know the Lord to be pervading all. ||1||Pause||

पन्ना ६३०

सभ जीअ तेरे दइआला ॥ (६३०-१, सोरठि, मः ५)

All beings are Yours, O Merciful Lord.

अपने भगत करहि प्रतिपाला ॥ (६३०-१, सोरठि, मः ५)

You cherish Your devotees.

अचरजु तेरी वडिआई ॥ (६३०-१, सोरठि, मः ५)

Your glorious greatness is wonderful and marvellous.

नित नानक नामु धिआई ॥२॥२३॥८७॥ (६३०-१, सोरठि, मः ५)

Nanak ever meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||2||23||87||

सोरठि महला ५ ॥ (६३०-२)

Sorat'h, Fifth Mehl:

नालि नराइणु मेरै ॥ (६३०-२, सोरठि, मः ५)

The Lord is always with me.

जमदूतु न आवै नेरै ॥ (६३०-२, सोरठि, मः ५)

The Messenger of Death does not approach me.

कंठि लाइ प्रभ राखै ॥ (६३०-३, सोरठि, मः ५)

God holds me close in His embrace, and protects me.

सतिगुरु की सचु साखै ॥१॥ (६३०-३, सोरठि, मः ५)

True are the Teachings of the True Guru. ||1||

गुरि पूरै पूरी कीती ॥ (६३०-३, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has done it perfectly.

दुसमन मारि विडारे सगले दास कउ सुमति दीती ॥१॥ रहाउ ॥ (६३०-३, सोरठि, मः ५)

He has beaten and driven off my enemies, and given me, His slave, the sublime understanding of the neutral mind. ||1||Pause||

प्रभि सगले थान वसाए ॥ (६३०-४, सोरठि, मः ५)

God has blessed all places with prosperity.

सुखि साँदि फिरि आए ॥ (६३०-४, सोरठि, मः ५)

I have returned again safe and sound.

नानक प्रभ सरणाए ॥ (६३०-५, सोरठि, मः ५)

Nanak has entered God's Sanctuary.

जिनि सगले रोग मिटाए ॥२॥२४॥८८॥ (६३०-५, सोरठि, मः ५)

It has eradicated all disease. ||2||24||88||

सोरठि महला ५ ॥ (६३०-५)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सर्व सुखा का दाता सतिगुरु ता की सरनी पाईऐ ॥ (६३०-५, सोरठि, मः ५)

The True Guru is the Giver of all peace and comfort - seek His Sanctuary.

दरसन भेटत होत अनंदा दूखु गइआ हरि गाईऐ ॥१॥ (६३०-६, सोरठि, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of His Darshan, bliss ensues, pain is dispelled, and one sings the Lord's Praises. ||1||

हरि रसु पीवहु भाई ॥ (६३०-७, सोरठि, मः ५)

Drink in the sublime essence of the Lord, O Siblings of Destiny.

नामु जपहु नामो आराधहु गुर पूरे की सरनाई ॥ रहाउ ॥ (६३०-७, सोरठि, मः ५)

Chant the Naam, the Name of the Lord; worship the Naam in adoration, and enter the Sanctuary of the Perfect Guru. ||Pause||

तिसहि परापति जिसु धुरि लिखिआ सोई पूरनु भाई ॥ (६३०-७, सोरठि, मः ५)

Only one who has such pre-ordained destiny receives it; he alone becomes perfect, O Siblings of Destiny.

नानक की बेनंती प्रभ जी नामि रहा लिव लाई ॥२॥२५॥८६॥ (६३०-८, सोरठि, मः ५)

Nanak's prayer, O Dear God, is to remain lovingly absorbed in the Naam. ||2||25||89||

सोरठि महला ५ ॥ (६३०-९)

Sorat'h, Fifth Mehl:

करन करावन हरि अंतरजामी जन अपुने की राखै ॥ (६३०-९, सोरठि, मः ५)

The Lord is the Cause of Causes, the Inner-knower, the Searcher of hearts; He preserves the honor of His servant.

जै जै कारु होतु जग भीतरि सबदु गुरु रसु चाखै ॥१॥ (६३०-९, सोरठि, मः ५)

He is hailed and congratulated throughout the world, and he tastes the sublime essence of the Word of the Guru's Shabad. ||1||

प्रभ जी तेरी ओट गुसाई ॥ (६३०-१०, सोरठि, मः ५)

Dear God, Lord of the world, You are my only support.

तू समरथु सरनि का दाता आठ पहर तुम् धिआई ॥ रहाउ ॥ (६३०-१०, सोरठि, मः ५)

You are all-powerful, the Giver of Sanctuary; twenty-four hours a day, I meditate on You. ||Pause||

जो जनु भजनु करे प्रभ तेरा तिसै अंदेसा नाही ॥ (६३०-११, सोरठि, मः ५)

That humble being, who vibrates upon You, O God, is not afflicted by anxiety.

सतिगुर चरन लगे भउ मिटिआ हरि गुन गाए मन माही ॥२॥ (६३०-११, सोरठि, मः ५)

Attached to the Feet of the True Guru, his fear is dispelled, and within his mind, he sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

सूख सहज आनंद घनेरे सतिगुर दीआ दिलासा ॥ (६३०-१२, सोरठि, मः ५)

He abides in celestial peace and utter ecstasy; the True Guru has comforted him.

जिणि घरि आए सोभा सेती पूरन होई आसा ॥३॥ (६३०-१२, सोरठि, मः ५)

He has returned home victorious, with honor, and his hopes have been fulfilled. ||3||

पूरा गुरु पूरी मति जा की पूरन प्रभ के कामा ॥ (६३०-१३, सोरठि, मः ५)

Perfect are the Teachings of the Perfect Guru; Perfect are the actions of God.

गुर चरनी लागि तरिओ भव सागरु जपि नानक हरि हरि नामा ॥४॥२६॥६०॥ (६३०-१४, सोरठि, मः ५)

Grasping hold of the Guru's feet, Nanak has crossed over the terrifying world-ocean, chanting the Name of the Lord, Har, Har. ||4||26||90||

सोरठि महला ५ ॥ (६३०-१४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

भइओ किरपालु दीन दुख भंजनु आपे सभ बिधि थाटी ॥ (६३०-१५, सोरठि, मः ५)

Becoming merciful, the Destroyer of the pains of the poor has Himself devised all devices.

खिन महि राखि लीओ जनु अपुना गुर पूरै बेड़ी काटी ॥१॥ (६३०-१५, सोरठि, मः ५)

In an instant, He has saved His humble servant; the Perfect Guru has cut away his bonds. ||1||

मेरे मन गुर गोविंदु सद धिआईऐ ॥ (६३०-१६, सोरठि, मः ५)

O my mind, meditate forever on the Guru, the Lord of the Universe.

सगल कलेस मिटहि इसु तन ते मन चिंदिआ फलु पाईऐ ॥ रहाउ ॥ (६३०-१६, सोरठि, मः ५)

All illness shall depart from this body, and you shall obtain the fruits of your mind's desires. ||Pause||

जीअ जंत जा के सभि कीने प्रभु ऊचा अगम अपारा ॥ (६३०-१७, सोरठि, मः ५)

God created all beings and creatures; He is lofty, inaccessible and infinite.

साधसंगि नानक नामु धिआइआ मुख ऊजल भए दरबारा ॥२॥२७॥६१॥ (६३०-१७, सोरठि, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; his face is radiant in the Court of the Lord. ||2||27||91||

सोरठि महला ५ ॥ (६३०-१८)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सिमरउ अपुना साँई ॥ (६३०-१८, सोरठि, मः ५)

I meditate in remembrance on my Lord.

दिनसु रैनिसद धिआई ॥ (६३०-१६, सोरठि, मः ५)

Day and night, I ever meditate on Him.

हाथ देइ जिनि राखे ॥ (६३०-१६, सोरठि, मः ५)

He gave me His hand, and protected me.

हरि नाम महा रस चाखे ॥१॥ (६३०-१६, सोरठि, मः ५)

I drink in the most sublime essence of the Lord's Name. ||1||

पन्ना ६३१

अपने गुर ऊपरि कुरबानु ॥ (६३१-१, सोरठि, मः ५)

I am a sacrifice to my Guru.

भए किरपाल पूरन प्रभ दाते जीअ होए मिहरवान ॥ रहाउ ॥ (६३१-१, सोरठि, मः ५)

God, the Great Giver, the Perfect One, has become merciful to me, and now, all are kind to me. ||Pause||

नानक जन सरनाई ॥ (६३१-१, सोरठि, मः ५)

Servant Nanak has entered His Sanctuary.

जिनि पूरन पैज रखाई ॥ (६३१-२, सोरठि, मः ५)

He has perfectly preserved his honor.

सगले दूख मिटाई ॥ (६३१-२, सोरठि, मः ५)

All suffering has been dispelled.

सुखु भुंचहु मेरे भाई ॥२॥२८॥६२॥ (६३१-२, सोरठि, मः ५)

So enjoy peace, O my Siblings of Destiny! ||2||28||92||

सोरठि महला ५ ॥ (६३१-३)

Sorat'h, Fifth Mehl:

सुनुहु बिनंती ठाकुर मेरे जीअ जंत तेरे धारे ॥ (६३१-३, सोरठि, मः ५)

Hear my prayer, O my Lord and Master; all beings and creatures were created by You.

राखु पैज नाम अपुने की करन करावनहारे ॥१॥ (६३१-३, सोरठि, मः ५)

You preserve the honor of Your Name, O Lord, Cause of causes. ||1||

प्रभ जीउ खसमाना करि पिआरे ॥ (६३१-४, सोरठि, मः ५)

O Dear God, Beloved, please, make me Your own.

बुरे भले हम थारे ॥ रहाउ ॥ (६३१-४, सोरठि, मः ५)

Whether good or bad, I am Yours. ||Pause||

सुणी पुकार समरथ सुआमी बंधन काटि सवारे ॥ (६३१-४, सोरठि, मः ५)

The Almighty Lord and Master heard my prayer; cutting away my bonds, He has adorned me.

पहिरि सिरपाउ सेवक जन मेले नानक प्रगट पहारे ॥२॥२६॥६३॥ (६३१-५, सोरठि, मः ५)

He dressed me in robes of honor, and blended His servant with Himself; Nanak is revealed in glory throughout the world. ||2||29||93||

सोरठि महला ५ ॥ (६३१-६)

Sorat'h, Fifth Mehl:

जीअ जंत सभि वसि करि दीने सेवक सभि दरबारे ॥ (६३१-६, सोरठि, मः ५)

All beings and creatures are subservient to all those who serve in the Lord's Court.

अंगीकारु कीओ प्रभ अपुने भव निधि पारि उतारे ॥१॥ (६३१-६, सोरठि, मः ५)

Their God made them His own, and carried them across the terrifying world-ocean. ||1||

संतन के कारज सगल सवारे ॥ (६३१-७, सोरठि, मः ५)

He resolves all the affairs of His Saints.

दीन दइआल कृपाल कृपा निधि पूरन खसम हमारे ॥ रहाउ ॥ (६३१-७, सोरठि, मः ५)

He is merciful to the meek, kind and compassionate, the ocean of kindness, my Perfect Lord and Master. ||Pause||

आउ बैठु आदरु सभ थाई ऊन न कतहूं बाता ॥ (६३१-८, सोरठि, मः ५)

I am asked to come and be seated, everywhere I go, and I lack nothing.

भगति सिरपाउ दीओ जन अपुने प्रतापु नानक प्रभ जाता ॥२॥३०॥६४॥ (६३१-६, सोरठि, मः ५)

The Lord blesses His humble devotee with robes of honor; O Nanak, the Glory of God is manifest. ||2||30||94||

सोरठि महला ६ (६३१-१०)

Sorat'h, Ninth Mehl:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (६३१-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रे मन राम सिउ करि प्रीति ॥ (६३१-११, सोरठि, मः ६)

O mind, love the Lord.

स्रवन गोबिंद गुनु सुनउ अरु गाउ रसना गीति ॥१॥ रहाउ ॥ (६३१-११, सोरठि, मः ६)

With your ears, hear the Glorious Praises of the Lord of the Universe, and with your tongue, sing His song. ||1||Pause||

करि साधसंगति सिमरु माधो होहि पतित पुनीत ॥ (६३१-११, सोरठि, मः ६)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and meditate in remembrance on the Lord; even a sinner like yourself will become pure.

कालु बिआलु जिउ परिओ डोलै मुखु पसारे मीत ॥१॥ (६३१-१२, सोरठि, मः ६)

Death is on the prowl, with its mouth wide open, friend. ||1||

आजु कालि फुनि तोहि ग्रसि है समझि राखउ चीति ॥ (६३१-१३, सोरठि, मः ६)

Today or tomorrow, eventually it will seize you; understand this in your consciousness.

कहै नानक रामु भजि लै जातु अउसरु बीत ॥२॥१॥ (६३१-१३, सोरठि, मः ६)

Says Nanak, meditate, and vibrate upon the Lord; this opportunity is slipping away! ||2||1||

सोरठि महला ६ ॥ (६३१-१४)

Sorat'h, Ninth Mehl:

मन की मन ही माहि रही ॥ (६३१-१४, सोरठि, मः ६)

The mind remains in the mind.

ना हरि भजे न तीर्थ सेवे चोटी कालि गही ॥१॥ रहाउ ॥ (६३१-१४, सोरठि, मः ६)

He does not meditate on the Lord, nor does he perform service at sacred shrines, and so death seizes him by the hair. ||1||Pause||

दारा मीत पूत रथ सम्पति धन पूरन सभ मही ॥ (६३१-१५, सोरठि, मः ६)

Wife, friends, children, carriages, property, total wealth, the entire world

अवर सगल मिथिआ ए जानउ भजनु रामु को सही ॥१॥ (६३१-१५, सोरठि, मः ६)

- know that all of these things are false. The Lord's meditation alone is true. ||1||

फिरत फिरत बहुते जुग हारिओ मानस देह लही ॥ (६३१-१६, सोरठि, मः ६)

Wandering, wandering around for so many ages, he has grown weary, and finally, he obtained this human body.

नानक कहत मिलन की बरीआ सिमरत कहा नही ॥२॥२॥ (६३१-१६, सोरठि, मः ६)

Says Nanak, this is the opportunity to meet the Lord; why don't you remember Him in meditation? ||2||2||

सोरठि महला ६ ॥ (६३१-१७)

Sorat'h, Ninth Mehl:

मन रे कउनु कुमति तै लीनी ॥ (६३१-१७, सोरठि, मः ६)

O mind, what evil-mindedness have you developed?

पर दारा निंदिआ रस रचिओ राम भगति नहि कीनी ॥१॥ रहाउ ॥ (६३१-१७, सोरठि, मः ६)

You are engrossed in the pleasures of other men's wives, and slander; you have not worshipped the Lord at all. ||1||Pause||

मुकति पंथु जानिओ तै नाहनि धन जोरन कउ धाइआ ॥ (६३१-१८, सोरठि, मः ६)

You do not know the way to liberation, but you run all around chasing wealth.

पन्ना ६३२

अंति संग काहू नही दीना बिरथा आपु बंधाइआ ॥१॥ (६३२-१, सोरठि, मः ६)

In the end, nothing shall go along with you; you have entrapped yourself in vain. ||1||

ना हरि भजिओ न गुर जनु सेविओ नह उपजिओ कछु गिआना ॥ (६३२-१, सोरठि, मः ६)

You have not meditated or vibrated upon the Lord; you have not served the Guru, or His humble servants; spiritual wisdom has not welled up within you.

घट ही माहि निरंजनु तेरै तै खोजत उदिआना ॥२॥ (६३२-२, सोरठि, मः ६)

The Immaculate Lord is within your heart, and yet you search for Him in the wilderness. ||2||

बहुतु जनम भरमत तै हारिओ असथिर मति नही पाई ॥ (६३२-२, सोरठि, मः ६)

You have wandered through many many births; you are exhausted but have still not found a way out of this endless cycle.

मानस देह पाइ पद हरि भजु नानक बात बताई ॥३॥३॥ (६३२-३, सोरठि, मः ६)

Now that you have obtained this human body, meditate on the Lord's Feet; Nanak advises with this advice. ||3||3||

सोरठि महला ६ ॥ (६३२-४)

Sorat'h, Ninth Mehl:

मन रे प्रभ की सरनि बिचारो ॥ (६३२-४, सोरठि, मः ६)

O mind, contemplate the Sanctuary of God.

जिह सिमरत गनका सी उधरी ता को जसु उर धारो ॥१॥ रहाउ ॥ (६३२-४, सोरठि, मः ६)

Meditating on Him in remembrance, Ganika the prostitute was saved; enshrine His Praises within your heart. ||1||Pause||

अटल भइओ धूअ जा कै सिमरनि अरु निरभै पदु पाइआ ॥ (६३२-५, सोरठि, मः ६)

Meditating on Him in remembrance, Dhroo became immortal, and obtained the state of fearlessness.

दुख हरता इह बिधि को सुआमी तै काहे बिसराइआ ॥१॥ (६३२-५, सोरठि, मः ६)

The Lord and Master removes suffering in this way - why have you forgotten Him? ||1||

जब ही सरनि गही किरपा निधि गज गराह ते छूटा ॥ (६३२-६, सोरठि, मः ६)

As soon as the elephant took to the protective Sanctuary of the Lord, the ocean of mercy, he escaped from the crocodile.

महमा नाम कहा लउ बरनउ राम कहत बंधन तिह तूटा ॥२॥ (६३२-७, सोरठि, मः ६)

How much can I describe the Glorious Praises of the Naam? Whoever chants the Lord's Name, his bonds are broken. ||2||

अजामलु पापी जगु जाने निमख माहि निसतारा ॥ (६३२-७, सोरठि, मः ६)

Ajaamal, known throughout the world as a sinner, was redeemed in an instant.

नानक कहत चेत चिंतामनि तै भी उतरहि पारा ॥३॥४॥ (६३२-८, सोरठि, मः ६)

Says Nanak, remember the Chintaamani, the jewel which fulfills all desires, and you too shall be carried across and saved. ||3||4||

सोरठि महला ६ ॥ (६३२-८)

Sorat'h, Ninth Mehl:

प्रानी कउनु उपाउ करै ॥ (६३२-९, सोरठि, मः ६)

What efforts should the mortal make,

जा ते भगति राम की पावै जम को त्रासु हरै ॥१॥ रहाउ ॥ (६३२-९, सोरठि, मः ६)

to attain devotional worship of the Lord, and eradicate the fear of death? ||1||Pause||

कउनु कर्म बिदिआ कहु कैसी धरमु कउनु फुनि करई ॥ (६३२-९, सोरठि, मः ६)

Which actions, what sort of knowledge, and what religion - what Dharma should one practice?

कउनु नामु गुर जा कै सिमरै भव सागर कउ तरई ॥१॥ (६३२-१०, सोरठि, मः ६)

What Name of the Guru should one remember in meditation, to cross over the terrifying world-ocean? ||1||

कल मै एकु नामु किरपा निधि जाहि जपै गति पावै ॥ (६३२-११, सोरठि, मः ६)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Name of the One Lord is the treasure of mercy; chanting it, one obtains salvation.

अउर धर्म ता कै सम नाहनि इह बिधि बेदु बतावै ॥२॥ (६३२-११, सोरठि, मः ६)

No other religion is comparable to this; so speak the Vedas. ||2||

सुखु दुखु रहत सदा निरलेपी जा कउ कहत गुसाई ॥ (६३२-१२, सोरठि, मः ६)

He is beyond pain and pleasure, forever unattached; He is called the Lord of the world.

सो तुम ही महि बसै निरंतरि नानक दरपनि निआई ॥३॥५॥ (६३२-१२, सोरठि, मः ६)

He dwells deep within your inner self, O Nanak, like the image in a mirror. ||3||5||

सोरठि महला ६ ॥ (६३२-१३)

Sorat'h, Ninth Mehl:

माई मै किहि बिधि लखउ गुसाई ॥ (६३२-१३, सोरठि, मः ६)

O mother, how can I see the Lord of the world?

महा मोह अगिआनि तिमरि मो मनु रहिओ उरझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६३२-१३, सोरठि, मः ६)

In the utter darkness of emotional attachment and spiritual ignorance, my mind remains entangled. ||1||Pause||

सगल जनम भर्म ही भर्म खोइओ नह असथिरु मति पाई ॥ (६३२-१४, सोरठि, मः ६)

Deluded by doubt, I have wasted my whole life; I have not obtained a stable intellect.

बिखिआसकत रहिओ निस बासुर नह छूटी अधमाई ॥१॥ (६३२-१५, सोरठि, मः ६)

I remain under the influence of corrupting sins, night and day, and I have not renounced wickedness. ||1||

साधसंगु कबहू नही कीना नह कीरति प्रभ गाई ॥ (६३२-१५, सोरठि, मः ६)

I never joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and I did not sing the Kirtan of God's Praises.

जन नानक मै नाहि कोऊ गुनु राखि लेहु सरनाई ॥२॥६॥ (६३२-१६, सोरठि, मः ६)

O servant Nanak, I have no virtues at all; keep me in Your Sanctuary, Lord. ||2||6||

सोरठि महला ६ ॥ (६३२-१७)

Sorat'h, Ninth Mehl:

माई मनु मेरो बसि नाहि ॥ (६३२-१७, सोरठि, मः ६)

O mother, my mind is out of control.

निस बासुर बिखिअन कउ धावत किहि बिधि रोकउ ताहि ॥१॥ रहाउ ॥ (६३२-१७, सोरठि, मः ६)

Night and day, it runs after sin and corruption. How can I restrain it? ||1||Pause||

बेद पुरान सिमृति के मत सुनि निमख न हीए बसावै ॥ (६३२-१८, सोरठि, मः ६)

He listens to the teachings of the Vedas, the Puraanas and the Simritees, but he does not enshrine them in his heart, even for an instant.

पर धन पर दारा सिउ रचिओ बिरथा जनमु सिरावै ॥१॥ (६३२-१८, सोरठि, मः ६)

Engrossed in the wealth and women of others, his life passes away uselessly. ||1||

मदि माइआ कै भइओ बावरो सूझत नह कछु गिआना ॥ (६३२-१६, सोरठि, मः ६)

He has gone insane with the wine of Maya, and does not understand even a bit of spiritual wisdom.

घट ही भीतरि बसत निरंजनु ता को मरमु न जाना ॥२॥ (६३२-१६, सोरठि, मः ६)

Deep within his heart, the Immaculate Lord dwells, but he does not know this secret. ||2||

पन्ना ६३३

जब ही सरनि साध की आइओ दुर्मति सगल बिनासी ॥ (६३३-१, सोरठि, मः ६)

When I came to the Sanctuary of the Holy Saints, all my evil-mindedness was dispelled.

तब नानक चेतिओ चिंतामनि काटी जम की फासी ॥३॥७॥ (६३३-२, सोरठि, मः ६)

Then, O Nanak, I remembered the Chintaamani, the jewel which fulfills all desires, and the noose of Death was snapped. ||3||7||

सोरठि महला ६ ॥ (६३३-२)

Sorat'h, Ninth Mehl:

रे नर इह साची जीअ धारि ॥ (६३३-२, सोरठि, मः ६)

O man, grasp this Truth firmly in your soul.

सगल जगतु है जैसे सुपना बिनसत लगत न बार ॥१॥ रहाउ ॥ (६३३-३, सोरठि, मः ६)

The whole world is just like a dream; it will pass away in an instant. ||1||Pause||

बारू भीति बनाई रचि पचि रहत नही दिन चारि ॥ (६३३-३, सोरठि, मः ६)

Like a wall of sand, built up and plastered with great care, which does not last even a few days,

तैसे ही इह सुख माइआ के उरझिओ कहा गवार ॥१॥ (६३३-४, सोरठि, मः ६)

just so are the pleasures of Maya. Why are you entangled in them, you ignorant fool? ||1||

अजहू समझि कछु बिगरिओ नाहिनि भजि ले नामु मुरारि ॥ (६३३-५, सोरठि, मः ६)

Understand this today - it is not yet too late! Chant and vibrate the Name of the Lord.

कहु नानक निज मतु साधन कउ भाखिओ तोहि पुकारि ॥२॥८॥ (६३३-५, सोरठि, मः ६)

Says Nanak, this is the subtle wisdom of the Holy Saints, which I proclaim out loud to you. ||2||8||

सोरठि महला ६ ॥ (६३३-६)

Sorat'h, Ninth Mehl:

इह जगि मीतु न देखिओ कोई ॥ (६३३-६, सोरठि, मः ६)

In this world, I have not found any true friend.

सगल जगतु अपनै सुखि लागिओ दुख मै संगि न होई ॥१॥ रहाउ ॥ (६३३-६, सोरठि, मः ६)

The whole world is attached to its own pleasures, and when trouble comes, no one is with you. ||1||Pause||

दारा मीत पूत सनबंधी सगरे धन सिउ लागे ॥ (६३३-७, सोरठि, मः ६)

Wives, friends, children and relatives - all are attached to wealth.

जब ही निर्धन देखिओ नर कउ संगु छाडि सभ भागे ॥१॥ (६३३-७, सोरठि, मः ६)

When they see a poor man, they all forsake his company and run away. ||1||

कहंउ कहा यिआ मन बउरे कउ इन सिउ नेहु लगाइओ ॥ (६३३-८, सोरठि, मः ६)

So what should I say to this crazy mind, which is affectionately attached to them?

दीना नाथ सकल भै भंजन जसु ता को बिसराइओ ॥२॥ (६३३-६, सोरठि, मः ६)

The Lord is the Master of the meek, the Destroyer of all fears, and I have forgotten to praise Him. ||2||

सुआन पूछ जिउ भइओ न सूधउ बहुतु जतनु मै कीनउ ॥ (६३३-६, सोरठि, मः ६)

Like a dog's tail, which will never straighten out, the mind will not change, no matter how many things are tried.

नानक लाज बिरद की राखहु नामु तुहारउ लीनउ ॥३॥९॥ (६३३-१०, सोरठि, मः ६)

Says Nanak, please, Lord, uphold the honor of Your innate nature; I chant Your Name. ||3||9||

सोरठि महला ६ ॥ (६३३-११)

Sorat'h, Ninth Mehl:

मन रे गहिओ न गुर उपदेसु ॥ (६३३-११, सोरठि, मः ६)

O mind, you have not accepted the Guru's Teachings.

कहा भइओ जउ मूडु मुडाइओ भगवउ कीनो भेसु ॥१॥ रहाउ ॥ (६३३-११, सोरठि, मः ६)

What is the use of shaving your head, and wearing saffron robes? ||1||Pause||

साच छाडि कै झूठह लागिओ जनमु अकारथु खोइओ ॥ (६३३-१२, सोरठि, मः ६)

Abandoning Truth, you cling to falsehood; your life is uselessly wasting away.

करि परपंच उदर निज पोखिओ पसु की निआई सोइओ ॥१॥ (६३३-१२, सोरठि, मः ६)

Practicing hypocrisy, you fill your belly, and then sleep like an animal. ||1||

राम भजन की गति नही जानी माइआ हाथि बिकाना ॥ (६३३-१३, सोरठि, मः ६)

You do not know the Way of the Lord's meditation; you have sold yourself into Maya's hands.

उरझि रहिओ बिखिअन संगि बउरा नामु रतनु बिसराना ॥२॥ (६३३-१३, सोरठि, मः ६)

The madman remains entangled in vice and corruption; he has forgotten the jewel of the Naam. ||2||

रहिओ अचेतु न चेतिओ गोबिंद बिस्था अउध सिरानी ॥ (६३३-१४, सोरठि, मः ६)

He remains thoughtless, not thinking of the Lord of the Universe; his life is uselessly passing away.

कहु नानक हरि बिरदु पछानउ भूले सदा परानी ॥३॥१०॥ (६३३-१५, सोरठि, मः ६)

Says Nanak, O Lord, please, confirm your innate nature; this mortal is continually making mistakes. ||3||10||

सोरठि महला ६ ॥ (६३३-१५)

Sorat'h, Ninth Mehl:

जो नरु दुख मै दुखु नही मानै ॥ (६३३-१५, सोरठि, मः ६)

That man, who in the midst of pain, does not feel pain,

सुख सनेहु अरु भै नही जा कै कंचन माटी मानै ॥१॥ रहाउ ॥ (६३३-१६, सोरठि, मः ६)

who is not affected by pleasure, affection or fear, and who looks alike upon gold and dust;||1||Pause||

नह निंदिआ नह उसतति जा कै लोभु मोहु अभिमाना ॥ (६३३-१६, सोरठि, मः ६)

Who is not swayed by either slander or praise, nor affected by greed, attachment or pride;

हरख सोग ते रहै निआरउ नाहि मान अपमाना ॥१॥ (६३३-१७, सोरठि, मः ६)

who remains unaffected by joy and sorrow, honor and dishonor;||1||

आसा मनसा सगल तिआगै जग ते रहै निरासा ॥ (६३३-१७, सोरठि, मः ६)

who renounces all hopes and desires and remains desireless in the world;

कामु क्रोधु जिह परसै नाहनि तिह घटि ब्रह्मु निवासा ॥२॥ (६३३-१८, सोरठि, मः ६)

who is not touched by sexual desire or anger - within his heart, God dwells. ||2||

गुर किरपा जिह नर कउ कीनी तिह इह जुगति पछानी ॥ (६३३-१६, सोरठि, मः ६)

That man, blessed by Guru's Grace, understands this way.

नानक लीन भइओ गोबिंद सिउ जिउ पानी संगि पानी ॥३॥११॥ (६३३-१६, सोरठि, मः ६)

O Nanak, he merges with the Lord of the Universe, like water with water. ||3||11||

पन्ना ६३४

सोरठि महला ६ ॥ (६३४-१)

Sorat'h, Ninth Mehl:

प्रीतम जानि लेहु मन माही ॥ (६३४-१, सोरठि, मः ६)

O dear friend, know this in your mind.

अपने सुख सिउ ही जगु फाँधिओ को काहू को नाही ॥१॥ रहाउ ॥ (६३४-१, सोरठि, मः ६)

The world is entangled in its own pleasures; no one is for anyone else. ||1||Pause||

सुख मै आनि बहुतु मिलि बैठत रहत चहू दिसि घेरै ॥ (६३४-२, सोरठि, मः ६)

In good times, many come and sit together, surrounding you on all four sides.

बिपति परी सभ ही संगु छाडित कोऊ न आवत नैरै ॥१॥ (६३४-३, सोरठि, मः ६)

But when hard times come, they all leave, and no one comes near you. ||1||

घर की नारि बहुतु हितु जा सिउ सदा रहत संग लागी ॥ (६३४-३, सोरठि, मः ६)

Your wife, whom you love so much, and who has remained ever attached to you,

जब ही हंस तजी इह काँइआ प्रेत प्रेत करि भागी ॥२॥ (६३४-४, सोरठि, मः ६)

runs away crying, "Ghost! Ghost!", as soon as the swan-soul leaves this body. ||2||

इह बिधि को बिउहारु बनियो है जा सिउ नेहु लगाइओ ॥ (६३४-४, सोरठि, मः ६)

This is the way they act - those whom we love so much.

अंत बार नानक बिनु हरि जी कोऊ कामि न आइओ ॥३॥१२॥१३६॥ (६३४-५, सोरठि, मः ६)

At the very last moment, O Nanak, no one is any use at all, except the Dear Lord.
||3||12||139||

सोरठि महला १ घरु १ असटपदीआ चउतुकी (६३४-७)

Sorat'h, First Mehl, First House, Ashtapadees, Chau-Tukas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६३४-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दुबिधा न पड़उ हरि बिनु होरु न पूजउ मड़ै मसाणि न जाई ॥ (६३४-८, सोरठि, मः १)

I am not torn by duality, because I do not worship any other than the Lord; I do not visit tombs or crematoriums.

तृसना राचि न पर घरि जावा तृसना नामि बुझाई ॥ (६३४-८, सोरठि, मः १)

I do not enter the houses of strangers, engrossed in desire. The Naam, the Name of the Lord, has satisfied my desires.

घर भीतरि घरु गुरु दिखाइआ सहजि रते मन भाई ॥ (६३४-९, सोरठि, मः १)

Deep within my heart, the Guru has shown me the home of my being, and my mind is imbued with peace and poise, O Siblings of Destiny.

तू आपे दाना आपे बीना तू देवहि मति साई ॥१॥ (६३४-९, सोरठि, मः १)

You Yourself are all-knowing, and You Yourself are all-seeing; You alone bestow intelligence, O Lord. ||1||

मनु बैरागि रतउ बैरागी सबदि मनु बेधिआ मेरी माई ॥ (६३४-१०, सोरठि, मः १)

My mind is detached, imbued with detachment; the Word of the Shabad has pierced my mind, O my mother.

अंतरि जोति निरंतरि बाणी साचे साहिब सिउ लिव लाई ॥ रहाउ ॥ (६३४-१०, सोरठि, मः १)

God's Light shines continually within the nucleus of my deepest self; I am lovingly attached to the Bani, the Word of the True Lord Master. ||Pause||

असंख बैरागी कहहि बैराग सो बैरागी जि खसमै भावै ॥ (६३४-११, सोरठि, मः १)

Countless detached renunciates talk of detachment and renunciation, but he alone is a true renunciate, who is pleasing to the Lord Master.

हिरदै सबदि सदा भै रचिआ गुर की कार कमावै ॥ (६३४-१२, सोरठि, मः १)

The Word of the Shabad is ever in his heart; he is absorbed in the Fear of God, and he works to serve the Guru.

एको चेतै मनूआ न डोलै धावतु वरजि रहावै ॥ (६३४-१२, सोरठि, मः १)

He remembers the One Lord, his mind does not waver, and he restrains its wanderings.

सहजे माता सदा रंगि राता साचे के गुण गावै ॥२॥ (६३४-१३, सोरठि, मः १)

He is intoxicated with celestial bliss, and is ever imbued with the Lord's Love; he sings the Glorious Praises of the True Lord. ||2||

मनूआ पउणु बिंदु सुखवासी नामि वसै सुख भाई ॥ (६३४-१३, सोरठि, मः १)

The mind is like the wind, but if it comes to rest in peace, even for an instant, then he shall abide in the peace of the Name, O Siblings of Destiny.

जिहवा नेत्र सोत्र सचि राते जलि बूझी तुझहि बुझाई ॥ (६३४-१४, सोरठि, मः १)

His tongue, eyes and ears are imbued with Truth; O Lord, You quench the fires of desire.

आस निरास रहै बैरागी निज घरि ताड़ी लाई ॥ (६३४-१४, सोरठि, मः १)

In hope, the renunciate remains free of hopes; in the home of his own inner self, he is absorbed in the trance of deep meditation.

भिखिआ नामि रजे संतोखी अमृतु सहजि पीआई ॥३॥ (६३४-१५, सोरठि, मः १)

He remains content, satisfied with the charity of the Naam; he drinks in the Ambrosial Amrit with ease. ||3||

दुबिधा विचि बैरागु न होवी जब लगु दूजी राई ॥ (६३४-१५, सोरठि, मः १)

There is no renunciation in duality, as long as there is even a particle of duality.

सभु जगु तेरा तू एको दाता अवरु न दूजा भाई ॥ (६३४-१६, सोरठि, मः १)

The whole world is Yours, Lord; You alone are the Giver. There is not any other, O Siblings of Destiny.

मनमुखि जंत दुखि सदा निवासी गुरुमुखि दे वडिआई ॥ (६३४-१६, सोरठि, मः १)

The self-willed manmukh dwells in misery forever, while the Lord bestows greatness upon the Gurmukh.

अपर अपार अगम्म अगोचर कहणै कीम न पाई ॥४॥ (६३४-१७, सोरठि, मः १)

God is infinite, endless, inaccessible and unfathomable; His worth cannot be described. ||4||

सुन्न समाधि महा परमारथु तीनि भवण पति नामं ॥ (६३४-१७, सोरठि, मः १)

The consciousness in deep Samaadhi, the Supreme Being, the Lord of the three worlds - these are Your Names, Lord.

मसतकि लेखु जीआ जगि जोनी सिरि सिरि लेखु सहामं ॥ (६३४-१८, सोरठि, मः १)

The creatures born into this world have their destiny inscribed upon their foreheads; they experience according to their destinies.

कर्म सुकर्म कराए आपे आपे भगति वृडामं ॥ (६३४-१८, सोरठि, मः १)

The Lord Himself causes them to do good and bad deeds; He Himself makes them steadfast in devotional worship.

मनि मुखि जूठि लहै भै मानं आपे गिआनु अगामं ॥५॥ (६३४-१९, सोरठि, मः १)

The filth of their mind and mouth is washed off when they live in the Fear of God; the inaccessible Lord Himself blesses them with spiritual wisdom. ||5||

पन्ना ६३५

जिन चाखिआ सेई सादु जाणनि जिउ गुंगे मिठिआई ॥ (६३५-१, सोरठि, मः १)

Only those who taste it know its sweet taste, like the mute, who eats the candy, and only smiles.

अकथै का किआ कथीऐ भाई चालउ सदा रजाई ॥ (६३५-१, सोरठि, मः १)

How can I describe the indescribable, O Siblings of Destiny? I shall follow His Will forever.

गुरु दाता मेले ता मति होवै निगुरे मति न काई ॥ (६३५-२, सोरठि, मः १)

If one meets with the Guru, the Generous Giver, then he understands; those who have no Guru cannot understand this.

जिउ चलाए तिउ चालह भाई होर किआ को करे चतुराई ॥६॥ (६३५-२, सोरठि, मः १)

As the Lord causes us to act, so do we act, O Siblings of Destiny. What other clever tricks can anyone try? ||6||

इकि भरमि भुलाए इकि भगती राते तेरा खेलु अपारा ॥ (६३५-३, सोरठि, मः १)

Some are deluded by doubt, while others are imbued with devotional worship; Your play is infinite and endless.

जितु तुधु लाए तेहा फलु पाइआ तू हुकमि चलावणहारा ॥ (६३५-३, सोरठि, मः १)

As You engage them, they receive the fruits of their rewards; You alone are the One who issues Your Commands.

सेवा करी जे किछु होवै अपणा जीउ पिंडु तुमारा ॥ (६३५-४, सोरठि, मः १)

I would serve You, if anything were my own; my soul and body are Yours.

सतिगुरि मिलिए किरपा कीनी अमृत नामु अधारा ॥७॥ (६३५-४, सोरठि, मः १)

One who meets with the True Guru, by His Grace, takes the Support of the Ambrosial Naam. ||7||

गगनंतरि वासिआ गुण परगासिआ गुण महि गिआन धिआनं ॥ (६३५-५, सोरठि, मः १)

He dwells in the heavenly realms, and his virtues radiantly shine forth; meditation and spiritual wisdom are found in virtue.

नामु मनि भावै कहै कहावै ततो ततु वखानं ॥ (६३५-६, सोरठि, मः १)

The Naam is pleasing to his mind; he speaks it, and causes others to speak it as well. He speaks the essential essence of wisdom.

सबदु गुर पीरा गहिर गम्भीरा बिनु सबदै जगु बउरानं ॥ (६३५-६, सोरठि, मः १)

The Word of the Shabad is his Guru and spiritual teacher, profound and unfathomable; without the Shabad, the world is insane.

पूरा बैरागी सहजि सुभागी सचु नानक मनु मानं ॥८॥१॥ (६३५-७, सोरठि, मः १)

He is a perfect renunciate, naturally at ease, O Nanak, whose mind is pleased with the True Lord. ||8||1||

सोरठि महला १ तितुकी ॥ (६३५-७)

Sorat'h, First Mehl, Ti-Tukas:

आसा मनसा बंधनी भाई कर्म धर्म बंधकारी ॥ (६३५-८, सोरठि, मः १)

Hope and desire are entrapments, O Siblings of Destiny. Religious rituals and ceremonies are traps.

पापि पुंनि जगु जाइआ भाई बिनसै नामु विसारी ॥ (६३५-८, सोरठि, मः १)

Because of good and bad deeds, one is born into the world, O Siblings of Destiny; forgetting the Naam, the Name of the Lord, he is ruined.

इह माइआ जगि मोहणी भाई कर्म सभे वेकारी ॥१॥ (६३५-९, सोरठि, मः १)

This Maya is the enticer of the world, O Siblings of Destiny; all such actions are corrupt. ||1||

सुणि पंडित करमा कारी ॥ (६३५-९, सोरठि, मः १)

Listen, O ritualistic Pandit:

जितु करमि सुखु ऊपजै भाई सु आतम ततु बीचारी ॥ रहाउ ॥ (६३५-१०, सोरठि, मः १)

that religious ritual which produces happiness, O Siblings of Destiny, is contemplation of the essence of the soul. ||Pause||

सासतु बेदु बकै खड़ो भाई कर्म करहु संसारी ॥ (६३५-१०, सोरठि, मः १)

You may stand and recite the Shaastras and the Vedas, O Siblings of Destiny, but these are just worldly actions.

पाखंडि मैलु न चूकई भाई अंतरि मैलु विकारी ॥ (६३५-११, सोरठि, मः १)

Filth cannot be washed away by hypocrisy, O Siblings of Destiny; the filth of corruption and sin is within you.

इन बिधि डूबी माकुरी भाई ऊंडी सिर कै भारी ॥२॥ (६३५-११, सोरठि, मः १)

This is how the spider is destroyed, O Siblings of Destiny, by falling head-long in its own web. ||2||

दुरमति घणी विगूती भाई दूजै भाइ खुआई ॥ (६३५-१२, सोरठि, मः १)

So many are destroyed by their own evil-mindedness, O Siblings of Destiny; in the love of duality, they are ruined.

बिनु सतिगुर नामु न पाईऐ भाई बिनु नामै भरमु न जाई ॥ (६३५-१२, सोरठि, मः १)

Without the True Guru, the Name is not obtained, O Siblings of Destiny; without the Name, doubt does not depart.

सतिगुरु सेवे ता सुखु पाए भाई आवणु जाणु रहाई ॥३॥ (६३५-१३, सोरठि, मः १)

If one serves the True Guru, then he obtains peace, O Siblings of Destiny; his comings and goings are ended. ||3||

साचु सहजु गुर ते ऊपजै भाई मनु निरमलु साचि समाई ॥ (६३५-१३, सोरठि, मः १)

True celestial peace comes from the Guru, O Siblings of Destiny; the immaculate mind is absorbed into the True Lord.

गुरु सेवे सो बूझै भाई गुर बिनु मगु न पाई ॥ (६३५-१४, सोरठि, मः १)

One who serves the Guru, understands, O Siblings of Destiny; without the Guru, the way is not found.

जिसु अंतरि लोभु कि कर्म कमावै भाई कूडु बोलि बिखु खाई ॥४॥ (६३५-१४, सोरठि, मः १)

What can anyone do, with greed within? O Siblings of Destiny, by telling lies, they eat poison. ||4||

पंडित दही विलोईऐ भाई विचहु निकलै तथु ॥ (६३५-१५, सोरठि, मः १)

O Pandit, by churning cream, butter is produced.

जलु मथीऐ जलु देखीऐ भाई इहु जगु एहा वथु ॥ (६३५-१६, सोरठि, मः १)

By churning water, you shall only see water, O Siblings of Destiny; this world is like that.

गुर बिनु भरमि विगूचीऐ भाई घटि घटि देउ अलखु ॥५॥ (६३५-१६, सोरठि, मः १)

Without the Guru, he is ruined by doubt, O Siblings of Destiny; the unseen Divine Lord is in each and every heart. ||5||

इहु जगु तागो सूत को भाई दह दिस बाधो माइ ॥ (६३५-१७, सोरठि, मः १)

This world is like a thread of cotton, O Siblings of Destiny, which Maya has tied on all ten sides.

बिनु गुर गाठि न छूटई भाई थाके कर्म कमाइ ॥ (६३५-१७, सोरठि, मः १)

Without the Guru, the knots cannot be untied, O Siblings of Destiny; I am so tired of religious rituals.

इहु जगु भरमि भुलाइआ भाई कहणा किछू न जाइ ॥६॥ (६३५-१८, सोरठि, मः १)

This world is deluded by doubt, O Siblings of Destiny; no one can say anything about it. ||6||

गुरु मिलिऐ भउ मनि वसै भाई भै मरणा सचु लेखु ॥ (६३५-१८, सोरठि, मः १)

Meeting with the Guru, the Fear of God comes to abide in the mind; to die in the Fear of God is one's true destiny.

मजनु दानु चंगिआईआ भाई दरगह नामु विसेखु ॥ (६३५-१६, सोरठि, मः १)

In the Court of the Lord, the Naam is far superior to ritualistic cleansing baths, charity and good deeds, O Siblings of Destiny.

पन्ना ६३६

गुरु अंकसु जिनि नामु दृड़ाइआ भाई मनि वसिआ चूका भेखु ॥७॥ (६३६-१, सोरठि, मः १)

One who implants the Naam within himself, through the Guru's halter - O Siblings of Destiny, the Lord dwells in his mind, and he is free of hypocrisy. ||7||

इहु तनु हाटु सराफ को भाई वखरु नामु अपारु ॥ (६३६-१, सोरठि, मः १)

This body is the jeweller's shop, O Siblings of Destiny; the incomparable Naam is the merchandise.

इहु वखरु वापारी सो दृड़ै भाई गुरु सबदि करे वीचारु ॥ (६३६-२, सोरठि, मः १)

The merchant secures this merchandise, O Siblings of Destiny, by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

धनु वापारी नानका भाई मेलि करे वापारु ॥८॥२॥ (६३६-२, सोरठि, मः १)

Blessed is the merchant, O Nanak, who meets the Guru, and engages in this trade. ||8||2||

सोरठि महला १ ॥ (६३६-३)

Sorat'h, First Mehl:

जिनी सतिगुरु सेविआ पिआरे तिनू के साथ तरे ॥ (६३६-३, सोरठि, मः १)

Those who serve the True Guru, O Beloved, their companions are saved as well.

तिन्ना ठाक न पाईऐ पिआरे अमृत रसन हरे ॥ (६३६-४, सोरठि, मः १)

No one blocks their way, O Beloved, and the Lord's Ambrosial Nectar is on their tongue.

बूडे भारे भै बिना पिआरे तारे नदरि करे ॥१॥ (६३६-४, सोरठि, मः १)

Without the Fear of God, they are so heavy that they sink and drown, O Beloved; but the Lord, casting His Glance of Grace, carries them across. ||1||

भी तूहै सालाहणा पिआरे भी तेरी सालाह ॥ (६३६-५, सोरठि, मः १)

I ever praise You, O Beloved, I ever sing Your Praises.

विणु बोहित भै डुबीऐ पिआरे कंधी पाइ कहाह ॥१॥ रहाउ ॥ (६३६-५, सोरठि, मः १)

Without the boat, one is drowned in the sea of fear, O Beloved; how can I reach the distant shore? ||1||Pause||

सालाही सालाहणा पिआरे दूजा अवरु न कोइ ॥ (६३६-६, सोरठि, मः १)

I praise the Praiseworthy Lord, O Beloved; there is no other one to praise.

मेरे प्रभ सालाहनि से भले पिआरे सबदि रते रंगु होइ ॥ (६३६-६, सोरठि, मः १)

Those who praise my God are good, O Beloved; they are imbued with the Word of the Shabad, and His Love.

तिस की संगति जे मिलै पिआरे रसु लै ततु विलोइ ॥२॥ (६३६-७, सोरठि, मः १)

If I join them, O Beloved, I can churn the essence and so find joy. ||2||

पति परवाना साच का पिआरे नामु सचा नीसाणु ॥ (६३६-७, सोरठि, मः १)

The gateway to honor is Truth, O Beloved; it bears the Insignia of the True Name of the Lord.

आइआ लिखि लै जावणा पिआरे हुकमी हुकमु पछाणु ॥ (६३६-८, सोरठि, मः १)

We come into the world, and we depart, with our destiny written and pre-ordained, O Beloved; realize the Command of the Commander.

गुर बिनु हुकमु न बूझीऐ पिआरे साचे साचा ताणु ॥३॥ (६३६-८, सोरठि, मः १)

Without the Guru, this Command is not understood, O Beloved; True is the Power of the True Lord. ||3||

हुकमै अंदरि निमिआ पिआरे हुकमै उदर मझारि ॥ (६३६-९, सोरठि, मः १)

By His Command, we are conceived, O Beloved, and by His Command, we grow in the womb.

हुकमै अंदरि जंमिआ पिआरे ऊधउ सिर कै भारि ॥ (६३६-९, सोरठि, मः १)

By His Command, we are born, O Beloved, head-first, and upside-down.

गुरमुखि दरगह जाणीऐ पिआरे चलै कारज सारि ॥४॥ (६३६-१०, सोरठि, मः १)

The Gurmukh is honored in the Court of the Lord, O Beloved; he departs after resolving his affairs. ||4||

हुकमै अंदरि आइआ पिआरे हुकमे जादो जाइ ॥ (६३६-११, सोरठि, मः १)

By His Command, one comes into the world, O Beloved, and by His Will, he goes.

हुकमे बंनि चलाईऐ पिआरे मनमुखि लहै सजाइ ॥ (६३६-११, सोरठि, मः १)

By His Will, some are bound and gagged and driven away, O Beloved; the self-willed manmukhs suffer their punishment.

हुकमे सबदि पछाणीऐ पिआरे दरगह पैधा जाइ ॥५॥ (६३६-१२, सोरठि, मः १)

By His Command, the Word of the Shabad, is realized, O Beloved, and one goes to the Court of the Lord robed in honor. ||5||

हुकमे गणत गणाईऐ पिआरे हुकमे हउमै दोइ ॥ (६३६-१२, सोरठि, मः १)

By His Command, some accounts are accounted for, O Beloved; by His Command, some suffer in egotism and duality.

हुकमे भवै भवाईऐ पिआरे अवगणि मुठी रोइ ॥ (६३६-१३, सोरठि, मः १)

By His Command, one wanders in reincarnation, O Beloved; deceived by sins and demerits, he cries out in his suffering.

हुकमु सिजापै साह का पिआरे सचु मिलै वडिआई होइ ॥६॥ (६३६-१३, सोरठि, मः १)

If he comes to realize the Command of the Lord's Will, O Beloved, then he is blessed with Truth and Honor. ||6||

आखणि अउखा आखीऐ पिआरे किउ सुणीऐ सचु नाउ ॥ (६३६-१४, सोरठि, मः १)

It is so difficult to speak it, O Beloved; how can we speak, and hear, the True Name?

जिनी सो सालाहिआ पिआरे हउ तिनू बलिहारै जाउ ॥ (६३६-१४, सोरठि, मः १)

I am a sacrifice to those who praise the Lord, O Beloved.

नाउ मिलै संतोखीआँ पिआरे नदरी मेलि मिलाउ ॥७॥ (६३६-१५, सोरठि, मः १)

I have obtained the Name, and I am satisfied, O Beloved; by His Grace, I am united in His Union. ||7||

काइआ कागदु जे थीऐ पिआरे मनु मसवाणी धारि ॥ (६३६-१६, सोरठि, मः १)

If my body were to become the paper, O Beloved, and my mind the inkpot;

ललता लेखणि सच की पिआरे हरि गुण लिखहु वीचारि ॥ (६३६-१६, सोरठि, मः १)

and if my tongue became the pen, O Beloved, I would write, and contemplate, the
Glorious Praises of the True Lord.

धनु लेखारी नानका पिआरे साचु लिखै उरि धारि ॥८॥३॥ (६३६-१७, सोरठि, मः १)

Blessed is that scribe, O Nanak, who writes the True Name, and enshrines it within his
heart. ||8||3||

सोरठि महला १ पहिला दुतुकी ॥ (६३६-१७)

Sorat'h, First Mehl, Du-Tukas:

तू गुणदातौ निरमलो भाई निरमलु ना मनु होइ ॥ (६३६-१८, सोरठि, मः १)

You are the Giver of virtue, O Immaculate Lord, but my mind is not immaculate, O
Siblings of Destiny.

हम अपराधी निरगुणे भाई तुझ ही ते गुणु सोइ ॥१॥ (६३६-१८, सोरठि, मः १)

I am a worthless sinner, O Siblings of Destiny; virtue is obtained from You alone,
Lord. ||1||

मेरे प्रीतमा तू करता करि वेखु ॥ (६३६-१९, सोरठि, मः १)

O my Beloved Creator Lord, You create, and You behold.

हउ पापी पाखंडीआ भाई मनि तनि नाम विसेखु ॥ रहाउ ॥ (६३६-१९, सोरठि, मः १)

I am a hypocritical sinner, O Siblings of Destiny. Bless my mind and body with Your
Name, O Lord. ||Pause||

पन्ना ६३७

बिखु माइआ चितु मोहिआ भाई चतुराई पति खोइ ॥ (६३७-१, सोरठि, मः १)

The poisonous Maya has enticed the consciousness, O Siblings of Destiny; through
clever tricks, one loses his honor.

चित महि ठाकुरु सचि वसै भाई जे गुर गिआनु समोइ ॥२॥ (६३७-१, सोरठि, मः १)

The True Lord and Master abides in the consciousness, O Siblings of Destiny, if the
Guru's spiritual wisdom permeates it. ||2||

रूडौ रूडौ आखीए भाई रूडौ लाल चलूलु ॥ (६३७-२, सोरठि, मः १)

Beautiful, beautiful, the Lord is called, O Siblings of Destiny; beautiful, like the deep
crimson color of the poppy.

जे मनु हरि सिउ बैरागीऐ भाई दरि घरि साचु अभूलु ॥३॥ (६३७-२, सोरठि, मः १)

If man loves the Lord with detachment, O Siblings of Destiny, he is judged to be true and infallible in the Lord's court and home. ||3||

पाताली आकासि तू भाई घरि घरि तू गुण गिआनु ॥ (६३७-३, सोरठि, मः १)

You are pervading the realms of the underworld and the heavenly skies; Your wisdom and glories are in each and every heart.

गुर मिलिए सुखु पाइआ भाई चूका मनहु गुमानु ॥४॥ (६३७-३, सोरठि, मः १)

Meeting with the Guru, one finds peace, O Siblings of Destiny, and pride is dispelled from the mind. ||4||

जलि मलि काइआ माजीऐ भाई भी मैला तनु होइ ॥ (६३७-४, सोरठि, मः १)

Scrubbing with water, the body can be cleaned, O Siblings of Destiny, but the body becomes dirty again.

गिआनि महा रसि नाईऐ भाई मनु तनु निरमलु होइ ॥५॥ (६३७-५, सोरठि, मः १)

Bathing in the supreme essence of spiritual wisdom, O Siblings of Destiny, the mind and body become pure. ||5||

देवी देवा पूजीऐ भाई किआ मागउ किआ देहि ॥ (६३७-५, सोरठि, मः १)

Why worship gods and goddesses, O Siblings of Destiny? What can we ask of them? What can they give us?

पाहणु नीरि पखालीऐ भाई जल महि बूडहि तेहि ॥६॥ (६३७-६, सोरठि, मः १)

The stone gods are washed with water, O Siblings of Destiny, but they just sink in the water. ||6||

गुर बिनु अलखु न लखीऐ भाई जगु बूडै पति खोइ ॥ (६३७-६, सोरठि, मः १)

Without the Guru, the unseen Lord cannot be seen, O Siblings of Destiny; the world is drowning, having lost its honor.

मेरे ठाकुर हाथि वडाईआ भाई जै भावै तै देइ ॥७॥ (६३७-७, सोरठि, मः १)

Greatness is in the hands of my Lord and Master, O Siblings of Destiny; as He is pleased, He gives. ||7||

बईअरि बोलै मीठुली भाई साचु कहै पिर भाइ ॥ (६३७-७, सोरठि, मः १)

That soul-bride, who talks sweetly and speaks the Truth, O Siblings of Destiny, becomes pleasing to her Husband Lord.

बिरहै बेधी सचि वसी भाई अधिक रही हरि नाइ ॥८॥ (६३७-८, सोरठि, मः १)

Pierced by His Love, she abides in Truth, O Siblings of Destiny, deeply imbued with the Lord's Name. ||8||

सभु को आखै आपणा भाई गुर ते बुझै सुजानु ॥ (६३७-९, सोरठि, मः १)

Everyone calls God his own, O Siblings of Destiny, but the all-knowing Lord is known only through the Guru.

जो बीधे से ऊबरे भाई सबदु सचा नीसानु ॥९॥ (६३७-९, सोरठि, मः १)

Those who are pierced by His Love are saved, O Siblings of Destiny; they bear the Insignia of the True Word of the Shabad. ||9||

ईधनु अधिक सकेलीऐ भाई पावकु रंचक पाइ ॥ (६३७-१०, सोरठि, मः १)

A large pile of firewood, O Siblings of Destiny, will burn if a small fire is applied.

खिनु पलु नामु रिदै वसै भाई नानक मिलणु सुभाइ ॥१०॥४॥ (६३७-१०, सोरठि, मः १)

In the same way, if the Naam, the Name of the Lord, dwells in the heart for a moment, even for an instant, O Siblings of Destiny, then one meets the Lord with ease, O Nanak. ||10||4||

सोरठि महला ३ घरु १ तितुकी (६३७-१२)

Sorat'h, Third Mehl, First House, Ti-Tukas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (६३७-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भगता दी सदा तू रखदा हरि जीउ धुरि तू रखदा आइआ ॥ (६३७-१३, सोरठि, मः ३)

You always preserve the honor of Your devotees, O Dear Lord; You have protected them from the very beginning of time.

प्रहिलाद जन तुधु राखि लए हरि जीउ हरणाखसु मारि पचाइआ ॥ (६३७-१३, सोरठि, मः ३)

You protected Your servant Prahlaad, O Dear Lord, and annihilated Harnaakhash.

गुरमुखा नो परतीति है हरि जीउ मनमुख भरमि भुलाइआ ॥१॥ (६३७-१४, सोरठि, मः ३)

The Gurmukhs place their faith in the Dear Lord, but the self-willed manmukhs are deluded by doubt. ||1||

हरि जी एह तेरी वडिआई ॥ (६३७-१५, सोरठि, मः ३)

O Dear Lord, this is Your Glory.

भगता की पैज रखु तू सुआमी भगत तेरी सरणाई ॥ रहाउ ॥ (६३७-१५, सोरठि, मः ३)

You preserve the honor of Your devotees, O Lord Master; Your devotees seek Your Sanctuary. ||Pause||

भगता नो जमु जोहि न साकै कालु न नेड़ै जाई ॥ (६३७-१५, सोरठि, मः ३)

The Messenger of Death cannot touch Your devotees; death cannot even approach them.

केवल राम नामु मनि वसिआ नामे ही मुकति पाई ॥ (६३७-१६, सोरठि, मः ३)

The Name of the Lord alone abides in their minds; through the Naam, the Name of the Lord, they find liberation.

रिधि सिधि सभ भगता चरणी लागी गुर कै सहजि सुभाई ॥२॥ (६३७-१६, सोरठि, मः ३)

Wealth and all the spiritual powers of the Siddhis fall at the feet of the Lord's devotees; they obtain peace and poise from the Guru. ||2||

मनमुखा नो परतीति न आवी अंतरि लोभ सुआउ ॥ (६३७-१७, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukhs have no faith; they are filled with greed and self-interest.

गुरमुखि हिरदै सबदु न भेदिओ हरि नामि न लागा भाउ ॥ (६३७-१८, सोरठि, मः ३)

They are not Gurmukh - they do not understand the Word of the Shabad in their hearts; they do not love the Naam, the Name of the Lord.

कूड़ कपट पाजु लहि जासी मनमुख फीका अलाउ ॥३॥ (६३७-१८, सोरठि, मः ३)

Their masks of falsehood and hypocrisy shall fall off; the self-willed manmukhs speak with insipid words. ||3||

भगता विचि आपि वरतदा प्रभ जी भगती हू तू जाता ॥ (६३७-१९, सोरठि, मः ३)

You are pervading through Your devotees, O Dear God; through Your devotees, You are known.

माइआ मोह सभ लोक है तेरी तू एको पुरखु बिधाता ॥ (६३७-१९, सोरठि, मः ३)

All the people are enticed by Maya; they are Yours, Lord - You alone are the Architect of Destiny.

पन्ना ६३८

हउमै मारि मनसा मनहि समाणी गुर कै सबदि पछाता ॥४॥ (६३८-१, सोरठि, मः ३)

Overcoming my egotism and quieting the desires within my mind, I have come to realize the Word of the Guru's Shabad. ||4||

अचिंत कम्म करहि प्रभ तिन के जिन हरि का नामु पिआरा ॥ (६३८-२, सोरठि, मः ३)

God automatically does the work of those who love the Name of the Lord.

गुर परसादि सदा मनि वसिआ सभि काज सवारणहारा ॥ (६३८-२, सोरठि, मः ३)

By Guru's Grace, he ever dwells in their minds, and He resolves all their affairs.

ओना की रीस करे सु विगुचै जिन हरि प्रभु है रखवारा ॥५॥ (६३८-३, सोरठि, मः ३)

Whoever challenges them is destroyed; they have the Lord God as their Savior. ||5||

बिनु सतिगुर सेवे किनै न पाइआ मनमुखि भउकि मुए बिललाई ॥ (६३८-३, सोरठि, मः ३)

Without serving the True Guru, no one finds the Lord; the self-willed manmukhs die crying out in pain.

आवहि जावहि ठउर न पावहि दुख महि दुखि समाई ॥ (६३८-४, सोरठि, मः ३)

They come and go, and find no place of rest; in pain and suffering, they perish.

गुरमुखि होवै सु अमृतु पीवै सहजे साचि समाई ॥६॥ (६३८-५, सोरठि, मः ३)

But one who becomes Gurmukh drinks in the Ambrosial Nectar, and is easily absorbed in the True Name. ||6||

बिनु सतिगुर सेवे जनमु न छोडै जे अनेक कर्म करै अधिकाई ॥ (६३८-५, सोरठि, मः ३)

Without serving the True Guru, one cannot escape reincarnation, even by performing numerous rituals.

वेद पढ़हि तै वाद वखाणहि बिनु हरि पति गवाई ॥ (६३८-६, सोरठि, मः ३)

Those who read the Vedas, and argue and debate without the Lord, lose their honor.

सचा सतिगुरु साची जिसु बाणी भजि छूटहि गुर सरणाई ॥७॥ (६३८-६, सोरठि, मः ३)

True is the True Guru, and True is the Word of His Bani; in the Guru's Sanctuary, one is saved. ||7||

जिन हरि मनि वसिआ से दरि साचे दरि साचै सचिआरा ॥ (६३८-७, सोरठि, मः ३)

Those whose minds are filled with the Lord are judged as true in the Court of the Lord; they are hailed as true in the True Court.

ओना दी सोभा जुगि जुगि होई कोइ न मेटणहारा ॥ (६३८-८, सोरठि, मः ३)

Their praises echo throughout the ages, and no one can erase them.

नानक तिन कै सद बलिहारै जिन हरि राखिआ उरि धारा ॥८॥१॥ (६३८-८, सोरठि, मः ३)

Nanak is forever a sacrifice to those who enshrine the Lord within their hearts.
||8||1||

सोरठि महला ३ दुतुकी ॥ (६३८-९)

Sorat'h, Third Mehl, Du-Tukas:

निगुणिआ नो आपे बखसि लए भाई सतिगुर की सेवा लाइ ॥ (६३८-९, सोरठि, मः ३)

He Himself forgives the worthless, O Siblings of Destiny; He commits them to the service of the True Guru.

सतिगुर की सेवा ऊतम है भाई राम नामि चितु लाइ ॥१॥ (६३८-१०, सोरठि, मः ३)

Service to the True Guru is sublime, O Siblings of Destiny; through it, one's consciousness is attached to the Lord's Name. ||1||

हरि जीउ आपे बखसि मिलाइ ॥ (६३८-१०, सोरठि, मः ३)

The Dear Lord forgives, and unites with Himself.

गुणहीण हम अपराधी भाई पूरै सतिगुरि लए रलाइ ॥ रहाउ ॥ (६३८-११, सोरठि, मः ३)

I am a sinner, totally without virtue, O Siblings of Destiny; the Perfect True Guru has blended me. ||Pause||

कउण कउण अपराधी बखसिअनु पिआरे साचै सबदि वीचारि ॥ (६३८-११, सोरठि, मः ३)

So many, so many sinners have been forgiven, O beloved one, by contemplating the True Word of the Shabad.

भउजलु पारि उतारिअनु भाई सतिगुर बेड़ै चाड़ि ॥२॥ (६३८-१२, सोरठि, मः ३)

They got on board the boat of the True Guru, who carried them across the terrifying world-ocean, O Siblings of Destiny. ||2||

मनूरै ते कंचन भए भाई गुरु पारसु मेलि मिलाइ ॥ (६३८-१३, सोरठि, मः ३)

I have been transformed from rusty iron into gold, O Siblings of Destiny, united in Union with the Guru, the Philosopher's Stone.

आपु छोडि नाउ मनि वसिआ भाई जोती जोति मिलाइ ॥३॥ (६३८-१३, सोरठि, मः ३)

Eliminating my self-conceit, the Name has come to dwell within my mind, O Siblings of Destiny; my light has merged in the Light. ||3||

हउ वारी हउ वारणै भाई सतिगुर कउ सद बलिहारै जाउ ॥ (६३८-१४, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice, I am a sacrifice, O Siblings of Destiny, I am forever a sacrifice to my True Guru.

नामु निधानु जिनि दिता भाई गुरमति सहजि समाउ ॥४॥ (६३८-१४, सोरठि, मः ३)

He has given me the treasure of the Naam; O Siblings of Destiny, through the Guru's Teachings, I am absorbed in celestial bliss. ||4||

गुर बिनु सहजु न ऊपजै भाई पूछहु गिआनीआ जाइ ॥ (६३८-१५, सोरठि, मः ३)

Without the Guru, celestial peace is not produced, O Siblings of Destiny; go and ask the spiritual teachers about this.

सतिगुर की सेवा सदा करि भाई विचहु आपु गवाइ ॥५॥ (६३८-१६, सोरठि, मः ३)

Serve the True Guru forever, O Siblings of Destiny, and eradicate self-conceit from within. ||5||

गुरमती भउ ऊपजै भाई भउ करणी सचु सारु ॥ (६३८-१६, सोरठि, मः ३)

Under Guru's Instruction, the Fear of God is produced, O Siblings of Destiny; true and excellent are the deeds done in the Fear of God.

प्रेम पदारथु पाईऐ भाई सचु नामु आधारु ॥६॥ (६३८-१७, सोरठि, मः ३)

Then, one is blessed with the treasure of the Lord's Love, O Siblings of Destiny, and the Support of the True Name. ||6||

जो सतिगुरु सेवहि आपणा भाई तिन कै हउ लागउ पाइ ॥ (६३८-१७, सोरठि, मः ३)

I fall at the feet of those who serve their True Guru, O Siblings of Destiny.

जनमु सवारी आपणा भाई कुलु भी लई बखसाइ ॥७॥ (६३८-१८, सोरठि, मः ३)

I have fulfilled my life, O Siblings of Destiny, and my family has been saved as well. ||7||

सचु बाणी सचु सबदु है भाई गुर किरपा ते होइ ॥ (६३८-१८, सोरठि, मः ३)

The True Word of the Guru's Bani, and the True Word of the Shabad, O Siblings of Destiny, are obtained only by Guru's Grace.

नानक नामु हरि मनि वसै भाई तिसु बिघनु न लागै कोइ ॥८॥२॥ (६३८-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, with the Name of the Lord abiding in one's mind, no obstacles stand in one's way, O Siblings of Destiny. ||8||2||

पन्ना ६३६

सोरठि महला ३ ॥ (६३६-१)

Sorat'h, Third Mehl:

हरि जीउ सबदे जापदा भाई पूरै भागि मिलाइ ॥ (६३६-१, सोरठि, मः ३)

The Dear Lord is realized through the Word of His Shabad, O Siblings of Destiny, which is found only by perfect destiny.

सदा सुखु सोहागणी भाई अनदिनु रतीआ रंगु लाइ ॥१॥ (६३६-१, सोरठि, मः ३)

The happy soul-brides are forever in peace, O Siblings of Destiny; night and day, they are attuned to the Lord's Love. ||1||

हरि जी तू आपे रंगु चड़ाइ ॥ (६३६-२, सोरठि, मः ३)

O Dear Lord, You Yourself color us in Your Love.

गावहु गावहु रंगि रातिहो भाई हरि सेती रंगु लाइ ॥ रहाउ ॥ (६३६-२, सोरठि, मः ३)

Sing, continually sing His Praises, imbued with His Love, O Siblings of Destiny; be in love with the Lord. ||Pause||

गुर की कार कमावणी भाई आपु छोडि चितु लाइ ॥ (६३६-३, सोरठि, मः ३)

Work to serve the Guru, O Siblings of Destiny; abandon self-conceit, and focus your consciousness.

सदा सहजु फिरि दुखु न लगई भाई हरि आपि वसै मनि आइ ॥२॥ (६३६-४, सोरठि, मः ३)

You shall be in peace forever, and you shall not suffer in pain any longer, O Siblings of Destiny; the Lord Himself shall come and abide in your mind. ||2||

पिर का हुकमु न जाणई भाई सा कुलखणी कुनारि ॥ (६३६-४, सोरठि, मः ३)

She who does not know the Will of her Husband Lord, O Siblings of Destiny, is an ill-mannered and bitter bride.

मनहठि कार कमावणी भाई विणु नावै कूड़िआरि ॥३॥ (६३६-५, सोरठि, मः ३)

She does things with a stubborn mind, O Siblings of Destiny; without the Name, she is false. ||3||

से गावहि जिन मसतकि भागु है भाई भाइ सचै बैरागु ॥ (६३६-५, सोरठि, मः ३)

They alone sing the Lord's Praises, who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads, O Siblings of Destiny; through the Love of the True Lord, they find detachment.

अनदिनु राते गुण खहि भाई निरभउ गुर लिव लागु ॥४॥ (६३६-६, सोरठि, मः ३)

Night and day, they are imbued with His Love; they utter His Glorious Praises, O Siblings of Destiny, and they lovingly focus their consciousness on the Fearless Guru. ||4||

सभना मारि जीवालदा भाई सो सेवहु दिनु राति ॥ (६३६-७, सोरठि, मः ३)

He kills and revives all, O Siblings of Destiny; serve Him, day and night.

सो किउ मनहु विसारीऐ भाई जिस दी वडी है दाति ॥५॥ (६३६-७, सोरठि, मः ३)

How can we forget Him from our minds, O Siblings of Destiny? His gifts are glorious and great. ||5||

मनमुखि मैली डुम्मणी भाई दरगह नाही थाउ ॥ (६३६-८, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukh is filthy and double-minded, O Siblings of Destiny; the finds no place of rest in the Court of the Lord.

गुरमुखि होवै त गुण रवै भाई मिलि प्रीतम साचि समाउ ॥६॥ (६३६-८, सोरठि, मः ३)

But if she becomes Gurmukh, then she chants the Glorious Praises of the Lord, O Siblings of Destiny; she meets her True Beloved, and merges in Him. ||6||

एतु जनमि हरि न चेतियो भाई किआ मुहु देसी जाइ ॥ (६३६-९, सोरठि, मः ३)

In this life, she has not focused her consciousness on the Lord, O Siblings of Destiny; how can she show her face when she leaves?

किड़ी पवंदी मुहाइओनु भाई बिखिआ नो लोभाइ ॥७॥ (६३६-९, सोरठि, मः ३)

In spite of the warning calls which were sounded, she has been plundered, O Siblings of Destiny; she yearned only for corruption. ||7||

नामु समालहि सुखि वसहि भाई सदा सुखु साँति सरीर ॥ (६३६-१०, सोरठि, मः ३)

Those who dwell upon the Naam, O Siblings of Destiny, their bodies are ever peaceful and tranquil.

नानक नामु समालि तू भाई अपरम्पर गुणी गहीर ॥८॥३॥ (६३६-११, सोरठि, मः ३)

O Nanak, dwell upon the Naam; the Lord is infinite, virtuous and unfathomable, O Siblings of Destiny. ||8||3||

सोरठि महला ५ घरु १ असटपदीआ (६३६-१२)

Sorat'h, Fifth Mehl, First House, Ashtapadees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६३६-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सभु जगु जिनहि उपाइआ भाई करण कारण समरथु ॥ (६३६-१३, सोरठि, मः ५)

The One who created the whole world, O Siblings of Destiny, is the Almighty Lord, the Cause of causes.

जीउ पिंडु जिनि साजिआ भाई दे करि अपणी वथु ॥ (६३६-१३, सोरठि, मः ५)

He fashioned the soul and the body, O Siblings of Destiny, by His own power.

किनि कहीऐ किउ देखीऐ भाई करता एकु अकथु ॥ (६३६-१४, सोरठि, मः ५)

How can He be described? How can He be seen, O Siblings of Destiny? The Creator is One; He is indescribable.

गुरु गोविंदु सलाहीऐ भाई जिस ते जापै तथु ॥१॥ (६३६-१४, सोरठि, मः ५)

Praise the Guru, the Lord of the Universe, O Siblings of Destiny; through Him, the essence is known. ||1||

मेरे मन जपीऐ हरि भगवंता ॥ (६३६-१५, सोरठि, मः ५)

O my mind, meditate on the Lord, the Lord God.

नाम दानु देइ जन अपने दूख दरद का हंता ॥ रहाउ ॥ (६३६-१५, सोरठि, मः ५)

He blesses His servant with the gift of the Naam; He is the Destroyer of pain and suffering. ||Pause||

जा कै घरि सभु किछु है भाई नउ निधि भरे भंडार ॥ (६३६-१६, सोरठि, मः ५)

Everything is in His home, O Siblings of Destiny; His warehouse is overflowing with the nine treasures.

तिस की कीमति ना पवै भाई ऊचा अगम अपार ॥ (६३६-१६, सोरठि, मः ५)

His worth cannot be estimated, O Siblings of Destiny; He is lofty, inaccessible and infinite.

जीअ जंत प्रतिपालदा भाई नित नित करदा सार ॥ (६३६-१७, सोरठि, मः ५)

He cherishes all beings and creatures, O Siblings of Destiny; he continually takes care of them.

सतिगुरु पूरा भेटीऐ भाई सबदि मिलावणहार ॥२॥ (६३६-१७, सोरठि, मः ५)

So meet with the Perfect True Guru, O Siblings of Destiny, and merge in the Word of the Shabad. ||2||

सचे चरण सरेवीअहि भाई भ्रमु भउ होवै नासु ॥ (६३६-१८, सोरठि, मः ५)

Adoring the feet of the True Guru, O Siblings of Destiny, doubt and fear are dispelled.

मिलि संत सभा मनु माँजीऐ भाई हरि कै नामि निवासु ॥ (६३६-१८, सोरठि, मः ५)

Joining the Society of the Saints, cleanse your mind, O Siblings of Destiny, and dwell in the Name of the Lord.

मितै अंधेरा अगिआनता भाई कमल होवै परगासु ॥ (६३६-१९, सोरठि, मः ५)

The darkness of ignorance shall be dispelled, O Siblings of Destiny, and the lotus of your heart shall blossom forth.

गुरु बचनी सुखु ऊपजै भाई सभि फल सतिगुर पासि ॥३॥ (६३६-१९, सोरठि, मः ५)

By the Guru's Word, peace wells up, O Siblings of Destiny; all fruits are with the True Guru. ||3||

पन्ना ६४०

मेरा तेरा छोडीऐ भाई होईऐ सभ की धूरि ॥ (६४०-१, सोरठि, मः ५)

Give up your sense of mine and yours, O Siblings of Destiny, and become the dust of the feet of all.

घटि घटि ब्रह्म पसारिआ भाई पेखै सुणै हजूरि ॥ (६४०-१, सोरठि, मः ५)

In each and every heart, God is contained, O Siblings of Destiny; He sees, and hears, and is ever-present with us.

जितु दिनि विसरै पारब्रह्म भाई तितु दिनि मरीऐ झूरि ॥ (६४०-२, सोरठि, मः ५)

On that day when one forgets the Supreme Lord God, O Siblings of Destiny, on that day, one ought to die crying out in pain.

करन करावन समरथो भाई सर्व कला भरपूरि ॥४॥ (६४०-३, सोरठि, मः ५)

He is the all-powerful Cause of Causes, O Siblings of Destiny; he is totally filled with all powers. ||4||

प्रेम पदारथु नामु है भाई माइआ मोह बिनासु ॥ (६४०-३, सोरठि, मः ५)

The Love of the Name is the greatest treasure, O Siblings of Destiny; through it, emotional attachment to Maya is dispelled.

तिसु भावै ता मेलि लए भाई हिरदै नाम निवासु ॥ (६४०-४, सोरठि, मः ५)

If it is pleasing to His Will, then He unites us in His Union, O Siblings of Destiny; the Naam, the Name of the Lord, comes to abide in the mind.

गुरमुखि कमलु प्रगासीए भाई रिदै होवै परगासु ॥ (६४०-४, सोरठि, मः ५)

The heart-lotus of the Gurmukh blossoms forth, O Siblings of Destiny, and the heart is illumined.

प्रगटु भइआ परतापु प्रभ भाई मउलिआ धरति अकासु ॥५॥ (६४०-५, सोरठि, मः ५)

The Glory of God has been revealed, O Siblings of Destiny, and the earth and sky have blossomed forth. ||5||

गुरि पूरै संतोखिआ भाई अहिनिसि लागा भाउ ॥ (६४०-५, सोरठि, मः ५)

The Perfect Guru has blessed me with contentment, O Siblings of Destiny; day and night, I remain attached to the Lord's Love.

रसना रामु रवै सदा भाई साचा सादु सुआउ ॥ (६४०-६, सोरठि, मः ५)

My tongue continually chants the Lord's Name, O Siblings of Destiny; this is the true taste, and the object of human life.

करनी सुणि सुणि जीविआ भाई निहचलु पाइआ थाउ ॥ (६४०-६, सोरठि, मः ५)

Listening with my ears, I hear and so I live, O Siblings of Destiny; I have obtained the unchanging, unmoving state.

जिसु परतीति न आवई भाई सो जीअड़ा जलि जाउ ॥६॥ (६४०-७, सोरठि, मः ५)

That soul, which does not place its faith in the Lord shall burn, O Siblings of Destiny. ||6||

बहु गुण मेरे साहिबै भाई हउ तिस कै बलि जाउ ॥ (६४०-७, सोरठि, मः ५)

My Lord and Master has so many virtues, O Siblings of Destiny; I am a sacrifice to Him.

ओहु निरगुणीआरे पालदा भाई देइ निथावे थाउ ॥ (६४०-८, सोरठि, मः ५)

He nurtures even the most worthless, O Siblings of Destiny, and gives home to the homeless.

रिजकु सम्बाहे सासि सासि भाई गूड़ा जा का नाउ ॥ (६४०-९, सोरठि, मः ५)

He gives us nourishment with each and every breath, O Siblings of Destiny; His Name is everlasting.

जिसु गुरु साचा भेटीऐ भाई पूरा तिसु करमाउ ॥७॥ (६४०-९, सोरठि, मः ५)

One who meets with the True Guru, O Siblings of Destiny, does so only by perfect destiny. ||7||

तिसु बिनु घड़ी न जीवीऐ भाई सर्व कला भरपूरि ॥ (६४०-१०, सोरठि, मः ५)

Without Him, I cannot live, even for an instant, O Siblings of Destiny; He is totally filled with all powers.

सासि गिरासि न विसरै भाई पेखउ सदा हजूरि ॥ (६४०-१०, सोरठि, मः ५)

With every breath and morsel of food, I will not forget Him, O Siblings of Destiny; I behold Him ever-present.

साधू संगि मिलाइआ भाई सर्व रहिआ भरपूरि ॥ (६४०-११, सोरठि, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I meet Him, O Siblings of Destiny; He is totally pervading and permeating everywhere.

जिना प्रीति न लगीआ भाई से नित नित मरदे झूरि ॥८॥ (६४०-११, सोरठि, मः ५)

Those who do not embrace love for the Lord, O Siblings of Destiny, always die crying out in pain. ||8||

अंचलि लाइ तराइआ भाई भउजलु दुखु संसारु ॥ (६४०-१२, सोरठि, मः ५)

Grasping hold of the hem of His robe, O Siblings of Destiny, we are carried across the world-ocean of fear and pain.

करि किरपा नदरि निहालिआ भाई कीतोनु अंगु अपारु ॥ (६४०-१२, सोरठि, मः ५)

By His Glance of Grace, He has blessed us, O Siblings of Destiny; He shall be with us until the very end.

मनु तनु सीतलु होइआ भाई भोजनु नाम अधारु ॥ (६४०-१३, सोरठि, मः ५)

My mind and body are soothed and calmed, O Siblings of Destiny, nourished by the food of the Naam.

नानक तिसु सरणागती भाई जि किलबिख काटणहारु ॥६॥१॥ (६४०-१३, सोरठि, मः ५)

Nanak has entered His Sanctuary, O Siblings of Destiny; the Lord is the Destroyer of sins. ||9||1||

सोरठि महला ५ ॥ (६४०-१४)

Sorat'h, Fifth Mehl:

मात गरभ दुख सागरो पिआरे तह अपणा नामु जपाइआ ॥ (६४०-१४, सोरठि, मः ५)

The womb of the mother is an ocean of pain, O Beloved; even there, the Lord causes His Name to be chanted.

बाहरि काढि बिखु पसरीआ पिआरे माइआ मोहु वधाइआ ॥ (६४०-१५, सोरठि, मः ५)

When he emerges, he finds corruption pervading everywhere, O Beloved, and he becomes increasingly attached to Maya.

जिस नो कीतो करमु आपि पिआरे तिसु पूरा गुरु मिलाइआ ॥ (६४०-१६, सोरठि, मः ५)

One whom the Lord blesses with His kind favor, O Beloved, meets the Perfect Guru.

सो आराधे सासि सासि पिआरे राम नाम लिव लाइआ ॥१॥ (६४०-१६, सोरठि, मः ५)

He worships the Lord in adoration with each and every breath, O Beloved; he is lovingly attached to the Lord's Name. ||1||

मनि तनि तेरी टेक है पिआरे मनि तनि तेरी टेक ॥ (६४०-१७, सोरठि, मः ५)

You are the support of my mind and body, O Beloved; You are the support of my mind and body.

तुधु बिनु अवरु न करनहारु पिआरे अंतरजामी एक ॥ रहाउ ॥ (६४०-१७, सोरठि, मः ५)

There is no other Creator except for You, O Beloved; You alone are the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||Pause||

कोटि जनम भ्रमि आइआ पिआरे अनिक जोनि दुखु पाइ ॥ (६४०-१८, सोरठि, मः ५)

After wandering in doubt for millions of incarnations, he comes into the world, O Beloved; for uncounted lifetimes, he has suffered in pain.

साचा साहिबु विसरिआ पिआरे बहुती मिलै सजाइ ॥ (६४०-१९, सोरठि, मः ५)

He has forgotten his True Lord and Master, O Beloved, and so he suffers terrible punishment.

जिन भेटै पूरा सतिगुरु पिआरे से लागे साचै नाइ ॥ (६४०-१६, सोरठि, मः ५)

Those who meet with the Perfect True Guru, O Beloved, are attached to the True Name.

पन्ना ६४१

तिना पिछै छुटीऐ पिआरे जो साची सरणाइ ॥२॥ (६४१-१, सोरठि, मः ५)

We are saved by following those, O Beloved, who seek the Sanctuary of the True Lord. ||2||

मिठा करि कै खाइआ पिआरे तिनि तनि कीता रोगु ॥ (६४१-१, सोरठि, मः ५)

He thinks that his food is so sweet, O Beloved, but it makes his body ill.

कउड़ा होइ पतिसटिआ पिआरे तिस ते उपजिआ सोगु ॥ (६४१-२, सोरठि, मः ५)

It turns out to be bitter, O Beloved, and it produces only sadness.

भोग भुंचाइ भुलाइअनु पिआरे उतरै नही विजोगु ॥ (६४१-२, सोरठि, मः ५)

The Lord leads him astray in the enjoyment of pleasures, O Beloved, and so his sense of separation does not depart.

जो गुर मेलि उधारिआ पिआरे तिन धुरे पइआ संजोगु ॥३॥ (६४१-३, सोरठि, मः ५)

Those who meet the Guru are saved, O Beloved; this is their pre-ordained destiny. ||3||

माइआ लालचि अटिआ पिआरे चिति न आवहि मूलि ॥ (६४१-३, सोरठि, मः ५)

He is filled with longing for Maya, O Beloved, and so the Lord does not ever come into his mind.

जिन तू विसरहि पारब्रह्म सुआमी से तन होए धूड़ि ॥ (६४१-४, सोरठि, मः ५)

Those who forget You, O Supreme Lord Master, their bodies turn to dust.

बिललाट करहि बहुतेरिआ पिआरे उतरै नाही सूलु ॥ (६४१-५, सोरठि, मः ५)

They cry out and scream horribly, O Beloved, but their torment does not end.

जो गुर मेलि सवारिआ पिआरे तिन का रहिआ मूलु ॥४॥ (६४१-५, सोरठि, मः ५)

Those who meet the Guru, and reform themselves, O Beloved, their capital remains intact. ||4||

साकत संगु न कीजई पिआरे जे का पारि वसाइ ॥ (६४१-६, सोरठि, मः ५)

As far as possible, do not associate with the faithless cynics, O Beloved.

जिसु मिलिऐ हरि विसरै पिआरे सुो मुहि कालै उठि जाइ ॥ (६४१-६, सोरठि, मः ५)

Meeting with them, the Lord is forgotten, O Beloved, and you rise and depart with a blackened face.

मनमुखि ढोई नह मिलै पिआरे दरगह मिलै सजाइ ॥ (६४१-७, सोरठि, मः ५)

The self-willed manmukh finds no rest or shelter, O Beloved; in the Court of the Lord, they are punished.

जो गुर मेलि सवारिआ पिआरे तिना पूरी पाइ ॥५॥ (६४१-७, सोरठि, मः ५)

Those who meet with the Guru, and reform themselves, O Beloved, their affairs are resolved. ||5||

संजम सहस सिआणपा पिआरे इक न चली नालि ॥ (६४१-८, सोरठि, मः ५)

One may have thousands of clever tricks and techniques of austere self-discipline, O Beloved, but not even one of them will go with him.

जो बेमुख गोबिंद ते पिआरे तिन कुलि लागै गालि ॥ (६४१-९, सोरठि, मः ५)

Those who turn their backs on the Lord of the Universe, O Beloved, their families are stained with disgrace.

होदी वसतु न जातीआ पिआरे कूडु न चली नालि ॥ (६४१-९, सोरठि, मः ५)

They do not realize that they do have Him, O Beloved; falsehood will not go with them.

सतिगुरु जिना मिलाइओनु पिआरे साचा नामु समालि ॥६॥ (६४१-१०, सोरठि, मः ५)

Those who meet with the True Guru, O Beloved, dwell upon the True Name. ||6||

सतु संतोखु गिआनु धिआनु पिआरे जिस नो नदरि करे ॥ (६४१-१०, सोरठि, मः ५)

When the Lord casts His Glance of Grace, O Beloved, one is blessed with Truth, contentment, wisdom and meditation.

अनदिनु कीरतनु गुण रवै पिआरे अमृति पूर भरे ॥ (६४१-११, सोरठि, मः ५)

Night and day, he sings the Kirtan of the Lord's Praises, O Beloved, totally filled with Ambrosial Nectar.

दुख सागरु तिन लंघिआ पिआरे भवजलु पारि परे ॥ (६४१-११, सोरठि, मः ५)

He crosses over the sea of pain, O Beloved, and swims across the terrifying world-ocean.

जिसु भावै तिसु मेलि लैहि पिआरे सेई सदा खरे ॥७॥ (६४१-१२, सोरठि, मः ५)

One who is pleasing to His Will, He unites with Himself, O Beloved; he is forever true. ||7||

सम्मथ पुरखु दइआल देउ पिआरे भगता तिस का ताणु ॥ (६४१-१२, सोरठि, मः ५)

The all-powerful Divine Lord is compassionate, O Beloved; He is the Support of His devotees.

तिसु सरणाई ढहि पए पिआरे जि अंतरजामी जाणु ॥ (६४१-१३, सोरठि, मः ५)

I seek His Sanctuary, O Beloved; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

हलतु पलतु सवारिआ पिआरे मसतकि सचु नीसाणु ॥ (६४१-१४, सोरठि, मः ५)

He has adorned me in this world and the next, O Beloved; He has placed the Emblem of Truth upon my forehead.

सो प्रभु कदे न वीसरै पिआरे नानक सद कुरबाणु ॥८॥२॥ (६४१-१४, सोरठि, मः ५)

I shall never forget that God, O Beloved; Nanak is forever a sacrifice to Him. ||8||2||

सोरठि महला ५ घरु २ असटपदीआ (६४१-१६)

Sorat'h, Fifth Mehl, Second House, Ashtapadees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६४१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पाठु पड़िओ अरु बेदु बीचारिओ निवलि भुअंगम साधे ॥ (६४१-१७, सोरठि, मः ५)

They read scriptures, and contemplate the Vedas; they practice the inner cleansing techniques of Yoga, and control of the breath.

पंच जना सिउ संगु न छुटकिओ अधिक अहम्बुधि बाधे ॥१॥ (६४१-१७, सोरठि, मः ५)

But they cannot escape from the company of the five passions; they are increasingly bound to egotism. ||1||

पिआरे इन बिधि मिलणु न जाई मै कीए कर्म अनेका ॥ (६४१-१८, सोरठि, मः ५)

O Beloved, this is not the way to meet the Lord; I have performed these rituals so many times.

हारि परिओ सुआमी कै दुआरै दीजै बुधि बिबेका ॥ रहाउ ॥ (६४१-१८, सोरठि, मः ५)

I have collapsed, exhausted, at the Door of my Lord Master; I pray that He may grant me a discerning intellect. ||Pause||

मोनि भइओ करपाती रहिओ नगन फिरिओ बन माही ॥ (६४१-१९, सोरठि, मः ५)

One may remain silent and use his hands as begging bowls, and wander naked in the forest.

तट तीर्थ सभ धरती भ्रमिओ दुबिधा छुटकै नाही ॥२॥ (६४१-१९, सोरठि, मः ५)

He may make pilgrimages to river banks and sacred shrines all over the world, but his sense of duality will not leave him. ||2||

पन्ना ६४२

मन कामना तीर्थ जाइ बसिओ सिरि करवत धराए ॥ (६४२-१, सोरठि, मः ५)

His mind's desires may lead him to go and dwell at sacred places of pilgrimage, and offer his head to be sawn off;

मन की मैलु न उतरै इह बिधि जे लख जतन कराए ॥३॥ (६४२-२, सोरठि, मः ५)

but this will not cause the filth of his mind to depart, even though he may make thousands of efforts. ||3||

कनिक कामिनी हैवर गैवर बहु बिधि दानु दातारा ॥ (६४२-२, सोरठि, मः ५)

He may give gifts of all sorts - gold, women, horses and elephants.

अन्न बसत्र भूमि बहु अरपे नह मिलीऐ हरि दुआरा ॥४॥ (६४२-३, सोरठि, मः ५)

He may make offerings of corn, clothes and land in abundance, but this will not lead him to the Lord's Door. ||4||

पूजा अरचा बंदन डंडउत खटु करमा रतु रहता ॥ (६४२-३, सोरठि, मः ५)

He may remain devoted to worship and adoration, bowing his forehead to the floor, practicing the six religious rituals.

हउ हउ करत बंधन महि परिआ नह मिलीऐ इह जुगता ॥५॥ (६४२-४, सोरठि, मः ५)

He indulges in egotism and pride, and falls into entanglements, but he does not meet the Lord by these devices. ||5||

जोग सिध आसण चउरासीह ए भी करि करि रहिआ ॥ (६४२-४, सोरठि, मः ५)

He practices the eighty-four postures of Yoga, and acquires the supernatural powers of the Siddhas, but he gets tired of practicing these.

वडी आरजा फिरि फिरि जनमै हरि सिउ संगु न गहिआ ॥६॥ (६४२-५, सोरठि, मः ५)

He lives a long life, but is reincarnated again and again; he has not met with the Lord. ||6||

राज लीला राजन की रचना करिआ हुकमु अफारा ॥ (६४२-६, सोरठि, मः ५)

He may enjoy princely pleasures, and regal pomp and ceremony, and issue unchallenged commands.

सेज सोहनी चंदनु चोआ नरक घोर का दुआरा ॥७॥ (६४२-६, सोरठि, मः ५)

He may lie on beautiful beds, perfumed with sandalwood oil, but this will led him only to the gates of the most horrible hell. ||7||

हरि कीरति साधसंगति है सिरि करमन कै करमा ॥ (६४२-७, सोरठि, मः ५)

Singing the Kirtan of the Lord's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is the highest of all actions.

कहु नानक तिसु भइओ परापति जिसु पुरख लिखे का लहना ॥८॥ (६४२-७, सोरठि, मः ५)

Says Nanak, he alone obtains it, who is pre-destined to receive it. ||8||

तेरो सेवकु इह रंगि माता ॥ (६४२-८, सोरठि, मः ५)

Your slave is intoxicated with this Love of Yours.

भइओ कृपालु दीन दुख भंजनु हरि हरि कीरतनि इहु मनु राता ॥ रहाउ दूजा ॥१॥३॥ (६४२-८)

The Destroyer of the pains of the poor has become merciful to me, and this mind is imbued with the Praises of the Lord, Har, Har. ||Second Pause||1||3||

रागु सोरठि वार महले ४ की (६४२-१०)

Vaar Of Raag Sorat'h, Fourth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६४२-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु मः १ ॥ (६४२-११)

Shalok, First Mehl:

सोरठि सदा सुहावणी जे सचा मनि होइ ॥ (६४२-११, सोरठि, मः १)

Sorat'h is always beautiful, if it brings the True Lord to dwell in the mind of the soul-bride.

दंती मैलु न कतु मनि जीभै सचा सोइ ॥ (६४२-११, सोरठि, मः १)

Her teeth are clean and her mind is not split by duality; the Name of the True Lord is on her tongue.

ससरै पेईऐ भै वसी सतिगुरु सेवि निसंग ॥ (६४२-१२, सोरठि, मः १)

Here and hereafter, she abides in the Fear of God, and serves the True Guru without hesitation.

परहरि कपडु जे पिर मिलै खुसी रावै पिरु संगि ॥ (६४२-१२, सोरठि, मः १)

Discarding worldly adornments, she meets her Husband Lord, and she celebrates joyfully with Him.

सदा सीगारी नाउ मनि कदे न मैलु पतंगु ॥ (६४२-१२, सोरठि, मः १)

She is adorned forever with the Name in her mind, and she does not have even an iota of filth.

देवर जेठ मुए दुखि ससू का डरु किसु ॥ (६४२-१३, सोरठि, मः १)

Her husband's younger and elder brothers, the corrupt desires, have died, suffering in pain; and now, who fears Maya, the mother-in-law?

जे पिर भावै नानका कर्म मणी सभु सचु ॥१॥ (६४२-१३, सोरठि, मः १)

If she becomes pleasing to her Husband Lord, O Nanak, she bears the jewel of good karma upon her forehead, and everything is Truth to her. ||1||

मः ४ ॥ (६४२-१४)

Fourth Mehl:

सोरठि तामि सुहावणी जा हरि नामु ढंढोले ॥ (६४२-१४, सोरठि, मः ४)

Sorat'h is beautiful only when it leads the soul-bride to seek the Lord's Name.

गुर पुरखु मनावै आपणा गुरमती हरि हरि बोले ॥ (६४२-१४, सोरठि, मः ४)

She pleases her Guru and God; under Guru's Instruction, she speaks the Name of the Lord, Har, Har.

हरि प्रेमि कसाई दिनसु राति हरि रती हरि रंगि चोले ॥ (६४२-१५, सोरठि, मः ४)

She is attracted to the Lord's Name, day and night, and her body is drenched in the color of the Love of the Lord, Har, Har.

हरि जैसा पुरखु न लभई सभु देखिआ जगतु मै टोले ॥ (६४२-१५, सोरठि, मः ४)

No other being like the Lord God can be found; I have looked and searched over the whole world.

गुरि सतिगुरि नामु वृडाइआ मनु अनत न काहू डोले ॥ (६४२-१६, सोरठि, मः ४)

The Guru, the True Guru, has implanted the Naam within me; my mind does not waver any more.

जनु नानकु हरि का दासु है गुर सतिगुर के गोल गोले ॥२॥ (६४२-१७, सोरठि, मः ४)

Servant Nanak is the Lord's slave, the slave of the slaves of the Guru, the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (६४२-१७)

Pauree:

तू आपे सिसटि करता सिरजणहारिआ ॥ (६४२-१७, सोरठि, मः ४)

You Yourself are the Creator, the Fashioner of the world.

तुधु आपे खेलु रचाइ तुधु आपि सवारिआ ॥ (६४२-१८, सोरठि, मः ४)

You Yourself have arranged the play, and You Yourself arrange it.

दाता करता आपि आपि भोगणहारिआ ॥ (६४२-१८, सोरठि, मः ४)

You Yourself are the Giver and the Creator; You Yourself are the Enjoyer.

सभु तेरा सबदु वरतै उपावणहारिआ ॥ (६४२-१९, सोरठि, मः ४)

The Word of Your Shabad is pervading everywhere, O Creator Lord.

हउ गुरमुखि सदा सलाही गुर कउ वारिआ ॥१॥ (६४२-१९, सोरठि, मः ४)

As Gurmukh, I ever praise the Lord; I am a sacrifice to the Guru. ||1||

पन्ना ६४३

सलोकु मः ३ ॥ (६४३-१)

Shalok, Third Mehl:

हउमै जलते जलि मुए भ्रमि आए दूजै भाइ ॥ (६४३-१, सोरठि, मः ३)

In the flames of egotism, he is burnt to death; he wanders in doubt and the love of duality.

पूरै सतिगुरि राखि लीए आपणै पन्नै पाइ ॥ (६४३-१, सोरठि, मः ३)

The Perfect True Guru saves him, making him His own.

इहु जगु जलता नदरी आइआ गुर कै सबदि सुभाइ ॥ (६४३-२, सोरठि, मः ३)

This world is burning; through the Sublime Word of the Guru's Shabad, this comes to be seen.

सबदि रते से सीतल भए नानक सचु कमाइ ॥१॥ (६४३-२, सोरठि, मः ३)

Those who are attuned to the Shabad are cooled and soothed; O Nanak, they practice Truth. ||1||

मः ३ ॥ (६४३-३)

Third Mehl:

सफलओ सतिगुरु सेविआ धन्नु जनमु परवाणु ॥ (६४३-३, सोरठि, मः ३)

Service to the True Guru is fruitful and rewarding; blessed and acceptable is such a life.

जिना सतिगुरु जीवदिआ मुइआ न विसरै सेई पुरख सुजाण ॥ (६४३-३, सोरठि, मः ३)

Those who do not forget the True Guru, in life and in death, are truly wise people.

कुलु उधारे आपणा सो जनु होवै परवाणु ॥ (६४३-४, सोरठि, मः ३)

Their families are saved, and they are approved by the Lord.

गुरुमुखि मुए जीवदे परवाणु हहि मनमुख जनमि मराहि ॥ (६४३-४, सोरठि, मः ३)

The Gurmukhs are approved in death as in life, while the self-willed manmukhs continue the cycle of birth and death.

नानक मुए न आखीअहि जि गुर कै सबदि समाहि ॥२॥ (६४३-५, सोरठि, मः ३)

O Nanak, they are not described as dead, who are absorbed in the Word of the Guru's Shabad. ||2||

पउड़ी ॥ (६४३-५)

Pauree:

हरि पुरखु निरंजनु सेवि हरि नामु धिआईऐ ॥ (६४३-६, सोरठि, मः ३)

Serve the Immaculate Lord God, and meditate on the Lord's Name.

सतसंगति साधू लगि हरि नामि समाईऐ ॥ (६४३-६, सोरठि, मः ३)

Join the Society of the Holy Saints, and be absorbed in the Lord's Name.

हरि तेरी वडी कार मै मूरख लाईऐ ॥ (६४३-६, सोरठि, मः ३)

O Lord, glorious and great is service to You; I am so foolish

हउ गोला लाला तुधु मै हुकमु फुरमाईऐ ॥ (६४३-७, सोरठि, मः ३)

- please, commit me to it. I am Your servant and slave; command me, according to Your Will.

हउ गुरमुखि कार कमावा जि गुरि समझाईऐ ॥२॥ (६४३-७, सोरठि, मः ३)

As Gurmukh, I shall serve You, as Guru has instructed me. ||2||

सलोकु मः ३ ॥ (६४३-८)

Shalok, Third Mehl:

पूरबि लिखिआ कमावणा जि करतै आपि लिखिआसु ॥ (६४३-८, सोरठि, मः ३)

He acts according to pre-ordained destiny, written by the Creator Himself.

मोह ठगउली पाईअनु विसरिआ गुणतासु ॥ (६४३-९, सोरठि, मः ३)

Emotional attachment has drugged him, and he has forgotten the Lord, the treasure of virtue.

मत्तु जाणहु जगु जीवदा दूजै भाइ मुइआसु ॥ (६४३-९, सोरठि, मः ३)

Don't think that he is alive in the world - he is dead, through the love of duality.

जिनी गुरमुखि नामु न चेतिओ से बहणि न मिलनी पासि ॥ (६४३-९, सोरठि, मः ३)

Those who do not meditate on the Lord, as Gurmukh, are not permitted to sit near the Lord.

दुखु लागा बहु अति घणा पुतु कलतु न साथि कोई जासि ॥ (६४३-१०, सोरठि, मः ३)

They suffer the most horrible pain and suffering, and neither their sons nor their wives go along with them.

लोका विचि मुहु काला होआ अंदरि उभे सास ॥ (६४३-११, सोरठि, मः ३)

Their faces are blackened among men, and they sigh in deep regret.

मनमुखा नो को न विसही चुकि गइआ वेसासु ॥ (६४३-११, सोरठि, मः ३)

No one places any reliance in the self-willed manmukhs; trust in them is lost.

नानक गुरमुखा नो सुखु अगला जिना अंतरि नाम निवासु ॥१॥ (६४३-१२, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs live in absolute peace; the Naam, the Name of the Lord, abides within them. ||1||

मः ३ ॥ (६४३-१२)

Third Mehl:

से सैण से सजणा जि गुरमुखि मिलहि सुभाइ ॥ (६४३-१२, सोरठि, मः ३)

They alone are relatives, and they alone are friends, who, as Gurmukh, join together in love.

सतिगुर का भाणा अनदिनु करहि से सचि रहे समाइ ॥ (६४३-१३, सोरठि, मः ३)

Night and day, they act according to the True Guru's Will; they remain absorbed in the True Name.

दूजै भाइ लगे सजण न आखीअहि जि अभिमानु करहि वेकार ॥ (६४३-१३, सोरठि, मः ३)

Those who are attached to the love of duality are not called friends; they practice egotism and corruption.

मनमुख आप सुआरथी कारजु न सकहि सवारि ॥ (६४३-१४, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukhs are selfish; they cannot resolve anyone's affairs.

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥२॥ (६४३-१५, सोरठि, मः ३)

O Nanak, they act according to their pre-ordained destiny; no one can erase it. ||2||

पउड़ी ॥ (६४३-१५)

Pauree:

तुधु आपे जगत्तु उपाइ कै आपि खेलु रचाइआ ॥ (६४३-१५, सोरठि, मः ३)

You Yourself created the world, and You Yourself arranged the play of it.

तै गुण आपि सिरजिआ माइआ मोहु वधाइआ ॥ (६४३-१६, सोरठि, मः ३)

You Yourself created the three qualities, and fostered emotional attachment to Maya.

विचि हउमै लेखा मंगीऐ फिरि आवै जाइआ ॥ (६४३-१६, सोरठि, मः ३)

He is called to account for his deeds done in egotism; he continues coming and going in reincarnation.

जिना हरि आपि कृपा करे से गुरि समझाइआ ॥ (६४३-१७, सोरठि, मः ३)

The Guru instructs those whom the Lord Himself blesses with Grace.

बलिहारी गुर आपणे सदा सदा घुमाइआ ॥३॥ (६४३-१७, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to my Guru; forever and ever, I am a sacrifice to Him. ||3||

सलोकु मः ३ ॥ (६४३-१८)

Shalok, Third Mehl:

माइआ ममता मोहणी जिनि विणु दंता जगु खाइआ ॥ (६४३-१८, सोरठि, मः ३)

The love of Maya is enticing; without teeth, it has eaten up the world.

मनमुख खाधे गुरमुखि उबरे जिनी सचि नामि चितु लाइआ ॥ (६४३-१८, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukhs are eaten away, while the Gurmukhs are saved; they focus their consciousness on the True Name.

बिनु नावै जगु कमला फिरै गुरमुखि नदरी आइआ ॥ (६४३-१९, सोरठि, मः ३)

Without the Name, the world wanders around insane; the Gurmukhs come to see this.

पन्ना ६४४

धंधा करतिआ निहफ्लु जनमु गवाइआ सुखदाता मनि न वसाइआ ॥ (६४४-१, सोरठि, मः ३)

Involved in worldly affairs, he wastes his life in vain; the peace-giving Lord does not come to abide in his mind.

नानक नामु तिना कउ मिलिआ जिन कउ धुरि लिखि पाइआ ॥१॥ (६४४-१, सोरठि, मः ३)

O Nanak, they alone obtain the Name, who have such pre-ordained destiny. ||1||

मः ३ ॥ (६४४-२)

Third Mehl:

घर ही महि अमृतु भरपूरु है मनमुखा सादु न पाइआ ॥ (६४४-२, सोरठि, मः ३)

The home within is filled with Ambrosial Nectar, but the self-willed manmukh does not get to taste it.

जिउ कसतूरी मिरगु न जाणै भ्रमदा भरमि भुलाइआ ॥ (६४४-३, सोरठि, मः ३)

He is like the deer, who does not recognize its own musk-scent; it wanders around, deluded by doubt.

अमृतु तजि बिखु संग्रहै करतै आपि खुआइआ ॥ (६४४-३, सोरठि, मः ३)

The manmukh forsakes the Ambrosial Nectar, and instead gathers poison; the Creator Himself has fooled him.

गुरमुखि विरले सोझी पई तिना अंदरि ब्रह्म दिखाइआ ॥ (६४४-४, सोरठि, मः ३)

How rare are the Gurmukhs, who obtain this understanding; they behold the Lord God within themselves.

तनु मनु सीतलु होइआ रसना हरि सादु आइआ ॥ (६४४-४, सोरठि, मः ३)

Their minds and bodies are cooled and soothed, and their tongues enjoy the sublime taste of the Lord.

सबदे ही नाउ ऊपजै सबदे मेलि मिलाइआ ॥ (६४४-५, सोरठि, मः ३)

Through the Word of the Shabad, the Name wells up; through the Shabad, we are united in the Lord's Union.

बिनु सबदै सभु जगु बउराना बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (६४४-५, सोरठि, मः ३)

Without the Shabad, the whole world is insane, and it loses its life in vain.

अमृतु एको सबदु है नानक गुरमुखि पाइआ ॥२॥ (६४४-६, सोरठि, मः ३)

The Shabad alone is Ambrosial Nectar; O Nanak, the Gurmukhs obtain it. ||2||

पउड़ी ॥ (६४४-६)

Pauree:

सो हरि पुरखु अगम्मु है कहु कितु बिधि पाईऐ ॥ (६४४-७, सोरठि, मः ३)

The Lord God is inaccessible; tell me, how can we find Him?

तिसु रूपु न रेख अदृसटु कहु जन किउ धिआईऐ ॥ (६४४-७, सोरठि, मः ३)

He has no form or feature, and He cannot be seen; tell me, how can we meditate on Him?

निरंकारु निरंजनु हरि अगमु किआ कहि गुण गाईऐ ॥ (६४४-८, सोरठि, मः ३)

The Lord is formless, immaculate and inaccessible; which of His Virtues should we speak of and sing?

जिसु आपि बुझाए आपि सु हरि मारगि पाईऐ ॥ (६४४-८, सोरठि, मः ३)

They alone walk on the Lord's Path, whom the Lord Himself instructs.

गुरि पूरै वेखालिआ गुर सेवा पाईऐ ॥४॥ (६४४-९, सोरठि, मः ३)

The Perfect Guru has revealed Him to me; serving the Guru, He is found. ||4||

सलोकु मः ३ ॥ (६४४-९)

Shalok, Third Mehl:

जिउ तनु कोलू पीड़ीऐ रतु न भोरी डेहि ॥ (६४४-९, सोरठि, मः ३)

It is as if my body has been crushed in the oil-press, without yielding even a drop of blood;

जीउ वंजै चउ खन्नीऐ सचे संदड़ै नेहि ॥ (६४४-१०, सोरठि, मः ३)

it is as if my soul has been cut apart into pieces for the sake of the Love of the True Lord;

नानक मेलु न चुकई राती अतै डेह ॥१॥ (६४४-१०, सोरठि, मः ३)

O Nanak, still, night and day, my Union with the Lord is not broken. ||1||

मः ३ ॥ (६४४-११)

Third Mehl:

सजणु मैडा रंगुला रंगु लाए मनु लेइ ॥ (६४४-११, सोरठि, मः ३)

My Friend is so full of joy and love; He colors my mind with the color of His Love,

जिउ माजीठै कपड़े रंगे भी पाहेहि ॥ (६४४-११, सोरठि, मः ३)

like the fabric which is treated to retain the color of the dye.

नानक रंगु न उतरै बिआ न लगै केह ॥२॥ (६४४-११, सोरठि, मः ३)

O Nanak, this color does not depart, and no other color can be imparted to this fabric. ||2||

पउड़ी ॥ (६४४-१२)

Pauree:

हरि आपि वरतै आपि हरि आपि बुलाइदा ॥ (६४४-१२, सोरठि, मः ३)

The Lord Himself is pervading everywhere; the Lord Himself causes us to chant His Name.

हरि आपे सृसटि सवारि सिरि धंधै लाइदा ॥ (६४४-१२, सोरठि, मः ३)

The Lord Himself created the creation; He commits all to their tasks.

इकना भगती लाइ इकि आपि खुआइदा ॥ (६४४-१३, सोरठि, मः ३)

He engages some in devotional worship, and others, He causes to stray.

इकना मारगि पाइ इकि उझड़ि पाइदा ॥ (६४४-१३, सोरठि, मः ३)

He places some on the Path, while He leads others into the wilderness.

जनु नानक नामु धिआए गुरमुखि गुण गाइदा ॥५॥ (६४४-१४, सोरठि, मः ३)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; as Gurmukh, he sings the Glorious Praises of the Lord. ||5||

सलोकु मः ३ ॥ (६४४-१४)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर की सेवा सफलु है जे को करे चितु लाइ ॥ (६४४-१५, सोरठि, मः ३)

Service to the True Guru is fruitful and rewarding, if one performs it with his mind focused on it.

मनि चिंदिआ फलु पावणा हउमै विचहु जाइ ॥ (६४४-१५, सोरठि, मः ३)

The fruits of the mind's desires are obtained, and egotism departs from within.

बंधन तोड़ै मुकति होइ सचे रहै समाइ ॥ (६४४-१६, सोरठि, मः ३)

His bonds are broken, and he is liberated; he remains absorbed in the True Lord.

इसु जग महि नामु अलभु है गुरमुखि वसै मनि आइ ॥ (६४४-१६, सोरठि, मः ३)

It is so difficult to obtain the Naam in this world; it comes to dwell in the mind of the Gurmukh.

नानक जो गुरु सेवहि आपणा हउ तिन बलिहारै जाउ ॥१॥ (६४४-१७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to one who serves his True Guru. ||1||

मः ३ ॥ (६४४-१७)

Third Mehl:

मनमुख मन्नु अजितु है दूजै लगै जाइ ॥ (६४४-१७, सोरठि, मः ३)

The mind of the self-willed manmukh is so very stubborn; it is stuck in the love of duality.

तिस नो सुखु सुपनै नही दुखे दुखि विहाइ ॥ (६४४-१८, सोरठि, मः ३)

He does not find peace, even in dreams; he passes his life in misery and suffering.

घरि घरि पड़ि पड़ि पंडित थके सिध समाधि लगाइ ॥ (६४४-१८, सोरठि, मः ३)

The Pandits have grown weary of going door to door, reading and reciting their scriptures; the Siddhas have gone into their trances of Samaadhi.

इहु मनु वसि न आवई थके कर्म कमाइ ॥ (६४४-१९, सोरठि, मः ३)

This mind cannot be controlled; they are tired of performing religious rituals.

भेखधारी भेख करि थके अठिसठि तीर्थ नाइ ॥ (६४४-१९, सोरठि, मः ३)

The impersonators have grown weary of wearing false costumes, and bathing at the sixty-eight sacred shrines.

पन्ना ६४५

मन की सार न जाणनी हउमै भरमि भुलाइ ॥ (६४५-१, सोरठि, मः ३)

They do not know the state of their own minds; they are deluded by doubt and egotism.

गुर परसादी भउ पइआ वडभागि वसिआ मनि आइ ॥ (६४५-१, सोरठि, मः ३)

By Guru's Grace, the Fear of God is obtained; by great good fortune, the Lord comes to abide in the mind.

भै पइऐ मनु वसि होआ हउमै सबदि जलाइ ॥ (६४५-२, सोरठि, मः ३)

When the Fear of God comes, the mind is restrained, and through the Word of the Shabad, the ego is burnt away.

सचि रते से निरमले जोती जोति मिलाइ ॥ (६४५-२, सोरठि, मः ३)

Those who are imbued with Truth are immaculate; their light merges in the Light.

सतिगुरि मिलिऐ नाउ पाइआ नानक सुखि समाइ ॥२॥ (६४५-३, सोरठि, मः ३)

Meeting the True Guru, one obtains the Name; O Nanak, he is absorbed in peace.

॥२॥

पउड़ी ॥ (६४५-३)

Pauree:

एह भूपति राणे रंग दिन चारि सुहावणा ॥ (६४५-३, सोरठि, मः ३)

The pleasures of kings and emperors are pleasing, but they last for only a few days.

एहु माइआ रंगु कसुम्भ खिन महि लहि जावणा ॥ (६४५-४, सोरठि, मः ३)

These pleasures of Maya are like the color of the safflower, which wears off in a moment.

चलदिआ नालि न चलै सिरि पाप लै जावणा ॥ (६४५-४, सोरठि, मः ३)

They do not go with him when he departs; instead, he carries the load of sins upon his head.

जाँ पकड़ि चलाइआ कालि ताँ खरा डरावणा ॥ (६४५-५, सोरठि, मः ३)

When death seizes him, and marches him away, then he looks absolutely hideous.

ओह वेला हथि न आवै फिरि पछुतावणा ॥६॥ (६४५-५, सोरठि, मः ३)

That lost opportunity will not come into his hands again, and in the end, he regrets and repents. ||6||

सलोकु मः ३ ॥ (६४५-६)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर ते जो मुह फिरे से बधे दुख सहाहि ॥ (६४५-६, सोरठि, मः ३)

Those who turn their faces away from the True Guru, suffer in sorrow and bondage.

फिरि फिरि मिलणु न पाइनी जम्महि तै मरि जाहि ॥ (६४५-६, सोरठि, मः ३)

Again and again, they are born only to die; they cannot meet their Lord.

सहसा रोगु न छोडई दुख ही महि दुख पाहि ॥ (६४५-७, सोरठि, मः ३)

The disease of doubt does not depart, and they find only pain and more pain.

नानक नदरी बखसि लेहि सबदे मेलि मिलाहि ॥१॥ (६४५-७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, if the Gracious Lord forgives, then one is united in Union with the Word of the Shabad. ||1||

मः ३ ॥ (६४५-८)

Third Mehl:

जो सतिगुर ते मुह फिरे तिना ठउर न ठाउ ॥ (६४५-८, सोरठि, मः ३)

Those who turn their faces away from the True Guru, shall find no place of rest or shelter.

जिउ छुटड़ि घरि घरि फिरै दुहचारणि बदनाउ ॥ (६४५-८, सोरठि, मः ३)

They wander around from door to door, like a woman forsaken, with a bad character and a bad reputation.

नानक गुरमुखि बखसीअहि से सतिगुर मेलि मिलाउ ॥२॥ (६४५-९, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are forgiven, and united in Union with the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (६४५-९)

Pauree:

जो सेवहि सति मुरारि से भवजल तरि गइआ ॥ (६४५-९, सोरठि, मः ३)

Those who serve the True Lord, the Destroyer of ego, cross over the terrifying world-ocean.

जो बोलहि हरि हरि नाउ तिन जमु छडि गइआ ॥ (६४५-१०, सोरठि, मः ३)

Those who chant the Name of the Lord, Har, Har, are passed over by the Messenger of Death.

से दरगह पैधे जाहि जिना हरि जपि लइआ ॥ (६४५-१०, सोरठि, मः ३)

Those who meditate on the Lord, go to His Court in robes of honor.

हरि सेवहि सेई पुरख जिना हरि तुधु मइआ ॥ (६४५-११, सोरठि, मः ३)

They alone serve You, O Lord, whom You bless with Grace.

गुण गावा पिआरे नित गुरमुखि भ्रम भउ गइआ ॥७॥ (६४५-११, सोरठि, मः ३)

I sing continually Your Glorious Praises, O Beloved; as Gurmukh, my doubts and fears have been dispelled. ||7||

सलोकु मः ३ ॥ (६४५-१२)

Shalok, Third Mehl:

थालै विचि तै वसतू पईओ हरि भोजनु अमृतु सारु ॥ (६४५-१२, सोरठि, मः ३)

Upon the plate, three things have been placed; this is the sublime, ambrosial food of the Lord.

जितु खाधै मनु तृपतीऐ पाईऐ मोख दुआरु ॥ (६४५-१३, सोरठि, मः ३)

Eating this, the mind is satisfied, and the Door of Salvation is found.

इहु भोजनु अलभु है संतहु लभै गुर वीचारि ॥ (६४५-१३, सोरठि, मः ३)

It is so difficult to obtain this food, O Saints; it is obtained only by contemplating the Guru.

एह मुदावणी किउ विचहु कढीऐ सदा रखीऐ उरि धारि ॥ (६४५-१४, सोरठि, मः ३)

Why should we cast this riddle out of our minds? We should keep it ever enshrined in our hearts.

एह मुदावणी सतिगुरु पाई गुरसिखा लधी भालि ॥ (६४५-१४, सोरठि, मः ३)

The True Guru has posed this riddle. The Guru's Sikhs have found its solution.

नानक जिसु बुझाए सु बुझसी हरि पाइआ गुरमुखि घालि ॥१॥ (६४५-१५, सोरठि, मः ३)

O Nanak, he alone understands this, whom the Lord inspires to understand. The Gurmukhs work hard, and find the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (६४५-१५)

Third Mehl:

जो धुरि मेले से मिलि रहे सतिगुर सिउ चितु लाइ ॥ (६४५-१५, सोरठि, मः ३)

Those whom the Primal Lord unites, remain in Union with Him; they focus their consciousness on the True Guru.

आपि विछोड़ेनु से विछुड़े दूजै भाइ खुआइ ॥ (६४५-१६, सोरठि, मः ३)

Those whom the Lord Himself separates, remain separated; in the love of duality, they are ruined.

नानक विणु करमा किआ पाईऐ पूरबि लिखिआ कमाइ ॥२॥ (६४५-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, without good karma, what can anyone obtain? He earns what he is pre-destined to receive. ||2||

पउड़ी ॥ (६४५-१७)

Pauree:

बहि सखीआ जसु गावहि गावणहारीआ ॥ (६४५-१७, सोरठि, मः ३)

Sitting together, the companions sing the Songs of the Lord's Praises.

हरि नामु सलाहिहु नित हरि कउ बलिहारीआ ॥ (६४५-१८, सोरठि, मः ३)

They praise the Lord's Name continually; they are a sacrifice to the Lord.

जिनी सुणि मंनिआ हरि नाउ तिना हउ वारीआ ॥ (६४५-१८, सोरठि, मः ३)

Those who hear, and believe in the Lord's Name, to them I am a sacrifice.

गुरमुखीआ हरि मेलु मिलावणहारीआ ॥ (६४५-१९, सोरठि, मः ३)

O Lord, let me unite with the Gurmukhs, who are united with You.

हउ बलि जावा दिनु राति गुर देखणहारीआ ॥८॥ (६४५-१९, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to those who, day and night, behold their Guru. ||8||

सलोकु मः ३ ॥ (६४५-१९)

Shalok, Third Mehl:

पन्ना ६४६

विणु नावै सभि भरमदे नित जगि तोटा सैसारि ॥ (६४६-१, सोरठि, मः ३)

Without the Name of the Lord, everyone wanders around the world, losing.

मनमुखि कर्म कमावणे हउमै अंधु गुबारु ॥ (६४६-१, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukhs do their deeds in the pitch black darkness of egotism.

गुरमुखि अमृतु पीवणा नानक सबदु वीचारि ॥१॥ (६४६-२, सोरठि, मः ३)

The Gurmukhs drink in the Ambrosial Nectar, O Nanak, contemplating the Word of the Shabad. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-२)

Third Mehl:

सहजे जागै सहजे सोवै ॥ (६४६-२, सोरठि, मः ३)

He wakes in peace, and he sleeps in peace.

गुरमुखि अनदिनु उसतति होवै ॥ (६४६-२, सोरठि, मः ३)

The Gurmukh praises the Lord night and day.

मनमुख भरमै सहसा होवै ॥ (६४६-३, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukh remains deluded by his doubts.

अंतरि चिंता नीद न सोवै ॥ (६४६-३, सोरठि, मः ३)

He is filled with anxiety, and he cannot even sleep.

गिआनी जागहि सवहि सुभाइ ॥ (६४६-३, सोरठि, मः ३)

The spiritually wise wake and sleep in peace.

नानक नामि रतिआ बलि जाउ ॥२॥ (६४६-४, सोरठि, मः ३)

Nanak is a sacrifice to those who are imbued with the Naam, the Name of the Lord.
||2||

पउड़ी ॥ (६४६-४)

Pauree:

से हरि नामु धिआवहि जो हरि रतिआ ॥ (६४६-४, सोरठि, मः ३)

They alone meditate on the Lord's Name, who are imbued with the Lord.

हरि इकु धिआवहि इकु इको हरि सतिआ ॥ (६४६-४, सोरठि, मः ३)

They meditate on the One Lord; the One and Only Lord is True.

हरि इको वरतै इकु इको उतपतिआ ॥ (६४६-५, सोरठि, मः ३)

The One Lord is pervading everywhere; the One Lord created the Universe.

जो हरि नामु धिआवहि तिन डरु सटि घतिआ ॥ (६४६-५, सोरठि, मः ३)

Those who meditate on the Lord's Name, cast out their fears.

गुरमती देवै आपि गुरमुखि हरि जपिआ ॥६॥ (६४६-६, सोरठि, मः ३)

The Lord Himself blesses them with Guru's Instruction; the Gurmukh meditates on the Lord. ||9||

सलोक मः ३ ॥ (६४६-६)

Shalok, Third Mehl:

अंतरि गिआनु न आइओ जितु किछु सोझी पाइ ॥ (६४६-६, सोरठि, मः ३)

Spiritual wisdom, which would bring understanding, does not enter into his mind.

विणु डिठा किआ सालाहीरे अंधा अंधु कमाइ ॥ (६४६-७, सोरठि, मः ३)

Without seeing, how can he praise the Lord? The blind act in blindness.

नानक सबदु पछाणीऐ नामु वसै मनि आइ ॥१॥ (६४६-७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, when one realizes the Word of the Shabad, then the Naam comes to abide in the mind. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-८)

Third Mehl:

इका बाणी इकु गुरु इको सबदु वीचारि ॥ (६४६-८, सोरठि, मः ३)

There is One Bani; there is One Guru; there is one Shabad to contemplate.

सचा सउदा हटु सचु रतनी भरे भंडार ॥ (६४६-८, सोरठि, मः ३)

True is the merchandise, and true is the shop; the warehouses are overflowing with jewels.

गुरु किरपा ते पाईअनि जे देवै देवणहारु ॥ (६४६-९, सोरठि, मः ३)

By Guru's Grace, they are obtained, if the Great Giver gives them.

सचा सउदा लाभु सदा खटिआ नामु अपारु ॥ (६४६-९, सोरठि, मः ३)

Dealing in this true merchandise, one earns the profit of the incomparable Naam.

विखु विचि अमृतु प्रगटिआ करमि पीआवणहारु ॥ (६४६-१०, सोरठि, मः ३)

In the midst of poison, the Ambrosial Nectar is revealed; by His Mercy, one drinks it in.

नानक सचु सलाहीऐ धन्नु सवारणहारु ॥२॥ (६४६-१०, सोरठि, मः ३)

O Nanak, praise the True Lord; blessed is the Creator, the Embellisher. ||2||

पउड़ी ॥ (६४६-११)

Pauree:

जिना अंदरि कूडु वरतै सचु न भावई ॥ (६४६-११, सोरठि, मः ३)

Those who are permeated by falsehood, do not love the Truth.

जे को बोलै सचु कूड़ा जलि जावई ॥ (६४६-११, सोरठि, मः ३)

If someone speaks the Truth, falsehood is burnt away.

कूड़िआरी रजै कूड़ि जिउ विसटा कागु खावई ॥ (६४६-१२, सोरठि, मः ३)

The false are satisfied by falsehood, like the crows who eat manure.

जिसु हरि होइ कृपालु सो नामु धिआवई ॥ (६४६-१२, सोरठि, मः ३)

When the Lord grants His Grace, then one meditates on the Naam, the Name of the Lord.

हरि गुरमुखि नामु अराधि कूडु पापु लहि जावई ॥१०॥ (६४६-१३, सोरठि, मः ३)

As Gurmukh, worship the Lord's Name in adoration; fraud and sin shall disappear. ||10||

सलोकु मः ३ ॥ (६४६-१३)

Shalok, Third Mehl:

सेखा चउचकिआ चउवाइआ एहु मनु इकतु घरि आणि ॥ (६४६-१३, सोरठि, मः ३)

O Shaykh, you wander in the four directions, blown by the four winds; bring your mind back to the home of the One Lord.

एहड़ तेहड़ छडि तू गुर का सबदु पछाणु ॥ (६४६-१४, सोरठि, मः ३)

Renounce your petty arguments, and realize the Word of the Guru's Shabad.

सतिगुर अगै ढहि पउ सभु किछु जाणै जाणु ॥ (६४६-१४, सोरठि, मः ३)

Bow in humble respect before the True Guru; He is the Knower who knows everything.

आसा मनसा जलाइ तू होइ रहु मिहमाणु ॥ (६४६-१५, सोरठि, मः ३)

Burn away your hopes and desires, and live like a guest in this world.

सतिगुर कै भाणै भी चलहि ता दरगह पावहि माणु ॥ (६४६-१५, सोरठि, मः ३)

If you walk in harmony with the True Guru's Will, then you shall be honored in the Court of the Lord.

नानक जि नामु न चेतनी तिन धिगु पैनणु धिगु खाणु ॥१॥ (६४६-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, those who do not contemplate the Naam, the Name of the Lord - cursed are their clothes, and cursed is their food. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-१६)

Third Mehl:

हरि गुण तोटि न आवई कीमति कहणु न जाइ ॥ (६४६-१६, सोरठि, मः ३)

There is no end to the Lord's Glorious Praises; His worth cannot be described.

नानक गुरमुखि हरि गुण खहि गुण महि रहै समाइ ॥२॥ (६४६-१७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs chant the Glorious Praises of the Lord; they are absorbed in His Glorious Virtues. ||2||

पउड़ी ॥ (६४६-१७)

Pauree:

हरि चोली देह सवारी कढि पैधी भगति करि ॥ (६४६-१८, सोरठि, मः ३)

The Lord has adorned the coat of the body; He has embroidered it with devotional worship.

हरि पाटु लगा अधिकाई बहु बहु बिधि भाति करि ॥ (६४६-१८, सोरठि, मः ३)

The Lord has woven His silk into it, in so many ways and fashions.

कोई बूझै बूझणहारा अंतरि बिबेकु करि ॥ (६४६-१९, सोरठि, मः ३)

How rare is that man of understanding, who understands, and deliberates within.

सो बूझै एहु बिबेकु जिसु बुझाए आपि हरि ॥ (६४६-१९, सोरठि, मः ३)

He alone understands these deliberations, whom the Lord Himself inspires to understand.

जनु नानकु कहै विचारा गुरमुखि हरि सति हरि ॥११॥ (६४६-१९, सोरठि, मः ३)

Poor servant Nanak speaks: the Gurmukhs know the Lord, the Lord is True. ||11||

पन्ना ६४७

सलोकु मः ३ ॥ (६४७-१)

Shalok, Third Mehl:

परथाइ साखी महा पुरख बोलदे साझी सगल जहानै ॥ (६४७-१, सोरठि, मः ३)

Great men speak the teachings by relating them to individual situations, but the whole world shares in them.

गुरमुखि होइ सु भउ करे आपणा आपु पछाणै ॥ (६४७-२, सोरठि, मः ३)

One who becomes Gurmukh knows the Fear of God, and realizes his own self.

गुर परसादी जीवतु मरै ता मन ही ते मनु मानै ॥ (६४७-२, सोरठि, मः ३)

If, by Guru's Grace, one remains dead while yet alive, the mind becomes content in itself.

जिन कउ मन की परतीति नाही नानक से किआ कथहि गिआनै ॥१॥ (६४७-३, सोरठि, मः ३)

Those who have no faith in their own minds, O Nanak - how can they speak of spiritual wisdom? ||1||

मः ३ ॥ (६४७-३)

Third Mehl:

गुरमुखि चितु न लाइओ अंति दुखु पहुता आइ ॥ (६४७-३, सोरठि, मः ३)

Those who do not focus their consciousness on the Lord, as Gurmukh, suffer pain and grief in the end.

अंदरहु बाहरहु अंधिआँ सुधि न काई पाइ ॥ (६४७-४, सोरठि, मः ३)

They are blind, inwardly and outwardly, and they do not understand anything.

पंडित तिन की बरकती सभु जगतु खाइ जो रते हरि नाइ ॥ (६४७-४, सोरठि, मः ३)

O Pandit, O religious scholar, the whole world is fed for the sake of those who are attuned to the Lord's Name.

जिन गुर कै सबदि सलाहिआ हरि सिउ रहे समाइ ॥ (६४७-५, सोरठि, मः ३)

Those who praise the Word of the Guru's Shabad, remain blended with the Lord.

पंडित दूजै भाइ बरकति न होवई ना धनु पलै पाइ ॥ (६४७-६, सोरठि, मः ३)

O Pandit, O religious scholar, no one is satisfied, and no one finds true wealth through the love of duality.

पड़ि थके संतोखु न आइओ अनदिनु जलत विहाइ ॥ (६४७-६, सोरठि, मः ३)

They have grown weary of reading scriptures, but still, they do not find contentment, and they pass their lives burning, night and day.

कूक पूकार न चुकई ना संसा विचहु जाइ ॥ (६४७-७, सोरठि, मः ३)

Their cries and complaints never end, and doubt does not depart from within them.

नानक नाम विहूणिआ मुहि कालै उठि जाइ ॥२॥ (६४७-७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, they rise up and depart with blackened faces. ||2||

पउड़ी ॥ (६४७-८)

Pauree:

हरि सजण मेलि पिआरे मिलि पंथु दसाई ॥ (६४७-८, सोरठि, मः ३)

O Beloved, lead me to meet my True Friend; meeting with Him, I shall ask Him to show me the Path.

जो हरि दसे मितु तिसु हउ बलि जाई ॥ (६४७-८, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to that Friend, who shows it to me.

गुण साझी तिन सिउ करी हरि नामु धिआई ॥ (६४७-९, सोरठि, मः ३)

I share His Virtues with Him, and meditate on the Lord's Name.

हरि सेवी पिआरा नित सेवि हरि सुखु पाई ॥ (६४७-९, सोरठि, मः ३)

I serve my Beloved Lord forever; serving the Lord, I have found peace.

बलिहारी सतिगुर तिसु जिनि सोझी पाई ॥१२॥ (६४७-९, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to the True Guru, who has imparted this understanding to me. ||12||

सलोकु मः ३ ॥ (६४७-१०)

Shalok, Third Mehl:

पंडित मैलु न चुकई जे वेद पढ़ै जुग चारि ॥ (६४७-१०, सोरठि, मः ३)

O Pandit, O religious scholar, your filth shall not be erased, even if you read the Vedas for four ages.

तै गुण माइआ मूलु है विचि हउमै नामु विसारि ॥ (६४७-११, सोरठि, मः ३)

The three qualities are the roots of Maya; in egotism, one forgets the Naam, the Name of the Lord.

पंडित भूले दूजै लागे माइआ कै वापारि ॥ (६४७-११, सोरठि, मः ३)

The Pandits are deluded, attached to duality, and they deal only in Maya.

अंतरि तृसना भुख है मूरख भुखिआ मुए गवार ॥ (६४७-११, सोरठि, मः ३)

They are filled with thirst and hunger; the ignorant fools starve to death.

सतिगुरि सेविए सुखु पाइआ सचै सबदि वीचारि ॥ (६४७-१२, सोरठि, मः ३)

Serving the True Guru, peace is obtained, contemplating the True Word of the Shabad.

अंदरहु तृसना भुख गई सचै नाइ पिआरि ॥ (६४७-१२, सोरठि, मः ३)

Hunger and thirst have departed from within me; I am in love with the True Name.

नानक नामि रते सहजे रजे जिना हरि रखिआ उरि धारि ॥१॥ (६४७-१३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam, who keep the Lord clasped tightly to their hearts, are automatically satisfied. ||1||

मः ३ ॥ (६४७-१४)

Third Mehl:

मनमुख हरि नामु न सेविआ दुखु लगा बहुता आइ ॥ (६४७-१४, सोरठि, मः ३)

The self-willed manmukh does not serve the Lord's Name, and so he suffers in horrible pain.

अंतरि अगिआनु अंधेरु है सुधि न काई पाइ ॥ (६४७-१४, सोरठि, मः ३)

He is filled with the darkness of ignorance, and he does not understand anything.

मनहठि सहजि न बीजिओ भुखा कि अगै खाइ ॥ (६४७-१५, सोरठि, मः ३)

Because of his stubborn mind, he does not plant the seeds of intuitive peace; what will he eat in the world hereafter, to satisfy his hunger?

नामु निधानु विसारिआ दूजै लगा जाइ ॥ (६४७-१५, सोरठि, मः ३)

He has forgotten the treasure of the Naam; he is caught in the love of duality.

नानक गुरमुखि मिलहि वडिआईआ जे आपे मेलि मिलाइ ॥२॥ (६४७-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are honored with glory, when the Lord Himself unites them in His Union. ||2||

पउड़ी ॥ (६४७-१६)

Pauree:

हरि रसना हरि जसु गावै खरी सुहावणी ॥ (६४७-१६, सोरठि, मः ३)

The tongue which sings the Lord's Praises, is so very beautiful.

जो मनि तनि मुखि हरि बोलै सा हरि भावणी ॥ (६४७-१७, सोरठि, मः ३)

One who speaks the Lord's Name, with mind, body and mouth, is pleasing to the Lord.

जो गुरमुखि चखै सादु सा तृपतावणी ॥ (६४७-१७, सोरठि, मः ३)

That Gurmukh tastes the the sublime taste of the Lord, and is satisfied.

गुण गावै पिआरे नित गुण गाइ गुणी समझावणी ॥ (६४७-१८, सोरठि, मः ३)

She sings continually the Glorious Praises of her Beloved; singing His Glorious Praises, she is uplifted.

जिसु होवै आपि दइआलु सा सतिगुरु गुरु बुलावणी ॥१३॥ (६४७-१८, सोरठि, मः ३)

She is blessed with the Lord's Mercy, and she chants the Words of the Guru, the True Guru. ||13||

सलोकु मः ३ ॥ (६४७-१९)

Shalok, Third Mehl:

हसती सिरि जिउ अंकसु है अहरणि जिउ सिरु देइ ॥ (६४७-१९, सोरठि, मः ३)

The elephant offers its head to the reins, and the anvil offers itself to the hammer;

मनु तनु आगै राखि कै ऊभी सेव करेइ ॥ (६४७-१९, सोरठि, मः ३)

just so, we offer our minds and bodies to our Guru; we stand before Him, and serve Him.

पन्ना ६४८

इउ गुरुमुखि आपु निवारीऐ सभु राजु सृसटि का लेइ ॥ (६४८-१, सोरठि, मः ३)

This is how the Gurmukhs eliminate their self-conceit, and come to rule the whole world.

नानक गुरुमुखि बुझीऐ जा आपे नदरि करेइ ॥१॥ (६४८-१, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh understands, when the Lord casts His Glance of Grace. ||1||

मः ३ ॥ (६४८-२)

Third Mehl:

जिन गुरुमुखि नामु धिआइआ आए ते परवाणु ॥ (६४८-२, सोरठि, मः ३)

Blessed and approved is the coming into the world, of those Gurmukhs who meditate on the Naam, the Name of the Lord.

नानक कुल उधारहि आपणा दरगह पावहि माणु ॥२॥ (६४८-३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, they save their families, and they are honored in the Court of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (६४८-३)

Pauree:

गुरुमुखि सखीआ सिख गुरु मेलाईआ ॥ (६४८-३, सोरठि, मः ३)

The Guru unites His Sikhs, the Gurmukhs, with the Lord.

इकि सेवक गुर पासि इकि गुरि करै लाईआ ॥ (६४८-४, सोरठि, मः ३)

The Guru keeps some of them with Himself, and engages others in His Service.

जिना गुरु पिआरा मनि चिति तिना भाउ गुरु देवाईआ ॥ (६४८-४, सोरठि, मः ३)

Those who cherish their Beloved in their conscious minds, the Guru blesses them with His Love.

गुर सिखा इको पिआरु गुर मिता पुता भाईआ ॥ (६४८-५, सोरठि, मः ३)

The Guru loves all of His Gursikhs equally well, like friends, children and siblings.

गुरु सतिगुरु बोलहु सभि गुरु आखि गुरु जीवाईआ ॥१४॥ (६४८-५, सोरठि, मः ३)

So chant the Name of the Guru, the True Guru, everyone! Chanting the Name of the Guru, Guru, you shall be rejuvenated. ||14||

सलोकु मः ३ ॥ (६४८-६)

Shalok, Third Mehl:

नानक नामु न चेतनी अगिआनी अंधुले अवरे कर्म कमाहि ॥ (६४८-६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the blind, ignorant fools do not remember the Naam, the Name of the Lord; they involve themselves in other activities.

जम दरि बधे मारीअहि फिरि विसटा माहि पचाहि ॥१॥ (६४८-७, सोरठि, मः ३)

They are bound and gagged at the door of the Messenger of Death; they are punished, and in the end, they rot away in manure. ||1||

मः ३ ॥ (६४८-७)

Third Mehl:

नानक सतिगुरु सेवहि आपणा से जन सचे परवाणु ॥ (६४८-७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, those humble beings are true and approved, who serve their True Guru.

हरि कै नाइ समाइ रहे चूका आवणु जाणु ॥२॥ (६४८-८, सोरठि, मः ३)

They remain absorbed in the Name of the Lord, and their comings and goings cease. ||2||

पउड़ी ॥ (६४८-८)

Pauree:

धनु सम्पै माइआ संचीऐ अंते दुखदाई ॥ (६४८-८, सोरठि, मः ३)

Gathering the wealth and property of Maya, brings only pain in the end.

घर मंदर महल सवारीअहि किछु साथि न जाई ॥ (६४८-९, सोरठि, मः ३)

Homes, mansions and adorned palaces will not go with anyone.

हर रंगी तुरे नित पालीअहि कितै कामि न आई ॥ (६४८-९, सोरठि, मः ३)

He may breed horses of various colors, but these will not be of any use to him.

जन लावहु चितु हरि नाम सिउ अंति होइ सखाई ॥ (६४८-१०, सोरठि, मः ३)

O human, link your consciousness to the Lord's Name, and in the end, it shall be your companion and helper.

जन नानक नामु धिआइआ गुरमुखि सुखु पाई ॥१५॥ (६४८-१०, सोरठि, मः ३)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; the Gurmukh is blessed with peace. ||15||

सलोकु मः ३ ॥ (६४८-११)

Shalok, Third Mehl:

बिनु करमै नाउ न पाईऐ पूरै करमि पाइआ जाइ ॥ (६४८-११, सोरठि, मः ३)

Without the karma of good actions, the Name is not obtained; it can be obtained only by perfect good karma.

नानक नदरि करे जे आपणी ता गुरमति मेलि मिलाइ ॥१॥ (६४८-१२, सोरठि, मः ३)

O Nanak, if the Lord casts His Glance of Grace, then under Guru's Instruction, one is united in His Union. ||1||

मः १ ॥ (६४८-१२)

First Mehl:

इक दझहि इक दबीअहि इकना कुते खाहि ॥ (६४८-१२, सोरठि, मः १)

Some are cremated, and some are buried; some are eaten by dogs.

इकि पाणी विचि उसटीअहि इकि भी फिरि हसणि पाहि ॥ (६४८-१३, सोरठि, मः १)

Some are thrown into water, while others are thrown into wells.

नानक एव न जापर्ई कियै जाइ समाहि ॥२॥ (६४८-१४, सोरठि, मः १)

O Nanak, it is not known, where they go and into what they merge. ||2||

पउड़ी ॥ (६४८-१४)

Pauree:

तिन का खाधा पैधा माइआ सभु पवितु है जो नामि हरि राते ॥ (६४८-१४, सोरठि, मः १)

The food and clothes, and all the worldly possessions of those who are attuned to the Lord's Name are sacred.

तिन के घर मंदर महल सराई सभि पवितु हहि जिनी गुरमुखि सेवक सिख अभिआगत जाइ वरसाते ॥ (६४८-१५, सोरठि, मः १)

All the homes, temples, palaces and way-stations are sacred, where the Gurmukhs, the selfless servants, the Sikhs and the renouncers of the world, go and take their rest.

तिन के तुरे जीन खुरगीर सभि पवितु हहि जिनी गुरमुखि सिख साध संत चड़ि जाते ॥ (६४८-१६, सोरठि, मः १)

All the horses, saddles and horse blankets are sacred, upon which the Gurmukhs, the Sikhs, the Holy and the Saints, mount and ride.

तिन के कर्म धर्म कारज सभि पवितु हहि जो बोलहि हरि हरि राम नामु हरि साते ॥ (६४८-१७, सोरठि, मः १)

All the rituals and Dharmic practices and deeds are sacred, for those who utter the Name of the Lord, Har, Har, the True Name of the Lord.

जिन कै पोतै पुनु है से गुरमुखि सिख गुरु पहि जाते ॥१६॥ (६४८-१८, सोरठि, मः १)

Those Gurmukhs, those Sikhs, who have purity as their treasure, go to their Guru. ||16||

सलोकु मः ३ ॥ (६४८-१८)

Shalok, Third Mehl:

नानक नावहु घुथिआ हलतु पलतु सभु जाइ ॥ (६४८-१८, सोरठि, मः ३)

O Nanak, forsaking the Name, he loses everything, in this world and the next.

जपु तपु संजमु सभु हिरि लइआ मुठी दूजै भाइ ॥ (६४८-१९, सोरठि, मः ३)

Chanting, deep meditation and austere self-disciplined practices are all wasted; he is deceived by the love of duality.

जम दरि बधे मारीअहि बहुती मिलै सजाइ ॥१॥ (६४८-१६, सोरठि, मः ३)

He is bound and gagged at the door of the Messenger of Death. He is beaten, and receives terrible punishment. ||1||

पन्ना ६४६

मः ३ ॥ (६४६-१)

Third Mehl:

संता नालि वैरु कमावदे दुसटा नालि मोहु पिआरु ॥ (६४६-१, सोरठि, मः ३)

They inflict their hatred upon the Saints, and they love the wicked sinners.

अगै पिछै सुखु नही मरि जम्महि वारो वार ॥ (६४६-१, सोरठि, मः ३)

They find no peace in either this world or the next; they are born only to die, again and again.

तृसना कदे न बुझई दुबिधा होइ खुआरु ॥ (६४६-२, सोरठि, मः ३)

Their hunger is never satisfied, and they are ruined by duality.

मुह काले तिना निंदका तितु सचै दरबारि ॥ (६४६-२, सोरठि, मः ३)

The faces of these slanderers are blackened in the Court of the True Lord.

नानक नाम विहूणिआ ना उरवारि न पारि ॥२॥ (६४६-३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, without the Naam, they find no shelter on either this shore, or the one beyond. ||2||

पउड़ी ॥ (६४६-३)

Pauree:

जो हरि नामु धिआइदे से हरि हरि नामि रते मन माही ॥ (६४६-३, सोरठि, मः ३)

Those who meditate on the Lord's Name, are imbued with the Name of the Lord, Har, Har, in their minds.

जिना मनि चिति इकु अराधिआ तिना इकस बिनु दूजा को नाही ॥ (६४६-४, सोरठि, मः ३)

For those who worship the One Lord in their conscious minds, there is no other than the One Lord.

सेई पुरख हरि सेवदे जिन धुरि मसतकि लेखु लिखाही ॥ (६४६-५, सोरठि, मः ३)

They alone serve the Lord, upon whose foreheads such pre-ordained destiny is written.

हरि के गुण नित गावदे हरि गुण गाइ गुणी समझाही ॥ (६४६-५, सोरठि, मः ३)

They continually sing the Glorious Praises of the Lord, and singing the Glories of the Glorious Lord, they are uplifted.

वडिआई वडी गुरमुखा गुर पूरै हरि नामि समाही ॥१७॥ (६४६-६, सोरठि, मः ३)

Great is the greatness of the Gurmukhs, who, through the Perfect Guru, remain absorbed in the Lord's Name. ||17||

सलोकु मः ३ ॥ (६४६-६)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर की सेवा गाखड़ी सिरु दीजै आपु गवाइ ॥ (६४६-६, सोरठि, मः ३)

It is very difficult to serve the True Guru; offer your head, and eradicate self-conceit.

सबदि मरहि फिरि ना मरहि ता सेवा पवै सभ थाइ ॥ (६४६-७, सोरठि, मः ३)

One who dies in the Word of the Shabad shall never have to die again; his service is totally approved.

पारस परसिए पारसु होवै सचि रहै लिव लाइ ॥ (६४६-८, सोरठि, मः ३)

Touching the philosopher's stone, one becomes the philosopher's stone, which transforms lead into gold; remain lovingly attached to the True Lord.

जिसु पूरबि होवै लिखिआ तिसु सतिगुरु मिलै प्रभु आइ ॥ (६४६-८, सोरठि, मः ३)

One who has such pre-ordained destiny, comes to meet the True Guru and God.

नानक गणतै सेवकु ना मिलै जिसु बखसे सो पवै थाइ ॥१॥ (६४६-९, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Lord's servant does not meet Him because of his own account; he alone is acceptable, whom the Lord forgives. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-९)

Third Mehl:

महलु कुमहलु न जाणनी मूरख अपणै सुआइ ॥ (६४६-९, सोरठि, मः ३)

The fools do not know the difference between good and bad; they are deceived by their self-interests.

सबदु चीनहि ता महलु लहहि जोती जोति समाइ ॥ (६४६-१०, सोरठि, मः ३)

But if they contemplate the Word of the Shabad, they obtain the Mansion of the Lord's Presence, and their light merges in the Light.

सदा सचे का भउ मनि वसै ता सभा सोझी पाइ ॥ (६४६-१०, सोरठि, मः ३)

The Fear of God is always on their minds, and so they come to understand everything.

सतिगुरु अपणै घरि वरतदा आपे लए मिलाइ ॥ (६४६-११, सोरठि, मः ३)

The True Guru is pervading the homes within; He Himself blends them with the Lord.

नानक सतिगुरि मिलिए सभ पूरी पई जिस नो किरपा करे रजाइ ॥२॥ (६४६-११, सोरठि, मः ३)

O Nanak, they meet the True Guru, and all their desires are fulfilled, if the Lord grants His Grace and so wills. ||2||

पउड़ी ॥ (६४६-१२)

Pauree:

धनु धनु भाग तिना भगत जना जो हरि नामा हरि मुखि कहतिआ ॥ (६४६-१२, सोरठि, मः ३)

Blessed, blessed is the good fortune of those devotees, who, with their mouths, utter the Name of the Lord.

धनु धनु भाग तिना संत जना जो हरि जसु स्रवणी सुणतिआ ॥ (६४६-१३, सोरठि, मः ३)

Blessed, blessed is the good fortune of those Saints, who, with their ears, listen to the Lord's Praises.

धनु धनु भाग तिना साध जना हरि कीरतनु गाइ गुणी जन बणतिआ ॥ (६४६-१३, सोरठि, मः ३)

Blessed, blessed is the good fortune of those holy people, who sing the Kirtan of the Lord's Praises, and so become virtuous.

धनु धनु भाग तिना गुरमुखा जो गुरसिख लै मनु जिणतिआ ॥ (६४६-१४, सोरठि, मः ३)

Blessed, blessed is the good fortune of those Gurmukhs, who live as Gursikhs, and conquer their minds.

सभ दू वडे भाग गुरसिखा के जो गुर चरणी सिख पड़तिआ ॥१८॥ (६४६-१५, सोरठि, मः ३)

But the greatest good fortune of all, is that of the Guru's Sikhs, who fall at the Guru's feet. ||18||

सलोकु मः ३ ॥ (६४६-१५)

Shalok, Third Mehl:

ब्रह्म बिंदै तिस दा ब्रहमतु रहै एक सबदि लिव लाइ ॥ (६४६-१५, सोरठि, मः ३)

One who knows God, and who lovingly focuses his attention on the One Word of the Shabad, keeps his spirituality intact.

नव निधी अठारह सिधी पिछै लगीआ फिरहि जो हरि हिरदै सदा वसाइ ॥ (६४६-१६, सोरठि, मः ३)

The nine treasures and the eighteen spiritual powers of the Siddhas follow him, who keeps the Lord enshrined in his heart.

बिनु सतिगुर नाउ न पाईऐ बुझहु करि वीचारु ॥ (६४६-१७, सोरठि, मः ३)

Without the True Guru, the Name is not found; understand this, and reflect upon it.

नानक पूरै भागि सतिगुरु मिलै सुखु पाए जुग चारि ॥१॥ (६४६-१७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, through perfect good destiny, one meets the True Guru, and finds peace, throughout the four ages. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-१८)

Third Mehl:

किआ गभरु किआ बिरधि है मनमुख तृसना भुख न जाइ ॥ (६४६-१८, सोरठि, मः ३)

Whether he is young or old, the self-willed manmukh cannot escape hunger and thirst.

गुरमुखि सबदे रतिआ सीतलु होए आपु गवाइ ॥ (६४६-१९, सोरठि, मः ३)

The Gurmukhs are imbued with the Word of the Shabad; they are at peace, having lost their self-conceit.

अंदरु तृपति संतोखिआ फिरि भुख न लगै आइ ॥ (६४६-१९, सोरठि, मः ३)

They are satisfied and satiated within; they never feel hungry again.

पन्ना ६५०

नानक जि गुरमुखि करहि सो परवाणु है जो नामि रहे लिव लाइ ॥२॥ (६५०-१, सोरठि, मः ३)

O Nanak, whatever the Gurmukhs do is acceptable; they remain lovingly absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (६५०-१)

Pauree:

हउ बलिहारी तिन्न कंउ जो गुरमुखि सिखा ॥ (६५०-१, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to those Sikhs who are Gurmukhs.

जो हरि नामु धिआइदे तिन दरसनु पिखा ॥ (६५०-२, सोरठि, मः ३)

I behold the Blessed Vision, the Darshan of those who meditate on the Lord's Name.

सुणि कीरतनु हरि गुण रवा हरि जसु मनि लिखा ॥ (६५०-२, सोरठि, मः ३)

Listening to the Kirtan of the Lord's Praises, I contemplate His virtues; I write His Praises on the fabric of my mind.

हरि नामु सलाही रंग सिउ सभि किलविख कृखा ॥ (६५०-३, सोरठि, मः ३)

I praise the Lord's Name with love, and eradicate all my sins.

धनु धन्नु सुहावा सो सरीरु थानु है जिथै मेरा गुरु धरे विखा ॥१९॥ (६५०-३, सोरठि, मः ३)

Blessed, blessed and beautiful is that body and place, where my Guru places His feet. ||19||

सलोकु मः ३ ॥ (६५०-४)

Shalok, Third Mehl:

गुरु बिनु गिआनु न होवई ना सुखु वसै मनि आइ ॥ (६५०-४, सोरठि, मः ३)

Without the Guru, spiritual wisdom is not obtained, and peace does not come to abide in the mind.

नानक नाम विहूणे मनमुखी जासनि जनमु गवाइ ॥१॥ (६५०-५, सोरठि, मः ३)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, the self-willed manmukhs depart, after having wasted their lives. ||1||

मः ३ ॥ (६५०-५)

Third Mehl:

सिध साधिक नावै नो सभि खोजदे थकि रहे लिव लाइ ॥ (६५०-५, सोरठि, मः ३)

All the Siddhas, spiritual masters and seekers search for the Name; they have grown weary of concentrating and focusing their attention.

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ गुरमुखि मिलै मिलाइ ॥ (६५०-६, सोरठि, मः ३)

Without the True Guru, no one finds the Name; the Gurmukhs unite in Union with the Lord.

बिनु नावै पैनणु खाणु सभु बादि है धिगु सिधी धिगु करमाति ॥ (६५०-६, सोरठि, मः ३)

Without the Name, all food and clothes are worthless; cursed is such spirituality, and cursed are such miraculous powers.

सा सिधि सा करमाति है अचिंतु करे जिसु दाति ॥ (६५०-७, सोरठि, मः ३)

That alone is spirituality, and that alone is miraculous power, which the Carefree Lord spontaneously bestows.

नानक गुरुमुखि हरि नामु मनि वसै एहा सिधि एहा करमाति ॥२॥ (६५०-७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Lord's Name abides in the mind of the Gurmukh; this is spirituality, and this is miraculous power. ||2||

पउड़ी ॥ (६५०-८)

Pauree:

हम ढाढी हरि प्रभ खसम के नित गावह हरि गुण छंता ॥ (६५०-८, सोरठि, मः ३)

I am a minstrel of God, my Lord and Master; every day, I sing the songs of the Lord's Glorious Praises.

हरि कीरतनु करह हरि जसु सुणह तिसु कवला कंता ॥ (६५०-९, सोरठि, मः ३)

I sing the Kirtan of the Lord's Praises, and I listen to the Praises of the Lord, the Master of wealth and Maya.

हरि दाता सभु जगतु भिखारीआ मंगत जन जंता ॥ (६५०-९, सोरठि, मः ३)

The Lord is the Great Giver; all the world is begging; all beings and creatures are beggars.

हरि देवहु दानु दइआल होइ विचि पाथर कृम जंता ॥ (६५०-१०, सोरठि, मः ३)

O Lord, You are kind and compassionate; You give Your gifts to even worms and insects among the rocks.

जन नानक नामु धिआइआ गुरुमुखि धनवंता ॥२०॥ (६५०-१०, सोरठि, मः ३)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; as Gurmukh, he has become truly wealthy. ||20||

सलोकु मः ३ ॥ (६५०-११)

Shalok, Third Mehl:

पढ़णा गुड़णा संसार की कार है अंदरि तृसना विकारु ॥ (६५०-११, सोरठि, मः ३)

Reading and studying are just worldly pursuits, if there is thirst and corruption within.

हउमै विचि सभि पड़ि थके दूजै भाइ खुआरु ॥ (६५०-१२, सोरठि, मः ३)

Reading in egotism, all have grown weary; through the love of duality, they are ruined.

सो पड़िआ सो पंडितु बीना गुर सबदि करे वीचारु ॥ (६५०-१२, सोरठि, मः ३)

He alone is educated, and he alone is a wise Pandit, who contemplates the Word of the Guru's Shabad.

अंदरु खोजै ततु लहै पाए मोख दुआरु ॥ (६५०-१३, सोरठि, मः ३)

He searches within himself, and finds the true essence; he finds the Door of Salvation.

गुण निधानु हरि पाइआ सहजि करे वीचारु ॥ (६५०-१३, सोरठि, मः ३)

He finds the Lord, the treasure of excellence, and peacefully contemplates Him.

धन्नु वापारी नानका जिसु गुरमुखि नामु अधारु ॥१॥ (६५०-१४, सोरठि, मः ३)

Blessed is the trader, O Nanak, who, as Gurmukh, takes the Name as his only Support. ||1||

मः ३ ॥ (६५०-१४)

Third Mehl:

विणु मनु मारे कोइ न सिझई वेखहु को लिव लाइ ॥ (६५०-१४, सोरठि, मः ३)

Without conquering his mind, no one can be successful. See this, and concentrate on it.

भेखधारी तीरथी भवि थके ना एहु मनु मारिआ जाइ ॥ (६५०-१५, सोरठि, मः ३)

The wandering holy men are tired of making pilgrimages to sacred shrines; they have not been able to conquer their minds.

गुरमुखि एहु मनु जीवतु मरै सचि रहै लिव लाइ ॥ (६५०-१५, सोरठि, मः ३)

The Gurmukh has conquered his mind, and he remains lovingly absorbed in the True Lord.

नानक इसु मन की मलु इउ उतरै हउमै सबदि जलाइ ॥२॥ (६५०-१६, सोरठि, मः ३)

O Nanak, this is how the filth of the mind is removed; the Word of the Shabad burns away the ego. ||2||

पउड़ी ॥ (६५०-१६)

Pauree:

हरि हरि संत मिलहु मेरे भाई हरि नामु दृड़ावहु इक किनका ॥ (६५०-१७, सोरठि, मः ३)

O Saints of the Lord, O my Siblings of Destiny, please meet with me, and implant the Name of the One Lord within me.

हरि हरि सीगारु बनावहु हरि जन हरि कापडु पहिरहु खिम का ॥ (६५०-१७, सोरठि, मः ३)

O humble servants of the Lord, adorn me with the decorations of the Lord, Har, Har; let me wear the robes of the Lord's forgiveness.

ऐसा सीगारु मेरे प्रभ भावै हरि लागै पिआरा पृम का ॥ (६५०-१८, सोरठि, मः ३)

Such decorations are pleasing to my God; such love is dear to the Lord.

हरि हरि नामु बोलहु दिनु राती सभि किलबिख काटै इक पलका ॥ (६५०-१८, सोरठि, मः ३)

I chant the Name of the Lord, Har, Har, day and night; in an instant, all sins are eradicated.

हरि हरि दइआलु होवै जिसु उपरि सो गुरुमुखि हरि जपि जिणका ॥२१॥ (६५०-१९, सोरठि, मः ३)

That Gurmukh, unto whom the Lord becomes merciful, chants the Lord's Name, and wins the game of life. ||21||

पन्ना ६५१

सलोकु मः ३ ॥ (६५१-१)

Shalok, Third Mehl:

जनम जनम की इसु मन कउ मलु लागी काला होआ सिआहु ॥ (६५१-१, सोरठि, मः ३)

The filth of countless incarnations sticks to this mind; it has become pitch black.

खन्नली धोती उजली न होवई जे सउ धोवणि पाहु ॥ (६५१-२, सोरठि, मः ३)

The oily rag cannot be cleaned by merely washing it, even if it is washed a hundred times.

गुरु परसादी जीवतु मरै उलटी होवै मति बदलाहु ॥ (६५१-२, सोरठि, मः ३)

By Guru's Grace, one remains dead while yet alive; his intellect is transformed, and he becomes detached from the world.

नानक मैलु न लगई ना फिरि जोनी पाहु ॥१॥ (६५१-३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, no filth sticks to him, and he does not fall into the womb again. ||1||

मः ३ ॥ (६५१-३)

Third Mehl:

चहु जुगी कलि काली काँढी इक उतम पदवी इसु जुग माहि ॥ (६५१-३, सोरठि, मः ३)

Kali Yuga is called the Dark Age, but the most sublime state is attained in this age.

गुरमुखि हरि कीरति फलु पाईऐ जिन कउ हरि लिखि पाहि ॥ (६५१-४, सोरठि, मः ३)

The Gurmukh obtains the fruit, the Kirtan of the Lord's Praises; this is his destiny, ordained by the Lord.

नानक गुर परसादी अनदिनु भगति हरि उचरहि हरि भगती माहि समाहि ॥२॥ (६५१-४, सोरठि, मः ३)

O Nanak, by Guru's Grace, he worships the Lord night and day; he chants the Lord's Name, and remains absorbed in the Lord's devotional worship. ||2||

पउड़ी ॥ (६५१-५)

Pauree:

हरि हरि मेलि साध जन संगति मुखि बोली हरि हरि भली बाणि ॥ (६५१-५, सोरठि, मः ३)

O Lord, unite me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy, so that with my mouth, I may speak the sublime Word of the Guru's Bani.

हरि गुण गावा हरि नित चवा गुरमती हरि रंगु सदा माणि ॥ (६५१-६, सोरठि, मः ३)

I sing the Glorious Praises of the Lord, and constantly chant the Lord's Name; through the Guru's Teachings, I enjoy the Lord's Love constantly.

हरि जपि जपि अउखध खाधिआ सभि रोग गवाते दुखा घाणि ॥ (६५१-७, सोरठि, मः ३)

I take the medicine of meditation on the Lord's Name, which has cured all diseases and multitudes of sufferings.

जिना सासि गिरासि न विसरै से हरि जन पूरे सही जाणि ॥ (६५१-७, सोरठि, मः ३)

Those who do not forget the Lord, while breathing or eating - know them to be the perfect servants of the Lord.

जो गुरमुखि हरि आराधदे तिन चूकी जम की जगत काणि ॥२२॥ (६५१-८, सोरठि, मः ३)

Those Gurmukhs who worship the Lord in adoration end their subservience to the Messenger of Death, and to the world. ||22||

सलोकु मः ३ ॥ (६५१-६)

Shalok, Third Mehl:

रे जन उथारै दबिओहु सुतिआ गई विहाइ ॥ (६५१-६, सोरठि, मः ३)

O man, you have been tormented by a nightmare, and you have passed your life in sleep.

सतिगुर का सबदु सुणि न जागिओ अंतरि न उपजिओ चाउ ॥ (६५१-६, सोरठि, मः ३)

You did not wake to hear the Word of the True Guru's Shabad; you have no inspiration within yourself.

सरीरु जलउ गुण बाहरा जो गुर कार न कमाइ ॥ (६५१-१०, सोरठि, मः ३)

That body burns, which has no virtue, and which does not serve the Guru.

जगतु जलंदा डिठु मै हउमै दूजै भाइ ॥ (६५१-१०, सोरठि, मः ३)

I have seen that the world is burning, in egotism and the love of duality.

नानक गुर सरणाई उबरे सचु मनि सबदि धिआइ ॥१॥ (६५१-११, सोरठि, मः ३)

O Nanak, those who seek the Guru's Sanctuary are saved; within their minds, they meditate on the True Word of the Shabad. ||1||

मः ३ ॥ (६५१-११)

Third Mehl:

सबदि रते हउमै गई सोभावंती नारि ॥ (६५१-११, सोरठि, मः ३)

Attuned to the Word of the Shabad, the soul-bride is rid of egotism, and she is glorified.

पिर कै भाणै सदा चलै ता बनिआ सीगारु ॥ (६५१-१२, सोरठि, मः ३)

If she walks steadily in the way of His Will, then she is adorned with decorations.

सेज सुहावी सदा पिरु रावै हरि वरु पाइआ नारि ॥ (६५१-१२, सोरठि, मः ३)

Her couch becomes beautiful, and she constantly enjoys her Husband Lord; she obtains the Lord as her Husband.

ना हरि मरै न कदे दुखु लागै सदा सुहागणि नारि ॥ (६५१-१३, सोरठि, मः ३)

The Lord does not die, and she never suffers pain; she is a happy soul-bride forever.

नानक हरि प्रभ मेलि लई गुर कै हेति पिआरि ॥२॥ (६५१-१३, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Lord God unites her with Himself; she enshrines love and affection for the Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (६५१-१४)

Pauree:

जिना गुरु गोपिआ आपणा ते नर बुरिआरी ॥ (६५१-१४, सोरठि, मः ३)

Those who conceal and deny their Guru, are the most evil people.

हरि जीउ तिन का दरसनु ना करहु पापिसट हतिआरी ॥ (६५१-१४, सोरठि, मः ३)

O Dear Lord, let me not even see them; they are the worst sinners and murderers.

ओहि घरि घरि फिरहि कुसुध मनि जिउ धरकट नारी ॥ (६५१-१५, सोरठि, मः ३)

They wander from house to house, with impure minds, like wicked, forsaken women.

वडभागी संगति मिले गुरुमुखि सवारी ॥ (६५१-१६, सोरठि, मः ३)

But by great good fortune, they may meet the Company of the Holy; as Gurmukhs, they are reformed.

हरि मेलहु सतिगुर दइआ करि गुर कउ बलिहारी ॥२३॥ (६५१-१६, सोरठि, मः ३)

O Lord, please be kind and let me meet the True Guru; I am a sacrifice to the Guru. ||23||

सलोकु मः ३ ॥ (६५१-१७)

Shalok, Third Mehl:

गुर सेवा ते सुखु ऊपजै फिरि दुखु न लगै आइ ॥ (६५१-१७, सोरठि, मः ३)

Serving the Guru, peace is produced, and then, one does not suffer in pain.

जम्मणु मरणा मिटि गइआ कालै का किछु न बसाइ ॥ (६५१-१७, सोरठि, मः ३)

The cycle of birth and death is brought to an end, and death has no power over at all.

हरि सेती मनु रवि रहिआ सचे रहिआ समाइ ॥ (६५१-१८, सोरठि, मः ३)

His mind is imbued with the Lord, and he remains merged in the True Lord.

नानक हउ बलिहारी तिन्न कउ जो चलनि सतिगुर भाइ ॥१॥ (६५१-१८, सोरठि, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to those who walk in the Way of the True Guru's Will. ||1||

मः ३ ॥ (६५१-१६)

Third Mehl:

बिनु सबदै सुधु न होवई जे अनेक करै सीगार ॥ (६५१-१६, सोरठि, मः ३)

Without the Word of the Shabad, purity is not obtained, even though the soul-bride may adorn herself with all sorts of decorations.

पन्ना ६५२

पिर की सार न जाणई दूजै भाइ पिआरु ॥ (६५२-१, सोरठि, मः ३)

She does not know the value of her Husband Lord; she is attached to the love of duality.

सा कुसुध सा कुलखणी नानक नारी विचि कुनारि ॥२॥ (६५२-१, सोरठि, मः ३)

She is impure, and ill-mannered, O Nanak; among women, she is the most evil woman. ||2||

पउड़ी ॥ (६५२-२)

Pauree:

हरि हरि अपनी दइआ करि हरि बोली बैणी ॥ (६५२-२, सोरठि, मः ३)

Be kind to me, Lord, that I might chant the Word of Your Bani.

हरि नामु धिआई हरि उचरा हरि लाहा लैणी ॥ (६५२-२, सोरठि, मः ३)

May I meditate on the Lord's Name, chant the Lord's Name, and obtain the profit of the Lord's Name.

जो जपदे हरि हरि दिनसु राति तिन हउ कुरबैणी ॥ (६५२-३, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to those who chant the Name of the Lord, Har, Har, day and night.

जिना सतिगुरु मेरा पिआरा अराधिआ तिन जन देखा नैणी ॥ (६५२-३, सोरठि, मः ३)

May I behold with my eyes those who worship and adore my Beloved True Guru.

हउ वारिआ अपने गुरु कउ जिनि मेरा हरि सजणु मेलिआ सैणी ॥२४॥ (६५२-४, सोरठि, मः ३)

I am a sacrifice to my Guru, who has united me with my Lord, my friend, my very best friend. ||24||

सलोकु मः ४ ॥ (६५२-५)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि दासन सिउ प्रीति है हरि दासन को मितु ॥ (६५२-५, सोरठि, मः ४)

The Lord loves His slaves; the Lord is the friend of His slaves.

हरि दासन कै वसि है जिउ जंती कै वसि जंतु ॥ (६५२-५, सोरठि, मः ४)

The Lord is under the control of His slaves, like the musical instrument under the control of the musician.

हरि के दास हरि धिआइदे करि प्रीतम सिउ नेहु ॥ (६५२-६, सोरठि, मः ४)

The Lord's slaves meditate on the Lord; they love their Beloved.

किरपा करि कै सुनहु प्रभ सभ जग महि वरसै मेहु ॥ (६५२-६, सोरठि, मः ४)

Please, hear me, O God - let Your Grace rain over the whole world.

जो हरि दासन की उसतति है सा हरि की वडिआई ॥ (६५२-७, सोरठि, मः ४)

The praise of the Lord's slaves is the Glory of the Lord.

हरि आपणी वडिआई भावदी जन का जैकारु कराई ॥ (६५२-७, सोरठि, मः ४)

The Lord loves His Own Glory, and so His humble servant is celebrated and hailed.

सो हरि जनु नामु धिआइदा हरि हरि जनु इक समानि ॥ (६५२-८, सोरठि, मः ४)

That humble servant of the Lord meditates on the Naam, the Name of the Lord; the Lord, and the Lord's humble servant, are one and the same.

जनु नानकु हरि का दासु है हरि पैज रखहु भगवान ॥१॥ (६५२-८, सोरठि, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the Lord; O Lord, O God, please, preserve his honor.

॥1॥

मः ४ ॥ (६५२-९)

Fourth Mehl:

नानक प्रीति लाई तिनि साचै तिसु बिनु रहणु न जाई ॥ (६५२-९, सोरठि, मः ४)

Nanak loves the True Lord; without Him, he cannot even survive.

सतिगुरु मिलै त पूरा पाईऐ हरि रसि रसन रसाई ॥२॥ (६५२-१०, सोरठि, मः ४)

Meeting the True Guru, one finds the Perfect Lord, and the tongue enjoys the sublime essence of the Lord. ॥2॥

पउड़ी ॥ (६५२-१०)

Pauree:

रैणि दिनसु परभाति तूहै ही गावणा ॥ (६५२-१०, सोरठि, मः ४)

Night and day, morning and night, I sing to You, Lord.

जीअ जंत सरबत नाउ तेरा धिआवणा ॥ (६५२-११, सोरठि, मः ४)

All beings and creatures meditate on Your Name.

तू दाता दातारु तेरा दिता खावणा ॥ (६५२-११, सोरठि, मः ४)

You are the Giver, the Great Giver; we eat whatever You give us.

भगत जना कै संगि पाप गवावणा ॥ (६५२-११, सोरठि, मः ४)

In the congregation of the devotees, sins are eradicated.

जन नानक सद बलिहारै बलि बलि जावणा ॥२५॥ (६५२-१२, सोरठि, मः ४)

Servant Nanak is forever a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, O Lord. ||25||

सलोकु मः ४ ॥ (६५२-१२)

Shalok, Fourth Mehl:

अंतरि अगिआनु भई मति मधिम सतिगुर की परतीति नाही ॥ (६५२-१२, सोरठि, मः ४)

He has spiritual ignorance within, and his intellect is dull and dim; he does not place his faith in the True Guru.

अंदरि कपटु सभु कपटो करि जाणै कपटे खपहि खपाही ॥ (६५२-१३, सोरठि, मः ४)

He has deceit within himself, and so he sees deception in all others; through his deceptions, he is totally ruined.

सतिगुर का भाणा चिति न आवै आपणै सुआइ फिराही ॥ (६५२-१४, सोरठि, मः ४)

The True Guru's Will does not enter into his consciousness, and so he wanders around, pursuing his own interests.

किरपा करे जे आपणी ता नानक सबदि समाही ॥१॥ (६५२-१४, सोरठि, मः ४)

If He grants His Grace, then Nanak is absorbed into the Word of the Shabad. ||1||

मः ४ ॥ (६५२-१५)

Fourth Mehl:

मनमुख माइआ मोहि विआपे दूजै भाइ मनूआ थिरु नाहि ॥ (६५२-१५, सोरठि, मः ४)

The self-willed manmukhs are engrossed in emotional attachment to Maya; in the love of duality, their minds are unsteady.

अनदिनु जलत रहहि दिनु राती हउमै खपहि खपाहि ॥ (६५२-१६, सोरठि, मः ४)

Night and day, they are burning; day and night, they are totally ruined by their egotism.

अंतरि लोभु महा गुबारा तिन कै निकटि न कोई जाहि ॥ (६५२-१६, सोरठि, मः ४)

Within them, is the total pitch darkness of greed, and no one even approaches them.

ओइ आपि दुखी सुखु कबहू न पावहि जनमि मरहि मरि जाहि ॥ (६५२-१७, सोरठि, मः ४)

They themselves are miserable, and they never find peace; they are born, only to die, and die again.

नानक बखसि लए प्रभु साचा जि गुर चरनी चितु लाहि ॥२॥ (६५२-१७, सोरठि, मः ४)

O Nanak, the True Lord God forgives those, who focus their consciousness on the Guru's feet. ||2||

पउड़ी ॥ (६५२-१८)

Pauree:

संत भगत परवाणु जो प्रभि भाइआ ॥ (६५२-१८, सोरठि, मः ४)

That Saint, that devotee, is acceptable, who is loved by God.

सेई बिचखण जंत जिनी हरि धिआइआ ॥ (६५२-१८, सोरठि, मः ४)

Those beings are wise, who meditate on the Lord.

अमृतु नामु निधानु भोजनु खाइआ ॥ (६५२-१६, सोरठि, मः ४)

They eat the food, the treasure of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

संत जना की धूरि मसतकि लाइआ ॥ (६५२-१६, सोरठि, मः ४)

They apply the dust of the feet of the Saints to their foreheads.

पन्ना ६५३

नानक भए पुनीत हरि तीरथि नाइआ ॥२६॥ (६५३-१, सोरठि, मः ४)

O Nanak, they are purified, bathing in the sacred shrine of the Lord. ||26||

सलोकु मः ४ ॥ (६५३-१)

Shalok, Fourth Mehl:

गुरमुखि अंतरि साँति है मनि तनि नामि समाइ ॥ (६५३-१, सोरठि, मः ४)

Within the Gurmukh is peace and tranquility; his mind and body are absorbed in the Naam, the Name of the Lord.

नामो चितवै नामु पढ़ै नामि रहै लिव लाइ ॥ (६५३-२, सोरठि, मः ४)

He contemplates the Naam, he studies the Naam, and he remains lovingly absorbed in the Naam.

नामु पदारथु पाइआ चिंता गई बिलाइ ॥ (६५३-२, सोरठि, मः ४)

He obtains the treasure of the Naam, and his anxiety is dispelled.

सतिगुरि मिलिऐ नामु ऊपजै तिसना भुख सभ जाइ ॥ (६५३-३, सोरठि, मः ४)

Meeting with the Guru, the Naam wells up, and his thirst and hunger are completely relieved.

नानक नामे रतिआ नामो पलै पाइ ॥१॥ (६५३-३, सोरठि, मः ४)

O Nanak, imbued with the Naam, he gathers in the Naam. ||1||

मः ४ ॥ (६५३-४)

Fourth Mehl:

सतिगुर पुरखि जि मारिआ भ्रमि भ्रमिआ घरु छोडि गइआ ॥ (६५३-४, सोरठि, मः ४)

One who is cursed by the True Guru, abandons his home, and wanders around aimlessly.

ओसु पिछै वजै फकड़ी मुहु काला आगै भइआ ॥ (६५३-४, सोरठि, मः ४)

He is jeered at, and his face is blackened in the world hereafter.

ओसु अरलु बरलु मुहहु निकलै नित झगू सुटदा मुआ ॥ (६५३-५, सोरठि, मः ४)

He babbles incoherently, and foaming at the mouth, he dies.

किआ होवै किसै ही दै कीतै जाँ धुरि किरतु ओस दा एहो जेहा पइआ ॥ (६५३-५, सोरठि, मः ४)

What can anyone do? Such is his destiny, according to his past deeds.

जिथै ओहु जाइ तिथै ओहु झूठा कूडु बोले किसै न भावै ॥ (६५३-६, सोरठि, मः ४)

Wherever he goes, he is a liar, and by telling lies, he not liked by anyone.

वेखहु भाई वडिआई हरि संतहु सुआमी अपुने की जैसा कोई करै तैसा कोई पावै ॥ (६५३-७, सोरठि, मः ४)
O Siblings of Destiny, behold this, the glorious greatness of our Lord and Master, O Saints; as one behaves, so does he receive.

एहु ब्रह्म बीचारु होवै दरि साचै अगो दे जनु नानकु आखि सुणावै ॥२॥ (६५३-७, सोरठि, मः ४)
This shall be God's determination in His True Court; servant Nanak predicts and proclaims this. ||2||

पउड़ी ॥ (६५३-८)

Pauree:

गुरि सचै बधा थेहु रखवाले गुरि दिते ॥ (६५३-८, सोरठि, मः ४)
The True Guru has established the village; the Guru has appointed its guards and protectors.

पूरन होई आस गुर चरणी मन रते ॥ (६५३-९, सोरठि, मः ४)
My hopes are fulfilled, and my mind is imbued with the love of the Guru's Feet.

गुरि कृपालि बेअंति अवगुण सभि हते ॥ (६५३-९, सोरठि, मः ४)
The Guru is infinitely merciful; He has erased all my sins.

गुरि अपणी किरपा धारि अपने करि लिते ॥ (६५३-९, सोरठि, मः ४)
The Guru has showered me with His Mercy, and He has made me His own.

नानक सद बलिहार जिसु गुर के गुण इते ॥२७॥ (६५३-१०, सोरठि, मः ४)
Nanak is forever a sacrifice to the Guru, who has countless virtues. ||27||

सलोक मः १ ॥ (६५३-११)

Shalok, First Mehl:

ता की रजाइ लेखिआ पाइ अब किआ कीजै पाँडे ॥ (६५३-११, सोरठि, मः १)
By His Command, we receive our pre-ordained rewards; so what can we do now, O Pandit?

हुकमु होआ हासलु तदे होइ निबड़िआ हंढहि जीअ कमाँदे ॥१॥ (६५३-११, सोरठि, मः १)
When His Command is received, then it is decided; all beings move and act accordingly. ||1||

मः २ ॥ (६५३-१२)

Second Mehl:

नकि नथ खसम हथ किरतु धके दे ॥ (६५३-१२, सोरठि, मः २)

The string through the nose is in the hands of the Lord Master; one's own actions drive him on.

जहा दाणे तहाँ खाणे नानका सचु हे ॥२॥ (६५३-१२, सोरठि, मः २)

Wherever his food is, there he eats it; O Nanak, this is the Truth. ||2||

पउड़ी ॥ (६५३-१३)

Pauree:

सभे गला आपि थाटि बहालीओनु ॥ (६५३-१३, सोरठि, मः २)

The Lord Himself puts everything in its proper place.

आपे रचनु रचाइ आपे ही घालिओनु ॥ (६५३-१३, सोरठि, मः २)

He Himself created the creation, and He Himself destroys it.

आपे जंत उपाइ आपि प्रतिपालिओनु ॥ (६५३-१४, सोरठि, मः २)

He Himself fashions His creatures, and He Himself nourishes them.

दास रखे कंठि लाइ नदरि निहालिओनु ॥ (६५३-१४, सोरठि, मः २)

He hugs His slaves close in His embrace, and blesses them with His Glance of Grace.

नानक भगता सदा अनंदु भाउ दूजा जालिओनु ॥२८॥ (६५३-१५, सोरठि, मः २)

O Nanak, His devotees are forever in bliss; they have burnt away the love of duality. ||28||

सलोकु मः ३ ॥ (६५३-१५)

Shalok, Third Mehl:

ए मन हरि जी धिआइ तू इक मनि इक चिति भाइ ॥ (६५३-१५, सोरठि, मः ३)

O mind, meditate on the Dear Lord, with single-minded conscious concentration.

हरि कीआ सदा सदा वडिआईआ देइ न पछेताइ ॥ (६५३-१६, सोरठि, मः ३)

The glorious greatness of the Lord shall last forever and ever; He never regrets what He gives.

हउ हरि कै सद बलिहारणै जितु सेविऐ सुखु पाइ ॥ (६५३-१६, सोरठि, मः ३)

I am forever a sacrifice to the Lord; serving Him, peace is obtained.

नानक गुरमुखि मिलि रहै हउमै सबदि जलाइ ॥१॥ (६५३-१७, सोरठि, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh remains merged with the Lord; he burns away his ego through the Word of the Shabad. ||1||

मः ३ ॥ (६५३-१७)

Third Mehl:

आपे सेवा लाइअनु आपे बखस करेइ ॥ (६५३-१८, सोरठि, मः ३)

He Himself enjoins us to serve Him, and He Himself blesses us with forgiveness.

सभना का मा पिउ आपि है आपे सार करेइ ॥ (६५३-१८, सोरठि, मः ३)

He Himself is the father and mother of all; He Himself cares for us.

नानक नामु धिआइनि तिन निज घरि वासु है जुगु जुगु सोभा होइ ॥२॥ (६५३-१८, सोरठि, मः ३)

O Nanak, those who meditate on the Naam, the Name of the Lord, abide in the home of their inner being; they are honored throughout the ages. ||2||

पउड़ी ॥ (६५३-१९)

Pauree:

तू करण कारण समरथु हहि करते मै तुझ बिनु अवरु न कोई ॥ (६५३-१९, सोरठि, मः ३)

You are the Creator, all-powerful, able to do anything. Without You, there is no other at all.

पन्ना ६५४

तुधु आपे सिसटि सिरजीआ आपे फुनि गोई ॥ (६५४-१, सोरठि, मः ३)

You Yourself created the world, and You Yourself shall destroy it in the end.

सभु इको सबदु वरतदा जो करे सु होई ॥ (६५४-१, सोरठि, मः ३)

The Word of Your Shabad alone is pervading everywhere; whatever You do, comes to pass.

वडिआई गुरमुखि देइ प्रभु हरि पावै सोई ॥ (६५४-२, सोरठि, मः ३)

God blesses the Gurmukh with glorious greatness, and then, he finds the Lord.

गुरुमुखि नानक आराधिआ सभि आखहु धन्नु धन्नु धन्नु गुरु सोई ॥२६॥१॥ सुधु (६५४-२, सोरठि, मः ३)
As Gurmukh, Nanak worships and adores the Lord; let everyone proclaim, "Blessed, blessed, blessed is He, the Guru!" ||29||1||Sudh||

रागु सोरठि बाणी भगत कबीर जी की घरु १ (६५४-४)
Raag Sorat'h, The Word Of Devotee Kabeer Jee, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६५४-४)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बुत पूजि पूजि हिंदू मूए तुरक मूए सिरु नाई ॥ (६५४-५, सोरठि, भगत कबीर जी)
Worshipping their idols, the Hindus die; the Muslims die bowing their heads.

ओइ ले जारे ओइ ले गाडे तेरी गति दुहू न पाई ॥१॥ (६५४-५, सोरठि, भगत कबीर जी)
The Hindus cremate their dead, while the Muslims bury theirs; neither finds Your true state, Lord. ||1||

मन रे संसारु अंध गहेरा ॥ (६५४-६, सोरठि, भगत कबीर जी)
O mind, the world is a deep, dark pit.

चहु दिस पसरिओ है जम जेवरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५४-६, सोरठि, भगत कबीर जी)
On all four sides, Death has spread his net. ||1||Pause||

कबित पड़े पड़ि कबिता मूए कपड़ केदारै जाई ॥ (६५४-६, सोरठि, भगत कबीर जी)
Reciting their poems, the poets die; the mystical ascetics die while journeying to Kaydaar Naat'h.

जटा धारि धारि जोगी मूए तेरी गति इनहि न पाई ॥२॥ (६५४-७, सोरठि, भगत कबीर जी)
The Yogis die, with their matted hair, but even they do not find Your state, Lord. ||2||

दरबु संचि संचि राजे मूए गडि ले कंचन भारी ॥ (६५४-७, सोरठि, भगत कबीर जी)
The kings die, gathering and hoarding their money, burying great quantities of gold.

बेद पड़े पड़ि पंडित मूए रूपु देखि देखि नारी ॥३॥ (६५४-८, सोरठि, भगत कबीर जी)
The Pandits die, reading and reciting the Vedas; women die, gazing at their own beauty. ||3||

राम नाम बिनु सभै बिगूते देखहु निरखि सरीरा ॥ (६५४-८, सोरठि, भगत कबीर जी)
Without the Lord's Name, all come to ruin; behold, and know this, O body.

हरि के नाम बिनु किनि गति पाई कहि उपदेसु कबीरा ॥४॥१॥ (६५४-६, सोरठि, भगत कबीर जी)

Without the Name of the Lord, who can find salvation? Kabeer speaks the Teachings.
||4||1||

जब जरीऐ तब होइ भसम तनु रहै किर्म दल खाई ॥ (६५४-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

When the body is burnt, it turns to ashes; if it is not cremated, then it is eaten by armies of worms.

काची गागरि नीरु परतु है इआ तन की इहै बडाई ॥१॥ (६५४-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

The unbaked clay pitcher dissolves, when water is poured into it; this is also the nature of the body. ||1||

काहे भईआ फिरतौ फूलिआ फूलिआ ॥ (६५४-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

Why, O Siblings of Destiny, do you strut around, all puffed up with pride?

जब दस मास उरध मुख रहता सो दिनु कैसे भूलिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६५४-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

Have you forgotten those days, when you were hanging, face down, for ten months?
||1||Pause||

जिउ मधु माखी तिउ सठोरि रसु जोरि जोरि धनु कीआ ॥ (६५४-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)

Like the bee which collects honey, the fool eagerly gathers and collects wealth.

मरती बार लेहु लेहु करीऐ भूतु रहन किउ दीआ ॥२॥ (६५४-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)

At the time of death, they shout, "Take him away, take him away! Why leave a ghost lying around?"||2||

देहुरी लउ बरी नारि संगि भई आगै सजन सुहेला ॥ (६५४-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)

His wife accompanies him to the threshold, and his friends and companions beyond.

मरघट लउ सभु लोगु कुटम्बु भइओ आगै हंसु अकेला ॥३॥ (६५४-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)

All the people and relatives go as far as the cremation grounds, and then, the soul-swallow goes on alone. ||3||

कहतु कबीर सुनहु रे प्रानी परे काल ग्रस कूआ ॥ (६५४-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O mortal being: you have been seized by Death, and you have fallen into the deep, dark pit.

झूठी माइआ आपु बंधाइआ जिउ नलनी भ्रमि सूआ ॥४॥२॥ (६५४-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)

You have entangled yourself in the false wealth of Maya, like the parrot caught in the trap. ||4||2||

बेद पुरान सभै मत सुनि कै करी कर्म की आसा ॥ (६५४-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)

Listening to all the teachings of the Vedas and the Puraanas, I wanted to perform the religious rituals.

काल ग्रसत सभ लोग सिआने उठि पंडित पै चले निरासा ॥१॥ (६५४-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

But seeing all the wise men caught by Death, I arose and left the Pandits; now I am free of this desire. ||1||

मन रे सरिओ न एकै काजा ॥ (६५४-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

O mind, you have not completed the only task you were given;

भजिओ न रघुपति राजा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५४-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

you have not meditated on the Lord, your King. ||1||Pause||

बन खंड जाइ जोगु तपु कीनो कंद मूलु चुनि खाइआ ॥ (६५४-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Going to the forests, they practice Yoga and deep, austere meditation; they live on roots and the fruits they gather.

नादी बेदी सबदी मोनी जम के पटै लिखाइआ ॥२॥ (६५४-१८, सोरठि, भगत कबीर जी)

The musicians, the Vedic scholars, the chanters of one word and the men of silence, all are listed on the Register of Death. ||2||

भगति नारदी रिदै न आई काछि कूछि तनु दीना ॥ (६५४-१८, सोरठि, भगत कबीर जी)

Loving devotional worship does not enter into your heart; pampering and adorning your body, you must still give it up.

राग रागनी डिम्भ होइ बैठा उनि हरि पहि किआ लीना ॥३॥ (६५४-१९, सोरठि, भगत कबीर जी)

You sit and play music, but you are still a hypocrite; what do you expect to receive from the Lord? ||3||

परिओ कालु सभै जग ऊपर माहि लिखे भ्रम गिआनी ॥ (६५४-१९, सोरठि, भगत कबीर जी)

Death has fallen on the whole world; the doubting religious scholars are also listed on the Register of Death.

पन्ना ६५५

कहु कबीर जन भए खालसे प्रेम भगति जिह जानी ॥४॥३॥ (६५५-१, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, those humble people become pure - they become Khalsa - who know the Lord's loving devotional worship. ||4||3||

घरु २ ॥ (६५५-२)

Second House||

दुइ दुइ लोचन पेखा ॥ (६५५-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

With both of my eyes, I look around;

हउ हरि बिनु अउरु न देखा ॥ (६५५-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

I don't see anything except the Lord.

नैन रहे रंगु लाई ॥ (६५५-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

My eyes gaze lovingly upon Him,

अब बे गल कहनु न जाई ॥१॥ (६५५-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

and now, I cannot speak of anything else. ||1||

हमरा भरमु गइआ भउ भागा ॥ (६५५-३, सोरठि, भगत कबीर जी)

My doubts were removed, and my fear ran away,

जब राम नाम चितु लागा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५५-३, सोरठि, भगत कबीर जी)

when my consciousness became attached to the Lord's Name. ||1||Pause||

बाजीगर डंक बजाई ॥ (६५५-३, सोरठि, भगत कबीर जी)

When the magician beats his tambourine,

सभ खलक तमासे आई ॥ (६५५-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

everyone comes to see the show.

बाजीगर स्वाँगु सकेला ॥ (६५५-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

When the magician winds up his show,

अपने रंग रवै अकेला ॥२॥ (६५५-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

then he enjoys its play all alone. ||2||

कथनी कहि भरमु न जाई ॥ (६५५-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

By preaching sermons, one's doubt is not dispelled.

सभ कथि कथि रही लुकाई ॥ (६५५-५, सोरठि, भगत कबीर जी)

Everyone is tired of preaching and teaching.

जा कउ गुरुमुखि आपि बुझाई ॥ (६५५-५, सोरठि, भगत कबीर जी)

The Lord causes the Gurmukh to understand;

ता के हिरदै रहिआ समाई ॥३॥ (६५५-५, सोरठि, भगत कबीर जी)

his heart remains permeated with the Lord. ||3||

गुरु किंचत किरपा कीनी ॥ (६५५-६, सोरठि, भगत कबीर जी)

When the Guru grants even a bit of His Grace,

सभु तनु मनु देह हरि लीनी ॥ (६५५-६, सोरठि, भगत कबीर जी)

one's body, mind and entire being are absorbed into the Lord.

कहि कबीर रंगि राता ॥ (६५५-६, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I am imbued with the Lord's Love;

मिलिओ जगजीवन दाता ॥४॥४॥ (६५५-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

I have met with the Life of the world, the Great Giver. ||4||4||

जा के निगम दूध के ठाटा ॥ (६५५-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Let the sacred scriptures be your milk and cream,

समुंदु बिलोवन कउ माटा ॥ (६५५-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

and the ocean of the mind the churning vat.

ता की होहु बिलोवनहारी ॥ (६५५-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Be the butter-churner of the Lord,

किउ मेतै गो छाछि तुहारी ॥१॥ (६५५-८, सोरठि, भगत कबीर जी)

and your buttermilk shall not be wasted. ||1||

चेरी तू रामु न करसि भतारा ॥ (६५५-८, सोरठि, भगत कबीर जी)

O soul-bride slave, why don't you take the Lord as your Husband?

जगजीवन प्रान अधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५५-८, सोरठि, भगत कबीर जी)

He is the Life of the world, the Support of the breath of life. ||1||Pause||

तेरे गलहि तउकु पग बेरी ॥ (६५५-९, सोरठि, भगत कबीर जी)

The chain is around your neck, and the cuffs are on your feet.

तू घर घर रमईऐ फेरी ॥ (६५५-९, सोरठि, भगत कबीर जी)

The Lord has sent you wandering around from house to house.

तू अजहु न चेतसि चेरी ॥ (६५५-९, सोरठि, भगत कबीर जी)

And still, you do not meditate on the Lord, O soul-bride, slave.

तू जमि बपुरी है हेरी ॥२॥ (६५५-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

Death is watching you, O wretched woman. ||2||

प्रभ करन करावनहारी ॥ (६५५-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

The Lord God is the Cause of causes.

किआ चेरी हाथ बिचारी ॥ (६५५-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

What is in the hands of the poor soul-bride, the slave?

सोई सोई जागी ॥ (६५५-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

She awakens from her slumber,

जितु लाई तितु लागी ॥३॥ (६५५-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

and she becomes attached to whatever the Lord attaches her. ||3||

चेरी तै सुमति कहाँ ते पाई ॥ (६५५-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

O soul-bride, slave, where did you obtain that wisdom,

जा ते भ्रम की लीक मिटाई ॥ (६५५-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

by which you erased your inscription of doubt?

सु रसु कबीरै जानिआ ॥ (६५५-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

Kabeer has tasted that subtle essence;

मेरो गुर प्रसादि मनु मानिआ ॥४॥५॥ (६५५-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)

by Guru's Grace, his mind is reconciled with the Lord. ||4||5||

जिह बाझु न जीआ जाई ॥ (६५५-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)
Without Him, we cannot even live;

जउ मिलै त घाल अघाई ॥ (६५५-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)
when we meet Him, then our task is completed.

सद जीवनु भलो कहाँही ॥ (६५५-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)
People say it is good to live forever,

मूए बिनु जीवनु नाही ॥१॥ (६५५-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)
but without dying, there is no life. ||1||

अब किआ कथीऐ गिआनु बीचारा ॥ (६५५-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)
So now, what sort wisdom should I contemplate and preach?

निज निरखत गत बिउहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५५-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)
As I watch, worldly things dissipate. ||1||Pause||

घसि कुंकम चंदनु गारिआ ॥ (६५५-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)
Saffron is ground up, and mixed with sandalwood;

बिनु नैनहु जगतु निहारिआ ॥ (६५५-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)
without eyes, the world is seen.

पूति पिता इकु जाइआ ॥ (६५५-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)
The son has given birth to his father;

बिनु ठाहर नगरु बसाइआ ॥२॥ (६५५-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)
without a place, the city has been established. ||2||

जाचक जन दाता पाइआ ॥ (६५५-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)
The humble beggar has found the Great Giver,

सो दीआ न जाई खाइआ ॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)
but he is unable to eat what he has been given.

छोडिआ जाइ न मूका ॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)
He cannot leave it alone, but it is never exhausted.

अउरन पहि जाना चूका ॥३॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

He shall not go to beg from others any longer. ||3||

जो जीवन मरना जानै ॥ सो पंच सैल सुख मानै ॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

Those select few, who know how to die while yet alive, enjoy great peace.

कबीरै सो धनु पाइआ ॥ (६५५-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Kabeer has found that wealth;

हरि भेटत आपु मिटाइआ ॥४॥६॥ (६५५-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

meeting with the Lord, he has erased his self-conceit. ||4||6||

किया पढ़ीऐ किया गुनीऐ ॥ (६५५-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

What use is it to read, and what use is it to study?

किया बेद पुरानाँ सुनीऐ ॥ (६५५-१८, सोरठि, भगत कबीर जी)

What use is it to listen to the Vedas and the Puraanas?

पढ़े सुने किया होई ॥ (६५५-१८, सोरठि, भगत कबीर जी)

What use is reading and listening,

जउ सहज न मिलिओ सोई ॥१॥ (६५५-१८, सोरठि, भगत कबीर जी)

if celestial peace is not attained? ||1||

हरि का नामु न जपसि गवारा ॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

The fool does not chant the Name of the Lord.

किया सोचहि बारं बारा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

So what does he think of, over and over again? ||1||Pause||

अंधिआरे दीपकु चहीऐ ॥ (६५५-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

In the darkness, we need a lamp

पन्ना ६५६

इक बसतु अगोचर लहीऐ ॥ (६५६-१, सोरठि, भगत कबीर जी)

to find the incomprehensible thing.

बसतु अगोचर पाई ॥ (६५६-१, सोरठि, भगत कबीर जी)

I have found this incomprehensible thing;

घटि दीपकु रहिआ समाई ॥२॥ (६५६-१, सोरठि, भगत कबीर जी)

my mind is illuminated and enlightened. ||2||

कहि कबीर अब जानिआ ॥ (६५६-१, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, now I know Him;

जब जानिआ तउ मनु मानिआ ॥ (६५६-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

since I know Him, my mind is pleased and appeased.

मन माने लोगु न पतीजै ॥ (६५६-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

My mind is pleased and appeased, and yet, people do not believe it.

न पतीजै तउ किआ कीजै ॥३॥७॥ (६५६-२, सोरठि, भगत कबीर जी)

They do not believe it, so what can I do? ||3||7||

हृदै कपटु मुख गिआनी ॥ (६५६-३, सोरठि, भगत कबीर जी)

In his heart there is deception, and yet in his mouth are words of wisdom.

झूठे कहा बिलोवसि पानी ॥१॥ (६५६-३, सोरठि, भगत कबीर जी)

You are false - why are you churning water? ||1||

काँइआ माँजसि कउन गुनाँ ॥ (६५६-३, सोरठि, भगत कबीर जी)

Why do you bother to wash your body?

जउ घट भीतरि है मलनाँ ॥१॥ रहाउ ॥ (६५६-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

Your heart is still full of filth. ||1||Pause||

लउकी अठसठि तीर्थ नाई ॥ (६५६-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

The gourd may be washed at the sixty-eight sacred shrines,

कउरापनु तऊ न जाई ॥२॥ (६५६-४, सोरठि, भगत कबीर जी)

but even then, its bitterness is not removed. ||2||

कहि कबीर बीचारी ॥ (६५६-५, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer after deep contemplation,

भव सागरु तारि मुरारी ॥३॥८॥ (६५६-५, सोरठि, भगत कबीर जी)

please help me cross over the terrifying world-ocean, O Lord, O Destroyer of ego.
||3||8||

सोरठि (६५६-६)

Sorat'h:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६५६-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बहु परपंच करि पर धनु लिआवै ॥ (६५६-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Practicing great hypocrisy, he acquires the wealth of others.

सुत दारा पहि आनि लुटावै ॥१॥ (६५६-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Returning home, he squanders it on his wife and children. ||1||

मन मेरे भूले कपटु न कीजै ॥ (६५६-७, सोरठि, भगत कबीर जी)

O my mind, do not practice deception, even inadvertently.

अंति निबेरा तेरे जीअ पहि लीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (६५६-८, सोरठि, भगत कबीर जी)

In the end, your own soul shall have to answer for its account. ||1||Pause||

छिनु छिनु तनु छीजै जरा जनावै ॥ (६५६-८, सोरठि, भगत कबीर जी)

Moment by moment, the body is wearing away, and old age is asserting itself.

तब तेरी ओक कोई पानीओ न पावै ॥२॥ (६५६-८, सोरठि, भगत कबीर जी)

And then, when you are old, no one shall pour water into your cup. ||2||

कहतु कबीरु कोई नही तेरा ॥ (६५६-९, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, no one belongs to you.

हिरदै रामु की न जपहि सवेरा ॥३॥९॥ (६५६-९, सोरठि, भगत कबीर जी)

Why not chant the Lord's Name in your heart, when you are still young? ||3||9||

संतहु मन पवनै सुखु बनिआ ॥ (६५६-९, सोरठि, भगत कबीर जी)

O Saints, my windy mind has now become peaceful and still.

किछु जोगु परापति गनिआ ॥ रहाउ ॥ (६५६-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

It seems that I have learned something of the science of Yoga. ||Pause||

गुरि दिखलाई मोरी ॥ (६५६-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

The Guru has shown me the hole,

जितु मिरग पड़त है चोरी ॥ (६५६-१०, सोरठि, भगत कबीर जी)

through which the deer carefully enters.

मूंदि लीए दरवाजे ॥ (६५६-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

I have now closed off the doors,

बाजीअले अनहद बाजे ॥१॥ (६५६-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

and the unstruck celestial sound current resounds. ||1||

कुम्भ कमलु जलि भरिआ ॥ (६५६-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

The pitcher of my heart-lotus is filled with water;

जलु मेटिआ ऊभा करिआ ॥ (६५६-११, सोरठि, भगत कबीर जी)

I have spilled out the water, and set it upright.

कहु कबीर जन जानिआ ॥ (६५६-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the Lord's humble servant, this I know.

जउ जानिआ तउ मनु मानिआ ॥२॥१०॥ (६५६-१२, सोरठि, भगत कबीर जी)

Now that I know this, my mind is pleased and appeased. ||2||10||

रागु सोरठि ॥ (६५६-१३)

Raag Sorat'h:

भूखे भगति न कीजै ॥ (६५६-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)

I am so hungry, I cannot perform devotional worship service.

यह माला अपनी लीजै ॥ (६५६-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)

Here, Lord, take back Your mala.

हउ माँगउ संतन रेना ॥ (६५६-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)

I beg for the dust of the feet of the Saints.

मै नाही किसी का देना ॥१॥ (६५६-१३, सोरठि, भगत कबीर जी)

I do not owe anyone anything. ||1||

माधो कैसी बनै तुम संगे ॥ (६५६-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)

O Lord, how can I be with You?

आपि न देहु त लेवउ मंगे ॥ रहाउ ॥ (६५६-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)

If You do not give me Yourself, then I shall beg until I get You. ||Pause||

दुइ सेर माँगउ चूना ॥ (६५६-१४, सोरठि, भगत कबीर जी)

I ask for two kilos of flour,

पाउ घीउ संगि लूना ॥ (६५६-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)

and half a pound of ghee, and salt.

अध सेरु माँगउ दाले ॥ (६५६-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)

I ask for a pound of beans,

मो कउ दोनउ वखत जिवाले ॥२॥ (६५६-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)

which I shall eat twice a day. ||2||

खाट माँगउ चउपाई ॥ (६५६-१५, सोरठि, भगत कबीर जी)

I ask for a cot, with four legs,

सिरहाना अवर तुलाई ॥ (६५६-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

and a pillow and mattress.

ऊपर कउ माँगउ खींधा ॥ (६५६-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

I ask for a quit to cover myself.

तेरी भगति करै जनु थींधा ॥३॥ (६५६-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

Your humble servant shall perform Your devotional worship service with love. ||3||

मै नाही कीता लबो ॥ (६५६-१६, सोरठि, भगत कबीर जी)

I have no greed;

इकु नाउ तेरा मै फबो ॥ (६५६-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Your Name is the only ornament I wish for.

कहि कबीर मनु मानिआ ॥ (६५६-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my mind is pleased and appeased;

मनु मानिआ तउ हरि जानिआ ॥४॥११॥ (६५६-१७, सोरठि, भगत कबीर जी)

now that my mind is pleased and appeased, I have come to know the Lord. ||4||11||

रागु सोरठि बाणी भगत नामदे जी की घरु २ (६५६-१६)

Raag Sorat'h, The Word Of Devotee Naam Dayv Jee, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६५६-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जब देखा तब गावा ॥ (६५६-१६, सोरठि, भगत नामदेव जी)

When I see Him, I sing His Praises.

तउ जन धीरजु पावा ॥१॥ (६५६-१६, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Then I, his humble servant, become patient. ||1||

पन्ना ६५७

नादि समाइलो रे सतिगुरु भेटिले देवा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५७-१, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Meeting the Divine True Guru, I merge into the sound current of the Naad.
||1||Pause||

जह झिलि मिलि कारु दिसंता ॥ (६५७-१, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Where the dazzling white light is seen,

तह अनहद सबद बजंता ॥ (६५७-२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

there the unstruck sound current of the Shabad resounds.

जोती जोति समानी ॥ (६५७-२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

One's light merges in the Light;

मै गुर परसादी जानी ॥२॥ (६५७-२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

by Guru's Grace, I know this. ||2||

रतन कमल कोठरी ॥ (६५७-२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

The jewels are in the treasure chamber of the heart-lotus.

चमकार बीजुल तही ॥ (६५७-३, सोरठि, भगत नामदेव जी)

They sparkle and glitter like lightning.

नेरै नाही दूरि ॥ (६५७-३, सोरठि, भगत नामदेव जी)
The Lord is near at hand, not far away.

निज आतमै रहिआ भरपूरि ॥३॥ (६५७-३, सोरठि, भगत नामदेव जी)
He is totally permeating and pervading in my soul. ||3||

जह अनहत सूर उज्यारा ॥ (६५७-३, सोरठि, भगत नामदेव जी)
Where the light of the undying sun shines,

तह दीपक जलै छंछारा ॥ (६५७-४, सोरठि, भगत नामदेव जी)
the light of burning lamps seems insignificant.

गुरु परसादी जानिआ ॥ (६५७-४, सोरठि, भगत नामदेव जी)
By Guru's Grace, I know this.

जनु नामा सहज समानिआ ॥४॥१॥ (६५७-४, सोरठि, भगत नामदेव जी)
Servant Naam Dayv is absorbed in the Celestial Lord. ||4||1||

घरु ४ सोरठि ॥ (६५७-५)
Fourth House, Sorat'h:

पाड़ पड़ोसणि पूछि ले नामा का पहि छानि छावाई हो ॥ (६५७-५, सोरठि, भगत नामदेव जी)
The woman next door asked Naam Dayv, "Who built your house?"

तो पहि दुगणी मजूरी दैहउ मो कउ बेढी देहु बताई हो ॥१॥ (६५७-५, सोरठि, भगत नामदेव जी)
I shall pay him double wages. Tell me, who is your carpenter?"||1||

री बाई बेढी देनु न जाई ॥ (६५७-६, सोरठि, भगत नामदेव जी)
O sister, I cannot give this carpenter to you.

देखु बेढी रहिओ समाई ॥ (६५७-६, सोरठि, भगत नामदेव जी)
Behold, my carpenter is pervading everywhere.

हमारै बेढी प्रान अधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५७-६, सोरठि, भगत नामदेव जी)
My carpenter is the Support of the breath of life. ||1||Pause||

बेढी प्रीति मजूरी माँगै जउ कोऊ छानि छावावै हो ॥ (६५७-७, सोरठि, भगत नामदेव जी)
This carpenter demands the wages of love, if someone wants Him to build their house.

लोग कुटम्ब सभहु ते तोरै तउ आपन बेढी आवै हो ॥२॥ (६५७-७, सोरठि, भगत नामदेव जी)

When one breaks his ties with all the people and relatives, then the carpenter comes of His own accord. ||2||

ऐसो बेढी बरनि न साकउ सभ अंतर सभ ठाँई हो ॥ (६५७-८, सोरठि, भगत नामदेव जी)

I cannot describe such a carpenter, who is contained in everything, everywhere.

गूंगै महा अमृत रसु चाखिआ पूछे कहनु न जाई हो ॥३॥ (६५७-८, सोरठि, भगत नामदेव जी)

The mute tastes the most sublime ambrosial nectar, but if you ask him to describe it, he cannot. ||3||

बेढी के गुण सुनि री बाई जलधि बाँधि धू थापिओ हो ॥ (६५७-९, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Listen to the virtues of this carpenter, O sister; He stopped the oceans, and established Dhroo as the pole star.

नामे के सुआमी सीअ बहोरी लंक भभीखण आपिओ हो ॥४॥२॥ (६५७-१०, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Naam Day's Lord Master brought Sita back, and gave Sri Lanka to Bhabheekhan. ||4||2||

सोरठि घरु ३ ॥ (६५७-१०)

Sorat'h, Third House:

अणमड़िआ मंदलु बाजै ॥ (६५७-१०, सोरठि, भगत नामदेव जी)

The skinless drum plays.

बिनु सावण घनहरु गाजै ॥ (६५७-११, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Without the rainy season, the clouds shake with thunder.

बादल बिनु बरखा होई ॥ (६५७-११, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Without clouds, the rain falls,

जउ ततु बिचारै कोई ॥१॥ (६५७-११, सोरठि, भगत नामदेव जी)

if one contemplates the essence of reality. ||1||

मो कउ मिलिओ रामु सनेही ॥ (६५७-१२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

I have met my Beloved Lord.

जिह मिलिऐ देह सुदेही ॥१॥ रहाउ ॥ (६५७-१२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Meeting with Him, my body is made beauteous and sublime. ||1||Pause||

मिलि पारस कंचनु होइआ ॥ (६५७-१२, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Touching the philosopher's stone, I have been transformed into gold.

मुख मनसा रतनु परोइआ ॥ (६५७-१३, सोरठि, भगत नामदेव जी)

I have threaded the jewels into my mouth and mind.

निज भाउ भइआ भ्रमु भागा ॥ (६५७-१३, सोरठि, भगत नामदेव जी)

I love Him as my own, and my doubt has been dispelled.

गुर पूछे मनु पतीआगा ॥२॥ (६५७-१३, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Seeking the Guru's guidance, my mind is content. ||2||

जल भीतरि कुम्भ समानिआ ॥ (६५७-१३, सोरठि, भगत नामदेव जी)

The water is contained within the pitcher;

सभ रामु एकु करि जानिआ ॥ (६५७-१४, सोरठि, भगत नामदेव जी)

I know that the One Lord is contained in all.

गुर चले है मनु मानिआ ॥ (६५७-१४, सोरठि, भगत नामदेव जी)

The mind of the disciple has faith in the Guru.

जन नामै तनु पछानिआ ॥३॥३॥ (६५७-१४, सोरठि, भगत नामदेव जी)

Servant Naam Dayv understands the essence of reality. ||3||3||

रागु सोरठि बाणी भगत रविदास जी की (६५७-१६)

Raag Sorat'h, The Word Of Devotee Ravi Daas Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६५७-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जब हम होते तब तू नाही अब तूही मै नाही ॥ (६५७-१७, सोरठि, भगत रविदास जी)

When I am in my ego, then You are not with me. Now that You are with me, there is no egotism within me.

अनल अगम जैसे लहरि मइ ओदधि जल केवल जल माँही ॥१॥ (६५७-१७, सोरठि, भगत रविदास जी)

The wind may raise up huge waves in the vast ocean, but they are just water in water. ||1||

माधवे किआ कहीऐ भ्रमु ऐसा ॥ (६५७-१८, सोरठि, भगत रविदास जी)

O Lord, what can I say about such an illusion?

जैसा मानीऐ होइ न तैसा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५७-१८, सोरठि, भगत रविदास जी)

Things are not as they seem. ||1||Pause||

नरपति एकु सिंघासनि सोइआ सुपने भइआ भिखारी ॥ (६५७-१९, सोरठि, भगत रविदास जी)

It is like the king, who falls asleep upon his throne, and dreams that he is a beggar.

अछत राज बिछुरत दुखु पाइआ सो गति भई हमारी ॥२॥ (६५७-१९, सोरठि, भगत रविदास जी)

His kingdom is intact, but separated from it, he suffers in sorrow. Such is my own condition. ||2||

पन्ना ६५८

राज भुइअंग प्रसंग जैसे हहि अब कछु मरमु जनाइआ ॥ (६५८-१, सोरठि, भगत रविदास जी)

Like the story of the rope mistaken for a snake, the mystery has now been explained to me.

अनिक कटक जैसे भूलि परे अब कहते कहनु न आइआ ॥३॥ (६५८-१, सोरठि, भगत रविदास जी)

Like the many bracelets, which I mistakenly thought were gold; now, I do not say what I said then. ||3||

सरबे एकु अनेकै सुआमी सभ घट भोगवै सोई ॥ (६५८-२, सोरठि, भगत रविदास जी)

The One Lord is pervading the many forms; He enjoys Himself in all hearts.

कहि रविदास हाथ पै नेरै सहजे होइ सु होई ॥४॥१॥ (६५८-२, सोरठि, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, the Lord is nearer than our own hands and feet. Whatever will be, will be. ||4||1||

जउ हम बाँधे मोह फास हम प्रेम बधनि तुम बाधे ॥ (६५८-३, सोरठि, भगत रविदास जी)

If I am bound by the noose of emotional attachment, then I shall bind You, Lord, with the bonds of love.

अपने छूटन को जतनु करहु हम छूटे तुम आराधे ॥१॥ (६५८-३, सोरठि, भगत रविदास जी)

Go ahead and try to escape, Lord; I have escaped by worshipping and adoring You. ||1||

माधवे जानत हहु जैसी तैसी ॥ (६५८-४, सोरठि, भगत रविदास जी)

O Lord, You know my love for You.

अब कहा करहुगे ऐसी ॥१॥ रहाउ ॥ (६५८-४, सोरठि, भगत रविदास जी)

Now, what will You do? ||1||Pause||

मीनु पकरि फाँकिओ अरु काटिओ राँधि कीओ बहु बानी ॥ (६५८-५, सोरठि, भगत रविदास जी)

A fish is caught, cut up, and cooked it in many different ways.

खंड खंड करि भोजनु कीनो तऊ न बिसरिओ पानी ॥२॥ (६५८-५, सोरठि, भगत रविदास जी)

Bit by bit, it is eaten, but still, it does not forget the water. ||2||

आपन बापै नाही किसी को भावन को हरि राजा ॥ (६५८-६, सोरठि, भगत रविदास जी)

The Lord, our King, is father to no one, except those who love Him.

मोह पटल सभु जगत्तु बिआपिओ भगत नही संतापा ॥३॥ (६५८-६, सोरठि, भगत रविदास जी)

The veil of emotional attachment has been cast over the entire world, but it does not bother the Lord's devotee. ||3||

कहि रविदास भगति इक बाढी अब इह का सिउ कहीऐ ॥ (६५८-७, सोरठि, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, my devotion to the One Lord is increasing; now, who can I tell this to?

जा कारनि हम तुम आराधे सो दुखु अजहू सहीऐ ॥४॥२॥ (६५८-८, सोरठि, भगत रविदास जी)

That which brought me to worship and adore You - I am still suffering that pain. ||4||2||

दुलभ जनमु पुन्न फल पाइओ बिरथा जात अबिबेकै ॥ (६५८-८, सोरठि, भगत रविदास जी)

I obtained this precious human life as a reward for my past actions, but without discriminating wisdom, it is wasted in vain.

राजे इंद्र समसरि गृह आसन बिनु हरि भगति कहहु किह लेखै ॥१॥ (६५८-९, सोरठि, भगत रविदास जी)

Tell me, without devotional worship of the Lord, of what use are mansions and thrones like those of King Indra? ||1||

न बीचारिओ राजा राम को रसु ॥ (६५८-९, सोरठि, भगत रविदास जी)

You have not considered the sublime essence of the Name of the Lord, our King;

जिह रस अन रस बीसरि जाही ॥१॥ रहाउ ॥ (६५८-१०, सोरठि, भगत रविदास जी)

this sublime essence shall cause you to forget all other essences. ||1||Pause||

जानि अजान भए हम बावर सोच असोच दिवस जाही ॥ (६५८-१०, सोरठि, भगत रविदास जी)

We do not know what we need to know, and we have become insane. We do not consider what we should consider; our days are passing away.

इंद्री सबल निबल बिबेक बुधि परमारथ परवेस नही ॥२॥ (६५८-११, सोरठि, भगत रविदास जी)

Our passions are strong, and our discriminating intellect is weak; we have no access to the supreme objective. ||2||

कहीअत आन अचरीअत अन कछु समझ न परै अपर माइआ ॥ (६५८-१२, सोरठि, भगत रविदास जी)

We say one thing, and do something else; entangled in endless Maya, we do not understand anything.

कहि रविदास उदास दास मति परहरि कोपु करहु जीअ दइआ ॥३॥३॥ (६५८-१२, सोरठि, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, Your slave, O Lord, I am disillusioned and detached; please, spare me Your anger, and have mercy on my soul. ||3||3||

सुख सागरु सुरतर चिंतामनि कामधेनु बसि जा के ॥ (६५८-१३, सोरठि, भगत रविदास जी)

He is the ocean of peace; the miraculous tree of life, the wish-fulfilling jewel, and the Kaamadhayna, the cow which fulfills all desires, all are in His power.

चारि पदार्थ असट दसा सिधि नव निधि कर तल ता के ॥१॥ (६५८-१३, सोरठि, भगत रविदास जी)

The four great blessings, the eighteen supernatural spiritual powers of the Siddhas, and the nine treasures, are all in the palm of His hand. ||1||

हरि हरि हरि न जपहि रसना ॥ (६५८-१४, सोरठि, भगत रविदास जी)

You do not chant with your tongue the Name of the Lord, Har, Har, Har.

अवर सभ तिआगि बचन रचना ॥१॥ रहाउ ॥ (६५८-१४, सोरठि, भगत रविदास जी)

Abandon your involvement in all other words. ||1||Pause||

नाना खिआन पुरान बेद बिधि चउतीस अखर माँही ॥ (६५८-१५, सोरठि, भगत रविदास जी)

The various Shaastras, Puranaas, and the Vedas of Brahma, are made up of thirty-four letters.

बिआस बिचारि कहिओ परमारथु राम नाम सरि नाही ॥२॥ (६५८-१५, सोरठि, भगत रविदास जी)

After deep contemplation, Vyaas spoke of the supreme objective; there is nothing equal to the Lord's Name. ||2||

सहज समाधि उपाधि रहत फुनि बडै भागि लिव लागी ॥ (६५८-१६, सोरठि, भगत रविदास जी)

Very fortunate are those who are absorbed in celestial bliss, and released from their entanglements; they are lovingly attached to the Lord.

कहि रविदास प्रगासु रिदै धरि जनम मरन भै भागी ॥३॥४॥ (६५८-१७, सोरठि, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, enshrine the Lord's Light within your heart, and your fear of birth and death shall run away from you. ||3||4||

जउ तुम गिरिवर तउ हम मोरा ॥ (६५८-१७, सोरठि, भगत रविदास जी)

If You are the mountain, Lord, then I am the peacock.

जउ तुम चंद्र तउ हम भए है चकोरा ॥१॥ (६५८-१८, सोरठि, भगत रविदास जी)

If You are the moon, then I am the partridge in love with it. ||1||

माधवे तुम न तोरहु तउ हम नही तोरहि ॥ (६५८-१८, सोरठि, भगत रविदास जी)

O Lord, if You will not break with me, then I will not break with You.

तुम सिउ तोरि कवन सिउ जोरहि ॥१॥ रहाउ ॥ (६५८-१९, सोरठि, भगत रविदास जी)

For, if I were to break with You, with whom would I then join? ||1||Pause||

जउ तुम दीवरा तउ हम बाती ॥ (६५८-१९, सोरठि, भगत रविदास जी)

If You are the lamp, then I am the wick.

जउ तुम तीर्थ तउ हम जाती ॥२॥ (६५८-१९, सोरठि, भगत रविदास जी)

If You are the sacred place of pilgrimage, then I am the pilgrim. ||2||

पन्ना ६५९

साची प्रीति हम तुम सिउ जोरी ॥ (६५९-१, सोरठि, भगत रविदास जी)

I am joined in true love with You, Lord.

तुम सिउ जोरि अवर संगि तोरी ॥३॥ (६५९-१, सोरठि, भगत रविदास जी)

I am joined with You, and I have broken with all others. ||3||

जह जह जाउ तहा तेरी सेवा ॥ (६५६-२, सोरठि, भगत रविदास जी)

Wherever I go, there I serve You.

तुम सो ठाकुरु अउरु न देवा ॥४॥ (६५६-२, सोरठि, भगत रविदास जी)

There is no other Lord Master than You, O Divine Lord. ||4||

तुमरे भजन कटहि जम फाँसा ॥ (६५६-२, सोरठि, भगत रविदास जी)

Meditating, vibrating upon You, the noose of death is cut away.

भगति हेत गावै रविदासा ॥५॥५॥ (६५६-३, सोरठि, भगत रविदास जी)

To attain devotional worship, Ravi Daas sings to You, Lord. ||5||5||

जल की भीति पवन का थम्भा रक्त बुंद का गारा ॥ (६५६-३, सोरठि, भगत रविदास जी)

The body is a wall of water, supported by the pillars of air; the egg and sperm are the mortar.

हाड मास नाङ्गी को पिंजरु पंखी बसै बिचारा ॥१॥ (६५६-३, सोरठि, भगत रविदास जी)

The framework is made up of bones, flesh and veins; the poor soul-bird dwells within it. ||1||

प्रानी किआ मेरा किआ तेरा ॥ (६५६-४, सोरठि, भगत रविदास जी)

O mortal, what is mine, and what is yours?

जैसे तरवर पंखि बसेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६५६-४, सोरठि, भगत रविदास जी)

The soul is like a bird perched upon a tree. ||1||Pause||

राखहु कंध उसारहु नीवाँ ॥ (६५६-५, सोरठि, भगत रविदास जी)

You lay the foundation and build the walls.

साढे तीनि हाथ तेरी सीवाँ ॥२॥ (६५६-५, सोरठि, भगत रविदास जी)

But in the end, three and a half cubits will be your measured space. ||2||

बंके बाल पाग सिरि डेरी ॥ (६५६-५, सोरठि, भगत रविदास जी)

You make your hair beautiful, and wear a stylish turban on your head.

इहु तनु होइगो भसम की ढेरी ॥३॥ (६५६-६, सोरठि, भगत रविदास जी)

But in the end, this body shall be reduced to a pile of ashes. ||3||

उचे मंदर सुंदर नारी ॥ (६५६-६, सोरठि, भगत रविदास जी)

Your palaces are lofty, and your brides are beautiful.

राम नाम बिनु बाजी हारी ॥४॥ (६५६-६, सोरठि, भगत रविदास जी)

But without the Lord's Name, you shall lose the game entirely. ||4||

मेरी जाति कमीनी पाँति कमीनी ओछा जनमु हमारा ॥ (६५६-६, सोरठि, भगत रविदास जी)

My social status is low, my ancestry is low, and my life is wretched.

तुम सरनागति राजा राम चंद्र कहि रविदास चमारा ॥५॥६॥ (६५६-७, सोरठि, भगत रविदास जी)

I have come to Your Sanctuary, O Luminous Lord, my King; so says Ravi Daas, the shoemaker. ||5||6||

चमरटा गाँठि न जनई ॥ (६५६-८, सोरठि, भगत रविदास जी)

I am a shoemaker, but I do not know how to mend shoes.

लोगु गठावै पनही ॥१॥ रहाउ ॥ (६५६-८, सोरठि, भगत रविदास जी)

People come to me to mend their shoes. ||1||Pause||

आर नही जिह तोपउ ॥ (६५६-८, सोरठि, भगत रविदास जी)

I have no awl to stitch them;

नही राँबी ठाउ रोपउ ॥१॥ (६५६-८, सोरठि, भगत रविदास जी)

I have no knife to patch them. ||1||

लोगु गंठि गंठि खरा बिगूचा ॥ (६५६-९, सोरठि, भगत रविदास जी)

Mending, mending, people waste their lives and ruin themselves.

हउ बिनु गाँठे जाइ पहुँचा ॥२॥ (६५६-९, सोरठि, भगत रविदास जी)

Without wasting my time mending, I have found the Lord. ||2||

रविदासु जपै राम नामा ॥ (६५६-९, सोरठि, भगत रविदास जी)

Ravi Daas chants the Lord's Name;

मोहि जम सिउ नाही कामा ॥३॥७॥ (६५६-१०, सोरठि, भगत रविदास जी)

he is not concerned with the Messenger of Death. ||3||7||

रागु सोरठि बाणी भगत भीखन की (६५६-११)

Raag Sorat'h, The Word Of Devotee Bheekhan Jee:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੬੫੬-੧੧)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਨੈਨਹੁ ਨੀਰੁ ਬਹੈ ਤਨੁ ਖੀਨਾ ਭਏ ਕੇਸੁ ਦੁਖ ਵਾਨੀ ॥ (੬੫੬-੧੨, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

Tears well up in my eyes, my body has become weak, and my hair has become milky-white.

ਰੂਠਾ ਕੰਠੁ ਸਬਦੁ ਨਹੀ ਉਚੈ ਅਬ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਪਰਾਨੀ ॥੧॥ (੬੫੬-੧੨, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

My throat is tight, and I cannot utter even one word; what can I do now? I am a mere mortal. ||1||

ਰਾਮ ਰਾਏ ਹੋਹਿ ਬੈਦ ਬਨਵਾਰੀ ॥ (੬੫੬-੧੩, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

O Lord, my King, Gardener of the world-garden, be my Physician,

ਅਪਨੇ ਸੰਤਹ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੬੫੬-੧੩, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

and save me, Your Saint. ||1||Pause||

ਮਾਥੇ ਪੀਰ ਸਰੀਰਿ ਜਲਨਿ ਹੈ ਕਰਕ ਕਰੇਜੇ ਮਾਹੀ ॥ (੬੫੬-੧੩, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

My head aches, my body is burning, and my heart is filled with anguish.

ਏਸੀ ਬੇਦਨ ਉਪਜਿ ਖਰੀ ਭੌ ਵਾ ਕਾ ਅਉਖਧੁ ਨਾਹੀ ॥੨॥ (੬੫੬-੧੪, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

Such is the disease that has struck me; there is no medicine to cure it. ||2||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਨਿਰਮਲੁ ਭੁਠੁ ਅਉਖਧੁ ਜਗਿ ਸਾਰਾ ॥ (੬੫੬-੧੪, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

The Name of the Lord, the ambrosial, immaculate water, is the best medicine in the world.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਹੈ ਜਨੁ ਭੀਖਨੁ ਪਾਵਤੁ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰਾ ॥੩॥੧॥ (੬੫੬-੧੫, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

By Guru's Grace, says servant Bheekhan, I have found the Door of Salvation. ||3||1||

ਏਸਾ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਪੁੰਨਿ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਏਆ ॥ (੬੫੬-੧੬, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

Such is the Naam, the Name of the Lord, the invaluable jewel, the most sublime wealth, which I have found through good deeds.

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਹਿਰਦੈ ਰਾਖਿਆ ਰਤਨੁ ਨ ਚਪੈ ਚੁਪਾਏਆ ॥੧॥ (੬੫੬-੧੬, ਸੋਰਠਿ, ਭਗਤ ਭੀਖਨ ਜੀ)

By various efforts, I have enshrined it within my heart; this jewel cannot be hidden by hiding it. ||1||

हरि गुन कहते कहनु न जाई ॥ (६५६-१७, सोरठि, भगत भीखन जी)

The Glorious Praises of the Lord cannot be spoken by speaking.

जैसे गूंगे की मिठिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (६५६-१७, सोरठि, भगत भीखन जी)

They are like the sweet candies given to a mute. ||1||Pause||

रसना रमत सुनत सुखु स्रवना चित चेतें सुखु होई ॥ (६५६-१८, सोरठि, भगत भीखन जी)

The tongue speaks, the ears listen, and the mind contemplates the Lord; they find peace and comfort.

कहु भीखन दुइ नैन संतोखे जह देखौ तह सोई ॥२॥२॥ (६५६-१८, सोरठि, भगत भीखन जी)

Says Bheekhan, my eyes are content; wherever I look, there I see the Lord. ||2||2||

पन्ना ६६०

धनासरी महला १ घरु १ चउपदे (६६०-१)

Dhanaasaree, First Mehl, First House, Chau-Padas:

१ॐ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (६६०-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

जीउ डरतु है आपणा कै सिउ करी पुकार ॥ (६६०-४, धनासरी, मः १)

My soul is afraid; to whom should I complain?

दूख विसारणु सेविआ सदा सदा दातारु ॥१॥ (६६०-४, धनासरी, मः १)

I serve Him, who makes me forget my pains; He is the Giver, forever and ever. ||1||

साहिबु मेरा नीत नवा सदा सदा दातारु ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-४, धनासरी, मः १)

My Lord and Master is forever new; He is the Giver, forever and ever. ||1||Pause||

अनदिनु साहिबु सेवीऐ अंति छडाए सोइ ॥ (६६०-५, धनासरी, मः १)

Night and day, I serve my Lord and Master; He shall save me in the end.

सुणि सुणि मेरी कामणी पारि उतारा होइ ॥२॥ (६६०-५, धनासरी, मः १)

Hearing and listening, O my dear sister, I have crossed over. ||2||

दइआल तरै नामि तरा ॥ (६६०-६, धनासरी, मः १)

O Merciful Lord, Your Name carries me across.

सद कुरबाणै जाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-६, धनासरी, मः १)

I am forever a sacrifice to You. ||1||Pause||

सरबं साचा एकु है दूजा नाही कोइ ॥ (६६०-७, धनासरी, मः १)

In all the world, there is only the One True Lord; there is no other at all.

ता की सेवा सो करे जा कउ नदरि करे ॥३॥ (६६०-७, धनासरी, मः १)

He alone serves the Lord, upon whom the Lord casts His Glance of Grace. ||3||

तुधु बाझु पिआरे केव रहा ॥ (६६०-७, धनासरी, मः १)

Without You, O Beloved, how could I even live?

सा वडिआई देहि जितु नामि तेरे लागि रहाँ ॥ (६६०-८, धनासरी, मः १)

Bless me with such greatness, that I may remain attached to Your Name.

दूजा नाही कोइ जिसु आगै पिआरे जाइ कहा ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-८, धनासरी, मः १)

There is no other, O Beloved, to whom I can go and speak. ||1||Pause||

सेवी साहिबु आपणा अवरु न जाचंड कोइ ॥ (६६०-९, धनासरी, मः १)

I serve my Lord and Master; I ask for no other.

नानकु ता का दासु है बिंद बिंद चुख चुख होइ ॥४॥ (६६०-९, धनासरी, मः १)

Nanak is His slave; moment by moment, bit by bit, he is a sacrifice to Him. ||4||

साहिब तेरे नाम विटहु बिंद बिंद चुख चुख होइ ॥१॥ रहाउ ॥४॥१॥ (६६०-१०, धनासरी, मः १)

O Lord Master, I am a sacrifice to Your Name, moment by moment, bit by bit.

||1||Pause||4||1||

धनासरी महला १ ॥ (६६०-११)

Dhanaasaree, First Mehl:

हम आदमी हाँ इक दमी मुहलति मुहतु न जाणा ॥ (६६०-११, धनासरी, मः १)

We are human beings of the briefest moment; we do not know the appointed time of our departure.

नानकु बिनवै तिसै सरेवहु जा के जीअ पराणा ॥१॥ (६६०-११, धनासरी, मः १)

Prays Nanak, serve the One, to whom our soul and breath of life belong. ||1||

अंधे जीवना वीचारि देखि केते के दिना ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-१२, धनासरी, मः १)

You are blind - see and consider, how many days your life shall last. ||1||Pause||

सासु मासु सभु जीउ तुमारा तू मै खरा पिआरा ॥ (६६०-१२, धनासरी, मः १)

My breath, my flesh and my soul are all Yours, Lord; You are so very dear to me.

नानक साइरु एव कहतु है सचे परवदगारा ॥२॥ (६६०-१३, धनासरी, मः १)

Nanak, the poet, says this, O True Lord Cherisher. ||2||

जे तू किसै न देही मेरे साहिबा किआ को कढै गहणा ॥ (६६०-१३, धनासरी, मः १)

If you gave nothing, O my Lord and Master, what could anyone pledge to You?

नानक बिनवै सो किछु पाईऐ पुरबि लिखे का लहणा ॥३॥ (६६०-१४, धनासरी, मः १)

Nanak prays, we receive that which we are pre-destined to receive. ||3||

नामु खसम का चिति न कीआ कपटी कपटु कमाणा ॥ (६६०-१५, धनासरी, मः १)

The deceitful person does not remember the Lord's Name; he practices only deceit.

जम दुआरि जा पकड़ि चलाइआ ता चलदा पछुताणा ॥४॥ (६६०-१५, धनासरी, मः १)

When he is marched in chains to Death's door, then, he regrets his actions. ||4||

पन्ना ६६१

जब लगु दुनीआ रहीऐ नानक किछु सुणीऐ किछु कहीऐ ॥ (६६१-१, धनासरी, मः १)

As long as we are in this world, O Nanak, we should listen, and speak of the Lord.

भालि रहे हम रहणु न पाइआ जीवतिआ मरि रहीऐ ॥५॥२॥ (६६१-१, धनासरी, मः १)

I have searched, but I have found no way to remain here; so, remain dead while yet alive. ||5||2||

धनासरी महला १ घरु दूजा (६६१-३)

Dhanaasaree, First Mehl, Second House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६१-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किउ सिमरी सिवरिआ नही जाइ ॥ (६६१-४, धनासरी, मः १)

How can I remember the Lord in meditation? I cannot meditate on Him in remembrance.

तपै हिआउ जीअड़ा बिललाइ ॥ (६६१-४, धनासरी, मः १)

My heart is burning, and my soul is crying out in pain.

सिरजि सवारे साचा सोइ ॥ (६६१-४, धनासरी, मः १)

The True Lord creates and adorns.

तिसु विसरिऐ चंगा किउ होइ ॥१॥ (६६१-५, धनासरी, मः १)

Forgetting Him, how can one be good? ||1||

हिकमति हुकमि न पाइआ जाइ ॥ (६६१-५, धनासरी, मः १)

By clever tricks and commands, He cannot be found.

किउ करि साचि मिलउ मेरी माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-५, धनासरी, मः १)

How am I to meet my True Lord, O my mother? ||1||Pause||

वखरु नामु देखण कोई जाइ ॥ (६६१-६, धनासरी, मः १)

How rare is the one who goes out, and searches for the merchandise of the Naam.

ना को चाखै ना को खाइ ॥ (६६१-६, धनासरी, मः १)

No one tastes it, and no one eats it.

लोकि पतीणै ना पति होइ ॥ (६६१-६, धनासरी, मः १)

Honor is not obtained by trying to please other people.

ता पति रहै राखै जा सोइ ॥२॥ (६६१-७, धनासरी, मः १)

One's honor is preserved, only if the Lord preserves it. ||2||

जह देखा तह रहिआ समाइ ॥ (६६१-७, धनासरी, मः १)

Wherever I look, there I see Him, pervading and permeating.

तुधु बिनु दूजी नाही जाइ ॥ (६६१-७, धनासरी, मः १)

Without You, I have no other place of rest.

जे को करे कीतै किआ होइ ॥ (६६१-८, धनासरी, मः १)

He may try, but what can anyone do by his own doing?

जिस नो बखसे साचा सोइ ॥३॥ (६६१-८, धनासरी, मः १)

He alone is blessed, whom the True Lord forgives. ||3||

हुणि उठि चलणा मुहति कि तालि ॥ (६६१-८, धनासरी, मः १)

Now, I shall have to get up and depart, in an instant, in the clapping of hands.

किआ मुहु देसा गुण नही नालि ॥ (६६१-९, धनासरी, मः १)

What face will I show the Lord? I have no virtue at all.

जैसी नदरि करे तैसा होइ ॥ (६६१-९, धनासरी, मः १)

As is the Lord's Glance of Grace, so it is.

विणु नदरी नानक नही कोइ ॥४॥१॥३॥ (६६१-९, धनासरी, मः १)

Without His Glance of Grace, O Nanak, no one is blessed. ||4||1||3||

धनासरी महला १ ॥ (६६१-१०)

Dhanaasaree, First Mehl:

नदरि करे ता सिमरिआ जाइ ॥ (६६१-१०, धनासरी, मः १)

If the Lord bestows His Glance of Grace, then one remembers Him in meditation.

आतमा द्रवै रहै लिव लाइ ॥ (६६१-१०, धनासरी, मः १)

The soul is softened, and he remains absorbed in the Lord's Love.

आतमा परातमा एको करै ॥ (६६१-११, धनासरी, मः १)

His soul and the Supreme Soul become one.

अंतर की दुबिधा अंतरि मरै ॥१॥ (६६१-११, धनासरी, मः १)

The duality of the inner mind is overcome. ||1||

गुर परसादी पाइआ जाइ ॥ (६६१-११, धनासरी, मः १)

By Guru's Grace, God is found.

हरि सिउ चितु लागै फिरि कालु न खाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-११, धनासरी, मः १)

One's consciousness is attached to the Lord, and so Death does not devour him.

||1||Pause||

सचि सिमरिऐ होवै परगासु ॥ (६६१-१२, धनासरी, मः १)

Remembering the True Lord in meditation, one is enlightened.

ता ते बिखिआ महि रहै उदासु ॥ (६६१-१२, धनासरी, मः १)

Then, in the midst of Maya, he remains detached.

सतिगुर की ऐसी वडिआई ॥ (६६१-१३, धनासरी, मः १)

Such is the Glory of the True Guru;

पुत्र कलत्र विचे गति पाई ॥२॥ (६६१-१३, धनासरी, मः १)

in the midst of children and spouses, they attain emancipation. ||2||

ऐसी सेवकु सेवा करै ॥ (६६१-१३, धनासरी, मः १)

Such is the service which the Lord's servant performs,

जिस का जीउ तिसु आगै धरै ॥ (६६१-१४, धनासरी, मः १)

that he dedicates his soul to the Lord, to whom it belongs.

साहिबु भावै सो परवाणु ॥ (६६१-१४, धनासरी, मः १)

One who is pleasing to the Lord and Master is acceptable.

सो सेवकु दरगह पावै माणु ॥३॥ (६६१-१४, धनासरी, मः १)

Such a servant obtains honor in the Court of the Lord. ||3||

सतिगुर की मूरति हिरदै वसाए ॥ (६६१-१४, धनासरी, मः १)

He enshrines the image of the True Guru in his heart.

जो इछै सोई फलु पाए ॥ (६६१-१५, धनासरी, मः १)

He obtains the rewards which he desires.

साचा साहिबु किरपा करै ॥ (६६१-१५, धनासरी, मः १)

The True Lord and Master grants His Grace;

सो सेवकु जम ते कैसा डरै ॥४॥ (६६१-१५, धनासरी, मः १)

how can such a servant be afraid of death? ||4||

भनति नानकु करे वीचारु ॥ (६६१-१६, धनासरी, मः १)

Prays Nanak, practice contemplation,

साची बाणी सिउ धरे पिआरु ॥ (६६१-१६, धनासरी, मः १)

and enshrine love for the True Word of His Bani.

ता को पावै मोख दुआरु ॥ (६६१-१६, धनासरी, मः १)

Then, you shall find the Gate of Salvation.

जपु तपु सभु इहु सबदु है सारु ॥५॥२॥४॥ (६६१-१६, धनासरी, मः १)

This Shabad is the most excellent of all chanting and austere meditations. ||5||2||4||

धनासरी महला १ ॥ (६६१-१७)

Dhanaasaree, First Mehl:

जीउ तपतु है बारो बार ॥ (६६१-१७, धनासरी, मः १)

My soul burns, over and over again.

तपि तपि खपै बहुतु बेकार ॥ (६६१-१७, धनासरी, मः १)

Burning and burning, it is ruined, and it falls into evil.

जै तनि बाणी विसरि जाइ ॥ (६६१-१८, धनासरी, मः १)

That body, which forgets the Word of the Guru's Bani,

जिउ पका रोगी विललाइ ॥१॥ (६६१-१८, धनासरी, मः १)

cries out in pain, like a chronic patient. ||1||

बहुता बोलणु झखणु होइ ॥ (६६१-१८, धनासरी, मः १)

To speak too much and babble is useless.

विणु बोले जाणै सभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-१९, धनासरी, मः १)

Even without our speaking, He knows everything. ||1||Pause||

जिनि कन कीते अखी नाकु ॥ (६६१-१९, धनासरी, मः १)

He created our ears, eyes and nose.

जिनि जिहवा दिती बोले तातु ॥ (६६१-१९, धनासरी, मः १)

He gave us our tongue to speak so fluently.

पन्ना ६६२

जिनि मनु राखिआ अगनी पाइ ॥ (६६२-१, धनासरी, मः १)

He preserved the mind in the fire of the womb;

वाजै पवणु आखै सभ जाइ ॥२॥ (६६२-१, धनासरी, मः १)

at His Command, the wind blows everywhere. ||2||

जेता मोहु परीति सुआद ॥ (६६२-१, धनासरी, मः १)

These worldly attachments, loves and pleasurable tastes,

सभा कालख दागा दाग ॥ (६६२-२, धनासरी, मः १)

all are just black stains.

दाग दोस मुहि चलिआ लाइ ॥ (६६२-२, धनासरी, मः १)

One who departs, with these black stains of sin on his face

दरगह बैसण नाही जाइ ॥३॥ (६६२-२, धनासरी, मः १)

shall find no place to sit in the Court of the Lord. ||3||

करमि मिलै आखणु तेरा नाउ ॥ (६६२-३, धनासरी, मः १)

By Your Grace, we chant Your Name.

जितु लागि तरणा हेरु नही थाउ ॥ (६६२-३, धनासरी, मः १)

Becoming attached to it, one is saved; there is no other way.

जे को डूबै फिरि होवै सार ॥ (६६२-३, धनासरी, मः १)

Even if one is drowning, still, he may be saved.

नानक साचा सर्व दातार ॥४॥३॥५॥ (६६२-३, धनासरी, मः १)

O Nanak, the True Lord is the Giver of all. ||4||3||5||

धनासरी महला १ ॥ (६६२-४)

Dhanaasaree, First Mehl:

चोरु सलाहे चीतु न भीजै ॥ (६६२-४, धनासरी, मः १)

If a thief praises someone, his mind is not pleased.

जे बदी करे ता तसू न छीजै ॥ (६६२-४, धनासरी, मः १)

If a thief curses him, no damage is done.

चोर की हामा भरे न कोइ ॥ (६६२-५, धनासरी, मः १)

No one will take responsibility for a thief.

चोरु कीआ चंगा किउ होइ ॥१॥ (६६२-५, धनासरी, मः १)

How can a thief's actions be good? ||1||

सुणि मन अंधे कुते कूड़िआर ॥ (६६२-५, धनासरी, मः १)

Listen, O mind, you blind, false dog!

बिनु बोले बूझीऐ सचिआर ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-६, धनासरी, मः १)

Even without your speaking, the Lord knows and understands. ||1||Pause||

चोरु सुआलिउ चोरु सिआणा ॥ (६६२-६, धनासरी, मः १)

A thief may be handsome, and a thief may be wise,

खोटे का मुलु एकु दुगाणा ॥ (६६२-६, धनासरी, मः १)

but he is still just a counterfeit coin, worth only a shell.

जे साथि रखीऐ दीजै रलाइ ॥ (६६२-७, धनासरी, मः १)

If it is kept and mixed with other coins,

जा परखीऐ खोटा होइ जाइ ॥२॥ (६६२-७, धनासरी, मः १)

it will be found to be false, when the coins are inspected. ||2||

जैसा करे सु तैसा पावै ॥ (६६२-७, धनासरी, मः १)

As one acts, so does he receive.

आपि बीजि आपे ही खावै ॥ (६६२-७, धनासरी, मः १)

As he plants, so does he eat.

जे वडिआईआ आपे खाइ ॥ (६६२-८, धनासरी, मः १)

He may praise himself gloriously,

जेही सुरति तेहै राहि जाइ ॥३॥ (६६२-८, धनासरी, मः १)

but still, according to his understanding, so is the path he must follow. ||3||

जे सउ कूड़ीआ कूडु कबाडु ॥ (६६२-८, धनासरी, मः १)

He may tell hundreds of lies to conceal his falsehood,

भावै सभु आखउ संसारु ॥ (६६२-९, धनासरी, मः १)

and all the world may call him good.

तुधु भावै अधी परवाणु ॥ (६६२-९, धनासरी, मः १)

If it pleases You, Lord, even the foolish are approved.

नानक जाणै जाणु सुजाणु ॥४॥४॥६॥ (६६२-६, धनासरी, मः १)

O Nanak, the Lord is wise, knowing, all-knowing. ||4||4||6||

धनासरी महला १ ॥ (६६२-१०)

Dhanaasaree, First Mehl:

काइआ कागदु मनु परवाणा ॥ (६६२-१०, धनासरी, मः १)

The body is the paper, and the mind is the inscription written upon it.

सिर के लेख न पढ़ै इआणा ॥ (६६२-१०, धनासरी, मः १)

The ignorant fool does not read what is written on his forehead.

दरगह घड़ीअहि तीने लेख ॥ (६६२-११, धनासरी, मः १)

In the Court of the Lord, three inscriptions are recorded.

खोटा कामि न आवै वेखु ॥१॥ (६६२-११, धनासरी, मः १)

Behold, the counterfeit coin is worthless there. ||1||

नानक जे विचि रुपा होइ ॥ (६६२-११, धनासरी, मः १)

O Nanak, if there is silver in it,

खरा खरा आखै सभु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-११, धनासरी, मः १)

then everyone proclaims, "It is genuine, it is genuine."||1||Pause||

कादी कूडु बोलि मलु खाइ ॥ (६६२-१२, धनासरी, मः १)

The Qazi tells lies and eats filth;

ब्राहमणु नावै जीआ घाइ ॥ (६६२-१२, धनासरी, मः १)

the Brahmin kills and then takes cleansing baths.

जोगी जुगति न जाणै अंधु ॥ (६६२-१२, धनासरी, मः १)

The Yogi is blind, and does not know the Way.

तीने ओजाड़े का बंधु ॥२॥ (६६२-१३, धनासरी, मः १)

The three of them devise their own destruction. ||2||

सो जोगी जो जुगति पछाणै ॥ (६६२-१३, धनासरी, मः १)

He alone is a Yogi, who understands the Way.

गुर परसादी एको जाणै ॥ (६६२-१३, धनासरी, मः १)
By Guru's Grace, he knows the One Lord.

काजी सो जो उलटी करै ॥ (६६२-१३, धनासरी, मः १)
He alone is a Qazi, who turns away from the world,

गुर परसादी जीवतु मरै ॥ (६६२-१४, धनासरी, मः १)
and who, by Guru's Grace, remains dead while yet alive.

सो ब्राहमणु जो ब्रह्मू बीचारै ॥ (६६२-१४, धनासरी, मः १)
He alone is a Brahmin, who contemplates God.

आपि तरै सगले कुल तारै ॥३॥ (६६२-१४, धनासरी, मः १)
He saves himself, and saves all his generations as well. ||3||

दानसबंदु सोई दिलि धोवै ॥ (६६२-१५, धनासरी, मः १)
One who cleanses his own mind is wise.

मुसलमाणु सोई मलु खोवै ॥ (६६२-१५, धनासरी, मः १)
One who cleanses himself of impurity is a Muslim.

पड़िआ बूझै सो परवाणु ॥ (६६२-१५, धनासरी, मः १)
One who reads and understands is acceptable.

जिसु सिरि दरगह का नीसाणु ॥४॥५॥७॥ (६६२-१५, धनासरी, मः १)
Upon his forehead is the Insignia of the Court of the Lord. ||4||5||7||

धनासरी महला १ घरु ३ (६६२-१७)
Dhanaasaree, First Mehl, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६२-१७)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कालु नाही जोगु नाही नाही सत का ढबु ॥ (६६२-१८, धनासरी, मः १)
No, no, this is not the time, when people know the way to Yoga and Truth.

थानसट जग भरिसट होए डूबता इव जगु ॥१॥ (६६२-१८, धनासरी, मः १)
The holy places of worship in the world are polluted, and so the world is drowning.
||1||

कल महि राम नामु सारु ॥ (६६२-१८, धनासरी, मः १)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord's Name is the most sublime.

अखी त मीटहि नाक पकड़हि ठगण कउ संसारु ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-१६, धनासरी, मः १)

Some people try to deceive the world by closing their eyes and holding their nostrils closed. ||1||Pause||

आँट सेती नाकु पकड़हि सूझते तिनि लोअ ॥ (६६२-१६, धनासरी, मः १)

They close off their nostrils with their fingers, and claim to see the three worlds.

पन्ना ६६३

मगर पाछै कछु न सूझै एहु पदमु अलोअ ॥२॥ (६६३-१, धनासरी, मः १)

But they cannot even see what is behind them. What a strange lotus pose this is! ||2||

खत्रीआ त धरमु छोडिआ मलेछ भाखिआ गही ॥ (६६३-१, धनासरी, मः १)

The K'shatriyas have abandoned their religion, and have adopted a foreign language.

सृसटि सभ इक वरन होई धर्म की गति रही ॥३॥ (६६३-२, धनासरी, मः १)

The whole world has been reduced to the same social status; the state of righteousness and Dharma has been lost. ||3||

असट साज साजि पुराण सोधहि करहि बेद अभिआसु ॥ (६६३-२, धनासरी, मः १)

They analyze eight chapters of (Panini's) grammar and the Puraanas. They study the Vedas,

बिनु नाम हरि के मुकति नाही कहै नानकु दासु ॥४॥१॥६॥८॥ (६६३-३, धनासरी, मः १)

but without the Lord's Name, no one is liberated; so says Nanak, the Lord's slave. ||4||1||6||8||

धनासरी महला १ आरती (६६३-४)

Dhanaasaree, First Mehl, Aartee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६३-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गगन मै थालु रवि चंदु दीपक बने तारिका मंडल जनक मोती ॥ (६६३-५, धनासरी, मः १)

In the bowl of the sky, the sun and moon are the lamps; the stars in the constellations are the pearls.

धूपु मलआनलो पवणु चवरो करे सगल बनराइ फूलंत जोती ॥१॥ (६६३-५, धनासरी, मः १)

The fragrance of sandalwood is the incense, the wind is the fan, and all the vegetation are flowers in offering to You, O Luminous Lord. ||1||

कैसी आरती होइ भव खंडना तेरी आरती ॥ (६६३-६, धनासरी, मः १)

What a beautiful lamp-lit worship service this is! O Destroyer of fear, this is Your Aartee, Your worship service.

अनहता सबद वाजंत भेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (६६३-६, धनासरी, मः १)

The sound current of the Shabad is the sounding of the temple drums. ||1||Pause||

सहस तव नैन नन नैन है तोहि कउ सहस मूरति नना एक तोही ॥ (६६३-७, धनासरी, मः १)

Thousands are Your eyes, and yet You have no eyes. Thousands are Your forms, and yet You have not even one form.

सहस पद बिमल नन एक पद गंध बिनु सहस तव गंध इव चलत मोही ॥२॥ (६६३-७, धनासरी, मः १)

Thousands are Your lotus feet, and yet You have no feet. Without a nose, thousands are Your noses. I am enchanted with Your play! ||2||

सभ महि जोति जोति है सोइ ॥ (६६३-८, धनासरी, मः १)

The Divine Light is within everyone; You are that Light.

तिस कै चानणि सभ महि चानणु होइ ॥ (६६३-९, धनासरी, मः १)

Yours is that Light which shines within everyone.

गुर साखी जोति परगटु होइ ॥ (६६३-९, धनासरी, मः १)

By the Guru's Teachings, this Divine Light is revealed.

जो तिसु भावै सु आरती होइ ॥३॥ (६६३-९, धनासरी, मः १)

That which pleases the Lord is the true worship service. ||3||

हरि चरण कमल मकरंद लोभित मनो अनदिनो मोहि आही पिआसा ॥ (६६३-१०, धनासरी, मः १)

My soul is enticed by the honey-sweet lotus feet of the Lord; night and day, I thirst for them.

कृपा जलु देहि नानक सारिंग कउ होइ जा ते तेरै नामि वासा ॥४॥१॥७॥६॥ (६६३-१०, धनासरी, मः १)

Bless Nanak, the thirsty song-bird, with the water of Your Mercy, that he may come to dwell in Your Name. ||4||1||7||9||

धनासरी महला ३ घरु २ चउपदे (६६३-१२)

Dhanaasaree, Third Mehl, Second House, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६३-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इहु धनु अखुटु न निखुटै न जाइ ॥ (६६३-१३, धनासरी, मः ३)

This wealth is inexhaustible. It shall never be exhausted, and it shall never be lost.

पूरै सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥ (६६३-१३, धनासरी, मः ३)

The Perfect True Guru has revealed it to me.

अपुने सतिगुर कउ सद बलि जाई ॥ (६६३-१३, धनासरी, मः ३)

I am forever a sacrifice to my True Guru.

गुर किरपा ते हरि मंनि वसाई ॥१॥ (६६३-१४, धनासरी, मः ३)

By Guru's Grace, I have enshrined the Lord within my mind. ||1||

से धनवंत हरि नामि लिव लाइ ॥ (६६३-१४, धनासरी, मः ३)

They alone are wealthy, who lovingly attune themselves to the Lord's Name.

गुरि पूरै हरि धनु परगासिआ हरि किरपा ते वसै मनि आइ ॥ रहाउ ॥ (६६३-१४, धनासरी, मः ३)

The Perfect Guru has revealed to me the Lord's treasure; by the Lord's Grace, it has come to abide in my mind. ||Pause||

अवगुण काटि गुण रिदै समाइ ॥ (६६३-१५, धनासरी, मः ३)

He is rid of his demerits, and his heart is permeated with merit and virtue.

पूरे गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (६६३-१५, धनासरी, मः ३)

By Guru's Grace, he naturally dwells in celestial peace.

पूरे गुर की साची बाणी ॥ (६६३-१६, धनासरी, मः ३)

True is the Word of the Perfect Guru's Bani.

सुख मन अंतरि सहजि समाणी ॥२॥ (६६३-१६, धनासरी, मः ३)

They bring peace to the mind, and celestial peace is absorbed within. ||2||

एकु अचरजु जन देखहु भाई ॥ (६६३-१६, धनासरी, मः ३)

O my humble Siblings of Destiny, behold this strange and wonderful thing:

दुबिधा मारि हरि मंनि वसाई ॥ (६६३-१७, धनासरी, मः ३)

duality is overcome, and the Lord dwells within his mind.

नामु अमोलकु न पाइआ जाइ ॥ (६६३-१७, धनासरी, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is priceless; it cannot be taken.

गुरु परसादि वसै मनि आइ ॥३॥ (६६३-१७, धनासरी, मः ३)

By Guru's Grace, it comes to abide in the mind. ||3||

सभ महि वसै प्रभु एको सोइ ॥ (६६३-१८, धनासरी, मः ३)

He is the One God, abiding within all.

गुरुमती घटि परगटु होइ ॥ (६६३-१८, धनासरी, मः ३)

Through the Guru's Teachings, He is revealed in the heart.

सहजे जिनि प्रभु जाणि पछाणिआ ॥ (६६३-१८, धनासरी, मः ३)

One who intuitively knows and realizes God,

पन्ना ६६४

नानक नामु मिलै मनु मानिआ ॥४॥१॥ (६६४-१, धनासरी, मः ३)

O Nanak, obtains the Naam; his mind is pleased and appeased. ||4||1||

धनासरी महला ३ ॥ (६६४-१)

Dhanaasaree, Third Mehl:

हरि नामु धनु निरमलु अति अपारा ॥ (६६४-१, धनासरी, मः ३)

The wealth of the Lord's Name is immaculate, and absolutely infinite.

गुरु कै सबदि भरे भंडारा ॥ (६६४-२, धनासरी, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is overflowing with treasure.

नाम धन बिनु होर सभ बिखु जाणु ॥ (६६४-२, धनासरी, मः ३)

Know that, except for the wealth of the Name, all other wealth is poison.

माइआ मोहि जलै अभिमानु ॥१॥ (६६४-२, धनासरी, मः ३)

The egotistical people are burning in their attachment to Maya. ||1||

गुरमुखि हरि रसु चाखै कोइ ॥ (६६४-३, धनासरी, मः ३)

How rare is that Gurmukh who tastes the sublime essence of the Lord.

तिसु सदा अनंदु होवै दिनु राती पूरै भागि परापति होइ ॥ रहाउ ॥ (६६४-३, धनासरी, मः ३)

He is always in bliss, day and night; through perfect good destiny, he obtains the Name. ||Pause||

सबदु दीपकु वरतै तिहु लोइ ॥ (६६४-४, धनासरी, मः ३)

The Word of the Shabad is a lamp, illuminating the three worlds.

जो चाखै सो निरमलु होइ ॥ (६६४-४, धनासरी, मः ३)

One who tastes it, becomes immaculate.

निर्मल नामि हउमै मलु धोइ ॥ (६६४-४, धनासरी, मः ३)

The immaculate Naam, the Name of the Lord, washes off the filth of ego.

साची भगति सदा सुखु होइ ॥२॥ (६६४-५, धनासरी, मः ३)

True devotional worship brings lasting peace. ||2||

जिनि हरि रसु चाखिआ सो हरि जनु लोगु ॥ (६६४-५, धनासरी, मः ३)

One who tastes the sublime essence of the Lord is the Lord's humble servant.

तिसु सदा हरखु नाही कदे सोगु ॥ (६६४-५, धनासरी, मः ३)

He is forever happy; he is never sad.

आपि मुकतु अवरा मुकतु करावै ॥ (६६४-६, धनासरी, मः ३)

He himself is liberated, and he liberates others as well.

हरि नामु जपै हरि ते सुखु पावै ॥३॥ (६६४-६, धनासरी, मः ३)

He chants the Lord's Name, and through the Lord, he finds peace. ||3||

बिनु सतिगुर सभ मुई बिललाइ ॥ (६६४-६, धनासरी, मः ३)

Without the True Guru, everyone dies, crying out in pain.

अनदिनु दाझहि साति न पाइ ॥ (६६४-७, धनासरी, मः ३)

Night and day, they burn, and find no peace.

सतिगुरु मिलै सभु तृसन बुझाए ॥ (६६४-७, धनासरी, मः ३)

But meeting the True Guru, all thirst is quenched.

नानक नामि साँति सुखु पाए ॥४॥२॥ (६६४-८, धनासरी, मः ३)

O Nanak, through the Naam, one finds peace and tranquility. ||4||2||

धनासरी महला ३ ॥ (६६४-८)

Dhanaasaree, Third Mehl:

सदा धनु अंतरि नामु समाले ॥ (६६४-८, धनासरी, मः ३)

Gather in and cherish forever the wealth of the Lord's Name, deep within;

जीअ जंत जिनहि प्रतिपाले ॥ (६६४-८, धनासरी, मः ३)

He cherishes and nurtures all beings and creatures.

मुकति पदारथु तिन कउ पाए ॥ (६६४-९, धनासरी, मः ३)

They alone obtain the treasure of Liberation,

हरि कै नामि रते लिव लाए ॥१॥ (६६४-९, धनासरी, मः ३)

who are lovingly imbued with, and focused on the Lord's Name. ||1||

गुर सेवा ते हरि नामु धनु पावै ॥ (६६४-९, धनासरी, मः ३)

Serving the Guru, one obtains the wealth of the Lord's Name.

अंतरि परगासु हरि नामु धिआवै ॥ रहाउ ॥ (६६४-१०, धनासरी, मः ३)

He is illumined and enlightened within, and he meditates on the Lord's Name.

||Pause||

इहु हरि रंगु गूड़ा धन पिर होइ ॥ (६६४-१०, धनासरी, मः ३)

This love for the Lord is like the love of the bride for her husband.

साँति सीगारु रावे प्रभु सोइ ॥ (६६४-११, धनासरी, मः ३)

God ravishes and enjoys the soul-bride who is adorned with peace and tranquility.

हउमै विचि प्रभु कोइ न पाए ॥ (६६४-११, धनासरी, मः ३)

No one finds God through egotism.

मूलहु भुला जनमु गवाए ॥२॥ (६६४-११, धनासरी, मः ३)

Wandering away from the Primal Lord, the root of all, one wastes his life in vain. ||2||

गुर ते साति सहज सुखु बाणी ॥ (६६४-११, धनासरी, मः ३)

Tranquility, celestial peace, pleasure and the Word of His Bani come from the Guru.

सेवा साची नामि समाणी ॥ (६६४-१२, धनासरी, मः ३)

True is that service, which leads one to merge in the Naam.

सबदि मिलै प्रीतमु सदा धिआए ॥ (६६४-१२, धनासरी, मः ३)

Blessed with the Word of the Shabad, he meditates forever on the Lord, the Beloved.

साच नामि वडिआई पाए ॥३॥ (६६४-१२, धनासरी, मः ३)

Through the True Name, glorious greatness is obtained. ||3||

आपे करता जुगि जुगि सोइ ॥ (६६४-१३, धनासरी, मः ३)

The Creator Himself abides throughout the ages.

नदरि करे मेलावा होइ ॥ (६६४-१३, धनासरी, मः ३)

If He casts His Glance of Grace, then we meet Him.

गुरबाणी ते हरि मंनि वसाए ॥ (६६४-१३, धनासरी, मः ३)

Through the Word of Gurbani, the Lord comes to dwell in the mind.

नानक साचि रते प्रभि आपि मिलाए ॥४॥३॥ (६६४-१४, धनासरी, मः ३)

O Nanak, God unites with Himself those who are imbued with Truth. ||4||3||

धनासरी महला ३ तीजा ॥ (६६४-१४)

Dhanaasaree, Third Mehl:

जगु मैला मैलो होइ जाइ ॥ (६६४-१४, धनासरी, मः ३)

The world is polluted, and those in the world become polluted as well.

आवै जाइ दूजै लोभाइ ॥ (६६४-१५, धनासरी, मः ३)

In attachment to duality, it comes and goes.

दूजै भाइ सभ परज विगोई ॥ (६६४-१५, धनासरी, मः ३)

This love of duality has ruined the entire world.

मनमुखि चोटा खाइ अपुनी पति खोई ॥१॥ (६६४-१५, धनासरी, मः ३)

The self-willed manmukh suffers punishment, and forfeits his honor. ||1||

गुर सेवा ते जनु निरमलु होइ ॥ (६६४-१६, धनासरी, मः ३)

Serving the Guru, one becomes immaculate.

अंतरि नामु वसै पति ऊतम होइ ॥ रहाउ ॥ (६६४-१६, धनासरी, मः ३)

He enshrines the Naam, the Name of the Lord, within, and his state becomes exalted.
||Pause||

गुरमुखि उबरे हरि सरणाई ॥ (६६४-१६, धनासरी, मः ३)

The Gurmukhs are saved, taking to the Lord's Sanctuary.

राम नामि राते भगति दृड़ाई ॥ (६६४-१७, धनासरी, मः ३)

Attuned to the Lord's Name, they commit themselves to devotional worship.

भगति करे जनु वडिआई पाए ॥ (६६४-१७, धनासरी, मः ३)

The Lord's humble servant performs devotional worship, and is blessed with greatness.

साचि रते सुख सहजि समाए ॥२॥ (६६४-१७, धनासरी, मः ३)

Attuned to Truth, he is absorbed in celestial peace. ||2||

साचे का गाहकु विरला को जाणु ॥ (६६४-१८, धनासरी, मः ३)

Know that one who purchases the True Name is very rare.

गुर कै सबदि आपु पछाणु ॥ (६६४-१८, धनासरी, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he comes to understand himself.

साची रासि साचा वापारु ॥ (६६४-१८, धनासरी, मः ३)

True is his capital, and true is his trade.

सो धन्नु पुरखु जिसु नामि पिआरु ॥३॥ (६६४-१९, धनासरी, मः ३)

Blessed is that person, who loves the Naam. ||3||

तिनि प्रभि साचै इकि सचि लाए ॥ (६६४-१९, धनासरी, मः ३)

God, the True Lord, has attached some to His True Name.

ऊतम बाणी सबदु सुणाए ॥ (६६४-१६, धनासरी, मः ३)

They listen to the most sublime Word of His Bani, and the Word of His Shabad.

पन्ना ६६५

प्रभ साचे की साची कार ॥ (६६५-१, धनासरी, मः ३)

True is service to the True Lord God.

नानक नामि सवारणहार ॥४॥४॥ (६६५-१, धनासरी, मः ३)

O Nanak, the Naam is the Embellisher. ||4||4||

धनासरी महला ३ ॥ (६६५-१)

Dhanaasaree, Third Mehl:

जो हरि सेवहि तिन बलि जाउ ॥ (६६५-१, धनासरी, मः ३)

I am a sacrifice to those who serve the Lord.

तिन हिरदै साचु सचा मुखि नाउ ॥ (६६५-२, धनासरी, मः ३)

The Truth is in their hearts, and the True Name is on their lips.

साचो साचु समालिहु दुखु जाइ ॥ (६६५-२, धनासरी, मः ३)

Dwelling upon the Truest of the True, their pains are dispelled.

साचै सबदि वसै मनि आइ ॥१॥ (६६५-२, धनासरी, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, the Lord comes to dwell in their minds. ||1||

गुरबाणी सुणि मैलु गवाए ॥ (६६५-३, धनासरी, मः ३)

Listening to the Word of Gurbani, filth is washed off,

सहजे हरि नामु मंनि वसाए ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-३, धनासरी, मः ३)

and they naturally enshrine the Lord's Name in their minds. ||1||Pause||

कूडु कुसतु तृसना अगनि बुझाए ॥ (६६५-४, धनासरी, मः ३)

One who conquers fraud, deceit and the fire of desire

अंतरि साँति सहजि सुखु पाए ॥ (६६५-४, धनासरी, मः ३)

finds tranquility, peace and pleasure within.

गुर कै भाणै चलै ता आपु जाइ ॥ (६६५-४, धनासरी, मः ३)

If one walks in harmony with the Guru's Will, he eliminates his self-conceit.

साचु महलु पाए हरि गुण गाइ ॥२॥ (६६५-५, धनासरी, मः ३)

He finds the True Mansion of the Lord's Presence, singing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

न सबदु बूझै न जाणै बाणी ॥ (६६५-५, धनासरी, मः ३)

The blind, self-willed manmukh does not understand the Shabad; he does not know the Word of the Guru's Bani,

मनमुखि अंधे दुखि विहाणी ॥ (६६५-५, धनासरी, मः ३)

and so he passes his life in misery.

सतिगुरु भेटे ता सुखु पाए ॥ (६६५-६, धनासरी, मः ३)

But if he meets the True Guru, then he finds peace,

हउमै विचहु ठाकि रहाए ॥३॥ (६६५-६, धनासरी, मः ३)

and the ego within is silenced. ||3||

किस नो कहीऐ दाता इकु सोइ ॥ (६६५-६, धनासरी, मः ३)

Who else should I speak to? The One Lord is the Giver of all.

किरपा करे सबदि मिलावा होइ ॥ (६६५-७, धनासरी, मः ३)

When He grants His Grace, then we obtain the Word of the Shabad.

मिलि प्रीतम साचे गुण गावा ॥ (६६५-७, धनासरी, मः ३)

Meeting with my Beloved, I sing the Glorious Praises of the True Lord.

नानक साचे साचा भावा ॥४॥५॥ (६६५-७, धनासरी, मः ३)

O Nanak, becoming truthful, I have become pleasing to the True Lord. ||4||5||

धनासरी महला ३ ॥ (६६५-८)

Dhanaasaree, Third Mehl:

मनु मरै धातु मरि जाइ ॥ (६६५-८, धनासरी, मः ३)

When the mind is conquered, its turbulent wanderings are stopped.

बिनु मन मूए कैसे हरि पाइ ॥ (६६५-८, धनासरी, मः ३)

Without conquering the mind, how can the Lord be found?

इहु मनु मरै दारू जाणै कोइ ॥ (६६५-८, धनासरी, मः ३)

Rare is the one who knows the medicine to conquer the mind.

मनु सबदि मरै बूझै जनु सोइ ॥१॥ (६६५-९, धनासरी, मः ३)

The mind is conquered through the Word of the Shabad; this is known to the Lord's humble servant. ||1||

जिस नो बखसे हरि दे वडिआई ॥ (६६५-९, धनासरी, मः ३)

The Lord forgives him, and blesses him with glory.

गुरु परसादि वसै मनि आई ॥ रहाउ ॥ (६६५-९, धनासरी, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord comes to dwell in the mind. ||Pause||

गुरुमुखि करणी कार कमावै ॥ (६६५-१०, धनासरी, मः ३)

The Gurmukh does good deeds,

ता इसु मन की सोझी पावै ॥ (६६५-१०, धनासरी, मः ३)

and so, he comes to understand this mind.

मनु मै मतु मैगल मिक्दारा ॥ (६६५-१०, धनासरी, मः ३)

The mind is intoxicated, like the elephant with wine.

गुरु अंकसु मारि जीवालणहारा ॥२॥ (६६५-११, धनासरी, मः ३)

The Guru places the harness upon it, and rejuvenates it. ||2||

मनु असाधु साधै जनु कोई ॥ (६६५-११, धनासरी, मः ३)

The mind is undisciplined; only a rare few can discipline it.

अचरु चरै ता निरमलु होई ॥ (६६५-११, धनासरी, मः ३)

If someone eats the uneatable, then he becomes immaculate.

गुरुमुखि इहु मनु लइआ सवारि ॥ (६६५-१२, धनासरी, मः ३)

As Gurmukh, his mind is embellished.

हउमै विचहु तजै विकार ॥३॥ (६६५-१२, धनासरी, मः ३)

Egotism and corruption are eradicated from within. ||3||

जो धुरि रखिअनु मेलि मिलाइ ॥ (६६५-१२, धनासरी, मः ३)

Those whom the Primal Lord keeps united in His Union,

कदे न विछुड़हि सबदि समाइ ॥ (६६५-१३, धनासरी, मः ३)

shall never be separated from Him; they are merged in the Word of the Shabad.

आपणी कला आपे प्रभु जाणै ॥ (६६५-१३, धनासरी, मः ३)

Only God Himself knows His own power.

नानक गुरमुखि नामु पछाणै ॥४॥६॥ (६६५-१३, धनासरी, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh realizes the Naam, the Name of the Lord. ||4||6||

धनासरी महला ३ ॥ (६६५-१४)

Dhanaasaree, Third Mehl:

काचा धनु संचहि मूरख गावार ॥ (६६५-१४, धनासरी, मः ३)

The ignorant fools amass false wealth.

मनमुख भूले अंध गावार ॥ (६६५-१४, धनासरी, मः ३)

The blind, foolish, self-willed manmukhs have gone astray.

बिखिआ कै धनि सदा दुखु होइ ॥ (६६५-१५, धनासरी, मः ३)

Poisonous wealth brings constant pain.

ना साथि जाइ न परापति होइ ॥१॥ (६६५-१५, धनासरी, मः ३)

It will not go with you, and it will not yield any profit. ||1||

साचा धनु गुरमती पाए ॥ (६६५-१५, धनासरी, मः ३)

True wealth is obtained through the Guru's Teachings.

काचा धनु फुनि आवै जाए ॥ रहाउ ॥ (६६५-१६, धनासरी, मः ३)

False wealth continues coming and going. ||Pause||

मनमुखि भूले सभि मरहि गवार ॥ (६६५-१६, धनासरी, मः ३)

The foolish self-willed manmukhs all go astray and die.

भवजलि डूबे न उरवारि न पारि ॥ (६६५-१६, धनासरी, मः ३)

They drown in the terrifying world-ocean, and they cannot reach either this shore, or the one beyond.

सतिगुरु भेटे पूरै भागि ॥ (६६५-१७, धनासरी, मः ३)

But by perfect destiny, they meet the True Guru;

साचि रते अहिनिसि बैरागि ॥२॥ (६६५-१७, धनासरी, मः ३)

imbued with the True Name, day and night, they remain detached from the world.
||2||

चहु जुग महि अमृतु साची बाणी ॥ (६६५-१७, धनासरी, मः ३)

Throughout the four ages, the True Bani of His Word is Ambrosial Nectar.

पूरै भागि हरि नामि समाणी ॥ (६६५-१८, धनासरी, मः ३)

By perfect destiny, one is absorbed in the True Name.

सिध साधिक तरसहि सभि लोइ ॥ (६६५-१८, धनासरी, मः ३)

The Siddhas, the seekers and all men long for the Name.

पूरै भागि परापति होइ ॥३॥ (६६५-१८, धनासरी, मः ३)

It is obtained only by perfect destiny. ||3||

सभु किछु साचा साचा है सोइ ॥ (६६५-१९, धनासरी, मः ३)

The True Lord is everything; He is True.

ऊतम ब्रह्म पछाणै कोइ ॥ (६६५-१९, धनासरी, मः ३)

Only a few realize the exalted Lord God.

सचु साचा सचु आपि वृड़ाए ॥ (६६५-१९, धनासरी, मः ३)

He is the Truest of the True; He Himself implants the True Name within.

पन्ना ६६६

नानक आपे वेखै आपे सचि लाए ॥४॥७॥ (६६६-१, धनासरी, मः ३)

O Nanak, the Lord Himself sees all; He Himself links us to the Truth. ||4||7||

धनासरी महला ३ ॥ (६६६-१)

Dhanaasaree, Third Mehl:

नावै की कीमति मिति कही न जाइ ॥ (६६६-१, धनासरी, मः ३)

The value and worth of the Lord's Name cannot be described.

से जन धन्नु जिन इक नामि लिव लाइ ॥ (६६६-२, धनासरी, मः ३)

Blessed are those humble beings, who lovingly focus their minds on the Naam, the Name of the Lord.

गुरुमति साची साचा वीचारु ॥ (६६६-२, धनासरी, मः ३)

True are the Guru's Teachings, and True is contemplative meditation.

आपे बखसे दे वीचारु ॥१॥ (६६६-२, धनासरी, मः ३)

God Himself forgives, and bestows contemplative meditation. ||1||

हरि नामु अचरजु प्रभु आपि सुणाए ॥ (६६६-३, धनासरी, मः ३)

The Lord's Name is wonderful! God Himself imparts it.

कली काल विचि गुरुमुखि पाए ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-३, धनासरी, मः ३)

In the Dark Age of Kali Yuga, the Gurmukhs obtain it. ||1||Pause||

हम मूरख मूरख मन माहि ॥ (६६६-३, धनासरी, मः ३)

We are ignorant; ignorance fills our minds.

हउमै विचि सभ कार कमाहि ॥ (६६६-४, धनासरी, मः ३)

We do all our deeds in ego.

गुरु परसादी हंडुमै जाइ ॥ (६६६-४, धनासरी, मः ३)

By Guru's Grace, egotism is eradicated.

आपे बखसे लए मिलाइ ॥२॥ (६६६-४, धनासरी, मः ३)

Forgiving us, the Lord blends us with Himself. ||2||

बिखिआ का धनु बहुतु अभिमानु ॥ (६६६-५, धनासरी, मः ३)

Poisonous wealth gives rise to great arrogance.

अहंकारि डूबै न पावै मानु ॥ (६६६-५, धनासरी, मः ३)

Drowning in egotism, no one is honored.

आपु छोडि सदा सुखु होई ॥ (६६६-५, धनासरी, मः ३)

Forsaking self-conceit, one finds lasting peace.

गुरुमति सालाही सचु सोई ॥३॥ (६६६-६, धनासरी, मः ३)

Under Guru's Instruction, he praises the True Lord. ||3||

आपे साजे करता सोइ ॥ (६६६-६, धनासरी, मः ३)

The Creator Lord Himself fashions all.

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोइ ॥ (६६६-६, धनासरी, मः ३)

Without Him, there is no other at all.

जिसु सचि लाए सोई लागै ॥ (६६६-६, धनासरी, मः ३)

He alone is attached to Truth, whom the Lord Himself so attaches.

नानक नामि सदा सुखु आगै ॥४॥८॥ (६६६-७, धनासरी, मः ३)

O Nanak, through the Naam, lasting peace is attained in the hereafter. ||4||8||

रागु धनासिरी महला ३ घरु ४ (६६६-८)

Raag Dhanaasaree, Third Mehl, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६६-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हम भीखक भेखारी तेरे तू निज पति है दाता ॥ (६६६-९, धनासरी, मः ३)

I am just a poor beggar of Yours; You are Your Own Lord Master, You are the Great Giver.

होहु दैआल नामु देहु मंगत जन कंउ सदा रहउ रंगि राता ॥१॥ (६६६-९, धनासरी, मः ३)

Be Merciful, and bless me, a humble beggar, with Your Name, so that I may forever remain imbued with Your Love. ||1||

हंउ बलिहारै जाउ साचे तेरे नाम विटहु ॥ (६६६-१०, धनासरी, मः ३)

I am a sacrifice to Your Name, O True Lord.

करण कारण सभना का एको अवरु न दूजा कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-१०, धनासरी, मः ३)

The One Lord is the Cause of causes; there is no other at all. ||1||Pause||

बहुते फेर पाए किरपन कउ अब किछु किरपा कीजै ॥ (६६६-११, धनासरी, मः ३)

I was wretched; I wandered through so many cycles of reincarnation. Now, Lord, please bless me with Your Grace.

होहु दइआल दरसनु देहु अपुना ऐसी बखस करीजै ॥२॥ (६६६-११, धनासरी, मः ३)

Be merciful, and grant me the Blessed Vision of Your Darshan; please grant me such a gift. ||2||

भनति नानक भर्म पट खूले गुर परसादी जानिआ ॥ (६६६-१२, धनासरी, मः ३)

Prays Nanak, the shutters of doubt have been opened wide; by Guru's Grace, I have come to know the Lord.

साची लिव लागी है भीतरि सतिगुर सिउ मनु मानिआ ॥३॥१॥६॥ (६६६-१२, धनासरी, मः ३)

I am filled to overflowing with true love; my mind is pleased and appeased by the True Guru. ||3||1||9||

धनासरी महला ४ घरु १ चउपदे (६६६-१४)

Dhanaasaree, Fourth Mehl, First House, Chau-Padas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६६-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जो हरि सेवहि संत भगत तिन के सभि पाप निवारी ॥ (६६६-१५, धनासरी, मः ४)

Those Saints and devotees who serve the Lord have all their sins washed away.

हम ऊपरि किरपा करि सुआमी रखु संगति तुम जु पिआरी ॥१॥ (६६६-१५, धनासरी, मः ४)

Have Mercy on me, O Lord and Master, and keep me in the Sangat, the Congregation that You love. ||1||

हरि गुण कहि न सकउ बनवारी ॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

I cannot even speak the Praises of the Lord, the Gardener of the world.

हम पापी पाथर नीरि डुबत करि किरपा पाखण हम तारी ॥ रहाउ ॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

We are sinners, sinking like stones in water; grant Your Grace, and carry us stones across. ||Pause||

जनम जनम के लागे बिखु मोरचा लगि संगति साध सवारी ॥ (६६६-१७, धनासरी, मः ४)

The rust of poison and corruption from countless incarnations sticks to us; joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, it is cleaned away.

जिउ कंचनु बैसंतरि ताइओ मलु काटी कटित उतारी ॥२॥ (६६६-१७, धनासरी, मः ४)

It is just like gold, which is heated in the fire, to remove the impurities from it. ||2||

हरि हरि जपनु जपउ दिनु राती जपि हरि हरि हरि उरि धारी ॥ (६६६-१८, धनासरी, मः ४)

I chant the chant of the Name of the Lord, day and night; I chant the Name of the Lord, Har, Har, Har, and enshrine it within my heart.

हरि हरि हरि अउखधु जगि पूरा जपि हरि हरि हउमै मारी ॥३॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, Har, is the most perfect medicine in this world; chanting the Name of the Lord, Har, Har, I have conquered my ego. ||3||

पन्ना ६६७

हरि हरि अगम अगाधि बोधि अपरम्पर पुरख अपारी ॥ (६६७-१, धनासरी, मः ४)

The Lord, Har, Har, is unapproachable, of unfathomable wisdom, unlimited, all-powerful and infinite.

जन कउ कृपा करहु जगजीवन जन नानक पैज स्वारी ॥४॥१॥ (६६७-१, धनासरी, मः ४)

Show Mercy to Your humble servant, O Life of the world, and save the honor of servant Nanak. ||4||1||

धनासरी महला ४ ॥ (६६७-२)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

हरि के संत जना हरि जपिओ तिन का दूखु भरमु भउ भागी ॥ (६६७-२, धनासरी, मः ४)

The humble Saints of the Lord meditate on the Lord; their pain, doubt and fear have run away.

अपनी सेवा आपि कराई गुरमति अंतरि जागी ॥१॥ (६६७-३, धनासरी, मः ४)

The Lord Himself inspires them to serve Him; they are awakened within to the Guru's Teachings. ||1||

हरि कै नामि रता बैरागी ॥ (६६७-३, धनासरी, मः ४)

Imbued with the Lord's Name, they are unattached to the world.

हरि हरि कथा सुणी मनि भाई गुरमति हरि लिव लागी ॥१॥ रहाउ ॥ (६६७-३, धनासरी, मः ४)

Listening to the sermon of the Lord, Har, Har, their minds are pleased; through Guru's Instruction, they enshrine love for the Lord. ||1||Pause||

संत जना की जाति हरि सुआमी तुम् ठाकुर हम साँगी ॥ (६६७-४, धनासरी, मः ४)

God, the Lord and Master, is the caste and social status of His humble Saints. You are the Lord and Master; I am just Your puppet.

जैसी मति देवहु हरि सुआमी हम तैसे बुलग बुलागी ॥२॥ (६६७-५, धनासरी, मः ४)

As is the understanding You bless us with, so are the words we speak. ||2||

किआ हम किर्म नान् निक कीरे तुम् वड पुरख वडागी ॥ (६६७-५, धनासरी, मः ४)

What are we? Tiny worms, and microscopic germs. You are our great and glorious Lord and Master.

तुम्री गति मिति कहि न सकह प्रभ हम किउ करि मिलह अभागी ॥३॥ (६६७-६, धनासरी, मः ४)

I cannot describe Your state and extent. O God, how can we unfortunate ones meet with You? ||3||

हरि प्रभ सुआमी किरपा धारहु हम हरि हरि सेवा लागी ॥ (६६७-७, धनासरी, मः ४)

O God, my Lord and Master, shower me with Your Mercy, and commit me to Your service.

नानक दासनि दासु करहु प्रभ हम हरि कथा कथागी ॥४॥२॥ (६६७-७, धनासरी, मः ४)

Make Nanak the slave of Your slaves, God; I speak the speech of the Lord's sermon. ||4||2||

धनासरी महला ४ ॥ (६६७-८)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

हरि का संतु सतगुरु सत पुरखा जो बोलै हरि हरि बानी ॥ (६६७-८, धनासरी, मः ४)

The True Guru is the Lord's Saint, the True Being, who chants the Bani of the Lord, Har, Har.

जो जो कहै सुणै सो मुक्ता हम तिस कै सद कुरबानी ॥१॥ (६६७-९, धनासरी, मः ४)

Whoever chants it, and listens to it, is liberated; I am forever a sacrifice to him. ||1||

हरि के संत सुनहु जसु कानी ॥ (६६७-९, धनासरी, मः ४)

O Saints of the Lord, listen to the Lord's Praises with your ears.

हरि हरि कथा सुनहु इक निमख पल सभि किलविख पाप लहि जानी ॥१॥ रहाउ ॥ (६६७-९, धनासरी, मः ४)

Listen to the sermon of the Lord, Har, Har, for a moment, for even an instant, and all your sins and mistakes shall be erased. ||1||Pause||

ऐसा संतु साधु जिन पाइआ ते वड पुरख वडानी ॥ (६६७-१०, धनासरी, मः ४)

Those who find such humble, Holy Saints, are the greatest of the great persons.

तिन की धूरि मंगह प्रभ सुआमी हम हरि लोच लुचानी ॥२॥ (६६७-११, धनासरी, मः ४)

I beg for the dust of their feet; I long for the longing for God, my Lord and Master. ||2||

हरि हरि सफलओ बिरखु प्रभ सुआमी जिन जपिओ से तृपतानी ॥ (६६७-११, धनासरी, मः ४)

The Name of God, the Lord and Master, Har, Har, is the fruit-bearing tree; those who meditate on it are satisfied.

हरि हरि अमृतु पी तृपतासे सभ लाथी भूख भुखानी ॥३॥ (६६७-१२, धनासरी, मः ४)

Drinking in the ambrosia of the Name of the Lord, Har, Har, I am satisfied; all my hunger and thirst is quenched. ||3||

जिन के वडे भाग वड ऊचे तिन हरि जपिओ जपानी ॥ (६६७-१३, धनासरी, मः ४)

Those who are blessed with the highest, loftiest destiny, chant and meditate on the Lord.

तिन हरि संगति मेलि प्रभ सुआमी जन नानक दास दसानी ॥४॥३॥ (६६७-१३, धनासरी, मः ४)

Let me join their congregation, O God, my Lord and Master; Nanak is the slave of their slaves. ||4||3||

धनासरी महला ४ ॥ (६६७-१४)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

हम अंधुले अंध बिखै बिखु राते किउ चालह गुर चाली ॥ (६६७-१४, धनासरी, मः ४)

I am blind, totally blind, entangled in corruption and poison. How can I walk on the Guru's Path?

सतगुरु दइआ करे सुखदाता हम लावै आपन पाली ॥१॥ (६६७-१५, धनासरी, मः ४)

If the True Guru, the Giver of peace, shows His kindness, He attaches us to the hem of His robe. ||1||

गुरसिख मीत चलहु गुर चाली ॥ (६६७-१५, धनासरी, मः ४)

O Sikhs of the Guru, O friends, walk on the Guru's Path.

जो गुरु कहै सोई भल मानहु हरि हरि कथा निराली ॥१॥ रहाउ ॥ (६६७-१६, धनासरी, मः ४)

Whatever the Guru says, accept that as good; the sermon of the Lord, Har, Har, is unique and wonderful. ||1||Pause||

हरि के संत सुणहु जन भाई गुरु सेविहु बेगि बेगाली ॥ (६६७-१६, धनासरी, मः ४)

O Saints of the Lord, O Siblings of Destiny, listen: serve the Guru, quickly now!

सतगुरु सेवि खरचु हरि बाधहु मत जाणहु आजु कि काली ॥२॥ (६६७-१७, धनासरी, मः ४)

Let your service to the True Guru be your supplies on the Lord's Path; pack them up, and don't think of today or tomorrow. ||2||

हरि के संत जपहु हरि जपणा हरि संतु चलै हरि नाली ॥ (६६७-१८, धनासरी, मः ४)

O Saints of the Lord, chant the chant of the Lord's Name; the Lord's Saints walk with the Lord.

जिन हरि जपिआ से हरि होए हरि मिलिआ केल केलाली ॥३॥ (६६७-१८, धनासरी, मः ४)

Those who meditate on the Lord, become the Lord; the playful, wondrous Lord meets them. ||3||

हरि हरि जपनु जपि लोच लोचानी हरि किरपा करि बनवाली ॥ (६६७-१९, धनासरी, मः ४)

To chant the chant of the Lord's Name, Har, Har, is the longing I long for; have Mercy upon me, O Lord of the world-forest.

जन नानक संगति साध हरि मेलहु हम साध जना पग राली ॥४॥४॥ (६६७-१९, धनासरी, मः ४)

O Lord, unite servant Nanak with the Saadh Sangat, the Company of the Holy; make me the dust of the feet of the Holy. ||4||4||

पन्ना ६६८

धनासरी महला ४ ॥ (६६८-१)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

हरि हरि बूंद भए हरि सुआमी हम चातृक बिल्ल बिललाती ॥ (६६८-१, धनासरी, मः ४)

The Lord, Har, Har, is the rain-drop; I am the song-bird, crying, crying out for it.

हरि हरि कृपा करहु प्रभ अपनी मुखि देवहु हरि निमखाती ॥१॥ (६६८-२, धनासरी, मः ४)

O Lord God, please bless me with Your Mercy, and pour Your Name into my mouth, even if for only an instant. ||1||

हरि बिनु रहि न सकउ इक राती ॥ (६६८-३, धनासरी, मः ४)

Without the Lord, I cannot live for even a second.

जिउ बिनु अमलै अमली मरि जाई है तिउ हरि बिनु हम मरि जाती ॥ रहाउ ॥ (६६८-३, धनासरी, मः ४)

Like the addict who dies without his drug, I die without the Lord. ||Pause||

तुम हरि सरवर अति अगाह हम लहि न सकहि अंतु माती ॥ (६६८-४, धनासरी, मः ४)

You, Lord, are the deepest, most unfathomable ocean; I cannot find even a trace of Your limits.

तू परै परै अपरम्परु सुआमी मिति जानहु आपन गाती ॥२॥ (६६८-५, धनासरी, मः ४)

You are the most remote of the remote, limitless and transcendent; O Lord Master, You alone know Your state and extent. ||2||

हरि के संत जना हरि जपिओ गुर रंगि चल्लै राती ॥ (६६८-५, धनासरी, मः ४)

The Lord's humble Saints meditate on the Lord; they are imbued with the deep crimson color of the Guru's Love.

हरि हरि भगति बनी अति सोभा हरि जपिओ ऊतम पाती ॥३॥ (६६८-६, धनासरी, मः ४)

Meditating on the Lord, they attain great glory, and the most sublime honor. ||3||

आपे ठाकुरु आपे सेवकु आपि बनावै भाती ॥ (६६८-६, धनासरी, मः ४)

He Himself is the Lord and Master, and He Himself is the servant; He Himself creates His environments.

नानकु जनु तुमरी सरणाई हरि रखहु लाज भगाती ॥४॥५॥ (६६८-७, धनासरी, मः ४)

Servant Nanak has come to Your Sanctuary, O Lord; protect and preserve the honor of Your devotee. ||4||5||

धनासरी महला ४ ॥ (६६८-७)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

कलिजुग का धरमु कहहु तुम भाई किव छूटह हम छुटकाकी ॥ (६६८-८, धनासरी, मः ४)

Tell me, O Siblings of Destiny, the religion for this Dark Age of Kali Yuga. I seek emancipation - how can I be emancipated?

हरि हरि जपु बेड़ी हरि तुलहा हरि जपिओ तरै तराकी ॥१॥ (६६८-८, धनासरी, मः ४)

Meditation on the Lord, Har, Har, is the boat, the raft; meditating on the Lord, the swimmer swims across. ||1||

हरि जी लाज रखहु हरि जन की ॥ (६६८-९, धनासरी, मः ४)

O Dear Lord, protect and preserve the honor of Your humble servant.

हरि हरि जपनु जपावहु अपना हम मागी भगति इकाकी ॥ रहाउ ॥ (६६८-६, धनासरी, मः ४)

O Lord, Har, Har, please make me chant the chant of Your Name; I beg only for Your devotional worship. ||Pause||

हरि के सेवक से हरि पिआरे जिन जपिओ हरि बचनाकी ॥ (६६८-१०, धनासरी, मः ४)

The Lord's servants are very dear to the Lord; they chant the Word of the Lord's Bani.

लेखा चित्र गुपति जो लिखिआ सभ छूटी जम की बाकी ॥२॥ (६६८-११, धनासरी, मः ४)

The account of the recording angels, Chitr and Gupt, and the account with the Messenger of Death is totally erased. ||2||

हरि के संत जपिओ मनि हरि हरि लगि संगति साध जना की ॥ (६६८-११, धनासरी, मः ४)

The Saints of the Lord meditate on the Lord in their minds; they join the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

दिनीअरु सूरु तृसना अगनि बुझानी सिव चरिओ चंदु चंदाकी ॥३॥ (६६८-१२, धनासरी, मः ४)

The piercing sun of desires has set, and the cool moon has risen. ||3||

तुम वड पुरख वड अगम अगोचर तुम आपे आपि अपाकी ॥ (६६८-१२, धनासरी, मः ४)

You are the Greatest Being, absolutely unapproachable and unfathomable; You created the Universe from Your Own Being.

जन नानक कउ प्रभ किरपा कीजै करि दासनि दास दसाकी ॥४॥६॥ (६६८-१३, धनासरी, मः ४)

O God, take pity on servant Nanak, and make him the slave of the slave of Your slaves. ||4||6||

धनासरी महला ४ घरु ५ दुपदे (६६८-१५)

Dhanaasaree, Fourth Mehl, Fifth House, Du-Padas:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६८-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उर धारि बीचारि मुरारि रमो रमु मनमोहन नामु जपीने ॥ (६६८-१६, धनासरी, मः ४)

Enshrine the Lord within your heart, and contemplate Him. Dwell upon Him, reflect upon Him, and chant the Name of the Lord, the Enticer of hearts.

अदृसटु अगोचरु अपरम्पर सुआमी गुरि पूरै प्रगट करि दीने ॥१॥ (६६८-१६, धनासरी, मः ४)

The Lord Master is unseen, unfathomable and unreachable; through the Perfect Guru, He is revealed. ||1||

राम पारस चंदन हम कासट लोसट ॥ (६६८-१७, धनासरी, मः ४)

The Lord is the philosopher's stone, which transforms lead into gold, and sandalwood, while I am just dry wood and iron.

हरि संगि हरी सतसंगु भए हरि कंचनु चंदनु कीने ॥१॥ रहाउ ॥ (६६८-१७, धनासरी, मः ४)

Associating with the Lord, and the Sat Sangat, the Lord's True Congregation, the Lord has transformed me into gold and sandalwood. ||1||Pause||

नव छिअ खटु बोलहि मुख आगर मेरा हरि प्रभु इव न पतीने ॥ (६६८-१८, धनासरी, मः ४)

One may repeat, verbatim, the nine grammars and the six Shaastras, but my Lord God is not pleased by this.

जन नानक हरि हिरदै सद धिआवहु इउ हरि प्रभु मेरा भीने ॥२॥१॥७॥ (६६८-१९, धनासरी, मः ४)

O servant Nanak, meditate forever on the Lord in your heart; this is what pleases my Lord God. ||2||1||7||

धनासरी महला ४ ॥ (६६८-१९)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

पन्ना ६६६

गुन कहु हरि लहु करि सेवा सतिगुर इव हरि हरि नामु धिआई ॥ (६६९-१, धनासरी, मः ४)

Chant His Praises, learn of the Lord, and serve the True Guru; in this way, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

हरि दरगह भावहि फिरि जनमि न आवहि हरि हरि हरि जोति समाई ॥१॥ (६६९-१, धनासरी, मः ४)

In the Court of the Lord, He shall be pleased with you, and you shall not have to enter the cycle of reincarnation again; you shall merge in the Divine Light of the Lord, Har, Har. ||1||

जपि मन नामु हरी होहि सर्व सुखी ॥ (६६९-२, धनासरी, मः ४)

Chant the Name of the Lord, O my mind, and you shall be totally at peace.

हरि जसु ऊच सभना ते ऊपरि हरि हरि हरि सेवि छडाई ॥ रहाउ ॥ (६६९-२, धनासरी, मः ४)

The Lord's Praises are the most sublime, the most exalted; serving the Lord, Har, Har, Har, you shall be emancipated. ||Pause||

हरि कृपा निधि कीनी गुरि भगति हरि दीनी तब हरि सिउ प्रीति बनि आई ॥ (६६६-३, धनासरी, मः ४)
The Lord, the treasure of mercy, blessed me, and so the Guru blessed me with the Lord's devotional worship; I have come to be in love with the Lord.

बहु चिंत विसारी हरि नामु उरि धारी नानक हरि भए है सखाई ॥२॥२॥८॥ (६६६-४, धनासरी, मः ४)
I have forgotten my cares and anxieties, and enshrined the Lord's Name in my heart; O Nanak, the Lord has become my friend and companion. ||2||2||8||

धनासरी महला ४ ॥ (६६६-५)
Dhanaasaree, Fourth Mehl:

हरि पडु हरि लिखु हरि जपि हरि गाउ हरि भउजलु पारि उतारी ॥ (६६६-५, धनासरी, मः ४)
Read about the Lord, write about the Lord, chant the Lord's Name, and sing the Lord's Praises; the Lord will carry you across the terrifying world-ocean.

मनि बचनि रिदै धिआइ हरि होइ संतुसटु इव भणु हरि नामु मुरारी ॥१॥ (६६६-६, धनासरी, मः ४)
In your mind, by your words, and within your heart, meditate on the Lord, and He will be pleased. In this way, repeat the Name of the Lord. ||1||

मनि जपीऐ हरि जगदीस ॥ (६६६-६, धनासरी, मः ४)
O mind, meditate on the Lord, the Lord of the World.

मिलि संगति साधू मीत ॥ (६६६-७, धनासरी, मः ४)
Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O friend.

सदा अनंदु होवै दिनु राती हरि कीरति करि बनवारी ॥ रहाउ ॥ (६६६-७, धनासरी, मः ४)
You shall be happy forever, day and night; sing the Praises of the Lord, the Lord of the world-forest. ||Pause||

हरि हरि करी दृसटि तब भइओ मनि उदमु हरि हरि नामु जपिओ गति भई हमारी ॥ (६६६-८, धनासरी, मः ४)
When the Lord, Har, Har, casts His Glance of Grace, then I made the effort in my mind; meditating on the Name of the Lord, Har, Har, I have been emancipated.

जन नानक की पति राखु मेरे सुआमी हरि आइ परिओ है सरणि तुमारी ॥२॥३॥९॥ (६६६-८, धनासरी, मः ४)
Preserve the honor of servant Nanak, O my Lord and Master; I have come seeking Your Sanctuary. ||2||3||9||

धनासरी महला ४ ॥ (६६६-९)
Dhanaasaree, Fourth Mehl:

चउरासीह सिध बुध तेतीस कोटि मुनि जन सभि चाहहि हरि जीउ तेरो नाउ ॥ (६६६-१०, धनासरी, मः ४)

The eighty-four Siddhas, the spiritual masters, the Buddhas, the three hundred thirty million gods and the silent sages, all long for Your Name, O Dear Lord.

गुर प्रसादि को विरला पावै जिन कउ लिलाटि लिखिआ धुरि भाउ ॥१॥ (६६६-१०, धनासरी, मः ४)

By Guru's Grace, a rare few obtain it; upon their foreheads, the pre-ordained destiny of loving devotion is written. ||1||

जपि मन रामै नामु हरि जसु ऊतम काम ॥ (६६६-११, धनासरी, मः ४)

O mind, chant the Name of the Lord; singing the Lord's Praises is the most exalted activity.

जो गावहि सुणहि तेरा जसु सुआमी हउ तिन कै सद बलिहारै जाउ ॥ रहाउ ॥ (६६६-११, धनासरी, मः ४)

I am forever a sacrifice to those who sing, and hear Your Praises, O Lord and Master. ||Pause||

सरणागति प्रतिपालक हरि सुआमी जो तुम देहु सोई हउ पाउ ॥ (६६६-१२, धनासरी, मः ४)

I seek Your Sanctuary, O Cherisher God, my Lord and Master; whatever You give me, I accept.

दीन दइआल कृपा करि दीजै नानक हरि सिमरण का है चाउ ॥२॥४॥१०॥ (६६६-१३, धनासरी, मः ४)

O Lord, Merciful to the meek, give me this blessing; Nanak longs for the Lord's meditative remembrance. ||2||4||10||

धनासरी महला ४ ॥ (६६६-१४)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

सेवक सिख पूजण सभि आवहि सभि गावहि हरि हरि ऊतम बानी ॥ (६६६-१४, धनासरी, मः ४)

All the Sikhs and servants come to worship and adore You; they sing the sublime Bani of the Lord, Har, Har.

गाविआ सुणिआ तिन का हरि थाइ पावै जिन सतिगुर की आगिआ सति सति करि मानी ॥१॥ (६६६-१५, धनासरी, मः ४)

Their singing and listening is approved by the Lord; they accept the Order of the True Guru as True, totally True. ||1||

बोलहु भाई हरि कीरति हरि भवजल तीरथि ॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

Chant the Lord's Praises, O Siblings of Destiny; the Lord is the sacred shrine of pilgrimage in the terrifying world-ocean.

हरि दरि तिन की ऊतम बात है संतहु हरि कथा जिन जनहु जानी ॥ रहाउ ॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

They alone are praised in the Court of the Lord, O Saints, who know and understand the Lord's sermon. ||Pause||

आपे गुरु चेला है आपे आपे हरि प्रभु चोज विडानी ॥ (६६६-१७, धनासरी, मः ४)

He Himself is the Guru, and He Himself is the disciple; the Lord God Himself plays His wondrous games.

जन नानक आपि मिलाए सोई हरि मिलसी अवर सभ तिआगि ओहा हरि भानी ॥२॥५॥११॥ (६६६-१७, धनासरी, मः ४)

O servant Nanak, he alone merges with the Lord, whom the Lord Himself merges; all the others are forsaken, but the Lord loves him. ||2||5||11||

धनासरी महला ४ ॥ (६६६-१८)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

इछा पूरकु सर्व सुखदाता हरि जा कै वसि है कामधेना ॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

The Lord is the Fulfiller of desires, the Giver of total peace; the Kaamadhaynaa, the wish-fulfilling cow, is in His power.

सो ऐसा हरि धिआईऐ मेरे जीअड़े ता सर्व सुख पावहि मेरे मना ॥१॥ (६६६-१६, धनासरी, मः ४)

So meditate on such a Lord, O my soul. Then, you shall obtain total peace, O my mind. ||1||

पन्ना ६७०

जपि मन सति नामु सदा सति नामु ॥ (६७०-१, धनासरी, मः ४)

Chant, O my mind, the True Name, Sat Naam, the True Name.

हलति पलति मुख ऊजल होई है नित धिआईऐ हरि पुरखु निरंजना ॥ रहाउ ॥ (६७०-१, धनासरी, मः ४)

In this world, and in the world beyond, your face shall be radiant, by meditating continually on the immaculate Lord God. ||Pause||

जह हरि सिमरनु भइआ तह उपाधि गतु कीनी वडभागी हरि जपना ॥ (६७०-२, धनासरी, मः ४)

Wherever anyone remembers the Lord in meditation, disaster runs away from that place. By great good fortune, we meditate on the Lord.

जन नानक कउ गुरि इह मति दीनी जपि हरि भवजलु तरना ॥२॥६॥१२॥ (६७०-३, धनासरी, मः ४)

The Guru has blessed servant Nanak with this understanding, that by meditating on the Lord, we cross over the terrifying world-ocean. ||2||6||12||

धनासरी महला ४ ॥ (६७०-४)

Dhanaasaree, Fourth Mehl:

मेरे साहा मै हरि दरसन सुखु होइ ॥ (६७०-४, धनासरी, मः ४)

O my King, beholding the Blessed Vision of the Lord's Darshan, I am at peace.

हमरी बेदनि तू जानता साहा अवरु किआ जानै कोइ ॥ रहाउ ॥ (६७०-४, धनासरी, मः ४)

You alone know my inner pain, O King; what can anyone else know? ||Pause||

साचा साहिबु सचु तू मेरे साहा तेरा कीआ सचु सभु होइ ॥ (६७०-५, धनासरी, मः ४)

O True Lord and Master, You are truly my King; whatever You do, all that is True.

झूठा किस कउ आखीऐ साहा दूजा नाही कोइ ॥१॥ (६७०-६, धनासरी, मः ४)

Who should I call a liar? There is no other than You, O King. ||1||

सभना विचि तू वरतदा साहा सभि तुझहि धिआवहि दिनु राति ॥ (६७०-६, धनासरी, मः ४)

You are pervading and permeating in all; O King, everyone meditates on You, day and night.

सभि तुझ ही थावहु मंगदे मेरे साहा तू सभना करहि इक दाति ॥२॥ (६७०-७, धनासरी, मः ४)

Everyone begs of You, O my King; You alone give gifts to all. ||2||

सभु को तुझ ही विचि है मेरे साहा तुझ ते बाहरि कोई नाहि ॥ (६७०-७, धनासरी, मः ४)

All are under Your Power, O my King; none at all are beyond You.

सभि जीअ तेरे तू सभस दा मेरे साहा सभि तुझ ही माहि समाहि ॥३॥ (६७०-८, धनासरी, मः ४)

All beings are Yours-You belong to all, O my King. All shall merge and be absorbed in You. ||3||

सभना की तू आस है मेरे पिआरे सभि तुझहि धिआवहि मेरे साह ॥ (६७०-९, धनासरी, मः ४)

You are the hope of all, O my Beloved; all meditate on You, O my King.

जिउ भावै तिउ रखु तू मेरे पिआरे सचु नानक के पातिसाह ॥४॥७॥१३॥ (६७०-९, धनासरी, मः ४)

As it pleases You, protect and preserve me, O my Beloved; You are the True King of Nanak. ||4||7||13||

धनासरी महला ५ घर १ चउपदे (६७०-११)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, First House, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७०-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भव खंडन दुख भंजन स्वामी भगति वछल निरंकारे ॥ (६७०-१२, धनासरी, मः ५)

O Destroyer of fear, Remover of suffering, Lord and Master, Lover of Your devotees, Formless Lord.

कोटि पराध मिटे खिन भीतरि जाँ गुरमुखि नामु समारे ॥१॥ (६७०-१२, धनासरी, मः ५)

Millions of sins are eradicated in an instant when, as Gurmukh, one contemplates the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मेरा मनु लागा है राम पिआरे ॥ (६७०-१३, धनासरी, मः ५)

My mind is attached to my Beloved Lord.

दीन दइआलि करी प्रभि किरपा वसि कीने पंच दूतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७०-१३, धनासरी, मः ५)

God, Merciful to the meek, granted His Grace, and placed the five enemies under my control. ||1||Pause||

तेरा थानु सुहावा रूपु सुहावा तेरे भगत सोहहि दरबारे ॥ (६७०-१४, धनासरी, मः ५)

Your place is so beautiful; Your form is so beautiful; Your devotees look so beautiful in Your Court.

सर्व जीआ के दाते सुआमी करि किरपा लेहु उबारे ॥२॥ (६७०-१४, धनासरी, मः ५)

O Lord and Master, Giver of all beings, please, grant Your Grace, and save me. ||2||

तेरा वरनु न जापै रूपु न लखीऐ तेरी कुदरति कउनु बीचारे ॥ (६७०-१५, धनासरी, मः ५)

Your color is not known, and Your form is not seen; who can contemplate Your Almighty Creative Power?

जलि थलि महीअलि रविआ सब ठाई अगम रूप गिरधारे ॥३॥ (६७०-१५, धनासरी, मः ५)

You are contained in the water, the land and the sky, everywhere, O Lord of unfathomable form, Holder of the mountain. ||3||

कीरति करहि सगल जन तेरी तू अबिनासी पुरखु मुरारे ॥ (६७०-१६, धनासरी, मः ५)

All beings sing Your Praises; You are the imperishable Primal Being, the Destroyer of ego.

जिउ भावै तिउ राखहु सुआमी जन नानक सरनि दुआरे ॥४॥१॥ (६७०-१७, धनासरी, मः ५)

As it pleases You, please protect and preserve me; servant Nanak seeks Sanctuary at Your Door. ||4||1||

धनासरी महला ५ ॥ (६७०-१७)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

बिनु जल प्रान तजे है मीना जिनि जल सिउ हेतु बढाइओ ॥ (६७०-१८, धनासरी, मः ५)

The fish out of water loses its life; it is deeply in love with the water.

कमल हेति बिनसिओ है भवरा उनि मारगु निकसि न पाइओ ॥१॥ (६७०-१८, धनासरी, मः ५)

The bumble bee, totally in love with the lotus flower, is lost in it; it cannot find the way to escape from it. ||1||

अब मन एकस सिउ मोहु कीना ॥ (६७०-१९, धनासरी, मः ५)

Now, my mind has nurtured love for the One Lord.

मरै न जावै सद ही संगे सतिगुर सबदी चीना ॥१॥ रहाउ ॥ (६७०-१९, धनासरी, मः ५)

He does not die, and is not born; He is always with me. Through the Word of the True Guru's Shabad, I know Him. ||1||Pause||

पन्ना ६७१

काम हेति कुंचरु लै फाँकिओ ओहु पर वसि भइओ बिचारा ॥ (६७१-१, धनासरी, मः ५)

Lured by sexual desire, the elephant is trapped; the poor beast falls into the power of another.

नाद हेति सिरु डारिओ कुरंका उस ही हेत बिदारा ॥२॥ (६७१-१, धनासरी, मः ५)

Lured by the sound of the hunter's bell, the deer offers its head; because of this enticement, it is killed. ||2||

देखि कुटम्बु लोभि मोहिओ प्रानी माइआ कउ लपटाना ॥ (६७१-२, धनासरी, मः ५)

Gazing upon his family, the mortal is enticed by greed; he clings in attachment to Maya.

अति रचिओ करि लीनो अपुना उनि छोडि सरापर जाना ॥३॥ (६७१-३, धनासरी, मः ५)

Totally engrossed in worldly things, he considers them to be his own; but in the end, he shall surely have to leave them behind. ||3||

बिनु गोबिंद अवर संगि नेहा ओहु जाणहु सदा दुहेला ॥ (६७१-३, धनासरी, मः ५)

Know it well, that anyone who loves any other than God, shall be miserable forever.

कहु नानक गुर इहै बुझाइओ प्रीति प्रभू सद केला ॥४॥२॥ (६७१-४, धनासरी, मः ५)

Says Nanak, the Guru has explained this to me, that love for God brings lasting bliss.
||4||2||

धनासरी मः ५ ॥ (६७१-४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

करि किरपा दीओ मोहि नामा बंधन ते छुटकाए ॥ (६७१-५, धनासरी, मः ५)

Granting His Grace, God has blessed me with His Name, and released me of my bonds.

मन ते बिसरिओ सगलो धंधा गुर की चरणी लाए ॥१॥ (६७१-५, धनासरी, मः ५)

I have forgotten all worldly entanglements, and I am attached to the Guru's feet. ||1||

साधसंगि चिंत बिरानी छाडी ॥ (६७१-६, धनासरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have renounced my other cares and anxieties.

अहम्बुधि मोह मन बासन दे करि गडहा गाडी ॥१॥ रहाउ ॥ (६७१-६, धनासरी, मः ५)

I dug a deep pit, and buried my egotistical pride, emotional attachment and the desires of my mind. ||1||Pause||

ना को मेरा दुसमनु रहिआ ना हम किस के बैराई ॥ (६७१-७, धनासरी, मः ५)

No one is my enemy, and I am no one's enemy.

ब्रह्म पसारु पसारिओ भीतरि सतिगुर ते सोझी पाई ॥२॥ (६७१-७, धनासरी, मः ५)

God, who expanded His expanse, is within all; I learned this from the True Guru. ||2||

सभु को मीतु हम आपन कीना हम सभना के साजन ॥ (६७१-८, धनासरी, मः ५)

I am a friend to all; I am everyone's friend.

दूरि पराइओ मन का बिरहा ता मेलु कीओ मेरै राजन ॥३॥ (६७१-८, धनासरी, मः ५)

When the sense of separation was removed from my mind, then I was united with the Lord, my King. ||3||

बिनसिओ ढीठा अमृतु वूठा सबदु लगो गुर मीठा ॥ (६७१-६, धनासरी, मः ५)

My stubbornness is gone, Ambrosial Nectar rains down, and the Word of the Guru's Shabad seems so sweet to me.

जलि थलि महीअलि सर्व निवासी नानक रमईआ डीठा ॥४॥३॥ (६७१-६, धनासरी, मः ५)

He is pervading everywhere, in the water, on the land and in the sky; Nanak beholds the all-pervading Lord. ||4||3||

धनासरी मः ५ ॥ (६७१-१०)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जब ते दरसन भेटे साधू भले दिनस ओइ आए ॥ (६७१-१०, धनासरी, मः ५)

Ever since I obtained the Blessed Vision of the Darshan of the Holy, my days have been blessed and prosperous.

महा अनंदु सदा करि कीरतनु पुरख बिधाता पाए ॥१॥ (६७१-११, धनासरी, मः ५)

I have found lasting bliss, singing the Kirtan of the Praises of the Primal Lord, the Architect of destiny. ||1||

अब मोहि राम जसो मनि गाइओ ॥ (६७१-११, धनासरी, मः ५)

Now, I sing the Praises of the Lord within my mind.

भइओ प्रगासु सदा सुखु मन महि सतिगुरु पूरा पाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७१-१२, धनासरी, मः ५)

My mind has been illumined and enlightened, and it is always at peace; I have found the Perfect True Guru. ||1||Pause||

गुण निधानु रिद भीतरि वसिआ ता दूखु भर्म भउ भागा ॥ (६७१-१२, धनासरी, मः ५)

The Lord, the treasure of virtue, abides deep within the heart, and so pain, doubt and fear have been dispelled.

भई परापति वस्तु अगोचर राम नामि रंगु लागा ॥२॥ (६७१-१३, धनासरी, मः ५)

I have obtained the most incomprehensible thing, enshrining love for the Name of the Lord. ||2||

चिंत अचिंता सोच असोचा सोगु लोभु मोहु थाका ॥ (६७१-१४, धनासरी, मः ५)

I was anxious, and now I am free of anxiety; I was worried, and now I am free of worry; my grief, greed and emotional attachments are gone.

हउमै रोग मिटे किरपा ते जम ते भए बिबाका ॥३॥ (६७१-१४, धनासरी, मः ५)

By His Grace, I am cured of the disease of egotism, and the Messenger of Death no longer terrifies me. ||3||

गुर की टहल गुरू की सेवा गुर की आगिआ भाणी ॥ (६७१-१५, धनासरी, मः ५)

Working for the Guru, serving the Guru and the Guru's Command, all are pleasing to me.

कहु नानक जिनि जम ते काढे तिसु गुर कै कुरबाणी ॥४॥४॥ (६७१-१५, धनासरी, मः ५)

Says Nanak, He has released me from the clutches of Death; I am a sacrifice to that Guru. ||4||4||

धनासरी महला ५ ॥ (६७१-१६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जिस का तनु मनु धनु सभु तिस का सोई सुघडु सुजानी ॥ (६७१-१६, धनासरी, मः ५)

Body, mind, wealth and everything belong to Him; He alone is all-wise and all-knowing.

तिन ही सुणिआ दुखु सुखु मेरा तउ बिधि नीकी खटानी ॥१॥ (६७१-१७, धनासरी, मः ५)

He listens to my pains and pleasures, and then my condition improves. ||1||

जीअ की एकै ही पहि मानी ॥ (६७१-१७, धनासरी, मः ५)

My soul is satisfied with the One Lord alone.

अवरि जतन करि रहे बहुतेरे तिन तिलु नही कीमति जानी ॥ रहाउ ॥ (६७१-१७, धनासरी, मः ५)

People make all sorts of other efforts, but they have no value at all. ||Pause||

अमृत नामु निरमोलकु हीरा गुरि दीनो मंतानी ॥ (६७१-१८, धनासरी, मः ५)

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is a priceless jewel. The Guru has given me this advice.

डिगै न डोलै दृडु करि रहिओ पूरन होइ तृपतानी ॥२॥ (६७१-१८, धनासरी, मः ५)

It cannot be lost, and it cannot be shaken off; it remains steady, and I am perfectly satisfied with it. ||2||

ओइ जु बीच हम तुम कछु होते तिन की बात बिलानी ॥ (६७१-१८, धनासरी, मः ५)

Those things which tore me away from You, Lord, are now gone.

पन्ना ६७२

अलंकार मिलि थैली होई है ता ते कनिक वखानी ॥३॥ (६७२-१, धनासरी, मः ५)

When golden ornaments are melted down into a lump, they are still said to be gold.
||3||

प्रगटिओ जोति सहज सुख सोभा बाजे अनहत बानी ॥ (६७२-१, धनासरी, मः ५)

The Divine Light has illuminated me, and I am filled with celestial peace and glory; the unstruck melody of the Lord's Bani resounds within me.

कहु नानक निहचल घरु बाधिओ गुरि कीओ बंधानी ॥४॥५॥ (६७२-२, धनासरी, मः ५)

Says Nanak, I have built my eternal home; the Guru has constructed it for me.
||4||5||

धनासरी महला ५ ॥ (६७२-३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

वडे वडे राजन अरु भूमन ता की तृसन न बूझी ॥ (६७२-३, धनासरी, मः ५)

The desires of the greatest of the great kings and landlords cannot be satisfied.

लपटि रहे माइआ रंग माते लोचन कछू न सूझी ॥१॥ (६७२-३, धनासरी, मः ५)

They remain engrossed in Maya, intoxicated with the pleasures of their wealth; their eyes see nothing else at all. ||1||

बिखिआ महि किन ही तृपति न पाई ॥ (६७२-४, धनासरी, मः ५)

No one has ever found satisfaction in sin and corruption.

जिउ पावकु ईधनि नही ध्रापै बिनु हरि कहा अघाई ॥ रहाउ ॥ (६७२-४, धनासरी, मः ५)

The flame is not satisfied by more fuel; how can one be satisfied without the Lord?
||Pause||

दिनु दिनु करत भोजन बहु बिंजन ता की मिटै न भूखा ॥ (६७२-५, धनासरी, मः ५)

Day after day, he eats his meals with many different foods, but his hunger is not eradicated.

उदमु करै सुआन की निआई चारे कुंटा घोखा ॥२॥ (६७२-५, धनासरी, मः ५)

He runs around like a dog, searching in the four directions. ||2||

कामवंत कामी बहु नारी पर गृह जोह न चूकै ॥ (६७२-६, धनासरी, मः ५)

The lustful, lecherous man desires many women, and he never stops peeking into the homes of others.

दिन प्रति करै करै पछुतापै सोग लोभ महि सूकै ॥३॥ (६७२-६, धनासरी, मः ५)

Day after day, he commits adultery again and again, and then he regrets his actions; he wastes away in misery and greed. ||3||

हरि हरि नामु अपार अमोला अमृतु एकु निधाना ॥ (६७२-७, धनासरी, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is incomparable and priceless; it is the treasure of Ambrosial Nectar.

सूखु सहजु आनंदु संतन कै नानक गुर ते जाना ॥४॥६॥ (६७२-७, धनासरी, मः ५)

The Saints abide in peace, poise and bliss; O Nanak, through the Guru, this is known. ||4||6||

धनासरी मः ५ ॥ (६७२-८)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

लवै न लागन कउ है कछुऐ जा कउ फिरि इहु धावै ॥ (६७२-८, धनासरी, मः ५)

Nothing which this mortal being runs after, can compare to it.

जा कउ गुरि दीनो इहु अमृतु तिस ही कउ बनि आवै ॥१॥ (६७२-९, धनासरी, मः ५)

He alone comes to have it, whom the Guru blesses with this Ambrosial Nectar. ||1||

जा कउ आइओ एकु रसा ॥ खान पान आन नही खुधिआ ता कै चिति न बसा ॥ रहाउ ॥ (६७२-९, धनासरी, मः ५)

The desire to eat, to wear new clothes, and all other desires, do not abide in the mind of one who comes to know the subtle essence of the One Lord. ||Pause||

मउलिओ मनु तनु होइओ हरिआ एक बूंद जिनि पाई ॥ (६७२-१०, धनासरी, मः ५)

The mind and body blossom forth in abundance, when one receives even a drop of this Nectar.

बरनि न साकउ उसतति ता की कीमति कहणु न जाई ॥२॥ (६७२-११, धनासरी, मः ५)

I cannot express His glory; I cannot describe His worth. ||2||

घाल न मिलिओ सेव न मिलिओ मिलिओ आइ अचिंता ॥ (६७२-१२, धनासरी, मः ५)

We cannot meet the Lord by our own efforts, nor can we meet Him through service; He comes and meets us spontaneously.

जा कउ दइआ करी मेरै ठाकुरि तिनि गुरहि कमानो मंता ॥३॥ (६७२-१२, धनासरी, मः ५)

One who is blessed by my Lord Master's Grace, practices the Teachings of the Guru's Mantra. ||3||

दीन दैआल सदा किरपाला सर्व जीआ प्रतिपाला ॥ (६७२-१३, धनासरी, मः ५)

He is merciful to the meek, always kind and compassionate; He cherishes and nurtures all beings.

ओति पोति नानक संगि रविआ जिउ माता बाल गुोपाला ॥४॥७॥ (६७२-१३, धनासरी, मः ५)

The Lord is mingled with Nanak, through and through; He cherishes him, like the mother her child. ||4||7||

धनासरी महला ५ ॥ (६७२-१४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

बारि जाउ गुर अपुने ऊपरि जिनि हरि हरि नामु दृड़ाया ॥ (६७२-१४, धनासरी, मः ५)

I am a sacrifice to my Guru, who has implanted the Name of the Lord, Har, Har, within me.

महा उदिआन अंधकार महि जिनि सीधा मारगु दिखाया ॥१॥ (६७२-१५, धनासरी, मः ५)

In the utter darkness of the wilderness, He showed me the straight path. ||1||

हमरे प्रान गुपाल गोबिंद ॥ (६७२-१५, धनासरी, मः ५)

The Lord of the universe, the Cherisher of the world, He is my breath of life.

ईहा ऊहा सर्व थोक की जिसहि हमारी चिंद ॥१॥ रहाउ ॥ (६७२-१६, धनासरी, मः ५)

Here and hereafter, he takes care of everything for me. ||1||Pause||

जा कै सिमरनि सर्व निधाना मानु महतु पति पूरी ॥ (६७२-१६, धनासरी, मः ५)

Meditating on Him in remembrance, I have found all treasures, respect, greatness and perfect honor.

नामु लैत कोटि अघ नासे भगत बाछहि सभि धूरी ॥२॥ (६७२-१७, धनासरी, मः ५)

Remembering His Name, millions of sins are erased; all His devotees long for the dust of His feet. ||2||

सर्व मनोरथ जे को चाहै सेवै एकु निधाना ॥ (६७२-१७, धनासरी, मः ५)

If someone wishes for the fulfillment of all his hopes and desires, he should serve the one supreme treasure.

पारब्रह्म अपरम्पर सुआमी सिमरत पारि पराना ॥३॥ (६७२-१८, धनासरी, मः ५)

He is the Supreme Lord God, infinite Lord and Master; meditating on Him in remembrance, one is carried across. ||3||

सीतल साँति महा सुखु पाइआ संतसंगि रहिओ ओला ॥ (६७२-१८, धनासरी, मः ५)

I have found total peace and tranquility in the Society of the Saints; my honor has been preserved.

हरि धनु संचनु हरि नामु भोजनु इहु नानक कीनो चोला ॥४॥८॥ (६७२-१९, धनासरी, मः ५)

To gather in the Lord's wealth, and to taste the food of the Lord's Name - Nanak has made this his feast. ||4||8||

पन्ना ६७३

धनासरी महला ५ ॥ (६७३-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जिह करणी होवहि सरमिंदा इहा कमानी रीति ॥ (६७३-१, धनासरी, मः ५)

You have made it your habit to practice those deeds which will bring you shame.

संत की निंदा साकत की पूजा ऐसी दृडी बिपरीति ॥१॥ (६७३-१, धनासरी, मः ५)

You slander the Saints, and you worship the faithless cynics; such are the corrupt ways you have adopted. ||1||

माइआ मोह भूलो अवरै हीत ॥ (६७३-२, धनासरी, मः ५)

Deluded by your emotional attachment to Maya, you love other things,

हरिचंदउरी बन हर पात रे इहै तुहारो बीत ॥१॥ रहाउ ॥ (६७३-२, धनासरी, मः ५)

like the enchanted city of Hari-chandauree, or the green leaves of the forest - such is your way of life. ||1||Pause||

चंदन लेप होत देह कउ सुखु गरधभ भसम संगीति ॥ (६७३-३, धनासरी, मः ५)

Its body may be anointed with sandalwood oil, but the donkey still loves to roll in the mud.

अमृत संगि नाहि रुच आवत बिखै ठगउरी प्रीति ॥२॥ (६७३-३, धनासरी, मः ५)

He is not fond of the Ambrosial Nectar; instead, he loves the poisonous drug of corruption. ||2||

उतम संत भले संजोगी इसु जुग महि पवित पुनीत ॥ (६७३-४, धनासरी, मः ५)

The Saints are noble and sublime; they are blessed with good fortune. They alone are pure and holy in this world.

जात अकारथ जनमु पदार्थ काच बादरै जीत ॥३॥ (६७३-५, धनासरी, मः ५)

The jewel of this human life is passing away uselessly, lost in exchange for mere glass. ||3||

जनम जनम के किलविख दुख भागे गुरि गिआन अंजनु नेत्र दीत ॥ (६७३-५, धनासरी, मः ५)

The sins and sorrows of uncounted incarnations run away, when the Guru applies the healing ointment of spiritual wisdom to the eyes.

साधसंगि इन दुख ते निकसिओ नानक एक परीत ॥४॥६॥ (६७३-६, धनासरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have escaped from these troubles; Nanak loves the One Lord. ||4||9||

धनासरी महला ५ ॥ (६७३-६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

पानी पखा पीसउ संत आगै गुण गोविंद जसु गाई ॥ (६७३-७, धनासरी, मः ५)

I carry the water, wave the fan, and grind the corn for the Saints; I sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

सासि सासि मनु नामु समरै इहु बिस्राम निधि पाई ॥१॥ (६७३-७, धनासरी, मः ५)

With each and every breath, my mind remembers the Naam, the Name of the Lord; in this way, it finds the treasure of peace. ||1||

तुम् करहु दइआ मेरे साई ॥ (६७३-८, धनासरी, मः ५)

Have pity on me, O my Lord and Master.

ऐसी मति दीजै मेरे ठाकुर सदा सदा तुधु धिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (६७३-८, धनासरी, मः ५)

Bless me with such understanding, O my Lord and Master, that I may forever and ever meditate on You. ||1||Pause||

तुम्हरी कृपा ते मोहु मानु छूटै बिनसि जाइ भरमाई ॥ (६७३-६, धनासरी, मः ५)

By Your Grace, emotional attachment and egotism are eradicated, and doubt is dispelled.

अनद रूपु रविओ सभ मधे जत कत पेखउ जाई ॥२॥ (६७३-६, धनासरी, मः ५)

The Lord, the embodiment of bliss, is pervading and permeating in all; wherever I go, there I see Him. ||2||

तुम् दइआल किरपाल कृपा निधि पतित पावन गोसाई ॥ (६७३-१०, धनासरी, मः ५)

You are kind and compassionate, the treasure of mercy, the Purifier of sinners, Lord of the world.

कोटि सूख आनंद राज पाए मुख ते निमख बुलाई ॥३॥ (६७३-१०, धनासरी, मः ५)

I obtain millions of joys, comforts and kingdoms, if You inspire me to chant Your Name with my mouth, even for an instant. ||3||

जाप ताप भगति सा पूरी जो प्रभ कै मनि भाई ॥ (६७३-११, धनासरी, मः ५)

That alone is perfect chanting, meditation, penance and devotional worship service, which is pleasing to God's Mind.

नामु जपत तृसना सभ बुझी है नानक तृपति अघाई ॥४॥१०॥ (६७३-११, धनासरी, मः ५)

Chanting the Naam, all thirst and desire is satisfied; Nanak is satisfied and fulfilled. ||4||10||

धनासरी महला ५ ॥ (६७३-१२)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जिनि कीने वसि अपुनै त्रै गुण भवण चतुर संसारा ॥ (६७३-१२, धनासरी, मः ५)

She controls the three qualities and the four directions of the world.

जग इसनान ताप थान खंडे किआ इहु जंतु विचारा ॥१॥ (६७३-१३, धनासरी, मः ५)

She destroys sacrificial feasts, cleansing baths, penances and sacred places of pilgrimage; what is this poor person to do? ||1||

प्रभ की ओट गही तउ छूटो ॥ (६७३-१३, धनासरी, मः ५)

I grasped God's Support and Protection, and then I was emancipated.

साध प्रसादि हरि हरि हरि गाए बिखै बिआधि तब हूटो ॥१॥ रहाउ ॥ (६७३-१४, धनासरी, मः ५)

By the Grace of the Holy Saints, I sang the Praises of the Lord, Har, Har, Har, and my sins and afflictions were taken away. ||1||Pause||

नह सुणीऐ नह मुख ते बकीऐ नह मोहै उह डीठी ॥ (६७३-१४, धनासरी, मः ५)

She is not heard - she does not speak with a mouth; she is not seen enticing mortals.

ऐसी ठगउरी पाइ भुलावै मनि सभ कै लागै मीठी ॥२॥ (६७३-१५, धनासरी, मः ५)

She administers her intoxicating drug, and so confuses them; thus she seems sweet to everyone's mind. ||2||

माइ बाप पूत हित भ्राता उनि घरि घरि मेलिओ दूआ ॥ (६७३-१५, धनासरी, मः ५)

In each and every home, she has implanted the sense of duality in mother, father, children, friends and siblings.

किस ही वाधि घाटि किस ही पहि सगले लरि लरि मूआ ॥३॥ (६७३-१६, धनासरी, मः ५)

Some have more, and some have less; they fight and fight, to the death. ||3||

हउ बलिहारी सतिगुर अपुने जिनि इहु चलतु दिखाइआ ॥ (६७३-१७, धनासरी, मः ५)

I am a sacrifice to my True Guru, who has shown me this wondrous play.

गूझी भाहि जलै संसारा भगत न बिआपै माइआ ॥४॥ (६७३-१७, धनासरी, मः ५)

The world is being consumed by this hidden fire, but Maya does not cling to the Lord's devotees. ||4||

संत प्रसादि महा सुखु पाइआ सगले बंधन काटे ॥ (६७३-१८, धनासरी, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have obtained supreme bliss, and all my bonds have been broken.

हरि हरि नामु नानक धनु पाइआ अपुनै घरि लै आइआ खाटे ॥५॥११॥ (६७३-१८, धनासरी, मः ५)

Nanak has obtained the wealth of the Name of the Lord, Har, Har; having earned his profits, he has now returned home. ||5||11||

धनासरी महला ५ ॥ (६७३-१९)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

तुम दाते ठाकुर प्रतिपालक नाइक खसम हमारे ॥ (६७३-१९, धनासरी, मः ५)

You are the Giver, O Lord, O Cherisher, my Master, my Husband Lord.

पन्ना ६७४

निमख निमख तुम ही प्रतिपालहु हम बारिक तुमरे धारे ॥१॥ (६७४-१, धनासरी, मः ५)

Each and every moment, You cherish and nurture me; I am Your child, and I rely upon You alone. ||1||

जिहवा एक कवन गुन कहीऐ ॥ (६७४-२, धनासरी, मः ५)

I have only one tongue - which of Your Glorious Virtues can I describe?

बेसुमार बेअंत सुआमी तेरो अंतु न किन ही लहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-२, धनासरी, मः ५)

Unlimited, infinite Lord and Master - no one knows Your limits. ||1||Pause||

कोटि पराध हमारे खंडहु अनिक बिधी समझावहु ॥ (६७४-३, धनासरी, मः ५)

You destroy millions of my sins, and teach me in so many ways.

हम अगिआन अलप मति थोरी तुम आपन बिरदु रखावहु ॥२॥ (६७४-३, धनासरी, मः ५)

I am so ignorant - I understand nothing at all. Please honor Your innate nature, and save me! ||2||

तुमरी सरणि तुमारी आसा तुम ही सजन सुहेले ॥ (६७४-४, धनासरी, मः ५)

I seek Your Sanctuary - You are my only hope. You are my companion, and my best friend.

राखहु राखनहार दइआला नानक घर के गोले ॥३॥१२॥ (६७४-४, धनासरी, मः ५)

Save me, O Merciful Saviour Lord; Nanak is the slave of Your home. ||3||12||

धनासरी महला ५ ॥ (६७४-५)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

पूजा वरत तिलक इसनाना पुन्न दान बहु दैन ॥ (६७४-५, धनासरी, मः ५)

Worship, fasting, ceremonial marks on one's forehead, cleansing baths, generous donations to charities and self-mortification

कहूं न भीजै संजम सुआमी बोलहि मीठे बैन ॥१॥ (६७४-५, धनासरी, मः ५)

- the Lord Master is not pleased with any of these rituals, no matter how sweetly one may speak. ||1||

प्रभ जी को नामु जपत मन चैन ॥ (६७४-६, धनासरी, मः ५)

Chanting the Name of God, the mind is soothed and pacified.

बहु प्रकार खोजहि सभि ता कउ बिखमु न जाई लैन ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-६, धनासरी, मः ५)

Everyone searches for Him in different ways, but the search is so difficult, and He cannot be found. ||1||Pause||

जाप ताप भ्रमन बसुधा करि उरध ताप लै गैन ॥ (६७४-७, धनासरी, मः ५)

Chanting, deep meditation and penance, wandering over the face of the earth, the performance of austerities with the arms stretched up to the sky

इह बिधि नह पतीआनो ठाकुर जोग जुगति करि जैन ॥२॥ (६७४-७, धनासरी, मः ५)

- the Lord is not pleased by any of these means, though one may follow the path of Yogis and Jains. ||2||

अमृत नामु निरमोलकु हरि जसु तिनि पाइओ जिसु किरपैन ॥ (६७४-८, धनासरी, मः ५)

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, and the Praises of the Lord are priceless; he alone obtains them, whom the Lord blesses with His Mercy.

साधसंगि रंगि प्रभ भेटे नानक सुखि जन रैन ॥३॥१३॥ (६७४-९, धनासरी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak lives in the Love of God; his life-night passes in peace. ||3||13||

धनासरी महला ५ ॥ (६७४-९)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

बंधन ते छुटकावै प्रभू मिलवै हरि हरि नामु सुनावै ॥ (६७४-१०, धनासरी, मः ५)

Is there anyone who can release me from my bondage, unite me with God, recite the Name of the Lord, Har, Har,

असथिरु करे निहचलु इहु मनूआ बहुरि न कतहू धावै ॥१॥ (६७४-१०, धनासरी, मः ५)

and make this mind steady and stable, so that it no longer wanders around? ||1||

है कोऊ ऐसो हमरा मीतु ॥ (६७४-११, धनासरी, मः ५)

Do I have any such friend?

सगल समग्री जीउ हीउ देउ अरपउ अपनो चीतु ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-११, धनासरी, मः ५)

I would give him all my property, my soul and my heart; I would devote my consciousness to him. ||1||Pause||

पर धन पर तन पर की निंदा इन सिउ प्रीति न लागै ॥ (६७४-१२, धनासरी, मः ५)

Others' wealth, others' bodies, and the slander of others - do not attach your love to them.

संतह संगु संत सम्भाखनु हरि कीरतनि मनु जागै ॥२॥ (६७४-१२, धनासरी, मः ५)

Associate with the Saints, speak with the Saints, and keep your mind awake to the Kirtan of the Lord's Praises. ||2||

गुण निधान दइआल पुरख प्रभु सर्व सूख दइआला ॥ (६७४-१३, धनासरी, मः ५)

God is the treasure of virtue, kind and compassionate, the source of all comfort.

मागै दानु नामु तेरो नानकु जिउ माता बाल गुपाला ॥३॥१४॥ (६७४-१३, धनासरी, मः ५)

Nanak begs for the gift of Your Name; O Lord of the world, love him, like the mother loves her child. ||3||14||

धनासरी महला ५ ॥ (६७४-१४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

हरि हरि लीने संत उबारि ॥ (६७४-१४, धनासरी, मः ५)

The Lord saves His Saints.

हरि के दास की चितवै बुरिआई तिस ही कउ फिरि मारि ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-१४, धनासरी, मः ५)

One who wishes misfortune upon the Lord's slaves, shall be destroyed by the Lord eventually. ||1||Pause||

जन का आपि सहाई होआ निंदक भागे हारि ॥ (६७४-१५, धनासरी, मः ५)

He Himself is the help and support of His humble servants; He defeats the slanderers, and chases them away.

भ्रमत भ्रमत ऊहाँ ही मूए बाहुड़ि गृहि न मंझारि ॥१॥ (६७४-१६, धनासरी, मः ५)

Wandering around aimlessly, they die out there; they never return to their homes again. ||1||

नानक सरणि परिओ दुख भंजन गुन गावै सदा अपारि ॥ (६७४-१६, धनासरी, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Destroyer of pain; he sings the Glorious Praises of the infinite Lord forever.

निंदक का मुख काला होआ दीन दुनीआ कै दरबारि ॥२॥१५॥ (६७४-१७, धनासरी, मः ५)

The faces of the slanderers are blackened in the courts of this world, and the world beyond. ||2||15||

धनासरी महला ५ ॥ (६७४-१८)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

अब हरि राखनहारु चितारिआ ॥ (६७४-१८, धनासरी, मः ५)

Now, I contemplate and meditate on the Lord, the Saviour Lord.

पतित पुनीत कीए खिन भीतरि सगला रोगु बिदारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-१८, धनासरी, मः ५)

He purifies sinners in an instant, and cures all diseases. ||1||Pause||

गोसटि भई साध कै संगमि काम क्रोधु लोभु मारिआ ॥ (६७४-१९, धनासरी, मः ५)

Talking with the Holy Saints, my sexual desire, anger and greed have been eradicated.

सिमरि सिमरि पूरन नाराइन संगी सगले तारिआ ॥१॥ (६७४-१९, धनासरी, मः ५)

Remembering, remembering the Perfect Lord in meditation, I have saved all my companions. ||1||

पन्ना ६७५

अउखध मंत्र मूल मन एकै मनि बिस्वासु प्रभ धारिआ ॥ (६७५-१, धनासरी, मः ५)

The Mul Mantra, the Root Mantra, is the only cure for the mind; I have installed faith in God in my mind.

चरन रेन बाँछै नित नानकु पुनह पुनह बलिहारिआ ॥२॥१६॥ (६७५-१, धनासरी, मः ५)

Nanak ever longs for the dust of the Lord's feet; again and again, he is a sacrifice to the Lord. ||2||16||

धनासरी महला ५ ॥ (६७५-२)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

मेरा लागो राम सिउ हेतु ॥ (६७५-२, धनासरी, मः ५)

I have fallen in love with the Lord.

सतिगुरु मेरा सदा सहाई जिनि दुख का काटिआ केतु ॥१॥ रहाउ ॥ (६७५-३, धनासरी, मः ५)

My True Guru is always my help and support; He has torn down the banner of pain. ||1||Pause||

हाथ देइ राखिओ अपुना करि बिरथा सगल मिटाई ॥ (६७५-३, धनासरी, मः ५)

Giving me His hand, He has protected me as His own, and removed all my troubles.

निंदक के मुख काले कीने जन का आपि सहाई ॥१॥ (६७५-४, धनासरी, मः ५)

He has blackened the faces of the slanderers, and He Himself has become the help and support of His humble servant. ||1||

साचा साहिबु होआ रखवाला राखि लीए कंठि लाइ ॥ (६७५-४, धनासरी, मः ५)

The True Lord and Master has become my Saviour; hugging me close in His embrace, He has saved me.

निरभउ भए सदा सुख माणे नानक हरि गुण गाइ ॥२॥१७॥ (६७५-५, धनासरी, मः ५)

Nanak has become fearless, and he enjoys eternal peace, singing the Glorious Praises of the Lord. ||2||17||

धनासरी महला ५ ॥ (६७५-६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

अउखधु तेरो नामु दइआल ॥ (६७५-६, धनासरी, मः ५)

Your Name is the medicine, O Merciful Lord.

मोहि आतुर तेरी गति नही जानी तूं आपि करहि प्रतिपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६७५-६, धनासरी, मः ५)

I am so miserable, I do not know Your state; You Yourself cherish me, Lord. ||1||Pause||

धारि अनुग्रहु सुआमी मेरे दुतीआ भाउ निवारि ॥ (६७५-७, धनासरी, मः ५)

Take pity on me, O my Lord and Master, and remove the love of duality from within me.

बंधन काटि लेहु अपुने करि कबहू न आवह हारि ॥१॥ (६७५-७, धनासरी, मः ५)

Break my bonds, and take me as Your own, so that I may never come to lose. ||1||

तेरी सरनि पइआ हउ जीवाँ तूं सम्म्रथु पुरखु मिहरवानु ॥ (६७५-८, धनासरी, मः ५)

Seeking Your Sanctuary, I live, almighty and merciful Lord and Master.

आठ पहर प्रभ कउ आराधी नानक सद कुरबानु ॥२॥१८॥ (६७५-६, धनासरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, I worship God; Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||18||

रागु धनासरी महला ५ (६७५-१०)

Raag Dhanaasaree, Fifth Mehl:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७५-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हा हा प्रभ राखि लेहु ॥ (६७५-११, धनासरी, मः ५)

O God, please save me!

हम ते किछू न होइ मेरे स्वामी करि किरपा अपुना नामु देहु ॥१॥ रहाउ ॥ (६७५-११, धनासरी, मः ५)

By myself, I cannot do anything, O my Lord and Master; by Your Grace, please bless me with Your Name. ||1||Pause||

अगनि कुटम्ब सागर संसार ॥ (६७५-१२, धनासरी, मः ५)

Family and worldly affairs are an ocean of fire.

भर्म मोह अगिआन अंधार ॥१॥ (६७५-१२, धनासरी, मः ५)

Through doubt, emotional attachment and ignorance, we are enveloped in darkness. ||1||

ऊच नीच सूख दूख ॥ (६७५-१२, धनासरी, मः ५)

High and low, pleasure and pain.

ध्रापसि नाही तृसना भूख ॥२॥ (६७५-१२, धनासरी, मः ५)

Hunger and thirst are not satisfied. ||2||

मनि बासना रचि बिखै बिआधि ॥ (६७५-१३, धनासरी, मः ५)

The mind is engrossed in passion, and the disease of corruption.

पंच दूत संगि महा असाध ॥३॥ (६७५-१३, धनासरी, मः ५)

The five thieves, the companions, are totally incorrigible. ||3||

जीअ जहानु प्रान धनु तेरा ॥ (६७५-१३, धनासरी, मः ५)

The beings and souls and wealth of the world are all Yours.

नानक जानु सदा हरि नेरा ॥४॥१॥१६॥ (६७५-१४, धनासरी, मः ५)

O Nanak, know that the Lord is always near at hand. ||4||1||19||

धनासरी महला ५ ॥ (६७५-१४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

दीन दरद निवारि ठाकुर राखै जन की आपि ॥ (६७५-१४, धनासरी, मः ५)

The Lord and Master destroys the pain of the poor; He preserves and protects the honor of His servants.

तरण तारण हरि निधि दूखु न सकै बिआपि ॥१॥ (६७५-१५, धनासरी, मः ५)

The Lord is the ship to carry us across; He is the treasure of virtue - pain cannot touch Him. ||1||

साधू संगि भजहु गुपाल ॥ (६७५-१५, धनासरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate, vibrate upon the Lord of the world.

आन संजम किछु न सूझै इह जतन काटि कलि काल ॥ रहाउ ॥ (६७५-१६, धनासरी, मः ५)

I cannot think of any other way; make this effort, and make it in this Dark Age of Kali Yuga. ||Pause||

आदि अंति दइआल पूरन तिसु बिना नही कोइ ॥ (६७५-१६, धनासरी, मः ५)

In the beginning, and in the end, there is none other than the perfect, merciful Lord.

जनम मरण निवारि हरि जपि सिमरि सुआमी सोइ ॥२॥ (६७५-१७, धनासरी, मः ५)

The cycle of birth and death is ended, chanting the Lord's Name, and remembering the Lord Master in meditation. ||2||

बेद सिम्मृति कथै सासत भगत करहि बीचारु ॥ (६७५-१७, धनासरी, मः ५)

The Vedas, the Simritees, the Shaastras and the Lord's devotees contemplate Him;

मुकति पाईऐ साधसंगति बिनसि जाइ अंधारु ॥३॥ (६७५-१८, धनासरी, मः ५)

liberation is attained in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and the darkness of ignorance is dispelled. ||3||

चरन कमल अधारु जन का रासि पूंजी एक ॥ (६७५-१८, धनासरी, मः ५)

The lotus feet of the Lord are the support of His humble servants. They are his only capital and investment.

पन्ना ६७६

ताणु माणु दीबाणु साचा नानक की प्रभ टेक ॥४॥२॥२०॥ (६७६-१, धनासरी, मः ५)

The True Lord is Nanak's strength, honor and support; He alone is his protection.
||4||2||20||

धनासरी महला ५ ॥ (६७६-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

फिरत फिरत भेटे जन साधू पूरै गुरि समझाइआ ॥ (६७६-२, धनासरी, मः ५)

Wandering and roaming around, I met the Holy Perfect Guru, who has taught me.

आन सगल बिधि काँमि न आवै हरि हरि नामु धिआइआ ॥१॥ (६७६-२, धनासरी, मः ५)

All other devices did not work, so I meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

ता ते मोहि धारी ओट गोपाल ॥ (६७६-३, धनासरी, मः ५)

For this reason, I sought the Protection and Support of my Lord, the Cherisher of the Universe.

सरनि परिओ पूरन परमेसुर बिनसे सगल जंजाल ॥ रहाउ ॥ (६७६-३, धनासरी, मः ५)

I sought the Sanctuary of the Perfect Transcendent Lord, and all my entanglements were dissolved. ||Pause||

सुरग मिरत पइआल भू मंडल सगल बिआपे माइ ॥ (६७६-४, धनासरी, मः ५)

Paradise, the earth, the nether regions of the underworld, and the globe of the world - all are engrossed in Maya.

जीअ उधारन सभ कुल तारन हरि हरि नामु धिआइ ॥२॥ (६७६-४, धनासरी, मः ५)

To save your soul, and liberate all your ancestors, meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||2||

नानक नामु निरंजनु गाईऐ पाईऐ सर्ब निधाना ॥ (६७६-५, धनासरी, मः ५)

O Nanak, singing the Naam, the Name of the Immaculate Lord, all treasures are obtained.

करि किरपा जिसु देइ सुआमी बिरले काहू जाना ॥३॥३॥२१॥ (६७६-५, धनासरी, मः ५)

Only that rare person, whom the Lord and Master blesses with His Grace, comes to know this. ||3||3||21||

धनासरी महला ५ घर २ चउपदे (६७६-७)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Second House, Chau-Padas:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (६७६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

छोडि जाहि से करहि पराल ॥ (६७६-८, धनासरी, मः ५)

You shall have to abandon the straw which you have collected.

कामि न आवहि से जंजाल ॥ (६७६-८, धनासरी, मः ५)

These entanglements shall be of no use to you.

संगि न चालहि तिन सिउ हीत ॥ (६७६-८, धनासरी, मः ५)

You are in love with those things that will not go with you.

जो बैराई सेई मीत ॥१॥ (६७६-८, धनासरी, मः ५)

You think that your enemies are friends. ||1||

ऐसे भरमि भुले संसारा ॥ (६७६-९, धनासरी, मः ५)

In such confusion, the world has gone astray.

जनमु पदारथु खोइ गवारा ॥ रहाउ ॥ (६७६-९, धनासरी, मः ५)

The foolish mortal wastes this precious human life. ||Pause||

साचु धरमु नही भावै डीठा ॥ (६७६-९, धनासरी, मः ५)

He does not like to see Truth and righteousness.

झूठ धोह सिउ रचिओ मीठा ॥ (६७६-१०, धनासरी, मः ५)

He is attached to falsehood and deception; they seem sweet to him.

दाति पिआरी विसरिआ दातारा ॥ (६७६-१०, धनासरी, मः ५)

He loves gifts, but he forgets the Giver.

जाणै नाही मरणु विचारा ॥२॥ (६७६-१०, धनासरी, मः ५)

The wretched creature does not even think of death. ||2||

वसतु पराई कउ उठि रोवै ॥ (६७६-११, धनासरी, मः ५)

He cries for the possessions of others.

कर्म धर्म सगला ई खोवै ॥ (६७६-११, धनासरी, मः ५)

He forfeits all the merits of his good deeds and religion.

हुकमु न बूझै आवण जाणे ॥ (६७६-११, धनासरी, मः ५)

He does not understand the Hukam of the Lord's Command, and so he continues coming and going in reincarnation.

पाप करै ता पछोताणे ॥३॥ (६७६-१२, धनासरी, मः ५)

He sins, and then regrets and repents. ||3||

जो तुधु भावै सो परवाणु ॥ (६७६-१२, धनासरी, मः ५)

Whatever pleases You, Lord, that alone is acceptable.

तेरे भाणे नो कुरबाणु ॥ (६७६-१२, धनासरी, मः ५)

I am a sacrifice to Your Will.

नानकु गरीबु बंदा जनु तेरा ॥ (६७६-१२, धनासरी, मः ५)

Poor Nanak is Your slave, Your humble servant.

राखि लेइ साहिबु प्रभु मेरा ॥४॥१॥२२॥ (६७६-१३, धनासरी, मः ५)

Save me, O my Lord God Master! ||4||1||22||

धनासरी महला ५ ॥ (६७६-१३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

मोहि मसकीन प्रभु नामु अधारु ॥ (६७६-१३, धनासरी, मः ५)

I am meek and poor; the Name of God is my only Support.

खाटण कउ हरि हरि रोजगारु ॥ (६७६-१४, धनासरी, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is my occupation and earnings.

संचण कउ हरि एको नामु ॥ (६७६-१४, धनासरी, मः ५)

I gather only the Lord's Name.

हलति पलति ता कै आवै काम ॥१॥ (६७६-१४, धनासरी, मः ५)

It is useful in both this world and the next. ||1||

नामि रते प्रभ रंगि अपार ॥ (६७६-१५, धनासरी, मः ५)

Imbued with the Love of the Lord God's Infinite Name,

साध गावहि गुण एक निरंकार ॥ रहाउ ॥ (६७६-१५, धनासरी, मः ५)

the Holy Saints sing the Glorious Praises of the One Lord, the Formless Lord. ||Pause||

साध की सोभा अति मसकीनी ॥ (६७६-१५, धनासरी, मः ५)

The Glory of the Holy Saints comes from their total humility.

संत वडाई हरि जसु चीनी ॥ (६७६-१६, धनासरी, मः ५)

The Saints realize that their greatness rests in the Praises of the Lord.

अनदु संतन कै भगति गोविंद ॥ (६७६-१६, धनासरी, मः ५)

Meditating on the Lord of the Universe, the Saints are in bliss.

सूखु संतन कै बिनसी चिंद ॥२॥ (६७६-१६, धनासरी, मः ५)

The Saints find peace, and their anxieties are dispelled. ||2||

जह साध संतन होवहि इकत्र ॥ (६७६-१७, धनासरी, मः ५)

Wherever the Holy Saints gather,

तह हरि जसु गावहि नाद कवित ॥ (६७६-१७, धनासरी, मः ५)

there they sing the Praises of the Lord, in music and poetry.

साध सभा महि अनद बिस्राम ॥ (६७६-१७, धनासरी, मः ५)

In the Society of the Saints, there is bliss and peace.

उन संगु सो पाए जिसु मसतकि कराम ॥३॥ (६७६-१८, धनासरी, मः ५)

They alone obtain this Society, upon whose foreheads such destiny is written. ||3||

दुइ कर जोड़ि करी अरदासि ॥ (६७६-१८, धनासरी, मः ५)

With my palms pressed together, I offer my prayer.

चरन पखारि कहाँ गुणतास ॥ (६७६-१९, धनासरी, मः ५)

I wash their feet, and chant the Praises of the Lord, the treasure of virtue.

प्रभ दइआल किरपाल हजूरि ॥ (६७६-१९, धनासरी, मः ५)

O God, merciful and compassionate, let me remain in Your Presence.

नानकु जीवै संता धूरि ॥४॥२॥२३॥ (६७६-१९, धनासरी, मः ५)

Nanak lives, in the dust of the Saints. ||4||2||23||

पन्ना ६७७

धनासरी मः ५ ॥ (६७७-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

सो कत डरै जि खसमु समरै ॥ (६७७-१, धनासरी, मः ५)

One who contemplates his Lord and Master - why should he be afraid?

डरि डरि पचे मनमुख वेचारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७७-१, धनासरी, मः ५)

The wretched self-willed manmukhs are ruined through fear and dread. ||1||Pause||

सिर ऊपरि मात पिता गुरदेव ॥ (६७७-२, धनासरी, मः ५)

The Divine Guru, my mother and father, is over my head.

सफल मूरति जा की निर्मल सेव ॥ (६७७-२, धनासरी, मः ५)

His image brings prosperity; serving Him, we become pure.

एकु निरंजनु जा की रासि ॥ (६७७-२, धनासरी, मः ५)

The One Lord, the Immaculate Lord, is our capital.

मिलि साधसंगति होवत परगास ॥१॥ (६७७-३, धनासरी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, we are illumined and enlightened. ||1||

जीअन का दाता पूरन सभ ठाइ ॥ (६७७-३, धनासरी, मः ५)

The Giver of all beings is totally pervading everywhere.

कोटि कलेस मिटहि हरि नाइ ॥ (६७७-३, धनासरी, मः ५)

Millions of pains are removed by the Lord's Name.

जनम मरन सगला दुखु नासै ॥ (६७७-४, धनासरी, मः ५)

All the pains of birth and death are taken away

गुरमुखि जा कै मनि तनि बासै ॥२॥ (६७७-४, धनासरी, मः ५)

from the Gurmukh, within whose mind and body the Lord dwells. ||2||

जिस नो आपि लए लड़ि लाइ ॥ (६७७-४, धनासरी, मः ५)

He alone, whom the Lord has attached to the hem of His robe,

दरगह मिलै तिसै ही जाइ ॥ (६७७-५, धनासरी, मः ५)
obtains a place in the Court of the Lord.

सेई भगत जि साचे भाणे ॥ (६७७-५, धनासरी, मः ५)
They alone are devotees, who are pleasing to the True Lord.

जमकाल ते भए निकाणे ॥३॥ (६७७-५, धनासरी, मः ५)
They are freed from the Messenger of Death. ||3||

साचा साहिबु सचु दरबारु ॥ (६७७-६, धनासरी, मः ५)
True is the Lord, and True is His Court.

कीमति कउणु कहै बीचारु ॥ (६७७-६, धनासरी, मः ५)
Who can contemplate and describe His value?

घटि घटि अंतरि सगल अधारु ॥ (६७७-६, धनासरी, मः ५)
He is within each and every heart, the Support of all.

नानकु जाचै संत रेणारु ॥४॥३॥२४॥ (६७७-६, धनासरी, मः ५)
Nanak begs for the dust of the Saints. ||4||3||24||

धनासरी महला ५ (६७७-८)
Dhanaasaree, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७७-८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

घरि बाहरि तेरा भरवासा तू जन कै है संगि ॥ (६७७-९, धनासरी, मः ५)
At home, and outside, I place my trust in You; You are always with Your humble servant.

करि किरपा प्रीतम प्रभ अपुने नामु जपउ हरि रंगि ॥१॥ (६७७-९, धनासरी, मः ५)
Bestow Your Mercy, O my Beloved God, that I may chant the Lord's Name with love.
||1||

जन कउ प्रभ अपने का ताणु ॥ (६७७-१०, धनासरी, मः ५)
God is the strength of His humble servants.

जो तू करहि करावहि सुआमी सा मसलति परवाणु ॥ रहाउ ॥ (६७७-१०, धनासरी, मः ५)

Whatever You do, or cause to be done, O Lord and Master, that outcome is acceptable to me. ||Pause||

पति परमेसरु गति नाराडुणु धनु गुपाल गुण साखी ॥ (६७७-११, धनासरी, मः ५)

The Transcendent Lord is my honor; the Lord is my emancipation; the glorious sermon of the Lord is my wealth.

चरन सरन नानक दास हरि हरि संती इह बिधि जाती ॥२॥१॥२५॥ (६७७-११, धनासरी, मः ५)

Slave Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's feet; from the Saints, he has learned this way of life. ||2||1||25||

धनासरी महला ५ ॥ (६७७-१२)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

सगल मनोरथ प्रभ ते पाए कंठि लाइ गुरि राखे ॥ (६७७-१२, धनासरी, मः ५)

God has fulfilled all my desires. Holding me close in His embrace, the Guru has saved me.

संसार सागर महि जलनि न दीने किनै न दुतरु भाखे ॥१॥ (६७७-१३, धनासरी, मः ५)

He has saved me from burning in the ocean of fire, and now, no one calls it impassible. ||1||

जिन कै मनि साचा बिस्वासु ॥ (६७७-१३, धनासरी, मः ५)

Those who have true faith in their minds,

पेखि पेखि सुआमी की सोभा आनदु सदा उलासु ॥ रहाउ ॥ (६७७-१३, धनासरी, मः ५)

continually behold the Glory of the Lord; they are forever happy and blissful. ||Pause||

चरन सरनि पूरन परमेसरु अंतरजामी साखिओ ॥ (६७७-१४, धनासरी, मः ५)

I seek the Sanctuary of the feet of the Perfect Transcendent Lord, the Searcher of hearts; I behold Him ever-present.

जानि बूझि अपना कीओ नानक भगतन का अंकुरु राखिओ ॥२॥२॥२६॥ (६७७-१५, धनासरी, मः ५)

In His wisdom, the Lord has made Nanak His own; He has preserved the roots of His devotees. ||2||2||26||

धनासरी महला ५ ॥ (६७७-१५)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जह जह पेखउ तह हजूरि दूरि कतहु न जाई ॥ (६७७-१५, धनासरी, मः ५)

Wherever I look, there I see Him present; He is never far away.

रवि रहिआ सरबत्र मै मन सदा धिआई ॥१॥ (६७७-१६, धनासरी, मः ५)

He is all-pervading, everywhere; O my mind, meditate on Him forever. ||1||

ईत ऊत नही बीछुडै सो संगी गनीऐ ॥ (६७७-१६, धनासरी, मः ५)

He alone is called your companion, who will not be separated from you, here or hereafter.

बिनसि जाइ जो निमख महि सो अलप सुखु भनीऐ ॥ रहाउ ॥ (६७७-१७, धनासरी, मः ५)

That pleasure, which passes away in an instant, is trivial. ||Pause||

प्रतिपालै अपिआउ देइ कछु ऊन न होई ॥ (६७७-१८, धनासरी, मः ५)

He cherishes us, and gives us sustenance; He does not lack anything.

सासि सासि सम्मालता मेरा प्रभु सोई ॥२॥ (६७७-१८, धनासरी, मः ५)

With each and every breath, my God takes care of His creatures. ||2||

अछल अछेद अपार प्रभ ऊचा जा का रूपु ॥ (६७७-१८, धनासरी, मः ५)

God is undecieveable, impenetrable and infinite; His form is lofty and exalted.

जपि जपि करहि अनंदु जन अचरज आनूपु ॥३॥ (६७७-१६, धनासरी, मः ५)

Chanting and meditating on the embodiment of wonder and beauty, His humble servants are in bliss. ||3||

सा मति देहु दइआल प्रभ जितु तुमहि अराधा ॥ (६७७-१६, धनासरी, मः ५)

Bless me with such understanding, O Merciful Lord God, that I might remember You.

पन्ना ६७८

नानकु मंगै दानु प्रभ रेन पग साधा ॥४॥३॥२७॥ (६७८-१, धनासरी, मः ५)

Nanak begs God for the gift of the dust of the feet of the Saints. ||4||3||27||

धनासरी महला ५ ॥ (६७८-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जिनि तुम भेजे तिनहि बुलाए सुख सहज सेती घरि आउ ॥ (६७८-२, धनासरी, मः ५)

The One who sent you, has now recalled you; return to your home now in peace and pleasure.

अनद मंगल गुन गाउ सहज धुनि निहचल राजु कमाउ ॥१॥ (६७८-२, धनासरी, मः ५)

In bliss and ecstasy, sing His Glorious Praises; by this celestial tune, you shall acquire your everlasting kingdom. ||1||

तुम घरि आवहु मेरे मीत ॥ (६७८-३, धनासरी, मः ५)

Come back to your home, O my friend.

तुमरे दोखी हरि आपि निवारे अपदा भई बितीत ॥ रहाउ ॥ (६७८-३, धनासरी, मः ५)

The Lord Himself has eliminated your enemies, and your misfortunes are past. ||Pause||

प्रगट कीने प्रभ करनेहारे नासन भाजन थाके ॥ (६७८-४, धनासरी, मः ५)

God, the Creator Lord, has glorified you, and your running and rushing around has ended.

घरि मंगल वाजहि नित वाजे अपुनै खसमि निवाजे ॥२॥ (६७८-४, धनासरी, मः ५)

In your home, there is rejoicing; the musical instruments continually play, and your Husband Lord has exalted you. ||2||

असथिर रहहु डोलहु मत कबहु गुरु कै बचनि अधारि ॥ (६७८-५, धनासरी, मः ५)

Remain firm and steady, and do not ever waver; take the Guru's Word as your Support.

जै जै कारु सगल भू मंडल मुख ऊजल दरबार ॥३॥ (६७८-५, धनासरी, मः ५)

You shall be applauded and congratulated all over the world, and your face shall be radiant in the Court of the Lord. ||3||

जिन के जीअ तिनै ही फेरे आपे भइआ सहाई ॥ (६७८-६, धनासरी, मः ५)

All beings belong to Him; He Himself transforms them, and He Himself becomes their help and support.

अचरजु कीआ करनैहारै नानक सचु वडिआई ॥४॥४॥२८॥ (६७८-६, धनासरी, मः ५)

The Creator Lord has worked a wondrous miracle; O Nanak, His glorious greatness is true. ||4||4||28||

धनासरी महला ५ घरु ६ (६७८-८)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Sixth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७८-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुनहु संत पिआरे बिनउ हमारे जीउ ॥ (६७८-९, धनासरी, मः ५)

Listen, O Dear Beloved Saints, to my prayer.

हरि बिनु मुकति न काहू जीउ ॥ रहाउ ॥ (६७८-९, धनासरी, मः ५)

Without the Lord, no one is liberated. ||Pause||

मन निर्मल कर्म करि तारन तरन हरि अवरि जंजाल तेरै काहू न काम जीउ ॥ (६७८-९, धनासरी, मः ५)

O mind, do only deeds of purity; the Lord is the only boat to carry you across. Other entanglements shall be of no use to you.

जीवन देवा पारब्रह्म सेवा इहु उपदेसु मो कउ गुरि दीना जीउ ॥१॥ (६७८-१०, धनासरी, मः ५)

True living is serving the Divine, Supreme Lord God; the Guru has imparted this teaching to me. ||1||

तिसु सिउ न लाईऐ हीतु जा को किछु नाही बीतु अंत की बार ओहु संगि न चालै ॥ (६७८-११, धनासरी, मः ५)

Do not fall in love with trivial things; in the end, they shall not go along with you.

मनि तनि तू आराध हरि के प्रीतम साध जा कै संगि तेरे बंधन छूटै ॥२॥ (६७८-१२, धनासरी, मः ५)

Worship and adore the Lord with your mind and body, O Beloved Saint of the Lord; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall be released from bondage. ||2||

गहु पारब्रह्म सरन हिरदै कमल चरन अवर आस कछु पटलु न कीजै ॥ (६७८-१२, धनासरी, मः ५)

In your heart, hold fast to the Sanctuary of the lotus feet of the Supreme Lord God; do not place your hopes in any other support.

सोई भगतु गिआनी धिआनी तपा सोई नानक जा कउ किरपा कीजै ॥३॥१॥२६॥ (६७८-१३, धनासरी, मः ५)

He alone is a devotee, spiritually wise, a meditator, and a penitent, O Nanak, who is blessed by the Lord's Mercy. ||3||1||29||

धनासरी महला ५ ॥ (६७८-१४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

मेरे लाल भलो रे भलो रे भलो हरि मंगना ॥ (६७८-१४, धनासरी, मः ५)

O my dear beloved, it is good, it is better, it is best, to ask for the Lord's Name.

देखहु पसारि नैन सुनहु साधू के बैन प्रानपति चिति राखु सगल है मरना ॥ रहाउ ॥ (६७८-१५, धनासरी, मः ५)

Behold, with your eyes wide-open, and listen to the Words of the Holy Saints; enshrine in your consciousness the Lord of Life - remember that all must die.

||Pause||

चंदन चोआ रस भोग करत अनेकै बिखिआ बिकार देखु सगल है फीके एकै गोबिद को नामु नीको कहत है साध जन ॥ (६७८-१६, धनासरी, मः ५)

The application of sandalwood oil, the enjoyment of pleasures and the practice of many corrupt sins - look upon all of these as insipid and worthless. The Name of the Lord of the Universe alone is sublime; so say the Holy Saints.

तनु धनु आपन थापिओ हरि जपु न निमख जापिओ अर्थु द्रबु देखु कछु संगि नाही चलना ॥१॥ (६७८-१७, धनासरी, मः ५)

You claim that your body and wealth are your own; you do not chant the Lord's Name even for an instant. Look and see, that none of your possessions or riches shall go along with you. ||1||

जा को रे करमु भला तिनि ओट गही संत पला तिन नाही रे जमु संतावै साधू की संगना ॥ (६७८-१८, धनासरी, मः ५)

One who has good karma, grasps the Protection of the hem of the Saint's robe; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Messenger of Death cannot threaten him.

पाइओ रे पर्म निधानु मिटिओ है अभिमानु एकै निरंकार नानक मनु लगना ॥२॥२॥३०॥ (६७८-१९, धनासरी, मः ५)

I have obtained the supreme treasure, and my egotism has been eradicated; Nanak's mind is attached to the One Formless Lord. ||2||2||30||

पन्ना ६७६

धनासरी महला ५ घरु ७ (६७६-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Seventh House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (६७६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि एकु सिमरि एकु सिमरि एकु सिमरि पिआरे ॥ (६७६-२, धनासरी, मः ५)

Meditate in remembrance on the One Lord; meditate in remembrance on the One Lord; meditate in remembrance on the One Lord, O my Beloved.

कलि कलेस लोभ मोह महा भउजलु तारे ॥ रहाउ ॥ (६७६-२, धनासरी, मः ५)

He shall save you from strife, suffering, greed, attachment, and the most terrifying world-ocean. ||Pause||

सासि सासि निमख निमख दिनसु रैन चितारे ॥ (६७६-३, धनासरी, मः ५)

With each and every breath, each and every instant, day and night, dwell upon Him.

साधसंग जपि निसंग मनि निधानु धारे ॥१॥ (६७६-३, धनासरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on Him fearlessly, and enshrine the treasure of His Name in your mind. ||1||

चरन कमल नमस्कार गुन गोविद बीचारे ॥ (६७६-३, धनासरी, मः ५)

Worship His lotus feet, and contemplate the glorious virtues of the Lord of the Universe.

साध जना की रेन नानक मंगल सूख सधारे ॥२॥१॥३१॥ (६७६-४, धनासरी, मः ५)

O Nanak, the dust of the feet of the Holy shall bless you with pleasure and peace. ||2||1||31||

धनासरी महला ५ घरु ८ दुपदे (६७६-५)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Eighth House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७६-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिमरउ सिमरि सिमरि सुख पावउ सासि सासि समाले ॥ (६७६-६, धनासरी, मः ५)

Remembering, remembering, remembering Him in meditation, I find peace; with each and every breath, I dwell upon Him.

इह लोकि परलोकि संगि सहाई जत कत मोहि रखवाले ॥१॥ (६७६-६, धनासरी, मः ५)

In this world, and in the world beyond, He is with me, as my help and support; wherever I go, He protects me. ||1||

गुर का बचनु बसै जीअ नाले ॥ (६७६-७, धनासरी, मः ५)

The Guru's Word abides with my soul.

जलि नही डूबै तसकरु नही लेवै भाहि न साकै जाले ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-७, धनासरी, मः ५)

It does not sink in water; thieves cannot steal it, and fire cannot burn it. ||1||Pause||

निर्धन कउ धनु अंधुले कउ टिक मात दूधु जैसे बाले ॥ (६७६-८, धनासरी, मः ५)

It is like wealth to the poor, a cane for the blind, and mother's milk for the infant.

सागर महि बोहिथु पाइओ हरि नानक करी कृपा किरपाले ॥२॥१॥३२॥ (६७६-८, धनासरी, मः ५)

In the ocean of the world, I have found the boat of the Lord; the Merciful Lord has bestowed His Mercy upon Nanak. ||2||1||32||

धनासरी महला ५ ॥ (६७६-९)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

भए कृपाल दइआल गोबिंदा अमृतु रिदै सिंचाई ॥ (६७६-९, धनासरी, मः ५)

The Lord of the Universe has become kind and merciful; His Ambrosial Nectar permeates my heart.

नव निधि रिधि सिधि हरि लागि रही जन पाई ॥१॥ (६७६-१०, धनासरी, मः ५)

The nine treasures, riches and the miraculous spiritual powers of the Siddhas cling to the feet of the Lord's humble servant. ||1||

संतन कउ अनदु सगल ही जाई ॥ (६७६-१०, धनासरी, मः ५)

The Saints are in ecstasy everywhere.

गृहि बाहरि ठाकुरु भगतन का रवि रहिआ सब ठाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-११, धनासरी, मः ५)

Within the home, and outside as well, the Lord and Master of His devotees is totally pervading and permeating everywhere. ||1||Pause||

ता कउ कोइ न पहुचनहारा जा कै अंगि गुसाई ॥ (६७६-१२, धनासरी, मः ५)

No one can equal one who has the Lord of the Universe on his side.

जम की त्वास मिटै जिसु सिमरत नानक नामु धिआई ॥२॥२॥३३॥ (६७६-१२, धनासरी, मः ५)

The fear of the Messenger of Death is eradicated, remembering Him in meditation; Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||2||2||33||

धनासरी महला ५ ॥ (६७६-१३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

दरबवंतु दरबु देखि गरबै भूमवंतु अभिमानी ॥ (६७६-१३, धनासरी, मः ५)

The rich man gazes upon his riches, and is proud of himself; the landlord takes pride in his lands.

राजा जानै सगल राजु हमरा तिउ हरि जन टेक सुआमी ॥१॥ (६७६-१३, धनासरी, मः ५)

The king believes that the whole kingdom belongs to him; in the same way, the humble servant of the Lord looks upon the support of his Lord and Master. ||1||

जे कोऊ अपुनी ओट समारै ॥ (६७६-१४, धनासरी, मः ५)

When one considers the Lord to be his only support,

जैसा बितु तैसा होइ वरतै अपुना बलु नही हारै ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१४, धनासरी, मः ५)

then the Lord uses His power to help him; this power cannot be defeated.
||1||Pause||

आन तिआगि भए इक आसर सरणि सरणि करि आए ॥ (६७६-१५, धनासरी, मः ५)

Renouncing all others, I have sought the Support of the One Lord; I have come to Him, pleading, "Save me, save me!"

संत अनुग्रह भए मन निर्मल नानक हरि गुन गाए ॥२॥३॥३४॥ (६७६-१६, धनासरी, मः ५)

By the kindness and the Grace of the Saints, my mind has been purified; Nanak sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||3||34||

धनासरी महला ५ ॥ (६७६-१६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जा कउ हरि रंगु लागो इसु जुग महि सो कहीअत है सूरा ॥ (६७६-१७, धनासरी, मः ५)

He alone is called a warrior, who is attached to the Lord's Love in this age.

आतम जिणै सगल वसि ता कै जा का सतिगुरु पूरा ॥१॥ (६७६-१७, धनासरी, मः ५)

Through the Perfect True Guru, he conquers his own soul, and then everything comes under his control. ||1||

पन्ना ६८०

ठाकुरु गाईए आतम रंगि ॥ (६८०-१, धनासरी, मः ५)

Sing the Praises of the Lord and Master, with the love of your soul.

सरणी पावन नाम धिआवन सहजि समावन संगि ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-१, धनासरी, मः ५)

Those who seek His Sanctuary, and meditate on the Naam, the Name of the Lord, are blended with the Lord in celestial peace. ||1||Pause||

जन के चरन वसहि मेरै हीअरै संगि पुनीता देही ॥ (६८०-२, धनासरी, मः ५)

The feet of the Lord's humble servant abide in my heart; with them, my body is made pure.

जन की धूरि देहु किरपा निधि नानक कै सुखु एही ॥२॥४॥३५॥ (६८०-२, धनासरी, मः ५)

O treasure of mercy, please bless Nanak with the dust of the feet of Your humble servants; this alone brings peace. ||2||4||35||

धनासरी महला ५ ॥ (६८०-३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जतन करै मानुख डहकावै ओहु अंतरजामी जानै ॥ (६८०-३, धनासरी, मः ५)

People try to deceive others, but the Inner-knower, the Searcher of hearts, knows everything.

पाप करे करि मूकरि पावै भेख करै निरबानै ॥१॥ (६८०-४, धनासरी, मः ५)

They commit sins, and then deny them, while they pretend to be in Nirvaanaa. ||1||

जानत दूरि तुमहि प्रभ नेरि ॥ (६८०-४, धनासरी, मः ५)

They believe that You are far away, but You, O God, are near at hand.

उत ताकै उत ते उत पेखै आवै लोभी फेरि ॥ रहाउ ॥ (६८०-५, धनासरी, मः ५)

Looking around, this way and that, the greedy people come and go. ||Pause||

जब लगु तुटै नाही मन भरमा तब लगु मुक्तु न कोई ॥ (६८०-५, धनासरी, मः ५)

As long as the doubts of the mind are not removed, liberation is not found.

कहु नानक दइआल सुआमी संतु भगतु जनु सोई ॥२॥५॥३६॥ (६८०-६, धनासरी, मः ५)

Says Nanak, he alone is a Saint, a devotee, and a humble servant of the Lord, to whom the Lord and Master is merciful. ||2||5||36||

धनासरी महला ५ ॥ (६८०-७)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

नामु गुरि दीओ है अपुनै जा कै मसतकि करमा ॥ (६८०-७, धनासरी, मः ५)

My Guru gives the Naam, the Name of the Lord, to those who have such karma written on their foreheads.

नामु दृड़ावै नामु जपावै ता का जुग महि धरमा ॥१॥ (६८०-७, धनासरी, मः ५)

He implants the Naam, and inspires us to chant the Naam; this is Dharma, true religion, in this world. ||1||

जन कउ नामु वडाई सोभ ॥ (६८०-८, धनासरी, मः ५)

The Naam is the glory and greatness of the Lord's humble servant.

नामो गति नामो पति जन की मानै जो जो होग ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-८, धनासरी, मः ५)

The Naam is his salvation, and the Naam is his honor; he accepts whatever comes to pass. ||1||Pause||

नाम धनु जिसु जन कै पालै सोई पूरा साहा ॥ (६८०-९, धनासरी, मः ५)

That humble servant, who has the Naam as his wealth, is the perfect banker.

नामु बिउहारा नानक आधारा नामु परापति लाहा ॥२॥६॥३७॥ (६८०-९, धनासरी, मः ५)

The Naam is his occupation, O Nanak, and his only support; the Naam is the profit he earns. ||2||6||37||

धनासरी महला ५ ॥ (६८०-१०)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

नेत्र पुनीत भए दरस पेखे माथै परउ खाल ॥ (६८०-१०, धनासरी, मः ५)

My eyes have been purified, gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, and touching my forehead to the dust of His feet.

रसि रसि गुण गावउ ठाकुर के मोरै हिरदै बसहु गोपाल ॥१॥ (६८०-११, धनासरी, मः ५)

With joy and happiness, I sing the Glorious Praises of my Lord and Master; the Lord of the World abides within my heart. ||1||

तुम तउ राखनहार दइआल ॥ (६८०-११, धनासरी, मः ५)

You are my Merciful Protector, Lord.

सुंदर सुघर बेअंत पिता प्रभ होहु प्रभू किरपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-१२, धनासरी, मः ५)

O beautiful, wise, infinite Father God, be Merciful to me, God. ||1||Pause||

महा अनंद मंगल रूप तुमरे बचन अनूप रसाल ॥ (६८०-१२, धनासरी, मः ५)

O Lord of supreme ecstasy and blissful form, Your Word is so beautiful, so drenched with Nectar.

हिरदै चरण सबदु सतिगुर को नानक बाँधिओ पाल ॥२॥७॥३८॥ (६८०-१३, धनासरी, मः ५)

With the Lord's lotus feet enshrined in his heart, Nanak has tied the Shabad, the Word of the True Guru, to the hem of his robe. ||2||7||38||

धनासरी महला ५ ॥ (६८०-१३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

अपनी उकति खलावै भोजन अपनी उकति खेलावै ॥ (६८०-१४, धनासरी, मः ५)

In His own way, He provides us with our food; in His own way, He plays with us.

सर्व सूख भोग रस देवै मन ही नालि समावै ॥१॥ (६८०-१४, धनासरी, मः ५)

He blesses us with all comforts, enjoyments and delicacies, and he permeates our minds. ||1||

हमरे पिता गोपाल दइआल ॥ (६८०-१५, धनासरी, मः ५)

Our Father is the Lord of the World, the Merciful Lord.

जिउ राखै महतारी बारिक कउ तैसे ही प्रभ पाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-१५, धनासरी, मः ५)

Just as the mother protects her children, God nurtures and cares for us. ||1||Pause||

मीत साजन सर्व गुण नाइक सदा सलामति देवा ॥ (६८०-१६, धनासरी, मः ५)

You are my friend and companion, the Master of all excellences, O eternal and permanent Divine Lord.

ईत ऊत जत कत तत तुम ही मिलै नानक संत सेवा ॥२॥८॥३९॥ (६८०-१६, धनासरी, मः ५)

Here, there and everywhere, You are pervading; please, bless Nanak to serve the Saints. ||2||8||39||

धनासरी महला ५ ॥ (६८०-१७)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

संत कृपाल दइआल दमोदर काम क्रोध बिखु जारे ॥ (६८०-१७, धनासरी, मः ५)

The Saints are kind and compassionate; they burn away their sexual desire, anger and corruption.

राजु मालु जोबनु तनु जीअरा इन ऊपरि लै बारे ॥१॥ (६८०-१८, धनासरी, मः ५)

My power, wealth, youth, body and soul are a sacrifice to them. ||1||

मनि तनि राम नाम हितकारे ॥ (६८०-१८, धनासरी, मः ५)

With my mind and body, I love the Lord's Name.

सूख सहज आनंद मंगल सहित भव निधि पारि उतारे ॥ रहाउ ॥ (६८०-१९, धनासरी, मः ५)

With peace, poise, pleasure and joy, He has carried me across the terrifying world-ocean. ||Pause||

पन्ना ६८१

धंनि सु थानु धंनि ओइ भवना जा महि संत बसारे ॥ (६८१-१, धनासरी, मः ५)

Blessed is that place, and blessed is that house, in which the Saints dwell.

जन नानक की सरधा पूरहु ठाकुर भगत तेरे नमसकारे ॥२॥६॥४०॥ (६८१-१, धनासरी, मः ५)

Fulfill this desire of servant Nanak, O Lord Master, that he may bow in reverence to Your devotees. ||2||9||40||

धनासरी महला ५ ॥ (६८१-२)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

छडाइ लीओ महा बली ते अपने चरन पराति ॥ (६८१-२, धनासरी, मः ५)

He has saved me from the awful power of Maya, by attaching me to His feet.

एकु नामु दीओ मन मंता बिनसि न कतहू जाति ॥१॥ (६८१-३, धनासरी, मः ५)

He gave my mind the Mantra of the Naam, the Name of the One Lord, which shall never perish or leave me. ||1||

सतिगुरि पूरै कीनी दाति ॥ (६८१-३, धनासरी, मः ५)

The Perfect True Guru has given this gift.

हरि हरि नामु दीओ कीर्तन कउ भई हमारी गाति ॥ रहाउ ॥ (६८१-३, धनासरी, मः ५)

He has blessed me with the Kirtan of the Praises of the Name of the Lord, Har, Har, and I am emancipated. ||Pause||

अंगीकारु कीओ प्रभि अपुनै भगतन की राखी पाति ॥ (६८१-४, धनासरी, मः ५)

My God has made me His own, and saved the honor of His devotee.

नानक चरन गहे प्रभ अपने सुखु पाइओ दिन राति ॥२॥१०॥४१॥ (६८१-५, धनासरी, मः ५)

Nanak has grasped the feet of his God, and has found peace, day and night.
||2||10||41||

धनासरी महला ५ ॥ (६८१-५)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

पर हरना लोभु झूठ निंद इव ही करत गुदारी ॥ (६८१-६, धनासरी, मः ५)

Stealing the property of others, acting in greed, lying and slandering - in these ways,
he passes his life.

मृग तृसना आस मिथिआ मीठी इह टेक मनहि साधारी ॥१॥ (६८१-६, धनासरी, मः ५)

He places his hopes in false mirages, believing them to be sweet; this is the support
he installs in his mind. ||1||

साकत की आवरदा जाइ बृथारी ॥ (६८१-७, धनासरी, मः ५)

The faithless cynic passes his life uselessly.

जैसे कागद के भार मूसा टूकि गवावत कामि नही गावारी ॥ रहाउ ॥ (६८१-७, धनासरी, मः ५)

He is like the mouse, gnawing away at the pile of paper, making it useless to the poor
wretch. ||Pause||

करि किरपा पारब्रह्म सुआमी इह बंधन छुटकारी ॥ (६८१-८, धनासरी, मः ५)

Have mercy on me, O Supreme Lord God, and release me from these bonds.

बूडत अंध नानक प्रभ काढत साध जना संगारी ॥२॥११॥४२॥ (६८१-८, धनासरी, मः ५)

The blind are sinking, O Nanak; God saves them, uniting them with the Saadh Sangat,
the Company of the Holy. ||2||11||42||

धनासरी महला ५ ॥ (६८१-९)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि सुआमी प्रभु अपना सीतल तनु मनु छाती ॥ (६८१-९, धनासरी, मः ५)

Remembering, remembering God, the Lord Master in meditation, my body, mind and
heart are cooled and soothed.

रूप रंग सूख धनु जीअ का पारब्रह्म मोरै जाती ॥१॥ (६८१-१०, धनासरी, मः ५)

The Supreme Lord God is my beauty, pleasure, peace, wealth, soul and social status.
||1||

रसना राम रसाइनि माती ॥ (६८१-११, धनासरी, मः ५)

My tongue is intoxicated with the Lord, the source of nectar.

रंग रंगी राम अपने कै चरन कमल निधि थाती ॥ रहाउ ॥ (६८१-११, धनासरी, मः ५)

I am in love, in love with the Lord's lotus feet, the treasure of riches. ||Pause||

जिस का सा तिन ही रखि लीआ पूरन प्रभ की भाती ॥ (६८१-११, धनासरी, मः ५)

I am His - He has saved me; this is God's perfect way.

मेलि लीओ आपे सुखदातै नानक हरि राखी पाती ॥२॥१२॥४३॥ (६८१-१२, धनासरी, मः ५)

The Giver of peace has blended Nanak with Himself; the Lord has preserved his honor. ||2||12||43||

धनासरी महला ५ ॥ (६८१-१३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

दूत दुसमन सभि तुझ ते निवरहि प्रगट प्रतापु तुमारा ॥ (६८१-१३, धनासरी, मः ५)

All demons and enemies are eradicated by You, Lord; Your glory is manifest and radiant.

जो जो तेरे भगत दुखाए ओहु ततकाल तुम मारा ॥१॥ (६८१-१४, धनासरी, मः ५)

Whoever harms Your devotees, You destroy in an instant. ||1||

निरखउ तुमरी ओरि हरि नीत ॥ (६८१-१४, धनासरी, मः ५)

I look to You continually, Lord.

मुरारि सहाइ होहु दास कउ करु गहि उधरहु मीत ॥ रहाउ ॥ (६८१-१४, धनासरी, मः ५)

O Lord, Destroyer of ego, please, be the helper and companion of Your slaves; take my hand, and save me, O my Friend! ||Pause||

सुणी बेनती ठाकुरि मैरै खसमाना करि आपि ॥ (६८१-१५, धनासरी, मः ५)

My Lord and Master has heard my prayer, and given me His protection.

नानक अनद भए दुख भागे सदा सदा हरि जापि ॥२॥१३॥४४॥ (६८१-१६, धनासरी, मः ५)

Nanak is in ecstasy, and his pains are gone; he meditates on the Lord, forever and ever. ||2||13||44||

धनासरी महला ५ ॥ (६८१-१६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

चतुर दिसा कीनो बलु अपना सिर ऊपरि करु धारिओ ॥ (६८१-१६, धनासरी, मः ५)

He has extended His power in all four directions, and placed His hand upon my head.

कृपा कटाख्य अवलोकनु कीनो दास का दूखु बिदारिओ ॥१॥ (६८१-१७, धनासरी, मः ५)

Gazing upon me with his Eye of Mercy, He has dispelled the pains of His slave. ||1||

हरि जन राखे गुर गोविंद ॥ (६८१-१८, धनासरी, मः ५)

The Guru, the Lord of the Universe, has saved the Lord's humble servant.

कंठि लाइ अवगुण सभि मेटे दइआल पुरख बखसंद ॥ रहाउ ॥ (६८१-१८, धनासरी, मः ५)

Hugging me close in His embrace, the merciful, forgiving Lord has erased all my sins.
||Pause||

जो मागहि ठाकुर अपुने ते सोई सोई देवै ॥ (६८१-१८, धनासरी, मः ५)

Whatever I ask for from my Lord and Master, he gives that to me.

नानक दासु मुख ते जो बोलै ईहा ऊहा सचु होवै ॥२॥१४॥४५॥ (६८१-१६, धनासरी, मः ५)

Whatever the Lord's slave Nanak utters with his mouth, proves to be true, here and hereafter. ||2||14||45||

पन्ना ६८२

धनासरी महला ५ ॥ (६८२-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

अउखी घड़ी न देखण देई अपना बिरदु समाले ॥ (६८२-१, धनासरी, मः ५)

He does not let His devotees see the difficult times; this is His innate nature.

हाथ देइ राखै अपने कउ सासि सासि प्रतिपाले ॥१॥ (६८२-१, धनासरी, मः ५)

Giving His hand, He protects His devotee; with each and every breath, He cherishes him. ||1||

प्रभ सिउ लागि रहिओ मेरा चीतु ॥ (६८२-२, धनासरी, मः ५)

My consciousness remains attached to God.

आदि अंति प्रभु सदा सहाई धन्नु हमारा मीतु ॥ रहाउ ॥ (६८२-२, धनासरी, मः ५)

In the beginning, and in the end, God is always my helper and companion; blessed is my friend. ||Pause||

मनि बिलास भए साहिव के अचरज देखि बडाई ॥ (६८२-३, धनासरी, मः ५)

My mind is delighted, gazing upon the marvellous, glorious greatness of the Lord and Master.

हरि सिमरि सिमरि आनद करि नानक प्रभि पूरन पैज रखाई ॥२॥१५॥४६॥ (६८२-३, धनासरी, मः ५)

Remembering, remembering the Lord in meditation, Nanak is in ecstasy; God, in His perfection, has protected and preserved his honor. ||2||15||46||

धनासरी महला ५ ॥ (६८२-४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जिस कउ बिसरै प्रानपति दाता सोई गनुहु अभागा ॥ (६८२-४, धनासरी, मः ५)

One who forgets the Lord of life, the Great Giver - know that he is most unfortunate.

चरन कमल जा का मनु रागिओ अमिअ सरोवर पागा ॥१॥ (६८२-५, धनासरी, मः ५)

One whose mind is in love with the Lord's lotus feet, obtains the pool of ambrosial nectar. ||1||

तेरा जनु राम नाम रंगि जागा ॥ (६८२-५, धनासरी, मः ५)

Your humble servant awakes in the Love of the Lord's Name.

आलसु छीजि गइआ सभु तन ते प्रीतम सिउ मनु लागा ॥ रहाउ ॥ (६८२-६, धनासरी, मः ५)

All laziness has departed from his body, and his mind is attached to the Beloved Lord. ||Pause||

जह जह पेखउ तह नाराइण सगल घटा महि तागा ॥ (६८२-६, धनासरी, मः ५)

Wherever I look, the Lord is there; He is the string, upon which all hearts are strung.

नाम उदकु पीवत जन नानक तिआगे सभि अनुरागा ॥२॥१६॥४७॥ (६८२-७, धनासरी, मः ५)

Drinking in the water of the Naam, servant Nanak has renounced all other loves. ||2||16||47||

धनासरी महला ५ ॥ (६८२-८)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जन के पूरन होए काम ॥ (६८२-८, धनासरी, मः ५)

All the affairs of the Lord's humble servant are perfectly resolved.

कली काल महा बिखिआ महि लजा राखी राम ॥१॥ रहाउ ॥ (६८२-८, धनासरी, मः ५)

In the utterly poisonous Dark Age of Kali Yuga, the Lord preserves and protects his honor. ||1||Pause||

सिमरि सिमरि सुआमी प्रभु अपुना निकटि न आवै जाम ॥ (६८२-९, धनासरी, मः ५)

Remembering, remembering God, his Lord and Master in meditation, the Messenger of Death does not approach him.

मुकति बैकुंठ साध की संगति जन पाइओ हरि का धाम ॥१॥ (६८२-१०, धनासरी, मः ५)

Liberation and heaven are found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; his humble servant finds the home of the Lord. ||1||

चरन कमल हरि जन की थाती कोटि सूख बिस्राम ॥ (६८२-१०, धनासरी, मः ५)

The Lord's lotus feet are the treasure of His humble servant; in them, he finds millions of pleasures and comforts.

गोबिंदु दमोदर सिमरउ दिन रैन नानक सद कुरबान ॥२॥१७॥४८॥ (६८२-११, धनासरी, मः ५)

He remembers the Lord God in meditation, day and night; Nanak is forever a sacrifice to him. ||2||17||48||

धनासरी महला ५ ॥ (६८२-१२)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

माँगउ राम ते इकु दानु ॥ (६८२-१२, धनासरी, मः ५)

I beg for one gift only from the Lord.

सगल मनोरथ पूरन होवहि सिमरउ तुमरा नामु ॥१॥ रहाउ ॥ (६८२-१२, धनासरी, मः ५)

May all my desires be fulfilled, meditating on, and remembering Your Name, O Lord. ||1||Pause||

चरन तुमारे हिरदै वासहि संतन का संगु पावउ ॥ (६८२-१३, धनासरी, मः ५)

May Your feet abide within my heart, and may I find the Society of the Saints.

सोग अगनि महि मनु न विआपै आठ पहर गुण गावउ ॥१॥ (६८२-१३, धनासरी, मः ५)

May my mind not be afflicted by the fire of sorrow; may I sing Your Glorious Praises, twenty-four hours a day. ||1||

स्वसति बिबसथा हरि की सेवा मध्यंत प्रभ जापण ॥ (६८२-१४, धनासरी, मः ५)

May I serve the Lord in my childhood and youth, and meditate on God in my middle and old age.

नानक रंगु लगा परमेसर बाहुड़ि जनम न छापण ॥२॥१८॥४६॥ (६८२-१४, धनासरी, मः ५)

O Nanak, one who is imbued with the Love of the Transcendent Lord, is not reincarnated again to die. ||2||18||49||

धनासरी महला ५ ॥ (६८२-१५)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

माँगुड राम ते सभि थोक ॥ (६८२-१५, धनासरी, मः ५)

I beg only from the Lord for all things.

मानुख कउ जाचत स्रमु पाईऐ प्रभ कै सिमरनि मोख ॥१॥ रहाउ ॥ (६८२-१६, धनासरी, मः ५)

I would hesitate to beg from other people. Remembering God in meditation, liberation is obtained. ||1||Pause||

घोखे मुनि जन सिम्मृति पुरानाँ बेद पुकारहि घोख ॥ (६८२-१६, धनासरी, मः ५)

I have studied with the silent sages, and carefully read the Simritees, the Puraanas and the Vedas; they all proclaim that,

कृपा सिंधु सेवि सचु पाईऐ दोवै सुहेले लोक ॥१॥ (६८२-१७, धनासरी, मः ५)

by serving the Lord, the ocean of mercy, Truth is obtained, and both this world and the next are embellished. ||1||

आन अचार बिउहार है जेते बिनु हरि सिमरन फोक ॥ (६८२-१७, धनासरी, मः ५)

All other rituals and customs are useless, without remembering the Lord in meditation.

नानक जनम मरण भै काटे मिलि साधू बिनसे सोक ॥२॥१६॥५०॥ (६८२-१८, धनासरी, मः ५)

O Nanak, the fear of birth and death has been removed; meeting the Holy Saint, sorrow is dispelled. ||2||19||50||

धनासरी महला ५ ॥ (६८२-१६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

तृसना बुझै हरि कै नामि ॥ (६८२-१६, धनासरी, मः ५)

Desire is quenched, through the Lord's Name.

महा संतोखु होवै गुरु बचनी प्रभ सिउ लागै पूरन धिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (६८२-१६, धनासरी, मः ५)

Great peace and contentment come through the Guru's Word, and one's meditation is perfectly focused upon God. ||1||Pause||

पन्ना ६८३

महा कलोल बुझहि माइआ के करि किरपा मेरे दीन दइआल ॥ (६८३-१, धनासरी, मः ५)

Please shower Your Mercy upon me, and permit me to ignore the great enticements of Maya, O Lord, Merciful to the meek.

अपणा नामु देहि जपि जीवा पूरन होइ दास की घाल ॥१॥ (६८३-१, धनासरी, मः ५)

Give me Your Name - chanting it, I live; please bring the efforts of Your slave to fruition. ||1||

सर्व मनोरथ राज सूख रस सद खुसीआ कीरतनु जपि नाम ॥ (६८३-२, धनासरी, मः ५)

All desires, power, pleasure, joy and lasting bliss, are found by chanting the Naam, the Name of the Lord, and singing the Kirtan of His Praises.

जिस कै करमि लिखिआ धुरि करतै नानक जन के पूरन काम ॥२॥२०॥५१॥ (६८३-३, धनासरी, मः ५)

That humble servant of the Lord, who has such karma pre-ordained by the Creator Lord, O Nanak - his efforts are brought to perfect fruition. ||2||20||51||

धनासरी मः ५ ॥ (६८३-४)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

जन की कीनी पारब्रहमि सार ॥ (६८३-४, धनासरी, मः ५)

The Supreme Lord God takes care of His humble servant.

निंदक टिकनु न पावनि मूले ऊडि गए बेकार ॥१॥ रहाउ ॥ (६८३-४, धनासरी, मः ५)

The slanderers are not allowed to stay; they are pulled out by their roots, like useless weeds. ||1||Pause||

जह जह देखउ तह तह सुआमी कोइ न पहुचनहार ॥ (६८३-५, धनासरी, मः ५)

Wherever I look, there I see my Lord and Master; no one can harm me.

जो जो करै अवगिआ जन की होइ गइआ तत छार ॥१॥ (६८३-५, धनासरी, मः ५)

Whoever shows disrespect to the Lord's humble servant, is instantly reduced to ashes. ||1||

करनहारु रखवाला होआ जा का अंतु न पारावार ॥ (६८३-६, धनासरी, मः ५)

The Creator Lord has become my protector; He has no end or limitation.

नानक दास रखे प्रभि अपुनै निंदक काढे मारि ॥२॥२१॥५२॥ (६८३-६, धनासरी, मः ५)

O Nanak, God has protected and saved His slaves; He has driven out and destroyed the slanderers. ||2||21||52||

धनासरी महला ५ घरु ६ पड़ताल (६८३-८)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Ninth House, Partaal:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (६८३-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि चरन सरन गोबिंद दुख भंजना दास अपुने कउ नामु देवहु ॥ (६८३-९, धनासरी, मः ५)

O Lord, I seek the Sanctuary of Your feet; Lord of the Universe, Destroyer of pain, please bless Your slave with Your Name.

दृसटि प्रभ धारहु कृपा करि तारहु भुजा गहि कूप ते काढि लेवहु ॥ रहाउ ॥ (६८३-९, धनासरी, मः ५)

Be Merciful, God, and bless me with Your Glance of Grace; take my arm and save me - pull me up out of this pit! ||Pause||

काम क्रोध करि अंध माइआ के बंध अनिक दोखा तनि छादि पूरे ॥ (६८३-१०, धनासरी, मः ५)

He is blinded by sexual desire and anger, bound by Maya; his body and clothes are filled with countless sins.

प्रभ बिना आन न राखनहारा नामु सिमरावहु सरनि सूरे ॥१॥ (६८३-११, धनासरी, मः ५)

Without God, there is no other protector; help me to chant Your Name, Almighty Warrior, Sheltering Lord. ||1||

पतित उधारणा जीअ जंत तारणा बेद उचार नही अंतु पाइओ ॥ (६८३-११, धनासरी, मः ५)

Redeemer of sinners, Saving Grace of all beings and creatures, even those who recite the Vedas have not found Your limit.

गुणह सुख सागरा ब्रह्म रतनागरा भगति वछलु नानक गाइओ ॥२॥१॥५३॥ (६८३-१२, धनासरी, मः ५)

God is the ocean of virtue and peace, the source of jewels; Nanak sings the Praises of the Lover of His devotees. ||2||1||53||

धनासरी महला ५ ॥ (६८३-१३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

हलति सुखु पलति सुखु नित सुखु सिमरनो नामु गोबिंद का सदा लीजै ॥ (६८३-१३, धनासरी, मः ५)

Peace in this world, peace in the next world and peace forever, remembering Him in meditation. Chant forever the Name of the Lord of the Universe.

मितहि कमाणे पाप चिराणे साधसंगति मिलि मुआ जीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (६८३-१४, धनासरी, मः ५)

The sins of past lives are erased, by joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy; new life is infused into the dead. ||1||Pause||

राज जोबन बिसरंत हरि माइआ महा दुखु एहु महाँत कहै ॥ (६८३-१४, धनासरी, मः ५)

In power, youth and Maya, the Lord is forgotten; this is the greatest tragedy - so say the spiritual sages.

आस पिआस रमण हरि कीर्तन एहु पदारथु भागवंतु लहै ॥१॥ (६८३-१५, धनासरी, मः ५)

Hope and desire to sing the Kirtan of the Lord's Praises - this is the treasure of the most fortunate devotees. ||1||

सरणि समरथ अकथ अगोचरा पतित उधारण नामु तेरा ॥ (६८३-१६, धनासरी, मः ५)

O Lord of Sanctuary, all-powerful, imperceptible and unfathomable - Your Name is the Purifier of sinners.

अंतरजामी नानक के सुआमी सरबत पूरन ठाकुरु मेरा ॥२॥२॥५४॥ (६८३-१६, धनासरी, मः ५)

The Inner-knower, the Lord and Master of Nanak is totally pervading and permeating everywhere; He is my Lord and Master. ||2||2||54||

धनासरी महला ५ घरु १२ (६८३-१८)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Twelfth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८३-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बंदना हरि बंदना गुण गावहु गोपाल राइ ॥ रहाउ ॥ (६८३-१९, धनासरी, मः ५)

I bow in reverence to the Lord, I bow in reverence. I sing the Glorious Praises of the Lord, my King. ||Pause||

वडै भागि भेटे गुरदेवा ॥ (६८३-१९, धनासरी, मः ५)

By great good fortune, one meets the Divine Guru.

कोटि पराध मिटे हरि सेवा ॥१॥ (६८३-१९, धनासरी, मः ५)

Millions of sins are erased by serving the Lord. ||1||

पन्ना ६८४

चरन कमल जा का मनु रापै ॥ (६८४-१, धनासरी, मः ५)

One whose mind is imbued with the Lord's lotus feet

सोग अगनि तिसु जन न बिआपै ॥२॥ (६८४-१, धनासरी, मः ५)

is not afflicted by the fire of sorrow. ||2||

सागरु तरिआ साधू संगे ॥ (६८४-१, धनासरी, मः ५)

He crosses over the world-ocean in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

निरभउ नामु जपहु हरि रंगे ॥३॥ (६८४-२, धनासरी, मः ५)

He chants the Name of the Fearless Lord, and is imbued with the Lord's Love. ||3||

पर धन दोख किछु पाप न फेड़े ॥ (६८४-२, धनासरी, मः ५)

One who does not steal the wealth of others, who does not commit evil deeds or sinful acts

जम जंदारु न आवै नेड़े ॥४॥ (६८४-२, धनासरी, मः ५)

- the Messenger of Death does not even approach him. ||4||

तृसना अगनि प्रभि आपि बुझाई ॥ (६८४-३, धनासरी, मः ५)

God Himself quenches the fires of desire.

नानक उधरे प्रभ सरणाई ॥५॥१॥५५॥ (६८४-३, धनासरी, मः ५)

O Nanak, in God's Sanctuary, one is saved. ||5||1||55||

धनासरी महला ५ ॥ (६८४-३)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

तृपति भई सचु भोजनु खाइआ ॥ (६८४-४, धनासरी, मः ५)

I am satisfied and satiated, eating the food of Truth.

मनि तनि रसना नामु धिआइआ ॥१॥ (६८४-४, धनासरी, मः ५)

With my mind, body and tongue, I meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

जीवना हरि जीवना ॥ (६८४-४, धनासरी, मः ५)

Life, spiritual life, is in the Lord.

जीवनु हरि जपि साधसंगि ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-५, धनासरी, मः ५)

Spiritual life consists of chanting the Lord's Name in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

अनिक प्रकारी बसत ओढाए ॥ (६८४-५, धनासरी, मः ५)

He is dressed in robes of all sorts,

अनदिनु कीरतनु हरि गुन गाए ॥२॥ (६८४-५, धनासरी, मः ५)

if he sings the Kirtan of the Lord's Glorious Praises, day and night. ||2||

हसती रथ असु असवारी ॥ (६८४-६, धनासरी, मः ५)

He rides upon elephants, chariots and horses,

हरि का मारगु रिदै निहारी ॥३॥ (६८४-६, धनासरी, मः ५)

if he sees the Lord's Path within his own heart. ||3||

मन तन अंतरि चरन धिआइआ ॥ (६८४-६, धनासरी, मः ५)

Meditating on the Lord's Feet, deep within his mind and body,

हरि सुख निधान नानक दासि पाइआ ॥४॥२॥५६॥ (६८४-७, धनासरी, मः ५)

slave Nanak has found the Lord, the treasure of peace. ||4||2||56||

धनासरी महला ५ ॥ (६८४-७)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

गुर के चरन जीअ का निसतारा ॥ (६८४-८, धनासरी, मः ५)

The Guru's feet emancipate the soul.

समुंदु सागरु जिनि खिन महि तारा ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-८, धनासरी, मः ५)

They carry it across the world-ocean in an instant. ||1||Pause||

कोई होआ क्रम रतु कोई तीर्थ नाइआ ॥ (६८४-८, धनासरी, मः ५)

Some love rituals, and some bathe at sacred shrines of pilgrimage.

दासी हरि का नामु धिआइआ ॥१॥ (६८४-९, धनासरी, मः ५)

The Lord's slaves meditate on His Name. ||1||

बंधन काटनहारु सुआमी ॥ (६८४-९, धनासरी, मः ५)

The Lord Master is the Breaker of bonds.

जन नानक सिमरै अंतरजामी ॥२॥३॥५७॥ (६८४-६, धनासरी, मः ५)

Servant Nanak meditates in remembrance on the Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||2||3||57||

धनासरी महला ५ ॥ (६८४-१०)

Dhanaasaree, Fifth Mehl:

कितै प्रकारि न तूटउ प्रीति ॥ दास तेरे की निर्मल रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-१०, धनासरी, मः ५)

The lifestyle of Your slave is so pure, that nothing can break his love for You.

||1||Pause||

जीअ प्रान मन धन ते पिआरा ॥ (६८४-११, धनासरी, मः ५)

He is more dear to me than my soul, my breath of life, my mind and my wealth.

हउमै बंधु हरि देवणहारा ॥१॥ (६८४-११, धनासरी, मः ५)

The Lord is the Giver, the Restrainer of the ego. ||1||

चरन कमल सिउ लागउ नेहु ॥ (६८४-१२, धनासरी, मः ५)

I am in love with the Lord's lotus feet.

नानक की बेनंती एह ॥२॥४॥५८॥ (६८४-१२, धनासरी, मः ५)

This alone is Nanak's prayer. ||2||4||58||

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८४-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

धनासरी महला ६ ॥ (६८४-१४)

Dhanaasaree, Ninth Mehl:

काहे रे बन खोजन जाई ॥ (६८४-१४, धनासरी, मः ६)

Why do you go looking for Him in the forest?

सर्ब निवासी सदा अलेपा तोही संगि समाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-१४, धनासरी, मः ६)

Although he is unattached, he dwells everywhere. He is always with you as your companion. ||1||Pause||

पुहप मधि जिउ बासु बसतु है मुकर माहि जैसे छाई ॥ (६८४-१५, धनासरी, मः ६)

Like the fragrance which remains in the flower, and like the reflection in the mirror,

तैसे ही हरि बसे निरंतरि घट ही खोजहु भाई ॥१॥ (६८४-१५, धनासरी, मः ६)

the Lord dwells deep within; search for Him within your own heart, O Siblings of Destiny. ||1||

बाहरि भीतरि एको जानहु इहु गुर गिआनु बताई ॥ (६८४-१६, धनासरी, मः ६)

Outside and inside, know that there is only the One Lord; the Guru has imparted this wisdom to me.

जन नानक बिनु आपा चीनै मिटै न भ्रम की काई ॥२॥१॥ (६८४-१६, धनासरी, मः ६)

O servant Nanak, without knowing one's own self, the moss of doubt is not removed. ||2||1||

धनासरी महला ६ ॥ (६८४-१७)

Dhanaasaree, Ninth Mehl:

साधो इहु जगु भर्म भुलाना ॥ (६८४-१७, धनासरी, मः ६)

O Holy people, this world is deluded by doubt.

राम नाम का सिमरनु छोडिआ माइआ हाथि बिकाना ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-१७, धनासरी, मः ६)

It has forsaken the meditative remembrance of the Lord's Name, and sold itself out to Maya. ||1||Pause||

मात पिता भाई सुत बनिता ता कै रसि लपटाना ॥ (६८४-१८, धनासरी, मः ६)

Mother, father, siblings, children and spouse - he is entangled in their love.

पन्ना ६८५

जोबनु धनु प्रभता कै मद मै अहिनिमि रहै दिवाना ॥१॥ (६८५-१, धनासरी, मः ६)

In the pride of youth, wealth and glory, day and night, he remains intoxicated. ||1||

दीन दइआल सदा दुख भंजन ता सिउ मनु न लगाना ॥ (६८५-१, धनासरी, मः ६)

God is merciful to the meek, and forever the Destroyer of pain, but the mortal does not center his mind on Him.

जन नानक कोटन मै किनहू गुरमुखि होइ पछाना ॥२॥२॥ (६८५-२, धनासरी, मः ६)

O servant Nanak, among millions, only a rare few, as Gurmukh, realize God. ||2||2||

धनासरी महला ६ ॥ (६८५-३)

Dhanaasaree, Ninth Mehl:

तिह जोगी कउ जुगति न जानउ ॥ (६८५-३, धनासरी, मः ६)

That Yogi does not know the way.

लोभ मोह माइआ ममता फुनि जिह घटि माहि पछानउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८५-३, धनासरी, मः ६)

Understand that his heart is filled with greed, emotional attachment, Maya and egotism. ||1||Pause||

पर निंदा उसतति नह जा कै कंचन लोह समानो ॥ (६८५-४, धनासरी, मः ६)

One who does not slander or praise others, who looks upon gold and iron alike,

हरख सोग ते रहै अतीता जोगी ताहि बखानो ॥१॥ (६८५-४, धनासरी, मः ६)

who is free from pleasure and pain - he alone is called a true Yogi. ||1||

चंचल मनु दह दिसि कउ धावत अचल जाहि ठहरानो ॥ (६८५-५, धनासरी, मः ६)

The restless mind wanders in the ten directions - it needs to be pacified and restrained.

कहु नानक इह बिधि को जो नरु मुकति ताहि तुम मानो ॥२॥३॥ (६८५-५, धनासरी, मः ६)

Says Nanak, whoever knows this technique is judged to be liberated. ||2||3||

धनासरी महला ६ ॥ (६८५-६)

Dhanaasaree, Ninth Mehl:

अब मै कउनु उपाउ करउ ॥ (६८५-६, धनासरी, मः ६)

Now, what efforts should I make?

जिह बिधि मन को संसा चूकै भउ निधि पारि परउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८५-७, धनासरी, मः ६)

How can I dispel the anxieties of my mind? How can I cross over the terrifying world-ocean? ||1||Pause||

जनमु पाइ कछु भलो न कीनो ता ते अधिक डरउ ॥ (६८५-७, धनासरी, मः ६)

Obtaining this human incarnation, I have done no good deeds; this makes me very afraid!

मन बच क्रम हरि गुन नही गाए यह जीअ सोच धरउ ॥१॥ (६८५-८, धनासरी, मः ६)

In thought, word and deed, I have not sung the Lord's Praises; this thought worries my mind. ||1||

गुरुमति सुनि कछु गिआनु न उपजिओ पसु जिउ उदरु भरउ ॥ (६८५-८, धनासरी, मः ६)

I listened to the Guru's Teachings, but spiritual wisdom did not well up within me; like a beast, I fill my belly.

कहु नानक प्रभ बिरदु पछानउ तब हउ पतित तरउ ॥२॥४॥६॥६॥१३॥५८॥४॥६३॥ (६८५-६, धनासरी, मः ६)

Says Nanak, O God, please confirm Your Law of Grace; for only then can I, the sinner, be saved. ||2||4||9||9||13||58||4||93||

धनासरी महला १ घरु २ असटपदीआ (६८५-११)

Dhanaasaree, First Mehl, Second House, Ashtapadees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८५-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरु सागरु रतनी भरपूरे ॥ (६८५-१२, धनासरी, मः १)

The Guru is the ocean, filled with pearls.

अमृतु संत चुगहि नही दूरे ॥ (६८५-१२, धनासरी, मः १)

The Saints gather in the Ambrosial Nectar; they do not go far away from there.

हरि रसु चोग चुगहि प्रभ भावै ॥ (६८५-१२, धनासरी, मः १)

They taste the subtle essence of the Lord; they are loved by God.

सरवर महि हंसु प्रानपति पावै ॥१॥ (६८५-१२, धनासरी, मः १)

Within this pool, the swans find their Lord, the Lord of their souls. ||1||

किआ बगु बपुड़ा छपड़ी नाइ ॥ (६८५-१३, धनासरी, मः १)

What can the poor crane accomplish by bathing in the mud puddle?

कीचड़ि डूबै मैलु न जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८५-१३, धनासरी, मः १)

It sinks into the mire, and its filth is not washed away. ||1||Pause||

रखि रखि चरन धरे वीचारी ॥ (६८५-१४, धनासरी, मः १)

After careful deliberation, the thoughtful person takes a step.

दुबिधा छोडि भए निरंकारी ॥ (६८५-१४, धनासरी, मः १)

Forsaking duality, he becomes a devotee of the Formless Lord.

मुकति पदारथु हरि रस चाखे ॥ (६८५-१४, धनासरी, मः १)

He obtains the treasure of liberation, and enjoys the sublime essence of the Lord.

आवण जाण रहे गुरि राखे ॥२॥ (६८५-१५, धनासरी, मः १)

His comings and goings end, and the Guru protects him. ||2||

सरवर हंसा छोडि न जाइ ॥ (६८५-१५, धनासरी, मः १)

The swan do not leave this pool.

प्रेम भगति करि सहजि समाइ ॥ (६८५-१५, धनासरी, मः १)

In loving devotional worship, they merge in the Celestial Lord.

सरवर महि हंसु हंस महि सागरु ॥ (६८५-१६, धनासरी, मः १)

The swans are in the pool, and the pool is in the swans.

अकथ कथा गुर बचनी आदरु ॥३॥ (६८५-१६, धनासरी, मः १)

They speak the Unspoken Speech, and they honor and revere the Guru's Word. ||3||

सुन्न मंडल इकु जोगी बैसे ॥ (६८५-१६, धनासरी, मः १)

The Yogi, the Primal Lord, sits within the celestial sphere of deepest Samaadhi.

नारि न पुरखु कहहु कोऊ कैसे ॥ (६८५-१७, धनासरी, मः १)

He is not male, and He is not female; how can anyone describe Him?

तृभवण जोति रहे लिव लाई ॥ (६८५-१७, धनासरी, मः १)

The three worlds continue to center their attention on His Light.

सुरि नर नाथ सचे सरणाई ॥४॥ (६८५-१७, धनासरी, मः १)

The silent sages and the Yogic masters seek the Sanctuary of the True Lord. ||4||

आनंद मूलु अनाथ अधारी ॥ (६८५-१८, धनासरी, मः १)

The Lord is the source of bliss, the support of the helpless.

गुरमुखि भगति सहजि बीचारी ॥ (६८५-१८, धनासरी, मः १)

The Gurmukhs worship and contemplate the Celestial Lord.

भगति वछल भै काटणहारे ॥ (६८५-१८, धनासरी, मः १)

God is the Lover of His devotees, the Destroyer of fear.

हउमै मारि मिले पगु धारे ॥५॥ (६८५-१८, धनासरी, मः १)

Subduing ego, one meets the Lord, and places his feet on the Path. ||5||

अनिक जतन करि कालु संताए ॥ (६८५-१६, धनासरी, मः १)

He makes many efforts, but still, the Messenger of Death tortures him.

मरणु लिखाइ मंडल महि आए ॥ (६८५-१६, धनासरी, मः १)

Destined only to die, he comes into the world.

पन्ना ६८६

जनमु पदारथु दुबिधा खोवै ॥ (६८६-१, धनासरी, मः १)

He wastes this precious human life through duality.

आपु न चीनसि भ्रमि भ्रमि रोवै ॥६॥ (६८६-१, धनासरी, मः १)

He does not know his own self, and trapped by doubts, he cries out in pain. ||6||

कहतउ पड़तउ सुणतउ एक ॥ (६८६-१, धनासरी, मः १)

Speak, read and hear of the One Lord.

धीरज धरमु धरणीधर टेक ॥ (६८६-२, धनासरी, मः १)

The Support of the earth shall bless you with courage, righteousness and protection.

जतु सतु संजमु रिदै समाए ॥ (६८६-२, धनासरी, मः १)

Chastity, purity and self-restraint are infused into the heart,

चउथे पद कउ जे मनु पतीआए ॥७॥ (६८६-२, धनासरी, मः १)

when one centers his mind in the fourth state. ||7||

साचे निर्मल मैलु न लागै ॥ (६८६-३, धनासरी, मः १)

They are immaculate and true, and filth does not stick to them.

गुरु कै सबदि भर्म भउ भागै ॥ (६८६-३, धनासरी, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, their doubt and fear depart.

सूरति मूरति आदि अनूपु ॥ (६८६-३, धनासरी, मः १)

The form and personality of the Primal Lord are incomparably beautiful.

नानक जाचै साचु सरूपु ॥८॥१॥ (६८६-३, धनासरी, मः १)

Nanak begs for the Lord, the Embodiment of Truth. ||8||1||

धनासरी महला १ ॥ (६८६-४)

Dhanaasaree, First Mehl:

सहजि मिलै मिलिआ परवाणु ॥ (६८६-४, धनासरी, मः १)

That union with the Lord is acceptable, which is united in intuitive poise.

ना तिसु मरणु न आवणु जाणु ॥ (६८६-४, धनासरी, मः १)

Thereafter, one does not die, and does not come and go in reincarnation.

ठाकुर महि दासु दास महि सोइ ॥ (६८६-५, धनासरी, मः १)

The Lord's slave is in the Lord, and the Lord is in His slave.

जह देखा तह अवरु न कोइ ॥१॥ (६८६-५, धनासरी, मः १)

Wherever I look, I see none other than the Lord. ||1||

गुरमुखि भगति सहज घरु पाईऐ ॥ (६८६-५, धनासरी, मः १)

The Gurmukhs worship the Lord, and find His celestial home.

बिनु गुर भेटे मरि आईऐ जाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-६, धनासरी, मः १)

Without meeting the Guru, they die, and come and go in reincarnation. ||1||Pause||

सो गुरु करउ जि साचु दृढ़ावै ॥ (६८६-६, धनासरी, मः १)

So make Him your Guru, who implants the Truth within you,

अकथु कथावै सबदि मिलावै ॥ (६८६-७, धनासरी, मः १)

who leads you to speak the Unspoken Speech, and who merges you in the Word of the Shabad.

हरि के लोग अवर नही कारा ॥ (६८६-७, धनासरी, मः १)

God's people have no other work to do;

साचउ ठाकुरु साचु पिआरा ॥२॥ (६८६-७, धनासरी, मः १)

they love the True Lord and Master, and they love the Truth. ||2||

तन महि मनूआ मन महि साचा ॥ (६८६-८, धनासरी, मः १)

The mind is in the body, and the True Lord is in the mind.

सो साचा मिलि साचे राचा ॥ (६८६-८, धनासरी, मः १)
Merging into the True Lord, one is absorbed into Truth.

सेवकु प्रभ कै लागै पाइ ॥ (६८६-८, धनासरी, मः १)
God's servant bows at His feet.

सतिगुरु पूरा मिलै मिलाइ ॥३॥ (६८६-८, धनासरी, मः १)
Meeting the True Guru, one meets with the Lord. ||3||

आपि दिखावै आपे देखै ॥ (६८६-९, धनासरी, मः १)
He Himself watches over us, and He Himself makes us see.

हठि न पतीजै ना बहु भेखै ॥ (६८६-९, धनासरी, मः १)
He is not pleased by stubborn-mindedness, nor by various religious robes.

घड़ि भाडे जिनि अमृतु पाइआ ॥ (६८६-९, धनासरी, मः १)
He fashioned the body-vessels, and infused the Ambrosial Nectar into them;

प्रेम भगति प्रभि मनु पतीआइआ ॥४॥ (६८६-१०, धनासरी, मः १)
God's Mind is pleased only by loving devotional worship. ||4||

पड़ि पड़ि भूलहि चोटा खाहि ॥ (६८६-१०, धनासरी, मः १)
Reading and studying, one becomes confused, and suffers punishment.

बहुतु सिआणप आवहि जाहि ॥ (६८६-१०, धनासरी, मः १)
By great cleverness, one is consigned to coming and going in reincarnation.

नामु जपै भउ भोजनु खाइ ॥ (६८६-११, धनासरी, मः १)
One who chants the Naam, the Name of the Lord, and eats the food of the Fear of God

गुरमुखि सेवक रहे समाइ ॥५॥ (६८६-११, धनासरी, मः १)
becomes Gurmukh, the Lord's servant, and remains absorbed in the Lord. ||5||

पूजि सिला तीर्थ बन वासा ॥ (६८६-११, धनासरी, मः १)
He worships stones, dwells at sacred shrines of pilgrimage and in the jungles,

भरमत डोलत भए उदासा ॥ (६८६-१२, धनासरी, मः १)
wanders, roams around and becomes a renunciate.

मनि मैलै सूचा किउ होइ ॥ (६८६-१२, धनासरी, मः १)

But his mind is still filthy - how can he become pure?

साचि मिलै पावै पति सोइ ॥६॥ (६८६-१२, धनासरी, मः १)

One who meets the True Lord obtains honor. ||6||

आचारा वीचारु सरीरि ॥ (६८६-१३, धनासरी, मः १)

One who embodies good conduct and contemplative meditation,

आदि जुगादि सहजि मनु धीरि ॥ (६८६-१३, धनासरी, मः १)

his mind abides in intuitive poise and contentment, since the beginning of time, and throughout the ages.

पल पंकज महि कोटि उधारे ॥ (६८६-१३, धनासरी, मः १)

In the twinkling of an eye, he saves millions.

करि किरपा गुरु मेलि पिआरे ॥७॥ (६८६-१४, धनासरी, मः १)

Have mercy on me, O my Beloved, and let me meet the Guru. ||7||

किसु आगै प्रभ तुधु सालाही ॥ (६८६-१४, धनासरी, मः १)

Unto whom, O God, should I praise You?

तुधु बिनु दूजा मै को नाही ॥ (६८६-१४, धनासरी, मः १)

Without You, there is no other at all.

जिउ तुधु भावै तिउ राखु रजाइ ॥ (६८६-१४, धनासरी, मः १)

As it pleases You, keep me under Your Will.

नानक सहजि भाइ गुण गाइ ॥८॥२॥ (६८६-१५, धनासरी, मः १)

Nanak, with intuitive poise and natural love, sings Your Glorious Praises. ||8||2||

धनासरी मः ५ घरु ६ असटपदी (६८६-१६)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Sixth House, Ashtapadee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८६-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जो जो जूनी आइओ तिह तिह उरझाइओ माणस जनमु संजोगि पाइआ ॥ (६८६-१७, धनासरी, मः ५)
Whoever is born into the world, is entangled in it; human birth is obtained only by good destiny.

ताकी है ओट साध राखहु दे करि हाथ करि किरपा मेलहु हरि राइआ ॥१॥ (६८६-१७, धनासरी, मः ५)
I look to Your support, O Holy Saint; give me Your hand, and protect me. By Your Grace, let me meet the Lord, my King. ||1||

अनिक जनम भ्रमि थिति नही पाई ॥ (६८६-१८, धनासरी, मः ५)
I wandered through countless incarnations, but I did not find stability anywhere.

करउ सेवा गुर लागउ चरन गोविंद जी का मारगु देहु जी बताई ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-१८, धनासरी, मः ५)
I serve the Guru, and I fall at His feet, praying, "O Dear Lord of the Universe, please, show me the way."||1||Pause||

अनिक उपाव करउ माइआ कउ बचिति धरउ मेरी मेरी करत सद ही विहावै ॥ (६८६-१९, धनासरी, मः ५)
I have tried so many things to acquire the wealth of Maya, and to cherish it in my mind; I have passed my life constantly crying out, "Mine, mine!"

पन्ना ६८७

कोई ऐसो रे भेटै संतु मेरी लाहै सगल चिंत ठाकुर सिउ मेरा रंगु लावै ॥२॥ (६८७-१, धनासरी, मः ५)
Is there any such Saint, who would meet with me, take away my anxiety, and lead me to enshrine love for my Lord and Master. ||2||

पढ़े रे सगल बेद नह चूकै मन भेद इकु खिनु न धीरहि मेरे घर के पंचा ॥ (६८७-२, धनासरी, मः ५)
I have read all the Vedas, and yet the sense of separation in my mind still has not been removed; the five thieves of my house are not quieted, even for an instant.

कोई ऐसो रे भगतु जु माइआ ते रहतु इकु अमृत नामु मेरै रिदै सिंचा ॥३॥ (६८७-३, धनासरी, मः ५)
Is there any devotee, who is unattached to Maya, who may irrigate my mind with the Ambrosial Naam, the Name of the One Lord? ||3||

जेते रे तीर्थ नाए अहम्बुधि मैलु लाए घर को ठाकुरु इकु तिलु न मानै ॥ (६८७-३, धनासरी, मः ५)
In spite of the many places of pilgrimage for people to bathe in, their minds are still stained by their stubborn ego; the Lord Master is not pleased by this at all.

कदि पावउ साधसंगु हरि हरि सदा आनंदु गिआन अंजनि मेरा मनु इसनानै ॥४॥ (६८७-४, धनासरी, मः ५)

When will I find the Saadh Sangat, the Company of the Holy? There, I shall be always in the ecstasy of the Lord, Har, Har, and my mind shall take its cleansing bath in the healing ointment of spiritual wisdom. ||4||

सगल अस्रम कीने मनूआ नह पतीने बिबेकहीन देही धोए ॥ (६८७-५, धनासरी, मः ५)

I have followed the four stages of life, but my mind is not satisfied; I wash my body, but it is totally lacking in understanding.

कोई पाईऐ रे पुरखु बिधाता पारब्रह्म कै रंगि राता मेरे मन की दुरमति मलु खोए ॥५॥ (६८७-६, धनासरी, मः ५)

If only I could meet some devotee of the Supreme Lord God, imbued with the Lord's Love, who could eradicate the filthy evil-mindedness from my mind. ||5||

कर्म धर्म जुगता निमख न हेतु करता गरबि गरबि पड़ै कही न लेखै ॥ (६८७-७, धनासरी, मः ५)

One who is attached to religious rituals, does not love the Lord, even for an instant; he is filled with pride, and he is of no account.

जिसु भेटीऐ सफल मूरति करै सदा कीरति गुर परसादि कोऊ नेत्रहु पेखै ॥६॥ (६८७-७, धनासरी, मः ५)

One who meets with the rewarding personality of the Guru, continually sings the Kirtan of the Lord's Praises. By Guru's Grace, such a rare one beholds the Lord with his eyes. ||6||

मनहठि जो कमावै तिलु न लेखै पावै बगुल जिउ धिआनु लावै माइआ रे धारी ॥ (६८७-८, धनासरी, मः ५)

One who acts through stubbornness is of no account at all; like a crane, he pretends to meditate, but he is still stuck in Maya.

कोई ऐसो रे सुखह दाई प्रभ की कथा सुनाई तिसु भेटे गति होइ हमारी ॥७॥ (६८७-९, धनासरी, मः ५)

Is there any such Giver of peace, who can recite to me the sermon of God? Meeting him, I would be emancipated. ||7||

सुप्रसन्न गोपाल राइ काटै रे बंधन माइ गुर कै सबदि मेरा मनु राता ॥ (६८७-१०, धनासरी, मः ५)

When the Lord, my King, is totally pleased with me, He will break the bonds of Maya for me; my mind is imbued with the Word of the Guru's Shabad.

सदा सदा आनंदु भेटिओ निरभै गोबिंदु सुख नानक लाधे हरि चरन पराता ॥८॥ (६८७-१०, धनासरी, मः ५)

I am in ecstasy, forever and ever, meeting the Fearless Lord, the Lord of the Universe. Falling at the Lord's Feet, Nanak has found peace. ||8||

सफल सफल भई सफल जात्रा ॥ (६८७-११, धनासरी, मः ५)

My Yatra, my life pilgrimage, has become fruitful, fruitful, fruitful.

आवण जाण रहे मिले साधा ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१॥३॥॥ (६८७-१२, धनासरी, मः ५)

My comings and goings have ended, since I met the Holy Saint. ||1||Second Pause||1||3||

धनासरी महला १ छंत (६८७-१३)

Dhanaasaree, First Mehl, Chhant:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८७-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तीरथि नावण जाउ तीरथु नामु है ॥ (६८७-१४, धनासरी, मः १)

Why should I bathe at sacred shrines of pilgrimage? The Naam, the Name of the Lord, is the sacred shrine of pilgrimage.

तीरथु सबद बीचारु अंतरि गिआनु है ॥ (६८७-१४, धनासरी, मः १)

My sacred shrine of pilgrimage is spiritual wisdom within, and contemplation on the Word of the Shabad.

गुर गिआनु साचा थानु तीरथु दस पुरब सदा दसाहरा ॥ (६८७-१४, धनासरी, मः १)

The spiritual wisdom given by the Guru is the True sacred shrine of pilgrimage, where the ten festivals are always observed.

हउ नामु हरि का सदा जाचउ देहु प्रभ धरणीधरा ॥ (६८७-१५, धनासरी, मः १)

I constantly beg for the Name of the Lord; grant it to me, O God, Sustainer of the world.

संसारु रोगी नामु दारु मैलु लागै सच बिना ॥ (६८७-१५, धनासरी, मः १)

The world is sick, and the Naam is the medicine to cure it; without the True Lord, filth sticks to it.

गुर वाकु निरमलु सदा चानणु नित साचु तीरथु मजना ॥१॥ (६८७-१६, धनासरी, मः १)

The Guru's Word is immaculate and pure; it radiates a steady Light. Constantly bathe in such a true shrine of pilgrimage. ||1||

साचि न लागै मैलु किआ मलु धोईऐ ॥ (६८७-१६, धनासरी, मः १)

Filth does not stick to the true ones; what filth do they have to wash off?

गुणहि हारु परोइ किस कउ रोईऐ ॥ (६८७-१७, धनासरी, मः १)

If one strings a garland of virtues for oneself, what is there to cry for?

वीचारि मारै तरै तारै उलटि जोनि न आवए ॥ (६८७-१७, धनासरी, मः १)

One who conquers his own self through contemplation is saved, and saves others as well; he does not come to be born again.

आपि पारसु पर्म धिआनी साचु साचे भावए ॥ (६८७-१८, धनासरी, मः १)

The supreme meditator is Himself the philosopher's stone, which transforms lead into gold. The true man is pleasing to the True Lord.

आनंदु अनदिनु हरखु साचा दूख किलविख परहरे ॥ (६८७-१८, धनासरी, मः १)

He is in ecstasy, truly happy, night and day; his sorrows and sins are taken away.

सचु नामु पाइआ गुरि दिखाइआ मैलु नाही सच मने ॥२॥ (६८७-१९, धनासरी, मः १)

He finds the True Name, and beholds the Guru; with the True Name in his mind, no filth sticks to him. ||2||

संगति मीत मिलापु पूरा नावणो ॥ (६८७-१९, धनासरी, मः १)

O friend, association with the Holy is the perfect cleansing bath.

पन्ना ६८८

गावै गावणहारु सबदि सुहावणो ॥ (६८८-१, धनासरी, मः १)

The singer who sings the Lord's Praises is adorned with the Word of the Shabad.

सालाहि साचे मंनि सतिगुरु पुन्न दान दइआ मते ॥ (६८८-१, धनासरी, मः १)

Worship the True Lord, and believe in the True Guru; this brings the merit of making donations to charity, kindness and compassion.

पिर संगि भावै सहजि नावै बेणी त संगमु सत सते ॥ (६८८-२, धनासरी, मः १)

The soul-bride who loves to be with her Husband Lord bathes at the Triveni, the sacred place where the Ganges, Jamuna and Saraswaati Rivers converge, the Truest of the True.

आराधि एकंकारु साचा नित देइ चडै सवाइआ ॥ (६८८-२, धनासरी, मः १)

Worship and adore the One Creator, the True Lord, who constantly gives, whose gifts continually increase.

गति संगि मीता संतसंगति करि नदरि मेलि मिलाइआ ॥३॥ (६८८-३, धनासरी, मः १)

Salvation is attained by associating with the Society of the Saints, O friend; granting His Grace, God unites us in His Union. ||3||

कहणु कहै सभु कोइ केवडु आखीऐ ॥ (६८८-३, धनासरी, मः १)

Everyone speaks and talks; how great should I say He is?

हउ मूरखु नीचु अजाणु समझा साखीऐ ॥ (६८८-४, धनासरी, मः १)

I am foolish, lowly and ignorant; it is only through the Guru's Teachings that I understand.

सचु गुर की साखी अमृत भाखी तितु मनु मानिआ मेरा ॥ (६८८-४, धनासरी, मः १)

True are the Teachings of the Guru. His Words are Ambrosial Nectar; my mind is pleased and appeased by them.

कूचु करहि आवहि बिखु लादे सबदि सचै गुरु मेरा ॥ (६८८-५, धनासरी, मः १)

Loaded down with corruption and sin, people depart, and then come back again; the True Shabad is found through my Guru.

आखणि तोटि न भगति भंडारी भरिपुरि रहिआ सोई ॥ (६८८-५, धनासरी, मः १)

There is no end to the treasure of devotion; the Lord is pervading everywhere.

नानक साचु कहै बेनंती मनु माँजै सचु सोई ॥४॥१॥ (६८८-६, धनासरी, मः १)

Nanak utters this true prayer; one who purifies his mind is True. ||4||1||

धनासरी महला १ ॥ (६८८-६)

Dhanaasaree, First Mehl:

जीवा तेरै नाइ मनि आनंदु है जीउ ॥ (६८८-७, धनासरी, मः १)

I live by Your Name; my mind is in ecstasy, Lord.

साचो साचा नाउ गुण गोविंदु है जीउ ॥ (६८८-७, धनासरी, मः १)

True is the Name of the True Lord. Glorious are the Praises of the Lord of the Universe.

गुर गिआनु अपारा सिरजणहारा जिनि सिरजी तिनि गोई ॥ (६८८-७, धनासरी, मः १)

Infinite is the spiritual wisdom imparted by the Guru. The Creator Lord who created, shall also destroy.

परवाणा आइआ हुकमि पठाइआ फेरि न सकै कोई ॥ (६८८-८, धनासरी, मः १)

The call of death is sent out by the Lord's Command; no one can challenge it.

आपे करि वेखै सिरि सिरि लेखै आपे सुरति बुझाई ॥ (६८८-९, धनासरी, मः १)

He Himself creates, and watches; His written command is above each and every head.
He Himself imparts understanding and awareness.

नानक साहिबु अगम अगोचरु जीवा सची नाई ॥१॥ (६८८-९, धनासरी, मः १)

O Nanak, the Lord Master is inaccessible and unfathomable; I live by His True Name.
||1||

तुम सरि अवरु न कोइ आइआ जाइसी जीउ ॥ (६८८-१०, धनासरी, मः १)

No one can compare to You, Lord; all come and go.

हुकमी होइ निबेडु भरमु चुकाइसी जीउ ॥ (६८८-१०, धनासरी, मः १)

By Your Command, the account is settled, and doubt is dispelled.

गुरु भरमु चुकाए अकथु कहाए सच महि साचु समाणा ॥ (६८८-११, धनासरी, मः १)

The Guru dispels doubt, and makes us speak the Unspoken Speech; the true ones are absorbed into Truth.

आपि उपाए आपि समाए हुकमी हुकमु पछाणा ॥ (६८८-११, धनासरी, मः १)

He Himself creates, and He Himself destroys; I accept the Command of the
Commander Lord.

सची वडिआई गुर ते पाई तू मनि अंति सखाई ॥ (६८८-१२, धनासरी, मः १)

True greatness comes from the Guru; You alone are the mind's companion in the end.

नानक साहिबु अवरु न दूजा नामि तेरै वडिआई ॥२॥ (६८८-१२, धनासरी, मः १)

O Nanak, there is no other than the Lord and Master; greatness comes from Your
Name. ||2||

तू सचा सिरजणहारु अलख सिरंदिआ जीउ ॥ (६८८-१३, धनासरी, मः १)

You are the True Creator Lord, the unknowable Maker.

एकु साहिबु दुइ राह वाद वधंदिआ जीउ ॥ (६८८-१३, धनासरी, मः १)

There is only the One Lord and Master, but there are two paths, by which conflict
increases.

दुइ राह चलाए हुकमि सबाए जनमि मुआ संसारा ॥ (६८८-१४, धनासरी, मः १)

All follow these two paths, by the Hukam of the Lord's Command; the world is born, only to die.

नाम बिना नाही को बेली बिखु लादी सिरि भारा ॥ (६८८-१४, धनासरी, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, the mortal has no friend at all; he carries loads of sin on his head.

हुकमी आइआ हुकमु न बूझै हुकमि सवारणहारा ॥ (६८८-१५, धनासरी, मः १)

By the Hukam of the Lord's Command, he comes, but he does not understand this Hukam; the Lord's Hukam is the Embellisher.

नानक साहिबु सबदि सिजापै साचा सिरजणहारा ॥३॥ (६८८-१५, धनासरी, मः १)

O Nanak, through the Shabad, the Word of the Lord and Master, the True Creator Lord is realized. ||3||

भगत सोहहि दरवारि सबदि सुहाइआ जीउ ॥ (६८८-१६, धनासरी, मः १)

Your devotees look beautiful in Your Court, embellished with the Shabad.

बोलहि अमृत बाणि रसन रसाइआ जीउ ॥ (६८८-१६, धनासरी, मः १)

They chant the Ambrosial Word of His Bani, savoring it with their tongues.

रसन रसाए नामि तिसाए गुर कै सबदि विक्राणे ॥ (६८८-१७, धनासरी, मः १)

Savoring it with their tongues, they thirst for the Naam; they are a sacrifice to the Word of the Guru's Shabad.

पारसि परसिए पारसु होए जा तेरै मनि भाणे ॥ (६८८-१७, धनासरी, मः १)

Touching the philosopher's stone, they become the philosopher's stone, which transforms lead into gold; O Lord, they become pleasing to your mind.

अमरा पदु पाइआ आपु गवाइआ विरला गिआन वीचारी ॥ (६८८-१८, धनासरी, मः १)

They attain the immortal status and eradicate their self-conceit; how rare is that person, who contemplates spiritual wisdom.

नानक भगत सोहनि दरि साचै साचे के वापारी ॥४॥ (६८८-१६, धनासरी, मः १)

O Nanak, the devotees look beautiful in the Court of the True Lord; they are dealers in the Truth. ||4||

भूख पिआसो आथि किउ दरि जाइसा जीउ ॥ (६८८-१६, धनासरी, मः १)

I am hungry and thirsty for wealth; how will I be able to go to the Lord's Court?

पन्ना ६८६

सतिगुर पूछउ जाइ नामु धिआइसा जीउ ॥ (६८६-१, धनासरी, मः १)

I shall go and ask the True Guru, and meditate on the Naam, the Name of the Lord.

सचु नामु धिआई साचु चवाई गुरमुखि साचु पछाणा ॥ (६८६-१, धनासरी, मः १)

I meditate on the True Name, chant the True Name, and as Gurmukh, I realize the True Name.

दीना नाथु दइआलु निरंजनु अनदिनु नामु वखाणा ॥ (६८६-२, धनासरी, मः १)

Night and day, I chant the Name of the merciful, immaculate Lord, the Master of the poor.

करणी कार धुरहु फुरमाई आपि मुआ मनु मारी ॥ (६८६-२, धनासरी, मः १)

The Primal Lord has ordained the tasks to be done; self-conceit is overcome, and the mind is subdued.

नानक नामु महा रसु मीठा तृसना नामि निवारी ॥५॥२॥ (६८६-३, धनासरी, मः १)

O Nanak, the Naam is the sweetest essence; through the Naam, thirst and desire are stilled. ||5||2||

धनासरी छंत महला १ ॥ (६८६-३)

Dhanaasaree, Chhant, First Mehl:

पिर संगि मूठड़ीए खबरि न पाईआ जीउ ॥ (६८६-४, धनासरी, मः १)

Your Husband Lord is with you, O deluded soul-bride, but you do are not aware of Him.

मसतकि लिखिअड़ा लेखु पुरबि कमाइआ जीउ ॥ (६८६-४, धनासरी, मः १)

Your destiny is written on your forehead, according to your past actions.

लेखु न मिटई पुरबि कमाइआ किआ जाणा किआ होसी ॥ (६८६-४, धनासरी, मः १)

This inscription of past deeds cannot be erased; what do I know about what will happen?

गुणी अचारि नही रंगि राती अवगुण बहि बहि रोसी ॥ (६८६-५, धनासरी, मः १)

You have not adopted a virtuous lifestyle, and you are not attuned to the Lord's Love; you sit there, crying over your past misdeeds.

धनु जोबनु आक की छाइआ बिरधि भए दिन पुंनिआ ॥ (६८६-६, धनासरी, मः १)

Wealth and youth are like the shade of the bitter swallow-wort plant; you are growing old, and your days are coming to their end.

नानक नाम बिना दोहागणि छूटी झूठि विछुंनिआ ॥१॥ (६८६-६, धनासरी, मः १)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, you shall end up as a discarded, divorced bride; your own falsehood shall separate you from the Lord. ||1||

बूडी घरु घालिओ गुरु कै भाइ चलो ॥ (६८६-७, धनासरी, मः १)

You have drowned, and your house is ruined; walk in the Way of the Guru's Will.

साचा नामु धिआइ पावहि सुखि महलो ॥ (६८६-७, धनासरी, मः १)

Meditate on the True Name, and you shall find peace in the Mansion of the Lord's Presence.

हरि नामु धिआए ता सुखु पाए पेईअडै दिन चारे ॥ (६८६-८, धनासरी, मः १)

Meditate on the Lord's Name, and you shall find peace; your stay in this world shall last only four days.

निज घरि जाइ बहै सचु पाए अनदिनु नालि पिआरे ॥ (६८६-८, धनासरी, मः १)

Sit in the home of your own being, and you shall find Truth; night and day, be with your Beloved.

विणु भगती घरि वासु न होवी सुणिअहु लोक सबाए ॥ (६८६-९, धनासरी, मः १)

Without loving devotion, you cannot dwell in your own home - listen, everyone!

नानक सरसी ता पिरु पाए राती साचै नाए ॥२॥ (६८६-९, धनासरी, मः १)

O Nanak, she is happy, and she obtains her Husband Lord, if she is attuned to the True Name. ||2||

पिरु धन भावै ता पिर भावै नारी जीउ ॥ (६८६-१०, धनासरी, मः १)

If the soul-bride is pleasing to her Husband Lord, then the Husband Lord will love His bride.

रंगि प्रीतम राती गुर कै सबदि वीचारी जीउ ॥ (६८६-१०, धनासरी, मः १)

Imbued with the love of her Beloved, she contemplates the Word of the Guru's Shabad.

गुर सबदि वीचारी नाह पिआरी निवि निवि भगति करेई ॥ (६८६-११, धनासरी, मः १)

She contemplates the Guru's Shabads, and her Husband Lord loves her; in deep humility, she worships Him in loving devotion.

माइआ मोहु जलाए प्रीतमु रस महि रंगु करेई ॥ (६८६-११, धनासरी, मः १)

She burns away her emotional attachment to Maya, and in love, she loves her Beloved.

प्रभ साचे सेती रंगि रंगेती लाल भई मनु मारी ॥ (६८६-१२, धनासरी, मः १)

She is imbued and drenched with the Love of the True Lord; she has become beautiful, by conquering her mind.

नानक साचि वसी सोहागणि पिर सिउ प्रीति पिआरी ॥३॥ (६८६-१२, धनासरी, मः १)

O Nanak, the happy soul-bride abides in Truth; she loves to love her Husband Lord.
||3||

पिर घरि सोहै नारि जे पिर भावए जीउ ॥ (६८६-१३, धनासरी, मः १)

The soul-bride looks so beautiful in the home of her Husband Lord, if she is pleasing to Him.

झूठे वैन चवे कामि न आवए जीउ ॥ (६८६-१३, धनासरी, मः १)

It is of no use at all to speak false words.

झूठु अलावै कामि न आवै ना पिरु देखै नैणी ॥ (६८६-१४, धनासरी, मः १)

If she speaks false, it is of no use to her, and she does not see her Husband Lord with her eyes.

अवगुणिआरी कंति विसारी छूटी विधण रैणी ॥ (६८६-१४, धनासरी, मः १)

Worthless, forgotten and abandoned by her Husband Lord, she passes her life-night without her Lord and Master.

गुर सबदु न मानै फाही फाथी सा धन महलु न पाए ॥ (६८६-१५, धनासरी, मः १)

Such a wife does not believe in the Word of the Guru's Shabad; she is caught in the net of the world, and does not obtain the Mansion of the Lord's Presence.

नानक आपे आपु पछाणै गुरमुखि सहजि समाए ॥४॥ (६८६-१५, धनासरी, मः १)

O Nanak, if she understands her own self, then, as Gurmukh, she merges in celestial peace. ||4||

धन सोहागणि नारि जिनि पिरु जाणिआ जीउ ॥ (६८६-१६, धनासरी, मः १)

Blessed is that soul-bride, who knows her Husband Lord.

नाम बिना कूड़िआरि कूडु कमाणिआ जीउ ॥ (६८६-१६, धनासरी, मः १)

Without the Naam, she is false, and her actions are false as well.

हरि भगति सुहावी साचे भावी भाइ भगति प्रभ राती ॥ (६८६-१७, धनासरी, मः १)

Devotional worship of the Lord is beautiful; the True Lord loves it. So immerse yourself in loving devotional worship of God.

पिरु रलीआला जोबनि बाला तिसु रावे रंगि राती ॥ (६८६-१७, धनासरी, मः १)

My Husband Lord is playful and innocent; imbued with His Love, I enjoy Him.

गुर सबदि विगासी सह रावासी फलु पाइआ गुणकारी ॥ (६८६-१८, धनासरी, मः १)

She blossoms forth through the Word of the Guru's Shabad; she ravishes her Husband Lord, and obtains the most noble reward.

नानक साचु मिलै वडिआई पिर घरि सोहै नारी ॥५॥३॥ (६८६-१८, धनासरी, मः १)

O Nanak, in Truth, she obtains glory; in her Husband's home, the soul-bride looks beautiful. ||5||3||

पन्ना ६६०

धनासरी छंत महला ४ घरु १ (६६०-१)

Dhanaasaree, Chhant, Fourth Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि जीउ कृपा करे ता नामु धिआईऐ जीउ ॥ (६६०-२, धनासरी, मः ४)

When the Dear Lord grants His Grace, one meditates on the Naam, the Name of the Lord.

सतिगुरु मिलै सुभाइ सहजि गुण गाईऐ जीउ ॥ (६६०-२, धनासरी, मः ४)

Meeting the True Guru, through loving faith and devotion, one intuitively sings the Glorious Praises of the Lord.

गुण गाइ विगसै सदा अनदिनु जा आपि साचे भावए ॥ (६६०-३, धनासरी, मः ४)

Singing His Glorious Praises continually, night and day, one blossoms forth, when it is pleasing to the True Lord.

अहंकारु हउमै तजै माइआ सहजि नामि समावए ॥ (६६०-३, धनासरी, मः ४)

Egotism, self-conceit and Maya are forsaken, and he is intuitively absorbed into the Naam.

आपि करता करे सोई आपि देइ त पाईऐ ॥ (६६०-४, धनासरी, मः ४)

The Creator Himself acts; when He gives, then we receive.

हरि जीउ कृपा करे ता नामु धिआईऐ जीउ ॥१॥ (६६०-४, धनासरी, मः ४)

When the Dear Lord grants His Grace, we meditate on the Naam. ||1||

अंदरि साचा नेहु पूरे सतिगुरै जीउ ॥ (६६०-५, धनासरी, मः ४)

Deep within, I feel true love for the Perfect True Guru.

हउ तिसु सेवी दिनु राति मै कदे न वीसरै जीउ ॥ (६६०-५, धनासरी, मः ४)

I serve Him day and night; I never forget Him.

कदे न विसारी अनदिनु समारी जा नामु लई ता जीवा ॥ (६६०-६, धनासरी, मः ४)

I never forget Him; I remember Him night and day. When I chant the Naam, then I live.

स्रवणी सुणी त इहु मनु तृपतै गुरमुखि अमृतु पीवा ॥ (६६०-६, धनासरी, मः ४)

With my ears, I hear about Him, and my mind is satisfied. As Gurmukh, I drink in the Ambrosial Nectar.

नदरि करे ता सतिगुरु मेले अनदिनु बिबेक बुधि बिचरै ॥ (६६०-७, धनासरी, मः ४)

If He bestows His Glance of Grace, then I shall meet the True Guru; my discriminating intellect would contemplate Him, night and day.

अंदरि साचा नेहु पूरे सतिगुरै ॥२॥ (६६०-७, धनासरी, मः ४)

Deep within, I feel true love for the Perfect True Guru. ||2||

सतसंगति मिलै वडभागि ता हरि रसु आवए जीउ ॥ (६६०-८, धनासरी, मः ४)

By great good fortune, one joins the Sat Sangat, the True Congregation; then, one comes to savor the subtle essence of the Lord.

अनदिनु रहै लिव लाइ त सहजि समावए जीउ ॥ (६६०-८, धनासरी, मः ४)

Night and day, he remains lovingly focused on the Lord; he merges in celestial peace.

सहजि समावै ता हरि मनि भावै सदा अतीतु बैरागी ॥ (६६०-९, धनासरी, मः ४)

Merging in celestial peace, he becomes pleasing to the Lord's Mind; he remains forever unattached and untouched.

हलति पलति सोभा जग अंतरि राम नामि लिव लागी ॥ (६६०-९, धनासरी, मः ४)

He receives honor in this world and the next, lovingly focused on the Lord's Name.

हरख सोग दुहा ते मुक्ता जो प्रभु करे सु भावए ॥ (६६०-१०, धनासरी, मः ४)

He is liberated from both pleasure and pain; he is pleased by whatever God does.

सतसंगति मिलै वडभागि ता हरि रसु आवए जीउ ॥३॥ (६६०-१०, धनासरी, मः ४)

By great good fortune, one joins the Sat Sangat, the True Congregation, and then, one comes to savor the subtle essence of the Lord. ||3||

दूजै भाइ दुखु होइ मनमुख जमि जोहिआ जीउ ॥ (६६०-११, धनासरी, मः ४)

In the love of duality, there is pain and suffering; the Messenger of Death eyes the self-willed manmukhs.

हाइ हाइ करे दिनु राति माइआ दुखि मोहिआ जीउ ॥ (६६०-११, धनासरी, मः ४)

They cry and howl, day and night, caught by the pain of Maya.

माइआ दुखि मोहिआ हउमै रोहिआ मेरी मेरी करत विहावए ॥ (६६०-१२, धनासरी, मः ४)

Caught by the pain of Maya, provoked by his ego, he passes his life crying out, "Mine, mine!".

जो प्रभु देइ तिसु चेतै नाही अंति गइआ पछुतावए ॥ (६६०-१३, धनासरी, मः ४)

He does not remember God, the Giver, and in the end, he departs regretting and repenting.

बिनु नावै को साथि न चलै पुत्र कलत्र माइआ धोहिआ ॥ (६६०-१३, धनासरी, मः ४)

Without the Name, nothing shall go along with him; not his children, spouse or the enticements of Maya.

दूजै भाइ दुखु होइ मनमुखि जमि जोहिआ जीउ ॥४॥ (६६०-१४, धनासरी, मः ४)

In the love of duality, there is pain and suffering; the Messenger of Death eyes the self-willed manmukhs. ||4||

करि किरपा लेहु मिलाइ महलु हरि पाइआ जीउ ॥ (६६०-१४, धनासरी, मः ४)

Granting His Grace, the Lord has merged me with Himself; I have found the Mansion of the Lord's Presence.

सदा रहै कर जोड़ि प्रभु मनि भाइआ जीउ ॥ (६६०-१५, धनासरी, मः ४)

I remain standing with my palms pressed together; I have become pleasing to God's Mind.

प्रभु मनि भावै ता हुकमि समावै हुकमु मंनि सुखु पाइआ ॥ (६६०-१५, धनासरी, मः ४)

When one is pleasing to God's Mind, then he merges in the Hukam of the Lord's Command; surrendering to His Hukam, he finds peace.

अनदिनु जपत रहै दिनु राती सहजे नामु धिआइआ ॥ (६६०-१६, धनासरी, मः ४)

Night and day, he chants the Lord's Name, day and night; intuitively, naturally, he meditates on the Naam, the Name of the Lord.

नामो नामु मिली वडिआई नानक नामु मनि भावए ॥ (६६०-१७, धनासरी, मः ४)

Through the Naam, the glorious greatness of the Naam is obtained; the Naam is pleasing to Nanak's mind.

करि किरपा लेहु मिलाइ महलु हरि पावए जीउ ॥५॥१॥ (६६०-१७, धनासरी, मः ४)

Granting His Grace, the Lord has merged me with Himself; I have found the Mansion of the Lord's Presence. ||5||1||

पन्ना ६६१

धनासरी महला ५ छंत (६६१-१)

Dhanaasaree, Fifth Mehl, Chhant:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६१-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सतिगुर दीन दइआल जिंसु संगि हरि गावीऐ जीउ ॥ (६६१-२, धनासरी, मः ५)

The True Guru is merciful to the meek; in His Presence, the Lord's Praises are sung.

अमृतु हरि का नामु साधसंगि रावीऐ जीउ ॥ (६६१-२, धनासरी, मः ५)

The Ambrosial Name of the Lord is chanted in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

भजु संगि साधू इकु अराधू जनम मरन दुख नासए ॥ (६६१-३, धनासरी, मः ५)

Vibrating, and worshipping the One Lord in the Company of the Holy, the pains of birth and death are removed.

धुरि करमु लिखिआ साचु सिखिआ कटी जम की फासए ॥ (६६१-३, धनासरी, मः ५)

Those who have such karma pre-ordained, study and learn the Truth; the noose of Death is removed from their necks.

भै भर्म नाठे छुटी गाठे जम पंथि मूलि न आवीऐ ॥ (६६१-४, धनासरी, मः ५)

Their fears and doubts are dispelled, the knot of death is untied, and they never have to walk on Death's path.

बिनवंति नानक धारि किरपा सदा हरि गुण गावीऐ ॥१॥ (६६१-५, धनासरी, मः ५)

Prays Nanak, shower me with Your Mercy, Lord; let me sing Your Glorious Praises forever. ||1||

निधरिआ धर एकु नामु निरंजनो जीउ ॥ (६६१-५, धनासरी, मः ५)

The Name of the One, Immaculate Lord is the Support of the unsupported.

तू दाता दातारु सर्व दुख भंजनो जीउ ॥ (६६१-६, धनासरी, मः ५)

You are the Giver, the Great Giver, the Dispeller of all sorrow.

दुख हरत करता सुखह सुआमी सरणि साधू आइआ ॥ (६६१-६, धनासरी, मः ५)

O Destroyer of pain, Creator Lord, Master of peace and bliss, I have come seeking the Sanctuary of the Holy;

संसारु सागरु महा बिखड़ा पल एक माहि तराइआ ॥ (६६१-६, धनासरी, मः ५)

please, help me to cross over the terrifying and difficult world-ocean in an instant.

पूरि रहिआ सर्व थाई गुर गिआनु नेत्री अंजनो ॥ (६६१-७, धनासरी, मः ५)

I saw the Lord pervading and permeating everywhere, when the healing ointment of the Guru's wisdom was applied to my eyes.

बिनवंति नानक सदा सिमरी सर्व दुख भै भंजनो ॥२॥ (६६१-८, धनासरी, मः ५)

Prays Nanak, remember Him forever in meditation, the Destroyer of all sorrow and fear. ||2||

आपि लीए लड़ि लाइ किरपा धारीआ जीउ ॥ (६६१-८, धनासरी, मः ५)

He Himself has attached me to the hem of His robe; He has showered me with His Mercy.

मोहि निरगुणु नीचु अनाथु प्रभ अगम अपारीआ जीउ ॥ (६६१-९, धनासरी, मः ५)

I am worthless, lowly and helpless; God is unfathomable and infinite.

दइआल सदा कृपाल सुआमी नीच थापणहारिआ ॥ (६६१-९, धनासरी, मः ५)

My Lord and Master is always merciful, kind and compassionate; He uplifts and establishes the lowly.

जीअ जंत सभि वसि तेरै सगल तेरी सारिआ ॥ (६६१-१०, धनासरी, मः ५)

All beings and creatures are under Your power; You take care of all.

आपि करता आपि भुगता आपि सगल बीचारीआ ॥ (६६१-१०, धनासरी, मः ५)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer; He Himself is the Contemplator of all.

बिनवंत नानक गुण गाइ जीवा हरि जपु जपउ बनवारीआ ॥३॥ (६६१-११, धनासरी, मः ५)

Prays Nanak, singing Your Glorious Praises, I live, chanting the Chant of the Lord, the Lord of the world-forest. ||3||

तेरा दरसु अपारु नामु अमोलई जीउ ॥ (६६१-११, धनासरी, मः ५)

The Blessed Vision of Your Darshan is incomparable; Your Name is utterly priceless.

निति जपहि तेरे दास पुरख अतोलई जीउ ॥ (६६१-१२, धनासरी, मः ५)

O my Incomputable Lord, Your humble servants ever meditate on You.

संत रसन वूठा आपि तूठा हरि रसहि सेई मातिआ ॥ (६६१-१२, धनासरी, मः ५)

You dwell on the tongues of the Saints, by Your own pleasure; they are intoxicated with Your sublime essence, O Lord.

गुर चरन लागे महा भागे सदा अनदिनु जागिआ ॥ (६६१-१३, धनासरी, मः ५)

Those who are attached to Your feet are very blessed; night and day, they remain always awake and aware.

सद सदा सिम्म्रतब्य सुआमी सासि सासि गुण बोलई ॥ (६६१-१३, धनासरी, मः ५)

Forever and ever, meditate in remembrance on the Lord and Master; with each and every breath, speak His Glorious Praises.

बिनवंति नानक धूरि साधू नामु प्रभू अमोलई ॥४॥१॥ (६६१-१४, धनासरी, मः ५)

Prays Nanak, let me become the dust of the feet of the Saints. God's Name is invaluable. ||4||1||

रागु धनासरी बाणी भगत कबीर जी की (६६१-१५)

Raag Dhanaasaree, The Word Of Devotee Kabeer Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६१-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सनक सनंद महेस समानाँ ॥ सेखनागि तेरो मरमु न जानाँ ॥१॥ (६६१-१६, धनासरी, भगत कबीर जी)

Beings like Sanak, Sanand, Shiva and Shaysh-naaga - none of them know Your mystery, Lord. ||1||

संतसंगति रामु रिदै बसाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-१६, धनासरी, भगत कबीर जी)

In the Society of the Saints, the Lord dwells within the heart. ||1||Pause||

हनूमान सरि गरुड़ समानाँ ॥ सुरपति नरपति नही गुन जानाँ ॥२॥ (६६१-१७, धनासरी, भगत कबीर जी)

Beings like Hanumaan, Garura, Indra the King of the gods and the rulers of humans - none of them know Your Glories, Lord. ||2||

चारि बेद अरु सिम्मृति पुरानाँ ॥ कमलापति कवला नही जानाँ ॥३॥ (६६१-१७, धनासरी, भगत कबीर जी)

The four Vedas, the Simritees and the Puraanas, Vishnu the Lord of Lakshmi and Lakshmi herself - none of them know the Lord. ||3||

कहि कबीर सो भरमै नाही ॥ पग लागि राम रहै सरनाँही ॥४॥१॥ (६६१-१८, धनासरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, one who falls at the Lord's feet, and remains in His Sanctuary, does not wander around lost. ||4||1||

पन्ना ६६२

दिन ते पहर पहर ते घरीआँ आव घटै तनु छीजै ॥ (६६२-१, धनासरी, भगत कबीर जी)

Day by day, hour by hour, life runs its course, and the body withers away.

कालु अहेरी फिरै बधिक जिउ कहहु कवन बिधि कीजै ॥१॥ (६६२-१, धनासरी, भगत कबीर जी)
Death, like a hunter, a butcher, is on the prowl; tell me, what can we do? ||1||

सो दिनु आवन लागा ॥ (६६२-२, धनासरी, भगत कबीर जी)
That day is rapidly approaching.

मात पिता भाई सुत बनिता कहहु कोऊ है का का ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-२, धनासरी, भगत कबीर जी)
Mother, father, siblings, children and spouse - tell me, who belongs to whom?
||1||Pause||

जब लगु जोति काइआ महि बरतै आपा पसू न बूझै ॥ (६६२-३, धनासरी, भगत कबीर जी)
As long as the light remains in the body, the beast does not understand himself.

लालच करै जीवन पद कारन लोचन कछू न सूझै ॥२॥ (६६२-३, धनासरी, भगत कबीर जी)
He acts in greed to maintain his life and status, and sees nothing with his eyes. ||2||

कहत कबीर सुनहु रे प्रानी छोडहु मन के भरमा ॥ (६६२-४, धनासरी, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, listen, O mortal: Renounce the doubts of your mind.

केवल नामु जपहु रे प्रानी परहु एक की सरनाँ ॥३॥२॥ (६६२-४, धनासरी, भगत कबीर जी)
Chant only the One Naam, the Name of the Lord, O mortal, and seek the Sanctuary of the One Lord. ||3||2||

जो जनु भाउ भगति कछु जानै ता कउ अचरजु काहो ॥ (६६२-५, धनासरी, भगत कबीर जी)
That humble being, who knows even a little about loving devotional worship - what surprises are there for him?

जिउ जलु जल महि पैसि न निकसै तिउ दुरि मिलिओ जुलाहो ॥१॥ (६६२-५, धनासरी, भगत कबीर जी)
Like water, dripping into water, which cannot be separated out again, so is the weaver Kabeer, with softened heart, merged into the Lord. ||1||

हरि के लोगा मै तउ मति का भोरा ॥ (६६२-६, धनासरी, भगत कबीर जी)
O people of the Lord, I am just a simple-minded fool.

जउ तनु कासी तजहि कबीरा रमईऐ कहा निहोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-६, धनासरी, भगत कबीर जी)
If Kabeer were to leave his body at Benares, and so liberate himself, what obligation would he have to the Lord? ||1||Pause||

कहतु कबीरु सुनहु रे लोई भरमि न भूलहु कोई ॥ (६६२-७, धनासरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O people - do not be deluded by doubt.

किआ कासी किआ ऊखरु मगहरु रामु रिदै जउ होई ॥२॥३॥ (६६२-८, धनासरी, भगत कबीर जी)

What is the difference between Benares and the barren land of Maghar, if the Lord is within one's heart? ||2||3||

इंद्र लोक सिव लोकहि जैबो ॥ (६६२-८, धनासरी, भगत कबीर जी)

Mortals may go to the Realm of Indra, or the Realm of Shiva,

ओछे तप करि बाहुरि ऐबो ॥१॥ (६६२-८, धनासरी, भगत कबीर जी)

but because of their hypocrisy and false prayers, they must leave again. ||1||

किआ माँगउ किछु थिरु नाही ॥ (६६२-९, धनासरी, भगत कबीर जी)

What should I ask for? Nothing lasts forever.

राम नाम रखु मन माही ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-९, धनासरी, भगत कबीर जी)

Enshrine the Lord's Name within your mind. ||1||Pause||

सोभा राज बिभै बडिआई ॥ (६६२-९, धनासरी, भगत कबीर जी)

Fame and glory, power, wealth and glorious greatness

अंति न काहू संग सहाई ॥२॥ (६६२-१०, धनासरी, भगत कबीर जी)

- none of these will go with you or help you in the end. ||2||

पुत्र कलत्र लछमी माइआ ॥ (६६२-१०, धनासरी, भगत कबीर जी)

Children, spouse, wealth and Maya

इन ते कहु कवनै सुखु पाइआ ॥३॥ (६६२-१०, धनासरी, भगत कबीर जी)

- who has ever obtained peace from these? ||3||

कहत कबीर अवर नही कामा ॥ (६६२-११, धनासरी, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, nothing else is of any use.

हमरै मन धन राम को नामा ॥४॥४॥ (६६२-११, धनासरी, भगत कबीर जी)

Within my mind is the wealth of the Lord's Name. ||4||4||

राम सिमरि राम सिमरि राम सिमरि भाई ॥ (६६२-१२, धनासरी, भगत कबीर जी)

Remember the Lord, remember the Lord, remember the Lord in meditation, O Siblings of Destiny.

राम नाम सिमरन बिनु बूडते अधिकाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-१२, धनासरी, भगत कबीर जी)

Without remembering the Lord's Name in meditation, a great many are drowned. ||1||Pause||

बनिता सुत देह ग्रेह सम्पति सुखदाई ॥ (६६२-१३, धनासरी, भगत कबीर जी)

Your spouse, children, body, house and possessions - you think these will give you peace.

इन् मै कछु नाहि तेरो काल अवध आई ॥१॥ (६६२-१३, धनासरी, भगत कबीर जी)

But none of these shall be yours, when the time of death comes. ||1||

अजामल गज गनिका पतित कर्म कीने ॥ (६६२-१३, धनासरी, भगत कबीर जी)

Ajaamal, the elephant, and the prostitute committed many sins,

तेऊ उतरि पारि परे राम नाम लीने ॥२॥ (६६२-१४, धनासरी, भगत कबीर जी)

but still, they crossed over the world-ocean, by chanting the Lord's Name. ||2||

सूकर कूकर जोनि भ्रमे तऊ लाज न आई ॥ (६६२-१४, धनासरी, भगत कबीर जी)

You have wandered in reincarnation, as pigs and dogs - did you feel no shame?

राम नाम छाडि अमृत काहे बिखु खाई ॥३॥ (६६२-१५, धनासरी, भगत कबीर जी)

Forsaking the Ambrosial Name of the Lord, why do you eat poison? ||3||

तजि भर्म कर्म बिधि निखेध राम नामु लेही ॥ (६६२-१५, धनासरी, भगत कबीर जी)

Abandon your doubts about do's and dont's, and take to the Lord's Name.

गुरु प्रसादि जन कबीर रामु करि सनेही ॥४॥५॥ (६६२-१६, धनासरी, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, O servant Kabeer, love the Lord. ||4||5||

धनासरी बाणी भगत नामदेव जी की (६६२-१७)

Dhanaasaree, The Word Of Devotee Naam Dayv Jee:

ॐ सतिगुरु प्रसादि ॥ (६६२-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गहरी करि कै नीव खुदाई ऊपरि मंडप छाए ॥ (६६२-१८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

They dig deep foundations, and build lofty palaces.

मारकंडे ते को अधिकारी जिनि तृण धरि मूंड बलाए ॥१॥ (६६२-१८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Can anyone live longer than Markanda, who passed his days with only a handful of straw upon his head? ||1||

हमरो करता रामु सनेही ॥ (६६२-१६, धनासरी, भगत नामदेव जी)

The Creator Lord is our only friend.

काहे रे नर गरबु करत हहु बिनसि जाइ झूठी देही ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-१६, धनासरी, भगत नामदेव जी)

O man, why are you so proud? This body is only temporary - it shall pass away. ||1||Pause||

पन्ना ६६३

मेरी मेरी कैरउ करते दुरजोधन से भाई ॥ (६६३-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

The Kaurvas, who had brothers like Duryodhan, used to proclaim, "This is ours! This is ours!"

बारह जोजन छत्रु चलै था देही गिरझन खाई ॥२॥ (६६३-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Their royal procession extended over sixty miles, and yet their bodies were eaten by vultures. ||2||

सर्व सुोइन की लंका होती रावन से अधिकारी ॥ (६६३-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Sri Lanka was totally rich with gold; was anyone greater than its ruler Raavan?

कहा भइओ दरि बाँधे हाथी खिन महि भई पराई ॥३॥ (६६३-२, धनासरी, भगत नामदेव जी)

What happened to the elephants, tethered at his gate? In an instant, it all belonged to someone else. ||3||

दुरबासा सिउ करत ठगउरी जादव ए फल पाए ॥ (६६३-३, धनासरी, भगत नामदेव जी)

The Yaadvas deceived Durbaasaa, and received their rewards.

कृपा करी जन अपुने ऊपर नामदेउ हरि गुन गाए ॥४॥१॥ (६६३-३, धनासरी, भगत नामदेव जी)

The Lord has shown mercy to His humble servant, and now Naam Dayv sings the Glorious Praises of the Lord. ||4||1||

दस बैरागनि मोहि बसि कीनी पंचहु का मिट नावउ ॥ (६६३-४, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I have brought the ten sensory organs under my control, and erased every trace of the five thieves.

सतरि दोइ भरे अमृत सरि बिखु कउ मारि कढावउ ॥१॥ (६६३-४, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I have filled the seventy-two thousand nerve channels with Ambrosial Nectar, and drained out the poison. ||1||

पाछै बहुरि न आवनु पावउ ॥ (६६३-५, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I shall not come into the world again.

अमृत बाणी घट ते उचरउ आतम कउ समझावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६३-५, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I chant the Ambrosial Bani of the Word from the depths of my heart, and I have instructed my soul. ||1||Pause||

बजर कुठारु मोहि है छीनाँ करि मिन्नति लागि पावउ ॥ (६६३-६, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I fell at the Guru's feet and begged of Him; with the mighty axe, I have chopped off emotional attachment.

संतन के हम उलटे सेवक भगतन ते डरपावउ ॥२॥ (६६३-६, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Turning away from the world, I have become the servant of the Saints; I fear no one except the Lord's devotees. ||2||

इह संसार ते तब ही छूटउ जउ माइआ नह लपटावउ ॥ (६६३-७, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I shall be released from this world, when I stop clinging to Maya.

माइआ नामु गरभ जोनि का तिह तजि दरसनु पावउ ॥३॥ (६६३-८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Maya is the name of the power which causes us to be born; renouncing it, we obtain the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||3||

इतु करि भगति करहि जो जन तिन भउ सगल चुकाईऐ ॥ (६६३-८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

That humble being, who performs devotional worship in this way, is rid of all fear.

कहत नामदेउ बाहरि किआ भरमहु इह संजम हरि पाईऐ ॥४॥२॥ (६६३-९, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, why are you wandering around out there? This is the way to find the Lord. ||4||2||

मारवाड़ि जैसे नीरु बालहा बेलि बालहा करहला ॥ (६६३-९, धनासरी, भगत नामदेव जी)

As water is very precious in the desert, and the creeper weeds are dear to the camel,

जिउ कुरंक निसि नादु बालहा तितु मेरै मनि रामईआ ॥१॥ (६६३-१०, धनासरी, भगत नामदेव जी)
and the tune of the hunter's bell at night is enticing to the deer, so is the Lord to my mind. ||1||

तेरा नामु रूडो रूपु रूडो अति रंग रूडो मेरो रामईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६३-११, धनासरी, भगत नामदेव जी)
Your Name is so beautiful! Your form is so beautiful! Your Love is so very beautiful, O my Lord. ||1||Pause||

जिउ धरणी कउ इंदु बालहा कुसम बासु जैसे भवरला ॥ (६६३-११, धनासरी, भगत नामदेव जी)
As rain is dear to the earth, and the flower's fragrance is dear to the bumble bee,

जिउ कोकिल कउ अम्बु बालहा तितु मेरै मनि रामईआ ॥२॥ (६६३-१२, धनासरी, भगत नामदेव जी)
and the mango is dear to the cuckoo, so is the Lord to my mind. ||2||

चकवी कउ जैसे सूरु बालहा मान सरोवर हंसुला ॥ (६६३-१३, धनासरी, भगत नामदेव जी)
As the sun is dear to the chakvi duck, and the lake of Man Sarovar is dear to the swan,

जिउ तरुणी कउ कंतु बालहा तितु मेरै मनि रामईआ ॥३॥ (६६३-१३, धनासरी, भगत नामदेव जी)
and the husband is dear to his wife, so is the Lord to my mind. ||3||

बारिक कउ जैसे खीरु बालहा चातृक मुख जैसे जलधरा ॥ (६६३-१४, धनासरी, भगत नामदेव जी)
As milk is dear to the baby, and the raindrop is dear to the mouth of the rainbird,

मछुली कउ जैसे नीरु बालहा तितु मेरै मनि रामईआ ॥४॥ (६६३-१४, धनासरी, भगत नामदेव जी)
and as water is dear to the fish, so is the Lord to my mind. ||4||

साधिक सिध सगल मुनि चाहहि बिरले काहू डीठुला ॥ (६६३-१५, धनासरी, भगत नामदेव जी)
All the seekers, Siddhas and silent sages seek Him, but only a rare few behold Him.

सगल भवण तेरो नामु बालहा तितु नामे मनि बीठुला ॥५॥३॥ (६६३-१५, धनासरी, भगत नामदेव जी)
Just as Your Name is dear to all the Universe, so is the Lord dear to Naam Dayv's mind. ||5||3||

पहिल पुरीए पुंडरक वना ॥ (६६३-१६, धनासरी, भगत नामदेव जी)
First of all, the lotuses bloomed in the woods;

ता चे हंसा सगले जनाँ ॥ (६६३-१६, धनासरी, भगत नामदेव जी)
from them, all the swan-souls came into being.

कृस्ना ते जानऊ हरि हरि नाचंती नाचना ॥१॥ (६६३-१७, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Know that, through Krishna, the Lord, Har, Har, the dance of creation dances. ||1||

पहिल पुरसाबिरा ॥ (६६३-१७, धनासरी, भगत नामदेव जी)

First of all, there was only the Primal Being.

अथोन पुरसादमरा ॥ (६६३-१७, धनासरी, भगत नामदेव जी)

From that Primal Being, Maya was produced.

असगा अस उसगा ॥ (६६३-१८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

All that is, is His.

हरि का बागरा नाचै पिंधी महि सागरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६६३-१८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

In this Garden of the Lord, we all dance, like water in the pots of the Persian wheel.

||1||Pause||

नाचंती गोपी जन्ना ॥ (६६३-१८, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Women and men both dance.

नईआ ते बैरे कन्ना ॥ (६६३-१९, धनासरी, भगत नामदेव जी)

There is no other than the Lord.

तरकु न चा ॥ (६६३-१९, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Don't dispute this,

भ्रमीआ चा ॥ (६६३-१९, धनासरी, भगत नामदेव जी)

and don't doubt this.

केसवा बचउनी अईए मईए एक आन जीउ ॥२॥ (६६३-१९, धनासरी, भगत नामदेव जी)

The Lord says, "This creation and I are one and the same."||2||

पन्ना ६६४

पिंधी उभकले संसारा ॥ (६६४-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Like the pots on the Persian wheel, sometimes the world is high, and sometimes it is low.

भ्रमि भ्रमि आए तुम चे दुआरा ॥ (६६४-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Wandering and roaming around, I have come at last to Your Door.

तू कुनु रे ॥ (६६४-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

"Who are you?"

मै जी ॥ नामा ॥ हो जी ॥ (६६४-१, धनासरी, भगत नामदेव जी)

"I am Naam Dayv, Sir."

आला ते निवारणा जम कारणा ॥३॥४॥ (६६४-२, धनासरी, भगत नामदेव जी)

O Lord, please save me from Maya, the cause of death. ||3||4||

पतित पावन माधउ बिरदु तेरा ॥ (६६४-२, धनासरी, भगत नामदेव जी)

O Lord, You are the Purifier of sinners - this is Your innate nature.

धंनि ते वै मुनि जन जिन धिआइओ हरि प्रभु मेरा ॥१॥ (६६४-२, धनासरी, भगत नामदेव जी)

Blessed are those silent sages and humble beings, who meditate on my Lord God.

||1||

मेरै माथै लागी ले धूरि गोबिंद चरनन की ॥ (६६४-३, धनासरी, भगत नामदेव जी)

I have applied to my forehead the dust of the feet of the Lord of the Universe.

सुरि नर मुनि जन तिनहू ते दूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-३, धनासरी, भगत नामदेव जी)

This is something which is far away from the gods, mortal men and silent sages.

||1||Pause||

दीन का दइआलु माधौ गरब परहारी ॥ (६६४-४, धनासरी, भगत नामदेव जी)

O Lord, Merciful to the meek, Destroyer of pride

चरन सरन नामा बलि तिहारी ॥२॥५॥ (६६४-४, धनासरी, भगत नामदेव जी)

- Naam Dayv seeks the Sanctuary of Your feet; he is a sacrifice to You. ||2||5||

धनासरी भगत रविदास जी की (६६४-६)

Dhanaasaree, Devotee Ravi Daas Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६४-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हम सरि दीनु दइआलु न तुम सरि अब पतीआरु किआ कीजै ॥ (६६४-७, धनासरी, भगत रविदास जी)

There is none as forlorn as I am, and none as Compassionate as You; what need is there to test us now?

बचनी तोर मोर मनु मानै जन कउ पूरनु दीजै ॥१॥ (६६४-७, धनासरी, भगत रविदास जी)

May my mind surrender to Your Word; please, bless Your humble servant with this perfection. ||1||

हउ बलि बलि जाउ रमईआ कारने ॥ (६६४-८, धनासरी, भगत रविदास जी)

I am a sacrifice, a sacrifice to the Lord.

कारन कवन अबोल ॥ रहाउ ॥ (६६४-८, धनासरी, भगत रविदास जी)

O Lord, why are You silent? ||Pause||

बहुत जनम बिछुरे थे माधउ इहु जनमु तुम्हारे लेखे ॥ (६६४-८, धनासरी, भगत रविदास जी)

For so many incarnations, I have been separated from You, Lord; I dedicate this life to You.

कहि रविदास आस लगि जीवउ चिर भइओ दरसनु देखे ॥२॥१॥ (६६४-९, धनासरी, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas: placing my hopes in You, I live; it is so long since I have gazed upon the Blessed Vision of Your Darshan. ||2||1||

चित्त सिमरनु करउ नैन अविलोकनो स्रवन बानी सुजसु पूरि राखउ ॥ (६६४-१०, धनासरी, भगत रविदास जी)

In my consciousness, I remember You in meditation; with my eyes, I behold You; I fill my ears with the Word of Your Bani, and Your Sublime Praise.

मनु सु मधुकरु करउ चरन हिरदे धरउ रसन अमृत राम नाम भाखउ ॥१॥ (६६४-१०, धनासरी, भगत रविदास जी)

My mind is the bumble bee; I enshrine Your feet within my heart, and with my tongue, I chant the Ambrosial Name of the Lord. ||1||

मेरी प्रीति गोबिंद सिउ जिनि घटै ॥ (६६४-११, धनासरी, भगत रविदास जी)

My love for the Lord of the Universe does not decrease.

मै तउ मोलि महगी लई जीअ सटै ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-१२, धनासरी, भगत रविदास जी)

I paid for it dearly, in exchange for my soul. ||1||Pause||

साधसंगति बिना भाउ नही ऊपजै भाव बिनु भगति नही होइ तेरी ॥ (६६४-१२, धनासरी, भगत रविदास जी)

Without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, love for the Lord does not well up; without this love, Your devotional worship cannot be performed.

कहै रविदासु इक बेनती हरि सिउ पैज राखहु राजा राम मेरी ॥२॥२॥ (६६४-१३, धनासरी, भगत रविदास जी)

Ravi Daas offers this one prayer unto the Lord: please preserve and protect my honor, O Lord, my King. ||2||2||

नामु तेरो आरती मजनु मुरारे ॥ (६६४-१३, धनासरी, भगत रविदास जी)

Your Name, Lord, is my adoration and cleansing bath.

हरि के नाम बिनु झूठे सगल पासारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-१४, धनासरी, भगत रविदास जी)

Without the Name of the Lord, all ostentatious displays are useless. ||1||Pause||

नामु तेरो आसनो नामु तेरो उरसा नामु तेरा केसरो ले छिटकारे ॥ (६६४-१४, धनासरी, भगत रविदास जी)

Your Name is my prayer mat, and Your Name is the stone to grind the sandalwood.
Your Name is the saffron which I take and sprinkle in offering to You.

नामु तेरा अम्भुला नामु तेरो चंदनो घसि जपे नामु ले तुझहि कउ चारे ॥१॥ (६६४-१५, धनासरी, भगत रविदास जी)

Your Name is the water, and Your Name is the sandalwood. The chanting of Your Name is the grinding of the sandalwood. I take it and offer all this to You. ||1||

नामु तेरा दीवा नामु तेरो बाती नामु तेरो तेलु ले माहि पसारे ॥ (६६४-१६, धनासरी, भगत रविदास जी)

Your Name is the lamp, and Your Name is the wick. Your Name is the oil I pour into it.

नाम तेरे की जोति लगाई भइओ उजिआरो भवन सगलारे ॥२॥ (६६४-१६, धनासरी, भगत रविदास जी)

Your Name is the light applied to this lamp, which enlightens and illuminates the entire world. ||2||

नामु तेरो तागा नामु फूल माला भार अठारह सगल जूठारे ॥ (६६४-१७, धनासरी, भगत रविदास जी)

Your Name is the thread, and Your Name is the garland of flowers. The eighteen loads of vegetation are all too impure to offer to You.

तेरो कीआ तुझहि किआ अरपउ नामु तेरा तुही चवर ढोलारे ॥३॥ (६६४-१८, धनासरी, भगत रविदास जी)

Why should I offer to You, that which You Yourself created? Your Name is the fan, which I wave over You. ||3||

दस अठा अठसठे चारे खाणी इहै वरतणि है सगल संसारे ॥ (६६४-१८, धनासरी, भगत रविदास जी)

The whole world is engrossed in the eighteen Puraanas, the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, and the four sources of creation.

कहै रविदासु नामु तेरो आरती सति नामु है हरि भोग तुहारे ॥४॥३॥ (६६४-१९, धनासरी, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, Your Name is my Aartee, my lamp-lit worship-service. The True Name, Sat Naam, is the food which I offer to You. ||4||3||

पन्ना ६६५

धनासरी बाणी भगताँ की तृलोचन (६६५-१)

Dhanaasaree, The Word Of Devotee Trilochan Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६५-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नाराइण निंदसि काइ भूली गवारी ॥ (६६५-२, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Why do you slander the Lord? You are ignorant and deluded.

दुकृतु सुकृतु थारो करमु री ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-२, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Pain and pleasure are the result of your own actions. ||1||Pause||

संकरा मसतकि बसता सुरसरी इसनान रे ॥ (६६५-३, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

The moon dwells in Shiva's forehead; it takes its cleansing bath in the Ganges.

कुल जन मधे मिलियो सारग पान रे ॥ (६६५-३, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Among the men of the moon's family, Krishna was born;

कर्म करि कलंकु मफीटसि री ॥१॥ (६६५-३, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

even so, the stains from its past actions remain on the moon's face. ||1||

बिस्व का दीपकु स्वामी ता चे रे सुआरथी पंखी राइ गरुड ता चे बाधवा ॥ (६६५-४, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Aruna was a charioteer; his master was the sun, the lamp of the world. His brother was Garuda, the king of birds;

कर्म करि अरुण पिंगुला री ॥२॥ (६६५-५, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

and yet, Aruna was made a cripple, because of the karma of his past actions. ||2||

अनिक पातिक हरता तृभवण नाथु री तीरथि तीरथि भ्रमता लहै न पारु री ॥ (६६५-५, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Shiva, the destroyer of countless sins, the Lord and Master of the three worlds, wandered from sacred shrine to sacred shrine; he never found an end to them.

कर्म करि कपालु मफीटसि री ॥३॥ (६६५-६, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

And yet, he could not erase the karma of cutting off Brahma's head. ||3||

अमृत ससीअ धेन लछिमी कलपतर सिखरि सुनागर नदी चे नाथं ॥ (६६५-६, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Through the nectar, the moon, the wish-fulfilling cow, Lakshmi, the miraculous tree of life, Sikhar the sun's horse, and Dhanavantar the wise physician - all arose from the ocean, the lord of rivers;

कर्म करि खारु मफीटसि री ॥४॥ (६६५-७, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

and yet, because of its karma, its saltiness has not left it. ||4||

दाधीले लंका गडु उपाडीले रावण बणु सलि बिसलि आणि तोखीले हरी ॥ (६६५-७, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

Hanuman burnt the fortress of Sri Lanka, uprooted the garden of Raawan, and brought healing herbs for the wounds of Lachhman, pleasing Lord Raamaa;

कर्म करि कछउटी मफीटसि री ॥५॥ (६६५-८, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

and yet, because of his karma, he could not be rid of his loin cloth. ||5||

पूरबलो कृत करमु न मिटै री घर गेहणि ता चे मोहि जापीअले राम चे नामं ॥ (६६५-८, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

The karma of past actions cannot be erased, O wife of my house; this is why I chant the Name of the Lord.

बदति तृलोचन राम जी ॥६॥१॥ (६६५-९, धनासरी, भगत तृलोचन जी)

So prays Trilochan, Dear Lord. ||6||1||

स्त्री सैणु ॥ (६६५-९)

Sri Sain:

धूप दीप घित साजि आरती ॥ (६६५-१०, धनासरी, भगत सैण जी)

With incense, lamps and ghee, I offer this lamp-lit worship service.

वारने जाउ कमला पती ॥१॥ (६६५-१०, धनासरी, भगत सैण जी)

I am a sacrifice to the Lord of Lakshmi. ||1||

मंगला हरि मंगला ॥ नित मंगलु राजा राम राइ को ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-१०, धनासरी, भगत सैण जी)

Hail to You, Lord, hail to You! Again and again, hail to You, Lord King, Ruler of all!
||1||Pause||

उतमु दीअरा निर्मल बाती ॥ (६६५-११, धनासरी, भगत सैण जी)

Sublime is the lamp, and pure is the wick.

तुहंी निरंजनु कमला पाती ॥२॥ (६६५-११, धनासरी, भगत सैण जी)

You are immaculate and pure, O Brilliant Lord of Wealth! ||2||

रामा भगति रामानंदु जानै ॥ (६६५-१२, धनासरी, भगत सैण जी)

Raamaanand knows the devotional worship of the Lord.

पूरन परमानंदु बखानै ॥३॥ (६६५-१२, धनासरी, भगत सैण जी)

He says that the Lord is all-pervading, the embodiment of supreme joy. ||3||

मदन मूरति भै तारि गोबिंदे ॥ (६६५-१२, धनासरी, भगत सैण जी)

The Lord of the world, of wondrous form, has carried me across the terrifying world-ocean.

सैनु भणै भजु परमानंदे ॥४॥२॥ (६६५-१२, धनासरी, भगत सैण जी)

Says Sain, remember the Lord, the embodiment of supreme joy! ||4||2||

पीपा ॥ (६६५-१३)

Peepaa:

कायउ देवा काइअउ देवल काइअउ जंगम जाती ॥ (६६५-१३, धनासरी, भगत पीपा जी)

Within the body, the Divine Lord is embodied. The body is the temple, the place of pilgrimage, and the pilgrim.

काइअउ धूप दीप नईबेदा काइअउ पूजउ पाती ॥१॥ (६६५-१३, धनासरी, भगत पीपा जी)

Within the body are incense, lamps and offerings. Within the body are the flower offerings. ||1||

काइआ बहु खंड खोजते नव निधि पाई ॥ (६६५-१४, धनासरी, भगत पीपा जी)

I searched throughout many realms, but I found the nine treasures within the body.

ना कछु आइबो ना कछु जाइबो राम की दुहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-१४, धनासरी, भगत पीपा जी)

Nothing comes, and nothing goes; I pray to the Lord for Mercy. ||1||Pause||

जो ब्रहमंडे सोई पिंडे जो खोजै सो पावै ॥ (६६५-१५, धनासरी, भगत पीपा जी)

The One who pervades the Universe also dwells in the body; whoever seeks Him, finds Him there.

पीपा प्रणवै पर्म ततु है सतिगुरु होइ लखावै ॥२॥३॥ (६६५-१५, धनासरी, भगत पीपा जी)

Peepaa prays, the Lord is the supreme essence; He reveals Himself through the True Guru. ||2||3||

धन्ना ॥ (६६५-१६)

Dhanna:

गोपाल तेरा आरता ॥ (६६५-१६, धनासरी, भगत धन्ना जी)

O Lord of the world, this is Your lamp-lit worship service.

जो जन तुमरी भगति करंते तिन के काज सवारता ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-१६, धनासरी, भगत धन्ना जी)

You are the Arranger of the affairs of those humble beings who perform Your devotional worship service. ||1||Pause||

दालि सीधा मागउ घीउ ॥ (६६५-१७, धनासरी, भगत धन्ना जी)

Lentils, flour and ghee - these things, I beg of You.

हमरा खुसी करै नित जीउ ॥ (६६५-१७, धनासरी, भगत धन्ना जी)

My mind shall ever be pleased.

पनीआ छादनु नीका ॥ अनाजु मगउ सत सी का ॥१॥ (६६५-१८, धनासरी, भगत धन्ना जी)

Shoes, fine clothes, and grain of seven kinds - I beg of You. ||1||

गऊ भैस मगउ लावेरी ॥ (६६५-१८, धनासरी, भगत धन्ना जी)

A milk cow, and a water buffalo, I beg of You,

इक ताजनि तुरी चंगेरी ॥ (६६५-१८, धनासरी, भगत धन्ना जी)

and a fine Turkestani horse.

घर की गीहनि चंगी ॥ (६६५-१६, धनासरी, भगत धन्ना जी)

A good wife to care for my home

जनु धन्ना लेवै मंगी ॥२॥४॥ (६६५-१६, धनासरी, भगत धन्ना जी)

- Your humble servant Dhanna begs for these things, Lord. ||2||4||

पन्ना ६६६

जैतसरी महला ४ घरु १ चउपदे (६६६-१)

Jaitsree, Fourth Mehl, First House, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरै हीअरै रतनु नामु हरि बसिआ गुरि हाथु धरिओ मेरै माथा ॥ (६६६-३, जैतसरी, मः ४)

The Jewel of the Lord's Name abides within my heart; the Guru has placed His hand on my forehead.

जनम जनम के किलबिख दुख उतरे गुरि नामु दीओ रिनु लाथा ॥१॥ (६६६-३, जैतसरी, मः ४)

The sins and pains of countless incarnations have been cast out. The Guru has blessed me with the Naam, the Name of the Lord, and my debt has been paid off. ||1||

मेरे मन भजु राम नामु सभि अर्था ॥ (६६६-४, जैतसरी, मः ४)

O my mind, vibrate the Lord's Name, and all your affairs shall be resolved.

गुरि पूरै हरि नामु दृड़ाइआ बिनु नावै जीवनु बिरथा ॥ रहाउ ॥ (६६६-४, जैतसरी, मः ४)

The Perfect Guru has implanted the Lord's Name within me; without the Name, life is useless. ||Pause||

बिनु गुर मूड़ भए है मनमुख ते मोह माइआ नित फाथा ॥ (६६६-५, जैतसरी, मः ४)

Without the Guru, the self-willed manmukhs are foolish and ignorant; they are forever entangled in emotional attachment to Maya.

तिन साधू चरण न सेवे कबहू तिन सभु जनमु अकाथा ॥२॥ (६६६-५, जैतसरी, मः ४)

They never serve the feet of the Holy; their lives are totally useless. ||2||

जिन साधू चरण साध पग सेवे तिन सफलिओ जनमु सनाथा ॥ (६६६-६, जैतसरी, मः ४)

Those who serve at the feet of the Holy, the feet of the Holy, their lives are made fruitful, and they belong to the Lord.

मो कउ कीजै दासु दास दासन को हरि दइआ धारि जगन्नाथा ॥३॥ (६६६-७, जैतसरी, मः ४)

Make me the slave of the slave of the slaves of the Lord; bless me with Your Mercy, O Lord of the Universe. ||3||

हम अंधुले गिआनहीन अगिआनी किउ चालह मारगि पंथा ॥ (६६६-७, जैतसरी, मः ४)

I am blind, ignorant and totally without wisdom; how can I walk on the Path?

हम अंधुले कउ गुर अंचलु दीजै जन नानक चलह मिलंथा ॥४॥१॥ (६६६-८, जैतसरी, मः ४)

I am blind - O Guru, please let me grasp the hem of Your robe, so that servant Nanak may walk in harmony with You. ||4||1||

जैतसरी महला ४ ॥ (६६६-९)

Jaitsree, Fourth Mehl:

हीरा लालु अमोलकु है भारी बिनु गाहक मीका काखा ॥ (६६६-९, जैतसरी, मः ४)

A jewel or a diamond may be very valuable and heavy, but without a purchaser, it is worth only straw.

रतन गाहकु गुरु साधू देखिओ तब रतनु बिकानो लाखा ॥१॥ (६६६-९, जैतसरी, मः ४)

When the Holy Guru, the Purchaser, saw this jewel, He purchased it for hundreds of thousands of dollars. ||1||

मेरै मनि गुप्त हीरु हरि राखा ॥ (६६६-१०, जैतसरी, मः ४)

The Lord has kept this jewel hidden within my mind.

दीन दइआलि मिलाइओ गुरु साधू गुरि मिलिऐ हीरु पराखा ॥ रहाउ ॥ (६६६-१०, जैतसरी, मः ४)

The Lord, merciful to the meek, led me to meet the Holy Guru; meeting the Guru, I came to appreciate this jewel. ||Pause||

मनमुख कोठी अगिआनु अंधेरा तिन घरि रतनु न लाखा ॥ (६६६-११, जैतसरी, मः ४)

The rooms of the self-willed manmukhs are dark with ignorance; in their homes, the jewel is not visible.

ते ऊझड़ि भरमि मुए गावारी माइआ भुअंग बिखु चाखा ॥२॥ (६६६-१२, जैतसरी, मः ४)

Those fools die, wandering in the wilderness, eating the poison of the snake, Maya. ||2||

हरि हरि साध मेलहु जन नीके हरि साधू सरणि हम राखा ॥ (६६६-१२, जैतसरी, मः ४)

O Lord, Har, Har, let me meet the humble, holy beings; O Lord, keep me in the Sanctuary of the Holy.

हरि अंगीकारु करहु प्रभ सुआमी हम परे भागि तुम पाखा ॥३॥ (६६६-१३, जैतसरी, मः ४)

O Lord, make me Your own; O God, Lord and Master, I have hurried to Your side. ||3||

जिहवा किआ गुण आखि वखाणह तुम वड अगम वड पुरखा ॥ (६६६-१४, जैतसरी, मः ४)

What Glorious Virtues of Yours can I speak and describe? You are great and unfathomable, the Greatest Being.

जन नानक हरि किरपा धारी पाखाणु डुबत हरि राखा ॥४॥२॥ (६६६-१४, जैतसरी, मः ४)

The Lord has bestowed His Mercy on servant Nanak; He has saved the sinking stone. ||4||2||

पन्ना ६६७

जैतसरी मः ४ ॥ (६६७-१)

Jaitsree, Fourth Mehl:

हम बारिक कछूअ न जानह गति मिति तेरे मूरख मुगध इआना ॥ (६६७-१, जैतसरी, मः ४)

I am Your child; I know nothing about Your state and extent; I am foolish, idiotic and ignorant.

हरि किरपा धारि दीजै मति ऊतम करि लीजै मुगधु सिआना ॥१॥ (६६७-२, जैतसरी, मः ४)

O Lord, shower me with Your Mercy; bless me with an enlightened intellect; I am foolish - make me clever. ||1||

मेरा मनु आलसीआ उघलाना ॥ (६६७-२, जैतसरी, मः ४)

My mind is lazy and sleepy.

हरि हरि आनि मिलाइओ गुरु साधू मिलि साधू कपट खुलाना ॥ रहाउ ॥ (६६७-३, जैतसरी, मः ४)

The Lord, Har, Har, has led me to meet the Holy Guru; meeting the Holy, the shutters have been opened wide. ||Pause||

गुर खिनु खिनु प्रीति लगावहु मेरै हीअरै मेरे प्रीतम नामु पराना ॥ (६६७-४, जैतसरी, मः ४)

O Guru, each and every instant, fill my heart with love; the Name of my Beloved is my breath of life.

बिनु नावै मरि जाईऐ मेरे ठाकुर जिउ अमली अमलि लुभाना ॥२॥ (६६७-४, जैतसरी, मः ४)

Without the Name, I would die; the Name of my Lord and Master is to me like the drug to the addict. ||2||

जिन मनि प्रीति लगी हरि केरी तिन धुरि भाग पुराना ॥ (६६७-५, जैतसरी, मः ४)

Those who enshrine love for the Lord within their minds fulfill their pre-ordained destiny.

तिन हम चरण सरेवह खिनु खिनु जिन हरि मीठ लगाना ॥३॥ (६६७-५, जैतसरी, मः ४)

I worship their feet, each and every instant; the Lord seems very sweet to them. ||3||

हरि हरि कृपा धारी मेरै ठाकुरि जनु बिछुरिआ चिरी मिलाना ॥ (६६७-६, जैतसरी, मः ४)

My Lord and Master, Har, Har, has showered His Mercy upon His humble servant; separated for so long, he is now re-united with the Lord.

धनु धनु सतिगुरु जिनि नामु दृडाइआ जनु नानकु तिसु कुरबाना ॥४॥३॥ (६६७-७, जैतसरी, मः ४)

Blessed, blessed is the True Guru, who has implanted the Naam, the Name of the Lord within me; servant Nanak is a sacrifice to Him. ||4||3||

जैतसरी महला ४ ॥ (६६७-८)

Jaitsree, Fourth Mehl:

सतिगुरु साजनु पुरखु वड पाइआ हरि रसकि रसकि फल लागिबा ॥ (६६७-८, जैतसरी, मः ४)

I have found the True Guru, my Friend, the Greatest Being. Love and affection for the Lord has blossomed forth.

माइआ भुइअंग ग्रसिओ है प्राणी गुर बचनी बिसु हरि काढिबा ॥१॥ (६६७-९, जैतसरी, मः ४)

Maya, the snake, has seized the mortal; through the Word of the Guru, the Lord neutralizes the venom. ||1||

मेरा मनु राम नाम रसि लागिबा ॥ (६६७-९, जैतसरी, मः ४)

My mind is attached to the sublime essence of the Lord's Name.

हरि कीए पतित पवित्र मिलि साध गुर हरि नामै हरि रसु चाखिबा ॥ रहाउ ॥ (६६७-१०, जैतसरी, मः ४)

The Lord has purified the sinners, uniting them with the Holy Guru; now, they taste the Lord's Name, and the sublime essence of the Lord. ||Pause||

धनु धनु वडभाग मिलिओ गुरु साधू मिलि साधू लिव उनमनि लागिबा ॥ (६६७-१०, जैतसरी, मः ४)

Blessed, blessed is the good fortune of those who meet the Holy Guru; meeting with the Holy, they lovingly center themselves in the state of absolute absorption.

तृसना अगनि बुझी साँति पाई हरि निर्मल निर्मल गुन गाइबा ॥२॥ (६६७-११, जैतसरी, मः ४)

The fire of desire within them is quenched, and they find peace; they sing the Glorious Praises of the Immaculate Lord. ||2||

तिन के भाग खीन धुरि पाए जिन सतिगुर दरसु न पाइबा ॥ (६६७-१२, जैतसरी, मः ४)

Those who do not obtain the Blessed Vision of the True Guru's Darshan, have misfortune pre-ordained for them.

ते दूजै भाइ पवहि ग्रभ जोनी सभु बिरथा जनमु तिन जाइबा ॥३॥ (६६७-१३, जैतसरी, मः ४)

In the love of duality, they are consigned to reincarnation through the womb, and they pass their lives totally uselessly. ||3||

हरि देहु बिमल मति गुर साध पग सेवह हम हरि मीठ लगाइबा ॥ (६६७-१३, जैतसरी, मः ४)

O Lord, please, bless me with pure understanding, that I may serve the Feet of the Holy Guru; the Lord seems sweet to me.

जनु नानकु रेण साध पग मागै हरि होइ दइआलु दिवाइबा ॥४॥४॥ (६६७-१४, जैतसरी, मः ४)

Servant Nanak begs for the dust of the feet of the Holy; O Lord, be Merciful, and bless me with it. ||4||4||

जैतसरी महला ४ ॥ (६६७-१५)

Jaitsree, Fourth Mehl:

जिन हरि हिरदै नामु न बसिओ तिन मात कीजै हरि बाँझा ॥ (६६७-१५, जैतसरी, मः ४)

The Lord's Name does not abide within their hearts - their mothers should have been sterile.

तिन सुंजी देह फिरहि बिनु नावै ओइ खपि खपि मुए कराँझा ॥१॥ (६६७-१५, जैतसरी, मः ४)

These bodies wander around, forlorn and abandoned, without the Name; their lives waste away, and they die, crying out in pain. ||1||

मेरे मन जपि राम नामु हरि माझा ॥ (६६७-१६, जैतसरी, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, the Lord within you.

हरि हरि कृपालि कृपा प्रभि धारी गुरि गिआनु दीओ मनु समझा ॥ रहाउ ॥ (६६७-१६, जैतसरी, मः ४)

The Merciful Lord God, Har, Har, has showered me with His Mercy; the Guru has imparted spiritual wisdom to me, and my mind has been instructed. ||Pause||

हरि कीरति कलजुगि पदु ऊतमु हरि पाईऐ सतिगुर माझा ॥ (६६७-१७, जैतसरी, मः ४)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Kirtan of the Lord's Praise brings the most noble and exalted status; the Lord is found through the True Guru.

हउ बलिहारी सतिगुर अपुने जिनि गुप्तु नामु परगाझा ॥२॥ (६६७-१८, जैतसरी, मः ४)

I am a sacrifice to my True Guru, who has revealed the Lord's hidden Name to me. ||2||

दरसनु साध मिलिओ वडभागी सभि किलबिख गए गवाझा ॥ (६६७-१९, जैतसरी, मः ४)

By great good fortune, I obtained the Blessed Vision of the Darshan of the Holy; it removes all stains of sin.

सतिगुरु साहु पाइआ वड दाणा हरि कीए बहु गुण साझा ॥३॥ (६६७-१९, जैतसरी, मः ४)

I have found the True Guru, the great, all-knowing King; He has shared with me the many Glorious Virtues of the Lord. ||3||

पन्ना ६६८

जिन कउ कृपा करी जगजीवनि हरि उरि धारिओ मन माझा ॥ (६६८-१, जैतसरी, मः ४)

Those, unto whom the Lord, the Life of the world, has shown Mercy, enshrine Him within their hearts, and cherish Him in their minds.

धर्म राइ दरि कागद फारे जन नानक लेखा समझा ॥४॥५॥ (६६८-१, जैतसरी, मः ४)

The Righteous Judge of Dharma, in the Court of the Lord, has torn up my papers; servant Nanak's account has been settled. ||4||5||

जैतसरी महला ४ ॥ (६६८-२)

Jaitsree, Fourth Mehl:

सतसंगति साध पाई वडभागी मनु चलतौ भइओ अरूडा ॥ (६६८-२, जैतसरी, मः ४)

In the Sat Sangat, the True Congregation, I found the Holy, by great good fortune; my restless mind has been quieted.

अनहत धुनि वाजहि नित वाजे हरि अमृत धार रसि लीड़ा ॥१॥ (६६८-३, जैतसरी, मः ४)

The unstruck melody ever vibrates and resounds; I have taken in the sublime essence of the Lord's Ambrosial Nectar, showering down. ||1||

मेरे मन जपि राम नामु हरि रूडा ॥ (६६८-४, जैतसरी, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, the beautiful Lord.

मेरै मनि तनि प्रीति लगाई सतिगुरि हरि मिलिओ लाइ झपीड़ा ॥ रहाउ ॥ (६६८-४, जैतसरी, मः ४)

The True Guru has drenched my mind and body with the Love of the Lord, who has met me and lovingly embraced me. ||Pause||

साकत बंध भए है माइआ बिखु संचहि लाइ जकीड़ा ॥ (६६८-५, जैतसरी, मः ४)

The faithless cynics are bound and gagged in the chains of Maya; they are actively engaged, gathering in the poisonous wealth.

हरि कै अरथि खरचि नह साकहि जमकालु सहहि सिरि पीड़ा ॥२॥ (६६८-५, जैतसरी, मः ४)

They cannot spend this in harmony with the Lord, and so they must endure the pain which the Messenger of Death inflicts upon their heads. ||2||

जिन हरि अरथि सरीरु लगाइआ गुर साधू बहु सरधा लाइ मुखि धूड़ा ॥ (६६८-६, जैतसरी, मः ४)

The Holy Guru has dedicated His Being to the Lord's service; with great devotion, apply the dust of His feet to your face.

हलति पलति हरि सोभा पावहि हरि रंगु लगा मनि गूड़ा ॥३॥ (६६८-७, जैतसरी, मः ४)

In this world and the next, you shall receive the Lord's honor, and your mind shall be imbued with the permanent color of the Lord's Love. ||3||

हरि हरि मेलि मेलि जन साधू हम साध जना का कीड़ा ॥ (६६८-७, जैतसरी, मः ४)

O Lord, Har, Har, please unite me with the Holy; compared to these Holy people, I am just a worm.

जन नानक प्रीति लगी पग साध गुर मिलि साधू पाखाणु हरिओ मनु मूड़ा ॥४॥६॥ (६६८-८, जैतसरी, मः ४)

Servant Nanak has enshrined love for the feet of the Holy Guru; meeting with this Holy One, my foolish, stone-like mind has blossomed forth in lush profusion. ||4||6||

जैतसरी महला ४ घरु २ (६६८-१०)

Jaitsree, Fourth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६८-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि सिमरहु अगम अपारा ॥ (६६८-११, जैतसरी, मः ४)

Remember in meditation the Lord, Har, Har, the unfathomable, infinite Lord.

जिसु सिमरत दुखु मिटै हमारा ॥ (६६८-११, जैतसरी, मः ४)

Remembering Him in meditation, pains are dispelled.

हरि हरि सतिगुरु पुरखु मिलावहु गुरि मिलिए सुखु होई राम ॥१॥ (६६८-११, जैतसरी, मः ४)

O Lord, Har, Har, lead me to meet the True Guru; meeting the Guru, I am at peace. ||1||

हरि गुण गावहु मीत हमारे ॥ (६६८-१२, जैतसरी, मः ४)
Sing the Glorious Praises of the Lord, O my friend.

हरि हरि नामु रखहु उर धारे ॥ (६६८-१२, जैतसरी, मः ४)
Cherish the Name of the Lord, Har, Har, in your heart.

हरि हरि अमृत बचन सुणावहु गुर मिलिए परगटु होई राम ॥२॥ (६६८-१३, जैतसरी, मः ४)
Read the Ambrosial Words of the Lord, Har, Har; meeting with the Guru, the Lord is revealed. ||2||

मधुसूदन हरि माधो प्राना ॥ (६६८-१३, जैतसरी, मः ४)
The Lord, the Slayer of demons, is my breath of life.

मेरै मनि तनि अमृत मीठ लगाना ॥ (६६८-१४, जैतसरी, मः ४)
His Ambrosial Amrit is so sweet to my mind and body.

हरि हरि दइआ करहु गुरु मेलहु पुरखु निरंजनु सोई राम ॥३॥ (६६८-१४, जैतसरी, मः ४)
O Lord, Har, Har, have mercy upon me, and lead me to meet the Guru, the immaculate Primal Being. ||3||

हरि हरि नामु सदा सुखदाता ॥ (६६८-१५, जैतसरी, मः ४)
The Name of the Lord, Har, Har, is forever the Giver of peace.

हरि कै रंगि मेरा मनु राता ॥ (६६८-१५, जैतसरी, मः ४)
My mind is imbued with the Lord's Love.

हरि हरि महा पुरखु गुरु मेलहु गुर नानक नामि सुखु होई राम ॥४॥१॥७॥ (६६८-१५, जैतसरी, मः ४)
O Lord Har, Har, lead me to meet the Guru, the Greatest Being; through the Name of Guru Nanak, I have found peace. ||4||1||7||

जैतसरी मः ४ ॥ (६६८-१६)
Jaitsree, Fourth Mehl:

हरि हरि हरि हरि नामु जपाहा ॥ (६६८-१६, जैतसरी, मः ४)
Chant the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har.

गुरमुखि नामु सदा लै लाहा ॥ (६६८-१७, जैतसरी, मः ४)
As Gurmukh, ever earn the profit of the Naam.

हरि हरि हरि हरि भगति दृडावहु हरि हरि नामु ओमाहा राम ॥१॥ (६६८-१७, जैतसरी, मः ४)

Implant within yourself devotion to the Lord, Har, Har, Har, Har; sincerely dedicate yourself to the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

हरि हरि नामु दइआलु धिआहा ॥ (६६८-१८, जैतसरी, मः ४)

Meditate on the Name of the Merciful Lord, Har, Har.

हरि कै रंगि सदा गुण गाहा ॥ (६६८-१८, जैतसरी, मः ४)

With love, forever sing the Glorious Praises of the Lord.

हरि हरि हरि जसु घूमरि पावहु मिलि सतसंगि ओमाहा राम ॥२॥ (६६८-१८, जैतसरी, मः ४)

Dance to the Praises of the Lord, Har, Har, Har; meet with the Sat Sangat, the True Congregation, with sincerity. ||2||

आउ सखी हरि मेलि मिलाहा ॥ (६६८-१९, जैतसरी, मः ४)

Come, O companions - let us unite in the Lord's Union.

सुणि हरि कथा नामु लै लाहा ॥ (६६८-१९, जैतसरी, मः ४)

Listening to the sermon of the Lord, earn the profit of the Naam.

पन्ना ६६६

हरि हरि कृपा धारि गुर मेलहु गुरि मिलिऐ हरि ओमाहा राम ॥३॥ (६६६-१, जैतसरी, मः ४)

O Lord, Har, Har, be merciful to me, and lead me to meet the Guru; meeting the Guru, a sincere yearning for the Lord wells up in me. ||3||

करि कीरति जसु अगम अथाहा ॥ (६६६-१, जैतसरी, मः ४)

Praise Him, the unfathomable and inaccessible Lord.

खिनु खिनु राम नामु गावाहा ॥ (६६६-२, जैतसरी, मः ४)

Each and every moment, sing the Lord's Name.

मो कउ धारि कृपा मिलीऐ गुर दाते हरि नानक भगति ओमाहा राम ॥४॥२॥८॥ (६६६-२, जैतसरी, मः ४)

Be merciful, and meet me, O Guru, Great Giver; Nanak yearns for the Lord's devotional worship. ||4||2||8||

जैतसरी मः ४ ॥ (६६६-३)

Jaitsree, Fourth Mehl:

रसि रसि रामु रसालु सलाहा ॥ (६६६-३, जैतसरी, मः ४)

With love and energetic affection, praise the Lord, the storehouse of Nectar.

मनु राम नामि भीना लै लाहा ॥ (६६६-३, जैतसरी, मः ४)

My mind is drenched with the Lord's Name, and so it earns this profit.

खिनु खिनु भगति करह दिनु राती गुरमति भगति ओमाहा राम ॥१॥ (६६६-४, जैतसरी, मः ४)

Each and every moment, worship Him in devotion, day and night; through the Guru's Teachings, sincere love and devotion well up. ||1||

हरि हरि गुण गोविंद जपाहा ॥ (६६६-४, जैतसरी, मः ४)

Chant the Glorious Praises of the Lord of the Universe, Har, Har.

मनु तनु जीति सबदु लै लाहा ॥ (६६६-५, जैतसरी, मः ४)

Conquering mind and body, I have earned the profit of the Shabad.

गुरमति पंच दूत वसि आवहि मनि तनि हरि ओमाहा राम ॥२॥ (६६६-५, जैतसरी, मः ४)

Through the Guru's Teachings, the five demons are over-powered, and the mind and body are filled with a sincere yearning for the Lord. ||2||

नामु रतनु हरि नामु जपाहा ॥ (६६६-६, जैतसरी, मः ४)

The Name is a jewel - chant the Lord's Name.

हरि गुण गाइ सदा लै लाहा ॥ (६६६-६, जैतसरी, मः ४)

Sing the Glorious Praises of the Lord, and forever earn this profit.

दीन दइआल कृपा करि माधो हरि हरि नामु ओमाहा राम ॥३॥ (६६६-६, जैतसरी, मः ४)

O Lord, merciful to the meek, be kind to me, and bless me with sincere longing for the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

जपि जगदीसु जपउ मन माहा ॥ (६६६-७, जैतसरी, मः ४)

Meditate on the Lord of the world - meditate within your mind.

हरि हरि जगन्नाथु जगि लाहा ॥ (६६६-७, जैतसरी, मः ४)

The Lord of the Universe, Har, Har, is the only real profit in this world.

धनु धनु वडे ठाकुर प्रभ मेरे जपि नानक भगति ओमाहा राम ॥४॥३॥९॥ (६६६-७, जैतसरी, मः ४)

Blessed, blessed, is my Great Lord and Master God; O Nanak, meditate on Him, worship Him with sincere love and devotion. ||4||3||9||

जैतसरी महला ४ ॥ (६६६-८)

Jaitsree, Fourth Mehl:

आपे जोगी जुगति जुगाहा ॥ (६६६-८, जैतसरी, मः ४)

He Himself is the Yogi, and the way throughout the ages.

आपे निरभउ ताड़ी लाहा ॥ (६६६-९, जैतसरी, मः ४)

The Fearless Lord Himself is absorbed in Samaadhi.

आपे ही आपि आपि वरतै आपे नामि ओमाहा राम ॥१॥ (६६६-९, जैतसरी, मः ४)

He Himself, all by Himself, is all-pervading; He Himself blesses us with sincere love for the Naam, the Name of the Lord. ||1||

आपे दीप लोअ दीपाहा ॥ (६६६-१०, जैतसरी, मः ४)

He Himself is the lamp, and the Light pervading all the worlds.

आपे सतिगुरु समुंदु मथाहा ॥ (६६६-१०, जैतसरी, मः ४)

He Himself is the True Guru; He Himself churns the ocean.

आपे मथि मथि ततु कढाए जपि नामु रतनु ओमाहा राम ॥२॥ (६६६-१०, जैतसरी, मः ४)

He Himself churns it, churning up the essence; meditating on the jewel of the Naam, sincere love comes to the surface. ||2||

सखी मिलहु मिलि गुण गावाहा ॥ (६६६-११, जैतसरी, मः ४)

O my companions, let us meet and join together, and sing His Glorious Praises.

गुरमुखि नामु जपहु हरि लाहा ॥ (६६६-११, जैतसरी, मः ४)

As Gurmukh, chant the Naam, and earn the profit of the Lord's Name.

हरि हरि भगति दृड़ी मनि भाई हरि हरि नामु ओमाहा राम ॥३॥ (६६६-१२, जैतसरी, मः ४)

Devotional worship of the Lord, Har, Har, has been implanted within me; it is pleasing to my mind. The Name of the Lord, Har, Har, brings a sincere love. ||3||

आपे वड दाणा वड साहा ॥ (६६६-१२, जैतसरी, मः ४)

He Himself is supremely wise, the greatest King.

गुरमुखि पूंजी नामु विसाहा ॥ (६६६-१३, जैतसरी, मः ४)

As Gurmukh, purchase the merchandise of the Naam.

हरि हरि दाति करहु प्रभ भावै गुण नानक नामु ओमाहा राम ॥४॥४॥१०॥ (६६६-१३, जैतसरी, मः ४)

O Lord God, Har, Har, bless me with such a gift, that Your Glorious Virtues seem pleasing to me; Nanak is filled with sincere love and yearning for the Lord.

||4||4||10||

जैतसरी महला ४ ॥ (६६६-१४)

Jaitsree, Fourth Mehl:

मिलि सतसंगति संगि गुराहा ॥ (६६६-१४, जैतसरी, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, and associating with the Guru,

पूंजी नामु गुरमुखि वेसाहा ॥ (६६६-१४, जैतसरी, मः ४)

the Gurmukh gathers in the merchandise of the Naam.

हरि हरि कृपा धारि मधुसूदन मिलि सतसंगि ओमाहा राम ॥१॥ (६६६-१५, जैतसरी, मः ४)

O Lord, Har, Har, Destroyer of demons, have mercy upon me; bless me with a sincere yearning to join the Sat Sangat. ||1||

हरि गुण बाणी स्रवणि सुणाहा ॥ (६६६-१५, जैतसरी, मः ४)

Let me hear with my ears the Banis, the Hymns, in praise of the Lord;

करि किरपा सतिगुरु मिलाहा ॥ (६६६-१६, जैतसरी, मः ४)

be merciful, and let me meet the True Guru.

गुण गावह गुण बोलह बाणी हरि गुण जपि ओमाहा राम ॥२॥ (६६६-१६, जैतसरी, मः ४)

I sing His Glorious Praises, I speak the Bani of His Word; chanting His Glorious Praises, a sincere yearning for the Lord wells up. ||2||

सभि तीर्थ वरत जग पुन्न तुलाहा ॥ (६६६-१७, जैतसरी, मः ४)

I have tried visiting all the sacred shrines of pilgrimage, fasting, ceremonial feasts and giving to charities.

हरि हरि नाम न पुजहि पुजाहा ॥ (६६६-१७, जैतसरी, मः ४)

They do not measure up to the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि अतुलु तोलु अति भारी गुरमति जपि ओमाहा राम ॥३॥ (६६६-१७, जैतसरी, मः ४)

The Lord's Name is unweighable, utterly heavy in weight; through the Guru's Teachings, a sincere yearning to chant the Name has welled up in me. ||3||

सभि कर्म धर्म हरि नामु जपाहा ॥ (६६६-१८, जैतसरी, मः ४)

All good karma and righteous living are found in meditation on the Lord's Name.

किलविख मैलु पाप धोवाहा ॥ (६६६-१८, जैतसरी, मः ४)

It washes away the stains of sins and mistakes.

दीन दइआल होहु जन ऊपरि देहु नानक नामु ओमाहा राम ॥४॥५॥११॥ (६६६-१६, जैतसरी, मः ४)

Be merciful to meek, humble Nanak; bless him with sincere love and yearning for the Lord. ||4||5||11||

पन्ना ७००

जैतसरी महला ५ घरु ३ (७००-१)

Jaitsree, Fifth Mehl, Third House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७००-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कोई जानै कवनु ईहा जगि मीतु ॥ (७००-२, जैतसरी, मः ५)

Does anyone know, who is our friend in this world?

जिसु होइ कृपालु सोई बिधि बूझै ता की निर्मल रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (७००-२, जैतसरी, मः ५)

He alone understands this, whom the Lord blesses with His Mercy. Immaculate and unstained is his way of life. ||1||Pause||

मात पिता बनिता सुत बंधप इसट मीत अरु भाई ॥ पूरब जनम के मिले संजोगी अंतहि को न सहाई ॥१॥
(७००-३, जैतसरी, मः ५)

Mother, father, spouse, children, relatives, lovers, friends and siblings meet, having been associated in previous lives; but none of them will be your companion and support in the end. ||1||

मुकति माल कनिक लाल हीरा मन रंजन की माइआ ॥ (७००-४, जैतसरी, मः ५)

Pearl necklaces, gold, rubies and diamonds please the mind, but they are only Maya.

हा हा करत बिहानी अवधहि ता महि संतोखु न पाइआ ॥२॥ (७००-४, जैतसरी, मः ५)

Possessing them, one passes his life in agony; he obtains no contentment from them. ||2||

हसति रथ अस्व पवन तेज धणी भूमन चतुरांगा ॥ (७००-५, जैतसरी, मः ५)

Elephants, chariots, horses as fast as the wind, wealth, land, and armies of four kinds

संगि न चालिओ इन महि कछूऐ ऊठि सिधाइओ नांगा ॥३॥ (७००-५, जैतसरी, मः ५)

- none of these will go with him; he must get up and depart, naked. ||3||

हरि के संत पृअ प्रीतम प्रभ के ता कै हरि हरि गाईऐ ॥ (७००-६, जैतसरी, मः ५)

The Lord's Saints are the beloved lovers of God; sing of the Lord, Har, Har, with them.

नानक ईहा सुखु आगै मुख ऊजल संगि संतन कै पाईऐ ॥४॥१॥ (७००-७, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, in the Society of the Saints, you shall obtain peace in this world, and in the next world, your face shall be radiant and bright. ||4||1||

जैतसरी महला ५ घरु ३ दुपदे (७००-८)

Jaitsree, Fifth Mehl, Third House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७००-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

देहु संदेसरो कहीअउ पृअ कहीअउ ॥ (७००-९, जैतसरी, मः ५)

Give me a message from my Beloved - tell me, tell me!

बिसमु भई मै बहु बिधि सुनते कहहु सुहागनि सहीअउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७००-९, जैतसरी, मः ५)

I am wonder-struck, hearing the many reports of Him; tell them to me, O my happy sister soul-brides. ||1||Pause||

को कहतो सभ बाहरि बाहरि को कहतो सभ महीअउ ॥ (७००-१०, जैतसरी, मः ५)

Some say that He is beyond the world - totally beyond it, while others say that He is totally within it.

बरनु न दीसै चिहनु न लखीऐ सुहागनि साति बुझहीअउ ॥१॥ (७००-१०, जैतसरी, मः ५)

His color cannot be seen, and His pattern cannot be discerned. O happy soul-brides, tell me the truth! ||1||

सर्व निवासी घटि घटि वासी लेपु नही अलपहीअउ ॥ (७००-११, जैतसरी, मः ५)

He is pervading everywhere, and He dwells in each and every heart; He is not stained - He is unstained.

नानक कहत सुनहु रे लोगा संत रसन को बसहीअउ ॥२॥१॥२॥ (७००-११, जैतसरी, मः ५)

Says Nanak, listen, O people: He dwells upon the tongues of the Saints. ||2||1||2||

जैतसरी मः ५ ॥ (७००-१२)

Jaitsree, Fifth Mehl:

धीरउ सुनि धीरउ प्रभ कउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७००-१२, जैतसरी, मः ५)

I am calmed, calmed and soothed, hearing of God. ||1||Pause||

जीअ प्रान मनु तनु सभु अरपउ नीरउ पेखि प्रभ कउ नीरउ ॥१॥ (७००-१३, जैतसरी, मः ५)

I dedicate my soul, my breath of life, my mind, body and everything to Him: I behold God near, very near. ||1||

बेसुमार बेअंतु बड दाता मनहि गहीरउ पेखि प्रभ कउ ॥२॥ (७००-१३, जैतसरी, मः ५)

Beholding God, the inestimable, infinite and Great Giver, I cherish Him in my mind. ||2||

जो चाहउ सोई सोई पावउ आसा मनसा पूरउ जपि प्रभ कउ ॥३॥ (७००-१४, जैतसरी, मः ५)

Whatever I wish for, I receive; my hopes and desires are fulfilled, meditating on God. ||3||

गुर प्रसादि नानक मनि वसिआ दूखि न कबहू झूरउ बुझि प्रभ कउ ॥४॥२॥३॥ (७००-१५, जैतसरी, मः ५)

By Guru's Grace, God dwells in Nanak's mind; he never suffers or grieves, having realized God. ||4||2||3||

जैतसरी महला ५ ॥ (७००-१५)

Jaitsree, Fifth Mehl:

लोड़ीदड़ा साजनु मेरा ॥ (७००-१६, जैतसरी, मः ५)

I seek my Friend the Lord.

घरि घरि मंगल गावहु नीके घटि घटि तिसहि बसेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (७००-१६, जैतसरी, मः ५)

In each and every home, sing the sublime songs of rejoicing; He abides in each and every heart. ||1||Pause||

सूखि अराधनु दूखि अराधनु बिसरै न काहू बेरा ॥ (७००-१६, जैतसरी, मः ५)

In good times, worship and adore Him; in bad times, worship and adore Him; do not ever forget Him.

नामु जपत कोटि सूर उजारा बिनसै भरमु अंधेरा ॥१॥ (७००-१७, जैतसरी, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, the light of millions of suns shines forth, and the darkness of doubt is dispelled. ||1||

थानि थनंतरि सभनी जाई जो दीसै सो तेरा ॥ (७००-१७, जैतसरी, मः ५)

In all the spaces and interspaces, everywhere, whatever we see is Yours.

संतसंगि पावै जो नानक तिसु बहुरि न होई है फेरा ॥२॥३॥४॥ (७००-१८, जैतसरी, मः ५)

One who finds the Society of the Saints, O Nanak, is not consigned to reincarnation again. ||2||3||4||

पन्ना ७०१

जैतसरी महला ५ घरु ४ दुपदे (७०१-१)

Jaitsree, Fifth Mehl, Fourth House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७०१-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अब मै सुखु पाइओ गुर आजि ॥ (७०१-२, जैतसरी, मः ५)

Now, I have found peace, bowing before the Guru.

तजी सिआनप चिंत विसारी अहं छोडिओ है तिआजि ॥१॥ रहाउ ॥ (७०१-२, जैतसरी, मः ५)

I have abandoned cleverness, quieted my anxiety, and renounced my egotism. ||1||Pause||

जउ देखउ तउ सगल मोहि मोहीअउ तउ सरनि परिओ गुर भागि ॥ (७०१-३, जैतसरी, मः ५)

When I looked, I saw that everyone was enticed by emotional attachment; then, I hurried to the Guru's Sanctuary.

करि किरपा टहल हरि लाइओ तउ जमि छोडी मोरी लागि ॥१॥ (७०१-३, जैतसरी, मः ५)

In His Grace, the Guru engaged me in the Lord's service, and then, the Messenger of Death gave up pursuing me. ||1||

तरिओ सागरु पावक को जउ संत भेटे वड भागि ॥ (७०१-४, जैतसरी, मः ५)

I swam across the ocean of fire, when I met the Saints, through great good fortune.

जन नानक सर्व सुख पाए मोरो हरि चरनी चितु लागि ॥२॥१॥५॥ (७०१-४, जैतसरी, मः ५)

O servant Nanak, I have found total peace; my consciousness is attached to the Lord's feet. ||2||1||5||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०१-५)

Jaitsree, Fifth Mehl:

मन महि सतिगुर धिआनु धरा ॥ (७०१-५, जैतसरी, मः ५)

Within my mind, I cherish and meditate on the True Guru.

दृडिओ गिआनु मंत्रु हरि नामा प्रभ जीउ मइआ करा ॥१॥ रहाउ ॥ (७०१-६, जैतसरी, मः ५)

He has implanted within me spiritual wisdom and the Mantra of the Lord's Name; Dear God has shown mercy to me. ||1||Pause||

काल जाल अरु महा जंजाला छुटके जमहि डरा ॥ (७०१-६, जैतसरी, मः ५)

Death's noose and its mighty entanglements have vanished, along with the fear of death.

आइओ दुख हरण सरण करुणापति गहिओ चरण आसरा ॥१॥ (७०१-७, जैतसरी, मः ५)

I have come to the Sanctuary of the Merciful Lord, the Destroyer of pain; I am holding tight to the Support of His feet. ||1||

नाव रूप भइओ साधसंगु भव निधि पारि परा ॥ (७०१-७, जैतसरी, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, has assumed the form of a boat, to cross over the terrifying world-ocean.

अपिउ पीओ गतु थीओ भरमा कहु नानक अजरु जरा ॥२॥२॥६॥ (७०१-८, जैतसरी, मः ५)

I drink in the Ambrosial Nectar, and my doubts are shattered; says Nanak, I can bear the unbearable. ||2||2||6||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०१-९)

Jaitsree, Fifth Mehl:

जा कउ भए गोविंद सहाई ॥ (७०१-९, जैतसरी, मः ५)

One who has the Lord of the Universe as his help and support

सूख सहज आनंद सगल सिउ वा कउ बिआधि न काई ॥१॥ रहाउ ॥ (७०१-९, जैतसरी, मः ५)

is blessed with all peace, poise and bliss; no afflictions cling to him. ||1||Pause||

दीसहि सभ संगि रहहि अलेपा नह विआपै उन माई ॥ (७०१-१०, जैतसरी, मः ५)

He appears to keep company with everyone, but he remains detached, and Maya does not cling to him.

एकै रंगि तत के बेते सतिगुर ते बुधि पाई ॥१॥ (७०१-१०, जैतसरी, मः ५)

He is absorbed in love of the One Lord; he understands the essence of reality, and he is blessed with wisdom by the True Guru. ||1||

दइआ मइआ किरपा ठाकुर की सेई संत सुभाई ॥ (७०१-११, जैतसरी, मः ५)

Those whom the Lord and Master blesses with His kindness, compassion and mercy are the sublime and sanctified Saints.

तिन कै संगि नानक निसतरीऐ जिन रसि रसि हरि गुन गाई ॥२॥३॥७॥ (७०१-११, जैतसरी, मः ५)

Associating with them, Nanak is saved; with love and exuberant joy, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||3||7||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०१-१२)

Jaitsree, Fifth Mehl:

गोबिंद जीवन प्रान धन रूप ॥ (७०१-१३, जैतसरी, मः ५)

The Lord of the Universe is my existence, my breath of life, wealth and beauty.

अगिआन मोह मगन महा प्रानी अंधिआरे महि दीप ॥१॥ रहाउ ॥ (७०१-१३, जैतसरी, मः ५)

The ignorant are totally intoxicated with emotional attachment; in this darkness, the Lord is the only lamp. ||1||Pause||

सफल दरसनु तुमरा प्रभ प्रीतम चरन कमल आनूप ॥ (७०१-१४, जैतसरी, मः ५)

Fruitful is the Blessed Vision of Your Darshan, O Beloved God; Your lotus feet are incomparably beautiful!

अनिक बार करउ तिह बंदन मनहि चरहावउ धूप ॥१॥ (७०१-१४, जैतसरी, मः ५)

So many times, I bow in reverence to Him, offering my mind as incense to Him. ||1||

हारि परिओ तुमरै प्रभ दुआरै दृडु करि गही तुमारी लूक ॥ (७०१-१५, जैतसरी, मः ५)

Exhausted, I have fallen at Your Door, O God; I am holding tight to Your Support.

काढि लेहु नानक अपुने कउ संसार पावक के कूप ॥२॥४॥८॥ (७०१-१५, जैतसरी, मः ५)

Please, lift Your humble servant Nanak up, out of the pit of fire of the world. ||2||4||8||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०१-१६)

Jaitsree, Fifth Mehl:

कोई जनु हरि सिउ देवै जोरि ॥ (७०१-१६, जैतसरी, मः ५)

If only someone would unite me with the Lord!

चरन गहउ बकउ सुभ रसना दीजहि प्रान अकोरि ॥१॥ रहाउ ॥ (७०१-१६, जैतसरी, मः ५)

I hold tight to His feet, and utter sweet words with my tongue; I make my breath of life an offering to Him. ||1||Pause||

मनु तनु निर्मल करत किआरो हरि सिंचै सुधा संजोरि ॥ (७०१-१७, जैतसरी, मः ५)

I make my mind and body into pure little gardens, and irrigate them with the sublime essence of the Lord.

इआ रस महि मगनु होत किरपा ते महा बिखिआ ते तोरि ॥१॥ (७०१-१८, जैतसरी, मः ५)

I am drenched with this sublime essence by His Grace, and the powerful hold of Maya's corruption has been broken. ||1||

आइओ सरणि दीन दुख भंजन चितवउ तुम्री ओरि ॥ (७०१-१८, जैतसरी, मः ५)

I have come to Your Sanctuary, O Destroyer of the suffering of the innocent; I keep my consciousness focused on You.

पन्ना ७०२

अभै पदु दानु सिमरनु सुआमी को प्रभ नानक बंधन छोरि ॥२॥५॥६॥ (७०२-१, जैतसरी, मः ५)

Bless me with the gifts of the state of fearlessness, and meditative remembrance, Lord and Master; O Nanak, God is the Breaker of bonds. ||2||5||9||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०२-२)

Jaitsree, Fifth Mehl:

चातृक चितवत बरसत मेंह ॥ (७०२-२, जैतसरी, मः ५)

The rainbird longs for the rain to fall.

कृपा सिंधु करुणा प्रभ धारहु हरि प्रेम भगति को नेह ॥१॥ रहाउ ॥ (७०२-२, जैतसरी, मः ५)

O God, ocean of mercy, shower Your mercy on me, that I may yearn for loving devotional worship of the Lord. ||1||Pause||

अनिक सूख चकवी नही चाहत अनद पूरन पेखि देंह ॥ (७०२-३, जैतसरी, मः ५)

The chakvi duck does not desire many comforts, but it is filled with bliss upon seeing the dawn.

आन उपाव न जीवत मीना बिनु जल मरना तेंह ॥१॥ (७०२-३, जैतसरी, मः ५)

The fish cannot survive any other way - without water, it dies. ||1||

हम अनाथ नाथ हरि सरणी अपुनी कृपा करेंह ॥ (७०२-४, जैतसरी, मः ५)

I am a helpless orphan - I seek Your Sanctuary, O My Lord and Master; please bless me with Your mercy.

चरण कमल नानकु आराधै तिसु बिनु आन न केंह ॥२॥६॥१०॥ (७०२-५, जैतसरी, मः ५)

Nanak worships and adores the Lord's lotus feet; without Him, there is no other at all. ||2||6||10||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०२-५)

Jaitsree, Fifth Mehl:

मनि तनि बसि रहे मेरे प्रान ॥ (७०२-५, जैतसरी, मः ५)

The Lord, my very breath of life, abides in my mind and body.

करि किरपा साधू संगि भेटे पूरन पुरख सुजान ॥१॥ रहाउ ॥ (७०२-६, जैतसरी, मः ५)

Bless me with Your mercy, and unite me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O perfect, all-knowing Lord God. ||1||Pause||

प्रेम ठगउरी जिन कउ पाई तिन रसु पीअउ भारी ॥ (७०२-६, जैतसरी, मः ५)

Those, unto whom You give the intoxicating herb of Your Love, drink in the supreme sublime essence.

ता की कीमति कहणु न जाई कुदरति कवन हमारी ॥१॥ (७०२-७, जैतसरी, मः ५)

I cannot describe their value; what power do I have? ||1||

लाइ लए लड़ि दास जन अपुने उधरे उधरनहारे ॥ (७०२-८, जैतसरी, मः ५)

The Lord attaches His humble servants to the hem of His robe, and they swim across the world-ocean.

प्रभु सिमरि सिमरि सिमरि सुखु पाइओ नानक सरणि दुआरे ॥२॥७॥११॥ (७०२-८, जैतसरी, मः ५)

Meditating, meditating, meditating in remembrance on God, peace is obtained; Nanak seeks the Sanctuary of Your Door. ||2||7||11||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०२-६)

Jaitsree, Fifth Mehl:

आए अनिक जनम भ्रमि सरणी ॥ (७०२-६, जैतसरी, मः ५)

After wandering through so many incarnations, I have come to Your Sanctuary.

उधरु देह अंध कूप ते लावहु अपुनी चरणी ॥१॥ रहाउ ॥ (७०२-६, जैतसरी, मः ५)

Save me - lift my body up out of the deep, dark pit of the world, and attach me to Your feet. ||1||Pause||

गिआनु धिआनु किछु करमु न जाना नाहिन निर्मल करणी ॥ (७०२-१०, जैतसरी, मः ५)

I do not know anything about spiritual wisdom, meditation or karma, and my way of life is not clean and pure.

साधसंगति कै अंचलि लावहु बिखम नदी जाइ तरणी ॥१॥ (७०२-११, जैतसरी, मः ५)

Please attach me to the hem of the robe of the Saadh Sangat, the Company of the Holy; help me to cross over the terrible river. ||1||

सुख सम्पति माइआ रस मीठे इह नही मन महि धरणी ॥ (७०२-११, जैतसरी, मः ५)

Comforts, riches and the sweet pleasures of Maya - do not implant these within your mind.

हरि दरसन तृपति नानक दास पावत हरि नाम रंग आभरणी ॥२॥८॥१२॥ (७०२-१२, जैतसरी, मः ५)

Slave Nanak is satisfied and satiated by the Blessed Vision of the Lord's Darshan; his only ornamentation is the love of the Lord's Name. ||2||8||12||

जैतसरी महला ५ ॥ (७०२-१३)

Jaitsree, Fifth Mehl:

हरि जन सिमरहु हिरदै राम ॥ (७०२-१३, जैतसरी, मः ५)

O humble servants of the Lord, remember the Lord in meditation within your heart.

हरि जन कउ अपदा निकटि न आवै पूरन दास के काम ॥१॥ रहाउ ॥ (७०२-१३, जैतसरी, मः ५)

Misfortune does not even approach the Lord's humble servant; the works of His slave are perfectly fulfilled. ||1||Pause||

कोटि बिघन बिनसहि हरि सेवा निहचलु गोविद धाम ॥ (७०२-१४, जैतसरी, मः ५)

Millions of obstacles are removed, by serving the Lord, and one enters into the eternal dwelling of the Lord of the Universe.

भगवंत भगत कउ भउ किछु नाही आदरु देवत जाम ॥१॥ (७०२-१४, जैतसरी, मः ५)

The Lord's devotee is very fortunate; he has absolutely no fear. Even the Messenger of Death pays homage to him. ||1||

तजि गोपाल आन जो करणी सोई सोई बिनसत खाम ॥ (७०२-१५, जैतसरी, मः ५)

Forsaking the Lord of the world, he does other deeds, but these are temporary and transitory.

चरन कमल हिरदै गहु नानक सुख समूह बिसराम ॥२॥६॥१३॥ (७०२-१६, जैतसरी, मः ५)

Grasp the Lord's lotus feet, and hold them in your heart, O Nanak; you shall obtain absolute peace and bliss. ||2||9||13||

जैतसरी महला ६ (७०२-१७)

Jaitsree, Ninth Mehl: One Universal Creator God.

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७०२-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भूलिओ मनु माइआ उरझाइओ ॥ (७०२-१८, जैतसरी, मः ६)

My mind is deluded, entangled in Maya.

जो जो कर्म कीओ लालच लगि तिह तिह आपु बंधाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (७०२-१८, जैतसरी, मः ६)

Whatever I do, while engaged in greed, only serves to bind me down. ||1||Pause||

समझ न परी बिखै रस रचिओ जसु हरि को बिसराइओ ॥ (७०२-१९, जैतसरी, मः ६)

I have no understanding at all; I am engrossed in the pleasures of corruption, and I have forgotten the Praises of the Lord.

संगि सुआमी सो जानिओ नाहिन बनु खोजन कउ धाइओ ॥१॥ (७०२-१९, जैतसरी, मः ६)

The Lord and Master is with me, but I do not know Him. Instead, I run into the forest, looking for Him. ||1||

पन्ना ७०३

रतनु रामु घट ही के भीतरि ता को गिआनु न पाइओ ॥ (७०३-१, जैतसरी, मः ६)

The Jewel of the Lord is deep within my heart, but I do not have any knowledge of Him.

जन नानक भगवंत भजन बिनु बिरथा जनमु गवाइओ ॥२॥१॥ (७०३-१, जैतसरी, मः ६)

O servant Nanak, without vibrating, meditating on the Lord God, human life is uselessly wasted and lost. ||2||1||

जैतसरी महला ६ ॥ (७०३-२)

Jaitsree, Ninth Mehl:

हरि जू राखि लेहु पति मेरी ॥ (७०३-२, जैतसरी, मः ६)

O Dear Lord, please, save my honor!

जम को त्रास भइओ उर अंतरि सरनि गही किरपा निधि तेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (७०३-२, जैतसरी, मः ६)

The fear of death has entered my heart; I cling to the Protection of Your Sanctuary, O Lord, ocean of mercy. ||1||Pause||

महा पतित मुगध लोभी फुनि करत पाप अब हारा ॥ (७०३-३, जैतसरी, मः ६)

I am a great sinner, foolish and greedy; but now, at last, I have grown weary of committing sins.

भै मरबे को बिसरत नाहिन तिह चिंता तनु जारा ॥१॥ (७०३-४, जैतसरी, मः ६)

I cannot forget the fear of dying; this anxiety is consuming my body. ||1||

कीए उपाव मुकति के कारनि दह दिसि कउ उठि धाइआ ॥ (७०३-४, जैतसरी, मः ६)

I have been trying to liberate myself, running around in the ten directions.

घट ही भीतरि बसै निरंजनु ता को मरमु न पाइआ ॥२॥ (७०३-५, जैतसरी, मः ६)

The pure, immaculate Lord abides deep within my heart, but I do not understand the secret of His mystery. ||2||

नाहिन गुनु नाहिन कछु जपु तपु कउनु करमु अब कीजै ॥ (७०३-५, जैतसरी, मः ६)

I have no merit, and I know nothing about meditation or austerities; what should I do now?

नानक हारि परिओ सरनागति अभै दानु प्रभ दीजै ॥३॥२॥ (७०३-६, जैतसरी, मः ६)

O Nanak, I am exhausted; I seek the shelter of Your Sanctuary; O God, please bless me with the gift of fearlessness. ||3||2||

जैतसरी महला ६ ॥ (७०३-७)

Jaitsree, Ninth Mehl:

मन रे साचा गहो बिचारा ॥ (७०३-७, जैतसरी, मः ६)

O mind, embrace true contemplation.

राम नाम बिनु मिथिआ मानो सगरो इहु संसारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७०३-७, जैतसरी, मः ६)

Without the Lord's Name, know that this whole world is false. ||1||Pause||

जा कउ जोगी खोजत हारे पाइओ नाहि तिह पारा ॥ (७०३-८, जैतसरी, मः ६)

The Yogis are tired of searching for Him, but they have not found His limit.

सो सुआमी तुम निकटि पछानो रूप रेख ते निआरा ॥१॥ (७०३-८, जैतसरी, मः ६)

You must understand that the Lord and Master is near at hand, but He has no form or feature. ||1||

पावन नामु जगत मै हरि को कबहू नाहि सम्भारा ॥ (७०३-६, जैतसरी, मः ६)

The Naam, the Name of the Lord is purifying in the world, and yet you never remember it.

नानक सरनि परिओ जग बंदन राखहु बिरदु तुहारा ॥२॥३॥ (७०३-६, जैतसरी, मः ६)

Nanak has entered the Sanctuary of the One, before whom the whole world bows down; please, preserve and protect me, by Your innate nature. ||2||3||

जैतसरी महला ५ छंत घरु १ (७०३-११)

Jaitsree, Fifth Mehl, Chhant, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (७०३-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक ॥ (७०३-१२)

Shalok:

दरसन पिआसी दिनसु राति चितवउ अनदिनु नीत ॥ (७०३-१२, जैतसरी, मः ५)

I am thirsty for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, day and night; I yearn for Him constantly, night and day.

खोलि कपट गुरि मेलीआ नानक हरि संगि मीत ॥१॥ (७०३-१२, जैतसरी, मः ५)

Opening the door, O Nanak, the Guru has led me to meet with the Lord, my Friend. ||1||

छंत ॥ (७०३-१३)

Chhant:

सुणि यार हमारे सजण इक करउ बेनंतीआ ॥ (७०३-१३, जैतसरी, मः ५)

Listen, O my intimate friend - I have just one prayer to make.

तिसु मोहन लाल पिआरे हउ फिरउ खोजंतीआ ॥ (७०३-१३, जैतसरी, मः ५)

I have been wandering around, searching for that enticing, sweet Beloved.

तिसु दसि पिआरे सिरु धरी उतारे इक भोरी दरसनु दीजै ॥ (७०३-१४, जैतसरी, मः ५)

Whoever leads me to my Beloved - I would cut off my head and offer it to him, even if I were granted the Blessed Vision of His Darshan for just an instant.

नैन हमारे पृअ रंग रंगारे इकु तिलु भी ना धीरीजै ॥ (७०३-१४, जैतसरी, मः ५)

My eyes are drenched with the Love of my Beloved; without Him, I do not have even a moment's peace.

प्रभ सिउ मनु लीना जिउ जल मीना चातृक जिवै तिसंतीआ ॥ (७०३-१५, जैतसरी, मः ५)

My mind is attached to the Lord, like the fish to the water, and the rainbird, thirsty for the raindrops.

जन नानक गुरु पूरा पाइआ सगली तिखा बुझंतीआ ॥१॥ (७०३-१५, जैतसरी, मः ५)

Servant Nanak has found the Perfect Guru; his thirst is totally quenched. ||1||

यार वे पृअ हभे सखीआ मू कही न जेहीआ ॥ (७०३-१६, जैतसरी, मः ५)

O intimate friend, my Beloved has all these loving companions; I cannot compare to any of them.

यार वे हिक डूं हिक चाड़ै हउ किसु चितेहीआ ॥ (७०३-१७, जैतसरी, मः ५)

O intimate friend, each of them is more beautiful than the others; who could consider me?

हिक दूं हिकि चाड़ै अनिक पिआरे नित करदे भोग बिलासा ॥ (७०३-१७, जैतसरी, मः ५)

Each of them is more beautiful than the others; countless are His lovers, constantly enjoying bliss with Him.

तिना देखि मनि चाउ उठंदा हउ कदि पाई गुणतासा ॥ (७०३-१८, जैतसरी, मः ५)

Beholding them, desire wells up in my mind; when will I obtain the Lord, the treasure of virtue?

जिनी मैडा लालु रीझाइआ हउ तिसु आगै मनु डेंहीआ ॥ (७०३-१८, जैतसरी, मः ५)

I dedicate my mind to those who please and attract my Beloved.

नानकु कहै सुणि बिनउ सुहागणि मू दसि डिखा पिरु केहीआ ॥२॥ (७०३-१९, जैतसरी, मः ५)

Says Nanak, hear my prayer, O happy soul-brides; tell me, what does my Husband Lord look like? ||2||

यार वे पिरु आपण भाणा किछु नीसी छंदा ॥ (७०३-१९, जैतसरी, मः ५)

O intimate friend, my Husband Lord does whatever He pleases; He is not dependent on anyone.

पन्ना ७०४

यार वे तै राविआ लालनु मू दसि दसंदा ॥ (७०४-१, जैतसरी, मः ५)

O intimate friend, you have enjoyed your Beloved; please, tell me about Him.

लालनु तै पाइआ आपु गवाइआ जै धन भाग मथाणे ॥ (७०४-१, जैतसरी, मः ५)

They alone find their Beloved, who eradicate self-conceit; such is the good destiny written on their foreheads.

बाँह पकड़ि ठाकुरि हउ घिधी गुण अवगण न पछाणे ॥ (७०४-२, जैतसरी, मः ५)

Taking me by the arm, the Lord and Master has made me His own; He has not considered my merits or demerits.

गुण हारु तै पाइआ रंगु लालु बणाइआ तिसु हभो किछु सुहंदा ॥ (७०४-२, जैतसरी, मः ५)

She, whom You have adorned with the necklace of virtue, and dyed in the deep crimson color of His Love - everything looks beautiful on her.

जन नानक धंनि सुहागणि साईं जिसु संगि भतारु वसंदा ॥३॥ (७०४-३, जैतसरी, मः ५)

O servant Nanak, blessed is that happy soul-bride, who dwells with her Husband Lord. ||3||

यार वे नित सुख सुखेदी सा मै पाई ॥ (७०४-४, जैतसरी, मः ५)

O intimate friend, I have found that peace which I sought.

वरु लोड़ीदा आइआ वजी वाधाई ॥ (७०४-४, जैतसरी, मः ५)

My sought-after Husband Lord has come home, and now, congratulations are pouring in.

महा मंगलु रहसु थीआ पिरु दइआलु सद नव रंगीआ ॥ (७०४-५, जैतसरी, मः ५)

Great joy and happiness welled up, when my Husband Lord, of ever-fresh beauty, showed mercy to me.

वड भागि पाइआ गुरि मिलाइआ साध कै सतसंगीआ ॥ (७०४-५, जैतसरी, मः ५)

By great good fortune, I have found Him; the Guru has united me with Him, through the Saadh Sangat, the True Congregation of the Holy.

आसा मनसा सगल पूरी पृअ अंकि अंकु मिलाई ॥ (७०४-६, जैतसरी, मः ५)

My hopes and desires have all been fulfilled; my Beloved Husband Lord has hugged me close in His embrace.

बिनवंति नानकु सुख सुखेदी सा मै गुर मिलि पाई ॥४॥१॥ (७०४-६, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, I have found that peace which I sought, meeting with the Guru. ||4||1||

जैतसरी महला ५ घरु २ छंत (७०४-७)

Jaitsree, Fifth Mehl, Second House, Chhant:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७०४-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु ॥ (७०४-८)

Shalok:

ऊचा अगम अपार प्रभु कथनु न जाइ अकथु ॥ (७०४-८, जैतसरी, मः ५)

God is lofty, unapproachable and infinite. He is indescribable - He cannot be described.

नानक प्रभ सरणागती राखन कउ समरथु ॥१॥ (७०४-८, जैतसरी, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, who is all-powerful to save us. ||1||

छंतु ॥ (७०४-९)

Chhant:

जिउ जानहु तिउ राखु हरि प्रभ तेरिआ ॥ (७०४-९, जैतसरी, मः ५)

Save me, any way You can; O Lord God, I am Yours.

केते गनउ असंख अवगण मेरिआ ॥ (७०४-९, जैतसरी, मः ५)

My demerits are uncountable; how many of them should I count?

असंख अवगण खते फेरे नितप्रति सद भूलीऐ ॥ (७०४-१०, जैतसरी, मः ५)

The sins and crimes I committed are countless; day by day, I continually make mistakes.

मोह मगन बिकराल माइआ तउ प्रसादी घूलीऐ ॥ (७०४-१०, जैतसरी, मः ५)

I am intoxicated by emotional attachment to Maya, the treacherous one; by Your Grace alone can I be saved.

लूक करत बिकार बिखड़े प्रभ नेर हू ते नेरिआ ॥ (७०४-११, जैतसरी, मः ५)

Secretly, I commit hideous sins of corruption, even though God is the nearest of the near.

बिनवंति नानक दइआ धारहु काढि भवजल फेरिआ ॥१॥ (७०४-११, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, shower me with Your Mercy, Lord, and lift me up, out of the whirlpool of the terrifying world-ocean. ||1||

सलोकु ॥ (७०४-१२)

Shalok:

निरति न पवै असंख गुण ऊचा प्रभ का नाउ ॥ (७०४-१२, जैतसरी, मः ५)

Countless are His virtues; they cannot be enumerated. God's Name is lofty and exalted.

नानक की बेनंतीआ मिलै निथावे थाउ ॥२॥ (७०४-१२, जैतसरी, मः ५)

This is Nanak's humble prayer, to bless the homeless with a home. ||2||

छंतु ॥ (७०४-१३)

Chhant:

दूसर नाही ठाउ का पहि जाईऐ ॥ (७०४-१३, जैतसरी, मः ५)

There is no other place at all - where else should I go?

आठ पहर कर जोड़ि सो प्रभु धिआईऐ ॥ (७०४-१३, जैतसरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, with my palms pressed together, I meditate on God.

धिआइ सो प्रभु सदा अपुना मनहि चिंदिआ पाईऐ ॥ (७०४-१४, जैतसरी, मः ५)

Meditating forever on my God, I receive the fruits of my mind's desires.

तजि मान मोहु विकारु दूजा एक सिउ लिव लाईऐ ॥ (७०४-१४, जैतसरी, मः ५)

Renouncing pride, attachment, corruption and duality, I lovingly center my attention on the One Lord.

अरपि मनु तनु प्रभू आगै आपु सगल मिटाईऐ ॥ (७०४-१५, जैतसरी, मः ५)

Dedicate your mind and body to God; eradicate all your self-conceit.

बिनवंति नानकु धारि किरपा साचि नामि समाईऐ ॥२॥ (७०४-१५, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, shower me with Your mercy, Lord, that I may be absorbed in Your True Name. ||2||

सलोकु ॥ (७०४-१६)

Shalok:

रे मन ता कउ धिआईऐ सभ बिधि जा कै हाथि ॥ (७०४-१६, जैतसरी, मः ५)

O mind, meditate on the One, who holds everything in His hands.

राम नाम धनु संचीऐ नानक निबहै साथि ॥३॥ (७०४-१६, जैतसरी, मः ५)

Gather the wealth of the Lord's Name; O Nanak, it shall always be with You. ||3||

छंतु ॥ (७०४-१७)

Chhant:

साथीअड़ा प्रभु एकु दूसर नाहि कोइ ॥ (७०४-१७, जैतसरी, मः ५)

God is our only True Friend; there is not any other.

थान थनंतरि आपि जलि थलि पूर सोइ ॥ (७०४-१७, जैतसरी, मः ५)

In the places and interspaces, in the water and on the land, He Himself is pervading everywhere.

जलि थलि महीअलि पूर रहिआ सर्व दाता प्रभु धनी ॥ (७०४-१८, जैतसरी, मः ५)

He is totally permeating the water, the land and the sky; God is the Great Giver, the Lord and Master of all.

गोपाल गोबिंद अंतु नाही बेअंत गुण ता के किआ गनी ॥ (७०४-१८, जैतसरी, मः ५)

The Lord of the world, the Lord of the universe has no limit; His Glorious Virtues are unlimited - how can I count them?

भजु सरणि सुआमी सुखह गामी तिसु बिना अन नाहि कोइ ॥ (७०४-१६, जैतसरी, मः ५)

I have hurried to the Sanctuary of the Lord Master, the Bringer of peace; without Him, there is no other at all.

बिनवंति नानक दइआ धारहु तिसु परापति नामु होइ ॥३॥ (७०४-१६, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, that being, unto whom the Lord shows mercy - he alone obtains the Naam. ||3||

पन्ना ७०५

सलोकु ॥ (७०५-१)

Shalok:

चिति जि चितविआ सो मै पाइआ ॥ (७०५-१, जैतसरी, मः ५)

Whatever I wish for, that I receive.

नानक नामु धिआइ सुख सबाइआ ॥४॥ (७०५-१, जैतसरी, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, Nanak has found total peace. ||4||

छंतु ॥ (७०५-२)

Chhant:

अब मनु छूटि गइआ साधू संगि मिले ॥ (७०५-२, जैतसरी, मः ५)

My mind is now emancipated; I have joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

गुरमुखि नामु लइआ जोती जोति रले ॥ (७०५-२, जैतसरी, मः ५)

As Gurmukh, I chant the Naam, and my light has merged into the Light.

हरि नामु सिमरत मिटे किलबिख बुझी तपति अघानिआ ॥ (७०५-३, जैतसरी, मः ५)

Remembering the Lord's Name in meditation, my sins have been erased; the fire has been extinguished, and I am satisfied.

गहि भुजा लीने दइआ कीने आपने करि मानिआ ॥ (७०५-३, जैतसरी, मः ५)

He has taken me by the arm, and blessed me with His kind mercy; He has accepted me His own.

लै अंकि लाए हरि मिलाए जनम मरणा दुख जले ॥ (७०५-४, जैतसरी, मः ५)

The Lord has hugged me in His embrace, and merged me with Himself; the pains of birth and death have been burnt away.

बिनवंति नानक दइआ धारी मेलि लीने इक पले ॥४॥२॥ (७०५-४, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, He has blessed me with His kind mercy; in an instant, He unites me with Himself. ||4||2||

जैतसरी छंत मः ५ ॥ (७०५-५)

Jaitsree, Chhant, Fifth Mehl:

पाधाणू संसारु गारबि अटिआ ॥ (७०५-५, जैतसरी, मः ५)

The world is like a temporary way-station, but it is filled with pride.

करते पाप अनेक माइआ रंग रटिआ ॥ (७०५-५, जैतसरी, मः ५)

People commit countless sins; they are dyed in the color of the love of Maya.

लोभि मोहि अभिमानि बूडे मरणु चीति न आवए ॥ (७०५-६, जैतसरी, मः ५)

In greed, emotional attachment and egotism, they are drowning; they do not even think of dying.

पुत्र मित्र बिउहार बनिता एह करत बिहावए ॥ (७०५-६, जैतसरी, मः ५)

Children, friends, worldly occupations and spouses - they talk of these things, while their lives are passing away.

पुजि दिवस आए लिखे माए दुखु धर्म दूतह डिठिआ ॥ (७०५-७, जैतसरी, मः ५)

When their pre-ordained days have run their course, O mother, they behold the Messengers of the Righteous Judge of Dharma, and they suffer.

किरत कर्म न मिटै नानक हरि नाम धनु नही खटिआ ॥१॥ (७०५-७, जैतसरी, मः ५)

The karma of their past deeds cannot be erased, O Nanak, if they have not earned the wealth of the Lord's Name. ||1||

उदम करहि अनेक हरि नामु न गावही ॥ (७०५-८, जैतसरी, मः ५)

He makes all sorts of efforts, but he does not sing the Lord's Name.

भरमहि जोनि असंख मरि जनमहि आवही ॥ (७०५-८, जैतसरी, मः ५)

He wanders around in countless incarnations; he dies, only to be born again.

पसू पंखी सैल तरवर गणत कछू न आवए ॥ (७०५-६, जैतसरी, मः ५)

As beasts, birds, stones and trees - their number cannot be known.

बीजु बोवसि भोग भोगहि कीआ अपणा पावए ॥ (७०५-६, जैतसरी, मः ५)

As are the seeds he plants, so are the pleasures he enjoys; he receives the consequences of his own actions.

रतन जनमु हारंत जूरे प्रभू आपि न भावही ॥ (७०५-१०, जैतसरी, मः ५)

He loses the jewel of this human life in the gamble, and God is not pleased with him at all.

बिनवंति नानक भ्रमहि भ्रमाए खिनु एकु टिकणु न पावही ॥२॥ (७०५-१०, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, wandering in doubt, he does not find any rest, even for an instant. ||2||

जोबनु गइआ बितीति जरु मलि बैठीआ ॥ (७०५-११, जैतसरी, मः ५)

Youth has passed, and old age has taken its place.

कर कम्पहि सिरु डोल नैण न डीठिआ ॥ (७०५-११, जैतसरी, मः ५)

The hands tremble, the head shakes, and the eyes do not see.

नह नैण दीसै बिनु भजन ईसै छोडि माइआ चालिआ ॥ (७०५-१२, जैतसरी, मः ५)

The eyes do not see, without vibrating and meditating on the Lord; he must leave behind the attractions of Maya, and depart.

कहिआ न मानहि सिरि खाकु छानहि जिन संगि मनु तनु जालिआ ॥ (७०५-१२, जैतसरी, मः ५)

He burnt his mind and body for his relatives, but now, they do not listen to him, and they throw dust on his head.

स्रीराम रंग अपार पूरन नह निमख मन महि वूठिआ ॥ (७०५-१३, जैतसरी, मः ५)

Love for the infinite, Perfect Lord does not abide in his mind, even for an instant.

बिनवंति नानक कोटि कागर बिनस बार न झूठिआ ॥३॥ (७०५-१४, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, the fort of paper is false - it is destroyed in an instant. ||3||

चरन कमल सरणाइ नानकु आइआ ॥ (७०५-१४, जैतसरी, मः ५)

Nanak has come to the Sanctuary of the Lord's lotus feet.

दुतरु भै संसारु प्रभि आपि तराइआ ॥ (७०५-१५, जैतसरी, मः ५)

God Himself has carried Him across the impassable, terrifying world-ocean.

मिलि साधसंगे भजे स्त्रीधर करि अंगु प्रभ जी तारिआ ॥ (७०५-१५, जैतसरी, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I vibrate and meditate on the Lord; God has made me His own, and saved me.

हरि मानि लीए नाम दीए अवरु कछु न बीचारिआ ॥ (७०५-१५, जैतसरी, मः ५)

The Lord has approved of me, and blessed me with His Name; He did not take anything else into consideration.

गुण निधान अपार ठाकुर मनि लोड़ीदा पाइआ ॥ (७०५-१६, जैतसरी, मः ५)

I have found the infinite Lord and Master, the treasure of virtue, which my mind had yearned for.

बिनवंति नानकु सदा तृपते हरि नामु भोजनु खाइआ ॥४॥२॥३॥ (७०५-१७, जैतसरी, मः ५)

Prays Nanak, I am satisfied forever; I have eaten the food of the Lord's Name. ||4||2||3||

जैतसरी महला ५ वार सलोका नालि (७०५-१८)

Jaitsree, Fifth Mehl, Vaar With Shaloks:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७०५-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक ॥ (७०५-१९)

Shalok:

आदि पूरन मधि पूरन अंति पूरन परमेसुरह ॥ (७०५-१९, जैतसरी, मः ५)

In the beginning, He was pervading; in the middle, He is pervading; in the end, He will be pervading. He is the Transcendent Lord.

सिमरंति संत सरबत्र रमणं नानक अघनासन जगदीसुरह ॥१॥ (७०५-१९, जैतसरी, मः ५)

The Saints remember in meditation the all-pervading Lord God. O Nanak, He is the Destroyer of sins, the Lord of the universe. ||1||

पन्ना ७०६

पेखन सुनन सुनावनो मन महि दृड़ीऐ साचु ॥ (७०६-१, जैतसरी, मः ५)

See, hear, speak and implant the True Lord within your mind.

पूरि रहिओ सरबत्र मै नानक हरि रंगि राचु ॥२॥ (७०६-१, जैतसरी, मः ५)

He is all-pervading, permeating everywhere; O Nanak, be absorbed in the Lord's Love. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-२)

Pauree:

हरि एकु निरंजनु गाईए सभ अंतरि सोई ॥ (७०६-२, जैतसरी, मः ५)

Sing the Praise of the One, the Immaculate Lord; He is contained within all.

करण कारण समरथ प्रभु जो करे सु होई ॥ (७०६-२, जैतसरी, मः ५)

The Cause of causes, the Almighty Lord God; whatever He wills, comes to pass.

खिन महि थापि उथापदा तिसु बिनु नही कोई ॥ (७०६-३, जैतसरी, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes; without Him, there is no other.

खंड ब्रहमंड पाताल दीप रविआ सभ लोई ॥ (७०६-३, जैतसरी, मः ५)

He pervades the continents, solar systems, nether worlds, islands and all worlds.

जिसु आपि बुझाए सो बुझसी निर्मल जनु सोई ॥१॥ (७०६-४, जैतसरी, मः ५)

He alone understands, whom the Lord Himself instructs; he alone is a pure and unstained being. ||1||

सलोक ॥ (७०६-४)

Shalok:

रचंति जीअ रचना मात गरभ असथापनं ॥ (७०६-४, जैतसरी, मः ५)

Creating the soul, the Lord places this creation in the womb of the mother.

सासि सासि सिमरंति नानक महा अगनि न बिनासनं ॥१॥ (७०६-५, जैतसरी, मः ५)

With each and every breath, it meditates in remembrance on the Lord, O Nanak; it is not consumed by the great fire. ||1||

मुखु तलै पैर उपरे वसंदो कुहथड़ै थाइ ॥ (७०६-५, जैतसरी, मः ५)

With its head down, and feet up, it dwells in that slimy place.

नानक सो धणी किउ विसारिओ उधरहि जिस दै नाइ ॥२॥ (७०६-६, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, how could we forget the Master? Through His Name, we are saved. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-६)

Pauree:

रक्तु बिंदु करि निमिआ अगनि उदर मझारि ॥ (७०६-६, जैतसरी, मः ५)

From egg and sperm, you were conceived, and placed in the fire of the womb.

उरध मुखु कुचील बिकलु नरकि घोरि गुबारि ॥ (७०६-७, जैतसरी, मः ५)

Head downwards, you abided restlessly in that dark, dismal, terrible hell.

हरि सिमरत तू ना जलहि मनि तनि उर धारि ॥ (७०६-७, जैतसरी, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, you were not burnt; enshrine Him in your heart, mind and body.

बिखम थानहु जिनि रखिआ तिसु तिलु न विसारि ॥ (७०६-८, जैतसरी, मः ५)

In that treacherous place, He protected and preserved you; do not forget Him, even for an instant.

प्रभ बिसरत सुखु कदे नाहि जासहि जनमु हारि ॥२॥ (७०६-८, जैतसरी, मः ५)

Forgetting God, you shall never find peace; you shall forfeit your life, and depart. ||2||

सलोक ॥ (७०६-९)

Shalok:

मन इछा दान करणं सरबत्र आसा पूरनह ॥ (७०६-९, जैतसरी, मः ५)

He grants our hearts' desires, and fulfills all our hopes.

खंडणं कलि कलेसह प्रभ सिमरि नानक नह दूरणह ॥१॥ (७०६-९, जैतसरी, मः ५)

He destroys pain and suffering; remember God in meditation, O Nanak - He is not far away. ||1||

हभि रंग माणहि जिसु संगि तै सिउ लाईऐ नेहु ॥ (७०६-१०, जैतसरी, मः ५)

Love Him, with whom you enjoy all pleasures.

सो सहु बिंद न विसरत नानक जिनि सुंदरु रचिआ देहु ॥२॥ (७०६-११, जैतसरी, मः ५)

Do not forget that Lord, even for an instant; O Nanak, He fashioned this beautiful body. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-११)

Pauree:

जीउ प्रान तनु धनु दीआ दीने रस भोग ॥ (७०६-११, जैतसरी, मः ५)

He gave you your soul, breath of life, body and wealth; He gave you pleasures to enjoy.

गृह मंदर रथ असु दीए रचि भले संजोग ॥ (७०६-१२, जैतसरी, मः ५)

He gave you households, mansions, chariots and horses; He ordained your good destiny.

सुत बनिता साजन सेवक दीए प्रभ देवन जोग ॥ (७०६-१२, जैतसरी, मः ५)

He gave you your children, spouse, friends and servants; God is the all-powerful Great Giver.

हरि सिमरत तनु मनु हरिआ लहि जाहि विजोग ॥ (७०६-१३, जैतसरी, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, the body and mind are rejuvenated, and sorrow departs.

साधसंगि हरि गुण रमहु बिनसे सभि रोग ॥३॥ (७०६-१३, जैतसरी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, chant the Praises of the Lord, and all your sickness shall vanish. ||3||

सलोक ॥ (७०६-१४)

Shalok:

कुटम्ब जतन करणं माइआ अनेक उदमह ॥ (७०६-१४, जैतसरी, मः ५)

For his family, he works very hard; for the sake of Maya, he makes countless efforts.

हरि भगति भाव हीणं नानक प्रभ बिसरत ते प्रेततह ॥१॥ (७०६-१४, जैतसरी, मः ५)

But without loving devotional worship of the Lord, O Nanak, he forgets God, and then, he is a mere ghost. ||1||

तुटड़ीआ सा प्रीति जो लाई बिअन्न सिउ ॥ (७०६-१५, जैतसरी, मः ५)

That love shall break, which is established with any other than the Lord.

नानक सची रीति साँई सेती रतिआ ॥२॥ (७०६-१५, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, that way of life is true, which inspires love of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-१६)

Pauree:

जिसु बिसरत तनु भसम होइ कहते सभि प्रेतु ॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

Forgetting Him, one's body turns to dust, and everyone calls him a ghost.

खिनु गृह महि बसन न देवही जिन सिउ सोई हेतु ॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

And those, with whom he was so much in love - they do not let him stay in their home, even for an instant.

करि अनरथ दरबु संचिआ सो कारजि केतु ॥ (७०६-१७, जैतसरी, मः ५)

Practicing exploitation, he gathers wealth, but what use will it be in the end?

जैसा बीजै सो लुणै कर्म इहु खेतु ॥ (७०६-१७, जैतसरी, मः ५)

As one plants, so does he harvest; the body is the field of actions.

अकिरतघणा हरि विसरिआ जोनी भरमेतु ॥४॥ (७०६-१८, जैतसरी, मः ५)

The ungrateful wretches forget the Lord, and wander in reincarnation. ||4||

सलोक ॥ (७०६-१८)

Shalok:

कोटि दान इसनानं अनिक सोधन पवित्ततह ॥ (७०६-१८, जैतसरी, मः ५)

The benefits of millions of charitable donations and cleansing baths, and countless ceremonies of purification and piety,

उचरंति नानक हरि हरि रसना सर्व पाप बिमुचते ॥१॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, are obtained by chanting the Name of the Lord, Har, Har with one's tongue; all sins are washed away. ||1||

ईधणु कीतोमू घणा भोरी दितीमु भाहि ॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

I gathered together a great stack of firewood, and applied a tiny flame to light it.

पन्ना ७०७

मनि वसंदड़ो सचु सहु नानक हभे डुखड़े उलाहि ॥२॥ (७०७-१, जैतसरी, मः ५)

When the True Lord and Master abides in one's mind, O Nanak, all sins are dispelled. ||2||

पउड़ी ॥ (७०७-१)

Pauree:

कोटि अघा सभि नास होहि सिमरत हरि नाउ ॥ (७०७-१, जैतसरी, मः ५)

Millions of sins are totally erased, by meditating on the Lord's Name.

मन चिंदे फल पाईअहि हरि के गुण गाउ ॥ (७०७-२, जैतसरी, मः ५)

The fruits of one's heart's desires are obtained, by singing the Glorious Praises of the Lord.

जनम मरण भै कटीअहि निहचल सचु थाउ ॥ (७०७-२, जैतसरी, मः ५)

The fear of birth and death is eradicated, and one's eternal, unchanging true home is obtained.

पूरबि होवै लिखिआ हरि चरण समाउ ॥ (७०७-३, जैतसरी, मः ५)

If it is so pre-ordained, one is absorbed in the Lord's lotus feet.

करि किरपा प्रभ राखि लेहु नानक बलि जाउ ॥५॥ (७०७-३, जैतसरी, मः ५)

Bless me with Your mercy, God - please preserve and save me! Nanak is a sacrifice to You. ||5||

सलोक ॥ (७०७-४)

Shalok:

गृह रचना अपारं मनि बिलास सुआदं रसह ॥ (७०७-४, जैतसरी, मः ५)

They are involved in their beautiful houses, and the pleasures of the mind's desires.

कदाँच नह सिमरंति नानक ते जंत बिसटा कृमह ॥१॥ (७०७-४, जैतसरी, मः ५)

They never remember the Lord in meditation; O Nanak, they are like maggots in manure. ||1||

मुचु अडम्बरु हभु किहु मंझि मुहबति नेह ॥ (७०७-५, जैतसरी, मः ५)

They are engrossed in ostentatious displays, lovingly attached to all their possessions.

सो साँई जैं विसरै नानक सो तनु खेह ॥२॥ (७०७-५, जैतसरी, मः ५)

That body which forgets the Lord, O Nanak, shall be reduced to ashes. ||2||

पउड़ी ॥ (७०७-६)

Pauree:

सुंदर सेज अनेक सुख रस भोगण पूरे ॥ (७०७-६, जैतसरी, मः ५)

He may enjoy a beautiful bed, countless pleasures and all sorts of enjoyments.

गृह सोइन चंदन सुगंध लाइ मोती हीरे ॥ (७०७-६, जैतसरी, मः ५)

He may possess mansions of gold, studded with pearls and rubies, plastered with fragrant sandalwood oil.

मन इछे सुख माणदा किछु नाहि विसूरे ॥ (७०७-६, जैतसरी, मः ५)

He may relish in the pleasures of his mind's desires, and have no anxiety at all.

सो प्रभु चिति न आवई विसटा के कीरे ॥ (७०७-७, जैतसरी, मः ५)

But if he does not remember God, he is like a maggot in manure.

बिनु हरि नाम न साँति होइ कितु बिधि मनु धीरे ॥६॥ (७०७-७, जैतसरी, मः ५)

Without the Lord's Name, there is no peace at all. How can the mind be comforted?
||6||

सलोक ॥ (७०७-८)

Shalok:

चरन कमल बिरहं खोजंत बैरागी दह दिसह ॥ (७०७-८, जैतसरी, मः ५)

One who loves the Lord's lotus feet searches for Him in the ten directions.

तिआगंत कपट रूप माइआ नानक आनंद रूप साध संगमह ॥१॥ (७०७-८, जैतसरी, मः ५)

He renounces the deceptive illusion of Maya, and joins the blissful form of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

मनि साँई मुखि उचरा वता हभे लोअ ॥ (७०७-९, जैतसरी, मः ५)

The Lord is in my mind, and with my mouth I chant His Name; I seek Him in all the lands of the world.

नानक हभि अडम्बर कूड़िआ सुणि जीवा सची सोइ ॥२॥ (७०७-१०, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, all ostentatious displays are false; hearing the Praises of the True Lord, I live. ||2||

पउड़ी ॥ (७०७-१०)

Pauree:

बसता तूटी झुम्पड़ी चीर सभि छिन्ना ॥ (७०७-१०, जैतसरी, मः ५)

He dwells in a broken-down shack, in tattered clothes,

जाति न पति न आदरो उदिआन भ्रमिन्ना ॥ (७०७-११, जैतसरी, मः ५)

with no social status, no honor and no respect; he wanders in the wilderness,

मित्र न इठ धन रूपहीण किछु साकु न सिन्ना ॥ (७०७-११, जैतसरी, मः ५)

with no friend or lover, without wealth, beauty, relatives or relations.

राजा सगली सृसटि का हरि नामि मनु भिन्ना ॥ (७०७-११, जैतसरी, मः ५)

Even so, he is the king of the whole world, if his mind is imbued with the Lord's Name.

तिस की धूड़ि मनु उधरै प्रभु होइ सुप्रसन्ना ॥७॥ (७०७-१२, जैतसरी, मः ५)

With the dust of his feet, men are redeemed, because God is very pleased with him.
||7||

सलोक ॥ (७०७-१२)

Shalok:

अनिक लीला राज रस रूपं छत्र चमर तखत आसनं ॥ (७०७-१३, जैतसरी, मः ५)

The various sorts of pleasures, powers, joys, beauty, canopies, cooling fans and thrones to sit on

रचंति मूड़ अगिआन अंधह नानक सुपन मनोरथ माइआ ॥१॥ (७०७-१३, जैतसरी, मः ५)

- the foolish, ignorant and blind are engrossed in these things. O Nanak, desire for Maya is just a dream. ||1||

सुपनै हभि रंग माणिआ मिठा लगड़ा मोहु ॥ (७०७-१४, जैतसरी, मः ५)

In a dream, he enjoys all sorts of pleasures, and emotional attachment seems so sweet.

नानक नाम विहूणीआ सुंदरि माइआ ध्रोहु ॥२॥ (७०७-१४, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, the beauty of Maya's illusion is fake. ||2||

पउड़ी ॥ (७०७-१५)

Pauree:

सुपने सेती चितु मूरखि लाइआ ॥ (७०७-१५, जैतसरी, मः ५)

The fool attaches his consciousness to the dream.

बिसरे राज रस भोग जागत भखलाइआ ॥ (७०७-१५, जैतसरी, मः ५)

When he awakes, he forgets the power, pleasures and enjoyments, and he is sad.

आरजा गई विहाइ धंधै धाइआ ॥ (७०७-१६, जैतसरी, मः ५)

He passes his life chasing after worldly affairs.

पूरन भए न काम मोहिआ माइआ ॥ (७०७-१६, जैतसरी, मः ५)

His works are not completed, because he is enticed by Maya.

किआ वेचारा जंतु जा आपि भुलाइआ ॥८॥ (७०७-१६, जैतसरी, मः ५)

What can the poor helpless creature do? The Lord Himself has deluded him. ||8||

सलोक ॥ (७०७-१७)

Shalok:

बसंति स्वर्ग लोकह जितते पृथ्वी नव खंडणह ॥ (७०७-१७, जैतसरी, मः ५)

They may live in heavenly realms, and conquer the nine regions of the world,

बिसरंत हरि गोपालह नानक ते प्राणी उदिआन भरमणह ॥१॥ (७०७-१७, जैतसरी, मः ५)

but if they forget the Lord of the world, O Nanak, they are just wanderers in the wilderness. ||1||

कउतक कोड तमासिआ चिति न आवसु नाउ ॥ (७०७-१८, जैतसरी, मः ५)

In the midst of millions of games and entertainments, the Lord's Name does not come to their minds.

नानक कोड़ी नरक बराबरे उजडु सोई थाउ ॥२॥ (७०७-१८, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, their home is like a wilderness, in the depths of hell. ||2||

पउड़ी ॥ (७०७-१९)

Pauree:

महा भइआन उदिआन नगर करि मानिआ ॥ (७०७-१९, जैतसरी, मः ५)

He sees the terrible, awful wilderness as a city.

झूठ समग्री पेखि सचु करि जानिआ ॥ (७०७-१९, जैतसरी, मः ५)

Gazing upon the false objects, he believes them to be real.

पन्ना ७०८

काम क्रोधि अहंकारि फिरहि देवानिआ ॥ (७०८-१, जैतसरी, मः ५)

Engrossed in sexual desire, anger and egotism, he wanders around insane.

सिरि लगा जम डंडु ता पछुतानिआ ॥ (७०८-१, जैतसरी, मः ५)

When the Messenger of Death hits him on the head with his club, then he regrets and repents.

बिनु पूरे गुरदेव फिरै सैतानिआ ॥६॥ (७०८-२, जैतसरी, मः ५)

Without the Perfect, Divine Guru, he roams around like Satan. ||9||

सलोक ॥ (७०८-२)

Shalok:

राज कपटं रूप कपटं धन कपटं कुल गरबतह ॥ (७०८-२, जैतसरी, मः ५)

Power is fraudulent, beauty is fraudulent, and wealth is fraudulent, as is pride of ancestry.

संचंति बिखिआ छलं छिद्रं नानक बिनु हरि संगि न चालते ॥१॥ (७०८-३, जैतसरी, मः ५)

One may gather poison through deception and fraud, O Nanak, but without the Lord, nothing shall go along with him in the end. ||1||

पेखंदड़ो की भुलु तुम्मा दिसमु सोहणा ॥ (७०८-३, जैतसरी, मः ५)

Beholding the bitter melon, he is deceived, since it appears so pretty

अढु न लहंदड़ो मुलु नानक साथि न जुलई माइआ ॥२॥ (७०८-४, जैतसरी, मः ५)

But it is not worth even a shell, O Nanak; the riches of Maya will not go along with anyone. ||2||

पउड़ी ॥ (७०८-४)

Pauree:

चलदिआ नालि न चलै सो किउ संजीऐ ॥ (७०८-४, जैतसरी, मः ५)

It shall not go along with you when you depart - why do you bother to collect it?

तिस का कहु किआ जतनु जिस ते वंजीऐ ॥ (७०८-५, जैतसरी, मः ५)

Tell me, why do you try so hard to acquire that which you must leave behind in the end?

हरि बिसरिऐ किउ तृपतावै ना मनु रंजीऐ ॥ (७०८-५, जैतसरी, मः ५)

Forgetting the Lord, how can you be satisfied? Your mind cannot be pleased.

प्रभू छोडि अन लागै नरकि समंजीऐ ॥ (७०८-६, जैतसरी, मः ५)

One who forsakes God, and attaches himself to another, shall be immersed in hell.

होहु कृपाल दइआल नानक भउ भंजीऐ ॥१०॥ (७०८-६, जैतसरी, मः ५)

Be kind and compassionate to Nanak, O Lord, and dispel his fear. ||10||

सलोक ॥ (७०८-७)

Shalok:

नच राज सुख मिसटं नच भोग रस मिसटं नच मिसटं सुख माइआ ॥ (७०८-७, जैतसरी, मः ५)

Princely pleasures are not sweet; sensual enjoyments are not sweet; the pleasures of Maya are not sweet.

मिसटं साधसंगि हरि नानक दास मिसटं प्रभ दरसनं ॥१॥ (७०८-७, जैतसरी, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is sweet, O slave Nanak; the Blessed Vision of God's Darshan is sweet. ||1||

लगड़ा सो नेहु मन्न मझाहू रतिआ ॥ (७०८-८, जैतसरी, मः ५)

I have enshrined that love which drenches my soul.

विधड़ो सच थोकि नानक मिठड़ा सो धणी ॥२॥ (७०८-८, जैतसरी, मः ५)

I have been pierced by the Truth, O Nanak; the Master seems so sweet to me. ||2||

पउड़ी ॥ (७०८-९)

Pauree:

हरि बिनु कछू न लागई भगतन कउ मीठा ॥ (७०८-९, जैतसरी, मः ५)

Nothing seems sweet to His devotees, except the Lord.

आन सुआद सभि फीकिआ करि निरनउ डीठा ॥ (७०८-९, जैतसरी, मः ५)

All other tastes are bland and insipid; I have tested them and seen them.

अगिआनु भरमु दुखु कटिआ गुर भए बसीठा ॥ (७०८-१०, जैतसरी, मः ५)

Ignorance, doubt and suffering are dispelled, when the Guru becomes one's advocate.

चरन कमल मनु बेधिआ जिउ रंगु मजीठा ॥ (७०८-१०, जैतसरी, मः ५)

The Lord's lotus feet have pierced my mind, and I am dyed in the deep crimson color of His Love.

जीउ प्राण तनु मनु प्रभू बिनसे सभि झूठा ॥११॥ (७०८-११, जैतसरी, मः ५)

My soul, breath of life, body and mind belong to God; all falsehood has left me. ||11||

सलोक ॥ (७०८-११)

Shalok:

तिअकत जलं नह जीव मीनं नह तिआगि चातृक मेघ मंडलह ॥ (७०८-११, जैतसरी, मः ५)

Leaving the water, the fish cannot live; the rainbird cannot live without the raindrops from the clouds.

बाण बेधंच कुरंक नादं अलि बंधन कुसम बासनह ॥ (७०८-१२, जैतसरी, मः ५)

The deer is enticed by the sound of the hunter's bell, and shot through with the arrow; the bumble bee is entangled in the fragrance of the flowers.

चरन कमल रचंति संतह नानक आन न रुचते ॥१॥ (७०८-१२, जैतसरी, मः ५)

The Saints are entranced by the Lord's lotus feet; O Nanak, they desire nothing else. ||1||

मुखु डेखाऊ पलक छडि आन न डेऊ चितु ॥ (७०८-१३, जैतसरी, मः ५)

Show me Your face, for even an instant, Lord, and I will not give my consciousness to any other.

जीवण संगमु तिसु धणी हरि नानक संताँ मितु ॥२॥ (७०८-१३, जैतसरी, मः ५)

My life is with the Lord Master, O Nanak, the Friend of the Saints. ||2||

पउड़ी ॥ (७०८-१४)

Pauree:

जिउ मछुली बिनु पाणीऐ किउ जीवणु पावै ॥ (७०८-१४, जैतसरी, मः ५)

How can the fish live without water?

बूंद विहूणा चातृको किउ करि तृपतावै ॥ (७०८-१५, जैतसरी, मः ५)

Without the raindrops, how can the rainbird be satisfied?

नाद कुरंकहि बेधिआ सनमुख उठि धावै ॥ (७०८-१५, जैतसरी, मः ५)

The deer, entranced by the sound of the hunter's bell, runs straight to him;

भवरु लोभी कुसम बासु का मिलि आपु बंधावै ॥ (७०८-१५, जैतसरी, मः ५)

the bumble bee is greedy for the flower's fragrance; finding it, he traps himself in it.

तिउ संत जना हरि प्रीति है देखि दरसु अघावै ॥१२॥ (७०८-१६, जैतसरी, मः ५)

Just so, the humble Saints love the Lord; beholding the Blessed Vision of His Darshan, they are satisfied and satiated. ||12||

सलोक ॥ (७०८-१६)

Shalok:

चितवंति चरन कमलं सासि सासि अराधनह ॥ (७०८-१६, जैतसरी, मः ५)

They contemplate the Lord's lotus feet; they worship and adore Him with each and every breath.

नह बिसरंति नाम अचुत नानक आस पूरन परमेसुरह ॥१॥ (७०८-१७, जैतसरी, मः ५)

They do not forget the Name of the imperishable Lord; O Nanak, the Transcendent Lord fulfills their hopes. ||1||

सीतड़ा मन्न मंझाहि पलक न थीवै बाहरा ॥ (७०८-१८, जैतसरी, मः ५)

He is woven into the fabric of my mind; He is not outside of it, even for an instant.

नानक आसड़ी निबाहि सदा पेखंदो सचु धणी ॥२॥ (७०८-१८, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, the True Lord and Master fulfills my hopes, and always watches over me. ||2||

पउड़ी ॥ (७०८-१८)

Pauree:

आसावंती आस गुसाई पूरीऐ ॥ (७०८-१६, जैतसरी, मः ५)

My hopes rest in You, O Lord of the universe; please, fulfill them.

मिलि गोपाल गोबिंद न कबहू झूरीऐ ॥ (७०८-१६, जैतसरी, मः ५)

Meeting with the Lord of the world, the Lord of the universe, I shall never grieve.

देहु दरसु मनि चाउ लहि जाहि विसूरीऐ ॥ (७०८-१६, जैतसरी, मः ५)

Grant me the Blessed Vision of Your Darshan, the desire of my mind, and my worries shall be over.

पन्ना ७०६

होइ पवित्र सरीरु चरना धूरीऐ ॥ (७०६-१, जैतसरी, मः ५)

By body is sanctified, by the dust of Your feet.

पारब्रह्म गुरदेव सदा हजूरीऐ ॥१३॥ (७०६-१, जैतसरी, मः ५)

O Supreme Lord God, Divine Guru, You are always with me, ever-present. ||13||

सलोक ॥ (७०६-१)

Shalok:

रसना उचरंति नामं स्रवणं सुनंति सबद अमृतह ॥ (७०६-२, जैतसरी, मः ५)

With my tongue, I chant the Lord's Name; with my ears, I listen to the Ambrosial Word of His Shabad.

नानक तिन सद बलिहारं जिना धिआनु पारब्रह्मणह ॥१॥ (७०६-२, जैतसरी, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to those who meditate on the Supreme Lord God. ||1||

हभि कूड़ावे कम्म इकसु साई बाहरे ॥ (७०६-३, जैतसरी, मः ५)

All concerns are false, except those of the One Lord.

नानक सेई धन्नु जिना पिरहड़ी सच सिउ ॥२॥ (७०६-३, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, blessed are those, who are in love with their True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-४)

Pauree:

सद बलिहारी तिना जि सुनते हरि कथा ॥ (७०६-४, जैतसरी, मः ५)

I am forever a sacrifice to those who listen to the sermon of the Lord.

पूरे ते प्रधान निवावहि प्रभ मथा ॥ (७०६-४, जैतसरी, मः ५)

Those who bow their heads before God are perfect and distinguished.

हरि जसु लिखहि बेअंत सोहहि से हथा ॥ (७०६-४, जैतसरी, मः ५)

Those hands, which write the Praises of the infinite Lord are beautiful.

चरन पुनीत पवित्र चालहि प्रभ पथा ॥ (७०६-५, जैतसरी, मः ५)

Those feet which walk on God's Path are pure and holy.

संताँ संगि उधारु सगला दुखु लथा ॥१४॥ (७०६-५, जैतसरी, मः ५)

In the Society of the Saints, they are emancipated; all their sorrows depart. ||14||

सलोकु ॥ (७०६-६)

Shalok:

भावी उदोत करणं हरि रमणं संजोग पूरनह ॥ (७०६-६, जैतसरी, मः ५)

One's destiny is activated, when one chants the Lord's Name, through perfect good fortune.

गोपाल दरस भेटं सफल नानक सो महरतह ॥१॥ (७०६-६, जैतसरी, मः ५)

Fruitful is that moment, O Nanak, when one obtains the Blessed Vision of the Darshan of the Lord of the Universe. ||1||

कीम न सका पाइ सुख मिती हू बाहरे ॥ (७०६-७, जैतसरी, मः ५)

Its value cannot be estimated; it brings peace beyond measure.

नानक सा वेलड़ी परवाणु जितु मिलंदड़ो मा पिरि ॥२॥ (७०६-७, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, that time alone is approved, when my Beloved meets with me. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-८)

Pauree:

सा वेला कहु कउणु है जितु प्रभ कउ पाई ॥ (७०६-८, जैतसरी, मः ५)

Tell me, what is that time, when I shall find God?

सो मूरतु भला संजोगु है जितु मिलै गुसाई ॥ (७०६-८, जैतसरी, मः ५)

Blessed and auspicious is that moment, and that destiny, when I shall find the Lord of the Universe.

आठ पहर हरि धिआइ कै मन इछ पुजाई ॥ (७०६-९, जैतसरी, मः ५)

Meditating on the Lord, twenty-four hours a day, my mind's desires are fulfilled.

वडै भागि सतसंगु होइ निवि लागा पाई ॥ (७०६-९, जैतसरी, मः ५)

By great good fortune, I have found the Society of the Saints; I bow and touch their feet.

मनि दरसन की पिआस है नानक बलि जाई ॥१५॥ (७०६-१०, जैतसरी, मः ५)

My mind thirsts for the Blessed Vision of the Lord's Darshan; Nanak is a sacrifice to Him. ||15||

सलोक ॥ (७०६-१०)

Shalok:

पतित पुनीत गोबिंदह सर्व दोख निवारणह ॥ (७०६-१०, जैतसरी, मः ५)

The Lord of the Universe is the Purifier of sinners; He is the Dispeller of all distress.

सरणि सूर भगवानह जपंति नानक हरि हरि हरे ॥१॥ (७०६-११, जैतसरी, मः ५)

The Lord God is Mighty, giving His Protective Sanctuary; Nanak chants the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

छडिओ हभु आपु लगडो चरणा पासि ॥ (७०६-११, जैतसरी, मः ५)

Renouncing all self-conceit, I hold tight to the Lord's Feet.

नठडो दुख तापु नानक प्रभु पेखंदिआ ॥२॥ (७०६-१२, जैतसरी, मः ५)

My sorrows and troubles have departed, O Nanak, beholding God. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-१२)

Pauree:

मेलि लैहु दइआल ढहि पए दुआरिआ ॥ (७०६-१२, जैतसरी, मः ५)

Unite with me, O Merciful Lord; I have fallen at Your Door.

रखि लेवहु दीन दइआल भ्रमत बहु हारिआ ॥ (७०६-१३, जैतसरी, मः ५)

O Merciful to the meek, save me. I have wandered enough; now I am tired.

भगति वछलु तेरा बिरदु हरि पतित उधारिआ ॥ (७०६-१३, जैतसरी, मः ५)

It is Your very nature to love Your devotees, and save sinners.

तुझ बिनु नाही कोइ बिनउ मोहि सारिआ ॥ (७०६-१४, जैतसरी, मः ५)

Without You, there is no other at all; I offer this prayer to You.

करु गहि लेहु दइआल सागर संसारिआ ॥१६॥ (७०६-१४, जैतसरी, मः ५)

Take me by the hand, O Merciful Lord, and carry me across the world-ocean. ||16||

सलोक ॥ (७०६-१५)

Shalok:

संत उधरण दइआलं आसरं गोपाल कीरतनह ॥ (७०६-१५, जैतसरी, मः ५)

The Merciful Lord is the Savior of the Saints; their only support is to sing the Kirtan of the Lord's Praises.

निरमलं संत संगेण ओट नानक परमेसुरह ॥१॥ (७०६-१५, जैतसरी, मः ५)

One becomes immaculate and pure, by associating with the Saints, O Nanak, and taking the Protection of the Transcendent Lord. ||1||

चंदन चंदु न सरद रुति मूलि न मिटई घाँम ॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

The burning of the heart is not dispelled at all, by sandalwood paste, the moon, or the cold season.

सीतलु थीवै नानका जपंदड़ो हरि नामु ॥२॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

It only becomes cool, O Nanak, by chanting the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (७०६-१७)

Pauree:

चरन कमल की ओट उधरे सगल जन ॥ (७०६-१७, जैतसरी, मः ५)

Through the Protection and Support of the Lord's lotus feet, all beings are saved.

सुणि परतापु गोविंद निरभउ भए मन ॥ (७०६-१७, जैतसरी, मः ५)

Hearing of the Glory of the Lord of the Universe, the mind becomes fearless.

तोटि न आवै मूलि संचिआ नामु धन ॥ (७०६-१८, जैतसरी, मः ५)

Nothing at all is lacking, when one gathers the wealth of the Naam.

संत जना सिउ संगु पाईऐ वडै पुन ॥ (७०६-१८, जैतसरी, मः ५)

The Society of the Saints is obtained, by very good deeds.

आठ पहर हरि धिआइ हरि जसु नित सुन ॥१७॥ (७०६-१८, जैतसरी, मः ५)

Twenty-four hours a day, meditate on the Lord, and listen continually to the Lord's Praises. ||17||

सलोक ॥ (७०६-१९)

Shalok:

दइआ करणं दुख हरणं उचरणं नाम कीरतनह ॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

The Lord grants His Grace, and dispels the pains of those who sing the Kirtan of the Praises of His Name.

दइआल पुरख भगवानह नानक लिपत न माइआ ॥१॥ (७०६-१६, जैतसरी, मः ५)

When the Lord God shows His Kindness, O Nanak, one is no longer engrossed in Maya. ||1||

पन्ना ७१०

भाहि बलंदड़ी बुझि गई रखंदड़ो प्रभु आपि ॥ (७१०-१, जैतसरी, मः ५)

The burning fire has been put out; God Himself has saved me.

जिनि उपाई मेदनी नानक सो प्रभु जापि ॥२॥ (७१०-१, जैतसरी, मः ५)

Meditate on that God, O Nanak, who created the universe. ||2||

पउड़ी ॥ (७१०-२)

Pauree:

जा प्रभ भए दइआल न बिआपै माइआ ॥ (७१०-२, जैतसरी, मः ५)

When God becomes merciful, Maya does not cling.

कोटि अघा गए नास हरि इकु धिआइआ ॥ (७१०-२, जैतसरी, मः ५)

Millions of sins are eliminated, by meditating on the Naam, the Name of the One Lord.

निर्मल भए सरीर जन धूरी नाइआ ॥ (७१०-३, जैतसरी, मः ५)

The body is made immaculate and pure, bathing in the dust of the feet of the Lord's humble servants.

मन तन भए संतोख पूरन प्रभु पाइआ ॥ (७१०-३, जैतसरी, मः ५)

The mind and body become contented, finding the Perfect Lord God.

तरे कुटम्ब संगि लोग कुल सबाइआ ॥१८॥ (७१०-४, जैतसरी, मः ५)

One is saved, along with his family, and all his ancestors. ||18||

सलोक ॥ (७१०-४)

Shalok:

गुर गोबिंद गोपाल गुर गुर पूरन नाराइणह ॥ (७१०-४, जैतसरी, मः ५)

The Guru is the Lord of the Universe; the Guru is the Lord of the world; the Guru is the Perfect Pervading Lord God.

गुर दइआल समरथ गुर गुर नानक पतित उधारणह ॥१॥ (७१०-५, जैतसरी, मः ५)

The Guru is compassionate; the Guru is all-powerful; the Guru, O Nanak, is the Saving Grace of sinners. ||1||

भउजलु बिखमु असगाहु गुरि बोहिथै तारिअमु ॥ (७१०-५, जैतसरी, मः ५)

The Guru is the boat, to cross over the dangerous, treacherous, unfathomable world-ocean.

नानक पूर करम्म सतिगुर चरणी लगिआ ॥२॥ (७१०-६, जैतसरी, मः ५)

O Nanak, by perfect good karma, one is attached to the feet of the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (७१०-६)

Pauree:

धन्नु धन्नु गुरदेव जिसु संगि हरि जपे ॥ (७१०-६, जैतसरी, मः ५)

Blessed, blessed is the Divine Guru; associating with Him, one meditates on the Lord.

गुर कृपाल जब भए त अवगुण सभि छपे ॥ (७१०-७, जैतसरी, मः ५)

When the Guru becomes merciful, then all one's demerits are dispelled.

पारब्रह्म गुरदेव नीचहु उच थपे ॥ (७१०-७, जैतसरी, मः ५)

The Supreme Lord God, the Divine Guru, uplifts and exalts the lowly.

काटि सिलक दुख माइआ करि लीने अप दसे ॥ (७१०-८, जैतसरी, मः ५)

Cutting away the painful noose of Maya, He makes us His own slaves.

गुण गाए बेअंत रसना हरि जसे ॥१६॥ (७१०-८, जैतसरी, मः ५)

With my tongue, I sing the Glorious Praises of the infinite Lord God. ||19||

सलोक ॥ (७१०-६)

Shalok:

दृसटंत एको सुनीअंत एको वरतंत एको नरहरह ॥ (७१०-६, जैतसरी, मः ५)

I see only the One Lord; I hear only the One Lord; the One Lord is all-pervading.

नाम दानु जाचंति नानक दइआल पुरख कृपा करह ॥१॥ (७१०-६, जैतसरी, मः ५)

Nanak begs for the gift of the Naam; O Merciful Lord God, please grant Your Grace. ||1||

हिकु सेवी हिकु सम्मला हरि इकसु पहि अरदासि ॥ (७१०-१०, जैतसरी, मः ५)

I serve the One Lord, I contemplate the One Lord, and to the One Lord, I offer my prayer.

नाम वखरु धनु संचिआ नानक सची रासि ॥२॥ (७१०-१०, जैतसरी, मः ५)

Nanak has gathered in the wealth, the merchandise of the Naam; this is the true capital. ||2||

पउड़ी ॥ (७१०-११)

Pauree:

प्रभ दइआल बेअंत पूरन इकु एहु ॥ (७१०-११, जैतसरी, मः ५)

God is merciful and infinite. The One and Only is all-pervading.

सभु किछु आपे आपि दूजा कहा केहु ॥ (७१०-११, जैतसरी, मः ५)

He Himself is all-in-all. Who else can we speak of?

आपि करहु प्रभ दानु आपे आपि लेहु ॥ (७१०-१२, जैतसरी, मः ५)

God Himself grants His gifts, and He Himself receives them.

आवण जाणा हुकमु सभु निहचलु तुधु थेहु ॥ (७१०-१२, जैतसरी, मः ५)

Coming and going are all by the Hukam of Your Will; Your place is steady and unchanging.

नानकु मंगै दानु करि किरपा नामु देहु ॥२०॥१॥ (७१०-१३, जैतसरी, मः ५)

Nanak begs for this gift; by Your Grace, Lord, please grant me Your Name. ||20||1||

जैतसरी बाणी भगता की (७१०-१४)

Jaitsree, The Word Of The Devotees:

१ँसतिगुर प्रसादि ॥ (७१०-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नाथ कछूअ न जानउ ॥ (७१०-१५, जैतसरी, भगत रविदास जी)

O my Lord and Master, I know nothing.

मनु माइआ कै हाथि बिकानउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७१०-१५, जैतसरी, भगत रविदास जी)
My mind has sold out, and is in Maya's hands. ||1||Pause||

तुम कहीअत हौ जगत गुर सुआमी ॥ (७१०-१५, जैतसरी, भगत रविदास जी)
You are called the Lord and Master, the Guru of the World.

हम कहीअत कलिजुग के कामी ॥१॥ (७१०-१६, जैतसरी, भगत रविदास जी)
I am called a lustful being of the Dark Age of Kali Yuga. ||1||

इन पंचन मेरो मनु जु बिगारिओ ॥ (७१०-१६, जैतसरी, भगत रविदास जी)
The five vices have corrupted my mind.

पलु पलु हरि जी ते अंतरु पारिओ ॥२॥ (७१०-१६, जैतसरी, भगत रविदास जी)
Moment by moment, they lead me further away from the Lord. ||2||

जत देखउ तत दुख की रासी ॥ (७१०-१७, जैतसरी, भगत रविदास जी)
Wherever I look, I see loads of pain and suffering.

अजौं न पत्याइ निगम भए साखी ॥३॥ (७१०-१७, जैतसरी, भगत रविदास जी)
I do not have faith, even though the Vedas bear witness to the Lord. ||3||

गोतम नारि उमापति स्वामी ॥ सीसु धरनि सहस भग गाँमी ॥४॥ (७१०-१७, जैतसरी, भगत रविदास जी)
Shiva cut off Brahma's head, and Gautam's wife and the Lord Indra mated; Brahma's head got stuck to Shiva's hand, and Indra came to bear the marks of a thousand female organs. ||4||

इन दूतन खलु बधु करि मारिओ ॥ (७१०-१८, जैतसरी, भगत रविदास जी)
These demons have fooled, bound and destroyed me.

बडो निलाजु अजहू नही हारिओ ॥५॥ (७१०-१८, जैतसरी, भगत रविदास जी)
I am very shameless - even now, I am not tired of them. ||5||

कहि रविदास कहा कैसे कीजै ॥ (७१०-१६, जैतसरी, भगत रविदास जी)
Says Ravi Daas, what am I to do now?

बिनु रघुनाथ सरनि का की लीजै ॥६॥१॥ (७१०-१६, जैतसरी, भगत रविदास जी)
Without the Sanctuary of the Lord's Protection, who else's should I seek? ||6||1||

पन्ना ७११

१४ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (७११-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु टोडी महला ४ घरु १ ॥ (७११-३)

Raag Todee, Chau-Padas, Fourth Mehl, First House:

हरि बिनु रहि न सकै मनु मेरा ॥ (७११-४, टोडी, मः ४)

Without the Lord, my mind cannot survive.

मेरे प्रीतम प्रान हरि प्रभु गुरु मेले बहुरि न भवजलि फेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (७११-४, टोडी, मः ४)

If the Guru unites me with my Beloved Lord God, my breath of life, then I shall not have to face the wheel of reincarnation again in the terrifying world-ocean.

||1||Pause||

मेरै हीअरै लोच लगी प्रभ केरी हरि नैनहु हरि प्रभ हेरा ॥ (७११-५, टोडी, मः ४)

My heart is gripped by a yearning for my Lord God, and with my eyes, I behold my Lord God.

सतिगुरि दइआलि हरि नामु दृडाइआ हरि पाधरु हरि प्रभ केरा ॥१॥ (७११-५, टोडी, मः ४)

The merciful True Guru has implanted the Name of the Lord within me; this is the Path leading to my Lord God. ||1||

हरि रंगी हरि नामु प्रभ पाइआ हरि गोविंद हरि प्रभ केरा ॥ (७११-६, टोडी, मः ४)

Through the Lord's Love, I have found the Naam, the Name of my Lord God, the Lord of the Universe, the Lord my God.

हरि हिरदै मनि तनि मीठा लागा मुखि मसतकि भागु चंगेरा ॥२॥ (७११-७, टोडी, मः ४)

The Lord seems so very sweet to my heart, mind and body; upon my face, upon my forehead, my good destiny is inscribed. ||2||

लोभ विकार जिना मनु लागा हरि विसरिआ पुरखु चंगेरा ॥ (७११-७, टोडी, मः ४)

Those whose minds are attached to greed and corruption forget the Lord, the good Lord God.

ओइ मनमुख मूड़ अगिआनी कहीअहि तिन मसतकि भागु मंदेरा ॥३॥ (७११-८, टोडी, मः ४)

Those self-willed manmukhs are called foolish and ignorant; misfortune and bad destiny are written on their foreheads. ||3||

बिबेक बुधि सतिगुर ते पाई गुर गिआनु गुरु प्रभ केरा ॥ (७११-६, टोडी, मः ४)

From the True Guru, I have obtained a discriminating intellect; the Guru has revealed the spiritual wisdom of God.

जन नानक नामु गुरु ते पाइआ धुरि मसतकि भागु लिखेरा ॥४॥१॥ (७११-६, टोडी, मः ४)

Servant Nanak has obtained the Naam from the Guru; such is the destiny inscribed upon his forehead. ||4||1||

टोडी महला ५ घरु १ दुपदे (७११-११)

Todee, Fifth Mehl, First House, Du-Padas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७११-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

संतन अवर न काहू जानी ॥ (७११-१२, टोडी, मः ५)

The Saints do not know any other.

बेपरवाह सदा रंगि हरि कै जा को पाखु सुआमी ॥ रहाउ ॥ (७११-१२, टोडी, मः ५)

They are carefree, ever in the Lord's Love; the Lord and Master is on their side. ||Pause||

उच समाना ठाकुर तेरो अवर न काहू तानी ॥ (७११-१२, टोडी, मः ५)

Your canopy is so high, O Lord and Master; no one else has any power.

ऐसो अमरु मिलिओ भगतन कउ राचि रहे रंगि गिआनी ॥१॥ (७११-१३, टोडी, मः ५)

Such is the immortal Lord and Master the devotees have found; the spiritually wise remain absorbed in His Love. ||1||

रोग सोग दुख जरा मरा हरि जनहि नही निकटानी ॥ (७११-१४, टोडी, मः ५)

Disease, sorrow, pain, old age and death do not even approach the humble servant of the Lord.

निरभउ होइ रहे लिव एकै नानक हरि मनु मानी ॥२॥१॥ (७११-१४, टोडी, मः ५)

They remain fearless, in the Love of the One Lord; O Nanak, they have surrendered their minds to the Lord. ||2||1||

टोडी महला ५ ॥ (७११-१५)

Todee, Fifth Mehl:

हरि बिसरत सदा खुआरी ॥ (७११-१५, टोडी, मः ५)
Forgetting the Lord, one is ruined forever.

ता कउ धोखा कहा बिआपै जा कउ ओट तुहारी ॥ रहाउ ॥ (७११-१५, टोडी, मः ५)
How can anyone be deceived, who has Your Support, O Lord? ||Pause||

पन्ना ७१२

बिनु सिमरन जो जीवनु बलना सर्प जैसे अरजारी ॥ (७१२-१, टोडी, मः ५)
Without meditating in remembrance on the Lord, life is like a burning fire, even if one lives long, like a snake.

नव खंडन को राजु कमावै अंति चलैगो हारी ॥१॥ (७१२-१, टोडी, मः ५)
One may rule over the nine regions of the earth, but in the end, he shall have to depart, losing the game of life. ||1||

गुण निधान गुण तिन ही गाए जा कउ किरपा धारी ॥ (७१२-२, टोडी, मः ५)
He alone sings the Glorious Praises of the Lord, the treasure of virtue, upon whom the Lord showers His Grace.

सो सुखीआ धन्नु उसु जनमा नानक तिसु बलिहारी ॥२॥२॥ (७१२-२, टोडी, मः ५)
He is at peace, and his birth is blessed; Nanak is a sacrifice to him. ||2||2||

टोडी महला ५ घरु २ चउपदे (७१२-४)
Todee, Fifth Mehl, Second House, Chau-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७१२-४)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

धाइओ रे मन दह दिस धाइओ ॥ (७१२-५, टोडी, मः ५)
The mind wanders, wandering in the ten directions.

माइआ मगन सुआदि लोभि मोहिओ तिनि प्रभि आपि भुलाइओ ॥ रहाउ ॥ (७१२-५, टोडी, मः ५)
It is intoxicated by Maya, enticed by the taste of greed. God Himself has deluded it.
||Pause||

हरि कथा हरि जस साधसंगति सिउ इकु मुहुतु न इहु मनु लाइओ ॥ (७१२-६, टोडी, मः ५)
He does not focus his mind, even for a moment, on the Lord's sermon, or the Lord's Praises, or the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

बिगसिओ पेखि रंगु कसुम्भ को पर गृह जोहनि जाइओ ॥१॥ (७१२-६, टोडी, मः ५)

He is excited, gazing on the transitory color of the safflower, and looking at other men's wives. ||1||

चरन कमल सिउ भाउ न कीनो नह सत पुरखु मनाइओ ॥ (७१२-७, टोडी, मः ५)

He does not love the Lord's lotus feet, and he does not please the True Lord.

धावत कउ धावहि बहु भाती जिउ तेली बलदु भ्रमाइओ ॥२॥ (७१२-७, टोडी, मः ५)

He runs around chasing the fleeting objects of the world, in all directions, like the ox around the oil press. ||2||

नाम दानु इसनानु न कीओ इक निमख न कीरति गाइओ ॥ (७१२-८, टोडी, मः ५)

He does not practice the Naam, the Name of the Lord; nor does he practice charity or inner cleansing.

नाना झूठि लाइ मनु तोखिओ नह बूझिओ अपनाइओ ॥३॥ (७१२-९, टोडी, मः ५)

He does not sing the Kirtan of the Lord's Praises, even for an instant. Clinging to his many falsehoods, he does not please his own mind, and he does not understand his own self. ||3||

परउपकार न कबहू कीए नही सतिगुरु सेवि धिआइओ ॥ (७१२-९, टोडी, मः ५)

He never does good deeds for others; he does not serve or meditate on the True Guru.

पंच दूत रचि संगति गोसटि मतवारो मद माइओ ॥४॥ (७१२-१०, टोडी, मः ५)

He is entangled in the company and the advice of the five demons, intoxicated by the wine of Maya. ||4||

करउ बेनती साधसंगति हरि भगति वछल सुणि आइओ ॥ (७१२-१०, टोडी, मः ५)

I offer my prayer in the Saadh Sangat; hearing that the Lord is the Lover of His devotees, I have come.

नानक भागि परिओ हरि पाछै राखु लाज अपुनाइओ ॥५॥१॥३॥ (७१२-११, टोडी, मः ५)

Nanak runs after the Lord, and pleads, "Protect my honor, Lord, and make me Your own."||5||1||3||

टोडी महला ५ ॥ (७१२-१२)

Todee, Fifth Mehl:

मानुखु बिनु बूझे बिरथा आइआ ॥ (७१२-१२, टोडी, मः ५)

Without understanding, his coming into the world is useless.

अनिक साज सीगार बहु करता जिउ मिरतकु ओढाइआ ॥ रहाउ ॥ (७१२-१२, टोडी, मः ५)

He puts on various ornaments and many decorations, but it is like dressing a corpse.
||Pause||

धाइ धाइ कृपन स्रमु कीनो इकत्र करी है माइआ ॥ (७१२-१३, टोडी, मः ५)

With great effort and exertion, the miser works to gather in the riches of Maya.

दानु पुनु नही संतन सेवा कित ही काजि न आइआ ॥१॥ (७१२-१४, टोडी, मः ५)

He does not give anything in charity or generosity, and he does not serve the Saints;
his wealth does not do him any good at all. ||1||

करि आभरण सवारी सेजा कामनि थाटु बनाइआ ॥ (७१२-१४, टोडी, मः ५)

The soul-bride puts on her ornaments, embellishes her bed, and fashions decorations.

संगु न पाइओ अपुने भरते पेखि पेखि दुखु पाइआ ॥२॥ (७१२-१५, टोडी, मः ५)

But if she does not obtain the company of her Husband Lord, the sight of these
decorations only brings her pain. ||2||

सारो दिनसु मजूरी करता तुहु मूसलहि छराइआ ॥ (७१२-१५, टोडी, मः ५)

The man works all day long, threshing the husks with the pestle.

खेदु भइओ बेगारी निआई घर कै कामि न आइआ ॥३॥ (७१२-१६, टोडी, मः ५)

He is depressed, like a forced laborer, and so he is of no use to his own home. ||3||

भइओ अनुग्रहु जा कउ प्रभ को तिसु हिरदै नामु वसाइआ ॥ (७१२-१६, टोडी, मः ५)

But when God shows His Mercy and Grace, He implants the Naam, the Name of the
Lord, within the heart.

साधसंगति कै पाछै परिअउ जन नानक हरि रसु पाइआ ॥४॥२॥४॥ (७१२-१७, टोडी, मः ५)

Search the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, and find the sublime
essence of the Lord. ||4||2||4||

टोडी महला ५ ॥ (७१२-१८)

Todee, Fifth Mehl:

कृपा निधि बसहु रिदै हरि नीत ॥ (७१२-१८, टोडी, मः ५)

O Lord, ocean of mercy, please abide forever in my heart.

तैसी बुधि करहु परगासा लागै प्रभ संगि प्रीति ॥ रहाउ ॥ (७१२-१८, टोडी, मः ५)

Please awaken such understanding within me, that I may be in love with You, God.
||Pause||

दास तुमारे की पावउ धूरा मसतकि ले ले लावउ ॥ (७१२-१६, टोडी, मः ५)

Please, bless me with the dust of the feet of Your slaves; I touch it to my forehead.

महा पतित ते होत पुनीता हरि कीर्तन गुन गावउ ॥१॥ (७१२-१६, टोडी, मः ५)

I was a great sinner, but I have been made pure, singing the Kirtan of the Lord's
Glorious Praises. ||1||

पन्ना ७१३

आगिआ तुमरी मीठी लागउ कीओ तुहारो भावउ ॥ (७१३-१, टोडी, मः ५)

Your Will seems so sweet to me; whatever You do, is pleasing to me.

जो तू देहि तही इहु तृपतै आन न कतहू धावउ ॥२॥ (७१३-१, टोडी, मः ५)

Whatever You give me, with that I am satisfied; I shall chase after no one else. ||2||

सद ही निकटि जानउ प्रभ सुआमी सगल रेण होइ रहीऐ ॥ (७१३-२, टोडी, मः ५)

I know that my Lord and Master God is always with me; I am the dust of all men's
feet.

साधू संगति होइ परापति ता प्रभु अपुना लहीऐ ॥३॥ (७१३-३, टोडी, मः ५)

If I find the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I shall obtain God. ||3||

सदा सदा हम छोहरे तुमरे तू प्रभ हमरो मीरा ॥ (७१३-३, टोडी, मः ५)

Forever and ever, I am Your child; You are my God, my King.

नानक बारिक तुम मात पिता मुखि नामु तुमारो खीरा ॥४॥३॥५॥ (७१३-४, टोडी, मः ५)

Nanak is Your child; You are my mother and father; please, give me Your Name, like
milk in my mouth. ||4||3||5||

टोडी महला ५ घरु २ दुपदे (७१३-५)

Todee, Fifth Mehl, Second House, Du-Padas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੭੧੩-੫)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਮਾਗੁ ਤਾਨੁ ਠਾਕੁਰ ਨਾਮ ॥ (੭੧੩-੬, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

I beg for the Gift of Your Name, O my Lord and Master.

ਅਵਰੁ ਕਛੁ ਮੇਰੈ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਮਿਲੈ ਕ੍ਰੁਪਾ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੭੧੩-੬, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

Nothing else shall go along with me in the end; by Your Grace, please allow me to sing Your Glorious Praises. ||1||Pause||

ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ਅਨੇਕ ਭੋਗ ਰਸ ਸਗਲ ਟਰਵਰ ਕੀ ਛਾਮ ॥ (੭੧੩-੬, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

Power, wealth, various pleasures and enjoyments, all are just like the shadow of a tree.

ਧਾੜੁ ਧਾੜੁ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਤੁ ਧਾਵੈ ਸਗਲ ਨਿਰਾਰਥ ਕਾਮ ॥੧॥ (੭੧੩-੭, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

He runs, runs, runs around in many directions, but all of his pursuits are useless. ||1||

ਬਿਨੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਅਵਰੁ ਜੇ ਚਾਹਤੁ ਦੀਸੈ ਸਗਲੁ ਬਾਤੁ ਹੈ ਖਾਮ ॥ (੭੧੩-੮, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

Except for the Lord of the Universe, everything he desires appears transitory.

ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਸੰਤੁ ਰੇਨੁ ਮਾਗੁ ਮੇਰੋ ਮਨੁ ਪਾਵੈ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥੨॥੧॥੬॥ (੭੧੩-੮, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

Says Nanak, I beg for the dust of the feet of the Saints, so that my mind may find peace and tranquility. ||2||1||6||

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (੭੧੩-੯)

Todee, Fifth Mehl:

ਪ੍ਰਭੁ ਜੀ ਕੋ ਨਾਮੁ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੈ ॥ (੭੧੩-੯, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

The Naam, the Name of the Dear Lord, is the Support of my mind.

ਜੀਅੁ ਪ੍ਰਾਨੁ ਸੂਖੁ ਝਸੁ ਮਨੁ ਕਤੁ ਬਰਤਨਿ ਏਹੁ ਹਮਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੭੧੩-੯, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

It is my life, my breath of life, my peace of mind; for me, it is an article of daily use. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਜਾਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੀ ਪਤਿ ਹੈ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਪਰਵਾਰੈ ॥ (੭੧੩-੧੦, ਟੋਡੀ, ਮਃ ੫)

The Naam is my social status, the Naam is my honor; the Naam is my family.

नामु सखाई सदा मेरै संगि हरि नामु मो कउ निसतारै ॥१॥ (७१३-१०, टोडी, मः ५)

The Naam is my companion; it is always with me. The Lord's Name is my emancipation. ||1||

बिखै बिलास कहीअत बहुतेरे चलत न कछू संगारै ॥ (७१३-११, टोडी, मः ५)

Sensual pleasures are talked about a lot, but none of them goes along with anyone in the end.

इसटु मीतु नामु नानक को हरि नामु मेरै भंडारै ॥२॥२॥७॥ (७१३-१२, टोडी, मः ५)

The Naam is Nanak's dearest friend; the Lord's Name is my treasure. ||2||2||7||

टोडी मः ५ ॥ (७१३-१२)

Todee, Fifth Mehl:

नीके गुण गाउ मिटही रोग ॥ (७१३-१२, टोडी, मः ५)

Sing the sublime Praises of the Lord, and your disease shall be eradicated.

मुख ऊजल मनु निर्मल होई है तेरो रहै ईहा ऊहा लोगु ॥१॥ रहाउ ॥ (७१३-१३, टोडी, मः ५)

Your face shall become radiant and bright, and your mind shall be immaculately pure. You shall be saved here and hereafter. ||1||Pause||

चरन पखारि करउ गुर सेवा मनहि चरावउ भोग ॥ (७१३-१३, टोडी, मः ५)

I wash the Guru's feet and serve Him; I dedicate my mind as an offering to Him.

छोडि आपतु बादु अहंकारा मानु सोई जो होगु ॥१॥ (७१३-१४, टोडी, मः ५)

Renounce self-conceit, negativity and egotism, and accept what comes to pass. ||1||

संत टहल सोई है लागा जिसु मसतकि लिखिआ लिखोगु ॥ (७१३-१४, टोडी, मः ५)

He alone commits himself to the service of the Saints, upon whose forehead such destiny is inscribed.

कहु नानक एक बिनु दूजा अवरु न करणै जोगु ॥२॥३॥८॥ (७१३-१५, टोडी, मः ५)

Says Nanak, other than the One Lord, there is not any other able to act. ||2||3||8||

टोडी महला ५ ॥ (७१३-१६)

Todee, Fifth Mehl:

सतिगुर आइओ सरणि तुहारी ॥ (७१३-१६, टोडी, मः ५)

O True Guru, I have come to Your Sanctuary.

मिलै सूखु नामु हरि सोभा चिंता लाहि हमारी ॥१॥ रहाउ ॥ (७१३-१६, टोडी, मः ५)

Grant me the peace and glory of the Lord's Name, and remove my anxiety.
||1||Pause||

अवर न सूझै दूजी ठाहर हारि परिओ तउ दुआरी ॥ (७१३-१७, टोडी, मः ५)

I cannot see any other place of shelter; I have grown weary, and collapsed at Your door.

लेखा छोडि अलेखै छूटह हम निरगुन लेहु उबारी ॥१॥ (७१३-१७, टोडी, मः ५)

Please ignore my account; only then may I be saved. I am worthless - please, save me! ||1||

सद बखसिंदु सदा मिहरवाना सभना देइ अधारी ॥ (७१३-१८, टोडी, मः ५)

You are always forgiving, and always merciful; You give support to all.

नानक दास संत पाछै परिओ राखि लेहु इह बारी ॥२॥४॥६॥ (७१३-१८, टोडी, मः ५)

Slave Nanak follows the Path of the Saints; save him, O Lord, this time. ||2||4||9||

टोडी महला ५ ॥ (७१३-१६)

Todee, Fifth Mehl:

रसना गुण गोपाल निधि गाइण ॥ (७१३-१६, टोडी, मः ५)

My tongue sings the Praises of the Lord of the world, the ocean of virtue.

साँति सहजु रहसु मनि उपजिओ सगले दूख पलाइण ॥१॥ रहाउ ॥ (७१३-१६, टोडी, मः ५)

Peace, tranquility, poise and delight well up in my mind, and all sorrows run away.
||1||Pause||

पन्ना ७१४

जो मागहि सोई सोई पावहि सेवि हरि के चरण रसाइण ॥ (७१४-१, टोडी, मः ५)

Whatever I ask for, I receive; I serve at the Lord's feet, the source of nectar.

जनम मरण दुहहू ते छूटहि भवजलु जगतु तराइण ॥१॥ (७१४-२, टोडी, मः ५)

I am released from the bondage of birth and death, and so I cross over the terrifying world-ocean. ||1||

खोजत खोजत ततु बीचारिओ दास गोविंद पराइण ॥ (७१४-२, टोडी, मः ५)

Searching and seeking, I have come to understand the essence of reality; the slave of the Lord of the Universe is dedicated to Him.

अबिनासी खेम चाहहि जे नानक सदा सिमरि नाराइण ॥२॥५॥१०॥ (७१४-३, टोडी, मः ५)

If you desire eternal bliss, O Nanak, ever remember the Lord in meditation.
||2||5||10||

टोडी महला ५ ॥ (७१४-४)

Todee, Fifth Mehl:

निंदकु गुर किरपा ते हाटिओ ॥ (७१४-४, टोडी, मः ५)

The slanderer, by Guru's Grace, has been turned away.

पारब्रह्म प्रभ भए दइआला सिव कै बाणि सिरु काटिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (७१४-४, टोडी, मः ५)

The Supreme Lord God has become merciful; with Shiva's arrow, He shot his head off.
||1||Pause||

कालु जालु जमु जोहि न साकै सच का पंथा थाटिओ ॥ (७१४-५, टोडी, मः ५)

Death, and the noose of death, cannot see me; I have adopted the Path of Truth.

खात खरचत किछु निखुटत नाही राम रतनु धनु खाटिओ ॥१॥ (७१४-५, टोडी, मः ५)

I have earned the wealth, the jewel of the Lord's Name; eating and spending, it is never used up. ||1||

भसमा भूत होआ खिन भीतरि अपना कीआ पाइआ ॥ (७१४-६, टोडी, मः ५)

In an instant, the slanderer was reduced to ashes; he received the rewards of his own actions.

आगम निगमु कहै जनु नानकु सभु देखै लोकु सबाइआ ॥२॥६॥११॥ (७१४-६, टोडी, मः ५)

Servant Nanak speaks the truth of the scriptures; the whole world is witness to it.
||2||6||11||

टोडी मः ५ ॥ (७१४-७)

Todee, Fifth Mehl:

किरण तन मन किलविख भरे ॥ (७१४-७, टोडी, मः ५)

O miser, your body and mind are full of sin.

साधसंगि भजनु करि सुआमी ढाकन कउ इकु हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (७१४-८, टोडी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, vibrate, meditate on the Lord and Master; He alone can cover your sins. ||1||Pause||

अनिक छिद्र बोहिय के छुटकत थाम न जाही करे ॥ (७१४-८, टोडी, मः ५)

When many holes appear in your boat, you cannot plug them with your hands.

जिस का बोहियु तिसु आराधे खोटे संगि खरे ॥१॥ (७१४-९, टोडी, मः ५)

Worship and adore the One, to whom your boat belongs; He saves the counterfeit along with the genuine. ||1||

गली सैल उठावत चाहै ओइ ऊहा ही है धरे ॥ (७१४-९, टोडी, मः ५)

People want to lift up the mountain with mere words, but it just stays there.

जोरु सकति नानक किछु नाही प्रभ राखहु सरणि परे ॥२॥७॥१२॥ (७१४-१०, टोडी, मः ५)

Nanak has no strength or power at all; O God, please protect me - I seek Your Sanctuary. ||2||7||12||

टोडी महला ५ ॥ (७१४-११)

Todee, Fifth Mehl:

हरि के चरन कमल मनि धिआउ ॥ (७१४-११, टोडी, मः ५)

Meditate on the lotus feet of the Lord within your mind.

काढि कुठारु पित बात हंता अउखधु हरि को नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७१४-११, टोडी, मः ५)

The Name of the Lord is the medicine; it is like an axe, which destroys the diseases caused by anger and egotism. ||1||Pause||

तीने ताप निवारणहारा दुख हंता सुख रासि ॥ (७१४-१२, टोडी, मः ५)

The Lord is the One who removes the three fevers; He is the Destroyer of pain, the warehouse of peace.

ता कउ बिघनु न कोऊ लागै जा की प्रभ आगै अरदासि ॥१॥ (७१४-१२, टोडी, मः ५)

No obstacles block the path of one who prays before God. ||1||

संत प्रसादि बैद नाराइण करण कारण प्रभ एक ॥ (७१४-१३, टोडी, मः ५)

By the Grace of the Saints, the Lord has become my physician; God alone is the Doer, the Cause of causes.

बाल बुधि पूरन सुखदाता नानक हरि हरि टेक ॥२॥८॥१३॥ (७१४-१३, टोडी, मः ५)

He is the Giver of perfect peace to the innocent-minded people; O Nanak, the Lord, Har, Har, is my support. ||2||8||13||

टोडी महला ५ ॥ (७१४-१४)

Todee, Fifth Mehl:

हरि हरि नामु सदा सद जापि ॥ (७१४-१४, टोडी, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, forever and ever.

धारि अनुग्रहु पारब्रह्म सुआमी वसदी कीनी आपि ॥१॥ रहाउ ॥ (७१४-१४, टोडी, मः ५)

Showering His Kind Mercy, the Supreme Lord God Himself has blessed the town. ||1||Pause||

जिस के से फिरि तिन ही समाले बिनसे सोग संताप ॥ (७१४-१५, टोडी, मः ५)

The One who owns me, has again taken care of me; my sorrow and suffering is past.

हाथ देइ राखे जन अपने हरि होए माई बाप ॥१॥ (७१४-१६, टोडी, मः ५)

He gave me His hand, and saved me, His humble servant; the Lord is my mother and father. ||1||

जीअ जंत होए मिहरवाना दया धारी हरि नाथ ॥ (७१४-१६, टोडी, मः ५)

All beings and creatures have become kind to me; my Lord and Master blessed me with His Kind Mercy.

नानक सरनि परे दुख भंजन जा का बड परताप ॥२॥६॥१४॥ (७१४-१७, टोडी, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord, the Destroyer of pain; His glory is so great! ||2||9||14||

टोडी महला ५ ॥ (७१४-१७)

Todee, Fifth Mehl:

स्वामी सरनि परिओ दरबारे ॥ (७१४-१८, टोडी, मः ५)

O Lord and Master, I seek the Sanctuary of Your Court.

कोटि अपराध खंडन के दाते तुझ बिनु कउनु उधारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७१४-१८, टोडी, मः ५)

Destroyer of millions of sins, O Great Giver, other than You, who else can save me? ||1||Pause||

खोजत खोजत बहु परकारे सर्व अर्थ बीचारे ॥ (७१४-१६, टोडी, मः ५)

Searching, searching in so many ways, I have contemplated all the objects of life.

साधसंगि पर्म गति पाईऐ माइआ रचि बंधि हारे ॥१॥ (७१४-१६, टोडी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the supreme state is attained. But those who are engrossed in the bondage of Maya, lose the game of life. ||1||

पन्ना ७१५

चरन कमल संगि प्रीति मनि लागी सुरि जन मिले पिआरे ॥ (७१५-१, टोडी, मः ५)

My mind is in love with the Lord's lotus feet; I have met the Beloved Guru, the noble, heroic being.

नानक अनद करे हरि जपि जपि सगले रोग निवारे ॥२॥१०॥१५॥ (७१५-१, टोडी, मः ५)

Nanak celebrates in bliss; chanting and meditating on the Lord, all sickness has been cured. ||2||10||15||

टोडी महला ५ घरु ३ चउपदे (७१५-३)

Todee, Fifth Mehl, Third House, Chau-Padas:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७१५-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हाँ हाँ लपटिओ रे मूडे कछू न थोरी ॥ (७१५-४, टोडी, मः ५)

Oh! Oh! You cling to Maya, you fool; this is not a trivial matter.

तेरो नही सु जानी मोरी ॥ रहाउ ॥ (७१५-४, टोडी, मः ५)

That which you consider to be yours, is not yours. ||Pause||

आपन रामु न चीनो खिनूआ ॥ (७१५-४, टोडी, मः ५)

You do not remember your Lord, even for an instant.

जो पराई सु अपनी मनूआ ॥१॥ (७१५-५, टोडी, मः ५)

That which belongs to others, you believe to be your own. ||1||

नामु संगी सो मनि न बसाइओ ॥ (७१५-५, टोडी, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is always with you, but you do not enshrine it within your mind.

छोडि जाहि वाहू चितु लाइओ ॥२॥ (७१५-५, टोडी, मः ५)

You have attached your consciousness to that which you must eventually abandon. ||2||

सो संचिओ जितु भूख तिसाइओ ॥ (७१५-६, टोडी, मः ५)

You collect that which will bring you only hunger and thirst.

अमृत नामु तोसा नही पाइओ ॥३॥ (७१५-६, टोडी, मः ५)

You have not obtained the supplies of the Ambrosial Naam. ||3||

काम क्रोधि मोह कूपि परिआ ॥ (७१५-६, टोडी, मः ५)

You have fallen into the pit of sexual desire, anger and emotional attachment.

गुरु प्रसादि नानक को तरिआ ॥४॥१॥१६॥ (७१५-७, टोडी, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, a rare few are saved. ||4||1||16||

टोडी महला ५ ॥ (७१५-७)

Todee, Fifth Mehl:

हमारै एकै हरी हरी ॥ (७१५-७, टोडी, मः ५)

I have only the One Lord, my God.

आन अवर सिजाणि न करी ॥ रहाउ ॥ (७१५-७, टोडी, मः ५)

I do not recognize any other. ||Pause||

वडै भागि गुरु अपुना पाइओ ॥ (७१५-८, टोडी, मः ५)

By great good fortune, I have found my Guru.

गुरि मो कउ हरि नामु दृड़ाइओ ॥१॥ (७१५-८, टोडी, मः ५)

The Guru has implanted the Name of the Lord within me. ||1||

हरि हरि जाप ताप ब्रत नेमा ॥ (७१५-९, टोडी, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is my meditation, austerity, fasting and daily religious practice.

हरि हरि धिआइ कुसल सभि खेमा ॥२॥ (७१५-९, टोडी, मः ५)

Meditating on the Lord, Har, Har, I have found total joy and bliss. ||2||

आचार बिउहार जाति हरि गुनीआ ॥ (७१५-६, टोडी, मः ५)

The Praises of the Lord are my good conduct, occupation and social class.

महा अनंद कीर्तन हरि सुनीआ ॥३॥ (७१५-१०, टोडी, मः ५)

Listening to the Kirtan of the Lord's Praises, I am in absolute ecstasy. ||3||

कहु नानक जिनि ठाकुरु पाइआ ॥ सभु किछु तिस के गृह महि आइआ ॥४॥२॥१७॥ (७१५-१०, टोडी, मः ५)

Says Nanak, everything comes to the homes of those who have found their Lord and Master. ||4||2||17||

टोडी महला ५ घरु ४ दुपदे (७१५-१२)

Todee, Fifth Mehl, Fourth House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७१५-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रूडो मनु हरि रंगो लोडै ॥ (७१५-१३, टोडी, मः ५)

My beautiful mind longs for the Love of the Lord.

गाली हरि नीहु न होइ ॥ रहाउ ॥ (७१५-१३, टोडी, मः ५)

By mere words, the Lord's Love does not come. ||Pause||

हउ ढूढेदी दरसन कारणि बीथी बीथी पेखा ॥ (७१५-१३, टोडी, मः ५)

I have searched for the Blessed Vision of His Darshan, looking in each and every street.

गुर मिलि भरमु गवाइआ हे ॥१॥ (७१५-१४, टोडी, मः ५)

Meeting with the Guru, my doubts have been dispelled. ||1||

इह बुधि पाई मै साधू कन्नहु लेखु लिखिओ धुरि माथै ॥ (७१५-१४, टोडी, मः ५)

I have obtained this wisdom from the Holy Saints, according to the pre-ordained destiny inscribed upon my forehead.

इह बिधि नानक हरि नैण अलोइ ॥२॥१॥१८॥ (७१५-१५, टोडी, मः ५)

In this way, Nanak has seen the Lord with his eyes. ||2||1||18||

टोडी महला ५ ॥ (७१५-१५)

Todee, Fifth Mehl:

गरबि गहिलड़ो मूड़ड़ो हीओ रे ॥ (७१५-१५, टोडी, मः ५)

My foolish heart is in the grip of pride.

हीओ महराज री माइओ ॥ डीहर निआई मोहि फाकिओ रे ॥ रहाउ ॥ (७१५-१६, टोडी, मः ५)

By the Will of my Lord God, Maya, like a witch, has swallowed my soul. ||Pause||

घणो घणो घणो सद लोडै बिनु लहणे कैठै पाइओ रे ॥ (७१५-१६, टोडी, मः ५)

More and more, he continually yearns for more; but unless he is destined to receive, how can he obtain it?

महराज रो गाथु वाहू सिउ लुभड़िओ निहभागड़ो भाहि संजोइओ रे ॥१॥ (७१५-१७, टोडी, मः ५)

He is entangled in wealth, bestowed by the Lord God; the unfortunate one attaches himself to the fire of desires. ||1||

सुणि मन सीख साधू जन सगलो थारे सगले प्राछत मिटिओ रे ॥ (७१५-१७, टोडी, मः ५)

Listen, O mind, to the Teachings of the Holy Saints, and all your sins shall be totally washed away.

जा को लहणो महराज री गाठड़िओ जन नानक गरभासि न पउड़िओ रे ॥२॥२॥१६॥ (७१५-१८, टोडी, मः ५)

One who is destined to receive from the Lord, O servant Nanak, shall not be cast into the womb of reincarnation again. ||2||2||19||

पन्ना ७१६

टोडी महला ५ घरु ५ दुपदे (७१६-१)

Todee, Fifth Mehl, Fifth House, Du-Padas:

१ँसतिगुर प्रसादि ॥ (७१६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ऐसो गुनु मेरो प्रभ जी कीन ॥ (७१६-२, टोडी, मः ५)

Such is the blessing my God has bestowed upon me.

पंच दोख अरु अहं रोग इह तन ते सगल दूरि कीन ॥ रहाउ ॥ (७१६-२, टोडी, मः ५)

He has totally banished the five evils and the illness of egotism from my body. ||Pause||

बंधन तोरि छोरि बिखिआ ते गुर को सबदु मेरै हीअरै दीन ॥ (७१६-३, टोडी, मः ५)

Breaking my bonds, and releasing me from vice and corruption, He has enshrined the Word of the Guru's Shabad within my heart.

रूपु अनरूपु मोरो कछु न बीचारिओ प्रेम गहिओ मोहि हरि रंग भीन ॥१॥ (७१६-३, टोडी, मः ५)

The Lord has not considered my beauty or ugliness; instead, He has held me with love. I am drenched with His Love. ||1||

पेखिओ लालनु पाट बीच खोए अनद चिता हरखे पतीन ॥ (७१६-४, टोडी, मः ५)

I behold my Beloved, now that the curtain has been torn away. My mind is happy, pleased and satisfied.

तिस ही को गृह सोई प्रभु नानक सो ठाकुरु तिस ही को धीन ॥२॥१॥२०॥ (७१६-५, टोडी, मः ५)

My house is His; He is my God. Nanak is obedient to His Lord and Master. ||2||1||20||

टोडी महला ५ ॥ (७१६-५)

Todee, Fifth Mehl:

माई मेरे मन की प्रीति ॥ (७१६-६, टोडी, मः ५)

O my mother, my mind is in love.

एही कर्म धर्म जप एही राम नाम निर्मल है रीति ॥ रहाउ ॥ (७१६-६, टोडी, मः ५)

This is my karma and my Dharma; this is my meditation. The Lord's Name is my immaculate, unstained way of life. ||Pause||

प्राण अधार जीवन धन मोरै देखन कउ दरसन प्रभ नीति ॥ (७१६-६, टोडी, मः ५)

The Support of my breath of life, the wealth of my life, is to gaze upon the Blessed Vision of God's Darshan.

बाट घाट तोसा संगि मोरै मन अपुने कउ मै हरि सखा कीत ॥१॥ (७१६-७, टोडी, मः ५)

On the road, and on the river, these supplies are always with me. I have made my mind the Lord's companion. ||1||

संत प्रसादि भए मन निर्मल करि किरपा अपुने करि लीत ॥ (७१६-८, टोडी, मः ५)

By the Grace of the Saints, my mind has become immaculate and pure. In His mercy, He has made me His own.

सिमरि सिमरि नानक सुखु पाइआ आदि जुगादि भगतन के मीत ॥२॥२॥२१॥ (७१६-८, टोडी, मः ५)

Remembering, remembering Him in meditation, Nanak has found peace. From the very beginning, and throughout the ages, He is the friend of His devotees.

॥2॥2॥21॥

टोडी महला ५ ॥ (७१६-९)

Todee, Fifth Mehl:

प्रभ जी मिलु मेरे प्रान ॥ (७१६-९, टोडी, मः ५)

Dear God, please meet me; You are my breath of life.

बिसरु नही निमख हीअरे ते अपने भगत कउ पूरन दान ॥ रहाउ ॥ (७१६-१०, टोडी, मः ५)

Do not let me forget You from my heart, even for an instant; please, bless Your devotee with Your gift of perfection. ||Pause||

खोवहु भरमु राखु मेरे प्रीतम अंतरजामी सुघड़ सुजान ॥ (७१६-१०, टोडी, मः ५)

Dispel my doubt, and save me, O my Beloved, all-knowing Lord, O Inner-knower, O Searcher of hearts.

कोटि राज नाम धनु मेरै अमृत दृसटि धारहु प्रभ मान ॥१॥ (७१६-११, टोडी, मः ५)

The wealth of the Naam is worth millions of kingdoms to me; O God, please bless me with Your Ambrosial Glance of Grace. ||1||

आठ पहर रसना गुन गावै जसु पूरि अघावहि समरथ कान ॥ (७१६-११, टोडी, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing Your Glorious Praises. They totally satisfy my ears, O my all-powerful Lord.

तेरी सरणि जीअन के दाते सदा सदा नानक कुरबान ॥२॥३॥२२॥ (७१६-१२, टोडी, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O Lord, O Giver of life to the soul; forever and ever, Nanak is a sacrifice to You. ||2||3||22||

टोडी महला ५ ॥ (७१६-१३)

Todee, Fifth Mehl:

प्रभ तेरे पग की धूरि ॥ (७१६-१३, टोडी, मः ५)

O God, I am the dust of Your feet.

दीन दइआल प्रीतम मनमोहन करि किरपा मेरी लोचा पूरि ॥ रहाउ ॥ (७१६-१३, टोडी, मः ५)

O merciful to the meek, Beloved mind-enticing Lord, by Your Kind Mercy, please fulfill my yearning. ||Pause||

दह दिस रवि रहिआ जसु तुमरा अंतरजामी सदा हजूरि ॥ (७१६-१४, टोडी, मः ५)

In the ten directions, Your Praises are permeating and pervading, O Inner-knower, Searcher of hearts, O Lord ever-present.

जो तुमरा जसु गावहि करते से जन कबहु न मरते झूरि ॥१॥ (७१६-१४, टोडी, मः ५)

Those who sing Your Praises, O Creator Lord, those humble beings never die or grieve. ||1||

धंध बंध बिनसे माइआ के साधू संगति मिटे बिसूर ॥ (७१६-१५, टोडी, मः ५)

The worldly affairs and entanglements of Maya disappear, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; all sorrows are taken away.

सुख सम्पति भोग इसु जीअ के बिनु हरि नानक जाने कूर ॥२॥४॥२३॥ (७१६-१६, टोडी, मः ५)

The comforts of wealth and the enjoyments of the soul - O Nanak, without the Lord, know them to be false. ||2||4||23||

टोडी मः ५ ॥ (७१६-१६)

Todee, Fifth Mehl:

माई मेरे मन की पिआस ॥ (७१६-१७, टोडी, मः ५)

O my mother, my mind is so thirsty.

इकु खिनु रहि न सकउ बिनु प्रीतम दरसन देखन कउ धारी मनि आस ॥ रहाउ ॥ (७१६-१७, टोडी, मः ५)

I cannot survive, even for an instant, without my Beloved. My mind is filled with the desire to behold the Blessed Vision of His Darshan. ||Pause||

सिमरउ नामु निरंजन करते मन तन ते सभि किलविख नास ॥ (७१६-१८, टोडी, मः ५)

I meditate in remembrance on the Naam, the Name of the immaculate Creator Lord; all the sins and errors of my mind and body are washed away.

पूरन पारब्रह्म सुखदाते अबिनासी बिमल जा को जास ॥१॥ (७१६-१८, टोडी, मः ५)

The Perfect Supreme Lord God, the eternal, imperishable Giver of peace - spotless and pure are His Praises. ||1||

संत प्रसादि मेरे पूर मनोरथ करि किरपा भेटे गुणतास ॥ (७१६-१६, टोडी, मः ५)

By the Grace of the Saints, my desires have been fulfilled; in His Mercy, the Lord, the treasure of virtue, has met me.

पन्ना ७१७

साँति सहज सूख मनि उपजिओ कोटि सूर नानक परगास ॥२॥५॥२४॥ (७१७-१, टोडी, मः ५)

Peace and tranquility, poise and pleasure, have welled up within my mind; millions of suns, O Nanak, illuminate me. ||2||5||24||

टोडी महला ५ ॥ (७१७-१)

Todee, Fifth Mehl:

हरि हरि पतित पावन ॥ (७१७-१, टोडी, मः ५)

The Lord, Har, Har, is the Purifier of sinners;

जीअ प्रान मान सुखदाता अंतरजामी मन को भावन ॥ रहाउ ॥ (७१७-२, टोडी, मः ५)

He is the soul, the breath of life, the Giver of peace and honor, the Inner-knower, the Searcher of hearts; He is pleasing to my mind. ||Pause||

सुंदरु सुघडु चतुरु सभ बेता रिद दास निवास भगत गुन गावन ॥ (७१७-२, टोडी, मः ५)

He is beautiful and wise, clever and all-knowing. He dwells within the hearts of His slaves; His devotees sing His Glorious Praises.

निर्मल रूप अनूप सुआमी कर्म भूमि बीजन सो खावन ॥१॥ (७१७-३, टोडी, मः ५)

His form is immaculate and pure; He is the incomparable Lord and Master. Upon the field of actions and karma, whatever one plants, one eats. ||1||

बिसमन बिसम भए बिसमादा आन न बीओ दूसर लावन ॥ (७१७-४, टोडी, मः ५)

I am amazed, and wonder-struck by His wonder. There is none other than Him.

रसना सिमरि सिमरि जसु जीवा नानक दास सदा बलि जावन ॥२॥६॥२५॥ (७१७-४, टोडी, मः ५)

Meditating in remembrance on His Praises with my tongue, I live; slave Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||6||25||

टोडी महला ५ ॥ (७१७-५)

Todee, Fifth Mehl:

माई माइआ छलु ॥ (७१७-५, टोडी, मः ५)

O my mother, Maya is so misleading and deceptive.

तृण की अगनि मेघ की छाइआ गोबिंद भजन बिनु हड़ का जलु ॥ रहाउ ॥ (७१७-५, टोडी, मः ५)

Without meditating on the Lord of the Universe, it is like straw on fire, or the shadow of a cloud, or the running of the flood-waters. ||Pause||

छोडि सिआनप बहु चतुराई दुइ कर जोड़ि साध मगि चलु ॥ (७१७-६, टोडी, मः ५)

Renounce your cleverness and all your mental tricks; with your palms pressed together, walk on the Path of the Holy Saints.

सिमरि सुआमी अंतरजामी मानुख देह का इहु ऊतम फलु ॥१॥ (७१७-७, टोडी, मः ५)

Remember the Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts; this is the most sublime reward of this human incarnation. ||1||

बेद बखिआन करत साधू जन भागहीन समझत नही खलु ॥ (७१७-७, टोडी, मः ५)

The Holy Saints preach the teachings of the Vedas, but the unfortunate fools do not understand them.

प्रेम भगति राचे जन नानक हरि सिमरनि दहन भए मल ॥२॥७॥२६॥ (७१७-८, टोडी, मः ५)

Servant Nanak is absorbed in loving devotional worship; meditating in remembrance on the Lord, one's dirt is burnt away. ||2||7||26||

टोडी महला ५ ॥ (७१७-६)

Todee, Fifth Mehl:

माई चरन गुर मीठे ॥ (७१७-६, टोडी, मः ५)

O mother, the Guru's feet are so sweet.

वडै भागि देवै परमेसरु कोटि फला दरसन गुर डीठे ॥ रहाउ ॥ (७१७-६, टोडी, मः ५)

By great good fortune, the Transcendent Lord has blessed me with them. Millions of rewards come from the Blessed Vision of the Guru's Darshan. ||Pause||

गुन गावत अचुत अबिनासी काम क्रोध बिनसे मद ढीठे ॥ (७१७-१०, टोडी, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the imperishable, indestructible Lord, sexual desire, anger and stubborn pride vanish.

असथिर भए साच रंगि राते जनम मरन बाहुरि नही पीठे ॥१॥ (७१७-१०, टोडी, मः ५)

Those who are imbued with the Love of the True Lord become permanent and eternal; birth and death do not grind them down any more. ||1||

बिनु हरि भजन रंग रस जेते संत दइआल जाने सभि झूठे ॥ (७१७-११, टोडी, मः ५)

Without the Lord's meditation, all joys and pleasures are totally false and worthless; by the Kind Mercy of the Saints, I know this.

नाम रतनु पाइओ जन नानक नाम बिहून चले सभि मूठे ॥२॥८॥२७॥ (७१७-१२, टोडी, मः ५)

Servant Nanak has found the jewel of the Naam; without the Naam, all must depart, cheated and plundered. ||2||8||27||

टोडी महला ५ ॥ (७१७-१२)

Todee, Fifth Mehl:

साधसंगि हरि हरि नामु चितारा ॥ (७१७-१३, टोडी, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I contemplate the Name of the Lord, Har, Har.

सहजि अनंदु होवै दिनु राती अंकुरु भलो हमारा ॥ रहाउ ॥ (७१७-१३, टोडी, मः ५)

I am in peaceful poise and bliss, day and night; the seed of my destiny has sprouted. ||Pause||

गुरु पूरा भेटिओ बडभागी जा को अंतु न पारावारा ॥ (७१७-१३, टोडी, मः ५)

I have met the True Guru, by great good fortune; He has no end or limitation.

करु गहि काढि लीओ जनु अपुना बिखु सागर संसारा ॥१॥ (७१७-१४, टोडी, मः ५)

Taking His humble servant by the hand, He pulls him out of the poisonous world-ocean. ||1||

जनम मरन काटे गुर बचनी बहुड़ि न संकट दुआरा ॥ (७१७-१५, टोडी, मः ५)

Birth and death are ended for me, by the Word of the Guru's Teachings; I shall no longer pass through the door of pain and suffering.

नानक सरनि गही सुआमी की पुनह पुनह नमसकारा ॥२॥६॥२८॥ (७१७-१५, टोडी, मः ५)

Nanak holds tight to the Sanctuary of his Lord and Master; again and again, he bows in humility and reverence to Him. ||2||9||28||

टोडी महला ५ ॥ (७१७-१६)

Todee, Fifth Mehl:

माई मेरे मन को सुखु ॥ (७१७-१६, टोडी, मः ५)

O my mother, my mind is at peace.

कोटि अनंद राज सुखु भुगवै हरि सिमरत बिनसै सभ दुखु ॥१॥ रहाउ ॥ (७१७-१६, टोडी, मः ५)

I enjoy the ecstasy of millions of princely pleasures; remembering the Lord in meditation, all pains have been dispelled. ||1||Pause||

कोटि जनम के किलबिख नासहि सिमरत पावन तन मन सुख ॥ (७१७-१७, टोडी, मः ५)

The sins of millions of lifetimes are erased, by meditating on the Lord; becoming pure, my mind and body have found peace.

देखि सरूपु पूरनु भई आसा दरसनु भेटत उतरी भुख ॥१॥ (७१७-१८, टोडी, मः ५)

Gazing upon the Lord's form of perfect beauty, my hopes have been fulfilled; attaining the Blessed Vision of His Darshan, my hunger has been appeased. ||1||

चारि पदार्थ असट महा सिधि कामधेनु पारजात हरि हरि रुखु ॥ (७१७-१८, टोडी, मः ५)

The four great blessings, the eight supernatural spiritual powers of the Siddhas, the wish-fulfilling Elysian cow, and the wish-fulfilling tree of life - all these come from the Lord, Har, Har.

नानक सरनि गही सुख सागर जनम मरन फिरि गरभ न धुखु ॥२॥१०॥२६॥ (७१७-१६, टोडी, मः ५)

O Nanak, holding tight to the Sanctuary of the Lord, the ocean of peace, you shall not suffer the pains of birth and death, or fall into the womb of reincarnation again.

||2||10||29||

पन्ना ७१८

टोडी महला ५ ॥ (७१८-१)

Todee, Fifth Mehl:

हरि हरि चरन रिदै उर धारे ॥ (७१८-१, टोडी, मः ५)

I have enshrined the Lord's Feet within my heart.

सिमरि सुआमी सतिगुरु अपुना कारज सफल हमारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७१८-१, टोडी, मः ५)

Contemplating my Lord and Master, my True Guru, all my affairs have been resolved. ||1||Pause||

पुन्न दान पूजा परमेसुर हरि कीरति ततु बीचारे ॥ (७१८-२, टोडी, मः ५)

The merits of giving donations to charity and devotional worship come from the Kirtan of the Praises of the Transcendent Lord; this is the true essence of wisdom.

गुन गावत अतुल सुखु पाइआ ठाकुर अगम अपारे ॥१॥ (७१८-२, टोडी, मः ५)

Singing the Praises of the unapproachable, infinite Lord and Master, I have found immeasurable peace. ||1||

जो जन पारब्रहमि अपने कीने तिन का बाहुरि कछु न बीचारे ॥ (७१८-३, टोडी, मः ५)

The Supreme Lord God does not consider the merits and demerits of those humble beings whom He makes His own.

नाम रतनु सुनि जपि जपि जीवा हरि नानक कंठ मझारे ॥२॥११॥३०॥ (७१८-४, टोडी, मः ५)

Hearing, chanting and meditating on the jewel of the Naam, I live; Nanak wears the Lord as his necklace. ||2||11||30||

टोडी महला ६ (७१८-५)

Todee, Ninth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७१८-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कहउ कहा अपनी अधमाई ॥ (७१८-६, टोडी, मः ६)

What can I say about my base nature?

उरझिओ कनक कामनी के रस नह कीरति प्रभ गाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७१८-६, टोडी, मः ६)

I am entangled in the love of gold and women, and I have not sung the Kirtan of God's Praises. ||1||Pause||

जग झूठे कउ साचु जानि कै ता सिउ रुच उपजाई ॥ (७१८-७, टोडी, मः ६)

I judge the false world to be true, and I have fallen in love with it.

दीन बंध सिमरिओ नही कबहू होत जु संगि सहाई ॥१॥ (७१८-७, टोडी, मः ६)

I have never contemplated the friend of the poor, who shall be my companion and helper in the end. ||1||

मगन रहिओ माइआ मै निस दिनि छुटी न मन की काई ॥ (७१८-८, टोडी, मः ६)

I remain intoxicated by Maya, night and day, and the filth of my mind will not depart.

कहि नानक अब नाहि अनत गति बिनु हरि की सरनाई ॥२॥१॥३१॥ (७१८-८, टोडी, मः ६)

Says Nanak, now, without the Lord's Sanctuary, I cannot find salvation in any other way. ||2||1||31||

टोडी बाणी भगताँ की (७१८-१०)

Todee, The Word Of The Devotees:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७१८-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कोई बोलै निरवा कोई बोलै दूरि ॥ (७१८-११, टोडी, भगत नामदेव जी)

Some say that He is near, and others say that He is far away.

जल की माछुली चरै खजूरि ॥१॥ (७१८-११, टोडी, भगत नामदेव जी)

We might just as well say that the fish climbs out of the water, up the tree. ||1||

काँइ रे बकबादु लाइओ ॥ (७१८-११, टोडी, भगत नामदेव जी)

Why do you speak such nonsense?

जिनि हरि पाइओ तिनहि छपाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (७१८-११, टोडी, भगत नामदेव जी)

One who has found the Lord, keeps quiet about it. ||1||Pause||

पंडितु होइ कै बेदु बखानै ॥ (७१८-१२, टोडी, भगत नामदेव जी)

Those who become Pandits, religious scholars, recite the Vedas,

मूरखु नामदेउ रामहि जानै ॥२॥१॥ (७१८-१२, टोडी, भगत नामदेव जी)

but foolish Naam Dayv knows only the Lord. ||2||1||

कउन को कलंकु रहिओ राम नामु लेत ही ॥ (७१८-१३, टोडी, भगत नामदेव जी)

Whose blemishes remain, when one chants the Lord's Name?

पतित पवित भए रामु कहत ही ॥१॥ रहाउ ॥ (७१८-१३, टोडी, भगत नामदेव जी)

Sinners become pure, chanting the Lord's Name. ||1||Pause||

राम संगि नामदेव जन कउ प्रतगिआ आई ॥ (७१८-१४, टोडी, भगत नामदेव जी)

With the Lord, servant Naam Dayv has come to have faith.

एकादसी ब्रतु रहै काहे कउ तीर्थ जाई ॥१॥ (७१८-१४, टोडी, भगत नामदेव जी)

I have stopped fasting on the eleventh day of each month; why should I bother to go on pilgrimages to sacred shrines? ||1||

भनति नामदेउ सुकृत सुमति भए ॥ (७१८-१४, टोडी, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, I have become a man of good deeds and good thoughts.

गुरमति रामु कहि को को न बैकुंठि गए ॥२॥२॥ (७१८-१५, टोडी, भगत नामदेव जी)

Chanting the Lord's Name, under Guru's Instructions, who has not gone to heaven? ||2||2||

तीनि छंदे खेलु आछै ॥१॥ रहाउ ॥ (७१८-१५, टोडी, भगत नामदेव जी)

Here is a verse with a three-fold play on words. ||1||Pause||

कुम्भार के घर हाँडी आछै राजा के घर साँडी गो ॥ (७१८-१६, टोडी, भगत नामदेव जी)

In the potter's home there are pots, and in the king's home there are camels.

बामन के घर राँडी आछै राँडी साँडी हाँडी गो ॥१॥ (७१८-१६, टोडी, भगत नामदेव जी)

In the Brahmin's home there are widows. So here they are: haandee, saandee, raandee. ||1||

बाणीए के घर हींगु आछै भैसर माथै सींगु गो ॥ (७१८-१७, टोडी, भगत नामदेव जी)

In the home of the grocer there is asafoetida; on the forehead of the buffalo there are horns.

देवल मधे लीगु आछै लीगु सीगु हीगु गो ॥२॥ (७१८-१७, टोडी, भगत नामदेव जी)

In the temple of Shiva there are lingams. So here they are: heeng, seeng, leeng. ||2||

तेली कै घर तेलु आछै जंगल मधे बेल गो ॥ (७१८-१८, टोडी, भगत नामदेव जी)

In the house of the oil-presser there is oil; in the forest there are vines.

माली के घर केल आछै केल बेल तेल गो ॥३॥ (७१८-१८, टोडी, भगत नामदेव जी)

In the gardener's home there are bananas. So here they are: tayl, bayl, kayl. ||3||

संताँ मधे गोबिंदु आछै गोकल मधे सिआम गो ॥ (७१८-१९, टोडी, भगत नामदेव जी)

The Lord of the Universe, Govind, is within His Saints; Krishna, Shyaam, is in Gokal.

नामे मधे रामु आछै राम सिआम गोबिंद गो ॥४॥३॥ (७१८-१९, टोडी, भगत नामदेव जी)

The Lord, Raam, is in Naam Dayv. So here they are: Raam, Shyaam, Govind. ||4||3||

पन्ना ७१६

रागु बैराड़ी महला ४ घरु १ दुपदे (७१६-१)

Raag Bairaaree, Fourth Mehl, First House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७१६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुनि मन अकथ कथा हरि नाम ॥ (७१६-३, बैराड़ी, मः ४)

Listen, O mind, to the Unspoken Speech of the Lord's Name.

रिधि बुधि सिधि सुख पावहि भजु गुरमति हरि राम राम ॥१॥ रहाउ ॥ (७१६-३, बैराड़ी, मः ४)

Riches, wisdom, supernatural spiritual powers and peace are obtained, by vibrating, meditating on the Lord God, under Guru's Instruction. ||1||Pause||

नाना खिआन पुरान जसु ऊतम खट दरसन गावहि राम ॥ (७१६-४, बैराड़ी, मः ४)

Numerous legends, the Puraanas, and the six Shaastras, sing the sublime Praises of the Lord.

संकर क्रोड़ि तेतीस धिआइओ नही जानिओ हरि मरमाम ॥१॥ (७१६-४, बैराड़ी, मः ४)

Shiva and the three hundred thirty million gods meditate on the Lord, but they do not know the secret of His mystery. ||1||

सुरि नर गण गंध्रब जसु गावहि सभ गावत जेत उषाम ॥ (७१६-५, बैराड़ी, मः ४)

The angelic and divine beings, and the celestial singers sing His Praises; all Creation sings of Him.

नानक कृपा करी हरि जिन कउ ते संत भले हरि राम ॥२॥१॥ (७१६-५, बैराड़ी, मः ४)

O Nanak, those whom the Lord blesses with His Kind Mercy, become the good Saints of the Lord God. ||2||1||

बैराड़ी महला ४ ॥ (७१६-६)

Bairaaree, Fourth Mehl:

मन मिलि संत जना जसु गाइओ ॥ (७१६-६, बैराड़ी, मः ४)

O mind, those who meet the Lord's humble servants, sing His Praises.

हरि हरि रतनु रतनु हरि नीको गुरि सतिगुरि दानु दिवाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (७१६-७, बैराड़ी, मः ४)

They are blessed with the gift of the jewel of the Lord, Har, Har, the sublime jewel of the Lord, by the Guru, the True Guru. ||1||Pause||

तिसु जन कउ मनु तनु सभु देवउ जिनि हरि हरि नामु सुनाइओ ॥ (७१६-८, बैराड़ी, मः ४)

I offer my mind, body and everything to that humble being who recites the Name of the Lord, Har, Har.

धनु माइआ सम्पै तिसु देवउ जिनि हरि मीतु मिलाइओ ॥१॥ (७१६-८, बैराड़ी, मः ४)

I offer my wealth, the riches of Maya and my property to that one who leads me to meet the Lord, my friend. ||1||

खिनु किंचित कृपा करी जगदीसरि तब हरि हरि हरि जसु धिआइओ ॥ (७१६-९, बैराड़ी, मः ४)

When the Lord of the world bestowed just a tiny bit of His Mercy, for just an instant, then I meditated on the Praise of the Lord, Har, Har, Har.

जन नानक कउ हरि भेटे सुआमी दुखु हउमै रोगु गवाइओ ॥२॥२॥ (७१६-१०, बैराड़ी, मः ४)

The Lord and Master has met servant Nanak, and the pain of the sickness of egotism has been eliminated. ||2||2||

बैराड़ी महला ४ ॥ (७१६-१०)

Bairaaree, Fourth Mehl:

हरि जनु राम नाम गुन गावै ॥ (७१६-११, बैराड़ी, मः ४)

The Lord's humble servant sings the Glorious Praises of the Lord's Name.

जे कोई निंद करे हरि जन की अपुना गुनु न गवावै ॥१॥ रहाउ ॥ (७१६-११, बैराड़ी, मः ४)

Even if someone slanders the Lord's humble servant, he does not give up his own goodness. ||1||Pause||

जो किछु करे सु आपे सुआमी हरि आपे कार कमावै ॥ (७१६-१२, बैराड़ी, मः ४)

Whatever the Lord and Master does, He does by Himself; the Lord Himself does the deeds.

हरि आपे ही मति देवै सुआमी हरि आपे बोलि बुलावै ॥१॥ (७१६-१२, बैराड़ी, मः ४)

The Lord and Master Himself imparts understanding; the Lord Himself inspires us to speak. ||1||

पन्ना ७२०

हरि आपे पंच ततु बिसथारा विचि धातू पंच आपि पावै ॥ (७२०-१, बैराड़ी, मः ४)

The Lord Himself directs the evolution of the world of the five elements; He Himself infuses the five senses into it.

जन नानक सतिगुरु मेले आपे हरि आपे झगरु चुकावै ॥२॥३॥ (७२०-२, बैराड़ी, मः ४)

O servant Nanak, the Lord Himself unites us with the True Guru; He Himself resolves the conflicts. ||2||3||

बैराड़ी महला ४ ॥ (७२०-२)

Bairaaree, Fourth Mehl:

जपि मन राम नामु निसतारा ॥ (७२०-२, बैराड़ी, मः ४)

Chant the Name of the Lord, O mind, and you shall be emancipated.

कोट कोटंतर के पाप सभि खोवै हरि भवजलु पारि उतारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७२०-३, बैराड़ी, मः ४)

The Lord shall destroy all the sins of millions upon millions of incarnations, and carry you across the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

काइआ नगरि बसत हरि सुआमी हरि निरभउ निरवैरु निरंकारा ॥ (७२०-४, बैराड़ी, मः ४)

In the body-village, the Lord Master abides; the Lord is without fear, without vengeance, and without form.

हरि निकटि बसत कछु नदरि न आवै हरि लाधा गुर वीचारा ॥१॥ (७२०-४, बैराड़ी, मः ४)

The Lord is dwelling near at hand, but He cannot be seen. By the Guru's Teachings, the Lord is obtained. ||1||

हरि आपे साहु सराफु रतनु हीरा हरि आपि कीआ पासारा ॥ (७२०-५, बैराड़ी, मः ४)

The Lord Himself is the banker, the jeweller, the jewel, the gem; the Lord Himself created the entire expanse of the creation.

नानक जिमु कृपा करे सु हरि नामु विहाझे सो साहु सचा वणजारा ॥२॥४॥ (७२०-६, बैराड़ी, मः ४)

O Nanak, one who is blessed by the Lord's Kind Mercy, trades in the Lord's Name; He alone is the true banker, the true trader. ||2||4||

बैराड़ी महला ४ ॥ (७२०-६)

Bairaaree, Fourth Mehl:

जपि मन हरि निरंजनु निरंकारा ॥ (७२०-७, बैराड़ी, मः ४)

Meditate, O mind, on the immaculate, formless Lord.

सदा सदा हरि धिआईऐ सुखदाता जा का अंतु न पारावारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७२०-७, बैराड़ी, मः ४)

Forever and ever, meditate on the Lord, the Giver of peace; He has no end or limitation. ||1||Pause||

अगनि कुंट महि उरध लिव लागा हरि राखै उदर मंझारा ॥ (७२०-८, बैराड़ी, मः ४)

In the fiery pit of the womb, when you were hanging upside-down, the Lord absorbed You in His Love, and preserved You.

सो ऐसा हरि सेवहु मेरे मन हरि अंति छडावणहारा ॥१॥ (७२०-८, बैराड़ी, मः ४)

So serve such a Lord, O my mind; the Lord shall deliver you in the end. ||1||

जा कै हिरदै बसिआ मेरा हरि हरि तिसु जन कउ करहु नमसकारा ॥ (७२०-९, बैराड़ी, मः ४)

Bow down in reverence to that humble being, within whose heart the Lord, Har, Har, abides.

हरि किरपा ते पाईऐ हरि जपु नानक नामु अधारा ॥२॥५॥ (७२०-१०, बैराड़ी, मः ४)

By the Lord's Kind Mercy, O Nanak, one obtains the Lord's meditation, and the support of the Naam. ||2||5||

बैराड़ी महला ४ ॥ (७२०-१०)

Bairaaree, Fourth Mehl:

जपि मन हरि हरि नामु नित धिआइ ॥ (७२०-११, बैराड़ी, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, Har, Har; meditate on it continually.

जो इछहि सोई फलु पावहि फिरि दूखु न लागै आइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७२०-११, बैराड़ी, मः ४)

You shall obtain the fruits of your heart's desires, and pain shall never touch you again. ||1||Pause||

सो जपु सो तपु सा ब्रत पूजा जितु हरि सिउ प्रीति लगाइ ॥ (७२०-१२, बैराड़ी, मः ४)

That is chanting, that is deep meditation and austerity, that is fasting and worship, which inspires love for the Lord.

बिनु हरि प्रीति होर प्रीति सभ झूठी इक खिन महि बिसरि सभ जाइ ॥१॥ (७२०-१२, बैराड़ी, मः ४)

Without the Lord's Love, every other love is false; in an instant, it is all forgotten. ||1||

तू बेअंतु सर्व कल पूरा किछु कीमति कही न जाइ ॥ (७२०-१३, बैराड़ी, मः ४)

You are infinite, the Master of all power; Your value cannot be described at all.

नानक सरणि तुमारी हरि जीउ भावै तिवै छडाइ ॥२॥६॥ (७२०-१४, बैराड़ी, मः ४)

Nanak has come to Your Sanctuary, O Dear Lord; as it pleases You, save him. ||2||6||

रागु बैराडी महला ५ घरु १ (७२०-१५)

Raag Bairaaree, Fifth Mehl, First House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७२०-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

संत जना मिलि हरि जसु गाइओ ॥ (७२०-१६, बैराडी, मः ५)

Meeting with the humble Saints, sing the Praises of the Lord.

कोटि जनम के दूख गवाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (७२०-१६, बैराडी, मः ५)

The pains of millions of incarnations shall be eradicated. ||1||Pause||

जो चाहत सोई मनि पाइओ ॥ (७२०-१६, बैराडी, मः ५)

Whatever your mind desires, that you shall obtain.

करि किरपा हरि नामु दिवाइओ ॥१॥ (७२०-१७, बैराडी, मः ५)

By His Kind Mercy, the Lord blesses us with His Name. ||1||

सर्व सूख हरि नामि वडाई ॥ (७२०-१७, बैराडी, मः ५)

All happiness and greatness are in the Lord's Name.

गुर प्रसादि नानक मति पाई ॥२॥१॥७॥ (७२०-१७, बैराडी, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak has gained this understanding. ||2||1||7||

पन्ना ७२१

रागु तिलंग महला १ घरु १ (७२१-१)

Raag Tilang, First Mehl, First House:

१९सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (७२१-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

यक अरज गुफतम पेसि तो दर गोस कुन करतार ॥ (७२१-४, तिलंग, मः १)

I offer this one prayer to You; please listen to it, O Creator Lord.

हका कबीर करीम तू बेऐब परवदगार ॥१॥ (७२१-४, तिलंग, मः १)

You are true, great, merciful and spotless, O Cherisher Lord. ||1||

दुनीआ मुकामे फानी तहकीक दिल दानी ॥ (७२१-५, तिलंग, मः १)

The world is a transitory place of mortality - know this for certain in your mind.

मम सर मूइ अजराईल गिरफतह दिल हेचि न दानी ॥१॥ रहाउ ॥ (७२१-५, तिलंग, मः १)

Azraa-eel, the Messenger of Death, has caught me by the hair on my head, and yet, I do not know it at all in my mind. ||1||Pause||

जन पिसर पदर बिरादराँ कस नेस दसतंगीर ॥ (७२१-६, तिलंग, मः १)

Spouse, children, parents and siblings - none of them will be there to hold your hand.

आखिर बिअफतम कस न दारद चूं सवद तकबीर ॥२॥ (७२१-६, तिलंग, मः १)

And when at last I fall, and the time of my last prayer has come, there shall be no one to rescue me. ||2||

सब रोज गसतम दर हवा करदेम बदी खिआल ॥ (७२१-७, तिलंग, मः १)

Night and day, I wandered around in greed, contemplating evil schemes.

गाहे न नेकी कार करदम मम ई चिनी अहवाल ॥३॥ (७२१-७, तिलंग, मः १)

I never did good deeds; this is my condition. ||3||

बदबखत हम चु बखील गाफिल बेनजर बेबाक ॥ (७२१-८, तिलंग, मः १)

I am unfortunate, miserly, negligent, shameless and without the Fear of God.

नानक बुगोयद जनु तुरा तेरे चाकराँ पा खाक ॥४॥१॥ (७२१-८, तिलंग, मः १)

Says Nanak, I am Your humble servant, the dust of the feet of Your slaves. ||4||1||

तिलंग महला १ घरु २ (७२१-१०)

Tilang, First Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७२१-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भउ तेरा भाँग खलड़ी मेरा चीतु ॥ (७२१-१०, तिलंग, मः १)

The Fear of You, O Lord God, is my marijuana; my consciousness is the pouch which holds it.

मै देवाना भइआ अतीतु ॥ (७२१-१०, तिलंग, मः १)

I have become an intoxicated hermit.

कर कासा दरसन की भूख ॥ (७२१-११, तिलंग, मः १)

My hands are my begging bowl; I am so hungry for the Blessed Vision of Your Darshan.

मै दरि मागउ नीता नीत ॥१॥ (७२१-११, तिलंग, मः १)

I beg at Your Door, day after day. ||1||

तउ दरसन की करउ समाइ ॥ (७२१-११, तिलंग, मः १)

I long for the Blessed Vision of Your Darshan.

मै दरि मागतु भीखिआ पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७२१-१२, तिलंग, मः १)

I am a beggar at Your Door - please bless me with Your charity. ||1||Pause||

केसरि कुसम मिरगमै हरणा सर्व सरीरी चडूणा ॥ (७२१-१२, तिलंग, मः १)

Saffron, flowers, musk oil and gold embellish the bodies of all.

चंदन भगता जोति इनेही सरबे परमलु करणा ॥२॥ (७२१-१३, तिलंग, मः १)

The Lord's devotees are like sandalwood, which imparts its fragrance to everyone. ||2||

घिअ पट भाँडा कहै न कोइ ॥ (७२१-१३, तिलंग, मः १)

No one says that ghee or silk are polluted.

ऐसा भगतु वरन महि होइ ॥ (७२१-१४, तिलंग, मः १)

Such is the Lord's devotee, no matter what his social status is.

तेरै नामि निवे रहे लिव लाइ ॥ (७२१-१४, तिलंग, मः १)

Those who bow in reverence to the Naam, the Name of the Lord, remain absorbed in Your Love.

नानक तिन दरि भीखिआ पाइ ॥३॥१॥२॥ (७२१-१४, तिलंग, मः १)

Nanak begs for charity at their door. ||3||1||2||

तिलंग महला १ घरु ३ (७२१-१६)

Tilang, First Mehl, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७२१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इह तनु माइआ पाहिआ पिआरे लीतड़ा लबि रंगाए ॥ (७२१-१६, तिलंग, मः १)

This body fabric is conditioned by Maya, O beloved; this cloth is dyed in greed.

पन्ना ७२२

मेरै कंत न भावै चोलड़ा पिआरे किउ धन सेजै जाए ॥१॥ (७२२-१, तिलंग, मः १)

My Husband Lord is not pleased by these clothes, O Beloved; how can the soul-bride go to His bed? ||1||

हंड कुरबानै जाउ मिहरवाना हंड कुरबानै जाउ ॥ (७२२-१, तिलंग, मः १)

I am a sacrifice, O Dear Merciful Lord; I am a sacrifice to You.

हंड कुरबानै जाउ तिना कै लैनि जो तेरा नाउ ॥ (७२२-२, तिलंग, मः १)

I am a sacrifice to those who take to Your Name.

लैनि जो तेरा नाउ तिना कै हंड सद कुरबानै जाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७२२-२, तिलंग, मः १)

Unto those who take to Your Name, I am forever a sacrifice. ||1||Pause||

काइआ रंडणि जे थीऐ पिआरे पाईऐ नाउ मजीठ ॥ (७२२-३, तिलंग, मः १)

If the body becomes the dyer's vat, O Beloved, and the Name is placed within it as the dye,

रंडण वाला जे रंडै साहिबु ऐसा रंगु न डीठ ॥२॥ (७२२-३, तिलंग, मः १)

and if the Dyer who dyes this cloth is the Lord Master - O, such a color has never been seen before! ||2||

जिन के चोले रतड़े पिआरे कंतु तिना कै पासि ॥ (७२२-४, तिलंग, मः १)

Those whose shawls are so dyed, O Beloved, their Husband Lord is always with them.

धूड़ि तिना की जे मिलै जी कहु नानक की अरदासि ॥३॥ (७२२-४, तिलंग, मः १)

Bless me with the dust of those humble beings, O Dear Lord. Says Nanak, this is my prayer. ||3||

आपे साजे आपे रंगे आपे नदरि करेइ ॥ (७२२-५, तिलंग, मः १)

He Himself creates, and He Himself imbues us. He Himself bestows His Glance of Grace.

नानक कामणि कंतै भावै आपे ही रावेइ ॥४॥१॥३॥ (७२२-५, तिलंग, मः १)

O Nanak, if the soul-bride becomes pleasing to her Husband Lord, He Himself enjoys her. ||4||1||3||

तिलंग मः १ ॥ (७२२-६)

Tilang, First Mehl:

इआनड़ीए मानड़ा काइ करेहि ॥ (७२२-६, तिलंग, मः १)

O foolish and ignorant soul-bride, why are you so proud?

आपनड़ै घरि हरि रंगो की न माणेहि ॥ (७२२-६, तिलंग, मः १)

Within the home of your own self, why do you not enjoy the Love of your Lord?

सहु नेड़ै धन कम्मलीए बाहरु किआ दूढेहि ॥ (७२२-७, तिलंग, मः १)

Your Husband Lord is so very near, O foolish bride; why do you search for Him outside?

भै कीआ देहि सलाईआ नैणी भाव का करि सीगारो ॥ (७२२-७, तिलंग, मः १)

Apply the Fear of God as the maascara to adorn your eyes, and make the Love of the Lord your ornament.

ता सोहागणि जाणीए लागी जा सहु धरे पिआरो ॥१॥ (७२२-८, तिलंग, मः १)

Then, you shall be known as a devoted and committed soul-bride, when you enshrine love for your Husband Lord. ||1||

इआणी बाली किआ करे जा धन कंत न भावै ॥ (७२२-८, तिलंग, मः १)

What can the silly young bride do, if she is not pleasing to her Husband Lord?

करण पलाह करे बहुतेरे सा धन महलु न पावै ॥ (७२२-९, तिलंग, मः १)

She may plead and implore so many times, but still, such a bride shall not obtain the Mansion of the Lord's Presence.

विणु करमा किछु पाईए नाही जे बहुतेरा धावै ॥ (७२२-९, तिलंग, मः १)

Without the karma of good deeds, nothing is obtained, although she may run around frantically.

लब लोभ अहंकार की माती माइआ माहि समाणी ॥ (७२२-९, तिलंग, मः १)

She is intoxicated with greed, pride and egotism, and engrossed in Maya.

इनी बाती सहु पाईऐ नाही भई कामणि इआणी ॥२॥ (७२२-१०, तिलंग, मः १)

She cannot obtain her Husband Lord in these ways; the young bride is so foolish!
||2||

जाइ पुछहु सोहागणी वाहै किनी बाती सहु पाईऐ ॥ (७२२-११, तिलंग, मः १)

Go and ask the happy, pure soul-brides, how did they obtain their Husband Lord?

जो किछु करे सो भला करि मानीऐ हिकमति हुकमु चुकाईऐ ॥ (७२२-११, तिलंग, मः १)

Whatever the Lord does, accept that as good; do away with your own cleverness and self-will.

जा कै प्रेमि पदारथु पाईऐ तउ चरणी चितु लाईऐ ॥ (७२२-१२, तिलंग, मः १)

By His Love, true wealth is obtained; link your consciousness to His lotus feet.

सहु कहै सो कीजै तनु मनो दीजै ऐसा परमलु लाईऐ ॥ (७२२-१२, तिलंग, मः १)

As your Husband Lord directs, so you must act; surrender your body and mind to Him, and apply this perfume to yourself.

एव कहहि सोहागणी भैणे इनी बाती सहु पाईऐ ॥३॥ (७२२-१३, तिलंग, मः १)

So speaks the happy soul-bride, O sister; in this way, the Husband Lord is obtained.
||3||

आपु गवाईऐ ता सहु पाईऐ अउरु कैसी चतुराई ॥ (७२२-१३, तिलंग, मः १)

Give up your selfhood, and so obtain your Husband Lord; what other clever tricks are of any use?

सहु नदरि करि देखै सो दिनु लेखै कामणि नउ निधि पाई ॥ (७२२-१४, तिलंग, मः १)

When the Husband Lord looks upon the soul-bride with His Gracious Glance, that day is historic - the bride obtains the nine treasures.

आपणे कंत पिआरी सा सोहागणि नानक सा सभराई ॥ (७२२-१४, तिलंग, मः १)

She who is loved by her Husband Lord, is the true soul-bride; O Nanak, she is the queen of all.

ऐसे रंगि राती सहज की माती अहिनिसि भाइ समाणी ॥ (७२२-१५, तिलंग, मः १)

Thus she is imbued with His Love, intoxicated with delight; day and night, she is absorbed in His Love.

सुंदरि साइ सरूप बिचखणि कहीऐ सा सिआणी ॥४॥२॥४॥ (७२२-१५, तिलंग, मः १)

She is beautiful, glorious and brilliant; she is known as truly wise. ||4||2||4||

तिलंग महला १ ॥ (७२२-१६)

Tilang, First Mehl:

जैसी मै आवै खसम की बाणी तैसड़ा करी गिआनु वे लालो ॥ (७२२-१६, तिलंग, मः १)

As the Word of the Forgiving Lord comes to me, so do I express it, O Lalo.

पाप की जंज लै काबलहु धाइआ जोरी मंगै दानु वे लालो ॥ (७२२-१७, तिलंग, मः १)

Bringing the marriage party of sin, Babar has invaded from Kaabul, demanding our land as his wedding gift, O Lalo.

सरमु धरमु दुइ छपि खलोए कूडु फिरै प्रधानु वे लालो ॥ (७२२-१७, तिलंग, मः १)

Modesty and righteousness both have vanished, and falsehood struts around like a leader, O Lalo.

काजीआ बामणा की गल थकी अगदु पड़ै सैतानु वे लालो ॥ (७२२-१८, तिलंग, मः १)

The Qazis and the Brahmins have lost their roles, and Satan now conducts the marriage rites, O Lalo.

मुसलमानीआ पड़हि कतेबा कसट महि करहि खुदाइ वे लालो ॥ (७२२-१६, तिलंग, मः १)

The Muslim women read the Koran, and in their misery, they call upon God, O Lalo.

जाति सनाती होरि हिदवाणीआ एहि भी लेखै लाइ वे लालो ॥ (७२२-१६, तिलंग, मः १)

The Hindu women of high social status, and others of lowly status as well, are put into the same category, O Lalo.

पन्ना ७२३

खून के सोहिले गावीअहि नानक रतु का कुंगू पाइ वे लालो ॥१॥ (७२३-१, तिलंग, मः १)

The wedding songs of murder are sung, O Nanak, and blood is sprinkled instead of saffron, O Lalo. ||1||

साहिब के गुण नानक गावै मास पुरी विचि आखु मसोला ॥ (७२३-१, तिलंग, मः १)

Nanak sings the Glorious Praises of the Lord and Master in the city of corpses, and voices this account.

जिनि उपाई रंगि रवाई बैठा वेखै वखि इकेला ॥ (७२३-२, तिलंग, मः १)

The One who created, and attached the mortals to pleasures, sits alone, and watches this.

सचा सो साहिबु सचु तपावसु सचड़ा निआउ करेगु मसोला ॥ (७२३-२, तिलंग, मः १)

The Lord and Master is True, and True is His justice. He issues His Commands according to His judgement.

काइआ कपडु टुकु टुकु होसी हिदुसतानु समालसी बोला ॥ (७२३-३, तिलंग, मः १)

The body-fabric will be torn apart into shreds, and then India will remember these words.

आवनि अठतरै जानि सतानवै होरु भी उठसी मरद का चेला ॥ (७२३-४, तिलंग, मः १)

Coming in seventy-eight (1521 A.D.), they will depart in ninety-seven (1540 A.D.), and then another disciple of man will rise up.

सच की बाणी नानकु आखै सचु सुणाइसी सच की बेला ॥२॥३॥५॥ (७२३-४, तिलंग, मः १)

Nanak speaks the Word of Truth; he proclaims the Truth at this, the right time.
||2||3||5||

तिलंग महला ४ घरु २ (७२३-६)

Tilang, Fourth Mehl, Second House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७२३-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सभि आए हुकमि खसमाहु हुकमि सभ वरतनी ॥ (७२३-६, तिलंग, मः ४)

Everyone comes by Command of the Lord and Master. The Hukam of His Command extends to all.

सचु साहिबु साचा खेलु सभु हरि धनी ॥१॥ (७२३-७, तिलंग, मः ४)

True is the Lord and Master, and True is His play. The Lord is the Master of all. ||1||

सालाहिहु सचु सभ ऊपरि हरि धनी ॥ (७२३-७, तिलंग, मः ४)

So praise the True Lord; the Lord is the Master over all.

जिसु नाही कोइ सरीकु किसु लेखै हउ गनी ॥ रहाउ ॥ (७२३-७, तिलंग, मः ४)

No one is equal to Him; am I of any account? ||Pause||

पउण पाणी धरती आकासु घर मंदर हरि बनी ॥ (७२३-८, तिलंग, मः ४)

Air, water, earth and sky - the Lord has made these His home and temple.

विचि वरतै नानक आपि झूठु कहु किआ गनी ॥२॥१॥ (७२३-८, तिलंग, मः ४)

He Himself is pervading everywhere, O Nanak. Tell me: what can be counted as false?
||2||1||

तिलंग महला ४ ॥ (७२३-६)

Tilang, Fourth Mehl:

नित निहफल कर्म कमाइ बफावै दुरमतीआ ॥ (७२३-६, तिलंग, मः ४)

The evil-minded person continually does fruitless deeds, all puffed up with pride.

जब आपै वलवंच करि झूठु तब जाणै जगु जितीआ ॥१॥ (७२३-१०, तिलंग, मः ४)

When he brings home what he has acquired, by practicing deception and falsehood,
he thinks that he has conquered the world. ||1||

ऐसा बाजी सैसारु न चेतै हरि नामा ॥ (७२३-१०, तिलंग, मः ४)

Such is the drama of the world, that he does not contemplate the Lord's Name.

खिन महि बिनसै सभु झूठु मेरे मन धिआइ रामा ॥ रहाउ ॥ (७२३-१०, तिलंग, मः ४)

In an instant, all this false play shall perish; O my mind, meditate on the Lord.
||Pause||

सा वेला चिति न आवै जितु आइ कंटकु कालु ग्रसै ॥ (७२३-११, तिलंग, मः ४)

He does not think of that time, when Death, the Torturer, shall come and seize him.

तिसु नानक लए छडाइ जिसु किरपा करि हिरदै वसै ॥२॥२॥ (७२३-१२, तिलंग, मः ४)

O Nanak, the Lord saves that one, within whose heart the Lord, in His Kind Mercy,
dwells. ||2||2||

तिलंग महला ५ घरु १ (७२३-१३)

Tilang, Fifth Mehl, First House:

१ँसतिगुर प्रसादि ॥ (७२३-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

खाक नूर करदं आलम दुनीआइ ॥ (७२३-१३, तिलंग, मः ५)

The Lord infused His Light into the dust, and created the world, the universe.

असमान जिमी दरखत आब पैदाइसि खुदाइ ॥१॥ (७२३-१४, तिलंग, मः ५)

The sky, the earth, the trees, and the water - all are the Creation of the Lord. ||1||

बंदे चसम दीदं फनाइ ॥ (७२३-१४, तिलंग, मः ५)

O human being, whatever you can see with your eyes, shall perish.

दुनीआ मुरदार खुरदनी गाफल हवाइ ॥ रहाउ ॥ (७२३-१४, तिलंग, मः ५)

The world eats dead carcasses, living by neglect and greed. ||Pause||

गैवान हैवान हराम कुसतनी मुरदार बखोराइ ॥ (७२३-१५, तिलंग, मः ५)

Like a goblin, or a beast, they kill and eat the forbidden carcasses of meat.

दिल कबज कबजा कादरो दीजक सजाइ ॥२॥ (७२३-१५, तिलंग, मः ५)

So control your urges, or else you will be seized by the Lord, and thrown into the tortures of hell. ||2||

वली निआमति बिरादरा दरबार मिलक खानाइ ॥ (७२३-१६, तिलंग, मः ५)

Your benefactors, presents, companions, courts, lands and homes

जब अजराईलु बसतनी तब चि कारे बिदाइ ॥३॥ (७२३-१६, तिलंग, मः ५)

- when Azraa-eel, the Messenger of Death seizes you, what good will these be to you then? ||3||

हवाल मालूम करदं पाक अलाह ॥ (७२३-१७, तिलंग, मः ५)

The Pure Lord God knows your condition.

बुगो नानक अरदासि पेसि दरवेस बंदाह ॥४॥१॥ (७२३-१७, तिलंग, मः ५)

O Nanak, recite your prayer to the holy people. ||4||1||

तिलंग घरु २ महला ५ ॥ (७२३-१८)

Tilang, Second House, Fifth Mehl:

तुधु बिनु दूजा नाही कोइ ॥ (७२३-१८, तिलंग, मः ५)

There is no other than You, Lord.

तू करतारु करहि सो होइ ॥ (७२३-१८, तिलंग, मः ५)

You are the Creator; whatever You do, that alone happens.

तेरा जोरु तेरी मनि टेक ॥ (७२३-१८, तिलंग, मः ५)

You are the strength, and You are the support of the mind.

सदा सदा जपि नानक एक ॥१॥ (७२३-१६, तिलंग, मः ५)

Forever and ever, meditate, O Nanak, on the One. ||1||

सभ ऊपरि पारब्रह्म दातारु ॥ (७२३-१६, तिलंग, मः ५)

The Great Giver is the Supreme Lord God over all.

तेरी टेक तेरा आधारु ॥ रहाउ ॥ (७२३-१६, तिलंग, मः ५)

You are our support, You are our sustainer. ||Pause||

पन्ना ७२४

है तूहै तू होवनहार ॥ अगम अगाधि ऊच आपार ॥ (७२४-१, तिलंग, मः ५)

You are, You are, and You shall ever be, O inaccessible, unfathomable, lofty and infinite Lord.

जो तुधु सेवहि तिन भउ दुखु नाहि ॥ (७२४-१, तिलंग, मः ५)

Those who serve You, are not touched by fear or suffering.

गुर परसादि नानक गुण गाहि ॥२॥ (७२४-२, तिलंग, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

जो दीसै सो तेरा रूपु ॥ गुण निधान गोविंद अनूप ॥ (७२४-२, तिलंग, मः ५)

Whatever is seen, is Your form, O treasure of virtue, O Lord of the Universe, O Lord of incomparable beauty.

सिमरि सिमरि सिमरि जन सोइ ॥ (७२४-३, तिलंग, मः ५)

Remembering, remembering, remembering the Lord in meditation, His humble servant becomes like Him.

नानक करमि परापति होइ ॥३॥ (७२४-३, तिलंग, मः ५)

O Nanak, by His Grace, we obtain Him. ||3||

जिनि जपिआ तिस कउ बलिहार ॥ (७२४-३, तिलंग, मः ५)

I am a sacrifice to those who meditate on the Lord.

तिस कै संगि तै संसार ॥ (७२४-४, तिलंग, मः ५)

Associating with them, the whole world is saved.

कहु नानक प्रभ लोचा पूरि ॥ (७२४-४, तिलंग, मः ५)

Says Nanak, God fulfills our hopes and aspirations.

संत जना की बाछउ धूरि ॥४॥२॥ (७२४-४, तिलंग, मः ५)

I long for the dust of the feet of the Saints. ||4||2||

तिलंग महला ५ घरु ३ ॥ (७२४-४)

Tilang, Fifth Mehl, Third House:

मिहरवानु साहिबु मिहरवानु ॥ (७२४-५, तिलंग, मः ५)

Merciful, the Lord Master is Merciful.

साहिबु मेरा मिहरवानु ॥ (७२४-५, तिलंग, मः ५)

My Lord Master is Merciful.

जीअ सगल कउ देइ दानु ॥ रहाउ ॥ (७२४-५, तिलंग, मः ५)

He gives His gifts to all beings. ||Pause||

तू काहे डोलहि प्राणीआ तुधु राखैगा सिरजणहारु ॥ (७२४-६, तिलंग, मः ५)

Why do you waver, O mortal being? The Creator Lord Himself shall protect you.

जिनि पैदाइसि तू कीआ सोई देइ आधारु ॥१॥ (७२४-६, तिलंग, मः ५)

He who created you, will also give you nourishment. ||1||

जिनि उपाई मेदनी सोई करदा सार ॥ (७२४-७, तिलंग, मः ५)

The One who created the world, takes care of it.

घटि घटि मालकु दिला का सचा परवदगारु ॥२॥ (७२४-७, तिलंग, मः ५)

In each and every heart and mind, the Lord is the True Cherisher. ||2||

कुदरति कीम न जाणीऐ वडा वेपरवाहु ॥ (७२४-८, तिलंग, मः ५)

His creative potency and His value cannot be known; He is the Great and carefree Lord.

करि बंदे तू बंदगी जिचरु घट महि साहु ॥३॥ (७२४-८, तिलंग, मः ५)

O human being, meditate on the Lord, as long as there is breath in your body. ||3||

तू समरथु अकथु अगोचरु जीउ पिंडु तेरी रासि ॥ (७२४-८, तिलंग, मः ५)

O God, You are all-powerful, inexpressible and imperceptible; my soul and body are Your capital.

रहम तेरी सुखु पाइआ सदा नानक की अरदासि ॥४॥३॥ (७२४-९, तिलंग, मः ५)

By Your Mercy, may I find peace; this is Nanak's lasting prayer. ||4||3||

तिलंग महला ५ घरु ३ ॥ (७२४-१०)

Tilang, Fifth Mehl, Third House:

करते कुदरती मुसताकु ॥ (७२४-१०, तिलंग, मः ५)

O Creator, through Your creative potency, I am in love with You.

दीन दुनीआ एक तूही सभ खलक ही ते पाकु ॥ रहाउ ॥ (७२४-१०, तिलंग, मः ५)

You alone are my spiritual and temporal Lord; and yet, You are detached from all Your creation. ||Pause||

खिन माहि थापि उथापदा आचरज तेरे रूप ॥ (७२४-११, तिलंग, मः ५)

In an instant, You establish and disestablish. Wondrous is Your form!

कउणु जाणै चलत तेरे अंधिआरे महि दीप ॥१॥ (७२४-११, तिलंग, मः ५)

Who can know Your play? You are the Light in the darkness. ||1||

खुदि खसम खलक जहान अलह मिहरवान खुदाइ ॥ (७२४-१२, तिलंग, मः ५)

You are the Master of Your creation, the Lord of all the world, O Merciful Lord God.

दिनसु रैणि जि तुधु अराधे सो किउ दोजकि जाइ ॥२॥ (७२४-१२, तिलंग, मः ५)

One who worships You day and night - why should he have to go to hell? ||2||

अजराईलु यारु बंदे जिसु तेरा आधारु ॥ (७२४-१३, तिलंग, मः ५)

Azraa-eel, the Messenger of Death, is the friend of the human being who has Your support, Lord.

गुनह उस के सगल आफू तेरे जन देखहि दीदारु ॥३॥ (७२४-१३, तिलंग, मः ५)

His sins are all forgiven; Your humble servant gazes upon Your Vision. ||3||

दुनीआ चीज फिलहाल सगले सचु सुखु तेरा नाउ ॥ (७२४-१४, तिलंग, मः ५)

All worldly considerations are for the present only. True peace comes only from Your Name.

गुर मिलि नानक बूझिआ सदा एकसु गाउ ॥४॥४॥ (७२४-१४, तिलंग, मः ५)

Meeting the Guru, Nanak understands; He sings only Your Praises forever, O Lord.
||4||4||

तिलंग महला ५ ॥ (७२४-१५)

Tilang, Fifth Mehl:

मीराँ दानाँ दिल सोच ॥ (७२४-१५, तिलंग, मः ५)

Think of the Lord in your mind, O wise one.

मुहबते मनि तनि बसै सचु साह बंदी मोच ॥१॥ रहाउ ॥ (७२४-१५, तिलंग, मः ५)

Enshrine love for the True Lord in your mind and body; He is the Liberator from bondage. ||1||Pause||

दीदने दीदार साहिब कछु नही इस का मोलु ॥ (७२४-१६, तिलंग, मः ५)

The value of seeing the Vision of the Lord Master cannot be estimated.

पाक परवदगार तू खुदि खसमु वडा अतोलु ॥१॥ (७२४-१६, तिलंग, मः ५)

You are the Pure Cherisher; You Yourself are the great and immeasurable Lord and Master. ||1||

दस्तगीरी देहि दिलावर तूही तूही एक ॥ (७२४-१७, तिलंग, मः ५)

Give me Your help, O brave and generous Lord; You are the One, You are the Only Lord.

करतार कुदरति करण खालक नानक तेरी टेक ॥२॥५॥ (७२४-१७, तिलंग, मः ५)

O Creator Lord, by Your creative potency, You created the world; Nanak holds tight to Your support. ||2||5||

तिलंग महला १ घरु २ (७२४-१६)

Tilang, First Mehl, Second House:

ॴसतिगुर प्रसादि ॥ (७२४-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिनि कीआ तिनि देखिआ किआ कहीऐ रे भाई ॥ (७२४-१६, तिलंग, मः १)

The One who created the world watches over it; what more can we say, O Siblings of Destiny?

पन्ना ७२५

आपे जाणै करे आपि जिनि वाड़ी है लाई ॥१॥ (७२५-१, तिलंग, मः १)

He Himself knows, and He Himself acts; He laid out the garden of the world. ||1||

राइसा पिआरे का राइसा जितु सदा सुखु होई ॥ रहाउ ॥ (७२५-१, तिलंग, मः १)

Savor the story, the story of the Beloved Lord, which brings a lasting peace. ||Pause||

जिनि रंगि कंतु न राविआ सा पछो रे ताणी ॥ (७२५-२, तिलंग, मः १)

She who does not enjoy the Love of her Husband Lord, shall come to regret and repent in the end.

हाथ पछोडै सिरु धुणै जब रैणि विहाणी ॥२॥ (७२५-२, तिलंग, मः १)

She wrings her hands, and bangs her head, when the night of her life has passed away. ||2||

पछोतावा ना मिलै जब चूकैगी सारी ॥ (७२५-३, तिलंग, मः १)

Nothing comes from repentance, when the game is already finished.

ता फिरि पिआरा रावीऐ जब आवैगी वारी ॥३॥ (७२५-३, तिलंग, मः १)

She shall have the opportunity to enjoy her Beloved, only when her turn comes again. ||3||

कंतु लीआ सोहागणी मै ते वधवी एह ॥ (७२५-३, तिलंग, मः १)

The happy soul-bride attains her Husband Lord - she is so much better than I am.

से गुण मुझै न आवनी कै जी दोसु धरेह ॥४॥ (७२५-४, तिलंग, मः १)

I have none of her merits or virtues; whom should I blame? ||4||

जिनी सखी सहू राविआ तिन पूछउगी जाए ॥ (७२५-४, तिलंग, मः १)

I shall go and ask those sisters who have enjoyed their Husband Lord.

पाइ लगउ बेनती करउ लेउगी पंथु बताए ॥५॥ (७२५-५, तिलंग, मः १)

I touch their feet, and ask them to show me the Path. ||5||

हुकमु पछाणै नानका भउ चंदनु लावै ॥ (७२५-५, तिलंग, मः १)

She who understands the Hukam of His Command, O Nanak, applies the Fear of God as her sandalwood oil;

गुण कामण कामणि करै तउ पिआरे कउ पावै ॥६॥ (७२५-६, तिलंग, मः १)

she charms her Beloved with her virtue, and so obtains Him. ||6||

जो दिलि मिलिआ सु मिलि रहिआ मिलिआ कहीऐ रे सोई ॥ (७२५-६, तिलंग, मः १)

She who meets her Beloved in her heart, remains united with Him; this is truly called union.

जे बहुतेरा लोचीऐ बाती मेलु न होई ॥७॥ (७२५-७, तिलंग, मः १)

As much as she may long for Him, she shall not meet Him through mere words. ||7||

धातु मिलै फुनि धातु कउ लिव लिवै कउ धावै ॥ (७२५-७, तिलंग, मः १)

As metal melts into metal again, so does love melt into love.

गुर परसादी जाणीऐ तउ अनभउ पावै ॥८॥ (७२५-८, तिलंग, मः १)

By Guru's Grace, this understanding is obtained, and then, one obtains the Fearless Lord. ||8||

पाना वाड़ी होइ घरि खरु सार न जाणै ॥ (७२५-८, तिलंग, मः १)

There may be an orchard of betel nut trees in the garden, but the donkey does not appreciate its value.

रसीआ होवै मुसक का तब फूलु पछाणै ॥९॥ (७२५-८, तिलंग, मः १)

If someone savors a fragrance, then he can truly appreciate its flower. ||9||

अपिउ पीवै जो नानका भ्रमु भ्रमि समावै ॥ (७२५-९, तिलंग, मः १)

One who drinks in the ambrosia, O Nanak, abandons his doubts and wanderings.

सहजे सहजे मिलि रहै अमरा पदु पावै ॥१०॥१॥ (७२५-९, तिलंग, मः १)

Easily and intuitively, he remains blended with the Lord, and obtains the immortal status. ||10||1||

तिलंग महला ४ ॥ (७२५-१०)

Tilang, Fourth Mehl:

हरि कीआ कथा कहाणीआ गुरि मीति सुणाईआ ॥ (७२५-१०, तिलंग, मः ४)

The Guru, my friend, has told me the stories and the sermon of the Lord.

बलिहारी गुर आपणे गुर कउ बलि जाईआ ॥१॥ (७२५-११, तिलंग, मः ४)

I am a sacrifice to my Guru; to the Guru, I am a sacrifice. ||1||

आइ मिलु गुरसिख आइ मिलु तू मेरे गुरु के पिआरे ॥ रहाउ ॥ (७२५-११, तिलंग, मः ४)

Come, join with me, O Sikh of the Guru, come and join with me. You are my Guru's Beloved. ||Pause||

हरि के गुण हरि भावदे से गुरु ते पाए ॥ (७२५-१२, तिलंग, मः ४)

The Glorious Praises of the Lord are pleasing to the Lord; I have obtained them from the Guru.

जिन गुर का भाणा मंनिआ तिन घुमि घुमि जाए ॥२॥ (७२५-१२, तिलंग, मः ४)

I am a sacrifice, a sacrifice to those who surrender to, and obey the Guru's Will. ||2||

जिन सतिगुरु पिआरा देखिआ तिन कउ हउ वारी ॥ (७२५-१३, तिलंग, मः ४)

I am dedicated and devoted to those who gaze upon the Beloved True Guru.

जिन गुर की कीती चाकरी तिन सद बलिहारी ॥३॥ (७२५-१३, तिलंग, मः ४)

I am forever a sacrifice to those who perform service for the Guru. ||3||

हरि हरि तेरा नामु है दुख मेटणहारा ॥ (७२५-१४, तिलंग, मः ४)

Your Name, O Lord, Har, Har, is the Destroyer of sorrow.

गुर सेवा ते पाईऐ गुरमुखि निसतारा ॥४॥ (७२५-१४, तिलंग, मः ४)

Serving the Guru, it is obtained, and as Gurmukh, one is emancipated. ||4||

जो हरि नामु धिआइदे ते जन परवाना ॥ (७२५-१५, तिलंग, मः ४)

Those humble beings who meditate on the Lord's Name, are celebrated and acclaimed.

तिन विटहु नानकु वारिआ सदा सदा कुरबाना ॥५॥ (७२५-१५, तिलंग, मः ४)

Nanak is a sacrifice to them, forever and ever a devoted sacrifice. ||5||

सा हरि तेरी उसतति है जो हरि प्रभ भावै ॥ (७२५-१५, तिलंग, मः ४)

O Lord, that alone is Praise to You, which is pleasing to Your Will, O Lord God.

जो गुरमुखि पिआरा सेवदे तिन हरि फलु पावै ॥६॥ (७२५-१६, तिलंग, मः ४)

Those Gurmukhs, who serve their Beloved Lord, obtain Him as their reward. ||6||

जिना हरि सेती पिरहड़ी तिना जीअ प्रभ नाले ॥ (७२५-१६, तिलंग, मः ४)

Those who cherish love for the Lord, their souls are always with God.

ओइ जपि जपि पिआरा जीवदे हरि नामु समाले ॥७॥ (७२५-१७, तिलंग, मः ४)

Chanting and meditating on their Beloved, they live in, and gather in, the Lord's Name. ||7||

जिन गुरमुखि पिआरा सेविआ तिन कउ घुमि जाइआ ॥ (७२५-१७, तिलंग, मः ४)

I am a sacrifice to those Gurmukhs who serve their Beloved Lord.

ओइ आपि छुटे परवार सिउ सभु जगतु छडाइआ ॥८॥ (७२५-१८, तिलंग, मः ४)

They themselves are saved, along with their families, and through them, all the world is saved. ||8||

गुरि पिआरै हरि सेविआ गुरु धन्नु गुरु धन्नो ॥ (७२५-१६, तिलंग, मः ४)

My Beloved Guru serves the Lord. Blessed is the Guru, Blessed is the Guru.

गुरि हरि मारगु दसिआ गुर पुन्नु वड पुन्नो ॥९॥ (७२५-१६, तिलंग, मः ४)

The Guru has shown me the Lord's Path; the Guru has done the greatest good deed. ||9||

पन्ना ७२६

जो गुरसिख गुरु सेवदे से पुन्न पराणी ॥ (७२६-१, तिलंग, मः ४)

Those Sikhs of the Guru, who serve the Guru, are the most blessed beings.

जनु नानकु तिन कउ वारिआ सदा सदा कुरबाणी ॥१०॥ (७२६-१, तिलंग, मः ४)

Servant Nanak is a sacrifice to them; He is forever and ever a sacrifice. ||10||

गुरमुखि सखी सहेलीआ से आपि हरि भाईआ ॥ (७२६-२, तिलंग, मः ४)

The Lord Himself is pleased with the Gurmukhs, the fellowship of the companions.

हरि दरगह पैनाईआ हरि आपि गलि लाईआ ॥११॥ (७२६-२, तिलंग, मः ४)

In the Lord's Court, they are given robes of honor, and the Lord Himself hugs them close in His embrace. ||11||

जो गुरमुखि नामु धिआइदे तिन दरसनु दीजै ॥ (७२६-३, तिलंग, मः ४)

Please bless me with the Blessed Vision of the Darshan of those Gurmukhs, who meditate on the Naam, the Name of the Lord.

हम तिन के चरण पखालदे धूड़ि घोलि घोलि पीजै ॥१२॥ (७२६-३, तिलंग, मः ४)

I wash their feet, and drink in the dust of their feet, dissolved in the wash water.
||12||

पान सुपारी खातीआ मुखि बीड़ीआ लाईआ ॥ (७२६-४, तिलंग, मः ४)

Those who eat betel nuts and betel leaf and apply lipstick,

हरि हरि कदे न चेतियो जमि पकड़ि चलाईआ ॥१३॥ (७२६-४, तिलंग, मः ४)

but do not contemplate the Lord, Har, Har - the Messenger of Death will seize them
and take them away. ||13||

जिन हरि नामा हरि चेतिया हिरदै उरि धारे ॥ तिन जमु नेड़ि न आवई गुरसिख गुर पिआरे ॥१४॥ (७२६-५,
तिलंग, मः ४)

The Messenger of Death does not even approach those who contemplate the Name of
the Lord, Har, Har, and keep Him enshrined in their hearts. The Guru's Sikhs are the
Guru's Beloveds. ||14||

हरि का नामु निधानु है कोई गुरमुखि जाणै ॥ (७२६-६, तिलंग, मः ४)

The Name of the Lord is a treasure, known only to the few Gurmukhs.

नानक जिन सतिगुरु भेटिआ रंगि रलीआ माणै ॥१५॥ (७२६-६, तिलंग, मः ४)

O Nanak, those who meet with the True Guru, enjoy peace and pleasure. ||15||

सतिगुरु दाता आखीरे तुसि करे पसाओ ॥ (७२६-७, तिलंग, मः ४)

The True Guru is called the Giver; in His Mercy, He grants His Grace.

हउ गुर विटहु सद वारिआ जिनि दितड़ा नाओ ॥१६॥ (७२६-७, तिलंग, मः ४)

I am forever a sacrifice to the Guru, who has blessed me with the Lord's Name. ||16||

सो धन्नु गुरु साबासि है हरि देइ सनेहा ॥ (७२६-८, तिलंग, मः ४)

Blessed, very blessed is the Guru, who brings the Lord's message.

हउ वेखि वेखि गुरु विगसिआ गुर सतिगुर देहा ॥१७॥ (७२६-८, तिलंग, मः ४)

I gaze upon the Guru, the Guru, the True Guru embodied, and I blossom forth in bliss.
||17||

गुर रसना अमृतु बोलदी हरि नामि सुहावी ॥ (७२६-९, तिलंग, मः ४)

The Guru's tongue recites Words of Ambrosial Nectar; He is adorned with the Lord's
Name.

जिन सुणि सिखा गुरु मंनिआ तिना भुख सभ जावी ॥१८॥ (७२६-६, तिलंग, मः ४)

Those Sikhs who hear and obey the Guru - all their desires depart. ||18||

हरि का मारगु आखीऐ कहु कितु बिधि जाईऐ ॥ (७२६-१०, तिलंग, मः ४)

Some speak of the Lord's Path; tell me, how can I walk on it?

हरि हरि तेरा नामु है हरि खरचु लै जाईऐ ॥१९॥ (७२६-१०, तिलंग, मः ४)

O Lord, Har, Har, Your Name is my supplies; I will take it with me and set out. ||19||

जिन गुरुमुखि हरि आराधिआ से साह वड दाणे ॥ (७२६-११, तिलंग, मः ४)

Those Gurmukhs who worship and adore the Lord, are wealthy and very wise.

हउ सतिगुर कउ सद वारिआ गुरु बचनि समाणे ॥२०॥ (७२६-११, तिलंग, मः ४)

I am forever a sacrifice to the True Guru; I am absorbed in the Words of the Guru's Teachings. ||20||

तू ठाकुरु तू साहिबो तूहै मेरा मीरा ॥ (७२६-१२, तिलंग, मः ४)

You are the Master, my Lord and Master; You are my Ruler and King.

तुधु भावै तेरी बंदगी तू गुणी गहीरा ॥२१॥ (७२६-१२, तिलंग, मः ४)

If it is pleasing to Your Will, then I worship and serve You; You are the treasure of virtue. ||21||

आपे हरि इक रंगु है आपे बहु रंगी ॥ (७२६-१३, तिलंग, मः ४)

The Lord Himself is absolute; He is The One and Only; but He Himself is also manifested in many forms.

जो तिसु भावै नानका साई गल चंगी ॥२२॥२॥ (७२६-१३, तिलंग, मः ४)

Whatever pleases Him, O Nanak, that alone is good. ||22||2||

तिलंग महला ९ काफी (७२६-१४)

Tilang, Ninth Mehl, Kaafee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७२६-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चेतना है तउ चेत लै निसि दिनि मै प्रानी ॥ (७२६-१५, तिलंग, मः ६)

If you are conscious, then be conscious of Him night and day, O mortal.

छिनु छिनु अउध बिहातु है फूटै घट जिउ पानी ॥१॥ रहाउ ॥ (७२६-१५, तिलंग, मः ६)

Each and every moment, your life is passing away, like water from a cracked pitcher.
||1||Pause||

हरि गुन काहि न गावही मूरख अगिआना ॥ (७२६-१६, तिलंग, मः ६)

Why do you not sing the Glorious Praises of the Lord, you ignorant fool?

झूठै लालचि लागि कै नहि मरनु पछाना ॥१॥ (७२६-१६, तिलंग, मः ६)

You are attached to false greed, and you do not even consider death. ||1||

अजहू कछु बिगरिओ नही जो प्रभ गुन गावै ॥ (७२६-१७, तिलंग, मः ६)

Even now, no harm has been done, if you will only sing God's Praises.

कहु नानक तिह भजन ते निरभै पदु पावै ॥२॥१॥ (७२६-१७, तिलंग, मः ६)

Says Nanak, by meditating and vibrating upon Him, you shall obtain the state of fearlessness. ||2||1||

तिलंग महला ६ ॥ (७२६-१८)

Tilang, Ninth Mehl:

जाग लेहु रे मना जाग लेहु कहा गाफल सोइआ ॥ (७२६-१८, तिलंग, मः ६)

Wake up, O mind! Wake up! Why are you sleeping unaware?

जो तनु उपजिआ संग ही सो भी संगि न होइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७२६-१८, तिलंग, मः ६)

That body, which you were born with, shall not go along with you in the end.
||1||Pause||

मात पिता सुत बंध जन हितु जा सिउ कीना ॥ (७२६-१९, तिलंग, मः ६)

Mother, father, children and relatives whom you love,

जीउ छूटिओ जब देह ते डारि अगनि मै दीना ॥१॥ (७२६-१९, तिलंग, मः ६)

will throw your body into the fire, when your soul departs from it. ||1||

पन्ना ७२७

जीवत लउ बिउहारु है जग कउ तुम जानउ ॥ (७२७-१, तिलंग, मः ६)

Your worldly affairs exist only as long as you are alive; know this well.

नानक हरि गुन गाइ लै सभ सुफन समानउ ॥२॥२॥ (७२७-१, तिलंग, मः ६)

O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord; everything is like a dream. ||2||2||

तिलंग महला ६ ॥ (७२७-२)

Tilang, Ninth Mehl:

हरि जसु रे मना गाइ लै जो संगी है तेरो ॥ (७२७-२, तिलंग, मः ६)

Sing the Lord's Praises, O mind; He is your only true companion.

अउसरु बीतिओ जातु है कहिओ मान लै मेरो ॥१॥ रहाउ ॥ (७२७-२, तिलंग, मः ६)

Your time is passing away; listen carefully to what I say. ||1||Pause||

सम्पति रथ धन राज सिउ अति नेहु लगाइओ ॥ (७२७-३, तिलंग, मः ६)

You are so in love with property, chariots, wealth and power.

काल फास जब गलि परी सभ भइओ पराइओ ॥१॥ (७२७-४, तिलंग, मः ६)

When the noose of death tightens around your neck, they will all belong to others.

||1||

जानि बूझ कै बावरे तै काजु बिगारिओ ॥ (७२७-४, तिलंग, मः ६)

Know this well, O madman - you have ruined your affairs.

पाप करत सुकचिओ नही नह गरबु निवारिओ ॥२॥ (७२७-४, तिलंग, मः ६)

You did not restrain yourself from committing sins, and you did not eradicate your ego. ||2||

जिह बिधि गुर उपदेसिआ सो सुनु रे भाई ॥ (७२७-५, तिलंग, मः ६)

So listen to the Teachings imparted by the Guru, O Siblings of Destiny.

नानक कहत पुकारि कै गहु प्रभ सरनाई ॥३॥३॥ (७२७-५, तिलंग, मः ६)

Nanak proclaims: hold tight to the Protection and the Sanctuary of God. ||3||3||

तिलंग बाणी भगता की कबीर जी (७२७-७)

Tilang, The Word Of Devotee Kabeer Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७२७-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बेद कतेब इफतरा भाई दिल का फिकरु न जाइ ॥ (७२७-७, तिलंग, भगत कबीर जी)

The Vedas and the Scriptures are only make-believe, O Siblings of Destiny; they do not relieve the anxiety of the heart.

टुकु दमु करारी जउ करहु हाजिर हजूरि खुदाइ ॥१॥ (७२७-८, तिलंग, भगत कबीर जी)

If you will only center yourself on the Lord, even for just a breath, then you shall see the Lord face-to-face, present before you. ||1||

बंदे खोजु दिल हर रोज ना फिरु परेसानी माहि ॥ (७२७-८, तिलंग, भगत कबीर जी)

O human being, search your own heart every day, and do not wander around in confusion.

इह जु दुनीआ सिहरु मेला दसतगीरी नाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (७२७-९, तिलंग, भगत कबीर जी)

This world is just a magic-show; no one will be holding your hand. ||1||Pause||

दरोगु पड़ि पड़ि खुसी होइ बेखबर बादु बकाहि ॥ (७२७-९, तिलंग, भगत कबीर जी)

Reading and studying falsehood, people are happy; in their ignorance, they speak nonsense.

हकु सचु खालकु खलक मिआने सिआम मूरति नाहि ॥२॥ (७२७-१०, तिलंग, भगत कबीर जी)

The True Creator Lord is diffused into His creation; He is not just the dark-skinned Krishna of legends. ||2||

असमान मियाने लहंग दरीआ गुसल करदन बूद ॥ (७२७-१०, तिलंग, भगत कबीर जी)

Through the Tenth Gate, the stream of nectar flows; take your bath in this.

करि फकरु दाइम लाइ चसमे जह तहा मउजूदु ॥३॥ (७२७-११, तिलंग, भगत कबीर जी)

Serve the Lord forever; use your eyes, and see Him ever-present everywhere. ||3||

अलाह पाकं पाक है सक करउ जे दूसर होइ ॥ (७२७-११, तिलंग, भगत कबीर जी)

The Lord is the purest of the pure; only through doubt could there be another.

कबीर करमु करीम का उहु करै जानै सोइ ॥४॥१॥ (७२७-१२, तिलंग, भगत कबीर जी)

O Kabeer, mercy flows from the Merciful Lord; He alone knows who acts. ||4||1||

नामदेव जी ॥ (७२७-१२)

Naam Dayv Jee:

मै अंधुले की टेक तेरा नामु खुंदकारा ॥ (७२७-१२, तिलंग, भगत नामदेव जी)

I am blind; Your Name, O Creator Lord, is my only anchor and support.

मै गरीब मै मसकीन तेरा नामु है अधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७२७-१३, तिलंग, भगत नामदेव जी)

I am poor, and I am meek. Your Name is my only support. ||1||Pause||

करीमाँ रहीमाँ अलाह तू गनी ॥ (७२७-१३, तिलंग, भगत नामदेव जी)

O beautiful Lord, benevolent and merciful Lord, You are so wealthy and generous.

हाजरा हजूरि दरि पेसि तू मनी ॥१॥ (७२७-१४, तिलंग, भगत नामदेव जी)

You are ever-present in every presence, within and before me. ||1||

दरीआउ तू दिहंद तू बिसीआर तू धनी ॥ (७२७-१४, तिलंग, भगत नामदेव जी)

You are the river of life, You are the Giver of all; You are so very wealthy.

देहि लेहि एकु तू दिगर को नही ॥२॥ (७२७-१४, तिलंग, भगत नामदेव जी)

You alone give, and You alone take away; there is no other at all. ||2||

तू दानाँ तू बीनाँ मै बीचारु किआ करी ॥ (७२७-१५, तिलंग, भगत नामदेव जी)

You are wise, You are the supreme seer; how could I make You an object of thought?

नामे चे सुआमी बखसंद तू हरी ॥३॥१॥२॥ (७२७-१५, तिलंग, भगत नामदेव जी)

O Lord and Master of Naam Dayv, You are the merciful Lord of forgiveness.

||3||1||2||

हले याराँ हले याराँ खुसिखबरी ॥ (७२७-१६, तिलंग, भगत नामदेव जी)

Hello, my friend, hello my friend. Is there any good news?

बलि बलि जाँउ हउ बलि बलि जाँउ ॥ (७२७-१६, तिलंग, भगत नामदेव जी)

I am a sacrifice, a devoted sacrifice, a dedicated and devoted sacrifice, to You.

नीकी तेरी बिगारी आले तेरा नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७२७-१६, तिलंग, भगत नामदेव जी)

Slavery to You is so sublime; Your Name is noble and exalted. ||1||Pause||

कुजा आमद कुजा रफती कुजा मे रवी ॥ (७२७-१७, तिलंग, भगत नामदेव जी)

Where did you come from? Where have You been? And where are You going?

द्वारिका नगरी रासि बुगोई ॥१॥ (७२७-१७, तिलंग, भगत नामदेव जी)

Tell me the truth, in the holy city of Dwaarikaa. ||1||

खूबु तेरी पगरी मीठे तेरे बोल ॥ (७२७-१७, तिलंग, भगत नामदेव जी)
How handsome is your turban! And how sweet is your speech.

द्वारिका नगरी काहे के मगोल ॥२॥ (७२७-१८, तिलंग, भगत नामदेव जी)
Why are there Moghals in the holy city of Dwaarikaa? ||2||

चंदी हजार आलम एकल खानाँ ॥ (७२७-१८, तिलंग, भगत नामदेव जी)
You alone are the Lord of so many thousands of worlds.

हम चिनी पातिसाह साँवले बरनाँ ॥३॥ (७२७-१८, तिलंग, भगत नामदेव जी)
You are my Lord King, like the dark-skinned Krishna. ||3||

असपति गजपति नरह नरिंद ॥ (७२७-१६, तिलंग, भगत नामदेव जी)
You are the Lord of the sun, Lord Indra and Lord Brahma, the King of men.

नामे के स्वामी मीर मुकंद ॥४॥२॥३॥ (७२७-१६, तिलंग, भगत नामदेव जी)
You are the Lord and Master of Naam Dayv, the King, the Liberator of all. ||4||2||3||

पन्ना ७२८

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (७२८-१)
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु सूही महला १ चउपदे घरु १ (७२८-३)
Raag Soohee, First Mehl, Chau-Padas, First House:

भाँडा धोइ बैसि धूपु देवहु तउ दूधै कउ जावहु ॥ (७२८-४, सूही, मः १)
Wash the vessel, sit down and anoint it with fragrance; then, go out and get the milk.

दूधु कर्म फुनि सुरति समाइणु होइ निरास जमावहु ॥१॥ (७२८-४, सूही, मः १)
Add the rennet of clear consciousness to the milk of good deeds, and then, free of
desire, let it curdle. ||1||

जपहु त एको नामा ॥ (७२८-५, सूही, मः १)
Chant the Name of the One Lord.

अवरि निराफल कामा ॥१॥ रहाउ ॥ (७२८-५, सूही, मः १)
All other actions are fruitless. ||1||Pause||

इहु मनु ईटी हाथि करहु फुनि नेत्रउ नीद न आवै ॥ (७२८-५, सूही, मः १)

Let your mind be the handles, and then churn it, without sleeping.

रसना नामु जपहु तब मथीऐ इन बिधि अमृतु पावहु ॥२॥ (७२८-६, सूही, मः १)

If you chant the Naam, the Name of the Lord ,with your tongue, then the curd will be churned. In this way, the Ambrosial Nectar is obtained. ||2||

मनु सम्पटु जितु सत सरि नावणु भावन पाती तृपति करे ॥ (७२८-७, सूही, मः १)

Wash your mind in the pool of Truth, and let it be the vessel of the Lord; let this be your offering to please Him.

पूजा प्राण सेवकु जे सेवे इन् बिधि साहिबु रवतु रहै ॥३॥ (७२८-७, सूही, मः १)

That humble servant who dedicates and offers his life, and who serves in this way, remains absorbed in his Lord and Master. ||3||

कहदे कहहि कहे कहि जावहि तुम सरि अवरु न कोई ॥ (७२८-८, सूही, मः १)

The speakers speak and speak and speak, and then they depart. There is no other to compare to You.

भगति हीणु नानकु जनु जम्पै हउ सालाही सचा सोई ॥४॥१॥ (७२८-८, सूही, मः १)

Servant Nanak, lacking devotion, humbly prays: may I sing the Praises of the True Lord. ||4||1||

सूही महला १ घरु २ (७२८-१०)

Soohee, First Mehl, Second House:

१ँ सतिगुर प्रसादि ॥ (७२८-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अंतरि वसै न बाहरि जाइ ॥ (७२८-११, सूही, मः १)

Deep within the self, the Lord abides; do not go outside looking for Him.

अमृतु छोडि काहे बिखु खाइ ॥१॥ (७२८-११, सूही, मः १)

You have renounced the Ambrosial Nectar - why are you eating poison? ||1||

ऐसा गिआनु जपहु मन मेरे ॥ (७२८-११, सूही, मः १)

Meditate on such spiritual wisdom, O my mind,

होवहु चाकर साचे केरे ॥१॥ रहाउ ॥ (७२८-१२, सूही, मः १)
and become the slave of the True Lord. ||1||Pause||

गिआनु धिआनु सभु कोई र्वै ॥ (७२८-१२, सूही, मः १)
Everyone speaks of wisdom and meditation;

बाँधनि बाँधिआ सभु जगु भवै ॥२॥ (७२८-१२, सूही, मः १)
but bound in bondage, the whole world is wandering around in confusion. ||2||

सेवा करे सु चाकरु होइ ॥ (७२८-१३, सूही, मः १)
One who serves the Lord is His servant.

जलि थलि महीअलि रवि रहिआ सोइ ॥३॥ (७२८-१३, सूही, मः १)
The Lord is pervading and permeating the water, the land, and the sky. ||3||

हम नही चंगे बुरा नही कोइ ॥ (७२८-१३, सूही, मः १)
I am not good; no one is bad.

प्रणवति नानकु तारे सोइ ॥४॥१॥२॥ (७२८-१४, सूही, मः १)
Prays Nanak, He alone saves us! ||4||1||2||

पन्ना ७२६

सूही महला १ घरु ६ (७२६-१)
Soohee, First Mehl, Sixth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७२६-१)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उजलु कैहा चिलकणा घोटिम कालड़ी मसु ॥ (७२६-२, सूही, मः १)
Bronze is bright and shiny, but when it is rubbed, its blackness appears.

धोतिआ जूठि न उतरै जे सउ धोवा तिसु ॥१॥ (७२६-२, सूही, मः १)
Washing it, its impurity is not removed, even if it is washed a hundred times. ||1||

सजण सेई नालि मै चलदिआ नालि चलंनि ॥ (७२६-२, सूही, मः १)
They alone are my friends, who travel along with me;

जिथै लेखा मंगीऐ तिथै खड़े दिसंनि ॥१॥ रहाउ ॥ (७२६-३, सूही, मः १)

and in that place, where the accounts are called for, they appear standing with me. ||1||Pause||

कोठे मंडप माड़ीआ पासहु चितवीआहा ॥ (७२६-३, सूही, मः १)

There are houses, mansions and tall buildings, painted on all sides;

ढठीआ कंमि न आवनी विचहु सखणीआहा ॥२॥ (७२६-४, सूही, मः १)

but they are empty within, and they crumble like useless ruins. ||2||

बगा बगे कपड़े तीर्थ मंझि वसंनि ॥ (७२६-४, सूही, मः १)

The herons in their white feathers dwell in the sacred shrines of pilgrimage.

घुटि घुटि जीआ खावणे बगे ना कहीअनि ॥३॥ (७२६-५, सूही, मः १)

They tear apart and eat the living beings, and so they are not called white. ||3||

सिम्मल रुखु सरीरु मै मैजन देखि भुलंनि ॥ (७२६-५, सूही, मः १)

My body is like the simmal tree; seeing me, other people are fooled.

से फल कंमि न आवनी ते गुण मै तनि हंनि ॥४॥ (७२६-६, सूही, मः १)

Its fruits are useless - just like the qualities of my body. ||4||

अंधुलै भारु उठाइआ डूगर वाट बहुतु ॥ (७२६-६, सूही, मः १)

The blind man is carrying such a heavy load, and his journey through the mountains is so long.

अखी लोड़ी ना लहा हउ चड़ि लंघा कितु ॥५॥ (७२६-७, सूही, मः १)

My eyes can see, but I cannot find the Way. How can I climb up and cross over the mountain? ||5||

चाकरीआ चंगिआईआ अवर सिआणप कितु ॥ (७२६-७, सूही, मः १)

What good does it do to serve, and be good, and be clever?

नानक नामु समालि तूं बधा छुटहि जितु ॥६॥१॥३॥ (७२६-८, सूही, मः १)

O Nanak, contemplate the Naam, the Name of the Lord, and you shall be released from bondage. ||6||1||3||

सूही महला १ ॥ (७२६-८)

Soohee, First Mehl:

जप तप का बंधु बेडुला जितु लंघहि वहेला ॥ (७२६-८, सूही, मः १)

Build the raft of meditation and self-discipline, to carry you across the river.

ना सरवरु ना ऊछलै ऐसा पंथु सुहेला ॥१॥ (७२६-९, सूही, मः १)

There will be no ocean, and no rising tides to stop you; this is how comfortable your path shall be. ||1||

तेरा एको नामु मंजीठड़ा रता मेरा चोला सद रंग ढोला ॥१॥ रहाउ ॥ (७२६-९, सूही, मः १)

Your Name alone is the color, in which the robe of my body is dyed. This color is permanent, O my Beloved. ||1||Pause||

साजन चले पिआरिआ किउ मेला होई ॥ (७२६-१०, सूही, मः १)

My beloved friends have departed; how will they meet the Lord?

जे गुण होवहि गंठड़ीऐ मेलेगा सोई ॥२॥ (७२६-१०, सूही, मः १)

If they have virtue in their pack, the Lord will unite them with Himself. ||2||

मिलिआ होइ न वीछुडै जे मिलिआ होई ॥ (७२६-११, सूही, मः १)

Once united with Him, they will not be separated again, if they are truly united.

आवा गउणु निवारिआ है साचा सोई ॥३॥ (७२६-११, सूही, मः १)

The True Lord brings their comings and goings to an end. ||3||

हउमै मारि निवारिआ सीता है चोला ॥ (७२६-१२, सूही, मः १)

One who subdues and eradicates egotism, sews the robe of devotion.

गुर बचनी फलु पाइआ सह के अमृत बोला ॥४॥ (७२६-१२, सूही, मः १)

Following the Word of the Guru's Teachings, she receives the fruits of her reward, the Ambrosial Words of the Lord. ||4||

नानकु कहै सहेलीहो सहु खरा पिआरा ॥ (७२६-१२, सूही, मः १)

Says Nanak, O soul-brides, our Husband Lord is so dear!

हम सह केरीआ दासीआ साचा खसमु हमारा ॥५॥२॥४॥ (७२६-१३, सूही, मः १)

We are the servants, the hand-maidens of the Lord; He is our True Lord and Master. ||5||2||4||

सूही महला १ ॥ (७२६-१४)

Soohee, First Mehl:

जिन कउ भाँडै भाउ तिना सवारसी ॥ (७२६-१४, सूही, मः १)

Those whose minds are filled with love of the Lord, are blessed and exalted.

सूखी करै पसाउ दूख विसारसी ॥ (७२६-१४, सूही, मः १)

They are blessed with peace, and their pains are forgotten.

सहसा मूले नाहि सरपर तारसी ॥१॥ (७२६-१४, सूही, मः १)

He will undoubtedly, certainly save them. ||1||

तिना मिलिआ गुरु आइ जिन कउ लीखिआ ॥ (७२६-१५, सूही, मः १)

The Guru comes to meet those whose destiny is so pre-ordained.

अमृतु हरि का नाउ देवै दीखिआ ॥ (७२६-१५, सूही, मः १)

He blesses them with the Teachings of the Ambrosial Name of the Lord.

चालहि सतिगुर भाइ भवहि न भीखिआ ॥२॥ (७२६-१६, सूही, मः १)

Those who walk in the Will of the True Guru, never wander begging. ||2||

जा कउ महलु हजूरि दूजे निवै किसु ॥ (७२६-१६, सूही, मः १)

And one who lives in the Mansion of the Lord's Presence, why should he bow down to any other?

दरि दरवाणी नाहि मूले पुछ तिसु ॥ (७२६-१६, सूही, मः १)

The gate-keeper at the Lord's Gate shall not stop him to ask any questions.

छुटै ता कै बोलि साहिब नदरि जिसु ॥३॥ (७२६-१७, सूही, मः १)

And one who is blessed with the Lord's Glance of Grace - by his words, others are emancipated as well. ||3||

घले आणे आपि जिसु नाही दूजा मतै कोइ ॥ (७२६-१७, सूही, मः १)

The Lord Himself sends out, and recalls the mortal beings; no one else gives Him advice.

ढाहि उसारे साजि जाणै सभ सोइ ॥ (७२६-१८, सूही, मः १)

He Himself demolishes, constructs and creates; He knows everything.

नाउ नानक बखसीस नदरी करमु होइ ॥४॥३॥५॥ (७२६-१८, सूही, मः १)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord is the blessing, given to those who receive His Mercy, and His Grace. ||4||3||5||

पन्ना ७३०

सूही महला १ ॥ (७३०-१)

Soohee, First Mehl:

भाँडा हछा सोइ जो तिसु भावसी ॥ (७३०-१, सूही, मः १)

That vessel alone is pure, which is pleasing to Him.

भाँडा अति मलीणु धोता हछा न होइसी ॥ (७३०-१, सूही, मः १)

The filthiest vessel does not become pure, simply by being washed.

गुरु दुआरै होइ सोइ पाइसी ॥ (७३०-२, सूही, मः १)

Through the Gurdwara, the Guru's Gate, one obtains understanding.

एतु दुआरै धोइ हछा होइसी ॥ (७३०-२, सूही, मः १)

By being washed through this Gate, it becomes pure.

मैले हछे का वीचारु आपि वरताइसी ॥ (७३०-२, सूही, मः १)

The Lord Himself sets the standards to differentiate between the dirty and the pure.

मत्तु को जाणै जाइ अगै पाइसी ॥ (७३०-३, सूही, मः १)

Do not think that you will automatically find a place of rest hereafter.

जेहे कर्म कमाइ तेहा होइसी ॥ (७३०-३, सूही, मः १)

According to the actions one has committed, so does the mortal become.

अमृतु हरि का नाउ आपि वरताइसी ॥ (७३०-३, सूही, मः १)

He Himself bestows the Ambrosial Name of the Lord.

चलिआ पति सिउ जनमु सवारि वाजा वाइसी ॥ (७३०-४, सूही, मः १)

Such a mortal departs with honor and renown; his life is embellished and redeemed, and the trumpets resound with his glory.

माणसु किआ वेचारा तिहु लोक सुणाइसी ॥ (७३०-४, सूही, मः १)

Why speak of poor mortals? His glory shall echo throughout the three worlds.

नानक आपि निहाल सभि कुल तारसी ॥१॥४॥६॥ (७३०-५, सूही, मः १)

O Nanak, he himself shall be enraptured, and he shall save his entire ancestry.

॥१॥४॥६॥

सूही महला १ ॥ (७३०-५)

Soohee, First Mehl:

जोगी होवै जोगवै भोगी होवै खाइ ॥ (७३०-५, सूही, मः १)

The Yogi practices yoga, and the pleasure-seeker practices eating.

तपीआ होवै तपु करे तीरथि मलि मलि नाइ ॥१॥ (७३०-६, सूही, मः १)

The austere practice austerities, bathing and rubbing themselves at sacred shrines of pilgrimage. ||1||

तेरा सदड़ा सुणीजै भाई जे को बहै अलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७३०-६, सूही, मः १)

Let me hear some news of You, O Beloved; if only someone would come and sit with me, and tell me. ||1||Pause||

जैसा बीजै सो लुणे जो खटे सो खाइ ॥ (७३०-७, सूही, मः १)

As one plants, so does he harvest; whatever he earns, he eats.

अगै पुछ न होवई जे सणु नीसाणै जाइ ॥२॥ (७३०-७, सूही, मः १)

In the world hereafter, his account is not called for, if he goes with the insignia of the Lord. ||2||

तैसो जैसा काढीऐ जैसी कार कमाइ ॥ (७३०-८, सूही, मः १)

According to the actions the mortal commits, so is he proclaimed.

जो दमु चिति न आवई सो दमु बिरथा जाइ ॥३॥ (७३०-८, सूही, मः १)

And that breath which is drawn without thinking of the Lord, that breath goes in vain. ||3||

इहु तनु वेची बै करी जे को लए विकाइ ॥ (७३०-८, सूही, मः १)

I would sell this body, if someone would only purchase it.

नानक कंमि न आवई जितु तनि नाही सचा नाउ ॥४॥५॥७॥ (७३०-९, सूही, मः १)

O Nanak, that body is of no use at all, if it does not enshrine the Name of the True Lord. ||4||5||7||

सूही महला १ घरु ७ (७३०-१०)

Soohee, First Mehl, Seventh House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७३०-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जोगु न खिंथा जोगु न डंडै जोगु न भसम चड़ाईऐ ॥ (७३०-११, सूही, मः १)

Yoga is not the patched coat, Yoga is not the walking stick. Yoga is not smearing the body with ashes.

जोगु न मुंदी मूंड़ि मुडाइऐ जोगु न सिंडी वाईऐ ॥ (७३०-११, सूही, मः १)

Yoga is not the ear-rings, and not the shaven head. Yoga is not the blowing of the horn.

अंजन माहि निरंजनि रहीऐ जोग जुगति इव पाईऐ ॥१॥ (७३०-१२, सूही, मः १)

Remaining unblemished in the midst of the filth of the world - this is the way to attain Yoga. ||1||

गली जोगु न होई ॥ (७३०-१२, सूही, मः १)

By mere words, Yoga is not attained.

एक दृसटि करि समसरि जाणै जोगी कहीऐ सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (७३०-१३, सूही, मः १)

One who looks upon all with a single eye, and knows them to be one and the same - he alone is known as a Yogi. ||1||Pause||

जोगु न बाहरि मड़ी मसाणी जोगु न ताड़ी लाईऐ ॥ (७३०-१३, सूही, मः १)

Yoga is not wandering to the tombs of the dead; Yoga is not sitting in trances.

जोगु न देसि दिसंतरि भविए जोगु न तीरथि नाईऐ ॥ (७३०-१४, सूही, मः १)

Yoga is not wandering through foreign lands; Yoga is not bathing at sacred shrines of pilgrimage.

अंजन माहि निरंजनि रहीऐ जोग जुगति इव पाईऐ ॥२॥ (७३०-१४, सूही, मः १)

Remaining unblemished in the midst of the filth of the world - this is the way to attain Yoga. ||2||

सतिगुरु भेटै ता सहसा तूटै धावतु वरजि रहाईऐ ॥ (७३०-१५, सूही, मः १)

Meeting with the True Guru, doubt is dispelled, and the wandering mind is restrained.

निझरु झरै सहज धुनि लागै घर ही परचा पाईऐ ॥ (७३०-१५, सूही, मः १)

Nectar rains down, celestial music resounds, and deep within, wisdom is obtained.

अंजन माहि निरंजनि रहीऐ जोग जुगति इव पाईऐ ॥३॥ (७३०-१६, सूही, मः १)

Remaining unblemished in the midst of the filth of the world - this is the way to attain Yoga. ||3||

नानक जीवतिआ मरि रहीऐ ऐसा जोगु कमाईऐ ॥ (७३०-१७, सूही, मः १)

O Nanak, remain dead while yet alive - practice such a Yoga.

वाजे बाझहु सिंडी वाजै तउ निरभउ पदु पाईऐ ॥ (७३०-१७, सूही, मः १)

When the horn is blown without being blown, then you shall attain the state of fearless dignity.

अंजन माहि निरंजनि रहीऐ जोग जुगति तउ पाईऐ ॥४॥१॥८॥ (७३०-१८, सूही, मः १)

Remaining unblemished in the midst of the filth of the world - this is the way to attain Yoga. ||4||1||8||

सूही महला १ ॥ (७३०-१८)

Soohee, First Mehl:

कउण तराजी कवणु तुला तेरा कवणु सराफु बुलावा ॥ (७३०-१८, सूही, मः १)

What scale, what weights, and what assayer shall I call for You, Lord?

कउणु गुरु कै पहि दीखिआ लेवा कै पहि मुलु करावा ॥१॥ (७३०-१९, सूही, मः १)

From what guru should I receive instruction? By whom should I have Your value appraised? ||1||

पन्ना ७३१

मेरे लाल जीउ तेरा अंतु न जाणा ॥ (७३१-१, सूही, मः १)

O my Dear Beloved Lord, Your limits are not known.

तूं जलि थलि महीअलि भरिपुरि लीणा तूं आपे सर्व समाणा ॥१॥ रहाउ ॥ (७३१-१, सूही, मः १)

You pervade the water, the land, and the sky; You Yourself are All-pervading. ||1||Pause||

मनु ताराजी चितु तुला तेरी सेव सराफु कमावा ॥ (७३१-२, सूही, मः १)

Mind is the scale, consciousness the weights, and the performance of Your service is the appraiser.

घट ही भीतरि सो सहु तोली इन बिधि चितु रहावा ॥२॥ (७३१-२, सूही, मः १)

Deep within my heart, I weigh my Husband Lord; in this way I focus my consciousness. ||2||

आपे कंडा तोलु तराजी आपे तोलणहारा ॥ (७३१-३, सूही, मः १)

You Yourself are the balance, the weights and the scale; You Yourself are the weigher.

आपे देखै आपे बूझै आपे है वणजारा ॥३॥ (७३१-३, सूही, मः १)

You Yourself see, and You Yourself understand; You Yourself are the trader. ||3||

अंधुला नीच जाति परदेसी खिनु आवै तिलु जावै ॥ (७३१-४, सूही, मः १)

The blind, low class wandering soul, comes for a moment, and departs in an instant.

ता की संगति नानक रहदा किउ करि मूड़ा पावै ॥४॥२॥६॥ (७३१-४, सूही, मः १)

In its company, Nanak dwells; how can the fool attain the Lord? ||4||2||9||

रागु सूही महला ४ घरु १ (७३१-६)

Raag Soohi, Fourth Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७३१-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मनि राम नामु आराधिआ गुर सबदि गुरु गुर के ॥ (७३१-७, सूही, मः ४)

My mind worships and adores the Lord's Name, through the Guru, and the Word of the Guru's Shabad.

सभि इछा मनि तनि पूरीआ सभु चूका डरु जम के ॥१॥ (७३१-७, सूही, मः ४)

All the desires of my mind and body have been fulfilled; all fear of death has been dispelled. ||1||

मेरे मन गुण गावहु राम नाम हरि के ॥ (७३१-८, सूही, मः ४)

O my mind, sing the Glorious Praises of the Lord's Name.

गुरि तुठै मनु परबोधिआ हरि पीआ रसु गटके ॥१॥ रहाउ ॥ (७३१-८, सूही, मः ४)

And when the Guru is pleased and satisfied, the mind is instructed; it then joyfully drinks in the subtle essence of the Lord. ||1||Pause||

सतसंगति ऊतम सतिगुर केरी गुन गावै हरि प्रभ के ॥ (७३१-६, सूही, मः ४)

The Sat Sangat, the True Congregation of the True Guru, is sublime and exalted. They sing the Glorious Praises of the Lord God.

हरि किरपा धारि मेलहु सतसंगति हम धोवह पग जन के ॥२॥ (७३१-६, सूही, मः ४)

Bless me with Your Mercy, Lord, and unite me with the Sat Sangat; I wash the feet of Your humble servants. ||2||

राम नामु सभु है राम नामा रसु गुरमति रसु रसके ॥ (७३१-१०, सूही, मः ४)

The Lord's Name is all. The Lord's Name is the essence of the Guru's Teachings, the juice, the sweetness of it.

हरि अमृतु हरि जलु पाइआ सभ लाथी तिस तिस के ॥३॥ (७३१-१०, सूही, मः ४)

I have found the Ambrosial Nectar, the Divine Water of the Lord's Name, and all my thirst for it is quenched. ||3||

हमरी जाति पाति गुरु सतिगुरु हम वेचिओ सिरु गुर के ॥ (७३१-११, सूही, मः ४)

The Guru, the True Guru, is my social status and honor; I have sold my head to the Guru.

जन नानक नामु परिओ गुर चेला गुर राखहु लाज जन के ॥४॥१॥ (७३१-१२, सूही, मः ४)

Servant Nanak is called the chaylaa, the disciple of the Guru; O Guru, save the honor of Your servant. ||4||1||

सूही महला ४ ॥ (७३१-१२)

Soohee, Fourth Mehl:

हरि हरि नामु भजिओ पुरखोतमु सभि बिनसे दालद दलघा ॥ (७३१-१२, सूही, मः ४)

I chant and vibrate the Name of the Lord God, the Supreme Being, Har, Har; my poverty and problems have all been eradicated.

भउ जनम मरणा मेटिओ गुर सबदी हरि असथिरु सेवि सुखि समघा ॥१॥ (७३१-१३, सूही, मः ४)

The fear of birth and death has been erased, through the Word of the Guru's Shabad; serving the Unmoving, Unchanging Lord, I am absorbed in peace. ||1||

मेरे मन भजु राम नाम अति पिरघा ॥ (७३१-१४, सूही, मः ४)

O my mind, vibrate the Name of the most Beloved, Darling Lord.

मै मनु तनु अरपि धरिओ गुर आगै सिरु वेचि लीओ मुलि महघा ॥१॥ रहाउ ॥ (७३१-१४, सूही, मः ४)

I have dedicated my mind and body, and placed them in offering before the Guru; I have sold my head to the Guru, for a very dear price. ||1||Pause||

नरपति राजे रंग रस माणहि बिनु नावै पकड़ि खड़े सभि कलघा ॥ (७३१-१५, सूही, मः ४)

The kings and the rulers of men enjoy pleasures and delights, but without the Name of the Lord, death seizes and dispatches them all.

धर्म राइ सिरि डंडु लगाना फिरि पछुताने हथ फलघा ॥२॥ (७३१-१६, सूही, मः ४)

The Righteous Judge of Dharma strikes them over the heads with his staff, and when the fruits of their actions come into their hands, then they regret and repent. ||2||

हरि राखु राखु जन किर्म तुमारे सरणागति पुरख प्रतिपलघा ॥ (७३१-१६, सूही, मः ४)

Save me, save me, Lord; I am Your humble servant, a mere worm. I seek the Protection of Your Sanctuary, O Primal Lord, Cherisher and Nourisher.

दरसनु संत देहु सुखु पावै प्रभ लोच पूरि जनु तुमघा ॥३॥ (७३१-१७, सूही, मः ४)

Please bless me with the Blessed Vision of the Saint's Darshan, that I may find peace. O God, please fulfill the desires of Your humble servant. ||3||

तुम समरथ पुरख वडे प्रभ सुआमी मो कउ कीजै दानु हरि निमघा ॥ (७३१-१७, सूही, मः ४)

You are the All-powerful, Great, Primal God, my Lord and Master. O Lord, please bless me with the gift of humility.

जन नानक नामु मिलै सुखु पावै हम नाम विटहु सद घुमघा ॥४॥२॥ (७३१-१८, सूही, मः ४)

Servant Nanak has found the Naam, the Name of the Lord, and is at peace; I am forever a sacrifice to the Naam. ||4||2||

सूही महला ४ ॥ (७३१-१९)

Soohee, Fourth Mehl:

हरि नामा हरि रंडु है हरि रंडु मजीठै रंडु ॥ (७३१-१९, सूही, मः ४)

The Lord's Name is the Love of the Lord. The Lord's Love is the permanent color.

गुरि तुठै हरि रंगु चाड़िआ फिरि बहुड़ि न होवी भंडु ॥१॥ (७३१-१९, सूही, मः ४)

When the Guru is totally satisfied and pleased, He colors us with the Lord's Love; this color shall never fade away. ||1||

पन्ना ७३२

मेरे मन हरि राम नामि करि रंडु ॥ (७३२-१, सूही, मः ४)

O my mind, enshrine love for the Name of the Lord.

गुरि तुठै हरि उपदेसिआ हरि भेटिआ राउ निसंडु ॥१॥ रहाउ ॥ (७३२-१, सूही, मः ४)

The Guru, satisfied and pleased, taught me about the Lord, and my Sovereign Lord King met with me at once. ||1||Pause||

मुंध इआणी मनमुखी फिरि आवण जाणा अंडु ॥ (७३२-२, सूही, मः ४)

The self-willed manmukh is like the ignorant bride, who comes and goes again and again in reincarnation.

हरि प्रभु चिति न आइओ मनि दूजा भाउ सहलंडु ॥२॥ (७३२-२, सूही, मः ४)

The Lord God does not come into her consciousness, and her mind is stuck in the love of duality. ||2||

हम मैलु भरे दुहचारीआ हरि राखहु अंगी अंडु ॥ (७३२-३, सूही, मः ४)

I am full of filth, and I practice evil deeds; O Lord, save me, be with me, merge me into Your Being!

गुरि अमृत सरि नवलाइआ सभि लाथे किलविख पंडु ॥३॥ (७३२-३, सूही, मः ४)

The Guru has bathed me in the pool of Ambrosial Nectar, and all my dirty sins and mistakes have been washed away. ||3||

हरि दीना दीन दइआल प्रभु सतसंगति मेलहु संडु ॥ (७३२-४, सूही, मः ४)

O Lord God, Merciful to the meek and the poor, please unite me with the Sat Sangat, the True Congregation.

मिलि संगति हरि रंगु पाइआ जन नानक मनि तनि रंडु ॥४॥३॥ (७३२-५, सूही, मः ४)

Joining the Sangat, servant Nanak has obtained the Lord's Love; my mind and body are drenched in it. ||4||3||

सूही महला ४ ॥ (७३२-५)

Soohee, Fourth Mehl:

हरि हरि करहि नित कपटु कमावहि हिरदा सुधु न होई ॥ (७३२-६, सूही, मः ४)

One who chants the Name of the Lord, Har, Har, while constantly practicing deception, shall never become pure of heart.

अनदिनु कर्म करहि बहुतेरे सुपनै सुखु न होई ॥१॥ (७३२-६, सूही, मः ४)

He may perform all sorts of rituals, night and day, but he shall not find peace, even in dreams. ||1||

गिआनी गुर बिनु भगति न होई ॥ (७३२-७, सूही, मः ४)

O wise ones, without the Guru, there is no devotional worship.

कोरै रंगु कदे न चडै जे लोचै सभु कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (७३२-७, सूही, मः ४)

The untreated cloth does not take up the dye, no matter how much everyone may wish it. ||1||Pause||

जपु तप संजम वरत करे पूजा मनमुख रोगु न जाई ॥ (७३२-८, सूही, मः ४)

The self-willed manmukh may perform chants, meditations, austere self-discipline, fasts and devotional worship, but his sickness does not go away.

अंतरि रोगु महा अभिमाना दूजै भाइ खुआई ॥२॥ (७३२-८, सूही, मः ४)

Deep within him is the sickness of excessive egotism; in the love of duality he is ruined. ||2||

बाहरि भेख बहुतु चतुराई मनूआ दह दिसि धावै ॥ (७३२-९, सूही, मः ४)

Outwardly, he wears religious robes and he is very clever, but his mind wanders in the ten directions.

हउमै बिआपिआ सबदु न चीनै फिरि फिरि जूनी आवै ॥३॥ (७३२-९, सूही, मः ४)

Engrossed in ego, he does not remember the Word of the Shabad; over and over again, he is reincarnated. ||3||

नानक नदरि करे सो बूझै सो जनु नामु धिआए ॥ (७३२-१०, सूही, मः ४)

O Nanak, that mortal who is blessed with the Lord's Glance of Grace, understands Him; that humble servant meditates on the Naam, the Name of the Lord.

गुर परसादी एको बूझै एकसु माहि समाए ॥४॥४॥ (७३२-१०, सूही, मः ४)

By Guru's Grace, he understands the One Lord, and is absorbed into the One Lord. ||4||4||

सूही महला ४ घरु २ (७३२-१२)

Soohee, Fourth Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੭੩੨-੧੨)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਗੁਰਮਤਿ ਨਗਰੀ ਖੋਜਿ ਖੋਜਾਇ ॥ (੭੩੨-੧੩, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

Following the Guru's Teachings, I searched and searched the body-village;

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇ ॥੧॥ (੭੩੨-੧੩, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

I found the wealth of the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

ਮੈਰੈ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਾਂਤਿ ਵਸਾਇ ॥ (੭੩੨-੧੩, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

The Lord, Har, Har, has enshrined peace within my mind.

ਤਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝੀ ਖਿਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਏ ਸਭ ਭੁਖ ਗਵਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੭੩੨-੧੪, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

The fire of desire was extinguished in an instant, when I met the Guru; all my hunger has been satisfied. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਜੀਵਾ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (੭੩੨-੧੪, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

Singing the Glorious Praises of the Lord, I live, O my mother.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੜਿਆਲਿ ਗੁਣ ਨਾਮੁ ਵੜਾਇ ॥੨॥ (੭੩੨-੧੫, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

The Merciful True Guru implanted the Glorious Praises of the Naam within me. ||2||

ਹੁੜੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਿਆਰਾ ਫੂਠਿ ਫੂਠਾਇ ॥ (੭੩੨-੧੫, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

I search for and seek out my Beloved Lord God, Har, Har.

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇ ॥੩॥ (੭੩੨-੧੬, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I have obtained the subtle essence of the Lord. ||3||

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖ ਲਿਖੇ ਹਰਿ ਪਾਇ ॥ (੭੩੨-੧੬, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

By the pre-ordained destiny inscribed upon my forehead, I have found the Lord.

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ ਮੇਲੈ ਹਰਿ ਭਾਇ ॥੪॥੧॥੫॥ (੭੩੨-੧੬, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੪)

Guru Nanak, pleased and satisfied, has united me with the Lord, O Siblings of Destiny. ||4||1||5||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (੭੩੨-੧੭)

Soohee, Fourth Mehl:

हरि कृपा करे मनि हरि रंगु लाए ॥ (७३२-१७, सूही, मः ४)

Showering His Mercy, the Lord imbues the mind with His Love.

गुरमुखि हरि हरि नामि समाए ॥१॥ (७३२-१७, सूही, मः ४)

The Gurmukh merges in the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

हरि रंगि राता मनु रंग माणे ॥ (७३२-१८, सूही, मः ४)

Imbued with the Lord's Love, the mortal enjoys the pleasure of His Love.

सदा अनंदि रहै दिन राती पूरे गुर कै सबदि समाणे ॥१॥ रहाउ ॥ (७३२-१८, सूही, मः ४)

He remains always blissful, day and night, and he merges into the Shabad, the Word of the Perfect Guru. ||1||Pause||

हरि रंग कउ लोचै सभु कोई ॥ (७३२-१९, सूही, मः ४)

Everyone longs for the Lord's Love;

गुरमुखि रंगु चलूला होई ॥२॥ (७३२-१९, सूही, मः ४)

the Gurmukh is imbued with the deep red color of His Love. ||2||

मनमुखि मुगधु नरु कोरा होइ ॥ (७३२-१९, सूही, मः ४)

The foolish, self-willed manmukh is left pale and uncolored.

पन्ना ७३३

जे सउ लोचै रंगु न होवै कोइ ॥३॥ (७३३-१, सूही, मः ४)

Even if he wishes it a hundred times, he does not obtain the Lord's Love. ||3||

नदरि करे ता सतिगुरु पावै ॥ (७३३-१, सूही, मः ४)

But if the Lord blesses him with His Glance of Grace, then he meets the True Guru.

नानक हरि रसि हरि रंगि समावै ॥४॥२॥६॥ (७३३-१, सूही, मः ४)

Nanak is absorbed into the subtle essence of the Lord's Love. ||4||2||6||

सूही महला ४ ॥ (७३३-२)

Soohee, Fourth Mehl:

जिहवा हरि रसि रही अघाइ ॥ (७३३-२, सूही, मः ४)

My tongue remains satisfied with the subtle essence of the Lord.

गुरमुखि पीवै सहजि समाइ ॥१॥ (७३३-२, सूही, मः ४)

The Gurmukh drinks it in, and merges in celestial peace. ||1||

हरि रसु जन चाखहु जे भाई ॥ (७३३-२, सूही, मः ४)

If you taste the subtle essence of the Lord, O humble Siblings of Destiny,

तउ कत अनत सादि लोभाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७३३-३, सूही, मः ४)

then how can you be enticed by other flavors? ||1||Pause||

गुरमति रसु राखहु उर धारि ॥ (७३३-३, सूही, मः ४)

Under Guru's Instructions, keep this subtle essence enshrined in your heart.

हरि रसि राते रंगि मुरारि ॥२॥ (७३३-४, सूही, मः ४)

Those who are imbued with the subtle essence of the Lord, are immersed in celestial bliss. ||2||

मनमुखि हरि रसु चाखिआ न जाइ ॥ (७३३-४, सूही, मः ४)

The self-willed manmukh cannot even taste the subtle essence of the Lord.

हउमै करै बहुती मिलै सजाइ ॥३॥ (७३३-४, सूही, मः ४)

He acts out in ego, and suffers terrible punishment. ||3||

नदरि करे ता हरि रसु पावै ॥ (७३३-५, सूही, मः ४)

But if he is blessed with the Lord's Kind Mercy, then he obtains the subtle essence of the Lord.

नानक हरि रसि हरि गुण गावै ॥४॥३॥७॥ (७३३-५, सूही, मः ४)

O Nanak, absorbed in this subtle essence of the Lord, sing the Glorious Praises of the Lord. ||4||3||7||

सूही महला ४ घरु ६ (७३३-६)

Soohee, Fourth Mehl, Sixth House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७३३-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नीच जाति हरि जपतिआ उतम पदवी पाइ ॥ (७३३-७, सूही, मः ४)

When someone of low social class chants the Lord's Name, he obtains the state of highest dignity.

पूछहु बिदर दासी सुतै किसनु उतरिआ घरि जिसु जाइ ॥१॥ (७३३-७, सूही, मः ४)

Go and ask Bidar, the son of a maid; Krishna himself stayed in his house. ||1||

हरि की अकथ कथा सुनहु जन भाई जितु सहसा दूख भूख सभ लहि जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७३३-८, सूही, मः ४)

Listen, O humble Siblings of Destiny, to the Unspoken Speech of the Lord; it removes all anxiety, pain and hunger. ||1||Pause||

रविदासु चमारु उसतति करे हरि कीरति निमख इक गाइ ॥ (७३३-९, सूही, मः ४)

Ravi Daas, the leather-worker, praised the Lord, and sang the Kirtan of His Praises each and every instant.

पतित जाति उतमु भइआ चारि वरन पए पगि आइ ॥२॥ (७३३-९, सूही, मः ४)

Although he was of low social status, he was exalted and elevated, and people of all four castes came and bowed at his feet. ||2||

नामदेअ प्रीति लगी हरि सेती लोकु छीपा कहै बुलाइ ॥ (७३३-१०, सूही, मः ४)

Naam Dayv loved the Lord; the people called him a fabric dyer.

खत्री ब्राहमण पिठि दे छोडे हरि नामदेउ लीआ मुखि लाइ ॥३॥ (७३३-१०, सूही, मः ४)

The Lord turned His back on the high-class Kh'shaatriyas and Brahmins, and showed His face to Naam Dayv. ||3||

जितने भगत हरि सेवका मुखि अठसठि तीर्थ तिन तिलकु कढाइ ॥ (७३३-११, सूही, मः ४)

All of the devotees and servants of the Lord have the tilak, the ceremonial mark, applied to their foreheads at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

जनु नानकु तिन कउ अनदिनु परसे जे कृपा करे हरि राइ ॥४॥१॥८॥ (७३३-१२, सूही, मः ४)

Servant Nanak shall touch their feet night and day, if the Lord, the King, grants His Grace. ||4||1||8||

सूही महला ४ ॥ (७३३-१२)

Soohee, Fourth Mehl:

तिनी अंतरि हरि आराधिआ जिन कउ धुरि लिखिआ लिखतु लिलारा ॥ (७३३-१३, सूही, मः ४)

They alone worship and adore the Lord deep within, who are blessed with such pre-ordained destiny from the very beginning of time.

तिन की बखीली कोई किया करे जिन का अंगु करे मेरा हरि करतारा ॥१॥ (७३३-१३, सूही, मः ४)
What can anyone do to undermine them? My Creator Lord is on their side. ||1||

हरि हरि धिआइ मन मेरे मन धिआइ हरि जनम जनम के सभि दूख निवारणहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७३३-१४, सूही, मः ४)

So meditate on the Lord, Har, Har, O my mind. Meditate on the Lord, O mind; He is the Eliminator of all the pains of reincarnation. ||1||Pause||

धुरि भगत जना कउ बखसिआ हरि अमृत भगति भंडारा ॥ (७३३-१५, सूही, मः ४)

In the very beginning, the Lord blessed His devotees with the Ambrosial Nectar, the treasure of devotion.

मूरखु होवै सु उन की रीस करे तिसु हलति पलति मुहु कारा ॥२॥ (७३३-१६, सूही, मः ४)

Anyone who tries to compete with them is a fool; his face shall be blackened here and hereafter. ||2||

से भगत से सेवका जिना हरि नामु पिआरा ॥ (७३३-१६, सूही, मः ४)

They alone are devotees, and they alone are selfless servants, who love the Lord's Name.

तिन की सेवा ते हरि पाईऐ सिरि निंदक कै पवै छारा ॥३॥ (७३३-१७, सूही, मः ४)

By their selfless service, they find the Lord, while ashes fall on the heads of the slanderers. ||3||

जिसु घरि विरती सोई जाणै जगत गुर नानक पूछि करहु बीचारा ॥ (७३३-१७, सूही, मः ४)

He alone knows this, who experiences it within the home of his own self. Ask Guru Nanak, the Guru of the world, and reflect upon it.

चहु पीड़ी आदि जुगादि बखीली किनै न पाइओ हरि सेवक भाइ निसतारा ॥४॥२॥६॥ (७३३-१८, सूही, मः ४)

Throughout the four generations of the Gurus, from the beginning of time and throughout the ages, no one has ever found the Lord by back-biting and undermining. Only by serving the Lord with love, is one emancipated. ||4||2||9||

सूही महला ४ ॥ (७३३-१६)

Soohee, Fourth Mehl:

जिथै हरि आराधीऐ तिथै हरि मितु सहाई ॥ (७३३-१६, सूही, मः ४)

Wherever the Lord is worshipped in adoration, there the Lord becomes one's friend and helper.

पन्ना ७३४

गुर किरपा ते हरि मनि वसै होरतु बिधि लइआ न जाई ॥१॥ (७३४-१, सूही, मः ४)

By Guru's Grace, the Lord comes to dwell in the mind; He cannot be obtained in any other way. ||1||

हरि धनु संचीऐ भाई ॥ (७३४-१, सूही, मः ४)

So gather in the wealth of the Lord, O Siblings of Destiny,

जि हलति पलति हरि होइ सखाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७३४-२, सूही, मः ४)

so that in this world and the next, the Lord shall be your friend and companion.
||1||Pause||

सतसंगती संगि हरि धनु खटीऐ होर थै होरतु उपाइ हरि धनु कितै न पाई ॥ (७३४-२, सूही, मः ४)

In the company of the Sat Sangat, the True Congregation, you shall earn the wealth of the Lord; this wealth of the Lord is not obtained anywhere else, by any other means, at all.

हरि रतनै का वापारीआ हरि रतन धनु विहाझे कचै के वापारीए वाकि हरि धनु लइआ न जाई ॥२॥ (७३४-३, सूही, मः ४)

The dealer in the Lord's Jewels purchases the wealth of the Lord's jewels; the dealer in cheap glass jewels cannot acquire the Lord's wealth by empty words. ||2||

हरि धनु रतनु जवेहरु माणकु हरि धनै नालि अमृत वेलै वतै हरि भगती हरि लिव लाई ॥ (७३४-४, सूही, मः ४)

The Lord's wealth is like jewels, gems and rubies. At the appointed time in the Amrit Vaylaa, the ambrosial hours of the morning, the Lord's devotees lovingly center their attention on the Lord, and the wealth of the Lord.

हरि धनु अमृत वेलै वतै का बीजिआ भगत खाइ खरचि रहे निखुटै नाही ॥ (७३४-५, सूही, मः ४)

The devotees of the Lord plant the seed of the Lord's wealth in the ambrosial hours of the Amrit Vaylaa; they eat it, and spend it, but it is never exhausted.

हलति पलति हरि धनै की भगता कउ मिली वडिआई ॥३॥ (७३४-६, सूही, मः ४)

In this world and the next, the devotees are blessed with glorious greatness, the wealth of the Lord. ||3||

हरि धनु निरभउ सदा सदा असथिरु है साचा इहु हरि धनु अगनी तसकरै पाणीऐ जमदूतै किसै का गवाइआ न जाई ॥ (७३४-६, सूही, मः ४)

The wealth of the Fearless Lord is permanent, forever and ever, and true. This wealth of the Lord cannot be destroyed by fire or water; neither thieves nor the Messenger of Death can take it away.

हरि धन कउ उचका नेड़ि न आवई जमु जागाती डंडु न लगाई ॥४॥ (७३४-७, सूही, मः ४)

Thieves cannot even approach the Lord's wealth; Death, the tax collector cannot tax it. ||4||

साकती पाप करि कै बिखिआ धनु संचिआ तिना इक विख नालि न जाई ॥ (७३४-७, सूही, मः ४)

The faithless cynics commit sins and gather in their poisonous wealth, but it shall not go along with them for even a single step.

हलतै विचि साकत दुहेले भए हथहु छुड़कि गइआ अगै पलति साकतु हरि दरगह ढोई न पाई ॥५॥ (७३४-८, सूही, मः ४)

In this world, the faithless cynics become miserable, as it slips away through their hands. In the world hereafter, the faithless cynics find no shelter in the Court of the Lord. ||5||

इसु हरि धन का साहु हरि आपि है संतहु जिस नो देइ सु हरि धनु लदि चलाई ॥ (७३४-९, सूही, मः ४)

The Lord Himself is the Banker of this wealth, O Saints; when the Lord gives it, the mortal loads it and takes it away.

इसु हरि धनै का तोटा कदे न आवई जन नानक कउ गुरि सोझी पाई ॥६॥३॥१०॥ (७३४-१०, सूही, मः ४)

This wealth of the Lord is never exhausted; the Guru has given this understanding to servant Nanak. ||6||3||10||

सूही महला ४ ॥ (७३४-११)

Soohee, Fourth Mehl:

जिस नो हरि सुप्रसन्नु होइ सो हरि गुणा खै सो भगतु सो परवानु ॥ (७३४-११, सूही, मः ४)

That mortal, with whom the Lord is pleased, repeats the Glorious Praises of the Lord; he alone is a devotee, and he alone is approved.

तिस की महिमा किआ वरनीऐ जिस कै हिरदै वसिआ हरि पुरखु भगवानु ॥१॥ (७३४-१२, सूही, मः ४)

How can his glory be described? Within his heart, the Primal Lord, the Lord God, abides. ||1||

गोविंद गुण गाईये जीउ लाइ सतिगुरू नालि धिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (७३४-१३, सूही, मः ४)

Sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe; focus your meditation on the True Guru. ||1||Pause||

सो सतिगुरू सा सेवा सतिगुर की सफल है जिस ते पाईये पर्म निधानु ॥ (७३४-१३, सूही, मः ४)

He is the True Guru - service to the True Guru is fruitful and rewarding. By this service, the greatest treasure is obtained.

जो दूजै भाइ साकत कामना अरथि दुरगंध सरेवदे सो निहफल सभु अगिआनु ॥२॥ (७३४-१४, सूही, मः ४)

The faithless cynics in their love of duality and sensual desires, harbor foul-smelling urges. They are totally useless and ignorant. ||2||

जिस नो परतीति होवै तिस का गाविआ थाइ पवै सो पावै दरगह मानु ॥ (७३४-१५, सूही, मः ४)

One who has faith - his singing is approved. He is honored in the Court of the Lord.

जो बिनु परतीती कपटी कूड़ी कूड़ी अखी मीटदे उन का उतरि जाइगा झूठु गुमानु ॥३॥ (७३४-१६, सूही, मः ४)

Those who lack faith may close their eyes, hypocritically pretending and faking devotion, but their false pretenses shall soon wear off. ||3||

जेता जीउ पिंडु सभु तेरा तूं अंतरजामी पुरखु भगवानु ॥ (७३४-१७, सूही, मः ४)

My soul and body are totally Yours, Lord; You are the Inner-knower, the Searcher of hearts, my Primal Lord God.

दासनि दासु कहै जनु नानकु जेहा तूं कराइहि तेहा हउ करी वखिआनु ॥४॥४॥११॥ (७३४-१७, सूही, मः ४)

So speaks servant Nanak, the slave of Your slaves; as You make me speak, so do I speak. ||4||4||11||

पन्ना ७३५

सूही महला ४ घरु ७ (७३५-१)

Soohee, Fourth Mehl, Seventh House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७३५-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तेरे कवन कवन गुण कहि कहि गावा तू साहिब गुणी निधाना ॥ (७३५-२, सूही, मः ४)

Which, which of Your Glorious Virtues should I sing and recount, Lord? You are my Lord and Master, the treasure of excellence.

तुमरी महिमा बरनि न साकउ तूं ठाकुर ऊच भगवाना ॥१॥ (७३५-२, सूही, मः ४)

I cannot express Your Glorious Praises. You are my Lord and Master, lofty and benevolent. ||1||

मै हरि हरि नामु धर सोई ॥ (७३५-३, सूही, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is my only support.

जिउ भावै तिउ राखु मेरे साहिब मै तुझ बिनु अवरु न कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (७३५-३, सूही, मः ४)

If it pleases You, please save me, O my Lord and Master; without You, I have no other at all. ||1||Pause||

मै ताणु दीबाणु तूहै मेरे सुआमी मै तुधु आगै अरदासि ॥ (७३५-४, सूही, मः ४)

You alone are my strength, and my Court, O my Lord and Master; unto You alone I pray.

मै होरु थाउ नाही जिसु पहि करउ बेनंती मेरा दुखु सुखु तुझ ही पासि ॥२॥ (७३५-४, सूही, मः ४)

There is no other place where I can offer my prayers; I can tell my pains and pleasures only to You. ||2||

विचे धरती विचे पाणी विचि कासट अगनि धरीजै ॥ (७३५-५, सूही, मः ४)

Water is locked up in the earth, and fire is locked up in wood.

बकरी सिंघु इकतै थाइ राखे मन हरि जपि भ्रमु भउ दूरि कीजै ॥३॥ (७३५-६, सूही, मः ४)

The sheep and the lions are kept in one place; O mortal, meditate on the Lord, and your doubts and fears shall be removed. ||3||

हरि की वडिआई देखहु संतहु हरि निमाणिआ माणु देवाए ॥ (७३५-६, सूही, मः ४)

So behold the glorious greatness of the Lord, O Saints; the Lord blesses the dishonored with honor.

जिउ धरती चरण तले ते ऊपरि आवै तिउ नानक साध जना जगतु आणि सभु पैरी पाए ॥४॥१॥१२॥ (७३५-७, सूही, मः ४)

As dust rises from underfoot, O Nanak, so does the Lord make all people fall at the feet of the Holy. ||4||1||12||

सूही महला ४ ॥ (७३५-८)

Soohee, Fourth Mehl:

तूं करता सभु किछु आपे जाणहि किआ तुधु पहि आखि सुणार्ईये ॥ (७३५-८, सूही, मः ४)
You Yourself, O Creator, know everything; what can I possibly tell You?

बुरा भला तुधु सभु किछु सूझै जेहा को करे तेहा को पाईये ॥१॥ (७३५-९, सूही, मः ४)
You know all the bad and the good; as we act, so are we rewarded. ||1||

मेरे साहिब तूं अंतर की बिधि जाणहि ॥ (७३५-९, सूही, मः ४)
O my Lord and Master, You alone know the state of my inner being.

बुरा भला तुधु सभु किछु सूझै तुधु भावै तिवै बुलावहि ॥१॥ रहाउ ॥ (७३५-१०, सूही, मः ४)
You know all the bad and the good; as it pleases You, so You make us speak.
||1||Pause||

सभु मोहु माइआ सरीरु हरि कीआ विचि देही मानुख भगति कराई ॥ (७३५-१०, सूही, मः ४)
The Lord has infused the love of Maya into all bodies; through this human body, there comes the opportunity to worship the Lord with devotion.

इकना सतिगुरु मेलि सुखु देवहि इकि मनमुखि धंधु पिटाई ॥२॥ (७३५-११, सूही, मः ४)
You unite some with the True Guru, and bless them with peace; while others, the self-willed manmukhs, are engrossed in worldly affairs. ||2||

सभु को तेरा तूं सभना का मेरे करते तुधु सभना सिरि लिखिआ लेखु ॥ (७३५-१२, सूही, मः ४)
All belong to You, and You belong to all, O my Creator Lord; You wrote the words of destiny on the forehead of everyone.

जेही तूं नदरि करहि तेहा को होवै बिनु नदरी नाही को भेखु ॥३॥ (७३५-१२, सूही, मः ४)
As You bestow Your Glance of Grace, so are mortals made; without Your Gracious Glance, no one assumes any form. ||3||

तेरी वडिआई तूंहै जाणहि सभ तुधनो नित धिआए ॥ (७३५-१३, सूही, मः ४)
You alone know Your Glorious Greatness; everyone constantly meditates on You.

जिस नो तुधु भावै तिस नो तूं मेलहि जन नानक सो थाइ पाए ॥४॥२॥१३॥ (७३५-१४, सूही, मः ४)
That being, with whom You are pleased, is united with You; O servant Nanak, only such a mortal is accepted. ||4||2||13||

सूही महला ४ ॥ (७३५-१४)
Soohee, Fourth Mehl:

जिन कै अंतरि वसिआ मेरा हरि हरि तिन के सभि रोग गवाए ॥ (७३५-१५, सूही, मः ४)

Those beings, within whose inner selves my Lord, Har, Har, dwells - all their diseases are cured.

ते मुक्त भए जिन हरि नामु धिआइआ तिन पवितु पर्म पदु पाए ॥१॥ (७३५-१५, सूही, मः ४)

They alone become liberated, who meditate on the Name of the Lord; they obtain the supreme status. ||1||

मेरे राम हरि जन आरोग भए ॥ (७३५-१६, सूही, मः ४)

O my Lord, the Lord's humble servants become healthy.

गुर बचनी जिना जपिआ मेरा हरि हरि तिन के हउमै रोग गए ॥१॥ रहाउ ॥ (७३५-१६, सूही, मः ४)

Those who meditate on my Lord, Har, Har, through the Word of the Guru's Teachings, are rid of the disease of ego. ||1||Pause||

ब्रह्मा बिसनु महादेउ तै गुण रोगी विचि हउमै कार कमाई ॥ (७३५-१७, सूही, मः ४)

Brahma, Vishnu and Shiva suffer from the disease of the three gunas - the three qualities; they do their deeds in egotism.

जिनि कीए तिसहि न चेतहि बपुड़े हरि गुरमुखि सोझी पाई ॥२॥ (७३५-१८, सूही, मः ४)

The poor fools do not remember the One who created them; this understanding of the Lord is only obtained by those who become Gurmukh. ||2||

हउमै रोगि सभु जगतु बिआपिआ तिन कउ जनम मरण दुखु भारी ॥ (७३५-१८, सूही, मः ४)

The entire world is afflicted by the disease of egotism. They suffer the terrible pains of birth and death.

पन्ना ७३६

गुर परसादी को विरला छूटै तिसु जन कउ हउ बलिहारी ॥३॥ (७३६-१, सूही, मः ४)

By Guru's Grace, a few rare ones are saved; I am a sacrifice to those humble beings. ||3||

जिनि सिसटि साजी सोई हरि जाणै ता का रूपु अपारो ॥ (७३६-२, सूही, मः ४)

The One who created the Universe, that Lord alone knows. His beauty is incomparable.

नानक आपे वेखि हरि बिगसै गुरमुखि ब्रह्म बीचारो ॥४॥३॥१४॥ (७३६-२, सूही, मः ४)

O Nanak, the Lord Himself gazes upon it, and is pleased. The Gurmukh contemplates God. ||4||3||14||

सूही महला ४ ॥ (७३६-३)

Soohee, Fourth Mehl:

कीता करणा सर्व रजाई किछु कीचै जे करि सकीऐ ॥ (७३६-३, सूही, मः ४)

All that happens, and all that will happen, is by His Will. If we could do something by ourselves, we would.

आपणा कीता किछु न होवै जिउ हरि भावै तिउ रखीऐ ॥१॥ (७३६-३, सूही, मः ४)

By ourselves, we cannot do anything at all. As it pleases the Lord, He preserves us. ||1||

मेरे हरि जीउ सभु को तेरै वसि ॥ (७३६-४, सूही, मः ४)

O my Dear Lord, everything is in Your power.

असा जोरु नाही जे किछु करि हम साकह जिउ भावै तिवै बखसि ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-४, सूही, मः ४)

I have no power to do anything at all. As it pleases You, You forgive us. ||1||Pause||

सभु जीउ पिंडु दीआ तुधु आपे तुधु आपे कारै लाइआ ॥ (७३६-५, सूही, मः ४)

You Yourself bless us with soul, body and everything. You Yourself cause us to act.

जेहा तूं हुकमु करहि तेहे को कर्म कमावै जेहा तुधु धुरि लिखि पाइआ ॥२॥ (७३६-६, सूही, मः ४)

As You issue Your Commands, so do we act, according to our pre-ordained destiny. ||2||

पंच ततु करि तुधु सृसटि सभ साजी कोई छेवा करिउ जे किछु कीता होवै ॥ (७३६-६, सूही, मः ४)

You created the entire Universe out of the five elements; if anyone can create a sixth, let him.

इकना सतिगुरु मेलि तूं बुझावहि इकि मनमुखि करहि सि रोवै ॥३॥ (७३६-७, सूही, मः ४)

You unite some with the True Guru, and cause them to understand, while others, the self-willed manmukhs, do their deeds and cry out in pain. ||3||

हरि की वडिआई हउ आखि न साका हउ मूरखु मुगधु नीचाणु ॥ (७३६-८, सूही, मः ४)

I cannot describe the glorious greatness of the Lord; I am foolish, thoughtless, idiotic and lowly.

जन नानक कउ हरि बखसि लै मेरे सुआमी सरणागति पइआ अजाणु ॥४॥४॥१५॥२४॥ (७३६-८, सूही, मः ४)
Please, forgive servant Nanak, O my Lord and Master; I am ignorant, but I have
entered Your Sanctuary. ||4||4||15||24||

रागु सूही महला ५ घरु १ (७३६-१०)
Raag Soohee, Fifth Mehl, First House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७३६-१०)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बाजीगरि जैसे बाजी पाई ॥ (७३६-११, सूही, मः ५)
The actor stages the play,

नाना रूप भेख दिखलाई ॥ (७३६-११, सूही, मः ५)
playing the many characters in different costumes;

साँगु उतारि थंमिओ पासारा ॥ (७३६-११, सूही, मः ५)
but when the play ends, he takes off the costumes,

तब एको एकंकारा ॥१॥ (७३६-११, सूही, मः ५)
and then he is one, and only one. ||1||

कवन रूप दृसटिओ बिनसाइओ ॥ (७३६-१२, सूही, मः ५)
How many forms and images appeared and disappeared?

कतहि गइओ उहु कत ते आइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-१२, सूही, मः ५)
Where have they gone? Where did they come from? ||1||Pause||

जल ते ऊठहि अनिक तरंगा ॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)
Countless waves rise up from the water.

कनिक भूखन कीने बहु रंगा ॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)
Jewels and ornaments of many different forms are fashioned from gold.

बीजु बीजि देखिओ बहु परकारा ॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)
I have seen seeds of all kinds being planted

फल पाके ते एकंकारा ॥२॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)
- when the fruit ripens, the seeds appear in the same form as the original. ||2||

सहस्र घटा महि एकु आकासु ॥ (७३६-१४, सूही, मः ५)

The one sky is reflected in thousands of water jugs,

घट फूटे ते ओही प्रगासु ॥ (७३६-१४, सूही, मः ५)

but when the jugs are broken, only the sky remains.

भर्म लोभ मोह माइआ विकार ॥ (७३६-१४, सूही, मः ५)

Doubt comes from greed, emotional attachment and the corruption of Maya.

भ्रम छूटे ते एकंकार ॥३॥ (७३६-१५, सूही, मः ५)

Freed from doubt, one realizes the One Lord alone. ||3||

ओहु अबिनासी बिनसत नाही ॥ (७३६-१५, सूही, मः ५)

He is imperishable; He will never pass away.

ना को आवै ना को जाही ॥ (७३६-१५, सूही, मः ५)

He does not come, and He does not go.

गुरि पूरै हउमै मलु धोई ॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)

The Perfect Guru has washed away the filth of ego.

कहु नानक मेरी परम गति होई ॥४॥१॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)

Says Nanak, I have obtained the supreme status. ||4||1||

सूही महला ५ ॥ (७३६-१६)

Soohee, Fifth Mehl:

कीता लोड़हि सो प्रभ होइ ॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)

Whatever God wills, that alone happens.

तुझ बिनु दूजा नाही कोइ ॥ (७३६-१७, सूही, मः ५)

Without You, there is no other at all.

जो जनु सेवे तिसु पूरन काज ॥ (७३६-१७, सूही, मः ५)

The humble being serves Him, and so all his works are perfectly successful.

दास अपुने की राखहु लाज ॥१॥ (७३६-१७, सूही, मः ५)

O Lord, please preserve the honor of Your slaves. ||1||

तेरी सरणि पूरन दइआला ॥ (७३६-१८, सूही, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O Perfect, Merciful Lord.

तुझ बिनु कवनु करे प्रतिपाला ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-१८, सूही, मः ५)

Without You, who would cherish and love me? ||1||Pause||

जलि थलि महीअलि रहिआ भरपूरि ॥ (७३६-१८, सूही, मः ५)

He is permeating and pervading the water, the land and the sky.

निकटि वसै नाही प्रभु दूरि ॥ (७३६-१९, सूही, मः ५)

God dwells near at hand; He is not far away.

लोक पतीआरै कछू न पाईऐ ॥ (७३६-१९, सूही, मः ५)

By trying to please other people, nothing is accomplished.

साचि लगै ता हउमै जाईऐ ॥२॥ (७३६-१९, सूही, मः ५)

When someone is attached to the True Lord, his ego is taken away. ||2||

पन्ना ७३७

जिस नो लाइ लए सो लागै ॥ (७३७-१, सूही, मः ५)

He alone is attached, whom the Lord Himself attaches.

गिआन रतनु अंतरि तिसु जागै ॥ (७३७-१, सूही, मः ५)

The jewel of spiritual wisdom is awakened deep within.

दुरमति जाइ पर्म पदु पाए ॥ (७३७-१, सूही, मः ५)

Evil-mindedness is eradicated, and the supreme status is attained.

गुर परसादी नामु धिआए ॥३॥ (७३७-२, सूही, मः ५)

By Guru's Grace, meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||3||

दुइ कर जोड़ि करउ अरदासि ॥ (७३७-२, सूही, मः ५)

Pressing my palms together, I offer my prayer;

तुधु भावै ता आणहि रासि ॥ (७३७-२, सूही, मः ५)

if it pleases You, Lord, please bless me and fulfill me.

करि किरपा अपनी भगती लाइ ॥ (७३७-३, सूही, मः ५)
Grant Your Mercy, Lord, and bless me with devotion.

जन नानक प्रभु सदा धिआइ ॥४॥२॥ (७३७-३, सूही, मः ५)
Servant Nanak meditates on God forever. ||4||2||

सूही महला ५ ॥ (७३७-४)
Soohee, Fifth Mehl:

धनु सोहागनि जो प्रभू पछानै ॥ (७३७-४, सूही, मः ५)
Blessed is that soul-bride, who realizes God.

मानै हुकमु तजै अभिमानै ॥ (७३७-४, सूही, मः ५)
She obeys the Hukam of His Order, and abandons her self-conceit.

पृअ सिउ राती रलीआ मानै ॥१॥ (७३७-४, सूही, मः ५)
Imbued with her Beloved, she celebrates in delight. ||1||

सुनि सखीए प्रभ मिलण नीसानी ॥ (७३७-५, सूही, मः ५)
Listen, O my companions - these are the signs on the Path to meet God.

मनु तनु अरपि तजि लाज लोकानी ॥१॥ रहाउ ॥ (७३७-५, सूही, मः ५)
Dedicate your mind and body to Him; stop living to please others. ||1||Pause||

सखी सहेली कउ समझावै ॥ (७३७-६, सूही, मः ५)
One soul-bride counsels another,

सोई कमावै जो प्रभ भावै ॥ (७३७-६, सूही, मः ५)
to do only that which pleases God.

सा सोहागणि अंकि समावै ॥२॥ (७३७-६, सूही, मः ५)
Such a soul-bride merges into the Being of God. ||2||

गरबि गहेली महलु न पावै ॥ (७३७-६, सूही, मः ५)
One who is in the grip of pride does not obtain the Mansion of the Lord's Presence.

फिरि पछुतावै जब रैणि बिहावै ॥ (७३७-७, सूही, मः ५)
She regrets and repents, when her life-night passes away.

करमहीणि मनमुखि दुखु पावै ॥३॥ (७३७-७, सूही, मः ५)

The unfortunate self-willed manmukhs suffer in pain. ||3||

बिनउ करी जे जाणा दूरि ॥ (७३७-८, सूही, मः ५)

I pray to God, but I think that He is far away.

प्रभु अबिनासी रहिआ भरपूरि ॥ (७३७-८, सूही, मः ५)

God is imperishable and eternal; He is pervading and permeating everywhere.

जनु नानकु गावै देखि हदूरि ॥४॥३॥ (७३७-८, सूही, मः ५)

Servant Nanak sings of Him; I see Him Ever-present everywhere. ||4||3||

सूही महला ५ ॥ (७३७-९)

Soohee, Fifth Mehl:

गृहु वसि गुरि कीना हउ घर की नारि ॥ (७३७-९, सूही, मः ५)

The Giver has put this household of my being under my own control. I am now the mistress of the Lord's Home.

दस दासी करि दीनी भतारि ॥ (७३७-९, सूही, मः ५)

My Husband Lord has made the ten senses and organs of actions my slaves.

सगल समग्री मै घर की जोड़ी ॥ (७३७-९, सूही, मः ५)

I have gathered together all the faculties and facilities of this house.

आस पिआसी पिर कउ लोड़ी ॥१॥ (७३७-१०, सूही, मः ५)

I am thirsty with desire and longing for my Husband Lord. ||1||

कवन कहा गुन कंत पिआरे ॥ (७३७-१०, सूही, मः ५)

What Glorious Virtues of my Beloved Husband Lord should I describe?

सुघड़ सरूप दइआल मुरारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७३७-१०, सूही, मः ५)

He is All-knowing, totally beautiful and merciful; He is the Destroyer of ego.
||1||Pause||

सतु सीगारु भउ अंजनु पाइआ ॥ (७३७-११, सूही, मः ५)

I am adorned with Truth, and I have applied the mascara of the Fear of God to my eyes.

अमृत नामु तम्बोलु मुखि खाइआ ॥ (७३७-११, सूही, मः ५)

I have chewed the betel-leaf of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

कंगन बसत्र गहने बने सुहावे ॥ (७३७-१२, सूही, मः ५)

My bracelets, robes and ornaments beautifully adorn me.

धन सभ सुख पावै जाँ पिरु घरि आवै ॥२॥ (७३७-१२, सूही, मः ५)

The soul-bride becomes totally happy, when her Husband Lord comes to her home.
||2||

गुण कामण करि कंतु रीझाइआ ॥ (७३७-१२, सूही, मः ५)

By the charms of virtue, I have enticed and fascinated my Husband Lord.

वसि करि लीना गुरि भरमु चुकाइआ ॥ (७३७-१३, सूही, मः ५)

He is under my power - the Guru has dispelled my doubts.

सभ ते ऊचा मंदरु मेरा ॥ (७३७-१३, सूही, मः ५)

My mansion is lofty and elevated.

सभ कामणि तिआगी पृउ प्रीतमु मेरा ॥३॥ (७३७-१३, सूही, मः ५)

Renouncing all other brides, my Beloved has become my lover. ||3||

प्रगटिआ सूरु जोति उजीआरा ॥ (७३७-१४, सूही, मः ५)

The sun has risen, and its light shines brightly.

सेज विछाई सरध अपारा ॥ (७३७-१४, सूही, मः ५)

I have prepared my bed with infinite care and faith.

नव रंग लालु सेज रावण आइआ ॥ (७३७-१५, सूही, मः ५)

My Darling Beloved is new and fresh; He has come to my bed to enjoy me.

जन नानक पिर धन मिलि सुखु पाइआ ॥४॥४॥ (७३७-१५, सूही, मः ५)

O Servant Nanak, my Husband Lord has come; the soul-bride has found peace.
||4||4||

सूही महला ५ ॥ (७३७-१५)

Soohee, Fifth Mehl:

उमकिओ हीउ मिलन प्रभ ताई ॥ (७३७-१६, सूही, मः ५)

An intense yearning to meet God has welled up in my heart.

खोजत चरिओ देखउ पृअ जाई ॥ (७३७-१६, सूही, मः ५)

I have gone out searching to find my Beloved Husband Lord.

सुनत सदेसरो पृअ गृहि सेज विछाई ॥ (७३७-१६, सूही, मः ५)

Hearing news of my Beloved, I have laid out my bed in my home.

भ्रमि भ्रमि आइओ तउ नदरि न पाई ॥१॥ (७३७-१७, सूही, मः ५)

Wandering, wandering all around, I came, but I did not even see Him. ||1||

किन बिधि हीअरो धीरै निमानो ॥ (७३७-१७, सूही, मः ५)

How can this poor heart be comforted?

मिलु साजन हउ तुझु कुरबानो ॥१॥ रहाउ ॥ (७३७-१७, सूही, मः ५)

Come and meet me, O Friend; I am a sacrifice to You. ||1||Pause||

एका सेज विछी धन कंता ॥ (७३७-१८, सूही, मः ५)

One bed is spread out for the bride and her Husband Lord.

धन सूती पिरु सद जागंता ॥ (७३७-१८, सूही, मः ५)

The bride is asleep, while her Husband Lord is always awake.

पीओ मदरो धन मतवंता ॥ (७३७-१८, सूही, मः ५)

The bride is intoxicated, as if she has drunk wine.

धन जागै जे पिरु बोलंता ॥२॥ (७३७-१६, सूही, मः ५)

The soul-bride only awakens when her Husband Lord calls to her. ||2||

भई निरासी बहुतु दिन लागे ॥ (७३७-१६, सूही, मः ५)

She has lost hope - so many days have passed.

देस दिसंतर मै सगले झागे ॥ (७३७-१६, सूही, मः ५)

I have travelled through all the lands and the countries.

पन्ना ७३८

खिनु रहनु न पावउ बिनु पग पागे ॥ (७३८-१, सूही, मः ५)

I cannot survive, even for an instant, without the feet of my Beloved.

होइ कृपालु प्रभ मिलह सभागे ॥३॥ (७३८-१, सूही, मः ५)

When God becomes Merciful, I become fortunate, and then I meet Him. ||3||

भइओ कृपालु सतसंगि मिलाइआ ॥ (७३८-१, सूही, मः ५)

Becoming Merciful, He has united me with the Sat Sangat, the True Congregation.

बूझी तपति घरहि पिरु पाइआ ॥ (७३८-२, सूही, मः ५)

The fire has been quenched, and I have found my Husband Lord within my own home.

सगल सीगार हुणि मुझहि सुहाइआ ॥ (७३८-२, सूही, मः ५)

I am now adorned with all sorts of decorations.

कहु नानक गुरि भरमु चुकाइआ ॥४॥ (७३८-२, सूही, मः ५)

Says Nanak, the Guru has dispelled my doubt. ||4||

जह देखा तह पिरु है भाई ॥ (७३८-३, सूही, मः ५)

Wherever I look, I see my Husband Lord there, O Siblings of Destiny.

खोलिओ कपाटु ता मनु ठहराई ॥१॥ रहाउ दूजा ॥५॥ (७३८-३, सूही, मः ५)

When the door is opened, then the mind is restrained. ||1||Second Pause||5||

सूही महला ५ ॥ (७३८-४)

Soohee, Fifth Mehl:

किया गुण तेरे सारि समाली मोहि निरगुन के दातारे ॥ (७३८-४, सूही, मः ५)

What virtues and excellences of Yours should I cherish and contemplate? I am worthless, while You are the Great Giver.

बै खरीदु किया करे चतुराई इहु जीउ पिंडु सभु थारे ॥१॥ (७३८-४, सूही, मः ५)

I am Your slave - what clever tricks could I ever try? This soul and body are totally Yours||1||

लाल रंगीले प्रीतम मनमोहन तेरे दरसन कउ हम बारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७३८-५, सूही, मः ५)

O my Darling, Blissful Beloved, who fascinates my mind - I am a sacrifice to the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||Pause||

प्रभु दाता मोहि दीनु भेखारी तुम् सदा सदा उपकारे ॥ (७३८-६, सूही, मः ५)

O God, You are the Great Giver, and I am just a poor beggar; You are forever and ever benevolent.

सो किछु नाही जि मै ते होवै मेरे ठाकुर अगम अपारे ॥२॥ (७३८-६, सूही, मः ५)

I cannot accomplish anything by myself, O my Unapproachable and Infinite Lord and Master. ||2||

किआ सेव कमावउ किआ कहि रीझावउ बिधि कितु पावउ दरसारे ॥ (७३८-७, सूही, मः ५)

What service can I perform? What should I say to please You? How can I gain the Blessed Vision of Your Darshan?

मिति नही पाईऐ अंतु न लहीऐ मनु तरसै चरनारे ॥३॥ (७३८-७, सूही, मः ५)

Your extent cannot be found - Your limits cannot be found. My mind longs for Your Feet. ||3||

पावउ दानु ढीठु होइ मागउ मुखि लागै संत रेनारे ॥ (७३८-८, सूही, मः ५)

I beg with persistence to receive this gift, that the dust of the Saints might touch my face.

जन नानक कउ गुरि किरपा धारी प्रभि हाथ देइ निसतारे ॥४॥६॥ (७३८-६, सूही, मः ५)

The Guru has showered His Mercy upon servant Nanak; reaching out with His Hand, God has delivered him. ||4||6||

सूही महला ५ घरु ३ (७३८-१०)

Soohee, Fifth Mehl, Third House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७३८-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सेवा थोरी मागनु बहुता ॥ (७३८-११, सूही, मः ५)

His service is insignificant, but his demands are very great.

महलु न पावै कहतो पहुता ॥१॥ (७३८-११, सूही, मः ५)

He does not obtain the Mansion of the Lord's Presence, but he says that he has arrived there||1||

जो पृअ माने तिन की रीसा ॥ (७३८-११, सूही, मः ५)

He competes with those who have been accepted by the Beloved Lord.

कूड़े मूरख की हाठीसा ॥१॥ रहाउ ॥ (७३८-११, सूही, मः ५)

This is how stubborn the false fool is! ||1||Pause||

भेख दिखावै सचु न कमावै ॥ (७३८-१२, सूही, मः ५)

He wears religious robes, but he does not practice Truth.

कहतो महली निकटि न आवै ॥२॥ (७३८-१२, सूही, मः ५)

He says that he has found the Mansion of the Lord's Presence, but he cannot even get near it. ||2||

अतीतु सदाए माइआ का माता ॥ (७३८-१२, सूही, मः ५)

He says that he is unattached, but he is intoxicated with Maya.

मनि नही प्रीति कहै मुखि राता ॥३॥ (७३८-१३, सूही, मः ५)

There is no love in his mind, and yet he says that he is imbued with the Lord. ||3||

कहु नानक प्रभ बिनउ सुनीजै ॥ (७३८-१३, सूही, मः ५)

Says Nanak, hear my prayer, God:

कुचलु कठोरु कामी मुकतु कीजै ॥४॥ (७३८-१३, सूही, मः ५)

I am silly, stubborn and filled with sexual desire - please, liberate me! ||4||

दरसन देखे की वडिआई ॥ (७३८-१४, सूही, मः ५)

I gaze upon the glorious greatness of the Blessed Vision of Your Darshan.

तुम् सुखदाते पुरख सुभाई ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१॥७॥ (७३८-१४, सूही, मः ५)

You are the Giver of Peace, the Loving Primal Being. ||1||Second Pause||1||7||

सूही महला ५ ॥ (७३८-१५)

Soohee, Fifth Mehl:

बुरे काम कउ ऊठि खलोइआ ॥ (७३८-१५, सूही, मः ५)

He gets up early, to do his evil deeds,

नाम की बेला पै पै सोइआ ॥१॥ (७३८-१५, सूही, मः ५)

but when it is time to meditate on the Naam, the Name of the Lord, then he sleeps.
||1||

अउसरु अपना बूझै न इआना ॥ (७३८-१६, सूही, मः ५)

The ignorant person does not take advantage of the opportunity.

माइआ मोह रंगि लपटाना ॥१॥ रहाउ ॥ (७३८-१६, सूही, मः ५)

He is attached to Maya, and engrossed in worldly delights. ||1||Pause||

लोभ लहरि कउ बिगसि फूलि बैठा ॥ (७३८-१६, सूही, मः ५)

He rides the waves of greed, puffed up with joy.

साध जना का दरसु न डीठा ॥२॥ (७३८-१७, सूही, मः ५)

He does not see the Blessed Vision of the Darshan of the Holy. ||2||

कबहू न समझै अगिआनु गवारा ॥ (७३८-१७, सूही, मः ५)

The ignorant clown will never understand.

बहुरि बहुरि लपटिओ जंजारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७३८-१७, सूही, मः ५)

Again and again, he becomes engrossed in entanglements. ||1||Pause||

बिखै नाद करन सुणि भीना ॥ (७३८-१८, सूही, मः ५)

He listens to the sounds of sin and the music of corruption, and he is pleased.

हरि जसु सुनत आलसु मनि कीना ॥३॥ (७३८-१८, सूही, मः ५)

His mind is too lazy to listen to the Praises of the Lord. ||3||

दृसटि नाही रे पेखत अंधे ॥ (७३८-१९, सूही, मः ५)

You do not see with your eyes - you are so blind!

छोडि जाहि झूठे सभि धंधे ॥१॥ रहाउ ॥ (७३८-१९, सूही, मः ५)

You shall have to leave all these false affairs. ||1||Pause||

कहु नानक प्रभ बखस करीजै ॥ (७३८-१९, सूही, मः ५)

Says Nanak, please forgive me, God.

पन्ना ७३६

करि किरपा मोहि साधसंगु दीजै ॥४॥ (७३६-१, सूही, मः ५)

Have Mercy upon me, and bless me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.
||4||

तउ किछु पाईऐ जउ होईऐ रेना ॥ (७३६-१, सूही, मः ५)

He alone obtains something, who becomes the dust under the feet of all.

जिसहि बुझाए तिसु नामु लैना ॥१॥ रहाउ ॥२॥८॥ (७३६-१, सूही, मः ५)

And he alone repeats the Naam, whom God causes to understand. ||1||Pause||2||8||

सूही महला ५ ॥ (७३६-२)

Soohee, Fifth Mehl:

घर महि ठाकुरु नदरि न आवै ॥ (७३६-२, सूही, मः ५)

Within the home of his own self, he does not even come to see his Lord and Master.

गल महि पाहणु लै लटकावै ॥१॥ (७३६-२, सूही, मः ५)

And yet, around his neck, he hangs a stone god. ||1||

भरमे भूला साकतु फिरता ॥ (७३६-३, सूही, मः ५)

The faithless cynic wanders around, deluded by doubt.

नीरु बिरोलै खपि खपि मरता ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-३, सूही, मः ५)

He churns water, and after wasting his life away, he dies. ||1||Pause||

जिसु पाहण कउ ठाकुरु कहता ॥ (७३६-३, सूही, मः ५)

That stone, which he calls his god,

ओहु पाहणु लै उस कउ डुबता ॥२॥ (७३६-४, सूही, मः ५)

that stone pulls him down and drowns him. ||2||

गुनहगार लूण हरामी ॥ (७३६-४, सूही, मः ५)

O sinner, you are untrue to your own self;

पाहण नाव न पारगिरामी ॥३॥ (७३६-४, सूही, मः ५)

a boat of stone will not carry you across. ||3||

गुर मिलि नानक ठाकुरु जाता ॥ (७३६-५, सूही, मः ५)

Meeting the Guru, O Nanak, I know my Lord and Master.

जलि थलि महीअलि पूरन बिधाता ॥४॥३॥६॥ (७३६-५, सूही, मः ५)

The Perfect Architect of Destiny is pervading and permeating the water, the land and the sky. ||4||3||9||

सूही महला ५ ॥ (७३६-६)

Soohee, Fifth Mehl:

लालनु राविआ कवन गती री ॥ (७३६-६, सूही, मः ५)

How have you enjoyed your Dear Beloved?

सखी बतावहु मुझहि मती री ॥१॥ (७३६-६, सूही, मः ५)

O sister, please teach me, please show me. ||1||

सूहब सूहब सूहवी ॥ अपने प्रीतम कै रंगि रती ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-६, सूही, मः ५)

Crimson, crimson, crimson - this is the color of the soul-bride who is imbued with the Love of her Beloved. ||1||Pause||

पाव मलोवउ संगि नैन भतीरी ॥ (७३६-७, सूही, मः ५)

I wash Your Feet with my eye-lashes.

जहा पठावहु जाँउ तती री ॥२॥ (७३६-७, सूही, मः ५)

Wherever You send me, there I will go. ||2||

जप तप संजम देउ जती री ॥ (७३६-८, सूही, मः ५)

I would trade meditation, austerity, self-discipline and celibacy,

इक निमख मिलावहु मोहि प्रानपती री ॥३॥ (७३६-८, सूही, मः ५)

if I could only meet the Lord of my life, for even an instant. ||3||

माणु ताणु अहम्बुधि हती री ॥ (७३६-८, सूही, मः ५)

She who eradicates her self-conceit, power and arrogant intellect,

सा नानक सोहागवती री ॥४॥४॥१०॥ (७३६-९, सूही, मः ५)

O Nanak, is the true soul-bride. ||4||4||10||

सूही महला ५ ॥ (७३६-६)

Soohee, Fifth Mehl:

तूं जीवनु तूं प्रान अधारा ॥ (७३६-६, सूही, मः ५)

You are my Life, the very Support of my breath of life.

तुझ ही पेखि पेखि मनु साधारा ॥१॥ (७३६-१०, सूही, मः ५)

Gazing upon You, beholding You, my mind is soothed and comforted. ||1||

तूं साजनु तूं प्रीतमु मेरा ॥ (७३६-१०, सूही, मः ५)

You are my Friend, You are my Beloved.

चितहि न बिसरहि काहू बेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-१०, सूही, मः ५)

I shall never forget You. ||1||Pause||

बै खरीदु हउ दासरो तेरा ॥ (७३६-११, सूही, मः ५)

I am Your indentured servant; I am Your slave.

तूं भारो ठाकुरु गुणी गहेरा ॥२॥ (७३६-११, सूही, मः ५)

You are my Great Lord and Master, the treasure of excellence. ||2||

कोटि दास जा कै दरबारे ॥ (७३६-११, सूही, मः ५)

There are millions of servants in Your Court - Your Royal Darbaar.

निमख निमख वसै तिनु नाले ॥३॥ (७३६-११, सूही, मः ५)

Each and every instant, You dwell with them. ||3||

हउ किछु नाही सभु किछु तेरा ॥ (७३६-१२, सूही, मः ५)

I am nothing; everything is Yours.

ओति पोति नानक संगि बसेरा ॥४॥५॥११॥ (७३६-१२, सूही, मः ५)

Through and through, You abide with Nanak. ||4||5||11||

सूही महला ५ ॥ (७३६-१३)

Soohee, Fifth Mehl:

सूख महल जा के ऊच दुआरे ॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)

His Mansions are so comfortable, and His gates are so lofty.

ता महि वासहि भगत पिआरे ॥१॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)
Within them, His beloved devotees dwell. ||1||

सहज कथा प्रभ की अति मीठी ॥ (७३६-१३, सूही, मः ५)
The Natural Speech of God is so very sweet.

विरलै काहू नेत्रहु डीठी ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-१४, सूही, मः ५)
How rare is that person, who sees it with his eyes. ||1||Pause||

तह गीत नाद अखारे संगी ॥ (७३६-१४, सूही, मः ५)
There, in the arena of the congregation, the divine music of the Naad, the sound current, is sung.

ऊहा संत करहि हरि रंगा ॥२॥ (७३६-१४, सूही, मः ५)
There, the Saints celebrate with their Lord. ||2||

तह मरणु न जीवणु सोगु न हरखा ॥ (७३६-१५, सूही, मः ५)
Neither birth nor death is there, neither pain nor pleasure.

साच नाम की अमृत वरखा ॥३॥ (७३६-१५, सूही, मः ५)
The Ambrosial Nectar of the True Name rains down there. ||3||

गुहज कथा इह गुरु ते जाणी ॥ (७३६-१५, सूही, मः ५)
From the Guru, I have come to know the mystery of this speech.

नानकु बोलै हरि हरि बाणी ॥४॥६॥१२॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)
Nanak speaks the Bani of the Lord, Har, Har. ||4||6||12||

सूही महला ५ ॥ (७३६-१६)
Soohee, Fifth Mehl:

जा कै दरसि पाप कोटि उतारे ॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)
By the Blessed Vision of their Darshan, millions of sins are erased.

भेटत संगि इहु भवजलु तारे ॥१॥ (७३६-१७, सूही, मः ५)
Meeting with them, this terrifying world-ocean is crossed over||1||

ओइ साजन ओइ मीत पिआरे ॥ (७३६-१७, सूही, मः ५)
They are my companions, and they are my dear friends,

जो हम कउ हरि नामु चितारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७३६-१७, सूही, मः ५)
who inspire me to remember the Lord's Name. ||1||Pause||

जा का सबदु सुनत सुख सारे ॥ (७३६-१८, सूही, मः ५)
Hearing the Word of His Shabad, I am totally at peace.

जा की टहल जमदूत बिदारे ॥२॥ (७३६-१८, सूही, मः ५)
When I serve Him, the Messenger of Death is chased away. ||2||

जा की धीरक इसु मनहि सधारे ॥ (७३६-१८, सूही, मः ५)
His comfort and consolation soothes and supports my mind.

जा कै सिमरणि मुख उजलारे ॥३॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)
Remembering Him in meditation, my face is radiant and bright. ||3||

प्रभ के सेवक प्रभि आपि सवारे ॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)
God embellishes and supports His servants.

सरणि नानक तिनु सद बलिहारे ॥४॥७॥१३॥ (७३६-१६, सूही, मः ५)
Nanak seeks the Protection of their Sanctuary; he is forever a sacrifice to them.
||4||7||13||

पन्ना ७४०

सूही महला ५ ॥ (७४०-१)
Soohee, Fifth Mehl:

रहणु न पावहि सुरि नर देवा ॥ (७४०-१, सूही, मः ५)
The angelic beings and demi-gods are not permitted to remain here.

ऊठि सिधारे करि मुनि जन सेवा ॥१॥ (७४०-१, सूही, मः ५)
The silent sages and humble servants also must arise and depart. ||1||

जीवत पेखे जिनी हरि हरि धिआइआ ॥ (७४०-२, सूही, मः ५)
Only those who meditate on the Lord, Har, Har, are seen to live on.

साधसंगि तिनी दरसनु पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४०-२, सूही, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, they obtain the Blessed Vision of the
Lord's Darshan. ||1||Pause||

बादिसाह साह वापारी मरना ॥ (७४०-३, सूही, मः ५)

Kings, emperors and merchants must die.

जो दीसै सो कालहि खरना ॥२॥ (७४०-३, सूही, मः ५)

Whoever is seen shall be consumed by death. ||2||

कूडै मोहि लपटि लपटाना ॥ (७४०-३, सूही, मः ५)

Mortal beings are entangled, clinging to false worldly attachments.

छोडि चलिआ ता फिरि पछुताना ॥३॥ (७४०-४, सूही, मः ५)

And when they must leave them behind, then they regret and grieve. ||3||

कृपा निधान नानक कउ करहु दाति ॥ (७४०-४, सूही, मः ५)

O Lord, O treasure of mercy, please bless Nanak with this gift,

नामु तेरा जपी दिनु राति ॥४॥८॥१४॥ (७४०-५, सूही, मः ५)

that he may chant Your Name, day and night. ||4||8||14||

सूही महला ५ ॥ (७४०-५)

Soohee, Fifth Mehl:

घट घट अंतरि तुमहि बसारे ॥ (७४०-५, सूही, मः ५)

You dwell deep within the heart of each and every being.

सगल समग्री सूति तुमारे ॥१॥ (७४०-५, सूही, मः ५)

The entire universe is strung on Your Thread. ||1||

तूं प्रीतम तूं प्रान अधारे ॥ (७४०-६, सूही, मः ५)

You are my Beloved, the Support of my breath of life.

तुम ही पेखि पेखि मनु बिगसारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७४०-६, सूही, मः ५)

Beholding You, gazing upon You, my mind blossoms forth. ||1||Pause||

अनिक जोनि भ्रमि भ्रमि भ्रमि हारे ॥ (७४०-७, सूही, मः ५)

Wandering, wandering, wandering through countless incarnations, I have grown so weary.

ओट गही अब साध संगारे ॥२॥ (७४०-७, सूही, मः ५)

Now, I hold tight to the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||

अगम अगोचरु अलख अपारे ॥ (७४०-७, सूही, मः ५)

You are inaccessible, incomprehensible, invisible and infinite.

नानक सिमरै दिनु रैनारे ॥३॥६॥१५॥ (७४०-८, सूही, मः ५)

Nanak remembers You in meditation, day and night. ||3||9||15||

सूही महला ५ ॥ (७४०-८)

Soohee, Fifth Mehl:

कवन काज माइआ वडिआई ॥ (७४०-८, सूही, मः ५)

What is the use of the glory of Maya?

जा कउ बिनसत बार न काई ॥१॥ (७४०-८, सूही, मः ५)

It disappears in no time at all. ||1||

इहु सुपना सोवत नही जानै ॥ (७४०-९, सूही, मः ५)

This is a dream, but the sleeper does not know it.

अचेत बिबसथा महि लपटानै ॥१॥ रहाउ ॥ (७४०-९, सूही, मः ५)

In his unconscious state, he clings to it. ||1||Pause||

महा मोहि मोहिओ गावारा ॥ (७४०-१०, सूही, मः ५)

The poor fool is enticed by the great attachments of the world.

पेखत पेखत ऊठि सिधारा ॥२॥ (७४०-१०, सूही, मः ५)

Gazing upon them, watching them, he must still arise and depart. ||2||

ऊच ते ऊच ता का दरबारा ॥ (७४०-१०, सूही, मः ५)

The Royal Court of His Darbaar is the highest of the high.

कई जंत बिनाहि उपारा ॥३॥ (७४०-१०, सूही, मः ५)

He creates and destroys countless beings. ||3||

दूसर होआ ना को होई ॥ (७४०-११, सूही, मः ५)

There has never been any other, and there shall never be.

जपि नानक प्रभ एको सोई ॥४॥१०॥१६॥ (७४०-११, सूही, मः ५)

O Nanak, meditate on the One God. ||4||10||16||

सूही महला ५ ॥ (७४०-११)

Soohee, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि ता कउ हउ जीवा ॥ (७४०-१२, सूही, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on Him, I live.

चरण कमल तेरे धोइ धोइ पीवा ॥१॥ (७४०-१२, सूही, मः ५)

I wash Your Lotus Feet, and drink in the wash water. ||1||

सो हरि मेरा अंतरजामी ॥ (७४०-१२, सूही, मः ५)

He is my Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

भगत जना कै संगि सुआमी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४०-१३, सूही, मः ५)

My Lord and Master abides with His humble devotees. ||1||Pause||

सुणि सुणि अमृत नामु धिआवा ॥ (७४०-१३, सूही, मः ५)

Hearing, hearing Your Ambrosial Naam, I meditate on it.

आठ पहर तेरे गुण गावा ॥२॥ (७४०-१३, सूही, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing Your Glorious Praises. ||2||

पेखि पेखि लीला मनि आनंदा ॥ (७४०-१४, सूही, मः ५)

Beholding, beholding Your divine play, my mind is in bliss.

गुण अपार प्रभ परमानंदा ॥३॥ (७४०-१४, सूही, मः ५)

Your Glorious Virtues are infinite, O God, O Lord of supreme bliss. ||3||

जा कै सिमरनि कछु भउ न बिआपै ॥ (७४०-१४, सूही, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, fear cannot touch me.

सदा सदा नानक हरि जापै ॥४॥११॥१७॥ (७४०-१५, सूही, मः ५)

Forever and ever, Nanak meditates on the Lord. ||4||11||17||

सूही महला ५ ॥ (७४०-१५)

Soohee, Fifth Mehl:

गुरु कै बचनि रिदै धिआनु धारी ॥ (७४०-१५, सूही, मः ५)

Within my heart, I meditate on the Word of the Guru's Teachings.

रसना जापु जपउ बनवारी ॥१॥ (७४०-१६, सूही, मः ५)

With my tongue, I chant the Chant of the Lord. ||1||

सफल मूरति दरसन बलिहारी ॥ (७४०-१६, सूही, मः ५)

The image of His vision is fruitful; I am a sacrifice to it.

चरण कमल मन प्राण अधारी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४०-१७, सूही, मः ५)

His Lotus Feet are the Support of the mind, the Support of the very breath of life.
||1||Pause||

साधसंगि जनम मरण निवारी ॥ (७४०-१७, सूही, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the cycle of birth and death is ended.

अमृत कथा सुणि करन अधारी ॥२॥ (७४०-१७, सूही, मः ५)

To hear the Ambrosial Sermon is the support of my ears. ||2||

काम क्रोध लोभ मोह तजारी ॥ (७४०-१८, सूही, मः ५)

I have renounced sexual desire, anger, greed and emotional attachment.

दृढु नाम दानु इसनानु सुचारी ॥३॥ (७४०-१८, सूही, मः ५)

I have enshrined the Naam within myself, with charity, true cleansing and righteous conduct. ||3||

कहु नानक इहु ततु बीचारी ॥ (७४०-१८, सूही, मः ५)

Says Nanak, I have contemplated this essence of reality;

राम नाम जपि पारि उतारी ॥४॥१२॥१८॥ (७४०-१६, सूही, मः ५)

chanting the Name of the Lord, I am carried across. ||4||12||18||

सूही महला ५ ॥ (७४०-१६)

Soohee, Fifth Mehl:

लोभि मोहि मगन अपराधी ॥ (७४०-१६, सूही, मः ५)

The sinner is absorbed in greed and emotional attachment.

पन्ना ७४१

करणहार की सेव न साधी ॥१॥ (७४१-१, सूही, मः ५)

He has not performed any service to the Creator Lord. ||1||

पतित पावन प्रभ नाम तुमारे ॥ (७४१-१, सूही, मः ५)
O God, Your Name is the Purifier of sinners.

राखि लेहु मोहि निरगुनीआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (७४१-१, सूही, मः ५)
I am worthless - please save me! ||1||Pause||

तूं दाता प्रभ अंतरजामी ॥ (७४१-२, सूही, मः ५)
O God, You are the Great Giver, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

काची देह मानुख अभिमानी ॥२॥ (७४१-२, सूही, मः ५)
The body of the egotistical human is perishable. ||2||

सुआद बाद ईरख मद माइआ ॥ (७४१-२, सूही, मः ५)
Tastes and pleasures, conflicts and jealousy, and intoxication with Maya

इन संगि लागि रतन जनमु गवाइआ ॥३॥ (७४१-३, सूही, मः ५)
- attached to these, the jewel of human life is wasted. ||3||

दुख भंजन जगजीवन हरि राइआ ॥ (७४१-३, सूही, मः ५)
The Sovereign Lord King is the Destroyer of pain, the Life of the world.

सगल तिआगि नानकु सरणाइआ ॥४॥१३॥१६॥ (७४१-३, सूही, मः ५)
Forsaking everything, Nanak has entered His Sanctuary. ||4||13||19||

सूही महला ५ ॥ (७४१-४)
Soohee, Fifth Mehl:

पेखत चाखत कहीअत अंधा सुनीअत सुनीऐ नाही ॥ (७४१-४, सूही, मः ५)
He sees with his eyes, but he is called blind; he hears, but he does not hear.

निकटि वसतु कउ जाणै दूरे पापी पाप कमाही ॥१॥ (७४१-५, सूही, मः ५)
And the One who dwells near at hand, he thinks that He is far away; the sinner is committing sins. ||1||

सो किछु करि जितु छुटहि परानी ॥ (७४१-५, सूही, मः ५)
Do only those deeds which will save you, O mortal being.

हरि हरि नामु जपि अमृत बानी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४१-५, सूही, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, and the Ambrosial Word of His Bani.
||1||Pause||

घोर महल सदा रंगि राता ॥ (७४१-६, सूही, मः ५)

You are forever imbued with the love of horses and mansions.

संगि तुमरै कछू न जाता ॥२॥ (७४१-६, सूही, मः ५)

Nothing shall go along with you. ||2||

रखहि पोचारि माटी का भाँडा ॥ (७४१-७, सूही, मः ५)

You may clean and decorate the vessel of clay,

अति कुचील मिलै जम डाँडा ॥३॥ (७४१-७, सूही, मः ५)

but it is so very filthy; it shall receive its punishment from the Messenger of Death.
||3||

काम क्रोधि लोभि मोहि बाधा ॥ (७४१-७, सूही, मः ५)

You are bound by sexual desire, anger, greed and emotional attachment.

महा गरत महि निघरत जाता ॥४॥ (७४१-८, सूही, मः ५)

You are sinking down into the great pit. ||4||

नानक की अरदासि सुणीजै ॥ (७४१-८, सूही, मः ५)

Hear this prayer of Nanak, O Lord;

डूबत पाहन प्रभ मेरे लीजै ॥५॥१४॥२०॥ (७४१-८, सूही, मः ५)

I am a stone, sinking down - please, rescue me! ||5||14||20||

सूही महला ५ ॥ (७४१-९)

Soohee, Fifth Mehl:

जीवत मरै बुझै प्रभु सोइ ॥ (७४१-९, सूही, मः ५)

One who remains dead while yet alive understands God.

तिसु जन करमि परापति होइ ॥१॥ (७४१-९, सूही, मः ५)

He meets that humble being according to the karma of his past actions. ||1||

सुणि साजन इउ दुतरु तरीऐ ॥ (७४१-६, सूही, मः ५)

Listen, O friend - this is how to cross over the terrifying world-ocean.

मिलि साधू हरि नामु उचरीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४१-१०, सूही, मः ५)

Meet with the Holy, and chant the Lord's Name||1||Pause||

एक बिना दूजा नही जानै ॥ (७४१-१०, सूही, मः ५)

There is no other to know, except for the One Lord.

घट घट अंतरि पारब्रह्म पछानै ॥२॥ (७४१-११, सूही, मः ५)

So realize that the Supreme Lord God is within each and every heart. ||2||

जो किछु करै सोई भल मानै ॥ (७४१-११, सूही, मः ५)

Whatever He does, accept that as good.

आदि अंत की कीमति जानै ॥३॥ (७४१-११, सूही, मः ५)

Know the value of the beginning and the end. ||3||

कहु नानक तिसु जन बलिहारी ॥ (७४१-१२, सूही, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to that humble being,

जा कै हिरदै वसहि मुरारी ॥४॥१५॥२१॥ (७४१-१२, सूही, मः ५)

within whose heart the Lord dwells. ||4||15||21||

सूही महला ५ ॥ (७४१-१२)

Soohee, Fifth Mehl:

गुरु परमेसरु करणैहारु ॥ (७४१-१२, सूही, मः ५)

The Guru is the Transcendent Lord, the Creator Lord.

सगल सृसटि कउ दे आधारु ॥१॥ (७४१-१३, सूही, मः ५)

He gives His Support to the entire Universe. ||1||

गुरु के चरण कमल मन धिआइ ॥ (७४१-१३, सूही, मः ५)

Meditate within your mind on the Lotus Feet of the Guru.

दूखु दरदु इसु तन ते जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४१-१३, सूही, मः ५)

Pain and suffering shall leave this body. ||1||Pause||

भवजलि डूबत सतिगुरु काढै ॥ (७४१-१४, सूही, मः ५)

The True Guru saves the drowning being from the terrifying world-ocean.

जनम जनम का टूटा गाढै ॥२॥ (७४१-१४, सूही, मः ५)

He reunites those who were separated for countless incarnations. ||2||

गुर की सेवा करहु दिनु राति ॥ (७४१-१५, सूही, मः ५)

Serve the Guru, day and night.

सूख सहज मनि आवै साँति ॥३॥ (७४१-१५, सूही, मः ५)

Your mind shall come to have peace, pleasure and poise. ||3||

सतिगुर की रेणु वडभागी पावै ॥ (७४१-१५, सूही, मः ५)

By great good fortune, one obtains the dust of the feet of the True Guru.

नानक गुर कउ सद बलि जावै ॥४॥१६॥२२॥ (७४१-१६, सूही, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to the True Guru. ||4||16||22||

सूही महला ५ ॥ (७४१-१६)

Soohee, Fifth Mehl:

गुर अपुने ऊपरि बलि जाईऐ ॥ (७४१-१६, सूही, मः ५)

I am a sacrifice to my True Guru.

आठ पहर हरि हरि जसु गाईऐ ॥१॥ (७४१-१७, सूही, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing the Praises of the Lord, Har, Har. ||1||

सिमरउ सो प्रभु अपना सुआमी ॥ (७४१-१७, सूही, मः ५)

Meditate in remembrance on God, your Lord and Master.

सगल घटा का अंतरजामी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४१-१७, सूही, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of all hearts. ||1||Pause||

चरण कमल सिउ लागी प्रीति ॥ (७४१-१८, सूही, मः ५)

So love the Lord's Lotus Feet,

साची पूरन निर्मल रीति ॥२॥ (७४१-१८, सूही, मः ५)

and live a lifestyle which is true, perfect and spotless. ||2||

संत प्रसादि वसै मन माही ॥ (७४१-१८, सूही, मः ५)

By the Grace of the Saints, the Lord comes to dwell within the mind,

जनम जनम के किलविख जाही ॥३॥ (७४१-१६, सूही, मः ५)

and the sins of countless incarnations are eradicated. ||3||

करि किरपा प्रभ दीन दइआला ॥ (७४१-१६, सूही, मः ५)

Please be Merciful, O God, O Merciful to the meek.

नानकु मागै संत रवाला ॥४॥१७॥२३॥ (७४१-१६, सूही, मः ५)

Nanak begs for the dust of the Saints. ||4||17||23||

पन्ना ७४२

सूही महला ५ ॥ (७४२-१)

Soohee, Fifth Mehl:

दरसनु देखि जीवा गुर तेरा ॥ (७४२-१, सूही, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan, I live.

पूरन करमु होइ प्रभ मेरा ॥१॥ (७४२-१, सूही, मः ५)

My karma is perfect, O my God. ||1||

इह बेनंती सुणि प्रभ मेरे ॥ (७४२-२, सूही, मः ५)

Please, listen to this prayer, O my God.

देहि नामु करि अपणे चरे ॥१॥ रहाउ ॥ (७४२-२, सूही, मः ५)

Please bless me with Your Name, and make me Your chaylaa, Your disciple.

||1||Pause||

अपणी सरणि राखु प्रभ दाते ॥ (७४२-२, सूही, मः ५)

Please keep me under Your Protection, O God, O Great Giver.

गुर प्रसादि किनै विरलै जाते ॥२॥ (७४२-३, सूही, मः ५)

By Guru's Grace, a few people understand this. ||2||

सुनहु बिनउ प्रभ मेरे मीता ॥ (७४२-३, सूही, मः ५)

Please hear my prayer, O God, my Friend.

चरण कमल वसहि मेरै चीता ॥३॥ (७४२-३, सूही, मः ५)

May Your Lotus Feet abide within my consciousness. ||3||

नानक एक करै अरदासि ॥ (७४२-४, सूही, मः ५)

Nanak makes one prayer:

विसरु नाही पूरन गुणतासि ॥४॥१८॥२४॥ (७४२-४, सूही, मः ५)

may I never forget You, O perfect treasure of virtue. ||4||18||24||

सूही महला ५ ॥ (७४२-४)

Soohee, Fifth Mehl:

मीतु साजनु सुत बंधप भाई ॥ (७४२-५, सूही, मः ५)

He is my friend, companion, child, relative and sibling.

जत कत पेखउ हरि संगि सहाई ॥१॥ (७४२-५, सूही, मः ५)

Wherever I look, I see the Lord as my companion and helper. ||1||

जति मेरी पति मेरी धनु हरि नामु ॥ (७४२-५, सूही, मः ५)

The Lord's Name is my social status, my honor and wealth.

सूख सहज आनंद बिसराम ॥१॥ रहाउ ॥ (७४२-६, सूही, मः ५)

He is my pleasure, poise, bliss and peace. ||1||Pause||

पारब्रह्म जपि पहिरि सनाह ॥ (७४२-६, सूही, मः ५)

I have strapped on the armor of meditation on the Supreme Lord God.

कोटि आवध तिसु बेधत नाहि ॥२॥ (७४२-६, सूही, मः ५)

It cannot be pierced, even by millions of weapons. ||2||

हरि चरन सरण गड़ कोट हमारै ॥ (७४२-७, सूही, मः ५)

The Sanctuary of the Lord's Feet is my fortress and battlement.

कालु कंटकु जमु तिसु न बिदारै ॥३॥ (७४२-७, सूही, मः ५)

The Messenger of Death, the torturer, cannot demolish it. ||3||

नानक दास सदा बलिहारी ॥ (७४२-७, सूही, मः ५)

Slave Nanak is forever a sacrifice

सेवक संत राजा राम मुरारी ॥४॥१६॥२५॥ (७४२-८, सूही, मः ५)

to the selfless servants and Saints of the Sovereign Lord, the Destroyer of ego.
||4||19||25||

सूही महला ५ ॥ (७४२-८)

Soohee, Fifth Mehl:

गुण गोपाल प्रभ के नित गाहा ॥ (७४२-८, सूही, मः ५)

Where the Glorious Praises of God, the Lord of the world are continually sung,

अनद बिनोद मंगल सुख ताहा ॥१॥ (७४२-९, सूही, मः ५)

there is bliss, joy, happiness and peace. ||1||

चलु सखीए प्रभु रावण जाहा ॥ (७४२-९, सूही, मः ५)

Come, O my companions - let us go and enjoy God.

साध जना की चरणी पाहा ॥१॥ रहाउ ॥ (७४२-९, सूही, मः ५)

Let us fall at the feet of the holy, humble beings. ||1||Pause||

करि बेनती जन धूरि बाछाहा ॥ (७४२-१०, सूही, मः ५)

I pray for the dust of the feet of the humble.

जनम जनम के किलविख लाहाँ ॥२॥ (७४२-१०, सूही, मः ५)

It shall wash away the sins of countless incarnations. ||2||

मनु तनु प्राण जीउ अरपाहा ॥ (७४२-११, सूही, मः ५)

I dedicate my mind, body, breath of life and soul to God.

हरि सिमरि सिमरि मानु मोहु कटाहाँ ॥३॥ (७४२-११, सूही, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, I have eradicated pride and emotional attachment. ||3||

दीन दइआल करहु उतसाहा ॥ (७४२-११, सूही, मः ५)

O Lord, O Merciful to the meek, please give me faith and confidence,

नानक दास हरि सरणि समाहा ॥४॥२०॥२६॥ (७४२-१२, सूही, मः ५)

so that slave Nanak may remain absorbed in Your Sanctuary. ||4||20||26||

सूही महला ५ ॥ (७४२-१२)

Soohee, Fifth Mehl:

बैकुंठ नगरु जहा संत वासा ॥ (७४२-१२, सूही, मः ५)

The city of heaven is where the Saints dwell.

प्रभ चरण कमल रिद माहि निवासा ॥१॥ (७४२-१३, सूही, मः ५)

They enshrine the Lotus Feet of God within their hearts. ||1||

सुणि मन तन तुझु सुखु दिखलावउ ॥ (७४२-१३, सूही, मः ५)

Listen, O my mind and body, and let me show you the way to find peace,

हरि अनिक बिंजन तुझु भोग भुंचावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४२-१३, सूही, मः ५)

so that you may eat and enjoy the various delicacies of the Lord||1||Pause||

अमृत नामु भुंचु मन माही ॥ (७४२-१४, सूही, मः ५)

Taste the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, within your mind.

अचरज साद ता के बरने न जाही ॥२॥ (७४२-१४, सूही, मः ५)

Its taste is wondrous - it cannot be described. ||2||

लोभु मूआ तृसना बुझि थाकी ॥ (७४२-१५, सूही, मः ५)

Your greed shall die, and your thirst shall be quenched.

पारब्रह्म की सरणि जन ताकी ॥३॥ (७४२-१५, सूही, मः ५)

The humble beings seek the Sanctuary of the Supreme Lord God. ||3||

जनम जनम के भै मोह निवारे ॥ (७४२-१५, सूही, मः ५)

The Lord dispels the fears and attachments of countless incarnations.

नानक दास प्रभ किरपा धारे ॥४॥२१॥२७॥ (७४२-१६, सूही, मः ५)

God has showered His Mercy and Grace upon slave Nanak. ||4||21||27||

सूही महला ५ ॥ (७४२-१६)

Soohee, Fifth Mehl:

अनिक बींग दास के परहरिआ ॥ (७४२-१६, सूही, मः ५)

God covers the many shortcomings of His slaves.

करि किरपा प्रभि अपना करिआ ॥१॥ (७४२-१७, सूही, मः ५)

Granting His Mercy, God makes them His own. ||1||

तुमहि छडाइ लीओ जनु अपना ॥ (७४२-१७, सूही, मः ५)

You emancipate Your humble servant,

उरझि परिओ जालु जगु सुपना ॥१॥ रहाउ ॥ (७४२-१८, सूही, मः ५)

and rescue him from the noose of the world, which is just a dream. ||1||Pause||

पर्वत दोख महा बिकराला ॥ (७४२-१८, सूही, मः ५)

Even huge mountains of sin and corruption

खिन महि दूरि कीए दइआला ॥२॥ (७४२-१८, सूही, मः ५)

are removed in an instant by the Merciful Lord. ||2||

सोग रोग बिपति अति भारी ॥ (७४२-१९, सूही, मः ५)

Sorrow, disease and the most terrible calamities

दूरि भई जपि नामु मुरारी ॥३॥ (७४२-१९, सूही, मः ५)

are removed by meditating on the Naam, the Name of the Lord. ||3||

दृसटि धारि लीनो लड़ि लाइ ॥ (७४२-१९, सूही, मः ५)

Bestowing His Glance of Grace, He attaches us to the hem of His robe.

पन्ना ७४३

हरि चरण गहे नानक सरणाइ ॥४॥२२॥२८॥ (७४३-१, सूही, मः ५)

Grasping the Lord's Feet, O Nanak, we enter His Sanctuary. ||4||22||28||

सूही महला ५ ॥ (७४३-१)

Soohee, Fifth Mehl:

दीनु छडाइ दुनी जो लाए ॥ (७४३-१, सूही, मः ५)

One who withdraws from God's Path, and attaches himself to the world,

दुही सराई खुनामी कहाए ॥१॥ (७४३-२, सूही, मः ५)

is known as a sinner in both worlds. ||1||

जो तिसु भावै सो परवाणु ॥ (७४३-२, सूही, मः ५)
He alone is approved, who pleases the Lord.

आपणी कुदरति आपे जाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (७४३-२, सूही, मः ५)
Only He Himself knows His creative omnipotence. ||1||Pause||

सचा धरमु पुन्नु भला कराए ॥ (७४३-३, सूही, मः ५)
One who practices truth, righteous living, charity and good deeds,

दीन कै तोसै दुनी न जाए ॥२॥ (७४३-३, सूही, मः ५)
has the supplies for God's Path. Worldly success shall not fail him. ||2||

सर्ब निरंतरि एको जागै ॥ (७४३-३, सूही, मः ५)
Within and among all, the One Lord is awake.

जितु जितु लाइआ तितु तितु को लागै ॥३॥ (७४३-४, सूही, मः ५)
As He attaches us, so are we attached. ||3||

अगम अगोचरु सचु साहिबु मेरा ॥ (७४३-४, सूही, मः ५)
You are inaccessible and unfathomable, O my True Lord and Master.

नानकु बोलै बोलाइआ तेरा ॥४॥२३॥२९॥ (७४३-४, सूही, मः ५)
Nanak speaks as You inspire him to speak. ||4||23||29||

सूही महला ५ ॥ (७४३-५)
Soohee, Fifth Mehl:

प्रातहकालि हरि नामु उचारी ॥ (७४३-५, सूही, मः ५)
In the early hours of the morning, I chant the Lord's Name.

ईत ऊत की ओट सवारी ॥१॥ (७४३-५, सूही, मः ५)
I have fashioned a shelter for myself, hear and hereafter. ||1||

सदा सदा जपीऐ हरि नाम ॥ (७४३-६, सूही, मः ५)
Forever and ever, I chant the Lord's Name,

पूरन होवहि मन के काम ॥१॥ रहाउ ॥ (७४३-६, सूही, मः ५)
and the desires of my mind are fulfilled. ||1||Pause||

प्रभु अबिनासी रैणि दिनु गाउ ॥ (७४३-६, सूही, मः ५)

Sing the Praises of the Eternal, Imperishable Lord God, night and day.

जीवत मरत निहचलु पावहि थाउ ॥२॥ (७४३-७, सूही, मः ५)

In life, and in death, you shall find your eternal, unchanging home. ||2||

सो साहु सेवि जितु तोटि न आवै ॥ (७४३-७, सूही, मः ५)

So serve the Sovereign Lord, and you shall never lack anything.

खात खरचत सुखि अनदि विहावै ॥३॥ (७४३-७, सूही, मः ५)

While eating and consuming, you shall pass your life in peace. ||3||

जगजीवन पुरखु साधसंगि पाइआ ॥ (७४३-८, सूही, मः ५)

O Life of the World, O Primal Being, I have found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

गुर प्रसादि नानक नामु धिआइआ ॥४॥२४॥३०॥ (७४३-८, सूही, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, I meditate on the Naam, the Name of the Lord.
||4||24||30||

सूही महला ५ ॥ (७४३-९)

Soohee, Fifth Mehl:

गुर पूरे जब भए दइआल ॥ (७४३-९, सूही, मः ५)

When the Perfect Guru becomes merciful,

दुख बिनसे पूरन भई घाल ॥१॥ (७४३-९, सूही, मः ५)

my pains are taken away, and my works are perfectly completed. ||1||

पेखि पेखि जीवा दरसु तुमारा ॥ (७४३-१०, सूही, मः ५)

Gazing upon, beholding the Blessed Vision of Your Darshan, I live;

चरण कमल जाई बलिहारा ॥ (७४३-१०, सूही, मः ५)

I am a sacrifice to Your Lotus Feet.

तुझ बिनु ठाकुर कवनु हमारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७४३-१०, सूही, मः ५)

Without You, O my Lord and Master, who belongs to me? ||1||Pause||

साधसंगति सिउ प्रीति बणि आई ॥ (७४३-११, सूही, मः ५)

I have fallen in love with the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

पूरब करमि लिखत धुरि पाई ॥२॥ (७४३-११, सूही, मः ५)

by the karma of my past actions and my pre-ordained destiny. ||2||

जपि हरि हरि नामु अचरजु परताप ॥ (७४३-११, सूही, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Har, Har; how wondrous is His glory!

जालि न साकहि तीने ताप ॥३॥ (७४३-१२, सूही, मः ५)

The three types of illness cannot consume it. ||3||

निमख न बिसरहि हरि चरण तुमारे ॥ (७४३-१२, सूही, मः ५)

May I never forget, even for an instant, the Lord's Feet.

नानकु मागै दानु पिआरे ॥४॥२५॥३१॥ (७४३-१३, सूही, मः ५)

Nanak begs for this gift, O my Beloved. ||4||25||31||

सूही महला ५ ॥ (७४३-१३)

Soohee, Fifth Mehl:

से संजोग करहु मेरे पिआरे ॥ (७४३-१३, सूही, मः ५)

May there be such an auspicious time, O my Beloved,

जितु रसना हरि नामु उचारे ॥१॥ (७४३-१४, सूही, मः ५)

when, with my tongue, I may chant the Lord's Name||1||

सुणि बेनती प्रभ दीन दइआला ॥ (७४३-१४, सूही, मः ५)

Hear my prayer, O God, O Merciful to the meek.

साध गावहि गुण सदा रसाला ॥१॥ रहाउ ॥ (७४३-१४, सूही, मः ५)

The Holy Saints ever sing the Glorious Praises of the Lord, the Source of Nectar.

||1||Pause||

जीवन रूपु सिमरणु प्रभ तेरा ॥ (७४३-१५, सूही, मः ५)

Your meditation and remembrance is life-giving, God.

जिसु कृपा करहि बसहि तिसु नेरा ॥२॥ (७४३-१५, सूही, मः ५)

You dwell near those upon whom You show mercy. ||2||

जन की भूख तेरा नामु अहारु ॥ (७४३-१५, सूही, मः ५)

Your Name is the food to satisfy the hunger of Your humble servants.

तूं दाता प्रभ देवणहारु ॥३॥ (७४३-१६, सूही, मः ५)

You are the Great Giver, O Lord God. ||3||

राम रमत संतन सुखु माना ॥ (७४३-१६, सूही, मः ५)

The Saints take pleasure in repeating the Lord's Name.

नानक देवनहार सुजाना ॥४॥२६॥३२॥ (७४३-१६, सूही, मः ५)

O Nanak, the Lord, the Great Giver, is All-knowing. ||4||26||32||

सूही महला ५ ॥ (७४३-१७)

Soohee, Fifth Mehl:

बहती जात कदे दृसटि न धारत ॥ (७४३-१७, सूही, मः ५)

Your life is slipping away, but you never even notice.

मिथिआ मोह बंधहि नित पारच ॥१॥ (७४३-१७, सूही, मः ५)

You are constantly entangled in false attachments and conflicts. ||1||

माधवे भजु दिन नित रैणी ॥ (७४३-१८, सूही, मः ५)

Meditate, vibrate constantly, day and night, on the Lord.

जनमु पदारथु जीति हरि सरणी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४३-१८, सूही, मः ५)

You shall be victorious in this priceless human life, in the Protection of the Lord's Sanctuary. ||1||Pause||

करत बिकार दोऊ कर झारत ॥ राम रतनु रिद तिलु नही धारत ॥२॥ (७४३-१८, सूही, मः ५)

You eagerly commit sins and practice corruption, but you do not enshrine the jewel of the Lord's Name within your heart, even for an instant. ||2||

भरण पोखण संगि अउध बिहाणी ॥ (७४३-१९, सूही, मः ५)

Feeding and pampering your body, your life is passing away,

पन्ना ७४४

जै जगदीस की गति नही जाणी ॥३॥ (७४४-१, सूही, मः ५)

but you do not experience the state of victory of the Lord of the Universe. ||3||

सरणि समरथ अगोचर सुआमी ॥ (७४४-१, सूही, मः ५)

So enter the Sanctuary of the All-powerful, Unfathomable Lord and Master.

उधरु नानक प्रभ अंतरजामी ॥४॥२७॥३३॥ (७४४-१, सूही, मः ५)

O God, O Searcher of hearts, please, save Nanak! ||4||27||33||

सूही महला ५ ॥ (७४४-२)

Soohee, Fifth Mehl:

साधसंगि तरै भै सागरु ॥ (७४४-२, सूही, मः ५)

Cross over the terrifying world-ocean in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि हरि नामु सिमरि रतनागरु ॥१॥ (७४४-२, सूही, मः ५)

Remember in meditation the Name of the Lord, Har, Har, the source of jewels. ||1||

सिमरि सिमरि जीवा नाराइण ॥ (७४४-३, सूही, मः ५)

Remembering, remembering the Lord in meditation, I live.

दूख रोग सोग सभि बिनसे गुर पूरे मिलि पाप तजाइण ॥१॥ रहाउ ॥ (७४४-३, सूही, मः ५)

All pain, disease and suffering is dispelled, meeting the Perfect Guru; sin has been eradicated. ||1||Pause||

जीवन पदवी हरि का नाउ ॥ (७४४-४, सूही, मः ५)

The immortal status is obtained through the Name of the Lord;

मनु तनु निरमलु साचु सुआउ ॥२॥ (७४४-४, सूही, मः ५)

the mind and body become spotless and pure, which is the true purpose of life. ||2||

आठ पहर पारब्रह्म धिआईऐ ॥ (७४४-४, सूही, मः ५)

Twenty-four hours a day, meditate on the Supreme Lord God.

पूरबि लिखतु होइ ता पाईऐ ॥३॥ (७४४-५, सूही, मः ५)

By pre-ordained destiny, the Name is obtained. ||3||

सरणि पए जपि दीन दइआला ॥ (७४४-५, सूही, मः ५)

I have entered His Sanctuary, and I meditate on the Lord, Merciful to the meek.

नानकु जाचै संत रवाला ॥४॥२८॥३४॥ (७४४-५, सूही, मः ५)

Nanak longs for the dust of the Saints. ||4||28||34||

सूही महला ५ ॥ (७४४-६)

Soohee, Fifth Mehl:

घर का काजु न जाणी रूड़ा ॥ (७४४-६, सूही, मः ५)

The beautiful one does not know the work of his own home.

झूठै धंधै रचिओ मूड़ा ॥१॥ (७४४-६, सूही, मः ५)

The fool is engrossed in false attachments. ||1||

जितु तूं लावहि तितु तितु लगना ॥ (७४४-६, सूही, मः ५)

As You attach us, so we are attached.

जा तूं देहि तेरा नाउ जपना ॥१॥ रहाउ ॥ (७४४-७, सूही, मः ५)

When You bless us with Your Name, we chant it. ||1||Pause||

हरि के दास हरि सेती राते ॥ (७४४-७, सूही, मः ५)

The Lord's slaves are imbued with the Love of the Lord.

राम रसाइणि अनदिनु माते ॥२॥ (७४४-८, सूही, मः ५)

They are intoxicated with the Lord, night and day. ||2||

बाह पकरि प्रभि आपे काढे ॥ (७४४-८, सूही, मः ५)

Reaching out to grasp hold of our arms, God lifts us up.

जनम जनम के टूटे गाढे ॥३॥ (७४४-८, सूही, मः ५)

Separated for countless incarnations, we are united with Him again. ||3||

उधरु सुआमी प्रभ किरपा धारे ॥ (७४४-९, सूही, मः ५)

Save me, O God, O my Lord and Master - shower me with Your Mercy.

नानक दास हरि सरणि दुआरे ॥४॥२९॥३५॥ (७४४-९, सूही, मः ५)

Slave Nanak seeks Sanctuary at Your Door, O Lord. ||4||29||35||

सूही महला ५ ॥ (७४४-९)

Soohee, Fifth Mehl:

संत प्रसादि निहचलु घरु पाइआ ॥ (७४४-१०, सूही, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have found my eternal home.

सर्व सूख फिरि नही डोलाइआ ॥१॥ (७४४-१०, सूही, मः ५)

I have found total peace, and I shall not waver again. ||1||

गुरु धिआइ हरि चरन मनि चीने ॥ (७४४-१०, सूही, मः ५)

I meditate on the Guru, and the Lord's Feet, within my mind.

ता ते करतै असथिरु कीने ॥१॥ रहाउ ॥ (७४४-११, सूही, मः ५)

In this way, the Creator Lord has made me steady and stable. ||1||Pause||

गुण गावत अचुत अबिनासी ॥ (७४४-११, सूही, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the unchanging, eternal Lord God,

ता ते काटी जम की फासी ॥२॥ (७४४-११, सूही, मः ५)

and the noose of death is snapped. ||2||

करि किरपा लीने लड़ि लाए ॥ (७४४-१२, सूही, मः ५)

Showering His Mercy, he has attached me to the hem of His robe.

सदा अनदु नानक गुण गाए ॥३॥३०॥३६॥ (७४४-१२, सूही, मः ५)

In constant bliss, Nanak sings His Glorious Praises. ||3||30||36||

सूही महला ५ ॥ (७४४-१३)

Soohee, Fifth Mehl:

अमृत बचन साध की बाणी ॥ (७४४-१३, सूही, मः ५)

The Words, the Teachings of the Holy Saints, are Ambrosial Nectar.

जो जो जपै तिस की गति होवै हरि हरि नामु नित रसन बखानी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४४-१३, सूही, मः ५)

Whoever meditates on the Lord's Name is emancipated; he chants the Name of the Lord, Har, Har, with his tongue. ||1||Pause||

कली काल के मिटे कलेसा ॥ (७४४-१४, सूही, मः ५)

The pains and sufferings of the Dark Age of Kali Yuga are eradicated,

एको नामु मन महि परवेसा ॥१॥ (७४४-१४, सूही, मः ५)

when the One Name abides within the mind. ||1||

साधू धूरि मुखि मसतकि लाई ॥ (७४४-१४, सूही, मः ५)

I apply the dust of the feet of the Holy to my face and forehead.

नानक उधरे हरि गुर सरणाई ॥२॥३१॥३७॥ (७४४-१५, सूही, मः ५)

Nanak has been saved, in the Sanctuary of the Guru, the Lord. ||2||31||37||

सूही महला ५ घरु ३ ॥ (७४४-१५)

Soohee, Fifth Mehl: Third House:

गोबिंदा गुण गाउ दइआला ॥ (७४४-१५, सूही, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, the Merciful Lord.

दरसनु देहु पूरन किरपाला ॥ रहाउ ॥ (७४४-१६, सूही, मः ५)

Please, bless me with the Blessed Vision of Your Darshan, O Perfect, Compassionate Lord. ||Pause||

करि किरपा तुम ही प्रतिपाला ॥ (७४४-१६, सूही, मः ५)

Please, grant Your Grace, and cherish me.

जीउ पिंडु सभु तुमरा माला ॥१॥ (७४४-१६, सूही, मः ५)

My soul and body are all Your property. ||1||

अमृत नामु चलै जपि नाला ॥ (७४४-१७, सूही, मः ५)

Only meditation on the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, will go along with you.

नानकु जाचै संत रवाला ॥२॥३२॥३८॥ (७४४-१७, सूही, मः ५)

Nanak begs for the dust of the Saints. ||2||32||38||

सूही महला ५ ॥ (७४४-१८)

Soohee, Fifth Mehl:

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥ (७४४-१८, सूही, मः ५)

Without Him, there is no other at all.

आपे थम्मै सचा सोई ॥१॥ (७४४-१८, सूही, मः ५)

The True Lord Himself is our anchor. ||1||

हरि हरि नामु मेरा आधारु ॥ (७४४-१८, सूही, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is our only support.

करण कारण समरथु अपारु ॥१॥ रहाउ ॥ (७४४-१६, सूही, मः ५)

The Creator, the Cause of causes, is All-powerful and Infinite. ||1||Pause||

सभ रोग मिटावे नवा निरोआ ॥ (७४४-१६, सूही, मः ५)
He has eradicated all illness, and healed me.

नानक रखा आपे होआ ॥२॥३३॥३६॥ (७४४-१६, सूही, मः ५)
O Nanak, He Himself has become my Savior. ||2||33||39||

पन्ना ७४५

सूही महला ५ ॥ (७४५-१)
Soohee, Fifth Mehl:

दरसन कउ लोचै सभु कोई ॥ (७४५-१, सूही, मः ५)
Everyone longs for the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

पूरै भागि परापति होई ॥ रहाउ ॥ (७४५-१, सूही, मः ५)
By perfect destiny, it is obtained. ||Pause||

सिआम सुंदर तजि नीद किउ आई ॥ (७४५-२, सूही, मः ५)
Forsaking the Beautiful Lord, how can they go to sleep?

महा मोहनी दूता लाई ॥१॥ (७४५-२, सूही, मः ५)
The great enticer Maya has led them down the path of sin. ||1||

प्रेम बिछोहा करत कसाई ॥ (७४५-२, सूही, मः ५)
This butcher has separated them from the Beloved Lord.

निरदै जंतु तिसु दइआ न पाई ॥२॥ (७४५-३, सूही, मः ५)
This merciless one shows no mercy at all to the poor beings. ||2||

अनिक जनम बीतीअन भरमाई ॥ (७४५-३, सूही, मः ५)
Countless lifetimes have passed away, wandering aimlessly.

घरि वासु न देवै दुतर माई ॥३॥ (७४५-३, सूही, मः ५)
The terrible, treacherous Maya does not even allow them to dwell in their own home.
||3||

दिनु रैनि अपना कीआ पाई ॥ (७४५-४, सूही, मः ५)
Day and night, they receive the rewards of their own actions.

किसु दोसु न दीजै किरतु भवाई ॥४॥ (७४५-४, सूही, मः ५)

Don't blame anyone else; your own actions lead you astray. ||4||

सुणि साजन संत जन भाई ॥ (७४५-४, सूही, मः ५)

Listen, O Friend, O Saint, O humble Sibling of Destiny:

चरण सरण नानक गति पाई ॥५॥३४॥४०॥ (७४५-५, सूही, मः ५)

in the Sanctuary of the Lord's Feet, Nanak has found Salvation. ||5||34||40||

रागु सूही महला ५ घरु ४ (७४५-६)

Raag Soohi, Fifth Mehl, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७४५-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भली सुहावी छापरी जा महि गुन गाए ॥ (७४५-७, सूही, मः ५)

Even a crude hut is sublime and beautiful, if the Lord's Praises are sung within it.

कित ही कामि न धउलहर जितु हरि बिसराए ॥१॥ रहाउ ॥ (७४५-७, सूही, मः ५)

Those mansions where the Lord is forgotten are useless. ||1||Pause||

अनटु गरीबी साधसंगि जितु प्रभ चिति आए ॥ (७४५-८, सूही, मः ५)

Even poverty is bliss, if God comes to mind in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जलि जाउ एहु बडपना माइआ लपटाए ॥१॥ (७४५-८, सूही, मः ५)

This worldly glory might just as well burn; it only traps the mortals in Maya. ||1||

पीसनु पीसि ओढि कामरी सुखु मनु संतोखाए ॥ (७४५-९, सूही, मः ५)

One may have to grind corn, and wear a coarse blanket, but still, one can find peace of mind and contentment.

ऐसो राजु न कितै काजि जितु नह तृपताए ॥२॥ (७४५-९, सूही, मः ५)

Even empires are of no use at all, if they do not bring satisfaction. ||2||

नगन फिरत रंगि एक कै ओहु सोभा पाए ॥ (७४५-९, सूही, मः ५)

Someone may wander around naked, but if he loves the One Lord, he receives honor and respect.

पाट पटम्बर बिरथिआ जिह रचि लोभाए ॥३॥ (७४५-१०, सूही, मः ५)

Silk and satin clothes are worthless, if they lead to greed. ||3||

सभु किछु तुम्रै हाथि प्रभ आपि करे कराए ॥ (७४५-१०, सूही, मः ५)

Everything is in Your Hands, God. You Yourself are the Doer, the Cause of causes.

सासि सासि सिमरत रहा नानक दानु पाए ॥४॥१॥४१॥ (७४५-११, सूही, मः ५)

With each and every breath, may I continue to remember You. Please, bless Nanak with this gift. ||4||1||41||

सूही महला ५ ॥ (७४५-११)

Soohee, Fifth Mehl:

हरि का संतु परान धन तिस का पनिहारा ॥ (७४५-१२, सूही, मः ५)

The Lord's Saint is my life and wealth. I am his water-carrier.

भाई मीत सुत सगल ते जीअ हूं ते पिआरा ॥१॥ रहाउ ॥ (७४५-१२, सूही, मः ५)

He is dearer to me than all my siblings, friends and children. ||1||Pause||

केसा का करि बीजना संत चउरु ढुलावउ ॥ (७४५-१३, सूही, मः ५)

I make my hair into a fan, and wave it over the Saint.

सीसु निहारउ चरण तलि धूरि मुखि लावउ ॥१॥ (७४५-१३, सूही, मः ५)

I bow my head low, to touch his feet, and apply his dust to my face. ||1||

मिसट बचन बेनती करउ दीन की निआई ॥ (७४५-१४, सूही, मः ५)

I offer my prayer with sweet words, in sincere humility.

तजि अभिमानु सरणी परउ हरि गुण निधि पाई ॥२॥ (७४५-१४, सूही, मः ५)

Renouncing egotism, I enter His Sanctuary. I have found the Lord, the treasure of virtue. ||2||

अवलोकन पुनह पुनह करउ जन का दरसारु ॥ (७४५-१५, सूही, मः ५)

I gaze upon the Blessed Vision of the Lord's humble servant, again and again.

अमृत बचन मन महि सिंचउ बंदउ बार बार ॥३॥ (७४५-१५, सूही, मः ५)

I cherish and gather in His Ambrosial Words within my mind; time and time again, I bow to Him. ||3||

चितवउ मनि आसा करउ जन का संगु मागउ ॥ (७४५-१६, सूही, मः ५)

In my mind, I wish, hope and beg for the Society of the Lord's humble servants.

नानक कउ प्रभ दइआ करि दास चरणी लागउ ॥४॥२॥४२॥ (७४५-१६, सूही, मः ५)

Be Merciful to Nanak, O God, and lead him to the feet of Your slaves. ||4||2||42||

सूही महला ५ ॥ (७४५-१७)

Soohee, Fifth Mehl:

जिनि मोहे ब्रहमंड खंड ताहू महि पाउ ॥ (७४५-१७, सूही, मः ५)

She has enticed the worlds and solar systems; I have fallen into her clutches.

राखि लेहु इहु बिखई जीउ देहु अपुना नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४५-१७, सूही, मः ५)

O Lord, please save this corrupt soul of mine; please bless me with Your Name.

||1||Pause||

जा ते नाही को सुखी ता कै पाछै जाउ ॥ (७४५-१८, सूही, मः ५)

She has not brought anyone peace, but still, I chase after her.

छोडि जाहि जो सगल कउ फिरि फिरि लपटाउ ॥१॥ (७४५-१८, सूही, मः ५)

She forsakes everyone, but still, I cling to her, again and again. ||1||

करहु कृपा करुणापते तेरे हरि गुण गाउ ॥ (७४५-१६, सूही, मः ५)

Have Mercy on me, O Lord of Compassion; please let me sing Your Glorious Praises, O Lord.

नानक की प्रभ बेनती साधसंगि समाउ ॥२॥३॥४३॥ (७४५-१६, सूही, मः ५)

This is Nanak's prayer, O Lord, that he may join and merge with the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||3||43||

पन्ना ७४६

रागु सूही महला ५ घरु ५ पड़ताल (७४६-२)

Raag Soohee, Fifth Mehl, Fifth House, Partaal:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७४६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रीति प्रीति गुरीआ मोहन लालना ॥ (७४६-३, सूही, मः ५)

Love of the enticing Beloved Lord is the most glorious love.

जपि मन गोबिंद एकै अवरु नही को लेखै संत लागु मनहि छाडु दुबिधा की कुरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४६-३, सूही, मः ५)

Meditate, O mind, on the One Lord of the Universe - nothing else is of any account. Attach your mind to the Saints, and abandon the path of duality. ||1||Pause||

निरगुन हरीआ सरगुन धरीआ अनिक कोठरीआ भिन्न भिन्न भिन्न भिन करीआ ॥ (७४६-४, सूही, मः ५)

The Lord is absolute and unmanifest; He has assumed the most sublime manifestation. He has fashioned countless body chambers of many, varied, different, myriad forms.

विचि मन कोटवरीआ ॥ (७४६-५, सूही, मः ५)

Within them, the mind is the policeman;

निज मंदरि पिरीआ ॥ (७४६-५, सूही, मः ५)

my Beloved lives in the temple of my inner self.

तहा आनद करीआ ॥ (७४६-५, सूही, मः ५)

He plays there in ecstasy.

नह मरीआ नह जरीआ ॥१॥ (७४६-६, सूही, मः ५)

He does not die, and he never grows old. ||1||

किरतनि जुरीआ बहु बिधि फिरीआ पर कउ हिरीआ ॥ (७४६-६, सूही, मः ५)

He is engrossed in worldly activities, wandering around in various ways. He steals the property of others,

बिखना घिरीआ ॥ (७४६-६, सूही, मः ५)

and is surrounded by corruption and sin.

अब साधू संगि परीआ ॥ (७४६-७, सूही, मः ५)

But now, he joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

हरि दुआरै खरीआ ॥ (७४६-७, सूही, मः ५)

and stands before the Lord's Gate.

दरसन करीआ ॥ (७४६-७, सूही, मः ५)

He obtains the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

नानक गुर मिरीआ ॥ (७४६-७, सूही, मः ५)

Nanak has met the Guru;

बहुरि न फिरीआ ॥२॥१॥४४॥ (७४६-८, सूही, मः ५)

he shall not be reincarnated again. ||2||1||44||

सूही महला ५ ॥ (७४६-८)

Soohee, Fifth Mehl:

रासि मंडलु कीनो आखारा ॥ (७४६-८, सूही, मः ५)

The Lord has made this world a stage;

सगलो साजि रखिओ पासारा ॥१॥ रहाउ ॥ (७४६-८, सूही, मः ५)

He fashioned the expanse of the entire creation. ||1||Pause||

बहु बिधि रूप रंग आपारा ॥ (७४६-९, सूही, मः ५)

He fashioned it in various ways, with limitless colors and forms.

पेखै खुसी भोग नही हारा ॥ (७४६-९, सूही, मः ५)

He watches over it with joy, and He never tires of enjoying it.

सभि रस लैत बसत निरारा ॥१॥ (७४६-९, सूही, मः ५)

He enjoys all the delights, and yet He remains unattached. ||1||

बरनु चिहनु नाही मुखु न मासारा ॥ (७४६-१०, सूही, मः ५)

He has no color, no sign, no mouth and no beard.

कहनु न जाई खेलु तुहारा ॥ (७४६-१०, सूही, मः ५)

I cannot describe Your play.

नानक रेण संत चरनारा ॥२॥२॥४५॥ (७४६-१०, सूही, मः ५)

Nanak is the dust of the feet of the Saints. ||2||2||45||

सूही महला ५ ॥ (७४६-११)

Soohee, Fifth Mehl:

तउ मै आइआ सरनी आइआ ॥ (७४६-११, सूही, मः ५)

I have come to You. I have come to Your Sanctuary.

भरोसै आइआ किरपा आइआ ॥ (७४६-११, सूही, मः ५)

I have come to place my faith in You. I have come seeking Mercy.

जिउ भावै तिउ राखहु सुआमी मारगु गुरहि पठाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४६-१२, सूही, मः ५)

If it pleases You, save me, O my Lord and Master. The Guru has placed me upon the Path. ||1||Pause||

महा दुतरु माइआ ॥ जैसे पवनु झुलाइआ ॥१॥ (७४६-१२, सूही, मः ५)

Maya is very treacherous and difficult to pass through. It is like a violent wind-storm. ||1||

सुनि सुनि ही डराइआ ॥ (७४६-१३, सूही, मः ५)

I am so afraid to hear

कररो ध्रमराइआ ॥२॥ (७४६-१३, सूही, मः ५)

that the Righteous Judge of Dharma is so strict and stern. ||2||

गृह अंध कूपाइआ ॥ (७४६-१४, सूही, मः ५)

The world is a deep, dark pit;

पावकु सगराइआ ॥३॥ (७४६-१४, सूही, मः ५)

it is all on fire. ||3||

गही ओट साधाइआ ॥ (७४६-१४, सूही, मः ५)

I have grasped the Support of the Holy Saints.

नानक हरि धिआइआ ॥ (७४६-१४, सूही, मः ५)

Nanak meditates on the Lord.

अब मै पूरा पाइआ ॥४॥३॥४६॥ (७४६-१५, सूही, मः ५)

Now, I have found the Perfect Lord. ||4||3||46||

रागु सूही महला ५ घरु ६ (७४६-१६)

Raag Soohee, Fifth Mehl, Sixth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੭੪੬-੧੬)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀਆ ਮਿਲੈ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰਾ ॥ (੭੪੬-੧੭, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

I offer this prayer to the True Guru, to bless me with the sustenance of the Naam.

ਤੁਠਾ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਤਾਪੁ ਗੜਿਆ ਸੰਸਾਰਾ ॥੧॥ (੭੪੬-੧੭, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

When the True King is pleased, the world is rid of its diseases. ||1||

ਭਗਤਾ ਕੀ ਟੇਕੁ ਤੂੰ ਸੰਤਾ ਕੀ ਓਟੁ ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਿਰਜਨਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੭੪੬-੧੭, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

You are the Support of Your devotees, and the Shelter of the Saints, O True Creator Lord. ||1||Pause||

ਸਚੁ ਤੇਰੀ ਸਾਮਗਰੀ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰਾ ॥ (੭੪੬-੧੮, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

True are Your devices, and True is Your Court.

ਸਚੁ ਤੇਰੇ ਖਾਜੀਨਿਆ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਪਾਸਾਰਾ ॥੨॥ (੭੪੬-੧੮, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

True are Your treasures, and True is Your expanse. ||2||

ਤੇਰਾ ਰੂਪੁ ਅਗਮੁ ਹੈ ਅਨੂਪੁ ਤੇਰਾ ਦਰਸਾਰਾ ॥ (੭੪੬-੧੯, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

Your Form is inaccessible, and Your Vision is incomparably beautiful.

ਹੁ ਤੁ ਕੁਰਬਾਣੀ ਤੇਰਿਆ ਸੇਵਕਾ ਜਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥੩॥ (੭੪੬-੧੯, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

I am a sacrifice to Your servants; they love Your Name, O Lord. ||3||

ਪੰਨਾ ੭੪੭

ਸਭੇ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ਜਾ ਪਾਇਆ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (੭੪੭-੧, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

All desires are fulfilled, when the Inaccessible and Infinite Lord is obtained.

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਮਿਲਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹ੍ਮੁ ਤੇਰਿਆ ਚਰਣਾ ਕੁ ਤੁ ਬਲਿਹਾਰਾ ॥੪॥੧॥੪੭॥ (੭੪੭-੨, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੫)

Guru Nanak has met the Supreme Lord God; I am a sacrifice to Your Feet. ||4||1||47||

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੭ (੭੪੭-੩)

Raag Soohi, Fifth Mehl, Seventh House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੭੪੭-੩)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तेरा भाणा तूहै मनाइहि जिस नो होहि दइआला ॥ (७४७-४, सूही, मः ५)
He alone obeys Your Will, O Lord, unto whom You are Merciful.

साई भगति जो तुधु भावै तूं सर्व जीआ प्रतिपाला ॥१॥ (७४७-४, सूही, मः ५)
That alone is devotional worship, which is pleasing to Your Will. You are the Cherisher of all beings. ||1||

मेरे राम राइ संता टेक तुमारी ॥ (७४७-५, सूही, मः ५)
O my Sovereign Lord, You are the Support of the Saints.

जो तुधु भावै सो परवाणु मनि तनि तूहै अधारी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४७-५, सूही, मः ५)
Whatever pleases You, they accept. You are the sustenance of their minds and bodies. ||1||Pause||

तूं दइआलु कृपालु कृपा निधि मनसा पूरणहारा ॥ (७४७-६, सूही, मः ५)
You are kind and compassionate, the treasure of mercy, the fulfiller of our hopes.

भगत तेरे सभि प्राणपति प्रीतम तूं भगतन का पिआरा ॥२॥ (७४७-६, सूही, मः ५)
You are the Beloved Lord of life of all Your devotees; You are the Beloved of Your devotees. ||2||

तू अथाहु अपारु अति ऊचा कोई अवरु न तेरी भाते ॥ (७४७-७, सूही, मः ५)
You are unfathomable, infinite, lofty and exalted. There is no one else like You.

इह अरदासि हमारी सुआमी विसरु नाही सुखदाते ॥३॥ (७४७-७, सूही, मः ५)
This is my prayer, O my Lord and Master; may I never forget You, O Peace-giving Lord. ||3||

दिनु रैणि सासि सासि गुण गावा जे सुआमी तुधु भावा ॥ (७४७-८, सूही, मः ५)
Day and night, with each and every breath, I sing Your Glorious Praises, if it is pleasing to Your Will.

नामु तेरा सुखु नानकु मागै साहिब तुठै पावा ॥४॥१॥४८॥ (७४७-८, सूही, मः ५)
Nanak begs for the peace of Your Name, O Lord and Master; as it is pleasing to Your Will, I shall attain it. ||4||1||48||

सूही महला ५ ॥ (७४७-६)
Soohee, Fifth Mehl:

विसरहि नाही जितु तू कबहू सो थानु तेरा केहा ॥ (७४७-६, सूही, मः ५)
Where is that place, where You are never forgotten, Lord?

आठ पहर जितु तुधु धिआई निर्मल होवै देहा ॥१॥ (७४७-१०, सूही, मः ५)
Twenty-four hours a day, they meditate on You, and their bodies become spotless and pure. ||1||

मेरे राम हउ सो थानु भालण आइआ ॥ (७४७-१०, सूही, मः ५)
O my Lord, I have come searching for that place.

खोजत खोजत भइआ साधसंगु तिनु सरणाई पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४७-११, सूही, मः ५)
After seeking and searching, I found Sanctuary in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

बेद पड़े पड़ि ब्रह्मे हारे इकु तिलु नही कीमति पाई ॥ (७४७-११, सूही, मः ५)
Reading and reciting the Vedas, Brahma grew weary, but he did not find even a tiny bit of God's worth.

साधिक सिध फिरहि बिललाते ते भी मोहे माई ॥२॥ (७४७-१२, सूही, मः ५)
The seekers and Siddhas wander around bewailing; they too are enticed by Maya. ||2||

दस अउतार राजे होइ वरते महादेव अउधूता ॥ (७४७-१२, सूही, मः ५)
There were ten regal incarnations of Vishnu; and then there was Shiva, the renunciate.

तिनु भी अंतु न पाइओ तेरा लाइ थके बिभूता ॥३॥ (७४७-१३, सूही, मः ५)
He did not find Your limits either, although he grew weary of smearing his body with ashes. ||3||

सहज सूख आनंद नाम रस हरि संती मंगलु गाइआ ॥ (७४७-१३, सूही, मः ५)
Peace, poise and bliss are found in the subtle essence of the Naam. The Lord's Saints sing the songs of joy.

सफल दरसनु भेटिओ गुरु नानक ता मनि तनि हरि हरि धिआइआ ॥४॥२॥४६॥ (७४७-१४, सूही, मः ५)
I have obtained the Fruitful Vision of Guru Nanak's Darshan, and with my mind and body I meditate on the Lord, Har, Har. ||4||2||49||

सूही महला ५ ॥ (७४७-१५)

Soohee, Fifth Mehl:

कर्म धर्म पाखंड जो दीसहि तिन जमु जागाती लूटै ॥ (७४७-१५, सूही, मः ५)

The religious rites, rituals and hypocrisies which are seen, are plundered by the Messenger of Death, the ultimate tax collector.

निरबाण कीरतनु गावहु करते का निमख सिमरत जितु छूटै ॥१॥ (७४७-१६, सूही, मः ५)

In the state of Nirvaanaa, sing the Kirtan of the Creator's Praises; contemplating Him in meditation, even for an instant, one is saved. ||1||

संतहु सागरु पारि उतरीऐ ॥ (७४७-१६, सूही, मः ५)

O Saints, cross over the world-ocean.

जे को बचनु कमावै संतन का सो गुर परसादी तरीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४७-१६, सूही, मः ५)

One who practices the Teachings of the Saints, by Guru's Grace, is carried across. ||1||Pause||

कोटि तीर्थ मजन इसनाना इसु कलि महि मैलु भरीजै ॥ (७४७-१७, सूही, मः ५)

Millions of cleansing baths at sacred shrines of pilgrimage only fill the mortal with filth in this Dark Age of Kali Yuga.

साधसंगि जो हरि गुण गावै सो निरमलु करि लीजै ॥२॥ (७४७-१८, सूही, मः ५)

One who sings the Glorious Praises of the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, becomes spotlessly pure. ||2||

बेद कतेब सिमृति सभि सासत इन् पड़िआ मुकति न होई ॥ (७४७-१८, सूही, मः ५)

One may read all the books of the Vedas, the Bible, the Simritees and the Shaastras, but they will not bring liberation.

एकु अखरु जो गुरमुखि जापै तिस की निर्मल सोई ॥३॥ (७४७-१९, सूही, मः ५)

One who, as Gurmukh, chants the One Word, acquires a spotlessly pure reputation. ||3||

खत्री ब्राहमण सूद वैस उपदेसु चहु वरना कउ साझा ॥ (७४७-१९, सूही, मः ५)

The four castes - the Kh'shaatriyas, Brahmins, Soodras and Vaishyas - are equal in respect to the teachings.

पन्ना ७४८

गुरमुखि नामु जपै उधरै सो कलि महि घटि घटि नानक माझा ॥४॥३॥५०॥ (७४८-१, सूही, मः ५)

One who, as Gurmukh, chants the Naam, the Name of the Lord, is saved. In this Dark Age of Kali Yuga, O Nanak, God is permeating the hearts of each and every being.

||4||3||50||

सूही महला ५ ॥ (७४८-२)

Soohee, Fifth Mehl:

जो किछु करै सोई प्रभ मानहि ओइ राम नाम रंगि राते ॥ (७४८-२, सूही, मः ५)

Whatever God causes to happen is accepted, by those who are attuned to the Love of the Lord's Name.

तिनु की सोभा सभनी थाई जिनु प्रभ के चरण पराते ॥१॥ (७४८-३, सूही, मः ५)

Those who fall at the Feet of God are respected everywhere. ||1||

मेरे राम हरि संता जेवडु न कोई ॥ (७४८-३, सूही, मः ५)

O my Lord, no one is as great as the Lord's Saints.

भगता बणि आई प्रभ अपने सिउ जलि थलि महीअलि सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (७४८-३, सूही, मः ५)

The devotees are in harmony with their God; He is in the water, the land, and the sky. ||1||Pause||

कोटि अप्राधी संतसंगि उधरै जमु ता कै नेडि न आवै ॥ (७४८-४, सूही, मः ५)

Millions of sinners have been saved in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; the Messenger of Death does not even approach them.

जनम जनम का बिछुड़िआ होवै तिनु हरि सिउ आणि मिलावै ॥२॥ (७४८-५, सूही, मः ५)

Those who have been separated from the Lord, for countless incarnations, are reunited with the Lord again. ||2||

माइआ मोह भरमु भउ काटै संत सरणि जो आवै ॥ (७४८-५, सूही, मः ५)

Attachment to Maya, doubt and fear are eradicated, when one enters the Sanctuary of the Saints.

जेहा मनोरथु करि आराधे सो संतन ते पावै ॥३॥ (७४८-६, सूही, मः ५)

Whatever wishes one harbors, are obtained from the Saints. ||3||

जन की महिमा केतक बरनउ जो प्रभ अपने भाणे ॥ (७४८-६, सूही, मः ५)

How can I describe the glory of the Lord's humble servants? They are pleasing to their God.

कहु नानक जिन सतिगुरु भेटिआ से सभ ते भए निकाणे ॥४॥४॥५१॥ (७४८-७, सूही, मः ५)

Says Nanak, those who meet the True Guru, become independent of all obligations. ||4||4||51||

सूही महला ५ ॥ (७४८-८)

Soohee, Fifth Mehl:

महा अगनि ते तुधु हाथ दे राखे षए तेरी सरणाई ॥ (७४८-८, सूही, मः ५)

Giving me Your Hand, You saved me from the terrible fire, when I sought Your Sanctuary.

तेरा माणु ताणु रिद अंतरि होर दूजी आस चुकाई ॥१॥ (७४८-८, सूही, मः ५)

Deep within my heart, I respect Your strength; I have abandoned all other hopes. ||1||

मेरे राम राइ तुधु चिति आइए उबरे ॥ (७४८-९, सूही, मः ५)

O my Sovereign Lord, when You enter my consciousness, I am saved.

तेरी टेक भरवासा तुमरा जपि नामु तुमारा उधरे ॥१॥ रहाउ ॥ (७४८-९, सूही, मः ५)

You are my support. I count on You. Meditating on You, I am saved. ||1||Pause||

अंध कूप ते काढि लीए तुम् आपि भए किरपाला ॥ (७४८-१०, सूही, मः ५)

You pulled me up out of the deep, dark pit. You have become merciful to me.

सारि समालि सर्व सुख दीए आपि करे प्रतिपाला ॥२॥ (७४८-११, सूही, मः ५)

You care for me, and bless me with total peace; You Yourself cherish me. ||2||

आपणी नदरि करे परमेसरु बंधन काटि छडाए ॥ (७४८-११, सूही, मः ५)

The Transcendent Lord has blessed me with His Glance of Grace; breaking my bonds, He has delivered me.

आपणी भगति प्रभि आपि कराई आपे सेवा लाए ॥३॥ (७४८-१२, सूही, मः ५)

God Himself inspires me to worship Him; He Himself inspires me to serve Him. ||3||

भरमु गइआ भै मोह बिनासे मिटिआ सगल विसूरा ॥ (७४८-१२, सूही, मः ५)

My doubts have gone, my fears and infatuations have been dispelled, and all my sorrows are gone.

नानक दइआ करी सुखदातै भेटिआ सतिगुरु पूरा ॥४॥५॥५२॥ (७४८-१३, सूही, मः ५)

O Nanak, the Lord, the Giver of peace has been merciful to me. I have met the Perfect True Guru. ||4||5||52||

सूही महला ५ ॥ (७४८-१४)

Soohee, Fifth Mehl:

जब कछु न सीओ तब किआ करता कवन कर्म करि आइआ ॥ (७४८-१४, सूही, मः ५)

When nothing existed, what deeds were being done? And what karma caused anyone to be born at all?

अपना खेलु आपि करि देखै ठाकुरि रचनु रचाइआ ॥१॥ (७४८-१४, सूही, मः ५)

The Lord Himself set His play in motion, and He Himself beholds it. He created the Creation. ||1||

मेरे राम राइ मुझ ते कछू न होई ॥ (७४८-१५, सूही, मः ५)

O my Sovereign Lord, I cannot do anything at all by myself.

आपे करता आपि कराए सर्व निरंतरि सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (७४८-१५, सूही, मः ५)

He Himself is the Creator, He Himself is the Cause. He is pervading deep within all. ||1||Pause||

गणती गणी न छूटै कतहू काची देह इआणी ॥ (७४८-१६, सूही, मः ५)

If my account were to be judged, I would never be saved. My body is transitory and ignorant.

कृपा करहु प्रभ करणैहारे तेरी बखस निराली ॥२॥ (७४८-१६, सूही, मः ५)

Take pity upon me, O Creator Lord God; Your Forgiving Grace is singular and unique. ||2||

जीअ जंत सभ तेरे कीते घटि घटि तुही धिआईऐ ॥ (७४८-१७, सूही, मः ५)

You created all beings and creatures. Each and every heart meditates on You.

तेरी गति मिति तूहै जाणहि कुदरति कीम न पाईऐ ॥३॥ (७४८-१७, सूही, मः ५)

Your condition and expanse are known only to You; the value of Your creative omnipotence cannot be estimated. ||3||

निरगुणु मुगधु अजाणु अगिआनी कर्म धर्म नही जाणा ॥ (७४८-१८, सूही, मः ५)

I am worthless, foolish, thoughtless and ignorant. I know nothing about good actions and righteous living.

दइआ करहु नानकु गुण गावै मिठा लगै तेरा भाणा ॥४॥६॥५३॥ (७४८-१९, सूही, मः ५)

Take pity on Nanak, that he may sing Your Glorious Praises; and that Your Will may seem sweet to him. ||4||6||53||

सूही महला ५ ॥ (७४८-१९)

Soohee, Fifth Mehl:

पन्ना ७४९

भागठड़े हरि संत तुमारे जिनु घरि धनु हरि नामा ॥ (७४९-१, सूही, मः ५)

Your Saints are very fortunate; their homes are filled with the wealth of the Lord's Name.

परवाणु गणी सेई इह आए सफल तिना के कामा ॥१॥ (७४९-१, सूही, मः ५)

Their birth is approved, and their actions are fruitful. ||1||

मेरे राम हरि जन कै हउ बलि जाई ॥ (७४९-२, सूही, मः ५)

O my Lord, I am a sacrifice to the humble servants of the Lord.

केसा का करि चवरु दुलावा चरण धूड़ि मुखि लाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७४९-२, सूही, मः ५)

I make my hair into a fan, and wave it over them; I apply the dust of their feet to my face. ||1||Pause||

जनम मरण दुहहू महि नाही जन परउपकारी आए ॥ (७४९-३, सूही, मः ५)

Those generous, humble beings are above both birth and death.

जीअ दानु दे भगती लाइनि हरि सिउ लैनि मिलाए ॥२॥ (७४९-३, सूही, मः ५)

They give the gift of the soul, and practice devotional worship; they inspire others to meet the Lord. ||2||

सचा अमरु सची पातिसाही सचे सेती राते ॥ (७४६-४, सूही, मः ५)

True are their commands, and true are their empires; they are attuned to the Truth.

सचा सुखु सची वडिआई जिस के से तिनि जाते ॥३॥ (७४६-४, सूही, मः ५)

True is their happiness, and true is their greatness. They know the Lord, to whom they belong. ||3||

पखा फेरी पाणी ढोवा हरि जन कै पीसणु पीसि कमावा ॥ (७४६-५, सूही, मः ५)

I wave the fan over them, carry water for them, and grind corn for the humble servants of the Lord.

नानक की प्रभ पासि बेनंती तेरे जन देखणु पावा ॥४॥७॥५४॥ (७४६-५, सूही, मः ५)

Nanak offers this prayer to God - please, grant me the sight of Your humble servants. ||4||7||54||

सूही महला ५ ॥ (७४६-६)

Soohee, Fifth Mehl:

पारब्रह्म परमेसर सतिगुर आपे करणैहारा ॥ (७४६-६, सूही, मः ५)

The True Guru is the Transcendent Lord, the Supreme Lord God; He Himself is the Creator Lord.

चरण धूड़ि तेरी सेवकु मागै तेरे दरसन कउ बलिहारा ॥१॥ (७४६-७, सूही, मः ५)

Your servant begs for the dust of Your feet. I am a sacrifice to the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||

मेरे राम राइ जिउ राखहि तिउ रहीऐ ॥ (७४६-७, सूही, मः ५)

O my Sovereign Lord, as You keep me, so do I remain.

तुधु भावै ता नामु जपावहि सुखु तेरा दिता लहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (७४६-८, सूही, मः ५)

When it pleases You, I chant Your Name. You alone can grant me peace. ||1||Pause||

मुकति भुगति जुगति तेरी सेवा जिसु तूं आपि कराइहि ॥ (७४६-८, सूही, मः ५)

Liberation, comfort and proper lifestyle come from serving You; You alone cause us to serve You.

तहा बैकुण्ठु जह कीरतनु तेरा तूं आपे सरधा लाइहि ॥२॥ (७४६-९, सूही, मः ५)

That place is heaven, where the Kirtan of the Lord's Praises are sung. You Yourself instill faith into us. ||2||

सिमरि सिमरि सिमरि नामु जीवा तनु मनु होइ निहाला ॥ (७४६-६, सूही, मः ५)

Meditating, meditating, meditating in remembrance on the Naam, I live; my mind and body are enraptured.

चरण कमल तेरे धोइ धोइ पीवा मेरे सतिगुरु दीन दइआला ॥३॥ (७४६-१०, सूही, मः ५)

I wash Your Lotus Feet, and drink in this water, O my True Guru, O Merciful to the meek. ||3||

कुरबाणु जाई उसु वेला सुहावी जितु तुमरै दुआरै आइआ ॥ (७४६-११, सूही, मः ५)

I am a sacrifice to that most wonderful time when I came to Your Door.

नानक कउ प्रभ भए कृपाला सतिगुरु पूरा पाइआ ॥४॥८॥५५॥ (७४६-११, सूही, मः ५)

God has become compassionate to Nanak; I have found the Perfect True Guru. ||4||8||55||

सूही महला ५ ॥ (७४६-१२)

Soohee, Fifth Mehl:

तुधु चिति आए महा अनंदा जिसु विसरहि सो मरि जाए ॥ (७४६-१२, सूही, मः ५)

When You come to mind, I am totally in bliss. One who forgets You might just as well be dead.

दइआलु होवहि जिसु ऊपरि करते सो तुधु सदा धिआए ॥१॥ (७४६-१३, सूही, मः ५)

That being, whom You bless with Your Mercy, O Creator Lord, constantly meditates on You. ||1||

मेरे साहिब तूं मै माणु निमाणी ॥ (७४६-१३, सूही, मः ५)

O my Lord and Master, You are the honor of the dishonored such as me.

अरदासि करी प्रभ अपने आगै सुणि सुणि जीवा तेरी बाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (७४६-१४, सूही, मः ५)

I offer my prayer to You, God; listening, listening to the Word of Your Bani, I live. ||1||Pause||

चरण धूड़ि तेरे जन की होवा तेरे दरसन कउ बलि जाई ॥ (७४६-१४, सूही, मः ५)

May I become the dust of the feet of Your humble servants. I am a sacrifice to the Blessed Vision of Your Darshan.

अमृत बचन रिदै उरि धारी तउ किरपा ते संगु पाई ॥२॥ (७४६-१५, सूही, मः ५)

I enshrine Your Ambrosial Word within my heart. By Your Grace, I have found the Company of the Holy. ||2||

अंतर की गति तुधु पहि सारी तुधु जेवडु अवरु न कोई ॥ (७४६-१६, सूही, मः ५)

I place the state of my inner being before You; there is no other as great as You.

जिस नो लाइ लैहि सो लागै भगतु तुहारा सोई ॥३॥ (७४६-१६, सूही, मः ५)

He alone is attached, whom You attach; he alone is Your devotee. ||3||

दुइ कर जोड़ि मागउ इकु दाना साहिबि तुठै पावा ॥ (७४६-१७, सूही, मः ५)

With my palms pressed together, I beg for this one gift; O my Lord and Master, if it pleases You, I shall obtain it.

सासि सासि नानक आराधे आठ पहर गुण गावा ॥४॥६॥५६॥ (७४६-१७, सूही, मः ५)

With each and every breath, Nanak adores You; twenty-four hours a day, I sing Your Glorious Praises. ||4||9||56||

सूही महला ५ ॥ (७४६-१८)

Soohee, Fifth Mehl:

जिस के सिर ऊपरि तूं सुआमी सो दुखु कैसा पावै ॥ (७४६-१८, सूही, मः ५)

When You stand over our heads, O Lord and Master, how can we suffer in pain?

बोलि न जाणै माइआ मदि माता मरणा चीति न आवै ॥१॥ (७४६-१६, सूही, मः ५)

The mortal being does not know how to chant Your Name - he is intoxicated with the wine of Maya, and the thought of death does not even enter his mind. ||1||

मेरे राम राइ तूं संता का संत तेरे ॥ (७४६-१६, सूही, मः ५)

O my Sovereign Lord, You belong to the Saints, and the Saints belong to You.

पन्ना ७५०

तेरे सेवक कउ भउ किछु नाही जमु नही आवै नेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (७५०-१, सूही, मः ५)

Your servant is not afraid of anything; the Messenger of Death cannot even approach him. ||1||Pause||

जो तेरै रंगि राते सुआमी तिनू का जनम मरण दुखु नासा ॥ (७५०-१, सूही, मः ५)

Those who are attuned to Your Love, O my Lord and Master, are released from the pains of birth and death.

तेरी बखस न मेटै कोई सतिगुर का दिलासा ॥२॥ (७५०-२, सूही, मः ५)

No one can erase Your Blessings; the True Guru has given me this assurance. ||2||

नामु धिआइनि सुख फल पाइनि आठ पहर आराधहि ॥ (७५०-२, सूही, मः ५)

Those who meditate on the Naam, the Name of the Lord, obtain the fruits of peace. Twenty-four hours a day, they worship and adore You.

तेरी सरणि तेरै भरवासै पंच दुसट लै साधहि ॥३॥ (७५०-३, सूही, मः ५)

In Your Sanctuary, with Your Support, they subdue the five villains. ||3||

गिआनु धिआनु किछु करमु न जाणा सार न जाणा तेरी ॥ (७५०-३, सूही, मः ५)

I know nothing about wisdom, meditation and good deeds; I know nothing about Your excellence.

सभ ते वडा सतिगुरु नानकु जिनि कल राखी मेरी ॥४॥१०॥५७॥ (७५०-४, सूही, मः ५)

Guru Nanak is the greatest of all; He saved my honor in this Dark Age of Kali Yuga. ||4||10||57||

सूही महला ५ ॥ (७५०-५)

Soohee, Fifth Mehl:

सगल तिआगि गुर सरणी आइआ राखहु राखनहारे ॥ (७५०-५, सूही, मः ५)

Renouncing everything, I have come to the Guru's Sanctuary; save me, O my Savior Lord!

जितु तू लावहि तितु हम लागह किआ एहि जंत विचारे ॥१॥ (७५०-५, सूही, मः ५)

Whatever You link me to, to that I am linked; what can this poor creature do? ||1||

मेरे राम जी तूं प्रभ अंतरजामी ॥ (७५०-६, सूही, मः ५)

O my Dear Lord God, You are the Inner-knower, the Searcher of hearts.

करि किरपा गुरदेव दइआला गुण गावा नित सुआमी ॥१॥ रहाउ ॥ (७५०-६, सूही, मः ५)

Be Merciful to me, O Divine, Compassionate Guru, that I may constantly sing the Glorious Praises of my Lord and Master. ||1||Pause||

आठ पहर प्रभु अपना धिआईऐ गुर प्रसादि भउ तरीऐ ॥ (७५०-७, सूही, मः ५)

Twenty-four hours a day, I meditate on my God; by Guru's Grace, I cross over the terrifying world-ocean.

आपु तिआगि होईऐ सभ रेणा जीवतिआ इउ मरीऐ ॥२॥ (७५०-८, सूही, मः ५)

Renouncing self-conceit, I have become the dust of all men's feet; in this way, I die, while I am still alive. ||2||

सफल जनमु तिस का जग भीतरि साधसंगि नाउ जापे ॥ (७५०-८, सूही, मः ५)

How fruitful is the life of that being in this world, who chants the Name in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सगल मनोरथ तिस के पूरन जिसु दइआ करे प्रभु आपे ॥३॥ (७५०-९, सूही, मः ५)

All desires are fulfilled, for the one who is blessed with God's Kindness and Mercy. ||3||

दीन दइआल कृपाल प्रभ सुआमी तेरी सरणि दइआला ॥ (७५०-१०, सूही, मः ५)

O Merciful to the meek, Kind and Compassionate Lord God, I seek Your Sanctuary.

करि किरपा अपना नामु दीजै नानक साध खाला ॥४॥११॥५८॥ (७५०-१०, सूही, मः ५)

Take pity upon me, and bless me with Your Name. Nanak is the dust of the feet of the Holy. ||4||11||58||

रागु सूही असटपदीआ महला १ घरु १ (७५०-१२)

Raag Soohi, Ashtapadee, First Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७५०-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सभि अवगण मै गुण नही कोई ॥ (७५०-१३, सूही, मः १)

I am totally without virtue; I have no virtue at all.

किउ करि कंत मिलावा होई ॥१॥ (७५०-१३, सूही, मः १)

How can I meet my Husband Lord? ||1||

ना मै रूपु न बंके नैणा ॥ (७५०-१३, सूही, मः १)

I have no beauty, no enticing eyes.

ना कुल ढंगु न मीठे बैणा ॥१॥ रहाउ ॥ (७५०-१३, सूही, मः १)

I do not have a noble family, good manners or a sweet voice. ||1||Pause||

सहजि सीगार कामणि करि आवै ॥ (७५०-१४, सूही, मः १)

The soul-bride adorns herself with peace and poise.

ता सोहागणि जा कंतै भावै ॥२॥ (७५०-१४, सूही, मः १)

But she is a happy soul-bride, only if her Husband Lord is pleased with her. ||2||

ना तिसु रूपु न रेखिआ काई ॥ (७५०-१५, सूही, मः १)

He has no form or feature;

अंति न साहिबु सिमरिआ जाई ॥३॥ (७५०-१५, सूही, मः १)

at the very last instant, he cannot suddenly be contemplated. ||3||

सुरति मति नाही चतुराई ॥ (७५०-१५, सूही, मः १)

I have no understanding, intellect or cleverness.

करि किरपा प्रभ लावहु पाई ॥४॥ (७५०-१६, सूही, मः १)

Have Mercy upon me, God, and attach me to Your Feet. ||4||

खरी सिआणी कंत न भाणी ॥ (७५०-१६, सूही, मः १)

She may be very clever, but this does not please her Husband Lord.

माइआ लागी भरमि भुलाणी ॥५॥ (७५०-१६, सूही, मः १)

Attached to Maya, she is deluded by doubt. ||5||

हउमै जाई ता कंत समाई ॥ (७५०-१७, सूही, मः १)

But if she gets rid of her ego, then she merges in her Husband Lord.

तउ कामणि पिआरे नव निधि पाई ॥६॥ (७५०-१७, सूही, मः १)

Only then can the soul-bride obtain the nine treasures of her Beloved. ||6||

अनिक जनम बिछुरत दुखु पाइआ ॥ (७५०-१७, सूही, मः १)

Separated from You for countless incarnations, I have suffered in pain.

करु गहि लेहु प्रीतम प्रभ राइआ ॥७॥ (७५०-१८, सूही, मः १)

Please take my hand, O my Beloved Sovereign Lord God. ||7||

भणति नानक सहु है भी होसी ॥ (७५०-१८, सूही, मः १)
Prays Nanak, the Lord is, and shall always be.

जै भावै पिआरा तै रावेसी ॥८॥१॥ (७५०-१९, सूही, मः १)
She alone is ravished and enjoyed, with whom the Beloved Lord is pleased. ||8||1||

पन्ना ७५१

सूही महला १ घरु ९ (७५१-१)
Soohee, First Mehl, Ninth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७५१-१)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कचा रंगु कसुम्भ का थोड़िआ दिन चारि जीउ ॥ (७५१-२, सूही, मः १)
The color of safflower is transitory; it lasts for only a few days.

विणु नावै भ्रमि भुलीआ ठगि मुठी कूड़िआरि जीउ ॥ (७५१-२, सूही, मः १)
Without the Name, the false woman is deluded by doubt and plundered by thieves.

सचे सेती रतिआ जनमु न दूजी वार जीउ ॥१॥ (७५१-३, सूही, मः १)
But those who are attuned to the True Lord, are not reincarnated again. ||1||

रंगे का किआ रंगीऐ जो रते रंगु लाइ जीउ ॥ (७५१-३, सूही, मः १)
How can one who is already dyed in the color of the Lord's Love, be colored any other color?

रंगण वाला सेवीऐ सचे सिउ चितु लाइ जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७५१-३, सूही, मः १)
So serve God the Dyer, and focus your consciousness on the True Lord. ||1||Pause||

चारे कुंडा जे भवहि बिनु भागा धनु नाहि जीउ ॥ (७५१-४, सूही, मः १)
You wander around in the four directions, but without the good fortune of destiny, you shall never obtain wealth.

अवगणि मुठी जे फिरहि बधिक थाइ न पाहि जीउ ॥ (७५१-५, सूही, मः १)
If you are plundered by corruption and vice, you shall wander around, but like a fugitive, you shall find no place of rest.

गुरि राखे से उबरे सबदि रते मन माहि जीउ ॥२॥ (७५१-५, सूही, मः १)

Only those who are protected by the Guru are saved; their minds are attuned to the Word of the Shabad. ||2||

चिटे जिन के कपड़े मैले चित कठोर जीउ ॥ (७५१-६, सूही, मः १)

Those who wear white clothes, but have filthy and stone-hearted minds,

तिन मुखि नामु न ऊपजै दूजै विआपे चोर जीउ ॥ (७५१-६, सूही, मः १)

may chant the Lord's Name with their mouths, but they are engrossed in duality; they are thieves.

मूलु न बूझहि आपणा से पसूआ से ढोर जीउ ॥३॥ (७५१-७, सूही, मः १)

They do not understand their own roots; they are beasts. They are just animals! ||3||

नित नित खुसीआ मनु करे नित नित मंगै सुख जीउ ॥ (७५१-७, सूही, मः १)

Constantly, continually, the mortal seeks pleasures. Constantly, continually, he begs for peace.

करता चिति न आवई फिरि फिरि लगहि दुख जीउ ॥ (७५१-८, सूही, मः १)

But he does not think of the Creator Lord, and so he is overtaken by pain, again and again.

सुख दुख दाता मनि वसै तितु तनि कैसी भुख जीउ ॥४॥ (७५१-८, सूही, मः १)

But one, within whose mind the Giver of pleasure and pain dwells - how can his body feel any need? ||4||

बाकी वाला तलबीऐ सिरि मारे जंदारु जीउ ॥ (७५१-९, सूही, मः १)

One who has a karmic debt to pay off is summoned, and the Messenger of Death smashes his head.

लेखा मंगै देवणा पुछै करि बीचारु जीउ ॥ (७५१-९, सूही, मः १)

When his account is called for, it has to be given. After it is reviewed, payment is demanded.

सचे की लिव उबरै बखसे बखसणहारु जीउ ॥५॥ (७५१-१०, सूही, मः १)

Only love for the True One will save you; the Forgiver forgives. ||5||

अन को कीजै मितड़ा खाकु रलै मरि जाइ जीउ ॥ (७५१-१०, सूही, मः १)

If you make any friend other than God, you shall die and mingle with the dust.

बहु रंग देखि भुलाइआ भुलि भुलि आवै जाइ जीउ ॥ (७५१-११, सूही, मः १)

Gazing upon the many games of love, you are beguiled and bewildered; you come and go in reincarnation.

नदरि प्रभू ते छुटीऐ नदरी मेलि मिलाइ जीउ ॥६॥ (७५१-११, सूही, मः १)

Only by God's Grace can you be saved. By His Grace, He unites in His Union. ||6||

गाफल गिआन विहूणिआ गुर बिनु गिआनु न भालि जीउ ॥ (७५१-१२, सूही, मः १)

O careless one, you are totally lacking any wisdom; do not seek wisdom without the Guru.

खिंचोताणि विगुचीऐ बुरा भला दुइ नालि जीउ ॥ (७५१-१२, सूही, मः १)

By indecision and inner conflict, you shall come to ruin. Good and bad both pull at you.

बिनु सबदै भै रतिआ सभ जोही जमकालि जीउ ॥७॥ (७५१-१३, सूही, मः १)

Without being attuned to the Word of the Shabad and the Fear of God, all come under the gaze of the Messenger of Death. ||7||

जिनि करि कारणु धारिआ सभसै देइ आधारु जीउ ॥ (७५१-१३, सूही, मः १)

He who created the creation and sustains it, gives sustenance to all.

सो किउ मनहु विसारीऐ सदा सदा दातारु जीउ ॥ (७५१-१४, सूही, मः १)

How can you forget Him from your mind? He is the Great Giver, forever and ever.

नानक नामु न वीसरै निधारा आधारु जीउ ॥८॥१॥२॥ (७५१-१४, सूही, मः १)

Nanak shall never forget the Naam, the Name of the Lord, the Support of the unsupported. ||8||1||2||

सूही महला १ काफी घरु १० (७५१-१६)

Soohee, First Mehl, Kaafee, Tenth House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७५१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

माणस जनमु दुलम्भु गुरमुखि पाइआ ॥ (७५१-१७, सूही काफी, मः १)

This human birth is so difficult to obtain; the Gurmukh obtains it.

मनु तनु होइ चुलम्भु जे सतिगुर भाइआ ॥१॥ (७५१-१७, सूही काफी, मः १)

The mind and body are dyed in the deep red color of devotional love, if it pleases the True Guru. ||1||

चलै जनमु सवारि वखरु सचु लै ॥ (७५१-१७, सूही काफी, मः १)

He departs with his life embellished and successful, taking the merchandise of the True Name.

पति पाए दरबारि सतिगुर सबदि भै ॥१॥ रहाउ ॥ (७५१-१८, सूही काफी, मः १)

He is honored in the Darbaar, the Royal Court, of the Lord, through the Shabad, the Word of the True Guru, and the Fear of God. ||1||Pause||

मनि तनि सचु सलाहि साचे मनि भाइआ ॥ (७५१-१८, सूही काफी, मः १)

One who praises the True Lord with his mind and body, pleases the Mind of the True Lord.

पन्ना ७५२

लालि रता मनु मानिआ गुरु पूरा पाइआ ॥२॥ (७५२-१, सूही काफी, मः १)

Attuned to the Beloved Lord, the mind is appeased, and finds the Perfect Guru. ||2||

हउ जीवा गुण सारि अंतरि तू वसै ॥ (७५२-१, सूही काफी, मः १)

I live, by cherishing Your Glorious Virtues; You dwell deep within me.

तूं वसहि मन माहि सहजे रसि रसै ॥३॥ (७५२-२, सूही काफी, मः १)

You dwell within my mind, and so it naturally celebrates in joyful delight. ||3||

मूरख मन समझाइ आखउ केतड़ा ॥ (७५२-२, सूही काफी, मः १)

O my foolish mind, how can I teach and instruct you?

गुरमुखि हरि गुण गाइ रंगि रंगेतड़ा ॥४॥ (७५२-२, सूही काफी, मः १)

As Gurmukh, sing the Glorious Praises of the Lord, and so become attuned to His Love. ||4||

नित नित रिदै समालि प्रीतमु आपणा ॥ (७५२-३, सूही काफी, मः १)

Continually, continuously, remember and cherish your Beloved Lord in your heart.

जे चलहि गुण नालि नाही दुखु संतापणा ॥५॥ (७५२-३, सूही काफी, मः १)

For if you depart with virtue, then pain shall never afflict you. ||5||

मनमुख भरमि भुलाणा ना तिसु रंगु है ॥ (७५२-४, सूही काफी, मः १)

The self-willed manmukh wanders around, deluded by doubt; he does not enshrine love for the Lord.

मरसी होइ विडाणा मनि तनि भंगु है ॥६॥ (७५२-४, सूही काफी, मः १)

He dies as a stranger to his own self, and his mind and body are spoiled. ||6||

गुर की कार कमाइ लाहा घरि आणिया ॥ (७५२-५, सूही काफी, मः १)

Performing service to the Guru, you shall go home with the profit.

गुरबाणी निरबाणु सबदि पछाणिया ॥७॥ (७५२-५, सूही काफी, मः १)

Through the Word of the Guru's Bani, and the Shabad, the Word of God, the state of Nirvaanaa is attained. ||7||

इक नानक की अरदासि जे तुधु भावसी ॥ (७५२-६, सूही काफी, मः १)

Nanak makes this one prayer: if it pleases Your Will,

मै दीजै नाम निवासु हरि गुण गावसी ॥८॥१॥३॥ (७५२-६, सूही काफी, मः १)

bless me with a home in Your Name, Lord, that I may sing Your Glorious Praises.
||8||1||3||

सूही महला १ ॥ (७५२-७)

Soohee, First Mehl:

जिउ आरणि लोहा पाइ भंनि घड़ाईऐ ॥ (७५२-७, सूही, मः १)

As iron is melted in the forge and re-shaped,

तिउ साकतु जोनी पाइ भवै भवाईऐ ॥१॥ (७५२-७, सूही, मः १)

so is the godless materialist reincarnated, and forced to wander aimlessly. ||1||

बिनु बूझे सभु दुखु दुखु कमावणा ॥ (७५२-८, सूही, मः १)

Without understanding, everything is suffering, earning only more suffering.

हउमै आवै जाइ भरमि भुलावणा ॥१॥ रहाउ ॥ (७५२-८, सूही, मः १)

In his ego, he comes and goes, wandering in confusion, deluded by doubt.
||1||Pause||

तूं गुरमुखि रखणहारु हरि नामु धिआईऐ ॥ (७५२-८, सूही, मः १)

You save those who are Gurmukh, O Lord, through meditation on Your Naam.

मेलहि तुझहि रजाइ सबदु कमाईऐ ॥२॥ (७५२-६, सूही, मः १)

You blend with Yourself, by Your Will, those who practice the Word of the Shabad. ||2||

तूं करि करि वेखहि आपि देहि सु पाईऐ ॥ (७५२-६, सूही, मः १)

You created the Creation, and You Yourself gaze upon it; whatever You give, is received.

तू देखहि थापि उथापि दरि बीनाईऐ ॥३॥ (७५२-१०, सूही, मः १)

You watch, establish and disestablish; You keep all in Your vision at Your Door. ||3||

देही होवगि खाकु पवणु उडाईऐ ॥ (७५२-१०, सूही, मः १)

The body shall turn to dust, and the soul shall fly away.

इहु कियै घरु अउताकु महलु न पाईऐ ॥४॥ (७५२-११, सूही, मः १)

So where are their homes and resting places now? They do not find the Mansion of the Lord's Presence, either. ||4||

दिहु दीवी अंध घोरु घबु मुहाईऐ ॥ (७५२-११, सूही, मः १)

In the pitch darkness of broad daylight, their wealth is being plundered.

गरबि मुसै घरु चोरु किसु रूआईऐ ॥५॥ (७५२-१२, सूही, मः १)

Pride is looting their homes like a thief; where can they file their complaint? ||5||

गुरमुखि चोरु न लागि हरि नामि जगाईऐ ॥ (७५२-१२, सूही, मः १)

The thief does not break into the home of the Gurmukh; he is awake in the Name of the Lord.

सबदि निवारी आगि जोति दीपाईऐ ॥६॥ (७५२-१२, सूही, मः १)

The Word of the Shabad puts out the fire of desire; God's Light illuminates and enlightens. ||6||

लालु रतनु हरि नामु गुरि सुरति बुझाईऐ ॥ (७५२-१३, सूही, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is a jewel, a ruby; the Guru has taught me the Word of the Shabad.

सदा रहै निहकामु जे गुरमति पाईऐ ॥७॥ (७५२-१३, सूही, मः १)

One who follows the Guru's Teachings remains forever free of desire. ||7||

राति दिहै हरि नाउ मंनि वसाईऐ ॥ (७५२-१४, सूही, मः १)

Night and day, enshrine the Lord's Name within your mind.

नानक मेलि मिलाइ जे तुधु भाईऐ ॥८॥२॥४॥ (७५२-१४, सूही, मः १)

Please unite Nanak in Union, O Lord, if it is pleasing to Your Will. ||8||2||4||

सूही महला १ ॥ (७५२-१५)

Soohee, First Mehl:

मनहु न नामु विसारि अहिनिसि धिआईऐ ॥ (७५२-१५, सूही, मः १)

Never forget the Naam, the Name of the Lord, from your mind; night and day, meditate on it.

जिउ राखहि किरपा धारि तिवै सुखु पाईऐ ॥१॥ (७५२-१५, सूही, मः १)

As You keep me, in Your Merciful Grace, so do I find peace. ||1||

मै अंधुले हरि नामु लकुटी टोहणी ॥ (७५२-१६, सूही, मः १)

I am blind, and the Lord's Name is my cane.

रहउ साहिव की टेक न मोहै मोहणी ॥१॥ रहाउ ॥ (७५२-१६, सूही, मः १)

I remain under the Sheltering Support of my Lord and Master; I am not enticed by Maya the enticer. ||1||Pause||

जह देखउ तह नालि गुरि देखालिआ ॥ (७५२-१७, सूही, मः १)

Wherever I look, there the Guru has shown me that God is always with me.

अंतरि बाहरि भालि सबदि निहालिआ ॥२॥ (७५२-१७, सूही, मः १)

Searching inwardly and outwardly as well, I came to see Him, through the Word of the Shabad. ||2||

सेवी सतिगुर भाइ नामु निरंजना ॥ (७५२-१७, सूही, मः १)

So serve the True Guru with love, through the Immaculate Naam, the Name of the Lord.

तुधु भावै तिवै रजाइ भरमु भउ भंजना ॥३॥ (७५२-१८, सूही, मः १)

As it pleases You, so by Your Will, You destroy my doubts and fears. ||3||

जनमत ही दुखु लागै मरणा आइ कै ॥ (७५२-१८, सूही, मः १)

At the very moment of birth, he is afflicted with pain, and in the end, he comes only to die.

जनमु मरणु परवाणु हरि गुण गाइ कै ॥४॥ (७५२-१९, सूही, मः १)

Birth and death are validated and approved, singing the Glorious Praises of the Lord. ||4||

हउ नाही तू होवहि तुध ही साजिआ ॥ (७५२-१९, सूही, मः १)

When there is no ego, there You are; You fashioned all of this.

पन्ना ७५३

आपे थापि उथापि सबदि निवाजिआ ॥५॥ (७५३-१, सूही, मः १)

You Yourself establish and disestablish; through the Word of Your Shabad, You elevate and exalt. ||5||

देही भसम रुलाइ न जापी कह गइआ ॥ (७५३-१, सूही, मः १)

When the body rolls in the dust, it is not known where the soul has gone.

आपे रहिआ समाइ सो विसमादु भइआ ॥६॥ (७५३-२, सूही, मः १)

He Himself is permeating and pervading; this is wonderful and amazing! ||6||

तूं नाही प्रभ दूरि जाणहि सभ तू है ॥ (७५३-२, सूही, मः १)

You are not far away, God; You know everything.

गुरमुखि वेखि हदूरि अंतरि भी तू है ॥७॥ (७५३-२, सूही, मः १)

The Gurmukh sees You ever-present; You are deep within the nucleus of our inner self. ||7||

मै दीजै नाम निवासु अंतरि साँति होइ ॥ (७५३-३, सूही, मः १)

Please, bless me with a home in Your Name; may my inner self be at peace.

गुण गावै नानक दासु सतिगुरु मति देइ ॥८॥३॥५॥ (७५३-३, सूही, मः १)

May slave Nanak sing Your Glorious Praises; O True Guru, please share the Teachings with me. ||8||3||5||

रागु सूही महला ३ घरु १ असटपदीआ (७५३-५)

Raag Soohi, Third Mehl, First House, Ashtapadees:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (७५३-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नामै ही ते सभु किछु होआ बिनु सतिगुर नामु न जापै ॥ (७५३-६, सूही, मः ३)

Everything comes from the Naam, the Name of the Lord; without the True Guru, the Naam is not experienced.

गुर का सबदु महा रसु मीठा बिनु चाखे सादु न जापै ॥ (७५३-६, सूही, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is the sweetest and most sublime essence, but without tasting it, its flavor cannot be experienced.

कउडी बदलै जनमु गवाइआ चीनसि नाही आपै ॥ (७५३-७, सूही, मः ३)

He wastes this human life in exchange for a mere shell; he does not understand his own self.

गुरमुखि होवै ता एको जाणै हउमै दुखु न संतापै ॥१॥ (७५३-७, सूही, मः ३)

But, if he becomes Gurmukh, then he comes to know the One Lord, and the disease of egotism does not afflict him. ||1||

बलिहारी गुर अपणे विटहु जिनि साचे सिउ लिव लाई ॥ (७५३-८, सूही, मः ३)

I am a sacrifice to my Guru, who has lovingly attached me to the True Lord.

सबदु चीन्ति आतमु परगासिआ सहजे रहिआ समाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७५३-८, सूही, मः ३)

Concentrating on the Word of the Shabad, the soul is illumined and enlightened. I remain absorbed in celestial ecstasy. ||1||Pause||

गुरमुखि गावै गुरमुखि बूझै गुरमुखि सबदु बीचारे ॥ (७५३-९, सूही, मः ३)

The Gurmukh sings the Praises of the Lord; the Gurmukh understands. The Gurmukh contemplates the Word of the Shabad.

जीउ पिंडु सभु गुर ते उपजै गुरमुखि कारज सवारे ॥ (७५३-१०, सूही, मः ३)

Body and soul are totally rejuvenated through the Guru; the Gurmukh's affairs are resolved in his favor.

मनमुखि अंधा अंधु कमावै बिखु खटे संसारे ॥ (७५३-१०, सूही, मः ३)

The blind self-willed manmukh acts blindly, and earns only poison in this world.

माइआ मोहि सदा दुखु पाए बिनु गुर अति पिआरे ॥२॥ (७५३-११, सूही, मः ३)

Enticed by Maya, he suffers in constant pain, without the most Beloved Guru. ||2||

सोई सेवकु जे सतिगुर सेवे चालै सतिगुर भाए ॥ (७५३-११, सूही, मः ३)

He alone is a selfless servant, who serves the True Guru, and walks in harmony with the True Guru's Will.

साचा सबदु सिफति है साची साचा मंनि वसाए ॥ (७५३-१२, सूही, मः ३)

The True Shabad, the Word of God, is the True Praise of God; enshrine the True Lord within your mind.

सची बाणी गुरमुखि आखै हउमै विचहु जाए ॥ (७५३-१२, सूही, मः ३)

The Gurmukh speaks the True Word of Gurbani, and egotism departs from within.

आपे दाता करमु है साचा साचा सबदु सुणाए ॥३॥ (७५३-१३, सूही, मः ३)

He Himself is the Giver, and True are His actions. He proclaims the True Word of the Shabad. ||3||

गुरमुखि घाले गुरमुखि खटे गुरमुखि नामु जपाए ॥ (७५३-१३, सूही, मः ३)

The Gurmukh works, and the Gurmukh earns; the Gurmukh inspires others to chant the Naam.

सदा अलिपतु साचै रंगि राता गुर कै सहजि सुभाए ॥ (७५३-१४, सूही, मः ३)

He is forever unattached, imbued with the Love of the True Lord, intuitively in harmony with the Guru.

मनमुखु सद ही कूड़ो बोलै बिखु बीजै बिखु खाए ॥ (७५३-१४, सूही, मः ३)

The self-willed manmukh always tells lies; he plants the seeds of poison, and eats only poison.

जमकालि बाधा तृसना दाधा बिनु गुर कवणु छडाए ॥४॥ (७५३-१५, सूही, मः ३)

He is bound and gagged by the Messenger of Death, and burnt in the fire of desire; who can save him, except the Guru? ||4||

सचा तीरथु जितु सत सरि नावणु गुरमुखि आपि बुझाए ॥ (७५३-१५, सूही, मः ३)

True is that place of pilgrimage, where one bathes in the pool of Truth, and achieves self-realization as Gurmukh. The Gurmukh understands his own self.

अठसठि तीर्थ गुर सबदि दिखाए तितु नातै मलु जाए ॥ (७५३-१६, सूही, मः ३)

The Lord has shown that the Word of the Guru's Shabad is the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage; bathing in it, filth is washed away.

सचा सबदु सचा है निरमलु ना मलु लगै न लाए ॥ (७५३-१६, सूही, मः ३)

True and Immaculate is the True Word of His Shabad; no filth touches or clings to Him.

सची सिफति सची सालाह पूरे गुर ते पाए ॥५॥ (७५३-१७, सूही, मः ३)

True Praise, True Devotional Praise, is obtained from the Perfect Guru. ||5||

तनु मनु सभु किछु हरि तिसु केरा दुरमति कहणु न जाए ॥ (७५३-१७, सूही, मः ३)

Body, mind, everything belongs to the Lord; but the evil-minded ones cannot even say this.

हुकमु होवै ता निरमलु होवै हउमै विचहु जाए ॥ (७५३-१८, सूही, मः ३)

If such is the Hukam of the Lord's Command, then one becomes pure and spotless, and the ego is taken away from within.

गुर की साखी सहजे चाखी तृसना अगनि बुझाए ॥ (७५३-१८, सूही, मः ३)

I have intuitively tasted the Guru's Teachings, and the fire of my desire has been quenched.

गुर कै सबदि राता सहजे माता सहजे रहिआ समाए ॥६॥ (७५३-१९, सूही, मः ३)

Attuned to the Word of the Guru's Shabad, one is naturally intoxicated, merging imperceptibly into the Lord. ||6||

पन्ना ७५४

हरि का नामु सति करि जाणै गुर कै भाइ पिआरे ॥ (७५४-१, सूही, मः ३)

The Name of the Lord is known as True, through the Love of the Beloved Guru.

सची वडिआई गुर ते पाई सचै नाइ पिआरे ॥ (७५४-१, सूही, मः ३)

True Glorious Greatness is obtained from the Guru, through the Beloved True Name.

एको सचा सभ महि वरतै विरला को वीचारे ॥ (७५४-२, सूही, मः ३)

The One True Lord is permeating and pervading among all; how rare is the one who contemplates this.

आपे मेलि लए ता बखसे सची भगति सवारे ॥७॥ (७५४-२, सूही, मः ३)

The Lord Himself unites us in Union, and forgives us; He embellishes us with true devotional worship. ||7||

सभो सचु सचु सचु वरतै गुरमुखि कोई जाणै ॥ (७५४-३, सूही, मः ३)

All is Truth; Truth, and Truth alone is pervading; how rare is the Gurmukh who knows this.

जम्मण मरणा हुकमो वरतै गुरमुखि आपु पछाणै ॥ (७५४-३, सूही, मः ३)

Birth and death occur by the Hukam of His Command; the Gurmukh understands his own self.

नामु धिआए ता सतिगुरु भाए जो इछै सो फलु पाए ॥ (७५४-४, सूही, मः ३)

He meditates on the Naam, the Name of the Lord, and so pleases the True Guru. He receives whatever rewards he desires.

नानक तिस दा सभु किछु होवै जि विचहु आपु गवाए ॥८॥१॥ (७५४-४, सूही, मः ३)

O Nanak, one who eradicates self-conceit from within, has everything. ||8||1||

सूही महला ३ ॥ (७५४-५)

Soohee, Third Mehl:

काइआ कामणि अति सुआलिउ पिरु वसै जिसु नाले ॥ (७५४-५, सूही, मः ३)

The body-bride is very beautiful; she dwells with her Husband Lord.

पिर सचे ते सदा सुहागणि गुर का सबदु समाले ॥ (७५४-५, सूही, मः ३)

She becomes the happy soul-bride of her True Husband Lord, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

हरि की भगति सदा रंगि राता हउमै विचहु जाले ॥१॥ (७५४-६, सूही, मः ३)

The Lord's devotee is forever attuned to the Lord's Love; her ego is burnt away from within. ||1||

वाहु वाहु पूरे गुर की बाणी ॥ (७५४-७, सूही, मः ३)

Waaho! Waaho! Blessed, blessed is the Word of the Perfect Guru's Bani.

पूरे गुर ते उपजी साचि समाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (७५४-७, सूही, मः ३)

It wells up and springs forth from the Perfect Guru, and merges into Truth.
||1||Pause||

काइआ अंदरि सभु किछु वसै खंड मंडल पाताला ॥ (७५४-७, सूही, मः ३)

Everything is within the Lord - the continents, worlds and nether regions.

काइआ अंदरि जगजीवन दाता वसै सभना करे प्रतिपाला ॥ (७५४-८, सूही, मः ३)

The Life of the World, the Great Giver, dwells within the body; He is the Cherisher of all.

काइआ कामणि सदा सुहेली गुरमुखि नामु समाला ॥२॥ (७५४-९, सूही, मः ३)

The body-bride is eternally beautiful; the Gurmukh contemplates the Naam. ||2||

काइआ अंदरि आपे वसै अलखु न लखिआ जाई ॥ (७५४-९, सूही, मः ३)

The Lord Himself dwells within the body; He is invisible and cannot be seen.

मनमुखु मुगधु बूझै नाही बाहरि भालणि जाई ॥ (७५४-१०, सूही, मः ३)

The foolish self-willed manmukh does not understand; he goes out searching for the Lord externally.

सतिगुरु सेवे सदा सुखु पाए सतिगुरि अलखु दिता लखाई ॥३॥ (७५४-१०, सूही, मः ३)

One who serves the True Guru is always at peace; the True Guru has shown me the Invisible Lord. ||3||

काइआ अंदरि रतन पदार्थ भगति भरे भंडारा ॥ (७५४-११, सूही, मः ३)

Within the body there are jewels and precious treasures, the over-flowing treasure of devotion.

इसु काइआ अंदरि नउखंड पृथमी हाट पटण बाजारा ॥ (७५४-११, सूही, मः ३)

Within this body are the nine continents of the earth, its markets, cities and streets.

इसु काइआ अंदरि नामु नउ निधि पाईऐ गुर कै सबदि वीचारा ॥४॥ (७५४-१२, सूही, मः ३)

Within this body are the nine treasures of the Naam; contemplating the Word of the Guru's Shabad, it is obtained. ||4||

काइआ अंदरि तोलि तुलावै आपे तोलणहारा ॥ (७५४-१३, सूही, मः ३)

Within the body, the Lord estimates the weight; He Himself is the weigher.

इहु मनु रतनु जवाहर माणकु तिस का मोलु अफारा ॥ (७५४-१३, सूही, मः ३)

This mind is the jewel, the gem, the diamond; it is absolutely priceless.

मोलि कित ही नामु पाईऐ नाही नामु पाईऐ गुर बीचारा ॥५॥ (७५४-१४, सूही, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, cannot be purchased at any price; the Naam is obtained by contemplating the Guru. ||5||

गुरमुखि होवै सु काइआ खोजै होर सभ भरमि भुलाई ॥ (७५४-१४, सूही, मः ३)

One who becomes Gurmukh searches this body; all others just wander around in confusion.

जिस नो देइ सोई जनु पावै होर किआ को करे चतुराई ॥ (७५४-१५, सूही, मः ३)

That humble being alone obtains it, unto whom the Lord bestows it. What other clever tricks can anyone try?

काइआ अंदरि भउ भाउ वसै गुर परसादी पाई ॥६॥ (७५४-१५, सूही, मः ३)

Within the body, the Fear of God and Love for Him abides; by Guru's Grace, they are obtained. ||6||

काइआ अंदरि ब्रह्मा बिसनु महेसा सभ ओपति जितु संसारा ॥ (७५४-१६, सूही, मः ३)

Within the body, are Brahma, Vishnu and Shiva, from whom the whole world emanated.

सचै आपणा खेलु रचाइआ आवा गउणु पासारा ॥ (७५४-१७, सूही, मः ३)

The True Lord has staged and contrived His own play; the expanse of the Universe comes and goes.

पूरै सतिगुरि आपि दिखाइआ सचि नामि निसतारा ॥७॥ (७५४-१७, सूही, मः ३)

The Perfect True Guru Himself has made it clear, that emancipation comes through the True Name. ||7||

सा काइआ जो सतिगुरु सेवै सचै आपि सवारी ॥ (७५४-१८, सूही, मः ३)

That body, which serves the True Guru, is embellished by the True Lord Himself.

विणु नावै दरि ढोई नाही ता जमु करे खुआरी ॥ (७५४-१८, सूही, मः ३)

Without the Name, the mortal finds no place of rest in the Court of the Lord; he shall be tortured by the Messenger of Death.

नानक सचु वडिआई पाए जिस नो हरि किरपा धारी ॥८॥२॥ (७५४-१९, सूही, मः ३)

O Nanak, true glory is bestowed, when the Lord showers His Mercy. ||8||2||

पन्ना ७५५

रागु सूही महला ३ घरु १० (७५५-१)

Raag Soohi, Third Mehl, Tenth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੭੫੫-੧)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਦੁਨੀਆ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੋ ਮਰਿ ਵੰਝਸੀ ॥ (੭੫੫-੨, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Do not praise the world; it shall simply pass away.

ਲੋਕਾ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੋ ਮਰਿ ਖਾਕੁ ਥੀਏ ॥੧॥ (੭੫੫-੨, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Do not praise other people; they shall die and turn to dust. ||1||

ਵਾਹੁ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਵਾਹੁ ॥ (੭੫੫-੨, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Waaho! Waaho! Hail, hail to my Lord and Master.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਏ ਸਚਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੭੫੫-੩, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

As Gurmukh, forever praise the One who is forever True, Independent and Carefree.

||1||Pause||

ਦੁਨੀਆ ਕੇਰੀ ਦੋਸਤੀ ਮਨਮੁਖ ਦੜਿ ਮਰੰਨਿ ॥ (੭੫੫-੩, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Making worldly friendships, the self-willed manmukhs burn and die.

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਵੇਲਾ ਨ ਲਾਹੰਨਿ ॥੨॥ (੭੫੫-੪, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

In the City of Death, they are bound and gagged and beaten; this opportunity shall never come again. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਕਾਰਥਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਲਗੰਨਿ ॥ (੭੫੫-੪, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

The lives of the Gurmukhs are fruitful and blessed; they are committed to the True Word of the Shabad.

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਰਹੰਨਿ ॥੩॥ (੭੫੫-੪, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Their souls are illuminated by the Lord, and they dwell in peace and pleasure. ||3||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਝ ਰਚੰਨਿ ॥ (੭੫੫-੫, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Those who forget the Word of the Guru's Shabad are engrossed in the love of duality.

ਤਿਸਨਾ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੈ ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਫਿਰੰਨਿ ॥੪॥ (੭੫੫-੫, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Their hunger and thirst never leave them, and night and day, they wander around burning. ||4||

ਦੁਸਟਾ ਨਾਲਿ ਦੋਸਤੀ ਨਾਲਿ ਸੰਤਾ ਵੈਰੁ ਕਰੰਨਿ ॥ (੭੫੫-੬, ਸੂਹੀ, ਮਃ ੩)

Those who make friendships with the wicked, and harbor animosity to the Saints,

आपि डुबे कुटम्ब सिउ सगले कुल डोबंनि ॥५॥ (७५५-६, सूही, मः ३)

shall drown with their families, and their entire lineage shall be obliterated. ||5||

निंदा भली किसै की नाही मनमुख मुगध करंनि ॥ (७५५-७, सूही, मः ३)

It is not good to slander anyone, but the foolish, self-willed manmukhs still do it.

मुह काले तिन निंदका नरके घोरि पवंनि ॥६॥ (७५५-७, सूही, मः ३)

The faces of the slanderers turn black, and they fall into the most horrible hell. ||6||

ए मन जैसा सेवहि तैसा होवहि तेहे कर्म कमाइ ॥ (७५५-८, सूही, मः ३)

O mind, as you serve, so do you become, and so are the deeds that you do.

आपि बीजि आपे ही खावणा कहणा किछू न जाइ ॥७॥ (७५५-८, सूही, मः ३)

Whatever you yourself plant, that is what you shall have to eat; nothing else can be said about this. ||7||

महा पुरखा का बोलणा होवै कितै परथाइ ॥ (७५५-९, सूही, मः ३)

The speech of the great spiritual beings has a higher purpose.

ओइ अमृत भरे भरपूर हहि ओना तिलु न तमाइ ॥८॥ (७५५-९, सूही, मः ३)

They are filled to over-flowing with Ambrosial Nectar, and they have absolutely no greed at all. ||8||

गुणकारी गुण संघरै अवरा उपदेसेनि ॥ (७५५-१०, सूही, मः ३)

The virtuous accumulate virtue, and teach others.

से वडभागी जि ओना मिलि रहे अनदिनु नामु लएनि ॥९॥ (७५५-१०, सूही, मः ३)

Those who meet with them are so very fortunate; night and day, they chant the Naam, the Name of the Lord. ||9||

देसी रिजकु सम्बाहि जिनि उपाई मेदनी ॥ (७५५-११, सूही, मः ३)

He who created the Universe, gives sustenance to it.

एको है दातारु सचा आपि धणी ॥१०॥ (७५५-११, सूही, मः ३)

The One Lord alone is the Great Giver. He Himself is the True Master. ||10||

सो सचु तैरै नालि है गुरमुखि नदरि निहालि ॥ (७५५-१२, सूही, मः ३)

That True Lord is always with you; the Gurmukh is blessed with His Glance of Grace.

आपे बखसे मेलि लए सो प्रभु सदा समालि ॥११॥ (७५५-१२, सूही, मः ३)

He Himself shall forgive you, and merge you into Himself; forever cherish and contemplate God. ||11||

मनु मैला सचु निरमला किउ करि मिलिआ जाइ ॥ (७५५-१३, सूही, मः ३)

The mind is impure; only the True Lord is pure. So how can it merge into Him?

प्रभु मेले ता मिलि रहै हउमै सबदि जलाइ ॥१२॥ (७५५-१३, सूही, मः ३)

God merges it into Himself, and then it remains merged; through the Word of His Shabad, the ego is burnt away. ||12||

सो सहु सचा वीसरै धिगु जीवणु संसारि ॥ (७५५-१४, सूही, मः ३)

Cursed is the life in this world, of one who forgets her True Husband Lord.

नदरि करे ना वीसरै गुरमती वीचारि ॥१३॥ (७५५-१४, सूही, मः ३)

The Lord grants His Mercy, and she does not forget Him, if she contemplates the Guru's Teachings. ||13||

सतिगुरु मेले ता मिलि रहा साचु रखा उर धारि ॥ (७५५-१५, सूही, मः ३)

The True Guru unites her, and so she remains united with Him, with the True Lord enshrined within her heart.

मिलिआ होइ न वीछुडै गुर कै हेति पिआरि ॥१४॥ (७५५-१५, सूही, मः ३)

And so united, she will not be separated again; she remains in the love and affection of the Guru. ||14||

पिरु सालाही आपणा गुर कै सबदि वीचारि ॥ (७५५-१६, सूही, मः ३)

I praise my Husband Lord, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

मिलि प्रीतम सुखु पाइआ सोभावंती नारि ॥१५॥ (७५५-१६, सूही, मः ३)

Meeting with my Beloved, I have found peace; I am His most beautiful and happy soul-bride. ||15||

मनमुख मनु न भिजई अति मैले चिति कठोर ॥ (७५५-१७, सूही, मः ३)

The mind of the self-willed manmukh is not softened; his consciousness is totally polluted and stone-hearted.

सपै दुधु पीआईऐ अंदरि विसु निकोर ॥१६॥ (७५५-१७, सूही, मः ३)

Even if the venomous snake is fed on milk, it shall still be filled with poison. ||16||

आपि करे किसु आखीऐ आपे बखसणहारु ॥ (७५५-१८, सूही, मः ३)

He Himself does - who else should I ask? He Himself is the Forgiving Lord.

गुरु सबदी मैलु उतरै ता सचु बणिआ सीगारु ॥१७॥ (७५५-१८, सूही, मः ३)

Through the Guru's Teachings, filth is washed away, and then, one is embellished with the ornament of Truth. ||17||

पन्ना ७५६

सचा साहु सचे वणजारे ओथै कूड़े न टिकंनि ॥ (७५६-१, सूही, मः ३)

True is the Banker, and True are His traders. The false ones cannot remain there.

ओना सचु न भावई दुख ही माहि पचंनि ॥१८॥ (७५६-१, सूही, मः ३)

They do not love the Truth - they are consumed by their pain. ||18||

हउमै मैला जगु फिरै मरि जम्मै वारो वार ॥ (७५६-२, सूही, मः ३)

The world wanders around in the filth of egotism; it dies, and is re-born, over and again.

पइऐ किरति कमावणा कोइ न मेटणहार ॥१९॥ (७५६-२, सूही, मः ३)

He acts in accordance with the karma of his past actions, which no one can erase. ||19||

संता संगति मिलि रहै ता सचि लगै पिआरु ॥ (७५६-२, सूही, मः ३)

But if he joins the Society of the Saints, then he comes to embrace love for the Truth.

सचु सलाही सचु मनि दरि सचै सचिआरु ॥२०॥ (७५६-३, सूही, मः ३)

Praising the True Lord with a truthful mind, he becomes true in the Court of the True Lord. ||20||

गुरु पूरे पूरी मति है अहिनिसि नामु धिआइ ॥ (७५६-३, सूही, मः ३)

The Teachings of the Perfect Guru are perfect; meditate on the Naam, the Name of the Lord, day and night.

हउमै मेरा वड रोगु है विचहु ठाकि रहाइ ॥२१॥ (७५६-४, सूही, मः ३)

Egotism and self-conceit are terrible diseases; tranquility and stillness come from within. ||21||

गुरु सालाही आपणा निवि निवि लागा पाइ ॥ (७५६-४, सूही, मः ३)

I praise my Guru; bowing down to Him again and again, I fall at His Feet.

तनु मनु सउपी आगै धरी विचहु आपु गवाइ ॥२२॥ (७५६-५, सूही, मः ३)

I place my body and mind in offering unto Him, eradicating self-conceit from within. ||22||

खिंचोताणि विगुचीए एकसु सिउ लिव लाइ ॥ (७५६-६, सूही, मः ३)

Indecision leads to ruin; focus your attention on the One Lord.

हउमै मेरा छडि तू ता सचि रहै समाइ ॥२३॥ (७५६-६, सूही, मः ३)

Renounce egotism and self-conceit, and remain merged in Truth. ||23||

सतिगुर नो मिले सि भाइरा सचै सबदि लगंनि ॥ (७५६-६, सूही, मः ३)

Those who meet with the True Guru are my Siblings of Destiny; they are committed to the True Word of the Shabad.

सचि मिले से न विछुड़हि दरि सचै दिसंनि ॥२४॥ (७५६-७, सूही, मः ३)

Those who merge with the True Lord shall not be separated again; they are judged to be True in the Court of the Lord. ||24||

से भाई से सजणा जो सचा सेवंनि ॥ (७५६-७, सूही, मः ३)

They are my Siblings of Destiny, and they are my friends, who serve the True Lord.

अवगण विकणि पलरनि गुण की साझ करंनि ॥२५॥ (७५६-८, सूही, मः ३)

They sell off their sins and demerits like straw, and enter into the partnership of virtue. ||25||

गुण की साझ सुखु ऊपजै सची भगति करेनि ॥ (७५६-८, सूही, मः ३)

In the partnership of virtue, peace wells up, and they perform true devotional worship service.

सचु वणंजहि गुर सबद सिउ लाहा नामु लएनि ॥२६॥ (७५६-९, सूही, मः ३)

They deal in Truth, through the Word of the Guru's Shabad, and they earn the profit of the Naam. ||26||

सुइना रुपा पाप करि करि संचीए चलै न चलदिआ नालि ॥ (७५६-९, सूही, मः ३)

Gold and silver may be earned by committing sins, but they will not go with you when you die.

विणु नावै नालि न चलसी सभ मुठी जमकालि ॥२७॥ (७५६-१०, सूही, मः ३)

Nothing will go with you in the end, except the Name; all are plundered by the Messenger of Death. ||27||

मन का तोसा हरि नामु है हिरदै रखहु समालि ॥ (७५६-११, सूही, मः ३)

The Lord's Name is the nourishment of the mind; cherish it, and preserve it carefully within your heart.

एहु खरचु अखुटु है गुरमुखि निबहै नालि ॥२८॥ (७५६-११, सूही, मः ३)

This nourishment is inexhaustible; it is always with the Gurmukhs. ||28||

ए मन मूलहु भुलिआ जासहि पति गवाइ ॥ (७५६-११, सूही, मः ३)

O mind, if you forget the Primal Lord, you shall depart, having lost your honor.

इहु जगतु मोहि दूजै विआपिआ गुरमती सचु धिआइ ॥२९॥ (७५६-१२, सूही, मः ३)

This world is engrossed in the love of duality; follow the Guru's Teachings, and meditate on the True Lord. ||29||

हरि की कीमति न पवै हरि जसु लिखणु न जाइ ॥ (७५६-१३, सूही, मः ३)

The Lord's value cannot be estimated; the Lord's Praises cannot be written down.

गुर कै सबदि मनु तनु रपै हरि सिउ रहै समाइ ॥३०॥ (७५६-१३, सूही, मः ३)

When one's mind and body are attuned to the Word of the Guru's Shabad, one remains merged in the Lord. ||30||

सो सहु मेरा रंगुला रंगे सहजि सुभाइ ॥ (७५६-१४, सूही, मः ३)

My Husband Lord is playful; He has imbued me with His Love, with natural ease.

कामणि रंगु ता चडै जा पिर कै अंकि समाइ ॥३१॥ (७५६-१४, सूही, मः ३)

The soul-bride is imbued with His Love, when her Husband Lord merges her into His Being. ||31||

चिरी विछुन्ने भी मिलनि जो सतिगुरु सेवंनि ॥ (७५६-१५, सूही, मः ३)

Even those who have been separated for so very long, are reunited with Him, when they serve the True Guru.

अंतरि नव निधि नामु है खानि खरचनि न निखुटई हरि गुण सहजि खंनि ॥३२॥ (७५६-१५, सूही, मः ३)

The nine treasures of the Naam, the Name of the Lord, are deep within the nucleus of the self; consuming them, they are still never exhausted. Chant the Glorious Praises of the Lord, with natural ease. ||32||

ना ओइ जनमहि ना मरहि ना ओइ दुख सहंनि ॥ (७५६-१६, सूही, मः ३)

They are not born, and they do not die; they do not suffer in pain.

गुरि राखे से उबरे हरि सिउ केल करंनि ॥३३॥ (७५६-१६, सूही, मः ३)

Those who are protected by the Guru are saved. They celebrate with the Lord. ||33||

सजण मिले न विछुड़हि जि अनदिनु मिले रहंनि ॥ (७५६-१७, सूही, मः ३)

Those who are united with the Lord, the True Friend, are not separated again; night and day, they remain blended with Him.

इसु जग महि विरले जाणीअहि नानक सचु लहंनि ॥३४॥१॥३॥ (७५६-१७, सूही, मः ३)

In this world, only a rare few are known, O Nanak, to have obtained the True Lord. ||34||1||3||

सूही महला ३ ॥ (७५६-१८)

Soohee, Third Mehl:

हरि जी सूखमु अगमु है कितु बिधि मिलिआ जाइ ॥ (७५६-१८, सूही, मः ३)

The Dear Lord is subtle and inaccessible; how can we ever meet Him?

गुर कै सबदि भ्रमु कटीऐ अचिंतु वसै मनि आइ ॥१॥ (७५६-१९, सूही, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, doubt is dispelled, and the Carefree Lord comes to abide in the mind. ||1||

गुरमुखि हरि हरि नामु जपंनि ॥ (७५६-१९, सूही, मः ३)

The Gurmukhs chant the Name of the Lord, Har, Har.

पन्ना ७५७

हउ तिन कै बलिहारणै मनि हरि गुण सदा खंनि ॥१॥ रहाउ ॥ (७५७-१, सूही, मः ३)

I am a sacrifice to those who chant the Glorious Praises of the Lord in their minds forever. ||1||Pause||

गुरु सरवरु मान सरोवरु है वडभागी पुरख लहंनि ॥ (७५७-१, सूही, मः ३)

The Guru is like the Mansarovar Lake; only the very fortunate beings find Him.

सेवक गुरुमुखि खोजिआ से हंसुले नामु लहंनि ॥२॥ (७५७-२, सूही, मः ३)

The Gurmukhs, the selfless servants, seek out the Guru; the swan-souls feed there on the Naam, the Name of the Lord. ||2||

नामु धिआइनि रंग सिउ गुरुमुखि नामि लगंनि ॥ (७५७-२, सूही, मः ३)

The Gurmukhs meditate on the Naam, and remain linked to the Naam.

धुरि पूरबि होवै लिखिआ गुरु भाणा मंनि लएनि ॥३॥ (७५७-३, सूही, मः ३)

Whatever is pre-ordained, accept it as the Will of the Guru. ||3||

वडभागी घरु खोजिआ पाइआ नामु निधानु ॥ (७५७-३, सूही, मः ३)

By great good fortune, I searched my home, and found the treasure of the Naam.

गुरि पूरै वेखालिआ प्रभु आतम रामु पछानु ॥४॥ (७५७-४, सूही, मः ३)

The Perfect Guru has shown God to me; I have realized the Lord, the Supreme Soul. ||4||

सभना का प्रभु एकु है दूजा अवरु न कोइ ॥ (७५७-४, सूही, मः ३)

There is One God of all; there is no other at all.

गुरु परसादी मनि वसै तितु घटि परगटु होइ ॥५॥ (७५७-५, सूही, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord comes to abide in the mind; in the heart of such a one, He is revealed. ||5||

सभु अंतरजामी ब्रह्म है ब्रह्म वसै सभ थाइ ॥ (७५७-५, सूही, मः ३)

God is the Inner-knower of all hearts; God dwells in every place.

मंदा किस नो आखीऐ सबदि वेखहु लिव लाइ ॥६॥ (७५७-६, सूही, मः ३)

So who should we call evil? Behold the Word of the Shabad, and lovingly dwell upon it. ||6||

बुरा भला तिचरु आखदा जिचरु है दुहु माहि ॥ (७५७-६, सूही, मः ३)

He calls others bad and good, as long as he is in duality.

गुरुमुखि एको बुझिआ एकसु माहि समाइ ॥७॥ (७५७-७, सूही, मः ३)

The Gurmukh understands the One and Only Lord; He is absorbed in the One Lord.
||7||

सेवा सा प्रभ भावसी जो प्रभु पाए थाइ ॥ (७५७-७, सूही, मः ३)

That is selfless service, which pleases God, and which is approved by God.

जन नानक हरि आराधिआ गुर चरणी चितु लाइ ॥८॥२॥४॥६॥ (७५७-८, सूही, मः ३)

Servant Nanak worships the Lord in adoration; he focuses his consciousness on the Guru's Feet. ||8||2||4||9||

रागु सूही असटपदीआ महला ४ घरु २ (७५७-६)

Raag Soohee, Ashtapadees, Fourth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७५७-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कोई आणि मिलावै मेरा प्रीतमु पिआरा हउ तिसु पहि आपु वेचाई ॥१॥ (७५७-१०, सूही, मः ४)

If only someone would come, and lead me to meet my Darling Beloved; I would sell myself to him. ||1||

दरसनु हरि देखण कै ताई ॥ (७५७-१०, सूही, मः ४)

I long for the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

कृपा करहि ता सतिगुरु मेलहि हरि हरि नामु धिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (७५७-११, सूही, मः ४)

When the Lord shows Mercy unto me, then I meet the True Guru; I meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

जे सुखु देहि त तुझहि अराधी दुखि भी तुझै धिआई ॥२॥ (७५७-११, सूही, मः ४)

If You will bless me with happiness, then I will worship and adore You. Even in pain, I will meditate on You. ||2||

जे भुख देहि त इत ही राजा दुख विचि सूख मनाई ॥३॥ (७५७-१२, सूही, मः ४)

Even if You give me hunger, I will still feel satisfied; I am joyful, even in the midst of sorrow. ||3||

तनु मनु काटि काटि सभु अरपी विचि अगनी आपु जलाई ॥४॥ (७५७-१२, सूही, मः ४)

I would cut my mind and body apart into pieces, and offer them all to You; I would burn myself in fire. ||4||

पखा फेरी पाणी ढोवा जो देवहि सो खाई ॥५॥ (७५७-१३, सूही, मः ४)

I wave the fan over You, and carry water for You; whatever You give me, I take. ||5||

नानक गरीबु ढहि पइआ दुआरै हरि मेलि लैहु वडिआई ॥६॥ (७५७-१४, सूही, मः ४)

Poor Nanak has fallen at the Lord's Door; please, O Lord, unite me with Yourself, by Your Glorious Greatness. ||6||

अखी काढि धरी चरणा तलि सभ धरती फिरि मत पाई ॥७॥ (७५७-१४, सूही, मः ४)

Taking out my eyes, I place them at Your Feet; after travelling over the entire earth, I have come to understand this. ||7||

जे पासि बहालहि ता तुझहि अराधी जे मारि कढहि भी धिआई ॥८॥ (७५७-१५, सूही, मः ४)

If You seat me near You, then I worship and adore You. Even if You beat me and drive me out, I will still meditate on You. ||8||

जे लोक सलाहे ता तेरी उपमा जे निंदै त छोडि न जाई ॥९॥ (७५७-१६, सूही, मः ४)

If people praise me, the praise is Yours. Even if they slander me, I will not leave You. ||9||

जे तुधु वलि रहै ता कोई किहु आखउ तुधु विसरिऐ मरि जाई ॥१०॥ (७५७-१६, सूही, मः ४)

If You are on my side, then anyone can say anything. But if I were to forget You, then I would die. ||10||

वारि वारि जाई गुरु ऊपरि पै पैरी संत मनाई ॥११॥ (७५७-१७, सूही, मः ४)

I am a sacrifice, a sacrifice to my Guru; falling at His Feet, I surrender to the Sainly Guru. ||11||

नानकु विचारा भइआ दिवाना हरि तउ दरसन कै ताई ॥१२॥ (७५७-१८, सूही, मः ४)

Poor Nanak has gone insane, longing for the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||12||

झखडु झागी मीहु वरसै भी गुरु देखण जाई ॥१३॥ (७५७-१८, सूही, मः ४)

Even in violent storms and torrential rain, I go out to catch a glimpse of my Guru. ||13||

समुंदु सागरु होवै बहु खारा गुरसिखु लंघि गुर पहि जाई ॥१४॥ (७५७-१९, सूही, मः ४)

Even though the oceans and the salty seas are very vast, the GurSikh will cross over it to get to his Guru. ||14||

जिउ प्राणी जल बिनु है मरता तिउ सिखु गुर बिनु मरि जाई ॥१५॥ (७५७-१६, सूही, मः ४)
Just as the mortal dies without water, so does the Sikh die without the Guru. ||15||

पन्ना ७५८

जिउ धरती सोभ करे जलु बरसै तिउ सिखु गुर मिलि बिगसाई ॥१६॥ (७५८-१, सूही, मः ४)
Just as the earth looks beautiful when the rain falls, so does the Sikh blossom forth meeting the Guru. ||16||

सेवक का होइ सेवकु वरता करि करि बिनउ बुलाई ॥१७॥ (७५८-२, सूही, मः ४)
I long to be the servant of Your servants; I call upon You reverently in prayer. ||17||

नानक की बेनंती हरि पहि गुर मिलि गुर सुखु पाई ॥१८॥ (७५८-२, सूही, मः ४)
Nanak offers this prayer to the Lord, that he may meet the Guru, and find peace. ||18||

तू आपे गुरु चेला है आपे गुर विचु दे तुझहि धिआई ॥१९॥ (७५८-३, सूही, मः ४)
You Yourself are the Guru, and You Yourself are the chaylaa, the disciple; through the Guru, I meditate on You. ||19||

जो तुधु सेवहि सो तूहै होवहि तुधु सेवक पैज रखाई ॥२०॥ (७५८-४, सूही, मः ४)
Those who serve You, become You. You preserve the honor of Your servants. ||20||

भंडार भरे भगती हरि तेरे जिसु भावै तिसु देवाई ॥२१॥ (७५८-४, सूही, मः ४)
O Lord, Your devotional worship is a treasure over-flowing. One who loves You, is blessed with it. ||21||

जिसु तू देहि सोई जनु पाए होर निहफल सभ चतुराई ॥२२॥ (७५८-५, सूही, मः ४)
That humble being alone receives it, unto whom You bestow it. All other clever tricks are fruitless. ||22||

सिमरि सिमरि सिमरि गुरु अपुना सोइआ मनु जागाई ॥२३॥ (७५८-६, सूही, मः ४)
Remembering, remembering, remembering my Guru in meditation, my sleeping mind is awakened. ||23||

इकु दानु मंगै नानकु वेचारा हरि दासनि दासु कराई ॥२४॥ (७५८-६, सूही, मः ४)
Poor Nanak begs for this one blessing, that he may become the slave of the slaves of the Lord. ||24||

जे गुरु झिड़के त मीठा लागै जे बखसे त गुरु वडिआई ॥२५॥ (७५८-७, सूही, मः ४)

Even if the Guru rebukes me, He still seems very sweet to me. And if He actually forgives me, that is the Guru's greatness. ||25||

गुरुमुखि बोलहि सो थाइ पाए मनमुखि किछु थाइ न पाई ॥२६॥ (७५८-७, सूही, मः ४)

That which Gurmukh speaks is certified and approved. Whatever the self-willed manmukh says is not accepted. ||26||

पाला ककरु वरफ वरसै गुरसिखु गुरु देखण जाई ॥२७॥ (७५८-८, सूही, मः ४)

Even in the cold, the frost and the snow, the GurSikh still goes out to see his Guru. ||27||

सभु दिनसु रैणि देखउ गुरु अपुना विचि अखी गुरु पैर धराई ॥२८॥ (७५८-९, सूही, मः ४)

All day and night, I gaze upon my Guru; I install the Guru's Feet in my eyes. ||28||

अनेक उपाव करी गुरु कारणि गुरु भावै सो थाइ पाई ॥२९॥ (७५८-९, सूही, मः ४)

I make so many efforts for the sake of the Guru; only that which pleases the Guru is accepted and approved. ||29||

रैणि दिनसु गुरु चरण अराधी दइआ करहु मेरे साई ॥३०॥ (७५८-१०, सूही, मः ४)

Night and day, I worship the Guru's Feet in adoration; have Mercy upon me, O my Lord and Master. ||30||

नानक का जीउ पिंडु गुरु है गुरु मिलि तृपति अघाई ॥३१॥ (७५८-११, सूही, मः ४)

The Guru is Nanak's body and soul; meeting the Guru, he is satisfied and satiated. ||31||

नानक का प्रभु पूरि रहिओ है जत कत तत गोसाई ॥३२॥१॥ (७५८-११, सूही, मः ४)

Nanak's God is perfectly permeating and all-pervading. Here and there and everywhere, the Lord of the Universe. ||32||1||

रागु सूही महला ४ असटपदीआ घरु १० (७५८-१३)

Raag Soohee, Fourth Mehl, Ashtapadees, Tenth House:

१९ सतिगुरु प्रसादि ॥ (७५८-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अंदरि सचा नेहु लाइआ प्रीतम आपणै ॥ (७५८-१४, सूही, मः ४)

Deep within myself, I have enshrined true love for my Beloved.

तनु मनु होइ निहालु जा गुरु देखा साम्णे ॥१॥ (७५८-१४, सूही, मः ४)

My body and soul are in ecstasy; I see my Guru before me. ||1||

मै हरि हरि नामु विसाहु ॥ (७५८-१४, सूही, मः ४)

I have purchased the Name of the Lord, Har, Har.

गुरु पूरे ते पाइआ अमृतु अगम अथाहु ॥१॥ रहाउ ॥ (७५८-१५, सूही, मः ४)

I have obtained the Inaccessible and Unfathomable Ambrosial Nectar from the Perfect Guru. ||1||Pause||

हउ सतिगुरु वेखि विगसीआ हरि नामे लगा पिआरु ॥ (७५८-१५, सूही, मः ४)

Gazing upon the True Guru, I blossom forth in ecstasy; I am in love with the Name of the Lord.

किरपा करि कै मेलिअनु पाइआ मोख दुआरु ॥२॥ (७५८-१६, सूही, मः ४)

Through His Mercy, the Lord has united me with Himself, and I have found the Door of Salvation. ||2||

सतिगुरु बिरही नाम का जे मिलै त तनु मनु देउ ॥ (७५८-१६, सूही, मः ४)

The True Guru is the Lover of the Naam, the Name of the Lord. Meeting Him, I dedicate my body and mind to Him.

जे पूरबि होवै लिखिआ ता अमृतु सहजि पीएउ ॥३॥ (७५८-१७, सूही, मः ४)

And if it is so pre-ordained, then I shall automatically drink in the Ambrosial Nectar. ||3||

सुतिआ गुरु सालाहीए उठदिआ भी गुरु आलाउ ॥ (७५८-१८, सूही, मः ४)

Praise the Guru while you are asleep, and call on the Guru while you are up.

कोई ऐसा गुरुमुखि जे मिलै हउ ता के धोवा पाउ ॥४॥ (७५८-१८, सूही, मः ४)

If only I could meet such a Gurmukh; I would wash His Feet. ||4||

कोई ऐसा सजणु लोड़ि लहु मै प्रीतमु देइ मिलाइ ॥ (७५८-१९, सूही, मः ४)

I long for such a Friend, to unite me with my Beloved.

सतिगुरि मिलिऐ हरि पाइआ मिलिआ सहजि सुभाइ ॥५॥ (७५८-१९, सूही, मः ४)

Meeting the True Guru, I have found the Lord. He has met me, easily and effortlessly. ||5||

पन्ना ७५६

सतिगुरु सागरु गुण नाम का मै तिसु देखण का चाउ ॥ (७५६-१, सूही, मः ४)

The True Guru is the Ocean of Virtue of the Naam, the Name of the Lord. I have such a yearning to see Him!

हउ तिसु बिनु घड़ी न जीवऊ बिनु देखे मरि जाउ ॥६॥ (७५६-१, सूही, मः ४)

Without Him, I cannot live, even for an instant. If I do not see Him, I die. ||6||

जिउ मछुली विणु पाणीऐ रहै न कितै उपाइ ॥ (७५६-२, सूही, मः ४)

As the fish cannot survive at all without water,

तिउ हरि बिनु संतु न जीवई बिनु हरि नामै मरि जाइ ॥७॥ (७५६-२, सूही, मः ४)

the Saint cannot live without the Lord. Without the Lord's Name, he dies. ||7||

मै सतिगुर सेती पिरहड़ी किउ गुर बिनु जीवा माउ ॥ (७५६-३, सूही, मः ४)

I am so much in love with my True Guru! How could I even live without the Guru, O my mother?

मै गुरबाणी आधारु है गुरबाणी लागि रहाउ ॥८॥ (७५६-४, सूही, मः ४)

I have the Support of the Word of the Guru's Bani. Attached to Gurbani, I survive. ||8||

हरि हरि नामु रतन्नु है गुरु तुठा देवै माइ ॥ (७५६-४, सूही, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is a jewel; by the Pleasure of His Will, the Guru has given it, O my mother.

मै धर सचे नाम की हरि नामि रहा लिव लाइ ॥९॥ (७५६-५, सूही, मः ४)

The True Name is my only Support. I remain lovingly absorbed in the Lord's Name. ||9||

गुर गिआनु पदारथु नामु है हरि नामो देइ दृड़ाइ ॥ (७५६-५, सूही, मः ४)

The wisdom of the Guru is the treasure of the Naam. The Guru implants and enshrines the Lord's Name.

जिसु परापति सो लहै गुर चरणी लागै आइ ॥१०॥ (७५६-६, सूही, मः ४)

He alone receives it, he alone gets it, who comes and falls at the Guru's Feet. ||10||

अकथ कहाणी प्रेम की को प्रीतमु आखै आइ ॥ (७५६-६, सूही, मः ४)

If only someone would come and tell me the Unspoken Speech of the Love of my Beloved.

तिसु देवा मनु आपणा निवि निवि लागा पाइ ॥११॥ (७५६-७, सूही, मः ४)

I would dedicate my mind to him; I would bow down in humble respect, and fall at his feet. ||11||

सजणु मेरा एकु तूं करता पुरखु सुजाणु ॥ (७५६-७, सूही, मः ४)

You are my only Friend, O my All-knowing, All-powerful Creator Lord.

सतिगुरि मीति मिलाइआ मै सदा सदा तेरा ताणु ॥१२॥ (७५६-८, सूही, मः ४)

You have brought me to meet with my True Guru. Forever and ever, You are my only strength. ||12||

सतिगुरु मेरा सदा सदा ना आवै न जाइ ॥ (७५६-८, सूही, मः ४)

My True Guru, forever and ever, does not come and go.

ओहु अबिनासी पुरखु है सभ महि रहिआ समाइ ॥१३॥ (७५६-९, सूही, मः ४)

He is the Imperishable Creator Lord; He is permeating and pervading among all. ||13||

राम नाम धनु संचिआ साबतु पूंजी रासि ॥ (७५६-९, सूही, मः ४)

I have gathered in the wealth of the Lord's Name. My facilities and faculties are intact, safe and sound.

नानक दरगह मंनिआ गुर पूरे साबासि ॥१४॥१॥२॥११॥ (७५६-१०, सूही, मः ४)

O Nanak, I am approved and respected in the Court of the Lord; the Perfect Guru has blessed me! ||14||1||2||11||

रागु सूही असटपदीआ महला ५ घरु १ (७५६-११)

Raag Soohi, Ashtapadees, Fifth Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७५६-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उरझि रहिओ बिखिआ कै संग्गा ॥ (७५६-१२, सूही, मः ५)

He is entangled in sinful associations;

मनहि बिआपत अनिक तरंगा ॥१॥ (७५६-१२, सूही, मः ५)

his mind is troubled by so very many waves. ||1||

मेरे मन अगम अगोचर ॥ कत पाईऐ पूरन परमेसर ॥१॥ रहाउ ॥ (७५६-१२, सूही, मः ५)

O my mind, how can the Unapproachable and Incomprehensible Lord be found? He is the Perfect Transcendent Lord. ||1||Pause||

मोह मगन महि रहिआ बिआपे ॥ (७५६-१३, सूही, मः ५)

He remains entangled in the intoxication of worldly love.

अति तृसना कबहू नही ध्रापे ॥२॥ (७५६-१३, सूही, मः ५)

His excessive thirst is never quenched. ||2||

बसइ करोधु सरीरि चंडारा ॥ (७५६-१४, सूही, मः ५)

Anger is the outcaste which hides within his body;

अगिआनि न सूझै महा गुबारा ॥३॥ (७५६-१४, सूही, मः ५)

he is in the utter darkness of ignorance, and he does not understand. ||3||

भ्रमत बिआपत जरे किवारा ॥ (७५६-१४, सूही, मः ५)

Afflicted by doubt, the shutters are shut tight;

जाणु न पाईऐ प्रभ दरबारा ॥४॥ (७५६-१५, सूही, मः ५)

he cannot go to God's Court. ||4||

आसा अंदेसा बंधि पराना ॥ (७५६-१५, सूही, मः ५)

The mortal is bound and gagged by hope and fear;

महलु न पावै फिरत बिगाना ॥५॥ (७५६-१५, सूही, मः ५)

he cannot find the Mansion of the Lord's Presence, and so he wanders around like a stranger. ||5||

सगल बिआधि कै वसि करि दीना ॥ (७५६-१६, सूही, मः ५)

He falls under the power of all negative influences;

फिरत पिआस जिउ जल बिनु मीना ॥६॥ (७५६-१६, सूही, मः ५)

he wanders around thirsty like a fish out of water. ||6||

कछू सिआनप उकति न मोरी ॥ (७५६-१७, सूही, मः ५)

I have no clever tricks or techniques;

एक आस ठाकुर प्रभ तोरी ॥७॥ (७५६-१७, सूही, मः ५)

You are my only hope, O my Lord God Master. ||7||

करउ बेनती संतन पासे ॥ (७५६-१७, सूही, मः ५)

Nanak offers this prayer to the Saints

मेलि लैहु नानक अरदासे ॥८॥ (७५६-१८, सूही, मः ५)

- please let me merge and blend with You. ||8||

भइओ कृपालु साधसंगु पाइआ ॥ (७५६-१८, सूही, मः ५)

God has shown Mercy, and I have found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नानक तृपते पूरा पाइआ ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१॥ (७५६-१८, सूही, मः ५)

Nanak is satisfied, finding the Perfect Lord. ||1||Second Pause||1||

पन्ना ७६०

रागु सूही महला ५ घरु ३ (७६०-१)

Raag Soohi, Fifth Mehl, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मिथन मोह अगनि सोक सागर ॥ (७६०-२, सूही, मः ५)

Attachment to sex is an ocean of fire and pain.

करि किरपा उधरु हरि नागर ॥१॥ (७६०-२, सूही, मः ५)

By Your Grace, O Sublime Lord, please save me from it. ||1||

चरण कमल सरणाइ नराइण ॥ (७६०-२, सूही, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Lotus Feet of the Lord.

दीना नाथ भगत पराइण ॥१॥ रहाउ ॥ (७६०-३, सूही, मः ५)

He is the Master of the meek, the Support of His devotees. ||1||Pause||

अनाथा नाथ भगत भै मेटन ॥ (७६०-३, सूही, मः ५)

Master of the masterless, Patron of the forlorn, Eradicator of fear of His devotees.

साधसंगि जमदूत न भेटन ॥२॥ (७६०-३, सूही, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Messenger of Death cannot even touch them. ||2||

जीवन रूप अनूप दइआला ॥ (७६०-४, सूही, मः ५)

The Merciful, Incomparably Beautiful, Embodiment of Life.

खण गुणा कटीऐ जम जाला ॥३॥ (७६०-४, सूही, मः ५)

Vibrating the Glorious Virtues of the Lord, the noose of the Messenger of Death is cut away. ||3||

अमृत नामु रसन नित जापै ॥ (७६०-४, सूही, मः ५)

One who constantly chants the Ambrosial Nectar of the Naam with his tongue,

रोग रूप माइआ न बिआपै ॥४॥ (७६०-५, सूही, मः ५)

is not touched or affected by Maya, the embodiment of disease. ||4||

जपि गोबिंद संगी सभि तारे ॥ (७६०-५, सूही, मः ५)

Chant and meditate on God, the Lord of the Universe, and all of your companions shall be carried across;

पोहत नाही पंच बटवारे ॥५॥ (७६०-५, सूही, मः ५)

the five thieves will not even approach. ||5||

मन बच क्रम प्रभु एकु धिआए ॥ (७६०-६, सूही, मः ५)

One who meditates on the One God in thought, word and deed

सर्व फला सोई जनु पाए ॥६॥ (७६०-६, सूही, मः ५)

- that humble being receives the fruits of all rewards. ||6||

धारि अनुग्रह अपना प्रभि कीना ॥ (७६०-६, सूही, मः ५)

Showering His Mercy, God has made me His own;

केवल नामु भगति रसु दीना ॥७॥ (७६०-७, सूही, मः ५)

He has blessed me with the unique and singular Naam, and the sublime essence of devotion. ||7||

आदि मधि अंति प्रभु सोई ॥ (७६०-७, सूही, मः ५)

In the beginning, in the middle, and in the end, He is God.

नानक तिसु बिनु अवरु न कोई ॥८॥१॥२॥ (७६०-८, सूही, मः ५)

O Nanak, without Him, there is no other at all. ||8||1||2||

रागु सूही महला ५ अस्तपदीआ घरु ६ (७६०-९)

Raag Soohi, Fifth Mehl, Ashtapadees, Ninth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६०-९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिन डिठिआ मनु रहसीऐ किउ पाईऐ तिनु संगु जीउ ॥ (७६०-१०, सूही, मः ५)

Gazing upon them, my mind is enraptured. How can I join them and be with them?

संत सजन मन मित्र से लाइनि प्रभ सिउ रंगु जीउ ॥ (७६०-१०, सूही, मः ५)

They are Saints and friends, good friends of my mind, who inspire me and help me tune in to God's Love.

तिनु सिउ प्रीति न तुटई कबहु न होवै भंगु जीउ ॥१॥ (७६०-११, सूही, मः ५)

My love for them shall never die; it shall never, ever be broken. ||1||

पारब्रह्म प्रभ करि दइआ गुण गावा तेरे नित जीउ ॥ (७६०-११, सूही, मः ५)

O Supreme Lord God, please grant me Your Grace, that I might constantly sing Your Glorious Praises.

आइ मिलहु संत सजणा नामु जपह मन मित जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७६०-१२, सूही, मः ५)

Come, and meet with me, O Saints, and good friends; let us chant and meditate on the Naam, the Name of the Lord, the Best Friend of my mind. ||1||Pause||

देखै सुणे न जाणई माइआ मोहिआ अंधु जीउ ॥ (७६०-१२, सूही, मः ५)

He does not see, he does not hear, and he does not understand; he is blind, enticed and bewitched by Maya.

काची देहा विणसणी कूडु कमावै धंधु जीउ ॥ (७६०-१३, सूही, मः ५)

His body is false and transitory; it shall perish. And still, he entangles himself in false pursuits.

नामु धिआवहि से जिणि चले गुर पूरे सनबंधु जीउ ॥२॥ (७६०-१३, सूही, मः ५)

They alone depart victorious, who have meditated on the Naam; they stick with the Perfect Guru. ||2||

हुकमे जुग महि आइआ चलणु हुकमि संजोगि जीउ ॥ (७६०-१४, सूही, मः ५)

By the Hukam of God's Will, they come into this world, and they leave upon receipt of His Hukam.

हुकमे परपंचु पसरिआ हुकमि करे रस भोग जीउ ॥ (७६०-१४, सूही, मः ५)

By His Hukam, the Expanse of the Universe is expanded. By His Hukam, they enjoy pleasures.

जिस नो करता विसरै तिसहि विछोड़ा सोगु जीउ ॥३॥ (७६०-१५, सूही, मः ५)

One who forgets the Creator Lord, suffers sorrow and separation. ||3||

आपनड़े प्रभ भाणिआ दरगह पैधा जाइ जीउ ॥ (७६०-१६, सूही, मः ५)

One who is pleasing to his God, goes to His Court dressed in robes of honor.

ऐथै सुखु मुखु उजला इको नामु धिआइ जीउ ॥ (७६०-१६, सूही, मः ५)

One who meditates on the Naam, the One Name, finds peace in this world; his face is radiant and bright.

आदरु दिता पारब्रहमि गुरु सेविआ सत भाइ जीउ ॥४॥ (७६०-१७, सूही, मः ५)

The Supreme Lord confers honor and respect on those who serve the Guru with true love. ||4||

थान थनंतरि रवि रहिआ सर्व जीआ प्रतिपाल जीउ ॥ (७६०-१७, सूही, मः ५)

He is pervading and permeating the spaces and interspaces; He loves and cherishes all beings.

सचु खजाना संचिआ एकु नामु धनु माल जीउ ॥ (७६०-१८, सूही, मः ५)

I have accumulated the true treasure, the wealth and riches of the One Name.

मन ते कबहु न वीसरै जा आपे होइ दइआल जीउ ॥५॥ (७६०-१८, सूही, मः ५)

I shall never forget Him from my mind, since He has been so merciful to me. ||5||

पन्ना ७६१

आवणु जाणा रहि गए मनि वुठा निरंकारु जीउ ॥ (७६१-१, सूही, मः ५)

My comings and goings have ended; the Formless Lord now dwells within my mind.

ता का अंतु न पाईऐ ऊचा अगम अपारु जीउ ॥ (७६१-१, सूही, मः ५)

His limits cannot be found; He is lofty and exalted, inaccessible and infinite.

जिसु प्रभु अपना विसरै सो मरि जम्मै लख वार जीउ ॥६॥ (७६१-२, सूही, मः ५)

One who forgets His God, shall die and be reincarnated, hundreds of thousands of times. ||6||

साचु नेहु तिन प्रीतमा जिन मनि वुठा आपि जीउ ॥ (७६१-२, सूही, मः ५)

They alone bear true love for their God, within whose minds He Himself dwells.

गुण साझी तिन संगि बसे आठ पहर प्रभ जापि जीउ ॥ (७६१-३, सूही, मः ५)

So dwell only with those who share their virtues; chant and meditate on God, twenty-four hours a day.

रंगि रते परमेसरै बिनसे सगल संताप जीउ ॥७॥ (७६१-३, सूही, मः ५)

They are attuned to the Love of the Transcendent Lord; all their sorrows and afflictions are dispelled. ||7||

तूं करता तूं करणहारु तूहै एकु अनेक जीउ ॥ (७६१-४, सूही, मः ५)

You are the Creator, You are the Cause of causes; You are the One and the many.

तू समरथु तू सर्व मै तूहै बुधि बिबेक जीउ ॥ (७६१-४, सूही, मः ५)

You are All-powerful, You are present everywhere; You are the subtle intellect, the clear wisdom.

नानक नामु सदा जपी भगत जना की टेक जीउ ॥८॥१॥३॥ (७६१-५, सूही, मः ५)

Nanak chants and meditates forever on the Naam, the Support of the humble devotees. ||8||1||3||

रागु सूही महला ५ अस्तपदीआ घरु १० काफी (७६१-६)

Raag Soohee, Fifth Mehl, Ashtapadees, Tenth House, Kaafee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६१-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जे भुली जे चुकी साईं भी तहिंजी काढीआ ॥ (७६१-७, सूही काफी, मः ५)

Even though I have made mistakes, and even though I have been wrong, I am still called Yours, O my Lord and Master.

जिना नेहु दूजाणे लगा झूरि मरहु से वाढीआ ॥१॥ (७६१-७, सूही काफी, मः ५)

Those who enshrine love for another, die regretting and repenting. ||1||

हउ ना छोडउ कंत पासरा ॥ (७६१-७, सूही काफी, मः ५)

I shall never leave my Husband Lord's side.

सदा रंगीला लालु पिआरा एहु महिंजा आसरा ॥१॥ रहाउ ॥ (७६१-८, सूही काफी, मः ५)

My Beloved Lover is always and forever beautiful. He is my hope and inspiration. ||1||Pause||

सजणु तूहै सैणु तू मै तुझ उपरि बहु माणीआ ॥ (७६१-८, सूही काफी, मः ५)

You are my Best Friend; You are my relative. I am so proud of You.

जा तू अंदरि ता सुखे तूं निमाणी माणीआ ॥२॥ (७६१-९, सूही काफी, मः ५)

And when You dwell within me, I am at peace. I am without honor - You are my honor. ||2||

जे तू तुठा कृपा निधान ना दूजा वेखालि ॥ (७६१-९, सूही काफी, मः ५)

And when You are pleased with me, O treasure of mercy, then I do not see any other.

एहा पाई मू दातडी नित हिरदै रखा समालि ॥३॥ (७६१-१०, सूही काफी, मः ५)

Please grant me this blessing, that that I may forever dwell upon You and cherish You within my heart. ||3||

पाव जुलाई पंध तउ नैणी दरसु दिखालि ॥ (७६१-१०, सूही काफी, मः ५)

Let my feet walk on Your Path, and let my eyes behold the Blessed Vision of Your Darshan.

स्रवणी सुणी कहाणीआ जे गुरु थीवै किरपालि ॥४॥ (७६१-११, सूही काफी, मः ५)

With my ears, I will listen to Your Sermon, if the Guru becomes merciful to me. ||4||

कित्ती लख करोड़ि पिरीए रोम न पुजनि तेरिआ ॥ (७६१-११, सूही काफी, मः ५)

Hundreds of thousands and millions do not equal even one hair of Yours, O my Beloved.

तू साही हू साहु हउ कहि न सका गुण तेरिआ ॥५॥ (७६१-१२, सूही काफी, मः ५)

You are the King of kings; I cannot even describe Your Glorious Praises. ||5||

सहीआ तऊ असंख मंजहु हभि वधाणीआ ॥ (७६१-१२, सूही काफी, मः ५)

Your brides are countless; they are all greater than I am.

हिक भोरी नदरि निहालि देहि दरसु रंगु माणीआ ॥६॥ (७६१-१३, सूही काफी, मः ५)

Please bless me with Your Glance of Grace, even for an instant; please bless me with Your Darshan, that I may revel in Your Love. ||6||

जै डिठे मनु धीरीऐ किलविख वंजनि दूरे ॥ (७६१-१३, सूही काफी, मः ५)

Seeing Him, my mind is comforted and consoled, and my sins and mistakes are far removed.

सो किउ विसरै माउ मै जो रहिआ भरपूरे ॥७॥ (७६१-१४, सूही काफी, मः ५)

How could I ever forget Him, O my mother? He is permeating and pervading everywhere. ||7||

होइ निमाणी ढहि पई मिलिआ सहजि सुभाइ ॥ (७६१-१४, सूही काफी, मः ५)

In humility, I bowed down in surrender to Him, and He naturally met me.

पूरबि लिखिआ पाइआ नानक संत सहाइ ॥८॥१॥४॥ (७६१-१५, सूही काफी, मः ५)

I have received what was pre-ordained for me, O Nanak, with the help and assistance of the Saints. ||8||1||4||

सूही महला ५ ॥ (७६१-१५)

Soohee, Fifth Mehl:

सिमृति बेद पुराण पुकारनि पोथीआ ॥ (७६१-१६, सूही, मः ५)

The Simritees, the Vedas, the Puraanas and the other holy scriptures proclaim

नाम बिना सभि कूडु गाली होछीआ ॥१॥ (७६१-१६, सूही, मः ५)

that without the Naam, everything is false and worthless. ||1||

नामु निधानु अपारु भगता मनि वसै ॥ (७६१-१६, सूही, मः ५)

The infinite treasure of the Naam abides within the minds of the devotees.

जनम मरण मोहु दुखु साधू संगि नसै ॥१॥ रहाउ ॥ (७६१-१७, सूही, मः ५)

Birth and death, attachment and suffering, are erased in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

मोहि बादि अहंकारि सरपर रुंनिआ ॥ (७६१-१७, सूही, मः ५)

Those who indulge in attachment, conflict and egotism shall surely weep and cry.

सुखु न पाइनि मूलि नाम विछुंनिआ ॥२॥ (७६१-१८, सूही, मः ५)

Those who are separated from the Naam shall never find any peace. ||2||

मेरी मेरी धारि बंधनि बंधिआ ॥ (७६१-१८, सूही, मः ५)

Crying out, "Mine! Mine!", he is bound in bondage.

नरकि सुरगि अवतार माइआ धंधिआ ॥३॥ (७६१-१८, सूही, मः ५)

Entangled in Maya, he is reincarnated in heaven and hell. ||3||

सोधत सोधत सोधि ततु बीचारिआ ॥ (७६१-१९, सूही, मः ५)

Searching, searching, searching, I have come to understand the essence of reality.

नाम बिना सुखु नाहि सरपर हारिआ ॥४॥ (७६१-१९, सूही, मः ५)

Without the Naam, there is no peace at all, and the mortal will surely fail. ||4||

पन्ना ७६२

आवहि जाहि अनेक मरि मरि जनमते ॥ (७६२-१, सूही, मः ५)

Many come and go; they die, and die again, and are reincarnated.

बिनु बूझे सभु वादि जोनी भरमते ॥५॥ (७६२-१, सूही, मः ५)

Without understanding, they are totally useless, and they wander in reincarnation. ||5||

जिनु कउ भए दइआल तिनु साधू संगु भइआ ॥ (७६२-१, सूही, मः ५)

They alone join the Saadh Sangat, unto whom the Lord becomes Merciful.

अमृतु हरि का नामु तिनी जनी जपि लइआ ॥६॥ (७६२-२, सूही, मः ५)

They chant and meditate on the Ambrosial Name of the Lord. ||6||

खोजहि कोटि असंख बहुतु अनंत के ॥ (७६२-३, सूही, मः ५)

Uncounted millions, so many they are endless, search for Him.

जिसु बुझाए आपि नेड़ा तिसु हे ॥७॥ (७६२-३, सूही, मः ५)

But only that one, who understands his own self, sees God near at hand. ||7||

विसरु नाही दातार आपणा नामु देहु ॥ (७६२-३, सूही, मः ५)

Never forget me, O Great Giver - please bless me with Your Naam.

गुण गावा दिनु राति नानक चाउ एहु ॥८॥२॥५॥१६॥ (७६२-४, सूही, मः ५)

To sing Your Glorious Praises day and night - O Nanak, this is my heart-felt desire.
||8||2||5||16||

रागु सूही महला १ कुचजी (७६२-५)

Raag Soohi, First Mehl, Kuchajee ~ The Ungraceful Bride:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६२-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मंजु कुचजी अम्मावणि डोसड़े हउ किउ सहु रावणि जाउ जीउ ॥ (७६२-६, सूही, मः १)

I am ungraceful and ill-mannered, full of endless faults. How can I go to enjoy my Husband Lord?

इक दू इकि चडंदीआ कउणु जाणै मेरा नाउ जीउ ॥ (७६२-६, सूही, मः १)

Each of His soul-brides is better than the rest - who even knows my name?

जिनी सखी सहु राविआ से अम्बी छावड़ीएहि जीउ ॥ (७६२-७, सूही, मः १)

Those brides who enjoy their Husband Lord are very blessed, resting in the shade of the mango tree.

से गुण मंजु न आवनी हउ कै जी दोस धरेउ जीउ ॥ (७६२-७, सूही, मः १)

I do not have their virtue - who can I blame for this?

किआ गुण तेरे विथरा हउ किआ किआ घिना तेरा नाउ जीउ ॥ (७६२-८, सूही, मः १)

Which of Your Virtues, O Lord, should I speak of? Which of Your Names should I chant?

इकतु टोलि न अम्बड़ा हउ सद कुरबाणै तेरै जाउ जीउ ॥ (७६२-८, सूही, मः १)

I cannot even reach one of Your Virtues. I am forever a sacrifice to You.

सुइना रुपा रंगुला मोती तै माणिकु जीउ ॥ (७६२-९, सूही, मः १)

Gold, silver, pearls and rubies are pleasing.

से वसतू सहि दितीआ मै तिनु सिउ लाइआ चितु जीउ ॥ (७६२-६, सूही, मः १)

My Husband Lord has blessed me with these things, and I have focused my thoughts on them.

मंदर मिटी संदड़े पथर कीते रासि जीउ ॥ (७६२-१०, सूही, मः १)

Palaces of brick and mud are built and decorated with stones;

हउ एनी टोली भुलीअसु तिसु कंत न बैठी पासि जीउ ॥ (७६२-१०, सूही, मः १)

I have been fooled by these decorations, and I do not sit near my Husband Lord.

अम्बरि कूंजा कुरलीआ बग बहिठे आइ जीउ ॥ (७६२-११, सूही, मः १)

The cranes shriek overhead in the sky, and the herons have come to rest.

सा धन चली साहुरै किआ मुहु देसी अगै जाइ जीउ ॥ (७६२-११, सूही, मः १)

The bride has gone to her father-in-law's house; in the world hereafter, what face will she show?

सुती सुती झालु थीआ भुली वाटड़ीआसु जीउ ॥ (७६२-१२, सूही, मः १)

She kept sleeping as the day dawned; she forgot all about her journey.

तै सह नालहु मुतीअसु दुखा कूं धरीआसु जीउ ॥ (७६२-१२, सूही, मः १)

She separated herself from her Husband Lord, and now she suffers in pain.

तुधु गुण मै सभि अवगणा इक नानक की अरदासि जीउ ॥ (७६२-१३, सूही, मः १)

Virtue is in You, O Lord; I am totally without virtue. This is Nanak's only prayer:

सभि राती सोहागणी मै डोहागणि काई राति जीउ ॥१॥ (७६२-१३, सूही, मः १)

You give all Your nights to the virtuous soul-brides. I know I am unworthy, but isn't there a night for me as well? ||1||

सूही महला १ सुचजी ॥ (७६२-१४)

Soohee, First Mehl, Suchajee ~ The Noble And Graceful Bride:

जा तू ता मै सभु को तू साहिबु मेरी रासि जीउ ॥ (७६२-१४, सूही, मः १)

When I have You, then I have everything. O my Lord and Master, You are my wealth and capital.

तुधु अंतरि हउ सुखि वसा तूं अंतरि साबासि जीउ ॥ (७६२-१५, सूही, मः १)

Within You, I abide in peace; within You, I am congratulated.

भाणै तखति वडाईआ भाणै भीख उदासि जीउ ॥ (७६२-१५, सूही, मः १)

By the Pleasure of Your Will, You bestow thrones and greatness. And by the Pleasure of Your Will, You make us beggars and wanderers.

भाणै थल सिरि सरु वहै कमलु फुलै आकासि जीउ ॥ (७६२-१६, सूही, मः १)

By the Pleasure of Your Will, the ocean flows in the desert, and the lotus blossoms in the sky.

भाणै भवजलु लंघीऐ भाणै मंझि भरीआसि जीउ ॥ (७६२-१६, सूही, मः १)

By the Pleasure of Your Will, one crosses over the terrifying world-ocean; by the Pleasure of Your Will, he sinks down into it.

भाणै सो सहु रंगुला सिफति रता गुणतासि जीउ ॥ (७६२-१७, सूही, मः १)

By the Pleasure of His Will, that Lord becomes my Husband, and I am imbued with the Praises of the Lord, the treasure of virtue.

भाणै सहु भीहावला हउ आवणि जाणि मुईआसि जीउ ॥ (७६२-१७, सूही, मः १)

By the Pleasure of Your Will, O my Husband Lord, I am afraid of You, and I come and go, and die.

तू सहु अगमु अतोलवा हउ कहि कहि ढहि पईआसि जीउ ॥ (७६२-१८, सूही, मः १)

You, O my Husband Lord, are inaccessible and immeasurable; talking and speaking of You, I have fallen at Your Feet.

किआ मागउ किआ कहि सुणी मै दरसन भूख पिआसि जीउ ॥ (७६२-१६, सूही, मः १)

What should I beg for? What should I say and hear? I am hungry and thirsty for the Blessed Vision of Your Darshan.

गुर सबदी सहु पाइआ सचु नानक की अरदासि जीउ ॥२॥ (७६२-१६, सूही, मः १)

Through the Word of the Guru's Teachings, I have found my Husband Lord. This is Nanak's true prayer. ||2||

पन्ना ७६३

सूही महला ५ गुणवंती ॥ (७६३-१)

Soohee, Fifth Mehl, Gunvantee ~ The Worthy And Virtuous Bride:

जो दीसै गुरसिखड़ा तिसु निवि निवि लागउ पाइ जीउ ॥ (७६३-१, सूही, मः ५)

When I see a Sikh of the Guru, I humbly bow and fall at his feet.

आखा बिरथा जीअ की गुरु सजणु देहि मिलाइ जीउ ॥ (७६३-२, सूही, मः ५)

I tell to him the pain of my soul, and beg him to unite me with the Guru, my Best Friend.

सोई दसि उपदेसड़ा मेरा मनु अनत न काहू जाइ जीउ ॥ (७६३-२, सूही, मः ५)

I ask that he impart to me such an understanding, that my mind will not go out wandering anywhere else.

इहु मनु तै कूं डेवसा मै मारगु देहु बताइ जीउ ॥ (७६३-३, सूही, मः ५)

I dedicate this mind to you. Please, show me the Path to God.

हउ आइआ दूरहु चलि कै मै तकी तउ सरणाइ जीउ ॥ (७६३-३, सूही, मः ५)

I have come so far, seeking the Protection of Your Sanctuary.

मै आसा रखी चिति महि मेरा सभो दुखु गवाइ जीउ ॥ (७६३-४, सूही, मः ५)

Within my mind, I place my hopes in You; please, take my pain and suffering away!

इतु मारगि चले भाईअडे गुरु कहै सु कार कमाइ जीउ ॥ (७६३-४, सूही, मः ५)

So walk on this Path, O sister soul-brides; do that work which the Guru tells you to do.

तिआगें मन की मतड़ी विसारें दूजा भाउ जीउ ॥ (७६३-५, सूही, मः ५)

Abandon the intellectual pursuits of the mind, and forget the love of duality.

इउ पावहि हरि दरसावड़ा नह लगै तती वाउ जीउ ॥ (७६३-५, सूही, मः ५)

In this way, you shall obtain the Blessed Vision of the Lord's Darshan; the hot winds shall not even touch you.

हउ आपहु बोलि न जाणदा मै कहिआ सभु हुकमाउ जीउ ॥ (७६३-६, सूही, मः ५)

By myself, I do not even know how to speak; I speak all that the Lord commands.

हरि भगति खजाना बखसिआ गुरि नानकि कीआ पसाउ जीउ ॥ (७६३-७, सूही, मः ५)

I am blessed with the treasure of the Lord's devotional worship; Guru Nanak has been kind and compassionate to me.

मै बहुड़ि न तृसना भुखड़ी हउ रजा तृपति अघाइ जीउ ॥ (७६३-७, सूही, मः ५)

I shall never again feel hunger or thirst; I am satisfied, satiated and fulfilled.

जो गुर दीसै सिखड़ा तिसु निवि निवि लागउ पाइ जीउ ॥३॥ (७६३-८, सूही, मः ५)

When I see a Sikh of the Guru, I humbly bow and fall at his feet. ||3||

राग सूही छंत महला १ घरु १ (७६३-६)

Raag Soohi, Chhant, First Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६३-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भरि जोबनि मै मत पेईअडै घरि पाहुणी बलि राम जीउ ॥ (७६३-६, सूही, मः १)

Intoxicated with the wine of youth, I did not realize that I was only a guest at my parents' home (in this world).

मैली अवगणि चिति बिनु गुर गुण न समावनी बलि राम जीउ ॥ (७६३-१०, सूही, मः १)

My consciousness is polluted with faults and mistakes; without the Guru, virtue does not even enter into me.

गुण सार न जाणी भरमि भुलाणी जोबनु बादि गवाइआ ॥ (७६३-१०, सूही, मः १)

I have not known the value of virtue; I have been deluded by doubt. I have wasted away my youth in vain.

वरु घरु दरु दरसनु नही जाता पिर का सहजु न भाइआ ॥ (७६३-११, सूही, मः १)

I have not known my Husband Lord, His celestial home and gate, or the Blessed Vision of His Darshan. I have not had the pleasure of my Husband Lord's celestial peace.

सतिगुर पूछि न मारगि चाली सूती रैणि विहाणी ॥ (७६३-१२, सूही, मः १)

After consulting the True Guru, I have not walked on the Path; the night of my life is passing away in sleep.

नानक बालतणि राडेपा बिनु पिर धन कुमलाणी ॥१॥ (७६३-१२, सूही, मः १)

O Nanak, in the prime of my youth, I am a widow; without my Husband Lord, the soul-bride is wasting away. ||1||

बाबा मै वरु देहि मै हरि वरु भावै तिस की बलि राम जीउ ॥ (७६३-१३, सूही, मः १)

O father, give me in marriage to the Lord; I am pleased with Him as my Husband. I belong to Him.

रवि रहिआ जुग चारि तृभवण बाणी जिस की बलि राम जीउ ॥ (७६३-१३, सूही, मः १)

He is pervading throughout the four ages, and the Word of His Bani permeates the three worlds.

तृभवण कंतु रवै सोहागणि अवगणवंती दूरे ॥ (७६३-१४, सूही, मः १)

The Husband Lord of the three worlds ravishes and enjoys His virtuous brides, but He keeps the ungraceful and unvirtuous ones far away.

जैसी आसा तैसी मनसा पूरि रहिआ भरपूरे ॥ (७६३-१४, सूही, मः १)

As are our hopes, so are our minds' desires, which the All-pervading Lord brings to fulfillment.

हरि की नारि सु सर्व सुहागणि राँड न मैलै वेसे ॥ (७६३-१५, सूही, मः १)

The bride of the Lord is forever happy and virtuous; she shall never be a widow, and she shall never have to wear dirty clothes.

नानक मै वरु साचा भावै जुगि जुगि प्रीतम तैसे ॥२॥ (७६३-१५, सूही, मः १)

O Nanak, I love my True Husband Lord; my Beloved is the same, age after age. ||2||

बाबा लगनु गणाइ हं भी वंजा साहुरै बलि राम जीउ ॥ (७६३-१६, सूही, मः १)

O Baba, calculate that auspicious moment, when I too shall be going to my in-laws' house.

साहा हुकमु रजाइ सो न टलै जो प्रभु करै बलि राम जीउ ॥ (७६३-१६, सूही, मः १)

The moment of that marriage will be set by the Hukam of God's Command; His Will cannot be changed.

किरतु पइआ करतै करि पाइआ मेटि न सकै कोई ॥ (७६३-१७, सूही, मः १)

The karmic record of past deeds, written by the Creator Lord, cannot be erased by anyone.

जाजी नाउ नरह निहकेवलु रवि रहिआ तिहु लोई ॥ (७६३-१७, सूही, मः १)

The most respected member of the marriage party, my Husband, is the independent Lord of all beings, pervading and permeating the three worlds.

माइ निरासी रोइ विछुन्नी बाली बालै हेते ॥ (७६३-१८, सूही, मः १)

Maya, crying out in pain, leaves, seeing that the bride and the groom are in love.

नानक साच सबदि सुख महली गुर चरणी प्रभु चेतै ॥३॥ (७६३-१८, सूही, मः १)

O Nanak, the peace of the Mansion of God's Presence comes through the True Word of the Shabad; the bride keeps the Guru's Feet enshrined in her mind. ||3||

पन्ना ७६४

बाबुलि दितड़ी दूरि ना आवै घरि पेईऐ बलि राम जीउ ॥ (७६४-१, सूही, मः १)

My father has given me in marriage far away, and I shall not return to my parents' home.

रहसी वेखि हदूरि पिरि रावी घरि सोहीऐ बलि राम जीउ ॥ (७६४-२, सूही, मः १)

I am delighted to see my Husband Lord near at hand; in His Home, I am so beautiful.

साचे पिर लोड़ी प्रीतम जोड़ी मति पूरी परधाने ॥ (७६४-२, सूही, मः १)

My True Beloved Husband Lord desires me; He has joined me to Himself, and made my intellect pure and sublime.

संजोगी मेला थानि सुहेला गुणवंती गुर गिआने ॥ (७६४-३, सूही, मः १)

By good destiny I met Him, and was given a place of rest; through the Guru's Wisdom, I have become virtuous.

सतु संतोखु सदा सचु पलै सचु बोलै पिर भाए ॥ (७६४-३, सूही, मः १)

I gather lasting Truth and contentment in my lap, and my Beloved is pleased with my truthful speech.

नानक विछुड़ि ना दुखु पाए गुरमति अंकि समाए ॥४॥१॥ (७६४-४, सूही, मः १)

O Nanak, I shall not suffer the pain of separation; through the Guru's Teachings, I merge into the loving embrace of the Lord's Being. ||4||1||

रागु सूही महला १ छंतु घरु २ (७६४-५)

Raag Soohee, First Mehl, Chhant, Second House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (७६४-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हम घरि साजन आए ॥ (७६४-६, सूही, मः १)

My friends have come into my home.

साचै मेलि मिलाए ॥ (७६४-६, सूही, मः १)

The True Lord has united me with them.

सहजि मिलाए हरि मनि भाए पंच मिले सुखु पाइआ ॥ (७६४-६, सूही, मः १)

The Lord automatically united me with them when it pleased Him; uniting with the chosen ones, I have found peace.

साई वसतु परापति होई जिसु सेती मनु लाइआ ॥ (७६४-७, सूही, मः १)

I have obtained that thing, which my mind desired.

अनदिनु मेलु भइआ मनु मानिआ घर मंदर सोहाए ॥ (७६४-७, सूही, मः १)

Meeting with them, night and day, my mind is pleased; my home and mansion are beautified.

पंच सबद धुनि अनहद वाजे हम घरि साजन आए ॥१॥ (७६४-८, सूही, मः १)

The unstruck sound current of the Panch Shabad, the Five Primal Sounds, vibrates and resounds; my friends have come into my home. ||1||

आवहु मीत पिआरे ॥ मंगल गावहु नारे ॥ (७६४-८, सूही, मः १)

So come, my beloved friends, and sing the songs of joy, O sisters.

सचु मंगलु गावहु ता प्रभ भावहु सोहिलड़ा जुग चारे ॥ (७६४-९, सूही, मः १)

Sing the true songs of joy and God will be pleased. You shall be celebrated throughout the four ages.

अपनै घरि आइआ थानि सुहाइआ कारज सबदि सवारे ॥ (७६४-९, सूही, मः १)

My Husband Lord has come into my home, and my place is adorned and decorated. Through the Shabad, my affairs have been resolved.

गिआन महा रसु नेत्री अंजनु तृभवण रूपु दिखाइआ ॥ (७६४-१०, सूही, मः १)

Applying the ointment, the supreme essence, of divine wisdom to my eyes, I see the Lord's form throughout the three worlds.

सखी मिलहु रसि मंगलु गावहु हम घरि साजनु आइआ ॥२॥ (७६४-१०, सूही, मः १)

So join with me, my sisters, and sing the songs of joy and delight; my friends have come into my home. ||2||

मनु तनु अमृति भिन्ना ॥ (७६४-११, सूही, मः १)

My mind and body are drenched with Ambrosial Nectar;

अंतरि प्रेमु रतन्ना ॥ (७६४-११, सूही, मः १)

deep within the nucleus of my self, is the jewel of the Lord's Love.

अंतरि रतनु पदारथु मेरै पर्म ततु वीचारो ॥ (७६४-११, सूही, मः १)

This invaluable jewel is deep within me; I contemplate the supreme essence of reality.

जंत भेख तू सफलओ दाता सिरि सिरि देवणहारो ॥ (७६४-१२, सूही, मः १)

Living beings are mere beggars; You are the Giver of rewards; You are the Giver to each and every being.

तू जानु गिआनी अंतरजामी आपे कारण कीना ॥ (७६४-१२, सूही, मः १)

You are Wise and All-knowing, the Inner-knower; You Yourself created the creation.

सुनहु सखी मनु मोहनि मोहिआ तनु मनु अमृति भीना ॥३॥ (७६४-१३, सूही, मः १)

So listen, O my sisters - the Enticer has enticed my mind. My body and mind are drenched with Nectar. ||3||

आतम रामु संसारा ॥ (७६४-१४, सूही, मः १)

O Supreme Soul of the World,

साचा खेलु तुमारा ॥ (७६४-१४, सूही, मः १)

Your play is true.

सचु खेलु तुमारा अगम अपारा तुधु बिनु कउणु बुझाए ॥ (७६४-१४, सूही, मः १)

Your play is true, O Inaccessible and Infinite Lord; without You, who can make me understand?

सिध साधिक सिआणे केते तुझ बिनु कवणु कहाए ॥ (७६४-१५, सूही, मः १)

There are millions of Siddhas and enlightened seekers, but without You, who can call himself one?

कालु बिकालु भए देवाने मनु राखिआ गुरि ठाए ॥ (७६४-१५, सूही, मः १)

Death and rebirth drive the mind insane; only the Guru can hold it in its place.

नानक अवगण सबदि जलाए गुण संगमि प्रभु पाए ॥४॥१॥२॥ (७६४-१६, सूही, मः १)

O Nanak, one who burns away his demerits and faults with the Shabad, accumulates virtue, and finds God. ||4||1||2||

रागु सूही महला १ घरु ३ (७६४-१७)

Raag Soohi, First Mehl, Third House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६४-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आवहु सजणा हउ देखा दरसनु तेरा राम ॥ (७६४-१८, सूही, मः १)

Come, my friend, so that I may behold the blessed Vision of Your Darshan.

घरि आपनडै खड़ी तका मै मनि चाउ घनेरा राम ॥ (७६४-१८, सूही, मः १)

I stand in my doorway, watching for You; my mind is filled with such a great yearning.

मनि चाउ घनेरा सुणि प्रभ मेरा मै तेरा भरवासा ॥ (७६४-१८, सूही, मः १)

My mind is filled with such a great yearning; hear me, O God - I place my faith in You.

दरसनु देखि भई निहकेवल जनम मरण दुखु नासा ॥ (७६४-१९, सूही, मः १)

Gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan, I have become free of desire; the pains of birth and death are taken away.

पन्ना ७६५

सगली जोति जाता तू सोई मिलिआ भाइ सुभाए ॥ (७६५-१, सूही, मः १)

Your Light is in everyone; through it, You are known. Through love, You are easily met.

नानक साजन कउ बलि जाईऐ साचि मिले घरि आए ॥१॥ (७६५-१, सूही, मः १)

O Nanak, I am a sacrifice to my Friend; He has come home to meet with those who are true. ||1||

घरि आइअड़े साजना ता धन खरी सरसी राम ॥ (७६५-२, सूही, मः १)

When her Friend comes to her home, the bride is very pleased.

हरि मोहिअड़ी साच सबदि ठाकुर देखि रहंसी राम ॥ (७६५-२, सूही, मः १)

She is fascinated with the True Word of the Lord's Shabad; gazing upon her Lord and Master, she is filled with joy.

गुण संगि रहंसी खरी सरसी जा रावी रंगि रातै ॥ (७६५-३, सूही, मः १)

She is filled with virtuous joy, and is totally pleased, when she is ravished and enjoyed by her Lord, and imbued with His Love.

अवगण मारि गुणी घरु छाइआ पूरै पुरखि बिधातै ॥ (७६५-३, सूही, मः १)

Her faults and demerits are eradicated, and she roofs her home with virtue, through the Perfect Lord, the Architect of Destiny.

तस्कर मारि वसी पंचाइणि अदलु करे वीचारे ॥ (७६५-४, सूही, मः १)

Conquering the thieves, she dwells as the mistress of her home, and administers justice wisely.

नानक राम नामि निसतारा गुरमति मिलहि पिआरे ॥२॥ (७६५-४, सूही, मः १)

O Nanak, through the Lord's Name, she is emancipated; through the Guru's Teachings, she meets her Beloved. ||2||

वरु पाइअड़ा बालड़ीए आसा मनसा पूरी राम ॥ (७६५-५, सूही, मः १)

The young bride has found her Husband Lord; her hopes and desires are fulfilled.

पिरि राविअड़ी सबदि रली रवि रहिआ नह दूरी राम ॥ (७६५-५, सूही, मः १)

She enjoys and ravishes her Husband Lord, and blends into the Word of the Shabad, pervading and permeating everywhere; the Lord is not far away.

प्रभु दूरि न होई घटि घटि सोई तिस की नारि सबाई ॥ (७६५-६, सूही, मः १)

God is not far away; He is in each and every heart. All are His brides.

आपे रसीआ आपे रावे जिउ तिस दी वडिआई ॥ (७६५-७, सूही, मः १)

He Himself is the Enjoyer, He Himself ravishes and enjoys; this is His glorious greatness.

अमर अडोलु अमोलु अपारा गुरि पूरे सचु पाईऐ ॥ (७६५-७, सूही, मः १)

He is imperishable, immovable, invaluable and infinite. The True Lord is obtained through the Perfect Guru.

नानक आपे जोग सजोगी नदरि करे लिव लाईऐ ॥३॥ (७६५-८, सूही, मः १)

O Nanak, He Himself unites in Union; by His Glance of Grace, He lovingly attunes them to Himself. ||3||

पिरु उचड़ीऐ माइड़ीऐ तिहु लोआ सिरताजा राम ॥ (७६५-८, सूही, मः १)

My Husband Lord dwells in the loftiest balcony; He is the Supreme Lord of the three worlds.

हउ बिसम भई देखि गुणा अनहद सबद अगाजा राम ॥ (७६५-९, सूही, मः १)

I am amazed, gazing upon His glorious excellence; the unstruck sound current of the Shabad vibrates and resonates.

सबदु वीचारी करणी सारी राम नामु नीसाणो ॥ (७६५-६, सूही, मः १)

I contemplate the Shabad, and perform sublime deeds; I am blessed with the insignia, the banner of the Lord's Name.

नाम बिना खोटे नही ठाहर नामु रतनु परवाणो ॥ (७६५-१०, सूही, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, the false find no place of rest; only the jewel of the Naam brings acceptance and renown.

पति मति पूरी पूरा परवाना ना आवै ना जासी ॥ (७६५-१०, सूही, मः १)

Perfect is my honor, perfect is my intellect and password. I shall not have to come or go.

नानक गुरमुखि आपु पछाणै प्रभ जैसे अविनासी ॥४॥१॥३॥ (७६५-११, सूही, मः १)

O Nanak, the Gurmukh understands her own self; she becomes like her Imperishable Lord God. ||4||1||3||

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६५-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु सूही छंत महला १ घरु ४ ॥ (७६५-१२)

Raag Soohi, Chhant, First Mehl, Fourth House:

जिनि कीआ तिनि देखिआ जगु धंधड़ै लाइआ ॥ (७६५-१२, सूही, मः १)

The One who created the world, watches over it; He enjoins the people of the world to their tasks.

दानि तेरै घटि चानणा तनि चंदु दीपाइआ ॥ (७६५-१३, सूही, मः १)

Your gifts, O Lord, illuminate the heart, and the moon casts its light on the body.

चंदो दीपाइआ दानि हरि कै दुखु अंधेरा उठि गइआ ॥ (७६५-१३, सूही, मः १)

The moon glows, by the Lord's gift, and the darkness of suffering is taken away.

गुण जंज लाड़े नालि सोहै परखि मोहणीऐ लइआ ॥ (७६५-१४, सूही, मः १)

The marriage party of virtue looks beautiful with the Groom; He chooses His enticing bride with care.

वीवाहु होआ सोभ सेती पंच सबदी आइआ ॥ (७६५-१४, सूही, मः १)

The wedding is performed with glorious splendor; He has arrived, accompanied by the vibrations of the Panch Shabad, the Five Primal Sounds.

जिनि कीआ तिनि देखिआ जगु धंधडै लाइआ ॥१॥ (७६५-१५, सूही, मः १)

The One who created the world, watches over it; He enjoins the people of the world to their tasks. ||1||

हउ बलिहारी साजना मीता अकरीता ॥ (७६५-१५, सूही, मः १)

I am a sacrifice to my pure friends, the immaculate Saints.

इहु तनु जिन सिउ गाडिआ मनु लीअड़ा दीता ॥ (७६५-१६, सूही, मः १)

This body is attached to them, and we have shared our minds.

लीआ त दीआ मानु जिनु सिउ से सजन किउ वीसरहि ॥ (७६५-१६, सूही, मः १)

We have shared our minds - how could I forget those friends?

जिनु दिसि आइआ होहि रलीआ जीअ सेती गहि रहहि ॥ (७६५-१७, सूही, मः १)

Seeing them brings joy to my heart; I keep them clasped to my soul.

सगल गुण अवगणु न कोई होहि नीता नीता ॥ (७६५-१७, सूही, मः १)

They have all virtues and merits, forever and ever; they have no demerits or faults at all.

हउ बलिहारी साजना मीता अकरीता ॥२॥ (७६५-१८, सूही, मः १)

I am a sacrifice to my pure friends, the immaculate Saints. ||2||

गुणा का होवै वासुला कढि वासु लईजै ॥ (७६५-१८, सूही, मः १)

One who has a basket of fragrant virtues, should enjoy its fragrance.

जे गुण होवन्ति साजना मिलि साझ करीजै ॥ (७६५-१८, सूही, मः १)

If my friends have virtues, I will share in them.

पन्ना ७६६

साझ करीजै गुणह केरी छोडि अवगण चलीऐ ॥ (७६६-१, सूही, मः १)

Let us form a partnership, and share our virtues; let us abandon our faults, and walk on the Path.

पहिरे पटम्बर करि अडम्बर आपणा पिडु मलीऐ ॥ (७६६-१, सूही, मः १)

Let us wear our virtues like silk clothes; let us decorate ourselves, and enter the arena.

जिथै जाइ बहीऐ भला कहीऐ झोलि अमृतु पीजै ॥ (७६६-२, सूही, मः १)

Let us speak of goodness, wherever we go and sit; let us skim off the Ambrosial Nectar, and drink it in.

गुणा का होवै वासुला कढि वासु लईजै ॥३॥ (७६६-२, सूही, मः १)

One who has a basket of fragrant virtues, should enjoy its fragrance. ||3||

आपि करे किसु आखीऐ होरु करे न कोई ॥ (७६६-३, सूही, मः १)

He Himself acts; unto whom should we complain? No one else does anything.

आखण ता कउ जाईऐ जे भूलड़ा होई ॥ (७६६-३, सूही, मः १)

Go ahead and complain to Him, if He makes a mistake.

जे होइ भूला जाइ कहीऐ आपि करता किउ भुलै ॥ (७६६-४, सूही, मः १)

If He makes a mistake, go ahead and complain to Him; but how can the Creator Himself make a mistake?

सुणे देखे बाझु कहिऐ दानु अणमंगिआ दिवै ॥ (७६६-४, सूही, मः १)

He sees, He hears, and without our asking, without our begging, He gives His gifts.

दानु देइ दाता जगि बिधाता नानका सचु सोई ॥ (७६६-५, सूही, मः १)

The Great Giver, the Architect of the Universe, gives His gifts. O Nanak, He is the True Lord.

आपि करे किसु आखीऐ होरु करे न कोई ॥४॥१॥४॥ (७६६-५, सूही, मः १)

He Himself acts; unto whom should we complain? No one else does anything.

||4||1||4||

सूही महला १ ॥ (७६६-६)

Soohee, First Mehl:

मेरा मनु राता गुण रवै मनि भावै सोई ॥ (७६६-६, सूही, मः १)

My mind is imbued with His Glorious Praises; I chant them, and He is pleasing to my mind.

गुर की पउड़ी साच की साचा सुखु होई ॥ (७६६-६, सूही, मः १)

Truth is the ladder to the Guru; climbing up to the True Lord, peace is obtained.

सुखि सहजि आवै साच भावै साच की मति किउ टलै ॥ (७६६-७, सूही, मः १)

Celestial peace comes; the Truth pleases me. How could these True Teachings ever be erased?

इसनानु दानु सुगिआनु मजनु आपि अछलिओ किउ छलै ॥ (७६६-७, सूही, मः १)

He Himself is Undeceivable; how could He ever be deceived by cleansing baths, charity, spiritual wisdom or ritual bathings?

परपंच मोह बिकार थाके कूडु कपटु न दोई ॥ (७६६-८, सूही, मः १)

Fraud, attachment and corruption are taken away, as are falsehood, hypocrisy and duality.

मेरा मनु राता गुण रवै मनि भावै सोई ॥१॥ (७६६-८, सूही, मः १)

My mind is imbued with His Glorious Praises; I chant them, and He is pleasing to my mind. ||1||

साहिबु सो सालाहीऐ जिनि कारणु कीआ ॥ (७६६-९, सूही, मः १)

So praise your Lord and Master, who created the creation.

मैलु लागी मनि मैलिये किनै अमृतु पीआ ॥ (७६६-९, सूही, मः १)

Filth sticks to the polluted mind; how rare are those who drink in the Ambrosial Nectar.

मथि अमृतु पीआ इहु मनु दीआ गुर पहि मोलु कराइआ ॥ (७६६-१०, सूही, मः १)

Churn this Ambrosial Nectar, and drink it in; dedicate this mind to the Guru, and He will value it highly.

आपनड़ा प्रभु सहजि पछाता जा मनु साचै लाइआ ॥ (७६६-१०, सूही, मः १)

I intuitively realized my God, when I linked my mind to the True Lord.

तिसु नालि गुण गावा जे तिसु भावा किउ मिलै होइ पराइआ ॥ (७६६-११, सूही, मः १)

I will sing the Lord's Glorious Praises with Him, if it pleases Him; how could I meet Him by being a stranger to Him?

साहिबु सो सालाहीऐ जिनि जगतु उपाइआ ॥२॥ (७६६-१२, सूही, मः १)

So praise your Lord and Master, who created the creation. ||2||

आइ गइआ की न आइओ किउ आवै जाता ॥ (७६६-१२, सूही, मः १)

When He comes, what else remains behind? How can there be any coming or going then?

प्रीतम सिउ मनु मानिआ हरि सेती राता ॥ (७६६-१३, सूही, मः १)

When the mind is reconciled with its Beloved Lord, it is blended with Him.

साहिब रंगि राता सच की बाता जिनि बिम्ब का कोटु उसारिआ ॥ (७६६-१३, सूही, मः १)

True is the speech of one who is imbued with the Love of his Lord and Master, who fashioned the body fortress from a mere bubble.

पंच भू नाइको आपि सिरंदा जिनि सच का पिंडु सवारिआ ॥ (७६६-१४, सूही, मः १)

He is the Master of the five elements; He Himself is the Creator Lord. He embellished the body with Truth.

हम अवगणिआरे तू सुणि पिआरे तुधु भावै सचु सोई ॥ (७६६-१४, सूही, मः १)

I am worthless; please hear me, O my Beloved! Whatever pleases You is True.

आवण जाणा ना थीऐ साची मति होई ॥३॥ (७६६-१५, सूही, मः १)

One who is blessed with true understanding, does not come and go. ||3||

अंजनु तैसा अंजीऐ जैसा पिर भावै ॥ (७६६-१५, सूही, मः १)

Apply such an ointment to your eyes, which is pleasing to your Beloved.

समझै सूझै जाणीऐ जे आपि जाणावै ॥ (७६६-१६, सूही, मः १)

I realize, understand and know Him, only if He Himself causes me to know Him.

आपि जाणावै मारगि पावै आपे मनूआ लेवए ॥ (७६६-१६, सूही, मः १)

He Himself shows me the Way, and He Himself leads me to it, attracting my mind.

कर्म सुकर्म कराए आपे कीमति कउण अभेवए ॥ (७६६-१७, सूही, मः १)

He Himself causes us to do good and bad deeds; who can know the value of the Mysterious Lord?

तंतु मंतु पाखंडु न जाणा रामु रिदै मनु मानिआ ॥ (७६६-१७, सूही, मः १)

I know nothing of Tantric spells, magical mantras and hypocritical rituals; enshrining the Lord within my heart, my mind is satisfied.

अंजनु नामु तिसै ते सूझै गुर सबदी सचु जानिआ ॥४॥ (७६६-१८, सूही, मः १)

The ointment of the Naam, the Name of the Lord, is only understood by one who realizes the Lord, through the Word of the Guru's Shabad. ||4||

साजन होवनि आपणे किउ पर घर जाही ॥ (७६६-१८, सूही, मः १)

I have my own friends; why should I go to the home of a stranger?

साजन राते सच के संगे मन माही ॥ (७६६-१६, सूही, मः १)

My friends are imbued with the True Lord; He is with them, in their minds.

मन माहि साजन करहि रलीआ कर्म धर्म सबाइआ ॥ अठसठि तीर्थ पुन्न पूजा नामु साचा भाइआ ॥ (७६६-१६, सूही, मः १)

In their minds, these friends celebrate in happiness; all good karma, righteousness and Dharma, the sixty-eight holy places of pilgrimage, charity and worship, are found in the love of the True Name.

पन्ना ७६७

आपि साजे थापि वेखै तिसै भाणा भाइआ ॥ (७६७-१, सूही, मः १)

He Himself creates, establishes and beholds all, by the Pleasure of His Will.

साजन राँगि रंगीलड़े रंगु लालु बणाइआ ॥५॥ (७६७-१, सूही, मः १)

My friends are happy in the Love of the Lord; they nurture love for their Beloved. ||5||

अंधा आगू जे थीऐ किउ पाधरु जाणै ॥ (७६७-२, सूही, मः १)

If a blind man is made the leader, how will he know the way?

आपि मुसै मति होछीऐ किउ राहु पछाणै ॥ (७६७-२, सूही, मः १)

He is impaired, and his understanding is inadequate; how will he know the way?

किउ राहि जावै महलु पावै अंध की मति अंधली ॥ (७६७-३, सूही, मः १)

How can he follow the path and reach the Mansion of the Lord's Presence? Blind is the understanding of the blind.

विणु नाम हरि के कछु न सूझै अंधु बूडौ धंधली ॥ (७६७-३, सूही, मः १)

Without the Lord's Name, they cannot see anything; the blind are drowned in worldly entanglements.

दिनु राति चानणु चाउ उपजै सबदु गुर का मनि वसै ॥ (७६७-४, सूही, मः १)

Day and night, the Divine Light shines forth and joy wells up, when the Word of the Guru's Shabad abides in the mind.

कर जोड़ि गुर पहि करि बिनंती राहु पाधरु गुरु दसै ॥६॥ (७६७-४, सूही, मः १)

With your palms pressed together, pray to the Guru to show you the way. ||6||

मनु परदेसी जे थीऐ सभु देसु पराइआ ॥ (७६७-५, सूही, मः १)

If the man becomes a stranger to God, then all the world becomes a stranger to him.

किसु पहि खोलुड गंठड़ी दूखी भरि आइआ ॥ (७६७-५, सूही, मः १)

Unto whom should I tie up and give the bundle of my pains?

दूखी भरि आइआ जगतु सबाइआ कउणु जाणै बिधि मेरीआ ॥ (७६७-६, सूही, मः १)

The whole world is overflowing with pain and suffering; who can know the state of my inner self?

आवणे जावणे खरे डरावणे तोटि न आवै फेरीआ ॥ (७६७-६, सूही, मः १)

Comings and goings are terrible and dreadful; there is no end to the rounds of reincarnation.

नाम विहूणे ऊणे झूणे ना गुरि सबदु सुणाइआ ॥ (७६७-७, सूही, मः १)

Without the Naam, he is vacant and sad; he does not listen to the Word of the Guru's Shabad.

मनु परदेसी जे थीऐ सभु देसु पराइआ ॥७॥ (७६७-७, सूही, मः १)

If the mind becomes a stranger to God, then all the world becomes a stranger to him. ||7||

गुर महली घरि आपणै सो भरपुरि लीणा ॥ (७६७-८, सूही, मः १)

One who finds the Guru's Mansion within the home of his own being, merges in the All-pervading Lord.

सेवकु सेवा ताँ करे सच सबदि पतीणा ॥ (७६७-८, सूही, मः १)

The sevadar performs selfless service when he is pleased, and confirmed in the True Word of the Shabad.

सबदे पतीजै अंकु भीजै सु महलु महला अंतरे ॥ (७६७-६, सूही, मः १)

Confirmed in the Shabad, with her being softened by devotion, the bride dwells in the Mansion of the Lord's Presence, deep within her being.

आपि करता करे सोई प्रभु आपि अंति निरंतरे ॥ (७६७-६, सूही, मः १)

The Creator Himself creates; God Himself, in the end, is endless.

गुर सबदि मेला ताँ सुहेला बाजंत अनहद बीणा ॥ (७६७-१०, सूही, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, the mortal is united, and then embellished; the unstruck melody of the sound current resounds.

गुर महली घरि आपणै सो भरिपुरि लीणा ॥८॥ (७६७-१०, सूही, मः १)

One who finds the Guru's Mansion within the home of his own being, merges in the All-pervading Lord. ||8||

कीता किआ सालाहीऐ करि वेखै सोई ॥ (७६७-११, सूही, मः १)

Why praise that which is created? Praise instead the One who created it and watches over it.

ता की कीमति न पवै जे लोचै कोई ॥ (७६७-११, सूही, मः १)

His value cannot be estimated, no matter how much one may wish.

कीमति सो पावै आपि जाणावै आपि अभुलु न भुलए ॥ (७६७-१२, सूही, मः १)

He alone can estimate the Lord's value, whom the Lord Himself causes to know. He is not mistaken; He does not make mistakes.

जै जै कारु करहि तुधु भावहि गुर कै सबदि अमुलए ॥ (७६७-१२, सूही, मः १)

He alone celebrates victory, who is pleasing to You, through the Invaluable Word of the Guru's Shabad.

हीणउ नीचु करउ बेनंती साचु न छोडउ भाई ॥ (७६७-१३, सूही, मः १)

I am lowly and abject - I offer my prayer; may I never forsake the True Name, O Sibling of Destiny.

नानक जिनि करि देखिआ देवै मति साई ॥६॥२॥५॥ (७६७-१३, सूही, मः १)

O Nanak, the One who created the creation, watches over it; He alone bestows understanding. ||9||2||5||

राग सूही छंत महला ३ घरु २ (७६७-१५)

Raag Soohee, Chhant, Third Mehl, Second House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६७-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुख सोहिलड़ा हरि धिआवहु ॥ (७६७-१६, सूही, मः ३)

Meditate on the Lord, and find peace and pleasure.

गुरमुखि हरि फलु पावहु ॥ (७६७-१६, सूही, मः ३)

As Gurmukh, obtain the Lord's fruitful rewards.

गुरमुखि फलु पावहु हरि नामु धिआवहु जनम जनम के दूख निवारे ॥ (७६७-१६, सूही, मः ३)

As Gurmukh, obtain the fruit of the Lord, and meditate on the Lord's Name; the pains of countless lifetimes shall be erased.

बलिहारी गुर अपणे विटहु जिनि कारज सभि सवारे ॥ (७६७-१७, सूही, मः ३)

I am a sacrifice to my Guru, who has arranged and resolved all my affairs.

हरि प्रभु कृपा करे हरि जापहु सुख फल हरि जन पावहु ॥ (७६७-१७, सूही, मः ३)

The Lord God will bestow His Grace, if you meditate on the Lord; O humble servant of the Lord, you shall obtain the fruit of peace.

नानकु कहै सुणहु जन भाई सुख सोहिलड़ा हरि धिआवहु ॥१॥ (७६७-१८, सूही, मः ३)

Says Nanak, listen O humble Sibling of Destiny: meditate on the Lord, and find peace and pleasure. ||1||

सुणि हरि गुण भीने सहजि सुभाए ॥ (७६७-१६, सूही, मः ३)

Hearing the Glorious Praises of the Lord, I am intuitively drenched with His Love.

गुरमति सहजे नामु धिआए ॥ (७६७-१६, सूही, मः ३)

Under Guru's Instruction, I meditate intuitively on the Naam.

जिन कउ धुरि लिखिआ तिन गुरु मिलिआ तिन जनम मरण भउ भागा ॥ (७६७-१६, सूही, मः ३)

Those who have such pre-ordained destiny, meet the Guru, and their fears of birth and death leave them.

पन्ना ७६८

अंदरहु दुरमति दूजी खोई सो जनु हरि लिव लागा ॥ (७६८-१, सूही, मः ३)

One who eliminates evil-mindedness and duality from within himself, that humble being lovingly focuses his mind on the Lord.

जिन कउ कृपा कीनी मेरै सुआमी तिन अनदिनु हरि गुण गाए ॥ (७६८-२, सूही, मः ३)

Those, upon whom my Lord and Master bestows His Grace, sing the Glorious Praises of the Lord, night and day.

सुणि मन भीने सहजि सुभाए ॥२॥ (७६८-२, सूही, मः ३)

Hearing the Glorious Praises of the Lord, I am intuitively drenched with His Love. ||2||

जुग महि राम नामु निसतारा ॥ (७६८-३, सूही, मः ३)

In this age, emancipation comes only from the Lord's Name.

गुर ते उपजै सबदु वीचारा ॥ (७६८-३, सूही, मः ३)

Contemplative meditation on the Word of the Shabad emanates from the Guru.

गुर सबदु वीचारा राम नामु पिआरा जिसु किरपा करे सु पाए ॥ (७६८-३, सूही, मः ३)

Contemplating the Guru's Shabad, one comes to love the Lord's Name; he alone obtains it, unto whom the Lord shows Mercy.

सहजे गुण गावै दिनु राती किलविख सभि गवाए ॥ (७६८-४, सूही, मः ३)

In peace and poise, he sings the Lord's Praises day and night, and all sins are eradicated.

सभु को तेरा तू सभना का हउ तेरा तू हमारा ॥ (७६८-४, सूही, मः ३)

All are Yours, and You belong to all. I am Yours, and You are mine.

जुग महि राम नामु निसतारा ॥३॥ (७६८-५, सूही, मः ३)

In this age, emancipation comes only from the Lord's Name. ||3||

साजन आइ वुठे घर माही ॥ (७६८-५, सूही, मः ३)

The Lord, my Friend has come to dwell within the home of my heart;

हरि गुण गावहि तृपति अघाही ॥ (७६८-५, सूही, मः ३)

singing the Glorious Praises of the Lord, one is satisfied and fulfilled.

हरि गुण गाइ सदा तृपतासी फिरि भूख न लागै आए ॥ (७६८-६, सूही, मः ३)

Singing the Glorious Praises of the Lord, one is satisfied forever, never to feel hunger again.

दह दिसि पूज होवै हरि जन की जो हरि हरि नामु धिआए ॥ (७६८-६, सूही, मः ३)

That humble servant of the Lord, who meditates on the Name of the Lord, Har, Har, is worshipped in the ten directions.

नानक हरि आपे जोड़ि विछोड़े हरि बिनु को दूजा नाही ॥ (७६८-७, सूही, मः ३)

O Nanak, He Himself joins and separates; there is no other than the Lord.

साजन आइ वुठे घर माही ॥४॥१॥ (७६८-८, सूही, मः ३)

The Lord, my Friend has come to dwell within the home of my heart. ||4||1||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६८-९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु सूही महला ३ घरु ३ ॥ (७६८-९)

Raag Soohi, Third Mehl, Third House:

भगत जना की हरि जीउ राखै जुगि जुगि रखदा आइआ राम ॥ (७६८-९, सूही, मः ३)

The Dear Lord protects His humble devotees; throughout the ages, He has protected them.

सो भगतु जो गुरुमुखि होवै हउमै सबदि जलाइआ राम ॥ (७६८-१०, सूही, मः ३)

Those devotees who become Gurmukh burn away their ego, through the Word of the Shabad.

हउमै सबदि जलाइआ मेरे हरि भाइआ जिस दी साची बाणी ॥ (७६८-११, सूही, मः ३)

Those who burn away their ego through the Shabad, become pleasing to my Lord; their speech becomes True.

सची भगति करहि दिनु राती गुरुमुखि आखि वखाणी ॥ (७६८-११, सूही, मः ३)

They perform the Lord's true devotional service, day and night, as the Guru has instructed them.

भगता की चाल सची अति निर्मल नामु सचा मनि भाइआ ॥ (७६८-१२, सूही, मः ३)

The devotees' lifestyle is true, and absolutely pure; the True Name is pleasing to their minds.

नानक भगत सोहहि दरि साचै जिनी सचो सचु कमाइआ ॥१॥ (७६८-१३, सूही, मः ३)

O Nanak, the those devotees, who practice Truth, and only Truth, look beautiful in the Court of the True Lord. ||1||

हरि भगता की जाति पति है भगत हरि कै नामि समाणे राम ॥ (७६८-१३, सूही, मः ३)

The Lord is the social class and honor of His devotees; the Lord's devotees merge in the Naam, the Name of the Lord.

हरि भगति करहि विचहु आपु गवावहि जिन गुण अवगण पछाणे राम ॥ (७६८-१४, सूही, मः ३)

They worship the Lord in devotion, and eradicate self-conceit from within themselves; they understand merits and demerits.

गुण अउगण पछाणै हरि नामु वखाणै भै भगति मीठी लागी ॥ (७६८-१५, सूही, मः ३)

They understand merits and demerits, and chant the Lord's Name; devotional worship is sweet to them.

अनदिनु भगति करहि दिनु राती घर ही महि बैरागी ॥ (७६८-१५, सूही, मः ३)

Night and day, they perform devotional worship, day and night, and in the home of the self, they remain detached.

भगती राते सदा मनु निरमलु हरि जीउ वेखहि सदा नाले ॥ (७६८-१६, सूही, मः ३)

Imbued with devotion, their minds remain forever immaculate and pure; they see their Dear Lord always with them.

नानक से भगत हरि कै दरि साचे अनदिनु नामु समाले ॥२॥ (७६८-१६, सूही, मः ३)

O Nanak, those devotees are True in the Court of the Lord; night and day, they dwell upon the Naam. ||2||

मनमुख भगति करहि बिनु सतिगुर विणु सतिगुर भगति न होई राम ॥ (७६८-१७, सूही, मः ३)

The self-willed manmukhs practice devotional rituals without the True Guru, but without the True Guru, there is no devotion.

हउमै माइआ रोगि विआपे मरि जनमहि दुखु होई राम ॥ (७६८-१८, सूही, मः ३)

They are afflicted with the diseases of egotism and Maya, and they suffer the pains of death and rebirth.

मरि जनमहि दुखु होई दूजै भाइ परज विगोई विणु गुर ततु न जानिआ ॥ (७६८-१९, सूही, मः ३)

The world suffers the pains of death and rebirth, and through the love of duality, it is ruined; without the Guru, the essence of reality is not known.

भगति विहूणा सभु जगु भरमिआ अंति गइआ पछुतानिआ ॥ (७६८-१६, सूही, मः ३)

Without devotional worship, everyone in the world is deluded and confused, and in the end, they depart with regrets.

पन्ना ७६६

कोटि मधे किनै पछाणिआ हरि नामा सचु सोई ॥ (७६६-१, सूही, मः ३)

Among millions, there is scarcely one who realizes the Name of the True Lord.

नानक नामि मिलै वडिआई दूजै भाइ पति खोई ॥३॥ (७६६-१, सूही, मः ३)

O Nanak, through the Naam, greatness is obtained; in the love of duality, all honor is lost. ||3||

भगता कै घरि कारजु साचा हरि गुण सदा वखाणे राम ॥ (७६६-२, सूही, मः ३)

In the home of the devotees, is the joy of true marriage; they chant the Glorious Praises of the Lord forever.

भगति खजाना आपे दीआ कालु कंटकु मारि समाणे राम ॥ (७६६-३, सूही, मः ३)

He Himself blesses them with the treasure of devotion; conquering the thorny pain of death, they merge in the Lord.

कालु कंटकु मारि समाणे हरि मनि भाणे नामु निधानु सचु पाइआ ॥ (७६६-३, सूही, मः ३)

Conquering the thorny pain of death, they merge in the Lord; they are pleasing to the Lord's Mind, and they obtain the true treasure of the Naam.

सदा अखुटु कदे न निखुटै हरि दीआ सहजि सुभाइआ ॥ (७६६-४, सूही, मः ३)

This treasure is inexhaustible; it will never be exhausted. The Lord automatically blesses them with it.

हरि जन ऊचे सद ही ऊचे गुर कै सबदि सुहाइआ ॥ (७६६-४, सूही, मः ३)

The humble servants of the Lord are exalted and elevated, forever on high; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad.

नानक आपे बखसि मिलाए जुगि जुगि सोभा पाइआ ॥४॥१॥२॥ (७६६-५, सूही, मः ३)

O Nanak, He Himself forgives them, and merges them with Himself; throughout the ages, they are glorified. ||4||1||2||

सूही महला ३ ॥ (७६६-६)

Soohee, Third Mehl:

सबदि सचै सचु सोहिला जिथै सचे का होइ वीचारो राम ॥ (७६६-६, सूही, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, true happiness prevails, there where the True Lord is contemplated.

हउमै सभि किलविख काटे साचु रखिआ उरि धारे राम ॥ (७६६-६, सूही, मः ३)

Egotism and all sins are eradicated, when one keeps the True Lord enshrined in the heart.

सचु रखिआ उर धारे दुतरु तारे फिरि भवजलु तरणु न होई ॥ (७६६-७, सूही, मः ३)

One who keeps the True Lord enshrined in the heart, crosses over the terrible and dreadful world-ocean; he shall not have to cross over it again.

सचा सतिगुरु सची बाणी जिनि सचु विखालिआ सोई ॥ (७६६-८, सूही, मः ३)

True is the True Guru, and True is the Word of His Bani; through it, the True Lord is seen.

साचे गुण गावै सचि समावै सचु वेखै सभु सोई ॥ (७६६-८, सूही, मः ३)

One who sings the Glorious Praises of the True Lord merges in Truth; he beholds the True Lord everywhere.

नानक साचा साहिबु साची नाई सचु निसतारा होई ॥१॥ (७६६-९, सूही, मः ३)

O Nanak, True is the Lord and Master, and True is His Name; through Truth, comes emancipation. ||1||

साचै सतिगुरि साचु बुझाइआ पति राखै सचु सोई राम ॥ (७६६-९, सूही, मः ३)

The True Guru reveals the True Lord; the True Lord preserves our honor.

सचा भोजनु भाउ सचा है सचै नामि सुखु होई राम ॥ (७६६-१०, सूही, मः ३)

The true food is love for the True Lord; through the True Name, peace is obtained.

साचै नामि सुखु होई मरै न कोई गरभि न जूनी वासा ॥ (७६६-१०, सूही, मः ३)

Through the True Name, the mortal finds peace; he shall never die, and never again enter the womb of reincarnation.

जोती जोति मिलाई सचि समाई सचि नाइ परगासा ॥ (७६६-११, सूही, मः ३)

His light blends with the Light, and he merges into the True Lord; he is illuminated and enlightened with the True Name.

जिनी सचु जाता से सचे होए अनदिनु सचु धिआइनि ॥ (७६६-११, सूही, मः ३)

Those who know the Truth are True; night and day, they meditate on Truth.

नानक सचु नामु जिन हिरदै वसिआ ना वीछुड़ि दुखु पाइनि ॥२॥ (७६६-१२, सूही, मः ३)

O Nanak, those whose hearts are filled with the True Name, never suffer the pains of separation. ||2||

सची बाणी सचे गुण गावहि तितु घरि सोहिला होई राम ॥ (७६६-१३, सूही, मः ३)

In that home, and in that heart, where the True Bani of the Lord's True Praises are sung, the songs of joy resound.

निर्मल गुण साचे तनु मनु साचा विचि साचा पुरखु प्रभु सोई राम ॥ (७६६-१३, सूही, मः ३)

Through the immaculate virtues of the True Lord, the body and mind are rendered True, and God, the True Primal Being, dwells within.

सभु सचु वरतै सचो बोलै जो सचु करै सु होई ॥ (७६६-१४, सूही, मः ३)

Such a person practices only Truth, and speaks only Truth; whatever the True Lord does, that alone comes to pass.

जह देखा तह सचु पसरिआ अवरु न दूजा कोई ॥ (७६६-१४, सूही, मः ३)

Wherever I look, there I see the True Lord pervading; there is no other at all.

सचे उपजै सचि समावै मरि जनमै दूजा होई ॥ (७६६-१५, सूही, मः ३)

From the True Lord, we emanate, and into the True Lord, we shall merge; death and birth come from duality.

नानक सभु किछु आपे करता आपि करावै सोई ॥३॥ (७६६-१५, सूही, मः ३)

O Nanak, He Himself does everything; He Himself is the Cause. ||3||

सचे भगत सोहहि दरवारे सचो सचु वखाणे राम ॥ (७६६-१६, सूही, मः ३)

The true devotees look beautiful in the Darbaar of the Lord's Court. They speak Truth, and only Truth.

घट अंतरे साची बाणी साचो आपि पछाणे राम ॥ (७६६-१६, सूही, मः ३)

Deep within the nucleus of their heart, is the True Word of the Lord's Bani. Through the Truth, they understand themselves.

आपु पछाणहि ता सचु जाणहि साचे सोझी होई ॥ (७६६-१७, सूही, मः ३)

They understand themselves, and so know the True Lord, through their true intuition.

सचा सबदु सची है सोभा साचे ही सुखु होई ॥ (७६६-१७, सूही, मः ३)

True is the Shabad, and True is its Glory; peace comes only from Truth.

साचि रते भगत इक रंगी दूजा रंगु न कोई ॥ (७६६-१८, सूही, मः ३)

Imbued with Truth, the devotees love the One Lord; they do not love any other.

नानक जिस कउ मसतकि लिखिआ तिसु सचु परापति होई ॥४॥२॥३॥ (७६६-१८, सूही, मः ३)

O Nanak, he alone obtains the True Lord, who has such pre-ordained destiny written upon his forehead. ||4||2||3||

सूही महला ३ ॥ (७६६-१९)

Soohee, Third Mehl:

जुग चारे धन जे भवै बिनु सतिगुर सोहागु न होई राम ॥ (७६६-१९, सूही, मः ३)

The soul-bride may wander throughout the four ages, but still, without the True Guru, she will not find her True Husband Lord.

पन्ना ७७०

निहचलु राजु सदा हरि केरा तिसु बिनु अवरु न कोई राम ॥ (७७०-१, सूही, मः ३)

The Kingdom of the Lord is permanent, and forever unchanging; there is no other than Him.

तिसु बिनु अवरु न कोई सदा सचु सोई गुरमुखि एको जाणिआ ॥ (७७०-१, सूही, मः ३)

There is no other than Him - He is True forever; the Gurmukh knows the One Lord.

धन पिर मेलावा होआ गुरमती मनु मानिआ ॥ (७७०-२, सूही, मः ३)

That soul-bride, whose mind accepts the Guru's Teachings, meets her Husband Lord.

सतिगुरु मिलिआ ता हरि पाइआ बिनु हरि नावै मुकति न होई ॥ (७७०-२, सूही, मः ३)

Meeting the True Guru, she finds the Lord; without the Lord's Name, there is no liberation.

नानक कामणि कंतै रावे मनि मानिए सुखु होई ॥१॥ (७७०-३, सूही, मः ३)

O Nanak, the soul-bride ravishes and enjoys her Husband Lord; her mind accepts Him, and she finds peace. ||1||

सतिगुरु सेवि धन बालड़ीए हरि वरु पावहि सोई राम ॥ (७७०-४, सूही, मः ३)

Serve the True Guru, O young and innocent bride; thus you shall obtain the Lord as your Husband.

सदा होवहि सोहागणी फिरि मैला वेसु न होई राम ॥ (७७०-४, सूही, मः ३)

You shall be the virtuous and happy bride of the True Lord forever; and you shall never again wear soiled clothes.

फिरि मैला वेसु न होई गुरुमुखि बूझै कोई हउमै मारि पछाणिआ ॥ (७७०-५, सूही, मः ३)

Your clothes shall never again be soiled; how rare are those few, who, as Gurmukh, recognize this, and conquer their ego.

करणी कार कमावै सबदि समावै अंतरि एको जाणिआ ॥ (७७०-५, सूही, मः ३)

So make your practice the practice of good deeds; merge into the Word of the Shabad, and deep within, come to know the One Lord.

गुरुमुखि प्रभु रावे दिनु राती आपणा साची सोभा होई ॥ (७७०-६, सूही, मः ३)

The Gurmukh enjoys God, day and night, and so obtains true glory.

नानक कामणि पिरु रावे आपणा रवि रहिआ प्रभु सोई ॥२॥ (७७०-६, सूही, मः ३)

O Nanak, the soul-bride enjoys and ravishes her Beloved; God is pervading and permeating everywhere. ||2||

गुरु की कार करे धन बालड़ीए हरि वरु देइ मिलाए राम ॥ (७७०-७, सूही, मः ३)

Serve the Guru, O young and innocent soul-bride, and he will lead to you meet your Husband Lord.

हरि कै रंगि रती है कामणि मिलि प्रीतम सुखु पाए राम ॥ (७७०-८, सूही, मः ३)

The bride is imbued with the Love of her Lord; meeting with her Beloved, she finds peace.

मिलि प्रीतम सुखु पाए सचि समाए सचु वरतै सभ थाई ॥ (७७०-८, सूही, मः ३)

Meeting her Beloved, she finds peace, and merges in the True Lord; the True Lord is pervading everywhere.

सचा सीगारु करे दिनु राती कामणि सचि समाई ॥ (७७०-९, सूही, मः ३)

The bride makes Truth her decorations, day and night, and remains absorbed in the True Lord.

हरि सुखदाता सबदि पछाता कामणि लइआ कंठि लाए ॥ (७७०-६, सूही, मः ३)

The Lord, the Giver of peace, is realized through His Shabad; He hugs His bride close in His embrace.

नानक महली महलु पछाणै गुरमती हरि पाए ॥३॥ (७७०-१०, सूही, मः ३)

O Nanak, the bride obtains the Mansion of His Presence; through the Guru's Teachings, she finds her Lord. ||3||

सा धन बाली धुरि मेली मेरै प्रभि आपि मिलाई राम ॥ (७७०-१०, सूही, मः ३)

The Primal Lord, my God, has united His young and innocent bride with Himself.

गुरमती घटि चानणु होआ प्रभु रवि रहिआ सभ थाई राम ॥ (७७०-११, सूही, मः ३)

Through the Guru's Teachings, her heart is illumined and enlightened; God is permeating and pervading everywhere.

प्रभु रवि रहिआ सभ थाई मंनि वसाई पूरबि लिखिआ पाइआ ॥ (७७०-१२, सूही, मः ३)

God is permeating and pervading everywhere; He dwells in her mind, and she realizes her pre-ordained destiny.

सेज सुखाली मेरे प्रभ भाणी सचु सीगारु बणाइआ ॥ (७७०-१२, सूही, मः ३)

On his cozy bed, she is pleasing to my God; she fashions her decorations of Truth.

कामणि निर्मल हउमै मलु खोई गुरमति सचि समाई ॥ (७७०-१३, सूही, मः ३)

The bride is immaculate and pure; she washes away the filth of egotism, and through the Guru's Teachings, she merges in the True Lord.

नानक आपि मिलाई करतै नामु नवै निधि पाई ॥४॥३॥४॥ (७७०-१३, सूही, मः ३)

O Nanak, the Creator Lord blends her into Himself, and she obtains the nine treasure of the Naam. ||4||3||4||

सूही महला ३ ॥ (७७०-१४)

Soohee, Third Mehl:

हरि हरे हरि गुण गावहु हरि गुरमुखे पाए राम ॥ (७७०-१४, सूही, मः ३)

Sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har; the Gurmukh obtains the Lord.

अनदिनो सबदि खहु अनहद सबद वजाए राम ॥ (७७०-१५, सूही, मः ३)

Night and day, chant the Word of the Shabad; night and day, the Shabad shall vibrate and resound.

अनहद सबद वजाए हरि जीउ घरि आए हरि गुण गावहु नारी ॥ (७७०-१५, सूही, मः ३)

The unstruck melody of the Shabad vibrates, and the Dear Lord comes into the home of my heart; O ladies, sing the Glorious Praises of the Lord.

अनदिनु भगति करहि गुर आगै सा धन कंत पिआरी ॥ (७७०-१६, सूही, मः ३)

That soul-bride, who performs devotional worship service to the Guru night and day, becomes the Beloved bride of her Lord.

गुर का सबदु वसिआ घट अंतरि से जन सबदि सुहाए ॥ (७७०-१६, सूही, मः ३)

Those humble beings, whose hearts are filled with the Word of the Guru's Shabad, are adorned with the Shabad.

नानक तिन घरि सद ही सोहिला हरि करि किरपा घरि आए ॥१॥ (७७०-१७, सूही, मः ३)

O Nanak, their hearts are forever filled with happiness; the Lord, in His Mercy, enters into their hearts. ||1||

भगता मनि आनंदु भइआ हरि नामि रहे लिव लाए राम ॥ (७७०-१७, सूही, मः ३)

The minds of the devotees are filled with bliss; they remain lovingly absorbed in the Lord's Name.

गुरमुखे मनु निरमलु होआ निर्मल हरि गुण गाए राम ॥ (७७०-१८, सूही, मः ३)

The mind of the Gurmukh is immaculate and pure; she sings the Immaculate Praises of the Lord.

निर्मल गुण गाए नामु मंनि वसाए हरि की अमृत बाणी ॥ (७७०-१६, सूही, मः ३)

Singing His Immaculate Praises, she enshrines in her mind the Naam, the Name of the Lord, and the Ambrosial Word of His Bani.

जिनु मनि वसिआ सेई जन निसतरे घटि घटि सबदि समाणी ॥ (७७०-१६, सूही, मः ३)

Those humble beings, within whose minds it abides, are emancipated; the Shabad permeates each and every heart.

पन्ना ७७१

तेरे गुण गावहि सहजि समावहि सबदे मेलि मिलाए ॥ (७७१-१, सूही, मः ३)

Singing Your Glorious Praises, they merge naturally into You, O Lord; through the Shabad, they are united in Union with You.

नानक सफल जनमु तिन केरा जि सतिगुरि हरि मारगि पाए ॥२॥ (७७१-१, सूही, मः ३)

O Nanak, their lives are fruitful; the True Guru places them on the Lord's Path. ||2||

संतसंगति सिउ मेलु भइआ हरि हरि नामि समाए राम ॥ (७७१-२, सूही, मः ३)

Those who join the Society of the Saints are absorbed in the Name of the Lord, Har, Har.

गुर कै सबदि सद जीवन मुक्त भए हरि कै नामि लिब लाए राम ॥ (७७१-३, सूही, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they are forever 'jivan mukta' - liberated while yet alive; they are lovingly absorbed in the Name of the Lord.

हरि नामि चितु लाए गुरि मेलि मिलाए मनूआ रता हरि नाले ॥ (७७१-३, सूही, मः ३)

They center their consciousness on the Lord's Name; through the Guru, they are united in His Union. Their minds are imbued with the Lord's Love.

सुखदाता पाइआ मोहु चुकाइआ अनदिनु नामु समाले ॥ (७७१-४, सूही, मः ३)

They find the Lord, the Giver of peace, and they eradicate attachments; night and day, they contemplate the Naam.

गुर सबदे राता सहजे माता नामु मनि वसाए ॥ (७७१-५, सूही, मः ३)

They are imbued with the Word of the Guru's Shabad, and intoxicated with celestial peace; the Naam abides in their minds.

नानक तिन घरि सद ही सोहिला जि सतिगुर सेवि समाए ॥३॥ (७७१-५, सूही, मः ३)

O Nanak, the homes of their hearts are filled with happiness, forever and always; they are absorbed in serving the True Guru. ||3||

बिनु सतिगुर जगु भरमि भुलाइआ हरि का महलु न पाइआ राम ॥ (७७१-६, सूही, मः ३)

Without the True Guru, the world is deluded by doubt; it does not obtain the Mansion of the Lord's Presence.

गुरमुखे इकि मेलि मिलाइआ तिन के दूख गवाइआ राम ॥ (७७१-६, सूही, मः ३)

As Gurmukh, some are united in the Lord's Union, and their pains are dispelled.

तिन के दूख गवाइआ जा हरि मनि भाइआ सदा गावहि रंगि राते ॥ (७७१-७, सूही, मः ३)

Their pains are dispelled, when it is pleasing to the Lord's Mind; imbued with His Love, they sing His Praises forever.

हरि के भगत सदा जन निर्मल जुगि जुगि सद ही जाते ॥ (७७१-८, सूही, मः ३)

The Lord's devotees are pure and humble forever; throughout the ages, they are forever respected.

साची भगति करहि दरि जापहि घरि दरि सचा सोई ॥ (७७१-८, सूही, मः ३)

They perform true devotional worship service, and are honored in the Lord's Court; the True Lord is their hearth and home.

नानक सचा सोहिला सची सचु बाणी सबदे ही सुखु होई ॥४॥४॥५॥ (७७१-९, सूही, मः ३)

O Nanak, true are their songs of joy, and true is their word; through the Word of the Shabad, they find peace. ||4||4||5||

सूही महला ३ ॥ (७७१-१०)

Shalok, Third Mehl:

जे लोड़हि वरु बालड़ीए ता गुर चरणी चित्तु लाए राम ॥ (७७१-१०, सूही, मः ३)

If you long for your Husband Lord, O young and innocent bride, then focus your consciousness on the Guru's feet.

सदा होवहि सोहागणी हरि जीउ मरै न जाए राम ॥ (७७१-१०, सूही, मः ३)

You shall be a happy soul bride of your Dear Lord forever; He does not die or leave.

हरि जीउ मरै न जाए गुर कै सहजि सुभाए सा धन कंत पिआरी ॥ (७७१-११, सूही, मः ३)

The Dear Lord does not die, and He does not leave; through the peaceful poise of the Guru, the soul bride becomes the lover of her Husband Lord.

सचि संजमि सदा है निर्मल गुर कै सबदि सीगारी ॥ (७७१-११, सूही, मः ३)

Through truth and self-control, she is forever immaculate and pure; she is embellished with the Word of the Guru's Shabad.

मेरा प्रभु साचा सद ही साचा जिनि आपे आपु उपाइआ ॥ (७७१-१२, सूही, मः ३)

My God is True, forever and ever; He Himself created Himself.

नानक सदा पिरु रावे आपणा जिनि गुर चरणी चित्तु लाइआ ॥१॥ (७७१-१३, सूही, मः ३)

O Nanak, she who focuses her consciousness on the Guru's feet, enjoys her Husband Lord. ||1||

पिरु पाइअडा बालडीए अनदिनु सहजे माती राम ॥ (७७१-१३, सूही, मः ३)

When the young, innocent bride finds her Husband Lord, she is automatically intoxicated with Him, night and day.

गुरमती मनि अनदु भइआ तितु तनि मैलु न राती राम ॥ (७७१-१४, सूही, मः ३)

Through the Word of the Guru's Teachings, her mind becomes blissful, and her body is not tinged with filth at all.

तितु तनि मैलु न राती हरि प्रभि राती मेरा प्रभु मेलि मिलाए ॥ (७७१-१४, सूही, मः ३)

Her body is not tinged with filth at all, and she is imbued with her Lord God; my God unites her in Union.

अनदिनु रावे हरि प्रभु अपणा विचहु आपु गवाए ॥ (७७१-१५, सूही, मः ३)

Night and day, she enjoys her Lord God; her egotism is banished from within.

गुरमति पाइआ सहजि मिलाइआ अपणे प्रीतम राती ॥ (७७१-१५, सूही, मः ३)

Through the Guru's Teachings, she easily finds and meets Him. She is imbued with her Beloved.

नानक नामु मिलै वडिआई प्रभु रावे रंगि राती ॥२॥ (७७१-१६, सूही, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, she obtains glorious greatness. She ravishes and enjoys her God; she is imbued with His Love. ||2||

पिरु रावे रंगि रातडीए पिर का महलु तिन पाइआ राम ॥ (७७१-१७, सूही, मः ३)

Ravishing her Husband Lord, she is imbued with His Love; she obtains the Mansion of His Presence.

सो सहो अति निरमलु दाता जिनि विचहु आपु गवाइआ राम ॥ (७७१-१७, सूही, मः ३)

She is utterly immaculate and pure; the Great Giver banishes self-conceit from within her.

विचहु मोहु चुकाइआ जा हरि भाइआ हरि कामणि मनि भाणी ॥ (७७१-१८, सूही, मः ३)

The Lord drives out attachment from within her, when it pleases Him. The soul bride becomes pleasing to the Lord's Mind.

अनदिनु गुण गावै नित साचे कथे अकथ कहाणी ॥ (७७१-१९, सूही, मः ३)

Night and day, she continually sings the Glorious Praises of the True Lord; she speaks the Unspoken Speech.

जुग चारे साचा एको वरतै बिनु गुर किनै न पाइआ ॥ (७७१-१६, सूही, मः ३)

Throughout the four ages, the One True Lord is permeating and pervading; without the Guru, no one finds Him.

पन्ना ७७२

नानक रंगि रवै रंगि राती जिनि हरि सेती चितु लाइआ ॥३॥ (७७२-१, सूही, मः ३)

O Nanak, she revels in joy, imbued with His Love; she focuses her consciousness on the Lord. ||3||

कामणि मनि सोहिलड़ा साजन मिले पिआरे राम ॥ (७७२-१, सूही, मः ३)

The mind of the soul bride is very happy, when she meets her Friend, her Beloved Lord.

गुरमती मनु निरमलु होआ हरि राखिआ उरि धारे राम ॥ (७७२-२, सूही, मः ३)

Through the Guru's Teachings, her mind becomes immaculate; she enshrines the Lord within her heart.

हरि राखिआ उरि धारे अपना कारजु सवारे गुरमती हरि जाता ॥ (७७२-२, सूही, मः ३)

Keeping the Lord enshrined within her heart, her affairs are arranged and resolved; through the Guru's Teachings, she knows her Lord.

प्रीतमि मोहि लइआ मनु मेरा पाइआ कर्म बिधाता ॥ (७७२-३, सूही, मः ३)

My Beloved has enticed my mind; I have obtained the Lord, the Architect of Destiny.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ हरि वसिआ मंनि मुरारे ॥ (७७२-४, सूही, मः ३)

Serving the True Guru, she finds lasting peace; the Lord, the Destroyer of pride, dwells in her mind.

नानक मेलि लई गुरि अपुनै गुर कै सबदि सवारे ॥४॥५॥६॥ (७७२-४, सूही, मः ३)

O Nanak, she merges with her Guru, embellished and adorned with the Word of the Guru's Shabad. ||4||5||6||

सूही महला ३ ॥ (७७२-५)

Shalok, Third Mehl:

सोहिलड़ा हरि राम नामु गुर सबदी वीचारे राम ॥ (७७२-५, सूही, मः ३)

The song of joy is the Naam, the Name of the Lord; contemplate it, through the Word of the Guru's Shabad.

हरि मनु तनो गुरमुखि भीजै राम नामु पिआरे राम ॥ (७७२-६, सूही, मः ३)

The mind and body of the Gurmukh is drenched with the Lord, the Beloved Lord.

राम नामु पिआरे सभि कुल उधारे राम नामु मुखि बाणी ॥ (७७२-६, सूही, मः ३)

Through the Name of the Beloved Lord, all one's ancestors and generations are redeemed; chant the Lord's Name with your mouth.

आवण जाण रहे सुखु पाइआ घरि अनहद सुरति समाणी ॥ (७७२-७, सूही, मः ३)

Comings and goings cease, peace is obtained, and in the home of the heart, one's awareness is absorbed in the unstruck melody of the sound current.

हरि हरि एको पाइआ हरि प्रभु नानक किरपा धारे ॥ (७७२-७, सूही, मः ३)

I have found the One and only Lord, Har, Har. The Lord God has showered His Mercy upon Nanak.

सोहिलड़ा हरि राम नामु गुर सबदी वीचारे ॥१॥ (७७२-८, सूही, मः ३)

The song of joy is the Naam, the Name of the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, contemplate it. ||1||

हम नीवी प्रभु अति ऊचा किउ करि मिलिआ जाए राम ॥ (७७२-८, सूही, मः ३)

I am lowly, and God is lofty and exalted. How will I ever meet Him?

गुरि मेली बहु किरपा धारी हरि कै सबदि सुभाए राम ॥ (७७२-९, सूही, मः ३)

The Guru has very mercifully blessed me and united me with the Lord; through the Shabad, the Word of the Lord, I am lovingly embellished.

मिलु सबदि सुभाए आपु गवाए रंग सिउ रलीआ माणे ॥ (७७२-९, सूही, मः ३)

Merging in the Word of the Shabad, I am lovingly embellished; my ego is eradicated, and I revel in joyous love.

सेज सुखाली जा प्रभु भाइआ हरि हरि नामि समाणे ॥ (७७२-१०, सूही, मः ३)

My bed is so comfortable, since I became pleasing to God; I am absorbed in the Name of the Lord, Har, Har.

नानक सोहागणि सा वडभागी जे चलै सतिगुर भाए ॥ (७७२-११, सूही, मः ३)

O Nanak, that soul bride is so very blessed, who walks in harmony with the True Guru's Will.

हम नीवी प्रभु अति ऊचा किउ करि मिलिआ जाए राम ॥२॥ (७७२-११, सूही, मः ३)

I am lowly, and God is lofty and exalted. How will I ever meet Him? ||2||

घटि घटे सभना विचि एको एको राम भतारो राम ॥ (७७२-१२, सूही, मः ३)

In each and every heart, and deep within all, is the One Lord, the Husband Lord of all.

इकना प्रभु दूरि वसै इकना मनि आधारो राम ॥ (७७२-१२, सूही, मः ३)

God dwells far away from some, while for others, He is the Support of the mind.

इकना मन आधारो सिरजणहारो वडभागी गुरु पाइआ ॥ (७७२-१३, सूही, मः ३)

For some, the Creator Lord is the Support of the mind; He is obtained by great good fortune, through the Guru.

घटि घटि हरि प्रभु एको सुआमी गुरुमुखि अलखु लखाइआ ॥ (७७२-१३, सूही, मः ३)

The One Lord God, the Master, is in each and every heart; the Gurmukh sees the unseen.

सहजे अनदु होआ मनु मानिआ नानक ब्रह्म बीचारो ॥ (७७२-१४, सूही, मः ३)

The mind is satisfied, in natural ecstasy, O Nanak, contemplating God.

घटि घटे सभना विचि एको एको राम भतारो राम ॥३॥ (७७२-१४, सूही, मः ३)

In each and every heart, and deep within all, is the One Lord, the Husband Lord of all. ||3||

गुरु सेवनि सतिगुरु दाता हरि हरि नामि समाइआ राम ॥ (७७२-१५, सूही, मः ३)

Those who serve the Guru, the True Guru, the Giver, merge in the Name of the Lord, Har, Har.

हरि धूड़ि देवहु मै पूरे गुरु की हम पापी मुक्तु कराइआ राम ॥ (७७२-१६, सूही, मः ३)

O Lord, please bless me with the dust of the feet of the Perfect Guru, so that I, a sinner, may be liberated.

पापी मुक्तु कराए आपु गवाए निज घरि पाइआ वासा ॥ (७७२-१६, सूही, मः ३)

Even sinners are liberated, by eradicating their egotism; they obtain a home within their own heart.

विवेक बुधी सुखि रैणि विहाणी गुरुमति नामि प्रगासा ॥ (७७२-१७, सूही, मः ३)

With clear understanding, the night of their lives passes peacefully; through the Guru's Teachings, the Naam is revealed to them.

हरि हरि अनदु भइआ दिनु राती नानक हरि मीठ लगाए ॥ (७७२-१७, सूही, मः ३)

Through the Lord, Har, Har, I am in ecstasy, day and night. O Nanak, the Lord seems sweet.

गुरु सेवनि सतिगुरु दाता हरि हरि नामि समाए ॥४॥६॥७॥५॥७॥१२॥ (७७२-१८, सूही, मः ३)

Those who serve the Guru, the True Guru, the Giver, merge in the Name of the Lord, Har, Har. ||4||6||7||5||7||12||

पन्ना ७७३

राग सूही महला ४ छंत घरु १ (७७३-१)

Raag Soohi, Fourth Mehl, Chhant, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७७३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सतिगुरु पुरखु मिलाइ अवगण विकणा गुण रवा बलि राम जीउ ॥ (७७३-२, सूही, मः ४)

If only I could meet the True Guru, the Primal Being. Discarding my faults and sins, I would chant the Lord's Glorious Praises.

हरि हरि नामु धिआइ गुरबाणी नित नित चवा बलि राम जीउ ॥ (७७३-२, सूही, मः ४)

I meditate on the Naam, the Name of the Lord, Har, Har. Continuously, continually, I chant the Word of the Guru's Bani.

गुरबाणी सद मीठी लागी पाप विकार गवाइआ ॥ (७७३-३, सूही, मः ४)

Gurbani always seems so sweet; I have eradicated the sins from within.

हउमै रोगु गइआ भउ भागा सहजे सहजि मिलाइआ ॥ (७७३-३, सूही, मः ४)

The disease of egotism is gone, fear has left, and I am absorbed in celestial peace.

काइआ सेज गुर सबदि सुखाली गिआन तति करि भोगो ॥ (७७३-४, सूही, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, the bed of my body has become cozy and beautiful, and I enjoy the essence of spiritual wisdom.

अनदिनु सुखि माणे नित रलीआ नानक धुरि संजोगो ॥१॥ (७७३-५, सूही, मः ४)

Night and day, I continually enjoy peace and pleasure. O Nanak, this is my pre-ordained destiny. ||1||

सतु संतोखु करि भाउ कुड़मु कुड़माई आइआ बलि राम जीउ ॥ (७७३-५, सूही, मः ४)

The soul-bride is lovingly embellished with truth and contentment; her Father, the Guru, has come to engage her in marriage to her Husband Lord.

संत जना करि मेलु गुरबाणी गावाईआ बलि राम जीउ ॥ (७७३-६, सूही, मः ४)

Joining with the humble Saints, I sing Gurbani.

बाणी गुर गाई पर्म गति पाई पंच मिले सोहाइआ ॥ (७७३-६, सूही, मः ४)

Singing the Guru's Bani, I have obtained the supreme status; meeting with the Saints, the self-elect, I am blessed and adorned.

गइआ करोधु ममता तनि नाठी पाखंडु भरमु गवाइआ ॥ (७७३-७, सूही, मः ४)

Anger and attachment have left my body and run away; I have eradicated hypocrisy and doubt.

हउमै पीर गई सुखु पाइआ आरोगत भए सरीरा ॥ (७७३-८, सूही, मः ४)

The pain of egotism is gone, and I have found peace; my body has become healthy and free of disease.

गुर परसादी ब्रह्म पछाता नानक गुणी गहीरा ॥२॥ (७७३-८, सूही, मः ४)

By Guru's Grace, O Nanak, I have realized God, the ocean of virtue. ||2||

मनमुखि विछुड़ी दूरि महलु न पाए बलि गई बलि राम जीउ ॥ (७७३-९, सूही, मः ४)

The self-willed manmukh is separated, far away from God; she does not obtain the Mansion of His Presence, and she burns.

अंतरि ममता कूरि कूडु विहाझे कूड़ि लई बलि राम जीउ ॥ (७७३-९, सूही, मः ४)

Egotism and falsehood are deep within her; deluded by falsehood, she deals only in falsehood.

कूडु कपटु कमावै महा दुखु पावै विणु सतिगुर मगु न पाइआ ॥ (७७३-१०, सूही, मः ४)

Practicing fraud and falsehood, she suffers terrible pain; without the True Guru, she does not find the way.

उझड़ पंथि भ्रमै गावारी खिनु खिनु धके खाइआ ॥ (७७३-१०, सूही, मः ४)

The foolish soul-bride wanders along dismal pathways; each and every moment, she is bumped and pushed.

आपे दइआ करे प्रभु दाता सतिगुरु पुरखु मिलाए ॥ (७७३-११, सूही, मः ४)

God, the Great Giver, shows His Mercy, and leads her to meet the True Guru, the Primal Being.

जनम जनम के विछुड़े जन मेले नानक सहजि सुभाए ॥३॥ (७७३-१२, सूही, मः ४)

Those beings who have been separated for countless incarnations, O Nanak, are reunited with the Lord, with intuitive ease. ||3||

आइआ लगनु गणाइ हिरदै धन ओमाहीआ बलि राम जीउ ॥ (७७३-१२, सूही, मः ४)

Calculating the most auspicious moment, the Lord comes into the bride's home; her heart is filled with ecstasy.

पंडित पाधे आणि पती बहि वाचाईआ बलि राम जीउ ॥ (७७३-१३, सूही, मः ४)

The Pandits and astrologers have come, to sit and consult the almanacs.

पती वाचाई मनि वजी वधाई जब साजन सुणे घरि आए ॥ (७७३-१३, सूही, मः ४)

They have consulted the almanacs, and the bride's mind vibrates with bliss, when she hears that her Friend is coming into the home of her heart.

गुणी गिआनी बहि मता पकाइआ फेरे ततु दिवाए ॥ (७७३-१४, सूही, मः ४)

The virtuous and wise men sat down and decided to perform the marriage immediately.

वरु पाइआ पुरखु अगम्मु अगोचरु सद नवतनु बाल सखाई ॥ (७७३-१५, सूही, मः ४)

She has found her Husband, the Inaccessible, Unfathomable Primal Lord, who is forever young; He is her Best Friend from her earliest childhood.

नानक किरपा करि कै मेले विछुड़ि कदे न जाई ॥४॥१॥ (७७३-१५, सूही, मः ४)

O Nanak, he has mercifully united the bride with Himself. She shall never be separated again. ||4||1||

सूही महला ४ ॥ (७७३-१६)

Soohee, Fourth Mehl:

हरि पहिलड़ी लाव परविरती कर्म दृड़ाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७३-१६, सूही, मः ४)

In the first round of the marriage ceremony, the Lord sets out His Instructions for performing the daily duties of married life.

बाणी ब्रह्मा वेदु धरमु दृड़हु पाप तजाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७३-१७, सूही, मः ४)

Instead of the hymns of the Vedas to Brahma, embrace the righteous conduct of Dharma, and renounce sinful actions.

धरमु दृड़हु हरि नामु धिआवहु सिमृति नामु दृड़ाइआ ॥ (७७३-१७, सूही, मः ४)

Meditate on the Lord's Name; embrace and enshrine the contemplative remembrance of the Naam.

सतिगुरु गुरु पूरा आराधहु सभि किलविख पाप गवाइआ ॥ (७७३-१८, सूही, मः ४)

Worship and adore the Guru, the Perfect True Guru, and all your sins shall be dispelled.

सहज अनंदु होआ वडभागी मनि हरि हरि मीठा लाइआ ॥ (७७३-१८, सूही, मः ४)

By great good fortune, celestial bliss is attained, and the Lord, Har, Har, seems sweet to the mind.

पन्ना ७७४

जनु कहै नानकु लाव पहिली आरम्भु काजु रचाइआ ॥१॥ (७७४-१, सूही, मः ४)

Servant Nanak proclaims that, in this, the first round of the marriage ceremony, the marriage ceremony has begun. ||1||

हरि दूजड़ी लाव सतिगुरु पुरखु मिलाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७४-२, सूही, मः ४)

In the second round of the marriage ceremony, the Lord leads you to meet the True Guru, the Primal Being.

निरभउ भै मनु होइ हउमै मैलु गवाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७४-२, सूही, मः ४)

With the Fear of God, the Fearless Lord in the mind, the filth of egotism is eradicated.

निरमलु भउ पाइआ हरि गुण गाइआ हरि वेखै रामु हदूरे ॥ (७७४-३, सूही, मः ४)

In the Fear of God, the Immaculate Lord, sing the Glorious Praises of the Lord, and behold the Lord's Presence before you.

हरि आतम रामु पसारिआ सुआमी सर्व रहिआ भरपूरे ॥ (७७४-३, सूही, मः ४)

The Lord, the Supreme Soul, is the Lord and Master of the Universe; He is pervading and permeating everywhere, fully filling all spaces.

अंतरि बाहरि हरि प्रभु एको मिलि हरि जन मंगल गाए ॥ (७७४-४, सूही, मः ४)

Deep within, and outside as well, there is only the One Lord God. Meeting together, the humble servants of the Lord sing the songs of joy.

जन नानक दूजी लाव चलाई अनहद सबद वजाए ॥२॥ (७७४-५, सूही, मः ४)

Servant Nanak proclaims that, in this, the second round of the marriage ceremony, the unstruck sound current of the Shabad resounds. ||2||

हरि तीजड़ी लाव मनि चाउ भइआ बैरागीआ बलि राम जीउ ॥ (७७४-५, सूही, मः ४)

In the third round of the marriage ceremony, the mind is filled with Divine Love.

संत जना हरि मेलु हरि पाइआ वडभागीआ बलि राम जीउ ॥ (७७४-६, सूही, मः ४)

Meeting with the humble Saints of the Lord, I have found the Lord, by great good fortune.

निरमलु हरि पाइआ हरि गुण गाइआ मुखि बोली हरि बाणी ॥ (७७४-७, सूही, मः ४)

I have found the Immaculate Lord, and I sing the Glorious Praises of the Lord. I speak the Word of the Lord's Bani.

संत जना वडभागी पाइआ हरि कथीए अकथ कहाणी ॥ (७७४-७, सूही, मः ४)

By great good fortune, I have found the humble Saints, and I speak the Unspoken Speech of the Lord.

हिरदै हरि हरि हरि धुनि उपजी हरि जपीए मसतकि भागु जीउ ॥ (७७४-८, सूही, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, Har, vibrates and resounds within my heart; meditating on the Lord, I have realized the destiny inscribed upon my forehead.

जनु नानकु बोले तीजी लावै हरि उपजै मनि बैरागु जीउ ॥३॥ (७७४-८, सूही, मः ४)

Servant Nanak proclaims that, in this, the third round of the marriage ceremony, the mind is filled with Divine Love for the Lord. ||3||

हरि चउथड़ी लाव मनि सहजु भइआ हरि पाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७४-९, सूही, मः ४)

In the fourth round of the marriage ceremony, my mind has become peaceful; I have found the Lord.

गुरमुखि मिलिआ सुभाइ हरि मनि तनि मीठा लाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७४-१०, सूही, मः ४)

As Gurmukh, I have met Him, with intuitive ease; the Lord seems so sweet to my mind and body.

हरि मीठा लाइआ मेरे प्रभ भाइआ अनदिनु हरि लिव लाई ॥ (७७४-१०, सूही, मः ४)

The Lord seems so sweet; I am pleasing to my God. Night and day, I lovingly focus my consciousness on the Lord.

मन चिंदिआ फलु पाइआ सुआमी हरि नामि वजी वाधाई ॥ (७७४-११, सूही, मः ४)

I have obtained my Lord and Master, the fruit of my mind's desires. The Lord's Name resounds and resonates.

हरि प्रभि ठाकुरि काजु रचाइआ धन हिरदै नामि विगासी ॥ (७७४-१२, सूही, मः ४)

The Lord God, my Lord and Master, blends with His bride, and her heart blossoms forth in the Naam.

जनु नानकु बोले चउथी लावै हरि पाइआ प्रभु अविनासी ॥४॥२॥ (७७४-१२, सूही, मः ४)

Servant Nanak proclaims that, in this, the fourth round of the marriage ceremony, we have found the Eternal Lord God. ||4||2||

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७७४-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु सूही छंत महला ४ घरु २ ॥ (७७४-१५)

Raag Soohi, Chhant, Fourth Mehl, Second House:

गुरमुखि हरि गुण गाए ॥ (७७४-१५, सूही, मः ४)

The Gurmukhs sing the Glorious Praises of the Lord;

हिरदै रसन रसाए ॥ (७७४-१५, सूही, मः ४)

in their hearts, and on their tongues, they enjoy and savor His taste.

हरि रसन रसाए मेरे प्रभ भाए मिलिआ सहजि सुभाए ॥ (७७४-१५, सूही, मः ४)

They enjoy and savor His taste, and are pleasing to my God, who meets them with natural ease.

अनदिनु भोग भोगे सुखि सोवै सबदि रहै लिव लाए ॥ (७७४-१६, सूही, मः ४)

Night and day, they enjoy enjoyments, and they sleep in peace; they remain lovingly absorbed in the Word of the Shabad.

वडै भागि गुरु पूरा पाईए अनदिनु नामु धिआए ॥ (७७४-१६, सूही, मः ४)

By great good fortune, one obtains the Perfect Guru; night and day, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

सहजे सहजि मिलिआ जगजीवनु नानक सुंनि समाए ॥१॥ (७७४-१७, सूही, मः ४)

In absolute ease and poise, one meets the Life of the World. O Nanak, one is absorbed in the state of absolute absorption. ||1||

संगति संत मिलाए ॥ हरि सरि निरमलि नाए ॥ (७७४-१८, सूही, मः ४)

Joining the Society of the Saints, I bathe in the Immaculate Pool of the Lord.

निरमलि जलि नाए मैलु गवाए भए पवितु सरीरा ॥ (७७४-१८, सूही, मः ४)

Bathing in these Immaculate Waters, my filth is removed, and my body is purified and sanctified.

दुरमति मैलु गई भ्रमु भागा हउमै बिनठी पीरा ॥ (७७४-१९, सूही, मः ४)

The filth of intellectual evil-mindedness is removed, doubt is gone, and the pain of egotism is dispelled.

नदरि प्रभू सतसंगति पाई निज घरि होआ वासा ॥ (७७४-१९, सूही, मः ४)

By God's Grace, I found the Sat Sangat, the True Congregation. I dwell in the home of my own inner being.

पन्ना ७७५

हरि मंगल रसि रसन रसाए नानक नामु प्रगासा ॥२॥ (७७५-१, सूही, मः ४)

My tongue tastes the taste of the Lord's joyous song; O Nanak, the Naam shines forth brightly. ||2||

अंतरि रतनु बीचारे ॥ गुरमुखि नामु पिआरे ॥ (७७५-१, सूही, मः ४)

The Gurmukh loves the Name of the Lord; deep within, she contemplates the jewel of the Naam.

हरि नामु पिआरे सबदि निसतारे अगिआनु अधेरु गवाइआ ॥ (७७५-२, सूही, मः ४)

Those who love the Lord's Name are emancipated through the Word of the Shabad. The darkness of ignorance is dispelled.

गिआनु प्रचंडु बलिआ घटि चानणु घर मंदर सोहाइआ ॥ (७७५-२, सूही, मः ४)

Spiritual wisdom burns brilliantly, illuminating the heart; their homes and temples are embellished and blessed.

तनु मनु अरपि सीगार बणाए हरि प्रभु साचे भाइआ ॥ (७७५-३, सूही, मः ४)

I have made my body and mind into adornments, and dedicated them to the True Lord God, pleasing Him.

जो प्रभु कहै सोई परु कीजै नानक अंकि समाइआ ॥३॥ (७७५-४, सूही, मः ४)

Whatever God says, I gladly do. O Nanak, I have merged into the fiber of His Being. ||3||

हरि प्रभु काजु रचाइआ ॥ (७७५-४, सूही, मः ४)

The Lord God has arranged the marriage ceremony;

गुरुमुखि वीआहणि आइआ ॥ (७७५-४, सूही, मः ४)

He has come to marry the Gurmukh.

वीआहणि आइआ गुरुमुखि हरि पाइआ सा धन कंत पिआरी ॥ (७७५-५, सूही, मः ४)

He has come to marry the Gurmukh, who has found the Lord. That bride is very dear to her Lord.

संत जना मिलि मंगल गाए हरि जीउ आपि सवारी ॥ (७७५-५, सूही, मः ४)

The humble Saints join together and sing the songs of joy; the Dear Lord Himself has adorned the soul-bride.

सुरि नर गण गंधरब मिलि आए अपूरब जंज बणाई ॥ (७७५-६, सूही, मः ४)

The angels and mortal beings, the heavenly heralds and celestial singers, have come together and formed a wondrous wedding party.

नानक प्रभु पाइआ मै साचा ना कदे मरै न जाई ॥४॥१॥३॥ (७७५-६, सूही, मः ४)

O Nanak, I have found my True Lord God, who never dies, and is not born. ||4||1||3||

रागु सूही छंत महला ४ घरु ३ (७७५-८)

Raag Soohi, Chhant, Fourth Mehl, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७७५-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आवहो संत जनहु गुण गावह गोविंद केरे राम ॥ (७७५-९, सूही, मः ४)

Come, humble Saints, and sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

गुरमुखि मिलि रहीऐ घरि वाजहि सबद घनेरे राम ॥ (७७५-६, सूही, मः ४)

Let us gather together as Gurmukh; within the home of our own heart, the Shabad vibrates and resonates.

सबद घनेरे हरि प्रभ तेरे तू करता सभ थाई ॥ (७७५-१०, सूही, मः ४)

The many melodies of the Shabad are Yours, O Lord God; O Creator Lord, You are everywhere.

अहिनिसि जपी सदा सालाही साच सबदि लिव लाई ॥ (७७५-१०, सूही, मः ४)

Day and night, I chant His Praises forever, lovingly focusing on the True Word of the Shabad.

अनदिनु सहजि रहै रंगि राता राम नामु रिद पूजा ॥ (७७५-११, सूही, मः ४)

Night and day, I remain intuitively attuned to the Lord's Love; in my heart, I worship the Lord's Name.

नानक गुरमुखि एकु पछाणै अवरु न जाणै दूजा ॥१॥ (७७५-११, सूही, मः ४)

O Nanak, as Gurmukh, I have realized the One Lord; I do not know any other. ||1||

सभ महि रवि रहिआ सो प्रभु अंतरजामी राम ॥ (७७५-१२, सूही, मः ४)

He is contained amongst all; He is God, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

गुर सबदि रवै रवि रहिआ सो प्रभु मेरा सुआमी राम ॥ (७७५-१२, सूही, मः ४)

One who meditates and dwells upon God, through the Word of the Guru's Shabad, knows that God, my Lord and Master, is pervading everywhere.

प्रभु मेरा सुआमी अंतरजामी घटि घटि रविआ सोई ॥ (७७५-१३, सूही, मः ४)

God, my Lord and Master, is the Inner-knower, the Searcher of hearts; He pervades and permeates each and every heart.

गुरमति सचु पाईऐ सहजि समाईऐ तिसु बिनु अवरु न कोई ॥ (७७५-१३, सूही, मः ४)

Through the Guru's Teachings, Truth is obtained, and then, one merges in celestial bliss. There is no other than Him.

सहजे गुण गावा जे प्रभ भावा आपे लए मिलाए ॥ (७७५-१४, सूही, मः ४)

I sing His Praises with intuitive ease. If it pleases God, He shall unite me with Himself.

नानक सो प्रभु सबदे जापै अहिनिसि नामु धिआए ॥२॥ (७७५-१४, सूही, मः ४)

O Nanak, through the Shabad, God is known; meditate on the Naam, day and night.
||2||

इहु जगो दुतरु मनमुखु पारि न पाई राम ॥ (७७५-१५, सूही, मः ४)

This world is treacherous and impassable; the self-willed manmukh cannot cross over.

अंतरे हउमै ममता कामु क्रोधु चतुराई राम ॥ (७७५-१५, सूही, मः ४)

Within him is egotism, self-conceit, sexual desire, anger and cleverness.

अंतरि चतुराई थाइ न पाई बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (७७५-१६, सूही, मः ४)

Within him is cleverness; he is not approved, and his life is uselessly wasted and lost.

जम मगि दुखु पावै चोटा खावै अंति गइआ पछुताइआ ॥ (७७५-१७, सूही, मः ४)

On the Path of Death, he suffers in pain, and must endure abuse; in the end, he departs regretfully.

बिनु नावै को बेली नाही पुतु कुटम्बु सुतु भाई ॥ (७७५-१७, सूही, मः ४)

Without the Name, he has no friends, no children, family or relatives.

नानक माइआ मोहु पसारा आगै साथि न जाई ॥३॥ (७७५-१८, सूही, मः ४)

O Nanak, the wealth of Maya, attachment and ostentatious shows - none of them shall go along with him to the world hereafter. ||3||

हउ पूछउ अपना सतिगुरु दाता किन बिधि दुतरु तरीऐ राम ॥ (७७५-१८, सूही, मः ४)

I ask my True Guru, the Giver, how to cross over the treacherous and difficult world-ocean.

सतिगुर भाइ चलहु जीवतिआ इव मरीऐ राम ॥ (७७५-१९, सूही, मः ४)

Walk in harmony with the True Guru's Will, and remain dead while yet alive.

जीवतिआ मरीऐ भउजलु तरीऐ गुरमुखि नामि समावै ॥ (७७५-१९, सूही, मः ४)

Remaining dead while yet alive, cross over the terrifying world-ocean; as Gurmukh, merge in the Naam.

पन्ना ७७६

पूरा पुरखु पाइआ वडभागी सचि नामि लिव लावै ॥ (७७६-१, सूही, मः ४)

One obtains the Perfect Primal Lord, by great good fortune, lovingly focusing on the True Name.

मति परगासु भई मनु मानिआ राम नामि वडिआई ॥ (७७६-१, सूही, मः ४)

The intellect is enlightened, and the mind is satisfied, through the glory of the Lord's Name.

नानक प्रभु पाइआ सबदि मिलाइआ जोती जोति मिलाई ॥४॥१॥४॥ (७७६-२, सूही, मः ४)

O Nanak, God is found, merging in the Shabad, and one's light blends into the Light.
||4||1||4||

सूही महला ४ घरु ५ (७७६-४)

Soohee, Fourth Mehl, Fifth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७७६-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरु संत जनो पिआरा मै मिलिआ मेरी तृसना बुझि गईआसे ॥ (७७६-५, सूही, मः ४)

O humble Saints, I have met my Beloved Guru; the fire of my desire is quenched, and my yearning is gone.

हउ मनु तनु देवा सतिगुरै मै मेले प्रभ गुणतासे ॥ (७७६-५, सूही, मः ४)

I dedicate my mind and body to the True Guru; I pray that may He unite me with God, the treasure of virtue.

धनु धन्नु गुरु वड पुरखु है मै दसे हरि साबासे ॥ (७७६-६, सूही, मः ४)

Blessed, blessed is the Guru, the Supreme Being, who tells me of the most blessed Lord.

वडभागी हरि पाइआ जन नानक नामि विगासे ॥१॥ (७७६-६, सूही, मः ४)

By great good fortune, servant Nanak has found the Lord; he blossoms forth in the Naam. ||1||

गुरु सजणु पिआरा मै मिलिआ हरि मारगु पंथु दसाहा ॥ (७७६-७, सूही, मः ४)

I have met my Beloved Friend, the Guru, who has shown me the Path to the Lord.

घरि आवहु चिरी विछुंनिआ मिलु सबदि गुरु प्रभ नाहा ॥ (७७६-७, सूही, मः ४)

Come home - I have been separated from You for so long! Please, let me merge with You, through the Word of the Guru's Shabad, O my Lord God.

हउ तुझु बाझहु खरी उडीणीआ जिउ जल बिनु मीनु मराहा ॥ (७७६-८, सूही, मः ४)

Without You, I am so sad; like a fish out of water, I shall die.

वडभागी हरि धिआइआ जन नानक नामि समाहा ॥२॥ (७७६-९, सूही, मः ४)

The very fortunate ones meditate on the Lord; servant Nanak merges into the Naam. ||2||

मनु दह दिसि चलि चलि भरमिआ मनमुखु भरमि भुलाइआ ॥ (७७६-९, सूही, मः ४)

The mind runs around in the ten directions; the self-willed manmukh wanders around, deluded by doubt.

नित आसा मनि चितवै मन तृसना भुख लगाइआ ॥ (७७६-१०, सूही, मः ४)

In his mind, he continually conjures up hopes; his mind is gripped by hunger and thirst.

अनता धनु धरि दबिआ फिरि बिखु भालण गइआ ॥ (७७६-१०, सूही, मः ४)

There is an infinite treasure buried within the mind, but still, he goes out, searching for poison.

जन नानक नामु सलाहि तू बिनु नावै पचि पचि मुइआ ॥३॥ (७७६-११, सूही, मः ४)

O servant Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; without the Name, he rots away, and wastes away to death. ||3||

गुरु सुंदरु मोहनु पाइ करे हरि प्रेम बाणी मनु मारिआ ॥ (७७६-११, सूही, मः ४)

Finding the beautiful and fascinating Guru, I have conquered my mind, through the Bani, the Word of my Beloved Lord.

मेरै हिरदै सुधि बुधि विसरि गई मन आसा चिंत विसारिआ ॥ (७७६-१२, सूही, मः ४)

My heart has forgotten its common sense and wisdom; my mind has forgotten its hopes and cares.

मै अंतरि वेदन प्रेम की गुर देखत मनु साधारिआ ॥ (७७६-१३, सूही, मः ४)

Deep within my self, I feel the pains of divine love. Beholding the Guru, my mind is comforted and consoled.

वडभागी प्रभ आइ मिलु जनु नानकु खिनु खिनु वारिआ ॥४॥१॥५॥ (७७६-१३, सूही, मः ४)

Awaken my good destiny, O God - please, come and meet me! Each and every instant, servant Nanak is a sacrifice to You. ||4||1||5||

सूही छंत महला ४ ॥ (७७६-१४)

Soohee, Chhant, Fourth Mehl:

मारेहिसु वे जन हउमै बिखिआ जिनि हरि प्रभ मिलण न दितीआ ॥ (७७६-१४, सूही, मः ४)

Eradicate the poison of egotism, O human being; it is holding you back from meeting your Lord God.

देह कंचन वे वन्नीआ इनि हउमै मारि विगुतीआ ॥ (७७६-१५, सूही, मः ४)

This golden-colored body has been disfigured and ruined by egotism.

मोहु माइआ वे सभ कालखा इनि मनमुखि मूड़ि सजुतीआ ॥ (७७६-१५, सूही, मः ४)

Attachment to Maya is total darkness; this foolish, self-willed manmukh is attached to it.

जन नानक गुरुमुखि उबरे गुरु सबदी हउमै छुटीआ ॥१॥ (७७६-१६, सूही, मः ४)

O servant Nanak, the Gurmukh is saved; through the Word of the Guru's Shabad, he is released from egotism. ||1||

वसि आणिहु वे जन इसु मन कउ मनु बासे जिउ नित भउदिआ ॥ (७७६-१६, सूही, मः ४)

Overcome and subdue this mind; your mind wanders around continually, like a falcon.

दुखि रैणि वे विहाणीआ नित आसा आस करेदिआ ॥ (७७६-१७, सूही, मः ४)

The mortal's life-night passes painfully, in constant hope and desire.

गुरु पाइआ वे संत जनो मनि आस पूरी हरि चउदिआ ॥ (७७६-१८, सूही, मः ४)

I have found the Guru, O humble Saints; my mind's hopes are fulfilled, chanting the Lord's Name.

जन नानक प्रभ देहु मती छडि आसा नित सुखि सउदिआ ॥२॥ (७७६-१८, सूही, मः ४)

Please bless servant Nanak, O God, with such understanding, that abandoning false hopes, he may always sleep in peace. ||2||

सा धन आसा चिति करे राम राजिआ हरि प्रभ सेजडीऐ आई ॥ (७७६-१९, सूही, मः ४)

The bride hopes in her mind, that her Sovereign Lord God will come to her bed.

मेरा ठाकुरु अगम दइआलु है राम राजिआ करि किरपा लेहु मिलाई ॥ (७७६-१६, सूही, मः ४)

My Lord and Master is infinitely compassionate; O Sovereign Lord, be merciful, and merge me into Yourself.

पन्ना ७७७

मेरै मन तनि लोचा गुरमुखे राम राजिआ हरि सरधा सेज विछाई ॥ (७७७-१, सूही, मः ४)

My mind and body long to behold the Guru's face. O Sovereign Lord, I have spread out my bed of loving faith.

जन नानक हरि प्रभ भाणीआ राम राजिआ मिलिआ सहजि सुभाई ॥३॥ (७७७-२, सूही, मः ४)

O servant Nanak, when the bride pleases her Lord God, her Sovereign Lord meets her with natural ease. ||3||

इकतु सेजै हरि प्रभो राम राजिआ गुरु दसे हरि मेलेई ॥ (७७७-३, सूही, मः ४)

My Lord God, my Sovereign Lord, is on the one bed. The Guru has shown me how to meet my Lord.

मै मन तनि प्रेम बैरागु है राम राजिआ गुरु मेले किरपा करेई ॥ (७७७-३, सूही, मः ४)

My mind and body are filled with love and affection for my Sovereign Lord. In His Mercy, the Guru has united me with Him.

हउ गुर विटहु घोलि घुमाइआ राम राजिआ जीउ सतिगुर आगै देई ॥ (७७७-४, सूही, मः ४)

I am a sacrifice to my Guru, O my Sovereign Lord; I surrender my soul to the True Guru.

गुरु तुठा जीउ राम राजिआ जन नानक हरि मेलेई ॥४॥२॥६॥५॥७॥६॥१८॥ (७७७-४, सूही, मः ४)

When the Guru is totally pleased, O servant Nanak, he unites the soul with the Lord, the Sovereign Lord. ||4||2||6||5||7||6||18||

रागु सूही छंत महला ५ घरु १ (७७७-६)

Raag Soohi, Chhant, Fifth Mehl, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७७७-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुणि बावरे तू काए देखि भुलाना ॥ (७७७-७, सूही, मः ५)

Listen, madman: gazing upon the world, why have you gone crazy?

सुणि बावरे नेहु कूड़ा लाइओ कुसम्भ रंगाना ॥ (७७७-७, सूही, मः ५)

Listen, madman: you have been trapped by false love, which is transitory, like the fading color of the safflower.

कूड़ी डेखि भुलो अद्दु लहै न मुलो गोविद नामु मजीठा ॥ (७७७-७, सूही, मः ५)

Gazing upon the false world, you are fooled. It is not worth even half a shell. Only the Name of the Lord of the Universe is permanent.

थीवहि लाला अति गुलाला सबदु चीनि गुर मीठा ॥ (७७७-८, सूही, मः ५)

You shall take on the deep and lasting red color of the poppy, contemplating the sweet Word of the Guru's Shabad.

मिथिआ मोहि मगनु थी रहिआ झूठ संगि लपटाना ॥ (७७७-८, सूही, मः ५)

You remain intoxicated with false emotional attachment; you are attached to falsehood.

नानक दीन सरणि किरपा निधि राखु लाज भगताना ॥१॥ (७७७-९, सूही, मः ५)

Nanak, meek and humble, seeks the Sanctuary of the Lord, the treasure of mercy. He preserves the honor of His devotees. ||1||

सुणि बावरे सेवि ठाकुरु नाथु पराणा ॥ (७७७-१०, सूही, मः ५)

Listen, madman: serve your Lord, the Master of the breath of life.

सुणि बावरे जो आइआ तिसु जाणा ॥ (७७७-१०, सूही, मः ५)

Listen, madman: whoever comes, shall go.

निहचलु हभ वैसी सुणि परदेसी संतसंगि मिलि रहीऐ ॥ (७७७-१०, सूही, मः ५)

Listen, O wandering stranger: that which you believe to be permanent, shall all pass away; so remain in the Saints' Congregation.

हरि पाईऐ भागी सुणि बैरागी चरण प्रभू गहि रहीऐ ॥ (७७७-११, सूही, मः ५)

Listen, renunciate: by your good destiny, obtain the Lord, and remain attached to God's Feet.

एहु मनु दीजै संक न कीजै गुरमुखि तजि बहु माणा ॥ (७७७-११, सूही, मः ५)

Dedicate and surrender this mind to the Lord, and have no doubts; as Gurmukh, renounce your great pride.

नानक दीन भगत भव तारण तेरे क़िआ गुण आखि वखाणा ॥२॥ (७७७-१२, सूही, मः ५)

O Nanak, the Lord carries the meek and humble devotees across the terrifying world-ocean. What Glorious Virtues of Your should I chant and recite? ||2||

सुणि बावरे क़िआ कीचै कूड़ा मानो ॥ (७७७-१३, सूही, मः ५)

Listen, madman: why do you harbor false pride?

सुणि बावरे हभु वैसी गरबु गुमानो ॥ (७७७-१३, सूही, मः ५)

Listen, madman: all your egotism and pride shall be overcome.

निहचलु हभ जाणा मिथिआ माणा संत प्रभू होइ दासा ॥ (७७७-१३, सूही, मः ५)

What you think is permanent, shall all pass away. Pride is false, so become the slave of God's Saints.

जीवत मरीऐ भउजलु तरीऐ जे थीवै करमि लिखिआसा ॥ (७७७-१४, सूही, मः ५)

Remain dead while still alive, and you shall cross over the terrifying world-ocean, if it is your pre-ordained destiny.

गुरु सेवीजै अमृतु पीजै जिसु लावहि सहजि धिआनो ॥ (७७७-१४, सूही, मः ५)

One whom the Lord causes to meditate intuitively, serves the Guru, and drinks in the Ambrosial Nectar.

नानकु सरणि पइआ हरि दुआरै हउ बलि बलि सद कुरबानो ॥३॥ (७७७-१५, सूही, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's Door; I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, forever a sacrifice to Him. ||3||

सुणि बावरे मतु जाणहि प्रभु मै पाइआ ॥ (७७७-१६, सूही, मः ५)

Listen, madman: do not think that you have found God.

सुणि बावरे थीउ रेणु जिनी प्रभु धिआइआ ॥ (७७७-१६, सूही, मः ५)

Listen, madman: be the dust under the feet of those who meditate on God.

जिनि प्रभु धिआइआ तिनि सुखु पाइआ वडभागी दरसनु पाईऐ ॥ (७७७-१७, सूही, मः ५)

Those who meditate on God find peace. By great good fortune, the Blessed Vision of their Darshan is obtained.

थीउ निमाणा सद कुरबाणा सगला आपु मिटाईऐ ॥ (७७७-१७, सूही, मः ५)

Be humble, and be forever a sacrifice, and your self-conceit shall be totally eradicated.

ओहु धनु भाग सुधा जिनि प्रभु लधा हम तिसु पहि आपु वेचाइआ ॥ (७७७-१८, सूही, मः ५)
One who has found God is pure, with blessed destiny. I would sell myself to him.

नानक दीन सरणि सुख सागर राखु लाज अपनाइआ ॥४॥१॥ (७७७-१९, सूही, मः ५)
Nanak, the meek and humble, seeks the Sanctuary of the Lord, the ocean of peace.
Make him Your own, and preserve his honor. ||4||1||

सूही महला ५ ॥ (७७७-१९)
Soohee, Fifth Mehl:

हरि चरण कमल की टेक सतिगुरि दिती तुसि कै बलि राम जीउ ॥ (७७७-१९, सूही, मः ५)
The True Guru was satisfied with me, and blessed me with the Support of the Lord's
Lotus Feet. I am a sacrifice to the Lord.

पन्ना ७७८

हरि अमृति भरे भंडार सभु किछु है घरि तिस कै बलि राम जीउ ॥ (७७८-१, सूही, मः ५)
The Lord's Ambrosial Nectar is an overflowing treasure; everything is in His Home. I
am a sacrifice to the Lord.

बाबुलु मेरा वड समरथा करण कारण प्रभु हारा ॥ (७७८-२, सूही, मः ५)
My Father is absolutely all-powerful. God is the Doer, the Cause of causes.

जिसु सिमरत दुखु कोई न लागै भउजलु पारि उतारा ॥ (७७८-२, सूही, मः ५)
Remembering Him in meditation, pain does not touch me; thus I cross over the
terrifying world-ocean.

आदि जुगादि भगतन का राखा उसतति करि करि जीवा ॥ (७७८-३, सूही, मः ५)
In the beginning, and throughout the ages, He is the Protector of His devotees.
Praising Him continually, I live.

नानक नामु महा रसु मीठा अनदिनु मनि तनि पीवा ॥१॥ (७७८-३, सूही, मः ५)
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is the sweetest and most sublime essence.
Night and day, I drink it in with my mind and body. ||1||

हरि आपे लए मिलाइ किउ वेछोड़ा थीवई बलि राम जीउ ॥ (७७८-४, सूही, मः ५)
The Lord unites me with Himself; how could I feel any separation? I am a sacrifice to
the Lord.

जिस नो तेरी टेक सो सदा सद जीवई बलि राम जीउ ॥ (७७८-५, सूही, मः ५)

One who has Your Support lives forever and ever. I am a sacrifice to the Lord.

तेरी टेक तुझै ते पाई साचे सिरजणहारा ॥ (७७८-५, सूही, मः ५)

I take my support from You alone, O True Creator Lord.

जिस ते खाली कोई नाही ऐसा प्रभू हमारा ॥ (७७८-६, सूही, मः ५)

No one lacks this Support; such is my God.

संत जना मिलि मंगलु गाइआ दिनु रैनि आस तुमारी ॥ (७७८-६, सूही, मः ५)

Meeting with the humble Saints, I sing the songs of joy; day and night, I place my hopes in You.

सफ़लु दरसु भेटिआ गुरु पूरा नानक सद बलिहारी ॥२॥ (७७८-७, सूही, मः ५)

I have obtained the Blessed Vision, the Darshan of the Perfect Guru. Nanak is forever a sacrifice. ||2||

सम्मलिआ सचु थानु मानु महतु सचु पाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७८-७, सूही, मः ५)

Contemplating, dwelling upon the Lord's true home, I receive honor, greatness and truth. I am a sacrifice to the Lord.

सतिगुरु मिलिआ दइआलु गुण अबिनासी गाइआ बलि राम जीउ ॥ (७७८-८, सूही, मः ५)

Meeting the Merciful True Guru, I sing the Praises of the Imperishable Lord. I am a sacrifice to the Lord.

गुण गोविंद गाउ नित नित प्राण प्रीतम सुआमीआ ॥ (७७८-८, सूही, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, continually, continuously; He is the Beloved Master of the breath of life.

सुभ दिवस आए गहि कंठि लाए मिले अंतरजामीआ ॥ (७७८-९, सूही, मः ५)

Good times have come; the Inner-knower, the Searcher of hearts, has met me, and hugged me close in His Embrace.

सतु संतोखु वजहि वाजे अनहदा झुणकारे ॥ (७७८-९, सूही, मः ५)

The musical instruments of truth and contentment vibrate, and the unstruck melody of the sound current resounds.

सुणि भै बिनासे सगल नानक प्रभ पुरख करणैहारे ॥३॥ (७७८-१०, सूही, मः ५)

Hearing this, all my fears have been dispelled; O Nanak, God is the Primal Being, the Creator Lord. ||3||

उपजिआ ततु गिआनु साहुरै पेईऐ इकु हरि बलि राम जीउ ॥ (७७८-१०, सूही, मः ५)

The essence of spiritual wisdom has welled up; in this world, and the next, the One Lord is pervading. I am a sacrifice to the Lord.

ब्रह्मै ब्रह्म मिलिआ कोइ न साकै भिन्न करि बलि राम जीउ ॥ (७७८-११, सूही, मः ५)

When God meets the God within the self, no one can separate them. I am a sacrifice to the Lord.

बिसमु पेखै बिसमु सुणीऐ बिसमादु नदरी आइआ ॥ (७७८-१२, सूही, मः ५)

I gaze upon the Wondrous Lord, and listen to the Wondrous Lord; the Wondrous Lord has come into my vision.

जलि थलि महीअलि पूरन सुआमी घटि घटि रहिआ समाइआ ॥ (७७८-१२, सूही, मः ५)

The Perfect Lord and Master is pervading the water, the land and the sky, in each and every heart.

जिस ते उपजिआ तिसु माहि समाइआ कीमति कहणु न जाए ॥ (७७८-१३, सूही, मः ५)

I have merged again into the One from whom I originated. The value of this cannot be described.

जिस के चलत न जाही लखणे नानक तिसहि धिआए ॥४॥२॥ (७७८-१४, सूही, मः ५)

Nanak meditates on Him. ||4||2||

रागु सूही छंत महला ५ घरु २ (७७८-१५)

Raag Soohi, Chhant, Fifth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (७७८-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गोबिंद गुण गावण लागे ॥ (७७८-१६, सूही, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

हरि रंगि अनदिनु जागे ॥ (७७८-१६, सूही, मः ५)

I am awake, night and day, in the Lord's Love.

हरि रंगि जागे पाप भागे मिले संत पिआरिआ ॥ (७७८-१६, सूही, मः ५)

Awake to the Lord's Love, my sins have left me. I meet with the Beloved Saints.

गुर चरण लागे भर्म भागे काज सगल सवारिआ ॥ (७७८-१७, सूही, मः ५)

Attached to the Guru's Feet, my doubts are dispelled, and all my affairs are resolved.

सुणि स्रवण बाणी सहजि जाणी हरि नामु जपि वडभागै ॥ (७७८-१७, सूही, मः ५)

Listening to the Word of the Guru's Bani with my ears, I know celestial peace. By great good fortune, I meditate on the Lord's Name.

बिनवंति नानक सरणि सुआमी जीउ पिंडु प्रभ आगै ॥१॥ (७७८-१८, सूही, मः ५)

Prays Nanak, I have entered my Lord and Master's Sanctuary. I dedicate my body and soul to God. ||1||

अनहत सबदु सुहावा ॥ (७७८-१८, सूही, मः ५)

The unstruck melody of the Shabad, the Word of God is so very beautiful.

सचु मंगलु हरि जसु गावा ॥ (७७८-१८, सूही, मः ५)

True joy comes from singing the Lord's Praises.

गुण गाइ हरि हरि दूख नासे रहसु उपजै मनि घणा ॥ (७७८-१६, सूही, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, pain is dispelled, and my mind is filled with tremendous joy.

मनु तन्नु निरमलु देखि दरसनु नामु प्रभ का मुखि भणा ॥ (७७८-१६, सूही, मः ५)

My mind and body have become immaculate and pure, gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan; I chant the Name of God.

पन्ना ७७६

होइ रेण साधू प्रभ अराधू आपणे प्रभ भावा ॥ (७७६-१, सूही, मः ५)

I am the dust of the feet of the Holy. Worshipping God in adoration, my God is pleased with me.

बिनवंति नानक दइआ धारहु सदा हरि गुण गावा ॥२॥ (७७६-१, सूही, मः ५)

Prays Nanak, please bless me with Your Mercy, that I may sing Your Glorious Praises forever. ||2||

गुर मिलि सागरु तरिआ ॥ (७७६-२, सूही, मः ५)

Meeting with the Guru, I cross over the world-ocean.

हरि चरण जपत निसतरिआ ॥ (७७६-२, सूही, मः ५)

Meditating on the Lord's Feet, I am emancipated.

हरि चरण धिआए सभि फल पाए मिटे आवण जाणा ॥ (७७६-३, सूही, मः ५)

Meditating on the Lord's Feet, I have obtained the fruits of all rewards, and my comings and goings have ceased.

भाइ भगति सुभाइ हरि जपि आपणे प्रभ भावा ॥ (७७६-३, सूही, मः ५)

With loving devotional worship, I meditate intuitively on the Lord, and my God is pleased.

जपि एकु अलख अपार पूरन तिसु बिना नही कोई ॥ (७७६-४, सूही, मः ५)

Meditate on the One, Unseen, Infinite, Perfect Lord; there is no other than Him.

बिनवंति नानक गुरि भरमु खोइआ जत देखा तत सोई ॥३॥ (७७६-४, सूही, मः ५)

Prays Nanak, the Guru has erased my doubts; wherever I look, there I see Him. ||3||

पतित पावन हरि नामा ॥ (७७६-५, सूही, मः ५)

The Lord's Name is the Purifier of sinners.

पूरन संत जना के कामा ॥ (७७६-५, सूही, मः ५)

It resolves the affairs of the humble Saints.

गुरु संतु पाइआ प्रभु धिआइआ सगल इछा पुन्नीआ ॥ (७७६-५, सूही, मः ५)

I have found the Saintly Guru, meditating on God. All my desires have been fulfilled.

हउ ताप बिनसे सदा सरसे प्रभ मिले चिरी विछुंनिआ ॥ (७७६-६, सूही, मः ५)

The fever of egotism has been dispelled, and I am always happy. I have met God, from whom I was separated for so long.

मनि साति आई वजी वधाई मनहु कदे न वीसरै ॥ (७७६-७, सूही, मः ५)

My mind has found peace and tranquility; congratulations are pouring in. I shall never forget Him from my mind.

बिनवन्ति नानक सतिगुरि दृड़ाइआ सदा भजु जगदीसरै ॥४॥१॥३॥ (७७६-७, सूही, मः ५)

Prays Nanak, the True Guru has taught me this, to vibrate and meditate forever on the Lord of the Universe. ||4||1||3||

रागु सूही छंत महला ५ घरु ३ (७७६-६)

Raag Soohi, Chhant, Fifth Mehl, Third House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७७६-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तू ठाकुरो बैरागरो मै जेही घण चेरी राम ॥ (७७६-१०, सूही, मः ५)

O my Lord and Master, You are unattached; You have so many hand-maidens like me, Lord.

तूं सागरो रतनागरो हउ सार न जाणा तेरी राम ॥ (७७६-१०, सूही, मः ५)

You are the ocean, the source of jewels; I do not know Your value, Lord.

सार न जाणा तू वड दाणा करि मिहरम्मति साँई ॥ (७७६-१०, सूही, मः ५)

I do not know Your value; You are the wisest of all; please show Mercy unto me, O Lord.

किरपा कीजै सा मति दीजै आठ पहर तुधु धिआई ॥ (७७६-११, सूही, मः ५)

Show Your Mercy, and bless me with such understanding, that I may meditate on You, twenty-four hours a day.

गरबु न कीजै रेण होवीजै ता गति जीअरे तेरी ॥ (७७६-११, सूही, मः ५)

O soul, don't be so arrogant - become the dust of all, and you shall be saved.

सभ ऊपरि नानक का ठाकुरु मै जेही घण चेरी राम ॥१॥ (७७६-१२, सूही, मः ५)

Nanak's Lord is the Master of all; He has so many hand-maidens like me. ||1||

तुम् गउहर अति गहिर गम्भीरा तुम पिर हम बहुरीआ राम ॥ (७७६-१२, सूही, मः ५)

Your depth is profound and utterly unfathomable; You are my Husband Lord, and I am Your bride.

तुम वडे वडे वड ऊचे हउ इतनीक लहुरीआ राम ॥ (७७६-१३, सूही, मः ५)

You are the greatest of the great, exalted and lofty on high; I am infinitesimally small.

हउ किछु नाही एको तूहै आपे आपि सुजाना ॥ (७७६-१४, सूही, मः ५)

I am nothing; You are the One and only. You Yourself are All-knowing.

अमृत दृसटि निमख प्रभ जीवा सर्व रंग रस माना ॥ (७७६-१४, सूही, मः ५)

With just a momentary Glance of Your Grace, God, I live; I enjoy all pleasures and delights.

चरणह सरनी दासह दासी मनि मउलै तनु हरीआ ॥ (७७६-१५, सूही, मः ५)

I seek the Sanctuary of Your Feet; I am the slave of Your slaves. My mind has blossomed forth, and my body is rejuvenated.

नानक ठाकुरु सर्व समाणा आपन भावन करीआ ॥२॥ (७७६-१५, सूही, मः ५)

O Nanak, the Lord and Master is contained amongst all; He does just as He pleases. ||2||

तुझु ऊपरि मेरा है माणा तूहै मेरा ताणा राम ॥ (७७६-१६, सूही, मः ५)

I take pride in You; You are my only Strength, Lord.

सुरति मति चतुराई तेरी तू जाणाइहि जाणा राम ॥ (७७६-१६, सूही, मः ५)

You are my understanding, intellect and knowledge. I know only what You cause me to know, Lord.

सोई जाणै सोई पछाणै जा कउ नदरि सिरंदे ॥ (७७६-१७, सूही, मः ५)

He alone knows, and he alone understands, upon whom the Creator Lord bestows His Grace.

मनमुखि भूली बहुती राही फाथी माइआ फंदे ॥ (७७६-१७, सूही, मः ५)

The self-willed manmukh wanders along many paths, and is trapped in the net of Maya.

ठाकुर भाणी सा गुणवंती तिन ही सभ रंग माणा ॥ (७७६-१८, सूही, मः ५)

She alone is virtuous, who is pleasing to her Lord and Master. She alone enjoys all the pleasures.

नानक की धर तूहै ठाकुर तू नानक का माणा ॥३॥ (७७६-१८, सूही, मः ५)

You, O Lord, are Nanak's only support. You are Nanak's only pride. ||3||

हउ वारी वंजा घोली वंजा तू परबतु मेरा ओला राम ॥ (७७६-१९, सूही, मः ५)

I am a sacrifice, devoted and dedicated to You; You are my sheltering mountain, Lord.

हउ बलि जाई लख लख लख बरीआ जिनि भ्रमु परदा खोला राम ॥ (७७६-१६, सूही, मः ५)

I am a sacrifice, thousands, hundreds of thousands of times, to the Lord. He has torn away the veil of doubt;

पन्ना ७८०

मिटे अंधारे तजे बिकारे ठाकुर सिउ मनु माना ॥ (७८०-१, सूही, मः ५)

darkness has been eliminated, and I have renounced corruption and sin. My mind is reconciled with my Lord and Master.

प्रभ जी भाणी भई निकाणी सफल जनमु परवाना ॥ (७८०-१, सूही, मः ५)

I have become pleasing to my Dear God, and I have become carefree. My life is fulfilled and approved.

भई अमोली भारा तोली मुकति जुगति दरु खोला ॥ (७८०-२, सूही, मः ५)

I have become invaluable, of tremendous weight and value. The Door, and the Path of liberation are open to me now.

कहु नानक हउ निरभउ होई सो प्रभु मेरा ओला ॥४॥१॥४॥ (७८०-२, सूही, मः ५)

Says Nanak, I am fearless; God has become my Shelter and Shield. ||4||1||4||

सूही महला ५ ॥ (७८०-३)

Soohee, Fifth Mehl:

साजनु पुरखु सतिगुरु मेरा पूरा तिसु बिनु अवरु न जाणा राम ॥ (७८०-३, सूही, मः ५)

My Perfect True Guru is my Best Friend, the Primal Being. I do not know any other than Him, Lord.

मात पिता भाई सुत बंधप जीअ प्राण मनि भाणा राम ॥ (७८०-४, सूही, मः ५)

He is my mother, father, sibling, child, relative, soul and breath of life. He is so pleasing to my mind, O Lord.

जीउ पिंडु सभु तिस का दीआ सर्व गुणा भरपूरे ॥ (७८०-४, सूही, मः ५)

My body and soul are all His blessings. He is overflowing with every quality of virtue.

अंतरजामी सो प्रभु मेरा सर्व रहिआ भरपूरे ॥ (७८०-५, सूही, मः ५)

My God is the Inner-knower, the Searcher of hearts. He is totally permeating and pervading everywhere.

ता की सरणि सर्व सुख पाए होए सर्व कलिआणा ॥ (७८०-५, सूही, मः ५)

In His Sanctuary, I receive every comfort and pleasure. I am totally, completely happy.

सदा सदा प्रभ कउ बलिहारै नानक सद कुरबाणा ॥१॥ (७८०-६, सूही, मः ५)

Forever and ever, Nanak is a sacrifice to God, forever, a devoted sacrifice. ||1||

ऐसा गुरु वडभागी पाईऐ जितु मिलिए प्रभु जापै राम ॥ (७८०-६, सूही, मः ५)

By great good fortune, one finds such a Guru, meeting whom, the Lord God is known.

जनम जनम के किलविख उतरहि हरि संत धूड़ी नित नापै राम ॥ (७८०-७, सूही, मः ५)

The sins of countless lifetimes are erased, bathing continually in the dust of the feet of God's Saints.

हरि धूड़ी नाईऐ प्रभू धिआईऐ बाहुड़ि जोनि न आईऐ ॥ (७८०-८, सूही, मः ५)

Bathing in the dust of the feet of the Lord, and meditating on God, you shall not have to enter into the womb of reincarnation again.

गुरु चरणी लागे भ्रम भउ भागे मनि चिंदिआ फलु पाईऐ ॥ (७८०-८, सूही, मः ५)

Grasping hold of the Guru's Feet, doubt and fear are dispelled, and you receive the fruits of your mind's desires.

हरि गुण नित गाए नामु धिआए फिरि सोगु नाही संतापै ॥ (७८०-९, सूही, मः ५)

Continually singing the Glorious Praises of the Lord, and meditating on the Naam, the Name of the Lord, you shall no longer suffer in pain and sorrow.

नानक सो प्रभु जीअ का दाता पूरा जिसु परतापै ॥२॥ (७८०-१०, सूही, मः ५)

O Nanak, God is the Giver of all souls; His radiant glory is perfect! ||2||

हरि हरे हरि गुण निधे हरि संतन कै वसि आए राम ॥ (७८०-१०, सूही, मः ५)

The Lord, Har, Har, is the treasure of virtue; the Lord is under the power of His Saints.

संत चरण गुरु सेवा लागे तिनी पर्म पद पाए राम ॥ (७८०-११, सूही, मः ५)

Those who are dedicated to the feet of the Saints, and to serving the Guru, obtain the supreme status, O Lord.

पर्म पदु पाइआ आपु मिटाइआ हरि पूरन किरपा धारी ॥ (७८०-११, सूही, मः ५)

They obtain the supreme status, and eradicate self-conceit; the Perfect Lord showers His Grace upon them.

सफल जनमु होआ भउ भागा हरि भेटिआ एकु मुरारी ॥ (७८०-१२, सूही, मः ५)

Their lives are fruitful, their fears are dispelled, and they meet the One Lord, the Destroyer of ego.

जिस का सा तिन ही मेलि लीआ जोती जोति समाइआ ॥ (७८०-१२, सूही, मः ५)

He blends into the One, to whom he belongs; his light merges into the Light.

नानक नामु निरंजन जपीऐ मिलि सतिगुर सुखु पाइआ ॥३॥ (७८०-१३, सूही, मः ५)

O Nanak, chant the Naam, the Name of the Immaculate Lord; meeting the True Guru, peace is obtained. ||3||

गाउ मंगलो नित हरि जनहु पुन्नी इछ सबाई राम ॥ (७८०-१३, सूही, मः ५)

Sing continually the songs of joy, O humble beings of the Lord; all your desires shall be fulfilled.

रंगि रते अपुने सुआमी सेती मरै न आवै जाई राम ॥ (७८०-१४, सूही, मः ५)

Those who are imbued with the Love of their Lord and Master do not die, or come or go in reincarnation.

अबिनासी पाइआ नामु धिआइआ सगल मनोरथ पाए ॥ (७८०-१५, सूही, मः ५)

The Imperishable Lord is obtained, meditating on the Naam, and all one's wishes are fulfilled.

साँति सहज आनंद घनेरे गुर चरणी मनु लाए ॥ (७८०-१५, सूही, मः ५)

Peace, poise, and all ecstasy are obtained, attaching one's mind to the Guru's feet.

पूरि रहिआ घटि घटि अबिनासी थान थनंतरि साई ॥ (७८०-१६, सूही, मः ५)

The Imperishable Lord is permeating and pervading each and every heart; He is in all places and interspaces.

कहु नानक कारज सगले पूरे गुर चरणी मनु लाई ॥४॥२॥५॥ (७८०-१६, सूही, मः ५)

Says Nanak, all affairs are perfectly resolved, focusing one's mind on the Guru's Feet. ||4||2||5||

सूही महला ५ ॥ (७८०-१७)

Soohee, Fifth Mehl:

करि किरपा मेरे प्रीतम सुआमी नेत्र देखहि दरसु तेरा राम ॥ (७८०-१७, सूही, मः ५)

Be Merciful, O my Beloved Lord and Master, that I may behold the Blessed Vision of Your Darshan with my eyes.

लाख जिहवा देहु मेरे पिआरे मुखु हरि आराधे मेरा राम ॥ (७८०-१८, सूही, मः ५)

Please bless me, O my Beloved, with thousands of tongues, to worship and adore You with my mouth, O Lord.

हरि आराधे जम पंथु साधे दूखु न विआपै कोई ॥ (७८०-१८, सूही, मः ५)

Worshipping the Lord in adoration, the Path of Death is overcome, and no pain or suffering will afflict you.

जलि थलि महीअलि पूरन सुआमी जत देखा तत सोई ॥ (७८०-१९, सूही, मः ५)

The Lord and Master is pervading and permeating the water, the land and the sky; wherever I look, there He is.

भर्म मोह बिकार नाठे प्रभु नेर हू ते नेरा ॥ (७८०-१९, सूही, मः ५)

Doubt, attachment and corruption are gone. God is the nearest of the near.

पन्ना ७८१

नानक कउ प्रभ किरपा कीजै नेत्र देखहि दरसु तेरा ॥१॥ (७८१-१, सूही, मः ५)

Please bless Nanak with Your Merciful Grace, O God, that his eyes may behold the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||

कोटि करन दीजहि प्रभ प्रीतम हरि गुण सुणीअहि अबिनासी राम ॥ (७८१-१, सूही, मः ५)

Please bless me, O Beloved God, with millions of ears, with which I may hear the Glorious Praises of the Imperishable Lord.

सुणि सुणि इहु मनु निरमलु होवै कटीऐ काल की फासी राम ॥ (७८१-२, सूही, मः ५)

Listening, listening to these, this mind becomes spotless and pure, and the noose of Death is cut.

कटीऐ जम फासी सिमरि अबिनासी सगल मंगल सुगिआना ॥ (७८१-३, सूही, मः ५)

The noose of Death is cut, meditating on the Imperishable Lord, and all happiness and wisdom are obtained.

हरि हरि जपु जपीऐ दिनु राती लागै सहजि धिआना ॥ (७८१-३, सूही, मः ५)

Chant, and meditate, day and night, on the Lord, Har, Har. Focus your meditation on the Celestial Lord.

कलमल दुख जारे प्रभू चितारे मन की दुरमति नासी ॥ (७८१-४, सूही, मः ५)

The painful sins are burnt away, by keeping God in one's thoughts; evil-mindedness is erased.

कहु नानक प्रभ किरपा कीजै हरि गुण सुणीअहि अविनासी ॥२॥ (७८१-४, सूही, मः ५)

Says Nanak, O God, please be Merciful to me, that I may listen to Your Glorious Praises, O Imperishable Lord. ||2||

करोड़ि हसत तेरी टहल कमावहि चरण चलहि प्रभ मारगि राम ॥ (७८१-५, सूही, मः ५)

Please give me millions of hands to serve You, God, and let my feet walk on Your Path.

भव सागर नाव हरि सेवा जो चडै तिसु तारगि राम ॥ (७८१-६, सूही, मः ५)

Service to the Lord is the boat to carry us across the terrifying world-ocean.

भवजलु तरिआ हरि हरि सिमरिआ सगल मनोरथ पूरे ॥ (७८१-६, सूही, मः ५)

So cross over the terrifying world-ocean, meditating in remembrance on the Lord, Har, Har; all wishes shall be fulfilled.

महा बिकार गए सुख उपजे बाजे अनहद तूरे ॥ (७८१-७, सूही, मः ५)

Even the worst corruption is taken away; peace wells up, and the unstruck celestial harmony vibrates and resounds.

मन बाँछत फल पाए सगले कुदरति कीम अपारगि ॥ (७८१-७, सूही, मः ५)

All the fruits of the mind's desires are obtained; His creative power is infinitely valuable.

कहु नानक प्रभ किरपा कीजै मनु सदा चलै तेरै मारगि ॥३॥ (७८१-८, सूही, मः ५)

Says Nanak, please be Merciful to me, God, that my mind may follow Your Path forever. ||3||

एहो वरु एहा वडिआई इहु धनु होइ वडभागा राम ॥ (७८१-८, सूही, मः ५)

This opportunity, this glorious greatness, this blessing and wealth, come by great good fortune.

एहो रंगु एहो रस भोगा हरि चरणी मनु लागा राम ॥ (७८१-६, सूही, मः ५)

These pleasures, these delightful enjoyments, come when my mind is attached to the Lord's Feet.

मनु लागा चरणे प्रभ की सरणे करण कारण गोपाला ॥ (७८१-६, सूही, मः ५)

My mind is attached to God's Feet; I seek His Sanctuary. He is the Creator, the Cause of causes, the Cherisher of the world.

सभु किछु तेरा तू प्रभु मेरा मेरे ठाकुर दीन दइआला ॥ (७८१-१०, सूही, मः ५)

Everything is Yours; You are my God, O my Lord and Master, Merciful to the meek.

मोहि निरगुण प्रीतम सुख सागर संतसंगि मनु जागा ॥ (७८१-१०, सूही, मः ५)

I am worthless, O my Beloved, ocean of peace. In the Saints' Congregation, my mind is awakened.

कहु नानक प्रभि किरपा कीनी चरण कमल मनु लागा ॥४॥३॥६॥ (७८१-११, सूही, मः ५)

Says Nanak, God has been Merciful to me; my mind is attached to His Lotus Feet.
||4||3||6||

सूही महला ५ ॥ (७८१-१२)

Soohee, Fifth Mehl:

हरि जपे हरि मंदरु साजिआ संत भगत गुण गावहि राम ॥ (७८१-१२, सूही, मः ५)

Meditating on the Lord, the Lord's Temple has been built; the Saints and devotees sing the Lord's Glorious Praises.

सिमरि सिमरि सुआमी प्रभु अपना सगले पाप तजावहि राम ॥ (७८१-१२, सूही, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance of God, their Lord and Master, they discard and renounce all their sins.

हरि गुण गाइ परम पदु पाइआ प्रभ की ऊतम बाणी ॥ (७८१-१३, सूही, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, the supreme status is obtained. The Word of God's Bani is sublime and exalted.

सहज कथा प्रभ की अति मीठी कथी अकथ कहाणी ॥ (७८१-१४, सूही, मः ५)

God's Sermon is so very sweet. It brings celestial peace. It is to speak the Unspoken Speech.

भला संजोगु मूरतु पलु साचा अबिचल नीव रखाई ॥ (७८१-१४, सूही, मः ५)

The time and the moment were auspicious, blessed and true, when the eternal foundation of this Temple was placed.

जन नानक प्रभ भए दइआला सर्व कला बणि आई ॥१॥ (७८१-१५, सूही, मः ५)

O servant Nanak, God has been kind and compassionate; with all His powers, He has blessed me. ||1||

आनंदा वजहि नित वाजे पारब्रह्म मनि वूठा राम ॥ (७८१-१५, सूही, मः ५)

The sounds of ecstasy vibrate through me continuously. I have enshrined the Supreme Lord within my mind.

गुरमुखे सचु करणी सारी बिनसे भ्रम भै झूठा राम ॥ (७८१-१६, सूही, मः ५)

As Gurmukh, my lifestyle is excellent and true; my false hopes and doubts are dispelled.

अनहद बाणी गुरमुखि वखाणी जसु सुणि सुणि मनु तनु हरिआ ॥ (७८१-१६, सूही, मः ५)

The Gurmukh chants the Bani of the unstruck melody; hearing it, listening to it, my mind and body are rejuvenated.

सर्व सुखा तिस ही बणि आए जो प्रभि अपना करिआ ॥ (७८१-१७, सूही, मः ५)

All pleasures are obtained, by that one whom God makes His Own.

घर महि नव निधि भरे भंडारा राम नामि रंगु लागा ॥ (७८१-१७, सूही, मः ५)

Within the home of the heart are the nine treasures, filled to overflowing. He has fallen in love with the Lord's Name.

नानक जन प्रभु कदे न विसरै पूरन जा के भागा ॥२॥ (७८१-१८, सूही, मः ५)

Servant Nanak shall never forget God; his destiny is perfectly fulfilled. ||2||

छाइआ प्रभि छत्रपति कीनी सगली तपति बिनासी राम ॥ (७८१-१८, सूही, मः ५)

God, the King, has given me shade under His canopy, and the fire of desire has been totally extinguished.

दूख पाप का डेरा ढाठा कारजु आइआ रासी राम ॥ (७८१-१९, सूही, मः ५)

The home of sorrow and sin has been demolished, and all affairs have been resolved.

हरि प्रभि फुरमाइआ मिटी बलाइआ साचु धरमु पुन्नु फलिआ ॥ (७८१-१६, सूही, मः ५)

When the Lord God so commands, misfortune is averted; true righteousness, Dharma and charity flourish.

पन्ना ७८२

सो प्रभु अपुना सदा धिआईऐ सोवत बैसत खलिआ ॥ (७८२-१, सूही, मः ५)

Meditate forever on your God, when you sleep and sit and stand.

गुण निधान सुख सागर सुआमी जलि थलि महीअलि सोई ॥ (७८२-२, सूही, मः ५)

The Lord and Master is the treasure of virtue, the ocean of peace; He pervades the water, the land and the sky.

जन नानक प्रभ की सरणाई तिसु बिनु अवरु न कोई ॥३॥ (७८२-२, सूही, मः ५)

Servant Nanak has entered God's Sanctuary; there is no other than Him. ||3||

मेरा घरु बनिआ बनु तालु बनिआ प्रभ परसे हरि राइआ राम ॥ (७८२-३, सूही, मः ५)

My home is made, the garden and pool are made, and my Sovereign Lord God has met me.

मेरा मनु सोहिआ मीत साजन सरसे गुण मंगल हरि गाइआ राम ॥ (७८२-३, सूही, मः ५)

My mind is adorned, and my friends rejoice; I sing the songs of joy, and the Glorious Praises of the Lord.

गुण गाइ प्रभू धिआइ साचा सगल इछा पाईआ ॥ (७८२-४, सूही, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the True Lord God, all desires are fulfilled.

गुर चरण लागे सदा जागे मनि वजीआ वाधाईआ ॥ (७८२-५, सूही, मः ५)

Those who are attached to the Guru's Feet are always awake and aware; His Praises resound and resonate through their minds.

करी नदरि सुआमी सुखह गामी हलतु पलतु सवारिआ ॥ (७८२-५, सूही, मः ५)

My Lord and Master, the bringer of peace, has blessed me with His Grace; He has arranged this world, and the world hereafter for me.

बिनवंति नानक नित नामु जपीऐ जीउ पिंडु जिनि धारिआ ॥४॥४॥७॥ (७८२-६, सूही, मः ५)

Prays Nanak, chant the Naam, the Name of the Lord forever; He is the Support of the body and soul. ||4||4||7||

सूही महला ५ ॥ (७८२-७)

Soohee, Fifth Mehl:

भै सागरो भै सागरु तरिआ हरि हरि नामु धिआए राम ॥ (७८२-७, सूही, मः ५)

The terrifying world-ocean, the terrifying world-ocean - I have crossed over it, meditating on the Naam, the Name of the Lord, Har, Har.

बोहियड़ा हरि चरण अराधे मिलि सतिगुर पारि लघाए राम ॥ (७८२-७, सूही, मः ५)

I worship and adore the Lord's Feet, the boat to carry me across. Meeting the True Guru, I am carried over.

गुर सबदी तरीऐ बहुड़ि न मरीऐ चूकै आवण जाणा ॥ (७८२-८, सूही, मः ५)

Through the Word of the Guru's Shabad, I cross over, and I shall not die again; my comings and goings are ended.

जो किछु करै सोई भल मानउ ता मनु सहजि समाणा ॥ (७८२-८, सूही, मः ५)

Whatever He does, I accept as good, and my mind merges in celestial peace.

दूख न भूख न रोगु न बिआपै सुख सागर सरणी पाए ॥ (७८२-९, सूही, मः ५)

Neither pain, nor hunger, nor disease afflicts me. I have found the Sanctuary of the Lord, the ocean of peace.

हरि सिमरि सिमरि नानक रंगि राता मन की चिंत मिटाए ॥१॥ (७८२-१०, सूही, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Lord, Nanak is imbued with His Love; his mind's anxieties are dispelled. ||1||

संत जना हरि मंतु वृड़ाइआ हरि साजन वसगति कीने राम ॥ (७८२-१०, सूही, मः ५)

The humble Saints have implanted the Lord's Mantra within me, and the Lord, my Best Friend, has come under my power.

आपनड़ा मनु आगै धरिआ सरबसु ठाकुरि दीने राम ॥ (७८२-११, सूही, मः ५)

I have dedicated my mind to my Lord and Master, and offered it to Him, and He has blessed me with everything.

करि अपुनी दासी मिटी उदासी हरि मंदरि थिति पाई ॥ (७८२-११, सूही, मः ५)

He has made me His hand-maiden and slave; my sadness is dispelled, and in the Lord's Temple, I have found stability.

अनद बिनोद सिमरहु प्रभु साचा विछुड़ि कबहू न जाई ॥ (७८२-१२, सूही, मः ५)

My joy and bliss are in meditating on my True God; I shall never be separated from Him again.

सा वडभागणि सदा सोहागणि राम नाम गुण चीने ॥ (७८२-१२, सूही, मः ५)

She alone is very fortunate, and a true soul-bride, who contemplates the Glorious Vision of the Lord's Name.

कहु नानक खहि रंगि राते प्रेम महा रसि भीने ॥२॥ (७८२-१३, सूही, मः ५)

Says Nanak, I am imbued with His Love, drenched in the supreme, sublime essence of His Love. ||2||

अनद बिनोद भए नित सखीए मंगल सदा हमारै राम ॥ (७८२-१४, सूही, मः ५)

I am in continual bliss and ecstasy, O my companions; I sing the songs of joy forever.

आपनडै प्रभि आपि सीगारी सोभावंती नारे राम ॥ (७८२-१४, सूही, मः ५)

God Himself has embellished her, and she has become His virtuous soul-bride.

सहज सुभाइ भए किरपाला गुण अवगण न बीचारिआ ॥ (७८२-१५, सूही, मः ५)

With natural ease, He has become Merciful to her. He does not consider her merits or demerits.

कंठि लगाइ लीए जन अपुने राम नाम उरि धारिआ ॥ (७८२-१५, सूही, मः ५)

He hugs His humble servants close in His Loving Embrace; they enshrine the Lord's Name in their hearts.

मान मोह मद सगल बिआपी करि किरपा आपि निवारे ॥ (७८२-१६, सूही, मः ५)

Everyone is engrossed in arrogant pride, attachment and intoxication; in His Mercy, He has freed me of them.

कहु नानक भै सागरु तरिआ पूरन काज हमारे ॥३॥ (७८२-१६, सूही, मः ५)

Says Nanak, I have crossed over the terrifying world-ocean, and all my affairs are perfectly resolved. ||3||

गुण गोपाल गावहु नित सखीहो सगल मनोरथ पाए राम ॥ (७८२-१७, सूही, मः ५)

Continually sing the Glorious Praises of the World-Lord, O my companions; all your wishes shall be granted.

सफल जनमु होआ मिलि साधू एकंकारु धिआए राम ॥ (७८२-१७, सूही, मः ५)

Life becomes fruitful, meeting with the Holy Saints, and meditating on the One God, the Creator of the Universe.

जपि एक प्रभू अनेक रविआ सर्व मंडलि छाइआ ॥ (७८२-१८, सूही, मः ५)

Chant, and meditate on the One God, who permeates and pervades the many beings of the whole Universe.

ब्रह्मो पसारा ब्रह्म पसरिआ सभु ब्रह्म दृसटी आइआ ॥ (७८२-१८, सूही, मः ५)

God created it, and God spreads through it everywhere. Everywhere I look, I see God.

जलि थलि महीअलि पूरि पूरन तिसु बिना नही जाए ॥ (७८२-१६, सूही, मः ५)

The Perfect Lord is perfectly pervading and permeating the water, the land and the sky; there is no place without Him.

पन्ना ७८३

पेखि दरसनु नानक बिगसे आपि लए मिलाए ॥४॥५॥८॥ (७८३-१, सूही, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of His Darshan, Nanak has blossomed forth; the Lord has united him in Union. ||4||5||8||

सूही महला ५ ॥ (७८३-१)

Soohee, Fifth Mehl:

अबिचल नगरु गोबिंद गुरु का नामु जपत सुखु पाइआ राम ॥ (७८३-१, सूही, मः ५)

Eternal and immovable is the City of God and Guru; chanting His Name, I have found peace.

मन इछे सेई फल पाए करतै आपि वसाइआ राम ॥ (७८३-२, सूही, मः ५)

I have obtained the fruits of my mind's desires; the Creator Himself established it.

करतै आपि वसाइआ सर्व सुख पाइआ पुत भाई सिख बिगासे ॥ (७८३-३, सूही, मः ५)

The Creator Himself established it. I have found total peace; my children, siblings and Sikhs have all blossomed forth in bliss.

गुण गावहि पूरन परमेसुर कारजु आइआ रासे ॥ (७८३-३, सूही, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Perfect Transcendent Lord, my affairs have come to be resolved.

प्रभु आपि सुआमी आपे रखा आपि पिता आपि माइआ ॥ (७८३-४, सूही, मः ५)

God Himself is my Lord and Master. He Himself is my Saving Grace; He Himself is my father and mother.

कहु नानक सतिगुर बलिहारी जिनि एहु थानु सुहाइआ ॥१॥ (७८३-४, सूही, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the True Guru, who has embellished and adorned this place. ||1||

घर मंदर हटनाले सोहे जिसु विचि नामु निवासी राम ॥ (७८३-५, सूही, मः ५)

Homes, mansions, stores and markets are beautiful, when the Lord's Name abides within.

संत भगत हरि नामु अराधहि कटीऐ जम की फासी राम ॥ (७८३-५, सूही, मः ५)

The Saints and devotees worship the Lord's Name in adoration, and the noose of Death is cut away.

काटी जम फासी प्रभि अबिनासी हरि हरि नामु धिआए ॥ (७८३-६, सूही, मः ५)

The noose of Death is cut away, meditating on the Name of the Eternal, Unchanging Lord, Har, Har.

सगल समग्री पूरन होई मन इछे फल पाए ॥ (७८३-७, सूही, मः ५)

Everything is perfect for them, and they obtain the fruits of their mind's desires.

संत सजन सुखि माणहि रलीआ दूख दरद भ्रम नासी ॥ (७८३-७, सूही, मः ५)

The Saints and friends enjoy peace and pleasure; their pain, suffering and doubts are dispelled.

सबदि सवारे सतिगुरि पूरै नानक सद बलि जासी ॥२॥ (७८३-८, सूही, मः ५)

The Perfect True Guru has embellished them with the Word of the Shabad; Nanak is forever a sacrifice to them. ||2||

दाति खसम की पूरी होई नित नित चडै सवाई राम ॥ (७८३-८, सूही, मः ५)

The gift of our Lord and Master is perfect; it increases day by day.

पारब्रह्मि खसमाना कीआ जिस दी वडी वडिआई राम ॥ (७८३-९, सूही, मः ५)

The Supreme Lord God has made me His own; His Glorious Greatness is so great!

आदि जुगादि भगतन का राखा सो प्रभु भइआ दइआला ॥ (७८३-६, सूही, मः ५)

From the very beginning, and throughout the ages, He is the Protector of His devotees; God has become merciful to me.

जीअ जंत सभि सुखी वसाए प्रभि आपे करि प्रतिपाला ॥ (७८३-१०, सूही, मः ५)

All beings and creatures now dwell in peace; God Himself cherishes and cares for them.

दह दिस पूरि रहिआ जसु सुआमी कीमति कहणु न जाई ॥ (७८३-११, सूही, मः ५)

The Praises of the Lord and Master are totally pervading in the ten directions; I cannot express His worth.

कहु नानक सतिगुर बलिहारी जिनि अबिचल नीव रखाई ॥३॥ (७८३-११, सूही, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the True Guru, who has laid this eternal foundation.
||3||

गिआन धिआन पूरन परमेसुर हरि हरि कथा नित सुणीऐ राम ॥ (७८३-१२, सूही, मः ५)

The spiritual wisdom and meditation of the Perfect Transcendent Lord, and the Sermon of the Lord, Har, Har, are continually heard there.

अनहद चोज भगत भव भंजन अनहद वाजे धुनीऐ राम ॥ (७८३-१२, सूही, मः ५)

The devotees of the Lord, the Destroyer of fear, play endlessly there, and the unstruck melody resounds and vibrates there.

अनहद झुणकारे ततु बीचारे संत गोसटि नित होवै ॥ (७८३-१३, सूही, मः ५)

The unstruck melody resounds and resonates, and the Saints contemplate the essence of reality; this discourse is their daily routine.

हरि नामु अराधहि मैलु सभ काटहि किलविख सगले खोवै ॥ (७८३-१४, सूही, मः ५)

They worship the Lord's Name, and all their filth is washed away; they rid themselves of all sins.

तह जनम न मरणा आवण जाणा बहुड़ि न पाईऐ जोनीऐ ॥ (७८३-१४, सूही, मः ५)

There is no birth or death there, no coming or going, and no entering into the womb of reincarnation again.

नानक गुरु परमेसरु पाइआ जिसु प्रसादि इछ पुनीऐ ॥४॥६॥६॥ (७८३-१५, सूही, मः ५)

Nanak has found the Guru, the Transcendent Lord; by His Grace, desires are fulfilled.
||4||6||9||

सूही महला ५ ॥ (७८३-१५)

Soohee, Fifth Mehl:

संता के कारजि आपि खलोइआ हरि कम्मु करावणि आइआ राम ॥ (७८३-१६, सूही, मः ५)

The Lord Himself has stood up to resolve the affairs of the Saints; He has come to complete their tasks.

धरति सुहावी तालु सुहावा विचि अमृत जलु छाइआ राम ॥ (७८३-१६, सूही, मः ५)

The land is beautiful, and the pool is beautiful; within it is contained the Ambrosial Water.

अमृत जलु छाइआ पूरन साजु कराइआ सगल मनोरथ पूरे ॥ (७८३-१७, सूही, मः ५)

The Ambrosial Water is filling it, and my job is perfectly complete; all my desires are fulfilled.

जै जै कारु भइआ जग अंतरि लाथे सगल विसूरे ॥ (७८३-१७, सूही, मः ५)

Congratulations are pouring in from all over the world; all my sorrows are eliminated.

पूरन पुरख अचुत अबिनासी जसु वेद पुराणी गाइआ ॥ (७८३-१८, सूही, मः ५)

The Vedas and the Puraanas sing the Praises of the Perfect, Unchanging, Imperishable Primal Lord.

अपना बिरदु रखिआ परमेसरि नानक नामु धिआइआ ॥१॥ (७८३-१६, सूही, मः ५)

The Transcendent Lord has kept His promise, and confirmed His nature; Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

नव निधि सिधि रिधि दीने करते तोटि न आवै काई राम ॥ (७८३-१६, सूही, मः ५)

The Creator has given me the nine treasures, wealth and spiritual powers, and I do not lack anything.

पन्ना ७८४

खात खरचत बिलछत सुखु पाइआ करते की दाति सवाई राम ॥ (७८४-१, सूही, मः ५)

Eating, spending and enjoying, I have found peace; the gifts of the Creator Lord continually increase.

दाति सवाई निखुटि न जाई अंतरजामी पाइआ ॥ (७८४-१, सूही, मः ५)

His gifts increase and shall never be exhausted; I have found the Inner-knower, the Searcher of hearts.

कोटि बिघन सगले उठि नाठे दूखु न नेड़ै आइआ ॥ (७८४-२, सूही, मः ५)

Millions of obstacles have all been removed, and pain does not even approach me.

साँति सहज आनंद घनेरे बिनसी भूख सबाई ॥ (७८४-२, सूही, मः ५)

Tranquility, peace, poise and bliss in abundance prevail, and all my hunger is satisfied.

नानक गुण गावहि सुआमी के अचरजु जिसु वडिआई राम ॥२॥ (७८४-३, सूही, मः ५)

Nanak sings the Glorious Praises of his Lord and Master, whose Glorious Greatness is wonderful and amazing. ||2||

जिस का कारजु तिन ही कीआ माणसु किआ वेचारा राम ॥ (७८४-४, सूही, मः ५)

It was His job, and He has done it; what can the mere mortal being do?

भगत सोहनि हरि के गुण गावहि सदा करहि जैकारा राम ॥ (७८४-४, सूही, मः ५)

The devotees are adorned, singing the Glorious Praises of the Lord; they proclaim His eternal victory.

गुण गाइ गोबिंद अनद उपजे साधसंगति संगि बनी ॥ (७८४-५, सूही, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, bliss wells up, and we are friends with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जिनि उदमु कीआ ताल केरा तिस की उपमा किआ गनी ॥ (७८४-५, सूही, मः ५)

He who made the effort to construct this sacred pool - how can his praises be recounted?

अठसठि तीर्थ पुन्न किरिआ महा निर्मल चारा ॥ (७८४-६, सूही, मः ५)

The merits of the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, charity, good deeds and immaculate lifestyle, are found in this sacred pool.

पतित पावनु बिरदु सुआमी नानक सबद अधारा ॥३॥ (७८४-६, सूही, मः ५)

It is the natural way of the Lord and Master to purify sinners; Nanak takes the Support of the Word of the Shabad. ||3||

गुण निधान मेरा प्रभु करता उसतति कउनु करीजै राम ॥ (७८४-७, सूही, मः ५)

The treasure of virtue is my God, the Creator Lord; what Praises of Yours should I sing, O Lord?

संता की बेनंती सुआमी नामु महा रसु दीजै राम ॥ (७८४-८, सूही, मः ५)

The prayer of the Saints is, "O Lord and Master, please bless us with the supreme, sublime essence of Your Name."

नामु दीजै दानु कीजै बिसरु नाही इक खिनो ॥ (७८४-८, सूही, मः ५)

Please, grant us Your Name, grant us this blessing, and do not forget us, even for an instant.

गुण गोपाल उचरु रसना सदा गाईऐ अनदिनो ॥ (७८४-९, सूही, मः ५)

Chant the Glorious Praises of the World-Lord, O my tongue; sing them forever, night and day.

जिसु प्रीति लागी नाम सेती मनु तनु अमृत भीजै ॥ (७८४-९, सूही, मः ५)

One who enshrines love for the Naam, the Name of the Lord, his mind and body are drenched with Ambrosial Nectar.

बिनवंति नानक इछ पुन्नी पेखि दरसनु जीजै ॥४॥७॥१०॥ (७८४-१०, सूही, मः ५)

Prays Nanak, my desires have been fulfilled; gazing upon the Blessed Vision of the Lord, I live. ||4||7||10||

रागु सूही महला ५ छंत (७८४-११)

Raag Soohee, Fifth Mehl, Chhant:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (७८४-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मिठ बोलड़ा जी हरि सजणु सुआमी मोरा ॥ (७८४-१२, सूही, मः ५)

My Dear Lord and Master, my Friend, speaks so sweetly.

हउ सम्मलि थकी जी ओहु कदे न बोलै कउरा ॥ (७८४-१२, सूही, मः ५)

I have grown weary of testing Him, but still, He never speaks harshly to me.

कउड़ा बोलि न जानै पूरन भगवानै अउगणु को न चितारे ॥ (७८४-१२, सूही, मः ५)

He does not know any bitter words; the Perfect Lord God does not even consider my faults and demerits.

पतित पावनु हरि बिरदु सदाए इकु तिलु नही भन्नै घाले ॥ (७८४-१३, सूही, मः ५)

It is the Lord's natural way to purify sinners; He does not overlook even an iota of service.

घट घट वासी सर्व निवासी नैरै ही ते नेरा ॥ (७८४-१४, सूही, मः ५)

He dwells in each and every heart, pervading everywhere; He is the nearest of the near.

नानक दासु सदा सरणागति हरि अमृत सजणु मेरा ॥१॥ (७८४-१४, सूही, मः ५)

Slave Nanak seeks His Sanctuary forever; the Lord is my Ambrosial Friend. ||1||

हउ बिसमु भई जी हरि दरसनु देखि अपारा ॥ (७८४-१५, सूही, मः ५)

I am wonder-struck, gazing upon the incomparable Blessed Vision of the Lord's Darshan.

मेरा सुंदरु सुआमी जी हउ चरन कमल पग छारा ॥ (७८४-१५, सूही, मः ५)

My Dear Lord and Master is so beautiful; I am the dust of His Lotus Feet.

प्रभ पेखत जीवा ठंढी थीवा तिसु जेवडु अवरु न कोई ॥ (७८४-१६, सूही, मः ५)

Gazing upon God, I live, and I am at peace; no one else is as great as He is.

आदि अंति मधि प्रभु रविआ जलि थलि महीअलि सोई ॥ (७८४-१६, सूही, मः ५)

Present at the beginning, end and middle of time, He pervades the sea, the land and the sky.

चरन कमल जपि सागरु तरिआ भवजल उतरे पारा ॥ (७८४-१७, सूही, मः ५)

Meditating on His Lotus Feet, I have crossed over the sea, the terrifying world-ocean.

नानक सरणि पूरन परमेसुर तेरा अंतु न पारावारा ॥२॥ (७८४-१७, सूही, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Perfect Transcendent Lord; You have no end or limitation, Lord. ||2||

हउ निमख न छोडा जी हरि प्रीतम प्रान अधारो ॥ (७८४-१८, सूही, मः ५)

I shall not forsake, even for an instant, my Dear Beloved Lord, the Support of the breath of life.

गुरि सतिगुर कहिआ जी साचा अगम बीचारो ॥ (७८४-१८, सूही, मः ५)

The Guru, the True Guru, has instructed me in the contemplation of the True, Inaccessible Lord.

मिलि साधू दीना ता नामु लीना जनम मरण दुख नाठे ॥ (७८४-१९, सूही, मः ५)

Meeting with the humble, Holy Saint, I obtained the Naam, the Name of the Lord, and the pains of birth and death left me.

सहज सूख आनंद घनेरे हउमै बिनठी गाठे ॥ (७८४-१६, सूही, मः ५)

I have been blessed with peace, poise and abundant bliss, and the knot of egotism has been untied.

पन्ना ७८५

सभ कै मधि सभ हू ते बाहरि राग दोख ते निआरो ॥ (७८५-१, सूही, मः ५)

He is inside all, and outside of all; He is untouched by love or hate.

नानक दास गोबिंद सरणाई हरि प्रीतमु मनहि सधारो ॥३॥ (७८५-१, सूही, मः ५)

Slave Nanak has entered the Sanctuary of the Lord of the Universe; the Beloved Lord is the Support of the mind. ||3||

मै खोजत खोजत जी हरि निहचलु सु घरु पाइआ ॥ (७८५-२, सूही, मः ५)

I searched and searched, and found the immovable, unchanging home of the Lord.

सभि अध्रुव डिठे जीउ ता चरन कमल चितु लाइआ ॥ (७८५-२, सूही, मः ५)

I have seen that everything is transitory and perishable, and so I have linked my consciousness to the Lotus Feet of the Lord.

प्रभु अबिनासी हउ तिस की दासी मरै न आवै जाए ॥ (७८५-३, सूही, मः ५)

God is eternal and unchanging, and I am just His hand-maiden; He does not die, or come and go in reincarnation.

धर्म अर्थ काम सभि पूरन मनि चिंदी इछ पुजाए ॥ (७८५-४, सूही, मः ५)

He is overflowing with Dharmic faith, wealth and success; He fulfills the desires of the mind.

स्रुति सिमृति गुन गावहि करते सिध साधिक मुनि जन धिआइआ ॥ (७८५-४, सूही, मः ५)

The Vedas and the Simritees sing the Praises of the Creator, while the Siddhas, seekers and silent sages meditate on Him.

नानक सरनि कृपा निधि सुआमी वडभागी हरि हरि गाइआ ॥४॥१॥११॥ (७८५-५, सूही, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of his Lord and Master, the treasure of mercy; by great good fortune, he sings the Praises of the Lord, Har, Har. ||4||1||11||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७८५-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

वार सूही की सलोका नालि महला ३ ॥ (७८५-६)

Vaar Of Soohee, With Shaloks Of The Third Mehl:

सलोकु मः ३ ॥ (७८५-६)

Shalok, Third Mehl:

सूहै वेसि दोहागणी पर पिरु रावण जाइ ॥ (७८५-६, सूही, मः ३)

In her red robes, the discarded bride goes out, seeking enjoyment with another's husband.

पिरु छोडिआ घरि आपणै मोही दूजै भाइ ॥ (७८५-७, सूही, मः ३)

She leaves the husband of her own home, enticed by her love of duality.

मिठा करि कै खाइआ बहु सादहु वधिआ रोगु ॥ (७८५-७, सूही, मः ३)

She finds it sweet, and eats it up; her excessive sensuality only makes her disease worse.

सुधु भतारु हरि छोडिआ फिरि लगा जाइ विजोगु ॥ (७८५-८, सूही, मः ३)

She forsakes the Lord, her sublime Husband, and then later, she suffers the pain of separation from Him.

गुरमुखि होवै सु पलटिआ हरि राती साजि सीगारि ॥ (७८५-८, सूही, मः ३)

But she who becomes Gurmukh, turns away from corruption and adorns herself, attuned to the Love of the Lord.

सहजि सचु पिरु राविआ हरि नामा उर धारि ॥ (७८५-९, सूही, मः ३)

She enjoys her celestial Husband Lord, and enshrines the Lord's Name within her heart.

आगिआकारी सदा सुहागणि आपि मेली करतारि ॥ (७८५-९, सूही, मः ३)

She is humble and obedient; she is His virtuous bride forever; the Creator unites her with Himself.

नानक पिरु पाइआ हरि साचा सदा सुहागणि नारि ॥१॥ (७८५-१०, सूही, मः ३)

O Nanak, she who has obtained the True Lord as her husband, is a happy soul-bride forever. ||1||

मः ३ ॥ (७८५-१०)

Third Mehl:

सूहवीए निमाणीए सो सह सदा समालि ॥ (७८५-१०, सूही, मः ३)

O meek, red-robed bride, keep your Husband Lord always in your thoughts.

नानक जनमु सवारहि आपणा कुलु भी छुटी नालि ॥२॥ (७८५-११, सूही, मः ३)

O Nanak, your life shall be embellished, and your generations shall be saved along with you. ||2||

पउड़ी ॥ (७८५-११)

Pauree:

आपे तखतु रचाइओनु आकास पताला ॥ (७८५-१२, सूही, मः ३)

He Himself established His throne, in the Akaashic ethers and the nether worlds.

हुकमे धरती साजीअनु सची धर्म साला ॥ (७८५-१२, सूही, मः ३)

By the Hukam of His Command, He created the earth, the true home of Dharma.

आपि उपाइ खपाइदा सचे दीन दइआला ॥ (७८५-१२, सूही, मः ३)

He Himself created and destroys; He is the True Lord, merciful to the meek.

सभना रिजकु सम्बाहिदा तेरा हुकमु निराला ॥ (७८५-१३, सूही, मः ३)

You give sustenance to all; how wonderful and unique is the Hukam of Your Command!

आपे आपि वरतदा आपे प्रतिपाला ॥१॥ (७८५-१३, सूही, मः ३)

You Yourself are permeating and pervading; You Yourself are the Cherisher. ||1||

सलोकु मः ३ ॥ (७८५-१४)

Shalok, Third Mehl:

सूहब ता सोहागणी जा मंनि लैहि सचु नाउ ॥ (७८५-१४, सूही, मः ३)

The red-robed woman becomes a happy soul-bride, only when she accepts the True Name.

सतिगुरु अपणा मनाइ लै रूपु चड़ी ता अगला दूजा नाही थाउ ॥ (७८५-१४, सूही, मः ३)

Become pleasing to your True Guru, and you shall be totally beautified; otherwise, there is no place of rest.

ऐसा सीगारु बणाइ तू मैला कदे न होवई अहिनिसि लागै भाउ ॥ (७८५-१५, सूही, मः ३)

So decorate yourself with the decorations that will never stain, and love the Lord day and night.

नानक सोहागणि का किरा चिहनु है अंदरि सचु मुखु उजला खसमै माहि समाइ ॥१॥ (७८५-१६, सूही, मः ३)

O Nanak, what is the character of the happy soul-bride? Within her, is Truth; her face is bright and radiant, and she is absorbed in her Lord and Master. ||1||

मः ३ ॥ (७८५-१७)

Third Mehl:

लोका वे हउ सूहवी सूहा वेसु करी ॥ (७८५-१७, सूही, मः ३)

O people: I am in red, dressed in a red robe.

वेसी सहु न पाईऐ करि करि वेस रही ॥ (७८५-१७, सूही, मः ३)

But my Husband Lord is not obtained by any robes; I have tried and tried, and given up wearing robes.

नानक तिनी सहु पाइआ जिनी गुर की सिख सुणी ॥ (७८५-१८, सूही, मः ३)

O Nanak, they alone obtain their Husband Lord, who listen to the Guru's Teachings.

जो तिसु भावै सो थीऐ इन बिधि कंत मिली ॥२॥ (७८५-१८, सूही, मः ३)

Whatever pleases Him, happens. In this way, the Husband Lord is met. ||2||

पन्ना ७८६

पउड़ी ॥ (७८६-१)

Pauree:

हुकमी सृसटि साजीअनु बहु भिति संसारा ॥ (७८६-१, सूही, मः ३)

By His Command, He created the creation, the world with its many species of beings.

तेरा हुकमु न जापी केतड़ा सचे अलख अपारा ॥ (७८६-१, सूही, मः ३)

I do not know how great Your Command is, O Unseen and Infinite True Lord.

इकना नो तू मेलि लैहि गुर सबदि बीचारा ॥ (७८६-२, सूही, मः ३)

You join some with Yourself; they reflect on the Word of the Guru's Shabad.

सचि रते से निरमले हउमै तजि विकारा ॥ (७८६-२, सूही, मः ३)

Those who are imbued with the True Lord are immaculate and pure; they conquer egotism and corruption.

जिसु तू मेलहि सो तुधु मिलै सोई सचिआरा ॥२॥ (७८६-२, सूही, मः ३)

He alone is united with You, whom You unite with Yourself; he alone is true. ||2||

सलोकु मः ३ ॥ (७८६-३)

Shalok, Third Mehl:

सूहवीए सूहा सभु संसारु है जिन दुरमति दूजा भाउ ॥ (७८६-३, सूही, मः ३)

O red-robed woman, the whole world is red, engrossed in evil-mindedness and the love of duality.

खिन महि झूठु सभु बिनसि जाइ जिय टिकै न बिरख की छाउ ॥ (७८६-४, सूही, मः ३)

In an instant, this falsehood totally vanishes; like the shade of a tree, it is gone.

गुरमुखि लालो लालु है जिय रंगि मजीठ सचड़ाउ ॥ (७८६-४, सूही, मः ३)

The Gurmukh is the deepest crimson of crimson, dyed in the permanent color of the Lord's Love.

उलटी सकति सिवै घरि आई मनि वसिआ हरि अमृत नाउ ॥ (७८६-५, सूही, मः ३)

She turns away from Maya, and enters the celestial home of the Lord; the Ambrosial Name of the Lord dwells within her mind.

नानक बलिहारी गुर आपणे जितु मिलिऐ हरि गुण गाउ ॥१॥ (७८६-६, सूही, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to my Guru; meeting Him, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (७८६-६)

Third Mehl:

सूहा रंगु विकारु है कंतु न पाइआ जाइ ॥ (७८६-६, सूही, मः ३)

The red color is vain and useless; it cannot help you obtain your Husband Lord.

इसु लहदे बिलम न होवई रंड बैठी दूजै भाइ ॥ (७८६-७, सूही, मः ३)

This color does not take long to fade; she who loves duality, ends up a widow.

मुंध इआणी दुम्मणी सूहै वेसि लोभाइ ॥ (७८६-७, सूही, मः ३)

She who loves to wear her red dress is foolish and double-minded.

सबदि सचै रंगु लालु करि भै भाइ सीगारु बणाइ ॥ (७८६-८, सूही, मः ३)

So make the True Word of the Shabad your red dress, and let the Fear of God, and the Love of God, be your ornaments and decorations.

नानक सदा सोहागणी जि चलनि सतिगुर भाइ ॥२॥ (७८६-८, सूही, मः ३)

O Nanak, she is a happy soul-bride forever, who walks in harmony with the Will of the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (७८६-९)

Pauree:

आपे आपि उपाइअनु आपि कीमति पाई ॥ (७८६-९, सूही, मः ३)

He Himself created Himself, and He Himself evaluates Himself.

तिस दा अंतु न जापई गुर सबदि बुझाई ॥ (७८६-९, सूही, मः ३)

His limits cannot be known; through the Word of the Guru's Shabad, He is understood.

माइआ मोहु गुबारु है दूजै भरमाई ॥ (७८६-१०, सूही, मः ३)

In the darkness of attachment to Maya, the world wanders in duality.

मनमुख ठउर न पाइनी फिरि आवै जाई ॥ (७८६-१०, सूही, मः ३)

The self-willed manmukhs find no place of rest; they continue coming and going.

जो तिसु भावै सो थीऐ सभ चलै रजाई ॥३॥ (७८६-११, सूही, मः ३)

Whatever pleases Him, that alone happens. All walk according to His Will. ||3||

सलोकु मः ३ ॥ (७८६-११)

Shalok, Third Mehl:

सूहै वेसि कामणि कुलखणी जो प्रभ छोडि पर पुरख धरे पिआरु ॥ (७८६-११, सूही, मः ३)

The red-robed bride is vicious; she forsakes God, and cultivates love for another man.

ओसु सीलु न संजमु सदा झूठु बोलै मनमुखि कर्म खुआरु ॥ (७८६-१२, सूही, मः ३)

She has neither modesty or self-discipline; the self-willed manmukh constantly tells lies, and is ruined by the bad karma of evil deeds.

जिसु पूरबि होवै लिखिआ तिसु सतिगुरु मिलै भतारु ॥ (७८६-१२, सूही, मः ३)

She who has such pre-ordained destiny, obtains the True Guru as her Husband.

सूहा वेसु सभु उतारि धरे गलि पहिरै खिमा सीगारु ॥ (७८६-१३, सूही, मः ३)

She discards all her red dresses, and wears the ornaments of mercy and forgiveness around her neck.

पेईऐ साहुरै बहु सोभा पाए तिसु पूज करे सभु सैसारु ॥ (७८६-१४, सूही, मः ३)

In this world and the next, she receives great honor, and the whole world worships her.

ओह रलाई किसै दी ना रलै जिसु रावे सिरजनहारु ॥ (७८६-१४, सूही, मः ३)

She who is enjoyed by her Creator Lord stands out, and does not blend in with the crowd.

नानक गुरुमुखि सदा सुहागणी जिसु अविनासी पुरखु भरतारु ॥१॥ (७८६-१५, सूही, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh is the happy soul-bride forever; she has the Imperishable Lord God as her Husband. ||1||

मः १ ॥ (७८६-१५)

First Mehl:

सूहा रंगु सुपनै निसी बिनु तागे गलि हारु ॥ (७८६-१५, सूही, मः १)

The red color is like a dream in the night; it is like a necklace without a string.

सचा रंगु मजीठ का गुरुमुखि ब्रह्म बीचारु ॥ (७८६-१६, सूही, मः १)

The Gurmukhs take on the permanent color, contemplating the Lord God.

नानक प्रेम महा रसी सभि बुरिआईआ छारु ॥२॥ (७८६-१६, सूही, मः १)

O Nanak, with the supreme sublime essence of the Lord's Love, all sins and evil deeds are turned to ashes. ||2||

पउड़ी ॥ (७८६-१७)

Pauree:

इहु जगु आपि उपाइओनु करि चोज विडानु ॥ (७८६-१७, सूही, मः १)

He Himself created this world, and staged this wondrous play.

पंच धातु विचि पाईअनु मोहु झूठु गुमानु ॥ (७८६-१७, सूही, मः १)

Into the body of the five elements, He infused attachment, falsehood and self-conceit.

आवै जाइ भवाईऐ मनमुखु अगिआनु ॥ (७८६-१८, सूही, मः १)

The ignorant, self-willed manmukh comes and goes, wandering in reincarnation.

इकना आपि बुझाईओनु गुरमुखि हरि गिआनु ॥ (७८६-१८, सूही, मः १)

He Himself teaches some to become Gurmukh, through the spiritual wisdom of the Lord.

भगति खजाना बखसिओनु हरि नामु निधानु ॥४॥ (७८६-१९, सूही, मः १)

He blesses them with the treasure of devotional worship, and the wealth of the Lord's Name. ||4||

सलोकु मः ३ ॥ (७८६-१९)

Shalok, Third Mehl:

सूहवीए सूहा वेसु छडि तू ता पिर लगी पिआरु ॥ (७८६-१९, सूही, मः ३)

O red-robed woman, discard your red dress, and then, you shall come to love your Husband Lord.

पन्ना ७८७

सूहै वेसि पिरु किनै न पाइओ मनमुखि दझि मुई गावारि ॥ (७८७-१, सूही, मः ३)

By wearing her red dress, no one has found her Husband Lord; the self-willed manmukh is burnt to death.

सतिगुरि मिलिए सूहा वेसु गइआ हउमै विचहु मारि ॥ (७८७-२, सूही, मः ३)

Meeting the True Guru, she discards her red dress, and eradicates egotism from within.

मनु तनु रता लालु होआ रसना रती गुण सारि ॥ (७८७-२, सूही, मः ३)

Her mind and body are imbued with the deep red color of His Love, and her tongue is imbued, singing His Praises and excellences.

सदा सोहागणि सबदु मनि भै भाइ करे सीगारु ॥ (७८७-३, सूही, मः ३)

She becomes His soul-bride forever, with the Word of the Shabad in her mind; she makes the Fear of God and the Love of God her ornaments and decorations.

नानक करमी महलु पाइआ पिरु राखिआ उर धारि ॥१॥ (७८७-३, सूही, मः ३)

O Nanak, by His Merciful Grace, she obtains the Mansion of the Lord's Presence, and keeps Him enshrined in her heart. ||1||

मः ३ ॥ (७८७-४)

Third Mehl:

मुंधे सूहा परहरहु लालु करहु सीगारु ॥ (७८७-४, सूही, मः ३)

O bride, forsake your red dress, and decorate yourself with the crimson color of His Love.

आवण जाणा वीसरै गुर सबदी वीचारु ॥ (७८७-४, सूही, मः ३)

Your comings and goings shall be forgotten, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

मुंध सुहावी सोहणी जिसु घरि सहजि भतारु ॥ (७८७-५, सूही, मः ३)

The soul-bride is adorned and beautiful; the Celestial Lord, her Husband, abides in her home.

नानक सा धन रावीऐ रावे रावणहारु ॥२॥ (७८७-५, सूही, मः ३)

O Nanak, the bride ravishes and enjoys Him; and He, the Ravisher, ravishes and enjoys her. ||2||

पउड़ी ॥ (७८७-६)

Pauree:

मोहु कूडु कुटम्बु है मनमुखु मुगधु रता ॥ (७८७-६, सूही, मः ३)

The foolish, self-willed manmukh is engrossed in false attachment to family.

हउमै मेरा करि मुए किछु साथि न लिता ॥ (७८७-६, सूही, मः ३)

Practicing egotism and self-conceit, he dies and departs, taking nothing along with him.

सिर उपरि जमकालु न सुझई दूजै भरमिता ॥ (७८७-६, सूही, मः ३)

He does not understand that the Messenger of Death is hovering over his head; he is deluded by duality.

फिरि वेला हथि न आवई जमकालि वसि किता ॥ (७८७-७, सूही, मः ३)

This opportunity will not come into his hands again; the Messenger of Death will seize him.

जेहा धुरि लिखि पाइओनु से कर्म कमिता ॥५॥ (७८७-७, सूही, मः ३)

He acts according to his pre-ordained destiny. ||5||

सलोकु मः ३ ॥ (७८७-८)

Shalok, Third Mehl:

सतीआ एहि न आखीअनि जो मड़िआ लगि जलंनि ॥ (७८७-८, सूही, मः ३)

Do not call them 'satee', who burn themselves along with their husbands' corpses.

नानक सतीआ जाणीअनि जि बिरहे चोट मरंनि ॥१॥ (७८७-९, सूही, मः ३)

O Nanak, they alone are known as 'satee', who die from the shock of separation. ||1||

मः ३ ॥ (७८७-९)

Third Mehl:

भी सो सतीआ जाणीअनि सील संतोखि रहंनि ॥ (७८७-९, सूही, मः ३)

They are also known as 'satee', who abide in modesty and contentment.

सेवनि साई आपणा नित उठि सम्मालंनि ॥२॥ (७८७-१०, सूही, मः ३)

They serve their Lord, and rise in the early hours to contemplate Him. ||2||

मः ३ ॥ (७८७-१०)

Third Mehl:

कंता नालि महेलीआ सेती अगि जलाहि ॥ (७८७-१०, सूही, मः ३)

The widows burn themselves in the fire, along with their husbands' corpses.

जे जाणहि पिरु आपणा ता तनि दुख सहाहि ॥ (७८७-११, सूही, मः ३)

If they truly knew their husbands, then they suffer terrible bodily pain.

नानक कंत न जाणनी से किउ अगि जलाहि ॥ (७८७-११, सूही, मः ३)

O Nanak, if they did not truly know their husbands, why should they burn themselves in the fire?

भावै जीवउ कै मरउ दूरहु ही भजि जाहि ॥३॥ (७८७-१२, सूही, मः ३)

Whether their husbands are alive or dead, those wives remain far away from them.
||3||

पउड़ी ॥ (७८७-१२)

Pauree:

तुधु दुखु सुखु नालि उपाइआ लेखु करतै लिखिआ ॥ (७८७-१२, सूही, मः ३)

You created pain along with pleasure; O Creator, such is the writ You have written.

नावै जेवड होर दाति नाही तिसु रूपु न रिखिआ ॥ (७८७-१३, सूही, मः ३)

There is no other gift as great as the Name; it has no form or sign.

नामु अखुट्टु निधानु है गुरुमुखि मनि वसिआ ॥ (७८७-१३, सूही, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is an inexhaustible treasure; it abides in the mind of the Gurmukh.

करि किरपा नामु देवसी फिरि लेखु न लिखिआ ॥ (७८७-१४, सूही, मः ३)

In His Mercy, He blesses us with the Naam, and then, the writ of pain and pleasure is not written.

सेवक भाइ से जन मिले जिन हरि जपु जपिआ ॥६॥ (७८७-१४, सूही, मः ३)

Those humble servants who serve with love, meet the Lord, chanting the Chant of the Lord. ||6||

सलोकु मः २ ॥ (७८७-१५)

Shalok, Second Mehl:

जिनी चलणु जाणिआ से किउ करहि विथार ॥ (७८७-१५, सूही, मः २)

They know that they will have to depart, so why do they make such ostentatious displays?

चलण सार न जाणनी काज सवारणहार ॥१॥ (७८७-१५, सूही, मः २)

Those who do not know that they will have to depart, continue to arrange their affairs. ||1||

मः २ ॥ (७८७-१६)

Second Mehl:

राति कारणि धनु संचीऐ भलके चलणु होइ ॥ (७८७-१६, सूही, मः २)

He accumulates wealth during the night of his life, but in the morning, he must depart.

नानक नालि न चलई फिरि पछुतावा होइ ॥२॥ (७८७-१६, सूही, मः २)

O Nanak, it shall not go along with him, and so he regrets. ||2||

मः २ ॥ (७८७-१७)

Second Mehl:

बधा चटी जो भरे ना गुणु ना उपकारु ॥ (७८७-१७, सूही, मः २)

Paying a fine under pressure, does not bring either merit or goodness.

सेती खुसी सवारीऐ नानक कारजु सारु ॥३॥ (७८७-१७, सूही, मः २)

That alone is a good deed, O Nanak, which is done by one's own free will. ||3||

मः २ ॥ (७८७-१८)

Second Mehl:

मनहठि तरफ न जिपई जे बहुता घाले ॥ (७८७-१८, सूही, मः २)

Stubborn-mindedness will not win the Lord to one's side, no matter how much it is tried.

तरफ जिणै सत भाउ दे जन नानक सबदु वीचारे ॥४॥ (७८७-१८, सूही, मः २)

The Lord is won over to your side, by offering Him your true love, O servant Nanak, and contemplating the Word of the Shabad. ||4||

पउड़ी ॥ (७८७-१९)

Pauree:

करतै कारणु जिनि कीआ सो जाणै सोई ॥ (७८७-१९, सूही, मः २)

The Creator created the world; He alone understands it.

आपे सृसटि उपाईअनु आपे फुनि गोई ॥ (७८७-१९, सूही, मः २)

He Himself created the Universe, and He Himself shall destroy it afterwards.

पन्ना ७८८

जुग चारे सभ भवि थकी किनि कीमति होई ॥ (७८८-१, सूही, मः २)

All have grown weary of wandering throughout the four ages, but none know the Lord's worth.

सतिगुरि एकु विखालिआ मनि तनि सुखु होई ॥ (७८८-१, सूही, मः २)

The True Guru has shown me the One Lord, and my mind and body are at peace.

गुरमुखि सदा सलाहीऐ करता करे सु होई ॥७॥ (७८८-२, सूही, मः २)

The Gurmukh praises the Lord forever; that alone happens, which the Creator Lord does. ||7||

सलोक महला २ ॥ (७८८-२)

Shalok, Second Mehl:

जिना भउ तिनू नाहि भउ मुचु भउ निभविआह ॥ (७८८-२, सूही, मः २)

Those who have the Fear of God, have no other fears; those who do not have the Fear of God, are very afraid.

नानक एहु पटंतरा तितु दीबाणि गइआह ॥१॥ (७८८-३, सूही, मः २)

O Nanak, this mystery is revealed at the Court of the Lord. ||1||

मः २ ॥ (७८८-३)

Second Mehl:

तुरदे कउ तुरदा मिलै उडते कउ उडता ॥ (७८८-३, सूही, मः २)

That which flows, mingles with that which flows; that which blows, mingles with that which blows.

जीवते कउ जीवता मिलै मूए कउ मूआ ॥ (७८८-४, सूही, मः २)

The living mingle with the living, and the dead mingle with the dead.

नानक सो सालाहीऐ जिनि कारणु कीआ ॥२॥ (७८८-४, सूही, मः २)

O Nanak, praise the One who created the creation. ||2||

पउड़ी ॥ (७८८-५)

Pauree:

सचु धिआइनि से सचे गुर सबदि वीचारी ॥ (७८८-५, सूही, मः २)

Those who meditate on the True Lord are true; they contemplate the Word of the Guru's Shabad.

हउमै मारि मनु निरमला हरि नामु उरि धारी ॥ (७८८-५, सूही, मः २)

They subdue their ego, purify their minds, and enshrine the Lord's Name within their hearts.

कोठे मंडप माड़ीआ लागि पए गावारी ॥ (७८८-६, सूही, मः २)

The fools are attached to their homes, mansions and balconies.

जिन्ति कीए तिसहि न जाणनी मनमुखि गुबारी ॥ (७८८-६, सूही, मः २)

The self-willed manmukhs are caught in darkness; they do not know the One who created them.

जिसु बुझाइहि सो बुझसी सचिआ किआ जंत विचारी ॥८॥ (७८८-७, सूही, मः २)

He alone understands, whom the True Lord causes to understand; what can the helpless creatures do? ||8||

सलोक मः ३ ॥ (७८८-७)

Shalok, Third Mehl:

कामणि तउ सीगारु करि जा पहिलाँ कंतु मनाइ ॥ (७८८-७, सूही, मः ३)

O bride, decorate yourself, after you surrender and accept your Husband Lord.

मतु सेजै कंतु न आवई एवै बिरथा जाइ ॥ (७८८-८, सूही, मः ३)

Otherwise, your Husband Lord will not come to your bed, and your ornaments will be useless.

कामणि पिर मनु मानिआ तउ बणिआ सीगारु ॥ (७८८-८, सूही, मः ३)

O bride, your decorations will adorn you, only when your Husband Lord's Mind is pleased.

कीआ तउ परवाणु है जा सहु धरे पिआरु ॥ (७८८-९, सूही, मः ३)

Your ornaments will be acceptable and approved, only when your Husband Lord loves you.

भउ सीगारु तबोल रसु भोजनु भाउ करेइ ॥ (७८८-६, सूही, मः ३)

So make the Fear of God your ornaments, joy your betel nuts to chew, and love your food.

तनु मनु सउपे कंत कउ तउ नानक भोगु करेइ ॥१॥ (७८८-१०, सूही, मः ३)

Surrender your body and mind to your Husband Lord, and then, O Nanak, He will enjoy you. ||1||

मः ३ ॥ (७८८-१०)

Third Mehl:

काजल फूल तम्बोल रसु ले धन कीआ सीगारु ॥ (७८८-१०, सूही, मः ३)

The wife takes flowers, and fragrance of betel, and decorates herself.

सेजै कंतु न आइओ एवै भइआ विकारु ॥२॥ (७८८-११, सूही, मः ३)

But her Husband Lord does not come to her bed, and so these efforts are useless. ||2||

मः ३ ॥ (७८८-११)

Third Mehl:

धन पिरु एहि न आखीअनि बहनि इकठे होइ ॥ (७८८-११, सूही, मः ३)

They are not said to be husband and wife, who merely sit together.

एक जोति दुइ मूरती धन पिरु कहीऐ सोइ ॥३॥ (७८८-१२, सूही, मः ३)

They alone are called husband and wife, who have one light in two bodies. ||3||

पउड़ी ॥ (७८८-१२)

Pauree:

भै बिनु भगति न होवई नामि न लगै पिआरु ॥ (७८८-१३, सूही, मः ३)

Without the Fear of God, there is no devotional worship, and no love for the Naam, the Name of the Lord.

सतिगुरि मिलिए भउ ऊपजै भै भाइ रंगु सवारि ॥ (७८८-१३, सूही, मः ३)

Meeting with the True Guru, the Fear of God wells up, and one is embellished with the Fear and the Love of God.

तनु मनु रता रंग सिउ हउमै तृसना मारि ॥ (७८८-१४, सूही, मः ३)

When the body and mind are imbued with the Lord's Love, egotism and desire are conquered and subdued.

मनु तनु निरमलु अति सोहणा भेटिआ कृसन मुरारि ॥ (७८८-१४, सूही, मः ३)

The mind and body become immaculately pure and very beautiful, when one meets the Lord, the Destroyer of ego.

भउ भाउ सभु तिस दा सो सचु वरतै संसारि ॥६॥ (७८८-१५, सूही, मः ३)

Fear and love all belong to Him; He is the True Lord, permeating and pervading the Universe. ||9||

सलोक मः १ ॥ (७८८-१५)

Shalok, First Mehl:

वाहु खसम तू वाहु जिनि रचि रचना हम कीए ॥ (७८८-१५, सूही, मः १)

Waaho! Waaho! You are wonderful and great, O Lord and Master; You created the creation, and made us.

सागर लहरि समुंद सर वेलि वरस वराहु ॥ (७८८-१६, सूही, मः १)

You made the waters, waves, oceans, pools, plants, clouds and mountains.

आपि खड़ोवहि आपि करि आपीणै आपाहु ॥ (७८८-१६, सूही, मः १)

You Yourself stand in the midst of what You Yourself created.

गुरमुखि सेवा थाइ पवै उनमनि ततु कमाहु ॥ (७८८-१७, सूही, मः १)

The selfless service of the Gurmukhs is approved; in celestial peace, they live the essence of reality.

मसकति लहहु मजूरीआ मंगि मंगि खसम दराहु ॥ (७८८-१७, सूही, मः १)

They receive the wages of their labor, begging at the Door of their Lord and Master.

नानक पुर दर वेपरवाह तउ दरि ऊणा नाहि को सचा वेपरवाहु ॥१॥ (७८८-१८, सूही, मः १)

O Nanak, the Court of the Lord is overflowing and carefree; O my True Carefree Lord, no one returns empty-handed from Your Court. ||1||

महला १ ॥ (७८८-१६)

First Mehl:

उजल मोती सोहणे रतना नालि जुड़नि ॥ (७८८-१६, सूही, मः १)

The teeth are like brilliant, beautiful pearls, and the eyes are like sparkling jewels.

तिन जरु वैरी नानका जि बुढे थीइ मरंनि ॥२॥ (७८८-१६, सूही, मः १)

Old age is their enemy, O Nanak; when they grow old, they waste away. ||2||

पन्ना ७८६

पउड़ी ॥ (७८६-१)

Pauree:

हरि सालाही सदा सदा तनु मनु सउपि सरीरु ॥ (७८६-१, सूही, मः १)

Praise the Lord, forever and ever; dedicate your body and mind to Him.

गुर सबदी सचु पाइआ सचा गहिर गम्भीरु ॥ (७८६-१, सूही, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, I have found the True, Profound and Unfathomable Lord.

मनि तनि हिरदै रवि रहिआ हरि हीरा हीरु ॥ (७८६-२, सूही, मः १)

The Lord, the jewel of jewels, is permeating my mind, body and heart.

जनम मरण का दुखु गइआ फिरि पवै न फीरु ॥ (७८६-२, सूही, मः १)

The pains of birth and death are gone, and I shall never again be consigned to the cycle of reincarnation.

नानक नामु सलाहि तू हरि गुणी गहीरु ॥१०॥ (७८६-३, सूही, मः १)

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord, the ocean of excellence. ||10||

सलोक मः १ ॥ (७८६-३)

Shalok, First Mehl:

नानक इहु तनु जालि जिनि जलिऐ नामु विसारिआ ॥ (७८६-३, सूही, मः १)

O Nanak, burn this body; this burnt body has forgotten the Naam, the Name of the Lord.

पउदी जाइ परालि पिछै हथु न अम्बडै तितु निवंधै तालि ॥१॥ (७८६-४, सूही, मः १)

The dirt is piling up, and in the world hereafter, your hand shall not be able to reach down into this stagnant pond to clean it out. ||1||

मः १ ॥ (७८६-४)

First Mehl:

नानक मन के कम्म फिटिआ गणत न आवही ॥ (७८६-५, सूही, मः १)

O Nanak, wicked are the uncountable actions of the mind.

किती लहा सहम्म जा बखसे ता धका नही ॥२॥ (७८६-५, सूही, मः १)

They bring terrible and painful retributions, but if the Lord forgives me, then I will be spared this punishment. ||2||

पउड़ी ॥ (७८६-५)

Pauree:

सचा अमरु चलाइओनु करि सचु फुरमाणु ॥ (७८६-६, सूही, मः १)

True is the Command He sends forth, and True are the Orders He issues.

सदा निहचलु रवि रहिआ सो पुरखु सुजाणु ॥ (७८६-६, सूही, मः १)

Forever unmoving and unchanging, permeating and pervading everywhere, He is the All-knowing Primal Lord.

गुर परसादी सेवीऐ सचु सबदि नीसाणु ॥ (७८६-६, सूही, मः १)

By Guru's Grace, serve Him, through the True Insignia of the Shabad.

पूरा थाटु बणाइआ रंगु गुरमति माणु ॥ (७८६-७, सूही, मः १)

That which He makes is perfect; through the Guru's Teachings, enjoy His Love.

अगम अगोचरु अलखु है गुरमुखि हरि जाणु ॥११॥ (७८६-७, सूही, मः १)

He is inaccessible, unfathomable and unseen; as Gurmukh, know the Lord. ||11||

सलोक मः १ ॥ (७८६-८)

Shalok, First Mehl:

नानक बदरा माल का भीतरि धरिआ आणि ॥ (७८६-८, सूही, मः १)

O Nanak, the bags of coins are brought in

खोटे खरे परखीअनि साहिब कै दीबाणि ॥१॥ (७८६-८, सूही, मः १)

and placed in the Court of our Lord and Master, and there, the genuine and the counterfeit are separated. ||1||

मः १ ॥ (७८६-६)

First Mehl:

नावण चले तीरथी मनि खोटै तनि चोर ॥ (७८६-६, सूही, मः १)

They go and bathe at sacred shrines of pilgrimage, but their minds are still evil, and their bodies are thieves.

इकु भाउ लथी नातिआ दुइ भा चड़ीअसु होर ॥ (७८६-६, सूही, मः १)

Some of their filth is washed off by these baths, but they only accumulate twice as much.

बाहरि धोती तूमड़ी अंदरि विसु निकोर ॥ (७८६-१०, सूही, मः १)

Like a gourd, they may be washed off on the outside, but on the inside, they are still filled with poison.

साध भले अणनातिआ चोर सि चोरा चोर ॥२॥ (७८६-१०, सूही, मः १)

The holy man is blessed, even without such bathing, while a thief is a thief, no matter how much he bathes. ||2||

पउड़ी ॥ (७८६-११)

Pauree:

आपे हुकमु चलाइदा जगु धंधै लाइआ ॥ (७८६-११, सूही, मः १)

He Himself issues His Commands, and links the people of the world to their tasks.

इकि आपे ही आपि लाइअनु गुर ते सुखु पाइआ ॥ (७८६-११, सूही, मः १)

He Himself joins some to Himself, and through the Guru, they find peace.

दह दिस इहु मनु धावदा गुरि ठाकि रहाइआ ॥ (७८६-१२, सूही, मः १)

The mind runs around in the ten directions; the Guru holds it still.

नावै नो सभ लोचदी गुरमती पाइआ ॥ (७८६-१२, सूही, मः १)

Everyone longs for the Name, but it is only found through the Guru's Teachings.

धुरि लिखिआ मेटि न सकीऐ जो हरि लिखि पाइआ ॥१२॥ (७८६-१३, सूही, मः १)

Your pre-ordained destiny, written by the Lord in the very beginning, cannot be erased. ||12||

सलोक मः १ ॥ (७८६-१३)

Shalok, First Mehl:

दुइ दीवे चउदह हटनाले ॥ (७८६-१३, सूही, मः १)

The two lamps light the fourteen markets.

जेते जीअ तेते वणजारे ॥ (७८६-१४, सूही, मः १)

There are just as many traders as there are living beings.

खुले हट होआ वापारु ॥ (७८६-१४, सूही, मः १)

The shops are open, and trading is going on;

जो पहुचै सो चलणहारु ॥ (७८६-१४, सूही, मः १)

whoever comes there, is bound to depart.

धरमु दलालु पाए नीसाणु ॥ (७८६-१४, सूही, मः १)

The Righteous Judge of Dharma is the broker, who gives his sign of approval.

नानक नामु लाहा परवाणु ॥ (७८६-१५, सूही, मः १)

O Nanak, those who earn the profit of the Naam are accepted and approved.

घरि आए वजी वाधाई ॥ (७८६-१५, सूही, मः १)

And when they return home, they are greeted with cheers;

सच नाम की मिली वडिआई ॥१॥ (७८६-१५, सूही, मः १)

they obtain the glorious greatness of the True Name. ||1||

मः १ ॥ (७८६-१६)

First Mehl:

राती होवनि कालीआ सुपेदा से वन्न ॥ (७८६-१६, सूही, मः १)

Even when the night is dark, whatever is white retains its white color.

दिहु बगा तपै घणा कालिआ काले वन्न ॥ (७८६-१६, सूही, मः १)

And even when the light of day is dazzlingly bright, whatever is black retains its black color.

अंधे अकली बाहरे मूरख अंध गिआनु ॥ (७८६-१६, सूही, मः १)

The blind fools have no wisdom at all; their understanding is blind.

नानक नदरी बाहरे कबहि न पावहि मानु ॥२॥ (७८६-१७, सूही, मः १)

O Nanak, without the Lord's Grace, they will never receive honor. ||2||

पउड़ी ॥ (७८६-१७)

Pauree:

काइआ कोटु रचाइआ हरि सचै आपे ॥ (७८६-१७, सूही, मः १)

The True Lord Himself created the body-fortress.

इकि दूजै भाइ खुआइअनु हउमै विचि विआपे ॥ (७८६-१८, सूही, मः १)

Some are ruined through the love of duality, engrossed in egotism.

इहु मानस जनमु दुलम्भु सा मनमुख संतापे ॥ (७८६-१८, सूही, मः १)

This human body is so difficult to obtain; the self-willed manmukhs suffer in pain.

जिसु आपि बुझाए सो बुझसी जिसु सतिगुरु थापे ॥ (७८६-१९, सूही, मः १)

He alone understands, whom the Lord Himself causes to understand; he is blessed by the True Guru.

सभु जगु खेलु रचाइओनु सभ वरतै आपे ॥१३॥ (७८६-१९, सूही, मः १)

He created the entire world for His play; He is pervading amongst all. ||13||

पन्ना ७६०

सलोक मः १ ॥ (७६०-१)

Shalok, First Mehl:

चोरा जारा रंडीआ कुटणीआ दीबाणु ॥ वेदीना की दोसती वेदीना का खाणु ॥ (७६०-१, सूही, मः १)

Thieves, adulterers, prostitutes and pimps, make friendships with the unrighteous, and eat with the unrighteous.

सिफती सार न जाणनी सदा वसै सैतानु ॥ (७६०-२, सूही, मः १)

They do not know the value of the Lord's Praises, and Satan is always with them.

गदहु चंदनि खउलीऐ भी साहू सिउ पाणु ॥ (७६०-२, सूही, मः १)

If a donkey is anointed with sandalwood paste, he still loves to roll in the dirt.

नानक कूडै कतिऐ कूड़ा तणीऐ ताणु ॥ (७६०-३, सूही, मः १)

O Nanak, by spinning falsehood, a fabric of falsehood is woven.

कूड़ा कपडु कछीऐ कूड़ा पैनणु माणु ॥१॥ (७६०-३, सूही, मः १)

False is the cloth and its measurement, and false is pride in such a garment. ||1||

मः १ ॥ (७६०-४)

First Mehl:

बाँगा बुरगू सिंडीआ नाले मिली कलाण ॥ (७६०-४, सूही, मः १)

The callers to prayer, the flute-players, the horn-blowers, and also the singers

इकि दाते इकि मंगते नामु तेरा परवाणु ॥ (७६०-४, सूही, मः १)

- some are givers, and some are beggars; they become acceptable only through Your Name, Lord.

नानक जिनी सुणि कै मंनिआ हउ तिना विटहु कुरबाणु ॥२॥ (७६०-५, सूही, मः १)

O Nanak, I am a sacrifice to those who hear and accept the Name. ||2||

पउड़ी ॥ (७६०-५)

Pauree:

माइआ मोहु सभु कूडु है कूड़ो होइ गइआ ॥ (७६०-५, सूही, मः १)

Attachment to Maya is totally false, and false are those who go that way.

हउमै झगड़ा पाइओनु झगड़ै जगु मुइआ ॥ (७६०-६, सूही, मः १)

Through egotism, the world is caught in conflict and strife, and it dies.

गुरमुखि झगडु चुकाइओनु इको रवि रहिआ ॥ (७६०-६, सूही, मः १)

The Gurmukh is free of conflict and strife, and sees the One Lord, pervading everywhere.

सभु आतम रामु पछाणिआ भउजलु तरि गइआ ॥ (७६०-७, सूही, मः १)

Recognizing that the Supreme Soul is everywhere, he crosses over the terrifying world-ocean.

जोति समाणी जोति विचि हरि नामि समइआ ॥१४॥ (७६०-७, सूही, मः १)

His light merges into the Light, and he is absorbed into the Lord's Name. ||14||

सलोक मः १ ॥ (७६०-८)

Shalok: First Mehl:

सतिगुर भीखिआ देहि मै तूं सम्म्रथु दातारु ॥ (७६०-८, सूही, मः १)

O True Guru, bless me with Your charity; You are the All-powerful Giver.

हउमै गरबु निवारीऐ कामु क्रोधु अहंकारु ॥ (७६०-८, सूही, मः १)

May I subdue and quiet my egotism, pride, sexual desire, anger and self-conceit.

लबु लोभु परजालीऐ नामु मिलै आधारु ॥ (७६०-९, सूही, मः १)

Burn away all my greed, and give me the Support of the Naam, the Name of the Lord.

अहिनिसि नवतन निरमला मैला कबहूं न होइ ॥ (७६०-९, सूही, मः १)

Day and night, keep me ever-fresh and new, spotless and pure; let me never be soiled by sin.

नानक इह बिधि छुटीऐ नदरि तेरी सुखु होइ ॥१॥ (७६०-१०, सूही, मः १)

O Nanak, in this way I am saved; by Your Grace, I have found peace. ||1||

मः १ ॥ (७६०-१०)

First Mehl:

इको कंतु सबाईआ जिती दरि खड़ीआह ॥ (७६०-१०, सूही, मः १)

There is only the one Husband Lord, for all who stand at His Door.

नानक कंतै रतीआ पुछहि बातड़ीआह ॥२॥ (७६०-११, सूही, मः १)

O Nanak, they ask for news of their Husband Lord, from those who are imbued with His Love. ||2||

मः १ ॥ (७६०-११)

First Mehl:

सभे कंतै रतीआ मै दोहागणि कितु ॥ (७६०-११, सूही, मः १)

All are imbued with love for their Husband Lord; I am a discarded bride - what good am I?

मै तनि अवगण एतड़े खसमु न फेरे चितु ॥३॥ (७६०-१२, सूही, मः १)

My body is filled with so many faults; my Lord and Master does not even turn His thoughts to me. ||3||

मः १ ॥ (७६०-१२)

First Mehl:

हउ बलिहारी तिन कउ सिफति जिना दै वाति ॥ (७६०-१२, सूही, मः १)

I am a sacrifice to those who praise the Lord with their mouths.

सभि राती सोहागणी इक मै दोहागणि राति ॥४॥ (७६०-१३, सूही, मः १)

All the nights are for the happy soul-brides; I am a discarded bride - if only I could have even one night with Him! ||4||

पउड़ी ॥ (७६०-१३)

Pauree:

दरि मंगतु जाचै दानु हरि दीजै कृपा करि ॥ (७६०-१३, सूही, मः १)

I am a beggar at Your Door, begging for charity; O Lord, please grant me Your Mercy, and give to me.

गुरमुखि लेहु मिलाइ जनु पावै नामु हरि ॥ (७६०-१४, सूही, मः १)

As Gurmukh, unite me, your humble servant, with You, that I may receive Your Name.

अनहद सबदु वजाइ जोती जोति धरि ॥ (७६०-१४, सूही, मः १)

Then, the unstruck melody of the Shabad will vibrate and resound, and my light will blend with the Light.

हिरदै हरि गुण गाइ जै जै सबदु हरि ॥ (७६०-१५, सूही, मः १)

Within my heart, I sing the Glorious Praises of the Lord, and celebrate the Word of the Lord's Shabad.

जग महि वरतै आपि हरि सेती प्रीति करि ॥१५॥ (७६०-१५, सूही, मः १)

The Lord Himself is pervading and permeating the world; so fall in love with Him!
||15||

सलोक मः १ ॥ (७६०-१६)

Shalok, First Mehl:

जिनी न पाइओ प्रेम रसु कंत न पाइओ साउ ॥ (७६०-१६, सूही, मः १)

Those who do not obtain the sublime essence, the love and delight of their Husband Lord,

सुंजे घर का पाहुणा जिउ आइआ तिउ जाउ ॥१॥ (७६०-१६, सूही, मः १)

are like guests in a deserted house; they leave just as they have come, empty-handed. ||1||

मः १ ॥ (७६०-१७)

First Mehl:

सउ ओलामे दिनै के राती मिलनि सहंस ॥ (७६०-१७, सूही, मः १)

He receives hundreds and thousands of reprimands, day and night;

सिफति सलाहणु छडि कै करंगी लगा हंसु ॥ (७६०-१७, सूही, मः १)

the swan-soul has renounced the Lord's Praises, and attached itself to a rotting carcass.

फिटु इवेहा जीविआ जितु खाइ वधाइआ पेटु ॥ (७६०-१८, सूही, मः १)

Cursed is that life, in which one only eats to fill his belly.

नानक सचे नाम विणु सभो दुसमनु हेतु ॥२॥ (७६०-१८, सूही, मः १)

O Nanak, without the True Name, all one's friends turn to enemies. ||2||

पउड़ी ॥ (७६०-१९)

Pauree:

ढाढी गुण गावै नित जनमु सवारिआ ॥ (७६०-१९, सूही, मः १)

The minstrel continually sings the Glorious Praises of the Lord, to embellish his life.

गुरमुखि सेवि सलाहि सचा उर धारिआ ॥ (७६०-१९, सूही, मः १)

The Gurmukh serves and praises the True Lord, enshrining Him within his heart.

पन्ना ७६१

घरु दरु पावै महलु नामु पिआरिआ ॥ (७६१-१, सूही, मः १)

He obtains his own home and mansion, by loving the Naam, the Name of the Lord.

गुरमुखि पाइआ नामु हउ गुर कउ वारिआ ॥ (७६१-१, सूही, मः १)

As Gurmukh, I have obtained the Naam; I am a sacrifice to the Guru.

तू आपि सवारहि आपि सिरजनहारिआ ॥१६॥ (७६१-२, सूही, मः १)

You Yourself embellish and adorn us, O Creator Lord. ||16||

सलोक मः १ ॥ (७६१-२)

Shalok, First Mehl:

दीवा बलै अंधेरा जाइ ॥ (७६१-२, सूही, मः १)

When the lamp is lit, the darkness is dispelled;

बेद पाठ मति पापा खाइ ॥ (७६१-३, सूही, मः १)

reading the Vedas, sinful intellect is destroyed.

उगवै सूरु न जापै चंदु ॥ (७६१-३, सूही, मः १)

When the sun rises, the moon is not visible.

जह गिआन प्रगासु अगिआनु मिटंतु ॥ (७६१-३, सूही, मः १)

Wherever spiritual wisdom appears, ignorance is dispelled.

बेद पाठ संसार की कार ॥ (७६१-३, सूही, मः १)

Reading the Vedas is the world's occupation;

पड़ि पड़ि पंडित करहि बीचार ॥ (७६१-४, सूही, मः १)

the Pandits read them, study them and contemplate them.

बिनु बूझे सभ होइ खुआर ॥ (७६१-४, सूही, मः १)

Without understanding, all are ruined.

नानक गुरमुखि उतरसि पारि ॥१॥ (७६१-४, सूही, मः १)

O Nanak, the Gurmukh is carried across. ||1||

मः १ ॥ (७६१-५)

First Mehl:

सबदै सादु न आइओ नामि न लगो पिआरु ॥ (७६१-५, सूही, मः १)

Those who do not savor the Word of the Shabad, do not love the Naam, the Name of the Lord.

रसना फिका बोलणा नित नित होइ खुआरु ॥ (७६१-५, सूही, मः १)

They speak insipidly with their tongues, and are continually disgraced.

नानक पड़ै किरति कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥२॥ (७६१-६, सूही, मः १)

O Nanak, they act according to the karma of their past actions, which no one can erase. ||2||

पउड़ी ॥ (७६१-६)

Pauree:

जि प्रभु सालाहे आपणा सो सोभा पाए ॥ (७६१-६, सूही, मः १)

One who praises his God, receives honor.

हउमै विचहु दूरि करि सचु मंनि वसाए ॥ (७६१-७, सूही, मः १)

He drives out egotism from within himself, and enshrines the True Name within his mind.

सचु बाणी गुण उचरै सचा सुखु पाए ॥ (७६१-७, सूही, मः १)

Through the True Word of the Guru's Bani, he chants the Glorious Praises of the Lord, and finds true peace.

मेलु भइआ चिरी विछुंनिआ गुर पुरखि मिलाए ॥ (७६१-८, सूही, मः १)

He is united with the Lord, after being separated for so long; the Guru, the Primal Being, unites him with the Lord.

मनु मैला इव सुधु है हरि नामु धिआए ॥१७॥ (७६१-८, सूही, मः १)

In this way, his filthy mind is cleansed and purified, and he meditates on the Name of the Lord. ||17||

सलोक मः १ ॥ (७६१-६)

Shalok, First Mehl:

काइआ कूमल फुल गुण नानक गुपसि माल ॥ (७६१-६, सूही, मः १)

With the fresh leaves of the body, and the flowers of virtue, Nanak has weaved his garland.

एनी फुली रउ करे अवर कि चुणीअहि डाल ॥१॥ (७६१-६, सूही, मः १)

The Lord is pleased with such garlands, so why pick any other flowers? ||1||

महला २ ॥ (७६१-१०)

Second Mehl:

नानक तिना बसंतु है जिन् घरि वसिआ कंतु ॥ (७६१-१०, सूही, मः २)

O Nanak, it is the spring season for those, within whose homes their Husband Lord abides.

जिन के कंत दिसापूरी से अहिनिसि फिरहि जलंत ॥२॥ (७६१-१०, सूही, मः २)

But those, whose Husband Lord is far away in distant lands, continue burning, day and night. ||2||

पउड़ी ॥ (७६१-११)

Pauree:

आपे बखसे दइआ करि गुर सतिगुर बचनी ॥ (७६१-११, सूही, मः २)

The Merciful Lord Himself forgives those who dwell upon the Word of the Guru, the True Guru.

अनदिनु सेवी गुण रवा मनु सचै रचनी ॥ (७६१-११, सूही, मः २)

Night and day, I serve the True Lord, and chant His Glorious Praises; my mind merges into Him.

प्रभु मेरा बेअंतु है अंतु किनै न लखनी ॥ (७६१-१२, सूही, मः २)

My God is infinite; no one knows His limit.

सतिगुर चरणी लागिआ हरि नामु नित जपनी ॥ (७६१-१२, सूही, मः २)

Grasping hold of the feet of the True Guru, meditate continually on the Lord's Name.

जो इछै सो फलु पाइसी सभि घरै विचि जचनी ॥१८॥ (७६१-१३, सूही, मः २)

Thus you shall obtain the fruits of your desires, and all wishes shall be fulfilled within your home. ||18||

सलोक मः १ ॥ (७६१-१३)

Shalok, First Mehl:

पहिल बसंतै आगमनि पहिला मउलिओ सोइ ॥ (७६१-१३, सूही, मः १)

Spring brings forth the first blossoms, but the Lord blossoms earlier still.

जितु मउलिऐ सभ मउलीऐ तिसहि न मउलिहु कोइ ॥१॥ (७६१-१४, सूही, मः १)

By His blossoming, everything blossoms; no one else causes Him to blossom forth. ||1||

मः २ ॥ (७६१-१५)

Second Mehl:

पहिल बसंतै आगमनि तिस का करहु बीचारु ॥ (७६१-१५, सूही, मः २)

He blossoms forth even earlier than the spring; reflect upon Him.

नानक सो सालाहीऐ जि सभसै दे आधारु ॥२॥ (७६१-१५, सूही, मः २)

O Nanak, praise the One who gives Support to all. ||2||

मः २ ॥ (७६१-१६)

Second Mehl:

मिलिए मिलिआ ना मिलै मिलै मिलिआ जे होइ ॥ (७६१-१६, सूही, मः २)

By uniting, the united one is not united; he unites, only if he is united.

अंतर आतमै जो मिलै मिलिआ कहीऐ सोइ ॥३॥ (७६१-१६, सूही, मः २)

But if he unites deep within his soul, then he is said to be united. ||3||

पउड़ी ॥ (७६१-१७)

Pauree:

हरि हरि नामु सलाहीऐ सचु कार कमावै ॥ (७६१-१७, सूही, मः २)

Praise the Name of the Lord, Har, Har, and practice truthful deeds.

दूजी कारै लगिआ फिरि जोनी पावै ॥ (७६१-१७, सूही, मः २)

Attached to other deeds, one is consigned to wander in reincarnation.

नामि रतिआ नामु पाईऐ नामे गुण गावै ॥ (७६१-१८, सूही, मः २)

Attuned to the Name, one obtains the Name, and through the Name, sings the Lord's Praises.

गुर कै सबदि सलाहीऐ हरि नामि समावै ॥ (७६१-१८, सूही, मः २)

Praising the Word of the Guru's Shabad, he merges in the Lord's Name.

सतिगुर सेवा सफल है सेविए फल पावै ॥१९॥ (७६१-१९, सूही, मः २)

Service to the True Guru is fruitful and rewarding; serving Him, the fruits are obtained. ||19||

सलोक मः २ ॥ (७६१-१९)

Shalok, Second Mehl:

किस ही कोई कोइ मंजु निमाणी इकु तू ॥ (७६१-१६, सूही, मः २)

Some people have others, but I am forlorn and dishonored; I have only You, Lord.

पन्ना ७६२

किउ न मरीजै रोइ जा लगु चिति न आवही ॥१॥ (७६२-१, सूही, मः २)

I might as well just die crying, if You will not come into my mind. ||1||

मः २ ॥ (७६२-१)

Second Mehl:

जाँ सुखु ता सहु राविओ दुखि भी सम्मालिओइ ॥ (७६२-१, सूही, मः २)

When there is peace and pleasure, that is the time to remember your Husband Lord.
In times of suffering and pain, remember Him then as well.

नानकु कहै सिआणीए इउ कंत मिलावा होइ ॥२॥ (७६२-२, सूही, मः २)

Says Nanak, O wise bride, this is the way to meet your Husband Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (७६२-२)

Pauree:

हउ किआ सालाही किर्म जंतु वडी तेरी वडिआई ॥ (७६२-२, सूही, मः २)

I am a worm - how can I praise You, O Lord; Your glorious greatness is so great!

तू अगम दइआलु अगम्मु है आपि लैहि मिलाई ॥ (७६२-३, सूही, मः २)

You are inaccessible, merciful and unapproachable; You Yourself unite us with Yourself.

मै तुझ बिनु बेली को नही तू अंति सखाई ॥ (७६२-३, सूही, मः २)

I have no other friend except You; in the end, You alone will be my Companion and Support.

जो तेरी सरणागती तिन लैहि छडाई ॥ (७६२-४, सूही, मः २)

You save those who enter Your Sanctuary.

नानक वेपरवाहु है तिसु तिलु न तमाई ॥२०॥१॥ (७६२-४, सूही, मः २)

O Nanak, He is care-free; He has no greed at all. ||20||1||

राग सूही बाणी श्री कबीर जीउ तथा सभना भगता की ॥ (७६२-६)
Raag Soohee, The Word Of Kabeer Jee, And Other Devotees.

कबीर के (७६२-६)
Of Kabeer

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६२-६)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अवतरि आइ कहा तुम कीना ॥ (७६२-७, सूही, भगत कबीर जी)
Since your birth, what have you done?

राम को नामु न कबहू लीना ॥१॥ (७६२-७, सूही, भगत कबीर जी)
You have never even chanted the Name of the Lord. ||1||

राम न जपहु कवन मति लागे ॥ (७६२-७, सूही, भगत कबीर जी)
You have not meditated on the Lord; what thoughts are you attached to?

मरि जइबे कउ किआ करहु अभागे ॥१॥ रहाउ ॥ (७६२-८, सूही, भगत कबीर जी)
What preparations are you making for your death, O unfortunate one? ||1||Pause||

दुख सुख करि कै कुटम्बु जीवाइआ ॥ (७६२-८, सूही, भगत कबीर जी)
Through pain and pleasure, you have taken care of your family.

मरती बार इकसर दुखु पाइआ ॥२॥ (७६२-८, सूही, भगत कबीर जी)
But at the time of death, you shall have to endure the agony all alone. ||2||

कंठ गहन तब करन पुकारा ॥ (७६२-९, सूही, भगत कबीर जी)
When you are seized by the neck, then you shall cry out.

कहि कबीर आगे ते न सम्मारा ॥३॥१॥ (७६२-९, सूही, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, why didn't you remember the Lord before this? ||3||1||

सूही कबीर जी ॥ (७६२-१०)
Soohee, Kabeer Jee:

थरहर कम्पै बाला जीउ ॥ (७६२-१०, सूही, भगत कबीर जी)
My innocent soul trembles and shakes.

ना जानउ किआ करसी पीउ ॥१॥ (७६२-१०, सूही, भगत कबीर जी)

I do not know how my Husband Lord will deal with me. ||1||

रैनि गई मत दिनु भी जाइ ॥ (७६२-१०, सूही, भगत कबीर जी)

The night of my youth has passed away; will the day of old age also pass away?

भवर गए बग बैठे आइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७६२-११, सूही, भगत कबीर जी)

My dark hairs, like bumble bees, have gone away, and grey hairs, like cranes, have settled upon my head. ||1||Pause||

काचै करवै रहै न पानी ॥ (७६२-११, सूही, भगत कबीर जी)

Water does not remain in the unbaked clay pot;

हंसु चलिआ काइआ कुमलानी ॥२॥ (७६२-११, सूही, भगत कबीर जी)

when the soul-swan departs, the body withers away. ||2||

कुआर कंनिआ जैसे करत सीगारा ॥ (७६२-१२, सूही, भगत कबीर जी)

I decorate myself like a young virgin;

किउ रलीआ मानै बाझु भतारा ॥३॥ (७६२-१२, सूही, भगत कबीर जी)

but how can I enjoy pleasures, without my Husband Lord? ||3||

काग उडावत भुजा पिरानी ॥ (७६२-१२, सूही, भगत कबीर जी)

My arm is tired, driving away the crows.

कहि कबीर इह कथा सिरानी ॥४॥२॥ (७६२-१३, सूही, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, this is the way the story of my life ends. ||4||2||

सूही कबीर जीउ ॥ (७६२-१३)

Soohee, Kabeer Jee:

अमलु सिरानो लेखा देना ॥ (७६२-१३, सूही, भगत कबीर जी)

Your time of service is at its end, and you will have to give your account.

आए कठिन दूत जम लेना ॥ (७६२-१४, सूही, भगत कबीर जी)

The hard-hearted Messenger of Death has come to take you away.

किआ तै खटिआ कहा गवाइआ ॥ (७६२-१४, सूही, भगत कबीर जी)

What have you earned, and what have you lost?

चलहु सिताब दीवानि बुलाइआ ॥१॥ (७६२-१४, सूही, भगत कबीर जी)
Come immediately! You are summoned to His Court! ||1||

चलु दरहालु दीवानि बुलाइआ ॥ (७६२-१५, सूही, भगत कबीर जी)
Get going! Come just as you are! You have been summoned to His Court.

हरि फुरमानु दरगह का आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७६२-१५, सूही, भगत कबीर जी)
The Order has come from the Court of the Lord. ||1||Pause||

करउ अरदासि गाव किछु बाकी ॥ (७६२-१६, सूही, भगत कबीर जी)
I pray to the Messenger of Death: please, I still have some outstanding debts to collect in the village.

लेउ निबेरि आजु की राती ॥ (७६२-१६, सूही, भगत कबीर जी)
I will collect them tonight;

किछु भी खरचु तुमारा सारउ ॥ (७६२-१६, सूही, भगत कबीर जी)
I will also pay you something for your expenses,

सुबह निवाज सराइ गुजारउ ॥२॥ (७६२-१७, सूही, भगत कबीर जी)
and I will recite my morning prayers on the way. ||2||

साधसंगि जा कउ हरि रंगु लागा ॥ धनु धनु सो जनु पुरखु सभागा ॥ (७६२-१७, सूही, भगत कबीर जी)
Blessed, blessed is the most fortunate servant of the Lord, who is imbued with the Lord's Love, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ईत ऊत जन सदा सुहेले ॥ (७६२-१८, सूही, भगत कबीर जी)
Here and there, the humble servants of the Lord are always happy.

जनमु पदारथु जीति अमोले ॥३॥ (७६२-१८, सूही, भगत कबीर जी)
They win the priceless treasure of this human life. ||3||

जागतु सोइआ जनमु गवाइआ ॥ (७६२-१८, सूही, भगत कबीर जी)
When he is awake, he is sleeping, and so he loses this life.

मालु धनु जोरिआ भइआ पराइआ ॥ (७६२-१६, सूही, भगत कबीर जी)
The property and wealth he has accumulated passes on to someone else.

कहु कबीर तेई नर भूले ॥ (७६२-१६, सूही, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, those people are deluded,

खसमु बिसारि माटी संगि रूले ॥४॥३॥ (७६२-१६, सूही, भगत कबीर जी)

who forget their Lord and Master, and roll in the dust. ||4||3||

पन्ना ७६३

सूही कबीर जीउ ललित ॥ (७६३-१)

Soohee, Kabeer Jee, Lallit:

थाके नैन स्रवन सुनि थाके थाकी सुंदरि काइआ ॥ (७६३-१, सूही, भगत कबीर जी)

My eyes are exhausted, and my ears are tired of hearing; my beautiful body is exhausted.

जरा हाक दी सभ मति थाकी एक न थाकसि माइआ ॥१॥ (७६३-१, सूही, भगत कबीर जी)

Driven forward by old age, all my senses are exhausted; only my attachment to Maya is not exhausted. ||1||

बावरे तै गिआन बीचारु न पाइआ ॥ (७६३-२, सूही, भगत कबीर जी)

O mad man, you have not obtained spiritual wisdom and meditation.

बिरथा जनमु गवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (७६३-२, सूही, भगत कबीर जी)

You have wasted this human life, and lost. ||1||Pause||

तब लगु प्रानी तिसै सरेवहु जब लगु घट महि सासा ॥ (७६३-३, सूही, भगत कबीर जी)

O mortal, serve the Lord, as long as the breath of life remains in the body.

जे घटु जाइ त भाउ न जासी हरि के चरन निवासा ॥२॥ (७६३-३, सूही, भगत कबीर जी)

And even when your body dies, your love for the Lord shall not die; you shall dwell at the Feet of the Lord. ||2||

जिस कउ सबदु बसावै अंतरि चूकै तिसहि पिआसा ॥ (७६३-४, सूही, भगत कबीर जी)

When the Word of the Shabad abides deep within, thirst and desire are quenched.

हुकमै बूझै चउपड़ि खेलै मनु जिणि ढाले पासा ॥३॥ (७६३-४, सूही, भगत कबीर जी)

When one understands the Hukam of the Lord's Command, he plays the game of chess with the Lord; throwing the dice, he conquers his own mind. ||3||

जो जन जानि भजहि अबिगत कउ तिन का कछू न नासा ॥ (७६३-५, सूही, भगत कबीर जी)

Those humble beings, who know the Imperishable Lord and meditate on Him, are not destroyed at all.

कहु कबीर ते जन कबहु न हारहि ढालि जु जानहि पासा ॥४॥४॥ (७६३-६, सूही, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, those humble beings who know how to throw these dice, never lose the game of life. ||4||4||

सूही ललित कबीर जीउ ॥ (७६३-६)

Soohee, Lalit, Kabeer Jee:

एकु कोट्टु पंच सिकदारा पंचे मागहि हाला ॥ (७६३-६, सूही ललित, भगत कबीर जी)

In the one fortress of the body, there are five rulers, and all five demand payment of taxes.

जिमी नाही मै किसी की बोई ऐसा देनु दुखाला ॥१॥ (७६३-७, सूही ललित, भगत कबीर जी)

I have not farmed anyone's land, so such payment is difficult for me to pay. ||1||

हरि के लोगा मो कउ नीति डसै पटवारी ॥ (७६३-८, सूही ललित, भगत कबीर जी)

O people of the Lord, the tax-collector is constantly torturing me!

ऊपरि भुजा करि मै गुर पहि पुकारिआ तिनि हउ लीआ उबारी ॥१॥ रहाउ ॥ (७६३-८, सूही ललित, भगत कबीर जी)

Raising my arms up, I complained to my Guru, and He has saved me. ||1||Pause||

नउ डाडी दस मुंसफ धावहि रईअति बसन न देही ॥ (७६३-९, सूही ललित, भगत कबीर जी)

The nine tax-assessors and the ten magistrates go out; they do not allow their subjects to live in peace.

डोरी पूरी मापहि नाही बहु बिसटाला लेही ॥२॥ (७६३-९, सूही ललित, भगत कबीर जी)

They do not measure with a full tape, and they take huge amounts in bribes. ||2||

बहतरि घर इकु पुरखु समाइआ उनि दीआ नामु लिखाई ॥ (७६३-१०, सूही ललित, भगत कबीर जी)

The One Lord is contained in the seventy-two chambers of the body, and He has written off my account.

धर्म राइ का दफतरु सोधिआ बाकी रिजम न काई ॥३॥ (७६३-१०, सूही ललित, भगत कबीर जी)

The records of the Righteous Judge of Dharma have been searched, and I owe absolutely nothing. ||3||

संता कउ मति कोई निंदहु संत रामु है एको ॥ (७६३-११, सूही ललित, भगत कबीर जी)

Let no one slander the Saints, because the Saints and the Lord are as one.

कहु कबीर मै सो गुरु पाइआ जा का नाउ बिबेको ॥४॥५॥ (७६३-११, सूही ललित, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have found that Guru, whose Name is Clear Understanding. ||4||5||

रागु सूही बाणी स्त्री रविदास जीउ की (७६३-१३)

Raag Soohi, The Word Of Sree Ravi Daas Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६३-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सह की सार सुहागनि जानै ॥ (७६३-१४, सूही, भगत रविदास जी)

The happy soul-bride knows the worth of her Husband Lord.

तजि अभिमानु सुख रलीआ मानै ॥ (७६३-१४, सूही, भगत रविदास जी)

Renouncing pride, she enjoys peace and pleasure.

तनु मनु देइ न अंतरु राखै ॥ (७६३-१४, सूही, भगत रविदास जी)

She surrenders her body and mind to Him, and does not remain separate from Him.

अवरा देखि न सुनै अभाखै ॥१॥ (७६३-१४, सूही, भगत रविदास जी)

She does not see or hear, or speak to another. ||1||

सो कत जानै पीर पराई ॥ (७६३-१५, सूही, भगत रविदास जी)

How can anyone know the pain of another,

जा कै अंतरि दरदु न पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७६३-१५, सूही, भगत रविदास जी)

if there is no compassion and sympathy within? ||1||Pause||

दुखी दुहागनि दुइ पख हीनी ॥ (७६३-१५, सूही, भगत रविदास जी)

The discarded bride is miserable, and loses both worlds;

जिनि नाह निरंतरि भगति न कीनी ॥ (७६३-१६, सूही, भगत रविदास जी)

she does not worship her Husband Lord.

पुर सलात का पंथु दुहेला ॥ (७६३-१६, सूही, भगत रविदास जी)

The bridge over the fire of hell is difficult and treacherous.

संगि न साथी गवनु इकेला ॥२॥ (७६३-१६, सूही, भगत रविदास जी)

No one will accompany you there; you will have to go all alone. ||2||

दुखीआ दरदवंदु दरि आइआ ॥ (७६३-१७, सूही, भगत रविदास जी)

Suffering in pain, I have come to Your Door, O Compassionate Lord.

बहुतु पिआस जबाबु न पाइआ ॥ (७६३-१७, सूही, भगत रविदास जी)

I am so thirsty for You, but You do not answer me.

कहि रविदास सरनि प्रभ तेरी ॥ (७६३-१८, सूही, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, I seek Your Sanctuary, God;

जिउ जानहु तिउ करु गति मेरी ॥३॥१॥ (७६३-१८, सूही, भगत रविदास जी)

as You know me, so will You save me. ||3||1||

सूही ॥ (७६३-१८)

Soohee:

जो दिन आवहि सो दिन जाही ॥ (७६३-१८, सूही, भगत रविदास जी)

That day which comes, that day shall go.

करना कूचु रहनु थिरु नाही ॥ (७६३-१६, सूही, भगत रविदास जी)

You must march on; nothing remains stable.

संगु चलत है हम भी चलना ॥ (७६३-१६, सूही, भगत रविदास जी)

Our companions are leaving, and we must leave as well.

दूरि गवनु सिर ऊपरि मरना ॥१॥ (७६३-१६, सूही, भगत रविदास जी)

We must go far away. Death is hovering over our heads. ||1||

पन्ना ७६४

किआ तू सोइआ जागु इआना ॥ (७६४-१, सूही, भगत रविदास जी)

Why are you asleep? Wake up, you ignorant fool!

तै जीवनु जगि सचु करि जाना ॥१॥ रहाउ ॥ (७६४-१, सूही, भगत रविदास जी)

You believe that your life in the world is true. ||1||Pause||

जिनि जीउ दीआ सु रिजकु अम्बरावै ॥ (७६४-१, सूही, भगत रविदास जी)

The One who gave you life shall also provide you with nourishment.

सभ घट भीतरि हाटु चलावै ॥ (७६४-२, सूही, भगत रविदास जी)

In each and every heart, He runs His shop.

करि बंदिगी छाडि मै मेरा ॥ (७६४-२, सूही, भगत रविदास जी)

Meditate on the Lord, and renounce your egotism and self-conceit.

हिरदै नामु समारि सवेरा ॥२॥ (७६४-२, सूही, भगत रविदास जी)

Within your heart, contemplate the Naam, the Name of the Lord, sometime. ||2||

जनमु सिरानो पंथु न सवारा ॥ (७६४-३, सूही, भगत रविदास जी)

Your life has passed away, but you have not arranged your path.

साँझ परी दह दिस अंधिआरा ॥ (७६४-३, सूही, भगत रविदास जी)

Evening has set in, and soon there will be darkness on all sides.

कहि रविदास निदानि दिवाने ॥ (७६४-३, सूही, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, O ignorant mad-man,

चेतसि नाही दुनीआ फन खाने ॥३॥२॥ (७६४-४, सूही, भगत रविदास जी)

don't you realize, that this world is the house of death?! ||3||2||

सूही ॥ (७६४-४)

Soohee:

ऊचे मंदर साल रसोई ॥ (७६४-४, सूही, भगत रविदास जी)

You may have lofty mansions, halls and kitchens.

एक घरी फुनि रहनु न होई ॥१॥ (७६४-५, सूही, भगत रविदास जी)

But you cannot stay in them, even for an instant, after death. ||1||

इहु तनु ऐसा जैसे घास की टाटी ॥ (७६४-५, सूही, भगत रविदास जी)

This body is like a house of straw.

जलि गइओ घासु रलि गइओ माटी ॥१॥ रहाउ ॥ (७६४-५, सूही, भगत रविदास जी)

When it is burnt, it mixes with dust. ||1||Pause||

भाई बंध कुटम्ब सहेरा ॥ ओइ भी लागे काढु सवेरा ॥२॥ (७६४-६, सूही, भगत रविदास जी)

Even relatives, family and friends begin to say, "Take his body out, immediately!"||2||

घर की नारि उरहि तन लागी ॥ (७६४-६, सूही, भगत रविदास जी)

And the wife of his house, who was so attached to his body and heart,

उह तउ भूतु भूतु करि भागी ॥३॥ (७६४-७, सूही, भगत रविदास जी)

runs away, crying out, "Ghost! Ghost!"||3||

कहि रविदास सभै जगु लूटिआ ॥ (७६४-७, सूही, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, the whole world has been plundered,

हम तउ एक रामु कहि छूटिआ ॥४॥३॥ (७६४-७, सूही, भगत रविदास जी)

but I have escaped, chanting the Name of the One Lord. ||4||3||

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६४-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु सूही बाणी सेख फरीद जी की ॥ (७६४-१०)

Raag Soohee, The Word Of Shaykh Fareed Jee:

तपि तपि लुहि लुहि हाथ मरोरउ ॥ (७६४-१०, सूही, सेख फरीद जी)

Burning and burning, writhing in pain, I wring my hands.

बावलि होई सो सहु लोरउ ॥ (७६४-१०, सूही, सेख फरीद जी)

I have gone insane, seeking my Husband Lord.

तै सहि मन महि कीआ रोसु ॥ (७६४-११, सूही, सेख फरीद जी)

O my Husband Lord, You are angry with me in Your Mind.

मुझु अवगन सह नाही दोसु ॥१॥ (७६४-११, सूही, सेख फरीद जी)

The fault is with me, and not with my Husband Lord. ||1||

तै साहिब की मै सार न जानी ॥ (७६४-११, सूही, सेख फरीद जी)

O my Lord and Master, I do not know Your excellence and worth.

जोबनु खोइ पाछै पछुतानी ॥१॥ रहाउ ॥ (७६४-११, सूही, सेख फरीद जी)

Having wasted my youth, now I come to regret and repent. ||1||Pause||

काली कोइल तू कित गुन काली ॥ (७६४-१२, सूही, सेख फरीद जी)
O black bird, what qualities have made you black?

अपने प्रीतम के हउ बिरहै जाली ॥ (७६४-१२, सूही, सेख फरीद जी)
"I have been burnt by separation from my Beloved."

पिरहि बिहून कतहि सुखु पाए ॥ (७६४-१३, सूही, सेख फरीद जी)
Without her Husband Lord, how can the soul-bride ever find peace?

जा होइ कृपालु ता प्रभू मिलाए ॥२॥ (७६४-१३, सूही, सेख फरीद जी)
When He becomes merciful, then God unites us with Himself. ||2||

विधण खूही मुंध इकेली ॥ (७६४-१३, सूही, सेख फरीद जी)
The lonely soul-bride suffers in the pit of the world.

ना को साथी ना को बेली ॥ (७६४-१४, सूही, सेख फरीद जी)
She has no companions, and no friends.

करि किरपा प्रभि साधसंगि मेली ॥ (७६४-१४, सूही, सेख फरीद जी)
In His Mercy, God has united me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जा फिरि देखा ता मेरा अलहु बेली ॥३॥ (७६४-१४, सूही, सेख फरीद जी)
And when I look again, then I find God as my Helper. ||3||

वाट हमारी खरी उडीणी ॥ (७६४-१५, सूही, सेख फरीद जी)
The path upon which I must walk is very depressing.

खंनिअहु तिखी बहुतु पिईणी ॥ (७६४-१५, सूही, सेख फरीद जी)
It is sharper than a two-edged sword, and very narrow.

उसु ऊपरि है मारगु मेरा ॥ (७६४-१५, सूही, सेख फरीद जी)
That is where my path lies.

सेख फरीदा पंथु समारि सवेरा ॥४॥१॥ (७६४-१६, सूही, सेख फरीद जी)
O Shaykh Fareed, think of that path early on. ||4||1||

सूही ललित ॥ (७६४-१६)
Soohee, Lalit:

बेड़ा बंधि न सकिओ बंधन की वेला ॥ (७६४-१६, सूही ललित, सेख फरीद जी)

You were not able to make yourself a raft when you should have.

भरि सरवरु जब ऊछलै तब तरणु दुहेला ॥१॥ (७६४-१७, सूही ललित, सेख फरीद जी)

When the ocean is churning and over-flowing, then it is very difficult to cross over it. ||1||

हथु न लाइ कसुम्भडै जलि जासी ढोला ॥१॥ रहाउ ॥ (७६४-१७, सूही ललित, सेख फरीद जी)

Do not touch the safflower with your hands; its color will fade away, my dear. ||1||Pause||

इक आपीनै पतली सह केरे बोला ॥ (७६४-१८, सूही ललित, सेख फरीद जी)

First, the bride herself is weak, and then, her Husband Lord's Order is hard to bear.

दुधा थणी न आवई फिरि होइ न मेला ॥२॥ (७६४-१८, सूही ललित, सेख फरीद जी)

Milk does not return to the breast; it will not be collected again. ||2||

कहै फरीदु सहेलीहो सहु अलाएसी ॥ (७६४-१९, सूही ललित, सेख फरीद जी)

Says Fareed, O my companions, when our Husband Lord calls,

हंसु चलसी डुम्मणा अहि तनु ढेरी थीसी ॥३॥२॥ (७६४-१९, सूही ललित, सेख फरीद जी)

the soul departs, sad at heart, and this body returns to dust. ||3||2||

पन्ना ७६५

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (७६५-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु बिलावलु महला १ चउपदे घरु १ ॥ (७६५-३)

Raag Bilaaval, First Mehl, Chau-Padas, First House:

तू सुलतानु कहा हउ मीआ तेरी कवन वडाई ॥ (७६५-४, बिलावलु, मः १)

You are the Emperor, and I call You a chief - how does this add to Your greatness?

जो तू देहि सु कहा सुआमी मै मूरख कहणु न जाई ॥१॥ (७६५-४, बिलावलु, मः १)

As You permit me, I praise You, O Lord and Master; I am ignorant, and I cannot chant Your Praises. ||1||

तेरे गुण गावा देहि बुझाई ॥ (७६५-५, बिलावलु, मः १)

Please bless me with such understanding, that I may sing Your Glorious Praises.

जैसे सच महि रहउ रजाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७६५-५, बिलावलु, मः १)

May I dwell in Truth, according to Your Will. ||1||Pause||

जो किछु होआ सभु किछु तुझ ते तेरी सभ असनाई ॥ (७६५-५, बिलावलु, मः १)

Whatever has happened, has all come from You. You are All-knowing.

तेरा अंतु न जाणा मेरे साहिब मै अंधुले किआ चतुराई ॥२॥ (७६५-६, बिलावलु, मः १)

Your limits cannot be known, O my Lord and Master; I am blind - what wisdom do I have? ||2||

किआ हउ कथी कथे कथि देखा मै अकथु न कथना जाई ॥ (७६५-६, बिलावलु, मः १)

What should I say? While talking, I talk of seeing, but I cannot describe the indescribable.

जो तुधु भावै सोई आखा तिलु तेरी वडिआई ॥३॥ (७६५-७, बिलावलु, मः १)

As it pleases Your Will, I speak; it is just the tiniest bit of Your greatness. ||3||

एते कूकर हउ बेगाना भउका इसु तन ताई ॥ (७६५-७, बिलावलु, मः १)

Among so many dogs, I am an outcast; I bark for my body's belly.

भगति हीणु नानकु जे होइगा ता खसमै नाउ न जाई ॥४॥१॥ (७६५-८, बिलावलु, मः १)

Without devotional worship, O Nanak, even so, still, my Master's Name does not leave me. ||4||1||

बिलावलु महला १ ॥ (७६५-६)

Bilaawal, First Mehl:

मनु मंदरु तनु वेस कलंदरु घट ही तीरथि नावा ॥ (७६५-६, बिलावलु, मः १)

My mind is the temple, and my body is the simple cloth of the humble seeker; deep within my heart, I bathe at the sacred shrine.

एकु सबटु मेरै प्रानि बसतु है बाहुडि जनमि न आवा ॥१॥ (७६५-६, बिलावलु, मः १)

The One Word of the Shabad abides within my mind; I shall not come to be born again. ||1||

मनु बेधिआ दइआल सेती मेरी माई ॥ (७६५-१०, बिलावलु, मः १)

My mind is pierced through by the Merciful Lord, O my mother!

कउणु जाणै पीर पराई ॥ (७६५-१०, बिलावलु, मः १)

Who can know the pain of another?

हम नाही चिंत पराई ॥१॥ रहाउ ॥ (७६५-११, बिलावलु, मः १)

I think of none other than the Lord. ||1||Pause||

अगम अगोचर अलख अपारा चिंता करहु हमारी ॥ (७६५-११, बिलावलु, मः १)

O Lord, inaccessible, unfathomable, invisible and infinite: please, take care of me!

जलि थलि महीअलि भरिपुरि लीणा घटि घटि जोति तुमारी ॥२॥ (७६५-१२, बिलावलु, मः १)

In the water, on the land and in sky, You are totally pervading. Your Light is in each and every heart. ||2||

सिख मति सभ बुधि तुमारी मंदिर छावा तेरे ॥ (७६५-१२, बिलावलु, मः १)

All teachings, instructions and understandings are Yours; the mansions and sanctuaries are Yours as well.

तुझ बिनु अवरु न जाणा मेरे साहिबा गुण गावा नित तेरे ॥३॥ (७६५-१३, बिलावलु, मः १)

Without You, I know no other, O my Lord and Master; I continually sing Your Glorious Praises. ||3||

जीअ जंत सभि सरणि तुमारी सर्व चिंत तुधु पासे ॥ (७६५-१३, बिलावलु, मः १)

All beings and creatures seek the Protection of Your Sanctuary; all thought of their care rests with You.

जो तुधु भावै सोई चंगा इक नानक की अरदासे ॥४॥२॥ (७६५-१४, बिलावलु, मः १)

That which pleases Your Will is good; this alone is Nanak's prayer. ||4||2||

बिलावलु महला १ ॥ (७६५-१४)

Bilaawal, First Mehl:

आपे सबदु आपे नीसानु ॥ (७६५-१५, बिलावलु, मः १)

He Himself is the Word of the Shabad, and He Himself is the Insignia.

आपे सुरता आपे जानु ॥ (७६५-१५, बिलावलु, मः १)

He Himself is the Listener, and He Himself is the Knower.

आपे करि करि वेखै ताणु ॥ (७६५-१५, बिलावलु, मः १)

He Himself created the creation, and He Himself beholds His almighty power.

तू दाता नामु परवाणु ॥१॥ (७६५-१५, बिलावलु, मः १)

You are the Great Giver; Your Name alone is approved. ||1||

पन्ना ७६६

ऐसा नामु निरंजन देउ ॥ (७६६-१, बिलावलु, मः १)

Such is the Name of the Immaculate, Divine Lord.

हउ जाचिकु तू अलख अभेउ ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-१, बिलावलु, मः १)

I am just a beggar; You are invisible and unknowable. ||1||Pause||

माइआ मोहु धरकटी नारि ॥ भूंडी कामणि कामणिआरि ॥ (७६६-१, बिलावलु, मः १)

Love of Maya is like a cursed woman, ugly, dirty and promiscuous.

राजु रूपु झूठा दिन चारि ॥ (७६६-२, बिलावलु, मः १)

Power and beauty are false, and last for only a few days.

नामु मिलै चानणु अंधिआरि ॥२॥ (७६६-२, बिलावलु, मः १)

But when one is blessed with the Naam, the darkness within is illuminated. ||2||

चखि छोडी सहसा नही कोइ ॥ (७६६-३, बिलावलु, मः १)

I tasted Maya and renounced it, and now, I have no doubts.

बापु दिसै वेजाति न होइ ॥ (७६६-३, बिलावलु, मः १)

One whose father is known, cannot be illegitimate.

एके कउ नाही भउ कोइ ॥ (७६६-३, बिलावलु, मः १)

One who belongs to the One Lord, has no fear.

करता करे करावै सोइ ॥३॥ (७६६-३, बिलावलु, मः १)

The Creator acts, and causes all to act. ||3||

सबदि मुए मनु मन ते मारिआ ॥ (७६६-४, बिलावलु, मः १)

One who dies in the Word of the Shabad conquers his mind, through his mind.

ठाकि रहे मनु साचै धारिआ ॥ (७६६-४, बिलावलु, मः १)

Keeping his mind restrained, he enshrines the True Lord within his heart.

अवरु न सूझै गुर कउ वारिआ ॥ (७६६-४, बिलावलु, मः १)

He does not know any other, and he is a sacrifice to the Guru.

नानक नामि रते निसतारिआ ॥४॥३॥ (७६६-५, बिलावलु, मः १)

O Nanak, attuned to the Naam, he is emancipated. ||4||3||

बिलावलु महला १ ॥ (७६६-५)

Bilaaval, First Mehl:

गुर बचनी मनु सहज धिआने ॥ (७६६-५, बिलावलु, मः १)

Through the Word of the Guru's Teachings, the mind intuitively meditates on the Lord.

हरि कै रंगि रता मनु माने ॥ (७६६-६, बिलावलु, मः १)

Imbued with the Lord's Love, the mind is satisfied.

मनमुख भरमि भुले बउराने ॥ (७६६-६, बिलावलु, मः १)

The insane, self-willed manmukhs wander around, deluded by doubt.

हरि बिनु किउ रहीऐ गुर सबदि पछाने ॥१॥ (७६६-६, बिलावलु, मः १)

Without the Lord, how can anyone survive? Through the Word of the Guru's Shabad, He is realized. ||1||

बिनु दरसन कैसे जीवउ मेरी माई ॥ (७६६-७, बिलावलु, मः १)

Without the Blessed Vision of His Darshan, how can I live, O my mother?

हरि बिनु जीअरा रहि न सकै खिनु सतिगुरि बूझ बुझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-७, बिलावलु, मः १)

Without the Lord, my soul cannot survive, even for an instant; the True Guru has helped me understand this. ||1||Pause||

मेरा प्रभु बिसरै हउ मरउ दुखाली ॥ (७६६-८, बिलावलु, मः १)

Forgetting my God, I die in pain.

सासि गिरासि जपउ अपुने हरि भाली ॥ (७६६-८, बिलावलु, मः १)

With each breath and morsel of food, I meditate on my Lord, and seek Him.

सद बैरागनि हरि नामु निहाली ॥ (७६६-६, बिलावलु, मः १)

I remain always detached, but I am enraptured with the Lord's Name.

अब जाने गुरमुखि हरि नाली ॥२॥ (७६६-६, बिलावलु, मः १)

Now, as Gurmukh, I know that the Lord is always with me. ||2||

अकथ कथा कहीऐ गुर भाइ ॥ (७६६-६, बिलावलु, मः १)

The Unspoken Speech is spoken, by the Will of the Guru.

प्रभु अगम अगोचरु देइ दिखाइ ॥ (७६६-१०, बिलावलु, मः १)

He shows us that God is unapproachable and unfathomable.

बिनु गुर करणी किआ कार कमाइ ॥ (७६६-१०, बिलावलु, मः १)

Without the Guru, what lifestyle could we practice, and what work could we do?

हउमै मेटि चलै गुर सबदि समाइ ॥३॥ (७६६-१०, बिलावलु, मः १)

Eradicating egotism, and walking in harmony with the Guru's Will, I am absorbed in the Word of the Shabad. ||3||

मनमुखु विछुडै खोटी रासि ॥ (७६६-११, बिलावलु, मः १)

The self-willed manmukhs are separated from the Lord, gathering false wealth.

गुरमुखि नामि मिलै साबासि ॥ (७६६-११, बिलावलु, मः १)

The Gurmukhs are celebrated with the glory of the Naam, the Name of the Lord.

हरि किरपा धारी दासनि दास ॥ (७६६-११, बिलावलु, मः १)

The Lord has showered His Mercy upon me, and made me the slave of His slaves.

जन नानक हरि नाम धनु रासि ॥४॥४॥ (७६६-१२, बिलावलु, मः १)

The Name of the Lord is the wealth and capital of servant Nanak. ||4||4||

बिलावलु महला ३ घरु १ (७६६-१३)

Bilaaval, Third Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६६-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ध्रिगु ध्रिगु खाइआ ध्रिगु ध्रिगु सोइआ ध्रिगु ध्रिगु कापडु अंगि चड़ाइआ ॥ (७६६-१४, बिलावलु, मः ३)
Cursed, cursed is the food; cursed, cursed is the sleep; cursed, cursed are the clothes worn on the body.

ध्रिगु सरीरु कुटम्ब सहित सिउ जितु हुणि खसमु न पाइआ ॥ (७६६-१४, बिलावलु, मः ३)
Cursed is the body, along with family and friends, when one does not find his Lord and Master in this life.

पउड़ी छुड़की फिरि हाथि न आवै अहिला जनमु गवाइआ ॥१॥ (७६६-१५, बिलावलु, मः ३)
He misses the step of the ladder, and this opportunity will not come into his hands again; his life is wasted, uselessly. ||1||

दूजा भाउ न देई लिव लागणि जिनि हरि के चरण विसारे ॥ (७६६-१६, बिलावलु, मः ३)
The love of duality does not allow him to lovingly focus his attention on the Lord; he forgets the Feet of the Lord.

जगजीवन दाता जन सेवक तेरे तिन के तै दूख निवारे ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-१६, बिलावलु, मः ३)
O Life of the World, O Great Giver, you eradicate the sorrows of your humble servants. ||1||Pause||

तू दइआलु दइआपति दाता किआ एहि जंत विचारे ॥ (७६६-१७, बिलावलु, मः ३)
You are Merciful, O Great Giver of Mercy; what are these poor beings?

मुक्त बंध सभि तुझ ते होए ऐसा आखि वखाणे ॥ (७६६-१७, बिलावलु, मः ३)
All are liberated or placed into bondage by You; this is all one can say.

गुरमुखि होवै सो मुक्तु कहीऐ मनमुख बंध विचारे ॥२॥ (७६६-१८, बिलावलु, मः ३)
One who becomes Gurmukh is said to be liberated, while the poor self-willed manmukhs are in bondage. ||2||

सो जनु मुक्तु जिसु एक लिव लागी सदा रहै हरि नाले ॥ (७६६-१९, बिलावलु, मः ३)
He alone is liberated, who lovingly focuses his attention on the One Lord, always dwelling with the Lord.

तिन की गहण गति कही न जाई सचै आपि सवारे ॥ (७६६-१९, बिलावलु, मः ३)
His depth and condition cannot be described. The True Lord Himself embellishes him.

पन्ना ७६७

भरमि भुलाणे सि मनमुख कहीअहि ना उरवारि न पारे ॥३॥ (७६७-१, बिलाव्लु, मः ३)

Those who wander around, deluded by doubt, are called manmukhs; they are neither on this side, nor on the other side. ||3||

जिस नो नदरि करे सोई जनु पाए गुर का सबदु समाले ॥ (७६७-१, बिलाव्लु, मः ३)

That humble being, who is blessed by the Lord's Glance of Grace obtains Him, and contemplates the Word of the Guru's Shabad.

हरि जन माइआ माहि निसतारे ॥ (७६७-२, बिलाव्लु, मः ३)

In the midst of Maya, the Lord's servant is emancipated.

नानक भागु होवै जिसु मसतकि कालहि मारि बिदारे ॥४॥१॥ (७६७-२, बिलाव्लु, मः ३)

O Nanak, one who has such destiny inscribed upon his forehead, conquers and destroys death. ||4||1||

बिलाव्लु महला ३ ॥ (७६७-३)

Bilaaval, Third Mehl:

अतुलु किउ तोलिआ जाइ ॥ (७६७-३, बिलाव्लु, मः ३)

How can the unweighable be weighed?

दूजा होइ त सोझी पाइ ॥ (७६७-३, बिलाव्लु, मः ३)

If there is anyone else as great, then he alone could understand the Lord.

तिस ते दूजा नाही कोइ ॥ (७६७-४, बिलाव्लु, मः ३)

There is no other than Him.

तिस दी कीमति किक्कू होइ ॥१॥ (७६७-४, बिलाव्लु, मः ३)

How can His value be estimated? ||1||

गुर परसादि वसै मनि आइ ॥ (७६७-४, बिलाव्लु, मः ३)

By Guru's Grace, He comes to dwell in the mind.

ता को जाणै दुबिधा जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (७६७-५, बिलाव्लु, मः ३)

One comes to know Him, when duality departs. ||1||Pause||

आपि सराफु कसवटी लाए ॥ (७६७-५, बिलावलु, मः ३)

He Himself is the Assayer, applying the touch-stone to test it.

आपे परखे आपि चलाए ॥ (७६७-५, बिलावलु, मः ३)

He Himself analyzes the coin, and He Himself approves it as currency.

आपे तोले पूरा होइ ॥ (७६७-५, बिलावलु, मः ३)

He Himself weights it perfectly.

आपे जाणै एको सोइ ॥२॥ (७६७-६, बिलावलु, मः ३)

He alone knows; He is the One and Only Lord. ||2||

माइआ का रूपु सभु तिस ते होइ ॥ (७६७-६, बिलावलु, मः ३)

All the forms of Maya emanate from Him.

जिस नो मेले सु निरमलु होइ ॥ (७६७-६, बिलावलु, मः ३)

He alone becomes pure and immaculate, who is united with the Lord.

जिस नो लाए लगै तिसु आइ ॥ (७६७-७, बिलावलु, मः ३)

He alone is attached, whom the Lord attaches.

सभु सचु दिखाले ता सचि समाइ ॥३॥ (७६७-७, बिलावलु, मः ३)

All Truth is revealed to him, and then, he merges in the True Lord. ||3||

आपे लिव धातु है आपे ॥ (७६७-७, बिलावलु, मः ३)

He Himself leads the mortals to focus on Him, and He Himself causes them to chase after Maya.

आपि बुझाए आपे जापे ॥ (७६७-८, बिलावलु, मः ३)

He Himself imparts understanding, and He reveals Himself.

आपे सतिगुरु सबदु है आपे ॥ (७६७-८, बिलावलु, मः ३)

He Himself is the True Guru, and He Himself is the Word of the Shabad.

नानक आखि सुणाए आपे ॥४॥२॥ (७६७-८, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, He Himself speaks and teaches. ||4||2||

बिलावलु महला ३ ॥ (७६७-९)

Bilaaval, Third Mehl:

साहिब ते सेवकु सेव साहिब ते किआ को कहै बहाना ॥ (७६७-६, बिलावलु, मः ३)

My Lord and Master has made me His servant, and blessed me with His service; how can anyone argue about this?

ऐसा इकु तेरा खेलु बनिआ है सभ महि एकु समाना ॥१॥ (७६७-६, बिलावलु, मः ३)

Such is Your play, One and Only Lord; You are the One, contained among all. ||1||

सतिगुरि परचै हरि नामि समाना ॥ जिसु करमु होवै सो सतिगुरु पाए अनदिनु लागै सहज धिआना ॥१॥
रहाउ ॥ (७६७-१०, बिलावलु, मः ३)

When the True Guru is pleased and appeased, one is absorbed in the Lord's Name. One who is blessed by the Lord's Mercy, finds the True Guru; night and day, he automatically remains focused on the Lord's meditation. ||1||Pause||

किआ कोई तेरी सेवा करे किआ को करे अभिमाना ॥ (७६७-११, बिलावलु, मः ३)

How can I serve You? How can I be proud of this?

जब अपुनी जोति खिंचहि तू सुआमी तब कोई करउ दिखा वखिआना ॥२॥ (७६७-१२, बिलावलु, मः ३)

When You withdraw Your Light, O Lord and Master, then who can speak and teach?
||2||

आपे गुरु चेला है आपे आपे गुणी निधाना ॥ (७६७-१२, बिलावलु, मः ३)

You Yourself are the Guru, and You Yourself are the chaylaa, the humble disciple; You Yourself are the treasure of virtue.

जिउ आपि चलाए तिवै कोई चालै जिउ हरि भावै भगवाना ॥३॥ (७६७-१३, बिलावलु, मः ३)

As You cause us to move, so do we move, according to the Pleasure of Your Will, O Lord God. ||3||

कहत नानकु तू साचा साहिबु कउणु जाणै तेरे कामाँ ॥ (७६७-१३, बिलावलु, मः ३)

Says Nanak, You are the True Lord and Master; who can know Your actions?

इकना घर महि दे वडिआई इकि भरमि भवहि अभिमाना ॥४॥३॥ (७६७-१४, बिलावलु, मः ३)

Some are blessed with glory in their own homes, while others wander in doubt and pride. ||4||3||

बिलावलु महला ३ ॥ (७६७-१५)

Bilaaval, Third Mehl:

पूरा थाटु बणाइआ पूरै वेखहु एक समाना ॥ (७६७-१५, बिलावलु, मः ३)

The perfect Lord has fashioned the Perfect Creation. Behold the Lord pervading everywhere.

इसु परपंच महि साचे नाम की वडिआई मत्तु को धरहु गुमाना ॥१॥ (७६७-१५, बिलावलु, मः ३)

In this play of the world, is the glorious greatness of the True Name. No one should take pride in himself. ||1||

सतिगुर की जिस नो मति आवै सो सतिगुर माहि समाना ॥ (७६७-१६, बिलावलु, मः ३)

One who accepts the wisdom of the True Guru's Teachings, is absorbed into the True Guru.

इह बाणी जो जीअहु जाणै तिसु अंतरि रवै हरि नामा ॥१॥ रहाउ ॥ (७६७-१७, बिलावलु, मः ३)

The Lord's Name abides deep within the nucleus of one who realizes the Bani of the Guru's Word within his soul. ||1||Pause||

चहु जुगा का हुणि निबेड़ा नर मनुखा नो एकु निधाना ॥ (७६७-१७, बिलावलु, मः ३)

Now, this is the essence of the teachings of the four ages: for the human race, the Name of the One Lord is the greatest treasure.

जतु संजम तीर्थ ओना जुगा का धरमु है कलि महि कीरति हरि नामा ॥२॥ (७६७-१८, बिलावलु, मः ३)

Celibacy, self-discipline and pilgrimages were the essence of Dharma in those past ages; but in this Dark Age of Kali Yuga, the Praise of the Lord's Name is the essence of Dharma. ||2||

जुगि जुगि आपो आपणा धरमु है सोधि देखहु बेद पुराना ॥ (७६७-१९, बिलावलु, मः ३)

Each and every age has its own essence of Dharma; study the Vedas and the Puraanas, and see this as true.

गुरमुखि जिनी धिआइआ हरि हरि जगि ते पूरे परवाना ॥३॥ (७६७-१९, बिलावलु, मः ३)

They are Gurmukh, who meditate on the Lord, Har, Har; in this world, they are perfect and approved. ||3||

पन्ना ७६८

कहत नानकु सचे सिउ प्रीति लाए चूकै मनि अभिमाना ॥ (७६८-१, बिलावलु, मः ३)

Says Nanak, loving the True Lord, the mind's egotism and self-conceit is eradicated.

कहत सुणत सभे सुख पावहि मानत पाहि निधाना ॥४॥४॥ (७६८-१, बिलावलु, मः ३)

Those who speak and listen to the Lord's Name, all find peace. Those who believe in it, obtain the supreme treasure. ||4||4||

बिलावलु महला ३ ॥ (७६८-२)

Bilaaval, Third Mehl:

गुरमुखि प्रीति जिस नो आपे लाए ॥ (७६८-२, बिलावलु, मः ३)

The Lord Himself attaches the Gurmukh to His Love;

तितु घरि बिलावलु गुर सबदि सुहाए ॥ (७६८-३, बिलावलु, मः ३)

joyful melodies permeate his home, and he is embellished with the Word of the Guru's Shabad.

मंगलु नारी गावहि आए ॥ (७६८-३, बिलावलु, मः ३)

The women come and sing the songs of joy.

मिलि प्रीतम सदा सुखु पाए ॥१॥ (७६८-३, बिलावलु, मः ३)

Meeting with their Beloved, lasting peace is obtained. ||1||

हउ तिन बलिहारै जिनु हरि मंनि वसाए ॥ (७६८-४, बिलावलु, मः ३)

I am a sacrifice to those, whose minds are filled with the Lord.

हरि जन कउ मिलिआ सुखु पाईऐ हरि गुण गावै सहजि सुभाए ॥१॥ रहाउ ॥ (७६८-४, बिलावलु, मः ३)

Meeting with the humble servant of the Lord, peace is obtained, and one intuitively sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

सदा रंगि राते तेरै चाए ॥ (७६८-५, बिलावलु, मः ३)

They are always imbued with Your Joyful Love;

हरि जीउ आपि वसै मनि आए ॥ (७६८-५, बिलावलु, मः ३)

O Dear Lord, You Yourself come to dwell in their minds.

आपे सोभा सद ही पाए ॥ (७६८-५, बिलावलु, मः ३)

They obtain eternal glory.

गुरमुखि मेलै मेलि मिलाए ॥२॥ (७६८-६, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukhs are united in the Lord's Union. ||2||

गुरमुखि राते सबदि रंगाए ॥ (७६८-६, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukhs are imbued with the love of the Word of the Shabad.

निज घरि वासा हरि गुण गाए ॥ (७६८-६, बिलावलु, मः ३)

They abide in the home of their own being, singing the Glorious Praises of the Lord.

रंगि चलूलै हरि रसि भाए ॥ (७६८-७, बिलावलु, मः ३)

They are dyed in the deep crimson color of the Lord's Love; they look so beautiful.

इहु रंगु कदे न उतरै साचि समाए ॥३॥ (७६८-७, बिलावलु, मः ३)

This dye never fades away; they are absorbed in the True Lord. ||3||

अंतरि सबदु मिटिआ अगिआनु अंधेरा ॥ (७६८-७, बिलावलु, मः ३)

The Shabad deep within the nucleus of the self dispels the darkness of ignorance.

सतिगुर गिआनु मिलिआ प्रीतमु मेरा ॥ (७६८-८, बिलावलु, मः ३)

Meeting with my Friend, the True Guru, I have obtained spiritual wisdom.

जो सचि राते तिन बहुड़ि न फेरा ॥ (७६८-८, बिलावलु, मः ३)

Those who are attuned to the True Lord, do not have to enter the cycle of reincarnation again.

नानक नामु दृड़ाए पूरा गुरु मेरा ॥४॥५॥ (७६८-८, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, my Perfect Guru implants the Naam, the Name of the Lord, deep within.
||4||5||

बिलावलु महला ३ ॥ (७६८-६)

Bilaaval, Third Mehl:

पूरे गुर ते वडिआई पाई ॥ (७६८-६, बिलावलु, मः ३)

From the Perfect Guru, I have obtained glorious greatness.

अचिंत नामु वसिआ मनि आई ॥ (७६८-६, बिलावलु, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, has spontaneously come to abide in my mind.

हउमै माइआ सबदि जलाई ॥ (७६८-१०, बिलावलु, मः ३)

Through the Word of the Shabad, I have burnt away egotism and Maya.

दरि साचै गुर ते सोभा पाई ॥१॥ (७६८-१०, बिलावलु, मः ३)

Through the Guru, I have obtained honor in the Court of the True Lord. ||1||

जगदीस सेवउ मै अवरु न काजा ॥ (७६८-१०, बिलावलु, मः ३)

I serve the Lord of the Universe; I have no other work to do.

अनदिनु अनदु होवै मनि मेरै गुरमुखि मागउ तेरा नामु निवाजा ॥१॥ रहाउ ॥ (७६८-११, बिलावलु, मः ३)

Night and day, my mind is in ecstasy; as Gurmukh, I beg for the bliss-giving Naam. ||1||Pause||

मन की परतीति मन ते पाई ॥ (७६८-१२, बिलावलु, मः ३)

From the mind itself, mental faith is obtained.

पूरे गुर ते सबदि बुझाई ॥ (७६८-१२, बिलावलु, मः ३)

Through the Guru, I have realized the Shabad.

जीवण मरणु को समसरि देखै ॥ (७६८-१२, बिलावलु, मः ३)

How rare is that person, who looks upon life and death alike.

बहुड़ि न मरै ना जमु पेखै ॥२॥ (७६८-१३, बिलावलु, मः ३)

She shall never die again, and shall not have to see the Messenger of Death. ||2||

घर ही महि सभि कोट निधान ॥ (७६८-१३, बिलावलु, मः ३)

Within the home of the self are all the millions of treasures.

सतिगुरि दिखाए गइआ अभिमानु ॥ (७६८-१३, बिलावलु, मः ३)

The True Guru has revealed them, and my egotistical pride is gone.

सद ही लागा सहजि धिआन ॥ (७६८-१४, बिलावलु, मः ३)

I keep my meditation always focused on the Cosmic Lord.

अनदिनु गावै एको नाम ॥३॥ (७६८-१४, बिलावलु, मः ३)

Night and day, I sing the One Name. ||3||

इसु जुग महि वडिआई पाई ॥ (७६८-१४, बिलावलु, मः ३)

I have obtained glorious greatness in this age,

पूरे गुर ते नामु धिआई ॥ (७६८-१५, बिलावलु, मः ३)

from the Perfect Guru, meditating on the Naam.

जह देखा तह रहिआ समाई ॥ (७६८-१५, बिलावलु, मः ३)

Wherever I look, I see the Lord permeating and pervading.

सदा सुखदाता कीमति नही पाई ॥४॥ (७६८-१५, बिलावलु, मः ३)

He is forever the Giver of peace; His worth cannot be estimated. ||4||

पूरै भागि गुरु पूरा पाइआ ॥ (७६८-१६, बिलावलु, मः ३)

By perfect destiny, I have found the Perfect Guru.

अंतरि नामु निधानु दिखाइआ ॥ (७६८-१६, बिलावलु, मः ३)

He has revealed to me the treasure of the Naam, deep within the nucleus of my self.

गुर का सबदु अति मीठा लाइआ ॥ (७६८-१६, बिलावलु, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is so very sweet.

नानक तृसन बुझी मनि तनि सुखु पाइआ ॥५॥६॥४॥६॥१०॥ (७६८-१७, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, my thirst is quenched, and my mind and body have found peace.

||5||6||4||6||10||

रागु बिलावलु महला ४ घरु ३ (७६८-१८)

Raag Bilaaval, Fourth Mehl, Third House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (७६८-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उदम मति प्रभ अंतरजामी जिउ प्रेरे तिउ करना ॥ (७६८-१६, बिलावलु, मः ४)

Effort and intelligence come from God, the Inner-knower, the Searcher of hearts; as He wills, they act.

जिउ नटूआ तंतु वजाए तंती तिउ वाजहि जंत जना ॥१॥ (७६८-१६, बिलावलु, मः ४)

As the violinist plays upon the strings of the violin, so does the Lord play the living beings. ||1||

पन्ना ७६६

जपि मन राम नामु रसना ॥ (७६६-१, बिलावलु, मः ४)

Chant the Name of the Lord with your tongue, O mind.

मसतकि लिखत लिखे गुरु पाइआ हरि हिरदै हरि बसना ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-१, बिलावलु, मः ४)

According to the pre-ordained destiny written upon my forehead, I have found the Guru, and the Lord abides within my heart. ||1||Pause||

माइआ गिरसति भ्रमत्तु है प्रानी रखि लेवहु जनु अपना ॥ (७६६-२, बिलावलु, मः ४)

Entangled in Maya, the mortal wanders around. Save Your humble servant, O Lord,

जिउ प्रहिलादु हरणाखसि ग्रसिओ हरि राखिओ हरि सरना ॥२॥ (७६६-२, बिलावलु, मः ४)

as you saved Prahlaad from the clutches of Harnaakash; keep him in Your Sanctuary, Lord. ||2||

कवन कवन की गति मिति कहीऐ हरि कीऐ पतित पवन्ना ॥ (७६६-३, बिलावलु, मः ४)

How can I describe the state and the condition, O Lord, of those many sinners you have purified?

ओहु ढोवै ढोर हाथि चमु चमरे हरि उधरिओ परिओ सरना ॥३॥ (७६६-४, बिलावलु, मः ४)

Ravi Daas, the leather-worker, who worked with hides and carried dead animals was saved, by entering the Lord's Sanctuary. ||3||

प्रभ दीन दइआल भगत भव तारन हम पापी राखु पपना ॥ (७६६-४, बिलावलु, मः ४)

O God, Merciful to the meek, carry Your devotees across the world-ocean; I am a sinner - save me from sin!

हरि दासन दास दास हम करीअहु जन नानक दास दासन्ना ॥४॥१॥ (७६६-५, बिलावलु, मः ४)

O Lord, make me the slave of the slave of Your slaves; servant Nanak is the slave of Your slaves. ||4||1||

बिलावलु महला ४ ॥ (७६६-५)

Bilaaval, Fourth Mehl:

हम मूरख मुगध अगिआन मती सरणागति पुरख अजनमा ॥ (७६६-६, बिलावलु, मः ४)

I am foolish, idiotic and ignorant; I seek Your Sanctuary, O Primal Being, O Lord beyond birth.

करि किरपा रखि लेवहु मेरे ठाकुर हम पाथर हीन अकरमा ॥१॥ (७६६-६, बिलावलु, मः ४)

Have Mercy upon me, and save me, O my Lord and Master; I am a lowly stone, with no good karma at all. ||1||

मेरे मन भजु राम नामै रामा ॥ (७६६-७, बिलावलु, मः ४)

O my mind, vibrate and meditate on the Lord, the Name of the Lord.

गुरमति हरि रसु पाईऐ होरि तिआगहु निहफल कामा ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-७, बिलावलु, मः ४)

Under Guru's Instructions, obtain the sublime, subtle essence of the Lord; renounce other fruitless actions. ||1||Pause||

हरि जन सेवक से हरि तारे हम निरगुन राखु उपमा ॥ (७६६-८, बिलावलु, मः ४)

The humble servants of the Lord are saved by the Lord; I am worthless - it is Your glory to save me.

तुझ बिनु अवरु न कोई मेरे ठाकुर हरि जपीऐ वडे करम्मा ॥२॥ (७६६-८, बिलावलु, मः ४)

I have no other than You, O my Lord and Master; I meditate on the Lord, by my good karma. ||2||

नामहीन ध्विगु जीवते तिन वड दूख सहम्मा ॥ (७६६-९, बिलावलु, मः ४)

Those who lack the Naam, the Name of the Lord, their lives are cursed, and they must endure terrible pain.

ओइ फिरि फिरि जोनि भवाईअहि मंदभागी मूड़ अकरमा ॥३॥ (७६६-१०, बिलावलु, मः ४)

They are consigned to reincarnation over and over again; they are the most unfortunate fools, with no good karma at all. ||3||

हरि जन नामु अधारु है धुरि पूरबि लिखे वड करमा ॥ (७६६-१०, बिलावलु, मः ४)

The Naam is the Support of the Lord's humble servants; their good karma is pre-ordained.

गुरि सतिगुरि नामु दृड़ाइआ जन नानक सफलु जनम्मा ॥४॥२॥ (७६६-११, बिलावलु, मः ४)

The Guru, the True Guru, has implanted the Naam within servant Nanak, and his life is fruitful. ||4||2||

बिलावलु महला ४ ॥ (७६६-११)

Bilaaval, Fourth Mehl:

हमरा चितु लुभत मोहि बिखिआ बहु दुरमति मैलु भरा ॥ (७६६-१२, बिलावलु, मः ४)

My consciousness is lured by emotional attachment and corruption; is is filled with evil-minded filth.

तुम्ही सेवा करि न सकह प्रभ हम किउ करि मुगध तरा ॥१॥ (७६६-१२, बिलावलु, मः ४)
I cannot serve You, O God; I am ignorant - how can I cross over? ||1||

मेरे मन जपि नरहर नामु नरहरा ॥ (७६६-१३, बिलावलु, मः ४)
O my mind, chant the Name of the Lord, the Lord, the Lord of man.

जन ऊपरि किरपा प्रभि धारी मिलि सतिगुर पारि परा ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-१३, बिलावलु, मः ४)
God has showered His Mercy upon His humble servant; meeting with the True Guru, he is carried across. ||1||Pause||

हमरे पिता ठाकुर प्रभ सुआमी हरि देहु मती जसु करा ॥ (७६६-१४, बिलावलु, मः ४)
O my Father, my Lord and Master, Lord God, please bless me with such understanding, that I may sing Your Praises.

तुम्है संगि लगे से उधरे जिउ संगि कासट लोह तरा ॥२॥ (७६६-१४, बिलावलु, मः ४)
Those who are attached to You are saved, like iron which is carried across with wood. ||2||

साकत नर होछी मति मधिम जिनु हरि हरि सेव न करा ॥ (७६६-१५, बिलावलु, मः ४)
The faithless cynics have little or no understanding; they do not serve the Lord, Har, Har.

ते नर भागहीन दुहचारी ओइ जनमि मुए फिरि मरा ॥३॥ (७६६-१६, बिलावलु, मः ४)
Those beings are unfortunate and vicious; they die, and are consigned to reincarnation, over and over again. ||3||

जिन कउ तुम्ह हरि मेलहु सुआमी ते न्नाए संतोख गुर सरा ॥ (७६६-१६, बिलावलु, मः ४)
Those whom You unite with Yourself, O Lord and Master, bathe in the Guru's cleansing pool of contentment.

दुरमति मैलु गई हरि भजिआ जन नानक पारि परा ॥४॥३॥ (७६६-१७, बिलावलु, मः ४)
Vibrating upon the Lord, the filth of their evil-mindedness is washed away; servant Nanak is carried across. ||4||3||

बिलावलु महला ४ ॥ (७६६-१७)
Bilaaval, Fourth Mehl:

आवहु संत मिलहु मेरे भाई मिलि हरि हरि कथा करहु ॥ (७६६-१८, बिलावलु, मः ४)

Come, O Saints, and join together, O my Siblings of Destiny; let us tell the Stories of the Lord, Har, Har.

हरि हरि नामु बोहिथु है कलजुगि खेवटु गुर सबदि तरहु ॥१॥ (७६६-१८, बिलावलु, मः ४)

The Naam, the Name of the Lord, is the boat in this Dark Age of Kali Yuga; the Word of the Guru's Shabad is the boatman to ferry us across. ||1||

मेरे मन हरि गुण हरि उचरहु ॥ (७६६-१६, बिलावलु, मः ४)

O my mind, chant the Glorious Praises of the Lord.

मसतकि लिखत लिखे गुन गाए मिलि संगति पारि परहु ॥१॥ रहाउ ॥ (७६६-१६, बिलावलु, मः ४)

According to the pre-ordained destiny inscribed upon your forehead, sing the Praises of the Lord; join the Holy Congregation, and cross over the world-ocean. ||1||Pause||

पन्ना ८००

काइआ नगर महि राम रसु ऊतमु किउ पाईऐ उपदेसु जन करहु ॥ (८००-१, बिलावलु, मः ४)

Within the body-village is the Lord's supreme, sublime essence. How can I obtain it? Teach me, O humble Saints.

सतिगुरु सेवि सफल हरि दरसनु मिलि अमृतु हरि रसु पीअहु ॥२॥ (८००-२, बिलावलु, मः ४)

Serving the True Guru, you shall obtain the Fruitful Vision of the Lord's Darshan; meeting Him, drink in the ambrosial essence of the Lord's Nectar. ||2||

हरि हरि नामु अमृतु हरि मीठा हरि संतहु चाखि दिखहु ॥ (८००-२, बिलावलु, मः ४)

The Ambrosial Name of the Lord, Har, Har, is so sweet; O Saints of the Lord, taste it, and see.

गुरमति हरि रसु मीठा लागा तिन बिसरे सभि बिख रसहु ॥३॥ (८००-३, बिलावलु, मः ४)

Under Guru's Instruction, the Lord's essence seems so sweet; through it, all corrupt sensual pleasures are forgotten. ||3||

राम नामु रसु राम रसाइणु हरि सेवहु संत जनहु ॥ (८००-४, बिलावलु, मः ४)

The Name of the Lord is the medicine to cure all diseases; so serve the Lord, O humble Saints.

चारि पदार्थ चारे पाए गुरमति नानक हरि भजहु ॥४॥४॥ (८००-४, बिलावलु, मः ४)

The four great blessings are obtained, O Nanak, by vibrating upon the Lord, under Guru's Instruction. ||4||4||

बिलावलु महला ४ ॥ (८००-५)

Bilaaval, Fourth Mehl:

खत्री ब्राहमणु सूदु वैसु को जापै हरि मंत्रु जपैनी ॥ (८००-५, बिलावलु, मः ४)

Anyone, from any class - Kh'shaatriya, Brahman, Soodra or Vaishya - can chant, and meditate on the Mantra of the Lord's Name.

गुरु सतिगुरु पारब्रह्म करि पूजहु नित सेवहु दिनसु सभ रैनी ॥१॥ (८००-५, बिलावलु, मः ४)

Worship the Guru, the True Guru, as the Supreme Lord God; serve Him constantly, all day and night. ||1||

हरि जन देखहु सतिगुरु नैनी ॥ (८००-६, बिलावलु, मः ४)

O humble servants of the Lord, behold the True Guru with your eyes.

जो इछहु सोई फलु पावहु हरि बोलहु गुरमति बैनी ॥१॥ रहाउ ॥ (८००-६, बिलावलु, मः ४)

Whatever you wish for, you shall receive, chanting the Word of the Lord's Name, under Guru's Instruction. ||1||Pause||

अनिक उपाव चितवीअहि बहुतेरे सा होवै जि बात होवैनी ॥ (८००-७, बिलावलु, मः ४)

People think of many and various efforts, but that alone happens, which is to happen.

अपना भला सभु कोई बाछै सो करे जि मेरै चिति न चितैनी ॥२॥ (८००-८, बिलावलु, मः ४)

All beings seek goodness for themselves, but what the Lord does - that may not be what we think and expect. ||2||

मन की मति तिआगहु हरि जन एहा बात कठैनी ॥ (८००-८, बिलावलु, मः ४)

So renounce the clever intellect of your mind, O humble servants of the Lord, no matter how hard this may be.

अनदिनु हरि हरि नामु धिआवहु गुर सतिगुर की मति लैनी ॥३॥ (८००-९, बिलावलु, मः ४)

Night and day, meditate on the Naam, the Name of the Lord, Har, Har; accept the wisdom of the Guru, the True Guru. ||3||

मति सुमति तेरै वसि सुआमी हम जंत तू पुरखु जंतैनी ॥ (८००-१०, बिलावलु, मः ४)

Wisdom, balanced wisdom is in Your power, O Lord and Master; I am the instrument, and You are the player, O Primal Lord.

जन नानक के प्रभ करते सुआमी जिउ भावै तिवै बुलैनी ॥४॥५॥ (८००-१०, बिलावलु, मः ४)

O God, O Creator, Lord and Master of servant Nanak, as You wish, so do I speak. ||4||5||

बिलावलु महला ४ ॥ (८००-११)

Bilaaval, Fourth Mehl:

अनद मूलु धिआइओ पुरखोतमु अनदिनु अनद अनंदे ॥ (८००-११, बिलावलु, मः ४)

I meditate on the source of bliss, the Sublime Primal Being; night and day, I am in ecstasy and bliss.

धर्म राइ की काणि चुकाई सभि चूके जम के छंदे ॥१॥ (८००-१२, बिलावलु, मः ४)

The Righteous Judge of Dharma has no power over me; I have cast off all subservience to the Messenger of Death. ||1||

जपि मन हरि हरि नामु गोबिंदे ॥ (८००-१२, बिलावलु, मः ४)

Meditate, O mind, on the Naam, the Name of the Lord of the Universe.

वडभागी गुरु सतिगुरु पाइआ गुण गाए परमानंदे ॥१॥ रहाउ ॥ (८००-१३, बिलावलु, मः ४)

By great good fortune, I have found the Guru, the True Guru; I sing the Glorious Praises of the Lord of supreme bliss. ||1||Pause||

साकत मूड़ माइआ के बधिक विचि माइआ फिरहि फिरंदे ॥ (८००-१३, बिलावलु, मः ४)

The foolish faithless cynics are held captive by Maya; in Maya, they continue wandering, wandering around.

तृसना जलत किरत के बाधे जिउ तेली बलद भवंदे ॥२॥ (८००-१४, बिलावलु, मः ४)

Burnt by desire, and bound by the karma of their past actions, they go round and round, like the ox at the mill press. ||2||

गुरुमुखि सेव लगे से उधरे वडभागी सेव करंदे ॥ (८००-१५, बिलावलु, मः ४)

The Gurmukhs, who focus on serving the Guru, are saved; by great good fortune, they perform service.

जिन हरि जपिआ तिन फलु पाइआ सभि तूटे माइआ फंदे ॥३॥ (८००-१५, बिलावलु, मः ४)

Those who meditate on the Lord obtain the fruits of their rewards, and the bonds of Maya are all broken. ||3||

आपे ठाकुरु आपे सेवकु सभु आपे आपि गोविंदे ॥ (८००-१६, बिलावलु, मः ४)

He Himself is the Lord and Master, and He Himself is the servant. The Lord of the Universe Himself is all by Himself.

जन नानक आपे आपि सभु वरतै जिउ राखै तिवै रहंदे ॥४॥६॥ (८००-१६, बिलावलु, मः ४)

O servant Nanak, He Himself is All-pervading; as He keeps us, we remain. ||4||6||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८००-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु बिलावलु महला ४ पड़ताल घरु १३ ॥ (८००-१६)

Raag Bilaaval, Fourth Mehl, Partaal, Thirteenth House:

बोलहु भईआ राम नामु पतित पावनो ॥ (८००-१६, बिलावलु, मः ४)

O Siblings of Destiny, chant the Name of the Lord, the Purifier of sinners.

हरि संत भगत तारनो ॥ (८००-१६, बिलावलु, मः ४)

The Lord emancipates his Saints and devotees.

पन्ना ८०१

हरि भरिपुरे रहिआ ॥ (८०१-१, बिलावलु, मः ४)

The Lord is totally permeating and pervading everywhere;

जलि थले राम नामु ॥ (८०१-१, बिलावलु, मः ४)

the Name of the Lord is pervading the water and the land.

नित गाईऐ हरि दूख बिसारनो ॥१॥ रहाउ ॥ (८०१-१, बिलावलु, मः ४)

So sing continuously of the Lord, the Dispeller of pain. ||1||Pause||

हरि कीआ है सफल जनमु हमारा ॥ (८०१-२, बिलावलु, मः ४)

The Lord has made my life fruitful and rewarding.

हरि जपिआ हरि दूख बिसारनहारा ॥ (८०१-२, बिलावलु, मः ४)

I meditate on the Lord, the Dispeller of pain.

गुरु भेटिआ है मुकति दाता ॥ (८०१-२, बिलावलु, मः ४)

I have met the Guru, the Giver of liberation.

हरि कीई हमारी सफल जाता ॥ (८०१-३, बिलावलु, मः ४)

The Lord has made my life's journey fruitful and rewarding.

मिलि संगती गुन गावनो ॥१॥ (८०१-३, बिलावलु, मः ४)

Joining the Sangat, the Holy Congregation, I sing the Glorious Praises of the Lord.
||1||

मन राम नाम करि आसा ॥ (८०१-३, बिलावलु, मः ४)

O mortal, place your hopes in the Name of the Lord,

भाउ दूजा बिनसि बिनासा ॥ (८०१-३, बिलावलु, मः ४)

and your love of duality shall simply vanish.

विचि आसा होइ निरासी ॥ (८०१-४, बिलावलु, मः ४)

One who, in hope, remains unattached to hope,

सो जनु मिलिआ हरि पासी ॥ (८०१-४, बिलावलु, मः ४)

such a humble being meets with his Lord.

कोई राम नाम गुन गावनो ॥ (८०१-४, बिलावलु, मः ४)

And one who sings the Glorious Praises of the Lord's Name

जनु नानकु तिसु पगि लावनो ॥२॥१॥७॥४॥६॥७॥१७॥ (८०१-५, बिलावलु, मः ४)

- servant Nanak falls at his feet. ||2||1||7||4||6||7||17||

रागु बिलावलु महला ५ चउपदे घरु १ (८०१-६)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Chau-Padas, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८०१-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नदरी आवै तिसु सिउ मोहु ॥ (८०१-७, बिलावलु, मः ५)

He is attached to what he sees.

किउ मिलीऐ प्रभ अबिनासी तोहि ॥ (८०१-७, बिलावलु, मः ५)

How can I meet You, O Imperishable God?

करि किरपा मोहि मारगि पावहु ॥ (८०१-७, बिलावलु, मः ५)

Have Mercy upon me, and place me upon the Path;

साधसंगति कै अंचलि लावहु ॥१॥ (८०१-८, बिलावलु, मः ५)

let me be attached to the hem of the robe of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

किउ तरीऐ बिखिआ संसारु ॥ (८०१-८, बिलावलु, मः ५)

How can I cross over the poisonous world-ocean?

सतिगुरु बोहिथु पावै पारि ॥१॥ रहाउ ॥ (८०१-८, बिलावलु, मः ५)

The True Guru is the boat to carry us across. ||1||Pause||

पवन झुलारे माइआ देइ ॥ (८०१-९, बिलावलु, मः ५)

The wind of Maya blows and shakes us,

हरि के भगत सदा थिरु सेइ ॥ (८०१-९, बिलावलु, मः ५)

but the Lord's devotees remain ever-stable.

हरख सोग ते रहहि निरारा ॥ (८०१-९, बिलावलु, मः ५)

They remain unaffected by pleasure and pain.

सिर ऊपरि आपि गुरु रखवारा ॥२॥ (८०१-९, बिलावलु, मः ५)

The Guru Himself is the Savior above their heads. ||2||

पाइआ वेडु माइआ सर्ब भुइअंगा ॥ (८०१-१०, बिलावलु, मः ५)

Maya, the snake, holds all in her coils.

हउमै पचे दीपक देखि पतंगा ॥ (८०१-१०, बिलावलु, मः ५)

They burn to death in egotism, like the moth lured by seeing the flame.

सगल सीगार करे नही पावै ॥ (८०१-११, बिलावलु, मः ५)

They make all sorts of decorations, but they do not find the Lord.

जा होइ कृपालु ता गुरु मिलावै ॥३॥ (८०१-११, बिलावलु, मः ५)

When the Guru becomes Merciful, He leads them to meet the Lord. ||3||

हउ फिरउ उदासी मै इकु रतनु दसाइआ ॥ (८०१-११, बिलावलु, मः ५)

I wander around, sad and depressed, seeking the jewel of the One Lord.

निरमोलकु हीरा मिलै न उपाइआ ॥ (८०१-१२, बिलाव्लु, मः ५)
This priceless jewel is not obtained by any efforts.

हरि का मंदरु तिसु महि लालु ॥ (८०१-१२, बिलाव्लु, मः ५)
That jewel is within the body, the Temple of the Lord.

गुरि खोलिआ पड़दा देखि भई निहालु ॥४॥ (८०१-१२, बिलाव्लु, मः ५)
The Guru has torn away the veil of illusion, and beholding the jewel, I am delighted.
||4||

जिनि चाखिआ तिसु आइआ सादु ॥ (८०१-१३, बिलाव्लु, मः ५)
One who has tasted it, comes to know its flavor;

जिउ गूंगा मन महि बिसमादु ॥ (८०१-१३, बिलाव्लु, मः ५)
he is like the mute, whose mind is filled with wonder.

आनद रूपु सभु नदरी आइआ ॥ (८०१-१४, बिलाव्लु, मः ५)
I see the Lord, the source of bliss, everywhere.

जन नानक हरि गुण आखि समाइआ ॥५॥१॥ (८०१-१४, बिलाव्लु, मः ५)
Servant Nanak speaks the Glorious Praises of the Lord, and merges in Him. ||5||1||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८०१-१४)
Bilaaval, Fifth Mehl:

सर्व कलिआण कीए गुरदेव ॥ (८०१-१५, बिलाव्लु, मः ५)
The Divine Guru has blessed me with total happiness.

सेवकु अपनी लाइओ सेव ॥ (८०१-१५, बिलाव्लु, मः ५)
He has linked His servant to His service.

बिघनु न लागै जपि अलख अभेव ॥१॥ (८०१-१५, बिलाव्लु, मः ५)
No obstacles block my path, meditating on the incomprehensible, inscrutable Lord.
||1||

धरति पुनीत भई गुन गाए ॥ (८०१-१६, बिलाव्लु, मः ५)
The soil has been sanctified, singing the Glories of His Praises.

दुस्तु गइआ हरि नामु धिआए ॥१॥ रहाउ ॥ (८०१-१६, बिलावलु, मः ५)

The sins are eradicated, meditating on the Name of the Lord. ||1||Pause||

सभनी थाँई रविआ आपि ॥ (८०१-१६, बिलावलु, मः ५)

He Himself is pervading everywhere;

आदि जुगादि जा का वड परतापु ॥ (८०१-१७, बिलावलु, मः ५)

from the very beginning, and throughout the ages, His Glory has been radiantly manifest.

गुरु परसादि न होइ संतापु ॥२॥ (८०१-१७, बिलावलु, मः ५)

By Guru's Grace, sorrow does not touch me. ||2||

गुरु के चरन लगे मनि मीठे ॥ (८०१-१७, बिलावलु, मः ५)

The Guru's Feet seem so sweet to my mind.

निरबिघन होइ सभ थाँई वूठे ॥ (८०१-१८, बिलावलु, मः ५)

He is unobstructed, dwelling everywhere.

सभि सुख पाए सतिगुरु तूठे ॥३॥ (८०१-१८, बिलावलु, मः ५)

I found total peace, when the Guru was pleased. ||3||

पारब्रह्म प्रभ भए रखवाले ॥ (८०१-१८, बिलावलु, मः ५)

The Supreme Lord God has become my Savior.

जिथै किथै दीसहि नाले ॥ (८०१-१६, बिलावलु, मः ५)

Wherever I look, I see Him there with me.

नानक दास खसमि प्रतिपाले ॥४॥२॥ (८०१-१६, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, the Lord and Master protects and cherishes His slaves. ||4||2||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०१-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सुख निधान प्रीतम प्रभ मेरे ॥ (८०१-१६, बिलावलु, मः ५)

You are the treasure of peace, O my Beloved God.

पन्ना ८०२

अगनत गुण ठाकुर प्रभ तेरे ॥ (८०२-१, बिलावलु, मः ५)
Your Glories are uncounted, O God, my Lord and Master.

मोहि अनाथ तुमरी सरणाई ॥ (८०२-१, बिलावलु, मः ५)
I am an orphan, entering Your Sanctuary.

करि किरपा हरि चरन धिआई ॥१॥ (८०२-१, बिलावलु, मः ५)
Have Mercy on me, O Lord, that I may meditate on Your Feet. ||1||

दइआ करहु बसहु मनि आइ ॥ (८०२-२, बिलावलु, मः ५)
Take pity upon me, and abide within my mind;

मोहि निरगुन लीजै लड़ि लाइ ॥ रहाउ ॥ (८०२-२, बिलावलु, मः ५)
I am worthless - please let me grasp hold of the hem of Your robe. ||1||Pause||

प्रभु चिति आवै ता कैसी भीड़ ॥ (८०२-२, बिलावलु, मः ५)
When God comes into my consciousness, what misfortune can strike me?

हरि सेवक नाही जम पीड़ ॥ (८०२-३, बिलावलु, मः ५)
The Lord's servant does not suffer pain from the Messenger of Death.

सर्व दूख हरि सिमरत नसे ॥ (८०२-३, बिलावलु, मः ५)
All pains are dispelled, when one remembers the Lord in meditation;

जा कै संगि सदा प्रभु बसै ॥२॥ (८०२-३, बिलावलु, मः ५)
God abides with him forever. ||2||

प्रभ का नामु मनि तनि आधारु ॥ (८०२-४, बिलावलु, मः ५)
The Name of God is the Support of my mind and body.

बिसरत नामु होवत तनु छारु ॥ (८०२-४, बिलावलु, मः ५)
Forgetting the Naam, the Name of the Lord, the body is reduced to ashes.

प्रभ चिति आए पूरन सभ काज ॥ (८०२-४, बिलावलु, मः ५)
When God comes into my consciousness, all my affairs are resolved.

हरि बिसरत सभ का मुहताज ॥३॥ (८०२-५, बिलावलु, मः ५)

Forgetting the Lord, one becomes subservient to all. ||3||

चरन कमल संगि लागी प्रीति ॥ (८०२-५, बिलावलु, मः ५)

I am in love with the Lotus Feet of the Lord.

बिसरि गई सभ दुरमति रीति ॥ (८०२-५, बिलावलु, मः ५)

I am rid of all evil-minded ways.

मन तन अंतरि हरि हरि मंत ॥ (८०२-६, बिलावलु, मः ५)

The Mantra of the Lord's Name, Har, Har, is deep within my mind and body.

नानक भगतन कै घरि सदा अनंद ॥४॥३॥ (८०२-६, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, eternal bliss fills the home of the Lord's devotees. ||4||3||

रागु बिलावलु महला ५ घरु २ यानड़ीए कै घरि गावणा (८०२-७)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Second House, To Be Sung To The Tune Of Yaan-Ree-Ay:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८०२-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मै मनि तेरी टेक मेरे पिआरे मै मनि तेरी टेक ॥ (८०२-८, बिलावलु, मः ५)

You are the Support of my mind, O my Beloved, You are the Support of my mind.

अवर सिआणपा बिरथीआ पिआरे राखन कउ तुम एक ॥१॥ रहाउ ॥ (८०२-८, बिलावलु, मः ५)

All other clever tricks are useless, O Beloved; You alone are my Protector.

||1||Pause||

सतिगुरु पूरा जे मिलै पिआरे सो जनु होत निहाला ॥ (८०२-९, बिलावलु, मः ५)

One who meets with the Perfect True Guru, O Beloved, that humble person is enraptured.

गुर की सेवा सो करे पिआरे जिस नो होइ दइआला ॥ (८०२-९, बिलावलु, मः ५)

He alone serves the Guru, O Beloved, unto whom the Lord becomes merciful.

सफल मूरति गुरदेउ सुआमी सर्व कला भरपूरे ॥ (८०२-१०, बिलावलु, मः ५)

Fruitful is the form of the Divine Guru, O Lord and Master; He is overflowing with all powers.

नानक गुरु पारब्रह्म परमेसरु सदा सदा हजूरे ॥१॥ (८०२-१०, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, the Guru is the Supreme Lord God, the Transcendent Lord; He is ever-present, forever and ever. ||1||

सुणि सुणि जीवा सोइ तिना की जिन् अपुना प्रभु जाता ॥ (८०२-११, बिलावलु, मः ५)

I live by hearing, hearing of those who know their God.

हरि नामु अराधहि नामु वखाणहि हरि नामे ही मनु राता ॥ (८०२-११, बिलावलु, मः ५)

They contemplate the Lord's Name, they chant the Lord's Name, and their minds are imbued with the Lord's Name.

सेवकु जन की सेवा मागै पूरै करमि कमावा ॥ (८०२-१२, बिलावलु, मः ५)

I am Your servant; I beg to serve Your humble servants. By the karma of perfect destiny, I do this.

नानक की बेनंती सुआमी तेरे जन देखणु पावा ॥२॥ (८०२-१३, बिलावलु, मः ५)

This is Nanak's prayer: O my Lord and Master, may I obtain the Blessed Vision of Your humble servants. ||2||

वडभागी से काढीअहि पिआरे संतसंगति जिना वासो ॥ (८०२-१३, बिलावलु, मः ५)

They are said to be very fortunate, O Beloved, who who dwell in the Society of the Saints.

अमृत नामु अराधीऐ निरमलु मनै होवै परगासो ॥ (८०२-१४, बिलावलु, मः ५)

They contemplate the Immaculate, Ambrosial Naam, and their minds are illuminated.

जनम मरण दुखु काटीऐ पिआरे चूकै जम की काणे ॥ (८०२-१४, बिलावलु, मः ५)

The pains of birth and death are eradicated, O Beloved, and the fear of the Messenger of Death is ended.

तिना परापति दरसनु नानक जो प्रभु अपने भाणे ॥३॥ (८०२-१५, बिलावलु, मः ५)

They alone obtain the Blessed Vision of this Darshan, O Nanak, who are pleasing to their God. ||3||

ऊच अपार बेअंत सुआमी कउणु जाणै गुण तेरे ॥ (८०२-१६, बिलावलु, मः ५)

O my lofty, incomparable and infinite Lord and Master, who can know Your Glorious Virtues?

गावते उधरहि सुणते उधरहि बिनसहि पाप घनेरे ॥ (८०२-१६, बिलाव्लु, मः ५)

Those who sing them are saved, and those who listen to them are saved; all their sins are erased.

पसू परेत मुगध कउ तारे पाहन पारि उतारै ॥ (८०२-१७, बिलाव्लु, मः ५)

You save the beasts, demons and fools, and even stones are carried across.

नानक दास तेरी सरणाई सदा सदा बलिहारै ॥४॥१॥४॥ (८०२-१७, बिलाव्लु, मः ५)

Slave Nanak seeks Your Sanctuary; he is forever and ever a sacrifice to You.

||4||1||4||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८०२-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

बिखै बनू फीका तिआगि री सखीए नामु महा रसु पीओ ॥ (८०२-१८, बिलाव्लु, मः ५)

Renounce the tasteless water of corruption, O my companion, and drink in the supreme nectar of the Naam, the Name of the Lord.

बिनु रस चाखे बुडि गई सगली सुखी न होवत जीओ ॥ (८०२-१९, बिलाव्लु, मः ५)

Without the taste of this nectar, all have drowned, and their souls have not found happiness.

मानु महतु न सकति ही काई साधा दासी थीओ ॥ (८०२-१९, बिलाव्लु, मः ५)

You have no honor, glory or power - become the slave of the Holy Saints.

पन्ना ८०३

नानक से दरि सोभावंते जो प्रभि अपुनै कीओ ॥१॥ (८०३-१, बिलाव्लु, मः ५)

O Nanak, they alone look beautiful in the Court of the Lord, whom the Lord has made His Own. ||1||

हरिचंदउरी चित भ्रमु सखीए मृग तृसना द्रुम छाइआ ॥ (८०३-१, बिलाव्लु, मः ५)

Maya is a mirage, which deludes the mind, O my companion, like the scent-crazed deer, or the transitory shade of a tree.

चंचलि संगि न चालती सखीए अंति तजि जावत माइआ ॥ (८०३-२, बिलाव्लु, मः ५)

Maya is fickle, and does not go with you, O my companion; in the end, it will leave you.

रसि भोगण अति रूप रस माते इन संगि सूखु न पाइआ ॥ (८०३-३, बिलावलु, मः ५)

He may enjoy pleasures and sensual delights with supremely beautiful women, but no one finds peace in this way.

धंनि धंनि हरि साध जन सखीए नानक जिनी नामु धिआइआ ॥२॥ (८०३-३, बिलावलु, मः ५)

Blessed, blessed are the humble, Holy Saints of the Lord, O my companion. O Nanak, they meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||2||

जाइ बसहु वडभागणी सखीए संता संगि समाईए ॥ (८०३-४, बिलावलु, मः ५)

Go, O my very fortunate companion: dwell in the Company of the Saints, and merge with the Lord.

तह दूख न भूख न रोगु बिआपै चरन कमल लिव लाईए ॥ (८०३-५, बिलावलु, मः ५)

There, neither pain nor hunger nor disease will afflict you; enshrine love for the Lord's Lotus Feet.

तह जनम न मरणु न आवण जाणा निहचलु सरणी पाईए ॥ (८०३-५, बिलावलु, मः ५)

There is no birth or death there, no coming or going in reincarnation, when you enter the Sanctuary of the Eternal Lord.

प्रेम बिछोहु न मोहु बिआपै नानक हरि एकु धिआईए ॥३॥ (८०३-६, बिलावलु, मः ५)

Love does not end, and attachment does not grip you, O Nanak, when you meditate on the One Lord. ||3||

दृसटि धारि मनु बेधिआ पिआरे रतडे सहजि सुभाए ॥ (८०३-६, बिलावलु, मः ५)

Bestowing His Glance of Grace, my Beloved has pierced my mind, and I am intuitively attuned to His Love.

सेज सुहावी संगि मिलि प्रीतम अनद मंगल गुण गाए ॥ (८०३-७, बिलावलु, मः ५)

My bed is embellished, meeting with my Beloved; in ecstasy and bliss, I sing His Glorious Praises.

सखी सहेली राम रंगि राती मन तन इछ पुजाए ॥ (८०३-८, बिलावलु, मः ५)

O my friends and companions, I am imbued with the Lord's Love; the desires of my mind and body are satisfied.

नानक अचरजु अचरज सिउ मिलिआ कहणा कछू न जाए ॥४॥२॥५॥ (८०३-८, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, the wonder-struck soul blends with the Wonderful Lord; this state cannot be described. ||4||2||5||

रागु बिलावलु महला ५ घरु ४ (८०३-१०)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Fourth House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८०३-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

एक रूप सगलो पासारा ॥ (८०३-११, बिलावलु, मः ५)

The entire Universe is the form of the One Lord.

आपे बनजु आपि बिउहारा ॥१॥ (८०३-११, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the trade, and He Himself is the trader. ||1||

ऐसो गिआनु बिरलो ई पाए ॥ (८०३-११, बिलावलु, मः ५)

How rare is that one who is blessed with such spiritual wisdom.

जत जत जाईऐ तत दृसटाए ॥१॥ रहाउ ॥ (८०३-११, बिलावलु, मः ५)

Wherever I go, there I see Him. ||1||Pause||

अनिक रंग निरगुन इक रंगा ॥ (८०३-१२, बिलावलु, मः ५)

He manifests many forms, while still unmanifest and absolute, and yet He has One Form.

आपे जलु आप ही तरंगा ॥२॥ (८०३-१२, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the water, and He Himself is the waves. ||2||

आप ही मंदरु आपहि सेवा ॥ (८०३-१३, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the temple, and He Himself is selfless service.

आप ही पूजारी आप ही देवा ॥३॥ (८०३-१३, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the worshipper, and He Himself is the idol. ||3||

आपहि जोग आप ही जुगता ॥ (८०३-१३, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the Yoga; He Himself is the Way.

नानक के प्रभ सद ही मुक्ता ॥४॥१॥६॥ (८०३-१४, बिलावलु, मः ५)

Nanak's God is forever liberated. ||4||1||6||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०३-१४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

आपि उपावन आपि सधरना ॥ (८०३-१४, बिलावलु, मः ५)

He Himself creates, and He Himself supports.

आपि करावन दोसु न लैना ॥१॥ (८०३-१५, बिलावलु, मः ५)

He Himself causes all to act; He takes no blame Himself. ||1||

आपन बचनु आप ही करना ॥ (८०३-१५, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the teaching, and He Himself is the teacher.

आपन बिभउ आप ही जरना ॥१॥ रहाउ ॥ (८०३-१५, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the splendor, and He Himself is the experiencer of it. ||1||Pause||

आप ही मसटि आप ही बुलना ॥ (८०३-१६, बिलावलु, मः ५)

He Himself is silent, and He Himself is the speaker.

आप ही अछलु न जाई छलना ॥२॥ (८०३-१६, बिलावलु, मः ५)

He Himself is undeceivable; He cannot be deceived. ||2||

आप ही गुप्त आपि परगटना ॥ (८०३-१६, बिलावलु, मः ५)

He Himself is hidden, and He Himself is manifest.

आप ही घटि घटि आपि अलिपना ॥३॥ (८०३-१७, बिलावलु, मः ५)

He Himself is in each and every heart; He Himself is unattached. ||3||

आपे अविगतु आप संगि रचना ॥ (८०३-१७, बिलावलु, मः ५)

He Himself is absolute, and He Himself is with the Universe.

कहु नानक प्रभ के सभि जचना ॥४॥२॥७॥ (८०३-१८, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, all are beggars of God. ||4||2||7||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०३-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

भूले मारगु जिनहि बताइआ ॥ (८०३-१८, बिलावलु, मः ५)

He places the one who strays back on the Path;

ऐसा गुरु वडभागी पाइआ ॥१॥ (८०३-१६, बिलावलु, मः ५)

such a Guru is found by great good fortune. ||1||

सिमरि मना राम नामु चितारे ॥ (८०३-१६, बिलावलु, मः ५)

Meditate, contemplate the Name of the Lord, O mind.

बसि रहे हिरदै गुर चरन पिआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०३-१६, बिलावलु, मः ५)

The Beloved Feet of the Guru abide within my heart. ||1||Pause||

पन्ना ८०४

कामि क्रोधि लोभि मोहि मनु लीना ॥ (८०४-१, बिलावलु, मः ५)

The mind is engrossed in sexual desire, anger, greed and emotional attachment.

बंधन काटि मुकति गुरि कीना ॥२॥ (८०४-१, बिलावलु, मः ५)

Breaking my bonds, the Guru has liberated me. ||2||

दुख सुख करत जनमि फुनि मूआ ॥ (८०४-२, बिलावलु, मः ५)

Experiencing pain and pleasure, one is born, only to die again.

चरन कमल गुरि आस्रमु दीआ ॥३॥ (८०४-२, बिलावलु, मः ५)

The Lotus Feet of the Guru bring peace and shelter. ||3||

अगनि सागर बूडत संसारा ॥ (८०४-२, बिलावलु, मः ५)

The world is drowning in the ocean of fire.

नानक बाह पकरि सतिगुरि निसतारा ॥४॥३॥८॥ (८०४-३, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, holding me by the arm, the True Guru has saved me. ||4||3||8||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०४-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

तनु मनु धनु अरपउ सभु अपना ॥ (८०४-३, बिलावलु, मः ५)

Body, mind, wealth and everything, I surrender to my Lord.

कवन सु मति जितु हरि हरि जपना ॥१॥ (८०४-४, बिलावलु, मः ५)

What is that wisdom, by which I may come to chant the Name of the Lord, Har, Har?
||1||

करि आसा आइओ प्रभ मागनि ॥ (८०४-४, बिलावलु, मः ५)

Nurturing hope, I have come to beg from God.

तुम् पेखत सोभा मेरै आगनि ॥१॥ रहाउ ॥ (८०४-५, बिलावलु, मः ५)

Gazing upon You, the courtyard of my heart is embellished. ||1||Pause||

अनिक जुगति करि बहुतु बीचारउ ॥ (८०४-५, बिलावलु, मः ५)

Trying several methods, I reflect deeply upon the Lord.

साधसंगि इसु मनहि उधारउ ॥२॥ (८०४-५, बिलावलु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, this mind is saved. ||2||

मति बुधि सुरति नाही चतुराई ॥ (८०४-६, बिलावलु, मः ५)

I have neither intelligence, wisdom, common sense nor cleverness.

ता मिलीऐ जा लए मिलाई ॥३॥ (८०४-६, बिलावलु, मः ५)

I meet You, only if You lead me to meet You. ||3||

नैन संतोखे प्रभ दरसनु पाइआ ॥ (८०४-६, बिलावलु, मः ५)

My eyes are content, gazing upon the Blessed Vision of God's Darshan.

कहु नानक सफलु सो आइआ ॥४॥४॥६॥ (८०४-७, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, such a life is fruitful and rewarding. ||4||4||9||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०४-७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मात पिता सुत साथि न माइआ ॥ (८०४-७, बिलावलु, मः ५)

Mother, father, children and the wealth of Maya, will not go along with you.

साधसंगि सभु दूखु मिटाइआ ॥१॥ (८०४-८, बिलावलु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all pain is dispelled. ||1||

रवि रहिआ प्रभु सभ महि आपे ॥ (८०४-८, बिलावलु, मः ५)

God Himself is pervading, and permeating all.

हरि जपु रसना दुखु न विआपे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०४-८, बिलावलु, मः ५)

Chant the Name of the Lord with your tongue, and pain will not afflict you.

||1||Pause||

तिखा भूख बहु तपति विआपिआ ॥ (८०४-९, बिलावलु, मः ५)

One who is afflicted by the terrible fire of thirst and desire,

सीतल भए हरि हरि जसु जापिआ ॥२॥ (८०४-६, बिलाव्लु, मः ५)
becomes cool, chanting the Praises of the Lord, Har, Har. ||2||

कोटि जतन संतोखु न पाइआ ॥ (८०४-१०, बिलाव्लु, मः ५)
By millions of efforts, peace is not obtained;

मनु तृपताना हरि गुण गाइआ ॥३॥ (८०४-१०, बिलाव्लु, मः ५)
the mind is satisfied only by singing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

देहु भगति प्रभ अंतरजामी ॥ (८०४-१०, बिलाव्लु, मः ५)
Please bless me with devotion, O God, O Searcher of hearts.

नानक की बेनंती सुआमी ॥४॥५॥१०॥ (८०४-११, बिलाव्लु, मः ५)
This is Nanak's prayer, O Lord and Master. ||4||5||10||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८०४-११)
Bilaaval, Fifth Mehl:

गुरु पूरा वडभागी पाईऐ ॥ (८०४-११, बिलाव्लु, मः ५)
By great good fortune, the Perfect Guru is found.

मिलि साधू हरि नामु धिआईऐ ॥१॥ (८०४-१२, बिलाव्लु, मः ५)
Meeting with the Holy Saints, meditate on the Name of the Lord. ||1||

पारब्रह्म प्रभ तेरी सरना ॥ (८०४-१२, बिलाव्लु, मः ५)
O Supreme Lord God, I seek Your Sanctuary.

किलबिख काटै भजु गुर के चरना ॥१॥ रहाउ ॥ (८०४-१२, बिलाव्लु, मः ५)
Meditating on the Guru's Feet, sinful mistakes are erased. ||1||Pause||

अवरि कर्म सभि लोकाचार ॥ (८०४-१३, बिलाव्लु, मः ५)
All other rituals are just worldly affairs;

मिलि साधू संगि होइ उधार ॥२॥ (८०४-१३, बिलाव्लु, मः ५)
joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one is saved. ||2||

सिम्मृति सासत बेद बीचारे ॥ (८०४-१४, बिलाव्लु, मः ५)
One may contemplate the Simritees, Shaastras and Vedas,

जपीऐ नामु जितु पारि उतारे ॥३॥ (८०४-१४, बिलावलु, मः ५)

but only by chanting the Naam, the Name of the Lord, is one saved and carried across. ||3||

जन नानक कउ प्रभ किरपा करीऐ ॥ (८०४-१४, बिलावलु, मः ५)

Have Mercy upon servant Nanak, O God,

साधू धूरि मिलै निसतरीऐ ॥४॥६॥११॥ (८०४-१५, बिलावलु, मः ५)

and bless him with the dust of the feet of the Holy, that he may be emancipated. ||4||6||11||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०४-१५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

गुर का सबदु रिदे महि चीना ॥ (८०४-१५, बिलावलु, मः ५)

I contemplate the Word of the Guru's Shabad within my heart;

सगल मनोरथ पूरन आसीना ॥१॥ (८०४-१६, बिलावलु, मः ५)

all my hopes and desires are fulfilled. ||1||

संत जना का मुखु ऊजलु कीना ॥ (८०४-१६, बिलावलु, मः ५)

The faces of the humble Saints are radiant and bright;

करि किरपा अपुना नामु दीना ॥१॥ रहाउ ॥ (८०४-१६, बिलावलु, मः ५)

the Lord has mercifully blessed them with the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

अंध कूप ते करु गहि लीना ॥ (८०४-१७, बिलावलु, मः ५)

Holding them by the hand, He has lifted them up out of the deep, dark pit,

जै जै कारु जगति प्रगटीना ॥२॥ (८०४-१७, बिलावलु, मः ५)

and their victory is celebrated throughout the world. ||2||

नीचा ते ऊच ऊन पूरीना ॥ (८०४-१७, बिलावलु, मः ५)

He elevates and exalts the lowly, and fills the empty.

अमृत नामु महा रसु लीना ॥३॥ (८०४-१८, बिलावलु, मः ५)

They receive the supreme, sublime essence of the Ambrosial Naam. ||3||

मन तन निर्मल पाप जलि खीना ॥ (८०४-१८, बिलावलु, मः ५)

The mind and body are made immaculate and pure, and sins are burnt to ashes.

कहु नानक प्रभ भए प्रसीना ॥४॥७॥१२॥ (८०४-१८, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, God is pleased with me. ||4||7||12||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०४-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सगल मनोरथ पाईअहि मीता ॥ (८०४-१६, बिलावलु, मः ५)

All desires are fulfilled, O my friend,

पन्ना ८०५

चरन कमल सिउ लाईऐ चीता ॥१॥ (८०५-१, बिलावलु, मः ५)

lovingly centering your consciousness on the Lord's Lotus Feet. ||1||

हउ बलिहारी जो प्रभू धिआवत ॥ (८०५-१, बिलावलु, मः ५)

I am a sacrifice to those who meditate on God.

जलनि बुझै हरि हरि गुन गावत ॥१॥ रहाउ ॥ (८०५-१, बिलावलु, मः ५)

The fire of desire is quenched, singing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har.
||1||Pause||

सफल जनमु होवत वडभागी ॥ (८०५-२, बिलावलु, मः ५)

One's life become fruitful and rewarding, by great good fortune.

साधसंगि रामहि लिव लागी ॥२॥ (८०५-२, बिलावलु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, enshrine love for the Lord. ||2||

मति पति धनु सुख सहज अनंदा ॥ इक निमख न विसरहु परमानंदा ॥३॥ (८०५-२, बिलावलु, मः ५)

Wisdom, honor, wealth, peace and celestial bliss are attained, if one does not forget
the Lord of supreme bliss, even for an instant. ||3||

हरि दरसन की मनि पिआस घनेरी ॥ (८०५-३, बिलावलु, मः ५)

My mind is so very thirsty for the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

भनति नानक सरणि प्रभ तेरी ॥४॥८॥१३॥ (८०५-४, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, O God, I seek Your Sanctuary. ||4||8||13||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०५-४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मोहि निरगुन सभ गुणह बिहूना ॥ (८०५-४, बिलावलु, मः ५)

I am worthless, totally lacking all virtues.

दइआ धारि अपुना करि लीना ॥१॥ (८०५-५, बिलावलु, मः ५)

Bless me with Your Mercy, and make me Your Own. ||1||

मेरा मनु तनु हरि गोपालि सुहाइआ ॥ (८०५-५, बिलावलु, मः ५)

My mind and body are embellished by the Lord, the Lord of the World.

करि किरपा प्रभु घर महि आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८०५-६, बिलावलु, मः ५)

Granting His Mercy, God has come into the home of my heart. ||1||Pause||

भगति वछल भै काटनहारे ॥ (८०५-६, बिलावलु, मः ५)

He is the Lover and Protector of His devotees, the Destroyer of fear.

संसार सागर अब उतरे पारे ॥२॥ (८०५-६, बिलावलु, मः ५)

Now, I have been carried across the world-ocean. ||2||

पतित पावन प्रभु बिरदु बेदि लेखिआ ॥ (८०५-७, बिलावलु, मः ५)

It is God's Way to purify sinners, say the Vedas.

पारब्रह्म सो नैनहु पेखिआ ॥३॥ (८०५-७, बिलावलु, मः ५)

I have seen the Supreme Lord with my eyes. ||3||

साधसंगि प्रगटे नाराइण ॥ (८०५-७, बिलावलु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord becomes manifest.

नानक दास सभि दूख पलाइण ॥४॥६॥१४॥ (८०५-८, बिलावलु, मः ५)

O slave Nanak, all pains are relieved. ||4||9||14||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०५-८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

कवनु जानै प्रभु तुमुरी सेवा ॥ (८०५-८, बिलावलु, मः ५)

Who can know the value of serving You, God?

प्रभ अविनासी अलख अभेवा ॥१॥ (८०५-६, बिलावलु, मः ५)

God is imperishable, invisible and incomprehensible. ||1||

गुण बेअंत प्रभ गहिर गम्भीरे ॥ (८०५-६, बिलावलु, मः ५)

His Glorious Virtues are infinite; God is profound and unfathomable.

ऊच महल सुआमी प्रभ मेरे ॥ (८०५-६, बिलावलु, मः ५)

The Mansion of God, my Lord and Master, is lofty and high.

तू अपरम्पर ठाकुर मेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०५-१०, बिलावलु, मः ५)

You are unlimited, O my Lord and Master. ||1||Pause||

एकस बिनु नाही को दूजा ॥ (८०५-१०, बिलावलु, मः ५)

There is no other than the One Lord.

तुम् ही जानहु अपनी पूजा ॥२॥ (८०५-१०, बिलावलु, मः ५)

You alone know Your worship and adoration. ||2||

आपहु कछू न होवत भाई ॥ (८०५-११, बिलावलु, मः ५)

No one can do anything by himself, O Siblings of Destiny.

जिसु प्रभु देवै सो नामु पाई ॥३॥ (८०५-११, बिलावलु, मः ५)

He alone obtains the Naam, the Name of the Lord, unto whom God bestows it. ||3||

कहु नानक जो जनु प्रभ भाइआ ॥ (८०५-११, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, that humble being who pleases God,

गुण निधान प्रभु तिन ही पाइआ ॥४॥१०॥१५॥ (८०५-१२, बिलावलु, मः ५)

he alone finds God, the treasure of virtue. ||4||10||15||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०५-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मात गरभ महि हाथ दे राखिआ ॥ (८०५-१२, बिलावलु, मः ५)

Extending His Hand, the Lord protected you in your mother's womb.

हरि रसु छोडि बिखिआ फलु चाखिआ ॥१॥ (८०५-१३, बिलावलु, मः ५)

Renouncing the sublime essence of the Lord, you have tasted the fruit of poison. ||1||

भजु गोबिंद सभ छोडि जंजाल ॥ (८०५-१३, बिलावलु, मः ५)

Meditate, vibrate on the Lord of the Universe, and renounce all entanglements.

जब जमु आइ संघारै मूड़े तब तनु बिनसि जाइ बेहाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८०५-१४, बिलावलु, मः ५)

When the Messenger of Death comes to murder you, O fool, then your body will be shattered and helplessly crumble. ||1||Pause||

तनु मनु धनु अपना करि थापिआ ॥ (८०५-१४, बिलावलु, मः ५)

You hold onto your body, mind and wealth as your own,

करनहारु इक निमख न जापिआ ॥२॥ (८०५-१५, बिलावलु, मः ५)

and you do not meditate on the Creator Lord, even for an instant. ||2||

महा मोह अंध कूप परिआ ॥ (८०५-१५, बिलावलु, मः ५)

You have fallen into the deep, dark pit of great attachment.

पारब्रह्म माइआ पटलि बिसरिआ ॥३॥ (८०५-१५, बिलावलु, मः ५)

Caught in the illusion of Maya, you have forgotten the Supreme Lord. ||3||

वडै भागि प्रभ कीरतनु गाइआ ॥ (८०५-१६, बिलावलु, मः ५)

By great good fortune, one sings the Kirtan of God's Praises.

संतसंगि नानक प्रभु पाइआ ॥४॥११॥१६॥ (८०५-१६, बिलावलु, मः ५)

In the Society of the Saints, Nanak has found God. ||4||11||16||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०५-१७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मात पिता सुत बंधप भाई ॥ (८०५-१७, बिलावलु, मः ५)

Mother, father, children, relatives and siblings

नानक होआ पारब्रह्म सहाई ॥१॥ (८०५-१७, बिलावलु, मः ५)

- O Nanak, the Supreme Lord is our help and support. ||1||

सूख सहज आनंद घणे ॥ (८०५-१८, बिलावलु, मः ५)

He blesses us with peace, and abundant celestial bliss.

गुरु पूरा पूरी जा की बाणी अनिक गुणा जा के जाहि न गणे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०५-१८, बिलावलु, मः ५)
Perfect is the Bani, the Word of the Perfect Guru. His Virtues are so many, they cannot be counted. ||1||Pause||

सगल सरंजाम करे प्रभु आपे ॥ (८०५-१६, बिलावलु, मः ५)
God Himself makes all arrangements.

भए मनोरथ सो प्रभु जापे ॥२॥ (८०५-१६, बिलावलु, मः ५)
Meditating on God, desires are fulfilled. ||2||

अर्थ धर्म काम मोख का दाता ॥ (८०५-१६, बिलावलु, मः ५)
He is the Giver of wealth, Dharmic faith, pleasure and liberation.

पन्ना ८०६

पूरी भई सिमरि सिमरि बिधाता ॥३॥ (८०६-१, बिलावलु, मः ५)
Meditating, meditating in remembrance on the Creator Lord, the Architect of Destiny, I am fulfilled. ||3||

साधसंगि नानकि रंगु माणिआ ॥ (८०६-१, बिलावलु, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak enjoys the Lord's Love.

घरि आइआ पूरे गुरि आणिआ ॥४॥१२॥१७॥ (८०६-१, बिलावलु, मः ५)
He has returned home, with the Perfect Guru. ||4||12||17||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-२)
Bilaaval, Fifth Mehl:

स्रब निधान पूरन गुरदेव ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-२, बिलावलु, मः ५)
All treasures come from the Perfect Divine Guru. ||1||Pause||

हरि हरि नामु जपत नर जीवे ॥ (८०६-२, बिलावलु, मः ५)
Chanting the Name of the Lord, Har, Har, the man lives.

मरि खुआरु साकत नर थीवे ॥१॥ (८०६-३, बिलावलु, मः ५)
The faithless cynic dies in shame and misery. ||1||

राम नामु होआ रखवारा ॥ (८०६-३, बिलावलु, मः ५)
The Name of the Lord has become my Protector.

झख मारउ साकतु वेचारा ॥२॥ (८०६-३, बिलावलु, मः ५)

The wretched, faithless cynic makes only useless efforts. ||2||

निंदा करि करि पचहि घनेरे ॥ (८०६-४, बिलावलु, मः ५)

Spreading slander, many have been ruined.

मिरतक फास गलै सिरि पैरे ॥३॥ (८०६-४, बिलावलु, मः ५)

Their necks, heads and feet are tied by death's noose. ||3||

कहु नानक जपहि जन नाम ॥ (८०६-४, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, the humble devotees chant the Naam, the Name of the Lord.

ता के निकटि न आवै जाम ॥४॥१३॥१८॥ (८०६-५, बिलावलु, मः ५)

The Messenger of Death does not even approach them. ||4||13||18||

रागु बिलावलु महला ५ घरु ४ दुपदे (८०६-६)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Fourth House, Du-Padas:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८०६-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कवन संजोग मिलउ प्रभ अपने ॥ (८०६-७, बिलावलु, मः ५)

What blessed destiny will lead me to meet my God?

पलु पलु निमख सदा हरि जपने ॥१॥ (८०६-७, बिलावलु, मः ५)

Each and every moment and instant, I continually meditate on the Lord. ||1||

चरन कमल प्रभ के नित धिआवउ ॥ (८०६-७, बिलावलु, मः ५)

I meditate continually on the Lotus Feet of God.

कवन सु मति जितु प्रीतमु पावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-८, बिलावलु, मः ५)

What wisdom will lead me to attain my Beloved? ||1||Pause||

ऐसी कृपा करहु प्रभ मेरे ॥ (८०६-८, बिलावलु, मः ५)

Please, bless me with such Mercy, O my God,

हरि नानक बिसरु न काहू बेरे ॥२॥१॥१६॥ (८०६-८, बिलावलु, मः ५)

that Nanak may never, ever forget You. ||2||1||19||

बिलावळु महला ५ ॥ (८०६-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

चरन कमल प्रभ हिरदै धिआए ॥ (८०६-६, बिलावळु, मः ५)

Within my heart, I meditate on the Lotus Feet of God.

रोग गए सगले सुख पाए ॥१॥ (८०६-६, बिलावळु, मः ५)

Disease is gone, and I have found total peace. ||1||

गुरि दुखु काटिआ दीनो दानु ॥ (८०६-१०, बिलावळु, मः ५)

The Guru relieved my sufferings, and blessed me with the gift.

सफल जनमु जीवन परवानु ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-१०, बिलावळु, मः ५)

My birth has been rendered fruitful, and my life is approved. ||1||Pause||

अकथ कथा अमृत प्रभ बानी ॥ (८०६-११, बिलावळु, मः ५)

The Ambrosial Bani of God's Word is the Unspoken Speech.

कहु नानक जपि जीवे गिआनी ॥२॥२॥२०॥ (८०६-११, बिलावळु, मः ५)

Says Nanak, the spiritually wise live by meditating on God. ||2||2||20||

बिलावळु महला ५ ॥ (८०६-११)

Bilaaval, Fifth Mehl:

साँति पाई गुरि सतिगुरि पूरे ॥ (८०६-१२, बिलावळु, मः ५)

The Guru, the Perfect True Guru, has blessed me with peace and tranquility.

सुख उपजे बाजे अनहद तूरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-१२, बिलावळु, मः ५)

Peace and joy have welled up, and the mystical trumpets of the unstruck sound current vibrate. ||1||Pause||

ताप पाप संताप बिनासे ॥ (८०६-१२, बिलावळु, मः ५)

Sufferings, sins and afflictions have been dispelled.

हरि सिमरत किलविख सभि नासे ॥१॥ (८०६-१३, बिलावळु, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, all sinful mistakes have been erased. ||1||

अनदु करहु मिलि सुंदर नारी ॥ (८०६-१३, बिलावळु, मः ५)

Joining together, O beautiful soul-brides, celebrate and make merry.

गुरि नानकि मेरी पैज स्वारी ॥२॥३॥२१॥ (८०६-१३, बिलावलु, मः ५)
Guru Nanak has saved my honor. ||2||3||21||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-१४)
Bilaaval, Fifth Mehl:

ममता मोह ध्रोह मदि माता बंधनि बाधिआ अति बिकराल ॥ (८०६-१४, बिलावलु, मः ५)
Intoxicated with the wine of attachment, love of worldly possessions and deceit, and bound in bondage, he is wild and hideous.

दिनु दिनु छिजत बिकार करत अउध फाही फाथा जम कै जाल ॥१॥ (८०६-१५, बिलावलु, मः ५)
Day by day, his life is winding down; practicing sin and corruption, he is trapped by the noose of Death. ||1||

तेरी सरणि प्रभ दीन दइआला ॥ (८०६-१५, बिलावलु, मः ५)
I seek Your Sanctuary, O God, Merciful to the meek.

महा बिखम सागरु अति भारी उधरहु साधू संगि खाला ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-१६, बिलावलु, मः ५)
I have crossed over the terrible, treacherous, enormous world-ocean, with the dust of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

प्रभ सुखदाते समरथ सुआमी जीउ पिंडु सभु तुमरा माल ॥ (८०६-१६, बिलावलु, मः ५)
O God, Giver of peace, All-powerful Lord and Master, my soul, body and all wealth are Yours.

भ्रम के बंधन काटहु परमेसर नानक के प्रभ सदा कृपाल ॥२॥४॥२२॥ (८०६-१७, बिलावलु, मः ५)
Please, break my bonds of doubt, O Transcendent Lord, forever Merciful God of Nanak. ||2||4||22||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-१८)
Bilaaval, Fifth Mehl:

सगल अनंदु कीआ परमेसरि अपणा बिरदु समारिआ ॥ (८०६-१८, बिलावलु, मः ५)
The Transcendent Lord has brought bliss to all; He has confirmed His Natural Way.

साध जना होए किरपाला बिगसे सभि परवारिआ ॥१॥ (८०६-१९, बिलावलु, मः ५)
He has become Merciful to the humble, holy Saints, and all my relatives blossom forth in joy. ||1||

कारजू सतिगुरि आपि सवारिआ ॥ (८०६-१६, बिलाव्लु, मः ५)

The True Guru Himself has resolved my affairs.

पन्ना ८०७

वडी आरजा हरि गोबिंद की सूख मंगल कलिआण बीचारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८०७-१, बिलाव्लु, मः ५)

He has blessed Hargobind with long life, and taken care of my comfort, happiness and well-being. ||1||Pause||

वण तृण तृभवन हरिआ होए सगले जीअ साधारिआ ॥ (८०७-१, बिलाव्लु, मः ५)

The forests, meadows and the three worlds have blossomed forth in greenery; He gives His Support to all beings.

मन इछे नानक फल पाए पूरन इछ पुजारिआ ॥२॥५॥२३॥ (८०७-२, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak has obtained the fruits of his mind's desires; his desires are totally fulfilled. ||2||5||23||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८०७-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जिसु ऊपरि होवत दइआलु ॥ (८०७-३, बिलाव्लु, मः ५)

One who is blessed by the Lord's Mercy,

हरि सिमरत काटै सो कालु ॥१॥ रहाउ ॥ (८०७-३, बिलाव्लु, मः ५)

passes his time in contemplative meditation. ||1||Pause||

साधसंगि भजीऐ गोपालु ॥ (८०७-४, बिलाव्लु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate, and vibrate upon the Lord of the Universe.

गुन गावत तूटै जम जालु ॥१॥ (८०७-४, बिलाव्लु, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, the noose of death is cut away. ||1||

आपे सतिगुरु आपे प्रतिपाल ॥ (८०७-४, बिलाव्लु, मः ५)

He Himself is the True Guru, and He Himself is the Cherisher.

नानकु जाचै साध खाल ॥२॥६॥२४॥ (८०७-४, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak begs for the dust of the feet of the Holy. ||2||6||24||

बिलावळु महला ५ ॥ (८०७-५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मन महि सिंचहु हरि हरि नाम ॥ (८०७-५, बिलावळु, मः ५)

Irrigate your mind with the Name of the Lord, Har, Har.

अनदिनु कीरतनु हरि गुण गाम ॥१॥ (८०७-५, बिलावळु, मः ५)

Night and day, sing the Kirtan of the Lord's Praises. ||1||

ऐसी प्रीति करहु मन मेरे ॥ (८०७-६, बिलावळु, मः ५)

Enshrine such love, O my mind,

आठ पहर प्रभ जानहु नेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०७-६, बिलावळु, मः ५)

that twenty-four hours a day, God will seem near to you. ||1||Pause||

कहु नानक जा के निर्मल भाग ॥ (८०७-७, बिलावळु, मः ५)

Says Nanak, one who has such immaculate destiny

हरि चरनी ता का मनु लाग ॥२॥७॥२५॥ (८०७-७, बिलावळु, मः ५)

- his mind is attached to the Lord's Feet. ||2||7||25||

बिलावळु महला ५ ॥ (८०७-७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

रोगु गइआ प्रभि आपि गवाइआ ॥ (८०७-८, बिलावळु, मः ५)

The disease is gone; God Himself took it away.

नीद पई सुख सहज घरु आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८०७-८, बिलावळु, मः ५)

I sleep in peace; peaceful poise has come to my home. ||1||Pause||

रजि रजि भोजनु खावहु मेरे भाई ॥ (८०७-८, बिलावळु, मः ५)

Eat to your fill, O my Siblings of Destiny.

अमृत नामु रिद माहि धिआई ॥१॥ (८०७-९, बिलावळु, मः ५)

Meditate on the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, within your heart. ||1||

नानक गुर पूरे सरनाई ॥ (८०७-९, बिलावळु, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of the Perfect Guru,

जिनि अपने नाम की पैज रखाई ॥२॥८॥२६॥ (८०७-६, बिलावलु, मः ५)
who has preserved the honor of His Name. ||2||8||26||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०७-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सतिगुर करि दीने असथिर घर बार ॥ रहाउ ॥ (८०७-१०, बिलावलु, मः ५)
The True Guru has protected my hearth and home, and made them permanent.
||Pause||

जो जो निंद करै इन गृहन की तिसु आगै ही मारै करतार ॥१॥ (८०७-११, बिलावलु, मः ५)
Whoever slanders these homes, is pre-destined by the Creator Lord to be destroyed.
||1||

नानक दास ता की सरनाई जा को सबदु अखंड अपार ॥२॥६॥२७॥ (८०७-११, बिलावलु, मः ५)
Slave Nanak seeks the Sanctuary of God; the Word of His Shabad is unbreakable and infinite. ||2||9||27||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०७-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

ताप संताप सगले गए बिनसे ते रोग ॥ (८०७-१२, बिलावलु, मः ५)
The fever and sickness are gone, and the diseases are all dispelled.

पारब्रहमि तू बखसिआ संतन रस भोग ॥ रहाउ ॥ (८०७-१३, बिलावलु, मः ५)
The Supreme Lord God has forgiven you, so enjoy the happiness of the Saints.
||Pause||

सर्ब सुखा तेरी मंडली तेरा मनु तनु आरोग ॥ (८०७-१३, बिलावलु, मः ५)
All joys have entered your world, and your mind and body are free of disease.

गुन गावहु नित राम के इह अवखद जोग ॥१॥ (८०७-१४, बिलावलु, मः ५)
So chant continuously the Glorious Praises of the Lord; this is the only potent medicine. ||1||

आइ बसहु घर देस महि इह भले संजोग ॥ (८०७-१४, बिलावलु, मः ५)
So come, and dwell in your home and native land; this is such a blessed and auspicious occasion.

नानक प्रभ सुप्रसन्न भए लहि गए बिओग ॥२॥१०॥२८॥ (८०७-१५, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, God is totally pleased with you; your time of separation has come to an end.
||2||10||28||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०७-१५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

काहू संगि न चालही माइआ जंजाल ॥ (८०७-१५, बिलावलु, मः ५)

The entanglements of Maya do not go along with anyone.

ऊठि सिधारे छत्रपति संतन कै खिआल ॥ रहाउ ॥ (८०७-१६, बिलावलु, मः ५)

Even kings and rulers must arise and depart, according to the wisdom of the Saints.
||Pause||

अहम्बुधि कउ बिनसना इह धुर की ढाल ॥ (८०७-१६, बिलावलु, मः ५)

Pride goes before the fall - this is a primal law.

बहु जोनी जनमहि मरहि बिखिआ बिकराल ॥१॥ (८०७-१७, बिलावलु, मः ५)

Those who practice corruption and sin, are born into countless incarnations, only to die again. ||1||

सति बचन साधू कहहि नित जपहि गुपाल ॥ (८०७-१७, बिलावलु, मः ५)

The Holy Saints chant Words of Truth; they meditate continually on the Lord of the Universe.

सिमरि सिमरि नानक तरे हरि के रंग लाल ॥२॥११॥२९॥ (८०७-१८, बिलावलु, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance, O Nanak, those who are imbued with the color of the Lord's Love are carried across. ||2||11||29||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०७-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सहज समाधि अनंद सूख पूरे गुरि दीन ॥ (८०७-१६, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Guru has blessed me with celestial Samaadhi, bliss and peace.

सदा सहाई संगि प्रभ अमृत गुण चीन ॥ रहाउ ॥ (८०७-१६, बिलावलु, मः ५)

God is always my Helper and Companion; I contemplate His Ambrosial Virtues.
||Pause||

पन्ना ८०८

जै जै कारु जगत् महि लोचहि सभि जीआ ॥ (८०८-१, बिलाव्लु, मः ५)

Triumphant cheers greet me all across the world, and all beings yearn for me.

सुप्रसन्न भए सतिगुर प्रभू कछु बिघनु न थीआ ॥१॥ (८०८-१, बिलाव्लु, मः ५)

The True Guru and God are totally pleased with me; no obstacle blocks my way. ||1||

जा का अंगु दइआल प्रभ ता के सभ दास ॥ (८०८-१, बिलाव्लु, मः ५)

One who has the Merciful Lord God on his side - everyone becomes his slave.

सदा सदा वडिआईआ नानक गुर पासि ॥२॥१२॥३०॥ (८०८-२, बिलाव्लु, मः ५)

Forever and ever, O Nanak, glorious greatness rests with the Guru. ||2||12||30||

रागु बिलाव्लु महला ५ घरु ५ चउपदे (८०८-३)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Fifth House, Chau-Padas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८०८-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मृत मंडल जगु साजिआ जिउ बालू घर बार ॥ (८०८-४, बिलाव्लु, मः ५)

This perishable realm and world has been made like a house of sand.

बिनसत बार न लागई जिउ कागद बूंदार ॥१॥ (८०८-४, बिलाव्लु, मः ५)

In no time at all, it is destroyed, like the paper drenched with water. ||1||

सुनि मेरी मनसा मनै माहि सति देखु बीचारि ॥ (८०८-५, बिलाव्लु, मः ५)

Listen to me, people: behold, and consider this within your mind.

सिध साधिक गिरही जोगी तजि गए घर बार ॥१॥ रहाउ ॥ (८०८-५, बिलाव्लु, मः ५)

The Siddhas, the seekers, house-holders and Yogis have forsaken their homes and left. ||1||Pause||

जैसा सुपना रैन का तैसा संसार ॥ (८०८-६, बिलाव्लु, मः ५)

This world is like a dream in the night.

दृसटिमान सभु बिनसीऐ किआ लगहि गवार ॥२॥ (८०८-६, बिलाव्लु, मः ५)

All that is seen shall perish. Why are you attached to it, you fool? ||2||

कहा सु भाई मीत है देखु नैन पसारि ॥ (८०८-७, बिलावलु, मः ५)

Where are your brothers and friends? Open your eyes and see!

इकि चाले इकि चालसहि सभि अपनी वार ॥३॥ (८०८-७, बिलावलु, मः ५)

Some have gone, and some will go; everyone must take his turn. ||3||

जिन पूरा सतिगुरु सेविआ से असथिरु हरि दुआरि ॥ (८०८-७, बिलावलु, मः ५)

Those who serve the Perfect True Guru, remain ever-stable at the Door of the Lord.

जनु नानक हरि का दासु है राखु पैज मुरारि ॥४॥१॥३१॥ (८०८-८, बिलावलु, मः ५)

Servant Nanak is the Lord's slave; preserve his honor, O Lord, Destroyer of ego.
||4||1||31||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०८-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

लोकन कीआ वडिआईआ बैसंतरि पागउ ॥ (८०८-६, बिलावलु, मः ५)

The glories of the world, I cast into the fire.

जिउ मिलै पिआरा आपना ते बोल करागउ ॥१॥ (८०८-६, बिलावलु, मः ५)

I chant those words, by which I may meet my Beloved. ||1||

जउ प्रभ जीउ दइआल होइ तउ भगती लागउ ॥ (८०८-१०, बिलावलु, मः ५)

When God becomes Merciful, then He enjoins me to His devotional service.

लपटि रहिओ मनु बासना गुरु मिलि इह तिआगउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८०८-१०, बिलावलु, मः ५)

My mind clings to worldly desires; meeting with the Guru, I have renounced them.
||1||Pause||

करउ बेनती अति घनी इहु जीउ होमागउ ॥ (८०८-११, बिलावलु, मः ५)

I pray with intense devotion, and offer this soul to Him.

अर्थ आन सभि वारिआ पृअ निमख सोहागउ ॥२॥ (८०८-११, बिलावलु, मः ५)

I would sacrifice all other riches, for a moment's union with my Beloved. ||2||

पंच संगु गुरु ते छुटे दोख अरु रागउ ॥ (८०८-१२, बिलावलु, मः ५)

Through the Guru, I am rid of the five villains, as well as emotional love and hate.

रिदै प्रगासु प्रगट भइआ निसि बासुर जागउ ॥३॥ (८०८-१२, बिलावलु, मः ५)

My heart is illumined, and the Lord has become manifest; night and day, I remain awake and aware. ||3||

सरणि सोहागनि आइआ जिसु मसतकि भागउ ॥ (८०८-१३, बिलावलु, मः ५)

The blessed soul-bride seeks His Sanctuary; her destiny is recorded on her forehead.

कहु नानक तिनि पाइआ तनु मनु सीतलागउ ॥४॥२॥३२॥ (८०८-१३, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, she obtains her Husband Lord; her body and mind are cooled and soothed. ||4||2||32||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०८-१४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

लाल रंगु तिस कउ लगा जिस के वडभागा ॥ (८०८-१४, बिलावलु, मः ५)

One is dyed in the color of the Lord's Love, by great good fortune.

मैला कदे न होवई नह लागै दागा ॥१॥ (८०८-१५, बिलावलु, मः ५)

This color is never muddied; no stain ever sticks to it. ||1||

प्रभु पाइआ सुखदाईआ मिलिआ सुख भाइ ॥ (८०८-१५, बिलावलु, मः ५)

He finds God, the Giver of peace, with feelings of joy.

सहजि समाना भीतरे छोडिआ नह जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८०८-१६, बिलावलु, मः ५)

The Celestial Lord blends into his soul, and he can never leave Him. ||1||Pause||

जरा मरा नह विआपई फिरि दूखु न पाइआ ॥ (८०८-१६, बिलावलु, मः ५)

Old age and death cannot touch him, and he shall not suffer pain again.

पी अमृतु आघानिआ गुरि अमरु कराइआ ॥२॥ (८०८-१७, बिलावलु, मः ५)

Drinking in the Ambrosial Nectar, he is satisfied; the Guru makes him immortal. ||2||

सो जानै जिनि चाखिआ हरि नामु अमोला ॥ (८०८-१७, बिलावलु, मः ५)

He alone knows its taste, who tastes the Priceless Name of the Lord.

कीमति कही न जाईऐ किआ कहि मुखि बोला ॥३॥ (८०८-१८, बिलावलु, मः ५)

Its value cannot be estimated; what can I say with my mouth? ||3||

सफल दरसु तेरा पारब्रह्म गुण निधि तेरी बाणी ॥ (८०८-१८, बिलावलु, मः ५)

Fruitful is the Blessed Vision of Your Darshan, O Supreme Lord God. The Word of Your Bani is the treasure of virtue.

पन्ना ८०६

पावउ धूरि तेरे दास की नानक कुरबाणी ॥४॥३॥३३॥ (८०६-१, बिलावलु, मः ५)

Please bless me with the dust of the feet of Your slaves; Nanak is a sacrifice.
||4||3||33||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-१)

Bilaaval, Fifth Mehl:

राखहु अपनी सरणि प्रभ मोहि किरपा धारे ॥ (८०६-२, बिलावलु, मः ५)

Keep me under Your Protection, God; shower me with Your Mercy.

सेवा कछू न जानऊ नीचु मूरखारे ॥१॥ (८०६-२, बिलावलु, मः ५)

I do not know how to serve You; I am just a low-life fool. ||1||

मानु करउ तुधु ऊपरे मेरे प्रीतम पिआरे ॥ (८०६-२, बिलावलु, मः ५)

I take pride in You, O my Darling Beloved.

हम अपराधी सद भूलते तुम् बखसनहारे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-३, बिलावलु, मः ५)

I am a sinner, continuously making mistakes; You are the Forgiving Lord. ||1||Pause||

हम अवगन करह असंख नीति तुम् निरगुन दातारे ॥ (८०६-३, बिलावलु, मः ५)

I make mistakes each and every day. You are the Great Giver;

दासी संगति प्रभू तिआगि ए कर्म हमारे ॥२॥ (८०६-४, बिलावलु, मः ५)

I am worthless. I associate with Maya, your hand-maiden, and I renounce You, God; such are my actions. ||2||

तुम् देवहु सभु किछु दइआ धारि हम अकिरतघनारे ॥ (८०६-४, बिलावलु, मः ५)

You bless me with everything, showering me with Mercy; And I am such an ungrateful wretch!

लागि परे तेरे दान सिउ नह चिति खसमारे ॥३॥ (८०६-५, बिलावलु, मः ५)

I am attached to Your gifts, but I do not even think of You, O my Lord and Master.
||3||

तुझ ते बाहरि किछु नही भव काटनहारे ॥ (८०६-५, बिलावलु, मः ५)
There is none other than You, O Lord, Destroyer of fear.

कहु नानक सरणि दइआल गुर लेहु मुगध उधारे ॥४॥४॥३४॥ (८०६-६, बिलावलु, मः ५)
Says Nanak, I have come to Your Sanctuary, O Merciful Guru; I am so foolish - please, save me! ||4||4||34||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-७)
Bilaaval, Fifth Mehl:

दोसु न काहू दीजीऐ प्रभु अपना धिआईऐ ॥ (८०६-७, बिलावलु, मः ५)
Don't blame anyone else; meditate on your God.

जितु सेविए सुखु होइ घना मन सोई गाईऐ ॥१॥ (८०६-७, बिलावलु, मः ५)
Serving Him, great peace is obtained; O mind, sing His Praises. ||1||

कहीऐ काइ पिआरे तुझु बिना ॥ (८०६-८, बिलावलु, मः ५)
O Beloved, other than You, who else should I ask?

तुम् दइआल सुआमी सभ अवगन हमा ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-८, बिलावलु, मः ५)
You are my Merciful Lord and Master; I am filled with all faults. ||1||Pause||

जिउ तुम् राखहु तितु रहा अवरु नही चारा ॥ (८०६-९, बिलावलु, मः ५)
As You keep me, I remain; there is no other way.

नीधरिआ धर तेरीआ इक नाम अधारा ॥२॥ (८०६-९, बिलावलु, मः ५)
You are the Support of the unsupported; You Name is my only Support. ||2||

जो तुम् करहु सोई भला मनि लेता मुकता ॥ (८०६-१०, बिलावलु, मः ५)
One who accepts whatever You do as good - that mind is liberated.

सगल समग्री तेरीआ सभ तेरी जुगता ॥३॥ (८०६-१०, बिलावलु, मः ५)
The entire creation is Yours; all are subject to Your Ways. ||3||

चरन पखारउ करि सेवा जे ठाकुर भावै ॥ (८०६-१०, बिलावलु, मः ५)
I wash Your Feet and serve You, if it pleases You, O Lord and Master.

होहु कृपाल दइआल प्रभ नानक गुण गावै ॥४॥५॥३५॥ (८०६-११, बिलावलु, मः ५)

Be Merciful, O God of Compassion, that Nanak may sing Your Glorious Praises.
||4||5||35||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-११)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मिरतु हसै सिर ऊपरे पसूआ नही बूझै ॥ (८०६-१२, बिलावलु, मः ५)

Death hovers over his head, laughing, but the beast does not understand.

बाद साद अहंकार महि मरणा नही सूझै ॥१॥ (८०६-१२, बिलावलु, मः ५)

Entangled in conflict, pleasure and egotism, he does not even think of death. ||1||

सतिगुरु सेवहु आपना काहे फिरहु अभागे ॥ (८०६-१३, बिलावलु, मः ५)

So serve your True Guru; why wander around miserable and unfortunate?

देखि कसुम्भा रंगुला काहे भूलि लागे ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-१३, बिलावलु, मः ५)

You gaze upon the transitory, beautiful safflower, but why do you get attached to it?
||1||Pause||

करि करि पाप दरबु कीआ वरतण कै ताई ॥ (८०६-१४, बिलावलु, मः ५)

You commit sins again and again, to gather wealth to spend.

माटी सिउ माटी रली नागा उठि जाई ॥२॥ (८०६-१४, बिलावलु, मः ५)

But your dust shall mix with dust; you shall arise and depart naked. ||2||

जा कै कीऐ समु करै ते बैर बिरोधी ॥ (८०६-१४, बिलावलु, मः ५)

Those for whom you work, will become your spiteful enemies.

अंत कालि भजि जाहिगे काहे जलहु करोधी ॥३॥ (८०६-१५, बिलावलु, मः ५)

In the end, they will run away from you; why do you burn for them in anger? ||3||

दास रेणु सोई होआ जिसु मसतकि करमा ॥ (८०६-१५, बिलावलु, मः ५)

He alone becomes the dust of the Lord's slaves, who has such good karma upon his forehead.

कहु नानक बंधन छुटे सतिगुर की सरना ॥४॥६॥३६॥ (८०६-१६, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, he is released from bondage, in the Sanctuary of the True Guru.
||4||6||36||

बिलावलु महला ५ ॥ (८०६-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

पिंगुल पर्वत पारि परे खल चतुर बकीता ॥ (८०६-१७, बिलावलु, मः ५)

The cripple crosses over the mountain, the fool becomes a wise man,

अंधुले तृभवन सूझिआ गुर भेटि पुनीता ॥१॥ (८०६-१७, बिलावलु, मः ५)

and the blind man sees the three worlds, by meeting with the True Guru and being purified. ||1||

महिमा साधू संग की सुनहु मेरे मीता ॥ (८०६-१७, बिलावलु, मः ५)

This is the Glory of the Saadh Sangat, the Company of the Holy; listen, O my friends.

मैलु खोई कोटि अघ हरे निर्मल भए चीता ॥१॥ रहाउ ॥ (८०६-१८, बिलावलु, मः ५)

Filth is washed away, millions of sins are dispelled, and the consciousness becomes immaculate and pure. ||1||Pause||

ऐसी भगति गोविंद की कीटि हसती जीता ॥ (८०६-१८, बिलावलु, मः ५)

Such is devotional worship of the Lord of the Universe, that the ant can overpower the elephant.

जो जो कीनो आपनो तिसु अभै दानु दीता ॥२॥ (८०६-१९, बिलावलु, मः ५)

Whoever the Lord makes His own, is blessed with the gift of fearlessness. ||2||

सिंघु बिलाई होइ गइओ तृणु मेरु दिखीता ॥ (८०६-१९, बिलावलु, मः ५)

The lion becomes a cat, and the mountain looks like a blade of grass.

पन्ना ८१०

स्रमु करते दम आढ कउ ते गनी धनीता ॥३॥ (८१०-१, बिलावलु, मः ५)

Those who worked for half a shell, will be judged very wealthy. ||3||

कवन वडाई कहि सकउ बेअंत गुनीता ॥ (८१०-१, बिलावलु, मः ५)

What glorious greatness of Yours can I describe, O Lord of infinite excellences?

करि किरपा मोहि नामु देहु नानक दर सरीता ॥४॥७॥३७॥ (८१०-२, बिलावलु, मः ५)

Please bless me with Your Mercy, and grant me Your Name; O Nanak, I am lost without the Blessed Vision of Your Darshan. ||4||7||37||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१०-२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अहम्बुधि परबाद नीत लोभ रसना सादि ॥ (८१०-३, बिलावलु, मः ५)

He is constantly entangled in pride, conflict, greed and tasty flavors.

लपटि कपटि गृहि बेधिआ मिथिआ बिखिआदि ॥१॥ (८१०-३, बिलावलु, मः ५)

He is involved in deception, fraud, household affairs and corruption. ||1||

ऐसी पेखी नेत्र महि पूरे गुर परसादि ॥ (८१०-४, बिलावलु, मः ५)

I have seen this with my eyes, by the Grace of the Perfect Guru.

राज मिलख धन जोबना नामै बिनु बादि ॥१॥ रहाउ ॥ (८१०-४, बिलावलु, मः ५)

Power, property, wealth and youth are useless, without the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

रूप धूप सोगंधता कापर भोगादि ॥ (८१०-५, बिलावलु, मः ५)

Beauty, incense, scented oils, beautiful clothes and foods

मिलत संगि पापिसट तन होए दुरगादि ॥२॥ (८१०-५, बिलावलु, मः ५)

- when they come into contact with the body of the sinner, they stink. ||2||

फिरत फिरत मानुखु भइआ खिन भंगन देहादि ॥ (८१०-६, बिलावलु, मः ५)

Wandering, wandering around, the soul is reincarnated as a human, but this body lasts only for an instant.

इह अउसर ते चूकिआ बहु जोनि भ्रमादि ॥३॥ (८१०-६, बिलावलु, मः ५)

Losing this opportunity, he must wander again through countless incarnations. ||3||

प्रभ किरपा ते गुर मिले हरि हरि बिसमाद ॥ (८१०-६, बिलावलु, मः ५)

By God's Grace, he meets the Guru; contemplating the Lord, Har, Har, he is wonderstruck.

सूख सहज नानक अनंद ता कै पूरन नाद ॥४॥८॥३८॥ (८१०-७, बिलावलु, मः ५)

He is blessed with peace, poise and bliss, O Nanak, through the perfect sound current of the Naad. ||4||8||38||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१०-८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

चरन भए संत बोहिथा तरे सागरु जेत ॥ (८१०-८, बिलावलु, मः ५)

The feet of the Saints are the boat, to cross over the world-ocean.

मारग पाए उदिआन महि गुरि दसे भेत ॥१॥ (८१०-८, बिलावलु, मः ५)

In the wilderness, the Guru places them on the Path, and reveals the secrets of the Lord's Mystery. ||1||

हरि हरि हरि हरि हरि हरे हरि हरि हरि हेत ॥ (८१०-६, बिलावलु, मः ५)

O Lord, Har Har Har, Har Har Haray, Har Har Har, I love You.

ऊठत बैठत सोवते हरि हरि हरि चेत ॥१॥ रहाउ ॥ (८१०-६, बिलावलु, मः ५)

While standing up, sitting down and sleeping, think of the Lord, Har Har Har. ||1||Pause||

पंच चोर आगै भगे जब साधसंगेत ॥ (८१०-१०, बिलावलु, मः ५)

The five thieves run away, when one joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

पूंजी साबतु घणो लाभु गृहि सोभा सेत ॥२॥ (८१०-१०, बिलावलु, मः ५)

His investment is intact, and he earns great profits; his household is blessed with honor. ||2||

निहचल आसणु मिटी चिंत नाही डोलेत ॥ (८१०-१०, बिलावलु, मः ५)

His position is unmoving and eternal, his anxiety is ended, and he wavers no more.

भरमु भुलावा मिटि गइआ प्रभ पेखत नेत ॥३॥ (८१०-११, बिलावलु, मः ५)

His doubts and misgivings are dispelled, and he sees God everywhere. ||3||

गुण गभीर गुन नाइका गुण कहीअहि केत ॥ (८१०-११, बिलावलु, मः ५)

The Virtues of our Virtuous Lord and Master are so profound; how many of His Glorious Virtues should I speak?

नानक पाइआ साधसंगि हरि हरि अम्म्रेत ॥४॥६॥३६॥ (८१०-१२, बिलावलु, मः ५)

Nanak has obtained the Ambrosial Nectar of the Lord, Har, Har, in the Company of the Holy. ||4||9||39||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१०-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

बिनु साधू जो जीवना तेतो बिरथारी ॥ (८१०-१३, बिलावलु, मः ५)

That life, which has no contact with the Holy, is useless.

मिलत संगि सभि भ्रम मिटे गति भई हमारी ॥१॥ (८१०-१३, बिलावलु, मः ५)

Joining their congregation, all doubts are dispelled, and I am emancipated. ||1||

जा दिन भेटे साध मोहि उआ दिन बलिहारी ॥ (८१०-१४, बिलावलु, मः ५)

That day, when I meet with the Holy - I am a sacrifice to that day.

तनु मनु अपनो जीअरा फिरि फिरि हउ वारी ॥१॥ रहाउ ॥ (८१०-१४, बिलावलु, मः ५)

Again and again, I sacrifice my body, mind and soul to them. ||1||Pause||

एत छडाई मोहि ते इतनी दृढ़तारी ॥ (८१०-१५, बिलावलु, मः ५)

They have helped me renounce this ego, and implant this humility within myself.

सगल रेन इहु मनु भइआ बिनसी अपधारी ॥२॥ (८१०-१५, बिलावलु, मः ५)

This mind has become the dust of all men's feet, and my self-conceit has been dispelled. ||2||

निंद चिंद पर दूखना ए खिन महि जारी ॥ (८१०-१६, बिलावलु, मः ५)

In an instant, I burnt away the ideas of slander and ill-will towards others.

दइआ मइआ अरु निकटि पेखु नाही दूरारी ॥३॥ (८१०-१६, बिलावलु, मः ५)

I see close at hand, the Lord of mercy and compassion; He is not far away at all. ||3||

तन मन सीतल भए अब मुकते संसारी ॥ (८१०-१७, बिलावलु, मः ५)

My body and mind are cooled and soothed, and now, I am liberated from the world.

हीत चीत सभ प्रान धन नानक दरसारी ॥४॥१०॥४०॥ (८१०-१७, बिलावलु, मः ५)

Love, consciousness, the breath of life, wealth and everything, O Nanak, are in the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||4||10||40||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१०-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

टहल करउ तेरे दास की पग झारउ बाल ॥ (८१०-१८, बिलावलु, मः ५)

I perform service for Your slave, O Lord, and wipe his feet with my hair.

मसतकु अपना भेट देउ गुन सुनउ रसाल ॥१॥ (८१०-१८, बिलावलु, मः ५)

I offer my head to him, and listen to the Glorious Praises of the Lord, the source of bliss. ||1||

तुम् मिलते मेरा मनु जीओ तुम् मिलहु दइआल ॥ (८१०-१६, बिलावलु, मः ५)

Meeting You, my mind is rejuvenated, so please meet me, O Merciful Lord.

निसि बासुर मनि अनदु होत चितवत किरपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८१०-१६, बिलावलु, मः ५)

Night and day, my mind enjoys bliss, contemplating the Lord of Compassion.

||1||Pause||

पन्ना ८११

जगत उधारन साध प्रभ तिनू लागहु पाल ॥ (८११-१, बिलावलु, मः ५)

God's Holy people are the saviors of the world; I grab hold of the hem of their robes.

मो कउ दीजै दानु प्रभ संतन पग राल ॥२॥ (८११-१, बिलावलु, मः ५)

Bless me, O God, with the gift of the dust of the feet of the Saints. ||2||

उकति सिआनप कछु नही नाही कछु घाल ॥ (८११-२, बिलावलु, मः ५)

I have no skill or wisdom at all, nor any work to my credit.

भ्रम भै राखहु मोह ते काटहु जम जाल ॥३॥ (८११-२, बिलावलु, मः ५)

Please, protect me from doubt, fear and emotional attachment, and cut away the noose of Death from my neck. ||3||

बिनउ करउ करुणापते पिता प्रतिपाल ॥ (८११-३, बिलावलु, मः ५)

I beg of You, O Lord of Mercy, O my Father, please cherish me!

गुण गावउ तेरे साधसंगि नानक सुख साल ॥४॥११॥४१॥ (८११-३, बिलावलु, मः ५)

I sing Your Glorious Praises, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Lord, Home of peace. ||4||11||41||

बिलावलु महला ५ ॥ (८११-४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

कीता लोड़हि सो करहि तुझ बिनु कछु नाहि ॥ (८११-४, बिलावलु, मः ५)

Whatever You wish, You do. Without You, there is nothing.

परतापु तुमारा देखि कै जमदूत छडि जाहि ॥१॥ (८११-४, बिलावलु, मः ५)

Gazing upon Your Glory, the Messenger of Death leaves and goes away. ||1||

तुमरी कृपा ते छूटीऐ बिनसै अहम्मेव ॥ (८११-५, बिलावलु, मः ५)

By Your Grace, one is emancipated, and egotism is dispelled.

सर्व कला समरथ प्रभ पूरे गुरदेव ॥१॥ रहाउ ॥ (८११-५, बिलावलु, मः ५)

God is omnipotent, possessing all powers; He is obtained through the Perfect, Divine Guru. ||1||Pause||

खोजत खोजत खोजिआ नामै बिनु कूरु ॥ (८११-६, बिलावलु, मः ५)

Searching, searching, searching - without the Naam, everything is false.

जीवन सुखु सभु साधसंगि प्रभ मनसा पूरु ॥२॥ (८११-६, बिलावलु, मः ५)

All the comforts of life are found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; God is the Fulfiller of desires. ||2||

जितु जितु लावहु तितु तितु लगहि सिआनप सभ जाली ॥ (८११-७, बिलावलु, मः ५)

Whatever You attach me to, to that I am attached; I have burnt away all my cleverness.

जत कत तुम् भरपूर हहु मेरे दीन दइआली ॥३॥ (८११-७, बिलावलु, मः ५)

You are permeating and pervading everywhere, O my Lord, Merciful to the meek. ||3||

सभु किछु तुम ते मागना वडभागी पाए ॥ (८११-८, बिलावलु, मः ५)

I ask for everything from You, but only the very fortunate ones obtain it.

नानक की अरदासि प्रभ जीवा गुन गाए ॥४॥१२॥४२॥ (८११-८, बिलावलु, मः ५)

This is Nanak's prayer, O God, I live by singing Your Glorious Praises. ||4||12||42||

बिलावलु महला ५ ॥ (८११-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

साधसंगति कै बासबै कलमल सभि नसना ॥ (८११-६, बिलावलु, मः ५)

Dwelling in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all sins are erased.

प्रभ सेती रंगि रातिआ ता ते गरभि न ग्रसना ॥१॥ (८११-६, बिलावलु, मः ५)

One who is attuned to the Love of God, is not cast into the womb of reincarnation. ||1||

नामु कहत गोविंद का सूची भई रसना ॥ (८११-१०, बिलावलु, मः ५)

Chanting the Name of the Lord of the Universe, the tongue becomes holy.

मन तन निर्मल होई है गुर का जपु जपना ॥१॥ रहाउ ॥ (८११-१०, बिलावलु, मः ५)

The mind and body become immaculate and pure, chanting the Chant of the Guru. ||1||Pause||

हरि रसु चाखत ध्रापिआ मनि रसु लै हसना ॥ (८११-११, बिलावलु, मः ५)

Tasting the subtle essence of the Lord, one is satisfied; receiving this essence, the mind becomes happy.

बुधि प्रगास प्रगट भई उलटि कमलु बिगसना ॥२॥ (८११-११, बिलावलु, मः ५)

The intellect is brightened and illuminated; turning away from the world, the heart-lotus blossoms forth. ||2||

सीतल साँति संतोखु होइ सभ बूझी तृसना ॥ (८११-१२, बिलावलु, मः ५)

He is cooled and soothed, peaceful and content; all his thirst is quenched.

दह दिस धावत मिटि गए निर्मल थानि बसना ॥३॥ (८११-१२, बिलावलु, मः ५)

The mind's wandering in the ten directions is stopped, and one dwells in the immaculate place. ||3||

राखनहारै राखिआ भए भ्रम भसना ॥ (८११-१३, बिलावलु, मः ५)

The Savior Lord saves him, and his doubts are burnt to ashes.

नामु निधान नानक सुखी पेखि साध दरसना ॥४॥१३॥४३॥ (८११-१३, बिलावलु, मः ५)

Nanak is blessed with the treasure of the Naam, the Name of the Lord. He finds peace, gazing upon the Blessed Vision of the Saints' Darshan. ||4||13||43||

बिलावलु महला ५ ॥ (८११-१४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

पाणी पखा पीसु दास कै तब होहि निहालु ॥ (८११-१४, बिलावलु, मः ५)

Carry water for the Lord's slave, wave the fan over him, and grind his corn; then, you shall be happy.

राज मिलख सिकदारीआ अगनी महि जालु ॥१॥ (८११-१५, बिलावलु, मः ५)

Burn in the fire your power, property and authority. ||1||

संत जना का छोहरा तिसु चरणी लागि ॥ (८११-१५, बिलावलु, मः ५)

Grasp hold of the feet of the servant of the humble Saints.

माइआधारी छत्रपति तिनू छोडउ तिआगि ॥१॥ रहाउ ॥ (८११-१५, बिलावलु, मः ५)

Renounce and abandon the wealthy, the regal overlords and kings. ||1||Pause||

संतन का दाना रूखा सो सर्व निधान ॥ (८११-१६, बिलावलु, मः ५)

The dry bread of the Saints is equal to all treasures.

गृहि साकत छतीह प्रकार ते बिखू समान ॥२॥ (८११-१६, बिलावलु, मः ५)

The thirty-six tasty dishes of the faithless cynic, are just like poison. ||2||

भगत जना का लूगरा ओढि नगन न होई ॥ (८११-१७, बिलावलु, मः ५)

Wearing the old blankets of the humble devotees, one is not naked.

साकत सिरपाउ रेसमी पहिरत पति खोई ॥३॥ (८११-१७, बिलावलु, मः ५)

But by putting on the silk clothes of the faithless cynic, one loses one's honor. ||3||

साकत सिउ मुखि जोरिए अध वीचहु टूटै ॥ (८११-१८, बिलावलु, मः ५)

Friendship with the faithless cynic breaks down mid-way.

हरि जन की सेवा जो करे इत ऊतहि छूटै ॥४॥ (८११-१८, बिलावलु, मः ५)

But whoever serves the humble servants of the Lord, is emancipated here and hereafter. ||4||

सभ किछु तुम् ही ते होआ आपि बणत बणाई ॥ (८११-१९, बिलावलु, मः ५)

Everything comes from You, O Lord; You Yourself created the creation.

दरसन भेटत साध का नानक गुण गाई ॥५॥१४॥४४॥ (८११-१९, बिलावलु, मः ५)

Blessed with the Blessed Vision of the Darshan of the Holy, Nanak sings the Glorious Praises of the Lord. ||5||14||44||

पन्ना ८१२

बिलावलु महला ५ ॥ (८१२-१)

Bilaaval, Fifth Mehl:

स्रवनी सुनउ हरि हरि हरे ठाकुर जसु गावउ ॥ (८१२-१, बिलावलु, मः ५)

With my ears, I listen to the Lord, Har, Har; I sing the Praises of my Lord and Master.

संत चरण कर सीसु धरि हरि नामु धिआवउ ॥१॥ (८१२-२, बिलावलु, मः ५)

I place my hands and my head upon the feet of the Saints, and meditate on the Lord's Name. ||1||

करि किरपा दइआल प्रभ इह निधि सिधि पावउ ॥ (८१२-२, बिलावलु, मः ५)

Be kind to me, O Merciful God, and bless me with this wealth and success.

संत जना की रेणुका लै माथै लावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१२-३, बिलावलु, मः ५)

Obtaining the dust of the feet of the Saints, I apply it to my forehead. ||1||Pause||

नीच ते नीचु अति नीचु होइ करि बिनउ बुलावउ ॥ (८१२-३, बिलावलु, मः ५)

I am the lowest of the low, absolutely the lowest; I offer my humble prayer.

पाव मलोवा आपु तिआगि संतसंगि समावउ ॥२॥ (८१२-४, बिलावलु, मः ५)

I wash their feet, and renounce my self-conceit; I merge in the Saints' Congregation. ||2||

सासि सासि नह वीसरै अन कतहि न धावउ ॥ (८१२-४, बिलावलु, मः ५)

With each and every breath, I never forget the Lord; I never go to another.

सफल दरसन गुरु भेटीऐ मानु मोहु मिटावउ ॥३॥ (८१२-५, बिलावलु, मः ५)

Obtaining the Fruitful Vision of the Guru's Darshan, I discard my pride and attachment. ||3||

सतु संतोखु दइआ धरमु सीगारु बनावउ ॥ (८१२-५, बिलावलु, मः ५)

I am embellished with truth, contentment, compassion and Dharmic faith.

सफल सुहागणि नानका अपुने प्रभ भावउ ॥४॥१५॥४५॥ (८१२-६, बिलावलु, मः ५)

My spiritual marriage is fruitful, O Nanak; I am pleasing to my God. ||4||15||45||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१२-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अटल बचन साधू जना सभ महि प्रगटाइआ ॥ (८१२-७, बिलावलु, मः ५)

The words of the Holy are eternal and unchanging; this is apparent to everyone.

जिसु जन होआ साधसंगु तिसु भेटै हरि राइआ ॥१॥ (८१२-७, बिलावलु, मः ५)

That humble being, who joins the Saadh Sangat, meets the Sovereign Lord. ||1||

इह परतीति गोविंद की जपि हरि सुखु पाइआ ॥ (८१२-८, बिलावलु, मः ५)

This faith in the Lord of the Universe, and peace, are found by meditating on the Lord.

अनिक बाता सभि करि रहे गुरु घरि लै आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१२-८, बिलावलु, मः ५)

Everyone is speaking in various ways, but the Guru has brought the Lord into the home of my self. ||1||Pause||

सरणि परे की राखता नाही सहसाइआ ॥ (८१२-९, बिलावलु, मः ५)

He preserves the honor of those who seek His Sanctuary; there is no doubt about this at all.

कर्म भूमि हरि नामु बोइ अउसरु दुलभाइआ ॥२॥ (८१२-९, बिलावलु, मः ५)

In the field of actions and karma, plant the Lord's Name; this opportunity is so difficult to obtain! ||2||

अंतरजामी आपि प्रभु सभ करे कराइआ ॥ (८१२-१०, बिलावलु, मः ५)

God Himself is the Inner-knower, the Searcher of hearts; He does, and causes everything to be done.

पतित पुनीत घणे करे ठाकुर बिरदाइआ ॥३॥ (८१२-१०, बिलावलु, मः ५)

He purifies so many sinners; this is the natural way of our Lord and Master. ||3||

मत भूलहु मानुख जन माइआ भरमाइआ ॥ (८१२-११, बिलावलु, मः ५)

Don't be fooled, O mortal being, by the illusion of Maya.

नानक तिसु पति राखसी जो प्रभि पहिराइआ ॥४॥१६॥४६॥ (८१२-११, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, God saves the honor of those of whom He approves. ||4||16||46||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१२-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

माटी ते जिनि साजिआ करि दुरलभ देह ॥ (८१२-१२, बिलावलु, मः ५)

He fashioned you from clay, and made your priceless body.

अनिक छिद्र मन महि ढके निर्मल दृसटेह ॥१॥ (८१२-१३, बिलावलु, मः ५)

He covers the many faults in your mind, and makes you look immaculate and pure. ||1||

किउ बिसरै प्रभु मनै ते जिस के गुण एह ॥ (८१२-१३, बिलावलु, मः ५)

So why do you forget God from your mind? He has done so many good things for you.

प्रभ तजि रचे जि आन सिउ सो रलीऐ खेह ॥१॥ रहाउ ॥ (८१२-१४, बिलावलु, मः ५)

One who forsakes God, and blends himself with another, in the end is blended with dust. ||1||Pause||

सिमरहु सिमरहु सासि सासि मत बिलम करेह ॥ (८१२-१४, बिलावलु, मः ५)

Meditate, meditate in remembrance with each and every breath - do not delay!

छोडि प्रपंचु प्रभ सिउ रचहु तजि कूड़े नेह ॥२॥ (८१२-१५, बिलावलु, मः ५)

Renounce worldly affairs, and merge yourself into God; forsake false loves. ||2||

जिनि अनिक एक बहु रंग कीए है होसी एह ॥ (८१२-१५, बिलावलु, मः ५)

He is many, and He is One; He takes part in the many plays. This is as He is, and shall be.

करि सेवा तिसु पारब्रह्म गुर ते मति लेह ॥३॥ (८१२-१६, बिलावलु, मः ५)

So serve that Supreme Lord God, and accept the Guru's Teachings. ||3||

ऊचे ते ऊचा वडा सभ संगि बरनेह ॥ (८१२-१६, बिलावलु, मः ५)

God is said to be the highest of the high, the greatest of all, our companion.

दास दास को दासरा नानक करि लेह ॥४॥१७॥४७॥ (८१२-१७, बिलावलु, मः ५)

Please, let Nanak be the slave of the slave of Your slaves. ||4||17||47||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१२-१७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

एक टेक गोविंद की तिआगी अन आस ॥ (८१२-१७, बिलावलु, मः ५)

The Lord of the Universe is my only Support. I have renounced all other hopes.

सभ ऊपरि समरथ प्रभ पूरन गुणतास ॥१॥ (८१२-१८, बिलावलु, मः ५)

God is All-powerful, above all; He is the perfect treasure of virtue. ||1||

जन का नामु अधारु है प्रभ सरणी पाहि ॥ (८१२-१८, बिलाव्लु, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is the Support of the humble servant who seeks God's Sanctuary.

परमेसर का आसरा संतन मन माहि ॥१॥ रहाउ ॥ (८१२-१६, बिलाव्लु, मः ५)

In their minds, the Saints take the Support of the Transcendent Lord. ||1||Pause||

आपि रखै आपि देवसी आपे प्रतिपारै ॥ (८१२-१६, बिलाव्लु, मः ५)

He Himself preserves, and He Himself gives. He Himself cherishes.

पन्ना ८१३

दीन दइआल कृपा निधे सासि सासि समारै ॥२॥ (८१३-१, बिलाव्लु, मः ५)

Merciful to the meek, the treasure of mercy, He remembers and protects us with each and every breath. ||2||

करणहारु जो करि रहिआ साई वडिआई ॥ (८१३-१, बिलाव्लु, मः ५)

Whatever the Creator Lord does is glorious and great.

गुरि पूरै उपदेसिआ सुखु खसम रजाई ॥३॥ (८१३-२, बिलाव्लु, मः ५)

The Perfect Guru has instructed me, that peace comes by the Will of our Lord and Master. ||3||

चिंत अंदेसा गणत तजि जनि हुकमु पछाता ॥ (८१३-२, बिलाव्लु, मः ५)

Anxieties, worries and calculations are dismissed; the Lord's humble servant accepts the Hukam of His Command.

नह बिनसै नह छोडि जाइ नानक रंगि राता ॥४॥१८॥४८॥ (८१३-३, बिलाव्लु, मः ५)

He does not die, and He does not leave; Nanak is attuned to His Love. ||4||18||48||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८१३-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

महा तपति ते भई साँति परसत पाप नाठे ॥ (८१३-३, बिलाव्लु, मः ५)

The great fire is put out and cooled; meeting with the Guru, sins run away.

अंध कूप महि गलत थे काढे दे हाथे ॥१॥ (८१३-४, बिलाव्लु, मः ५)

I fell into the deep dark pit; giving me His Hand, He pulled me out. ||1||

ओइ हमारे साजना हम उन की रेन ॥ (८१३-४, बिलावलु, मः ५)

He is my friend; I am the dust of His Feet.

जिन भेटत होवत सुखी जीअ दानु देन ॥१॥ रहाउ ॥ (८१३-५, बिलावलु, मः ५)

Meeting with Him, I am at peace; He blesses me with the gift of the soul. ||1||Pause||

परा पूरबला लीखिआ मिलिआ अब आइ ॥ (८१३-५, बिलावलु, मः ५)

I have now received my pre-ordained destiny.

बसत संगि हरि साध कै पूरन आसाइ ॥२॥ (८१३-६, बिलावलु, मः ५)

Dwelling with the Lord's Holy Saints, my hopes are fulfilled. ||2||

भै बिनसे तिहु लोक के पाए सुख थान ॥ (८१३-६, बिलावलु, मः ५)

The fear of the three worlds is dispelled, and I have found my place of rest and peace.

दइआ करी समरथ गुरि बसिआ मनि नाम ॥३॥ (८१३-७, बिलावलु, मः ५)

The all-powerful Guru has taken pity upon me, and the Naam has come to dwell in my mind. ||3||

नानक की तू टेक प्रभ तेरा आधार ॥ (८१३-७, बिलावलु, मः ५)

O God, You are the Anchor and Support of Nanak.

करण कारण समरथ प्रभ हरि अगम अपार ॥४॥१६॥४६॥ (८१३-७, बिलावलु, मः ५)

He is the Doer, the Cause of causes; the All-powerful Lord God is inaccessible and infinite. ||4||19||49||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१३-८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सोई मलीनु दीनु हीनु जिसु प्रभु बिसराना ॥ (८१३-८, बिलावलु, मः ५)

One who forgets God is filthy, poor and low.

करनैहारु न बूझई आपु गनै बिगाना ॥१॥ (८१३-९, बिलावलु, मः ५)

The fool does not understand the Creator Lord; instead, he thinks that he himself is the doer. ||1||

दूखु तदे जदि वीसरै सुखु प्रभु चिति आए ॥ (८१३-९, बिलावलु, मः ५)

Pain comes, when one forgets Him. Peace comes when one remembers God.

संतन कै आनंदु एहु नित हरि गुण गाए ॥१॥ रहाउ ॥ (८१३-१०, बिलावलु, मः ५)

This is the way the Saints are in bliss - they continually sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

ऊचे ते नीचा करै नीच खिन महि थापै ॥ (८१३-१०, बिलावलु, मः ५)

The high, He makes low, and the low, he elevates in an instant.

कीमति कही न जाईऐ ठाकुर परतापै ॥२॥ (८१३-११, बिलावलु, मः ५)

The value of the glory of our Lord and Master cannot be estimated. ||2||

पेखत लीला रंग रूप चलनै दिनु आइआ ॥ (८१३-११, बिलावलु, मः ५)

While he gazes upon beautiful dramas and plays, the day of his departure dawns.

सुपने का सुपना भइआ संगि चलिआ कमाइआ ॥३॥ (८१३-१२, बिलावलु, मः ५)

The dream becomes the dream, and his actions do not go along with him. ||3||

करण कारण समरथ प्रभ तेरी सरणाई ॥ (८१३-१२, बिलावलु, मः ५)

God is All-powerful, the Cause of causes; I seek Your Sanctuary.

हरि दिनसु रैणि नानकु जपै सद सद बलि जाई ॥४॥२०॥५०॥ (८१३-१३, बिलावलु, मः ५)

Day and night, Nanak meditates on the Lord; forever and ever he is a sacrifice. ||4||20||50||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१३-१३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जलु ढोवउ इह सीस करि कर पग पखलावउ ॥ (८१३-१३, बिलावलु, मः ५)

I carry water on my head, and with my hands I wash their feet.

बारि जाउ लख बेरीआ दरसु पेखि जीवावउ ॥१॥ (८१३-१४, बिलावलु, मः ५)

Tens of thousands of times, I am a sacrifice to them; gazing upon the Blessed Vision of their Darshan, I live. ||1||

करउ मनोरथ मनै माहि अपने प्रभ ते पावउ ॥ (८१३-१४, बिलावलु, मः ५)

The hopes which I cherish in my mind - my God fulfills them all.

देउ सूहनी साध कै बीजनु ढोलावउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१३-१५, बिलावलु, मः ५)

With my broom, I sweep the homes of the Holy Saints, and wave the fan over them. ||1||Pause||

अमृत गुण संत बोलते सुणि मनहि पीलावउ ॥ (८१३-१५, बिलावलु, मः ५)

The Saints chant the Ambrosial Praises of the Lord; I listen, and my mind drinks it in.

उआ रस महि साँति तृपति होइ बिखै जलनि बुझावउ ॥२॥ (८१३-१६, बिलावलु, मः ५)

That sublime essence calms and soothes me, and quenches the fire of sin and corruption. ||2||

जब भगति करहि संत मंडली तिनू मिलि हरि गावउ ॥ (८१३-१७, बिलावलु, मः ५)

When the galaxy of Saints worship the Lord in devotion, I join them, singing the Glorious Praises of the Lord.

करउ नमस्कार भगत जन धूरि मुखि लावउ ॥३॥ (८१३-१७, बिलावलु, मः ५)

I bow in reverence to the humble devotees, and apply the dust of their feet to my face. ||3||

ऊठत बैठत जपउ नामु इहु करमु कमावउ ॥ (८१३-१८, बिलावलु, मः ५)

Sitting down and standing up, I chant the Naam, the Name of the Lord; this is what I do.

नानक की प्रभ बेनती हरि सरनि समावउ ॥४॥२१॥५१॥ (८१३-१८, बिलावलु, मः ५)

This is Nanak's prayer to God, that he may merge in the Lord's Sanctuary.
||4||21||51||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१३-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

इहु सागरु सोई तरै जो हरि गुण गाए ॥ (८१३-१६, बिलावलु, मः ५)

He alone crosses over this world-ocean, who sings the Glorious Praises of the Lord.

साधसंगति कै संगि वसै वडभागी पाए ॥१॥ (८१३-१६, बिलावलु, मः ५)

He dwells with the Saadh Sangat, the Company of the Holy; by great good fortune, he finds the Lord. ||1||

पन्ना ८१४

सुणि सुणि जीवै दासु तुम् बाणी जन आखी ॥ (८१४-१, बिलावलु, मः ५)

Your slave lives by hearing, hearing the Word of Your Bani, chanted by Your humble servant.

प्रगट भई सभ लोअ महि सेवक की राखी ॥१॥ रहाउ ॥ (८१४-१, बिलावलु, मः ५)

The Guru is revealed in all the worlds; He saves the honor of His servant. ||1||Pause||

अगनि सागर ते काढिआ प्रभि जलनि बुझाई ॥ (८१४-२, बिलावलु, मः ५)

God has pulled me out of the ocean of fire, and quenched my burning thirst.

अमृत नामु जलु संचिआ गुर भए सहाई ॥२॥ (८१४-२, बिलावलु, मः ५)

The Guru has sprinkled the Ambrosial Water of the Naam, the Name of the Lord; He has become my Helper. ||2||

जनम मरण दुख काटिआ सुख का थानु पाइआ ॥ (८१४-३, बिलावलु, मः ५)

The pains of birth and death are removed, and I have obtained a resting place of peace.

काटी सिलक भ्रम मोह की अपने प्रभ भाइआ ॥३॥ (८१४-३, बिलावलु, मः ५)

The noose of doubt and emotional attachment has been snapped; I have become pleasing to my God. ||3||

मत कोई जाणहु अवरु कछु सभ प्रभ कै हाथि ॥ (८१४-४, बिलावलु, मः ५)

Let no one think that there is any other at all; everything is in the Hands of God.

सर्व सूख नानक पाए संगि संतन साथि ॥४॥२२॥५२॥ (८१४-४, बिलावलु, मः ५)

Nanak has found total peace, in the Society of the Saints. ||4||22||52||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१४-५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

बंधन काटे आपि प्रभि होआ किरपाल ॥ (८१४-५, बिलावलु, मः ५)

My bonds have been snapped; God Himself has become compassionate.

दीन दइआल प्रभ पारब्रह्म ता की नदरि निहाल ॥१॥ (८१४-५, बिलावलु, मः ५)

The Supreme Lord God is Merciful to the meek; by His Glance of Grace, I am in ecstasy. ||1||

गुरि पूरै किरपा करी काटिआ दुखु रोगु ॥ (८१४-६, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Guru has shown mercy to me, and eradicated my pains and illnesses.

मनु तनु सीतलु सुखी भइआ प्रभ धिआवन जोगु ॥१॥ रहाउ ॥ (८१४-६, बिलावलु, मः ५)

My mind and body have been cooled and soothed, meditating on God, most worthy of meditation. ||1||Pause||

अउखधु हरि का नामु है जितु रोगु न विआपै ॥ (८१४-७, बिलावलु, मः ५)

The Name of the Lord is the medicine to cure all disease; with it, no disease afflicts me.

साधसंगि मनि तनि हितै फिरि दूखु न जापै ॥२॥ (८१४-८, बिलावलु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the mind and body are tinged with the Lord's Love, and I do not suffer pain any longer. ||2||

हरि हरि हरि हरि जापीऐ अंतरि लिव लाई ॥ (८१४-८, बिलावलु, मः ५)

I chant the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har, lovingly centering my inner being on Him.

किलविख उतरहि सुधु होइ साधू सरणाई ॥३॥ (८१४-९, बिलावलु, मः ५)

Sinful mistakes are erased and I am sanctified, in the Sanctuary of the Holy Saints. ||3||

सुनत जपत हरि नाम जसु ता की दूरि बलाई ॥ (८१४-९, बिलावलु, मः ५)

Misfortune is kept far away from those who hear and chant the Praises of the Lord's Name.

महा मंत्रु नानकु कथै हरि के गुण गाई ॥४॥२३॥५३॥ (८१४-१०, बिलावलु, मः ५)

Nanak chants the Mahaa Mantra, the Great Mantra, singing the Glorious Praises of the Lord. ||4||23||53||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१४-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

भै ते उपजै भगति प्रभ अंतरि होइ साँति ॥ (८१४-१०, बिलावलु, मः ५)

From the Fear of God, devotion wells up, and deep within, there is peace.

नामु जपत गोविंद का बिनसै भ्रम भ्राँति ॥१॥ (८१४-११, बिलावलु, मः ५)

Chanting the Name of the Lord of the Universe, doubt and delusions are dispelled. ||1||

गुरु पूरा जिसु भेटिआ ता कै सुखि परवेसु ॥ (८१४-११, बिलाव्लु, मः ५)

One who meets with the Perfect Guru, is blessed with peace.

मन की मति तिआगीऐ सुणीऐ उपदेसु ॥१॥ रहाउ ॥ (८१४-१२, बिलाव्लु, मः ५)

So renounce the intellectual cleverness of your mind, and listen to the Teachings.
||1||Pause||

सिमरत सिमरत सिमरीऐ सो पुरखु दातारु ॥ (८१४-१२, बिलाव्लु, मः ५)

Meditate, meditate, meditate in remembrance on the Primal Lord, the Great Giver.

मन ते कबहु न वीसरै सो पुरखु अपारु ॥२॥ (८१४-१३, बिलाव्लु, मः ५)

May I never forget that Primal, Infinite Lord from my mind. ||2||

चरन कमल सिउ रंगु लगा अचरज गुरदेव ॥ (८१४-१३, बिलाव्लु, मः ५)

I have enshrined love for the Lotus Feet of the Wondrous Divine Guru.

जा कउ किरपा करहु प्रभ ता कउ लावहु सेव ॥३॥ (८१४-१४, बिलाव्लु, मः ५)

One who is blessed by Your Mercy, God, is committed to Your service. ||3||

निधि निधान अमृतु पीआ मनि तनि आनंद ॥ (८१४-१४, बिलाव्लु, मः ५)

I drink in the Ambrosial Nectar, the treasure of wealth, and my mind and body are in bliss.

नानक कबहु न वीसरै प्रभ परमानंद ॥४॥२४॥५४॥ (८१४-१५, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak never forgets God, the Lord of supreme bliss. ||4||24||54||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८१४-१५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

तृसन बुझी ममता गई नाठे भै भरमा ॥ (८१४-१५, बिलाव्लु, मः ५)

Desire is stilled, and egotism is gone; fear and doubt have run away.

थिति पाई आनदु भइआ गुरि कीने धरमा ॥१॥ (८१४-१६, बिलाव्लु, मः ५)

I have found stability, and I am in ecstasy; the Guru has blessed me with Dharmic faith. ||1||

गुरु पूरा आराधिआ बिनसी मेरी पीर ॥ (८१४-१६, बिलाव्लु, मः ५)

Worshipping the Perfect Guru in adoration, my anguish is eradicated.

तनु मनु सभु सीतलु भइआ पाइआ सुखु बीर ॥१॥ रहाउ ॥ (८१४-१७, बिलावलु, मः ५)

My body and mind are totally cooled and soothed; I have found peace, O my brother.
||1||Pause||

सोवत हरि जपि जागिआ पेखिआ बिसमादु ॥ (८१४-१७, बिलावलु, मः ५)

I have awakened from sleep, chanting the Name of the Lord; gazing upon Him, I am filled with wonder.

पी अमृतु तृपतासिआ ता का अचरज सुआदु ॥२॥ (८१४-१८, बिलावलु, मः ५)

Drinking in the Ambrosial Nectar, I am satisfied. How wondrous is its taste! ||2||

आपि मुक्तु संगी तरे कुल कुटम्ब उधारे ॥ (८१४-१८, बिलावलु, मः ५)

I myself am liberated, and my companions swim across; my family and ancestors are also saved.

सफल सेवा गुरदेव की निर्मल दरबारे ॥३॥ (८१४-१९, बिलावलु, मः ५)

Service to the Divine Guru is fruitful; it has made me pure in the Court of the Lord.
||3||

नीचु अनाथु अजानु मै निरगुनु गुणहीनु ॥ (८१४-१९, बिलावलु, मः ५)

I am lowly, without a master, ignorant, worthless and without virtue.

पन्ना ८१५

नानक कउ किरपा भई दासु अपना कीनु ॥४॥२५॥५५॥ (८१५-१, बिलावलु, मः ५)

Nanak has been blessed with God's Mercy; God has made him His Slave. ||4||25||55||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१५-१)

Bilaaval, Fifth Mehl:

हरि भगता का आसरा अन नाही ठाउ ॥ (८१५-१, बिलावलु, मः ५)

The Lord is the Hope and Support of His devotees; there is nowhere else for them to go.

ताणु दीबाणु परवार धनु प्रभ तेरा नाउ ॥१॥ (८१५-२, बिलावलु, मः ५)

O God, Your Name is my power, realm, relatives and riches. ||1||

करि किरपा प्रभि आपणी अपने दास रखि लीए ॥ (८१५-२, बिलावलु, मः ५)

God has granted His Mercy, and saved His slaves.

निंदक निंदा करि पचे जमकालि ग्रसीए ॥१॥ रहाउ ॥ (८१५-३, बिलावलु, मः ५)

The slanderers rot in their slander; they are seized by the Messenger of Death.
||1||Pause||

संता एकु धिआवना दूसर को नाहि ॥ (८१५-३, बिलावलु, मः ५)

The Saints meditate on the One Lord, and no other.

एकसु आगै बेनती रविआ सब थाइ ॥२॥ (८१५-४, बिलावलु, मः ५)

They offer their prayers to the One Lord, who is pervading and permeating all places.
||2||

कथा पुरातन इउ सुणी भगतन की बानी ॥ (८१५-४, बिलावलु, मः ५)

I have heard this old story, spoken by the devotees,

सगल दुसट खंड खंड कीए जन लीए मानी ॥३॥ (८१५-५, बिलावलु, मः ५)

that all the wicked are cut apart into pieces, while His humble servants are blessed with honor. ||3||

सति बचन नानकु कहै परगट सभ माहि ॥ (८१५-५, बिलावलु, मः ५)

Nanak speaks the true words, which are obvious to all.

प्रभ के सेवक सरणि प्रभ तिन कउ भउ नाहि ॥४॥२६॥५६॥ (८१५-६, बिलावलु, मः ५)

God's servants are under God's Protection; they have absolutely no fear. ||4||26||56||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१५-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

बंधन काटै सो प्रभू जा कै कल हाथ ॥ (८१५-७, बिलावलु, मः ५)

God breaks the bonds which hold us; He holds all power in His hands.

अवर कर्म नही छूटीए राखहु हरि नाथ ॥१॥ (८१५-७, बिलावलु, मः ५)

No other actions will bring release; save me, O my Lord and Master. ||1||

तउ सरणागति माधवे पूरन दइआल ॥ (८१५-७, बिलावलु, मः ५)

I have entered Your Sanctuary, O Perfect Lord of Mercy.

छूटि जाइ संसार ते राखै गोपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८१५-८, बिलावलु, मः ५)

Those whom You preserve and protect, O Lord of the Universe, are saved from the trap of the world. ||1||Pause||

आसा भर्म बिकार मोह इन महि लोभाना ॥ (८१५-८, बिलावलु, मः ५)

Hope, doubt, corruption and emotional attachment - in these, he is engrossed.

झूठु समग्री मनि वसी पारब्रह्म न जाना ॥२॥ (८१५-९, बिलावलु, मः ५)

The false material world abides in his mind, and he does not understand the Supreme Lord God. ||2||

पर्म जोति पूरन पुरख सभि जीअ तुम्पारे ॥ (८१५-९, बिलावलु, मः ५)

O Perfect Lord of Supreme Light, all beings belong to You.

जिउ तू राखहि तिउ रहा प्रभ अगम अपारे ॥३॥ (८१५-१०, बिलावलु, मः ५)

As You keep us, we live, O infinite, inaccessible God. ||3||

करण कारण समरथ प्रभ देहि अपना नाउ ॥ (८१५-१०, बिलावलु, मः ५)

Cause of causes, All-powerful Lord God, please bless me with Your Name.

नानक तरीऐ साधसंगि हरि हरि गुण गाउ ॥४॥२७॥५७॥ (८१५-११, बिलावलु, मः ५)

Nanak is carried across in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, singing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||4||27||57||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१५-११)

Bilaaval, Fifth Mehl:

कवनु कवनु नही पतरिआ तुम्परी परतीति ॥ (८१५-११, बिलावलु, मः ५)

Who? Who has not fallen, by placing their hopes in you?

महा मोहनी मोहिआ नरक की रीति ॥१॥ (८१५-१२, बिलावलु, मः ५)

You are enticed by the great enticer - this is the way to hell! ||1||

मन खुटहर तेरा नही बिसासु तू महा उदमादा ॥ (८१५-१२, बिलावलु, मः ५)

O vicious mind, no faith can be placed in you; you are totally intoxicated.

खर का पैखरु तउ छुटै जउ ऊपरि लादा ॥१॥ रहाउ ॥ (८१५-१३, बिलावलु, मः ५)

The donkey's leash is only removed, after the load is placed on his back. ||1||Pause||

जप तप संजम तुम् खंडे जम के दुख डाँड ॥ (८१५-१३, बिलावलु, मः ५)

You destroy the value of chanting, intensive meditation and self-discipline; you shall suffer in pain, beaten by the Messenger of Death.

सिंमरहि नलही ऑनल दुख नलरलऑे भौंड ॥२॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

You do not meditate, so you shall suffer the pains of reincarnation, you shameless buffoon! ||2||

हरल संगल सहाई महा मीतु तलस सलड तेरल भेदु ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

The Lord is your Companion, your Helper, your Best Friend; but you disagree with Him.

बीधल पंच बटवलरई उपऑलओ महा खेदु ॥३॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

You are in love with the five thieves; this brings terrible pain. ||3||

नलनक तलन संतन सरणलगती ऑलन मनु वसल कीनल ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

Nanak seeks the Sanctuary of the Saints, who have conquered their minds.

तनु धनु सरबसु आपणल प्रभल ऑन कड दीनु ॥ॡ॥२ॡ॥ॡॡ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

He gives body, wealth and everything to the slaves of God. ||4||28||58||

बललवलु महलल ॡ ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ)

Bilaaval, Fifth Mehl:

उदमु करत आनदु भइआ सलमरत सुख सलरु ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

Try to meditate, and contemplate the source of peace, and bliss will come to you.

ऑपल ऑपल नलमु ऑुबलंड कल पूरन बीऑलरु ॥१॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

Chanting, and meditating on the Name of the Lord of the Universe, perfect understanding is achieved. ||1||

ऑरन कमल ऑुर के ऑपत हरल ऑपल हड ऑीवल ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

Meditating on the Lotus Feet of the Guru, and chanting the Name of the Lord, I live.

पलरब्रह्मु आरलधते मुखल अमृतु पीवल ॥१॥ रहुलड ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

Worshipping the Supreme Lord God in adoration, my mouth drinks in the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

ऑीअ ऑंत सभल सुखल बसे सभ कै मनल लुऑ ॥ (ॡ१ॡ-१ॡ, बललवलु, मः ॡ)

All beings and creatures dwell in peace; the minds of all yearn for the Lord.

परउपकारु नित चितवते नाही कछु पोच ॥२॥ (८१५-१६, बिलावलु, मः ५)

Those who continually remember the Lord, do good deeds for others; they harbor no ill will towards anyone. ||2||

पन्ना ८१६

धन्नु सु थानु बसंत धन्नु जह जपीऐ नामु ॥ (८१६-१, बिलावलु, मः ५)

Blessed is that place, and blessed are those who dwell there, where they chant the Naam, the Name of the Lord.

कथा कीरतनु हरि अति घना सुख सहज बिस्रामु ॥३॥ (८१६-१, बिलावलु, मः ५)

The Sermon and the Kirtan of the Lord's Praises are sung there very often; there is peace, poise and tranquility. ||3||

मन ते कदे न वीसरै अनाथ को नाथ ॥ (८१६-२, बिलावलु, मः ५)

In my mind, I never forget the Lord; He is the Master of the masterless.

नानक प्रभ सरणागती जा कै सभु किछु हाथ ॥४॥२६॥५६॥ (८१६-२, बिलावलु, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of God; everything is in His hands. ||4||29||59||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जिनि तू बंधि करि छोडिआ फुनि सुख महि पाइआ ॥ (८१६-३, बिलावलु, मः ५)

The One who bound you in the womb and then released you, placed you in the world of joy.

सदा सिमरि चरणारबिंद सीतल होताइआ ॥१॥ (८१६-३, बिलावलु, मः ५)

Contemplate His Lotus Feet forever, and you shall be cooled and soothed. ||1||

जीवतिआ अथवा मुइआ किछु कामि न आवै ॥ (८१६-४, बिलावलु, मः ५)

In life and in death, this Maya is of no use.

जिनि एहु रचनु रचाइआ कोऊ तिस सिउ रंगु लावै ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-४, बिलावलु, मः ५)

He created this creation, but rare are those who enshrine love for Him. ||1||Pause||

रे प्राणी उसन सीत करता करै घाम ते काढै ॥ (८१६-५, बिलावलु, मः ५)

O mortal, the Creator Lord made summer and winter; He saves you from the heat.

कीरी ते हसती करै टूटा ले गाढै ॥२॥ (८१६-५, बिलावलु, मः ५)

From the ant, He makes an elephant; He reunites those who have been separated.
||2||

अंडज जेरज सेतज उतभुजा प्रभ की इह किरति ॥ (८१६-६, बिलावलु, मः ५)

Eggs, wombs, sweat and earth - these are God's workshops of creation.

किरत कमावन सर्व फल रवीऐ हरि निरति ॥३॥ (८१६-६, बिलावलु, मः ५)

It is fruitful for all to practice contemplation of the Lord. ||3||

हम ते कछू न होवना सरणि प्रभ साध ॥ (८१६-७, बिलावलु, मः ५)

I cannot do anything; O God, I seek the Sanctuary of the Holy.

मोह मगन कूप अंध ते नानक गुर काढ ॥४॥३०॥६०॥ (८१६-७, बिलावलु, मः ५)

Guru Nanak pulled me up, out of the deep, dark pit, the intoxication of attachment.
||4||30||60||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

खोजत खोजत मै फिरा खोजउ बन थान ॥ (८१६-८, बिलावलु, मः ५)

Searching, searching, I wander around searching, in the woods and other places.

अछल अछेद अभेद प्रभ ऐसे भगवान ॥१॥ (८१६-८, बिलावलु, मः ५)

He is undeceivable, imperishable, inscrutable; such is my Lord God. ||1||

कब देखउ प्रभु आपना आतम कै रंगि ॥ (८१६-९, बिलावलु, मः ५)

When shall I behold my God, and delight my soul?

जागन ते सुपना भला बसीऐ प्रभ संगि ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-९, बिलावलु, मः ५)

Even better than being awake, is the dream in which I dwell with God. ||1||Pause||

बरन आस्रम सासत्र सुनउ दरसन की पिआस ॥ (८१६-१०, बिलावलु, मः ५)

Listening to the Shaastras teaching about the four social classes and the four stages of life, I grow thirsty for the Blessed Vision of the Lord.

रूपु न रेख न पंच तत ठाकुर अबिनास ॥२॥ (८१६-१०, बिलावलु, मः ५)

He has no form or outline, and He is not made of the five elements; our Lord and Master is imperishable. ||2||

ओहु सरूपु संतन कहहि विरले जोगीसुर ॥ (८१६-११, बिलावलु, मः ५)

How rare are those Saints and great Yogis, who describe the beautiful form of the Lord.

करि किरपा जा कउ मिले धनि धनि ते ईसुर ॥३॥ (८१६-११, बिलावलु, मः ५)

Blessed, blessed are they, whom the Lord meets in His Mercy. ||3||

सो अंतरि सो बाहरे बिनसे तह भरमा ॥ (८१६-१२, बिलावलु, मः ५)

They know that He is deep within, and outside as well; their doubts are dispelled.

नानक तिसु प्रभु भेटिआ जा के पूरन करमा ॥४॥३१॥६१॥ (८१६-१२, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, God meets those, whose karma is perfect. ||4||31||61||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-१३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जीअ जंत सुप्रसन्न भए देखि प्रभ परताप ॥ (८१६-१३, बिलावलु, मः ५)

All beings and creatures are totally pleased, gazing on God's glorious radiance.

करजु उत्तारिआ सतिगुरू करि आहरु आप ॥१॥ (८१६-१३, बिलावलु, मः ५)

The True Guru has paid off my debt; He Himself did it. ||1||

खात खरचत निबहत रहै गुर सबदु अखूट ॥ (८१६-१४, बिलावलु, मः ५)

Eating and expending it, it is always available; the Word of the Guru's Shabad is inexhaustible.

पूरन भई समगरी कबहू नही तूट ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-१४, बिलावलु, मः ५)

Everything is perfectly arranged; it is never exhausted. ||1||Pause||

साधसंगि आराधना हरि निधि आपार ॥ (८१६-१५, बिलावलु, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I worship and adore the Lord, the infinite treasure.

धर्म अर्थ अरु काम मोख देते नही बार ॥२॥ (८१६-१५, बिलावलु, मः ५)

He does not hesitate to bless me with Dharmic faith, wealth, sexual success and liberation. ||2||

भगत अराधहि एक रंगि गोबिंद गुपाल ॥ (८१६-१६, बिलावलु, मः ५)

The devotees worship and adore the Lord of the Universe with single-minded love.

राम नाम धनु संचिआ जा का नही सुमारु ॥३॥ (८१६-१६, बिलावलु, मः ५)

They gather in the wealth of the Lord's Name, which cannot be estimated. ||3||

सरनि परे प्रभ तेरीआ प्रभ की वडिआई ॥ (८१६-१७, बिलावलु, मः ५)

O God, I seek Your Sanctuary, the glorious greatness of God. Nanak:

नानक अंतु न पाईऐ बेअंत गुसाई ॥४॥३२॥६२॥ (८१६-१७, बिलावलु, मः ५)

Your end or limitation cannot be found, O Infinite World-Lord. ||4||32||62||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि पूरन प्रभू कारज भए रासि ॥ (८१६-१८, बिलावलु, मः ५)

Meditate, meditate in remembrance of the Perfect Lord God, and your affairs shall be perfectly resolved.

करतार पुरि करता वसै संतन कै पासि ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-१८, बिलावलु, मः ५)

In Kartaarpur, the City of the Creator Lord, the Saints dwell with the Creator.
||1||Pause||

बिघनु न कोऊ लागता गुर पहि अरदासि ॥ (८१६-१९, बिलावलु, मः ५)

No obstacles will block your way, when you offer your prayers to the Guru.

रखवाला गोबिंद राइ भगतन की रासि ॥१॥ (८१६-१९, बिलावलु, मः ५)

The Sovereign Lord of the Universe is the Saving Grace, the Protector of the capital of His devotees. ||1||

पन्ना ८१७

तोटि न आवै कदे मूलि पूरन भंडार ॥ (८१७-१, बिलावलु, मः ५)

There is never any deficiency at all; the Lord's treasures are over-flowing.

चरन कमल मनि तनि बसे प्रभ अगम अपार ॥२॥ (८१७-१, बिलावलु, मः ५)

His Lotus Feet are enshrined within my mind and body; God is inaccessible and infinite. ||2||

बसत कमावत सभि सुखी किछु ऊन न दीसै ॥ (८१७-२, बिलावलु, मः ५)

All those who work for Him dwell in peace; you can see that they lack nothing.

संत प्रसादि भेटे प्रभू पूरन जगदीसै ॥३॥ (८१७-२, बिलावलु, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have met God, the Perfect Lord of the Universe. ||3||

जै जै कारु सभै करहि सचु थानु सुहाइआ ॥ (८१७-३, बिलावलु, मः ५)

Everyone congratulates me, and celebrates my victory; the home of the True Lord is so beautiful!

जपि नानक नामु निधान सुख पूरा गुरु पाइआ ॥४॥३३॥६३॥ (८१७-३, बिलावलु, मः ५)

Nanak chants the Naam, the Name of the Lord, the treasure of peace; I have found the Perfect Guru. ||4||33||63||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१७-४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

हरि हरि हरि आराधीऐ होईऐ आरोग ॥ (८१७-४, बिलावलु, मः ५)

Worship and adore the Lord, Har, Har, Har, and you shall be free of disease.

रामचंद की लसटिका जिनि मारिआ रोगु ॥१॥ रहाउ ॥ (८१७-४, बिलावलु, मः ५)

This is the Lord's healing rod, which eradicates all disease. ||1||Pause||

गुरु पूरा हरि जापीऐ नित कीचै भोगु ॥ (८१७-५, बिलावलु, मः ५)

Meditating on the Lord, through the Perfect Guru, he constantly enjoys pleasure.

साधसंगति कै वारणै मिलिआ संजोगु ॥१॥ (८१७-५, बिलावलु, मः ५)

I am devoted to the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I have been united with my Lord. ||1||

जिसु सिमरत सुखु पाईऐ बिनसै बिओगु ॥ (८१७-६, बिलावलु, मः ५)

Contemplating Him, peace is obtained, and separation is ended.

नानक प्रभ सरणागती करण कारण जोगु ॥२॥३४॥६४॥ (८१७-६, बिलावलु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, the All-powerful Creator, the Cause of causes. ||2||34||64||

रागु बिलावलु महला ५ दुपदे घरु ५ (८१७-८)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Du-Padas, Fifth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८१७-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अवरि उपाव सभि तिआगिआ दारु नामु लइआ ॥ (८१७-६, बिलावलु, मः ५)

I have given up all other efforts, and have taken the medicine of the Naam, the Name of the Lord.

ताप पाप सभि मिटे रोग सीतल मनु भइआ ॥१॥ (८१७-६, बिलावलु, मः ५)

Fevers, sins and all diseases are eradicated, and my mind is cooled and soothed. ||1||

गुरु पूरा आराधिआ सगला दुखु गइआ ॥ (८१७-१०, बिलावलु, मः ५)

Worshipping the Perfect Guru in adoration, all pains are dispelled.

राखनहारै राखिआ अपनी करि मइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१७-१०, बिलावलु, मः ५)

The Savior Lord has saved me; He has blessed me with His Kind Mercy. ||1||Pause||

बाह पकड़ि प्रभि काढिआ कीना अपनइआ ॥ (८१७-११, बिलावलु, मः ५)

Grabbing hold of my arm, God has pulled me up and out; He has made me His own.

सिमरि सिमरि मन तन सुखी नानक निरभइआ ॥२॥१॥६५॥ (८१७-११, बिलावलु, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance, my mind and body are at peace; Nanak has become fearless. ||2||1||65||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१७-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

करु धरि मसतकि थापिआ नामु दीनो दानि ॥ (८१७-१२, बिलावलु, मः ५)

Placing His Hand upon my forehead, God has given me the gift of His Name.

सफल सेवा पारब्रह्म की ता की नही हानि ॥१॥ (८१७-१३, बिलावलु, मः ५)

One who performs fruitful service for the Supreme Lord God, never suffers any loss. ||1||

आपे ही प्रभु राखता भगतन की आनि ॥ (८१७-१३, बिलावलु, मः ५)

God Himself saves the honor of His devotees.

जो जो चितवहि साध जन सो लेता मानि ॥१॥ रहाउ ॥ (८१७-१३, बिलावलु, मः ५)

Whatever God's Holy servants wish for, He grants to them. ||1||Pause||

सरणि परे चरणारबिंद जन प्रभ के प्रान ॥ (८१७-१४, बिलावलु, मः ५)

God's humble servants seek the Sanctuary of His Lotus Feet; they are God's very breath of life.

सहजि सुभाइ नानक मिले जोती जोति समान ॥२॥२॥६६॥ (८१७-१४, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, they automatically, intuitively meet God; their light merges into the Light.
||2||2||66||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१७-१५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

चरण कमल का आसरा दीनो प्रभि आपि ॥ (८१७-१५, बिलावलु, मः ५)

God Himself has given me the Support of His Lotus Feet.

प्रभ सरणागति जन परे ता का सद परतापु ॥१॥ (८१७-१६, बिलावलु, मः ५)

God's humble servants seek His Sanctuary; they are respected and famous forever.
||1||

राखनहार अपार प्रभ ता की निर्मल सेव ॥ (८१७-१६, बिलावलु, मः ५)

God is the unparalleled Savior and Protector; service to Him is immaculate and pure.

राम राज रामदास पुरि कीने गुरदेव ॥१॥ रहाउ ॥ (८१७-१७, बिलावलु, मः ५)

The Divine Guru has built the City of Ramdaspur, the royal domain of the Lord.
||1||Pause||

सदा सदा हरि धिआईऐ किछु बिघनु न लागै ॥ (८१७-१७, बिलावलु, मः ५)

Forever and ever, meditate on the Lord, and no obstacles will obstruct you.

नानक नामु सलाहीऐ भइ दुसमन भागै ॥२॥३॥६७॥ (८१७-१८, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, praising the Naam, the Name of the Lord, the fear of enemies runs away.
||2||3||67||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१७-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मनि तनि प्रभु आराधीऐ मिलि साध समागै ॥ (८१७-१६, बिलावलु, मः ५)

Worship and adore God in your mind and body; join the Company of the Holy.

उचरत गुन गोपाल जसु दूर ते जमु भागै ॥१॥ (८१७-१६, बिलावलु, मः ५)

Chanting the Glorious Praises of the Lord of the Universe, the Messenger of Death runs far away. ||1||

राम नामु जो जनु जपै अनदिनु सद जागै ॥ (८१७-१६, बिलावलु, मः ५)

That humble being who chants the Lord's Name, remains always awake and aware, night and day.

पन्ना ८१८

तंतु मंतु नह जोहई तितु चाखु न लागै ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-१, बिलावलु, मः ५)

He is not affected by charms and spells, nor is he harmed by the evil eye. ||1||Pause||

काम क्रोध मद मान मोह बिनसे अनरागै ॥ (८१८-१, बिलावलु, मः ५)

Sexual desire, anger, the intoxication of egotism and emotional attachment are dispelled, by loving devotion.

आनंद मगन रसि राम रंगि नानक सरनागै ॥२॥४॥६८॥ (८१८-२, बिलावलु, मः ५)

One who enters the Lord's Sanctuary, O Nanak, remains merged in ecstasy in the subtle essence of the Lord's Love. ||2||4||68||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१८-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जीअ जुगति वसि प्रभू कै जो कहै सु करना ॥ (८१८-३, बिलावलु, मः ५)

The living creatures and their ways are in God's power. Whatever He says, they do.

भए प्रसन्न गोपाल राइ भउ किछु नही करना ॥१॥ (८१८-३, बिलावलु, मः ५)

When the Sovereign Lord of the Universe is pleased, there is nothing at all to fear. ||1||

दूखु न लागै कदे तुधु पारब्रह्म चितारे ॥ (८१८-४, बिलावलु, मः ५)

Pain shall never afflict you, if you remember the Supreme Lord God.

जमकंकरु नेड़ि न आवई गुरसिख पिआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-४, बिलावलु, मः ५)

The Messenger of Death does not even approach the beloved Sikhs of the Guru. ||1||Pause||

करण कारण समरथु है तिसु बिनु नही होरु ॥ (८१८-५, बिलावलु, मः ५)

The All-powerful Lord is the Cause of causes; there is no other than Him.

नानक प्रभ सरणागती साचा मनि जोरु ॥२॥५॥६६॥ (८१८-५, बिलावलु, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of God; the True Lord has given strength to the mind. ||2||5||69||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१८-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सिमरि सिमरि प्रभु आपना नाठा दुख ठाउ ॥ (८१८-६, बिलावलु, मः ५)

Remembering, remembering my God in meditation, the house of pain is removed.

बिस्राम पाए मिलि साधसंगि ता ते बहुड़ि न धाउ ॥१॥ (८१८-६, बिलावलु, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have found peace and tranquility; I shall not wander away from there again. ||1||

बलिहारी गुर आपने चरनन् बलि जाउ ॥ (८१८-७, बिलावलु, मः ५)

I am devoted to my Guru; I am a sacrifice to His Feet.

अनद सूख मंगल बने पेखत गुन गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-७, बिलावलु, मः ५)

I am blessed with ecstasy, peace and happiness, gazing upon the Guru, and singing the Lord's Glorious Praises. ||1||Pause||

कथा कीरतनु राग नाद धुनि इहु बनिओ सुआउ ॥ (८१८-८, बिलावलु, मः ५)

This is my life's purpose, to sing the Kirtan of the Lord's Praises, and listen to the vibrations of the sound current of the Naad.

नानक प्रभ सुप्रसन्न भए बाँछत फल पाउ ॥२॥६॥७०॥ (८१८-८, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, God is totally pleased with me; I have obtained the fruits of my desires. ||2||6||70||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१८-९)

Bilaaval, Fifth Mehl:

दास तेरे की बेनती रिद करि परगासु ॥ (८१८-९, बिलावलु, मः ५)

This is the prayer of Your slave: please enlighten my heart.

तुमरी कृपा ते पारब्रह्म दोखन को नासु ॥१॥ (८१८-१०, बिलावलु, मः ५)

By Your Mercy, O Supreme Lord God, please erase my sins. ||1||

चरन कमल का आसरा प्रभ पुरख गुणतासु ॥ (८१८-१०, बिलावलु, मः ५)

I take the Support of Your Lotus Feet, O God, Primal Lord, treasure of virtue.

कीर्तन नामु सिमरत रहउ जब लगु घटि सासु ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-१०, बिलावलु, मः ५)

I shall meditate in remembrance on the Praises of the Naam, the Name of the Lord, as long as there is breath in my body. ||1||Pause||

मात पिता बंधप तूहै तू सर्व निवासु ॥ (८१८-११, बिलावलु, मः ५)

You are my mother, father and relative; You are abiding within all.

नानक प्रभ सरणागती जा को निर्मल जासु ॥२॥७॥७१॥ (८१८-११, बिलावलु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God; His Praise is immaculate and pure. ||2||7||71||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१८-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सर्व सिधि हरि गाईऐ सभि भला मनावहि ॥ (८१८-१२, बिलावलु, मः ५)

All perfect spiritual powers are obtained, when one sings the Lord's Praises; everyone wishes him well.

साधु साधु मुख ते कहहि सुणि दास मिलावहि ॥१॥ (८१८-१३, बिलावलु, मः ५)

Everyone calls him holy and spiritual; hearing of him, the Lord's slaves come to meet him. ||1||

सूख सहज कलिआण रस पूरै गुरि कीन् ॥ (८१८-१३, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Guru blesses him with peace, poise, salvation and happiness.

जीअ सगल दइआल भए हरि हरि नामु चीन् ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-१४, बिलावलु, मः ५)

All living beings become compassionate to him; he remembers the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

पूरि रहिओ सरबत्र महि प्रभ गुणी गहीर ॥ (८१८-१४, बिलावलु, मः ५)

He is permeating and pervading everywhere; God is the ocean of virtue.

नानक भगत आनंद मै पेखि प्रभ की धीर ॥२॥८॥७२॥ (८१८-१५, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, the devotees are in bliss, gazing upon God's abiding stability. ||2||8||72||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१८-१५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अरदासि सुणी दातारि प्रभि होए किरपाल ॥ (८१८-१६, बिलावलु, मः ५)

God, the Great Giver, has become merciful; He has listened to my prayer.

राखि लीआ अपना सेवको मुखि निंदक छारु ॥१॥ (८१८-१६, बिलावलु, मः ५)

He has saved His servant, and put ashes into the mouth of the slanderer. ||1||

तुझहि न जोहै को मीत जन तूं गुर का दास ॥ (८१८-१६, बिलावलु, मः ५)

No one can threaten you now, O my humble friend, for you are the slave of the Guru.

पारब्रह्मि तू राखिआ दे अपने हाथ ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-१७, बिलावलु, मः ५)

The Supreme Lord God reached out with His Hand and saved you. ||1||Pause||

जीअन का दाता एकु है बीआ नही होरु ॥ (८१८-१७, बिलावलु, मः ५)

The One Lord is the Giver of all beings; there is no other at all.

नानक की बेनंतीआ मै तेरा जोरु ॥२॥६॥७३॥ (८१८-१८, बिलावलु, मः ५)

Nanak prays, You are my only strength, God. ||2||9||73||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१८-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मीत हमारे साजना राखे गोविंद ॥ (८१८-१६, बिलावलु, मः ५)

The Lord of the Universe has saved my friends and companions.

निंदक मिरतक होइ गए तुम् होहु निचिंद ॥१॥ रहाउ ॥ (८१८-१६, बिलावलु, मः ५)

The slanderers have died, so do not worry. ||1||Pause||

सगल मनोरथ प्रभि कीए भेटे गुरदेव ॥ (८१८-१६, बिलावलु, मः ५)

God has fulfilled all hopes and desires; I have met the Divine Guru.

पन्ना ८१६

जै जै कारु जगत महि सफल जा की सेव ॥१॥ (८१६-१, बिलावलु, मः ५)

God is celebrated and acclaimed all over the world; it is fruitful and rewarding to serve Him. ||1||

ऊच अपार अगनत हरि सभि जीअ जिसु हाथि ॥ (८१६-१, बिलावलु, मः ५)

Lofty, infinite and immeasurable is the Lord; all beings are in His Hands.

नानक प्रभ सरणागती जत कत मेरै साथि ॥२॥१०॥७४॥ (८१६-२, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of God; He is with me everywhere. ||2||10||74||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८१६-२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

गुरु पूरा आराधिआ होए किरपाल ॥ (८१६-३, बिलाव्लु, मः ५)

I worship the Perfect Guru in adoration; He has become merciful to me.

मारगु संति बताइआ तूटे जम जाल ॥१॥ (८१६-३, बिलाव्लु, मः ५)

The Saint has shown me the Way, and the noose of Death has been cut away. ||1||

दूख भूख संसा मिटिआ गावत प्रभ नाम ॥ (८१६-३, बिलाव्लु, मः ५)

Pain, hunger and scepticism have been dispelled, singing the Name of God.

सहज सूख आनंद रस पूरन सभि काम ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-४, बिलाव्लु, मः ५)

I am blessed with celestial peace, poise, bliss and pleasure, and all my affairs have been perfectly resolved. ||1||Pause||

जलनि बुझी सीतल भए राखे प्रभि आप ॥ (८१६-४, बिलाव्लु, मः ५)

The fire of desire has been quenched, and I am cooled and soothed; God Himself saved me.

नानक प्रभ सरणागती जा का वड परताप ॥२॥११॥७५॥ (८१६-५, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of God; His glorious radiance is so great!
||2||11||75||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८१६-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

धरति सुहावी सफल थानु पूरन भए काम ॥ (८१६-६, बिलाव्लु, मः ५)

The earth is beautified, all places are fruitful, and my affairs are perfectly resolved.

भउ नाठा भ्रमु मिटि गइआ रविआ नित राम ॥१॥ (८१६-६, बिलाव्लु, मः ५)

Fear runs away, and doubt is dispelled, dwelling constantly upon the Lord. ||1||

साध जना कै संगि बसत सुख सहज बिस्राम ॥ (८१६-७, बिलाव्लु, मः ५)

Dwelling with the humble Holy people, one finds peace, poise and tranquility.

साई घड़ी सुलखणी सिमरत हरि नाम ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-७, बिलावलु, मः ५)

Blessed and auspicious is that time, when one meditates in remembrance on the Lord's Name. ||1||Pause||

प्रगट भए संसार महि फिरते पहनाम ॥ (८१६-८, बिलावलु, मः ५)

They have become famous throughout the world; before this, no one even knew their names.

नानक तिसु सरणागती घट घट सभ जान ॥२॥१२॥७६॥ (८१६-८, बिलावलु, मः ५)

Nanak has come to the Sanctuary of the One who knows each and every heart. ||2||12||76||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-९)

Bilaaval, Fifth Mehl:

रोगु मिटाइआ आपि प्रभि उपजिआ सुखु साँति ॥ (८१६-९, बिलावलु, मः ५)

God Himself eradicated the disease; peace and tranquility have welled up.

वड परतापु अचरज रूपु हरि कीनी दाति ॥१॥ (८१६-१०, बिलावलु, मः ५)

The Lord blessed me with the gifts of great, glorious radiance and wondrous form. ||1||

गुरि गोविंदि कृपा करी राखिआ मेरा भाई ॥ (८१६-१०, बिलावलु, मः ५)

The Guru, the Lord of the Universe, has shown mercy to me, and saved my brother.

हम तिस की सरणागती जो सदा सहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-१०, बिलावलु, मः ५)

I am under His Protection; He is always my help and support. ||1||Pause||

बिरथी कदे न होवई जन की अरदासि ॥ (८१६-११, बिलावलु, मः ५)

The prayer of the Lord's humble servant is never offered in vain.

नानक जोरु गोविंद का पूरन गुणतासि ॥२॥१३॥७७॥ (८१६-११, बिलावलु, मः ५)

Nanak takes the strength of the Perfect Lord of the Universe, the treasure of excellence. ||2||13||77||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मरि मरि जनमे जिन बिसरिआ जीवन का दाता ॥ (८१६-१२, बिलावलु, मः ५)

Those who forget the Giver of life, die, over and over again, only to be reborn and die.

पारब्रह्म जनि सेविआ अनदिनु रंगि राता ॥१॥ (८१६-१३, बिलावलु, मः ५)

The humble servant of the Supreme Lord God serves Him; night and day, he remains imbued with His Love. ||1||

साँति सहजु आनदु घना पूरन भई आस ॥ (८१६-१३, बिलावलु, मः ५)

I have found peace, tranquility and great ecstasy; my hopes have been fulfilled.

सुखु पाइआ हरि साधसंगि सिमरत गुणतास ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-१४, बिलावलु, मः ५)

I have found peace in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I meditate in remembrance on the Lord, the treasure of virtue. ||1||Pause||

सुणि सुआमी अरदासि जन तुम् अंतरजामी ॥ (८१६-१४, बिलावलु, मः ५)

O my Lord and Master, please listen to the prayer of Your humble servant; You are the Inner-knower, the Searcher of hearts.

थान थनंतरि रवि रहे नानक के सुआमी ॥२॥१४॥७८॥ (८१६-१५, बिलावलु, मः ५)

Nanak's Lord and Master is permeating and pervading all places and interspaces. ||2||14||78||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-१५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

ताती वाउ न लगई पारब्रह्म सरणाई ॥ (८१६-१६, बिलावलु, मः ५)

The hot wind does not even touch one who is under the Protection of the Supreme Lord God.

चउगिरद हमारै राम कार दुखु लगै न भाई ॥१॥ (८१६-१६, बिलावलु, मः ५)

On all four sides I am surrounded by the Lord's Circle of Protection; pain does not afflict me, O Siblings of Destiny. ||1||

सतिगुरु पूरा भेटिआ जिनि बणत बणाई ॥ (८१६-१७, बिलावलु, मः ५)

I have met the Perfect True Guru, who has done this deed.

राम नामु अउखधु दीआ एका लिव लाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-१७, बिलावलु, मः ५)

He has given me the medicine of the Lord's Name, and I enshrine love for the One Lord. ||1||Pause||

रखि लीए तिनि रखनहारि सभ बिआधि मिटाई ॥ (८१६-१८, बिलावलु, मः ५)

The Savior Lord has saved me, and eradicated all my sickness.

कहु नानक किरपा भई प्रभ भए सहाई ॥२॥१५॥७६॥ (८१६-१८, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, God has showered me with His Mercy; He has become my help and support. ||2||15||79||

बिलावलु महला ५ ॥ (८१६-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अपणे बालक आपि रखिअनु पारब्रह्म गुरदेव ॥ (८१६-१६, बिलावलु, मः ५)

The Supreme Lord God, through the Divine Guru, has Himself protected and preserved His children.

सुख साँति सहज आनद भए पूरन भई सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (८१६-१६, बिलावलु, मः ५)

Celestial peace, tranquility and bliss have come to pass; my service has been perfect. ||1||Pause||

पन्ना ८२०

भगत जना की बेनती सुणी प्रभि आपि ॥ (८२०-१, बिलावलु, मः ५)

God Himself has heard the prayers of His humble devotees.

रोग मिटाइ जीवालिअनु जा का वड परतापु ॥१॥ (८२०-१, बिलावलु, मः ५)

He dispelled my disease, and rejuvenated me; His glorious radiance is so great! ||1||

दोख हमारे बखसिअनु अपनी कल धारी ॥ (८२०-२, बिलावलु, मः ५)

He has forgiven me for my sins, and interceded with His power.

मन बाँछत फल दितिअनु नानक बलिहारी ॥२॥१६॥८०॥ (८२०-२, बिलावलु, मः ५)

I have been blessed with the fruits of my mind's desires; Nanak is a sacrifice to Him. ||2||16||80||

रागु बिलावलु महला ५ चउपदे दुपदे घरु ६ (८२०-४)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Chau-Padas And Du-Padas, Sixth House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (८२०-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरे मोहन स्रवनी इह न सुनाए ॥ साकत गीत नाद धुनि गावत बोलत बोल अजाए ॥१॥ रहाउ ॥ (८२०-५, बिलावलु, मः ५)

O my fascinating Lord, let me not listen to the faithless cynic, singing his songs and tunes, and chanting his useless words. ||1||Pause||

सेवत सेवि सेवि साध सेवउ सदा करउ किरताए ॥ (८२०-६, बिलावलु, मः ५)

I serve, serve, serve, serve the Holy Saints; forever and ever, I do this.

अभै दानु पावउ पुरख दाते मिलि संगति हरि गुण गाए ॥१॥ (८२०-६, बिलावलु, मः ५)

The Primal Lord, the Great Giver, has blessed me with the gift of fearlessness. Joining the Company of the Holy, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

रसना अगह अगह गुन राती नैन दरस रंगु लाए ॥ (८२०-७, बिलावलु, मः ५)

My tongue is imbued with the Praises of the inaccessible and unfathomable Lord, and my eyes are drenched with the Blessed Vision of His Darshan.

होहु कृपाल दीन दुख भंजन मोहि चरण रिद्वै वसाए ॥२॥ (८२०-७, बिलावलु, मः ५)

Be Merciful to me, O Destroyer of the pains of the meek, that I may enshrine Your Lotus Feet within my heart. ||2||

सभहू तलै तलै सभ ऊपरि एह दृसटि दृसटाए ॥ (८२०-८, बिलावलु, मः ५)

Beneath all, and above all; this is the vision I saw.

अभिमानु खोइ खोइ खोइ खोई हउ मो कउ सतिगुर मंत्रु दृड़ाए ॥३॥ (८२०-८, बिलावलु, मः ५)

I have destroyed, destroyed, destroyed my pride, since the True Guru implanted His Mantra within me. ||3||

अतुलु अतुलु अतुलु नह तुलीऐ भगति वछलु किरपाए ॥ (८२०-९, बिलावलु, मः ५)

Immeasurable, immeasurable, immeasurable is the Merciful Lord; he cannot be weighed. He is the Lover of His devotees.

जो जो सरणि परिओ गुर नानक अभै दानु सुख पाए ॥४॥१॥८१॥ (८२०-१०, बिलावलु, मः ५)

Whoever enters the Sanctuary of Guru Nanak, is blessed with the gifts of fearlessness and peace. ||4||||1||81||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२०-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

प्रभ जी तू मेरे प्रान अधारै ॥ (८२०-१०, बिलावलु, मः ५)

O Dear God, You are the Support of my breath of life.

नमस्कार डंडउति बंदना अनिक बार जाउ बारै ॥१॥ रहाउ ॥ (८२०-११, बिलावलु, मः ५)

I how in humility and reverence to You; so many times, I am a sacrifice. ||1||Pause||

ऊठत बैठत सोवत जागत इहु मनु तुझहि चितारै ॥ (८२०-११, बिलावलु, मः ५)

Sitting down, standing up, sleeping and waking, this mind thinks of You.

सूख दूख इसु मन की बिरथा तुझ ही आगै सारै ॥१॥ (८२०-१२, बिलावलु, मः ५)

I describe to You my pleasure and pain, and the state of this mind. ||1||

तू मेरी ओट बल बुधि धनु तुम ही तुमहि मेरै परवारै ॥ (८२०-१२, बिलावलु, मः ५)

You are my shelter and support, power, intellect and wealth; You are my family.

जो तुम करहु सोई भल हमरै पेखि नानक सुख चरनारै ॥२॥२॥८२॥ (८२०-१३, बिलावलु, मः ५)

Whatever You do, I know that is good. Gazing upon Your Lotus Feet, Nanak is at peace. ||2||2||82||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२०-१४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सुनीअत प्रभ तउ सगल उधारन ॥ (८२०-१४, बिलावलु, मः ५)

I have heard that God is the Savior of all.

मोह मगन पतित संगि प्रानी ऐसे मनहि बिसारन ॥१॥ रहाउ ॥ (८२०-१४, बिलावलु, मः ५)

Intoxicated by attachment, in the company of sinners, the mortal has forgotten such a Lord from his mind. ||1||Pause||

संचि बिखिआ ले ग्राहजु कीनी अमृतु मन ते डारन ॥ (८२०-१५, बिलावलु, मः ५)

He has collected poison, and grasped it firmly. But he has cast out the Ambrosial Nectar from his mind.

काम क्रोध लोभ रतु निंदा सतु संतोखु बिदारन ॥१॥ (८२०-१६, बिलावलु, मः ५)

He is imbued with sexual desire, anger, greed and slander; he has abandoned truth and contentment. ||1||

इन ते काढि लेहु मेरे सुआमी हारि परे तुम् सारन ॥ (८२०-१६, बिलावलु, मः ५)

Lift me up, and pull me out of these, O my Lord and Master. I have entered Your Sanctuary.

नानक की बेनंती प्रभ पहि साधसंगि रंक तारन ॥२॥३॥८३॥ (८२०-१७, बिलावलु, मः ५)

Nanak prays to God: I am a poor beggar; carry me across, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||3||83||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२०-१७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

संतन कै सुनीअत प्रभ की बात ॥ (८२०-१७, बिलावलु, मः ५)

I listen to God's Teachings from the Saints.

कथा कीरतनु आनंद मंगल धुनि पूरि रही दिनसु अरु राति ॥१॥ रहाउ ॥ (८२०-१८, बिलावलु, मः ५)

The Lord's Sermon, the Kirtan of His Praises and the songs of bliss perfectly resonate, day and night. ||1||Pause||

करि किरपा अपने प्रभि कीने नाम अपने की कीनी दाति ॥ (८२०-१६, बिलावलु, मः ५)

In His Mercy, God has made them His own, and blessed them with the gift of His Name.

आठ पहर गुन गावत प्रभ के काम क्रोध इसु तन ते जात ॥१॥ (८२०-१६, बिलावलु, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing the Glorious Praises of God. Sexual desire and anger have left this body. ||1||

पन्ना ८२१

तृपति अघाए पेखि प्रभ दरसनु अमृत हरि रसु भोजनु खात ॥ (८२१-१, बिलावलु, मः ५)

I am satisfied and satiated, gazing upon the Blessed Vision of God's Darshan. I eat the Ambrosial Nectar of the Lord's sublime food.

चरन सरन नानक प्रभ तेरी करि किरपा संतसंगि मिलात ॥२॥४॥८४॥ (८२१-१, बिलावलु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of Your Feet, O God; in Your Mercy, unite him with the Society of the Saints. ||2||4||84||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२१-२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

रखि लीए अपने जन आप ॥ (८२१-२, बिलावलु, मः ५)
He Himself has saved His humble servant.

करि किरपा हरि हरि नामु दीनो बिनसि गए सभ सोग संताप ॥१॥ रहाउ ॥ (८२१-३, बिलावलु, मः ५)
In His Mercy, the Lord, Har, Har, has blessed me with His Name, and all my pains and afflictions have been dispelled. ||1||Pause||

गुण गोविंद गावहु सभि हरि जन राग रतन रसना आलाप ॥ (८२१-३, बिलावलु, मः ५)
Sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, all you humble servants of the Lord; chant the jewels, the songs of the Lord with your tongue.

कोटि जनम की तृसना निवरी राम रसाइणि आतम ध्राप ॥१॥ (८२१-४, बिलावलु, मः ५)
The desires of millions of incarnations shall be quenched, and your soul shall be satisfied with the sweet, sublime essence of the Lord. ||1||

चरण गहे सरणि सुखदाते गुर कै बचनि जपे हरि जाप ॥ (८२१-५, बिलावलु, मः ५)
I have grasped the Sanctuary of the Lord's Feet; He is the Giver of peace; through the Word of the Guru's Teachings, I meditate and chant the Chant of the Lord.

सागर तरे भर्म भै बिनसे कहु नानक ठाकुर परताप ॥२॥५॥८५॥ (८२१-५, बिलावलु, मः ५)
I have crossed over the world-ocean, and my doubt and fear are dispelled, says Nanak, through the glorious granduer of our Lord and Master. ||2||5||85||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२१-६)
Bilaaval, Fifth Mehl:

तापु लाहिआ गुर सिरजनहारि ॥ (८२१-६, बिलावलु, मः ५)
Through the Guru, the Creator Lord has subdued the fever.

सतिगुर अपने कउ बलि जाई जिनि पैज रखी सारै संसारि ॥१॥ रहाउ ॥ (८२१-७, बिलावलु, मः ५)
I am a sacrifice to my True Guru, who has saved the honor of the whole world. ||1||Pause||

करु मसतकि धारि बालिकु रखि लीनो ॥ (८२१-७, बिलावलु, मः ५)
Placing His Hand on the child's forehead, He saved him.

प्रभि अमृत नामु महा रसु दीनो ॥१॥ (८२१-८, बिलावलु, मः ५)
God blessed me with the supreme, sublime essence of the Ambrosial Naam. ||1||

दास की लाज रखै मिहरवानु ॥ (८२१-८, बिलावलु, मः ५)

The Merciful Lord saves the honor of His slave.

गुरु नानकु बोलै दरगह परवानु ॥२॥६॥८६॥ (८२१-८, बिलावलु, मः ५)

Guru Nanak speaks - it is confirmed in the Court of the Lord. ||2||6||86||

रागु बिलावलु महला ५ चउपदे दुपदे घरु ७ (८२१-१०)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Chau-Padas And Du-Padas, Seventh House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८२१-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सतिगुर सबदि उजारो दीपा ॥ (८२१-११, बिलावलु, मः ५)

The Shabad, the Word of the True Guru, is the light of the lamp.

बिनसिओ अंधकार तिह मंदरि रतन कोठड़ी खुली अनूपा ॥१॥ रहाउ ॥ (८२१-११, बिलावलु, मः ५)

It dispels the darkness from the body-mansion, and opens the beautiful chamber of jewels. ||1||Pause||

बिसमन बिसम भए जउ पेखिओ कहनु न जाइ वडिआई ॥ (८२१-१२, बिलावलु, मः ५)

I was wonderstruck and astonished, when I looked inside; I cannot even describe its glory and grandeur.

मगन भए ऊहा संगि माते ओति पोति लपटाई ॥१॥ (८२१-१२, बिलावलु, मः ५)

I am intoxicated and enraptured with it, and I am wrapped in it, through and through. ||1||

आल जाल नही कछू जंजारा अहम्बुधि नही भोरा ॥ (८२१-१३, बिलावलु, मः ५)

No worldly entanglements or snares can trap me, and no trace of egotistical pride remains.

ऊचन ऊचा बीचु न खीचा हउ तेरा तूं मोरा ॥२॥ (८२१-१३, बिलावलु, मः ५)

You are the highest of the high, and no curtain separates us; I am Yours, and You are mine. ||2||

एकंकारु एकु पासारा एकै अपर अपारा ॥ (८२१-१४, बिलावलु, मः ५)

The One Creator Lord created the expanse of the one universe; the One Lord is unlimited and infinite.

एक बिसथीरनु एक सम्पूरनु एकै प्रान अधारा ॥३॥ (८२१-१४, बिलावलु, मः ५)

The One Lord pervades the one universe; the One Lord is totally permeating everywhere; the One Lord is the Support of the breath of life. ||3||

निर्मल निर्मल सूचा सूचो सूचा सूचो सूचा ॥ (८२१-१५, बिलावलु, मः ५)

He is the most immaculate of the immaculate, the purest of the pure, so pure, so pure.

अंत न अंता सदा बेअंता कहु नानक ऊचो ऊचा ॥४॥१॥८७॥ (८२१-१५, बिलावलु, मः ५)

He has no end or limitation; He is forever unlimited. Says Nanak, He is the highest of the high. ||4||1||87||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२१-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

बिनु हरि कामि न आवत हे ॥ (८२१-१६, बिलावलु, मः ५)

Without the Lord, nothing is of any use.

जा सिउ राचि माचि तुम् लागे ओह मोहनी मोहावत हे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२१-१६, बिलावलु, मः ५)

You are totally attached to that Enticer Maya; she is enticing you. ||1||Pause||

कनिक कामिनी सेज सोहनी छोडि खिनै महि जावत हे ॥ (८२१-१७, बिलावलु, मः ५)

You shall have to leave behind your gold, your woman and your beautiful bed; you shall have to depart in an instant.

उरझि रहिओ इंद्री रस प्रेरिओ बिखै ठगउरी खावत हे ॥१॥ (८२१-१८, बिलावलु, मः ५)

You are entangled in the lures of sexual pleasures, and you are eating poisonous drugs. ||1||

तृण को मंदरु साजि सवारिओ पावकु तलै जरावत हे ॥ (८२१-१८, बिलावलु, मः ५)

You have built and adorned a palace of straw, and under it, you light a fire.

ऐसे गड़ महि ऐठि हठीलो फूलि फूलि किआ पावत हे ॥२॥ (८२१-१६, बिलावलु, मः ५)

Sitting all puffed-up in such a castle, you stubborn-minded fool, what do you think you will gain? ||2||

पंच दूत मूड परि ठाढे केस गहे फेरावत हे ॥ (८२१-१६, बिलावलु, मः ५)

The five thieves stand over your head and seize you. Grabbing you by your hair, they will drive you on.

पन्ना ८२२

दृसटि न आवहि अंध अगिआनी सोइ रहिओ मद मावत हे ॥३॥ (८२२-१, बिलाव्लु, मः ५)

You do not see them, you blind and ignorant fool; intoxicated with ego, you just keep sleeping. ||3||

जालु पसारि चोग बिसथारी पंखी जिउ फाहावत हे ॥ (८२२-१, बिलाव्लु, मः ५)

The net has been spread out, and the bait has been scattered; like a bird, you are being trapped.

कहु नानक बंधन काटन कउ मै सतिगुरु पुरखु धिआवत हे ॥४॥२॥८८॥ (८२२-२, बिलाव्लु, मः ५)

Says Nanak, my bonds have been broken; I meditate on the True Guru, the Primal Being. ||4||2||88||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८२२-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

हरि हरि नामु अपार अमोली ॥ (८२२-३, बिलाव्लु, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is infinite and priceless.

प्राण पिआरो मनहि अधारो चीति चितवउ जैसे पान तम्बोली ॥१॥ रहाउ ॥ (८२२-३, बिलाव्लु, मः ५)

It is the Beloved of my breath of life, and the Support of my mind; I remember it, as the betel leaf chewer remembers the betel leaf. ||1||Pause||

सहजि समाइओ गुरहि बताइओ रंगि रंगी मेरे तन की चोली ॥ (८२२-४, बिलाव्लु, मः ५)

I have been absorbed in celestial bliss, following the Guru's Teachings; my body-garment is imbued with the Lord's Love.

पृअ मुखि लागो जउ वडभागो सुहागु हमारो कतहु न डोली ॥१॥ (८२२-५, बिलाव्लु, मः ५)

I come face to face with my Beloved, by great good fortune; my Husband Lord never wavers. ||1||

रूप न धूप न गंध न दीपा ओति पोति अंग अंग संगि मउली ॥ (८२२-५, बिलाव्लु, मः ५)

I do not need any image, or incense, or perfume, or lamps; through and through, He is blossoming forth, with me, life and limb.

कहु नानक पृअ रवी सुहागनि अति नीकी मेरी बनी खटोली ॥२॥३॥८९॥ (८२२-६, बिलाव्लु, मः ५)

Says Nanak, my Husband Lord has ravished and enjoyed His soul-bride; my bed has become very beautiful and sublime. ||2||3||89||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२२-७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

गोबिंद गोबिंद गोबिंद मई ॥ (८२२-७, बिलावलु, मः ५)

Chanting the Name of the Lord of the Universe, Gobind, Gobind, Gobind, we become like Him.

जब ते भेटे साध दइआरा तब ते दुरमति दूरि भई ॥१॥ रहाउ ॥ (८२२-७, बिलावलु, मः ५)

Since I met the compassionate, Holy Saints, my evil-mindedness has been driven far away. ||1||Pause||

पूरन पूरि रहिओ सम्पूरन सीतल साँति दइआल दई ॥ (८२२-८, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Lord is perfectly pervading everywhere. He is cool and calm, peaceful and compassionate.

काम क्रोध तृसना अहंकारा तन ते होए सगल खई ॥१॥ (८२२-८, बिलावलु, मः ५)

Sexual desire, anger and egotistical desires have all been eliminated from my body. ||1||

सतु संतोखु दइआ धरमु सुचि संतन ते इहु मंतु लई ॥ (८२२-९, बिलावलु, मः ५)

Truth, contentment, compassion, Dharmic faith and purity - I have received these from the Teachings of the Saints.

कहु नानक जिनि मनहु पछानिआ तिन कउ सगली सोझ पई ॥२॥४॥९०॥ (८२२-१०, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, one who realizes this in his mind, achieves total understanding. ||2||4||90||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२२-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

किआ हम जीअ जंत बेचारे बरनि न साकह एक रोमाई ॥ (८२२-११, बिलावलु, मः ५)

What am I? Just a poor living being. I cannot even describe one of Your hairs, O Lord.

ब्रह्म महेस सिध मुनि इंद्रा बेअंत ठाकुर तेरी गति नही पाई ॥१॥ (८२२-११, बिलावलु, मः ५)

Even Brahma, Shiva, the Siddhas and the silent sages do not know Your State, O Infinite Lord and Master. ||1||

किआ कथीए किछु कथनु न जाई ॥ (८२२-१२, बिलावलु, मः ५)

What can I say? I cannot say anything.

जह जह देखा तह रहिआ समाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८२२-१२, बिलावलु, मः ५)

Wherever I look, I see the Lord pervading. ||1||Pause||

जह महा भइआन दूख जम सुनीऐ तह मेरे प्रभ तूहै सहाई ॥ (८२२-१३, बिलावलु, मः ५)

And there, where the most terrible tortures are heard to be inflicted by the Messenger of Death, You are my only help and support, O my God.

सरनि परिओ हरि चरन गहे प्रभ गुरि नानक कउ बूझ बुझाई ॥२॥५॥६१॥ (८२२-१३, बिलावलु, मः ५)

I have sought His Sanctuary, and grasped hold of the Lord's Lotus Feet; God has helped Guru Nanak to understand this understanding. ||2||5||91||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२२-१४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अगम रूप अबिनासी करता पतित पवित इक निमख जपाईऐ ॥ (८२२-१४, बिलावलु, मः ५)

O Inaccessible, Beautiful, Imperishable Creator Lord, Purifier of sinners, let me meditate on You, even for an instant.

अचरजु सुनिओ परापति भेटुले संत चरन चरन मनु लाईऐ ॥१॥ (८२२-१५, बिलावलु, मः ५)

O Wondrous Lord, I have heard that You are found by meeting the Saints, and focusing the mind on their feet, their holy feet. ||1||

कितु बिधीऐ कितु संजमि पाईऐ ॥ (८२२-१६, बिलावलु, मः ५)

In what way, and by what discipline, is He obtained?

कहु सुरजन कितु जुगती धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२२-१६, बिलावलु, मः ५)

Tell me, O good man, by what means can we meditate on Him? ||1||Pause||

जो मानुखु मानुख की सेवा ओहु तिस की लई लई फुनि जाईऐ ॥ (८२२-१७, बिलावलु, मः ५)

If one human being serves another human being, the one served stands by him.

नानक सरनि सरणि सुख सागर मोहि टेक तेरो इक नाईऐ ॥२॥६॥६२॥ (८२२-१७, बिलावलु, मः ५)

Nanak seeks Your Sanctuary and Protection, O Lord, ocean of peace; He takes the Support of Your Name alone. ||2||6||92||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२२-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

संत सरणि संत टहल करी ॥ (८२२-१८, बिलावलु, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Saints, and I serve the Saints.

धंधु बंधु अरु सगल जंजारो अवर काज ते छूटि परी ॥१॥ रहाउ ॥ (८२२-१८, बिलावलु, मः ५)

I am rid of all worldly concerns, bonds, entanglements and other affairs. ||1||Pause||

सूख सहज अरु घनो अनंदा गुर ते पाइओ नामु हरी ॥ (८२२-१६, बिलावलु, मः ५)

I have obtained peace, poise and great bliss from the Guru, through the Lord's Name.

पन्ना ८२३

ऐसो हरि रसु बरनि न साकउ गुरि पूरै मेरी उलटि धरी ॥१॥ (८२३-१, बिलावलु, मः ५)

Such is the sublime essence of the Lord, that I cannot describe it. The Perfect Guru has turned me away from the world. ||1||

पेखिओ मोहनु सभ कै संगे ऊन न काहू सगल भरी ॥ (८२३-१, बिलावलु, मः ५)

I behold the Fascinating Lord with everyone. No one is without Him - He is pervading everywhere.

पूरन पूरि रहिओ किरपा निधि कहु नानक मेरी पूरी परी ॥२॥७॥६३॥ (८२३-२, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Lord, the treasure of mercy, is permeating everywhere. Says Nanak, I am fully fulfilled. ||2||7||93||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२३-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मन किआ कहता हउ किआ कहता ॥ (८२३-३, बिलावलु, मः ५)

What does the mind say? What can I say?

जान प्रबीन ठाकुर प्रभ मेरे तिसु आगै किआ कहता ॥१॥ रहाउ ॥ (८२३-३, बिलावलु, मः ५)

You are wise and all-knowing, O God, my Lord and Master; what can I say to You? ||1||Pause||

अनबोले कउ तुही पछानहि जो जीअन महि होता ॥ (८२३-४, बिलावलु, मः ५)

You know even what is not said, whatever is in the soul.

रे मन काइ कहा लउ डहकहि जउ पेखत ही संगि सुनता ॥१॥ (८२३-४, बिलावलु, मः ५)

O mind, why do you deceive others? How long will you do this? The Lord is with you; He hears and sees everything. ||1||

ऐसो जानि भए मनि आनद आन न बीओ करता ॥ (८२३-५, बिलावलु, मः ५)

Knowing this, my mind has become blissful; there is no other Creator.

कहु नानक गुर भए दइआरा हरि रंगु न कबहू लहता ॥२॥८॥६४॥ (८२३-५, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, the Guru has become kind to me; my love for the Lord shall never wear off. ||2||8||94||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२३-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

निंदकु ऐसे ही झरि परीऐ ॥ (८२३-६, बिलावलु, मः ५)

Thus, the slanderer crumbles away.

इह नीसानी सुनहु तुम भाई जिउ कालर भीति गिरीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२३-७, बिलावलु, मः ५)

This is the distinctive sign - listen, O Siblings of Destiny: he collapses like a wall of sand. ||1||Pause||

जउ देखै छिद्रु तउ निंदकु उमाहै भलो देखि दुख भरीऐ ॥ (८२३-७, बिलावलु, मः ५)

When the slanderer sees a fault in someone else, he is pleased. Seeing goodness, he is depressed.

आठ पहर चितवै नही पहुचै बुरा चितवत चितवत मरीऐ ॥१॥ (८२३-८, बिलावलु, मः ५)

Twenty-four hours a day, he plots, but nothing works. The evil man dies, constantly thinking up evil plans. ||1||

निंदकु प्रभू भुलाइआ कालु नैरै आइआ हरि जन सिउ बादु उठरीऐ ॥ (८२३-६, बिलावलु, मः ५)

The slanderer forgets God, death approaches him, and he starts to argue with the humble servant of the Lord.

नानक का राखा आपि प्रभु सुआमी किआ मानस बपुरे करीऐ ॥२॥६॥६५॥ (८२३-१०, बिलावलु, मः ५)

God Himself, the Lord and Master, is Nanak's protector. What can any wretched person do to him? ||2||9||95||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२३-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

ऐसे काहे भूलि परे ॥ (८२३-११, बिलावलु, मः ५)

Why do you wander in delusion like this?

करहि करावहि मूकरि पावहि पेखत सुनत सदा संगि हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२३-११, बिलावलु, मः ५)

You act, and incite others to act, and then deny it. The Lord is always with you; He sees and hears everything. ||1||Pause||

काच बिहाइन कंचन छाडन बैरी संगि हेतु साजन तिआगि खरे ॥ (८२३-११, बिलावलु, मः ५)

You purchase glass, and discard gold; you are in love with your enemy, while you renounce your true friend.

होवनु कउरा अनहोवनु मीठा बिखिआ महि लपटाइ जरे ॥१॥ (८२३-१२, बिलावलु, मः ५)

That which exists, seems bitter; that which does not exist, seems sweet to you. Engrossed in corruption, you are burning away. ||1||

अंध कूप महि परिओ परानी भर्म गुबार मोह बंधि परे ॥ (८२३-१३, बिलावलु, मः ५)

The mortal has fallen into the deep, dark pit, and is entangled in the darkness of doubt, and the bondage of emotional attachment.

कहु नानक प्रभ होत दइआरा गुरु भेटै काढै बाह फरे ॥२॥१०॥६६॥ (८२३-१३, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, when God becomes merciful, one meets with the Guru, who takes him by the arm, and lifts him out. ||2||10||96||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२३-१४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मन तन रसना हरि चीन्ता ॥ (८२३-१४, बिलावलु, मः ५)

With my mind, body and tongue, I remember the Lord.

भए अनंदा मिटे अंदेसे सर्व सूख मो कउ गुरि दीन्ता ॥१॥ रहाउ ॥ (८२३-१५, बिलावलु, मः ५)

I am in ecstasy, and my anxieties are dispelled; the Guru has blessed me with total peace. ||1||Pause||

इआनप ते सभ भई सिआनप प्रभु मेरा दाना बीना ॥ (८२३-१५, बिलावलु, मः ५)

My ignorance has been totally transformed into wisdom. My God is wise and all-knowing.

हाथ देइ राखै अपने कउ काहू न करते कछु खीना ॥१॥ (८२३-१६, बिलावलु, मः ५)

Giving me His Hand, He saved me, and now no one can harm me at all. ||1||

बलि जावउ दरसन साधू कै जिह प्रसादि हरि नामु लीना ॥ (८२३-१७, बिलावलु, मः ५)

I am a sacrifice to the Blessed Vision of the Holy; by their Grace, I contemplate the Lord's Name.

कहु नानक ठाकुर भारोसै कहु न मानिओ मनि छीना ॥२॥११॥६७॥ (८२३-१७, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, I place my faith in my Lord and Master; within my mind, I do not believe in any other, even for an instant. ||2||11||97||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२३-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

गुरि पूरै मेरी राखि लई ॥ (८२३-१८, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Guru has saved me.

अमृत नामु रिदे महि दीनो जनम जनम की मैलु गई ॥१॥ रहाउ ॥ (८२३-१८, बिलावलु, मः ५)

He has enshrined the Ambrosial Name of the Lord within my heart, and the filth of countless incarnations has been washed away. ||1||Pause||

निवरे दूत दुसट बैराई गुर पूरे का जपिआ जापु ॥ (८२३-१९, बिलावलु, मः ५)

The demons and wicked enemies are driven out, by meditating, and chanting the Chant of the Perfect Guru.

पन्ना ८२४

कहा करै कोई बेचारा प्रभ मेरे का बड परतापु ॥१॥ (८२४-१, बिलावलु, मः ५)

What can any wretched creature do to me? The radiance of my God is gloriously great. ||1||

सिमरि सिमरि सिमरि सुखु पाइआ चरन कमल रखु मन माही ॥ (८२४-१, बिलावलु, मः ५)

Meditating, meditating, meditating in remembrance, I have found peace; I have enshrined His Lotus Feet within my mind.

ता की सरनि परिओ नानक दासु जा ते ऊपरि को नाही ॥२॥१२॥६८॥ (८२४-२, बिलावलु, मः ५)

Slave Nanak has entered His Sanctuary; there is none above Him. ||2||12||98||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२४-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सदा सदा जपीऐ प्रभ नाम ॥ (८२४-३, बिलावलु, मः ५)

Forever and ever, chant the Name of God.

जरा मरा कछु दूखु न बिआपै आगै दरगह पूरन काम ॥१॥ रहाउ ॥ (८२४-३, बिलावलु, मः ५)

The pains of old age and death shall not afflict you, and in the Court of the Lord hereafter, your affairs shall be perfectly resolved. ||1||Pause||

आपु तिआगि परीऐ नित सरनी गुर ते पाईऐ एहु निधानु ॥ (८२४-४, बिलावलु, मः ५)

So forsake your self-conceit, and ever seek Sanctuary. This treasure is obtained only from the Guru.

जनम मरण की कटीऐ फासी साची दरगह का नीसानु ॥१॥ (८२४-४, बिलावलु, मः ५)

The noose of birth and death is snapped; this is the insignia, the hallmark, of the Court of the True Lord. ||1||

जो तुम् करहु सोई भल मानउ मन ते छूटै सगल गुमानु ॥ (८२४-५, बिलावलु, मः ५)

Whatever You do, I accept as good. I have eradicated all egotistical pride from my mind.

कहु नानक ता की सरणाई जा का कीआ सगल जहानु ॥२॥१३॥६६॥ (८२४-६, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, I am under His protection; He created the entire Universe. ||2||13||99||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२४-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मन तन अंतरि प्रभु आही ॥ (८२४-७, बिलावलु, मः ५)

Deep within the nucleus of his mind and body, is God.

हरि गुन गावत परउपकार नित तिसु रसना का मोलु किछु नाही ॥१॥ रहाउ ॥ (८२४-७, बिलावलु, मः ५)

He continually sings the Glorious Praises of the Lord, and always does good for others; his tongue is priceless. ||1||Pause||

कुल समूह उधरे खिन भीतरि जनम जनम की मलु लाही ॥ (८२४-८, बिलावलु, मः ५)

All his generations are redeemed and saved in an instant, and the filth of countless incarnations is washed away.

सिमरि सिमरि सुआमी प्रभु अपना अनद सेती बिखिआ बनु गाही ॥१॥ (८२४-८, बिलावलु, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on God, his Lord and Master, he passes blissfully through the forest of poison. ||1||

चरन प्रभू के बोहिथु पाए भव सागरु पारि पराही ॥ (८२४-६, बिलावलु, मः ५)

I have obtained the boat of God's Feet, to carry me across the terrifying world-ocean.

संत सेवक भगत हरि ता के नानक मनु लागा है ताही ॥२॥१४॥१००॥ (८२४-१०, बिलावलु, मः ५)

The Saints, servants and devotees belong to the Lord; Nanak's mind is attached to Him. ||2||14||100||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२४-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

धीरउ देखि तुम्हारै रंगा ॥ (८२४-११, बिलावलु, मः ५)

I am reassured, gazing upon Your wondrous play.

तुही सुआमी अंतरजामी तूही वसहि साध कै संगी ॥१॥ रहाउ ॥ (८२४-११, बिलावलु, मः ५)

You are my Lord and Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts; You dwell with the Holy Saints. ||1||Pause||

खिन महि थापि निवाजे ठाकुर नीच कीट ते करहि राजंगा ॥१॥ (८२४-११, बिलावलु, मः ५)

In an instant, our Lord and Master establishes and exalts. From a lowly worm, He creates a king. ||1||

कबहू न बिसरै हीए मोरे ते नानक दास इही दानु मंगा ॥२॥१५॥१०१॥ (८२४-१२, बिलावलु, मः ५)

May I never forget You from my heart; slave Nanak prays for this blessing. ||2||15||101||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२४-१३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अचुत पूजा जोग गोपाल ॥ (८२४-१३, बिलावलु, मः ५)

The imperishable Lord God is worthy of worship and adoration.

मनु तनु अरपि रखउ हरि आगै सर्व जीआ का है प्रतिपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८२४-१३, बिलावलु, मः ५)

Dedicating my mind and body, I place them before the Lord, the Cherisher of all beings. ||1||Pause||

सरनि सम्रथ अकथ सुखदाता किरपा सिंधु बडो दइआल ॥ (८२४-१४, बिलावलु, मः ५)

His Sanctuary is All-powerful; He cannot be described; He is the Giver of peace, the ocean of mercy, supremely compassionate.

कंठि लाइ राखै अपने कउ तिस नो लगै न ताती बाल ॥१॥ (८२४-१५, बिलावलु, मः ५)

Holding him close in His embrace, the Lord protects and saves him, and then even the hot wind cannot touch him. ||1||

दामोदर दइआल सुआमी सरबसु संत जना धन माल ॥ (८२४-१५, बिलावलु, मः ५)

Our Merciful Lord and Master is wealth, property and everything to His humble Saints.

नानक जाचिक दरसु प्रभ मागै संत जना की मिलै खाल ॥२॥१६॥१०२॥ (८२४-१६, बिलावलु, मः ५)

Nanak, a beggar, asks for the Blessed Vision of God's Darshan; please, bless him with the dust of the feet of the Saints. ||2||16||102||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२४-१७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सिमरत नामु कोटि जतन भए ॥ (८२४-१७, बिलावलु, मः ५)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, is equal to millions of efforts.

साधसंगि मिलि हरि गुन गाए जमदूतन कउ त्रास अहे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२४-१७, बिलावलु, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sing the Glorious Praises of the Lord, and the Messenger of Death will be frightened away. ||1||Pause||

जेते पुनहचरन से कीने मनि तनि प्रभ के चरण गहे ॥ (८२४-१८, बिलावलु, मः ५)

To enshrine the Feet of God in one's mind and body, is to perform all sorts of acts of atonement.

आवण जाणु भरमु भउ नाठा जनम जनम के किलविख दहे ॥१॥ (८२४-१८, बिलावलु, मः ५)

Coming and going, doubt and fear have run away, and the sins of countless incarnations are burnt away. ||1||

निरभउ होइ भजहु जगदीसै एहु पदारथु वडभागि लहे ॥ (८२४-१९, बिलावलु, मः ५)

So become fearless, and vibrate upon the Lord of the Universe. This is true wealth, obtained only by great good fortune.

पन्ना ८२५

करि किरपा पूरन प्रभ दाते निर्मल जसु नानक दास कहे ॥२॥१७॥१०३॥ (८२५-१, बिलावलु, मः ५)

Be merciful, O Perfect God, Great Giver, that slave Nanak may chant Your immaculate Praises. ||2||17||103||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२५-१)

Bilaaval, Fifth Mehl:

सुलही ते नाराइण राखु ॥ (८२५-२, बिलावलु, मः ५)

The Lord saved me from Sulhi Khan.

सुलही का हाथु कही न पहुचै सुलही होइ मूआ नापाकु ॥१॥ रहाउ ॥ (८२५-२, बिलावलु, मः ५)

The emperor did not succeed in his plot, and he died in disgrace. ||1||Pause||

काढि कुठारु खसमि सिरु काटिआ खिन महि होइ गइआ है खाकु ॥ (८२५-३, बिलावलु, मः ५)

The Lord and Master raised His axe, and chopped off his head; in an instant, he was reduced to dust. ||1||

मंदा चितवत चितवत पचिआ जिनि रचिआ तिनि दीना धाकु ॥१॥ (८२५-३, बिलावलु, मः ५)

Plotting and planning evil, he was destroyed. The One who created him, gave him a push.

पुत्र मीत धनु किछू न रहिओ सु छोडि गइआ सभ भाई साकु ॥ (८२५-४, बिलावलु, मः ५)

Of his sons, friends and wealth, nothing remains; he departed, leaving behind all his brothers and relatives.

कहु नानक तिसु प्रभ बलिहारी जिनि जन का कीनो पूरन वाकु ॥२॥१८॥१०४॥ (८२५-५, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to God, who fulfilled the word of His slave. ||2||18||104||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२५-५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

पूरे गुर की पूरी सेव ॥ (८२५-६, बिलावलु, मः ५)

Perfect is service to the Perfect Guru.

आपे आपि वरतै सुआमी कारजु रासि कीआ गुरदेव ॥१॥ रहाउ ॥ (८२५-६, बिलावलु, मः ५)

Our Lord and Master Himself is Himself all-pervading. The Divine Guru has resolved all my affairs. ||1||Pause||

आदि मधि प्रभु अंति सुआमी अपना थाटु बनाइओ आपि ॥ (८२५-६, बिलावलु, मः ५)

In the beginning, in the middle and in the end, God is our only Lord and Master. He Himself fashioned His Creation.

अपने सेवक की आपे राखै प्रभ मेरे को वड परतापु ॥१॥ (८२५-७, बिलावलु, मः ५)

He Himself saves His servant. Great is the glorious grandeur of my God! ||1||

पारब्रह्म परमेशुर सतिगुर वसि कीने जिनि सगले जंत ॥ (८२५-८, बिलावलु, मः ५)

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord is the True Guru; all beings are in His power.

चरन कमल नानक सरणाई राम नाम जपि निर्मल मंत ॥२॥१६॥१०५॥ (८२५-८, बिलावलु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of His Lotus Feet, chanting the Lord's Name, the immaculate Mantra. ||2||19||105||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२५-९)

Bilaaval, Fifth Mehl:

ताप पाप ते राखे आप ॥ (८२५-९, बिलावलु, मः ५)

He Himself protects me from suffering and sin.

सीतल भए गुर चरनी लागे राम नाम हिरदे महि जाप ॥१॥ रहाउ ॥ (८२५-१०, बिलावलु, मः ५)

Falling at the Guru's Feet, I am cooled and soothed; I meditate on the Lord's Name within my heart. ||1||Pause||

करि किरपा हसत प्रभि दीने जगत उधार नव खंड प्रताप ॥ (८२५-१०, बिलावलु, मः ५)

Granting His Mercy, God has extended His Hands. He is the Emancipator of the World; His glorious radiance pervades the nine continents.

दुख बिनसे सुख अनद प्रवेसा तृसन बुझी मन तन सचु ध्राप ॥१॥ (८२५-११, बिलावलु, मः ५)

My pain has been dispelled, and peace and pleasure have come; my desire is quenched, and my mind and body are truly satisfied. ||1||

अनाथ को नाथु सरणि समरथा सगल सृसटि को माई बापु ॥ (८२५-१२, बिलावलु, मः ५)

He is the Master of the masterless, All-powerful to give Sanctuary. He is the Mother and Father of the whole Universe.

भगति वछल भै भंजन सुआमी गुण गावत नानक आलाप ॥२॥२०॥१०६॥ (८२५-१२, बिलावलु, मः ५)

He is the Lover of His devotees, the Destroyer of fear; Nanak sings and chants the Glorious Praises of his Lord and Master. ||2||20||106||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२५-१३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जिस ते उपजिआ तिसहि पछानु ॥ (८२५-१३, बिलाव्लु, मः ५)

Acknowledge the One, from whom You originated.

पारब्रह्म परमेसरु धिआइआ कुसल खेम होए कलिआन ॥१॥ रहाउ ॥ (८२५-१४, बिलाव्लु, मः ५)

Meditating on the Supreme Lord God, the Transcendent Lord, I have found peace, pleasure and salvation. ||1||Pause||

गुरु पूरा भेटिओ बड भागी अंतरजामी सुघडु सुजानु ॥ (८२५-१४, बिलाव्लु, मः ५)

I met the Perfect Guru, by great good fortune, and so found the wise and all-knowing Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

हाथ देइ राखे करि अपने बड समरथु निमाणिआ को मानु ॥१॥ (८२५-१५, बिलाव्लु, मः ५)

He gave me His Hand, and making me His own, He saved me; He is absolutely all-powerful, the honor of the dishonored. ||1||

भ्रम भै बिनसि गए खिन भीतरि अंधकार प्रगटे चानाणु ॥ (८२५-१५, बिलाव्लु, मः ५)

Doubt and fear have been dispelled in an instant, and in the darkness, the Divine Light shines forth.

सासि सासि आराधै नानकु सदा सदा जाईऐ कुरबाणु ॥२॥२१॥१०७॥ (८२५-१६, बिलाव्लु, मः ५)

With each and every breath, Nanak worships and adores the Lord; forever and ever, I am a sacrifice to Him. ||2||21||107||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८२५-१७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

दोवै थाव रखे गुर सूरे ॥ (८२५-१७, बिलाव्लु, मः ५)

Both here and hereafter, the Mighty Guru protects me.

हलत पलत पारब्रह्मि सवारे कारज होए सगले पूरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२५-१७, बिलाव्लु, मः ५)

God has embellished this world and the next for me, and all my affairs are perfectly resolved. ||1||Pause||

हरि हरि नामु जपत सुख सहजे मजनु होवत साधू धूरे ॥ (८२५-१८, बिलाव्लु, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, I have found peace and poise, bathing in the dust of the feet of the Holy.

आवण जाण रहे थिति पाई जनम मरण के मिटे बिसूरे ॥१॥ (८२५-१६, बिलावलु, मः ५)

Comings and goings have ceased, and I have found stability; the pains of birth and death are eradicated. ||1||

भ्रम भै तरे छुटे भै जम के घटि घटि एकु रहिआ भरपूरे ॥ (८२५-१६, बिलावलु, मः ५)

I cross over the ocean of doubt and fear, and the fear of death is gone; the One Lord is permeating and pervading in each and every heart.

पन्ना ८२६

नानक सरणि परिओ दुख भंजन अंतरि बाहरि पेखि हजूरे ॥२॥२२॥१०८॥ (८२६-१, बिलावलु, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of the Destroyer of pain; I behold His Presence deep within, and all around as well. ||2||22||108||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

दरसनु देखत दोख नसे ॥ (८२६-२, बिलावलु, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, all pains run away.

कबहु न होवहु दृसटि अगोचर जीअ कै संगि बसे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-२, बिलावलु, मः ५)

Please, never leave my vision, O Lord; please abide with my soul. ||1||Pause||

प्रीतम प्रान अधार सुआमी ॥ (८२६-३, बिलावलु, मः ५)

My Beloved Lord and Master is the Support of the breath of life.

पूरि रहे प्रभ अंतरजामी ॥१॥ (८२६-३, बिलावलु, मः ५)

God, the Inner-knower, is all-pervading. ||1||

किआ गुण तेरे सारि समारी ॥ (८२६-३, बिलावलु, मः ५)

Which of Your Glorious Virtues should I contemplate and remember?

सासि सासि प्रभ तुझहि चितारी ॥२॥ (८२६-४, बिलावलु, मः ५)

With each and every breath, O God, I remember You. ||2||

किरपा निधि प्रभ दीन दइआला ॥ (८२६-४, बिलावलु, मः ५)

God is the ocean of mercy, merciful to the meek;

जीअ जंत की करहु प्रतिपाला ॥३॥ (८२६-४, बिलाव्लु, मः ५)

He cherishes all beings and creatures. ||3||

आठ पहर तेरा नामु जनु जापे ॥ (८२६-५, बिलाव्लु, मः ५)

Twenty-four hours a day, Your humble servant chants Your Name.

नानक प्रीति लाई प्रभि आपे ॥४॥२३॥१०६॥ (८२६-५, बिलाव्लु, मः ५)

You Yourself, O God, have inspired Nanak to love You. ||4||23||109||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८२६-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

तनु धनु जीबनु चलत गइआ ॥ (८२६-६, बिलाव्लु, मः ५)

Body, wealth and youth pass away.

राम नाम का भजनु न कीनो करत बिकार निसि भोरु भइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-६, बिलाव्लु, मः ५)

You have not meditated and vibrated upon the Lord's Name; while you commit your sins of corruption in the night, the light of day dawns upon you. ||1||Pause||

अनिक प्रकार भोजन नित खाते मुख दंता घसि खीन खइआ ॥ (८२६-७, बिलाव्लु, मः ५)

Continually eating all sorts of foods, the teeth in your mouth crumble, decay and fall out.

मेरी मेरी करि करि मूठउ पाप करत नह परी दइआ ॥१॥ (८२६-८, बिलाव्लु, मः ५)

Living in egotism and possessiveness, you are deluded; committing sins, you have no kindness for others. ||1||

महा बिकार घोर दुख सागर तिसु महि प्राणी गलतु पइआ ॥ (८२६-८, बिलाव्लु, मः ५)

The great sins are the terrible ocean of pain; the mortal is engrossed in them.

सरनि परे नानक सुआमी की बाह पकरि प्रभि काढि लइआ ॥२॥२४॥११०॥ (८२६-९, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of his Lord and Master; taking him by the arm, God has lifted him up and out. ||2||24||110||

बिलाव्लु महला ५ ॥ (८२६-१०)

Bilaaval, Fifth Mehl:

आपना प्रभु आइआ चीति ॥ (८२६-१०, बिलाव्लु, मः ५)

God Himself has come into my consciousness.

दुसमन दुसट रहे झख मारत कुसलु भइआ मेरे भाई मीत ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-१०, बिलावलु, मः ५)
My enemies and opponents have grown weary of attacking me, and now, I have become happy, O my friends and Siblings of Destiny. ||1||Pause||

गई बिआधि उपाधि सभ नासी अंगीकारु कीओ करतारि ॥ (८२६-११, बिलावलु, मः ५)
The disease is gone, and all misfortunes have been averted; the Creator Lord has made me His own.

साँति सूख अरु अनद घनेरे प्रीतम नामु रिदै उर हारि ॥१॥ (८२६-१२, बिलावलु, मः ५)
I have found peace, tranquility and total bliss, enshrining the Name of my Beloved Lord within my heart. ||1||

जीउ पिंडु धनु रासि प्रभ तेरी तूं समरथु सुआमी मेरा ॥ (८२६-१२, बिलावलु, मः ५)
My soul, body and wealth are all Your capital; O God, You are my All-powerful Lord and Master.

दास अपुने कउ राखनहारा नानक दास सदा है चेरा ॥२॥२५॥१११॥ (८२६-१३, बिलावलु, मः ५)
You are the Saving Grace of Your slaves; slave Nanak is forever Your slave.
||2||25||111||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-१४)
Bilaaval, Fifth Mehl:

गोबिदु सिमरि होआ कलिआणु ॥ (८२६-१४, बिलावलु, मः ५)
Meditating in remembrance on the Lord of the Universe, I am emancipated.

मिटी उपाधि भइआ सुखु साचा अंतरजामी सिमरिआ जाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-१४, बिलावलु, मः ५)
Suffering is eradicated, and true peace has come, meditating on the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||1||Pause||

जिस के जीअ तिनि कीए सुखाले भगत जना कउ साचा ताणु ॥ (८२६-१५, बिलावलु, मः ५)
All beings belong to Him - He makes them happy. He is the true power of His humble devotees.

दास अपुने की आपे राखी भै भंजन ऊपरि करते माणु ॥१॥ (८२६-१५, बिलावलु, मः ५)
He Himself saves and protects His slaves, who believe in their Creator, the Destroyer of fear. ||1||

भई मित्राई मिटी बुराई दुसट दूत हरि काढे छाणि ॥ (८२६-१६, बिलावलु, मः ५)

I have found friendship, and hatred has been eradicated; the Lord has rooted out the enemies and villains.

सूख सहज आनंद घनेरे नानक जीवै हरि गुणह वखाणि ॥२॥२६॥११२॥ (८२६-१७, बिलावलु, मः ५)

Nanak has been blessed with celestial peace and poise and total bliss; chanting the Glorious Praises of the Lord, he lives. ||2||26||112||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

पारब्रह्म प्रभ भए कृपाल ॥ (८२६-१८, बिलावलु, मः ५)

The Supreme Lord God has become Merciful.

कारज सगल सवारे सतिगुर जपि जपि साधू भए निहाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-१८, बिलावलु, मः ५)

The True Guru has arranged all my affairs; chanting and meditating with the Holy Saints, I have become happy. ||1||Pause||

अंगीकारु कीआ प्रभि अपनै दोखी सगले भए रवाल ॥ (८२६-१९, बिलावलु, मः ५)

God has made me His own, and all my enemies have been reduced to dust.

कंठि लाइ राखे जन अपने उधरि लीए लाइ अपनै पाल ॥१॥ (८२६-१९, बिलावलु, मः ५)

He hugs us close in His embrace, and protects His humble servants; attaching us to the hem of His robe, he saves us. ||1||

पन्ना ८२७

सही सलामति मिलि घरि आए निंदक के मुख होए काल ॥ (८२७-१, बिलावलु, मः ५)

Safe and sound, we have returned home, while the slanderer's face is blackened.

कहु नानक मेरा सतिगुरु पूरा गुर प्रसादि प्रभ भए निहाल ॥२॥२७॥११३॥ (८२७-२, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, my True Guru is Perfect; by the Grace of God and Guru, I am so happy. ||2||27||113||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२७-३)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मू लालन सिउ प्रीति बनी ॥ रहाउ ॥ (८२७-३, बिलावलु, मः ५)

I have fallen in love with my Beloved Lord. ||Pause||

तोरी न तूटै छोरी न छूटै ऐसी माधो खिंच तनी ॥१॥ (८२७-३, बिलावलु, मः ५)

Cutting it, it does not break, and releasing it, it does not let go. Such is the string the Lord has tied me with. ||1||

दिनसु रैन मन माहि बसतु है तू करि किरपा प्रभ अपनी ॥२॥ (८२७-४, बिलावलु, मः ५)

Day and night, He dwells within my mind; please bless me with Your Mercy, O my God. ||2||

बलि बलि जाउ सिआम सुंदर कउ अकथ कथा जा की बात सुनी ॥३॥ (८२७-४, बिलावलु, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to my beautiful Lord; I have heard his Unspoken Speech and Story. ||3||

जन नानक दासनि दासु कहीअत है मोहि करहु कृपा ठाकुर अपुनी ॥४॥२८॥११४॥ (८२७-५, बिलावलु, मः ५)

Servant Nanak is said to be the slave of His slaves; O my Lord and Master, please bless me with Your Mercy. ||4||28||114||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२७-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

हरि के चरन जपि जाँउ कुरबानु ॥ (८२७-६, बिलावलु, मः ५)

I meditate on the Lord's Feet; I am a sacrifice to Them.

गुरु मेरा पारब्रह्म परमेसुरु ता का हिरदै धरि मन धिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (८२७-६, बिलावलु, मः ५)

My Guru is the Supreme Lord God, the Transcendent Lord; I enshrine Him within my heart, and meditate on Him within my mind. ||1||Pause||

सिमरि सिमरि सिमरि सुखदाता जा का कीआ सगल जहानु ॥ (८२७-७, बिलावलु, मः ५)

Meditate, meditate, meditate in remembrance on the Giver of peace, who created the whole Universe.

रसना खहु एकु नाराइणु साची दरगह पावहु मानु ॥१॥ (८२७-८, बिलावलु, मः ५)

With your tongue, savor the One Lord, and you shall be honored in the Court of the True Lord. ||1||

साधू संगु परापति जा कउ तिन ही पाइआ एहु निधानु ॥ (८२७-८, बिलावलु, मः ५)

He alone obtains this treasure, who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

गावउ गुण कीरतनु नित सुआमी करि किरपा नानक दीजै दानु ॥२॥२६॥११५॥ (८२७-६, बिलावलु, मः ५)
O Lord and Master, mercifully bless Nanak with this gift, that he may ever sing the
Glorious Praises of Your Kirtan. ||2||29||115||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२७-१०)
Bilaaval, Fifth Mehl:

राखि लीए सतिगुर की सरण ॥ (८२७-१०, बिलावलु, मः ५)
I have been saved, in the Sanctuary of the True Guru.

जै जै कारु होआ जग अंतरि पारब्रह्म मेरो तारण तरण ॥१॥ रहाउ ॥ (८२७-१०, बिलावलु, मः ५)
I am cheered and applauded throughout the world; my Supreme Lord God carries me
across. ||1||Pause||

बिस्वम्भर पूरन सुखदाता सगल समग्री पोखण भरण ॥ (८२७-११, बिलावलु, मः ५)
The Perfect Lord fills the Universe; He is the Giver of peace; He cherishes and fulfills
the whole Universe.

थान थनंतरि सर्व निरंतरि बलि बलि जाँई हरि के चरण ॥१॥ (८२७-१२, बिलावलु, मः ५)
He is completely filling all places and interspaces; I am a devoted sacrifice to the
Lord's Feet. ||1||

जीअ जुगति वसि मेरे सुआमी सर्व सिधि तुम कारण करण ॥ (८२७-१२, बिलावलु, मः ५)
The ways of all beings are in Your Power, O my Lord and Master. All supernatural
spiritual powers are Yours; You are the Creator, the Cause of causes.

आदि जुगादि प्रभु रखदा आइआ हरि सिमरत नानक नही डरण ॥२॥३०॥११६॥ (८२७-१३, बिलावलु, मः ५)
In the beginning, and throughout the ages, God is our Savior and Protector;
remembering the Lord in meditation, O Nanak, fear is eliminated. ||2||30||116||

रागु बिलावलु महला ५ दुपदे घरु ८ (८२७-१५)
Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Du-Padas, Eighth House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (८२७-१५)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मै नाही प्रभु सभु किछु तेरा ॥ (८२७-१६, बिलावलु, मः ५)
I am nothing, God; everything is Yours.

ईधै निरगुन ऊधै सरगुन केल करत बिचि सुआमी मेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (८२७-१६, बिलावलु, मः ५)

In this world, You are the absolute, formless Lord; in the world hereafter, You are the related Lord of form. You play it both ways, O my Lord and Master. ||1||Pause||

नगर महि आपि बाहरि फुनि आपन प्रभ मेरे को सगल बसेरा ॥ (८२७-१७, बिलावलु, मः ५)

You exist within the city, and beyond it as well; O my God, You are everywhere.

आपे ही राजनु आपे ही राइआ कह कह ठाकुरु कह कह चेरा ॥१॥ (८२७-१७, बिलावलु, मः ५)

You Yourself are the King, and You Yourself are the subject. In one place, You are the Lord and Master, and in another place, You are the slave. ||1||

का कउ दुराउ का सिउ बलबंचा जह जह पेखउ तह तह नेरा ॥ (८२७-१८, बिलावलु, मः ५)

From whom should I hide? Whom should I try to deceive? Wherever I look, I see Him near at hand.

साध मूरति गुरु भेटिओ नानक मिलि सागर बूंद नही अन हेरा ॥२॥१॥११७॥ (८२७-१८, बिलावलु, मः ५)

I have met with Guru Nanak, the Embodiment of the Holy Saints. When the drop of water merges into the ocean, it cannot be distinguished as separate again.

||2||1||117||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२७-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

पन्ना ८२८

तुम् समरथा कारन करन ॥ (८२८-१, बिलावलु, मः ५)

You are the all-powerful Cause of causes.

ढाकन ढाकि गोबिद गुर मेरे मोहि अपराधी सरन चरन ॥१॥ रहाउ ॥ (८२८-१, बिलावलु, मः ५)

Please cover my faults, Lord of the Universe, O my Guru; I am a sinner - I seek the Sanctuary of Your Feet. ||1||Pause||

जो जो कीनो सो तुम् जानिओ पेखिओ ठउर नाही कछु ढीठ मुकरन ॥ (८२८-२, बिलावलु, मः ५)

Whatever we do, You see and know; there is no way anyone can stubbornly deny this.

बड परतापु सुनिओ प्रभ तुम्रो कोटि अघा तेरो नाम हरन ॥१॥ (८२८-२, बिलावलु, मः ५)

Your glorious radiance is great! So I have heard, O God. Millions of sins are destroyed by Your Name. ||1||

हमरो सहाउ सदा सद भूलन तुमरो बिरदु पतित उधरन ॥ (८२८-३, बिलावलु, मः ५)

It is my nature to make mistakes, forever and ever; it is Your Natural Way to save sinners.

करुणा मै किरपाल कृपा निधि जीवन पद नानक हरि दरसन ॥२॥२॥११८॥ (८२८-३, बिलावलु, मः ५)

You are the embodiment of kindness, and the treasure of compassion, O Merciful Lord; through the Blessed Vision of Your Darshan, Nanak has found the state of redemption in life. ||2||2||118||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२८-४)

Bilaaval, Fifth Mehl:

ऐसी किरपा मोहि करहु ॥ (८२८-४, बिलावलु, मः ५)

Bless me with such mercy, Lord,

संतह चरण हमारो माथा नैन दरसु तनि धूरि परहु ॥१॥ रहाउ ॥ (८२८-५, बिलावलु, मः ५)

that my forehead may touch the feet of the Saints, and my eyes may behold the Blessed Vision of their Darshan, and my body may fall at the dust of their feet. ||1||Pause||

गुर को सबदु मेरै हीअरै बासै हरि नामा मन संगि धरहु ॥ (८२८-५, बिलावलु, मः ५)

May the Word of the Guru's Shabad abide within my heart, and the Lord's Name be enshrined within my mind.

तस्कर पंच निवारहु ठाकुर सगलो भरमा होमि जरहु ॥१॥ (८२८-६, बिलावलु, मः ५)

Drive out the five thieves, O my Lord and Master, and let my doubts all burn like incense. ||1||

जो तुम् करहु सोई भल मानै भावनु दुबिधा दूरि टरहु ॥ (८२८-७, बिलावलु, मः ५)

Whatever You do, I accept as good; I have driven out the sense of duality.

नानक के प्रभ तुम ही दाते संतसंगि ले मोहि उधरहु ॥२॥३॥११९॥ (८२८-७, बिलावलु, मः ५)

You are Nanak's God, the Great Giver; in the Congregation of the Saints, emancipate me. ||2||3||119||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२८-८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

ऐसी दीखिआ जन सिउ मंगा ॥ (८२८-८, बिलावलु, मः ५)

I ask for such advice from Your humble servants,

तुम्हरो धिआनु तुम्हरो रंगा ॥ (८२८-८, बिलावलु, मः ५)

that I may meditate on You, and love You,

तुम्हरी सेवा तुम्हारे अंगा ॥१॥ रहाउ ॥ (८२८-९, बिलावलु, मः ५)

and serve You, and become part and parcel of Your Being. ||1||Pause||

जन की टहल सम्भाखनु जन सिउ ऊठनु बैठनु जन कै संगगा ॥ (८२८-९, बिलावलु, मः ५)

I serve His humble servants, and speak with them, and abide with them.

जन चर रज मुखि माथै लागी आसा पूरन अनंत तरंगा ॥१॥ (८२८-१०, बिलावलु, मः ५)

I apply the dust of the feet of His humble servants to my face and forehead; my hopes, and the many waves of desire, are fulfilled. ||1||

जन पारब्रह्म जा की निर्मल महिमा जन के चरन तीर्थ कोटि गंगा ॥ (८२८-१०, बिलावलु, मः ५)

Immaculate and pure are the praises of the humble servants of the Supreme Lord God; the feet of His humble servants are equal to millions of sacred shrines of pilgrimage.

जन की धूरि कीओ मजनु नानक जनम जनम के हरे कलंगा ॥२॥४॥१२०॥ (८२८-११, बिलावलु, मः ५)

Nanak bathes in the dust of the feet of His humble servants; the sinful residues of countless incarnations have been washed away. ||2||4||120||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२८-१२)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जिउ भावै तिउ मोहि प्रतिपाल ॥ (८२८-१२, बिलावलु, मः ५)

If it pleases You, then cherish me.

पारब्रह्म परमेसर सतिगुर हम बारिक तुम् पिता किरपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८२८-१२, बिलावलु, मः ५)

O Supreme Lord God, Transcendent Lord, O True Guru, I am Your child, and You are my Merciful Father. ||1||Pause||

मोहि निरगुण गुणु नाही कोई पहुचि न साकउ तुम्हरी घाल ॥ (८२८-१३, बिलावलु, मः ५)

I am worthless; I have no virtues at all. I cannot understand Your actions.

तुमरी गति मिति तुम ही जानहु जीउ पिंडु सभु तुमरो माल ॥१॥ (८२८-१४, बिलावलु, मः ५)

You alone know Your state and extent. My soul, body and property are all Yours. ||1||

अंतरजामी पुरख सुआमी अनबोलत ही जानहु हाल ॥ (८२८-१४, बिलावलु, मः ५)

You are the Inner-knower, the Searcher of hearts, the Primal Lord and Master; You know even what is unspoken.

तनु मनु सीतलु होइ हमारो नानक प्रभ जीउ नदरि निहाल ॥२॥५॥१२१॥ (८२८-१५, बिलावलु, मः ५)

My body and mind are cooled and soothed, O Nanak, by God's Glance of Grace. ||2||5||121||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२८-१६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

राखु सदा प्रभ अपनै साथ ॥ (८२८-१६, बिलावलु, मः ५)

Keep me with You forever, O God.

तू हमरो प्रीतमु मनमोहनु तुझ बिनु जीवनु सगल अकाथ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२८-१६, बिलावलु, मः ५)

You are my Beloved, the Enticer of my mind; without You, my life is totally useless. ||1||Pause||

रंक ते राउ करत खिन भीतरि प्रभु मेरो अनाथ को नाथ ॥ (८२८-१७, बिलावलु, मः ५)

In an instant, You transform the beggar into a king; O my God, You are the Master of the masterless.

जलत अगनि महि जन आपि उधारे करि अपुने दे राखे हाथ ॥१॥ (८२८-१७, बिलावलु, मः ५)

You save Your humble servants from the burning fire; You make them Your own, and with Your Hand, You protect them. ||1||

सीतल सुखु पाइओ मन तृपते हरि सिमरत स्रम सगले लाथ ॥ (८२८-१८, बिलावलु, मः ५)

I have found peace and cool tranquility, and my mind is satisfied; meditating in remembrance on the Lord, all struggles are ended.

निधि निधान नानक हरि सेवा अवर सिआनप सगल अकाथ ॥ (८२८-१६, बिलावलु, मः ५)

Service to the Lord, O Nanak, is the treasure of treasures; all other clever tricks are useless. ||2||6||122||

पन्ना ८२६

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-१)

Bilaaval, Fifth Mehl:

अपने सेवक कउ कबहु न बिसारहु ॥ (८२६-१, बिलावलु, मः ५)

Never forget Your servant, O Lord.

उरि लागहु सुआमी प्रभ मेरे पूरब प्रीति गोबिंद बीचारहु ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-१, बिलावलु, मः ५)

Hug me close in Your embrace, O God, my Lord and Master; consider my primal love for You, O Lord of the Universe. ||1||Pause||

पतित पावन प्रभ बिरदु तुमारो हमरे दोख रिदै मत धारहु ॥ (८२६-२, बिलावलु, मः ५)

It is Your Natural Way, God, to purify sinners; please do not keep my errors in Your Heart.

जीवन प्रान हरि धनु सुखु तुम ही हउमै पटलु कृपा करि जारहु ॥१॥ (८२६-३, बिलावलु, मः ५)

You are my life, my breath of life, O Lord, my wealth and peace; be merciful to me, and burn away the curtain of egotism. ||1||

जल बिहून मीन कत जीवन दूध बिना रहनु कत बारो ॥ (८२६-३, बिलावलु, मः ५)

Without water, how can the fish survive? Without milk, how can the baby survive?

जन नानक पिआस चरन कमलनु की पेखि दरसु सुआमी सुख सारो ॥२॥७॥१२३॥ (८२६-४, बिलावलु, मः ५)

Servant Nanak thirsts for the Lord's Lotus Feet; gazing upon the Blessed Vision of his Lord and Master's Darshan, he finds the essence of peace. ||2||7||123||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-५)

Bilaaval, Fifth Mehl:

आगै पाछै कुसलु भइआ ॥ (८२६-५, बिलावलु, मः ५)

Here, and hereafter, there is happiness.

गुरि पूरै पूरी सभ राखी पारब्रहमि प्रभि कीनी मइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-५, बिलावलु, मः ५)

The Perfect Guru has perfectly, totally saved me; the Supreme Lord God has been kind to me. ||1||Pause||

मनि तनि रवि रहिआ हरि प्रीतमु दूख दरद सगला मिटि गइआ ॥ (८२६-६, बिलावलु, मः ५)

The Lord, my Beloved, is pervading and permeating my mind and body; all my pains and sufferings are dispelled.

साँति सहज आनद गुण गाए दूत दुसट सभि होए खइआ ॥१॥ (८२६-७, बिलावलु, मः ५)

In celestial peace, tranquility and bliss, I sing the Glorious Praises of the Lord; my enemies and adversaries have been totally destroyed. ||1||

गुनु अवगुनु प्रभि कछु न बीचारिओ करि किरपा अपुना करि लइआ ॥ (८२६-७, बिलावलु, मः ५)

God has not considered my merits and demerits; in His Mercy, He has made me His own.

अतुल बडाई अचुत अबिनासी नानकु उचरै हरि की जइआ ॥२॥८॥१२४॥ (८२६-८, बिलावलु, मः ५)

Unweighable is the greatness of the immovable and imperishable Lord; Nanak proclaims the victory of the Lord. ||2||8||124||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

बिनु भै भगती तरनु कैसे ॥ (८२६-६, बिलावलु, मः ५)

Without the Fear of God, and devotional worship, how can anyone cross over the world-ocean?

करहु अनुग्रहु पतित उधारन राखु सुआमी आप भरोसे ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-६, बिलावलु, मः ५)

Be kind to me, O Saving Grace of sinners; preserve my faith in You, O my Lord and Master. ||1||Pause||

सिमरनु नही आवत फिरत मद मावत बिखिआ राता सुआन जैसे ॥ (८२६-१०, बिलावलु, मः ५)

The mortal does not remember the Lord in meditation; he wanders around intoxicated by egotism; he is engrossed in corruption like a dog.

अउध बिहावत अधिक मोहावत पाप कमावत बुडे ऐसे ॥१॥ (८२६-११, बिलावलु, मः ५)

Utterly cheated, his life is slipping away; committing sins, he is sinking away. ||1||

सरनि दुख भंजन पुरख निरंजन साधू संगति रवणु जैसे ॥ (८२६-११, बिलावलु, मः ५)

I have come to Your Sanctuary, Destroyer of pain; O Primal Immaculate Lord, may I dwell upon You in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

केसव कलेस नास अघ खंडन नानक जीवत दरस दिसे ॥२॥६॥१२५॥ (८२६-१२, बिलावलु, मः ५)

O Lord of beautiful hair, Destroyer of pain, Eradicator of sins, Nanak lives, gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan. ||2||9||125||

रागु बिलावलु महला ५ दुपदे घरु ६ (८२६-१४)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Du-Padas, Ninth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८२६-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आपहि मेलि लए ॥ (८२६-१५, बिलावलु, मः ५)

He Himself merges us with Himself.

जब ते सरनि तुमारी आए तब ते दोख गए ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-१५, बिलावलु, मः ५)

When I came to Your Sanctuary, my sins vanished. ||1||Pause||

तजि अभिमानु अरु चिंत बिरानी साधह सरन पए ॥ (८२६-१५, बिलावलु, मः ५)

Renouncing egotistical pride and other anxieties, I have sought the Sanctuary of the Holy Saints.

जपि जपि नामु तुमारो प्रीतम तन ते रोग खए ॥१॥ (८२६-१६, बिलावलु, मः ५)

Chanting, meditating on Your Name, O my Beloved, disease is eradicated from my body. ||1||

महा मुग्ध अजान अगिआनी राखे धारि दए ॥ (८२६-१६, बिलावलु, मः ५)

Even utterly foolish, ignorant and thoughtless persons have been saved by the Kind Lord.

कहु नानक गुरु पूरा भेटिओ आवन जान रहे ॥२॥१॥१२६॥ (८२६-१७, बिलावलु, मः ५)

Says Nanak, I have met the Perfect Guru; my comings and goings have ended. ||2||1||126||

बिलावलु महला ५ ॥ (८२६-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

जीवउ नामु सुनी ॥ (८२६-१८, बिलावलु, मः ५)

Hearing Your Name, I live.

जउ सुप्रसन्न भए गुर पूरे तब मेरी आस पुनी ॥१॥ रहाउ ॥ (८२६-१८, बिलावलु, मः ५)

When the Perfect Guru became pleased with me, then my hopes were fulfilled. ||1||Pause||

पीर गई बाधी मनि धीरा मोहिओ अनद धुनी ॥ (८२६-१६, बिलावलु, मः ५)

Pain is gone, and my mind is comforted; the music of bliss fascinates me.

उपजिओ चाउ मिलन प्रभ प्रीतम रहनु न जाइ खिनी ॥१॥ (८२६-१६, बिलावलु, मः ५)

The yearning to meet my Beloved God has welled up within me. I cannot live without Him, even for an instant. ||1||

पन्ना ८३०

अनिक भगत अनिक जन तारे सिमरहि अनिक मुनी ॥ (८३०-१, बिलावलु, मः ५)

You have saved so many devotees, so many humble servants; so many silent sages contemplate You.

अंधुले टिक निर्धन धनु पाइओ प्रभ नानक अनिक गुनी ॥२॥२॥१२७॥ (८३०-१, बिलावलु, मः ५)

The support of the blind, the wealth of the poor; Nanak has found God, of endless virtues. ||2||2||127||

रागु बिलावलु महला ५ घरु १३ पड़ताल (८३०-३)

Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Thirteenth House, Partaal:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८३०-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मोहन नीद न आवै हावै हार कजर बसत्र अभरन कीने ॥ (८३०-४, बिलावलु, मः ५)

O Enticing Lord, I cannot sleep; I sigh. I am adorned with necklaces, gowns, ornaments and make-up.

उडीनी उडीनी उडीनी ॥ (८३०-४, बिलावलु, मः ५)

I am sad, sad and depressed.

कब घरि आवै री ॥१॥ रहाउ ॥ (८३०-४, बिलावलु, मः ५)

When will You come home? ||1||Pause||

सरनि सुहागनि चरन सीसु धरि ॥ (८३०-५, बिलावलु, मः ५)

I seek the Sanctuary of the happy soul-brides; I place my head upon their feet.

लालनु मोहि मिलावहु ॥ (८३०-५, बिलावलु, मः ५)

Unite me with my Beloved.

कब घरि आवै री ॥१॥ (८३०-५, बिलावलु, मः ५)

When will He come to my home? ||1||

सुनुहु सहेरी मिलन बात कहउ सगरो अहं मिटावहु तउ घर ही लालनु पावहु ॥ (८३०-५, बिलावलु, मः ५)

Listen, my companions: tell me how to meet Him. Eradicate all egotism, and then you shall find your Beloved Lord within the home of your heart.

तब रस मंगल गुन गावहु ॥ (८३०-६, बिलावलु, मः ५)

Then, in delight, you shall sing the songs of joy and praise.

आनद रूप धिआवहु ॥ (८३०-७, बिलावलु, मः ५)

Meditate on the Lord, the embodiment of bliss.

नानकु दुआरै आइओ ॥ (८३०-७, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, I came to the Lord's Door,

तउ मै लालनु पाइओ री ॥२॥ (८३०-७, बिलावलु, मः ५)

and then, I found my Beloved. ||2||

मोहन रूपु दिखावै ॥ (८३०-७, बिलावलु, मः ५)

The Enticing Lord has revealed His form to me,

अब मोहि नीद सुहावै ॥ (८३०-८, बिलावलु, मः ५)

and now, sleep seems sweet to me.

सभ मेरी तिखा बुझानी ॥ (८३०-८, बिलावलु, मः ५)

My thirst is totally quenched,

अब मै सहजि समानी ॥ (८३०-८, बिलावलु, मः ५)

and now, I am absorbed in celestial bliss.

मीठी पिरहि कहानी ॥ (८३०-८, बिलावलु, मः ५)

How sweet is the story of my Husband Lord.

मोहनु लालनु पाइओ री ॥ रहाउ दूजा ॥१॥१२८॥ (८३०-६, बिलावलु, मः ५)

I have found my Beloved, Enticing Lord. ||Second Pause||1||128||

बिलावलु महला ५ ॥ (८३०-६)

Bilaaval, Fifth Mehl:

मोरी अहं जाइ दरसन पावत हे ॥ (८३०-६, बिलावलु, मः ५)

My ego is gone; I have obtained the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

राचहु नाथ ही सहाई संतना ॥ (८३०-१०, बिलावलु, मः ५)

I am absorbed in my Lord and Master, the help and support of the Saints.

अब चरन गहे ॥१॥ रहाउ ॥ (८३०-१०, बिलावलु, मः ५)

Now, I hold tight to His Feet. ||1||Pause||

आहे मन अवरु न भावै चरनावै चरनावै उलझिओ अलि मकरंद कमल जिउ ॥ (८३०-१०, बिलावलु, मः ५)

My mind longs for Him, and does not love any other. I am totally absorbed, in love with His Lotus Feet, like the bumble bee attached to the honey of the lotus flower.

अन रस नही चाहै एकै हरि लाहै ॥१॥ (८३०-११, बिलावलु, मः ५)

I do not desire any other taste; I seek only the One Lord. ||1||

अन ते टूटीऐ रिख ते छूटीऐ ॥ (८३०-१२, बिलावलु, मः ५)

I have broken away from the others, and I have been released from the Messenger of Death.

मन हरि रस घूटीऐ संगि साधू उलटीऐ ॥ (८३०-१२, बिलावलु, मः ५)

O mind, drink in the subtle essence of the Lord; join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and turn away from the world.

अन नाही नाही रे ॥ (८३०-१२, बिलावलु, मः ५)

There is no other, none other than the Lord.

नानक प्रीति चरन चरन हे ॥२॥२॥१२६॥ (८३०-१३, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, love the Feet, the Feet of the Lord. ||2||2||129||

रागु बिलावलु महला ६ दुपदे (८३०-१४)

Raag Bilaaval, Ninth Mehl, Du-Padas:

ॴसतिगुर प्रसादि ॥ (८३०-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दुख हरता हरि नामु पछानो ॥ (८३०-१५, बिलावलु, मः ६)

The Name of the Lord is the Dispeller of sorrow - realize this.

अजामलु गनिका जिह सिमरत मुकत भए जीअ जानो ॥१॥ रहाउ ॥ (८३०-१५, बिलावलु, मः ६)

Remembering Him in meditation, even Ajaamal the robber and Ganikaa the prostitute were liberated; let your soul know this. ||1||Pause||

गज की त्रास मिटी छिनहू महि जब ही रामु बखानो ॥ (८३०-१६, बिलावलु, मः ६)

The elephant's fear was taken away in an instant, as soon as he chanted the Lord's Name.

नारद कहत सुनत धूअ बारिक भजन माहि लपटानो ॥१॥ (८३०-१६, बिलावलु, मः ६)

Listening to Naarad's teachings, the child Dhroo was absorbed in deep meditation. ||1||

अचल अमर निरभै पदु पाइओ जगत जाहि हैरानो ॥ (८३०-१७, बिलावलु, मः ६)

He obtained the immovable, eternal state of fearlessness, and all the world was amazed.

नानक कहत भगत रखक हरि निकटि ताहि तुम मानो ॥२॥१॥ (८३०-१७, बिलावलु, मः ६)

Says Nanak, the Lord is the Saving Grace and the Protector of His devotees; believe it - He is close to you. ||2||1||

बिलावलु महला ६ ॥ (८३०-१८)

Bilaaval, Ninth Mehl:

हरि के नाम बिना दुखु पावै ॥ (८३०-१८, बिलावलु, मः ६)

Without the Name of the Lord, you shall only find pain.

भगति बिना सहसा नह चूकै गुरु इहु भेदु बतावै ॥१॥ रहाउ ॥ (८३०-१८, बिलावलु, मः ६)

Without devotional worship, doubt is not dispelled; the Guru has revealed this secret. ||1||Pause||

कहा भइओ तीर्थ ब्रत कीए राम सरनि नही आवै ॥ (८३०-१६, बिलावलु, मः ६)

Of what use are sacred shrines of pilgrimage, if one does not enter the Sanctuary of the Lord?

पन्ना ८३१

जोग जग निहफल तिह मानउ जो प्रभ जसु बिसरावै ॥१॥ (८३१-१, बिलावलु, मः ६)

Know that Yoga and sacrificial feasts are fruitless, if one forgets the Praises of God. ||1||

मान मोह दोनो कउ परहरि गोबिंद के गुन गावै ॥ (८३१-१, बिलावलु, मः ६)

One who lays aside both pride and attachment, sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

कहु नानक इह बिधि को प्रानी जीवन मुकति कहावै ॥२॥२॥ (८३१-२, बिलावलु, मः ६)

Says Nanak, the mortal who does this is said to be 'jivan mukta' - liberated while yet alive. ||2||2||

बिलावलु महला ६ ॥ (८३१-२)

Bilaaval, Ninth Mehl:

जा मै भजनु राम को नाही ॥ (८३१-२, बिलावलु, मः ६)

There is no meditation on the Lord within him.

तिह नर जनमु अकारथु खोइआ यह राखहु मन माही ॥१॥ रहाउ ॥ (८३१-३, बिलावलु, मः ६)

That man wastes his life uselessly - keep this in mind. ||1||Pause||

तीर्थ करै ब्रत फुनि राखै नह मनूआ बसि जा को ॥ (८३१-३, बिलावलु, मः ६)

He bathes at sacred shrines of pilgrimage, and adheres to fasts, but he has no control over his mind.

निहफल धरमु ताहि तुम मानहु साचु कहत मै या कउ ॥१॥ (८३१-४, बिलावलु, मः ६)

Know that such religion is useless to him. I speak the Truth for his sake. ||1||

जैसे पाहनु जल महि राखिओ भेदै नाहि तिह पानी ॥ (८३१-५, बिलावलु, मः ६)

It's like a stone, kept immersed in water; still, the water does not penetrate it.

तैसे ही तुम ताहि पछानहु भगति हीन जो प्रानी ॥२॥ (८३१-५, बिलावलु, मः ६)

So, understand it: that mortal being who lacks devotional worship is just like that. ||2||

कल मै मुकति नाम ते पावत गुरु यह भेदु बतावै ॥ (८३१-६, बिलावलु, मः ६)

In this Dark Age of Kali Yuga, liberation comes from the Naam. The Guru has revealed this secret.

कहु नानक सोई नरु गरुआ जो प्रभ के गुन गावै ॥३॥३॥ (८३१-६, बिलावलु, मः ६)

Says Nanak, he alone is a great man, who sings the Praises of God. ||3||3||

बिलावल् असटपदीआ महला १ घरु १० (८३१-८)

Bilaaval, Ashtapadees, First Mehl, Tenth House:

१ईसतिगुर प्रसादि ॥ (८३१-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

निकटि वसै देखै सभु सोई ॥ (८३१-६, बिलावल्, मः १)

He dwells close at hand, and sees all,

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥ (८३१-६, बिलावल्, मः १)

but how rare is the Gurmukh who understands this.

विणु भै पड़ऐ भगति न होई ॥ (८३१-६, बिलावल्, मः १)

Without the Fear of God, there is no devotional worship.

सबदि रते सदा सुखु होई ॥१॥ (८३१-६, बिलावल्, मः १)

Imbued with the Word of the Shabad, eternal peace is attained. ||1||

ऐसा गिआनु पदारथु नामु ॥ (८३१-१०, बिलावल्, मः १)

Such is the spiritual wisdom, the treasure of the Naam;

गुरमुखि पावसि रसि रसि मानु ॥१॥ रहाउ ॥ (८३१-१०, बिलावल्, मः १)

obtaining it, the Gurmukhs enjoy the subtle essence of this nectar. ||1||Pause||

गिआनु गिआनु कथै सभु कोई ॥ (८३१-११, बिलावल्, मः १)

Everyone talks about spiritual wisdom and spiritual knowledge.

कथि कथि बादु करे दुखु होई ॥ (८३१-११, बिलावल्, मः १)

Talking, talking, they argue, and suffer.

कथि कहणै ते रहै न कोई ॥ (८३१-११, बिलावल्, मः १)

No one can stop talking and discussing it.

बिनु रस राते मुकति न होई ॥२॥ (८३१-११, बिलावल्, मः १)

Without being imbued with the subtle essence, there is no liberation. ||2||

गिआनु धिआनु सभु गुर ते होई ॥ (८३१-१२, बिलावल्, मः १)

Spiritual wisdom and meditation all come from the Guru.

साची रहत साचा मनि सोई ॥ (८३१-१२, बिलावलु, मः १)

Through the lifestyle of Truth, the True Lord comes to dwell in the mind.

मनमुख कथनी है परु रहत न होई ॥ (८३१-१२, बिलावलु, मः १)

The self-willed manmukh talks about it, but does not practice it.

नावहु भूले थाउ न कोई ॥३॥ (८३१-१३, बिलावलु, मः १)

Forgetting the Name, he finds no place of rest. ||3||

मनु माइआ बंधिओ सर जालि ॥ (८३१-१३, बिलावलु, मः १)

Maya has caught the mind in the trap of the whirlpool.

घटि घटि बिआपि रहिओ बिखु नालि ॥ (८३१-१३, बिलावलु, मः १)

Each and every heart is trapped by this bait of poison and sin.

जो आँजै सो दीसै कालि ॥ (८३१-१४, बिलावलु, मः १)

See that whoever has come, is subject to death.

कारजु सीधो रिदै समालि ॥४॥ (८३१-१४, बिलावलु, मः १)

Your affairs shall be adjusted, if you contemplate the Lord in your heart. ||4||

सो गिआनी जिनि सबदि लिव लाई ॥ (८३१-१५, बिलावलु, मः १)

He alone is a spiritual teacher, who lovingly focuses his consciousness on the Word of the Shabad.

मनमुखि हउमै पति गवाई ॥ (८३१-१५, बिलावलु, मः १)

The self-willed, egotistical manmukh loses his honor.

आपे करतै भगति कराई ॥ (८३१-१५, बिलावलु, मः १)

The Creator Lord Himself inspires us to His devotional worship.

गुरुमुखि आपे दे वडिआई ॥५॥ (८३१-१६, बिलावलु, मः १)

He Himself blesses the Gurmukh with glorious greatness. ||5||

रैणि अंधारी निर्मल जोति ॥ (८३१-१६, बिलावलु, मः १)

The life-night is dark, while the Divine Light is immaculate.

नाम बिना झूठे कुचल कछोति ॥ (८३१-१६, बिलावलु, मः १)

Those who lack the Naam, the Name of the Lord, are false, filthy and untouchable.

बेदु पुकारै भगति सरोति ॥ (८३१-१७, बिलावलु, मः १)
The Vedas preach sermons of devotional worship.

सुणि सुणि मानै वेखै जोति ॥६॥ (८३१-१७, बिलावलु, मः १)
Listening, hearing and believing, one beholds the Divine Light. ||6||

सासत्र सिमृति नामु दृडामं ॥ (८३१-१७, बिलावलु, मः १)
The Shaastras and Simritees implant the Naam within.

गुरमुखि साँति ऊतम करामं ॥ (८३१-१८, बिलावलु, मः १)
The Gurmukh lives in peace and tranquility, doing deeds of sublime purity.

मनमुखि जोनी दूख सहामं ॥ (८३१-१८, बिलावलु, मः १)
The self-willed manmukh suffers the pains of reincarnation.

बंधन तूटे इकु नामु वसामं ॥७॥ (८३१-१८, बिलावलु, मः १)
His bonds are broken, enshrining the Name of the One Lord. ||7||

मन्ने नामु सची पति पूजा ॥ (८३१-१९, बिलावलु, मः १)
Believing in the Naam, one obtains true honor and adoration.

किसु वेखा नाही को दूजा ॥ (८३१-१९, बिलावलु, मः १)
Who should I see? There is none other than the Lord.

देखि कहउ भावै मनि सोइ ॥ (८३१-१९, बिलावलु, मः १)
I see, and I say, that He alone is pleasing to my mind.

नानकु कहै अवरु नही कोइ ॥८॥१॥ (८३१-१९, बिलावलु, मः १)
Says Nanak, there is no other at all. ||8||1||

पन्ना ८३२

बिलावलु महला १ ॥ (८३२-१)
Bilaaval, First Mehl:

मन का कहिआ मनसा करै ॥ (८३२-१, बिलावलु, मः १)
The human acts according to the wishes of the mind.

इहु मनु पुन्नु पापु उचरै ॥ (८३२-१, बिलाव्लु, मः १)

This mind feeds on virtue and vice.

माइआ मदि माते तृपति न आवै ॥ (८३२-२, बिलाव्लु, मः १)

Intoxicated with the wine of Maya, satisfaction never comes.

तृपति मुकति मनि साचा भावै ॥१॥ (८३२-२, बिलाव्लु, मः १)

Satisfaction and liberation come, only to one whose mind is pleasing to the True Lord.
||1||

तनु धनु कलतु सभु देखु अभिमाना ॥ (८३२-२, बिलाव्लु, मः १)

Gazing upon his body, wealth, wife and all his possessions, he is proud.

बिनु नावै किछु संगि न जाना ॥१॥ रहाउ ॥ (८३२-३, बिलाव्लु, मः १)

But without the Name of the Lord, nothing shall go along with him. ||1||Pause||

कीचहि रस भोग खुसीआ मन केरी ॥ (८३२-३, बिलाव्लु, मः १)

He enjoys tastes, pleasures and joys in his mind.

धनु लोकाँ तनु भसमै ढेरी ॥ (८३२-४, बिलाव्लु, मः १)

But his wealth will pass on to other people, and his body will be reduced to ashes.

खाकू खाकु रलै सभु फैलु ॥ (८३२-४, बिलाव्लु, मः १)

The entire expanse, like dust, shall mix with dust.

बिनु सबदै नही उतरै मैलु ॥२॥ (८३२-४, बिलाव्लु, मः १)

Without the Word of the Shabad, his filth is not removed. ||2||

गीत राग घन ताल सि कूरे ॥ (८३२-५, बिलाव्लु, मः १)

The various songs, tunes and rhythms are false.

तृहु गुण उपजै बिनसै दूरे ॥ (८३२-५, बिलाव्लु, मः १)

Trapped by the three qualities, people come and go, far from the Lord.

दूजी दुरमति दरदु न जाइ ॥ (८३२-५, बिलाव्लु, मः १)

In duality, the pain of their evil-mindedness does not leave them.

छूटै गुरमुखि दारू गुण गाइ ॥३॥ (८३२-५, बिलावलु, मः १)

But the Gurmukh is emancipated by taking the medicine, and singing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

धोती ऊजल तिलकु गलि माला ॥ (८३२-६, बिलावलु, मः १)

He may wear a clean loin-cloth, apply the ceremonial mark to his forehead, and wear a mala around his neck;

अंतरि क्रोधु पड़हि नाट साला ॥ (८३२-६, बिलावलु, मः १)

but if there is anger within him, he is merely reading his part, like an actor in a play.

नामु विसारि माइआ मद्रु पीआ ॥ (८३२-७, बिलावलु, मः १)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, he drinks in the wine of Maya.

बिनु गुर भगति नाही सुखु थीआ ॥४॥ (८३२-७, बिलावलु, मः १)

Without devotional worship to the Guru, there is no peace. ||4||

सूकर सुआन गरधभ मंजारा ॥ (८३२-७, बिलावलु, मः १)

The human is a pig, a dog, a donkey, a cat,

पसू मलेछ नीच चंडाला ॥ (८३२-८, बिलावलु, मः १)

a beast, a filthy, lowly wretch, an outcast,

गुर ते मुहु फेरे तिनू जोनि भवाईऐ ॥ (८३२-८, बिलावलु, मः १)

if he turns his face away from the Guru. He shall wander in reincarnation.

बंधनि बाधिआ आईऐ जाईऐ ॥५॥ (८३२-८, बिलावलु, मः १)

Bound in bondage, he comes and goes. ||5||

गुर सेवा ते लहै पदारथु ॥ (८३२-९, बिलावलु, मः १)

Serving the Guru, the treasure is found.

हिरदै नामु सदा किरतारथु ॥ (८३२-९, बिलावलु, मः १)

With the Naam in the heart, one always prospers.

साची दरगह पूछ न होइ ॥ (८३२-९, बिलावलु, मः १)

And in the Court of the True Lord, you shall not called to account.

माने हुकमु सीझै दरि सोइ ॥६॥ (८३२-१०, बिलावलु, मः १)

One who obeys the Hukam of the Lord's Command, is approved at the Lord's Door. ||6||

सतिगुरु मिलै त तिस कउ जाणै ॥ (८३२-१०, बिलावलु, मः १)

Meeting the True Guru, one knows the Lord.

रहै रजाई हुकमु पछाणै ॥ (८३२-१०, बिलावलु, मः १)

Understanding the Hukam of His Command, one acts according to His Will.

हुकमु पछाणि सचै दरि वासु ॥ (८३२-१०, बिलावलु, मः १)

Understanding the Hukam of His Command, he dwells in the Court of the True Lord.

काल बिकाल सबदि भए नासु ॥७॥ (८३२-११, बिलावलु, मः १)

Through the Shabad, death and birth are ended. ||7||

रहै अतीतु जाणै सभु तिस का ॥ (८३२-११, बिलावलु, मः १)

He remains detached, knowing that everything belongs to God.

तनु मनु अरपै है इहु जिस का ॥ (८३२-११, बिलावलु, मः १)

He dedicates his body and mind unto the One who owns them.

ना ओहु आवै ना ओहु जाइ ॥ (८३२-१२, बिलावलु, मः १)

He does not come, and he does not go.

नानक साचे साचि समाइ ॥८॥२॥ (८३२-१२, बिलावलु, मः १)

O Nanak, absorbed in Truth, he merges in the True Lord. ||8||2||

बिलावलु महला ३ असटपदी घरु १० (८३२-१३)

Bilaaval, Third Mehl, Ashtapadees, Tenth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८३२-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जगु कऊआ मुखि चुंच गिआनु ॥ (८३२-१४, बिलावलु, मः ३)

The world is like a crow; with its beak, it croaks spiritual wisdom.

अंतरि लोभु झूठु अभिमानु ॥ (८३२-१४, बिलावलु, मः ३)

But deep within there is greed, falsehood and pride.

बिनु नावै पाजु लहगु निदानि ॥१॥ (८३२-१४, बिलावलु, मः ३)

Without the Name of the Lord, your thin outer covering shall wear off, you fool. ||1||

सतिगुर सेवि नामु वसै मनि चीति ॥ (८३२-१५, बिलावलु, मः ३)

Serving the True Guru, the Naam shall dwell in your conscious mind.

गुरु भेटे हरि नामु चेतावै बिनु नावै होर झूठु परीति ॥१॥ रहाउ ॥ (८३२-१५, बिलावलु, मः ३)

Meeting with the Guru, the Name of the Lord comes to mind. Without the Name, other loves are false. ||1||Pause||

गुरि कहिआ सा कार कमावहु ॥ (८३२-१६, बिलावलु, मः ३)

So do that work, which the Guru tells you to do.

सबदु चीन्ति सहज घरि आवहु ॥ (८३२-१६, बिलावलु, मः ३)

Contemplating the Word of the Shabad, you shall come to the home of celestial bliss.

साचै नाइ वडाई पावहु ॥२॥ (८३२-१६, बिलावलु, मः ३)

Through the True Name, you shall obtain glorious greatness. ||2||

आपि न बूझै लोक बुझावै ॥ (८३२-१७, बिलावलु, मः ३)

One who does not understand his own self, but still tries to instruct others,

मन का अंधा अंधु कमावै ॥ (८३२-१७, बिलावलु, मः ३)

is mentally blind, and acts in blindness.

दरु घरु महलु ठउरु कैसे पावै ॥३॥ (८३२-१७, बिलावलु, मः ३)

How can he ever find a home and a place of rest, in the Mansion of the Lord's Presence? ||3||

हरि जीउ सेवीऐ अंतरजामी ॥ (८३२-१८, बिलावलु, मः ३)

Serve the Dear Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts;

घट घट अंतरि जिस की जोति समानी ॥ (८३२-१८, बिलावलु, मः ३)

deep within each and every heart, His Light is shining forth.

तिसु नालि किआ चलै पहनामी ॥४॥ (८३२-१८, बिलावलु, मः ३)

How can anyone hide anything from Him? ||4||

पन्ना ८३३

साचा नामु साचै सबदि जानै ॥ (८३३-१, बिलावलु, मः ३)

The True Name is known through the True Word of the Shabad.

आपै आपु मिलै चूकै अभिमानै ॥ (८३३-१, बिलावलु, मः ३)

The Lord Himself meets that one who eradicates egotistical pride.

गुरमुखि नामु सदा सदा वखानै ॥५॥ (८३३-१, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukh chants the Naam, forever and ever. ||5||

सतिगुरि सेविऐ दूजी दुरमति जाई ॥ (८३३-२, बिलावलु, मः ३)

Serving the True Guru, duality and evil-mindedness are taken away.

अउगण काटि पापा मति खाई ॥ (८३३-२, बिलावलु, मः ३)

Guilty mistakes are erased, and the sinful intellect is cleansed.

कंचन काइआ जोती जोति समाई ॥६॥ (८३३-२, बिलावलु, मः ३)

One's body sparkles like gold, and one's light merges into the Light. ||6||

सतिगुरि मिलिऐ वडी वडिआई ॥ (८३३-३, बिलावलु, मः ३)

Meeting with the True Guru, one is blessed with glorious greatness.

दुखु काटै हिरदै नामु वसाई ॥ (८३३-३, बिलावलु, मः ३)

Pain is taken away, and the Naam comes to dwell within the heart.

नामि रते सदा सुखु पाई ॥७॥ (८३३-४, बिलावलु, मः ३)

Imbued with the Naam, one finds eternal peace. ||7||

गुरमति मानिआ करणी सारु ॥ (८३३-४, बिलावलु, मः ३)

Obeying the Gur's instructions, one's actions are purified.

गुरमति मानिआ मोख दुआरु ॥ (८३३-४, बिलावलु, मः ३)

Obeying the Guru's Instructions, one finds the state of salvation.

नानक गुरमति मानिआ परवारै साधारु ॥८॥१॥३॥ (८३३-५, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, those who follow the Guru's Teachings are saved, along with their families.

||8||1||3||

बिलावलु महला ४ असटपदीआ घरु ११ (८३३-६)

Bilaaval, Fourth Mehl, Ashtapadees, Eleventh House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८३३-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आपै आपु खाइ हउ मेतै अनदिनु हरि रस गीत गवईआ ॥ (८३३-७, बिलावलु, मः ४)

One who eliminates his self-centeredness, and eradicates his ego, night and day sings the songs of the Lord's Love.

गुरमुखि परचै कंचन काइआ निरभउ जोती जोति मिलईआ ॥१॥ (८३३-७, बिलावलु, मः ४)

The Gurmukh is inspired, his body is golden, and his light merges into the Light of the Fearless Lord. ||1||

मै हरि हरि नामु अधारु रमईआ ॥ (८३३-८, बिलावलु, मः ४)

I take the Support of the Name of the Lord, Har, Har.

खिनु पलु रहि न सकउ बिनु नावै गुरमुखि हरि हरि पाठ पड़ईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८३३-८, बिलावलु, मः ४)

I cannot live, for a moment, even for an instant, without the Name of the Lord; the Gurmukh reads the Sermon of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

एकु गिरहु दस दुआर है जा के अहिनिसि तस्कर पंच चोर लगईआ ॥ (८३३-९, बिलावलु, मः ४)

In the one house of the body, there are ten gates; night and day, the five thieves break in.

धरमु अर्थु सभु हिरि ले जावहि मनमुख अंधुले खबरि न पईआ ॥२॥ (८३३-१०, बिलावलु, मः ४)

They steal the entire wealth of one's Dharmic faith, but the blind, self-willed manmukh does not know it. ||2||

कंचन कोटु बहु माणकि भरिआ जागे गिआन तति लिव लईआ ॥ (८३३-१०, बिलावलु, मः ४)

The fortress of the body is overflowing with gold and jewels; when it is awakened by spiritual wisdom, one enshrines love for the essence of reality.

तस्कर हेरु आइ लुकाने गुर कै सबदि पकड़ि बंधि पईआ ॥३॥ (८३३-११, बिलावलु, मः ४)

The thieves and robbers hide out in the body; through the Word of the Guru's Shabad, they are arrested and locked up. ||3||

हरि हरि नामु पोतु बोहिथा खेवटु सबदु गुरु पारि लंघईआ ॥ (८३३-१२, बिलावलु, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is the boat, and the Word of the Guru's Shabad is the boatman, to carry us across.

जमु जागाती नेड़ि न आवै ना को तसकरु चोरु लगईआ ॥४॥ (८३३-१२, बिलावलु, मः ४)

The Messenger of Death, the tax collector, does not even come close, and no thieves or robbers can plunder you. ||4||

हरि गुण गावै सदा दिनु राती मै हरि जसु कहते अंतु न लहीआ ॥ (८३३-१३, बिलावलु, मः ४)

I continuously sing the Glorious Praises of the Lord, day and night; singing the Lord's Praises, I cannot find His limits.

गुरमुखि मनूआ इकतु घरि आवै मिलउ गोपाल नीसानु बजईआ ॥५॥ (८३३-१४, बिलावलु, मः ४)

The mind of the Gurmukh returns to its own home; it meets the Lord of the Universe, to the beat of the celestial drum. ||5||

नैनी देखि दरसु मनु तृपतै स्रवन बाणी गुर सबदु सुणईआ ॥ (८३३-१४, बिलावलु, मः ४)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan with my eyes, my mind is satisfied; with my ears, I listen to the Guru's Bani, and the Word of His Shabad.

सुनि सुनि आतम देव है भीने रसि रसि राम गोपाल खईआ ॥६॥ (८३३-१५, बिलावलु, मः ४)

Listening, listening, my soul is softened, delighted by His subtle essence, chanting the Name of the Lord of the Universe. ||6||

त्रै गुण माइआ मोहि विआपे तुरीआ गुणु है गुरमुखि लहीआ ॥ (८३३-१६, बिलावलु, मः ४)

In the grip of the three qualities, they are engrossed in love and attachment to Maya; only as Gurmukh do they find the absolute quality, absorption in bliss.

एक दृसटि सभ सम करि जाणै नदरी आवै सभु ब्रह्मु पसरईआ ॥७॥ (८३३-१६, बिलावलु, मः ४)

With a single, impartial eye, look upon all alike, and see God pervading all. ||7||

राम नामु है जोति सबई गुरमुखि आपे अलखु लखईआ ॥ (८३३-१७, बिलावलु, मः ४)

The Light of the Lord's Name permeates all; the Gurmukh knows the unknowable.

नानक दीन दइआल भए है भगति भाइ हरि नामि समईआ ॥८॥१॥४॥ (८३३-१८, बिलावलु, मः ४)

O Nanak, the Lord has become merciful to the meek; through loving adoration, he merges in the Lord's Name. ||8||1||4||

बिलावल् महला ४ ॥ (८३३-१६)

Bilaaval, Fourth Mehl:

हरि हरि नाम् सीतल जलु धिआवहु हरि चंदन वासु सुगंध गंधईआ ॥ (८३३-१६, बिलावल्, मः ४)

Meditate on the cool water of the Name of the Lord, Har, Har. Perfume yourself with the fragrant scent of the Lord, the sandalwood tree.

पन्ना ८३४

मिलि सतसंगति पर्म पदु पाइआ मै हिरड पलास संगि हरि बुहीआ ॥१॥ (८३४-१, बिलावल्, मः ४)

Joining the Society of the Saints, I have obtained the supreme status. I am just a castor-oil tree, made fragrant by their association. ||1||

जपि जगन्नाथ जगदीस गुसईआ ॥ (८३४-१, बिलावल्, मः ४)

Meditate on the Lord of the Universe, the Master of the world, the Lord of creation.

सरणि परे सेई जन उबरे जिउ प्रहिलाद उधारि समईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८३४-२, बिलावल्, मः ४)

Those humble beings who seek the Lord's Sanctuary are saved, like Prahlada; they are emancipated and merge with the Lord. ||1||Pause||

भार अठारह महि चंदनु ऊतम चंदन निकटि सभ चंदनु हुईआ ॥ (८३४-२, बिलावल्, मः ४)

Of all plants, the sandalwood tree is the most sublime. Everything near the sandalwood tree becomes fragrant like sandalwood.

साकत कूड़े ऊभ सुक हूए मनि अभिमानु विछुड़ि दूरि गईआ ॥२॥ (८३४-३, बिलावल्, मः ४)

The stubborn, false faithless cynics are dried up; their egotistical pride separates them far from the Lord. ||2||

हरि गति मिति करता आपे जाणै सभ बिधि हरि हरि आपि बनईआ ॥ (८३४-४, बिलावल्, मः ४)

Only the Creator Lord Himself knows the state and condition of everyone; the Lord Himself makes all the arrangements.

जिसु सतिगुरु भेटे सु कंचनु होवै जो धुरि लिखिआ सु मिटै न मिटईआ ॥३॥ (८३४-४, बिलावल्, मः ४)

One who meets the True Guru is transformed into gold. Whatever is pre-ordained, is not erased by erasing. ||3||

रतन पदार्थ गुरमति पावै सागर भगति भंडार खुलईआ ॥ (८३४-५, बिलावल्, मः ४)

The treasure of jewels is found in the ocean of the Guru's Teachings. The treasure of devotional worship is opened to me.

गुर चरणी इक सरधा उपजी मै हरि गुण कहते तृपति न भईआ ॥४॥ (८३४-६, बिलावलु, मः ४)

Focused on the Guru's Feet, faith wells up within me; chanting the Glorious Praises of the Lord, I hunger for more. ||4||

पर्म बैरागु नित नित हरि धिआए मै हरि गुण कहते भावनी कहीआ ॥ (८३४-७, बिलावलु, मः ४)

I am totally detached, continually, continuously meditating on the Lord; chanting the Glorious Praises of the Lord, I express my love for Him.

बार बार खिनु खिनु पलु कहीए हरि पारु न पावै परै परईआ ॥५॥ (८३४-७, बिलावलु, मः ४)

Time and time again, each and every moment and instant, I express it. I cannot find the Lord's limits; He is the farthest of the far. ||5||

सासत बेद पुराण पुकारहि धरमु करहु खटु कर्म दृड़ईआ ॥ (८३४-८, बिलावलु, मः ४)

The Shaastras, the Vedas and the Puraanas advise righteous actions, and the performance of the six religious rituals.

मनमुख पाखंडि भरमि विगूते लोभ लहरि नाव भारि बुडईआ ॥६॥ (८३४-९, बिलावलु, मः ४)

The hypocritical, self-willed manmukhs are ruined by doubt; in the waves of greed, their boat is heavily loaded, and it sinks. ||6||

नामु जपहु नामे गति पावहु सिमृति सासत्र नामु दृड़ईआ ॥ (८३४-९, बिलावलु, मः ४)

So chant the Naam, the Name of the Lord, and through the Naam, find emancipation. The Simritees and Shaastras recommend the Naam.

हउमै जाइ त निरमलु होवै गुरमुखि परचै पर्म पदु पईआ ॥७॥ (८३४-१०, बिलावलु, मः ४)

Eradicating egotism, one becomes pure. The Gurmukh is inspired, and obtains the supreme status. ||7||

इहु जगु वरनु रूपु सभु तेरा जितु लावहि से कर्म कमईआ ॥ (८३४-११, बिलावलु, मः ४)

This world, with its colors and forms, is all Yours, O Lord; as You attach us, so do we do our deeds.

नानक जंत वजाए वाजहि जितु भावै तितु राहि चलईआ ॥८॥२॥५॥ (८३४-११, बिलावलु, मः ४)

O Nanak, we are the instruments upon which He plays; as He wills, so is the path we take. ||8||2||5||

बिलावलु महला ४ ॥ (८३४-१२)

Bilaaval, Fourth Mehl:

गुरमुखि अगम अगोचरु धिआइआ हउ बलि बलि सतिगुर सति पुरखईआ ॥ (८३४-१२, बिलावलु, मः ४)

The Gurmukh meditates on the Inaccessible, Unfathomable Lord. I am a sacrifice, a sacrifice to the True Guru, the True Primal Being.

राम नामु मैरै प्राणि वसाए सतिगुर परसि हरि नामि समईआ ॥१॥ (८३४-१३, बिलावलु, मः ४)

He has brought the Lord's Name to dwell upon my breath of life; meeting with the True Guru, I am absorbed into the Lord's Name. ||1||

जन की टेक हरि नामु टिकईआ ॥ (८३४-१४, बिलावलु, मः ४)

The Name of the Lord is the only Support of His humble servants.

सतिगुर की धर लागा जावा गुर किरपा ते हरि दरु लहीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८३४-१४, बिलावलु, मः ४)

I shall live under the protection of the True Guru. By Guru's Grace, I shall attain the Court of the Lord. ||1||Pause||

इहु सरीरु कर्म की धरती गुरमुखि मथि मथि ततु कढईआ ॥ (८३४-१५, बिलावलु, मः ४)

This body is the field of karma; the Gurmukhs plow and work it, and harvest the essence.

लालु जवेहर नामु प्रगासिआ भाँडै भाउ पवै तितु अईआ ॥२॥ (८३४-१६, बिलावलु, मः ४)

The priceless jewel of the Naam becomes manifest, and it pours into their vessels of love. ||2||

दासनि दास दास होइ रहीऐ जो जन राम भगत निज भईआ ॥ (८३४-१६, बिलावलु, मः ४)

Become the slave of the slave of the slave, of that humble being who has become the devotee of the Lord.

मनु बुधि अरपि धरउ गुर आगै गुर परसादी मै अकथु कथईआ ॥३॥ (८३४-१७, बिलावलु, मः ४)

I dedicate my mind and intellect, and place them in offering before my Guru; by Guru's Grace, I speak the Unspoken. ||3||

मनमुख माइआ मोहि विआपे इहु मनु तृसना जलत तिखईआ ॥ (८३४-१८, बिलावलु, मः ४)

The self-willed manmukhs are engrossed in attachment to Maya; their minds are thirsty, burning with desire.

गुरमति नामु अमृत जलु पाइआ अगनि बुझी गुर सबदि बुझईआ ॥४॥ (८३४-१८, बिलावलु, मः ४)

Following the Guru's Teachings, I have obtained the Ambrosial Water of the Naam, and the fire has been put out. The Word of the Guru's Shabad has put it out. ||4||

इहु मनु नाचै सतिगुर आगै अनहद सबद धुनि तूर वजईआ ॥ (८३४-१६, बिलावलु, मः ४)

This mind dances before the True Guru. The unstruck sound current of the Shabad resounds, vibrating the celestial melody.

पन्ना ८३५

हरि हरि उसतति करै दिनु राती रखि रखि चरण हरि ताल पूरईआ ॥५॥ (८३५-१, बिलावलु, मः ४)

I praise the Lord, day and night, moving my feet to the beat of the drum. ||5||

हरि कै रंगि रता मनु गावै रसि रसाल रसि सबदु रवईआ ॥ (८३५-२, बिलावलु, मः ४)

Imbued with the Lord's Love, my mind sings His Praise, joyfully chanting the Shabad, the source of nectar and bliss.

निज घरि धार चुपे अति निर्मल जिनि पीआ तिन ही सुखु लहीआ ॥६॥ (८३५-२, बिलावलु, मः ४)

The stream of immaculate purity flows through the home of the self within; one who drinks it in, finds peace. ||6||

मनहठि कर्म करै अभिमानी जिउ बालक बालू घर उसरईआ ॥ (८३५-३, बिलावलु, मः ४)

The stubborn-minded, egotistical, proud-minded person performs rituals, but these are like sand castles built by children.

आवै लहरि समुंद सागर की खिन महि भिन्न भिन्न ढहि पईआ ॥७॥ (८३५-४, बिलावलु, मः ४)

When the waves of the ocean come in, they crumble and dissolve in an instant. ||7||

हरि सरु सागरु हरि है आपे इहु जगु है सभु खेलु खेलईआ ॥ (८३५-४, बिलावलु, मः ४)

The Lord is the pool, and the Lord Himself is the ocean; this world is all a play which He has staged.

जिउ जल तरंग जलु जलहि समावहि नानक आपे आपि रमईआ ॥८॥३॥६॥ (८३५-५, बिलावलु, मः ४)

As the waves of water merge into the water again, O Nanak, so does He merge into Himself. ||8||3||6||

बिलावलु महला ४ ॥ (८३५-६)

Bilaaval, Fourth Mehl:

सतिगुरु परचै मनि मुंद्रा पाई गुर का सबदु तनि भसम दृड़ईआ ॥ (८३५-६, बिलावलु, मः ४)

My mind wears the ear-rings of the True Guru's acquaintance; I apply the ashes of the Word of the Guru's Shabad to my body.

अमर पिंड भए साधू संगि जनम मरण दोऊ मिटि गईआ ॥१॥ (८३५-७, बिलावलु, मः ४)

By body has become immortal, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Both birth and death have come to an end for me. ||1||

मेरे मन साधसंगति मिलि रहीआ ॥ (८३५-७, बिलावलु, मः ४)

O my mind, remain united with the Saadh Sangat.

कृपा करहु मधसूदन माधउ मै खिनु खिनु साधू चरण पखईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८३५-८, बिलावलु, मः ४)

Be merciful to me, O Lord; each and every instant, let me wash the Feet of the Holy. ||1||Pause||

तजै गिरसतु भइआ बन वासी इकु खिनु मनूआ टिकै न टिकईआ ॥ (८३५-९, बिलावलु, मः ४)

Forsaking family life, he wanders in the forest, but his mind does not remain at rest, even for an instant.

धावतु धाइ तदे घरि आवै हरि हरि साधू सरणि पवईआ ॥२॥ (८३५-९, बिलावलु, मः ४)

The wandering mind returns home, only when it seeks the Sanctuary of the Lord's Holy people. ||2||

धीआ पूत छोडि संनिआसी आसा आस मनि बहुतु करईआ ॥ (८३५-१०, बिलावलु, मः ४)

The Sannyasi renounces his daughters and sons, but his mind still conjures up all sorts of hopes and desires.

आसा आस करै नही बूझै गुर कै सबदि निरास सुखु लहीआ ॥३॥ (८३५-११, बिलावलु, मः ४)

With these hopes and desires, he still does not understand, that only through the Word of the Guru's Shabad does one become free of desires, and find peace. ||3||

उपजी तरक दिगम्बरु होआ मनु दह दिस चलि चलि गवनु करईआ ॥ (८३५-११, बिलावलु, मः ४)

When detachment from the world wells up within, he become a naked hermit, but still, his mind roams, wanders and rambles in the ten directions.

प्रभवनु करै बूझै नही तृसना मिलि संगि साध दइआ घरु लहीआ ॥४॥ (८३५-१२, बिलावलु, मः ४)

He wanders around, but his desires are not satisfied; joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he finds the house of kindness and compassion. ||4||

आसण सिध सिखहि बहुतेरे मनि मागहि रिधि सिधि चेटक चेटकईआ ॥ (८३५-१३, बिलावलु, मः ४)

The Siddhas learn many Yogis postures, but their minds still yearn for riches, miraculous powers and energy.

तृपति संतोखु मनि साँति न आवै मिलि साधू तृपति हरि नामि सिधि पईआ ॥५॥ (८३५-१४, बिलावलु, मः ४)
Satisfaction, contentment and tranquility do not come to their minds; but meeting the Holy Saints, they are satisfied, and through the Name of the Lord, spiritual perfection is attained. ||5||

अंडज जेरज सेतज उतभुज सभि वरन रूप जीअ जंत उपईआ ॥ (८३५-१४, बिलावलु, मः ४)
Life is born from the egg, from the womb, from sweat and from the earth; God created the beings and creatures of all colors and forms.

साधू सरणि परै सो उबरै खत्री ब्राहमणु सूदु वैसु चंडालु चंडईआ ॥६॥ (८३५-१५, बिलावलु, मः ४)
One who seeks the Sanctuary of the Holy is saved, whether he is a Kh'shaatriya, a Brahmin, a Soodra, a Vaishya or the most untouchable of the untouchables. ||6||

नामा जैदेउ कम्बीरु तृलोचनु अउजाति रविदासु चमिआरु चमईआ ॥ (८३५-१६, बिलावलु, मः ४)
Naam Dayv, Jai Dayv, Kabeer, Trilochan and Ravi Daas the low-caste leather-worker,

जो जो मिलै साधू जन संगति धनु धन्ना जटु सैणु मिलिआ हरि दर्ईआ ॥७॥ (८३५-१६, बिलावलु, मः ४)
blessed Dhanna and Sain; all those who joined the humble Saadh Sangat, met the Merciful Lord. ||7||

संत जना की हरि पैज रखाई भगति वछलु अंगीकारु करईआ ॥ (८३५-१७, बिलावलु, मः ४)
The Lord protects the honor of His humble servants; He is the Lover of His devotees - He makes them His own.

नानक सरणि परे जगजीवन हरि हरि किरपा धारि रखईआ ॥८॥४॥७॥ (८३५-१८, बिलावलु, मः ४)
Nanak has entered the Sanctuary of the Lord, the Life of the world, who has showered His Mercy upon him, and saved him. ||8|||4||7||

बिलावलु महला ४ ॥ (८३५-१९)

Bilaaval, Fourth Mehl:

अंतरि पिआस उठी प्रभ केरी सुणि गुर बचन मनि तीर लगईआ ॥ (८३५-१९, बिलावलु, मः ४)
The thirst for God has welled up deep within me; hearing the Word of the Guru's Teachings, my mind is pierced by His arrow.

पन्ना ८३६

मन की बिरथा मन ही जाणै अवरु कि जाणै को पीर परईआ ॥१॥ (८३६-१, बिलावलु, मः ४)

The pain of my mind is known only to my own mind; who can know the pain of another? ||1||

राम गुरि मोहनि मोहि मनु लईआ ॥ (८३६-१, बिलावलु, मः ४)

The Lord, the Guru, the Enticer, has enticed my mind.

हउ आकल बिकल भई गुर देखे हउ लोट पोट होइ पईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८३६-२, बिलावलु, मः ४)

I am stunned and amazed, gazing upon my Guru; I have entered the realm of wonder and bliss. ||1||Pause||

हउ निरखत फिरउ सभि देस दिसंतर मै प्रभ देखन को बहुतु मनि चईआ ॥ (८३६-२, बिलावलु, मः ४)

I wander around, exploring all lands and foreign countries; within my mind, I have such a great longing to see my God.

मनु तनु काटि देउ गुर आगै जिनि हरि प्रभ मारगु पंथु दिखईआ ॥२॥ (८३६-३, बिलावलु, मः ४)

I sacrifice my mind and body to the Guru, who has shown me the Way, the Path to my Lord God. ||2||

कोई आणि सदेसा देइ प्रभ केरा रिद अंतरि मनि तनि मीठ लगईआ ॥ (८३६-४, बिलावलु, मः ४)

If only someone would bring me news of God; He seems so sweet to my heart, mind and body.

मसतकु काटि देउ चरणा तलि जो हरि प्रभु मेले मेलि मिलईआ ॥३॥ (८३६-५, बिलावलु, मः ४)

I would cut off my head and place it under the feet of that one who leads me to meet and unite with my Lord God. ||3||

चलु चलु सखी हम प्रभु परबोधह गुण कामण करि हरि प्रभु लहीआ ॥ (८३६-५, बिलावलु, मः ४)

Let us go, O my companions, and understand our God; with the spell of virtue, let us obtain our Lord God.

भगति वछलु उआ को नामु कहीअतु है सरणि प्रभू तिसु पाछै पईआ ॥४॥ (८३६-६, बिलावलु, मः ४)

He is called the Lover of His devotees; let us follow in the footsteps of those who seek God's Sanctuary. ||4||

खिमा सीगार करे प्रभु खुसीआ मनि दीपक गुर गिआनु बलईआ ॥ (८३६-७, बिलावलु, मः ४)

If the soul-bride adorns herself with compassion and forgiveness, God is pleased, and her mind is illumined with the lamp of the Guru's wisdom.

रसि रसि भोग करे प्रभु मेरा हम तिसु आगै जीउ कटि कटि पईआ ॥५॥ (८३६-८, बिलावलु, मः ४)

With happiness and ecstasy, my God enjoys her; I offer each and every bit of my soul to Him. ||5||

हरि हरि हारु कंठि है बनिआ मनु मोतीचूरु वड गहन गहनईआ ॥ (८३६-८, बिलावलु, मः ४)

I have made the Name of the Lord, Har, Har, my necklace; my mind tinged with devotion is the intricate ornament of crowning glory.

हरि हरि सरधा सेज विछाई प्रभु छोडि न सकै बहुतु मनि भईआ ॥६॥ (८३६-९, बिलावलु, मः ४)

I have spread out my bed of faith in the Lord, Har, Har. I cannot abandon Him - my mind is filled with such a great love for Him. ||6||

कहै प्रभु अवरु अवरु किछु कीजै सभु बादि सीगारु फोकट फोकटईआ ॥ (८३६-१०, बिलावलु, मः ४)

If God says one thing, and the soul-bride does something else, then all her decorations are useless and false.

कीओ सीगारु मिलण कै ताई प्रभु लीओ सुहागनि थूक मुखि पईआ ॥७॥ (८३६-१०, बिलावलु, मः ४)

She may adorn herself to meet her Husband Lord, but still, only the virtuous soul-bride meets God, and the other's face is spat upon. ||7||

हम चेरी तू अगम गुसाई किया हम करह तेरै वसि पईआ ॥ (८३६-११, बिलावलु, मः ४)

I am Your hand-maiden, O Inaccessible Lord of the Universe; what can I do by myself? I am under Your power.

दइआ दीन करहु रखि लेवहु नानक हरि गुरु सरणि समईआ ॥८॥५॥८॥ (८३६-१२, बिलावलु, मः ४)

Be merciful, Lord, to the meek, and save them; Nanak has entered the Sanctuary of the Lord, and the Guru. ||8||5||8||

बिलावलु महला ४ ॥ (८३६-१३)

Bilaaval, Fourth Mehl:

मै मनि तनि प्रेमु अगम ठाकुर का खिनु खिनु सरधा मनि बहुतु उठईआ ॥ (८३६-१३, बिलावलु, मः ४)

My mind and body are filled with love for my Inaccessible Lord and Master. Each and every instant, I am filled with immense faith and devotion.

गुरु देखे सरधा मन पूरी जिउ चातृक पृउ पृउ बूंद मुखि पईआ ॥१॥ (८३६-१४, बिलावलु, मः ४)

Gazing upon the Guru, my mind's faith is fulfilled, like the song-bird, which cries and cries, until the rain-drop falls into its mouth. ||1||

मिलु मिलु सखी हरि कथा सुनईआ ॥ (८३६-१४, बिलावलु, मः ४)

Join with me, join with me, O my companions, and teach me the Sermon of the Lord.

सतिगुरु दइआ करे प्रभु मेले मै तिसु आगै सिरु कटि कटि पईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८३६-१५, बिलावलु, मः ४)

The True Guru has mercifully united me with God. Cutting off my head, and chopping it into pieces, I offer it to Him. ||1||Pause||

रोमि रोमि मनि तनि इक बेदन मै प्रभु देखे बिनु नीद न पईआ ॥ (८३६-१६, बिलावलु, मः ४)

Each and every hair on my head, and my mind and body, suffer the pains of separation; without seeing my God, I cannot sleep.

बैदक नाटिक देखि भुलाने मै हिरदै मनि तनि प्रेम पीर लगईआ ॥२॥ (८३६-१६, बिलावलु, मः ४)

The doctors and healers look at me, and are perplexed. Within my heart, mind and body, I feel the pain of divine love. ||2||

हउ खिनु पलु रहि न सकउ बिनु प्रीतम जिउ बिनु अमलै अमली मरि गईआ ॥ (८३६-१७, बिलावलु, मः ४)

I cannot live for a moment, for even an instant, without my Beloved, like the opium addict who cannot live without opium.

जिन कउ पिआस होइ प्रभु केरी तिन अवरु न भावै बिनु हरि को दुईआ ॥३॥ (८३६-१८, बिलावलु, मः ४)

Those who thirst for God, do not love any other. Without the Lord, there is no other at all. ||3||

कोई आनि आनि मेरा प्रभु मिलवै हउ तिसु विटहु बलि बलि घुमि गईआ ॥ (८३६-१९, बिलावलु, मः ४)

If only someone would come and unite me with God; I am devoted, dedicated, a sacrifice to him.

अनेक जनम के विछुड़े जन मेले जा सति सति सतिगुरु सरणि पवईआ ॥४॥ (८३६-१९, बिलावलु, मः ४)

After being separated from the Lord for countless incarnations, I am re-united with Him, entering the Sanctuary of the True, True, True Guru. ||4||

पन्ना ८३७

सेज एक एको प्रभु ठाकुरु महलु न पावै मनमुख भरमईआ ॥ (८३७-१, बिलावलु, मः ४)

There is one bed for the soul-bride, and the same bed for God, her Lord and Master. The self-willed manmukh does not obtain the Mansion of the Lord's Presence; she wanders around, in limbo.

गुरु गुरु करत सरणि जे आवै प्रभु आइ मिलै खिनु ढील न पईआ ॥५॥ (८३७-२, बिलावलु, मः ४)
Uttering, "Guru, Guru", she seeks His Sanctuary; so God comes to meet her, without a moment's delay. ||5||

करि करि किरिआचार वधाए मनि पाखंड करमु कपट लोभईआ ॥ (८३७-३, बिलावलु, मः ४)
One may perform many rituals, but the mind is filled with hypocrisy, evil deeds and greed.

बेसुआ कै घरि बेटा जनमिआ पिता ताहि किआ नामु सदईआ ॥६॥ (८३७-३, बिलावलु, मः ४)
When a son is born in the house of a prostitute, who can tell the name of his father?
||6||

पूरब जनमि भगति करि आए गुरि हरि हरि हरि हरि भगति जमईआ ॥ (८३७-४, बिलावलु, मः ४)
Because of devotional worship in my past incarnations, I have been born into this life.
The Guru has inspired me to worship the Lord, Har, Har, Har, Har.

भगति भगति करते हरि पाइआ जा हरि हरि हरि हरि नामि समईआ ॥७॥ (८३७-५, बिलावलु, मः ४)
Worshipping, worshipping Him with devotion, I found the Lord, and then I merged
into the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har. ||7||

प्रभि आणि आणि महिंदी पीसाई आपे घोलि घोलि अंगि लईआ ॥ (८३७-६, बिलावलु, मः ४)
God Himself came and ground the henna leaves into powder, and applied it to my
body.

जिन कउ ठाकुरि किरपा धारी बाह पकरि नानक कढि लईआ ॥८॥६॥२॥१॥६॥६॥ (८३७-६, बिलावलु, मः ४)
Our Lord and Master showers His Mercy upon us, and grasps hold of our arms; O
Nanak, He lifts us up and saves us. ||8||6||9||2||1||6||9||

रागु बिलावलु महला ५ असटपदी घरु १२ (८३७-८)
Raag Bilaaval, Fifth Mehl, Ashtapadees, Twelfth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८३७-८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उपमा जात न कही मेरे प्रभ की उपमा जात न कही ॥ (८३७-९, बिलावलु, मः ५)
I cannot express the Praises of my God; I cannot express His Praises.

तजि आन सरणि गही ॥१॥ रहाउ ॥ (८३७-९, बिलावलु, मः ५)
I have abandoned all others, seeking His Sanctuary. ||1||Pause||

प्रभ चरन कमल अपार ॥ (८३७-६, बिलाव्लु, मः ५)
God's Lotus Feet are Infinite.

हउ जाउ सद बलिहार ॥ (८३७-१०, बिलाव्लु, मः ५)
I am forever a sacrifice to Them.

मनि प्रीति लागी ताहि ॥ (८३७-१०, बिलाव्लु, मः ५)
My mind is in love with Them.

तजि आन कतहि न जाहि ॥१॥ (८३७-१०, बिलाव्लु, मः ५)
If I were to abandon Them, there is nowhere else I could go. ||1||

हरि नाम रसना कहन ॥ (८३७-११, बिलाव्लु, मः ५)
I chant the Lord's Name with my tongue.

मल पाप कलमल दहन ॥ (८३७-११, बिलाव्लु, मः ५)
The filth of my sins and evil mistakes is burnt off.

चड़ि नाव संत उधारि ॥ (८३७-११, बिलाव्लु, मः ५)
Climbing aboard the Boat of the Saints, I am emancipated.

भै तरे सागर पारि ॥२॥ (८३७-११, बिलाव्लु, मः ५)
I have been carried across the terrifying world-ocean. ||2||

मनि डोरि प्रेम परीति ॥ (८३७-१२, बिलाव्लु, मः ५)
My mind is tied to the Lord with the string of love and devotion.

इह संत निर्मल रीति ॥ (८३७-१२, बिलाव्लु, मः ५)
This is the Immaculate Way of the Saints.

तजि गए पाप बिकार ॥ (८३७-१२, बिलाव्लु, मः ५)
They forsake sin and corruption.

हरि मिले प्रभ निरंकार ॥३॥ (८३७-१२, बिलाव्लु, मः ५)
They meet the Formless Lord God. ||3||

प्रभ पेखीऐ बिसमाद ॥ (८३७-१३, बिलाव्लु, मः ५)
Gazing upon God, I am wonderstruck.

चखि अनद पूरन साद ॥ (८३७-१३, बिलावलु, मः ५)

I taste the Perfect Flavor of Bliss.

नह डोलीऐ इत ऊत ॥ (८३७-१३, बिलावलु, मः ५)

I do not waver or wander here or there.

प्रभ बसे हरि हरि चीत ॥४॥ (८३७-१३, बिलावलु, मः ५)

The Lord God, Har, Har, dwells within my consciousness. ||4||

तिन् नाहि नरक निवासु ॥ नित सिमरि प्रभ गुणतासु ॥ (८३७-१४, बिलावलु, मः ५)

Those who constantly remember God, the treasure of virtue, will never go to hell.

ते जमु न पेखहि नैन ॥ सुनि मोहे अनहत बैन ॥५॥ (८३७-१४, बिलावलु, मः ५)

Those who listen, fascinated, to the Unstruck Sound-Current of the Word, will never have to see the Messenger of Death with their eyes. ||5||

हरि सरणि सूर गुपाल ॥ (८३७-१५, बिलावलु, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Lord, the Heroic Lord of the World.

प्रभ भगत वसि दइआल ॥ (८३७-१५, बिलावलु, मः ५)

The Merciful Lord God is under the power of His devotees.

हरि निगम लहहि न भेव ॥ (८३७-१५, बिलावलु, मः ५)

The Vedas do not know the Mystery of the Lord.

नित करहि मुनि जन सेव ॥६॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

The silent sages constantly serve Him. ||6||

दुख दीन दरद निवार ॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

He is the Destroyer of the pains and sorrows of the poor.

जा की महा बिखड़ी कार ॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

It is so very difficult to serve Him.

ता की मिति न जानै कोइ ॥ (८३७-१७, बिलावलु, मः ५)

No one knows His limits.

जलि थलि महीअलि सोइ ॥७॥ (८३७-१७, बिलावलु, मः ५)

He is pervading the water, the land and the sky. ||7||

करि बंदना लख बार ॥ (८३७-१७, बिलावलु, मः ५)

Hundreds of thousands of times, I humbly bow to Him.

थकि परिओ प्रभ दरबार ॥ (८३७-१७, बिलावलु, मः ५)

I have grown weary, and I have collapsed at God's Door.

प्रभ करहु साधू धूरि ॥ (८३७-१८, बिलावलु, मः ५)

O God, make me the dust of the feet of the Holy.

नानक मनसा पूरि ॥८॥१॥ (८३७-१८, बिलावलु, मः ५)

Please fulfill this, Nanak's wish. ||8||1||

बिलावलु महला ५ ॥ (८३७-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl:

प्रभ जनम मरन निवारि ॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

God, please release me from birth and death.

हारि परिओ दुआरि ॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

I have grown weary, and collapsed at Your door.

गहि चरन साधू संग ॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

I grasp Your Feet, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

मन मिसट हरि हरि रंग ॥ (८३७-१६, बिलावलु, मः ५)

The Love of the Lord, Har, Har, is sweet to my mind.

पन्ना ८३८

करि दइआ लेहु लड़ि लाइ ॥ (८३८-१, बिलावलु, मः ५)

Be Merciful, and attach me to the hem of Your robe.

नानका नामु धिआइ ॥१॥ (८३८-१, बिलावलु, मः ५)

Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

दीना नाथ दइआल मेरे सुआमी दीना नाथ दइआल ॥ (८३८-१, बिलावलु, मः ५)

O Merciful Master of the meek, You are my Lord and Master, O Merciful Master of the meek.

जाचउ संत खाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८३८-२, बिलाव्लु, मः ५)

I yearn for the dust of the feet of the Saints. ||1||Pause||

संसारु बिखिआ कूप ॥ (८३८-२, बिलाव्लु, मः ५)

The world is a pit of poison,

तम अगिआन मोहत घूप ॥ (८३८-२, बिलाव्लु, मः ५)

filled with the utter darkness of ignorance and emotional attachment.

गहि भुजा प्रभ जी लेहु ॥ (८३८-३, बिलाव्लु, मः ५)

Please take my hand, and save me, Dear God.

हरि नामु अपुना देहु ॥ (८३८-३, बिलाव्लु, मः ५)

Please bless me with Your Name, Lord.

प्रभ तुझ बिना नही ठाउ ॥ (८३८-३, बिलाव्लु, मः ५)

Without You, God, I have no place at all.

नानका बलि बलि जाउ ॥२॥ (८३८-३, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak is a sacrifice, a sacrifice to You. ||2||

लोभि मोहि बाधी देह ॥ (८३८-४, बिलाव्लु, मः ५)

The human body is in the grip of greed and attachment.

बिनु भजन होवत खेह ॥ (८३८-४, बिलाव्लु, मः ५)

Without meditating and vibrating upon the Lord, it is reduced to ashes.

जमदूत महा भइआन ॥ (८३८-४, बिलाव्लु, मः ५)

The Messenger of Death is dreadful and horrible.

चित्त गुप्त करमहि जान ॥ (८३८-४, बिलाव्लु, मः ५)

The recording scribes of the conscious and the unconscious, Chitr and Gupt, know all actions and karma.

दिनु रैनि साखि सुनाइ ॥ (८३८-५, बिलाव्लु, मः ५)

Day and night, they bear witness.

नानका हरि सरनाइ ॥३॥ (८३८-५, बिलाव्लु, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord. ||3||

भै भंजना मुरारि ॥ (८३८-५, बिलावलु, मः ५)

O Lord, Destroyer of fear and egotism,

करि दइआ पतित उधारि ॥ (८३८-५, बिलावलु, मः ५)

be merciful, and save the sinners.

मेरे दोख गने न जाहि ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

My sins cannot even be counted.

हरि बिना कतहि समाहि ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

Without the Lord, who can hide them?

गहि ओट चितवी नाथ ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

I thought of Your Support, and seized it, O my Lord and Master.

नानका दे रखु हाथ ॥४॥ (८३८-७, बिलावलु, मः ५)

Please, give Nanak Your hand and save him, Lord! ||4||

हरि गुण निधे गोपाल ॥ (८३८-७, बिलावलु, मः ५)

The Lord, the treasure of virtue, the Lord of the world,

सर्व घट प्रतिपाल ॥ (८३८-७, बिलावलु, मः ५)

cherishes and and sustains every heart.

मनि प्रीति दरसन पिआस ॥ (८३८-७, बिलावलु, मः ५)

My mind is thirsty for Your Love, and the Blessed Vision of Your Darshan.

गोबिंद पूरन आस ॥ (८३८-८, बिलावलु, मः ५)

O Lord of the Universe, please fulfill my hopes.

इक निमख रहनु न जाइ ॥ (८३८-८, बिलावलु, मः ५)

I cannot survive, even for an instant.

वड भागि नानक पाइ ॥५॥ (८३८-८, बिलावलु, मः ५)

By great good fortune, Nanak has found the Lord. ||5||

प्रभ तुझ बिना नही होर ॥ (८३८-८, बिलावलु, मः ५)

Without You, God, there is no other at all.

मनि प्रीति चंद चकोर ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

My mind loves You, as the partridge loves the moon,

जिउ मीन जल सिउ हेतु ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

as the fish loves the water,

अलि कमल भिन्नु न भेतु ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

as the bee and the lotus cannot be separated.

जिउ चकवी सूरज आस ॥ (८३८-६, बिलावलु, मः ५)

As the chakvi bird longs for the sun,

नानक चरन पिआस ॥६॥ (८३८-१०, बिलावलु, मः ५)

so does Nanak thirst for the Lord's feet. ||6||

जिउ तरुनि भरत परान ॥ (८३८-१०, बिलावलु, मः ५)

As the young bride places the hopes of her life in her husband,

जिउ लोभीऐ धनु दानु ॥ (८३८-१०, बिलावलु, मः ५)

as the greedy person looks upon the gift of wealth,

जिउ दूध जलहि संजोगु ॥ (८३८-११, बिलावलु, मः ५)

as milk is joined to water,

जिउ महा खुधिआरथ भोगु ॥ (८३८-११, बिलावलु, मः ५)

as food is to the very hungry man,

जिउ मात पूतहि हेतु ॥ (८३८-११, बिलावलु, मः ५)

and as the mother loves her son,

हरि सिमरि नानक नेत ॥७॥ (८३८-११, बिलावलु, मः ५)

so does Nanak constantly remember the Lord in meditation. ||7||

जिउ दीप पतन पतंग ॥ (८३८-१२, बिलावलु, मः ५)

As the moth falls into the lamp,

जिउ चोरु हिरत निसंग ॥ (८३८-१२, बिलावलु, मः ५)

as the thief steals without hesitation,

मैगलहि कामै बंधु ॥ (८३८-१२, बिलावलु, मः ५)
as the elephant is trapped by its sexual urges,

जिउ ग्रसत बिखई धंधु ॥ (८३८-१२, बिलावलु, मः ५)
as the sinner is caught in his sins,

जिउ जूआर बिसनु न जाइ ॥ (८३८-१३, बिलावलु, मः ५)
as the gambler's addiction does not leave him,

हरि नानक इहु मनु लाइ ॥८॥ (८३८-१३, बिलावलु, मः ५)
so is this mind of Nanak's attached to the Lord. ||8||

कुरंक नादैं नेहु ॥ (८३८-१३, बिलावलु, मः ५)
As the deer loves the sound of the bell,

चातृकु चाहत मेहु ॥ (८३८-१४, बिलावलु, मः ५)
and as the song-bird longs for the rain,

जन जीवना सतसंगि ॥ (८३८-१४, बिलावलु, मः ५)
the Lord's humble servant lives in the Society of the Saints,

गोबिदु भजना रंगि ॥ (८३८-१४, बिलावलु, मः ५)
lovingly meditating and vibrating upon the Lord of the Universe.

रसना बखानै नामु ॥ (८३८-१४, बिलावलु, मः ५)
My tongue chants the Naam, the Name of the Lord.

नानक दरसन दानु ॥९॥ (८३८-१४, बिलावलु, मः ५)
Please bless Nanak with the gift of the Blessed Vision of Your Darshan. ||9||

गुन गाइ सुनि लिखि देइ ॥ (८३८-१५, बिलावलु, मः ५)
One who sings the Glorious Praises of the Lord, and hears them, and writes them,

सो सर्व फल हरि लेइ ॥ (८३८-१५, बिलावलु, मः ५)
receives all fruits and rewards from the Lord.

कुल समूह करत उधारु ॥ (८३८-१५, बिलावलु, मः ५)
He saves all his ancestors and generations,

संसारु उतरसि पारि ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः ५)
and crosses over the world-ocean.

हरि चरन बोहिथ ताहि ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः ५)
The Lord's Feet are the boat to carry him across.

मिलि साधसंगि जसु गाहि ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः ५)
Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he sings the Praises of the Lord.

हरि पैज रखै मुरारि ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः ५)
The Lord protects his honor.

हरि नानक सरनि दुआरि ॥१०॥२॥ (८३८-१७, बिलावलु, मः ५)
Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's door. ||10||2||

बिलावलु महला १ थिती घरु १० जति (८३८-१८)
Bilaaval, First Mehl, T'hitee ~ The Lunar Days, Tenth House, To The Drum-Beat Jat:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८३८-१८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

एकम एकंकारु निराला ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः १)
The First Day: The One Universal Creator is unique,

अमरु अजोनी जाति न जाला ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः १)
immortal, unborn, beyond social class or involvement.

अगम अगोचरु रूपु न रेखिआ ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः १)
He is inaccessible and unfathomable, with no form or feature.

खोजत खोजत घटि घटि देखिआ ॥ (८३८-१६, बिलावलु, मः १)
Searching, searching, I have seen Him in each and every heart.

पन्ना ८३६

जो देखि दिखावै तिस कउ बलि जाई ॥ (८३६-१, बिलावलु, मः १)
I am a sacrifice to one who sees, and inspires others to see Him.

गुर परसादि पर्म पदु पाई ॥१॥ (८३६-१, बिलावलु, मः १)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status. ||1||

किआ जपु जापउ बिनु जगदीसै ॥ (८३६-२, बिलावलु, मः १)

Whose Name should I chant, and meditate on, except the Lord of the Universe?

गुर कै सबदि महलु घरु दीसै ॥१॥ रहाउ ॥ (८३६-२, बिलावलु, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Mansion of the Lord's Presence is revealed within the home of one's own heart. ||1||Pause||

दूजै भाइ लगे पछुताणे ॥ (८३६-२, बिलावलु, मः १)

The Second Day: Those who are in love with another, come to regret and repent.

जम दरि बाधे आवण जाणे ॥ (८३६-३, बिलावलु, मः १)

The are tied up at Death's door, and continue coming and going.

किआ लै आवहि किआ ले जाहि ॥ (८३६-३, बिलावलु, मः १)

What have they brought, and what will they take with them when they go?

सिरि जमकालु सि चोटा खाहि ॥ (८३६-३, बिलावलु, मः १)

The Messenger of Death looms over their heads, and they endure his beating.

बिनु गुर सबद न छूटसि कोइ ॥ (८३६-४, बिलावलु, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, no one finds release.

पाखंडि कीनै मुकति न होइ ॥२॥ (८३६-४, बिलावलु, मः १)

Practicing hypocrisy, no one finds liberation. ||2||

आपे सचु कीआ कर जोड़ि ॥ (८३६-४, बिलावलु, मः १)

The True Lord Himself created the universe, joining the elements together.

अंडज फोड़ि जोड़ि विछोड़ि ॥ (८३६-५, बिलावलु, मः १)

Breaking the cosmic egg, He united, and separated.

धरति अकासु कीए बैसण कउ थाउ ॥ (८३६-५, बिलावलु, मः १)

He made the earth and the sky into places to live.

राति दिनंतु कीए भउ भाउ ॥ (८३६-५, बिलावलु, मः १)

He created day and night, fear and love.

जिनि कीए करि वेखणहारा ॥ (८३६-५, बिलावलु, मः १)
The One who created the Creation, also watches over it.

अवरु न दूजा सिरजणहारा ॥३॥ (८३६-६, बिलावलु, मः १)
There is no other Creator Lord. ||3||

तृतीआ ब्रह्मा बिसनु महेसा ॥ (८३६-६, बिलावलु, मः १)
The Third Day: He created Brahma, Vishnu and Shiva,

देवी देव उपाए वेसा ॥ (८३६-६, बिलावलु, मः १)
the gods, goddesses and various manifestations.

जोती जाती गणत न आवै ॥ (८३६-७, बिलावलु, मः १)
The lights and forms cannot be counted.

जिनि साजी सो कीमति पावै ॥ (८३६-७, बिलावलु, मः १)
The One who fashioned them, knows their value.

कीमति पाइ रहिआ भरपूरि ॥ (८३६-७, बिलावलु, मः १)
He evaluates them, and totally pervades them.

किसु नेडै किसु आखा दूरि ॥४॥ (८३६-८, बिलावलु, मः १)
Who is close, and who is far away? ||4||

चउथि उपाए चारे बेदा ॥ (८३६-८, बिलावलु, मः १)
The Fourth Day: He created the four Vedas,

खाणी चारे बाणी भेदा ॥ (८३६-८, बिलावलु, मः १)
the four sources of creation, and distinct forms of speech.

असट दसा खटु तीनि उपाए ॥ (८३६-८, बिलावलु, मः १)
He created the eighteen Puraanas, the six Shaastras and the three qualities.

सो बूझै जिसु आपि बुझाए ॥ (८३६-९, बिलावलु, मः १)
He alone understands, whom the Lord causes to understand.

तीनि समावै चउथै वासा ॥ (८३६-९, बिलावलु, मः १)
One who overcomes the three qualities, dwells in the fourth state.

प्रणवति नानक हम ता के दासा ॥५॥ (८३६-६, बिलावलु, मः १)

Prays Nanak, I am his slave. ||5||

पंचमी पंच भूत बेताला ॥ (८३६-१०, बिलावलु, मः १)

The Fifth Day: The five elements are demons.

आपि अगोचरु पुरखु निराला ॥ (८३६-१०, बिलावलु, मः १)

The Lord Himself is unfathomable and detached.

इकि भ्रमि भूखे मोह पिआसे ॥ (८३६-१०, बिलावलु, मः १)

Some are gripped by doubt, hunger, emotional attachment and desire.

इकि रसु चाखि सबदि तृपतासे ॥ (८३६-१०, बिलावलु, मः १)

Some taste the sublime essence of the Shabad, and are satisfied.

इकि रंगि राते इकि मरि धूरि ॥ (८३६-११, बिलावलु, मः १)

Some are imbued with the Lord's Love, while some die, and are reduced to dust.

इकि दरि घरि साचै देखि हदूरि ॥६॥ (८३६-११, बिलावलु, मः १)

Some attain the Court and the Mansion of the True Lord, and behold Him, ever-present. ||6||

झूठे कउ नाही पति नाउ ॥ (८३६-११, बिलावलु, मः १)

The false one has no honor or fame;

कबहु न सूचा काला काउ ॥ (८३६-१२, बिलावलु, मः १)

like the black crow, he never becomes pure.

पिंजरि पंखी बंधिआ कोइ ॥ (८३६-१२, बिलावलु, मः १)

He is like the bird, imprisoned in a cage;

छेरीं भरमै मुकति न होइ ॥ (८३६-१२, बिलावलु, मः १)

he paces back and forth behind the bars, but he is not released.

तउ छूटै जा खसमु छडाए ॥ (८३६-१३, बिलावलु, मः १)

He alone is emancipated, whom the Lord and Master emancipates.

गुरमति मेले भगति वृडाए ॥७॥ (८३६-१३, बिलावलु, मः १)

He follows the Guru's Teachings, and enshrines devotional worship. ||7||

खसटी खटु दरसन प्रभ साजे ॥ (८३६-१३, बिलाव्लु, मः १)

The Sixth Day: God organized the six systems of Yoga.

अनहद सबदु निराला वाजे ॥ (८३६-१४, बिलाव्लु, मः १)

The unstruck sound current of the Shabad vibrates of itself.

जे प्रभ भावै ता महलि बुलावै ॥ (८३६-१४, बिलाव्लु, मः १)

If God wills it so, then one is summoned to the Mansion of His Presence.

सबदे भेदे तउ पति पावै ॥ (८३६-१४, बिलाव्लु, मः १)

One who is pierced through by the Shabad, obtains honor.

करि करि वेस खपहि जलि जावहि ॥ (८३६-१४, बिलाव्लु, मः १)

Those who wear religious robes burn, and are ruined.

साचै साचे साचि समावहि ॥८॥ (८३६-१५, बिलाव्लु, मः १)

Through Truth, the truthful ones merge into the True Lord. ||8||

सपतमी सतु संतोखु सरीरि ॥ (८३६-१५, बिलाव्लु, मः १)

The Seventh Day: When the body is imbued with Truth and contentment,

सात समुंद भरे निर्मल नीरि ॥ (८३६-१५, बिलाव्लु, मः १)

the seven seas within are filled with the Immaculate Water.

मजनु सीलु सचु रिदै वीचारि ॥ (८३६-१६, बिलाव्लु, मः १)

Bathing in good conduct, and contemplating the True Lord within the heart,

गुर कै सबदि पावै सभि पारि ॥ (८३६-१६, बिलाव्लु, मः १)

one obtains the Word of the Guru's Shabad, and carries everyone across.

मनि साचा मुखि साचउ भाइ ॥ (८३६-१६, बिलाव्लु, मः १)

With the True Lord in the mind, and the True Lord lovingly on one's lips,

सचु नीसाणै ठाक न पाइ ॥९॥ (८३६-१७, बिलाव्लु, मः १)

one is blessed with the banner of Truth, and meets with no obstructions. ||9||

असटमी असट सिधि बुधि साधै ॥ (८३६-१७, बिलाव्लु, मः १)

The Eighth Day: The eight miraculous powers come when one subdues his own mind,

सचु निहकेवलु करमि अराधै ॥ (८३६-१७, बिलावलु, मः १)
and contemplates the True Lord through pure actions.

पउण पाणी अगनी बिसराउ ॥ (८३६-१८, बिलावलु, मः १)
Forget the three qualities of wind, water and fire,

तही निरंजनु साचो नाउ ॥ (८३६-१८, बिलावलु, मः १)
and concentrate on the pure True Name.

तिसु महि मनूआ रहिआ लिव लाइ ॥ (८३६-१८, बिलावलु, मः १)
That human who remains lovingly focused on the Lord,

प्रणवति नानकु कालु न खाइ ॥१०॥ (८३६-१६, बिलावलु, मः १)
prays Nanak, shall not be consumed by death. ||10||

नाउ नउमी नवे नाथ नव खंडा ॥ घटि घटि नाथु महा बलवंडा ॥ (८३६-१६, बिलावलु, मः १)
The Ninth Day: The Name is the supreme almighty Master of the nine masters of Yoga, the nine realms of the earth, and each and every heart.

पन्ना ८४०

आई पूता इहु जगु सारा ॥ (८४०-१, बिलावलु, मः १)
This whole world is the child of Maya.

प्रभ आदेसु आदि रखवारा ॥ (८४०-१, बिलावलु, मः १)
I bow in submission to God, my Protector from the very beginning of time.

आदि जुगादी है भी होगु ॥ (८४०-१, बिलावलु, मः १)
He was in the beginning, He has been throughout the ages, He is now, and He shall always be.

ओहु अपरम्परु करणै जोगु ॥११॥ (८४०-२, बिलावलु, मः १)
He is unlimited, and capable of doing everything. ||11||

दसमी नामु दानु इसनानु ॥ (८४०-२, बिलावलु, मः १)
The Tenth Day: Meditate on the Naam, give to charity, and purify yourself.

अनदिनु मजनु सचा गुण गिआनु ॥ (८४०-२, बिलावलु, मः १)
Night and day, bathe in spiritual wisdom and the Glorious Virtues of the True Lord.

सचि मैलु न लागै भ्रमु भउ भागै ॥ (८४०-३, बिलाव्लु, मः १)

Truth cannot be polluted; doubt and fear run away from it.

बिलमु न तूटसि काचै तागै ॥ (८४०-३, बिलाव्लु, मः १)

The flimsy thread breaks in an instant.

जिउ तागा जगु एवै जाणहु ॥ (८४०-३, बिलाव्लु, मः १)

Know that the world is just like this thread.

असथिरु चीतु साचि रंगु माणहु ॥१२॥ (८४०-३, बिलाव्लु, मः १)

Your consciousness shall become steady and stable, enjoying the Love of the True Lord. ||12||

एकादसी इकु रिदै वसावै ॥ (८४०-४, बिलाव्लु, मः १)

The Eleventh Day: Enshrine the One Lord within your heart.

हिंसा ममता मोहु चुकावै ॥ (८४०-४, बिलाव्लु, मः १)

Eradicate cruelty, egotism and emotional attachment.

फलु पावै ब्रतु आतम चीनै ॥ (८४०-४, बिलाव्लु, मः १)

Earn the fruitful rewards, by observing the fast of knowing your own self.

पाखंडि राचि ततु नही बीनै ॥ (८४०-५, बिलाव्लु, मः १)

One who is engrossed in hypocrisy, does not see the true essence.

निरमलु निराहारु निहकेवलु ॥ (८४०-५, बिलाव्लु, मः १)

The Lord is immaculate, self-sustaining and unattached.

सूचै साचे ना लागै मलु ॥१३॥ (८४०-५, बिलाव्लु, मः १)

The Pure, True Lord cannot be polluted. ||13||

जह देखउ तह एको एका ॥ (८४०-६, बिलाव्लु, मः १)

Wherever I look, I see the One Lord there.

होरि जीअ उपाए वेको वेका ॥ (८४०-६, बिलाव्लु, मः १)

He created the other beings, of many and various kinds.

फलोहार कीए फलु जाइ ॥ (८४०-६, बिलाव्लु, मः १)

Eating only fruits, one loses the fruits of life.

रस कस खाए सादु गवाइ ॥ (८४०-६, बिलाव्लु, मः १)
Eating only delicacies of various sorts, one loses the true taste.

कूडै लालचि लपटै लपटाइ ॥ (८४०-७, बिलाव्लु, मः १)
In fraud and greed, people are engrossed and entangled.

छूटै गुरुमुखि साचु कमाइ ॥१४॥ (८४०-७, बिलाव्लु, मः १)
The Gurmukh is emancipated, practicing Truth. ||14||

दुआदसि मुद्रा मनु अउधूता ॥ (८४०-७, बिलाव्लु, मः १)
The Twelfth Day: One whose mind is not attached to the twelve signs,

अहिनिसि जागहि कबहि न सूता ॥ (८४०-८, बिलाव्लु, मः १)
remains awake day and night, and never sleeps.

जागतु जागि रहै लिव लाइ ॥ (८४०-८, बिलाव्लु, मः १)
He remains awake and aware, lovingly centered on the Lord.

गुरु परचै तिसु कालु न खाइ ॥ (८४०-८, बिलाव्लु, मः १)
With faith in the Guru, he is not consumed by death.

अतीत भए मारे बैराई ॥ (८४०-९, बिलाव्लु, मः १)
Those who become detached, and conquer the five enemies

प्रणवति नानक तह लिव लाई ॥१५॥ (८४०-९, बिलाव्लु, मः १)
- prays Nanak, they are lovingly absorbed in the Lord. ||15||

दुआदसी दइआ दानु करि जाणै ॥ (८४०-९, बिलाव्लु, मः १)
The Twelfth Day: Know, and practice, compassion and charity.

बाहरि जातो भीतरि आणै ॥ (८४०-१०, बिलाव्लु, मः १)
Bring your out-going mind back home.

बरती बरत रहै निहकाम ॥ (८४०-१०, बिलाव्लु, मः १)
Observe the fast of remaining free of desire.

अजपा जापु जपै मुखि नाम ॥ (८४०-१०, बिलाव्लु, मः १)
Chant the unchanted Chant of the Naam with your mouth.

तीनि भवण महि एको जाणै ॥ (८४०-१०, बिलाव्लु, मः १)

Know that the One Lord is contained in the three worlds.

सभि सुचि संजम साचु पछाणै ॥१६॥ (८४०-११, बिलाव्लु, मः १)

Purity and self-discipline are all contained in knowing the Truth. ||16||

तेरसि तरवर समुद्र कनारै ॥ (८४०-११, बिलाव्लु, मः १)

The Thirteenth Day: He is like a tree on the sea-shore.

अमृतु मूलु सिखरि लिव तारै ॥ (८४०-११, बिलाव्लु, मः १)

But his roots can become immortal, if his mind is attuned to the Lord's Love.

डर डरि मरै न बूडै कोइ ॥ (८४०-१२, बिलाव्लु, मः १)

Then, he will not die of fear or anxiety, and he will never drown.

निडरु बूडि मरै पति खोइ ॥ (८४०-१२, बिलाव्लु, मः १)

Without the Fear of God, he drowns and dies, and loses his honor.

डर महि घरु घर महि डरु जाणै ॥ (८४०-१२, बिलाव्लु, मः १)

With the Fear of God in his heart, and his heart in the Fear of God, he knows God.

तखति निवासु सचु मनि भाणै ॥१७॥ (८४०-१३, बिलाव्लु, मः १)

He sits on the throne, and becomes pleasing to the Mind of the True Lord. ||17||

चउदसि चउथे थावहि लहि पावै ॥ (८४०-१३, बिलाव्लु, मः १)

The Fourteenth Day: One who enters into the fourth state,

राजस तामस सत काल समावै ॥ (८४०-१३, बिलाव्लु, मः १)

overcomes time, and the three qualities of raajas, taamas and satva.

ससीअर कै घरि सूरु समावै ॥ (८४०-१४, बिलाव्लु, मः १)

Then the sun enters into the house of the moon,

जोग जुगति की कीमति पावै ॥ (८४०-१४, बिलाव्लु, मः १)

and one knows the value of the technology of Yoga.

चउदसि भवन पाताल समाए ॥ खंड ब्रह्मंड रहिआ लिव लाए ॥१८॥ (८४०-१४, बिलाव्लु, मः १)

He remains lovingly focused on God, who is permeating the fourteen worlds, the nether regions of the underworld, the galaxies and solar systems. ||18||

अमावसिआ चंदु गुपतु गैणारि ॥ (८४०-१५, बिलावलु, मः १)

Amaavas - The Night of the New Moon: The moon is hidden in the sky.

बूझहु गिआनी सबदु बीचारि ॥ (८४०-१५, बिलावलु, मः १)

O wise one, understand and contemplate the Word of the Shabad.

ससीअरु गगनि जोति तिहु लोई ॥ (८४०-१६, बिलावलु, मः १)

The moon in the sky illuminates the three worlds.

करि करि वेखै करता सोई ॥ (८४०-१६, बिलावलु, मः १)

Creating the creation, the Creator beholds it.

गुरु ते दीसै सो तिस ही माहि ॥ (८४०-१६, बिलावलु, मः १)

One who sees, through the Guru, merges into Him.

मनमुखि भूले आवहि जाहि ॥१६॥ (८४०-१७, बिलावलु, मः १)

The self-willed manmukhs are deluded, coming and going in reincarnation. ||19||

घरु दरु थापि थिरु थानि सुहावै ॥ (८४०-१७, बिलावलु, मः १)

One who establishes his home within his own heart, obtains the most beautiful, permanent place.

आपु पछाणै जा सतिगुरु पावै ॥ (८४०-१७, बिलावलु, मः १)

One comes to understand his own self, when he finds the True Guru.

जह आसा तह बिनसि बिनासा ॥ (८४०-१८, बिलावलु, मः १)

Wherever there is hope, there is destruction and desolation.

फूटै खपरु दुबिधा मनसा ॥ (८४०-१८, बिलावलु, मः १)

The bowl of duality and selfishness breaks.

ममता जाल ते रहै उदासा ॥ प्रणवति नानक हम ता के दासा ॥२०॥१॥ (८४०-१८, बिलावलु, मः १)

Prays Nanak, I am the slave of that one, who remains detached amidst the traps of attachment. ||20||1||

पन्ना ८४१

बिलावलु महला ३ वार सत घरु १० (८४१-१)

Bilaaval, Third Mehl, The Seven Days, Tenth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੮੪੧-੧)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਆਦਿਤ ਵਾਰਿ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਸੋਇ ॥ (੮੪੧-੨, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Sunday: He, the Lord, is the Primal Being.

ਆਪੇ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (੮੪੧-੨, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

He Himself is the Pervading Lord; there is no other at all.

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਜਗੁ ਰਹਿਆ ਪਰੋਇ ॥ (੮੪੧-੨, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Through and through, He is woven into the fabric of the world.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੈ ਸੁ ਹੋਇ ॥ (੮੪੧-੨, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Whatever the Creator Himself does, that alone happens.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (੮੪੧-੩, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, one is forever in peace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥੧॥ (੮੪੧-੩, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

But how rare is the one, who, as Gurmukh, understands this. ||1||

ਹਿਰਦੈ ਜਪਨੀ ਜਪਤੁ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥ (੮੪੧-੩, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Within my heart, I chant the Chant of the Lord, the treasure of virtue.

ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਪਗਿ ਲਗਿ ਧਿਆਵਤੁ ਹੋਇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਤੁ ॥ (੮੪੧-੪, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

The Lord, my Lord and Master, is inaccessible, unfathomable and unlimited. Grasping the feet of the Lord's humble servants, I meditate on Him, and become the slave of His slaves. ||1||Pause||

ਸੋਮਵਾਰਿ ਸਚਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਝ ॥ (੮੪੧-੫, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Monday: The True Lord is permeating and pervading.

ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਝ ॥ (੮੪੧-੫, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

His value cannot be described.

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਸਭਿ ਲਿਵ ਲਾਝ ॥ (੮੪੧-੫, ਬਿਲਾਵਲੁ, ਮਃ ੩)

Talking and speaking about Him, all keep themselves lovingly focused on Him.

जिसु देवै तिसु पलै पाइ ॥ (८४१-६, बिलावलु, मः ३)

Devotion falls into the laps of those whom He so blesses.

अगम अगोचरु लखिआ न जाइ ॥ (८४१-६, बिलावलु, मः ३)

He is inaccessible and unfathomable; He cannot be seen.

गुर कै सबदि हरि रहिआ समाइ ॥२॥ (८४१-६, बिलावलु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is seen to be permeating and pervading everywhere. ||2||

मंगलि माइआ मोहु उपाइआ ॥ (८४१-७, बिलावलु, मः ३)

Tuesday: The Lord created love and attachment to Maya.

आपे सिरि सिरि धंधै लाइआ ॥ (८४१-७, बिलावलु, मः ३)

He Himself has enjoined each and every being to their tasks.

आपि बुझाए सोई बूझै ॥ (८४१-७, बिलावलु, मः ३)

He alone understands, whom the Lord causes to understand.

गुर कै सबदि दरु घरु सूझै ॥ (८४१-८, बिलावलु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one understands his heart and home.

प्रेम भगति करे लिव लाइ ॥ (८४१-८, बिलावलु, मः ३)

He worships the Lord in loving devotion.

हउमै ममता सबदि जलाइ ॥३॥ (८४१-८, बिलावलु, मः ३)

His egotism and self-conceit are burnt away by the Shabad. ||3||

बुधवारि आपे बुधि सारु ॥ (८४१-९, बिलावलु, मः ३)

Wednesday: He Himself bestows sublime understanding.

गुरमुखि करणी सबदु वीचारु ॥ (८४१-९, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukh does good deeds, and contemplates the Word of the Shabad.

नामि रते मनु निरमलु होइ ॥ (८४१-९, बिलावलु, मः ३)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, the mind become pure and immaculate.

हरि गुण गावै हउमै मलु खोइ ॥ (८४१-६, बिलावलु, मः ३)

He sings the Glorious Glorious Praises of the Lord, and washes off the filth of egotism.

दरि सचै सद सोभा पाए ॥ (८४१-१०, बिलावलु, मः ३)

In the Court of the True Lord, he obtains lasting glory.

नामि रते गुर सबदि सुहाए ॥४॥ (८४१-१०, बिलावलु, मः ३)

Imbued with the Naam, he is embellished with the Word of the Guru's Shabad. ||4||

लाहा नामु पाए गुर दुआरि ॥ (८४१-१०, बिलावलु, मः ३)

The profit of the Naam is obtained through the Door of the Guru.

आपे देवै देवणहारु ॥ (८४१-११, बिलावलु, मः ३)

The Great Giver Himself gives it.

जो देवै तिस कउ बलि जाईऐ ॥ (८४१-११, बिलावलु, मः ३)

I am a sacrifice to the One who gives it.

गुर परसादी आपु गवाईऐ ॥ (८४१-११, बिलावलु, मः ३)

By Guru's Grace, self-conceit is eradicated.

नानक नामु रखहु उर धारि ॥ (८४१-१२, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, enshrine the Naam within your heart.

देवणहारे कउ जैकारु ॥५॥ (८४१-१२, बिलावलु, मः ३)

I celebrate the victory of the Lord, the Great Giver. ||5||

वीरवारि वीर भरमि भुलाए ॥ (८४१-१२, बिलावलु, मः ३)

Thursday: The fifty-two warriors were deluded by doubt.

प्रेत भूत सभि दूजै लाए ॥ (८४१-१२, बिलावलु, मः ३)

All the goblins and demons are attached to duality.

आपि उपाए करि वेखै वेका ॥ (८४१-१३, बिलावलु, मः ३)

God Himself created them, and sees each one distinct.

सभना करते तेरी टेका ॥ (८४१-१३, बिलावलु, मः ३)

O Creator Lord, You are the Support of all.

जीअ जंत तेरी सरणाई ॥ (८४१-१३, बिलाव्लु, मः ३)

The beings and creatures are under Your protection.

सो मिलै जिसु लैहि मिलाई ॥६॥ (८४१-१३, बिलाव्लु, मः ३)

He alone meets You, whom You Yourself meet. ||6||

सुक्रवारि प्रभु रहिआ समाई ॥ (८४१-१४, बिलाव्लु, मः ३)

Friday: God is permeating and pervading everywhere.

आपि उपाइ सभ कीमति पाई ॥ (८४१-१४, बिलाव्लु, मः ३)

He Himself created all, and appraises the value of all.

गुरमुखि होवै सु करै बीचारु ॥ (८४१-१५, बिलाव्लु, मः ३)

One who become Gurmukh, contemplates the Lord.

सचु संजमु करणी है कार ॥ (८४१-१५, बिलाव्लु, मः ३)

He practices truth and self-restraint.

वरतु नेमु निताप्रति पूजा ॥ बिनु बूझे सभु भाउ है दूजा ॥७॥ (८४१-१५, बिलाव्लु, मः ३)

Without genuine understanding, all fasts, religious rituals and daily worship services lead only to the love of duality. ||7||

छनिछरवारि सउण सासत बीचारु ॥ (८४१-१६, बिलाव्लु, मः ३)

Saturday: Contemplating good omens and the Shaastras,

हउमै मेरा भरमै संसारु ॥ (८४१-१६, बिलाव्लु, मः ३)

in egotism and self-conceit, the world wanders in delusion.

मनमुखु अंधा दूजै भाइ ॥ (८४१-१६, बिलाव्लु, मः ३)

The blind, self-willed manmukh is engrossed in the love of duality.

जम दरि बाधा चोटा खाइ ॥ (८४१-१७, बिलाव्लु, मः ३)

Bound and gagged at death's door, he is beaten and punished.

गुर परसादी सदा सुखु पाए ॥ (८४१-१७, बिलाव्लु, मः ३)

By Guru's Grace, one finds lasting peace.

सचु करणी साचि लिव लाए ॥८॥ (८४१-१७, बिलाव्लु, मः ३)

He practices Truth, and lovingly focuses on the Truth. ||8||

सतिगुरु सेवहि से वडभागी ॥ (८४१-१८, बिलाव्लु, मः ३)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

हउमै मारि सचि लिव लागी ॥ (८४१-१८, बिलाव्लु, मः ३)

Conquering their ego, they embrace love for the True Lord.

तेरै रंगि राते सहजि सुभाइ ॥ (८४१-१८, बिलाव्लु, मः ३)

They are automatically imbued with Your Love, O Lord.

पन्ना ८४२

तू सुखदाता लैहि मिलाइ ॥ (८४२-१, बिलाव्लु, मः ३)

You are the Giver of peace; You merge them into Yourself.

एकस ते दूजा नाही कोइ ॥ (८४२-१, बिलाव्लु, मः ३)

Everything comes from the One and only Lord; there is no other at all.

गुरमुखि बूझै सोझी होइ ॥९॥ (८४२-१, बिलाव्लु, मः ३)

The Gurmukh realizes this, and understands. ||9||

पंद्रह थितंती तै सत वार ॥ (८४२-१, बिलाव्लु, मः ३)

The fifteen lunar days, the seven days of the week,

माहा रुती आवहि वार वार ॥ (८४२-२, बिलाव्लु, मः ३)

the months, seasons, days and nights, come over and over again;

दिनसु रैणि तिवै संसारु ॥ (८४२-२, बिलाव्लु, मः ३)

so the world goes on.

आवा गउणु कीआ करतारि ॥ (८४२-२, बिलाव्लु, मः ३)

Coming and going were created by the Creator Lord.

निहचलु साचु रहिआ कल धारि ॥ (८४२-३, बिलाव्लु, मः ३)

The True Lord remains steady and stable, by His almighty power.

नानक गुरमुखि बूझै को सबदु वीचारि ॥१०॥१॥ (८४२-३, बिलाव्लु, मः ३)

O Nanak, how rare is that Gurmukh who understands, and contemplates the Naam, the Name of the Lord. ||10||1||

बिलावल् महला ३ ॥ (८४२-३)

Bilaaval, Third Mehl:

आदि पुरखु आपे सृसटि साजे ॥ (८४२-४, बिलावल्, मः ३)

The Primal Lord Himself formed the Universe.

जीअ जंत माइआ मोहि पाजे ॥ (८४२-४, बिलावल्, मः ३)

The beings and creatures are engrossed in emotional attachment to Maya.

दूजै भाइ परपंचि लागे ॥ (८४२-४, बिलावल्, मः ३)

In the love of duality, they are attached to the illusory material world.

आवहि जावहि मरहि अभागे ॥ (८४२-५, बिलावल्, मः ३)

The unfortunate ones die, and continue to come and go.

सतिगुरि भेटिऐ सोझी पाइ ॥ (८४२-५, बिलावल्, मः ३)

Meeting with the True Guru, understanding is obtained.

परपंचु चूकै सचि समाइ ॥१॥ (८४२-५, बिलावल्, मः ३)

Then, the illusion of the material world is shattered, and one merges in Truth. ||1||

जा कै मसतकि लिखिआ लेखु ॥ (८४२-५, बिलावल्, मः ३)

One who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead

ता कै मनि वसिआ प्रभु एकु ॥१॥ रहाउ ॥ (८४२-६, बिलावल्, मः ३)

- the One God abides within his mind. ||1||Pause||

सृसटि उपाइ आपे सभु वेखै ॥ (८४२-६, बिलावल्, मः ३)

He created the Universe, and He Himself beholds all.

कोइ न मेटै तेरै लेखै ॥ (८४२-७, बिलावल्, मः ३)

No one can erase Your record, Lord.

सिध साधिक जे को कहै कहाए ॥ (८४२-७, बिलावल्, मः ३)

If someone calls himself a Siddha or a seeker,

भरमे भूला आवै जाए ॥ (८४२-७, बिलावल्, मः ३)

he is deluded by doubt, and will continue coming and going.

सतिगुरु सेवै सो जनु बूझै ॥ (८४२-७, बिलावलु, मः ३)

That humble being alone understands, who serves the True Guru.

हउमै मारे ता दरु सूझै ॥२॥ (८४२-८, बिलावलु, मः ३)

Conquering his ego, he finds the Lord's Door. ||2||

एकसु ते सभु दूजा हुआ ॥ (८४२-८, बिलावलु, मः ३)

From the One Lord, all others were formed.

एको वरतै अवरु न बीआ ॥ (८४२-८, बिलावलु, मः ३)

The One Lord is pervading everywhere; there is no other at all.

दूजे ते जे एको जाणै ॥ (८४२-८, बिलावलु, मः ३)

Renouncing duality, one comes to know the One Lord.

गुर कै सबदि हरि दरि नीसाणै ॥ (८४२-९, बिलावलु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one knows the Lord's Door, and His Banner.

सतिगुरु भेटे ता एको पाए ॥ (८४२-९, बिलावलु, मः ३)

Meeting the True Guru, one finds the One Lord.

विचहु दूजा ठाकि रहाए ॥३॥ (८४२-९, बिलावलु, मः ३)

Duality is subdued within. ||3||

जिस दा साहिबु डाढा होइ ॥ (८४२-१०, बिलावलु, मः ३)

One who belongs to the All-powerful Lord and Master

तिस नो मारि न साकै कोइ ॥ (८४२-१०, बिलावलु, मः ३)

- no one can destroy him.

साहिब की सेवकु रहै सरणाई ॥ (८४२-१०, बिलावलु, मः ३)

The Lord's servant remains under His protection;

आपे बखसे दे वडिआई ॥ (८४२-१०, बिलावलु, मः ३)

The Lord Himself forgives him, and blesses him with glorious greatness.

तिस ते ऊपरि नाही कोइ ॥ (८४२-११, बिलावलु, मः ३)

There is none higher than Him.

कउणु डरै डरु किस का होइ ॥४॥ (८४२-११, बिलावलु, मः ३)

Why should he be afraid? What should he ever fear? ||4||

गुरमती साँति वसै सरीर ॥ (८४२-११, बिलावलु, मः ३)

Through the Guru's Teachings, peace and tranquility abide within the body.

सबदु चीन्ति फिरि लगै न पीर ॥ (८४२-१२, बिलावलु, मः ३)

Remember the Word of the Shabad, and you shall never suffer pain.

आवै न जाइ ना दुखु पाए ॥ (८४२-१२, बिलावलु, मः ३)

You shall not have to come or go, or suffer in sorrow.

नामे राते सहजि समाए ॥ (८४२-१२, बिलावलु, मः ३)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, you shall merge in celestial peace.

नानक गुरमुखि वेखै हदूरि ॥ (८४२-१३, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh beholds Him ever-present, close at hand.

मेरा प्रभु सद रहिआ भरपूरि ॥५॥ (८४२-१३, बिलावलु, मः ३)

My God is always fully pervading everywhere. ||5||

इकि सेवक इकि भरमि भुलाए ॥ (८४२-१३, बिलावलु, मः ३)

Some are selfless servants, while others wander, deluded by doubt.

आपे करे हरि आपि कराए ॥ (८४२-१४, बिलावलु, मः ३)

The Lord Himself does, and causes everything to be done.

एको वरतै अवरु न कोइ ॥ (८४२-१४, बिलावलु, मः ३)

The One Lord is all-pervading; there is no other at all.

मनि रोसु कीजै जे दूजा होइ ॥ (८४२-१४, बिलावलु, मः ३)

The mortal might complain, if there were any other.

सतिगुरु सेवे करणी सारी ॥ (८४२-१४, बिलावलु, मः ३)

Serve the True Guru; this is the most excellent action.

दरि साचै साचे वीचारी ॥६॥ (८४२-१५, बिलावलु, मः ३)

In the Court of the True Lord, you shall be judged true. ||6||

थिती वार सभि सबदि सुहाए ॥ (८४२-१५, बिलावलु, मः ३)

All the lunar days, and the days of the week are beautiful, when one contemplates the Shabad.

सतिगुरु सेवे ता फलु पाए ॥ (८४२-१५, बिलावलु, मः ३)

If one serves the True Guru, he obtains the fruits of his rewards.

थिती वार सभि आवहि जाहि ॥ (८४२-१६, बिलावलु, मः ३)

The omens and days all come and go.

गुरु सबदु निहचलु सदा सचि समाहि ॥ (८४२-१६, बिलावलु, मः ३)

But the Word of the Guru's Shabad is eternal and unchanging. Through it, one merges in the True Lord.

थिती वार ता जा सचि राते ॥ (८४२-१६, बिलावलु, मः ३)

The days are auspicious, when one is imbued with Truth.

बिनु नावै सभि भरमहि काचे ॥७॥ (८४२-१७, बिलावलु, मः ३)

Without the Name, all the false ones wander deluded. ||7||

मनमुख मरहि मरि बिगती जाहि ॥ (८४२-१७, बिलावलु, मः ३)

The self-willed manmukhs die, and dead, they fall into the most evil state.

एकु न चेतहि दूजै लोभाहि ॥ (८४२-१७, बिलावलु, मः ३)

They do not remember the One Lord; they are deluded by duality.

अचेत पिंडी अगिआन अंधारु ॥ (८४२-१८, बिलावलु, मः ३)

The human body is unconscious, ignorant and blind.

बिनु सबदै किउ पाए पारु ॥ (८४२-१८, बिलावलु, मः ३)

Without the Word of the Shabad, how can anyone cross over?

आपि उपाए उपावणहारु ॥ (८४२-१८, बिलावलु, मः ३)

The Creator Himself creates.

आपे कीतोनु गुरु वीचारु ॥८॥ (८४२-१६, बिलावलु, मः ३)

He Himself contemplates the Guru's Word. ||8||

बहुते भेख करहि भेखधारी ॥ (८४२-१६, बिलाव्लु, मः ३)

The religious fanatics wear all sorts of religious robes.

भवि भवि भरमहि काची सारी ॥ (८४२-१६, बिलाव्लु, मः ३)

They roll around and wander around, like the false dice on the board.

ऐथै सुखु न आगै होइ ॥ (८४२-१६, बिलाव्लु, मः ३)

They find no peace, here or hereafter.

पन्ना ८४३

मनमुख मुए अपणा जनमु खोइ ॥ (८४३-१, बिलाव्लु, मः ३)

The self-willed manmukhs waste away their lives, and die.

सतिगुरु सेवे भरमु चुकाए ॥ (८४३-१, बिलाव्लु, मः ३)

Serving the True Guru, doubt is driven away.

घर ही अंदरि सचु महलु पाए ॥६॥ (८४३-१, बिलाव्लु, मः ३)

Deep within the home of the heart, one finds the Mansion of the True Lord's Presence. ||9||

आपे पूरा करे सु होइ ॥ (८४३-२, बिलाव्लु, मः ३)

Whatever the Perfect Lord does, that alone happens.

एहि थिती वार दूजा दोइ ॥ (८४३-२, बिलाव्लु, मः ३)

Concern with these omens and days leads only to duality.

सतिगुर बाइहु अंधु गुबारु ॥ (८४३-२, बिलाव्लु, मः ३)

Without the True Guru, there is only pitch darkness.

थिती वार सेवहि मुगध गवार ॥ (८४३-३, बिलाव्लु, मः ३)

Only idiots and fools worry about these omens and days.

नानक गुरमुखि बूझै सोझी पाइ ॥ (८४३-३, बिलाव्लु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh obtains understanding and realization;

इकतु नामि सदा रहिआ समाइ ॥१०॥२॥ (८४३-३, बिलाव्लु, मः ३)

he remains forever merged in the Name of the One Lord. ||10||2||

बिलावलु महला १ छंत दखणी (८४३-५)

Bilaaval, First Mehl, Chhant, Dakhnee:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८४३-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मुंध नवेलड़ीआ गोइलि आई राम ॥ (८४३-६, बिलावलु दखणी, मः १)

The young, innocent soul-bride has come to the pasture lands of the world.

मटुकी डारि धरी हरि लिव लाई राम ॥ (८४३-६, बिलावलु दखणी, मः १)

Laying aside her pitcher of worldly concern, she lovingly attunes herself to her Lord.

लिव लाइ हरि सिउ रही गोइलि सहजि सबदि सीगारीआ ॥ (८४३-६, बिलावलु दखणी, मः १)

She remains lovingly absorbed in the pasture of the Lord, automatically embellished with the Word of the Shabad.

कर जोड़ि गुर पहि करि बिनंती मिलहु साचि पिआरीआ ॥ (८४३-७, बिलावलु दखणी, मः १)

With her palms pressed together, she prays to the Guru, to unite her with her True Beloved Lord.

धन भाइ भगती देखि प्रीतम काम क्रोधु निवारिआ ॥ (८४३-८, बिलावलु दखणी, मः १)

Seeing His bride's loving devotion, the Beloved Lord eradicates unfulfilled sexual desire and unresolved anger.

नानक मुंध नवेल सुंदरि देखि पिरु साधारिआ ॥१॥ (८४३-८, बिलावलु दखणी, मः १)

O Nanak, the young, innocent bride is so beautiful; seeing her Husband Lord, she is comforted. ||1||

सचि नवेलड़ीए जोबनि बाली राम ॥ (८४३-९, बिलावलु दखणी, मः १)

Truthfully, O young soul-bride, your youth keeps you innocent.

आउ न जाउ कही अपने सह नाली राम ॥ (८४३-९, बिलावलु दखणी, मः १)

Do not come and go anywhere; stay with your Husband Lord.

नाह अपने संगि दासी मै भगति हरि की भावए ॥ (८४३-९, बिलावलु दखणी, मः १)

I will stay with my Husband Lord; I am His hand-maiden. Devotional worship to the Lord is pleasing to me.

अगाधि बोधि अकथु कथीऐ सहजि प्रभ गुण गावए ॥ (८४३-१०, बिलावलु दखणी, मः १)

I know the unknowable, and speak the unspoken; I sing the Glorious Praises of the Celestial Lord God.

राम नाम रसाल रसीआ रवै साचि पिआरीआ ॥ (८४३-१०, बिलावलु दखणी, मः १)

She who chants and savors the taste of the Lord's Name is loved by the True Lord.

गुरि सबदु दीआ दानु कीआ नानका वीचारीआ ॥२॥ (८४३-११, बिलावलु दखणी, मः १)

The Guru grants her the gift of the Shabad; O Nanak, she contemplates and reflects upon it. ||2||

स्रीधर मोहिअड़ी पिर संगि सूती राम ॥ (८४३-११, बिलावलु दखणी, मः १)

She who is fascinated by the Supreme Lord, sleeps with her Husband Lord.

गुर कै भाइ चलो साचि संगूती राम ॥ (८४३-१२, बिलावलु दखणी, मः १)

She walks in harmony with the Guru's Will, attuned to the Lord.

धन साचि संगूती हरि संगि सूती संगि सखी सहेलीआ ॥ (८४३-१२, बिलावलु दखणी, मः १)

The soul-bride is attuned to the Truth, and sleeps with the Lord, along with her companions and sister soul-brides.

इक भाइ इक मनि नामु वसिआ सतिगुरु हम मेलीआ ॥ (८४३-१३, बिलावलु दखणी, मः १)

Loving the One Lord, with one-pointed mind, the Naam dwells within; I am united with the True Guru.

दिनु रैणि घड़ी न चसा विसरै सासि सासि निरंजनो ॥ (८४३-१३, बिलावलु दखणी, मः १)

Day and night, with each and every breath, I do not forget the Immaculate Lord, for a moment, even for an instant.

सबदि जोति जगाइ दीपकु नानका भउ भंजनो ॥३॥ (८४३-१४, बिलावलु दखणी, मः १)

So light the lamp of the Shabad, O Nanak, and burn away your fear. ||3||

जोति सबाइड़ीए तृभवन सारे राम ॥ (८४३-१५, बिलावलु दखणी, मः १)

O soul-bride, the Lord's Light pervades all the three worlds.

घटि घटि रवि रहिआ अलख अपारे राम ॥ (८४३-१५, बिलावलु दखणी, मः १)

He is pervading each and every heart, the Invisible and Infinite Lord.

अलख अपार अपारु साचा आपु मारि मिलार्ईऐ ॥ (८४३-१५, बिलाव्लु दखणी, मः १)

He is Invisible and Infinite, Infinite and True; subduing his self-conceit, one meets Him.

हउमै ममता लोभु जालहु सबदि मैलु चुकाईऐ ॥ (८४३-१६, बिलाव्लु दखणी, मः १)

So burn away your egotistical pride, attachment and greed, with the Word of the Shabad; wash away your filth.

दरि जाइ दरसनु करी भाणै तारि तारणहारिआ ॥ (८४३-१६, बिलाव्लु दखणी, मः १)

When you go to the Lord's Door, you shall receive the Blessed Vision of His Darshan; by His Will, the Savior will carry you across and save you.

हरि नामु अमृतु चाखि तृपती नानका उर धारिआ ॥४॥१॥ (८४३-१७, बिलाव्लु दखणी, मः १)

Tasting the Ambrosial Nectar of the Lord's Name, the soul-bride is satisfied; O Nanak, she enshrines Him in her heart. ||4||1||

बिलाव्लु महला १ ॥ (८४३-१८)

Bilaaval, First Mehl:

मै मनि चाउ घणा साचि विगासी राम ॥ (८४३-१८, बिलाव्लु, मः १)

My mind is filled with such a great joy; I have blossomed forth in Truth.

मोही प्रेम पिरे प्रभि अबिनासी राम ॥ (८४३-१८, बिलाव्लु, मः १)

I am enticed by the love of my Husband Lord, the Eternal, Imperishable Lord God.

अविगतो हरि नाथु नाथह तिसै भावै सो थीऐ ॥ (८४३-१९, बिलाव्लु, मः १)

The Lord is everlasting, the Master of masters. Whatever He wills, happens.

किरपालु सदा दइआलु दाता जीआ अंदरि तूं जीऐ ॥ (८४३-१९, बिलाव्लु, मः १)

O Great Giver, You are always kind and compassionate. You infuse life into all living beings.

पन्ना ८४४

मै अवरु गिआनु न धिआनु पूजा हरि नामु अंतरि वसि रहे ॥ (८४४-१, बिलाव्लु, मः १)

I have no other spiritual wisdom, meditation or worship; the Name of the Lord alone dwells deep within me.

भेखु भवनी हटु न जाना नानका सचु गहि रहे ॥१॥ (८४४-१, बिलावलु, मः १)

I know nothing about religious robes, pilgrimages or stubborn fanaticism; O Nanak, I hold tight to the Truth. ||1||

भिन्नड़ी रैणि भली दिनस सुहाए राम ॥ (८४४-२, बिलावलु, मः १)

The night is beautiful, drenched with dew, and the day is delightful,

निज घरि सूतड़ीए पिरमु जगाए राम ॥ (८४४-२, बिलावलु, मः १)

when her Husband Lord wakes the sleeping soul-bride, in the home of the self.

नव हाणि नव धन सबदि जागी आपणे पिर भाणीआ ॥ (८४४-३, बिलावलु, मः १)

The young bride has awakened to the Word of the Shabad; she is pleasing to her Husband Lord.

तजि कूडु कपटु सुभाउ दूजा चाकरी लोकाणीआ ॥ (८४४-३, बिलावलु, मः १)

So renounce falsehood, fraud, love of duality and working for people.

मै नामु हरि का हारु कंठे साच सबदु नीसाणिआ ॥ (८४४-४, बिलावलु, मः १)

The Name of the Lord is my necklace, and I am anointed with the True Shabad.

कर जोड़ि नानकु साचु मागै नदरि करि तुधु भाणिआ ॥२॥ (८४४-४, बिलावलु, मः १)

With his palms pressed together, Nanak begs for the gift of the True Name; please, bless me with Your Grace, through the pleasure of Your Will. ||2||

जागु सलोनीए बोलै गुरबाणी राम ॥ (८४४-५, बिलावलु, मः १)

Awake, O bride of splendored eyes, and chant the Word of the Guru's Bani.

जिनि सुणि मंनिअड़ी अकथ कहाणी राम ॥ (८४४-५, बिलावलु, मः १)

Listen, and place your faith in the Unspoken Speech of the Lord.

अकथ कहाणी पटु निरबाणी को विरला गुरमुखि बूझए ॥ (८४४-६, बिलावलु, मः १)

The Unspoken Speech, the state of Nirvaanaa - how rare is the Gurmukh who understands this.

ओहु सबदि समाए आपु गवाए तृभवन सोझी सूझए ॥ (८४४-६, बिलावलु, मः १)

Merging in the Word of the Shabad, self-conceit is eradicated, and the three worlds are revealed to her understanding.

रहै अतीतु अपरम्परि राता साचु मनि गुण सारिआ ॥ (८४४-७, बिलावलु, मः १)

Remaining detached, with infinity infusing, the true mind cherishes the virtues of the Lord.

ओहु पूरि रहिआ सर्ब ठाई नानका उरि धारिआ ॥३॥ (८४४-७, बिलावलु, मः १)

He is fully pervading and permeating all places; Nanak has enshrined Him within his heart. ||3||

महलि बुलाइड़ीए भगति सनेही राम ॥ (८४४-८, बिलावलु, मः १)

The Lord is calling you to the Mansion of His Presence; O soul-bride, He is the Lover of His devotees.

गुरमति मनि रहसी सीझसि देही राम ॥ (८४४-८, बिलावलु, मः १)

Following the Guru's Teachings, your mind shall be delighted, and your body shall be fulfilled.

मनु मारि रीझै सबदि सीझै तै लोक नाथु पछाणए ॥ (८४४-९, बिलावलु, मः १)

Conquer and subdue your mind, and love the Word of the Shabad; reform yourself, and realize the Lord of the three worlds.

मनु डीगि डोलि न जाइ कत ही आपणा पिरु जाणए ॥ (८४४-९, बिलावलु, मः १)

Her mind shall not waver or wander anywhere else, when she comes to know her Husband Lord.

मै आधारु तेरा तू खसमु मेरा मै ताणु तकीआ तेरओ ॥ (८४४-१०, बिलावलु, मः १)

You are my only Support, You are my Lord and Master. You are my strength and anchor.

साचि सूचा सदा नानक गुर सबदि झगरु निबेरओ ॥४॥२॥ (८४४-१०, बिलावलु, मः १)

She is forever truthful and pure, O Nanak; through the Word of the Guru's Shabad, conflicts are resolved. ||4||2||

छंत बिलावलु महला ४ मंगल (८४४-१२)

Chhant, Bilaaval, Fourth Mehl, Mangal ~ The Song Of Joy:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (८४४-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरा हरि प्रभु सेजै आइआ मनु सुखि समाणा राम ॥ (८४४-१३, बिलाव्लु, मः ४)

My Lord God has come to my bed, and my mind is merged with the Lord.

गुरि तुठै हरि प्रभु पाइआ रंगि रलीआ माणा राम ॥ (८४४-१३, बिलाव्लु, मः ४)

As it pleases the Guru, I have found the Lord God, and I revel and delight in His Love.

वडभागीआ सोहागणी हरि मसतकि माणा राम ॥ (८४४-१४, बिलाव्लु, मः ४)

Very fortunate are those happy soul-brides, who have the jewel of the Naam upon their foreheads.

हरि प्रभु हरि सोहागु है नानक मनि भाणा राम ॥१॥ (८४४-१४, बिलाव्लु, मः ४)

The Lord, the Lord God, is Nanak's Husband Lord, pleasing to his mind. ||1||

निम्माणिआ हरि माणु है हरि प्रभु हरि आपै राम ॥ (८४४-१५, बिलाव्लु, मः ४)

The Lord is the honor of the dishonored. The Lord, the Lord God is Himself by Himself.

गुरमुखि आपु गवाइआ नित हरि हरि जापै राम ॥ (८४४-१५, बिलाव्लु, मः ४)

The Gurmukh eradicates self-conceit, and constantly chants the Name of the Lord.

मेरे हरि प्रभु भावै सो करै हरि रंगि हरि रापै राम ॥ (८४४-१६, बिलाव्लु, मः ४)

My Lord God does whatever He pleases; the Lord imbues mortal beings with the color of His Love.

जनु नानकु सहजि मिलाइआ हरि रसि हरि ध्रापै राम ॥२॥ (८४४-१६, बिलाव्लु, मः ४)

Servant Nanak is easily merged into the Celestial Lord. He is satisfied with the sublime essence of the Lord. ||2||

माणस जनमि हरि पाईऐ हरि रावण वेरा राम ॥ (८४४-१७, बिलाव्लु, मः ४)

The Lord is found only through this human incarnation. This is the time to contemplate the Lord.

गुरमुखि मिलु सोहागणी रंगु होइ घणेरा राम ॥ (८४४-१७, बिलाव्लु, मः ४)

As Gurmukhs, the happy soul-brides meet Him, and their love for Him is abundant.

जिन माणस जनमि न पाइआ तिन भागु मंदेरा राम ॥ (८४४-१८, बिलाव्लु, मः ४)

Those who have not attained human incarnation, are cursed by evil destiny.

हरि हरि हरि हरि राखु प्रभु नानक जनु तेरा राम ॥३॥ (८४४-१८, बिलावलु, मः ४)

O Lord, God, Har, Har, Har, Har, save Nanak; he is Your humble servant. ||3||

गुरि हरि प्रभु अगमु दृडाइआ मनु तनु रंगि भीना राम ॥ (८४४-१९, बिलावलु, मः ४)

The Guru has implanted within me the Name of the Inaccessible Lord God; my mind and body are drenched with the Lord's Love.

पन्ना ८४५

भगति वछलु हरि नामु है गुरुमुखि हरि लीना राम ॥ (८४५-१, बिलावलु, मः ४)

The Name of the Lord is the Lover of His devotees; the Gurmukhs attain the Lord.

बिनु हरि नाम न जीवदे जिउ जल बिनु मीना राम ॥ (८४५-१, बिलावलु, मः ४)

Without the Name of the Lord, they cannot even live, like the fish without water.

सफल जनमु हरि पाइआ नानक प्रभि कीना राम ॥४॥१॥३॥ (८४५-२, बिलावलु, मः ४)

Finding the Lord, my life has become fruitful; O Nanak, the Lord God has fulfilled me. ||4||1||3||

बिलावलु महला ४ सलोक ॥ (८४५-२)

Bilaaval, Fourth Mehl, Shalok:

हरि प्रभु सजणु लोड़ि लहु मनि वसै वडभागु ॥ (८४५-३, बिलावलु, मः ४)

Seek out the Lord God, your only true Friend. He shall dwell in your mind, by great good fortune.

गुरि पूरै वेखालिआ नानक हरि लिव लागु ॥१॥ (८४५-३, बिलावलु, मः ४)

The True Guru shall reveal Him to you; O Nanak, lovingly focus yourself on the Lord. ||1||

छंत ॥ (८४५-३)

Chhant:

मेरा हरि प्रभु रावणि आईआ हउमै बिखु झागे राम ॥ (८४५-४, बिलावलु, मः ४)

The soul-bride has come to ravish and enjoy her Lord God, after eradicating the poison of egotism.

गुरुमति आपु मिटाइआ हरि हरि लिव लागे राम ॥ (८४५-४, बिलावलु, मः ४)

Following the Guru's Teachings, she has eliminated her self-conceit; she is lovingly attuned to her Lord, Har, Har.

अंतरि कमलु परगासिआ गुर गिआनी जागे राम ॥ (८४५-५, बिलावलु, मः ४)

Her heart-lotus deep within has blossomed forth, and through the Guru, spiritual wisdom has been awakened within her.

जन नानक हरि प्रभु पाइआ पूरै वडभागे राम ॥१॥ (८४५-५, बिलावलु, मः ४)

Servant Nanak has found the Lord God, by perfect, great good fortune. ||1||

हरि प्रभु हरि मनि भाइआ हरि नामि वधाई राम ॥ (८४५-६, बिलावलु, मः ४)

The Lord, the Lord God, is pleasing to her mind; the Lord's Name resounds within her.

गुरि पूरै प्रभु पाइआ हरि हरि लिव लाई राम ॥ (८४५-६, बिलावलु, मः ४)

Through the Perfect Guru, God is obtained; she is lovingly focused on the Lord, Har, Har.

अगिआनु अंधेरा कटिआ जोति परगटिआई राम ॥ (८४५-७, बिलावलु, मः ४)

The darkness of ignorance is dispelled, and the Divine Light radiantly shines forth.

जन नानक नामु अधारु है हरि नामि समाई राम ॥२॥ (८४५-७, बिलावलु, मः ४)

The Naam, the Name of the Lord, is Nanak's only Support; he merges into the Lord's Name. ||2||

धन हरि प्रभि पिआरै रावीआ जाँ हरि प्रभ भाई राम ॥ (८४५-८, बिलावलु, मः ४)

The soul-bride is ravished and enjoyed by her Beloved Lord God, when the Lord God is pleased with her.

अखी प्रेम कसाईआ जिउ बिलक मसाई राम ॥ (८४५-८, बिलावलु, मः ४)

My eyes are drawn to His Love, like the cat to the mouse.

गुरि पूरै हरि मेलिआ हरि रसि आघाई राम ॥ (८४५-९, बिलावलु, मः ४)

The Perfect Guru has united me with the Lord; I am satisfied by the subtle essence of the Lord.

जन नानक नामि विगसिआ हरि हरि लिव लाई राम ॥३॥ (८४५-९, बिलावलु, मः ४)

Servant Nanak blossoms forth in the Naam, the Name of the Lord; he is lovingly attuned to the Lord, Har, Har. ||3||

हम मूरख मुग्ध मिलाइआ हरि किरपा धारी राम ॥ (८४५-१०, बिलावलु, मः ४)

I am a fool and an idiot, but the Lord showered me with His Mercy, and united me with Himself.

धनु धन्नु गुरू साबासि है जिनि हउमै मारी राम ॥ (८४५-१०, बिलावलु, मः ४)

Blessed, blessed is the most wonderful Guru, who has conquered egotism.

जिन् वडभागीआ वडभागु है हरि हरि उर धारी राम ॥ (८४५-११, बिलावलु, मः ४)

Very fortunate, of blessed destiny are those, who enshrine the Lord, Har, Har, in their hearts.

जन नानक नामु सलाहि तू नामे बलिहारी राम ॥४॥२॥४॥ (८४५-१२, बिलावलु, मः ४)

O servant Nanak, praise the Naam, and be a sacrifice to the Naam. ||4||2||4||

बिलावलु महला ५ छंत (८४५-१३)

Bilaaval, Fifth Mehl, Chhant:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८४५-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मंगल साजु भइआ प्रभु अपना गाइआ राम ॥ (८४५-१४, बिलावलु, मः ५)

The time of rejoicing has come; I sing of my Lord God.

अबिनासी वरु सुणिआ मनि उपजिआ चाइआ राम ॥ (८४५-१४, बिलावलु, मः ५)

I have heard of my Imperishable Husband Lord, and happiness fills my mind.

मनि प्रीति लागै वडै भागै कब मिलीऐ पूरन पते ॥ (८४५-१५, बिलावलु, मः ५)

My mind is in love with Him; when shall I realize my great good fortune, and meet with my Perfect Husband?

सहजे समाईऐ गोविंदु पाईऐ देहु सखीए मोहि मते ॥ (८४५-१५, बिलावलु, मः ५)

If only I could meet the Lord of the Universe, and be automatically absorbed into Him; tell me how, O my companions!

दिनु रैणि ठाढी करउ सेवा प्रभु कवन जुगती पाइआ ॥ (८४५-१६, बिलावलु, मः ५)

Day and night, I stand and serve my God; how can I attain Him?

बिनवंति नानक करहु किरपा लैहु मोहि लड़ि लाइआ ॥१॥ (८४५-१६, बिलाव्लु, मः ५)

Prays Nanak, have mercy on me, and attach me to the hem of Your robe, O Lord.
||1||

भइआ समाहड़ा हरि रतनु विसाहा राम ॥ (८४५-१७, बिलाव्लु, मः ५)

Joy has come! I have purchased the jewel of the Lord.

खोजी खोजि लधा हरि संतन पाहा राम ॥ (८४५-१७, बिलाव्लु, मः ५)

Searching, the seeker has found the Lord with the Saints.

मिले संत पिआरे दइआ धारे कथहि अकथ बीचारो ॥ (८४५-१८, बिलाव्लु, मः ५)

I have met the Beloved Saints, and they have blessed me with their kindness; I contemplate the Unspoken Speech of the Lord.

इक चिति इक मनि धिआइ सुआमी लाइ प्रीति पिआरो ॥ (८४५-१८, बिलाव्लु, मः ५)

With my consciousness centered, and my mind one-pointed, I meditate on my Lord and Master, with love and affection.

कर जोड़ि प्रभ पहि करि बिनंती मिलै हरि जसु लाहा ॥ (८४५-१९, बिलाव्लु, मः ५)

With my palms pressed together, I pray unto God, to bless me with the profit of the Lord's Praise.

बिनवंति नानक दासु तेरा मेरा प्रभु अगम अथाहा ॥२॥ (८४५-१९, बिलाव्लु, मः ५)

Prays Nanak, I am Your slave. My God is inaccessible and unfathomable. ||2||

पन्ना ८४६

साहा अटलु गणिआ पूरन संजोगो राम ॥ (८४६-१, बिलाव्लु, मः ५)

The date for my wedding is set, and cannot be changed; my union with the Lord is perfect.

सुखह समूह भइआ गइआ विजोगो राम ॥ (८४६-१, बिलाव्लु, मः ५)

I am totally at peace, and my separation from Him has ended.

मिलि संत आए प्रभ धिआए बणे अचरज जाजीआँ ॥ (८४६-२, बिलाव्लु, मः ५)

The Saints meet and come together, and meditate on God; they form a wondrous wedding party.

मिलि इकत्र होए सहजि ढोए मनि प्रीति उपजी माजीआ ॥ (८४६-२, बिलावलु, मः ५)

Gathering together, they arrive with poise and grace, and love fills the minds of the bride's family.

मिलि जोति जोती ओति पोती हरि नामु सभि रस भोगो ॥ (८४६-३, बिलावलु, मः ५)

Her light blends with His Light, through and through, and everyone enjoys the Nectar of the Lord's Name.

बिनवंति नानक सभ संति मेली प्रभु करण कारण जोगो ॥३॥ (८४६-३, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, the Saints have totally united me with God, the All-powerful Cause of causes. ||3||

भवनु सुहावड़ा धरति सभागी राम ॥ (८४६-४, बिलावलु, मः ५)

Beautiful is my home, and beauteous is the earth.

प्रभु घरि आइअड़ा गुर चरणी लागी राम ॥ (८४६-४, बिलावलु, मः ५)

God has entered the home of my heart; I touch the Guru's feet.

गुर चरण लागी सहजि जागी सगल इछा पुन्नीआ ॥ (८४६-५, बिलावलु, मः ५)

Grasping the Guru's feet, I awake in peace and poise. All my desires are fulfilled.

मेरी आस पूरी संत धूरी हरि मिले कंत विछुंनिआ ॥ (८४६-५, बिलावलु, मः ५)

My hopes are fulfilled, through the dust of the feet of the Saints. After such a long separation, I have met my Husband Lord.

आनंद अनदिनु वजहि वाजे अहं मति मन की तिआगी ॥ (८४६-६, बिलावलु, मः ५)

Night and day, the sounds of ecstasy resound and resonate; I have forsaken my stubborn-minded intellect.

बिनवंति नानक सरणि सुआमी संतसंगि लिव लागी ॥४॥१॥ (८४६-६, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, I seek the Sanctuary of my Lord and Master; in the Society of the Saints, I am lovingly attuned to Him. ||4||1||

बिलावलु महला ५ ॥ (८४६-७)

Bilaaval, Fifth Mehl:

भाग सुलखणा हरि कंतु हमारा राम ॥ (८४६-७, बिलावलु, मः ५)

By blessed destiny, I have found my Husband Lord.

अनहद बाजित्वा तिसु धुनि दरबारा राम ॥ (८४६-८, बिलावलु, मः ५)

The unstruck sound current vibrates and resounds in the Court of the Lord.

आनंद अनदिनु वजहि वाजे दिनसु रैणि उमाहा ॥ (८४६-८, बिलावलु, मः ५)

Night and day, the sounds of ecstasy resound and resonate; day and night, I am enraptured.

तह रोग सोग न दूखु बिआपै जनम मरणु न ताहा ॥ (८४६-८, बिलावलु, मः ५)

Disease, sorrow and suffering do not afflict anyone there; there is no birth or death there.

रिधि सिधि सुधा रसु अमृतु भगति भरे भंडारा ॥ (८४६-९, बिलावलु, मः ५)

There are treasures overflowing there - wealth, miraculous powers, ambrosial nectar and devotional worship.

बिनवंति नानक बलिहारि वंजा पारब्रह्म प्रान अधारा ॥१॥ (८४६-१०, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, I am a sacrifice, devoted to the Supreme Lord God, the Support of the breath of life. ||1||

सुणि सखीअ सहेलड़ीहो मिलि मंगलु गावह राम ॥ (८४६-१०, बिलावलु, मः ५)

Listen, O my companions, and sister soul-brides, let's join together and sing the songs of joy.

मनि तनि प्रेमु करे तिसु प्रभ कउ रावह राम ॥ (८४६-११, बिलावलु, मः ५)

Loving our God with mind and body, let's ravish and enjoy Him.

करि प्रेमु रावह तिसै भावह इक निमख पलक न तिआगीऐ ॥ (८४६-११, बिलावलु, मः ५)

Lovingly enjoying Him, we become pleasing to Him; let's not reject Him, for a moment, even for an instant.

गहि कंठि लाईऐ नह लजाईऐ चरन रज मनु पागीऐ ॥ (८४६-१२, बिलावलु, मः ५)

Let's hug Him close in our embrace, and not feel shy; let's bathe our minds in the dust of His feet.

भगति ठगउरी पाइ मोहह अनत कतहू न धावह ॥ (८४६-१२, बिलावलु, मः ५)

With the intoxicating drug of devotional worship, let's entice Him, and not wander anywhere else.

बिनवंति नानक मिलि संगि साजन अमर पदवी पावह ॥२॥ (८४६-१३, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, meeting with our True Friend, we attain the immortal status. ||2||

बिसमन बिसम भई पेखि गुण अबिनासी राम ॥ (८४६-१३, बिलावलु, मः ५)

I am wonder-struck and amazed, gazing upon the Glories of my Imperishable Lord.

करु गहि भुजा गही कटि जम की फासी राम ॥ (८४६-१४, बिलावलु, मः ५)

He took my hand, and held my arm, and cut away the noose of Death.

गहि भुजा लीनी दासि कीनी अंकुरि उदोतु जणाइआ ॥ (८४६-१४, बिलावलु, मः ५)

Holding me by the arm, He made me His slave; the branch has sprouted in abundance.

मलन मोह बिकार नाठे दिवस निर्मल आइआ ॥ (८४६-१५, बिलावलु, मः ५)

Pollution, attachment and corruption have run away; the immaculate day has dawned.

दृसटि धारी मनि पिआरी महा दुरमति नासी ॥ (८४६-१६, बिलावलु, मः ५)

Casting His Glance of Grace, the Lord loves me with His Mind; my immense evil-mindedness is dispelled.

बिनवंति नानक भई निर्मल प्रभ मिले अबिनासी ॥३॥ (८४६-१६, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, I have become immaculate and pure; I have met the Imperishable Lord God. ||3||

सूरज किरणि मिले जल का जलु हूआ राम ॥ (८४६-१७, बिलावलु, मः ५)

The rays of light merge with the sun, and water merges with water.

जोती जोति रली सम्पूरनु थीआ राम ॥ (८४६-१७, बिलावलु, मः ५)

One's light blends with the Light, and one becomes totally perfect.

ब्रह्म दीसै ब्रह्म सुणीऐ एकु एकु वखाणीऐ ॥ (८४६-१७, बिलावलु, मः ५)

I see God, hear God, and speak of the One and only God.

आतम पसारा करणहारा प्रभ बिना नही जाणीऐ ॥ (८४६-१८, बिलावलु, मः ५)

The soul is the Creator of the expanse of creation. Without God, I know no other at all.

आपि करता आपि भुगता आपि कारणु कीआ ॥ (८४६-१८, बिलावलु, मः ५)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer. He created the Creation.

बिनवन्ति नानक सेई जाणहि जिनी हरि रसु पीआ ॥४॥२॥ (८४६-१६, बिलाव्लु, मः ५)

Prays Nanak, they alone know this, who drink in the subtle essence of the Lord.
||4||2||

पन्ना ८४७

बिलाव्लु महला ५ छंत (८४७-१)

Bilaaval, Fifth Mehl, Chhant:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८४७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सखी आउ सखी वसि आउ सखी असी पिर का मंगलु गावह ॥ (८४७-२, बिलाव्लु, मः ५)

Come, O my sisters, come, O my companions, and let us remain under the Lord's control. Let's sing the Songs of Bliss of our Husband Lord.

तजि मानु सखी तजि मानु सखी मतु आपणे प्रीतम भावह ॥ (८४७-२, बिलाव्लु, मः ५)

Renounce your pride, O my companions, renounce your egotistical pride, O my sisters, so that you may become pleasing to your Beloved.

तजि मानु मोहु बिकारु दूजा सेवि एकु निरंजनो ॥ (८४७-३, बिलाव्लु, मः ५)

Renounce pride, emotional attachment, corruption and duality, and serve the One Immaculate Lord.

लगु चरण सरण दइआल प्रीतम सगल दुरत बिखंडनो ॥ (८४७-३, बिलाव्लु, मः ५)

Hold tight to the Sanctuary of the Feet of the Merciful Lord, your Beloved, the Destroyer of all sins.

होइ दास दासी तजि उदासी बहुड़ि बिधी न धावा ॥ (८४७-४, बिलाव्लु, मः ५)

Be the slave of His slaves, forsake sorrow and sadness, and do not bother with other devices.

नानकु पइअम्पै करहु किरपा तामि मंगलु गावा ॥१॥ (८४७-४, बिलाव्लु, मः ५)

Prays Nanak, O Lord, please bless me with Your Mercy, that I may sing Your songs of bliss. ||1||

अमृतु पृअ का नामु मै अंधुले टोहनी ॥ (८४७-५, बिलाव्लु, मः ५)

The Ambrosial Naam, the Name of my Beloved, is like a cane to a blind man.

ओह जोहै बहु परकार सुंदरि मोहनी ॥ (८४७-५, बिलावलु, मः ५)

Maya seduces in so many ways, like a beautiful enticing woman.

मोहनी महा बचितृ चंचलि अनिक भाव दिखावए ॥ (८४७-६, बिलावलु, मः ५)

This enticer is so incredibly beautiful and clever; she entices with countless suggestive gestures.

होइ ढीठ मीठी मनहि लागै नामु लैण न आवए ॥ (८४७-६, बिलावलु, मः ५)

Maya is stubborn and persistent; she seems so sweet to the mind, and then he does not chant the Naam.

गृह बनहि तीरै बरत पूजा बाट घाटै जोहनी ॥ (८४७-७, बिलावलु, मः ५)

At home, in the forest, on the banks of sacred rivers, fasting, worshipping, on the roads and on the shore, she is spying.

नानकु पइअम्पै दइआ धारहु मै नामु अंधुले टोहनी ॥२॥ (८४७-७, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, please bless me with Your Kindness, Lord; I am blind, and Your Name is my cane. ||2||

मोहि अनाथ पृअ नाथ जिउ जानहु तिउ रखहु ॥ (८४७-८, बिलावलु, मः ५)

I am helpless and masterless; You, O my Beloved, are my Lord and Master. As it pleases You, so do You protect me.

चतुराई मोहि नाहि रीझावउ कहि मुखहु ॥ (८४७-८, बिलावलु, मः ५)

I have no wisdom or cleverness; what face should I put on to please You?

नह चतुरि सुघरि सुजान बेती मोहि निरगुनि गुनु नही ॥ (८४७-९, बिलावलु, मः ५)

I am not clever, skillful or wise; I am worthless, without any virtue at all.

नह रूप धूप न नैण बंके जह भावै तह रखु तुही ॥ (८४७-९, बिलावलु, मः ५)

I have no beauty or pleasing smell, no beautiful eyes. As it pleases You, please preserve me, O Lord.

जै जै जइअम्पहि सगल जा कउ करुणापति गति किनि लखहु ॥ (८४७-१०, बिलावलु, मः ५)

His victory is celebrated by all; how can I know the state of the Lord of Mercy?

नानकु पइअम्पै सेव सेवकु जिउ जानहु तिउ मोहि रखहु ॥३॥ (८४७-१०, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, I am the servant of Your servants; as it pleases You, please preserve me. ||3||

मोहि मछुली तुम नीर तुझ बिनु किउ सरै ॥ (८४७-११, बिलावलु, मः ५)

I am the fish, and You are the water; without You, what can I do?

मोहि चातृक तुम् बूंद तृपतउ मुखि परै ॥ (८४७-११, बिलावलु, मः ५)

I am the rainbird, and You are the rain-drop; when it falls into my mouth, I am satisfied.

मुखि परै हरै पिआस मेरी जीअ हीआ प्रानपते ॥ (८४७-१२, बिलावलु, मः ५)

When it falls into my mouth, my thirst is quenched; You are the Lord of my soul, my heart, my breath of life.

लाडिले लाड लडाइ सभ महि मिलु हमारी होइ गते ॥ (८४७-१२, बिलावलु, मः ५)

Touch me, and caress me, O Lord, You are in all; let me meet You, so that I may be emancipated.

चीति चितवउ मिटु अंधारे जिउ आस चकवी दिनु चरै ॥ (८४७-१३, बिलावलु, मः ५)

In my consciousness I remember You, and the darkness is dispelled, like the chakvi duck, which longs to see the dawn.

नानक पइअम्पै पृअ संगि मेली मछुली नीरु न वीसरै ॥४॥ (८४७-१३, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, O my Beloved, please unite me with Yourself; the fish never forgets the water. ||4||

धनि धंनि हमारे भाग घरि आइआ पिरु मेरा ॥ (८४७-१४, बिलावलु, मः ५)

Blessed, blessed is my destiny; my Husband Lord has come into my home.

सोहे बंक दुआर सगला बनु हरा ॥ (८४७-१५, बिलावलु, मः ५)

The gate of my mansion is so beautiful, and all my gardens are so green and alive.

हर हरा सुआमी सुखह गामी अनद मंगल रसु घणा ॥ (८४७-१५, बिलावलु, मः ५)

My peace-giving Lord and Master has rejuvenated me, and blessed me with great joy, bliss and love.

नवल नवतन नाहु बाला कवन रसना गुन भणा ॥ (८४७-१५, बिलावलु, मः ५)

My Young Husband Lord is eternally young, and His body is forever youthful; what tongue can I use to chant His Glorious Praises?

मेरी सेज सोही देखि मोही सगल सहसा दुखु हरा ॥ (८४७-१६, बिलावलु, मः ५)

My bed is beautiful; gazing upon Him, I am fascinated, and all my doubts and pains are dispelled.

नानक पड़अम्पै मेरी आस पूरी मिले सुआमी अपरम्परा ॥५॥१॥३॥ (८४७-१६, बिलावलु, मः ५)

Prays Nanak, my hopes are fulfilled; my Lord and Master is unlimited. ||5||1||3||

बिलावलु महला ५ छंत मंगल (८४७-१८)

Bilaaval, Fifth Mehl, Chhant, Mangal ~ The Song Of Joy:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८४७-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु ॥ (८४७-१८)

Shalok:

सुंदर साँति दइआल प्रभु सर्व सुखा निधि पीउ ॥ (८४७-१८, बिलावलु, मः ५)

God is beautiful, tranquil and merciful; He is the treasure of absolute peace, my Husband Lord.

पन्ना ८४८

सुख सागर प्रभु भेटिऐ नानक सुखी होत इहु जीउ ॥१॥ (८४८-१, बिलावलु, मः ५)

Meeting with God, the Ocean of Peace, O Nanak, this soul becomes happy. ||1||

छंत ॥ (८४८-१)

Chhant:

सुख सागर प्रभु पाईऐ जब होवै भागो राम ॥ (८४८-२, बिलावलु, मः ५)

One finds God, the Ocean of Peace, when destiny is activated.

माननि मानु वजाईऐ हरि चरणी लागो राम ॥ (८४८-२, बिलावलु, मः ५)

Abandoning the distinctions of honor and dishonor, grasp the Feet of the Lord.

छोडि सिआनप चातुरी दुरमति बुधि तिआगो राम ॥ (८४८-२, बिलावलु, मः ५)

Renounce cleverness and trickery, and forsake your evil-minded intellect.

नानक पउ सरणाई राम राइ थिरु होइ सुहागो राम ॥१॥ (८४८-३, बिलाव्लु, मः ५)

O Nanak, seek the Sanctuary of the Sovereign Lord, Your King, and your marriage will be permanent and stable. ||1||

सो प्रभु तजि कत लागीऐ जिसु बिनु मरि जाईऐ राम ॥ (८४८-४, बिलाव्लु, मः ५)

Why forsake God, and attach yourself to another? Without the Lord, you cannot even live.

लाज न आवै अगिआन मती दुरजन बिरमाईऐ राम ॥ (८४८-४, बिलाव्लु, मः ५)

The ignorant fool does not feel any shame; the evil man wanders around deluded.

पतित पावन प्रभु तिआगि करे कहु कत ठहराईऐ राम ॥ (८४८-५, बिलाव्लु, मः ५)

God is the Purifier of sinners; if he forsakes God, tell me, where he can find a place of rest?

नानक भगति भाउ करि दइआल की जीवन पदु पाईऐ राम ॥२॥ (८४८-५, बिलाव्लु, मः ५)

O Nanak, by loving devotional worship of the Merciful Lord, he attains the state of eternal life. ||2||

स्री गोपालु न उचरहि बलि गईए दुहचारणि रसना राम ॥ (८४८-६, बिलाव्लु, मः ५)

May that vicious tongue that does not chant the Name of the Great Lord of the World, be burnt.

प्रभु भगति वछलु नह सेवही काइआ काक ग्रसना राम ॥ (८४८-७, बिलाव्लु, मः ५)

One who does not serve God, the Lover of His devotees, shall have his body eaten by crows.

भ्रमि मोही दूख न जाणही कोटि जोनी बसना राम ॥ (८४८-७, बिलाव्लु, मः ५)

Enticed by doubt, he does not understand the pain it brings; he wanders through millions of incarnations.

नानक बिनु हरि अवरु जि चाहना बिसटा कृम भसमा राम ॥३॥ (८४८-८, बिलाव्लु, मः ५)

O Nanak, if you desire anything other than the Lord, you shall be consumed, like a maggot in manure. ||3||

लाइ बिरहु भगवंत संगे होइ मिलु बैरागनि राम ॥ (८४८-८, बिलाव्लु, मः ५)

Embrace love for the Lord God, and in detachment, unite with Him.

चंदन चीर सुगंध रसा हउमै बिखु तिआगनि राम ॥ (८४८-६, बिलावलु, मः ५)

Give up your sandalwood oil, expensive clothes, perfumes, tasty flavors and the poison of egotism.

ईत ऊत नह डोलीऐ हरि सेवा जागनि राम ॥ (८४८-१०, बिलावलु, मः ५)

Do not waver this way or that, but remain wakeful in the service of the Lord.

नानक जिनि प्रभु पाइआ आपणा सा अटल सुहागनि राम ॥४॥१॥४॥ (८४८-१०, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, she who has obtained her God, is a happy soul-bride forever. ||4||1||4||

बिलावलु महला ५ ॥ (८४८-११)

Bilaaval, Fifth Mehl:

हरि खोजहु वडभागीहो मिलि साधू संगे राम ॥ (८४८-११, बिलावलु, मः ५)

Seek the Lord, O fortunate ones, and join the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

गुन गोविद सद गाईअहि पारब्रह्म कै रंगे राम ॥ (८४८-११, बिलावलु, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe forever, imbued with the Love of the Supreme Lord God.

सो प्रभु सद ही सेवीऐ पाईअहि फल मंगे राम ॥ (८४८-१२, बिलावलु, मः ५)

Serving God forever, you shall obtain the fruitful rewards you desire.

नानक प्रभ सरणागती जपि अनत तरंगे राम ॥१॥ (८४८-१२, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, seek the Sanctuary of God; meditate on the Lord, and ride the many waves of the mind. ||1||

इकु तिलु प्रभू न वीसरै जिनि सभु किछु दीना राम ॥ (८४८-१३, बिलावलु, मः ५)

I shall not forget God, even for an instant; He has blessed me with everything.

वडभागी मेलावड़ा गुरुमुखि पिरु चीना राम ॥ (८४८-१४, बिलावलु, मः ५)

By great good fortune, I have met Him; as Gurmukh, I contemplate my Husband Lord.

बाह पकड़ि तम ते काढिआ करि अपुना लीना राम ॥ (८४८-१४, बिलावलु, मः ५)

Holding me by the arm, He has lifted me up and pulled me out of the darkness, and made me His own.

नामु जपत नानक जीवै सीतलु मनु सीना राम ॥२॥ (८४८-१५, बिलावलु, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, Nanak lives; his mind and heart are cooled and soothed. ||2||

किआ गुण तेरे कहि सकउ प्रभ अंतरजामी राम ॥ (८४८-१५, बिलावलु, मः ५)

What virtues of Yours can I speak, O God, O Searcher of hearts?

सिमरि सिमरि नाराइणै भए पारगरामी राम ॥ (८४८-१६, बिलावलु, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Lord, I have crossed over to the other shore.

गुन गावत गोविंद के सभ इछ पुजामी राम ॥ (८४८-१६, बिलावलु, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, all my desires are fulfilled.

नानक उधरे जपि हरे सभहू का सुआमी राम ॥३॥ (८४८-१७, बिलावलु, मः ५)

Nanak is saved, meditating on the Lord, the Lord and Master of all. ||3||

रस भिंनिअड़े अपुने राम संगे से लोइण नीके राम ॥ (८४८-१७, बिलावलु, मः ५)

Sublime are those eyes, which are drenched with the Love of the Lord.

प्रभ पेखत इछा पुन्नीआ मिलि साजन जी के राम ॥ (८४८-१८, बिलावलु, मः ५)

Gazing upon God, my desires are fulfilled; I have met the Lord, the Friend of my soul.

अमृत रसु हरि पाइआ बिखिआ रस फीके राम ॥ (८४८-१८, बिलावलु, मः ५)

I have obtained the Ambrosial Nectar of the Lord's Love, and now the taste of corruption is insipid and tasteless to me.

नानक जलु जलहि समाइआ जोती जोति मीके राम ॥४॥२॥५॥६॥ (८४८-१६, बिलावलु, मः ५)

O Nanak, as water mingles with water, my light has merged into the Light.
||4||2||5||9||

पन्ना ८४६

बिलावलु की वार महला ४ (८४६-१)

Vaar Of Bilaaval, Fourth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (८४६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ४ ॥ (८४६-२)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि उतमु हरि प्रभु गाविआ करि नादु बिलावलु रागु ॥ (८४६-२, बिलावलु, मः ४)

I sing of the sublime Lord, the Lord God, in the melody of Raag Bilaaval.

उपदेसु गुरु सुणि मंनिआ धुरि मसतकि पूरा भागु ॥ (८४६-२, बिलावलु, मः ४)

Hearing the Guru's Teachings, I obey them; this is the pre-ordained destiny written upon my forehead.

सभ दिनसु रैणि गुण उचरै हरि हरि हरि उरि लिव लागु ॥ (८४६-३, बिलावलु, मः ४)

All day and night, I chant the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har; within my heart, I am lovingly attuned to Him.

सभु तनु मनु हरिआ होइआ मनु खिड़िआ हरिआ बागु ॥ (८४६-३, बिलावलु, मः ४)

My body and mind are totally rejuvenated, and the garden of my mind has blossomed forth in lush abundance.

अगिआनु अंधेरा मिटि गइआ गुर चानणु गिआनु चरागु ॥ (८४६-४, बिलावलु, मः ४)

The darkness of ignorance has been dispelled, with the light of the lamp of the Guru's wisdom. Servant Nanak lives by beholding the Lord.

जनु नानकु जीवै देखि हरि इक निमख घड़ी मुख लागु ॥१॥ (८४६-५, बिलावलु, मः ४)

Let me behold Your face, for a moment, even an instant! ||1||

मः ३ ॥ (८४६-५)

Third Mehl:

बिलावलु तब ही कीजीऐ जब मुख होवै नामु ॥ (८४६-५, बिलावलु, मः ३)

Be happy and sing in Bilaaval, when the Naam, the Name of the Lord, is in your mouth.

राग नाद सबदि सोहणे जा लागै सहजि धिआनु ॥ (८४६-६, बिलावलु, मः ३)

The melody and music, and the Word of the Shabad are beautiful, when one focuses his meditation on the celestial Lord.

राग नाद छोडि हरि सेवीऐ ता दरगह पाईऐ मानु ॥ (८४६-६, बिलावलु, मः ३)

So leave behind the melody and music, and serve the Lord; then, you shall obtain honor in the Court of the Lord.

नानक गुरमुखि ब्रह्मू बीचारीऐ चूकै मनि अभिमानु ॥२॥ (८४६-७, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, as Gurmukh, contemplate God, and rid your mind of egotistical pride. ||2||

पउड़ी ॥ (८४६-७)

Pauree:

तू हरि प्रभु आपि अगम्मु है सभि तुधु उपाइआ ॥ (८४६-८, बिलावलु, मः ३)

O Lord God, You Yourself are inaccessible; You formed everything.

तू आपे आपि वरतदा सभु जगतु सबाइआ ॥ (८४६-८, बिलावलु, मः ३)

You Yourself are totally permeating and pervading the entire universe.

तुधु आपे ताड़ी लाईऐ आपे गुण गाइआ ॥ (८४६-८, बिलावलु, मः ३)

You Yourself are absorbed in the state of deep meditation; You Yourself sing Your Glorious Praises.

हरि धिआवहु भगतहु दिनसु राति अंति लए छडाइआ ॥ (८४६-९, बिलावलु, मः ३)

Meditate on the Lord, O devotees, day and night; He shall deliver you in the end.

जिनि सेविआ तिनि सुखु पाइआ हरि नामि समाइआ ॥१॥ (८४६-१०, बिलावलु, मः ३)

Those who serve the Lord, find peace; they are absorbed in the Name of the Lord. ||1||

सलोक मः ३ ॥ (८४६-१०)

Shalok, Third Mehl:

दूजै भाइ बिलावलु न होवई मनमुखि थाइ न पाइ ॥ (८४६-१०, बिलावलु, मः ३)

In the love of duality, the happiness of Bilaaval does not come; the self-willed manmukh finds no place of rest.

पाखंडि भगति न होवई पारब्रह्मू न पाइआ जाइ ॥ (८४६-११, बिलावलु, मः ३)

Through hypocrisy, devotional worship does not come, and the Supreme Lord God is not found.

मनहठि कर्म कमावणे थाइ न कोई पाइ ॥ (८४६-११, बिलावलु, मः ३)

By stubborn-mindedly performing religious rituals, no one obtains the approval of the Lord.

नानक गुरमुखि आपु बीचारीऐ विचहु आपु गवाइ ॥ (८४६-१२, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh understands himself, and eradicates self-conceit from within.

आपे आपि पारब्रह्म है पारब्रह्म वसिआ मनि आइ ॥ (८४६-१२, बिलावलु, मः ३)

He Himself is the Supreme Lord God; the Supreme Lord God comes to dwell in his mind.

जम्मणु मरणा कटिआ जोती जोति मिलाइ ॥१॥ (८४६-१३, बिलावलु, मः ३)

Birth and death are erased, and his light blends with the Light. ||1||

मः ३ ॥ (८४६-१३)

Third Mehl:

बिलावलु करिहु तुम् पिआरिहो एकसु सिउ लिव लाइ ॥ (८४६-१४, बिलावलु, मः ३)

Be happy in Bilaaval, O my beloveds, and embrace love for the One Lord.

जनम मरण दुखु कटीऐ सचे रहै समाइ ॥ (८४६-१४, बिलावलु, मः ३)

The pains of birth and death shall be eradicated, and you shall remain absorbed in the True Lord.

सदा बिलावलु अनंदु है जे चलहि सतिगुर भाइ ॥ (८४६-१५, बिलावलु, मः ३)

You shall be blissful forever in Bilaaval, if you walk in harmony with the Will of the True Guru.

सतसंगती बहि भाउ करि सदा हरि के गुण गाइ ॥ (८४६-१५, बिलावलु, मः ३)

Sitting in the Saints' Congregation, sing with love the Glorious Praises of the Lord forever.

नानक से जन सोहणे जि गुरमुखि मेलि मिलाइ ॥२॥ (८४६-१६, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, beautiful are those humble beings, who, as Gurmukh, are united in the Lord's Union. ||2||

पउड़ी ॥ (८४६-१६)

Pauree:

सभना जीआ विचि हरि आपि सो भगता का मितु हरि ॥ (८४६-१६, बिलावलु, मः ३)

The Lord Himself is within all beings. The Lord is the friend of His devotees.

सभु कोई हरि कै वसि भगता कै अनंदु घरि ॥ (८४६-१७, बिलावलु, मः ३)

Everyone is under the Lord's control; in the home of the devotees there is bliss.

हरि भगता का मेली सरबत सउ निसुल जन टंग धरि ॥ (८४६-१७, बिलावलु, मः ३)

The Lord is the friend and companion of His devotees; all His humble servants stretch out and sleep in peace.

हरि सभना का है खसमु सो भगत जन चिति करि ॥ (८४६-१८, बिलावलु, मः ३)

The Lord is the Lord and Master of all; O humble devotee, remember Him.

तुधु अपड़ि कोई न सकै सभ झखि झखि पवै झड़ि ॥२॥ (८४६-१८, बिलावलु, मः ३)

No one can equal You, Lord. Those who try, struggle and die in frustration. ||2||

पन्ना ८५०

सलोक मः ३ ॥ (८५०-१)

Shalok, Third Mehl:

ब्रह्म बिंदहि ते ब्राहमणा जे चलहि सतिगुर भाइ ॥ (८५०-१, बिलावलु, मः ३)

He alone knows God, and he alone is a Brahmin, who walks in harmony with the Will of the True Guru.

जिन कै हिरदै हरि वसै हउमै रोगु गवाइ ॥ (८५०-१, बिलावलु, मः ३)

One whose heart is filled with the Lord, is freed of egotism and disease.

गुण रवहि गुण संग्रहहि जोती जोति मिलाइ ॥ (८५०-२, बिलावलु, मः ३)

He chants the Lord's Praises, gathers virtue, and his light merges into the Light.

इसु जुग महि विरले ब्राहमण ब्रह्म बिंदहि चितु लाइ ॥ (८५०-२, बिलावलु, मः ३)

How rare are those Brahmins who, in this age, come to know God, by lovingly focusing their consciousness on Him.

नानक जिन् कउ नदरि करे हरि सचा से नामि रहे लिव लाइ ॥१॥ (८५०-३, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, those who are blessed by the Lord's Glance of Grace, remain lovingly attuned to the Name of the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (८५०-४)

Third Mehl:

सतिगुर की सेव न कीतीआ सबदि न लगो भाउ ॥ (८५०-४, बिलावलु, मः ३)

One who does not serve the True Guru, and who does not love the Word of the Shabad,

हउमै रोगु कमावणा अति दीरघु बहु सुआउ ॥ (८५०-४, बिलावलु, मः ३)

earns the very painful disease of egotism; he is so very selfish.

मनहठि कर्म कमावणे फिरि फिरि जोनी पाइ ॥ (८५०-५, बिलावलु, मः ३)

Acting stubborn-mindedly, he is reincarnated over and over again.

गुरमुखि जनमु सफलु है जिस नो आपे लए मिलाइ ॥ (८५०-५, बिलावलु, मः ३)

The birth of the Gurmukh is fruitful and auspicious. The Lord unites him with Himself.

नानक नदरी नदरि करे ता नाम धनु पलै पाइ ॥२॥ (८५०-६, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, when the Merciful Lord grants His Mercy, one obtains the wealth of the Naam, the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (८५०-६)

Pauree:

सभ वडिआईआ हरि नाम विचि हरि गुरमुखि धिआईऐ ॥ (८५०-६, बिलावलु, मः ३)

All glorious greatness is in the Name of the Lord; as Gurmukh, meditate on the Lord.

जि वसतु मंगीऐ साई पाईऐ जे नामि चितु लाईऐ ॥ (८५०-७, बिलावलु, मः ३)

One obtains all that he asks for, if he keeps his consciousness focused on the Lord.

गुहज गल जीअ की कीचै सतिगुरू पासि ता सर्व सुखु पाईऐ ॥ (८५०-८, बिलावलु, मः ३)

If he tells the secrets of his soul to the True Guru, then he finds absolute peace.

गुरु पूरा हरि उपदेसु देइ सभ भुख लहि जाईऐ ॥ (८५०-८, बिलावलु, मः ३)

When the Perfect Guru bestows the Lord's Teachings, then all hunger departs.

जिसु पूरबि होवै लिखिआ सो हरि गुण गाईऐ ॥३॥ (८५०-९, बिलावलु, मः ३)

One who is blessed with such pre-ordained destiny, sings the Glorious Praises of the Lord. ||3||

सलोक मः ३ ॥ (८५०-९)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुर ते खाली को नही मेरै प्रभि मेलि मिलाए ॥ (८५०-६, बिलावलु, मः ३)

No one goes away empty-handed from the True Guru; He unites me in Union with my God.

सतिगुर का दरसन सफलु है जेहा को इछे तेहा फलु पाए ॥ (८५०-१०, बिलावलु, मः ३)

Fruitful is the Blessed Vision of the Darshan of the True Guru; through it, one obtains whatever fruitful rewards he desires.

गुर का सबदु अमृतु है सभ तृसना भुख गवाए ॥ (८५०-१०, बिलावलु, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is Ambrosial Nectar. It banishes all hunger and thirst.

हरि रसु पी संतोखु होआ सचु वसिआ मनि आए ॥ (८५०-११, बिलावलु, मः ३)

Drinking in the sublime essence of the Lord brings contentment; the True Lord comes to dwell in the mind.

सचु धिआइ अमरा पदु पाइआ अनहद सबद वजाए ॥ (८५०-११, बिलावलु, मः ३)

Meditating on the True Lord, the status of immortality is obtained; the Unstruck Word of the Shabad vibrates and resounds.

सचो दह दिसि पसरिआ गुर कै सहजि सुभाए ॥ (८५०-१२, बिलावलु, मः ३)

The True Lord is pervading in the ten directions; through the Guru, this is intuitively known.

नानक जिन अंदरि सचु है से जन छपहि न किसै दे छपाए ॥१॥ (८५०-१३, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, those humble beings who have the Truth deep within, are never hidden, even if others try to hide them. ||1||

मः ३ ॥ (८५०-१३)

Third Mehl:

गुर सेवा ते हरि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥ (८५०-१३, बिलावलु, मः ३)

Serving the Guru, one finds the Lord, when the Lord blesses him with His Glance of Grace.

मानस ते देवते भए सची भगति जिसु देइ ॥ (८५०-१४, बिलावलु, मः ३)

Human beings become angels, when the Lord blesses them with true devotional worship.

हउमै मारि मिलाइअनु गुर कै सबदि सुचेइ ॥ (८५०-१४, बिलावलु, मः ३)

Conquering egotism, they are blended with the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, they are purified.

नानक सहजे मिलि रहे नामु वडिआई देइ ॥२॥ (८५०-१५, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, they remain merged with the Lord; they are blessed with the glorious greatness of the Naam. ||2||

पउड़ी ॥ (८५०-१५)

Pauree:

गुर सतिगुर विचि नावै की वडी वडिआई हरि करतै आपि वधाई ॥ (८५०-१५, बिलावलु, मः ३)

Within the Guru, the True Guru, is the glorious greatness of the Name. The Creator Lord Himself has magnified it.

सेवक सिख सभि वेखि वेखि जीवनि ओना अंदरि हिरदै भाई ॥ (८५०-१६, बिलावलु, मः ३)

All His servants and Sikhs live by gazing, gazing upon it. It is pleasing to their hearts deep within.

निंदक दुसट वडिआई वेखि न सकनि ओना पराइआ भला न सुखाई ॥ (८५०-१७, बिलावलु, मः ३)

The slanderers and evil-doers cannot see this glorious greatness; they do not appreciate the goodness of others.

किआ होवै किस ही की झख मारी जा सचे सिउ बणि आई ॥ (८५०-१७, बिलावलु, मः ३)

What can be achieved by anyone babbling? The Guru is in love with the True Lord.

जि गल करते भावै सा नित नित चढ़ै सवाई सभ झखि झखि मरै लोकाई ॥४॥ (८५०-१८, बिलावलु, मः ३)

That which is pleasing to the Creator Lord, increases day by day, while all the people babble uselessly. ||4||

सलोक मः ३ ॥ (८५०-१६)

Shalok, Third Mehl:

ध्विगु एह आसा दूजे भाव की जो मोहि माइआ चितु लाए ॥ (८५०-१६, बिलावलु, मः ३)

Cursed are the hopes in the love of duality; they tie the consciousness to love and attachment to Maya.

हरि सुखु पलरि तिआगिआ नामु विसारि दुखु पाए ॥ (८५०-१६, बिलाव्लु, मः ३)

One who forsakes the peace of the Lord in exchange for straw, and forgets the Naam, suffers in pain.

पन्ना ८५१

मनमुख अगिआनी अंधुले जनमि मरहि फिरि आवै जाए ॥ (८५१-१, बिलाव्लु, मः ३)

The ignorant self-willed manmukhs are blind. They are born, only to die again, and continue coming and going.

कारज सिधि न होवनी अंति गइआ पछुताए ॥ (८५१-२, बिलाव्लु, मः ३)

Their affairs are not resolved, and in the end, they depart, regretting and repenting.

जिसु करमु होवै तिसु सतिगुरु मिलै सो हरि हरि नामु धिआए ॥ (८५१-२, बिलाव्लु, मः ३)

One who is blessed with the Lord's Grace, meets the True Guru; he alone meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

नामि रते जन सदा सुखु पाइनि जन नानक तिन बलि जाए ॥१॥ (८५१-३, बिलाव्लु, मः ३)

Imbued with the Naam, the humble servants of the Lord find a lasting peace; servant Nanak is a sacrifice to them. ||1||

मः ३ ॥ (८५१-३)

Third Mehl:

आसा मनसा जगि मोहणी जिनि मोहिआ संसारु ॥ (८५१-३, बिलाव्लु, मः ३)

Hope and desire entice the world; they entice the whole universe.

सभु को जम के चीरे विचि है जेता सभु आकारु ॥ (८५१-४, बिलाव्लु, मः ३)

Everyone, and all that has been created, is under the domination of Death.

हुकमी ही जमु लगदा सो उबरै जिसु बखसै करतारु ॥ (८५१-४, बिलाव्लु, मः ३)

By the Hukam of the Lord's Command, Death seizes the mortal; he alone is saved, whom the Creator Lord forgives.

नानक गुर परसादी एहु मनु ताँ तरै जा छोडै अहंकारु ॥ (८५१-५, बिलाव्लु, मः ३)

O Nanak, by Guru's Grace, this mortal swims across, if he abandons his ego.

आसा मनसा मारे निरासु होइ गुर सबदी वीचारु ॥२॥ (८५१-५, बिलावलु, मः ३)

Conquer hope and desire, and remain unattached; contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||2||

पउड़ी ॥ (८५१-६)

Pauree:

जिथै जाईये जगत महि तिथै हरि साई ॥ (८५१-६, बिलावलु, मः ३)

Wherever I go in this world, I see the Lord there.

अगै सभु आपे वरतदा हरि सचा निआई ॥ (८५१-७, बिलावलु, मः ३)

In the world hereafter as well, the Lord, the True Judge Himself, is pervading and permeating everywhere.

कूड़िआरा के मुह फिटकीअहि सचु भगति वडिआई ॥ (८५१-७, बिलावलु, मः ३)

The faces of the false are cursed, while the true devotees are blessed with glorious greatness.

सचु साहिबु सचा निआउ है सिरि निंदक छाई ॥ (८५१-७, बिलावलु, मः ३)

True is the Lord and Master, and true is His justice. The heads of the slanderers are covered with ashes.

जन नानक सचु अराधिआ गुरमुखि सुखु पाई ॥५॥ (८५१-८, बिलावलु, मः ३)

Servant Nanak worships the True Lord in adoration; as Gurmukh, he finds peace. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (८५१-९)

Shalok, Third Mehl:

पूरै भागि सतिगुरु पाईये जे हरि प्रभु बखस करेइ ॥ (८५१-९, बिलावलु, मः ३)

By perfect destiny, one finds the True Guru, if the Lord God grants forgiveness.

ओपावा सिरि ओपाउ है नाउ परापति होइ ॥ (८५१-९, बिलावलु, मः ३)

Of all efforts, the best effort is to attain the Lord's Name.

अंदरु सीतलु साँति है हिरदै सदा सुखु होइ ॥ (८५१-१०, बिलावलु, मः ३)

It brings a cooling, soothing tranquility deep within the heart, and eternal peace.

अमृतु खाणा पैनुणा नानक नाइ वडिआई होइ ॥१॥ (८५१-१०, बिलावलु, मः ३)

Then, one eats and wears the Ambrosial Nectar; O Nanak, through the Name, comes glorious greatness. ||1||

मः ३ ॥ (८५१-११)

Third Mehl:

ए मन गुर की सिख सुणि पाइहि गुणी निधानु ॥ (८५१-११, बिलावलु, मः ३)

O mind, listening to the Guru's Teachings, you shall obtain the treasure of virtue.

सुखदाता तेरै मन वसै हउमै जाइ अभिमानु ॥ (८५१-११, बिलावलु, मः ३)

The Giver of peace shall dwell in your mind; you shall be rid of egotism and pride.

नानक नदरी पाईऐ अमृतु गुणी निधानु ॥२॥ (८५१-१२, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, by His Grace, one is blessed with the Ambrosial Nectar of the treasure of virtue. ||2||

पउड़ी ॥ (८५१-१२)

Pauree:

जितने पातिसाह साह राजे खान उमराव सिकदार हहि तितने सभि हरि के कीए ॥ (८५१-१२, बिलावलु, मः ३)

The kings, emperors, rulers, lords, nobles and chiefs, are all created by the Lord.

जो किछु हरि करावै सु ओइ करहि सभि हरि के अरथीए ॥ (८५१-१३, बिलावलु, मः ३)

Whatever the Lord causes them to do, they do; they are all beggars, dependent on the Lord.

सो ऐसा हरि सभना का प्रभु सतिगुर कै वलि है तिनि सभि वरन चारे खाणी सभ सृसटि गोले करि सतिगुर अगै कार कमावण कउ दीए ॥ (८५१-१४, बिलावलु, मः ३)

Such is God, the Lord of all; He is on the True Guru's side. All castes and social classes, the four sources of creation, and the whole universe are slaves of the True Guru; God makes them work for Him.

हरि सेवे की ऐसी वडिआई देखहु हरि संतहु जिनि विचहु काइआ नगरी दुसमन दूत सभि मारि कढीए ॥ (८५१-१५, बिलावलु, मः ३)

See the glorious greatness of serving the Lord, O Saints of the Lord; He has conquered and driven all the enemies and evil-doers out of the body-village.

हरि हरि किरपालु होआ भगत जना उपरि हरि आपणी किरपा करि हरि आपि रखि लीए ॥६॥ (८५१-१६,

बिलावलु, मः ३)

The Lord, Har, Har, is Merciful to His humble devotees; granting His Grace, the Lord Himself protects and preserves them. ||6||

सलोक मः ३ ॥ (८५१-१७)

Shalok, Third Mehl:

अंदरि कपटु सदा दुखु है मनमुख धिआनु न लागै ॥ (८५१-१७, बिलावलु, मः ३)

Fraud and hypocrisy within bring constant pain; the self-willed manmukh does not practice meditation.

दुख विचि कार कमावणी दुखु वरतै दुखु आगै ॥ (८५१-१८, बिलावलु, मः ३)

Suffering in pain, he does his deeds; he is immersed in pain, and he shall suffer in pain hereafter.

करमी सतिगुरु भेटीऐ ता सचि नामि लिव लागै ॥ (८५१-१८, बिलावलु, मः ३)

By his karma, he meets the True Guru, and then, he is lovingly attuned to the True Name.

नानक सहजे सुखु होइ अंदरहु भ्रमु भउ भागै ॥१॥ (८५१-१९, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, he is naturally at peace; doubt and fear run away and leave him. ||1||

मः ३ ॥ (८५१-१९)

Third Mehl:

गुरमुखि सदा हरि रंगु है हरि का नाउ मनि भाइआ ॥ (८५१-१९, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukh is in love with the Lord forever. The Name of the Lord is pleasing to his mind.

पन्ना ८५२

गुरमुखि वेखणु बोलणा नामु जपत सुखु पाइआ ॥ (८५२-१, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukh beholds and speaks the Naam, the Name of the Lord; chanting the Naam, he finds peace.

नानक गुरमुखि गिआनु प्रगासिआ तिमर अगिआनु अंधेरु चुकाइआ ॥२॥ (८५२-१, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the spiritual wisdom of the Gurmukh shines forth; the black darkness of ignorance is dispelled. ||2||

मः ३ ॥ (८५२-२)

Third Mehl:

मनमुख मैले मरहि गवार ॥ (८५२-२, बिलाव्लु, मः ३)

The filthy, foolish, self-willed manmukhs die.

गुरमुखि निर्मल हरि राखिआ उर धारि ॥ (८५२-३, बिलाव्लु, मः ३)

The Gurmukhs are immaculate and pure; they keep the Lord enshrined within their hearts.

भनति नानकु सुणहु जन भाई ॥ (८५२-३, बिलाव्लु, मः ३)

Prays Nanak, listen, O Siblings of Destiny!

सतिगुरु सेविहु हउमै मलु जाई ॥ (८५२-३, बिलाव्लु, मः ३)

Serve the True Guru, and the filth of your ego shall be gone.

अंदरि संसा दूखु विआपे सिरि धंधा नित मार ॥ (८५२-४, बिलाव्लु, मः ३)

Deep within, the pain of skepticism afflicts them; their heads are constantly assaulted by worldly entanglements.

दूजै भाइ सूते कबहु न जागहि माइआ मोह पिआर ॥ (८५२-४, बिलाव्लु, मः ३)

Asleep in the love of duality, they never wake up; they are attached to the love of Maya.

नामु न चेतहि सबदु न वीचारहि इहु मनमुख का बीचार ॥ (८५२-५, बिलाव्लु, मः ३)

They do not remember the Name, and they do not contemplate the Word of the Shabad; this is the view of the self-willed manmukhs.

हरि नामु न भाइआ बिरथा जनमु गवाइआ नानक जमु मारि करे खुआर ॥३॥ (८५२-५, बिलाव्लु, मः ३)

They do not love the Lord's Name, and they lose their life uselessly. O Nanak, the Messenger of Death attacks them, and humiliates them. ||3||

पउड़ी ॥ (८५२-६)

Pauree:

जिस नो हरि भगति सचु बखसीअनु सो सचा साहु ॥ (८५२-६, बिलाव्लु, मः ३)

He alone is a true king, whom the Lord blesses with true devotion.

तिस की मुहताजी लोके कढदा होरतु हटि न वथु न वेसाहु ॥ (८५२-७, बिलावलु, मः ३)

People pledge their allegiance to him; no other store stocks this merchandise, nor deals in this trade.

भगत जना कउ सनमुखु होवै सु हरि रासि लए वेमुख भसु पाहु ॥ (८५२-७, बिलावलु, मः ३)

That humble devotee who turns his face towards the Guru and becomes sunmukh, receives the Lord's wealth; the faithless baymukh, who turns his face away from the Guru, gathers only ashes.

हरि के नाम के वापारी हरि भगत हहि जमु जागाती तिना नेड़ि न जाहु ॥ (८५२-८, बिलावलु, मः ३)

The Lord's devotees are dealers in the Name of the Lord. The Messenger of Death, the tax-collector, does not even approach them.

जन नानकि हरि नाम धनु लदिआ सदा वेपरवाहु ॥७॥ (८५२-९, बिलावलु, मः ३)

Servant Nanak has loaded the wealth of the Name of the Lord, who is forever independent and care-free. ||7||

सलोक मः ३ ॥ (८५२-९)

Shalok, Third Mehl:

इसु जुग महि भगती हरि धनु खटिआ होरु सभु जगतु भरमि भुलाइआ ॥ (८५२-९, बिलावलु, मः ३)

In this age, the devotee earns the wealth of the Lord; all the rest of the world wanders deluded in doubt.

गुर परसादी नामु मनि वसिआ अनदिनु नामु धिआइआ ॥ (८५२-१०, बिलावलु, मः ३)

By Guru's Grace, the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell in his mind; night and day, he meditates on the Naam.

बिखिआ माहि उदास है हउमै सबदि जलाइआ ॥ (८५२-११, बिलावलु, मः ३)

In the midst of corruption, he remains detached; through the Word of the Shabad, he burns away his ego.

आपि तरिआ कुल उधरे धन्नु जणेदी माइआ ॥ (८५२-११, बिलावलु, मः ३)

He crosses over, and saves his relatives as well; blessed is the mother who gave birth to him.

सदा सहजु सुखु मनि वसिआ सचे सिउ लिव लाइआ ॥ (८५२-१२, बिलावलु, मः ३)

Peace and poise fill his mind forever, and he embraces love for the True Lord.

ब्रह्मा बिसनु महादेउ तै गुण भुले हउमै मोहु वधाइआ ॥ (८५२-१२, बिलावलु, मः ३)

Brahma, Vishnu and Shiva wander in the three qualities, while their egotism and desire increase.

पंडित पड़ि पड़ि मोनी भुले दूजै भाइ चितु लाइआ ॥ (८५२-१३, बिलावलु, मः ३)

The Pandits, the religious scholars and the silent sages read and debate in confusion; their consciousness is centered on the love of duality.

जोगी जंगम संनिआसी भुले विणु गुर ततु न पाइआ ॥ (८५२-१४, बिलावलु, मः ३)

The Yogis, wandering pilgrims and Sanyaasees are deluded; without the Guru, they do not find the essence of reality.

मनमुख दुखीए सदा भ्रमि भुले तिनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (८५२-१४, बिलावलु, मः ३)

The miserable self-willed manmukhs are forever deluded by doubt; they waste away their lives uselessly.

नानक नामि रते सेई जन समधे जि आपे बखसि मिलाइआ ॥१॥ (८५२-१५, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam are balanced and poised; forgiving them, the Lord blends them with Himself. ||1||

मः ३ ॥ (८५२-१५)

Third Mehl:

नानक सो सालाहीए जिसु वसि सभु किछु होइ ॥ (८५२-१५, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, praise Him, who has control over everything.

तिसहि सरेवहु प्राणीहो तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (८५२-१६, बिलावलु, मः ३)

Remember Him, O mortals - without Him, there is no other at all.

गुरमुखि अंतरि मनि वसै सदा सदा सुखु होइ ॥२॥ (८५२-१६, बिलावलु, मः ३)

He dwells deep within those who are Gurmukh; forever and ever, they are at peace. ||2||

पउड़ी ॥ (८५२-१७)

Pauree:

जिनी गुरमुखि हरि नाम धनु न खटिओ से देवालीए जुग माहि ॥ (८५२-१७, बिलावलु, मः ३)

Those who do not become Gurmukh and earn the wealth of the Lord's Name, are bankrupt in this age.

ओइ मंगदे फिरहि सभ जगत महि कोई मुहि थुक न तिन कउ पाहि ॥ (८५२-१८, बिलावलु, मः ३)

They wander around begging all over the world, but no one even spits in their faces.

पराई बखीली करहि आपणी परतीति खोवनि सगवा भी आपु लखाहि ॥ (८५२-१८, बिलावलु, मः ३)

They gossip about others, and lose their credit, and expose themselves as well.

जिसु धन कारणि चुगली करहि सो धनु चुगली हथि न आवै ओइ भावै तिथै जाहि ॥ (८५२-१९, बिलावलु, मः ३)

That wealth, for which they slander others, does not come into their hands, no matter where they go.

पन्ना ८५३

गुरमुखि सेवक भाइ हरि धनु मिलै तिथहु करमहीण लै न सकहि होर थै देस दिसंतरि हरि धनु नाहि ॥८॥
(८५३-१, बिलावलु, मः ३)

Through loving service, the Gurmukhs receive the wealth of the Naam, but the unfortunate ones cannot receive it. This wealth is not found anywhere else, in this country or in any other. ||8||

सलोक मः ३ ॥ (८५३-२)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि संसा मूलि न होवई चिंता विचहु जाइ ॥ (८५३-२, बिलावलु, मः ३)

The Gurmukh does not have an iota of skepticism or doubt; worries depart from within him.

जो किछु होइ सु सहजे होइ कहणा किछू न जाइ ॥ (८५३-३, बिलावलु, मः ३)

Whatever he does, he does with grace and poise. Nothing else can be said about him.

नानक तिन का आखिआ आपि सुणे जि लइअनु पन्नै पाइ ॥१॥ (८५३-३, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the Lord Himself hears the speech of those whom He makes His own. ||1||

मः ३ ॥ (८५३-४)

Third Mehl:

कालु मारि मनसा मनहि समाणी अंतरि निरमलु नाउ ॥ (८५३-४, बिलावलु, मः ३)

He conquers death, and subdues the desires of his mind; the Immaculate Name abides deep within him.

अनदिनु जागै कदे न सोवै सहजे अमृतु पिआउ ॥ (८५३-५, बिलाव्लु, मः ३)

Night and day, he remains awake and aware; he never sleeps, and he intuitively drinks in the Ambrosial Nectar.

मीठा बोले अमृत बाणी अनदिनु हरि गुण गाउ ॥ (८५३-५, बिलाव्लु, मः ३)

His speech is sweet, and his words are nectar; night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord.

निज घरि वासा सदा सोहदे नानक तिन मिलिआ सुखु पाउ ॥२॥ (८५३-६, बिलाव्लु, मः ३)

He dwells in the home of his own self, and appears beautiful forever; meeting him, Nanak finds peace. ||2||

पउड़ी ॥ (८५३-६)

Pauree:

हरि धनु रतन जवेहरी सो गुरि हरि धनु हरि पासहु देवाइआ ॥ (८५३-६, बिलाव्लु, मः ३)

The wealth of the Lord is a jewel, a gem; the Guru has caused the Lord to grant that wealth of the Lord.

जे किसै किहु दिसि आवै ता कोई किहु मंगि लए अकै कोई किहु देवाए एहु हरि धनु जोरि कीतै किसै नालि न जाइ वंडाइआ ॥ (८५३-७, बिलाव्लु, मः ३)

If someone sees something, he may ask for it; or, someone may cause it to be given to him. But no one can take a share of this wealth of the Lord by force.

जिस नो सतिगुर नालि हरि सरधा लाए तिसु हरि धन की वंड हथि आवै जिस नो करतै धुरि लिखि पाइआ ॥ (८५३-८, बिलाव्लु, मः ३)

He alone obtains a share of the wealth of the Lord, who is blessed by the Creator with faith and devotion to the True Guru, according to his pre-ordained destiny.

इसु हरि धन का कोई सरीकु नाही किसै का खतु नाही किसै कै सीव बन्नै रोलु नाही जे को हरि धन की बखीली करे तिस का मुहु हरि चहु कुंडा विचि काला कराइआ ॥ (८५३-९, बिलाव्लु, मः ३)

No one is a share-holder in this wealth of the Lord, and no one owns any of it. It has no boundaries or borders to be disputed. If anyone speaks ill of the wealth of the Lord, his face will be blackened in the four directions.

हरि के दिते नालि किसै जोरु बखीली न चलई दिहु दिहु नित नित चढ़ै सवाइआ ॥९॥ (८५३-१०, बिलाव्लु, मः ३)

No one's power or slander can prevail against the gifts of the Lord; day by day they continually, continuously increase. ||9||

सलोक मः ३ ॥ (८५३-११)

Shalok, Third Mehl:

जगतु जलंदा रखि लै आपणी किरपा धारि ॥ (८५३-११, बिलावलु, मः ३)

The world is going up in flames - shower it with Your Mercy, and save it!

जितु दुआरै उबरै तितै लैहु उबारि ॥ (८५३-११, बिलावलु, मः ३)

Save it, and deliver it, by whatever method it takes.

सतिगुरि सुखु वेखालिआ सचा सबदु बीचारि ॥ (८५३-१२, बिलावलु, मः ३)

The True Guru has shown the way to peace, contemplating the True Word of the Shabad.

नानक अवरु न सुझई हरि बिनु बखसणहारु ॥१॥ (८५३-१२, बिलावलु, मः ३)

Nanak knows no other than the Lord, the Forgiving Lord. ||1||

मः ३ ॥ (८५३-१३)

Third Mehl:

हउमै माइआ मोहणी दूजै लगै जाइ ॥ (८५३-१३, बिलावलु, मः ३)

Through egotism, fascination with Maya has trapped them in duality.

ना इह मारी न मरै ना इह हटि विकाइ ॥ (८५३-१३, बिलावलु, मः ३)

It cannot be killed, it does not die, and it cannot be sold in a store.

गुर कै सबदि परजालीऐ ता इह विचहु जाइ ॥ (८५३-१४, बिलावलु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, it is burnt away, and then it departs from within.

तनु मनु होवै उजला नामु वसै मनि आइ ॥ (८५३-१४, बिलावलु, मः ३)

The body and mind become pure, and the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind.

नानक माइआ का मारणु सबदु है गुरुमुखि पाइआ जाइ ॥२॥ (८५३-१५, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the Shabad is the killer of Maya; the Gurmukh obtains it. ||2||

पउड़ी ॥ (८५३-१५)

Pauree:

सतिगुर की वडिआई सतिगुरि दिती धुरहु हुकमु बुझि नीसाणु ॥ (८५३-१६, बिलाव्लु, मः ३)

The glorious greatness of the True Guru was bestowed by the True Guru; He understood this as the Insignia, the Mark of the Primal Lord's Will.

पुती भातीई जावाई सकी अगहु पिछहु टोलि डिठा लाहिओनु सभना का अभिमानु ॥ (८५३-१६, बिलाव्लु, मः ३)

He tested His sons, nephews, sons-in-law and relatives, and subdued the egotistical pride of them all.

जिथै को वेखै तिथै मेरा सतिगुरू हरि बखसिओसु सभु जहानु ॥ (८५३-१७, बिलाव्लु, मः ३)

Wherever anyone looks, my True Guru is there; the Lord blessed Him with the whole world.

जि सतिगुर नो मिलि मन्ने सु हलति पलति सिझै जि वेमुखु होवै सु फिरै भरिसट थानु ॥ (८५३-१८, बिलाव्लु, मः ३)

One who meets with, and believes in the True Guru, is embellished here and hereafter. Whoever turns his back on the Guru and becomes baymukh, shall wander in cursed and evil places.

पन्ना ८५४

जन नानक कै वलि होआ मेरा सुआमी हरि सजण पुरखु सुजानु ॥ (८५४-१, बिलाव्लु, मः ३)

My Lord and Master is on the side of servant Nanak. The All-powerful and All-knowing Lord God is my Best Friend.

पउदी भिति देखि कै सभि आइ पए सतिगुर की पैरी लाहिओनु सभना किअहु मनहु गुमानु ॥१०॥ (८५४-१, बिलाव्लु, मः ३)

Seeing the food being distributed, everyone came and fell at the feet of the True Guru, who cleansed the minds of all of their egotistical pride. ||10||

सलोक मः १ ॥ (८५४-२)

Shalok, First Mehl:

कोई वाहे को लुणै को पाए खलिहानि ॥ (८५४-२, बिलाव्लु, मः १)

One plants the seed, another harvests the crop, and still another beats the grain from the chaff.

नानक एव न जापई कोई खाइ निदानि ॥१॥ (८५४-३, बिलाव्लु, मः १)

O Nanak, it is not known, who will ultimately eat the grain. ||1||

मः १ ॥ (८५४-३)

First Mehl:

जिसु मनि वसिआ तरिआ सोइ ॥ (८५४-३, बिलाव्लु, मः १)

He alone is carried across, within whose mind the Lord abides.

नानक जो भावै सो होइ ॥२॥ (८५४-४, बिलाव्लु, मः १)

O Nanak, that alone happens, which is pleasing to His Will. ||2||

पउड़ी ॥ (८५४-४)

Pauree:

पारब्रह्मि दइआलि सागरु तारिआ ॥ (८५४-४, बिलाव्लु, मः १)

The Merciful Supreme Lord God has carried me across the world-ocean.

गुरि पूरै मिहखानि भरमु भउ मारिआ ॥ (८५४-४, बिलाव्लु, मः १)

The compassionate perfect Guru has eradicated my doubts and fears.

काम क्रोधु बिकरालु दूत सभि हारिआ ॥ (८५४-५, बिलाव्लु, मः १)

Unsatisfied sexual desire and unresolved anger, the horrible demons, have been totally destroyed.

अमृत नामु निधानु कंठि उरि धारिआ ॥ (८५४-५, बिलाव्लु, मः १)

I have enshrined the treasure of the Ambrosial Naam within my throat and heart.

नानक साधू संगि जनमु मरणु सवारिआ ॥११॥ (८५४-६, बिलाव्लु, मः १)

O Nanak, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, my birth and death have been adorned and redeemed. ||11||

सलोक मः ३ ॥ (८५४-६)

Shalok, Third Mehl:

जिनी नामु विसारिआ कूड़े कहण कहंति ॥ (८५४-६, बिलाव्लु, मः ३)

Those who forget the Naam, the Name of the Lord, are said to be false.

पंच चोर तिना घरु मुहनि हउमै अंदरि संति ॥ (८५४-७, बिलाव्लु, मः ३)

The five thieves plunder their homes, and egotism breaks in.

साकत मुठे दुरमती हरि रसु न जाणंति ॥ (८५४-७, बिलावलु, मः ३)

The faithless cynics are defrauded by their own evil-mindedness; they do not know the sublime essence of the Lord.

जिनी अमृतु भरमि लुटाइआ बिखु सिउ रचहि रचंति ॥ (८५४-८, बिलावलु, मः ३)

Those who lose the Ambrosial Nectar through doubt, remain engrossed and entangled in corruption.

दुसटा सेती पिरहड़ी जन सिउ वादु करंति ॥ (८५४-८, बिलावलु, मः ३)

They make friends with the wicked, and argue with the humble servants of the Lord.

नानक साकत नरक महि जमि बधे दुख सहंति ॥ (८५४-९, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the faithless cynics are bound and gagged by the Messenger of Death, and suffer agony in hell.

पइऐ किरति कमावदे जिव राखहि तिवै रहंति ॥१॥ (८५४-९, बिलावलु, मः ३)

They act according to the karma of the actions they committed before; as the Lord keeps them, so do they live. ||1||

मः ३ ॥ (८५४-१०)

Third Mehl:

जिनी सतिगुरु सेविआ ताणु निताणे तिसु ॥ (८५४-१०, बिलावलु, मः ३)

Those who serve the True Guru, are transformed from powerless into powerful.

सासि गिरासि सदा मनि वसै जमु जोहि न सकै तिसु ॥ (८५४-१०, बिलावलु, मः ३)

With every breath and morsel of food, the Lord abides in their minds forever, and the Messenger of Death cannot even see them.

हिरदै हरि हरि नाम रसु कवला सेवकि तिसु ॥ (८५४-११, बिलावलु, मः ३)

The Name of the Lord, Har, Har, fills their hearts, and Maya is their servant.

हरि दासा का दासु होइ पर्म पदारथु तिसु ॥ (८५४-११, बिलावलु, मः ३)

One who becomes the slave of the Lord's slaves, obtains the greatest treasure.

नानक मनि तनि जिसु प्रभु वसै हउ सद कुरबाणै तिसु ॥ (८५४-१२, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, I am forever a sacrifice to that one, within whose mind and body God dwells.

जिन् कउ पूरबि लिखिआ रसु संत जना सिउ तिसु ॥२॥ (८५४-१२, बिलावलु, मः ३)

One who has such pre-ordained destiny, he alone is in love with the humble Saints. ||2||

पउड़ी ॥ (८५४-१३)

Pauree:

जो बोले पूरा सतिगुरु सो परमेसरि सुणिआ ॥ (८५४-१३, बिलावलु, मः ३)

Whatever the Perfect True Guru says, the Transcendent Lord hears.

सोई वरतिआ जगत महि घटि घटि मुखि भणिआ ॥ (८५४-१३, बिलावलु, मः ३)

It pervades and permeates the whole world, and it is on the mouth of each and every being.

बहुतु वडिआईआ साहिबै नह जाही गणीआ ॥ (८५४-१४, बिलावलु, मः ३)

So numerous are the great glories of the Lord, they cannot even be counted.

सचु सहजु अनदु सतिगुरु पासि सची गुर मणीआ ॥ (८५४-१४, बिलावलु, मः ३)

Truth, poise and bliss rest in the True Guru; the Guru bestows the jewel of Truth.

नानक संत सवारे पारब्रहमि सचे जिउ बणिआ ॥१२॥ (८५४-१५, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the Supreme Lord God embellishes the Saints, who become like the True Lord. ||12||

सलोक मः ३ ॥ (८५४-१५)

Shalok, Third Mehl:

अपणा आपु न पछाणई हरि प्रभु जाता दूरि ॥ (८५४-१६, बिलावलु, मः ३)

He does not understand himself; he believes the Lord God to be far away.

गुर की सेवा विसरी किउ मनु रहै हजूरि ॥ (८५४-१६, बिलावलु, मः ३)

He forgets to serve the Guru; how can his mind remain in the Lord's Presence?

मनमुखि जनमु गवाइआ झूठै लालचि कूरि ॥ (८५४-१६, बिलावलु, मः ३)

The self-willed manmukh wastes away his life in worthless greed and falsehood.

नानक बखसि मिलाइअनु सचै सबदि हदूरि ॥१॥ (८५४-१७, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, the Lord forgives, and blends them with Himself; through the True Word of the Shabad, He is ever-present. ||1||

मः ३ ॥ (८५४-१७)

Third Mehl:

हरि प्रभु सचा सोहिला गुरमुखि नामु गोविंदु ॥ (८५४-१७, बिलाव्लु, मः ३)

True is the Praise of the Lord God; the Gurmukh chants the Name of the Lord of the Universe.

अनदिनु नामु सलाहणा हरि जपिआ मनि आनंदु ॥ (८५४-१८, बिलाव्लु, मः ३)

Praising the Naam night and day, and meditating on the Lord, the mind becomes blissful.

वडभागी हरि पाइआ पूरनु परमानंदु ॥ (८५४-१९, बिलाव्लु, मः ३)

By great good fortune, I have found the Lord, the perfect embodiment of supreme bliss.

जन नानक नामु सलाहिआ बहुड़ि न मनि तनि भंगु ॥२॥ (८५४-१९, बिलाव्लु, मः ३)

Servant Nanak praises the Naam; his mind and body shall never again be shattered. ||2||

पन्ना ८५५

पउड़ी ॥ (८५५-१)

Pauree:

कोई निंदकु होवै सतिगुरु का फिरि सरणि गुर आवै ॥ (८५५-१, बिलाव्लु, मः ३)

If someone slanders the True Guru, and then comes seeking the Guru's Protection,

पिछले गुनह सतिगुरु बखसि लए सतसंगति नालि रलावै ॥ (८५५-१, बिलाव्लु, मः ३)

the True Guru forgives him for his past sins, and unites him with the Saints' Congregation.

जिउ मीहि वुठै गलीआ नालिआ टोभिआ का जलु जाइ पवै विचि सुरसरी सुरसरी मिलत पवितु पावनु होइ जावै ॥ (८५५-२, बिलाव्लु, मः ३)

When the rain falls, the water in the streams, rivers and ponds flows into the Ganges; flowing into the Ganges, it is made sacred and pure.

एह वडिआई सतिगुर निरवैर विचि जितु मिलिऐ तिसना भुख उतरै हरि साँति तड़ आवै ॥ (८५५-३, बिलावलु, मः ३)

Such is the glorious greatness of the True Guru, who has no vengeance; meeting with Him, thirst and hunger are quenched, and instantly, one attains celestial peace.

नानक इहु अचरजु देखहु मेरे हरि सचे साह का जि सतिगुरू नो मन्नै सु सभनाँ भावै ॥१३॥१॥ सुधु ॥ (८५५-४, बिलावलु, मः ३)

O Nanak, behold this wonder of the Lord, my True King! Everyone is pleased with one who obeys and believes in the True Guru. ||13||1|| Sudh||

बिलावलु बाणी भगता की ॥ (८५५-६)

Bilaaval, The Word Of The Devotees.

कबीर जीउ की (८५५-६)

Of Kabeer Jee:

१ॐ सति नामु करता पुरखु गुर प्रसादि ॥ (८५५-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified By Guru's Grace:

ऐसो इहु संसारु पेखना रहनु न कोऊ पईहै रे ॥ (८५५-७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

This world is a drama; no one can remain here.

सूधे सूधे रेगि चलहु तुम नतर कुधका दिवईहै रे ॥१॥ रहाउ ॥ (८५५-७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Walk the straight path; otherwise, you will be pushed around. ||1||Pause||

बारे बूढे तरुने भईआ सभहू जमु लै जईहै रे ॥ (८५५-८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

The children, the young and the old, O Siblings of Destiny, will be taken away by the Messenger of Death.

मानसु बपुरा मूसा कीनो मीचु बिलईआ खईहै रे ॥१॥ (८५५-८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

The Lord has made the poor man a mouse, and the cat of Death is eating him up. ||1||

धनवंता अरु निर्धन मनई ता की कछू न कानी रे ॥ (८५५-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

It gives no special consideration to either the rich or the poor.

राजा परजा सम करि मारै ऐसो कालु बडानी रे ॥२॥ (८५५-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

The king and his subjects are equally killed; such is the power of Death. ||2||

हरि के सेवक जो हरि भाए तिन् की कथा निरारी रे ॥ (८५५-१०, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Those who are pleasing to the Lord are the servants of the Lord; their story is unique and singular.

आवहि न जाहि न कबहू मरते पारब्रह्म संगारी रे ॥३॥ (८५५-१०, बिलावलु, भगत कबीर जी)

They do not come and go, and they never die; they remain with the Supreme Lord God. ||3||

पुत्र कलत्र लछिमी माइआ इहै तजहु जीअ जानी रे ॥ (८५५-११, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Know this in your soul, that by renouncing your children, spouse, wealth and property

कहत कबीरु सुनहु रे संतहु मिलिहै सारिगपानी रे ॥४॥१॥ (८५५-१२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

- says Kabeer, listen, O Saints - you shall be united with the Lord of the Universe. ||4||1||

बिलावलु ॥ (८५५-१२)

Bilaaval:

बिदिआ न परउ बादु नही जानउ ॥ (८५५-१२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I do not read books of knowledge, and I do not understand the debates.

हरि गुन कथत सुनत बउरानो ॥१॥ (८५५-१३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I have gone insane, chanting and hearing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

मेरे बाबा मै बउरा सभ खलक सैआनी मै बउरा ॥ (८५५-१३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

O my father, I have gone insane; the whole world is sane, and I am insane.

मै बिगरिओ बिगरै मति अउरा ॥१॥ रहाउ ॥ (८५५-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I am spoiled; let no one else be spoiled like me. ||1||Pause||

आपि न बउरा राम कीओ बउरा ॥ (८५५-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I have not made myself go insane - the Lord made me go insane.

सतिगुरु जारि गइओ भ्रमु मोरा ॥२॥ (८५५-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

The True Guru has burnt away my doubt. ||2||

मै बिगरे अपनी मति खोई ॥ (८५५-१५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I am spoiled; I have lost my intellect.

मेरे भरमि भूलउ मति कोई ॥३॥ (८५५-१५, बिलावलु, भगत कबीर जी)
Let no one go astray in doubt like me. ||3||

सो बउरा जो आपु न पछानै ॥ (८५५-१५, बिलावलु, भगत कबीर जी)
He alone is insane, who does not understand himself.

आपु पछानै त एकै जानै ॥४॥ (८५५-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)
When he understands himself, then he knows the One Lord. ||4||

अबहि न माता सु कबहु न माता ॥ (८५५-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)
One who is not intoxicated with the Lord now, shall never be intoxicated.

कहि कबीर रामै रंगि राता ॥५॥२॥ (८५५-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, I am imbued with the Lord's Love. ||5||2||

बिलावलु ॥ (८५५-१७)
Bilaaval:

गृह तजि बन खंड जाईऐ चुनि खाईऐ कंदा ॥ (८५५-१७, बिलावलु, भगत कबीर जी)
Abandoning his household, he may go to the forest, and live by eating roots;

अजहु बिकार न छोडई पापी मनु मंदा ॥१॥ (८५५-१७, बिलावलु, भगत कबीर जी)
but even so, his sinful, evil mind does not renounce corruption. ||1||

किउ छूटउ कैसे तरउ भवजल निधि भारी ॥ (८५५-१८, बिलावलु, भगत कबीर जी)
How can anyone be saved? How can anyone cross over the terrifying world-ocean?

राखु राखु मेरे बीठुला जनु सरनि तुमारी ॥१॥ रहाउ ॥ (८५५-१८, बिलावलु, भगत कबीर जी)
Save me, save me, O my Lord! Your humble servant seeks Your Sanctuary.
||1||Pause||

बिखै बिखै की बासना तजीअ नह जाई ॥ (८५५-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)
I cannot escape my desire for sin and corruption.

अनिक जतन करि राखीऐ फिरि फिरि लपटाई ॥२॥ (८५५-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)
I make all sorts of efforts to hold back from this desire, but it clings to me, again and again. ||2||

पन्ना ८५६

जरा जीवन जोबनु गइआ किछु कीआ न नीका ॥ (८५६-१, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Youth and old age - my entire life has passed, but I haven't done any good.

इहु जीअरा निरमोलको कउडी लगि मीका ॥३॥ (८५६-१, बिलावलु, भगत कबीर जी)

This priceless soul has been treated as if it were worth no more than a shell. ||3||

कहु कबीर मेरे माधवा तू सर्व बिआपी ॥ (८५६-२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, O my Lord, You are contained in all.

तुम समसरि नाही दइआलु मोहि समसरि पापी ॥४॥३॥ (८५६-२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

There is none as merciful as You are, and none as sinful as I am. ||4||3||

बिलावलु ॥ (८५६-३)

Bilaaval:

नित उठि कोरी गागरि आनै लीपत जीउ गइओ ॥ (८५६-३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Every day, he rises early, and brings a fresh clay pot; he passes his life embellishing and glazing it.

ताना बाना कछू न सूझै हरि हरि रसि लपटिओ ॥१॥ (८५६-४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

He does not think at all of worldly weaving; he is absorbed in the subtle essence of the Lord, Har, Har. ||1||

हमारे कुल कउने रामु कहिओ ॥ (८५६-४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Who in our family has ever chanted the Name of the Lord?

जब की माला लई निपूते तब ते सुखु न भइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (८५६-५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Ever since this worthless son of mine began chanting with his mala, we have had no peace at all! ||1||Pause||

सुनहु जिठानी सुनहु दिरानी अचरजु एकु भइओ ॥ (८५६-५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Listen, O my sisters-in-law, a wondrous thing has happened!

सात सूत इनि मुडीए खोए इहु मुडीआ किउ न मुइओ ॥२॥ (८५६-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

This boy has ruined our weaving business. Why didn't he simply die? ||2||

सर्व सुखा का एकु हरि सुआमी सो गुरि नामु दइओ ॥ (८५६-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

O mother, the One Lord, the Lord and Master, is the source of all peace. The Guru has blessed me with His Name.

संत प्रह्लाद की पैज जिनि राखी हरनाखसु नख बिदरिओ ॥३॥ (८५६-७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

He preserved the honor of Prahlaad, and destroyed Harnaakhash with his nails. ||3||

घर के देव पितर की छोडी गुर को सबदु लइओ ॥ (८५६-७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I have renounced the gods and ancestors of my house, for the Word of the Guru's Shabad.

कहत कबीरु सगल पाप खंडनु संतह लै उधरिओ ॥४॥४॥ (८५६-८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, God is the Destroyer of all sins; He is the Saving Grace of His Saints. ||4||4||

बिलावलु ॥ (८५६-९)

Bilaaval:

कोऊ हरि समानि नही राजा ॥ (८५६-९, बिलावलु, भगत कबीर जी)

There is no king equal to the Lord.

ए भूपति सभ दिवस चारि के झूठे करत दिवाजा ॥१॥ रहाउ ॥ (८५६-९, बिलावलु, भगत कबीर जी)

All these lords of the world last for only a few days, putting on their false displays. ||1||Pause||

तेरो जनु होइ सोइ कत डोलै तीनि भवन पर छाजा ॥ (८५६-१०, बिलावलु, भगत कबीर जी)

How can Your humble servant waver? You spread Your shadow over the three worlds.

हाथु पसारि सकै को जन कउ बोलि सकै न अंदाजा ॥१॥ (८५६-१०, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Who can raise his hand against Your humble servant? No one can describe the Lord's expanse. ||1||

चेति अचेत मूड़ मन मेरे बाजे अनहद बाजा ॥ (८५६-११, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Remember Him, O my thoughtless and foolish mind, and the unstruck melody of the sound current will resonate and resound.

कहि कबीर संसा भ्रमु चूको धू प्रहिलाद निवाजा ॥२॥५॥ (८५६-११, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my skepticism and doubt have been dispelled; the Lord has exalted me, as He did Dhroo and Prahlaad. ||2||5||

बिलावलु ॥ (८५६-१२)

Bilaaval:

राखि लेहु हम ते बिगरी ॥ (८५६-१२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Save me! I have disobeyed You.

सीलु धरमु जपु भगति न कीनी हउ अभिमान टेढ पगरी ॥१॥ रहाउ ॥ (८५६-१२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I have not practiced humility, righteousness or devotional worship; I am proud and egotistical, and I have taken a crooked path. ||1||Pause||

अमर जानि संची इह काइआ इह मिथिआ काची गगरी ॥ (८५६-१३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Believing this body to be immortal, I pampered it, but it is a fragile and perishable vessel.

जिनहि निवाजि साजि हम कीए तिसहि बिसारि अवर लगरी ॥१॥ (८५६-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Forgetting the Lord who formed, fashioned and embellished me, I have become attached to another. ||1||

संधिक तोहि साध नही कहीअउ सरनि परे तुमरी पगरी ॥ (८५६-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I am Your thief; I cannot be called holy. I have fallen at Your feet, seeking Your Sanctuary.

कहि कबीर इह बिनती सुनीअहु मत घालहु जम की खबरी ॥२॥६॥ (८५६-१५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, please listen to this prayer of mine, O Lord; please do not send me sommons of the Messenger of Death. ||2||6||

बिलावलु ॥ (८५६-१६)

Bilaaval:

दरमादे ठाढे दरबारि ॥ (८५६-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I stand humbly at Your Court.

तुझ बिनु सुरति करै को मेरी दरसनु दीजै खोलि किवार ॥१॥ रहाउ ॥ (८५६-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Who else can take care of me, other than You? Please open Your door, and grant me the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||Pause||

तुम धन धनी उदार तिआगी स्रवनन् सुनीअतु सुजसु तुमार ॥ (८५६-१७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

You are the richest of the rich, generous and unattached. With my ears, I listen to Your Praises.

मागउ काहि रंक सभ देखउ तुम् ही ते मेरो निसतारु ॥१॥ (८५६-१७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

From whom should I beg? I see that all are beggars. My salvation comes only from You. ||1||

जैदेउ नामा बिप सुदामा तिन कउ कृपा भई है अपार ॥ (८५६-१८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

You blessed Jai Dayv, Naam Dayv and Sudaamaa the Brahmin with Your infinite mercy.

कहि कबीर तुम सम्म्रथ दाते चारि पदार्थ देत न बार ॥२॥७॥ (८५६-१८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, You are the All-powerful Lord, the Great Giver; in an instant, You bestow the four great blessings. ||2||7||

बिलावलु ॥ (८५६-१६)

Bilaaval:

डंडा मुंद्रा खिंथा आधारी ॥ (८५६-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

He has a walking stick, ear-rings, a patched coat and a begging bowl.

भ्रम कै भाइ भवै भेखधारी ॥१॥ (८५६-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Wearing the robes of a beggar, he wanders around, deluded by doubt. ||1||

पन्ना ८५७

आसनु पवन दूरि करि बवरे ॥ (८५७-१, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Abandon your Yogic postures and breath control exercises, O madman.

छोडि कपटु नित हरि भजु बवरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८५७-१, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Renounce fraud and deception, and meditate continuously on the Lord, O madman. ||1||Pause||

जिह तू जाचहि सो तृभवन भोगी ॥ (८५७-२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

That which you beg for, has been enjoyed in the three worlds.

कहि कबीर केसौ जगि जोगी ॥२॥८॥ (८५७-२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the Lord is the only Yogi in the world. ||2||8||

बिलावलु ॥ (८५७-२)

Bilaaval:

इन्नि माइआ जगदीस गुसाई तुम्रे चरन बिसारे ॥ (८५७-३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

This Maya has made me forget Your feet, O Lord of the World, Master of the Universe.

किंचत प्रीति न उपजै जन कउ जन कहा करहि बेचारे ॥१॥ रहाउ ॥ (८५७-३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Not even a bit of love wells up in Your humble servant; what can Your poor servant do? ||1||Pause||

ध्रिगु तनु ध्रिगु धनु ध्रिगु इह माइआ ध्रिगु ध्रिगु मति बुधि फन्नी ॥ (८५७-४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Cursed is the body, cursed is the wealth, and cursed is this Maya; cursed, cursed is the clever intellect and understanding.

इस माइआ कउ दृडु करि राखहु बाँधे आप बचन्नी ॥१॥ (८५७-५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Restrain and hold back this Maya; overcome it, through the Word of the Guru's Teachings. ||1||

किआ खेती किआ लेवा देई परपंच झूठु गुमाना ॥ (८५७-५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

What good is farming, and what good is trading? Worldly entanglements and pride are false.

कहि कबीर ते अंति बिगूते आइआ कालु निदाना ॥२॥६॥ (८५७-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, in the end, they are ruined; ultimately, Death will come for them. ||2||9||

बिलावलु ॥ (८५७-६)

Bilaaval:

सरीर सरोवर भीतरे आछै कमल अनूप ॥ (८५७-६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Within the pool of the body, there is an incomparably beautiful lotus flower.

परम जोति पुरखोतमो जा कै रेख न रूप ॥१॥ (८५७-७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Within it, is the Supreme Light, the Supreme Soul, who has no feature or form. ||1||

रे मन हरि भजु भ्रमु तजहु जगजीवन राम ॥१॥ रहाउ ॥ (८५७-७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

O my mind, vibrate, meditate on the Lord, and forsake your doubt. The Lord is the Life of the World. ||1||Pause||

आवत कछू न दीसई नह दीसै जात ॥ (८५७-८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Nothing is seen coming into the world, and nothing is seen leaving it.

जह उपजै बिनसै तही जैसे पुरिवन पात ॥२॥ (८५७-८, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Where the body is born, there it dies, like the leaves of the water-lily. ||2||

मिथिआ करि माइआ तजी सुख सहज बीचारि ॥ (८५७-९, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Maya is false and transitory; forsaking it, one obtains peaceful, celestial contemplation.

कहि कबीर सेवा करहु मन मंझि मुरारि ॥३॥१०॥ (८५७-९, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, serve Him within your mind; He is the Enemy of ego, the Destroyer of demons. ||3||10||

बिलावलु ॥ (८५७-१०)

Bilaaval:

जनम मरन का भ्रमु गइआ गोबिद लिव लागी ॥ (८५७-१०, बिलावलु, भगत कबीर जी)

The illusion of birth and death is gone; I lovingly focus on the Lord of the Universe.

जीवत सुंनि समानिआ गुर साखी जागी ॥१॥ रहाउ ॥ (८५७-११, बिलावलु, भगत कबीर जी)

In my life, I am absorbed in deep silent meditation; the Guru's Teachings have awakened me. ||1||Pause||

कासी ते धुनि ऊपजै धुनि कासी जाई ॥ (८५७-११, बिलावलु, भगत कबीर जी)

The sound made from bronze, that sound goes into the bronze again.

कासी फूटी पंडिता धुनि कहाँ समाई ॥१॥ (८५७-११, बिलावलु, भगत कबीर जी)

But when the bronze is broken, O Pandit, O religious scholar, where does the sound go then? ||1||

तृकुटी संधि मै पेखिआ घट हू घट जागी ॥ (८५७-१२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I gaze upon the world, the confluence of the three qualities; God is awake and aware in each and every heart.

ऐसी बुधि समाचरी घट माहि तिआगी ॥२॥ (८५७-१२, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Such is the understanding revealed to me; within my heart, I have become a detached renunciate. ||2||

आपु आप ते जानिआ तेज तेजु समाना ॥ (८५७-१३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I have come to know my own self, and my light has merged in the Light.

कहु कबीर अब जानिआ गोबिद मनु माना ॥३॥११॥ (८५७-१३, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, now I know the Lord of the Universe, and my mind is satisfied. ||3||11||

बिलावलु ॥ (८५७-१४)

Bilaaval:

चरन कमल जा कै रिदै बसहि सो जनु किउ डोलै देव ॥ (८५७-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

When Your Lotus Feet dwell within one's heart, why should that person waver, O Divine Lord?

मानौ सभ सुख नउ निधि ता कै सहजि सहजि जसु बोलै देव ॥ रहाउ ॥ (८५७-१४, बिलावलु, भगत कबीर जी)

I know that all comforts, and the nine treasures, come to one who intuitively, naturally, chants the Praise of the Divine Lord. ||Pause||

तब इह मति जउ सभ महि पेखै कुटिल गाँठि जब खोलै देव ॥ (८५७-१५, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Such wisdom comes, only when one sees the Lord in all, and unties the knot of hypocrisy.

बारं बार माइआ ते अटकै लै नरजा मनु तोलै देव ॥१॥ (८५७-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Time and time again, he must hold himself back from Maya; let him take the scale of the Lord, and weigh his mind. ||1||

जह उहु जाइ तही सुखु पावै माइआ तासु न झोलै देव ॥ (८५७-१६, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Then wherever he goes, he will find peace, and Maya will not shake him.

कहि कबीर मेरा मनु मानिआ राम प्रीति कीओ लै देव ॥२॥१२॥ (८५७-१७, बिलावलु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my mind believes in the Lord; I am absorbed in the Love of the Divine Lord. ||2||12||

बिलावलु बाणी भगत नामदेव जी की (८५७-१६)

Bilaaval, The Word Of Devotee Naam Dayv Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८५७-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सफल जनमु मो कउ गुर कीना ॥ (८५७-१६, बिलावलु, भगत नामदेव जी)

The Guru has made my life fruitful.

पन्ना ८५८

दुख बिसारि सुख अंतरि लीना ॥१॥ (८५८-१, बिलावलु, भगत नामदेव जी)

My pain is forgotten, and I have found peace deep within myself. ||1||

गिआन अंजनु मो कउ गुरि दीना ॥ (८५८-१, बिलावलु, भगत नामदेव जी)

The Guru has blessed me with the ointment of spiritual wisdom.

राम नाम बिनु जीवनु मन हीना ॥१॥ रहाउ ॥ (८५८-१, बिलावलु, भगत नामदेव जी)

Without the Lord's Name, life is mindless. ||1||Pause||

नामदेइ सिमरनु करि जानाँ ॥ (८५८-२, बिलावलु, भगत नामदेव जी)

Meditating in remembrance, Naam Dayv has come to know the Lord.

जगजीवन सिउ जीउ समानाँ ॥२॥१॥ (८५८-२, बिलावलु, भगत नामदेव जी)

His soul is blended with the Lord, the Life of the World. ||2||1||

बिलावलु बाणी रविदास भगत की (८५८-३)

Bilaaval, The Word Of Devotee Ravi Daas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८५८-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दारिदु देखि सभ को हसै ऐसी दसा हमारी ॥ (८५८-४, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Seeing my poverty, everyone laughed. Such was my condition.

असट दसा सिधि कर तलै सभ कृपा तुमारी ॥१॥ (८५८-४, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Now, I hold the eighteen miraculous spiritual powers in the palm of my hand; everything is by Your Grace. ||1||

तू जानत मै किछु नही भव खंडन राम ॥ (८५८-४, बिलावलु, भगत रविदास जी)

You know, and I am nothing, O Lord, Destroyer of fear.

सगल जीअ सरनागती प्रभ पूरन काम ॥१॥ रहाउ ॥ (८५८-५, बिलावलु, भगत रविदास जी)

All beings seek Your Sanctuary, O God, Fulfiller, Resolver of our affairs. ||1||Pause||

जो तेरी सरनागता तिन नाही भारु ॥ (८५८-५, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Whoever enters Your Sanctuary, is relieved of his burden of sin.

ऊच नीच तुम ते तरे आलजु संसारु ॥२॥ (८५८-६, बिलावलु, भगत रविदास जी)

You have saved the high and the low from the shameless world. ||2||

कहि रविदास अकथ कथा बहु काइ करीजै ॥ (८५८-६, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, what more can be said about the Unspoken Speech?

जैसा तू तैसा तुही किआ उपमा दीजै ॥३॥१॥ (८५८-७, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Whatever You are, You are, O Lord; how can anything compare with Your Praises?
||3||1||

बिलावलु ॥ (८५८-७)

Bilaaval:

जिह कुल साधु बैसनौ होइ ॥ (८५८-७, बिलावलु, भगत रविदास जी)

That family, into which a holy person is born,

बरन अबरन रंकु नही ईसुरु बिमल बासु जानीऐ जगि सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८५८-८, बिलावलु, भगत रविदास जी)

whether of high or low social class, whether rich or poor, shall have its pure fragrance
spread all over the world. ||1||Pause||

ब्रह्मन बैस सूद अरु ख्यत्री डोम चंडार मलेछ मन सोइ ॥ (८५८-८, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Whether he is a Brahmin, a Vaishya, a Soodra, or a Kh'shaatriya; whether he is a
poet, an outcaste, or a filthy-minded person,

होइ पुनीत भगवंत भजन ते आपु तारि तारे कुल दोइ ॥१॥ (८५८-९, बिलावलु, भगत रविदास जी)

he becomes pure, by meditating on the Lord God. He saves himself, and the families
of both his parents. ||1||

धंनि सु गाउ धंनि सो ठाउ धंनि पुनीत कुटम्ब सभ लोइ ॥ (८५८-९, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Blessed is that village, and blessed is the place of his birth; blessed is his pure family,
throughout all the worlds.

जिनि पीआ सार रसु तजे आन रस होइ रस मगन डारे बिखु खोइ ॥२॥ (८५८-१०, बिलावलु, भगत रविदास जी)

One who drinks in the sublime essence abandons other tastes; intoxicated with this
divine essence, he discards sin and corruption. ||2||

पंडित सूर छत्रपति राजा भगत बराबरि अउरु न कोइ ॥ (८५८-११, बिलावलु, भगत रविदास जी)

Among the religious scholars, warriors and kings, there is no other equal to the Lord's
devotee.

जैसे पुरैन पात रहै जल समीप भनि रविदास जनमे जगि ओइ ॥३॥२॥ (८५८-११, बिलावलु, भगत रविदास जी)
As the leaves of the water lily float free in the water, says Ravi Daas, so is their life in the world. ||3||2||

बाणी सधने की रागु बिलावलु (८५८-१३)
The Word Of Sadhana, Raag Bilaaval:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (८५८-१३)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नृप कंनिआ के कारनै इकु भइआ भेखधारी ॥ (८५८-१४, बिलावलु, भगत साधना जी)
For a king's daughter, a man disguised himself as Vishnu.

कामारथी सुआरथी वा की पैज सवारी ॥१॥ (८५८-१४, बिलावलु, भगत साधना जी)
He did it for sexual exploitation, and for selfish motives, but the Lord protected his honor. ||1||

तव गुन कहा जगत गुरा जउ करमु न नासै ॥ (८५८-१४, बिलावलु, भगत साधना जी)
What is Your value, O Guru of the world, if You will not erase the karma of my past actions?

सिंघ सरन कत जाईऐ जउ जम्बुकु ग्रासै ॥१॥ रहाउ ॥ (८५८-१५, बिलावलु, भगत साधना जी)
Why seek safety from a lion, if one is to be eaten by a jackal? ||1||Pause||

एक बूंद जल कारने चातृकु दुखु पावै ॥ (८५८-१५, बिलावलु, भगत साधना जी)
For the sake of a single rain-drop, the rainbird suffers in pain.

प्राण गए सागरु मिलै फुनि कामि न आवै ॥२॥ (८५८-१६, बिलावलु, भगत साधना जी)
When its breath of life is gone, even an ocean is of no use to it. ||2||

प्राण जु थाके थिरु नही कैसे बिरमावउ ॥ (८५८-१६, बिलावलु, भगत साधना जी)
Now, my life has grown weary, and I shall not last much longer; how can I be patient?

बूडि मूए नउका मिलै कहु काहि चढावउ ॥३॥ (८५८-१७, बिलावलु, भगत साधना जी)
If I drown and die, and then a boat comes along, tell me, how shall I climb aboard?
||3||

मै नाही कछु हउ नही किछु आहि न मोरा ॥ (८५८-१७, बिलावलु, भगत साधना जी)
I am nothing, I have nothing, and nothing belongs to me.

अउसर लजा राखि लेहु सधना जनु तोरा ॥४॥१॥ (८५८-१८, बिलावलु, भगत साधना जी)
Now, protect my honor; Sadhana is Your humble servant. ||4||1||

पन्ना ८५६

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (८५६-१)
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु गोंड चउपदे महला ४ घरु १ ॥ (८५६-३)
Raag Gond, Chau-Padas, Fourth Mehl, First House:

जे मनि चिति आस रखहि हरि ऊपरि ता मन चिंदे अनेक अनेक फल पाई ॥ (८५६-४, गोंड, मः ४)
If, in his conscious mind, he places his hopes in the Lord, then he shall obtain the
fruits of all the many desires of his mind.

हरि जाणै सभु किछु जो जीइ वरतै प्रभु घालिआ किसै का इकु तिलु न गवाई ॥ (८५६-४, गोंड, मः ४)
The Lord knows everything which happens to the soul. Not even an iota of one's effort
goes to waste.

हरि तिस की आस कीजै मन मेरे जो सभ महि सुआमी रहिआ समाई ॥१॥ (८५६-५, गोंड, मः ४)
Place your hopes in the Lord, O my mind; the Lord and Master is pervading and
permeating all. ||1||

मेरे मन आसा करि जगदीस गुसाई ॥ (८५६-६, गोंड, मः ४)
O my mind, place your hopes in the Lord of the World, the Master of the Universe.

जो बिनु हरि आस अवर काहू की कीजै सा निहफल आस सभ बिरथी जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८५६-६, गोंड, मः ४)
That hope which is placed in any other than the Lord - that hope is fruitless, and
totally useless. ||1||Pause||

जो दीसै माइआ मोह कुटम्बु सभु मत तिस की आस लागि जनमु गवाई ॥ (८५६-७, गोंड, मः ४)
That which you can see, Maya, and all attachment to family - don't place your hopes
in them, or your life will be wasted and lost.

इन् कै किछु हाथि नही कहा करहि इहि बपुड़े इन् का वाहिआ कछु न वसाई ॥ (८५६-८, गोंड, मः ४)
Nothing is in their hands; what can these poor creatures do? By their actions, nothing
can be done.

मेरे मन आस करि हरि प्रीतम अपुने की जो तुझु तरै तेरा कुटम्बु सभु छडाई ॥२॥ (८५६-६, गोंड, मः ४)

O my mind, place your hopes in the Lord, your Beloved, who shall carry you across, and save your whole family as well. ||2||

जे किछु आस अवर करहि परमित्री मत तूं जाणहि तेरै कितै कंमि आई ॥ (८५६-१०, गोंड, मः ४)

If you place your hopes in any other, in any friend other than the Lord, then you shall come to know that it is of no use at all.

इह आस परमित्री भाउ दूजा है खिन महि झूठु बिनसि सभ जाई ॥ (८५६-११, गोंड, मः ४)

This hope placed in other friends comes from the love of duality. In an instant, it is gone; it is totally false.

मेरे मन आसा करि हरि प्रीतम साचे की जो तेरा घालिआ सभु थाइ पाई ॥३॥ (८५६-११, गोंड, मः ४)

O my mind, place your hopes in the Lord, your True Beloved, who shall approve and reward you for all your efforts. ||3||

आसा मनसा सभ तेरी मेरे सुआमी जैसी तू आस करावहि तैसी को आस कराई ॥ (८५६-१२, गोंड, मः ४)

Hope and desire are all Yours, O my Lord and Master. As You inspire hope, so are the hopes held.

पन्ना ८६०

किछु किसी कै हथि नाही मेरे सुआमी ऐसी मेरै सतिगुरि बूझ बुझाई ॥ (८६०-१, गोंड, मः ४)

Nothing is in the hands of anyone, O my Lord and Master; such is the understanding the True Guru has given me to understand.

जन नानक की आस तू जाणहि हरि दरसनु देखि हरि दरसनि तृपताई ॥४॥१॥ (८६०-२, गोंड, मः ४)

You alone know the hope of servant Nanak, O Lord; gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, he is satisfied. ||4||1||

गोंड महला ४ ॥ (८६०-३)

Gond, Fourth Mehl:

ऐसा हरि सेवीऐ नित धिआईऐ जो खिन महि किलविख सभि करे बिनासा ॥ (८६०-३, गोंड, मः ४)

Serve such a Lord, and ever meditate on Him, who in an instant erases all sins and mistakes.

जे हरि तिआगि अवर की आस कीजै ता हरि निहफल सभ घाल गवासा ॥ (८६०-४, गोंड, मः ४)

If someone forsakes the Lord and places his hopes in another, then all his service to the Lord is rendered fruitless.

मेरे मन हरि सेविहु सुखदाता सुआमी जिसु सेविऐ सभ भुख लहासा ॥१॥ (८६०-४, गोंड, मः ४)

O my mind, serve the Lord, the Giver of peace; serving Him, all your hunger shall depart. ||1||

मेरे मन हरि ऊपरि कीजै भरवासा ॥ (८६०-५, गोंड, मः ४)

O my mind, place your faith in the Lord.

जह जाईऐ तह नालि मेरा सुआमी हरि अपनी पैज रखै जन दासा ॥१॥ रहाउ ॥ (८६०-६, गोंड, मः ४)

Wherever I go, my Lord and Master is there with me. The Lord saves the honor of His humble servants and slaves. ||1||Pause||

जे अपनी बिरथा कहहु अवरा पहि ता आगै अपनी बिरथा बहु बहुतु कढासा ॥ (८६०-६, गोंड, मः ४)

If you tell your sorrows to another, then he, in return, will tell you of his greater sorrows.

अपनी बिरथा कहहु हरि अपुने सुआमी पहि जो तुमरे दूख ततकाल कटासा ॥ (८६०-७, गोंड, मः ४)

So tell your sorrows to the Lord, your Lord and Master, who shall instantly dispel your pain.

सो ऐसा प्रभु छोडि अपनी बिरथा अवरा पहि कहीऐ अवरा पहि कहि मन लाज मरासा ॥२॥ (८६०-८, गोंड, मः ४)

Forsaking such a Lord God, if you tell your sorrows to another, then you shall die of shame. ||2||

जो संसारै के कुटम्ब मित्र भाई दीसहि मन मेरे ते सभि अपनै सुआइ मिलासा ॥ (८६०-९, गोंड, मः ४)

The relatives, friends and siblings of the world that you see, O my mind, all meet with you for their own purposes.

जितु दिनि उन् का सुआउ होइ न आवै तितु दिनि नेडै को न ढुकासा ॥ (८६०-१०, गोंड, मः ४)

And that day, when their self-interests are not served, on that day, they shall not come near you.

मन मेरे अपना हरि सेवि दिनु राती जो तुधु उपकरै दूखि सुखासा ॥३॥ (८६०-११, गोंड, मः ४)

O my mind, serve your Lord, day and night; He shall help you in good times and bad. ||3||

तिस का भ्रवासा किउ कीजै मन मेरे जो अंती अउसरि रखि न सकासा ॥ (८६०-११, गोंड, मः ४)

Why place your faith in anyone, O my mind, who cannot come to your rescue at the last instant?

हरि जपु मंतु गुर उपदेसु लै जापहु तिन अंति छडाए जिनु हरि प्रीति चितासा ॥ (८६०-१२, गोंड, मः ४)

Chant the Lord's Mantra, take the Guru's Teachings, and meditate on Him. In the end, the Lord saves those who love Him in their consciousness.

जन नानक अनदिनु नामु जपहु हरि संतहु इहु छूटण का साचा भ्रवासा ॥४॥२॥ (८६०-१३, गोंड, मः ४)

Servant Nanak speaks: night and day, chant the Lord's Name, O Saints; this is the only true hope for emancipation. ||4||2||

गोंड महला ४ ॥ (८६०-१४)

Gond, Fourth Mehl:

हरि सिमरत सदा होइ अनंदु सुखु अंतरि साँति सीतल मनु अपना ॥ (८६०-१४, गोंड, मः ४)

Remembering the Lord in meditation, you shall find bliss and peace forever deep within, and your mind will become tranquil and cool.

जैसे सकति सूरु बहु जलता गुर ससि देखे लहि जाइ सभ तपना ॥१॥ (८६०-१५, गोंड, मः ४)

It is like the harsh sun of Maya, with its burning heat; seeing the moon, the Guru, its heat totally vanishes. ||1||

मेरे मन अनदिनु धिआइ नामु हरि जपना ॥ (८६०-१५, गोंड, मः ४)

O my mind, night and day, meditate, and chant the Lord's Name.

जहा कहा तुझु राखै सभ ठाई सो ऐसा प्रभु सेवि सदा तू अपना ॥१॥ रहाउ ॥ (८६०-१६, गोंड, मः ४)

Here and hereafter, He shall protect you, everywhere; serve such a God forever. ||1||Pause||

जा महि सभि निधान सो हरि जपि मन मेरे गुरमुखि खोजि लहु हरि रतना ॥ (८६०-१७, गोंड, मः ४)

Meditate on the Lord, who contains all treasures, O my mind; as Gurmukh, search for the jewel, the Lord.

जिन हरि धिआइआ तिन हरि पाइआ मेरा सुआमी तिन के चरण मलहु हरि दसना ॥२॥ (८६०-१७, गोंड, मः ४)

Those who meditate on the Lord, find the Lord, my Lord and Master; I wash the feet of those slaves of the Lord. ||2||

सबदु पछाणि राम रसु पावहु ओहु ऊतमु संतु भइओ बड बडना ॥ (८६०-१८, गोंड, मः ४)

One who realizes the Word of the Shabad, obtains the sublime essence of the Lord; such a Saint is lofty and sublime, the greatest of the great.

तिसु जन की वडिआई हरि आपि वधाई ओहु घटै न किसै की घटाई इकु तिलु तिलु तिलना ॥३॥ (८६०-१६, गोंड, मः ४)

The Lord Himself magnifies the glory of that humble servant. No one can lessen or decrease that glory, not even a bit. ||3||

पन्ना ८६१

जिस ते सुख पावहि मन मेरे सो सदा धिआइ नित कर जुरना ॥ (८६१-१, गोंड, मः ४)

He shall give you peace, O my mind; meditate forever, every day on Him, with your palms pressed together.

जन नानक कउ हरि दानु इकु दीजै नित बसहि रिदै हरी मोहि चरना ॥४॥३॥ (८६१-२, गोंड, मः ४)

Please bless servant Nanak with this one gift, O Lord, that Your feet may dwell within my heart forever. ||4||3||

गोंड महला ४ ॥ (८६१-३)

Gond, Fourth Mehl:

जितने साह पातिसाह उमराव सिकदार चउधरी सभि मिथिआ झूठु भाउ दूजा जाणु ॥ (८६१-३, गोंड, मः ४)

All the kings, emperors, nobles, lords and chiefs are false and transitory, engrossed in duality - know this well.

हरि अबिनासी सदा थिरु निहचलु तिसु मेरे मन भजु परवाणु ॥१॥ (८६१-४, गोंड, मः ४)

The eternal Lord is permanent and unchanging; meditate on Him, O my mind, and you shall be approved. ||1||

मेरे मन नामु हरी भजु सदा दीबाणु ॥ (८६१-४, गोंड, मः ४)

O my mind, vibrate, and meditate on the Lord's Name, which shall be your defender forever.

जो हरि महलु पावै गुर बचनी तिसु जेवडु अवरु नाही किसै दा ताणु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६१-५, गोंड, मः ४)

One who obtains the Mansion of the Lord's Presence, through the Word of the Guru's Teachings - no one else's power is as great as his. ||1||Pause||

जितने धनवंत कुलवंत मिलखवंत दीसहि मन मेरे सभि बिनसि जाहि जिउ रंगु कसुम्भ कचाणु ॥ (८६१-६,

गोंड, मः ४)

All the wealthy, high class property owners which you see, O my mind, shall vanish, like the fading color of the safflower.

हरि सति निरंजनु सदा सेवि मन मेरे जितु हरि दरगह पावहि तू माणु ॥२॥ (८६१-७, गोंड, मः ४)

Serve the True, Immaculate Lord forever, O my mind, and you shall be honored in the Court of the Lord. ||2||

ब्राहमणु खत्री सूद वैस चारि वरन चारि आस्रम हहि जो हरि धिआवै सो प्रधानु ॥ (८६१-७, गोंड, मः ४)

There are four castes: Brahmin, Kh'shaatriya, Soodra and Vaishya, and there are four stages of life. One who meditates on the Lord, is the most distinguished and renowned.

जिउ चंदन निकटि वसै हिरडु बपुड़ा तिउ सतसंगति मिलि पतित परवाणु ॥३॥ (८६१-८, गोंड, मः ४)

The poor castor oil plant, growing near the sandalwood tree, becomes fragrant; in the same way, the sinner, associating with the Saints, becomes acceptable and approved. ||3||

ओहु सभ ते ऊचा सभ ते सूचा जा कै हिरदै वसिआ भगवानु ॥ (८६१-९, गोंड, मः ४)

He, within whose heart the Lord abides, is the highest of all, and the purest of all.

जन नानकु तिस के चरन पखालै जो हरि जनु नीचु जाति सेवकाणु ॥४॥४॥ (८६१-१०, गोंड, मः ४)

Servant Nanak washes the feet of thM at humble servant of the Lord; he may be from a low class family, but he is now the Lord's servant. ||4||4||

गोंड महला ४ ॥ (८६१-११)

Gond, Fourth Mehl:

हरि अंतरजामी सभतै वरतै जेहा हरि कराए तेहा को करईऐ ॥ (८६१-११, गोंड, मः ४)

The Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts, is all-pervading. As the Lord causes them to act, so do they act.

सो ऐसा हरि सेवि सदा मन मेरे जो तुधनो सभ दू रखि लईऐ ॥१॥ (८६१-११, गोंड, मः ४)

So serve forever such a Lord, O my mind, who will protect you from everything. ||1||

मेरे मन हरि जपि हरि नित पढ़ईऐ ॥ (८६१-१२, गोंड, मः ४)

O my mind, meditate on the Lord, and read about the Lord every day.

हरि बिनु को मारि जीवालि न साकै ता मेरे मन काइतु कड़ईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६१-१२, गोंड, मः ४)
Other than the Lord, no one can kill you or save you; so why do you worry, O my mind? ||1||Pause||

हरि परपंचु कीआ सभु करतै विचि आपे आपणी जोति धरईऐ ॥ (८६१-१३, गोंड, मः ४)
The Creator created the entire universe, and infused His Light into it.

हरि एको बोलै हरि एकु बुलाए गुरि पूरै हरि एकु दिखईऐ ॥२॥ (८६१-१४, गोंड, मः ४)
The One Lord speaks, and the One Lord causes all to speak. The Perfect Guru has revealed the One Lord. ||2||

हरि अंतरि नाले बाहरि नाले कहु तिसु पासहु मन किआ चोरईऐ ॥ (८६१-१५, गोंड, मः ४)
The Lord is with you, inside and out; tell me, O mind, how can You hide anything from Him?

निहकपट सेवा कीजै हरि केरी ताँ मेरे मन सर्व सुख पईऐ ॥३॥ (८६१-१५, गोंड, मः ४)
Serve the Lord open-heartedly, and then, O my mind, you shall find total peace. ||3||

जिस दै वसि सभु किछु सो सभ दू वडा सो मेरे मन सदा धिअईऐ ॥ (८६१-१६, गोंड, मः ४)
Everything is under His control; He is the greatest of all. O my mind, meditate forever on Him.

जन नानक सो हरि नालि है तेरै हरि सदा धिआइ तू तुधु लए छडईऐ ॥४॥५॥ (८६१-१७, गोंड, मः ४)
O Servant Nanak, that Lord is always with you. Meditate forever on your Lord, and He shall emancipate you. ||4||5||

गोंड महला ४ ॥ (८६१-१८)
Gond, Fourth Mehl:

हरि दरसन कउ मेरा मनु बहु तपतै जिउ तृखावंतु बिनु नीर ॥१॥ (८६१-१८, गोंड, मः ४)
My mind yearns so deeply for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, like the thirsty man without water. ||1||

मेरै मनि प्रेमु लगो हरि तीर ॥ (८६१-१८, गोंड, मः ४)
My mind is pierced through by the arrow of the Lord's Love.

हमरी बेदन हरि प्रभु जानै मेरे मन अंतर की पीर ॥१॥ रहाउ ॥ (८६१-१९, गोंड, मः ४)
The Lord God knows my anguish, and the pain deep within my mind. ||1||Pause||

मेरे हरि प्रीतम की कोई बात सुनावै सो भाई सो मेरा बीर ॥२॥ (८६१-१६, गोंड, मः ४)

Whoever tells me the Stories of my Beloved Lord is my Sibling of Destiny, and my friend. ||2||

पन्ना ८६२

मिलु मिलु सखी गुण कहु मेरे प्रभ के ले सतिगुर की मति धीर ॥३॥ (८६२-१, गोंड, मः ४)

Come, and join together, O my companions; let's sing the Glorious Praises of my God, and follow the comforting advice of the True Guru.. ||3||

जन नानक की हरि आस पुजावहु हरि दरसनि साँति सरीर ॥४॥६॥ (८६२-२, गोंड, मः ४)

Please fulfill the hopes of servant Nanak, O Lord; his body finds peace and tranquility in the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||4||6||

छका १॥ (८६२-२)

First set of six. ||

रागु गोंड महला ५ चउपदे घरु १ (८६२-३)

Raag Gond, Fifth Mehl, Chau-Padas, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८६२-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सभु करता सभु भुगता ॥१॥ रहाउ ॥ (८६२-४, गोंड, मः ५)

He is the Creator of all, He is the Enjoyer of all. ||1||Pause||

सुनतो करता पेखत करता ॥ (८६२-४, गोंड, मः ५)

The Creator listens, and the Creator sees.

अदृसटो करता दृसटो करता ॥ (८६२-४, गोंड, मः ५)

The Creator is unseen, and the Creator is seen.

ओपति करता परलउ करता ॥ (८६२-५, गोंड, मः ५)

The Creator forms, and the Creator destroys.

बिआपत करता अलिपतो करता ॥१॥ (८६२-५, गोंड, मः ५)

The Creator touches, and the Creator is detached. ||1||

बकतो करता बूझत करता ॥ (८६२-५, गोंड, मः ५)

The Creator is the One who speaks, and the Creator is the One who understands.

आवतु करता जातु भी करता ॥ (८६२-६, गोंड, मः ५)

The Creator comes, and the Creator also goes.

निरगुन करता सरगुन करता ॥ (८६२-६, गोंड, मः ५)

The Creator is absolute and without qualities; the Creator is related, with the most excellent qualities.

गुरु प्रसादि नानक समदृसटा ॥२॥१॥ (८६२-६, गोंड, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak looks upon all the same. ||2||1||

गोंड महला ५ ॥ (८६२-७)

Gond, Fifth Mehl:

फाकिओ मीन कपिक की निआई तू उरझि रहिओ कसुम्भाइले ॥ (८६२-७, गोंड, मः ५)

You are caught, like the fish and the monkey; you are entangled in the transitory world.

पग धारहि सासु लेखै लै तउ उधरहि हरि गुण गाइले ॥१॥ (८६२-७, गोंड, मः ५)

Your foot-steps and your breaths are numbered; only by singing the Glorious Praises of the Lord will you be saved. ||1||

मन समझु छोडि आवाइले ॥ (८६२-८, गोंड, मः ५)

O mind, reform yourself, and forsake your aimless wandering.

अपने रहन कउ ठउरु न पावहि काए पर कै जाइले ॥१॥ रहाउ ॥ (८६२-८, गोंड, मः ५)

You have found no place of rest for yourself; so why do you try to teach others?
||1||Pause||

जिउ मैगलु इंद्री रसि प्रेरिओ तू लागि परिओ कुटम्बाइले ॥ (८६२-९, गोंड, मः ५)

Like the elephant, driven by sexual desire, you are attached to your family.

जिउ पंखी इकत्र होइ फिरि बिछुरै थिरु संगति हरि हरि धिआइले ॥२॥ (८६२-१०, गोंड, मः ५)

People are like birds that come together, and fly apart again; you shall become stable and steady, only when you meditate on the Lord, Har, Har, in the Company of the Holy. ||2||

जैसे मीनु रसन सादि बिनसिओ ओहु मूठौ मूड़ लोभाइले ॥ (८६२-११, गोंड, मः ५)

Like the fish, which perishes because of its desire to taste, the fool is ruined by his greed.

तू होआ पंच वासि वैरी कै छूटहि परु सरनाइले ॥३॥ (८६२-११, गोंड, मः ५)

You have fallen under the power of the five thieves; escape is only possible in the Sanctuary of the Lord. ||3||

होहु कृपाल दीन दुख भंजन सभि तुमरे जीअ जंताइले ॥ (८६२-१२, गोंड, मः ५)

Be Merciful to me, O Destroyer of the pains of the meek; all beings and creatures belong to You.

पावउ दानु सदा दरसु पेखा मिलु नानक दास दसाइले ॥४॥२॥ (८६२-१२, गोंड, मः ५)

May I obtain the gift of always seeing the Blessed Vision of Your Darshan; meeting with You, Nanak is the slave of Your slaves. ||4||2||

रागु गोंड महला ५ चउपदे घरु २ (८६२-१४)

Raag Gond, Fifth Mehl, Chau-Padas, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८६२-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जीअ प्रान कीए जिनि साजि ॥ (८६२-१५, गोंड, मः ५)

He fashioned the soul and the breath of life,

माटी महि जोति रखी निवाजि ॥ (८६२-१५, गोंड, मः ५)

and infused His Light into the dust;

बरतन कउ सभु किछु भोजन भोगाइ ॥ (८६२-१५, गोंड, मः ५)

He exalted you and gave you everything to use, and food to eat and enjoy

सो प्रभु तजि मूड़े कत जाइ ॥१॥ (८६२-१६, गोंड, मः ५)

- how can you forsake that God, you fool! Where else will you go? ||1||

पारब्रह्म की लागउ सेव ॥ (८६२-१६, गोंड, मः ५)

Commit yourself to the service of the Transcendent Lord.

गुर ते सुझै निरंजन देव ॥१॥ रहाउ ॥ (८६२-१६, गोंड, मः ५)

Through the Guru, one understands the Immaculate, Divine Lord. ||1||Pause||

जिनि कीए रंग अनिक परकार ॥ (८६२-१७, गोंड, मः ५)
He created plays and dramas of all sorts;

ओपति परलउ निमख मझार ॥ (८६२-१७, गोंड, मः ५)
He creates and destroys in an instant;

जा की गति मिति कही न जाइ ॥ (८६२-१७, गोंड, मः ५)
His state and condition cannot be described.

सो प्रभु मन मेरे सदा धिआइ ॥२॥ (८६२-१८, गोंड, मः ५)
Meditate forever on that God, O my mind. ||2||

आइ न जावै निहचलु धनी ॥ (८६२-१८, गोंड, मः ५)
The unchanging Lord does not come or go.

बेअंत गुना ता के केतक गनी ॥ (८६२-१८, गोंड, मः ५)
His Glorious Virtues are infinite; how many of them can I count?

पन्ना ८६३

लाल नाम जा कै भरे भंडार ॥ (८६३-१, गोंड, मः ५)
His treasure is overflowing with the rubies of the Name.

सगल घटा देवै आधार ॥३॥ (८६३-१, गोंड, मः ५)
He gives Support to all hearts. ||3||

सति पुरखु जा को है नाउ ॥ (८६३-१, गोंड, मः ५)
The Name is the True Primal Being;

मिटहि कोटि अघ निमख जसु गाउ ॥ (८६३-१, गोंड, मः ५)
millions of sins are washed away in an instant, singing His Praises.

बाल सखाई भगतन को मीत ॥ (८६३-२, गोंड, मः ५)
The Lord God is your best friend, your playmate from earliest childhood.

प्राण अधार नानक हित चीत ॥४॥१॥३॥ (८६३-२, गोंड, मः ५)
He is the Support of the breath of life; O Nanak, He is love, He is consciousness.
||4||1||3||

गोंड महला ५ ॥ (८६३-३)

Gond, Fifth Mehl:

नाम संगि कीनो बिउहारु ॥ (८६३-३, गोंड, मः ५)

I trade in the Naam, the Name of the Lord.

नामो ही इसु मन का अधारु ॥ (८६३-३, गोंड, मः ५)

The Naam is the Support of the mind.

नामो ही चिति कीनी ओट ॥ (८६३-३, गोंड, मः ५)

My consciousness takes to the Shelter of the Naam.

नामु जपत मिटहि पाप कोटि ॥१॥ (८६३-४, गोंड, मः ५)

Chanting the Naam, millions of sins are erased. ||1||

रासि दीई हरि एको नामु ॥ (८६३-४, गोंड, मः ५)

The Lord has blessed me with the wealth of the Naam, the Name of the One Lord.

मन का इसटु गुर संगि धिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६३-४, गोंड, मः ५)

The wish of my mind is to meditate on the Naam, in association with the Guru.
||1||Pause||

नामु हमारे जीअ की रासि ॥ (८६३-५, गोंड, मः ५)

The Naam is the wealth of my soul.

नामो संगी जत कत जात ॥ (८६३-५, गोंड, मः ५)

Wherever I go, the Naam is with me.

नामो ही मनि लागा मीठा ॥ (८६३-५, गोंड, मः ५)

The Naam is sweet to my mind.

जलि थलि सभ महि नामो डीठा ॥२॥ (८६३-६, गोंड, मः ५)

In the water, on the land, and everywhere, I see the Naam. ||2||

नामे दरगह मुख उजले ॥ (८६३-६, गोंड, मः ५)

Through the Naam, one's face becomes radiant in the Court of the Lord.

नामे सगले कुल उधरे ॥ (८६३-६, गोंड, मः ५)

Through the Naam, all one's generations are saved.

नामि हमारे कारज सीध ॥ (८६३-६, गोंड, मः ५)
Through the Naam, my affairs are resolved.

नाम संगि इहु मनूआ गीध ॥३॥ (८६३-७, गोंड, मः ५)
My mind is accustomed to the Naam. ||3||

नामे ही हम निरभउ भए ॥ (८६३-७, गोंड, मः ५)
Through the Naam, I have become fearless.

नामे आवन जावन रहे ॥ (८६३-७, गोंड, मः ५)
Through the Naam, my comings and goings have ceased.

गुरि पूरै मेले गुणतास ॥ (८६३-८, गोंड, मः ५)
The Perfect Guru has united me with the Lord, the treasure of virtue.

कहु नानक सुखि सहजि निवासु ॥४॥२॥४॥ (८६३-८, गोंड, मः ५)
Says Nanak, I dwell in celestial peace. ||4||2||4||

गोंड महला ५ ॥ (८६३-८)
Gond, Fifth Mehl:

निमाने कउ जो देतो मानु ॥ (८६३-९, गोंड, मः ५)
He grants honor to the dishonored,

सगल भूखे कउ करता दानु ॥ (८६३-९, गोंड, मः ५)
and gives gifts to all the hungry;

गरभ घोर महि राखनहारु ॥ (८६३-९, गोंड, मः ५)
he protects those in the terrible womb.

तिसु ठाकुर कउ सदा नमसकारु ॥१॥ (८६३-९, गोंड, मः ५)
So humbly bow forever to that Lord and Master. ||1||

ऐसो प्रभु मन माहि धिआइ ॥ (८६३-१०, गोंड, मः ५)
Meditate on such a God in your mind.

घटि अवघटि जत कतहि सहाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६३-१०, गोंड, मः ५)
He shall be your help and support everywhere, in good times and bad. ||1||Pause||

रंकु राउ जा कै एक समानि ॥ (८६३-११, गोंड, मः ५)

The beggar and the king are all the same to Him.

कीट हसति सगल पूरान ॥ (८६३-११, गोंड, मः ५)

He sustains and fulfills both the ant and the elephant.

बीओ पूछि न मसलति धरै ॥ (८६३-११, गोंड, मः ५)

He does not consult or seek anyone's advice.

जो किछु करै सु आपहि करै ॥२॥ (८६३-११, गोंड, मः ५)

Whatever He does, He does Himself. ||2||

जा का अंतु न जानसि कोइ ॥ (८६३-१२, गोंड, मः ५)

No one knows His limit.

आपे आपि निरंजनु सोइ ॥ (८६३-१२, गोंड, मः ५)

He Himself is the Immaculate Lord.

आपि अकारु आपि निरंकारु ॥ (८६३-१२, गोंड, मः ५)

He Himself is formed, and He Himself is formless.

घट घट घटि सभ घट आधारु ॥३॥ (८६३-१३, गोंड, मः ५)

In the heart, in each and every heart, He is the Support of all hearts. ||3||

नाम रंगि भगत भए लाल ॥ (८६३-१३, गोंड, मः ५)

Through the Love of the Naam, the Name of the Lord, the devotees become His Beloveds.

जसु करते संत सदा निहाल ॥ (८६३-१३, गोंड, मः ५)

Singing the Praises of the Creator, the Saints are forever in bliss.

नाम रंगि जन रहे अघाइ ॥ (८६३-१४, गोंड, मः ५)

Through the Love of the Naam, the Lord's humble servants remain satisfied.

नानक तिन जन लागै पाइ ॥४॥३॥५॥ (८६३-१४, गोंड, मः ५)

Nanak falls at the feet of those humble servants of the Lord. ||4||3||5||

गोंड महला ५ ॥ (८६३-१४)

Gond, Fifth Mehl:

जा कै संगि इहु मनु निरमलु ॥ (८६३-१५, गोंड, मः ५)

Associating with them, this mind becomes immaculate and pure.

जा कै संगि हरि हरि सिमरनु ॥ (८६३-१५, गोंड, मः ५)

Associating with them, one meditates in remembrance on the Lord, Har, Har.

जा कै संगि किलबिख होहि नास ॥ (८६३-१५, गोंड, मः ५)

Associating with them, all the sins are erased.

जा कै संगि रिदै परगास ॥१॥ (८६३-१५, गोंड, मः ५)

Associating with them, the heart is illumined. ||1||

से संतन हरि के मेरे मीत ॥ (८६३-१६, गोंड, मः ५)

Those Saints of the Lord are my friends.

केवल नामु गाईऐ जा कै नीत ॥१॥ रहाउ ॥ (८६३-१६, गोंड, मः ५)

It is their custom to sing only the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

जा कै मंतु हरि हरि मनि वसै ॥ (८६३-१७, गोंड, मः ५)

By their mantra, the Lord, Har, Har, dwells in the mind.

जा कै उपदेसि भरमु भउ नसै ॥ (८६३-१७, गोंड, मः ५)

By their teachings, doubt and fear are dispelled.

जा कै कीरति निर्मल सार ॥ (८६३-१७, गोंड, मः ५)

By their kirtan, they become immaculate and sublime.

जा की रेनु बाँछै संसार ॥२॥ (८६३-१८, गोंड, मः ५)

The world longs for the dust of their feet. ||2||

कोटि पतित जा कै संगि उधार ॥ (८६३-१८, गोंड, मः ५)

Millions of sinners are saved by associating with them.

एकु निरंकारु जा कै नाम अधार ॥ (८६३-१८, गोंड, मः ५)

They have the Support of the Name of the One Formless Lord.

सर्व जीआँ का जानै भेउ ॥ (८६३-१६, गोंड, मः ५)

He knows the secrets of all beings;

कृपा निधान निरंजन देउ ॥३॥ (८६३-१६, गोंड, मः ५)

He is the treasure of mercy, the divine immaculate Lord. ||3||

पारब्रह्म जब भए कृपाल ॥ (८६३-१६, गोंड, मः ५)

When the Supreme Lord God becomes merciful,

तब भेटे गुर साध दइआल ॥ (८६३-१६, गोंड, मः ५)

then one meets the Merciful Holy Guru.

पन्ना ८६४

दिनु रैणि नानकु नामु धिआए ॥ (८६४-१, गोंड, मः ५)

Day and night, Nanak meditates on the Naam.

सूख सहज आनंद हरि नाए ॥४॥४॥६॥ (८६४-१, गोंड, मः ५)

Through the Lord's Name, he is blessed with peace, poise and bliss. ||4||4||6||

गोंड महला ५ ॥ (८६४-१)

Gond, Fifth Mehl:

गुर की मूरति मन महि धिआनु ॥ (८६४-२, गोंड, मः ५)

Meditate on the image of the Guru within your mind;

गुर कै सबदि मंत्रु मनु मान ॥ (८६४-२, गोंड, मः ५)

let your mind accept the Word of the Guru's Shabad, and His Mantra.

गुर के चरन रिदै लै धारउ ॥ (८६४-२, गोंड, मः ५)

Enshrine the Guru's feet within your heart.

गुरु पारब्रह्म सदा नमसकारउ ॥१॥ (८६४-३, गोंड, मः ५)

Bow in humility forever before the Guru, the Supreme Lord God. ||1||

मत को भरमि भुलै संसारि ॥ (८६४-३, गोंड, मः ५)

Let no one wander in doubt in the world.

गुर बिनु कोइ न उतरसि पारि ॥१॥ रहाउ ॥ (८६४-३, गोंड, मः ५)

Without the Guru, no one can cross over. ||1||Pause||

भूले कउ गुरि मारगि पाइआ ॥ (८६४-४, गोंड, मः ५)

The Guru shows the Path to those who have wandered off.

अवर तिआगि हरि भगती लाइआ ॥ (८६४-४, गोंड, मः ५)

He leads them to renounce others, and attaches them to devotional worship of the Lord.

जनम मरन की त्रास मिटाई ॥ (८६४-४, गोंड, मः ५)

He obliterates the fear of birth and death.

गुर पूरे की बेअंत वडाई ॥२॥ (८६४-५, गोंड, मः ५)

The glorious greatness of the Perfect Guru is endless. ||2||

गुर प्रसादि ऊरध कमल बिगास ॥ (८६४-५, गोंड, मः ५)

By Guru's Grace, the inverted heart-lotus blossoms forth,

अंधकार महि भइआ प्रगास ॥ (८६४-५, गोंड, मः ५)

and the Light shines forth in the darkness.

जिनि कीआ सो गुर ते जानिआ ॥ (८६४-६, गोंड, मः ५)

Through the Guru, know the One who created you.

गुर किरपा ते मुगध मनु मानिआ ॥३॥ (८६४-६, गोंड, मः ५)

By the Guru's Mercy, the foolish mind comes to believe. ||3||

गुरु करता गुरु करणै जोगु ॥ (८६४-६, गोंड, मः ५)

The Guru is the Creator; the Guru has the power to do everything.

गुरु परमेसरु है भी होगु ॥ (८६४-७, गोंड, मः ५)

The Guru is the Transcendent Lord; He is, and always shall be.

कहु नानक प्रभि इहै जनाई ॥ (८६४-७, गोंड, मः ५)

Says Nanak, God has inspired me to know this.

बिनु गुर मुकति न पाईऐ भाई ॥४॥५॥७॥ (८६४-७, गोंड, मः ५)

Without the Guru, liberation is not obtained, O Siblings of Destiny. ||4||5||7||

गोंड महला ५ ॥ (८६४-८)

Gond, Fifth Mehl:

गुरु गुरु गुरु करि मन मोर ॥ (८६४-८, गोंड, मः ५)
Chant Guru, Guru, Guru, O my mind.

गुरु बिना मै नाही होर ॥ (८६४-८, गोंड, मः ५)
I have no other than the Guru.

गुरु की टेक रहहु दिनु राति ॥ (८६४-९, गोंड, मः ५)
I lean upon the Support of the Guru, day and night.

जा की कोइ न मेटै दाति ॥१॥ (८६४-९, गोंड, मः ५)
No one can decrease His bounty. ||1||

गुरु परमेसरु एको जाणु ॥ (८६४-९, गोंड, मः ५)
Know that the Guru and the Transcendent Lord are One.

जो तिसु भावै सो परवाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६४-९, गोंड, मः ५)
Whatever pleases Him is acceptable and approved. ||1||Pause||

गुरु चरणी जा का मनु लागै ॥ (८६४-१०, गोंड, मः ५)
One whose mind is attached to the Guru's feet

दूखु दरदु भ्रमु ता का भागै ॥ (८६४-१०, गोंड, मः ५)
- his pains, sufferings and doubts run away.

गुरु की सेवा पाए मानु ॥ (८६४-१०, गोंड, मः ५)
Serving the Guru, honor is obtained.

गुरु ऊपरि सदा कुरबानु ॥२॥ (८६४-११, गोंड, मः ५)
I am forever a sacrifice to the Guru. ||2||

गुरु का दरसनु देखि निहाल ॥ (८६४-११, गोंड, मः ५)
Gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan, I am exalted.

गुरु के सेवक की पूरन घाल ॥ (८६४-११, गोंड, मः ५)
The work of the Guru's servant is perfect.

गुरु के सेवक कउ दुखु न बिआपै ॥ (८६४-१२, गोंड, मः ५)
Pain does not afflict the Guru's servant.

गुरु का सेवक दह दिसि जापै ॥३॥ (८६४-१२, गोंड, मः ५)

The Guru's servant is famous in the ten directions. ||3||

गुरु की महिमा कथनु न जाइ ॥ (८६४-१२, गोंड, मः ५)

The Guru's glory cannot be described.

पारब्रह्म गुरु रहिआ समाइ ॥ (८६४-१३, गोंड, मः ५)

The Guru remains absorbed in the Supreme Lord God.

कहु नानक जा के पूरे भाग ॥ (८६४-१३, गोंड, मः ५)

Says Nanak, one who is blessed with perfect destiny

गुरु चरणी ता का मनु लाग ॥४॥६॥८॥ (८६४-१३, गोंड, मः ५)

- his mind is attached to the Guru's feet. ||4||6||8||

गोंड महला ५ ॥ (८६४-१४)

Gond, Fifth Mehl:

गुरु मेरी पूजा गुरु गोबिंदु ॥ (८६४-१४, गोंड, मः ५)

I worship and adore my Guru; the Guru is the Lord of the Universe.

गुरु मेरा पारब्रह्म गुरु भगवंतु ॥ (८६४-१४, गोंड, मः ५)

My Guru is the Supreme Lord God; the Guru is the Lord God.

गुरु मेरा देउ अलख अभेउ ॥ (८६४-१४, गोंड, मः ५)

My Guru is divine, invisible and mysterious.

सर्व पूज चरन गुरु सेउ ॥१॥ (८६४-१५, गोंड, मः ५)

I serve at the Guru's feet, which are worshipped by all. ||1||

गुरु बिनु अवरु नाही मै थाउ ॥ (८६४-१५, गोंड, मः ५)

Without the Guru, I have no other place at all.

अनदिनु जपउ गुरु गुरु नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६४-१५, गोंड, मः ५)

Night and day, I chant the Name of Guru, Guru. ||1||Pause||

गुरु मेरा गिआनु गुरु रिदै धिआनु ॥ (८६४-१६, गोंड, मः ५)

The Guru is my spiritual wisdom, the Guru is the meditation within my heart.

गुरु गोपालु पुरखु भगवानु ॥ (८६४-१६, गोंड, मः ५)

The Guru is the Lord of the World, the Primal Being, the Lord God.

गुरु की सरणि रहउ कर जोरि ॥ (८६४-१७, गोंड, मः ५)

With my palms pressed together, I remain in the Guru's Sanctuary.

गुरु बिना मै नाही होरु ॥२॥ (८६४-१७, गोंड, मः ५)

Without the Guru, I have no other at all. ||2||

गुरु बोहिथु तारे भव पारि ॥ (८६४-१७, गोंड, मः ५)

The Guru is the boat to cross over the terrifying world-ocean.

गुरु सेवा जम ते छुटकारि ॥ (८६४-१८, गोंड, मः ५)

Serving the Guru, one is released from the Messenger of Death.

अंधकार महि गुरु मंत्रु उजारा ॥ (८६४-१८, गोंड, मः ५)

In the darkness, the Guru's Mantra shines forth.

गुरु कै संगि सगल निसतारा ॥३॥ (८६४-१८, गोंड, मः ५)

With the Guru, all are saved. ||3||

गुरु पूरा पाईऐ वडभागी ॥ (८६४-१९, गोंड, मः ५)

The Perfect Guru is found, by great good fortune.

गुरु की सेवा दूखु न लागी ॥ (८६४-१९, गोंड, मः ५)

Serving the Guru, pain does not afflict anyone.

गुरु का सबदु न मेटै कोइ ॥ (८६४-१९, गोंड, मः ५)

No one can erase the Word of the Guru's Shabad.

गुरु नानकु नानकु हरि सोइ ॥४॥७॥९॥ (८६४-१९, गोंड, मः ५)

Nanak is the Guru; Nanak is the Lord Himself. ||4||7||9||

पन्ना ८६५

गोंड महला ५ ॥ (८६५-१)

Gond, Fifth Mehl:

राम राम संगि करि बिउहार ॥ (८६५-१, गोंड, मः ५)
Deal and trade only with the Lord, Raam, Raam.

राम राम राम प्रान अधार ॥ (८६५-१, गोंड, मः ५)
The Lord, Raam, Raam, Raam, is the Support of the breath of life.

राम राम राम कीरतनु गाइ ॥ (८६५-२, गोंड, मः ५)
Sing the Kirtan of the Praises of the Lord, Raam, Raam, Raam.

रमत रामु सभ रहिओ समाइ ॥१॥ (८६५-२, गोंड, मः ५)
The Lord is ever-present, all-pervading. ||1||

संत जना मिलि बोलहु राम ॥ (८६५-२, गोंड, मः ५)
Joining the humble Saints, chant the Lord's Name.

सभ ते निर्मल पूरन काम ॥१॥ रहाउ ॥ (८६५-३, गोंड, मः ५)
This is the most immaculate and perfect occupation of all. ||1||Pause||

राम राम धनु संचि भंडार ॥ (८६५-३, गोंड, मः ५)
Gather the treasure, the wealth of the Lord, Raam, Raam.

राम राम राम करि आहार ॥ (८६५-३, गोंड, मः ५)
Let your sustenance be the Lord, Raam, Raam, Raam.

राम राम वीसरि नही जाइ ॥ (८६५-४, गोंड, मः ५)
Never forget the Lord, Raam, Raam.

करि किरपा गुरि दीआ बताइ ॥२॥ (८६५-४, गोंड, मः ५)
In His Mercy, the Guru has revealed this to me. ||2||

राम राम राम सदा सहाइ ॥ (८६५-४, गोंड, मः ५)
The Lord, Raam, Raam, Raam, is always our help and support.

राम राम राम लिव लाइ ॥ (८६५-५, गोंड, मः ५)
Embrace love for the Lord, Raam, Raam, Raam.

राम राम जपि निर्मल भए ॥ (८६५-५, गोंड, मः ५)
Through the Lord, Raam, Raam, Raam, I have become immaculate.

जनम जनम के किलबिख गए ॥३॥ (८६५-५, गोंड, मः ५)

The sins of countless incarnations have been taken away. ||3||

रमत राम जनम मरणु निवारै ॥ (८६५-६, गोंड, मः ५)

Uttering the Lord's Name, birth and death are finished.

उचरत राम भै पारि उतारै ॥ (८६५-६, गोंड, मः ५)

Repeating the Lord's Name, one crosses over the terrifying world-ocean.

सभ ते ऊच राम परगास ॥ (८६५-६, गोंड, मः ५)

The Luminous Lord is the highest of all.

निसि बासुर जपि नानक दास ॥४॥८॥१०॥ (८६५-७, गोंड, मः ५)

Night and day, servant Nanak meditates on Him. ||4||8||10||

गोंड महला ५ ॥ (८६५-७)

Gond, Fifth Mehl:

उन कउ खसमि कीनी ठाकहारे ॥ (८६५-७, गोंड, मः ५)

My Lord and Master has held back the five demons.

दास संग ते मारि बिदारे ॥ (८६५-७, गोंड, मः ५)

He conquered them, and scared them away from the Lord's slave.

गोबिंद भगत का महलु न पाइआ ॥ (८६५-८, गोंड, मः ५)

They cannot find the mansion of the Lord's devotee.

राम जना मिलि मंगलु गाइआ ॥१॥ (८६५-८, गोंड, मः ५)

Joining together, the Lord's humble servants sing the songs of joy. ||1||

सगल सृसटि के पंच सिकदार ॥ (८६५-९, गोंड, मः ५)

The five demons are the rulers of the whole world,

राम भगत के पानीहार ॥१॥ रहाउ ॥ (८६५-९, गोंड, मः ५)

but they are just water-carriers for the Lord's devotee. ||1||Pause||

जगत पास ते लेते दानु ॥ (८६५-९, गोंड, मः ५)

They collect taxes from the world,

गोबिंद भगत कउ करहि सलामु ॥ (८६५-१०, गोंड, मः ५)
but they bow in subservience to God's devotees.

लूटि लेहि साकत पति खोवहि ॥ (८६५-१०, गोंड, मः ५)
They plunder and dishonor the faithless cynics,

साध जना पग मलि मलि धोवहि ॥२॥ (८६५-१०, गोंड, मः ५)
but they massage and wash the feet of the Holy. ||2||

पंच पूत जणे इक माइ ॥ (८६५-११, गोंड, मः ५)
The One Mother gave birth to the five sons,

उतभुज खेलु करि जगत विआइ ॥ (८६५-११, गोंड, मः ५)
and began the play of the created world.

तीनि गुणा कै संगि रचि रसे ॥ (८६५-११, गोंड, मः ५)
With the three qualities joined together, they celebrate.

इन कउ छोडि ऊपरि जन बसे ॥३॥ (८६५-१२, गोंड, मः ५)
Renouncing these three qualities, the Lord's humble servants rise above them. ||3||

करि किरपा जन लीए छडाइ ॥ (८६५-१२, गोंड, मः ५)
In His Mercy, He saves His humble servants.

जिस के से तिनि रखे हटाइ ॥ (८६५-१२, गोंड, मः ५)
They belong to Him, and so He saves them by driving out the five.

कहु नानक भगति प्रभ सारु ॥ (८६५-१३, गोंड, मः ५)
Says Nanak, devotion to God is noble and sublime.

बिनु भगती सभ होइ खुआरु ॥४॥६॥११॥ (८६५-१३, गोंड, मः ५)
Without devotion, all just waste away uselessly. ||4||9||11||

गोंड महला ५ ॥ (८६५-१३)
Gond, Fifth Mehl:

कलि कलेस मिटे हरि नाइ ॥ (८६५-१३, गोंड, मः ५)
Suffering and troubles are eradicated by the Lord's Name.

दुख बिनसे सुख कीनो ठाउ ॥ (८६५-१४, गोंड, मः ५)
Pain is dispelled, and peace takes its place.

जपि जपि अमृत नामु अघाए ॥ (८६५-१४, गोंड, मः ५)
Meditating, chanting the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, I am satisfied.

संत प्रसादि सगल फल पाए ॥१॥ (८६५-१४, गोंड, मः ५)
By the Grace of the Saints, I have received all fruitful rewards. ||1||

राम जपत जन पारि परे ॥ (८६५-१५, गोंड, मः ५)
Meditating on the Lord, His humble servant is carried across,

जनम जनम के पाप हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८६५-१५, गोंड, मः ५)
and the sins of countless incarnations are taken away. ||1||Pause||

गुरु के चरन रिदै उरि धारे ॥ (८६५-१५, गोंड, मः ५)
I have enshrined the Guru's feet within my heart,

अगनि सागर ते उतरे पारे ॥ (८६५-१६, गोंड, मः ५)
and crossed over the ocean of fire.

जनम मरण सभ मिटी उपाधि ॥ (८६५-१६, गोंड, मः ५)
All the painful diseases of birth and death have been eradicated.

प्रभ सिउ लागी सहजि समाधि ॥२॥ (८६५-१६, गोंड, मः ५)
I am attached to God in celestial Samaadhi. ||2||

थान थनंतरि एको सुआमी ॥ (८६५-१७, गोंड, मः ५)
In all places and interspaces, the One, our Lord and Master is contained.

सगल घटा का अंतरजामी ॥ (८६५-१७, गोंड, मः ५)
He is the Inner-knower of all hearts.

करि किरपा जा कउ मति देइ ॥ (८६५-१७, गोंड, मः ५)
One whom the Lord blesses with understanding,

आठ पहर प्रभ का नाउ लेइ ॥३॥ (८६५-१८, गोंड, मः ५)
chants the Name of God, twenty-four hours a day. ||3||

जा कै अंतरि वसै प्रभु आपि ॥ (८६५-१८, गोंड, मः ५)

Deep within, God Himself abides;

ता कै हिरदै होइ प्रगासु ॥ (८६५-१८, गोंड, मः ५)

within his heart, the Divine Light shines forth.

भगति भाइ हरि कीरतनु करीऐ ॥ (८६५-१९, गोंड, मः ५)

With loving devotion, sing the Kirtan of the Lord's Praises.

जपि पारब्रह्म नानक निसतरीऐ ॥४॥१०॥१२॥ (८६५-१९, गोंड, मः ५)

Meditate on the Supreme Lord God, O Nanak, and you shall be saved. ||4||10||12||

गोंड महला ५ ॥ (८६५-१९)

Gond, Fifth Mehl:

पन्ना ८६६

गुर के चरन कमल नमसकारि ॥ (८६६-१, गोंड, मः ५)

Bow in humility to the lotus feet of the Guru.

कामु क्रोधु इसु तन ते मारि ॥ (८६६-१, गोंड, मः ५)

Eliminate sexual desire and anger from this body.

होइ रहीऐ सगल की रीना ॥ (८६६-१, गोंड, मः ५)

Be the dust of all,

घटि घटि रमईआ सभ महि चीना ॥१॥ (८६६-२, गोंड, मः ५)

and see the Lord in each and every heart, in all. ||1||

इन बिधि रमहु गोपाल गुबिंदु ॥ (८६६-२, गोंड, मः ५)

In this way, dwell upon the Lord of the World, the Lord of the Universe.

तनु धनु प्रभ का प्रभ की जिंदु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-२, गोंड, मः ५)

My body and wealth belong to God; my soul belongs to God. ||1||Pause||

आठ पहर हरि के गुण गाउ ॥ (८६६-३, गोंड, मः ५)

Twenty-four hours a day, sing the Glorious Praises of the Lord.

जीअ प्रान को इहै सुआउ ॥ (८६६-३, गोंड, मः ५)

This is the purpose of human life.

तजि अभिमानु जानु प्रभु संगि ॥ (८६६-३, गोंड, मः ५)

Renounce your egotistical pride, and know that God is with you.

साध प्रसादि हरि सिउ मनु रंगि ॥२॥ (८६६-४, गोंड, मः ५)

By the Grace of the Holy, let your mind be imbued with the Lord's Love. ||2||

जिनि तूं कीआ तिस कउ जानु ॥ (८६६-४, गोंड, मः ५)

Know the One who created you,

आगै दरगह पावै मानु ॥ (८६६-४, गोंड, मः ५)

and in the world hereafter you shall be honored in the Court of the Lord.

मनु तनु निर्मल होइ निहालु ॥ (८६६-५, गोंड, मः ५)

Your mind and body will be immaculate and blissful;

रसना नामु जपत गोपाल ॥३॥ (८६६-५, गोंड, मः ५)

chant the Name of the Lord of the Universe with your tongue. ||3||

करि किरपा मेरे दीन दइआला ॥ (८६६-५, गोंड, मः ५)

Grant Your Kind Mercy, O my Lord, Merciful to the meek.

साधू की मनु मंगै रवाला ॥ (८६६-६, गोंड, मः ५)

My mind begs for the dust of the feet of the Holy.

होहु दइआल देहु प्रभ दानु ॥ (८६६-६, गोंड, मः ५)

Be merciful, and bless me with this gift,

नानकु जपि जीवै प्रभ नामु ॥४॥११॥१३॥ (८६६-६, गोंड, मः ५)

that Nanak may live, chanting God's Name. ||4||11||13||

गोंड महला ५ ॥ (८६६-७)

Gond, Fifth Mehl:

धूप दीप सेवा गोपाल ॥ (८६६-७, गोंड, मः ५)

My incense and lamps are my service to the Lord.

अनिक बार बंदन करतार ॥ (८६६-७, गोंड, मः ५)

Time and time again, I humbly bow to the Creator.

प्रभ की सरणि गही सभ तिआगि ॥ (८६६-७, गोंड, मः ५)

I have renounced everything, and grasped the Sanctuary of God.

गुर सुप्रसन्न भए वड भागि ॥१॥ (८६६-८, गोंड, मः ५)

By great good fortune, the Guru has become pleased and satisfied with me. ||1||

आठ पहर गाईऐ गोबिंदु ॥ (८६६-८, गोंड, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing of the Lord of the Universe.

तनु धनु प्रभ का प्रभ की जिंदु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-८, गोंड, मः ५)

My body and wealth belong to God; my soul belongs to God. ||1||Pause||

हरि गुण रमत भए आनंद ॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

Chanting the Glorious Praises of the Lord, I am in bliss.

पारब्रह्म पूरन बखसंद ॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

The Supreme Lord God is the Perfect Forgiver.

करि किरपा जन सेवा लाए ॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

Granting His Mercy, He has linked His humble servants to His service.

जनम मरण दुख मेटि मिलाए ॥२॥ (८६६-१०, गोंड, मः ५)

He has rid me of the pains of birth and death, and merged me with Himself. ||2||

कर्म धर्म इहु ततु गिआनु ॥ (८६६-१०, गोंड, मः ५)

This is the essence of karma, righteous conduct and spiritual wisdom,

साधसंगि जपीऐ हरि नामु ॥ (८६६-१०, गोंड, मः ५)

to chant the Lord's Name in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सागर तरि बोहिथ प्रभ चरण ॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)

God's Feet are the boat to cross over the world-ocean.

अंतरजामी प्रभ कारण करण ॥३॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)

God, the Inner-knower, is the Cause of causes. ||3||

राखि लीए अपनी किरपा धारि ॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)

Showering His Mercy, He Himself has saved me.

पंच दूत भागे बिकराल ॥ (८६६-१२, गोंड, मः ५)

The five hideous demons have run away.

जूए जनमु न कबहू हारि ॥ (८६६-१२, गोंड, मः ५)

Do not lose your life in the gamble.

नानक का अंगु कीआ करतारि ॥४॥१२॥१४॥ (८६६-१२, गोंड, मः ५)

The Creator Lord has taken Nanak's side. ||4||12||14||

गोंड महला ५ ॥ (८६६-१३)

Gond, Fifth Mehl:

करि किरपा सुख अनद करेइ ॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)

In His Mercy, He has blessed me with peace and bliss.

बालक राखि लीए गुरदेवि ॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)

The Divine Guru has saved His child.

प्रभ किरपाल दइआल गुबिंद ॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)

God is kind and compassionate; He is the Lord of the Universe.

जीअ जंत सगले बखसिंद ॥१॥ (८६६-१४, गोंड, मः ५)

He forgives all beings and creatures. ||1||

तेरी सरणि प्रभ दीन दइआल ॥ (८६६-१४, गोंड, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O God, O Merciful to the meek.

पारब्रह्म जपि सदा निहाल ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-१५, गोंड, मः ५)

Meditating on the Supreme Lord God, I am forever in ecstasy. ||1||Pause||

प्रभ दइआल दूसर कोई नाही ॥ (८६६-१५, गोंड, मः ५)

There is no other like the Merciful Lord God.

घट घट अंतरि सर्व समाही ॥ (८६६-१५, गोंड, मः ५)

He is contained deep within each and every heart.

अपने दास का हलतु पलतु सवारै ॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)
He embellishes His slave, here and hereafter.

पतित पावन प्रभ बिरदु तुम्हारै ॥२॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)
It is Your nature, God, to purify sinners. ||2||

अउखध कोटि सिमरि गोबिंद ॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)
Meditation on the Lord of the Universe is the medicine to cure millions of illnesses.

तंतु मंतु भजीऐ भगवंत ॥ (८६६-१७, गोंड, मः ५)
My Tantra and Mantra is to meditate, to vibrate upon the Lord God.

रोग सोग मिटे प्रभ धिआए ॥ (८६६-१७, गोंड, मः ५)
Illnesses and pains are dispelled, meditating on God.

मन बाँछत पूरन फल पाए ॥३॥ (८६६-१७, गोंड, मः ५)
The fruits of the mind's desires are fulfilled. ||3||

करन कारन समरथ दइआर ॥ (८६६-१८, गोंड, मः ५)
He is the Cause of causes, the All-powerful Merciful Lord.

सर्व निधान महा बीचार ॥ (८६६-१८, गोंड, मः ५)
Contemplating Him is the greatest of all treasures.

नानक बखसि लीए प्रभि आपि ॥ (८६६-१८, गोंड, मः ५)
God Himself has forgiven Nanak;

सदा सदा एको हरि जापि ॥४॥१३॥१५॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)
forever and ever, he chants the Name of the One Lord. ||4||13||15||

गोंड महला ५ ॥ (८६६-१६)
Gond, Fifth Mehl:

हरि हरि नामु जपहु मेरे मीत ॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)
Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my friend.

पन्ना ८६७

निर्मल होइ तुमारा चीत ॥ (८६७-१, गोंड, मः ५)

Your consciousness shall become immaculate and pure.

मन तन की सभ मिटै बलाइ ॥ (८६७-१, गोंड, मः ५)

All the misfortunes of your mind and body shall be taken away,

दूखु अंधेरा सगला जाइ ॥१॥ (८६७-१, गोंड, मः ५)

and all your pain and darkness will be dispelled. ||1||

हरि गुण गावत तरीऐ संसारु ॥ (८६७-२, गोंड, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, cross over the world-ocean.

वड भागी पाईऐ पुरखु अपारु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-२, गोंड, मः ५)

By great good fortune, one attains the Infinite Lord, the Primal Being. ||1||Pause||

जो जनु करै कीरतनु गोपाल ॥ तिस कउ पोहि न सकै जमकालु ॥ (८६७-२, गोंड, मः ५)

The Messenger of Death cannot even touch that humble being, who sings the Kirtan of the Lord's Praises.

जग महि आइआ सो परवाणु ॥ गुरुमुखि अपना खसमु पछाणु ॥२॥ (८६७-३, गोंड, मः ५)

The Gurmukh realizes his Lord and Master; his coming into this world is approved. ||2||

हरि गुण गावै संत प्रसादि ॥ (८६७-४, गोंड, मः ५)

He sings the Glorious Praises of the Lord, by the Grace of the Saints;

काम क्रोध मिटहि उनमाद ॥ (८६७-४, गोंड, मः ५)

his sexual desire, anger and madness are eradicated.

सदा हजूरि जाणु भगवंत ॥ (८६७-४, गोंड, मः ५)

He knows the Lord God to be ever-present.

पूरे गुरु का पूरन मंत ॥३॥ (८६७-५, गोंड, मः ५)

This is the Perfect Teaching of the Perfect Guru. ||3||

हरि धनु खाटि कीए भंडार ॥ (८६७-५, गोंड, मः ५)

He earns the treasure of the Lord's wealth.

मिलि सतिगुर सभि काज सवार ॥ (८६७-५, गोंड, मः ५)

Meeting with the True Guru, all his affairs are resolved.

हरि के नाम रंग संगि जागा ॥ (८६७-५, गोंड, मः ५)

He is awake and aware in the Love of the Lord's Name;

हरि चरणी नानक मनु लागा ॥४॥१४॥१६॥ (८६७-६, गोंड, मः ५)

O Nanak, his mind is attached to the Lord's Feet. ||4||14||16||

गोंड महला ५ ॥ (८६७-६)

Gond, Fifth Mehl:

भव सागर बोहिथ हरि चरण ॥ (८६७-६, गोंड, मः ५)

The Lord's Feet are the boat to cross over the terrifying world-ocean.

सिमरत नामु नाही फिरि मरण ॥ (८६७-७, गोंड, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, the Name of the Lord, he does not die again.

हरि गुण रमत नाही जम पंथ ॥ (८६७-७, गोंड, मः ५)

Chanting the Glorious Praises of the Lord, he does not have to walk on the Path of Death.

महा बीचार पंच दूतह मंथ ॥१॥ (८६७-७, गोंड, मः ५)

Contemplating the Supreme Lord, the five demons are conquered. ||1||

तउ सरणाई पूरन नाथ ॥ (८६७-८, गोंड, मः ५)

I have entered Your Sanctuary, O Perfect Lord and Master.

जंत अपने कउ दीजहि हाथ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-८, गोंड, मः ५)

Please give Your hand to Your creatures. ||1||Pause||

सिमृति सासत्र बेद पुराण ॥ (८६७-८, गोंड, मः ५)

The Simritees, Shaastras, Vedas and Puraanas

पारब्रह्म का करहि वखिआण ॥ (८६७-९, गोंड, मः ५)

expound upon the Supreme Lord God.

जोगी जती बैसनो रामदास ॥ (८६७-६, गोंड, मः ५)

The Yogis, celibates, Vaishnavs and followers of Ram Das

मिति नाही ब्रह्म अबिनास ॥२॥ (८६७-६, गोंड, मः ५)

cannot find the limits of the Eternal Lord God. ||2||

करण पलाह करहि सिव देव ॥ (८६७-१०, गोंड, मः ५)

Shiva and the gods lament and moan,

तिलु नही बूझहि अलख अभेव ॥ (८६७-१०, गोंड, मः ५)

but they do not understand even a tiny bit of the unseen and unknown Lord.

प्रेम भगति जिसु आपे देइ ॥ (८६७-१०, गोंड, मः ५)

One whom the Lord Himself blesses with loving devotional worship,

जग महि विरले केई केइ ॥३॥ (८६७-११, गोंड, मः ५)

is very rare in this world. ||3||

मोहि निरगुण गुणु किछहू नाहि ॥ (८६७-११, गोंड, मः ५)

I am worthless, with absolutely no virtue at all;

सर्व निधान तेरी दृसटी माहि ॥ (८६७-११, गोंड, मः ५)

all treasures are in Your Glance of Grace.

नानकु दीनु जाचै तेरी सेव ॥ (८६७-१२, गोंड, मः ५)

Nanak, the meek, desires only to serve You.

करि किरपा दीजै गुरदेव ॥४॥१५॥१७॥ (८६७-१२, गोंड, मः ५)

Please be merciful, and grant him this blessing, O Divine Guru. ||4||15||17||

गोंड महला ५ ॥ (८६७-१३)

Gond, Fifth Mehl:

संत का लीआ धरति बिदारउ ॥ (८६७-१३, गोंड, मः ५)

One who is cursed by the Saints, is thrown down on the ground.

संत का निंदकु अकास ते टारउ ॥ (८६७-१३, गोंड, मः ५)

The slanderer of the Saints is thrown down from the skies.

संत कउ राखउ अपने जीअ नालि ॥ (८६७-१३, गोंड, मः ५)

I hold the Saints close to my soul.

संत उधारउ ततखिण तालि ॥१॥ (८६७-१४, गोंड, मः ५)

The Saints are saved instantaneously. ||1||

सोई संतु जि भावै राम ॥ (८६७-१४, गोंड, मः ५)

He alone is a Saint, who is pleasing to the Lord.

संत गोबिंद कै एकै काम ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-१४, गोंड, मः ५)

The Saints, and God, have only one job to do. ||1||Pause||

संत कै ऊपरि देइ प्रभु हाथ ॥ (८६७-१५, गोंड, मः ५)

God gives His hand to shelter the Saints.

संत कै संगि बसै दिनु राति ॥ (८६७-१५, गोंड, मः ५)

He dwells with His Saints, day and night.

सासि सासि संतह प्रतिपालि ॥ (८६७-१५, गोंड, मः ५)

With each and every breath, He cherishes His Saints.

संत का दोखी राज ते टालि ॥२॥ (८६७-१६, गोंड, मः ५)

He takes the power away from the enemies of the Saints. ||2||

संत की निंदा करहु न कोइ ॥ (८६७-१६, गोंड, मः ५)

Let no one slander the Saints.

जो निंदै तिस का पतनु होइ ॥ (८६७-१६, गोंड, मः ५)

Whoever slanders them, will be destroyed.

जिस कउ राखै सिरजनहारु ॥ (८६७-१७, गोंड, मः ५)

One who is protected by the Creator Lord,

झख मारउ सगल संसारु ॥३॥ (८६७-१७, गोंड, मः ५)

cannot be harmed, no matter how much the whole world may try. ||3||

प्रभु अपने का भइआ बिसासु ॥ (८६७-१७, गोंड, मः ५)

I place my faith in my God.

जीउ पिंडु सभु तिस की रासि ॥ (८६७-१८, गोंड, मः ५)

My soul and body all belong to Him.

नानक कउ उपजी परतीति ॥ (८६७-१८, गोंड, मः ५)

This is the faith which inspires Nanak:

मनमुख हार गुरमुख सद जीति ॥४॥१६॥१८॥ (८६७-१८, गोंड, मः ५)

the self-willed manmukhs will fail, while the Gurmukhs will always win. ||4||16||18||

गोंड महला ५ ॥ (८६७-१६)

Gond, Fifth Mehl:

नामु निरंजनु नीरि नराइण ॥ (८६७-१६, गोंड, मः ५)

The Name of the Immaculate Lord is the Ambrosial Water.

रसना सिमरत पाप बिलाइण ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-१६, गोंड, मः ५)

Chanting it with the tongue, sins are washed away. ||1||Pause||

पन्ना ८६८

नाराइण सभ माहि निवास ॥ (८६८-१, गोंड, मः ५)

The Lord abides in everyone.

नाराइण घटि घटि परगास ॥ (८६८-१, गोंड, मः ५)

The Lord illumines each and every heart.

नाराइण कहते नरकि न जाहि ॥ (८६८-१, गोंड, मः ५)

Chanting the Lord's Name, one does not fall into hell.

नाराइण सेवि सगल फल पाहि ॥१॥ (८६८-२, गोंड, मः ५)

Serving the Lord, all fruitful rewards are obtained. ||1||

नाराइण मन माहि अधार ॥ (८६८-२, गोंड, मः ५)

Within my mind is the Support of the Lord.

नाराइण बोहिथ संसार ॥ (८६८-२, गोंड, मः ५)

The Lord is the boat to cross over the world-ocean.

नाराइण कहत जमु भागि पलाइण ॥ (८६८-३, गोंड, मः ५)

Chant the Lord's Name, and the Messenger of Death will run away.

नाराइण दंत भाने डाइण ॥२॥ (८६८-३, गोंड, मः ५)

The Lord breaks the teeth of Maya, the witch. ||2||

नाराइण सद सद बखसिंद ॥ (८६८-४, गोंड, मः ५)

The Lord is forever and ever the Forgiver.

नाराइण कीने सूख अनंद ॥ (८६८-४, गोंड, मः ५)

The Lord blesses us with peace and bliss.

नाराइण प्रगट कीनो परताप ॥ (८६८-४, गोंड, मः ५)

The Lord has revealed His glory.

नाराइण संत को माई बाप ॥३॥ (८६८-४, गोंड, मः ५)

The Lord is the mother and father of His Saint. ||3||

नाराइण साधसंगि नराइण ॥ (८६८-५, गोंड, मः ५)

The Lord, the Lord, is in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

बारं बार नराइण गाइण ॥ (८६८-५, गोंड, मः ५)

Time and time again, I sing the Lord's Praises.

बसतु अगोचर गुर मिलि लही ॥ (८६८-५, गोंड, मः ५)

Meeting with the Guru, I have attained the incomprehensible object.

नाराइण ओट नानक दास गही ॥४॥१७॥१६॥ (८६८-६, गोंड, मः ५)

Slave Nanak has grasped the Support of the Lord. ||4||17||19||

गोंड महला ५ ॥ (८६८-६)

Gond, Fifth Mehl:

जा कउ राखै राखणहारु ॥ (८६८-६, गोंड, मः ५)

One who is protected by the Protector Lord

तिस का अंगु करे निरंकारु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६८-७, गोंड, मः ५)

- the Formless Lord is on his side. ||1||Pause||

मात गरभ महि अगनि न जोहै ॥ (८६८-७, गोंड, मः ५)

In the mother's womb, the fire does not touch him.

कामु क्रोधु लोभु मोहु न पोहै ॥ (८६८-७, गोंड, मः ५)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment do not affect him.

साधसंगि जपै निरंकारु ॥ (८६८-८, गोंड, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he meditates on the Formless Lord.

निंदक कै मुहि लागै छारु ॥१॥ (८६८-८, गोंड, मः ५)

Dust is thrown into the faces of the slanderers. ||1||

राम कवचु दास का सन्नाहु ॥ (८६८-८, गोंड, मः ५)

The Lord's protective spell is the armor of His slave.

दूत दुसट तिसु पोहत नाहि ॥ (८६८-९, गोंड, मः ५)

The wicked, evil demons cannot even touch him.

जो जो गरबु करे सो जाइ ॥ (८६८-९, गोंड, मः ५)

Whoever indulges in egotistical pride, shall waste away to ruin.

गरीब दास की प्रभु सरणाइ ॥२॥ (८६८-९, गोंड, मः ५)

God is the Sanctuary of His humble slave. ||2||

जो जो सरणि पइआ हरि राइ ॥ (८६८-१०, गोंड, मः ५)

Whoever enters the Sanctuary of the Sovereign Lord

सो दासु रखिआ अपणै कंठि लाइ ॥ (८६८-१०, गोंड, मः ५)

- He saves that slave, hugging him close in His embrace.

जे को बहुतु करे अहंकारु ॥ (८६८-१०, गोंड, मः ५)

Whoever takes great pride in himself,

ओहु खिन महि रुलता खाकू नालि ॥३॥ (८६८-११, गोंड, मः ५)

in an instant, shall be like dust mixing with dust. ||3||

है भी साचा होवणहारु ॥ (८६८-११, गोंड, मः ५)

The True Lord is, and shall always be.

सदा सदा जाई बलिहार ॥ (८६८-११, गोंड, मः ५)
Forever and ever, I am a sacrifice to Him.

अपणे दास रखे किरपा धारि ॥ (८६८-१२, गोंड, मः ५)
Granting His Mercy, He saves His slaves.

नानक के प्रभ प्राण अधार ॥४॥१८॥२०॥ (८६८-१२, गोंड, मः ५)
God is the Support of Nanak's breath of life. ||4||18||20||

गोंड महला ५ ॥ (८६८-१२)
Gond, Fifth Mehl:

अचरज कथा महा अनूप ॥ प्रातमा पारब्रह्म का रूपु ॥ रहाउ ॥ (८६८-१३, गोंड, मः ५)
Wondrous and beautiful is the description of the beauty of the Supreme Soul, the
Supreme Lord God. ||Pause||

ना इहु बूढा ना इहु बाला ॥ (८६८-१३, गोंड, मः ५)
He is not old; He is not young.

ना इसु दूखु नही जम जाला ॥ (८६८-१३, गोंड, मः ५)
He is not in pain; He is not caught in Death's noose.

ना इहु बिनसै ना इहु जाइ ॥ (८६८-१४, गोंड, मः ५)
He does not die; He does not go away.

आदि जुगादी रहिआ समाइ ॥१॥ (८६८-१४, गोंड, मः ५)
In the beginning, and throughout the ages, He is permeating everywhere. ||1||

ना इसु उसनु नही इसु सीतु ॥ (८६८-१५, गोंड, मः ५)
He is not hot; He is not cold.

ना इसु दुसमनु ना इसु मीतु ॥ (८६८-१५, गोंड, मः ५)
He has no enemy; He has no friend.

ना इसु हरखु नही इसु सोगु ॥ (८६८-१५, गोंड, मः ५)
He is not happy; He is not sad.

सभु किछु इस का इहु करनै जोगु ॥२॥ (८६८-१६, गोंड, मः ५)
Everything belongs to Him; He can do anything. ||2||

ना इसु बापु नही इसु माइआ ॥ (८६८-१६, गोंड, मः ५)

He has no father; He has no mother.

इहु अपरम्परु होता आइआ ॥ (८६८-१६, गोंड, मः ५)

He is beyond the beyond, and has always been so.

पाप पुन्न का इसु लेपु न लागै ॥ (८६८-१७, गोंड, मः ५)

He is not affected by virtue or vice.

घट घट अंतरि सद ही जागै ॥३॥ (८६८-१७, गोंड, मः ५)

Deep within each and every heart, He is always awake and aware. ||3||

तीनि गुणा इक सकति उपाइआ ॥ (८६८-१७, गोंड, मः ५)

From the three qualities, the one mechanism of Maya was produced.

महा माइआ ता की है छाइआ ॥ (८६८-१८, गोंड, मः ५)

The great Maya is only His shadow.

अछल अछेद अभेद दइआल ॥ (८६८-१८, गोंड, मः ५)

He is undecivable, impenetrable, unfathomable and merciful.

दीन दइआल सदा किरपाल ॥ (८६८-१८, गोंड, मः ५)

He is merciful to the meek, forever compassionate.

ता की गति मिति कछू न पाइ ॥ (८६८-१६, गोंड, मः ५)

His state and limits cannot ever be known.

नानक ता कै बलि बलि जाइ ॥४॥१६॥२१॥ (८६८-१६, गोंड, मः ५)

Nanak is a sacrifice, a sacrifice to Him. ||4||19||21||

पन्ना ८६६

गोंड महला ५ ॥ (८६६-१)

Gond, Fifth Mehl:

संतन कै बलिहारै जाउ ॥ (८६६-१, गोंड, मः ५)

I am a sacrifice to the Saints.

संतन कै संगि राम गुन गाउ ॥ (८६६-१, गोंड, मः ५)

Associating with the Saints, I sing the Glorious Praises of the Lord.

संत प्रसादि किलविख सभि गए ॥ (८६६-१, गोंड, मः ५)

By the Grace of the Saints, all the sins are taken away.

संत सरणि वडभागी पए ॥१॥ (८६६-२, गोंड, मः ५)

By great good fortune, one finds the Sanctuary of the Saints. ||1||

रामु जपत कछु बिघनु न विआपै ॥ (८६६-२, गोंड, मः ५)

Meditating on the Lord, no obstacles will block your way.

गुरु प्रसादि अपुना प्रभु जापै ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-२, गोंड, मः ५)

By Guru's Grace, meditate on God. ||1||Pause||

पारब्रह्म जब होइ दइआल ॥ (८६६-३, गोंड, मः ५)

When the Supreme Lord God becomes merciful,

साधू जन की करै खाल ॥ (८६६-३, गोंड, मः ५)

he makes me the dust of the feet of the Holy.

कामु क्रोधु इसु तन ते जाइ ॥ (८६६-३, गोंड, मः ५)

Sexual desire and anger leave his body,

राम रतनु वसै मनि आइ ॥२॥ (८६६-४, गोंड, मः ५)

and the Lord, the jewel, comes to dwell in his mind. ||2||

सफलु जनमु ताँ का परवाणु ॥ (८६६-४, गोंड, मः ५)

Fruitful and approved is the life of one

पारब्रह्म निकटि करि जाणु ॥ (८६६-४, गोंड, मः ५)

who knows the Supreme Lord God to be close.

भाइ भगति प्रभ कीरतनि लागै ॥ (८६६-५, गोंड, मः ५)

One who is committed to loving devotional worship of God, and the Kirtan of His Praises,

जनम जनम का सोइआ जागै ॥३॥ (८६६-५, गोंड, मः ५)

awakens from the sleep of countless incarnations. ||3||

चरन कमल जन का आधारु ॥ (८६६-५, गोंड, मः ५)

The Lord's Lotus Feet are the Support of His humble servant.

गुण गोविंद रउं सचु वापारु ॥ (८६६-६, गोंड, मः ५)

To chant the Praises of the Lord of the Universe is the true trade.

दास जना की मनसा पूरि ॥ (८६६-६, गोंड, मः ५)

Please fulfill the hopes of Your humble slave.

नानक सुखु पावै जन धूरि ॥४॥२०॥२२॥६॥२८॥ (८६६-६, गोंड, मः ५)

Nanak finds peace in the dust of the feet of the humble. ||4||20||22||6||28||

रागु गोंड असटपदीआ महला ५ घरु २ (८६६-८)

Raag Gond, Ashtapadees, Fifth Mehl, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८६६-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करि नमस्कार पूरे गुरदेव ॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

Humbly bow to the Perfect Divine Guru.

सफल मूरति सफल जा की सेव ॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

Fruitful is His image, and fruitful is service to Him.

अंतरजामी पुरखु बिधाता ॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of hearts, the Architect of Destiny.

आठ पहर नाम रंगि राता ॥१॥ (८६६-९, गोंड, मः ५)

Twenty-four hours a day, he remains imbued with the love of the Naam, the Name of the Lord. ||1||

गुरु गोबिंद गुरु गोपाल ॥ (८६६-१०, गोंड, मः ५)

The Guru is the Lord of the Universe, the Guru is the Lord of the World.

अपने दास कउ राखनहार ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-१०, गोंड, मः ५)

He is the Saving Grace of His slaves. ||1||Pause||

पातिसाह साह उमराउ पतीआए ॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)

He satisfies the kings, emperors and nobles.

दुसट अहंकारी मारि पचाए ॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)
He destroys the egotistical villains.

निंदक कै मुख कीनो रोगु ॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)
He puts illness into the mouths of the slanderers.

जै जै कारु करै सभु लोगु ॥२॥ (८६६-११, गोंड, मः ५)
All the people celebrate His victory. ||2||

संतन कै मनि महा अनंदु ॥ (८६६-१२, गोंड, मः ५)
Supreme bliss fills the minds of the Saints.

संत जपहि गुरदेउ भगवंतु ॥ (८६६-१२, गोंड, मः ५)
The Saints meditate on the Divine Guru, the Lord God.

संगति के मुख ऊजल भए ॥ (८६६-१२, गोंड, मः ५)
The faces of His companions become radiant and bright.

सगल थान निंदक के गए ॥३॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)
The slanderers lose all places of rest. ||3||

सासि सासि जनु सदा सलाहे ॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)
With each and every breath, the Lord's humble slaves praise Him.

पारब्रह्म गुर बेपरवाहे ॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)
The Supreme Lord God and the Guru are care-free.

सगल भै मिटे जा की सरनि ॥ (८६६-१३, गोंड, मः ५)
All fears are eradicated, in His Sanctuary.

निंदक मारि पाए सभि धरनि ॥४॥ (८६६-१४, गोंड, मः ५)
Smashing all the slanderers, the Lord knocks them to the ground. ||4||

जन की निंदा करै न कोइ ॥ (८६६-१४, गोंड, मः ५)
Let no one slander the Lord's humble servants.

जो करै सो दुखीआ होइ ॥ (८६६-१४, गोंड, मः ५)
Whoever does so, will be miserable.

आठ पहर जनु एकु धिआए ॥ (८६६-१५, गोंड, मः ५)

Twenty-four hours a day, the Lord's humble servant meditates on Him alone.

जमूआ ता कै निकटि न जाए ॥५॥ (८६६-१५, गोंड, मः ५)

The Messenger of Death does not even approach him. ||5||

जन निरवैर निंदक अहंकारी ॥ (८६६-१५, गोंड, मः ५)

The Lord's humble servant has no vengeance. The slanderer is egotistical.

जन भल मानहि निंदक वेकारी ॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)

The Lord's humble servant wishes well, while the slanderer dwells on evil.

गुर कै सिखि सतिगुरू धिआइआ ॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)

The Sikh of the Guru meditates on the True Guru.

जन उबरे निंदक नरकि पाइआ ॥६॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)

The Lord's humble servants are saved, while the slanderer is cast into hell. ||6||

सुणि साजन मेरे मीत पिआरे ॥ (८६६-१७, गोंड, मः ५)

Listen, O my beloved friends and companions:

सति बचन वरतहि हरि दुआरे ॥ (८६६-१७, गोंड, मः ५)

these words shall be true in the Court of the Lord.

जैसा करे सु तैसा पाए ॥ (८६६-१७, गोंड, मः ५)

As you plant, so shall you harvest.

अभिमानि की जड़ सरपर जाए ॥७॥ (८६६-१८, गोंड, मः ५)

The proud, egotistical person will surely be uprooted. ||7||

नीधरिआ सतिगुर धर तेरी ॥ (८६६-१८, गोंड, मः ५)

O True Guru, You are the Support of the unsupported.

करि किरपा राखहु जन केरी ॥ (८६६-१८, गोंड, मः ५)

Be merciful, and save Your humble servant.

कहु नानक तिसु गुर बलिहारी ॥ (८६६-१९, गोंड, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Guru;

जा कै सिमरनि पैज सवारी ॥८॥१॥२६॥ (८६६-१६, गोंड, मः ५)

remembering Him in meditation, my honor has been saved. ||8||1||29||

पन्ना ८७०

रागु गोंड बाणी भगता की ॥ (८७०-१)

Raag Gond, The Word Of The Devotees.

कबीर जी घरु १ (८७०-१)

Kabeer Jee, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८७०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

संतु मिलै किछु सुनीऐ कहीऐ ॥ (८७०-२, गोंड, भगत कबीर जी)

When you meet a Saint, talk to him and listen.

मिलै असंतु मसटि करि रहीऐ ॥१॥ (८७०-२, गोंड, भगत कबीर जी)

Meeting with an unsaintly person, just remain silent. ||1||

बाबा बोलना किआ कहीऐ ॥ (८७०-२, गोंड, भगत कबीर जी)

O father, if I speak, what words should I utter?

जैसे राम नाम रवि रहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७०-३, गोंड, भगत कबीर जी)

Speak such words, by which you may remain absorbed in the Name of the Lord.

||1||Pause||

संतन सिउ बोले उपकारी ॥ (८७०-३, गोंड, भगत कबीर जी)

Speaking with the Saints, one becomes generous.

मूरख सिउ बोले झख मारी ॥२॥ (८७०-३, गोंड, भगत कबीर जी)

To speak with a fool is to babble uselessly. ||2||

बोलत बोलत बढहि बिकारा ॥ (८७०-४, गोंड, भगत कबीर जी)

By speaking and only speaking, corruption only increases.

बिनु बोले किआ करहि बीचारा ॥३॥ (८७०-४, गोंड, भगत कबीर जी)

If I do not speak, what can the poor wretch do? ||3||

कहु कबीर छूछा घटु बोलै ॥ (८७०-४, गोंड, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, the empty pitcher makes noise,

भरिआ होइ सु कबहु न डोलै ॥४॥१॥ (८७०-५, गोंड, भगत कबीर जी)
but that which is full makes no sound. ||4||1||

गोंड ॥ (८७०-५)
Gond:

नरु मरै नरु कामि न आवै ॥ (८७०-५, गोंड, भगत कबीर जी)
When a man dies, he is of no use to anyone.

पसू मरै दस काज सवारै ॥१॥ (८७०-५, गोंड, भगत कबीर जी)
But when an animal dies, it is used in ten ways. ||1||

अपने कर्म की गति मै किआ जानउ ॥ (८७०-६, गोंड, भगत कबीर जी)
What do I know, about the state of my karma?

मै किआ जानउ बाबा रे ॥१॥ रहाउ ॥ (८७०-६, गोंड, भगत कबीर जी)
What do I know, O Baba? ||1||Pause||

हाड जले जैसे लकरी का तूला ॥ (८७०-६, गोंड, भगत कबीर जी)
His bones burn, like a bundle of logs;

केस जले जैसे घास का पूला ॥२॥ (८७०-७, गोंड, भगत कबीर जी)
his hair burns like a bale of hay. ||2||

कहु कबीर तब ही नरु जागै ॥ (८७०-७, गोंड, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, the man wakes up,

जम का डंडु मूंड महि लागै ॥३॥२॥ (८७०-७, गोंड, भगत कबीर जी)
only when the Messenger of Death hits him over the head with his club. ||3||2||

गोंड ॥ (८७०-८)
Gond:

आकासि गगनु पातालि गगनु है चहु दिसि गगनु रहाइले ॥ (८७०-८, गोंड, भगत कबीर जी)

The Celestial Lord is in the Akaashic ethers of the skies, the Celestial Lord is in the nether regions of the underworld; in the four directions, the Celestial Lord is pervading.

आनद मूलु सदा पुरखोतमु घटु बिनसै गगनु न जाइले ॥१॥ (८७०-८, गोंड, भगत कबीर जी)

The Supreme Lord God is forever the source of bliss. When the vessel of the body perishes, the Celestial Lord does not perish. ||1||

मोहि बैरागु भइओ ॥ (८७०-९, गोंड, भगत कबीर जी)

I have become sad,

इहु जीउ आइ कहा गइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७०-९, गोंड, भगत कबीर जी)

wondering where the soul comes from, and where it goes. ||1||Pause||

पंच ततु मिलि काइआ कीनी ततु कहा ते कीनु रे ॥ (८७०-१०, गोंड, भगत कबीर जी)

The body is formed from the union of the five tatvas; but where were the five tatvas created?

कर्म बध तुम जीउ कहत हौ करमहि किनि जीउ दीनु रे ॥२॥ (८७०-१०, गोंड, भगत कबीर जी)

You say that the soul is tied to its karma, but who gave karma to the body? ||2||

हरि महि तनु है तन महि हरि है सर्व निरंतरि सोइ रे ॥ (८७०-११, गोंड, भगत कबीर जी)

The body is contained in the Lord, and the Lord is contained in the body. He is permeating within all.

कहि कबीर राम नामु न छोडउ सहजे होइ सु होइ रे ॥३॥३॥ (८७०-१२, गोंड, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I shall not renounce the Lord's Name. I shall accept whatever happens. ||3||3||

रागु गोंड बाणी कबीर जीउ की घरु २ (८७०-१३)

Raag Gond, The Word Of Kabeer Jee, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८७०-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

भुजा बाँधि भिला करि डारिओ ॥ (८७०-१४, गोंड, भगत कबीर जी)

They tied my arms, bundled me up, and threw me before an elephant.

हसती क्रोपि मूंड महि मारिओ ॥ (८७०-१४, गोंड, भगत कबीर जी)

The elephant driver struck him on the head, and infuriated him.

हसति भागि कै चीसा मारै ॥ (८७०-१४, गोंड, भगत कबीर जी)

But the elephant ran away, trumpeting,

इआ मूरति कै हउ बलिहारै ॥१॥ (८७०-१५, गोंड, भगत कबीर जी)

"I am a sacrifice to this image of the Lord." ||1||

आहि मेरे ठाकुर तुमरा जोरु ॥ (८७०-१५, गोंड, भगत कबीर जी)

O my Lord and Master, You are my strength.

काजी बकिबो हसती तोरु ॥१॥ रहाउ ॥ (८७०-१५, गोंड, भगत कबीर जी)

The Qazi shouted at the driver to drive the elephant on. ||1||Pause||

रे महावत तुझु डारउ काटि ॥ (८७०-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

He yelled out, "O driver, I shall cut you into pieces.

इसहि तुरावहु घालहु साटि ॥ (८७०-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

Hit him, and drive him on!"

हसति न तोरै धरै धिआनु ॥ (८७०-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

But the elephant did not move; instead, he began to meditate.

वा कै रिदै बसै भगवानु ॥२॥ (८७०-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

The Lord God abides within his mind. ||2||

किआ अपराधु संत है कीना ॥ (८७०-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

What sin has this Saint committed,

बाँधि पोट कुंचर कउ दीना ॥ (८७०-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

that you have made him into a bundle and thrown him before the elephant?

कुंचरु पोट लै लै नमसकारै ॥ (८७०-१८, गोंड, भगत कबीर जी)

Lifting up the bundle, the elephant bows down before it.

बूझी नही काजी अंधिआरै ॥३॥ (८७०-१८, गोंड, भगत कबीर जी)

The Qazi could not understand it; he was blind. ||3||

तीनि बार पतीआ भरि लीना ॥ (८७०-१८, गोंड, भगत कबीर जी)
Three times, he tried to do it.

पन्ना ८७१

मन कठोरु अजहू न पतीना ॥ (८७१-१, गोंड, भगत कबीर जी)
Even then, his hardened mind was not satisfied.

कहि कबीर हमरा गोबिंदु ॥ (८७१-१, गोंड, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, such is my Lord and Master.

चउथे पद महि जन की जिंदु ॥४॥१॥४॥ (८७१-१, गोंड, भगत कबीर जी)
The soul of His humble servant dwells in the fourth state. ||4||1||4||

गोंड ॥ (८७१-२)
Gond:

ना इहु मानसु ना इहु देउ ॥ (८७१-२, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not human, and it is not a god.

ना इहु जती कहावै सेउ ॥ (८७१-२, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not called celibate, or a worshipper of Shiva.

ना इहु जोगी ना अवधूता ॥ (८७१-२, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not a Yogi, and it is not a hermit.

ना इसु माइ न काहू पूता ॥१॥ (८७१-३, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not a mother, or anyone's son. ||1||

इआ मंदर महि कौन बसाई ॥ (८७१-३, गोंड, भगत कबीर जी)
Then what is it, which dwells in this temple of the body?

ता का अंतु न कोऊ पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८७१-३, गोंड, भगत कबीर जी)
No one can find its limits. ||1||Pause||

ना इहु गिरही ना ओदासी ॥ (८७१-४, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not a house-holder, and it is not a renouncer of the world.

ना इहु राज न भीख मंगासी ॥ (८७१-४, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not a king, and it is not a beggar.

ना इसु पिंडु न रक्तू राती ॥ (८७१-४, गोंड, भगत कबीर जी)
It has no body, no drop of blood.

ना इहु ब्रहमनु ना इहु खाती ॥२॥ (८७१-५, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not a Brahmin, and it is not a Kh'shaatriya. ||2||

ना इहु तपा कहावै सेखु ॥ (८७१-५, गोंड, भगत कबीर जी)
It is not called a man of austere self-discipline, or a Shaykh.

ना इहु जीवै न मरता देखु ॥ (८७१-५, गोंड, भगत कबीर जी)
It does not live, and it is not seen to die.

इसु मरते कउ जे कोऊ रोवै ॥ (८७१-५, गोंड, भगत कबीर जी)
If someone cries over its death,

जो रोवै सोई पति खोवै ॥३॥ (८७१-६, गोंड, भगत कबीर जी)
that person loses his honor. ||3||

गुरु प्रसादि मै डगरो पाइआ ॥ (८७१-६, गोंड, भगत कबीर जी)
By Guru's Grace, I have found the Path.

जीवन मरनु दोऊ मिटवाइआ ॥ (८७१-६, गोंड, भगत कबीर जी)
Birth and death have both been erased.

कहु कबीर इहु राम की अंसु ॥ (८७१-७, गोंड, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, this is formed of the same essence as the Lord.

जस कागद पर मिटै न मंसु ॥४॥२॥५॥ (८७१-७, गोंड, भगत कबीर जी)
It is like the ink on the paper which cannot be erased. ||4||2||5||

गोंड ॥ (८७१-८)
Gond:

तूटे तागे निखुटी पानि ॥ (८७१-८, गोंड, भगत कबीर जी)
The threads are broken, and the starch has run out.

दुआर ऊपरि झिलकावहि कान ॥ (८७१-८, गोंड, भगत कबीर जी)
Bare reeds glisten at the front door.

कूच बिचारे फूए फाल ॥ (८७१-८, गोंड, भगत कबीर जी)
The poor brushes are scattered in pieces.

इआ मुंडीआ सिरि चढिबो काल ॥१॥ (८७१-८, गोंड, भगत कबीर जी)
Death has entered this shaven head. ||1||

इहु मुंडीआ सगलो द्रबु खोई ॥ (८७१-९, गोंड, भगत कबीर जी)
This shaven-headed mendicant has wasted all his wealth.

आवत जात नाक सर होई ॥१॥ रहाउ ॥ (८७१-९, गोंड, भगत कबीर जी)
All this coming and going has irritated him. ||1||Pause||

तुरी नारि की छोडी बाता ॥ (८७१-१०, गोंड, भगत कबीर जी)
He has given up all talk of his weaving equipment.

राम नाम वा का मनु राता ॥ (८७१-१०, गोंड, भगत कबीर जी)
His mind is attuned to the Lord's Name.

लरिकी लरिकन खैबो नाहि ॥ (८७१-१०, गोंड, भगत कबीर जी)
His daughters and sons have nothing to eat,

मुंडीआ अनदिनु धापे जाहि ॥२॥ (८७१-११, गोंड, भगत कबीर जी)
while the shaven-headed mendicants night and day eat their fill. ||2||

इक दुइ मंदरि इक दुइ बाट ॥ (८७१-११, गोंड, भगत कबीर जी)
One or two are in the house, and one or two more are on the way.

हम कउ साथरु उन कउ खाट ॥ (८७१-११, गोंड, भगत कबीर जी)
We sleep on the floor, while they sleep in the beds.

मूड पलोसि कमर बधि पोथी ॥ (८७१-१२, गोंड, भगत कबीर जी)
They rub their bare heads, and carry prayer-books in their waist-bands.

हम कउ चाबनु उन कउ रोटी ॥३॥ (८७१-१२, गोंड, भगत कबीर जी)
We get dry grains, while they get loaves of bread. ||3||

मुंडीआ मुंडीआ हूए एक ॥ (८७१-१२, गोंड, भगत कबीर जी)
He will become one of these shaven-headed mendicants.

ए मुंडीआ बूडत की टेक ॥ (८७१-१२, गोंड, भगत कबीर जी)
They are the support of the drowning.

सुनि अंधली लोई बेपीरि ॥ (८७१-१३, गोंड, भगत कबीर जी)
Listen, O blind and unguided Loi:

इनु मुंडीअन भजि सरनि कबीर ॥४॥३॥६॥ (८७१-१३, गोंड, भगत कबीर जी)
Kabeer has taken shelter with these shaven-headed mendicants. ||4||3||6||

गोंड ॥ (८७१-१४)
Gond:

खसमु मरै तउ नारि न रोवै ॥ (८७१-१४, गोंड, भगत कबीर जी)
When her husband dies, the woman does not cry.

उसु रखवारा अउरो होवै ॥ (८७१-१४, गोंड, भगत कबीर जी)
Someone else becomes her protector.

रखवारे का होइ बिनास ॥ (८७१-१४, गोंड, भगत कबीर जी)
When this protector dies,

आगै नरकु ईहा भोग बिलास ॥१॥ (८७१-१४, गोंड, भगत कबीर जी)
he falls into the world of hell hereafter, for the sexual pleasures he enjoyed in this world. ||1||

एक सुहागनि जगत पिआरी ॥ (८७१-१५, गोंड, भगत कबीर जी)
The world loves only the one bride, Maya.

सगले जीअ जंत की नारी ॥१॥ रहाउ ॥ (८७१-१५, गोंड, भगत कबीर जी)
She is the wife of all beings and creatures. ||1||Pause||

सोहागनि गलि सोहै हारु ॥ (८७१-१६, गोंड, भगत कबीर जी)
With her necklace around her neck, this bride looks beautiful.

संत कउ बिखु बिगसै संसारु ॥ (८७१-१६, गोंड, भगत कबीर जी)
She is poison to the Saint, but the world is delighted with her.

करि सीगारु बहै पखिआरी ॥ (८७१-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

Adorning herself, she sits like a prostitute.

संत की ठिठकी फिरै बिचारी ॥२॥ (८७१-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

Cursed by the Saints, she wanders around like a wretch. ||2||

संत भागि ओह पाछै परै ॥ (८७१-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

She runs around, chasing after the Saints.

गुरु परसादी मारहु डरै ॥ (८७१-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

She is afraid of being beaten by those blessed with the Guru's Grace.

साकत की ओह पिंड पराइणि ॥ (८७१-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

She is the body, the breath of life, of the faithless cynics.

हम कउ दृसटि परै त्रिखि डाइणि ॥३॥ (८७१-१८, गोंड, भगत कबीर जी)

She appears to me like a blood-thirsty witch. ||3||

हम तिस का बहु जानिआ भेउ ॥ (८७१-१८, गोंड, भगत कबीर जी)

I know her secrets well

जब हूए कृपाल मिले गुरदेउ ॥ (८७१-१८, गोंड, भगत कबीर जी)

- in His Mercy, the Divine Guru met me.

कहु कबीर अब बाहरि परी ॥ (८७१-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, now I have thrown her out.

संसारै कै अंचलि लरी ॥४॥४॥७॥ (८७१-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

She clings to the skirt of the world. ||4||4||7||

पन्ना ८७२

गोंड ॥ (८७२-१)

Gond:

गृहि सोभा जा कै रे नाहि ॥ (८७२-१, गोंड, भगत कबीर जी)

When someone's household has no glory,

आवत पहीआ खूधे जाहि ॥ (८७२-१, गोंड, भगत कबीर जी)
the guests who come there depart still hungry.

वा कै अंतरि नही संतोखु ॥ (८७२-१, गोंड, भगत कबीर जी)
Deep within, there is no contentment.

बिनु सोहागनि लागै दोखु ॥१॥ (८७२-१, गोंड, भगत कबीर जी)
Without his bride, the wealth of Maya, he suffers in pain. ||1||

धनु सोहागनि महा पवीत ॥ तपे तपीसर डोलै चीत ॥१॥ रहाउ ॥ (८७२-२, गोंड, भगत कबीर जी)
So praise this bride, which can shake the consciousness of even the most dedicated ascetics and sages. ||1||Pause||

सोहागनि किरपन की पूती ॥ (८७२-३, गोंड, भगत कबीर जी)
This bride is the daughter of a wretched miser.

सेवक तजि जगत सिउ सूती ॥ (८७२-३, गोंड, भगत कबीर जी)
Abandoning the Lord's servant, she sleeps with the world.

साधू कै ठाढी दरबारि ॥ (८७२-३, गोंड, भगत कबीर जी)
Standing at the door of the holy man,

सरनि तेरी मो कउ निसतारि ॥२॥ (८७२-३, गोंड, भगत कबीर जी)
she says, "I have come to your sanctuary; now save me!"||2||

सोहागनि है अति सुंदरी ॥ (८७२-४, गोंड, भगत कबीर जी)
This bride is so beautiful.

पग नेवर छनक छनहरी ॥ (८७२-४, गोंड, भगत कबीर जी)
The bells on her ankles make soft music.

जउ लगु प्रान तऊ लगु संगे ॥ (८७२-४, गोंड, भगत कबीर जी)
As long as there is the breath of life in the man, she remains attached to him.

नाहि त चली बेगि उठि नंगे ॥३॥ (८७२-५, गोंड, भगत कबीर जी)
But when it is no more, she quickly gets up and departs, bare-footed. ||3||

सोहागनि भवन त्रै लीआ ॥ (८७२-५, गोंड, भगत कबीर जी)
This bride has conquered the three worlds.

दस अठ पुराण तीर्थ रस कीआ ॥ (८७२-५, गोंड, भगत कबीर जी)

The eighteen Puraanas and the sacred shrines of pilgrimage love her as well.

ब्रह्मा बिसनु महेसर बेधे ॥ (८७२-६, गोंड, भगत कबीर जी)

She pierced the hearts of Brahma, Shiva and Vishnu.

बडे भूपति राजे है छेधे ॥४॥ (८७२-६, गोंड, भगत कबीर जी)

She destroyed the great emperors and kings of the world. ||4||

सोहागनि उखारि न पारि ॥ (८७२-६, गोंड, भगत कबीर जी)

This bride has no restraint or limits.

पाँच नारद कै संगि बिधवारि ॥ (८७२-७, गोंड, भगत कबीर जी)

She is in collusion with the five thieving passions.

पाँच नारद के मिटवे फूटे ॥ (८७२-७, गोंड, भगत कबीर जी)

When the clay pot of these five passions bursts,

कहु कबीर गुरु किरपा छूटे ॥५॥५॥८॥ (८७२-७, गोंड, भगत कबीर जी)

then, says Kabear, by Guru's Mercy, one is released. ||5||5||8||

गोंड ॥ (८७२-८)

Gond:

जैसे मंदर महि बलहर ना ठाहरै ॥ (८७२-८, गोंड, भगत कबीर जी)

As the house will not stand when the supporting beams are removed from within it,

नाम बिना कैसे पारि उतरै ॥ (८७२-८, गोंड, भगत कबीर जी)

just so, without the Naam, the Name of the Lord, how can anyone be carried across?

कुम्भ बिना जलु ना टीकावै ॥ (८७२-८, गोंड, भगत कबीर जी)

Without the pitcher, the water is not contained;

साधू बिनु ऐसे अबगतु जावै ॥१॥ (८७२-८, गोंड, भगत कबीर जी)

just so, without the Holy Saint, the mortal departs in misery. ||1||

जारउ तिसै जु रामु न चेतै ॥ (८७२-८, गोंड, भगत कबीर जी)

One who does not remember the Lord - let him burn;

तन मन रमत रहै महि खेतै ॥१॥ रहाउ ॥ (८७२-६, गोंड, भगत कबीर जी)

his body and mind have remained absorbed in this field of the world. ||1||Pause||

जैसे हलहर बिना जिमी नही बोईऐ ॥ (८७२-१०, गोंड, भगत कबीर जी)

Without a farmer, the land is not planted;

सूत बिना कैसे मणी परोईऐ ॥ (८७२-१०, गोंड, भगत कबीर जी)

without a thread, how can the beads be strung?

घुंडी बिनु किरा गंठि चढ़हाईऐ ॥ (८७२-११, गोंड, भगत कबीर जी)

Without a loop, how can the knot be tied?

साधू बिनु तैसे अबगतु जाईऐ ॥२॥ (८७२-११, गोंड, भगत कबीर जी)

Just so, without the Holy Saint, the mortal departs in misery. ||2||

जैसे मात पिता बिनु बालु न होई ॥ (८७२-११, गोंड, भगत कबीर जी)

Without a mother or father there is no child;

बिम्ब बिना कैसे कपरे धोई ॥ (८७२-१२, गोंड, भगत कबीर जी)

just so, without water, how can the clothes be washed?

घोर बिना कैसे असवार ॥ (८७२-१२, गोंड, भगत कबीर जी)

Without a horse, how can there be a rider?

साधू बिनु नाही दरवार ॥३॥ (८७२-१२, गोंड, भगत कबीर जी)

Without the Holy Saint, one cannot reach the Court of the Lord. ||3||

जैसे बाजे बिनु नही लीजै फेरी ॥ (८७२-१३, गोंड, भगत कबीर जी)

Just as without music, there is no dancing,

खसमि दुहागनि तजि अउहेरी ॥ (८७२-१३, गोंड, भगत कबीर जी)

the bride rejected by her husband is dishonored.

कहै कबीरु एकै करि करना ॥ (८७२-१३, गोंड, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, do this one thing:

गुरमुखि होइ बहुरि नही मरना ॥४॥६॥९॥ (८७२-१४, गोंड, भगत कबीर जी)

become Gurmukh, and you shall never die again. ||4||6||9||

गोंड ॥ (८७२-१४)

Gond:

कूटनु सोइ जु मन कउ कूटै ॥ (८७२-१४, गोंड, भगत कबीर जी)

He alone is a pimp, who pounds down his mind.

मन कूटै तउ जम ते छूटै ॥ (८७२-१४, गोंड, भगत कबीर जी)

Pounding down his mind, he escapes from the Messenger of Death.

कुटि कुटि मनु कसवटी लावै ॥ (८७२-१५, गोंड, भगत कबीर जी)

Pounding and beating his mind, he puts it to the test;

सो कूटनु मुकति बहु पावै ॥१॥ (८७२-१५, गोंड, भगत कबीर जी)

such a pimp attains total liberation. ||1||

कूटनु किसै कहहु संसार ॥ (८७२-१५, गोंड, भगत कबीर जी)

Who is called a pimp in this world?

सगल बोलन के माहि बीचार ॥१॥ रहाउ ॥ (८७२-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

In all speech, one must carefully consider. ||1||Pause||

नाचनु सोइ जु मन सिउ नाचै ॥ (८७२-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

He alone is a dancer, who dances with his mind.

झूठि न पतीऐ परचै साचै ॥ (८७२-१६, गोंड, भगत कबीर जी)

The Lord is not satisfied with falsehood; He is pleased only with Truth.

इसु मन आगे पूरै ताल ॥ (८७२-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

So play the beat of the drum in the mind.

इसु नाचन के मन रखवाल ॥२॥ (८७२-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

The Lord is the Protector of the dancer with such a mind. ||2||

बजारी सो जु बजारहि सोधै ॥ (८७२-१७, गोंड, भगत कबीर जी)

She alone is a street-dancer, who cleanses her body-street,

पाँच पलीतह कउ परबोधै ॥ (८७२-१८, गोंड, भगत कबीर जी)

and educates the five passions.

नउ नाइक की भगति पछानै ॥ (८७२-१८, गोंड, भगत कबीर जी)
She who embraces devotional worship for the Lord

सो बाजारी हम गुर माने ॥३॥ (८७२-१८, गोंड, भगत कबीर जी)
- I accept such a street-dancer as my Guru. ||3||

तसकरु सोइ जि ताति न करै ॥ (८७२-१८, गोंड, भगत कबीर जी)
He alone is a thief, who is above envy,

इंद्रौ कै जतनि नामु उचरै ॥ (८७२-१६, गोंड, भगत कबीर जी)
and who uses his sense organs to chant the Lord's Name.

कहु कबीर हम ऐसे लखन ॥ (८७२-१६, गोंड, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, these are the qualities of the one

धनु गुरदेव अति रूप बिचखन ॥४॥७॥१०॥ (८७२-१६, गोंड, भगत कबीर जी)
I know as my Blessed Divine Guru, who is the most beautiful and wise. ||4||7||10||

पन्ना ८७३

गोंड ॥ (८७३-१)
Gond:

धनु गुपाल धनु गुरदेव ॥ (८७३-१, गोंड, भगत कबीर जी)
Blessed is the Lord of the World. Blessed is the Divine Guru.

धनु अनादि भूखे कवलु टहकेव ॥ (८७३-१, गोंड, भगत कबीर जी)
Blessed is that grain, by which the heart-lotus of the hungry blossoms forth.

धनु ओइ संत जिन ऐसी जानी ॥ (८७३-२, गोंड, भगत कबीर जी)
Blessed are those Saints, who know this.

तिन कउ मिलिबो सारिंगपानी ॥१॥ (८७३-२, गोंड, भगत कबीर जी)
Meeting with them, one meets the Lord, the Sustainer of the World. ||1||

आदि पुरख ते होइ अनादि ॥ (८७३-२, गोंड, भगत कबीर जी)
This grain comes from the Primal Lord God.

जपीऐ नामु अन्न कै सादि ॥१॥ रहाउ ॥ (८७३-३, गोंड, भगत कबीर जी)

One chants the Naam, the Name of the Lord, only when he tastes this grain.
||1||Pause||

जपीऐ नामु जपीऐ अन्नु ॥ (८७३-३, गोंड, भगत कबीर जी)

Meditate on the Naam, and meditate on this grain.

अम्भै कै संगि नीका वन्नु ॥ (८७३-३, गोंड, भगत कबीर जी)

Mixed with water, its taste becomes sublime.

अन्नै बाहरि जो नर होवहि ॥ (८७३-४, गोंड, भगत कबीर जी)

One who abstains from this grain,

तीनि भवन महि अपनी खोवहि ॥२॥ (८७३-४, गोंड, भगत कबीर जी)

loses his honor in the three worlds. ||2||

छोडहि अन्नु करहि पाखंड ॥ (८७३-४, गोंड, भगत कबीर जी)

One who discards this grain, is practicing hypocrisy.

ना सोहागनि ना ओहि रंड ॥ (८७३-४, गोंड, भगत कबीर जी)

She is neither a happy soul-bride, nor a widow.

जग महि बकते दूधाधारी ॥ (८७३-५, गोंड, भगत कबीर जी)

Those who claim in this world that they live on milk alone,

गुपती खावहि वटिका सारी ॥३॥ (८७३-५, गोंड, भगत कबीर जी)

secretly eat whole loads of food. ||3||

अन्नै बिना न होइ सुकालु ॥ (८७३-५, गोंड, भगत कबीर जी)

Without this grain, time does not pass in peace.

तजिए अंनि न मिलै गुपालु ॥ (८७३-६, गोंड, भगत कबीर जी)

Forsaking this grain, one does not meet the Lord of the World.

कहु कबीर हम ऐसे जानिआ ॥ (८७३-६, गोंड, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, this I know:

धनु अनादि ठाकुर मनु मानिआ ॥४॥८॥११॥ (८७३-६, गोंड, भगत कबीर जी)

blessed is that grain, which brings faith in the Lord and Master to the mind.
||4||8||11||

रागु गोंड बाणी नामदेउ जी की घरु १ (८७३-८)

Raag Gond, The Word Of Naam Dayv Jee, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८७३-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

असुमेध जगने ॥ (८७३-६, गोंड, भगत नामदेव जी)

The ritual sacrifice of horses,

तुला पुरख दाने ॥ (८७३-६, गोंड, भगत नामदेव जी)

giving one's weight in gold to charities,

प्राग इसनाने ॥१॥ (८७३-६, गोंड, भगत नामदेव जी)

and ceremonial cleansing baths -||1||

तउ न पुजहि हरि कीरति नामा ॥ (८७३-६, गोंड, भगत नामदेव जी)

These are not equal to singing the Praises of the Lord's Name.

अपुने रामहि भजु रे मन आलसीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७३-६, गोंड, भगत नामदेव जी)

Meditate on your Lord, you lazy man! ||1||Pause||

गइआ पिंडु भरता ॥ (८७३-१०, गोंड, भगत नामदेव जी)

Offering sweet rice at Gaya,

बनारसि असि बसता ॥ (८७३-१०, गोंड, भगत नामदेव जी)

living on the river banks at Benares,

मुखि बेद चतुर पड़ता ॥२॥ (८७३-१०, गोंड, भगत नामदेव जी)

reciting the four Vedas by heart;||2||

सगल धर्म अछिता ॥ (८७३-११, गोंड, भगत नामदेव जी)

Completing all religious rituals,

गुर गिआन इंद्री दृड़ता ॥ (८७३-११, गोंड, भगत नामदेव जी)

restraining sexual passion by the spiritual wisdom given by the Guru,

खटु कर्म सहित रहता ॥३॥ (८७३-११, गोंड, भगत नामदेव जी)
and performing the six rituals;||3||

सिवा सकति सम्बादं ॥ (८७३-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
Expounding on Shiva and Shakti

मन छोडि छोडि सगल भेदं ॥ (८७३-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
- O man, renounce and abandon all these things.

सिमरि सिमरि गोबिंदं ॥ (८७३-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
Meditate, meditate in remembrance on the Lord of the Universe.

भजु नामा तरसि भव सिंधं ॥४॥१॥ (८७३-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
Meditate, O Naam Dayv, and cross over the terrifying world-ocean. ||4||1||

गोंड ॥ (८७३-१३)
Gond:

नाद भ्रमे जैसे मिरगाए ॥ (८७३-१३, गोंड, भगत नामदेव जी)
The deer is lured by the sound of the hunter's bell;

प्राण तजे वा को धिआनु न जाए ॥१॥ (८७३-१३, गोंड, भगत नामदेव जी)
it loses its life, but it cannot stop thinking about it. ||1||

ऐसे रामा ऐसे हेरउ ॥ (८७३-१३, गोंड, भगत नामदेव जी)
In the same way, I look upon my Lord.

रामु छोडि चितु अनत न फेरउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७३-१४, गोंड, भगत नामदेव जी)
I will not abandon my Lord, and turn my thoughts to another. ||1||Pause||

जिउ मीना हेरै पसूआरा ॥ (८७३-१४, गोंड, भगत नामदेव जी)
As the fisherman looks upon the fish,

सोना गढते हिरै सुनारा ॥२॥ (८७३-१४, गोंड, भगत नामदेव जी)
and the goldsmith looks upon the gold he fashions;||2||

जिउ बिखई हेरै पर नारी ॥ (८७३-१५, गोंड, भगत नामदेव जी)
As the man driven by sex looks upon another man's wife,

कउडा डारत हिरै जुआरी ॥३॥ (८७३-१५, गोंड, भगत नामदेव जी)

and the gambler looks upon the throwing of the dice -||3||

जह जह देखउ तह तह रामा ॥ (८७३-१५, गोंड, भगत नामदेव जी)

In the same way, wherever Naam Dayv looks, he sees the Lord.

हरि के चरन नित धिआवै नामा ॥४॥२॥ (८७३-१६, गोंड, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv meditates continuously on the Feet of the Lord. ||4||2||

गोंड ॥ (८७३-१६)

Gond:

मो कउ तारि ले रामा तारि ले ॥ (८७३-१६, गोंड, भगत नामदेव जी)

Carry me across, O Lord, carry me across.

मै अजानु जनु तरिबे न जानउ बाप बीठुला बाह दे ॥१॥ रहाउ ॥ (८७३-१७, गोंड, भगत नामदेव जी)

I am ignorant, and I do not know how to swim. O my Beloved Father, please give me Your arm. ||1||Pause||

नर ते सुर होइ जात निमख मै सतिगुर बुधि सिखलाई ॥ (८७३-१७, गोंड, भगत नामदेव जी)

I have been transformed from a mortal being into an angel, in an instant; the True Guru has taught me this.

नर ते उपजि सुरग कउ जीतिओ सो अखख मै पाई ॥१॥ (८७३-१८, गोंड, भगत नामदेव जी)

Born of human flesh, I have conquered the heavens; such is the medicine I was given. ||1||

जहा जहा धूअ नारदु टेके नैकु टिकावहु मोहि ॥ (८७३-१६, गोंड, भगत नामदेव जी)

Please place me where You placed Dhroo and Naarad, O my Master.

तेरे नाम अविलंबि बहुतु जन उधरे नामे की निज मति एह ॥२॥३॥ (८७३-१६, गोंड, भगत नामदेव जी)

With the Support of Your Name, so many have been saved; this is Naam Dayv's understanding. ||2||3||

पन्ना ८७४

गोंड ॥ (८७४-१)

Gond:

मोहि लागती तालाबेली ॥ (८७४-१, गोंड, भगत नामदेव जी)

I am restless and unhappy.

बछरे बिनु गाइ अकेली ॥१॥ (८७४-१, गोंड, भगत नामदेव जी)

Without her calf, the cow is lonely. ||1||

पानीआ बिनु मीनु तलफै ॥ (८७४-१, गोंड, भगत नामदेव जी)

Without water, the fish writhes in pain.

ऐसे राम नामा बिनु बापुरो नामा ॥१॥ रहाउ ॥ (८७४-२, गोंड, भगत नामदेव जी)

So is poor Naam Dayv without the Lord's Name. ||1||Pause||

जैसे गाइ का बाछा छूटला ॥ (८७४-२, गोंड, भगत नामदेव जी)

Like the cow's calf, which, when let loose,

थन चोखता माखनु घूटला ॥२॥ (८७४-३, गोंड, भगत नामदेव जी)

sucks at her udders and drinks her milk -||2||

नामदेउ नाराइनु पाइआ ॥ (८७४-३, गोंड, भगत नामदेव जी)

So has Naam Dayv found the Lord.

गुरु भेटत अलखु लखाइआ ॥३॥ (८७४-३, गोंड, भगत नामदेव जी)

Meeting the Guru, I have seen the Unseen Lord. ||3||

जैसे बिखै हेत पर नारी ॥ (८७४-४, गोंड, भगत नामदेव जी)

As the man driven by sex wants another man's wife,

ऐसे नामे प्रीति मुरारी ॥४॥ (८७४-४, गोंड, भगत नामदेव जी)

so does Naam Dayv love the Lord. ||4||

जैसे तापते निर्मल घामा ॥ (८७४-४, गोंड, भगत नामदेव जी)

As the earth burns in the dazzling sunlight,

तैसे राम नामा बिनु बापुरो नामा ॥५॥४॥ (८७४-४, गोंड, भगत नामदेव जी)

so does poor Naam Dayv burn without the Lord's Name. ||5||4||

रागु गोंड बाणी नामदेउ जीउ की घरु २ (८७४-६)

Raag Gond, The Word Of Naam Dayv Jee, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८७४-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि करत मिटे सभि भरमा ॥ (८७४-७, गोंड, भगत नामदेव जी)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, all doubts are dispelled.

हरि को नामु लै ऊतम धरमा ॥ (८७४-७, गोंड, भगत नामदेव जी)

Chanting the Name of the Lord is the highest religion.

हरि हरि करत जाति कुल हरी ॥ (८७४-७, गोंड, भगत नामदेव जी)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, erases social classes and ancestral pedigrees.

सो हरि अंधुले की लाकरी ॥१॥ (८७४-८, गोंड, भगत नामदेव जी)

The Lord is the walking stick of the blind. ||1||

हरए नमसते हरए नमह ॥ (८७४-८, गोंड, भगत नामदेव जी)

I bow to the Lord, I humbly bow to the Lord.

हरि हरि करत नही दुखु जमह ॥१॥ रहाउ ॥ (८७४-८, गोंड, भगत नामदेव जी)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, you will not be tormented by the Messenger of Death. ||1||Pause||

हरि हरनाखस हरे परान ॥ (८७४-९, गोंड, भगत नामदेव जी)

The Lord took the life of Harnaakhash,

अजैमल कीओ बैकुंठहि थान ॥ (८७४-९, गोंड, भगत नामदेव जी)

and gave Ajaamal a place in heaven.

सूआ पड़ावत गनिका तरी ॥ (८७४-९, गोंड, भगत नामदेव जी)

Teaching a parrot to speak the Lord's Name, Ganika the prostitute was saved.

सो हरि नैनहु की पूतरी ॥२॥ (८७४-१०, गोंड, भगत नामदेव जी)

That Lord is the light of my eyes. ||2||

हरि हरि करत पूतना तरी ॥ (८७४-१०, गोंड, भगत नामदेव जी)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, Pootna was saved,

बाल घातनी कपटहि भरी ॥ (८७४-१०, गोंड, भगत नामदेव जी)
even though she was a deceitful child-killer.

सिमरन द्रोपद सुत उधरी ॥ (८७४-११, गोंड, भगत नामदेव जी)
Contemplating the Lord, Dropadi was saved.

गऊतम सती सिला निसतरी ॥३॥ (८७४-११, गोंड, भगत नामदेव जी)
Gautam's wife, turned to stone, was saved. ||3||

केसी कंस मथनु जिनि कीआ ॥ (८७४-११, गोंड, भगत नामदेव जी)
The Lord, who killed Kaysee and Kans,

जीअ दानु काली कउ दीआ ॥ (८७४-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
gave the gift of life to Kali.

प्रणवै नामा ऐसो हरी ॥ (८७४-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
Prays Naam Dayv, such is my Lord;

जासु जपत भै अपदा टरी ॥४॥१॥५॥ (८७४-१२, गोंड, भगत नामदेव जी)
meditating on Him, fear and suffering are dispelled. ||4||1||5||

गोंड ॥ (८७४-१३)
Gond:

भैरउ भूत सीतला धावै ॥ (८७४-१३, गोंड, भगत नामदेव जी)
One who chases after the god Bhairau, evil spirits and the goddess of smallpox,

खर बाहनु उहु छारु उडावै ॥१॥ (८७४-१३, गोंड, भगत नामदेव जी)
is riding on a donkey, kicking up the dust. ||1||

हउ तउ एकु रमईआ लैहउ ॥ (८७४-१३, गोंड, भगत नामदेव जी)
I take only the Name of the One Lord.

आन देव बदलावनि दैहउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७४-१४, गोंड, भगत नामदेव जी)
I have given away all other gods in exchange for Him. ||1||Pause||

सिव सिव करते जो नरु धिआवै ॥ (८७४-१४, गोंड, भगत नामदेव जी)
That man who chants "Shiva, Shiva", and meditates on him,

बरद चढे डउरू ढमकावै ॥२॥ (८७४-१४, गोंड, भगत नामदेव जी)
is riding on a bull, shaking a tambourine. ||2||

महा माई की पूजा करै ॥ (८७४-१५, गोंड, भगत नामदेव जी)
One who worships the Great Goddess Maya

नर सै नारि होइ अउतरै ॥३॥ (८७४-१५, गोंड, भगत नामदेव जी)
will be reincarnated as a woman, and not a man. ||3||

तू कहीअत ही आदि भवानी ॥ (८७४-१५, गोंड, भगत नामदेव जी)
You are called the Primal Goddess.

मुक्ति की बरीआ कहा छपानी ॥४॥ (८७४-१६, गोंड, भगत नामदेव जी)
At the time of liberation, where will you hide then? ||4||

गुरमति राम नाम गहु मीता ॥ (८७४-१६, गोंड, भगत नामदेव जी)
Follow the Guru's Teachings, and hold tight to the Lord's Name, O friend.

प्रणवै नामा इउ कहै गीता ॥५॥२॥६॥ (८७४-१७, गोंड, भगत नामदेव जी)
Thus prays Naam Dayv, and so says the Gita as well. ||5||2||6||

बिलावलु गोंड ॥ (८७४-१७)
Bilaaval Gond:

आजु नामे बीठलु देखिआ मूरख को समझाऊ रे ॥ रहाउ ॥ (८७४-१७, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
Today, Naam Dayv saw the Lord, and so I will instruct the ignorant. ||Pause||

पाँडे तुमरी गाइत्री लोधे का खेतु खाती थी ॥ (८७४-१८, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
O Pandit, O religious scholar, your Gayatri was grazing in the fields.

लै करि ठेगा टगरी तोरी लाँगत लाँगत जाती थी ॥१॥ (८७४-१८, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
Taking a stick, the farmer broke its leg, and now it walks with a limp. ||1||

पाँडे तुमरा महादेउ धउले बलद चड़िआ आवतु देखिआ था ॥ (८७४-१६, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
O Pandit, I saw your great god Shiva, riding along on a white bull.

मोदी के घर खाणा पाका वा का लड़का मारिआ था ॥२॥ (८७४-१६, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
In the merchant's house, a banquet was prepared for him - he killed the merchant's son. ||2||

पन्ना ८७५

पाँडे तुमरा रामचंदु सो भी आवतु देखिआ था ॥ (८७५-१, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
O Pandit, I saw your Raam Chand coming too

रावन सेती सरबर होई घर की जोड़ गवाई थी ॥३॥ (८७५-१, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
; he lost his wife, fighting a war against Raawan. ||3||

हिंदू अन्ना तुरकू काणा ॥ (८७५-२, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
The Hindu is sightless; the Muslim has only one eye.

दुहाँ ते गिआनी सिआणा ॥ (८७५-२, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
The spiritual teacher is wiser than both of them.

हिंदू पूजै देहरा मुसलमाणु मसीति ॥ (८७५-३, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
The Hindu worships at the temple, the Muslim at the mosque.

नामे सोई सेविआ जह देहरा न मसीति ॥४॥३॥७॥ (८७५-३, बिलावलु गोंड, भगत नामदेव जी)
Naam Dayv serves that Lord, who is not limited to either the temple or the mosque.
||4||3||7||

रागु गोंड बाणी रविदास जीउ की घरु २ (८७५-४)
Raag Gond, The Word Of Ravi Daas Jee, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (८७५-४)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मुकंद मुकंद जपहु संसार ॥ (८७५-५, गोंड, भगत रविदास जी)
Meditate on the Lord Mukanday, the Liberator, O people of the world.

बिनु मुकंद तनु होइ अउहार ॥ (८७५-५, गोंड, भगत रविदास जी)
Without Mukanday, the body shall be reduced to ashes.

सोई मुकंदु मुकति का दाता ॥ (८७५-५, गोंड, भगत रविदास जी)
Mukanday is the Giver of liberation.

सोई मुकंदु हमरा पित माता ॥१॥ (८७५-५, गोंड, भगत रविदास जी)
Mukanday is my father and mother. ||1||

जीवत मुकंदे मरत मुकंदे ॥ (८७५-६, गोंड, भगत रविदास जी)

Meditate on Mukanday in life, and meditate on Mukanday in death.

ता के सेवक कउ सदा अनंदे ॥१॥ रहाउ ॥ (८७५-६, गोंड, भगत रविदास जी)

His servant is blissful forever. ||1||Pause||

मुकंद मुकंद हमारे प्रानं ॥ (८७५-७, गोंड, भगत रविदास जी)

The Lord, Mukanday, is my breath of life.

जपि मुकंद मसतकि नीसानं ॥ (८७५-७, गोंड, भगत रविदास जी)

Meditating on Mukanday, one's forehead will bear the Lord's insignia of approval.

सेव मुकंद करै बैरागी ॥ (८७५-७, गोंड, भगत रविदास जी)

The renunciate serves Mukanday.

सोई मुकंदु दुर्बल धनु लाधी ॥२॥ (८७५-७, गोंड, भगत रविदास जी)

Mukanday is the wealth of the poor and forlorn. ||2||

एकु मुकंदु करै उपकारु ॥ (८७५-८, गोंड, भगत रविदास जी)

When the One Liberator does me a favor,

हमरा कहा करै संसारु ॥ (८७५-८, गोंड, भगत रविदास जी)

then what can the world do to me?

मेटी जाति हूए दरबारि ॥ (८७५-८, गोंड, भगत रविदास जी)

Erasing my social status, I have entered His Court.

तुही मुकंद जोग जुग तारि ॥३॥ (८७५-९, गोंड, भगत रविदास जी)

You, Mukanday, are potent throughout the four ages. ||3||

उपजिओ गिआनु हूआ परगास ॥ (८७५-९, गोंड, भगत रविदास जी)

Spiritual wisdom has welled up, and I have been enlightened.

करि किरपा लीने कीट दास ॥ (८७५-९, गोंड, भगत रविदास जी)

In His Mercy, the Lord has made this worm His slave.

कहु रविदास अब तृसना चूकी ॥ (८७५-१०, गोंड, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, now my thirst is quenched;

जपि मुकंद सेवा ताहू की ॥४॥१॥ (८७५-१०, गोंड, भगत रविदास जी)

I meditate on Mukanday the Liberator, and I serve Him. ||4||1||

गोंड ॥ (८७५-१०)

Gond:

जे ओहु अठसठि तीर्थ न्वावै ॥ (८७५-११, गोंड, भगत रविदास जी)

Someone may bathe at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage,

जे ओहु दुआदस सिला पूजावै ॥ (८७५-११, गोंड, भगत रविदास जी)

and worship the twelve Shiva-lingam stones,

जे ओहु कूप तटा देवावै ॥ (८७५-११, गोंड, भगत रविदास जी)

and dig wells and pools,

करै निंद सभ बिरथा जावै ॥१॥ (८७५-११, गोंड, भगत रविदास जी)

but if he indulges in slander, then all of this is useless. ||1||

साध का निंदकु कैसे तरै ॥ (८७५-१२, गोंड, भगत रविदास जी)

How can the slanderer of the Holy Saints be saved?

सरपर जानहु नरक ही परै ॥१॥ रहाउ ॥ (८७५-१२, गोंड, भगत रविदास जी)

Know for certain, that he shall go to hell. ||1||Pause||

जे ओहु ग्रहन करै कुलखेति ॥ (८७५-१३, गोंड, भगत रविदास जी)

Someone may bathe at Kuruk-shaytra during a solar eclipse,

अरपै नारि सीगार समेति ॥ (८७५-१३, गोंड, भगत रविदास जी)

and give his decorated wife in offering,

सगली सिम्मृति स्रवनी सुनै ॥ (८७५-१३, गोंड, भगत रविदास जी)

and listen to all the Simritees,

करै निंद कवनै नही गुनै ॥२॥ (८७५-१४, गोंड, भगत रविदास जी)

but if he indulges in slander, these are of no account. ||2||

जे ओहु अनिक प्रसाद करावै ॥ (८७५-१४, गोंड, भगत रविदास जी)

Someone may give countless feasts,

भूमि दान सोभा मंडपि पावै ॥ (८७५-१४, गोंड, भगत रविदास जी)
and donate land, and build splendid buildings;

अपना बिगारि बिराँना साँढै ॥ (८७५-१५, गोंड, भगत रविदास जी)
he may neglect his own affairs to work for others,

करै निंद बहु जोनी हाँढै ॥३॥ (८७५-१५, गोंड, भगत रविदास जी)
but if he indulges in slander, he shall wander in countless incarnations. ||3||

निंदा कहा करहु संसारा ॥ (८७५-१५, गोंड, भगत रविदास जी)
Why do you indulge in slander, O people of the world?

निंदक का परगटि पाहारा ॥ (८७५-१५, गोंड, भगत रविदास जी)
The emptiness of the slanderer is soon exposed.

निंदकु सोधि साधि बीचारिआ ॥ (८७५-१६, गोंड, भगत रविदास जी)
I have thought, and determined the fate of the slanderer.

कहु रविदास पापी नरकि सिधारिआ ॥४॥२॥११॥७॥२॥४६॥ जोडु ॥ (८७५-१६, गोंड, भगत रविदास जी)
Says Ravi Daas, he is a sinner; he shall go to hell. ||4||2||11||7||2||49|| Total||

पन्ना ८७६

रामकली महला १ घरु १ चउपदे (८७६-१)
Raamkalee, First Mehl, First House, Chau-Padas:

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (८७६-२)
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

कोई पड़ता सहसाकिरता कोई पड़ै पुराना ॥ (८७६-४, रामकली, मः १)
Some read the Sanskrit scriptures, and some read the Puraanas.

कोई नामु जपै जपमाली लागै तिसै धिआना ॥ (८७६-४, रामकली, मः १)
Some meditate on the Naam, the Name of the Lord, and chant it on their malas,
focusing on it in meditation.

अब ही कब ही किछू न जाना तेरा एको नामु पछाना ॥१॥ (८७६-४, रामकली, मः १)
I know nothing, now or ever; I recognize only Your One Name, Lord. ||1||

न जाणा हरे मेरी कवन गते ॥ (८७६-५, रामकली, मः १)

I do not know, Lord, what my condition shall be.

हम मूर्ख अगिआन सरनि प्रभ तेरी करि किरपा राखहु मेरी लाज पते ॥१॥ रहाउ ॥ (८७६-५, रामकली, मः १)

I am foolish and ignorant; I seek Your Sanctuary, God. Please, save my honor and my self-respect. ||1||Pause||

कबहू जीअड़ा ऊभि चड़तु है कबहू जाइ पड़आले ॥ (८७६-६, रामकली, मः १)

Sometimes, the soul soars high in the heavens, and sometimes it falls to the depths of the nether regions.

लोभी जीअड़ा थिरु न रहतु है चारे कुंडा भाले ॥२॥ (८७६-७, रामकली, मः १)

The greedy soul does not remain stable; it searches in the four directions. ||2||

मरणु लिखाइ मंडल महि आए जीवणु साजहि माई ॥ (८७६-७, रामकली, मः १)

With death pre-ordained, the soul comes into the world, gathering the riches of life.

एकि चले हम देखह सुआमी भाहि बलंती आई ॥३॥ (८७६-८, रामकली, मः १)

I see that some have already gone, O my Lord and Master; the burning fire is coming closer! ||3||

न किसी का मीतु न किसी का भाई ना किसै बापु न माई ॥ (८७६-८, रामकली, मः १)

No one has any friend, and no one has any brother; no one has any father or mother.

प्रणवति नानक जे तू देवहि अंते होइ सखाई ॥४॥१॥ (८७६-९, रामकली, मः १)

Prays Nanak, if You bless me with Your Name, it shall be my help and support in the end. ||4||1||

रामकली महला १ ॥ (८७६-१०)

Raamkalee, First Mehl:

सर्व जोति तेरी पसरि रही ॥ (८७६-१०, रामकली, मः १)

Your Light is prevailing everywhere.

जह जह देखा तह नरहरी ॥१॥ (८७६-१०, रामकली, मः १)

Wherever I look, there I see the Lord. ||1||

जीवन तलब निवारि सुआमी ॥ (८७६-११, रामकली, मः १)

Please rid me of the desire to live, O my Lord and Master.

अंध कूपि माइआ मनु गाडिआ किउ करि उतरउ पारि सुआमी ॥१॥ रहाउ ॥ (८७६-११, रामकली, मः १)

My mind is entangled in the deep dark pit of Maya. How can I cross over, O Lord and Master? ||1||Pause||

जह भीतरि घट भीतरि बसिआ बाहरि काहे नाही ॥ (८७६-१२, रामकली, मः १)

He dwells deep within, inside the heart; how can He not be outside as well?

तिन की सार करे नित साहिबु सदा चिंत मन माही ॥२॥ (८७६-१२, रामकली, मः १)

Our Lord and Master always takes care of us, and keeps us in His thoughts. ||2||

आपे नेडै आपे दूरि ॥ (८७६-१३, रामकली, मः १)

He Himself is near at hand, and He is far away.

आपे सर्व रहिआ भरपूरि ॥ (८७६-१३, रामकली, मः १)

He Himself is all-pervading, permeating everywhere.

सतगुरु मिलै अंधेरा जाइ ॥ (८७६-१३, रामकली, मः १)

Meeting the True Guru, the darkness is dispelled.

पन्ना ८७७

जह देखा तह रहिआ समाइ ॥३॥ (८७७-१, रामकली, मः १)

Wherever I look, there I see Him pervading. ||3||

अंतरि सहसा बाहरि माइआ नैणी लागसि बाणी ॥ (८७७-१, रामकली, मः १)

There is doubt within me, and Maya is outside; it hits me in the eyes like an arrow.

प्रणवति नानकु दासनि दासा परतापहिगा प्राणी ॥४॥२॥ (८७७-२, रामकली, मः १)

Prays Nanak, the slave of the Lord's slaves: such a mortal suffers terribly. ||4||2||

रामकली महला १ ॥ (८७७-२)

Raamkalee, First Mehl:

जितु दरि वसहि कवनु दरु कहीऐ दरा भीतरि दरु कवनु लहै ॥ (८७७-२, रामकली, मः १)

Where is that door, where You live, O Lord? What is that door called? Among all doors, who can find that door?

जिसु दर कारणि फिरा उदासी सो दरु कोई आइ कहै ॥१॥ (८७७-३, रामकली, मः १)

For the sake of that door, I wander around sadly, detached from the world; if only someone would come and tell me about that door. ||1||

किन बिधि सागरु तरीऐ ॥ (८७७-४, रामकली, मः १)

How can I cross over the world-ocean?

जीवतिआ नह मरीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७७-४, रामकली, मः १)

While I am living, I cannot be dead. ||1||Pause||

दुखु दरवाजा रोहु रखवाला आसा अंदेसा दुइ पट जड़े ॥ (८७७-४, रामकली, मः १)

Pain is the door, and anger is the guard; hope and anxiety are the two shutters.

माइआ जलु खाई पाणी घरु बाधिआ सत कै आसणि पुरखु रहै ॥२॥ (८७७-५, रामकली, मः १)

Maya is the water in the moat; in the middle of this moat, he has built his home. The Primal Lord sits in the Seat of Truth. ||2||

किंते नामा अंतु न जाणिआ तुम सरि नाही अवरु हरे ॥ (८७७-६, रामकली, मः १)

You have so many Names, Lord, I do not know their limit. There is no other equal to You.

उचा नही कहणा मन महि रहणा आपे जाणै आपि करे ॥३॥ (८७७-६, रामकली, मः १)

Do not speak out loud - remain in your mind. The Lord Himself knows, and He Himself acts. ||3||

जब आसा अंदेसा तब ही किउ करि एकु कहै ॥ (८७७-७, रामकली, मः १)

As long as there is hope, there is anxiety; so how can anyone speak of the One Lord?

आसा भीतरि रहै निरासा तउ नानक एकु मिलै ॥४॥ (८७७-७, रामकली, मः १)

In the midst of hope, remain untouched by hope; then, O Nanak, you shall meet the One Lord. ||4||

इन बिधि सागरु तरीऐ ॥ (८७७-८, रामकली, मः १)

In this way, you shall cross over the world-ocean.

जीवतिआ इउ मरीऐ ॥१॥ रहाउ दूजा ॥३॥ (८७७-८, रामकली, मः १)

This is the way to remain dead while yet alive. ||1||Second Pause||3||

रामकली महला १ ॥ (८७७-६)

Raamkalee, First Mehl:

सुरति सबदु साखी मेरी सिंडी बाजै लोकु सुणे ॥ (८७७-६, रामकली, मः १)

Awareness of the Shabad and the Teachings is my horn; the people hear the sound of its vibrations.

पतु झोली मंगण कै ताई भीखिआ नामु पड़े ॥१॥ (८७७-६, रामकली, मः १)

Honor is my begging-bowl, and the Naam, the Name of the Lord, is the charity I receive. ||1||

बाबा गोरखु जागै ॥ (८७७-१०, रामकली, मः १)

O Baba, Gorakh is the Lord of the Universe; He is always awake and aware.

गोरखु सो जिनि गोइ उठाली करते बार न लागै ॥१॥ रहाउ ॥ (८७७-१०, रामकली, मः १)

He alone is Gorakh, who sustains the earth; He created it in an instant. ||1||Pause||

पाणी प्राण पवणि बंधि राखे चंदु सूरजु मुखि दीए ॥ (८७७-११, रामकली, मः १)

Binding together water and air, He infused the breath of life into the body, and made the lamps of the sun and the moon.

मरण जीवण कउ धरती दीनी एते गुण विसरे ॥२॥ (८७७-११, रामकली, मः १)

To die and to live, He gave us the earth, but we have forgotten these blessings. ||2||

सिध साधिक अरु जोगी जंगम पीर पुरस बहुतेरे ॥ (८७७-१२, रामकली, मः १)

There are so many Siddhas, seekers, Yogis, wandering pilgrims, spiritual teachers and good people.

जे तिन मिला त कीरति आखा ता मनु सेव करे ॥३॥ (८७७-१२, रामकली, मः १)

If I meet them, I chant the Lord's Praises, and then, my mind serves Him. ||3||

कागदु लूणु रहै घ्रित संगे पाणी कमलु रहै ॥ (८७७-१३, रामकली, मः १)

Paper and salt, protected by ghee, remain untouched by water, as the lotus remains unaffected in water.

ऐसे भगत मिलहि जन नानक तिन जमु किआ करै ॥४॥४॥ (८७७-१३, रामकली, मः १)

Those who meet with such devotees, O servant Nanak - what can death do to them?
||4||4||

रामकली महला १ ॥ (८७७-१४)

Raamkalee, First Mehl:

सुणि माछिंद्रा नानकु बोलै ॥ (८७७-१४, रामकली, मः १)

Listen, Machhindra, to what Nanak says.

वसगति पंच करे नह डोलै ॥ (८७७-१५, रामकली, मः १)

One who subdues the five passions does not waver.

ऐसी जुगति जोग कउ पाले ॥ (८७७-१५, रामकली, मः १)

One who practices Yoga in such a way,

आपि तरै सगले कुल तारे ॥१॥ (८७७-१५, रामकली, मः १)

saves himself, and saves all his generations. ||1||

सो अउधूतु ऐसी मति पावै ॥ (८७७-१५, रामकली, मः १)

He alone is a hermit, who attains such understanding.

अहिनिसि सुंनि समाधि समावै ॥१॥ रहाउ ॥ (८७७-१६, रामकली, मः १)

Day and night, he remains absorbed in deepest Samaadhi. ||1||Pause||

भिखिआ भाइ भगति भै चलै ॥ (८७७-१६, रामकली, मः १)

He begs for loving devotion to the Lord, and lives in the Fear of God.

होवै सु तृपति संतोखि अमुलै ॥ (८७७-१७, रामकली, मः १)

He is satisfied, with the priceless gift of contentment.

धिआन रूपि होइ आसणु पावै ॥ (८७७-१७, रामकली, मः १)

Becoming the embodiment of meditation, he attains the true Yogic posture.

सचि नामि ताड़ी चित्तु लावै ॥२॥ (८७७-१७, रामकली, मः १)

He focuses his consciousness in the deep trance of the True Name. ||2||

नानकु बोलै अमृत बाणी ॥ (८७७-१८, रामकली, मः १)

Nanak chants the Ambrosial Bani.

सुणि माछिंद्रा अउधू नीसाणी ॥ (८७७-१८, रामकली, मः १)

Listen, O Machhindra: this is the insignia of the true hermit.

आसा माहि निरासु वलाए ॥ (८७७-१८, रामकली, मः १)

One who, in the midst of hope, remains untouched by hope,

निहचउ नानक करते पाए ॥३॥ (८७७-१८, रामकली, मः १)

shall truly find the Creator Lord. ||3||

प्रणवति नानकु अगमु सुणाए ॥ (८७७-१६, रामकली, मः १)

Prays Nanak, I share the mysterious secrets of God.

गुर चले की संधि मिलाए ॥ (८७७-१६, रामकली, मः १)

The Guru and His disciple are joined together!

दीखिआ दारू भोजनु खाइ ॥ (८७७-१६, रामकली, मः १)

One who eats this food, this medicine of the Teachings,

पन्ना ८७८

छिअ दरसन की सोझी पाइ ॥४॥५॥ (८७८-१, रामकली, मः १)

has the wisdom of the six Shaastras. ||4||5||

रामकली महला १ ॥ (८७८-१)

Raamkalee, First Mehl:

हम डोलत बेड़ी पाप भरी है पवणु लगे मतु जाई ॥ (८७८-१, रामकली, मः १)

My boat is wobbly and unsteady; it is filled with sins. The wind is rising - what if it tips over?

सनमुख सिध भेटण कउ आए निहचउ देहि वडिआई ॥१॥ (८७८-२, रामकली, मः १)

As sunmukh, I have turned to the Guru; O my Perfect Master; please be sure to bless me with Your glorious greatness. ||1||

गुर तारि तारणहारिआ ॥ (८७८-२, रामकली, मः १)

O Guru, my Saving Grace, please carry me across the world-ocean.

देहि भगति पूरन अविनासी हउ तुझ कउ बलिहारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७८-३, रामकली, मः १)

Bless me with devotion to the perfect, imperishable Lord God; I am a sacrifice to You. ||1||Pause||

सिध साधिक जोगी अरु जंगम एक सिधु जिनी धिआइआ ॥ (८७८-३, रामकली, मः १)

He alone is a Siddha, a seeker, a Yogi, a wandering pilgrim, who meditates on the One Perfect Lord.

परसत पैर सिद्धत ते सुआमी अखरु जिन कउ आइआ ॥२॥ (८७८-४, रामकली, मः १)

Touching the feet of the Lord Master, they are emancipated; they come to receive the Word of the Teachings. ||2||

जप तप संजम कर्म न जाना नामु जपी प्रभ तेरा ॥ (८७८-५, रामकली, मः १)

I know nothing of charity, meditation, self-discipline or religious rituals; I only chant Your Name, God.

गुरु परमेसरु नानक भेटिओ साचै सबदि निबेरा ॥३॥६॥ (८७८-५, रामकली, मः १)

Nanak has met the Guru, the Transcendent Lord God; through the True Word of His Shabad, he is set free. ||3||6||

रामकली महला १ ॥ (८७८-६)

Raamkalee, First Mehl:

सुरती सुरति रलाईऐ एतु ॥ (८७८-६, रामकली, मः १)

Focus your consciousness in deep absorption on the Lord.

तनु करि तुलहा लंघहि जेतु ॥ (८७८-६, रामकली, मः १)

Make your body a raft, to cross over.

अंतरि भाहि तिसै तू रखु ॥ (८७८-७, रामकली, मः १)

Deep within is the fire of desire; keep it in check.

अहिनिसि दीवा बलै अथकु ॥१॥ (८७८-७, रामकली, मः १)

Day and night, that lamp shall burn unceasingly. ||1||

ऐसा दीवा नीरि तराइ ॥ (८७८-७, रामकली, मः १)

Float such a lamp upon the water;

जितु दीवै सभ सोझी पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७८-७, रामकली, मः १)

this lamp will bring total understanding. ||1||Pause||

हछी मिटी सोझी होइ ॥ (८७८-८, रामकली, मः १)

This understanding is good clay;

ता का कीआ मानै सोइ ॥ (८७८-८, रामकली, मः १)
a lamp made of such clay is acceptable to the Lord.

करणी ते करि चकहु ढालि ॥ (८७८-८, रामकली, मः १)
So shape this lamp on the wheel of good actions.

ऐथै ओथै निबही नालि ॥२॥ (८७८-९, रामकली, मः १)
In this world and in the next, this lamp shall be with you. ||2||

आपे नदरि करे जा सोइ ॥ (८७८-९, रामकली, मः १)
When He Himself grants His Grace,

गुरमुखि विरला बूझै कोइ ॥ (८७८-९, रामकली, मः १)
then, as Gurmukh, one may understand Him.

तितु घटि दीवा निहचलु होइ ॥ (८७८-९, रामकली, मः १)
Within the heart, this lamp is permanently lit.

पाणी मरै न बुझाइआ जाइ ॥ (८७८-१०, रामकली, मः १)
It is not extinguished by water or wind.

ऐसा दीवा नीरि तराइ ॥३॥ (८७८-१०, रामकली, मः १)
Such a lamp will carry you across the water. ||3||

डोलै वाउ न वडा होइ ॥ (८७८-१०, रामकली, मः १)
Wind does not shake it, or put it out.

जापै जिउ सिंघासणि लोइ ॥ (८७८-११, रामकली, मः १)
Its light reveals the Divine Throne.

खत्री ब्राहमणु सूदु कि वैसु ॥ (८७८-११, रामकली, मः १)
The Kh'shaatriyas, Brahmins, Soodras and Vaishyas

निरति न पाईआ गणी सहंस ॥ (८७८-११, रामकली, मः १)
cannot find its value, even by thousands of calculations.

ऐसा दीवा बाले कोइ ॥ (८७८-१२, रामकली, मः १)
If any of them lights such a lamp,

नानक सो पारंगति होइ ॥४॥७॥ (८७८-१२, रामकली, मः १)

O Nanak, he is emancipated. ||4||7||

रामकली महला १ ॥ (८७८-१२)

Raamkalee, First Mehl:

तुधनो निवणु मन्नणु तेरा नाउ ॥ (८७८-१२, रामकली, मः १)

To place one's faith in Your Name, Lord, is true worship.

साचु भेट बैसण कउ थाउ ॥ (८७८-१३, रामकली, मः १)

With an offering of Truth, one obtains a place to sit.

सतु संतोखु होवै अरदासि ॥ (८७८-१३, रामकली, मः १)

If a prayer is offered with truth and contentment,

ता सुणि सदि बहाले पासि ॥१॥ (८७८-१३, रामकली, मः १)

the Lord will hear it, and call him in to sit by Him. ||1||

नानक बिरथा कोइ न होइ ॥ (८७८-१४, रामकली, मः १)

O Nanak, no one returns empty-handed;

ऐसी दरगह साचा सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८७८-१४, रामकली, मः १)

such is the Court of the True Lord. ||1||Pause||

प्रापति पोता करमु पसाउ ॥ (८७८-१४, रामकली, मः १)

The treasure I seek is the gift of Your Grace.

तू देवहि मंगत जन चाउ ॥ (८७८-१५, रामकली, मः १)

Please bless this humble beggar - this is what I seek.

भाडै भाउ पवै तितु आइ ॥ (८७८-१५, रामकली, मः १)

Please, pour Your Love into the cup of my heart.

धुरि तै छोडी कीमति पाइ ॥२॥ (८७८-१५, रामकली, मः १)

This is Your pre-determined value. ||2||

जिनि किछु कीआ सो किछु करै ॥ (८७८-१६, रामकली, मः १)

The One who created everything, does everything.

अपनी कीमति आपे धरै ॥ (८७८-१६, रामकली, मः १)

He Himself appraises His own value.

गुरमुखि परगटु होआ हरि राइ ॥ (८७८-१६, रामकली, मः १)

The Sovereign Lord King becomes manifest to the Gurmukh.

ना को आवै ना को जाइ ॥३॥ (८७८-१७, रामकली, मः १)

He does not come, and He does not go. ||3||

लोकु धिकारु कहै मंगत जन मागत मानु न पाइआ ॥ (८७८-१७, रामकली, मः १)

People curse at the beggar; by begging, he does not receive honor.

सह कीआ गला दर कीआ बाता तै ता कहणु कहाइआ ॥४॥८॥ (८७८-१८, रामकली, मः १)

O Lord, You inspire me to speak Your Words, and tell the Story of Your Court. ||4||8||

रामकली महला १ ॥ (८७८-१८)

Raamkalee, First Mehl:

सागर महि बूंद बूंद महि सागरु कवणु बुझै बिधि जाणै ॥ (८७८-१८, रामकली, मः १)

The drop is in the ocean, and the ocean is in the drop. Who understands, and knows this?

उतभुज चलत आपि करि चीनै आपे ततु पछाणै ॥१॥ (८७८-१६, रामकली, मः १)

He Himself creates the wondrous play of the world. He Himself contemplates it, and understands its true essence. ||1||

पन्ना ८७६

ऐसा गिआनु बीचारै कोई ॥ (८७६-१, रामकली, मः १)

How rare are those who contemplate this spiritual wisdom.

तिस ते मुकति परम गति होई ॥१॥ रहाउ ॥ (८७६-१, रामकली, मः १)

Through this, the supreme state of liberation is attained. ||1||Pause||

दिन महि रैणि रैणि महि दिनीअरु उसन सीत बिधि सोई ॥ (८७६-१, रामकली, मः १)

The night is in the day, and the day is in the night. The same is true of hot and cold.

ता की गति मिति अवरु न जाणै गुर बिनु समझ न होई ॥२॥ (८७६-२, रामकली, मः १)

No one else knows His state and extent; without the Guru, this is not understood. ||2||

पुरख महि नारि नारि महि पुरखा बूझहु ब्रह्म गिआनी ॥ (८७६-३, रामकली, मः १)

The female is in the male, and the male is in the female. Understand this, O God-realized being!

धुनि महि धिआनु धिआन महि जानिआ गुरमुखि अकथ कहानी ॥३॥ (८७६-३, रामकली, मः १)

The meditation is in the music, and knowledge is in meditation. Become Gurmukh, and speak the Unspoken Speech. ||3||

मन महि जोति जोति महि मनूआ पंच मिले गुर भाई ॥ (८७६-४, रामकली, मः १)

The Light is in the mind, and the mind is in the Light. The Guru brings the five senses together, like brothers.

नानक तिन कै सद बलिहारी जिन एक सबदि लिव लाई ॥४॥६॥ (८७६-५, रामकली, मः १)

Nanak is forever a sacrifice to those who enshrine love for the One Word of the Shabad. ||4||9||

रामकली महला १ ॥ (८७६-५)

Raamkalee, First Mehl:

जा हरि प्रभि किरपा धारी ॥ (८७६-५, रामकली, मः १)

When the Lord God showered His Mercy,

ता हउमै विचहु मारी ॥ (८७६-६, रामकली, मः १)

egotism was eradicated from within me.

सो सेवकि राम पिआरी ॥ जो गुर सबदी बीचारी ॥१॥ (८७६-६, रामकली, मः १)

That humble servant who contemplates the Word of the Guru's Shabad, is very dear to the Lord. ||1||

सो हरि जनु हरि प्रभ भावै ॥ (८७६-७, रामकली, मः १)

That humble servant of the Lord is pleasing to his Lord God;

अहिनिंसि भगति करे दिनु राती लाज छोडि हरि के गुण गावै ॥१॥ रहाउ ॥ (८७६-७, रामकली, मः १)

day and night, he performs devotional worship, day and night. Disregarding his own honor, he sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

धुनि वाजे अनहद घोरा ॥ (८७६-८, रामकली, मः १)

The unstruck melody of the sound current resonates and resounds;

मनु मानिआ हरि रसि मोरा ॥ (८७६-८, रामकली, मः १)

my mind is appeased by the subtle essence of the Lord.

गुर पूरै सचु समाइआ ॥ (८७६-८, रामकली, मः १)

Through the Perfect Guru, I am absorbed in Truth.

गुरु आदि पुरखु हरि पाइआ ॥२॥ (८७६-६, रामकली, मः १)

Through the Guru, I have found the Lord, the Primal Being. ||2||

सभि नाद बेद गुरबाणी ॥ (८७६-६, रामकली, मः १)

Gurbani is the sound current of the Naad, the Vedas, everything.

मनु राता सारिगपाणी ॥ (८७६-६, रामकली, मः १)

My mind is attuned to the Lord of the Universe.

तह तीर्थ वरत तप सारे ॥ (८७६-१०, रामकली, मः १)

He is my sacred shrine of pilgrimage, fasting and austere self-discipline.

गुर मिलिआ हरि निसतारे ॥३॥ (८७६-१०, रामकली, मः १)

The Lord saves, and carries across, those who meet with the Guru. ||3||

जह आपु गइआ भउ भागा ॥ (८७६-१०, रामकली, मः १)

One whose self-conceit is gone, sees his fears run away.

गुर चरणी सेवकु लागा ॥ (८७६-११, रामकली, मः १)

That servant grasps the Guru's feet.

गुरि सतिगुरि भरमु चुकाइआ ॥ (८७६-११, रामकली, मः १)

The Guru, the True Guru, has expelled my doubts.

कहु नानक सबदि मिलाइआ ॥४॥१०॥ (८७६-११, रामकली, मः १)

Says Nanak, I have merged into the Word of the Shabad. ||4||10||

रामकली महला १ ॥ (८७६-१२)

Raamkalee, First Mehl:

छादनु भोजनु मागतु भागै ॥ (८७६-१२, रामकली, मः १)
He runs around, begging for clothes and food.

खुधिआ दुसट जलै दुखु आगै ॥ (८७६-१२, रामकली, मः १)
He burns with hunger and corruption, and will suffer in the world hereafter.

गुरमति नही लीनी दुरमति पति खोई ॥ (८७६-१३, रामकली, मः १)
He does not follow the Guru's Teachings; through his evil-mindedness, he loses his honor.

गुरमति भगति पावै जनु कोई ॥१॥ (८७६-१३, रामकली, मः १)
Only through the Guru's Teachings will such a person become devoted. ||1||

जोगी जुगति सहज घरि वासै ॥ (८७६-१३, रामकली, मः १)
The way of the Yogi is to dwell in the celestial home of bliss.

एक दृसटि एको करि देखिआ भीखिआ भाइ सबदि तृपतासै ॥१॥ रहाउ ॥ (८७६-१४, रामकली, मः १)
He looks impartially, equally upon all. He receives the charity of the Lord's Love, and the Word of the Shabad, and so he is satisfied. ||1||Pause||

पंच बैल गडीआ देह धारी ॥ (८७६-१५, रामकली, मः १)
The five bulls, the senses, pull the wagon of the body around.

राम कला निबहै पति सारी ॥ (८७६-१५, रामकली, मः १)
By the Lord's power, one's honor is preserved.

धर तूटी गाडो सिर भारि ॥ (८७६-१५, रामकली, मः १)
But when the axle breaks, the wagon falls and crashes.

लकरी बिखरि जरी मंझ भारि ॥२॥ (८७६-१६, रामकली, मः १)
It falls apart, like a pile of logs. ||2||

गुर का सबदु वीचारि जोगी ॥ (८७६-१६, रामकली, मः १)
Contemplate the Word of the Guru's Shabad, Yogi.

दुखु सुखु सम करणा सोग बिओगी ॥ (८७६-१६, रामकली, मः १)
Look upon pain and pleasure as one and the same, sorrow and separation.

भुगति नामु गुर सबदि बीचारी ॥ (८७६-१७, रामकली, मः १)

Let your food be contemplative meditation upon the Naam, the Name of the Lord, and the Word of the Guru's Shabad.

असथिरु कंधु जपै निरंकारी ॥३॥ (८७६-१७, रामकली, मः १)

Your wall shall be permanent, by meditating on the Formless Lord. ||3||

सहज जगोटा बंधन ते छूटा ॥ (८७६-१७, रामकली, मः १)

Wear the loin-cloth of poise, and be free of entanglements.

कामु क्रोधु गुर सबदी लूटा ॥ (८७६-१८, रामकली, मः १)

The Guru's Word shall release you from sexual desire and anger.

मन महि मुंद्रा हरि गुर सरणा ॥ (८७६-१८, रामकली, मः १)

In your mind, let your ear-rings be the Sanctuary of the Guru, the Lord.

नानक राम भगति जन तरणा ॥४॥११॥ (८७६-१८, रामकली, मः १)

O Nanak, worshipping the Lord in deep devotion, the humble are carried across.
||4||11||

पन्ना ८८०

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८८०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रामकली महला ३ घरु १ ॥ (८८०-१)

Raamkalee, Third Mehl, First House:

सतजुगि सचु कहै सभु कोई ॥ (८८०-१, रामकली, मः ३)

In the Golden Age of Sat Yuga, everyone spoke the Truth.

घरि घरि भगति गुरमुखि होई ॥ (८८०-१, रामकली, मः ३)

In each and every home, devotional worship was performed by the people, according to the Guru's Teachings.

सतजुगि धरमु पैर है चारि ॥ (८८०-२, रामकली, मः ३)

In that Golden Age, Dharma had four feet.

गुरमुखि बूझै को बीचारि ॥१॥ (८८०-२, रामकली, मः ३)

How rare are those people who, as Gurmukh, contemplate this and understand. ||1||

जुग चारे नामि वडिआई होई ॥ (८८०-२, रामकली, मः ३)

In all four ages, the Naam, the Name of the Lord, is glory and greatness.

जि नामि लागै सो मुकति होवै गुर बिनु नामु न पावै कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (८८०-३, रामकली, मः ३)

One who holds tight to the Naam is liberated; without the Guru, no one obtains the Naam. ||1||Pause||

त्रेतै इक कल कीनी दूरि ॥ (८८०-३, रामकली, मः ३)

In the Silver Age of Traytaa Yuga, one leg was removed.

पाखंडु वरतिआ हरि जाणनि दूरि ॥ (८८०-४, रामकली, मः ३)

Hypocrisy became prevalent, and people thought that the Lord was far away.

गुरमुखि बूझै सोझी होई ॥ (८८०-४, रामकली, मः ३)

The Gurmukhs still understood and realized;

अंतरि नामु वसै सुखु होई ॥२॥ (८८०-४, रामकली, मः ३)

the Naam abided deep within them, and they were at peace. ||2||

दुआपुरि दूजै दुबिधा होइ ॥ (८८०-५, रामकली, मः ३)

In the Brass Age of Dwaapur Yuga, duality and double-mindedness arose.

भरमि भुलाने जाणहि दोइ ॥ (८८०-५, रामकली, मः ३)

Deluded by doubt, they knew duality.

दुआपुरि धरमि दुइ पैर रखाए ॥ (८८०-५, रामकली, मः ३)

In this Brass Age, Dharma was left with only two feet.

गुरमुखि होवै त नामु दृड़ाए ॥३॥ (८८०-६, रामकली, मः ३)

Those who became Gurmukh implanted the Naam deep within. ||3||

कलजुगि धर्म कला इक रहाए ॥ (८८०-६, रामकली, मः ३)

In the Iron Age of Kali Yuga, Dharma was left with only one power.

इक पैरि चलै माइआ मोहु वधाए ॥ (८८०-६, रामकली, मः ३)

It walks on just one foot; love and emotional attachment to Maya have increased.

माइआ मोहु अति गुबारु ॥ (८८०-७, रामकली, मः ३)

Love and emotional attachment to Maya bring total darkness.

सतगुरु भेटै नामि उधारु ॥४॥ (८८०-७, रामकली, मः ३)

If someone meets the True Guru, he is saved, through the Naam, the Name of the Lord. ||4||

सभ जुग महि साचा एको सोई ॥ (८८०-७, रामकली, मः ३)

Throughout the ages, there is only the One True Lord.

सभ महि सचु दूजा नही कोई ॥ (८८०-८, रामकली, मः ३)

Among all, is the True Lord; there is no other at all.

साची कीरति सचु सुखु होई ॥ (८८०-८, रामकली, मः ३)

Praising the True Lord, true peace is attained.

गुरमुखि नामु वखाणै कोई ॥५॥ (८८०-८, रामकली, मः ३)

How rare are those, who as Gurmukh, chant the Naam. ||5||

सभ जुग महि नामु ऊतमु होई ॥ (८८०-९, रामकली, मः ३)

Throughout all the ages, the Naam is the ultimate, the most sublime.

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥ (८८०-९, रामकली, मः ३)

How rare are those, who as Gurmukh, understand this.

हरि नामु धिआए भगतु जनु सोई ॥ (८८०-९, रामकली, मः ३)

One who meditates on the Lord's Name is a humble devotee.

नानक जुगि जुगि नामि वडिआई होई ॥६॥१॥ (८८०-१०, रामकली, मः ३)

O Nanak, in each and every age, the Naam is glory and greatness. ||6||1||

रामकली महला ४ घरु १ (८८०-११)

Raamkalee, Fourth Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८८०-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जे वड भाग होवहि वडभागी ता हरि हरि नामु धिआवै ॥ (८८०-१२, रामकली, मः ४)

If someone is very fortunate, and is blessed with great high destiny, then he meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

नामु जपत नामे सुखु पावै हरि नामे नामि समावै ॥१॥ (८८०-१२, रामकली, मः ४)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, he finds peace, and merges in the Naam. ||1||

गुरमुखि भगति करहु सद प्राणी ॥ (८८०-१३, रामकली, मः ४)

O mortal, as Gurmukh, worship the Lord in devotion forever.

हिरदै प्रगासु होवै लिव लागै गुरमति हरि हरि नामि समाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (८८०-१३, रामकली, मः ४)

Your heart shall be illumined; through the Guru's Teachings, lovingly attune yourself to the Lord. You shall merge in the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

हीरा रतन जवेहर माणक बहु सागर भरपूरु कीआ ॥ (८८०-१४, रामकली, मः ४)

The Great Giver is filled with diamonds, emeralds, rubies and pearls;

जिसु वड भागु होवै वड मसतकि तिनि गुरमति कढि कढि लीआ ॥२॥ (८८०-१४, रामकली, मः ४)

one who has good fortune and great destiny inscribed upon his forehead, digs them out, by following the Guru's Teachings. ||2||

रतनु जवेहरु लालु हरि नामा गुरि काढि तली दिखलाइआ ॥ (८८०-१५, रामकली, मः ४)

The Lord's Name is the jewel, the emerald, the ruby; digging it out, the Guru has placed it in your palm.

भागहीण मनमुखि नही लीआ तृण ओलै लाखु छपाइआ ॥३॥ (८८०-१६, रामकली, मः ४)

The unfortunate, self-willed manmukh does not obtain it; this priceless jewel remains hidden behind a curtain of straw. ||3||

मसतकि भागु होवै धुरि लिखिआ ता सतगुरु सेवा लाए ॥ (८८०-१६, रामकली, मः ४)

If such pre-ordained destiny is written upon one's forehead, then the True Guru enjoins him to serve Him.

नानक रतन जवेहर पावै धनु धनु गुरमति हरि पाए ॥४॥१॥ (८८०-१७, रामकली, मः ४)

O Nanak, then he obtains the jewel, the gem; blessed, blessed is that one who follows the Guru's Teachings, and finds the Lord. ||4||1||

रामकली महला ४ ॥ (८८०-१८)

Raamkalee, Fourth Mehl:

राम जना मिलि भइआ अनंदा हरि नीकी कथा सुनाइ ॥ (८८०-१८, रामकली, मः ४)

Meeting with the humble servants of the Lord, I am in ecstasy; they preach the sublime sermon of the Lord.

दुरमति मैलु गई सभ नीकलि सतसंगति मिलि बुधि पाइ ॥१॥ (८८०-१८, रामकली, मः ४)

The filth of evil-mindedness is totally washed away; joining the Sat Sangat, the True Congregation, one is blessed with understanding. ||1||

पन्ना ८८१

राम जन गुरमति रामु बोलाइ ॥ (८८१-१, रामकली, मः ४)

O humble servant of the Lord, follow the Guru's Teachings, and chant the Name of the Lord.

जो जो सुणै कहै सो मुक्ता राम जपत सोहाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८१-१, रामकली, मः ४)

Whoever hears and speaks it is liberated; chanting the Lord's Name, one is embellished with beauty. ||1||Pause||

जे वड भाग होवहि मुखि मसतकि हरि राम जना भेटाइ ॥ (८८१-२, रामकली, मः ४)

If someone has supremely high destiny written on his forehead, the Lord leads him to meet the humble servants of the Lord.

दरसनु संत देहु करि किरपा सभु दालदु दुखु लहि जाइ ॥२॥ (८८१-३, रामकली, मः ४)

Be merciful, and grant me the Blessed Vision of the Saints' Darshan, which shall rid me of all poverty and pain. ||2||

हरि के लोग राम जन नीके भागहीण न सुखाइ ॥ (८८१-३, रामकली, मः ४)

The Lord's people are good and sublime; the unfortunate ones do not like them at all.

जिउ जिउ राम कहहि जन ऊचे नर निंदक डंसु लगाइ ॥३॥ (८८१-४, रामकली, मः ४)

The more the Lord's exalted servants speak of Him, the more the slanderers attack and sting them. ||3||

ध्रिगु ध्रिगु नर निंदक जिन जन नही भाए हरि के सखा सखाइ ॥ (८८१-४, रामकली, मः ४)

Cursed, cursed are the slanderers who do not like the humble, the friends and companions of the Lord.

से हरि के चोर वेमुख मुख काले जिन गुर की पैज न भाइ ॥४॥ (८८१-५, रामकली, मः ४)

Those who do not like the honor and glory of the Guru are faithless, black-faced thieves, who have turned their backs on the Lord. ||4||

दइआ दइआ करि राखहु हरि जीउ हम दीन तेरी सरणाइ ॥ (८८१-६, रामकली, मः ४)

Have mercy, have mercy, please save me, Dear Lord. I am meek and humble - I seek Your protection.

हम बारिक तुम पिता प्रभ मेरे जन नानक बखसि मिलाइ ॥५॥२॥ (८८१-६, रामकली, मः ४)

I am Your child, and You are my father, God. Please forgive servant Nanak and merge him with Yourself. ||5||2||

रामकली महला ४ ॥ (८८१-७)

Raamkalee, Fourth Mehl:

हरि के सखा साध जन नीके तिन ऊपरि हाथु वतावै ॥ (८८१-७, रामकली, मः ४)

The friends of the Lord, the humble, Holy Saints are sublime; the Lord spreads out His protecting hands above them.

गुरमुखि साध सेई प्रभ भाए करि किरपा आपि मिलावै ॥१॥ (८८१-८, रामकली, मः ४)

The Gurmukhs are the Holy Saints, pleasing to God; in His mercy, He blends them with Himself. ||1||

राम मो कउ हरि जन मेलि मनि भावै ॥ (८८१-८, रामकली, मः ४)

O Lord, my mind longs to meet with the humble servants of the Lord.

अमिउ अमिउ हरि रसु है मीठा मिलि संत जना मुखि पावै ॥१॥ रहाउ ॥ (८८१-९, रामकली, मः ४)

The sweet, subtle essence of the Lord is immortalizing ambrosia. Meeting the Saints, I drink it in. ||1||Pause||

हरि के लोग राम जन ऊतम मिलि ऊतम पदवी पावै ॥ (८८१-९, रामकली, मः ४)

The Lord's people are the most lofty and exalted. Meeting with them, the most exalted status is obtained.

हम होवत चेरी दास दासन की मेरा ठाकुरु खुसी करावै ॥२॥ (८८१-१०, रामकली, मः ४)

I am the slave of the slave of the Lord's slaves; my Lord and Master is pleased with me. ||2||

सेवक जन सेवहि से वडभागी रिद मनि तनि प्रीति लगावै ॥ (८८१-११, रामकली, मः ४)

The humble servant serves; one who enshrines love for the Lord in his heart, mind and body is very fortunate.

बिनु प्रीती करहि बहु बाता कूडु बोलि कूडो फलु पावै ॥३॥ (८८१-११, रामकली, मः ४)

One who talks too much without love, speaks falsely, and obtains only false rewards. ||3||

मो कउ धारि कृपा जगजीवन दाते हरि संत पगी ले पावै ॥ (८८१-१२, रामकली, मः ४)

Take pity on me, O Lord of the World, O Great Giver; let me fall at the feet of the Saints.

हउ काटउ काटि बाढि सिरु राखउ जितु नानक संतु चड़ि आवै ॥४॥३॥ (८८१-१२, रामकली, मः ४)

I would cut off my head, and cut it into pieces, O Nanak, and set it down for the Saints to walk upon. ||4||3||

रामकली महला ४ ॥ (८८१-१३)

Raamkalee, Fourth Mehl:

जे वड भाग होवहि वड मेरे जन मिलदिआ ढिल न लाईऐ ॥ (८८१-१३, रामकली, मः ४)

If I am blessed with supreme high destiny, I will meet the humble servants of the Lord, without delay.

हरि जन अमृत कुंट सर नीके वडभागी तितु नावाईऐ ॥१॥ (८८१-१४, रामकली, मः ४)

The Lord's humble servants are pools of ambrosial nectar; by great good fortune, one bathes in them. ||1||

राम मो कउ हरि जन कारै लाईऐ ॥ (८८१-१५, रामकली, मः ४)

O Lord, let me work for the humble servants of the Lord.

हउ पाणी पखा पीसउ संत आगै पग मलि मलि धूरि मुखि लाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८१-१५, रामकली, मः ४)

I carry water, wave the fan and grind the corn for them; I massage and wash their feet. I apply the dust of their feet to my forehead. ||1||Pause||

हरि जन वडे वडे वड ऊचे जो सतगुर मेलि मिललाईऐ ॥ (८८१-१६, रामकली, मः ४)

The Lord's humble servants are great, very great, the greatest and most exalted; they lead us to meet the True Guru.

सतगुर जेवडु अवरु न कोई मिलि सतगुर पुरख धिआईऐ ॥२॥ (८८१-१६, रामकली, मः ४)

No one else is as great as the True Guru; meeting the True Guru, I meditate on the Lord, the Primal Being. ||2||

सतगुर सरणि परे तिन पाइआ मेरे ठाकुर लाज रखाईऐ ॥ (८८१-१७, रामकली, मः ४)

Those who seek the Sanctuary of the True Guru find the Lord. My Lord and Master saves their honor.

इकि अपणै सुआइ आइ बहहि गुर आगै जिउ बगुल समाधि लगाईऐ ॥३॥ (८८१-१८, रामकली, मः ४)

Some come for their own purposes, and sit before the Guru; they pretend to be in Samaadhi, like storks with their eyes closed. ||3||

बगुला काग नीच की संगति जाइ करंग बिखू मुख लाईऐ ॥ (८८१-१८, रामकली, मः ४)

Associating with the wretched and the lowly, like the stork and the crow, is like feeding on a carcass of poison.

नानक मेलि मेलि प्रभ संगति मिलि संगति हंसु कराईऐ ॥४॥४॥ (८८१-१६, रामकली, मः ४)

Nanak: O God, unite me with the Sangat, the Congregation. United with the Sangat, I will become a swan. ||4||4||

पन्ना ८८२

रामकली महला ४ ॥ (८८२-१)

Raamkalee, Fourth Mehl:

सतगुर दइआ करहु हरि मेलहु मेरे प्रीतम प्राण हरि राइआ ॥ (८८२-१, रामकली, मः ४)

O True Guru, please be kind, and unite me with the Lord. My Sovereign Lord is the Beloved of my breath of life.

हम चेरी होइ लगह गुर चरणी जिनि हरि प्रभ मारगु पंथु दिखाइआ ॥१॥ (८८२-२, रामकली, मः ४)

I am a slave; I fall at the Guru's feet. He has shown me the Path, the Way to my Lord God. ||1||

राम मै हरि हरि नामु मनि भाइआ ॥ (८८२-२, रामकली, मः ४)

The Name of my Lord, Har, Har, is pleasing to my mind.

मै हरि बिनु अवरु न कोई बेली मेरा पिता माता हरि सखाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८२-३, रामकली, मः ४)

I have no friend except the Lord; the Lord is my father, my mother, my companion. ||1||Pause||

मेरे इकु खिनु प्रान न रहहि बिनु प्रीतम बिनु देखे मरहि मेरी माइआ ॥ (८८२-३, रामकली, मः ४)

My breath of life will not survive for an instant, without my Beloved; unless I see Him, I will die, O my mother!

धनु धनु वड भाग गुर सरणी आए हरि गुर मिलि दरसन पाइआ ॥२॥ (८८२-४, रामकली, मः ४)

Blessed, blessed is my great, high destiny, that I have come to the Guru's Sanctuary. Meeting with the Guru, I have obtained the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||2||

मै अवरु न कोई सूझै बूझै मनि हरि जपु जपउ जपाइआ ॥ (८८२-५, रामकली, मः ४)

I do not know or understand any other within my mind; I meditate and chant the Lord's Chant.

नामहीण फिरहि से नकटे तिन घसि घसि नक वढाइआ ॥३॥ (८८२-६, रामकली, मः ४)

Those who lack the Naam, wander in shame; their noses are chopped off, bit by bit. ||3||

मो कउ जगजीवन जीवालि लै सुआमी रिद अंतरि नामु वसाइआ ॥ (८८२-६, रामकली, मः ४)

O Life of the World, rejuvenate me! O my Lord and Master, enshrine Your Name deep within my heart.

नानक गुरु गुरु है पूरा मिलि सतिगुर नामु धिआइआ ॥४॥५॥ (८८२-७, रामकली, मः ४)

O Nanak, perfect is the Guru, the Guru. Meeting the True Guru, I meditate on the Naam. ||4||5||

रामकली महला ४ ॥ (८८२-८)

Raamkalee, Fourth Mehl:

सतगुरु दाता वडा वड पुरखु है जितु मिलिऐ हरि उर धारे ॥ (८८२-८, रामकली, मः ४)

The True Guru, the Great Giver, is the Great, Primal Being; meeting Him, the Lord is enshrined within the heart.

जीअ दानु गुरि पूरै दीआ हरि अमृत नामु समारे ॥१॥ (८८२-८, रामकली, मः ४)

The Perfect Guru has granted me the life of the soul; I meditate in remembrance on the Ambrosial Name of the Lord. ||1||

राम गुरि हरि हरि नामु कंठि धारे ॥ (८८२-९, रामकली, मः ४)

O Lord, the Guru has implanted the Name of the Lord, Har, Har, within my heart.

गुरमुखि कथा सुणी मनि भाई धनु धनु वड भाग हमारे ॥१॥ रहाउ ॥ (८८२-६, रामकली, मः ४)

As Gurmukh, I have heard His sermon, which pleases my mind; blessed, blessed is my great destiny. ||1||Pause||

कोटि कोटि तेतीस धिआवहि ता का अंतु न पावहि पारे ॥ (८८२-१०, रामकली, मः ४)

Millions, three hundred thirty millions of gods meditate on Him, but they cannot find His end or limitation.

हिरदै काम कामनी मागहि रिधि मागहि हाथु पसारे ॥२॥ (८८२-११, रामकली, मः ४)

With sexual urges in their hearts, they beg for beautiful women; stretching out their hands, they beg for riches. ||2||

हरि जसु जपि जपु वडा वडेरा गुरमुखि रखउ उरि धारे ॥ (८८२-११, रामकली, मः ४)

One who chants the Praises of the Lord is the greatest of the great; the Gurmukh keeps the Lord clasped to his heart.

जे वड भाग होवहि ता जपीऐ हरि भउजलु पारि उतारे ॥३॥ (८८२-१२, रामकली, मः ४)

If one is blessed with high destiny, he meditates on the Lord, who carries him across the terrifying world-ocean. ||3||

हरि जन निकटि निकटि हरि जन है हरि राखै कंठि जन धारे ॥ (८८२-१३, रामकली, मः ४)

The Lord is close to His humble servant, and His humble servant is close to the Lord; He keeps His humble servant clasped to His Heart.

नानक पिता माता है हरि प्रभु हम बारिक हरि प्रतिपारे ॥४॥६॥१८॥ (८८२-१३, रामकली, मः ४)

O Nanak, the Lord God is our father and mother. I am His child; the Lord cherishes me. ||4||6||18||

रागु रामकली महला ५ घरु १ (८८२-१५)

Raag Raamkalee, Fifth Mehl, First House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८८२-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किरपा करहु दीन के दाते मेरा गुणु अवगणु न बीचारहु कोई ॥ (८८२-१६, रामकली, मः ५)

Have mercy on me, O Generous Giver, Lord of the meek; please do not consider my merits and demerits.

माटी का किया धोपै सुआमी माणस की गति एही ॥१॥ (८८२-१६, रामकली, मः ५)

How can dust be washed? O my Lord and Master, such is the state of mankind. ||1||

मेरे मन सतिगुरु सेवि सुखु होई ॥ (८८२-१७, रामकली, मः ५)

O my mind, serve the True Guru, and be at peace.

जो इछहु सोई फलु पावहु फिरि दूखु न विआपै कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (८८२-१७, रामकली, मः ५)

Whatever you desire, you shall receive that reward, and you shall not be afflicted by pain any longer. ||1||Pause||

काचे भाडे साजि निवाजे अंतरि जोति समाई ॥ (८८२-१८, रामकली, मः ५)

He creates and adorns the earthen vessels; He infuses His Light within them.

जैसा लिखतु लिखिआ धुरि करतै हम तैसी किरति कमाई ॥२॥ (८८२-१८, रामकली, मः ५)

As is the destiny pre-ordained by the Creator, so are the deeds we do. ||2||

मनु तनु थापि कीआ सभु अपना एहो आवण जाणा ॥ (८८२-१९, रामकली, मः ५)

He believes the mind and body are all his own; this is the cause of his coming and going.

जिनि दीआ सो चिति न आवै मोहि अंधु लपटाणा ॥३॥ (८८२-१९, रामकली, मः ५)

He does not think of the One who gave him these; he is blind, entangled in emotional attachment. ||3||

पन्ना ८८३

जिनि कीआ सोई प्रभु जाणै हरि का महलु अपारा ॥ (८८३-१, रामकली, मः ५)

One who knows that God created him, reaches the Incomparable Mansion of the Lord's Presence.

भगति करी हरि के गुण गावा नानक दासु तुमारा ॥४॥१॥ (८८३-१, रामकली, मः ५)

Worshipping the Lord, I sing His Glorious Praises. Nanak is Your slave. ||4||1||

रामकली महला ५ ॥ (८८३-२)

Raamkalee, Fifth Mehl:

पवहु चरणा तलि ऊपरि आवहु ऐसी सेव कमावहु ॥ (८८३-२, रामकली, मः ५)

Place yourself beneath all men's feet, and you will be uplifted; serve Him in this way.

आपस ते ऊपरि सभ जाणहु तउ दरगह सुखु पावहु ॥१॥ (८८३-३, रामकली, मः ५)

Know that all are above you, and you shall find peace in the Court of the Lord. ||1||

संतहु ऐसी कथहु कहाणी ॥ सुर पवित्र नर देव पवित्रा खिनु बोलहु गुरुमुखि बाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (८८३-३, रामकली, मः ५)

O Saints, speak that speech which purifies the gods and sanctifies the divine beings. As Gurmukh, chant the Word of His Bani, even for an instant. ||1||Pause||

परपंचु छोडि सहज घरि बैसहु झूठा कहहु न कोई ॥ (८८३-४, रामकली, मः ५)

Renounce your fraudulent plans, and dwell in the celestial palace; do not call anyone else false.

सतिगुर मिलहु नवै निधि पावहु इन बिधि ततु बिलोई ॥२॥ (८८३-५, रामकली, मः ५)

Meeting with the True Guru, you shall receive the nine treasures; in this way, you shall find the essence of reality. ||2||

भरमु चुकावहु गुरुमुखि लिव लावहु आतमु चीनहु भाई ॥ (८८३-६, रामकली, मः ५)

Eradicate doubt, and as Gurmukh, enshrine love for the Lord; understand your own soul, O Siblings of Destiny.

निकटि करि जाणहु सदा प्रभु हाजरु किसु सिउ करहु बुराई ॥३॥ (८८३-६, रामकली, मः ५)

Know that God is near at hand, and ever-present. How could you try to hurt anyone else? ||3||

सतिगुर मिलिऐ मारगु मुकता सहजे मिले सुआमी ॥ (८८३-७, रामकली, मः ५)

Meeting with the True Guru, your path shall be clear, and you shall easily meet your Lord and Master.

धनु धनु से जन जिनी कलि महि हरि पाइआ जन नानक सद कुरबानी ॥४॥२॥ (८८३-७, रामकली, मः ५)

Blessed, blessed are those humble beings, who, in this Dark Age of Kali Yuga, find the Lord. Nanak is forever a sacrifice to them. ||4||2||

रामकली महला ५ ॥ (८८३-८)

Raamkalee, Fifth Mehl:

आवत हरख न जावत दूखा नह बिआपै मन रोगनी ॥ (८८३-८, रामकली, मः ५)

Coming does not please me, and going does not bring me pain, and so my mind is not afflicted by disease.

सदा अनंदु गुरु पूरा पाइआ तउ उतरी सगल बिओगनी ॥१॥ (८८३-६, रामकली, मः ५)

I am in bliss forever, for I have found the Perfect Guru; my separation from the Lord is totally ended. ||1||

इह बिधि है मनु जोगनी ॥ (८८३-१०, रामकली, मः ५)

This is how I have joined my mind to the Lord.

मोहु सोगु रोगु लोगु न बिआपै तह हरि हरि हरि रस भोगनी ॥१॥ रहाउ ॥ (८८३-१०, रामकली, मः ५)

Attachment, sorrow, disease and public opinion do not affect me, and so, I enjoy the subtle essence of the Lord, Har, Har, Har. ||1||Pause||

सुरग पवित्रा मिरत पवित्रा पइआल पवित्र अलोगनी ॥ (८८३-११, रामकली, मः ५)

I am pure in the heavenly realm, pure on this earth, and pure in the nether regions of the underworld. I remain apart from the people of the world.

आगिआकारी सदा सुखु भुंचै जत कत पेखउ हरि गुनी ॥२॥ (८८३-११, रामकली, मः ५)

Obedient to the Lord, I enjoy peace forever; wherever I look, I see the Lord of glorious virtues. ||2||

नह सिव सकती जलु नही पवना तह अकारु नही मेदनी ॥ (८८३-१२, रामकली, मः ५)

There is no Shiva or Shakti, no energy or matter, no water or wind, no world of form there,

सतिगुर जोग का तहा निवासा जह अविगत नाथु अगम धनी ॥३॥ (८८३-१२, रामकली, मः ५)

where the True Guru, the Yogi, dwells, where the Imperishable Lord God, the Unapproachable Master abides. ||3||

तनु मनु हरि का धनु सभु हरि का हरि के गुण हउ किआ गनी ॥ (८८३-१३, रामकली, मः ५)

Body and mind belong to the Lord; all wealth belongs to the Lord; what glorious virtues of the Lord can I describe?

कहु नानक हम तुम गुरि खोई है अम्भै अम्भु मिलोगनी ॥४॥३॥ (८८३-१४, रामकली, मः ५)

Says Nanak, the Guru has destroyed my sense of 'mine and yours'. Like water with water, I am blended with God. ||4||3||

रामकली महला ५ ॥ (८८३-१५)

Raamkalee, Fifth Mehl:

त्रै गुण रहत रहै निरारी साधिक सिध न जानै ॥ (८८३-१५, रामकली, मः ५)

It is beyond the three qualities; it remains untouched. The seekers and Siddhas do not know it.

रतन कोठड़ी अमृत सम्पूरन सतिगुर कै खजानै ॥१॥ (८८३-१५, रामकली, मः ५)

There is a chamber filled with jewels, overflowing with Ambrosial Nectar, in the Guru's Treasury. ||1||

अचरजु किछु कहणु न जाई ॥ (८८३-१६, रामकली, मः ५)

This thing is wonderful and amazing! It cannot be described.

बसतु अगोचर भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८८३-१६, रामकली, मः ५)

It is an unfathomable object, O Siblings of Destiny! ||1||Pause||

मोलु नाही कछु करणै जोगा किआ को कहै सुणावै ॥ (८८३-१६, रामकली, मः ५)

Its value cannot be estimated at all; what can anyone say about it?

कथन कहण कउ सोझी नाही जो पेखै तिसु बणि आवै ॥२॥ (८८३-१७, रामकली, मः ५)

By speaking and describing it, it cannot be understood; only one who sees it realizes it. ||2||

सोई जाणै करणैहारा कीता किआ बेचारा ॥ (८८३-१८, रामकली, मः ५)

Only the Creator Lord knows it; what can any poor creature do?

आपणी गति मिति आपे जाणै हरि आपे पूर भंडारा ॥३॥ (८८३-१८, रामकली, मः ५)

Only He Himself knows His own state and extent. The Lord Himself is the treasure overflowing. ||3||

ऐसा रसु अमृतु मनि चाखिआ तृपति रहे आघाई ॥ (८८३-१६, रामकली, मः ५)

Tasting such Ambrosial Nectar, the mind remains satisfied and satiated.

कहु नानक मेरी आसा पूरी सतिगुर की सरणाई ॥४॥४॥ (८८३-१६, रामकली, मः ५)

Says Nanak, my hopes are fulfilled; I have found the Guru's Sanctuary. ||4||4||

पन्ना ८८४

रामकली महला ५ ॥ (८८४-१)

Raamkalee, Fifth Mehl:

अंगीकारु कीआ प्रभि अपनै बैरी सगले साधे ॥ (८८४-१, रामकली, मः ५)
God has made me His own, and vanquished all my enemies.

जिनि बैरी है इहु जगु लूटिआ ते बैरी लै बाधे ॥१॥ (८८४-२, रामकली, मः ५)
Those enemies who have plundered this world, have all been placed in bondage. ||1||

सतिगुरु परमेसरु मेरा ॥ (८८४-२, रामकली, मः ५)
The True Guru is my Transcendent Lord.

अनिक राज भोग रस माणी नाउ जपी भरवासा तेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (८८४-२, रामकली, मः ५)
I enjoy countless pleasures of power and tasty delights, chanting Your Name, and placing my faith in You. ||1||Pause||

चीति न आवसि दूजी बाता सिर ऊपरि रखवारा ॥ (८८४-३, रामकली, मः ५)
I do not think of any other at all. The Lord is my protector, above my head.

बेपरवाहु रहत है सुआमी इक नाम कै आधारा ॥२॥ (८८४-४, रामकली, मः ५)
I am carefree and independent, when I have the Support of Your Name, O my Lord and Master. ||2||

पूरन होइ मिलिओ सुखदाई ऊन न काई बाता ॥ (८८४-४, रामकली, मः ५)
I have become perfect, meeting with the Giver of peace, and now, I lack nothing at all.

ततु सारु पर्म पदु पाइआ छोडि न कतहू जाता ॥३॥ (८८४-५, रामकली, मः ५)
I have obtained the essence of excellence, the supreme status; I shall not forsake it to go anywhere else. ||3||

बरनि न साकउ जैसा तू है साचे अलख अपारा ॥ (८८४-५, रामकली, मः ५)
I cannot describe how You are, O True Lord, unseen, infinite,

अतुल अथाह अडोल सुआमी नानक खसमु हमारा ॥४॥५॥ (८८४-६, रामकली, मः ५)
immeasurable, unfathomable and unmoving Lord. O Nanak, He is my Lord and Master. ||4||5||

रामकली महला ५ ॥ (८८४-७)
Raamkalee, Fifth Mehl:

तू दाना तू अबिचलु तूही तू जाति मेरी पाती ॥ (८८४-७, रामकली, मः ५)

You are wise; You are eternal and unchanging. You are my social class and honor.

तू अडोलु कदे डोलहि नाही ता हम कैसी ताती ॥१॥ (८८४-७, रामकली, मः ५)

You are unmoving - You never move at all. How can I be worried? ||1||

एकै एकै एक तूही ॥ (८८४-८, रामकली, मः ५)

You alone are the One and only Lord;

एकै एकै तू राइआ ॥ (८८४-८, रामकली, मः ५)

You alone are the king.

तउ किरपा ते सुखु पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८४-८, रामकली, मः ५)

By Your Grace, I have found peace. ||1||Pause||

तू सागरु हम हंस तुमारे तुम महि माणक लाला ॥ (८८४-९, रामकली, मः ५)

You are the ocean, and I am Your swan; the pearls and rubies are in You.

तुम देवहु तिलु संक न मानहु हम भुंचह सदा निहाला ॥२॥ (८८४-९, रामकली, मः ५)

You give, and You do not hesitate for an instant; I receive, forever enraptured. ||2||

हम बारिक तुम पिता हमारे तुम मुखि देवहु खीरा ॥ (८८४-१०, रामकली, मः ५)

I am Your child, and You are my father; You place the milk in my mouth.

हम खेलह सभि लाड लडावह तुम सद गुणी गहीरा ॥३॥ (८८४-१०, रामकली, मः ५)

I play with You, and You caress me in every way. You are forever the ocean of excellence. ||3||

तुम पूरन पूरि रहे सम्पूरन हम भी संगि अघाए ॥ (८८४-११, रामकली, मः ५)

You are perfect, perfectly all-pervading; I am fulfilled with You as well.

मिलत मिलत मिलत मिलि रहिआ नानक कहणु न जाए ॥४॥६॥ (८८४-११, रामकली, मः ५)

I am merged, merged, merged and remain merged; O Nanak, I cannot describe it!
||4||6||

रामकली महला ५ ॥ (८८४-१२)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कर करि ताल पखावजु नैनहु माथै वजहि रबाबा ॥ (८८४-१२, रामकली, मः ५)

Make your hands the cymbals, your eyes the tambourines, and your forehead the guitar you play.

करनुहु मधु बासुरी बाजै जिहवा धुनि आगाजा ॥ (८८४-१३, रामकली, मः ५)

Let the sweet flute music resound in your ears, and with your tongue, vibrate this song.

निरति करे करि मनूआ नाचै आणे घूघर साजा ॥१॥ (८८४-१३, रामकली, मः ५)

Move your mind like the rhythmic hand-motions; do the dance, and shake your ankle bracelets. ||1||

राम को निरतिकारी ॥ (८८४-१४, रामकली, मः ५)

This is the rhythmic dance of the Lord.

पेखै पेखनहारु दइआला जेता साजु सीगारी ॥१॥ रहाउ ॥ (८८४-१४, रामकली, मः ५)

The Merciful Audience, the Lord, sees all your make-up and decorations. ||1||Pause||

आखार मंडली धरणि सबाई ऊपरि गगनु चंदोआ ॥ (८८४-१५, रामकली, मः ५)

The whole earth is the stage, with the canopy of the sky overhead.

पवनु विचोला करत इकेला जल ते ओपति होआ ॥ (८८४-१५, रामकली, मः ५)

The wind is the director; people are born of water.

पंच ततु करि पुतरा कीना किरत मिलावा होआ ॥२॥ (८८४-१६, रामकली, मः ५)

From the five elements, the puppet was created with its actions. ||2||

चंदु सूरजु दुइ जरे चरागा चहु कुंट भीतरि राखे ॥ (८८४-१६, रामकली, मः ५)

The sun and the moon are the two lamps which shine, with the four corners of the world placed between them.

दस पातउ पंच संगीता एकै भीतरि साथे ॥ (८८४-१७, रामकली, मः ५)

The ten senses are the dancing girls, and the five passions are the chorus; they sit together within the one body.

भिन्न भिन्न होइ भाव दिखावहि सभहु निरारी भाखे ॥३॥ (८८४-१७, रामकली, मः ५)

They all put on their own shows, and speak in different languages. ||3||

घरि घरि निरति होवै दिनु राती घटि घटि वाजै तूरा ॥ (८८४-१८, रामकली, मः ५)

In each and every home there is dancing, day and night; in each and every home, the bugles blow.

एकि नचावहि एकि भवावहि इकि आइ जाइ होइ धूरा ॥ (८८४-१९, रामकली, मः ५)

Some are made to dance, and some are whirled around; some come and some go, and some are reduced to dust.

कहु नानक सो बहुरि न नाचै जिसु गुरु भेटै पूरा ॥४॥७॥ (८८४-१९, रामकली, मः ५)

Says Nanak, one who meets with the True Guru, does not have to dance the dance of reincarnation again. ||4||7||

पन्ना ८८५

रामकली महला ५ ॥ (८८५-१)

Raamkalee, Fifth Mehl:

ओअंकारि एक धुनि एकै एकै रागु अलापै ॥ (८८५-१, रामकली, मः ५)

He sings the song of the One Universal Creator; he sings the tune of the One Lord.

एका देसी एकु दिखावै एको रहिआ बिआपै ॥ (८८५-१, रामकली, मः ५)

He lives in the land of the One Lord, shows the way to the One Lord, and remains attuned to the One Lord.

एका सुरति एका ही सेवा एको गुर ते जापै ॥१॥ (८८५-२, रामकली, मः ५)

He centers his consciousness on the One Lord, and serves only the One Lord, who is known through the Guru. ||1||

भलो भलो रे कीरतनीआ ॥ (८८५-२, रामकली, मः ५)

Blessed and good is such a kirtanee, who sings such Praises.

राम रमा रामा गुन गाउ ॥ (८८५-३, रामकली, मः ५)

He sings the Glorious Praises of the Lord,

छोडि माइआ के धंध सुआउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८५-३, रामकली, मः ५)

and renounces the entanglements and pursuits of Maya. ||1||Pause||

पंच बजिन्न करे संतोखा सात सुरा लै चालै ॥ (८८५-३, रामकली, मः ५)

He makes the five virtues, like contentment, his musical instruments, and plays the seven notes of the love of the Lord.

बाजा माणु ताणु तजि ताना पाउ न बीगा घालै ॥ (८८५-४, रामकली, मः ५)

The notes he plays are the renunciation of pride and power; his feet keep the beat on the straight path.

फेरी फेरु न होवै कब ही एकु सबदु बंधि पालै ॥२॥ (८८५-४, रामकली, मः ५)

He does not enter the cycle of reincarnation ever again; he keeps the One Word of the Shabad tied to the hem of his robe. ||2||

नारदी नरहर जाणि हदूरे ॥ (८८५-५, रामकली, मः ५)

To play like Naarad, is to know that the Lord is ever-present.

घूंघर खड़कु तिआगि विसूरे ॥ (८८५-५, रामकली, मः ५)

The tinkling of the ankle bells is the shedding of sorrows and worries.

सहज अनंद दिखावै भावै ॥ (८८५-५, रामकली, मः ५)

The dramatic gestures of acting are celestial bliss.

एहु निरतिकारी जनमि न आवै ॥३॥ (८८५-६, रामकली, मः ५)

Such a dancer is not reincarnated again. ||3||

जे को अपने ठाकुर भावै ॥ कोटि मधि एहु कीरतनु गावै ॥ (८८५-६, रामकली, मः ५)

If anyone, out of millions of people, becomes pleasing to his Lord and Master, he sings the Lord's Praises in this way.

साधसंगति की जावउ टेक ॥ (८८५-७, रामकली, मः ५)

I have taken the Support of the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

कहु नानक तिसु कीरतनु एक ॥४॥८॥ (८८५-७, रामकली, मः ५)

Says Nanak, the Kirtan of the One Lord's Praises are sung there. ||4||8||

रामकली महला ५ ॥ (८८५-७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कोई बोलै राम राम कोई खुदाइ ॥ (८८५-८, रामकली, मः ५)

Some call Him, 'Raam, Raam', and some call Him, 'Khudaa-i'.

कोई सेवै गुसईआ कोई अलाहि ॥१॥ (८८५-८, रामकली, मः ५)
Some serve Him as 'Gusain', others as 'Allaah'. ||1||

कारण करण करीम ॥ (८८५-८, रामकली, मः ५)
He is the Cause of causes, the Generous Lord.

किरपा धारि रहीम ॥१॥ रहाउ ॥ (८८५-९, रामकली, मः ५)
He showers His Grace and Mercy upon us. ||1||Pause||

कोई नावै तीरथि कोई हज जाइ ॥ (८८५-९, रामकली, मः ५)
Some bathe at sacred shrines of pilgrimage, and some make the pilgrimage to Mecca. |

कोई करै पूजा कोई सिरु निवाइ ॥२॥ (८८५-९, रामकली, मः ५)
Some perform devotional worship services, and some bow their heads in prayer. ||2||

कोई पढ़ै बेद कोई कतेब ॥ (८८५-१०, रामकली, मः ५)
Some read the Vedas, and some the Koran.

कोई ओढै नील कोई सुपेद ॥३॥ (८८५-१०, रामकली, मः ५)
Some wear blue robes, and some wear white. ||3||

कोई कहै तुरकु कोई कहै हिंदू ॥ (८८५-१०, रामकली, मः ५)
Some call themselves Muslim, and some call themselves Hindu.

कोई बाछै भिसतु कोई सुरगिंदू ॥४॥ (८८५-११, रामकली, मः ५)
Some yearn for paradise, and others long for heaven. ||4||

कहु नानक जिनि हुकमु पछाता ॥ (८८५-११, रामकली, मः ५)
Says Nanak, one who realizes the Hukam of God's Will,

प्रभ साहिब का तिनि भेदु जाता ॥५॥६॥ (८८५-११, रामकली, मः ५)
knows the secrets of his Lord and Master. ||5||9||

रामकली महला ५ ॥ (८८५-१२)
Raamkalee, Fifth Mehl:

पवनै महि पवनु समाइआ ॥ (८८५-१२, रामकली, मः ५)
The wind merges into the wind.

जोती महि जोति रलि जाइआ ॥ (८८५-१२, रामकली, मः ५)

The light blends into the light.

माटी माटी होई एक ॥ (८८५-१३, रामकली, मः ५)

The dust becomes one with the dust.

रोवनहारे की कवन टेक ॥१॥ (८८५-१३, रामकली, मः ५)

What support is there for the one who is lamenting? ||1||

कउनु मूआ रे कउनु मूआ ॥ (८८५-१३, रामकली, मः ५)

Who has died? O, who has died?

ब्रह्म गिआनी मिलि करहु बीचारा इहु तउ चलतु भइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८५-१४, रामकली, मः ५)

O God-realized beings, meet together and consider this. What a wondrous thing has happened! ||1||Pause||

अगली किछु खबरि न पाई ॥ (८८५-१४, रामकली, मः ५)

No one knows what happens after death.

रोवनहारु भि ऊठि सिधार्ई ॥ (८८५-१५, रामकली, मः ५)

The one who is lamenting will also arise and depart.

भर्म मोह के बाँधे बंध ॥ (८८५-१५, रामकली, मः ५)

Mortal beings are bound by the bonds of doubt and attachment.

सुपनु भइआ भखलाए अंध ॥२॥ (८८५-१५, रामकली, मः ५)

When life becomes a dream, the blind man babbles and grieves in vain. ||2||

इहु तउ रचनु रचिआ करतारि ॥ (८८५-१५, रामकली, मः ५)

The Creator Lord created this creation.

आवत जावत हुकमि अपारि ॥ (८८५-१६, रामकली, मः ५)

It comes and goes, subject to the Will of the Infinite Lord.

नह को मूआ न मरणै जोगु ॥ (८८५-१६, रामकली, मः ५)

No one dies; no one is capable of dying.

नह बिनसै अबिनासी होगु ॥३॥ (८८५-१६, रामकली, मः ५)

The soul does not perish; it is imperishable. ||3||

जो इहु जाणहु सो इहु नाहि ॥ (८८५-१७, रामकली, मः ५)
That which is known, does not exist.

जानणहारे कउ बलि जाउ ॥ (८८५-१७, रामकली, मः ५)
I am a sacrifice to the one who knows this.

कहु नानक गुरि भरमु चुकाइआ ॥ (८८५-१७, रामकली, मः ५)
Says Nanak, the Guru has dispelled my doubt.

ना कोई मरै न आवै जाइआ ॥४॥१०॥ (८८५-१८, रामकली, मः ५)
No one dies; no one comes or goes. ||4||10||

रामकली महला ५ ॥ (८८५-१८)
Raamkalee, Fifth Mehl:

जपि गोबिंदु गोपाल लालु ॥ (८८५-१८, रामकली, मः ५)
Meditate on the Lord of the Universe, the Beloved Lord of the World.

राम नाम सिमरि तू जीवहि फिरि न खाई महा कालु ॥१॥ रहाउ ॥ (८८५-१६, रामकली, मः ५)
Meditating in remembrance on the Lord's Name, you shall live, and the Great Death shall not consume you ever again. ||1||Pause||

कोटि जनम भ्रमि भ्रमि भ्रमि आइओ ॥ (८८५-१६, रामकली, मः ५)
Through millions of incarnations, you have come, wandering, wandering, wandering.

पन्ना ८८६

बडै भागि साधसंगु पाइओ ॥१॥ (८८६-१, रामकली, मः ५)
By the highest destiny, you found the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

बिनु गुर पूरे नाही उधारु ॥ (८८६-१, रामकली, मः ५)
Without the Perfect Guru, no one is saved.

बाबा नानकु आखै एहु बीचारु ॥२॥११॥ (८८६-१, रामकली, मः ५)
This is what Baba Nanak says, after deep reflection. ||2||11||

रागु रामकली महला ५ घरु २ (८८६-३)
Raag Raamkalee, Fifth Mehl, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (८८६-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चारि पुकारहि ना तू मानहि ॥ (८८६-४, रामकली, मः ५)

The four Vedas proclaim it, but you don't believe them.

खटु भी एका बात वखानहि ॥ (८८६-४, रामकली, मः ५)

The six Shaastras also say one thing.

दस असटी मिलि एको कहिआ ॥ (८८६-४, रामकली, मः ५)

The eighteen Puraanas all speak of the One God.

ता भी जोगी भेटु न लहिआ ॥१॥ (८८६-४, रामकली, मः ५)

Even so, Yogi, you do not understand this mystery. ||1||

किंकुरी अनूप वाजै ॥ (८८६-५, रामकली, मः ५)

The celestial harp plays the incomparable melody,

जोगीआ मतवारो रे ॥१॥ रहाउ ॥ (८८६-५, रामकली, मः ५)

but in your intoxication, you do not hear it, O Yogi. ||1||Pause||

प्रथमे वसिआ सत का खेड़ा ॥ (८८६-५, रामकली, मः ५)

In the first age, the Golden Age, the village of truth was inhabited.

तृतीए महि किछु भइआ दुतेड़ा ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)

In the Silver Age of Traytaa Yuga, things began to decline.

दुतीआ अरधो अरधि समाइआ ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)

In the Brass Age of Dwaapur Yuga, half of it was gone.

एकु रहिआ ता एकु दिखाइआ ॥२॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)

Now, only one leg of Truth remains, and the One Lord is revealed. ||2||

एकै सूति परोए मणीए ॥ (८८६-७, रामकली, मः ५)

The beads are strung upon the one thread.

गाठी भिनि भिनि भिनि भिनि तणीए ॥ (८८६-७, रामकली, मः ५)

By means of many, various, diverse knots, they are tied, and kept separate on the string.

फिरती माला बहु बिधि भाइ ॥ (८८६-७, रामकली, मः ५)

The beads of the mala are lovingly chanted upon in many ways.

खिंचिआ सूतु त आई थाइ ॥३॥ (८८६-८, रामकली, मः ५)

When the thread is pulled out, the beads come together in one place. ||3||

चहु महि एकै मटु है कीआ ॥ (८८६-८, रामकली, मः ५)

Throughout the four ages, the One Lord made the body His temple.

तह बिखड़े थान अनिक खिड़कीआ ॥ (८८६-८, रामकली, मः ५)

It is a treacherous place, with several windows.

खोजत खोजत दुआरे आइआ ॥ (८८६-९, रामकली, मः ५)

Searching and searching, one comes to the Lord's door.

ता नानक जोगी महलु घरु पाइआ ॥४॥ (८८६-९, रामकली, मः ५)

Then, O Nanak, the Yogi attains a home in the Mansion of the Lord's Presence. ||4||

इउ किंकुरी आनूप वाजै ॥ (८८६-९, रामकली, मः ५)

Thus, the celestial harp plays the incomparable melody;

सुणि जोगी कै मनि मीठी लागै ॥१॥ रहाउ दूजा ॥१॥१२॥ (८८६-१०, रामकली, मः ५)

hearing it, the Yogi's mind finds it sweet. ||1||Second Pause||1||12||

रामकली महला ५ ॥ (८८६-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl:

तागा करि कै लाई थिगली ॥ (८८६-११, रामकली, मः ५)

The body is a patch-work of threads.

लउ नाड़ी सूआ है असती ॥ (८८६-११, रामकली, मः ५)

The muscles are stitched together with the needles of the bones.

अम्भै का करि डंडा धरिआ ॥ (८८६-११, रामकली, मः ५)

The Lord has erected a pillar of water.

किआ तू जोगी गरबहि परिआ ॥१॥ (८८६-१२, रामकली, मः ५)

O Yogi, why are you so proud? ||1||

जपि नाथु दिनु रैनाई ॥ (८८६-१२, रामकली, मः ५)
Meditate on your Lord Master, day and night.

तेरी खिंथा दो दिहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८८६-१२, रामकली, मः ५)
The patched coat of the body shall last for only a few days. ||1||Pause||

गहरी बिभूत लाइ बैठा ताड़ी ॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)
Smearing ashes on your body, you sit in a deep meditative trance.

मेरी तेरी मुंद्रा धारी ॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)
You wear the ear-rings of 'mine and yours'.

मागहि टूका तृपति न पावै ॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)
You beg for bread, but you are not satisfied.

नाथु छोडि जाचहि लाज न आवै ॥२॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)
Abandoning your Lord Master, you beg from others; you should feel ashamed. ||2||

चल चित जोगी आसणु तेरा ॥ (८८६-१४, रामकली, मः ५)
Your consciousness is restless, Yogi, as you sit in your Yogic postures.

सिंडी वाजै नित उदासेरा ॥ (८८६-१४, रामकली, मः ५)
You blow your horn, but still feel sad.

गुर गोरख की तै बूझ न पाई ॥ (८८६-१४, रामकली, मः ५)
You do not understand Gorakh, your guru.

फिरि फिरि जोगी आवै जाई ॥३॥ (८८६-१५, रामकली, मः ५)
Again and again, Yogi, you come and go. ||3||

जिस नो होआ नाथु कृपाला ॥ (८८६-१५, रामकली, मः ५)
He, unto whom the Master shows Mercy

रहरासि हमारी गुर गोपाला ॥ (८८६-१५, रामकली, मः ५)
- unto Him, the Guru, the Lord of the World, I offer my prayer.

नामै खिंथा नामै बसतरु ॥ (८८६-१६, रामकली, मः ५)
One who has the Name as his patched coat, and the Name as his robe,

जन नानक जोगी होआ असथिरु ॥४॥ (८८६-१६, रामकली, मः ५)

O servant Nanak, such a Yogi is steady and stable. ||4||

इउ जपिआ नाथु दिनु रैनाई ॥ (८८६-१६, रामकली, मः ५)

One who meditates on the Master in this way, night and day,

हुणि पाइआ गुरु गोसाई ॥१॥ रहाउ दूजा ॥२॥१३॥ (८८६-१७, रामकली, मः ५)

finds the Guru, the Lord of the World, in this life. ||1||Second Pause||2||13||

रामकली महला ५ ॥ (८८६-१७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

करन करावन सोई ॥ (८८६-१७, रामकली, मः ५)

He is the Creator, the Cause of causes;

आन न दीसै कोई ॥ (८८६-१८, रामकली, मः ५)

I do not see any other at all.

ठाकुरु मेरा सुघडु सुजाना ॥ (८८६-१८, रामकली, मः ५)

My Lord and Master is wise and all-knowing.

गुरमुखि मिलिआ रंगु माना ॥१॥ (८८६-१८, रामकली, मः ५)

Meeting with the Gurmukh, I enjoy His Love. ||1||

ऐसो रे हरि रसु मीठा ॥ (८८६-१९, रामकली, मः ५)

Such is the sweet, subtle essence of the Lord.

गुरमुखि किनै विरलै डीठा ॥१॥ रहाउ ॥ (८८६-१९, रामकली, मः ५)

How rare are those who, as Gurmukh, taste it. ||1||Pause||

निर्मल जोति अमृतु हरि नाम ॥ (८८६-१९, रामकली, मः ५)

The Light of the Ambrosial Name of the Lord is immaculate and pure.

पन्ना ८८७

पीवत अमर भए निहकाम ॥ (८८७-१, रामकली, मः ५)

Drinking it in, one becomes immortal and free of desire.

तनु मनु सीतलु अगनि निवारी ॥ (८८७-१, रामकली, मः ५)

The body and mind are cooled and soothed, and the fire is extinguished.

अनद रूप प्रगटे संसारी ॥२॥ (८८७-१, रामकली, मः ५)

Such a being is the embodiment of bliss, famous throughout the world. ||2||

किआ देवउ जा सभु किछु तेरा ॥ (८८७-२, रामकली, मः ५)

What can I offer You, Lord? Everything belongs to You.

सद बलिहारि जाउ लख बेरा ॥ (८८७-२, रामकली, मः ५)

I am forever a sacrifice to You, hundreds of thousands of times.

तनु मनु जीउ पिंडु दे साजिआ ॥ (८८७-२, रामकली, मः ५)

You blessed me, and fashioned my body, mind and soul.

गुरु किरपा ते नीचु निवाजिआ ॥३॥ (८८७-३, रामकली, मः ५)

By Guru's Grace, this lowly being was exalted. ||3||

खोलि किवारा महलि बुलाइआ ॥ (८८७-३, रामकली, मः ५)

Opening the door, You summoned me to the Mansion of Your Presence.

जैसा सा तैसा दिखलाइआ ॥ (८८७-३, रामकली, मः ५)

As You are, so You have revealed Yourself to me.

कहु नानक सभु पड़दा तूटा ॥ (८८७-४, रामकली, मः ५)

Says Nanak, the screen is totally torn away;

हउ तेरा तू मै मनि वूठा ॥४॥३॥१४॥ (८८७-४, रामकली, मः ५)

I am Yours, and You are enshrined within my mind. ||4||3||14||

रामकली महला ५ ॥ (८८७-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

सेवकु लाइओ अपुनी सेव ॥ (८८७-५, रामकली, मः ५)

He has linked His servant to His service.

अमृतु नामु दीओ मुखि देव ॥ (८८७-५, रामकली, मः ५)

The Divine Guru has poured the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, into his mouth.

सगली चिंता आपि निवारी ॥ (८८७-५, रामकली, मः ५)

He has subdued all his anxiety.

तिसु गुर कउ हउ सद बलिहारी ॥१॥ (८८७-५, रामकली, मः ५)

I am forever a sacrifice to that Guru. ||1||

काज हमारे पूरे सतगुर ॥ (८८७-६, रामकली, मः ५)

The True Guru has perfectly resolved my affairs.

बाजे अनहद तूरे सतगुर ॥१॥ रहाउ ॥ (८८७-६, रामकली, मः ५)

The True Guru vibrates the unstruck melody of the sound current. ||1||Pause||

महिमा जा की गहिर गम्भीर ॥ (८८७-७, रामकली, मः ५)

His Glory is profound and unfathomable.

होइ निहालु देइ जिसु धीर ॥ (८८७-७, रामकली, मः ५)

One whom He blesses with patience becomes blissful.

जा के बंधन काटे राइ ॥ (८८७-७, रामकली, मः ५)

One whose bonds are shattered by the Sovereign Lord

सो नरु बहुरि न जोनी पाइ ॥२॥ (८८७-७, रामकली, मः ५)

is not cast into the womb of reincarnation again. ||2||

जा कै अंतरि प्रगटिओ आप ॥ (८८७-८, रामकली, मः ५)

One who is illuminated by the Lord's radiance within,

ता कउ नाही दूख संताप ॥ (८८७-८, रामकली, मः ५)

is not touched by pain and sorrow.

लालु रतनु तिसु पालै परिआ ॥ (८८७-८, रामकली, मः ५)

He holds in his robe the gems and jewels.

सगल कुटम्ब ओहु जनु लै तरिआ ॥३॥ (८८७-९, रामकली, मः ५)

That humble being is saved, along with all his generations. ||3||

ना किछु भरमु न दुबिधा दूजा ॥ (८८७-९, रामकली, मः ५)

He has no doubt, double-mindedness or duality at all.

एको एकु निरंजन पूजा ॥ (८८७-६, रामकली, मः ५)

He worships and adores the One Immaculate Lord alone.

जत कत देखउ आपि दइआल ॥ (८८७-१०, रामकली, मः ५)

Wherever I look, I see the Merciful Lord.

कहु नानक प्रभ मिले रसाल ॥४॥४॥१५॥ (८८७-१०, रामकली, मः ५)

Says Nanak, I have found God, the source of nectar. ||4||4||15||

रामकली महला ५ ॥ (८८७-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl:

तन ते छुटकी अपनी धारी ॥ (८८७-११, रामकली, मः ५)

My self-conceit has been eliminated from my body.

प्रभ की आगिआ लगी पिआरी ॥ (८८७-११, रामकली, मः ५)

The Will of God is dear to me.

जो किछु करै सु मनि मेरै मीठा ॥ (८८७-११, रामकली, मः ५)

Whatever He does, seems sweet to my mind.

ता इहु अचरजु नैनहु डीठा ॥१॥ (८८७-१२, रामकली, मः ५)

And then, these eyes behold the wondrous Lord. ||1||

अब मोहि जानी रे मेरी गई बलाइ ॥ (८८७-१२, रामकली, मः ५)

Now, I have become wise and my demons are gone.

बुझि गई तृसन निवारी ममता गुरि पूरै लीओ समझाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८८७-१२, रामकली, मः ५)

My thirst is quenched, and my attachment is dispelled. The Perfect Guru has instructed me. ||1||Pause||

करि किरपा राखिओ गुरि सरना ॥ (८८७-१३, रामकली, मः ५)

In His Mercy, the Guru has kept me under His protection.

गुरि पकराए हरि के चरना ॥ (८८७-१४, रामकली, मः ५)

The Guru has attached me to the Lord's Feet.

बीस बिसुए जा मन ठहराने ॥ (८८७-१४, रामकली, मः ५)

When the mind is totally held in check,

गुर पारब्रह्म एकै ही जाने ॥२॥ (८८७-१४, रामकली, मः ५)

one sees the Guru and the Supreme Lord God as one and the same. ||2||

जो जो कीनो हम तिस के दास ॥ (८८७-१४, रामकली, मः ५)

Whoever You have created, I am his slave.

प्रभ मेरे को सगल निवास ॥ (८८७-१५, रामकली, मः ५)

My God dwells in all.

ना को दूतु नही बैराई ॥ (८८७-१५, रामकली, मः ५)

I have no enemies, no adversaries.

गलि मिलि चाले एकै भाई ॥३॥ (८८७-१५, रामकली, मः ५)

I walk arm in arm, like brothers, with all. ||3||

जा कउ गुरि हरि दीए सूखा ॥ (८८७-१६, रामकली, मः ५)

One whom the Guru, the Lord, blesses with peace,

ता कउ बहुरि न लागहि दूखा ॥ (८८७-१६, रामकली, मः ५)

does not suffer in pain any longer.

आपे आपि सर्व प्रतिपाल ॥ (८८७-१६, रामकली, मः ५)

He Himself cherishes all.

नानक रातउ रंगि गोपाल ॥४॥५॥१६॥ (८८७-१७, रामकली, मः ५)

Nanak is imbued with the love of the Lord of the World. ||4||5||16||

रामकली महला ५ ॥ (८८७-१७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

मुख ते पड़ता टीका सहित ॥ (८८७-१७, रामकली, मः ५)

You read the scriptures, and the commentaries,

हिरदै रामु नही पूरन रहत ॥ (८८७-१८, रामकली, मः ५)

but the Perfect Lord does not dwell in your heart.

उपदेसु करे करि लोक दृड़ावै ॥ (८८७-१८, रामकली, मः ५)

You preach to others to have faith,

अपना कहिआ आपि न कमावै ॥१॥ (८८७-१८, रामकली, मः ५)
but you do not practice what you preach. ||1||

पंडित बेदु बीचारि पंडित ॥ (८८७-१६, रामकली, मः ५)
O Pandit, O religious scholar, contemplate the Vedas.

मन का क्रोधु निवारि पंडित ॥१॥ रहाउ ॥ (८८७-१६, रामकली, मः ५)
Eradicate anger from your mind, O Pandit. ||1||Pause||

आगै राखिओ साल गिरामु ॥ (८८७-१६, रामकली, मः ५)
You place your stone god before yourself,

पन्ना ८८८

मनु कीनो दह दिस बिस्रामु ॥ (८८८-१, रामकली, मः ५)
but your mind wanders in the ten directions.

तिलकु चरावै पाई पाइ ॥ (८८८-१, रामकली, मः ५)
You apply a ceremonial tilak mark to its forehead, and fall at its feet.

लोक पचारा अंधु कमाइ ॥२॥ (८८८-१, रामकली, मः ५)
You try to appease the people, and act blindly. ||2||

खटु करमा अरु आसणु धोती ॥ (८८८-२, रामकली, मः ५)
You perform the six religious rituals, and sit wearing your loin-cloth.

भागठि गृहि पड़ै नित पोथी ॥ (८८८-२, रामकली, मः ५)
In the homes of the wealthy, you read the prayer book.

माला फेरै मंगै बिभूत ॥ (८८८-२, रामकली, मः ५)
You chant on your mala, and beg for money.

इह बिधि कोइ न तरिओ मीत ॥३॥ (८८८-३, रामकली, मः ५)
No one has ever been saved in this way, friend. ||3||

सो पंडितु गुर सबदु कमाइ ॥ (८८८-३, रामकली, मः ५)
He alone is a Pandit, who lives the Word of the Guru's Shabad.

त्रै गुण की ओसु उतरी माइ ॥ (८८८-३, रामकली, मः ५)

Maya, of the three qualities, leaves him.

चतुर बेद पूरन हरि नाइ ॥ (८८८-३, रामकली, मः ५)

The four Vedas are completely contained within the Lord's Name.

नानक तिस की सरणी पाइ ॥४॥६॥१७॥ (८८८-४, रामकली, मः ५)

Nanak seeks His Sanctuary. ||4||6||17||

रामकली महला ५ ॥ (८८८-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कोटि बिघन नही आवहि नेरि ॥ (८८८-४, रामकली, मः ५)

Millions of troubles do not come near him;

अनिक माइआ है ता की चेरि ॥ (८८८-५, रामकली, मः ५)

the many manifestations of Maya are his hand-maidens;

अनिक पाप ता के पानीहार ॥ (८८८-५, रामकली, मः ५)

countless sins are his water-carriers;

जा कउ मइआ भई करतार ॥१॥ (८८८-५, रामकली, मः ५)

he is blessed with the Grace of the Creator Lord. ||1||

जिसहि सहाई होइ भगवान ॥ (८८८-६, रामकली, मः ५)

One who has the Lord God as his help and support

अनिक जतन उआ कै सरंजाम ॥१॥ रहाउ ॥ (८८८-६, रामकली, मः ५)

- all his efforts are fulfilled. ||1||Pause||

करता राखै कीता कउनु ॥ (८८८-६, रामकली, मः ५)

He is protected by the Creator Lord; what harm can anyone do to him?

कीरी जीतो सगला भवनु ॥ (८८८-७, रामकली, मः ५)

Even an ant can conquer the whole world.

बेअंत महिमा ता की केतक बरन ॥ (८८८-७, रामकली, मः ५)

His glory is endless; how can I describe it?

बलि बलि जाईये ता के चरन ॥२॥ (८८८-७, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice, a devoted sacrifice, to His feet. ||2||

तिन ही कीआ जपु तपु धिआनु ॥ (८८८-८, रामकली, मः ५)

He alone performs worship, austerities and meditation;

अनिक प्रकार कीआ तिनि दानु ॥ (८८८-८, रामकली, मः ५)

he alone is a giver to various charities;

भगतु सोई कलि महि परवानु ॥ (८८८-८, रामकली, मः ५)

he alone is approved in this Dark Age of Kali Yuga,

जा कउ ठाकुरि दीआ मानु ॥३॥ (८८८-९, रामकली, मः ५)

whom the Lord Master blesses with honor. ||3||

साधसंगि मिलि भए प्रगास ॥ (८८८-९, रामकली, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am enlightened.

सहज सूख आस निवास ॥ (८८८-९, रामकली, मः ५)

I have found celestial peace, and my hopes are fulfilled.

पूरै सतिगुरि दीआ बिसास ॥ (८८८-१०, रामकली, मः ५)

The Perfect True Guru has blessed me with faith.

नानक होए दासनि दास ॥४॥७॥१८॥ (८८८-१०, रामकली, मः ५)

Nanak is the slave of His slaves. ||4||7||18||

रामकली महला ५ ॥ (८८८-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl:

दोसु न दीजै काहू लोग ॥ (८८८-१०, रामकली, मः ५)

Don't blame others, O people;

जो कमावनु सोई भोग ॥ (८८८-११, रामकली, मः ५)

as you plant, so shall you harvest.

आपन कर्म आपे ही बंध ॥ (८८८-११, रामकली, मः ५)

By your actions, you have bound yourself.

आवनु जावनु माइआ धंध ॥१॥ (८८८-११, रामकली, मः ५)

You come and go, entangled in Maya. ||1||

ऐसी जानी संत जनी ॥ (८८८-१२, रामकली, मः ५)

Such is the understanding of the Sainly people.

परगासु भइआ पूरे गुर बचनी ॥१॥ रहाउ ॥ (८८८-१२, रामकली, मः ५)

You shall be enlightened, through the Word of the Perfect Guru. ||1||Pause||

तनु धनु कलतु मिथिआ बिसथार ॥ (८८८-१२, रामकली, मः ५)

Body, wealth, spouse and ostentatious displays are false.

हैवर गैवर चालनहार ॥ (८८८-१३, रामकली, मः ५)

Horses and elephants will pass away.

राज रंग रूप सभि कूर ॥ (८८८-१३, रामकली, मः ५)

Power, pleasures and beauty are all false.

नाम बिना होइ जासी धूर ॥२॥ (८८८-१३, रामकली, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, everything is reduced to dust. ||2||

भरमि भूले बादि अहंकारी ॥ (८८८-१३, रामकली, मः ५)

The egotistical people are deluded by useless doubt.

संगि नाही रे सगल पसारी ॥ (८८८-१४, रामकली, मः ५)

Of all this expanse, nothing shall go along with you.

सोग हरख महि देह बिरधानी ॥ (८८८-१४, रामकली, मः ५)

Through pleasure and pain, the body is growing old.

साकत इव ही करत बिहानी ॥३॥ (८८८-१४, रामकली, मः ५)

Doing these things, the faithless cynics are passing their lives. ||3||

हरि का नामु अमृतु कलि माहि ॥ (८८८-१५, रामकली, मः ५)

The Name of the Lord is Ambrosial Nectar in this Dark Age of Kali Yuga.

एहु निधाना साधू पाहि ॥ (८८८-१५, रामकली, मः ५)

This treasure is obtained from the Holy.

नानक गुरु गोविंदु जिसु तूठा ॥ (८८८-१५, रामकली, मः ५)

O Nanak, whoever pleases the Guru,

घटि घटि रमईआ तिन ही डीठा ॥४॥८॥१६॥ (८८८-१६, रामकली, मः ५)

the Lord of the Universe, beholds the Lord in each and every heart. ||4||8||19||

रामकली महला ५ ॥ (८८८-१६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

पंच सबद तह पूरन नाद ॥ (८८८-१६, रामकली, मः ५)

The Panch Shabad, the five primal sounds, echo the perfect sound current of the Naad.

अनहद बाजे अचरज बिसमाद ॥ (८८८-१७, रामकली, मः ५)

The wondrous, amazing unstruck melody vibrates.

केल करहि संत हरि लोग ॥ (८८८-१७, रामकली, मः ५)

The Saintry people play there with the Lord.

पारब्रह्म पूरन निरजोग ॥१॥ (८८८-१७, रामकली, मः ५)

They remain totally detached, absorbed in the Supreme Lord God. ||1||

सूख सहज आनंद भवन ॥ (८८८-१८, रामकली, मः ५)

It is the realm of celestial peace and bliss.

साधसंगि बैसि गुण गावहि तह रोग सोग नही जनम मरन ॥१॥ रहाउ ॥ (८८८-१८, रामकली, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, sits and sings the Glorious Praises of the Lord. There is no disease or sorrow there, no birth or death. ||1||Pause||

ऊहा सिमरहि केवल नामु ॥ (८८८-१६, रामकली, मः ५)

There, they meditate only on the Naam, the Name of the Lord.

बिरले पावहि ओहु बिस्रामु ॥ (८८८-१६, रामकली, मः ५)

How rare are those who find this place of rest.

भोजनु भाउ कीर्तन आधारु ॥ (८८८-१६, रामकली, मः ५)

The love of God is their food, and the Kirtan of the Lord's Praise is their support.

पन्ना ८८६

निहचल आसनु बेसुमारु ॥२॥ (८८६-१, रामकली, मः ५)

They obtain a permanent seat in the infinite. ||2||

डिगि न डोलै कतहू न धावै ॥ (८८६-१, रामकली, मः ५)

No one falls there, or wavers, or goes anywhere.

गुर प्रसादि को इहु महलु पावै ॥ (८८६-१, रामकली, मः ५)

By Guru's Grace, some find this mansion.

भ्रम भै मोह न माइआ जाल ॥ (८८६-२, रामकली, मः ५)

They are not touched by doubt, fear, attachment or the traps of Maya.

सुन्न समाधि प्रभू किरपाल ॥३॥ (८८६-२, रामकली, मः ५)

They enter the deepest state of Samaadhi, through the kind mercy of God. ||3||

ता का अंतु न पारावारु ॥ (८८६-२, रामकली, मः ५)

He has no end or limitation.

आपे गुपतु आपे पासारु ॥ (८८६-३, रामकली, मः ५)

He Himself is unmanifest, and He Himself is manifest.

जा कै अंतरि हरि हरि सुआदु ॥ (८८६-३, रामकली, मः ५)

One who enjoys the taste of the Lord, Har, Har, deep within himself,

कहनु न जाई नानक बिसमादु ॥४॥६॥२०॥ (८८६-३, रामकली, मः ५)

O Nanak, his wondrous state cannot be described. ||4||9||20||

रामकली महला ५ ॥ (८८६-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

भेटत संगि पारब्रह्म चिति आइआ ॥ (८८६-४, रामकली, मः ५)

Meeting with the Sangat, the Congregation, the Supreme Lord God has come into my consciousness.

संगति करत संतोखु मनि पाइआ ॥ (८८६-४, रामकली, मः ५)

In the Sangat, my mind has found contentment.

संतह चरन माथा मेरो पउत ॥ (८८६-५, रामकली, मः ५)
I touch my forehead to the feet of the Saints.

अनिक बार संतह डंडउत ॥१॥ (८८६-५, रामकली, मः ५)
Countless times, I humbly bow to the Saints. ||1||

इहु मनु संतन कै बलिहारी ॥ (८८६-५, रामकली, मः ५)
This mind is a sacrifice to the Saints;

जा की ओट गही सुखु पाइआ राखे किरपा धारी ॥१॥ रहाउ ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)
holding tight to their support, I have found peace, and in their mercy, they have
protected me. ||1||Pause||

संतह चरण धोइ धोइ पीवा ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)
I wash the feet of the Saints, and drink in that water.

संतह दरसु पेखि पेखि जीवा ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)
Gazing upon the Blessed Vision of the Saints' Darshan, I live.

संतह की मेरै मनि आस ॥ (८८६-७, रामकली, मः ५)
My mind rests its hopes in the Saints.

संत हमारी निर्मल रासि ॥२॥ (८८६-७, रामकली, मः ५)
The Saints are my immaculate wealth. ||2||

संत हमारा राखिआ पड़दा ॥ (८८६-७, रामकली, मः ५)
The Saints have covered my faults.

संत प्रसादि मोहि कबहू न कड़दा ॥ (८८६-८, रामकली, मः ५)
By the Grace of the Saints, I am no longer tormented.

संतह संगु दीआ किरपाल ॥ (८८६-८, रामकली, मः ५)
The Merciful Lord has blessed me with the Saints' Congregation.

संत सहाई भए दइआल ॥३॥ (८८६-८, रामकली, मः ५)
The Compassionate Saints have become my help and support. ||3||

सुरति मति बुधि परगासु ॥ (८८६-९, रामकली, मः ५)
My consciousness, intellect and wisdom have been enlightened.

गहिर गम्भीर अपार गुणतासु ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)

The Lord is profound, unfathomable, infinite, the treasure of virtue.

जीअ जंत सगले प्रतिपाल ॥ (८८६-६, रामकली, मः ५)

He cherishes all beings and creatures.

नानक संतह देखि निहाल ॥४॥१०॥२१॥ (८८६-१०, रामकली, मः ५)

Nanak is enraptured, seeing the Saints. ||4||10||21||

रामकली महला ५ ॥ (८८६-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl:

तेरै काजि न गृहु राजु मालु ॥ (८८६-१०, रामकली, मः ५)

Your home, power and wealth will be of no use to you.

तेरै काजि न बिखै जंजालु ॥ (८८६-१०, रामकली, मः ५)

Your corrupt worldly entanglements will be of no use to you.

इसट मीत जाणु सभ छलै ॥ (८८६-११, रामकली, मः ५)

Know that all your dear friends are fake.

हरि हरि नामु संगि तेरै चलै ॥१॥ (८८६-११, रामकली, मः ५)

Only the Name of the Lord, Har, Har, will go along with you. ||1||

राम नाम गुण गाइ ले मीता हरि सिमरत तेरी लाज रहै ॥ (८८६-११, रामकली, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord's Name, O friend; remembering the Lord in meditation, your honor shall be saved.

हरि सिमरत जमु कछु न कहै ॥१॥ रहाउ ॥ (८८६-१२, रामकली, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, the Messenger of Death will not touch you. ||1||Pause||

बिनु हरि सगल निरासथ काम ॥ (८८६-१२, रामकली, मः ५)

Without the Lord, all pursuits are useless.

सुइना रुपा माटी दाम ॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)

Gold, silver and wealth are just dust.

गुर का सबदु जापि मन सुखा ॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)

Chanting the Word of the Guru's Shabad, your mind shall be at peace.

ईहा ऊहा तेरो ऊजल मुखा ॥२॥ (८८६-१३, रामकली, मः ५)

Here and hereafter, your face shall be radiant and bright. ||2||

करि करि थाके वडे वडेरे ॥ (८८६-१४, रामकली, मः ५)

Even the greatest of the great worked and worked until they were exhausted.

किन ही न कीए काज माइआ पूरे ॥ (८८६-१४, रामकली, मः ५)

None of them ever accomplished the tasks of Maya.

हरि हरि नामु जपै जनु कोइ ॥ (८८६-१४, रामकली, मः ५)

Any humble being who chants the Name of the Lord, Har, Har,

ता की आसा पूरन होइ ॥३॥ (८८६-१५, रामकली, मः ५)

will have all his hopes fulfilled. ||3||

हरि भगतन को नामु अधारु ॥ (८८६-१५, रामकली, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is the anchor and support of the Lord's devotees.

संती जीता जनमु अपारु ॥ (८८६-१५, रामकली, मः ५)

The Saints are victorious in this priceless human life.

हरि संतु करे सोई परवाणु ॥ (८८६-१६, रामकली, मः ५)

Whatever the Lord's Saint does, is approved and accepted.

नानक दासु ता कै कुरबाणु ॥४॥११॥२२॥ (८८६-१६, रामकली, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice to him. ||4||11||22||

रामकली महला ५ ॥ (८८६-१६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

सिंचहि दरबु देहि दुखु लोग ॥ (८८६-१७, रामकली, मः ५)

You gather wealth by exploiting people.

तेरै काजि न अवरा जोग ॥ (८८६-१७, रामकली, मः ५)

It is of no use to you; it was meant for others.

करि अहंकारु होइ वरतहि अंध ॥ (८८६-१७, रामकली, मः ५)

You practice egotism, and act like a blind man.

जम की जेवड़ी तू आगै बंध ॥१॥ (८८६-१७, रामकली, मः ५)

In the world hereafter, you shall be tied to the leash of the Messenger of Death. ||1||

छाडि विडाणी ताति मूड़े ॥ (८८६-१८, रामकली, मः ५)

Give up your envy of others, you fool!

ईहा बसना राति मूड़े ॥ (८८६-१८, रामकली, मः ५)

You only live here for a night, you fool!

माइआ के माते तै उठि चलना ॥ (८८६-१८, रामकली, मः ५)

You are intoxicated with Maya, but you must soon arise and depart.

राचि रहिओ तू संगि सुपना ॥१॥ रहाउ ॥ (८८६-१९, रामकली, मः ५)

You are totally involved in the dream. ||1||Pause||

बाल बिक्सथा बारिकु अंध ॥ (८८६-१९, रामकली, मः ५)

In his childhood, the child is blind.

भरि जोबनि लागा दुरगंध ॥ (८८६-१९, रामकली, मः ५)

In the fullness of youth, he is involved in foul-smelling sins.

पन्ना ८६०

तृतीअ बिक्सथा सिंचे माइ ॥ (८६०-१, रामकली, मः ५)

In the third stage of life, he gathers the wealth of Maya.

बिरधि भइआ छोडि चलिओ पछुताइ ॥२॥ (८६०-१, रामकली, मः ५)

And when he grows old, he must leave all this; he departs regretting and repenting.
||2||

चिरंकाल पाई दुलभ देह ॥ (८६०-१, रामकली, मः ५)

After a very long time, one obtains this precious human body, so difficult to obtain.

नाम बिहूणी होई खेह ॥ (८६०-२, रामकली, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, it is reduced to dust.

पसू परेत मुगध ते बुरी ॥ (८६०-२, रामकली, मः ५)

Worse than a beast, a demon or an idiot,

तिसहि न बूझै जिनि एह सिरी ॥३॥ (८६०-२, रामकली, मः ५)

is that one who does not understand who created him. ||3||

सुणि करतार गोविंद गोपाल ॥ (८६०-३, रामकली, मः ५)

Listen, O Creator Lord, Lord of the Universe, Lord of the World,

दीन दइआल सदा किरपाल ॥ (८६०-३, रामकली, मः ५)

Merciful to the meek, forever compassionate

तुमहि छडावहु छुटकहि बंध ॥ (८६०-३, रामकली, मः ५)

- If You emancipate the human, then his bonds are broken.

बखसि मिलावहु नानक जग अंध ॥४॥१२॥२३॥ (८६०-४, रामकली, मः ५)

O Nanak, the people of world are blind; please, Lord, forgive them, and unite them with Yourself. ||4||12||23||

रामकली महला ५ ॥ (८६०-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

करि संजोगु बनाई काछि ॥ (८६०-४, रामकली, मः ५)

Joining the elements together, the robe of the body is fashioned.

तिसु संगि रहिओ इआना राचि ॥ (८६०-५, रामकली, मः ५)

The ignorant fool is engrossed in it.

प्रतिपारै नित सारि समारै ॥ (८६०-५, रामकली, मः ५)

He cherishes it, and constantly takes care of it.

अंत की बार ऊठि सिधारै ॥१॥ (८६०-५, रामकली, मः ५)

But at the very last moment, he must arise and depart. ||1||

नाम बिना सभु झूठु परानी ॥ (८६०-६, रामकली, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, everything is false, O mortal.

गोविन्द भजन बिनु अवर संगि राते ते सभि माइआ मूठु परानी ॥१॥ रहाउ ॥ (८६०-६, रामकली, मः ५)

Those who do not vibrate and meditate on the Lord of the Universe, but instead are imbued with other things, - all those mortals are plundered by Maya. ||1||Pause||

तीर्थ नाइ न उतरसि मैलु ॥ (८६०-७, रामकली, मः ५)

Bathing at sacred shrines of pilgrimage, filth is not washed off.

कर्म धर्म सभि हउमै फैलु ॥ (८६०-७, रामकली, मः ५)

Religious rituals are all just egotistical displays.

लोक पचारै गति नही होइ ॥ (८६०-७, रामकली, मः ५)

By pleasing and appeasing people, no one is saved.

नाम बिहूणे चलसहि रोइ ॥२॥ (८६०-८, रामकली, मः ५)

Without the Naam, they shall depart weeping. ||2||

बिनु हरि नाम न टूटसि पटल ॥ (८६०-८, रामकली, मः ५)

Without the Lord's Name, the screen is not torn away.

सोधे सासत्र सिमृति सगल ॥ (८६०-८, रामकली, मः ५)

I have studied all the Shaastras and Simritees.

सो नामु जपै जिसु आपि जपाए ॥ (८६०-८, रामकली, मः ५)

He alone chants the Naam, whom the Lord Himself inspires to chant.

सगल फला से सूखि समाए ॥३॥ (८६०-९, रामकली, मः ५)

He obtains all fruits and rewards, and merges in peace. ||3||

राखनहारे राखहु आपि ॥ (८६०-९, रामकली, मः ५)

O Savior Lord, please save me!

सगल सुखा प्रभ तुमरै हाथि ॥ (८६०-९, रामकली, मः ५)

All peace and comforts are in Your Hand, God.

जितु लावहि तितु लागह सुआमी ॥ (८६०-१०, रामकली, मः ५)

Whatever you attach me to, to that I am attached, O my Lord and Master.

नानक साहिबु अंतरजामी ॥४॥१३॥२४॥ (८६०-१०, रामकली, मः ५)

O Nanak, the Lord is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||4||13||24||

रामकली महला ५ ॥ (८६०-११)

Raamkalee, Fifth Mehl:

जो किछु करै सोई सुखु जाना ॥ (८६०-११, रामकली, मः ५)

Whatever He does makes me happy.

मनु असमझु साधसंगि पतीआना ॥ (८६०-११, रामकली, मः ५)

The ignorant mind is encouraged, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

डोलन ते चूका ठहराइआ ॥ (८६०-११, रामकली, मः ५)

Now, it does not waver at all; it has become stable and steady.

सति माहि ले सति समाइआ ॥१॥ (८६०-१२, रामकली, मः ५)

Receiving Truth, it is merged in the True Lord. ||1||

दूखु गइआ सभु रोगु गइआ ॥ (८६०-१२, रामकली, मः ५)

Pain is gone, and all illness is gone.

प्रभ की आगिआ मन महि मानी महा पुरख का संगु भइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६०-१२, रामकली, मः ५)

I have accepted the Will of God in my mind, associating with the Great Person, the Guru. ||1||Pause||

सगल पवित्र सर्व निरमला ॥ (८६०-१३, रामकली, मः ५)

All is pure; all is immaculate.

जो वरताए सोई भला ॥ (८६०-१३, रामकली, मः ५)

Whatever exists is good.

जह राखै सोई मुकति थानु ॥ (८६०-१४, रामकली, मः ५)

Wherever He keeps me, that is the place of liberation for me.

जो जपाए सोई नामु ॥२॥ (८६०-१४, रामकली, मः ५)

Whatever He makes me chant, is His Name. ||2||

अठसठि तीर्थ जह साध पग धरहि ॥ (८६०-१४, रामकली, मः ५)

That is the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, where the Holy place their feet,

तह बैकुंठु जह नामु उचरहि ॥ (८६०-१५, रामकली, मः ५)

and that is heaven, where the Naam is chanted.

सर्व अनंद जब दरसनु पाईऐ ॥ (८६०-१५, रामकली, मः ५)

All bliss comes, when one obtains the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

राम गुणा नित नित हरि गाईऐ ॥३॥ (८६०-१५, रामकली, मः ५)

I sing continuously, continually, the Glorious Praises of the Lord. ||3||

आपे घटि घटि रहिआ बिआपि ॥ (८६०-१६, रामकली, मः ५)

The Lord Himself is pervading in each and every heart.

दइआल पुरख परगट परताप ॥ (८६०-१६, रामकली, मः ५)

The glory of the Merciful Lord is radiant and manifest.

कपट खुलाने भ्रम नाठे दूरे ॥ (८६०-१६, रामकली, मः ५)

The shutters are opened, and doubts have run away.

नानक कउ गुर भेटे पूरे ॥४॥१४॥२५॥ (८६०-१७, रामकली, मः ५)

Nanak has met with the Perfect Guru. ||4||14||25||

रामकली महला ५ ॥ (८६०-१७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कोटि जाप ताप बिस्राम ॥ (८६०-१७, रामकली, मः ५)

Millions of meditations and austerities rest in him,

रिधि बुधि सिधि सुर गिआन ॥ (८६०-१८, रामकली, मः ५)

along with wealth, wisdom, miraculous spiritual powers and angelic spiritual insight.

अनिक रूप रंग भोग रसै ॥ (८६०-१८, रामकली, मः ५)

He enjoys the various shows and forms, pleasures and delicacies;

गुरमुखि नामु निमख रिदै वसै ॥१॥ (८६०-१८, रामकली, मः ५)

the Naam, the Name of the Lord, dwells within the heart of the Gurmukh. ||1||

हरि के नाम की वडिआई ॥ (८६०-१६, रामकली, मः ५)

Such is the glorious greatness of the Name of the Lord.

कीमति कहणु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८६०-१६, रामकली, मः ५)

Its value cannot be described. ||1||Pause||

सूरबीर धीरज मति पूरा ॥ (८६०-१६, रामकली, मः ५)
He alone is brave, patient and perfectly wise;

पन्ना ८६१

सहज समाधि धुनि गहिर गम्भीरा ॥ (८६१-१, रामकली, मः ५)
he is intuitively in Samaadhi, profound and unfathomable.

सदा मुक्तु ता के पूरे काम ॥ (८६१-१, रामकली, मः ५)
He is liberated forever and all his affairs are perfectly resolved;

जा कै रिदै वसै हरि नाम ॥२॥ (८६१-१, रामकली, मः ५)
the Lord's Name abides within his heart. ||2||

सगल सूख आनंद अरोग ॥ (८६१-२, रामकली, मः ५)
He is totally peaceful, blissful and healthy;

समदरसी पूरन निरजोग ॥ (८६१-२, रामकली, मः ५)
he looks upon all impartially, and is perfectly detached.

आइ न जाइ डोलै कत नाही ॥ (८६१-२, रामकली, मः ५)
He does not come and go, and he never wavers;

जा कै नामु बसै मन माही ॥३॥ (८६१-२, रामकली, मः ५)
the Naam abides in his mind. ||3||

दीन दइआल गोपाल गोविंद ॥ (८६१-३, रामकली, मः ५)
God is Merciful to the meek; He is the Lord of the World, the Lord of the Universe.

गुरमुखि जपीऐ उतरै चिंद ॥ (८६१-३, रामकली, मः ५)
The Gurmukh meditates on Him, and his worries are gone.

नानक कउ गुरि दीआ नामु ॥ (८६१-३, रामकली, मः ५)
The Guru has blessed Nanak with the Naam;

संतन की टहल संत का कामु ॥४॥१५॥२६॥ (८६१-४, रामकली, मः ५)
he serves the Saints, and works for the Saints. ||4||15||26||

रामकली महला ५ ॥ (८६१-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

बीज मंत्रु हरि कीरतनु गाउ ॥ (८६१-४, रामकली, मः ५)

Sing the Kirtan of the Lord's Praises, and the Beej Mantra, the Seed Mantra.

आगै मिली निथावे थाउ ॥ (८६१-५, रामकली, मः ५)

Even the homeless find a home in the world hereafter.

गुर पूरे की चरणी लागु ॥ (८६१-५, रामकली, मः ५)

Fall at the feet of the Perfect Guru;

जनम जनम का सोइआ जागु ॥१॥ (८६१-५, रामकली, मः ५)

you have slept for so many incarnations - wake up! ||1||

हरि हरि जापु जपला ॥ (८६१-६, रामकली, मः ५)

Chant the Chant of the Lord's Name, Har, Har.

गुर किरपा ते हिरदै वासै भउजलु पारि परला ॥१॥ रहाउ ॥ (८६१-६, रामकली, मः ५)

By Guru's Grace, it shall be enshrined within your heart, and you shall cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

नामु निधानु धिआइ मन अटल ॥ (८६१-६, रामकली, मः ५)

Meditate on the eternal treasure of the Naam, the Name of the Lord, O mind,

ता छूटहि माइआ के पटल ॥ (८६१-७, रामकली, मः ५)

and then, the screen of Maya shall be torn away.

गुर का सबदु अमृत रसु पीउ ॥ (८६१-७, रामकली, मः ५)

Drink in the Ambrosial Nectar of the Guru's Shabad,

ता तेरा होइ निर्मल जीउ ॥२॥ (८६१-७, रामकली, मः ५)

and then your soul shall be rendered immaculate and pure. ||2||

सोधत सोधत सोधि बीचारा ॥ (८६१-८, रामकली, मः ५)

Searching, searching, searching, I have realized

बिनु हरि भगति नही छुटकारा ॥ (८६१-८, रामकली, मः ५)

that without devotional worship of the Lord, no one is saved.

सो हरि भजनु साध कै संगि ॥ (८६१-८, रामकली, मः ५)

So vibrate, and meditate on that Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy;

मनु तनु रापै हरि कै रंगि ॥३॥ (८६१-६, रामकली, मः ५)

your mind and body shall be imbued with love for the Lord. ||3||

छोडि सिआणप बहु चतुराई ॥ (८६१-६, रामकली, मः ५)

Renounce all your cleverness and trickery.

मन बिनु हरि नावै जाइ न काई ॥ (८६१-६, रामकली, मः ५)

O mind, without the Lord's Name, there is no place of rest.

दइआ धारी गोविद गुोसाई ॥ (८६१-१०, रामकली, मः ५)

The Lord of the Universe, the Lord of the World, has taken pity on me.

हरि हरि नानक टेक टिकाई ॥४॥१६॥२७॥ (८६१-१०, रामकली, मः ५)

Nanak seeks the protection and support of the Lord, Har, Har. ||4||16||27||

रामकली महला ५ ॥ (८६१-११)

Raamkalee, Fifth Mehl:

संत कै संगि राम रंग केल ॥ (८६१-११, रामकली, मः ५)

In the Saints' Congregation, play joyfully with the Lord,

आगै जम सिउ होइ न मेल ॥ (८६१-११, रामकली, मः ५)

and you will not have to meet the Messenger of Death hereafter.

अहम्बुधि का भइआ बिनास ॥ (८६१-११, रामकली, मः ५)

Your egotistical intellect shall be dispelled,

दुरमति होई सगली नास ॥१॥ (८६१-१२, रामकली, मः ५)

and your evil-mindedness will be totally taken away. ||1||

राम नाम गुण गाइ पंडित ॥ (८६१-१२, रामकली, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord's Name, O Pandit.

कर्म काँड अहंकारु न काजै कुसल सेती घरि जाहि पंडित ॥१॥ रहाउ ॥ (८६१-१२, रामकली, मः ५)

Religious rituals and egotism are of no use at all. You shall go home with happiness, O Pandit. ||1||Pause||

हरि का जसु निधि लीआ लाभ ॥ (८६१-१३, रामकली, मः ५)

I have earned the profit, the wealth of the Lord's praise.

पूरन भए मनोरथ साभ ॥ (८६१-१३, रामकली, मः ५)

All my hopes have been fulfilled.

दुखु नाठा सुखु घर महि आइआ ॥ (८६१-१४, रामकली, मः ५)

Pain has left me, and peace has come to my home.

संत प्रसादि कमलु बिगसाइआ ॥२॥ (८६१-१४, रामकली, मः ५)

By the Grace of the Saints, my heart-lotus blossoms forth. ||2||

नाम रतनु जिनि पाइआ दानु ॥ (८६१-१४, रामकली, मः ५)

One who is blessed with the gift of the jewel of the Name,

तिसु जन होए सगल निधान ॥ (८६१-१५, रामकली, मः ५)

obtains all treasures.

संतोखु आइआ मनि पूरा पाइ ॥ (८६१-१५, रामकली, मः ५)

His mind becomes content, finding the Perfect Lord.

फिरि फिरि मागन काहे जाइ ॥३॥ (८६१-१५, रामकली, मः ५)

Why should he ever go begging again? ||3||

हरि की कथा सुनत पवित ॥ (८६१-१६, रामकली, मः ५)

Hearing the Lord's sermon, he becomes pure and holy.

जिहवा बकत पाई गति मति ॥ (८६१-१६, रामकली, मः ५)

Chanting it with his tongue, he finds the way to salvation.

सो परवाणु जिसु रिदै वसाई ॥ (८६१-१६, रामकली, मः ५)

He alone is approved, who enshrines the Lord within his heart.

नानक ते जन ऊतम भाई ॥४॥१७॥२८॥ (८६१-१७, रामकली, मः ५)

Nanak: such a humble being is exalted, O Siblings of Destiny. ||4||17||28||

रामकली महला ५ ॥ (८६१-१७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

गहु करि पकरी न आई हाथि ॥ (८६१-१७, रामकली, मः ५)

No matter how hard you try to grab it, it does not come into your hands.

प्रीति करी चाली नही साथि ॥ (८६१-१८, रामकली, मः ५)

No matter how much you may love it, it does not go along with you.

कहु नानक जउ तिआगि दई ॥ (८६१-१८, रामकली, मः ५)

Says Nanak, when you abandon it,

तब ओह चरणी आइ पई ॥१॥ (८६१-१८, रामकली, मः ५)

then it comes and falls at your feet. ||1||

सुणि संतहु निर्मल बीचार ॥ (८६१-१६, रामकली, मः ५)

Listen, O Saints: this is the pure philosophy.

राम नाम बिनु गति नही काई गुरु पूरा भेटत उधार ॥१॥ रहाउ ॥ (८६१-१६, रामकली, मः ५)

Without the Lord's Name, there is no salvation. Meeting with the Perfect Guru, one is saved. ||1||Pause||

पन्ना ८६२

जब उस कउ कोई देवै मानु ॥ (८६२-१, रामकली, मः ५)

When someone tries to appease her,

तब आपस ऊपरि रखै गुमानु ॥ (८६२-१, रामकली, मः ५)

then she takes pride in herself.

जब उस कउ कोई मनि परहरै ॥ (८६२-१, रामकली, मः ५)

But when someone puts her out of his thoughts,

तब ओह सेवकि सेवा करै ॥२॥ (८६२-२, रामकली, मः ५)

then she serves him like a slave. ||2||

मुखि बेरावै अंति ठगावै ॥ (८६२-२, रामकली, मः ५)

She seems to please, but in the end, she deceives.

इकतु ठउर ओह कही न समावै ॥ (८६२-२, रामकली, मः ५)

She does not remain in any one place.

उनि मोहे बहुते ब्रहमंड ॥ (८६२-३, रामकली, मः ५)
She has bewitched a great many worlds.

राम जनी कीनी खंड खंड ॥३॥ (८६२-३, रामकली, मः ५)
The Lord's humble servants cut her apart into pieces. ||3||

जो मागै सो भूखा रहै ॥ (८६२-३, रामकली, मः ५)
Whoever begs from her remains hungry.

इसु संगि राचै सु कछू न लहै ॥ (८६२-३, रामकली, मः ५)
Whoever is infatuated with her obtains nothing.

इसहि तिआगि सतसंगति करै ॥ (८६२-४, रामकली, मः ५)
But one who renounces her, and joins the Society of the Saints,

वडभागी नानक ओहु तरै ॥४॥१८॥२६॥ (८६२-४, रामकली, मः ५)
by great good fortune, O Nanak, is saved. ||4||18||29||

रामकली महला ५ ॥ (८६२-४)
Raamkalee, Fifth Mehl:

आतम रामु सर्व महि पेखु ॥ (८६२-५, रामकली, मः ५)
See the Lord, the Universal Soul, in all.

पूरन पूरि रहिआ प्रभ एकु ॥ (८६२-५, रामकली, मः ५)
The One God is perfect, and all-pervading.

रतनु अमोलु रिदे महि जानु ॥ (८६२-५, रामकली, मः ५)
Know that the priceless jewel is within your own heart.

अपनी वसतु तू आपि पछानु ॥१॥ (८६२-६, रामकली, मः ५)
Realize that your essence is within your own self. ||1||

पी अमृतु संतन परसादि ॥ (८६२-६, रामकली, मः ५)
Drink in the Ambrosial Nectar, by the Grace of the Saints.

वडे भाग होवहि तउ पाईऐ बिनु जिहवा किआ जाणै सुआदु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६२-६, रामकली, मः ५)
One who is blessed with high destiny, obtains it. Without a tongue, how can one know the taste? ||1||Pause||

अठ दस बेद सुने कह डोरा ॥ (८६२-७, रामकली, मः ५)

How can a deaf person listen to the eighteen Puraanas and the Vedas?

कोटि प्रगास न दिसै अंधेरा ॥ (८६२-७, रामकली, मः ५)

The blind man cannot see even a million lights.

पसू परीति घास संगि रचै ॥ (८६२-८, रामकली, मः ५)

The beast loves grass, and remains attached to it.

जिसु नही बुझावै सो कितु बिधि बुझै ॥२॥ (८६२-८, रामकली, मः ५)

One who has not been taught - how can he understand? ||2||

जानणहारु रहिआ प्रभु जानि ॥ (८६२-८, रामकली, मः ५)

God, the Knower, knows all.

ओति पोति भगतन संगानि ॥ (८६२-९, रामकली, मः ५)

He is with His devotees, through and through.

बिगसि बिगसि अपुना प्रभु गावहि ॥ (८६२-९, रामकली, मः ५)

Those who sing God's Praises with joy and delight,

नानक तिन जम नेड़ि न आवहि ॥३॥१६॥३०॥ (८६२-९, रामकली, मः ५)

O Nanak - the Messenger of Death does not even approach them. ||3||19||30||

रामकली महला ५ ॥ (८६२-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl:

दीनो नामु कीओ पवितु ॥ (८६२-१०, रामकली, मः ५)

Blessing me with His Name, He has purified and sanctified me.

हरि धनु रासि निरास इह बितु ॥ (८६२-१०, रामकली, मः ५)

The Lord's wealth is my capital. False hope has left me; this is my wealth.

काटी बंधि हरि सेवा लाए ॥ (८६२-११, रामकली, मः ५)

Breaking my bonds, the Lord has linked me to His service.

हरि हरि भगति राम गुण गाए ॥१॥ (८६२-११, रामकली, मः ५)

I am a devotee of the Lord, Har, Har; I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

बाजे अनहद बाजा ॥ (८६२-११, रामकली, मः ५)

The unstruck sound current vibrates and resounds.

रसकि रसकि गुण गावहि हरि जन अपनै गुरदेवि निवाजा ॥१॥ रहाउ ॥ (८६२-१२, रामकली, मः ५)

The Lord's humble servants sing His Glorious Praises with love and delight; they are honored by the Divine Guru. ||1||Pause||

आइ बनिओ पूरबला भागु ॥ (८६२-१२, रामकली, मः ५)

My pre-ordained destiny has been activated;

जनम जनम का सोइआ जागु ॥ (८६२-१३, रामकली, मः ५)

I have awakened from the sleep of countless incarnations.

गई गिलानि साध कै संगि ॥ (८६२-१३, रामकली, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, my aversion is gone.

मनु तनु रातो हरि कै रंगि ॥२॥ (८६२-१३, रामकली, मः ५)

My mind and body are imbued with love for the Lord. ||2||

राखे राखनहार दइआल ॥ (८६२-१४, रामकली, मः ५)

The Merciful Savior Lord has saved me.

ना किछु सेवा ना किछु घाल ॥ (८६२-१४, रामकली, मः ५)

I have no service or work to my credit.

करि किरपा प्रभि कीनी दइआ ॥ (८६२-१४, रामकली, मः ५)

In His Mercy, God has taken pity on me;

बूडत दुख महि काढि लइआ ॥३॥ (८६२-१४, रामकली, मः ५)

He lifted me up and pulled me out, when I was suffering in pain. ||3||

सुणि सुणि उपजिओ मन महि चाउ ॥ (८६२-१५, रामकली, मः ५)

Listening, listening to His Praises, joy has welled up within my mind.

आठ पहर हरि के गुण गाउ ॥ (८६२-१५, रामकली, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing the Glorious Praises of the Lord.

गावत गावत परम गति पाई ॥ (८६२-१६, रामकली, मः ५)

Singing, singing His Praises, I have obtained the supreme status.

गुर प्रसादि नानक लिव लाई ॥४॥२०॥३१॥ (८६२-१६, रामकली, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak is lovingly focused on the Lord. ||4||20||31||

रामकली महला ५ ॥ (८६२-१६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कउडी बदलै तिआगै रतनु ॥ (८६२-१७, रामकली, मः ५)

In exchange for a shell, he gives up a jewel.

छोडि जाइ ताहू का जतनु ॥ (८६२-१७, रामकली, मः ५)

He tries to get what he must give up.

सो संचै जो होछी बात ॥ (८६२-१७, रामकली, मः ५)

He collects those things which are worthless.

माइआ मोहिआ टेढउ जात ॥१॥ (८६२-१७, रामकली, मः ५)

Enticed by Maya, he takes the crooked path. ||1||

अभागे तै लाज नाही ॥ (८६२-१८, रामकली, मः ५)

You unfortunate man - have you no shame?

सुख सागर पूरन परमेसरु हरि न चेतिओ मन माही ॥१॥ रहाउ ॥ (८६२-१८, रामकली, मः ५)

You do not remember in your mind the ocean of peace, the perfect Transcendent Lord God. ||1||Pause||

अमृतु कउरा बिखिआ मीठी ॥ (८६२-१६, रामकली, मः ५)

Nectar seems bitter to you, and poison is sweet.

साकत की बिधि नैनहु डीठी ॥ (८६२-१६, रामकली, मः ५)

Such is your condition, you faithless cynic, which I have seen with my own eyes.

कूड़ि कपटि अहंकारि रीझाना ॥ (८६२-१६, रामकली, मः ५)

You are fond of falsehood, fraud and egotism.

पन्ना ८६३

नामु सुनत जनु बिछूअ डसाना ॥२॥ (८६३-१, रामकली, मः ५)

If you hear the Naam, the Name of the Lord, you feel like you have been stung by a scorpion. ||2||

माइआ कारणि सद ही झूरै ॥ (८६३-१, रामकली, मः ५)

You continually yearn for Maya,

मनि मुखि कबहि न उस्तति करै ॥ (८६३-१, रामकली, मः ५)

and you never chant the Lord's Praises with your mouth.

निरभउ निरंकार दातारु ॥ (८६३-२, रामकली, मः ५)

The Lord is fearless and formless; He is the Great Giver.

तिसु सिउ प्रीति न करै गवारु ॥३॥ (८६३-२, रामकली, मः ५)

But you do not love Him, you fool! ||3||

सभ साहा सिरि साचा साहु ॥ (८६३-२, रामकली, मः ५)

God, the True King, is above the heads of all kings.

वेमुहताजु पूरा पातिसाहु ॥ (८६३-३, रामकली, मः ५)

He is the independent, perfect Lord King.

मोह मगन लपटिओ भ्रम गिरह ॥ (८६३-३, रामकली, मः ५)

People are intoxicated by emotional attachment, entangled in doubt and family life.

नानक तरीऐ तेरी मिहर ॥४॥२१॥३२॥ (८६३-३, रामकली, मः ५)

Nanak: they are saved only by Your Mercy, Lord. ||4||21||32||

रामकली महला ५ ॥ (८६३-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

रैणि दिनसु जपउ हरि नाउ ॥ (८६३-४, रामकली, मः ५)

Night and day, I chant the Lord's Name.

आगै दरगह पावउ थाउ ॥ (८६३-४, रामकली, मः ५)

Hereafter, I shall obtain a seat in the Court of the Lord.

सदा अनंदु न होवी सोगु ॥ (८६३-४, रामकली, मः ५)

I am in bliss forever; I have no sorrow.

कबहू न बिआपै हउमै रोगु ॥१॥ (८६३-५, रामकली, मः ५)

The disease of ego never afflicts me. ||1||

खोजहु संतहु हरि ब्रह्म गिआनी ॥ (८६३-५, रामकली, मः ५)

O Saints of the Lord, seek out those who know God.

बिसमन बिसम भए बिसमादा पर्म गति पावहि हरि सिमरि परानी ॥१॥ रहाउ ॥ (८६३-५, रामकली, मः ५)

You shall be wonderstruck with wonder at the wonderful Lord; meditate in remembrance on the Lord, O mortal, and obtain the supreme status. ||1||Pause||

गनि मिनि देखहु सगल बीचारि ॥ (८६३-६, रामकली, मः ५)

Calculating, measuring, and thinking in every way,

नाम बिना को सकै न तारि ॥ (८६३-७, रामकली, मः ५)

see that without the Naam, no one can be carried across.

सगल उपाव न चालहि संगि ॥ (८६३-७, रामकली, मः ५)

Of all your efforts, none will go along with you.

भवजलु तरीऐ प्रभ कै रंगि ॥२॥ (८६३-७, रामकली, मः ५)

You can cross over the terrifying world-ocean only through the love of God. ||2||

देही धोइ न उतरै मैलु ॥ (८६३-८, रामकली, मः ५)

By merely washing the body, one's filth is not removed.

हउमै बिआपै दुबिधा फैलु ॥ (८६३-८, रामकली, मः ५)

Afflicted by egotism, duality only increases.

हरि हरि अउखधु जो जनु खाइ ॥ (८६३-८, रामकली, मः ५)

That humble being who takes the medicine of the Name of the Lord, Har, Har

ता का रोगु सगल मिटि जाइ ॥३॥ (८६३-८, रामकली, मः ५)

- all his diseases are eradicated. ||3||

करि किरपा पारब्रह्म दइआल ॥ (८६३-९, रामकली, मः ५)

Take pity on me, O merciful, Supreme Lord God;

मन ते कबहु न बिसरु गुोपाल ॥ (८६३-९, रामकली, मः ५)

let me never forget the Lord of the World from my mind.

तेरे दास की होवा धूरि ॥ (८६३-९, रामकली, मः ५)

Let me be the dust of the feet of Your slaves;

नानक की प्रभ सरधा पूरि ॥४॥२२॥३३॥ (८६३-१०, रामकली, मः ५)

O God, please fulfill Nanak's hope. ||4||22||33||

रामकली महला ५ ॥ (८६३-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl:

तेरी सरणि पूरे गुरदेव ॥ (८६३-१०, रामकली, मः ५)

You are my Protection, O perfect Divine Guru.

तुधु बिनु दूजा नाही कोइ ॥ (८६३-११, रामकली, मः ५)

There is no other than You.

तू समरथु पूरन पारब्रह्म ॥ (८६३-११, रामकली, मः ५)

You are all-powerful, O perfect Supreme Lord God.

सो धिआए पूरा जिसु करमु ॥१॥ (८६३-११, रामकली, मः ५)

He alone meditates on You, whose karma is perfect. ||1||

तरण तारण प्रभ तेरो नाउ ॥ (८६३-१२, रामकली, मः ५)

You Name, God, is the boat to carry us across.

एका सरणि गही मन मेरै तुधु बिनु दूजा नाही ठाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६३-१२, रामकली, मः ५)

My mind has grasped Your protection alone. Other than You, I have no place of rest at all. ||1||Pause||

जपि जपि जीवा तेरा नाउ ॥ (८६३-१२, रामकली, मः ५)

Chanting, meditating on Your Name, I live,

आगै दरगह पावउ ठाउ ॥ (८६३-१३, रामकली, मः ५)

and hereafter, I will obtain a seat in the Court of the Lord.

दूखु अंधेरा मन ते जाइ ॥ (८६३-१३, रामकली, मः ५)

Pain and darkness are gone from my mind;

दुरमति बिनसै राचै हरि नाइ ॥२॥ (८६३-१३, रामकली, मः ५)

my evil-mindedness is dispelled, and I am absorbed in the Lord's Name. ||2||

चरन कमल सिउ लागी प्रीति ॥ (८६३-१४, रामकली, मः ५)

I have enshrined love for the Lord's lotus feet.

गुर पूरे की निर्मल रीति ॥ (८६३-१४, रामकली, मः ५)

The lifestyle of the Perfect Guru is immaculate and pure.

भउ भागा निरभउ मनि बसै ॥ (८६३-१४, रामकली, मः ५)

My fear has run away, and the fearless Lord dwells within my mind.

अमृत नामु रसना नित जपै ॥३॥ (८६३-१५, रामकली, मः ५)

My tongue continually chants the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. ||3||

कोटि जनम के काटे फाहे ॥ (८६३-१५, रामकली, मः ५)

The nooses of millions of incarnations are cut away.

पाइआ लाभु सचा धनु लाहे ॥ (८६३-१५, रामकली, मः ५)

I have obtained the profit of the true wealth.

तोटि न आवै अखुट भंडार ॥ (८६३-१६, रामकली, मः ५)

This treasure is inexhaustible; it will never run out.

नानक भगत सोहहि हरि दुआर ॥४॥२३॥३४॥ (८६३-१६, रामकली, मः ५)

O Nanak, the devotees look beautiful in the Court of the Lord. ||4||23||34||

रामकली महला ५ ॥ (८६३-१६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

रतन जवेहर नाम ॥ (८६३-१७, रामकली, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is a jewel, a ruby.

सतु संतोखु गिआन ॥ (८६३-१७, रामकली, मः ५)

It brings Truth, contentment and spiritual wisdom.

सूख सहज दइआ का पोता ॥ हरि भगता हवालै होता ॥१॥ (८६३-१७, रामकली, मः ५)

The Lord entrusts the treasures of peace, intuition and kindness to His devotees. ||1||

मेरे राम को भंडारु ॥ (८६३-१८, रामकली, मः ५)

This is the treasure of my Lord.

खात खरचि कछु तोटि न आवै अंतु नही हरि पारावारु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६३-१८, रामकली, मः ५)

Consuming and expending it, it is never used up. The Lord has no end or limitation.
||1||Pause||

कीरतनु निरमोलक हीरा ॥ (८६३-१६, रामकली, मः ५)

The Kirtan of the Lord's Praise is a priceless diamond.

आनंद गुणी गहीरा ॥ (८६३-१६, रामकली, मः ५)

It is the ocean of bliss and virtue.

अनहद बाणी पूंजी ॥ (८६३-१६, रामकली, मः ५)

In the Word of the Guru's Bani is the wealth of the unstruck sound current.

संतन हथि राखी कूंजी ॥२॥ (८६३-१६, रामकली, मः ५)

The Saints hold the key to it in their hands. ||2||

पन्ना ८६४

सुन्न समाधि गुफा तह आसनु ॥ (८६४-१, रामकली, मः ५)

They sit there, in the cave of deep Samaadhi;

केवल ब्रह्म पूरन तह बासनु ॥ (८६४-१, रामकली, मः ५)

the unique, perfect Lord God dwells there.

भगत संगि प्रभु गोसटि करत ॥ (८६४-१, रामकली, मः ५)

God holds conversations with His devotees.

तह हरख न सोग न जनम न मरत ॥३॥ (८६४-२, रामकली, मः ५)

There is no pleasure or pain, no birth or death there. ||3||

करि किरपा जिसु आपि दिवाइआ ॥ (८६४-२, रामकली, मः ५)

One whom the Lord Himself blesses with His Mercy,

साधसंगि तिनि हरि धनु पाइआ ॥ (८६४-२, रामकली, मः ५)

obtains the Lord's wealth in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

दइआल पुरख नानक अरदासि ॥ (८६४-३, रामकली, मः ५)

Nanak prays to the merciful Primal Lord;

हरि मेरी वरतणि हरि मेरी रासि ॥४॥२४॥३५॥ (८६४-३, रामकली, मः ५)

the Lord is my merchandise, and the Lord is my capital. ||4||24||35||

रामकली महला ५ ॥ (८६४-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

महिमा न जानहि बेद ॥ (८६४-४, रामकली, मः ५)

The Vedas do not know His greatness.

ब्रह्मे नही जानहि भेद ॥ (८६४-४, रामकली, मः ५)

Brahma does not know His mystery.

अवतार न जानहि अंतु ॥ (८६४-४, रामकली, मः ५)

Incarnated beings do not know His limit.

परमेशरु पारब्रह्म बेअंतु ॥१॥ (८६४-५, रामकली, मः ५)

The Transcendent Lord, the Supreme Lord God, is infinite. ||1||

अपनी गति आपि जानै ॥ (८६४-५, रामकली, मः ५)

Only He Himself knows His own state.

सुणि सुणि अवर वखानै ॥१॥ रहाउ ॥ (८६४-५, रामकली, मः ५)

Others speak of Him only by hearsay. ||1||Pause||

संकरा नही जानहि भेव ॥ (८६४-६, रामकली, मः ५)

Shiva does not know His mystery.

खोजत हारे देव ॥ (८६४-६, रामकली, मः ५)

The gods gave grown weary of searching for Him.

देवीआ नही जानै मर्म ॥ (८६४-६, रामकली, मः ५)

The goddesses do not know His mystery.

सभ ऊपरि अलख पारब्रह्म ॥२॥ (८६४-६, रामकली, मः ५)

Above all is the unseen, Supreme Lord God. ||2||

अपनै रंगि करता केल ॥ (८६४-७, रामकली, मः ५)

The Creator Lord plays His own plays.

आपि बिछोरै आपे मेल ॥ (८६४-७, रामकली, मः ५)

He Himself separates, and He Himself unites.

इकि भरमे इकि भगती लाए ॥ (८६४-७, रामकली, मः ५)

Some wander around, while others are linked to His devotional worship.

अपणा कीआ आपि जणाए ॥३॥ (८६४-८, रामकली, मः ५)

By His actions, He makes Himself known. ||3||

संतन की सुणि साची साखी ॥ (८६४-८, रामकली, मः ५)

Listen to the true story of the Saints.

सो बोलहि जो पेखहि आखी ॥ (८६४-८, रामकली, मः ५)

They speak only of what they see with their eyes.

नही लेपु तिसु पुंनि न पापि ॥ (८६४-८, रामकली, मः ५)

He is not involved with virtue or vice.

नानक का प्रभु आपे आपि ॥४॥२५॥३६॥ (८६४-९, रामकली, मः ५)

Nanak's God is Himself all-in-all. ||4||25||36||

रामकली महला ५ ॥ (८६४-९)

Raamkalee, Fifth Mehl:

किछहू काजु न कीओ जानि ॥ (८६४-९, रामकली, मः ५)

I have not tried to do anything through knowledge.

सुरति मति नाही किछु गिआनि ॥ (८६४-१०, रामकली, मः ५)

I have no knowledge, intelligence or spiritual wisdom.

जाप ताप सील नही धर्म ॥ (८६४-१०, रामकली, मः ५)

I have not practiced chanting, deep meditation, humility or righteousness.

किछू न जानउ कैसा कर्म ॥१॥ (८६४-१०, रामकली, मः ५)

I know nothing of such good karma. ||1||

ठाकुर प्रीतम प्रभ मेरे ॥ (८६४-११, रामकली, मः ५)

O my Beloved God, my Lord and Master,

तुझ बिनु दूजा अवरु न कोई भूलह चूकह प्रभ तेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८६४-११, रामकली, मः ५)

there is none other than You. Even though I wander and make mistakes, I am still Yours, God. ||1||Pause||

रिधि न बुधि न सिधि प्रगासु ॥ (८६४-१२, रामकली, मः ५)

I have no wealth, no intelligence, no miraculous spiritual powers; I am not enlightened.

बिखै बिआधि के गाव महि बासु ॥ (८६४-१२, रामकली, मः ५)

I dwell in the village of corruption and sickness.

करणहार मेरे प्रभ एक ॥ (८६४-१२, रामकली, मः ५)

O my One Creator Lord God,

नाम तेरे की मन महि टेक ॥२॥ (८६४-१२, रामकली, मः ५)

Your Name is the support of my mind. ||2||

सुणि सुणि जीवउ मनि इहु बिस्रामु ॥ (८६४-१३, रामकली, मः ५)

Hearing, hearing Your Name, I live; this is my mind's consolation.

पाप खंडन प्रभ तेरो नामु ॥ (८६४-१३, रामकली, मः ५)

Your Name, God, is the Destroyer of sins.

तू अगनतु जीअ का दाता ॥ (८६४-१३, रामकली, मः ५)

You, O Limitless Lord, are the Giver of the soul.

जिसहि जणावहि तिनि तू जाता ॥३॥ (८६४-१४, रामकली, मः ५)

He alone knows You, unto whom You reveal Yourself. ||3||

जो उपाइओ तिसु तेरी आस ॥ (८६४-१४, रामकली, मः ५)

Whoever has been created, rests his hopes in You.

सगल अराधहि प्रभ गुणतास ॥ (८६४-१५, रामकली, मः ५)

All worship and adore You, God, O treasure of excellence.

नानक दास तेरै कुरबाणु ॥ (८६४-१५, रामकली, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice to You.

बेअंत साहिबु मेरा मिहरवाणु ॥४॥२६॥३७॥ (८६४-१५, रामकली, मः ५)

My merciful Lord and Master is infinite. ||4||26||37||

रामकली महला ५ ॥ (८६४-१६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

राखनहार दइआल ॥ (८६४-१६, रामकली, मः ५)

The Savior Lord is merciful.

कोटि भव खंडे निमख खिआल ॥ (८६४-१६, रामकली, मः ५)

Millions of incarnations are eradicated in an instant, contemplating the Lord.

सगल अराधहि जंत ॥ (८६४-१७, रामकली, मः ५)

All beings worship and adore Him.

मिलीऐ प्रभु गुर मिलि मंत ॥१॥ (८६४-१७, रामकली, मः ५)

Receiving the Guru's Mantra, one meets God. ||1||

जीअन को दाता मेरा प्रभु ॥ (८६४-१७, रामकली, मः ५)

My God is the Giver of souls.

पूरन परमेसुर सुआमी घटि घटि राता मेरा प्रभु ॥१॥ रहाउ ॥ (८६४-१७, रामकली, मः ५)

The Perfect Transcendent Lord Master, my God, imbues each and every heart.

||1||Pause||

ता की गही मन ओट ॥ (८६४-१८, रामकली, मः ५)

My mind has grasped His Support.

बंधन ते होई छोट ॥ (८६४-१८, रामकली, मः ५)

My bonds have been shattered.

हिरदै जपि परमानंद ॥ (८६४-१६, रामकली, मः ५)

Within my heart, I meditate on the Lord, the embodiment of supreme bliss.

मन माहि भए अनंद ॥२॥ (८६४-१६, रामकली, मः ५)

My mind is filled with ecstasy. ||2||

तारण तरण हरि सरण ॥ (८६४-१६, रामकली, मः ५)

The Lord's Sanctuary is the boat to carry us across.

जीवन रूप हरि चरण ॥ (८६४-१६, रामकली, मः ५)

The Lord's Feet are the embodiment of life itself.

पन्ना ८६५

संतन के प्राण अधार ॥ (८६५-१, रामकली, मः ५)

They are the Support of the breath of life of the Saints.

ऊचे ते ऊच अपार ॥३॥ (८६५-१, रामकली, मः ५)

God is infinite, the highest of the high. ||3||

सु मति सारु जितु हरि सिमरीजै ॥ (८६५-१, रामकली, मः ५)

That mind is excellent and sublime, which meditates in remembrance on the Lord.

करि किरपा जिसु आपे दीजै ॥ (८६५-२, रामकली, मः ५)

In His Mercy, the Lord Himself bestows it.

सूख सहज आनंद हरि नाउ ॥ (८६५-२, रामकली, मः ५)

Peace, intuitive poise and bliss are found in the Lord's Name.

नानक जपिआ गुर मिलि नाउ ॥४॥२७॥३८॥ (८६५-२, रामकली, मः ५)

Meeting with the Guru, Nanak chants the Name. ||4||27||38||

रामकली महला ५ ॥ (८६५-३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

सगल सिआनप छाडि ॥ (८६५-३, रामकली, मः ५)

Abandon all your clever tricks.

करि सेवा सेवक साजि ॥ (८६५-३, रामकली, मः ५)

Become His servant, and serve Him.

अपना आपु सगल मिटाइ ॥ (८६५-३, रामकली, मः ५)

Totally erase your self-conceit.

मन चिंदे सेई फल पाइ ॥१॥ (८६५-४, रामकली, मः ५)

You shall obtain the fruits of your mind's desires. ||1||

होहु सावधान अपुने गुर सिउ ॥ (८६५-४, रामकली, मः ५)

Be awake and aware with your Guru.

आसा मनसा पूरन होवै पावहि सगल निधान गुर सिउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६५-४, रामकली, मः ५)

Your hopes and desires shall be fulfilled, and you shall obtain all treasures from the Guru. ||1||Pause||

दूजा नही जानै कोइ ॥ (८६५-५, रामकली, मः ५)

Let no one think that God and Guru are separate.

सतगुरु निरंजनु सोइ ॥ (८६५-५, रामकली, मः ५)

The True Guru is the Immaculate Lord.

मानुख का करि रूपु न जानु ॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

Do not believe that He is a mere human being;

मिली निमाने मानु ॥२॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

He gives honor to the dishonored. ||2||

गुर की हरि टेक टिकाइ ॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

Hold tight to the Support of the Guru, the Lord.

अवर आसा सभ लाहि ॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

Give up all other hopes.

हरि का नामु मागु निधानु ॥ (८६५-७, रामकली, मः ५)

Ask for the treasure of the Name of the Lord,

ता दरगह पावहि मानु ॥३॥ (८६५-७, रामकली, मः ५)

and then you shall be honored in the Court of the Lord. ||3||

गुर का बचनु जपि मंतु ॥ (८६५-७, रामकली, मः ५)

Chant the Mantra of the Guru's Word.

एहा भगति सार ततु ॥ (८६५-८, रामकली, मः ५)

This is the essence of true devotional worship.

सतिगुर भए दइआल ॥ (८६५-८, रामकली, मः ५)

When the True Guru becomes merciful,

नानक दास निहाल ॥४॥२८॥३६॥ (८६५-८, रामकली, मः ५)

slave Nanak is enraptured. ||4||28||39||

रामकली महला ५ ॥ (८६५-६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

होवै सोई भल मानु ॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

Whatever happens, accept that as good.

आपना तजि अभिमानु ॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

Leave your egotistical pride behind.

दिनु रैनि सदा गुन गाउ ॥ (८६५-६, रामकली, मः ५)

Day and night, continually sing the Glorious Praises of the Lord.

पूरन एही सुआउ ॥१॥ (८६५-१०, रामकली, मः ५)

This is the perfect purpose of human life. ||1||

आनंद करि संत हरि जपि ॥ (८६५-१०, रामकली, मः ५)

Meditate on the Lord, O Saints, and be in bliss.

छाडि सिआनप बहु चतुराई गुर का जपि मंतु निर्मल ॥१॥ रहाउ ॥ (८६५-१०, रामकली, मः ५)

Renounce your cleverness and all your tricks. Chant the Immaculate Chant of the Guru's Mantra. ||1||Pause||

एक की करि आस भीतरि ॥ (८६५-११, रामकली, मः ५)

Place the hopes of your mind in the One Lord.

निर्मल जपि नामु हरि हरि ॥ (८६५-११, रामकली, मः ५)

Chant the Immaculate Name of the Lord, Har, Har.

गुर के चरन नमसकारि ॥ (८६५-११, रामकली, मः ५)

Bow down to the Guru's Feet,

भवजलु उतरहि पारि ॥२॥ (८६५-१२, रामकली, मः ५)

and cross over the terrifying world-ocean. ||2||

देवनहार दातार ॥ (८६५-१२, रामकली, मः ५)

The Lord God is the Great Giver.

अंतु न पारावार ॥ (८६५-१२, रामकली, मः ५)

He has no end or limitation.

जा कै घरि सर्व निधान ॥ (८६५-१२, रामकली, मः ५)

All treasures are in His home.

राखनहार निदान ॥३॥ (८६५-१३, रामकली, मः ५)

He will be your Saving Grace in the end. ||3||

नानक पाइआ एहु निधान ॥ (८६५-१३, रामकली, मः ५)

Nanak has obtained this treasure,

हरे हरि निर्मल नाम ॥ (८६५-१३, रामकली, मः ५)

the immaculate Name of the Lord, Har, Har.

जो जपै तिस की गति होइ ॥ (८६५-१३, रामकली, मः ५)

Whoever chants it, is emancipated.

नानक करमि परापति होइ ॥४॥२६॥४०॥ (८६५-१४, रामकली, मः ५)

It is obtained only by His Grace. ||4||29||40||

रामकली महला ५ ॥ (८६५-१४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

दुलभ देह सवारि ॥ (८६५-१४, रामकली, मः ५)

Make this invaluable human life fruitful.

जाहि न दरगह हारि ॥ (८६५-१५, रामकली, मः ५)

You shall not be destroyed when you go to the Lord's Court.

हलति पलति तुधु होइ वडिआई ॥ (८६५-१५, रामकली, मः ५)

In this world and the next, you shall obtain honor and glory.

अंत की बेला लए छडाई ॥१॥ (८६५-१५, रामकली, मः ५)

At the very last moment, He will save you. ||1||

राम के गुन गाउ ॥ (८६५-१६, रामकली, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord.

हलतु पलतु होहि दोवै सुहेले अचरज पुरखु धिआउ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६५-१६, रामकली, मः ५)

In both this world and the next, you shall be embellished with beauty, meditating on the wondrous Primal Lord God. ||1||Pause||

ऊठत बैठत हरि जापु ॥ (८६५-१६, रामकली, मः ५)

While standing up and sitting down, meditate on the Lord,

बिनसै सगल संतापु ॥ (८६५-१७, रामकली, मः ५)

and all your troubles shall depart.

बैरी सभि होवहि मीत ॥ (८६५-१७, रामकली, मः ५)

All your enemies will become friends.

निरमलु तेरा होवै चीत ॥२॥ (८६५-१७, रामकली, मः ५)

Your consciousness shall be immaculate and pure. ||2||

सभ ते ऊतम इहु करमु ॥ (८६५-१७, रामकली, मः ५)

This is the most exalted deed.

सगल धर्म महि स्रेसट धरमु ॥ (८६५-१८, रामकली, मः ५)

Of all faiths, this is the most sublime and excellent faith.

हरि सिमरनि तेरा होइ उधारु ॥ (८६५-१८, रामकली, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, you shall be saved.

जनम जनम का उतरै भारु ॥३॥ (८६५-१८, रामकली, मः ५)

You shall be rid of the burden of countless incarnations. ||3||

पूरन तेरी होवै आस ॥ (८६५-१९, रामकली, मः ५)

Your hopes shall be fulfilled,

जम की कटीऐ तेरी फास ॥ (८६५-१९, रामकली, मः ५)

and the noose of the Messenger of Death will be cut away.

गुर का उपदेसु सुनीजै ॥ (८६५-१९, रामकली, मः ५)

So listen to the Guru's Teachings.

नानक सुखि सहजि समीजै ॥४॥३०॥४१॥ (८६५-१९, रामकली, मः ५)

O Nanak, you shall be absorbed in celestial peace. ||4||30||41||

पन्ना ८६६

रामकली महला ५ ॥ (८६६-१)

Raamkalee, Fifth Mehl:

जिस की तिस की करि मानु ॥ (८६६-१, रामकली, मः ५)

Honor the One, to whom everything belongs.

आपन लाहि गुमानु ॥ (८६६-१, रामकली, मः ५)

Leave your egotistical pride behind.

जिस का तू तिस का सभु कोइ ॥ (८६६-२, रामकली, मः ५)

You belong to Him; everyone belongs to Him.

तिसहि अराधि सदा सुखु होइ ॥१॥ (८६६-२, रामकली, मः ५)

Worship and adore Him, and you shall be at peace forever. ||1||

काहे भ्रमि भ्रमहि बिगाने ॥ (८६६-२, रामकली, मः ५)

Why do you wander in doubt, you fool?

नाम बिना किछु कामि न आवै मेरा मेरा करि बहुतु पछुताने ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-३, रामकली, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, nothing is of any use at all. Crying out, 'Mine, mine', a great many have departed, regretfully repenting. ||1||Pause||

जो जो करै सोई मानि लेहु ॥ (८६६-३, रामकली, मः ५)

Whatever the Lord has done, accept that as good.

बिनु माने रलि होवहि खेह ॥ (८६६-४, रामकली, मः ५)

Without accepting, you shall mingle with dust.

तिस का भाणा लागै मीठा ॥ (८६६-४, रामकली, मः ५)

His Will seems sweet to me.

गुरु प्रसादि विरले मनि वूठा ॥२॥ (८६६-४, रामकली, मः ५)

By Guru's Grace, He comes to dwell in the mind. ||2||

वेपरवाहु अगोचरु आपि ॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

He Himself is carefree and independent, imperceptible.

आठ पहर मन ता कउ जापि ॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

Twenty-four hours a day, O mind, meditate on Him.

जिसु चिति आए बिनसहि दुखा ॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

When He comes into the consciousness, pain is dispelled.

हलति पलति तेरा ऊजल मुखा ॥३॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

Here and hereafter, your face shall be radiant and bright. ||3||

कउन कउन उधरे गुन गाइ ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

Who, and how many have been saved, singing the Glorious Praises of the Lord?

गनणु न जाई कीम न पाइ ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

They cannot be counted or evaluated.

बूडत लोह साधसंगि तरै ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

Even the sinking iron is saved, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

नानक जिसहि परापति करै ॥४॥३१॥४२॥ (८६६-७, रामकली, मः ५)

O Nanak, as His Grace is received. ||4||31||42||

रामकली महला ५ ॥ (८६६-७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

मन माहि जापि भगवंतु ॥ (८६६-७, रामकली, मः ५)

In your mind, meditate on the Lord God.

गुरि पूरै इहु दीनो मंतु ॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

This is the Teaching given by the Perfect Guru.

मिते सगल भै त्रास ॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

All fears and terrors are taken away,

पूरन होई आस ॥१॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

and your hopes shall be fulfilled. ||1||

सफल सेवा गुरदेवा ॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

Service to the Divine Guru is fruitful and rewarding.

कीमति किछु कहणु न जाई साचे सचु अलख अभेवा ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

His value cannot be described; the True Lord is unseen and mysterious. ||1||Pause||

करन करावन आपि ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

He Himself is the Doer, the Cause of causes.

तिस कउ सदा मन जापि ॥ तिस की सेवा करि नीत ॥ (८६६-१०, रामकली, मः ५)

Meditate on Him forever, O my mind, and continually serve Him.

सचु सहजु सुखु पावहि मीत ॥२॥ (८६६-१०, रामकली, मः ५)

You shall be blessed with truth, intuition and peace, O my friend. ||2||

साहिवु मेरा अति भारा ॥ (८६६-१०, रामकली, मः ५)

My Lord and Master is so very great.

खिन महि थापि उथापनहारा ॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes.

तिसु बिनु अवरु न कोई ॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

There is no other than Him.

जन का राखा सोई ॥३॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

He is the Saving Grace of His humble servant. ||3||

करि किरपा अरदासि सुणीजै ॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

Please take pity on me, and hear my prayer,

अपणे सेवक कउ दरसनु दीजै ॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

that Your servant may behold the Blessed Vision of Your Darshan.

नानक जापी जपु जापु ॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

Nanak chants the Chant of the Lord,

सभ ते ऊच जा का परतापु ॥४॥३२॥४३॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

whose glory and radiance are the highest of all. ||4||32||43||

रामकली महला ५ ॥ (८६६-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

बिश्था भरवासा लोक ॥ (८६६-१३, रामकली, मः ५)

Reliance on mortal man is useless.

ठाकुर प्रभ तेरी टेक ॥ (८६६-१३, रामकली, मः ५)

O God, my Lord and Master, You are my only Support.

अवर छूटी सभ आस ॥ (८६६-१३, रामकली, मः ५)

I have discarded all other hopes.

अचिंत ठाकुर भेटे गुणतास ॥१॥ (८६६-१४, रामकली, मः ५)

I have met with my carefree Lord and Master, the treasure of virtue. ||1||

एको नामु धिआइ मन मेरे ॥ (८६६-१४, रामकली, मः ५)

Meditate on the Name of the Lord alone, O my mind.

कारजु तेरा होवै पूरा हरि हरि हरि गुण गाइ मन मेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-१४, रामकली, मः ५)

Your affairs shall be perfectly resolved; sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har, O my mind. ||1||Pause||

तुम ही कारन करन ॥ (८६६-१५, रामकली, मः ५)

You are the Doer, the Cause of causes.

चरन कमल हरि सरन ॥ (८६६-१५, रामकली, मः ५)

Your lotus feet, Lord, are my Sanctuary.

मनि तनि हरि ओही धिआइआ ॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)

I meditate on the Lord in my mind and body.

आनंद हरि रूप दिखाइआ ॥२॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)

The blissful Lord has revealed His form to me. ||2||

तिस ही की ओट सदीव ॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)

I seek His eternal support;

जा के कीने है जीव ॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

He is the Creator of all beings.

सिमरत हरि करत निधान ॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

Remembering the Lord in meditation, the treasure is obtained.

राखनहार निदान ॥३॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

At the very last instant, He shall be your Savior. ||3||

सर्व की रेण होवीजै ॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

Be the dust of all men's feet.

आपु मिटाइ मिलीजै ॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)

Eradicate self-conceit, and merge in the Lord.

अनदिनु धिआईऐ नामु ॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)

Night and day, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

सफल नानक इहु कामु ॥४॥३३॥४४॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)

O Nanak, this is the most rewarding activity. ||4||33||44||

रामकली महला ५ ॥ (८६६-१९)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कारन करन करीम ॥ (८६६-१९, रामकली, मः ५)

He is the Doer, the Cause of causes, the bountiful Lord.

सर्व प्रतिपाल रहीम ॥ (८६६-१९, रामकली, मः ५)

The merciful Lord cherishes all.

अलह अलख अपार ॥ (८६६-१९, रामकली, मः ५)

The Lord is unseen and infinite.

खुदि खुदाइ वड बेसुमार ॥१॥ (८६६-१९, रामकली, मः ५)

God is great and endless. ||1||

पन्ना ८६७

ओं नमो भगवंत गुसाई ॥ (८६७-१, रामकली, मः ५)

I humbly pray to invoke the Universal Lord God, the Lord of the World.

खालकु रवि रहिआ सर्व ठाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-१, रामकली, मः ५)

The Creator Lord is all-pervading, everywhere. ||1||Pause||

जगन्नाथ जगजीवन माधो ॥ (८६७-२, रामकली, मः ५)

He is the Lord of the Universe, the Life of the World.

भउ भंजन रिद माहि अराधो ॥ (८६७-२, रामकली, मः ५)

Within your heart, worship and adore the Destroyer of fear.

रिखीकेस गोपाल गोविंद ॥ (८६७-२, रामकली, मः ५)

The Master Rishi of the senses, Lord of the World, Lord of the Universe.

पूरन सरबत्र मुकंद ॥२॥ (८६७-२, रामकली, मः ५)

He is perfect, ever-present everywhere, the Liberator. ||2||

मिहरवान मउला तूही एक ॥ (८६७-३, रामकली, मः ५)

You are the One and only merciful Master,

पीर पैकाँबर सेख ॥ (८६७-३, रामकली, मः ५)

spiritual teacher, prophet, religious teacher.

दिला का मालकु करे हाकु ॥ (८६७-३, रामकली, मः ५)

Master of hearts, Dispenser of justice,

कुरान कतेब ते पाकु ॥३॥ (८६७-३, रामकली, मः ५)

more sacred than the Koran and the Bible. ||3||

नाराइण नरहर दइआल ॥ (८६७-४, रामकली, मः ५)

The Lord is powerful and merciful.

रमत राम घट घट आधार ॥ (८६७-४, रामकली, मः ५)

The all-pervading Lord is the support of each and every heart.

बासुदेव बसत सभ ठाइ ॥ (८६७-४, रामकली, मः ५)

The luminous Lord dwells everywhere.

लीला किछु लखी न जाइ ॥४॥ (८६७-५, रामकली, मः ५)

His play cannot be known. ||4||

मिहर दइआ करि करनैहार ॥ (८६७-५, रामकली, मः ५)

Be kind and compassionate to me, O Creator Lord.

भगति बंदगी देहि सिरजणहार ॥ (८६७-५, रामकली, मः ५)

Bless me with devotion and meditation, O Lord Creator.

कहु नानक गुरि खोए भर्म ॥ (८६७-६, रामकली, मः ५)

Says Nanak, the Guru has rid me of doubt.

एको अलहु पारब्रह्म ॥५॥३४॥४५॥ (८६७-६, रामकली, मः ५)

The Muslim God Allah and the Hindu God Paarbrahm are one and the same.

||5||34||45||

रामकली महला ५ ॥ (८६७-६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

कोटि जनम के बिनसे पाप ॥ (८६७-७, रामकली, मः ५)

The sins of millions of incarnations are eradicated.

हरि हरि जपत नाही संताप ॥ (८६७-७, रामकली, मः ५)

Meditating on the Lord, Har, Har, pain will not afflict you.

गुर के चरन कमल मनि वसे ॥ (८६७-७, रामकली, मः ५)

When the Lord's lotus feet are enshrined in the mind,

महा बिकार तन ते सभि नसे ॥१॥ (८६७-७, रामकली, मः ५)

all terrible evils are taken away from the body. ||1||

गोपाल को जसु गाउ प्राणी ॥ (८६७-८, रामकली, मः ५)

Sing the Praise of the Lord of the World, O mortal being.

अकथ कथा साची प्रभ पूरन जोती जोति समाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-८, रामकली, मः ५)

The Unspoken Speech of the True Lord God is perfect. Dwelling upon it, one's light merges into the Light. ||1||Pause||

तृसना भूख सभ नासी ॥ (८६७-६, रामकली, मः ५)

Hunger and thirst are totally quenched;

संत प्रसादि जपिआ अबिनासी ॥ (८६७-६, रामकली, मः ५)

by the Grace of the Saints, meditate on the immortal Lord.

रैनि दिनसु प्रभ सेव कमानी ॥ (८६७-६, रामकली, मः ५)

Night and day, serve God.

हरि मिलणै की एह नीसानी ॥२॥ (८६७-१०, रामकली, मः ५)

This is the sign that one has met with the Lord. ||2||

मिटे जंजाल होए प्रभ दइआल ॥ (८६७-१०, रामकली, मः ५)

Worldly entanglements are ended, when God becomes merciful.

गुर का दरसन देखि निहाल ॥ (८६७-१०, रामकली, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan, I am enraptured.

परा पूरबला करमु बणि आइआ ॥ (८६७-११, रामकली, मः ५)

My perfect pre-destined karma has been activated.

हरि के गुण नित रसना गाइआ ॥३॥ (८६७-११, रामकली, मः ५)

With my tongue, I continually sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

हरि के संत सदा परवाणु ॥ (८६७-११, रामकली, मः ५)

The Saints of the Lord are accepted and approved forever.

संत जना मसतकि नीसाणु ॥ (८६७-१२, रामकली, मः ५)

The foreheads of the Saintly people are marked with the Lord's insignia.

दास की रेणु पाए जे कोइ ॥ (८६७-१२, रामकली, मः ५)

One who is blessed with the dust of the feet of the Lord's slave,

नानक तिस की परम गति होइ ॥४॥३५॥४६॥ (८६७-१२, रामकली, मः ५)

O Nanak, obtains the supreme status. ||4||35||46||

रामकली महला ५ ॥ (८६७-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

दरसन कउ जाईऐ कुरबानु ॥ (८६७-१३, रामकली, मः ५)

Let yourself be a sacrifice to the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

चरन कमल हिरदै धरि धिआनु ॥ (८६७-१३, रामकली, मः ५)

Focus your heart's meditation on the Lord's lotus feet.

धूरि संतन की मसतकि लाइ ॥ (८६७-१४, रामकली, मः ५)

Apply the dust of the feet of the Saints to your forehead,

जनम जनम की दुरमति मलु जाइ ॥१॥ (८६७-१४, रामकली, मः ५)

and the filthy evil-mindedness of countless incarnations will be washed off. ||1||

जिसु भेटत मिटै अभिमानु ॥ (८६७-१४, रामकली, मः ५)

Meeting Him, egotistical pride is eradicated,

पारब्रह्म सभु नदरी आवै करि किरपा पूरन भगवान ॥१॥ रहाउ ॥ (८६७-१५, रामकली, मः ५)

and you will come to see the Supreme Lord God in all. The Perfect Lord God has showered His Mercy. ||1||Pause||

गुर की कीरति जपीऐ हरि नाउ ॥ (८६७-१५, रामकली, मः ५)

This is the Guru's Praise, to chant the Name of the Lord.

गुर की भगति सदा गुण गाउ ॥ (८६७-१६, रामकली, मः ५)

This is devotion to the Guru, to sing forever the Glorious Praises of the Lord.

गुर की सुरति निकटि करि जानु ॥ (८६७-१६, रामकली, मः ५)

This is contemplation upon the Guru, to know that the Lord is close at hand.

गुर का सबदु सति करि मानु ॥२॥ (८६७-१७, रामकली, मः ५)

Accept the Word of the Guru's Shabad as Truth. ||2||

गुर बचनी समसरि सुख दूख ॥ (८६७-१७, रामकली, मः ५)

Through the Word of the Guru's Teachings, look upon pleasure and pain as one and the same.

कदे न बिआपै तृसना भूख ॥ (८६७-१७, रामकली, मः ५)

Hunger and thirst shall never afflict you.

मनि संतोखु सबदि गुर राजे ॥ (८६७-१७, रामकली, मः ५)

The mind becomes content and satisfied through the Word of the Guru's Shabad.

जपि गोबिंदु पड़दे सभि काजे ॥३॥ (८६७-१८, रामकली, मः ५)

Meditate on the Lord of the Universe, and He will cover all your faults. ||3||

गुरु परमेसरु गुरु गोविंदु ॥ (८६७-१८, रामकली, मः ५)

The Guru is the Supreme Lord God; the Guru is the Lord of the Universe.

गुरु दाता दइआल बखसिंदु ॥ (८६७-१८, रामकली, मः ५)

The Guru is the Great Giver, merciful and forgiving.

गुरु चरनी जा का मनु लागा ॥ (८६७-१६, रामकली, मः ५)

One whose mind is attached to the Guru's feet,

नानक दास तिसु पूरन भागा ॥४॥३६॥४७॥ (८६७-१६, रामकली, मः ५)

O slave Nanak, is blessed with perfect destiny. ||4||36||47||

पन्ना ८६८

रामकली महला ५ ॥ (८६८-१)

Raamkalee, Fifth Mehl:

किसु भरवासै बिचरहि भवन ॥ (८६८-१, रामकली, मः ५)

What supports you in this world?

मूड़ मुगध तेरा संगी कवन ॥ (८६८-१, रामकली, मः ५)

You ignorant fool, who is your companion?

रामु संगी तिसु गति नही जानहि ॥ (८६८-१, रामकली, मः ५)

The Lord is your only companion; no one knows His condition.

पंच बटवारे से मीत करि मानहि ॥१॥ (८६८-२, रामकली, मः ५)

You look upon the five thieves as your friends. ||1||

सो घरु सेवि जितु उधरहि मीत ॥ (८६८-२, रामकली, मः ५)

Serve that home, which will save you, my friend.

गुण गोविंद रवीअहि दिनु राती साधसंगि करि मन की प्रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (८६८-२, रामकली, मः ५)

Chant the Glorious Praises of the Lord of the Universe, day and night; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, love Him in your mind. ||1||Pause||

जनमु बिहानो अहंकारि अरु वादि ॥ (८६८-३, रामकली, मः ५)

This human life is passing away in egotism and conflict.

तृपति न आवै बिखिआ सादि ॥ (८६८-४, रामकली, मः ५)

You are not satisfied; such is the flavor of sin.

भरमत भरमत महा दुखु पाइआ ॥ (८६८-४, रामकली, मः ५)

Wandering and roaming around, you suffer terrible pain.

तरी न जाई दुतर माइआ ॥२॥ (८६८-४, रामकली, मः ५)

You cannot cross over the impassable sea of Maya. ||2||

कामि न आवै सु कार कमावै ॥ (८६८-५, रामकली, मः ५)

You do the deeds which do not help you at all.

आपि बीजि आपे ही खावै ॥ (८६८-५, रामकली, मः ५)

As you plant, so shall you harvest.

राखन कउ दूसर नही कोइ ॥ (८६८-५, रामकली, मः ५)

There is none other than the Lord to save you.

तउ निसतरै जउ किरपा होइ ॥३॥ (८६८-६, रामकली, मः ५)

You will be saved, only if God grants His Grace. ||3||

पतित पुनीत प्रभ तेरो नामु ॥ (८६८-६, रामकली, मः ५)

Your Name, God, is the Purifier of sinners.

अपने दास कउ कीजै दानु ॥ (८६८-६, रामकली, मः ५)

Please bless Your slave with that gift.

करि किरपा प्रभ गति करि मेरी ॥ (८६८-७, रामकली, मः ५)

Please grant Your Grace, God, and emancipate me.

सरणि गही नानक प्रभ तेरी ॥४॥३७॥४८॥ (८६८-७, रामकली, मः ५)

Nanak has grasped Your Sanctuary, God. ||4||37||48||

रामकली महला ५ ॥ (८६८-७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

इह लोके सुखु पाइआ ॥ (८६८-८, रामकली, मः ५)

I have found peace in this world.

नही भेटत धर्म राइआ ॥ (८६८-८, रामकली, मः ५)

I will not have to appear before the Righteous Judge of Dharma to give my account.

हरि दरगह सोभावंत ॥ (८६८-८, रामकली, मः ५)

I will be respected in the Court of the Lord,

फुनि गरभि नाही बसंत ॥१॥ (८६८-८, रामकली, मः ५)

and I will not have to enter the womb of reincarnation ever again. ||1||

जानी संत की मित्राई ॥ (८६८-९, रामकली, मः ५)

Now, I know the value of friendship with the Saints.

करि किरपा दीनो हरि नामा पूरबि संजोगि मिलाई ॥१॥ रहाउ ॥ (८६८-९, रामकली, मः ५)

In His Mercy, the Lord has blessed me with His Name. My pre-ordained destiny has been fulfilled. ||1||Pause||

गुर कै चरणि चितु लागा ॥ (८६८-१०, रामकली, मः ५)

My consciousness is attached to the Guru's feet.

धंनि धंनि संजोगु सभागा ॥ (८६८-१०, रामकली, मः ५)

Blessed, blessed is this fortunate time of union.

संत की धूरि लागी मेरै माथे ॥ (८६८-१०, रामकली, मः ५)

I have applied the dust of the Saints' feet to my forehead,

किलविख दुख सगले मेरे लाथे ॥२॥ (८६८-१०, रामकली, मः ५)

and all my sins and pains have been eradicated. ||2||

साध की सचु टहल कमानी ॥ (८६८-११, रामकली, मः ५)

Performing true service to the Holy,

तब होए मन सुध परानी ॥ (८६८-११, रामकली, मः ५)

the mortal's mind is purified.

जन का सफल दरसु डीठा ॥ (८६८-११, रामकली, मः ५)

I have seen the fruitful vision of the Lord's humble slave.

नामु प्रभू का घटि घटि वूठा ॥३॥ (८६८-१२, रामकली, मः ५)

God's Name dwells within each and every heart. ||3||

मिटाने सभि कलि कलेस ॥ (८६८-१२, रामकली, मः ५)

All my troubles and sufferings have been taken away;

जिस ते उपजे तिसु महि परवेस ॥ (८६८-१२, रामकली, मः ५)

I have merged into the One, from whom I originated.

प्रगटे आनूप गोविंद ॥ (८६८-१३, रामकली, मः ५)

The Lord of the Universe, incomparably beautiful, has become merciful.

प्रभ पूरे नानक बखसिंद ॥४॥३८॥४६॥ (८६८-१३, रामकली, मः ५)

O Nanak, God is perfect and forgiving. ||4||38||49||

रामकली महला ५ ॥ (८६८-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

गऊ कउ चारे सारदूलु ॥ (८६८-१३, रामकली, मः ५)

The tiger leads the cow to the pasture,

कउडी का लख हूआ मूलु ॥ (८६८-१४, रामकली, मः ५)

the shell is worth thousands of dollars,

बकरी कउ हसती प्रतिपाले ॥ (८६८-१४, रामकली, मः ५)

and the elephant nurses the goat,

अपना प्रभु नदरि निहाले ॥१॥ (८६८-१४, रामकली, मः ५)

when God bestows His Glance of Grace. ||1||

कृपा निधान प्रीतम प्रभ मेरे ॥ (८६८-१५, रामकली, मः ५)

You are the treasure of mercy, O my Beloved Lord God.

बरनि न साकउ बहु गुन तेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (८६८-१५, रामकली, मः ५)

I cannot even describe Your many Glorious Virtues. ||1||Pause||

दीसत मासु न खाइ बिलाई ॥ (८६८-१५, रामकली, मः ५)

The cat sees the meat, but does not eat it,

महा कसाबि छुरी सटि पाई ॥ (८६८-१६, रामकली, मः ५)

and the great butcher throws away his knife;

करणहार प्रभु हिरदै वूठा ॥ (८६८-१६, रामकली, मः ५)
the Creator Lord God abides in the heart;

फाथी मछुली का जाला तूटा ॥२॥ (८६८-१६, रामकली, मः ५)
the net holding the fish breaks apart. ||2||

सूके कासट हरे चलूल ॥ (८६८-१७, रामकली, मः ५)
The dry wood blossoms forth in greenery and red flowers;

ऊचै थलि फूले कमल अनूप ॥ (८६८-१७, रामकली, मः ५)
in the high desert, the beautiful lotus flower blooms.

अगनि निवारी सतिगुर देव ॥ (८६८-१७, रामकली, मः ५)
The Divine True Guru puts out the fire.

सेवकु अपनी लाइओ सेव ॥३॥ (८६८-१८, रामकली, मः ५)
He links His servant to His service. ||3||

अकिरतघणा का करे उधारु ॥ (८६८-१८, रामकली, मः ५)
He saves even the ungrateful;

प्रभु मेरा है सदा दइआरु ॥ (८६८-१८, रामकली, मः ५)
my God is forever merciful.

संत जना का सदा सहाई ॥ (८६८-१६, रामकली, मः ५)
He is forever the helper and support of the humble Saints.

चरन कमल नानक सरणाई ॥४॥३६॥५०॥ (८६८-१६, रामकली, मः ५)
Nanak has found the Sanctuary of His lotus feet. ||4||39||50||

रामकली महला ५ ॥ (८६८-१६)
Raamkalee, Fifth Mehl:

पन्ना ८६६

पंच सिंघ राखे प्रभि मारि ॥ (८६६-१, रामकली, मः ५)
God killed the five tigers.

दस बिधिआड़ी लई निवारि ॥ (८६६-१, रामकली, मः ५)

He has driven out the ten wolves.

तीनि आवरत की चूकी घेर ॥ (८६६-१, रामकली, मः ५)

The three whirl-pools have stopped spinning.

साधसंगि चूके भै फेर ॥१॥ (८६६-१, रामकली, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the fear of reincarnation is gone. ||1||

सिमरि सिमरि जीवा गोविंद ॥ (८६६-२, रामकली, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Lord of the Universe, I live.

करि किरपा राखिओ दासु अपना सदा सदा साचा बखसिंद ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-२, रामकली, मः ५)

In His Mercy, He protects His slave; the True Lord is forever and ever the forgiver.

||1||Pause||

दाझि गए तृण पाप सुमेर ॥ (८६६-३, रामकली, मः ५)

The mountain of sin is burnt down, like straw,

जपि जपि नामु पूजे प्रभ पैर ॥ (८६६-३, रामकली, मः ५)

by chanting and meditating on the Name, and worshipping God's feet.

अनद रूप प्रगटिओ सभ थानि ॥ (८६६-३, रामकली, मः ५)

God, the embodiment of bliss, becomes manifest everywhere.

प्रेम भगति जोरी सुख मानि ॥२॥ (८६६-४, रामकली, मः ५)

Linked to His loving devotional worship, I enjoy peace. ||2||

सागरु तरिओ बाछर खोज ॥ (८६६-४, रामकली, मः ५)

I have crossed over the world-ocean, as if it were no bigger than a calf's footprint on the ground.

खेदु न पाइओ नह फुनि रोज ॥ (८६६-४, रामकली, मः ५)

I shall never again have to endure suffering or grief.

सिंधु समाइओ घटुके माहि ॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

The ocean is contained in the pitcher.

करणहार कउ किछु अचरजु नाहि ॥३॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

This is not such an amazing thing for the Creator to do. ||3||

जउ छूटउ तउ जाइ पइआल ॥ (८६६-५, रामकली, मः ५)

When I am separated from Him, then I am consigned to the nether regions.

जउ काढिओ तउ नदरि निहाल ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

When He lifts me up and pulls me out, then I am enraptured by His Glance of Grace.

पाप पुन्न हमरै वसि नाहि ॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

Vice and virtue are not under my control.

रसकि रसकि नानक गुण गाहि ॥४॥४०॥५१॥ (८६६-६, रामकली, मः ५)

With love and affection, Nanak sings His Glorious Praises. ||4||40||51||

रामकली महला ५ ॥ (८६६-७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

ना तनु तेरा ना मनु तोहि ॥ (८६६-७, रामकली, मः ५)

Neither your body nor your mind belong to you.

माइआ मोहि बिआपिआ धोहि ॥ (८६६-७, रामकली, मः ५)

Attached to Maya, you are entangled in fraud.

कुदम करै गाडर जिउ छेल ॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

You play like a baby lamb.

अचिंतु जालु कालु चकृ पेल ॥१॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

But suddenly, Death will catch you in its noose. ||1||

हरि चरन कमल सरनाइ मना ॥ (८६६-८, रामकली, मः ५)

Seek the Sanctuary of the Lord's lotus feet, O my mind.

राम नामु जपि संगि सहाई गुरमुखि पावहि साचु धना ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-९, रामकली, मः ५)

Chant the Name of the Lord, which will be your help and support. As Gurmukh, you shall obtain the true wealth. ||1||Pause||

ऊने काज न होवत पूरे ॥ (८६६-९, रामकली, मः ५)

Your unfinished worldly affairs will never be resolved.

कामि क्रोधि मदि सद ही झूरे ॥ (८६६-१०, रामकली, मः ५)

You shall always regret your sexual desire, anger and pride.

करै बिकार जीअरे कै ताई ॥ (८६६-१०, रामकली, मः ५)

You act in corruption in order to survive,

गाफल संगि न तसूआ जाई ॥२॥ (८६६-१०, रामकली, मः ५)

but not even an iota will go along with you, you ignorant fool! ||2||

धरत धोह अनिक छल जानै ॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

You practice deception, and you know many tricks;

कउडी कउडी कउ खाकु सिरि छानै ॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

for the sake of mere shells, you throw dust upon your head.

जिनि दीआ तिसै न चेतै मूलि ॥ (८६६-११, रामकली, मः ५)

You never even think of the One who gave you life.

मिथिआ लोभु न उतरै सूलु ॥३॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

The pain of false greed never leaves you. ||3||

पारब्रह्म जब भए दइआल ॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

When the Supreme Lord God becomes merciful,

इहु मनु होआ साध रवाल ॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

this mind becomes the dust of the feet of the Holy.

हसत कमल लडि लीनो लाइ ॥ (८६६-१२, रामकली, मः ५)

With His lotus hands, He has attached us to the hem of His robe.

नानक साचै साचि समाइ ॥४॥४१॥५२॥ (८६६-१३, रामकली, मः ५)

Nanak merges in the Truest of the True. ||4||41||52||

रामकली महला ५ ॥ (८६६-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

राजा राम की सरणाइ ॥ (८६६-१३, रामकली, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Sovereign Lord.

निरभउ भए गोबिंद गुन गावत साधसंगि दुखु जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (८६६-१४, रामकली, मः ५)

I have become fearless, singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, my pains have been taken away.

||1||Pause||

जा कै रामु बसै मन माही ॥ (८६६-१४, रामकली, मः ५)

That person, within whose mind the Lord abides,

सो जनु दुतरु पेखत नाही ॥ (८६६-१५, रामकली, मः ५)

does not see the impassible world-ocean.

सगले काज सवारे अपने ॥ (८६६-१५, रामकली, मः ५)

All one's affairs are resolved,

हरि हरि नामु रसन नित जपने ॥१॥ (८६६-१५, रामकली, मः ५)

by chanting continually the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

जिस कै मसतकि हाथु गुरु धरै ॥ सो दासु अदेसा काहे करै ॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)

Why should His slave feel any anxiety? The Guru places His hand upon my forehead.

जनम मरण की चूकी काणि ॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)

The fear of birth and death is dispelled;

पूरै गुरु ऊपरि कुरबाण ॥२॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice to the Perfect Guru. ||2||

गुरु परमेसरु भेटि निहाल ॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

I am enraptured, meeting with the Guru, the Transcendent Lord.

सो दरसनु पाए जिसु होइ दइआलु ॥ (८६६-१७, रामकली, मः ५)

He alone obtains the Blessed Vision of the Lord's Darshan, who is blessed by His Mercy.

पारब्रह्म जिसु किरपा करै ॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)

One who is blessed by the Grace of the Supreme Lord God,

साधसंगि सो भवजलु तरै ॥३॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)

crosses over the terrifying world-ocean in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

अमृतु पीवहु साध पिआरे ॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)
Drink in the Ambrosial Nectar, O Beloved Holy people.

मुख ऊजल साचै दरबारे ॥ (८६६-१८, रामकली, मः ५)
Your face shall be radiant and bright in the Court of the Lord.

अनद करहु तजि सगल बिकार ॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)
Celebrate and be blissful, and abandon all corruption.

नानक हरि जपि उतरहु पारि ॥४॥४२॥५३॥ (८६६-१६, रामकली, मः ५)
O Nanak, meditate on the Lord and cross over. ||4||42||53||

पन्ना ६००

रामकली महला ५ ॥ (६००-१)
Raamkalee, Fifth Mehl:

इंीधन ते बैसंतरु भागै ॥ (६००-१, रामकली, मः ५)
The fire runs away from the fuel.

माटी कउ जलु दह दिस तिआगै ॥ (६००-१, रामकली, मः ५)
The water runs away from the dust in all directions.

ऊपरि चरन तलै आकासु ॥ (६००-१, रामकली, मः ५)
The feet are above, and the sky is beneath.

घट महि सिंधु कीओ परगासु ॥१॥ (६००-२, रामकली, मः ५)
The ocean appears in the cup. ||1||

ऐसा सम्म्रथु हरि जीउ आपि ॥ (६००-२, रामकली, मः ५)
Such is our all-powerful dear Lord.

निमख न बिसरै जीअ भगतन कै आठ पहर मन ता कउ जापि ॥१॥ रहाउ ॥ (६००-२, रामकली, मः ५)
His devotees do not forget Him, even for an instant. Twenty-four hours a day, O mind, meditate on Him. ||1||Pause||

प्रथमे माखनु पाछै दूधु ॥ (६००-३, रामकली, मः ५)
First comes the butter, and then the milk.

मैलू कीनो साबुनु सूधु ॥ (६००-३, रामकली, मः ५)

The dirt cleans the soap.

भै ते निरभउ डरता फिरै ॥ (६००-४, रामकली, मः ५)

The fearless are afraid of fear.

होंदी कउ अणहोंदी हिरै ॥२॥ (६००-४, रामकली, मः ५)

The living are killed by the dead. ||2||

देही गुप्त बिदेही दीसै ॥ (६००-४, रामकली, मः ५)

The visible body is hidden, and the etheric body is seen.

सगले साजि करत जगदीसै ॥ (६००-४, रामकली, मः ५)

The Lord of the world does all these things.

ठगणहार अणठगदा ठागै ॥ (६००-५, रामकली, मः ५)

The one who is cheated, is not cheated by the cheat.

बिनु वखर फिरि फिरि उठि लागै ॥३॥ (६००-५, रामकली, मः ५)

With no merchandise, the trader trades again and again. ||3||

संत सभा मिलि करहु बखिआण ॥ (६००-५, रामकली, मः ५)

So join the Society of the Saints, and chant the Lord's Name.

सिम्मृति सासत बेद पुराण ॥ (६००-६, रामकली, मः ५)

So say the Simritees, Shaastras, Vedas and Puraanas.

ब्रह्म बीचारु बीचारे कोइ ॥ (६००-६, रामकली, मः ५)

Rare are those who contemplate and meditate on God.

नानक ता की परम गति होइ ॥४॥४३॥५४॥ (६००-६, रामकली, मः ५)

O Nanak, they attain the supreme status. ||4||43||54||

रामकली महला ५ ॥ (६००-७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

जो तिसु भावै सो थीआ ॥ (६००-७, रामकली, मः ५)

Whatever pleases Him happens.

सदा सदा हरि की सरणाई प्रभ बिनु नाही आन बीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६००-७, रामकली, मः ५)

Forever and ever, I seek the Sanctuary of the Lord. There is none other than God.
||1||Pause||

पुतु कलतु लखिमी दीसै इन महि किछू न संगि लीआ ॥ (६००-८, रामकली, मः ५)

You look upon your children, spouse and wealth; none of these will go along with you.

बिखै ठगउरी खाइ भुलाना माइआ मंदरु तिआगि गइआ ॥१॥ (६००-९, रामकली, मः ५)

Eating the poisonous potion, you have gone astray. You will have to go, and leave Maya and your mansions. ||1||

निंदा करि करि बहुतु विगूता गरभ जोनि महि किरति पइआ ॥ (६००-१०, रामकली, मः ५)

Slandering others, you are totally ruined; because of your past actions, you shall be consigned to the womb of reincarnation.

पुरब कमाणे छोडहि नाही जमदूति ग्रासिओ महा भइआ ॥२॥ (६००-१०, रामकली, मः ५)

Your past actions will not just go away; the most horrible Messenger of Death shall seize you. ||2||

बोलै झूठु कमावै अवरा तृसन न बूझै बहुतु हइआ ॥ (६००-११, रामकली, मः ५)

You tell lies, and do not practice what you preach. Your desires are not satisfied - what a shame.

असाध रोगु उपजिआ संत दूखनि देह बिनासी महा खइआ ॥३॥ (६००-११, रामकली, मः ५)

You have contracted an incurable disease; slandering the Saints, your body is wasting away; you are utterly ruined. ||3||

जिनहि निवाजे तिन ही साजे आपे कीने संत जइआ ॥ (६००-१२, रामकली, मः ५)

He embellishes those whom He has fashioned. He Himself gave life to the Saints.

नानक दास कंठि लाइ राखे करि किरपा पारब्रह्म मइआ ॥४॥४४॥५५॥ (६००-१३, रामकली, मः ५)

O Nanak, He hugs His slaves close in His Embrace. Please grant Your Grace, O Supreme Lord God, and be kind to me as well. ||4||44||55||

रामकली महला ५ ॥ (६००-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

ऐसा पूरा गुरदेउ सहाई ॥ (६००-१४, रामकली, मः ५)

Such is the Perfect Divine Guru, my help and support.

जा का सिमरनु बिरथा न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६००-१४, रामकली, मः ५)

Meditation on Him is not wasted. ||1||Pause||

दरसनु पेखत होइ निहालु ॥ (६००-१४, रामकली, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, I am enraptured.

जा की धूरि काटै जम जालु ॥ (६००-१५, रामकली, मः ५)

The dust of His feet snaps the noose of Death.

चरन कमल बसे मेरे मन के ॥ (६००-१५, रामकली, मः ५)

His lotus feet dwell within my mind,

कारज सवारे सगले तन के ॥१॥ (६००-१५, रामकली, मः ५)

and so all the affairs of my body are arranged and resolved. ||1||

जा कै मसतकि राखै हाथु ॥ (६००-१६, रामकली, मः ५)

One upon whom He places His Hand, is protected.

प्रभु मेरो अनाथ को नाथु ॥ (६००-१६, रामकली, मः ५)

My God is the Master of the masterless.

पतित उधारणु कृपा निधानु ॥ (६००-१६, रामकली, मः ५)

He is the Savior of sinners, the treasure of mercy.

सदा सदा जाईऐ कुरबानु ॥२॥ (६००-१६, रामकली, मः ५)

Forever and ever, I am a sacrifice to Him. ||2||

निर्मल मंतु देइ जिसु दानु ॥ (६००-१७, रामकली, मः ५)

One whom He blesses with His Immaculate Mantra,

तजहि बिकार बिनसै अभिमानु ॥ (६००-१७, रामकली, मः ५)

renounces corruption; his egotistical pride is dispelled.

एकु धिआईऐ साध कै संगि ॥ (६००-१७, रामकली, मः ५)

Meditate on the One Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

पाप बिनासे नाम कै रंगि ॥३॥ (६००-१८, रामकली, मः ५)

Sins are erased, through the love of the Naam, the Name of the Lord. ||3||

गुरु परमेशुर सगल निवास ॥ (६००-१८, रामकली, मः ५)

The Guru, the Transcendent Lord, dwells among all.

घटि घटि रवि रहिआ गुणतास ॥ (६००-१८, रामकली, मः ५)

The treasure of virtue pervades and permeates each and every heart.

दरसु देहि धारउ प्रभ आस ॥ (६००-१६, रामकली, मः ५)

Please grant me the Blessed Vision of Your Darshan;

नित नानकु चितवै सचु अरदासि ॥४॥४५॥५६॥ (६००-१६, रामकली, मः ५)

O God, I place my hopes in You. Nanak continually offers this true prayer.

||4||45||56||

पन्ना ६०१

रागु रामकली महला ५ घरु २ दुपदे (६०१-१)

Raag Raamkalee, Fifth Mehl, Second House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०१-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गावहु राम के गुण गीत ॥ (६०१-२, रामकली, मः ५)

Sing the songs of Praise of the Lord.

नामु जपत परम सुखु पाईऐ आवा गउणु मिटै मेरे मीत ॥१॥ रहाउ ॥ (६०१-२, रामकली, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, total peace is obtained; coming and going is ended, my friend. ||1||Pause||

गुण गावत होवत परगासु ॥ (६०१-३, रामकली, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, one is enlightened,

चरन कमल महि होइ निवासु ॥१॥ (६०१-३, रामकली, मः ५)

and comes to dwell in His lotus feet. ||1||

संतसंगति महि होइ उधारु ॥ (६०१-३, रामकली, मः ५)

In the Society of the Saints, one is saved.

नानक भवजलु उतरसि पारि ॥२॥१॥५७॥ (६०१-४, रामकली, मः ५)

O Nanak, he crosses over the terrifying world-ocean. ||2||1||57||

रामकली महला ५ ॥ (६०१-४)

Raamkalee, Fifth Mehl:

गुरु पूरा मेरा गुरु पूरा ॥ (६०१-४, रामकली, मः ५)

My Guru is perfect, my Guru is perfect.

राम नामु जपि सदा सुहेले सगल बिनासे रोग कूरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६०१-४, रामकली, मः ५)

Chanting the Lord's Name, I am always at peace; all my illness and fraud is dispelled.
||1||Pause||

एकु अराधहु साचा सोइ ॥ (६०१-५, रामकली, मः ५)

Worship and adore that One Lord alone.

जा की सरनि सदा सुखु होइ ॥१॥ (६०१-५, रामकली, मः ५)

In His Sanctuary, eternal peace is obtained. ||1||

नीद सुहेली नाम की लागी भूख ॥ (६०१-६, रामकली, मः ५)

One who feels hunger for the Naam sleeps in peace.

हरि सिमरत बिनसे सभ दूख ॥२॥ (६०१-६, रामकली, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, all pains are dispelled. ||2||

सहजि अनंद करहु मेरे भाई ॥ (६०१-७, रामकली, मः ५)

Enjoy celestial bliss, O my Siblings of Destiny.

गुरि पूरै सभ चिंत मिटाई ॥३॥ (६०१-७, रामकली, मः ५)

The Perfect Guru has eradicated all anxiety. ||3||

आठ पहर प्रभ का जपु जापि ॥ (६०१-७, रामकली, मः ५)

Twenty-four hours a day, chant God's Chant.

नानक राखा होआ आपि ॥४॥२॥५८॥ (६०१-८, रामकली, मः ५)

O Nanak, He Himself shall save you. ||4||2||58||

रागु रामकली महला ५ पड़ताल घरु ३ (६०१-९)

Raag Raamkalee, Fifth Mehl, Partaal, Third House:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०१-९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नरनरह नमसकारं ॥ (६०१-१०, रामकली, मः ५)

I humbly bow to the Lord, the Supreme Being.

जलन थलन बसुध गगन एक एकंकारं ॥१॥ रहाउ ॥ (६०१-१०, रामकली, मः ५)

The One, the One and Only Creator Lord permeates the water, the land, the earth and the sky. ||1||Pause||

हरन धरन पुन पुनह करन ॥ (६०१-१०, रामकली, मः ५)

Over and over again, the Creator Lord destroys, sustains and creates.

नह गिरह निरंहारं ॥१॥ (६०१-११, रामकली, मः ५)

He has no home; He needs no nourishment. ||1||

गम्भीर धीर नाम हीर ऊच मूच अपारं ॥ (६०१-११, रामकली, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is deep and profound, strong, poised, lofty, exalted and infinite.

करन केल गुण अमोल नानक बलिहारं ॥२॥१॥५६॥ (६०१-११, रामकली, मः ५)

He stages His plays; His Virtues are priceless. Nanak is a sacrifice to Him. ||2||1||59||

रामकली महला ५ ॥ (६०१-१२)

Raamkalee, Fifth Mehl:

रूप रंग सुगंध भोग तिआगि चले माइआ छले कनिक कामिनी ॥१॥ रहाउ ॥ (६०१-१२, रामकली, मः ५)

You must abandon your beauty, pleasures, fragrances and enjoyments; beguiled by gold and sexual desire, you must still leave Maya behind. ||1||Pause||

भंडार दरब अरब खरब पेखि लीला मनु सधारै ॥ (६०१-१३, रामकली, मः ५)

You gaze upon billions and trillions of treasures and riches, which delight and comfort your mind,

नह संगि गामनी ॥१॥ (६०१-१३, रामकली, मः ५)

but these will not go along with you. ||1||

सुत कलत्र भ्रात मीत उरझि परिओ भरमि मोहिओ इह बिरख छामनी ॥ (६०१-१४, रामकली, मः ५)

Entangled with children, spouse, siblings and friends, you are enticed and fooled; these pass like the shadow of a tree.

चरन कमल सरन नानक सुखु संत भावनी ॥२॥२॥६०॥ (६०१-१४, रामकली, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of His lotus feet; He has found peace in the faith of the Saints. ||2||2||60||

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु रामकली महला ९ तिपदे ॥ (६०१-१७)

Raag Raamkalee, Ninth Mehl, Ti-Padas:

रे मन ओट लेहु हरि नामा ॥ (६०१-१७, रामकली, मः ६)

O mind, take the sheltering support of the Lord's Name.

जा कै सिमरनि दुरमति नासै पावहि पदु निरबाना ॥१॥ रहाउ ॥ (६०१-१७, रामकली, मः ६)

Remembering Him in meditation, evil-mindedness is dispelled, and the state of Nirvaanaa is obtained. ||1||Pause||

बडभागी तिह जन कउ जानहु जो हरि के गुन गावै ॥ (६०१-१८, रामकली, मः ६)

Know that one who sings the Glorious Praises of the Lord is very fortunate.

जनम जनम के पाप खोइ कै फुनि बैकुंठि सिधावै ॥१॥ (६०१-१८, रामकली, मः ६)

The sins of countless incarnations are washed off, and he attains the heavenly realm. ||1||

पन्ना ६०२

अजामल कउ अंत काल महि नाराइन सुधि आई ॥ (६०२-१, रामकली, मः ६)

At the very last moment, Ajaamal became aware of the Lord;

जाँ गति कउ जोगीसुर बाछत सो गति छिन महि पाई ॥२॥ (६०२-१, रामकली, मः ६)

that state which even the supreme Yogis desire - he attained that state in an instant. ||2||

नाहिन गुनु नाहिन कछु बिदिआ धरमु कउनु गजि कीना ॥ (६०२-२, रामकली, मः ६)

The elephant had no virtue and no knowledge; what religious rituals has he performed?

नानक बिरदु राम का देखहु अभै दानु तिह दीना ॥३॥१॥ (६०२-३, रामकली, मः ६)

O Nanak, behold the way of the Lord, who bestowed the gift of fearlessness. ||3||1||

रामकली महला ६ ॥ (६०२-३)

Raamkalee, Ninth Mehl:

साधो कउन जुगति अब कीजै ॥ (६०२-३, रामकली, मः ६)

Holy people: what way should I now adopt,

जा ते दुरमति सगल बिनासै राम भगति मनु भीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (६०२-४, रामकली, मः ६)

by which all evil-mindedness may be dispelled, and the mind may vibrate in devotional worship to the Lord? ||1||Pause||

मनु माइआ महि उरझि रहिओ है बूझै नह कछु गिआना ॥ (६०२-४, रामकली, मः ६)

My mind is entangled in Maya; it knows nothing at all of spiritual wisdom.

कउनु नामु जगु जा कै सिमरै पावै पदु निरवाना ॥१॥ (६०२-५, रामकली, मः ६)

What is that Name, by which the world, contemplating it, might attain the state of Nirvaanaa? ||1||

भए दइआल कृपाल संत जन तब इह बात बताई ॥ (६०२-६, रामकली, मः ६)

When the Saints became kind and compassionate, they told me this.

सर्व धर्म मानो तिह कीए जिह प्रभ कीरति गाई ॥२॥ (६०२-६, रामकली, मः ६)

Understand, that whoever sings the Kirtan of God's Praises, has performed all religious rituals. ||2||

राम नामु नरु निसि बासुर महि निमख एक उरि धारै ॥ (६०२-७, रामकली, मः ६)

One who enshrines the Lord's Name in his heart night and day - even for an instant

जम को त्वासु मिटै नानक तिह अपुनो जनमु सवारै ॥३॥२॥ (६०२-७, रामकली, मः ६)

- has his fear of Death eradicated. O Nanak, his life is approved and fulfilled. ||3||2||

रामकली महला ६ ॥ (६०२-८)

Raamkalee, Ninth Mehl:

प्रानी नाराइन सुधि लेहि ॥ (६०२-८, रामकली, मः ६)

O mortal, focus your thoughts on the Lord.

छिनु छिनु अउध घटै निसि बासुर बृथा जातु है देह ॥१॥ रहाउ ॥ (६०२-८, रामकली, मः ६)

Moment by moment, your life is running out; night and day, your body is passing away in vain. ||1||Pause||

तरनापो बिखिअन सिउ खोइओ बालपनु अगिआना ॥ (६०२-६, रामकली, मः ६)

You have wasted your youth in corrupt pleasures, and your childhood in ignorance.

बिरधि भइओ अजहू नही समझै कउन कुमति उरझाना ॥१॥ (६०२-१०, रामकली, मः ६)

You have grown old, and even now, you do not understand, the evil-mindedness in which you are entangled. ||1||

मानस जनमु दीओ जिह ठाकुरि सो तै किउ बिसराइओ ॥ (६०२-१०, रामकली, मः ६)

Why have you forgotten your Lord and Master, who blessed you with this human life?

मुकतु होत नर जा कै सिमरै निमख न ता कउ गाइओ ॥२॥ (६०२-११, रामकली, मः ६)

Remembering Him in meditation, one is liberated. And yet, you do not sing His Praises, even for an instant. ||2||

माइआ को मदु कहा करतु है संगि न काहू जाई ॥ (६०२-११, रामकली, मः ६)

Why are you intoxicated with Maya? It will not go along with you.

नानकु कहतु चेति चिंतामनि होइ है अंति सहाई ॥३॥३॥८१॥ (६०२-१२, रामकली, मः ६)

Says Nanak, think of Him, remember Him in your mind. He is the Fulfiller of desires, who will be your help and support in the end. ||3||3||81||

रामकली महला १ असटपदीआ (६०२-१४)

Raamkalee, First Mehl, Ashtapadees:

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०२-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सोई चंदु चड़हि से तारे सोई दिनीअरु तपत रहै ॥ (६०२-१५, रामकली, मः १)

The same moon rises, and the same stars; the same sun shines in the sky.

सा धरती सो पउणु झुलारे जुग जीअ खेले थाव कैसे ॥१॥ (६०२-१५, रामकली, मः १)

The earth is the same, and the same wind blows. The age in which we dwell affects living beings, but not these places. ||1||

जीवन तलब निवारि ॥ (६०२-१६, रामकली, मः १)

Give up your attachment to life.

होवै परवाणा करहि धिडाणा कलि लखण वीचारि ॥१॥ रहाउ ॥ (६०२-१६, रामकली, मः १)

Those who act like tyrants are accepted and approved - recognize that this is the sign of the Dark Age of Kali Yuga. ||1||Pause||

कितै देसि न आइआ सुणीए तीर्थ पासि न बैठा ॥ (६०२-१६, रामकली, मः १)

Kali Yuga has not been heard to have come to any country, or to be sitting at any sacred shrine.

दाता दानु करे तह नाही महल उसारि न बैठा ॥२॥ (६०२-१७, रामकली, मः १)

It is not where the generous person gives to charities, nor seated in the mansion he has built. ||2||

जे को सतु करे सो छीजै तप घरि तपु न होई ॥ (६०२-१८, रामकली, मः १)

If someone practices Truth, he is frustrated; prosperity does not come to the home of the sincere.

जे को नाउ लए बदनावी कलि के लखण एई ॥३॥ (६०२-१८, रामकली, मः १)

If someone chants the Lord's Name, he is scorned. These are the signs of Kali Yuga. ||3||

जिसु सिकदारी तिसहि खुआरी चाकर केहे डरणा ॥ (६०२-१६, रामकली, मः १)

Whoever is in charge, is humiliated. Why should the servant be afraid,

जा सिकदारै पवै जंजीरी ता चाकर हथहु मरणा ॥४॥ (६०२-१६, रामकली, मः १)

when the master is put in chains? He dies at the hands of his servant. ||4||

पन्ना ६०३

आखु गुणा कलि आईए ॥ (६०३-१, रामकली, मः १)

Chant the Praises of the Lord; Kali Yuga has come.

तिहु जुग केरा रहिआ तपावसु जे गुण देहि त पाईए ॥१॥ रहाउ ॥ (६०३-१, रामकली, मः १)

The justice of the previous three ages is gone. One obtains virtue, only if the Lord bestows it. ||1||Pause||

कलि कलवाली सरा निबेड़ी काजी कृसना होआ ॥ (६०३-२, रामकली, मः १)

In this turbulent age of Kali Yuga, Muslim law decides the cases, and the blue-robed Qazi is the judge.

बाणी ब्रह्मा बेदु अथरखणु करणी कीरति लहिआ ॥५॥ (६०३-२, रामकली, मः १)

The Guru's Bani has taken the place of Brahma's Veda, and the singing of the Lord's Praises are good deeds. ||5||

पति विणु पूजा सत विणु संजमु जत विणु काहे जनेऊ ॥ (६०३-३, रामकली, मः १)

Worship without faith; self-discipline without truthfulness; the ritual of the sacred thread without chastity - what good are these?

नावहु धोवहु तिलकु चड़ावहु सुच विणु सोच न होई ॥६॥ (६०३-३, रामकली, मः १)

You may bathe and wash, and apply a ritualistic tilak mark to your forehead, but without inner purity, there is no understanding. ||6||

कलि परवाणु कतेब कुराणु ॥ (६०३-४, रामकली, मः १)

In Kali Yuga, the Koran and the Bible have become famous.

पोथी पंडित रहे पुराण ॥ (६०३-४, रामकली, मः १)

The Pandit's scriptures and the Puraanas are not respected.

नानक नाउ भइआ रहमाणु ॥ (६०३-४, रामकली, मः १)

O Nanak, the Lord's Name now is Rehmaan, the Merciful.

करि करता तू एको जाणु ॥७॥ (६०३-५, रामकली, मः १)

Know that there is only One Creator of the creation. ||7||

नानक नामु मिलै वडिआई एदू उपरि करमु नही ॥ (६०३-५, रामकली, मः १)

Nanak has obtained the glorious greatness of the Naam, the Name of the Lord. There is no action higher than this.

जे घरि होदैं मंगणि जाईऐ फिरि ओलामा मिलै तही ॥८॥१॥ (६०३-५, रामकली, मः १)

If someone goes out to beg for what is already in his own home, then he should be chastised. ||8||1||

रामकली महला १ ॥ (६०३-६)

Raamkalee, First Mehl:

जगु परबोधहि मड़ी बधावहि ॥ (६०३-६, रामकली, मः १)

You preach to the world, and set up your house.

आसणु तिआगि काहे सचु पावहि ॥ (६०३-७, रामकली, मः १)

Abandoning your Yogic postures, how will you find the True Lord?

ममता मोहु कामणि हितकारी ॥ (६०३-७, रामकली, मः १)

You are attached to possessiveness and the love of sexual pleasure.

ना अउधूती ना संसारी ॥१॥ (६०३-७, रामकली, मः १)

You are not a renunciate, nor a man of the world. ||1||

जोगी बैसि रहहु दुबिधा दुखु भागै ॥ (६०३-८, रामकली, मः १)

Yogi, remain seated, and the pain of duality will run away from you.

घरि घरि मागत लाज न लागै ॥१॥ रहाउ ॥ (६०३-८, रामकली, मः १)

You beg from door to door, and you don't feel ashamed. ||1||Pause||

गावहि गीत न चीनहि आपु ॥ (६०३-९, रामकली, मः १)

You sing the songs, but you do not understand your own self.

किउ लागी निवरै परतापु ॥ (६०३-९, रामकली, मः १)

How will the burning pain within be relieved?

गुरु कै सबदि रचै मन भाइ ॥ (६०३-९, रामकली, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, let your mind be absorbed in the Lord's Love,

भिखिआ सहज वीचारी खाइ ॥२॥ (६०३-९, रामकली, मः १)

and you will intuitively experience the charity of contemplation. ||2||

भसम चड़ाइ करहि पाखंडु ॥ (६०३-१०, रामकली, मः १)

You apply ashes to your body, while acting in hypocrisy.

माइआ मोहि सहहि जम डंडु ॥ (६०३-१०, रामकली, मः १)

Attached to Maya, you will be beaten by Death's heavy club.

फूटै खापरु भीख न भाइ ॥ (६०३-१०, रामकली, मः १)

Your begging bowl is broken; it will not hold the charity of the Lord's Love.

बंधनि बाधिआ आवै जाइ ॥३॥ (६०३-११, रामकली, मः १)

Bound in bondage, you come and go. ||3||

बिंदु न राखहि जती कहावहि ॥ (६०३-११, रामकली, मः १)

You do not control your seed and semen, and yet you claim to practice abstinence.

माई मागत त्रै लोभावहि ॥ (६०३-११, रामकली, मः १)

You beg from Maya, lured by the three qualities.

निरदइआ नही जोति उजाला ॥ (६०३-१२, रामकली, मः १)

You have no compassion; the Lord's Light does not shine in you.

बूडत बूडे सर्व जंजाला ॥४॥ (६०३-१२, रामकली, मः १)

You are drowned, drowned in worldly entanglements. ||4||

भेख करहि खिंथा बहु थटूआ ॥ (६०३-१२, रामकली, मः १)

You wear religious robes, and your patched coat assumes many disguises.

झूठो खेलु खेलै बहु नटूआ ॥ (६०३-१३, रामकली, मः १)

You play all sorts of false tricks, like a juggler.

अंतरि अगनि चिंता बहु जारे ॥ (६०३-१३, रामकली, मः १)

The fire of anxiety burns brightly within you.

विणु करमा कैसे उतरसि पारे ॥५॥ (६०३-१३, रामकली, मः १)

Without the karma of good actions, how can you cross over? ||5||

मुंद्रा फटक बनाई कानि ॥ (६०३-१४, रामकली, मः १)

You make ear-rings of glass to wear in your ears.

मुक्ति नही बिदिआ बिगिआनि ॥ (६०३-१४, रामकली, मः १)

But liberation does not come from learning without understanding.

जिहवा इंद्री सादि लोभाना ॥ (६०३-१४, रामकली, मः १)

You are lured by the tastes of the tongue and sex organs.

पसू भए नही मिटै नीसाना ॥६॥ (६०३-१५, रामकली, मः १)

You have become a beast; this sign cannot be erased. ||6||

तृबिधि लोगा तृबिधि जोगा ॥ (६०३-१५, रामकली, मः १)

The people of the world are entangled in the three modes; the Yogis are entangled in the three modes.

सबदु वीचारै चूकसि सोगा ॥ (६०३-१५, रामकली, मः १)

Contemplating the Word of the Shabad, sorrows are dispelled.

ऊजलु साचु सु सबदु होइ ॥ (६०३-१५, रामकली, मः १)

Through the Shabad, one becomes radiant, pure and truthful.

जोगी जुगति वीचारे सोइ ॥७॥ (६०३-१६, रामकली, मः १)

One who contemplates the true lifestyle is a Yogi. ||7||

तुझ पहि नउ निधि तू करणै जोगु ॥ (६०३-१६, रामकली, मः १)

The nine treasures are with You, Lord; You are potent, the Cause of causes.

थापि उथापे करे सु होगु ॥ (६०३-१६, रामकली, मः १)

You establish and disestablish; whatever You do, happens.

जतु सतु संजमु सचु सुचीतु ॥ (६०३-१७, रामकली, मः १)

One who practices celibacy, chastity, self-control, truth and pure consciousness

नानक जोगी तृभवण मीतु ॥८॥२॥ (६०३-१७, रामकली, मः १)

- O Nanak, that Yogi is the friend of the three worlds. ||8||2||

रामकली महला १ ॥ (६०३-१७)

Raamkalee, First Mehl:

खटु मटु देही मनु बैरागी ॥ (६०३-१८, रामकली, मः १)

Above the six chakras of the body dwells the detached mind.

सुरति सबदु धुनि अंतरि जागी ॥ (६०३-१८, रामकली, मः १)

Awareness of the vibration of the Word of the Shabad has been awakened deep within.

वाजै अनहदु मेरा मनु लीणा ॥ (६०३-१८, रामकली, मः १)

The unstruck melody of the sound current resonates and resounds within; my mind is attuned to it.

गुर बचनी सचि नामि पतीणा ॥१॥ (६०३-१९, रामकली, मः १)

Through the Guru's Teachings, my faith is confirmed in the True Name. ||1||

प्राणी राम भगति सुखु पाईऐ ॥ (६०३-१६, रामकली, मः १)

O mortal, through devotion to the Lord, peace is obtained.

गुरुमुखि हरि हरि मीठा लागै हरि हरि नामि समाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (६०३-१६, रामकली, मः १)

The Lord, Har, Har, seems sweet to the Gurmukh, who merges in the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

पन्ना ६०४

माइआ मोहु बिबरजि समाए ॥ (६०४-१, रामकली, मः १)

Eradicating attachment to Maya, one merges into the Lord.

सतिगुरु भेटै मेलि मिलाए ॥ (६०४-१, रामकली, मः १)

Meeting with the True Guru, we unite in His Union.

नामु रतनु निरमोलकु हीरा ॥ (६०४-२, रामकली, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is a priceless jewel, a diamond.

तितु राता मेरा मनु धीरा ॥२॥ (६०४-२, रामकली, मः १)

Attuned to it, the mind is comforted and encouraged. ||2||

हउमै ममता रोगु न लागै ॥ (६०४-२, रामकली, मः १)

The diseases of egotism and possessiveness do not afflict

राम भगति जम का भउ भागै ॥ (६०४-२, रामकली, मः १)

one who worships the Lord. Fear of the Messenger of Death runs away.

जमु जंदारु न लागै मोहि ॥ (६०४-३, रामकली, मः १)

The Messenger of Death, the enemy of the soul, does not touch me at all.

निर्मल नामु रिदै हरि सोहि ॥३॥ (६०४-३, रामकली, मः १)

The Immaculate Name of the Lord illuminates my heart. ||3||

सबदु बीचारि भए निरंकारी ॥ (६०४-३, रामकली, मः १)

Contemplating the Shabad, we become Nirankaari - we come to belong to the Formless Lord God.

गुरुमति जागे दुरमति परहारी ॥ (६०४-४, रामकली, मः १)

Awakening to the Guru's Teachings, evil-mindedness is taken away.

अनदिनु जागि रहे लिव लाई ॥ (६०४-४, रामकली, मः १)

Remaining awake and aware night and day, lovingly focused on the Lord,

जीवन मुक्ति गति अंतरि पाई ॥४॥ (६०४-४, रामकली, मः १)

one becomes Jivan Mukta - liberated while yet alive. He finds this state deep within himself. ||4||

अलिपत गुफा महि रहहि निरारे ॥ (६०४-५, रामकली, मः १)

In the secluded cave, I remain unattached.

तस्कर पंच सबदि संघारे ॥ (६०४-५, रामकली, मः १)

With the Word of the Shabad, I have killed the five thieves.

पर घर जाइ न मनु डोलाए ॥ (६०४-५, रामकली, मः १)

My mind does not waver or go to the home of any other.

सहज निरंतरि रहउ समाए ॥५॥ (६०४-६, रामकली, मः १)

I remain intuitively absorbed deep within. ||5||

गुरमुखि जागि रहे अउधूता ॥ (६०४-६, रामकली, मः १)

As Gurmukh, I remain awake and aware, unattached.

सद बैरागी ततु परोता ॥ (६०४-६, रामकली, मः १)

Forever detached, I am woven into the essence of reality.

जगु सूता मरि आवै जाइ ॥ (६०४-७, रामकली, मः १)

The world is asleep; it dies, and comes and goes in reincarnation.

बिनु गुर सबद न सोझी पाइ ॥६॥ (६०४-७, रामकली, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, it does not understand. ||6||

अनहद सबदु वजै दिनु राती ॥ (६०४-७, रामकली, मः १)

The unstruck sound current of the Shabad vibrates day and night.

अविगत की गति गुरमुखि जाती ॥ (६०४-८, रामकली, मः १)

The Gurmukh knows the state of the eternal, unchanging Lord God.

तउ जानी जा सबदि पछानी ॥ (६०४-८, रामकली, मः १)

When someone realizes the Shabad, then he truly knows.

एको रवि रहिआ निरबानी ॥७॥ (६०४-८, रामकली, मः १)

The One Lord is permeating and pervading everywhere in Nirvaanaa. ||7||

सुन्न समाधि सहजि मनु राता ॥ (६०४-९, रामकली, मः १)

My mind is intuitively absorbed in the state of deepest Samaadhi;

तजि हउ लोभा एको जाता ॥ (६०४-९, रामकली, मः १)

renouncing egotism and greed, I have come to know the One Lord.

गुर चले अपना मनु मानिआ ॥ (६०४-९, रामकली, मः १)

When the disciple's mind accepts the Guru,

नानक दूजा मेटि समानिआ ॥८॥३॥ (६०४-१०, रामकली, मः १)

O Nanak, duality is eradicated, and he merges in the Lord. ||8||3||

रामकली महला १ ॥ (६०४-१०)

Raamkalee, First Mehl:

साहा गणहि न करहि बीचारु ॥ (६०४-१०, रामकली, मः १)

You calculate the auspicious days, but you do not understand

साहे ऊपरि एकंकारु ॥ (६०४-१०, रामकली, मः १)

that the One Creator Lord is above these auspicious days.

जिसु गुरु मिलै सोई बिधि जाणै ॥ (६०४-११, रामकली, मः १)

He alone knows the way, who meets the Guru.

गुरमति होइ त हुकमु पछाणै ॥१॥ (६०४-११, रामकली, मः १)

When one follows the Guru's Teachings, then he realizes the Hukam of God's Command. ||1||

झूठु न बोलि पाडे सचु कहीऐ ॥ (६०४-११, रामकली, मः १)

Do not tell lies, O Pandit; O religious scholar, speak the Truth.

हउमै जाइ सबदि घर लहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (६०४-१२, रामकली, मः १)

When egotism is eradicated through the Word of the Shabad, then one finds His home. ||1||Pause||

गणि गणि जोतकु काँडी कीनी ॥ (६०४-१२, रामकली, मः १)

Calculating and counting, the astrologer draws the horoscope.

पढ़ै सुणावै ततु न चीनी ॥ (६०४-१२, रामकली, मः १)

He studies it and announces it, but he does not understand reality.

सभसै ऊपरि गुर सबदु बीचारु ॥ (६०४-१३, रामकली, मः १)

Understand, that the Word of the Guru's Shabad is above all.

होर कथनी बडउ न सगली छारु ॥२॥ (६०४-१३, रामकली, मः १)

Do not speak of anything else; it is all just ashes. ||2||

नावहि धोवहि पूजहि सैला ॥ (६०४-१४, रामकली, मः १)

You bathe, wash, and worship stones.

बिनु हरि राते मैलो मैला ॥ (६०४-१४, रामकली, मः १)

But without being imbued with the Lord, you are the filthiest of the filthy.

गरबु निवारि मिलै प्रभु सारथि ॥ (६०४-१४, रामकली, मः १)

Subduing your pride, you shall receive the supreme wealth of God.

मुकति प्रान जपि हरि किरतारथि ॥३॥ (६०४-१४, रामकली, मः १)

The mortal is liberated and emancipated, meditating on the Lord. ||3||

वाचै वादु न बेदु बीचारै ॥ (६०४-१५, रामकली, मः १)

You study the arguments, but do not contemplate the Vedas.

आपि डुबै किउ पितरा तारै ॥ (६०४-१५, रामकली, मः १)

You drown yourself - how will you save your ancestors?

घटि घटि ब्रह्म चीनै जनु कोइ ॥ (६०४-१५, रामकली, मः १)

How rare is that person who realizes that God is in each and every heart.

सतिगुरु मिलै त सोझी होइ ॥४॥ (६०४-१६, रामकली, मः १)

When one meets the True Guru, then he understands. ||4||

गणत गणीऐ सहसा दुखु जीऐ ॥ (६०४-१६, रामकली, मः १)

Making his calculations, cynicism and suffering afflict his soul.

गुर की सरणि पवै सुखु थीऐ ॥ (६०४-१६, रामकली, मः १)
Seeking the Sanctuary of the Guru, peace is found.

करि अपराध सरणि हम आइआ ॥ (६०४-१७, रामकली, मः १)
I sinned and made mistakes, but now I seek Your Sanctuary.

गुर हरि भेटे पुरबि कमाइआ ॥५॥ (६०४-१७, रामकली, मः १)
The Guru led me to meet the Lord, according to my past actions. ||5||

गुर सरणि न आईऐ ब्रह्म न पाईऐ ॥ (६०४-१८, रामकली, मः १)
If one does not enter the Guru's Sanctuary, God cannot be found.

भरमि भुलाईऐ जनमि मरि आईऐ ॥ (६०४-१८, रामकली, मः १)
Deluded by doubt, one is born, only to die, and come back again.

जम दरि बाधउ मरै बिकारु ॥ (६०४-१८, रामकली, मः १)
Dying in corruption, he is bound and gagged at Death's door.

ना रिदै नामु न सबदु अचारु ॥६॥ (६०४-१९, रामकली, मः १)
The Naam, the Name of the Lord, is not in his heart, and he does not act according to the Shabad. ||6||

इकि पाधे पंडित मिसर कहावहि ॥ (६०४-१९, रामकली, मः १)
Some call themselves Pandits, religious scholars and spiritual teachers.

दुबिधा राते महलु न पावहि ॥ (६०४-१९, रामकली, मः १)
Tinged with double-mindedness, they do not find the Mansion of the Lord's Presence.

पन्ना ६०५

जिसु गुर परसादी नामु अधारु ॥ (६०५-१, रामकली, मः १)
One who takes the Support of the Naam, by Guru's Grace,

कोटि मधे को जनु आपारु ॥७॥ (६०५-१, रामकली, मः १)
is a rare person, one among millions, incomparable. ||7||

एकु बुरा भला सचु एकै ॥ (६०५-१, रामकली, मः १)
One is bad, and another good, but the One True Lord is contained in all.

बूझु गिआनी सतगुर की टेकै ॥ (६०५-२, रामकली, मः १)

Understand this, O spiritual teacher, through the support of the True Guru:

गुरमुखि विरली एको जाणिआ ॥ (६०५-२, रामकली, मः १)

rare indeed is that Gurmukh, who realizes the One Lord.

आवणु जाणा मेटि समाणिआ ॥८॥ (६०५-२, रामकली, मः १)

His comings and goings cease, and he merges in the Lord. ||8||

जिन कै हिरदै एकंकारु ॥ (६०५-३, रामकली, मः १)

Those who have the One Universal Creator Lord within their hearts,

सर्व गुणी साचा बीचारु ॥ (६०५-३, रामकली, मः १)

possess all virtues; they contemplate the True Lord.

गुर कै भाणै कर्म कमावै ॥ (६०५-३, रामकली, मः १)

One who acts in harmony with the Guru's Will,

नानक साचे साचि समावै ॥६॥४॥ (६०५-४, रामकली, मः १)

O Nanak, is absorbed in the Truest of the True. ||9||4||

रामकली महला १ ॥ (६०५-४)

Raamkalee, First Mehl:

हठु निग्रहु करि काइआ छीजै ॥ (६०५-४, रामकली, मः १)

Practicing restraint by Hatha Yoga, the body wears away.

वरतु तपनु करि मनु नही भीजै ॥ (६०५-४, रामकली, मः १)

The mind is not softened by fasting or austerities.

राम नाम सरि अवरु न पूजै ॥१॥ (६०५-५, रामकली, मः १)

Nothing else is equal to worship of the Lord's Name. ||1||

गुरु सेवि मना हरि जन संगु कीजै ॥ (६०५-५, रामकली, मः १)

Serve the Guru, O mind, and associate with the humble servants of the Lord.

जमु जंदारु जोहि नही साकै सरपनि डसि न सकै हरि का रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (६०५-६, रामकली, मः १)

The tyrannical Messenger of Death cannot touch you, and the serpent of Maya cannot sting you, when you drink in the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

वाटु ढडै रागी जगु भीजै ॥ (६०५-६, रामकली, मः १)

The world reads the arguments, and is softened only by music.

तै गुण बिखिआ जनमि मरीजै ॥ (६०५-७, रामकली, मः १)

In the three modes and corruption, they are born and die.

राम नाम बिनु दूखु सहीजै ॥२॥ (६०५-७, रामकली, मः १)

Without the Lord's Name, they endure suffering and pain. ||2||

चाइसि पवनु सिंघासनु भीजै ॥ (६०५-७, रामकली, मः १)

The Yogi draws the breath upwards, and opens the Tenth Gate.

निउली कर्म खटु कर्म करीजै ॥ (६०५-८, रामकली, मः १)

He practices inner cleansing and the six rituals of purification.

राम नाम बिनु बिरथा सासु लीजै ॥३॥ (६०५-८, रामकली, मः १)

But without the Lord's Name, the breath he draws is useless. ||3||

अंतरि पंच अगनि किउ धीरजु धीजै ॥ (६०५-८, रामकली, मः १)

The fire of the five passions burns within him; how can he be calm?

अंतरि चोरु किउ साटु लहीजै ॥ (६०५-९, रामकली, मः १)

The thief is within him; how can he taste the taste?

गुरमुखि होइ काइआ गडु लीजै ॥४॥ (६०५-९, रामकली, मः १)

One who becomes Gurmukh conquers the body-fortress. ||4||

अंतरि मैलु तीर्थ भरमीजै ॥ (६०५-९, रामकली, मः १)

With filth within, he wanders around at places of pilgrimage.

मनु नही सूचा किआ सोच करीजै ॥ (६०५-१०, रामकली, मः १)

His mind is not pure, so what is the use of performing ritual cleansings?

किरतु पइआ दोसु का कउ दीजै ॥५॥ (६०५-१०, रामकली, मः १)

He carries the karma of his own past actions; who else can he blame? ||5||

अन्नु न खाहि देही दुखु दीजै ॥ (६०५-१०, रामकली, मः १)

He does not eat food; he tortures his body.

बिनु गुरु गिआन तृपति नही थीजै ॥ (६०५-११, रामकली, मः १)

Without the Guru's wisdom, he is not satisfied.

मनमुखि जनमै जनमि मरीजै ॥६॥ (६०५-११, रामकली, मः १)

The self-willed manmukh is born only to die, and be born again. ||6||

सतिगुरु पूछि संगति जन कीजै ॥ (६०५-१२, रामकली, मः १)

Go, and ask the True Guru, and associate with the Lord's humble servants.

मनु हरि राचै नही जनमि मरीजै ॥ (६०५-१२, रामकली, मः १)

Your mind shall merge into the Lord, and you shall not be reincarnated to die again.

राम नाम बिनु किआ करमु कीजै ॥७॥ (६०५-१२, रामकली, मः १)

Without the Lord's Name, what can anyone do? ||7||

ऊंदर दूंदर पासि धरीजै ॥ (६०५-१३, रामकली, मः १)

Silence the mouse scurrying around within you.

धुर की सेवा रामु रवीजै ॥ (६०५-१३, रामकली, मः १)

Serve the Primal Lord, by chanting the Lord's Name.

नानक नामु मिलै किरपा प्रभ कीजै ॥८॥५॥ (६०५-१३, रामकली, मः १)

O Nanak, God blesses us with His Name, when He grants His Grace. ||8||5||

रामकली महला १ ॥ (६०५-१४)

Raamkalee, First Mehl:

अंतरि उतभुजु अवरु न कोई ॥ (६०५-१४, रामकली, मः १)

The created Universe emanated from within You; there is no other at all.

जो कहीऐ सो प्रभ ते होई ॥ (६०५-१४, रामकली, मः १)

Whatever is said to be, is from You, O God.

जुगह जुगंतरि साहिबु सचु सोई ॥ (६०५-१४, रामकली, मः १)

He is the True Lord and Master, throughout the ages.

उतपति परलउ अवरु न कोई ॥१॥ (६०५-१५, रामकली, मः १)

Creation and destruction do not come from anyone else. ||1||

ऐसा मेरा ठाकुरु गहिर गम्भीरु ॥ (६०५-१५, रामकली, मः १)

Such is my Lord and Master, profound and unfathomable.

जिनि जपिआ तिन ही सुखु पाइआ हरि कै नामि न लगै जम तीरु ॥१॥ रहाउ ॥ (६०५-१६, रामकली, मः १)

Whoever meditates on Him, finds peace. The arrow of the Messenger of Death does not strike one who has the Name of the Lord. ||1||Pause||

नामु रतनु हीरा निरमोलु ॥ (६०५-१६, रामकली, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is a priceless jewel, a diamond.

साचा साहिबु अमरु अतोलु ॥ (६०५-१७, रामकली, मः १)

The True Lord Master is immortal and immeasurable.

जिहवा सूची साचा बोलु ॥ (६०५-१७, रामकली, मः १)

That tongue which chants the True Name is pure.

घरि दरि साचा नाही रोलु ॥२॥ (६०५-१७, रामकली, मः १)

The True Lord is in the home of the self; there is no doubt about it. ||2||

इकि बन महि बैसहि डूगरि असथानु ॥ (६०५-१८, रामकली, मः १)

Some sit in the forests, and some make their home in the mountains.

नामु बिसारि पचहि अभिमानु ॥ (६०५-१८, रामकली, मः १)

Forgetting the Naam, they rot away in egotistical pride.

नाम बिना किआ गिआन धिआनु ॥ (६०५-१८, रामकली, मः १)

Without the Naam, what is the use of spiritual wisdom and meditation?

गुरमुखि पावहि दरगहि मानु ॥३॥ (६०५-१९, रामकली, मः १)

The Gurmukhs are honored in the Court of the Lord. ||3||

हटु अहंकारु करै नही पावै ॥ (६०५-१९, रामकली, मः १)

Acting stubbornly in egotism, one does not find the Lord.

पाठ पढ़ै ले लोक सुणावै ॥ (६०५-१९, रामकली, मः १)

Studying the scriptures, reading them to other people,

पन्ना ६०६

तीरथि भरमसि बिआधि न जावै ॥ (६०६-१, रामकली, मः १)

and wandering around at places of pilgrimage, the disease is not taken away.

नाम बिना कैसे सुखु पावै ॥४॥ (६०६-१, रामकली, मः १)

Without the Naam, how can one find peace? ||4||

जतन करै बिंदु किवै न रहाई ॥ (६०६-१, रामकली, मः १)

No matter how much he tries, he cannot control his semen and seed.

मनूआ डोलै नरके पाई ॥ (६०६-२, रामकली, मः १)

His mind wavers, and he falls into hell.

जम पुरि बाधो लहै सजाई ॥ (६०६-२, रामकली, मः १)

Bound and gagged in the City of Death, he is tortured.

बिनु नावै जीउ जलि बलि जाई ॥५॥ (६०६-२, रामकली, मः १)

Without the Name, his soul cries out in agony. ||5||

सिध साधिक केते मुनि देवा ॥ (६०६-३, रामकली, मः १)

The many Siddhas and seekers, silent sages and demi-gods

हठि निग्रहि न तृपतावहि भेवा ॥ (६०६-३, रामकली, मः १)

cannot satisfy themselves by practicing restraint through Hatha Yoga.

सबदु वीचारि गहहि गुर सेवा ॥ (६०६-३, रामकली, मः १)

One who contemplates the Word of the Shabad, and serves the Guru

मनि तनि निर्मल अभिमान अभेवा ॥६॥ (६०६-४, रामकली, मः १)

- his mind and body become immaculate, and his egotistical pride is obliterated. ||6||

करमि मिलै पावै सचु नाउ ॥ (६०६-४, रामकली, मः १)

Blessed with Your Grace, I obtain the True Name.

तुम सरणागति रहउ सुभाउ ॥ (६०६-४, रामकली, मः १)

I remain in Your Sanctuary, in loving devotion.

तुम ते उपजिओ भगती भाउ ॥ (६०६-५, रामकली, मः १)
Love for Your devotional worship has welled up within me.

जपु जापउ गुरमुखि हरि नाउ ॥७॥ (६०६-५, रामकली, मः १)
As Gurmukh, I chant and meditate on the Lord's Name. ||7||

हउमै गरबु जाइ मन भीनै ॥ (६०६-५, रामकली, मः १)
When one is rid of egotism and pride, his mind is drenched in the Lord's Love.

झूठि न पावसि पाखंडि कीनै ॥ (६०६-६, रामकली, मः १)
Practicing fraud and hypocrisy, he does not find God.

बिनु गुर सबद नही घरु बारु ॥ (६०६-६, रामकली, मः १)
Without the Word of the Guru's Shabad, he cannot find the Lord's Door.

नानक गुरमुखि ततु बीचारु ॥८॥६॥ (६०६-६, रामकली, मः १)
O Nanak, the Gurmukh contemplates the essence of reality. ||8||6||

रामकली महला १ ॥ (६०६-७)
Raamkalee, First Mehl:

जिउ आइआ तिउ जावहि बउरे जिउ जनमे तिउ मरणु भइआ ॥ (६०६-७, रामकली, मः १)
As you come, so will you leave, you fool; as you were born, so will you die.

जिउ रस भोग कीए तेता दुखु लागै नामु विसारि भवजलि पइआ ॥१॥ (६०६-८, रामकली, मः १)
As you enjoy pleasures, so will you suffer pain. Forgetting the Naam, the Name of the Lord, you will fall into the terrifying world-ocean. ||1||

तनु धनु देखत गरबि गइआ ॥ (६०६-८, रामकली, मः १)
Gazing upon your body and wealth, you are so proud.

कनिक कामनी सिउ हेतु वधाइहि की नामु विसारहि भरमि गइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६०६-९, रामकली, मः १)
Your love for gold and sexual pleasures increases; why have you forgotten the Naam, and why do you wander in doubt? ||1||Pause||

जतु सतु संजमु सीलु न राखिआ प्रेत पिंजर महि कासटु भइआ ॥ (६०६-१०, रामकली, मः १)
You do not practice truth, abstinence, self-discipline or humility; the ghost within your skeleton has turned to dry wood.

पुनु दानु इसनानु न संजमु साधसंगति बिनु बादि जइआ ॥२॥ (६०६-१०, रामकली, मः १)

You have not practiced charity, donations, cleansing baths or austerities. Without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, your life has gone in vain. ||2||

लालचि लागै नामु बिसारिओ आवत जावत जनमु गइआ ॥ (६०६-११, रामकली, मः १)

Attached to greed, you have forgotten the Naam. Coming and going, your life has been ruined.

जा जमु धाइ केस गहि मारै सुरति नही मुखि काल गइआ ॥३॥ (६०६-१२, रामकली, मः १)

When the Messenger of Death grabs you by your hair, you will be punished. You are unconscious, and have fallen into Death's mouth. ||3||

अहिनिसि निंदा ताति पराई हिरदै नामु न सर्व दइआ ॥ (६०६-१२, रामकली, मः १)

Day and night, you jealously slander others; in your heart, you have neither the Naam, nor compassion for all.

बिनु गुर सबद न गति पति पावहि राम नाम बिनु नरकि गइआ ॥४॥ (६०६-१३, रामकली, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, you will not find salvation or honor. Without the Lord's Name, you shall go to hell. ||4||

खिन महि वेस करहि नटूआ जिउ मोह पाप महि गलतु गइआ ॥ (६०६-१४, रामकली, मः १)

In an instant, you change into various costumes, like a juggler; you are entangled in emotional attachment and sin.

इत उत माइआ देखि पसारी मोह माइआ कै मगनु भइआ ॥५॥ (६०६-१४, रामकली, मः १)

You gaze here and there upon the expanse of Maya; you are intoxicated with attachment to Maya. ||5||

करहि बिकार विथार घनेरे सुरति सबद बिनु भरमि पइआ ॥ (६०६-१५, रामकली, मः १)

You act in corruption, and put on ostentatious shows, but without awareness of the Shabad, you have fallen into confusion.

हउमै रोगु महा दुखु लागा गुरमति लेवहु रोगु गइआ ॥६॥ (६०६-१६, रामकली, मः १)

You suffer great pain from the disease of egotism. Following the Guru's Teachings, you shall be rid of this disease. ||6||

सुख सम्पति कउ आवत देखै साकत मनि अभिमानु भइआ ॥ (६०६-१६, रामकली, मः १)

Seeing peace and wealth come to him, the faithless cynic become proud in his mind.

जिस का इहु तनु धनु सो फिरि लेवै अंतरि सहसा दूखु पइआ ॥७॥ (६०६-१७, रामकली, मः १)

But He who owns this body and wealth, takes them back again, and then the mortal feels anxiety and pain deep within. ||7||

अंति कालि किछु साथि न चालै जो दीसै सभु तिसहि मइआ ॥ (६०६-१८, रामकली, मः १)

At the very last instant, nothing goes along with you; all is visible only by His Mercy.

आदि पुरखु अपरम्परु सो प्रभु हरि नामु रिदै लै पारि पइआ ॥८॥ (६०६-१८, रामकली, मः १)

God is our Primal and Infinite Lord; enshrining the Lord's Name in the heart, one crosses over. ||8||

मूए कउ रोवहि किसहि सुणावहि भै सागर असरालि पइआ ॥ (६०६-१९, रामकली, मः १)

You weep for the dead, but who hears you weeping? The dead have fallen to the serpent in the terrifying world-ocean.

देखि कुटम्बु माइआ गृह मंदरु साकतु जंजालि परालि पइआ ॥९॥ (६०६-१९, रामकली, मः १)

Gazing upon his family, wealth, household and mansions, the faithless cynic is entangled in worthless worldly affairs. ||9||

पन्ना ६०७

जा आए ता तिनहि पठाए चाले तिनै बुलाइ लइआ ॥ (६०७-१, रामकली, मः १)

He comes when the Lord sends him; when the Lord calls him back, he goes.

जो किछु करणा सो करि रहिआ बखसणहारै बखसि लइआ ॥१०॥ (६०७-२, रामकली, मः १)

Whatever he does, the Lord is doing. The Forgiving Lord forgives him. ||10||

जिनि एहु चाखिआ राम रसाइणु तिन की संगति खोजु भइआ ॥ (६०७-२, रामकली, मः १)

I seek to be with those who have tasted this sublime essence of the Lord.

रिधि सिधि बुधि गिआनु गुरु ते पाइआ मुकति पदारथु सरणि पइआ ॥११॥ (६०७-३, रामकली, मः १)

Wealth, miraculous spiritual powers, wisdom and spiritual knowledge, are obtained from the Guru. The treasure of liberation is obtained in His Sanctuary. ||11||

दुखु सुखु गुरमुखि सम करि जाणा हरख सोग ते बिरक्तु भइआ ॥ (६०७-४, रामकली, मः १)

The Gurmukh looks upon pain and pleasure as one and the same; he remains untouched by joy and sorrow.

आपु मारि गुरमुखि हरि पाए नानक सहजि समाइ लइआ ॥१२॥७॥ (६०७-४, रामकली, मः १)

Conquering his self-conceit, the Gurmukh finds the Lord; O Nanak, he intuitively merges into the Lord. ||12||7||

रामकली दखणी महला १ ॥ (६०७-५)

Raamkalee, Dakhanee, First Mehl:

जतु सतु संजमु साचु दृड़ाइआ साच सबदि रसि लीणा ॥१॥ (६०७-५, रामकली दखणी, मः १)

Abstinence, chastity, self-control and truthfulness have been implanted within me; I am imbued with the sublime essence of the True Word of the Shabad. ||1||

मेरा गुरु दइआलु सदा रंगि लीणा ॥ (६०७-६, रामकली दखणी, मः १)

My Merciful Guru remains forever imbued with the Lord's Love.

अहिनिसि रहै एक लिव लागी साचे देखि पतीणा ॥१॥ रहाउ ॥ (६०७-७, रामकली दखणी, मः १)

Day and night, He remains lovingly focused on the One Lord; gazing upon the True Lord, He is pleased. ||1||Pause||

रहै गगन पुरि दृसटि समैसरि अनहत सबदि रंगीणा ॥२॥ (६०७-७, रामकली दखणी, मः १)

He abides in the Tenth Gate, and looks equally upon all; He is imbued with the unstruck sound current of the Shabad. ||2||

सतु बंधि कुपीन भरिपुरि लीणा जिहवा रंगि रसीणा ॥३॥ (६०७-८, रामकली दखणी, मः १)

Wearing the loin-cloth of chastity, He remains absorbed in the all-pervading Lord; His tongue enjoys the taste of God's Love. ||3||

मिलै गुर साचे जिनि रचु राचे किरतु वीचारि पतीणा ॥४॥ (६०७-८, रामकली दखणी, मः १)

The One who created the creation has met the True Guru; contemplating the Guru's lifestyle, He is pleased. ||4||

एक महि सर्व सर्व महि एका एह सतिगुरि देखि दिखाई ॥५॥ (६०७-९, रामकली दखणी, मः १)

All are in the One, and the One is in all. This is what the True Guru has shown me. ||5||

जिनि कीए खंड मंडल ब्रहमंडा सो प्रभु लखनु न जाई ॥६॥ (६०७-१०, रामकली दखणी, मः १)

He who created the worlds, solar systems and galaxies - that God cannot be known. ||6||

दीपक ते दीपक परगासिआ तृभवण जोति दिखाई ॥७॥ (६०७-१०, रामकली दखणी, मः १)

From the lamp of God, the lamp within is lit; the Divine Light illuminates the three worlds. ||7||

सचै तखति सच महली बैठे निरभउ ताड़ी लाई ॥८॥ (६०७-११, रामकली दखणी, मः १)

The Guru sits on the true throne in the true mansion; He is attuned, absorbed in the Fearless Lord. ||8||

मोहि गइआ बैरागी जोगी घटि घटि किंगुरी वाई ॥९॥ (६०७-११, रामकली दखणी, मः १)

The Guru, the detached Yogi, has enticed the hearts of all; He plays His harp in each and every heart. ||9||

नानक सरणि प्रभू की छूटे सतिगुर सचु सखाई ॥१०॥८॥ (६०७-१२, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, in God's Sanctuary, one is emancipated; the True Guru becomes our true help and support. ||10||8||

रामकली महला १ ॥ (६०७-१३)

Raamkalee, First Mehl:

अउहठि हसत मड़ी घरु छाइआ धरणि गगन कल धारी ॥१॥ (६०७-१३, रामकली, मः १)

He has made His home in the monastery of the heart; He has infused His power into the earth and the sky. ||1||

गुरमुखि केती सबदि उधारी संतहु ॥१॥ रहाउ ॥ (६०७-१३, रामकली, मः १)

Through the Word of the Shabad, the Gurmukhs have saved so very many, O Saints. ||1||Pause||

ममता मारि हउमै सोखै तृभवणि जोति तुमारी ॥२॥ (६०७-१४, रामकली, मः १)

He conquers attachment, and eradicates egotism, and sees Your Divine Light pervading the three worlds, Lord. ||2||

मनसा मारि मनै महि राखै सतिगुर सबदि वीचारी ॥३॥ (६०७-१४, रामकली, मः १)

He conquers desire, and enshrines the Lord within his mind; he contemplates the Word of the True Guru's Shabad. ||3||

सिंडी सुरति अनाहदि वाजै घटि घटि जोति तुमारी ॥४॥ (६०७-१५, रामकली, मः १)

The horn of consciousness vibrates the unstruck sound current; Your Light illuminates each and every heart, Lord. ||4||

परपंच बेणु तही मनु राखिआ ब्रह्म अगनि परजारी ॥५॥ (६०७-१६, रामकली, मः १)

He plays the flute of the universe in his mind, and lights the fire of God. ||5||

पंच ततु मिलि अहिनिसि दीपकु निर्मल जोति अपारी ॥६॥ (६०७-१६, रामकली, मः १)

Bringing together the five elements, day and night, the Lord's lamp shines with the Immaculate Light of the Infinite. ||6||

रवि ससि लउके इहु तनु किंगुरी वाजै सबदु निरारी ॥७॥ (६०७-१७, रामकली, मः १)

The right and left nostrils, the sun and the moon channels, are the strings of the body-harp; they vibrate the wondrous melody of the Shabad. ||7||

सिव नगरी महि आसणु अउधू अलखु अगम्मु अपारी ॥८॥ (६०७-१७, रामकली, मः १)

The true hermit obtains a seat in the City of God, the invisible, inaccessible, infinite. ||8||

काइआ नगरी इहु मनु राजा पंच वसहि वीचारी ॥९॥ (६०७-१८, रामकली, मः १)

The mind is the king of the city of the body; the five sources of knowledge dwell within it. ||9||

सबदि रवै आसणि घरि राजा अदलु करे गुणकारी ॥१०॥ (६०७-१६, रामकली, मः १)

Seated in his home, this king chants the Shabad; he administers justice and virtue. ||10||

कालु बिकालु कहे कहि बपुरे जीवत मूआ मनु मारी ॥११॥ (६०७-१६, रामकली, मः १)

What can poor death or birth say to him? Conquering his mind, he remains dead while yet alive. ||11||

पन्ना ६०८

ब्रह्मा बिसनु महेस इक मूरति आपे करता कारी ॥१२॥ (६०८-१, रामकली, मः १)

Brahma, Vishnu and Shiva are manifestations of the One God. He Himself is the Doer of deeds. ||12||

काइआ सोधि तरै भव सागरु आतम ततु वीचारी ॥१३॥ (६०८-१, रामकली, मः १)

One who purifies his body, crosses over the terrifying world-ocean; he contemplates the essence of his own soul. ||13||

गुर सेवा ते सदा सुखु पाइआ अंतरि सबदु रविआ गुणकारी ॥१४॥ (६०८-२, रामकली, मः १)

Serving the Guru, he finds everlasting peace; deep within, the Shabad permeates him, coloring him with virtue. ||14||

आपे मेलि लए गुणदाता हउमै तृसना मारी ॥१५॥ (६०८-३, रामकली, मः १)

The Giver of virtue unites with Himself, one who conquers egotism and desire. ||15||

तै गुण मेटे चउथै वरतै एहा भगति निरारी ॥१६॥ (६०८-३, रामकली, मः १)

Eradicating the three qualities, dwell in the fourth state. This is the unparalleled devotional worship. ||16||

गुरमुखि जोग सबदि आतमु चीनै हिरदै एकु मुरारी ॥१७॥ (६०८-४, रामकली, मः १)

This is the Yoga of the Gurmukh: Through the Shabad, he understands his own soul, and he enshrines within his heart the One Lord. ||17||

मनूआ असथिरु सबदे राता एहा करणी सारी ॥१८॥ (६०८-४, रामकली, मः १)

Imbued with the Shabad, his mind becomes steady and stable; this is the most excellent action. ||18||

बेदु बादु न पाखंडु अउधू गुरमुखि सबदि बीचारी ॥१९॥ (६०८-५, रामकली, मः १)

This true hermit does not enter into religious debates or hypocrisy; the Gurmukh contemplates the Shabad. ||19||

गुरमुखि जोगु कमावै अउधू जतु सतु सबदि वीचारी ॥२०॥ (६०८-५, रामकली, मः १)

The Gurmukh practices Yoga - he is the true hermit; he practices abstinence and truth, and contemplates the Shabad. ||20||

सबदि मरै मनु मारे अउधू जोग जुगति वीचारी ॥२१॥ (६०८-६, रामकली, मः १)

One who dies in the Shabad and conquers his mind is the true hermit; he understands the Way of Yoga. ||21||

माइआ मोहु भवजलु है अउधू सबदि तरै कुल तारी ॥२२॥ (६०८-७, रामकली, मः १)

Attachment to Maya is the terrifying world-ocean; through the Shabad, the true hermit saves himself, and his ancestors as well. ||22||

सबदि सूर जुग चारे अउधू बाणी भगति वीचारी ॥२३॥ (६०८-७, रामकली, मः १)

Contemplating the Shabad, you shall be a hero throughout the four ages, O hermit; contemplate the Word of the Guru's Bani in devotion. ||23||

एहु मनु माइआ मोहिआ अउधू निकसै सबदि वीचारी ॥२४॥ (६०८-८, रामकली, मः १)

This mind is enticed by Maya, O hermit; contemplating the Shabad, you shall find release. ||24||

आपे बखसे मेलि मिलाए नानक सरणि तुमारी ॥२५॥६॥ (६०८-८, रामकली, मः १)

He Himself forgives, and unites in His Union; Nanak seeks Your Sanctuary, Lord. ||25||9||

रामकली महला ३ असटपदीआ (६०८-१०)

Raamkalee, Third Mehl, Ashtapadees:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६०८-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सरमै दीआ मुंद्रा कन्नी पाइ जोगी खिंथा करि तू दइआ ॥ (६०८-११, रामकली, मः ३)

Make humility your ear-rings, Yogi, and compassion your patched coat.

आवणु जाणु बिभूति लाइ जोगी ता तीनि भवण जिणि लइआ ॥१॥ (६०८-११, रामकली, मः ३)

Let coming and going be the ashes you apply to your body, Yogi, and then you shall conquer the three worlds. ||1||

ऐसी किंगुरी वजाइ जोगी ॥ (६०८-१२, रामकली, मः ३)

Play that harp, Yogi,

जितु किंगुरी अनहदु वाजै हरि सिउ रहै लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६०८-१२, रामकली, मः ३)

which vibrates the unstruck sound current, and remain lovingly absorbed in the Lord. ||1||Pause||

सतु संतोखु पतु करि झोली जोगी अमृत नामु भुगति पाई ॥ (६०८-१३, रामकली, मः ३)

Make truth and contentment your plate and pouch, Yogi; take the Ambrosial Naam as your food.

धिआन का करि डंडा जोगी सिंडी सुरति वजाई ॥२॥ (६०८-१३, रामकली, मः ३)

Make meditation your walking stick, Yogi, and make higher consciousness the horn you blow. ||2||

मनु दृडु करि आसणि बैसु जोगी ता तेरी कलपणा जाई ॥ (६०८-१४, रामकली, मः ३)

Make your stable mind the Yogic posture you sit in, Yogi, and then you shall be rid of your tormenting desires.

काइआ नगरी महि मंगणि चड़हि जोगी ता नामु पलै पाई ॥३॥ (६०८-१५, रामकली, मः ३)

Go begging in the village of the body, Yogi, and then, you shall obtain the Naam in your lap. ||3||

इतु किंगुरी धिआनु न लागै जोगी ना सचु पलै पाइ ॥ (६०८-१५, रामकली, मः ३)

This harp does not center you in meditation, Yogi, nor does it bring the True Name into your lap.

इतु किंगुरी साँति न आवै जोगी अभिमानु न विचहु जाइ ॥४॥ (६०८-१६, रामकली, मः ३)

This harp does not bring you peace, Yogi, nor eliminate egotism from within you. ||4||

भउ भाउ दुइ पत लाइ जोगी इहु सरीरु करि डंडी ॥ (६०८-१६, रामकली, मः ३)

Make the Fear of God, and the Love of God, the two gourds of your lute, Yogi, and make this body its neck.

गुरमुखि होवहि ता तंती वाजै इन बिधि तृसना खंडी ॥५॥ (६०८-१७, रामकली, मः ३)

Become Gurmukh, and then vibrate the strings; in this way, your desires shall depart. ||5||

हुकुमु बुझै सो जोगी कहीऐ एकस सिउ चितु लाए ॥ (६०८-१८, रामकली, मः ३)

One who understands the Hukam of the Lord's Command is called a Yogi; he links his consciousness to the One Lord.

सहसा तूटै निरमलु होवै जोग जुगति इव पाए ॥६॥ (६०८-१८, रामकली, मः ३)

His cynicism is dispelled, and he becomes immaculately pure; this is how he finds the Way of Yoga. ||6||

नदरी आवदा सभु किछु बिनसै हरि सेती चितु लाइ ॥ (६०८-१९, रामकली, मः ३)

Everything that comes into view shall be destroyed; focus your consciousness on the Lord.

सतिगुर नालि तेरी भावनी लागै ता इह सोझी पाइ ॥७॥ (६०८-१९, रामकली, मः ३)

Enshrine love for the True Guru, and then you shall obtain this understanding. ||7||

पन्ना ६०६

एहु जोगु न होवै जोगी जि कुटम्बु छोडि परभवणु करहि ॥ (६०९-१, रामकली, मः ३)

This is not Yoga, O Yogi, to abandon your family and wander around.

गृह सरीर महि हरि हरि नामु गुर परसादी अपणा हरि प्रभु लहहि ॥८॥ (६०६-२, रामकली, मः ३)

The Name of the Lord, Har, Har, is within the household of the body. By Guru's Grace, you shall find your Lord God. ||8||

इहु जगतु मिटी का पुतला जोगी इसु महि रोगु वडा तृसना माइआ ॥ (६०६-२, रामकली, मः ३)

This world is a puppet of clay, Yogi; the terrible disease, the desire for Maya is in it.

अनेक जतन भेख करे जोगी रोगु न जाइ गवाइआ ॥९॥ (६०६-३, रामकली, मः ३)

Making all sorts of efforts, and wearing religious robes, Yogi, this disease cannot be cured. ||9||

हरि का नामु अउखधु है जोगी जिस नो मंनि वसाए ॥ (६०६-४, रामकली, मः ३)

The Name of the Lord is the medicine, Yogi; the Lord enshrines it in the mind.

गुरमुखि होवै सोई बूझै जोग जुगति सो पाए ॥१०॥ (६०६-४, रामकली, मः ३)

One who becomes Gurmukh understands this; he alone finds the Way of Yoga. ||10||

जोगै का मारगु बिखमु है जोगी जिस नो नदरि करे सो पाए ॥ (६०६-५, रामकली, मः ३)

The Path of Yoga is very difficult, Yogi; he alone finds it, whom God blesses with His Grace.

अंतरि बाहरि एको वेखै विचहु भरमु चुकाए ॥११॥ (६०६-५, रामकली, मः ३)

Inside and outside, he sees the One Lord; he eliminates doubt from within himself. ||11||

विणु वजाई किंगुरी वाजै जोगी सा किंगुरी वजाइ ॥ (६०६-६, रामकली, मः ३)

So play the harp which vibrates without being played, Yogi.

कहै नानकु मुकति होवहि जोगी साचे रहहि समाइ ॥१२॥१॥१०॥ (६०६-६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, thus you shall be liberated, Yogi, and remain merged in the True Lord. ||12||1||10||

रामकली महला ३ ॥ (६०६-७)

Raamkalee, Third Mehl:

भगति खजाना गुरमुखि जाता सतिगुरि बूझि बुझाई ॥१॥ (६०६-७, रामकली, मः ३)

The treasure of devotional worship is revealed to the Gurmukh; the True Guru has inspired me to understand this understanding. ||1||

संतहु गुरमुखि देइ वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (६०६-८, रामकली, मः ३)

O Saints, the Gurmukh is blessed with glorious greatness. ||1||Pause||

सचि रहहु सदा सहजु सुखु उपजै कामु क्रोधु विचहु जाई ॥२॥ (६०६-८, रामकली, मः ३)

Dwelling always in Truth, celestial peace wells up; sexual desire and anger are eliminated from within. ||2||

आपु छोडि नाम लिव लागी ममता सबदि जलाई ॥३॥ (६०६-९, रामकली, मः ३)

Eradicating self-conceit, remain lovingly focused on the Naam, the Name of the Lord; through the Word of the Shabad, burn away possessiveness. ||3||

जिस ते उपजै तिस ते बिनसै अंते नामु सखाई ॥४॥ (६०६-९, रामकली, मः ३)

By Him we are created, and by Him we are destroyed; in the end, the Naam will be our only help and support. ||4||

सदा हजूरि दूरि नह देखहु रचना जिनि रचाई ॥५॥ (६०६-१०, रामकली, मः ३)

He is ever-present; don't think that He is far away. He created the creation. ||5||

सचा सबदु रवै घट अंतरि सचे सिउ लिव लाई ॥६॥ (६०६-१०, रामकली, मः ३)

Deep within your heart, chant the True Word of the Shabad; remain lovingly absorbed in the True Lord. ||6||

सतसंगति महि नामु निरमोलकु वडै भागि पाइआ जाई ॥७॥ (६०६-११, रामकली, मः ३)

The Priceless Naam is in the Society of the Saints; by great good fortune, it is obtained. ||7||

भरमि न भूलहु सतिगुरु सेवहु मनु राखहु इक ठाई ॥८॥ (६०६-१२, रामकली, मः ३)

Do not be deluded by doubt; serve the True Guru, and keep your mind steady in one place. ||8||

बिनु नावै सभ भूली फिरदी बिरथा जनमु गवाई ॥९॥ (६०६-१२, रामकली, मः ३)

Without the Name, everyone wanders around in confusion; they waste away their lives in vain. ||9||

जोगी जुगति गवाई हंठै पाखंडि जोगु न पाई ॥१०॥ (६०६-१३, रामकली, मः ३)

Yogi, you have lost the Way; you wander around confused. Through hypocrisy, Yoga is not attained. ||10||

सिव नगरी महि आसणि बैसै गुर सबदी जोगु पाई ॥११॥ (६०६-१३, रामकली, मः ३)

Sitting in Yogic postures in the City of God, through the Word of the Guru's Shabad, you shall find Yoga. ||11||

धातुर बाजी सबदि निवारे नामु वसै मनि आई ॥१२॥ (६०६-१४, रामकली, मः ३)

Restrain your restless wanderings through the Shabad, and the Naam will come to dwell in your mind. ||12||

एहु सरीरु सरवरु है संतहु इसनानु करे लिव लाई ॥१३॥ (६०६-१४, रामकली, मः ३)

This body is a pool, O Saints; bathe in it, and enshrine love for the Lord. ||13||

नामि इसनानु करहि से जन निर्मल सबदे मैलु गवाई ॥१४॥ (६०६-१५, रामकली, मः ३)

Those who cleanse themselves through the Naam, are the most immaculate people; through the Shabad, they wash off their filth. ||14||

तै गुण अचेत नामु चेतहि नाही बिनु नावै बिनसि जाई ॥१५॥ (६०६-१६, रामकली, मः ३)

Trapped by the three qualities, the unconscious person does not think of the Naam; without the Name, he wastes away. ||15||

ब्रह्मा बिसनु महेसु तै मूरति तृगुणि भरमि भुलाई ॥१६॥ (६०६-१६, रामकली, मः ३)

The three forms of Brahma, Vishnu and Shiva are trapped in the three qualities, lost in confusion. ||16||

गुर परसादी तृकुटी छूटै चउथै पदि लिव लाई ॥१७॥ (६०६-१७, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, this triad is eradicated, and one is lovingly absorbed in the fourth state. ||17||

पंडित पड़हि पड़ि वादु वखाणहि तिन्ना बूझ न पाई ॥१८॥ (६०६-१८, रामकली, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, read, study and discuss the arguments; they do not understand. ||18||

बिखिआ माते भरमि भुलाए उपदेसु कहहि किसु भाई ॥१९॥ (६०६-१८, रामकली, मः ३)

Engrossed in corruption, they wander in confusion; who can they possibly instruct, O Siblings of Destiny? ||19||

भगत जना की ऊतम बाणी जुगि जुगि रही समाई ॥२०॥ (६०६-१९, रामकली, मः ३)

The Bani, the Word of the humble devotee is the most sublime and exalted; it prevails throughout the ages. ||20||

बाणी लागै सो गति पाए सबदे सचि समाई ॥२१॥ (६०६-१६, रामकली, मः ३)

One who is committed to this Bani is emancipated, and through the Shabad, merges in Truth. ||21||

पन्ना ६१०

काइआ नगरी सबदे खोजे नामु नवं निधि पाई ॥२२॥ (६१०-१, रामकली, मः ३)

One who searches the village of the body, through the Shabad, obtains the nine treasures of the Naam. ||22||

मनसा मारि मनु सहजि समाणा बिनु रसना उसतति कराई ॥२३॥ (६१०-१, रामकली, मः ३)

Conquering desire, the mind is absorbed in intuitive ease, and then one chants the Lord's Praises without speaking. ||23||

लोइण देखि रहे बिसमादी चितु अदिसटि लगाई ॥२४॥ (६१०-२, रामकली, मः ३)

Let your eyes gaze upon the Wondrous Lord; let your consciousness be attached to the Unseen Lord. ||24||

अदिसटु सदा रहै निरालमु जोती जोति मिलाई ॥२५॥ (६१०-३, रामकली, मः ३)

The Unseen Lord is forever absolute and immaculate; one's light merges into the Light. ||25||

हउ गुरु सालाही सदा आपणा जिनि साची बूझ बुझाई ॥२६॥ (६१०-३, रामकली, मः ३)

I praise my Guru forever, who has inspired me to understand this true understanding. ||26||

नानकु एक कहै बेनंती नावहु गति पति पाई ॥२७॥२॥११॥ (६१०-४, रामकली, मः ३)

Nanak offers this one prayer: through the Name, may I find salvation and honor. ||27||2||11||

रामकली महला ३ ॥ (६१०-५)

Raamkalee, Third Mehl:

हरि की पूजा दुलम्भ है संतहु कहणा कछू न जाई ॥१॥ (६१०-५, रामकली, मः ३)

It is so hard to obtain that devotional worship of the Lord, O Saints. It cannot be described at all. ||1||

संतहु गुरुमुखि पूरा पाई ॥ (६१०-५, रामकली, मः ३)

O Saints, as Gurmukh, find the Perfect Lord,

नामो पूज कराई ॥१॥ रहाउ ॥ (६१०-६, रामकली, मः ३)
and worship the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

हरि बिनु सभु किछु मैला संतहु किआ हउ पूज चड़ाई ॥२॥ (६१०-६, रामकली, मः ३)
Without the Lord, everything is filthy, O Saints; what offering should I place before Him? ||2||

हरि साचे भावै सा पूजा होवै भाणा मनि वसाई ॥३॥ (६१०-७, रामकली, मः ३)
Whatever pleases the True Lord is devotional worship; His Will abides in the mind. ||3||

पूजा करै सभु लोकु संतहु मनमुखि थाइ न पाई ॥४॥ (६१०-७, रामकली, मः ३)
Everyone worships Him, O Saints, but the self-willed manmukh is not accepted or approved. ||4||

सबदि मरै मनु निरमलु संतहु एह पूजा थाइ पाई ॥५॥ (६१०-८, रामकली, मः ३)
If someone dies in the Word of the Shabad, his mind become immaculate, O Saints; such worship is accepted and approved. ||5||

पवित्र पावन से जन साचे एक सबदि लिव लाई ॥६॥ (६१०-८, रामकली, मः ३)
Sanctified and pure are those true beings, who enshrine love for the Shabad. ||6||

बिनु नावै होर पूज न होवी भरमि भुली लोकाई ॥७॥ (६१०-९, रामकली, मः ३)
There is no worship of the Lord, other than the Name; the world wanders, deluded by doubt. ||7||

गुरमुखि आपु पछाणै संतहु राम नामि लिव लाई ॥८॥ (६१०-९, रामकली, मः ३)
The Gurmukh understands his own self, O Saints; he lovingly centers his mind on the Lord's Name. ||8||

आपे निरमलु पूज कराए गुर सबदी थाइ पाई ॥९॥ (६१०-१०, रामकली, मः ३)
The Immaculate Lord Himself inspires worship of Him; through the Word of the Guru's Shabad, it is accepted and approved. ||9||

पूजा करहि परु बिधि नही जाणहि दूजै भाइ मलु लाई ॥१०॥ (६१०-१०, रामकली, मः ३)
Those who worship Him, but do not know the Way, are polluted with the love of duality. ||10||

गुरमुखि होवै सु पूजा जाणै भाणा मनि वसाई ॥११॥ (६१०-११, रामकली, मः ३)

One who becomes Gurmukh, knows what worship is; the Lord's Will abides within his mind. ||11||

भाणे ते सभि सुख पावै संतहु अंते नामु सखाई ॥१२॥ (६१०-१२, रामकली, मः ३)

One who accepts the Lord's Will obtains total peace, O Saints; in the end, the Naam will be our help and support. ||12||

अपणा आपु न पछाणहि संतहु कूड़ि करहि वडिआई ॥१३॥ (६१०-१२, रामकली, मः ३)

One who does not understand his own self, O Saints, falsely flatters himself. ||13||

पाखंडि कीनै जमु नही छोडै लै जासी पति गवाई ॥१४॥ (६१०-१३, रामकली, मः ३)

The Messenger of Death does not give up on those who practices hypocrisy; they are dragged away in disgrace. ||14||

जिन अंतरि सबदु आपु पछाणहि गति मिति तिन ही पाई ॥१५॥ (६१०-१३, रामकली, मः ३)

Those who have the Shabad deep within, understand themselves; they find the way of salvation. ||15||

एहु मनूआ सुन्न समाधि लगावै जोती जोति मिलाई ॥१६॥ (६१०-१४, रामकली, मः ३)

Their minds enter into the deepest state of Samaadhi, and their light is absorbed into the Light. ||16||

सुणि सुणि गुरमुखि नामु वखाणहि सतसंगति मेलाई ॥१७॥ (६१०-१५, रामकली, मः ३)

The Gurmukhs listen constantly to the Naam, and chant it in the True Congregation. ||17||

गुरमुखि गावै आपु गवावै दरि साचै सोभा पाई ॥१८॥ (६१०-१५, रामकली, मः ३)

The Gurmukhs sing the Lord's Praises, and erase self-conceit; they obtain true honor in the Court of the Lord. ||18||

साची बाणी सचु वखाणै सचि नामि लिव लाई ॥१९॥ (६१०-१६, रामकली, मः ३)

True are their words; they speak only the Truth; they lovingly focus on the True Name. ||19||

भै भंजनु अति पाप निखंजनु मेरा प्रभु अंति सखाई ॥२०॥ (६१०-१६, रामकली, मः ३)

My God is the Destroyer of fear, the Destroyer of sin; in the end, He is our only help and support. ||20||

सभु किछु आपे आपि वरतै नानक नामि वडिआई ॥२१॥३॥१२॥ (६१०-१७, रामकली, मः ३)

He Himself pervades and permeates everything; O Nanak, glorious greatness is obtained through the Naam. ||21||3||12||

रामकली महला ३ ॥ (६१०-१८)

Raamkalee, Third Mehl:

हम कुचल कुचील अति अभिमानी मिलि सबदे मैलु उतारी ॥१॥ (६१०-१८, रामकली, मः ३)

I am filthy and polluted, proud and egotistical; receiving the Word of the Shabad, my filth is taken away. ||1||

संतहु गुरुमुखि नामि निसतारी ॥ (६१०-१९, रामकली, मः ३)

O Saints, the Gurmukhs are saved through the Naam, the Name of the Lord.

सचा नामु वसिआ घट अंतरि करतै आपि सवारी ॥१॥ रहाउ ॥ (६१०-१९, रामकली, मः ३)

The True Name abides deep within their hearts. The Creator Himself embellishes them. ||1||Pause||

पन्ना ६११

पारस परसे फिरि पारसु होए हरि जीउ अपनी किरपा धारी ॥२॥ (६११-१, रामकली, मः ३)

Touching the philosopher's stone, they themselves become the philosopher's stone; the Dear Lord Himself blesses them with His Mercy. ||2||

इकि भेख करहि फिरहि अभिमानी तिन जूऐ बाजी हारी ॥३॥ (६११-१, रामकली, मः ३)

Some wear religious robes, and wander around in pride; they lose their life in the gamble. ||3||

इकि अनदिनु भगति करहि दिनु राती राम नामु उरि धारी ॥४॥ (६११-२, रामकली, मः ३)

Some worship the Lord in devotion, night and day; day and night, they keep the Lord's Name enshrined in their hearts. ||4||

अनदिनु राते सहजे माते सहजे हउमै मारी ॥५॥ (६११-३, रामकली, मः ३)

Those who are imbued with Him night and day, are spontaneously intoxicated with Him; they intuitively conquer their ego. ||5||

भै बिनु भगति न होई कब ही भै भाइ भगति सवारी ॥६॥ (६११-३, रामकली, मः ३)

Without the Fear of God, devotional worship is never performed; through the Love and the Fear of God, devotional worship is embellished. ||6||

माइआ मोहु सबदि जलाइआ गिआनि तति बीचारी ॥७॥ (६११-४, रामकली, मः ३)

The Shabad burns away emotional attachment to Maya, and then one contemplates the essence of spiritual wisdom. ||7||

आपे आपि कराए करता आपे बखसि भंडारी ॥८॥ (६११-४, रामकली, मः ३)

The Creator Himself inspires us to act; He Himself blesses us with His treasure. ||8||

तिस क्किया गुणा का अंतु न पाइआ हउ गावा सबदि बीचारी ॥९॥ (६११-५, रामकली, मः ३)

The limits of His virtues cannot be found; I sing His Praises and contemplate the Word of the Shabad. ||9||

हरि जीउ जपी हरि जीउ सालाही विचहु आपु निवारी ॥१०॥ (६११-६, रामकली, मः ३)

I chant the Lord's Name, and praise my Dear Lord; egotism is eradicated from within me. ||10||

नामु पदारथु गुर ते पाइआ अखुट सचे भंडारी ॥११॥ (६११-६, रामकली, मः ३)

The treasure of the Naam is obtained from the Guru; the treasures of the True Lord are inexhaustible. ||11||

अपणिआ भगता नो आपे तुठा अपणी किरपा करि कल धारी ॥१२॥ (६११-७, रामकली, मः ३)

He Himself is pleased with His devotees; by His Grace, He infuses His strength within them. ||12||

तिन साचे नाम की सदा भुख लागी गावनि सबदि बीचारी ॥१३॥ (६११-७, रामकली, मः ३)

They always feel hunger for the True Name; they sing and contemplate the Shabad. ||13||

जीउ पिंडु सभु किछु है तिस का आखणु बिखमु बीचारी ॥१४॥ (६११-८, रामकली, मः ३)

Soul, body and everything are His; it is so difficult to speak of, and contemplate Him. ||14||

सबदि लगे सेई जन निसतरे भउजलु पारि उतारी ॥१५॥ (६११-९, रामकली, मः ३)

Those humble beings who are attached to the Shabad are saved; they cross over the terrifying world-ocean. ||15||

बिनु हरि साचे को पारि न पावै बूझै को बीचारी ॥१६॥ (६११-९, रामकली, मः ३)

Without the True Lord, no one can cross over; how rare are those who contemplate and understand this. ||16||

जो धुरि लिखिआ सोई पाइआ मिलि हरि सबदि स्वारी ॥१७॥ (६११-१०, रामकली, मः ३)

We obtain only that which is pre-ordained; receiving the Lord's Shabad, we are embellished. ||17||

काइआ कंचनु सबदे राती साचै नाइ पिआरी ॥१८॥ (६११-१०, रामकली, मः ३)

Imbued with the Shabad, the body becomes golden, and loves only the True Name. ||18||

काइआ अमृति रही भरपूरे पाईऐ सबदि वीचारी ॥१९॥ (६११-११, रामकली, मः ३)

The body is then filled to overflowing with Ambrosial Nectar, obtained by contemplating the Shabad. ||19||

जो प्रभु खोजहि सेई पावहि होरि फूटि मूए अहंकारी ॥२०॥ (६११-१२, रामकली, मः ३)

Those who seek God, find Him; others burst and die from their own egotism. ||20||

बादी बिनसहि सेवक सेवहि गुर कै हेति पिआरी ॥२१॥ (६११-१२, रामकली, मः ३)

The debaters waste away, while the servants serve, with love and affection for the Guru. ||21||

सो जोगी ततु गिआनु बीचारे हउमै तृसना मारी ॥२२॥ (६११-१३, रामकली, मः ३)

He alone is a Yogi, who contemplates the essence of spiritual wisdom, and conquers egotism and thirsty desire. ||22||

सतिगुरु दाता तिनै पछाता जिस नो कृपा तुमारी ॥२३॥ (६११-१३, रामकली, मः ३)

The True Guru, the Great Giver, is revealed to those upon whom You bestow Your Grace, O Lord. ||23||

सतिगुरु न सेवहि माइआ लागे डूबि मूए अहंकारी ॥२४॥ (६११-१४, रामकली, मः ३)

Those who do not serve the True Guru, and who are attached to Maya, are drowned; they die in their own egotism. ||24||

जिचरु अंदरि सासु तिचरु सेवा कीचै जाइ मिलीऐ राम मुरारी ॥२५॥ (६११-१५, रामकली, मः ३)

As long as there is breath within you, so long you should serve the Lord; then, you will go and meet the Lord. ||25||

अनदिनु जागत रहै दिनु राती अपने पृअ प्रीति पिआरी ॥२६॥ (६११-१५, रामकली, मः ३)

Night and day, she remains awake and aware, day and night; she is the darling bride of her Beloved Husband Lord. ||26||

तनु मनु वारी वारि घुमाई अपने गुर विटहु बलिहारी ॥२७॥ (६११-१६, रामकली, मः ३)

I offer my body and mind in sacrifice to my Guru; I am a sacrifice to Him. ||27||

माइआ मोहु बिनसि जाइगा उबरे सबदि वीचारी ॥२८॥ (६११-१७, रामकली, मः ३)

Attachment to Maya will end and go away; only by contemplating the Shabad will you be saved. ||28||

आपि जगाए सेई जागे गुर कै सबदि वीचारी ॥२९॥ (६११-१७, रामकली, मः ३)

They are awake and aware, whom the Lord Himself awakens; so contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||29||

नानक सेई मूए जि नामु न चेतहि भगत जीवे वीचारी ॥३०॥४॥१३॥ (६११-१८, रामकली, मः ३)

O Nanak, those who do not remember the Naam are dead. The devotees live in contemplative meditation. ||30||4||13||

रामकली महला ३ ॥ (६११-१९)

Raamkalee, Third Mehl:

नामु खजाना गुर ते पाइआ तृपति रहे आघाई ॥१॥ (६११-१९, रामकली, मः ३)

Receiving the treasure of the Naam, the Name of the Lord, from the Guru, I remain satisfied and fulfilled. ||1||

संतहु गुरमुखि मुकति गति पाई ॥ (६११-१९, रामकली, मः ३)

O Saints, the Gurmukhs attain the state of liberation.

पन्ना ६१२

एकु नामु वसिआ घट अंतरि पूरे की वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (६१२-१, रामकली, मः ३)

The One Name abides deep within my heart; such is the glorious greatness of the Perfect Lord. ||1||Pause||

आपे करता आपे भुगता देदा रिजकु सबाई ॥२॥ (६१२-१, रामकली, मः ३)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer. He Himself gives sustenance to all. ||2||

जो किछु करणा सो करि रहिआ अवरु न करणा जाई ॥३॥ (६१२-२, रामकली, मः ३)

Whatever He wants to do, He is doing; no one else can do anything. ||3||

आपे साजे सृसटि उपाए सिरि सिरि धंधै लाई ॥४॥ (६१२-२, रामकली, मः ३)

He Himself fashions and creates the creation; He links each and every person to their task. ||4||

तिसहि सरेवहु ता सुखु पावहु सतिगुरि मेलि मिलाई ॥५॥ (६१२-३, रामकली, मः ३)

If you serve Him, then you will find peace; the True Guru will unite you in His Union. ||5||

आपणा आपु आपि उपाए अलखु न लखणा जाई ॥६॥ (६१२-४, रामकली, मः ३)

The Lord Himself creates Himself; the Unseen Lord cannot be seen. ||6||

आपे मारि जीवाले आपे तिस नो तिलु न तमाई ॥७॥ (६१२-४, रामकली, मः ३)

He Himself kills, and brings back to life; He does not have even an iota of greed. ||7||

इकि दाते इकि मंगते कीते आपे भगति कराई ॥८॥ (६१२-५, रामकली, मः ३)

Some are made givers, and some are made beggars; He Himself inspires us to devotional worship. ||8||

से वडभागी जिनी एको जाता सचे रहे समाई ॥९॥ (६१२-५, रामकली, मः ३)

Those who know the One Lord are very fortunate; they remain absorbed in the True Lord. ||9||

आपि सरूपु सिआणा आपे कीमति कहणु न जाई ॥१०॥ (६१२-६, रामकली, मः ३)

He Himself is beautiful, He Himself is wise and clever; His worth cannot be expressed. ||10||

आपे दुखु सुखु पाए अंतरि आपे भरमि भुलाई ॥११॥ (६१२-६, रामकली, मः ३)

He Himself infuses pain and pleasure; He Himself makes them wander around in doubt. ||11||

वडा दाता गुरुमुखि जाता निगुरी अंध फिरै लोकाई ॥१२॥ (६१२-७, रामकली, मः ३)

The Great Giver is revealed to the Gurmukh; without the Guru, the world wanders in darkness. ||12||

जिनी चाखिआ तिना सादु आइआ सतिगुरि बूझ बुझाई ॥१३॥ (६१२-७, रामकली, मः ३)

Those who taste, enjoy the flavor; the True Guru imparts this understanding. ||13||

इकना नावहु आपि भुलाए इकना गुरमुखि देइ बुझाई ॥१४॥ (६१२-८, रामकली, मः ३)

Some, the Lord causes to forget and lose the Name; others become Gurmukh, and are granted this understanding. ||14||

सदा सदा सालाहिहु संतहु तिस दी वडी वडिआई ॥१५॥ (६१२-९, रामकली, मः ३)

Forever and ever, praise the Lord, O Saints; how glorious is His greatness! ||15||

तिसु बिनु अवरु न कोई राजा करि तपावसु बणत बणाई ॥१६॥ (६१२-९, रामकली, मः ३)

There is no other King except Him; He administers justice, as He has made it. ||16||

निआउ तिसै का है सद साचा विरले हुकमु मनाई ॥१७॥ (६१२-१०, रामकली, मः ३)

His justice is always True; how rare are those who accept His Command. ||17||

तिस नो प्राणी सदा धिआवहु जिनि गुरमुखि बणत बणाई ॥१८॥ (६१२-११, रामकली, मः ३)

O mortal, meditate forever on the Lord, who has made the Gurmukh in His making. ||18||

सतिगुर भेटै सो जनु सीझै जिसु हिरदै नामु वसाई ॥१९॥ (६१२-११, रामकली, मः ३)

That humble being who meets with the True Guru is fulfilled; the Naam abides in his heart. ||19||

सचा आपि सदा है साचा बाणी सबदि सुणाई ॥२०॥ (६१२-१२, रामकली, मः ३)

The True Lord is Himself forever True; He announces His Bani, the Word of His Shabad. ||20||

नानक सुणि वेखि रहिआ विसमादु मेरा प्रभु रविआ सब थाई ॥२१॥५॥१४॥ (६१२-१२, रामकली, मः ३)

Nanak is wonderstruck, hearing and seeing His Lord; my God is all-pervading, everywhere. ||21||5||14||

रामकली महला ५ असटपदीआ (६१२-१४)

Raamkalee, Fifth Mehl, Ashtapadees:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६१२-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किनही कीआ परविरति पसारा ॥ (६१२-१५, रामकली, मः ५)

Some make a big show of their worldly influence.

किनही कीआ पूजा बिसथारा ॥ (६१२-१५, रामकली, मः ५)
Some make a big show of devotional worship.

किनही निवल भुइअंगम साधे ॥ (६१२-१५, रामकली, मः ५)
Some practice inner cleansing techniques, and control the breath through Kundalini Yoga.

मोहि दीन हरि हरि आराधे ॥१॥ (६१२-१६, रामकली, मः ५)
I am meek; I worship and adore the Lord, Har, Har. ||1||

तेरा भरोसा पिआरे ॥ (६१२-१६, रामकली, मः ५)
I place my faith in You alone, O Beloved Lord.

आन न जाना वेसा ॥१॥ रहाउ ॥ (६१२-१६, रामकली, मः ५)
I do not know any other way. ||1||Pause||

किनही गृहु तजि वण खंडि पाइआ ॥ (६१२-१६, रामकली, मः ५)
Some abandon their homes, and live in the forests.

किनही मोनि अउधूतु सदाइआ ॥ (६१२-१७, रामकली, मः ५)
Some put themselves on silence, and call themselves hermits.

कोई कहतउ अनंनि भगउती ॥ (६१२-१७, रामकली, मः ५)
Some claim that they are devotees of the One Lord alone.

मोहि दीन हरि हरि ओट लीती ॥२॥ (६१२-१८, रामकली, मः ५)
I am meek; I seek the shelter and support of the Lord, Har, Har. ||2||

किनही कहिआ हउ तीर्थ वासी ॥ (६१२-१८, रामकली, मः ५)
Some say that they live at sacred shrines of pilgrimage.

कोई अन्नू तजि भइआ उदासी ॥ (६१२-१८, रामकली, मः ५)
Some refuse food and become Udaasis, shaven-headed renunciates.

किनही भवनु सभ धरती करिआ ॥ (६१२-१९, रामकली, मः ५)
Some have wandered all across the earth.

मोहि दीन हरि हरि दरि परिआ ॥३॥ (६१२-१९, रामकली, मः ५)
I am meek; I have fallen at the door of the Lord, Har, Har. ||3||

किनही कहिआ मै कुलहि वडिआई ॥ (६१२-१६, रामकली, मः ५)
Some say that they belong to great and noble families.

पन्ना ६१३

किनही कहिआ बाह बहु भाई ॥ (६१३-१, रामकली, मः ५)
Some say that they have the arms of their many brothers to protect them.

कोई कहै मै धनहि पसारा ॥ (६१३-१, रामकली, मः ५)
Some say that they have great expanses of wealth.

मोहि दीन हरि हरि आधारा ॥४॥ (६१३-१, रामकली, मः ५)
I am meek; I have the support of the Lord, Har, Har. ||4||

किनही घूघर निरति कराई ॥ (६१३-२, रामकली, मः ५)
Some dance, wearing ankle bells.

किनहू वरत नेम माला पाई ॥ (६१३-२, रामकली, मः ५)
Some fast and take vows, and wear malas.

किनही तिलकु गोपी चंदन लाइआ ॥ (६१३-२, रामकली, मः ५)
Some apply ceremonial tilak marks to their foreheads.

मोहि दीन हरि हरि हरि धिआइआ ॥५॥ (६१३-३, रामकली, मः ५)
I am meek; I meditate on the Lord, Har, Har, Har. ||5||

किनही सिध बहु चेटक लाए ॥ (६१३-३, रामकली, मः ५)
Some work spells using the miraculous spiritual powers of the Siddhas.

किनही भेख बहु थाट बनाए ॥ (६१३-४, रामकली, मः ५)
Some wear various religious robes and establish their authority.

किनही तंत मंत बहु खेवा ॥ (६१३-४, रामकली, मः ५)
Some perform Tantric spells, and chant various mantras.

मोहि दीन हरि हरि हरि सेवा ॥६॥ (६१३-४, रामकली, मः ५)
I am meek; I serve the Lord, Har, Har, Har. ||6||

कोई चतुर कहावै पंडित ॥ (६१३-५, रामकली, मः ५)

One calls himself a wise Pandit, a religious scholar.

को खटु कर्म सहित सिउ मंडित ॥ (६१३-५, रामकली, मः ५)

One performs the six rituals to appease Shiva.

कोई करै आचार सुकरणी ॥ (६१३-५, रामकली, मः ५)

One maintains the rituals of pure lifestyle, and does good deeds.

मोहि दीन हरि हरि हरि सरणी ॥७॥ (६१३-५, रामकली, मः ५)

I am meek; I seek the Sanctuary of the Lord, Har, Har, Har. ||7||

सगले कर्म धर्म जुग सोधे ॥ (६१३-६, रामकली, मः ५)

I have studied the religions and rituals of all the ages.

बिनु नावै इहु मनु न प्रबोधे ॥ (६१३-६, रामकली, मः ५)

Without the Name, this mind is not awakened.

कहु नानक जउ साधसंगु पाइआ ॥ (६१३-६, रामकली, मः ५)

Says Nanak, when I found the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

बूझी तृसना महा सीतलाइआ ॥८॥१॥ (६१३-७, रामकली, मः ५)

my thirsty desires were satisfied, and I was totally cooled and soothed. ||8||1||

रामकली महला ५ ॥ (६१३-७)

Raamkalee, Fifth Mehl:

इसु पानी ते जिनि तू घरिआ ॥ (६१३-७, रामकली, मः ५)

He created you out of this water.

माटी का ले देहुरा करिआ ॥ (६१३-८, रामकली, मः ५)

From clay, He fashioned your body.

उकति जोति लै सुरति परीखिआ ॥ (६१३-८, रामकली, मः ५)

He blessed you with the light of reason and clear consciousness.

मात गरभ महि जिनि तू राखिआ ॥१॥ (६१३-८, रामकली, मः ५)

In your mother's womb, He preserved you. ||1||

राखनहारु सम्हारि जना ॥ (६१३-६, रामकली, मः ५)

Contemplate your Savior Lord.

सगले छोडि बीचार मना ॥१॥ रहाउ ॥ (६१३-६, रामकली, मः ५)

Give up all others thoughts, O mind. ||1||Pause||

जिनि दीए तुधु बाप महतारी ॥ (६१३-६, रामकली, मः ५)

He gave you your mother and father;

जिनि दीए भ्रात पुत हारी ॥ (६१३-१०, रामकली, मः ५)

he gave you your charming children and siblings;

जिनि दीए तुधु बनिता अरु मीता ॥ (६१३-१०, रामकली, मः ५)

he gave you your spouse and friends;

तिसु ठाकुर कउ रखि लेहु चीता ॥२॥ (६१३-१०, रामकली, मः ५)

enshrine that Lord and Master in your consciousness. ||2||

जिनि दीआ तुधु पवनु अमोला ॥ (६१३-११, रामकली, मः ५)

He gave you the invaluable air;

जिनि दीआ तुधु नीरु निरमोला ॥ (६१३-११, रामकली, मः ५)

He gave you the priceless water;

जिनि दीआ तुधु पावकु बलना ॥ (६१३-११, रामकली, मः ५)

He gave you burning fire;

तिसु ठाकुर की रहु मन सरना ॥३॥ (६१३-१२, रामकली, मः ५)

let your mind remain in the Sanctuary of that Lord and Master. ||3||

छतीह अमृत जिनि भोजन दीए ॥ (६१३-१२, रामकली, मः ५)

He gave you the thirty-six varieties of tasty foods;

अंतरि थान ठहरावन कउ कीए ॥ (६१३-१३, रामकली, मः ५)

He gave you a place within to hold them;

बसुधा दीओ बरतनि बलना ॥ (६१३-१३, रामकली, मः ५)

He gave you the earth, and things to use;

तिसु ठाकुर के चिति रखु चरना ॥४॥ (६१३-१३, रामकली, मः ५)

enshrine in your consciousness the feet of that Lord and Master. ||4||

पेखन कउ नेत्र सुनन कउ करना ॥ (६१३-१४, रामकली, मः ५)

He gave you eyes to see, and ears to hear;

हसत कमावन बासन रसना ॥ (६१३-१४, रामकली, मः ५)

He gave you hands to work with, and a nose and a tongue;

चरन चलन कउ सिरु कीनो मेरा ॥ (६१३-१४, रामकली, मः ५)

He gave you feet to walk upon, and the crowning glory of your head;

मन तिसु ठाकुर के पूजहु पैरा ॥५॥ (६१३-१५, रामकली, मः ५)

O mind, worship the Feet of that Lord and Master. ||5||

अपवित्त पवित्तु जिनि तू करिआ ॥ (६१३-१५, रामकली, मः ५)

He transformed you from impure to pure;

सगल जोनि महि तू सिरि धरिआ ॥ (६१३-१५, रामकली, मः ५)

He installed you above the heads of all creatures;

अब तू सीझु भावै नही सीझै ॥ (६१३-१६, रामकली, मः ५)

now, you may fulfill your destiny or not;

कारजु सवरै मन प्रभु धिआईजै ॥६॥ (६१३-१६, रामकली, मः ५)

Your affairs shall be resolved, O mind, meditating on God. ||6||

ईहा ऊहा एकै ओही ॥ (६१३-१६, रामकली, मः ५)

Here and there, only the One God exists.

जत कत देखीऐ तत तत तोही ॥ (६१३-१७, रामकली, मः ५)

Wherever I look, there You are.

तिसु सेवत मनि आलसु करै ॥ (६१३-१७, रामकली, मः ५)

My mind is reluctant to serve Him;

जिसु विसरिऐ इक निमख न सरै ॥७॥ (६१३-१७, रामकली, मः ५)

forgetting Him, I cannot survive, even for an instant. ||7||

हम अपराधी निरगुनीआरे ॥ (६१३-१८, रामकली, मः ५)

I am a sinner, without any virtue at all.

ना किछु सेवा ना करमारे ॥ (६१३-१८, रामकली, मः ५)

I do not serve You, or do any good deeds.

गुरु बोहिथु वडभागी मिलिआ ॥ (६१३-१८, रामकली, मः ५)

By great good fortune, I have found the boat - the Guru.

नानक दास संगि पाथर तरिआ ॥८॥२॥ (६१३-१६, रामकली, मः ५)

Slave Nanak has crossed over, with Him. ||8||2||

रामकली महला ५ ॥ (६१३-१६)

Raamkalee, Fifth Mehl:

काहू बिहावै रंग रस रूप ॥ (६१३-१६, रामकली, मः ५)

Some pass their lives enjoying pleasures and beauty.

पन्ना ६१४

काहू बिहावै माइ बाप पूत ॥ (६१४-१, रामकली, मः ५)

Some pass their lives with their mothers, fathers and children.

काहू बिहावै राज मिलख वापारा ॥ (६१४-१, रामकली, मः ५)

Some pass their lives in power, estates and trade.

संत बिहावै हरि नाम अधारा ॥१॥ (६१४-१, रामकली, मः ५)

The Saints pass their lives with the support of the Lord's Name. ||1||

रचना साचु बनी ॥ (६१४-२, रामकली, मः ५)

The world is the creation of the True Lord.

सभ का एकु धनी ॥१॥ रहाउ ॥ (६१४-२, रामकली, मः ५)

He alone is the Master of all. ||1||Pause||

काहू बिहावै बेद अरु बादि ॥ (६१४-२, रामकली, मः ५)

Some pass their lives in arguments and debates about scriptures.

काहू बिहावै रसना सादि ॥ (६१४-२, रामकली, मः ५)

Some pass their lives tasting flavors.

काहू बिहावै लपटि संगि नारी ॥ (६१४-३, रामकली, मः ५)

Some pass their lives attached to women.

संत रचे केवल नाम मुरारी ॥२॥ (६१४-३, रामकली, मः ५)

The Saints are absorbed only in the Name of the Lord. ||2||

काहू बिहावै खेलत जूआ ॥ (६१४-३, रामकली, मः ५)

Some pass their lives gambling.

काहू बिहावै अमली हूआ ॥ (६१४-४, रामकली, मः ५)

Some pass their lives getting drunk.

काहू बिहावै पर दरब चुराए ॥ (६१४-४, रामकली, मः ५)

Some pass their lives stealing the property of others.

हरि जन बिहावै नाम धिआए ॥३॥ (६१४-४, रामकली, मः ५)

The humble servants of the Lord pass their lives meditating on the Naam. ||3||

काहू बिहावै जोग तप पूजा ॥ (६१४-५, रामकली, मः ५)

Some pass their lives in Yoga, strict meditation, worship and adoration.

काहू रोग सोग भरमीजा ॥ (६१४-५, रामकली, मः ५)

Some, in sickness, sorrow and doubt.

काहू पवन धार जात बिहाए ॥ (६१४-५, रामकली, मः ५)

Some pass their lives practicing control of the breath.

संत बिहावै कीरतनु गाए ॥४॥ (६१४-५, रामकली, मः ५)

The Saints pass their lives singing the Kirtan of the Lord's Praises. ||4||

काहू बिहावै दिनु रैन चालत ॥ (६१४-६, रामकली, मः ५)

Some pass their lives walking day and night.

काहू बिहावै सो पिडु मालत ॥ (६१४-६, रामकली, मः ५)

Some pass their lives on the fields of battle.

काहू बिहावै बाल पड़ावत ॥ (६१४-६, रामकली, मः ५)

Some pass their lives teaching children.

संत बिहावै हरि जसु गावत ॥५॥ (६१४-७, रामकली, मः ५)

The Saints pass their lives singing the Lord's Praise. ||5||

काहू बिहावै नट नाटिक निरते ॥ (६१४-७, रामकली, मः ५)

Some pass their lives as actors, acting and dancing.

काहू बिहावै जीआइह हिरते ॥ (६१४-७, रामकली, मः ५)

Some pass their lives taking the lives of others.

काहू बिहावै राज महि डरते ॥ (६१४-८, रामकली, मः ५)

Some pass their lives ruling by intimidation.

संत बिहावै हरि जसु करते ॥६॥ (६१४-८, रामकली, मः ५)

The Saints pass their lives chanting the Lord's Praises. ||6||

काहू बिहावै मता मसूरति ॥ (६१४-८, रामकली, मः ५)

Some pass their lives counseling and giving advice.

काहू बिहावै सेवा जरूरति ॥ (६१४-९, रामकली, मः ५)

Some pass their lives forced to serve others.

काहू बिहावै सोधत जीवत ॥ (६१४-९, रामकली, मः ५)

Some pass their lives exploring life's mysteries.

संत बिहावै हरि रसु पीवत ॥७॥ (६१४-९, रामकली, मः ५)

The Saints pass their lives drinking in the sublime essence of the Lord. ||7||

जितु को लाइआ तित ही लगाना ॥ (६१४-१०, रामकली, मः ५)

As the Lord attaches us, so we are attached.

ना को मूडु नही को सिआना ॥ (६१४-१०, रामकली, मः ५)

No one is foolish, and no one is wise.

करि किरपा जिसु देवै नाउ ॥ नानक ता कै बलि बलि जाउ ॥८॥३॥ (६१४-१०, रामकली, मः ५)

Nanak is a sacrifice, a sacrifice to those who are blessed by His Grace to receive His Name. ||8||3||

रामकली महला ५ ॥ (६१४-११)

Raamkalee, Fifth Mehl:

दावा अगनि रहे हरि बूट ॥ (६१४-११, रामकली, मः ५)

Even in a forest fire, some trees remain green.

मात गरभ संकट ते छूट ॥ (६१४-११, रामकली, मः ५)

The infant is released from the pain of the mother's womb.

जा का नामु सिमरत भउ जाइ ॥ (६१४-१२, रामकली, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, the Name of the Lord, fear is dispelled.

तैसे संत जना राखै हरि राइ ॥१॥ (६१४-१२, रामकली, मः ५)

Just so, the Sovereign Lord protects and saves the Saints. ||1||

ऐसे राखनहार दइआल ॥ (६१४-१२, रामकली, मः ५)

Such is the Merciful Lord, my Protector.

जत कत देखउ तुम प्रतिपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६१४-१३, रामकली, मः ५)

Wherever I look, I see You cherishing and nurturing. ||1||Pause||

जलु पीवत जिउ तिखा मिटंत ॥ (६१४-१३, रामकली, मः ५)

As thirst is quenched by drinking water;

धन बिगसै गृहि आवत कंत ॥ (६१४-१३, रामकली, मः ५)

as the bride blossoms forth when her husband comes home;

लोभी का धनु प्राण अधारु ॥ (६१४-१४, रामकली, मः ५)

as wealth is the support of the greedy person

तिउ हरि जन हरि हरि नाम पिआरु ॥२॥ (६१४-१४, रामकली, मः ५)

- just so, the humble servant of the Lord loves the Name of the Lord, Har, Har. ||2||

किरसानी जिउ राखै रखवाला ॥ (६१४-१४, रामकली, मः ५)

As the farmer protects his fields;

मात पिता दइआ जिउ बाला ॥ (६१४-१५, रामकली, मः ५)

as the mother and father show compassion to their child;

प्रीतमु देखि प्रीतमु मिलि जाइ ॥ (६१४-१५, रामकली, मः ५)
as the lover merges on seeing the beloved;

तिउ हरि जन राखै कंठि लाइ ॥३॥ (६१४-१५, रामकली, मः ५)
just so does the Lord hug His humble servant close in His Embrace. ||3||

जिउ अंधुले पेखत होइ अनंद ॥ (६१४-१६, रामकली, मः ५)
As the blind man is in ecstasy, when he can see again;

गूंगा बकत गावै बहु छंद ॥ (६१४-१६, रामकली, मः ५)
and the mute, when he is able to speak and sing songs;

पिंगुल पर्वत परते पारि ॥ (६१४-१६, रामकली, मः ५)
and the cripple, being able to climb over the mountain

हरि कै नामि सगल उधारि ॥४॥ (६१४-१७, रामकली, मः ५)
- just so, the Name of the Lord saves all. ||4||

जिउ पावक संगि सीत को नास ॥ (६१४-१७, रामकली, मः ५)
As cold is dispelled by fire,

ऐसे प्राछत संतसंगि बिनास ॥ (६१४-१७, रामकली, मः ५)
sins are driven out in the Society of the Saints.

जिउ साबुनि कापर ऊजल होत ॥ (६१४-१८, रामकली, मः ५)
As cloth is cleaned by soap,

नाम जपत सभु भ्रमु भउ खीत ॥५॥ (६१४-१८, रामकली, मः ५)
just so, by chanting the Naam, all doubts and fears are dispelled. ||5||

जिउ चकवी सूरज की आस ॥ (६१४-१८, रामकली, मः ५)
As the chakvi bird longs for the sun,

जिउ चातृक बूंद की पिआस ॥ (६१४-१६, रामकली, मः ५)
as the rainbird thirsts for the rain drop,

जिउ कुरंक नाद करन समाने ॥ (६१४-१६, रामकली, मः ५)
as the deer's ears are attuned to the sound of the bell,

तिउ हरि नाम हरि जन मनहि सुखाने ॥६॥ (६१४-१६, रामकली, मः ५)
the Lord's Name is pleasing to the mind of the Lord's humble servant. ||6||

पन्ना ६१५

तुमरी कृपा ते लागी प्रीति ॥ (६१५-१, रामकली, मः ५)
By Your Grace, we love You.

दइआल भए ता आए चीति ॥ (६१५-१, रामकली, मः ५)
When You show Mercy, then You come into our minds.

दइआ धारी तिनि धारणहार ॥ (६१५-२, रामकली, मः ५)
When the Support of the earth granted His Grace,

बंधन ते होई छुटकार ॥७॥ (६१५-२, रामकली, मः ५)
then I was released from my bonds. ||7||

सभि थान देखे नैण अलोइ ॥ (६१५-२, रामकली, मः ५)
I have seen all places with my eyes wide open.

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोइ ॥ (६१५-२, रामकली, मः ५)
There is no other than Him.

भ्रम भै छूटे गुर परसाद ॥ (६१५-३, रामकली, मः ५)
Doubt and fear are dispelled, by Guru's Grace.

नानक पेखिओ सभु बिसमाद ॥८॥४॥ (६१५-३, रामकली, मः ५)
Nanak sees the wondrous Lord everywhere. ||8||4||

रामकली महला ५ ॥ (६१५-४)
Raamkalee, Fifth Mehl:

जीअ जंत सभि पेखीअहि प्रभ सगल तुमारी धारना ॥१॥ (६१५-४, रामकली, मः ५)
All beings and creatures that are seen, God, depend on Your Support. ||1||

इहु मनु हरि कै नामि उधारना ॥१॥ रहाउ ॥ (६१५-४, रामकली, मः ५)
This mind is saved through the Name of the Lord. ||1||Pause||

खिन महि थापि उथापे कुदरति सभि करते के कारना ॥२॥ (६१५-५, रामकली, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes, by His Creative Power. All is the Creation of the Creator. ||2||

कामु क्रोधु लोभु झूठु निंदा साधू संगि बिदारना ॥३॥ (६१५-५, रामकली, मः ५)

Sexual desire, anger, greed, falsehood and slander are banished in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

नामु जपत मनु निर्मल होवै सूखे सूखि गुदारना ॥४॥ (६१५-६, रामकली, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, the mind becomes immaculate, and life is passed in absolute peace. ||4||

भगत सरणि जो आवै प्राणी तिसु ईहा ऊहा न हारना ॥५॥ (६१५-७, रामकली, मः ५)

That mortal who enters the Sanctuary of the devotees, does not lose out, here or hereafter. ||5||

सूख दूख इसु मन की बिरथा तुम ही आगै सारना ॥६॥ (६१५-७, रामकली, मः ५)

Pleasure and pain, and the condition of this mind, I place before You, Lord. ||6||

तू दाता सभना जीआ का आपन कीआ पालना ॥७॥ (६१५-८, रामकली, मः ५)

You are the Giver of all beings; You cherish what You have made. ||7||

अनिक बार कोटि जन ऊपरि नानकु वंजै वारना ॥८॥५॥ (६१५-८, रामकली, मः ५)

So many millions of times, Nanak is a sacrifice to Your humble servants. ||8||5||

रामकली महला ५ असटपदी (६१५-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl, Ashtapadee:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६१५-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दरसनु भेटत पाप सभि नासहि हरि सिउ देइ मिलार्ई ॥१॥ (६१५-११, रामकली, मः ५)

Receiving the Blessed Vision of His Darshan, all sins are erased, and He unites me with the Lord. ||1||

मेरा गुरु परमेसरु सुखदाई ॥ (६१५-११, रामकली, मः ५)

My Guru is the Transcendent Lord, the Giver of peace.

पारब्रह्म का नाम दृढ़ाए अंते होइ सखाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६१५-१२, रामकली, मः ५)

He implants the Naam, the Name of the Supreme Lord God within us; in the end, He is our help and support. ||1||Pause||

सगल दूख का डेरा भन्ना संत धूरि मुखि लाई ॥२॥ (६१५-१२, रामकली, मः ५)

The source of all pain within is destroyed; I apply the dust of the feet of the Saints to my forehead. ||2||

पतित पुनीत कीए खिन भीतरि अगिआनु अंधेरु वंजाई ॥३॥ (६१५-१३, रामकली, मः ५)

In an instant, He purifies the sinners, and dispels the darkness of ignorance. ||3||

करण कारण समरथु सुआमी नानक तिसु सरणाई ॥४॥ (६१५-१३, रामकली, मः ५)

The Lord is all-powerful, the Cause of causes. Nanak seeks His Sanctuary. ||4||

बंधन तोड़ि चरन कमल दृढ़ाए एक सबदि लिव लाई ॥५॥ (६१५-१४, रामकली, मः ५)

Shattering the bonds, the Guru implants the Lord's lotus feet within, and lovingly attunes us to the One Word of the Shabad. ||5||

अंध कूप बिखिआ ते काढिओ साच सबदि बणि आई ॥६॥ (६१५-१५, रामकली, मः ५)

He has lifted me up, and pulled me out of the deep, dark pit of sin; I am attuned to the True Shabad. ||6||

जनम मरण का सहसा चूका बाहुड़ि कतहु न धाई ॥७॥ (६१५-१५, रामकली, मः ५)

The fear of birth and death is taken away; I shall never wander again. ||7||

नाम रसाइणि इहु मनु राता अमृतु पी तृपताई ॥८॥ (६१५-१६, रामकली, मः ५)

This mind is imbued with the sublime elixir of the Naam; drinking in the Ambrosial Nectar, it is satisfied. ||8||

संतसंगि मिलि कीरतनु गाइआ निहचल वसिआ जाई ॥९॥ (६१५-१६, रामकली, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I sing the Kirtan of the Lord's Praises; I dwell in the eternal, unchanging place. ||9||

पूरै गुरि पूरी मति दीनी हरि बिनु आन न भाई ॥१०॥ (६१५-१७, रामकली, मः ५)

The Perfect Guru has given me the perfect teachings; there is nothing except the Lord, O Siblings of Destiny. ||10||

नामु निधानु पाइआ वडभागी नानक नरकि न जाई ॥११॥ (६१५-१८, रामकली, मः ५)

I have obtained the treasure of the Naam, by great good fortune; O Nanak, I shall not fall into hell. ||11||

घाल सिआणप उकति न मेरी पूरै गुरू कमाई ॥१२॥ (६१५-१८, रामकली, मः ५)

Clever tricks have not worked for me; I shall act according to the Instructions of the Perfect Guru. ||12||

जप तप संजम सुचि है सोई आपे करे कराई ॥१३॥ (६१५-१६, रामकली, मः ५)

He is chanting, intense meditation, austere self-discipline and purification. He Himself acts, and causes us to act. ||13||

पुत्र कलत्र महा बिखिआ महि गुरि साचै लाइ तराई ॥१४॥ (६१५-१६, रामकली, मः ५)

In the midst of children and spouse, and utter corruption, the True Guru has carried me across. ||14||

पन्ना ६१६

अपणे जीअ तै आपि सम्हाले आपि लीए लड़ि लाई ॥१५॥ (६१६-१, रामकली, मः ५)

You Yourself take care of Your beings; You Yourself attach them to the hem of Your robe. ||15||

साच धर्म का बेड़ा बाँधिआ भवजलु पारि पवाई ॥१६॥ (६१६-२, रामकली, मः ५)

I have built the boat of true Dharmic faith, to cross over the terrifying world-ocean. ||16||

बेसुमार बेअंत सुआमी नानक बलि बलि जाई ॥१७॥ (६१६-२, रामकली, मः ५)

The Lord Master is unlimited and endless; Nanak is a sacrifice, a sacrifice to Him. ||17||

अकाल मूरति अजूनी सम्भउ कलि अंधकार दीपाई ॥१८॥ (६१६-३, रामकली, मः ५)

Being of Immortal Manifestation, He is not born; He is self-existent; He is the Light in the darkness of Kali Yuga. ||18||

अंतरजामी जीअन का दाता देखत तृपति अघाई ॥१९॥ (६१६-३, रामकली, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of hearts, the Giver of souls; gazing upon Him, I am satisfied and fulfilled. ||19||

एकंकारु निरंजनु निरभउ सभ जलि थलि रहिआ समाई ॥२०॥ (६१६-४, रामकली, मः ५)

He is the One Universal Creator Lord, immaculate and fearless; He is permeating and pervading all the water and the land. ||20||

भगति दानु भगता कउ दीना हरि नानकु जाचै माई ॥२१॥१॥६॥ (६१६-५, रामकली, मः ५)

He blesses His devotees with the Gift of devotional worship; Nanak longs for the Lord, O my mother. ||21||1||6||

रामकली महला ५ ॥ (६१६-५)

Raamkalee, Fifth Mehl,

सलोकु ॥ (६१६-६)

Shalok:

सिखहु सबदु पिआरिहो जनम मरन की टेक ॥ (६१६-६, रामकली, मः ५)

Study the Word of the Shabad, O beloveds. It is your anchoring support in life and in death.

मुखु ऊजलु सदा सुखी नानक सिमरत एक ॥१॥ (६१६-६, रामकली, मः ५)

Your face shall be radiant, and you will be at peace forever, O Nanak, meditating in remembrance on the One Lord. ||1||

मनु तनु राता राम पिआरे हरि प्रेम भगति बणि आई संतहु ॥१॥ (६१६-७, रामकली, मः ५)

My mind and body are imbued with my Beloved Lord; I have been blessed with loving devotion to the Lord, O Saints. ||1||

सतिगुरि खेप निबाही संतहु ॥ (६१६-७, रामकली, मः ५)

The True Guru has approved my cargo, O Saints.

हरि नामु लाहा दास कउ दीआ सगली तृसन उलाही संतहु ॥१॥ रहाउ ॥ (६१६-८, रामकली, मः ५)

He has blessed His slave with the profit of the Lord's Name; all my thirst is quenched, O Saints. ||1||Pause||

खोजत खोजत लालु इकु पाइआ हरि कीमति कहणु न जाई संतहु ॥२॥ (६१६-८, रामकली, मः ५)

Searching and searching, I have found the One Lord, the jewel; I cannot express His value, O Saints. ||2||

चरन कमल सिउ लागो धिआना साचै दरसि समाई संतहु ॥३॥ (६१६-६, रामकली, मः ५)

I focus my meditation on His Lotus Feet; I am absorbed in the True Vision of His Darshan, O Saints. ||3||

गुण गावत गावत भए निहाला हरि सिमरत तृपति अघाई संतहु ॥४॥ (६१६-१०, रामकली, मः ५)

Singing, singing His Glorious Praises, I am enraptured; meditating in remembrance on the Lord, I am satisfied and fulfilled, O Saints. ||4||

आतम रामु रविआ सभ अंतरि कत आवै कत जाई संतहु ॥५॥ (६१६-१०, रामकली, मः ५)

The Lord, the Supreme Soul, is permeating within all; what comes, and what goes, O Saints? ||5||

आदि जुगादी है भी होसी सभ जीआ का सुखदाई संतहु ॥६॥ (६१६-११, रामकली, मः ५)

At the very beginning of time, and throughout the ages, He is, and He shall always be; He is the Giver of peace to all beings, O Saints. ||6||

आपि बेअंतु अंतु नही पाईऐ पूरि रहिआ सभ ठाई संतहु ॥७॥ (६१६-१२, रामकली, मः ५)

He Himself is endless; His end cannot be found. He is totally pervading and permeating everywhere, O Saints. ||7||

मीत साजन मालु जोबनु सुत हरि नानक बापु मेरी माई संतहु ॥८॥२॥७॥ (६१६-१२, रामकली, मः ५)

Nanak: the Lord is my friend, companion, wealth, youth, son, father and mother, O Saints. ||8||2||7||

रामकली महला ५ ॥ (६१६-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

मन बच क्रमि राम नामु चित्तारी ॥ (६१६-१३, रामकली, मः ५)

In thought, word and deed, I contemplate the Lord's Name.

घूमन घेरि महा अति बिखड़ी गुरमुखि नानक पारि उतारी ॥१॥ रहाउ ॥ (६१६-१४, रामकली, मः ५)

The horrible world-ocean is very treacherous; O Nanak, the Gurmukh is carried across. ||1||Pause||

अंतरि सूखा बाहरि सूखा हरि जपि मलन भए दुसटारी ॥१॥ (६१६-१४, रामकली, मः ५)

Inwardly, peace, and outwardly, peace; meditating on the Lord, evil tendencies are crushed. ||1||

जिस ते लागे तिनहि निवारे प्रभ जीउ अपनी किरपा धारी ॥२॥ (६१६-१५, रामकली, मः ५)

He has rid me of what was clinging to me; my Dear Lord God has blessed me with His Grace. ||2||

उधरे संत परे हरि सरनी पचि बिनसे महा अहंकारी ॥३॥ (६१६-१६, रामकली, मः ५)

The Saints are saved, in His Sanctuary; the very egotistical people rot away and die. ||3||

साधू संगति इहु फलु पाइआ इकु केवल नामु अधारी ॥४॥ (६१६-१६, रामकली, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have obtained this fruit, the Support of the One Name alone. ||4||

न कोई सूरु न कोई हीणा सभ प्रगटी जोति तुमारी ॥५॥ (६१६-१७, रामकली, मः ५)

No one is strong, and no one is weak; all are manifestations of Your Light, Lord. ||5||

तुम् समरथ अकथ अगोचर रविआ एकु मुरारी ॥६॥ (६१६-१८, रामकली, मः ५)

You are the all-powerful, indescribable, unfathomable, all-pervading Lord. ||6||

कीमति कउणु करे तेरी करते प्रभ अंतु न पारावारी ॥७॥ (६१६-१८, रामकली, मः ५)

Who can estimate Your value, O Creator Lord? God has no end or limitation. ||7||

नाम दानु नानक वडिआई तेरिआ संत जना रेणारी ॥८॥३॥८॥२२॥ (६१६-१९, रामकली, मः ५)

Please bless Nanak with the glorious greatness of the gift of the Naam, and the dust of the feet of Your Saints. ||8||3||8||22||

पन्ना ६१७

रामकली महला ३ अनंदु (६१७-१)

Raamkalee, Third Mehl, Anand ~ The Song Of Bliss:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६१७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अनंदु भइआ मेरी माए सतिगुरु मै पाइआ ॥ (६१७-२, रामकली, मः ३)

I am in ecstasy, O my mother, for I have found my True Guru.

सतिगुरु त पाइआ सहज सेती मनि वजीआ वाधाईआ ॥ (६१७-२, रामकली, मः ३)

I have found the True Guru, with intuitive ease, and my mind vibrates with the music of bliss.

राग रतन परवार परीआ सबद गावण आईआ ॥ (६१७-३, रामकली, मः ३)

The jewelled melodies and their related celestial harmonies have come to sing the Word of the Shabad.

सबदो त गावहु हरी केरा मनि जिनी वसाइआ ॥ (६१७-३, रामकली, मः ३)

The Lord dwells within the minds of those who sing the Shabad.

कहै नानकु अनंदु होआ सतिगुरु मै पाइआ ॥१॥ (६१७-४, रामकली, मः ३)

Says Nanak, I am in ecstasy, for I have found my True Guru. ||1||

ए मन मेरिआ तू सदा रहु हरि नाले ॥ (६१७-४, रामकली, मः ३)

O my mind, remain always with the Lord.

हरि नालि रहु तू मन्न मेरे दूख सभि विसारणा ॥ (६१७-५, रामकली, मः ३)

Remain always with the Lord, O my mind, and all sufferings will be forgotten.

अंगीकारु ओहु करे तेरा कारज सभि सवारणा ॥ (६१७-५, रामकली, मः ३)

He will accept You as His own, and all your affairs will be perfectly arranged.

सभना गला समरथु सुआमी सो किउ मनहु विसारे ॥ (६१७-६, रामकली, मः ३)

Our Lord and Master is all-powerful to do all things, so why forget Him from your mind?

कहै नानकु मन्न मेरे सदा रहु हरि नाले ॥२॥ (६१७-६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, O my mind, remain always with the Lord. ||2||

साचे साहिबा किआ नाही घरि तेरै ॥ (६१७-७, रामकली, मः ३)

O my True Lord and Master, what is there which is not in Your celestial home?

घरि त तेरै सभु किछु है जिसु देहि सु पावए ॥ (६१७-७, रामकली, मः ३)

Everything is in Your home; they receive, unto whom You give.

सदा सिफति सलाह तेरी नामु मनि वसावए ॥ (६१७-७, रामकली, मः ३)

Constantly singing Your Praises and Glories, Your Name is enshrined in the mind.

नामु जिन कै मनि वसिआ वाजे सबद घनेरे ॥ (६१७-८, रामकली, मः ३)

The divine melody of the Shabad vibrates for those, within whose minds the Naam abides.

कहै नानक सचे साहिब किया नाही घरि तेरै ॥३॥ (६१७-८, रामकली, मः ३)

Says Nanak, O my True Lord and Master, what is there which is not in Your home?
||3||

साचा नामु मेरा आधारो ॥ (६१७-९, रामकली, मः ३)

The True Name is my only support.

साचु नामु अधारु मेरा जिनि भुखा सभि गवाईआ ॥ (६१७-९, रामकली, मः ३)

The True Name is my only support; it satisfies all hunger.

करि साँति सुख मनि आइ वसिआ जिनि इछा सभि पुजाईआ ॥ (६१७-१०, रामकली, मः ३)

It has brought peace and tranquility to my mind; it has fulfilled all my desires.

सदा कुरबाणु कीता गुरु विटहु जिस दीआ एहि वडिआईआ ॥ (६१७-१०, रामकली, मः ३)

I am forever a sacrifice to the Guru, who possesses such glorious greatness.

कहै नानक सुणहु संतहु सबदि धरहु पिआरो ॥ (६१७-११, रामकली, मः ३)

Says Nanak, listen, O Saints; enshrine love for the Shabad.

साचा नामु मेरा आधारो ॥४॥ (६१७-११, रामकली, मः ३)

The True Name is my only support. ||4||

वाजे पंच सबद तितु घरि सभागै ॥ (६१७-१२, रामकली, मः ३)

The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate in that blessed house.

घरि सभागै सबद वाजे कला जितु घरि धारीआ ॥ (६१७-१२, रामकली, मः ३)

In that blessed house, the Shabad vibrates; He infuses His almighty power into it.

पंच दूत तुधु वसि कीते कालु कंटकु मारिआ ॥ (६१७-१२, रामकली, मः ३)

Through You, we subdue the five demons of desire, and slay Death, the torturer.

धुरि करमि पाइआ तुधु जिन कउ सि नामि हरि कै लागे ॥ (६१७-१३, रामकली, मः ३)

Those who have such pre-ordained destiny are attached to the Lord's Name.

कहै नानक तह सुखु होआ तितु घरि अनहद वाजे ॥५॥ (६१७-१३, रामकली, मः ३)

Says Nanak, they are at peace, and the unstruck sound current vibrates within their homes. ||5||

साची लिवै बिनु देह निमाणी ॥ (६१७-१४, रामकली, मः ३)

Without the true love of devotion, the body is without honor.

देह निमाणी लिवै बाझहु किआ करे वेचारीआ ॥ (६१७-१४, रामकली, मः ३)

The body is dishonored without devotional love; what can the poor wretches do?

तुधु बाझु समरथ कोइ नाही कृपा करि बनवारीआ ॥ (६१७-१५, रामकली, मः ३)

No one except You is all-powerful; please bestow Your Mercy, O Lord of all nature.

एस नउ होरु थाउ नाही सबदि लागि सवारीआ ॥ (६१७-१५, रामकली, मः ३)

There is no place of rest, other than the Name; attached to the Shabad, we are embellished with beauty.

कहै नानकु लिवै बाझहु किआ करे वेचारीआ ॥६॥ (६१७-१६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, without devotional love, what can the poor wretches do? ||6||

आनंदु आनंदु सभु को कहै आनंदु गुरु ते जाणिआ ॥ (६१७-१६, रामकली, मः ३)

Bliss, bliss - everyone talks of bliss; bliss is known only through the Guru.

जाणिआ आनंदु सदा गुर ते कृपा करे पिआरिआ ॥ (६१७-१७, रामकली, मः ३)

Eternal bliss is known only through the Guru, when the Beloved Lord grants His Grace.

करि किरपा किलविख कटे गिआन अंजनु सारिआ ॥ (६१७-१७, रामकली, मः ३)

Granting His Grace, He cuts away our sins; He blesses us with the healing ointment of spiritual wisdom.

अंदरहु जिन का मोहु तुटा तिन का सबदु सचै सवारिआ ॥ (६१७-१८, रामकली, मः ३)

Those who eradicate attachment from within themselves, are adorned with the Shabad, the Word of the True Lord.

कहै नानकु एहु अनंदु है आनंदु गुर ते जाणिआ ॥७॥ (६१७-१८, रामकली, मः ३)

Says Nanak, this alone is bliss - bliss which is known through the Guru. ||7||

पन्ना ६१८

बाबा जिसु तू देहि सोई जनु पावै ॥ (६१८-१, रामकली, मः ३)

O Baba, he alone receives it, unto whom You give it.

पावै त सो जनु देहि जिस नो होरि किआ करहि वेचारिआ ॥ (६१८-१, रामकली, मः ३)

He alone receives it, unto whom You give it; what can the other poor wretched beings do?

इकि भरमि भूले फिरहि दह दिसि इकि नामि लागि सवारिआ ॥ (६१८-२, रामकली, मः ३)

Some are deluded by doubt, wandering in the ten directions; some are adorned with attachment to the Naam.

गुर परसादी मनु भइआ निरमलु जिना भाणा भावए ॥ (६१८-३, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, the mind becomes immaculate and pure, for those who follow God's Will.

कहै नानकु जिसु देहि पिआरे सोई जनु पावए ॥८॥ (६१८-३, रामकली, मः ३)

Says Nanak, he alone receives it, unto whom You give it, O Beloved Lord. ||8||

आवहु संत पिआरिहो अकथ की करह कहाणी ॥ (६१८-४, रामकली, मः ३)

Come, Beloved Saints, let us speak the Unspoken Speech of the Lord.

करह कहाणी अकथ केरी कितु दुआरै पाईए ॥ (६१८-४, रामकली, मः ३)

How can we speak the Unspoken Speech of the Lord? Through which door will we find Him?

तनु मनु धनु सभु सउपि गुर कउ हुकमि मंनिऐ पाईए ॥ (६१८-५, रामकली, मः ३)

Surrender body, mind, wealth, and everything to the Guru; obey the Order of His Will, and you will find Him.

हुकमु मंनिहु गुरू केरा गावहु सची बाणी ॥ (६१८-५, रामकली, मः ३)

Obey the Hukam of the Guru's Command, and sing the True Word of His Bani.

कहै नानकु सुणहु संतहु कथिहु अकथ कहाणी ॥९॥ (६१८-६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, listen, O Saints, and speak the Unspoken Speech of the Lord. ||9||

ए मन चंचला चतुराई किनै न पाइआ ॥ (६१८-६, रामकली, मः ३)

O fickle mind, through cleverness, no one has found the Lord.

चतुराई न पाइआ किनै तू सुणि मन्न मेरिआ ॥ (६१८-७, रामकली, मः ३)

Through cleverness, no one has found Him; listen, O my mind.

एह माइआ मोहणी जिनि एतु भरमि भुलाइआ ॥ (६१८-७, रामकली, मः ३)

This Maya is so fascinating; because of it, people wander in doubt.

माइआ त मोहणी तिनै कीती जिनि ठगउली पाईआ ॥ (६१८-८, रामकली, मः ३)

This fascinating Maya was created by the One who has administered this potion.

कुरबाणु कीता तिसै विटहु जिनि मोहु मीठा लाइआ ॥ (६१८-८, रामकली, मः ३)

I am a sacrifice to the One who has made emotional attachment sweet.

कहै नानकु मन चंचल चतुराई किनै न पाइआ ॥१०॥ (६१८-९, रामकली, मः ३)

Says Nanak, O fickle mind, no one has found Him through cleverness. ||10||

ए मन पिआरिआ तू सदा सचु समाले ॥ (६१८-९, रामकली, मः ३)

O beloved mind, contemplate the True Lord forever.

एहु कुटम्बु तू जि देखदा चलै नाही तेरै नाले ॥ (६१८-१०, रामकली, मः ३)

This family which you see shall not go along with you.

साथि तेरै चलै नाही तिसु नालि किउ चितु लाईऐ ॥ (६१८-१०, रामकली, मः ३)

They shall not go along with you, so why do you focus your attention on them?

ऐसा कम्मु मूले न कीचै जितु अंति पछोताईऐ ॥ (६१८-११, रामकली, मः ३)

Don't do anything that you will regret in the end.

सतिगुरु का उपदेसु सुणि तू होवै तेरै नाले ॥ (६१८-११, रामकली, मः ३)

Listen to the Teachings of the True Guru - these shall go along with you.

कहै नानकु मन पिआरे तू सदा सचु समाले ॥११॥ (६१८-१२, रामकली, मः ३)

Says Nanak, O beloved mind, contemplate the True Lord forever. ||11||

अगम अगोचरा तेरा अंतु न पाइआ ॥ (६१८-१२, रामकली, मः ३)

O inaccessible and unfathomable Lord, Your limits cannot be found.

अंतो न पाइआ किनै तेरा आपणा आपु तू जाणहे ॥ (६१८-१३, रामकली, मः ३)

No one has found Your limits; only You Yourself know.

जीअ जंत सभि खेलु तेरा किआ को आखि वखाणए ॥ (६१८-१३, रामकली, मः ३)

All living beings and creatures are Your play; how can anyone describe You?

आखहि त वेखहि सभु तूहै जिनि जगतु उपाइआ ॥ (६१८-१४, रामकली, मः ३)

You speak, and You gaze upon all; You created the Universe.

कहै नानकु तू सदा अगम्मु है तेरा अंतु न पाइआ ॥१२॥ (६१८-१४, रामकली, मः ३)

Says Nanak, You are forever inaccessible; Your limits cannot be found. ||12||

सुरि नर मुनि जन अमृतु खोजदे सु अमृतु गुर ते पाइआ ॥ (६१८-१५, रामकली, मः ३)

The angelic beings and the silent sages search for the Ambrosial Nectar; this Amrit is obtained from the Guru.

पाइआ अमृतु गुरि कृपा कीनी सचा मनि वसाइआ ॥ (६१८-१५, रामकली, मः ३)

This Amrit is obtained, when the Guru grants His Grace; He enshrines the True Lord within the mind.

जीअ जंत सभि तुधु उपाए इकि वेखि परसणि आइआ ॥ (६१८-१६, रामकली, मः ३)

All living beings and creatures were created by You; only some come to see the Guru, and seek His blessing.

लबु लोभु अहंकारु चूका सतिगुरु भला भाइआ ॥ (६१८-१७, रामकली, मः ३)

Their greed, avarice and egotism are dispelled, and the True Guru seems sweet.

कहै नानकु जिस नो आपि तुठा तिनि अमृतु गुर ते पाइआ ॥१३॥ (६१८-१७, रामकली, मः ३)

Says Nanak, those with whom the Lord is pleased, obtain the Amrit, through the Guru. ||13||

भगता की चाल निराली ॥ (६१८-१८, रामकली, मः ३)

The lifestyle of the devotees is unique and distinct.

चाला निराली भगताह केरी बिखम मारगि चलणा ॥ (६१८-१८, रामकली, मः ३)

The devotees' lifestyle is unique and distinct; they follow the most difficult path.

लबु लोभु अहंकारु तजि तृसना बहुतु नाही बोलणा ॥ (६१८-१८, रामकली, मः ३)

They renounce greed, avarice, egotism and desire; they do not talk too much.

खंनिअहु तिखी वालहु निकी एतु मारगि जाणा ॥ (६१८-१९, रामकली, मः ३)

The path they take is sharper than a two-edged sword, and finer than a hair.

पन्ना ६१६

गुर परसादी जिनी आपु तजिआ हरि वासना समाणी ॥ (६१६-१, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, they shed their selfishness and conceit; their hopes are merged in the Lord.

कहै नानक चाल भगता जुगहु जुगु निराली ॥१४॥ (६१६-१, रामकली, मः ३)

Says Nanak, the lifestyle of the devotees, in each and every age, is unique and distinct. ||14||

जिउ तू चलाइहि तिव चलह सुआमी होरु किआ जाणा गुण तेरे ॥ (६१६-२, रामकली, मः ३)

As You make me walk, so do I walk, O my Lord and Master; what else do I know of Your Glorious Virtues?

जिव तू चलाइहि तिवै चलह जिना मारगि पावहे ॥ (६१६-२, रामकली, मः ३)

As You cause them to walk, they walk - You have placed them on the Path.

करि किरपा जिन नामि लाइहि सि हरि हरि सदा धिआवहे ॥ (६१६-३, रामकली, मः ३)

In Your Mercy, You attach them to the Naam; they meditate forever on the Lord, Har, Har.

जिस नो कथा सुणाइहि आपणी सि गुरदुआरै सुखु पावहे ॥ (६१६-३, रामकली, मः ३)

Those whom You cause to listen to Your sermon, find peace in the Gurdwara, the Guru's Gate.

कहै नानक सचे साहिव जिउ भावै तिवै चलावहे ॥१५॥ (६१६-४, रामकली, मः ३)

Says Nanak, O my True Lord and Master, you make us walk according to Your Will. ||15||

एहु सोहिला सबदु सुहावा ॥ (६१६-५, रामकली, मः ३)

This song of praise is the Shabad, the most beautiful Word of God.

सबदो सुहावा सदा सोहिला सतिगुरु सुणाइआ ॥ (६१६-५, रामकली, मः ३)

This beauteous Shabad is the everlasting song of praise, spoken by the True Guru.

एहु तिन कै मंनि वसिआ जिन धुरहु लिखिआ आइआ ॥ (६१६-५, रामकली, मः ३)

This is enshrined in the minds of those who are so pre-destined by the Lord.

इकि फिरहि घनेरे करहि गला गली किनै न पाइआ ॥ (६१६-६, रामकली, मः ३)

Some wander around, babbling on and on, but none obtain Him by babbling.

कहै नानक सबदु सोहिला सतिगुरु सुणाइआ ॥१६॥ (६१६-७, रामकली, मः ३)

Says Nanak, the Shabad, this song of praise, has been spoken by the True Guru.
||16||

पवितु होए से जना जिनी हरि धिआइआ ॥ (६१६-७, रामकली, मः ३)

Those humble beings who meditate on the Lord become pure.

हरि धिआइआ पवितु होए गुरुमुखि जिनी धिआइआ ॥ (६१६-८, रामकली, मः ३)

Meditating on the Lord, they become pure; as Gurmukh, they meditate on Him.

पवितु माता पिता कुटम्ब सहित सिउ पवितु संगति सबईआ ॥ (६१६-८, रामकली, मः ३)

They are pure, along with their mothers, fathers, family and friends; all their companions are pure as well.

कहदे पवितु सुणदे पवितु से पवितु जिनी मंनि वसाइआ ॥ (६१६-९, रामकली, मः ३)

Pure are those who speak, and pure are those who listen; those who enshrine it within their minds are pure.

कहै नानक से पवितु जिनी गुरुमुखि हरि हरि धिआइआ ॥१७॥ (६१६-९, रामकली, मः ३)

Says Nanak, pure and holy are those who, as Gurmukh, meditate on the Lord, Har, Har. ||17||

करमी सहजु न ऊपजै विणु सहजै सहसा न जाइ ॥ (६१६-१०, रामकली, मः ३)

By religious rituals, intuitive poise is not found; without intuitive poise, skepticism does not depart.

नह जाइ सहसा कितै संजमि रहे कर्म कमाए ॥ (६१६-१०, रामकली, मः ३)

Skepticism does not depart by contrived actions; everybody is tired of performing these rituals.

सहसै जीउ मलीणु है कितु संजमि धोता जाए ॥ (६१६-११, रामकली, मः ३)

The soul is polluted by skepticism; how can it be cleansed?

मनु धोवहु सबदि लागहु हरि सिउ रहहु चितु लाइ ॥ (६१६-११, रामकली, मः ३)

Wash your mind by attaching it to the Shabad, and keep your consciousness focused on the Lord.

कहै नानक गुर परसादी सहजु उपजै इहु सहसा इव जाइ ॥१८॥ (६१६-१२, रामकली, मः ३)

Says Nanak, by Guru's Grace, intuitive poise is produced, and this skepticism is dispelled. ||18||

जीअहु मैले बाहरहु निर्मल ॥ (६१६-१३, रामकली, मः ३)

Inwardly polluted, and outwardly pure.

बाहरहु निर्मल जीअहु त मैले तिनी जनमु जूऐ हारिआ ॥ (६१६-१३, रामकली, मः ३)

Those who are outwardly pure and yet polluted within, lose their lives in the gamble.

एह तिसना वडा रोगु लगा मरणु मनहु विसारिआ ॥ (६१६-१४, रामकली, मः ३)

They contract this terrible disease of desire, and in their minds, they forget about dying.

वेदा महि नामु उतमु सो सुणहि नाही फिरहि जिउ बेतालिआ ॥ (६१६-१४, रामकली, मः ३)

In the Vedas, the ultimate objective is the Naam, the Name of the Lord; but they do not hear this, and they wander around like demons.

कहै नानकु जिन सचु तजिआ कूड़े लागे तिनी जनमु जूऐ हारिआ ॥१९॥ (६१६-१५, रामकली, मः ३)

Says Nanak, those who forsake Truth and cling to falsehood, lose their lives in the gamble. ||19||

जीअहु निर्मल बाहरहु निर्मल ॥ (६१६-१५, रामकली, मः ३)

Inwardly pure, and outwardly pure.

बाहरहु त निर्मल जीअहु निर्मल सतिगुर ते करणी कमाणी ॥ (६१६-१६, रामकली, मः ३)

Those who are outwardly pure and also pure within, through the Guru, perform good deeds.

कूड़ की सोइ पहुचै नाही मनसा सचि समाणी ॥ (६१६-१६, रामकली, मः ३)

Not even an iota of falsehood touches them; their hopes are absorbed in the Truth.

जनमु रतनु जिनी खटिआ भले से वणजारे ॥ (६१६-१७, रामकली, मः ३)

Those who earn the jewel of this human life, are the most excellent of merchants.

कहै नानकु जिन मन्नु निरमलु सदा रहहि गुर नाले ॥२०॥ (६१६-१७, रामकली, मः ३)

Says Nanak, those whose minds are pure, abide with the Guru forever. ||20||

जे को सिखु गुरु सेती सनमुखु होवै ॥ (६१६-१८, रामकली, मः ३)

If a Sikh turns to the Guru with sincere faith, as sunmukh

होवै त सनमुखु सिखु कोई जीअहु रहै गुर नाले ॥ (६१६-१८, रामकली, मः ३)

- if a Sikh turns to the Guru with sincere faith, as sunmukh, his soul abides with the Guru.

गुर के चरन हिरदै धिआए अंतर आतमै समाले ॥ (६१६-१९, रामकली, मः ३)

Within his heart, he meditates on the lotus feet of the Guru; deep within his soul, he contemplates Him.

आपु छडि सदा रहै परणै गुर बिनु अवरु न जाणै कोए ॥ (६१६-१९, रामकली, मः ३)

Renouncing selfishness and conceit, he remains always on the side of the Guru; he does not know anyone except the Guru.

पन्ना ६२०

कहै नानकु सुणहु संतहु सो सिखु सनमुखु होए ॥२१॥ (६२०-१, रामकली, मः ३)

Says Nanak, listen, O Saints: such a Sikh turns toward the Guru with sincere faith, and becomes sunmukh. ||21||

जे को गुर ते वेमुखु होवै बिनु सतिगुर मुकति न पावै ॥ (६२०-१, रामकली, मः ३)

One who turns away from the Guru, and becomes baymukh - without the True Guru, he shall not find liberation.

पावै मुकति न होर थै कोई पुछहु बिबेकीआ जाए ॥ (६२०-२, रामकली, मः ३)

He shall not find liberation anywhere else either; go and ask the wise ones about this.

अनेक जूनी भरमि आवै विणु सतिगुर मुकति न पाए ॥ (६२०-२, रामकली, मः ३)

He shall wander through countless incarnations; without the True Guru, he shall not find liberation.

फिरि मुकति पाए लागि चरणी सतिगुरु सबदु सुणाए ॥ (६२०-३, रामकली, मः ३)

But liberation is attained, when one is attached to the feet of the True Guru, chanting the Word of the Shabad.

कहै नानकु वीचारि देखहु विणु सतिगुर मुकति न पाए ॥२२॥ (६२०-४, रामकली, मः ३)

Says Nanak, contemplate this and see, that without the True Guru, there is no liberation. ||22||

आवहु सिख सतिगुरु के पिआरिहो गावहु सची बाणी ॥ (६२०-४, रामकली, मः ३)

Come, O beloved Sikhs of the True Guru, and sing the True Word of His Bani.

बाणी त गावहु गुरु केरी बाणीआ सिरि बाणी ॥ (६२०-५, रामकली, मः ३)

Sing the Guru's Bani, the supreme Word of Words.

जिन कउ नदरि करमु होवै हिरदै तिना समाणी ॥ (६२०-५, रामकली, मः ३)

Those who are blessed by the Lord's Glance of Grace - their hearts are imbued with this Bani.

पीवहु अमृतु सदा रहहु हरि रंगि जपिहु सारिगपाणी ॥ (६२०-६, रामकली, मः ३)

Drink in this Ambrosial Nectar, and remain in the Lord's Love forever; meditate on the Lord, the Sustainer of the world.

कहै नानकु सदा गावहु एह सची बाणी ॥२३॥ (६२०-६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, sing this True Bani forever. ||23||

सतिगुरु बिना होर कची है बाणी ॥ (६२०-७, रामकली, मः ३)

Without the True Guru, other songs are false.

बाणी त कची सतिगुरु बाझहु होर कची बाणी ॥ (६२०-७, रामकली, मः ३)

The songs are false without the True Guru; all other songs are false.

कहदे कचे सुणदे कचे कची आखि वखाणी ॥ (६२०-८, रामकली, मः ३)

The speakers are false, and the listeners are false; those who speak and recite are false.

हरि हरि नित करहि रसना कहिआ कछू न जाणी ॥ (६२०-८, रामकली, मः ३)

They may continually chant, 'Har, Har' with their tongues, but they do not know what they are saying.

चितु जिन का हिरि लइआ माइआ बोलनि पए रवाणी ॥ (६२०-९, रामकली, मः ३)

Their consciousness is lured by Maya; they are just reciting mechanically.

कहै नानकु सतिगुरु बाझहु होर कची बाणी ॥२४॥ (६२०-९, रामकली, मः ३)

Says Nanak, without the True Guru, other songs are false. ||24||

गुर का सबदु रतन्नु है हीरे जितु जड़ाउ ॥ (६२०-१०, रामकली, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is a jewel, studded with diamonds.

सबदु रतनु जितु मन्नु लागा एहु होआ समाउ ॥ (६२०-१०, रामकली, मः ३)

The mind which is attached to this jewel, merges into the Shabad.

सबद सेती मनु मिलिआ सचै लाइआ भाउ ॥ (६२०-११, रामकली, मः ३)

One whose mind is attuned to the Shabad, enshrines love for the True Lord.

आपे हीरा रतनु आपे जिस नो देइ बुझाइ ॥ (६२०-११, रामकली, मः ३)

He Himself is the diamond, and He Himself is the jewel; one who is blessed, understands its value.

कहै नानकु सबदु रतनु है हीरा जितु जड़ाउ ॥२५॥ (६२०-१२, रामकली, मः ३)

Says Nanak, the Shabad is a jewel, studded with diamonds. ||25||

सिव सकति आपि उपाइ कै करता आपे हुकमु वरताए ॥ (६२०-१२, रामकली, मः ३)

He Himself created Shiva and Shakti, mind and matter; the Creator subjects them to His Command.

हुकमु वरताए आपि वेखै गुरमुखि किसै बुझाए ॥ (६२०-१३, रामकली, मः ३)

Enforcing His Order, He Himself sees all. How rare are those who, as Gurmukh, come to know Him.

तोड़े बंधन होवै मुक्तु सबदु मंनि वसाए ॥ (६२०-१३, रामकली, मः ३)

They break their bonds, and attain liberation; they enshrine the Shabad within their minds.

गुरमुखि जिस नो आपि करे सु होवै एकस सिउ लिव लाए ॥ (६२०-१४, रामकली, मः ३)

Those whom the Lord Himself makes Gurmukh, lovingly focus their consciousness on the One Lord.

कहै नानकु आपि करता आपे हुकमु बुझाए ॥२६॥ (६२०-१४, रामकली, मः ३)

Says Nanak, He Himself is the Creator; He Himself reveals the Hukam of His Command. ||26||

सिमृति सासत्र पुन्न पाप बीचारदे ततै सार न जाणी ॥ (६२०-१५, रामकली, मः ३)

The Simritees and the Shaastras discriminate between good and evil, but they do not know the true essence of reality.

ततै सार न जाणी गुरु बाझहु ततै सार न जाणी ॥ (६२०-१५, रामकली, मः ३)

They do not know the true essence of reality without the Guru; they do not know the true essence of reality.

तिही गुणी संसारु भ्रमि सुता सुतिआ रैणि विहाणी ॥ (६२०-१६, रामकली, मः ३)

The world is asleep in the three modes and doubt; it passes the night of its life sleeping.

गुर किरपा ते से जन जागे जिना हरि मनि वसिआ बोलहि अमृत बाणी ॥ (६२०-१६, रामकली, मः ३)

Those humble beings remain awake and aware, within whose minds, by Guru's Grace, the Lord abides; they chant the Ambrosial Word of the Guru's Bani.

कहै नानकु सो ततु पाए जिस नो अनदिनु हरि लिव लागै जागत रैणि विहाणी ॥२७॥ (६२०-१७, रामकली, मः ३)

Says Nanak, they alone obtain the essence of reality, who night and day remain lovingly absorbed in the Lord; they pass the night of their life awake and aware. ||27||

माता के उदर महि प्रतिपाल करे सो किउ मनहु विसारीऐ ॥ (६२०-१८, रामकली, मः ३)

He nourished us in the mother's womb; why forget Him from the mind?

मनहु किउ विसारीऐ एवडु दाता जि अगनि महि आहारु पहुचावए ॥ (६२०-१८, रामकली, मः ३)

Why forget from the mind such a Great Giver, who gave us sustenance in the fire of the womb?

ओस नो किहु पोहि न सकी जिस नउ आपणी लिव लावए ॥ (६२०-१९, रामकली, मः ३)

Nothing can harm one, whom the Lord inspires to embrace His Love.

पन्ना ६२१

आपणी लिव आपे लाए गुरुमुखि सदा समालीऐ ॥ (६२१-१, रामकली, मः ३)

He Himself is the love, and He Himself is the embrace; the Gurmukh contemplates Him forever.

कहै नानकु एवडु दाता सो किउ मनहु विसारीऐ ॥२८॥ (६२१-१, रामकली, मः ३)

Says Nanak, why forget such a Great Giver from the mind? ||28||

जैसी अगनि उदर महि तैसी बाहरि माइआ ॥ (६२१-२, रामकली, मः ३)

As is the fire within the womb, so is Maya outside.

माइआ अगनि सभ इको जेही करतै खेलु रचाइआ ॥ (६२१-२, रामकली, मः ३)

The fire of Maya is one and the same; the Creator has staged this play.

जा तिसु भाणा ता जंमिआ परवारि भला भाइआ ॥ (६२१-३, रामकली, मः ३)

According to His Will, the child is born, and the family is very pleased.

लिव छुड़की लगी तृसना माइआ अमरु वरताइआ ॥ (६२१-३, रामकली, मः ३)

Love for the Lord wears off, and the child becomes attached to desires; the script of Maya runs its course.

एह माइआ जितु हरि विसरै मोहु उपजै भाउ दूजा लाइआ ॥ (६२१-४, रामकली, मः ३)

This is Maya, by which the Lord is forgotten; emotional attachment and love of duality well up.

कहै नानकु गुर परसादी जिना लिव लागी तिनी विचे माइआ पाइआ ॥२९॥ (६२१-५, रामकली, मः ३)

Says Nanak, by Guru's Grace, those who enshrine love for the Lord find Him, in the midst of Maya. ||29||

हरि आपि अमुलकु है मुलि न पाइआ जाइ ॥ (६२१-५, रामकली, मः ३)

The Lord Himself is priceless; His worth cannot be estimated.

मुलि न पाइआ जाइ किसै विटहु रहे लोक विललाइ ॥ (६२१-६, रामकली, मः ३)

His worth cannot be estimated, even though people have grown weary of trying.

ऐसा सतिगुरु जे मिलै तिस नो सिरु सउपीऐ विचहु आपु जाइ ॥ (६२१-६, रामकली, मः ३)

If you meet such a True Guru, offer your head to Him; your selfishness and conceit will be eradicated from within.

जिस दा जीउ तिसु मिलि रहै हरि वसै मनि आइ ॥ (६२१-७, रामकली, मः ३)

Your soul belongs to Him; remain united with Him, and the Lord will come to dwell in your mind.

हरि आपि अमुलकु है भाग तिना के नानका जिन हरि पलै पाइ ॥३०॥ (६२१-८, रामकली, मः ३)

The Lord Himself is priceless; very fortunate are those, O Nanak, who attain to the Lord. ||30||

हरि रासि मेरी मनु वणजारा ॥ (६२१-८, रामकली, मः ३)

The Lord is my capital; my mind is the merchant.

हरि रासि मेरी मनु वणजारा सतिगुर ते रासि जाणी ॥ (६२१-६, रामकली, मः ३)

The Lord is my capital, and my mind is the merchant; through the True Guru, I know my capital.

हरि हरि नित जपिहु जीअहु लाहा खटिहु दिहाड़ी ॥ (६२१-६, रामकली, मः ३)

Meditate continually on the Lord, Har, Har, O my soul, and you shall collect your profits daily.

एहु धनु तिना मिलिआ जिन हरि आपे भाणा ॥ (६२१-१०, रामकली, मः ३)

This wealth is obtained by those who are pleasing to the Lord's Will.

कहै नानकु हरि रासि मेरी मनु होआ वणजारा ॥३१॥ (६२१-१०, रामकली, मः ३)

Says Nanak, the Lord is my capital, and my mind is the merchant. ||31||

ए रसना तू अन रसि राचि रही तेरी पिआस न जाइ ॥ (६२१-११, रामकली, मः ३)

O my tongue, you are engrossed in other tastes, but your thirsty desire is not quenched.

पिआस न जाइ होरतु कितै जिचरु हरि रसु पलै न पाइ ॥ (६२१-११, रामकली, मः ३)

Your thirst shall not be quenched by any means, until you attain the subtle essence of the Lord.

हरि रसु पाइ पलै पीऐ हरि रसु बहुड़ि न तृसना लागै आइ ॥ (६२१-१२, रामकली, मः ३)

If you do obtain the subtle essence of the Lord, and drink in this essence of the Lord, you shall not be troubled by desire again.

एहु हरि रसु करमी पाईऐ सतिगुरु मिलै जिसु आइ ॥ (६२१-१२, रामकली, मः ३)

This subtle essence of the Lord is obtained by good karma, when one comes to meet with the True Guru.

कहै नानकु होरि अन रस सभि वीसरे जा हरि वसै मनि आइ ॥३२॥ (६२१-१३, रामकली, मः ३)

Says Nanak, all other tastes and essences are forgotten, when the Lord comes to dwell within the mind. ||32||

ए सरीरा मेरिआ हरि तुम महि जोति रखी ता तू जग महि आइआ ॥ (६२१-१४, रामकली, मः ३)

O my body, the Lord infused His Light into you, and then you came into the world.

हरि जोति रखी तुधु विचि ता तू जग महि आइआ ॥ (६२१-१४, रामकली, मः ३)

The Lord infused His Light into you, and then you came into the world.

हरि आपे माता आपे पिता जिनि जीउ उपाइ जगतु दिखाइआ ॥ (६२१-१५, रामकली, मः ३)

The Lord Himself is your mother, and He Himself is your father; He created the created beings, and revealed the world to them.

गुर परसादी बुझिआ ता चलतु होआ चलतु नदरी आइआ ॥ (६२१-१६, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, some understand, and then it's a show; it seems like just a show.

कहै नानकु सृसटि का मूलु रचिआ जोति राखी ता तू जग महि आइआ ॥३३॥ (६२१-१६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, He laid the foundation of the Universe, and infused His Light, and then you came into the world. ||33||

मनि चाउ भइआ प्रभ आगमु सुणिआ ॥ (६२१-१७, रामकली, मः ३)

My mind has become joyful, hearing of God's coming.

हरि मंगलु गाउ सखी गृहु मंदरु बणिआ ॥ (६२१-१८, रामकली, मः ३)

Sing the songs of joy to welcome the Lord, O my companions; my household has become the Lord's Mansion.

हरि गाउ मंगलु नित सखीए सोगु दूखु न विआपए ॥ (६२१-१८, रामकली, मः ३)

Sing continually the songs of joy to welcome the Lord, O my companions, and sorrow and suffering will not afflict you.

गुर चरन लागे दिन सभागे आपणा पिरु जापए ॥ (६२१-१९, रामकली, मः ३)

Blessed is that day, when I am attached to the Guru's feet and meditate on my Husband Lord.

अनहत बाणी गुर सबदि जाणी हरि नामु हरि रसु भोगो ॥ (६२१-१९, रामकली, मः ३)

I have come to know the unstruck sound current and the Word of the Guru's Shabad; I enjoy the sublime essence of the Lord, the Lord's Name.

पन्ना ६२२

कहै नानकु प्रभु आपि मिलिआ करण कारण जोगो ॥३४॥ (६२२-१, रामकली, मः ३)

Says Nanak, God Himself has met me; He is the Doer, the Cause of causes. ||34||

ए सरीरा मेरिआ इसु जग महि आइ कै किआ तुधु कर्म कमाइआ ॥ (६२२-१, रामकली, मः ३)

O my body, why have you come into this world? What actions have you committed?

कि कर्म कमाइआ तुधु सरीरा जा तू जग महि आइआ ॥ (६२२-२, रामकली, मः ३)

And what actions have you committed, O my body, since you came into this world?

जिनि हरि तेरा रचनु रचिआ सो हरि मनि न वसाइआ ॥ (६२२-२, रामकली, मः ३)

The Lord who formed your form - you have not enshrined that Lord in your mind.

गुर परसादी हरि मंनि वसिआ पूरबि लिखिआ पाइआ ॥ (६२२-३, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, the Lord abides within the mind, and one's pre-ordained destiny is fulfilled.

कहै नानकु एहु सरीरु परवाणु होआ जिनि सतिगुर सिउ चितु लाइआ ॥३५॥ (६२२-४, रामकली, मः ३)

Says Nanak, this body is adorned and honored, when one's consciousness is focused on the True Guru. ||35||

ए नेत्रहु मेरिहो हरि तुम महि जोति धरी हरि बिनु अवरु न देखहु कोई ॥ (६२२-४, रामकली, मः ३)

O my eyes, the Lord has infused His Light into you; do not look upon any other than the Lord.

हरि बिनु अवरु न देखहु कोई नदरी हरि निहालिआ ॥ (६२२-५, रामकली, मः ३)

Do not look upon any other than the Lord; the Lord alone is worthy of beholding.

एहु विसु संसारु तुम देखदे एहु हरि का रूपु है हरि रूपु नदरी आइआ ॥ (६२२-६, रामकली, मः ३)

This whole world which you see is the image of the Lord; only the image of the Lord is seen.

गुर परसादी बुझिआ जा वेखा हरि इकु है हरि बिनु अवरु न कोई ॥ (६२२-७, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, I understand, and I see only the One Lord; there is no one except the Lord.

कहै नानकु एहि नेत्र अंध से सतिगुरि मिलिए दिब दृसटि होई ॥३६॥ (६२२-७, रामकली, मः ३)

Says Nanak, these eyes were blind; but meeting the True Guru, they became all-seeing. ||36||

ए स्रवणहु मेरिहो साचै सुनणै नो पठाए ॥ (६२२-८, रामकली, मः ३)

O my ears, you were created only to hear the Truth.

साचै सुनणै नो पठाए सरीरि लाए सुणहु सति बाणी ॥ (६२२-८, रामकली, मः ३)

To hear the Truth, you were created and attached to the body; listen to the True Bani.

जितु सुणी मनु तनु हरिआ होआ रसना रसि समाणी ॥ (६२२-६, रामकली, मः ३)

Hearing it, the mind and body are rejuvenated, and the tongue is absorbed in Ambrosial Nectar.

सचु अलख विडाणी ता की गति कही न जाए ॥ (६२२-६, रामकली, मः ३)

The True Lord is unseen and wondrous; His state cannot be described.

कहै नानकु अमृत नामु सुणहु पवित्र होवहु साचै सुनणै नो पठाए ॥३७॥ (६२२-१०, रामकली, मः ३)

Says Nanak, listen to the Ambrosial Naam and become holy; you were created only to hear the Truth. ||37||

हरि जीउ गुफा अंदरि रखि कै वाजा पवणु वजाइआ ॥ (६२२-११, रामकली, मः ३)

The Lord placed the soul to the cave of the body, and blew the breath of life into the musical instrument of the body.

वजाइआ वाजा पउण नउ दुआरे परगटु कीए दसवा गुपतु रखाइआ ॥ (६२२-११, रामकली, मः ३)

He blew the breath of life into the musical instrument of the body, and revealed the nine doors; but He kept the Tenth Door hidden.

गुरुदुआरै लाइ भावनी इकना दसवा दुआरु दिखाइआ ॥ (६२२-१२, रामकली, मः ३)

Through the Gurdwara, the Guru's Gate, some are blessed with loving faith, and the Tenth Door is revealed to them.

तह अनेक रूप नाउ नव निधि तिस दा अंतु न जाई पाइआ ॥ (६२२-१३, रामकली, मः ३)

There are many images of the Lord, and the nine treasures of the Naam; His limits cannot be found.

कहै नानकु हरि पिआरै जीउ गुफा अंदरि रखि कै वाजा पवणु वजाइआ ॥३८॥ (६२२-१३, रामकली, मः ३)

Says Nanak, the Lord placed the soul to the cave of the body, and blew the breath of life into the musical instrument of the body. ||38||

एहु साचा सोहिला साचै घरि गावहु ॥ (६२२-१४, रामकली, मः ३)

Sing this true song of praise in the true home of your soul.

गावहु त सोहिला घरि साचै जित्थै सदा सचु धिआवहे ॥ (६२२-१५, रामकली, मः ३)

Sing the song of praise in your true home; meditate there on the True Lord forever.

सचो धिआवहि जा तुधु भावहि गुरमुखि जिना बुझावहे ॥ (६२२-१५, रामकली, मः ३)

They alone meditate on You, O True Lord, who are pleasing to Your Will; as Gurmukh, they understand.

इहु सचु सभना का खसमु है जिसु बखसे सो जनु पावहे ॥ (६२२-१६, रामकली, मः ३)

This Truth is the Lord and Master of all; whoever is blessed, obtains it.

कहै नानकु सचु सोहिला सचै घरि गावहे ॥३९॥ (६२२-१६, रामकली, मः ३)

Says Nanak, sing the true song of praise in the true home of your soul. ||39||

अनदु सुणहु वडभागीहो सगल मनोरथ पूरे ॥ (६२२-१७, रामकली, मः ३)

Listen to the song of bliss, O most fortunate ones; all your longings shall be fulfilled.

पारब्रह्म प्रभु पाइआ उतरे सगल विसूरे ॥ (६२२-१७, रामकली, मः ३)

I have obtained the Supreme Lord God, and all sorrows have been forgotten.

दूख रोग संताप उतरे सुणी सची बाणी ॥ (६२२-१८, रामकली, मः ३)

Pain, illness and suffering have departed, listening to the True Bani.

संत साजन भए सरसे पूरे गुर ते जाणी ॥ (६२२-१८, रामकली, मः ३)

The Saints and their friends are in ecstasy, knowing the Perfect Guru.

सुणते पुनीत कहते पवितु सतिगुरु रहिआ भरपूरे ॥ (६२२-१८, रामकली, मः ३)

Pure are the listeners, and pure are the speakers; the True Guru is all-pervading and permeating.

बिनवंति नानकु गुर चरण लागे वाजे अनहद तूरे ॥४०॥१॥ (६२२-१९, रामकली, मः ३)

Prays Nanak, touching the Guru's Feet, the unstruck sound current of the celestial bugles vibrates and resounds. ||40||1||

पन्ना ६२३

रामकली सद् (६२३-१)

Raamkalee, Sadd ~ The Call Of Death:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६२३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जगि दाता सोइ भगति वछलु तिहु लोइ जीउ ॥ (६२३-२, रामकली, बाबा सुंदर)

He is the Great Giver of the Universe, the Lover of His devotees, throughout the three worlds.

गुरु सबदि समावए अवरु न जाणै कोइ जीउ ॥ (६२३-२, रामकली, बाबा सुंदर)

One who is merged in the Word of the Guru's Shabad does not know any other.

अवरो न जाणहि सबदि गुरु कै एकु नामु धिआवहे ॥ (६२३-२, रामकली, बाबा सुंदर)

Dwelling upon the Word of the Guru's Shabad, he does not know any other; he meditates on the One Name of the Lord.

परसादि नानक गुरु अंगद पर्म पदवी पावहे ॥ (६२३-३, रामकली, बाबा सुंदर)

By the Grace of Guru Nanak and Guru Angad, Guru Amar Das obtained the supreme status.

आइआ हकारा चलणवारा हरि राम नामि समाइआ ॥ (६२३-४, रामकली, बाबा सुंदर)

And when the call came for Him to depart, He merged in the Name of the Lord.

जगि अमरु अटलु अतोलु ठाकुरु भगति ते हरि पाइआ ॥१॥ (६२३-४, रामकली, बाबा सुंदर)

Through devotional worship in this world, the imperishable, immovable, immeasurable Lord is found. ||1||

हरि भाणा गुरु भाइआ गुरु जावै हरि प्रभ पासि जीउ ॥ (६२३-५, रामकली, बाबा सुंदर)

The Guru gladly accepted the Lord's Will, and so the Guru easily reached the Lord God's Presence.

सतिगुरु करे हरि पहि बेनती मेरी पैज राखहु अरदासि जीउ ॥ (६२३-५, रामकली, बाबा सुंदर)

The True Guru prays to the Lord, "Please, save my honor. This is my prayer".

पैज राखहु हरि जनह केरी हरि देहु नामु निरंजनो ॥ (६२३-६, रामकली, बाबा सुंदर)

Please save the honor of Your humble servant, O Lord; please bless him with Your Immaculate Name.

अंति चलदिआ होइ बेली जमदूत कालु निखंजनो ॥ (६२३-६, रामकली, बाबा सुंदर)

At this time of final departure, it is our only help and support; it destroys death, and the Messenger of Death.

सतिगुरु की बेनती पाई हरि प्रभि सुणी अरदासि जीउ ॥ (६२३-७, रामकली, बाबा सुंदर)

The Lord God heard the prayer of the True Guru, and granted His request.

हरि धारि किरपा सतिगुरु मिलाइआ धनु धनु कहै साबासि जीउ ॥२॥ (६२३-८, रामकली, बाबा सुंदर)

The Lord showered His Mercy, and blended the True Guru with Himself; He said, "Blessed! Blessed! Wonderful!" ||2||

मेरे सिख सुणहु पुत भाईहो मेरै हरि भाणा आउ मै पासि जीउ ॥ (६२३-८, रामकली, बाबा सुंदर)

Listen O my Sikhs, my children and Siblings of Destiny; it is my Lord's Will that I must now go to Him.

हरि भाणा गुर भाइआ मेरा हरि प्रभु करे साबासि जीउ ॥ (६२३-९, रामकली, बाबा सुंदर)

The Guru gladly accepted the Lord's Will, and my Lord God applauded Him.

भगतु सतिगुरु पुरखु सोई जिसु हरि प्रभ भाणा भावए ॥ (६२३-९, रामकली, बाबा सुंदर)

One who is pleased with the Lord God's Will is a devotee, the True Guru, the Primal Lord.

आनंद अनहद वजहि वाजे हरि आपि गलि मेलावए ॥ (६२३-१०, रामकली, बाबा सुंदर)

The unstruck sound current of bliss resounds and vibrates; the Lord hugs him close in His embrace.

तुसी पुत भाई परवारु मेरा मनि वेखहु करि निरजासि जीउ ॥ (६२३-११, रामकली, बाबा सुंदर)

O my children, siblings and family, look carefully in your minds, and see.

धुरि लिखिआ परवाणा फिरै नाही गुरु जाइ हरि प्रभ पासि जीउ ॥३॥ (६२३-११, रामकली, बाबा सुंदर)

The pre-ordained death warrant cannot be avoided; the Guru is going to be with the Lord God. ||3||

सतिगुरि भाणै आपणै बहि परवारु सदाइआ ॥ (६२३-१२, रामकली, बाबा सुंदर)

The True Guru, in His Own Sweet Will, sat up and summoned His family.

मत मै पिछै कोई रोवसी सो मै मूलि न भाइआ ॥ (६२३-१२, रामकली, बाबा सुंदर)

Let no one weep for me after I am gone. That would not please me at all.

मितु पैझै मितु बिगसै जिसु मित की पैज भावए ॥ (६२३-१३, रामकली, बाबा सुंदर)

When a friend receives a robe of honor, then his friends are pleased with his honor.

तुसी वीचारि देखहु पुत भाई हरि सतिगुरु पैनावए ॥ (६२३-१३, रामकली, बाबा सुंदर)

Consider this and see, O my children and siblings; the Lord has given the True Guru the robe of supreme honor.

सतिगुरु परतखि होदैं बहि राजु आपि टिकाइआ ॥ (६२३-१४, रामकली, बाबा सुंदर)

The True Guru Himself sat up, and appointed the successor to the Throne of Raja Yoga, the Yoga of Meditation and Success.

सभि सिख बंधप पुत भाई रामदास पैरी पाइआ ॥४॥ (६२३-१५, रामकली, बाबा सुंदर)

All the Sikhs, relatives, children and siblings have fallen at the Feet of Guru Ram Das. ||4||

अंते सतिगुरु बोलिआ मै पिछै कीरतनु करिअहु निरबाणु जीउ ॥ (६२३-१५, रामकली, बाबा सुंदर)

Finally, the True Guru said, "When I am gone, sing Kirtan in Praise of the Lord, in Nirvaanaa."

केसो गोपाल पंडित सदिअहु हरि हरि कथा पड़हि पुराणु जीउ ॥ (६२३-१६, रामकली, बाबा सुंदर)

Call in the long-haired scholarly Saints of the Lord, to read the sermon of the Lord, Har, Har.

हरि कथा पड़ीऐ हरि नामु सुणीऐ बेबाणु हरि रंगु गुर भावए ॥ (६२३-१६, रामकली, बाबा सुंदर)

Read the sermon of the Lord, and listen to the Lord's Name; the Guru is pleased with love for the Lord.

पिंडु पतलि किरिआ दीवा फुल हरि सरि पावए ॥ (६२३-१७, रामकली, बाबा सुंदर)

Do not bother with offering rice-balls on leaves, lighting lamps, and other rituals like floating the body out on the Ganges; instead, let my remains be given up to the Lord's Pool.

हरि भाइआ सतिगुरु बोलिआ हरि मिलिआ पुरखु सुजाणु जीउ ॥ (६२३-१८, रामकली, बाबा सुंदर)

The Lord was pleased as the True Guru spoke; he was blended then with the all-knowing Primal Lord God.

रामदास सोढी तिलकु दीआ गुर सबदु सचु नीसाणु जीउ ॥५॥ (६२३-१८, रामकली, बाबा सुंदर)

The Guru then blessed the Sodhi Ram Das with the ceremonial tilak mark, the insignia of the True Word of the Shabad. ||5||

पन्ना ६२४

सतिगुरु पुरखु जि बोलिआ गुरसिखा मंनि लई रजाइ जीउ ॥ (६२४-१, रामकली, बाबा सुंदर)

And as the True Guru, the Primal Lord spoke, and the Gursikhs obeyed His Will.

मोहरी पुतु सनमुखु होइआ रामदासै पैरी पाइ जीउ ॥ (६२४-२, रामकली, बाबा सुंदर)

His son Mohri turned sunmukh, and become obedient to Him; he bowed, and touched Ram Das' feet.

सभ पवै पैरी सतिगुरु केरी जित्थै गुरु आपु रखिआ ॥ (६२४-२, रामकली, बाबा सुंदर)

Then, everyone bowed and touched the feet of Ram Das, into whom the Guru infused His essence.

कोई करि बखीली निवै नाही फिरि सतिगुरु आणि निवाइआ ॥ (६२४-३, रामकली, बाबा सुंदर)

And any that did not bow then because of envy - later, the True Guru brought them around to bow in humility.

हरि गुरहि भाणा दीई वडिआई धुरि लिखिआ लेखु रजाइ जीउ ॥ (६२४-३, रामकली, बाबा सुंदर)

It pleased the Guru, the Lord, to bestow glorious greatness upon Him; such was the pre-ordained destiny of the Lord's Will.

कहै सुंदरु सुणहु संतहु सभु जगतु पैरी पाइ जीउ ॥६॥१॥ (६२४-४, रामकली, बाबा सुंदर)

Says Sundar, listen, O Saints: all the world fell at His feet. ||6||1||

रामकली महला ५ छंत (६२४-६)

Raamkalee, Fifth Mehl, Chhant:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६२४-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

साजनड़ा मेरा साजनड़ा निकटि खलोइअड़ा मेरा साजनड़ा ॥ (६२४-६, रामकली, मः ५)

Friend, my Friend - standing so near to me is my Friend!

जानीअड़ा हरि जानीअड़ा नैण अलोइअड़ा हरि जानीअड़ा ॥ (६२४-७, रामकली, मः ५)

Beloved, the Lord my Beloved - with my eyes, I have seen the Lord, my Beloved!

नैण अलोइआ घटि घटि सोइआ अति अमृत पृअ गूड़ा ॥ (६२४-८, रामकली, मः ५)

With my eyes I have seen Him, sleeping upon the bed within each and every heart; my Beloved is the sweetest ambrosial nectar.

नालि होवंडा लहि न सकंदा सुआउ न जाणै मूड़ा ॥ (६२४-८, रामकली, मः ५)

He is with all, but he cannot be found; the fool does not know His taste.

माइआ मदि माता होछी बाता मिलणु न जाई भर्म धड़ा ॥ (६२४-६, रामकली, मः ५)

Intoxicated with the wine of Maya, the mortal babbles on about trivial affairs; giving in to the illusion, he cannot meet the Lord.

कहु नानक गुर बिनु नाही सूझै हरि साजनु सभ कै निकटि खड़ा ॥१॥ (६२४-६, रामकली, मः ५)

Says Nanak, without the Guru, he cannot understand the Lord, the Friend who is standing near everyone. ||1||

गोबिंदा मेरे गोबिंदा प्राण अधारा मेरे गोबिंदा ॥ (६२४-१०, रामकली, मः ५)

God, my God - the Support of the breath of life is my God.

किरपाला मेरे किरपाला दान दातारा मेरे किरपाला ॥ (६२४-११, रामकली, मः ५)

Merciful Lord, my Merciful Lord - the Giver of gifts is my Merciful Lord.

दान दातारा अपर अपारा घट घट अंतरि सोहनिआ ॥ (६२४-११, रामकली, मः ५)

The Giver of gifts is infinite and unlimited; deep within each and every heart, He is so beautiful!

इक दासी धारी सबल पसारी जीअ जंत लै मोहनिआ ॥ (६२४-१२, रामकली, मः ५)

He created Maya, His slave, so powerfully pervasive - she has enticed all beings and creatures.

जिस नो राखै सो सचु भाखै गुर का सबदु बीचारा ॥ (६२४-१२, रामकली, मः ५)

One whom the Lord saves, chants the True Name, and contemplates the Word of the Guru's Shabad.

कहु नानक जो प्रभ कउ भाणा तिस ही कउ प्रभु पिआरा ॥२॥ (६२४-१३, रामकली, मः ५)

Says Nanak, one who is pleasing to God - God is very dear to him. ||2||

माणो प्रभ माणो मेरे प्रभ का माणो ॥ (६२४-१३, रामकली, मः ५)

I take pride, I take pride in God; I take pride in my God.

जाणो प्रभु जाणो सुआमी सुघड़ु सुजाणो ॥ (६२४-१४, रामकली, मः ५)

Wise, God is wise; my Lord and Master is all-wise, and all-knowing.

सुघड़ सुजाना सद परधाना अमृतु हरि का नामा ॥ (६२४-१४, रामकली, मः ५)

All-wise and all-knowing, and forever supreme; the Name of the Lord is Ambrosial Nectar.

चाखि अघाणे सारिगपाणे जिन कै भाग मथाना ॥ (६२४-१५, रामकली, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny recorded upon their foreheads, taste it, and are satisfied with the Lord of the Universe.

तिन ही पाइआ तिनहि धिआइआ सगल तिसै का माणो ॥ (६२४-१५, रामकली, मः ५)

They meditate on Him, and find Him; they place all their pride in Him.

कहु नानक थिरु तखति निवासी सचु तिसै दीबाणो ॥३॥ (६२४-१६, रामकली, मः ५)

Says Nanak, He is seated on His eternal throne; True is His royal court. ||3||

मंगला हरि मंगला मेरे प्रभ कै सुणीऐ मंगला ॥ (६२४-१६, रामकली, मः ५)

The song of joy, the Lord's song of joy; listen to the song of joy of my God.

सोहिलड़ा प्रभ सोहिलड़ा अनहद धुनीऐ सोहिलड़ा ॥ (६२४-१७, रामकली, मः ५)

The wedding song, God's wedding song; the unstruck sound current of His wedding song resounds.

अनहद वाजे सबद अगाजे नित नित जिसहि वधाई ॥ (६२४-१७, रामकली, मः ५)

The unstruck sound current vibrates, and the Word of the Shabad resounds; there is continuous, continual rejoicing.

सो प्रभु धिआईऐ सभु किछु पाईऐ मरै न आवै जाई ॥ (६२४-१८, रामकली, मः ५)

Meditating on that God, everything is obtained; He does not die, or come or go.

चूकी पिआसा पूरन आसा गुरमुखि मिलु निरगुनीऐ ॥ (६२४-१८, रामकली, मः ५)

Thirst is quenched, and hopes are fulfilled; the Gurmukh meets with the absolute, unmanifest Lord.

कहु नानक घरि प्रभ मेरे कै नित नित मंगलु सुनीऐ ॥४॥१॥ (६२४-१९, रामकली, मः ५)

Says Nanak, in the Home of my God, the songs of joy are continuously, continually heard. ||4||1||

पन्ना ६२५

रामकली महला ५ ॥ (६२५-१)

Raamkalee Fifth Mehl:

हरि हरि धिआइ मना खिनु न विसारीऐ ॥ (६२५-१, रामकली, मः ५)

Meditate on the Lord, Har, Har, O mind; don't forget Him, even for an instant.

राम रामा राम रमा कंठि उर धारीऐ ॥ (६२५-२, रामकली, मः ५)

Enshrine the Lord, Raam, Raam, Raam, Raam, within your heart and throat.

उर धारि हरि हरि पुरखु पूरनु पारब्रह्म निरंजनो ॥ (६२५-२, रामकली, मः ५)

Enshrine within your heart the Primal Lord, Har, Har, the all-pervading, supreme, immaculate Lord God.

भै दूरि करता पाप हरता दुसह दुख भव खंडनो ॥ (६२५-३, रामकली, मः ५)

He sends fear far away; He is the Destroyer of sin; He eradicates the unbearable pains of the terrifying world-ocean.

जगदीस ईस गोपाल माधो गुण गोविंद वीचारीऐ ॥ (६२५-३, रामकली, मः ५)

Contemplate the Lord of the World, the Cherisher of the World, the Lord, the Virtuous Lord of the Universe.

बिनवंति नानक मिलि संगि साधू दिनसु रैणि चित्तारीऐ ॥१॥ (६२५-४, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, remember the Lord, day and night. ||1||

चरन कमल आधारु जन का आसरा ॥ (६२५-४, रामकली, मः ५)

His lotus feet are the support and anchor of His humble servants.

मालु मिलख भंडार नामु अनंत धरा ॥ (६२५-५, रामकली, मः ५)

He takes the Naam, the Name of the Infinite Lord, as his wealth, property and treasure.

नामु नरहर निधानु जिन कै रस भोग एक नराइणा ॥ (६२५-५, रामकली, मः ५)

Those who have the treasure of the Lord's Name, enjoy the taste of the One Lord.

रस रूप रंग अनंत बीठल सासि सासि धिआइणा ॥ (६२५-५, रामकली, मः ५)

They meditate on the Infinite Lord with each and every breath, as their pleasure, joy and beauty.

किलविख हरणा नाम पुनहचरणा नामु जम की त्रास हरा ॥ (६२५-६, रामकली, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is the Destroyer of sins, the only deed of redemption. The Naam drives out the fear of the Messenger of Death.

बिनवंति नानक रासि जन की चरन कमलह आसरा ॥२॥ (६२५-७, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, the support of His lotus feet is the capital of His humble servant. ||2||

गुण बेअंत सुआमी तेरे कोइ न जानई ॥ (६२५-७, रामकली, मः ५)

Your Glorious Virtues are endless, O my Lord and Master; no one knows them all.

देखि चलत दइआल सुणि भगत वखानई ॥ (६२५-८, रामकली, मः ५)

Seeing and hearing of Your wondrous plays, O Merciful Lord, Your devotees narrate them.

जीअ जंत सभि तुझु धिआवहि पुरखपति परमेसरा ॥ (६२५-८, रामकली, मः ५)

All beings and creatures meditate on You, O Primal Transcendent Lord, Master of men.

सर्ब जाचिक एकु दाता करुणा मै जगदीसरा ॥ (६२५-९, रामकली, मः ५)

All beings are beggars; You are the One Giver, O Lord of the Universe, Embodiment of mercy.

साधू संतु सुजाणु सोई जिसहि प्रभ जी मानई ॥ (६२५-९, रामकली, मः ५)

He alone is holy, a Saint, a truly wise person, who is accepted by the Dear Lord.

बिनवंति नानक करहु किरपा सोइ तुझहि पछानई ॥३॥ (६२५-१०, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, they alone realize You, unto whom You show Mercy. ||3||

मोहि निरगुण अनाथु सरणी आइआ ॥ (६२५-१०, रामकली, मः ५)

I am unworthy and without any master; I seek Your Sanctuary, Lord.

बलि बलि बलि गुरदेव जिनि नामु दृडाइआ ॥ (६२५-११, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to the Divine Guru, who has implanted the Naam within me.

गुरि नामु दीआ कुसलु थीआ सर्ब इछा पुन्नीआ ॥ (६२५-११, रामकली, मः ५)

The Guru blessed me with the Naam; happiness came, and all my desires were fulfilled.

जलने बुझाई साँति आई मिले चिरी विछुंनिआ ॥ (६२५-१२, रामकली, मः ५)

The fire of desire has been quenched, and peace and tranquility have come; after such a long separation, I have met my Lord again.

आनंद हरख सहज साचे महा मंगल गुण गाइआ ॥ (६२५-१२, रामकली, मः ५)

I have found ecstasy, pleasure and true intuitive poise, singing the great glories, the song of bliss of the Lord.

बिनवंति नानक नामु प्रभ का गुर पूरे ते पाइआ ॥४॥२॥ (६२५-१३, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, I have obtained the Name of God from the Perfect Guru. ||4||2||

रामकली महला ५ ॥ (६२५-१३)

Raamkalee, Fifth Mehl:

रुण झुणो सबदु अनाहुदु नित उठि गाईऐ संतन कै ॥ (६२५-१४, रामकली, मः ५)

Rise early each morning, and with the Saints, sing the melodious harmony, the unstruck sound current of the Shabad.

किलविख सभि दोख बिनासनु हरि नामु जपीऐ गुर मंतन कै ॥ (६२५-१४, रामकली, मः ५)

All sins and sufferings are erased, chanting the Lord's Name, under Guru's Instructions.

हरि नामु लीजै अमिउ पीजै रैणि दिनसु अराधीऐ ॥ (६२५-१५, रामकली, मः ५)

Dwell upon the Lord's Name, and drink in the Nectar; day and night, worship and adore Him.

जोग दान अनेक किरिआ लंगि चरण कमलह साधीऐ ॥ (६२५-१५, रामकली, मः ५)

The merits of Yoga, charity and religious rituals are obtained by grasping His lotus feet.

भाउ भगति दइआल मोहन दूख सगले परहरै ॥ (६२५-१६, रामकली, मः ५)

Loving devotion to the merciful, enticing Lord takes away all pain.

बिनवंति नानक तरै सागरु धिआइ सुआमी नरहरै ॥१॥ (६२५-१६, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, cross over the world-ocean, meditating on the Lord, your Lord and Master. ||1||

सुख सागर गोबिंद सिमरणु भगत गावहि गुण तेरे राम ॥ (६२५-१७, रामकली, मः ५)

Meditation on the Lord of the Universe is an ocean of peace; Your devotees sing Your Glorious Praises, Lord.

अनद मंगल गुर चरणी लागे पाए सूख घनेरे राम ॥ (६२५-१८, रामकली, मः ५)

Ecstasy, bliss and great happiness are obtained by grasping hold of the Guru's feet.

सुख निधानु मिलिआ दूख हरिआ कृपा करि प्रभि राखिआ ॥ (६२५-१८, रामकली, मः ५)

Meeting with the treasure of peace, their pains are taken away; granting His Grace, God protects them.

हरि चरण लागा भ्रमु भउ भागा हरि नामु रसना भाखिआ ॥ (६२५-१६, रामकली, मः ५)

Those who grasp the Lord's feet - their fears and doubts run away, and they chant the Name of the Lord.

हरि एकु चितवै प्रभु एकु गावै हरि एकु दृसटी आइआ ॥ (६२५-१६, रामकली, मः ५)

He thinks of the One Lord, and he sings of the One God; he gazes upon the One Lord alone.

पन्ना ६२६

बिनवंति नानक प्रभि करी किरपा पूरा सतिगुरु पाइआ ॥२॥ (६२६-१, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, God has granted His Grace, and I have found the Perfect True Guru. ||2||

मिलि रहीऐ प्रभ साध जना मिलि हरि कीरतनु सुनीऐ राम ॥ (६२६-२, रामकली, मः ५)

Meet with the holy, humble servants of God; meeting with the Lord, listen to the Kirtan of His Praises.

दइआल प्रभू दामोदर माधो अंतु न पाईऐ गुनीऐ राम ॥ (६२६-२, रामकली, मः ५)

God is the Merciful Master, the Lord of wealth; there is no end to His Virtues.

दइआल दुख हर सरणि दाता सगल दोख निवारणो ॥ (६२६-३, रामकली, मः ५)

The Merciful Lord is the Dispeller of pain, the Giver of Sanctuary, the Eradicator of all evil.

मोह सोग विकार बिखड़े जपत नाम उधारणो ॥ (६२६-३, रामकली, मः ५)

Emotional attachment, sorrow, corruption and pain - chanting the Naam, the Name of the Lord, one is saved from these.

सभि जीअ तेरे प्रभू मेरे करि किरपा सभ रेण थीवा ॥ (६२६-४, रामकली, मः ५)

All beings are Yours, O my God; bless me with Your Mercy, that I may become the dust under the feet of all men.

बिनवंति नानक प्रभ मइआ कीजै नामु तेरा जपि जीवा ॥३॥ (६२६-४, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, O God, be kind to me, that I may chant Your Name, and live. ||3||

राखि लीए प्रभि भगत जना अपणी चरणी लाए राम ॥ (६२६-५, रामकली, मः ५)

God saves His humble devotees, attaching them to His feet.

आठ पहर अपना प्रभु सिमरह एको नामु धिआए राम ॥ (६२६-६, रामकली, मः ५)

Twenty-four hours a day, they meditate in remembrance on their God; they meditate on the One Name.

धिआइ सो प्रभु तरे भवजल रहे आवण जाणा ॥ (६२६-६, रामकली, मः ५)

Meditating on that God, they cross over the terrifying world-ocean, and their comings and goings cease.

सदा सुखु कलिआण कीरतनु प्रभु लगा मीठा भाणा ॥ (६२६-७, रामकली, मः ५)

They enjoy eternal peace and pleasure, singing the Kirtan of God's Praises; His Will seems so sweet to them.

सभ इछ पुन्नी आस पूरी मिले सतिगुर पूरिआ ॥ (६२६-७, रामकली, मः ५)

All my desires are fulfilled, meeting with the Perfect True Guru.

बिनवंति नानक प्रभि आपि मेले फिरि नाही दूख विसूरिआ ॥४॥३॥ (६२६-८, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, God has blended me with Himself; I shall never suffer pain or sorrow again. ||4||3||

रामकली महला ५ छंत ॥ (६२६-८)

Raamkalee, Fifth Mehl, Chhant.

सलोक ॥ (६२६-९)

Shalok:

चरन कमल सरणागती अनद मंगल गुण गाम ॥ (६२६-९, रामकली, मः ५)

In the Sanctuary of His lotus feet, I sing His Glorious Praises in ecstasy and bliss.

नानक प्रभु आराधीरे बिपति निवारण राम ॥१॥ (६२६-९, रामकली, मः ५)

O Nanak, worship God in adoration, the Eradicator of misfortune. ||1||

छंतु ॥ (६२६-१०)

Chhant:

प्रभु बिपति निवारणो तिसु बिनु अवरु न कोइ जीउ ॥ (६२६-१०, रामकली, मः ५)

God is the Eradicator of misfortune; there is none other than Him.

सदा सदा हरि सिमरीऐ जलि थलि महीअलि सोइ जीउ ॥ (६२६-१०, रामकली, मः ५)

Forever and ever, remember the Lord in meditation; He is permeating the water, the land and the sky.

जलि थलि महीअलि पूरि रहिआ इक निमख मनहु न वीसरै ॥ (६२६-११, रामकली, मः ५)

He is permeating and pervading the water, the land and the sky; do not forget Him from your mind, even for an instant.

गुर चरन लागे दिन सभागे सर्व गुण जगदीसरै ॥ (६२६-१२, रामकली, मः ५)

Blessed was that day, when I grasped the Guru's feet; all virtues rest in the Lord of the Universe.

करि सेव सेवक दिनसु रैणी तिसु भावै सो होइ जीउ ॥ (६२६-१२, रामकली, मः ५)

So serve Him day and night, O servant; whatever pleases Him, happens.

बलि जाइ नानकु सुखह दाते परगासु मनि तनि होइ जीउ ॥१॥ (६२६-१३, रामकली, मः ५)

Nanak is a sacrifice to the Giver of peace; his mind and body are enlightened. ||1||

सलोकु ॥ (६२६-१३)

Shalok:

हरि सिमरत मनु तनु सुखी बिनसी दुतीआ सोच ॥ (६२६-१३, रामकली, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, the mind and body find peace; the thought of duality is dispelled.

नानक टेक गोपाल की गोविंद संकट मोच ॥१॥ (६२६-१४, रामकली, मः ५)

Nanak takes the support of the Lord of the World, the Lord of the Universe, the Destroyer of troubles. ||1||

छंतु ॥ (६२६-१४)

Chhant:

भै संकट काटे नाराइण दइआल जीउ ॥ (६२६-१४, रामकली, मः ५)

The Merciful Lord has eradicated my fears and troubles.

हरि गुण आनंद गाए प्रभ दीना नाथ प्रतिपाल जीउ ॥ (६२६-१५, रामकली, मः ५)

In ecstasy, I sing the Glorious Praises of the Lord; God is the Cherisher, the Master of the meek.

प्रतिपाल अचुत पुरखु एको तिसहि सिउ रंगु लागा ॥ (६२६-१५, रामकली, मः ५)

The Cherishing Lord is imperishable, the One and only Primal Lord; I am imbued with His Love.

कर चरन मसतकु मेलि लीने सदा अनदिनु जागा ॥ (६२६-१६, रामकली, मः ५)

When I placed my hands and forehead upon His Feet, He blended me with Himself; I became awake and aware forever, night and day.

जीउ पिंडु गृहु थानु तिस का तनु जोबनु धनु मालु जीउ ॥ (६२६-१६, रामकली, मः ५)

My soul, body, household and home belong to Him, along with my body, youth, wealth and property.

सद सदा बलि जाइ नानकु सर्व जीआ प्रतिपाल जीउ ॥२॥ (६२६-१७, रामकली, मः ५)

Forever and ever, Nanak is a sacrifice to Him, who cherishes and nurtures all beings. ||2||

सलोकु ॥ (६२६-१८)

Shalok:

रसना उचरै हरि हरे गुण गोविंद वखिआन ॥ (६२६-१८, रामकली, मः ५)

My tongue chants the Name of the Lord, and chants the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

नानक पकड़ी टेक एक परमेसरु रखै निदान ॥१॥ (६२६-१८, रामकली, मः ५)

Nanak has grasped the sheltering support of the One Transcendent Lord, who shall save him in the end. ||1||

छंतु ॥ (६२६-१९)

Chhant:

सो सुआमी प्रभु रखको अंचलि ता कै लागु जीउ ॥ (६२६-१९, रामकली, मः ५)

He is God, our Lord and Master, our Saving Grace. Grab hold of the hem of His robe.

भजु साधू संगि दइआल देव मन की मति तिआगु जीउ ॥ (६२६-१९, रामकली, मः ५)

Vibrate, and meditate on the Merciful Divine Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; renounce your intellectual mind.

पन्ना ६२७

इक ओट कीजै जीउ दीजै आस इक धरणीधरै ॥ (६२७-१, रामकली, मः ५)

Seek the Support of the One Lord, and surrender your soul to Him; place your hopes only in the Sustainer of the World.

साधसंगे हरि नाम रंगे संसारु सागरु सभु तरै ॥ (६२७-१, रामकली, मः ५)

Those who are imbued with the Lord's Name, in the Saadh Sangat, cross over the terrifying world-ocean.

जनम मरण बिकार छूटे फिरि न लागै दागु जीउ ॥ (६२७-२, रामकली, मः ५)

The corrupting sins of birth and death are eradicated, and no stain ever sticks to them again.

बलि जाइ नानकु पुरख पूरन थिरु जा का सोहागु जीउ ॥३॥ (६२७-२, रामकली, मः ५)

Nanak is a sacrifice to the Perfect Primal Lord; His marriage is eternal. ||3||

सलोकु ॥ (६२७-३)

Shalok:

धर्म अर्थ अरु काम मोख मुक्ति पदार्थ नाथ ॥ (६२७-३, रामकली, मः ५)

Righteous faith, wealth, sexual success and salvation; the Lord bestows these four blessings.

सगल मनोरथ पूरिआ नानक लिखिआ माथ ॥१॥ (६२७-४, रामकली, मः ५)

One who has such pre-ordained destiny upon his forehead, O Nanak, has all his desires fulfilled. ||1||

छंतु ॥ (६२७-४)

Chhant:

सगल इछ मेरी पुन्नीआ मिलिआ निरंजन राइ जीउ ॥ (६२७-४, रामकली, मः ५)

All my desires are fulfilled, meeting with my Immaculate, Sovereign Lord.

अनदु भइआ वडभागीहो गृहि प्रगटे प्रभ आइ जीउ ॥ (६२७-५, रामकली, मः ५)

I am in ecstasy, O very fortunate ones; the Dear Lord has become manifest in my own home.

गृहि लाल आए पुरबि कमाए ता की उपमा किआ गणा ॥ (६२७-५, रामकली, मः ५)

My Beloved has come to my home, because of my past actions; how can I count His Glories?

बेअंत पूरन सुख सहज दाता कवन रसना गुण भणा ॥ (६२७-६, रामकली, मः ५)

The Lord, the Giver of peace and intuition, is infinite and perfect; with what tongue can I describe His Glorious Virtues?

आपे मिलाए गहि कंठि लाए तिसु बिना नही जाइ जीउ ॥ (६२७-६, रामकली, मः ५)

He hugs me close in His embrace, and merges me into Himself; there is no place of rest other than Him.

बलि जाइ नानक सदा करते सभ महि रहिआ समाइ जीउ ॥४॥४॥ (६२७-७, रामकली, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to the Creator, who is contained in, and permeating all. ||4||4||

रागु रामकली महला ५ ॥ (६२७-८)

Raag Raamkalee, Fifth Mehl:

रण झुंझनड़ा गाउ सखी हरि एकु धिआवहु ॥ (६२७-८, रामकली, मः ५)

Sing the melodious harmonies, O my companions, and meditate on the One Lord.

सतिगुरु तुम सेवि सखी मनि चिंदिअड़ा फलु पावहु ॥ (६२७-९, रामकली, मः ५)

Serve your True Guru, O my companions, and you shall obtain the fruits of your mind's desires.

रामकली महला ५ रुती सलोकु (६२७-१०)

Raamkalee, Fifth Mehl, Ruti ~ The Seasons. Shalok:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६२७-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करि बंदन प्रभ पारब्रह्म बाछउ साधह धूरि ॥ (६२७-११, रामकली, मः ५)

Bow to the Supreme Lord God, and seek the dust of the feet of the Holy.

आपु निवारि हरि हरि भजउ नानक प्रभ भरपूरि ॥१॥ (६२७-११, रामकली, मः ५)

Cast out your self-conceit, and vibrate, meditate, on the Lord, Har, Har. O Nanak, God is all-pervading. ||1||

किलविख काटण भै हरण सुख सागर हरि राइ ॥ (६२७-१२, रामकली, मः ५)

He is the Eradicator of sins, the Destroyer of fear, the Ocean of peace, the Sovereign Lord King.

दीन दइआल दुख भंजनो नानक नीत धिआइ ॥२॥ (६२७-१२, रामकली, मः ५)

Merciful to the meek, the Destroyer of pain: O Nanak, always meditate on Him. ||2||

छंतु ॥ (६२७-१३)

Chhant:

जसु गावहु वडभागीहो करि किरपा भगवंत जीउ ॥ (६२७-१३, रामकली, मः ५)

Sing His Praises, O very fortunate ones, and the Dear Lord God shall bless you with His Mercy.

रुती माह मूरत घड़ी गुण उचरत सोभावंत जीउ ॥ (६२७-१३, रामकली, मः ५)

Blessed and auspicious is that season, that month, that moment, that hour, when you chant the Lord's Glorious Praises.

गुण रंगि राते धंनि ते जन जिनी इक मनि धिआइआ ॥ (६२७-१४, रामकली, मः ५)

Blessed are those humble beings, who are imbued with love for His Praises, and who meditate single-mindedly on Him.

सफल जनमु भइआ तिन का जिनी सो प्रभु पाइआ ॥ (६२७-१४, रामकली, मः ५)

Their lives become fruitful, and they find that Lord God.

पुन्न दान न तुलि किरिआ हरि सर्व पापा हंत जीउ ॥ (६२७-१५, रामकली, मः ५)

Donations to charities and religious rituals are not equal to meditation on the Lord, who destroys all sins.

बिनवंति नानक सिमरि जीवा जनम मरण रहंत जीउ ॥१॥ (६२७-१५, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, meditating in remembrance on Him, I live; birth and death are finished for me. ||1||

सलोक ॥ (६२७-१६)

Shalok:

उदमु अगमु अगोचरो चरन कमल नमस्कार ॥ (६२७-१६, रामकली, मः ५)

Strive for the inaccessible and unfathomable Lord, and bow in humility to His lotus feet.

कथनी सा तुधु भावसी नानक नाम अधार ॥१॥ (६२७-१७, रामकली, मः ५)

O Nanak, that sermon alone is pleasing to You, Lord, which inspires us to take the Support of the Name. ||1||

संत सरणि साजन परहु सुआमी सिमरि अनंत ॥ (६२७-१७, रामकली, मः ५)

Seek the Sanctuary of the Saints, O friends; meditate in remembrance on your infinite Lord and Master.

सूके ते हरिआ थीआ नानक जपि भगवंत ॥२॥ (६२७-१८, रामकली, मः ५)

The dried branch shall blossom forth in its greenery again, O Nanak, meditating on the Lord God. ||2||

छंतु ॥ (६२७-१८)

Chhant:

रुति सरस बसंत माह चेतु वैसाख सुख मासु जीउ ॥ (६२७-१८, रामकली, मः ५)

The season of spring is delightful; the months of Chayt and Baisaakhi are the most pleasant months.

हरि जीउ नाहु मिलिआ मउलिआ मनु तनु सासु जीउ ॥ (६२७-१९, रामकली, मः ५)

I have obtained the Dear Lord as my Husband, and my mind, body and breath have blossomed forth.

घरि नाहु निहचलु अनटु सखीए चरन कमल प्रफुलिआ ॥ (६२७-१९, रामकली, मः ५)

The eternal, unchanging Lord has come into my home as my Husband, O my companions; dwelling upon His lotus feet, I blossom forth in bliss.

पन्ना ६२८

सुंदरु सुघडु सुजाणु बेता गुण गोविंद अमुलिआ ॥ (६२८-१, रामकली, मः ५)

The Lord of the Universe is beautiful, proficient, wise and all-knowing;

वडभागि पाइआ दुखु गवाइआ भई पूरन आस जीउ ॥ (६२८-१, रामकली, मः ५)

His Virtues are priceless. By great good fortune, I have found Him; my pain is dispelled, and my hopes are fulfilled.

बिनवंति नानक सरणि तेरी मिटी जम की त्रास जीउ ॥२॥ (६२८-२, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, I have entered Your Sanctuary, Lord, and my fear of death is eradicated. ||2||

सलोक ॥ (६२८-२)

Shalok:

साधसंगति बिनु भ्रमि मुई करती कर्म अनेक ॥ (६२८-३, रामकली, मः ५)

Without the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one dies wandering around in confusion, performing all sorts of rituals.

कोमल बंधन बाधीआ नानक करमहि लेख ॥१॥ (६२८-३, रामकली, मः ५)

O Nanak, all are bound by the attractive bonds of Maya, and the karmic record of past actions. ||1||

जो भाणे से मेलिआ विछोड़े भी आपि ॥ (६२८-३, रामकली, मः ५)

Those who are pleasing to God are united with Him; He separates others from Himself.

नानक प्रभ सरणागती जा का वड परतापु ॥२॥ (६२८-४, रामकली, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of God; His greatness is glorious! ||2||

छंतु ॥ (६२८-४)

Chhant:

ग्रीखम रुति अति गाखड़ी जेठ अखाडै घाम जीउ ॥ (६२८-४, रामकली, मः ५)

In the summer season, in the months of Jayt'h and Asaarh, the heat is terrible, intense and severe.

प्रेम बिछोहु दुहागणी दृसटि न करी राम जीउ ॥ (६२८-५, रामकली, मः ५)

The discarded bride is separated from His Love, and the Lord does not even look at her.

नह दृसटि आवै मरत हावै महा गारबि मुठीआ ॥ (६२८-५, रामकली, मः ५)

She does not see her Lord, and she dies with an aching sigh; she is defrauded and plundered by her great pride.

जल बाझु मछुली तड़फड़ावै संगि माइआ रुठीआ ॥ (६२८-६, रामकली, मः ५)

She flails around, like a fish out of water; attached to Maya, she is alienated from the Lord.

करि पाप जोनी भै भीत होई देइ सासन जाम जीउ ॥ (६२८-७, रामकली, मः ५)

She sins, and so she is fearful of reincarnation; the Messenger of Death will surely punish her.

बिनवंति नानक ओट तेरी राखु पूरन काम जीउ ॥३॥ (६२८-७, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, take me under Your sheltering support, Lord, and protect me; You are the Fulfiller of desire. ||3||

सलोक ॥ (६२८-८)

Shalok:

सरधा लागी संगि प्रीतमै इकु तिलु रहणु न जाइ ॥ (६२८-८, रामकली, मः ५)

With loving faith, I am attached to my Beloved; I cannot survive without Him, even for an instant.

मन तन अंतरि रवि रहे नानक सहजि सुभाइ ॥१॥ (६२८-८, रामकली, मः ५)

He is permeating and pervading my mind and body, O Nanak, with intuitive ease. ||1||

करु गहि लीनी साजनहि जनम जनम के मीत ॥ (६२८-९, रामकली, मः ५)

My Friend has taken me by the hand; He has been my best friend, lifetime after lifetime.

चरनह दासी करि लई नानक प्रभ हित चीत ॥२॥ (६२८-९, रामकली, मः ५)

He has made me the slave of His feet; O Nanak, my consciousness is filled with love for God. ||2||

छंतु ॥ (६२८-१०)

Chhant:

रुति बरसु सुहेलीआ सावण भादवे आनंद जीउ ॥ (६२८-१०, रामकली, मः ५)

The rainy season is beautiful; the months of Saawan and Bhaadon bring bliss.

घण उनवि बुठे जल थल पूरिआ मकरंद जीउ ॥ (६२८-१०, रामकली, मः ५)

The clouds are low, and heavy with rain; the waters and the lands are filled with honey.

प्रभु पूरि रहिआ सर्व ठाई हरि नाम नव निधि गृह भरे ॥ (६२८-११, रामकली, मः ५)

God is all-pervading everywhere; the nine treasures of the Lord's Name fill the homes of all hearts.

सिमरि सुआमी अंतरजामी कुल समूहा सभि तरे ॥ (६२८-११, रामकली, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord and Master, the Searcher of hearts, all one's ancestry is saved.

पृअ रंगि जागे नह छिद्र लागे कृपालु सद बखसिंदु जीउ ॥ (६२८-१२, रामकली, मः ५)

No blemish sticks to that being who remains awake and aware in the Love of the Lord; the Merciful Lord is forever forgiving.

बिनवंति नानक हरि कंतु पाइआ सदा मनि भावंदु जीउ ॥४॥ (६२८-१३, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, I have found my Husband Lord, who is forever pleasing to my mind.
॥4॥

सलोक ॥ (६२८-१३)

Shalok:

आस पिआसी मै फिरउ कब पेखउ गोपाल ॥ (६२८-१३, रामकली, मः ५)

Thirsty with desire, I wander around; when will I behold the Lord of the World?

है कोई साजनु संत जनु नानक प्रभ मेलणहार ॥१॥ (६२८-१४, रामकली, मः ५)

Is there any humble Saint, any friend, O Nanak, who can lead me to meet with God?
॥1॥

बिनु मिलबे साँति न ऊपजै तिलु पलु रहणु न जाइ ॥ (६२८-१४, रामकली, मः ५)

Without meeting Him, I have no peace or tranquility; I cannot survive for a moment, even for an instant.

हरि साधह सरणागती नानक आस पुजाइ ॥२॥ (६२८-१५, रामकली, मः ५)

Entering the Sanctuary of the Lord's Holy Saints, O Nanak, my desires are fulfilled.
॥2॥

छंतु ॥ (६२८-१५)

Chhant:

रुति सरद अडम्बरो असू कतके हरि पिआस जीउ ॥ (६२८-१५, रामकली, मः ५)

In the cool, autumn season, in the months of Assu and Katik, I am thirsty for the Lord.

खोजंती दरसनु फिरत कब मिलीऐ गुणतास जीउ ॥ (६२८-१६, रामकली, मः ५)

Searching for the Blessed Vision of His Darshan, I wander around wondering, when will I meet my Lord, the treasure of virtue?

बिनु कंत पिआरे नह सूख सारे हार कंडण ध्रिगु बना ॥ (६२८-१६, रामकली, मः ५)

Without my Beloved Husband Lord, I find no peace, and all my necklaces and bracelets become cursed.

सुंदरि सुजाणि चतुरि बेती सास बिनु जैसे तना ॥ (६२८-१७, रामकली, मः ५)

So beautiful, so wise, so clever and knowing; still, without the breath, it is just a body.

ईत उत दह दिस अलोकन मनि मिलन की प्रभ पिआस जीउ ॥ (६२८-१७, रामकली, मः ५)

I look here and there, in the ten directions; my mind is so thirsty to meet God!

बिनवंति नानक धारि किरपा मेलहु प्रभ गुणतास जीउ ॥५॥ (६२८-१८, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, shower Your Mercy upon me; unite me with Yourself, O God, O treasure of virtue. ||5||

सलोक ॥ (६२८-१६)

Shalok:

जलणि बुझी सीतल भए मनि तनि उपजी साँति ॥ (६२८-१६, रामकली, मः ५)

The fire of desire is cooled and quenched; my mind and body are filled with peace and tranquility.

नानक प्रभ पूरन मिले दुतीआ बिनसी भ्राँति ॥१॥ (६२८-१६, रामकली, मः ५)

O Nanak, I have met my Perfect God; the illusion of duality is dispelled. ||1||

पन्ना ६२६

साध पठाए आपि हरि हम तुम ते नाही दूरि ॥ (६२६-१, रामकली, मः ५)

The Lord Himself sent His Holy Saints, to tell us that He is not far away.

नानक भ्रम भै मिटि गए रमण राम भरपूरि ॥२॥ (६२६-१, रामकली, मः ५)

O Nanak, doubt and fear are dispelled, chanting the Name of the all-pervading Lord.
||2||

छंतु ॥ (६२६-२)

Chhant:

रुति सिसीअर सीतल हरि प्रगटे मंघर पोहि जीउ ॥ (६२६-२, रामकली, मः ५)

In the cold season of Maghar and Poh, the Lord reveals Himself.

जलनि बुझी दरसु पाइआ बिनसे माइआ धोह जीउ ॥ (६२६-३, रामकली, मः ५)

My burning desires were quenched, when I obtained the Blessed Vision of His Darshan; the fraudulent illusion of Maya is gone.

सभि काम पूरे मिलि हजूरे हरि चरण सेवकि सेविआ ॥ (६२६-३, रामकली, मः ५)

All my desires have been fulfilled, meeting the Lord face-to-face; I am His servant, I serve at His feet.

हार डोर सीगार सभि रस गुण गाउ अलख अभेविआ ॥ (६२६-४, रामकली, मः ५)

My necklaces, hair-ties, all decorations and adornments, are in singing the Glorious Praises of the unseen, mysterious Lord.

भाउ भगति गोविंद बाँछत जमु न साकै जोहि जीउ ॥ (६२६-४, रामकली, मः ५)

I long for loving devotion to the Lord of the Universe, and so the Messenger of Death cannot even see me.

बिनवंति नानक प्रभि आपि मेली तह न प्रेम बिछोह जीउ ॥६॥ (६२६-५, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, God has united me with Himself; I shall never suffer separation from my Beloved again. ||6||

सलोक ॥ (६२६-५)

Shalok:

हरि धनु पाइआ सोहागणी डोलत नाही चीत ॥ (६२६-५, रामकली, मः ५)

The happy soul bride has found the wealth of the Lord; her consciousness does not waver.

संत संजोगी नानका गृहि प्रगटे प्रभ मीत ॥१॥ (६२६-६, रामकली, मः ५)

Joining together with the Saints, O Nanak, God, my Friend, has revealed Himself in my home. ||1||

नाद बिनोद अनंद कोड पृअ प्रीतम संगि बने ॥ (६२६-६, रामकली, मः ५)

With her Beloved Husband Lord, she enjoys millions of melodies, pleasures and joys.

मन बाँछत फल पाइआ हरि नानक नाम भने ॥२॥ (६२६-७, रामकली, मः ५)

The fruits of the mind's desires are obtained, O Nanak, chanting the Lord's Name. ||2||

छंतु ॥ (६२६-७)

Chhant:

हिमकर रुति मनि भावती माघु फगणु गुणवंत जीउ ॥ (६२६-७, रामकली, मः ५)

The snowy winter season, the months of Maagh and Phagun, are pleasing and ennobling to the mind.

सखी सहेली गाउ मंगलो गृहि आए हरि कंत जीउ ॥ (६२६-८, रामकली, मः ५)

O my friends and companions, sing the songs of joy; my Husband Lord has come into my home.

गृहि लाल आए मनि धिआए सेज सुंदरि सोहीआ ॥ (६२६-९, रामकली, मः ५)

My Beloved has come into my home; I meditate on Him in my mind. The bed of my heart is beautifully adorned.

वणु तृणु तृभवन भए हरिआ देखि दरसन मोहीआ ॥ (६२६-९, रामकली, मः ५)

The woods, the meadows and the three worlds have blossomed forth in their greenery; gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, I am fascinated.

मिले सुआमी इछ पुन्नी मनि जपिआ निर्मल मंत जीउ ॥ (६२६-१०, रामकली, मः ५)

I have met my Lord and Master, and my desires are fulfilled; my mind chants His Immaculate Mantra.

बिनवति नानक नित करहु रलीआ हरि मिले स्त्रीधर कंत जीउ ॥७॥ (६२६-१०, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, I celebrate continuously; I have met my Husband Lord, the Lord of excellence. ||7||

सलोक ॥ (६२६-११)

Shalok:

संत सहाई जीअ के भवजल तारणहार ॥ (६२६-११, रामकली, मः ५)

The Saints are the helpers, the support of the soul; they carry us cross the terrifying world-ocean.

सभ ते ऊचे जाणीअहि नानक नाम पिआर ॥१॥ (६२६-११, रामकली, मः ५)

Know that they are the highest of all; O Nanak, they love the Naam, the Name of the Lord. ||1||

जिन जानिआ सेई तरे से सूरे से बीर ॥ (६२६-१२, रामकली, मः ५)

Those who know Him, cross over; they are the brave heroes, the heroic warriors.

नानक तिन बलिहारणै हरि जपि उतरे तीर ॥२॥ (६२६-१२, रामकली, मः ५)

Nanak is a sacrifice to those who meditate on the Lord, and cross over to the other shore. ||2||

छंतु ॥ (६२६-१३)

Chhant:

चरण बिराजित सभ ऊपरे मिटिआ सगल कलेसु जीउ ॥ (६२६-१३, रामकली, मः ५)

His feet are exalted above all. They eradicate all suffering.

आवण जावण दुख हरे हरि भगति कीआ परवेसु जीउ ॥ (६२६-१४, रामकली, मः ५)

They destroy the pains of coming and going. They bring loving devotion to the Lord.

हरि रंगि राते सहजि माते तिलु न मन ते बीसरै ॥ (६२६-१४, रामकली, मः ५)

Imbued with the Lord's Love, one is intoxicated with intuitive peace and poise, and does not forget the Lord from his mind, even for an instant.

तजि आपु सरणी परे चरनी सर्व गुण जगदीसरै ॥ (६२६-१५, रामकली, मः ५)

Shedding my self-conceit, I have entered the Sanctuary of His Feet; all virtues rest in the Lord of the Universe.

गोविंद गुण निधि श्रीरंग सुआमी आदि कउ आदेसु जीउ ॥ (६२६-१५, रामकली, मः ५)

I bow in humility to the Lord of the Universe, the treasure of virtue, the Lord of excellence, our Primal Lord and Master.

बिनवन्ति नानक मइआ धारहु जुगु जुगो इक वेसु जीउ ॥८॥१॥६॥८॥ (६२६-१६, रामकली, मः ५)

Prays Nanak, shower me with Your Mercy, Lord; throughout the ages, You take the same form. ||8||1||6||8||

रामकली महला १ दखणी ओअंकारु (६२६-१७)

Raamkalee, First Mehl, Dakhanee, Ongkaar:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (६२६-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ओअंकारि ब्रह्मा उत्पति ॥ (६२६-१८, रामकली दखणी, मः १)

From Ongkaar, the One Universal Creator God, Brahma was created.

ओअंकारु कीआ जिनि चिति ॥ (६२६-१८, रामकली दखणी, मः १)

He kept Ongkaar in his consciousness.

ओअंकारि सैल जुग भए ॥ (६२६-१८, रामकली दखणी, मः १)

From Ongkaar, the mountains and the ages were created.

ओअंकारि वेद निरमए ॥ (६२६-१८, रामकली दखणी, मः १)

Ongkaar created the Vedas.

पन्ना ६३०

ओअंकारि सबदि उधरे ॥ (६३०-१, रामकली दखणी, मः १)

Ongkaar saves the world through the Shabad.

ओअंकारि गुरमुखि तरे ॥ (६३०-१, रामकली दखणी, मः १)

Ongkaar saves the Gurmukhs.

ओनम अखर सुणहु बीचारु ॥ (६३०-१, रामकली दखणी, मः १)

Listen to the Message of the Universal, Imperishable Creator Lord.

ओनम अखरु तृभवन सारु ॥१॥ (६३०-१, रामकली दखणी, मः १)

The Universal, Imperishable Creator Lord is the essence of the three worlds. ||1||

सुणि पाडे किआ लिखहु जंजाला ॥ (६३०-२, रामकली दखणी, मः १)

Listen, O Pandit, O religious scholar, why are you writing about worldly debates?

लिखु राम नाम गुरुमुखि गोपाला ॥१॥ रहाउ ॥ (६३०-२, रामकली दखणी, मः १)

As Gurmukh, write only the Name of the Lord, the Lord of the World. ||1||Pause||

ससै सभु जगु सहजि उपाइआ तीनि भवन इक जोती ॥ (६३०-३, रामकली दखणी, मः १)

Sassa: He created the entire universe with ease; His One Light pervades the three worlds.

गुरुमुखि वसतु परापति होवै चुणि लै माणक मोती ॥ (६३०-३, रामकली दखणी, मः १)

Become Gurmukh, and obtain the real thing; gather the gems and pearls.

समझै सूझै पड़ि पड़ि बूझै अंति निरंतरि साचा ॥ (६३०-४, रामकली दखणी, मः १)

If one understands, realizes and comprehends what he reads and studies, in the end he shall realize that the True Lord dwells deep within his nucleus.

गुरुमुखि देखै साचु समाले बिनु साचे जगु काचा ॥२॥ (६३०-४, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh sees and contemplates the True Lord; without the True Lord, the world is false. ||2||

धधै धरमु धरे धरमा पुरि गुणकारी मनु धीरा ॥ (६३०-५, रामकली दखणी, मः १)

Dhadha: Those who enshrine Dharmic faith and dwell in the City of Dharma are worthy; their minds are steadfast and stable.

धधै धूलि पड़ै मुखि मसतकि कंचन भए मनूरा ॥ (६३०-५, रामकली दखणी, मः १)

Dhadha: If the dust of their feet touches one's face and forehead, he is transformed from iron into gold.

धनु धरणीधरु आपि अजोनी तोलि बोलि सचु पूरा ॥ (६३०-६, रामकली दखणी, मः १)

Blessed is the Support of the Earth; He Himself is not born; His measure and speech are perfect and True.

करते की मिति करता जाणै कै जाणै गुरु सूरा ॥३॥ (६३०-६, रामकली दखणी, मः १)

Only the Creator Himself knows His own extent; He alone knows the Brave Guru. ||3||

डिआनु गवाइआ दूजा भाइआ गरबि गले बिखु खाइआ ॥ (६३०-७, रामकली दखणी, मः १)

In love with duality, spiritual wisdom is lost; the mortal rots away in pride, and eats poison.

गुर रसु गीत बाद नही भावै सुणीऐ गहिर गम्भीरु गवाइआ ॥ (६३०-७, रामकली दखणी, मः १)

He thinks that the sublime essence of the Guru's song is useless, and he does not like to hear it. He loses the profound, unfathomable Lord.

गुरि सचु कहिआ अमृतु लहिआ मनि तनि साचु सुखाइआ ॥ (६३०-८, रामकली दखणी, मः १)

Through the Guru's Words of Truth, the Ambrosial Nectar is obtained, and the mind and body find joy in the True Lord.

आपे गुरमुखि आपे देवै आपे अमृतु पीआइआ ॥४॥ (६३०-९, रामकली दखणी, मः १)

He Himself is the Gurmukh, and He Himself bestows the Ambrosial Nectar; He Himself leads us to drink it in. ||4||

एको एकु कहै सभु कोई हउमै गरबु विआपै ॥ (६३०-१०, रामकली दखणी, मः १)

Everyone says that God is the One and only, but they are engrossed in egotism and pride.

अंतरि बाहरि एकु पछाणै इउ घरु महलु सिजापै ॥ (६३०-१०, रामकली दखणी, मः १)

Realize that the One God is inside and outside; understand this, that the Mansion of His Presence is within the home of your heart.

प्रभु नेडै हरि दूरि न जाणहु एको सृसटि सबाई ॥ (६३०-१०, रामकली दखणी, मः १)

God is near at hand; do not think that God is far away. The One Lord permeates the entire universe.

एकंकारु अवरु नही दूजा नानक एकु समाई ॥५॥ (६३०-११, रामकली दखणी, मः १)

There in One Universal Creator Lord; there is no other at all. O Nanak, merge into the One Lord. ||5||

इसु करते कउ किउ गहि राखउ अफरिओ तुलिओ न जाई ॥ (६३०-११, रामकली दखणी, मः १)

How can you keep the Creator under your control? He cannot be seized or measured.

माइआ के देवाने प्राणी झूठि ठगउरी पाई ॥ (६३०-१२, रामकली दखणी, मः १)

Maya has made the mortal insane; she has administered the poisonous drug of falsehood.

लबि लोभि मुहताजि विगूते इब तब फिरि पछुताई ॥ (६३०-१२, रामकली दखणी, मः १)

Addicted to greed and avarice, the mortal is ruined, and then later, he regrets and repents.

एकु सरेवै ता गति मिति पावै आवणु जाणु रहाई ॥६॥ (६३०-१३, रामकली दखणी, मः १)

So serve the One Lord, and attain the state of Salvation; your comings and goings shall cease. ||6||

एकु अचारु रंगु इकु रूपु ॥ (६३०-१३, रामकली दखणी, मः १)

The One Lord is in all actions, colors and forms.

पउण पाणी अगनी असरूपु ॥ (६३०-१४, रामकली दखणी, मः १)

He manifests in many shapes through wind, water and fire.

एको भवरु भवै तिहु लोइ ॥ (६३०-१४, रामकली दखणी, मः १)

The One Soul wanders through the three worlds.

एको बूझै सूझै पति होइ ॥ (६३०-१४, रामकली दखणी, मः १)

One who understands and comprehends the One Lord is honored.

गिआनु धिआनु ले समसरि रहै ॥ (६३०-१५, रामकली दखणी, मः १)

One who gathers in spiritual wisdom and meditation, dwells in the state of balance.

गुरुमुखि एकु विरला को लहै ॥ (६३०-१५, रामकली दखणी, मः १)

How rare are those who, as Gurmukh, attain the One Lord.

जिस नो देइ किरपा ते सुखु पाए ॥ (६३०-१५, रामकली दखणी, मः १)

They alone find peace, whom the Lord blesses with His Grace.

गुरु दुआरै आखि सुणाए ॥७॥ (६३०-१६, रामकली दखणी, मः १)

In the Gurdwara, the Guru's Door, they speak and hear of the Lord. ||7||

ऊरम धूर्म जोति उजाला ॥ (६३०-१६, रामकली दखणी, मः १)

His Light illuminates the ocean and the earth.

तीनि भवण महि गुरु गोपाला ॥ (६३०-१६, रामकली दखणी, मः १)

Throughout the three worlds, is the Guru, the Lord of the World.

ऊगविआ असरूपु दिखावै ॥ (६३०-१७, रामकली दखणी, मः १)

The Lord reveals His various forms;

करि किरपा अपुनै घरि आवै ॥ (६३०-१७, रामकली दखणी, मः १)

granting His Grace, He enters the home of the heart.

ऊनवि बरसै नीझर धारा ॥ (६३०-१७, रामकली दखणी, मः १)

The clouds hang low, and the rain is pouring down.

ऊतम सबदि सवारणहारा ॥ (६३०-१८, रामकली दखणी, मः १)

The Lord embellishes and exalts with the Sublime Word of the Shabad.

इसु एके का जाणै भेउ ॥ (६३०-१८, रामकली दखणी, मः १)

One who knows the mystery of the One God,

आपे करता आपे देउ ॥८॥ (६३०-१८, रामकली दखणी, मः १)

is Himself the Creator, Himself the Divine Lord. ||8||

उगवै सूरु असुर संघारै ॥ (६३०-१८, रामकली दखणी, मः १)

When the sun rises, the demons are slain;

ऊचउ देखि सबदि बीचारै ॥ (६३०-१९, रामकली दखणी, मः १)

the mortal looks upwards, and contemplates the Shabad.

ऊपरि आदि अंति तिहु लोइ ॥ (६३०-१९, रामकली दखणी, मः १)

The Lord is beyond the beginning and the end, beyond the three worlds.

आपे करै कथै सुणै सोइ ॥ (६३०-१९, रामकली दखणी, मः १)

He Himself acts, speaks and listens.

पन्ना ६३१

ओहु बिधाता मनु तनु देइ ॥ (६३१-१, रामकली दखणी, मः १)

He is the Architect of Destiny; He blesses us with mind and body.

ओहु बिधाता मनि मुखि सोइ ॥ (६३१-१, रामकली दखणी, मः १)

That Architect of Destiny is in my mind and mouth.

प्रभु जगजीवनु अवरु न कोइ ॥ (६३१-१, रामकली दखणी, मः १)

God is the Life of the world; there is no other at all.

नानक नामि रते पति होइ ॥९॥ (६३१-२, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, one is honored. ||9||

राजन राम रवै हितकारि ॥ (६३१-२, रामकली दखणी, मः १)

One who lovingly chants the Name of the Sovereign Lord King,

रण महि लूझै मनूआ मारि ॥ (६३१-२, रामकली दखणी, मः १)

fights the battle and conquers his own mind;

राति दिनंति रहै रंगि राता ॥ (६३१-२, रामकली दखणी, मः १)

day and night, he remains imbued with the Lord's Love.

तीनि भवन जुग चारे जाता ॥ (६३१-३, रामकली दखणी, मः १)

He is famous throughout the three worlds and the four ages.

जिनि जाता सो तिस ही जेहा ॥ (६३१-३, रामकली दखणी, मः १)

One who knows the Lord, becomes like Him.

अति निरमाइलु सीझसि देहा ॥ (६३१-३, रामकली दखणी, मः १)

He becomes absolutely immaculate, and his body is sanctified.

रहसी रामु रिदै इक भाइ ॥ (६३१-४, रामकली दखणी, मः १)

His heart is happy, in love with the One Lord.

अंतरि सबटु साचि लिव लाइ ॥१०॥ (६३१-४, रामकली दखणी, मः १)

He lovingly centers his attention deep within upon the True Word of the Shabad.

||10||

रोसु न कीजै अमृतु पीजै रहणु नही संसारे ॥ (६३१-४, रामकली दखणी, मः १)

Don't be angry - drink in the Ambrosial Nectar; you shall not remain in this world forever.

राजे राइ रंक नही रहणा आइ जाइ जुग चारे ॥ (६३१-५, रामकली दखणी, मः १)

The ruling kings and the paupers shall not remain; they come and go, throughout the four ages.

रहण कहण ते रहै न कोई किसु पहि करउ बिनंती ॥ (६३१-५, रामकली दखणी, मः १)

Everyone says that they will remain, but none of them remain; unto whom should I offer my prayer?

एकु सबदु राम नाम निरोधरु गुरु देवै पति मती ॥११॥ (६३१-६, रामकली दखणी, मः १)

The One Shabad, the Name of the Lord, will never fail you; the Guru grants honor and understanding. ||11||

लाज मरंती मरि गई घूघटु खोलि चली ॥ (६३१-६, रामकली दखणी, मः १)

My shyness and hesitation have died and gone, and I walk with my face unveiled.

सासु दिवानी बावरी सिर ते संक टली ॥ (६३१-७, रामकली दखणी, मः १)

The confusion and doubt from my crazy, insane mother-in-law has been removed from over my head.

प्रेमि बुलाई रली सिउ मन महि सबदु अनंदु ॥ (६३१-७, रामकली दखणी, मः १)

My Beloved has summoned me with joyful caresses; my mind is filled with the bliss of the Shabad.

लालि रती लाली भई गुरमुखि भई निचिंदु ॥१२॥ (६३१-८, रामकली दखणी, मः १)

Imbued with the Love of my Beloved, I have become Gurmukh, and carefree. ||12||

लाहा नामु रतनु जपि सारु ॥ (६३१-८, रामकली दखणी, मः १)

Chant the jewel of the Naam, and earn the profit of the Lord.

लबु लोभु बुरा अहंकारु ॥ (६३१-९, रामकली दखणी, मः १)

Greed, avarice, evil and egotism;

लाड़ी चाड़ी लाइतबारु ॥ (६३१-९, रामकली दखणी, मः १)

slander, inuendo and gossip;

मनमुखु अंधा मुगधु गवारु ॥ (६३१-९, रामकली दखणी, मः १)

the self-willed manmukh is blind, foolish and ignorant.

लाहे कारणि आइआ जगि ॥ (६३१-९, रामकली दखणी, मः १)

For the sake of earning the profit of the Lord, the mortal comes into the world.

होइ मजरू गइआ ठगाइ ठगि ॥ (६३१-१०, रामकली दखणी, मः १)

But he becomes a mere slave laborer, and is mugged by the mugger, Maya.

लाहा नामु पूंजी वेसाहु ॥ (६३१-१०, रामकली दखणी, मः १)

One who earns the profit of the Naam, with the capital of faith,

नानक सची पति सचा पातिसाहु ॥१३॥ (६३१-१०, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, is truly honored by the True Supreme King. ||13||

आइ विगूता जगु जम पंथु ॥ (६३१-११, रामकली दखणी, मः १)

The world is ruined on the path of Death.

आई न मेटण को समरथु ॥ (६३१-११, रामकली दखणी, मः १)

No one has the power to erase Maya's influence.

आथि सैल नीच घरि होइ ॥ (६३१-११, रामकली दखणी, मः १)

If wealth visits the home of the lowliest clown,

आथि देखि निवै जिसु दोइ ॥ (६३१-१२, रामकली दखणी, मः १)

seeing that wealth, all pay their respects to him.

आथि होइ ता मुगधु सिआना ॥ (६३१-१२, रामकली दखणी, मः १)

Even an idiot is thought of as clever, if he is rich.

भगति बिहूना जगु बउराना ॥ (६३१-१२, रामकली दखणी, मः १)

Without devotional worship, the world is insane.

सभ महि वरतै एको सोइ ॥ (६३१-१३, रामकली दखणी, मः १)

The One Lord is contained among all.

जिस नो किरपा करे तिसु परगटु होइ ॥१४॥ (६३१-१३, रामकली दखणी, मः १)

He reveals Himself, unto those whom He blesses with His Grace. ||14||

जुगि जुगि थापि सदा निरवैरु ॥ (६३१-१३, रामकली दखणी, मः १)

Throughout the ages, the Lord is eternally established; He has no vengeance.

जनमि मरणि नही धंधा धैरु ॥ (६३१-१४, रामकली दखणी, मः १)

He is not subject to birth and death; He is not entangled in worldly affairs.

जो दीसै सो आपे आपि ॥ (६३१-१४, रामकली दखणी, मः १)

Whatever is seen, is the Lord Himself.

आपि उपाइ आपे घट थापि ॥ (६३१-१४, रामकली दखणी, मः १)

Creating Himself, He establishes Himself in the heart.

आपि अगोचरु धंधै लोई ॥ (६३१-१५, रामकली दखणी, मः १)

He Himself is unfathomable; He links people to their affairs.

जोग जुगति जगजीवनु सोई ॥ (६३१-१५, रामकली दखणी, मः १)

He is the Way of Yoga, the Life of the World.

करि आचारु सचु सुखु होई ॥ (६३१-१५, रामकली दखणी, मः १)

Living a righteous lifestyle, true peace is found.

नाम विहूणा मुकति किव होई ॥१५॥ (६३१-१५, रामकली दखणी, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, how can anyone find liberation? ||15||

विणु नावै वेरोधु सरीर ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)

Without the Name, even one's own body is an enemy.

किउ न मिलहि काटहि मन पीर ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)

Why not meet the Lord, and take away the pain of your mind?

वाट वटाऊ आवै जाइ ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)

The traveller comes and goes along the highway.

किआ ले आइआ किआ पलै पाइ ॥ (६३१-१७, रामकली दखणी, मः १)

What did he bring when he came, and what will he take away when he goes?

विणु नावै तोटा सभ थाइ ॥ (६३१-१७, रामकली दखणी, मः १)

Without the Name, one loses everywhere.

लाहा मिलै जा देइ बुझाइ ॥ (६३१-१७, रामकली दखणी, मः १)

The profit is earned, when the Lord grants understanding.

वणजु वापारु वणजै वापारी ॥ (६३१-१८, रामकली दखणी, मः १)

In merchandise and trade, the merchant is trading.

विणु नावै कैसी पति सारी ॥१६॥ (६३१-१८, रामकली दखणी, मः १)

Without the Name, how can one find honor and nobility? ||16||

गुण वीचारे गिआनी सोइ ॥ (६३१-१८, रामकली दखणी, मः १)

One who contemplates the Lord's Virtues is spiritually wise.

गुण महि गिआनु परापति होइ ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)
Through His Virtues, one receives spiritual wisdom.

गुणदाता विरला संसारि ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)
How rare in this world, is the Giver of virtue.

साची करणी गुर वीचारि ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)
The True way of life comes through contemplation of the Guru.

अगम अगोचरु कीमति नही पाइ ॥ (६३१-१६, रामकली दखणी, मः १)
The Lord is inaccessible and unfathomable. His worth cannot be estimated.

पन्ना ६३२

ता मिलीऐ जा लए मिलाइ ॥ (६३२-१, रामकली दखणी, मः १)
They alone meet Him, whom the Lord causes to meet.

गुणवंती गुण सारे नीत ॥ (६३२-१, रामकली दखणी, मः १)
The virtuous soul bride continually contemplates His Virtues.

नानक गुरमति मिलीऐ मीत ॥१७॥ (६३२-१, रामकली दखणी, मः १)
O Nanak, following the Guru's Teachings, one meets the Lord, the true friend. ||17||

कामु क्रोधु काइआ कउ गालै ॥ (६३२-२, रामकली दखणी, मः १)
Unfulfilled sexual desire and unresolved anger waste the body away,

जिउ कंचन सोहागा ढालै ॥ (६३२-२, रामकली दखणी, मः १)
as gold is dissolved by borax.

कसि कसवटी सहै सु ताउ ॥ (६३२-२, रामकली दखणी, मः १)
The gold is touched to the touchstone, and tested by fire;

नदरि सराफ वन्नी सचड़ाउ ॥ (६३२-३, रामकली दखणी, मः १)
when its pure color shows through, it is pleasing to the eye of the assayer.

जगतु पसू अहं कालु कसाई ॥ (६३२-३, रामकली दखणी, मः १)
The world is a beast, and arrogant Death is the butcher.

करि करतै करणी करि पाई ॥ (६३२-३, रामकली दखणी, मः १)

The created beings of the Creator receive the karma of their actions.

जिनि कीती तिनि कीमति पाई ॥ (६३२-४, रामकली दखणी, मः १)

He who created the world, knows its worth.

होर किआ कहीऐ किछु कहणु न जाई ॥१८॥ (६३२-४, रामकली दखणी, मः १)

What else can be said? There is nothing at all to say. ||18||

खोजत खोजत अमृतु पीआ ॥ (६३२-४, रामकली दखणी, मः १)

Searching, searching, I drink in the Ambrosial Nectar.

खिमा गही मनु सतगुरि दीआ ॥ (६३२-५, रामकली दखणी, मः १)

I have adopted the way of tolerance, and given my mind to the True Guru.

खरा खरा आखै सभु कोइ ॥ (६३२-५, रामकली दखणी, मः १)

Everyone calls himself true and genuine.

खरा रतनु जुग चारे होइ ॥ (६३२-५, रामकली दखणी, मः १)

He alone is true, who obtains the jewel throughout the four ages.

खात पीअंत मूए नही जानिआ ॥ (६३२-६, रामकली दखणी, मः १)

Eating and drinking, one dies, but still does not know.

खिन महि मूए जा सबदु पछानिआ ॥ (६३२-६, रामकली दखणी, मः १)

He dies in an instant, when he realizes the Word of the Shabad.

असथिरु चीतु मरनि मनु मानिआ ॥ (६३२-६, रामकली दखणी, मः १)

His consciousness becomes permanently stable, and his mind accepts death.

गुर किरपा ते नामु पछानिआ ॥१९॥ (६३२-७, रामकली दखणी, मः १)

By Guru's Grace, he realizes the Naam, the Name of the Lord. ||19||

गगन गम्भीरु गगनंतरि वासु ॥ (६३२-७, रामकली दखणी, मः १)

The Profound Lord dwells in the sky of the mind, the Tenth Gate;

गुण गावै सुख सहजि निवासु ॥ (६३२-७, रामकली दखणी, मः १)

singing His Glorious Praises, one dwells in intuitive poise and peace.

गइआ न आवै आइ न जाइ ॥ (६३२-८, रामकली दखणी, मः १)

He does not go to come, or come to go.

गुर परसादि रहै लिव लाइ ॥ (६३२-८, रामकली दखणी, मः १)

By Guru's Grace, he remains lovingly focused on the Lord.

गगनु अगम्मु अनाथु अजोनी ॥ (६३२-८, रामकली दखणी, मः १)

The Lord of the mind-sky is inaccessible, independent and beyond birth.

असथिरु चीतु समाधि सगोनी ॥ (६३२-९, रामकली दखणी, मः १)

The most worthy Samaadhi is to keep the consciousness stable, focused on Him.

हरि नामु चेति फिरि पवहि न जूनी ॥ (६३२-९, रामकली दखणी, मः १)

Remembering the Lord's Name, one is not subject to reincarnation.

गुरमति सारु होर नाम बिहूनी ॥२०॥ (६३२-९, रामकली दखणी, मः १)

The Guru's Teachings are the most Excellent; all other ways lack the Naam, the Name of the Lord. ||20||

घर दर फिरि थाकी बहुतेरे ॥ (६३२-१०, रामकली दखणी, मः १)

Wandering to countless doorsteps and homes, I have grown weary.

जाति असंख अंत नही मेरे ॥ (६३२-१०, रामकली दखणी, मः १)

My incarnations are countless, without limit.

केते मात पिता सुत धीआ ॥ (६३२-१०, रामकली दखणी, मः १)

I have had so many mothers and fathers, sons and daughters.

केते गुर चले फुनि हूआ ॥ (६३२-११, रामकली दखणी, मः १)

I have had so many gurus and disciples.

काचे गुर ते मुकति न हूआ ॥ (६३२-११, रामकली दखणी, मः १)

Through a false guru, liberation is not found.

केती नारि वरु एकु समालि ॥ (६३२-११, रामकली दखणी, मः १)

There are so many brides of the One Husband Lord - consider this.

गुरमुखि मरणु जीवणु प्रभ नालि ॥ (६३२-११, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh dies, and lives with God.

दह दिस दूढि घरै महि पाइआ ॥ (६३२-१२, रामकली दखणी, मः १)

Searching in the ten directions, I found Him within my own home.

मेलु भइआ सतिगुरू मिलाइआ ॥२१॥ (६३२-१२, रामकली दखणी, मः १)

I have met Him; the True Guru has led me to meet Him. ||21||

गुरमुखि गावै गुरमुखि बोलै ॥ (६३२-१३, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh sings, and the Gurmukh speaks.

गुरमुखि तोलि तोलावै तोलै ॥ (६३२-१३, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh evaluates the value of the Lord, and inspires others to evaluate Him as well.

गुरमुखि आवै जाइ निसंगु ॥ (६३२-१३, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh comes and goes without fear.

परहरि मैलु जलाइ कलंकु ॥ (६३२-१३, रामकली दखणी, मः १)

His filth is taken away, and his stains are burnt off.

गुरमुखि नाद बेद बीचारु ॥ (६३२-१४, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh contemplates the sound current of the Naad for his Vedas.

गुरमुखि मजनु चजु अचारु ॥ (६३२-१४, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh's cleansing bath is the performance of good deeds.

गुरमुखि सबदु अमृतु है सारु ॥ (६३२-१४, रामकली दखणी, मः १)

For the Gurmukh, the Shabad is the most excellent Ambrosial Nectar.

नानक गुरमुखि पावै पारु ॥२२॥ (६३२-१५, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, the Gurmukh crosses over. ||22||

चंचलु चीतु न रहई ठाइ ॥ (६३२-१५, रामकली दखणी, मः १)

The fickle consciousness does not remain stable.

चोरी मिरगु अंगूरी खाइ ॥ (६३२-१५, रामकली दखणी, मः १)

The deer secretly nibbles at the green sprouts.

चरन कमल उर धारे चीत ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)

One who enshrines the Lord's lotus feet in his heart and consciousness

चिरु जीवनु चेतनु नित नीत ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)
lives long, always remembering the Lord.

चिंतत ही दीसै सभु कोइ ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)
Everyone has worries and cares.

चेतहि एकु तही सुखु होइ ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)
He alone finds peace, who thinks of the One Lord.

चिति वसै राचै हरि नाइ ॥ (६३२-१७, रामकली दखणी, मः १)
When the Lord dwells in the consciousness, and one is absorbed in the Lord's Name,

मुक्ति भइआ पति सिउ घरि जाइ ॥२३॥ (६३२-१७, रामकली दखणी, मः १)
one is liberated, and returns home with honor. ||23||

छीजै देह खुलै इक गंढि ॥ (६३२-१७, रामकली दखणी, मः १)
The body falls apart, when one knot is untied.

छेआ नित देखहु जगि हंढि ॥ (६३२-१८, रामकली दखणी, मः १)
Behold, the world is on the decline; it will be totally destroyed.

धूप छाव जे सम करि जाणै ॥ (६३२-१८, रामकली दखणी, मः १)
Only one who looks alike upon sunshine and shade

बंधन काटि मुक्ति घरि आणै ॥ (६३२-१८, रामकली दखणी, मः १)
has his bonds shattered; he is liberated and returns home.

छाइआ छूछी जगतु भुलाना ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)
Maya is empty and petty; she has defrauded the world.

लिखिआ किरतु धुरे परवाना ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)
Such destiny is pre-ordained by past actions.

छीजै जोबनु जरूआ सिरि कालु ॥ (६३२-१६, रामकली दखणी, मः १)
Youth is wasting away; old age and death hover above the head.

पन्ना ६३३

काइआ छीजै भई सिबालु ॥२४॥ (६३३-१, रामकली दखणी, मः १)

The body falls apart, like algae upon the water. ||24||

जापै आपि प्रभू तिहु लोइ ॥ (६३३-१, रामकली दखणी, मः १)

God Himself appears throughout the three worlds.

जुगि जुगि दाता अवरु न कोइ ॥ (६३३-१, रामकली दखणी, मः १)

Throughout the ages, He is the Great Giver; there is no other at all.

जिउ भावै तिउ राखहि राखु ॥ (६३३-२, रामकली दखणी, मः १)

As it pleases You, You protect and preserve us.

जसु जाचउ देवै पति साखु ॥ (६३३-२, रामकली दखणी, मः १)

I ask for the Lord's Praises, which bless me with honor and credit.

जागतु जागि रहा तुधु भावा ॥ (६३३-२, रामकली दखणी, मः १)

Remaining awake and aware, I am pleasing to You, O Lord.

जा तू मेलहि ता तुझै समावा ॥ (६३३-३, रामकली दखणी, मः १)

When You unite me with Yourself, then I am merged in You.

जै जै कारु जपउ जगदीस ॥ (६३३-३, रामकली दखणी, मः १)

I chant Your Victorious Praises, O Life of the World.

गुरमति मिलीऐ बीस इकीस ॥२५॥ (६३३-३, रामकली दखणी, मः १)

Accepting the Guru's Teachings, one is sure to merge in the One Lord. ||25||

झखि बोलणु किआ जग सिउ वादु ॥ (६३३-३, रामकली दखणी, मः १)

Why do you speak such nonsense, and argue with the world?

झूरि मरै देखै परमादु ॥ (६३३-४, रामकली दखणी, मः १)

You shall die repenting, when you see your own insanity.

जनमि मूए नही जीवण आसा ॥ (६३३-४, रामकली दखणी, मः १)

He is born, only to die, but he does not wish to live.

आइ चले भए आस निरासा ॥ (६३३-४, रामकली दखणी, मः १)

He comes hopeful, and then goes, without hope.

झुरि झुरि झुखि माटी रलि जाइ ॥ (६३३-५, रामकली दखणी, मः १)

Regretting, repenting and grieving, he is dust mixing with dust.

कालु न चाँपै हरि गुण गाइ ॥ (६३३-५, रामकली दखणी, मः १)

Death does not chew up one who sings the Glorious Praises of the Lord.

पाई नव निधि हरि कै नाइ ॥ (६३३-५, रामकली दखणी, मः १)

The nine treasures are obtained through the Name of the Lord;

आपे देवै सहजि सुभाइ ॥२६॥ (६३३-६, रामकली दखणी, मः १)

the Lord bestows intuitive peace and poise. ||26||

जिआनो बोलै आपे बूझै ॥ (६३३-६, रामकली दखणी, मः १)

He speaks spiritual wisdom, and He Himself understands it.

आपे समझै आपे सूझै ॥ (६३३-६, रामकली दखणी, मः १)

He Himself knows it, and He Himself comprehends it.

गुरु का कहिआ अंकि समावै ॥ (६३३-६, रामकली दखणी, मः १)

One who takes the Words of the Guru into his very fiber,

निर्मल सूचे साचो भावै ॥ (६३३-७, रामकली दखणी, मः १)

is immaculate and holy, and is pleasing to the True Lord.

गुरु सागरु रतनी नही तोट ॥ (६३३-७, रामकली दखणी, मः १)

In the ocean of the Guru, there is no shortage of pearls.

लाल पदार्थ साचु अखोट ॥ (६३३-७, रामकली दखणी, मः १)

The treasure of jewels is truly inexhaustible.

गुरि कहिआ सा कार कमावहु ॥ (६३३-८, रामकली दखणी, मः १)

Do those deeds which the Guru has ordained.

गुरु की करणी काहे धावहु ॥ (६३३-८, रामकली दखणी, मः १)

Why are you chasing after the Guru's actions?

नानक गुरमति साचि समावहु ॥२७॥ (६३३-८, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, through the Guru's Teachings, merge in the True Lord. ||27||

टूटै नेहु कि बोलहि सही ॥ (६३३-९, रामकली दखणी, मः १)

Love is broken, when one speaks in defiance.

टूटै बाह दुहू दिस गही ॥ (६३३-९, रामकली दखणी, मः १)

The arm is broken, when it is pulled from both sides.

टूटि परीति गई बुर बोलि ॥ (६३३-९, रामकली दखणी, मः १)

Love breaks, when the speech goes sour.

दुरमति परहरि छाडी ढोलि ॥ (६३३-९, रामकली दखणी, मः १)

The Husband Lord abandons and leaves behind the evil-minded bride.

टूटै गंठि पड़ै वीचारि ॥ (६३३-१०, रामकली दखणी, मः १)

The broken knot is tied again, through contemplation and meditation.

गुर सबदी घरि कारजु सारि ॥ (६३३-१०, रामकली दखणी, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, one's affairs are resolved in one's own home.

लाहा साचु न आवै तोटा ॥ (६३३-१०, रामकली दखणी, मः १)

One who earns the profit of the True Name, will not lose it again;

तृभवण ठाकुरु प्रीतमु मोटा ॥२८॥ (६३३-११, रामकली दखणी, मः १)

the Lord and Master of the three worlds is your best friend. ||28||

ठाकहु मनूआ राखहु ठाइ ॥ (६३३-११, रामकली दखणी, मः १)

Control your mind, and keep it in its place.

ठहकि मुई अवगुणि पछुताइ ॥ (६३३-११, रामकली दखणी, मः १)

The world is destroyed by conflict, regretting its sinful mistakes.

ठाकुरु एकु सबार्ई नारि ॥ (६३३-१२, रामकली दखणी, मः १)

There is one Husband Lord, and all are His brides.

बहुते वेस करे कूड़िआरि ॥ (६३३-१२, रामकली दखणी, मः १)

The false bride wears many costumes.

पर घरि जाती ठाकि रहाई ॥ (६३३-१२, रामकली दखणी, मः १)

He stops her from going into the homes of others;

महलि बुलाई ठाक न पाई ॥ (६३३-१२, रामकली दखणी, मः १)

He summons her to the Mansion of His Presence, and no obstacles block her path.

सबदि सवारी साचि पिआरी ॥ (६३३-१३, रामकली दखणी, मः १)

She is embellished with the Word of the Shabad, and is loved by the True Lord.

साई सुहागणि ठाकुरि धारी ॥२६॥ (६३३-१३, रामकली दखणी, मः १)

She is the happy soul bride, who takes the Support of her Lord and Master. ||29||

डोलत डोलत हे सखी फाटे चीर सीगार ॥ (६३३-१३, रामकली दखणी, मः १)

Wandering and roaming around, O my companion, your beautiful robes are torn.

डाहपणि तनि सुखु नही बिनु डर बिणठी डार ॥ (६३३-१४, रामकली दखणी, मः १)

In jealousy, the body is not at peace; without the Fear of God, multitudes are ruined.

डरपि मुई घरि आपणै डीठी कंति सुजाणि ॥ (६३३-१४, रामकली दखणी, मः १)

One who remains dead within her own home, through the Fear of God, is looked upon with favor by her all-knowing Husband Lord.

डरु राखिआ गुरि आपणै निरभउ नामु वखाणि ॥ (६३३-१५, रामकली दखणी, मः १)

She maintains fear of her Guru, and chants the Name of the Fearless Lord.

डूगरि वासु तिखा घणी जब देखा नही दूरि ॥ (६३३-१५, रामकली दखणी, मः १)

Living on the mountain, I suffer such great thirst; when I see Him, I know that He is not far away.

तिखा निवारी सबदु मंनि अमृतु पीआ भरपूरि ॥ (६३३-१६, रामकली दखणी, मः १)

My thirst is quenched, and I have accepted the Word of the Shabad. I drink my fill of the Ambrosial Nectar.

देहि देहि आखै सभु कोई जै भावै तै देइ ॥ (६३३-१६, रामकली दखणी, मः १)

Everyone says, "Give! Give!" As He pleases, He gives.

गुरु दुआरै देवसी तिखा निवारै सोइ ॥३०॥ (६३३-१७, रामकली दखणी, मः १)

Through the Gurdwara, the Guru's Door, He gives, and quenches the thirst. ||30||

ढंडोलत ढूढत हउ फिरी ढहि ढहि पवनि करारि ॥ (६३३-१७, रामकली दखणी, मः १)

Searching and seeking, I fell down and collapsed upon the bank of the river of life.

भारे ढहते ढहि पए हउले निकसे पारि ॥ (६३३-१८, रामकली दखणी, मः १)

Those who are heavy with sin sink down, but those who are light swim across.

अमर अजाची हरि मिले तिन कै हउ बलि जाउ ॥ (६३३-१८, रामकली दखणी, मः १)

I am a sacrifice to those who meet the immortal and immeasurable Lord.

तिन की धूड़ि अघुलीऐ संगति मेलि मिलाउ ॥ (६३३-१९, रामकली दखणी, मः १)

The dust of their feet brings emancipation; in their company, we are united in the Lord's Union.

मनु दीआ गुरि आपणै पाइआ निर्मल नाउ ॥ (६३३-१९, रामकली दखणी, मः १)

I gave my mind to my Guru, and received the Immaculate Name.

पन्ना ६३४

जिनि नामु दीआ तिसु सेवसा तिसु बलिहारै जाउ ॥ (६३४-१, रामकली दखणी, मः १)

I serve the One who gave me the Naam; I am a sacrifice to Him.

जो उसारे सो ढाहसी तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (६३४-१, रामकली दखणी, मः १)

He who builds, also demolishes; there is no other than Him.

गुर परसादी तिसु सम्मूला ता तनि दूखु न होइ ॥३१॥ (६३४-२, रामकली दखणी, मः १)

By Guru's Grace, I contemplate Him, and then my body does not suffer in pain. ||31||

णा को मेरा किसु गही णा को होआ न होगु ॥ (६३४-२, रामकली दखणी, मः १)

No one is mine - whose gown should I grasp and hold? No one ever was, and no one shall ever be mine.

आवणि जाणि विगुचीऐ दुबिधा विआपै रोगु ॥ (६३४-३, रामकली दखणी, मः १)

Coming and going, one is ruined, afflicted with the disease of dual-mindedness.

णाम विहूणे आदमी कलर कंध गिरंति ॥ (६३४-३, रामकली दखणी, मः १)

Those beings who lack the Naam, the Name of the Lord, collapse like pillars of salt.

विणु नावै किउ छूटीऐ जाइ रसातलि अंति ॥ (६३४-३, रामकली दखणी, मः १)

Without the Name, how can they find release? They fall into hell in the end.

गणत गणावै अखरी अगणतु साचा सोइ ॥ (६३४-४, रामकली दखणी, मः १)

Using a limited number of words, we describe the unlimited True Lord.

अगिआनी मतिहीणु है गुरु बिनु गिआनु न होइ ॥ (६३४-४, रामकली दखणी, मः १)

The ignorant lack understanding. Without the Guru, there is no spiritual wisdom.

तूटी तंतु रबाब की वाजै नही विजोगि ॥ (६३४-५, रामकली दखणी, मः १)

The separated soul is like the broken string of a guitar, which does not vibrate its sound.

विछुड़िआ मेलै प्रभू नानक करि संजोग ॥३२॥ (६३४-५, रामकली दखणी, मः १)

God unites the separated souls with Himself, awakening their destiny. ||32||

तरवरु काइआ पंखि मनु तरवरि पंखी पंच ॥ (६३४-६, रामकली दखणी, मः १)

The body is the tree, and the mind is the bird; the birds in the tree are the five senses.

ततु चुगहि मिलि एकसे तिन कउ फास न रंच ॥ (६३४-६, रामकली दखणी, मः १)

They peck at the essence of reality, and merge with the One Lord. They are never trapped at all.

उडहि त बेगुल बेगुले ताकहि चोग घणी ॥ (६३४-७, रामकली दखणी, मः १)

But the others fly away in a hurry, when they see the food.

पंख तुटे फाही पड़ी अवगुणि भीड़ बणी ॥ (६३४-७, रामकली दखणी, मः १)

Their feathers are clipped, and they are caught in the noose; through their mistakes, they are caught in disaster.

बिनु साचे किउ छूटीऐ हरि गुण करमि मणी ॥ (६३४-८, रामकली दखणी, मः १)

Without the True Lord, how can anyone find release? The jewel of the Lord's Glorious Praises comes by the karma of good actions.

आपि छडाए छूटीऐ वडा आपि धणी ॥ (६३४-८, रामकली दखणी, मः १)

When He Himself releases them, only then are they released. He Himself is the Great Master.

गुरु परसादी छूटीऐ किरपा आपि करेइ ॥ (६३४-८, रामकली दखणी, मः १)

By Guru's Grace, they are released, when He Himself grants His Grace.

अपणै हाथि वडाईआ जै भावै तै देइ ॥३३॥ (६३४-६, रामकली दखणी, मः १)

Glorious greatness rests in His Hands. He blesses those with whom He is pleased.
||33||

थर थर कम्पै जीअड़ा थान विहूणा होइ ॥ (६३४-६, रामकली दखणी, मः १)

The soul trembles and shakes, when it loses its mooring and support.

थानि मानि सचु एकु है काजु न फीटै कोइ ॥ (६३४-१०, रामकली दखणी, मः १)

Only the support of the True Lord brings honor and glory. Through it, one's works are never in vain.

थिरु नाराइणु थिरु गुरु थिरु साचा बीचारु ॥ (६३४-१०, रामकली दखणी, मः १)

The Lord is eternal and forever stable; the Guru is stable, and contemplation upon the True Lord is stable.

सुरि नर नाथह नाथु तू निधारा आधारु ॥ (६३४-११, रामकली दखणी, मः १)

O Lord and Master of angels, men and Yogic masters, You are the support of the unsupported.

सरबे थान थनंतरी तू दाता दातारु ॥ (६३४-११, रामकली दखणी, मः १)

In all places and interspaces, You are the Giver, the Great Giver.

जह देखा तह एकु तू अंतु न पारावारु ॥ (६३४-११, रामकली दखणी, मः १)

Wherever I look, there I see You, Lord; You have no end or limitation.

थान थनंतरि रवि रहिआ गुर सबदी वीचारि ॥ (६३४-१२, रामकली दखणी, मः १)

You are pervading and permeating the places and interspaces; reflecting upon the Word of the Guru's Shabad, You are found.

अणमंगिआ दानु देवसी वडा अगम अपारु ॥३४॥ (६३४-१२, रामकली दखणी, मः १)

You give gifts even when they are not asked for; You are great, inaccessible and infinite. ||34||

दइआ दानु दइआलु तू करि करि देखणहारु ॥ (६३४-१३, रामकली दखणी, मः १)

O Merciful Lord, You are the embodiment of mercy; creating the Creation, You behold it.

दइआ करहि प्रभ मेलि लैहि खिन महि ढाहि उसारि ॥ (६३४-१३, रामकली दखणी, मः १)

Please shower Your Mercy upon me, O God, and unite me with Yourself. In an instant, You destroy and rebuild.

दाना तू बीना तुही दाना कै सिरि दानु ॥ (६३४-१४, रामकली दखणी, मः १)

You are all-wise and all-seeing; You are the Greatest Giver of all givers.

दालद भंजन दुख दलण गुरमुखि गिआनु धिआनु ॥३५॥ (६३४-१४, रामकली दखणी, मः १)

He is the Eradicator of poverty, and the Destroyer of pain; the Gurmukh realizes spiritual wisdom and meditation. ||35||

धनि गइऐ बहि झूरीऐ धन महि चीतु गवार ॥ (६३४-१५, रामकली दखणी, मः १)

Losing his wealth, he cries out in anguish; the fool's consciousness is engrossed in wealth.

धनु विरली सचु संचिआ निरमलु नामु पिआरि ॥ (६३४-१५, रामकली दखणी, मः १)

How rare are those who gather the wealth of Truth, and love the Immaculate Naam, the Name of the Lord.

धनु गइआ ता जाण देहि जे राचहि रंगि एक ॥ (६३४-१६, रामकली दखणी, मः १)

If by losing your wealth, you may become absorbed in the Love of the One Lord, then just let it go.

मनु दीजै सिरु सउपीऐ भी करते की टेक ॥ (६३४-१६, रामकली दखणी, मः १)

Dedicate your mind, and surrender your head; seek only the Support of the Creator Lord.

धंधा धावत रहि गए मन महि सबदु अनंदु ॥ (६३४-१७, रामकली दखणी, मः १)

Worldly affairs and wanderings cease, when the mind is filled with the bliss of the Shabad.

दुरजन ते साजन भए भेटे गुर गोविंद ॥ (६३४-१७, रामकली दखणी, मः १)

Even one's enemies become friends, meeting with the Guru, the Lord of the Universe.

बनु बनु फिरती दूढती बसतु रही घरि बारि ॥ (६३४-१८, रामकली दखणी, मः १)

Wandering from forest to forest searching, you will find that those things are within the home of your own heart.

सतिगुरि मेली मिलि रही जनम मरण दुखु निवारि ॥३६॥ (६३४-१८, रामकली दखणी, मः १)

United by the True Guru, you shall remain united, and the pains of birth and death will be ended. ||36||

नाना करत न छूटीऐ विणु गुण जम पुरि जाहि ॥ (६३४-१९, रामकली दखणी, मः १)

Through various rituals, one does not find release. Without virtue, one is sent to the City of Death.

ना तिसु एहु न ओहु है अवगुणि फिरि पछुताहि ॥ (६३४-१९, रामकली दखणी, मः १)

One will not have this world or the next; committing sinful mistakes, one comes to regret and repent in the end.

पन्ना ६३५

ना तिसु गिआनु न धिआनु है ना तिसु धरमु धिआनु ॥ (६३५-१, रामकली दखणी, मः १)

He has neither spiritual wisdom or meditation; neither Dharmic faith nor meditation.

विणु नावै निरभउ कहा किआ जाणा अभिमानु ॥ (६३५-१, रामकली दखणी, मः १)

Without the Name, how can one be fearless? How can he understand egotistical pride?

थाकि रही किव अपड़ा हाथ नही ना पारु ॥ (६३५-२, रामकली दखणी, मः १)

I am so tired - how can I get there? This ocean has no bottom or end.

ना साजन से रंगुले किसु पहि करी पुकार ॥ (६३५-२, रामकली दखणी, मः १)

I have no loving companions, whom I can ask for help.

नानक पृउ पृउ जे करी मेले मेलणहारु ॥ (६३५-३, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, crying out, "Beloved, Beloved", we are united with the Uniter.

जिनि विछोड़ी सो मेलसी गुर कै हेति अपारि ॥३७॥ (६३५-३, रामकली दखणी, मः १)

He who separated me, unites me again; my love for the Guru is infinite. ||37||

पापु बुरा पापी कउ पिआरा ॥ (६३५-४, रामकली दखणी, मः १)

Sin is bad, but it is dear to the sinner.

पापि लदे पापे पासारा ॥ (६३५-४, रामकली दखणी, मः १)

He loads himself with sin, and expands his world through sin.

परहरि पापु पछाणै आपु ॥ (६३५-४, रामकली दखणी, मः १)
Sin is far away from one who understands himself.

ना तिसु सोगु विजोगु संतापु ॥ (६३५-५, रामकली दखणी, मः १)
He is not afflicted by sorrow or separation.

नरकि पड़ंतउ किउ रहै किउ बंचै जमकालु ॥ (६३५-५, रामकली दखणी, मः १)
How can one avoid falling into hell? How can he cheat the Messenger of Death?

किउ आवण जाणा वीसरै झूठु बुरा खै कालु ॥ (६३५-५, रामकली दखणी, मः १)
How can coming and going be forgotten? Falsehood is bad, and death is cruel.

मनु जंजाली वेड़िआ भी जंजाला माहि ॥ (६३५-६, रामकली दखणी, मः १)
The mind is enveloped by entanglements, and into entanglements it falls.

विणु नावै किउ छूटीऐ पापे पचहि पचाहि ॥३८॥ (६३५-६, रामकली दखणी, मः १)
Without the Name, how can anyone be saved? They rot away in sin. ||38||

फिरि फिरि फाही फासै कऊआ ॥ (६३५-७, रामकली दखणी, मः १)
Again and again, the crow falls into the trap.

फिरि पछुताना अब किआ हूआ ॥ (६३५-७, रामकली दखणी, मः १)
Then he regrets it, but what can he do now?

फाथा चोग चुगै नही बूझै ॥ (६३५-७, रामकली दखणी, मः १)
Even though he is trapped, he pecks at the food; he does not understand.

सतगुरु मिलै त आखी सूझै ॥ (६३५-८, रामकली दखणी, मः १)
If he meets the True Guru, then he sees with his eyes.

जिउ मछुली फाथी जम जालि ॥ (६३५-८, रामकली दखणी, मः १)
Like a fish, he is caught in the noose of death.

विणु गुरु दाते मुकति न भालि ॥ (६३५-८, रामकली दखणी, मः १)
Do not seek liberation from anyone else, except the Guru, the Great Giver.

फिरि फिरि आवै फिरि फिरि जाइ ॥ (६३५-८, रामकली दखणी, मः १)
Over and over again, he comes; over and over again, he goes.

इक रंगि रचै रहै लिव लाइ ॥ (६३५-६, रामकली दखणी, मः १)

Be absorbed in love for the One Lord, and remain lovingly focused on Him.

इव छूटै फिरि फास न पाइ ॥३९॥ (६३५-६, रामकली दखणी, मः १)

In this way you shall be saved, and you shall not fall into the trap again. ||39||

बीरा बीरा करि रही बीर भए बैराइ ॥ (६३५-१०, रामकली दखणी, मः १)

She calls out, "Brother, O brother - stay, O brother!" But he becomes a stranger.

बीर चले घरि आपणै बहिण बिरहि जलि जाइ ॥ (६३५-१०, रामकली दखणी, मः १)

Her brother departs for his own home, and his sister burns with the pain of separation.

बाबुल कै घरि बेटड़ी बाली बालै नेहि ॥ (६३५-१०, रामकली दखणी, मः १)

In this world, her father's home, the daughter, the innocent soul bride, loves her Young Husband Lord.

जे लोड़हि वरु कामणी सतिगुरु सेवहि तेहि ॥ (६३५-११, रामकली दखणी, मः १)

If you long for your Husband Lord, O soul bride, then serve the True Guru with love.

बिरलो गिआनी बूझणउ सतिगुरु साचि मिलेइ ॥ (६३५-११, रामकली दखणी, मः १)

How rare are the spiritually wise, who meet the True Guru, and truly understand.

ठाकुर हाथि वडाईआ जै भावै तै देइ ॥ (६३५-१२, रामकली दखणी, मः १)

All glorious greatness rests in the Lord and Master's Hands. He grants them, when He is pleased.

बाणी बिरलउ बीचारसी जे को गुरुमुखि होइ ॥ (६३५-१२, रामकली दखणी, मः १)

How rare are those who contemplate the Word of the Guru's Bani; they become Gurmukh.

इह बाणी महा पुरख की निज घरि वासा होइ ॥४०॥ (६३५-१३, रामकली दखणी, मः १)

This is the Bani of the Supreme Being; through it, one dwells within the home of his inner being. ||40||

भनि भनि घड़ीऐ घड़ि घड़ि भजै ढाहि उसरै उसरे ढाहै ॥ (६३५-१३, रामकली दखणी, मः १)

Shattering and breaking apart, He creates and re-creates; creating, He shatters again. He builds up what He has demolished, and demolishes what He has built.

सर भरि सोखै भी भरि पोखै समरथ वेपरवाहै ॥ (६३५-१४, रामकली दखणी, मः १)

He dries up the pools which are full, and fills the dried tanks again. He is all-powerful and independent.

भरमि भुलाने भए दिवाने विणु भागा क्किया पाईऐ ॥ (६३५-१४, रामकली दखणी, मः १)

Deluded by doubt, they have gone insane; without destiny, what do they obtain?

गुरमुखि गिआनु डोरी प्रभि पकड़ी जिन खिंचै तिन जाईऐ ॥ (६३५-१५, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukhs know that God holds the string; wherever He pulls it, they must go.

हरि गुण गाइ सदा रंगि राते बहुड़ि न पछोताईऐ ॥ (६३५-१६, रामकली दखणी, मः १)

Those who sing the Glorious Praises of the Lord, are forever imbued with His Love; they never again feel regret.

भभै भालहि गुरमुखि बूझहि ता निज घरि वासा पाईऐ ॥ (६३५-१६, रामकली दखणी, मः १)

Bhabha: If someone seeks, and then becomes Gurmukh, then he comes to dwell in the home of his own heart.

भभै भउजलु मारगु विखड़ा आस निरासा तरीऐ ॥ (६३५-१७, रामकली दखणी, मः १)

Bhabha: The way of the terrifying world-ocean is treacherous. Remain free of hope, in the midst of hope, and you shall cross over.

गुर परसादी आपो चीनै जीवतिआ इव मरीऐ ॥४१॥ (६३५-१७, रामकली दखणी, मः १)

By Guru's Grace, one comes to understand himself; in this way, he remains dead while yet alive. ||41||

माइआ माइआ करि मुए माइआ किसै न साथि ॥ (६३५-१८, रामकली दखणी, मः १)

Crying out for the wealth and riches of Maya, they die; but Maya does not go along with them.

हंसु चलै उठि डुमणो माइआ भूली आथि ॥ (६३५-१८, रामकली दखणी, मः १)

The soul-swan arises and departs, sad and depressed, leaving its wealth behind.

मनु झूठा जमि जोहिआ अवगुण चलहि नालि ॥ (६३५-१९, रामकली दखणी, मः १)

The false mind is hunted by the Messenger of Death; it carries its faults along when it goes.

मन महि मनु उलटो मरै जे गुण होवहि नालि ॥ (६३५-१९, रामकली दखणी, मः १)

The mind turns inward, and merges with mind, when it is with virtue.

पन्ना ६३६

मेरी मेरी करि मुए विणु नावै दुखु भालि ॥ (६३६-१, रामकली दखणी, मः १)

Crying out, "Mine, mine!", they have died, but without the Name, they find only pain.

गड़ मंदर महला कहा जिउ बाजी दीबाणु ॥ (६३६-१, रामकली दखणी, मः १)

So where are their forts, mansions, palaces and courts? They are like a short story.

नानक सचे नाम विणु झूठा आवण जाणु ॥ (६३६-२, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, without the True Name, the false just come and go.

आपे चतुरु सरूपु है आपे जाणु सुजाणु ॥४२॥ (६३६-२, रामकली दखणी, मः १)

He Himself is clever and so very beautiful; He Himself is wise and all-knowing. ||42||

जो आवहि से जाहि फुनि आइ गए पछुताहि ॥ (६३६-३, रामकली दखणी, मः १)

Those who come, must go in the end; they come and go, regretting and repenting.

लख चउरासीह मेदनी घटै न वधै उताहि ॥ (६३६-३, रामकली दखणी, मः १)

They will pass through 8.4 millions species; this number does not decrease or rise.

से जन उबरे जिन हरि भाइआ ॥ (६३६-३, रामकली दखणी, मः १)

They alone are saved, who love the Lord.

धंधा मुआ विगूती माइआ ॥ (६३६-४, रामकली दखणी, मः १)

Their worldly entanglements are ended, and Maya is conquered.

जो दीसै सो चालसी किस कउ मीतु करेउ ॥ (६३६-४, रामकली दखणी, मः १)

Whoever is seen, shall depart; who should I make my friend?

जीउ समपउ आपणा तनु मनु आगै देउ ॥ (६३६-५, रामकली दखणी, मः १)

I dedicate my soul, and place my body and mind in offering before Him.

असथिरु करता तू धणी तिस ही की मै ओट ॥ (६३६-५, रामकली दखणी, मः १)

You are eternally stable, O Creator, Lord and Master; I lean on Your Support.

गुण की मारी हउ मुई सबदि रती मनि चोट ॥४३॥ (६३६-५, रामकली दखणी, मः १)

Conquered by virtue, egotism is killed; imbued with the Word of the Shabad, the mind rejects the world. ||43||

राणा राउ न को रहै रंगु न तुंगु फकीरु ॥ (६३६-६, रामकली दखणी, मः १)

Neither the kings nor the nobles will remain; neither the rich nor the poor will remain.

वारी आपो आपणी कोइ न बंधै धीर ॥ (६३६-६, रामकली दखणी, मः १)

When one's turn comes, no one can stay here.

राहु बुरा भीहावला सर डूगर असगाह ॥ (६३६-७, रामकली दखणी, मः १)

The path is difficult and treacherous; the pools and mountains are impassable.

मै तनि अवगण झुरि मुई विणु गुण किउ घरि जाह ॥ (६३६-७, रामकली दखणी, मः १)

My body is filled with faults; I am dying of grief. Without virtue, how can I enter my home?

गुणीआ गुण ले प्रभ मिले किउ तिन मिलउ पिआरि ॥ (६३६-८, रामकली दखणी, मः १)

The virtuous take virtue, and meet God; how can I meet them with love?

तिन ही जैसी थी रहाँ जपि जपि रिदै मुरारि ॥ (६३६-८, रामकली दखणी, मः १)

If only I could be like them, chanting and meditating within my heart on the Lord.

अवगुणी भरपूर है गुण भी वसहि नालि ॥ (६३६-९, रामकली दखणी, मः १)

He is overflowing with faults and demerits, but virtue dwells within him as well.

विणु सतगुर गुण न जापनी जिचरु सबदि न करे बीचारु ॥४४॥ (६३६-९, रामकली दखणी, मः १)

Without the True Guru, he does not see God's Virtues; he does not chant the Glorious Virtues of God. ||44||

लसकरीआ घर सम्मले आए वजहु लिखाइ ॥ (६३६-१०, रामकली दखणी, मः १)

God's soldiers take care of their homes; their pay is pre-ordained, before they come into the world.

कार कमावहि सिरि धणी लाहा पलै पाइ ॥ (६३६-१०, रामकली दखणी, मः १)

They serve their Supreme Lord and Master, and obtain the profit.

लबु लोभु बुरिआईआ छोडे मनहु विसारि ॥ (६३६-११, रामकली दखणी, मः १)

They renounce greed, avarice and evil, and forget them from their minds.

गड़ि दोही पातिसाह की कदे न आवै हारि ॥ (६३६-११, रामकली दखणी, मः १)

In the fortress of the body, they announce the victory of their Supreme King; they are never ever vanquished.

चाकरु कहीऐ खसम का सउहे उतर देइ ॥ (६३६-१२, रामकली दखणी, मः १)

One who calls himself a servant of his Lord and Master, and yet speaks defiantly to Him,

वजहु गवाए आपणा तखति न बैसहि सेइ ॥ (६३६-१२, रामकली दखणी, मः १)

shall forfeit his pay, and not be seated upon the throne.

प्रीतम हथि वडिआईआ जै भावै तै देइ ॥ (६३६-१३, रामकली दखणी, मः १)

Glorious greatness rests in the hands of my Beloved; He gives, according to the Pleasure of His Will.

आपि करे किसु आखीऐ अवरु न कोइ करेइ ॥४५॥ (६३६-१३, रामकली दखणी, मः १)

He Himself does everything; who else should we address? No one else does anything. ||45||

बीजउ सूझै को नही बहै दुलीचा पाइ ॥ (६३६-१४, रामकली दखणी, मः १)

I cannot conceive of any other, who could be seated upon the royal cushions.

नरक निवारणु नरह नरु साचउ साचै नाइ ॥ (६३६-१४, रामकली दखणी, मः १)

The Supreme Man of men eradicates hell; He is True, and True is His Name.

वणु तृणु ढूढत फिरि रही मन महि करउ बीचारु ॥ (६३६-१४, रामकली दखणी, मः १)

I wandered around searching for Him in the forests and meadows; I contemplate Him within my mind.

लाल रतन बहु माणकी सतिगुर हाथि भंडारु ॥ (६३६-१५, रामकली दखणी, मः १)

The treasures of myriads of pearls, jewels and emeralds are in the hands of the True Guru.

ऊतमु होवा प्रभु मिलै इक मनि एकै भाइ ॥ (६३६-१५, रामकली दखणी, मः १)

Meeting with God, I am exalted and elevated; I love the One Lord single-mindedly.

नानक प्रीतम रसि मिले लाहा लै परथाइ ॥ (६३६-१६, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, one who lovingly meets with his Beloved, earns profit in the world hereafter.

रचना राचि जिनि रची जिनि सिरिआ आकारु ॥ (६३६-१६, रामकली दखणी, मः १)

He who created and formed the creation, made your form as well.

गुरमुखि बेअंतु धिआईऐ अंतु न पारावारु ॥४६॥ (६३६-१७, रामकली दखणी, मः १)

As Gurmukh, meditate on the Infinite Lord, who has no end or limitation. ||46||

ड़ाइै रूड़ा हरि जीउ सोई ॥ (६३६-१७, रामकली दखणी, मः १)

Rharha: The Dear Lord is beautiful;

तिसु बिनु राजा अवरु न कोई ॥ (६३६-१८, रामकली दखणी, मः १)

There is no other king, except Him.

ड़ाइै गारुडु तुम सुणहु हरि वसै मन माहि ॥ (६३६-१८, रामकली दखणी, मः १)

Rharha: Listen to the spell, and the Lord will come to dwell in your mind.

गुर परसादी हरि पाईऐ मत्तु को भरमि भुलाहि ॥ (६३६-१८, रामकली दखणी, मः १)

By Guru's Grace, one finds the Lord; do not be deluded by doubt.

सो साहु साचा जिसु हरि धनु रासि ॥ (६३६-१९, रामकली दखणी, मः १)

He alone is the true banker, who has the capital of the wealth of the Lord.

गुरमुखि पूरा तिसु साबासि ॥ (६३६-१९, रामकली दखणी, मः १)

The Gurmukh is perfect - applaud him!

रूडी बाणी हरि पाइआ गुर सबदी बीचारि ॥ (६३६-१९, रामकली दखणी, मः १)

Through the beautiful Word of the Guru's Bani, the Lord is obtained; contemplate the Word of the Guru's Shabad.

पन्ना ६३७

आपु गइआ दुखु कटिआ हरि वरु पाइआ नारि ॥४७॥ (६३७-१, रामकली दखणी, मः १)

Self-conceit is eliminated, and pain is eradicated; the soul bride obtains her Husband Lord. ||47||

सुइना रुपा संचीऐ धनु काचा बिखु छारु ॥ (६३७-२, रामकली दखणी, मः १)

He hoards gold and silver, but this wealth is false and poisonous, nothing more than ashes.

साहु सदाए संचि धनु दुबिधा होइ खुआरु ॥ (६३७-२, रामकली दखणी, मः १)

He calls himself a banker, gathering wealth, but he is ruined by his dual-mindedness.

सचिआरी सचु संचिआ साचउ नामु अमोलु ॥ (६३७-२, रामकली दखणी, मः १)

The truthful ones gather Truth; the True Name is priceless.

हरि निरमाइलु ऊजलो पति साची सचु बोलु ॥ (६३७-३, रामकली दखणी, मः १)

The Lord is immaculate and pure; through Him, their honor is true, and their speech is true.

साजनु मीतु सुजाणु तू तू सरवरु तू हंसु ॥ (६३७-३, रामकली दखणी, मः १)

You are my friend and companion, all-knowing Lord; You are the lake, and You are the swan.

साचउ ठाकुरु मनि वसै हउ बलिहारी तिसु ॥ (६३७-४, रामकली दखणी, मः १)

I am a sacrifice to that being, whose mind is filled with the True Lord and Master.

माइआ ममता मोहणी जिनि कीती सो जाणु ॥ (६३७-४, रामकली दखणी, मः १)

Know the One who created love and attachment to Maya, the Enticer.

बिखिआ अमृतु एकु है बूझै पुरखु सुजाणु ॥४८॥ (६३७-५, रामकली दखणी, मः १)

One who realizes the all-knowing Primal Lord, looks alike upon poison and nectar.
||48||

खिमा विहूणे खपि गए खूहणि लख असंख ॥ (६३७-५, रामकली दखणी, मः १)

Without patience and forgiveness, countless hundreds of thousands have perished.

गणत न आवै किउ गणी खपि खपि मुए बिसंख ॥ (६३७-६, रामकली दखणी, मः १)

Their numbers cannot be counted; how could I count them? Bothered and bewildered, uncounted numbers have died.

खसमु पछाणै आपणा खूलै बंधु न पाइ ॥ (६३७-६, रामकली दखणी, मः १)

One who realizes his Lord and Master is set free, and not bound by chains.

सबदि महली खरा तू खिमा सचु सुख भाइ ॥ (६३७-६, रामकली दखणी, मः १)

Through the Word of the Shabad, enter the Mansion of the Lord's Presence; you shall be blessed with patience, forgiveness, truth and peace.

खरचु खरा धनु धिआनु तू आपे वसहि सरीरि ॥ (६३७-७, रामकली दखणी, मः १)

Partake of the true wealth of meditation, and the Lord Himself shall abide within your body.

मनि तनि मुखि जापै सदा गुण अंतरि मनि धीर ॥ (६३७-७, रामकली दखणी, मः १)

With mind, body and mouth, chant His Glorious Virtues forever; courage and composure shall enter deep within your mind.

हउमै खपै खपाइसी बीजउ वथु विकारु ॥ (६३७-८, रामकली दखणी, मः १)

Through egotism, one is distracted and ruined; other than the Lord, all things are corrupt.

जंत उपाइ विचि पाइअनु करता अलगु अपारु ॥४६॥ (६३७-८, रामकली दखणी, मः १)

Forming His creatures, He placed Himself within them; the Creator is unattached and infinite. ||49||

सृसटे भेउ न जाणै कोइ ॥ (६३७-९, रामकली दखणी, मः १)

No one knows the mystery of the Creator of the World.

सृसटा करै सु निहचउ होइ ॥ (६३७-९, रामकली दखणी, मः १)

Whatever the Creator of the World does, is certain to occur.

सम्पै कउ ईसरु धिआईऐ ॥ (६३७-९, रामकली दखणी, मः १)

For wealth, some meditate on the Lord.

सम्पै पुरबि लिखे की पाईऐ ॥ (६३७-१०, रामकली दखणी, मः १)

By pre-ordained destiny, wealth is obtained.

सम्पै कारणि चाकर चोर ॥ (६३७-१०, रामकली दखणी, मः १)

For the sake of wealth, some become servants or thieves.

सम्पै साथि न चालै होर ॥ (६३७-१०, रामकली दखणी, मः १)

Wealth does not go along with them when they die; it passes into the hands of others.

बिनु साचे नही दरगह मानु ॥ (६३७-११, रामकली दखणी, मः १)

Without Truth, honor is not obtained in the Court of the Lord.

हरि रसु पीवै छुटै निदानि ॥५०॥ (६३७-११, रामकली दखणी, मः १)

Drinking in the subtle essence of the Lord, one is emancipated in the end. ||50||

हेरत हेरत हे सखी होइ रही हैरानु ॥ (६३७-११, रामकली दखणी, मः १)

Seeing and perceiving, O my companions, I am wonder-struck and amazed.

हउ हउ करती मै मुई सबदि रवै मनि गिआनु ॥ (६३७-१२, रामकली दखणी, मः १)

My egotism, which proclaimed itself in possessiveness and self-conceit, is dead. My mind chants the Word of the Shabad, and attains spiritual wisdom.

हार डोर कंकन घणे करि थाकी सीगारु ॥ (६३७-१२, रामकली दखणी, मः १)

I am so tired of wearing all these necklaces, hair-ties and bracelets, and decorating myself.

मिलि प्रीतम सुखु पाइआ सगल गुणा गलि हारु ॥ (६३७-१३, रामकली दखणी, मः १)

Meeting with my Beloved, I have found peace; now, I wear the necklace of total virtue.

नानक गुरमुखि पाईऐ हरि सिउ प्रीति पिआरु ॥ (६३७-१३, रामकली दखणी, मः १)

O Nanak, the Gurmukh attains the Lord, with love and affection.

हरि बिनु किनि सुखु पाइआ देखहु मनि बीचारि ॥ (६३७-१४, रामकली दखणी, मः १)

Without the Lord, who has found peace? Reflect upon this in your mind, and see.

हरि पड़णा हरि बुझणा हरि सिउ रखहु पिआरु ॥ (६३७-१४, रामकली दखणी, मः १)

Read about the Lord, understand the Lord, and enshrine love for the Lord.

हरि जपीऐ हरि धिआईऐ हरि का नामु अधारु ॥५१॥ (६३७-१५, रामकली दखणी, मः १)

Chant the Lord's Name, and meditate on the Lord; hold tight to the Support of the Name of the Lord. ||51||

लेखु न मिटई हे सखी जो लिखिआ करतारि ॥ (६३७-१५, रामकली दखणी, मः १)

The inscription inscribed by the Creator Lord cannot be erased, O my companions.

आपे कारणु जिनि कीआ करि किरपा पगु धारि ॥ (६३७-१६, रामकली दखणी, मः १)

He who created the universe, in His Mercy, installs His Feet within us.

करते हथि वडिआईआ बूझहु गुर बीचारि ॥ (६३७-१६, रामकली दखणी, मः १)

Glorious greatness rests in the Hands of the Creator; reflect upon the Guru, and understand this.

लिखिआ फेरि न सकीऐ जिउ भावी तिउ सारि ॥ (६३७-१७, रामकली दखणी, मः १)

This inscription cannot be challenged. As it pleases You, You care for me.

नदरि तेरी सुखु पाइआ नानक सबदु वीचारि ॥ (६३७-१७, रामकली दखणी, मः १)

By Your Glance of Grace, I have found peace; O Nanak, reflect upon the Shabad.

मनमुख भूले पचि मुए उबरे गुर बीचारि ॥ (६३७-१८, रामकली दखणी, मः १)

The self-willed manmukhs are confused; they rot away and die. Only by reflecting upon the Guru can they be saved.

जि पुरखु नदरि न आवई तिस का किआ करि कहिआ जाइ ॥ (६३७-१८, रामकली दखणी, मः १)

What can anyone say, about that Primal Lord, who cannot be seen?

बलिहारी गुर आपणे जिनि हिरदै दिता दिखाइ ॥५२॥ (६३७-१६, रामकली दखणी, मः १)

I am a sacrifice to my Guru, who has revealed Him to me, within my own heart. ||52||

पाधा पड़िआ आखीए बिदिआ बिचरै सहजि सुभाइ ॥ (६३७-१६, रामकली दखणी, मः १)

That Pandit, that religious scholar, is said to be well-educated, if he contemplates knowledge with intuitive ease.

पन्ना ६३८

बिदिआ सोधै ततु लहै राम नाम लिब लाइ ॥ (६३८-१, रामकली दखणी, मः १)

Considering his knowledge, he finds the essence of reality, and lovingly focuses his attention on the Name of the Lord.

मनमुखु बिदिआ बिक्रदा बिखु खटे बिखु खाइ ॥ (६३८-१, रामकली दखणी, मः १)

The self-willed manmukh sells his knowledge; he earns poison, and eats poison.

मूरखु सबदु न चीनई सूझ बूझ नह काइ ॥५३॥ (६३८-२, रामकली दखणी, मः १)

The fool does not think of the Word of the Shabad. He has no understanding, no comprehension. ||53||

पाधा गुरमुखि आखीए चाटड़िआ मति देइ ॥ (६३८-२, रामकली दखणी, मः १)

That Pandit is called Gurmukh, who imparts understanding to his students.

नामु समालहु नामु संगरहु लाहा जग महि लेइ ॥ (६३८-३, रामकली दखणी, मः १)

Contemplate the Naam, the Name of the Lord; gather in the Naam, and earn the true profit in this world.

सची पटी सचु मनि पड़ीए सबदु सु सारु ॥ (६३८-३, रामकली दखणी, मः १)

With the true notebook of the true mind, study the most sublime Word of the Shabad.

नानक सो पड़िआ सो पंडितु बीना जिसु राम नामु गलि हारु ॥५४॥१॥ (६३८-४, रामकली, मः १)

O Nanak, he alone is learned, and he alone is a wise Pandit, who wears the necklace of the Lord's Name. ||54||1||

रामकली महला १ सिध गोसटि (६३८-५)

Raamkalee, First Mehl, Sidh Gosht ~ Conversations With The Siddhas:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६३८-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिध सभा करि आसणि बैठे संत सभा जैकारो ॥ (६३८-६, रामकली, मः १)

The Siddhas formed an assembly; sitting in their Yogic postures, they shouted, "Salute this gathering of Saints."

तिसु आगै रहरासि हमारी साचा अपर अपारो ॥ (६३८-६, रामकली, मः १)

I offer my salutation to the One who is true, infinite and incomparably beautiful.

मसतकु काटि धरी तिसु आगै तनु मनु आगै देउ ॥ (६३८-७, रामकली, मः १)

I cut off my head, and offer it to Him; I dedicate my body and mind to Him.

नानक संतु मिलै सचु पाईऐ सहज भाइ जसु लेउ ॥१॥ (६३८-७, रामकली, मः १)

O Nanak, meeting with the Saints, Truth is obtained, and one is spontaneously blessed with distinction. ||1||

किआ भवीऐ सचि सूचा होइ ॥ (६३८-८, रामकली, मः १)

What is the use of wandering around? Purity comes only through Truth.

साच सबद बिनु मुकति न कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६३८-८, रामकली, मः १)

Without the True Word of the Shabad, no one finds liberation. ||1||Pause||

कवन तुमे किआ नाउ तुमारा कउनु मारगु कउनु सुआओ ॥ (६३८-८, रामकली, मः १)

"Who are you? What is your name? What is your way? What is your goal?"

साचु कहउ अरदासि हमारी हउ संत जना बलि जाओ ॥ (६३८-९, रामकली, मः १)

We pray that you will answer us truthfully; we are a sacrifice to the humble Saints.

कह बैसहु कह रहीऐ बाले कह आवहु कह जाहो ॥ (६३८-९, रामकली, मः १)

Where is your seat? Where do you live, boy? Where did you come from, and where are you going?

नानक बोलै सुणि बैरागी किआ तुमारा राहो ॥२॥ (६३८-१०, रामकली, मः १)

Tell us, Nanak - the detached Siddhas wait to hear your reply. What is your path?"||2||

घटि घटि बैसि निरंतरि रहीऐ चालहि सतिगुर भाए ॥ (६३८-१०, रामकली, मः १)

He dwells deep within the nucleus of each and every heart. This is my seat and my home. I walk in harmony with the Will of the True Guru.

सहजे आए हुकमि सिधाए नानक सदा रजाए ॥ (६३८-११, रामकली, मः १)

I came from the Celestial Lord God; I go wherever He orders me to go. I am Nanak, forever under the Command of His Will.

आसणि बैसणि थिरु नाराइणु ऐसी गुरमति पाए ॥ (६३८-१२, रामकली, मः १)

I sit in the posture of the eternal, imperishable Lord. These are the Teachings I have received from the Guru.

गुरमुखि बूझै आपु पछाणै सचे सचि समाए ॥३॥ (६३८-१२, रामकली, मः १)

As Gurmukh, I have come to understand and realize myself; I merge in the Truest of the True. ||3||

दुनीआ सागरु दुतरु कहीऐ किउ करि पाईऐ पारो ॥ (६३८-१३, रामकली, मः १)

"The world-ocean is treacherous and impassable; how can one cross over?

चरपटु बोलै अउधू नानक देहु सचा बीचारो ॥ (६३८-१३, रामकली, मः १)

Charpat the Yogi says, O Nanak, think it over, and give us your true reply."

आपे आखै आपे समझै तिसु किआ उतरु दीजै ॥ (६३८-१४, रामकली, मः १)

What answer can I give to someone, who claims to understand himself?

साचु कहहु तुम पारगरामी तुझु किआ बैसणु दीजै ॥४॥ (६३८-१४, रामकली, मः १)

I speak the Truth; if you have already crossed over, how can I argue with you? ||4||

जैसे जल महि कमलु निरालमु मुरगाई नै साणे ॥ (६३८-१५, रामकली, मः १)

The lotus flower floats untouched upon the surface of the water, and the duck swims through the stream;

सुरति सबदि भव सागरु तरीऐ नानक नामु वखाणे ॥ (६३८-१५, रामकली, मः १)

with one's consciousness focused on the Word of the Shabad, one crosses over the terrifying world-ocean. O Nanak, chant the Naam, the Name of the Lord.

रहहि इकाँति एको मनि वसिआ आसा माहि निरासो ॥ (६३८-१६, रामकली, मः १)

One who lives alone, as a hermit, enshrining the One Lord in his mind, remaining unaffected by hope in the midst of hope,

अगमु अगोचरु देखि दिखाए नानकु ता का दासो ॥५॥ (६३८-१६, रामकली, मः १)

sees and inspires others to see the inaccessible, unfathomable Lord. Nanak is his slave. ||5||

सुणि सुआमी अरदासि हमारी पूछउ साचु बीचारो ॥ (६३८-१७, रामकली, मः १)

"Listen, Lord, to our prayer. We seek your true opinion.

रोसु न कीजै उतरु दीजै किउ पाईऐ गुर दुआरो ॥ (६३८-१७, रामकली, मः १)

Don't be angry with us - please tell us: How can we find the Guru's Door?"

इहु मनु चलतउ सच घरि बैसै नानक नामु अधारो ॥ (६३८-१८, रामकली, मः १)

This fickle mind sits in its true home, O Nanak, through the Support of the Naam, the Name of the Lord.

आपे मेलि मिलाए करता लागै साचि पिआरो ॥६॥ (६३८-१८, रामकली, मः १)

The Creator Himself unites us in Union, and inspires us to love the Truth. ||6||

हाटी बाटी रहहि निराले रूखि बिरखि उदिआने ॥ (६३८-१६, रामकली, मः १)

"Away from stores and highways, we live in the woods, among plants and trees.

कंद मूलु अहारो खाईऐ अउधू बोलै गिआने ॥ (६३८-१६, रामकली, मः १)

For food, we take fruits and roots. This is the spiritual wisdom spoken by the renunciates.

पन्ना ६३६

तीरथि नाईऐ सुखु फलु पाईऐ मैलु न लागै काई ॥ (६३६-१, रामकली, मः १)

We bathe at sacred shrines of pilgrimage, and obtain the fruits of peace; not even an iota of filth sticks to us.

गोरख पूतु लोहारीपा बोलै जोग जुगति बिधि साई ॥७॥ (६३६-१, रामकली, मः १)

Luhaareepaa, the disciple of Gorakh says, this is the Way of Yoga."||7||

हाटी बाटी नीद न आवै पर घरि चितु न डोलाई ॥ (६३६-२, रामकली, मः १)

In the stores and on the road, do not sleep; do not let your consciousness covet anyone else's home.

बिनु नावै मनु टेक न टिकई नानक भूख न जाई ॥ (६३६-३, रामकली, मः १)

Without the Name, the mind has no firm support; O Nanak, this hunger never departs.

हाटु पटणु घरु गुरु दिखाइआ सहजे सचु वापारो ॥ (६३६-३, रामकली, मः १)

The Guru has revealed the stores and the city within the home of my own heart, where I intuitively carry on the true trade.

खंडित निद्रा अल्प अहारं नानक ततु बीचारो ॥८॥ (६३६-४, रामकली, मः १)

Sleep little, and eat little; O Nanak, this is the essence of wisdom. ||8||

दरसनु भेख करहु जोगिंद्रा मुंद्रा झोली खिंथा ॥ (६३६-४, रामकली, मः १)

"Wear the robes of the sect of Yogis who follow Gorakh; put on the ear-rings, begging wallet and patched coat.

बारह अंतरि एकु सरेवहु खटु दरसन इक पंथा ॥ (६३६-५, रामकली, मः १)

Among the twelve schools of Yoga, ours is the highest; among the six schools of philosophy, ours is the best path.

इन बिधि मनु समझाईऐ पुरखा बाहुड़ि चोट न खाईऐ ॥ (६३६-५, रामकली, मः १)

This is the way to instruct the mind, so you will never suffer beatings again."

नानकु बोलै गुरुमुखि बूझै जोग जुगति इव पाईऐ ॥९॥ (६३६-६, रामकली, मः १)

Nanak speaks: the Gurmukh understands; this is the way that Yoga is attained. ||9||

अंतरि सबदु निरंतरि मुद्रा हउमै ममता दूरि करी ॥ (६३६-६, रामकली, मः १)

Let constant absorption in the Word of the Shabad deep within be your ear-rings; eradicate egotism and attachment.

कामु क्रोधु अहंकारु निवारै गुरु कै सबदि सु समझ परी ॥ (६३६-७, रामकली, मः १)

Discard sexual desire, anger and egotism, and through the Word of the Guru's Shabad, attain true understanding.

खिंथा झोली भरिपुरि रहिआ नानक तारै एकु हरी ॥ (६३६-७, रामकली, मः १)

For your patched coat and begging bowl, see the Lord God pervading and permeating everywhere; O Nanak, the One Lord will carry you across.

साचा साहिवु साची नाई परखै गुर की बात खरी ॥१०॥ (६३६-८, रामकली, मः १)

True is our Lord and Master, and True is His Name. Analyze it, and you shall find the Word of the Guru to be True. ||10||

उंधउ खपरु पंच भू टोपी ॥ (६३६-८, रामकली, मः १)

Let your mind turn away in detachment from the world, and let this be your begging bowl. Let the lessons of the five elements be your cap.

काँइआ कड़ासणु मनु जागोटी ॥ (६३६-९, रामकली, मः १)

Let the body be your meditation mat, and the mind your loin cloth.

सतु संतोखु संजमु है नालि ॥ (६३६-९, रामकली, मः १)

Let truth, contentment and self-discipline be your companions.

नानक गुरमुखि नामु समालि ॥११॥ (६३६-९, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh dwells on the Naam, the Name of the Lord. ||11||

कवनु सु गुपता कवनु सु मुकता ॥ (६३६-१०, रामकली, मः १)

"Who is hidden? Who is liberated?"

कवनु सु अंतरि बाहरि जुगता ॥ (६३६-१०, रामकली, मः १)

Who is united, inwardly and outwardly?

कवनु सु आवै कवनु सु जाइ ॥ (६३६-१०, रामकली, मः १)

Who comes, and who goes?

कवनु सु तृभवणि रहिआ समाइ ॥१२॥ (६३६-११, रामकली, मः १)

Who is permeating and pervading the three worlds?"||12||

घटि घटि गुपता गुरमुखि मुकता ॥ (६३६-११, रामकली, मः १)

He is hidden within each and every heart. The Gurmukh is liberated.

अंतरि बाहरि सबदि सु जुगता ॥ (६३६-११, रामकली, मः १)

Through the Word of the Shabad, one is united, inwardly and outwardly.

मनमुखि बिनसै आवै जाइ ॥ (६३६-१२, रामकली, मः १)

The self-willed manmukh perishes, and comes and goes.

नानक गुरमुखि साचि समाइ ॥१३॥ (६३६-१२, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh merges in Truth. ||13||

किउ करि बाधा सरपनि खाधा ॥ (६३६-१२, रामकली, मः १)

"How is one placed in bondage, and consumed by the serpent of Maya?

किउ करि खोइआ किउ करि लाधा ॥ (६३६-१३, रामकली, मः १)

How does one lose, and how does one gain?

किउ करि निरमलु किउ करि अंधिआरा ॥ (६३६-१३, रामकली, मः १)

How does one become immaculate and pure? How is the darkness of ignorance removed?

इहु ततु बीचारै सु गुरू हमारा ॥१४॥ (६३६-१३, रामकली, मः १)

One who understands this essence of reality is our Guru."||14||

दुरमति बाधा सरपनि खाधा ॥ (६३६-१४, रामकली, मः १)

Man is bound by evil-mindedness, and consumed by Maya, the serpent.

मनमुखि खोइआ गुरमुखि लाधा ॥ (६३६-१४, रामकली, मः १)

The self-willed manmukh loses, and the Gurmukh gains.

सतिगुरु मिलै अंधेरा जाइ ॥ (६३६-१५, रामकली, मः १)

Meeting the True Guru, darkness is dispelled.

नानक हउमै मेटि समाइ ॥१५॥ (६३६-१५, रामकली, मः १)

O Nanak, eradicating egotism, one merges in the Lord. ||15||

सुन्न निरंतरि दीजै बंधु ॥ (६३६-१५, रामकली, मः १)

Focused deep within, in perfect absorption,

उडै न हंसा पडै न कंधु ॥ (६३६-१५, रामकली, मः १)

the soul-swan does not fly away, and the body-wall does not collapse.

सहज गुफा घरु जाणै साचा ॥ (६३६-१६, रामकली, मः १)

Then, one knows that his true home is in the cave of intuitive poise.

नानक साचे भावै साचा ॥१६॥ (६३६-१६, रामकली, मः १)

O Nanak, the True Lord loves those who are truthful. ||16||

किसु कारणि गृहु तजिओ उदासी ॥ (६३६-१६, रामकली, मः १)

"Why have you left your house and become a wandering Udaasee?

किसु कारणि इहु भेखु निवासी ॥ (६३६-१७, रामकली, मः १)

Why have you adopted these religious robes?

किसु वखर के तुम वणजारे ॥ (६३६-१७, रामकली, मः १)

What merchandise do you trade?

किउ करि साथु लंघावहु पारे ॥१७॥ (६३६-१७, रामकली, मः १)

How will you carry others across with you?"||17||

गुरमुखि खोजत भए उदासी ॥ (६३६-१८, रामकली, मः १)

I became a wandering Udaasee, searching for the Gurmukhs.

दरसन कै ताई भेख निवासी ॥ (६३६-१८, रामकली, मः १)

I have adopted these robes seeking the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

साच वखर के हम वणजारे ॥ (६३६-१८, रामकली, मः १)

I trade in the merchandise of Truth.

नानक गुरमुखि उतरसि पारे ॥१८॥ (६३६-१६, रामकली, मः १)

O Nanak, as Gurmukh, I carry others across. ||18||

कितु बिधि पुरखा जनमु वटाइआ ॥ (६३६-१६, रामकली, मः १)

"How have you changed the course of your life?

काहे कउ तुझु इहु मनु लाइआ ॥ (६३६-१६, रामकली, मः १)

With what have you linked your mind?

पन्ना ६४०

कितु बिधि आसा मनसा खाई ॥ (६४०-१, रामकली, मः १)

How have you subdued your hopes and desires?

कितु बिधि जोति निरंतरि पाई ॥ (६४०-१, रामकली, मः १)

How have you found the Light deep within your nucleus?

बिनु दंता किउ खाईऐ सारु ॥ (६४०-१, रामकली, मः १)

Without teeth, how can you eat iron?

नानक साचा करहु बीचारु ॥१६॥ (६४०-२, रामकली, मः १)

Give us your true opinion, Nanak."||19||

सतिगुरु कै जनमे गवनु मिटाइआ ॥ (६४०-२, रामकली, मः १)

Born into the House of the True Guru, my wandering in reincarnation ended.

अनहति राते इहु मनु लाइआ ॥ (६४०-२, रामकली, मः १)

My mind is attached and attuned to the unstruck sound current.

मनसा आसा सबदि जलाई ॥ (६४०-३, रामकली, मः १)

Through the Word of the Shabad, my hopes and desires have been burnt away.

गुरुमुखि जोति निरंतरि पाई ॥ (६४०-३, रामकली, मः १)

As Gurmukh, I found the Light deep within the nucleus of my self.

त्रै गुण मेटे खाईऐ सारु ॥ (६४०-३, रामकली, मः १)

Eradicating the three qualities, one eats iron.

नानक तारे तारणहारु ॥२०॥ (६४०-४, रामकली, मः १)

O Nanak, the Emancipator emancipates. ||20||

आदि कउ कवनु बीचारु कथीअले सुन्न कहा घर वासो ॥ (६४०-४, रामकली, मः १)

"What can you tell us about the beginning? In what home did the absolute dwell then?

गिआन की मुद्रा कवन कथीअले घटि घटि कवन निवासो ॥ (६४०-५, रामकली, मः १)

What are the ear-rings of spiritual wisdom? Who dwells in each and every heart?

काल का ठीगा किउ जलाईअले किउ निरभउ घरि जाईऐ ॥ (६४०-५, रामकली, मः १)

How can one avoid the attack of death? How can one enter the home of fearlessness?

सहज संतोख का आसणु जाणै किउ छेदे बैराईऐ ॥ (६४०-६, रामकली, मः १)

How can one know the posture of intuition and contentment, and overcome one's adversaries?"

गुर कै सबदि हउमै बिखु मारै ता निज घरि होवै वासो ॥ (६४०-६, रामकली, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, egotism and corruption are conquered, and then one comes to dwell in the home of the self within.

जिनि रचि रचिआ तिसु सबदि पछाणै नानक ता का दासो ॥२१॥ (६४०-७, रामकली, मः १)

One who realizes the Shabad of the One who created the creation - Nanak is his slave. ||21||

कहा ते आवै कहा इहु जावै कहा इहु रहै समाई ॥ (६४०-७, रामकली, मः १)

"Where did we come from? Where are we going? Where will we be absorbed?

एसु सबद कउ जो अरथावै तिसु गुर तिलु न तमाई ॥ (६४०-८, रामकली, मः १)

One who reveals the meaning of this Shabad is the Guru, who has no greed at all.

किउ ततै अविगतै पावै गुरमुखि लगै पिआरो ॥ (६४०-९, रामकली, मः १)

How can one find the essence of the unmanifest reality? How does one become Gurmukh, and enshrine love for the Lord?

आपे सुरता आपे करता कहु नानक बीचारो ॥ (६४०-९, रामकली, मः १)

He Himself is consciousness, He Himself is the Creator; share with us, Nanak, your wisdom."

हुकमे आवै हुकमे जावै हुकमे रहै समाई ॥ (६४०-१०, रामकली, मः १)

By His Command we come, and by His Command we go; by His Command, we merge in absorption.

पूरे गुर ते साचु कमावै गति मिति सबदे पाई ॥२२॥ (६४०-१०, रामकली, मः १)

Through the Perfect Guru, live the Truth; through the Word of the Shabad, the state of dignity is attained. ||22||

आदि कउ बिसमादु बीचारु कथीअले सुन्न निरंतरि वासु लीआ ॥ (६४०-११, रामकली, मः १)

We can only express a sense of wonder about the beginning. The absolute abided endlessly deep within Himself then.

अकलपत मुद्रा गुर गिआनु बीचारीअले घटि घटि साचा सर्ब जीआ ॥ (६४०-११, रामकली, मः १)

Consider freedom from desire to be the ear-rings of the Guru's spiritual wisdom. The True Lord, the Soul of all, dwells within each and every heart.

गुर बचनी अविगति समाईऐ ततु निरंजनु सहजि लहै ॥ (६४०-१२, रामकली, मः १)

Through the Guru's Word, one merges in the absolute, and intuitively receives the immaculate essence.

नानक दूजी कार न करणी सेवै सिखु सु खोजि लहै ॥ (६४०-१३, रामकली, मः १)

O Nanak, that Sikh who seeks and finds the Way does not serve any other.

हुकमु बिसमादु हुकमि पछाणै जीअ जुगति सचु जाणै सोई ॥ (६४०-१३, रामकली, मः १)

Wonderful and amazing is His Command; He alone realizes His Command and knows the true way of life of His creatures.

आपु मेटि निरालमु होवै अंतरि साचु जोगी कहीऐ सोई ॥२३॥ (६४०-१४, रामकली, मः १)

One who eradicates his self-conceit becomes free of desire; he alone is a Yogi, who enshrines the True Lord deep within. ||23||

अविगतो निरमाइलु उपजे निरगुण ते सरगुणु थीआ ॥ (६४०-१४, रामकली, मः १)

From His state of absolute existence, He assumed the immaculate form; from formless, He assumed the supreme form.

सतिगुर परचै परम पदु पाईऐ साचै सबदि समाइ लीआ ॥ (६४०-१५, रामकली, मः १)

By pleasing the True Guru, the supreme status is obtained, and one is absorbed in the True Word of the Shabad.

एके कउ सचु एका जाणै हउमै दूजा दूरि कीआ ॥ (६४०-१६, रामकली, मः १)

He knows the True Lord as the One and only; he sends his egotism and duality far away.

सो जोगी गुर सबदु पछाणै अंतरि कमलु प्रगासु थीआ ॥ (६४०-१६, रामकली, मः १)

He alone is a Yogi, who realizes the Word of the Guru's Shabad; the lotus of the heart blossoms forth within.

जीवतु मरै ता सभु किछु सूझै अंतरि जाणै सर्व दइआ ॥ (६४०-१७, रामकली, मः १)

If one remains dead while yet alive, then he understands everything; he knows the Lord deep within himself, who is kind and compassionate to all.

नानक ता कउ मिलै वडाई आपु पछाणै सर्व जीआ ॥२४॥ (६४०-१७, रामकली, मः १)

O Nanak, he is blessed with glorious greatness; he realizes himself in all beings. ||24||

साचौ उपजै साचि समावै साचे सूचे एक मइआ ॥ (६४०-१८, रामकली, मः १)

We emerge from Truth, and merge into Truth again. The pure being merges into the One True Lord.

झूठे आवहि ठवर न पावहि दूजै आवा गउणु भइआ ॥ (६४०-१८, रामकली, मः १)

The false come, and find no place of rest; in duality, they come and go.

आवा गउणु मिटै गुरु सबदी आपे परखै बखसि लइआ ॥ (६४०-१९, रामकली, मः १)

This coming and going in reincarnation is ended through the Word of the Guru's Shabad; the Lord Himself analyzes and grants His forgiveness.

एका बेदन दूजै बिआपी नामु रसाइणु वीसरिआ ॥ (६४०-१९, रामकली, मः १)

One who suffers from the disease of duality, forgets the Naam, the source of nectar.

पन्ना ६४१

सो बूझै जिसु आपि बुझाए गुरु कै सबदि सु मुक्तु भइआ ॥ (६४१-१, रामकली, मः १)

He alone understands, whom the Lord inspires to understand. Through the Word of the Guru's Shabad, one is liberated.

नानक तारे तारणहारा हउमै दूजा परहरिआ ॥२५॥ (६४१-२, रामकली, मः १)

O Nanak, the Emancipator emancipates one who drives out egotism and duality.
||25||

मनमुखि भूलै जम की काणि ॥ (६४१-२, रामकली, मः १)

The self-willed manmukhs are deluded, under the shadow of death.

पर घरु जोहै हाणे हाणि ॥ (६४१-२, रामकली, मः १)

They look into the homes of others, and lose.

मनमुखि भरमि भवै बेबाणि ॥ (६४१-३, रामकली, मः १)

The manmukhs are confused by doubt, wandering in the wilderness.

वेमारगि मूसै मंतु मसाणि ॥ (६४१-३, रामकली, मः १)

Having lost their way, they are plundered; they chant their mantras at cremation grounds.

सबदु न चीनै लवै कुबाणि ॥ (६४१-३, रामकली, मः १)

They do not think of the Shabad; instead, they utter obscenities.

नानक साचि रते सुखु जाणि ॥२६॥ (६४१-४, रामकली, मः १)

O Nanak, those who are attuned to the Truth know peace. ||26||

गुरमुखि साचे का भउ पावै ॥ (६४१-४, रामकली, मः १)

The Gurmukh lives in the Fear of God, the True Lord.

गुरमुखि बाणी अघडु घड़ावै ॥ (६४१-४, रामकली, मः १)

Through the Word of the Guru's Bani, the Gurmukh refines the unrefined.

गुरमुखि निर्मल हरि गुण गावै ॥ (६४१-५, रामकली, मः १)

The Gurmukh sings the immaculate, Glorious Praises of the Lord.

गुरमुखि पवित्रु पर्म पदु पावै ॥ (६४१-५, रामकली, मः १)

The Gurmukh attains the supreme, sanctified status.

गुरमुखि रोमि रोमि हरि धिआवै ॥ (६४१-५, रामकली, मः १)

The Gurmukh meditates on the Lord with every hair of his body.

नानक गुरमुखि साचि समावै ॥२७॥ (६४१-६, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh merges in Truth. ||27||

गुरमुखि परचै बेद बीचारी ॥ (६४१-६, रामकली, मः १)

The Gurmukh is pleasing to the True Guru; this is contemplation on the Vedas.

गुरमुखि परचै तरीऐ तारी ॥ (६४१-६, रामकली, मः १)

Pleasing the True Guru, the Gurmukh is carried across.

गुरमुखि परचै सु सबदि गिआनी ॥ (६४१-७, रामकली, मः १)

Pleasing the True Guru, the Gurmukh receives the spiritual wisdom of the Shabad.

गुरमुखि परचै अंतर बिधि जानी ॥ (६४१-७, रामकली, मः १)

Pleasing the True Guru, the Gurmukh comes to know the path within.

गुरमुखि पाईऐ अलख अपारु ॥ (६४१-७, रामकली, मः १)

The Gurmukh attains the unseen and infinite Lord.

नानक गुरमुखि मुकति दुआरु ॥२८॥ (६४१-८, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh finds the door of liberation. ||28||

गुरमुखि अकथु कथै बीचारि ॥ (६४१-८, रामकली, मः १)

The Gurmukh speaks the unspoken wisdom.

गुरमुखि निबहै सपरवारि ॥ (६४१-८, रामकली, मः १)

In the midst of his family, the Gurmukh lives a spiritual life.

गुरमुखि जपीऐ अंतरि पिआरि ॥ (६४१-९, रामकली, मः १)

The Gurmukh lovingly meditates deep within.

गुरमुखि पाईऐ सबदि अचारि ॥ (६४१-९, रामकली, मः १)

The Gurmukh obtains the Shabad, and righteous conduct.

सबदि भेदि जाणै जाणाई ॥ (६४१-९, रामकली, मः १)

He knows the mystery of the Shabad, and inspires others to know it.

नानक हउमै जालि समाई ॥२९॥ (६४१-१०, रामकली, मः १)

O Nanak, burning away his ego, he merges in the Lord. ||29||

गुरमुखि धरती साचै साजी ॥ (६४१-१०, रामकली, मः १)

The True Lord fashioned the earth for the sake of the Gurmukhs.

तिस महि ओपति खपति सु बाजी ॥ (६४१-१०, रामकली, मः १)

There, he set in motion the play of creation and destruction.

गुर कै सबदि रपै रंगु लाइ ॥ (६४१-११, रामकली, मः १)

One who is filled with the Word of the Guru's Shabad enshrines love for the Lord.

साचि रतउ पति सिउ घरि जाइ ॥ (६४१-११, रामकली, मः १)

Attuned to the Truth, he goes to his home with honor.

साच सबद बिनु पति नही पावै ॥ (६४१-११, रामकली, मः १)

Without the True Word of the Shabad, no one receives honor.

नानक बिनु नावै किउ साचि समावै ॥३०॥ (६४१-१२, रामकली, मः १)

O Nanak, without the Name, how can one be absorbed in Truth? ||30||

गुरमुखि असट सिधी सभि बुधी ॥ (६४१-१२, रामकली, मः १)

The Gurmukh obtains the eight miraculous spiritual powers, and all wisdom.

गुरमुखि भवजलु तरीऐ सच सुधी ॥ (६४१-१२, रामकली, मः १)

The Gurmukh crosses over the terrifying world-ocean, and obtains true understanding.

गुरमुखि सर अपसर बिधि जानै ॥ (६४१-१३, रामकली, मः १)

The Gurmukh knows the ways of truth and untruth.

गुरमुखि परविरति नरविरति पछाणै ॥ (६४१-१३, रामकली, मः १)

The Gurmukh knows worldliness and renunciation.

गुरमुखि तारे पारि उतारे ॥ (६४१-१४, रामकली, मः १)

The Gurmukh crosses over, and carries others across as well.

नानक गुरमुखि सबदि निसतारे ॥३१॥ (६४१-१४, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh is emancipated through the Shabad. ||31||

नामे राते हउमै जाइ ॥ (६४१-१४, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, the Name of the Lord, egotism is dispelled.

नामि रते सचि रहे समाइ ॥ (६४१-१५, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they remain absorbed in the True Lord.

नामि रते जोग जुगति बीचारु ॥ (६४१-१५, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they contemplate the Way of Yoga.

नामि रते पावहि मोख दुआरु ॥ (६४१-१५, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they find the door of liberation.

नामि रते तृभवण सोझी होइ ॥ (६४१-१५, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they understand the three worlds.

नानक नामि रते सदा सुखु होइ ॥३२॥ (६४१-१६, रामकली, मः १)

O Nanak, attuned to the Naam, eternal peace is found. ||32||

नामि रते सिध गोसटि होइ ॥ (६४१-१६, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they attain Sidh Gosht - conversation with the Siddhas.

नामि रते सदा तपु होइ ॥ (६४१-१७, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they practice intense meditation forever.

नामि रते सचु करणी सारु ॥ (६४१-१७, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they live the true and excellent lifestyle.

नामि रते गुण गिआन बीचारु ॥ (६४१-१७, रामकली, मः १)

Attuned to the Naam, they contemplate the Lord's virtues and spiritual wisdom.

बिनु नावै बोलै सभु वेकारु ॥ (६४१-१७, रामकली, मः १)

Without the Name, all that is spoken is useless.

नानक नामि रते तिन कउ जैकारु ॥३३॥ (६४१-१८, रामकली, मः १)

O Nanak, attuned to the Naam, their victory is celebrated. ||33||

पूरे गुर ते नामु पाइआ जाइ ॥ (६४१-१८, रामकली, मः १)

Through the Perfect Guru, one obtains the Naam, the Name of the Lord.

जोग जुगति सचि रहै समाइ ॥ (६४१-१६, रामकली, मः १)

The Way of Yoga is to remain absorbed in Truth.

बारह महि जोगी भरमाए संनिआसी छिअ चारि ॥ (६४१-१६, रामकली, मः १)

The Yogis wander in the twelve schools of Yoga; the Sannyasis in six and four.

गुर कै सबदि जो मरि जीवै सो पाए मोख दुआरु ॥ (६४१-१६, रामकली, मः १)

One who remains dead while yet alive, through the Word of the Guru's Shabad, finds the door of liberation.

पन्ना ६४२

बिनु सबदै सभि दूजै लागे देखहु रिदै बीचारि ॥ (६४२-१, रामकली, मः १)

Without the Shabad, all are attached to duality. Contemplate this in your heart, and see.

नानक वडे से वडभागी जिनी सचु रखिआ उर धारि ॥३४॥ (६४२-१, रामकली, मः १)

O Nanak, blessed and very fortunate are those who keep the True Lord enshrined in their hearts. ||34||

गुरमुखि रतनु लहै लिव लाइ ॥ (६४२-२, रामकली, मः १)

The Gurmukh obtains the jewel, lovingly focused on the Lord.

गुरमुखि परखै रतनु सुभाइ ॥ (६४२-२, रामकली, मः १)
The Gurmukh intuitively recognizes the value of this jewel.

गुरमुखि साची कार कमाइ ॥ (६४२-३, रामकली, मः १)
The Gurmukh practices Truth in action.

गुरमुखि साचे मनु पतीआइ ॥ (६४२-३, रामकली, मः १)
The mind of the Gurmukh is pleased with the True Lord.

गुरमुखि अलखु लखाए तिसु भावै ॥ (६४२-३, रामकली, मः १)
The Gurmukh sees the unseen, when it pleases the Lord.

नानक गुरमुखि चोट न खावै ॥३५॥ (६४२-४, रामकली, मः १)
O Nanak, the Gurmukh does not have to endure punishment. ||35||

गुरमुखि नामु दानु इसनानु ॥ (६४२-४, रामकली, मः १)
The Gurmukh is blessed with the Name, charity and purification.

गुरमुखि लागै सहजि धिआनु ॥ (६४२-४, रामकली, मः १)
The Gurmukh centers his meditation on the celestial Lord.

गुरमुखि पावै दरगह मानु ॥ (६४२-५, रामकली, मः १)
The Gurmukh obtains honor in the Court of the Lord.

गुरमुखि भउ भंजनु प्रधानु ॥ (६४२-५, रामकली, मः १)
The Gurmukh obtains the Supreme Lord, the Destroyer of fear.

गुरमुखि करणी कार कराए ॥ (६४२-५, रामकली, मः १)
The Gurmukh does good deeds, and inspires others to do so.

नानक गुरमुखि मेलि मिलाए ॥३६॥ (६४२-६, रामकली, मः १)
O Nanak, the Gurmukh unites in the Lord's Union. ||36||

गुरमुखि सासत्र सिमृति बेद ॥ (६४२-६, रामकली, मः १)
The Gurmukh understands the Simritees, the Shaastras and the Vedas.

गुरमुखि पावै घटि घटि भेद ॥ (६४२-६, रामकली, मः १)
The Gurmukh knows the secrets of each and every heart.

गुरमुखि वैर विरोध गवावै ॥ (६४२-७, रामकली, मः १)

The Gurmukh eliminates hate and envy.

गुरमुखि सगली गणत मिटावै ॥ (६४२-७, रामकली, मः १)

The Gurmukh erases all accounting.

गुरमुखि राम नाम रंगि राता ॥ (६४२-७, रामकली, मः १)

The Gurmukh is imbued with love for the Lord's Name.

नानक गुरमुखि खसमु पछाता ॥३७॥ (६४२-८, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh realizes his Lord and Master. ||37||

बिनु गुर भरमै आवै जाइ ॥ (६४२-८, रामकली, मः १)

Without the Guru, one wanders, coming and going in reincarnation.

बिनु गुर घाल न पवई थाइ ॥ (६४२-८, रामकली, मः १)

Without the Guru, one's work is useless.

बिनु गुर मनूआ अति डोलाइ ॥ (६४२-९, रामकली, मः १)

Without the Guru, the mind is totally unsteady.

बिनु गुर तृपति नही बिखु खाइ ॥ (६४२-९, रामकली, मः १)

Without the Guru, one is unsatisfied, and eats poison.

बिनु गुर बिसीअरु डसै मरि वाट ॥ (६४२-९, रामकली, मः १)

Without the Guru, one is stung by the poisonous snake of Maya, and dies.

नानक गुर बिनु घाटे घाट ॥३८॥ (६४२-१०, रामकली, मः १)

O Nanak without the Guru, all is lost. ||38||

जिसु गुरु मिलै तिसु पारि उतारै ॥ (६४२-१०, रामकली, मः १)

One who meets the Guru is carried across.

अवगण मेतै गुणि निसतारै ॥ (६४२-१०, रामकली, मः १)

His sins are erased, and he is emancipated through virtue.

मुकति महा सुख गुर सबदु बीचारि ॥ (६४२-११, रामकली, मः १)

The supreme peace of liberation is attained, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

गुरमुखि कदे न आवै हारि ॥ (६४२-११, रामकली, मः १)

The Gurmukh is never defeated.

तनु हटडी इहु मनु वणजारा ॥ (६४२-११, रामकली, मः १)

In the store of the body, this mind is the merchant;

नानक सहजे सचु वापारा ॥३६॥ (६४२-१२, रामकली, मः १)

O Nanak, it deals intuitively in Truth. ||39||

गुरमुखि बाँधिओ सेतु बिधातै ॥ (६४२-१२, रामकली, मः १)

The Gurmukh is the bridge, built by the Architect of Destiny.

लंका लूटी दैत संतापै ॥ (६४२-१२, रामकली, मः १)

The demons of passion which plundered Sri Lanka - the body - have been conquered.

रामचंदि मारिओ अहि रावणु ॥ (६४२-१३, रामकली, मः १)

Ram Chand - the mind - has slaughtered Raawan - pride;

भेदु बभीखण गुरमुखि परचाइणु ॥ (६४२-१३, रामकली, मः १)

the Gurmukh understands the secret revealed by Babheekhan.

गुरमुखि साइरि पाहण तारे ॥ (६४२-१३, रामकली, मः १)

The Gurmukh carries even stones across the ocean.

गुरमुखि कोटि तेतीस उधारे ॥४०॥ (६४२-१४, रामकली, मः १)

The Gurmukh saves millions of people. ||40||

गुरमुखि चूकै आवण जाणु ॥ (६४२-१४, रामकली, मः १)

The comings and goings in reincarnation are ended for the Gurmukh.

गुरमुखि दरगह पावै माणु ॥ (६४२-१४, रामकली, मः १)

The Gurmukh is honored in the Court of the Lord.

गुरमुखि खोटे खरे पछाणु ॥ (६४२-१४, रामकली, मः १)

The Gurmukh distinguishes the true from the false.

गुरमुखि लागै सहजि धिआनु ॥ (६४२-१५, रामकली, मः १)

The Gurmukh focuses his meditation on the celestial Lord.

गुरमुखि दरगह सिफति समाइ ॥ (६४२-१५, रामकली, मः १)

In the Court of the Lord, the Gurmukh is absorbed in His Praises.

नानक गुरमुखि बंधु न पाइ ॥४१॥ (६४२-१५, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh is not bound by bonds. ||41||

गुरमुखि नामु निरंजन पाए ॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

The Gurmukh obtains the Name of the Immaculate Lord.

गुरमुखि हउमै सबदि जलाए ॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

Through the Shabad, the Gurmukh burns away his ego.

गुरमुखि साचे के गुण गाए ॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

The Gurmukh sings the Glorious Praises of the True Lord.

गुरमुखि साचै रहै समाए ॥ (६४२-१७, रामकली, मः १)

The Gurmukh remains absorbed in the True Lord.

गुरमुखि साचि नामि पति ऊतम होइ ॥ (६४२-१७, रामकली, मः १)

Through the True Name, the Gurmukh is honored and exalted.

नानक गुरमुखि सगल भवण की सोझी होइ ॥४२॥ (६४२-१७, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh understands all the worlds. ||42||

कवण मूलु कवण मति वेला ॥ (६४२-१८, रामकली, मः १)

"What is the root, the source of all? What teachings hold for these times?

तेरा कवणु गुरू जिस का तू चेला ॥ (६४२-१८, रामकली, मः १)

Who is your guru? Whose disciple are you?

कवण कथा ले रहहु निराले ॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

What is that speech, by which you remain unattached?

बोलै नानकु सुणहु तुम बाले ॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

Listen to what we say, O Nanak, you little boy.

एसु कथा का देइ बीचारु ॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

Give us your opinion on what we have said.

भवजलु सबदि लंघावणहारु ॥४३॥ (६४२-१६, रामकली, मः १)

How can the Shabad carry us across the terrifying world-ocean?"||43||

पन्ना ६४३

पवन अरम्भु सतिगुर मति वेला ॥ (६४३-१, रामकली, मः १)

From the air came the beginning. This is the age of the True Guru's Teachings.

सबदु गुरु सुरति धुनि चेला ॥ (६४३-१, रामकली, मः १)

The Shabad is the Guru, upon whom I lovingly focus my consciousness; I am the chaylaa, the disciple.

अकथ कथा ले रहउ निराला ॥ (६४३-१, रामकली, मः १)

Speaking the Unspoken Speech, I remain unattached.

नानक जुगि जुगि गुर गोपाला ॥ (६४३-२, रामकली, मः १)

O Nanak, throughout the ages, the Lord of the World is my Guru.

एकु सबदु जितु कथा वीचारी ॥ (६४३-२, रामकली, मः १)

I contemplate the sermon of the Shabad, the Word of the One God.

गुरमुखि हउमै अगनि निवारी ॥४४॥ (६४३-२, रामकली, मः १)

The Gurmukh puts out the fire of egotism. ||44||

मैण के दंत किउ खाईऐ सारु ॥ (६४३-३, रामकली, मः १)

"With teeth of wax, how can one chew iron?"

जितु गरबु जाइ सु कवणु आहारु ॥ (६४३-३, रामकली, मः १)

What is that food, which takes away pride?

हिवै का घरु मंदरु अगनि पिराहनु ॥ (६४३-४, रामकली, मः १)

How can one live in the palace, the home of snow, wearing robes of fire?

कवन गुफा जितु रहै अवाहनु ॥ (६४३-४, रामकली, मः १)

Where is that cave, within which one may remain unshaken?

इत उत किस कउ जाणि समावै ॥ (६४३-४, रामकली, मः १)

Who should we know to be pervading here and there?

कवन धिआनु मनु मनहि समावै ॥४५॥ (६४३-५, रामकली, मः १)

What is that meditation, which leads the mind to be absorbed in itself? ||45||

हउ हउ मै मै विचहु खोवै ॥ (६४३-५, रामकली, मः १)

Eradicating egotism and individualism from within,

दूजा मेटै एको होवै ॥ (६४३-५, रामकली, मः १)

and erasing duality, the mortal becomes one with God.

जगु करड़ा मनमुखु गावारु ॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

The world is difficult for the foolish, self-willed manmukh;

सबदु कमाईऐ खाईऐ सारु ॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

practicing the Shabad, one chews iron.

अंतरि बाहरि एको जाणै ॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

Know the One Lord, inside and out.

नानक अगनि मरै सतिगुर कै भाणै ॥४६॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

O Nanak, the fire is quenched, through the Pleasure of the True Guru's Will. ||46||

सच भै राता गरबु निवारै ॥ (६४३-७, रामकली, मः १)

Imbued with the True Fear of God, pride is taken away;

एको जाता सबदु वीचारै ॥ (६४३-७, रामकली, मः १)

realize that He is One, and contemplate the Shabad.

सबदु वसै सचु अंतरि हीआ ॥ (६४३-७, रामकली, मः १)

With the True Shabad abiding deep within the heart,

तनु मनु सीतलु रंगि रंगीआ ॥ (६४३-८, रामकली, मः १)

the body and mind are cooled and soothed, and colored with the Lord's Love.

कामु क्रोधु बिखु अगनि निवारै ॥ (६४३-८, रामकली, मः १)

The fire of sexual desire, anger and corruption is quenched.

नानक नदरी नदरि पिआरे ॥४७॥ (६४३-८, रामकली, मः १)

O Nanak, the Beloved bestows His Glance of Grace. ||47||

कवन मुखि चंदु हिवै घरु छाइआ ॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

"The moon of the mind is cool and dark; how is it enlightened?"

कवन मुखि सूरजु तपै तपाइआ ॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

How does the sun blaze so brilliantly?

कवन मुखि कालु जोहत नित रहै ॥ (६४३-६, रामकली, मः १)

How can the constant watchful gaze of Death be turned away?

कवन बुधि गुरुमुखि पति रहै ॥ (६४३-१०, रामकली, मः १)

By what understanding is the honor of the Gurmukh preserved?

कवनु जोधु जो कालु संघारै ॥ (६४३-१०, रामकली, मः १)

Who is the warrior, who conquers Death?

बोलै बाणी नानकु बीचारै ॥४८॥ (६४३-१०, रामकली, मः १)

Give us your thoughtful reply, O Nanak."||48||

सबदु भाखत ससि जोति अपारा ॥ (६४३-११, रामकली, मः १)

Giving voice to the Shabad, the moon of the mind is illuminated with infinity.

ससि घरि सूरु वसै मिटै अंधिआरा ॥ (६४३-११, रामकली, मः १)

When the sun dwells in the house of the moon, the darkness is dispelled.

सुखु दुखु सम करि नामु अधारा ॥ (६४३-११, रामकली, मः १)

Pleasure and pain are just the same, when one takes the Support of the Naam, the Name of the Lord.

आपे पारि उतारणहारा ॥ (६४३-१२, रामकली, मः १)

He Himself saves, and carries us across.

गुरु परचै मनु साचि समाइ ॥ (६४३-१२, रामकली, मः १)

With faith in the Guru, the mind merges in Truth,

प्रणवति नानकु कालु न खाइ ॥४९॥ (६४३-१२, रामकली, मः १)

and then, prays Nanak, one is not consumed by Death. ||49||

नाम ततु सभ ही सिरि जापै ॥ (६४३-१३, रामकली, मः १)

The essence of the Naam, the Name of the Lord, is known to be the most exalted and excellent of all.

बिनु नावै दुखु कालु संतापै ॥ (६४३-१३, रामकली, मः १)

Without the Name, one is afflicted by pain and death.

ततो ततु मिलै मनु मानै ॥ (६४३-१३, रामकली, मः १)

When one's essence merges into the essence, the mind is satisfied and fulfilled.

दूजा जाइ इकतु घरि आनै ॥ (६४३-१४, रामकली, मः १)

Duality is gone, and one enters into the home of the One Lord.

बोलै पवना गगनु गरजै ॥ (६४३-१४, रामकली, मः १)

The breath blows across the sky of the Tenth Gate and vibrates.

नानक निहचलु मिलणु सहजै ॥५०॥ (६४३-१४, रामकली, मः १)

O Nanak, the mortal then intuitively meets the eternal, unchanging Lord. ||50||

अंतरि सुन्नं बाहरि सुन्नं तृभवण सुन्न मसुन्नं ॥ (६४३-१५, रामकली, मः १)

The absolute Lord is deep within; the absolute Lord is outside us as well. The absolute Lord totally fills the three worlds.

चउथे सुन्नै जो नरु जाणै ता कउ पापु न पुन्नं ॥ (६४३-१५, रामकली, मः १)

One who knows the Lord in the fourth state, is not subject to virtue or vice.

घटि घटि सुन्न का जाणै भेउ ॥ आदि पुरखु निरंजन देउ ॥ (६४३-१६, रामकली, मः १)

One who knows the mystery of God the Absolute, who pervades each and every heart, knows the Primal Being, the Immaculate Divine Lord.

जो जनु नाम निरंजन राता ॥ (६४३-१६, रामकली, मः १)

That humble being who is imbued with the Immaculate Naam,

नानक सोई पुरखु बिधाता ॥५१॥ (६४३-१६, रामकली, मः १)

O Nanak, is himself the Primal Lord, the Architect of Destiny. ||51||

सुन्नो सुन्नु कहै सभु कोई ॥ (६४३-१७, रामकली, मः १)

"Everyone speaks of the Absolute Lord, the unmanifest void.

अनहत सुन्नु कहा ते होई ॥ (६४३-१७, रामकली, मः १)

How can one find this absolute void?

अनहत सुंनि रते से कैसे ॥ (६४३-१७, रामकली, मः १)

Who are they, who are attuned to this absolute void?"

जिस ते उपजे तिस ही जैसे ॥ (६४३-१८, रामकली, मः १)

They are like the Lord, from whom they originated.

ओइ जनमि न मरहि न आवहि जाहि ॥ (६४३-१८, रामकली, मः १)

They are not born, they do not die; they do not come and go.

नानक गुरमुखि मनु समझाहि ॥५२॥ (६४३-१८, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukhs instruct their minds. ||52||

नउ सर सुभर दसवै पूरे ॥ (६४३-१९, रामकली, मः १)

By practicing control over the nine gates, one attains perfect control over the Tenth Gate.

तह अनहत सुन्न वजावहि तूरे ॥ (६४३-१९, रामकली, मः १)

There, the unstruck sound current of the absolute Lord vibrates and resounds.

साचै राचे देखि हजूरे ॥ (६४३-१९, रामकली, मः १)

Behold the True Lord ever-present, and merge with Him.

घटि घटि साचु रहिआ भरपूरे ॥ (६४३-१९, रामकली, मः १)

The True Lord is pervading and permeating each and every heart.

पन्ना ६४४

गुपती बाणी परगटु होइ ॥ (६४४-१, रामकली, मः १)

The hidden Bani of the Word is revealed.

नानक परखि लए सचु सोइ ॥५३॥ (६४४-१, रामकली, मः १)

O Nanak, the True Lord is revealed and known. ||53||

सहज भाइ मिलीए सुखु होवै ॥ (६४४-१, रामकली, मः १)

Meeting with the Lord through intuition and love, peace is found.

गुरमुखि जागै नीद न सोवै ॥ (६४४-२, रामकली, मः १)

The Gurmukh remains awake and aware; he does not fall sleep.

सुन्न सबदु अपरम्परि धारै ॥ (६४४-२, रामकली, मः १)

He enshrines the unlimited, absolute Shabad deep within.

कहते मुक्तु सबदि निसतारै ॥ (६४४-२, रामकली, मः १)

Chanting the Shabad, he is liberated, and saves others as well.

गुर की दीखिआ से सचि राते ॥ (६४४-३, रामकली, मः १)

Those who practice the Guru's Teachings are attuned to the Truth.

नानक आपु गवाइ मिलण नही भ्राते ॥५४॥ (६४४-३, रामकली, मः १)

O Nanak, those who eradicate their self-conceit meet with the Lord; they do not remain separated by doubt. ||54||

कुबुधि चवावै सो कितु ठाइ ॥ (६४४-३, रामकली, मः १)

"Where is that place, where evil thoughts are destroyed?"

किउ ततु न बूझै चोटा खाइ ॥ (६४४-४, रामकली, मः १)

The mortal does not understand the essence of reality; why must he suffer in pain?"

जम दरि बाधे कोइ न राखै ॥ (६४४-४, रामकली, मः १)

No one can save one who is tied up at Death's door.

बिनु सबदै नाही पति साखै ॥ (६४४-४, रामकली, मः १)

Without the Shabad, no one has any credit or honor.

किउ करि बूझै पावै पारु ॥ (६४४-५, रामकली, मः १)

"How can one obtain understanding and cross over?"

नानक मनमुखि न बुझै गवारु ॥५५॥ (६४४-५, रामकली, मः १)

O Nanak, the foolish self-willed manmukh does not understand. ||55||

कुबुधि मिटै गुर सबदु बीचारि ॥ (६४४-५, रामकली, मः १)

Evil thoughts are erased, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

सतिगुरु भेटै मोख दुआर ॥ (६४४-६, रामकली, मः १)

Meeting with the True Guru, the door of liberation is found.

ततु न चीनै मनमुखु जलि जाइ ॥ (६४४-६, रामकली, मः १)

The self-willed manmukh does not understand the essence of reality, and is burnt to ashes.

दुरमति विछुड़ि चोटा खाइ ॥ (६४४-६, रामकली, मः १)

His evil-mindedness separates him from the Lord, and he suffers.

मानै हुकमु सभे गुण गिआन ॥ (६४४-७, रामकली, मः १)

Accepting the Hukam of the Lord's Command, he is blessed with all virtues and spiritual wisdom.

नानक दरगह पावै मानु ॥५६॥ (६४४-७, रामकली, मः १)

O Nanak, he is honored in the Court of the Lord. ||56||

साचु वखरु धनु पलै होइ ॥ (६४४-७, रामकली, मः १)

One who possesses the merchandise, the wealth of the True Name,

आपि तरै तारे भी सोइ ॥ (६४४-७, रामकली, मः १)

crosses over, and carries others across with him as well.

सहजि रता बूझै पति होइ ॥ (६४४-८, रामकली, मः १)

One who intuitively understands, and is attuned to the Lord, is honored.

ता की कीमति करै न कोइ ॥ (६४४-८, रामकली, मः १)

No one can estimate his worth.

जह देखा तह रहिआ समाइ ॥ (६४४-८, रामकली, मः १)

Wherever I look, I see the Lord permeating and pervading.

नानक पारि परै सच भाइ ॥५७॥ (६४४-९, रामकली, मः १)

O Nanak, through the Love of the True Lord, one crosses over. ||57||

सु सबद का कहा वासु कथीअले जितु तरीऐ भवजलु संसारो ॥ (६४४-९, रामकली, मः १)

"Where is the Shabad said to dwell? What will carry us across the terrifying world-ocean?"

तै सत अंगुल वाई कहीऐ तिसु कहु कवनु अधारो ॥ (६४४-१०, रामकली, मः १)

The breath, when exhaled, extends out ten finger lengths; what is the support of the breath?

बोलै खेलै असथिरु होवै किउ करि अलखु लखाए ॥ (६४४-१०, रामकली, मः १)

Speaking and playing, how can one be stable and steady? How can the unseen be seen?"

सुणि सुआमी सचु नानकु प्रणवै अपणे मन समझाए ॥ (६४४-११, रामकली, मः १)

Listen, O master; Nanak prays truly. Instruct your own mind.

गुरमुखि सबदे सचि लिव लागै करि नदरी मेलि मिलाए ॥ (६४४-११, रामकली, मः १)

The Gurmukh is lovingly attuned to the True Shabad. Bestowing His Glance of Grace, He unites us in His Union.

आपे दाना आपे बीना पूरै भागि समाए ॥५८॥ (६४४-१२, रामकली, मः १)

He Himself is all-knowing and all-seeing. By perfect destiny, we merge in Him. ||58||

सु सबद कउ निरंतरि वासु अलखं जह देखा तह सोई ॥ (६४४-१२, रामकली, मः १)

That Shabad dwells deep within the nucleus of all beings. God is invisible; wherever I look, there I see Him.

पवन का वासा सुन्न निवासा अकल कला धर सोई ॥ (६४४-१३, रामकली, मः १)

The air is the dwelling place of the absolute Lord. He has no qualities; He has all qualities.

नदरि करे सबदु घट महि वसै विचहु भरमु गवाए ॥ (६४४-१३, रामकली, मः १)

When He bestows His Glance of Grace, the Shabad comes to abide within the heart, and doubt is eradicated from within.

तनु मनु निरमलु निर्मल बाणी नामो मंनि वसाए ॥ (६४४-१४, रामकली, मः १)

The body and mind become immaculate, through the Immaculate Word of His Bani. Let His Name be enshrined in your mind.

सबदि गुरु भवसागरु तरीए इत उत एको जाणै ॥ (६४४-१४, रामकली, मः १)

The Shabad is the Guru, to carry you across the terrifying world-ocean. Know the One Lord alone, here and hereafter.

चिहनु वरनु नही छाइआ माइआ नानक सबदु पछाणै ॥५९॥ (६४४-१५, रामकली, मः १)

He has no form or color, shadow or illusion; O Nanak, realize the Shabad. ||59||

तै सत अंगुल वाई अउधू सुन्न सचु आहारो ॥ (६४४-१६, रामकली, मः १)

O reclusive hermit, the True, Absolute Lord is the support of the exhaled breath, which extends out ten finger lengths.

गुरमुखि बोलै ततु बिरोलै चीनै अलख अपारो ॥ (६४४-१६, रामकली, मः १)

The Gurmukh speaks and churns the essence of reality, and realizes the unseen, infinite Lord.

तै गुण मेटै सबदु वसाए ता मनि चूकै अहंकारो ॥ (६४४-१७, रामकली, मः १)

Eradicating the three qualities, he enshrines the Shabad within, and then, his mind is rid of egotism.

अंतरि बाहरि एको जाणै ता हरि नामि लगै पिआरो ॥ (६४४-१७, रामकली, मः १)

Inside and out, he knows the One Lord alone; he is in love with the Name of the Lord.

सुखमना इडा पिंगुला बूझै जा आपे अलखु लखाए ॥ (६४४-१८, रामकली, मः १)

He understands the Sushmana, Ida and Pingala, when the unseen Lord reveals Himself.

नानक तिहु ते ऊपरि साचा सतिगुर सबदि समाए ॥६०॥ (६४४-१८, रामकली, मः १)

O Nanak, the True Lord is above these three energy channels. Through the Word, the Shabad of the True Guru, one merges with Him. ||60||

मन का जीउ पवनु कथीअले पवनु कहा रसु खाई ॥ (६४४-१६, रामकली, मः १)

"The air is said to be the soul of the mind. But what does the air feed on?"

गिआन की मुद्रा कवन अउधू सिध की कवन कमाई ॥ (६४४-१६, रामकली, मः १)

What is the way of the spiritual teacher, and the reclusive hermit? What is the occupation of the Siddha?"

पन्ना ६४५

बिनु सबदै रसु न आवै अउधू हउमै पिआस न जाई ॥ (६४५-१, रामकली, मः १)

Without the Shabad, the essence does not come, O hermit, and the thirst of egotism does not depart.

सबदि रते अमृत रसु पाइआ साचे रहे अघाई ॥ (६४५-१, रामकली, मः १)

Imbued with the Shabad, one finds the ambrosial essence, and remains fulfilled with the True Name.

कवन बुधि जितु असथिरु रहीऐ कितु भोजनि तृपतासै ॥ (६४५-२, रामकली, मः १)

"What is that wisdom, by which one remains steady and stable? What food brings satisfaction?"

नानक दुखु सुखु सम करि जापै सतिगुर ते कालु न ग्रासै ॥६१॥ (६४५-२, रामकली, मः १)

O Nanak, when one looks upon pain and pleasure alike, through the True Guru, then he is not consumed by Death. ||61||

रंगि न राता रसि नही माता ॥ (६४५-३, रामकली, मः १)

If one is not imbued with the Lord's Love, nor intoxicated with His subtle essence,

बिनु गुर सबदै जलि बलि ताता ॥ (६४५-३, रामकली, मः १)

without the Word of the Guru's Shabad, he is frustrated, and consumed by his own inner fire.

बिंदु न राखिआ सबदु न भाखिआ ॥ (६४५-४, रामकली, मः १)

He does not preserve his semen and seed, and does not chant the Shabad.

पवनु न साधिआ सचु न अराधिआ ॥ (६४५-४, रामकली, मः १)

He does not control his breath; he does not worship and adore the True Lord.

अकथ कथा ले सम करि रहै ॥ (६४५-४, रामकली, मः १)

But one who speaks the Unspoken Speech, and remains balanced,

तउ नानक आतम राम कउ लहै ॥६२॥ (६४५-५, रामकली, मः १)

O Nanak, attains the Lord, the Supreme Soul. ||62||

गुर परसादी रंगे राता ॥ (६४५-५, रामकली, मः १)

By Guru's Grace, one is attuned to the Lord's Love.

अमृतु पीआ साचे माता ॥ (६४५-५, रामकली, मः १)

Drinking in the Ambrosial Nectar, he is intoxicated with the Truth.

गुर वीचारी अगनि निवारी ॥ (६४५-६, रामकली, मः १)

Contemplating the Guru, the fire within is put out.

अपिउ पीओ आतम सुखु धारी ॥ (६४५-६, रामकली, मः १)

Drinking in the Ambrosial Nectar, the soul settles in peace.

सचु अराधिआ गुरमुखि तरु तारी ॥ (६४५-६, रामकली, मः १)

Worshipping the True Lord in adoration, the Gurmukh crosses over the river of life.

नानक बूझै को वीचारी ॥६३॥ (६४५-७, रामकली, मः १)

O Nanak, after deep contemplation, this is understood. ||63||

इहु मनु मैगलु कहा बसीअले कहा बसै इहु पवना ॥ (६४५-७, रामकली, मः १)

"Where does this mind-elephant live? Where does the breath reside?"

कहा बसै सु सबदु अउधू ता कउ चूकै मन का भवना ॥ (६४५-८, रामकली, मः १)

Where should the Shabad reside, so that the wanderings of the mind may cease?"

नदरि करे ता सतिगुरु मेले ता निज घरि वासा इहु मनु पाए ॥ (६४५-८, रामकली, मः १)

When the Lord blesses one with His Glance of Grace, he leads him to the True Guru. Then, this mind dwells in its own home within.

आपै आपु खाइ ता निरमलु होवै धावतु वरजि रहाए ॥ (६४५-९, रामकली, मः १)

When the individual consumes his egotism, he becomes immaculate, and his wandering mind is restrained.

किउ मूलु पछाणै आतमु जाणै किउ ससि घरि सूरु समावै ॥ (६४५-९, रामकली, मः १)

"How can the root, the source of all be realized? How can the soul know itself? How can the sun enter into the house of the moon?"

गुरमुखि हउमै विचहु खोवै तउ नानक सहजि समावै ॥६४॥ (६४५-१०, रामकली, मः १)

The Gurmukh eliminates egotism from within; then, O Nanak, the sun naturally enters into the home of the moon. ||64||

इहु मनु निहचलु हिरदै वसीअले गुरमुखि मूलु पछाणि रहै ॥ (६४५-११, रामकली, मः १)

When the mind becomes steady and stable, it abides in the heart, and then the Gurmukh realizes the root, the source of all.

नाभि पवनु घरि आसणि बैसै गुरमुखि खोजत ततु लहै ॥ (६४५-११, रामकली, मः १)

The breath is seated in the home of the navel; the Gurmukh searches, and finds the essence of reality.

सु सबदु निरंतरि निज घरि आछै तृभवन जोति सु सबदि लहै ॥ (६४५-१२, रामकली, मः १)

This Shabad permeates the nucleus of the self, deep within, in its own home; the Light of this Shabad pervades the three worlds.

खावै दूख भूख साचे की साचे ही तृपतासि रहै ॥ (६४५-१२, रामकली, मः १)

Hunger for the True Lord shall consume your pain, and through the True Lord, you shall be satisfied.

अनहद बाणी गुरुमुखि जाणी बिरलो को अथावै ॥ (६४५-१३, रामकली, मः १)

The Gurmukh knows the unstruck sound current of the Bani; how rare are those who understand.

नानकु आखै सचु सुभाखै सचि रपै रंगु कबहू न जावै ॥६५॥ (६४५-१३, रामकली, मः १)

Says Nanak, one who speaks the Truth is dyed in the color of Truth, which will never fade away. ||65||

जा इहु हिरदा देह न होती तउ मनु कैठै रहता ॥ (६४५-१४, रामकली, मः १)

"When this heart and body did not exist, where did the mind reside?"

नाभि कमल असथम्भु न होतो ता पवनु कवन घरि सहता ॥ (६४५-१५, रामकली, मः १)

When there was no support of the navel lotus, then in which home did the breath reside?

रूपु न होतो रेख न काई ता सबदि कहा लिव लाई ॥ (६४५-१५, रामकली, मः १)

When there was no form or shape, then how could anyone lovingly focus on the Shabad?

रक्तु बिंदु की मड़ी न होती मिति कीमति नही पाई ॥ (६४५-१६, रामकली, मः १)

When there was no dungeon formed from egg and sperm, who could measure the Lord's value and extent?

वरनु भेखु असरूपु न जापी किउ करि जापसि साचा ॥ (६४५-१६, रामकली, मः १)

When color, dress and form could not be seen, how could the True Lord be known?"

नानक नामि रते बैरागी इब तब साचो साचा ॥६६॥ (६४५-१७, रामकली, मः १)

O Nanak, those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord, are detached. Then and now, they see the Truest of the True. ||66||

हिरदा देह न होती अउधू तउ मनु सुंनि रहै बैरागी ॥ (६४५-१७, रामकली, मः १)

When the heart and the body did not exist, O hermit, then the mind resided in the absolute, detached Lord.

नाभि कमलु असथम्भु न होतो ता निज घरि बसतउ पवनु अनरागी ॥ (६४५-१८, रामकली, मः १)

When there was no support of the lotus of the navel, the breath remained in its own home, attuned to the Lord's Love.

रूपु न रेखिआ जाति न होती तउ अकुलीणि रहतउ सबदु सु सारु ॥ (६४५-१६, रामकली, मः १)

When there was no form or shape or social class, then the Shabad, in its essence, resided in the unmanifest Lord.

गउनु गगनु जब तबहि न होतउ तृभवण जोति आपे निरंकारु ॥ (६४५-१६, रामकली, मः १)

When the world and the sky did not even exist, the Light of the Formless Lord filled the three worlds.

पन्ना ६४६

वरनु भेखु असरूपु सु एको एको सबदु विडाणी ॥ (६४६-१, रामकली, मः १)

Color, dress and form were contained in the One Lord; the Shabad was contained in the One, Wondrous Lord.

साच बिना सूचा को नाही नानक अकथ कहाणी ॥६७॥ (६४६-१, रामकली, मः १)

Without the True Name, no one can become pure; O Nanak, this is the Unspoken Speech. ||67||

कितु कितु बिधि जगु उपजै पुरखा कितु कितु दुखि बिनसि जाई ॥ (६४६-२, रामकली, मः १)

"How, in what way, was the world formed, O man? And what disaster will end it?"

हउमै विचि जगु उपजै पुरखा नामि विसरिऐ दुखु पाई ॥ (६४६-३, रामकली, मः १)

In egotism, the world was formed, O man; forgetting the Naam, it suffers and dies.

गुरुमुखि होवै सु गिआनु ततु बीचारै हउमै सबदि जलाए ॥ (६४६-३, रामकली, मः १)

One who becomes Gurmukh contemplates the essence of spiritual wisdom; through the Shabad, he burns away his egotism.

तनु मनु निरमलु निर्मल बाणी साचै रहै समाए ॥ (६४६-४, रामकली, मः १)

His body and mind become immaculate, through the Immaculate Bani of the Word. He remains absorbed in Truth.

नामे नामि रहै बैरागी साचु रखिआ उरि धारे ॥ (६४६-४, रामकली, मः १)

Through the Naam, the Name of the Lord, he remains detached; he enshrines the True Name in his heart.

नानक बिनु नावै जोगु कदे न होवै देखहु रिदै बीचारे ॥६८॥ (६४६-५, रामकली, मः १)

O Nanak, without the Name, Yoga is never attained; reflect upon this in your heart, and see. ||68||

गुरमुखि साचु सबदु बीचारै कोइ ॥ (६४६-६, रामकली, मः १)

The Gurmukh is one who reflects upon the True Word of the Shabad.

गुरमुखि सचु बाणी परगटु होइ ॥ (६४६-६, रामकली, मः १)

The True Bani is revealed to the Gurmukh.

गुरमुखि मनु भीजै विरला बूझै कोइ ॥ (६४६-६, रामकली, मः १)

The mind of the Gurmukh is drenched with the Lord's Love, but how rare are those who understand this.

गुरमुखि निज घरि वासा होइ ॥ (६४६-७, रामकली, मः १)

The Gurmukh dwells in the home of the self, deep within.

गुरमुखि जोगी जुगति पछाणै ॥ (६४६-७, रामकली, मः १)

The Gurmukh realizes the Way of Yoga.

गुरमुखि नानक एको जाणै ॥६९॥ (६४६-७, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh knows the One Lord alone. ||69||

बिनु सतिगुर सेवे जोगु न होई ॥ (६४६-८, रामकली, मः १)

Without serving the True Guru, Yoga is not attained;

बिनु सतिगुर भेटे मुकति न कोई ॥ (६४६-८, रामकली, मः १)

without meeting the True Guru, no one is liberated.

बिनु सतिगुर भेटे नामु पाइआ न जाइ ॥ (६४६-८, रामकली, मः १)

Without meeting the True Guru, the Naam cannot be found.

बिनु सतिगुर भेटे महा दुखु पाइ ॥ (६४६-९, रामकली, मः १)

Without meeting the True Guru, one suffers in terrible pain.

बिनु सतिगुर भेटे महा गरबि गुबारि ॥ (६४६-९, रामकली, मः १)

Without meeting the True Guru, there is only the deep darkness of egotistical pride.

नानक बिनु गुर मुआ जनमु हारि ॥७०॥ (६४६-१०, रामकली, मः १)

O Nanak, without the True Guru, one dies, having lost the opportunity of this life.
||70||

गुरमुखि मनु जीता हउमै मारि ॥ (६४६-१०, रामकली, मः १)

The Gurmukh conquers his mind by subduing his ego.

गुरमुखि साचु रखिआ उर धारि ॥ (६४६-१०, रामकली, मः १)

The Gurmukh enshrines Truth in his heart.

गुरमुखि जगु जीता जमकालु मारि बिदारि ॥ (६४६-११, रामकली, मः १)

The Gurmukh conquers the world; he knocks down the Messenger of Death, and kills it.

गुरमुखि दरगह न आवै हारि ॥ (६४६-११, रामकली, मः १)

The Gurmukh does not lose in the Court of the Lord.

गुरमुखि मेलि मिलाए सुो जाणै ॥ (६४६-११, रामकली, मः १)

The Gurmukh is united in God's Union; he alone knows.

नानक गुरमुखि सबदि पछाणै ॥७१॥ (६४६-१२, रामकली, मः १)

O Nanak, the Gurmukh realizes the Word of the Shabad. ||71||

सबदै का निबेड़ा सुणि तू अउधू बिनु नावै जोगु न होई ॥ (६४६-१२, रामकली, मः १)

This is the essence of the Shabad - listen, you hermits and Yogis. Without the Name, there is no Yoga.

नामे राते अनदिनु माते नामै ते सुखु होई ॥ (६४६-१३, रामकली, मः १)

Those who are attuned to the Name, remain intoxicated night and day; through the Name, they find peace.

नामै ही ते सभु परगटु होवै नामे सोझी पाई ॥ (६४६-१३, रामकली, मः १)

Through the Name, everything is revealed; through the Name, understanding is obtained.

बिनु नावै भेख करहि बहुतेरे सचै आपि खुआई ॥ (६४६-१४, रामकली, मः १)

Without the Name, people wear all sorts of religious robes; the True Lord Himself has confused them.

सतिगुर ते नामु पाईऐ अउधू जोग जुगति ता होई ॥ (६४६-१४, रामकली, मः १)

The Name is obtained only from the True Guru, O hermit, and then, the Way of Yoga is found.

करि बीचारु मनि देखहु नानक बिनु नावै मुकति न होई ॥७२॥ (६४६-१५, रामकली, मः १)

Reflect upon this in your mind, and see; O Nanak, without the Name, there is no liberation. ||72||

तेरी गति मिति तूहै जाणहि किआ को आखि वखाणै ॥ (६४६-१६, रामकली, मः १)

You alone know Your state and extent, Lord; What can anyone say about it?

तू आपे गुपता आपे परगटु आपे सभि रंग माणै ॥ (६४६-१६, रामकली, मः १)

You Yourself are hidden, and You Yourself are revealed. You Yourself enjoy all pleasures.

साधिक सिध गुरू बहु चले खोजत फिरहि फुरमाणै ॥ (६४६-१७, रामकली, मः १)

The seekers, the Siddhas, the many gurus and disciples wander around searching for You, according to Your Will.

मागहि नामु पाइ इह भिखिआ तेरे दरसन कउ कुरबाणै ॥ (६४६-१७, रामकली, मः १)

They beg for Your Name, and You bless them with this charity. I am a sacrifice to the Blessed Vision of Your Darshan.

अबिनासी प्रभि खेलु रचाइआ गुरमुखि सोझी होई ॥ (६४६-१८, रामकली, मः १)

The eternal imperishable Lord God has staged this play; the Gurmukh understands it.

नानक सभि जुग आपे वरतै दूजा अवरु न कोई ॥७३॥१॥ (६४६-१९, रामकली, मः १)

O Nanak, He extends Himself throughout the ages; there is no other than Him. ||73||1||

पन्ना ६४७

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६४७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रामकली की वार महला ३ ॥ (६४७-२)

Vaar Of Raamkalee, Third Mehl,

जोधै वीरै पूरबाणी की धुनी ॥ (६४७-२)

To Be Sung To The Tune Of 'Jodha And Veera Poorbaanee':

सलोकु मः ३ ॥ (६४७-२)

Shalok, Third Mehl:

सतिगुरु सहजै दा खेतु है जिस नो लाए भाउ ॥ (६४७-२, रामकली, मः ३)

The True Guru is the field of intuitive wisdom. One who is inspired to love Him,

नाउ बीजे नाउ उगवै नामे रहै समाइ ॥ (६४७-३, रामकली, मः ३)

plants the seed of the Name there. The Name sprouts up, and he remains absorbed in the Name.

हउमै एहो बीजु है सहसा गइआ विलाइ ॥ (६४७-३, रामकली, मः ३)

But this egotism is the seed of skepticism; it has been uprooted.

ना किछु बीजे न उगवै जो बखसे सो खाइ ॥ (६४७-४, रामकली, मः ३)

It is not planted there, and it does not sprout; whatever God grants us, we eat.

अम्भै सेती अम्भु रलिआ बहुड़ि न निकसिआ जाइ ॥ (६४७-४, रामकली, मः ३)

When water mixes with water, it cannot be separated again.

नानक गुरमुखि चलतु है वेखहु लोका आइ ॥ (६४७-५, रामकली, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh is wonderful; come, poeple, and see!

लोकु कि वेखै बपुड़ा जिस नो सोझी नाहि ॥ (६४७-५, रामकली, मः ३)

But what can the poor people see? They do not understand.

जिसु वेखाले सो वेखै जिसु वसिआ मन माहि ॥१॥ (६४७-५, रामकली, मः ३)

He alone sees, whom the Lord causes to see; the Lord comes to dwell in his mind.

॥१॥

मः ३ ॥ (६४७-६)

Third Mehl:

मनमुखु दुख का खेतु है दुखु बीजे दुखु खाइ ॥ (६४७-६, रामकली, मः ३)

The self-willed manmukh is the field of sorrow and suffering. He plains sorrow, and eats sorrow.

दुख विचि जम्मै दुखि मरै हउमै करत विहाइ ॥ (६४७-६, रामकली, मः ३)

In sorrow he is born, and in sorrow he dies. Acting in egotism, his life passes away.

आवणु जाणु न सुझई अंधा अंधु कमाइ ॥ (६४७-७, रामकली, मः ३)

He does not understand the coming and going of reincarnation; the blind man acts in blindness.

जो देवै तिसै न जाणई दिते कउ लपटाइ ॥ (६४७-७, रामकली, मः ३)

He does not know the One who gives, but he is attached to what is given.

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा अवरु न करणा जाइ ॥२॥ (६४७-८, रामकली, मः ३)

O Nanak, he acts according to his pre-ordained destiny. He cannot do anything else.
||2||

मः ३ ॥ (६४७-८)

Third Mehl:

सतिगुरि मिलिऐ सदा सुखु जिस नो आपे मेले सोइ ॥ (६४७-८, रामकली, मः ३)

Meeting the True Guru, everlasting peace is obtained. He Himself leads us to meet Him.

सुखै एहु बिबेकु है अंतरु निरमलु होइ ॥ (६४७-९, रामकली, मः ३)

This is the true meaning of peace, that one becomes immaculate within oneself.

अगिआन का भ्रमु कटीऐ गिआनु परापति होइ ॥ (६४७-९, रामकली, मः ३)

The doubt of ignorance is eradicated, and spiritual wisdom is obtained.

नानक एको नदरी आइआ जह देखा तह सोइ ॥३॥ (६४७-१०, रामकली, मः ३)

Nanak comes to gaze upon the One Lord alone; wherever he looks, there He is. ||3||

पउड़ी ॥ (६४७-१०)

Pauree:

सचै तखतु रचाइआ बैसण कउ जाँई ॥ (६४७-१०, रामकली, मः ३)

The True Lord created His throne, upon which He sits.

सभु किछु आपे आपि है गुर सबदि सुणाई ॥ (६४७-११, रामकली, मः ३)

He Himself is everything; this is what the Word of the Guru's Shabad says.

आपे कुदरति साजीअनु करि महल सराई ॥ (६४७-११, रामकली, मः ३)

Through His almighty creative power, He created and fashioned the mansions and hotels.

चंदु सूरजु दुइ चानणे पूरी बणत बणाई ॥ (६४७-१२, रामकली, मः ३)

He made the two lamps, the sun and the moon; He formed the perfect form.

आपे वेखै सुणे आपि गुर सबदि धिआई ॥१॥ (६४७-१२, रामकली, मः ३)

He Himself sees, and He Himself hears; meditate on the Word of the Guru's Shabad.
||1||

वाहु वाहु सचे पातिसाह तू सची नाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६४७-१३, रामकली, मः ३)

Waaho! Waaho! Hail, hail, O True King! True is Your Name. ||1||Pause||

सलोकु ॥ (६४७-१३)

Shalok:

कबीर महिदी करि कै घालिआ आपु पीसाइ पीसाइ ॥ (६४७-१३, रामकली, कबीर)

Kabeer, I have ground myself into henna paste.

तै सह बात न पुछीआ कबहू न लाई पाइ ॥१॥ (६४७-१४, रामकली, कबीर)

O my Husband Lord, You took no notice of me; You never applied me to Your feet.
||1||

मः ३ ॥ (६४७-१४)

Third Mehl:

नानक महिदी करि कै रखिआ सो सहु नदरि करेइ ॥ (६४७-१४, रामकली, मः ३)

O Nanak, my Husband Lord keeps me like henna paste; He blesses me with His Glance of Grace.

आपे पीसै आपे घसै आपे ही लाइ लएइ ॥ (६४७-१५, रामकली, मः ३)

He Himself grinds me, and He Himself rubs me; He Himself applies me to His feet.

इहु पिर्म पिआला खसम का जै भावै तै देइ ॥२॥ (६४७-१५, रामकली, मः ३)

This is the cup of love of my Lord and Master; He gives it as He chooses. ||2||

पउड़ी ॥ (६४७-१६)

Pauree:

वेकी सृसटि उपाईअनु सभ हुकमि आवै जाइ समाही ॥ (६४७-१६, रामकली, मः ३)

You created the world with its variety; by the Hukam of Your Command, it comes, goes, and merges again in You.

आपे वेखि विगसदा दूजा को नाही ॥ (६४७-१७, रामकली, मः ३)

You Yourself see, and blossom forth; there is no one else at all.

जिउ भावै तिउ रखु तू गुर सबदि बुझाही ॥ (६४७-१७, रामकली, मः ३)

As it pleases You, You keep me. Through the Word of the Guru's Shabad, I understand You.

सभना तेरा जोरु है जिउ भावै तिवै चलाही ॥ (६४७-१७, रामकली, मः ३)

You are the strength of all. As it pleases You, You lead us on.

तुधु जेवड मै नाहि को किसु आखि सुणार्ई ॥२॥ (६४७-१८, रामकली, मः ३)

There is no other as great as You; unto whom should I speak and talk? ||2||

सलोकु मः ३ ॥ (६४७-१८)

Shalok, Third Mehl:

भरमि भुलाई सभु जगु फिरी फावी होई भालि ॥ (६४७-१८, रामकली, मः ३)

Deluded by doubt, I wandered over the whole world. Searching, I became frustrated.

पन्ना ६४८

सो सहु साँति न देवई किआ चलै तिसु नालि ॥ (६४८-१, रामकली, मः ३)

My Husband Lord has not blessed me with peace and tranquility; what will work with Him?

गुर परसादी हरि धिआईऐ अंतरि रखीऐ उर धारि ॥ (६४८-१, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, I meditate on the Lord; I enshrine Him deep within my heart.

नानक घरि बैठिआ सहु पाइआ जा किरपा कीती करतारि ॥१॥ (६४८-२, रामकली, मः ३)

O Nanak, seated in his her own home, she finds her Husband Lord, when the Creator Lord grants His Grace. ||1||

मः ३ ॥ (६४८-३)

Third Mehl:

धंधा धावत दिनु गइआ रैणि गवाई सोइ ॥ (६४८-३, रामकली, मः ३)

Chasing after worldly affairs, the day is wasted, and the night passes in sleep.

कूडु बोलि बिखु खाइआ मनमुखि चलिआ रोइ ॥ (६४८-३, रामकली, मः ३)

Speaking lies, one eats poison; the self-willed manmukh departs, crying out in pain.

सिरै उपरि जम डंडु है दूजै भाइ पति खोइ ॥ (६४८-४, रामकली, मः ३)

The Messenger of Death holds his club over the mortal's head; in the love of duality, he loses his honor.

हरि नामु कदे न चेतिओ फिरि आवण जाणा होइ ॥ (६४८-४, रामकली, मः ३)

He never even thinks of the Name of the Lord; over and over again, he comes and goes in reincarnation.

गुर परसादी हरि मनि वसै जम डंडु न लागै कोइ ॥ (६४८-५, रामकली, मः ३)

But if, by Guru's Grace, the Lord's Name comes to dwell in his mind, then the Messenger of Death will not strike him down with his club.

नानक सहजे मिलि रहै करमि परापति होइ ॥२॥ (६४८-५, रामकली, मः ३)

Then, O Nanak, he merges intuitively into the Lord, receiving His Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (६४८-६)

Pauree:

इकि आपणी सिफती लाइअनु दे सतिगुर मती ॥ (६४८-६, रामकली, मः ३)

Some are linked to His Praises, when the Lord blesses them with the Guru's Teachings.

इकना नो नाउ बखसिओनु असथिरु हरि सती ॥ (६४८-६, रामकली, मः ३)

Some are blessed with the Name of the eternal, unchanging True Lord.

पउणु पाणी बैसंतरो हुकमि करहि भगती ॥ (६४८-७, रामकली, मः ३)

Water, air and fire, by His Will, worship Him.

एना नो भउ अगला पूरी बणत बणती ॥ (६४८-७, रामकली, मः ३)

They are held in the Fear of God; He has formed the perfect form.

सभु इको हुकमु वरतदा मंनिऐ सुखु पाई ॥३॥ (६४८-७, रामकली, मः ३)

The Hukam, the Command of the One Lord is all-pervasive; accepting it, peace is found. ||3||

सलोकु ॥ (६४८-८)

Shalok:

कबीर कसउटी राम की झूठा टिकै न कोइ ॥ (६४८-८, रामकली, कबीर)

Kabeer, such is the touchstone of the Lord; the false cannot even touch it.

राम कसउटी सो सहै जो मरजीवा होइ ॥१॥ (६४८-८, रामकली, कबीर)

He alone passes this test of the Lord, who remains dead while yet alive. ||1||

मः ३ ॥ (६४८-९)

Third Mehl:

किउ करि इहु मनु मारीऐ किउ करि मिरतकु होइ ॥ (६४८-९, रामकली, मः ३)

How can this mind be conquered? How can it be killed?

कहिआ सबदु न मानई हउमै छडै न कोइ ॥ (६४८-१०, रामकली, मः ३)

If one does not accept the Word of the Shabad, egotism does not depart.

गुर परसादी हउमै छुटै जीवन मुकतु सो होइ ॥ (६४८-१०, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, egotism is eradicated, and then, one is Jivan Mukta - liberated while yet alive.

नानक जिस नो बखसे तिसु मिलै तिसु बिघनु न लागै कोइ ॥२॥ (६४८-१०, रामकली, मः ३)

O Nanak, one whom the Lord forgives is united with Him, and then no obstacles block his way. ||2||

मः ३ ॥ (६४८-११)

Third Mehl:

जीवत मरणा सभु को कहै जीवन मुकति किउ होइ ॥ (६४८-११, रामकली, मः ३)

Everyone can say that they are dead while yet alive; how can they be liberated while yet alive?

भै का संजमु जे करे दारू भाउ लाएइ ॥ (६४८-१२, रामकली, मः ३)

If someone restrains himself through the Fear of God, and takes the medicine of the Love of God,

अनदिनु गुण गावै सुख सहजे बिखु भवजलु नामि तरेइ ॥ (६४८-१२, रामकली, मः ३)

night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord. In celestial peace and poise, he crosses over the poisonous, terrifying world-ocean, through the Naam, the Name of the Lord.

नानक गुरमुखि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥३॥ (६४८-१३, रामकली, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh finds the Lord; he is blessed with His Glance of Grace. ||3||

पउड़ी ॥ (६४८-१३)

Pauree:

दूजा भाउ रचाइओनु त्रै गुण वरतारा ॥ (६४८-१३, रामकली, मः ३)

God created the love of duality, and the three modes which pervade the universe.

ब्रह्मा बिसनु महेसु उपाइअनु हुकमि कमावनि कारा ॥ (६४८-१४, रामकली, मः ३)

He created Brahma, Vishnu and Shiva, who act according to His Will.

पंडित पड़दे जोतकी ना बूझहि बीचारा ॥ (६४८-१४, रामकली, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, and the astrologers study their books, but they do not understand contemplation.

सभु किछु तेरा खेलु है सचु सिरजणहारा ॥ (६४८-१५, रामकली, मः ३)

Everything is Your play, O True Creator Lord.

जिसु भावै तिसु बखसि लैहि सचि सबदि समाई ॥४॥ (६४८-१५, रामकली, मः ३)

As it pleases You, You bless us with forgiveness, and merge us in the True Word of the Shabad. ||4||

सलोकु मः ३ ॥ (६४८-१६)

Shalok, Third Mehl:

मन का झूठा झूठु कमावै ॥ (६४८-१६, रामकली, मः ३)

The man of false mind practices falsehood.

माइआ नो फिरै तपा सदावै ॥ (६४८-१६, रामकली, मः ३)

He runs after Maya, and yet pretends to be a man of disciplined meditation.

भरमे भूला सभि तीर्थ गहै ॥ (६४८-१६, रामकली, मः ३)

Deluded by doubt, he visits all the sacred shrines of pilgrimage.

ओहु तपा कैसे पर्म गति लहै ॥ (६४८-१७, रामकली, मः ३)

How can such a man of disciplined meditation attain the supreme status?

गुर परसादी को सचु कमावै ॥ (६४८-१७, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, one lives the Truth.

नानक सो तपा मोखंतरु पावै ॥१॥ (६४८-१७, रामकली, मः ३)

O Nanak, such a man of disciplined meditation attains liberation. ||1||

मः ३ ॥ (६४८-१८)

Third Mehl:

सो तपा जि इहु तपु घाले ॥ (६४८-१८, रामकली, मः ३)

He alone is a man of disciplined meditation, who practices this self-discipline.

सतिगुर नो मिलै सबदु समाले ॥ (६४८-१८, रामकली, मः ३)

Meeting with the True Guru, he contemplates the Word of the Shabad.

सतिगुर की सेवा इहु तपु परवाणु ॥ (६४८-१८, रामकली, मः ३)

Serving the True Guru - this is the only acceptable disciplined meditation.

नानक सो तपा दरगहि पावै माणु ॥२॥ (६४८-१६, रामकली, मः ३)

O Nanak, such a man of disciplined meditation is honored in the Court of the Lord.
||2||

पउड़ी ॥ (६४८-१६)

Pauree:

राति दिनसु उपाइअनु संसार की वरतणि ॥ (६४८-१६, रामकली, मः ३)

He created the night and the day, for the activities of the world.

पन्ना ६४६

गुरुमती घटि चानणा आनेरु बिनासणि ॥ (६४६-१, रामकली, मः ३)

Following the Guru's Teachings, one's heart is illumined, and the darkness is dispelled.

हुकमे ही सभ साजीअनु रविआ सभ वणि तृणि ॥ (६४६-१, रामकली, मः ३)

By the Hukam of His Command, He creates everything; He pervades and permeates all the woods and meadows.

सभु किछु आपे आपि है गुरुमुखि सदा हरि भणि ॥ (६४६-२, रामकली, मः ३)

He Himself is everything; the Gurmukh constantly chants the Lord's Name.

सबदे ही सोझी पई सचै आपि बुझाई ॥५॥ (६४६-२, रामकली, मः ३)

Through the Shabad, understanding comes; the True Lord Himself inspires us to understand. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (६४६-३)

Shalok, Third Mehl:

अभिआगत एहि न आखीअनि जिन के चित महि भरमु ॥ (६४६-३, रामकली, मः ३)

He is not called a renunciate, whose consciousness is filled with doubt.

तिस दै दितै नानका तेहो जेहा धरमु ॥ (६४६-३, रामकली, मः ३)

Donations to him bring proportionate rewards.

अभै निरंजनु पर्म पदु ता का भूखा होइ ॥ (६४६-४, रामकली, मः ३)

He hungers for the supreme status of the Fearless, Immaculate Lord;

तिस का भोजनु नानका विरला पाए कोइ ॥१॥ (६४६-४, रामकली, मः ३)

O Nanak, how rare are those who offer him this food. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-५)

Third Mehl:

अभिआगत एहि न आखीअनि जि पर घरि भोजनु करेनि ॥ (६४६-५, रामकली, मः ३)

They are not called renunciates, who take food in the homes of others.

उदरै कारणि आपणे बहले भेखि करेनि ॥ (६४६-५, रामकली, मः ३)

For the sake of their bellies, they wear various religious robes.

अभिआगत सेई नानका जि आतम गउणु करेनि ॥ (६४६-६, रामकली, मः ३)

They alone are renunciates, O Nanak, who enter into their own souls.

भालि लहनि सहु आपणा निज घरि रहणु करेनि ॥२॥ (६४६-६, रामकली, मः ३)

They seek and find their Husband Lord; they dwell within the home of their own inner self. ||2||

पउड़ी ॥ (६४६-७)

Pauree:

अम्बरु धरति विछोड़िअनु विचि सचा असराउ ॥ (६४६-७, रामकली, मः ३)

They sky and the earth are separate, but the True Lord supports them from within.

घरु दरु सभो सचु है जिसु विचि सचा नाउ ॥ (६४६-७, रामकली, मः ३)

True are all those homes and gates, within which the True Name is enshrined.

सभु सचा हुकमु वरतदा गुरमुखि सचि समाउ ॥ (६४६-८, रामकली, मः ३)

The Hukam of the True Lord's Command is effective everywhere. The Gurmukh merges in the True Lord.

सचा आपि तखतु सचा बहि सचा करे निआउ ॥ (६४६-८, रामकली, मः ३)

He Himself is True, and True is His throne. Seated upon it, He administers true justice.

सभु सचो सचु वरतदा गुरमुखि अलखु लखाई ॥६॥ (६४६-९, रामकली, मः ३)

The Truest of the True is all-pervading everywhere; the Gurmukh sees the unseen. ||6||

सलोकु मः ३ ॥ (६४६-९)

Shalok, Third Mehl:

रैणाइर माहि अनंतु है कूड़ी आवै जाइ ॥ (६४६-९, रामकली, मः ३)

In the world-ocean, the Infinite Lord abides. The false come and go in reincarnation.

भाणै चलै आपणै बहुती लहै सजाइ ॥ (६४६-१०, रामकली, मः ३)

One who walks according to his own will, suffers terrible punishment.

रैणाइर महि सभु किछु है करमी पलै पाइ ॥ (६४६-१०, रामकली, मः ३)

All things are in the world-ocean, but they are obtained only by the karma of good actions.

नानक नउ निधि पाईऐ जे चलै तिसै रजाइ ॥१॥ (६४६-११, रामकली, मः ३)

O Nanak, he alone obtains the nine treasures, who walks in the Will of the Lord. ||1||

मः ३ ॥ (६४६-११)

Third Mehl:

सहजे सतिगुरु न सेविओ विचि हउमै जनमि बिनासु ॥ (६४६-११, रामकली, मः ३)

One who intuitively serves the True Guru, loses his life in egotism.

रसना हरि रसु न चखिओ कमलु न होइओ परगासु ॥ (६४६-१२, रामकली, मः ३)

His tongue does not taste the sublime essence of the Lord, and his heart-lotus does not blossom forth.

बिखु खाधी मनमुखु मुआ माइआ मोहि विणासु ॥ (६४६-१२, रामकली, मः ३)

The self-willed manmukh eats poison and dies; he is ruined by love and attachment to Maya.

इकसु हरि के नाम विणु धिगु जीवणु धिगु वासु ॥ (६४६-१३, रामकली, मः ३)

Without the Name of the One Lord, his life is cursed, and his home is cursed as well.

जा आपे नदरि करे प्रभु सचा ता होवै दासनि दासु ॥ (६४६-१३, रामकली, मः ३)

When God Himself bestows His Glance of Grace, then one becomes the slave of His slaves.

ता अनदिनु सेवा करे सतिगुरु की कबहि न छोडै पासु ॥ (६४६-१४, रामकली, मः ३)

And then, night and day, he serves the True Guru, and never leaves His side.

जिउ जल महि कमलु अलिपतो वरतै तिउ विचे गिरह उदासु ॥ (६४६-१४, रामकली, मः ३)

As the lotus flower floats unaffected in the water, so does he remain detached in his own household.

जन नानक करे कराइआ सभु को जिउ भावै तिव हरि गुणतासु ॥२॥ (६४६-१५, रामकली, मः ३)

O servant Nanak, the Lord acts, and inspires everyone to act, according to the Pleasure of His Will. He is the treasure of virtue. ||2||

पउड़ी ॥ (६४६-१६)

Pauree:

छतीह जुग गुबारु सा आपे गणत कीनी ॥ (६४६-१६, रामकली, मः ३)

For thirty-six ages, there was utter darkness. Then, the Lord revealed Himself.

आपे सृसटि सभ साजीअनु आपि मति दीनी ॥ (६४६-१६, रामकली, मः ३)

He Himself created the entire universe. He Himself blessed it with understanding.

सिमृति सासत साजिअनु पाप पुन्न गणत गणीनी ॥ (६४६-१७, रामकली, मः ३)

He created the Simritees and the Shaastras; He calculates the accounts of virtue and vice.

जिसु बुझाए सो बुझसी सचै सबदि पतीनी ॥ (६४६-१७, रामकली, मः ३)

He alone understands, whom the Lord inspires to understand and to be pleased with the True Word of the Shabad.

सभु आपे आपि वरतदा आपे बखसि मिलाई ॥७॥ (६४६-१८, रामकली, मः ३)

He Himself is all-pervading; He Himself forgives, and unites with Himself. ||7||

सलोक मः ३ ॥ (६४६-१८)

Shalok, Third Mehl:

इहु तनु सभो रतु है रतु बिनु तनु न होइ ॥ (६४६-१८, रामकली, मः ३)

This body is all blood; without blood, the body cannot exist.

जो सहि रते आपणै तिन तनि लोभ रतु न होइ ॥ (६४६-१९, रामकली, मः ३)

Those who are attuned to their Lord - their bodies are not filled with the blood of greed.

भै पड़े तनु खीणु होइ लोभ रतु विचहु जाइ ॥ (६४६-१९, रामकली, मः ३)

In the Fear of God, the body becomes thin, and the blood of greed passes out of the body.

पन्ना ६५०

जिउ बैसंतरि धातु सुधु होइ तिउ हरि का भउ दुरमति मैलु गवाइ ॥ (६५०-१, रामकली, मः ३)

As fire purifies metal, so does the Fear of the Lord eradicate the filth of evil-mindedness.

नानक ते जन सोहणे जो रते हरि रंगु लाइ ॥१॥ (६५०-२, रामकली, मः ३)

O Nanak, beautiful are those humble beings, who are imbued with the Lord's Love.
||1||

मः ३ ॥ (६५०-२)

Third Mehl:

रामकली रामु मनि वसिआ ता बनिआ सीगारु ॥ (६५०-२, रामकली, मः ३)

In Raamkalee, I have enshrined the Lord in my mind; thus I have been embellished.

गुरु कै सबदि कमलु बिगसिआ ता सउपिआ भगति भंडारु ॥ (६५०-३, रामकली, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, my heart-lotus has blossomed forth; the Lord blessed me with the treasure of devotional worship.

भरमु गइआ ता जागिआ चूका अगिआन अंधारु ॥ (६५०-३, रामकली, मः ३)

My doubt was dispelled, and I woke up; the darkness of ignorance was dispelled.

तिस नो रूपु अति अगला जिसु हरि नालि पिआरु ॥ (६५०-४, रामकली, मः ३)

She who is in love with her Lord, is the most infinitely beautiful.

सदा रवै पिरु आपणा सोभावंती नारि ॥ (६५०-४, रामकली, मः ३)

Such a beautiful, happy soul-bride enjoys her Husband Lord forever.

मनमुखि सीगारु न जाणनी जासनि जनमु सभु हारि ॥ (६५०-५, रामकली, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know how to decorate themselves; wasting their whole lives, they depart.

बिनु हरि भगती सीगारु करहि नित जम्महि होइ खुआरु ॥ (६५०-५, रामकली, मः ३)

Those who decorate themselves without devotional worship to the Lord, are continually reincarnated to suffer.

सैसारै विचि सोभ न पाइनी अगै जि करे सु जाणै करतारु ॥ (६५०-६, रामकली, मः ३)

They do not obtain respect in this world; the Creator Lord alone knows what will happen to them in the world hereafter.

नानक सचा एकु है दुहु विचि है संसारु ॥ (६५०-६, रामकली, मः ३)

O Nanak, the True Lord is the One and only; duality exists only in the world.

चंगै मंदै आपि लाइअनु सो करनि जि आपि कराए करतारु ॥२॥ (६५०-७, रामकली, मः ३)

He Himself enjoins them to good and bad; they do only that which the Creator Lord causes them to do. ||2||

मः ३ ॥ (६५०-७)

Third Mehl:

बिनु सतिगुर सेवे साँति न आवई दूजी नाही जाइ ॥ (६५०-८, रामकली, मः ३)

Without serving the True Guru, tranquility is not obtained. It cannot be found anywhere else.

जे बहुतेरा लोचीऐ विणु करमा पाइआ न जाइ ॥ (६५०-८, रामकली, मः ३)

No matter how much one may long for it, without the karma of good actions, it cannot be found.

अंतरि लोभु विकारु है दूजै भाइ खुआइ ॥ (६५०-९, रामकली, मः ३)

Those whose inner beings are filled with greed and corruption, are ruined through the love of duality.

तिन जम्मणु मरणु न चुकई हउमै विचि दुखु पाइ ॥ (६५०-९, रामकली, मः ३)

The cycle of birth and death is not ended, and filled with egotism, they suffer in pain.

जिनी सतिगुर सिउ चितु लाइआ सो खाली कोई नाहि ॥ (६५०-१०, रामकली, मः ३)

Those who focus their consciousness on the True Guru, do not remain unfulfilled.

तिन जम की तलब न होवई ना ओइ दुख सहाहि ॥ (६५०-१०, रामकली, मः ३)

They are not summoned by the Messenger of Death, and they do not suffer in pain.

नानक गुरमुखि उबरे सचै सबदि समाहि ॥३॥ (६५०-११, रामकली, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh is saved, merging in the True Word of the Shabad. ||3||

पउड़ी ॥ (६५०-११)

Pauree:

आपि अलिपतु सदा रहै होरि धंधै सभि धावहि ॥ (६५०-११, रामकली, मः ३)

He Himself remains unattached forever; all others run after worldly affairs.

आपि निहचलु अचलु है होरि आवहि जावहि ॥ (६५०-१२, रामकली, मः ३)

He Himself is eternal, unchanging and unmoving; the others continue coming and going in reincarnation.

सदा सदा हरि धिआईऐे गुरमुखि सुखु पावहि ॥ (६५०-१२, रामकली, मः ३)

Meditating on the Lord forever and ever, the Gurmukh finds peace.

निज घरि वासा पाईऐे सचि सिफति समावहि ॥ (६५०-१३, रामकली, मः ३)

He dwells in the home of his own inner being, absorbed in the Praise of the True Lord.

सचा गहिर गम्भीरु है गुर सबदि बुझाई ॥८॥ (६५०-१३, रामकली, मः ३)

The True Lord is profound and unfathomable; through the Word of the Guru's Shabad, He is understood. ||8||

सलोक मः ३ ॥ (६५०-१४)

Shalok, Third Mehl:

सचा नामु धिआइ तू सभो वरतै सचु ॥ (६५०-१४, रामकली, मः ३)

Meditate on the True Name; the True Lord is all-pervading.

नानक हुकमै जो बुझै सो फलु पाए सचु ॥ (६५०-१४, रामकली, मः ३)

O Nanak, one who realizes the Hukam of the Lord's Command, obtains the fruit of Truth.

कथनी बदनी करता फिरै हुकमु न बूझै सचु ॥ (६५०-१५, रामकली, मः ३)

One who merely mouths the words, does not understand the Hukam of the True Lord's Command.

नानक हरि का भाणा मन्ने सो भगतु होइ विणु मन्ने कचु निकचु ॥१॥ (६५०-१५, रामकली, मः ३)

O Nanak, one who accepts the Will of the Lord is His devotee. Without accepting it, he is the falsest of the false. ||1||

मः ३ ॥ (६५०-१६)

Third Mehl:

मनमुख बोलि न जाणनी ओना अंदरि कामु क्रोधु अहंकारु ॥ (६५०-१६, रामकली, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know what they are saying. They are filled with sexual desire, anger and egotism.

ओइ थाउ कुथाउ न जाणनी उन अंतरि लोभु विकारु ॥ (६५०-१६, रामकली, मः ३)

They do not understand right places and wrong places; they are filled with greed and corruption.

ओइ आपणै सुआइ आइ बहि गला करहि ओना मारे जमु जंदारु ॥ (६५०-१७, रामकली, मः ३)

They come, and sit and talk for their own purposes. The Messenger of Death strikes them down.

अगै दरगह लेखै मंगिऐ मारि खुआरु कीचहि कूड़िआर ॥ (६५०-१८, रामकली, मः ३)

Hereafter, they are called to account in the Court of the Lord; the false ones are struck down and humiliated.

एह कूड़ै की मलु किउ उतरै कोई कढहु इहु वीचारु ॥ (६५०-१८, रामकली, मः ३)

How can this filth of falsehood be washed off? Can anyone think about this, and find the way?

सतिगुरु मिलै ता नामु दिड़ाए सभि किलविख कटणहारु ॥ (६५०-१९, रामकली, मः ३)

If one meets with the True Guru, He implants the Naam, the Name of the Lord within; all his sins are destroyed.

नामु जपे नामो आराधे तिसु जन कउ करहु सभि नमसकारु ॥ (६५०-१९, रामकली, मः ३)

Let all bow in humility to that humble being who chants the Naam, and worships the Naam in adoration.

पन्ना ६५१

मलु कूड़ी नामि उतारीअनु जपि नामु होआ सचिआरु ॥ (६५१-१, रामकली, मः ३)

The Naam washes off the filth of falsehood; chanting the Naam, one becomes truthful.

जन नानक जिस दे एहि चलत हहि सो जीवउ देवणहारु ॥२॥ (६५१-१, रामकली, मः ३)

O servant Nanak, wondrous are the plays of the Lord, the Giver of life. ||2||

पउड़ी ॥ (६५१-२)

Pauree:

तुधु जेवडु दाता नाहि किसु आखि सुणाईऐ ॥ (६५१-२, रामकली, मः ३)

You are the Great Giver; no other is as great as You. Unto whom should I speak and talk?

गुर परसादी पाइ जिथहु हउमै जाईऐ ॥ (६५१-३, रामकली, मः ३)

By Guru's Grace, I find You; You eradicate egotism from within.

रस कस सादा बाहरा सची वडिआईऐ ॥ (६५१-३, रामकली, मः ३)

You are beyond sweet and salty flavors; True is Your glorious greatness.

जिस नो बखसे तिसु देइ आपि लए मिलआईऐ ॥ (६५१-४, रामकली, मः ३)

You bless those whom You forgive, and unite them with Yourself.

घट अंतरि अमृतु रखिओनु गुरमुखि किसै पिआई ॥६॥ (६५१-४, रामकली, मः ३)

You have placed the Ambrosial Nectar deep within the heart; the Gurmukh drinks it in.
||9||

सलोक मः ३ ॥ (६५१-५)

Shalok, Third Mehl:

बाबाणीआ कहाणीआ पुत सपुत करेनि ॥ (६५१-५, रामकली, मः ३)

The stories of one's ancestors make the children good children.

जि सतिगुर भावै सु मंनि लैनि सेई कर्म करेनि ॥ (६५१-५, रामकली, मः ३)

They accept what is pleasing to the Will of the True Guru, and act accordingly.

जाइ पुछहु सिमृति सासत बिआस सुक नारद बचन सभ सूसटि करेनि ॥ (६५१-६, रामकली, मः ३)

Go and consult the Simritees, the Shaastras, the writings of Vyaas, Suk Dayv, Naarad, and all those who preach to the world.

सचै लाए सचि लगे सदा सचु समालेनि ॥ (६५१-६, रामकली, मः ३)

Those, whom the True Lord attaches, are attached to the Truth; they contemplate the True Name forever.

नानक आए से परवाणु भए जि सगले कुल तारेनि ॥१॥ (६५१-७, रामकली, मः ३)

O Nanak, their coming into the world is approved; they redeem all their ancestors.
||1||

मः ३ ॥ (६५१-७)

Third Mehl:

गुरू जिना का अंधुला सिख भी अंधे कर्म करेनि ॥ (६५१-७, रामकली, मः ३)

The disciples whose teacher is blind, act blindly as well.

ओइ भाणै चलनि आपणै नित झूठो झूठु बोलेनि ॥ (६५१-८, रामकली, मः ३)

They walk according to their own wills, and continually speak falsehood and lies.

कूडु कुसतु कमावदे पर निंदा सदा करेनि ॥ (६५१-८, रामकली, मः ३)

They practice falsehood and deception, and endlessly slander others.

ओइ आपि डुबे पर निंदका सगले कुल डोबेनि ॥ (६५१-९, रामकली, मः ३)

Slandering others, they drown themselves, and drown all their generations as well.

नानक जितु ओइ लाए तितु लगे उइ बपुड़े किआ करेनि ॥२॥ (६५१-९, रामकली, मः ३)

O Nanak, whatever the Lord links them to, to that they are linked; what can the poor creatures do? ||2||

पउड़ी ॥ (६५१-१०)

Pauree:

सभ नदरी अंदरि रखदा जेती सिसटि सभ कीती ॥ (६५१-१०, रामकली, मः ३)

He keeps all under His Gaze; He created the entire Universe.

इकि कूड़ि कुसति लाइअनु मनमुख विगूती ॥ (६५१-११, रामकली, मः ३)

He has linked some to falsehood and deception; these self-willed manmukhs are plundered.

गुरमुखि सदा धिआईऐ अंदरि हरि प्रीती ॥ (६५१-११, रामकली, मः ३)

The Gurmukhs meditate on the Lord forever; their inner beings are filled with love.

जिन कउ पोतै पुनुनू है तिनू वाति सिपीती ॥ (६५१-१२, रामकली, मः ३)

Those who have the treasure of virtue, chant the Praises of the Lord.

नानक नामु धिआईऐ सचु सिफति सनाई ॥१०॥ (६५१-१२, रामकली, मः ३)

O Nanak, meditate on the Naam, and the Glorious Praises of the True Lord. ||10||

सलोकु मः १ ॥ (६५१-१३)

Shalok, First Mehl:

सती पापु करि सतु कमाहि ॥ (६५१-१३, रामकली, मः १)

Men of charity gather wealth by committing sins, and then give it away in donations to charity.

गुर दीखिआ घरि देवण जाहि ॥ (६५१-१३, रामकली, मः १)
Their spiritual teachers go to their homes to instruct them.

इसतरी पुरखै खटिऐ भाउ ॥ (६५१-१३, रामकली, मः १)
The woman loves the man only for his wealth;

भावै आवउ भावै जाउ ॥ (६५१-१४, रामकली, मः १)
they come and go as they please.

सासतु बेदु न मानै कोइ ॥ (६५१-१४, रामकली, मः १)
No one obeys the Shaastras or the Vedas.

आपो आपै पूजा होइ ॥ (६५१-१४, रामकली, मः १)
Everyone worships himself.

काजी होइ कै बहै निआइ ॥ (६५१-१४, रामकली, मः १)
Becoming judges, they sit and administer justice.

फेरे तसबी करे खुदाइ ॥ (६५१-१५, रामकली, मः १)
They chant on their malas, and call upon God.

वढी लै कै हकु गवाए ॥ (६५१-१५, रामकली, मः १)
They accept bribes, and block justice.

जे को पुछै ता पड़ि सुणाए ॥ (६५१-१५, रामकली, मः १)
If someone asks them, they read quotations from their books.

तुरक मंत्रु कनि रिदै समाहि ॥ (६५१-१५, रामकली, मः १)
The Muslim scriptures are in their ears and in their hearts.

लोक मुहावहि चाड़ी खाहि ॥ (६५१-१६, रामकली, मः १)
They plunder the people, and engage in gossip and flattery.

चउका दे कै सुचा होइ ॥ (६५१-१६, रामकली, मः १)
They anoint their kitchens to try to become pure.

ऐसा हिंदू वेखहु कोइ ॥ (६५१-१६, रामकली, मः १)
Behold, such is the Hindu.

जोगी गिरही जटा बिभूत ॥ (६५१-१६, रामकली, मः १)

The Yogi, with matted hair and ashes on his body, has become a householder.

आगै पाछै रोवहि पूत ॥ (६५१-१७, रामकली, मः १)

The children weep in front of him and behind him.

जोगु न पाइआ जुगति गवाई ॥ (६५१-१७, रामकली, मः १)

He does not attain Yoga - he has lost his way.

कितु कारणि सिरि छाई पाई ॥ (६५१-१७, रामकली, मः १)

Why does he apply ashes to his forehead?

नानक कलि का एहु परवाणु ॥ (६५१-१८, रामकली, मः १)

O Nanak, this is the sign of the Dark Age of Kali Yuga;

आपे आखणु आपे जाणु ॥१॥ (६५१-१८, रामकली, मः १)

everyone says that he himself knows. ||1||

मः १ ॥ (६५१-१८)

First Mehl:

हिंदू कै घरि हिंदू आवै ॥ (६५१-१८, रामकली, मः १)

The Hindu comes to the house of a Hindu.

सूतु जनेऊ पड़ि गलि पावै ॥ (६५१-१९, रामकली, मः १)

He puts the sacred thread around his neck and reads the scriptures.

सूतु पाइ करे बुरिआई ॥ (६५१-१९, रामकली, मः १)

He puts on the thread, but does evil deeds.

नाता धोता थाइ न पाई ॥ (६५१-१९, रामकली, मः १)

His cleansings and washings will not be approved.

मुसलमानु करे वडिआई ॥ (६५१-१९, रामकली, मः १)

The Muslim glorifies his own faith.

पन्ना ६५२

विणु गुर पीरै को थाइ न पाई ॥ (६५२-१, रामकली, मः १)

Without the Guru or a spiritual teacher, no one is accepted.

राहु दसाइ ओथै को जाइ ॥ (६५२-१, रामकली, मः १)

They may be shown the way, but only a few go there.

करणी बाझहु भिसति न पाइ ॥ (६५२-१, रामकली, मः १)

Without the karma of good actions, heaven is not attained.

जोगी कै घरि जुगति दसाई ॥ (६५२-२, रामकली, मः १)

The Way of Yoga is demonstrated in the Yogi's monastery.

तितु कारणि कनि मुंद्रा पाई ॥ (६५२-२, रामकली, मः १)

They wear ear-rings to show the way.

मुंद्रा पाइ फिरै संसारि ॥ (६५२-२, रामकली, मः १)

Wearing ear-rings, they wander around the world.

जिथै किथै सिरजणहारु ॥ (६५२-३, रामकली, मः १)

The Creator Lord is everywhere.

जेते जीअ तेते वाटाऊ ॥ (६५२-३, रामकली, मः १)

There are as many travellers as there are beings.

चीरी आई ढिल न काऊ ॥ (६५२-३, रामकली, मः १)

When one's death warrant is issued, there is no delay.

एथै जाणै सु जाइ सिजाणै ॥ (६५२-३, रामकली, मः १)

One who knows the Lord here, realizes Him there as well.

होरु फकडु हिंदू मुसलमाणै ॥ (६५२-४, रामकली, मः १)

Others, whether Hindu or Muslim, are just babbling.

सभना का दरि लेखा होइ ॥ (६५२-४, रामकली, मः १)

Everyone's account is read in the Court of the Lord;

करणी बाझहु तरै न कोइ ॥ (६५२-४, रामकली, मः १)

without the karma of good actions, no one crosses over.

सचो सचु वखाणै कोइ ॥ (६५२-४, रामकली, मः १)

One who speaks the True Name of the True Lord,

नानक अगै पुछ न होइ ॥२॥ (६५२-५, रामकली, मः १)

O Nanak, is not called to account hereafter. ||2||

पउड़ी ॥ (६५२-५)

Pauree:

हरि का मंदरु आखीऐ काइआ कोटु गडु ॥ (६५२-५, रामकली, मः १)

The fortress of the body is called the Mansion of the Lord.

अंदरि लाल जवेहरी गुरुमुखि हरि नामु पडु ॥ (६५२-६, रामकली, मः १)

The rubies and gems are found within it; the Gurmukh chants the Name of the Lord.

हरि का मंदरु सरीरु अति सोहणा हरि हरि नामु दिडु ॥ (६५२-६, रामकली, मः १)

The body, the Mansion of the Lord, is very beautiful, when the Name of the Lord, Har, Har, is implanted deep within.

मनमुख आपि खुआइअनु माइआ मोह नित कडु ॥ (६५२-७, रामकली, मः १)

The self-willed manmukhs ruin themselves; they boil continuously in attachment to Maya.

सभना साहिबु एकु है पूरै भागि पाइआ जाई ॥११॥ (६५२-७, रामकली, मः १)

The One Lord is the Master of all. He is found only by perfect destiny. ||11||

सलोक मः १ ॥ (६५२-८)

Shalok, First Mehl:

ना सति दुखीआ ना सति सुखीआ ना सति पाणी जंत फिरहि ॥ (६५२-८, रामकली, मः १)

There is no Truth in suffering, there is no Truth in comfort. There is no Truth in wandering like animals through the water.

ना सति मूंड मुडाई केसी ना सति पड़िआ देस फिरहि ॥ (६५२-८, रामकली, मः १)

There is no Truth in shaving one's head; there is no Truth in studying the scriptures or wandering in foreign lands.

ना सति रुखी बिरखी पथर आपु तछावहि दुख सहहि ॥ (६५२-६, रामकली, मः १)

There is no Truth in trees, plants or stones, in mutilating oneself or suffering in pain.

ना सति हसती बधे संगल ना सति गाई घाहु चरहि ॥ (६५२-१०, रामकली, मः १)

There is no Truth in binding elephants in chains; there is no Truth in grazing cows.

जिसु हथि सिधि देवै जे सोई जिस नो देइ तिसु आइ मिलै ॥ (६५२-१०, रामकली, मः १)

He alone grants it, whose hands hold spritual perfection; he alone receives it, unto whom it is given.

नानक ता कउ मिलै वडाई जिसु घट भीतरि सबदु रवै ॥ (६५२-११, रामकली, मः १)

O Nanak, he alone is blessed with glorious greatness, whose heart is filled with the Word of the Shabad.

सभि घट मेरे हउ सभना अंदरि जिसहि खुआई तिसु कउणु कहै ॥ (६५२-११, रामकली, मः १)

God says, all hearts are mine, and I am in all hearts. Who can explain this to one who is confused?

जिसहि दिखाला वाटड़ी तिसहि भुलावै कउणु ॥ (६५२-१२, रामकली, मः १)

Who can confuse that being, unto whom I have shown the Way?

जिसहि भुलाई पंध सिरि तिसहि दिखावै कउणु ॥१॥ (६५२-१२, रामकली, मः १)

And who can show the Path to that being whom I have confused since the beginning of time? ||1||

मः १ ॥ (६५२-१३)

First Mehl:

सो गिरही जो निग्रहु करै ॥ (६५२-१३, रामकली, मः १)

He alone is a householder, who restrains his passions

जपु तपु संजमु भीखिआ करै ॥ (६५२-१३, रामकली, मः १)

and begs for meditation, austerity and self-discipline.

पुन्न दान का करे सरीरु ॥ (६५२-१४, रामकली, मः १)

He gives donations to charity with his body;

सो गिरही गंगा का नीरु ॥ (६५२-१४, रामकली, मः १)

such a householder is as pure as the water of the Ganges.

बोलै ईसरु सति सरूपु ॥ (६५२-१४, रामकली, मः १)

Says Eeshar, the Lord is the embodiment of Truth.

परम तंत महि रेख न रूपु ॥२॥ (६५२-१४, रामकली, मः १)

The supreme essence of reality has no shape or form. ||2||

मः १ ॥ (६५२-१५)

First Mehl:

सो अउधूती जो धूपै आपु ॥ (६५२-१५, रामकली, मः १)

He alone is a detached hermit, who burns away his self-conceit.

भिखिआ भोजनु करै संतापु ॥ (६५२-१५, रामकली, मः १)

He begs for suffering as his food.

अउहठ पटण महि भीखिआ करै ॥ (६५२-१५, रामकली, मः १)

In the city of the heart, he begs for charity.

सो अउधूती सिव पुरि चडै ॥ (६५२-१६, रामकली, मः १)

Such a renunciate ascends to the City of God.

बोलै गोरखु सति सरूपु ॥ (६५२-१६, रामकली, मः १)

Says Gorakh, God is the embodiment of Truth;

परम तंत महि रेख न रूपु ॥३॥ (६५२-१६, रामकली, मः १)

the supreme essence of reality has no shape or form. ||3||

मः १ ॥ (६५२-१७)

First Mehl:

सो उदासी जि पाले उदासु ॥ (६५२-१७, रामकली, मः १)

He alone is an Udasi, a shaven-headed renunciate, who embraces renunciation.

अर्ध उरध करे निरंजन वासु ॥ (६५२-१७, रामकली, मः १)

He sees the Immaculate Lord dwelling in both the upper and lower regions.

चंद सूरज की पाए गंढि ॥ (६५२-१७, रामकली, मः १)

He balances the sun and the moon energies.

तिसु उदासी का पड़ै न कंधु ॥ (६५२-१८, रामकली, मः १)
The body-wall of such an Udasi does not collapse.

बोलै गोपी चंदु सति सरूपु ॥ (६५२-१८, रामकली, मः १)
Says Gopi Chand, God is the embodiment of Truth;

परम तंत महि रेख न रूपु ॥४॥ (६५२-१८, रामकली, मः १)
the supreme essence of reality has no shape or form. ||4||

मः १ ॥ (६५२-१६)

First Mehl:

सो पाखंडी जि काइआ पखाले ॥ (६५२-१६, रामकली, मः १)
He alone is a Paakhandi, who cleanses his body of filth.

काइआ की अगनि ब्रह्म परजाले ॥ (६५२-१६, रामकली, मः १)
The fire of his body illuminates God within.

सुपनै बिंदु न देई झरणा ॥ (६५२-१६, रामकली, मः १)
He does not waste his energy in wet dreams.

पन्ना ६५३

तिसु पाखंडी जरा न मरणा ॥ (६५३-१, रामकली, मः १)
Such a Paakhandi does not grow old or die.

बोलै चरपटु सति सरूपु ॥ (६५३-१, रामकली, मः १)
Says Charpat, God is the embodiment of Truth;

परम तंत महि रेख न रूपु ॥५॥ (६५३-१, रामकली, मः १)
the supreme essence of reality has no shape or form. ||5||

मः १ ॥ (६५३-२)

First Mehl:

सो बैरागी जि उलटे ब्रह्म ॥ (६५३-२, रामकली, मः १)
He alone is a Bairaagi, who turns himself toward God.

गगन मंडल महि रोपै थम्मु ॥ (६५३-२, रामकली, मः १)

In the Tenth Gate, the sky of the mind, he erects his pillar.

अहिनिसि अंतरि रहै धिआनि ॥ (६५३-२, रामकली, मः १)

Night and day, he remains in deep inner meditation.

ते बैरागी सत समानि ॥ (६५३-३, रामकली, मः १)

Such a Bairaagi is just like the True Lord.

बोलै भरथरि सति सरूपु ॥ (६५३-३, रामकली, मः १)

Says Bhart'har, God is the embodiment of Truth;

परम तंत महि रेख न रूपु ॥६॥ (६५३-३, रामकली, मः १)

the supreme essence of reality has no shape or form. ||6||

मः १ ॥ (६५३-३)

First Mehl:

किउ मरै मंदा किउ जीवै जुगति ॥ (६५३-३, रामकली, मः १)

How is evil eradicated? How can the true way of life be found?

कन्न पड़ाइ किआ खाजै भुगति ॥ (६५३-४, रामकली, मः १)

What is the use of piercing the ears, or begging for food?

आसति नासति एको नाउ ॥ (६५३-४, रामकली, मः १)

Throughout existence and non-existence, there is only the Name of the One Lord.

कउणु सु अखरु जितु रहै हिआउ ॥ (६५३-४, रामकली, मः १)

What is that Word, which holds the heart in its place?

धूप छाव जे सम करि सहै ॥ (६५३-५, रामकली, मः १)

When you look alike upon sunshine and shade,

ता नानकु आखै गुरु को कहै ॥ (६५३-५, रामकली, मः १)

says Nanak, then the Guru will speak to you.

छिअ वरतारे वरतहि पूत ॥ (६५३-५, रामकली, मः १)

The students follow the six systems.

ना संसारी ना अउधूत ॥ (६५३-६, रामकली, मः १)

They are neither worldly people, nor detached renunciates.

निरंकारि जो रहै समाइ ॥ (६५३-६, रामकली, मः १)

One who remains absorbed in the Formless Lord

काहे भीखिआ मंगणि जाइ ॥७॥ (६५३-६, रामकली, मः १)

- why should he go out begging? ||7||

पउड़ी ॥ (६५३-६)

Pauree:

हरि मंदरु सोई आखीऐ जिथहु हरि जाता ॥ (६५३-७, रामकली, मः १)

That alone is said to be the Lord's temple, where the Lord is known.

मानस देह गुर बचनी पाइआ सभु आतम रामु पछाता ॥ (६५३-७, रामकली, मः १)

In the human body, the Guru's Word is found, when one understands that the Lord, the Supreme Soul, is in all.

बाहरि मूलि न खोजीऐ घर माहि बिधाता ॥ (६५३-८, रामकली, मः १)

Don't look for Him outside your self. The Creator, the Architect of Destiny, is within the home of your own heart.

मनमुख हरि मंदर की सार न जाणनी तिनी जनमु गवाता ॥ (६५३-८, रामकली, मः १)

The self-willed manmukh does not appreciate the value of the Lord's temple; they waste away and lose their lives.

सभ महि इकु वरतदा गुर सबदी पाइआ जाई ॥१२॥ (६५३-९, रामकली, मः १)

The One Lord is pervading in all; through the Word of the Guru's Shabad, He can be found. ||12||

सलोक मः ३ ॥ (६५३-९)

Shalok, Third Mehl:

मूरखु होवै सो सुणै मूरख का कहणा ॥ (६५३-९, रामकली, मः ३)

Only a fool listens to the words of the fool.

मूरख के किआ लखण है किआ मूरख का करणा ॥ (६५३-१०, रामकली, मः ३)

What are the signs of the fool? What does the fool do?

मूरखु ओहु जि मुगधु है अहंकारे मरणा ॥ (६५३-१०, रामकली, मः ३)

A fool is stupid; he dies of egotism.

एतु कमाणै सदा दुखु दुख ही महि रहणा ॥ (६५३-११, रामकली, मः ३)

His actions always bring him pain; he lives in pain.

अति पिआरा पवै खूहि किहु संजमु करणा ॥ (६५३-११, रामकली, मः ३)

If someone's beloved friend falls into the pit, what can be used to pull him out?

गुरमुखि होइ सु करे वीचारु ओसु अलिपतो रहणा ॥ (६५३-११, रामकली, मः ३)

One who becomes Gurmukh contemplates the Lord, and remains detached.

हरि नामु जपै आपि उधरै ओसु पिछै डुबदे भी तरणा ॥ (६५३-१२, रामकली, मः ३)

Chanting the Lord's Name, he saves himself, and he carries across those who are drowning as well.

नानक जो तिसु भावै सो करे जो देइ सु सहणा ॥१॥ (६५३-१२, रामकली, मः ३)

O Nanak, he acts in accordance with the Will of God; he endures whatever he is given. ||1||

मः १ ॥ (६५३-१३)

First Mehl:

नानकु आखै रे मना सुणीऐ सिख सही ॥ (६५३-१३, रामकली, मः १)

Says Nanak, listen, O mind, to the True Teachings.

लेखा रबु मंगेसीआ बैठा कढि वही ॥ (६५३-१३, रामकली, मः १)

Opening His ledger, God will call you to account.

तलबा पउसनि आकीआ बाकी जिना रही ॥ (६५३-१४, रामकली, मः १)

Those rebels who have unpaid accounts shall be called out.

अजराईलु फरेसता होसी आइ तई ॥ (६५३-१४, रामकली, मः १)

Azraa-eel, the Angel of Death, shall be appointed to punish them.

आवणु जाणु न सुझई भीड़ी गली फही ॥ (६५३-१५, रामकली, मः १)

They will find no way to escape coming and going in reincarnation; they are trapped in the narrow path.

कूड़ निखुटे नानका ओड़कि सचि रही ॥२॥ (६५३-१५, रामकली, मः १)

Falsehood will come to an end, O Nanak, and Truth will prevail in the end. ||2||

पउड़ी ॥ (६५३-१६)

Pauree:

हरि का सभु सरीरु है हरि रवि रहिआ सभु आपै ॥ (६५३-१६, रामकली, मः १)

The body and everything belongs to the Lord; the Lord Himself is all-pervading.

हरि की कीमति न पवै किछु कहणु न जापै ॥ (६५३-१६, रामकली, मः १)

The Lord's value cannot be estimated; nothing can be said about it.

गुरु परसादी सालाहीऐ हरि भगती रापै ॥ (६५३-१७, रामकली, मः १)

By Guru's Grace, one praises the Lord, imbued with feelings of devotion.

सभु मनु तनु हरिआ होइआ अहंकारु गवापै ॥ (६५३-१७, रामकली, मः १)

The mind and body are totally rejuvenated, and egotism is eradicated.

सभु किछु हरि का खेलु है गुरुमुखि किसै बुझाई ॥१३॥ (६५३-१८, रामकली, मः १)

Everything is the play of the Lord. The Gurmukh understands this. ||13||

सलोकु मः १ ॥ (६५३-१८)

Shalok, First Mehl:

सहंसर दान दे इंद्रु रोआइआ ॥ (६५३-१८, रामकली, मः १)

Branded with a thousand marks of disgrace, Indra cried in shame.

परस रामु रोवै घरि आइआ ॥ (६५३-१६, रामकली, मः १)

Paras Raam returned home crying.

अजै सु रोवै भीखिआ खाइ ॥ (६५३-१६, रामकली, मः १)

Ajai cried and wept, when he was made to eat the manure he had given, pretending it was charity.

ऐसी दरगह मिलै सजाइ ॥ (६५३-१६, रामकली, मः १)

Such is the punishment received in the Court of the Lord.

रोवै रामु निकाला भइआ ॥ (६५३-१६, रामकली, मः १)

Rama wept when he was sent into exile,

पन्ना ६५४

सीता लखमणु विछुड़ि गइआ ॥ (६५४-१, रामकली, मः १)
and separated from Sita and Lakhshman.

रोवै दहसिरु लंक गवाइ ॥ जिनि सीता आदी डउरू वाइ ॥ (६५४-१, रामकली, मः १)
The ten-headed Raawan, who stole away Sita with the beat of his tambourine, wept
when he lost Sri Lanka.

रोवहि पाँडव भए मजूर ॥ जिन कै सुआमी रहत हदूरि ॥ (६५४-२, रामकली, मः १)
The Paandavas once lived in the Presence of the Lord; they were made slaves, and
wept.

रोवै जनमेजा खुइ गइआ ॥ (६५४-२, रामकली, मः १)
Janmayjaa wept, that he had lost his way.

एकी कारणि पापी भइआ ॥ (६५४-३, रामकली, मः १)
One mistake, and he became a sinner.

रोवहि सेख मसाइक पीर ॥ (६५४-३, रामकली, मः १)
The Shaykhs, Pirs and spiritual teachers weep;

अंति कालि मनु लागै भीड़ ॥ (६५४-३, रामकली, मः १)
at the very last instant, they suffer in agony.

रोवहि राजे कन्न पड़ाइ ॥ (६५४-३, रामकली, मः १)
The kings weep - their ears are cut;

घरि घरि मागहि भीखिआ जाइ ॥ (६५४-४, रामकली, मः १)
they go begging from house to house.

रोवहि किरपन संचहि धनु जाइ ॥ (६५४-४, रामकली, मः १)
The miser weeps; he has to leave behind the wealth he has gathered.

पंडित रोवहि गिआनु गवाइ ॥ (६५४-४, रामकली, मः १)
The Pandit, the religious scholar, weeps when his learning is gone.

बाली रोवै नाहि भतारु ॥ (६५४-५, रामकली, मः १)
The young woman weeps because she has no husband.

नानक दुखीआ सभु संसारु ॥ (६५४-५, रामकली, मः १)

O Nanak, the whole world is suffering.

मन्ने नाउ सोई जिणि जाइ ॥ (६५४-५, रामकली, मः १)

He alone is victorious, who believes in the Lord's Name.

अउरी कर्म न लेखै लाइ ॥१॥ (६५४-६, रामकली, मः १)

No other action is of any account. ||1||

मः २ ॥ (६५४-६)

Second Mehl:

जपु तपु सभु किछु मंनिऐ अवरि कारा सभि बादि ॥ (६५४-६, रामकली, मः २)

Meditation, austerity and everything come through belief in the Lord's Name. All other actions are useless.

नानक मंनिआ मन्नीऐ बुझीऐ गुर परसादि ॥२॥ (६५४-६, रामकली, मः २)

O Nanak, believe in the One who is worth believing in. By Guru's Grace, he is realized. ||2||

पउड़ी ॥ (६५४-७)

Pauree:

काइआ हंस धुरि मेलु करतै लिखि पाइआ ॥ (६५४-७, रामकली, मः २)

The union of the body and the soul-swan was pre-ordained by the Creator Lord.

सभ महि गुपतु वरतदा गुरमुखि प्रगटाइआ ॥ (६५४-८, रामकली, मः २)

He is hidden, and yet pervading all. He is revealed to the Gurmukh.

गुण गावै गुण उचरै गुण माहि समाइआ ॥ (६५४-८, रामकली, मः २)

Singing the Glorious Praises of the Lord, and chanting His Praises, one merges in His Glories.

सची बाणी सचु है सचु मेलि मिलाइआ ॥ (६५४-८, रामकली, मः २)

True is the True Word of the Guru's Bani. One unites in Union with the True Lord.

सभु किछु आपे आपि है आपे देइ वडिआई ॥१४॥ (६५४-९, रामकली, मः २)

He Himself is everything; He Himself grants glorious greatness. ||14||

सलोक मः २ ॥ (६५४-६)

Shalok, Second Mehl:

नानक अंधा होइ कै रतना परखण जाइ ॥ (६५४-१०, रामकली, मः २)

O Nanak, the blind man may go to appraise the jewels,

रतना सार न जाणई आवै आपु लखाइ ॥१॥ (६५४-१०, रामकली, मः २)

but he will not know their value; he will return home after exposing his ignorance.

॥१॥

मः २ ॥ (६५४-११)

Second Mehl:

रतना केरी गुथली रतनी खोली आइ ॥ (६५४-११, रामकली, मः २)

The Jeweller has come, and opened up the bag of jewels.

वखर तै वणजारिआ दुहा रही समाइ ॥ (६५४-११, रामकली, मः २)

The merchandise and the merchant are merged together.

जिन गुणु पलै नानका माणक वणजहि सेइ ॥ (६५४-११, रामकली, मः २)

They alone purchase the gem, O Nanak, who have virtue in their purse.

रतना सार न जाणनी अंधे वतहि लोइ ॥२॥ (६५४-१२, रामकली, मः २)

Those who do not appreciate the value of the jewels, wander like blind men in the world. ॥२॥

पउड़ी ॥ (६५४-१२)

Pauree:

नउ दरवाजे काइआ कोटु है दसवै गुपतु रखीजै ॥ (६५४-१२, रामकली, मः २)

The fortress of the body has nine gates; the tenth gate is kept hidden.

बजर कपाट न खुलनी गुर सबदि खुलीजै ॥ (६५४-१३, रामकली, मः २)

The rigid door is not open; only through the Word of the Guru's Shabad can it be opened.

अनहद वाजे धुनि वजदे गुर सबदि सुणीजै ॥ (६५४-१३, रामकली, मः २)

The unstruck sound current resounds and vibrates there. The Word of the Guru's Shabad is heard.

तितु घट अंतरि चानणा करि भगति मिलीजै ॥ (६५४-१४, रामकली, मः २)

Deep within the nucleus of the heart, the Divine Light shines forth. Through devotional worship, one meets the Lord.

सभ महि एक वरतदा जिनि आपे रचन रचाई ॥१५॥ (६५४-१४, रामकली, मः २)

The One Lord is pervading and permeating all. He Himself created the creation. ||15||

सलोक मः २ ॥ (६५४-१५)

Shalok, Second Mehl:

अंधे कै राहि दसिरे अंधा होइ सु जाइ ॥ (६५४-१५, रामकली, मः २)

He is truly blind, who follows the way shown by the blind man.

होइ सुजाखा नानका सो किउ उझड़ि पाइ ॥ (६५४-१६, रामकली, मः २)

O Nanak, why should the one who can see, get lost?

अंधे एहि न आखीअनि जिन मुख लोइण नाहि ॥ (६५४-१६, रामकली, मः २)

Do not call them blind, who have no eyes in their face.

अंधे सेई नानका खसमहु घुथे जाहि ॥१॥ (६५४-१६, रामकली, मः २)

They alone are blind, O Nanak, who wander away from their Lord and Master. ||1||

मः २ ॥ (६५४-१७)

Second Mehl:

साहिबि अंधा जो कीआ करे सुजाखा होइ ॥ (६५४-१७, रामकली, मः २)

One whom the Lord has made blind - the Lord can make him see again.

जेहा जाणै तेहो वरतै जे सउ आखै कोइ ॥ (६५४-१७, रामकली, मः २)

He acts only as he knows, although he may be spoken to a hundred times.

जिथै सु वसतु न जापई आपे वरतउ जाणि ॥ (६५४-१८, रामकली, मः २)

Where the real thing is not seen, self-conceit prevails there - know this well.

नानक गाहकु किउ लए सकै न वसतु पछाणि ॥२॥ (६५४-१८, रामकली, मः २)

O Nanak, how can the purchaser purchase the real thing, if he cannot recognize it?
||2||

मः २ ॥ (६५४-१६)

Second Mehl:

सो किउ अंधा आखीऐ जि हुकमहु अंधा होइ ॥ (६५४-१६, रामकली, मः २)

How can someone be called blind, if he was made blind by the Lord's Command?

नानक हुकमु न बुझई अंधा कहीऐ सोइ ॥३॥ (६५४-१६, रामकली, मः २)

O Nanak, one who does not understand the Hukam of the Lord's Command should be called blind. ||3||

पन्ना ६५५

पउड़ी ॥ (६५५-१)

Pauree:

काइआ अंदरि गडु कोटु है सभि दिसंतर देसा ॥ (६५५-१, रामकली, मः २)

Deep within the body is the fortress of the Lord, and all lands and countries.

आपे ताड़ी लाईअनु सभ महि परवेसा ॥ (६५५-१, रामकली, मः २)

He Himself sits in primal, profound Samaadhi; He Himself is all-pervading.

आपे सृसटि साजीअनु आपि गुपतु रखेसा ॥ (६५५-२, रामकली, मः २)

He Himself created the Universe, and He Himself remains hidden within it.

गुर सेवा ते जाणिआ सचु परगटीएसा ॥ (६५५-२, रामकली, मः २)

Serving the Guru, the Lord is known, and the Truth is revealed.

सभु किछु सचो सचु है गुरि सोझी पाई ॥१६॥ (६५५-३, रामकली, मः २)

He is True, the Truest of the True; the Guru has imparted this understanding. ||16||

सलोक मः १ ॥ (६५५-३)

Shalok, First Mehl:

सावणु राति अहाडु दिहु कामु क्रोधु दुइ खेत ॥ (६५५-३, रामकली, मः १)

Night is the summer season, and day is the winter season; sexual desire and anger are the two fields planted.

लबु वत्र दरोगु बीउ हाली राहकु हेत ॥ (६५५-४, रामकली, मः १)

Greed prepares the soil, and the seed of falsehood is planted; attachment and love are the farmer and hired hand.

हलु बीचारु विकार मण हुकमी खटे खाइ ॥ (६५५-४, रामकली, मः १)

Contemplation is the plow, and corruption is the harvest; this is what one earns and eats, according to the Hukam of the Lord's Command.

नानक लेखै मंगिए अउतु जणेदा जाइ ॥१॥ (६५५-५, रामकली, मः १)

O Nanak, when one is called to give his account, he will be barren and infertile. ||1||

मः १ ॥ (६५५-५)

First Mehl:

भउ भुइ पवितु पाणी सतु संतोखु बलेद ॥ (६५५-५, रामकली, मः १)

Make the Fear of God the farm, purity the water, truth and contentment the cows and bulls,

हलु हलेमी हाली चितु चेता वत्र वखत संजोगु ॥ (६५५-६, रामकली, मः १)

humility the plow, consciousness the plowman, remembrance the preparation of the soil, and union with the Lord the planting time.

नाउ बीजु बखसीस बोहल दुनीआ सगल दरोग ॥ (६५५-६, रामकली, मः १)

Let the Lord's Name be the seed, and His Forgiving Grace the harvest. Do this, and the whole world will seem false.

नानक नदरी करमु होइ जावहि सगल विजोग ॥२॥ (६५५-७, रामकली, मः १)

O Nanak, if He bestows His Merciful Glance of Grace, then all your separation will be ended. ||2||

पउड़ी ॥ (६५५-७)

Pauree:

मनमुखि मोहु गुबारु है दूजै भाइ बोलै ॥ (६५५-७, रामकली, मः १)

The self-willed manmukh is trapped in the darkness of emotional attachment; in the love of duality he speaks.

दूजै भाइ सदा दुखु है नित नीरु विरोलै ॥ (६५५-८, रामकली, मः १)

The love of duality brings pain forever; he churns the water endlessly.

गुरमुखि नामु धिआईऐ मथि ततु कढोलै ॥ (६५५-८, रामकली, मः १)

The Gurmukh meditates on the Naam, the Name of the Lord; he churns, and obtains the essence of reality.

अंतरि परगासु घटि चानणा हरि लधा टोलै ॥ (६५५-८, रामकली, मः १)

The Divine Light illuminates his heart deep within; he seeks the Lord, and obtains Him.

आपे भरमि भुलाइदा किछु कहणु न जाई ॥१७॥ (६५५-९, रामकली, मः १)

He Himself deludes in doubt; no one can comment on this. ||17||

सलोक मः २ ॥ (६५५-९)

Shalok, Second Mehl:

नानक चिंता मति करहु चिंता तिस ही हेइ ॥ (६५५-१०, रामकली, मः २)

O Nanak, don't be anxious; the Lord will take care of you.

जल महि जंत उपाइअनु तिना भि रोजी देइ ॥ (६५५-१०, रामकली, मः २)

He created the creatures in water, and He gives them their nourishment.

ओथै हटु न चलई ना को किरस करेइ ॥ (६५५-१०, रामकली, मः २)

There are no stores open there, and no one farms there.

सउदा मूलि न होवई ना को लए न देइ ॥ (६५५-११, रामकली, मः २)

No business is ever transacted there, and no one buys or sells.

जीआ का आहारु जीअ खाणा एहु करेइ ॥ (६५५-११, रामकली, मः २)

Animals eat other animals; this is what the Lord has given them as food.

विचि उपाए साइरा तिना भि सार करेइ ॥ (६५५-१२, रामकली, मः २)

He created them in the oceans, and He provides for them as well.

नानक चिंता मत करहु चिंता तिस ही हेइ ॥१॥ (६५५-१२, रामकली, मः २)

O Nanak, don't be anxious; the Lord will take care of you. ||1||

मः १ ॥ (६५५-१३)

First Mehl:

नानक इहु जीउ मछुली झीवरु तृसना कालु ॥ (६५५-१३, रामकली, मः १)

O Nanak, this soul is the fish, and death is the hungry fisherman.

मनूआ अंधु न चेतई पडै अचिंता जालु ॥ (६५५-१३, रामकली, मः १)

The blind man does not even think of this. And suddenly, the net is cast.

नानक चितु अचेतु है चिंता बधा जाइ ॥ (६५५-१४, रामकली, मः १)

O Nanak, his consciousness is unconscious, and he departs, bound by anxiety.

नदरि करे जे आपणी ता आपे लए मिलाइ ॥२॥ (६५५-१४, रामकली, मः १)

But if the Lord bestows His Glance of Grace, then He unites the soul with Himself.
||2||

पउड़ी ॥ (६५५-१५)

Pauree:

से जन साचे सदा सदा जिनी हरि रसु पीता ॥ (६५५-१५, रामकली, मः १)

They are true, forever true, who drink in the sublime essence of the Lord.

गुरमुखि सचा मनि वसै सचु सउदा कीता ॥ (६५५-१५, रामकली, मः १)

The True Lord abides in the mind of the Gurmukh; He strikes the true bargain.

सभु किछु घर ही माहि है वडभागी लीता ॥ (६५५-१६, रामकली, मः १)

Everything is in the home of the self within; only the very fortunate obtain it.

अंतरि तृसना मरि गई हरि गुण गावीता ॥ (६५५-१६, रामकली, मः १)

The hunger within is conquered and overcome, singing the Glorious Praises of the Lord.

आपे मेलि मिलाइअनु आपे देइ बुझाई ॥१८॥ (६५५-१६, रामकली, मः १)

He Himself unites in His Union; He Himself blesses them with understanding. ||18||

सलोक मः १ ॥ (६५५-१७)

Shalok, First Mehl:

वेलि पिंजाइआ कति वुणाइआ ॥ (६५५-१७, रामकली, मः १)

The cotton is ginned, woven and spun;

कटि कुटि करि खुंभि चड़ाइआ ॥ (६५५-१७, रामकली, मः १)
the cloth is laid out, washed and bleached white.

लोहा वढे दरजी पाड़े सूई धागा सीवै ॥ (६५५-१८, रामकली, मः १)
The tailor cuts it with his scissors, and sews it with his thread.

इउ पति पाटी सिफती सीपै नानक जीवत जीवै ॥ (६५५-१८, रामकली, मः १)
Thus, the torn and tattered honor is sewn up again, through the Lord's Praise, O Nanak, and one lives the true life.

होइ पुराणा कपडु पाटै सूई धागा गंटै ॥ (६५५-१९, रामकली, मः १)
Becoming worn, the cloth is torn; with needle and thread it is sewn up again.

माहु पखु किहु चलै नाही घड़ी मुहतु किछु हंटै ॥ (६५५-१९, रामकली, मः १)
It will not last for a month, or even a week. It barely lasts for an hour, or even a moment.

पन्ना ६५६

सचु पुराणा होवै नाही सीता कदे न पाटै ॥ (६५६-१, रामकली, मः १)
But the Truth does not grow old; and when it is stitched, it is never torn again.

नानक साहिबु सचो सचा तिचरु जापी जापै ॥१॥ (६५६-१, रामकली, मः १)
O Nanak, the Lord and Master is the Truest of the True. While we meditate on Him, we see Him. ||1||

मः १ ॥ (६५६-२)

First Mehl:

सच की काती सचु सभु सारु ॥ (६५६-२, रामकली, मः १)
The knife is Truth, and its steel is totally True.

घाड़त तिस की अपर अपार ॥ (६५६-२, रामकली, मः १)
Its workmanship is incomparably beautiful.

सबदे साण रखाई लाइ ॥ (६५६-२, रामकली, मः १)
It is sharpened on the grindstone of the Shabad.

गुण की थैकै विचि समाइ ॥ (६५६-३, रामकली, मः १)
It is placed in the scabbard of virtue.

तिस दा कुठा होवै सेखु ॥ (६५६-३, रामकली, मः १)
If the Shaykh is killed with that,

लोहू लबु निकथा वेखु ॥ (६५६-३, रामकली, मः १)
then the blood of greed will spill out.

होइ हलालु लगै हकि जाइ ॥ (६५६-३, रामकली, मः १)
One who is slaughtered in this ritualistic way, will be attached to the Lord.

नानक दरि दीदारि समाइ ॥२॥ (६५६-४, रामकली, मः १)
O Nanak, at the Lord's door, he is absorbed into His Blessed Vision. ||2||

मः १ ॥ (६५६-४)
First Mehl:

कमरि कटारा बंकुड़ा बंके का असवारु ॥ (६५६-४, रामकली, मः १)
A beautiful dagger hangs by your waist, and you ride such a beautiful horse.

गरबु न कीजै नानका मतु सिरि आवै भारु ॥३॥ (६५६-४, रामकली, मः १)
But don't be too proud; O Nanak, you may fall head first to the ground. ||3||

पउड़ी ॥ (६५६-५)
Pauree:

सो सतसंगति सबदि मिलै जो गुरमुखि चलै ॥ (६५६-५, रामकली, मः १)
They alone walk as Gurmukh, who receive the Shabad in the Sat Sangat, the True Congregation.

सचु धिआइनि से सचे जिन हरि खरचु धनु पलै ॥ (६५६-५, रामकली, मः १)
Meditating on the True Lord, they become truthful; they carry in their robes the supplies of the Lord's wealth.

भगत सोहनि गुण गावदे गुरमति अचलै ॥ (६५६-६, रामकली, मः १)
The devotees look beautiful, singing the Praises of the Lord; following the Guru's Teachings, they become stable and unchanging.

रतन बीचारु मनि वसिआ गुर कै सबदि भलै ॥ (६५६-६, रामकली, मः १)

They enshrine the jewel of contemplation within their minds, and the most sublime Word of the Guru's Shabad.

आपे मेलि मिलाइदा आपे देइ वडिआई ॥१९॥ (६५६-७, रामकली, मः १)

He Himself unites in His Union; He Himself grants glorious greatness. ||19||

सलोक मः ३ ॥ (६५६-७)

Shalok, Third Mehl:

आसा अंदरि सभु को कोइ निरासा होइ ॥ (६५६-८, रामकली, मः ३)

Everyone is filled with hope; hardly anyone is free of hope.

नानक जो मरि जीविआ सहिला आइआ सोइ ॥१॥ (६५६-८, रामकली, मः ३)

O Nanak, blessed is the birth of one, who remains dead while yet alive. ||1||

मः ३ ॥ (६५६-८)

Third Mehl:

ना किछु आसा हथि है केउ निरासा होइ ॥ (६५६-९, रामकली, मः ३)

Nothing is in the hands of hope. How can one become free of hope?

किआ करे एह बपुड़ी जाँ भोलाए सोइ ॥२॥ (६५६-९, रामकली, मः ३)

What can this poor being do? The Lord Himself creates confusion. ||2||

पउड़ी ॥ (६५६-९)

Pauree:

ध्रिगु जीवणु संसार सचे नाम बिनु ॥ (६५६-१०, रामकली, मः ३)

Cursed is the life in this world, without the True Name.

प्रभु दाता दातार निहचलु एहु धनु ॥ (६५६-१०, रामकली, मः ३)

God is the Great Giver of givers. His wealth is permanent and unchanging.

सासि सासि आराधे निरमलु सोइ जनु ॥ (६५६-१०, रामकली, मः ३)

That humble being is immaculate, who worships the Lord with each and every breath.

अंतरजामी अगमु रसना एकु भनु ॥ (६५६-११, रामकली, मः ३)

With your tongue, vibrate the One Inaccessible Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

रवि रहिआ सरबति नानकु बलि जाई ॥२०॥ (६५६-११, रामकली, मः ३)

He is all-pervading everywhere. Nanak is a sacrifice to Him. ||20||

सलोकु मः १ ॥ (६५६-१२)

Shalok, First Mehl:

सरवर हंस धुरे ही मेला खसमै एवै भाणा ॥ (६५६-१२, रामकली, मः १)

The union between the lake of the True Guru, and the swan of the soul, was pre-ordained from the very beginning, by the Pleasure of the Lord's Will.

सरवर अंदरि हीरा मोती सो हंसा का खाणा ॥ (६५६-१२, रामकली, मः १)

The diamonds are in this lake; they are the food of the swans.

बगुला कागु न रहई सरवरि जे होवै अति सिआणा ॥ (६५६-१३, रामकली, मः १)

The cranes and the ravens may be very wise, but they do not remain in this lake.

ओना रिजकु न पइओ ओथै ओना होरो खाणा ॥ (६५६-१३, रामकली, मः १)

They do not find their food there; their food is different.

सचि कमाणै सचो पाईए कूडै कूडा माणा ॥ (६५६-१४, रामकली, मः १)

Practicing Truth, the True Lord is found. False is the pride of the false.

नानक तिन कौ सतिगुरु मिलिआ जिना धुरे पैया परवाणा ॥१॥ (६५६-१४, रामकली, मः १)

O Nanak, they alone meet the True Guru, who are so pre-destined by the Lord's Command. ||1||

मः १ ॥ (६५६-१५)

First Mehl:

साहिबु मेरा उजला जे को चिति करेइ ॥ (६५६-१५, रामकली, मः १)

My Lord and Master is immaculate, as are those who think of Him.

नानक सोई सेवीए सदा सदा जो देइ ॥ (६५६-१५, रामकली, मः १)

O Nanak, serve Him, who gives to you forever and ever.

नानक सोई सेवीऐ जितु सेविऐ दुखु जाइ ॥ (६५६-१६, रामकली, मः १)

O Nanak, serve Him; by serving Him, sorrow is dispelled.

अवगुण वंजनि गुण रवहि मनि सुखु वसै आइ ॥२॥ (६५६-१६, रामकली, मः १)

Faults and demerits vanish, and virtues take their place; peace comes to dwell in the mind. ||2||

पउड़ी ॥ (६५६-१७)

Pauree:

आपे आपि वरतदा आपि ताड़ी लाईअनु ॥ (६५६-१७, रामकली, मः १)

He Himself is all-pervading; He Himself is absorbed in the profound state of Samaadhi.

आपे ही उपदेसदा गुरमुखि पतीआईअनु ॥ (६५६-१७, रामकली, मः १)

He Himself instructs; the Gurmukh is satisfied and fulfilled.

इकि आपे उझड़ि पाइअनु इकि भगती लाइअनु ॥ (६५६-१८, रामकली, मः १)

Some, He causes to wander in the wilderness, while others are committed to His devotional worship.

जिसु आपि बुझाए सो बुझसी आपे नाइ लाईअनु ॥ (६५६-१८, रामकली, मः १)

He alone understands, whom the Lord causes to understand; He Himself attaches mortals to His Name.

नानक नामु धिआईऐ सची वडिआई ॥२१॥१॥ सुधु ॥ (६५६-१६, रामकली, मः १)

O Nanak, meditating on the Naam, the Name of the Lord, true greatness is obtained. ||21||1|| Sudh||

पन्ना ६५७

रामकली की वार महला ५ (६५७-१)

Vaar Of Raamkalee, Fifth Mehl:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६५७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ५ ॥ (६५७-२)

Shalok, Fifth Mehl:

जैसा सतिगुरु सुणीदा तैसो ही मै डीठु ॥ (६५७-२, रामकली, मः ५)

As I have heard of the True Guru, so I have seen Him.

विछुड़िआ मेले प्रभू हरि दरगह का बसीठु ॥ (६५७-२, रामकली, मः ५)

He re-unites the separated ones with God; He is the Mediator at the Court of the Lord.

हरि नामो मंत्रु वृड़ाइदा कटे हउमै रोगु ॥ (६५७-३, रामकली, मः ५)

He implants the Mantra of the Lord's Name, and eradicates the illness of egotism.

नानक सतिगुरु तिना मिलाइआ जिना धुरे पइआ संजोगु ॥१॥ (६५७-३, रामकली, मः ५)

O Nanak, he alone meets the True Guru, who has such union pre-ordained. ||1||

मः ५ ॥ (६५७-४)

Fifth Mehl:

इकु सजणु सभि सजणा इकु वैरी सभि वादि ॥ (६५७-४, रामकली, मः ५)

If the One Lord is my Friend, then all are my friends. If the One Lord is my enemy, then all fight with me.

गुरि पूरै देखालिआ विणु नावै सभ बादि ॥ (६५७-४, रामकली, मः ५)

The Perfect Guru has shown me that, without the Name, everything is useless.

साकत दुरजन भरमिआ जो लगे दूजै सादि ॥ (६५७-५, रामकली, मः ५)

The faithless cynics and the evil people wander in reincarnation; they are attached to other tastes.

जन नानकि हरि प्रभु बुझिआ गुर सतिगुर कै परसादि ॥२॥ (६५७-५, रामकली, मः ५)

Servant Nanak has realized the Lord God, by the Grace of the Guru, the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (६५७-६)

Pauree:

थटणहारै थाटु आपे ही थटिआ ॥ (६५७-६, रामकली, मः ५)

The Creator Lord created the Creation.

आपे पूरा साहु आपे ही खटिआ ॥ (६५७-६, रामकली, मः ५)

He Himself is the perfect Banker; He Himself earns His profit.

आपे करि पासारु आपे रंग रटिआ ॥ (६५७-६, रामकली, मः ५)

He Himself made the expansive Universe; He Himself is imbued with joy.

कुदरति कीम न पाइ अलख ब्रह्मटिआ ॥ (६५७-७, रामकली, मः ५)

The value of God's almighty creative power cannot be estimated.

अगम अथाह बेअंत परै परटिआ ॥ (६५७-७, रामकली, मः ५)

He is inaccessible, unfathomable, endless, the farthest of the far.

आपे वड पातिसाहु आपि वजीरटिआ ॥ (६५७-८, रामकली, मः ५)

He Himself is the greatest Emperor; He Himself is His own Prime Minister.

कोइ न जाणै कीम केवडु मटिआ ॥ (६५७-८, रामकली, मः ५)

No one knows His worth, or the greatness of His resting place.

सचा साहिबु आपि गुरुमुखि परगटिआ ॥१॥ (६५७-८, रामकली, मः ५)

He Himself is our True Lord and Master. He reveals Himself to the Gurmukh. ||1||

सलोकु मः ५ ॥ (६५७-९)

Shalok, Fifth Mehl:

सुणि सजण प्रीतम मेरिआ मै सतिगुरु देहु दिखालि ॥ (६५७-९, रामकली, मः ५)

Listen, O my beloved friend: please show me the True Guru.

हउ तिसु देवा मनु आपणा नित हिरदै रखा समालि ॥ (६५७-९, रामकली, मः ५)

I dedicate my mind to Him; I keep Him continually enshrined within my heart.

इकसु सतिगुरु बाहरा ध्रिगु जीवणु संसारि ॥ (६५७-१०, रामकली, मः ५)

Without the One and Only True Guru, life in this world is cursed.

जन नानक सतिगुरु तिना मिलाइओनु जिन सद ही वरतै नालि ॥१॥ (६५७-१०, रामकली, मः ५)

O servant Nanak, they alone meet the True Guru, with whom He constantly abides.
||1||

मः ५ ॥ (६५७-११)

Fifth Mehl:

मेरै अंतरि लोचा मिलण की किउ पावा प्रभ तोहि ॥ (६५७-११, रामकली, मः ५)

Deep within me is the longing to meet You; how can I find You, God?

कोई ऐसा सजणु लोड़ि लहु जो मेले प्रीतमु मोहि ॥ (६५७-१२, रामकली, मः ५)

I will search for someone, some friend, who will unite me with my Beloved.

गुरि पूरै मेलाइआ जत देखा तत सोइ ॥ (६५७-१२, रामकली, मः ५)

The Perfect Guru has united me with Him; wherever I look, there He is.

जन नानक सो प्रभु सेविआ तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥२॥ (६५७-१३, रामकली, मः ५)

Servant Nanak serves that God; there is no other as great as He is. ||2||

पउड़ी ॥ (६५७-१३)

Pauree:

देवणहारु दातारु कितु मुखि सालाहीऐ ॥ (६५७-१३, रामकली, मः ५)

He is the Great Giver, the Generous Lord; with what mouth can I praise Him?

जिसु रखै किरपा धारि रिजकु समाहीऐ ॥ (६५७-१४, रामकली, मः ५)

In His Mercy, He protects, preserves and sustains us.

कोइ न किस ही वसि सभना इक धर ॥ (६५७-१४, रामकली, मः ५)

No one is under anyone else's control; He is the One Support of all.

पाले बालक वागि दे कै आपि कर ॥ (६५७-१५, रामकली, मः ५)

He cherishes all as His children, and reaches out with His hand.

करदा अनद बिनोद किछू न जाणीऐ ॥ (६५७-१५, रामकली, मः ५)

He stages His joyous plays, which no one understands at all.

सर्व धार समरथ हउ तिसु कुरबाणीऐ ॥ (६५७-१५, रामकली, मः ५)

The all-powerful Lord gives His Support to all; I am a sacrifice to Him.

गाईऐ राति दिनंतु गावण जोगिआ ॥ (६५७-१६, रामकली, मः ५)

Night and day, sing the Praises of the One who is worthy of being praised.

जो गुर की पैरी पाहि तिनी हरि रसु भोगिआ ॥२॥ (६५७-१६, रामकली, मः ५)

Those who fall at the Guru's Feet, enjoy the sublime essence of the Lord. ||2||

सलोक मः ५ ॥ (६५७-१७)

Shalok, Fifth Mehl:

भीड़हु मोकलाई कीतीअनु सभ रखे कुटम्बै नालि ॥ (६५७-१७, रामकली, मः ५)

He has widened the narrow path for me, and preserved my integrity, along with that of my family.

कारज आपि सवारिअनु सो प्रभ सदा सभालि ॥ (६५७-१७, रामकली, मः ५)

He Himself has arranged and resolved my affairs. I dwell upon that God forever.

प्रभु मात पिता कंठि लाइदा लहुड़े बालक पालि ॥ (६५७-१८, रामकली, मः ५)

God is my mother and father; He hugs me close in His embrace, and cherishes me, like His tiny baby.

दइआल होए सभ जीअ जंत्र हरि नानक नदरि निहाल ॥१॥ (६५७-१८, रामकली, मः ५)

All beings and creatures have become kind and compassionate to me. O Nanak, the Lord has blessed me with His Glance of Grace. ||1||

पन्ना ६५८

मः ५ ॥ (६५८-१)

Fifth Mehl:

विणु तुधु होरु जि मंगणा सिरि दुखा कै दुख ॥ (६५८-१, रामकली, मः ५)

To ask for any other than You, Lord, is the most miserable of miseries.

देहि नामु संतोखीआ उतरै मन की भुख ॥ (६५८-१, रामकली, मः ५)

Please bless me with Your Name, and make me content; may the hunger of my mind be satisfied.

गुरि वणु तिणु हरिआ कीतिआ नानक किआ मनुख ॥२॥ (६५८-२, रामकली, मः ५)

The Guru has made the woods and meadows green again. O Nanak, is it any wonder that He blesses human beings as well? ||2||

पउड़ी ॥ (६५८-२)

Pauree:

सो ऐसा दातारु मनहु न वीसरै ॥ (६५८-२, रामकली, मः ५)

Such is that Great Giver; may I never forget Him from my mind.

घड़ी न मुहतु चसा तिसु बिनु ना सरै ॥ (६५८-३, रामकली, मः ५)

I cannot survive without Him, for an instant, for a moment, for a second.

अंतरि बाहरि संगि किआ को लुकि करै ॥ (६५८-३, रामकली, मः ५)

Inwardly and outwardly, He is with us; how can we hide anything from Him?

जिसु पति रखै आपि सो भवजलु तरै ॥ (६५८-४, रामकली, मः ५)

One whose honor He Himself has preserved, crosses over the terrifying world-ocean.

भगतु गिआनी तपा जिसु किरपा करै ॥ (६५८-४, रामकली, मः ५)

He alone is a devotee, a spiritual teacher, and a disciplined practitioner of meditation, whom the Lord has so blessed.

सो पूरा प्रधानु जिस नो बलु धरै ॥ (६५८-४, रामकली, मः ५)

He alone is perfect and renowned as supreme, whom the Lord has blessed with His power.

जिसहि जराए आपि सोई अजरु जरै ॥ (६५८-५, रामकली, मः ५)

He alone endures the unendurable, whom the Lord inspires to endure it.

तिस ही मिलिआ सचु मंत्रु गुर मनि धरै ॥३॥ (६५८-५, रामकली, मः ५)

And he alone meets the True Lord, within whose mind the Guru's Mantra is implanted.
||3||

सलोकु मः ५ ॥ (६५८-६)

Shalok, Fifth Mehl:

धन्नु सु राग सुरंगड़े आलापत सभ तिख जाइ ॥ (६५८-६, रामकली, मः ५)

Blessed are those beautiful Ragas which, when chanted, quench all thirst.

धन्नु सु जंत सुहावड़े जो गुरमुखि जपदे नाउ ॥ (६५८-६, रामकली, मः ५)

Blessed are those beautiful people who, as Gurmukh, chant the Name of the Lord.

जिनी इक मनि इकु अराधिआ तिन सद बलिहारै जाउ ॥ (६५८-७, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice to those who single-mindedly worship and adore the One Lord.

तिन की धूड़ि हम बाछदे करमी पलै पाइ ॥ (६५८-७, रामकली, मः ५)

I yearn for the dust of their feet; by His Grace, it is obtained.

जो रते रंगि गोविद कै हउ तिन बलिहारै जाउ ॥ (६५८-८, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice to those who are imbued with love for the Lord of the Universe.

आखा बिरथा जीअ की हरि सजणु मेलहु राइ ॥ (६५८-८, रामकली, मः ५)

I tell them the state of my soul, and pray that I may be united with the Sovereign Lord King, my Friend.

गुरि पूरै मेलाइआ जनम मरण दुखु जाइ ॥ (६५८-९, रामकली, मः ५)

The Perfect Guru has united me with Him, and the pains of birth and death have departed.

जन नानक पाइआ अगम रूपु अनत न काहू जाइ ॥१॥ (६५८-९, रामकली, मः ५)

Servant Nanak has found the inaccessible, infinitely beautiful Lord, and he will not go anywhere else. ||1||

मः ५ ॥ (६५८-१०)

Fifth Mehl:

धन्नु सु वेला घड़ी धन्नु धनु मूरतु पलु सारु ॥ (६५८-१०, रामकली, मः ५)

Blessed is that time, blessed is that hour, blessed is that second, excellent is that instant;

धन्नु सु दिनसु संजोगड़ा जितु डिठा गुर दरसारु ॥ (६५८-१०, रामकली, मः ५)

blessed is that day, and that opportunity, when I gazed upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan.

मन कीआ इछा पूरीआ हरि पाइआ अगम अपारु ॥ (६५८-११, रामकली, मः ५)

The mind's desires are fulfilled, when the inaccessible, unfathomable Lord is obtained.

हउमै तुटा मोहड़ा इकु सचु नामु आधारु ॥ (६५८-११, रामकली, मः ५)

Egotism and emotional attachment are eradicated, and one leans only on the Support of the True Name.

जनु नानकु लगा सेव हरि उधरिआ सगल संसारु ॥२॥ (६५८-१२, रामकली, मः ५)

O servant Nanak, one who is committed to the Lord's service - the whole world is saved along with him. ||2||

पउड़ी ॥ (६५८-१२)

Pauree:

सिफति सलाहणु भगति विरले दितीअनु ॥ (६५८-१२, रामकली, मः ५)

How rare are those who are blessed to praise the Lord, in devotional worship.

सउपे जिसु भंडार फिरि पुछ न लीतीअनु ॥ (६५८-१३, रामकली, मः ५)

Those who are blessed with the Lord's treasures are not called to give their account again.

जिस नो लगा रंगु से रंगि रतिआ ॥ (६५८-१३, रामकली, मः ५)

Those who are imbued with His Love are absorbed in ecstasy.

ओना इको नामु अधारु इका उन भतिआ ॥ (६५८-१४, रामकली, मः ५)

They take the Support of the One Name; the One Name is their only food.

ओना पिछै जगु भुंचै भोगई ॥ (६५८-१४, रामकली, मः ५)

For their sake, the world eats and enjoys.

ओना पिआरा रबु ओनाहा जोगई ॥ (६५८-१४, रामकली, मः ५)

Their Beloved Lord belongs to them alone.

जिसु मिलिआ गुरु आइ तिनि प्रभु जाणिआ ॥ (६५८-१५, रामकली, मः ५)

The Guru comes and meets them; they alone know God.

हउ बलिहारी तिन जि खसमै भाणिआ ॥४॥ (६५८-१५, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice to those who are pleasing to their Lord and Master. ||4||

सलोक मः ५ ॥ (६५८-१६)

Shalok, Fifth Mehl:

हरि इकसै नालि मै दोसती हरि इकसै नालि मै रंगु ॥ (६५८-१६, रामकली, मः ५)

My friendship is with the One Lord alone; I am in love with the One Lord alone.

हरि इको मेरा सजणो हरि इकसै नालि मै संगु ॥ (६५८-१६, रामकली, मः ५)

The Lord is my only friend; my companionship is with the One Lord alone.

हरि इकसै नालि मै गोसटे मुहु मैला करै न भंगु ॥ (६५८-१७, रामकली, मः ५)

My conversation is with the One Lord alone; He never frowns, or turns His face away.

जाणै बिरथा जीअ की कदे न मोड़ै रंगु ॥ (६५८-१७, रामकली, मः ५)

He alone knows the state of my soul; He never ignores my love.

हरि इको मेरा मसलती भन्नण घड़न समरथु ॥ (६५८-१८, रामकली, मः ५)

He is my only counselor, all-powerful to destroy and create.

हरि इको मेरा दातारु है सिरि दातिआ जग हथु ॥ (६५८-१८, रामकली, मः ५)

The Lord is my only Giver. He places His hand upon the heads of the generous in the world.

हरि इकसै दी मै टेक है जो सिरि सभना समरथु ॥ (६५८-१९, रामकली, मः ५)

I take the Support of the One Lord alone; He is all-powerful, over the heads of all.

सतिगुरि संतु मिलाइआ मसतकि धरि कै हथु ॥ (६५८-१९, रामकली, मः ५)

The Saint, the True Guru, has united me with the Lord. He placed His hand on my forehead.

पन्ना ६५६

वडा साहिबु गुरु मिलाइआ जिनि तारिआ सगल जगतु ॥ (६५६-१, रामकली, मः ५)

The Guru led me to meet the greatest Lord and Master; He saved the whole world.

मन कीआ इछा पूरीआ पाइआ धुरि संजोग ॥ (६५६-१, रामकली, मः ५)

The desires of the mind are fulfilled; I have attained my pre-destined Union with God.

नानक पाइआ सचु नामु सद ही भोगे भोग ॥१॥ (६५६-२, रामकली, मः ५)

Nanak has obtained the True Name; He enjoys the enjoyments forever. ||1||

मः ५ ॥ (६५६-२)

Fifth Mehl:

मनमुखा केरी दोसती माइआ का सनबंधु ॥ (६५६-२, रामकली, मः ५)

Friendship with the self-willed manmukhs is an alliance with Maya.

वेखदिआ ही भजि जानि कदे न पाइनि बंधु ॥ (६५६-३, रामकली, मः ५)

As we watch, they run away; they never stand firm.

जिचरु पैननि खावने तिचरु रखनि गंधु ॥ (६५६-३, रामकली, मः ५)

As long as they get food and clothing, they stick around.

जितु दिनि किछु न होवई तितु दिनि बोलनि गंधु ॥ (६५६-४, रामकली, मः ५)

But on that day when they receive nothing, then they start to curse.

जीअ की सार न जाणनी मनमुख अगिआनी अंधु ॥ (६५६-४, रामकली, मः ५)

The self-willed manmukhs are ignorant and blind; they do not know the secrets of the soul.

कूड़ा गंढु न चलई चिकड़ि पथर बंधु ॥ (६५६-५, रामकली, मः ५)

The false bond does not last; it is like stones joined with mud.

अंधे आपु न जाणनी फकड़ु पिटनि धंधु ॥ (६५६-५, रामकली, मः ५)

The blind do not understand themselves; they are engrossed in false worldly entanglements.

झूठै मोहि लपटाइआ हउ हउ करत बिहंधु ॥ (६५६-६, रामकली, मः ५)

Entangled in false attachments, they pass their lives in egotism and self-conceit.

कृपा करे जिसु आपणी धुरि पूरा करमु करेइ ॥ (६५६-६, रामकली, मः ५)

But that being, whom the Lord has blessed with His Mercy from the very beginning, does perfect deeds, and accumulates good karma.

जन नानक से जन उबरे जो सतिगुर सरणि परे ॥२॥ (६५६-७, रामकली, मः ५)

O servant Nanak, those humble beings alone are saved, who enter the Sanctuary of the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (६५६-७)

Pauree:

जो रते दीदार सेई सचु हाकु ॥ (६५६-७, रामकली, मः ५)

Those who are imbued with the Lord's Vision, speak the Truth.

जिनी जाता खसमु किउ लभै तिना खाकु ॥ (६५६-७, रामकली, मः ५)

How can I obtain the dust of those who realize their Lord and Master?

मनु मैला वेकारु होवै संगि पाकु ॥ (६५६-८, रामकली, मः ५)

The mind, stained by corruption, becomes pure by associating with them.

दिसै सचा महलु खुलै भर्म ताकु ॥ (६५६-८, रामकली, मः ५)

One sees the Mansion of the Lord's Presence, when the door of doubt is opened.

जिसहि दिखाले महलु तिसु न मिलै धाकु ॥ (६५६-६, रामकली, मः ५)

That one, unto whom the Mansion of the Lord's Presence is revealed, is never pushed or shoved.

मनु तनु होइ निहालु बिंदक नदरि झाकु ॥ (६५६-६, रामकली, मः ५)

My mind and body are enraptured, when the Lord blesses me, even for an instant, with His Glance of Grace.

नउ निधि नामु निधानु गुर कै सबदि लागु ॥ (६५६-६, रामकली, मः ५)

The nine treasures, and the treasure of the Naam are obtained by commitment to the Word of the Guru's Shabad.

तिसै मिलै संत खाकु मसतकि जिसै भागु ॥५॥ (६५६-१०, रामकली, मः ५)

He alone is blessed with the dust of the feet of the Saints, upon whose forehead such pre-ordained desiny is inscribed. ||5||

सलोक मः ५ ॥ (६५६-१०)

Shalok, Fifth Mehl:

हरणाखी कू सचु वैणु सुणाई जो तउ करे उधारणु ॥ (६५६-११, रामकली, मः ५)

O deer-eyed bride, I speak the Truth, which shall save you.

सुंदर बचन तुम सुणहु छबीली पिरु तैडा मन साधारणु ॥ (६५६-११, रामकली, मः ५)

Listen to these beautiful words, O beauteous bride; your Beloved Lord is your mind's only support.

दुरजन सेती नेहु रचाइओ दसि विखा मै कारणु ॥ (६५६-१२, रामकली, मः ५)

You have fallen in love with an evil person; tell me - show me why!

ऊणी नाही झूणी नाही नाही किसै विहूणी ॥ (६५६-१२, रामकली, मः ५)

I lack nothing, and I am not sad or depressed; I have no deficiency at all.

पिरु छैलु छबीला छडि गवाइओ दुरमति करमि विहूणी ॥ (६५६-१३, रामकली, मः ५)

I abandoned and lost my fascinating and beautiful Husband Lord; in this evil-mindedness, I have lost my good fortune.

ना हउ भुली ना हउ चुकी ना मै नाही दोसा ॥ (६५६-१३, रामकली, मः ५)

I am not mistaken, and I am not confused; I have no egotism, and commit no offense.

जितु हउ लाई तितु हउ लगी तू सुणि सचु संदेसा ॥ (६५६-१४, रामकली, मः ५)
As You have linked me, so I am linked; listen to my true message.

साई सुहागणि साई भागणि जै पिरि किरपा धारी ॥ (६५६-१४, रामकली, मः ५)
She alone is the blessed soul-bride, and she alone is fortunate, upon whom the Husband Lord has showered His Mercy.

पिरि अउगण तिस के सभि गवाए गल सेती लाइ सवारी ॥ (६५६-१५, रामकली, मः ५)
Her Husband Lord takes away all her faults and mistakes; hugging her close in His embrace, He embellishes her.

करमहीण धन करै बिनंती कदि नानक आवै वारी ॥ (६५६-१५, रामकली, मः ५)
The unfortunate soul-bride makes this prayer: O Nanak, when will my turn come?

सभि सुहागणि माणहि रलीआ इक देवहु राति मुरारी ॥१॥ (६५६-१६, रामकली, मः ५)
All the blessed soul-brides celebrate and make merry; bless me as well with a night of bliss, O Lord. ||1||

मः ५ ॥ (६५६-१६)

Fifth Mehl:

काहे मन तू डोलता हरि मनसा पूरणहारु ॥ (६५६-१७, रामकली, मः ५)
Why do you waver, O my mind? The Lord is the Fulfiller of hopes and desires.

सतिगुरु पुरखु धिआइ तू सभि दुख विसारणहारु ॥ (६५६-१७, रामकली, मः ५)
Meditate on the True Guru, the Primal Being; He is the Destroyer of all pains.

हरि नामा आराधि मन सभि किलविख जाहि विकार ॥ (६५६-१८, रामकली, मः ५)
Worship and adore the Lord's Name, O my mind; all sins and corruption shall be washed away.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन रंगु लगा निरंकार ॥ (६५६-१८, रामकली, मः ५)
Those who are blessed with such pre-ordained destiny, are in love with the Formless Lord.

ओनी छडिआ माइआ सुआवड़ा धनु संचिआ नामु अपारु ॥ (६५६-१९, रामकली, मः ५)
They abandon the tastes of Maya, and gather in the infinite wealth of the Naam.

अठे पहर इकतै लिवै मन्नेनि हुकमु अपारु ॥ (६५६-१६, रामकली, मः ५)

Twenty-four hours a day, they are lovingly absorbed in the One Lord; they surrender and accept the Will of the Infinite Lord.

पन्ना ६६०

जनु नानकु मंगै दानु इकु देहु दरसु मनि पिआरु ॥२॥ (६६०-१, रामकली, मः ५)

Servant Nanak begs for this one gift: please bless me, Lord, with the Blessed Vision of Your Darshan; my mind is in love with You. ||2||

पउड़ी ॥ (६६०-१)

Pauree:

जिसु तू आवहि चिति तिस नो सदा सुख ॥ (६६०-१, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You finds everlasting peace.

जिसु तू आवहि चिति तिसु जम नाहि दुख ॥ (६६०-२, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You does not suffer at the hands of the Messenger of Death.

जिसु तू आवहि चिति तिसु कि काड़िआ ॥ (६६०-२, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You is not anxious.

जिस दा करता मित्रु सभि काज सवारिआ ॥ (६६०-३, रामकली, मः ५)

One who has the Creator as his Friend - all his affairs are resolved.

जिसु तू आवहि चिति सो परवाणु जनु ॥ (६६०-३, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You is renowned and respected.

जिसु तू आवहि चिति बहुता तिसु धनु ॥ (६६०-३, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You becomes very wealthy.

जिसु तू आवहि चिति सो वड परवारिआ ॥ (६६०-४, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You has a great family.

जिसु तू आवहि चिति तिनि कुल उधारिआ ॥६॥ (६६०-४, रामकली, मः ५)

One who is conscious of You saves his ancestors. ||6||

सलोक मः ५ ॥ (६६०-५)

Shalok, Fifth Mehl:

अंदरहु अन्ना बाहरहु अन्ना कूड़ी कूड़ी गावै ॥ (६६०-५, रामकली, मः ५)

Blind inwardly, and blind outwardly, he sings falsely, falsely.

देही धोवै चक्र बणाए माइआ नो बहु धावै ॥ (६६०-५, रामकली, मः ५)

He washes his body, and draws ritual marks on it, and totally runs after wealth.

अंदरि मैलु न उतरै हउमै फिरि फिरि आवै जावै ॥ (६६०-६, रामकली, मः ५)

But the filth of his egotism is not removed from within, and over and over again, he comes and goes in reincarnation.

नींद विआपिआ कामि संतापिआ मुखहु हरि हरि कहावै ॥ (६६०-६, रामकली, मः ५)

Engulfed in sleep, and tormented by frustrated sexual desire, he chants the Lord's Name with his mouth.

बैसनो नामु कर्म हउ जुगता तुह कुटे किआ फलु पावै ॥ (६६०-७, रामकली, मः ५)

He is called a Vaishnav, but he is bound to deeds of egotism; by threshing only husks, what rewards can be obtained?

हंसा विचि बैठा बगु न बणई नित बैठा मछी नो तार लावै ॥ (६६०-७, रामकली, मः ५)

Sitting among the swans, the crane does not become one of them; sitting there, he keeps staring at the fish.

जा हंस सभा वीचारु करि देखनि ता बगा नालि जोडु कदे न आवै ॥ (६६०-८, रामकली, मः ५)

And when the gathering of swans looks and sees, they realize that they can never form an alliance with the crane.

हंसा हीरा मोती चुगणा बगु डडा भालण जावै ॥ (६६०-८, रामकली, मः ५)

The swans peck at the diamonds and pearls, while the crane chases after frogs.

उडरिआ वेचारा बगुला मत्तु होवै मंजु लखावै ॥ (६६०-९, रामकली, मः ५)

The poor crane flies away, so that his secret will not be exposed.

जितु को लाइआ तित ही लागा किसु दोसु दिचै जा हरि एवै भावै ॥ (६६०-१०, रामकली, मः ५)

Whatever the Lord attaches one to, to that he is attached. Who is to blame, when the Lord wills it so?

सतिगुरु सरवरु रतनी भरपूरे जिसु प्रापति सो पावै ॥ (६६०-१०, रामकली, मः ५)

The True Guru is the lake, overflowing with pearls. One who meets the True Guru obtains them.

सिख हंस सरवरि इकठे होए सतिगुर कै हुकमावै ॥ (६६०-११, रामकली, मः ५)

The Sikh-swans gather at the lake, according to the Will of the True Guru.

रतन पदार्थ माणक सरवरि भरपूरे खाइ खरचि रहे तोटि न आवै ॥ (६६०-११, रामकली, मः ५)

The lake is filled with the wealth of these jewels and pearls; they are spent and consumed, but they never run out.

सरवर हंसु दूरि न होई करते एवै भावै ॥ (६६०-१२, रामकली, मः ५)

The swan never leaves the lake; such is the Pleasure of the Creator's Will.

जन नानक जिस दै मसतकि भागु धुरि लिखिआ सो सिखु गुरु पहि आवै ॥ (६६०-१२, रामकली, मः ५)

O servant Nanak, one who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead - that Sikh comes to the Guru.

आपि तरिआ कुटम्ब सभि तारे सभा सृसटि छडावै ॥१॥ (६६०-१३, रामकली, मः ५)

He saves himself, and saves all his generations as well; he emancipates the whole world. ||1||

मः ५ ॥ (६६०-१४)

Fifth Mehl:

पंडितु आखाए बहुती राही कोरड़ मोठ जिनेहा ॥ (६६०-१४, रामकली, मः ५)

He is called a Pandit, a religious scholar, and yet he wanders along many pathways. He is as hard as uncooked beans.

अंदरि मोहु नित भरमि विआपिआ तिसटसि नाही देहा ॥ (६६०-१४, रामकली, मः ५)

He is filled with attachment, and constantly engrossed in doubt; his body cannot hold still.

कूड़ी आवै कूड़ी जावै माइआ की नित जोहा ॥ (६६०-१५, रामकली, मः ५)

False is his coming, and false is his going; he is continually on the lookout for Maya.

सचु कहै ता छोहो आवै अंतरि बहुता रोहा ॥ (६६०-१५, रामकली, मः ५)

If someone speaks the truth, then he is aggravated; he is totally filled with anger.

विआपिआ दुरमति कुबुधि कुमूड़ा मनि लागा तिसु मोहा ॥ (६६०-१६, रामकली, मः ५)

The evil fool is engrossed in evil-mindedness and false intellectualizations; his mind is attached to emotional attachment.

ठगै सेती ठगु रलि आइआ साथु भि इको जेहा ॥ (६६०-१६, रामकली, मः ५)

The deceiver abides with the five deceivers; it is a gathering of like minds.

सतिगुरु सराफु नदरी विचदो कटै ताँ उघड़ि आइआ लोहा ॥ (६६०-१७, रामकली, मः ५)

And when the Jeweller, the True Guru, appraises him, then he is exposed as mere iron.

बहुतेरी थाई रलाइ रलाइ दिता उघड़िआ पड़दा अगै आइ खलोहा ॥ (६६०-१८, रामकली, मः ५)

Mixed and mingled with others, he was passed off as genuine in many places; but now, the veil has been lifted, and he stands naked before all.

सतिगुर की जे सरणी आवै फिरि मनूरहु कंचनु होहा ॥ (६६०-१८, रामकली, मः ५)

One who comes to the Sanctuary of the True Guru, shall be transformed from iron into gold.

सतिगुरु निरवैरु पुत्र सत्र समाने अउगण कटे करे सुधु देहा ॥ (६६०-१९, रामकली, मः ५)

The True Guru has no anger or vengeance; He looks upon son and enemy alike. Removing faults and mistakes, He purifies the human body.

नानक जिसु धुरि मसतकि होवै लिखिआ तिसु सतिगुर नालि सनेहा ॥ (६६०-१९, रामकली, मः ५)

O Nanak, one who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead, is in love with the True Guru.

पन्ना ६६१

अमृत बाणी सतिगुर पूरे की जिसु किरपालु होवै तिसु रिदै वसेहा ॥ (६६१-१, रामकली, मः ५)

The Word of the Perfect True Guru's Bani is Ambrosial Nectar; it dwells in the heart of one who is blessed by the Guru's Mercy.

आवण जाणा तिस का कटीऐ सदा सदा सुखु होहा ॥२॥ (६६१-२, रामकली, मः ५)

His coming and going in reincarnation is ended; forever and ever, he is at peace. ||2||

पउड़ी ॥ (६६१-२)

Pauree:

जो तुधु भाणा जंतु सो तुधु बुझई ॥ (६६१-२, रामकली, मः ५)

He alone understands You, Lord, with whom You are pleased.

जो तुधु भाणा जंतु सु दरगह सिझई ॥ (६६१-३, रामकली, मः ५)

He alone is approved in the Court of the Lord, with whom You are pleased.

जिस नो तेरी नदरि हउमै तिसु गई ॥ (६६१-३, रामकली, मः ५)

Egotism is eradicated, when You bestow Your Grace.

जिस नो तू संतुसटु कलमल तिसु खई ॥ (६६१-४, रामकली, मः ५)

Sins are erased, when You are thoroughly pleased.

जिस कै सुआमी वलि निरभउ सो भई ॥ (६६१-४, रामकली, मः ५)

One who has the Lord Master on his side, becomes fearless.

जिस नो तू किरपालु सचा सो थिअई ॥ (६६१-४, रामकली, मः ५)

One who is blessed with Your Mercy, becomes truthful.

जिस नो तेरी मइआ न पोहै अगनई ॥ (६६१-५, रामकली, मः ५)

One who is blessed with Your Kindness, is not touched by fire.

तिस नो सदा दइआलु जिनि गुर ते मति लई ॥७॥ (६६१-५, रामकली, मः ५)

You are forever Merciful to those who are receptive to the Guru's Teachings. ||7||

सलोक मः ५ ॥ (६६१-६)

Shalok, Fifth Mehl:

करि किरपा किरपाल आपे बखसि लै ॥ (६६१-६, रामकली, मः ५)

Please grant Your Grace, O Merciful Lord; please forgive me.

सदा सदा जपी तेरा नामु सतिगुर पाइ पै ॥ (६६१-६, रामकली, मः ५)

Forever and ever, I chant Your Name; I fall at the feet of the True Guru.

मन तन अंतरि वसु दूखा नासु होइ ॥ (६६१-७, रामकली, मः ५)

Please, dwell within my mind and body, and end my sufferings.

हथ देइ आपि रखु विआपै भउ न कोइ ॥ (६६१-७, रामकली, मः ५)

Please give me Your hand, and save me, that fear may not afflict me.

गुण गावा दिनु रैणि एतै कंमि लाइ ॥ (६६१-७, रामकली, मः ५)

May I sing Your Glorious Praises day and night; please commit me to this task.

संत जना कै संगि हउमै रोगु जाइ ॥ (६६१-८, रामकली, मः ५)

Associating with the humble Saints, the disease of egotism is eradicated.

सब निरंतरि खसमु एको रवि रहिआ ॥ (६६१-८, रामकली, मः ५)

The One Lord and Master is all-pervading, permeating everywhere.

गुर परसादी सचु सचो सचु लहिआ ॥ (६६१-९, रामकली, मः ५)

By Guru's Grace, I have truly found the Truest of the True.

दइआ करहु दइआल अपणी सिफति देहु ॥ (६६१-९, रामकली, मः ५)

Please bless me with Your Kindness, O Kind Lord, and bless me with Your Praises.

दरसनु देखि निहाल नानक प्रीति एह ॥१॥ (६६१-९, रामकली, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan, I am in ecstasy; this is what Nanak loves. ||1||

मः ५ ॥ (६६१-१०)

Fifth Mehl:

एको जपीऐ मनै माहि इकस की सरणाइ ॥ (६६१-१०, रामकली, मः ५)

Meditate on the One Lord within your mind, and enter the Sanctuary of the One Lord alone.

इकसु सिउ करि पिरहड़ी दूजी नाही जाइ ॥ (६६१-१०, रामकली, मः ५)

Be in love with the One Lord; there is no other at all.

इको दाता मंगीऐ सभु किछु पलै पाइ ॥ (६६१-११, रामकली, मः ५)

Beg from the One Lord, the Great Giver, and you will be blessed with everything.

मनि तनि सासि गिरासि प्रभु इको इकु धिआइ ॥ (६६१-११, रामकली, मः ५)

In your mind and body, with each breath and morsel of food, meditate on the One and only Lord God.

अमृतु नामु निधानु सचु गुरमुखि पाइआ जाइ ॥ (६६१-१२, रामकली, मः ५)

The Gurmukh obtains the true treasure, the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

वडभागी ते संत जन जिन मनि वुठा आइ ॥ (६६१-१२, रामकली, मः ५)

Very fortunate are those humble Saints, within whose minds the Lord has come to abide.

जलि थलि महीअलि रवि रहिआ दूजा कोई नाहि ॥ (६६१-१३, रामकली, मः ५)

He is pervading and permeating the water, the land and the sky; there is no other at all.

नामु धिआई नामु उचरा नानक खसम रजाइ ॥२॥ (६६१-१३, रामकली, मः ५)

Meditating on the Naam, and chanting the Naam, Nanak abides in the Will of his Lord and Master. ||2||

पउड़ी ॥ (६६१-१४)

Pauree:

जिस नो तू रखवाला मारे तिसु कउणु ॥ (६६१-१४, रामकली, मः ५)

One who has You as his Saving Grace - who can kill him?

जिस नो तू रखवाला जिता तिनै भैणु ॥ (६६१-१४, रामकली, मः ५)

One who has You as his Saving Grace conquers the three worlds.

जिस नो तेरा अंगु तिसु मुखु उजला ॥ (६६१-१५, रामकली, मः ५)

One who has You on his side - his face is radiant and bright.

जिस नो तेरा अंगु सु निरमली हूं निरमला ॥ (६६१-१५, रामकली, मः ५)

One who has You on his side, is the purest of the Pure.

जिस नो तेरी नदरि न लेखा पुछीऐ ॥ (६६१-१५, रामकली, मः ५)

One who is blessed with Your Grace is not called to give his account.

जिस नो तेरी खुसी तिन नउ निधि भुंचीऐ ॥ (६६१-१६, रामकली, मः ५)

One with whom You are pleased, obtains the nine treasures.

जिस नो तू प्रभ वलि तिसु किआ मुहछंदगी ॥ (६६१-१६, रामकली, मः ५)

One who has You on his side, God - unto whom is he subservient?

जिस नो तेरी मिहर सु तेरी बंदिगी ॥८॥ (६६१-१७, रामकली, मः ५)

One who is blessed with Your Kind Mercy is dedicated to Your worship. ||8||

सलोक महला ५ ॥ (६६१-१७)

Shalok, Fifth Mehl:

होहु कृपाल सुआमी मेरे संताँ संगि विहावे ॥ (६६१-१७, रामकली, मः ५)

Be Merciful, O my Lord and Master, that I may pass my life in the Society of the Saints.

तुधहु भुले सि जमि जमि मरदे तिन कदे न चुकनि हावे ॥१॥ (६६१-१८, रामकली, मः ५)

Those who forget You are born only to die and be reincarnated again; their sufferings will never end. ||1||

मः ५ ॥ (६६१-१८)

Fifth Mehl:

सतिगुरु सिमरहु आपणा घटि अवघटि घट घाट ॥ (६६१-१८, रामकली, मः ५)

Meditate in remembrance within your heart on the True Guru, whether you are on the most difficult path, on the mountain or by the river bank.

हरि हरि नामु जपंतिआ कोइ न बंधै वाट ॥२॥ (६६१-१९, रामकली, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, no one shall block your way. ||2||

पउड़ी ॥ (६६१-१९)

Pauree:

पन्ना ६६२

तिथै तू समरथु जिथै कोइ नाहि ॥ (६६२-१, रामकली, मः ५)

Where You are, Almighty Lord, there is no one else.

ओथै तेरी रख अगनी उदर माहि ॥ (६६२-१, रामकली, मः ५)

There, in the fire of the mother's womb, You protected us.

सुणि कै जम के दूत नाइ तेरै छडि जाहि ॥ (६६२-१, रामकली, मः ५)

Hearing Your Name, the Messenger of Death runs away.

भउजलु बिखमु असगाहु गुर सबदी पारि पाहि ॥ (६६२-२, रामकली, मः ५)

The terrifying, treacherous, impassible world-ocean is crossed over, through the Word of the Guru's Shabad.

जिन कउ लगी पिआस अमृतु सेइ खाहि ॥ (६६२-२, रामकली, मः ५)

Those who feel thirst for You, take in Your Ambrosial Nectar.

कलि महि एहो पुन्नु गुण गोविंद गाहि ॥ (६६२-३, रामकली, मः ५)

This is the only act of goodness in this Dark Age of Kali Yuga, to sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

सभसै नो किरपालु समाले साहि साहि ॥ (६६२-३, रामकली, मः ५)

He is Merciful to all; He sustains us with each and every breath.

बिरथा कोइ न जाइ जि आवै तुधु आहि ॥६॥ (६६२-३, रामकली, मः ५)

Those who come to You with love and faith are never turned away empty-handed.

॥9॥

सलोक मः ५ ॥ (६६२-४)

Shalok, Fifth Mehl:

दूजा तिसु न बुझाइहु पारब्रह्म नामु देहु आधारु ॥ (६६२-४, रामकली, मः ५)

Those whom You bless with the Support of Your Name, O Supreme Lord God, do not know any other.

अगमु अगोचरु साहिवो समरथु सचु दातारु ॥ (६६२-५, रामकली, मः ५)

Inaccessible, Unfathomable Lord and Master, All-powerful True Great Giver:

तू निहचलु निरवैरु सचु सचा तुधु दरबारु ॥ (६६२-५, रामकली, मः ५)

You are eternal and unchanging, without vengeance and True; True is the Darbaar of Your Court.

कीमति कहणु न जाईऐ अंतु न पारावारु ॥ (६६२-५, रामकली, मः ५)

Your worth cannot be described; You have no end or limitation.

प्रभु छोडि होरु जि मंगणा सभु बिखिआ रस छारु ॥ (६६२-६, रामकली, मः ५)

To forsake God, and ask for something else, is all corruption and ashes.

से सुखीए सचु साह से जिन सचा बिउहारु ॥ (६६२-६, रामकली, मः ५)

They alone find peace, and they are the true kings, whose dealings are true.

जिना लगी प्रीति प्रभु नाम सहज सुख सारु ॥ (६६२-७, रामकली, मः ५)

Those who are in love with God's Name, intuitively enjoy the essence of peace.

नानक इकु आराधे संतन रेणारु ॥१॥ (६६२-७, रामकली, मः ५)

Nanak worships and adores the One Lord; he seeks the dust of the Saints. ॥1॥

मः ५ ॥ (६६२-८)

Fifth Mehl:

अनद सूख बिस्राम नित हरि का कीरतनु गाइ ॥ (६६२-८, रामकली, मः ५)

Singing the Kirtan of the Lord's Praises, bliss, peace and rest are obtained.

अवर सिआणप छाडि देहि नानक उधरसि नाइ ॥२॥ (६६२-८, रामकली, मः ५)

Forsake other clever tricks, O Nanak; only through the Name will you be saved. ||2||

पउड़ी ॥ (६६२-९)

Pauree:

ना तू आवहि वसि बहुतु घिणावणे ॥ (६६२-९, रामकली, मः ५)

No one can bring You under control, by despising the world.

ना तू आवहि वसि बेद पड़ावणे ॥ (६६२-९, रामकली, मः ५)

No one can bring You under control, by studying the Vedas.

ना तू आवहि वसि तीरथि नाईऐ ॥ (६६२-१०, रामकली, मः ५)

No one can bring You under control, by bathing at the holy places.

ना तू आवहि वसि धरती धाईऐ ॥ (६६२-१०, रामकली, मः ५)

No one can bring You under control, by wandering all over the world.

ना तू आवहि वसि कितै सिआणपै ॥ (६६२-१०, रामकली, मः ५)

No one can bring You under control, by any clever tricks.

ना तू आवहि वसि बहुता दानु दे ॥ (६६२-११, रामकली, मः ५)

No one can bring You under control, by giving huge donations to charities.

सभु को तेरै वसि अगम अगोचरा ॥ (६६२-११, रामकली, मः ५)

Everyone is under Your power, O inaccessible, unfathomable Lord.

तू भगता कै वसि भगता ताणु तेरा ॥१०॥ (६६२-११, रामकली, मः ५)

You are under the control of Your devotees; You are the strength of Your devotees.
||10||

सलोक मः ५ ॥ (६६२-१२)

Shalok, Fifth Mehl:

आपे वैदु आपि नाराइणु ॥ (६६२-१२, रामकली, मः ५)

The Lord Himself is the true physician.

एहि वैद जीअ का दुखु लाइण ॥ (६६२-१२, रामकली, मः ५)

These physicians of the world only burden the soul with pain.

गुर का सबदु अमृत रसु खाइण ॥ (६६२-१३, रामकली, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad is Ambrosial Nectar; it is so delicious to eat.

नानक जिसु मनि वसै तिस के सभि दूख मिटाइण ॥१॥ (६६२-१३, रामकली, मः ५)

O Nanak, one whose mind is filled with this Nectar - all his pains are dispelled. ||1||

मः ५ ॥ (६६२-१४)

Fifth Mehl:

हुकमि उछलै हुकमे रहै ॥ (६६२-१४, रामकली, मः ५)

By the Hukam of Lord's Command, they move about; by the Lord's Command, they remain still.

हुकमे दुखु सुखु सम करि सहै ॥ (६६२-१४, रामकली, मः ५)

By His Hukam, they endure pain and pleasure alike.

हुकमे नामु जपै दिनु राति ॥ (६६२-१४, रामकली, मः ५)

By His Hukam, they chant the Naam, the Name of the Lord, day and night.

नानक जिस नो होवै दाति ॥ (६६२-१४, रामकली, मः ५)

O Nanak, he alone does so, who is blessed.

हुकमि मरै हुकमे ही जीवै ॥ (६६२-१५, रामकली, मः ५)

By the Hukam of the Lord's Command, they die; by the Hukam of His Command, they live.

हुकमे नाना वडा थीवै ॥ (६६२-१५, रामकली, मः ५)

By His Hukam, they become tiny, and huge.

हुकमे सोग हरख आनंद ॥ (६६२-१५, रामकली, मः ५)

By His Hukam, they receive pain, happiness and bliss.

हुकमे जपै निरोधर गुरमंत ॥ (६६२-१६, रामकली, मः ५)

By His Hukam, they chant the Guru's Mantra, which always works.

हुकमे आवणु जाणु रहाए ॥ (६६२-१६, रामकली, मः ५)

By His Hukam, coming and going in reincarnation cease,

नानक जा कउ भगती लाए ॥२॥ (६६२-१६, रामकली, मः ५)

O Nanak, when He links them to His devotional worship. ||2||

पउड़ी ॥ (६६२-१६)

Pauree:

हउ तिसु ढाढी कुरबाणु जि तेरा सेवदारु ॥ (६६२-१७, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice to that musician who is Your servant, O Lord.

हउ तिसु ढाढी बलिहार जि गावै गुण अपार ॥ (६६२-१७, रामकली, मः ५)

I am a sacrifice to that musician who sings the Glorious Praises of the Infinite Lord.

सो ढाढी धनु धन्नु जिसु लोड़े निरंकारु ॥ (६६२-१७, रामकली, मः ५)

Blessed, blessed is that musician, for whom the Formless Lord Himself longs.

सो ढाढी भागठु जिसु सचा दुआर बारु ॥ (६६२-१८, रामकली, मः ५)

Very fortunate is that musician who comes to the gate of the Court of the True Lord.

ओहु ढाढी तुधु धिआइ कलाणे दिनु रैणार ॥ (६६२-१८, रामकली, मः ५)

That musician meditates on You, Lord, and praises You day and night.

मंगै अमृत नामु न आवै कदे हारि ॥ (६६२-१९, रामकली, मः ५)

He begs for the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, and will never be defeated.

कपडु भोजनु सचु रहदा लिवै धार ॥ (६६२-१९, रामकली, मः ५)

His clothes and his food are true, and he enshrines love for the Lord within.

सो ढाढी गुणवंतु जिस नो प्रभ पिआरु ॥११॥ (६६२-१९, रामकली, मः ५)

Praiseworthy is that musician who loves God. ||11||

पन्ना ६६३

सलोक मः ५ ॥ (६६३-१)

Shalok, Fifth Mehl:

अमृत बाणी अमिउ रसु अमृतु हरि का नाउ ॥ (६६३-१, रामकली, मः ५)

The Bani of the Guru's Word is Ambrosial Nectar; its taste is sweet. The Name of the Lord is Ambrosial Nectar.

मनि तनि हिरदै सिमरि हरि आठ पहर गुण गाउ ॥ (६६३-२, रामकली, मः ५)

Meditate in remembrance on the Lord in your mind, body and heart; twenty-four hours a day, sing His Glorious Praises.

उपदेसु सुणहु तुम गुरसिखहु सचा इहै सुआउ ॥ (६६३-२, रामकली, मः ५)

Listen to these Teachings, O Sikhs of the Guru. This is the true purpose of life.

जनमु पदारथु सफलु होइ मन महि लाइहु भाउ ॥ (६६३-३, रामकली, मः ५)

This priceless human life will be made fruitful; embrace love for the Lord in your mind.

सूख सहज आनदु घणा प्रभ जपतिआ दुखु जाइ ॥ (६६३-३, रामकली, मः ५)

Celestial peace and absolute bliss come when one meditates on God - suffering is dispelled.

नानक नामु जपत सुखु ऊपजै दरगह पाईऐ थाउ ॥१॥ (६६३-४, रामकली, मः ५)

O Nanak, chanting the Naam, the Name of the Lord, peace wells up, and one obtains a place in the Court of the Lord. ||1||

मः ५ ॥ (६६३-४)

Fifth Mehl:

नानक नामु धिआईऐ गुरु पूरा मति देइ ॥ (६६३-४, रामकली, मः ५)

O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord; this is the Teaching imparted by the Perfect Guru.

भाणै जप तप संजमो भाणै ही कढि लेइ ॥ (६६३-५, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, they practice meditation, austerity and self-discipline; in the Lord's Will, they are released.

भाणै जोनि भवाईऐ भाणै बखस करेइ ॥ (६६३-५, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, they are made to wander in reincarnation; in the Lord's Will, they are forgiven.

भाणै दुखु सुखु भोगीऐ भाणै कर्म करेइ ॥ (६६३-५, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, pain and pleasure are experienced; in the Lord's Will, actions are performed.

भाणै मिटी साजि कै भाणै जोति धरेइ ॥ (६६३-६, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, clay is fashioned into form; in the Lord's Will, His Light is infused into it.

भाणै भोग भोगाइदा भाणै मनहि करेइ ॥ (६६३-६, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, enjoyments are enjoyed; in the Lord's Will, these enjoyments are denied.

भाणै नरकि सुरगि अउतारे भाणै धरणि परेइ ॥ (६६३-७, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, they are incarnated in heaven and hell; in the Lord's Will, they fall to the ground.

भाणै ही जिसु भगती लागे नानक विरले हे ॥२॥ (६६३-७, रामकली, मः ५)

In the Lord's Will, they are committed to His devotional worship and Praise; O Nanak, how rare are these! ||2||

पउड़ी ॥ (६६३-८)

Pauree:

वडिआई सचे नाम की हउ जीवा सुणि सुणे ॥ (६६३-८, रामकली, मः ५)

Hearing, hearing of the glorious greatness of the True Name, I live.

पसू परेत अगिआन उधारे इक खणे ॥ (६६३-८, रामकली, मः ५)

Even ignorant beasts and goblins can be saved, in an instant.

दिनसु रैणि तेरा नाउ सदा सद जापीऐ ॥ (६६३-९, रामकली, मः ५)

Day and night, chant the Name, forever and ever.

तृसना भुख विकराल नाइ तेरै ध्रापीऐ ॥ (६६३-९, रामकली, मः ५)

The most horrible thirst and hunger is satisfied through Your Name, O Lord.

रोगु सोगु दुखु वंजै जिसु नाउ मनि वसै ॥ (६६३-६, रामकली, मः ५)

Disease, sorrow and pain run away, when the Name dwells within the mind.

तिसहि परापति लालु जो गुर सबदी रसै ॥ (६६३-१०, रामकली, मः ५)

He alone attains his Beloved, who loves the Word of the Guru's Shabad.

खंड ब्रहमंड बेअंत उधारणहारिआ ॥ (६६३-१०, रामकली, मः ५)

The worlds and solar systems are saved by the Infinite Lord.

तेरी सोभा तुधु सचे मेरे पिआरिआ ॥१२॥ (६६३-११, रामकली, मः ५)

Your glory is Yours alone, O my Beloved True Lord. ||12||

सलोक मः ५ ॥ (६६३-११)

Shalok, Fifth Mehl:

मिनु पिआरा नानक जी मै छडि गवाइआ रंगि कसुम्भै भुली ॥ (६६३-११, रामकली, मः ५)

I abandoned and lost my Beloved Friend, O Nanak; I was fooled by the transitory color of the safflower, which fades away.

तउ सजण की मै कीम न पउदी हउ तुधु बिनु अढु न लहदी ॥१॥ (६६३-१२, रामकली, मः ५)

I did not know Your value, O my Friend; without You, I am not worth even half a shell. ||1||

मः ५ ॥ (६६३-१३)

Fifth Mehl:

ससु विराइणि नानक जीउ ससुरा वादी जेठो पउ पउ लूहै ॥ (६६३-१३, रामकली, मः ५)

My mother-in-law is my enemy, O Nanak; my father-in-law is argumentative and my brother-in-law burns me at every step.

हभे भसु पुणेदे वतनु जा मै सजणु तूहै ॥२॥ (६६३-१३, रामकली, मः ५)

They can all just play in the dust, when You are my Friend, O Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (६६३-१४)

Pauree:

जिसु तू वुठा चिति तिसु दरदु निवारणो ॥ (६६३-१४, रामकली, मः ५)

You relieve the pains of those, within whose consciousness You dwell, O Lord.

जिसु तू वुठा चिति तिसु कदे न हारणो ॥ (६६३-१४, रामकली, मः ५)
Those, within whose consciousness You dwell, never lose.

जिसु मिलिआ पूरा गुरु सु सरपर तारणो ॥ (६६३-१५, रामकली, मः ५)
One who meets the Perfect Guru will surely be saved.

जिस नो लाए सचि तिसु सचु समालणो ॥ (६६३-१५, रामकली, मः ५)
One who is attached to Truth, contemplates Truth.

जिसु आइआ हथि निधानु सु रहिआ भालणो ॥ (६६३-१५, रामकली, मः ५)
One, into whose hands the treasure comes, stops searching.

जिस नो इको रंगु भगुतु सो जानणो ॥ (६६३-१६, रामकली, मः ५)
He alone is known as a devotee, who loves the One Lord.

ओहु सभना की रेणु बिरही चारणो ॥ (६६३-१६, रामकली, मः ५)
He is the dust under the feet of all; he is the lover of the Lord's feet.

सभि तेरे चोज विडाण सभु तेरा कारणो ॥१३॥ (६६३-१७, रामकली, मः ५)
Everything is Your wonderful play; the whole creation is Yours. ||13||

सलोक मः ५ ॥ (६६३-१७)

Shalok, Fifth Mehl:

उसतति निंदा नानक जी मै हभ वजाई छोड़िआ हभु किझु तिआगी ॥ (६६३-१७, रामकली, मः ५)
I have totally discarded praise and slander, O Nanak; I have forsaken and abandoned everything.

हभे साक कूड़ावे डिठे तउ पलै तैडै लागी ॥१॥ (६६३-१८, रामकली, मः ५)
I have seen that all relationships are false, and so I have grasped hold of the hem of Your robe, Lord. ||1||

मः ५ ॥ (६६३-१८)

Fifth Mehl:

फिरदी फिरदी नानक जीउ हउ फावी थीई बहुतु दिसावर पंधा ॥ (६६३-१९, रामकली, मः ५)
I wandered and wandered and went crazy, O Nanak, in countless foreign lands and pathways.

ता हउ सुखि सुखाली सुती जा गुर मिलि सजणु मै लधा ॥२॥ (६६३-१६, रामकली, मः ५)

But then, I slept in peace and comfort, when I met the Guru, and found my Friend.
||2||

पन्ना ६६४

पउड़ी ॥ (६६४-१)

Pauree:

सभे दुख संताप जाँ तुधहु भुलीऐ ॥ (६६४-१, रामकली, मः ५)

When I forget You, I endure all pains and afflictions.

जे कीचनि लख उपाव ताँ कही न घुलीऐ ॥ (६६४-१, रामकली, मः ५)

Making thousands of efforts, they are still not eliminated.

जिस नो विसरै नाउ सु निरधनु काँढीऐ ॥ (६६४-२, रामकली, मः ५)

One who forgets the Name, is known as a poor person.

जिस नो विसरै नाउ सो जोनी हाँढीऐ ॥ (६६४-२, रामकली, मः ५)

One who forgets the Name, wanders in reincarnation.

जिसु खसमु न आवै चिति तिसु जमु डंडु दे ॥ (६६४-२, रामकली, मः ५)

One who does not remember his Lord and Master, is punished by the Messenger of Death.

जिसु खसमु न आवी चिति रोगी से गणे ॥ (६६४-३, रामकली, मः ५)

One who does not remember his Lord and Master, is judged to be a sick person.

जिसु खसमु न आवी चिति सु खरो अहंकारीआ ॥ (६६४-३, रामकली, मः ५)

One who does not remember his Lord and Master, is egotistical and proud.

सोई दुहेला जगि जिनि नाउ विसारीआ ॥१४॥ (६६४-४, रामकली, मः ५)

One who forgets the Name is miserable in this world. ||14||

सलोक मः ५ ॥ (६६४-४)

Shalok, Fifth Mehl:

तैडी बंदसि मै कोइ न डिठा तू नानक मनि भाणा ॥ (६६४-४, रामकली, मः ५)

I have not seen any other like You. You alone are pleasing to Nanak's mind.

घोलि घुमाई तिसु मित्र विचोले जै मिलि कंतु पछाणा ॥१॥ (६६४-५, रामकली, मः ५)

I am a dedicated, devoted sacrifice to that friend, that mediator, who leads me to recognize my Husband Lord. ||1||

मः ५ ॥ (६६४-६)

Fifth Mehl:

पाव सुहावे जाँ तउ धिरि जुलदे सीसु सुहावा चरणी ॥ (६६४-६, रामकली, मः ५)

Beautiful are those feet which walk towards You; beautiful is that head which falls at Your Feet.

मुखु सुहावा जाँ तउ जसु गावै जीउ पइआ तउ सरणी ॥२॥ (६६४-६, रामकली, मः ५)

Beautiful is that mouth which sings Your Praises; beautiful is that soul which seeks Your Sanctuary. ||2||

पउड़ी ॥ (६६४-७)

Pauree:

मिलि नारी सतसंगि मंगलु गावीआ ॥ (६६४-७, रामकली, मः ५)

Meeting the Lord's brides, in the True Congregation, I sing the songs of joy.

घर का होआ बंधानु बहुड़ि न धावीआ ॥ (६६४-७, रामकली, मः ५)

The home of my heart is now held steady, and I shall not go out wandering again.

बिनठी दुरमति दुरतु सोइ कूड़ावीआ ॥ (६६४-८, रामकली, मः ५)

Evil-mindedness has been dispelled, along with sin and my bad reputation.

सीलवंति परधानि रिदै सचावीआ ॥ (६६४-८, रामकली, मः ५)

I am well-known as being calm and good-natured; my heart is filled with Truth.

अंतरि बाहरि इकु इक रीतावीआ ॥ (६६४-८, रामकली, मः ५)

Inwardly and outwardly, the One and only Lord is my way.

मनि दरसन की पिआस चरण दासावीआ ॥ (६६४-९, रामकली, मः ५)

My mind is thirsty for the Blessed Vision of His Darshan. I am a slave at His feet.

सोभा बणी सीगारु खसमि जाँ रावीआ ॥ (६६४-९, रामकली, मः ५)

I am glorified and embellished, when my Lord and Master enjoys me.

मिलीआ आइ संजोगि जाँ तिसु भावीआ ॥१५॥ (६६४-१०, रामकली, मः ५)

I meet Him through my blessed destiny, when it is pleasing to His Will. ||15||

सलोक मः ५ ॥ (६६४-१०)

Shalok, Fifth Mehl:

हभि गुण तैडे नानक जीउ मै कू थीए मै निरगुण ते किया होवै ॥ (६६४-१०, रामकली, मः ५)

All virtues are Yours, Dear Lord; You bestow them upon us. I am unworthy - what can I achieve, O Nanak?

तउ जेवडु दातारु न कोई जाचकु सदा जाचोवै ॥१॥ (६६४-११, रामकली, मः ५)

There is no other Giver as great as You. I am a beggar; I beg from You forever. ||1||

मः ५ ॥ (६६४-११)

Fifth Mehl:

देह छिजंदड़ी ऊण मझूणा गुरि सजणि जीउ धराइआ ॥ (६६४-११, रामकली, मः ५)

My body was wasting away, and I was depressed. The Guru, my Friend, has encouraged and consoled me.

हभे सुख सुहेलड़ा सुता जिता जगु सबाइआ ॥२॥ (६६४-१२, रामकली, मः ५)

I sleep in total peace and comfort; I have conquered the whole world. ||2||

पउड़ी ॥ (६६४-१३)

Pauree:

वडा तेरा दरबारु सचा तुधु तखतु ॥ (६६४-१३, रामकली, मः ५)

The Darbaar of Your Court is glorious and great. Your holy throne is True.

सिरि साहा पातिसाहु निहचलु चउरु छतु ॥ (६६४-१३, रामकली, मः ५)

You are the Emperor over the heads of kings. Your canopy and chauree (fly-brush) are permanent and unchanging.

जो भावै पारब्रह्म सोई सचु निआउ ॥ (६६४-१३, रामकली, मः ५)

That alone is true justice, which is pleasing to the Will of the Supreme Lord God.

जे भावै पारब्रह्म निथावे मिलै थाउ ॥ (६६४-१४, रामकली, मः ५)

Even the homeless receive a home, when it is pleasing to the Will of the Supreme Lord God.

जो कीनी करतारि साई भली गल ॥ (६६४-१४, रामकली, मः ५)

Whatever the Creator Lord does, is a good thing.

जिनी पछाता खसमु से दरगाह मल ॥ (६६४-१५, रामकली, मः ५)

Those who recognize their Lord and Master, are seated in the Court of the Lord.

सही तेरा फुरमानु किनै न फेरीऐ ॥ (६६४-१५, रामकली, मः ५)

True is Your Command; no one can challenge it.

कारण करण करीम कुदरति तेरीऐ ॥१६॥ (६६४-१५, रामकली, मः ५)

O Merciful Lord, Cause of causes, Your creative power is all-powerful. ||16||

सलोक मः ५ ॥ (६६४-१६)

Shalok, Fifth Mehl:

सोइ सुणंदड़ी मेरा तनु मनु मउला नामु जपंदड़ी लाली ॥ (६६४-१६, रामकली, मः ५)

Hearing of You, my body and mind have blossomed forth; chanting the Naam, the Name of the Lord, I am flushed with life.

पंधि जुलंदड़ी मेरा अंदरु ठंडा गुर दरसनु देखि निहाली ॥१॥ (६६४-१६, रामकली, मः ५)

Walking on the Path, I have found cool tranquility deep within; gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan, I am enraptured. ||1||

मः ५ ॥ (६६४-१७)

Fifth Mehl:

हठ मंझाहू मै माणकु लधा ॥ (६६४-१७, रामकली, मः ५)

I have found the jewel within my heart.

मुलि न घिधा मै कू सतिगुरि दिता ॥ (६६४-१७, रामकली, मः ५)

I was not charged for it; the True Guru gave it to me.

ढूढ वजाई थीआ थिता ॥ (६६४-१८, रामकली, मः ५)

My search has ended, and I have become stable.

जनमु पदारथु नानक जिता ॥२॥ (६६४-१८, रामकली, मः ५)

O Nanak, I have conquered this priceless human life. ||2||

पउड़ी ॥ (६६४-१८)

Pauree:

जिस कै मसतकि करमु होइ सो सेवा लागा ॥ (६६४-१८, रामकली, मः ५)

One who has such good karma inscribed upon his forehead, is committed to the Lord's service.

जिसु गुर मिलि कमलु प्रगासिआ सो अनदिनु जागा ॥ (६६४-१९, रामकली, मः ५)

One whose heart lotus blossoms forth upon meeting the Guru, remains awake and aware, night and day.

लगा रंगु चरणारबिंद सभु भ्रमु भउ भागा ॥ (६६४-१९, रामकली, मः ५)

All doubt and fear run away from one who is in love with the Lord's lotus feet.

पन्ना ६६५

आतमु जिता गुरमती आगंजत पागा ॥ (६६५-१, रामकली, मः ५)

He conquers his soul, following the Guru's Teachings, and attains the Imperishable Lord.

जिसहि धिआइआ पारब्रह्म सो कलि महि तागा ॥ (६६५-१, रामकली, मः ५)

He alone keeps up in this Dark Age of Kali Yuga, who meditates on the Supreme Lord God.

साधू संगति निरमला अठसठि मजनागा ॥ (६६५-२, रामकली, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he is immaculate, as if he has bathed at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

जिसु प्रभु मिलिआ आपणा सो पुरखु सभागा ॥ (६६५-२, रामकली, मः ५)

He alone is a man of good fortune, who has met with God.

नानक तिसु बलिहारणै जिसु एवड भागा ॥१७॥ (६६५-३, रामकली, मः ५)

Nanak is a sacrifice to such a one, whose destiny is so great! ||17||

सलोक मः ५ ॥ (६६५-३)

Shalok, Fifth Mehl:

जाँ पिरु अंदरि ताँ धन बाहरि ॥ (६६५-३, रामकली, मः ५)

When the Husband Lord is within the heart, then Maya, the bride, goes outside.

जाँ पिरु बाहरि ताँ धन माहरि ॥ (६६५-४, रामकली, मः ५)

When one's Husband Lord is outside of oneself, then Maya, the bride, is supreme.

बिनु नावै बहु फेरु फिराहरि ॥ (६६५-४, रामकली, मः ५)

Without the Name, one wanders all around.

सतिगुरि संगि दिखाइआ जाहरि ॥ (६६५-४, रामकली, मः ५)

The True Guru shows us that the Lord is with us.

जन नानक सचे सचि समाहरि ॥१॥ (६६५-५, रामकली, मः ५)

Servant Nanak merges in the Truest of the True. ||1||

मः ५ ॥ (६६५-५)

Fifth Mehl:

आहर सभि करदा फिरै आहरु इकु न होइ ॥ (६६५-५, रामकली, मः ५)

Making all sorts of efforts, they wander around; but they do not make even one effort.

नानक जितु आहरि जगु उधरै विरला बूझै कोइ ॥२॥ (६६५-६, रामकली, मः ५)

O Nanak, how rare are those who understand the effort which saves the world. ||2||

पउड़ी ॥ (६६५-६)

Pauree:

वडी हू वडा अपारु तेरा मरतबा ॥ (६६५-६, रामकली, मः ५)

The greatest of the great, infinite is Your dignity.

रंग परंग अनेक न जापनि करतबा ॥ (६६५-७, रामकली, मः ५)

Your colors and hues are so numerous; no one can know Your actions.

जीआ अंदरि जीउ सभु किछु जाणला ॥ (६६५-७, रामकली, मः ५)

You are the Soul within all souls; You alone know everything.

सभु किछु तेरै वसि तेरा घरु भला ॥ (६६५-७, रामकली, मः ५)

Everything is under Your control; Your home is beautiful.

तेरै घरि आनंदु वधाई तुधु घरि ॥ (६६५-८, रामकली, मः ५)

Your home is filled with bliss, which resonates and resounds throughout Your home.

माणु महता तेजु आपणा आपि जरि ॥ (६६५-८, रामकली, मः ५)

Your honor, majesty and glory are Yours alone.

सर्ब कला भरपूरु दिसे जत कता ॥ (६६५-९, रामकली, मः ५)

You are overflowing with all powers; wherever we look, there You are.

नानक दासनि दासु तुधु आगै बिनवता ॥१८॥ (६६५-९, रामकली, मः ५)

Nanak, the slave of Your slaves, prays to You alone. ||18||

सलोक मः ५ ॥ (६६५-९)

Shalok, Fifth Mehl:

छतड़े बाजार सोहनि विचि वपारीए ॥ (६६५-१०, रामकली, मः ५)

Your streets are covered with canopies; under them, the traders look beautiful.

वखरु हिकु अपारु नानक खटे सो धणी ॥१॥ (६६५-१०, रामकली, मः ५)

O Nanak, he alone is truly a banker, who buys the infinite commodity. ||1||

महला ५ ॥ (६६५-१०)

Fifth Mehl:

कबीरा हमरा को नही हम किस हू के नाहि ॥ (६६५-१०, रामकली, कबीर)

Kabeer, no one is mine, and I belong to no one.

जिनि इहु रचनु रचाइआ तिस ही माहि समाहि ॥२॥ (६६५-११, रामकली, कबीर)

I am absorbed in the One, who created this creation. ||2||

पउड़ी ॥ (६६५-११)

Pauree:

सफलितु बिरखु सुहावड़ा हरि सफल अमृता ॥ (६६५-१२, रामकली, मः ५)

The Lord is the most beautiful fruit tree, bearing fruits of Ambrosial Nectar.

मनु लोचै उनु मिलण कउ किउ वंजै धिता ॥ (६६५-१२, रामकली, मः ५)

My mind longs to meet Him; how can I ever find Him?

वरना चिहना बाहरा ओहु अगमु अजिता ॥ (६६५-१२, रामकली, मः ५)

He has no color or form; He is inaccessible and unconquerable.

ओहु पिआरा जीअ का जो खोलै भिता ॥ (६६५-१३, रामकली, मः ५)
I love Him with all my soul; He opens the door for me.

सेवा करी तुसाड़ीआ मै दसिहु मिता ॥ (६६५-१३, रामकली, मः ५)
I shall serve you forever, if you tell me of my Friend.

कुरबाणी वंजा वारणै बले बलि किता ॥ (६६५-१४, रामकली, मः ५)
I am a sacrifice, a dedicated, devoted sacrifice to Him.

दसनि संत पिआरिआ सुणहु लाइ चिता ॥ (६६५-१४, रामकली, मः ५)
The Beloved Saints tell us, to listen with our consciousness.

जिसु लिखिआ नानक दास तिसु नाउ अमृतु सतिगुरि दिता ॥१९॥ (६६५-१५, रामकली, मः ५)
One who has such pre-ordained destiny, O slave Nanak, is blessed with the Ambrosial Name by the True Guru. ||19||

सलोक महला ५ ॥ (६६५-१५)
Shalok, Fifth Mehl:

कबीर धरती साध की तस्कर बैसहि गाहि ॥ (६६५-१५, रामकली, मः ५)
Kabeer, the earth belongs to the Holy, but the thieves have come and now sit among them.

धरती भारि न बिआपई उन कउ लाहू लाहि ॥१॥ (६६५-१६, रामकली, मः ५)
The earth does not feel their weight; even they profit. ||1||

महला ५ ॥ (६६५-१६)
Fifth Mehl:

कबीर चावल कारणे तुख कउ मुहली लाइ ॥ (६६५-१७, रामकली, मः ५)
Kabeer, for the sake of the rice, the husks are beaten and threshed.

संगि कुसंगी बैसते तब पूछे धर्म राइ ॥२॥ (६६५-१७, रामकली, मः ५)
When one sits in the company of evil people, then he will be called to account by the Righteous Judge of Dharma. ||2||

पउड़ी ॥ (६६५-१७)
Pauree:

आपे ही वड परवारु आपि इकातीआ ॥ (६६५-१८, रामकली, मः ५)
He Himself has the greatest family; He Himself is all alone.

आपणी कीमति आपि आपे ही जातीआ ॥ (६६५-१८, रामकली, मः ५)
He alone knows His own worth.

सभु किछु आपे आपि आपि उपंनिआ ॥ (६६५-१८, रामकली, मः ५)
He Himself, by Himself, created everything.

आपणा कीता आपि आपि वरंनिआ ॥ (६६५-१६, रामकली, मः ५)
Only He Himself can describe His own creation.

धनु सु तेरा थानु जिथै तू वुठा ॥ (६६५-१६, रामकली, मः ५)
Blessed is Your place, where You dwell, Lord.

पन्ना ६६६

धनु सु तेरे भगत जिनी सचु तूं डिठा ॥ (६६६-१, रामकली, मः ५)
Blessed are Your devotees, who see You, O True Lord.

जिस नो तेरी दइआ सलाहे सोइ तुधु ॥ (६६६-१, रामकली, मः ५)
He alone praises You, who is blessed by Your Grace.

जिसु गुर भेटे नानक निर्मल सोई सुधु ॥२०॥ (६६६-१, रामकली, मः ५)
One who meets the Guru, O Nanak, is immaculate and sanctified. ||20||

सलोक मः ५ ॥ (६६६-२)

Shalok, Fifth Mehl:

फरीदा भूमि रंगावली मंझि विसूला बागु ॥ (६६६-२, रामकली, मः ५)
Fareed, this world is beautiful, but there is a thorny garden within it.

जो नर पीरि निवाजिआ तिना अंच न लाग ॥१॥ (६६६-२, रामकली, मः ५)
Those who are blessed by their spiritual teacher are not even scratched. ||1||

मः ५ ॥ (६६६-३)

Fifth Mehl:

फरीदा उमर सुहावड़ी संगि सुवन्नड़ी देह ॥ (६६६-३, रामकली, मः ५)

Fareed, blessed is the life, with such a beautiful body.

विरले केई पाईअनि जिना पिआरे नेह ॥२॥ (६६६-३, रामकली, मः ५)

How rare are those who are found to love their Beloved Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (६६६-४)

Pauree:

जपु तपु संजमु दइआ धरमु जिसु देहि सु पाए ॥ (६६६-४, रामकली, मः ५)

He alone obtains meditation, austerities, self-discipline, compassion and Dharmic faith, whom the Lord so blesses.

जिसु बुझाइहि अगनि आपि सो नामु धिआए ॥ (६६६-४, रामकली, मः ५)

He alone meditates on the Naam, the Name of the Lord, whose fire the Lord puts out.

अंतरजामी अगम पुरखु इक दृसटि दिखाए ॥ (६६६-५, रामकली, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, the Inaccessible Primal Lord, inspires us to look upon all with an impartial eye.

साधसंगति कै आसरै प्रभ सिउ रंगु लाए ॥ (६६६-५, रामकली, मः ५)

With the support of the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one falls in love with God.

अउगण कटि मुखु उजला हरि नामि तराए ॥ (६६६-६, रामकली, मः ५)

One's faults are eradicated, and one's face becomes radiant and bright; through the Lord's Name, one crosses over.

जनम मरण भउ कटिओनु फिरि जोनि न पाए ॥ (६६६-६, रामकली, मः ५)

The fear of birth and death is removed, and he is not reincarnated again.

अंध कूप ते काढिअनु लडु आपि फड़ाए ॥ (६६६-७, रामकली, मः ५)

God lifts him up and pulls him out of the deep, dark pit, and attaches him to the hem of His robe.

नानक बखसि मिलाइअनु रखे गलि लाए ॥२१॥ (६६६-७, रामकली, मः ५)

O Nanak, God forgives him, and holds him close in His embrace. ||21||

सलोक मः ५ ॥ (६६६-८)

Shalok, Fifth Mehl:

मुहबति जिसु खुदाइ दी रता रंगि चलूलि ॥ (६६६-८, रामकली, मः ५)

One who loves God is imbued with the deep crimson color of His love.

नानक विरले पाईअहि तिसु जन कीम न मूलि ॥१॥ (६६६-८, रामकली, मः ५)

O Nanak, such a person is rarely found; the value of such a humble person can never be estimated. ||1||

मः ५ ॥ (६६६-९)

Fifth Mehl:

अंदरु विधा सचि नाइ बाहरि भी सचु डिठोमि ॥ (६६६-९, रामकली, मः ५)

The True Name has pierced the nucleus of my self deep within. Outside, I see the True Lord as well.

नानक रविआ हभ थाइ वणि तृणि तृभवणि रोमि ॥२॥ (६६६-९, रामकली, मः ५)

O Nanak, He is pervading and permeating all places, the forests and the meadows, the three worlds, and every hair. ||2||

पउड़ी ॥ (६६६-१०)

Pauree:

आपे कीतो रचनु आपे ही रतिआ ॥ (६६६-१०, रामकली, मः ५)

He Himself created the Universe; He Himself imbues it.

आपे होइओ इकु आपे बहु भतिआ ॥ (६६६-१०, रामकली, मः ५)

He Himself is One, and He Himself has numerous forms.

आपे सभना मंझि आपे बाहरा ॥ (६६६-११, रामकली, मः ५)

He Himself is within all, and He Himself is beyond them.

आपे जाणहि दूरि आपे ही जाहरा ॥ (६६६-११, रामकली, मः ५)

He Himself is known to be far away, and He Himself is right here.

आपे होवहि गुप्तु आपे परगटीऐ ॥ (६६६-११, रामकली, मः ५)

He Himself is hidden, and He Himself is revealed.

कीमति किसै न पाइ तेरी थटीऐ ॥ (६६६-१२, रामकली, मः ५)

No one can estimate the value of Your Creation, Lord.

गहिर गम्भीरु अथाहु अपारु अगणतु तूं ॥ (६६६-१२, रामकली, मः ५)

You are deep and profound, unfathomable, infinite and invaluable.

नानक वरतै इकु इको इकु तूं ॥२२॥१॥२॥ सुधु ॥ (६६६-१३, रामकली, मः ५)

O Nanak, the One Lord is all-pervading. You are the One and only. ||22||1||2|| Sudh||

रामकली की वार राइ बलवंडि तथा सतै डूमि आखी (६६६-१४)

Vaar Of Raamkalee, Uttered By Satta And Balwand The Drummer:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (६६६-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नाउ करता कादरु करे किउ बोलु होवै जोखीवदै ॥ (६६६-१५, रामकली, बलवंडि ते सता)

One who chants the Name of the Almighty Creator - how can his words be judged?

दे गुना सति भैण भराव है पारंगति दानु पड़ीवदै ॥ (६६६-१५, रामकली, बलवंडि ते सता)

His divine virtues are the true sisters and brothers; through them, the gift of supreme status is obtained.

नानकि राजु चलाइआ सचु कोटु सताणी नीव दै ॥ (६६६-१६, रामकली, बलवंडि ते सता)

Nanak established the kingdom; He built the true fortress on the strongest foundations.

लहणे धरिओनु छतु सिरि करि सिफती अमृतु पीवदै ॥ (६६६-१६, रामकली, बलवंडि ते सता)

He installed the royal canopy over Lehna's head; chanting the Lord's Praises, He drank in the Ambrosial Nectar.

मति गुर आतम देव दी खड़गि जोरि पराकुइ जीअ दै ॥ (६६६-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Guru implanted the almighty sword of the Teachings to illuminate his soul.

गुरि चेले रह्रासि कीई नानकि सलामति थीवदै ॥ (६६६-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Guru bowed down to His disciple, while Nanak was still alive.

सहि टिका दितोसु जीवदै ॥१॥ (६६६-१८, रामकली, बलवंडि ते सता)

The King, while still alive, applied the ceremonial mark to his forehead. ||1||

लहणे दी फेराईऐ नानका दोही खटीऐ ॥ (६६६-१८, रामकली, बलवंडि ते सता)

Nanak proclaimed Lehna's succession - he earned it.

जोति ओहा जुगति साइ सहि काइआ फेरि पलटीऐ ॥ (६६६-१८, रामकली, बलवंडि ते सता)

They shared the One Light and the same way; the King just changed His body.

झुलै सु छतु निरंजनी मलि तखतु बैठा गुर हटीऐ ॥ (६६६-१९, रामकली, बलवंडि ते सता)

The immaculate canopy waves over Him, and He sits on the throne in the Guru's shop.

करहि जि गुर फुरमाइआ सिल जोगु अलूणी चटीऐ ॥ (६६६-१९, रामकली, बलवंडि ते सता)

He does as the Guru commands; He tasted the tasteless stone of Yoga.

पन्ना ६६७

लंगरु चलै गुर सबदि हरि तोटि न आवी खटीऐ ॥ (६६७-१, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Langar - the Kitchen of the Guru's Shabad has been opened, and its supplies never run short.

खरचे दिति खसम्म दी आप खहदी खैरि दबटीऐ ॥ (६६७-२, रामकली, बलवंडि ते सता)

Whatever His Master gave, He spent; He distributed it all to be eaten.

होवै सिफति खसम्म दी नूरु अरसहु कुरसहु झटीऐ ॥ (६६७-२, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Praises of the Master were sung, and the Divine Light descended from the heavens to the earth.

तुधु डिठे सचे पातिसाह मलु जनम जनम दी कटीऐ ॥ (६६७-३, रामकली, बलवंडि ते सता)

Gazing upon You, O True King, the filth of countless past lives is washed away.

सचु जि गुरि फुरमाइआ किउ एदू बोलहु हटीऐ ॥ (६६७-३, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Guru gave the True Command; why should we hesitate to proclaim this?

पुत्री कउलु न पालिओ करि पीरहु कन्नु मुरटीऐ ॥ (६६७-४, रामकली, बलवंडि ते सता)

His sons did not obey His Word; they turned their backs on Him as Guru.

दिलि खोटै आकी फिरनि बंनि भारु उचाइनि छटीऐ ॥ (६६७-४, रामकली, बलवंडि ते सता)

These evil-hearted ones became rebellious; they carry loads of sin on their backs.

जिनि आखी सोई करे जिनि कीती तिनै थटीऐ ॥ (६६७-५, रामकली, बलवंडि ते सता)

Whatever the Guru said, Lehna did, and so he was installed on the throne.

कउणु हारे किनि उवटीऐ ॥२॥ (६६७-५, रामकली, बलवंडि ते सता)

Who has lost, and who has won? ||2||

जिनि कीती सो मन्नणा को सालु जिवाहे साली ॥ (६६७-५, रामकली, बलवंडि ते सता)

He who did the work, is accepted as Guru; so which is better - the thistle or the rice?

धर्म राइ है देवता लै गला करे दलाली ॥ (६६७-६, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Righteous Judge of Dharma considered the arguments and made the decision.

सतिगुरु आखै सचा करे सा बात होवै दरहाली ॥ (६६७-६, रामकली, बलवंडि ते सता)

Whatever the True Guru says, the True Lord does; it comes to pass instantaneously.

गुरु अंगद दी दोही फिरी सचु करतै बंधि बहाली ॥ (६६७-७, रामकली, बलवंडि ते सता)

Guru Angad was proclaimed, and the True Creator confirmed it.

नानक काइआ पलटु करि मलि तखतु बैठा सै डाली ॥ (६६७-७, रामकली, बलवंडि ते सता)

Nanak merely changed his body; He still sits on the throne, with hundreds of branches reaching out.

दरु सेवे उमति खड़ी मसकलै होइ जंगाली ॥ (६६७-८, रामकली, बलवंडि ते सता)

Standing at His door, His followers serve Him; by this service, their rust is scraped off.

दरि दरवेसु खसम्म दै नाइ सचै बाणी लाली ॥ (६६७-८, रामकली, बलवंडि ते सता)

He is the Dervish - the Saint, at the door of His Lord and Master; He loves the True Name, and the Bani of the Guru's Word.

बलवंडि खीवी नेक जन जिसु बहुती छाउ पत्राली ॥ (६६७-९, रामकली, बलवंडि ते सता)

Balwand says that Khivi, the Guru's wife, is a noble woman, who gives soothing, leafy shade to all.

लंगरि दउलति वंडीऐ रसु अमृतु खीरि घिआली ॥ (६६७-९, रामकली, बलवंडि ते सता)

She distributes the bounty of the Guru's Langar; the kheer - the rice pudding and ghee, is like sweet ambrosia.

गुरसिखा के मुख उजले मनमुख थीए पराली ॥ (६६७-१०, रामकली, बलवंडि ते सता)

The faces of the Guru's Sikhs are radiant and bright; the self-willed manmukhs are pale, like straw.

पए कबूलु खसम्म नालि जाँ घाल मरदी घाली ॥ (६६७-१०, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Master gave His approval, when Angad exerted Himself heroically.

माता खीवी सहु सोइ जिनि गोइ उठाली ॥३॥ (६६७-११, रामकली, बलवंडि ते सता)

Such is the Husband of mother Khivi; He sustains the world. ||3||

होरिओ गंग वहाईऐ दुनिआई आखै कि किओनु ॥ (६६७-११, रामकली, बलवंडि ते सता)

It is as if the Guru made the Ganges flow in the opposite direction, and the world wonders: what has he done?

नानक ईसरि जगनाथि उचहदी वैणु विरिक्किओनु ॥ (६६७-१२, रामकली, बलवंडि ते सता)

Nanak, the Lord, the Lord of the World, spoke the words out loud.

माधाणा परबतु करि नेतृ बासकु सबदि रिडकिओनु ॥ (६६७-१२, रामकली, बलवंडि ते सता)

Making the mountain his churning stick, and the snake-king his churning string, He has churned the Word of the Shabad.

चउदह रतन निकालिअनु करि आवा गउणु चिलकिओनु ॥ (६६७-१३, रामकली, बलवंडि ते सता)

From it, He extracted the fourteen jewels, and illuminated the world.

कुदरति अहि वेखालीअनु जिणि ऐवड पिड ठिणकिओनु ॥ (६६७-१४, रामकली, बलवंडि ते सता)

He revealed such creative power, and touched such greatness.

लहणे धरिओनु छतु सिरि असमानि किआड़ा छिकिओनु ॥ (६६७-१४, रामकली, बलवंडि ते सता)

He raised the royal canopy to wave over the head of Lehna, and raised His glory to the skies.

जोति समाणी जोति माहि आपु आपै सेती मिक्किओनु ॥ (६६७-१५, रामकली, बलवंडि ते सता)

His Light merged into the Light, and He blended Him into Himself.

सिखाँ पुत्राँ घोखि कै सभ उमति वेखहु जि किओनु ॥ (६६७-१५, रामकली, बलवंडि ते सता)

Guru Nanak tested His Sikhs and His sons, and everyone saw what happened.

जाँ सुधोसु ताँ लहणा टिकिओनु ॥४॥ (६६७-१६, रामकली, बलवंडि ते सता)

When Lehna alone was found to be pure, then He was set on the throne. ||4||

फेरि वसाइआ फेरुआणि सतिगुरि खाडूरु ॥ (६६७-१६, रामकली, बलवंडि ते सता)

Then, the True Guru, the son of Pheru, came to dwell at Khadoor.

जपु तपु संजमु नालि तुधु होरु मुचु गरूरु ॥ (६६७-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

Meditation, austerities and self-discipline rest with You, while the others are filled with excessive pride.

लबु विणाहे माणसा जिउ पाणी बूरु ॥ (६६७-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

Greed ruins mankind, like the green algae in the water.

वरिहरे दरगह गुरु की कुदरती नूरु ॥ (६६७-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

In the Guru's Court, the Divine Light shines in its creative power.

जितु सु हाथ न लभई तूं ओहु ठरूरु ॥ (६६७-१८, रामकली, बलवंडि ते सता)

You are the cooling peace, whose depth cannot be found.

नउ निधि नामु निधानु है तुधु विचि भरपूरु ॥ (६६७-१८, रामकली, बलवंडि ते सता)

You are overflowing with the nine treasures, and the treasure of the Naam, the Name of the Lord.

निंदा तेरी जो करे सो वंजै चूरु ॥ (६६७-१९, रामकली, बलवंडि ते सता)

Whoever slanders You will be totally ruined and destroyed.

नेडै दिसै मात लोक तुधु सुझै दूरु ॥ (६६७-१९, रामकली, बलवंडि ते सता)

People of the world can see only what is near at hand, but You can see far beyond.

फेरि वसाइआ फेरुआणि सतिगुरि खाडूरु ॥५॥ (६६७-१९, रामकली, बलवंडि ते सता)

Then the True Guru, the son of Pheru, came to dwell at Khadoor. ||5||

पन्ना ६६८

सो टिका सो बैहणा सोई दीबाणु ॥ (६६८-१, रामकली, बलवंडि ते सता)

The same mark on the forehead, the same throne, and the same Royal Court.

पियू दादे जेविहा पोता परवाणु ॥ (६६८-१, रामकली, बलवंडि ते सता)

Just like the father and grandfather, the son is approved.

जिनि बासकु नेत्रै घतिआ करि नेही ताणु ॥ जिनि समुंदु विरोलिआ करि मेरु मधाणु ॥ (६६८-२, रामकली, बलवंडि ते सता)

He took the thousand-headed serpent as his churning string, and with the force of devotional love, he churned the ocean of the world with his churning stick, the Sumayr mountain.

चउदह रतन निकालिअनु कीतोनु चानाणु ॥ (६६८-२, रामकली, बलवंडि ते सता)

He extracted the fourteen jewels, and brought forth the Divine Light.

घोड़ा कीतो सहज दा जतु कीओ पलाणु ॥ (६६८-३, रामकली, बलवंडि ते सता)

He made intuition his horse, and chastity his saddle.

धणखु चड़ाइओ सत दा जस हंदा बाणु ॥ (६६८-३, रामकली, बलवंडि ते सता)

He placed the arrow of the Lord's Praise in the bow of Truth.

कलि विचि धू अंधारु सा चड़िआ रै भाणु ॥ (६६८-४, रामकली, बलवंडि ते सता)

In this Dark Age of Kali Yuga, there was only pitch darkness. Then, He rose like the sun to illuminate the darkness.

सतहु खेतु जमाइओ सतहु छावाणु ॥ (६६८-४, रामकली, बलवंडि ते सता)

He farms the field of Truth, and spreads out the canopy of Truth.

नित रसोई तेरीऐ घिउ मैदा खाणु ॥ (६६८-४, रामकली, बलवंडि ते सता)

Your kitchen always has ghee and flour to eat.

चारे कुंडाँ सुझीओसु मन महि सबदु परवाणु ॥ (६६८-५, रामकली, बलवंडि ते सता)

You understand the four corners of the universe; in your mind, the Word of the Shabad is approved and supreme.

आवा गउणु निवारिओ करि नदरि नीसाणु ॥ (६६८-५, रामकली, बलवंडि ते सता)

You eliminate the comings and goings of reincarnation, and bestow the insignia of Your Glance of Grace.

अउतरिआ अउतारु लै सो पुरखु सुजाणु ॥ (६६८-६, रामकली, बलवंडि ते सता)

You are the Avataar, the Incarnation of the all-knowing Primal Lord.

झखड़ि वाउ न डोलई परबतु मेराणु ॥ (६६८-६, रामकली, बलवंडि ते सता)

You are not pushed or shaken by the storm and the wind; you are like the Sumayr Mountain.

जाणै बिरथा जीअ की जाणी हू जाणु ॥ (६६८-७, रामकली, बलवंडि ते सता)

You know the inner state of the soul; You are the Knower of knowers.

किआ सालाही सचे पातिसाह जाँ तू सुघडु सुजाणु ॥ (६६८-७, रामकली, बलवंडि ते सता)

How can I praise You, O True Supreme King, when You are so wise and all-knowing?

दानु जि सतिगुर भावसी सो सते दाणु ॥ (६६८-७, रामकली, बलवंडि ते सता)

Those blessings granted by the Pleasure of the True Guru - please bless Satta with those gifts.

नानक हंदा छत्रु सिरि उमति हैराणु ॥ (६६८-८, रामकली, बलवंडि ते सता)

Seeing Nanak's canopy waving over Your head, everyone was astonished.

सो टिका सो बैहणा सोई दीबाणु ॥ (६६८-८, रामकली, बलवंडि ते सता)

The same mark on the forehead, the same throne, and the same Royal Court.

पियू दादे जेविहा पोत्रा परवाणु ॥६॥ (६६८-९, रामकली, बलवंडि ते सता)

Just like the father and grandfather, the son is approved. ||6||

धन्नु धन्नु रामदास गुरु जिनि सिरिआ तिनै सवारिआ ॥ (६६८-९, रामकली, बलवंडि ते सता)

Blessed, blessed is Guru Raam Daas; He who created You, has also exalted You.

पूरी होई करामाति आपि सिरजणहारै धारिआ ॥ (६६८-९, रामकली, बलवंडि ते सता)

Perfect is Your miracle; the Creator Lord Himself has installed You on the throne.

सिखी अतै संगती पारब्रह्म करि नमसकारिआ ॥ (६६८-१०, रामकली, बलवंडि ते सता)

The Sikhs and all the Congregation recognize You as the Supreme Lord God, and bow down to You.

अटलु अथाहु अतोलु तू तेरा अंतु न पारावारिआ ॥ (६६८-१०, रामकली, बलवंडि ते सता)

You are unchanging, unfathomable and immeasurable; You have no end or limitation.

जिनी तूं सेविआ भाउ करि से तुधु पारि उतारिआ ॥ (६६८-११, रामकली, बलवंडि ते सता)

Those who serve You with love - You carry them across.

लबु लोभु कामु क्रोधु मोहु मारि कढे तुधु सपरवारिआ ॥ (६६८-११, रामकली, बलवंडि ते सता)

Greed, envy, sexual desire, anger and emotional attachment - You have beaten them and driven them out.

धनु सु तेरा थानु है सचु तेरा पैसकारिआ ॥ (६६८-१२, रामकली, बलवंडि ते सता)

Blessed is Your place, and True is Your magnificent glory.

नानकु तू लहणा तूहै गुरु अमरु तू वीचारिआ ॥ (६६८-१२, रामकली, बलवंडि ते सता)

You are Nanak, You are Angad, and You are Amar Daas; so do I recognize You.

गुरु डिठा ताँ मनु साधारिआ ॥७॥ (६६८-१३, रामकली, बलवंडि ते सता)

When I saw the Guru, then my mind was comforted and consoled. ||7||

चारे जागे चहु जुगी पंचाइणु आपे होआ ॥ (६६८-१३, रामकली, बलवंडि ते सता)

The four Gurus enlightened the four ages; the Lord Himself assumed the fifth form.

आपीनै आपु साजिओनु आपे ही थंमि खलोआ ॥ (६६८-१४, रामकली, बलवंडि ते सता)

He created Himself, and He Himself is the supporting pillar.

आपे पटी कलम आपि आपि लिखणहारा होआ ॥ (६६८-१४, रामकली, बलवंडि ते सता)

He Himself is the paper, He Himself is the pen, and He Himself is the writer.

सभ उमति आवण जावणी आपे ही नवा निरोआ ॥ (६६८-१५, रामकली, बलवंडि ते सता)

All His followers come and go; He alone is fresh and new.

तखति बैठा अरजन गुरु सतिगुर का खिवै चंदोआ ॥ (६६८-१५, रामकली, बलवंडि ते सता)

Guru Arjun sits on the throne; the royal canopy waves over the True Guru.

उगवणहु तै आथवणहु चहु चकी कीअनु लोआ ॥ (६६८-१६, रामकली, बलवंडि ते सता)

From east to west, He illuminates the four directions.

जिनी गुरु न सेविओ मनमुखा पड़आ मोआ ॥ (६६८-१६, रामकली, बलवंडि ते सता)

Those self-willed manmukhs who do not serve the Guru die in shame.

दूणी चउणी करामाति सचे का सचा ढोआ ॥ (६६८-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

Your miracles increase two-fold, even four-fold; this is the True Lord's true blessing.

चारे जागे चहु जुगी पंचाइणु आपे होआ ॥८॥१॥ (६६८-१७, रामकली, बलवंडि ते सता)

The four Gurus enlightened the four ages; the Lord Himself assumed the fifth form.

||8||1||

रामकली बाणी भगता की ॥ (६६८-१६)

Raamkalee, The Word Of The Devotees.

कबीर जीउ (६६८-१६)

Kabeer Jee:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६८-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काइआ कलालनि लाहनि मेलउ गुर का सबदु गुडु कीनु रे ॥ (६६८-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

Make your body the vat, and mix in the yeast. Let the Word of the Guru's Shabad be the molasses.

पन्ना ६६६

तृसना कामु क्रोधु मद मतसर काटि काटि कसु दीनु रे ॥१॥ (६६६-१, रामकली, भगत कबीर जी)

Cut up desire, sexuality, anger, pride and envy, and let them be the fermenting bark. ||1||

कोई है रे संतु सहज सुख अंतरि जा कउ जपु तपु देउ दलाली रे ॥ (६६६-१, रामकली, भगत कबीर जी)

Is there any Saint, with intuitive peace and poise deep within, unto whom I might offer my meditation and austerities as payment?

एक बूंद भरि तनु मनु देवउ जो मटु देइ कलाली रे ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-२, रामकली, भगत कबीर जी)

I dedicate my body and mind to whoever gives me even a drop of this wine from such a vat. ||1||Pause||

भवन चतुर दस भाठी कीनी ब्रह्म अगनि तनि जारी रे ॥ (६६६-३, रामकली, भगत कबीर जी)

I have made the fourteen worlds the furnace, and I have burnt my body with the fire of God.

मुद्रा मदक सहज धुनि लागी सुखमन पोचनहारी रे ॥२॥ (६६६-३, रामकली, भगत कबीर जी)

My mudra - my hand-gesture, is the pipe; tuning into the celestial sound current within, the Shushmanaa - the central spinal channel, is my cooling pad. ||2||

तीर्थ बरत नेम सुचि संजम रवि ससि गहनै देउ रे ॥ (६६६-४, रामकली, भगत कबीर जी)

Pilgrimages, fasting, vows, purifications, self-discipline, austerities and breath control through the sun and moon channels - all these I pledge.

सुरति पिआल सुधा रसु अमृतु एहु महा रसु पेउ रे ॥३॥ (६६६-५, रामकली, भगत कबीर जी)

My focused consciousness is the cup, and the Ambrosial Nectar is the pure juice. I drink in the supreme, sublime essence of this juice. ||3||

निझर धार चुऐ अति निर्मल इह रस मनुआ रातो रे ॥ (६६६-५, रामकली, भगत कबीर जी)

The pure stream constantly trickles forth, and my mind is intoxicated by this sublime essence.

कहि कबीर सगले मद छूछे इहै महा रसु साचो रे ॥४॥१॥ (६६६-६, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, all other wines are trivial and tasteless; this is the only true, sublime essence. ||4||1||

गुडु करि गिआनु धिआनु करि महुआ भउ भाठी मन धारा ॥ (६६६-६, रामकली, भगत कबीर जी)

Make spiritual wisdom the molasses, meditation the flowers, and the Fear of God the fire enshrined in your mind.

सुखमन नारी सहज समानी पीवै पीवनहारा ॥१॥ (६६६-७, रामकली, भगत कबीर जी)

The Shushmanaa, the central spinal channel, is intuitively balanced, and the drinker drinks in this wine. ||1||

अउधू मेरा मनु मतवारा ॥ (६६६-७, रामकली, भगत कबीर जी)

O hermit Yogi, my mind is intoxicated.

उनमद चढा मदन रसु चाखिआ तृभवन भइआ उजिआरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-८, रामकली, भगत कबीर जी)

When that wine rises up, one tastes the sublime essence of this juice, and sees across the three worlds. ||1||Pause||

दुइ पुर जोरि रसाई भाठी पीउ महा रसु भारी ॥ (६६६-८, रामकली, भगत कबीर जी)

Joining the two channels of the breath, I have lit the furnace, and I drink in the supreme, sublime essence.

कामु क्रोधु दुइ कीए जलेता छूटि गई संसारी ॥२॥ (६६६-९, रामकली, भगत कबीर जी)

I have burnt both sexual desire and anger, and I have been emancipated from the world. ||2||

प्रगट प्रगास गिआन गुर गंमित सतिगुर ते सुधि पाई ॥ (६६६-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

The light of spiritual wisdom enlightens me; meeting with the Guru, the True Guru, I have obtained this understanding.

दासु कबीरु तासु मद माता उचकि न कबहू जाई ॥३॥२॥ (६६६-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

Slave Kabeer is intoxicated with that wine, which never wears off. ||3||2||

तूं मेरो मेरु परबतु सुआमी ओट गही मै तेरी ॥ (६६६-११, रामकली, भगत कबीर जी)

You are my Sumayr Mountain, O my Lord and Master; I have grasped Your Support.

ना तुम डोलहु ना हम गिरते रखि लीनी हरि मेरी ॥१॥ (६६६-११, रामकली, भगत कबीर जी)

You do not shake, and I do not fall. You have preserved my honor. ||1||

अब तब जब कब तुही तुही ॥ (६६६-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

Now and then, here and there, You, only You.

हम तुअ परसादि सुखी सद ही ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

By Your Grace, I am forever in peace. ||1||Pause||

तोरे भरोसे मगहर बसिओ मेरे तन की तपति बुझाई ॥ (६६६-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

Relying upon You, I can live even in the cursed place of Magahar; You have put out the fire of my body.

पहिले दरसनु मगहर पाइओ फुनि कासी बसे आई ॥२॥ (६६६-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

First, I obtained the Blessed Vision of Your Darshan in Magahar; then, I came to dwell at Benares. ||2||

जैसा मगहरु तैसी कासी हम एकै करि जानी ॥ (६६६-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

As is Magahar, so is Benares; I see them as one and the same.

हम निर्धन जिउ इहु धनु पाइआ मरते फूटि गुमानी ॥३॥ (६६६-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

I am poor, but I have obtained this wealth of the Lord; the proud are bursting with pride, and die. ||3||

करै गुमानु चुभहि तिसु सूला को काढन कउ नाही ॥ (६६६-१५, रामकली, भगत कबीर जी)

One who takes pride in himself is stuck with thorns; no one can pull them out.

अजै सु चोभ कउ बिल्ल बिलाते नरके घोर पचाही ॥४॥ (६६६-१५, रामकली, भगत कबीर जी)

Here, he cries bitterly, and hereafter, he burns in the most hideous hell. ||4||

कवनु नरकु किआ सुरगु बिचारा संतन दोऊ रादे ॥ (६६६-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

What is hell, and what is heaven? The Saints reject them both.

हम काहू की काणि न कढते अपने गुर परसादे ॥५॥ (६६६-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

I have no obligation to either of them, by the Grace of my Guru. ||5||

अब तउ जाइ चढे सिंघासनि मिले है सारिंगपानी ॥ (६६६-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

Now, I have mounted to the throne of the Lord; I have met the Lord, the Sustainer of the World.

राम कबीरा एक भए है कोइ न सकै पछानी ॥६॥३॥ (६६६-१८, रामकली, भगत कबीर जी)

The Lord and Kabeer have become one. No one can tell them apart. ||6||3||

संता मानउ दूता डानउ इह कुटवारी मेरी ॥ (६६६-१८, रामकली, भगत कबीर जी)

I honor and obey the Saints, and punish the wicked; this is my duty as God's police officer.

दिवस रैन तेरे पाउ पलोसउ केस चवर करि फेरी ॥१॥ (६६६-१९, रामकली, भगत कबीर जी)

Day and night, I wash Your feet, Lord; I wave my hair as the chauree, to brush away the flies. ||1||

हम कूकर तेरे दरबारि ॥ (६६६-१९, रामकली, भगत कबीर जी)

I am a dog at Your Court, Lord.

भउकहि आगै बदनू पसारि ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-१९, रामकली, भगत कबीर जी)

I open my snout and bark before it. ||1||Pause||

पन्ना ६७०

पूरब जनम हम तुमरे सेवक अब तउ मिटिआ न जाई ॥ (६७०-१, रामकली, भगत कबीर जी)

In my past life, I was Your servant; now, I cannot leave You.

तेरे दुआरै धुनि सहज की माथै मेरे दगाई ॥२॥ (६७०-१, रामकली, भगत कबीर जी)

The celestial sound current resounds at Your Door. Your insignia is stamped upon my forehead. ||2||

दागे होहि सु रन महि जूझहि बिनु दागे भगि जाई ॥ (६७०-२, रामकली, भगत कबीर जी)

Those who are branded with Your brand fight bravely in battle; those without Your brand run away.

साधू होइ सु भगति पछानै हरि लए खजानै पाई ॥३॥ (६७०-२, रामकली, भगत कबीर जी)

One who becomes a Holy person, appreciates the value of devotional worship to the Lord. The Lord places him in His treasury. ||3||

कोठरे महि कोठरी पर्म कोठी बीचारि ॥ (६७०-३, रामकली, भगत कबीर जी)

In the fortress is the chamber; by contemplative meditation it becomes the supreme chamber.

गुरि दीनी बसतु कबीर कउ लेवहु बसतु समारि ॥४॥ (६७०-३, रामकली, भगत कबीर जी)

The Guru has blessed Kabeer with the commodity, saying, "Take this commodity; cherish it and keep it secure."||4||

कबीरि दीई संसार कउ लीनी जिसु मसतकि भागु ॥ (६७०-४, रामकली, भगत कबीर जी)

Kabeer gives it to the world, but he alone receives it, upon whose forehead such destiny is recorded.

अमृत रसु जिनि पाइआ थिरु ता का सोहागु ॥५॥४॥ (६७०-५, रामकली, भगत कबीर जी)

Permanent is the marriage, of one who receives this ambrosial essence. ||5||4||

जिह मुख बेदु गाइती निकसै सो किउ ब्रहमनु बिसरु करै ॥ (६७०-५, रामकली, भगत कबीर जी)

O Brahmin, how can you forget the One, from whose mouth the Vedas and the Gayitri prayer issued forth?

जा कै पाइ जगतु सभु लागै सो किउ पंडितु हरि न कहै ॥१॥ (६७०-६, रामकली, भगत कबीर जी)

The whole world falls at His feet; why don't you chant the Name of that Lord, O Pandit? ||1||

काहे मेरे बामन हरि न कहहि ॥ (६७०-६, रामकली, भगत कबीर जी)

Why, O my Brahmin, do you not chant the Lord's Name?

रामु न बोलहि पाडे दोजकु भरहि ॥१॥ रहाउ ॥ (६७०-७, रामकली, भगत कबीर जी)

If you don't chant the Lord's Name, O Pandit, you will only suffer in hell. ||1||Pause||

आपन ऊच नीच घरि भोजनु हठे कर्म करि उदरु भरहि ॥ (६७०-७, रामकली, भगत कबीर जी)

You think that you are high, but you take food from the houses of the lowly; you fill up your belly by forcibly practicing your rituals.

चउदस अमावस रचि रचि माँगहि कर दीपकु लै कूपि परहि ॥२॥ (६७०-८, रामकली, भगत कबीर जी)

On the fourteenth day, and the night of the new moon, you go out begging; even though you hold the lamp in your hands, still, you fall into the pit. ||2||

तूं ब्रहमनु मै कासीक जुलहा मुहि तोहि बराबरी कैसे कै बनहि ॥ (६७०-८, रामकली, भगत कबीर जी)

You are a Brahmin, and I am only a weaver from Benares. How can I compare to you?

हमरे राम नाम कहि उबरे बेद भरोसे पाँडे डूबि मरहि ॥३॥५॥ (६७०-६, रामकली, भगत कबीर जी)

Chanting the Lord's Name, I have been saved; relying on the Vedas, O Brahmin, you shall drown and die. ||3||5||

तरवरु एकु अनंत डार साखा पुहप पत्र रस भरीआ ॥ (६७०-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

There is a single tree, with countless branches and twigs; its flowers and leaves are filled with its juice.

इह अमृत की बाड़ी है रे तिनि हरि पूरै करीआ ॥१॥ (६७०-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

This world is a garden of Ambrosial Nectar. The Perfect Lord created it. ||1||

जानी जानी रे राजा राम की कहानी ॥ (६७०-११, रामकली, भगत कबीर जी)

I have come to know the story of my Sovereign Lord.

अंतरि जोति राम परगासा गुरुमुखि बिरलै जानी ॥१॥ रहाउ ॥ (६७०-११, रामकली, भगत कबीर जी)

How rare is that Gurmukh who knows, and whose inner being is illumined by the Lord's Light. ||1||Pause||

भवरु एकु पुहप रस बीधा बारह ले उर धरिआ ॥ (६७०-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

The bumble bee, addicted to the nectar of the twelve-petalled flowers, enshrines it in the heart.

सोरह मधे पवनु झकोरिआ आकासे फरु फरिआ ॥२॥ (६७०-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

He holds his breath suspended in the sixteen-petalled sky of the Akaashic Ethers, and beats his wings in ecstasy. ||2||

सहज सुंनि इकु बिरवा उपजिआ धरती जलहरु सोखिआ ॥ (६७०-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

In the profound void of intuitive Samaadhi, the one tree rises up; it soaks up the water of desire from the ground.

कहि कबीर हउ ता का सेवकु जिनि इहु बिरवा देखिआ ॥३॥६॥ (६७०-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I am the servant of those who have seen this celestial tree. ||3||6||

मुंद्रा मोनि दइआ करि झोली पत्र का करहु बीचारु रे ॥ (६७०-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

Make silence your ear-rings, and compassion your wallet; let meditation be your begging bowl.

खिंथा इहु तनु सीअउ अपना नामु करउ आधारु रे ॥१॥ (६७०-१५, रामकली, भगत कबीर जी)

Sew this body as your patched coat, and take the Lord's Name as your support. ||1||

ऐसा जोगु कमावहु जोगी ॥ (६७०-१५, रामकली, भगत कबीर जी)

Practice such Yoga, O Yogi.

जप तप संजमु गुरमुखि भोगी ॥१॥ रहाउ ॥ (६७०-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

As Gurmukh, enjoy meditation, austerities and self-discipline. ||1||Pause||

बुधि बिभूति चढावउ अपुनी सिंगी सुरति मिलाई ॥ (६७०-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

Apply the ashes of wisdom to your body; let your horn be your focused consciousness.

करि बैरागु फिरउ तनि नगरी मन की किंगुरी बजाई ॥२॥ (६७०-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

Become detached, and wander through the city of your body; play the harp of your mind. ||2||

पंच ततु लै हिरदैं राखहु रहै निरालम ताड़ी ॥ (६७०-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

Enshrine the five tatvas - the five elements, within your heart; let your deep meditative trance be undisturbed.

कहतु कबीरु सुनहु रे संतहु धरमु दइआ करि बाड़ी ॥३॥७॥ (६७०-१८, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints: make righteousness and compassion your garden. ||3||7||

कवन काज सिरजे जग भीतरि जनमि कवन फलु पाइआ ॥ (६७०-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

For what purpose were you created and brought into the world? What rewards have you received in this life?

भव निधि तरन तारन चिंतामनि इक निमख न इहु मनु लाइआ ॥१॥ (६७०-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

God is the boat to carry you across the terrifying world-ocean; He is the Fulfiller of the mind's desires. You have not centered your mind on Him, even for an instant. ||1||

पन्ना ६७१

गोबिंद हम ऐसे अपराधी ॥ (६७१-१, रामकली, भगत कबीर जी)

O Lord of the Universe, I am such a sinner!

जिनि प्रभि जीउ पिंडु था दीआ तिस की भाउ भगति नही साधी ॥१॥ रहाउ ॥ (६७१-१, रामकली, भगत कबीर जी)

God gave me body and soul, but I have not practiced loving devotional worship to Him. ||1||Pause||

पर धन पर तन पर ती निंदा पर अपबादु न छूटै ॥ (६७१-२, रामकली, भगत कबीर जी)

Others' wealth, others' bodies, others' wives, others' slander and others' fights - I have not given them up.

आवा गवनु होतु है फुनि फुनि इहु परसंगु न तूटै ॥२॥ (६७१-३, रामकली, भगत कबीर जी)

For the sake of these, coming and going in reincarnation happens over and over again, and this story never ends. ||2||

जिह घरि कथा होत हरि संतन इक निमख न कीनो मै फेरा ॥ (६७१-३, रामकली, भगत कबीर जी)

That house, in which the Saints speak of the Lord - I have not visited it, even for an instant.

लम्पट चोर दूत मतवारे तिन संगि सदा बसेरा ॥३॥ (६७१-४, रामकली, भगत कबीर जी)

Drunkards, thieves, and evil-doers - I constantly dwell with them. ||3||

काम क्रोध माइआ मद मतसर ए सम्पै मो माही ॥ (६७१-४, रामकली, भगत कबीर जी)

Sexual desire, anger, the wine of Maya, and envy - these are what I collect within myself.

दइआ धरमु अरु गुर की सेवा ए सुपनंतरि नाही ॥४॥ (६७१-५, रामकली, भगत कबीर जी)

Compassion, righteousness, and service to the Guru - these do not visit me, even in my dreams. ||4||

दीन दइआल कृपाल दमोदर भगति बछल भै हारी ॥ (६७१-५, रामकली, भगत कबीर जी)

He is merciful to the meek, compassionate and benevolent, the Lover of His devotees, the Destroyer of fear.

कहत कबीर भीर जन राखहु हरि सेवा करउ तुमारी ॥५॥८॥ (६७१-६, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, please protect Your humble servant from disaster; O Lord, I serve only You. ||5||8||

जिह सिमरनि होइ मुकति दुआरु ॥ (६७१-७, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, the door of liberation is found.

जाहि बैकुंठि नही संसारि ॥ (६७१-७, रामकली, भगत कबीर जी)

You shall go to heaven, and not return to this earth.

निरभउ कै घरि बजावहि तूर ॥ (६७१-७, रामकली, भगत कबीर जी)

In the home of the Fearless Lord, the celestial trumpets resound.

अनहद बजहि सदा भरपूर ॥१॥ (६७१-८, रामकली, भगत कबीर जी)

The unstruck sound current will vibrate and resonate forever. ||1||

ऐसा सिमरनु करि मन माहि ॥ (६७१-८, रामकली, भगत कबीर जी)

Practice such meditative remembrance in your mind.

बिनु सिमरन मुक्ति कत नाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (६७१-८, रामकली, भगत कबीर जी)

Without this meditative remembrance, liberation will never be found. ||1||Pause||

जिह सिमरनि नाही ननकारु ॥ (६७१-९, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, you will meet with no obstruction.

मुक्ति करै उतरै बहु भारु ॥ (६७१-९, रामकली, भगत कबीर जी)

You will be liberated, and the great load will be taken away.

नमसकारु करि हिरदै माहि ॥ (६७१-९, रामकली, भगत कबीर जी)

Bow in humility within your heart,

फिरि फिरि तेरा आवनु नाहि ॥२॥ (६७१-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

and you will not have to be reincarnated over and over again. ||2||

जिह सिमरनि करहि तू केल ॥ (६७१-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

Remember Him in meditation, celebrate and be happy.

दीपकु बाँधि धरिओ बिनु तेल ॥ (६७१-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

God has placed His lamp deep within you, which burns without any oil.

सो दीपकु अमरकु संसारि ॥ (६७१-११, रामकली, भगत कबीर जी)

That lamp makes the world immortal;

काम क्रोध बिखु काढीले मारि ॥३॥ (६७१-११, रामकली, भगत कबीर जी)

it conquers and drives out the poisons of sexual desire and anger. ||3||

जिह सिमरनि तेरी गति होइ ॥ (६७१-११, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, you shall obtain salvation.

सो सिमरनु रखु कंठि परोइ ॥ (६७१-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

Wear that meditative remembrance as your necklace.

सो सिमरनु करि नही राखु उतारि ॥ (६७१-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

Practice that meditative remembrance, and never let it go.

गुर परसादी उतरहि पारि ॥४॥ (६७१-१२, रामकली, भगत कबीर जी)

By Guru's Grace, you shall cross over. ||4||

जिह सिमरनि नाही तुहि कानि ॥ (६७१-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, you shall not be obligated to others.

मंदरि सोवहि पटम्बर तानि ॥ (६७१-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

You shall sleep in your mansion, in blankets of silk.

सेज सुखाली बिगसै जीउ ॥ (६७१-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

Your soul shall blossom forth in happiness, on this comfortable bed.

सो सिमरनु तू अनदिनु पीउ ॥५॥ (६७१-१३, रामकली, भगत कबीर जी)

So drink in this meditative remembrance, night and day. ||5||

जिह सिमरनि तेरी जाइ बलाइ ॥ (६७१-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, your troubles will depart.

जिह सिमरनि तुझु पोहै न माइ ॥ (६७१-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, Maya will not bother you.

सिमरि सिमरि हरि हरि मनि गाईऐ ॥ (६७१-१४, रामकली, भगत कबीर जी)

Meditate, meditate in remembrance on the Lord, Har, Har, and sing His Praises in your mind.

इहु सिमरनु सतिगुर ते पाईऐ ॥६॥ (६७१-१५, रामकली, भगत कबीर जी)

This meditative remembrance is obtained from the True Guru. ||6||

सदा सदा सिमरि दिनु राति ॥ (६७१-१५, रामकली, भगत कबीर जी)

Forever and ever, remember Him, day and night,

ऊठत बैठत सासि गिरासि ॥ (६७१-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

while standing up and sitting down, with every breath and morsel of food.

जागु सोइ सिमरन रस भोग ॥ (६७१-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

While awake and asleep, enjoy the essence of this meditative remembrance.

हरि सिमरनु पाईऐ संजोग ॥७॥ (६७१-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

The Lord's meditative remembrance is obtained by good destiny. ||7||

जिह सिमरनि नाही तुझु भार ॥ (६७१-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

Remembering Him in meditation, you shall not be loaded down.

सो सिमरनु राम नाम अधारु ॥ (६७१-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

Make this meditative remembrance of the Lord's Name your Support.

कहि कबीर जा का नही अंतु ॥ (६७१-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, He has no limits;

तिस के आगे तंतु न मंतु ॥८॥६॥ (६७१-१७, रामकली, भगत कबीर जी)

no tantras or mantras can be used against Him. ||8||9||

रामकली घरु २ बाणी कबीर जी की (६७१-१६)

Raamkalee, Second House, The Word Of Kabeer Jee:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (६७१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बंधचि बंधनु पाइआ ॥ (६७१-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

Maya, the Trapper, has sprung her trap.

मुकतै गुरि अनलु बुझाइआ ॥ (६७१-१६, रामकली, भगत कबीर जी)

The Guru, the Liberated One, has put out the fire.

पन्ना ६७२

जब नख सिख इहु मनु चीन्ता ॥ (६७२-१, रामकली, भगत कबीर जी)

When I came to understand this mind, from the tips of my toes to the crown of my head,

तब अंतरि मजनु कीन्ता ॥१॥ (६७२-१, रामकली, भगत कबीर जी)

then I took my cleansing bath, deep within my self. ||1||

पवनपति उनमनि रहनु खरा ॥ (६७२-१, रामकली, भगत कबीर जी)

The mind, the master of the breath, abides in the state of supreme bliss.

नही मिरतु न जनमु जरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६७२-२, रामकली, भगत कबीर जी)

There is no death, no re-birth, and no aging for me now. ||1||Pause||

उलटी ले सकति सहारं ॥ (६७२-२, रामकली, भगत कबीर जी)

Turning away from materialism, I have found intuitive support.

पैसीले गगन मझारं ॥ (६७२-२, रामकली, भगत कबीर जी)

I have entered into the sky of the mind, and opened the Tenth Gate.

बेधीअले चक्र भुअंगा ॥ (६७२-३, रामकली, भगत कबीर जी)

The chakras of the coiled Kundalini energy have been opened,

भेटीअले राइ निसंगा ॥२॥ (६७२-३, रामकली, भगत कबीर जी)

and I have met my Sovereign Lord King without fear. ||2||

चूकीअले मोह मइआसा ॥ (६७२-३, रामकली, भगत कबीर जी)

My attachment to Maya has been eradicated;

ससि कीनो सूर गिरासा ॥ (६७२-४, रामकली, भगत कबीर जी)

the moon energy has devoured the sun energy.

जब कुम्भकु भरिपुरि लीणा ॥ (६७२-४, रामकली, भगत कबीर जी)

When I was focused and merged into the all-pervading Lord,

तह बाजे अनहद बीणा ॥३॥ (६७२-४, रामकली, भगत कबीर जी)

then the unstruck sound current began to vibrate. ||3||

बकतै बकि सबदु सुनाइआ ॥ (६७२-४, रामकली, भगत कबीर जी)

The Speaker has spoken, and proclaimed the Word of the Shabad.

सुनतै सुनि मंनि बसाइआ ॥ (६७२-५, रामकली, भगत कबीर जी)

The hearer has heard, and enshrined it in the mind.

करि करता उतरसि पारं ॥ (६७२-५, रामकली, भगत कबीर जी)

Chanting to the Creator, one crosses over.

कहै कबीरा सारं ॥४॥१॥१०॥ (६७२-५, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, this is the essence. ||4||1||10||

चंदु सूरजु दुइ जोति सरूपु ॥ (६७२-६, रामकली, भगत कबीर जी)

The moon and the sun are both the embodiment of light.

जोती अंतरि ब्रह्म अनूपु ॥१॥ (६७२-६, रामकली, भगत कबीर जी)

Within their light, is God, the incomparable. ||1||

करु रे गिआनी ब्रह्म बीचारु ॥ (६७२-६, रामकली, भगत कबीर जी)

O spiritual teacher, contemplate God.

जोती अंतरि धरिआ पसारु ॥१॥ रहाउ ॥ (६७२-६, रामकली, भगत कबीर जी)

In this light is contained the expanse of the created universe. ||1||Pause||

हीरा देखि हीरे करउ आदेसु ॥ (६७२-७, रामकली, भगत कबीर जी)

Gazing upon the diamond, I humbly salute this diamond.

कहै कबीरु निरंजन अलेखु ॥२॥२॥११॥ (६७२-७, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the Immaculate Lord is indescribable. ||2||2||11||

दुनीआ हुसीआर बेदार जागत मुसीअत हउ रे भाई ॥ (६७२-८, रामकली, भगत कबीर जी)

People of the world, remain awake and aware. Even though you are awake, you are being robbed, O Siblings of Destiny.

निगम हुसीआर पहरूआ देखत जमु ले जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६७२-८, रामकली, भगत कबीर जी)

While the Vedas stand guard watching, the Messenger of Death carries you away. ||1||Pause||

नीबु भइओ आँबु आँबु भइओ नीबा केला पाका झारि ॥ (६७२-९, रामकली, भगत कबीर जी)

He thinks that the bitter nimm fruit is a mango, and the mango is a bitter nimm. He imagines the ripe banana on the thorny bush.

नालीएर फलु सेबरि पाका मूरख मुगध गवार ॥१॥ (६७२-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

He thinks that the ripe coconut hangs on the barren simmal tree; what a stupid, idiotic fool he is! ||1||

हरि भइओ खाँडु रेतु महि बिखरिओ हसती चुनिओ न जाई ॥ (६७२-१०, रामकली, भगत कबीर जी)

The Lord is like sugar, spilled onto the sand; the elephant cannot pick it up.

कहि कमीर कुल जाति पाँति तजि चीटी होइ चुनि खाई ॥२॥३॥१२॥ (६७२-११, रामकली, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, give up your ancestry, social status and honor; be like the tiny ant - pick up and eat the sugar. ||2||3||12||

बाणी नामदेउ जीउ की रामकली घरु १ (६७२-१२)

The Word Of Naam Dayv Jee, Raamkalee, First House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (६७२-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आनीले कागदु काटीले गूडी आकास मधे भरमीअले ॥ (६७२-१३, रामकली, भगत नामदेव जी)

The boy takes paper, cuts it and makes a kite, and flies it in the sky.

पंच जना सिउ बात बतऊआ चीतु सु डोरी राखीअले ॥१॥ (६७२-१३, रामकली, भगत नामदेव जी)

Talking with his friends, he still keeps his attention on the kite string. ||1||

मनु राम नामा बेधीअले ॥ (६७२-१४, रामकली, भगत नामदेव जी)

My mind has been pierced by the Name of the Lord,

जैसे कनिक कला चितु माँडीअले ॥१॥ रहाउ ॥ (६७२-१४, रामकली, भगत नामदेव जी)

like the goldsmith, whose attention is held by his work. ||1||Pause||

आनीले कुम्भु भराईले ऊदक राज कुआरि पुरंदरीए ॥ (६७२-१४, रामकली, भगत नामदेव जी)

The young girl in the city takes a pitcher, and fills it with water.

हसत बिनोद बीचार करती है चीतु सु गागरि राखीअले ॥२॥ (६७२-१५, रामकली, भगत नामदेव जी)

She laughs, and plays, and talks with her friends, but she keeps her attention focused on the pitcher of water. ||2||

मंदरु एक दुआर दस जा के गऊ चरावन छाडीअले ॥ (६७२-१६, रामकली, भगत नामदेव जी)

The cow is let loose, out of the mansion of the ten gates, to graze in the field.

पाँच कोस पर गऊ चरावत चीतु सु बछरा राखीअले ॥३॥ (६७२-१६, रामकली, भगत नामदेव जी)

It grazes up to five miles away, but keeps its attention focused on its calf. ||3||

कहत नामदेउ सुनहु तिलोचन बालकु पालन पउढीअले ॥ (६७२-१७, रामकली, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, listen, O Trilochan: the child is laid down in the cradle.

अंतरि बाहरि काज बिरूधी चीतु सु बारिक राखीअले ॥४॥१॥ (६७२-१७, रामकली, भगत नामदेव जी)
Its mother is at work, inside and outside, but she holds her child in her thoughts.
||4||1||

बेद पुरान सासत्र आनंता गीत कबित न गावउगो ॥ (६७२-१८, रामकली, भगत नामदेव जी)
There are countless Vedas, Puraanas and Shaastras; I do not sing their songs and hymns.

पन्ना ६७३

अखंड मंडल निरंकार महि अनहद बेनु बजावउगो ॥१॥ (६७३-१, रामकली, भगत नामदेव जी)
In the imperishable realm of the Formless Lord, I play the flute of the unstruck sound current. ||1||

बैरागी रामहि गावउगो ॥ (६७३-१, रामकली, भगत नामदेव जी)
Becoming detached, I sing the Lord's Praises.

सबदि अतीत अनाहदि राता आकुल कै घरि जाउगो ॥१॥ रहाउ ॥ (६७३-१, रामकली, भगत नामदेव जी)
Imbued with the unattached, unstruck Word of the Shabad, I shall go to the home of the Lord, who has no ancestors. ||1||Pause||

इड़ा पिंगुला अउरु सुखमना पउनै बंधि रहाउगो ॥ (६७३-२, रामकली, भगत नामदेव जी)
Then, I shall no longer control the breath through the energy channels of the Ida, Pingala and Shushmanaa.

चंदु सूरजु दुइ सम करि राखउ ब्रह्म जोति मिलि जाउगो ॥२॥ (६७३-३, रामकली, भगत नामदेव जी)
I look upon both the moon and the sun as the same, and I shall merge in the Light of God. ||2||

तीर्थ देखि न जल महि पैसउ जीअ जंत न सतावउगो ॥ (६७३-३, रामकली, भगत नामदेव जी)
I do not go to see sacred shrines of pilgrimage, or bathe in their waters; I do not bother any beings or creatures.

अठसठि तीर्थ गुरु दिखाए घट ही भीतरि नाउगो ॥३॥ (६७३-४, रामकली, भगत नामदेव जी)
The Guru has shown me the sixty-eight places of pilgrimage within my own heart, where I now take my cleansing bath. ||3||

पंच सहाई जन की सोभा भलो भलो न कहावउगो ॥ (६७३-४, रामकली, भगत नामदेव जी)
I do not pay attention to anyone praising me, or calling me good and nice.

नामा कहै चितु हरि सिउ राता सुन्न समाधि समाउगो ॥४॥२॥ (६७३-५, रामकली, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, my consciousness is imbued with the Lord; I am absorbed in the profound state of Samaadhi. ||4||2||

माइ न होती बापु न होता करमु न होती काइआ ॥ (६७३-६, रामकली, भगत नामदेव जी)

When there was no mother and no father, no karma and no human body,

हम नही होते तुम नही होते कवनु कहाँ ते आइआ ॥१॥ (६७३-६, रामकली, भगत नामदेव जी)

when I was not and you were not, then who came from where? ||1||

राम कोइ न किस ही केरा ॥ (६७३-७, रामकली, भगत नामदेव जी)

O Lord, no one belongs to anyone else.

जैसे तरवरि पंखि बसेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६७३-७, रामकली, भगत नामदेव जी)

We are like birds perched on a tree. ||1||Pause||

चंदु न होता सूरु न होता पानी पवनु मिलाइआ ॥ (६७३-७, रामकली, भगत नामदेव जी)

When there was no moon and no sun, then water and air were blended together.

सासतु न होता वेदु न होता करमु कहाँ ते आइआ ॥२॥ (६७३-८, रामकली, भगत नामदेव जी)

When there were no Shaastras and no Vedas, then where did karma come from? ||2||

खेचर भूचर तुलसी माला गुर परसादी पाइआ ॥ (६७३-८, रामकली, भगत नामदेव जी)

Control of the breath and positioning of the tongue, focusing at the third eye and wearing malas of tulsi beads, are all obtained through Guru's Grace.

नामा प्रणवै पर्म ततु है सतिगुर होइ लखाइआ ॥३॥३॥ (६७३-९, रामकली, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv prays, this is the supreme essence of reality; the True Guru has inspired this realization. ||3||3||

रामकली घरु २ ॥ (६७३-१०)

Raamkalee, Second House:

बानारसी तपु करै उलटि तीर्थ मरै अगनि दहै काइआ कलपु कीजै ॥ (६७३-१०, रामकली, भगत नामदेव जी)

Someone may practice austerities at Benares, or die upside-down at a sacred shrine of pilgrimage, or burn his body in fire, or rejuvenate his body to life almost forever;

असुमेध जगु कीजै सोना गरभ दानु दीजै राम नाम सरि तऊ न पूजै ॥१॥ (६७३-१०, रामकली, भगत नामदेव जी)
he may perform the horse-sacrifice ceremony, or give donations of gold covered over,
but none of these is equal to the worship of the Lord's Name. ||1||

छोडि छोडि रे पाखंडी मन कपटु न कीजै ॥ (६७३-११, रामकली, भगत नामदेव जी)
O hypocrite, renounce and abandon your hypocrisy; do not practice deception.

हरि का नामु नित नितहि लीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (६७३-१२, रामकली, भगत नामदेव जी)
Constantly, continually, chant the Name of the Lord. ||1||Pause||

गंगा जउ गोदावरि जाईऐ कुंभि जउ केदार नाईऐ गोमती सहस गऊ दानु कीजै ॥ (६७३-१२, रामकली, भगत नामदेव जी)
Someone may go to the Ganges or the Godaavari, or to the Kumbha festival, or bathe
at Kaydaar Naat'h, or make donations of thousands of cows at Gomti;

कोटि जउ तीर्थ करै तनु जउ हिवाले गरै राम नाम सरि तऊ न पूजै ॥२॥ (६७३-१३, रामकली, भगत नामदेव जी)
he may make millions of pilgrimages to sacred shrines, or freeze his body in the
Himalayas; still, none of these is equal to the worship of the Lord's Name. ||2||

असु दान गज दान सिंहजा नारी भूमि दान ऐसो दानु नित नितहि कीजै ॥ (६७३-१४, रामकली, भगत नामदेव जी)
Someone may give away horses and elephants, or women on their beds, or land; he
may give such gifts over and over again.

आतम जउ निरमाइलु कीजै आप बराबरि कंचनु दीजै राम नाम सरि तऊ न पूजै ॥३॥ (६७३-१४, रामकली, भगत नामदेव जी)
He may purify his soul, and give away in charity his body weight in gold; none of
these is equal to the worship of the Lord's Name. ||3||

मनहि न कीजै रोसु जमहि न दीजै दोसु निर्मल निरबाण पदु चीन्ति लीजै ॥ (६७३-१५, रामकली, भगत नामदेव जी)
Do not harbor anger in your mind, or blame the Messenger of Death; instead, realize
the immaculate state of Nirvaanaa.

जसरथ राइ नंदु राजा मेरा राम चंदु प्रणवै नामा ततु रसु अमृतु पीजै ॥४॥४॥ (६७३-१६, रामकली, भगत नामदेव जी)
My Sovereign Lord King is Raam Chandra, the Son of the King Dasrat'h; prays Naam
Dayv, I drink in the Ambrosial Nectar. ||4||4||

रामकली बाणी रविदास जी की (६७३-१८)
Raamkalee, The Word Of Ravi Daas Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७३-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पढ़ीऐ गुनीऐ नामु सभु सुनीऐ अनभउ भाउ न दरसै ॥ (६७३-१९, रामकली, भगत रविदास जी)

They read and reflect upon all the Names of God; they listen, but they do not see the Lord, the embodiment of love and intuition.

लोहा कंचनु हिरन होइ कैसे जउ पारसहि न परसै ॥१॥ (६७३-१९, रामकली, भगत रविदास जी)

How can iron be transformed into gold, unless it touches the Philosopher's Stone?

||1||

पन्ना ६७४

देव संसै गाँठि न छूटै ॥ (६७४-१, रामकली, भगत रविदास जी)

O Divine Lord, the knot of skepticism cannot be untied.

काम क्रोध माइआ मद मतसर इन पंचहु मिलि लूटे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-१, रामकली, भगत रविदास जी)

Sexual desire, anger, Maya, intoxication and jealousy - these five have combined to plunder the world. ||1||Pause||

हम बड कबि कुलीन हम पंडित हम जोगी संनिआसी ॥ (६७४-२, रामकली, भगत रविदास जी)

I am a great poet, of noble heritage; I am a Pandit, a religious scholar, a Yogi and a Sannyasi;

गिआनी गुनी सूर हम दाते इह बुधि कबहि न नासी ॥२॥ (६७४-२, रामकली, भगत रविदास जी)

I am a spiritual teacher, a warrior and a giver - such thinking never ends. ||2||

कहु रविदास सभै नही समझसि भूलि परे जैसे बउरे ॥ (६७४-३, रामकली, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, no one understands; they all run around, deluded like madmen.

मोहि अधारु नामु नाराइन जीवन प्रान धन मोरे ॥३॥१॥ (६७४-३, रामकली, भगत रविदास जी)

The Lord's Name is my only Support; He is my life, my breath of life, my wealth.

||3||1||

रामकली बाणी बेणी जीउ की (६७४-५)

Raamkalee, The Word Of Baynee Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७४-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इडा पिंगुला अउर सुखमना तीनि बसहि इक ठाई ॥ (६७४-६, रामकली, भगत बेणी जी)

The energy channels of the Ida, Pingala and Shushmanaa: these three dwell in one place.

बेणी संगमु तह पिरागु मनु मजनु करे तिथाई ॥१॥ (६७४-६, रामकली, भगत बेणी जी)

This is the true place of confluence of the three sacred rivers: this is where my mind takes its cleansing bath. ||1||

संतहु तहा निरंजन रामु है ॥ (६७४-७, रामकली, भगत बेणी जी)

O Saints, the Immaculate Lord dwells there;

गुर गमि चीनै बिरला कोइ ॥ (६७४-७, रामकली, भगत बेणी जी)

how rare are those who go to the Guru, and understand this.

तहाँ निरंजनु रमईआ होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७४-७, रामकली, भगत बेणी जी)

The all-pervading immaculate Lord is there. ||1||Pause||

देव सथानै किआ नीसाणी ॥ (६७४-८, रामकली, भगत बेणी जी)

What is the insignia of the Divine Lord's dwelling?

तह बाजे सबद अनाहद बाणी ॥ (६७४-८, रामकली, भगत बेणी जी)

The unstruck sound current of the Shabad vibrates there.

तह चंदु न सूरजु पउणु न पाणी ॥ (६७४-९, रामकली, भगत बेणी जी)

There is no moon or sun, no air or water there.

साखी जागी गुरमुखि जाणी ॥२॥ (६७४-९, रामकली, भगत बेणी जी)

The Gurmukh becomes aware, and knows the Teachings. ||2||

उपजै गिआनु दुरमति छीजै ॥ (६७४-९, रामकली, भगत बेणी जी)

Spiritual wisdom wells up, and evil-mindedness departs;

अमृत रसि गगनंतरि भीजै ॥ (६७४-१०, रामकली, भगत बेणी जी)

the nucleus of the mind sky is drenched with Ambrosial Nectar.

एसु कला जो जाणै भेउ ॥ (६७४-१०, रामकली, भगत बेणी जी)

One who knows the secret of this device,

भेटै तासु र्म गुरदेउ ॥३॥ (६७४-१०, रामकली, भगत बेणी जी)
meets the Supreme Divine Guru. ||3||

दसम दुआरा अगम अपारा र्म पुरख की घाटी ॥ (६७४-११, रामकली, भगत बेणी जी)
The Tenth Gate is the home of the inaccessible, infinite Supreme Lord.

ऊपरि हाटु हाट परि आला आले भीतरि थाती ॥४॥ (६७४-११, रामकली, भगत बेणी जी)
Above the store is a niche, and within this niche is the commodity. ||4||

जागतु रहै सु कबहु न सोवै ॥ (६७४-१२, रामकली, भगत बेणी जी)
One who remains awake, never sleeps.

तीनि तिलोक समाधि पलोवै ॥ (६७४-१२, रामकली, भगत बेणी जी)
The three qualities and the three worlds vanish, in the state of Samaadhi.

बीज मंत्रु लै हिरदै रहै ॥ (६७४-१२, रामकली, भगत बेणी जी)
He takes the Beej Mantra, the Seed Mantra, and keeps it in his heart.

मनूआ उलटि सुन्न महि गहै ॥५॥ (६७४-१३, रामकली, भगत बेणी जी)
Turning his mind away from the world, he focuses on the cosmic void of the absolute Lord. ||5||

जागतु रहै न अलीआ भाखै ॥ (६७४-१३, रामकली, भगत बेणी जी)
He remains awake, and he does not lie.

पाचउ इंद्री बसि करि राखै ॥ (६७४-१३, रामकली, भगत बेणी जी)
He keeps the five sensory organs under his control.

गुर की साखी राखै चीति ॥ (६७४-१४, रामकली, भगत बेणी जी)
He cherishes in his consciousness the Guru's Teachings.

मनु तनु अरपै कृसन परीति ॥६॥ (६७४-१४, रामकली, भगत बेणी जी)
He dedicates his mind and body to the Lord's Love. ||6||

कर पलव साखा बीचारे ॥ (६७४-१४, रामकली, भगत बेणी जी)
He considers his hands to be the leaves and branches of the tree.

अपना जनमु न जूऐ हारे ॥ (६७४-१५, रामकली, भगत बेणी जी)
He does not lose his life in the gamble.

असुर नदी का बंधै मूलु ॥ (६७४-१५, रामकली, भगत बेणी जी)

He plugs up the source of the river of evil tendencies.

पछिम फेरि चड़ावै सूरु ॥ (६७४-१५, रामकली, भगत बेणी जी)

Turning away from the west, he makes the sun rise in the east.

अजरु जरै सु निझरु झरै ॥ (६७४-१५, रामकली, भगत बेणी जी)

He bears the unbearable, and the drops trickle down within;

जगन्नाथ सिउ गोसटि करै ॥७॥ (६७४-१६, रामकली, भगत बेणी जी)

then, he speaks with the Lord of the world. ||7||

चउमुख दीवा जोति दुआर ॥ (६७४-१६, रामकली, भगत बेणी जी)

The four-sided lamp illuminates the Tenth Gate.

पलू अनत मूलु बिचकारि ॥ (६७४-१६, रामकली, भगत बेणी जी)

The Primal Lord is at the center of the countless leaves.

सर्ब कला ले आपे रहै ॥ (६७४-१७, रामकली, भगत बेणी जी)

He Himself abides there with all His powers.

मनु माणकु रतना महि गुहै ॥८॥ (६७४-१७, रामकली, भगत बेणी जी)

He weaves the jewels into the pearl of the mind. ||8||

मसतकि पदमु दुआलै मणी ॥ (६७४-१७, रामकली, भगत बेणी जी)

The lotus is at the forehead, and the jewels surround it.

माहि निरंजनु तृभवण धणी ॥ (६७४-१८, रामकली, भगत बेणी जी)

Within it is the Immaculate Lord, the Master of the three worlds.

पंच सबद निरमाइल बाजे ॥ (६७४-१८, रामकली, भगत बेणी जी)

The Panch Shabad, the five primal sounds, resound and vibrate their in their purity.

ढुलके चवर संख घन गाजे ॥ (६७४-१८, रामकली, भगत बेणी जी)

The chauris - the fly brushes wave, and the conch shells blare like thunder.

दलि मलि दैतहु गुरमुखि गिआनु ॥ (६७४-१९, रामकली, भगत बेणी जी)

The Gurmukh tramples the demons underfoot with his spiritual wisdom.

बेणी जाचै तेरा नामु ॥६॥१॥ (६७४-१६, रामकली, भगत बेणी जी)

Baynee longs for Your Name, Lord. ||9||1||

पन्ना ६७५

रागु नट नाराइन महला ४ (६७५-१)

Raag Nat Naaraayan, Fourth Mehl:

१ॐ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (६७५-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

मेरे मन जपि अहिनिसि नामु हरे ॥ (६७५-४, नट नाराइन, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, day and night.

कोटि कोटि दोख बहु कीने सभ परहरि पासि धरे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७५-४, नट नाराइन, मः ४)

Millions and millions of sins and mistakes, committed through countless lifetimes, shall all be put aside and sent away. ||1||Pause||

हरि हरि नामु जपहि आराधहि सेवक भाइ खरे ॥ (६७५-५, नट नाराइन, मः ४)

Those who chant the Name of the Lord, Har, Har, and worship Him in adoration, and serve Him with love, are genuine.

किलबिख दोख गए सभ नीकरि जिउ पानी मैलु हरे ॥१॥ (६७५-५, नट नाराइन, मः ४)

All their sins are erased, just as water washes off the dirt. ||1||

खिनु खिनु नरु नाराइनु गावहि मुखि बोलहि नर नरहरे ॥ (६७५-६, नट नाराइन, मः ४)

That being, who sings the Lord's Praises each and every instant, chants with his mouth the Name of the Lord.

पंच दोख असाध नगर महि इकु खिनु पलु दूरि करे ॥२॥ (६७५-६, नट नाराइन, मः ४)

In a moment, in an instant, the Lord rids him of the five incurable diseases of the body-village. ||2||

वडभागी हरि नामु धिआवहि हरि के भगत हरे ॥ (६७५-७, नट नाराइन, मः ४)

Very fortunate are those who meditate on the Lord's Name; they alone are the Lord's devotees.

तिन की संगति देहि प्रभ जाचउ मै मूड़ मुग्ध निसतरे ॥३॥ (६७५-७, नट नाराइन, मः ४)

I beg for the Sangat, the Congregation; O God, please bless me with them. I am a fool, and an idiot - please save me! ||3||

कृपा कृपा धारि जगजीवन रखि लेवहु सरनि परे ॥ (६७५-८, नट नाराइन, मः ४)

Shower me with Your Mercy and Grace, O Life of the World; save me, I seek Your Sanctuary.

नानक जनु तुमरी सरनाई हरि राखहु लाज हरे ॥४॥१॥ (६७५-९, नट नाराइन, मः ४)

Servant Nanak has entered Your Sanctuary; O Lord, please preserve my honor!
||4||1||

नट महला ४ ॥ (६७५-९)

Nat, Fourth Mehl:

राम जपि जन रामै नामि रले ॥ (६७५-९, नट, मः ४)

Meditating on the Lord, His humble servants are blended with the Lord's Name.

राम नामु जपिओ गुरु बचनी हरि धारी हरि कृपले ॥१॥ रहाउ ॥ (६७५-१०, नट, मः ४)

Chanting the Lord's Name, following the Guru's Teachings, the Lord showers His Mercy upon them. ||1||Pause||

हरि हरि अगम अगोचरु सुआमी जन जपि मिलि सलल सलले ॥ (६७५-१०, नट, मः ४)

Our Lord and Master, Har, Har, is inaccessible and unfathomable. Meditating on Him, His humble servant merges with Him, like water with water.

हरि के संत मिलि राम रसु पाइआ हम जन कै बलि बल्ले ॥१॥ (६७५-११, नट, मः ४)

Meeting with the Lord's Saints, I have obtained the sublime essence of the Lord. I am a sacrifice, a sacrifice to His humble servants. ||1||

पुरखोतमु हरि नामु जनि गाइओ सभि दालद दुख दल्ले ॥ (६७५-१२, नट, मः ४)

The Lord's humble servant sings the Praises of the Name of the Supreme, Primal Soul, and all poverty and pain are destroyed.

विचि देही दोख असाध पंच धातू हरि कीए खिन परले ॥२॥ (६७५-१२, नट, मः ४)

Within the body are the five evil and uncontrollable passions. The Lord destroys them in an instant. ||2||

हरि के संत मनि प्रीति लगाई जिउ देखै ससि कमले ॥ (६७५-१३, नट, मः ४)

The Lord's Saint loves the Lord in his mind, like the lotus flower gazing at the moon.

उनवै घनु घन घनिहरु गरजै मनि बिगसै मोर मुरले ॥३॥ (६७५-१३, नट, मः ४)

The clouds hang low, the clouds tremble with thunder, and the mind dances joyfully like the peacock. ||3||

हमरै सुआमी लोच हम लाई हम जीवहि देखि हरि मिले ॥ (६७५-१४, नट, मः ४)

My Lord and Master has placed this yearning within me; I live by seeing and meeting my Lord.

जन नानक हरि अमल हरि लाए हरि मेलहु अनद भले ॥४॥२॥ (६७५-१५, नट, मः ४)

Servant Nanak is addicted to the intoxication of the Lord; meeting with the Lord, he finds sublime bliss. ||4||2||

नट महला ४ ॥ (६७५-१५)

Nat, Fourth Mehl:

मेरे मन जपि हरि हरि नामु सखे ॥ (६७५-१५, नट, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, Har, Har, your only Friend.

पन्ना ६७६

गुर परसादी हरि नामु धिआइओ हम सतिगुर चरन पखे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१, नट, मः ४)

By Guru's Grace, I meditate on the Name of the Lord; I wash the Feet of the True Guru. ||1||Pause||

ऊतम जगन्नाथ जगदीसुर हम पापी सरनि रखे ॥ (६७६-२, नट, मः ४)

The Exalted Lord of the World, the Master of the Universe, keeps a sinner like me in His Sanctuary

तुम वड पुरख दीन दुख भंजन हरि दीओ नामु मुखे ॥१॥ (६७६-२, नट, मः ४)

You are the Greatest Being, Lord, Destroyer of the pains of the meek; You have placed Your Name in my mouth, Lord. ||1||

हरि गुन ऊच नीच हम गाए गुर सतिगुर संगि सखे ॥ (६७६-३, नट, मः ४)

I am lowly, but I sing the Lofty Praises of the Lord, meeting with the Guru, the True Guru, my Friend.

जिउ चंदन संगि बसै निम्मु बिरखा गुन चंदन के बसखे ॥२॥ (६७६-३, नट, मः ४)

Like the bitter nimm tree, growing near the sandalwood tree, I am permeated with the fragrance of sandalwood. ||2||

हमरे अवगन बिखिआ बिखै के बहु बार बार निमखे ॥ (६७६-४, नट, मः ४)

My faults and sins of corruption are countless; over and over again, I commit them.

अवगनिआरे पाथर भारे हरि तारे संगि जनखे ॥३॥ (६७६-५, नट, मः ४)

I am unworthy, I am a heavy stone sinking down; but the Lord has carried me across, in association with His humble servants. ||3||

जिन कउ तुम हरि राखहु सुआमी सभ तिन के पाप कृखे ॥ (६७६-५, नट, मः ४)

Those whom You save, Lord - all their sins are destroyed.

जन नानक के दइआल प्रभ सुआमी तुम दुसट तारे हरणखे ॥४॥३॥ (६७६-६, नट, मः ४)

O Merciful God, Lord and Master of servant Nanak, You have carried across even evil villains like Harnaakhash. ||4||3||

नट महला ४ ॥ (६७६-७)

Nat, Fourth Mehl:

मेरे मन जपि हरि हरि राम रंगे ॥ (६७६-७, नट, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, Har, Har, with love.

हरि हरि कृपा करी जगदीसुरि हरि धिआइओ जन पगि लगे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-७, नट, मः ४)

When the Lord of the Universe, Har, Har, granted His Grace, then I fell at the feet of the humble, and I meditate on the Lord. ||1||Pause||

जनम जनम के भूल चूक हम अब आए प्रभ सरनगे ॥ (६७६-८, नट, मः ४)

Mistaken and confused for so many past lives, I have now come and entered the Sanctuary of God.

तुम सरणागति प्रतिपालक सुआमी हम राखहु वड पापगे ॥१॥ (६७६-८, नट, मः ४)

O my Lord and Master, You are the Cherisher of those who come to Your Sanctuary. I am such a great sinner - please save me! ||1||

तुमरी संगति हरि को को न उधरिओ प्रभ कीए पतित पवगे ॥ (६७६-९, नट, मः ४)

Associating with You, Lord, who would not be saved? Only God sanctifies the sinners.

गुन गावत छीपा दुसटारिओ प्रभि राखी पैज जनगे ॥२॥ (६७६-१०, नट, मः ४)

Naam Dayv, the calico printer, was driven out by the evil villains, as he sang Your Glorious Praises; O God, You protected the honor of Your humble servant. ||2||

जो तुमरे गुन गावहि सुआमी हउ बलि बलि बलि तिनगे ॥ (६७६-१०, नट, मः ४)

Those who sing Your Glorious Praises, O my Lord and Master - I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to them.

भवन भवन पवित्त सभि कीए जह धूरि परी जन पगे ॥३॥ (६७६-११, नट, मः ४)

Those houses and homes are sanctified, upon which the dust of the feet of the humble settles. ||3||

तुमरे गुन प्रभ कहि न सकहि हम तुम वड वड पुरख वडगे ॥ (६७६-१२, नट, मः ४)

I cannot describe Your Glorious Virtues, God; You are the greatest of the great, O Great Primal Lord God.

जन नानक कउ दइआ प्रभ धारहु हम सेवह तुम जन पगे ॥४॥४॥ (६७६-१२, नट, मः ४)

Please shower Your Mercy upon servant Nanak, God; I serve at the feet of Your humble servants. ||4||4||

नट महला ४ ॥ (६७६-१३)

Nat, Fourth Mehl:

मेरे मन जपि हरि हरि नामु मने ॥ (६७६-१३, नट, मः ४)

O my mind, believe in and chant the Name of the Lord, Har, Har.

जगन्नाथि किरपा प्रभि धारी मति गुरमति नाम बने ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१३, नट, मः ४)

God, the Master of the Universe, has showered His Mercy upon me, and through the Guru's Teachings, my intellect has been molded by the Naam. ||1||Pause||

हरि जन हरि जसु हरि हरि गाइओ उपदेसि गुरु गुर सुने ॥ (६७६-१४, नट, मः ४)

The Lord's humble servant sings the Praises of the Lord, Har, Har, listening to the Guru's Teachings.

किलबिख पाप नाम हरि काटे जिव खेत कृसानि लुने ॥१॥ (६७६-१५, नट, मः ४)

The Lord's Name cuts down all sins, like the farmer cutting down his crops. ||1||

तुमरी उपमा तुम ही प्रभ जानहु हम कहि न सकहि हरि गुने ॥ (६७६-१५, नट, मः ४)

You alone know Your Praises, God; I cannot even describe Your Glorious Virtues, Lord.

जैसे तुम तैसे प्रभ तुम ही गुन जानहु प्रभ अपुने ॥२॥ (६७६-१६, नट, मः ४)

You are what You are, God; You alone know Your Glorious Virtues, God. ||2||

माइआ फास बंध बहु बंधे हरि जपिओ खुल खुलने ॥ (६७६-१७, नट, मः ४)

The mortals are bound by the many bonds of Maya's noose. Meditating on the Lord, the knot is untied,

जिउ जल कुंचरु तदूऐ बाँधिओ हरि चेतिओ मोख मुखने ॥३॥ (६७६-१७, नट, मः ४)

like the elephant, which was caught in the water by the crocodile; it remembered the Lord, and chanted the Lord's Name, and was released. ||3||

सुआमी पारब्रह्म परमेसरु तुम खोजहु जुग जुगने ॥ (६७६-१८, नट, मः ४)

O my Lord and Master, Supreme Lord God, Transcendent Lord, throughout the ages, mortals search for You.

तुमरी थाह पाई नही पावै जन नानक के प्रभ वडने ॥४॥५॥ (६७६-१८, नट, मः ४)

Your extent cannot be estimated or known, O Great God of servant Nanak. ||4||5||

नट महला ४ ॥ (६७६-१६)

Nat, Fourth Mehl:

मेरे मन कलि कीरति हरि प्रवणे ॥ (६७६-१६, नट, मः ४)

O my mind, in this Dark Age of Kali Yuga, the Kirtan of the Lord's Praises is worthy and commendable.

हरि हरि दइआलि दइआ प्रभ धारी लगि सतिगुर हरि जपणे ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१६, नट, मः ४)

When the Merciful Lord God shows kindness and compassion, then one falls at the feet of the True Guru, and meditates on the Lord. ||1||Pause||

पन्ना ६७७

हरि तुम वड अगम अगोचर सुआमी सभि धिआवहि हरि रुड़णे ॥ (६७७-१, नट, मः ४)

O my Lord and Master, You are great, inaccessible and unfathomable; all meditate on You, O Beautiful Lord.

जिन कउ तुमरे वड कटाख है ते गुरुमुखि हरि सिमरणे ॥१॥ (६७७-२, नट, मः ४)

Those whom You view with Your Great Eye of Grace, meditate on You, Lord, and become Gurmukh. ||1||

इहु परपंचु कीआ प्रभ सुआमी सभु जगजीवनु जुगणे ॥ (६७७-३, नट, मः ४)

The expanse of this creation is Your work, O God, my Lord and Master, Life of the entire universe, united with all.

जिउ सललै सलल उठहि बहु लहरी मिलि सललै सलल समणे ॥२॥ (६७७-३, नट, मः ४)

Countless waves rise up from the water, and then they merge into the water again. ||2||

जो प्रभ कीआ सु तुम ही जानहु हम नह जाणी हरि गहणे ॥ (६७७-४, नट, मः ४)

You alone, God, know whatever You do. O Lord, I do not know.

हम बारिक कउ रिद उसतति धारहु हम करह प्रभू सिमरणे ॥३॥ (६७७-४, नट, मः ४)

I am Your child; please enshrine Your Praises within my heart, God, so that I may remember You in meditation. ||3||

तुम जल निधि हरि मान सरोवर जो सेवै सभ फलणे ॥ (६७७-५, नट, मः ४)

You are the treasure of water, O Lord, the Maansarovar Lake. Whoever serves You receives all fruitful rewards.

जनु नानकु हरि हरि हरि हरि बाँछै हरि देवहु करि कृपणे ॥४॥६॥ (६७७-६, नट, मः ४)

Servant Nanak longs for the Lord, Har, Har, Har, Har; bless him, Lord, with Your Mercy. ||4||6||

नट नाराइन महला ४ पड़ताल (६७७-७)

Nat Naaraayan, Fourth Mehl, Partaal:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (६७७-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरे मन सेव सफल हरि घाल ॥ (६७७-८, नट नाराइन, मः ४)

O my mind, serve the Lord, and receive the fruits of your rewards.

ले गुर पग रेन खाल ॥ (६७७-८, नट नाराइन, मः ४)

Receive the dust of the Guru's feet.

सभि दलिद भंजि दुख दाल ॥ (६७७-८, नट नाराइन, मः ४)

All poverty will be eliminated, and your pains will disappear.

हरि हो हो हो नदरि निहाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६७७-८, नट नाराइन, मः ४)

The Lord shall bless you with His Glance of Grace, and you shall be enraptured.

||1||Pause||

हरि का गृह हरि आपि सवारिओ हरि रंग रंग महल बेअंत लाल लाल हरि लाल ॥ (६७७-६, नट नाराइन, मः ४)

The Lord Himself embellishes His household. The Lord's Mansion of Love is studded with countless jewels, the jewels of the Beloved Lord.

हरि आपनी कृपा करी आपि गृहि आइओ हम हरि की गुर कीई है बसीठी हम हरि देखे भई निहाल निहाल निहाल ॥१॥ (६७७-१०, नट नाराइन, मः ४)

The Lord Himself has granted His Grace, and He has come into my home. The Guru is my advocate before the Lord. Gazing upon the Lord, I have become blissful, blissful, blissful. ||1||

हरि आवते की खबरि गुरि पाई मनि तनि आनदो आनंद भए हरि आवते सुने मेरे लाल हरि लाल ॥ (६७७-११, नट नाराइन, मः ४)

From the Guru, I received news of the Lord's arrival. My mind and body became ecstatic and blissful, hearing of the arrival of the Lord, my Beloved Love, my Lord.

जनु नानकु हरि हरि मिले भए गलतान हाल निहाल निहाल ॥२॥१॥७॥ (६७७-१२, नट नाराइन, मः ४)

Servant Nanak has met with the Lord, Har, Har; he is intoxicated, enraptured, enraptured. ||2||1||7||

नट महला ४ ॥ (६७७-१३)

Nat, Fourth Mehl:

मन मिलु संतसंगति सुभवन्ती ॥ (६७७-१३, नट, मः ४)

O mind, join the Society of the Saints, and become noble and exalted.

सुनि अकथ कथा सुखवन्ती ॥ (६७७-१३, नट, मः ४)

Listen to the Unspoken Speech of the peace-giving Lord.

सभ किलविख पाप लहन्ती ॥ (६७७-१४, नट, मः ४)

All sins will be washed away.

हरि हो हो हो लिखतु लिखंती ॥१॥ रहाउ ॥ (६७७-१४, नट, मः ४)

Meet with the Lord, according to your pre-ordained destiny. ||1||Pause||

हरि कीरति कलजुग विचि ऊतम मति गुरमति कथा भजंती ॥ (६७७-१४, नट, मः ४)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Kirtan of the Lord's Praise is lofty and exalted.
Following the Guru's Teachings, the intellect dwells on the sermon of the Lord.

जिनि जनि सुणी मनी है जिनि जनि तिसु जन कै हउ कुरबानंती ॥१॥ (६७७-१५, नट, मः ४)

I am a sacrifice to that person who listens and believes. ||1||

हरि अकथ कथा का जिनि रसु चाखिआ तिसु जन सभ भूख लहंती ॥ (६७७-१६, नट, मः ४)

One who tastes the sublime essence of the Unspoken Speech of the Lord - all his
hunger is satisfied.

नानक जन हरि कथा सुणि तृपते जपि हरि हरि हरि होवंती ॥२॥२॥८॥ (६७७-१७, नट, मः ४)

Servant Nanak listens to the sermon of the Lord, and is satisfied; chanting the Lord's
Name, Har, Har, Har, he has become like the Lord. ||2||2||8||

नट महला ४ ॥ (६७७-१७)

Nat, Fourth Mehl:

कोई आनि सुनावै हरि की हरि गाल ॥ (६७७-१८, नट, मः ४)

If only someone would come and tell me the Lord's sermon.

तिस कउ हउ बलि बलि बाल ॥ (६७७-१८, नट, मः ४)

I would be a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to him.

सो हरि जनु है भल भाल ॥ (६७७-१८, नट, मः ४)

That humble servant of the Lord is the best of the best.

पन्ना ६७८

हरि हो हो हो मेलि निहाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६७८-१, नट, मः ४)

Meeting with the Lord, you be enraptured. ||1||Pause||

हरि का मारगु गुर संति बताइओ गुरि चाल दिखाई हरि चाल ॥ (६७८-१, नट, मः ४)

The Guru, the Saint, has shown me the Lord's Path. The Guru has shown me the way
to walk on the Lord's Path.

अंतरि कपटु चुकावहु मेरे गुरसिखहु निहकपट कमावहु हरि की हरि घाल निहाल निहाल निहाल ॥१॥
(६७८-२, नट, मः ४)

Cast out deception from within yourself, O my Gursikhs, and without deception, serve the Lord. You shall be enraptured, enraptured, enraptured. ||1||

ते गुर के सिख मेरे हरि प्रभि भाए जिना हरि प्रभु जानिओ मेरा नालि ॥ (६७८-३, नट, मः ४)

Those Sikhs of the Guru, who realize that my Lord God is with them, are pleasing to my Lord God.

जन नानक कउ मति हरि प्रभि दीनी हरि देखि निकटि हदूरि निहाल निहाल निहाल निहाल ॥२॥३॥६॥
(६७८-४, नट, मः ४)

The Lord God has blessed servant Nanak with understanding; seeing his Lord hear at hand, his is enraptured, enraptured, enraptured, enraptured. ||2||3||9||

रागु नट नाराइन महला ५ (६७८-६)

Raag Nat Naaraayan, Fifth Mehl:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७८-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राम हउ किआ जाना किआ भावै ॥ (६७८-७, नट नाराइन, मः ५)

O Lord, how can I know what pleases You?

मनि पिआस बहुतु दरसावै ॥१॥ रहाउ ॥ (६७८-७, नट नाराइन, मः ५)

Within my mind is such a great thirst for the Blessed Vision of Your Darshan.
||1||Pause||

सोई गिआनी सोई जनु तेरा जिसु ऊपरि रुच आवै ॥ (६७८-७, नट नाराइन, मः ५)

He alone is a spiritual teacher, and he alone is Your humble servant, to whom You have given Your approval.

कृपा करहु जिसु पुरख बिधाते सो सदा सदा तुधु धिआवै ॥१॥ (६७८-८, नट नाराइन, मः ५)

He alone meditates on You forever and ever, O Primal Lord, O Architect of Destiny, unto whom You grant Your Grace. ||1||

कवन जोग कवन गिआन धिआना कवन गुनी रीझावै ॥ (६७८-६, नट नाराइन, मः ५)

What sort of Yoga, what spiritual wisdom and meditation, and what virtues please You?

सोई जनु सोई निज भगता जिसु ऊपरि रंगु लावै ॥२॥ (६७८-६, नट नाराइन, मः ५)

He alone is a humble servant, and he alone is God's own devotee, with whom You are in love. ||2||

साई मति साई बुधि सिआनप जितु निमख न प्रभु बिसरावै ॥ (६७८-१०, नट नाराइन, मः ५)

That alone is intelligence, that alone is wisdom and cleverness, which inspires one to never forget God, even for an instant.

संतसंगि लागि एहु सुखु पाइओ हरि गुन सद ही गावै ॥३॥ (६७८-१०, नट नाराइन, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I have found this peace, singing forever the Glorious Praises of the Lord. ||3||

देखिओ अचरजु महा मंगल रूप किछु आन नही दिसटावै ॥ (६७८-११, नट नाराइन, मः ५)

I have seen the Wondrous Lord, the embodiment of supreme bliss, and now, I see nothing else at all.

कहु नानक मोरचा गुरि लाहिओ तह गरभ जोनि कह आवै ॥४॥१॥ (६७८-१२, नट नाराइन, मः ५)

Says Nanak, the Guru has rubbed away the rust; now how could I ever enter the womb of reincarnation again? ||4||1||

नट नाराइन महला ५ दुपदे (६७८-१३)

Raag Nat Naaraayan, Fifth Mehl, Du-Padas:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६७८-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उलाहनो मै काहू न दीओ ॥ (६७८-१४, नट नाराइन, मः ५)

I don't blame anyone else.

मन मीठ तुहारो कीओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७८-१४, नट नाराइन, मः ५)

Whatever You do is sweet to my mind. ||1||Pause||

आगिआ मानि जानि सुखु पाइआ सुनि सुनि नामु तुहारो जीओ ॥ (६७८-१४, नट नाराइन, मः ५)

Understanding and obeying Your Order, I have found peace; hearing, listening to Your Name, I live.

ईहाँ ऊहा हरि तुम ही तुम ही इहु गुर ते मंनु दृडीओ ॥१॥ (६७८-१५, नट नाराइन, मः ५)

Here and hereafter, O Lord, You, only You. The Guru has implanted this Mantra within me. ||1||

जब ते जानि पाई एह बाता तब कुसल खेम सभ थीओ ॥ (६७८-१५, नट नाराइन, मः ५)

Since I came to realize this, I have been blessed with total peace and pleasure.

साधसंगि नानक परगासिओ आन नाही रे बीओ ॥२॥१॥२॥ (६७८-१६, नट नाराइन, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, this has been revealed to Nanak, and now, there is no other for him at all. ||2||1||2||

नट महला ५ ॥ (६७८-१७)

Nat, Fifth Mehl:

जा कउ भई तुमारी धीर ॥ (६७८-१७, नट, मः ५)

Whoever has You for support,

जम की त्रास मिटी सुखु पाइआ निकसी हउमै पीर ॥१॥ रहाउ ॥ (६७८-१७, नट, मः ५)

has the fear of death removed; peace is found, and the disease of egotism is taken away. ||1||Pause||

तपति बुझानी अमृत बानी तृपते जिउ बारिक खीर ॥ (६७८-१८, नट, मः ५)

The fire within is quenched, and one is satisfied through the Ambrosial Word of the Guru's Bani, as the baby is satisfied by milk.

मात पिता साजन संत मेरे संत सहाई बीर ॥१॥ (६७८-१८, नट, मः ५)

The Saints are my mother, father and friends. The Saints are my help and support, and my brothers. ||1||

पन्ना ६७६

खुले भ्रम भीति मिले गोपाला हीरै बेधे हीर ॥ (६७६-१, नट, मः ५)

The doors of doubt are thrown open, and I have met the Lord of the World; God's diamond has pierced the diamond of my mind.

बिसम भए नानक जसु गावत ठाकुर गुनी गहीर ॥२॥२॥३॥ (६७६-१, नट, मः ५)

Nanak blossoms forth in ecstasy, singing the Lord's Praises; my Lord and Master is the ocean of virtue. ||2||2||3||

नट महला ५ ॥ (६७६-२)

Nat, Fifth Mehl:

अपना जनु आपहि आपि उधारिओ ॥ (६७६-२, नट, मः ५)

He Himself saves His humble servant.

आठ पहर जन कै संगि बसिओ मन ते नाहि बिसारिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-२, नट, मः ५)

Twenty-four hours a day, He dwells with His humble servant; He never forgets him from His Mind. ||1||Pause||

बरनु चिहनु नाही किछु पेखिओ दास का कुलु न बिचारिओ ॥ (६७६-३, नट, मः ५)

The Lord does not look at his color or form; He does not consider the ancestry of His slave.

करि किरपा नामु हरि दीओ सहजि सुभाइ सवारिओ ॥१॥ (६७६-४, नट, मः ५)

Granting His Grace, the Lord blesses him with His Name, and embellishes him with intuitive ease. ||1||

महा बिखमु अगनि का सागरु तिस ते पारि उतारिओ ॥ (६७६-४, नट, मः ५)

The ocean of fire is treacherous and difficult, but he is carried across.

पेखि पेखि नानक बिगसानो पुनह पुनह बलिहारिओ ॥२॥३॥४॥ (६७६-५, नट, मः ५)

Seeing, seeing Him, Nanak blossoms forth, over and over again, a sacrifice to Him. ||2||3||4||

नट महला ५ ॥ (६७६-६)

Nat, Fifth Mehl:

हरि हरि मन महि नामु कहिओ ॥ (६७६-६, नट, मः ५)

One who chants the Name of the Lord, Har, Har, within his mind

कोटि अप्राध मिटहि खिन भीतरि ता का दुखु न रहिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-६, नट, मः ५)

- millions of sins are erased in an instant, and pain is relieved. ||1||Pause||

खोजत खोजत भइओ बैरागी साधू संगि लहिओ ॥ (६७६-७, नट, मः ५)

Seeking and searching, I have become detached; I have found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सगल तिआगि एक लिव लागी हरि हरि चरन गहिओ ॥१॥ (६७६-७, नट, मः ५)

Renouncing everything, I am lovingly focused on the One Lord. I grab hold of the feet of the Lord, Har, Har. ||1||

कहत मुकत सुनते निसतारे जो जो सरनि पइओ ॥ (६७६-८, नट, मः ५)

Whoever chants His Name is liberated; whoever listens to it is saved, as is anyone who seeks His Sanctuary.

सिमरि सिमरि सुआमी प्रभु अपुना कहु नानक अनदु भइओ ॥२॥४॥५॥ (६७६-८, नट, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on God the Lord and Master, says Nanak, I am in ecstasy! ||2||4||5||

नट महला ५ ॥ (६७६-६)

Nat, Fifth Mehl:

चरन कमल संगि लागी डोरी ॥ (६७६-६, नट, मः ५)

I am in love with Your Lotus Feet.

सुख सागर करि पर्म गति मोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१०, नट, मः ५)

O Lord, ocean of peace, please bless me with the supreme status. ||1||Pause||

अंचला गहाइओ जन अपुने कउ मनु बीधो प्रेम की खोरी ॥ (६७६-१०, नट, मः ५)

He has inspired His humble servant to grasp the hem of His robe; his mind is pierced through with the intoxication of divine love.

जसु गावत भगति रसु उपजिओ माइआ की जाली तोरी ॥१॥ (६७६-११, नट, मः ५)

Singing His Praises, love wells up within the devotee, and the trap of Maya is broken. ||1||

पूरन पूरि रहे किरपा निधि आन न पेखउ होरी ॥ (६७६-११, नट, मः ५)

The Lord, the ocean of mercy, is all-pervading, permeating everywhere; I do not see any other at all.

नानक मेलि लीओ दासु अपुना प्रीति न कबहू थोरी ॥२॥५॥६॥ (६७६-१२, नट, मः ५)

He has united slave Nanak with Himself; His Love never diminishes. ||2||5||6||

नट महला ५ ॥ (६७६-१२)

Nat, Fifth Mehl:

मेरे मन जपु जपि हरि नाराइण ॥ (६७६-१३, नट, मः ५)

O my mind, chant, and meditate on the Lord.

कबहू न बिसरहु मन मेरे ते आठ पहर गुन गाइण ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१३, नट, मः ५)

I shall never forget Him from my mind; twenty-four hours a day, I sing His Glorious Praises. ||1||Pause||

साधू धूरि करउ नित मजनु सभ किलबिख पाप गवाइण ॥ (६७६-१४, नट, मः ५)

I take my daily cleansing bath in the dust of the feet of the Holy, and I am rid of all my sins.

पूरन पूरि रहे किरपा निधि घटि घटि दिसटि समाइणु ॥१॥ (६७६-१४, नट, मः ५)

The Lord, the ocean of mercy, is all-pervading, permeating everywhere; He is seen to be contained in each and every heart. ||1||

जाप ताप कोटि लख पूजा हरि सिमरण तुलि न लाइण ॥ (६७६-१५, नट, मः ५)

Hundreds of thousands and millions of meditations, austerities and worships are not equal to remembering the Lord in meditation.

दुइ कर जोड़ि नानकु दानु माँगै तेरे दासनि दास दसाइणु ॥२॥६॥७॥ (६७६-१५, नट, मः ५)

With his palms pressed together, Nanak begs for this blessing, that he may become the slave of the slaves of Your slaves. ||2||6||7||

नट महला ५ ॥ (६७६-१६)

Nat, Fifth Mehl:

मेरै सरबसु नामु निधानु ॥ (६७६-१६, नट, मः ५)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is everything for me.

करि किरपा साधू संगि मिलिओ सतिगुरि दीनो दानु ॥१॥ रहाउ ॥ (६७६-१७, नट, मः ५)

Granting His Grace, He has led me to join the Saadh Sangat, the Company of the Holy; the True Guru has granted this gift. ||1||Pause||

सुखदाता दुख भंजनहारा गाउ कीरतनु पूरन गिआनु ॥ (६७६-१७, नट, मः ५)

Sing the Kirtan, the Praises of the Lord, the Giver of peace, the Destroyer of pain; He shall bless you with perfect spiritual wisdom.

कामु क्रोधु लोभु खंड खंड कीने बिनसिओ मूड़ अभिमानु ॥१॥ (६७६-१८, नट, मः ५)

Sexual desire, anger and greed shall be shattered and destroyed, and your foolish ego will be dispelled. ||1||

किआ गुण तेरे आखि वखाणा प्रभ अंतरजामी जानु ॥ (६७६-१८, नट, मः ५)

What Glorious Virtues of Yours should I chant? O God, You are the Inner-knower, the Searcher of hearts.

चरन कमल सरनि सुख सागर नानकु सद कुरबानु ॥२॥७॥८॥ (६७६-१६, नट, मः ५)

I seek the Sanctuary of Your Lotus Feet, O Lord, ocean of peace; Nanak is forever a sacrifice to You. ||2||7||8||

पन्ना ६८०

नट महला ५ ॥ (६८०-१)

Nat, Fifth Mehl:

हउ वारि वारि जाउ गुर गोपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-१, नट, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to the Guru, the Lord of the World. ||1||Pause||

मोहि निरगुन तुम पूरन दाते दीना नाथ दइआल ॥१॥ (६८०-१, नट, मः ५)

I am unworthy; You are the Perfect Giver. You are the Merciful Master of the meek. ||1||

ऊठत बैठत सोवत जागत जीअ प्रान धन माल ॥२॥ (६८०-२, नट, मः ५)

While standing up and sitting down, while sleeping and awake, You are my soul, my breath of life, my wealth and property. ||2||

दरसन पिआस बहुतु मनि मेरै नानक दरस निहाल ॥३॥८॥६॥ (६८०-२, नट, मः ५)

Within my mind there is such a great thirst for the Blessed Vision of Your Darshan. Nanak is enraptured with Your Glance of Grace. ||3||8||9||

नट पड़ताल महला ५ (६८०-४)

Nat Partaal, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८०-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कोऊ है मेरो साजनु मीतु ॥ (६८०-५, नट पड़ताल, मः ५)

Is there any friend or companion of mine,

हरि नामु सुनावै नीत ॥ (६८०-५, नट पड़ताल, मः ५)

who will constantly share the Lord's Name with me?

बिनसै दुखु बिपरीति ॥ (६८०-५, नट पड़ताल, मः ५)

Will he rid me of my pains and evil tendencies?

सभु अरपउ मनु तनु चीतु ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-५, नट पड़ताल, मः ५)

I would surrender my mind, body, consciousness and everything. ||1||Pause||

कोई विरला आपन कीत ॥ (६८०-६, नट पड़ताल, मः ५)

How rare is that one whom the Lord makes His own,

संगि चरन कमल मनु सीत ॥ (६८०-६, नट पड़ताल, मः ५)

and whose mind is sewn into the Lord's Lotus Feet.

करि किरपा हरि जसु दीत ॥१॥ (६८०-६, नट पड़ताल, मः ५)

Granting His Grace, the Lord blesses him with His Praise. ||1||

हरि भजि जनमु पदारथु जीत ॥ (६८०-७, नट पड़ताल, मः ५)

Vibrating, meditating on the Lord, he is victorious in this precious human life,

कोटि पतित होहि पुनीत ॥ (६८०-७, नट पड़ताल, मः ५)

and millions of sinners are sanctified.

नानक दास बलि बलि कीत ॥२॥१॥१०॥१६॥ (६८०-७, नट पड़ताल, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice, a sacrifice to Him. ||2||1||10||19||

नट असटपदीआ महला ४ (६८०-६)

Nat Ashtapadees, Fourth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८०-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राम मेरे मनि तनि नामु अधारे ॥ (६८०-१०, नट, मः ४)

O Lord, Your Name is the support of my mind and body.

खिनु पलु रहि न सकउ बिनु सेवा मै गुरमति नामु समारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८०-१०, नट, मः ४)

I cannot survive for a moment, even for an instant, without serving You. Following the Guru's Teachings, I dwell upon the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

हरि हरि हरि हरि हरि मनि धिआवहु मै हरि हरि नामु पिआरे ॥ (६८०-११, नट, मः ४)

Within my mind, I meditate on the Lord, Har, Har, Har, Har, Har. The Name of the Lord, Har, Har, is so dear to me.

दीन दइआल भए प्रभ ठाकुर गुर कै सबदि सवारे ॥१॥ (६८०-११, नट, मः ४)

When God, my Lord and Master, became merciful to me the meek one, I was exalted by the Word of the Guru's Shabad. ||1||

मधसूदन जगजीवन माधो मेरे ठाकुर अगम अपारे ॥ (६८०-१२, नट, मः ४)

Almighty Lord, Slayer of demons, Life of the World, my Lord and Master, inaccessible and infinite:

इक बिनउ बेनती करउ गुर आगै मै साधू चरन पखारे ॥२॥ (६८०-१२, नट, मः ४)

I offer this one prayer to the Guru, to bless me, that I may wash the feet of the Holy. ||2||

सहस नेत्र नेत्र है प्रभ कउ प्रभ एको पुरखु निरारे ॥ (६८०-१३, नट, मः ४)

The thousands of eyes are the eyes of God; the One God, the Primal Being, remains unattached.

सहस मूरति एको प्रभु ठाकुरु प्रभु एको गुरमति तारे ॥३॥ (६८०-१४, नट, मः ४)

The One God, our Lord and Master, has thousands of forms; God alone, through the Guru's Teachings, saves us. ||3||

गुरमति नामु दमोदरु पाइआ हरि हरि नामु उरि धारे ॥ (६८०-१४, नट, मः ४)

Following the Guru's Teachings, I have been blessed with the Naam, the Name of the Lord. I have enshrined within my heart the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि कथा बनी अति मीठी जिउ गूंगा गटक समारे ॥४॥ (६८०-१५, नट, मः ४)

The sermon of the Lord, Har, Har, is so very sweet; like the mute, I taste its sweetness, but I cannot describe it at all. ||4||

रसना साद चखै भाइ दूजै अति फीके लोभ बिकारे ॥ (६८०-१५, नट, मः ४)

The tongue savors the bland, insipid taste of the love of duality, greed and corruption.

जो गुरमुखि साद चखहि राम नामा सभ अन रस साद बिसारे ॥५॥ (६८०-१६, नट, मः ४)

The Gurmukh tastes the flavor of the Lord's Name, and all other tastes and flavors are forgotten. ||5||

गुरमति राम नामु धनु पाइआ सुणि कहतिआ पाप निवारे ॥ (६८०-१७, नट, मः ४)

Following the Guru's Teachings, I have obtained the wealth of the Lord's Name; hearing it, and chanting it, sins are eradicated.

धर्म राइ जमु नेड़ि न आवै मेरे ठाकुर के जन पिआरे ॥६॥ (६८०-१७, नट, मः ४)

The Messenger of Death and the Righteous Judge of Dharma do not even approach the beloved servant of my Lord and Master. ||6||

सास सास सास है जेते मै गुरमति नामु समारे ॥ (६८०-१८, नट, मः ४)

With as many breaths as I have, I chant the Naam, under Guru's Instructions.

सासु सासु जाइ नामै बिनु सो बिरथा सासु बिकारे ॥७॥ (६८०-१९, नट, मः ४)

Each and every breath which escapes me without the Naam - that breath is useless and corrupt. ||7||

कृपा कृपा करि दीन प्रभ सरनी मो कउ हरि जन मेलि पिआरे ॥ (६८०-१९, नट, मः ४)

Please grant Your Grace; I am meek; I seek Your Sanctuary, God. Unite me with Your beloved, humble servants.

पन्ना ६८१

नानक दासनि दासु कहतु है हम दासन के पनिहारे ॥८॥१॥ (६८१-१, नट, मः ४)

Nanak, the slave of Your slaves, says, I am the water-carrier of Your slaves. ||8||1||

नट महला ४ ॥ (६८१-१)

Nat, Fourth Mehl:

राम हम पाथर निरगुनीआरे ॥ (६८१-२, नट, मः ४)

O Lord, I am an unworthy stone.

कृपा कृपा करि गुरु मिलाए हम पाहन सबदि गुर तारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८१-२, नट, मः ४)

The Merciful Lord, in His Mercy, has led me to meet the Guru; through the Word of the Guru's Shabad, this stone is carried across. ||1||Pause||

सतिगुर नामु दृड़ाए अति मीठा मैलागरु मलगारे ॥ (६८१-३, नट, मः ४)

The True Guru has implanted within me the exceedingly sweet Naam, the Name of the Lord; it is like the most fragrant sandalwood.

नामै सुरति वजी है दह दिसि हरि मुसकी मुसक गंधारे ॥१॥ (६८१-३, नट, मः ४)

Through the Name, my awareness extends in the ten directions; the fragrance of the fragrant Lord permeates the air. ||1||

तेरी निरगुण कथा कथा है मीठी गुरि नीके बचन समारे ॥ (६८१-४, नट, मः ४)

Your unlimited sermon is the most sweet sermon; I contemplate the most Sublime Word of the Guru.

गावत गावत हरि गुन गाए गुन गावत गुरि निसतारे ॥२॥ (६८१-४, नट, मः ४)

Singing, singing, I sing the Glorious Praises of the Lord; singing His Glorious Praises, the Guru saves me. ||2||

बिबेकु गुरु गुरु समदरसी तिसु मिलीए संक उतारे ॥ (६८१-५, नट, मः ४)

The Guru is wise and clear; the Guru looks upon all alike. Meeting with Him, doubt and skepticism are removed.

सतिगुर मिलीए पर्म पदु पाइआ हउ सतिगुर कै बलिहारे ॥३॥ (६८१-६, नट, मः ४)

Meeting with the True Guru, I have obtained the supreme status. I am a sacrifice to the True Guru. ||3||

पाखंड पाखंड करि करि भरमे लोभु पाखंडु जगि बुरिआरे ॥ (६८१-६, नट, मः ४)

Practicing hypocrisy and deception, people wander around in confusion. Greed and hypocrisy are evils in this world.

हलति पलति दुखदाई होवहि जमकालु खड़ा सिरि मारे ॥४॥ (६८१-७, नट, मः ४)

In this world and the next, they are miserable; the Messenger of Death hovers over their heads, and strikes them down. ||4||

उगवै दिनसु आलु जालु समालै बिखु माइआ के बिसथारे ॥ (६८१-७, नट, मः ४)

At the break of day, they take care of their affairs, and the poisonous entanglements of Maya.

आई रैन भइआ सुपनंतरु बिखु सुपनै भी दुख सारे ॥५॥ (६८१-८, नट, मः ४)

When night falls, they enter the land of dreams, and even in dreams, they take care of their corruptions and pains. ||5||

कलरु खेतु लै कूडु जमाइआ सभ कूडै के खलवारे ॥ (६८१-६, नट, मः ४)

Taking a barren field, they plant falsehood; they shall harvest only falsehood.

साकत नर सभि भूख भुखाने दरि ठाढे जम जंदारे ॥६॥ (६८१-६, नट, मः ४)

The materialistic people shall all remain hungry; the brutal Messenger of Death stands waiting at their door. ||6||

मनमुख करजु चड़िआ बिखु भारी उतरै सबदु वीचारे ॥ (६८१-१०, नट, मः ४)

The self-willed manmukh has accumulated a tremendous load of debt in sin; only by contemplating the Word of the Shabad, can this debt be paid off.

जितने करज करज के मंगीए करि सेवक पगि लागि वारे ॥७॥ (६८१-१०, नट, मः ४)

As much debt and as many creditors as there are, the Lord makes them into servants, who fall at his feet. ||7||

जगन्नाथ सभि जंत्र उपाए नकि खीनी सभ नथहारे ॥ (६८१-११, नट, मः ४)

All the beings which the Lord of the Universe created - He puts the rings through their noses, and leads them all along.

नानक प्रभु खिंचै तिव चलीए जिउ भावै राम पिआरे ॥८॥२॥ (६८१-१२, नट, मः ४)

O Nanak, as God drives us on, so do we follow; it is all the Will of the Beloved Lord. ||8||2||

नट महला ४ ॥ (६८१-१२)

Nat, Fourth Mehl:

राम हरि अमृत सरि नावारे ॥ (६८१-१२, नट, मः ४)

The Lord has bathed me in the pool of Ambrosial Nectar.

सतिगुरि गिआनु मजनु है नीको मिलि कलमल पाप उतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८१-१३, नट, मः ४)

The spiritual wisdom of the True Guru is the most excellent cleansing bath; bathing in it, all the filthy sins are washed away. ||1||Pause||

संगति का गुनु बहुतु अधिकाई पड़ि सूआ गनक उधारे ॥ (६८१-१३, नट, मः ४)

The virtues of the Sangat, the Holy Congregation, are so very great. Even the prostitute was saved, by teaching the parrot to speak the Lord's Name.

परस नपरस भए कुबिजा कउ लै बैकुंठि सिधारे ॥१॥ (६८१-१४, नट, मः ४)

Krishna was pleased, and so he touched the hunch-back Kubija, and she was transported to the heavens. ||1||

अजामल प्रीति पुत्र प्रति कीनी करि नाराइण बोलारे ॥ (६८१-१५, नट, मः ४)

Ajaamal loved his son Naaraayan, and called out his name.

मेरे ठाकुर कै मनि भाइ भावनी जमकंकर मारि बिदारे ॥२॥ (६८१-१५, नट, मः ४)

His loving devotion pleased my Lord and Master, who struck down and drove off the Messengers of Death. ||2||

मानुखु कथै कथि लोक सुनावै जो बोलै सो न बीचारे ॥ (६८१-१६, नट, मः ४)

The mortal speaks and by speaking, makes the people listen; but he does not reflect upon what he himself says.

सतसंगति मिलै त दिइता आवै हरि राम नामि निसतारे ॥३॥ (६८१-१६, नट, मः ४)

But when he joins the Sat Sangat, the True Congregation, he is confirmed in his faith, and he is saved by the Name of the Lord. ||3||

जब लगु जीउ पिंडु है साबतु तब लगि किछु न समारे ॥ (६८१-१७, नट, मः ४)

As long as his soul and body are healthy and strong, he does not remember the Lord at all.

जब घर मंदिर आगि लगानी कढि कूपु कढै पनिहारे ॥४॥ (६८१-१८, नट, मः ४)

But when his home and mansion catch fire, then, he wants to dig the well to draw water. ||4||

साकत सिउ मन मेलु न करीअहु जिनि हरि हरि नामु बिसारे ॥ (६८१-१८, नट, मः ४)

O mind, do not join with the faithless cynic, who has forgotten the Name of the Lord, Har, Har.

साकत बचन बिछूआ जिउ डसीऐ तजि साकत परै परारे ॥५॥ (६८१-१९, नट, मः ४)

The word of the faithless cynic stings like a scorpion; leave the faithless cynic far, far behind. ||5||

पन्ना ६८२

लगि लगि प्रीति बहु प्रीति लगाई लगि साधू संगि सवारे ॥ (६८२-१, नट, मः ४)

Fall in love, fall deeply in love with the Lord; clinging to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you will be exalted and embellished.

गुर के बचन सति सति करि माने मेरे ठाकुर बहुतु पिआरे ॥६॥ (६८२-१, नट, मः ४)

Those who accept the Word of the Guru as True, totally True, are very dear to my Lord and Master. ||6||

पूरबि जनमि परचून कमाए हरि हरि हरि नामि पिआरे ॥ (६८२-२, नट, मः ४)

Because of actions committed in past lives, one comes to love the Name of the Lord, Har, Har, Har.

गुर प्रसादि अमृत रसु पाइआ रसु गावै रसु वीचारे ॥७॥ (६८२-३, नट, मः ४)

By Guru's Grace, you shall obtain the ambrosial essence; sing of this essence, and reflect upon this essence. ||7||

हरि हरि रूप रंगि सभि तेरे मेरे लालन लाल गुलारे ॥ (६८२-३, नट, मः ४)

O Lord, Har, Har, all forms and colors are Yours; O my Beloved, my deep crimson ruby.

जैसा रंगु देहि सो होवै किआ नानक जंत विचारे ॥८॥३॥ (६८२-४, नट, मः ४)

Only that color which You impart, Lord, exists; O Nanak, what can the poor wretched being do? ||8||3||

नट महला ४ ॥ (६८२-४)

Nat, Fourth Mehl:

राम गुर सरनि प्रभू रखवारे ॥ (६८२-४, नट, मः ४)

In the Sanctuary of the Guru, the Lord God saves and protects us,

जिउ कुंचरु तदूऐ पकरि चलाइओ करि ऊपरु कढि निसतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८२-५, नट, मः ४)

as He protected the elephant, when the crocodile seized it and pulled it into the water; He lifted him up and pulled him out. ||1||Pause||

प्रभ के सेवक बहुतु अति नीके मनि सरधा करि हरि धारे ॥ (६८२-६, नट, मः ४)

God's servants are sublime and exalted; they enshrine faith for Him in their minds.

मेरे प्रभि सरधा भगति मनि भावै जन की पैज सवारे ॥१॥ (६८२-६, नट, मः ४)

Faith and devotion are pleasing to my God's Mind; He saves the honor of His humble servants. ||1||

हरि हरि सेवकु सेवा लागै सभु देखै ब्रह्म पसारे ॥ (६८२-७, नट, मः ४)

The servant of the Lord, Har, Har, is committed to His service; He sees God pervading the entire expanse of the universe.

एकु पुरखु इकु नदरी आवै सभ एका नदरि निहारे ॥२॥ (६८२-७, नट, मः ४)

He sees the One and only Primal Lord God, who blesses all with His Glance of Grace. ||2||

हरि प्रभु ठाकुरु रविआ सभ ठाई सभु चेरी जगतु समारे ॥ (६८२-८, नट, मः ४)

God, our Lord and Master, is permeating and pervading all places; He takes care of the whole world as His slave.

आपि दइआलु दइआ दानु देवै विचि पाथर कीरे कारे ॥३॥ (६८२-८, नट, मः ४)

The Merciful Lord Himself mercifully gives His gifts, even to worms in stones. ||3||

अंतरि वासु बहुतु मुसकाई भ्रमि भूला मिरगु सिंङ्हारे ॥ (६८२-९, नट, मः ४)

Within the deer is the heavy fragrance of musk, but he is confused and deluded, and he shakes his horns looking for it.

बनु बनु ढूढि ढूढि फिरि थाकी गुरि पूरै घरि निसतारे ॥४॥ (६८२-१०, नट, मः ४)

Wandering, rambling and roaming through the forests and woods, I exhausted myself, and then in my own home, the Perfect Guru saved me. ||4||

बाणी गुरु गुरु है बाणी विचि बाणी अमृतु सारे ॥ (६८२-१०, नट, मः ४)

The Word, the Bani is Guru, and Guru is the Bani. Within the Bani, the Ambrosial Nectar is contained.

गुरु बाणी कहै सेवकु जनु मानै परतखि गुरु निसतारे ॥५॥ (६८२-११, नट, मः ४)

If His humble servant believes, and acts according to the Words of the Guru's Bani, then the Guru, in person, emancipates him. ||5||

सभु है ब्रह्म ब्रह्म है पसरिआ मनि बीजिआ खावारे ॥ (६८२-१२, नट, मः ४)

All is God, and God is the whole expanse; man eats what he has planted.

जिउ जन चंद्रहांसु दुखिआ धिसटबुधी अपुना घरु लूकी जारे ॥६॥ (६८२-१२, नट, मः ४)

When Dhrishtubudhi tormented the humble devotee Chandrahaans, he only set his own house on fire. ||6||

प्रभ कउ जनु अंतरि रिद लोचै प्रभ जन के सास निहारे ॥ (६८२-१३, नट, मः ४)

God's humble servant longs for Him within his heart; God watches over each breath of His humble servant.

कृपा कृपा करि भगति दृड़ाए जन पीछै जगु निसतारे ॥७॥ (६८२-१३, नट, मः ४)

Mercifully, mercifully, He implants devotion within his humble servant; for his sake, God saves the whole world. ||7||

आपन आपि आपि प्रभु ठाकुरु प्रभु आपे सृसटि सवारे ॥ (६८२-१४, नट, मः ४)

God, our Lord and Master, is Himself by Himself; God Himself embellishes the universe.

जन नानक आपे आपि सभु वरतै करि कृपा आपि निसतारे ॥८॥४॥ (६८२-१५, नट, मः ४)

O servant Nanak, He Himself is all-pervading; in His Mercy, He Himself emancipates all. ||8||4||

नट महला ४ ॥ (६८२-१५)

Nat, Fourth Mehl:

राम करि किरपा लेहु उबारे ॥ (६८२-१६, नट, मः ४)

Grant Your Grace, Lord, and save me,

जिउ पकरि द्रोपती दुसटाँ आनी हरि हरि लाज निवारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८२-१६, नट, मः ४)

as You saved Dropadi from shame when she was seized and brought before the court by the evil villians. ||1||Pause||

करि किरपा जाचिक जन तेरे इकु मागउ दानु पिआरे ॥ (६८२-१७, नट, मः ४)

Bless me with Your Grace - I am just a humble beggar of Yours; I beg for a single blessing, O my Beloved.

सतिगुर की नित सरधा लागी मो कउ हरि गुरु मेलि सवारे ॥१॥ (६८२-१७, नट, मः ४)

I long constantly for the True Guru. Lead me to meet the Guru, O Lord, that I may be exalted and embellished. ||1||

साकत कर्म पाणी जिउ मथीऐ नित पाणी झील झुलारे ॥ (६८२-१८, नट, मः ४)

The actions of the faithless cynic are like the churning of water; he churns, constantly churning only water.

मिलि सतसंगति पर्म पदु पाइआ कढि माखन के गटकारे ॥२॥ (६८२-१८, नट, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, the supreme status is obtained; the butter is produced, and eaten with delight. ||2||

नित नित काइआ मजनु कीआ नित मलि मलि देह सवारै ॥ (६८२-१९, नट, मः ४)

He may constantly and continually wash his body; he may constantly rub, clean and polish his body.

पन्ना ६८३

मेरे सतिगुर के मनि बचन न भाए सभ फोकट चार सीगारे ॥३॥ (६८३-१, नट, मः ४)

But if the Word of my True Guru is not pleasing to his mind, then all his preparations and beautiful decorations are useless. ||3||

मटकि मटकि चलु सखी सहेली मेरे ठाकुर के गुन सारे ॥ (६८३-१, नट, मः ४)

Walk playfully and carefree, O my friends and companions; cherish the Glorious Virtues of my Lord and Master.

गुरमुखि सेवा मेरे प्रभ भाई मै सतिगुर अलखु लखारे ॥४॥ (६८३-२, नट, मः ४)

To serve, as Gurmukh, is pleasing to my God. Through the True Guru, the unknown is known. ||4||

नारी पुरखु पुरखु सभ नारी सभु एको पुरखु मुरारे ॥ (६८३-३, नट, मः ४)

Women and men, all the men and women, all came from the One Primal Lord God.

संत जना की रेनु मनि भाई मिलि हरि जन हरि निसतारे ॥५॥ (६८३-३, नट, मः ४)

My mind loves the dust of the feet of the humble; the Lord emancipates those who meet with the Lord's humble servants. ||5||

ग्राम ग्राम नगर सभ फिरिआ रिद अंतरि हरि जन भारे ॥ (६८३-४, नट, मः ४)

From village to village, throughout all the cities I wandered; and then, inspired by the Lord's humble servants, I found Him deep within the nucleus of my heart.

सरधा सरधा उपाइ मिलाए मो कउ हरि गुर गुरि निसतारे ॥६॥ (६८३-४, नट, मः ४)

Faith and longing have welled up within me, and I have been blended with the Lord; the Guru, the Guru, has saved me. ||6||

पवन सूतु सभु नीका करिआ सतिगुरि सबदु वीचारे ॥ (६८३-५, नट, मः ४)

The thread of my breath has been made totally sublime and pure; I contemplate the Shabad, the Word of the True Guru.

निज घरि जाइ अमृत रसु पीआ बिनु नैना जगतु निहारे ॥७॥ (६८३-६, नट, मः ४)

I came back to the home of my own inner self; drinking in the ambrosial essence, I see the world, without my eyes. ||7||

तउ गुन ईस बरनि नही साकउ तुम मंदर हम निक कीरे ॥ (६८३-६, नट, मः ४)

I cannot describe Your Glorious Virtues, Lord; You are the temple, and I am just a tiny worm.

नानक कृपा करहु गुर मेलहु मै रामु जपत मनु धीरे ॥८॥५॥ (६८३-७, नट, मः ४)

Bless Nanak with Your Mercy, and unite him with the Guru; meditating on my Lord, my mind is comforted and consoled. ||8||5||

नट महला ४ ॥ (६८३-८)

Nat, Fourth Mehl:

मेरे मन भजु ठाकुर अगम अपारे ॥ (६८३-८, नट, मः ४)

O my mind, vibrate, meditate on the inaccessible and infinite Lord and Master.

हम पापी बहु निरगुणीआरे करि किरपा गुरि निसतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८३-८, नट, मः ४)

I am such a great sinner; I am so unworthy. And yet the Guru, in His Mercy, has saved me. ||1||Pause||

साधू पुरख साध जन पाए इक बिनउ करउ गुर पिआरे ॥ (६८३-९, नट, मः ४)

I have found the Holy Person, the Holy and humble servant of the Lord; I offer a prayer to Him, my Beloved Guru.

राम नामु धनु पूजी देवहु सभु तिसना भूख निवारे ॥१॥ (६८३-१०, नट, मः ४)

Please, bless me with the wealth, the capital of the Lord's Name, and take away all my hunger and thirst. ||1||

पचै पतंगु मृग भ्रिंग कुंचर मीन इक इंद्री पकरि सघारे ॥ (६८३-१०, नट, मः ४)

The moth, the deer, the bumble bee, the elephant and the fish are ruined, each by the one passion that controls them.

पंच भूत सबल है देही गुरु सतिगुरु पाप निवारे ॥२॥ (६८३-११, नट, मः ४)

The five powerful demons are in the body; the Guru, the True Guru turns out these sins. ||2||

सासत्र बेद सोधि सोधि देखे मुनि नारद बचन पुकारे ॥ (६८३-१२, नट, मः ४)

I searched and searched through the Shaastras and the Vedas; Naarad the silent sage proclaimed these words as well.

राम नामु पढ़हु गति पावहु सतसंगति गुरि निसतारे ॥३॥ (६८३-१२, नट, मः ४)

Chanting the Lord's Name, salvation is attained; the Guru saves those in the Sat Sangat, the True Congregation. ||3||

प्रीतम प्रीति लगी प्रभ केरी जिव सूरजु कमलु निहारे ॥ (६८३-१३, नट, मः ४)

In love with the Beloved Lord God, one looks at Him as the lotus looks at the sun.

मेर सुमेर मोरु बहु नाचै जब उनवै घन घनहारे ॥४॥ (६८३-१४, नट, मः ४)

The peacock dances on the mountain, when the clouds hang low and heavy. ||4||

साकत कउ अमृत बहु सिंचहु सभ डाल फूल बिसुकारे ॥ (६८३-१४, नट, मः ४)

The faithless cyinc may be totally drenched with ambrosial nectar, but even so, all his branches and flowers are filled with venom.

जिउ जिउ निवहि साकत नर सेती छेड़ि छेड़ि कढै बिखु खारे ॥५॥ (६८३-१५, नट, मः ४)

The more one bows down in humility before the faithless cyinc, the more he provokes, and stabs, and spits out his poison. ||5||

संतन संत साध मिलि रहीऐ गुण बोलहि परउपकारे ॥ (६८३-१६, नट, मः ४)

Remain with the Holy man, the Saint of the Saints, who chants the Lord's Praises for the benefit of all.

संतै संतु मिलै मनु बिगसै जिउ जल मिलि कमल सवारे ॥६॥ (६८३-१६, नट, मः ४)

Meeting the Saint of Saints, the mind blossoms forth, like the lotus, exalted by obtaining the water. ||6||

लोभ लहरि सभु सुआनु हलकु है हलकिओ सभहि बिगारे ॥ (६८३-१७, नट, मः ४)

The waves of greed are like mad dogs with rabies. Their madness ruins everything.

मेरे ठाकुर कै दीबानि खबरि होई गुरि गिआनु खड़गु लै मारे ॥७॥ (६८३-१७, नट, मः ४)

When the news reached the Court of my Lord and Master, the Guru took up the sword of spiritual wisdom, and killed them. ||7||

राखु राखु राखु प्रभ मेरे मै राखहु किरपा धारे ॥ (६८३-१८, नट, मः ४)

Save me, save me, save me, O my God; shower me with Your Mercy, and save me!

नानक मै धर अवर न काई मै सतिगुरु गुरु निसतारे ॥८॥६॥ (६८३-१९, नट, मः ४)

O Nanak, I have no other support; the Guru, the True Guru, has saved me. ||8||6||

छका १ ॥ (६८३-१९)

First Set of Six Hymns||

पन्ना ६८४

रागु माली गउड़ा महला ४ (६८४-१)

Raag Maalee Gauraa, Fourth Mehl:

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (६८४-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

अनिक जतन करि रहे हरि अंतु नाही पाइआ ॥ (६८४-४, माली गउड़ा, मः ४)

Countless have tried, but none have found the Lord's limit.

हरि अगम अगम अगाधि बोधि आदेसु हरि प्रभ राइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-४, माली गउड़ा, मः ४)

The Lord is inaccessible, unapproachable and unfathomable; I humbly bow to the Lord God, my King. ||1||Pause||

कामु क्रोधु लोभु मोहु नित झगरते झगराइआ ॥ (६८४-५, माली गउड़ा, मः ४)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment bring continual conflict and strife.

हम राखु राखु दीन तेरे हरि सरनि हरि प्रभ आइआ ॥१॥ (६८४-५, माली गउड़ा, मः ४)

Save me, save me, I am your humble creature, O Lord; I have come to Your Sanctuary, O my Lord God. ||1||

सरणागती प्रभ पालते हरि भगति वछलु नाइआ ॥ (६८४-६, माली गउड़ा, मः ४)

You protect and preserve those who take to Your Sanctuary, God; You are called the Lover of Your devotees.

प्रहिलादु जनु हरनाखि पकरिआ हरि राखि लीओ तराइआ ॥२॥ (६८४-६, माली गउड़ा, मः ४)

Prahlaad, Your humble servant, was caught by Harnaakhash; but You saved Him and carried him across, Lord. ||2||

हरि चेति रे मन महलु पावण सभ दूख भंजनु राइआ ॥ (६८४-७, माली गउड़ा, मः ४)

Remember the Lord, O mind, and rise up to the Mansion of His Presence; the Sovereign Lord is the Destroyer of pain.

भउ जनम मरन निवारि ठाकुर हरि गुरमती प्रभु पाइआ ॥३॥ (६८४-८, माली गउड़ा, मः ४)

Our Lord and Master takes away the fear of birth and death; following the Guru's Teachings, the Lord God is found. ||3||

हरि पतित पावन नामु सुआमी भउ भगत भंजनु गाइआ ॥ (६८४-८, माली गउड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, our Lord and Master, is the Purifier of sinners; I sing of the Lord, the Destroyer of the fears of His devotees.

हरि हारु हरि उरि धारिओ जन नानक नामि समाइआ ॥४॥१॥ (६८४-९, माली गउड़ा, मः ४)

One who wears the necklace of the Name of the Lord, Har, Har, in his heart, O servant Nanak, merges in the Naam. ||4||1||

माली गउड़ा महला ४ ॥ (६८४-१०)

Maalee Gauraa, Fourth Mehl:

जपि मन राम नामु सुखदाता ॥ (६८४-१०, माली गउड़ा, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, the Giver of peace.

सतसंगति मिलि हरि सादु आइआ गुरमुखि ब्रह्मु पछाता ॥१॥ रहाउ ॥ (६८४-१०, माली गउड़ा, मः ४)

One who joins the Sat Sangat, the True Congregation, and enjoys the sublime taste of the Lord, as Gurmukh, comes to realize God. ||1||Pause||

वडभागी गुर दरसनु पाइआ गुरि मिलिऐ हरि प्रभु जाता ॥ (६८४-११, माली गउड़ा, मः ४)

By great good fortune, one obtains the Blessed Vision of the Guru's Darshan; meeting with the Guru, the Lord God is known.

दुर्मति मैलु गई सभ नीकरि हरि अमृति हरि सरि नाता ॥१॥ (६८४-१२, माली गउड़ा, मः ४)

The filth of evil-mindedness is totally washed away, bathing in the Lord's ambrosial pool of nectar. ||1||

धनु धनु साधु जिनी हरि प्रभु पाइआ तिन् पूछउ हरि की बाता ॥ (६८४-१२, माली गउड़ा, मः ४)

Blessed, blessed are the Holy, who have found their Lord God; I ask them to tell me the stories of the Lord.

पाइ लगउ नित करउ जुदरीआ हरि मेलहु करमि बिधाता ॥२॥ (६८४-१३, माली गउड़ा, मः ४)

I fall at their feet, and always pray to them, to mercifully unite me with my Lord, the Architect of Destiny. ||2||

लिलाट लिखे पाइआ गुरु साधू गुरु बचनी मनु तनु राता ॥ (६८४-१४, माली गउड़ा, मः ४)

Through the destiny written on my forehead, I have found the Holy Guru; my mind and body are imbued with the Guru's Word.

हरि प्रभ आइ मिले सुखु पाइआ सभ किलविख पाप गवाता ॥३॥ (६८४-१४, माली गउड़ा, मः ४)

The Lord God has come to meet me; I have found peace, and I am rid of all the sins. ||3||

राम रसाइणु जिन् गुरुमति पाइआ तिन् की ऊतम बाता ॥ (६८४-१५, माली गउड़ा, मः ४)

Those who follow the Guru's Teachings find the Lord, the source of nectar; their words are sublime and exalted.

तिन की पंक पाईऐ वडभागी जन नानकु चरनि पराता ॥४॥२॥ (६८४-१६, माली गउड़ा, मः ४)

By great good fortune, one is blessed with the dust of their feet; servant Nanak falls at their feet. ||4||2||

पन्ना ६८५

माली गउड़ा महला ४ ॥ (६८५-१)

Maalee Gauraa, Fourth Mehl:

सभि सिध साधिक मुनि जना मनि भावनी हरि धिआइओ ॥ (६८५-१, माली गउड़ा, मः ४)

All the Siddhas, seekers and silent sages, with their minds full of love, meditate on the Lord.

अपरम्परो पारब्रह्म सुआमी हरि अलखु गुरु लखाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८५-१, माली गउड़ा, मः ४)

The Supreme Lord God, my Lord and Master, is limitless; the Guru has inspired me to know the unknowable Lord. ||1||Pause||

हम नीच मधिम कर्म कीए नही चेतिओ हरि राइओ ॥ (६८५-२, माली गउड़ा, मः ४)

I am low, and I commit evil actions; I have not remembered my Sovereign Lord.

हरि आनि मेलिओ सतिगुरु खिनु बंध मुकति कराइओ ॥१॥ (६८५-३, माली गउड़ा, मः ४)

The Lord has led me to meet the True Guru; in an instant, He liberated me from bondage. ||1||

प्रभि मसतके धुरि लीखिआ गुरमती हरि लिब लाइओ ॥ (६८५-३, माली गउड़ा, मः ४)

Such is the destiny God wrote on my forehead; following the Guru's Teachings, I enshrine love for the Lord.

पंच सबद दरगह बाजिआ हरि मिलिओ मंगलु गाइओ ॥२॥ (६८५-४, माली गउड़ा, मः ४)

The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate and resound in the Court of the Lord; meeting the Lord, I sing the songs of joy. ||2||

पतित पावनु नामु नरहरि मंदभागीआँ नही भाइओ ॥ (६८५-४, माली गउड़ा, मः ४)

The Naam, the Name of the Lord, is the Purifier of sinners; the unfortunate wretches do not like this.

ते गरभ जोनी गालीअहि जिउ लोनु जलहि गलाइओ ॥३॥ (६८५-५, माली गउड़ा, मः ४)

They rot away in the womb of reincarnation; they fall apart like salt in water. ||3||

मति देहि हरि प्रभ अगम ठाकुर गुर चरन मनु मै लाइओ ॥ (६८५-५, माली गउड़ा, मः ४)

Please bless me with such understanding, O Inaccessible Lord God, my Lord and Master, that my mind may remain attached to the Guru's feet.

हरि राम नामै रहउ लागो जन नानक नामि समाइओ ॥४॥३॥ (६८५-६, माली गउड़ा, मः ४)

Servant Nanak remains attached to the Name of the Lord; he is merged in the Naam. ||4||3||

माली गउड़ा महला ४ ॥ (६८५-७)

Maalee Gauraa, Fourth Mehl:

मेरा मनु राम नामि रसि लागा ॥ (६८५-७, माली गउड़ा, मः ४)

My mind is addicted to the juice of the Lord's Name.

कमल प्रगासु भइआ गुरु पाइआ हरि जपिओ भ्रमु भउ भागा ॥१॥ रहाउ ॥ (६८५-७, माली गउड़ा, मः ४)
My heart-lotus has blossomed forth, and I have found the Guru. Meditating on the Lord, my doubts and fears have run away. ||1||Pause||

भै भाइ भगति लागो मेरा हीअरा मनु सोइओ गुरुमति जागा ॥ (६८५-८, माली गउड़ा, मः ४)
In the Fear of God, my heart is committed in loving devotion to Him; following the Guru's Teachings, my sleeping mind has awakened.

किलबिख खीन भए साँति आई हरि उर धारिओ वडभागा ॥१॥ (६८५-९, माली गउड़ा, मः ४)
All my sins have been erased, and I have found peace and tranquility; I have enshrined the Lord within my heart, by great good fortune. ||1||

मनमुखु रंगु कसुम्भु है कचूआ जिउ कुसम चारि दिन चागा ॥ (६८५-१०, माली गउड़ा, मः ४)
The self-willed manmukh is like the false color of the safflower, which fades away; its color lasts for only a few days.

खिन महि बिनसि जाइ परतापै डंडु धर्म राइ का लागा ॥२॥ (६८५-१०, माली गउड़ा, मः ४)
He perishes in an instant; he is tormented, and punished by the Righteous Judge of Dharma. ||2||

सतसंगति प्रीति साध अति गूड़ी जिउ रंगु मजीठ बहु लागा ॥ (६८५-११, माली गउड़ा, मः ४)
The Lord's Love, found in the Sat Sangat, the True Congregation, is absolutely permanent, and colorfast.

काइआ कापरु चीर बहु फारे हरि रंगु न लहै सभागा ॥३॥ (६८५-११, माली गउड़ा, मः ४)
The cloth of the body may be torn to shreds, but still, this beautiful color of the Lord's Love does not fade away. ||3||

हरि चारिहओ रंगु मिलै गुरु सोभा हरि रंगि चलूँ लै राँगा ॥ (६८५-१२, माली गउड़ा, मः ४)
Meeting with the Blessed Guru, one is dyed in the color of the Lord's Love, imbued with this deep crimson color.

जन नानकु तिन के चरन पखारै जो हरि चरनी जनु लागा ॥४॥४॥ (६८५-१२, माली गउड़ा, मः ४)
Servant Nanak washes the feet of that humble being, who is attached to the feet of the Lord. ||4||4||

माली गउड़ा महला ४ ॥ (६८५-१३)

Maalee Gauraa, Fourth Mehl:

मेरे मन भजु हरि हरि नामु गुपाला ॥ (६८५-१३, माली गउड़ा, मः ४)

O my mind, meditate, vibrate upon the Name of the Lord, the Lord of the World, Har, Har.

मेरा मनु तनु लीनु भइआ राम नामै मति गुरुमति राम रसाला ॥१॥ रहाउ ॥ (६८५-१४, माली गउड़ा, मः ४)

My mind and body are merged in the Lord's Name, and through the Guru's Teachings, my intellect is imbued with the Lord, the source of nectar. ||1||Pause||

गुरुमति नामु धिआईऐ हरि हरि मनि जपीऐ हरि जपमाला ॥ (६८५-१५, माली गउड़ा, मः ४)

Follow the Guru's Teachings, and meditate on the Naam, the Name of the Lord, Har, Har. Chant, and meditate, on the beads of the mala of the Lord.

जिनु कै मसतकि लीखिआ हरि मिलिआ हरि बनमाला ॥१॥ (६८५-१५, माली गउड़ा, मः ४)

Those who have such destiny inscribed upon their foreheads, meet with the Lord, adorned with garlands of flowers. ||1||

जिनु हरि नामु धिआइआ तिनु चूके सर्व जंजाला ॥ (६८५-१६, माली गउड़ा, मः ४)

Those who meditate on the Name of the Lord - all their entanglements are ended.

तिनु जमु नेड़ि न आवई गुरि राखे हरि रखवाला ॥२॥ (६८५-१६, माली गउड़ा, मः ४)

The Messenger of Death does not even approach them; the Guru, the Savior Lord, saves them. ||2||

हम बारिक किछू न जाणहू हरि मात पिता प्रतिपाला ॥ (६८५-१७, माली गउड़ा, मः ४)

I am a child; I know nothing at all. The Lord cherishes me, as my mother and father.

करु माइआ अगनि नित मेलते गुरि राखे दीन दइआला ॥३॥ (६८५-१७, माली गउड़ा, मः ४)

I continually put my hands into the fire of Maya, but the Guru saves me; He is merciful to the meek. ||3||

बहु मैले निर्मल होइआ सभ किलबिख हरि जसि जाला ॥ (६८५-१८, माली गउड़ा, मः ४)

I was filthy, but I have become immaculate. Singing the Lord's Praises, all sins have been burnt to ashes.

मनि अनदु भइआ गुरु पाइआ जन नानक सबदि निहाला ॥४॥५॥ (६८५-१६, माली गउड़ा, मः ४)

My mind is in ecstasy, having found the Guru; servant Nanak is enraptured through the Word of the Shabad. ||4||5||

माली गउड़ा महला ४ ॥ (६८५-१६)

Maalee Gauraa, Fourth Mehl:

पन्ना ६८६

मेरे मन हरि भजु सभ किलबिख काट ॥ (६८६-१, माली गउड़ा, मः ४)

O my mind, meditate, vibrate on the Lord, and all sins will be eradicated.

हरि हरि उर धारिओ गुरि पूरै मेरा सीसु कीजै गुर वाट ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-१, माली गउड़ा, मः ४)

The Guru has enshried the Lord, Har, Har, within my heart; I place my head on the Guru's Path. ||1||Pause||

मेरे हरि प्रभ की मै बात सुनावै तिसु मनु देवउ कटि काट ॥ (६८६-२, माली गउड़ा, मः ४)

Whoever tells me the stories of my Lord God, I would cut my mind into slices, and dedicate it to him.

हरि साजनु मेलिओ गुरि पूरै गुर बचनि बिकानो हटि हाट ॥१॥ (६८६-२, माली गउड़ा, मः ४)

The Perfect Guru has united me with the Lord, my Friend; I have sold myself at each and every store for the Guru's Word. ||1||

मकर प्रागि दानु बहु कीआ सरीरु दीओ अध काटि ॥ (६८६-३, माली गउड़ा, मः ४)

One may give donations in charity at Prayaag, and cut the body in two at Benares,

बिनु हरि नाम को मुकति न पावै बहु कंचनु दीजै कटि काट ॥२॥ (६८६-३, माली गउड़ा, मः ४)

but without the Lord's Name, no one attains liberation, even though one may give away huge amounts of gold. ||2||

हरि कीरति गुरमति जसु गाइओ मनि उघरे कपट कपाट ॥ (६८६-४, माली गउड़ा, मः ४)

When one follows the Guru's Teachings, and sings the Kirtan of the Lord's Praises, the doors of the mind, held shut by deception, are thrown open again.

तृकुटी फोरि भरमु भउ भागा लज भानी मटुकी माट ॥३॥ (६८६-५, माली गउड़ा, मः ४)

The three qualities are shattered, doubt and fear run away, and the clay pot of public opinion is broken. ||3||

कलजुगि गुरु पूरा तिन पाइआ जिन धुरि मसतकि लिखे लिलाट ॥ (६८६-५, माली गउड़ा, मः ४)

They alone find the Perfect Guru in this Dark Age of Kali Yuga, upon whose foreheads such pre-ordained destiny is inscribed.

जन नानक रसु अमृतु पीआ सभ लाथी भूख तिखाट ॥४॥६॥ (६८६-६, माली गउड़ा, मः ४)

Servant Nanak drinks in the Ambrosial Nectar; all his hunger and thirst are quenched.
||4||6||

छका १ ॥ (६८६-६)

Set of Six Hymns 1||

माली गउड़ा महला ५ (६८६-७)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (६८६-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रे मन टहल हरि सुख सार ॥ (६८६-८, माली गउड़ा, मः ५)

O mind, true peace comes from serving the Lord.

अवर टहला झूठीआ नित करै जमु सिरि मार ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-८, माली गउड़ा, मः ५)

Other services are false, and as punishment for them, the Messenger of Death bashes in one's head. ||1||Pause||

जिना मसतकि लीखिआ ते मिले संगार ॥ (६८६-९, माली गउड़ा, मः ५)

They alone join the Sangat, the Congregation, upon whose forehead such destiny is inscribed.

संसारु भउजलु तारिआ हरि संत पुरख अपार ॥१॥ (६८६-९, माली गउड़ा, मः ५)

They are carried across the terrifying world-ocean by the Saints of the Infinite, Primal Lord God. ||1||

नित चरन सेवहु साध के तजि लोभ मोह बिकार ॥ (६८६-१०, माली गउड़ा, मः ५)

Serve forever at the feet of the Holy; renounce greed, emotional attachment and corruption.

सभ तजहु दूजी आसड़ी रखु आस इक निरंकार ॥२॥ (६८६-१०, माली गउड़ा, मः ५)

Abandon all other hopes, and rest your hopes in the One Formless Lord. ||2||

इकि भरमि भूले साकता बिनु गुर अंध अंधार ॥ (६८६-११, माली गउड़ा, मः ५)

Some are faithless cynics, deluded by doubt; without the Guru, there is only pitch darkness.

धुरि होवना सु होइआ को न मेटणहार ॥३॥ (६८६-११, माली गउड़ा, मः ५)

Whatever is pre-ordained, comes to pass; no one can erase it. ||3||

अगम रूपु गोबिंद का अनिक नाम अपार ॥ (६८६-१२, माली गउड़ा, मः ५)

The beauty of the Lord of the Universe is profound and unfathomable; the Names of the Infinite Lord are immunerable.

धनु धन्नु ते जन नानका जिन हरि नामा उरि धार ॥४॥१॥ (६८६-१२, माली गउड़ा, मः ५)

Blessed, blessed are those humble beings, O Nanak, who enshrine the Lord's Name in their hearts. ||4||1||

माली गउड़ा महला ५ ॥ (६८६-१३)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

राम नाम कउ नमस्कार ॥ (६८६-१३, माली गउड़ा, मः ५)

I humbly bow to the Name of the Lord.

जासु जपत होवत उधार ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-१३, माली गउड़ा, मः ५)

Chanting it, one is saved. ||1||Pause||

जा कै सिमरनि मिटहि धंध ॥ (६८६-१४, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating on Him in remembrance, conflicts are ended.

जा कै सिमरनि छूटहि बंध ॥ (६८६-१४, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating on Him, one's bonds are untied.

जा कै सिमरनि मूरख चतुर ॥ (६८६-१४, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating on Him, the fool becomes wise.

जा कै सिमरनि कुलह उधर ॥१॥ (६८६-१४, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating on Him, one's ancestors are saved. ||1||

जा कै सिमरनि भउ दुख हरै ॥ (६८६-१५, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating on Him, fear and pain are taken away.

जा कै सिमरनि अपदा टरै ॥ (६८६-१५, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating on Him, misfortune is avoided.

जा कै सिमरनि मुचत पाप ॥ (६८६-१५, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating on Him, sins are erased.

जा कै सिमरनि नही संताप ॥२॥ (६८६-१६, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating on Him, agony is ended. ||2||

जा कै सिमरनि रिद बिगास ॥ (६८६-१६, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating on Him, the heart blossoms forth.

जा कै सिमरनि कवला दासि ॥ (६८६-१६, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating on Him, Maya becomes one's slave.

जा कै सिमरनि निधि निधान ॥ (६८६-१७, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating on Him, one is blessed with the treasures of wealth.

जा कै सिमरनि तरे निदान ॥३॥ (६८६-१७, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating on Him, one crosses over in the end. ||3||

पतित पावनु नामु हरी ॥ (६८६-१७, माली गउड़ा, मः ५)
The Name of the Lord is the Purifier of sinners.

कोटि भगत उधारु करी ॥ (६८६-१७, माली गउड़ा, मः ५)
It saves millions of devotees.

हरि दास दासा दीनु सरन ॥ (६८६-१८, माली गउड़ा, मः ५)
I am meek; I seek the Sanctuary of the slaves of the Lord's slaves.

नानक माथा संत चरन ॥४॥२॥ (६८६-१८, माली गउड़ा, मः ५)
Nanak lays his forehead on the feet of the Saints. ||4||2||

माली गउड़ा महला ५ ॥ (६८६-१८)
Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

ऐसो सहाई हरि को नाम ॥ (६८६-१९, माली गउड़ा, मः ५)
This is the sort of helper the Name of the Lord is.

साधसंगति भजु पूरन काम ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-१९, माली गउड़ा, मः ५)
Meditating in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one's affairs are perfectly resolved. ||1||Pause||

बूडत कउ जैसे बेड़ी मिलत ॥ (६८६-१६, माली गउड़ा, मः ५)
It is like a boat to a drowning man.

पन्ना ६८७

बूझत दीपक मिलत तिलत ॥ (६८७-१, माली गउड़ा, मः ५)
It is like oil to the lamp whose flame is dying out.

जलत अगनी मिलत नीर ॥ (६८७-१, माली गउड़ा, मः ५)
It is like water poured on the burning fire.

जैसे बारिक मुखहि खीर ॥१॥ (६८७-१, माली गउड़ा, मः ५)
It is like milk poured into the baby's mouth. ||1||

जैसे रण महि सखा भ्रात ॥ (६८७-१, माली गउड़ा, मः ५)
As one's brother becomes a helper on the field of battle;

जैसे भूखे भोजन मात ॥ (६८७-२, माली गउड़ा, मः ५)
as one's hunger is satisfied by food;

जैसे किरखहि बरस मेघ ॥ (६८७-२, माली गउड़ा, मः ५)
as the cloudburst saves the crops;

जैसे पालन सरनि सेंघ ॥२॥ (६८७-२, माली गउड़ा, मः ५)
as one is protected in the tiger's lair;||2||

गरुड़ मुखि नही सर्प त्रास ॥ (६८७-३, माली गउड़ा, मः ५)
As with the magic spell of Garuda the eagle upon one's lips, one does not fear the snake;

सूआ पिंजरि नही खाइ बिलासु ॥ (६८७-३, माली गउड़ा, मः ५)
as the cat cannot eat the parrot in its cage;

जैसो आँडो हिरदे माहि ॥ (६८७-३, माली गउड़ा, मः ५)
as the bird cherishes her eggs in her heart;

जैसो दानो चकी दराहि ॥३॥ (६८७-३, माली गउड़ा, मः ५)
as the grains are spared, by sticking to the central post of the mill;||3||

बहुतु ओपमा थोर कही ॥ (६८७-४, माली गउड़ा, मः ५)

Your Glory is so great; I can describe only a tiny bit of it.

हरि अगम अगम अगाधि तुही ॥ (६८७-४, माली गउड़ा, मः ५)

O Lord, You are inaccessible, unapproachable and unfathomable.

ऊच मूचौ बहु अपार ॥ (६८७-४, माली गउड़ा, मः ५)

You are lofty and high, utterly great and infinite.

सिमरत नानक तरे सार ॥४॥३॥ (६८७-५, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, O Nanak, one is carried across. ||4||3||

माली गउड़ा महला ५ ॥ (६८७-५)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

इही हमारै सफल काज ॥ (६८७-५, माली गउड़ा, मः ५)

Please let my works be rewarding and fruitful.

अपुने दास कउ लेहु निवाजि ॥१॥ रहाउ ॥ (६८७-५, माली गउड़ा, मः ५)

Please cherish and exalt Your slave. ||1||Pause||

चरन संतह माथ मोर ॥ (६८७-६, माली गउड़ा, मः ५)

I lay my forehead on the feet of the Saints,

नैनि दरसु पेखउ निसि भोर ॥ (६८७-६, माली गउड़ा, मः ५)

and with my eyes, I gaze upon the Blessed Vision of their Darshan, day and night.

हसत हमरे संत टहल ॥ (६८७-६, माली गउड़ा, मः ५)

With my hands, I work for the Saints.

प्राण मनु धनु संत बहल ॥१॥ (६८७-७, माली गउड़ा, मः ५)

I dedicate my breath of life, my mind and wealth to the Saints. ||1||

संतसंगि मेरे मन की प्रीति ॥ (६८७-७, माली गउड़ा, मः ५)

My mind loves the Society of the Saints.

संत गुण बसहि मेरै चीति ॥ (६८७-७, माली गउड़ा, मः ५)

The Virtues of the Saints abide within my consciousness.

संत आगिआ मनहि मीठ ॥ (६८७-८, माली गउड़ा, मः ५)

The Will of the Saints is sweet to my mind.

मेरा कमलु बिगसै संत डीठ ॥२॥ (६८७-८, माली गउड़ा, मः ५)

Seeing the Saints, my heart-lotus blossoms forth. ||2||

संतसंगि मेरा होइ निवासु ॥ (६८७-८, माली गउड़ा, मः ५)

I dwell in the Society of the Saints.

संतन की मोहि बहुतु पिआस ॥ (६८७-८, माली गउड़ा, मः ५)

I have such a great thirst for the Saints.

संत बचन मेरे मनहि मंत ॥ (६८७-९, माली गउड़ा, मः ५)

The Words of the Saints are the Mantras of my mind.

संत प्रसादि मेरे बिखै हंत ॥३॥ (६८७-९, माली गउड़ा, मः ५)

By the Grace of the Saints, my corruption is taken away. ||3||

मुकति जुगति एहा निधान ॥ (६८७-९, माली गउड़ा, मः ५)

This way of liberation is my treasure.

प्रभ दइआल मोहि देवहु दान ॥ (६८७-१०, माली गउड़ा, मः ५)

O Merciful God, please bless me with this gift.

नानक कउ प्रभ दइआ धारि ॥ (६८७-१०, माली गउड़ा, मः ५)

O God, shower Your Mercy upon Nanak.

चरन संतन के मेरे रिदे मझारि ॥४॥४॥ (६८७-१०, माली गउड़ा, मः ५)

I have enshrined the feet of the Saints within my heart. ||4||4||

माली गउड़ा महला ५ ॥ (६८७-११)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

सभ कै संगी नाही दूरि ॥ (६८७-११, माली गउड़ा, मः ५)

He is with all; He is not far away.

करन करावन हाजरा हजूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (६८७-११, माली गउड़ा, मः ५)

He is the Cause of causes, ever-present here and now. ||1||Pause||

सुनत जीओ जासु नामु ॥ (६८७-१२, माली गउड़ा, मः ५)

Hearing His Name, one comes to life.

दुख बिनसे सुख कीओ बिस्रामु ॥ (६८७-१२, माली गउड़ा, मः ५)

Pain is dispelled; peace and tranquility come to dwell within.

सगल निधि हरि हरि हरे ॥ (६८७-१२, माली गउड़ा, मः ५)

The Lord, Har, Har, is all treasure.

मुनि जन ता की सेव करे ॥१॥ (६८७-१३, माली गउड़ा, मः ५)

The silent sages serve Him. ||1||

जा कै घरि सगले समाहि ॥ (६८७-१३, माली गउड़ा, मः ५)

Everything is contained in His home.

जिस ते बिरथा कोइ नाहि ॥ (६८७-१३, माली गउड़ा, मः ५)

No one is turned away empty-handed.

जीअ जंत्र करे प्रतिपाल ॥ (६८७-१३, माली गउड़ा, मः ५)

He cherishes all beings and creatures.

सदा सदा सेवहु किरपाल ॥२॥ (६८७-१४, माली गउड़ा, मः ५)

Forever and ever, serve the Merciful Lord. ||2||

सदा धरमु जा कै दीबाणि ॥ (६८७-१४, माली गउड़ा, मः ५)

Righteous justice is dispensed in His Court forever.

बेमुहताज नही किछु काणि ॥ (६८७-१४, माली गउड़ा, मः ५)

He is carefree, and owes allegiance to no one.

सभ किछु करना आपन आपि ॥ (६८७-१५, माली गउड़ा, मः ५)

He Himself, by Himself, does everything.

रे मन मेरे तू ता कउ जापि ॥३॥ (६८७-१५, माली गउड़ा, मः ५)

O my mind, meditate on Him. ||3||

साधसंगति कउ हउ बलिहार ॥ (६८७-१५, माली गउड़ा, मः ५)

I am a sacrifice to the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जासु मिलि होवै उधारु ॥ (६८७-१६, माली गउड़ा, मः ५)

Joining them, I am saved.

नाम संगि मन तनहि रात ॥ (६८७-१६, माली गउड़ा, मः ५)

My mind and body are attuned to the Naam, the Name of the Lord.

नानक कउ प्रभि करी दाति ॥४॥५॥ (६८७-१६, माली गउड़ा, मः ५)

God has blessed Nanak with this gift. ||4||5||

माली गउड़ा महला ५ दुपदे (६८७-१७)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८७-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि समरथ की सरना ॥ (६८७-१८, माली गउड़ा, मः ५)

I seek the Sanctuary of the all-powerful Lord.

जीउ पिंडु धनु रासि मेरी प्रभ एक कारन करना ॥१॥ रहाउ ॥ (६८७-१८, माली गउड़ा, मः ५)

My soul, body, wealth and capital belong to the One God, the Cause of causes.

||1||Pause||

सिमरि सिमरि सदा सुखु पाईऐ जीवणै का मूलु ॥ (६८७-१६, माली गउड़ा, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on Him, I have found everlasting peace. He is the source of life.

रवि रहिआ सरबत ठाई सूखमो असथूल ॥१॥ (६८७-१६, माली गउड़ा, मः ५)

He is all-pervading, permeating all places; He is in subtle essence and manifest form.

||1||

पन्ना ६८८

आल जाल बिकार तजि सभि हरि गुना निति गाउ ॥ (६८८-१, माली गउड़ा, मः ५)

Abandon all your entanglements and corruption; sing the Glorious Praises of the Lord forever.

कर जोड़ि नानकु दानु माँगै देहु अपना नाउ ॥२॥१॥६॥ (६८८-१, माली गउड़ा, मः ५)

With palms pressed together, Nanak begs for this blessing; please bless me with Your Name. ||2||1||6||

माली गउड़ा महला ५ ॥ (६८८-२)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

प्रभ समरथ देव अपार ॥ (६८८-२, माली गउड़ा, मः ५)

God is all-powerful, divine and infinite.

कउनु जानै चलित तेरे किछु अंतु नाही पार ॥१॥ रहाउ ॥ (६८८-२, माली गउड़ा, मः ५)

Who knows Your wondrous plays? You have no end or limitation. ||1||Pause||

इक खिनहि थापि उथापदा घड़ि भंनि करनैहारु ॥ (६८८-३, माली गउड़ा, मः ५)

In an instant, You establish and disestablish; You create and destroy, O Creator Lord.

जेत कीन उपाजना प्रभु दानु देइ दातार ॥१॥ (६८८-३, माली गउड़ा, मः ५)

As many beings as You created, God, so many You bless with Your blessings. ||1||

हरि सरनि आइओ दासु तेरा प्रभ ऊच अगम मुरार ॥ (६८८-४, माली गउड़ा, मः ५)

I have come to Your Sanctuary, Lord; I am Your slave, O Inaccessible Lord God.

कढि लेहु भउजल बिखम ते जनु नानकु सद बलिहार ॥२॥२॥७॥ (६८८-४, माली गउड़ा, मः ५)

Lift me up and pull me out of the terrifying, treacherous world-ocean; servant Nanak is forever a sacrifice to You. ||2||2||7||

माली गउड़ा महला ५ ॥ (६८८-५)

Maalee Gauraa, Fifth Mehl:

मनि तनि बसि रहे गोपाल ॥ (६८८-५, माली गउड़ा, मः ५)

The Lord of the World abides in my mind and body.

दीन बाँधव भगति वछल सदा सदा कृपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (६८८-६, माली गउड़ा, मः ५)

Friend of the meek, Lover of His devotees, forever and ever merciful. ||1||Pause||

आदि अंते मधि तूहै प्रभ बिना नाही कोइ ॥ (६८८-६, माली गउड़ा, मः ५)

In the beginning, in the end and in the middle, You alone exist, God; there is none other than You.

पूरि रहिआ सगल मंडल एकु सुआमी सोइ ॥१॥ (६८८-७, माली गउड़ा, मः ५)

He is totally permeating and pervading all worlds; He is the One and only Lord and Master. ||1||

करनि हरि जसु नेत्र दरसनु रसनि हरि गुन गाउ ॥ (६८८-७, माली गउड़ा, मः ५)

With my ears I hear God's Praises, and with my eyes I behold the Blessed Vision of His Darshan; with my tongue I sing the Lord's Glorious Praises.

बलिहारि जाए सदा नानकु देहु अपणा नाउ ॥२॥३॥८॥६॥१४॥ (६८८-८, माली गउड़ा, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to You; please, bless me with Your Name.

||2||3||8||6||14||

माली गउड़ा बाणी भगत नामदेव जी की (६८८-९)

Maalee Gauraa, The Word Of Devotee Naam Dayv Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६८८-९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

धनि धंनि ओ राम बेनु बाजै ॥ (६८८-१०, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Blessed, blessed is that flute which the Lord plays.

मधुर मधुर धुनि अनहत गाजै ॥१॥ रहाउ ॥ (६८८-१०, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

The sweet, sweet unstruck sound current sings forth. ||1||Pause||

धनि धनि मेघा रोमावली ॥ (६८८-१०, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Blessed, blessed is the wool of the sheep;

धनि धनि कृसन ओढै काँबली ॥१॥ (६८८-११, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

blessed, blessed is the blanket worn by Krishna. ||1||

धनि धनि तू माता देवकी ॥ (६८८-११, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Blessed, blessed are you, O mother Dayvakee;

जिह गृह रमईआ कवलापती ॥२॥ (६८८-११, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

into your home the Lord was born. ||2||

धनि धनि बन खंड बिंद्राबना ॥ (६८८-१२, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Blessed, blessed are the forests of Brindaaban;

जह खेलै श्री नाराइना ॥३॥ (६८८-१२, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

the Supreme Lord plays there. ||3||

बेनु बजावै गोधनु चरै ॥ (६८८-१२, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

He plays the flute, and herds the cows;

नामे का सुआमी आनद करै ॥४॥१॥ (६८८-१३, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv's Lord and Master plays happily. ||4||1||

मेरो बापु माधउ तू धनु केसौ साँवलीओ बीठुलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६८८-१३, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

O my Father, Lord of wealth, blessed are You, long-haired, dark-skinned, my darling.
||1||Pause||

कर धरे चक्र बैकुंठ ते आए गज हसती के प्रान उधारीअले ॥ (६८८-१४, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

You hold the steel chakra in Your hand; You came down from Heaven, and saved the life of the elephant.

दुहसासन की सभा द्रोपती अम्बर लेत उबारीअले ॥१॥ (६८८-१४, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

In the court of Duhsaasan, You saved the honor of Dropati, when her clothes were being removed. ||1||

गोतम नारि अहलिआ तारी पावन केतक तारीअले ॥ (६८८-१५, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

You saved Ahliyaa, the wife of Gautam; how many have You purified and carried across?

ऐसा अधमु अजाति नामदेउ तउ सरनागति आईअले ॥२॥२॥ (६८८-१५, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Such a lowly outcaste as Naam Dayv has come seeking Your Sanctuary. ||2||2||

सभै घट रामु बोलै रामा बोलै ॥ (६८८-१६, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Within all hearts, the Lord speaks, the Lord speaks.

राम बिना को बोलै रे ॥१॥ रहाउ ॥ (६८८-१६, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Who else speaks, other than the Lord? ||1||Pause||

एकल माटी कुंजर चीटी भाजन हैं बहु नाना रे ॥ (६८८-१७, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Out of the same clay, the elephant, the ant, and the many sorts of species are formed.

असथावर जंगम कीट पतंगम घटि घटि रामु समाना रे ॥१॥ (६८८-१७, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

In stationary life forms, moving beings, worms, moths and within each and every heart, the Lord is contained. ||1||

एकल चिंता राखु अनंता अउर तजहु सभ आसा रे ॥ (६८८-१८, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Remember the One, Infinite Lord; abandon all other hopes.

प्रणवै नामा भए निहकामा को ठाकुरु को दासा रे ॥२॥३॥ (६८८-१६, माली गउड़ा, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv prays, I have become dispassionate and detached; who is the Lord and Master, and who is the slave? ||2||3||

पन्ना ६८६

रागु मारू महला १ घरु १ चउपदे (६८६-१)

Raag Maaroo, First Mehl, First House, Chau-Padas:

१ँ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (६८६-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

सलोकु ॥ (६८६-४)

Shalok:

साजन तेरे चरन की होइ रहा सद धूरि ॥ (६८६-४, मारू, मः १)

O my Friend, I shall forever remain the dust of Your feet.

नानक सरणि तुहारीआ पेखउ सदा हजूरि ॥१॥ (६८६-४, मारू, मः १)

Nanak seeks Your protection, and beholds You ever-present, here and now. ||1||

सबद ॥ (६८६-५)

Shabad:

पिछहु राती सदड़ा नामु खसम का लेहि ॥ (६८६-५, मारू, मः १)

Those who receive the call in the last hours of the night, chant the Name of their Lord and Master.

खेमे छत्र सराइचे दिसनि रथ पीड़े ॥ (६८६-५, मारू, मः १)

Tents, canopies, pavilions and carriages are prepared and made ready for them.

जिनी तेरा नामु धिआइआ तिन कउ सदि मिले ॥१॥ (६८६-५, मारू, मः १)

You send out the call, Lord, to those who meditate on Your Name. ||1||

बाबा मै करमहीण कूड़िआर ॥ (६८६-६, मारू, मः १)

Father, I am unfortunate, a fraud.

नामु न पाइआ तेरा अंधा भरमि भूला मनु मेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-६, मारू, मः १)

I have not found Your Name; my mind is blind and deluded by doubt. ||1||Pause||

साद कीते दुख परफुड़े पूरबि लिखे माइ ॥ (६८६-७, मारू, मः १)

I have enjoyed the tastes, and now my pains have come to fruition; such is my pre-ordained destiny, O my mother.

सुख थोड़े दुख अगले दूखे दूखि विहाइ ॥२॥ (६८६-७, मारू, मः १)

Now my joys are few, and my pains are many. In utter agony, I pass my life. ||2||

विछुड़िआ का क्किया वीछुड़ै मिलिआ का क्किया मेलु ॥ (६८६-८, मारू, मः १)

What separation could be worse than separation from the Lord? For those who are united with Him, what other union can there be?

साहिबु सो सालाहीरे जिनि करि देखिआ खेलु ॥३॥ (६८६-८, मारू, मः १)

Praise the Lord and Master, who, having created this play, beholds it. ||3||

संजोगी मेलवड़ा इनि तनि कीते भोग ॥ (६८६-९, मारू, मः १)

By good destiny, this union comes about; this body enjoys its pleasures.

विजोगी मिलि विछुड़े नानक भी संजोग ॥४॥१॥ (६८६-९, मारू, मः १)

Those who have lost their destiny, suffer separation from this union. O Nanak, they may still be united once again! ||4||1||

मारू महला १ ॥ (६८६-१०)

Maaroo, First Mehl:

मिलि मात पिता पिंडु कमाइआ ॥ (६८६-१०, मारू, मः १)

The union of the mother and father brings the body into being.

तिनि करतै लेखु लिखाइआ ॥ (६८६-१०, मारू, मः १)

The Creator inscribes upon it the inscription of its destiny.

लिखु दाति जोति वडिआई ॥ (६८६-११, मारू, मः १)

According to this inscription, gifts, light and glorious greatness are received.

मिलि माइआ सुरति गवाई ॥१॥ (६८६-११, मारू, मः १)

Joining with Maya, the spiritual consciousness is lost. ||1||

मूरख मन काहे करसहि माणा ॥ (६८६-११, मारू, मः १)

O foolish mind, why are you so proud?

उठि चलणा खसमै भाणा ॥१॥ रहाउ ॥ (६८६-१२, मारू, मः १)

You shall have to arise and depart when it pleases your Lord and Master. ||1||Pause||

तजि साद सहज सुखु होई ॥ (६८६-१२, मारू, मः १)

Abandon the tastes of the world, and find intuitive peace.

घर छडणे रहै न कोई ॥ (६८६-१२, मारू, मः १)

All must abandon their worldly homes; no one remains here forever.

किछु खाजै किछु धरि जाईऐ ॥ (६८६-१३, मारू, मः १)

Eat some, and save the rest,

जे बाहुड़ि दुनीआ आईऐ ॥२॥ (६८६-१३, मारू, मः १)

if you are destined to return to the world again. ||2||

सजु काइआ पटु हढाए ॥ (६८६-१३, मारू, मः १)

He adorns his body and resses in silk robes.

फुरमाइसि बहुतु चलाए ॥ (६८६-१४, मारू, मः १)

He issues all sorts of commands.

करि सेज सुखाली सोवै ॥ (६८६-१४, मारू, मः १)

Preparing his comfortable bed, he sleeps.

हथी पउदी काहे रोवै ॥३॥ (६८६-१४, मारू, मः १)

When he falls into the hands of the Messenger of Death, what good does it do to cry out? ||3||

घर घुम्मणवाणी भाई ॥ (६८६-१४, मारू, मः १)

Household affairs are whirlpools of entanglements, O Siblings of Destiny.

पन्ना ६६०

पाप पथर तरणु न जाई ॥ (६६०-१, मारू, मः १)

Sin is a stone which does not float.

भउ बेड़ा जीउ चड़ाऊ ॥ (६६०-१, मारू, मः १)

So let the Fear of God be the boat to carry your soul across.

कहु नानक देवै काहू ॥४॥२॥ (६६०-१, मारू, मः १)

Says Nanak, rare are those who are blessed with this Boat. ||4||2||

मारू महला १ घरु १ ॥ (६६०-२)

Maaroo, First Mehl, First House:

करणी कागदु मनु मसवाणी बुरा भला दुइ लेख पए ॥ (६६०-२, मारू, मः १)

Actions are the paper, and the mind is the ink; good and bad are both recorded upon it.

जिउ जिउ किरतु चलाए तिउ चलीए तउ गुण नाही अंतु हरे ॥१॥ (६६०-२, मारू, मः १)

As their past actions drive them, so are mortals driven. There is no end to Your Glorious Virtues, Lord. ||1||

चित चेतसि की नही बावरिआ ॥ (६६०-३, मारू, मः १)

Why do you not keep Him in your consciousness, you mad man?

हरि बिसरत तेरे गुण गलिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-३, मारू, मः १)

Forgetting the Lord, your own virtues shall rot away. ||1||Pause||

जाली रैन जालु दिनु हूआ जेती घड़ी फाही तेती ॥ (६६०-४, मारू, मः १)

The night is a net, and the day is a net; there are as many traps as there are moments.

रसि रसि चोग चुगहि नित फासहि छूटसि मूडे कवन गुणी ॥२॥ (६६०-४, मारू, मः १)

With relish and delight, you continually bite at the bait; you are trapped, you fool - how will you ever escape? ||2||

काइआ आरणु मनु विचि लोहा पंच अगनि तितु लागि रही ॥ (६६०-५, मारू, मः १)

The body is a furnace, and the mind is the iron within it; the five fires are heating it.

कोइले पाप पड़े तिसु ऊपरि मनु जलिआ सन्नी चिंत भई ॥३॥ (६६०-६, मारू, मः १)

Sin is the charcoal placed upon it, which burns the mind; the tongs are anxiety and worry. ||3||

भइआ मनूरु कंचनु फिरि होवै जे गुरु मिलै तिनेहा ॥ (६६०-६, मारू, मः १)

What was turned to slag is again transformed into gold, if one meets with the Guru.

एकु नामु अमृतु ओहु देवै तउ नानक तृसटसि देहा ॥४॥३॥ (६६०-७, मारू, मः १)

He blesses the mortal with the Ambrosial Name of the One Lord, and then, O Nanak, the body is held steady. ||4||3||

मारू महला १ ॥ (६६०-८)

Maaroo, First Mehl:

बिमल मझारि बससि निर्मल जल पदमनि जावल रे ॥ (६६०-८, मारू, मः १)

In the pure, immaculate waters, both the lotus and the slimy scum are found.

पदमनि जावल जल रस संगति संगि दोख नही रे ॥१॥ (६६०-८, मारू, मः १)

The lotus flower is with the scum and the water, but it remains untouched by any pollution. ||1||

दादर तू कबहि न जानसि रे ॥ (६६०-९, मारू, मः १)

You frog, you will never understand.

भखसि सिबालु बससि निर्मल जल अमृतु न लखसि रे ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-९, मारू, मः १)

You eat the dirt, while you dwell in the immaculate waters. You know nothing of the ambrosial nectar there. ||1||Pause||

बसु जल नित न वसत अलीअल मेर चचा गुन रे ॥ (६६०-१०, मारू, मः १)

You dwell continually in the water; the bumble bee does not dwell there, but it is intoxicated with its fragrance from afar.

चंद कुमुदनी दूरहु निवससि अनभउ कारनि रे ॥२॥ (६६०-१०, मारू, मः १)

Intuitively sensing the moon in the distance, the lotus bows its head. ||2||

अमृत खंडु दूधि मधु संचसि तू बन चातुर रे ॥ (६६०-११, मारू, मः १)

The realms of nectar are irrigated with milk and honey; you think you are clever to live in the water.

अपना आपु तू कबहु न छोडसि पिसन प्रीति जिउ रे ॥३॥ (६६०-१२, मारू, मः १)

You can never escape your own inner tendencies, like the love of the flea for blood.
||3||

पंडित संगि वसहि जन मूरख आगम सास सुने ॥ (६६०-१२, मारू, मः १)

The fool may live with the Pandit, the religious scholar, and listen to the Vedas and the Shaastras.

अपना आपु तू कबहु न छोडसि सुआन पूछि जिउ रे ॥४॥ (६६०-१३, मारू, मः १)

You can never escape your own inner tendencies, like the crooked tail of the dog.
||4||

इकि पाखंडी नामि न राचहि इक हरि हरि चरणी रे ॥ (६६०-१३, मारू, मः १)

Some are hypocrites; they do not merge with the Naam, the Name of the Lord. Some are absorbed in the Feet of the Lord, Har, Har.

पूरबि लिखिआ पावसि नानक रसना नामु जपि रे ॥५॥४॥ (६६०-१४, मारू, मः १)

The mortals obtain what they are predestined to receive; O Nanak, with your tongue, chant the Naam. ||5||4||

मारू महला १ ॥ (६६०-१५)

Maaroo, First Mehl,

सलोकु ॥ (६६०-१५)

Shalok:

पतित पुनीत असंख होहि हरि चरनी मनु लाग ॥ (६६०-१५, मारू, मः १)

Countless sinners are sanctified, attaching their minds to the Feet of the Lord.

अठसठि तीर्थ नामु प्रभ नानक जिसु मसतकि भाग ॥१॥ (६६०-१५, मारू, मः १)

The merits of the sixty-eight places of pilgrimage are found in God's Name, O Nanak, when such destiny is inscribed upon one's forehead. ||1||

सबदु ॥ (६६०-१६)

Shabad:

सखी सहेली गरबि गहेली ॥ (६६०-१६, मारू, मः १)

O friends and companions, so puffed up with pride,

सुणि सह की इक बात सुहेली ॥१॥ (६६०-१६, मारू, मः १)
listen to this one joyous story of your Husband Lord. ||1||

जो मै बेदन सा किसु आखा माई ॥ (६६०-१७, मारू, मः १)
Who can I tell about my pain, O my mother?

हरि बिनु जीउ न रहै कैसे राखा माई ॥१॥ रहाउ ॥ (६६०-१७, मारू, मः १)
Without the Lord, my soul cannot survive; how can I comfort it, O my mother?
||1||Pause||

हउ दोहागणि खरी रंजाणी ॥ (६६०-१७, मारू, मः १)
I am a dejected, discarded bride, totally miserable.

गइआ सु जोबनु धन पछुताणी ॥२॥ (६६०-१८, मारू, मः १)
I have lost my youth; I regret and repent. ||2||

तू दाना साहिबु सिरि मेरा ॥ (६६०-१८, मारू, मः १)
You are my wise Lord and Master, above my head.

खिजमति करी जनु बंदा तेरा ॥३॥ (६६०-१८, मारू, मः १)
I serve You as Your humble slave. ||3||

भणति नानकु अंदेसा एही ॥ (६६०-१६, मारू, मः १)
Nanak humbly prays, this is my only concern:

बिनु दरसन कैसे रवउ सनेही ॥४॥५॥ (६६०-१६, मारू, मः १)
without the Blessed Vision of my Beloved, how can I enjoy Him? ||4||5||

पन्ना ६६१

मारू महला १ ॥ (६६१-१)
Maaroo, First Mehl:

मुल खरीदी लाला गोला मेरा नाउ सभागा ॥ (६६१-१, मारू, मः १)
I am Your slave, Your bonded servant, and so I am called fortunate.

गुर की बचनी हाटि बिकाना जितु लाइआ तितु लागा ॥१॥ (६६१-१, मारू, मः १)
I sold myself at Your store in exchange for the Guru's Word; whatever You link me to,
to that I am linked. ||1||

तेरे लाले किआ चतुराई ॥ (६६१-२, मारू, मः १)

What cleverness can Your servant try with You?

साहिब का हुकमु न करणा जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-२, मारू, मः १)

O my Lord and Master, I cannot carry out the Hukam of Your Command. ||1||Pause||

मा लाली पिउ लाला मेरा हउ लाले का जाइआ ॥ (६६१-३, मारू, मः १)

My mother is Your slave, and my father is Your slave; I am the child of Your slaves.

लाली नाचै लाला गावै भगति करउ तेरी राइआ ॥२॥ (६६१-३, मारू, मः १)

My slave mother dances, and my slave father sings; I practice devotional worship to You, O my Sovereign Lord. ||2||

पीअहि त पाणी आणी मीरा खाहि त पीसण जाउ ॥ (६६१-४, मारू, मः १)

If You wish to drink, then I shall get water for You; if You wish to eat, I shall grind the corn for You.

पखा फेरी पैर मलोवा जपत रहा तेरा नाउ ॥३॥ (६६१-४, मारू, मः १)

I wave the fan over You, and wash Your feet, and continue to chant Your Name. ||3||

लूण हरामी नानकु लाला बखसिहि तुधु वडिआई ॥ (६६१-५, मारू, मः १)

I have been untrue to myself, but Nanak is Your slave; please forgive him, by Your glorious greatness.

आदि जुगादि दइआपति दाता तुधु विणु मुकति न पाई ॥४॥६॥ (६६१-५, मारू, मः १)

Since the very beginning of time, and throughout the ages, You have been the merciful and generous Lord. Without You, liberation cannot be attained. ||4||6||

मारू महला १ ॥ (६६१-६)

Maaroo, First Mehl:

कोई आखै भूतना को कहै बेताला ॥ (६६१-६, मारू, मः १)

Some call him a ghost; some say that he is a demon.

कोई आखै आदमी नानकु वेचारा ॥१॥ (६६१-७, मारू, मः १)

Some call him a mere mortal; O, poor Nanak! ||1||

भइआ दिवाना साह का नानकु बउराना ॥ (६६१-७, मारू, मः १)

Crazy Nanak has gone insane, after his Lord, the King.

हउ हरि बिनु अवरु न जाना ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-८, मारू, मः १)

I know of none other than the Lord. ||1||Pause||

तउ देवाना जाणीऐ जा भै देवाना होइ ॥ (६६१-८, मारू, मः १)

He alone is known to be insane, when he goes insane with the Fear of God.

एकी साहिब बाहरा दूजा अवरु न जाणै कोइ ॥२॥ (६६१-८, मारू, मः १)

He recognizes none other than the One Lord and Master. ||2||

तउ देवाना जाणीऐ जा एका कार कमाइ ॥ (६६१-६, मारू, मः १)

He alone is known to be insane, if he works for the One Lord.

हुकमु पछाणै खसम का दूजी अवरु सिआणप काइ ॥३॥ (६६१-६, मारू, मः १)

Recognizing the Hukam, the Command of his Lord and Master, what other cleverness is there? ||3||

तउ देवाना जाणीऐ जा साहिब धरे पिआरु ॥ (६६१-१०, मारू, मः १)

He alone is known to be insane, when he falls in love with his Lord and Master.

मंदा जाणै आप कउ अवरु भला संसारु ॥४॥७॥ (६६१-११, मारू, मः १)

He sees himself as bad, and all the rest of the world as good. ||4||7||

मारू महला १ ॥ (६६१-११)

Maaroo, First Mehl:

इहु धनु सर्व रहिआ भरपूरि ॥ (६६१-११, मारू, मः १)

This wealth is all-pervading, permeating all.

मनमुख फिरहि सि जाणहि दूरि ॥१॥ (६६१-१२, मारू, मः १)

The self-willed manmukh wanders around, thinking that it is far away. ||1||

सो धनु वखरु नामु रिदै हमारै ॥ (६६१-१२, मारू, मः १)

That commodity, the wealth of the Naam, is within my heart.

जिसु तू देहि तिसै निसतारै ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-१२, मारू, मः १)

Whoever You bless with it, is emancipated. ||1||Pause||

न इहु धनु जलै न तसकरु लै जाइ ॥ (६६१-१३, मारू, मः १)

This wealth does not burn; it cannot be stolen by a thief.

न इहु धनु डूबै न इसु धन कउ मिलै सजाइ ॥२॥ (६६१-१३, मारू, मः १)

This wealth does not drown, and its owner is never punished. ||2||

इसु धन की देखहु वडिआई ॥ (६६१-१४, मारू, मः १)

Gaze upon the glorious greatness of this wealth,

सहजे माते अनदिनु जाई ॥३॥ (६६१-१४, मारू, मः १)

and your nights and days will pass, imbued with celestial peace. ||3||

इक बात अनूप सुनहु नर भाई ॥ (६६१-१४, मारू, मः १)

Listen to this incomparably beautiful story, O my brothers, O Siblings of Destiny.

इसु धन बिनु कहहु किनै पर्म गति पाई ॥४॥ (६६१-१५, मारू, मः १)

Tell me, without this wealth, who has ever obtained the supreme status? ||4||

भणति नानकु अकथ की कथा सुणाए ॥ (६६१-१५, मारू, मः १)

Nanak humbly prays, I proclaim the Unspoken Speech of the Lord.

सतिगुरु मिलै त इहु धनु पाए ॥५॥८॥ (६६१-१६, मारू, मः १)

If one meets the True Guru, then this wealth is obtained. ||5||8||

मारू महला १ ॥ (६६१-१६)

Maaroo, First Mehl:

सूर सरु सोसि लै सोम सरु पोखि लै जुगति करि मरतु सु सनबंधु कीजै ॥ (६६१-१६, मारू, मः १)

Heat up the sun energy of the right nostril, and cool down the moon energy of the left nostril; practicing this breath-control, bring them into perfect balance.

मीन की चपल सिउ जुगति मनु राखीऐ उडै नह हंसु नह कंधु छीजै ॥१॥ (६६१-१७, मारू, मः १)

In this way, the fickle fish of the mind will be held steady; the swan-soul shall not fly away, and the body-wall will not crumble. ||1||

मूड़े काइचे भरमि भुला ॥ (६६१-१८, मारू, मः १)

You fool, why are you deluded by doubt?

नह चीनिआ परमानंदु बैरागी ॥१॥ रहाउ ॥ (६६१-१८, मारू, मः १)

You do not remember the detached Lord of supreme bliss. ||1||Pause||

अजर गहु जारि लै अमर गहु मारि लै भ्राति तजि छोडि तउ अपिउ पीजै ॥ (६६१-१८, मारू, मः १)

Seize and burn the unbearable; seize and kill the imperishable; leave behind your doubts, and then, you shall drink in the Nectar.

मीन की चपल सिउ जुगति मनु राखीऐ उडै नह हंसु नह कंधु छीजै ॥२॥ (६६१-१६, मारू, मः १)

In this way, the fickle fish of the mind will be held steady; the swan-soul shall not fly away, and the body-wall shall not crumble. ||2||

पन्ना ६६२

भणति नानकु जनो रवै जे हरि मनो मन पवन सिउ अमृतु पीजै ॥ (६६२-१, मारू, मः १)

Nanak humbly prays, if the Lord's humble servant dwells upon Him, in his mind of minds, with his every breath, then he drinks in the Ambrosial Nectar.

मीन की चपल सिउ जुगति मनु राखीऐ उडै नह हंसु नह कंधु छीजै ॥३॥६॥ (६६२-२, मारू, मः १)

In this way, the fickle fish of the mind will be held steady; the swan-soul shall not fly away, and the body-wall shall not crumble. ||3||9||

मारू महला १ ॥ (६६२-३)

Maaroo, First Mehl:

माइआ मुई न मनु मुआ सरु लहरी मै मतु ॥ (६६२-३, मारू, मः १)

Maya is not conquered, and the mind is not subdued; the waves of desire in the world-ocean are intoxicating wine.

बोहिथु जल सिरि तरि टिकै साचा वखरु जितु ॥ (६६२-३, मारू, मः १)

The boat crosses over the water, carrying the true merchandise.

माणकु मन महि मनु मारसी सचि न लागै कतु ॥ (६६२-४, मारू, मः १)

The jewel within the mind subdues the mind; attached to the Truth, it is not broken.

राजा तखति टिकै गुणी भै पंचाङ्गण रतु ॥१॥ (६६२-४, मारू, मः १)

The king is seated upon the throne, imbued with the Fear of God and the five qualities. ||1||

बाबा साचा साहिबु दूरि न देखु ॥ (६६२-५, मारू, मः १)

O Baba, do not see your True Lord and Master as being far away.

सर्व जोति जगजीवना सिरि सिरि साचा लेखु ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-५, मारू, मः १)

He is the Light of all, the Life of the world; The True Lord writes His Inscription on each and every head. ||1||Pause||

ब्रह्मा बिसनु रिखी मुनी संकरु इंदु तपै भेखारी ॥ (६६२-६, मारू, मः १)

Brahma and Vishnu, the Rishis and the silent sages, Shiva and Indra, penitents and beggars

मानै हुकमु सोहै दरि साचै आकी मरहि अफारी ॥ (६६२-६, मारू, मः १)

- whoever obeys the Hukam of the Lord's Command, looks beautiful in the Court of the True Lord, while the stubborn rebels die.

जंगम जोध जती संनिआसी गुरि पूरै वीचारी ॥ (६६२-७, मारू, मः १)

The wandering beggars, warriors, celibates and Sannyasee hermits - through the Perfect Guru, consider this:

बिनु सेवा फलु कबहु न पावसि सेवा करणी सारी ॥२॥ (६६२-७, मारू, मः १)

without selfless service, no one ever receives the fruits of their rewards. Serving the Lord is the most excellent action. ||2||

निधनिआ धनु निगुरिआ गुरु निम्माणिआ तू माणु ॥ (६६२-८, मारू, मः १)

You are the wealth of the poor, the Guru of the guru-less, the honor of the dishonored.

अंधुलै माणकु गुरु पकड़िआ नितानिआ तू ताणु ॥ (६६२-८, मारू, मः १)

I am blind; I have grasped hold of the jewel, the Guru. You are the strength of the weak.

होम जपा नही जाणिआ गुरमती साचु पछाणु ॥ (६६२-९, मारू, मः १)

He is not known through burnt offerings and ritual chanting; the True Lord is known through the Guru's Teachings.

नाम बिना नाही दरि ढोई झूठा आवण जाणु ॥३॥ (६६२-९, मारू, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, no one finds shelter in the Court of the Lord; the false come and go in reincarnation. ||3||

साचा नामु सलाहीऐ साचे ते तृपति होइ ॥ (६६२-१०, मारू, मः १)

So praise the True Name, and through the True Name, you will find satisfaction.

गिआन रतनि मनु माजीऐ बहुड़ि न मैला होइ ॥ (६६२-१०, मारू, मः १)

When the mind is cleaned with the jewel of spiritual wisdom, it does not become dirty again.

जब लगु साहिबु मनि वसै तब लगु बिघनु न होइ ॥ (६६२-११, मारू, मः १)

As long as the Lord and Master dwells in the mind, no obstacles are encountered.

नानक सिरु दे छुटीऐ मनि तनि साचा सोइ ॥४॥१०॥ (६६२-११, मारू, मः १)

O Nanak, giving one's head, one is emancipated, and the mind and body become true. ||4||10||

मारू महला १ ॥ (६६२-१२)

Maaroo, First Mehl:

जोगी जुगति नामु निरमाइलु ता कै मैलु न राती ॥ (६६२-१२, मारू, मः १)

The Yogi who is joined to the Naam, the Name of the Lord, is pure; he is not stained by even a particle of dirt.

प्रीतम नाथु सदा सचु संगे जनम मरण गति बीती ॥१॥ (६६२-१३, मारू, मः १)

The True Lord, his Beloved, is always with him; the rounds of birth and death are ended for him. ||1||

गुसाई तेरा कहा नामु कैसे जाती ॥ (६६२-१३, मारू, मः १)

O Lord of the Universe, what is Your Name, and what is it like?

जा तउ भीतरि महलि बुलावहि पूछउ बात निरंती ॥१॥ रहाउ ॥ (६६२-१४, मारू, मः १)

If You summon me into the Mansion of Your Presence, I will ask You, how I can become one with You. ||1||Pause||

ब्रह्मणु ब्रह्म गिआन इसनानी हरि गुण पूजे पाती ॥ (६६२-१४, मारू, मः १)

He alone is a Brahmin, who takes his cleansing bath in the spiritual wisdom of God, and whose leaf-offerings in worship are the Glorious Praises of the Lord.

एको नामु एकु नाराइणु तृभवण एका जोती ॥२॥ (६६२-१५, मारू, मः १)

The One Name, the One Lord, and His One Light pervade the three worlds. ||2||

जिहवा डंडी इहु घटु छाबा तोलउ नामु अजाची ॥ (६६२-१५, मारू, मः १)

My tongue is the balance of the scale, and this heart of mine is the pan of the scale; I weigh the immeasurable Naam.

एको हाटु साहु सभना सिरि वणजारे इक भाती ॥३॥ (६६२-१६, मारू, मः १)

There is one store, and one banker above all; the merchants deal in the one commodity. ||3||

दोवै सिरि सतिगुरू निबेड़े सो बूझै जिसु एक लिव लागी जीअहु रहै निभराती ॥ (६६२-१७, मारू, मः १)

The True Guru saves us at both ends; he alone understands, who is lovingly focused on the One Lord; his inner being remains free of doubt.

सबदु वसाए भरमु चुकाए सदा सेवकु दिनु राती ॥४॥ (६६२-१७, मारू, मः १)

The Word of the Shabad abides within, and doubt is ended, for those who constantly serve, day and night. ||4||

ऊपरि गगनु गगन परि गोरखु ता का अगमु गुरू पुनि वासी ॥ (६६२-१८, मारू, मः १)

Above is the sky of the mind, and beyond this sky is the Lord, the Protector of the World; the Inaccessible Lord God; the Guru abides there as well.

गुर बचनी बाहरि घरि एको नानकु भइआ उदासी ॥५॥११॥ (६६२-१६, मारू, मः १)

According to the Word of the Guru's Teachings, what is outside is the same as what is inside the home of the self. Nanak has become a detached renunciate. ||5||11||

पन्ना ६६३

रागु मारू महला १ घरु ५ (६६३-१)

Raag Maaroo, First Mehl, Fifth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अहिनिसि जागै नीद न सोवै ॥ (६६३-२, मारू, मः १)

Day and night, he remains awake and aware; he never sleeps or dreams.

सो जाणै जिसु वेदन होवै ॥ (६६३-२, मारू, मः १)

He alone knows this, who feels the pain of separation from God.

प्रेम के कान लगे तन भीतरि वैदु कि जाणै कारी जीउ ॥१॥ (६६३-२, मारू, मः १)

My body is pierced through with the arrow of love. How can any physician know the cure? ||1||

जिस नो साचा सिफती लाए ॥ गुरुमुखि विरले किसै बुझाए ॥ (६६३-३, मारू, मः १)

Rare is that one, who as Gurmukh, understands, and whom the True Lord links to His Praise.

अमृत की सार सोई जाणै जि अमृत का वापारी जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६३-३, मारू, मः १)

He alone appreciates the value of the Ambrosial Nectar, who deals in this Ambrosia. ||1||Pause||

पिर सेती धन प्रेमु रचाए ॥ (६६३-४, मारू, मः १)

The soul-bride is in love with her Husband Lord;

गुरु कै सबदि तथा चितु लाए ॥ (६६३-४, मारू, मः १)

she focuses her consciousness on the Word of the Guru's Shabad.

सहज सेती धन खरी सुहेली तृसना तिखा निवारी जीउ ॥२॥ (६६३-५, मारू, मः १)

The soul-bride is joyously embellished with intuitive ease; her hunger and thirst are taken away. ||2||

सहसा तोड़े भरमु चुकाए ॥ (६६३-५, मारू, मः १)

Tear down skepticism and dispel your doubt;

सहजे सिफती धणखु चड़ाए ॥ (६६३-६, मारू, मः १)

with your intuition, draw the bow of the Praise of the Lord.

गुरु कै सबदि मरै मनु मारे सुंदरि जोगाधारी जीउ ॥३॥ (६६३-६, मारू, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, conquer and subdue your mind; take the support of Yoga - Union with the beautiful Lord. ||3||

हउमै जलिआ मनहु विसारे ॥ (६६३-६, मारू, मः १)

Burnt by egotism, one forgets the Lord from his mind.

जम पुरि वजहि खड़ग करारे ॥ (६६३-७, मारू, मः १)

In the City of Death, he is attacked with massive swords.

अब कै कहिए नामु न मिलई तू सहु जीअड़े भारी जीउ ॥४॥ (६६३-७, मारू, मः १)

Then, even if he asks for it, he will not receive the Lord's Name; O soul, you shall suffer terrible punishment. ||4||

माइआ ममता पवहि खिआली ॥ (६६३-८, मारू, मः १)

You are distracted by thoughts of Maya and worldly attachment.

जम पुरि फासहिगा जम जाली ॥ (६६३-८, मारू, मः १)

In the City of Death, you will be caught by the noose of the Messenger of Death.

हेत के बंधन तोड़ि न सकहि ता जमु करे खुआरी जीउ ॥५॥ (६६३-८, मारू, मः १)

You cannot break free from the bondage of loving attachment, and so the Messenger of Death will torture you. ||5||

ना हउ करता ना मै कीआ ॥ (६६३-६, मारू, मः १)

I have done nothing; I am doing nothing now.

अमृतु नामु सतिगुरि दीआ ॥ (६६३-६, मारू, मः १)

The True Guru has blessed me with the Ambrosial Nectar of the Naam.

जिसु तू देहि तिसै किआ चारा नानक सरणि तुमारी जीउ ॥६॥१॥१२॥ (६६३-१०, मारू, मः १)

What other efforts can anyone make, when You bestow Your blessing? Nanak seeks Your Sanctuary. ||6||1||12||

मारू महला ३ घरु १ (६६३-११)

Maaroo, Third Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६३-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जह बैसालहि तह बैसा सुआमी जह भेजहि तह जावा ॥ (६६३-१२, मारू, मः ३)

Wherever You seat me, there I sit, O my Lord and Master; wherever You send me, there I go.

सभ नगरी महि एको राजा सभे पवितु हहि थावा ॥१॥ (६६३-१२, मारू, मः ३)

In the entire village, there is only One King; all places are sacred. ||1||

बाबा देहि वसा सच गावा ॥ (६६३-१३, मारू, मः ३)

O Baba, while I dwell in this body, let me sing Your True Praises,

जा ते सहजे सहजि समावा ॥१॥ रहाउ ॥ (६६३-१३, मारू, मः ३)

that I may intuitively merge with You. ||1||Pause||

बुरा भला किछु आपस ते जानिआ एई सगल विकारा ॥ (६६३-१३, मारू, मः ३)

He thinks that good and bad deeds come from himself; this is the source of all evil.

इहु फुरमाइआ खसम का होआ वरतै इहु संसारा ॥२॥ (६६३-१४, मारू, मः ३)

Whatever happens in this world is only by the Order of our Lord and Master. ||2||

इंद्री धातु सबल कहीअत है इंद्री किस ते होई ॥ (६६३-१५, मारू, मः ३)

Sexual desires are so strong and compelling; where has this sexual desire come from?

आपे खेल करै सभि करता ऐसा बूझै कोई ॥३॥ (६६३-१५, मारू, मः ३)

The Creator Himself stages all the plays; how rare are those who realize this. ||3||

गुरु परसादी एक लिव लागी दुबिधा तदे बिनासी ॥ (६६३-१६, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one is lovingly focused on the One Lord, and then, duality is ended.

जो तिसु भाणा सो सति करि मानिआ काटी जम की फासी ॥४॥ (६६३-१६, मारू, मः ३)

Whatever is in harmony with His Will, he accepts as True; the noose of Death is loosened from around his neck. ||4||

भणति नानकु लेखा मागै कवना जा चूका मनि अभिमाना ॥ (६६३-१७, मारू, मः ३)

Prays Nanak, who can call him to account, when the egotistical pride of his mind has been silenced?

तासु तासु धर्म राइ जपतु है पए सचे की सरना ॥५॥१॥ (६६३-१७, मारू, मः ३)

Even the Righteous Judge of Dharma is intimidated and afraid of him; he has entered the Sanctuary of the True Lord. ||5||1||

मारू महला ३ ॥ (६६३-१८)

Maaroo, Third Mehl:

आवण जाणा ना थीऐ निज घरि वासा होइ ॥ (६६३-१८, मारू, मः ३)

Coming and going in reincarnation no longer exist, when one dwells in the home of the self within.

सचु खजाना बखसिआ आपे जाणै सोइ ॥१॥ (६६३-१८, मारू, मः ३)

He bestowed the Blessing of His treasure of truth; only He Himself knows. ||1||

पन्ना ६६४

ए मन हरि जीउ चेति तू मनहु तजि विकार ॥ (६६४-१, मारू, मः ३)

O my mind, remember the Dear Lord, and abandon the corruption of your mind.

गुर कैं सबदि धिआइ तू सचि लगी पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-१, मारू, मः ३)

Meditate on the Word of the Guru's Shabad; focus lovingly on the Truth. ||1||Pause||

ऐथै नावहु भुलिआ फिरि हथु किथाऊ न पाइ ॥ (६६४-२, मारू, मः ३)

One who forgets the Name in this world, shall not find any place of rest anywhere else.

जोनी सभि भवाईअनि बिसटा माहि समाइ ॥२॥ (६६४-२, मारू, मः ३)

He shall wander in all sorts of reincarnations, and rot away in manure. ||2||

वडभागी गुरु पाइआ पूरबि लिखिआ माइ ॥ (६६४-३, मारू, मः ३)

By great good fortune, I have found the Guru, according to my pre-ordained destiny, O my mother.

अनदिनु सची भगति करि सचा लए मिलाइ ॥३॥ (६६४-३, मारू, मः ३)

Night and day, I practice true devotional worship; I am united with the True Lord. ||3||

आपे सृसटि सभ साजीअनु आपे नदरि करेइ ॥ (६६४-४, मारू, मः ३)

He Himself fashioned the entire universe; He Himself bestows His Glance of Grace.

नानक नामि वडिआईआ जै भावै तै देइ ॥४॥२॥ (६६४-४, मारू, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is glorious and great; as He pleases, He bestows His Blessings. ||4||2||

मारू महला ३ ॥ (६६४-५)

Maaroo, Third Mehl:

पिछले गुनह बखसाइ जीउ अब तू मारगि पाइ ॥ (६६४-५, मारू, मः ३)

Please forgive my past mistakes, O my Dear Lord; now, please place me on the Path.

हरि की चरणी लागि रहा विचहु आपु गवाइ ॥१॥ (६६४-६, मारू, मः ३)

I remain attached to the Lord's Feet, and eradicate self-conceit from within. ||1||

मेरे मन गुरमुखि नामु हरि धिआइ ॥ (६६४-६, मारू, मः ३)

O my mind, as Gurmukh, meditate on the Name of the Lord.

सदा हरि चरणी लागि रहा इक मनि एकै भाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-७, मारू, मः ३)

Remain attached forever to the Lord's Feet, single-mindedly, with love for the One Lord. ||1||Pause||

ना मै जाति न पति है ना मै थेहु न थाउ ॥ (६६४-७, मारू, मः ३)

I have no social status or honor; I have no place or home.

सबदि भेदि भ्रमु कटिआ गुरि नामु दीआ समझाइ ॥२॥ (६६४-८, मारू, मः ३)

Pierced through by the Word of the Shabad, my doubts have been cut away. The Guru has inspired me to understand the Naam, the Name of the Lord. ||2||

इहु मनु लालच करदा फिरै लालचि लागा जाइ ॥ (६६४-८, मारू, मः ३)

This mind wanders around, driven by greed, totally attached to greed.

धंधै कूड़ि विआपिआ जम पुरि चोटा खाइ ॥३॥ (६६४-९, मारू, मः ३)

He is engrossed in false pursuits; he shall endure beatings in the City of Death. ||3||

नानक सभु किछु आपे आपि है दूजा नाही कोइ ॥ (६६४-९, मारू, मः ३)

O Nanak, God Himself Himself is all-in-all. There is no other at all.

भगति खजाना बखसिओनु गुरमुखा सुखु होइ ॥४॥३॥ (६६४-१०, मारू, मः ३)

He bestows the treasure of devotional worship, and the Gurmukhs abide in peace. ||4||3||

मारू महला ३ ॥ (६६४-१०)

Maaroo, Third Mehl:

सचि रते से टोलि लहु से विरले संसारि ॥ (६६४-१०, मारू, मः ३)

Seek and find those who are imbued with Truth; they are so rare in this world.

तिन मिलिआ मुखु उजला जपि नामु मुरारि ॥१॥ (६६४-११, मारू, मः ३)

Meeting with them, one's face becomes radiant and bright, chanting the Name of the Lord. ||1||

बाबा साचा साहिबु रिदै समालि ॥ (६६४-११, मारू, मः ३)

O Baba, contemplate and cherish the True Lord and Master within your heart.

सतिगुरु अपना पुछि देखु लेहु वखरु भालि ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-१२, मारू, मः ३)

Seek out and see, and ask your True Guru, and obtain the true commodity.
||1||Pause||

इकु सचा सभ सेवदी धुरि भागि मिलावा होइ ॥ (६६४-१२, मारू, मः ३)

All serve the One True Lord; through pre-ordained destiny, they meet Him.

गुरमुखि मिले से न विछुड़हि पावहि सचु सोइ ॥२॥ (६६४-१३, मारू, मः ३)

The Gurmukhs merge with Him, and will not be separated from Him again; they attain the True Lord. ||2||

इकि भगती सार न जाणनी मनमुख भरमि भुलाइ ॥ (६६४-१३, मारू, मः ३)

Some do not appreciate the value of devotional worship; the self-willed manmukhs are deluded by doubt.

ओना विचि आपि वरतदा करणा किछू न जाइ ॥३॥ (६६४-१४, मारू, मः ३)

They are filled with self-conceit; they cannot accomplish anything. ||3||

जिसु नालि जोरु न चलई खले कीचै अरदासि ॥ (६६४-१४, मारू, मः ३)

Stand and offer your prayer, to the One who cannot be moved by force.

नानक गुरमुखि नामु मनि वसै ता सुणि करे साबासि ॥४॥४॥ (६६४-१५, मारू, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides within the mind of the Gurmukh; hearing his prayer, the Lord applauds him. ||4||4||

मारू महला ३ ॥ (६६४-१६)

Maaroo, Third Mehl:

मारू ते सीतलु करे मनूरहु कंचनु होइ ॥ (६६४-१६, मारू, मः ३)

He transforms the burning desert into a cool oasis; he transmutes rusted iron into gold.

सो साचा सालाहीऐ तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥१॥ (६६४-१६, मारू, मः ३)

So praise the True Lord; there is none other as great as He is. ||1||

मेरे मन अनदिनु धिआइ हरि नाउ ॥ (६६४-१७, मारू, मः ३)

O my mind, night and day, meditate on the Lord's Name.

सतिगुर कै बचनि अराधि तू अनदिनु गुण गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६४-१७, मारू, मः ३)

Contemplate the Word of the Guru's Teachings, and sing the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||Pause||

गुरमुखि एको जाणीऐ जा सतिगुरु देइ बुझाइ ॥ (६६४-१८, मारू, मः ३)

As Gurmukh, one comes to know the One Lord, when the True Guru instructs him.

सो सतिगुरु सालाहीऐ जिदू एह सोझी पाइ ॥२॥ (६६४-१८, मारू, मः ३)

Praise the True Guru, who imparts this understanding. ||2||

सतिगुरु छोडि दूजै लगे किआ करनि अगै जाइ ॥ (६६४-१९, मारू, मः ३)

Those who forsake the True Guru, and attach themselves to duality - what will they do when they go to the world hereafter?

जम पुरि बधे मारीअहि बहुती मिलै सजाइ ॥३॥ (६६४-१९, मारू, मः ३)

Bound and gagged in the City of Death, they will be beaten. They will be punished severely. ||3||

पन्ना ६६५

मेरा प्रभु वेपरवाहु है ना तिसु तिलु न तमाइ ॥ (६६५-१, मारू, मः ३)

My God is independent and self-sufficient; he does not have even an iota of greed.

नानक तिसु सरणाई भजि पउ आपे बखसि मिलाइ ॥४॥५॥ (६६५-१, मारू, मः ३)

O Nanak, run to His Sanctuary; granting His forgiveness, He merges us into Himself. ||4||5||

मारू महला ४ घरु २ (६६५-३)

Maaroo, Fourth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६५-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जपिओ नामु सुक जनक गुरु बचनी हरि हरि सरणि परे ॥ (६६५-४, मारू, मः ४)

Suk-deva and Janak meditated on the Naam; following the Guru's Teachings, they sought the Sanctuary of the Lord, Har, Har.

दालदु भंजि सुदामे मिलिओ भगती भाइ तरे ॥ (६६५-४, मारू, मः ४)

God met Sudama and removed his poverty; through loving devotional worship, he crossed over.

भगति वछलु हरि नामु कृतारथु गुरमुखि कृपा करे ॥१॥ (६६५-५, मारू, मः ४)

God is the Lover of His devotees; the Lord's Name is fulfilling; God showers His Mercy on the Gurmukhs. ||1||

मेरे मन नामु जपत उधरे ॥ (६६५-५, मारू, मः ४)

O my mind, chanting the Naam, the Name of the Lord, you will be saved.

ध्रू प्रहिलादु बिदरु दासी सुतु गुरमुखि नामि तरे ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-५, मारू, मः ४)

Dhroo, Prahlad and Bidar the slave-girl's son, became Gurmukh, and through the Naam, crossed over. ||1||Pause||

कलजुगि नामु प्रधानु पदारथु भगत जना उधरे ॥ (६६५-६, मारू, मः ४)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Naam is the supreme wealth; it saves the humble devotees.

नामा जैदेउ कबीरु तृलोचनु सभि दोख गए चमरे ॥ (६६५-७, मारू, मः ४)

All the faults of Naam Dayv, Jai Dayv, Kabeer, Trilochan and Ravi Daas the leather-worker were covered.

गुरमुखि नामि लगे से उधरे सभि किलबिख पाप टरे ॥२॥ (६६५-७, मारू, मः ४)

Those who become Gurmukh, and remain attached to the Naam, are saved; all their sins are washed off. ||2||

जो जो नामु जपै अपराधी सभि तिन के दोख परहरे ॥ (६६५-८, मारू, मः ४)

Whoever chants the Naam, all his sins and mistakes are taken away.

बेसुआ रवत अजामलु उधरिओ मुखि बोलै नाराइणु नरहरे ॥ (६६५-८, मारू, मः ४)

Ajaamal, who had sex with prostitutes, was saved, by chanting the Name of the Lord.

नामु जपत उग्रसैणि गति पाई तोड़ि बंधन मुकति करे ॥३॥ (६६५-९, मारू, मः ४)

Chanting the Naam, Ugar Sain obtained salvation; his bonds were broken, and he was liberated. ||3||

जन कउ आपि अनुग्रह कीआ हरि अंगीकारु करे ॥ (६६५-९, मारू, मः ४)

God Himself takes pity on His humble servants, and makes them His own.

सेवक पैज रखै मेरा गोविंदु सरणि परे उधरे ॥ (६६५-१०, मारू, मः ४)

My Lord of the Universe saves the honor of His servants; those who seek His Sanctuary are saved.

जन नानक हरि किरपा धारी उर धरिओ नामु हरे ॥४॥१॥ (६६५-१०, मारू, मः ४)

The Lord has showered servant Nanak with His Mercy; he has enshrined the Lord's Name within his heart. ||4||1||

मारू महला ४ ॥ (६६५-११)

Maaroo, Fourth Mehl:

सिध समाधि जपिओ लिव लाई साधिक मुनि जपिआ ॥ (६६५-११, मारू, मः ४)

The Siddhas in Samaadhi meditate on Him; they are lovingly focused on Him. The seekers and the silent sages meditate on Him as well.

जती सती संतोखी धिआइआ मुखि इंद्रादिक रविआ ॥ (६६५-१२, मारू, मः ४)

The celibates, the true and contented beings meditate on Him; Indra and the other gods chant His Name with their mouths.

सरणि परे जपिओ ते भाए गुरमुखि पारि पइआ ॥१॥ (६६५-१२, मारू, मः ४)

Those who seek His Sanctuary meditate on Him; they become Gurmukh and swim across. ||1||

मेरे मन नामु जपत तरिआ ॥ (६६५-१३, मारू, मः ४)

O my mind, chant the Naam, the Name of the Lord, and cross over.

धन्ना जटु बालमीकु बटवारा गुरमुखि पारि पइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६५-१३, मारू, मः ४)

Dhanna the farmer, and Balmik the highway robber, became Gurmukh, and crossed over. ||1||Pause||

सुरि नर गण गंधरबे जपिओ रिखि बपुरै हरि गाइआ ॥ (६६५-१४, मारू, मः ४)

Angels, men, heavenly heralds and celestial singers meditate on Him; even the humble Rishis sing of the Lord.

संकरि ब्रह्मै देवी जपिओ मुखि हरि हरि नामु जपिआ ॥ (६६५-१४, मारू, मः ४)

Shiva, Brahma and the goddess Lakhshmi, meditate, and chant with their mouths the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि नामि जिना मनु भीना ते गुरुमुखि पारि पइआ ॥२॥ (६६५-१५, मारू, मः ४)

Those whose minds are drenched with the Name of the Lord, Har, Har, as Gurmukh, cross over. ||2||

कोटि कोटि तेतीस धिआइओ हरि जपतिआ अंतु न पाइआ ॥ (६६५-१६, मारू, मः ४)

Millions and millions, three hundred thirty million gods meditate on Him; there is no end to those who meditate on the Lord.

बेद पुराण सिमृति हरि जपिआ मुखि पंडित हरि गाइआ ॥ (६६५-१६, मारू, मः ४)

The Vedas, the Puraanas and the Simritees meditate on the Lord; the Pandits, the religious scholars, sing the Lord's Praises as well.

नामु रसालु जिना मनि वसिआ ते गुरुमुखि पारि पइआ ॥३॥ (६६५-१७, मारू, मः ४)

Those whose minds are filled with the Naam, the source of nectar - as Gurmukh, they cross over. ||3||

अनत तरंगी नामु जिन जपिआ मै गणत न करि सकिआ ॥ (६६५-१८, मारू, मः ४)

Those who chant the Naam in endless waves - I cannot even count their number.

गोबिंदु कृपा करे थाइ पाए जो हरि प्रभ मनि भाइआ ॥ (६६५-१८, मारू, मः ४)

The Lord of the Universe bestows His Mercy, and those who are pleasing to the Mind of the Lord God, find their place.

गुरि धारि कृपा हरि नामु दृडाइओ जन नानक नामु लइआ ॥४॥२॥ (६६५-१६, मारू, मः ४)

The Guru, granting His Grace, implants the Lord's Name within; servant Nanak chants the Naam, the Name of the Lord. ||4||2||

पन्ना ६६६

मारू महला ४ घरु ३ (६६६-१)

Maaroo, Fourth Mehl, Third House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि नामु निधानु लै गुरुमति हरि पति पाइ ॥ (६६६-२, मारू, मः ४)

Take the treasure of the Name of the Lord, Har, Har. Follow the Guru's Teachings, and the Lord shall bless you with honor.

हलति पलति नालि चलदा हरि अंते लए छडाइ ॥ (६६६-२, मारू, मः ४)

Here and hereafter, the Lord goes with you; in the end, He shall deliver you.

जिथै अवघट गलीआ भीड़ीआ तिथै हरि हरि मुकति कराइ ॥१॥ (६६६-३, मारू, मः ४)

Where the path is difficult and the street is narrow, there the Lord shall liberate you.
||1||

मेरे सतिगुरा मै हरि हरि नामु दृडाइ ॥ (६६६-३, मारू, मः ४)

O my True Guru, implant within me the Name of the Lord, Har, Har.

मेरा मात पिता सुत बंधपो मै हरि बिनु अवरु न माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-४, मारू, मः ४)

The Lord is my mother, father, child and relative; I have none other than the Lord, O my mother. ||1||Pause||

मै हरि बिरही हरि नामु है कोई आणि मिलावै माइ ॥ (६६६-४, मारू, मः ४)

I feel the pains of love and yearning for the Lord, and the Name of the Lord. If only someone would come and unite me with Him, O my mother.

तिसु आगै मै जोदड़ी मेरा प्रीतमु देइ मिलाइ ॥ (६६६-५, मारू, मः ४)

I bow in humble devotion to one who inspires me to meet with my Beloved.

सतिगुरु पुरखु दइआल प्रभु हरि मेले ढिल न पाइ ॥२॥ (६६६-५, मारू, मः ४)

The almighty and merciful True Guru unites me with the Lord God instantaneously.
||2||

जिन हरि हरि नामु न चेतिओ से भागहीण मरि जाइ ॥ (६६६-६, मारू, मः ४)

Those who do not remember the Name of the Lord, Har, Har, are most unfortunate, and are slaughtered.

ओइ फिरि फिरि जोनि भवाईअहि मरि जम्महि आवै जाइ ॥ (६६६-७, मारू, मः ४)

They wander in reincarnation, again and again; they die, and are re-born, and continue coming and going.

ओइ जम दरि बधे मारीअहि हरि दरगह मिलै सजाइ ॥३॥ (६६६-७, मारू, मः ४)

Bound and gagged at Death's Door, they are cruelly beaten, and punished in the Court of the Lord. ||3||

तू प्रभु हम सरणागती मो कउ मेलि लैहु हरि राइ ॥ (६६६-८, मारू, मः ४)

O God, I seek Your Sanctuary; O my Sovereign Lord King, please unite me with Yourself.

हरि धारि कृपा जगजीवना गुर सतिगुर की सरणाइ ॥ (६६६-८, मारू, मः ४)

O Lord, Life of the World, please shower me with Your Mercy; grant me the Sanctuary of the Guru, the True Guru.

हरि जीउ आपि दइआलु होइ जन नानक हरि मेलाइ ॥४॥१॥३॥ (६६६-९, मारू, मः ४)

The Dear Lord, becoming merciful, has blended servant Nanak with Himself.
||4||1||3||

मारू महला ४ ॥ (६६६-१०)

Maaroo, Fourth Mehl:

हउ पूंजी नामु दसाइदा को दसे हरि धनु रासि ॥ (६६६-१०, मारू, मः ४)

I inquire about the commodity of the Naam, the Name of the Lord. Is there anyone who can show me the wealth, the capital of the Lord?

हउ तिसु विटहु खन खन्नीए मै मेले हरि प्रभ पासि ॥ (६६६-१०, मारू, मः ४)

I cut myself into pieces, and make myself a sacrifice to that one who leads me to meet my Lord God.

मै अंतरि प्रेमु पिरम्म का किउ सजणु मिलै मिलासि ॥१॥ (६६६-११, मारू, मः ४)

I am filled with the Love of my Beloved; how can I meet my Friend, and merge with Him? ||1||

मन पिआरिआ मित्रा मै हरि हरि नामु धनु रासि ॥ (६६६-११, मारू, मः ४)

O my beloved friend, my mind, I take the wealth, the capital of the Name of the Lord, Har, Har.

गुरि पूरै नामु दृड़ाइआ हरि धीरक हरि साबासि ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-१२, मारू, मः ४)

The Perfect Guru has implanted the Naam within me; the Lord is my support - I celebrate the Lord. ||1||Pause||

हरि हरि आपि मिलाइ गुरु मै दसे हरि धनु रासि ॥ (६६६-१२, मारू, मः ४)

O my Guru, please unite me with the Lord, Har, Har; show me the wealth, the capital of the Lord.

बिनु गुर प्रेम न लभई जन वेखहु मनि निरजासि ॥ (६६६-१३, मारू, मः ४)

Without the Guru, love does not well up; see this, and know it in your mind.

हरि गुर विचि आपु रखिआ हरि मेले गुर साबासि ॥२॥ (६६६-१४, मारू, मः ४)

The Lord has installed Himself within the Guru; so praise the Guru, who unites us with the Lord. ||2||

सागर भगति भंडार हरि पूरे सतिगुर पासि ॥ (६६६-१४, मारू, मः ४)

The ocean, the treasure of devotional worship of the Lord, rests with the Perfect True Guru.

सतिगुरु तुठा खोलि देइ मुखि गुरमुखि हरि परगासि ॥ (६६६-१५, मारू, मः ४)

When it pleases the True Guru, He opens the treasure, and the Gurmukhs are illuminated by the Lord's Light.

मनमुखि भाग विहूणिआ तिख मुईआ कंधी पासि ॥३॥ (६६६-१५, मारू, मः ४)

The unfortunate self-willed manmukhs die of thirst, on the very bank of the river. ||3||

गुरु दाता दातारु है हउ मागउ दानु गुर पासि ॥ (६६६-१६, मारू, मः ४)

The Guru is the Great Giver; I beg for this gift from the Guru,

चिरी विछुन्ना मेलि प्रभ मै मनि तनि वडड़ी आस ॥ (६६६-१६, मारू, मः ४)

that He may unite me with God, from whom I was separated for so long! This is the great hope of my mind and body.

गुर भावै सुणि बेनती जन नानक की अरदासि ॥४॥२॥४॥ (६६६-१७, मारू, मः ४)

If it pleases You, O my Guru, please listen to my prayer; this is servant Nanak's prayer. ||4||2||4||

मारू महला ४ ॥ (६६६-१७)

Maaroo, Fourth Mehl:

हरि हरि कथा सुणाइ प्रभ गुरमति हरि रिदै समाणी ॥ (६६६-१७, मारू, मः ४)

O Lord God, please preach Your sermon to me. Through the Guru's Teachings, the Lord is merged into my heart.

जपि हरि हरि कथा वडभागीआ हरि उत्तम पदु निरबाणी ॥ (६६६-१८, मारू, मः ४)

Meditate on the sermon of the Lord, Har, Har, O very fortunate ones; the Lord shall bless you with the most sublime status of Nirvaanaa.

पन्ना ६६७

गुरुमुखा मनि परतीति है गुरि पूरै नामि समाणी ॥१॥ (६६७-१, मारू, मः ४)

The minds of the Gurmukhs are filled with faith; through the Perfect Guru, they merge in the Naam, the Name of the Lord. ||1||

मन मेरे मै हरि हरि कथा मनि भाणी ॥ (६६७-१, मारू, मः ४)

O my mind, the sermon of the Lord, Har, Har, is pleasing to my mind.

हरि हरि कथा नित सदा करि गुरुमुखि अकथ कहाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (६६७-२, मारू, मः ४)

Continually and forever, speak the sermon of the Lord, Har, Har; as Gurmukh, speak the Unspoken Speech. ||1||Pause||

मै मनु तनु खोजि ढंढोलिआ किउ पाईऐ अकथ कहाणी ॥ (६६७-२, मारू, मः ४)

I have searched through and through my mind and body; how can I attain this Unspoken Speech?

संत जना मिलि पाइआ सुणि अकथ कथा मनि भाणी ॥ (६६७-३, मारू, मः ४)

Meeting with the humble Saints, I have found it; listening to the Unspoken Speech, my mind is pleased.

मेरै मनि तनि नामु अधारु हरि मै मेले पुरखु सुजाणी ॥२॥ (६६७-३, मारू, मः ४)

The Lord's Name is the Support of my mind and body; I am united with the all-knowing Primal Lord God. ||2||

गुरु पुरखै पुरखु मिलाइ प्रभ मिलि सुरती सुरति समाणी ॥ (६६७-४, मारू, मः ४)

The Guru, the Primal Being, has united me with the Primal Lord God. My consciousness has merged into the supreme consciousness.

वडभागी गुरु सेविआ हरि पाइआ सुघड़ सुजाणी ॥ (६६७-५, मारू, मः ४)

By great good fortune, I serve the Guru, and I have found my Lord, all-wise and all-knowing.

मनमुख भाग विहूणिआ तिन दुखी रैणि विहाणी ॥३॥ (६६७-५, मारू, मः ४)

The self-willed manmukhs are very unfortunate; they pass their life-night in misery and pain. ||3||

हम जाचिक दीन प्रभ तेरिआ मुखि दीजै अमृत बाणी ॥ (६६७-६, मारू, मः ४)

I am just a meek beggar at Your Door, God; please, place the Ambrosial Word of Your Bani in my mouth.

सतिगुरु मेरा मित्र प्रभ हरि मेलहु सुघड़ सुजाणी ॥ (६६७-६, मारू, मः ४)

The True Guru is my friend; He unites me with my all-wise, all-knowing Lord God.

जन नानक सरणागती करि किरपा नामि समाणी ॥४॥३॥५॥ (६६७-७, मारू, मः ४)

Servant Nanak has entered Your Sanctuary; grant Your Grace, and merge me into Your Name. ||4||3||5||

मारू महला ४ ॥ (६६७-८)

Maaroo, Fourth Mehl:

हरि भाउ लगा बैरागीआ वडभागी हरि मनि राखु ॥ (६६७-८, मारू, मः ४)

Detached from the world, I am in love with the Lord; by great good fortune, I have enshrined the Lord within my mind.

मिलि संगति सरधा ऊपजै गुर सबदी हरि रसु चाखु ॥ (६६७-८, मारू, मः ४)

Joining the Sangat, the Holy Congregation, faith has welled up within me; through the Word of the Guru's Shabad, I taste the sublime essence of the Lord.

सभु मनु तनु हरिआ होइआ गुरबाणी हरि गुण भाखु ॥१॥ (६६७-९, मारू, मः ४)

My mind and body have totally blossomed forth; through the Word of the Guru's Bani, I chant the Glorious Praises of the Lord. ||1||

मन पिआरिआ मित्रा हरि हरि नाम रसु चाखु ॥ (६६७-९, मारू, मः ४)

O my beloved mind, my friend, taste the sublime essence of the Name of the Lord, Har, Har.

गुरि पूरै हरि पाइआ हलति पलति पति राखु ॥१॥ रहाउ ॥ (६६७-१०, मारू, मः ४)

Through the Perfect Guru, I have found the Lord, who saves my honor, here and hereafter. ||1||Pause||

हरि हरि नामु धिआईऐ हरि कीरति गुरमुखि चाखु ॥ (६६७-११, मारू, मः ४)

Meditate on the Name of the Lord, Har, Har; as Gurmukh, taste the Kirtan of the Lord's Praises.

तनु धरती हरि बीजीऐ विचि संगति हरि प्रभ राखु ॥ (६६७-११, मारू, मः ४)

Plant the seed of the Lord in the body-farm. The Lord God is enshrined within the Sangat, the Holy Congregation.

अमृतु हरि हरि नामु है गुरि पूरै हरि रसु चाखु ॥२॥ (६६७-१२, मारू, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is Ambrosial Nectar. Through the Perfect Guru, taste the sublime essence of the Lord. ||2||

मनमुख तृसना भरि रहे मनि आसा दह दिस बहु लाखु ॥ (६६७-१२, मारू, मः ४)

The self-willed manmukhs are filled with hunger and thirst; their minds run around in the ten directions, hoping for great wealth.

बिनु नावै ध्विगु जीवदे विचि बिसटा मनमुख राखु ॥ (६६७-१३, मारू, मः ४)

Without the Name of the Lord, their life is cursed; the manmukhs are stuck in manure.

ओइ आवहि जाहि भवाईअहि बहु जोनी दुरगंध भाखु ॥३॥ (६६७-१३, मारू, मः ४)

They come and go, and are consigned to wander through uncounted incarnations, eating stinking rot. ||3||

त्राहि त्राहि सरणागती हरि दइआ धारि प्रभ राखु ॥ (६६७-१४, मारू, मः ४)

Begging, imploring, I seek Your Sanctuary; Lord, shower me with Your Mercy, and save me, God.

संतसंगति मेलापु करि हरि नामु मिलै पति साखु ॥ (६६७-१५, मारू, मः ४)

Lead me to join the Society of the Saints, and bless me with the honor and glory of the Lord's Name.

हरि हरि नामु धनु पाइआ जन नानक गुरमति भाखु ॥४॥४॥६॥ (६६७-१५, मारू, मः ४)

I have obtained the wealth of the Name of the Lord, Har, Har; servant Nanak chants the Lord's Name, through the Guru's Teachings. ||4||4||6||

मारू महला ४ घरु ५ (६६७-१७)

Maaroo, Fourth Mehl, Fifth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६७-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि भगति भरे भंडारा ॥ (६६७-१८, मारू, मः ४)

Devotional worship to the Lord, Har, Har, is an overflowing treasure.

गुरमुखि रामु करे निसतारा ॥ (६६७-१८, मारू, मः ४)

The Gurmukh is emancipated by the Lord.

जिस नो कृपा करे मेरा सुआमी सो हरि के गुण गावै जीउ ॥१॥ (६६७-१८, मारू, मः ४)

One who is blessed by the Mercy of my Lord and Master sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||

हरि हरि कृपा करे बनवाली ॥ (६६७-१६, मारू, मः ४)

O Lord, Har, Har, take pity on me,

हरि हिरदै सदा सदा समाली ॥ (६६७-१६, मारू, मः ४)

that within my heart, I may dwell upon You, Lord, forever and ever.

हरि हरि नामु जपहु मेरे जीअड़े जपि हरि हरि नामु छडावै जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६७-१६, मारू, मः ४)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my soul; chanting the Name of the Lord, Har, Har, you shall be emancipated. ||1||Pause||

पन्ना ६६८

सुख सागरु अमृतु हरि नाउ ॥ (६६८-१, मारू, मः ४)

The Ambrosial Name of the Lord is the ocean of peace.

मंगत जनु जाचै हरि देहु पसाउ ॥ (६६८-२, मारू, मः ४)

The beggar begs for it; O Lord, please bless him, in Your kindness.

हरि सति सति सदा हरि सति हरि सति मेरै मनि भावै जीउ ॥२॥ (६६८-२, मारू, मः ४)

True, True is the Lord; the Lord is forever True; the True Lord is pleasing to my mind. ||2||

नवे छिद्रु स्रवहि अपवित्रा ॥ (६६८-३, मारू, मः ४)

The nine holes pour out filth.

बोलि हरि नाम पवित्र सभि किता ॥ (६६८-३, मारू, मः ४)

Chanting the Lord's Name, they are all purified and sanctified.

जे हरि सुप्रसन्नु होवै मेरा सुआमी हरि सिमरत मलु लहि जावै जीउ ॥३॥ (६६८-३, मारू, मः ४)

When my Lord and Master is totally pleased, He leads the mortal to meditate in remembrance on the Lord, and then his filth is taken away. ||3||

माइआ मोहु बिखमु है भारी ॥ (६६८-४, मारू, मः ४)

Attachment to Maya is terribly treacherous.

किउ तरीऐ दुतरु संसारी ॥ (६६८-४, मारू, मः ४)

How can one cross over the difficult world-ocean?

सतिगुरु बोहिथु देइ प्रभु साचा जपि हरि हरि पारि लंघावै जीउ ॥४॥ (६६८-४, मारू, मः ४)

The True Lord bestows the boat of the True Guru; meditating on the Lord, Har, Har, one is carried across. ||4||

तू सरबत्र तेरा सभु कोई ॥ (६६८-५, मारू, मः ४)

You are everywhere; all are Yours.

जो तू करहि सोई प्रभु होई ॥ (६६८-५, मारू, मः ४)

Whatever You do, God, that alone comes to pass.

जनु नानकु गुण गावै बेचारा हरि भावै हरि थाइ पावै जीउ ॥५॥१॥७॥ (६६८-६, मारू, मः ४)

Poor servant Nanak sings the Glorious Praises of the Lord; as it pleases the Lord, He bestows His approval. ||5||1||7||

मारू महला ४ ॥ (६६८-७)

Maaroo, Fourth Mehl:

हरि हरि नामु जपहु मन मेरे ॥ (६६८-७, मारू, मः ४)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind.

सभि किलविख काटै हरि तेरे ॥ (६६८-७, मारू, मः ४)

The Lord shall eradicate all your sins.

हरि धनु राखहु हरि धनु संचहु हरि चलदिआ नालि सखाई जीउ ॥१॥ (६६८-७, मारू, मः ४)

Treasure the Lord's wealth, and gather in the Lord's wealth; when you depart in the end, the Lord shall go along with you as your only friend and companion. ||1||

जिस नो कृपा करे सो धिआवै ॥ (६६८-८, मारू, मः ४)

He alone meditates on the Lord, unto whom He grants His Grace.

नित हरि जपु जापै जपि हरि सुखु पावै ॥ (६६८-८, मारू, मः ४)

He continually chants the Lord's Chant; meditating on the Lord, one finds peace.

गुर परसादी हरि रसु आवै जपि हरि हरि पारि लंघाई जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६८-९, मारू, मः ४)

By Guru's Grace, the sublime essence of the Lord is obtained. Meditating on the Lord, Har, Har, one is carried across. ||1||Pause||

निरभउ निरंकारु सति नामु ॥ (६६८-१०, मारू, मः ४)

The fearless, formless Lord - the Name is Truth.

जग महि स्रेसटु ऊतम कामु ॥ (६६८-१०, मारू, मः ४)

To chant it is the most sublime and exalted activity in this world.

दुसमन दूत जमकालु ठेह मारउ हरि सेवक नेड़ि न जाई जीउ ॥२॥ (६६८-१०, मारू, मः ४)

Doing so, the Messenger of Death, the evil enemy, is killed. Death does not even approach the Lord's servant. ||2||

जिसु उपरि हरि का मनु मानिआ ॥ (६६८-११, मारू, मः ४)

One whose mind is satisfied with the Lord

सो सेवकु चहु जुग चहु कुंट जानिआ ॥ (६६८-११, मारू, मः ४)

- that servant is known throughout the four ages, in all four directions.

जे उस का बुरा कहै कोई पापी तिसु जमकंकरु खाई जीउ ॥३॥ (६६८-१२, मारू, मः ४)

If some sinner speaks evil of him, the Messenger of Death chews him up. ||3||

सभ महि एकु निरंजन करता ॥ (६६८-१२, मारू, मः ४)

The One Pure Creator Lord is in all.

सभि करि करि वेखै अपणे चलता ॥ (६६८-१३, मारू, मः ४)

He stages all His wondrous plays, and watches them.

जिसु हरि राखै तिसु कउणु मारै जिसु करता आपि छडाई जीउ ॥४॥ (६६८-१३, मारू, मः ४)

Who can kill that person, whom the Lord has saved? The Creator Lord Himself delivers him. ||4||

हउ अनदिनु नामु लई करतारे ॥ (६६८-१४, मारू, मः ४)

I chant the Name of the Creator Lord, night and day.

जिनि सेवक भगत सभे निसतारे ॥ (६६८-१४, मारू, मः ४)

He saves all His servants and devotees.

दस अठ चारि वेद सभि पूछहु जन नानक नामु छडाई जीउ ॥५॥२॥८॥ (६६८-१४, मारू, मः ४)

Consult the eighteen Puraanas and the four Vedas; O servant Nanak, only the Naam, the Name of the Lord, will deliver you. ||5||2||8||

मारू महला ५ घरु २ (६६८-१६)

Maaroo, Fifth Mehl, Second House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (६६८-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

डरपै धरति अकासु नख्यत्ता सिर ऊपरि अमरु करारा ॥ (६६८-१७, मारू, मः ५)

The earth, the Akaashic ethers and the stars abide in the Fear of God. The almighty Order of the Lord is over the heads of all.

पउणु पाणी बैसंतरु डरपै डरपै इंदु बिचारा ॥१॥ (६६८-१७, मारू, मः ५)

Wind, water and fire abide in the Fear of God; poor Indra abides in the Fear of God as well. ||1||

एका निरभउ बात सुनी ॥ (६६८-१८, मारू, मः ५)

I have heard one thing, that the One Lord alone is fearless.

सो सुखीआ सो सदा सुहेला जो गुर मिलि गाइ गुनी ॥१॥ रहाउ ॥ (६६८-१८, मारू, मः ५)

He alone is at peace, and he alone is embellished forever, who meets with the Guru, and sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

देहधार अरु देवा डरपहि सिध साधिक डरि मुइआ ॥ (६६८-१९, मारू, मः ५)

The embodied and the divine beings abide in the Fear of God. The Siddhas and seekers die in the Fear of God.

लख चउरासीह मरि मरि जनमे फिरि फिरि जोनी जोइआ ॥२॥ (६६८-१९, मारू, मः ५)

The 8.4 millions species of beings die, and die again, and are born over and over again. They are consigned to reincarnation. ||2||

पन्ना ६६६

राजसु सातकु तामसु डरपहि केते रूप उपाइआ ॥ (६६६-१, मारू, मः ५)

Those who embody the energies of sattva-white light, raajas-red passion, and taamas-black darkness, abide in the Fear of God, along with the many created forms.

छल बपुरी इह कउला डरपै अति डरपै धर्म राइआ ॥३॥ (६६६-१, मारू, मः ५)

This miserable deceiver Maya abides in the Fear of God; the Righteous Judge of Dharma is utterly afraid of Him as well. ||3||

सगल समग्री डरहि बिआपी बिनु डर करणैहारा ॥ (६६६-२, मारू, मः ५)

The entire expanse of the Universe is in the Fear of God; only the Creator Lord is without this Fear.

कहु नानक भगतन का संगी भगत सोहहि दरबारा ॥४॥१॥ (६६६-२, मारू, मः ५)

Says Nanak, God is the companion of His devotees; His devotees look beautiful in the Court of the Lord. ||4||1||

मारू महला ५ ॥ (६६६-३)

Maaroo, Fifth Mehl:

पाँच बरख को अनाथु धू बारिकु हरि सिमरत अमर अटारे ॥ (६६६-३, मारू, मः ५)

The five year old orphan boy Dhroo, by meditating in remembrance on the Lord, became stationary and permanent.

पुत्र हेति नाराइणु कहिओ जमकंकर मारि बिदारे ॥१॥ (६६६-४, मारू, मः ५)

For the sake of his son, Ajaamal called out, "O Lord, Naaraayan", who struck down and killed the Messenger of Death. ||1||

मेरे ठाकुर केते अगनत उधारे ॥ (६६६-४, मारू, मः ५)

My Lord and Master has saved many, countless beings.

मोहि दीन अल्प मति निरगुण परिओ सरणि दुआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-५, मारू, मः ५)

I am meek, with little or no understanding, and unworthy; I seek protection at the Lord's Door. ||1||Pause||

बालमीकु सुपचारो तरिओ बधिक तरे बिचारे ॥ (६६६-५, मारू, मः ५)

Baalmeek the outcaste was saved, and the poor hunter was saved as well.

एक निमख मन माहि अराधिओ गजपति पारि उतारे ॥२॥ (६६६-६, मारू, मः ५)

The elephant remembered the Lord in his mind for an instant, and so was carried across. ||2||

कीनी रखिआ भगत प्रहिलादै हरनाखस नखहि बिदारे ॥ (६६६-६, मारू, मः ५)

He saved His devotee Prahlaad, and tore Harnaakhash with his nails.

बिदरु दासी सुतु भइओ पुनीता सगले कुल उजारे ॥३॥ (६६६-७, मारू, मः ५)

Bidar, the son of a slave-girl, was purified, and all his generations were redeemed. ||3||

कवन पराध बतावउ अपुने मिथिआ मोह मगनारे ॥ (६६६-७, मारू, मः ५)

What sins of mine should I speak of? I am intoxicated with false emotional attachment.

आइओ साम नानक ओट हरि की लीजै भुजा पसारे ॥४॥२॥ (६६६-८, मारू, मः ५)

Nanak has entered the Sanctuary of the Lord; please, reach out and take me into Your embrace. ||4||2||

मारू महला ५ ॥ (६६६-९)

Maaroo, Fifth Mehl:

वित नवित भ्रमिओ बहु भाती अनिक जतन करि धाए ॥ (६६६-९, मारू, मः ५)

For the sake of riches, I wandered around in so many ways; I rushed around, making all sorts of efforts.

जो जो कर्म कीए हउ हउमै ते ते भए अजाए ॥१॥ (६६६-९, मारू, मः ५)

The deeds I did in egotism and pride, have all been done in vain. ||1||

अवर दिन काहू काज न लाए ॥ (६६६-१०, मारू, मः ५)

Other days are of no use to me;

सो दिनु मो कउ दीजै प्रभ जीउ जा दिन हरि जसु गाए ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-१०, मारू, मः ५)

please bless me with those days, O Dear God, on which I may sing the Lord's Praises. ||1||Pause||

पुत्र कलत्र गृह देखि पसारा इस ही महि उरझाए ॥ (६६६-११, मारू, मः ५)

Gazing upon children, spouse, household and possessions, one is entangled in these.

माइआ मद चाखि भए उदमाते हरि हरि कबहु न गाए ॥२॥ (६६६-११, मारू, मः ५)

Tasting the wine of Maya, one is intoxicated, and never sings of the Lord, Har, Har. ||2||

इह बिधि खोजी बहु परकारा बिनु संतन नही पाए ॥ (६६६-१२, मारू, मः ५)

In this way, I have examined lots of methods, but without the Saints, it is not found.

तुम दातार वडे प्रभ सम्मथ मागन कउ दानु आए ॥३॥ (६६६-१३, मारू, मः ५)

You are the Great Giver, the great and almighty God; I have come to beg a gift from You. ||3||

तिआगिओ सगला मानु महता दास रेण सरणाए ॥ (६६६-१३, मारू, मः ५)

Abandoning all pride and self-importance, I have sought the Sanctuary of the dust of the feet of the Lord's slave.

कहु नानक हरि मिलि भए एकै महा अनंद सुख पाए ॥४॥३॥ (६६६-१४, मारू, मः ५)

Says Nanak, meeting with the Lord, I have become one with Him; I have found supreme bliss and peace. ||4||3||

मारू महला ५ ॥ (६६६-१४)

Maaroo, Fifth Mehl:

कवन थान धीरिओ है नामा कवन बसतु अहंकारा ॥ (६६६-१४, मारू, मः ५)

In what place is the Name established? Where does egotism dwell?

कवन चिहन सुनि ऊपरि छोहिओ मुख ते सुनि करि गारा ॥१॥ (६६६-१५, मारू, मः ५)

What injury have you suffered, listening to abuse from someone else's mouth? ||1||

सुनहु रे तू कउनु कहा ते आइओ ॥ (६६६-१६, मारू, मः ५)

Listen: who are you, and where did you come from?

एती न जानउ केतीक मुदति चलते खबरि न पाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (६६६-१६, मारू, मः ५)

You don't even know how long you will stay here; you have no hint of when you shall leave. ||1||Pause||

सहन सील पवन अरु पाणी बसुधा खिमा निभराते ॥ (६६६-१७, मारू, मः ५)

Wind and water have patience and tolerance; the earth has compassion and forgiveness, no doubt.

पंच तत मिलि भइओ संजोगा इन महि कवन दुराते ॥२॥ (६६६-१७, मारू, मः ५)

The union of the five tattvas - the five elements - has brought you into being. Which of these is evil? ||2||

जिनि रचि रचिआ पुरखि बिधातै नाले हउमै पाई ॥ (६६६-१८, मारू, मः ५)

The Primal Lord, the Architect of Destiny, formed your form; He also burdened you with egotism.

जनम मरणु उस ही कउ है रे ओहा आवै जाई ॥३॥ (६६६-१८, मारू, मः ५)

He alone is born and dies; He alone comes and goes. ||3||

बरनु चिहनु नाही किछु रचना मिथिआ सगल पसारा ॥ (६६६-१६, मारू, मः ५)

Nothing of the color and the form of the creation shall remain; the entire expanse is transitory.

भणति नानकु जब खेलु उझारै तब एकै एकंकारा ॥४॥४॥ (६६६-१६, मारू, मः ५)

Prays Nanak, when He brings His play to its close, then only the One, the One Lord remains. ||4||4||

पन्ना १०००

मारू महला ५ ॥ (१०००-१)

Maaroo, Fifth Mehl:

मान मोह अरु लोभ विकारा बीओ चीति न घालिओ ॥ (१०००-१, मारू, मः ५)

Pride, emotional attachment, greed and corruption are gone; I have not placed anything else, other than the Lord, within my consciousness.

नाम रतनु गुणा हरि बणजे लादि वखरु लै चालिओ ॥१॥ (१०००-२, मारू, मः ५)

I have purchased the jewel of the Naam and the Glorious Praises of the Lord; loading this merchandise, I have set out on my journey. ||1||

सेवक की ओड़कि निबही प्रीति ॥ (१०००-२, मारू, मः ५)

The love which the Lord's servant feels for the Lord lasts forever.

जीवत साहिबु सेविओ अपना चलते राखिओ चीति ॥१॥ रहाउ ॥ (१०००-२, मारू, मः ५)

In my life, I served my Lord and Master, and as I depart, I keep Him enshrined in my consciousness. ||1||Pause||

जैसी आगिआ कीनी ठाकुरि तिस ते मुखु नही मोरिओ ॥ (१०००-३, मारू, मः ५)

I have not turned my face away from my Lord and Master's Command.

सहजु अनंदु रखिओ गृह भीतरि उठि उआहू कउ दउरिओ ॥२॥ (१०००-४, मारू, मः ५)

He fills my household with celestial peace and bliss; if He asks me to leave, I leave at once. ||2||

आगिआ महि भूख सोई करि सूखा सोग हरख नही जानिओ ॥ (१०००-४, मारू, मः ५)

When I am under the Lord's Command, I find even hunger pleasurable; I know no difference between sorrow and joy.

जो जो हुकमु भइओ साहिब का सो माथै ले मानिओ ॥३॥ (१०००-५, मारू, मः ५)

Whatever the Command of my Lord and Master is, I bow my forehead and accept it.
||3||

भइओ कृपालु ठाकुरु सेवक कउ सवरे हलत पलाता ॥ (१०००-६, मारू, मः ५)

The Lord and Master has become merciful to His servant; He has embellished both this world and the next.

धन्नु सेवकु सफलु ओहु आइआ जिनि नानक खसमु पछाता ॥४॥५॥ (१०००-६, मारू, मः ५)

Blessed is that servant, and fruitful is his birth; O Nanak, he realizes his Lord and Master. ||4||5||

मारू महला ५ ॥ (१०००-७)

Maaroo, Fifth Mehl:

खुलिआ करमु कृपा भई ठाकुर कीरतनु हरि हरि गाई ॥ (१०००-७, मारू, मः ५)

Good karma has dawned for me - my Lord and Master has become merciful. I sing the Kirtan of the Praises of the Lord, Har, Har.

स्रमु थाका पाए बिस्रामा मिटि गई सगली धाई ॥१॥ (१०००-८, मारू, मः ५)

My struggle is ended; I have found peace and tranquility. All my wanderings have ceased. ||1||

अब मोहि जीवन पदवी पाई ॥ (१०००-८, मारू, मः ५)

Now, I have obtained the state of eternal life.

चीति आइओ मनि पुरखु बिधाता संतन की सरणाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१०००-८, मारू, मः ५)

The Primal Lord, the Architect of Destiny, has come into my conscious mind; I seek the Sanctuary of the Saints. ||1||Pause||

कामु क्रोधु लोभु मोहु निवारे निवरे सगल बैराई ॥ (१०००-९, मारू, मः ५)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment are eradicated; all my enemies are eliminated.

सद हजूरि हाजरु है नाजरु कतहि न भइओ दूराई ॥२॥ (१०००-१०, मारू, मः ५)

He is always ever-present, here and now, watching over me; He is never far away.
||2||

सुख सीतल सरधा सभ पूरी होए संत सहाई ॥ (१०००-१०, मारू, मः ५)

In peace and cool tranquility, my faith has been totally fulfilled; the Saints are my Helpers and Support.

पावन पतित कीए खिन भीतरि महिमा कथनु न जाई ॥३॥ (१०००-११, मारू, मः ५)

He has purified the sinners in an instant; I cannot express His Glorious Praises. ||3||

निरभउ भए सगल भै खोए गोबिद चरण ओटाई ॥ (१०००-११, मारू, मः ५)

I have become fearless; all fear has departed. The feet of the Lord of the Universe are my only Shelter.

नानक जसु गावै ठाकुर का रैणि दिनसु लिव लाई ॥४॥६॥ (१०००-१२, मारू, मः ५)

Nanak sings the Praises of his Lord and Master; night and day, he is lovingly focused on Him. ||4||6||

मारू महला ५ ॥ (१०००-१२)

Maaroo, Fifth Mehl:

जो समरथु सर्व गुण नाइकु तिस कउ कबहु न गावसि रे ॥ (१०००-१३, मारू, मः ५)

He is all-powerful, the Master of all virtues, but you never sing of Him!

छोडि जाइ खिन भीतरि ता कउ उआ कउ फिरि फिरि धावसि रे ॥१॥ (१०००-१३, मारू, मः ५)

You shall have to leave all this in an instant, but again and again, you chase after it. ||1||

अपुने प्रभ कउ किउ न समारसि रे ॥ (१०००-१४, मारू, मः ५)

Why do you not contemplate your God?

बैरी संगि रंग रसि रचिआ तिसु सिउ जीअरा जारसि रे ॥१॥ रहाउ ॥ (१०००-१४, मारू, मः ५)

You are entangled in association with your enemies, and the enjoyment of pleasures; your soul is burning up with them! ||1||Pause||

जा कै नामि सुनिऐ जमु छोडै ता की सरणि न पावसि रे ॥ (१०००-१५, मारू, मः ५)

Hearing His Name, the Messenger of Death will release you, and yet, you do not enter His Sanctuary!

काढि देइ सिआल बपुरे कउ ता की ओट टिकावसि रे ॥२॥ (१०००-१५, मारू, मः ५)

Turn out this wretched jackal, and seek the Shelter of that God. ||2||

जिस का जासु सुनत भव तरीऐ ता सिउ रंगु न लावसि रे ॥ (१०००-१६, मारू, मः ५)

Praising Him, you shall cross over the terrifying world-ocean, and yet, you have not fallen in love with Him!

थोरी बात अल्प सुपने की बहुरि बहुरि अटकावसि रे ॥३॥ (१०००-१७, मारू, मः ५)

This meager, short-lived dream, this thing - you are engrossed in it, over and over again. ||3||

भइओ प्रसादु कृपा निधि ठाकुर संतसंगि पति पाई ॥ (१०००-१७, मारू, मः ५)

When our Lord and Master, the ocean of mercy, grants His Grace, one finds honor in the Society of the Saints.

कहु नानक तै गुण भ्रमु छूटा जउ प्रभ भए सहाई ॥४॥७॥ (१०००-१८, मारू, मः ५)

Says Nanak, I am rid of the illusion of the three-phased Maya, when God becomes my help and support. ||4||7||

मारू महला ५ ॥ (१०००-१६)

Maaroo, Fifth Mehl:

अंतरजामी सभ बिधि जानै तिस ते कहा दुलारिओ ॥ (१०००-१६, मारू, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, knows everything; what can anyone hide from Him?

हसत पाव झरे खिन भीतरि अगनि संगि लै जारिओ ॥१॥ (१०००-१६, मारू, मः ५)

Your hands and feet will fall off in an instant, when you are burnt in the fire. ||1||

पन्ना १००१

मूड़े तै मन ते रामु बिसारिओ ॥ (१००१-१, मारू, मः ५)

You fool, you have forgotten the Lord from your mind!

लूणु खाइ करहि हरामखोरी पेखत नैन बिदारिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००१-१, मारू, मः ५)

You eat His salt, and then you are untrue to Him; before your very eyes, you shall be torn apart. ||1||Pause||

असाध रोगु उपजिओ तन भीतरि टरत न काहू टारिओ ॥ (१००१-२, मारू, मः ५)

The incurable disease has arisen in your body; it cannot be removed or overcome.

प्रभ बिसरत महा दुखु पाइओ इहु नानक ततु बीचारिओ ॥२॥८॥ (१००१-२, मारू, मः ५)

Forgetting God, one endures utter agony; this is the essence of reality which Nanak has realized. ||2||8||

मारू महला ५ ॥ (१००१-३)

Maaroo, Fifth Mehl:

चरन कमल प्रभ राखे चीति ॥ (१००१-३, मारू, मः ५)

I have enshrined the lotus feet of God within my consciousness.

हरि गुण गावह नीता नीत ॥ (१००१-३, मारू, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Lord, continually, continuously.

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोऊ ॥ (१००१-४, मारू, मः ५)

There is none other than Him at all.

आदि मधि अंति है सोऊ ॥१॥ (१००१-४, मारू, मः ५)

He alone exists, in the beginning, in the middle, and in the end. ||1||

संतन की ओट आपे आपि ॥१॥ रहाउ ॥ (१००१-४, मारू, मः ५)

He Himself is the Shelter of the Saints. ||1||Pause||

जा कै वसि है सगल संसारु ॥ (१००१-५, मारू, मः ५)

The entire universe is under His control.

आपे आपि आपि निरंकारु ॥ (१००१-५, मारू, मः ५)

He Himself, the Formless Lord, is Himself by Himself.

नानक गहिओ साचा सोइ ॥ (१००१-५, मारू, मः ५)

Nanak holds tight to that True Lord.

सुखु पाइआ फिरि दूखु न होइ ॥२॥९॥ (१००१-६, मारू, मः ५)

He has found peace, and shall never suffer pain again. ||2||9||

मारू महला ५ घरु ३ (१००१-७)

Maaroo, Fifth Mehl, Third House:

ॴसतिगुर प्रसादि ॥ (१००१-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रान सुखदाता जीअ सुखदाता तुम काहे बिसारिओ अगिआनथ ॥ (१००१-८, मारू, मः ५)

He is the Giver of peace to the breath of life, the Giver of life to the soul; how can you forget Him, you ignorant person?

होछा मद्दु चाखि होए तुम बावर दुलभ जनमु अकारथ ॥१॥ (१००१-८, मारू, मः ५)

You taste the weak, insipid wine, and you have gone insane. You have uselessly wasted this precious human life. ||1||

रे नर ऐसी करहि इआनथ ॥ (१००१-९, मारू, मः ५)

O man, such is the foolishness you practice.

तजि सारंगधर भ्रमि तू भूला मोहि लपटिओ दासी संगि सानथ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००१-९, मारू, मः ५)

Renouncing the Lord, the Support of the earth, you wander, deluded by doubt; you are engrossed in emotional attachment, associating with Maya, the slave-girl.

||1||Pause||

धरणीधरु तिआगि नीच कुल सेवहि हउ हउ करत बिहावथ ॥ (१००१-१०, मारू, मः ५)

Abandoning the Lord, the Support of the earth, you serve her of lowly ancestry, and you pass you life acting egotistically.

फोकट कर्म करहि अगिआनी मनमुखि अंध कहावथ ॥२॥ (१००१-११, मारू, मः ५)

You do useless deeds, you ignorant person; this is why you are called a blind, self-willed manmukh. ||2||

सति होता असति करि मानिआ जो बिनसत सो निहचलु जानथ ॥ (१००१-११, मारू, मः ५)

That which is true, you believe to be untrue; what is transitory, you believe to be permanent.

पर की कउ अपनी करि पकरी ऐसे भूल भुलानथ ॥३॥ (१००१-१२, मारू, मः ५)

You grasp as your own, what belongs to others; in such delusions you are deluded. ||3||

खत्री ब्राहमण सूद्र वैस सभ एकै नामि तरानथ ॥ (१००१-१२, मारू, मः ५)

The Kh'shaatriyas, Brahmins, Soodras and Vaishyas all cross over, through the Name of the One Lord.

गुरु नानकु उपदेसु कहतु है जो सुनै सो पारि परानथ ॥४॥१॥१०॥ (१००१-१३, मारू, मः ५)

Guru Nanak speaks the Teachings; whoever listens to them is carried across. ||4||1||10||

मारू महला ५ ॥ (१००१-१४)

Maaroo, Fifth Mehl:

गुप्तु करता संगि सो प्रभु डहकावए मनुखाइ ॥ (१००१-१४, मारू, मः ५)

You may act in secrecy, but God is still with you; you can only deceive other people.

बिसारि हरि जीउ बिखै भोगहि तपत थम्म गलि लाइ ॥१॥ (१००१-१४, मारू, मः ५)

Forgetting your Dear Lord, you enjoy corrupt pleasures, and so you shall have to embrace red-hot pillars. ||1||

रे नर काइ पर गृहि जाइ ॥ (१००१-१५, मारू, मः ५)

O man, why do you go out to the households of others?

कुचल कठोर कामि गरधभ तुम नही सुनिओ धर्म राइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००१-१५, मारू, मः ५)

You filthy, heartless, lustful donkey! Haven't you heard of the Righteous Judge of Dharma? ||1||Pause||

बिकार पाथर गलहि बाधे निंद पोट सिराइ ॥ (१००१-१६, मारू, मः ५)

The stone of corruption is tied around your neck, and the load of slander is on your head.

महा सागरु समुदु लंघना पारि न परना जाइ ॥२॥ (१००१-१६, मारू, मः ५)

You must cross over the vast open ocean, but you cannot cross over to the other side. ||2||

कामि क्रोधि लोभि मोहि बिआपिओ नेत्र रखे फिराइ ॥ (१००१-१७, मारू, मः ५)

You are engrossed in sexual desire, anger, greed and emotional attachment; you have turned your eyes away from the Truth.

सीसु उठावन न कबहू मिलई महा दुतर माइ ॥३॥ (१००१-१७, मारू, मः ५)

You cannot even raise your head above the water of the vast, impassable sea of Maya. ||3||

सूरु मुकता ससी मुकता ब्रह्म गिआनी अलिपाइ ॥ (१००१-१८, मारू, मः ५)

The sun is liberated, and the moon is liberated; the God-realized being is pure and untouched.

सुभावत जैसे बैसंतर अलिपत सदा निरमलाइ ॥४॥ (१००१-१८, मारू, मः ५)

His inner nature is like that of fire, untouched and forever immaculate. ||4||

जिसु करमु खुलिआ तिसु लहिआ पड़दा जिनि गुर पहि मंनिआ सुभाइ ॥ (१००१-१६, मारू, मः ५)

When good karma dawns, the wall of doubt is torn down. He lovingly accepts the Guru's Will.

पन्ना १००२

गुरि मंत्रु अवखधु नामु दीना जन नानक संकट जोनि न पाइ ॥५॥२॥ (१००२-१, मारू, मः ५)

One who is blessed with the medicine of the GurMantra, the Name of the Lord, O servant Nanak, does not suffer the agonies of reincarnation. ||5||2||

रे नर इन बिधि पारि पराइ ॥ (१००२-१, मारू, मः ५)

O man, in this way, you shall cross over to the other side.

धिआइ हरि जीउ होइ मिरतकु तिआगि दूजा भाउ ॥ रहाउ दूजा ॥२॥११॥ (१००२-२, मारू, मः ५)

Meditate on your Dear Lord, and be dead to the world; renounce your love of duality. ||Second Pause||2||11||

मारू महला ५ ॥ (१००२-३)

Maaroo, Fifth Mehl:

बाहरि ढूढन ते छूटि परे गुरि घर ही माहि दिखाइआ था ॥ (१००२-३, मारू, मः ५)

I have quit searching outside; the Guru has shown me that God is within the home of my own heart.

अनभउ अचरज रूपु प्रभ पेखिआ मेरा मनु छोडि न कतहू जाइआ था ॥१॥ (१००२-३, मारू, मः ५)

I have seen God, fearless, of wondrous beauty; my mind shall never leave Him to go anywhere else. ||1||

मानकु पाइओ रे पाइओ हरि पूरा पाइआ था ॥ (१००२-४, मारू, मः ५)

I have found the jewel; I have found the Perfect Lord.

मोलि अमोलु न पाइआ जाई करि किरपा गुरू दिवाइआ था ॥१॥ रहाउ ॥ (१००२-५, मारू, मः ५)

The invaluable value cannot be obtained; in His Mercy, the Guru bestows it. ||1||Pause||

अदिसटु अगोचरु पारब्रह्मु मिलि साधू अकथु कथाइआ था ॥ (१००२-५, मारू, मः ५)

The Supreme Lord God is imperceptible and unfathomable; meeting the Holy Saint, I speak the Unspoken Speech.

अनहद सबदु दसम दुआरि वजिओ तह अमृत नामु चुआइआ था ॥२॥ (१००२-६, मारू, मः ५)

The unstruck sound current of the Shabad vibrates and resounds in the Tenth Gate; the Ambrosial Naam trickles down there. ||2||

तोटि नाही मनि तृसना बूझी अखुट भंडार समाइआ था ॥ (१००२-७, मारू, मः ५)

I lack nothing; the thirsty desires of my mind are satisfied. The inexhaustible treasure has entered into my being.

चरण चरण चरण गुर सेवे अघडु घड़िओ रसु पाइआ था ॥३॥ (१००२-७, मारू, मः ५)

I serve the feet, the feet, the feet of the Guru, and manage the unmanageable. I have found the juice, the sublime essence. ||3||

सहजे आवा सहजे जावा सहजे मनु खेलाइआ था ॥ (१००२-८, मारू, मः ५)

Intuitively I come, and intuitively I go; my mind intuitively plays.

कहु नानक भरमु गुरि खोइआ ता हरि महली महलु पाइआ था ॥४॥३॥१२॥ (१००२-६, मारू, मः ५)

Says Nanak, when the Guru drives out doubt, then the soul-bride enters the Mansion of the Lord's Presence. ||4||3||12||

मारू महला ५ ॥ (१००२-६)

Maaroo, Fifth Mehl:

जिसहि साजि निवाजिआ तिसहि सिउ रुच नाहि ॥ (१००२-१०, मारू, मः ५)

You feel no love for the One who created and embellished you.

आन रूती आन बोईऐ फलु न फूलै ताहि ॥१॥ (१००२-१०, मारू, मः ५)

The seed, planted out season, does not germinate; it does not produce flower or fruit. ||1||

रे मन वत्र बीजण नाउ ॥ (१००२-११, मारू, मः ५)

O mind, this is the time to plant the seed of the Name.

बोइ खेती लाइ मनूआ भलो समउ सुआउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००२-११, मारू, मः ५)

Focus your mind, and cultivate this crop; at the proper time, make this your purpose. ||1||Pause||

खोइ खहड़ा भरमु मन का सतिगुर सरणी जाइ ॥ (१००२-११, मारू, मः ५)

Eradicate the stubbornness and doubt of your mind, and go to the Sanctuary of the True Guru.

करमु जिस कउ धुरहु लिखिआ सोई कार कमाइ ॥२॥ (१००२-१२, मारू, मः ५)

He alone does such deeds, who has such pre-ordained karma. ||2||

भाउ लागा गोबिद सिउ घाल पाई थाइ ॥ (१००२-१२, मारू, मः ५)

He falls in love with the Lord of the Universe, and his efforts are approved.

खेति मैरै जंमिआ निखुटि न कबहू जाइ ॥३॥ (१००२-१३, मारू, मः ५)

My crop has germinated, and it shall never be used up. ||3||

पाइआ अमोलु पदारथो छोडि न कतहू जाइ ॥ (१००२-१३, मारू, मः ५)

I have obtained the priceless wealth, which shall never leave me or go anywhere else.

कहु नानक सुखु पाइआ तृपति रहे आघाइ ॥४॥४॥१३॥ (१००२-१४, मारू, मः ५)

Says Nanak, I have found peace; I am satisfied and fulfilled. ||4||4||13||

मारू महला ५ ॥ (१००२-१५)

Maaroo, Fifth Mehl:

फूटो आँडा भर्म का मनहि भइओ परगासु ॥ (१००२-१५, मारू, मः ५)

The egg of doubt has burst; my mind has been enlightened.

काटी बेरी पगह ते गुरि कीनी बंदि खलासु ॥१॥ (१००२-१५, मारू, मः ५)

The Guru has shattered the shackles on my feet, and has set me free. ||1||

आवण जाणु रहिओ ॥ (१००२-१६, मारू, मः ५)

My coming and going in reincarnation is ended.

तपत कड़ाहा बुझि गइआ गुरि सीतल नामु दीओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००२-१६, मारू, मः ५)

The boiling cauldron has cooled down; the Guru has blessed me with the cooling, soothing Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

जब ते साधू संगु भइआ तउ छोडि गए निगहार ॥ (१००२-१७, मारू, मः ५)

Since I joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy, those who were eyeing me have left.

जिस की अटक तिस ते छुटी तउ कहा करै कोटवार ॥२॥ (१००२-१७, मारू, मः ५)

The one who tied me up, has released me; what can the Watchman of Death do to me now? ||2||

चूका भारा कर्म का होए निहकरमा ॥ (१००२-१८, मारू, मः ५)

The load of my karma has been removed, and I am now free of karma.

सागर ते कंठै चड़े गुरि कीने धरमा ॥३॥ (१००२-१८, मारू, मः ५)

I have crossed the world-ocean, and reached the other shore; the Guru has blessed me with this Dharma. ||3||

सचु थानु सचु बैठका सचु सुआउ बणाइआ ॥ (१००२-१८, मारू, मः ५)

True is my place, and True is my seat; I have made Truth my life's purpose.

सचु पूंजी सचु वखरो नानक घरि पाइआ ॥४॥५॥१४॥ (१००२-१६, मारू, मः ५)

True is my capital, and True is the merchandise, which Nanak has placed into the home of the heart. ||4||5||14||

मारू महला ५ ॥ (१००२-१६)

Maaroo, Fifth Mehl:

पन्ना १००३

बेदु पुरै मुख ते पंडत कामामन का माठा ॥ (१००३-१, मारू, मः ५)

The Pandit, the religious scholar, proclaims the Vedas, but he is slow to act on them.

मोनी होइ बैठा इकांती हिरदै कलपन गाठा ॥ (१००३-१, मारू, मः ५)

Another person on silence sits alone, but his heart is tied in knots of desire.

होइ उदासी गृह तजि चलिओ छुटकै नाही नाठा ॥१॥ (१००३-१, मारू, मः ५)

Another becomes an Udaasi, a renunciate; he abandons his home and walks out on his family, but his wandering impulses do not leave him. ||1||

जीअ की कै पहि बात कहा ॥ (१००३-२, मारू, मः ५)

Who can I tell about the state of my soul?

आपि मुक्तु मो कउ प्रभु मेले ऐसो कहा लहा ॥१॥ रहाउ ॥ (१००३-२, मारू, मः ५)

Where can I find such a person who is liberated, and who can unite me with my God?
||1||Pause||

तपसी करि कै देही साधी मनूआ दह दिस धाना ॥ (१००३-३, मारू, मः ५)

Someone may practice intensive meditation, and discipline his body, but his mind still runs around in ten directions.

ब्रह्मचारि ब्रह्मचजु कीना हिरदै भइआ गुमाना ॥ (१००३-३, मारू, मः ५)

The celibate practices celibacy, but his heart is filled with pride.

संनिआसी होइ कै तीरथि भ्रमिओ उसु महि क्रोधु बिगाना ॥२॥ (१००३-४, मारू, मः ५)

The Sannyasi wanders around at sacred shrines of pilgrimage, but his mindless anger is still within him. ||2||

घूंघर बाधि भए रामदासा रोटीअन के ओपावा ॥ (१००३-५, मारू, मः ५)

The temple dancers tie bells around their ankles to earn their living.

बरत नेम कर्म खट कीने बाहरि भेख दिखावा ॥ (१००३-५, मारू, मः ५)

Others go on fasts, take vows, perform the six rituals and wear religious robes for show.

गीत नाद मुखि राग अलापे मनि नही हरि हरि गावा ॥३॥ (१००३-५, मारू, मः ५)

Some sing songs and melodies and hymns, but their minds do not sing of the Lord, Har, Har. ||3||

हरख सोग लोभ मोह रहत हहि निर्मल हरि के संता ॥ (१००३-६, मारू, मः ५)

The Lord's Saints are immaculately pure; they are beyond pleasure and pain, beyond greed and attachment.

तिन की धूड़ि पाए मनु मेरा जा दइआ करे भगवंता ॥ (१००३-७, मारू, मः ५)

My mind obtains the dust of their feet, when the Lord God shows mercy.

कहु नानक गुरु पूरा मिलिआ ताँ उतरी मन की चिंता ॥४॥ (१००३-७, मारू, मः ५)

Says Nanak, I met the Perfect Guru, and then the anxiety of my mind was removed. ||4||

मेरा अंतरजामी हरि राइआ ॥ (१००३-८, मारू, मः ५)

My Sovereign Lord is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

सभु किछु जाणै मेरे जीअ का प्रीतमु बिसरि गए बकबाइआ ॥१॥ रहाउ दूजा ॥६॥१५॥ (१००३-८, मारू, मः ५)

The Beloved of my soul knows everything; all trivial talk is forgotten. ||1||Second Pause||6||15||

मारू महला ५ ॥ (१००३-९)

Maaroo, Fifth Mehl:

कोटि लाख सर्ब को राजा जिसु हिरदै नामु तुमारा ॥ (१००३-६, मारू, मः ५)

One who has Your Name in his heart is the king of all the hundreds of thousands and millions of beings.

जा कउ नामु न दीआ मेरै सतिगुरि से मरि जनमहि गावारा ॥१॥ (१००३-१०, मारू, मः ५)

Those, whom my True Guru has not blessed with Your Name, are poor idiots, who die and are reborn. ||1||

मेरे सतिगुर ही पति राखु ॥ (१००३-१०, मारू, मः ५)

My True Guru protects and preserves my honor.

चीति आवहि तब ही पति पूरी बिसरत रलीऐ खाकु ॥१॥ रहाउ ॥ (१००३-११, मारू, मः ५)

When You come to mind, Lord, then I obtain perfect honor. Forgetting You, I roll in the dust. ||1||Pause||

रूप रंग खुसीआ मन भोगण ते ते छिद्र विकारा ॥ (१००३-११, मारू, मः ५)

The mind's pleasures of love and beauty bring just as many blames and sins.

हरि का नामु निधानु कलिआणा सूख सहजु इहु सारा ॥२॥ (१००३-१२, मारू, मः ५)

The Name of the Lord is the treasure of Emancipation; it is absolute peace and poise. ||2||

माइआ रंग बिरंग खिनै महि जिउ बादर की छाइआ ॥ (१००३-१३, मारू, मः ५)

The pleasures of Maya fade away in an instant, like the shade of a passing cloud.

से लाल भए गूड़ै रंगि राते जिन गुर मिलि हरि हरि गाइआ ॥३॥ (१००३-१३, मारू, मः ५)

They alone are dyed in the deep crimson of the Lord's Love, who meet the Guru, and sing the Praises of the Lord, Har, Har. ||3||

ऊच मूच अपार सुआमी अगम दरबारा ॥ (१००३-१४, मारू, मः ५)

My Lord and Master is lofty and exalted, grand and infinite. The Darbaar of His Court is inaccessible.

नामो वडिआई सोभा नानक खसमु पिआरा ॥४॥७॥१६॥ (१००३-१४, मारू, मः ५)

Through the Naam, glorious greatness and respect are obtained; O Nanak, my Lord and Master is my Beloved. ||4||7||16||

मारू महला ५ घरु ४ (१००३-१६)

Maaroo, Fifth Mehl, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१००३-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ओअंकारि उतपाती ॥ (१००३-१७, मारू, मः ५)

The One Universal Creator Lord created the creation.

कीआ दिनसु सभ राती ॥ (१००३-१७, मारू, मः ५)

He made all the days and the nights.

वणु तृणु तृभवण पाणी ॥ (१००३-१७, मारू, मः ५)

The forests, meadows, three worlds, water,

चारि बेद चारे खाणी ॥ (१००३-१७, मारू, मः ५)

the four Vedas, the four sources of creation,

खंड दीप सभि लोआ ॥ (१००३-१८, मारू, मः ५)

the countries, the continents and all the worlds,

एक कवावै ते सभि होआ ॥१॥ (१००३-१८, मारू, मः ५)

have all come from the One Word of the Lord. ||1||

करणैहारा बूझहु रे ॥ (१००३-१८, मारू, मः ५)

Hey - understand the Creator Lord.

सतिगुरु मिलै त सूझै रे ॥१॥ रहाउ ॥ (१००३-१८, मारू, मः ५)

If you meet the True Guru, then you'll understand. ||1||Pause||

तै गुण कीआ पसारा ॥ (१००३-१६, मारू, मः ५)

He formed the expanse of the entire universe from the three gunas, the three qualities.

नरक सुरग अवतारा ॥ (१००३-१६, मारू, मः ५)

People are incarnated in heaven and in hell.

हउमै आवै जाई ॥ (१००३-१६, मारू, मः ५)

In egotism, they come and go.

मनु टिकणु न पावै राई ॥ (१००३-१६, मारू, मः ५)

The mind cannot hold still, even for an instant.

पन्ना १००४

बाझु गुरु गुबारा ॥ (१००४-१, मारू, मः ५)

Without the Guru, there is only pitch darkness.

मिलि सतिगुर निसतारा ॥२॥ (१००४-१, मारू, मः ५)

Meeting with the True Guru, one is emancipated. ||2||

हउ हउ कर्म कमाणे ॥ (१००४-१, मारू, मः ५)

All the deeds done in egotism,

ते ते बंध गलाणे ॥ (१००४-१, मारू, मः ५)

are just chains around the neck.

मेरी मेरी धारी ॥ (१००४-२, मारू, मः ५)

Harboring self-conceit and self-interest

ओहा पैरि लोहारी ॥ (१००४-२, मारू, मः ५)

is just like placing chains around one's ankles.

सो गुर मिलि एकु पछाणै ॥ (१००४-२, मारू, मः ५)

He alone meets with the Guru, and realizes the One Lord,

जिसु होवै भागु मथाणै ॥३॥ (१००४-२, मारू, मः ५)

who has such destiny written on his forehead. ||3||

सो मिलिआ जि हरि मनि भाइआ ॥ (१००४-३, मारू, मः ५)

He alone meets the Lord, who is pleasing to His Mind.

सो भूला जि प्रभू भुलाइआ ॥ (१००४-३, मारू, मः ५)

He alone is deluded, who is deluded by God.

नह आपहु मूरखु गिआनी ॥ (१००४-३, मारू, मः ५)

No one, by himself, is ignorant or wise.

जि करावै सु नामु वखानी ॥ (१००४-४, मारू, मः ५)

He alone chants the Naam, whom the Lord inspires to do so.

तेरा अंतु न पारावारा ॥ (१००४-४, मारू, मः ५)

You have no end or limitation.

जन नानक सद बलिहारा ॥४॥१॥१७॥ (१००४-४, मारू, मः ५)

Servant Nanak is forever a sacrifice to You. ||4||1||17||

मारू महला ५ ॥ (१००४-५)

Maaroo, Fifth Mehl:

मोहनी मोहि लीए त्रै गुनीआ ॥ (१००४-५, मारू, मः ५)

Maya, the enticer, has enticed the world of the three gunas, the three qualities.

लोभि विआपी झूठी दुनीआ ॥ (१००४-५, मारू, मः ५)

The false world is engrossed in greed.

मेरी मेरी करि कै संची अंत की बार सगल ले छलीआ ॥१॥ (१००४-५, मारू, मः ५)

Crying out, "Mine, mine!" they collect possessions, but in the end, they are all deceived. ||1||

निरभउ निरंकारु दइअलीआ ॥ (१००४-६, मारू, मः ५)

The Lord is fearless, formless and merciful.

जीअ जंत सगले प्रतिपलीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००४-६, मारू, मः ५)

He is the Cherisher of all beings and creatures. ||1||Pause||

एकै स्रमु करि गाडी गडहै ॥ (१००४-७, मारू, मः ५)

Some collect wealth, and bury it in the ground.

एकहि सुपनै दामु न छडहै ॥ (१००४-७, मारू, मः ५)

Some cannot abandon wealth, even in their dreams.

राजु कमाइ करी जिनि थैली ता कै संगि न चंचलि चलीआ ॥२॥ (१००४-७, मारू, मः ५)

The king exercises his power, and fills his money-bags, but this fickle companion will not go along with him. ||2||

एकहि प्राण पिंड ते पिआरी ॥ (१००४-८, मारू, मः ५)

Some love this wealth even more than their body and breath of life.

एक संची तजि बाप महतारी ॥ (१००४-८, मारू, मः ५)

Some collect it, forsaking their fathers and mothers.

सुत मीत भ्रात ते गुहजी ता कै निकटि न होई खलीआ ॥३॥ (१००४-९, मारू, मः ५)

Some hide it from their children, friends and siblings, but it will not remain with them. ||3||

होइ अउधूत बैठे लाइ तारी ॥ (१००४-९, मारू, मः ५)

Some become hermits, and sit in meditative trances.

जोगी जती पंडित बीचारी ॥ (१००४-९, मारू, मः ५)

Some are Yogis, celibates, religious scholars and thinkers.

गृहि मड़ी मसाणी बन महि बसते ऊठि तिना कै लागी पलीआ ॥४॥ (१००४-१०, मारू, मः ५)

Some dwell in homes, graveyards, cremation grounds and forests; but Maya still clings to them there. ||4||

काटे बंधन ठाकुरि जा के ॥ (१००४-१०, मारू, मः ५)

When the Lord and Master releases one from his bonds,

हरि हरि नामु बसिओ जीअ ता कै ॥ (१००४-११, मारू, मः ५)

the Name of the Lord, Har, Har, comes to dwell in his soul.

साधसंगि भए जन मुकते गति पाई नानक नदरि निहलीआ ॥५॥२॥१८॥ (१००४-११, मारू, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, His humble servants are liberated; O Nanak, they are redeemed and enraptured by the Lord's Glance of Grace. ||5||2||18||

मारू महला ५ ॥ (१००४-१२)

Maaroo, Fifth Mehl:

सिमरहु एकु निरंजन सोऊ ॥ (१००४-१२, मारू, मः ५)

Meditate in remembrance on the One Immaculate Lord.

जा ते बिरथा जात न कोऊ ॥ (१००४-१२, मारू, मः ५)

No one is turned away from Him empty-handed.

मात गरभ महि जिनि प्रतिपारिआ ॥ (१००४-१३, मारू, मः ५)

He cherished and preserved you in your mother's womb;

जीउ पिंडु दे साजि सवारिआ ॥ (१००४-१३, मारू, मः ५)

He blessed you with body and soul, and embellished you.

सोई बिधाता खिनु खिनु जपीऐ ॥ (१००४-१३, मारू, मः ५)

Each and every instant, meditate on that Creator Lord.

जिसु सिमरत अवगुण सभि ढकीऐ ॥ (१००४-१४, मारू, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, all faults and mistakes are covered.

चरण कमल उर अंतरि धारहु ॥ (१००४-१४, मारू, मः ५)

Enshrine the Lord's lotus feet deep within the nucleus of your self.

बिखिआ बन ते जीउ उधारहु ॥ (१००४-१४, मारू, मः ५)

Save your soul from the waters of corruption.

करण पलाह मिटहि बिललाटा ॥ (१००४-१५, मारू, मः ५)

Your cries and shrieks shall be ended;

जपि गोविद भरमु भउ फाटा ॥ (१००४-१५, मारू, मः ५)

meditating on the Lord of the Universe, your doubts and fears shall be dispelled.

साधसंगि विरला को पाए ॥ (१००४-१५, मारू, मः ५)

Rare is that being, who finds the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नानकु ता कै बलि बलि जाए ॥१॥ (१००४-१६, मारू, मः ५)

Nanak is a sacrifice, a sacrifice to Him. ||1||

राम नामु मनि तनि आधारा ॥ (१००४-१६, मारू, मः ५)

The Lord's Name is the support of my mind and body.

जो सिमरै तिस का निसतारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१००४-१६, मारू, मः ५)

Whoever meditates on Him is emancipated. ||1||Pause||

मिथिआ वसतु सति करि मानी ॥ (१००४-१७, मारू, मः ५)

He believes that the false thing is true.

हितु लाइओ सठ मूड़ अगिआनी ॥ (१००४-१७, मारू, मः ५)

The ignorant fool falls in love with it.

काम क्रोध लोभ मद माता ॥ (१००४-१७, मारू, मः ५)

He is intoxicated with the wine of sexual desire, anger and greed;

कउडी बदलै जनमु गवाता ॥ (१००४-१८, मारू, मः ५)

he loses this human life in exchange for a mere shell.

अपना छोडि पराइऐ राता ॥ (१००४-१८, मारू, मः ५)

He abandons his own, and loves that of others.

माइआ मद मन तन संगि जाता ॥ (१००४-१८, मारू, मः ५)

His mind and body are permeated with the intoxication of Maya.

तृसन न बूझै करत कलोला ॥ (१००४-१६, मारू, मः ५)

His thirsty desires are not quenched, although he indulges in pleasures.

ऊणी आस मिथिआ सभि बोला ॥ (१००४-१६, मारू, मः ५)

His hopes are not fulfilled, and all his words are false.

आवत इकेला जात इकेला ॥ (१००४-१६, मारू, मः ५)

He comes alone, and he goes alone.

पन्ना १००५

हम तुम संगि झूठे सभि बोला ॥ (१००५-१, मारू, मः ५)

False is all his talk of me and you.

पाइ ठगउरी आपि भुलाइओ ॥ (१००५-१, मारू, मः ५)

The Lord Himself administers the poisonous potion, to mislead and delude.

नानक किरतु न जाइ मिटाइओ ॥२॥ (१००५-१, मारू, मः ५)

O Nanak, the the karma of past actions cannot be erased. ||2||

पसु पंखी भूत अरु प्रेता ॥ (१००५-२, मारू, मः ५)

Beasts, birds, demons and ghosts

बहु बिधि जोनी फिरत अनेता ॥ (१००५-२, मारू, मः ५)

- in these many ways, the false wander in reincarnation.

जह जानो तह रहनु न पावै ॥ (१००५-२, मारू, मः ५)
Wherever they go, they cannot remain there.

थान बिहून उठि उठि फिरि धावै ॥ (१००५-२, मारू, मः ५)
They have no place of rest; they rise up again and again and run around.

मनि तनि बासना बहुतु बिसथारा ॥ (१००५-३, मारू, मः ५)
Their minds and bodies are filled with immense, expansive desires.

अहम्मेव मूठो बेचारा ॥ (१००५-३, मारू, मः ५)
The poor wretches are cheated by egotism.

अनिक दोख अरु बहुतु सजाई ॥ (१००५-३, मारू, मः ५)
They are filled with countless sins, and are severely punished.

ता की कीमति कहणु न जाई ॥ (१००५-४, मारू, मः ५)
The extent of this cannot be estimated.

प्रभ बिसरत नरक महि पाइआ ॥ (१००५-४, मारू, मः ५)
Forgetting God, they fall into hell.

तह मात न बंधु न मीत न जाइआ ॥ (१००५-४, मारू, मः ५)
There are no mothers there, no siblings, no friends and no spouses.

जिस कउ होत कृपाल सुआमी ॥ (१००५-५, मारू, मः ५)
Those humble beings, unto whom the Lord and Master becomes Merciful,

सो जनु नानक पारगरामी ॥३॥ (१००५-५, मारू, मः ५)
O Nanak, cross over. ||3||

भ्रमत भ्रमत प्रभ सरनी आइआ ॥ (१००५-५, मारू, मः ५)
Rambling and roaming, wandering around, I came to seek the Sanctuary of God.

दीना नाथ जगत पित माइआ ॥ (१००५-६, मारू, मः ५)
He is the Master of the meek, the father and mother of the world.

प्रभ दइआल दुख दरद बिदारण ॥ (१००५-६, मारू, मः ५)
The Merciful Lord God is the Destroyer of sorrow and suffering.

जिसु भावै तिस ही निसतारण ॥ (१००५-७, मारू, मः ५)

He emancipates whoever He pleases.

अंध कूप ते काढनहारा ॥ (१००५-७, मारू, मः ५)

He lifts them up and pulls him out of the deep dark pit.

प्रेम भगति होवत निसतारा ॥ (१००५-७, मारू, मः ५)

Emancipation comes through loving devotional worship.

साध रूप अपना तनु धारिआ ॥ (१००५-७, मारू, मः ५)

The Holy Saint is the very embodiment of the Lord's form.

महा अग्नि ते आपि उबारिआ ॥ (१००५-८, मारू, मः ५)

He Himself saves us from the great fire.

जप तप संजम इस ते किछु नाही ॥ (१००५-८, मारू, मः ५)

By myself, I cannot practice meditation, austerities, penance and self-discipline.

आदि अंति प्रभ अगम अगाही ॥ (१००५-८, मारू, मः ५)

In the beginning and in the end, God is inaccessible and unfathomable.

नामु देहि मागै दासु तेरा ॥ (१००५-९, मारू, मः ५)

Please bless me with Your Name, Lord; Your slave begs only for this.

हरि जीवन पदु नानक प्रभु मेरा ॥४॥३॥१९॥ (१००५-९, मारू, मः ५)

O Nanak, my Lord God is the Giver of the true state of life. ||4||3||19||

मारू महला ५ ॥ (१००५-१०)

Maaroo, Fifth Mehl:

कत कउ डहकावहु लोगा मोहन दीन किरपाई ॥१॥ (१००५-१०, मारू, मः ५)

Why do you try to deceive others, O people of the world? The Fascinating Lord is Merciful to the meek. ||1||

ऐसी जानि पाई ॥ (१००५-१०, मारू, मः ५)

This is what I have come to know.

सरणि सूरु गुर दाता राखै आपि वडाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१००५-१०, मारू, मः ५)

The brave and heroic Guru, the Generous Giver, gives Sanctuary and preserves our honor. ||1||Pause||

भगता का आगिआकारी सदा सदा सुखदाई ॥२॥ (१००५-११, मारू, मः ५)

He submits to the Will of His devotees; He is forever and ever the Giver of peace. ||2||

अपने कउ किरपा करीअहु इकु नामु धिआई ॥३॥ (१००५-१२, मारू, मः ५)

Please bless me with Your Mercy, that I may meditate on Your Name alone. ||3||

नानकु दीनु नामु मागै दुतीआ भरमु चुकाई ॥४॥४॥२०॥ (१००५-१२, मारू, मः ५)

Nanak, the meek and humble, begs for the Naam, the Name of the Lord; it eradicates duality and doubt. ||4||4||20||

मारू महला ५ ॥ (१००५-१३)

Maaroo, Fifth Mehl:

मेरा ठाकुरु अति भारा ॥ (१००५-१३, मारू, मः ५)

My Lord and Master is utterly powerful.

मोहि सेवकु बेचारा ॥१॥ (१००५-१३, मारू, मः ५)

I am just His poor servant. ||1||

मोहनु लालु मेरा प्रीतम मन प्राना ॥ (१००५-१३, मारू, मः ५)

My Enticing Beloved is very dear to my mind and my breath of life.

मो कउ देहु दाना ॥१॥ रहाउ ॥ (१००५-१४, मारू, मः ५)

He blesses me with His gift. ||1||Pause||

सगले मै देखे जोई ॥ (१००५-१४, मारू, मः ५)

I have seen and tested all.

बीजउ अवरु न कोई ॥२॥ (१००५-१४, मारू, मः ५)

There is none other than Him. ||2||

जीअन प्रतिपालि समाहै ॥ (१००५-१५, मारू, मः ५)

He sustains and nurtures all beings.

है होसी आहे ॥३॥ (१००५-१५, मारू, मः ५)
He was, and shall always be. ||3||

दइआ मोहि कीजै देवा ॥ (१००५-१५, मारू, मः ५)
Please bless me with Your Mercy, O Divine Lord,

नानक लागो सेवा ॥४॥५॥२१॥ (१००५-१५, मारू, मः ५)
and link Nanak to Your service. ||4||5||21||

मारू महला ५ ॥ (१००५-१६)
Maaroo, Fifth Mehl:

पतित उधारन तारन बलि बलि बले बलि जाईऐ ॥ (१००५-१६, मारू, मः ५)
The Redeemer of sinners, who carries us across; I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to Him.

ऐसा कोई भेटै संतु जितु हरि हरे हरि धिआईऐ ॥१॥ (१००५-१६, मारू, मः ५)
If only I could meet with such a Saint, who would inspire me to meditate on the Lord, Har, Har, Har. ||1||

मो कउ कोइ न जानत कहीअत दासु तुमारा ॥ (१००५-१७, मारू, मः ५)
No one knows me; I am called Your slave.

एहा ओट आधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१००५-१७, मारू, मः ५)
This is my support and sustenance. ||1||Pause||

सर्ब धारन प्रतिपारन इक बिनउ दीना ॥ (१००५-१८, मारू, मः ५)
You support and cherish all; I am meek and humble - this is my only prayer.

तुमरी बिधि तुम ही जानहु तुम जल हम मीना ॥२॥ (१००५-१८, मारू, मः ५)
You alone know Your Way; You are the water, and I am the fish. ||2||

पूरन बिसथीरन सुआमी आहि आइओ पाछै ॥ (१००५-१९, मारू, मः ५)
O Perfect and Expansive Lord and Master, I follow You in love.

सगलो भू मंडल खंडल प्रभ तुम ही आछै ॥३॥ (१००५-१९, मारू, मः ५)
O God, You are pervading all the worlds, solar systems and galaxies. ||3||

पन्ना १००६

अटल अखड़ओ देवा मोहन अलख अपारा ॥ (१००६-१, मारू, मः ५)

You are eternal and unchanging, imperishable, invisible and infinite, O divine fascinating Lord.

दानु पावउ संता संगु नानक रेनु दासारा ॥४॥६॥२२॥ (१००६-१, मारू, मः ५)

Please bless Nanak with the gift of the Society of the Saints, and the dust of the feet of Your slaves. ||4||6||22||

मारू महला ५ ॥ (१००६-२)

Maaroo, Fifth Mehl:

तृपति आघाए संता ॥ (१००६-२, मारू, मः ५)

The Saints are fulfilled and satisfied;

गुर जाने जिन मंता ॥ (१००६-२, मारू, मः ५)

they know the Guru's Mantra and the Teachings.

ता की किछु कहनु न जाई ॥ (१००६-२, मारू, मः ५)

They cannot even be described;

जा कउ नाम बडाई ॥१॥ (१००६-३, मारू, मः ५)

they are blessed with the glorious greatness of the Naam, the Name of the Lord. ||1||

लालु अमोला लालो ॥ (१००६-३, मारू, मः ५)

My Beloved is a priceless jewel.

अगह अतोला नामो ॥१॥ रहाउ ॥ (१००६-३, मारू, मः ५)

His Name is unattainable and immeasurable. ||1||Pause||

अविगत सिउ मानिआ मानो ॥ (१००६-४, मारू, मः ५)

One whose mind is satisfied believing in the imperishable Lord God,

गुरमुखि ततु गिआनो ॥ (१००६-४, मारू, मः ५)

becomes Gurmukh and attains the essence of spiritual wisdom.

पेखत सगल धिआनो ॥ (१००६-४, मारू, मः ५)

He sees all in his meditation.

तजिओ मन ते अभिमानो ॥२॥ (१००६-४, मारू, मः ५)
He banishes egotistical pride from his mind. ||2||

निहचलु तिन का ठाणा ॥ (१००६-५, मारू, मः ५)
Permanent is the place of those

गुर ते महलु पछाणा ॥ (१००६-५, मारू, मः ५)
who, through the Guru, realize the Mansion of the Lord's Presence.

अनदिनु गुर मिलि जागे ॥ (१००६-५, मारू, मः ५)
Meeting the Guru, they remain awake and aware night and day;

हरि की सेवा लागे ॥३॥ (१००६-६, मारू, मः ५)
they are committed to the Lord's service. ||3||

पूरन तृपति अघाए ॥ (१००६-६, मारू, मः ५)
They are perfectly fulfilled and satisfied,

सहज समाधि सुभाए ॥ (१००६-६, मारू, मः ५)
intuitively absorbed in Samaadhi.

हरि भंडारु हाथि आइआ ॥ (१००६-६, मारू, मः ५)
The Lord's treasure comes into their hands;

नानक गुर ते पाइआ ॥४॥७॥२३॥ (१००६-७, मारू, मः ५)
O Nanak, through the Guru, they attain it. ||4||7||23||

मारू महला ५ घरु ६ दुपदे (१००६-८)
Maaroo, Fifth Mehl, Sixth House, Du-Padas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१००६-८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

छोडि सगल सिआणपा मिलि साध तिआगि गुमानु ॥ (१००६-९, मारू, मः ५)
Abandon all your clever tricks; meet with the Holy, and renounce your egotistical pride.

अवरु सभु किछु मिथिआ रसना राम राम वखानु ॥१॥ (१००६-६, मारू, मः ५)

Everything else is false; with your tongue, chant the Name of the Lord, Raam, Raam.
||1||

मेरे मन करन सुणि हरि नामु ॥ (१००६-१०, मारू, मः ५)

O my mind, with your ears, listen to the Name of the Lord.

मिटहि अघ तेरे जनम जनम के कवनु बपुरो जामु ॥१॥ रहाउ ॥ (१००६-१०, मारू, मः ५)

The sins of your many past lifetimes shall be washed away; then, what can the wretched Messenger of Death do to you? ||1||Pause||

दूख दीन न भउ बिआपै मिलै सुख बिस्रामु ॥ (१००६-११, मारू, मः ५)

Pain, poverty and fear shall not afflict you, and you shall find peace and pleasure.

गुर प्रसादि नानकु बखानै हरि भजनु ततु गिआनु ॥२॥१॥२४॥ (१००६-११, मारू, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak speaks; meditation on the Lord is the essence of spiritual wisdom. ||2||1||24||

मारू महला ५ ॥ (१००६-१२)

Maaroo, Fifth Mehl:

जिनी नामु विसारिआ से होत देखे खेह ॥ (१००६-१२, मारू, मः ५)

Those who have forgotten the Naam, the Name of the Lord - I have seen them reduced to dust.

पुत्र मित्र बिलास बनिता तूटते ए नेह ॥१॥ (१००६-१२, मारू, मः ५)

The love of children and friends, and the pleasures of married life are torn apart. ||1||

मेरे मन नामु नित नित लेह ॥ (१००६-१३, मारू, मः ५)

O my mind, continually, continuously chant the Naam, the Name of the Lord.

जलत नाही अगनि सागर सूखु मनि तनि देह ॥१॥ रहाउ ॥ (१००६-१३, मारू, मः ५)

You shall not burn in the ocean of fire, and your mind and body shall be blessed with peace. ||1||Pause||

बिरख छाड़िआ जैसे बिनसत पवन झूलत मेह ॥ (१००६-१४, मारू, मः ५)

Like the shade of a tree, these things shall pass away, like the clouds blown away by the wind.

हरि भगति दृडु मिलु साध नानक तेरै कामि आवत एह ॥२॥२॥२५॥ (१००६-१४, मारू, मः ५)

Meeting with the Holy, devotional worship to the Lord is implanted within; O Nanak, only this shall work for you. ||2||2||25||

मारू महला ५ ॥ (१००६-१५)

Maaroo, Fifth Mehl:

पुरखु पूरन सुखह दाता संगि बसतो नीत ॥ (१००६-१५, मारू, मः ५)

The perfect, primal Lord is the Giver of peace; He is always with you.

मरै न आवै न जाइ बिनसै बिआपत उसन न सीत ॥१॥ (१००६-१६, मारू, मः ५)

He does not die, and he does not come or go in reincarnation. He does not perish, and He is not affected by heat or cold. ||1||

मेरे मन नाम सिउ करि प्रीति ॥ (१००६-१६, मारू, मः ५)

O my mind, be in love with the Naam, the Name of the Lord.

चेति मन महि हरि हरि निधाना एह निर्मल रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (१००६-१७, मारू, मः ५)

Within the mind, think of the Lord, Har, Har, the treasure. This is the purest way of life. ||1||Pause||

कृपाल दइआल गोपाल गोबिद जो जपै तिसु सीधि ॥ (१००६-१७, मारू, मः ५)

Whoever meditates on the merciful compassionate Lord, the Lord of the Universe, is successful.

नवल नवतन चतुर सुंदर मनु नानक तिसु संगि बीधि ॥२॥३॥२६॥ (१००६-१८, मारू, मः ५)

He is always new, fresh and young, clever and beautiful; Nanak's mind is pierced through with His Love. ||2||3||26||

मारू महला ५ ॥ (१००६-१९)

Maaroo, Fifth Mehl:

चलत बैसत सोवत जागत गुर मंत्रु रिदै चितारि ॥ (१००६-१९, मारू, मः ५)

While walking and sitting, sleeping and waking, contemplate within your heart the GurMantra.

चरण सरण भजु संगि साधू भव सागर उतरहि पारि ॥१॥ (१००६-१९, मारू, मः ५)

Run to the Lord's lotus feet, and join the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Cross over the terrifying world-ocean, and reach the other side. ||1||

पन्ना १००७

मेरे मन नामु हिरदै धारि ॥ (१००७-१, मारू, मः ५)

O my mind, enshrine the Naam, the Name of the Lord, within your heart.

करि प्रीति मनु तनु लाइ हरि सिउ अवर सगल विसारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१००७-१, मारू, मः ५)

Love the Lord, and commit your mind and body to Him; forget everything else.
||1||Pause||

जीउ मनु तनु प्राण प्रभ के तू आपन आपु निवारि ॥ (१००७-२, मारू, मः ५)

Soul, mind, body and breath of life belong to God; eliminate your self-conceit.

गोविद भजु सभि सुआरथ पूरे नानक कबहु न हारि ॥२॥४॥२७॥ (१००७-३, मारू, मः ५)

Meditate, vibrate on the Lord of the Universe, and all your desires shall be fulfilled; O Nanak, you shall never be defeated. ||2||4||27||

मारू महला ५ ॥ (१००७-३)

Maaroo, Fifth Mehl:

तजि आपु बिनसी तापु रेण साधू थीउ ॥ (१००७-३, मारू, मः ५)

Renounce your self-conceit, and the fever shall depart; become the dust of the feet of the Holy.

तिसहि परापति नामु तेरा करि कृपा जिसु दीउ ॥१॥ (१००७-४, मारू, मः ५)

He alone receives Your Name, Lord, whom You bless with Your Mercy. ||1||

मेरे मन नामु अमृतु पीउ ॥ (१००७-४, मारू, मः ५)

O my mind, drink in the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord.

आन साद बिसारि होछे अमरु जुगु जुगु जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००७-५, मारू, मः ५)

Abandon other bland, insipid tastes; become immortal, and live throughout the ages.
||1||Pause||

नामु इक रस रंग नामा नामि लागी लीउ ॥ (१००७-५, मारू, मः ५)

Savor the essence of the One and only Naam; love the Naam, focus and attune yourself to the Naam.

मीतु साजनु सखा बंधपु हरि एकु नानक कीउ ॥२॥५॥२८॥ (१००७-६, मारू, मः ५)

Nanak has made the One Lord his only friend, companion and relative. ||2||5||28||

मारू महला ५ ॥ (१००७-७)

Maaroo, Fifth Mehl:

प्रतिपालि माता उदरि राखै लगनि देत न सेक ॥ (१००७-७, मारू, मः ५)

He nourishes and preserves mortals in the womb of the mother, so that the fiery heat does not hurt them.

सोई सुआमी ईहा राखै बूझु बुधि बिबेक ॥१॥ (१००७-७, मारू, मः ५)

That Lord and Master protects us here. Understand this in your mind. ||1||

मेरे मन नाम की करि टेक ॥ (१००७-८, मारू, मः ५)

O my mind, take the Support of the Naam, the Name of the Lord.

तिसहि बूझु जिनि तू कीआ प्रभु करण कारण एक ॥१॥ रहाउ ॥ (१००७-८, मारू, मः ५)

Understand the One who created you; the One God is the Cause of causes.
||1||Pause||

चेति मन महि तजि सिआणप छोडि सगले भेख ॥ (१००७-९, मारू, मः ५)

Remember the One Lord in your mind, renounce your clever tricks, and give up all your religious robes.

सिमरि हरि हरि सदा नानक तरे कई अनेक ॥२॥६॥२९॥ (१००७-९, मारू, मः ५)

Meditating in remembrance forever on the Lord, Har, Har, O Nanak, countless beings have been saved. ||2||6||29||

मारू महला ५ ॥ (१००७-१०)

Maaroo, Fifth Mehl:

पतित पावन नामु जा को अनाथ को है नाथु ॥ (१००७-१०, मारू, मः ५)

His Name is the Purifier of sinners; He is the Master of the masterless.

महा भउजल माहि तुलहो जा को लिखिओ माथ ॥१॥ (१००७-१०, मारू, मः ५)

In the vast and terrifying world-ocean, he is the raft for those who have such destiny inscribed on their foreheads. ||1||

डूबे नाम बिनु घन साथ ॥ (१००७-११, मारू, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, huge numbers of companions have drowned.

करण कारणु चिति न आवै दे करि राखै हाथ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००७-११, मारू, मः ५)

Even if someone does not remember the Lord, the Cause of causes, still, the Lord reaches out with His hand, and saves him. ||1||Pause||

साधसंगति गुण उचारण हरि नाम अमृत पाथ ॥ (१००७-१२, मारू, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, chant the Glorious Praises of the Lord, and take the Path of the Ambrosial Name of the Lord.

करहु कृपा मुरारि माधउ सुणि नानक जीवै गाथ ॥२॥७॥३०॥ (१००७-१२, मारू, मः ५)

Shower me with Your Mercy, O Lord; listening to Your sermon, Nanak lives. ||2||7||30||

मारू अंजुली महला ५ घरु ७ (१००७-१४)

Maaroo, Anjulee ~ With Hands Cupped In Prayer, Fifth Mehl, Seventh House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१००७-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

संजोगु विजोगु धुरहु ही हूआ ॥ (१००७-१५, मारू, मः ५)

Union and separation are ordained by the Primal Lord God.

पंच धातु करि पुतला कीआ ॥ (१००७-१५, मारू, मः ५)

The puppet is made from the five elements.

साहै कै फुरमाइअडै जी देही विचि जीउ आइ पइआ ॥१॥ (१००७-१५, मारू, मः ५)

By the Command of the Dear Lord King, the soul came and entered into the body. ||1||

जिथै अगनि भखै भइहारे ॥ (१००७-१६, मारू, मः ५)

In that place, where the fire rages like an oven,

ऊरध मुख महा गुबारे ॥ (१००७-१६, मारू, मः ५)

in that darkness where the body lies face down

सासि सासि समाले सोई ओथै खसमि छडाइ लइआ ॥२॥ (१००७-१६, मारू, मः ५)

- there, one remembers his Lord and Master with each and every breath, and then he is rescued. ||2||

विचहु गरभै निकलि आइआ ॥ (१००७-१७, मारू, मः ५)

Then, one comes out from within the womb,

खसमु विसारि दुनी चितु लाइआ ॥ (१००७-१७, मारू, मः ५)

and forgetting his Lord and Master, he attaches his consciousness to the world.

आवै जाइ भवाईऐ जोनी रहणु न कितही थाइ भइआ ॥३॥ (१००७-१८, मारू, मः ५)

He comes and goes, and wanders in reincarnation; he cannot remain anywhere. ||3||

मिहरवानि रखि लइअनु आपे ॥ (१००७-१८, मारू, मः ५)

The Merciful Lord Himself emancipates.

जीअ जंत सभि तिस के थापे ॥ (१००७-१९, मारू, मः ५)

He created and established all beings and creatures.

जनमु पदारथु जिणि चलिआ नानक आइआ सो परवाणु थिआ ॥४॥१॥३१॥ (१००७-१९, मारू, मः ५)

Those who depart after having been victorious in this priceless human life - O Nanak, their coming into the world is approved. ||4||1||31||

पन्ना १००८

मारू महला ५ ॥ (१००८-१)

Maaroo, Fifth Mehl:

वैदो न वाई भैणो न भाई एको सहाई रामु हे ॥१॥ (१००८-१, मारू, मः ५)

The One Lord alone is our help and support; neither physician nor friend, nor sister nor brother can be this. ||1||

कीता जिसो होवै पापाँ मलो धोवै सो सिमरहु प्रधानु हे ॥२॥ (१००८-२, मारू, मः ५)

His actions alone come to pass; He washes off the filth of sins. Meditate in remembrance on that Supreme Lord. ||2||

घटि घटे वासी सर्व निवासी असथिरु जा का थानु हे ॥३॥ (१००८-२, मारू, मः ५)

He abides in each and every heart, and dwells in all; His seat and place are eternal. ||3||

आवै न जावै संगे समावै पूरन जा का कामु हे ॥४॥ (१००८-३, मारू, मः ५)

He does not come or go, and He is always with us. His actions are perfect. ||4||

भगत जना का राखणहारा ॥ (१००८-३, मारू, मः ५)

He is the Savior and the Protector of His devotees.

संत जीवहि जपि प्रान अधारा ॥ (१००८-४, मारू, मः ५)

The Saints live by meditating on God, the support of the breath of life.

करन कारन समरथु सुआमी नानक तिसु कुरबानु हे ॥५॥२॥३२॥ (१००८-४, मारू, मः ५)

The Almighty Lord and Master is the Cause of causes; Nanak is a sacrifice to Him.
||5||2||32||

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१००८-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मारू महला ९ ॥ (१००८-५)

Maaroo, Ninth Mehl:

हरि को नामु सदा सुखदाई ॥ (१००८-५, मारू, मः ९)

The Name of the Lord is forever the Giver of peace.

जा कउ सिमरि अजामलु उधरिओ गनिका हू गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१००८-५, मारू, मः ९)

Meditating in remembrance on it, Ajaamal was saved, and Ganika the prostitute was emancipated. ||1||Pause||

पंचाली कउ राज सभा महि राम नाम सुधि आई ॥ (१००८-६, मारू, मः ९)

Dropadi the princess of Panchaala remembered the Lord's Name in the royal court.

ता को दूखु हरिओ करुणा मै अपनी पैज बढाई ॥१॥ (१००८-६, मारू, मः ९)

The Lord, the embodiment of mercy, removed her suffering; thus His own glory was increased. ||1||

जिह नर जसु किरपा निधि गाइओ ता कउ भइओ सहाई ॥ (१००८-७, मारू, मः ९)

That man, who sings the Praise of the Lord, the treasure of mercy, has the help and support of the Lord.

कहु नानक मै इही भरोसै गही आनि सरनाई ॥२॥१॥ (१००८-८, मारू, मः ९)

Says Nanak, I have come to rely on this. I seek the Sanctuary of the Lord. ||2||1||

मारू महला ९ ॥ (१००८-८)

Maaroo, Ninth Mehl:

अब मै कहा करउ री माई ॥ (१००८-८, मारू, मः ६)

What should I do now, O mother?

सगल जनमु बिखिअन सिउ खोइआ सिमरिओ नाहि कनुई ॥१॥ रहाउ ॥ (१००८-६, मारू, मः ६)

I have wasted my whole life in sin and corruption; I never remembered the Lord.
||1||Pause||

काल फास जब गर महि मेली तिह सुधि सभ बिसराई ॥ (१००८-६, मारू, मः ६)

When Death places the noose around my neck, then I lose all my senses.

राम नाम बिनु या संकट महि को अब होत सहाई ॥१॥ (१००८-१०, मारू, मः ६)

Now, in this disaster, other than the Name of the Lord, who will be my help and support? ||1||

जो सम्पति अपनी करि मानी छिन महि भई पराई ॥ (१००८-१०, मारू, मः ६)

That wealth, which he believes to be his own, in an instant, belongs to another.

कहु नानक यह सोच रही मनि हरि जसु कबहू न गाई ॥२॥२॥ (१००८-११, मारू, मः ६)

Says Nanak, this still really bothers my mind - I never sang the Praises of the Lord.
||2||2||

मारू महला ६ ॥ (१००८-१२)

Maaroo, Ninth Mehl:

माई मै मन को मानु न तिआगिओ ॥ (१००८-१२, मारू, मः ६)

O my mother, I have not renounced the pride of my mind.

माइआ के मदि जनमु सिराइओ राम भजनि नही लागिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१००८-१२, मारू, मः ६)

I have wasted my life intoxicated with Maya; I have not focused myself in meditation on the Lord. ||1||Pause||

जम को डंडु परिओ सिर ऊपरि तब सोवत तै जागिओ ॥ (१००८-१३, मारू, मः ६)

When Death's club falls on my head, then I will be wakened from my sleep.

कहा होत अब कै पछुताए छूटत नाहिन भागिओ ॥१॥ (१००८-१३, मारू, मः ६)

But what good will it do to repent at that time? I cannot escape by running away.
||1||

इह चिंता उपजी घट महि जब गुर चरनन अनुरागिओ ॥ (१००८-१४, मारू, मः ६)

When this anxiety arises in the heart, then, one comes to love the Guru's feet.

सुफलु जनमु नानक तब हूआ जउ प्रभ जस महि पागिओ ॥२॥३॥ (१००८-१५, मारू, मः ६)

My life becomes fruitful, O Nanak, only when I am absorbed in the Praises of God.
||2||3||

मारू असटपदीआ महला १ घरु १ (१००८-१६)

Maaroo, Ashtapadees, First Mehl, First House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१००८-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बेद पुराण कथे सुणे हारे मुनी अनेका ॥ (१००८-१७, मारू, मः १)

Reciting and listening to the Vedas and the Puraanas, countless wise men have grown weary.

अठसठि तीर्थ बहु घणा भ्रमि थाके भेखा ॥ (१००८-१७, मारू, मः १)

So many in their various religious robes have grown weary, wandering to the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

साचो साहिवु निरमलो मनि मानै एका ॥१॥ (१००८-१७, मारू, मः १)

The True Lord and Master is immaculate and pure. The mind is satisfied only by the One Lord. ||1||

तू अजरावरु अमरु तू सभ चालणहारी ॥ (१००८-१८, मारू, मः १)

You are eternal; You do not grow old. All others pass away.

नामु रसाइणु भाइ लै परहरि दुखु भारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१००८-१८, मारू, मः १)

One who lovingly focuses on the Naam, the source of nectar - his pains are taken away. ||1||Pause||

पन्ना १००६

हरि पड़ीऐ हरि बुझीऐ गुरमती नामि उधारा ॥ (१००६-१, मारू, मः १)

Study the Lord's Name, and understand the Lord's Name; follow the Guru's Teachings, and through the Naam, you shall be saved.

गुरि पूरै पूरी मति है पूरै सबदि बीचारा ॥ (१००६-१, मारू, मः १)

Perfect are the Teachings of the Perfect Guru; contemplate the Perfect Word of the Shabad.

अठसठि तीर्थ हरि नामु है किलविख काटणहारा ॥२॥ (१००६-२, मारू, मः १)

The Lord's Name is the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, and the Eradicator of sins. ||2||

जलु बिलोवै जलु मथै ततु लोड़ै अंधु अगिआना ॥ (१००६-२, मारू, मः १)

The blind ignorant mortal stirs the water and churns the water, wishing to obtain butter.

गुरमती दधि मथीऐ अमृतु पाईऐ नामु निधाना ॥ (१००६-३, मारू, मः १)

Following the Guru's Teachings, one churns the cream, and the treasure of the Ambrosial Naam is obtained.

मनमुख ततु न जाणनी पसू माहि समाना ॥३॥ (१००६-३, मारू, मः १)

The self-willed manmukh is a beast; he does not know the essence of reality that is contained within himself. ||3||

हउमै मेरा मरी मरु मरि जम्मै वारो वार ॥ (१००६-४, मारू, मः १)

Dying in egotism and self-conceit, one dies, and dies again, only to be reincarnated over and over again.

गुर कै सबदे जे मरै फिरि मरै न दूजी वार ॥ (१००६-४, मारू, मः १)

But when he dies in the Word of the Guru's Shabad, then he does not die, ever again.

गुरमती जगजीवनु मनि वसै सभि कुल उधारणहार ॥४॥ (१००६-५, मारू, मः १)

When he follows the Guru's Teachings, and enshrines the Lord, the Life of the World, within his mind, he redeems all his generations. ||4||

सचा वखरु नामु है सचा वापारा ॥ (१००६-५, मारू, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is the true object, the true commodity.

लाहा नामु संसारि है गुरमती वीचारा ॥ (१००६-६, मारू, मः १)

The Naam is the only true profit in this world. Follow the Guru's Teachings, and contemplate it.

दूजै भाइ कार कमावणी नित तोटा सैसारा ॥५॥ (१००६-६, मारू, मः १)

To work in the love of duality, brings constant loss in this world. ||5||

साची संगति थानु सचु सचे घर बारा ॥ सचा भोजनु भाउ सचु सचु नामु अधारा ॥ (१००६-७, मारू, मः १)

True is one's association, true is one's place, and true is one's hearth and home, when one has the support of the Naam.

सची बाणी संतोखिआ सचा सबदु वीचारा ॥६॥ (१००६-७, मारू, मः १)

Contemplating the True Word of the Guru's Bani, and the True Word of the Shabad, one becomes content. ||6||

रस भोगण पातिसाहीआ दुख सुख संघारा ॥ (१००६-८, मारू, मः १)

Enjoying princely pleasures, one shall be destroyed in pain and pleasure.

मोटा नाउ धराईऐ गलि अउगण भारा ॥ (१००६-८, मारू, मः १)

Adopting a name of greatness, one strings heavy sins around his neck.

माणस दाति न होवई तू दाता सारा ॥७॥ (१००६-९, मारू, मः १)

Mankind cannot give gifts; You alone are the Giver of everything. ||7||

अगम अगोचरु तू धणी अविगतु अपारा ॥ (१००६-९, मारू, मः १)

You are inaccessible and unfathomable; O Lord, You are imperishable and infinite.

गुर सबदी दरु जोईऐ मुकते भंडारा ॥ (१००६-१०, मारू, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, seeking at the Lord's Door, one finds the treasure of liberation.

नानक मेलु न चूकई साचे वापारा ॥८॥१॥ (१००६-१०, मारू, मः १)

O Nanak, this union is not broken, if one deals in the merchandise of Truth. ||8||1||

मारू महला १ ॥ (१००६-११)

Maaroo, First Mehl:

बिखु बोहिथा लादिआ दीआ समुंद मंझारि ॥ (१००६-११, मारू, मः १)

The boat is loaded with sin and corruption, and launched into the sea.

कंधी दिसि न आवई ना उरवारु न पारु ॥ (१००६-११, मारू, मः १)

The shore cannot be seen on this side, nor on the shore beyond.

वंङ्गी हाथि न खेवटू जलु सागरु असरालु ॥१॥ (१००६-१२, मारू, मः १)

There are no oars, nor any boatmen, to cross over the terrifying world-ocean. ||1||

बाबा जगु फाथा महा जालि ॥ (१००६-१२, मारू, मः १)

O Baba, the world is caught in the great noose.

गुर परसादी उबरे सचा नामु समालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१००६-१२, मारू, मः १)

By Guru's Grace, they are saved, contemplating the True Name. ||1||Pause||

सतिगुरु है बोहिथा सबदि लंघावणहारु ॥ (१००६-१३, मारू, मः १)

The True Guru is the boat; the Word of the Shabad will carry them across.

तिथै पवणु न पावको ना जलु ना आकारु ॥ (१००६-१३, मारू, मः १)

There is neither wind nor fire, neither water nor form there.

तिथै सचा सचि नाइ भवजल तारणहारु ॥२॥ (१००६-१४, मारू, मः १)

The True Name of the True Lord is there; it carries them across the terrifying world-ocean. ||2||

गुरमुखि लंघे से पारि पए सचे सिउ लिव लाइ ॥ (१००६-१४, मारू, मः १)

The Gurmukhs reach the shore beyond, lovingly focusing on the True Lord.

आवा गउणु निवारिआ जोति जोति मिलाइ ॥ (१००६-१५, मारू, मः १)

Their comings and goings are ended, and their light merges into the Light.

गुरमती सहजु ऊपजै सचे रहै समाइ ॥३॥ (१००६-१५, मारू, मः १)

Following the Guru's Teachings, intuitive peace wells up within them, and they remain merged in the True Lord. ||3||

सपु पिड़ाई पाईऐ बिखु अंतरि मनि रोसु ॥ (१००६-१६, मारू, मः १)

The snake may be locked in a basket, but it is still poisonous, and the anger within its mind remains.

पूरबि लिखिआ पाईऐ किस नो दीजै दोसु ॥ (१००६-१६, मारू, मः १)

One obtains what is pre-ordained; why does he blame others?

गुरमुखि गारडु जे सुणे मन्ने नाउ संतोसु ॥४॥ (१००६-१७, मारू, मः १)

If one, as Gurmukh, hears and believes in the Name, the charm against poison, his mind becomes content. ||4||

मागरमछु फहाईऐ कुंडी जालु वताइ ॥ (१००६-१७, मारू, मः १)

The crocodile is caught by the hook and line;

दुरमति फाथा फाहीऐ फिरि फिरि पछोताइ ॥ (१००६-१७, मारू, मः १)

caught in the trap of evil-mindedness, he regrets and repents, again and again.

जम्मण मरणु न सुझई किरतु न मेटिआ जाइ ॥५॥ (१००६-१८, मारू, मः १)

He does not understand birth and death; the inscription of one's past actions cannot be erased. ||5||

हउमै बिखु पाइ जगतु उपाइआ सबदु वसै बिखु जाइ ॥ (१००६-१८, मारू, मः १)

Injecting the poison of egotism, the world was created; with the Shabad enshrined within, the poison is eliminated.

जरा जोहि न सकई सचि रहै लिव लाइ ॥ (१००६-१९, मारू, मः १)

Old age cannot torment one who remains lovingly absorbed in the True Lord.

जीवन मुक्तु सो आखीऐ जिसु विचहु हउमै जाइ ॥६॥ (१००६-१९, मारू, मः १)

He alone is called Jivan-Mikta, liberated while yet alive, from within whom egotism is eradicated. ||6||

पन्ना १०१०

धंधै धावत जगु बाधिआ ना बूझै वीचारु ॥ (१०१०-१, मारू, मः १)

The world is chasing after worldly affairs; caught and bound, it does not understand contemplative meditation.

जम्मण मरणु विसारिआ मनमुख मुगधु गवारु ॥ (१०१०-१, मारू, मः १)

The foolish, ignorant, self-willed manmukh has forgotten birth and death.

गुरि राखे से उबरे सचा सबदु वीचारि ॥७॥ (१०१०-२, मारू, मः १)

Those whom the Guru has protected are saved, contemplating the True Word of the Shabad. ||7||

सूहट्टु पिंजरि प्रेम कै बोलै बोलणहारु ॥ (१०१०-२, मारू, मः १)

In the cage of divine love, the parrot, speaks.

सचु चुगै अमृतु पीऐ उडै त एका वार ॥ (१०१०-३, मारू, मः १)

It pecks at the Truth, and drinks in the Ambrosial Nectar; it flies away, only once.

गुरि मिलिऐ खसमु पछाणीऐ कहु नानक मोख दुआरु ॥८॥२॥ (१०१०-३, मारू, मः १)

Meeting with the Guru, one recognizes his Lord and Master; says Nanak, he finds the gate of liberation. ||8||2||

मारू महला १ ॥ (१०१०-४)

Maaroo, First Mehl:

सबदि मरै ता मारि मरु भागो किसु पहि जाउ ॥ (१०१०-४, मारू, मः १)

One who dies in the Word of the Shabad conquers death; otherwise, where can you run?

जिस कै डरि भै भागीऐ अमृतु ता को नाउ ॥ (१०१०-४, मारू, मः १)

Through the Fear of God, fear runs away; His Name is Ambrosial Nectar.

मारहि राखहि एकु तू बीजउ नाही थाउ ॥१॥ (१०१०-५, मारू, मः १)

You alone kill and protect; except for You, there is no place at all. ||1||

बाबा मै कुचीलु काचउ मतिहीन ॥ (१०१०-५, मारू, मः १)

O Baba, I am filthy, shallow and totally without understanding.

नाम बिना को कछु नही गुरि पूरै पूरी मति कीन ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१०-६, मारू, मः १)

Without the Naam, no one is anything; the Perfect Guru has made my intellect perfect. ||1||Pause||

अवगणि सुभर गुण नही बिनु गुण किउ घरि जाउ ॥ (१०१०-६, मारू, मः १)

I am full of faults, and I have no virtue at all. Without virtues, how can I go home?

सहजि सबदि सुखु ऊपजै बिनु भागा धनु नाहि ॥ (१०१०-७, मारू, मः १)

Through the Word of the Shabad, intuitive peace wells up; without good destiny, the wealth is not obtained.

जिन कै नामु न मनि वसै से बाधे दूख सहाहि ॥२॥ (१०१०-७, मारू, मः १)

Those whose minds are not filled with the Naam are bound and gagged, and suffer in pain. ||2||

जिनी नामु विसारिआ से कितु आए संसारि ॥ (१०१०-८, मारू, मः १)

Those who have forgotten the Naam - why have they even come into the world?

आगै पाछै सुखु नही गाडे लादे छारु ॥ (१०१०-८, मारू, मः १)

Here and hereafter, they do not find any peace; they have loaded their carts with ashes.

विछुड़िआ मेला नही दूखु घणो जम दुआरि ॥३॥ (१०१०-९, मारू, मः १)

Those who are separated, do not meet with the Lord; they suffer in terrible pain at Death's Door. ||3||

अगै किआ जाणा नाहि मै भूले तू समझाइ ॥ (१०१०-९, मारू, मः १)

I do not know what will happen in the world hereafter; I am so confused - please teach me, Lord!

भूले मारगु जो दसे तिस कै लागउ पाइ ॥ (१०१०-१०, मारू, मः १)

I am confused; I would fall at the feet of one who shows me the Way.

गुरु बिनु दाता को नही कीमति कहणु न जाइ ॥४॥ (१०१०-१०, मारू, मः १)

Without the Guru, there is no giver at all; His value cannot be described. ||4||

साजनु देखा ता गलि मिला साचु पठाइओ लेखु ॥ (१०१०-११, मारू, मः १)

If I see my friend, then I will embrace Him; I have sent Him the letter of Truth.

मुखि धिमाणै धन खड़ी गुरुमुखि आखी देखु ॥ (१०१०-११, मारू, मः १)

His soul-bride stands waiting expectantly; as Gurmukh, I see Him with my eyes.

तुधु भावै तू मनि वसहि नदरी करमि विसेखु ॥५॥ (१०१०-१२, मारू, मः १)

By the Pleasure of Your Will, You abide in my mind, and bless me with Your Glance of Grace. ||5||

भूख पिआसो जे भवै किआ तिसु मागउ देइ ॥ (१०१०-१२, मारू, मः १)

One who is wandering hungry and thirsty - what can he give, and what can anyone ask from him?

बीजउ सूझै को नही मनि तनि पूरनु देइ ॥ (१०१०-१३, मारू, मः १)

I cannot conceive of any other, who can bless my mind and body with perfection.

जिनि कीआ तिनि देखिआ आपि वडाई देइ ॥६॥ (१०१०-१३, मारू, मः १)

The One who created me takes care of me; He Himself blesses me with glory. ||6||

नगरी नाइकु नवतनो बालकु लील अनूपु ॥ (१०१०-१३, मारू, मः १)

In the body-village is my Lord and Master, whose body is ever-new, Innocent and child-like, incomparably playful.

नारि न पुरखु न पंखणू साचउ चतुरु सरूपु ॥ (१०१०-१४, मारू, मः १)

He is neither a woman, nor a man, nor a bird; the True Lord is so wise and beautiful.

जो तिसु भावै सो थीऐ तू दीपकु तू धूपु ॥७॥ (१०१०-१४, मारू, मः १)

Whatever pleases Him, happens; You are the lamp, and You are the incense. ||7||

गीत साद चाखे सुणे बाद साद तनि रोगु ॥ (१०१०-१५, मारू, मः १)

He hears the songs and tastes the flavors, but these flavors are useless and insipid, and bring only disease to the body.

सचु भावै साचउ चवै छूटै सोग विजोगु ॥ (१०१०-१५, मारू, मः १)

One who loves the Truth and speaks the Truth, escapes from the sorrow of separation.

नानक नामु न वीसरै जो तिसु भावै सु होगु ॥८॥३॥ (१०१०-१६, मारू, मः १)

Nanak does not forget the Naam; whatever happens is by the Lord's Will. ||8||3||

मारू महला १ ॥ (१०१०-१६)

Maaroo, First Mehl:

साची कार कमावणी होरि लालच बादि ॥ (१०१०-१६, मारू, मः १)

Practice Truth - other greed and attachments are useless.

इहु मनु साचै मोहिआ जिहवा सचि सादि ॥ (१०१०-१७, मारू, मः १)

The True Lord has fascinated this mind, and my tongue enjoys the taste of Truth.

बिनु नावै को रसु नही होरि चलहि बिखु लादि ॥१॥ (१०१०-१७, मारू, मः १)

Without the Name, there is no juice; the others depart, loaded with poison. ||1||

ऐसा लाला मेरे लाल को सुणि खसम हमारे ॥ (१०१०-१८, मारू, मः १)

I am such a slave of Yours, O my Beloved Lord and Master.

जिउ फुरमावहि तिउ चला सचु लाल पिआरे ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१०-१८, मारू, मः १)

I walk in harmony with Your Command, O my True, Sweet Beloved. ||1||Pause||

अनदिनु लाले चाकरी गोले सिरि मीरा ॥ (१०१०-१६, मारू, मः १)

Night and day, the slave works for his overlord.

गुर बचनी मनु वेचिआ सबदि मनु धीरा ॥ (१०१०-१६, मारू, मः १)

I have sold my mind for the Word of the Guru's Shabad; my mind is comforted and consoled by the Shabad.

पन्ना १०११

गुर पूरे साबासि है काटै मन पीरा ॥२॥ (१०११-१, मारू, मः १)

The Perfect Guru is honored and celebrated; He has taken away the pains of my mind. ||2||

लाला गोला धणी को किआ कहउ वडिआईऐ ॥ (१०११-१, मारू, मः १)

I am the servant and slave of my Master; what glorious greatness of His can I describe?

भाणै बखसे पूरा धणी सचु कार कमाईऐ ॥ (१०११-२, मारू, मः १)

The Perfect Master, by the Pleasure of His Will, forgives, and then one practices Truth.

विछुड़िआ कउ मेलि लए गुर कउ बलि जाईऐ ॥३॥ (१०११-२, मारू, मः १)

I am a sacrifice to my Guru, who re-unites the separated ones. ||3||

लाले गोले मति खरी गुर की मति नीकी ॥ (१०११-३, मारू, मः १)

The intellect of His servant and slave is noble and true; it is made so by the Guru's intellect.

साची सुरति सुहावणी मनमुख मति फीकी ॥ (१०११-३, मारू, मः १)

The intuition of those who are true is beautiful; the intellect of the self-willed manmukh is insipid.

मनु तनु तेरा तू प्रभू सचु धीरक धुर की ॥४॥ (१०११-३, मारू, मः १)

My mind and body belong to You, God; from the very beginning, Truth has been my only support. ||4||

साचै बैसणु उठणा सचु भोजनु भाखिआ ॥ (१०११-४, मारू, मः १)

In Truth I sit and stand; I eat and speak the Truth.

चिंति सचै वितो सचा साचा रसु चाखिआ ॥ (१०११-४, मारू, मः १)

With Truth in my consciousness, I gather the wealth of Truth, and drink in the sublime essence of Truth.

साचै घरि साचै रखे गुर बचनि सुभाखिआ ॥५॥ (१०११-५, मारू, मः १)

In the home of Truth, the True Lord protects me; I speak the Words of the Guru's Teachings with love. ||5||

मनमुख कउ आलसु घणो फाथे ओजाडी ॥ (१०११-५, मारू, मः १)

The self-willed manmukh is very lazy; he is trapped in the wilderness.

फाथा चुगै नित चोगडी लगी बंधु विगाडी ॥ (१०११-६, मारू, मः १)

He is drawn to the bait, and continually pecking at it, he is trapped; his link to the Lord is ruined.

गुर परसादी मुक्तु होइ साचे निज ताडी ॥६॥ (१०११-६, मारू, मः १)

By Guru's Grace, one is liberated, absorbed in the primal trance of Truth. ||6||

अनहति लाला बेधिआ प्रभ हेति पिआरी ॥ (१०११-६, मारू, मः १)

His slave remains continually pierced through with love and affection for God.

बिनु साचे जीउ जलि बलउ झूठे वेकारी ॥ (१०११-७, मारू, मः १)

Without the True Lord, the soul of the false, corrupt person is burnt to ashes.

बादि कारा सभि छोडीआ साची तरु तारी ॥७॥ (१०११-७, मारू, मः १)

Abandoning all evil actions, he crosses over in the boat of Truth. ||7||

जिनी नामु विसारिआ तिना ठउर न ठाउ ॥ (१०११-८, मारू, मः १)

Those who have forgotten the Naam have no home, no place of rest.

लालै लालचु तिआगिआ पाइआ हरि नाउ ॥ (१०११-८, मारू, मः १)

The Lord's slave renounces greed and attachment, and obtains the Lord's Name.

तू बखसहि ता मेलि लैहि नानक बलि जाउ ॥८॥४॥ (१०११-९, मारू, मः १)

If You forgive him, Lord, then He is united with You; Nanak is a sacrifice. ||8||4||

मारू महला १ ॥ (१०११-९)

Maaroo, First Mehl:

लालै गारबु छोडिआ गुर कै भै सहजि सुभाई ॥ (१०११-६, मारू, मः १)

The Lord's slave renounces his egotistical pride, through the Guru's Fear, intuitively and easily.

लालै खसमु पछाणिआ वडी वडिआई ॥ (१०११-१०, मारू, मः १)

The slave realizes his Lord and Master; glorious is his greatness!

खसमि मिलिऐ सुखु पाइआ कीमति कहणु न जाई ॥१॥ (१०११-१०, मारू, मः १)

Meeting with his Lord and Master, he finds peace; His value cannot be described. ||1||

लाला गोला खसम का खसमै वडिआई ॥ (१०११-११, मारू, मः १)

I am the slave and servant of my Lord and Master; all glory is to my Master.

गुर परसादी उबरे हरि की सरणाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१०११-११, मारू, मः १)

By Guru's Grace, I am saved, in the Sanctuary of the Lord. ||1||Pause||

लाले नो सिरि कार है धुरि खसमि फुरमाई ॥ (१०११-१२, मारू, मः १)

The slave has been given the most excellent task, by the Primal Command of the Master.

लालै हुकमु पछाणिआ सदा रहै रजाई ॥ (१०११-१२, मारू, मः १)

The slave realizes the Hukam of His Command, and submits to His Will forever.

आपे मीरा बखसि लए वडी वडिआई ॥२॥ (१०११-१३, मारू, मः १)

The Lord King Himself grants forgiveness; how glorious is His greatness! ||2||

आपि सचा सभु सचु है गुर सबदि बुझाई ॥ (१०११-१३, मारू, मः १)

He Himself is True, and everything is True; this is revealed through the Word of the Guru's Shabad.

तेरी सेवा सो करे जिस नो लैहि तू लाई ॥ (१०११-१४, मारू, मः १)

He alone serves You, whom You have enjoined to do so.

बिनु सेवा किनै न पाइआ दूजै भरमि खुआई ॥३॥ (१०११-१४, मारू, मः १)

Without serving Him, no one finds Him; in duality and doubt, they are ruined. ||3||

सो किउ मनहु विसारीऐ नित देवै चडै सवाइआ ॥ (१०११-१५, मारू, मः १)

How could we forget Him from our minds? The gifts which he bestows increase day by day.

जीउ पिंडु सभु तिस दा साहु तिनै विचि पाइआ ॥ (१०११-१५, मारू, मः १)

Soul and body, all belong to Him; He infused the breath into us.

जा कृपा करे ता सेवीऐ सेवि सचि समाइआ ॥४॥ (१०११-१६, मारू, मः १)

If he shows His Mercy, then we serve Him; serving Him, we merge in Truth. ||4||

लाला सो जीवतु मरै मरि विचहु आपु गवाए ॥ (१०११-१६, मारू, मः १)

He alone is the Lord's slave, who remains dead while yet alive, and eradicates egotism from within.

बंधन तूटहि मुकति होइ तृसना अगनि बुझाए ॥ (१०११-१७, मारू, मः १)

His bonds are broken, the fire of his desire is quenched, and he is liberated.

सभ महि नामु निधानु है गुरुमुखि को पाए ॥५॥ (१०११-१७, मारू, मः १)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is within all, but how rare are those who, as Gurmukh, obtain it. ||5||

लाले विचि गुणु किछु नही लाला अवगणिआरु ॥ (१०११-१८, मारू, मः १)

Within the Lord's slave, there is no virtue at all; the Lord's slave is totally unworthy.

तुधु जेवडु दाता को नही तू बखसणहारु ॥ (१०११-१८, मारू, मः १)

There is no Giver as great as You, Lord; You alone are the Forgiver.

तेरा हुकमु लाला मन्ने एह करणी सारु ॥६॥ (१०११-१९, मारू, मः १)

Your slave obeys the Hukam of Your Command; this is the most excellent action. ||6||

गुरु सागरु अमृत सरु जो इछे सो फलु पाए ॥ (१०११-१९, मारू, मः १)

The Guru is the pool of nectar in the world-ocean; whatever one desires, that fruit is obtained.

नामु पदारथु अमरु है हिरदै मंनि वसाए ॥ (१०११-१९, मारू, मः १)

The treasure of the Naam brings immortality; enshrine it in your heart and mind.

पन्ना १०१२

गुरु सेवा सदा सुखु है जिस नो हुकमु मनाए ॥७॥ (१०१२-१, मारू, मः १)

Serving the Guru, eternal peace is obtained, by those whom the Lord inspires to obey the Hukam of His Command. ||7||

सुइना रुपा सभ धातु है माटी रलि जाई ॥ (१०१२-१, मारू, मः १)
Gold and silver, and all metals, mix with dust in the end

बिनु नावै नालि न चलई सतिगुरि बूझ बुझाई ॥ (१०१२-२, मारू, मः १)
Without the Name, nothing goes along with you; the True Guru has imparted this understanding.

नानक नामि रते से निरमले साचै रहे समाई ॥८॥५॥ (१०१२-२, मारू, मः १)
O Nanak, those who are attuned to the Naam are immaculate and pure; they remain merged in the Truth. ||8||5||

मारू महला १ ॥ (१०१२-३)
Maaroo, First Mehl:

हुकमु भइआ रहणा नही धुरि फाटे चीरै ॥ (१०१२-३, मारू, मः १)
The Order is issued, and he cannot remain; the permit to stay has been torn up.

एहु मनु अवगणि बाधिआ सह देह सरीरै ॥ (१०१२-३, मारू, मः १)
This mind is tied to its faults; it suffers terrible pain in its body.

पूरै गुरि बखसाईअहि सभि गुनह फकीरै ॥१॥ (१०१२-४, मारू, मः १)
The Perfect Guru forgives all the mistakes of the beggar at His Door. ||1||

किउ रहीऐ उठि चलणा बुझु सबद बीचारा ॥ (१०१२-४, मारू, मः १)
How can he stay here? He must get up and depart. Contemplate the Word of the Shabad, and understand this.

जिसु तू मेलहि सो मिलै धुरि हुकमु अपारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१२-५, मारू, मः १)
He alone is united, whom You, O Lord, unite. Such is the Primal Command of the Infinite Lord. ||1||Pause||

जिउ तू राखहि तिउ रहा जो देहि सु खाउ ॥ (१०१२-५, मारू, मः १)
As You keep me, I remain; whatever You give me, I eat.

जिउ तू चलावहि तिउ चला मुखि अमृत नाउ ॥ (१०१२-६, मारू, मः १)
As You lead me, I follow, with the Ambrosial Name in my mouth.

मेरे ठाकुर हथि वडिआईआ मेलहि मनि चाउ ॥२॥ (१०१२-६, मारू, मः १)

All glorious greatness rests in the hands of my Lord and Master; my mind yearns to unite with You. ||2||

कीता क्किया सालाहीऐ करि देखै सोई ॥ (१०१२-७, मारू, मः १)

Why should anyone praise any other created being? That Lord acts and sees.

जिनि कीआ सो मनि वसै मै अवरु न कोई ॥ (१०१२-७, मारू, मः १)

The One who created me, abides within my mind; there is no other at all.

सो साचा सालाहीऐ साची पति होई ॥३॥ (१०१२-८, मारू, मः १)

So praise that True Lord, and you shall be blessed with true honor. ||3||

पंडितु पड़ि न पहुचई बहु आल जंजाला ॥ (१०१२-८, मारू, मः १)

The Pandit, the religious scholar, reads, but does not reach the Lord; he is totally entangled in worldly affairs.

पाप पुन्न दुइ संगमे खुधिआ जमकाला ॥ (१०१२-९, मारू, मः १)

He keeps the company of both virtue and vice, tormented by hunger and the Messenger of Death.

विछोड़ा भउ वीसरै पूरा रखवाला ॥४॥ (१०१२-९, मारू, मः १)

One who is protected by the Perfect Lord, forgets separation and fear. ||4||

जिन की लेखै पति पवै से पूरे भाई ॥ (१०१२-९, मारू, मः १)

They alone are perfect, O Siblings of Destiny, whose honor is certified.

पूरे पूरी मति है सची वडिआई ॥ (१०१२-१०, मारू, मः १)

Perfect is the intellect of the Perfect Lord. True is His glorious greatness.

देदे तोटि न आवई लै लै थकि पाई ॥५॥ (१०१२-१०, मारू, मः १)

His gifts never run short, although those who receive may grow weary of receiving. ||5||

खार समुद्रु ढंढोलीऐ इकु मणीआ पावै ॥ (१०१२-१०, मारू, मः १)

Searching the salty sea, one finds the pearl.

दुइ दिन चारि सुहावणा माटी तिसु खवै ॥ (१०१२-११, मारू, मः १)

It looks beautiful for a few days, but in the end, it is eaten away by dust.

गुरु सागरु सति सेवीऐ दे तोटि न आवै ॥६॥ (१०१२-११, मारू, मः १)

If one serves the Guru, the ocean of Truth, the gifts one receives never run short. ||6||

मेरे प्रभ भावनि से ऊजले सभ मैलु भरीजै ॥ (१०१२-१२, मारू, मः १)

They alone are pure, who are pleasing to my God; all others are soiled with filth.

मैला ऊजलु ता थीऐ पारस संगि भीजै ॥ (१०१२-१२, मारू, मः १)

The filthy become pure, when they meet with the Guru, the Philosopher's Stone.

वन्नी साचे लाल की किनि कीमति कीजै ॥७॥ (१०१२-१३, मारू, मः १)

Who can estimate the value of the color of the true jewel? ||7||

भेखी हाथ न लभई तीरथि नही दाने ॥ (१०१२-१३, मारू, मः १)

Wearing religious robes, the Lord is not obtained, nor is He obtained by giving donations at sacred shrines of pilgrimage.

पूछउ बेद पड़ंतिआ मूठी विणु माने ॥ (१०१२-१३, मारू, मः १)

Go and ask the readers of the Vedas; without faith, the world is cheated.

नानक कीमति सो करे पूरा गुरु गिआने ॥८॥६॥ (१०१२-१४, मारू, मः १)

O Nanak, he alone values the jewel, who is blessed with the spiritual wisdom of the Perfect Guru. ||8||6||

मारू महला १ ॥ (१०१२-१४)

Maaroo, Fifth Mehl:

मनमुखु लहरि घरु तजि विगूचै अवरु के घर हैरै ॥ (१०१२-१५, मारू, मः १)

The self-willed manmukh, in a fit of passion, abandons his home, and is ruined; then, he spies on the homes of others.

गृह धरमु गवाए सतिगुरु न भेटै दुरमति घूमन घेरै ॥ (१०१२-१५, मारू, मः १)

He neglects his household duties, and does not meet with the True Guru; he is caught in the whirlpool of evil-mindedness.

दिसंतरु भवै पाठ पड़ि थाका तृसना होइ वधेरै ॥ (१०१२-१६, मारू, मः १)

Wandering in foreign lands and reading scriptures, he grows weary, and his thirsty desires only increase.

काची पिंडी सबदु न चीनै उदरु भरै जैसे ढोरै ॥१॥ (१०१२-१६, मारू, मः १)

His perishable body does not remember the Word of the Shabad; like a beast, he fills his belly. ||1||

बाबा ऐसी रवत रवै संनिआसी ॥ (१०१२-१७, मारू, मः १)

O Baba, this is the way of life of the Sannyasi, the renunciate.

गुरु कै सबदि एक लिव लागी तरै नामि रते तृपतासी ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१२-१७, मारू, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, he is to enshrine love for the One Lord. Imbued with Your Name, Lord, he remains satisfied and fulfilled. ||1||Pause||

घोली गेरू रंगु चड़ाइआ वसत्र भेख भेखारी ॥ (१०१२-१८, मारू, मः १)

He dyes his robes with saffron dye, and wearing these robes, he goes out begging.

कापड़ फारि बनाई खिंथा झोली माइआधारी ॥ (१०१२-१८, मारू, मः १)

Tearing his robes, he makes a patched coat, and puts the money in his wallet.

घरि घरि मागै जगु परबोधै मनि अंधै पति हारी ॥ (१०१२-१९, मारू, मः १)

From house to house he goes begging, and tries to teach the world; but his mind is blind, and so he loses his honor.

भरमि भुलाणा सबदु न चीनै जूरे बाजी हारी ॥२॥ (१०१२-१९, मारू, मः १)

He is deluded by doubt, and does not remember the Word of the Shabad. He loses his life in the gamble. ||2||

पन्ना १०१३

अंतरि अगनि न गुरु बिनु बूझै बाहरि पूअर तापै ॥ (१०१३-१, मारू, मः १)

Without the Guru, the fire within is not quenched; and outside, the fire still burns.

गुरु सेवा बिनु भगति न होवी किउ करि चीनसि आपै ॥ (१०१३-१, मारू, मः १)

Without serving the Guru, there is no devotional worship. How can anyone, by himself, know the Lord?

निंदा करि करि नरक निवासी अंतरि आतम जापै ॥ (१०१३-२, मारू, मः १)

Slandering others, one lives in hell; within him is hazy darkness.

अठसठि तीर्थ भरमि विगूचहि किउ मलु धोपै पापै ॥३॥ (१०१३-२, मारू, मः १)

Wandering to the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, he is ruined. How can the filth of sin be washed away? ||3||

छाणी खाकु बिभूत चड़ाई माइआ का मगु जोहै ॥ (१०१३-३, मारू, मः १)

He sifts through the dust, and applies ashes to his body, but he is searching for the path of Maya's wealth.

अंतरि बाहरि एकु न जाणै साचु कहे ते छोहै ॥ (१०१३-३, मारू, मः १)

Inwardly and outwardly, he does not know the One Lord; if someone tells him the Truth, he grows angry.

पाठु पढ़ै मुखि झूठो बोलै निगुरे की मति ओहै ॥ (१०१३-४, मारू, मः १)

He reads the scriptures, but tells lies; such is the intellect of one who has no guru.

नामु न जपई किउ सुखु पावै बिनु नावै किउ सोहै ॥४॥ (१०१३-४, मारू, मः १)

Without chanting the Naam, how can he find peace? Without the Name, how can he look good? ||4||

मूंडु मुडाइ जटा सिख बाधी मोनि रहै अभिमाना ॥ (१०१३-५, मारू, मः १)

Some shave their heads, some keep their hair in matted tangles; some keep it in braids, while some keep silent, filled with egotistical pride.

मनूआ डोलै दह दिस धावै बिनु रत आतम गिआना ॥ (१०१३-५, मारू, मः १)

Their minds waver and wander in ten directions, without loving devotion and enlightenment of the soul.

अमृतु छोडि महा बिखु पीवै माइआ का देवाना ॥ (१०१३-६, मारू, मः १)

They abandon the Ambrosial Nectar, and drink the deadly poison, driven mad by Maya.

किरतु न मिटई हुकमु न बूझै पसूआ माहि समाना ॥५॥ (१०१३-७, मारू, मः १)

Past actions cannot be erased; without understanding the Hukam of the Lord's Command, they become beasts. ||5||

हाथ कमंडलु कापड़ीआ मनि तृसना उपजी भारी ॥ (१०१३-७, मारू, मः १)

With bowl in hand, wearing his patched coat, great desires well up in his mind.

इसती तजि करि कामि विआपिआ चितु लाइआ पर नारी ॥ (१०१३-८, मारू, मः १)

Abandoning his own wife, he is engrossed in sexual desire; his thoughts are on the wives of others.

सिख करे करि सबदु न चीनै लम्पटु है बाजारी ॥ (१०१३-८, मारू, मः १)

He teaches and preaches, but does not contemplate the Shabad; he is bought and sold on the street.

अंतरि बिखु बाहरि निभराती ता जमु करे खुआरी ॥६॥ (१०१३-६, मारू, मः १)

With poison within, he pretends to be free of doubt; he is ruined and humiliated by the Messenger of Death. ||6||

सो संनिआसी जो सतिगुर सेवै विचहु आपु गवाए ॥ (१०१३-६, मारू, मः १)

He alone is a Sanyaasi, who serves the True Guru, and removes his self-conceit from within.

छादन भोजन की आस न करई अचिंतु मिलै सो पाए ॥ (१०१३-१०, मारू, मः १)

He does not ask for clothes or food; without asking, he accepts whatever he receives.

बकै न बोलै खिमा धनु संग्रहै तामसु नामि जलाए ॥ (१०१३-१०, मारू, मः १)

He does not speak empty words; he gathers in the wealth of tolerance, and burns away his anger with the Naam.

धनु गिरही संनिआसी जोगी जि हरि चरणी चितु लाए ॥७॥ (१०१३-११, मारू, मः १)

Blessed is such a householder, Sanyaasi and Yogi, who focuses his consciousness on the Lord's feet. ||7||

आस निरास रहै संनिआसी एकसु सिउ लिव लाए ॥ (१०१३-११, मारू, मः १)

Amidst hope, the Sanyaasi remains unmoved by hope; he remains lovingly focused on the One Lord.

हरि रसु पीवै ता साति आवै निज घरि ताड़ी लाए ॥ (१०१३-१२, मारू, मः १)

He drinks in the sublime essence of the Lord, and so finds peace and tranquility; in the home of his own being, he remains absorbed in the deep trance of meditation.

मनूआ न डोलै गुरमुखि बूझै धावतु वरजि रहाए ॥ (१०१३-१३, मारू, मः १)

His mind does not waver; as Gurmukh, he understands. He restrains it from wandering out.

गृह्णु सरीरु गुरुमती खोजे नामु पदारथु पाए ॥८॥ (१०१३-१३, मारू, मः १)

Following the Guru's Teachings, he searches the home of his body, and obtains the wealth of the Naam. ||8||

ब्रह्मा बिसनु महेसु सरेसट नामि रते वीचारी ॥ (१०१३-१४, मारू, मः १)

Brahma, Vishnu and Shiva are exalted, imbued with contemplative meditation on the Naam.

खाणी बाणी गगन पताली जंता जोति तुमारी ॥ (१०१३-१४, मारू, मः १)

The sources of creation, speech, the heavens and the underworld, all beings and creatures, are infused with Your Light.

सभि सुख मुकति नाम धुनि बाणी सचु नामु उर धारी ॥ (१०१३-१४, मारू, मः १)

All comforts and liberation are found in the Naam, and the vibrations of the Guru's Bani; I have enshrined the True Name within my heart.

नाम बिना नही छूटसि नानक साची तरु तू तारी ॥६॥७॥ (१०१३-१५, मारू, मः १)

Without the Naam, no one is saved; O Nanak, with the Truth, cross over to the other side. ||9||7||

मारू महला १ ॥ (१०१३-१६)

Maaroo, First Mehl:

मात पिता संजोगि उपाए रक्तु बिंदु मिलि पिंडु करे ॥ (१०१३-१६, मारू, मः १)

Through the union of mother and father, the fetus is formed. The egg and sperm join together to make the body.

अंतरि गरभ उरधि लिव लागी सो प्रभु सारे दाति करे ॥१॥ (१०१३-१६, मारू, मः १)

Upside-down within the womb, it lovingly dwells on the Lord; God provides for it, and gives it nourishment there. ||1||

संसारु भवजलु किउ तरै ॥ (१०१३-१७, मारू, मः १)

How can he cross over the terrifying world-ocean?

गुरुमुखि नामु निरंजनु पाईऐ अफरिओ भारु अफारु तरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१३-१७, मारू, मः १)

The Gurmukh obtains the Immaculate Naam, the Name of the Lord; the unbearable load of sins is removed. ||1||Pause||

ते गुण विसरि गए अपराधी मै बउरा किआ करउ हरे ॥ (१०१३-१८, मारू, मः १)

I have forgotten Your Virtues, Lord; I am insane - what can I do now?

तू दाता दइआलु सभै सिरि अहिनिसि दाति समारि करे ॥२॥ (१०१३-१६, मारू, मः १)

You are the Merciful Giver, above the heads of all. Day and night, You give gifts, and take care of all. ||2||

चारि पदार्थ लै जगि जनमिआ सिव सकती घरि वासु धरे ॥ (१०१३-१६, मारू, मः १)

One is born to achieve the four great objectives of life. The spirit has taken up its home in the material world.

पन्ना १०१४

लागी भूख माइआ मगु जोहै मुकति पदारथु मोहि खरे ॥३॥ (१०१४-१, मारू, मः १)

Driven by hunger, it sees the path of Maya's riches; this emotional attachment takes away the treasure of liberation. ||3||

करण पलाव करे नही पावै इत उत दूढत थाकि परे ॥ (१०१४-१, मारू, मः १)

Weeping and wailing, he does not receive them; he searches here and there, and grows weary.

कामि क्रोधि अहंकारि विआपे कूड़ कुटम्ब सिउ प्रीति करे ॥४॥ (१०१४-२, मारू, मः १)

Engrossed in sexual desire, anger and egotism, he falls in love with his false relatives. ||4||

खावै भोगै सुणि सुणि देखै पहिरि दिखावै काल घरे ॥ (१०१४-३, मारू, मः १)

He eats and enjoys, listens and watches, and dresses up to show off in this house of death.

बिनु गुर सबद न आपु पछाणै बिनु हरि नाम न कालु टरे ॥५॥ (१०१४-३, मारू, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, he does not understand himself. Without the Lord's Name, death cannot be avoided. ||5||

जेता मोहु हउमै करि भूले मेरी मेरी करते छीनि खरे ॥ (१०१४-४, मारू, मः १)

The more attachment and egotism delude and confuse him, the more he cries out, "Mine, mine!", and the more he loses out.

तनु धनु बिनसै सहसै सहसा फिरि पछुतावै मुखि धूरि परे ॥६॥ (१०१४-४, मारू, मः १)

His body and wealth pass away, and he is torn by skepticism and cynicism; in the end, he regrets and repents, when the dust falls on his face. ||6||

बिरधि भइआ जोबनु तनु खिसिआ कफु कंठु बिरूधो नैनहु नीरु ढरे ॥ (१०१४-५, मारू, मः १)

He grows old, his body and youth waste away, and his throat is plugged with mucous; water flows from his eyes.

चरण रहे कर कम्पण लागे साकत रामु न रिदै हरे ॥७॥ (१०१४-६, मारू, मः १)

He feet fail him, and his hands shake and tremble; the faithless cynic does not enshrine the Lord in his heart. ||7||

सुरति गई काली हू धउले किसै न भावै रखिओ घरे ॥ (१०१४-६, मारू, मः १)

His intellect fails him, his black hair turns white, and no one wants to keep him in their home.

बिसरत नाम ऐसे दोख लागहि जमु मारि समारे नरकि खरे ॥८॥ (१०१४-७, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, these are the stigmas which stick to him; the Messenger of Death beats him, and drags him to hell. ||8||

पूरब जनम को लेखु न मिटई जनमि मरै का कउ दोसु धरे ॥ (१०१४-८, मारू, मः १)

The record of one's past actions cannot be erased; who else is to blame for one's birth and death?

बिनु गुर बादि जीवणु होरु मरणा बिनु गुर सबदै जनमु जरे ॥९॥ (१०१४-८, मारू, मः १)

Without the Guru, life and death are pointless; without the Word of the Guru's Shabad, life just burns away. ||9||

खुसी खुआर भए रस भोगण फोकट कर्म विकार करे ॥ (१०१४-९, मारू, मः १)

The pleasures enjoyed in happiness bring ruin; acting in corruption is useless indulgence.

नामु बिसारि लोभि मूलु खोइओ सिरि धर्म राइ का डंडु परे ॥१०॥ (१०१४-९, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, and caught by greed, he betrays his own source; the club of the Righteous Judge of Dharma will strike him over the head. ||10||

गुरमुखि राम नाम गुण गावहि जा कउ हरि प्रभु नदरि करे ॥ (१०१४-१०, मारू, मः १)

The Gurmukhs sing the Glorious Praises of the Lord's Name; the Lord God blesses them with His Glance of Grace.

ते निर्मल पुरख अपरम्पर पूरे ते जग महि गुर गोविंद हरे ॥११॥ (१०१४-११, मारू, मः १)

Those beings are pure, perfect unlimited and infinite; in this world, they are the embodiment of the Guru, the Lord of the Universe. ||11||

हरि सिमरहु गुर बचन समारहु संगति हरि जन भाउ करे ॥ (१०१४-११, मारू, मः १)

Meditate in remembrance on the Lord; meditate and contemplate the Guru's Word, and love to associate with the humble servants of the Lord.

हरि जन गुरु प्रधानु दुआरै नानक तिन जन की रेणु हरे ॥१२॥८॥ (१०१४-१२, मारू, मः १)

The Lord's humble servants are the embodiment of the Guru; they are supreme and respected in the Court of the Lord. Nanak seeks the dust of the feet of those humble servants of the Lord. ||12||8||

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०१४-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मारू काफी महला १ घरु २ ॥ (१०१४-१५)

Maaroo, Kaafee, First Mehl, Second House:

आवउ वंजउ डुम्मणी किती मित्र करेउ ॥ (१०१४-१५, मारू काफी, मः १)

The double-minded person comes and goes, and has numerous friends.

सा धन ढोई न लहै वाढी किउ धीरेउ ॥१॥ (१०१४-१५, मारू काफी, मः १)

The soul-bride is separated from her Lord, and she has no place of rest; how can she be comforted? ||1||

मैडा मनु रता आपनड़े पिर नालि ॥ (१०१४-१६, मारू काफी, मः १)

My mind is attuned to the Love of my Husband Lord.

हउ घोलि घुमाई खन्नीऐ कीती हिक भोरी नदरि निहालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१४-१६, मारू काफी, मः १)

I am devoted, dedicated, a sacrifice to the Lord; if only He would bless me with His Glance of Grace, even for an instant! ||1||Pause||

पेईअडै डोहागणी साहुरडै किउ जाउ ॥ (१०१४-१७, मारू काफी, मः १)

I am a rejected bride, abandoned in my parents' home; how can I go to my in-laws now?

मै गलि अउगण मुठड़ी बिनु पिर झूरि मराउ ॥२॥ (१०१४-१७, मारू काफी, मः १)

I wear my faults around my neck; without my Husband Lord, I am grieving, and wasting away to death. ||2||

पेईअडै पिरु सम्मला साहुरडै घरि वासु ॥ (१०१४-१८, मारू काफी, मः १)

But if, in my parents' home, I remember my Husband Lord, then I will come to dwell in the home of my in-laws yet.

सुखि सवंधि सोहागणी पिरु पाइआ गुणतासु ॥३॥ (१०१४-१८, मारू काफी, मः १)

The happy soul-brides sleep in peace; they find their Husband Lord, the treasure of virtue. ||3||

लेफु निहाली पट की कापडु अंगि बणाइ ॥ (१०१४-१९, मारू काफी, मः १)

Their blankets and mattresses are made of silk, and so are the clothes on their bodies.

पिरु मुती डोहागणी तिन डुखी रैणि विहाइ ॥४॥ (१०१४-१९, मारू काफी, मः १)

The Lord rejects the impure soul-brides. Their life-night passes in misery. ||4||

पन्ना १०१५

कित्ती चखउ साडडे कित्ती वेस करेउ ॥ (१०१५-१, मारू काफी, मः १)

I have tasted many flavors, and worn many robes,

पिर बिनु जोबनु बादि गइअमु वाढी झूरेदी झूरेउ ॥५॥ (१०१५-१, मारू काफी, मः १)

but without my Husband Lord, my youth is slipping away uselessly; I am separated from Him, and I cry out in pain. ||5||

सचे संदा सदड़ा सुणीऐ गुर वीचारि ॥ (१०१५-२, मारू काफी, मः १)

I have heard the True Lord's message, contemplating the Guru.

सचे सचा बैहणा नदरी नदरि पिआरि ॥६॥ (१०१५-२, मारू काफी, मः १)

True is the home of the True Lord; by His Gracious Grace, I love Him. ||6||

गिआनी अंजनु सच का डेखै डेखणहारु ॥ (१०१५-३, मारू काफी, मः १)

The spiritual teacher applies the ointment of Truth to his eyes, and sees God, the Seer.

गुरमुखि बूझै जाणीऐ हउमै गरबु निवारि ॥७॥ (१०१५-३, मारू काफी, मः १)

The Gurmukh comes to know and understand; ego and pride are subdued. ||7||

तउ भावनि तउ जेहीआ मू जेहीआ कितीआह ॥ (१०१५-३, मारू काफी, मः १)

O Lord, You are pleased with those who are like Yourself; there are many more like me.

नानक नाहु न वीछुडै तिन सचै रतड़ीआह ॥८॥१॥६॥ (१०१५-४, मारू काफी, मः १)

O Nanak, the Husband does not separate from those who are imbued with Truth.
||8||1||9||

मारू महला १ ॥ (१०१५-५)

Maaroo, First Mehl:

ना भैणा भरजाईआ ना से ससुड़ीआह ॥ (१०१५-५, मारू, मः १)

Neither the sisters, nor the sisters-in-law, nor the mothers-in-law, shall remain.

सचा साकु न तुटई गुरु मेले सहीआह ॥१॥ (१०१५-५, मारू, मः १)

The true relationship with the Lord cannot be broken; it was established by the Lord,
O sister soul-brides. ||1||

बलिहारी गुरु आपणे सद बलिहारै जाउ ॥ (१०१५-६, मारू, मः १)

I am a sacrifice to my Guru; I am forever a sacrifice to Him.

गुरु बिनु एता भवि थकी गुरि पिरु मेलिमु दितमु मिलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१५-६, मारू, मः १)

Wandering so far without the Guru, I grew weary; now, the Guru has united me in
Union with my Husband Lord. ||1||Pause||

फुफी नानी मासीआ देर जेठानड़ीआह ॥ (१०१५-७, मारू, मः १)

Aunts, uncles, grandparents and sisters-in-law

आवनि वंजनि ना रहनि पूर भरे पहीआह ॥२॥ (१०१५-७, मारू, मः १)

- they all come and go; they cannot remain. They are like boatloads of passengers
embarking. ||2||

मामे तै मामाणीआ भाइर बाप न माउ ॥ (१०१५-८, मारू, मः १)

Uncles, aunts, and cousins of all sorts, cannot remain.

साथ लडे तिन नाठीआ भीड़ घणी दरीआउ ॥३॥ (१०१५-८, मारू, मः १)

The caravans are full, and great crowds of them are loading up at the riverbank. ||3||

साचउ रंगि रंगावलो सखी हमारो कंतु ॥ (१०१५-६, मारू, मः १)

O sister-friends, my Husband Lord is dyed in the color of Truth.

सचि विछोड़ा ना थीऐ सो सहु रंगि खंतु ॥४॥ (१०१५-६, मारू, मः १)

She who lovingly remembers her True Husband Lord is not separated from Him again. ||4||

सभे रुती चंगीआ जितु सचे सिउ नेहु ॥ (१०१५-१०, मारू, मः १)

All the seasons are good, in which the soul-bride falls in love with the True Lord.

सा धन कंतु पछाणिआ सुखि सुती निसि डेहु ॥५॥ (१०१५-१०, मारू, मः १)

That soul-bride, who knows her Husband Lord, sleeps in peace, night and day. ||5||

पतणि कूके पातणी वंजहु धुकि विलाड़ि ॥ (१०१५-११, मारू, मः १)

At the ferry, the ferryman announces, "O travellers, hurry up and cross over."

पारि पवंदड़े डिटु मै सतिगुर बोहिथि चाड़ि ॥६॥ (१०१५-११, मारू, मः १)

I have seen them crossing over there, on the boat of the True Guru. ||6||

हिकनी लदिआ हिकि लदि गए हिकि भारे भर नालि ॥ (१०१५-११, मारू, मः १)

Some are getting on board, and some have already set out; some are weighed down with their loads.

जिनी सचु वणंजिआ से सचे प्रभ नालि ॥७॥ (१०१५-१२, मारू, मः १)

Those who deal in Truth, remain with their True Lord God. ||7||

ना हम चंगे आखीअह बुरा न दिसै कोइ ॥ (१०१५-१२, मारू, मः १)

I am not called good, and I see none who are bad.

नानक हउमै मारीऐ सचे जेहड़ा सोइ ॥८॥२॥१०॥ (१०१५-१३, मारू, मः १)

O Nanak, one who conquers and subdues his ego, becomes just like the True Lord. ||8||2||10||

मारू महला १ ॥ (१०१५-१४)

Maaroo, First Mehl:

ना जाणा मूरखु है कोई ना जाणा सिआणा ॥ (१०१५-१४, मारू, मः १)

I do not believe that anyone is foolish; I do not believe that anyone is clever.

सदा साहिब कै रंगे राता अनदिनु नामु वखाणा ॥१॥ (१०१५-१४, मारू, मः १)

Imbued forever with the Love of my Lord and Master, I chant His Name, night and day. ||1||

बाबा मूरखु हा नावै बलि जाउ ॥ (१०१५-१५, मारू, मः १)

O Baba, I am so foolish, but I am a sacrifice to the Name.

तू करता तू दाना बीना तेरै नामि तराउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१५-१५, मारू, मः १)

You are the Creator, You are wise and all-seeing. Through Your Name, we are carried across. ||1||Pause||

मूरखु सिआणा एकु है एक जोति दुइ नाउ ॥ (१०१५-१६, मारू, मः १)

The same person is foolish and wise; the same light within has two names.

मूरखा सिरि मूरखु है जि मन्ने नाही नाउ ॥२॥ (१०१५-१६, मारू, मः १)

The most foolish of the foolish are those who do not believe in the Name. ||2||

गुर दुआरै नाउ पाईऐ बिनु सतिगुर पलै न पाइ ॥ (१०१५-१७, मारू, मः १)

Through the Guru's Gate, the Gurdwara, the Name is obtained. Without the True Guru, it is not received.

सतिगुर कै भाणै मनि वसै ता अहिनिसि रहै लिव लाइ ॥३॥ (१०१५-१७, मारू, मः १)

Through the Pleasure of the True Guru's Will, the Name comes to dwell in the mind, and then, night and day, one remains lovingly absorbed in the Lord. ||3||

राजं रंगं रूपं मालं जोबनु ते जूआरी ॥ (१०१५-१८, मारू, मः १)

In power, pleasures, beauty, wealth and youth, one gambles his life away.

हुकमी बाधे पासै खेलहि चउपड़ि एका सारी ॥४॥ (१०१५-१८, मारू, मः १)

Bound by the Hukam of God's Command, the dice are thrown; he is just a piece in the game of chess. ||4||

जगि चतुरु सिआणा भरमि भुलाणा नाउ पंडित पड़हि गावारी ॥ (१०१५-१९, मारू, मः १)

The world is clever and wise, but it is deluded by doubt, and forgets the Name; the Pandit, the religious scholar, studies the scriptures, but he is still a fool.

नाउ विसारहि बेदु समालहि बिखु भूले लेखारी ॥५॥ (१०१५-१९, मारू, मः १)

Forgetting the Name, he dwells upon the Vedas; he writes, but he is confused by his poisonous corruption. ||5||

पन्ना १०१६

कलर खेती तरवर कंठे बागा पहिरहि कजलु झरै ॥ (१०१६-१, मारू, मः १)

He is like the crop planted in the salty soil, or the tree growing on the river bank, or the white clothes sprinkled with dirt.

एहु संसारु तिसै की कोठी जो पैसै सो गरबि जरै ॥६॥ (१०१६-१, मारू, मः १)

This world is the house of desire; whoever enters it, is burnt down by egotistical pride. ||6||

रयति राजे कहा सबाए दुहु अंतरि सो जासी ॥ (१०१६-२, मारू, मः १)

Where are all the kings and their subjects? Those who are immersed in duality are destroyed.

कहत नानकु गुर सचे की पडड़ी रहसी अलखु निवासी ॥७॥३॥११॥ (१०१६-२, मारू, मः १)

Says Nanak, these are the steps of the ladder, of the Teachings of the True Guru; only the Unseen Lord shall remain. ||7||3||11||

मारू महला ३ घरु ५ असटपदी (१०१६-४)

Maaroo, Third Mehl, Fifth House, Ashtapadees:

१ईसतिगुर प्रसादि ॥ (१०१६-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिस नो प्रेमु मंनि वसाए ॥ (१०१६-५, मारू, मः ३)

One whose mind is filled with the Lord's Love,

साचै सबदि सहजि सुभाए ॥ (१०१६-५, मारू, मः ३)

is intuitively exalted by the True Word of the Shabad.

एहा वेदन सोई जाणै अवरु कि जाणै कारी जीउ ॥१॥ (१०१६-५, मारू, मः ३)

He alone knows the pain of this love; what does anyone else know about its cure? ||1||

आपे मेले आपि मिलाए ॥ (१०१६-६, मारू, मः ३)

He Himself unites in His Union.

आपणा पिआरु आपे लाए ॥ (१०१६-६, मारू, मः ३)

He Himself inspires us with His Love.

प्रेम की सार सोई जाणै जिस नो नदरि तुमारी जीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१६-६, मारू, मः ३)

He alone appreciates the value of Your Love, upon whom You shower Your Grace, O Lord. ||1||Pause||

दिब दृसटि जागै भरमु चुकाए ॥ (१०१६-७, मारू, मः ३)

One whose spiritual vision is awakened - his doubt is driven out.

गुरु परसादि परम पदु पाए ॥ (१०१६-७, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, he obtains the supreme status.

सो जोगी इह जुगति पछाणै गुरु कै सबदि बीचारी जीउ ॥२॥ (१०१६-८, मारू, मः ३)

He alone is a Yogi, who understands this way, and contemplates the Word of the Guru's Shabad. ||2||

संजोगी धन पिर मेला होवै ॥ (१०१६-८, मारू, मः ३)

By good destiny, the soul-bride is united with her Husband Lord.

गुरमति विचहु दुरमति खोवै ॥ (१०१६-९, मारू, मः ३)

Following the Guru's Teachings, she eradicates her evil-mindedness from within.

रंग सिउ नित रलीआ माणै अपने कंत पिआरी जीउ ॥३॥ (१०१६-९, मारू, मः ३)

With love, she continually enjoys pleasure with Him; she becomes the beloved of her Husband Lord. ||3||

सतिगुरु बाझहु वैदु न कोई ॥ (१०१६-१०, मारू, मः ३)

Other than the True Guru, there is no physician.

आपे आपि निरंजनु सोई ॥ (१०१६-१०, मारू, मः ३)

He Himself is the Immaculate Lord.

सतिगुरु मिलिए मरै मंदा होवै गिआन बीचारी जीउ ॥४॥ (१०१६-१०, मारू, मः ३)

Meeting with the True Guru, evil is conquered, and spiritual wisdom is contemplated. ||4||

एहु सबदु सारु जिस नो लाए ॥ (१०१६-११, मारू, मः ३)

One who is committed to this most sublime Shabad

गुरमुखि तृसना भुख गवाए ॥ (१०१६-११, मारू, मः ३)

becomes Gurmukh, and is rid of thirst and hunger.

आपण लीआ किछू न पाईऐ करि किरपा कल धारी जीउ ॥५॥ (१०१६-१२, मारू, मः ३)

By one's own efforts, nothing can be accomplished; the Lord, in His Mercy, bestows power. ||5||

अगम निगमु सतिगुरू दिखाइआ ॥ (१०१६-१२, मारू, मः ३)

The True Guru has revealed the essence of the Shaastras and the Vedas.

करि किरपा अपनै घरि आइआ ॥ (१०१६-१३, मारू, मः ३)

In His Mercy, He has come into the home of my self.

अंजन माहि निरंजनु जाता जिन कउ नदरि तुमारी जीउ ॥६॥ (१०१६-१३, मारू, मः ३)

In the midst of Maya, the Immaculate Lord is known, by those upon whom You bestow Your Grace. ||6||

गुरमुखि होवै सो ततु पाए ॥ (१०१६-१४, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh, obtains the essence of reality;

आपणा आपु विचहु गवाए ॥ (१०१६-१४, मारू, मः ३)

he eradicates his self-conceit from within.

सतिगुर बाइहु सभु धंधु कमावै वेखहु मनि वीचारी जीउ ॥७॥ (१०१६-१४, मारू, मः ३)

Without the True Guru, all are entangled in worldly affairs; consider this in your mind, and see. ||7||

इकि भ्रमि भूले फिरहि अहंकारी ॥ (१०१६-१५, मारू, मः ३)

Some are deluded by doubt; they strut around egotistically.

इकना गुरमुखि हउमै मारी ॥ (१०१६-१५, मारू, मः ३)

Some, as Gurmukh, subdue their egotism.

सचै सबदि रते बैरागी होरि भरमि भुले गावारी जीउ ॥८॥ (१०१६-१६, मारू, मः ३)

Attuned to the True Word of the Shabad, they remain detached from the world. The other ignorant fools wander, confused and deluded by doubt. ||8||

गुरमुखि जिनी नामु न पाइआ ॥ (१०१६-१६, मारू, मः ३)

Those who have not become Gurmukh, and who have not found the Naam, the Name of the Lord

मनमुखि बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (१०१६-१७, मारू, मः ३)

- those self-willed manmukhs waste their lives uselessly.

अगै विणु नावै को बेली नाही बूझै गुर बीचारी जीउ ॥६॥ (१०१६-१७, मारू, मः ३)

In the world hereafter, nothing except the Name will be of any assistance; this is understood by contemplating the Guru. ||9||

अमृत नामु सदा सुखदाता ॥ (१०१६-१८, मारू, मः ३)

The Ambrosial Naam is the Giver of peace forever.

गुरि पूरै जुग चारे जाता ॥ (१०१६-१८, मारू, मः ३)

Throughout the four ages, it is known through the Perfect Guru.

जिसु तू देवहि सोई पाए नानक ततु बीचारी जीउ ॥१०॥१॥ (१०१६-१८, मारू, मः ३)

He alone receives it, unto whom You bestow it; this is the essence of reality which Nanak has realized. ||10||1||

पन्ना १०१७

मारू महला ५ घरु ३ असटपदीआ (१०१७-१)

Maaroo, Fifth Mehl, Third House, Ashtapadees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०१७-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

लख चउरासीह भ्रमते भ्रमते दुलभ जनमु अब पाइओ ॥१॥ (१०१७-२, मारू, मः ५)

Wandering and roaming through 8.4 million incarnations, you have now been given this human life, so difficult to obtain. ||1||

रे मूड़े तू होछै रसि लपटाइओ ॥ (१०१७-२, मारू, मः ५)

You fool! You are attached and clinging to such trivial pleasures!

अमृतु संगि बसतु है तेरै बिखिआ सिउ उरझाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१७-२, मारू, मः ५)

The Ambrosial Nectar abides with you, but you are engrossed in sin and corruption. ||1||Pause||

रतन जवेहर बनजनि आइओ कालरु लादि चलाइओ ॥२॥ (१०१७-३, मारू, मः ५)

You have come to trade in gems and jewels, but you have loaded only barren soil. ||2||

जिह घर महि तुधु रहना बसना सो घरु चीति न आइओ ॥३॥ (१०१७-४, मारू, मः ५)

That home within which you live - you have not kept that home in your thoughts.
||3||

अटल अखंड प्राण सुखदाई इक निमख नही तुझु गाइओ ॥४॥ (१०१७-४, मारू, मः ५)

He is immovable, indestructible, the Giver of peace to the soul; and yet you do not sing His Praises, even for an instant. ||4||

जहा जाणा सो थानु विसारिओ इक निमख नही मनु लाइओ ॥५॥ (१०१७-५, मारू, मः ५)

You have forgotten that place where you must go; you have not attached your mind to the Lord, even for an instant. ||5||

पुत्र कलत्र गृह देखि समग्री इस ही महि उरझाइओ ॥६॥ (१०१७-६, मारू, मः ५)

Gazing upon your children, spouse, household and paraphernalia, you are entangled in them. ||6||

जितु को लाइओ तित ही लागा तैसे कर्म कमाइओ ॥७॥ (१०१७-६, मारू, मः ५)

As God links the mortals, so are they linked, and so are the deeds they do. ||7||

जउ भइओ कृपालु ता साधसंगु पाइआ जन नानक ब्रह्मु धिआइओ ॥८॥१॥ (१०१७-७, मारू, मः ५)

When He becomes Merciful, then the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is found; servant Nanak meditates on God. ||8||1||

मारू महला ५ ॥ (१०१७-८)

Maaroo, Fifth Mehl:

करि अनुग्रहु राखि लीनो भइओ साधू संगु ॥ (१०१७-८, मारू, मः ५)

Granting His Grace, He has protected me; I have found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि नाम रसु रसना उचारै मिसट गूड़ा रंगु ॥१॥ (१०१७-८, मारू, मः ५)

My tongue lovingly chants the Lord's Name; this love is so sweet and intense! ||1||

मेरे मान को असथानु ॥ (१०१७-९, मारू, मः ५)

He is the place of rest for my mind,

मीत साजन सखा बंधपु अंतरजामी जानु ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१७-९, मारू, मः ५)

my friend, companion, associate and relative; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||1||Pause||

संसार सागरु जिनि उपाइओ सरणि प्रभ की गही ॥ (१०१७-१०, मारू, मः ५)
He created the world-ocean; I seek the Sanctuary of that God.

गुर प्रसादी प्रभु अराधे जमकंकरु किछु न कही ॥२॥ (१०१७-१०, मारू, मः ५)
By Guru's Grace, I worship and adore God; the Messenger of Death can't say anything to me. ||2||

मोख मुकति दुआरि जा कै संत रिदा भंडारु ॥ (१०१७-११, मारू, मः ५)
Emancipation and liberation are at His Door; He is the treasure in the hearts of the Saints.

जीअ जुगति सुजाणु सुआमी सदा राखणहारु ॥३॥ (१०१७-११, मारू, मः ५)
The all-knowing Lord and Master shows us the true way of life; He is our Savior and Protector forever. ||3||

दूख दरद कलेस बिनसहि जिसु बसै मन माहि ॥ (१०१७-१२, मारू, मः ५)
Pain, suffering and troubles are eradicated, when the Lord abides in the mind.

मिरतु नरकु असथान बिखड़े बिखु न पोहै ताहि ॥४॥ (१०१७-१२, मारू, मः ५)
Death, hell and the most horrible dwelling of sin and corruption cannot even touch such a person. ||4||

रिधि सिधि नव निधि जा कै अमृता परवाह ॥ (१०१७-१३, मारू, मः ५)
Wealth, miraculous spiritual powers and the nine treasures come from the Lord, as do the streams of Ambrosial Nectar.

आदि अंते मधि पूरन ऊच अगम अगाह ॥५॥ (१०१७-१३, मारू, मः ५)
In the beginning, in the middle, and in the end, He is perfect, lofty, unapproachable and unfathomable. ||5||

सिध साधिक देव मुनि जन बेद करहि उचारु ॥ (१०१७-१३, मारू, मः ५)
The Siddhas, seekers, angelic beings, silent sages, and the Vedas speak of Him.

सिमरि सुआमी सुख सहजि भुंचहि नही अंतु पारावारु ॥६॥ (१०१७-१४, मारू, मः ५)
Meditating in remembrance on the Lord and Master, celestial peace is enjoyed; He has no end or limitation. ||6||

अनिक प्राछत मिटहि खिन महि रिदै जपि भगवान ॥ (१०१७-१५, मारू, मः ५)

Countless sins are erased in an instant, meditating on the Benevolent Lord within the heart.

पावना ते महा पावन कोटि दान इसनान ॥७॥ (१०१७-१५, मारू, मः ५)

Such a person becomes the purest of the pure, and is blessed with the merits of millions of donations to charity and cleansing baths. ||7||

बल बुधि सुधि पराण सरबसु संतना की रासि ॥ (१०१७-१६, मारू, मः ५)

God is power, intellect, understanding, the breath of life, wealth, and everything for the Saints.

बिसरु नाही निमख मन ते नानक की अरदासि ॥८॥२॥ (१०१७-१६, मारू, मः ५)

May I never forget Him from my mind, even for an instant - this is Nanak's prayer. ||8||2||

मारू महला ५ ॥ (१०१७-१७)

Maaroo, Fifth Mehl:

ससतृ तीखणि काटि डारिओ मनि न कीनो रोसु ॥ (१०१७-१७, मारू, मः ५)

The sharp tool cuts down the tree, but it does not feel anger in its mind.

काजु उआ को ले सवारिओ तिलु न दीनो दोसु ॥१॥ (१०१७-१७, मारू, मः ५)

It serves the purpose of the cutter, and does not blame him at all. ||1||

मन मेरे राम रउ नित नीति ॥ (१०१७-१८, मारू, मः ५)

O my mind, continually, continuously, meditate on the Lord.

दइआल देव कृपाल गोबिंद सुनि संतना की रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१७-१८, मारू, मः ५)

The Lord of the Universe is merciful, divine and compassionate. Listen - this is the way of the Saints. ||1||Pause||

पन्ना १०१८

चरण तलै उगाहि बैसिओ स्रमु न रहिओ सरीरि ॥ (१०१८-१, मारू, मः ५)

He plants his feet in the boat, and then sits down in it; the fatigue of his body is relieved.

महा सागरु नह विआपै खिनहि उतरिओ तीरि ॥२॥ (१०१८-१, मारू, मः ५)

The great ocean does not even affect him; in an instant, he arrives on the other shore. ||2||

चंदन अगर कपूर लेपन तिसु संगे नही प्रीति ॥ (१०१८-२, मारू, मः ५)

Sandalwood, aloe, and camphor-paste - the earth does not love them.

बिसटा मूत्र खोदि तिलु तिलु मनि न मनी बिपरीति ॥३॥ (१०१८-२, मारू, मः ५)

But it doesn't mind, if someone digs it up bit by bit, and applies manure and urine to it. ||3||

ऊच नीच बिकार सुकृत संलगन सभ सुख छत्र ॥ (१०१८-३, मारू, मः ५)

High and low, bad and good - the comforting canopy of the sky stretches evenly over all.

मित्र सत्रु न कछू जानै सर्व जीअ समत ॥४॥ (१०१८-३, मारू, मः ५)

It knows nothing of friend and enemy; all beings are alike to it. ||4||

करि प्रगासु प्रचंड प्रगटिओ अंधकार बिनास ॥ (१०१८-४, मारू, मः ५)

Blazing with its dazzling light, the sun rises, and dispels the darkness.

पवित्र अपवित्रह किरण लागे मनि न भइओ बिखादु ॥५॥ (१०१८-४, मारू, मः ५)

Touching both the pure and the impure, it harbors no hatred to any. ||5||

सीत मंद सुगंध चलिओ सर्व थान समान ॥ (१०१८-५, मारू, मः ५)

The cool and fragrant wind gently blows upon all places alike.

जहा सा किछु तहा लागिओ तिलु न संका मान ॥६॥ (१०१८-५, मारू, मः ५)

Wherever anything is, it touches it there, and does not hesitate a bit. ||6||

सुभाइ अभाइ जु निकटि आवै सीतु ता का जाइ ॥ (१०१८-६, मारू, मः ५)

Good or bad, whoever comes close to the fire - his cold is taken away.

आप पर का कछु न जाणै सदा सहजि सुभाइ ॥७॥ (१०१८-६, मारू, मः ५)

It knows nothing of its own or others'; it is constant in the same quality. ||7||

चरण सरण सनाथ इहु मनु रंगि राते लाल ॥ (१०१८-७, मारू, मः ५)

Whoever seeks the Sanctuary of the feet of the Sublime Lord - his mind is attuned to the Love of the Beloved.

गोपाल गुण नित गाउ नानक भए प्रभ किरपाल ॥८॥३॥ (१०१८-८, मारू, मः ५)

Constantly singing the Glorious Praises of the Lord of the World, O Nanak, God becomes merciful to us. ||8||3||

मारू महला ५ घरु ४ असटपदीआ (१०१८-६)

Maaroo, Fifth Mehl, Fourth House, Ashtapadees:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१०१८-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चादना चादनु आँगनि प्रभ जीउ अंतरि चादना ॥१॥ (१०१८-१०, मारू, मः ५)

Moonlight, moonlight - in the courtyard of the mind, let the moonlight of God shine down. ||1||

आराधना अराधनु नीका हरि हरि नामु अराधना ॥२॥ (१०१८-१०, मारू, मः ५)

Meditation, meditation - sublime is meditation on the Name of the Lord, Har, Har. ||2||

तिआगना तिआगनु नीका कामु क्रोधु लोभु तिआगना ॥३॥ (१०१८-११, मारू, मः ५)

Renunciation, renunciation - noble is the renunciation of sexual desire, anger and greed. ||3||

मागना मागनु नीका हरि जसु गुर ते मागना ॥४॥ (१०१८-११, मारू, मः ५)

Begging, begging - it is noble to beg for the Lord's Praise from the Guru. ||4||

जागना जागनु नीका हरि कीर्तन महि जागना ॥५॥ (१०१८-१२, मारू, मः ५)

Vigils, vigils - sublime is the vigil spent singing the Kirtan of the Lord's Praises. ||5||

लागना लागनु नीका गुर चरणी मनु लागना ॥६॥ (१०१८-१२, मारू, मः ५)

Attachment, attachment - sublime is the attachment of the mind to the Guru's Feet. ||6||

इह बिधि तिसहि परापते जा कै मसतकि भागना ॥७॥ (१०१८-१३, मारू, मः ५)

He alone is blessed with this way of life, upon whose forehead such destiny is recorded. ||7||

कहु नानक तिसु सभु किछु नीका जो प्रभ की सरनागना ॥८॥१॥४॥ (१०१८-१३, मारू, मः ५)

Says Nanak, everything is sublime and noble, for one who enters the Sanctuary of God. ||8||1||4||

मारू महला ५ ॥ (१०१८-१४)

Maaroo, Fifth Mehl:

आउ जी तू आउ हमारै हरि जसु स्रवन सुनावना ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१८-१४, मारू, मः ५)

Please come, O please come into the home of my heart, that I may hear with my ears the Lord's Praises. ||1||Pause||

तुधु आवत मेरा मनु तनु हरिआ हरि जसु तुम संगि गावना ॥१॥ (१०१८-१५, मारू, मः ५)

With your coming, my soul and body are rejuvenated, and I sing with you the Lord's Praises. ||1||

संत कृपा ते हिरदै वासै दूजा भाउ मिटावना ॥२॥ (१०१८-१५, मारू, मः ५)

By the Grace of the Saint, the Lord dwells within the heart, and the love of duality is eradicated. ||2||

भगत दइआ ते बुधि परगासै दुरमति दूख तजावना ॥३॥ (१०१८-१६, मारू, मः ५)

By the kindness of the devotee, the intellect is enlightened, and pain and evil-mindedness are eradicated. ||3||

दरसनु भेटत होत पुनीता पुनरपि गरभि न पावना ॥४॥ (१०१८-१७, मारू, मः ५)

Beholding the Blessed Vision of His Darshan, one is sanctified, and is no longer consigned to the womb of reincarnation. ||4||

नउ निधि रिधि सिधि पाई जो तुमरै मनि भावना ॥५॥ (१०१८-१७, मारू, मः ५)

The nine treasures, wealth and miraculous spiritual powers are obtained, by one who is pleasing to Your mind. ||5||

संत बिना मै थाउ न कोई अवर न सूझै जावना ॥६॥ (१०१८-१८, मारू, मः ५)

Without the Saint, I have no place of rest at all; I cannot think of any other place to go. ||6||

मोहि निरगुन कउ कोइ न राखै संता संगि समावना ॥७॥ (१०१८-१८, मारू, मः ५)

I am unworthy; no one gives me sanctuary. But in the Society of the Saints, I merge in God. ||7||

कहु नानक गुरि चलतु दिखाइआ मन मधे हरि हरि रावना ॥८॥२॥५॥ (१०१८-१९, मारू, मः ५)

Says Nanak, the Guru has revealed this miracle; within my mind, I enjoy the Lord, Har, Har. ||8||2||5||

पन्ना १०१६

मारू महला ५ ॥ (१०१६-१)

Maaroo, Fifth Mehl:

जीवना सफल जीवन सुनि हरि जपि जपि सद जीवना ॥१॥ रहाउ ॥ (१०१६-१, मारू, मः ५)

Fruitful is the life, the life of one who hears about the Lord, and chants and meditates on Him; he lives forever. ||1||Pause||

पीवना जितु मनु आघावै नामु अमृत रसु पीवना ॥१॥ (१०१६-१, मारू, मः ५)

The real drink is that which satisfies the mind; this drink is the sublime essence of the Ambrosial Naam. ||1||

खावना जितु भूख न लागै संतोखि सदा तृपतीवना ॥२॥ (१०१६-२, मारू, मः ५)

The real food is that which will never leave you hungry again; it will leave you contented and satisfied forever. ||2||

पैणणा रखु पति परमेसुर फिरि नागे नही थीवना ॥३॥ (१०१६-३, मारू, मः ५)

The real clothes are those which protect your honor before the Transcendent Lord, and do not leave you naked ever again. ||3||

भोगना मन मध्ये हरि रसु संतसंगति महि लीवना ॥४॥ (१०१६-३, मारू, मः ५)

The real enjoyment within the mind is to be absorbed in the sublime essence of the Lord, in the Society of the Saints. ||4||

बिनु तागे बिनु सूई आनी मनु हरि भगती संगि सीवना ॥५॥ (१०१६-४, मारू, मः ५)

Sew devotional worship to the Lord into the mind, without any needle or thread. ||5||

मातिआ हरि रस महि राते तिसु बहुड़ि न कबहू अउखीवना ॥६॥ (१०१६-४, मारू, मः ५)

Imbued and intoxicated with the sublime essence of the Lord, this experience will never wear off again. ||6||

मिलिओ तिसु सर्व निधाना प्रभि कृपालि जिसु दीवना ॥७॥ (१०१६-५, मारू, मः ५)

One is blessed with all treasures, when God, in His Mercy, gives them. ||7||

सुखु नानक संतन की सेवा चरण संत धोइ पीवना ॥८॥३॥६॥ (१०१६-६, मारू, मः ५)

O Nanak, service to the Saints brings peace; I drink in the wash water of the feet of the Saints. ||8||3||6||

मारू महला ५ घरु ८ अंजुलीआ (१०१६-७)

Maaroo, Fifth Mehl, Eighth House, Anjulees ~ With Hands Cupped In Prayer:

१६सतिगुर प्रसादि ॥ (१०१६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिसु गृहि बहुतु तिसै गृहि चिंता ॥ (१०१६-८, मारू, मः ५)

The household which is filled with abundance - that household suffers anxiety.

जिसु गृहि थोरी सु फिरै भ्रमंता ॥ (१०१६-८, मारू, मः ५)

One whose household has little, wanders around searching for more.

दुहू बिक्सथा ते जो मुक्ता सोई सुहेला भालीऐ ॥१॥ (१०१६-८, मारू, मः ५)

He alone is happy and at peace, who is liberated from both conditions. ||1||

गृह राज महि नरकु उदास करोधा ॥ (१०१६-९, मारू, मः ५)

Householders and kings fall into hell, along with renunciates and angry men,

बहु बिधि बेद पाठ सभि सोधा ॥ (१०१६-९, मारू, मः ५)

and all those who study and recite the Vedas in so many ways.

देही महि जो रहै अलिपता तिसु जन की पूरन घालीऐ ॥२॥ (१०१६-९, मारू, मः ५)

Perfect is the work of that humble servant, who remains unattached while in the body.

||2||

जागत सूता भरमि विगूता ॥ (१०१६-१०, मारू, मः ५)

The mortal sleeps, even while he is awake; he is being plundered by doubt.

बिनु गुर मुकति न होईऐ मीता ॥ (१०१६-१०, मारू, मः ५)

Without the Guru, liberation is not obtained, friend.

साधसंगि तुटहि हउ बंधन एको एकु निहालीऐ ॥३॥ (१०१६-११, मारू, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the bonds of egotism are released, and one comes to behold the One and only Lord. ||3||

कर्म करै त बंधा नह करै त निंदा ॥ (१०१६-११, मारू, मः ५)

Doing deeds, one is placed in bondage; but if he does not act, he is slandered.

मोह मगन मनु विआपिआ चिंदा ॥ (१०१६-१२, मारू, मः ५)

Intoxicated with emotional attachment, the mind is afflicted with anxiety.

गुर प्रसादि सुखु दुखु सम जाणै घटि घटि रामु हिआलीऐ ॥४॥ (१०१६-१२, मारू, मः ५)

One who looks alike upon pleasure and pain, by Guru's Grace, sees the Lord in each and every heart. ||4||

संसारै महि सहसा बिआपै ॥ (१०१६-१३, मारू, मः ५)

Within the world, one is afflicted by skepticism;

अकथ कथा अगोचर नही जापै ॥ (१०१६-१३, मारू, मः ५)

he does not know the imperceptible Unspoken Speech of the Lord.

जिसहि बुझाए सोई बूझै ओहु बालक वागी पालीऐ ॥५॥ (१०१६-१३, मारू, मः ५)

He alone understands, whom the Lord inspires to understand. The Lord cherishes him as His child. ||5||

छोडि बहै तउ छूटै नाही ॥ (१०१६-१४, मारू, मः ५)

He may try to abandon Maya, but he is not released.

जउ संचै तउ भउ मन माही ॥ (१०१६-१४, मारू, मः ५)

If he collects things, then his mind is afraid of losing them.

इस ही महि जिस की पति राखै तिसु साधू चउरु ढालीऐ ॥६॥ (१०१६-१४, मारू, मः ५)

I wave the fly-brush over that holy person, whose honor is protected in the midst of Maya. ||6||

जो सूरु तिस ही होइ मरणा ॥ (१०१६-१५, मारू, मः ५)

He alone is a warrior hero, who remains dead to the world.

जो भागै तिसु जोनी फिरणा ॥ (१०१६-१५, मारू, मः ५)

One who runs away will wander in reincarnation.

जो वरताए सोई भल मानै बुझि हुकमै दुरमति जालीऐ ॥७॥ (१०१६-१६, मारू, मः ५)

Whatever happens, accept that as good. Realize the Hukam of His Command, and your evil-mindedness will be burnt away. ||7||

जितु जितु लावहि तितु तितु लगना ॥ (१०१६-१६, मारू, मः ५)

Whatever He links us to, to that we are linked.

करि करि वेखै अपणे जचना ॥ (१०१६-१७, मारू, मः ५)
He acts, and does, and watches over His Creation.

नानक के पूरन सुखदाते तू देहि त नामु समालीऐ ॥८॥१॥७॥ (१०१६-१७, मारू, मः ५)
You are the Giver of peace, the Perfect Lord of Nanak; as You grant Your blessings, I dwell upon Your Name. ||8||1||7||

मारू महला ५ ॥ (१०१६-१८)
Maaroo, Fifth Mehl:

बिरखै हेठि सभि जंत इकठे ॥ (१०१६-१८, मारू, मः ५)
Beneath the tree, all beings have gathered.

इकि तते इकि बोलनि मिठे ॥ (१०१६-१८, मारू, मः ५)
Some are hot-headed, and some speak very sweetly.

असतु उदोतु भइआ उठि चले जिउ जिउ अउध विहाणीआ ॥१॥ (१०१६-१८, मारू, मः ५)
Sunset has come, and they rise up and depart; their days have run their course and expired. ||1||

पाप करेदड़ सरपर मुठे ॥ (१०१६-१९, मारू, मः ५)
Those who committed sins are sure to be ruined.

अजराईलि फड़े फड़ि कुठे ॥ (१०१६-१९, मारू, मः ५)
Azraa-eel, the Angel of Death, seizes and tortures them.

पन्ना १०२०

दोजकि पाए सिरजणहारै लेखा मंगै बाणीआ ॥२॥ (१०२०-१, मारू, मः ५)
They are consigned to hell by the Creator Lord, and the Accountant calls them to give their account. ||2||

संगि न कोई भईआ बेबा ॥ (१०२०-१, मारू, मः ५)
No brothers or sisters can go with them.

मालु जोबनु धनु छोडि वजेसा ॥ (१०२०-१, मारू, मः ५)
Leaving behind their property, youth and wealth, they march off.

करण करीम न जातो करता तिल पीड़े जिउ घाणीआ ॥३॥ (१०२०-२, मारू, मः ५)

They do not know the kind and compassionate Lord; they shall be crushed like sesame seeds in the oil-press. ||3||

खुसि खुसि लैदा वसतु पराई ॥ (१०२०-२, मारू, मः ५)

You happily, cheerfully steal the possessions of others,

वेखै सुणे तेरै नालि खुदाई ॥ (१०२०-३, मारू, मः ५)

but the Lord God is with you, watching and listening.

दुनीआ लबि पइआ खात अंदरि अगली गल न जाणीआ ॥४॥ (१०२०-३, मारू, मः ५)

Through worldly greed, you have fallen into the pit; you know nothing of the future. ||4||

जमि जमि मरै मरै फिरि जम्मै ॥ (१०२०-४, मारू, मः ५)

You shall be born and born again, and die and die again, only to be reincarnated again.

बहुतु सजाइ पइआ देसि लम्मै ॥ (१०२०-४, मारू, मः ५)

You shall suffer terrible punishment, on your way to the land beyond.

जिनि कीता तिसै न जाणी अंधा ता दुखु सहै पराणीआ ॥५॥ (१०२०-४, मारू, मः ५)

The mortal does not know the One who created him; he is blind, and so he shall suffer. ||5||

खालक थावहु भुला मुठा ॥ (१०२०-५, मारू, मः ५)

Forgetting the Creator Lord, he is ruined.

दुनीआ खेलु बुरा रुठ तुठा ॥ (१०२०-५, मारू, मः ५)

The drama of the world is bad; it brings sadness and then happiness.

सिदकु सबूरी संतु न मिलिओ वतै आपण भाणीआ ॥६॥ (१०२०-६, मारू, मः ५)

One who does not meet the Saint does not have faith or contentment; he wanders just as he pleases. ||6||

मउला खेल करे सभि आपे ॥ इकि कढे इकि लहरि विआपे ॥ (१०२०-६, मारू, मः ५)

The Lord Himself stages all this drama. Some, he lifts up, and some he throws into the waves.

जिउ नचाए तिउ तिउ नचनि सिरि सिरि किरत विहाणीआ ॥७॥ (१०२०-७, मारू, मः ५)

As He makes them dance, so do they dance. Everyone lives their lives according to their past actions. ||7||

मिहर करे ता खसमु धिआई ॥ (१०२०-८, मारू, मः ५)

When the Lord and Master grants His Grace, then we meditate on Him.

संता संगति नरकि न पाई ॥ (१०२०-८, मारू, मः ५)

In the Society of the Saints, one is not consigned to hell.

अमृत नाम दानु नानक कउ गुण गीता नित वखाणीआ ॥८॥२॥८॥१२॥२०॥ (१०२०-८, मारू, मः ५)

Please bless Nanak with the gift of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord; he continually sings the songs of Your Glories. ||8||2||8||12||20||

मारू सोलहे महला १ (१०२०-१०)

Maaroo, Solahas, First Mehl:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१०२०-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

साचा सचु सोई अवरु न कोई ॥ (१०२०-११, मारू, मः १)

The True Lord is True; there is no other at all.

जिनि सिरजी तिन ही फुनि गोई ॥ (१०२०-११, मारू, मः १)

He who created, shall in the end destroy.

जिउ भावै तिउ राखहु रहणा तुम सिउ किआ मुकराई हे ॥१॥ (१०२०-११, मारू, मः १)

As it pleases You, so You keep me, and so I remain; what excuse could I offer to You? ||1||

आपि उपाए आपि खपाए ॥ (१०२०-१२, मारू, मः १)

You Yourself create, and You Yourself destroy.

आपे सिरि सिरि धंधै लाए ॥ (१०२०-१२, मारू, मः १)

You yourself link each and every person to their tasks.

आपे वीचारी गुणकारी आपे मारगि लाई हे ॥२॥ (१०२०-१२, मारू, मः १)

You contemplate Yourself, You Yourself make us worthy; You Yourself place us on the Path. ||2||

आपे दाना आपे बीना ॥ (१०२०-१३, मारू, मः १)

You Yourself are all-wise, You Yourself are all-knowing.

आपे आपु उपाइ पतीना ॥ (१०२०-१३, मारू, मः १)

You Yourself created the Universe, and You are pleased.

आपे पउणु पाणी बैसंतरु आपे मेलि मिलाई हे ॥३॥ (१०२०-१४, मारू, मः १)

You Yourself are the air, water and fire; You Yourself unite in Union. ||3||

आपे ससि सूरुा पूरो पूरा ॥ (१०२०-१४, मारू, मः १)

You Yourself are the moon, the sun, the most perfect of the perfect.

आपे गिआनि धिआनि गुरु सूरुा ॥ (१०२०-१४, मारू, मः १)

You Yourself are spiritual wisdom, meditation, and the Guru, the Warrior Hero.

कालु जालु जमु जोहि न साकै साचे सिउ लिव लाई हे ॥४॥ (१०२०-१५, मारू, मः १)

The Messenger of Death, and his noose of death, cannot touch one, who is lovingly focused on You, O True Lord. ||4||

आपे पुरखु आपे ही नारी ॥ (१०२०-१५, मारू, मः १)

You Yourself are the male, and You Yourself are the female.

आपे पासा आपे सारी ॥ (१०२०-१६, मारू, मः १)

You Yourself are the chess-board, and You Yourself are the chessman.

आपे पिड़ बाधी जगु खेलै आपे कीमति पाई हे ॥५॥ (१०२०-१६, मारू, मः १)

You Yourself staged the drama in the arena of the world, and You Yourself evaluate the players. ||5||

आपे भवरु फुलु फलु तरवरु ॥ (१०२०-१६, मारू, मः १)

You Yourself are the bumble bee, the flower, the fruit and the tree.

आपे जलु थलु सागरु सरवरु ॥ (१०२०-१७, मारू, मः १)

You Yourself are the water, the desert, the ocean and the pool.

आपे मछु कछु करणीकरु तेरा रूपु न लखणा जाई हे ॥६॥ (१०२०-१७, मारू, मः १)

You Yourself are the great fish, the tortoise, the Cause of causes; Your form cannot be known. ||6||

आपे दिनसु आपे ही रैणी ॥ (१०२०-१८, मारू, मः १)

You Yourself are the day, and You Yourself are the night.

आपि पतीजै गुर की बैणी ॥ (१०२०-१८, मारू, मः १)

You Yourself are pleased by the Word of the Guru's Bani.

आदि जुगादि अनाहदि अनदिनु घटि घटि सबदु रजाई हे ॥७॥ (१०२०-१८, मारू, मः १)

From the very beginning, and throughout the ages, the unstruck sound current resounds, night and day; in each and every heart, the Word of the Shabad, echoes Your Will. ||7||

आपे रतनु अनूपु अमोलो ॥ (१०२०-१६, मारू, मः १)

You Yourself are the jewel, incomparably beautiful and priceless.

आपे परखे पूरा तोलो ॥ (१०२०-१६, मारू, मः १)

You Yourself are the Assessor, the Perfect Weigher.

पन्ना १०२१

आपे किस ही कसि बखसे आपे दे लै भाई हे ॥८॥ (१०२१-१, मारू, मः १)

You Yourself test and forgive. You Yourself give and take, O Siblings of Destiny. ||8||

आपे धनखु आपे सरबाणा ॥ (१०२१-१, मारू, मः १)

He Himself is the bow, and He Himself is the archer.

आपे सुघडु सरूपु सिआणा ॥ (१०२१-१, मारू, मः १)

He Himself is all-wise, beautiful and all-knowing.

कहता बकता सुणता सोई आपे बणत बणाई हे ॥९॥ (१०२१-२, मारू, मः १)

He is the speaker, the orator and the listener. He Himself made what is made. ||9||

पउणु गुरु पाणी पित जाता ॥ (१०२१-२, मारू, मः १)

Air is the Guru, and water is known to be the father.

उदर संजोगी धरती माता ॥ (१०२१-२, मारू, मः १)

The womb of the great mother earth gives birth to all.

रैणि दिनसु दुइ दाई दाइआ जगु खेलै खेलार्ई हे ॥१०॥ (१०२१-३, मारू, मः १)

Night and day are the two nurses, male and female; the world plays in this play.
||10||

आपे मछुली आपे जाला ॥ (१०२१-३, मारू, मः १)

You Yourself are the fish, and You Yourself are the net.

आपे गऊ आपे रखवाला ॥ (१०२१-४, मारू, मः १)

You Yourself are the cows, and You yourself are their keeper.

सर्ब जीआ जगि जोति तुमारी जैसी प्रभि फुरमाई हे ॥११॥ (१०२१-४, मारू, मः १)

Your Light fills all the beings of the world; they walk according to Your Command, O God. ||11||

आपे जोगी आपे भोगी ॥ (१०२१-४, मारू, मः १)

You Yourself are the Yogi, and You Yourself are the enjoyer.

आपे रसीआ पर्म संजोगी ॥ (१०२१-५, मारू, मः १)

You Yourself are the reveller; You form the supreme Union.

आपे वेबाणी निरंकारी निरभउ ताड़ी लाई हे ॥१२॥ (१०२१-५, मारू, मः १)

You Yourself are speechless, formless and fearless, absorbed in the primal ecstasy of deep meditation. ||12||

खाणी बाणी तुझहि समाणी ॥ (१०२१-६, मारू, मः १)

The sources of creation and speech are contained within You, Lord.

जो दीसै सभ आवण जाणी ॥ (१०२१-६, मारू, मः १)

All that is seen, is coming and going.

सेई साह सचे वापारी सतिगुरि बूझ बुझार्ई हे ॥१३॥ (१०२१-६, मारू, मः १)

They are the true bankers and traders, whom the True Guru has inspired to understand. ||13||

सबदु बुझाए सतिगुरु पूरा ॥ (१०२१-७, मारू, मः १)

The Word of the Shabad is understood through the Perfect True Guru.

सर्ब कला साचे भरपूरा ॥ (१०२१-७, मारू, मः १)

The True Lord is overflowing with all powers.

अफरिओ वेपरवाहु सदा तू ना तिसु तिलु न तमाई हे ॥१४॥ (१०२१-७, मारू, मः १)

You are beyond our grasp, and forever independent. You do not have even an iota of greed. ||14||

कालु बिकालु भए देवाने ॥ (१०२१-८, मारू, मः १)

Birth and death are meaningless, for those

सबदु सहज रसु अंतरि माने ॥ (१०२१-८, मारू, मः १)

who enjoy the sublime celestial essence of the Shabad within their minds.

आपे मुकति तृपति वरदाता भगति भाइ मनि भाई हे ॥१५॥ (१०२१-८, मारू, मः १)

He Himself is the Giver of liberation, satisfaction and blessings, to those devotees who love Him in their minds. ||15||

आपि निरालमु गुर गम गिआना ॥ (१०२१-९, मारू, मः १)

He Himself is immaculate; by contact with the Guru, spiritual wisdom is obtained.

जो दीसै तुझ माहि समाना ॥ (१०२१-९, मारू, मः १)

Whatever is seen, shall merge into You.

नानकु नीचु भिखिआ दरि जाचै मै दीजै नामु वडाई हे ॥१६॥१॥ (१०२१-१०, मारू, मः १)

Nanak, the lowly, begs for charity at Your Door; please, bless him with the glorious greatness of Your Name. ||16||1||

मारू महला १ ॥ (१०२१-१०)

Maaroo, First Mehl:

आपे धरती धउलु अकासं ॥ (१०२१-११, मारू, मः १)

He Himself is the earth, the mythical bull which supports it and the Akaashic ethers.

आपे साचे गुण परगासं ॥ (१०२१-११, मारू, मः १)

The True Lord Himself reveals His Glorious Virtues.

जती सती संतोखी आपे आपे कार कमाई हे ॥१॥ (१०२१-११, मारू, मः १)

He Himself is celibate, chaste and contented; He Himself is the Doer of deeds. ||1||

जिसु करणा सो करि करि वेखै ॥ (१०२१-१२, मारू, मः १)

He who created the creation, beholds what He has created.

कोइ न मेटै साचे लेखै ॥ (१०२१-१२, मारू, मः १)

No one can erase the Inscription of the True Lord.

आपे करे कराए आपे आपे दे वडिआई हे ॥२॥ (१०२१-१२, मारू, मः १)

He Himself is the Doer, the Cause of causes; He Himself is the One who bestows glorious greatness. ||2||

पंच चोर चंचल चितु चालहि ॥ (१०२१-१३, मारू, मः १)

The five thieves cause the fickle consciousness to waver.

पर घर जोहहि घरु नही भालहि ॥ (१०२१-१३, मारू, मः १)

It looks into the homes of others, but does not search its own home.

काइआ नगरु ढहै ढहि ढेरी बिनु सबदै पति जाई हे ॥३॥ (१०२१-१३, मारू, मः १)

The body-village crumbles into dust; without the Word of the Shabad, one's honor is lost. ||3||

गुर ते बूझै तृभवणु सूझै ॥ (१०२१-१४, मारू, मः १)

One who realizes the Lord through the Guru, comprehends the three worlds.

मनसा मारि मनै सिउ लूझै ॥ (१०२१-१४, मारू, मः १)

He subdues his desires, and struggles with his mind.

जो तुधु सेवहि से तुध ही जेहे निरभउ बाल सखाई हे ॥४॥ (१०२१-१४, मारू, मः १)

Those who serve You, become just like You; O Fearless Lord, You are their best friend from infancy. ||4||

आपे सुरगु मछु पइआला ॥ (१०२१-१५, मारू, मः १)

You Yourself are the heavenly realms, this world and the nether regions of the underworld.

आपे जोति सरूपी बाला ॥ (१०२१-१५, मारू, मः १)

You Yourself are the embodiment of light, forever young.

जटा बिकट बिकराल सरूपी रूपु न रेखिआ काई हे ॥५॥ (१०२१-१६, मारू, मः १)

With matted hair, and a horrible, dreadful form, still, You have no form or feature. ||5||

बेद कतेबी भेदु न जाता ॥ (१०२१-१६, मारू, मः १)

The Vedas and the Bible do not know the mystery of God.

ना तिसु मात पिता सुत भ्राता ॥ (१०२१-१६, मारू, मः १)

He has no mother, father, child or brother.

सगले सैल उपाइ समाए अलखु न लखणा जाई हे ॥६॥ (१०२१-१७, मारू, मः १)

He created all the mountains, and levels them again; the Unseen Lord cannot be seen. ||6||

करि करि थाकी मीत घनेरे ॥ (१०२१-१७, मारू, मः १)

I have grown weary of making so many friends.

कोइ न काटै अवगुण मेरे ॥ (१०२१-१८, मारू, मः १)

No one can rid me of my sins and mistakes.

सुरि नर नाथु साहिबु सभना सिरि भाइ मिलै भउ जाई हे ॥७॥ (१०२१-१८, मारू, मः १)

God is the Supreme Lord and Master of all the angels and mortal beings; blessed with His Love, their fear is dispelled. ||7||

भूले चूके मारगि पावहि ॥ (१०२१-१६, मारू, मः १)

He puts back on the Path those who have wandered and strayed.

आपि भुलाइ तूहै समझावहि ॥ (१०२१-१६, मारू, मः १)

You Yourself make them stray, and You teach them again.

बिनु नावै मै अवरु न दीसै नावहु गति मिति पाई हे ॥८॥ (१०२१-१६, मारू, मः १)

I cannot see anything except the Name. Through the Name comes salvation and merit. ||8||

पन्ना १०२२

गंगा जमुना केल केदारा ॥ (१०२२-१, मारू, मः १)

The Ganges, the Jamunaa where Krishna played, Kaydar Naat'h,

कासी काँती पुरी दुआरा ॥ (१०२२-१, मारू, मः १)

Benares, Kanchivaram, Puri, Dwaarkaa,

गंगा सागरु बेणी संगमु अठसठि अंकि समाई हे ॥६॥ (१०२२-१, मारू, मः १)

Ganga Saagar where the Ganges empties into the ocean, Trivaynee where the three rivers come together, and the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, are all merged in the Lord's Being. ||9||

आपे सिध साधिकु वीचारी ॥ (१०२२-२, मारू, मः १)

He Himself is the Siddha, the seeker, in meditative contemplation.

आपे राजनु पंचा कारी ॥ (१०२२-२, मारू, मः १)

He Himself is the King and the Council.

तखति बहै अदली प्रभु आपे भरमु भेदु भउ जाई हे ॥१०॥ (१०२२-३, मारू, मः १)

God Himself, the wise Judge, sits on the throne; He takes away doubt, duality and fear. ||10||

आपे काजी आपे मुला ॥ (१०२२-३, मारू, मः १)

He Himself is the Qazi; He Himself is the Mullah.

आपि अभुलु न कबहू भुला ॥ (१०२२-३, मारू, मः १)

He Himself is infallible; He never makes mistakes.

आपे मिहर दइआपति दाता ना किसै को बैराई हे ॥११॥ (१०२२-४, मारू, मः १)

He Himself is the Giver of Grace, compassion and honor; He is no one's enemy. ||11||

जिसु बखसे तिसु दे वडिआई ॥ (१०२२-४, मारू, मः १)

Whoever He forgives, He blesses with glorious greatness.

सभसै दाता तिलु न तमाई ॥ (१०२२-५, मारू, मः १)

He is the Giver of all; He does not have even an iota of greed.

भरपुरि धारि रहिआ निहकेव्लु गुप्तु प्रगटु सभ ठाई हे ॥१२॥ (१०२२-५, मारू, मः १)

The Immaculate Lord is all pervading, permeating everywhere, both hidden and manifest. ||12||

किआ सालाही अगम अपारै ॥ (१०२२-६, मारू, मः १)

How can I praise the inaccessible, infinite Lord?

साचे सिरजणहार मुरारै ॥ (१०२२-६, मारू, मः १)

The True Creator Lord is the Enemy of ego.

जिस नो नदरि करे तिसु मेले मेलि मिलै मेलाई हे ॥१३॥ (१०२२-६, मारू, मः १)

He unites those whom He blesses with His Grace; uniting them in His Union, they are united. ||13||

ब्रह्मा बिसनु महेसु दुआरै ॥ (१०२२-७, मारू, मः १)

Brahma, Vishnu and Shiva stand at His Door;

ऊभे सेवहि अलख अपारै ॥ (१०२२-७, मारू, मः १)

they serve the unseen, infinite Lord.

होर केती दरि दीसै बिललादी मै गणत न आवै काई हे ॥१४॥ (१०२२-७, मारू, मः १)

Millions of others can be seen crying at His door; I cannot even estimate their numbers. ||14||

साची कीरति साची बाणी ॥ (१०२२-८, मारू, मः १)

True is the Kirtan of His Praise, and True is the Word of His Bani.

होर न दीसै बेद पुराणी ॥ (१०२२-८, मारू, मः १)

I can see no other in the Vedas and the Puraanas.

पूंजी साचु सचे गुण गावा मै धर होर न काई हे ॥१५॥ (१०२२-९, मारू, मः १)

Truth is my capital; I sing the Glorious Praises of the True Lord. I have no other support at all. ||15||

जुगु जुगु साचा है भी होसी ॥ (१०२२-९, मारू, मः १)

In each and every age, the True Lord is, and shall always be.

कउणु न मूआ कउणु न मरसी ॥ (१०२२-९, मारू, मः १)

Who has not died? Who shall not die?

नानकु नीचु कहै बेनंती दरि देखहु लिव लाई हे ॥१६॥२॥ (१०२२-१०, मारू, मः १)

Nanak the lowly offers this prayer; see Him within your own self, and lovingly focus on the Lord. ||16||2||

मारू महला १ ॥ (१०२२-१०)

Maaroo, First Mehl:

दूजी दुरमति अन्नी बोली ॥ (१०२२-११, मारू, मः १)

In duality and evil-mindedness, the soul-bride is blind and deaf.

काम क्रोध की कची चोली ॥ (१०२२-११, मारू, मः १)

She wears the dress of sexual desire and anger.

घरि वरु सहजु न जाणै छोहरि बिनु पिर नीद न पाई हे ॥१॥ (१०२२-११, मारू, मः १)

Her Husband Lord is within the home of her own heart, but she does not know Him; without her Husband Lord, she cannot go to sleep. ||1||

अंतरि अगनि जलै भड़कारे ॥ (१०२२-१२, मारू, मः १)

The great fire of desire blazes within her.

मनमुखु तके कुंडा चारे ॥ (१०२२-१२, मारू, मः १)

The self-willed manmukh looks around in the four directions.

बिनु सतिगुर सेवे किउ सुखु पाईऐ साचे हाथि वडाई हे ॥२॥ (१०२२-१२, मारू, मः १)

Without serving the True Guru, how can she find peace? Glorious greatness rests in the hands of the True Lord. ||2||

कामु क्रोधु अहंकारु निवारे ॥ (१०२२-१३, मारू, मः १)

Eradicating sexual desire, anger and egotism,

तस्कर पंच सबदि संघारे ॥ (१०२२-१३, मारू, मः १)

she destroys the five thieves through the Word of the Shabad.

गिआन खड्गु लै मन सिउ लूझै मनसा मनहि समाई हे ॥३॥ (१०२२-१३, मारू, मः १)

Taking up the sword of spiritual wisdom, she struggles with her mind, and hope and desire are smoothed over in her mind. ||3||

मा की रक्तु पिता बिदु धारा ॥ (१०२२-१४, मारू, मः १)

From the union of the mother's egg and the father's sperm,

मूरति सूरति करि आपारा ॥ (१०२२-१४, मारू, मः १)

the form of infinite beauty has been created.

जोति दाति जेती सभ तेरी तू करता सभ ठाई हे ॥४॥ (१०२२-१५, मारू, मः १)

The blessings of light all come from You; You are the Creator Lord, pervading everywhere. ||4||

तुझ ही कीआ जम्मण मरणा ॥ (१०२२-१५, मारू, मः १)

You have created birth and death.

गुर ते समझ पड़ी किआ डरणा ॥ (१०२२-१६, मारू, मः १)

Why should anyone fear, if they come to understand through the Guru?

तू दइआलु दइआ करि देखहि दुखु दरदु सरीरहु जाई हे ॥५॥ (१०२२-१६, मारू, मः १)

When You, O Merciful Lord, look with Your kindness, then pain and suffering leave the body. ||5||

निज घरि बैसि रहे भउ खाइआ ॥ (१०२२-१७, मारू, मः १)

One who sits in the home of his own self, eats his own fears.

धावत राखे ठाकि रहाइआ ॥ (१०२२-१७, मारू, मः १)

He quiets and holds his wandering mind still.

कमल बिगास हरे सर सुभर आतम रामु सखाई हे ॥६॥ (१०२२-१७, मारू, मः १)

His heart-lotus blossoms forth in the overflowing green pool, and the Lord of his soul becomes his companion and helper. ||6||

मरणु लिखाइ मंडल महि आए ॥ (१०२२-१८, मारू, मः १)

With their death already ordained, mortals come into this world.

किउ रहीऐ चलणा परथाए ॥ (१०२२-१८, मारू, मः १)

How can they remain here? They have to go to the world beyond.

सचा अमरु सचे अमरा पुरि सो सचु मिलै वडाई हे ॥७॥ (१०२२-१८, मारू, मः १)

True is the Lord's Command; the true ones dwell in the eternal city. The True Lord blesses them with glorious greatness. ||7||

आपि उपाइआ जगतु सबाइआ ॥ (१०२२-१६, मारू, मः १)

He Himself created the whole world.

जिनि सिरिआ तिनि धंधै लाइआ ॥ (१०२२-१६, मारू, मः १)

The One who made it, assigns the tasks to it.

पन्ना १०२३

सचै ऊपरि अवर न दीसै साचे कीमति पाई हे ॥८॥ (१०२३-१, मारू, मः १)

I cannot see any other above the True Lord. The True Lord does the appraisal. ||8||

ऐथै गोइलड़ा दिन चारे ॥ (१०२३-१, मारू, मः १)

In this green pasture, the mortal stays only a few days.

खेलु तमासा धुंधूकारे ॥ (१०२३-२, मारू, मः १)

He plays and frolics in utter darkness.

बाजी खेलि गए बाजीगर जितु निसि सुपनै भखलाई हे ॥९॥ (१०२३-२, मारू, मः १)

The jugglers have staged their show, and left, like people mumbling in a dream. ||9||

तिन कउ तखति मिली वडिआई ॥ (१०२३-२, मारू, मः १)

They alone are blessed with glorious greatness at the Lord's throne,

निरभउ मनि वसिआ लिव लाई ॥ (१०२३-३, मारू, मः १)

who enshrine the fearless Lord in their minds, and lovingly center themselves on Him.

खंडी ब्रहमंडी पाताली पुरीई तृभवण ताड़ी लाई हे ॥१०॥ (१०२३-३, मारू, मः १)

In the galaxies and solar systems, nether regions, celestial realms and the three worlds, the Lord is in the primal void of deep absorption. ||10||

साची नगरी तखतु सचावा ॥ (१०२३-४, मारू, मः १)

True is the village, and true is the throne,

गुरमुखि साचु मिलै सुखु पावा ॥ (१०२३-४, मारू, मः १)

of those Gurmukhs who meet with the True Lord, and find peace.

साचे साचै तखति वडाई हउमै गणत गवाई हे ॥११॥ (१०२३-४, मारू, मः १)

In Truth, seated upon the true throne, they are blessed with glorious greatness; their egotism is eradicated, along with the calculation of their account. ||11||

गणत गणीऐ सहसा जीऐ ॥ (१०२३-५, मारू, मः १)

Calculating its account, the soul becomes anxious.

किउ सुखु पावै दूऐ तीऐ ॥ (१०२३-५, मारू, मः १)

How can one find peace, through duality and the three gunas - the three qualities?

निरमलु एकु निरंजनु दाता गुर पूरे ते पति पाई हे ॥१२॥ (१०२३-६, मारू, मः १)

The One Lord is immaculate and formless, the Great Giver; through the Perfect Guru, honor is obtained. ||12||

जुगि जुगि विरली गुरमुखि जाता ॥ (१०२३-६, मारू, मः १)

In each and every age, very rare are those who, as Gurmukh, realize the Lord.

साचा रवि रहिआ मनु राता ॥ (१०२३-६, मारू, मः १)

Their minds are imbued with the True, all-pervading Lord.

तिस की ओट गही सुखु पाइआ मनि तनि मैलु न काई हे ॥१३॥ (१०२३-७, मारू, मः १)

Seeking His Shelter, they find peace, and their minds and bodies are not stained with filth. ||13||

जीभ रसाइणि साचै राती ॥ (१०२३-७, मारू, मः १)

Their tongues are imbued with the True Lord, the source of nectar;

हरि प्रभु संगी भउ न भराती ॥ (१०२३-८, मारू, मः १)

abiding with the Lord God, they have no fear or doubt.

स्रवण स्रोत रजे गुरबाणी जोती जोति मिलाई हे ॥१४॥ (१०२३-८, मारू, मः १)

Hearing the Word of the Guru's Bani, their ears are satisfied, and their light merges into the Light. ||14||

रखि रखि पैर धरे पउ धरणा ॥ (१०२३-९, मारू, मः १)

Carefully, carefully, I place my feet upon the ground.

जत कत देखउ तेरी सरणा ॥ (१०२३-९, मारू, मः १)

Wherever I go, I behold Your Sanctuary.

दुखु सुखु देहि तूहै मनि भावहि तुझ ही सिउ बणि आई हे ॥१५॥ (१०२३-९, मारू, मः १)

Whether You grant me pain or pleasure, You are pleasing to my mind. I am in harmony with You. ||15||

अंत कालि को बेली नाही ॥ (१०२३-१०, मारू, मः १)

No one is anyone's companion or helper at the very last moment;

गुरमुखि जाता तुधु सालाही ॥ (१०२३-१०, मारू, मः १)

as Gurmukh, I realize You and praise You.

नानक नामि रते बैरागी निज घरि ताड़ी लाई हे ॥१६॥३॥ (१०२३-१०, मारू, मः १)

O Nanak, imbued with the Naam, I am detached; in the home of my own self deep within, I am absorbed in the primal void of deep meditation. ||16||3||

मारू महला १ ॥ (१०२३-११)

Maaroo, First Mehl:

आदि जुगादी अपर अपारे ॥ (१०२३-११, मारू, मः १)

From the very beginning of time, and throughout the ages, You are infinite and incomparable.

आदि निरंजन खसम हमारे ॥ (१०२३-१२, मारू, मः १)

You are my primal, immaculate Lord and Master.

साचे जोग जुगति वीचारी साचे ताड़ी लाई हे ॥१॥ (१०२३-१२, मारू, मः १)

I contemplate the Way of Yoga, the Way of Union with the True Lord. I am truly absorbed in the primal void of deep meditation. ||1||

केतड़िआ जुग धुंधूकारै ॥ (१०२३-१२, मारू, मः १)

For so many ages, there was only pitch darkness;

ताड़ी लाई सिरजणहारै ॥ (१०२३-१३, मारू, मः १)

the Creator Lord was absorbed in the primal void.

सचु नामु सची वडिआई साचै तखति वडाई हे ॥२॥ (१०२३-१३, मारू, मः १)

There was the True Name, the glorious greatness of the Truth, and the glory of His true throne. ||2||

सतजुगि सतु संतोखु सरीरा ॥ (१०२३-१३, मारू, मः १)

In the Golden Age of Truth, Truth and contentment filled the bodies.

सति सति वरतै गहिर गम्भीरा ॥ (१०२३-१४, मारू, मः १)

Truth was pervasive, Truth, deep, profound and unfathomable.

सचा साहिबु सचु परखै साचै हुकमि चलाई हे ॥३॥ (१०२३-१४, मारू, मः १)

The True Lord appraises the mortals on the Touchstone of Truth, and issues His True Command. ||3||

सत संतोखी सतिगुरु पूरा ॥ (१०२३-१५, मारू, मः १)

The Perfect True Guru is true and contented.

गुर का सबदु मने सो सूरु ॥ (१०२३-१५, मारू, मः १)

He alone is a spiritual hero, who believes in the Word of the Guru's Shabad.

साची दरगह साचु निवासा मानै हुकमु रजाई हे ॥४॥ (१०२३-१५, मारू, मः १)

He alone obtains a true seat in the True Court of the Lord, who surrenders to the Command of the Commander. ||4||

सतजुगि साचु कहै सभु कोई ॥ (१०२३-१६, मारू, मः १)

In the Golden Age of Truth, everyone spoke the Truth.

सचि वरतै साचा सोई ॥ (१०२३-१६, मारू, मः १)

Truth was pervasive - the Lord was Truth.

मनि मुखि साचु भर्म भउ भंजनु गुरुमुखि साचु सखाई हे ॥५॥ (१०२३-१६, मारू, मः १)

With Truth in their minds and mouths, mortals were rid of doubt and fear. Truth was the friend of the Gurmukhs. ||5||

त्रेतै धर्म कला इक चूकी ॥ (१०२३-१७, मारू, मः १)

In the Silver Age of Traytaa Yoga, one power of Dharma was lost.

तीनि चरण इक दुबिधा सूकी ॥ (१०२३-१७, मारू, मः १)

Three feet remained; through duality, one was cut off.

गुरुमुखि होवै सु साचु वखाणै मनमुखि पचै अवाई हे ॥६॥ (१०२३-१७, मारू, मः १)

Those who were Gurmukh spoke the Truth, while the self-willed manmukhs wasted away in vain. ||6||

मनमुखि कदे न दरगह सीझै ॥ (१०२३-१८, मारू, मः १)

The manmukh never succeeds in the Court of the Lord.

बिनु सबदै किउ अंतरु रीझै ॥ (१०२३-१८, मारू, मः १)

Without the Word of the Shabad, how can one be pleased within?

बाधे आवहि बाधे जावहि सोझी बूझ न काई हे ॥७॥ (१०२३-१९, मारू, मः १)

In bondage they come, and in bondage they go; they understand and comprehend nothing. ||7||

दइआ दुआपुरि अधी होई ॥ (१०२३-१९, मारू, मः १)

In the Brass Age of Dwaapur Yuga, compassion was cut in half.

पन्ना १०२४

गुरमुखि विरला चीनै कोई ॥ (१०२४-१, मारू, मः १)

Only a few, as Gurmukh, remembered the Lord.

दुइ पग धरमु धरे धरणीधर गुरमुखि साचु तिथाई हे ॥८॥ (१०२४-१, मारू, मः १)

Dharmic faith, which upholds and supports the earth, had only two feet; Truth was revealed to the Gurmukhs. ||8||

राजे धरमु करहि परथाए ॥ (१०२४-१, मारू, मः १)

The kings acted righteously only out of self-interest.

आसा बंधे दानु कराए ॥ (१०२४-२, मारू, मः १)

Tied to hopes of reward, they gave to charities.

राम नाम बिनु मुकति न होई थाके कर्म कमाई हे ॥९॥ (१०२४-२, मारू, मः १)

Without the Lord's Name, liberation did not come, although they grew weary of performing rituals. ||9||

कर्म धर्म करि मुकति मंगाही ॥ (१०२४-३, मारू, मः १)

Practicing religious rituals, they sought liberation,

मुकति पदारथु सबदि सलाही ॥ (१०२४-३, मारू, मः १)

but the treasure of liberation comes only by praising the Shabad.

बिनु गुर सबदै मुकति न होई परपंचु करि भरमाई हे ॥१०॥ (१०२४-३, मारू, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, liberation is not obtained; practicing hypocrisy, they wander around confused. ||10||

माइआ ममता छोडी न जाई ॥ (१०२४-४, मारू, मः १)

Love and attachment to Maya cannot be abandoned.

से छूटे सचु कार कमाई ॥ (१०२४-४, मारू, मः १)

They alone find release, who practice deeds of Truth.

अहिनिसि भगति रते वीचारी ठाकुर सिउ बणि आई हे ॥११॥ (१०२४-४, मारू, मः १)

Day and night, the devotees remain imbued with contemplative meditation; they become just like their Lord and Master. ||11||

इकि जप तप करि करि तीर्थ नावहि ॥ (१०२४-५, मारू, मः १)

Some chant and practice intensive meditation, and take cleansing baths at sacred shrines of pilgrimage.

जिउ तुधु भावै तिवै चलावहि ॥ (१०२४-५, मारू, मः १)

They walk as You will them to walk.

हठि निग्रहि अपतीजु न भीजै बिनु हरि गुर किनि पति पाई हे ॥१२॥ (१०२४-६, मारू, मः १)

By stubborn rituals of self-suppression, the Lord is not pleased. No one has ever obtained honor, without the Lord, without the Guru. ||12||

कली काल महि इक कल राखी ॥ (१०२४-७, मारू, मः १)

In the Iron Age, the Dark Age of Kali Yuga, only one power remains.

बिनु गुर पूरे किनै न भाखी ॥ (१०२४-७, मारू, मः १)

Without the Perfect Guru, no one has even described it.

मनमुखि कूडु वरतै वरतारा बिनु सतिगुर भरमु न जाई हे ॥१३॥ (१०२४-७, मारू, मः १)

The self-willed manmukhs have staged the show of falsehood. Without the True Guru, doubt does not depart. ||13||

सतिगुरु वेपरवाहु सिरंदा ॥ (१०२४-८, मारू, मः १)

The True Guru is the Creator Lord, independent and carefree.

ना जम काणि न छंदा बंदा ॥ (१०२४-८, मारू, मः १)

He does not fear death, and He is not dependent on mortal men.

जो तिसु सेवे सो अबिनासी ना तिसु कालु संताई हे ॥१४॥ (१०२४-८, मारू, मः १)

Whoever serves Him becomes immortal and imperishable, and will not be tortured by death. ||14||

गुर महि आपु रखिआ करतारे ॥ (१०२४-९, मारू, मः १)

The Creator Lord has enshrined Himself within the Guru.

गुरमुखि कोटि असंख उधारे ॥ (१०२४-९, मारू, मः १)

The Gurmukh saves countless millions.

सर्व जीआ जगजीवनु दाता निरभउ मैलु न काई हे ॥१५॥ (१०२४-१०, मारू, मः १)

The Life of the World is the Great Giver of all beings. The Fearless Lord has no filth at all. ||15||

सगले जाचहि गुर भंडारी ॥ (१०२४-१०, मारू, मः १)

Everyone begs from the Guru, God's Treasurer.

आपि निरंजनु अलख अपारी ॥ (१०२४-११, मारू, मः १)

He Himself is the immaculate, unknowable, infinite Lord.

नानकु साचु कहै प्रभ जाचै मै दीजै साचु रजाई हे ॥१६॥४॥ (१०२४-११, मारू, मः १)

Nanak speaks the Truth; he begs from God. Please bless me with the Truth, by Your Will. ||16||4||

मारू महला १ ॥ (१०२४-१२)

Maaroo, First Mehl:

साचै मेले सबदि मिलाए ॥ (१०२४-१२, मारू, मः १)

The True Lord unites with those who are united with the Word of the Shabad.

जा तिसु भाणा सहजि समाए ॥ (१०२४-१२, मारू, मः १)

When it pleases Him, we intuitively merge with Him.

तृभवण जोति धरी परमेसरि अवरु न दूजा भाई हे ॥१॥ (१०२४-१२, मारू, मः १)

The Light of the Transcendent Lord pervades the three worlds; there is no other at all, O Siblings of Destiny. ||1||

जिस के चाकर तिस की सेवा ॥ (१०२४-१३, मारू, मः १)

I am His servant; I serve Him.

सबदि पतीजै अलख अभेवा ॥ (१०२४-१३, मारू, मः १)

He is unknowable and mysterious; He is pleased by the Shabad.

भगता का गुणकारी करता बखसि लए वडिआई हे ॥२॥ (१०२४-१४, मारू, मः १)

The Creator is the Benefactor of His devotees. He forgives them - such is His greatness. ||2||

देदे तोटि न आवै साचे ॥ (१०२४-१४, मारू, मः १)

The True Lord gives and gives; His blessings never run short.

लै लै मुकरि पउदे काचे ॥ (१०२४-१४, मारू, मः १)

The false ones receive, and then deny having received.

मूलु न बूझहि साचि न रीझहि दूजै भरमि भुलाई हे ॥३॥ (१०२४-१५, मारू, मः १)

They do not understand their origins, they are not pleased with the Truth, and so they wander in duality and doubt. ||3||

गुरमुखि जागि रहे दिन राती ॥ (१०२४-१५, मारू, मः १)

The Gurmukhs remain awake and aware, day and night.

साचे की लिव गुरमति जाती ॥ (१०२४-१५, मारू, मः १)

Following the Guru's Teachings, they know the Love of the True Lord.

मनमुख सोइ रहे से लूटे गुरमुखि साबतु भाई हे ॥४॥ (१०२४-१६, मारू, मः १)

The self-willed manmukhs remain asleep, and are plundered. The Gurmukhs remain safe and sound, O Siblings of Destiny. ||4||

कूड़े आवै कूड़े जावै ॥ (१०२४-१६, मारू, मः १)

The false come, and the false go;

कूड़े राती कूडु कमावै ॥ (१०२४-१७, मारू, मः १)

imbued with falsehood, they practice only falsehood.

सबदि मिले से दरगह पैधे गुरमुखि सुरति समाई हे ॥५॥ (१०२४-१७, मारू, मः १)

Those who are imbued with the Shabad are robed in honor in the Court of the Lord; the Gurmukhs focus their consciousness on Him. ||5||

कूड़ि मुठी ठगी ठगवाड़ी ॥ (१०२४-१७, मारू, मः १)

The false are cheated, and robbed by the robbers.

जिउ वाड़ी ओजाड़ि उजाड़ी ॥ (१०२४-१८, मारू, मः १)

The garden is laid waste, like the rough wilderness.

नाम बिना किछु सादि न लागै हरि बिसरिऐ दुखु पाई हे ॥६॥ (१०२४-१८, मारू, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, nothing tastes sweet; forgetting the Lord, they suffer in sorrow. ||6||

भोजनु साचु मिलै आघाई ॥ (१०२४-१९, मारू, मः १)

Receiving the food of Truth, one is satisfied.

नाम रतनु साची वडिआई ॥ (१०२४-१६, मारू, मः १)

True is the glorious greatness of the jewel of the Name.

चीनै आपु पछाणै सोई जोती जोति मिलाई हे ॥७॥ (१०२४-१६, मारू, मः १)

One who understands his own self, realizes the Lord. His light merges into the Light. ||7||

पन्ना १०२५

नावहु भुली चोटा खाए ॥ (१०२५-१, मारू, मः १)

Wandering from the Name, he endures beatings.

बहुतु सिआणप भरमु न जाए ॥ (१०२५-१, मारू, मः १)

Even great cleverness does not dispel doubt.

पचि पचि मुए अचेत न चेतहि अजगरि भारि लदाई हे ॥८॥ (१०२५-१, मारू, मः १)

The unconscious fool does not remain conscious of the Lord; he putrifies and rots away to death, carrying his heavy load of sin. ||8||

बिनु बाद बिरोधहि कोई नाही ॥ (१०२५-२, मारू, मः १)

No one is free of conflict and strife.

मै देखालिहु तिसु सालाही ॥ (१०२५-२, मारू, मः १)

Show me anyone who is, and I will praise him.

मनु तनु अरपि मिलै जगजीवनु हरि सिउ बणत बणाई हे ॥९॥ (१०२५-३, मारू, मः १)

Dedicating mind and body to God, one meets the Lord, the Life of the World, and becomes just like Him. ||9||

प्रभ की गति मिति कोइ न पावै ॥ (१०२५-३, मारू, मः १)

No one knows the state and extent of God.

जे को वडा कहाइ वडाई खावै ॥ (१०२५-४, मारू, मः १)

Whoever calls himself great, will be eaten by his greatness.

साचे साहिब तोटि न दाती सगली तिनहि उपाई हे ॥१०॥ (१०२५-४, मारू, मः १)

There is no lack of gifts of our True Lord and Master. He created all. ||10||

वडी वडिआई वेपरवाहे ॥ (१०२५-४, मारू, मः १)

Great is the glorious greatness of the independent Lord.

आपि उपाए दानु समाहे ॥ (१०२५-५, मारू, मः १)

He Himself created, and gives sustenance to all.

आपि दइआलु दूरि नही दाता मिलिआ सहजि रजाई हे ॥११॥ (१०२५-५, मारू, मः १)

The Merciful Lord is not far away; the Great Giver spontaneously unites with Himself, by His Will. ||11||

इकि सोगी इकि रोगि विआपे ॥ (१०२५-६, मारू, मः १)

Some are sad, and some are afflicted with disease.

जो किछु करे सु आपे आपे ॥ (१०२५-६, मारू, मः १)

Whatever God does, He does by Himself.

भगति भाउ गुर की मति पूरी अनहदि सबदि लखाई हे ॥१२॥ (१०२५-६, मारू, मः १)

Through loving devotion, and the Perfect Teachings of the Guru, the unstruck sound current of the Shabad is realized. ||12||

इकि नागे भूखे भवहि भवाए ॥ (१०२५-७, मारू, मः १)

Some wander and roam around, hungry and naked.

इकि हटु करि मरहि न कीमति पाए ॥ (१०२५-७, मारू, मः १)

Some act in stubbornness and die, but do not know the value of God.

गति अविगत की सार न जाणै बूझै सबदु कमाई हे ॥१३॥ (१०२५-८, मारू, मः १)

They do not know the difference between good and bad; this is understood only through the practice of the Word of the Shabad. ||13||

इकि तीरथि नावहि अन्न न खावहि ॥ (१०२५-८, मारू, मः १)

Some bathe at sacred shrines and refuse to eat.

इकि अगनि जलावहि देह खपावहि ॥ (१०२५-९, मारू, मः १)

Some torment their bodies in burning fire.

राम नाम बिनु मुकति न होई कितु बिधि पारि लंघाई हे ॥१४॥ (१०२५-९, मारू, मः १)

Without the Lord's Name, liberation is not obtained; how can anyone cross over?
||14||

गुरमति छोडहि उझड़ि जाई ॥ (१०२५-१०, मारू, मः १)

Abandoning the Guru's Teachings, some wander in the wilderness.

मनमुखि रामु न जपै अवाई ॥ (१०२५-१०, मारू, मः १)

The self-willed manmukhs are destitute; they do not meditate on the Lord.

पचि पचि बूडहि कूडु कमावहि कूड़ि कालु बैराई हे ॥१५॥ (१०२५-१०, मारू, मः १)

They are ruined, destroyed and drowned from practicing falsehood; death is the enemy of the false. ||15||

हुकमे आवै हुकमे जावै ॥ (१०२५-११, मारू, मः १)

By the Hukam of the Lord's Command, they come, and by the Hukam of His Command, they go.

बूझै हुकमु सो साचि समावै ॥ (१०२५-११, मारू, मः १)

One who realizes His Hukam, merges in the True Lord.

नानक साचु मिलै मनि भावै गुरमुखि कार कमाई हे ॥१६॥५॥ (१०२५-१२, मारू, मः १)

O Nanak, he merges in the True Lord, and his mind is pleased with the Lord. The Gurmukhs do His work. ||16||5||

मारू महला १ ॥ (१०२५-१२)

Maaroo, First Mehl:

आपे करता पुरखु बिधाता ॥ (१०२५-१२, मारू, मः १)

He Himself is the Creator Lord, the Architect of Destiny.

जिनि आपे आपि उपाइ पछाता ॥ (१०२५-१३, मारू, मः १)

He evaluates those whom He Himself has created.

आपे सतिगुरु आपे सेवकु आपे सृसटि उपाई हे ॥१॥ (१०२५-१३, मारू, मः १)

He Himself is the True Guru, and He Himself is the servant; He Himself created the Universe. ||1||

आपे नेडै नाही दूरे ॥ (१०२५-१४, मारू, मः १)

He is near at hand, not far away.

बूझहि गुरमुखि से जन पूरे ॥ (१०२५-१४, मारू, मः १)

The Gurmukhs understand Him; perfect are those humble beings.

तिन की संगति अहिनिसि लाहा गुर संगति एह वडाई हे ॥२॥ (१०२५-१४, मारू, मः १)

Associating with them night and day is profitable. This is the glorious greatness of associating with the Guru. ||2||

जुगि जुगि संत भले प्रभ तेरे ॥ (१०२५-१५, मारू, मः १)

Throughout the ages, Your Saints are holy and sublime, O God.

हरि गुण गावहि रसन रसेरे ॥ (१०२५-१५, मारू, मः १)

They sing the Glorious Praises of the Lord, savoring it with their tongues.

उसतति करहि परहरि दुखु दालदु जिन नाही चिंत पराई हे ॥३॥ (१०२५-१५, मारू, मः १)

They chant His Praises, and their pain and poverty are taken away; they are not afraid of anyone else. ||3||

ओइ जागत रहहि न सूते दीसहि ॥ (१०२५-१६, मारू, मः १)

They remain awake and aware, and do not appear to sleep.

संगति कुल तारे साचु परीसहि ॥ (१०२५-१६, मारू, मः १)

They serve up Truth, and so save their companions and relatives.

कलिमल मैलु नाही ते निर्मल ओइ रहहि भगति लिव लाई हे ॥४॥ (१०२५-१७, मारू, मः १)

They are not stained with the filth of sins; they are immaculate and pure, and remain absorbed in loving devotional worship. ||4||

बूझहु हरि जन सतिगुर बाणी ॥ (१०२५-१७, मारू, मः १)

O humble servants of the Lord, understand the Word of the Guru's Bani.

एहु जोबनु सासु है देह पुराणी ॥ (१०२५-१८, मारू, मः १)

This youth, breath and body shall pass away.

आजु कालि मरि जाईऐ प्राणी हरि जपु जपि रिदै धिआई हे ॥५॥ (१०२५-१८, मारू, मः १)

O mortal, you shall die today or tomorrow; chant, and meditate on the Lord within your heart. ||5||

छोडहु प्राणी कूड़ कबाड़ा ॥ (१०२५-१९, मारू, मः १)

O mortal, abandon falsehood and your worthless ways.

कूडु मारे कालु उछाहाड़ा ॥ (१०२५-१९, मारू, मः १)

Death viciously kills the false beings.

साकत कूड़ि पचहि मनि हउमै दुहु मारगि पचै पचाई हे ॥६॥ (१०२५-१६, मारू, मः १)

The faithless cynic is ruined through falsehood and his egotistical mind. On the path of duality, he rots away and decomposes. ||6||

पन्ना १०२६

छोडिहु निंदा ताति पराई ॥ (१०२६-१, मारू, मः १)

Abandon slander and envy of others.

पड़ि पड़ि दझहि साति न आई ॥ (१०२६-१, मारू, मः १)

Reading and studying, they burn, and do not find tranquility.

मिलि सतसंगति नामु सलाहहु आतम रामु सखाई हे ॥७॥ (१०२६-१, मारू, मः १)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, praise the Naam, the Name of the Lord. The Lord, the Supreme Soul, shall be your helper and companion. ||7||

छोडहु काम क्रोधु बुरिआई ॥ (१०२६-२, मारू, मः १)

Abandon sexual desire, anger and wickedness.

हउमै धंधु छोडहु लम्पटाई ॥ (१०२६-२, मारू, मः १)

Abandon your involvement in egotistical affairs and conflicts.

सतिगुर सरणि परहु ता उबरहु इउ तरीऐ भवजलु भाई हे ॥८॥ (१०२६-३, मारू, मः १)

If you seek the Sanctuary of the True Guru, then you shall be saved. In this way you shall cross over the terrifying world-ocean, O Siblings of Destiny. ||8||

आगै बिमल नदी अगनि बिखु झेला ॥ (१०२६-३, मारू, मः १)

In the hereafter, you shall have to cross over the fiery river of poisonous flames.

तिथै अवरु न कोई जीउ इकेला ॥ (१०२६-४, मारू, मः १)

No one else will be there; your soul shall be all alone.

भड़ भड़ अगनि सागरु दे लहरी पड़ि दझहि मनमुख ताई हे ॥९॥ (१०२६-४, मारू, मः १)

The ocean of fire spits out waves of searing flames; the self-willed manmukhs fall into it, and are roasted there. ||9||

गुर पहि मुकति दानु दे भाणै ॥ (१०२६-५, मारू, मः १)

Liberation comes from the Guru; He grants this blessing by the Pleasure of His Will.

जिनि पाइआ सोई बिधि जाणै ॥ (१०२६-५, मारू, मः १)

He alone knows the way, who obtains it.

जिन पाइआ तिन पूछहु भाई सुखु सतिगुर सेव कमाई हे ॥१०॥ (१०२६-५, मारू, मः १)

So ask one who has obtained it, O Siblings of Destiny. Serve the True Guru, and find peace. ||10||

गुर बिनु उरझि मरहि बेकारा ॥ (१०२६-६, मारू, मः १)

Without the Guru, he dies entangled in sin and corruption.

जमु सिरि मारे करे खुआरा ॥ (१०२६-६, मारू, मः १)

The Messenger of Death smashes his head and humiliates him.

बाधे मुकति नाही नर निंदक डूबहि निंद पराई हे ॥११॥ (१०२६-७, मारू, मः १)

The slanderous person is not freed of his bonds; he is drowned, slandering others. ||11||

बोलहु साचु पछाणहु अंदरि ॥ (१०२६-७, मारू, मः १)

So speak the Truth, and realize the Lord deep within.

दूरि नाही देखहु करि नंदरि ॥ (१०२६-८, मारू, मः १)

He is not far away; look, and see Him.

बिघनु नाही गुरमुख तरु तारी इउ भवजलु पारि लंघाई हे ॥१२॥ (१०२६-८, मारू, मः १)

No obstacles shall block your way; become Gurmukh, and cross over to the other side. This is the way to cross over the terrifying world-ocean. ||12||

देही अंदरि नामु निवासी ॥ (१०२६-९, मारू, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, abides deep within the body.

आपे करता है अबिनासी ॥ (१०२६-९, मारू, मः १)

The Creator Lord is eternal and imperishable.

ना जीउ मरै न मारिआ जाई करि देखै सबदि रजाई हे ॥१३॥ (१०२६-९, मारू, मः १)

The soul does not die, and it cannot be killed; God creates and watches over all. Through the Word of the Shabad, His Will is manifest. ||13||

ओहु निरमलु है नाही अंधिआरा ॥ (१०२६-१०, मारू, मः १)

He is immaculate, and has no darkness.

ओहु आपे तखति बहै सचिआरा ॥ (१०२६-१०, मारू, मः १)

The True Lord Himself sits upon His throne.

साकत कूड़े बंधि भवाईअहि मरि जनमहि आई जाई हे ॥१४॥ (१०२६-११, मारू, मः १)

The faithless cynics are bound and gagged, and forced to wander in reincarnation. They die, and are reborn, and continue coming and going. ||14||

गुर के सेवक सतिगुर पिआरे ॥ (१०२६-११, मारू, मः १)

The Guru's servants are the Beloveds of the True Guru.

ओइ बैसहि तखति सु सबदु वीचारे ॥ (१०२६-१२, मारू, मः १)

Contemplating the Shabad, they sit upon His throne.

ततु लहहि अंतरगति जाणहि सतसंगति साचु वडाई हे ॥१५॥ (१०२६-१२, मारू, मः १)

They realize the essence of reality, and know the state of their inner being. This is the true glorious greatness of those who join the Sat Sangat. ||15||

आपि तरै जनु पितरा तारे ॥ (१०२६-१३, मारू, मः १)

He Himself saves His humble servant, and saves his ancestors as well.

संगति मुकति सु पारि उतारे ॥ (१०२६-१३, मारू, मः १)

His companions are liberated; He carries them across.

नानकु तिस का लाला गोला जिनि गुरमुखि हरि लिव लाई हे ॥१६॥६॥ (१०२६-१३, मारू, मः १)

Nanak is the servant and slave of that Gurmukh who lovingly focuses his consciousness on the Lord. ||16||6||

मारू महला १ ॥ (१०२६-१४)

Maaroo, First Mehl:

केते जुग वरते गुबारै ॥ (१०२६-१४, मारू, मः १)

For many ages, only darkness prevailed;

ताड़ी लाई अपर अपारै ॥ (१०२६-१४, मारू, मः १)

the infinite, endless Lord was absorbed in the primal void.

धुंधूकारि निरालमु बैठा ना तदि धंधु पसारा हे ॥१॥ (१०२६-१५, मारू, मः १)

He sat alone and unaffected in absolute darkness; the world of conflict did not exist. ||1||

जुग छतीह तिनै वरताए ॥ (१०२६-१५, मारू, मः १)

Thirty-six ages passed like this.

जिउ तिसु भाणा तिवै चलाए ॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

He causes all to happen by the Pleasure of His Will.

तिसहि सरीकु न दीसै कोई आपे अपर अपारा हे ॥२॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

No rival of His can be seen. He Himself is infinite and endless. ||2||

गुपते बूझहु जुग चतुआरे ॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

God is hidden throughout the four ages - understand this well.

घटि घटि वरतै उदर मझारे ॥ (१०२६-१७, मारू, मः १)

He pervades each and every heart, and is contained within the belly.

जुगु जुगु एका एकी वरतै कोई बूझै गुर वीचारा हे ॥३॥ (१०२६-१७, मारू, मः १)

The One and Only Lord prevails throughout the ages. How rare are those who contemplate the Guru, and understand this. ||3||

बिंदु रक्तु मिलि पिंडु सरीआ ॥ (१०२६-१८, मारू, मः १)

From the union of the sperm and the egg, the body was formed.

पउणु पाणी अगनी मिलि जीआ ॥ (१०२६-१८, मारू, मः १)

From the union of air, water and fire, the living being is made.

आपे चोज करे रंग महली होर माइआ मोह पसारा हे ॥४॥ (१०२६-१८, मारू, मः १)

He Himself plays joyfully in the mansion of the body; all the rest is just attachment to Maya's expanse. ||4||

गरभ कुंडल महि उरध धिआनी ॥ (१०२६-१९, मारू, मः १)

Within the mother's womb, upside-down, the mortal meditated on God.

आपे जाणै अंतरजामी ॥ (१०२६-१९, मारू, मः १)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, knows everything.

सासि सासि सचु नामु समाले अंतरि उदर मझारा हे ॥५॥ (१०२६-१९, मारू, मः १)

With each and every breath, he contemplated the True Name, deep within himself, within the womb. ||5||

पन्ना १०२७

चारि पदार्थ लै जगि आइआ ॥ (१०२७-१, मारू, मः १)

He came into the world to obtain the four great blessings.

सिव सकती घरि वासा पाइआ ॥ (१०२७-१, मारू, मः १)

He came to dwell in the home of the Shiva and Shakti, energy and matter.

एकु विसारे ता पिड़ हारे अंधुलै नामु विसारा हे ॥६॥ (१०२७-२, मारू, मः १)

But he forgot the One Lord, and he has lost the game. The blind person forgets the Naam, the Name of the Lord. ||6||

बालकु मरै बालक की लीला ॥ (१०२७-२, मारू, मः १)

The child dies in his childish games.

कहि कहि रोवहि बालु रंगीला ॥ (१०२७-३, मारू, मः १)

They cry and mourn, saying that he was such a playful child.

जिस का सा सो तिन ही लीआ भूला रोवणहारा हे ॥७॥ (१०२७-३, मारू, मः १)

The Lord who owns him has taken him back. Those who weep and mourn are mistaken. ||7||

भरि जोबनि मरि जाहि कि कीजै ॥ (१०२७-३, मारू, मः १)

What can they do, if he dies in his youth?

मेरा मेरा करि रोवीजै ॥ (१०२७-४, मारू, मः १)

They cry out, "His is mine, he is mine!"

माइआ कारणि रोइ विगूचहि ध्रिगु जीवणु संसारा हे ॥८॥ (१०२७-४, मारू, मः १)

They cry for the sake of Maya, and are ruined; their lives in this world are cursed. ||8||

काली हू फुनि धउले आए ॥ (१०२७-५, मारू, मः १)

Their black hair eventually turns grey.

विणु नावै गथु गइआ गवाए ॥ (१०२७-५, मारू, मः १)

Without the Name, they lose their wealth, and then leave.

दुरमति अंधुला बिनसि बिनासै मूठे रोइ पूकारा हे ॥६॥ (१०२७-५, मारू, मः १)

They are evil-minded and blind - they are totally ruined; they are plundered, and cry out in pain. ||9||

आपु वीचारि न रोवै कोई ॥ (१०२७-६, मारू, मः १)

One who understands himself, does not cry.

सतिगुरु मिलै त सोझी होई ॥ (१०२७-६, मारू, मः १)

When he meets the True Guru, then he understands.

बिनु गुर बजर कपाट न खूलहि सबदि मिलै निसतारा हे ॥१०॥ (१०२७-६, मारू, मः १)

Without the Guru, the heavy, hard doors are not opened. Obtaining the Word of the Shabad, one is emancipated. ||10||

बिरधि भइआ तनु छीजै देही ॥ (१०२७-७, मारू, मः १)

The body grows old, and is beaten out of shape.

रामु न जपई अंति सनेही ॥ (१०२७-७, मारू, मः १)

But he does not meditate on the Lord, His only friend, even at the end.

नामु विसारि चलै मुहि कालै दरगह झूठु खुआरा हे ॥११॥ (१०२७-८, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, he departs with his face blackened. The false are humiliated in the Court of the Lord. ||11||

नामु विसारि चलै कूड़िआरो ॥ (१०२७-८, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, the false ones depart.

आवत जात पड़ै सिरि छारो ॥ (१०२७-९, मारू, मः १)

Coming and going, dust falls on their heads.

साहुरड़ै घरि वासु न पाए पेईअड़ै सिरि मारा हे ॥१२॥ (१०२७-९, मारू, मः १)

The soul-bride finds no home in her in-laws' home, the world hereafter; she suffers in agony in this world of her parents' home. ||12||

खाजै पैझै रली करीजै ॥ (१०२७-१०, मारू, मः १)

She eats, dresses and plays joyfully,

बिनु अभ भगती बादि मरीजै ॥ (१०२७-१०, मारू, मः १)

but without loving devotional worship of the Lord, she dies uselessly.

सर अपसर की सार न जाणै जमु मारे क्किया चारा हे ॥१३॥ (१०२७-१०, मारू, मः १)

One who does not distinguish between good and evil, is beaten by the Messenger of Death; how can anyone escape this? ||13||

परविरती नरविरति पछाणै ॥ (१०२७-११, मारू, मः १)

One who realizes what he has to possess, and what he has to abandon,

गुर कैं संगि सबदि घरु जाणै ॥ (१०२७-११, मारू, मः १)

associating with the Guru, comes to know the Word of the Shabad, within the home of his own self.

किस ही मंदा आखि न चलै सचि खरा सचिआरा हे ॥१४॥ (१०२७-११, मारू, मः १)

Do not call anyone else bad; follow this way of life. Those who are true are judged to be genuine by the True Lord. ||14||

साच बिना दरि सिझै न कोई ॥ (१०२७-१२, मारू, मः १)

Without Truth, no one succeeds in the Court of the Lord.

साच सबदि पैझै पति होई ॥ (१०२७-१२, मारू, मः १)

Through the True Shabad, one is robed in honor.

आपे बखसि लए तिसु भावै हउमै गरबु निवारा हे ॥१५॥ (१०२७-१३, मारू, मः १)

He forgives those with whom He is pleased; they silence their egotism and pride. ||15||

गुर किरपा ते हुकमु पछाणै ॥ (१०२७-१३, मारू, मः १)

One who realizes the Hukam of God's Command, by the Grace of the Guru,

जुगह जुगंतर की बिधि जाणै ॥ (१०२७-१३, मारू, मः १)

comes to know the lifestyle of the ages.

नानक नामु जपहु तरु तारी सचु तारे तारणहारा हे ॥१६॥१॥७॥ (१०२७-१४, मारू, मः १)

O Nanak, chant the Naam, and cross over to the other side. The True Lord will carry you across. ||16||1||7||

मारू महला १ ॥ (१०२७-१५)

Maaroo, First Mehl:

हरि सा मीतु नाही मै कोई ॥ (१०२७-१५, मारू, मः १)

I have no other friend like the Lord.

जिनि तनु मनु दीआ सुरति समोई ॥ (१०२७-१५, मारू, मः १)

He gave me body and mind, and infused consciousness into my being.

सर्व जीआ प्रतिपालि समाले सो अंतरि दाना बीना हे ॥१॥ (१०२७-१५, मारू, मः १)

He cherishes and cares for all beings; He is deep within, the wise, all-knowing Lord.
||1||

गुरु सरवरु हम हंस पिआरे ॥ (१०२७-१६, मारू, मः १)

The Guru is the sacred pool, and I am His beloved swan.

सागर महि रतन लाल बहु सारे ॥ (१०२७-१६, मारू, मः १)

In the ocean, there are so many jewels and rubies.

मोती माणक हीरा हरि जसु गावत मनु तनु भीना हे ॥२॥ (१०२७-१७, मारू, मः १)

The Lord's Praises are pearls, gems and diamonds. Singing His Praises, my mind and body are drenched with His Love. ||2||

हरि अगम अगाहु अगाधि निराला ॥ (१०२७-१७, मारू, मः १)

The Lord is inaccessible, inscrutable, unfathomable and unattached.

हरि अंतु न पाईऐ गुरु गोपाला ॥ (१०२७-१८, मारू, मः १)

The Lord's limits cannot be found; the Guru is the Lord of the World.

सतिगुरु मति तारे तारणहारा मेलि लए रंगि लीना हे ॥३॥ (१०२७-१८, मारू, मः १)

Through the Teachings of the True Guru, the Lord carries us across to the other side. He unites in His Union those who are colored by His Love. ||3||

सतिगुरु बाझहु मुकति किनेही ॥ (१०२७-१९, मारू, मः १)

Without the True Guru, how can anyone be liberated?

ओहु आदि जुगादी राम सनेही ॥ (१०२७-१९, मारू, मः १)

He has been the Friend of the Lord, from the very beginning of time, and all throughout the ages.

दरगह मुकति करे करि किरपा बखसे अवगुण कीना हे ॥४॥ (१०२७-१९, मारू, मः १)

By His Grace, He grants liberation in His Court; He forgives them for their sins. ||4||

पन्ना १०२८

सतिगुरु दाता मुक्ति कराए ॥ (१०२८-१, मारू, मः १)

The True Guru, the Giver, grants liberation;

सभि रोग गवाए अमृत रसु पाए ॥ (१०२८-१, मारू, मः १)

all diseases are eradicated, and one is blessed with the Ambrosial Nectar.

जमु जागाति नाही करु लागै जिसु अगनि बुझी ठरु सीना हे ॥५॥ (१०२८-२, मारू, मः १)

Death, the tax collector, does not impose any tax on one whose inner fire has been put out, whose heart is cool and tranquil. ||5||

काइआ हंस प्रीति बहु धारी ॥ (१०२८-२, मारू, मः १)

The body has developed a great love for the soul-swan.

ओहु जोगी पुरखु ओह सुंदरि नारी ॥ (१०२८-३, मारू, मः १)

He is a Yogi, and she is a beautiful woman.

अहिनिसि भोगै चोज बिनोदी उठि चलतै मता न कीना हे ॥६॥ (१०२८-३, मारू, मः १)

Day and night, he enjoys her with delight, and then he arises and departs without consulting her. ||6||

सृसटि उपाइ रहे प्रभ छाजै ॥ (१०२८-४, मारू, मः १)

Creating the Universe, God remains diffused throughout it.

पउण पाणी बैसंतरु गाजै ॥ (१०२८-४, मारू, मः १)

In the wind, water and fire, He vibrates and resounds.

मनूआ डोलै दूत संगति मिलि सो पाए जो किछु कीना हे ॥७॥ (१०२८-४, मारू, मः १)

The mind wavers, keeping company with evil passions; one obtains the rewards of his own actions. ||7||

नामु विसारि दोख दुख सहीऐ ॥ (१०२८-५, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, one suffers the misery of his evil ways.

हुकमु भइआ चलणा किउ रहीऐ ॥ (१०२८-५, मारू, मः १)

When the order to depart is issued, how can he remain here?

नरक कूप महि गोते खवै जिउ जल ते बाहरि मीना हे ॥८॥ (१०२८-५, मारू, मः १)
He falls into the pit of hell, and suffers like a fish out of water. ||8||

चउरासीह नरक साकतु भोगाईऐ ॥ (१०२८-६, मारू, मः १)
The faithless cynic has to endure 8.4 million hellish incarnations.

जैसा कीचै तैसो पाईऐ ॥ (१०२८-६, मारू, मः १)
As he acts, so does he suffer.

सतिगुर बाझहु मुकति न होई किरति बाधा ग्रसि दीना हे ॥९॥ (१०२८-७, मारू, मः १)
Without the True Guru, there is no liberation. Bound and gagged by his own actions, he is helpless. ||9||

खंडे धार गली अति भीड़ी ॥ (१०२८-७, मारू, मः १)
This path is very narrow, like the sharp edge of a sword.

लेखा लीजै तिल जिउ पीड़ी ॥ (१०२८-८, मारू, मः १)
When his account is read, he shall be crushed like the sesame seed in the mill.

मात पिता कलत्र सुत बेली नाही बिनु हरि रस मुकति न कीना हे ॥१०॥ (१०२८-८, मारू, मः १)
Mother, father, spouse and child - none is anyone's friend in the end. Without the Lord's Love, no one is liberated. ||10||

मीत सखे केते जग माही ॥ (१०२८-९, मारू, मः १)
You may have many friends and companions in the world,

बिनु गुर परमेसर कोई नाही ॥ (१०२८-९, मारू, मः १)
but without the Guru, the Transcendent Lord Incarnate, there is no one at all.

गुर की सेवा मुकति पराइणि अनदिनु कीरतनु कीना हे ॥११॥ (१०२८-९, मारू, मः १)
Service to the Guru is the way to liberation. Night and day, sing the Kirtan of the Lord's Praises. ||11||

कूडु छोडि साचे कउ धावहु ॥ (१०२८-१०, मारू, मः १)
Abandon falsehood, and pursue the Truth,

जो इछहु सोई फलु पावहु ॥ (१०२८-१०, मारू, मः १)
and you shall obtain the fruits of your desires.

साच वखर के वापारी विरले लै लाहा सउदा कीना हे ॥१२॥ (१०२८-१०, मारू, मः १)

Very few are those who trade in the merchandise of Truth. Those who deal in it, obtain the true profit. ||12||

हरि हरि नामु वखरु लै चलहु ॥ (१०२८-११, मारू, मः १)

Depart with the merchandise of the Name of the Lord, Har, Har,

दरसनु पावहु सहजि महलहु ॥ (१०२८-११, मारू, मः १)

and you shall intuitively obtain the Blessed Vision of His Darshan, in the Mansion of His Presence.

गुरमुखि खोजि लहहि जन पूरे इउ समदरसी चीना हे ॥१३॥ (१०२८-१२, मारू, मः १)

The Gurmukhs search for Him and find Him; they are the perfect humble beings. In this way, they see Him, who looks upon all alike. ||13||

प्रभ बेअंत गुरमति को पावहि ॥ (१०२८-१२, मारू, मः १)

God is endless; following the Guru's Teachings, some find Him.

गुर कै सबदि मन कउ समझावहि ॥ (१०२८-१३, मारू, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, they instruct their minds.

सतिगुर की बाणी सति सति करि मानहु इउ आतम रामै लीना हे ॥१४॥ (१०२८-१३, मारू, मः १)

Accept as True, Perfectly True, the Word of the True Guru's Bani. In this way, you shall merge in the Lord, the Supreme Soul. ||14||

नारद सारद सेवक तेरे ॥ (१०२८-१४, मारू, मः १)

Naarad and Saraswati are Your servants.

तृभवणि सेवक वडहु वडेरे ॥ (१०२८-१४, मारू, मः १)

Your servants are the greatest of the great, throughout the three worlds.

सभ तेरी कुदरति तू सिरि सिरि दाता सभु तेरो कारणु कीना हे ॥१५॥ (१०२८-१४, मारू, मः १)

Your creative power permeates all; You are the Great Giver of all. You created the whole creation. ||15||

इकि दरि सेवहि दरदु वजाए ॥ (१०२८-१५, मारू, मः १)

Some serve at Your Door, and their sufferings are dispelled.

ओइ दरगह पैधे सतिगुरु छडाए ॥ (१०२८-१५, मारू, मः १)

They are robed with honor in the Court of the Lord, and emancipated by the True Guru.

हउमै बंधन सतिगुरि तोड़े चितु चंचलु चलणि न दीना हे ॥१६॥ (१०२८-१६, मारू, मः १)

The True Guru breaks the bonds of egotism, and restrains the fickle consciousness. ||16||

सतिगुर मिलहु चीनहु बिधि साई ॥ (१०२८-१७, मारू, मः १)

Meet the True Guru, and search for the way,

जितु प्रभु पावहु गणत न काई ॥ (१०२८-१७, मारू, मः १)

by which you may find God, and not have to answer for your account.

हउमै मारि करहु गुर सेवा जन नानक हरि रंगि भीना हे ॥१७॥२॥८॥ (१०२८-१७, मारू, मः १)

Subdue your egotism, and serve the Guru; O servant Nanak, you shall be drenched with the Lord's Love. ||17||2||8||

मारू महला १ ॥ (१०२८-१८)

Maaroo, First Mehl:

असुर सघारण रामु हमारा ॥ (१०२८-१८, मारू, मः १)

My Lord is the Destroyer of demons.

घटि घटि रमईआ रामु पिआरा ॥ (१०२८-१८, मारू, मः १)

My Beloved Lord is pervading each and every heart.

नाले अलखु न लखीऐ मूले गुरमुखि लिखु वीचारा हे ॥१॥ (१०२८-१६, मारू, मः १)

The unseen Lord is always with us, but He is not seen at all. The Gurmukh contemplates the record. ||1||

गुरमुखि साधू सरणि तुमारी ॥ (१०२८-१६, मारू, मः १)

The Holy Gurmukh seeks Your Sanctuary.

पन्ना १०२६

करि किरपा प्रभि पारि उतारी ॥ (१०२६-१, मारू, मः १)

God grants His Grace, and carries him across to the other side.

अगनि पाणी सागरु अति गहरा गुरु सतिगुरु पारि उतारा हे ॥२॥ (१०२६-१, मारू, मः १)

The ocean is very deep, filled with fiery water; the Guru, the True Guru, carries us across to the other side. ||2||

मनमुख अंधुले सोझी नाही ॥ (१०२६-२, मारू, मः १)

The blind, self-willed manmukh does not understand.

आवहि जाहि मरहि मरि जाही ॥ (१०२६-२, मारू, मः १)

He comes and goes in reincarnation, dying, and dying again.

पूरबि लिखिआ लेखु न मिटई जम दरि अंधु खुआरा हे ॥३॥ (१०२६-२, मारू, मः १)

The primal inscription of destiny cannot be erased. The spiritually blind suffer terribly at Death's door. ||3||

इकि आवहि जावहि घरि वासु न पावहि ॥ (१०२६-३, मारू, मः १)

Some come and go, and do not find a home in their own heart.

किरत के बाधे पाप कमावहि ॥ (१०२६-३, मारू, मः १)

Bound by their past actions, they commit sins.

अंधुले सोझी बूझ न काई लोभु बुरा अहंकारा हे ॥४॥ (१०२६-४, मारू, मः १)

The blind ones have no understanding, no wisdom; they are trapped and ruined by greed and egotism. ||4||

पिर बिनु किआ तिसु धन सीगारा ॥ (१०२६-४, मारू, मः १)

Without her Husband Lord, what good are the soul-bride's decorations?

पर पिर राती खसमु विसारा ॥ (१०२६-५, मारू, मः १)

She has forgotten her Lord and Master, and is infatuated with another's husband.

जिउ बेसुआ पूत बापु को कहीऐ तिउ फोकट कार विकारा हे ॥५॥ (१०२६-५, मारू, मः १)

Just as no one knows who is the father of the prostitute's son, such are the worthless, useless deeds that are done. ||5||

प्रेत पिंजर महि दूख घनेरे ॥ (१०२६-६, मारू, मः १)

The ghost, in the body-cage, suffers all sorts of afflictions.

नरकि पचहि अगिआन अंधेरे ॥ (१०२६-६, मारू, मः १)

Those who are blind to spiritual wisdom, putrefy in hell.

धर्म राइ की बाकी लीजै जिनि हरि का नामु विसारा हे ॥६॥ (१०२६-६, मारू, मः १)

The Righteous Judge of Dharma collects the balance due on the account, of those who forget the Name of the Lord. ||6||

सूरजु तपै अगनि बिखु झाला ॥ (१०२६-७, मारू, मः १)

The scorching sun blazes with flames of poison.

अपतु पसू मनमुखु बेताला ॥ (१०२६-७, मारू, मः १)

The self-willed manmukh is dishonored, a beast, a demon.

आसा मनसा कूडु कमावहि रोगु बुरा बुरिआरा हे ॥७॥ (१०२६-८, मारू, मः १)

Trapped by hope and desire, he practices falsehood, and is afflicted by the terrible disease of corruption. ||7||

मसतकि भारु कलर सिरि भारा ॥ (१०२६-८, मारू, मः १)

He carries the heavy load of sins on his forehead and head.

किउ करि भवजलु लंघसि पारा ॥ (१०२६-८, मारू, मः १)

How can he cross the terrifying world-ocean?

सतिगुरु बोहिथु आदि जुगादी राम नामि निसतारा हे ॥८॥ (१०२६-९, मारू, मः १)

From the very beginning of time, and throughout the ages, the True Guru has been the boat; through the Lord's Name, He carries us across. ||8||

पुत्र कलत्र जगि हेतु पिआरा ॥ (१०२६-९, मारू, मः १)

The love of one's children and spouse is so sweet in this world.

माइआ मोहु पसरिआ पासारा ॥ (१०२६-१०, मारू, मः १)

The expansive expanse of the Universe is attachment to Maya.

जम के फाहे सतिगुरि तोड़े गुरमुखि ततु बीचारा हे ॥९॥ (१०२६-१०, मारू, मः १)

The True Guru snaps the noose of Death, for that Gurmukh who contemplates the essence of reality. ||9||

कूड़ि मुठी चालै बहु राही ॥ (१०२६-११, मारू, मः १)

Cheated by falsehood, the self-willed manmukh walks along many paths;

मनमुखु दाइँ पड़ि पड़ि भाही ॥ (१०२६-११, मारू, मः १)

he may be highly educated, but he burns in the fire.

अमृत नामु गुरु वड दाणा नामु जपहु सुख सारा हे ॥१०॥ (१०२६-११, मारू, मः १)

The Guru is the Great Giver of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. Chanting the Naam, sublime peace is obtained. ||10||

सतिगुरु तुठा सचु वृड़ाए ॥ (१०२६-१२, मारू, मः १)

The True Guru, in His Mercy, implants Truth within.

सभि दुख मेटे मारगि पाए ॥ (१०२६-१२, मारू, मः १)

All suffering is eradicated, and one is placed on the Path.

कंडा पाइ न गडई मूले जिसु सतिगुरु राखणहारा हे ॥११॥ (१०२६-१२, मारू, मः १)

Not even a thorn ever pierces the foot of one who has the True Guru as his Protector. ||11||

खेहू खेह रलै तनु छीजै ॥ (१०२६-१३, मारू, मः १)

Dust mixes with dust, when the body wastes away.

मनमुखु पाथरु सैलु न भीजै ॥ (१०२६-१३, मारू, मः १)

The self-willed manmukh is like a stone slab, which is impervious to water.

करण पलाव करे बहुतेरे नरकि सुरगि अवतारा हे ॥१२॥ (१०२६-१४, मारू, मः १)

He cries out and weeps and wails; he is reincarnated into heaven and then hell. ||12||

माइआ बिखु भुइअंगम नाले ॥ (१०२६-१४, मारू, मः १)

They live with the poisonous snake of Maya.

इनि दुबिधा घर बहुते गाले ॥ (१०२६-१४, मारू, मः १)

This duality has ruined so many homes.

सतिगुरु बाइहु प्रीति न उपजै भगति रते पतीआरा हे ॥१३॥ (१०२६-१५, मारू, मः १)

Without the True Guru, love does not well up. Imbued with devotional worship, the soul is satisfied. ||13||

साकत माइआ कउ बहु धावहि ॥ (१०२६-१५, मारू, मः १)

The faithless cynics chase after Maya.

नामु विसारि कहा सुखु पावहि ॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, how can they find peace?

तूहु गुण अंतरि खपहि खपावहि नाही पारि उतारा हे ॥१४॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

In the three qualities, they are destroyed; they cannot cross over to the other side. ||14||

कूकर सूकर कहीअहि कूड़िआरा ॥ (१०२६-१७, मारू, मः १)

The false are called pigs and dogs.

भउकि मरहि भउ भउ भउ हारा ॥ (१०२६-१७, मारू, मः १)

They bark themselves to death; they bark and bark and howl in fear.

मनि तनि झूठे कूडु कमावहि दुरमति दरगह हारा हे ॥१५॥ (१०२६-१८, मारू, मः १)

False in mind and body, they practice falsehood; through their evil-mindedness, they lose out in the Court of the Lord. ||15||

सतिगुरु मिलै त मनूआ टेकै ॥ (१०२६-१८, मारू, मः १)

Meeting the True Guru, the mind is stabilized.

राम नामु दे सरणि परेकै ॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

One who seeks His Sanctuary is blessed with the Lord's Name.

हरि धनु नामु अमोलकु देवै हरि जसु दरगह पिआरा हे ॥१६॥ (१०२६-१६, मारू, मः १)

They are given the priceless wealth of the Lord's Name; singing His Praises, they are His beloveds in His court. ||16||

पन्ना १०३०

राम नामु साधू सरणाई ॥ (१०३०-१, मारू, मः १)

In the Sanctuary of the Holy, chant the Lord's Name.

सतिगुरु बचनी गति मिति पाई ॥ (१०३०-१, मारू, मः १)

Through the True Guru's Teachings, one comes to know His state and extent.

नानक हरि जपि हरि मन मेरे हरि मेले मेलणहारा हे ॥१७॥३॥६॥ (१०३०-१, मारू, मः १)

Nanak: chant the Name of the Lord, Har, Har, O my mind; the Lord, the Uniter, shall unite you with Himself. ||17||3||9||

मारू महला १ ॥ (१०३०-२)

Maaroo, First Mehl:

घरि रहू रे मन मुगध इआने ॥ (१०३०-२, मारू, मः १)

Remain in your own home, O my foolish and ignorant mind.

रामु जपहु अंतरगति धिआने ॥ (१०३०-२, मारू, मः १)

Meditate on the Lord - concentrate deep within your being and meditate on Him.

लालच छोडि रचहु अपरम्परि इउ पावहु मुकति दुआरा हे ॥१॥ (१०३०-३, मारू, मः १)

Renounce your greed, and merge with the infinite Lord. In this way, you shall find the door of liberation. ||1||

जिसु बिसरिऐ जमु जोहणि लागै ॥ (१०३०-३, मारू, मः १)

If you forget Him, the Messenger of Death will catch sight of you.

सभि सुख जाहि दुखा फुनि आगै ॥ (१०३०-४, मारू, मः १)

All peace will be gone, and you will suffer in pain in the world hereafter.

राम नामु जपि गुरमुखि जीअड़े एहु परम ततु वीचारा हे ॥२॥ (१०३०-४, मारू, मः १)

Chant the Name of the Lord as Gurmukh, O my soul; this is the supreme essence of contemplation. ||2||

हरि हरि नामु जपहु रसु मीठा ॥ (१०३०-५, मारू, मः १)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, the sweetest essence.

गुरमुखि हरि रसु अंतरि डीठा ॥ (१०३०-५, मारू, मः १)

As Gurmukh, see the essence of the Lord deep within.

अहिनिसि राम रहहु रंगि राते एहु जपु तपु संजमु सारा हे ॥३॥ (१०३०-५, मारू, मः १)

Day and night, remain imbued with the Lord's Love. This is the essence of all chanting, deep meditation and self-discipline. ||3||

राम नामु गुर बचनी बोलहु ॥ (१०३०-६, मारू, मः १)

Speak the Guru's Word, and the Name of the Lord.

संत सभा महि इहु रसु टोलहु ॥ (१०३०-६, मारू, मः १)

In the Society of the Saints, search for this essence.

गुरमति खोजि लहहु घरु अपना बहुड़ि न गरभ मझारा हे ॥४॥ (१०३०-७, मारू, मः १)

Follow the Guru's Teachings - seek and find the home of your own self, and you shall never be consigned to the womb of reincarnation again. ||4||

सचु तीरथि नावहु हरि गुण गावहु ॥ (१०३०-७, मारू, मः १)

Bathe at the sacred shrine of Truth, and sing the Glorious Praises of the Lord.

ततु वीचारहु हरि लिव लावहु ॥ (१०३०-८, मारू, मः १)

Reflect upon the essence of reality, and lovingly focus your consciousness on the Lord.

अंत कालि जमु जोहि न साकै हरि बोलहु रामु पिआरा हे ॥५॥ (१०३०-८, मारू, मः १)

At the very last moment, the Messenger of Death will not be able to touch you, if you chant the Name of the Beloved Lord. ||5||

सतिगुरु पुरखु दाता वड दाणा ॥ (१०३०-८, मारू, मः १)

The True Guru, the Primal Being, the Great Giver, is all-knowing.

जिसु अंतरि साचु सु सबदि समाणा ॥ (१०३०-६, मारू, मः १)

Whoever has Truth within himself, merges in the Word of the Shabad.

जिस कउ सतिगुरु मेलि मिलाए तिसु चूका जम भै भारा हे ॥६॥ (१०३०-६, मारू, मः १)

One whom the True Guru unites in Union, is rid of the overpowering fear of death. ||6||

पंच ततु मिलि काइआ कीनी ॥ (१०३०-१०, मारू, मः १)

The body is formed from the union of the five elements.

तिस महि राम रतनु लै चीनी ॥ (१०३०-१०, मारू, मः १)

Know that the Lord's jewel is within it.

आतम रामु रामु है आतम हरि पाईऐ सबदि वीचारा हे ॥७॥ (१०३०-१०, मारू, मः १)

The soul is the Lord, and the Lord is the soul; contemplating the Shabad, the Lord is found. ||7||

सत संतोखि रहहु जन भाई ॥ (१०३०-११, मारू, मः १)

Abide in truth and contentment, O humble Siblings of Destiny.

खिमा गहहु सतिगुर सरणाई ॥ (१०३०-११, मारू, मः १)

Hold tight to compassion and the Sanctuary of the True Guru.

आतमु चीनि परातमु चीनहु गुर संगति इहु निसतारा हे ॥८॥ (१०३०-१२, मारू, मः १)

Know your soul, and know the Supreme Soul; associating with the Guru, you shall be emancipated. ||8||

साकत कूड़ कपट महि टेका ॥ (१०३०-१२, मारू, मः १)

The faithless cynics are stuck in falsehood and deceit.

अहिनिसि निंदा करहि अनेका ॥ (१०३०-१३, मारू, मः १)

Day and night, they slander many others.

बिनु सिमरन आवहि फुनि जावहि ग्रभ जोनी नरक मझारा हे ॥९॥ (१०३०-१३, मारू, मः १)

Without meditative remembrance, they come and then go, and are cast into the hellish womb of reincarnation. ||9||

साकत जम की काणि न चूकै ॥ (१०३०-१४, मारू, मः १)

The faithless cynic is not rid of his fear of death.

जम का डंडु न कबहू मूकै ॥ (१०३०-१४, मारू, मः १)

The Messenger of Death's club is never taken away.

बाकी धर्म राइ की लीजै सिरि अफरिओ भारू अफारा हे ॥१०॥ (१०३०-१४, मारू, मः १)

He has to answer to the Righteous Judge of Dharma for the account of his actions; the egotistical being carries the unbearable load. ||10||

बिनु गुर साकतु कहहु को तरिआ ॥ (१०३०-१५, मारू, मः १)

Tell me: without the Guru, what faithless cynic has been saved?

हउमै करता भवजलि परिआ ॥ (१०३०-१५, मारू, मः १)

Acting egotistically, he falls into the terrifying world-ocean.

बिनु गुर पारु न पावै कोई हरि जपीऐ पारि उतारा हे ॥११॥ (१०३०-१५, मारू, मः १)

Without the Guru, no one is saved; meditating on the Lord, they are carried across to the other side. ||11||

गुर की दाति न मेटै कोई ॥ (१०३०-१६, मारू, मः १)

No one can erase the Guru's blessings.

जिसु बखसे तिसु तारे सोई ॥ (१०३०-१६, मारू, मः १)

The Lord carries across those whom He forgives.

जनम मरण दुखु नेड़ि न आवै मनि सो प्रभु अपर अपारा हे ॥१२॥ (१०३०-१७, मारू, मः १)

The pains of birth and death do not even approach those whose minds are filled with God, the infinite and endless. ||12||

गुर ते भूले आवहु जावहु ॥ (१०३०-१७, मारू, मः १)

Those who forget the Guru come and go in reincarnation.

जनमि मरहु फुनि पाप कमावहु ॥ (१०३०-१८, मारू, मः १)

They are born, only to die again, and continue committing sins.

साकत मूड़ अचेत न चेतहि दुखु लागै ता रामु पुकारा हे ॥१३॥ (१०३०-१८, मारू, मः १)

The unconscious, foolish, faithless cynic does not remember the Lord; but when he is stricken with pain, then he cries out for the Lord. ||13||

सुखु दुखु पुरख जनम के कीए ॥ (१०३०-१९, मारू, मः १)

Pleasure and pain are the consequences of the actions of past lives.

सो जाणै जिनि दातै दीए ॥ (१०३०-१९, मारू, मः १)

The Giver, who blesses us with these - He alone knows.

किस कउ दोसु देहि तू प्राणी सहु अपणा कीआ करारा हे ॥१४॥ (१०३०-१९, मारू, मः १)

So who can you blame, O mortal being? The hardships you suffer are from your own actions. ||14||

पन्ना १०३१

हउमै ममता करदा आइआ ॥ (१०३१-१, मारू, मः १)

Practicing egotism and possessiveness, you have come into the world.

आसा मनसा बंधि चलाइआ ॥ (१०३१-१, मारू, मः १)

Hope and desire bind you and lead you on.

मेरी मेरी करत किआ ले चाले बिखु लादे छार बिकारा हे ॥१५॥ (१०३१-२, मारू, मः १)

Indulging in egotism and self-conceit, what will you be able to carry with you, except the load of ashes from poison and corruption? ||15||

हरि की भगति करहु जन भाई ॥ (१०३१-२, मारू, मः १)

Worship the Lord in devotion, O humble Siblings of Destiny.

अकथु कथहु मनु मनहि समाई ॥ (१०३१-३, मारू, मः १)

Speak the Unspoken Speech, and the mind will merge back into the Mind.

उठि चलता ठाकि रखहु घरि अपुनै दुखु काटे काटणहारा हे ॥१६॥ (१०३१-३, मारू, मः १)

Restrain your restless mind within its own home, and the Lord, the Destroyer, shall destroy your pain. ||16||

हरि गुर पूरे की ओट पराती ॥ (१०३१-४, मारू, मः १)

I seek the support of the Perfect Guru, the Lord.

गुरमुखि हरि लिव गुरमुखि जाती ॥ (१०३१-४, मारू, मः १)

The Gurmukh loves the Lord; the Gurmukh realizes the Lord.

नानक राम नामि मति ऊतम हरि बखसे पारि उतारा हे ॥१७॥४॥१०॥ (१०३१-४, मारू, मः १)

O Nanak, through the Lord's Name, the intellect is exalted; granting His forgiveness, the Lord carries him across to the other side. ||17||4||10||

मारू महला १ ॥ (१०३१-५)

Maaroo, First Mehl:

सरणि परे गुरदेव तुमारी ॥ (१०३१-५, मारू, मः १)

O Divine Guru, I have entered Your Sanctuary.

तू समरथु दइआलु मुरारी ॥ (१०३१-६, मारू, मः १)

You are the Almighty Lord, the Merciful Lord.

तेरे चोज न जाणै कोई तू पूरा पुरखु बिधाता हे ॥१॥ (१०३१-६, मारू, मः १)

No one knows Your wondrous plays; You are the perfect Architect of Destiny. ||1||

तू आदि जुगादि करहि प्रतिपाला ॥ (१०३१-६, मारू, मः १)

From the very beginning of time, and throughout the ages, You cherish and sustain Your beings.

घटि घटि रूपु अनूपु दइआला ॥ (१०३१-७, मारू, मः १)

You are in each and every heart, O Merciful Lord of incomparable beauty.

जिउ तुधु भावै तिवै चलावहि सभु तेरो कीआ कमाता हे ॥२॥ (१०३१-७, मारू, मः १)

As You will, You cause all to walk; everyone acts according to Your Command. ||2||

अंतरि जोति भली जगजीवन ॥ (१०३१-८, मारू, मः १)

Deep within the nucleus of all, is the Light of the Life of the World.

सभि घट भोगै हरि रसु पीवन ॥ (१०३१-८, मारू, मः १)

The Lord enjoys the hearts of all, and drinks in their essence.

आपे लेवै आपे देवै तिहु लोई जगत पित दाता हे ॥३॥ (१०३१-८, मारू, मः १)

He Himself gives, and He himself takes; He is the generous father of the beings of the three worlds. ||3||

जगतु उपाइ खेलु रचाइआ ॥ (१०३१-९, मारू, मः १)

Creating the world, He has set His play into motion.

पवणै पाणी अगनी जीउ पाइआ ॥ (१०३१-९, मारू, मः १)

He placed the soul in the body of air, water and fire.

देही नगरी नउ दरवाजे सो दसवा गुपतु रहाता हे ॥४॥ (१०३१-१०, मारू, मः १)

The body-village has nine gates; the Tenth Gate remains hidden. ||4||

चारि नदी अगनी असराला ॥ (१०३१-१०, मारू, मः १)

There are four horrible rivers of fire.

कोई गुरमुखि बूझै सबदि निराला ॥ (१०३१-१०, मारू, मः १)

How rare is that Gurmukh who understands this, and through the Word of the Shabad, remains unattached.

साकत दुरमति डूबहि दाइहि गुरि राखे हरि लिव राता हे ॥५॥ (१०३१-११, मारू, मः १)

The faithless cynics are drowned and burnt through their evil-mindedness. The Guru saves those who are imbued with the Love of the Lord. ||5||

अपु तेजु वाइ पृथमी आकासा ॥ (१०३१-११, मारू, मः १)

Water, fire, air, earth and ether

तिन महि पंच ततु घरि वासा ॥ (१०३१-१२, मारू, मः १)

- in that house of the five elements, they dwell.

सतिगुर सबदि रहहि रंगि राता तजि माइआ हउमै भ्राता हे ॥६॥ (१०३१-१२, मारू, मः १)

Those who remain imbued with the Word of the True Guru's Shabad, renounce Maya, egotism and doubt. ||6||

इहु मनु भीजै सबदि पतीजै ॥ (१०३१-१३, मारू, मः १)

This mind is drenched with the Shabad, and satisfied.

बिनु नावै किआ टेक टिकीजै ॥ (१०३१-१३, मारू, मः १)

Without the Name, what support can anyone have?

अंतरि चोरु मुहै घरु मंदरु इनि साकति दूतु न जाता हे ॥७॥ (१०३१-१३, मारू, मः १)

The temple of the body is being plundered by the thieves within, but this faithless cynic does not even recognize these demons. ||7||

दुंदर दूत भूत भीहाले ॥ (१०३१-१४, मारू, मः १)

They are argumentative demons, terrifying goblins.

खिंचोताणि करहि बेताले ॥ (१०३१-१४, मारू, मः १)

These demons stir up conflict and strife.

सबद सुरति बिनु आवै जावै पति खोई आवत जाता हे ॥८॥ (१०३१-१५, मारू, मः १)

Without awareness of the Shabad, one comes and goes in reincarnation; he loses his honor in this coming and going. ||8||

कूडु कलरु तनु भसमै ढेरी ॥ (१०३१-१५, मारू, मः १)

The body of the false person is just a pile of barren dirt.

बिनु नावै कैसी पति तेरी ॥ (१०३१-१५, मारू, मः १)

Without the Name, what honor can you have?

बाधे मुकति नाही जुग चारे जमकंकरि कालि पराता हे ॥९॥ (१०३१-१६, मारू, मः १)

Bound and gagged throughout the four ages, there is no liberation; the Messenger of Death keeps such a person under his gaze. ||9||

जम दरि बाधे मिलहि सजाई ॥ (१०३१-१६, मारू, मः १)

At Death's door, he is tied up and punished;

तिसु अपराधी गति नही काई ॥ (१०३१-१७, मारू, मः १)

such a sinner does not obtain salvation.

करण पलाव करे बिललावै जिउ कुंडी मीनु पराता हे ॥१०॥ (१०३१-१७, मारू, मः १)

He cries out in pain, like the fish pierced by the hook. ||10||

साकतु फासी पडै इकेला ॥ (१०३१-१८, मारू, मः १)

The faithless cynic is caught in the noose all alone.

जम वसि कीआ अंधु दुहेला ॥ (१०३१-१८, मारू, मः १)

The miserable spiritually blind person is caught in the power of Death.

राम नाम बिनु मुकति न सूझै आजु कालि पचि जाता हे ॥११॥ (१०३१-१८, मारू, मः १)

Without the Lord's Name, liberation is not known. He shall waste away, today or tomorrow. ||11||

सतिगुर बाझु न बेली कोई ॥ (१०३१-१६, मारू, मः १)

Other than the True Guru, no one is your friend.

ऐथै ओथै राखा प्रभु सोई ॥ (१०३१-१६, मारू, मः १)

Here and hereafter, God is the Savior.

राम नामु देवै करि किरपा इउ सललै सलल मिलाता हे ॥१२॥ (१०३१-१६, मारू, मः १)

He grants His Grace, and bestows the Lord's Name. He merges with Him, like water with water. ||12||

पन्ना १०३२

भूले सिख गुरू समझाए ॥ (१०३२-१, मारू, मः १)

The Guru instructs His wandering Sikhs;

उझड़ि जादे मारगि पाए ॥ (१०३२-१, मारू, मः १)

if they go astray, He sets them on the right path.

तिसु गुर सेवि सदा दिनु राती दुख भंजन संगि सखाता हे ॥१३॥ (१०३२-१, मारू, मः १)

So serve the Guru, forever, day and night; He is the Destroyer of pain - He is with you as your companion. ||13||

गुर की भगति करहि किआ प्राणी ॥ (१०३२-२, मारू, मः १)

O mortal being, what devotional worship have you performed to the Guru?

ब्रह्मै इंदु महेसि न जाणी ॥ (१०३२-२, मारू, मः १)

Even Brahma, Indra and Shiva do not know it.

सतिगुरु अलखु कहहु किउ लखीऐ जिसु बखसे तिसहि पछाता हे ॥१४॥ (१०३२-३, मारू, मः १)

Tell me, how can the unknowable True Guru be known? He alone attains this realization, whom the Lord forgives. ||14||

अंतरि प्रेम परापति दरसनु ॥ (१०३२-४, मारू, मः १)

One who has love within, obtains the Blessed Vision of His Darshan.

गुरुबाणी सिउ प्रीति सु परसनु ॥ (१०३२-४, मारू, मः १)

One who enshrines love for the Word of the Guru's Bani, meets with Him.

अहिनिसि निर्मल जोति सबाई घटि दीपकु गुरुमुखि जाता हे ॥१५॥ (१०३२-४, मारू, मः १)

Day and night, the Gurmukh sees the immaculate Divine Light everywhere; this lamp illuminates his heart. ||15||

भोजन गिआनु महा रसु मीठा ॥ (१०३२-५, मारू, मः १)

The food of spiritual wisdom is the supremely sweet essence.

जिनि चाखिआ तिनि दरसनु डीठा ॥ (१०३२-५, मारू, मः १)

Whoever tastes it, sees the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

दरसनु देखि मिले बैरागी मनु मनसा मारि समाता हे ॥१६॥ (१०३२-६, मारू, मः १)

Beholding His Darshan, the unattached one meets the Lord; subduing the mind's desires, he merges into the Lord. ||16||

सतिगुरु सेवहि से परधाना ॥ (१०३२-६, मारू, मः १)

Those who serve the True Guru are supreme and famous.

तिन घट घट अंतरि ब्रह्म पछाना ॥ (१०३२-७, मारू, मः १)

Deep within each and every heart, they recognize God.

नानक हरि जसु हरि जन की संगति दीजै जिन सतिगुरु हरि प्रभु जाता हे ॥१७॥५॥११॥ (१०३२-७, मारू, मः १)

Please bless Nanak with the Lord's Praises, and the Sangat, the Congregation of the Lord's humble servants; through the True Guru, they know their Lord God.

||17||5||11||

मारू महला १ ॥ (१०३२-८)

Maaroo, First Mehl:

साचे साहिब सिरजणहारे ॥ (१०३२-८, मारू, मः १)

The True Lord is the Creator of the Universe.

जिनि धर चक्र धरे वीचारे ॥ (१०३२-८, मारू, मः १)

He established and contemplates the worldly sphere.

आपे करता करि करि वेखै साचा वेपरवाहा हे ॥१॥ (१०३२-९, मारू, मः १)

He Himself created the creation, and beholds it; He is True and independent. ||1||

वेकी वेकी जंत उपाए ॥ (१०३२-९, मारू, मः १)

He created the beings of different kinds.

दुइ पंदी दुइ राह चलाए ॥ (१०३२-९, मारू, मः १)

The two travellers have set out in two directions.

गुर पूरे विणु मुकति न होई सचु नामु जपि लाहा हे ॥२॥ (१०३२-१०, मारू, मः १)

Without the Perfect Guru, no one is liberated. Chanting the True Name, one profits. ||2||

पढ़हि मनमुख परु बिधि नही जाना ॥ (१०३२-१०, मारू, मः १)

The self-willed manmukhs read and study, but they do not know the way.

नामु न बूझहि भरमि भुलाना ॥ (१०३२-११, मारू, मः १)

They do not understand the Naam, the Name of the Lord; they wander, deluded by doubt.

लै कै वढी देनि उगाही दुरमति का गलि फाहा हे ॥३॥ (१०३२-११, मारू, मः १)

They take bribes, and give false testimony; the noose of evil-mindedness is around their necks. ||3||

सिमृति सासत्र पढ़हि पुराणा ॥ (१०३२-१२, मारू, मः १)

They read the Simritees, the Shaastras and the Puraanas;

वादु वखाणहि ततु न जाणा ॥ (१०३२-१२, मारू, मः १)

they argue and debate, but do not know the essence of reality.

विणु गुर पूरे ततु न पाईऐ सच सूचे सचु राहा हे ॥४॥ (१०३२-१२, मारू, मः १)

Without the Perfect Guru, the essence of reality is not obtained. The true and pure beings walk the Path of Truth. ||4||

सभ सालाहे सुणि सुणि आखै ॥ (१०३२-१३, मारू, मः १)

All praise God and listen, and listen and speak.

आपे दाना सचु पराखै ॥ (१०३२-१३, मारू, मः १)

He Himself is wise, and He Himself judges the Truth.

जिन कउ नदरि करे प्रभु अपनी गुरमुखि सबदु सलाहा हे ॥५॥ (१०३२-१३, मारू, मः १)

Those whom God blesses with His Glance of Grace become Gurmukh, and praise the Word of the Shabad. ||5||

सुणि सुणि आखै केती बाणी ॥ (१०३२-१४, मारू, मः १)

Many listen and listen, and speak the Guru's Bani.

सुणि कहीऐ को अंतु न जाणी ॥ (१०३२-१४, मारू, मः १)

Listening and speaking, no one knows His limits.

जा कउ अलखु लखाए आपे अकथ कथा बुधि ताहा हे ॥६॥ (१०३२-१५, मारू, मः १)

He alone is wise, unto whom the unseen Lord reveals Himself; he speaks the Unspoken Speech. ||6||

जनमे कउ वाजहि वाधाए ॥ (१०३२-१५, मारू, मः १)

At birth, the congratulations pour in;

सोहिलड़े अगिआनी गाए ॥ (१०३२-१५, मारू, मः १)

the ignorant sing songs of joy.

जो जनमै तिसु सरपर मरणा किरतु पड़आ सिरि साहा हे ॥७॥ (१०३२-१६, मारू, मः १)

Whoever is born, is sure to die, according to the destiny of past deeds inscribed upon his head by the Sovereign Lord King. ||7||

संजोगु विजोगु मेरै प्रभि कीए ॥ (१०३२-१६, मारू, मः १)

Union and separation were created by my God.

सृसटि उपाइ दुखा सुख दीए ॥ (१०३२-१७, मारू, मः १)

Creating the Universe, He gave it pain and pleasure.

दुख सुख ही ते भए निराले गुरमुखि सीलु सनाहा हे ॥८॥ (१०३२-१७, मारू, मः १)

The Gurmukhs remain unaffected by pain and pleasure; they wear the armor of humility. ||8||

नीके साचे के वापारी ॥ (१०३२-१८, मारू, मः १)

The noble people are traders in Truth.

सचु सउदा लै गुर वीचारी ॥ (१०३२-१८, मारू, मः १)

The purchase the true merchandise, contemplating the Guru.

सचा वखरु जिसु धनु पलै सबदि सचै ओमाहा हे ॥९॥ (१०३२-१८, मारू, मः १)

One who has the wealth of the true commodity in his lap, is blessed with the rapture of the True Shabad. ||9||

काची सउदी तोटा आवै ॥ (१०३२-१९, मारू, मः १)

The false dealings lead only to loss.

गुरमुखि वणजु करे प्रभ भावै ॥ (१०३२-१९, मारू, मः १)

The trades of the Gurmukh are pleasing to God.

पूंजी साबतु रासि सलामति चूका जम का फाहा हे ॥१०॥ (१०३२-१९, मारू, मः १)

His stock is safe, and his capital is safe and sound. The noose of Death is cut away from around his neck. ||10||

पन्ना १०३३

सभु को बोलै आपण भाणै ॥ (१०३३-१, मारू, मः १)

Everyone speaks as they please.

मनमुखु दूजै बोलि न जाणै ॥ (१०३३-१, मारू, मः १)

The self-willed manmukh, in duality, does not know how to speak.

अंधुले की मति अंधली बोली आइ गइआ दुखु ताहा हे ॥११॥ (१०३३-१, मारू, मः १)

The blind person has a blind and deaf intellect; coming and going in reincarnation, he suffers in pain. ||11||

दुख महि जनमै दुख महि मरणा ॥ (१०३३-२, मारू, मः १)

In pain he is born, and in pain he dies.

दूखु न मिटै बिनु गुर की सरणा ॥ (१०३३-२, मारू, मः १)

His pain is not relieved, without seeking the Sanctuary of the Guru.

दूखी उपजै दूखी बिनसै किआ लै आइआ किआ लै जाहा हे ॥१२॥ (१०३३-३, मारू, मः १)

In pain he is created, and in pain he perishes. What has he brought with himself? And what will he take away? ||12||

सची करणी गुर की सिरकारा ॥ (१०३३-३, मारू, मः १)

True are the actions of those who are under the Guru's influence.

आवणु जाणु नही जम धारा ॥ (१०३३-४, मारू, मः १)

They do not come and go in reincarnation, and they are not subject to the laws of Death.

डाल छोडि ततु मूलु पराता मनि साचा ओमाहा हे ॥१३॥ (१०३३-४, मारू, मः १)

Whoever abandons the branches, and clings to the true root, enjoys true ecstasy within his mind. ||13||

हरि के लोग नही जमु मारै ॥ (१०३३-५, मारू, मः १)

Death cannot strike down the people of the Lord.

ना दुखु देखहि पंथि करारै ॥ (१०३३-५, मारू, मः १)

They do not see pain on the most difficult path.

राम नामु घट अंतरि पूजा अवरु न दूजा काहा हे ॥१४॥ (१०३३-५, मारू, मः १)

Deep within the nucleus of their hearts, they worship and adore the Lord's Name; there is nothing else at all for them. ||14||

ओडु न कथनै सिफति सजाई ॥ (१०३३-६, मारू, मः १)

There is no end to the Lord's sermon and Praise.

जिउ तुधु भावहि रहहि रजाई ॥ (१०३३-६, मारू, मः १)

As it pleases You, I remain under Your Will.

दरगह पैधे जानि सुहेले हुकमि सचे पातिसाहा हे ॥१५॥ (१०३३-६, मारू, मः १)

I am embellished with robes of honor in the Court of the Lord, by the Order of the True King. ||15||

किआ कहीऐ गुण कथहि घनेरे ॥ (१०३३-७, मारू, मः १)

How can I chant Your uncounted glories?

अंतु न पावहि वडे वडेरे ॥ (१०३३-७, मारू, मः १)

Even the greatest of the great do not know Your limits.

नानक साचु मिलै पति राखहु तू सिरि साहा पातिसाहा हे ॥१६॥६॥१२॥ (१०३३-८, मारू, मः १)
Please bless Nanak with the Truth, and preserve his honor; You are the supreme emperor above the heads of kings. ||16||6||12||

मारू महला १ दखणी ॥ (१०३३-८)
Maaroo, First Mehl, Dakhanee:

काइआ नगरु नगर गड़ अंदरि ॥ (१०३३-९, मारू दखणी, मः १)
Deep within the body-village is the fortress.

साचा वासा पुरि गगनंदरि ॥ (१०३३-९, मारू दखणी, मः १)
The dwelling of the True Lord is within the city of the Tenth Gate.

असथिरु थानु सदा निरमाइलु आपे आपु उपाइदा ॥१॥ (१०३३-९, मारू दखणी, मः १)
This place is permanent and forever immaculate. He Himself created it. ||1||

अंदरि कोट छजे हटनाले ॥ (१०३३-१०, मारू दखणी, मः १)
Within the fortress are balconies and bazaars.

आपे लेवै वसतु समाले ॥ (१०३३-१०, मारू दखणी, मः १)
He Himself takes care of His merchandise.

बजर कपाट जड़े जड़ि जाणै गुर सबदी खोलाइदा ॥२॥ (१०३३-१०, मारू दखणी, मः १)
The hard and heavy doors of the Tenth Gate are closed and locked. Through the Word of the Guru's Shabad, they are thrown open. ||2||

भीतरि कोट गुफा घर जाई ॥ (१०३३-११, मारू दखणी, मः १)
Within the fortress is the cave, the home of the self.

नउ घर थापे हुकमि रजाई ॥ (१०३३-११, मारू दखणी, मः १)
He established the nine gates of this house, by His Command and His Will.

दसवै पुरखु अलेखु अपारी आपे अलखु लखाइदा ॥३॥ (१०३३-११, मारू दखणी, मः १)
In the Tenth Gate, the Primal Lord, the unknowable and infinite dwells; the unseen Lord reveals Himself. ||3||

पउण पाणी अगनी इक वासा ॥ (१०३३-१२, मारू दखणी, मः १)
Within the body of air, water and fire, the One Lord dwells.

आपे कीतो खेलु तमासा ॥ (१०३३-१२, मारू दखणी, मः १)

He Himself stages His wondrous dramas and plays.

बलदी जलि निवरै किरपा ते आपे जल निधि पाइदा ॥४॥ (१०३३-१३, मारू दखणी, मः १)

By His Grace, water puts out the burning fire; He Himself stores it up in the watery ocean. ||4||

धरति उपाइ धरी धर्म साला ॥ (१०३३-१३, मारू दखणी, मः १)

Creating the earth, He established it as the home of Dharma.

उतपति परलउ आपि निराला ॥ (१०३३-१४, मारू दखणी, मः १)

Creating and destroying, He remains unattached.

पवणै खेलु कीआ सभ थाई कला खिंचि ढाहाइदा ॥५॥ (१०३३-१४, मारू दखणी, मः १)

He stages the play of the breath everywhere. Withdrawing His power, He lets the beings crumble. ||5||

भार अठारह मालणि तेरी ॥ (१०३३-१४, मारू दखणी, मः १)

Your gardener is the vast vegetation of nature.

चउरु ढुलै पवणै लै फेरी ॥ (१०३३-१५, मारू दखणी, मः १)

The wind blowing around is the chauree, the fly-brush, waving over You.

चंदु सूरजु दुइ दीपक राखे ससि घरि सूरु समाइदा ॥६॥ (१०३३-१५, मारू दखणी, मः १)

The Lord placed the two lamps, the sun and the moon; the sun merges in the house of the moon. ||6||

पंखी पंच उडरि नही धावहि ॥ (१०३३-१६, मारू दखणी, मः १)

The five birds do not fly wild.

सफलओ बिरखु अमृत फलु पावहि ॥ (१०३३-१६, मारू दखणी, मः १)

The tree of life is fruitful, bearing the fruit of Ambrosial Nectar.

गुरमुखि सहजि रवै गुण गावै हरि रसु चोग चुगाइदा ॥७॥ (१०३३-१६, मारू दखणी, मः १)

The Gurmukh intuitively sings the Glorious Praises of the Lord; he eats the food of the Lord's sublime essence. ||7||

झिलमिलि झिलकै चंदु न तारा ॥ (१०३३-१७, मारू दखणी, मः १)

The dazzling light glitters, although neither the moon nor the stars are shining;

सूरज किरणि न बिजुलि गैणारा ॥ (१०३३-१७, मारू दखणी, मः १)

neither the sun's rays nor the lightning flashes across the sky.

अकथी कथउ चिहनु नही कोई पूरि रहिआ मनि भाइदा ॥८॥ (१०३३-१८, मारू दखणी, मः १)

I describe the indescribable state, which has no sign, where the all-pervading Lord is still pleasing to the mind. ||8||

पसरी किरणि जोति उजिआला ॥ (१०३३-१८, मारू दखणी, मः १)

The rays of Divine Light have spread out their brilliant radiance.

करि करि देखै आपि दइआला ॥ (१०३३-१९, मारू दखणी, मः १)

Having created the creation, the Merciful Lord Himself gazes upon it.

अनहद रुण झुणकारु सदा धुनि निरभउ कै घरि वाइदा ॥९॥ (१०३३-१९, मारू दखणी, मः १)

The sweet, melodious, unstruck sound current vibrates continuously in the home of the fearless Lord. ||9||

पन्ना १०३४

अनहदु वाजै भ्रमु भउ भाजै ॥ (१०३४-१, मारू दखणी, मः १)

When the unstruck sound current resounds, doubt and fear run away.

सगल बिआपि रहिआ प्रभु छाजै ॥ (१०३४-१, मारू दखणी, मः १)

God is all-pervading, giving shade to all.

सभ तेरी तू गुरुमुखि जाता दरि सोहै गुण गाइदा ॥१०॥ (१०३४-१, मारू दखणी, मः १)

All belong to You; to the Gurmukhs, You are known. Singing Your Praises, they look beautiful in Your Court. ||10||

आदि निरंजनु निरमलु सोई ॥ (१०३४-२, मारू दखणी, मः १)

He is the Primal Lord, immaculate and pure.

अवरु न जाणा दूजा कोई ॥ (१०३४-२, मारू दखणी, मः १)

I know of no other at all.

एकंकारु वसै मनि भावै हउमै गरबु गवाइदा ॥११॥ (१०३४-३, मारू दखणी, मः १)

The One Universal Creator Lord dwells within, and is pleasing to the mind of those who banish egotism and pride. ||11||

अमृतु पीआ सतिगुरि दीआ ॥ (१०३४-३, मारू दखणी, मः १)

I drink in the Ambrosial Nectar, given by the True Guru.

अवरु न जाणा दूआ तीआ ॥ (१०३४-३, मारू दखणी, मः १)

I do not know any other second or third.

एको एकु सु अपर परम्परु परखि खजानै पाइदा ॥१२॥ (१०३४-४, मारू दखणी, मः १)

He is the One, Unique, Infinite and Endless Lord; He evaluates all beings and places some in His treasury. ||12||

गिआनु धिआनु सचु गहिर गम्भीरा ॥ (१०३४-४, मारू दखणी, मः १)

Spiritual wisdom and meditation on the True Lord are deep and profound.

कोइ न जाणै तेरा चीरा ॥ (१०३४-५, मारू दखणी, मः १)

No one knows Your expanse.

जेती है तेती तुधु जाचै करमि मिलै सो पाइदा ॥१३॥ (१०३४-५, मारू दखणी, मः १)

All that are, beg from You; You are attained only by Your Grace. ||13||

करमु धरमु सचु हाथि तुमारै ॥ (१०३४-५, मारू दखणी, मः १)

You hold karma and Dharma in Your hands, O True Lord.

वेपरवाह अखुट भंडारै ॥ (१०३४-६, मारू दखणी, मः १)

O Independent Lord, Your treasures are inexhaustible.

तू दइआलु किरपालु सदा प्रभु आपे मेलि मिलाइदा ॥१४॥ (१०३४-६, मारू दखणी, मः १)

You are forever kind and compassionate, God. You unite in Your Union. ||14||

आपे देखि दिखावै आपे ॥ (१०३४-७, मारू दखणी, मः १)

You Yourself see, and cause Yourself to be seen.

आपे थापि उथापे आपे ॥ (१०३४-७, मारू दखणी, मः १)

You Yourself establish, and You Yourself disestablish.

आपे जोड़ि विछोड़े करता आपे मारि जीवाइदा ॥१५॥ (१०३४-७, मारू दखणी, मः १)

The Creator Himself unites and separates; He Himself kills and rejuvenates. ||15||

जेती है तेती तुधु अंदरि ॥ (१०३४-८, मारू दखणी, मः १)

As much as there is, is contained within You.

देखहि आपि बैसि बिज मंदरि ॥ (१०३४-८, मारू दखणी, मः १)

You gaze upon Your creation, sitting within Your royal palace.

नानकु साचु कहै बेनंती हरि दरसनि सुखु पाइदा ॥१६॥१॥१३॥ (१०३४-८, मारू दखणी, मः १)

Nanak offers this true prayer; gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, I have found peace. ||16||1||13||

मारू महला १ ॥ (१०३४-९)

Maaroo, First Mehl:

दरसनु पावा जे तुधु भावा ॥ (१०३४-९, मारू, मः १)

If I am pleasing to You, Lord, then I obtain the Blessed Vision of Your Darshan.

भाइ भगति साचे गुण गावा ॥ (१०३४-९, मारू, मः १)

In loving devotional worship, O True Lord, I sing Your Glorious Praises.

तुधु भाणे तू भावहि करते आपे रसन रसाइदा ॥१॥ (१०३४-१०, मारू, मः १)

By Your Will, O Creator Lord, You have become pleasing to me, and so sweet to my tongue. ||1||

सोहनि भगत प्रभू दरबारे ॥ (१०३४-१०, मारू, मः १)

The devotees look beautiful in the Darbaar, the Court of God.

मुक्तु भए हरि दास तुमारे ॥ (१०३४-११, मारू, मः १)

Your slaves, Lord, are liberated.

आपु गवाइ तेरै रंगि राते अनदिनु नामु धिआइदा ॥२॥ (१०३४-११, मारू, मः १)

Eradicating self-conceit, they are attuned to Your Love; night and day, they meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ईसरु ब्रह्मा देवी देवा ॥ (१०३४-११, मारू, मः १)

Shiva, Brahma, gods and goddesses,

इंद्र तपे मुनि तेरी सेवा ॥ (१०३४-१२, मारू, मः १)

Indra, ascetics and silent sages serve You.

जती सती केते बनवासी अंतु न कोई पाइदा ॥३॥ (१०३४-१२, मारू, मः १)

Celibates, givers of charity and the many forest-dwellers have not found the Lord's limits. ||3||

विणु जाणाए कोइ न जाणै ॥ (१०३४-१३, मारू, मः १)

No one knows You, unless You let them know You.

जो किछु करे सु आपण भाणै ॥ (१०३४-१३, मारू, मः १)

Whatever is done, is by Your Will.

लख चउरासीह जीअ उपाए भाणै साह लवाइदा ॥४॥ (१०३४-१३, मारू, मः १)

You created the 8.4 million species of beings; by Your Will, they draw their breath. ||4||

जो तिसु भावै सो निहचउ होवै ॥ (१०३४-१४, मारू, मः १)

Whatever is pleasing to Your Will, undoubtedly comes to pass.

मनमुखु आपु गणाए रोवै ॥ (१०३४-१४, मारू, मः १)

The self-willed manmukh shows off, and comes to grief.

नावहु भुला ठउर न पाए आइ जाइ दुखु पाइदा ॥५॥ (१०३४-१४, मारू, मः १)

Forgetting the Name, he finds no place of rest; coming and going in reincarnation, he suffers in pain. ||5||

निर्मल काइआ ऊजल हंसा ॥ (१०३४-१५, मारू, मः १)

Pure is the body, and immaculate is the swan-soul;

तिसु विचि नामु निरंजन अंसा ॥ (१०३४-१५, मारू, मः १)

within it is the immaculate essence of the Naam.

सगले दूख अमृतु करि पीवै बाहुड़ि दूखु न पाइदा ॥६॥ (१०३४-१६, मारू, मः १)

Such a being drinks in all his pains like Ambrosial Nectar; he never suffers sorrow again. ||6||

बहु सादहु दूखु परापति होवै ॥ (१०३४-१६, मारू, मः १)

For his excessive indulgences, he receives only pain;

भोगहु रोग सु अंति विगोवै ॥ (१०३४-१६, मारू, मः १)

from his enjoyments, he contracts diseases, and in the end, he wastes away.

हरखहु सोगु न मिटई कबहु विणु भाणे भरमाइदा ॥७॥ (१०३४-१७, मारू, मः १)

His pleasure can never erase his pain; without accepting the Lord's Will, he wanders lost and confused. ||7||

गिआन विहूणी भवै सबाई ॥ (१०३४-१७, मारू, मः १)

Without spiritual wisdom, they all just wander around.

साचा रवि रहिआ लिव लाई ॥ (१०३४-१८, मारू, मः १)

The True Lord is pervading and permeating everywhere, lovingly engaged.

निरभउ सबदु गुरू सचु जाता जोती जोति मिलाइदा ॥८॥ (१०३४-१८, मारू, मः १)

The Fearless Lord is known through the Shabad, the Word of the True Guru; one's light merges into the Light. ||8||

अटलु अडोलु अतोलु मुरारे ॥ (१०३४-१९, मारू, मः १)

He is the eternal, unchanging, immeasurable Lord.

खिन महि ढाहि फेरि उसारे ॥ (१०३४-१९, मारू, मः १)

In an instant, He destroys, and then reconstructs.

रूपु न रेखिआ मिति नही कीमति सबदि भेदि पतीआइदा ॥९॥ (१०३४-१९, मारू, मः १)

He has no form or shape, no limit or value. Pierced by the Shabad, one is satisfied. ||9||

पन्ना १०३५

हम दासन के दास पिआरे ॥ (१०३५-१, मारू, मः १)

I am the slave of Your slaves, O my Beloved.

साधिक साच भले वीचारे ॥ (१०३५-१, मारू, मः १)

The seekers of Truth and goodness contemplate You.

मन्ने नाउ सोई जिणि जासी आपे साचु दृड़ाइदा ॥१०॥ (१०३५-१, मारू, मः १)

Whoever believes in the Name, wins; He Himself implants Truth within. ||10||

पलै साचु सचे सचिआरा ॥ (१०३५-२, मारू, मः १)

The Truest of the True has the Truth in His lap.

साचे भावै सबदु पिआरा ॥ (१०३५-२, मारू, मः १)

The True Lord is pleased with those who love the Shabad.

तृभवणि साचु कला धरि थापी साचे ही पतीआइदा ॥११॥ (१०३५-३, मारू, मः १)

Exerting His power, the Lord has established Truth throughout the three worlds; with Truth He is pleased. ||11||

वडा वडा आखै सभु कोई ॥ (१०३५-३, मारू, मः १)

Everyone calls Him the greatest of the great.

गुर बिनु सोझी किनै न होई ॥ (१०३५-३, मारू, मः १)

Without the Guru, no one understands Him.

साचि मिलै सो साचे भाए ना वीछुडि दुखु पाइदा ॥१२॥ (१०३५-४, मारू, मः १)

The True Lord is pleased with those who merge in Truth; they are not separated again, and they do not suffer. ||12||

धुरहु विछुन्ने धाही रुन्ने ॥ (१०३५-४, मारू, मः १)

Separated from the Primal Lord, they loudly weep and wail.

मरि मरि जनमहि मुहलति पुन्ने ॥ (१०३५-५, मारू, मः १)

They die and die, only to be reborn, when their time has passed.

जिसु बखसे तिसु दे वडिआई मेलि न पछोताइदा ॥१३॥ (१०३५-५, मारू, मः १)

He blesses those whom He forgives with glorious greatness; united with Him, they do not regret or repent. ||13 |

आपे करता आपे भुगता ॥ (१०३५-५, मारू, मः १)

| He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

आपे तृपता आपे मुकता ॥ (१०३५-६, मारू, मः १)

He Himself is satisfied, and He Himself is liberated.

आपे मुकति दानु मुकतीसरु ममता मोहु चुकाइदा ॥१४॥ (१०३५-६, मारू, मः १)

The Lord of liberation Himself grants liberation; He eradicates possessiveness and attachment. ||14||

दाना कै सिरि दानु वीचारा ॥ (१०३५-७, मारू, मः १)

I consider Your gifts to be the most wonderful gifts.

करण कारण समरथु अपारा ॥ (१०३५-७, मारू, मः १)

You are the Cause of causes, Almighty Infinite Lord.

करि करि वेखै कीता अपणा करणी कार कराइदा ॥१५॥ (१०३५-७, मारू, मः १)

Creating the creation, You gaze upon what You have created; You cause all to do their deeds. ||15||

से गुण गावहि साचे भावहि ॥ (१०३५-८, मारू, मः १)

They alone sing Your Glorious Praises, who are pleasing to You, O True Lord.

तुझ ते उपजहि तुझ माहि समावहि ॥ (१०३५-८, मारू, मः १)

They issue forth from You, and merge again into You.

नानकु साचु कहै बेनंती मिलि साचे सुखु पाइदा ॥१६॥२॥१४॥ (१०३५-९, मारू, मः १)

Nanak offers this true prayer; meeting with the True Lord, peace is obtained. ||16||2||14||

मारू महला १ ॥ (१०३५-९)

Maaroo, First Mehl:

अरबद नरबद धुंधूकारा ॥ (१०३५-९, मारू, मः १)

For endless eons, there was only utter darkness.

धरणि न गगना हुकमु अपारा ॥ (१०३५-१०, मारू, मः १)

There was no earth or sky; there was only the infinite Command of His Hukam.

ना दिनु रैनि न चंदु न सूरजु सुन्न समाधि लगाइदा ॥१॥ (१०३५-१०, मारू, मः १)

There was no day or night, no moon or sun; God sat in primal, profound Samaadhi. ||1||

खाणी न बाणी पउण न पाणी ॥ (१०३५-११, मारू, मः १)

There were no sources of creation or powers of speech, no air or water.

ओपति खपति न आवण जाणी ॥ (१०३५-११, मारू, मः १)

There was no creation or destruction, no coming or going.

खंड पताल सपत नही सागर नदी न नीरु वहाइदा ॥२॥ (१०३५-११, मारू, मः १)

There were no continents, nether regions, seven seas, rivers or flowing water. ||2||

ना तदि सुरगु मछु पइआला ॥ (१०३५-१२, मारू, मः १)

There were no heavenly realms, earth or nether regions of the underworld.

दोजकु भिसतु नही खै काला ॥ (१०३५-१२, मारू, मः १)

There was no heaven or hell, no death or time.

नरकु सुरगु नही जम्मणु मरणा ना को आइ न जाइदा ॥३॥ (१०३५-१२, मारू, मः १)

There was no hell or heaven, no birth or death, no coming or going in reincarnation. ||3||

ब्रह्मा बिसनु महेसु न कोई ॥ (१०३५-१३, मारू, मः १)

There was no Brahma, Vishnu or Shiva.

अवरु न दीसै एको सोई ॥ (१०३५-१३, मारू, मः १)

No one was seen, except the One Lord.

नारि पुरखु नही जाति न जनमा ना को दुखु सुखु पाइदा ॥४॥ (१०३५-१४, मारू, मः १)

There was no female or male, no social class or caste of birth; no one experienced pain or pleasure. ||4||

ना तदि जती सती बनवासी ॥ (१०३५-१४, मारू, मः १)

There were no people of celibacy or charity; no one lived in the forests.

ना तदि सिध साधिक सुखवासी ॥ (१०३५-१५, मारू, मः १)

There were no Siddhas or seekers, no one living in peace.

जोगी जंगम भेखु न कोई ना को नाथु कहाइदा ॥५॥ (१०३५-१५, मारू, मः १)

There were no Yogis, no wandering pilgrims, no religious robes; no one called himself the master. ||5||

जप तप संजम ना ब्रत पूजा ॥ (१०३५-१५, मारू, मः १)

There was no chanting or meditation, no self-discipline, fasting or worship.

ना को आखि वखाणै दूजा ॥ (१०३५-१६, मारू, मः १)

No one spoke or talked in duality.

आपे आपि उपाइ विगसै आपे कीमति पाइदा ॥६॥ (१०३५-१६, मारू, मः १)

He created Himself, and rejoiced; He evaluates Himself. ||6||

ना सुचि संजमु तुलसी माला ॥ (१०३५-१६, मारू, मः १)

There was no purification, no self-restraint, no malas of basil seeds.

गोपी कानु न गऊ गुआला ॥ (१०३५-१७, मारू, मः १)

There were no Gopis, no Krishna, no cows or cowherds.

तंतु मंतु पाखंडु न कोई ना को वंसु वजाइदा ॥७॥ (१०३५-१७, मारू, मः १)

There were no tantras, no mantras and no hypocrisy; no one played the flute. ||7||

कर्म धर्म नही माइआ माखी ॥ (१०३५-१८, मारू, मः १)

There was no karma, no Dharma, no buzzing fly of Maya.

जाति जनमु नही दीसै आखी ॥ (१०३५-१८, मारू, मः १)

Social class and birth were not seen with any eyes.

ममता जालु कालु नही माथै ना को किसै धिआइदा ॥८॥ (१०३५-१८, मारू, मः १)

There was no noose of attachment, no death inscribed upon the forehead; no one meditated on anything. ||8||

निंदु बिंदु नही जीउ न जिंदो ॥ (१०३५-१९, मारू, मः १)

There was no slander, no seed, no soul and no life.

ना तदि गोरखु ना माछिंदो ॥ (१०३५-१९, मारू, मः १)

There was no Gorakh and no Maachhindra.

ना तदि गिआनु धिआनु कुल ओपति ना को गणत गणाइदा ॥९॥ (१०३५-१९, मारू, मः १)

There was no spiritual wisdom or meditation, no ancestry or creation, no reckoning of accounts. ||9||

पन्ना १०३६

वरन भेख नही ब्रह्मण खत्री ॥ (१०३६-१, मारू, मः १)

There were no castes or social classes, no religious robes, no Brahmin or Kh'shaatriya.

देउ न देहुरा गऊ गाइत्री ॥ (१०३६-१, मारू, मः १)

There were no demi-gods or temples, no cows or Gaayatri prayer.

होम जग नही तीरथि नावणु ना को पूजा लाइदा ॥१०॥ (१०३६-२, मारू, मः १)

There were no burnt offerings, no ceremonial feasts, no cleansing rituals at sacred shrines of pilgrimage; no one worshipped in adoration. ||10||

ना को मुला ना को काजी ॥ (१०३६-२, मारू, मः १)
There was no Mullah, there was no Qazi.

ना को सेखु मसाइकु हाजी ॥ (१०३६-३, मारू, मः १)
There was no Shaykh, or pilgrims to Mecca.

रईअति राउ न हउमै दुनीआ ना को कहणु कहाइदा ॥११॥ (१०३६-३, मारू, मः १)
There was no king or subjects, and no worldly egotism; no one spoke of himself.
||11||

भाउ न भगती ना सिव सकती ॥ (१०३६-४, मारू, मः १)
There was no love or devotion, no Shiva or Shakti - no energy or matter.

साजनु मीतु बिंदु नही रक्ती ॥ (१०३६-४, मारू, मः १)
There were no friends or companions, no semen or blood.

आपे साहु आपे वणजारा साचे एहो भाइदा ॥१२॥ (१०३६-४, मारू, मः १)
He Himself is the banker, and He Himself is the merchant. Such is the Pleasure of the Will of the True Lord. ||12||

बेद कतेब न सिम्मृति सासत ॥ (१०३६-५, मारू, मः १)
There were no Vedas, Korans or Bibles, no Simritees or Shaastras.

पाठ पुराण उदै नही आसत ॥ (१०३६-५, मारू, मः १)
There was no recitation of the Puraanas, no sunrise or sunset.

कहता बकता आपि अगोचरु आपे अलखु लखाइदा ॥१३॥ (१०३६-५, मारू, मः १)
The Unfathomable Lord Himself was the speaker and the preacher; the unseen Lord Himself saw everything. ||13||

जा तिसु भाणा ता जगतु उपाइआ ॥ (१०३६-६, मारू, मः १)
When He so willed, He created the world.

बाझु कला आडाणु रहाइआ ॥ (१०३६-६, मारू, मः १)
Without any supporting power, He sustained the universe.

ब्रह्मा बिसनु महेसु उपाए माइआ मोहु वधाइदा ॥१४॥ (१०३६-७, मारू, मः १)
He created Brahma, Vishnu and Shiva; He fostered enticement and attachment to Maya. ||14||

विरले कउ गुरि सबदु सुणाइआ ॥ (१०३६-७, मारू, मः १)

How rare is that person who listens to the Word of the Guru's Shabad.

करि करि देखै हुकमु सबाइआ ॥ (१०३६-८, मारू, मः १)

He created the creation, and watches over it; the Hukam of His Command is over all.

खंड ब्रहमंड पाताल अरम्भे गुपतहु परगटी आइदा ॥१५॥ (१०३६-८, मारू, मः १)

He formed the planets, solar systems and nether regions, and brought what was hidden to manifestation. ||15||

ता का अंतु न जाणै कोई ॥ (१०३६-९, मारू, मः १)

No one knows His limits.

पूरे गुर ते सोझी होई ॥ (१०३६-९, मारू, मः १)

This understanding comes from the Perfect Guru.

नानक साचि रते बिसमादी बिसम भए गुण गाइदा ॥१६॥३॥१५॥ (१०३६-९, मारू, मः १)

O Nanak, those who are attuned to the Truth are wonderstruck; singing His Glorious Praises, they are filled with wonder. ||16||3||15||

मारू महला १ ॥ (१०३६-१०)

Maaroo, First Mehl:

आपे आपु उपाइ निराला ॥ (१०३६-१०, मारू, मः १)

He Himself created the creation, remaining unattached.

साचा थानु कीओ दइआला ॥ (१०३६-१०, मारू, मः १)

The Merciful Lord has established His True Home.

पउण पाणी अगनी का बंधनु काइआ कोटु रचाइदा ॥१॥ (१०३६-११, मारू, मः १)

Binding together air, water and fire, He created the fortress of the body. ||1||

नउ घर थापे थापणहारै ॥ (१०३६-११, मारू, मः १)

The Creator established the nine gates.

दसवै वासा अलख अपारै ॥ (१०३६-११, मारू, मः १)

In the Tenth Gate, is the dwelling of the infinite, unseen Lord.

साइर सपत भरे जलि निरमलि गुरमुखि मैलु न लाइदा ॥२॥ (१०३६-१२, मारू, मः १)

The seven seas are overflowing with the Ambrosial Water; the Gurmukhs are not stained with filth. ||2||

रवि ससि दीपक जोति सबाई ॥ (१०३६-१२, मारू, मः १)

The lamps of the sun and the moon fill all with light.

आपे करि वेखै वडिआई ॥ (१०३६-१३, मारू, मः १)

Creating them, He beholds His own glorious greatness.

जोति सरूप सदा सुखदाता सचे सोभा पाइदा ॥३॥ (१०३६-१३, मारू, मः १)

The Giver of peace is forever the embodiment of Light; from the True Lord, glory is obtained. ||3||

गड़ महि हाट पटण वापारा ॥ (१०३६-१३, मारू, मः १)

Within the fortress are the stores and markets; the business is transacted there.

पूरै तोलि तोलै वणजारा ॥ (१०३६-१४, मारू, मः १)

The Supreme Merchant weighs with the perfect weights.

आपे रतनु विसाहे लेवै आपे कीमति पाइदा ॥४॥ (१०३६-१४, मारू, मः १)

He Himself buys the jewel, and He Himself appraises its value. ||4||

कीमति पाई पावणहारै ॥ (१०३६-१५, मारू, मः १)

The Appraiser appraises its value.

वेपरवाह पूरे भंडारै ॥ (१०३६-१५, मारू, मः १)

The Independent Lord is overflowing with His treasures.

सर्ब कला ले आपे रहिआ गुरमुखि किसै बुझाइदा ॥५॥ (१०३६-१५, मारू, मः १)

He holds all powers, He is all-pervading; how few are those who, as Gurmukh, understand this. ||5||

नदरि करे पूरा गुरु भेटै ॥ (१०३६-१६, मारू, मः १)

When He bestows His Glance of Grace, one meets the Perfect Guru.

जम जंदारु न मारै फेटै ॥ (१०३६-१६, मारू, मः १)

The tyrannical Messenger of Death cannot strike him then.

जिउ जल अंतरि कमलु बिगासी आपे बिगसि धिआइदा ॥६॥ (१०३६-१६, मारू, मः १)

He blossoms forth like the lotus flower in the water; he blossoms forth in joyful meditation. ||6||

आपे वरखै अमृत धारा ॥ रतन जवेहर लाल अपारा ॥ (१०३६-१७, मारू, मः १)

He Himself rains down the Ambrosial Stream of jewels, diamonds, and rubies of priceless value.

सतिगुरु मिलै त पूरा पाईऐ प्रेम पदारथु पाइदा ॥७॥ (१०३६-१७, मारू, मः १)

When they meet the True Guru, then they find the Perfect Lord; they obtain the treasure of Love. ||7||

प्रेम पदारथु लहै अमोलो ॥ (१०३६-१८, मारू, मः १)

Whoever receives the priceless treasure of Love

कब ही न घाटसि पूरा तोलो ॥ (१०३६-१८, मारू, मः १)

- his weight never decreases; he has perfect weight.

सचे का वापारी होवै सचो सउदा पाइदा ॥८॥ (१०३६-१९, मारू, मः १)

The trader of Truth becomes true, and obtains the merchandise. ||8||

सचा सउदा विरला को पाए ॥ (१०३६-१९, मारू, मः १)

How rare are those who obtain the true merchandise.

पूरा सतिगुरु मिलै मिलाए ॥ (१०३६-१९, मारू, मः १)

Meeting the Perfect True Guru, one meets with the Lord.

पन्ना १०३७

गुरमुखि होइ सु हुकमु पछाणै मानै हुकमु समाइदा ॥९॥ (१०३७-१, मारू, मः १)

One who becomes Gurmukh realizes the Hukam of His command; surrendering to His Command, one merges in the Lord. ||9||

हुकमे आइआ हुकमि समाइआ ॥ (१०३७-१, मारू, मः १)

By His Command we come, and by His command we merge into Him again.

हुकमे दीसै जगत् उपाइआ ॥ (१०३७-२, मारू, मः १)

By His Command, the world was formed.

हुकमे सुरगु मछु पइआला हुकमे कला रहाइदा ॥१०॥ (१०३७-२, मारू, मः १)

By His Command, the heavens, this world and the nether regions were created; by His Command, His Power supports them. ||10||

हुकमे धरती धउल सिरि भारं ॥ (१०३७-३, मारू, मः १)

The Hukam of His Command is the mythical bull which supports the burden of the earth on its head.

हुकमे पउण पाणी गैणारं ॥ (१०३७-३, मारू, मः १)

By His Hukam, air, water and fire came into being.

हुकमे सिव सकती घरि वासा हुकमे खेल खेलाइदा ॥११॥ (१०३७-३, मारू, मः १)

By His Hukam, one dwells in the house of matter and energy - Shiva and Shakti. By His Hukam, He plays His plays. ||11||

हुकमे आडाणे आगासी ॥ (१०३७-४, मारू, मः १)

By the Hukam of His command, the sky is spread above.

हुकमे जल थल तृभवण वासी ॥ (१०३७-४, मारू, मः १)

By His Hukam, His creatures dwell in the water, on the land and throughout the three worlds.

हुकमे सास गिरास सदा फुनि हुकमे देखि दिखाइदा ॥१२॥ (१०३७-४, मारू, मः १)

By His Hukam, we draw our breath and receive our food; by His Hukam, He watches over us, and inspires us to see. ||12||

हुकमि उपाए दस अउतारा ॥ (१०३७-५, मारू, मः १)

By His Hukam, He created His ten incarnations,

देव दानव अगणत अपारा ॥ (१०३७-५, मारू, मः १)

and the uncounted and infinite gods and devils.

मानै हुकमु सु दरगह पैझै साचि मिलाइ समाइदा ॥१३॥ (१०३७-६, मारू, मः १)

Whoever obeys the Hukam of His Command, is robed with honor in the Court of the Lord; united with the Truth, He merges in the Lord. ||13||

हुकमे जुग छतीह गुदारे ॥ (१०३७-६, मारू, मः १)

By the Hukam of His Command, the thirty-six ages passed.

हुकमे सिध साधिक वीचारे ॥ (१०३७-६, मारू, मः १)

By His Hukam, the Siddhas and seekers contemplate Him.

आपि नाथु नथी सभ जा की बखसे मुकति कराइदा ॥१४॥ (१०३७-७, मारू, मः १)

The Lord Himself has brought all under His control. Whoever He forgives, is liberated. ||14||

काइआ कोटु गडै महि राजा ॥ नेब खवास भला दरवाजा ॥ (१०३७-७, मारू, मः १)

In the strong fortress of the body with its beautiful doors, is the king, with his special assistants and ministers.

मिथिआ लोभु नाही घरि वासा लबि पापि पछुताइदा ॥१५॥ (१०३७-८, मारू, मः १)

Those gripped by falsehood and greed do not dwell in the celestial home; engrossed in greed and sin, they come to regret and repent. ||15||

सतु संतोखु नगर महि कारी ॥ (१०३७-९, मारू, मः १)

Truth and contentment govern this body-village.

जतु सतु संजमु सरणि मुरारी ॥ (१०३७-९, मारू, मः १)

Chastity, truth and self-control are in the Sanctuary of the Lord.

नानक सहजि मिलै जगजीवनु गुर सबदी पति पाइदा ॥१६॥४॥१६॥ (१०३७-९, मारू, मः १)

O Nanak, one intuitively meets the Lord, the Life of the World; the Word of the Guru's Shabad brings honor. ||16||4||16||

मारू महला १ ॥ (१०३७-१०)

Maaroo, First Mehl:

सुन्न कला अपरम्परि धारी ॥ (१०३७-१०, मारू, मः १)

In the Primal Void, the Infinite Lord assumed His Power.

आपि निरालमु अपर अपारी ॥ (१०३७-१०, मारू, मः १)

He Himself is unattached, infinite and incomparable.

आपे कुदरति करि करि देखै सुन्नहु सुन्नु उपाइदा ॥१॥ (१०३७-११, मारू, मः १)

He Himself exercised His Creative Power, and He gazes upon His creation; from the Primal Void, He formed the Void. ||1||

पडणु पाणी सुन्नै ते साजे ॥ (१०३७-११, मारू, मः १)

From this Primal Void, He fashioned air and water.

सृसटि उपाइ काइआ गड़ राजे ॥ (१०३७-११, मारू, मः १)

He created the universe, and the king in the fortress of the body.

अगनि पाणी जीउ जोति तुमारी सुन्ने कला रहाइदा ॥२॥ (१०३७-१२, मारू, मः १)

Your Light pervades fire, water and souls; Your Power rests in the Primal Void. ||2||

सुन्नहु ब्रह्मा विसनु महेसु उपाए ॥ (१०३७-१२, मारू, मः १)

From this Primal Void, Brahma, Vishnu and Shiva issued forth.

सुन्ने वरते जुग सबाए ॥ (१०३७-१३, मारू, मः १)

This Primal Void is pervasive throughout all the ages.

इसु पद वीचारे सो जनु पूरा तिसु मिलीऐ भरमु चुकाइदा ॥३॥ (१०३७-१३, मारू, मः १)

That humble being who contemplates this state is perfect; meeting with him, doubt is dispelled. ||3||

सुन्नहु सपत सरोवर थापे ॥ (१०३७-१४, मारू, मः १)

From this Primal Void, the seven seas were established.

जिनि साजे वीचारे आपे ॥ (१०३७-१४, मारू, मः १)

The One who created them, Himself contemplates them.

तितु सत सरि मनूआ गुरमुखि नावै फिरि बाहुड़ि जोनि न पाइदा ॥४॥ (१०३७-१४, मारू, मः १)

That human being who becomes Gurmukh, who bathes in the pool of Truth, is not cast into the womb of reincarnation again. ||4||

सुन्नहु चंदु सूरजु गैणारे ॥ (१०३७-१५, मारू, मः १)

From this Primal Void, came the moon, the sun and the earth.

तिस की जोति तृभवण सारे ॥ (१०३७-१५, मारू, मः १)

His Light pervades all the three worlds.

सुन्ने अलख अपार निरालमु सुन्ने ताड़ी लाइदा ॥५॥ (१०३७-१६, मारू, मः १)

The Lord of this Primal Void is unseen, infinite and immaculate; He is absorbed in the Primal Trance of Deep Meditation. ||5||

सुन्नहु धरति अकासु उपाए ॥ (१०३७-१६, मारू, मः १)

From this Primal Void, the earth and the Akaashic Ethers were created.

बिनु थम्मा राखे सचु कल पाए ॥ (१०३७-१६, मारू, मः १)

He supports them without any visible support, by exercising His True Power.

तृभवण साजि मेखुली माइआ आपि उपाइ खपाइदा ॥६॥ (१०३७-१७, मारू, मः १)

He fashioned the three worlds, and the rope of Maya; He Himself creates and destroys. ||6||

सुन्नहु खाणी सुन्नहु बाणी ॥ (१०३७-१७, मारू, मः १)

From this Primal Void, came the four sources of creation, and the power of speech.

सुन्नहु उपजी सुंनि समाणी ॥ (१०३७-१८, मारू, मः १)

They were created from the Void, and they will merge into the Void.

उतभुजु चलतु कीआ सिरि करतै बिसमादु सबदि देखाइदा ॥७॥ (१०३७-१८, मारू, मः १)

The Supreme Creator created the play of Nature; through the Word of His Shabad, He stages His Wondrous Show. ||7||

सुन्नहु राति दिनसु दुइ कीए ॥ (१०३७-१६, मारू, मः १)

From this Primal Void, He made both night and day;

ओपति खपति सुखा दुख दीए ॥ (१०३७-१६, मारू, मः १)

creation and destruction, pleasure and pain.

सुख दुख ही ते अमरु अतीता गुरुमुखि निज घरु पाइदा ॥८॥ (१०३७-१६, मारू, मः १)

The Gurmukh is immortal, untouched by pleasure and pain. He obtains the home of his own inner being. ||8||

पन्ना १०३८

साम वेदु रिगु जुजरु अथरबणु ॥ (१०३८-१, मारू, मः १)

The Saam Veda, the Rig Veda, the Jujar Veda and the At'harva Veda

ब्रह्मे मुखि माइआ है त्रै गुण ॥ (१०३८-१, मारू, मः १)

form the mouth of Brahma; they speak of the three gunas, the three qualities of Maya.

ता की कीमति कहि न सकै को तिउ बोले जिउ बोलाइदा ॥६॥ (१०३८-१, मारू, मः १)

None of them can describe His worth. We speak as He inspires us to speak. ||9||

सुन्नहु सपत पाताल उपाए ॥ (१०३८-२, मारू, मः १)

From the Primal Void, He created the seven nether regions.

सुन्नहु भवण रखे लिव लाए ॥ (१०३८-२, मारू, मः १)

From the Primal Void, He established this world to lovingly dwell upon Him.

आपे कारण कीआ अपरम्परि सभु तेरो कीआ कमाइदा ॥१०॥ (१०३८-३, मारू, मः १)

The Infinite Lord Himself created the creation. Everyone acts as You make them act, Lord. ||10||

रज तम सत कल तेरी छाइआ ॥ (१०३८-३, मारू, मः १)

Your Power is diffused through the three gunas: raajas, taamas and satva.

जनम मरण हउमै दुखु पाइआ ॥ (१०३८-४, मारू, मः १)

Through egotism, they suffer the pains of birth and death.

जिस नो कृपा करे हरि गुरमुखि गुणि चउथै मुकति कराइदा ॥११॥ (१०३८-४, मारू, मः १)

Those blessed by His Grace become Gurmukh; they attain the fourth state, and are liberated. ||11||

सुन्नहु उपजे दस अवतारा ॥ (१०३८-५, मारू, मः १)

From the Primal Void, the ten incarnations welled up.

सृसटि उपाइ कीआ पासारा ॥ (१०३८-५, मारू, मः १)

Creating the Universe, He made the expanse.

देव दानव गण गंधरब साजे सभि लिखिआ कर्म कमाइदा ॥१२॥ (१०३८-५, मारू, मः १)

He fashioned the demi-gods and demons, the heavenly heralds and celestial musicians; everyone acts according to their past karma. ||12||

गुरमुखि समझै रोगु न होई ॥ (१०३८-६, मारू, मः १)

The Gurmukh understands, and does not suffer the disease.

इह गुर की पउड़ी जाणै जनु कोई ॥ (१०३८-६, मारू, मः १)

How rare are those who understand this ladder of the Guru.

जुगह जुगंतरि मुकति पराङ्ण सो मुकति भइआ पति पाइदा ॥१३॥ (१०३८-७, मारू, मः १)

Throughout the ages, they are dedicated to liberation, and so they become liberated; thus they are honored. ||13||

पंच ततु सुन्नहु परगासा ॥ (१०३८-७, मारू, मः १)

From the Primal Void, the five elements became manifest.

देह संजोगी कर्म अभिआसा ॥ (१०३८-८, मारू, मः १)

They joined to form the body, which engages in actions.

बुरा भला दुइ मसतकि लीखे पापु पुनु बीजाइदा ॥१४॥ (१०३८-८, मारू, मः १)

Both bad and good are written on the forehead, the seeds of vice and virtue. ||14||

ऊतम सतिगुर पुरख निराले ॥ (१०३८-९, मारू, मः १)

The True Guru, the Primal Being, is sublime and detached.

सबदि रते हरि रसि मतवाले ॥ (१०३८-९, मारू, मः १)

Attuned to the Word of the Shabad, He is intoxicated with the sublime essence of the Lord.

रिधि बुधि सिधि गिआनु गुरु ते पाईऐ पूरै भागि मिलाइदा ॥१५॥ (१०३८-९, मारू, मः १)

Riches, intellect, miraculous spiritual powers and spiritual wisdom are obtained from the Guru; through perfect destiny, they are received. ||15||

इसु मन माइआ कउ नेहु घनेरा ॥ (१०३८-१०, मारू, मः १)

This mind is so in love with Maya.

कोई बूझहु गिआनी करहु निबेरा ॥ (१०३८-१०, मारू, मः १)

Only a few are spiritually wise enough to understand and know this.

आसा मनसा हउमै सहसा नरु लोभी कूडु कमाइदा ॥१६॥ (१०३८-११, मारू, मः १)

In hope and desire, egotism and skepticism, the greedy man acts falsely. ||16||

सतिगुर ते पाए वीचारा ॥ (१०३८-११, मारू, मः १)

From the True Guru, contemplative meditation is obtained.

सुन्न समाधि सचे घर बारा ॥ (१०३८-११, मारू, मः १)

And then, one dwells with the True Lord in His celestial home, the Primal State of Absorption in Deepest Samaadhi.

नानक निर्मल नादु सबद धुनि सचु रामै नामि समाइदा ॥१७॥५॥१७॥ (१०३८-१२, मारू, मः १)

O Nanak, the immaculate sound current of the Naad, and the Music of the Shabad resound; one merges into the True Name of the Lord. ||17||5||17||

मारू महला १ ॥ (१०३८-१३)

Maaroo, First Mehl:

जह देखा तह दीन दइआला ॥ (१०३८-१३, मारू, मः १)

Wherever I look, I see the Lord, merciful to the meek.

आइ न जाई प्रभु किरपाला ॥ (१०३८-१३, मारू, मः १)

God is compassionate; He does not come or go in reincarnation.

जीआ अंदरि जुगति समाई रहिओ निरालमु राइआ ॥१॥ (१०३८-१३, मारू, मः १)

He pervades all beings in His mysterious way; the Sovereign Lord remains detached. ||1||

जगु तिस की छाइआ जिसु बापु न माइआ ॥ (१०३८-१४, मारू, मः १)

The world is a reflection of Him; He has no father or mother.

ना तिसु भैण न भराउ कमाइआ ॥ (१०३८-१४, मारू, मः १)

He has not acquired any sister or brother.

ना तिसु ओपति खपति कुल जाती ओहु अजरावरु मनि भाइआ ॥२॥ (१०३८-१५, मारू, मः १)

There is no creation or destruction for Him; He has no ancestry or social status. The Ageless Lord is pleasing to my mind. ||2||

तू अकाल पुरखु नाही सिरि काला ॥ (१०३८-१५, मारू, मः १)

You are the Deathless Primal Being. Death does not hover over Your head.

तू पुरखु अलेख अगम्म निराला ॥ (१०३८-१६, मारू, मः १)

You are the unseen inaccessible and detached Primal Lord.

सत संतोखि सबदि अति सीतलु सहज भाइ लिव लाइआ ॥३॥ (१०३८-१६, मारू, मः १)

You are true and content; the Word of Your Shabad is cool and soothing. Through it, we are lovingly, intuitively attuned to You. ||3||

तै वरताइ चउथै घरि वासा ॥ (१०३८-१७, मारू, मः १)

The three qualities are pervasive; the Lord dwells in His home, the fourth state.

काल बिकाल कीए इक ग्रासा ॥ (१०३८-१७, मारू, मः १)

He has made death and birth into a bite of food.

निर्मल जोति सर्व जगजीवनु गुरि अनहद सबदि दिखाइआ ॥४॥ (१०३८-१७, मारू, मः १)

The immaculate Light is the Life of the whole world. The Guru reveals the unstruck melody of the Shabad. ||4||

उत्तम जन संत भले हरि पिआरे ॥ (१०३८-१८, मारू, मः १)

Sublime and good are those humble Saints, the Beloveds of the Lord.

हरि रस माते पारि उतारे ॥ (१०३८-१९, मारू, मः १)

They are intoxicated with the sublime essence of the Lord, and are carried across to the other side.

नानक रेण संत जन संगति हरि गुर परसादी पाइआ ॥५॥ (१०३८-१९, मारू, मः १)

Nanak is the dust of the Society of the Saints; by Guru's Grace, he finds the Lord. ||5||

तू अंतरजामी जीअ सभि तेरे ॥ (१०३८-१९, मारू, मः १)

You are the Inner-knower, the Searcher of hearts. All beings belong to You.

पन्ना १०३९

तू दाता हम सेवक तेरे ॥ (१०३९-१, मारू, मः १)

You are the Great Giver; I am Your slave.

अमृत नामु कृपा करि दीजै गुरि गिआन रतनु दीपाइआ ॥६॥ (१०३९-१, मारू, मः १)

Please be merciful and bless me with Your Ambrosial Naam, and the jewel, the lamp of the Guru's spiritual wisdom. ||6||

पंच ततु मिलि इहु तनु कीआ ॥ (१०३९-२, मारू, मः १)

From the union of the five elements, this body was made.

आतम राम पाए सुखु थीआ ॥ (१०३९-२, मारू, मः १)

Finding the Lord, the Supreme Soul, peace is established.

कर्म करतूति अमृत फलु लागा हरि नाम रतनु मनि पाइआ ॥७॥ (१०३९-२, मारू, मः १)

The good karma of past actions brings fruitful rewards, and man is blessed with the jewel of the Lord's Name. ||7||

ना तिसु भूख पिआस मनु मानिआ ॥ (१०३६-३, मारू, मः १)

His mind does not feel any hunger or thirst.

सर्व निरंजनु घटि घटि जानिआ ॥ (१०३६-३, मारू, मः १)

He knows the Immaculate Lord to be everywhere, in each and every heart.

अमृत रसि राता केवल बैरागी गुरमति भाइ सुभाइआ ॥८॥ (१०३६-४, मारू, मः १)

Imbued with the Lord's Ambrosial essence, he becomes a pure, detached renunciate; he is lovingly absorbed in the Guru's Teachings. ||8||

अधिआतम कर्म करे दिनु राती ॥ (१०३६-४, मारू, मः १)

Whoever does the deeds of the soul, day and night,

निर्मल जोति निरंतरि जाती ॥ (१०३६-५, मारू, मः १)

sees the immaculate Divine Light deep within.

सबदु रसालु रसन रसि रसना बेणु रसालु वजाइआ ॥६॥ (१०३६-५, मारू, मः १)

Enraptured with the delightful essence of the Shabad, the source of nectar, my tongue plays the sweet music of the flute. ||9||

बेणु रसाल वजावै सोई ॥ (१०३६-६, मारू, मः १)

He alone plays the sweet music of this flute,

जा की तृभवण सोझी होई ॥ (१०३६-६, मारू, मः १)

who knows the three worlds.

नानक बूझहु इह बिधि गुरमति हरि राम नामि लिव लाइआ ॥१०॥ (१०३६-६, मारू, मः १)

O Nanak, know this, through the Guru's Teachings, and lovingly focus yourself on the Lord's Name. ||10||

ऐसे जन विरले संसारे ॥ (१०३६-७, मारू, मः १)

Rare are those beings in this world,

गुर सबदु वीचारहि रहहि निरारे ॥ (१०३६-७, मारू, मः १)

who contemplate the Word of the Guru's Shabad, and remain detached.

आपि तरहि संगति कुल तारहि तिन सफल जनमु जगि आइआ ॥११॥ (१०३६-८, मारू, मः १)

They save themselves, and save all their associates and ancestors; fruitful is their birth and coming into this world. ||11||

घरु दरु मंदरु जाणै सोई ॥ (१०३६-८, मारु, मः १)

He alone knows the home of his own heart, and the door to the temple,

जिसु पूरे गुर ते सोझी होई ॥ (१०३६-९, मारु, मः १)

who obtains perfect understanding from the Guru.

काइआ गड़ महल महली प्रभु साचा सचु साचा तखतु रचाइआ ॥१२॥ (१०३६-९, मारु, मः १)

In the body-fortress is the palace; God is the True Master of this Palace. The True Lord established His True Throne there. ||12||

चतुर दस हाट दीवे दुइ साखी ॥ (१०३६-१०, मारु, मः १)

The fourteen realms and the two lamps are the witnesses.

सेवक पंच नाही बिखु चाखी ॥ (१०३६-१०, मारु, मः १)

The Lord's servants, the self-elect, do not taste the poison of corruption.

अंतरि वसतु अनूप निरमोलक गुरि मिलिए हरि धनु पाइआ ॥१३॥ (१०३६-१०, मारु, मः १)

Deep within, is the priceless, incomparable commodity; meeting with the Guru, the wealth of the Lord is obtained. ||13||

तखति बहै तखतै की लाइक ॥ (१०३६-११, मारु, मः १)

He alone sits on the throne, who is worthy of the throne.

पंच समाए गुरमति पाइक ॥ (१०३६-११, मारु, मः १)

Following the Guru's Teachings, he subdues the five demons, and becomes the Lord's foot soldier.

आदि जुगादी है भी होसी सहसा भरमु चुकाइआ ॥१४॥ (१०३६-१२, मारु, मः १)

He has existed from the very beginning of time and throughout the ages; He exists here and now, and will always exist. Meditating on Him, skepticism and doubt are dispelled. ||14||

तखति सलामु होवै दिनु राती ॥ (१०३६-१२, मारु, मः १)

The Lord of the Throne is greeted and worshipped day and night.

इहु साचु वडाई गुरमति लिव जाती ॥ (१०३६-१२, मारु, मः १)

This true glorious greatness comes to those who love the Guru's Teachings.

नानक रामु जपहु तरु तारी हरि अंति सखाई पाइआ ॥१५॥१॥१८॥ (१०३६-१३, मारू, मः १)

O Nanak, meditate on the Lord, and swim across the river; they find the Lord, their best friend, in the end. ||15||1||18||

मारू महला १ ॥ (१०३६-१४)

Maaroo, First Mehl:

हरि धनु संचहु रे जन भाई ॥ (१०३६-१४, मारू, मः १)

Gather in the wealth of the Lord, O humble Siblings of Destiny.

सतिगुर सेवि रहहु सरणाई ॥ (१०३६-१४, मारू, मः १)

Serve the True Guru, and remain in His Sanctuary.

तसकरु चोरु न लागै ता कउ धुनि उपजै सबदि जगाइआ ॥१॥ (१०३६-१४, मारू, मः १)

This wealth cannot be stolen; the celestial melody of the Shabad wells up and keeps us awake and aware. ||1||

तू एकंकारु निरालमु राजा ॥ (१०३६-१५, मारू, मः १)

You are the One Universal Creator, the Immaculate King.

तू आपि सवारहि जन के काजा ॥ (१०३६-१५, मारू, मः १)

You Yourself arrange and resolve the affairs of Your humble servant.

अमरु अडोलु अपारु अमोलकु हरि असथिर थानि सुहाइआ ॥२॥ (१०३६-१६, मारू, मः १)

You are immortal, immovable, infinite and priceless; O Lord, Your place is beautiful and eternal. ||2||

देही नगरी ऊतम थाना ॥ (१०३६-१६, मारू, मः १)

In the body-village, the most sublime place,

पंच लोक वसहि परधाना ॥ (१०३६-१७, मारू, मः १)

the supremely noble people dwell.

ऊपरि एकंकारु निरालमु सुन्न समाधि लगाइआ ॥३॥ (१०३६-१७, मारू, मः १)

Above them is the Immaculate Lord, the One Universal Creator; they are lovingly absorbed in the profound, primal state of Samaadhi. ||3||

देही नगरी नउ दरवाजे ॥ (१०३६-१७, मारू, मः १)

There are nine gates to the body-village;

सिरि सिरि करणैहारै साजे ॥ (१०३६-१८, मारू, मः १)

the Creator Lord fashioned them for each and every person.

दसवै पुरखु अतीतु निराला आपे अलखु लखाइआ ॥४॥ (१०३६-१८, मारू, मः १)

Within the Tenth Gate, dwells the Primal Lord, detached and unequalled. The unknowable reveals Himself. ||4||

पुरखु अलेखु सचे दीवाना ॥ (१०३६-१९, मारू, मः १)

The Primal Lord cannot be held to account; True is His Celestial Court.

हुकमि चलाए सचु नीसाना ॥ (१०३६-१९, मारू, मः १)

The Hukam of His Command is in effect; True is His Insignia.

नानक खोजि लहहु घरु अपना हरि आतम राम नामु पाइआ ॥५॥ (१०३६-१९, मारू, मः १)

O Nanak, search and examine your own home, and you shall find the Supreme Soul, and the Name of the Lord. ||5||

पन्ना १०४०

सर्व निरंजन पुरखु सुजाना ॥ (१०४०-१, मारू, मः १)

The Primal Lord is everywhere, immaculate and all-knowing.

अदलु करे गुर गिआन समाना ॥ (१०४०-१, मारू, मः १)

He administers justice, and is absorbed in the spiritual wisdom of the Guru.

कामु क्रोधु लै गरदनि मारे हउमै लोभु चुकाइआ ॥६॥ (१०४०-२, मारू, मः १)

He seizes sexual desire and anger by their necks, and kills them; He eradicates egotism and greed. ||6||

सचै थानि वसै निरंकारा ॥ (१०४०-२, मारू, मः १)

In the True Place, the Formless Lord abides.

आपि पछाणै सबदु वीचारा ॥ (१०४०-२, मारू, मः १)

Whoever understands his own self, contemplates the Word of the Shabad.

सचै महलि निवासु निरंतरि आवण जाणु चुकाइआ ॥७॥ (१०४०-३, मारू, मः १)

He comes to abide deep within the True Mansion of His Presence, and his comings and goings are ended. ||7||

ना मनु चलै न पउणु उडावै ॥ (१०४०-३, मारू, मः १)

His mind does not waver, and he is not buffeted by the winds of desire.

जोगी सबदु अनाहदु वावै ॥ (१०४०-४, मारू, मः १)

Such a Yogi vibrates the unstruck sound current of the Shabad.

पंच सबद झुणकारु निरालमु प्रभि आपे वाइ सुणाइआ ॥८॥ (१०४०-४, मारू, मः १)

God Himself plays the pure music of the Panch Shabad, the five primal sounds to hear. ||8||

भउ बैरागा सहजि समाता ॥ (१०४०-४, मारू, मः १)

In the Fear of God, in detachment, one intuitively merges into the Lord.

हउमै तिआगी अनहदि राता ॥ (१०४०-५, मारू, मः १)

Renouncing egotism, he is imbued with the unstruck sound current.

अंजनु सारि निरंजनु जाणै सर्व निरंजनु राइआ ॥९॥ (१०४०-५, मारू, मः १)

With the ointment of enlightenment, the Immaculate Lord is known; the Immaculate Lord King is pervading everywhere. ||9||

दुख भै भंजनु प्रभु अबिनासी ॥ (१०४०-६, मारू, मः १)

God is eternal and imperishable; He is the Destroyer of pain and fear.

रोग कटे काटी जम फासी ॥ (१०४०-६, मारू, मः १)

He cures the disease, and cuts away the noose of death.

नानक हरि प्रभु सो भउ भंजनु गुरि मिलिए हरि प्रभु पाइआ ॥१०॥ (१०४०-६, मारू, मः १)

O Nanak, the Lord God is the Destroyer of fear; meeting the Guru, the Lord God is found. ||10||

कालै कवलु निरंजनु जाणै ॥ (१०४०-७, मारू, मः १)

One who knows the Immaculate Lord chews up death.

बूझै करमु सु सबदु पछाणै ॥ (१०४०-७, मारू, मः १)

One who understands karma, realizes the Word of the Shabad.

आपे जाणै आपि पछाणै सभु तिस का चोजु सबाइआ ॥११॥ (१०४०-७, मारू, मः १)

He Himself knows, and He Himself realizes. This whole world is all His play. ||11||

आपे साहु आपे वणजारा ॥ (१०४०-८, मारू, मः १)

He Himself is the Banker, and He Himself is the Merchant.

आपे परखे परखणहारा ॥ (१०४०-८, मारू, मः १)

The Appraiser Himself appraises.

आपे कसि कसवटी लाए आपे कीमति पाइआ ॥१२॥ (१०४०-९, मारू, मः १)

He Himself tests upon His Touchstone, and He Himself estimates the value. ||12||

आपि दइआलि दइआ प्रभि धारी ॥ (१०४०-९, मारू, मः १)

God Himself, the Merciful Lord, grants His Grace.

घटि घटि रवि रहिआ बनवारी ॥ (१०४०-१०, मारू, मः १)

The Gardener pervades and permeates each and every heart.

पुरखु अतीतु वसै निहकेवलु गुर पुरखै पुरखु मिलाइआ ॥१३॥ (१०४०-१०, मारू, मः १)

The pure, primal, detached Lord abides within all. The Guru, the Lord Incarnate, leads us to meet the Lord God. ||13||

प्रभु दाना बीना गरबु गवाए ॥ (१०४०-११, मारू, मः १)

God is wise and all-knowing; He purges men of their pride.

दूजा मेटै एकु दिखाए ॥ (१०४०-११, मारू, मः १)

Eradicating duality, the One Lord reveals Himself.

आसा माहि निरालमु जोनी अकुल निरंजनु गाइआ ॥१४॥ (१०४०-११, मारू, मः १)

Such a being remains unattached amidst hope, singing the Praise of the Immaculate Lord, who has no ancestry. ||14||

हउमै मेटि सबदि सुखु होई ॥ (१०४०-१२, मारू, मः १)

Eradicating egotism, he obtains the peace of the Shabad.

आपु वीचारे गिआनी सोई ॥ (१०४०-१२, मारू, मः १)

He alone is spiritually wise, who contemplates his own self.

नानक हरि जसु हरि गुण लाहा सतसंगति सचु फलु पाइआ ॥१५॥२॥१६॥ (१०४०-१२, मारू, मः १)

O Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord, the true profit is obtained; in the Sat Sangat, the True Congregation, the fruit of Truth is obtained. ||15||2||19||

मारू महला १ ॥ (१०४०-१३)

Maaroo, First Mehl:

सचु कहहु सचै घरि रहणा ॥ (१०४०-१३, मारू, मः १)

Speak the Truth, and remain in the home of Truth.

जीवत मरहु भवजलु जगु तरणा ॥ (१०४०-१४, मारू, मः १)

Remain dead while yet alive, and cross over the terrifying world-ocean.

गुरु बोहिथु गुरु बेड़ी तुलहा मन हरि जपि पारि लंघाइआ ॥१॥ (१०४०-१४, मारू, मः १)

The Guru is the boat, the ship, the raft; meditating on the Lord in your mind, you shall be carried across to the other side. ||1||

हउमै ममता लोभ बिनासनु ॥ (१०४०-१५, मारू, मः १)

Eliminating egotism, possessiveness and greed,

नउ दर मुकते दसवै आसनु ॥ (१०४०-१५, मारू, मः १)

one is liberated from the nine gates, and obtains a place in the Tenth Gate.

ऊपरि परै परै अपरम्परु जिनि आपे आपु उपाइआ ॥२॥ (१०४०-१५, मारू, मः १)

Lofty and high, the farthest of the far and infinite, He created Himself. ||2||

गुरमति लेवहु हरि लिव तरीऐ ॥ (१०४०-१६, मारू, मः १)

Receiving the Guru's Teachings, and lovingly attuned to the Lord, one crosses over.

अकलु गाइ जम ते किआ डरीऐ ॥ (१०४०-१६, मारू, मः १)

Singing the Praises of the absolute Lord, why should anyone be afraid of death?

जत जत देखउ तत तत तुम ही अवरु न दुतीआ गाइआ ॥३॥ (१०४०-१७, मारू, मः १)

Wherever I look, I see only You; I do not sing of any other at all. ||3||

सचु हरि नामु सचु है सरणा ॥ (१०४०-१७, मारू, मः १)

True is the Lord's Name, and True is His Sanctuary.

सचु गुर सबदु जितै लागि तरणा ॥ (१०४०-१७, मारू, मः १)

True is the Word of the Guru's Shabad, grasping it, one is carries across.

अकथु कथै देखै अपरम्परु फुनि गरभि न जोनी जाइआ ॥४॥ (१०४०-१८, मारू, मः १)

Speaking the Unspoken, one sees the Infinite Lord, and then, he does not have to enter the womb of reincarnation again. ||4||

सच बिनु सतु संतोखु न पावै ॥ (१०४०-१८, मारू, मः १)

Without the Truth, no one finds sincerity or contentment.

बिनु गुरु मुकति न आवै जावै ॥ (१०४०-१९, मारू, मः १)

Without the Guru, no one is liberated; coming and going in reincarnation continue.

मूल मंत्रु हरि नामु रसाइणु कहु नानक पूरा पाइआ ॥५॥ (१०४०-१९, मारू, मः १)

Chanting the Mool Mantra, and the Name of the Lord, the source of nectar, says Nanak, I have found the Perfect Lord. ||5||

पन्ना १०४१

सच बिनु भवजलु जाइ न तरिआ ॥ (१०४१-१, मारू, मः १)

Without the Truth, the terrifying world-ocean cannot be crossed.

एहु समुंदु अथाहु महा बिखु भरिआ ॥ (१०४१-१, मारू, मः १)

This ocean is vast and unfathomable; it is overflowing with the worst poison.

रहै अतीतु गुरुमति ले ऊपरि हरि निरभउ कै घरि पाइआ ॥६॥ (१०४१-१, मारू, मः १)

One who receives the Guru's Teachings, and remains aloof and detached, obtains a place in the home of the Fearless Lord. ||6||

झूठी जग हित की चतुराई ॥ (१०४१-२, मारू, मः १)

False is the cleverness of loving attachment to the world.

बिलम न लागै आवै जाई ॥ (१०४१-२, मारू, मः १)

In no time at all, it comes and goes.

नामु विसारि चलहि अभिमानी उपजै बिनसि खपाइआ ॥७॥ (१०४१-३, मारू, मः १)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, the proud egotistical people depart; in creation and destruction they are wasted away. ||7||

उपजहि बिनसहि बंधन बंधे ॥ (१०४१-३, मारू, मः १)

In creation and destruction, they are bound in bondage.

हउमै माइआ के गलि फंधे ॥ (१०४१-४, मारू, मः १)

The noose of egotism and Maya is around their necks.

जिसु राम नामु नाही मति गुरमति सो जम पुरि बंधि चलाइआ ॥८॥ (१०४१-४, मारू, मः १)

Whoever does not accept the Guru's Teachings, and does not dwell upon the Lord's Name, is bound and bagged, and dragged into the City of Death. ||8||

गुर बिनु मोख मुकति किउ पाईऐ ॥ (१०४१-५, मारू, मः १)

Without the Guru, how can anyone be emancipated or liberated?

बिनु गुर राम नामु किउ धिआईऐ ॥ (१०४१-५, मारू, मः १)

Without the Guru, how can anyone meditate on the Lord's Name?

गुरमति लेहु तरहु भव दुतरु मुकति भए सुखु पाइआ ॥९॥ (१०४१-५, मारू, मः १)

Accepting the Guru's Teachings, cross over the arduous, terrifying world-ocean; you shall be emancipated, and find peace. ||9||

गुरमति कृसनि गोवरधन धारे ॥ (१०४१-६, मारू, मः १)

Through the Guru's Teachings, Krishna lifted up the mountain of Govardhan.

गुरमति साइरि पाहण तारे ॥ (१०४१-६, मारू, मः १)

Through the Guru's Teachings, Rama floated stones across the ocean.

गुरमति लेहु पर्म पदु पाईऐ नानक गुरि भरमु चुकाइआ ॥१०॥ (१०४१-७, मारू, मः १)

Accepting the Guru's Teachings, the supreme status is obtained; O Nanak, the Guru eradicates doubt. ||10||

गुरमति लेहु तरहु सचु तारी ॥ (१०४१-७, मारू, मः १)

Accepting the Guru's Teachings, cross over to the other side through Truth.

आतम चीनहु रिदै मुरारी ॥ (१०४१-८, मारू, मः १)

O soul, remember the Lord within your heart.

जम के फाहे काटहि हरि जपि अकुल निरंजनु पाइआ ॥११॥ (१०४१-८, मारू, मः १)

The noose of death is cut away, meditating on the Lord; you shall obtain the Immaculate Lord, who has no ancestry. ||11||

गुरमति पंच सखे गुर भाई ॥ (१०४१-९, मारू, मः १)

Through the Guru's Teachings, the Holy become one's friends and Siblings of Destiny.

गुरमति अगनि निवारि समाई ॥ (१०४१-६, मारू, मः १)

Through the Guru's Teachings, the inner fire is subdued and extinguished.

मनि मुखि नामु जपहु जगजीवन रिद अंतरि अलखु लखाइआ ॥१२॥ (१०४१-६, मारू, मः १)

Chant the Naam with your mind and mouth; know the unknowable Lord, the Life of the World, deep within the nucleus of your heart. ||12||

गुरमुखि बूझै सबदि पतीजै ॥ (१०४१-१०, मारू, मः १)

The Gurmukh understands, and is pleased with the Word of the Shabad.

उसतति निंदा किस की कीजै ॥ (१०४१-१०, मारू, मः १)

Who does he praise or slander?

चीनहु आपु जपहु जगदीसरु हरि जगन्नाथु मनि भाइआ ॥१३॥ (१०४१-११, मारू, मः १)

Know yourself, and meditate on the Lord of the Universe; let your mind be pleased with the Lord, the Master of the Universe. ||13||

जो ब्रहमंडि खंडि सो जाणहु ॥ (१०४१-११, मारू, मः १)

Know the One who pervades all the realms of the universe.

गुरमुखि बूझहु सबदि पछाणहु ॥ (१०४१-१२, मारू, मः १)

As Gurmukh, understand and realize the Shabad.

घटि घटि भोगे भोगणहारा रहै अतीतु सबाइआ ॥१४॥ (१०४१-१२, मारू, मः १)

The Enjoyer enjoys each and every heart, and yet He remains detached from all. ||14||

गुरमति बोलहु हरि जसु सूचा ॥ (१०४१-१२, मारू, मः १)

Through the Guru's Teachings, chant the Pure Praises of the Lord.

गुरमति आखी देखहु ऊचा ॥ (१०४१-१३, मारू, मः १)

Through the Guru's Teachings, behold the lofty Lord with your eyes.

स्रवणी नामु सुणै हरि बाणी नानक हरि रंगि रंगाइआ ॥१५॥३॥२०॥ (१०४१-१३, मारू, मः १)

Whoever listens to the Lord's Name, and the Word of His Bani, O Nanak, is imbued with the color of the Lord's Love. ||15||3||20||

मारू महला १ ॥ (१०४१-१४)

Maaroo, First Mehl:

कामु क्रोधु परहरु पर निंदा ॥ (१०४१-१४, मारु, मः १)

Leave behind sexual desire, anger and the slander of others.

लबु लोभु तजि होहु निचिंदा ॥ (१०४१-१४, मारु, मः १)

Renounce greed and possessiveness, and become carefree.

भ्रम का संगलु तोड़ि निराला हरि अंतरि हरि रसु पाइआ ॥१॥ (१०४१-१५, मारु, मः १)

Renounce greed and possessiveness, and become carefree.

निसि दामनि जिउ चमकि चंदाइणु देखै ॥ (१०४१-१५, मारु, मः १)

As one sees the flash of lightning in the night,

अहिनिसि जोति निरंतरि पेखै ॥ (१०४१-१६, मारु, मः १)

see the Divine Light deep within your nucleus, day and night.

आनंद रूपु अनूपु सरूपा गुरि पूरै देखाइआ ॥२॥ (१०४१-१६, मारु, मः १)

The Lord, the embodiment of bliss, incomparably beautiful, reveals the Perfect Guru. ||2||

सतिगुर मिलहु आपे प्रभु तारे ॥ (१०४१-१७, मारु, मः १)

So meet with the True Guru, and God Himself will save you.

ससि घरि सूरु दीपकु गैणारे ॥ (१०४१-१७, मारु, मः १)

He placed the lamps of the sun and the moon in the home of the sky.

देखि अदिसटु रहहु लिव लागी सभु तृभवणि ब्रह्मु सबाइआ ॥३॥ (१०४१-१७, मारु, मः १)

He placed the lamps of the sun and the moon in the home of the sky.

अमृत रसु पाए तृसना भउ जाए ॥ (१०४१-१८, मारु, मः १)

Obtaining the sublime ambrosial essence, desire and fear are dispelled.

अनभउ पदु पावै आपु गवाए ॥ (१०४१-१८, मारु, मः १)

Obtaining the sublime ambrosial essence, desire and fear are dispelled.

ऊची पदवी ऊचो ऊचा निर्मल सबदु कमाइआ ॥४॥ (१०४१-१९, मारु, मः १)

The lofty and exalted state, the highest of the high is obtained, practicing the immaculate Word of the Shabad. ||4||

अदृसट अगोचरु नामु अपारा ॥ (१०४१-१६, मारू, मः १)

The lofty and exalted state, the highest of the high is obtained, practicing the immaculate Word of the Shabad. ||4||

पन्ना १०४२

अति रसु मीठा नामु पिआरा ॥ (१०४२-१, मारू, मः १)

The sublime essence of the Beloved Naam is utterly sweet.

नानक कउ जुगि जुगि हरि जसु दीजै हरि जपीऐ अंतु न पाइआ ॥५॥ (१०४२-१, मारू, मः १)

The sublime essence of the Beloved Naam is utterly sweet.

अंतरि नामु परापति हीरा ॥ (१०४२-२, मारू, मः १)

With the Naam deep within the nucleus of the self, the jewel is obtained.

हरि जपते मनु मन ते धीरा ॥ (१०४२-२, मारू, मः १)

With the Naam deep within the nucleus of the self, the jewel is obtained.

दुघट घट भउ भंजनु पाईऐ बाहुड़ि जनमि न जाइआ ॥६॥ (१०४२-२, मारू, मः १)

On that most difficult path, the Destroyer of fear is found, and one does not have to enter the womb of reincarnation again. ||6||

भगति हेति गुर सबदि तरंगा ॥ (१०४२-३, मारू, मः १)

On that most difficult path, the Destroyer of fear is found, and one does not have to enter the womb of reincarnation again. ||6||

हरि जसु नामु पदारथु मंगा ॥ (१०४२-३, मारू, मः १)

I beg for the treasure of the Naam, and the Lord's Praise.

हरि भावै गुर मेलि मिलाए हरि तारे जगतु सबाइआ ॥७॥ (१०४२-४, मारू, मः १)

I beg for the treasure of the Naam, and the Lord's Praise.

जिनि जपु जपिओ सतिगुर मति वा के ॥ (१०४२-४, मारू, मः १)

One who chants the Lord's Chant, attains the Wisdom of the True Guru.

जमकंकर कालु सेवक पग ता के ॥ (१०४२-५, मारू, मः १)

One who chants the Lord's Chant, attains the Wisdom of the True Guru.

ऊतम संगति गति मिति ऊतम जगु भउजलु पारि तराइआ ॥८॥ (१०४२-५, मारू, मः १)

In the noble congregation of the Sangat, one's state and way of life become noble as well, and one crosses over the terrifying world-ocean. ||8||

इहु भवजलु जगु सबदि गुर तरीऐ ॥ (१०४२-६, मारू, मः १)

Through the Shabad, one crosses over this terrifying world-ocean.

अंतर की दुबिधा अंतरि जरीऐ ॥ (१०४२-६, मारू, मः १)

Through the Shabad, one crosses over this terrifying world-ocean.

पंच बाण ले जम कउ मारै गगनंतरि धणखु चड़ाइआ ॥९॥ (१०४२-६, मारू, मः १)

Taking up the five arrows of virtue, Death is killed, drawing the Bow of the Tenth Gate in the Mind's Sky. ||9||

साकत नरि सबद सुरति किउ पाईऐ ॥ (१०४२-७, मारू, मः १)

How can the faithless cynics attain enlightened awareness of the Shabad?

सबदु सुरति बिनु आईऐ जाईऐ ॥ (१०४२-७, मारू, मः १)

How can the faithless cynics attain enlightened awareness of the Shabad?

नानक गुरमुखि मुकति पराइणु हरि पूरै भागि मिलाइआ ॥१०॥ (१०४२-८, मारू, मः १)

O Nanak, the Gurmukh obtains the support of liberation; by perfect destiny, he meets the Lord. ||10||

निरभउ सतिगुरु है रखवाला ॥ (१०४२-८, मारू, मः १)

The Fearless True Guru is our Savior and Protector.

भगति परापति गुर गोपाला ॥ (१०४२-९, मारू, मः १)

Devotional worship is obtained through the Guru, the Lord of the world.

धुनि अनंद अनाहदु वाजै गुर सबदि निरंजनु पाइआ ॥११॥ (१०४२-९, मारू, मः १)

The blissful music of the unstruck sound current vibrates and resounds; through the Word of the Guru's Shabad, the Immaculate Lord is obtained. ||11||

निरभउ सो सिरि नाही लेखा ॥ (१०४२-१०, मारू, मः १)

He alone is fearless, who has no destiny written on His head.

आपि अलेखु कुदरति है देखा ॥ (१०४२-१०, मारू, मः १)

God Himself is unseen; He reveals Himself through His wondrous creative power.

आपि अतीतु अजोनी सम्भउ नानक गुरमति सो पाइआ ॥१२॥ (१०४२-१०, मारू, मः १)

He Himself is unattached, unborn and self-existent. O Nanak, through the Guru's Teachings, He is found. ||12||

अंतर की गति सतिगुरु जाणै ॥ (१०४२-११, मारू, मः १)

The True Guru knows the state of one's inner being.

सो निरभउ गुर सबदि पछाणै ॥ (१०४२-११, मारू, मः १)

He alone is fearless, who realizes the Word of the Guru's Shabad.

अंतरु देखि निरंतरि बूझै अनत न मनु डोलाइआ ॥१३॥ (१०४२-१२, मारू, मः १)

He looks within his own inner being, and realizes the Lord within all; his mind does not waver at all. ||13||

निरभउ सो अभ अंतरि वसिआ ॥ (१०४२-१२, मारू, मः १)

He alone is fearless, within whose being the Lord abides.

अहिनिमि नामि निरंजन रसिआ ॥ (१०४२-१३, मारू, मः १)

Day and night, he is delighted with the Immaculate Naam, the Name of the Lord.

नानक हरि जसु संगति पाईऐ हरि सहजे सहजि मिलाइआ ॥१४॥ (१०४२-१३, मारू, मः १)

O Nanak, in the Sangat, the Holy Congregation, the Lord's Praise is obtained, and one easily, intuitively meets the Lord. ||14||

अंतरि बाहरि सो प्रभु जाणै ॥ (१०४२-१४, मारू, मः १)

One who knows God, within the self and beyond,

रहै अलिपतु चलते घरि आपै ॥ (१०४२-१४, मारू, मः १)

remains detached, and brings his wandering mind back to its home.

ऊपरि आदि सर्व तिहु लोई सचु नानक अमृत रसु पाइआ ॥१५॥४॥२१॥ (१०४२-१४, मारू, मः १)

The True Primal Lord is over all the three worlds; O Nanak, His Ambrosial Nectar is obtained. ||15||4||21||

मारू महला १ ॥ (१०४२-१५)

Maaroo, First Mehl:

कुदरति करनैहार अपारा ॥ (१०४२-१५, मारू, मः १)

The Creator Lord is infinite; His creative power is wondrous.

कीते का नाही किहु चारा ॥ (१०४२-१६, मारू, मः १)

Created beings have no power over Him.

जीअ उपाइ रिजकु दे आपे सिरि सिरि हुकमु चलाइआ ॥१॥ (१०४२-१६, मारू, मः १)

He formed the living beings, and He Himself sustains them; the Hukam of His Command controls each and every one. ||1||

हुकमु चलाइ रहिआ भरपूरे ॥ (१०४२-१६, मारू, मः १)

The all-pervading Lord orchestrates all through His Hukam.

किसु नेडै किसु आखाँ दूरे ॥ (१०४२-१७, मारू, मः १)

Who is near, and who is far away?

गुप्त प्रगट हरि घटि घटि देखहु वरतै ताकु सबाइआ ॥२॥ (१०४२-१७, मारू, मः १)

Behold the Lord, both hidden and manifest, in each and every heart; the unique Lord is permeating all. ||2||

जिस कउ मेले सुरति समाए ॥ (१०४२-१८, मारू, मः १)

One whom the Lord unites with Himself, merges in conscious awareness.

गुर सबदी हरि नामु धिआए ॥ (१०४२-१८, मारू, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, meditate on the Lord's Name.

आनद रूप अनूप अगोचर गुर मिलिए भरमु जाइआ ॥३॥ (१०४२-१८, मारू, मः १)

God is the embodiment of bliss, incomparably beautiful and unfathomable; meeting with the Guru, doubt is dispelled. ||3||

मन तन धन ते नामु पिआरा ॥ (१०४२-१९, मारू, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is more dear to me than my mind, body and wealth.

अंति सखाई चलणवारा ॥ (१०४२-१९, मारू, मः १)

In the end, when I must depart, it shall be my only help and support.

पन्ना १०४३

मोह पसार नही संगि बेली बिनु हरि गुर किनि सुखु पाइआ ॥४॥ (१०४३-१, मारू, मः १)

In this world of love and attachment, no one is anyone else's friend or companion; without the Lord, without the Guru, who has ever found peace? ||4||

जिस कउ नदरि करे गुरु पूरा ॥ (१०४३-१, मारू, मः १)
He, unto whom the Perfect Guru grants His Grace,

सबदि मिलाए गुरमति सूरा ॥ (१०४३-२, मारू, मः १)
is merged in the Word of the Shabad, through the Teachings of the brave, heroic
Guru.

नानक गुर के चरन सरेवहु जिनि भूला मारगि पाइआ ॥५॥ (१०४३-२, मारू, मः १)
O Nanak, dwell upon, and serve at the Guru's feet; He places those who wander back
on the Path. ||5||

संत जनाँ हरि धनु जसु पिआरा ॥ (१०४३-३, मारू, मः १)
The wealth of the Lord's Praise is very dear to the humble Saints.

गुरमति पाइआ नामु तुमारा ॥ (१०४३-३, मारू, मः १)
Through the Guru's Teachings, I have obtained Your Name, Lord.

जाचिकु सेव करे दरि हरि कै हरि दरगह जसु गाइआ ॥६॥ (१०४३-३, मारू, मः १)
The beggar serves at the Lord's door, and in the Court of the Lord, sings His Praises.
||6||

सतिगुरु मिलै त महलि बुलाए ॥ (१०४३-४, मारू, मः १)
When one meets the True Guru, he is called into the Mansion of the Lord's Presence.

साची दरगह गति पति पाए ॥ (१०४३-४, मारू, मः १)
In the True Court, he is blessed with salvation and honor.

साकत ठउर नाही हरि मंदर जनम मरै दुखु पाइआ ॥७॥ (१०४३-४, मारू, मः १)
The faithless cynic has no place of rest in the Lord's palace; he suffers the pains of
birth and death. ||7||

सेवहु सतिगुर समुंदु अथाहा ॥ (१०४३-५, मारू, मः १)
So serve the True Guru, the unfathomable ocean,

पावहु नामु रतनु धनु लाहा ॥ (१०४३-५, मारू, मः १)
and you shall obtain the profit, the wealth, the jewel of the Naam.

बिखिआ मलु जाइ अमृत सरि नावहु गुर सर संतोखु पाइआ ॥८॥ (१०४३-६, मारू, मः १)

The filth of corruption is washed away, by bathing in the pool of Ambrosial Nectar. In the Guru's pool, contentment is obtained. ||8||

सतिगुर सेवहु संक न कीजै ॥ (१०४३-६, मारू, मः १)

So serve the Guru without hesitation.

आसा माहि निरासु रहीजै ॥ (१०४३-७, मारू, मः १)

And in the midst of hope, remain unmoved by hope.

संसा दूख बिनासनु सेवहु फिरि बाहुड़ि रोगु न लाइआ ॥९॥ (१०४३-७, मारू, मः १)

Serve the Eradicator of cynicism and suffering, and you shall never again be afflicted by the disease. ||9||

साचे भावै तिसु वडीआए ॥ (१०४३-८, मारू, मः १)

One who is pleasing to the True Lord is blessed with glorious greatness.

कउनु सु दूजा तिसु समझाए ॥ (१०४३-८, मारू, मः १)

Who else can teach him anything?

हरि गुर मूरति एका वरतै नानक हरि गुर भाइआ ॥१०॥ (१०४३-८, मारू, मः १)

The Lord and the Guru are pervading in one form. O Nanak, the Lord loves the Guru. ||10||

वाचहि पुसतक वेद पुरानाँ ॥ (१०४३-९, मारू, मः १)

Some read scriptures, the Vedas and the Puraanas.

इक बहि सुनाहि सुनावहि कानाँ ॥ (१०४३-९, मारू, मः १)

Some sit and listen, and read to others.

अजगर कपटु कहहु किउ खुलै बिनु सतिगुर ततु न पाइआ ॥११॥ (१०४३-९, मारू, मः १)

Tell me, how can the heavy, rigid doors be opened? Without the True Guru, the essence of reality is not realized. ||11||

करहि बिभूति लगावहि भसमै ॥ (१०४३-१०, मारू, मः १)

Some collect dust, and smear their bodies with ashes;

अंतरि क्रोधु चंडालु सु हउमै ॥ (१०४३-१०, मारू, मः १)

but deep within them are the outcasts of anger and egotism.

पाखंड कीने जोगु न पाईऐ बिनु सतिगुर अलखु न पाइआ ॥१२॥ (१०४३-११, मारू, मः १)

Practicing hypocrisy, Yoga is not obtained; without the True Guru, the unseen Lord is not found. ||12||

तीर्थ वरत नेम करहि उदिआना ॥ (१०४३-११, मारू, मः १)

Some make vows to visit sacred shrines of pilgrimage, keep fasts and live in the forest.

जतु सतु संजमु कथहि गिआना ॥ (१०४३-१२, मारू, मः १)

Some practice chastity, charity and self-discipline, and speak of spiritual wisdom.

राम नाम बिनु किउ सुखु पाईऐ बिनु सतिगुर भरमु न जाइआ ॥१३॥ (१०४३-१२, मारू, मः १)

But without the Lord's Name, how can anyone find peace? Without the True Guru, doubt is not dispelled. ||13||

निउली कर्म भुइअंगम भाठी ॥ (१०४३-१३, मारू, मः १)

Inner cleansing techniques, channeling the energy to raise the Kundalini to the Tenth Gate,

रेचक कुम्भक पूरक मन हाठी ॥ (१०४३-१३, मारू, मः १)

inhaling, exhaling and holding the breath by the force of the mind -

पाखंड धरमु प्रीति नही हरि सउ गुर सबद महा रसु पाइआ ॥१४॥ (१०४३-१४, मारू, मः १)

by empty hypocritical practices, Dharmic love for the Lord is not produced. Only through the Word of the Guru's Shabad is the sublime, supreme essence obtained. ||14||

कुदरति देखि रहे मनु मानिआ ॥ (१०४३-१४, मारू, मः १)

Seeing the Lord's creative power, my mind remains satisfied.

गुर सबदी सभु ब्रह्म पछानिआ ॥ (१०४३-१५, मारू, मः १)

Through the Guru's Shabad, I have realized that all is God.

नानक आतम रामु सबाइआ गुर सतिगुर अलखु लखाइआ ॥१५॥५॥२२॥ (१०४३-१५, मारू, मः १)

O Nanak, the Lord, the Supreme Soul, is in all. The Guru, the True Guru, has inspired me to see the unseen Lord. ||15||5||22||

मारू सोलहे महला ३ (१०४३-१७)

Maaroo, Solhay, Third Mehl:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੦੪੩-੧੭)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਹੁਕਮੀ ਸਹਜੇ ਸ੍ਰਸਟਿ ਉਪਾਇ ॥ (੧੦੪੩-੧੮, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

By the Hukam of His Command, He effortlessly created the Universe.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਅਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (੧੦੪੩-੧੮, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

Creating the creation, He gazes upon His own greatness.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਹੁਕਮੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ਹੈ ॥੧॥ (੧੦੪੩-੧੮, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

He Himself acts, and inspires all to act; in His Will, He pervades and permeates all.
||1||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਗਤੁ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (੧੦੪੩-੧੯, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

The world is in the darkness of love and attachment to Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (੧੦੪੩-੧੯, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

How rare is that Gurmukh who contemplates, and understands.

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ਹੈ ॥੨॥ (੧੦੪੩-੧੯, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

He alone attains the Lord, unto whom He grants His Grace. He Himself unites in His Union. ||2||

ਪੰਨਾ ੧੦੪੪

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (੧੦੪੪-੧, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

Uniting with Himself, He bestows glorious greatness.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ॥ (੧੦੪੪-੧, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

By Guru's Grace, one comes to know the Lord's worth.

ਮਨਮੁਖਿ ਬਹੁਤੁ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ਹੈ ॥੩॥ (੧੦੪੪-੧, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

The self-willed manmukh wanders everywhere, weeping and wailing; he is utterly ruined by the love of duality. ||3||

ਹੁਤਮੈ ਮਾਇਆ ਵਿਚੇ ਪਾਇ ॥ (੧੦੪੪-੨, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੩)

Egotism was instilled into the illusion of Maya.

मनमुख भूले पति गवाई ॥ (१०४४-२, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh is deluded, and loses his honor.

गुरमुखि होवै सो नाइ राचै साचै रहिआ समाई हे ॥४॥ (१०४४-३, मारू, मः ३)

But one who becomes Gurmukh is absorbed in the Name; he remains immersed in the True Lord. ||4||

गुर ते गिआनु नाम रतनु पाइआ ॥ (१०४४-३, मारू, मः ३)

Spiritual wisdom is obtained from the Guru, along with the jewel of the Naam, the Name of the Lord.

मनसा मारि मन माहि समाइआ ॥ (१०४४-४, मारू, मः ३)

Desires are subdued, and one remains immersed in the mind.

आपे खेल करे सभि करता आपे देइ बुझाई हे ॥५॥ (१०४४-४, मारू, मः ३)

The Creator Himself stages all His plays; He Himself bestows understanding. ||5||

सतिगुरु सेवे आपु गवाए ॥ (१०४४-५, मारू, मः ३)

One who serves the True Guru eradicates self-conceit.

मिलि प्रीतम सबदि सुखु पाए ॥ (१०४४-५, मारू, मः ३)

Meeting with his Beloved, he finds peace through the Word of the Shabad.

अंतरि पिआरु भगती राता सहजि मते बणि आई हे ॥६॥ (१०४४-५, मारू, मः ३)

Deep within his inner being, he is imbued with loving devotion; intuitively, he becomes one with the Lord. ||6||

दूख निवारणु गुर ते जाता ॥ (१०४४-६, मारू, मः ३)

The Destroyer of pain is known through the Guru.

आपि मिलिआ जगजीवनु दाता ॥ (१०४४-६, मारू, मः ३)

The Great Giver, the Life of the world, Himself has met me.

जिस नो लाए सोई बूझै भउ भरमु सरीरहु जाई हे ॥७॥ (१०४४-६, मारू, मः ३)

He alone understands, whom the Lord joins with Himself. Fear and doubt are taken away from his body. ||7||

आपे गुरमुखि आपे देवै ॥ (१०४४-७, मारू, मः ३)

He Himself is the Gurmukh, and He Himself bestows His blessings.

सचै सबदि सतिगुरु सेवै ॥ (१०४४-७, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, serve the True Guru.

जरा जमु तिसु जोहि न साकै साचे सिउ बणि आई हे ॥८॥ (१०४४-७, मारू, मः ३)

Old age and death cannot even touch one who is in harmony with the True Lord. ||8||

तृसना अगनि जलै संसारा ॥ (१०४४-८, मारू, मः ३)

The world is burning up in the fire of desire.

जलि जलि खपै बहुतु विकारा ॥ (१०४४-८, मारू, मः ३)

It burns and burns, and is destroyed in all its corruption.

मनमुखु ठउर न पाए कबहू सतिगुरु बूझ बुझाई हे ॥९॥ (१०४४-९, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh finds no place of rest anywhere. The True Guru has imparted this understanding. ||9||

सतिगुरु सेवनि से वडभागी ॥ (१०४४-९, मारू, मः ३)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

साचै नामि सदा लिव लागी ॥ (१०४४-१०, मारू, मः ३)

They remain lovingly focused on the True Name forever.

अंतरि नामु रविआ निहकेवलु तृसना सबदि बुझाई हे ॥१०॥ (१०४४-१०, मारू, मः ३)

The Immaculate Naam, the Name of the Lord, permeates the nucleus of their inner being; through the Shabad, their desires are quenched. ||10||

सचा सबदु सची है बाणी ॥ (१०४४-१०, मारू, मः ३)

True is the Word of the Shabad, and True is the Bani of His Word.

गुरुमुखि विरलै किनै पछाणी ॥ (१०४४-११, मारू, मः ३)

How rare is that Gurmukh who realizes this.

सचे सबदि रते बैरागी आवणु जाणु रहाई हे ॥११॥ (१०४४-११, मारू, मः ३)

Those who are imbued with the True Shabad are detached. Their comings and goings in reincarnation are ended. ||11||

सबदु बुझै सो मैलु चुकाए ॥ (१०४४-१२, मारू, मः ३)

One who realizes the Shabad is cleansed of impurities.

निर्मल नामु वसै मनि आए ॥ (१०४४-१२, मारू, मः ३)

The Immaculate Naam abides within his mind.

सतिगुरु अपणा सद ही सेवहि हउमै विचहु जाई हे ॥१२॥ (१०४४-१२, मारू, मः ३)

He serves his True Guru forever, and egotism is eradicated from within. ||12||

गुर ते बूझै ता दरु सूझै ॥ (१०४४-१३, मारू, मः ३)

If one comes to understand, through the Guru, then he comes to know the Lord's Door.

नाम विहूणा कथि कथि लूझै ॥ (१०४४-१३, मारू, मः ३)

But without the Naam, one babbles and argues in vain.

सतिगुर सेवे की वडिआई तृसना भूख गवाई हे ॥१३॥ (१०४४-१३, मारू, मः ३)

The glory of serving the True Guru is that it eradicates hunger and thirst. ||13||

आपे आपि मिलै ता बूझै ॥ (१०४४-१४, मारू, मः ३)

When the Lord unites them with Himself, then they come to understand.

गिआन विहूणा किछू न सूझै ॥ (१०४४-१४, मारू, मः ३)

Without spiritual wisdom, they understand nothing at all.

गुर की दाति सदा मन अंतरि बाणी सबदि वजाई हे ॥१४॥ (१०४४-१५, मारू, मः ३)

One whose mind is filled with the Guru's gift forever - his inner being resounds with the Shabad, and the Word of the Guru's Bani. ||14||

जो धुरि लिखिआ सु कर्म कमाइआ ॥ (१०४४-१५, मारू, मः ३)

He acts according to his pre-ordained destiny.

कोइ न मेटै धुरि फुरमाइआ ॥ (१०४४-१६, मारू, मः ३)

No one can erase the Command of the Primal Lord.

सतसंगति महि तिन ही वासा जिन कउ धुरि लिखि पाई हे ॥१५॥ (१०४४-१६, मारू, मः ३)

They alone dwell in the Sat Sangat, the True Congregation, who have such pre-ordained destiny. ||15||

अपणी नदरि करे सो पाए ॥ (१०४४-१७, मारू, मः ३)

He alone finds the Lord, unto whom He grants His Grace.

सचै सबदि ताड़ी चित्तु लाए ॥ (१०४४-१७, मारू, मः ३)

He links his consciousness to the deep meditative state of the True Shabad.

नानक दासु कहै बेनंती भीखिआ नामु दरि पाई हे ॥१६॥१॥ (१०४४-१७, मारू, मः ३)

Nanak, Your slave, offers this humble prayer; I stand at Your Door, begging for Your Name. ||16||1||

मारू महला ३ ॥ (१०४४-१८)

Maaroo, Third Mehl:

एको एकु वरतै सभु सोई ॥ (१०४४-१८, मारू, मः ३)

The One and only Lord is pervading and permeating everywhere.

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥ (१०४४-१८, मारू, मः ३)

How rare is that person, who as Gurmukh, understands this.

एको रवि रहिआ सभ अंतरि तिसु बिनु अवरु न कोई हे ॥१॥ (१०४४-१९, मारू, मः ३)

The One Lord is permeating and pervading, deep within the nucleus of all. Without Him, there is no other at all. ||1||

लख चउरासीह जीअ उपाए ॥ (१०४४-१९, मारू, मः ३)

He created the 8.4 millions species of beings.

पन्ना १०४५

गिआनी धिआनी आखि सुणाए ॥ (१०४५-१, मारू, मः ३)

The spiritual teachers and meditators proclaim this.

सभना रिजकु समाहे आपे कीमति होर न होई हे ॥२॥ (१०४५-१, मारू, मः ३)

He Himself nourishes all; no one else can estimate His value. ||2||

माइआ मोहु अंधु अंधारा ॥ (१०४५-२, मारू, मः ३)

Love and attachment to Maya are utter darkness.

हउमै मेरा पसरिआ पासारा ॥ (१०४५-२, मारू, मः ३)

Egotism and possessiveness have spread throughout the expanse of the universe.

अनदिनु जलत रहै दिनु राती गुर बिनु साँति न होई हे ॥३॥ (१०४५-२, मारू, मः ३)

Night and day, they burn, day and night; without the Guru, there is no peace or tranquility. ||3||

आपे जोड़ि विछोड़े आपे ॥ (१०४५-३, मारू, मः ३)

He Himself unites, and He Himself separates.

आपे थापि उथापे आपे ॥ (१०४५-३, मारू, मः ३)

He Himself establishes, and He Himself disestablishes.

सचा हुकमु सचा पासारा होरनि हुकमु न होई हे ॥४॥ (१०४५-३, मारू, मः ३)

True is the Hukam of His Command, and True is the expanse of His universe. No one else can issue any Command. ||4||

आपे लाइ लए सो लागै ॥ (१०४५-४, मारू, मः ३)

He alone is attached to the Lord, whom the Lord attaches to Himself.

गुर परसादी जम का भउ भागै ॥ (१०४५-४, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, the fear of death runs away.

अंतरि सबदु सदा सुखदाता गुरमुखि बूझै कोई हे ॥५॥ (१०४५-५, मारू, मः ३)

The Shabad, the Giver of peace, dwells forever deep within the nucleus of the self. One who is Gurmukh understands. ||5||

आपे मेले मेलि मिलाए ॥ (१०४५-५, मारू, मः ३)

God Himself unites those united in His Union.

पुरबि लिखिआ सो मेटणा न जाए ॥ (१०४५-५, मारू, मः ३)

Whatever is pre-ordained by destiny, cannot be erased.

अनदिनु भगति करे दिनु राती गुरमुखि सेवा होई हे ॥६॥ (१०४५-६, मारू, मः ३)

Night and day, His devotees worship Him, day and night; one who becomes Gurmukh serves Him. ||6||

सतिगुरु सेवि सदा सुखु जाता ॥ (१०४५-६, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, lasting peace is experienced.

आपे आइ मिलिआ सभना का दाता ॥ (१०४५-७, मारू, मः ३)

He Himself, the Giver of all, has come and met me.

हउमै मारि तृसना अगनि निवारी सबदु चीनि सुखु होई हे ॥७॥ (१०४५-७, मारू, मः ३)

Subduing egotism, the fire of thirst has been extinguished; contemplating the Word of the Shabad, peace is found. ||7||

काइआ कुटम्बु मोहु न बूझै ॥ (१०४५-८, मारू, मः ३)

One who is attached to his body and family, does not understand.

गुरमुखि होवै त आखी सूझै ॥ (१०४५-८, मारू, मः ३)

But one who becomes Gurmukh, sees the Lord with his eyes.

अनदिनु नामु रवै दिनु राती मिलि प्रीतम सुखु होई हे ॥८॥ (१०४५-८, मारू, मः ३)

Night and day, he chants the Naam, day and night; meeting with his Beloved, he finds peace. ||8||

मनमुख धातु दूजै है लागा ॥ (१०४५-९, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh wanders distracted, attached to duality.

जनमत की न मूओ आभागा ॥ (१०४५-९, मारू, मः ३)

That unfortunate wretch - why didn't he just die as soon as he was born?

आवत जात बिरथा जनमु गवाइआ बिनु गुर मुकति न होई हे ॥९॥ (१०४५-१०, मारू, मः ३)

Coming and going, he wastes away his life in vain. Without the Guru, liberation is not obtained. ||9||

काइआ कुसुध हउमै मलु लाई ॥ (१०४५-१०, मारू, मः ३)

That body which is stained with the filth of egotism is false and impure.

जे सउ धोवहि ता मैलु न जाई ॥ (१०४५-११, मारू, मः ३)

It may be washed a hundred times, but its filth is still not removed.

सबदि धोपै ता हछी होवै फिरि मैली मूलि न होई हे ॥१०॥ (१०४५-११, मारू, मः ३)

But if it is washed with the Word of the Shabad, then it is truly cleansed, and it shall never be soiled again. ||10||

पंच दूत काइआ संघारहि ॥ (१०४५-१२, मारू, मः ३)

The five demons destroy the body.

मरि मरि जम्महि सबदु न वीचारहि ॥ (१०४५-१२, मारू, मः ३)

He dies and dies again, only to be reincarnated; he does not contemplate the Shabad.

अंतरि माइआ मोह गुबारा जिउ सुपनै सुधि न होई हे ॥११॥ (१०४५-१२, मारू, मः ३)

The darkness of emotional attachment to Maya is within his inner being; as if in a dream, he does not understand. ||11||

इकि पंचा मारि सबदि है लागे ॥ (१०४५-१३, मारू, मः ३)

Some conquer the five demons, by being attached to the Shabad.

सतिगुरु आइ मिलिआ वडभागे ॥ (१०४५-१३, मारू, मः ३)

They are blessed and very fortunate; the True Guru comes to meet them.

अंतरि साचु खहि रंगि राते सहजि समावै सोई हे ॥१२॥ (१०४५-१४, मारू, मः ३)

Within the nucleus of their inner being, they dwell upon the Truth; attuned to the Lord's Love, they intuitively merge in Him. ||12||

गुर की चाल गुरू ते जापै ॥ (१०४५-१४, मारू, मः ३)

The Guru's Way is known through the Guru.

पूरा सेवकु सबदि सिजापै ॥ (१०४५-१४, मारू, मः ३)

His perfect servant attains realization through the Shabad.

सदा सबदु खै घट अंतरि रसना रसु चाखै सचु सोई हे ॥१३॥ (१०४५-१५, मारू, मः ३)

Deep within his heart, he dwells forever upon the Shabad; he tastes the sublime essence of the True Lord with his tongue. ||13||

हउमै मारे सबदि निवारे ॥ (१०४५-१५, मारू, मः ३)

Egotism is conquered and subdued by the Shabad.

हरि का नामु रखै उरि धारे ॥ (१०४५-१६, मारू, मः ३)

I have enshrined the Name of the Lord within my heart.

एकसु बिनु हउ होरु न जाणा सहजे होइ सु होई हे ॥१४॥ (१०४५-१६, मारू, मः ३)

Other than the One Lord, I know nothing at all. Whatever will be, will automatically be. ||14||

बिनु सतिगुरु सहजु किनै नही पाइआ ॥ (१०४५-१७, मारू, मः ३)

Without the True Guru, no one obtains intuitive wisdom.

गुरमुखि बूझै सचि समाइआ ॥ (१०४५-१७, मारू, मः ३)

The Gurmukh understands, and is immersed in the True Lord.

सचा सेवि सबदि सच राते हउमै सबदे खोई हे ॥१५॥ (१०४५-१७, मारू, मः ३)

He serves the True Lord, and is attuned to the True Shabad. The Shabad banishes egotism. ||15||

आपे गुणदाता बीचारी ॥ (१०४५-१८, मारू, मः ३)

He Himself is the Giver of virtue, the Contemplative Lord.

गुरमुखि देवहि पकी सारी ॥ (१०४५-१८, मारू, मः ३)

The Gurmukh is given the winning dice.

नानक नामि समावहि साचै साचे ते पति होई हे ॥१६॥२॥ (१०४५-१८, मारू, मः ३)

O Nanak, immersed in the Naam, the Name of the Lord, one becomes true; from the True Lord, honor is obtained. ||16||2||

मारू महला ३ ॥ (१०४५-१९)

Maaroo, Third Mehl:

जगजीवनु साचा एको दाता ॥ (१०४५-१९, मारू, मः ३)

One One True Lord is the Life of the World, the Great Giver.

गुर सेवा ते सबदि पछाता ॥ (१०४५-१९, मारू, मः ३)

Serving the Guru, through the Word of the Shabad, He is realized.

पन्ना १०४६

एको अमरु एका पतिसाही जुगु जुगु सिरि कार बणाई हे ॥१॥ (१०४६-१, मारू, मः ३)

There is only One Command, and there is only One Supreme King. In each and every age, He links each to their tasks. ||1||

सो जनु निरमलु जिनि आपु पछाता ॥ (१०४६-१, मारू, मः ३)

That humble being is immaculate, who knows his own self.

आपे आइ मिलिआ सुखदाता ॥ (१०४६-२, मारू, मः ३)

The Lord, the Giver of peace, Himself comes and meets him.

रसना सबदि रती गुण गावै दरि साचै पति पाई हे ॥२॥ (१०४६-२, मारू, मः ३)

His tongue is imbued with the Shabad, and he sings the Glorious Praises of the Lord; he is honored in the Court of the True Lord. ||2||

गुरमुखि नामि मिलै वडिआई ॥ (१०४६-३, मारू, मः ३)

The Gurmukh is blessed with the glorious greatness of the Naam.

मनमुखि निंदकि पति गवाई ॥ (१०४६-३, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh, the slanderer, loses his honor.

नामि रते पर्म हंस बैरागी निज घरि ताड़ी लाई हे ॥३॥ (१०४६-३, मारू, मः ३)

Attuned to the Naam, the supreme soul-swans remain detached; in the home of the self, they remain absorbed in deep meditative trance. ||3||

सबदि मरै सोई जनु पूरा ॥ (१०४६-४, मारू, मः ३)

That humble being who dies in the Shabad is perfect.

सतिगुरु आखि सुणाए सूरु ॥ (१०४६-४, मारू, मः ३)

The brave, heroic True Guru chants and proclaims this.

काइआ अंदरि अमृत सरु साचा मनु पीवै भाइ सुभाई हे ॥४॥ (१०४६-५, मारू, मः ३)

Deep within the body is the true pool of Ambrosial Nectar; the mind drinks it in with loving devotion. ||4||

पडि पंडितु अवरा समझाए ॥ (१०४६-५, मारू, मः ३)

The Pandit, the religious scholar, reads and instructs others,

घर जलते की खबरि न पाए ॥ (१०४६-५, मारू, मः ३)

but he does not realize that his own home is on fire.

बिनु सतिगुरु सेवे नामु न पाईऐ पडि थाके साँति न आई हे ॥५॥ (१०४६-६, मारू, मः ३)

Without serving the True Guru, the Naam is not obtained. You can read until you are exhausted, but you shall not find peace and tranquility. ||5||

इकि भसम लगाइ फिरहि भेखधारी ॥ (१०४६-६, मारू, मः ३)

Some smear their bodies with ashes, and wander around in religious disguises.

बिनु सबदै हउमै किनि मारी ॥ (१०४६-७, मारू, मः ३)

Without the Word of the Shabad, who has ever subdued egotism?

अनदिनु जलत रहहि दिनु राती भरमि भेखि भरमाई हे ॥६॥ (१०४६-७, मारू, मः ३)

Night and day, they continue burning, day and night; they are deluded and confused by their doubt and religious costumes. ||6||

इकि गृह कुटम्ब महि सदा उदासी ॥ (१०४६-८, मारू, मः ३)

Some, in the midst of their household and family, remain always unattached.

सबदि मुए हरि नामि निवासी ॥ (१०४६-८, मारू, मः ३)

They die in the Shabad, and dwell in the Lord's Name.

अनदिनु सदा रहहि रंगि राते भै भाइ भगति चितु लाई हे ॥७॥ (१०४६-९, मारू, मः ३)

Night and day, they remain forever attuned to His Love; they focus their consciousness on loving devotion and the Fear of God. ||7||

मनमुखु निंदा करि करि विगुता ॥ (१०४६-९, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh indulges in slander, and is ruined.

अंतरि लोभु भउकै जिसु कुता ॥ (१०४६-१०, मारू, मः ३)

The dog of greed barks within him.

जमकालु तिसु कदे न छोडै अंति गइआ पछुताई हे ॥८॥ (१०४६-१०, मारू, मः ३)

The Messenger of Death never leaves him, and in the end, he leaves, regretting and repenting. ||8||

सचै सबदि सची पति होई ॥ (१०४६-१०, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, true honor is obtained.

बिनु नावै मुकति न पावै कोई ॥ (१०४६-११, मारू, मः ३)

Without the Name, no one attains liberation.

बिनु सतिगुर को नाउ न पाए प्रभि ऐसी बणत बणाई हे ॥९॥ (१०४६-११, मारू, मः ३)

Without the True Guru, no one finds the Name. Such is the making which God has made. ||9||

इकि सिध साधिक बहुतु वीचारी ॥ (१०४६-१२, मारू, मः ३)

Some are Siddhas and seekers, and great contemplators.

इकि अहिनिमि नामि रते निरंकारी ॥ (१०४६-१२, मारू, मः ३)

Some remain imbued with the Naam, the Name of the Formless Lord, day and night.

जिस नो आपि मिलाए सो बूझै भगति भाइ भउ जाई हे ॥१०॥ (१०४६-१२, मारू, मः ३)

He alone understands, whom the Lord unites with Himself; through loving devotional worship, fear is dispelled. ||10||

इसनानु दानु करहि नही बूझहि ॥ (१०४६-१३, मारू, मः ३)

Some take cleansing baths and give donations to charities, but they do not understand.

इकि मनूआ मारि मनै सिउ लूझहि ॥ (१०४६-१३, मारू, मः ३)

Some struggle with their minds, and conquer and subdue their minds.

साचै सबदि रते इक रंगी साचै सबदि मिलार्ई हे ॥११॥ (१०४६-१४, मारू, मः ३)

Some are imbued with love for the True Word of the Shabad; they merge with the True Shabad. ||11||

आपे सिरजे दे वडिआई ॥ (१०४६-१४, मारू, मः ३)

He Himself creates and bestows glorious greatness.

आपे भाणै देइ मिलार्ई ॥ (१०४६-१५, मारू, मः ३)

By the Pleasure of His Will, He bestows union.

आपे नदरि करे मनि वसिआ मेरै प्रभि इउ फुरमाई हे ॥१२॥ (१०४६-१५, मारू, मः ३)

Bestowing His Grace, He comes to dwell in the mind; such is the Command ordained by my God. ||12||

सतिगुरु सेवहि से जन साचे ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

Those humble beings who serve the True Guru are true.

मनमुख सेवि न जाणनि काचे ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

The false, self-willed manmukhs do not know how to serve the Guru.

आपे करता करि करि वेखै जिउ भावै तिउ लाई हे ॥१३॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

The Creator Himself creates the creation and watches over it; he attaches all according to the Pleasure of His Will. ||13||

जुगि जुगि साचा एको दाता ॥ (१०४६-१७, मारू, मः ३)

In each and every age, the True Lord is the one and only Giver.

पूरै भागि गुर सबदु पछाता ॥ (१०४६-१७, मारू, मः ३)

Through perfect destiny, one realizes the Word of the Guru's Shabad.

सबदि मिले से विछुड़े नाही नदरी सहजि मिलाई हे ॥१४॥ (१०४६-१८, मारू, मः ३)

Those who are immersed in the Shabad are not separated again. By His Grace, they are intuitively immersed in the Lord. ||14||

हउमै माइआ मैलु कमाइआ ॥ (१०४६-१८, मारू, मः ३)

Acting in egotism, they are stained with the filth of Maya.

मरि मरि जम्महि दूजा भाइआ ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

They die and die again, only to be reborn in the love of duality.

बिनु सतिगुर सेवे मुकति न होई मनि देखहु लिव लाई हे ॥१५॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

Without serving the True Guru, no one finds liberation. O mind, tune into this, and see. ||15||

जो तिसु भावै सोई करसी ॥ (१०४७-१, मारू, मः ३)

He does whatever He pleases.

पन्ना १०४७

आपहु होआ ना किछु होसी ॥ (१०४७-१, मारू, मः ३)

No one has done, or can do anything by himself.

नानक नामु मिलै वडिआई दरि साचै पति पाई हे ॥१६॥३॥ (१०४७-१, मारू, मः ३)

O Nanak, through the Name, one is blessed with glorious greatness, and obtains honor in the Court of the True Lord. ||16||3||

मारू महला ३ ॥ (१०४७-२)

Maaroo, Third Mehl:

जो आइआ सो सभु को जासी ॥ (१०४७-२, मारू, मः ३)

All who come shall have to depart.

दूजै भाइ बाधा जम फासी ॥ (१०४७-२, मारू, मः ३)

In the love of duality, they are caught by the noose of the Messenger of Death.

सतिगुरि राखे से जन उबरे साचे साचि समाई हे ॥१॥ (१०४७-३, मारू, मः ३)

Those humble beings who are protected by the True Guru, are saved. They merge into the Truest of the True. ||1||

आपे करता करि करि देखै ॥ (१०४७-३, मारू, मः ३)

The Creator Himself creates the creation, and watches over it.

जिस नो नदरि करे सोई जनु लेखै ॥ (१०४७-३, मारू, मः ३)

They alone are acceptable, upon whom He bestows His Glance of Grace.

गुरमुखि गिआनु तिसु सभु किछु सूझै अगिआनी अंधु कमाई हे ॥२॥ (१०४७-४, मारू, मः ३)

The Gurmukh attains spiritual wisdom, and understands everything. The ignorant ones act blindly. ||2||

मनमुख सहसा बूझ न पाई ॥ (१०४७-४, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh is cynical; he doesn't understand.

मरि मरि जम्मै जनमु गवाई ॥ (१०४७-५, मारू, मः ३)

He dies and dies again, only to be reborn, and loses his life uselessly again.

गुरमुखि नामि रते सुखु पाइआ सहजे साचि समाई हे ॥३॥ (१०४७-५, मारू, मः ३)

The Gurmukh is imbued with the Naam, the Name of the Lord; he find peace, and is intuitively immersed in the True Lord. ||3||

धंधै धावत मनु भइआ मनूरा ॥ (१०४७-६, मारू, मः ३)

Chasing after worldly affairs, the mind has become corroded and rusty.

फिरि होवै कंचनु भेटै गुरु पूरा ॥ (१०४७-६, मारू, मः ३)

But meeting with the Perfect Guru, it is transmuted into gold once again.

आपे बखसि लए सुखु पाए पूरे सबदि मिलाई हे ॥४॥ (१०४७-६, मारू, मः ३)

When the Lord Himself grants forgiveness, then peace is obtained; through the Perfect Word of the Shabad, one is united with Him. ||4||

दुरमति झूठी बुरी बुरिआरि ॥ (१०४७-७, मारू, मः ३)

The false and evil-minded are the most wicked of the wicked.

अउगणिआरी अउगणिआरि ॥ (१०४७-७, मारू, मः ३)

They are the most unworthy of the unworthy.

कची मति फीका मुखि बोलै दुरमति नामु न पाई हे ॥५॥ (१०४७-८, मारू, मः ३)

With false intellect, and insipid words of mouth, evil-minded, they do not obtain the Naam. ||5||

अउगणिआरी कंत न भावै ॥ (१०४७-८, मारू, मः ३)

The unworthy soul-bride is not pleasing to her Husband Lord.

मन की जूठी जूठु कमावै ॥ (१०४७-८, मारू, मः ३)

False-minded, her actions are false.

पिर का साउ न जाणै मूरखि बिनु गुरु बूझ न पाई हे ॥६॥ (१०४७-९, मारू, मः ३)

The foolish person does not know the excellence of her Husband Lord. Without the Guru, she does not understand at all. ||6||

दुरमति खोटी खोटु कमावै ॥ (१०४७-९, मारू, मः ३)

The evil-minded, wicked soul-bride practices wickedness.

सीगारु करे पिर खसम न भावै ॥ (१०४७-१०, मारू, मः ३)

She decorates herself, but her Husband Lord is not pleased.

गुणवंती सदा पिरु रावै सतिगुरि मेलि मिलाई हे ॥७॥ (१०४७-१०, मारू, मः ३)

The virtuous soul-bride enjoys and ravishes her Husband Lord forever; the True Guru unites her in His Union. ||7||

आपे हुकमु करे सभु वेखै ॥ (१०४७-१०, मारू, मः ३)

God Himself issues the Hukam of His Command, and beholds all.

इकना बखसि लए धुरि लेखै ॥ (१०४७-११, मारू, मः ३)

Some are forgiven, according to their pre-ordained destiny.

अनदिनु नामि रते सचु पाइआ आपे मेलि मिलाई हे ॥८॥ (१०४७-११, मारू, मः ३)

Night and day, they are imbued with the Naam, and they find the True Lord. He Himself unites them in His Union. ||8||

हउमै धातु मोह रसि लाई ॥ (१०४७-१२, मारू, मः ३)

Egotism attaches them to the juice of emotional attachment, and makes them run around.

गुरुमुखि लिव साची सहजि समाई ॥ (१०४७-१२, मारू, मः ३)

The Gurmukh is intuitively immersed in the True Love of the Lord.

आपे मेलै आपे करि वेखै बिनु सतिगुर बूझ न पाई हे ॥६॥ (१०४७-१२, मारू, मः ३)

He Himself unites, He Himself acts, and beholds. Without the True Guru, understanding is not obtained. ||9||

इकि सबदु वीचारि सदा जन जागे ॥ (१०४७-१३, मारू, मः ३)

Some contemplate the Word of the Shabad; these humble beings remain always awake and aware.

इकि माइआ मोहि सोइ रहे अभागे ॥ (१०४७-१३, मारू, मः ३)

Some are attached to the love of Maya; these unfortunate ones remain asleep.

आपे करे कराए आपे होरु करणा किछू न जाई हे ॥१०॥ (१०४७-१४, मारू, मः ३)

He Himself acts, and inspires all to act; no one else can do anything. ||10||

कालु मारि गुर सबदि निवारे ॥ (१०४७-१४, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, death is conquered and killed.

हरि का नामु रखै उर धारे ॥ (१०४७-१५, मारू, मः ३)

Keep the Name of the Lord enshrined within your heart.

सतिगुर सेवा ते सुखु पाइआ हरि कै नामि समाई हे ॥११॥ (१०४७-१५, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, peace is obtained, and one merges in the Name of the Lord. ||11||

दूजै भाइ फिरै देवानी ॥ (१०४७-१६, मारू, मः ३)

In the love of duality, the world wanders around insane.

माइआ मोहि दुख माहि समानी ॥ (१०४७-१६, मारू, मः ३)

Immersed in love and attachment to Maya, it suffers in pain.

बहुते भेख करै नह पाए बिनु सतिगुर सुखु न पाई हे ॥१२॥ (१०४७-१६, मारू, मः ३)

Wearing all sorts of religious robes, He is not obtained. Without the True Guru, peace is not found. ||12||

किस नो कहीऐ जा आपि कराए ॥ (१०४७-१७, मारू, मः ३)

Who is to blame, when He Himself does everything?

जितु भावै तितु राहि चलाए ॥ (१०४७-१७, मारू, मः ३)

As He wills, so is the path we take.

आपे मिहरवानु सुखदाता जिउ भावै तिवै चलाई हे ॥१३॥ (१०४७-१७, मारू, मः ३)

He Himself is the Merciful Giver of peace; as He wills, so do we follow. ||13||

आपे करता आपे भुगता ॥ (१०४७-१८, मारू, मः ३)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

आपे संजमु आपे जुगता ॥ (१०४७-१८, मारू, मः ३)

He Himself is detached, and He Himself is attached.

आपे निरमलु मिहरवानु मधुसूदनु जिस दा हुकमु न मेटिआ जाई हे ॥१४॥ (१०४७-१८, मारू, मः ३)

He Himself is immaculate, compassionate, the lover of nectar; the Hukam of His Command cannot be erased. ||14||

से वडभागी जिनी एको जाता ॥ (१०४७-१६, मारू, मः ३)

Those who know the One Lord are very fortunate.

पन्ना १०४८

घटि घटि वसि रहिआ जगजीवनु दाता ॥ (१०४८-१, मारू, मः ३)

He dwells in each and every heart, the Great Giver, the Life of the world.

इक थै गुपतु परगटु है आपे गुरुमुखि भ्रमु भउ जाई हे ॥१५॥ (१०४८-१, मारू, मः ३)

At the same time, He is both hidden and revealed. For the Gurmukh, doubt and fear are dispelled. ||15||

गुरुमुखि हरि जीउ एको जाता ॥ (१०४८-२, मारू, मः ३)

The Gurmukh knows the One, the Dear Lord.

अंतरि नामु सबदि पछाता ॥ (१०४८-२, मारू, मः ३)

Deep within the nucleus of his inner being, is the Naam, the Name of the Lord; he realizes the Word of the Shabad.

जिसु तू देहि सोई जनु पाए नानक नामि वडाई हे ॥१६॥४॥ (१०४८-२, मारू, मः ३)

He alone receives it, unto whom You give it. O Nanak, the Naam is glorious greatness. ||16||4||

मारू महला ३ ॥ (१०४८-३)

Maaroo, Third Mehl:

सचु सालाही गहिर गम्भीरै ॥ (१०४८-३, मारू, मः ३)

I praise the true, profound and unfathomable Lord.

सभु जगु है तिस ही कै चीरै ॥ (१०४८-३, मारू, मः ३)

All the world is in His power.

सभि घट भोगवै सदा दिनु राती आपे सूख निवासी हे ॥१॥ (१०४८-४, मारू, मः ३)

He enjoys all hearts forever, day and night; He Himself dwells in peace. ||1||

सचा साहिबु सची नाई ॥ (१०४८-४, मारू, मः ३)

True is the Lord and Master, and True is His Name.

गुरु परसादी मंनि वसाई ॥ (१०४८-५, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, I enshrine Him in my mind.

आपे आइ वसिआ घट अंतरि तूटी जम की फासी हे ॥२॥ (१०४८-५, मारू, मः ३)

He Himself has come to dwell deep within the nucleus of my heart; the noose of death has been snapped. ||2||

किसु सेवी तै किसु सालाही ॥ (१०४८-५, मारू, मः ३)

Whom should I serve, and whom should I praise?

सतिगुरु सेवी सबदि सालाही ॥ (१०४८-६, मारू, मः ३)

I serve the True Guru, and praise the Word of the Shabad.

सचै सबदि सदा मति ऊतम अंतरि कमलु प्रगासी हे ॥३॥ (१०४८-६, मारू, मः ३)

Through the True Shabad, the intellect is exalted and ennobled forever, and the lotus deep within blossoms forth. ||3||

देही काची कागद मिक्दारा ॥ (१०४८-७, मारू, मः ३)

The body is frail and perishable, like paper.

बूंद पवै बिनसै ढहत न लागै बारा ॥ (१०४८-७, मारू, मः ३)

When the drop of water falls upon it, it crumbles and dissolves instantaneously.

कंचन काइआ गुरुमुखि बूझै जिसु अंतरि नामु निवासी हे ॥४॥ (१०४८-७, मारू, मः ३)

But the body of the Gurmukh, who understands, is like gold; the Naam, the Name of the Lord, dwells deep within. ||4||

सचा चउका सुरति की कारा ॥ (१०४८-८, मारू, मः ३)

Pure is that kitchen, which is enclosed by spiritual awareness.

हरि नामु भोजनु सचु आधारा ॥ (१०४८-८, मारू, मः ३)

The Lord's Name is my food, and Truth is my support.

सदा तृपति पवित्तु है पावनु जितु घटि हरि नामु निवासी हे ॥५॥ (१०४८-९, मारू, मः ३)

Forever satisfied, sanctified and pure is that person, within whose heart the Lord's Name abides. ||5||

हउ तिन बलिहारी जो साचै लागे ॥ (१०४८-९, मारू, मः ३)

I am a sacrifice to those who are attached to the Truth.

हरि गुण गावहि अनदिनु जागे ॥ (१०४८-१०, मारू, मः ३)

They sing the Glorious Praises of the Lord, and remain awake and aware night and day.

साचा सूखु सदा तिन अंतरि रसना हरि रसि रासी हे ॥६॥ (१०४८-१०, मारू, मः ३)

True peace fills them forever, and their tongues savor the sublime essence of the Lord. ||6||

हरि नामु चेता अवरु न पूजा ॥ (१०४८-१०, मारू, मः ३)

I remember the Lord's Name, and no other at all.

एको सेवी अवरु न दूजा ॥ (१०४८-११, मारू, मः ३)

I serve the One Lord, and no other at all.

पूरै गुरि सभु सचु दिखाइआ सचै नामि निवासी हे ॥७॥ (१०४८-११, मारू, मः ३)

The Perfect Guru has revealed the whole Truth to me; I dwell in the True Name. ||7||

भ्रमि भ्रमि जोनी फिरि फिरि आइआ ॥ (१०४८-१२, मारू, मः ३)

Wandering, wandering in reincarnation, again and again, he comes into the world.

आपि भूला जा खसमि भुलाइआ ॥ (१०४८-१२, मारू, मः ३)

He is deluded and confused, when the Lord and Master confuses him.

हरि जीउ मिलै ता गुरुमुखि बूझै चीनै सबदु अबिनासी हे ॥८॥ (१०४८-१२, मारू, मः ३)

He meets with the Dear Lord, when, as Gurmukh, he understands; he remembers the Shabad, the Word of the immortal, eternal Lord God. ||8||

कामि क्रोधि भरे हम अपराधी ॥ (१०४८-१३, मारू, मः ३)

I am a sinner, overflowing with sexual desire and anger.

किआ मुहु लै बोलह ना हम गुण न सेवा साधी ॥ (१०४८-१३, मारू, मः ३)

With what mouth should I speak? I have no virtue, and I have rendered no service.

डुबदे पाथर मेलि लैहु तुम आपे साचु नामु अबिनासी हे ॥९॥ (१०४८-१४, मारू, मः ३)

I am a sinking stone; please, Lord, unite me with Yourself. Your Name is eternal and imperishable. ||9||

ना कोई करे न करणै जोगा ॥ (१०४८-१४, मारू, मः ३)

No one does anything; no one is able to do anything.

आपे करहि करावहि सु होइगा ॥ (१०४८-१५, मारू, मः ३)

That alone happens, which the Lord Himself does, and causes to be done.

आपे बखसि लैहि सुखु पाए सद ही नामि निवासी हे ॥१०॥ (१०४८-१५, मारू, मः ३)

Those whom He Himself forgives, find peace; they dwell forever in the Naam, the Name of the Lord. ||10||

इहु तनु धरती सबदु बीजि अपारा ॥ (१०४८-१६, मारू, मः ३)

This body is the earth, and the infinite Shabad is the seed.

हरि साचे सेती वणजु वापारा ॥ (१०४८-१६, मारू, मः ३)

Deal and trade with the True Name alone.

सचु धनु जंमिआ तोटि न आवै अंतरि नामु निवासी हे ॥११॥ (१०४८-१६, मारू, मः ३)

The True wealth increases; it is never exhausted, when the Naam dwells deep within. ||11||

हरि जीउ अवगणिआरे नो गुणु कीजै ॥ (१०४८-१७, मारू, मः ३)

O Dear Lord, please bless me, the worthless sinner, with virtue.

आपे बखसि लैहि नामु दीजै ॥ (१०४८-१७, मारू, मः ३)

Forgive me, and bless me with Your Name.

गुरमुखि होवै सो पति पाए इकतु नामि निवासी हे ॥१२॥ (१०४८-१८, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh, is honored; he dwells in the Name of the One Lord alone. ||12||

अंतरि हरि धनु समझ न होई ॥ (१०४८-१८, मारू, मः ३)

The wealth of the Lord is deep within one's inner being, but he does not realize it.

गुर परसादी बूझै कोई ॥ (१०४८-१८, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one comes to understand.

गुरमुखि होवै सो धनु पाए सद ही नामि निवासी हे ॥१३॥ (१०४८-१६, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh is blessed with this wealth; he lives forever in the Naam.
||13||

अनल वाउ भरमि भुलाई ॥ (१०४८-१६, मारू, मः ३)

Fire and wind lead him into delusions of doubt.

पन्ना १०४६

माइआ मोहि सुधि न काई ॥ (१०४६-१, मारू, मः ३)

In love and attachment to Maya, he has no understanding at all.

मनमुख अंधे किछू न सूझै गुरमति नामु प्रगासी हे ॥१४॥ (१०४६-१, मारू, मः ३)

The blind, self-willed manmukh sees nothing; through the Guru's Teachings, the Naam is gloriously revealed. ||14||

मनमुख हउमै माइआ सूते ॥ (१०४६-२, मारू, मः ३)

The manmukhs are asleep in egotism and Maya.

अपणा घरु न समालहि अंति विगूते ॥ (१०४६-२, मारू, मः ३)

They do not watch over their own homes, and are ruined in the end.

पर निंदा करहि बहु चिंता जालै दुखे दुखि निवासी हे ॥१५॥ (१०४६-२, मारू, मः ३)

They slander others, and burn in great anxiety; they dwell in pain and suffering.
||15||

आपे करतै कार कराई ॥ (१०४६-३, मारू, मः ३)

The Creator Himself has created the creation.

आपे गुरमुखि देइ बुझाई ॥ (१०४६-३, मारू, मः ३)

He blesses the Gurmukh with understanding.

नानक नामि रते मनु निरमलु नामे नामि निवासी हे ॥१६॥५॥ (१०४६-३, मारू, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam - their minds become immaculate; they dwell in the Naam, and only the Naam. ||16||5||

मारू महला ३ ॥ (१०४६-४)

Maaroo, Third Mehl:

एको सेवी सदा थिरु साचा ॥ (१०४६-४, मारू, मः ३)

I serve the One Lord, who is eternal, stable and True.

दूजै लागा सभु जगु काचा ॥ (१०४६-५, मारू, मः ३)

Attached to duality, the whole world is false.

गुरमती सदा सचु सालाही साचे ही साचि पतीजै हे ॥१॥ (१०४६-५, मारू, मः ३)

Following the Guru's Teachings, I praise the True Lord forever, pleased with the Truest of the True. ||1||

तेरे गुण बहुते मै एकु न जाता ॥ (१०४६-५, मारू, मः ३)

Your Glorious Virtues are so many, Lord; I do not know even one.

आपे लाइ लए जगजीवनु दाता ॥ (१०४६-६, मारू, मः ३)

The Life of the world, the Great Giver, attaches us to himself.

आपे बखसे दे वडिआई गुरमति इहु मनु भीजै हे ॥२॥ (१०४६-६, मारू, मः ३)

He Himself forgives, and bestows glorious greatness. Following the Guru's Teachings, this mind is delighted. ||2||

माइआ लहरि सबदि निवारी ॥ (१०४६-७, मारू, मः ३)

The Word of the Shabad has subdued the waves of Maya.

इहु मनु निरमलु हउमै मारी ॥ (१०४६-७, मारू, मः ३)

Egotism has been conquered, and this mind has become immaculate.

सहजे गुण गावै रंगि राता रसना रामु रवीजै हे ॥३॥ (१०४६-७, मारू, मः ३)

I intuitively sing His Glorious Praises, imbued with the Lord's Love. My tongue chants and savors the Lord's Name. ||3||

मेरी मेरी करत विहाणी ॥ (१०४६-८, मारू, मः ३)

Crying out, "Mine, mine!" he spends his life.

मनमुखि न बूझै फिरै इआणी ॥ (१०४६-८, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh does not understand; he wanders around in ignorance.

जमकालु घड़ी मुहतु निहाले अनदिनु आरजा छीजै हे ॥४॥ (१०४६-८, मारू, मः ३)

The Messenger of Death watches over him every moment, every instant; night and day, his life is wasting away. ||4||

अंतरि लोभु करै नही बूझै ॥ (१०४६-९, मारू, मः ३)

He practices greed within, and does not understand.

सिर ऊपरि जमकालु न सूझै ॥ (१०४६-९, मारू, मः ३)

He does not see the Messenger of Death hovering over his head.

ऐथै कमाणु सु अगै आइआ अंतकालि किआ कीजै हे ॥५॥ (१०४६-१०, मारू, मः ३)

Whatever one does in this world, will come to face him in the hereafter; what can he do at that very last moment? ||5||

जो सचि लागे तिन साची सोइ ॥ (१०४६-१०, मारू, मः ३)

Those who are attached to the Truth are true.

दूजै लागे मनमुखि रोइ ॥ (१०४६-११, मारू, मः ३)

The self-willed manmukhs, attached to duality, weep and wail.

दुहा सिरिआ का खसमु है आपे आपे गुण महि भीजै हे ॥६॥ (१०४६-११, मारू, मः ३)

He is the Lord and Master of both worlds; He Himself delights in virtue. ||6||

गुरु कै सबदि सदा जनु सोहै ॥ (१०४६-११, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, His humble servant is exalted forever.

नाम रसाइणि इहु मनु मोहै ॥ (१०४६-१२, मारू, मः ३)

This mind is enticed by the Naam, the source of nectar.

माइआ मोह मैलु पतंगु न लागै गुरुमती हरि नामि भीजै हे ॥७॥ (१०४६-१२, मारू, मः ३)

It is not stained at all by the dirt of attachment to Maya; through the Guru's Teachings, it is pleased and saturated with the Lord's Name. ||7||

सभना विचि वरतै इकु सोई ॥ (१०४६-१३, मारू, मः ३)

The One Lord is contained within all.

गुर परसादी परगटु होई ॥ (१०४६-१३, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, He is revealed.

हउमै मारि सदा सुखु पाइआ नाइ साचै अमृतु पीजै हे ॥८॥ (१०४६-१३, मारू, मः ३)

One who subdues his ego, finds lasting peace; he drinks in the Ambrosial Nectar of the True Name. ||8||

किलबिख दूख निवारणहारा ॥ (१०४६-१४, मारू, मः ३)

God is the Destroyer of sin and pain.

गुरमुखि सेविआ सबदि वीचारा ॥ (१०४६-१४, मारू, मः ३)

The Gurmukh serves Him, and contemplates the Word of the Shabad.

सभु किछु आपे आपि वरतै गुरमुखि तनु मनु भीजै हे ॥९॥ (१०४६-१५, मारू, मः ३)

He Himself is pervading everything. The Gurmukh's body and mind are saturated and pleased. ||9||

माइआ अगनि जलै संसारे ॥ (१०४६-१५, मारू, मः ३)

The world is burning in the fire of Maya.

गुरमुखि निवारै सबदि वीचारे ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh extinguishes this fire, by contemplating the Shabad.

अंतरि साँति सदा सुखु पाइआ गुरमती नामु लीजै हे ॥१०॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

Deep within are peace and tranquility, and lasting peace is obtained. Following the Guru's Teachings, one is blessed with the Naam, the Name of the Lord. ||10||

इंद्र इंद्रासणि बैठे जम का भउ पावहि ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

Even Indra, seated upon his throne, is caught in the fear of death.

जमु न छोडै बहु कर्म कमावहि ॥ (१०४६-१७, मारू, मः ३)

The Messenger of Death will not spare them, even though they try all sorts of things.

सतिगुरु भेटै ता मुकति पाईऐ हरि हरि रसना पीजै हे ॥११॥ (१०४६-१७, मारू, मः ३)

When one meets with the True Guru, one is liberated, drinking in and savoring the sublime essence of the Lord, Har, Har. ||11||

मनमुखि अंतरि भगति न होई ॥ (१०४६-१८, मारू, मः ३)

There is no devotion within the self-willed manmukh.

गुरमुखि भगति साँति सुखु होई ॥ (१०४६-१८, मारू, मः ३)

Through devotional worship, the Gurmukh obtains peace and tranquility.

पवित्र पावन सदा है बाणी गुरमति अंतरु भीजै हे ॥१२॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

Forever pure and sanctified is the Word of the Guru's Bani; following the Guru's Teachings, one's inner being is drenched in it. ||12||

ब्रह्मा बिसनु महेसु वीचारी ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

I have considered Brahma, Vishnu and Shiva.

तै गुण बधक मुकति निरारी ॥ (१०४६-१६, मारू, मः ३)

They are bound by the three qualities - the three gunas; they are far away from liberation.

पन्ना १०५०

गुरमुखि गिआनु एको है जाता अनदिनु नामु रवीजै हे ॥१३॥ (१०५०-१, मारू, मः ३)

The Gurmukh knows the spiritual wisdom of the One Lord. Night and day, he chants the Naam, the Name of the Lord. ||13||

बेद पड़हि हरि नामु न बूझहि ॥ (१०५०-१, मारू, मः ३)

He may read the Vedas, but he does not realize the Lord's Name.

माइआ कारणि पड़ि पड़ि लूझहि ॥ (१०५०-२, मारू, मः ३)

For the sake of Maya, he reads and recites and argues.

अंतरि मैलु अगिआनी अंधा किउ करि दुतरु तरीजै हे ॥१४॥ (१०५०-२, मारू, मः ३)

The ignorant and blind person is filled with filth within. How can he cross over the impassable world-ocean? ||14||

बेद बाद सभि आखि वखाणहि ॥ (१०५०-३, मारू, मः ३)

He voices all the controversies of the Vedas,

न अंतरु भीजै न सबदु पछाणहि ॥ (१०५०-३, मारू, मः ३)

but his inner being is not saturated or satisfied, and he does not realize the Word of the Shabad.

पुनु पापु सभु बेदि दृडाइआ गुरुमुखि अमृतु पीजै हे ॥१५॥ (१०५०-३, मारू, मः ३)

The Vedas tell all about virtue and vice, but only the Gurmukh drinks in the Ambrosial Nectar. ||15||

आपे साचा एको सोई ॥ (१०५०-४, मारू, मः ३)

The One True Lord is all by Himself.

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥ (१०५०-४, मारू, मः ३)

There is no one else except Him.

नानक नामि रते मनु साचा सचो सचु रवीजै हे ॥१६॥६॥ (१०५०-५, मारू, मः ३)

O Nanak, true is the mind of one who is attuned to the Naam; he speaks Truth, and nothing but Truth. ||16||6||

मारू महला ३ ॥ (१०५०-५)

Maaroo, Third Mehl:

सचै सचा तखतु रचाइआ ॥ (१०५०-५, मारू, मः ३)

The True Lord has established the Throne of Truth.

निज घरि वसिआ तिथै मोहु न माइआ ॥ (१०५०-६, मारू, मः ३)

He dwells in His own home deep within the self, where there is no emotional attachment to Maya.

सद ही साचु वसिआ घट अंतरि गुरुमुखि करणी सारी हे ॥१॥ (१०५०-६, मारू, मः ३)

The True Lord dwells deep within the nucleus of the Gurmukh's heart forever; his actions are excellent. ||1||

सचा सउदा सचु वापारा ॥ (१०५०-७, मारू, मः ३)

True is his merchandise, and true is his trade.

न तिथै भरमु न दूजा पसारा ॥ (१०५०-७, मारू, मः ३)

There is no doubt within him, and no expanse of duality.

सचा धनु खटिआ कदे तोटि न आवै बूझै को वीचारी हे ॥२॥ (१०५०-७, मारू, मः ३)

He has earned the true wealth, which is never exhausted. How few are those who contemplate this, and understand. ||2||

सचै लागे से जन लागे ॥ (१०५०-८, मारू, मः ३)

They alone are attached to the True Name, whom the Lord Himself attaches.

अंतरि सबदु मसतकि वडभागे ॥ (१०५०-८, मारू, मः ३)

The Word of the Shabad is deep within the nucleus of the self; good fortune is recorded upon their foreheads.

सचै सबदि सदा गुण गावहि सबदि रते वीचारी हे ॥३॥ (१०५०-८, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, they sing the True Praises of the Lord; they are attuned to contemplative meditation on the Shabad. ||3||

सचो सचा सचु सालाही ॥ (१०५०-६, मारू, मः ३)

I praise the True Lord, the Truest of the True.

एको वेखा दूजा नाही ॥ (१०५०-६, मारू, मः ३)

I see the One Lord, and no other.

गुरमति ऊचो ऊची पडडी गिआनि रतनि हउमै मारी हे ॥४॥ (१०५०-१०, मारू, मः ३)

The Guru's Teachings are the ladder to reach the highest of the high. the jewel of spiritual wisdom conquers egotism. ||4||

माइआ मोहु सबदि जलाइआ ॥ (१०५०-१०, मारू, मः ३)

Emotional attachment to Maya is burnt away by the Word of the Shabad.

सचु मनि वसिआ जा तुधु भाइआ ॥ (१०५०-११, मारू, मः ३)

The True One comes to dwell in the mind, when it pleases You, O Lord.

सचे की सभ सची करणी हउमै तिखा निवारी हे ॥५॥ (१०५०-११, मारू, मः ३)

True are all the actions of the truthful; the thirst of egotism is subdued. ||5||

माइआ मोहु सभु आपे कीना ॥ (१०५०-११, मारू, मः ३)

All by Himself, God created emotional attachment to Maya.

गुरमुखि विरलै किन ही चीना ॥ (१०५०-१२, मारू, मः ३)

How rare are those who, as Gurmukh, realize the Lord.

गुरमुखि होवै सु सचु कमावै साची करणी सारी हे ॥६॥ (१०५०-१२, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh practices Truth; true and excellent are his actions. ||6||

कार कमाई जो मेरे प्रभ भाई ॥ (१०५०-१३, मारू, मः ३)

He does those deeds which are pleasing to my God;

हउमै तृसना सबदि बुझाई ॥ (१०५०-१३, मारू, मः ३)

through the Shabad, he burns away egotism and the thirst of desire.

गुरमति सद ही अंतरु सीतलु हउमै मारि निवारी हे ॥७॥ (१०५०-१३, मारू, मः ३)

Following the Guru's Teachings, he remains forever cool and calm deep within; he conquers and subdues his ego. ||7||

सचि लगे तिन सभु किछु भावै ॥ (१०५०-१४, मारू, मः ३)

Those who are attached to the Truth are pleased with everything.

सचै सबदे सचि सुहावै ॥ (१०५०-१४, मारू, मः ३)

They are embellished with the True Word of the Shabad.

ऐथै साचे से दरि साचे नदरी नदरि स्वारी हे ॥८॥ (१०५०-१४, मारू, मः ३)

Those who are true in this world, are true in the Court of the Lord. The Merciful Lord adorns them with His Mercy. ||8||

बिनु साचे जो दूजै लाइआ ॥ (१०५०-१५, मारू, मः ३)

Those who are attached to duality, and not the Truth,

माइआ मोह दुख सबाइआ ॥ (१०५०-१५, मारू, मः ३)

are trapped in emotional attachment to Maya; they totally suffer in pain.

बिनु गुर दुखु सुखु जापै नाही माइआ मोह दुखु भारी हे ॥९॥ (१०५०-१६, मारू, मः ३)

Without the Guru, they do not understand pain and pleasure; attached to Maya, they suffer in terrible pain. ||9||

साचा सबदु जिना मनि भाइआ ॥ (१०५०-१६, मारू, मः ३)

Those whose minds are pleased with the True Word of the Shabad

पूरबि लिखिआ तिनी कमाइआ ॥ (१०५०-१६, मारू, मः ३)

act according to pre-ordained destiny.

सचो सेवहि सचु धिआवहि सचि रते वीचारी हे ॥१०॥ (१०५०-१७, मारू, मः ३)

They serve the True Lord, and meditate on the True Lord; they are imbued with contemplative meditation on the True Lord. ||10||

गुर की सेवा मीठी लागी ॥ (१०५०-१७, मारू, मः ३)
Service to the Guru seems sweet to them.

अनदिनु सूख सहज समाधी ॥ (१०५०-१८, मारू, मः ३)
Night and day, they are intuitively immersed in celestial peace.

हरि हरि करतिआ मनु निरमलु होआ गुर की सेव पिआरी हे ॥११॥ (१०५०-१८, मारू, मः ३)
Chanting the Name of the Lord, Har, Har, their minds become immaculate; they love to serve the Guru. ||11||

से जन सुखीए सतिगुरि सचे लाए ॥ (१०५०-१९, मारू, मः ३)
Those humble beings are at peace, whom the True Guru attaches to the Truth.

आपे भाणे आपि मिलाए ॥ (१०५०-१९, मारू, मः ३)
He Himself, in His Will, merges them into Himself.

सतिगुरि राखे से जन उबरे होर माइआ मोह खुआरी हे ॥१२॥ (१०५०-१९, मारू, मः ३)
Those humble beings, whom the True Guru protects, are saved. The rest are ruined through emotional attachment to Maya. ||12||

पन्ना १०५१

गुरमुखि साचा सबदि पछाता ॥ (१०५१-१, मारू, मः ३)
The Gurmukh realizes the True Word of the Shabad.

ना तिसु कुटम्बु ना तिसु माता ॥ (१०५१-१, मारू, मः ३)
He has no family, and he has no mother.

एको एकु रविआ सभ अंतरि सभना जीआ का आधारि हे ॥१३॥ (१०५१-१, मारू, मः ३)
The One and Only Lord is pervading and permeating deep within the nucleus of all. He is the Support of all beings. ||13||

हउमै मेरा दूजा भाइआ ॥ (१०५१-२, मारू, मः ३)
Egotism, possessiveness, and the love of duality

किछु न चलै धुरि खसमि लिखि पाइआ ॥ (१०५१-२, मारू, मः ३)
- none of these shall go along with you; such is the pre-ordained will of our Lord and Master.

गुर साचे ते साचु कमावहि साचै दूख निवारी हे ॥१४॥ (१०५१-३, मारू, मः ३)

Through the True Guru, practice Truth, and the True Lord shall take away your pains. ||14||

जा तू देहि सदा सुखु पाए ॥ (१०५१-३, मारू, मः ३)

If You so bless me, then I shall find lasting peace.

साचै सबदे साचु कमाए ॥ (१०५१-४, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, I live the Truth.

अंदरु साचा मनु तनु साचा भगति भरे भंडारी हे ॥१५॥ (१०५१-४, मारू, मः ३)

The True Lord is within me, and my mind and body have become True. I am blessed with the overflowing treasure of devotional worship. ||15||

आपे वेखै हुकमि चलाए ॥ (१०५१-४, मारू, मः ३)

He Himself watches, and issues His Command.

अपणा भाणा आपि कराए ॥ (१०५१-५, मारू, मः ३)

He Himself inspires us to obey His Will.

नानक नामि रते बैरागी मनु तनु रसना नामि स्वारी हे ॥१६॥७॥ (१०५१-५, मारू, मः ३)

O Nanak, only those who are attuned to the Naam are detached; their minds, bodies and tongues are embellished with the Naam. ||16||7||

मारू महला ३ ॥ (१०५१-६)

Maaroo, Third Mehl:

आपे आपु उपाइ उपन्ना ॥ (१०५१-६, मारू, मः ३)

He Himself created Himself, and came into being.

सभ महि वरतै एकु परछन्ना ॥ (१०५१-६, मारू, मः ३)

The One Lord is pervading in all, remaining hidden.

सभना सार करे जगजीवनु जिनि अपणा आपु पछाता हे ॥१॥ (१०५१-६, मारू, मः ३)

The Lord, the Life of the world, takes care of all. Whoever knows his own self, realizes God. ||1||

जिनि ब्रह्मा बिसनु महेसु उपाए ॥ (१०५१-७, मारू, मः ३)

He who created Brahma, Vishnu and Shiva,

सिरि सिरि धंधै आपे लाए ॥ (१०५१-७, मारू, मः ३)
links each and every being to its tasks.

जिसु भावै तिसु आपे मेले जिनि गुरमुखि एको जाता हे ॥२॥ (१०५१-८, मारू, मः ३)
He merges into Himself, whoever is pleasing to His Will. The Gurmukh knows the One Lord. ||2||

आवा गउणु है संसारा ॥ (१०५१-८, मारू, मः ३)
The world is coming and going in reincarnation.

माइआ मोहु बहु चितै बिकारा ॥ (१०५१-९, मारू, मः ३)
Attached to Maya, it dwells on its many sins.

थिरु साचा सालाही सद ही जिनि गुर का सबदु पछाता हे ॥३॥ (१०५१-९, मारू, मः ३)
One who realizes the Word of the Guru's Shabad, praises forever the eternal, unchanging True Lord. ||3||

इकि मूलि लगे ओनी सुखु पाइआ ॥ (१०५१-१०, मारू, मः ३)
Some are attached to the root - they find peace.

डाली लागे तिनी जनमु गवाइआ ॥ (१०५१-१०, मारू, मः ३)
But those who are attached to the branches, waste their lives away uselessly.

अमृत फल तिन जन कउ लागे जो बोलहि अमृत बाता हे ॥४॥ (१०५१-१०, मारू, मः ३)
Those humble beings, who chant the Name of the Ambrosial Lord, produce the ambrosial fruit. ||4||

हम गुण नाही किआ बोलह बोल ॥ (१०५१-११, मारू, मः ३)
I have no virtues; what words should I speak?

तू सभना देखहि तोलहि तोल ॥ (१०५१-११, मारू, मः ३)
You see all, and weigh them on Your scale.

जिउ भावै तिउ राखहि रहणा गुरमुखि एको जाता हे ॥५॥ (१०५१-१२, मारू, मः ३)
By Your will, You preserve me, and so do I remain. The Gurmukh knows the One Lord. ||5||

जा तुधु भाणा ता सची कारै लाए ॥ (१०५१-१२, मारू, मः ३)
According to Your Will, You link me to my true tasks.

अवगण छोडि गुण माहि समाए ॥ (१०५१-१३, मारू, मः ३)

Renouncing vice, I am immersed in virtue.

गुण महि एको निरमलु साचा गुर कै सबदि पछाता हे ॥६॥ (१०५१-१३, मारू, मः ३)

The One Immaculate True Lord abides in virtue; through the Word of the Guru's Shabad, He is realized. ||6||

जह देखा तह एको सोई ॥ (१०५१-१४, मारू, मः ३)

Wherever I look, there I see Him.

दूजी दुरमति सबदे खोई ॥ (१०५१-१४, मारू, मः ३)

Duality and evil-mindedness are destroyed through the Shabad.

एकसु महि प्रभु एकु समाणा अपणै रंगि सद राता हे ॥७॥ (१०५१-१४, मारू, मः ३)

The One Lord God is immersed in His Oneness. He is attuned forever to His own delight. ||7||

काइआ कमलु है कुमलाणा ॥ (१०५१-१५, मारू, मः ३)

The body-lotus is withering away,

मनमुखु सबदु न बुझै इआणा ॥ (१०५१-१५, मारू, मः ३)

but the ignorant, self-willed manmukh does not understand the Shabad.

गुर परसादी काइआ खोजे पाए जगजीवनु दाता हे ॥८॥ (१०५१-१५, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, he searches his body, and finds the Great Giver, the Life of the world. ||8||

कोट गही के पाप निवारे ॥ (१०५१-१६, मारू, मः ३)

The Lord frees up the body-fortress, which was seized by sins,

सदा हरि जीउ राखै उर धारे ॥ (१०५१-१६, मारू, मः ३)

when one keeps the Dear Lord enshrined forever in the heart.

जो इछे सोई फलु पाए जिउ रंगु मजीठै राता हे ॥९॥ (१०५१-१६, मारू, मः ३)

The fruits of his desires are obtained, and he is dyed in the permanent color of the Lord's Love. ||9||

मनमुखु गिआनु कथे न होई ॥ (१०५१-१७, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh speaks of spiritual wisdom, but does not understand.

फिरि फिरि आवै ठउर न कोई ॥ (१०५१-१७, मारू, मः ३)

Again and again, he comes into the world, but he finds no place of rest.

गुरमुखि गिआनु सदा सालाहे जुगि जुगि एको जाता हे ॥१०॥ (१०५१-१८, मारू, मः ३)

The Gurmukh is spiritually wise, and praises the Lord forever. Throughout each and every age, the Gurmukh knows the One Lord. ||10||

मनमुखु कार करे सभि दुख सबाए ॥ (१०५१-१८, मारू, मः ३)

All the deeds which the manmukh does bring pain - nothing but pain.

अंतरि सबदु नाही किउ दरि जाए ॥ (१०५१-१९, मारू, मः ३)

The Word of the Shabad is not within him; how can he go to the Court of the Lord?

गुरमुखि सबदु वसै मनि साचा सद सेवे सुखदाता हे ॥११॥ (१०५१-१९, मारू, मः ३)

The True Shabad dwells deep within the mind of the Gurmukh; he serves the Giver of peace forever. ||11||

पन्ना १०५२

जह देखा तू सभनी थाई ॥ (१०५२-१, मारू, मः ३)

Wherever I look, I see You, everywhere.

पूरै गुरि सभ सोझी पाई ॥ (१०५२-१, मारू, मः ३)

Through the Perfect Guru, all this is known.

नामो नामु धिआईऐ सदा सद इहु मनु नामे राता हे ॥१२॥ (१०५२-१, मारू, मः ३)

I meditate forever and ever on the Naam; this mind is imbued with the Naam. ||12||

नामे राता पवितु सरीरा ॥ (१०५२-२, मारू, मः ३)

Imbued with the Naam, the body is sanctified.

बिनु नावै डूबि मुए बिनु नीरा ॥ (१०५२-२, मारू, मः ३)

Without the Naam, they are drowned and die without water.

आवहि जावहि नामु नही बूझहि इकना गुरमुखि सबदु पछाता हे ॥१३॥ (१०५२-२, मारू, मः ३)

They come and go, but do not understand the Naam. Some, as Gurmukh, realize the Word of the Shabad. ||13||

पूरै सतिगुरि बूझ बुझाई ॥ (१०५२-३, मारू, मः ३)

The Perfect True Guru has imparted this understanding.

विणु नावै मुकति किनै न पाई ॥ (१०५२-३, मारू, मः ३)

Without the Name, no one attains liberation.

नामे नामि मिलै वडिआई सहजि रहै रंगि राता हे ॥१४॥ (१०५२-४, मारू, मः ३)

Through the Naam, the Name of the Lord, one is blessed with glorious greatness; he remains intuitively attuned to the Lord's Love. ||14||

काइआ नगरु ढहै ढहि ढेरी ॥ (१०५२-४, मारू, मः ३)

The body-village crumbles and collapses into a pile of dust.

बिनु सबदै चूकै नही फेरी ॥ (१०५२-५, मारू, मः ३)

Without the Shabad, the cycle of reincarnation is not brought to an end.

साचु सलाहे साचि समावै जिनि गुरमुखि एको जाता हे ॥१५॥ (१०५२-५, मारू, मः ३)

One who knows the One Lord, through the True Guru, praises the True Lord, and remains immersed in the True Lord. ||15||

जिस नो नदरि करे सो पाए ॥ साचा सबदु वसै मनि आए ॥ (१०५२-६, मारू, मः ३)

The True Word of the Shabad comes to dwell in the mind, when the Lord bestows His Glance of Grace.

नानक नामि रते निरंकारी दरि साचै साचु पछाता हे ॥१६॥८॥ (१०५२-६, मारू, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam, the Name of the Formless Lord, realize the True Lord in His True Court. ||16||8||

मारू सोलहे ३ ॥ (१०५२-७)

Maaroo, Solhay, Third Mehl:

आपे करता सभु जिसु करणा ॥ (१०५२-७, मारू, मः ३)

O Creator, it is You Yourself who does all.

जीअ जंत सभि तेरी सरणा ॥ (१०५२-७, मारू, मः ३)

All beings and creatures are under Your Protection.

आपे गुप्तु वरतै सभ अंतरि गुर कै सबदि पछाता हे ॥१॥ (१०५२-८, मारू, मः ३)

You are hidden, and yet permeating within all; through the Word of the Guru's Shabad, You are realized. ||1||

हरि के भगति भरे भंडारा ॥ (१०५२-८, मारू, मः ३)

Devotion to the Lord is a treasure overflowing.

आपे बखसे सबदि वीचारा ॥ (१०५२-८, मारू, मः ३)

He Himself blesses us with contemplative meditation on the Shabad.

जो तुधु भावै सोई करसहि सचे सिउ मनु राता हे ॥२॥ (१०५२-९, मारू, मः ३)

You do whatever You please; my mind is attuned to the True Lord. ||2||

आपे हीरा रतनु अमोलो ॥ (१०५२-९, मारू, मः ३)

You Yourself are the priceless diamond and jewel.

आपे नदरी तोले तोलो ॥ (१०५२-९, मारू, मः ३)

In Your Mercy, You weigh with Your scale.

जीअ जंत सभि सरणि तुमारी करि किरपा आपि पछाता हे ॥३॥ (१०५२-१०, मारू, मः ३)

All beings and creatures are under Your protection. One who is blessed by Your Grace realizes his own self. ||3||

जिस नो नदरि होवै धुरि तेरी ॥ (१०५२-१०, मारू, मः ३)

One who receives Your Mercy, O Primal Lord,

मरै न जम्मै चूकै फेरी ॥ (१०५२-११, मारू, मः ३)

does not die, and is not reborn; he is released from the cycle of reincarnation.

साचे गुण गावै दिनु राती जुगि जुगि एको जाता हे ॥४॥ (१०५२-११, मारू, मः ३)

He sings the Glorious Praises of the True Lord, day and night, and, throughout the ages, he knows the One Lord. ||4||

माइआ मोहि सभु जगतु उपाइआ ॥ (१०५२-११, मारू, मः ३)

Emotional attachment to Maya wells up throughout the whole world,

ब्रह्मा बिसनु देव सबाइआ ॥ (१०५२-१२, मारू, मः ३)

from Brahma, Vishnu and all the demi-gods.

जो तुधु भाणे से नामि लागे गिआन मती पछाता हे ॥५॥ (१०५२-१२, मारू, मः ३)

Those who are pleasing to Your Will, are attached to the Naam; through spiritual wisdom and understanding, You are recognized. ||5||

पाप पुन्न वरतै संसारा ॥ (१०५२-१३, मारू, मः ३)

The world is engrossed in vice and virtue.

हरखु सोगु सभु दुखु है भारा ॥ (१०५२-१३, मारू, मः ३)

Happiness and misery are totally loaded with pain.

गुरमुखि होवै सो सुखु पाए जिनि गुरमुखि नामु पछाता हे ॥६॥ (१०५२-१३, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh finds peace; such a Gurmukh recognizes the Naam. ||6||

किरतु न कोई मेटणहारा ॥ (१०५२-१४, मारू, मः ३)

No one can erase the record of one's actions.

गुर कै सबदे मोख दुआरा ॥ (१०५२-१४, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one finds the door of salvation.

पूरबि लिखिआ सो फलु पाइआ जिनि आपु मारि पछाता हे ॥७॥ (१०५२-१४, मारू, मः ३)

One who conquers self-conceit and recognizes the Lord, obtains the fruits of his pre-destined rewards. ||7||

माइआ मोहि हरि सिउ चितु न लागै ॥ (१०५२-१५, मारू, मः ३)

Emotionally attached to Maya, one's consciousness is not attached to the Lord.

दूजै भाइ घणा दुखु आगै ॥ (१०५२-१५, मारू, मः ३)

In the love of duality, he will suffer terrible agony in the world hereafter.

मनमुख भरमि भुले भेखधारी अंत कालि पछुताता हे ॥८॥ (१०५२-१६, मारू, मः ३)

The hypocritical, self-willed manmukhs are deluded by doubt; at the very last moment, they regret and repent. ||8||

हरि कै भाणै हरि गुण गाए ॥ (१०५२-१६, मारू, मः ३)

In accordance with the Lord's Will, he sings the Glorious Praises of the Lord.

सभि किलबिख काटे दूख सबाए ॥ (१०५२-१७, मारू, मः ३)

He is rid of all sins, and all suffering.

हरि निरमलु निर्मल है बाणी हरि सेती मनु राता हे ॥६॥ (१०५२-१७, मारू, मः ३)

The Lord is immaculate, and immaculate is the Word of His Bani. My mind is imbued with the Lord. ||9||

जिस नो नदरि करे सो गुण निधि पाए ॥ (१०५२-१८, मारू, मः ३)

One who is blessed with the Lord's Glance of Grace, obtains the Lord, the treasure of virtue.

हउमै मेरा ठाकि रहाए ॥ (१०५२-१८, मारू, मः ३)

Egotism and possessiveness are brought to an end.

गुण अवगण का एको दाता गुरुमुखि विरली जाता हे ॥१०॥ (१०५२-१८, मारू, मः ३)

The One Lord is the only Giver of virtue and vice, merits and demerits; how rare are those who, as Gurmukh, understand this. ||10||

मेरा प्रभु निरमलु अति अपारा ॥ (१०५२-१९, मारू, मः ३)

My God is immaculate, and utterly infinite.

आपे मेलै गुरु सबदि वीचारा ॥ (१०५२-१९, मारू, मः ३)

God unites with Himself, through contemplation of the Word of the Guru's Shabad.

पन्ना १०५३

आपे बखसे सचु दृड़ाए मनु तनु साचै राता हे ॥११॥ (१०५३-१, मारू, मः ३)

He Himself forgives, and implants the Truth. The mind and body are then attuned to the True Lord. ||11||

मनु तनु मैला विचि जोति अपारा ॥ (१०५३-१, मारू, मः ३)

Within the polluted mind and body is the Light of the Infinite Lord.

गुरुमति बूझै करि वीचारा ॥ (१०५३-२, मारू, मः ३)

One who understands the Guru's Teachings, contemplates this.

हउमै मारि सदा मनु निरमलु रसना सेवि सुखदाता हे ॥१२॥ (१०५३-२, मारू, मः ३)

Conquering egotism, the mind becomes immaculate forever; with his tongue, he serves the Lord, the Giver of peace. ||12||

गड़ काइआ अंदरि बहु हट बाजारा ॥ (१०५३-२, मारू, मः ३)

In the fortress of the body there are many shops and bazaars;

तिसु विचि नामु है अति अपारा ॥ (१०५३-३, मारू, मः ३)

within them is the Naam, the Name of the utterly infinite Lord.

गुर कै सबदि सदा दरि सोहै हउमै मारि पछाता हे ॥१३॥ (१०५३-३, मारू, मः ३)

In His Court, one is embellished forever with the Word of the Guru's Shabad; he conquers egotism and realizes the Lord. ||13||

रतनु अमोलकु अगम अपारा ॥ (१०५३-४, मारू, मः ३)

The jewel is priceless, inaccessible and infinite.

कीमति कवणु करे वेचारा ॥ (१०५३-४, मारू, मः ३)

How can the poor wretch estimate its worth?

गुर कै सबदे तोलि तोलाए अंतरि सबदि पछाता हे ॥१४॥ (१०५३-४, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, it is weighed, and so the Shabad is realized deep within. ||14||

सिमृति सासत्र बहुतु बिसथारा ॥ माइआ मोहु पसरिआ पासारा ॥ (१०५३-५, मारू, मः ३)

The great volumes of the Simritees and the Shaastras only extend the extension of attachment to Maya.

मूरख पड़हि सबदु न बूझहि गुरमुखि विरलै जाता हे ॥१५॥ (१०५३-६, मारू, मः ३)

The fools read them, but do not understand the Word of the Shabad. How rare are those who, as Gurmukh, understand. ||15||

आपे करता करे कराए ॥ (१०५३-६, मारू, मः ३)

The Creator Himself acts, and causes all to act.

सची बाणी सचु दृड़ाए ॥ (१०५३-७, मारू, मः ३)

Through the True Word of His Bani, Truth is implanted deep within.

नानक नामु मिलै वडिआई जुगि जुगि एको जाता हे ॥१६॥९॥ (१०५३-७, मारू, मः ३)

O Nanak, through the Naam, one is blessed with glorious greatness, and throughout the ages, the One Lord is known. ||16||9||

मारू महला ३ ॥ (१०५३-८)

Maaroo, Third Mehl:

सो सचु सेविहु सिरजणहारा ॥ (१०५३-८, मारू, मः ३)

Serve the True Creator Lord.

सबदे दूख निवारणहारा ॥ (१०५३-८, मारू, मः ३)

The Word of the Shabad is the Destroyer of pain.

अगमु अगोचरु कीमति नही पाई आपे अगम अथाहा हे ॥१॥ (१०५३-८, मारू, मः ३)

He is inaccessible and unfathomable; He cannot be evaluated. He Himself is inaccessible and immeasurable. ||1||

आपे सचा सचु वरताए ॥ (१०५३-९, मारू, मः ३)

The True Lord Himself makes Truth pervasive.

इकि जन साचै आपे लाए ॥ (१०५३-९, मारू, मः ३)

He attaches some humble beings to the Truth.

साचो सेवहि साचु कमावहि नामे सचि समाहा हे ॥२॥ (१०५३-९, मारू, मः ३)

They serve the True Lord and practice Truth; through the Name, they are absorbed in the True Lord. ||2||

धुरि भगता मेले आपि मिलाए ॥ (१०५३-१०, मारू, मः ३)

The Primal Lord unites His devotees in His Union.

सची भगती आपे लाए ॥ (१०५३-१०, मारू, मः ३)

He attaches them to true devotional worship.

साची बाणी सदा गुण गावै इसु जनमै का लाहा हे ॥३॥ (१०५३-११, मारू, मः ३)

One who sings forever the Glorious Praises of the Lord, through the True Word of His Bani, earns the profit of this life. ||3||

गुरमुखि वणजु करहि परु आपु पछाणहि ॥ (१०५३-११, मारू, मः ३)

The Gurmukh trades, and understands his own self.

एकस बिनु को अवरु न जाणहि ॥ (१०५३-१२, मारू, मः ३)

He knows no other than the One Lord.

सचा साहु सचे वणजारे पूंजी नामु विसाहा हे ॥४॥ (१०५३-१२, मारू, मः ३)

True is the banker, and True are His traders, who buy the merchandise of the Naam. ||4||

आपे साजे सृसटि उपाए ॥ (१०५३-१२, मारू, मः ३)

He Himself fashions and creates the Universe.

विरले कउ गुर सबदु बुझाए ॥ (१०५३-१३, मारू, मः ३)

He inspires a few to realize the Word of the Guru's Shabad.

सतिगुरु सेवहि से जन साचे काटे जम का फाहा हे ॥५॥ (१०५३-१३, मारू, मः ३)

Those humble beings who serve the True Guru are true. He snaps the noose of death from around their necks. ||5||

भन्नै घड़े सवारे साजे ॥ (१०५३-१४, मारू, मः ३)

He destroys, creates, embellishes and fashions all beings,

माइआ मोहि दूजै जंत पाजे ॥ (१०५३-१४, मारू, मः ३)

and attaches them to duality, attachment and Maya.

मनमुख फिरहि सदा अंधु कमावहि जम का जेवड़ा गलि फाहा हे ॥६॥ (१०५३-१४, मारू, मः ३)

The self-willed manmukhs wander around forever, acting blindly. Death has strung his noose around their necks. ||6||

आपे बखसे गुर सेवा लाए ॥ (१०५३-१५, मारू, मः ३)

He Himself forgives, and enjoins us to serve the Guru.

गुरमती नामु मंनि वसाए ॥ (१०५३-१५, मारू, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the Naam comes to dwell within the mind.

अनदिनु नामु धिआए साचा इसु जग महि नामो लाहा हे ॥७॥ (१०५३-१५, मारू, मः ३)

Night and day, meditate on the Naam, the Name of the True Lord, and earn the profit of the Naam in this world. ||7||

आपे सचा सची नाई ॥ (१०५३-१६, मारू, मः ३)

He Himself is True, and True is His Name.

गुरमुखि देवै मंनि वसाई ॥ (१०५३-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh bestows it, and enshrines it within the mind.

जिन मनि वसिआ से जन सोहहि तिन सिरि चूका काहा हे ॥८॥ (१०५३-१७, मारू, मः ३)

Noble and exalted are those, within whose mind the Lord abides. Their heads are free of strife. ||8||

अगम अगोचरु कीमति नही पाई ॥ (१०५३-१७, मारू, मः ३)

He is inaccessible and unfathomable; His value cannot be appraised.

गुर परसादी मंनि वसाई ॥ (१०५३-१८, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, He dwells within the mind.

सदा सबदि सालाही गुणदाता लेखा कोइ न मंगै ताहा हे ॥९॥ (१०५३-१८, मारू, मः ३)

No one calls that person to account, who praises the Word of the Shabad, the Giver of virtue. ||9||

ब्रह्मा बिसनु रुद्रु तिस की सेवा ॥ (१०५३-१८, मारू, मः ३)

Brahma, Vishnu and Shiva serve Him.

अंतु न पावहि अलख अभेवा ॥ (१०५३-१९, मारू, मः ३)

Even they cannot find the limits of the unseen, unknowable Lord.

जिन कउ नदरि करहि तू अपणी गुरमुखि अलखु लखाहा हे ॥१०॥ (१०५३-१९, मारू, मः ३)

Those who are blessed by Your Glance of Grace, become Gurmukh, and comprehend the incomprehensible. ||10||

पन्ना १०५४

पूरै सतिगुरि सोझी पाई ॥ (१०५४-१, मारू, मः ३)

The Perfect True Guru has imparted this understanding.

एको नामु मंनि वसाई ॥ (१०५४-१, मारू, मः ३)

I have enshrined the Naam, the One Name, within my mind.

नामु जपी तै नामु धिआई महलु पाइ गुण गाहा हे ॥११॥ (१०५४-१, मारू, मः ३)

I chant the Naam, and meditate on the Naam. Singing His Glorious Praises, I enter the Mansion of the Lord's Presence. ||11||

सेवक सेवहि मंनि हुकमु अपारा ॥ (१०५४-२, मारू, मः ३)

The servant serves, and obeys the Command of the Infinite Lord.

मनमुख हुकमु न जाणहि सारा ॥ (१०५४-२, मारू, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know the value of the Lord's Command.

हुकमे मन्ने हुकमे वडिआई हुकमे वेपरवाहा हे ॥१२॥ (१०५४-३, मारू, मः ३)

By the Hukam of the Lord's Command, one is exalted; by His Hukam, one is glorified; by His Hukam, one becomes carefree. ||12||

गुर परसादी हुकमु पछाणै ॥ (१०५४-३, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one recognizes the Lord's Hukam.

धावतु राखै इकतु घरि आणै ॥ (१०५४-३, मारू, मः ३)

The wandering mind is restrained, and brought back to the home of the One Lord.

नामे राता सदा बैरागी नामु रतनु मनि ताहा हे ॥१३॥ (१०५४-४, मारू, मः ३)

Imbued with the Naam, one remains forever detached; the jewel of the Naam rests within the mind. ||13||

सभ जग महि वरतै एको सोई ॥ (१०५४-४, मारू, मः ३)

The One Lord is pervasive throughout all the world.

गुर परसादी परगटु होई ॥ (१०५४-५, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, He is revealed.

सबटु सलाहहि से जन निर्मल निज घरि वासा ताहा हे ॥१४॥ (१०५४-५, मारू, मः ३)

Those humble beings who praise the Shabad are immaculate; they dwell within the home of their own inner self. ||14||

सदा भगत तेरी सरणाई ॥ (१०५४-५, मारू, मः ३)

The devotees abide forever in Your Sanctuary, Lord.

अगम अगोचर कीमति नही पाई ॥ (१०५४-६, मारू, मः ३)

You are inaccessible and unfathomable; Your value cannot be estimated.

जिउ तुधु भावहि तिउ तू राखहि गुरमुखि नामु धिआहा हे ॥१५॥ (१०५४-६, मारू, मः ३)

As it pleases Your Will, You keep us; the Gurmukh meditates on the Naam. ||15||

सदा सदा तेरे गुण गावा ॥ (१०५४-७, मारू, मः ३)

Forever and ever, I sing Your Glorious Praises.

सचे साहिब तैरै मनि भावा ॥ (१०५४-७, मारू, मः ३)

O my True Lord and Master, may I become pleasing to Your Mind.

नानक साचु कहै बेनंती सचु देवहु सचि समाहा हे ॥१६॥१॥१०॥ (१०५४-७, मारू, मः ३)

Nanak offers this true prayer: O Lord, please bless me with Truth, that I may merge in the Truth. ||16||1||10||

मारू महला ३ ॥ (१०५४-८)

Maaroo, Third Mehl:

सतिगुरु सेवनि से वडभागी ॥ (१०५४-८, मारू, मः ३)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

अनदिनु साचि नामि लिव लागी ॥ (१०५४-९, मारू, मः ३)

Night and day, they remain lovingly attuned to the True Name.

सदा सुखदाता रविआ घट अंतरि सबदि सचै ओमाहा हे ॥१॥ (१०५४-९, मारू, मः ३)

The Lord, the Giver of peace, abides forever deep within their hearts; they delight in the True Word of the Shabad. ||1||

नदरि करे ता गुरू मिलाए ॥ (१०५४-१०, मारू, मः ३)

When the Lord grants His Grace, one meets with the Guru.

हरि का नामु मंनि वसाए ॥ (१०५४-१०, मारू, मः ३)

The Name of the Lord is enshrined within the mind.

हरि मनि वसिआ सदा सुखदाता सबदे मनि ओमाहा हे ॥२॥ (१०५४-१०, मारू, मः ३)

The Lord, the Giver of peace, abides forever within the mind; the mind is delighted with the Word of the Shabad. ||2||

कृपा करे ता मेलि मिलाए ॥ (१०५४-११, मारू, मः ३)

When the Lord bestows His Mercy, He unites in His Union.

हउमै ममता सबदि जलाए ॥ (१०५४-११, मारू, मः ३)

Egotism and attachment are burned away by the Shabad.

सदा मुक्तु रहै इक रंगी नाही किसै नालि काहा हे ॥३॥ (१०५४-११, मारू, मः ३)

In the Love of the One Lord, one remains liberated forever; he is not in conflict with anyone. ||3||

बिनु सतिगुरु सेवे घोर अंधारा ॥ (१०५४-१२, मारू, मः ३)

Without serving the True Guru, there is only pitch-black darkness.

बिनु सबदै कोइ न पावै पारा ॥ (१०५४-१२, मारू, मः ३)

Without the Shabad, no one crosses over to the other side.

जो सबदि राते महा बैरागी सो सचु सबदे लाहा हे ॥४॥ (१०५४-१२, मारू, मः ३)

Those who are imbued with the Shabad, are very detached. They earn the profit of the True Word of the Shabad. ||4||

दुखु सुखु करतै धुरि लिखि पाइआ ॥ (१०५४-१३, मारू, मः ३)

Pain and pleasure are pre-ordained by the Creator.

दूजा भाउ आपि वरताइआ ॥ (१०५४-१३, मारू, मः ३)

He Himself has caused the love of duality to be pervasive.

गुरमुखि होवै सु अलिपतो वरतै मनमुख का किआ वेसाहा हे ॥५॥ (१०५४-१४, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh remains detached; how can anyone trust the self-willed manmukh? ||5||

से मनमुख जो सबदु न पछाणहि ॥ (१०५४-१४, मारू, मः ३)

Those who do not recognize the Shabad are manmukhs.

गुर के भै की सार न जाणहि ॥ (१०५४-१५, मारू, मः ३)

They do not know the essence of the Fear of the Guru.

भै बिनु किउ निरभउ सचु पाईऐ जमु काढि लागगा साहा हे ॥६॥ (१०५४-१५, मारू, मः ३)

Without this Fear, how can anyone find the Fearless True Lord? The Messenger of Death will pull the breath out. ||6||

अफरिओ जमु मारिआ न जाई ॥ (१०५४-१६, मारू, मः ३)

The invulnerable Messenger of Death cannot be killed.

गुर कै सबदे नेड़ि न आई ॥ (१०५४-१६, मारू, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad prevents him from approaching.

सबदु सुणे ता दूरहु भागै मतु मारे हरि जीउ वेपरवाहा हे ॥७॥ (१०५४-१६, मारू, मः ३)

When he hears the Word of the Shabad, he runs far away. He is afraid that the self-sufficient Dear Lord will kill him. ||7||

हरि जीउ की है सभ सिरकारा ॥ (१०५४-१७, मारू, मः ३)

The Dear Lord is the Ruler above all.

एहु जमु किआ करे विचारा ॥ (१०५४-१७, मारू, मः ३)

What can this wretched Messenger of Death do?

हुकमी बंदा हुकमु कमावै हुकमे कढदा साहा हे ॥८॥ (१०५४-१८, मारू, मः ३)

As slave to the Hukam of the Lord's Command, the mortal acts according to His Hukam. According to His Hukam, he is deprived of his breath. ||8||

गुरमुखि साचै कीआ अकारा ॥ (१०५४-१८, मारू, मः ३)

The Gurmukh realizes that the True Lord created the creation.

गुरमुखि पसरिआ सभु पासारा ॥ (१०५४-१९, मारू, मः ३)

The Gurmukh knows that the Lord has expanded the entire expanse.

गुरमुखि होवै सो सचु बूझै सबदि सचै सुखु ताहा हे ॥९॥ (१०५४-१९, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh, understands the True Lord. Through the True Word of the Shabad, he finds peace. ||9||

गुरमुखि जाता करमि बिधाता ॥ (१०५४-१९, मारू, मः ३)

The Gurmukh knows that the Lord is the Architect of karma.

पन्ना १०५५

जुग चारे गुर सबदि पछाता ॥ (१०५५-१, मारू, मः ३)

Throughout the four ages, he recognizes the Word of the Guru's Shabad.

गुरमुखि मरै न जनमै गुरमुखि गुरमुखि सबदि समाहा हे ॥१०॥ (१०५५-१, मारू, मः ३)

The Gurmukh does not die, the Gurmukh is not reborn; the Gurmukh is immersed in the Shabad. ||10||

गुरमुखि नामि सबदि सालाहे ॥ (१०५५-२, मारू, मः ३)

The Gurmukh praises the Naam, and the Shabad.

अगम अगोचर वेपरवाहे ॥ (१०५५-२, मारू, मः ३)

God is inaccessible, unfathomable and self-sufficient.

एक नामि जुग चारि उधारे सबदे नाम विसाहा हे ॥११॥ (१०५५-२, मारू, मः ३)

The Naam, the Name of the One Lord, saves and redeems throughout the four ages. Through the Shabad, one trades in the Naam. ||11||

गुरमुखि साँति सदा सुखु पाए ॥ (१०५५-३, मारू, मः ३)

The Gurmukh obtains eternal peace and tranquility.

गुरमुखि हिरदै नामु वसाए ॥ (१०५५-३, मारू, मः ३)

The Gurmukh enshrines the Naam within his heart.

गुरमुखि होवै सो नामु बूझै काटे दुरमति फाहा हे ॥१२॥ (१०५५-४, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh recognizes the Naam, and the noose of evil-mindedness is snapped. ||12||

गुरमुखि उपजै साचि समावै ॥ (१०५५-४, मारू, मः ३)

The Gurmukh wells up from, and then merges back into Truth.

ना मरि जम्मै न जूनी पावै ॥ (१०५५-४, मारू, मः ३)

He does not die and take birth, and is not consigned to reincarnation.

गुरमुखि सदा रहहि रंगि राते अनदिनु लैदे लाहा हे ॥१३॥ (१०५५-५, मारू, मः ३)

The Gurmukh remains forever imbued with the color of the Lord's Love. Night and day, he earns a profit. ||13||

गुरमुखि भगत सोहहि दरबारे ॥ (१०५५-५, मारू, मः ३)

The Gurmukhs, the devotees, are exalted and beautified in the Court of the Lord.

सची बाणी सबदि सवारे ॥ (१०५५-६, मारू, मः ३)

They are embellished with the True Word of His Bani, and the Word of the Shabad.

अनदिनु गुण गावै दिनु राती सहज सेती घरि जाहा हे ॥१४॥ (१०५५-६, मारू, मः ३)

Night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord, day and night, and they intuitively go to their own home. ||14||

सतिगुरु पूरा सबदु सुणाए ॥ (१०५५-७, मारू, मः ३)

The Perfect True Guru proclaims the Shabad;

अनदिनु भगति करहु लिव लाए ॥ (१०५५-७, मारू, मः ३)

night and day, remain lovingly attuned to devotional worship.

हरि गुण गावहि सद ही निर्मल निर्मल गुण पातिसाहा हे ॥१५॥ (१०५५-७, मारू, मः ३)

One who sings forever the Glorious Praises of the Lord, becomes immaculate; Immaculate are the Glorious Praises of the Sovereign Lord . ||15||

गुण का दाता सचा सोई ॥ (१०५५-८, मारू, मः ३)

The True Lord is the Giver of virtue.

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥ (१०५५-८, मारू, मः ३)

How rare are those who, as Gurmukh, understand this.

नानक जनु नामु सलाहे बिगसै सो नामु बेपरवाहा हे ॥१६॥२॥११॥ (१०५५-८, मारू, मः ३)

Servant Nanak praises the Naam; he blossoms forth in the ecstasy of the Name of the self-sufficient Lord. ||16||2||11||

मारू महला ३ ॥ (१०५५-६)

Maaroo, Third Mehl:

हरि जीउ सेविहु अगम अपारा ॥ (१०५५-६, मारू, मः ३)

Serve the Dear Lord, the inaccessible and infinite.

तिस दा अंतु न पाईऐ पारावारा ॥ (१०५५-१०, मारू, मः ३)

He has no end or limitation.

गुर परसादि रविआ घट अंतरि तितु घटि मति अगाहा हे ॥१॥ (१०५५-१०, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one who dwells upon the Lord deep within his heart - his heart is filled with infinite wisdom. ||1||

सभ महि वरतै एको सोई ॥ (१०५५-११, मारू, मः ३)

The One Lord is pervading and permeating amidst all.

गुर परसादी परगटु होई ॥ (१०५५-११, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, He is revealed.

सभना प्रतिपाल करे जगजीवनु देदा रिजकु सम्बाहा हे ॥२॥ (१०५५-११, मारू, मः ३)

The Life of the world nurtures and cherishes all, giving sustenance to all. ||2||

पूरै सतिगुरि बूझि बुझाइआ ॥ (१०५५-१२, मारू, मः ३)

The Perfect True Guru has imparted this understanding.

हुकमे ही सभु जगतु उपाइआ ॥ (१०५५-१२, मारू, मः ३)

By the Hukam of His Command, He created the entire Universe.

हुकमु मन्ने सोई सुखु पाए हुकमु सिरि साहा पातिसाहा हे ॥३॥ (१०५५-१२, मारू, मः ३)

Whoever submits to His Command, finds peace; His Command is above the heads of kings and emperors. ||3||

सचा सतिगुरु सबदु अपारा ॥ (१०५५-१३, मारू, मः ३)

True is the True Guru. Infinite is the Word of His Shabad.

तिस दै सबदि निसतरै संसारा ॥ (१०५५-१३, मारू, मः ३)

Through His Shabad, the world is saved.

आपे करता करि करि वेखै देदा सास गिराहा हे ॥४॥ (१०५५-१४, मारू, मः ३)

The Creator Himself created the creation; He gazes upon it, and blesses it with breath and nourishment. ||4||

कोटि मधे किसहि बुझाए ॥ (१०५५-१४, मारू, मः ३)

Out of millions, only a few understand.

गुर कै सबदि रते रंगु लाए ॥ (१०५५-१४, मारू, मः ३)

Imbued with the Word of the Guru's Shabad, they are colored in His Love.

हरि सालाहहि सदा सुखदाता हरि बखसे भगति सलाहा हे ॥५॥ (१०५५-१५, मारू, मः ३)

They praise the Lord, the Giver of peace forever; the Lord forgives His devotees, and blesses them with His Praise. ||5||

सतिगुरु सेवहि से जन साचे ॥ (१०५५-१५, मारू, मः ३)

Those humble beings who serve the True Guru are true.

जो मरि जम्महि काचनि काचे ॥ (१०५५-१६, मारू, मः ३)

The falsest of the false die, only to be reborn.

अगम अगोचरु वेपरवाहा भगति वछलु अथाहा हे ॥६॥ (१०५५-१६, मारू, मः ३)

The inaccessible, unfathomable, self-sufficient, incomprehensible Lord is the Lover of His devotees. ||6||

सतिगुरु पूरा साचु दृझाए ॥ (१०५५-१७, मारू, मः ३)

The Perfect True Guru implants Truth within.

सचै सबदि सदा गुण गाए ॥ (१०५५-१७, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, they sing His Glorious Praises forever.

गुणदाता वरतै सभ अंतरि सिरि सिरि लिखदा साहा हे ॥७॥ (१०५५-१७, मारू, मः ३)

The Giver of virtue is pervading deep within the nucleus of all beings; He inscribes the time of destiny upon each and every person's head. ||7||

सदा हदूरि गुरमुखि जापै ॥ (१०५५-१८, मारू, मः ३)

The Gurmukh knows that God is always ever-present.

सबदे सेवै सो जनु ध्रापै ॥ (१०५५-१८, मारू, मः ३)

That humble being who serves the Shabad, is comforted and fulfilled.

अनदिनु सेवहि सची बाणी सबदि सचै ओमाहा हे ॥८॥ (१०५५-१८, मारू, मः ३)

Night and day, he serves the True Word of the Guru's Bani; he delights in the True Word of the Shabad. ||8||

अगिआनी अंधा बहु कर्म दृड़ाए ॥ (१०५५-१९, मारू, मः ३)

The ignorant and blind cling to all sorts of rituals.

मनहठि कर्म फिरि जोनी पाए ॥ (१०५५-१९, मारू, मः ३)

They stubborn-mindedly perform these rituals, and are consigned to reincarnation.

पन्ना १०५६

बिखिआ कारणि लबु लोभु कमावहि दुरमति का दोराहा हे ॥९॥ (१०५६-१, मारू, मः ३)

For the sake of poison, they act in greed and possessiveness, and evil-minded duality. ||9||

पूरा सतिगुरु भगति दृड़ाए ॥ (१०५६-१, मारू, मः ३)

The Perfect True Guru implants devotional worship within.

गुर कै सबदि हरि नामि चितु लाए ॥ (१०५६-२, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he lovingly centers his consciousness on the Lord's Name.

मनि तनि हरि रविआ घट अंतरि मनि भीनै भगति सलाहा हे ॥१०॥ (१०५६-२, मारू, मः ३)

The Lord pervades his mind, body and heart; deep within, his mind is drenched with devotional worship and praise of the Lord. ||10||

मेरा प्रभु साचा असुर संघारणु ॥ (१०५६-३, मारू, मः ३)

My True Lord God is the Destroyer of demons.

गुर कै सबदि भगति निसतारणु ॥ (१०५६-३, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, His devotees are saved.

मेरा प्रभु साचा सद ही साचा सिरि साहा पातिसाहा हे ॥११॥ (१०५६-३, मारू, मः ३)

My True Lord God is forever True. He is the Emperor over the heads of kings. ||11||

से भगत सचे तेरै मनि भाए ॥ (१०५६-४, मारू, मः ३)

True are those devotees, who are pleasing to Your Mind.

दरि कीरतनु करहि गुर सबदि सुहाए ॥ (१०५६-४, मारू, मः ३)

They sing the Kirtan of His Praises at His Door; they are embellished and exalted by the Word of the Guru's Shabad.

साची बाणी अनदिनु गावहि निर्धन का नामु वेसाहा हे ॥१२॥ (१०५६-५, मारू, मः ३)

Night and day, they sing the True Word of His Bani. The Naam is the wealth of the poor. ||12||

जिन आपे मेलि विछोड़हि नाही ॥ (१०५६-५, मारू, मः ३)

Those whom You unite, Lord, are never separated again.

गुर कै सबदि सदा सालाही ॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they praise You forever.

सभना सिरि तू एको साहिबु सबदे नामु सलाहा हे ॥१३॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

You are the One Lord and Master over all. Through the Shabad, the Naam is praised. ||13||

बिनु सबदै तुधुनो कोई न जाणी ॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

Without the Shabad, no one knows You.

तुधु आपे कथी अकथ कहाणी ॥ (१०५६-७, मारू, मः ३)

You Yourself speak the Unspoken Speech.

आपे सबदु सदा गुरु दाता हरि नामु जपि सम्बाहा हे ॥१४॥ (१०५६-७, मारू, मः ३)

You Yourself are the Shabad forever, the Guru, the Great Giver; chanting the Lord's Name, You bestow Your treasure. ||14||

तू आपे करता सिरजणहारा ॥ (१०५६-८, मारू, मः ३)

You Yourself are the Creator of the Universe.

तेरा लिखिआ कोइ न मेटणहारा ॥ (१०५६-८, मारू, मः ३)

No one can erase what You have written.

गुरुमुखि नामु देवहि तू आपे सहसा गणत न ताहा हे ॥१५॥ (१०५६-८, मारू, मः ३)

You Yourself bless the Gurmukh with the Naam, who is no longer skeptical, and is not held to account. ||15||

भगत सचे तेरै दरवारे ॥ (१०५६-९, मारू, मः ३)

Your true devotees stand at the Door of Your Court.

सबदे सेवनि भाइ पिआरे ॥ (१०५६-९, मारू, मः ३)

They serve the Shabad with love and affection.

नानक नामि रते बैरागी नामे कारजु सोहा हे ॥१६॥३॥१२॥ (१०५६-१०, मारू, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam remain detached; through the Naam, their affairs are resolved. ||16||3||12||

मारू महला ३ ॥ (१०५६-१०)

Maaroo, Third Mehl:

मेरै प्रभि साचै इकु खेलु रचाइआ ॥ (१०५६-१०, मारू, मः ३)

My True Lord God has staged a play.

कोइ न किस ही जेहा उपाइआ ॥ (१०५६-११, मारू, मः ३)

He has created no one like anyone else.

आपे फरकु करे वेखि विगसै सभि रस देही माहा हे ॥१॥ (१०५६-११, मारू, मः ३)

He made them different, and he gazes upon them with pleasure; he placed all the flavors in the body. ||1||

वाजै पउणु तै आपि वजाए ॥ (१०५६-१२, मारू, मः ३)

You Yourself vibrate the beat of the breath.

सिव सकती देही महि पाए ॥ (१०५६-१२, मारू, मः ३)

Shiva and Shakti, energy and matter - You have placed them into the body.

गुर परसादी उलटी होवै गिआन रतनु सबदु ताहा हे ॥२॥ (१०५६-१२, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one turns away from the world, and attains the jewel of spiritual wisdom, and the Word of the Shabad. ||2||

अंधेरा चानणु आपे कीआ ॥ (१०५६-१३, मारू, मः ३)

He Himself created darkness and light.

एको वरतै अवरु न बीआ ॥ (१०५६-१३, मारू, मः ३)

He alone is pervasive; there is no other at all.

गुर परसादी आपु पछाणै कमलु बिगसै बुधि ताहा हे ॥३॥ (१०५६-१४, मारू, मः ३)

One who realizes his own self - by Guru's Grace, the lotus of his mind blossoms forth. ||3||

अपणी गहण गति आपे जाणै ॥ (१०५६-१४, मारू, मः ३)

Only He Himself knows His depth and extent.

होरु लोकु सुणि सुणि आखि वखाणै ॥ (१०५६-१४, मारू, मः ३)

Other people can only listen and hear what is spoken and said.

गिआनी होवै सु गुरमुखि बूझै साची सिफति सलाहा हे ॥४॥ (१०५६-१५, मारू, मः ३)

One who is spiritually wise, understands himself as Gurmukh; he praises the True Lord. ||4||

देही अंदरि वसतु अपारा ॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

Deep within the body is the priceless object.

आपे कपट खुलावणहारा ॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

He Himself opens the doors.

गुरमुखि सहजे अमृतु पीवै तृसना अगनि बुझाहा हे ॥५॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh intuitively drinks in the Ambrosial Nectar, and the fire of desire is quenched. ||5||

सभि रस देही अंदरि पाए ॥ (१०५६-१७, मारू, मः ३)

He placed all the flavors within the body.

विरले कउ गुरु सबदु बुझाए ॥ (१०५६-१७, मारू, मः ३)

How rare are those who understand, through the Word of the Guru's Shabad.

अंदरु खोजे सबदु सालाहे बाहरि काहे जाहा हे ॥६॥ (१०५६-१७, मारू, मः ३)

So search within yourself, and praise the Shabad. Why run around outside your self? ||6||

विणु चाखे सादु किसै न आइआ ॥ (१०५६-१८, मारू, मः ३)

Without tasting, no one enjoys the flavor.

गुरु कै सबदि अमृतु पीआइआ ॥ (१०५६-१८, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one drinks in the Ambrosial Nectar.

अमृतु पी अमरा पदु होए गुरु कै सबदि रसु ताहा हे ॥७॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

The Ambrosial Nectar is drunk, and the immoral status is obtained, when one obtains the sublime essence of the Guru's Shabad. ||7||

आपु पछाणै सो सभि गुण जाणै ॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

One who realizes himself, knows all virtues.

पन्ना १०५७

गुरु कै सबदि हरि नामु वखाणै ॥ (१०५७-१, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he chants the Name of the Lord.

अनदिनु नामि रता दिनु राती माइआ मोहु चुकाहा हे ॥८॥ (१०५७-१, मारू, मः ३)

Night and day, he remains imbued with the Naam, day and night; he is rid of emotional attachment to Maya. ||8||

गुरु सेवा ते सभु किछु पाए ॥ (१०५७-२, मारू, मः ३)

Serving the Guru, all things are obtained;

हउमै मेरा आपु गवाए ॥ (१०५७-२, मारू, मः ३)

egotism, possessiveness and self-conceit are taken away.

आपे कृपा करे सुखदाता गुरु कै सबदे सोहा हे ॥९॥ (१०५७-२, मारू, मः ३)

The Lord, the Giver of peace Himself grants His Grace; He exalts and adorns with the Word of the Guru's Shabad. ||9||

गुरु का सबदु अमृत है बाणी ॥ (१०५७-३, मारू, मः ३)

The Guru's Shabad is the Ambrosial Bani.

अनदिनु हरि का नामु वखाणी ॥ (१०५७-३, मारू, मः ३)

Night and day, chant the Name of the Lord.

हरि हरि सचा वसै घट अंतरि सो घटु निरमलु ताहा हे ॥१०॥ (१०५७-३, मारू, मः ३)

That heart becomes immaculate, which is filled with the True Lord, Har, Har. ||10||

सेवक सेवहि सबदि सलाहहि ॥ (१०५७-४, मारू, मः ३)

His servants serve, and praise His Shabad.

सदा रंगि राते हरि गुण गावहि ॥ (१०५७-४, मारू, मः ३)

Imbued forever with the color of His Love, they sing the Glorious Praises of the Lord.

आपे बखसे सबदि मिलाए परमल वासु मनि ताहा हे ॥११॥ (१०५७-५, मारू, मः ३)

He Himself forgives, and unites them with the Shabad; the fragrance of sandalwood permeates their minds. ||11||

सबदे अकथु कथे सालाहे ॥ (१०५७-५, मारू, मः ३)

Through the Shabad, they speak the Unspoken, and praise the Lord.

मेरे प्रभ साचे वेपरवाहे ॥ (१०५७-६, मारू, मः ३)

My True Lord God is self-sufficient.

आपे गुणदाता सबदि मिलाए सबदै का रसु ताहा हे ॥१२॥ (१०५७-६, मारू, मः ३)

The Giver of virtue Himself unites them with the Shabad; they enjoy the sublime essence of the Shabad. ||12||

मनमुखु भूला ठउर न पाए ॥ (१०५७-६, मारू, मः ३)

The confused, self-willed manmukhs find no place of rest.

जो धुरि लिखिआ सु कर्म कमाए ॥ (१०५७-७, मारू, मः ३)

They do those deeds which they are pre-destined to do.

बिखिआ राते बिखिआ खोजै मरि जनमै दुखु ताहा हे ॥१३॥ (१०५७-७, मारू, मः ३)

Imbued with poison, they search out poison, and suffer the pains of death and rebirth. ||13||

आपे आपि आपि सालाहे ॥ (१०५७-८, मारू, मः ३)

He Himself praises Himself.

तेरे गुण प्रभ तुझ ही माहे ॥ (१०५७-८, मारू, मः ३)

Your Glorious Virtues are within You alone, God.

तू आपि सचा तेरी बाणी सची आपे अलखु अथाहा हे ॥१४॥ (१०५७-८, मारू, मः ३)

You Yourself are True, and True is the Word of Your Bani. You Yourself are invisible and unknowable. ||14||

बिनु गुर दाते कोइ न पाए ॥ (१०५७-९, मारू, मः ३)

Without the Guru, the Giver, no one finds the Lord,

लख कोटी जे कर्म कमाए ॥ (१०५७-९, मारू, मः ३)

though one may make hundreds of thousands and millions of attempts.

गुर किरपा ते घट अंतरि वसिआ सबदे सचु सालाहा हे ॥१५॥ (१०५७-९, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, He dwells deep within the heart; through the Shabad, praise the True Lord. ||15||

से जन मिले धुरि आपि मिलाए ॥ (१०५७-१०, मारू, मः ३)

They alone meet Him, whom the Lord unites with Himself.

साची बाणी सबदि सुहाए ॥ (१०५७-१०, मारू, मः ३)

They are adorned and exalted with the True Word of His Bani, and the Shabad.

नानक जनु गुण गावै नित साचे गुण गावह गुणी समाहा हे ॥१६॥४॥१३॥ (१०५७-११, मारू, मः ३)

Servant Nanak continually sings the Glorious Praises of the True Lord; singing His Glories, he is immersed in the Glorious Lord of Virtue. ||16||4||13||

मारू महला ३ ॥ (१०५७-११)

Maaroo, Third Mehl:

निहचलु एकु सदा सचु सोई ॥ (१०५७-१२, मारू, मः ३)

The One Lord is eternal and unchanging, forever True.

पूरे गुर ते सोझी होई ॥ (१०५७-१२, मारू, मः ३)

Through the Perfect Guru, this understanding is obtained.

हरि रसि भीने सदा धिआइनि गुरमति सीलु सन्नाहा हे ॥१॥ (१०५७-१२, मारू, मः ३)

Those who are drenched with the sublime essence of the Lord, meditate forever on Him; following the Guru's Teachings, they obtain the armor of humility. ||1||

अंदरि रंगु सदा सचिआरा ॥ (१०५७-१३, मारू, मः ३)

Deep within, they love the True Lord forever.

गुर कै सबदि हरि नामि पिआरा ॥ (१०५७-१३, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they love the Lord's Name.

नउ निधि नामु वसिआ घट अंतरि छोडिआ माइआ का लाहा हे ॥२॥ (१०५७-१३, मारू, मः ३)

The Naam, the embodiment of the nine treasures, abides within their hearts; they renounce the profit of Maya. ||2||

रईअति राजे दुरमति दोई ॥ (१०५७-१४, मारू, मः ३)

Both the king and his subjects are involved in evil-mindedness and duality.

बिनु सतिगुर सेवे एकु न होई ॥ (१०५७-१४, मारू, मः ३)

Without serving the True Guru, they do not become one with the Lord.

एकु धिआइनि सदा सुखु पाइनि निहचलु राजु तिनाहा हे ॥३॥ (१०५७-१५, मारू, मः ३)

Those who meditate on the One Lord find eternal peace. Their power is eternal and unflinching. ||3||

आवणु जाणा रखै न कोई ॥ (१०५७-१५, मारू, मः ३)

No one can save them from coming and going.

जम्मणु मरणु तिसै ते होई ॥ (१०५७-१६, मारू, मः ३)

Birth and death come from Him.

गुरमुखि साचा सदा धिआवहु गति मुक्ति तिसै ते पाहा हे ॥४॥ (१०५७-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh meditates forever on the True Lord. Emancipation and liberation are obtained from Him. ||4||

सचु संजमु सतिगुरू दुआरै ॥ (१०५७-१७, मारू, मः ३)

Truth and self-control are found through the Door of the True Guru.

हउमै क्रोधु सबदि निवारै ॥ (१०५७-१७, मारू, मः ३)

Egotism and anger are silenced through the Shabad.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाईऐ सीलु संतोखु सभु ताहा हे ॥५॥ (१०५७-१७, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, lasting peace is found; humility and contentment all come from Him. ||5||

हउमै मोहु उपजै संसारा ॥ (१०५७-१८, मारू, मः ३)

Out of egotism and attachment, the Universe welled up.

सभु जगु बिनसै नामु विसारा ॥ (१०५७-१८, मारू, मः ३)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, all the world perishes.

बिनु सतिगुर सेवे नामु न पाईऐ नामु सचा जगि लाहा हे ॥६॥ (१०५७-१८, मारू, मः ३)

Without serving the True Guru, the Naam is not obtained. The Naam is the True profit in this world. ||6||

सचा अमरु सबदि सुहाइआ ॥ (१०५७-१६, मारू, मः ३)

True is His Will, beautiful and pleasing through the Word of the Shabad.

पंच सबद मिलि वाजा वाइआ ॥ (१०५७-१६, मारू, मः ३)

The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate and resonate.

पन्ना १०५८

सदा कारजु सचि नामि सुहेला बिनु सबदै कारजु केहा हे ॥७॥ (१०५८-१, मारू, मः ३)

Through the True Name, one's actions are forever embellished. Without the Shabad, what can anyone do? ||7||

खिन महि हसै खिन महि रोवै ॥ (१०५८-१, मारू, मः ३)

One instant, he laughs, and the next instant, he cries.

दूजी दुरमति कारजु न होवै ॥ (१०५८-२, मारू, मः ३)

Because of duality and evil-mindedness, his affairs are not resolved.

संजोगु विजोगु करतै लिखि पाए किरतु न चलै चलाहा हे ॥८॥ (१०५८-२, मारू, मः ३)

Union and separation are pre-ordained by the Creator. Actions already committed cannot be taken back. ||8||

जीवन मुकति गुर सबदु कमाए ॥ (१०५८-३, मारू, मः ३)

One who lives the Word of the Guru's Shabad becomes Jivan Mukta - liberated while yet alive.

हरि सिउ सद ही रहै समाए ॥ (१०५८-३, मारू, मः ३)

He remains forever immersed in the Lord.

गुर किरपा ते मिलै वडिआई हउमै रोगु न ताहा हे ॥९॥ (१०५८-३, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one is blessed with glorious greatness; he is not afflicted by the disease of egotism. ||9||

रस कस खाए पिंडु वधाए ॥ (१०५८-४, मारू, मः ३)

Eating tasty delicacies, he fattens up his body

भेख करै गुर सबदु न कमाए ॥ (१०५८-४, मारू, मः ३)

and wears religious robes, but he does not live to the Word of the Guru's Shabad.

अंतरि रोगु महा दुखु भारी बिसटा माहि समाहा हे ॥१०॥ (१०५८-४, मारू, मः ३)

Deep with the nucleus of his being is the great disease; he suffers terrible pain, and eventually sinks into the manure. ||10||

बेद पढ़हि पड़ि बादु वखाणहि ॥ (१०५८-५, मारू, मः ३)

He reads and studies the Vedas, and argues about them;

घट महि ब्रह्म तिसु सबदि न पछाणहि ॥ (१०५८-५, मारू, मः ३)

God is within his own heart, but he does not recognize the Word of the Shabad.

गुरमुखि होवै सु ततु बिलोवै रसना हरि रसु ताहा हे ॥११॥ (१०५८-६, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh churns the essence of reality; his tongue savors the sublime essence of the Lord. ||11||

घरि वथु छोडहि बाहरि धावहि ॥ (१०५८-६, मारू, मः ३)

Those who forsake the object within their own hearts, wander outside.

मनमुख अंधे सादु न पावहि ॥ (१०५८-७, मारू, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs do not taste the flavor of God.

अन रस राती रसना फीकी बोले हरि रसु मूलि न ताहा हे ॥१२॥ (१०५८-७, मारू, मः ३)

Imbued with the taste of another, their tongues speak tasteless, insipid words. They never taste the sublime essence of the Lord. ||12||

मनमुख देही भरमु भतारो ॥ (१०५८-८, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh has doubt as his spouse.

दुरमति मरै नित होइ खुआरो ॥ (१०५८-८, मारू, मः ३)

He dies of evil-mindedness, and suffers forever.

कामि क्रोधि मनु दूजै लाइआ सुपनै सुखु न ताहा हे ॥१३॥ (१०५८-८, मारू, मः ३)

His mind is attached to sexual desire, anger and duality, and he does not find peace, even in dreams. ||13||

कंचन देही सबदु भतारो ॥ (१०५८-६, मारू, मः ३)

The body becomes golden, with the Word of the Shabad as its spouse.

अनदिनु भोग भोगे हरि सिउ पिआरो ॥ (१०५८-६, मारू, मः ३)

Night and day, enjoy the enjoyments, and be in love with the Lord.

महला अंदरि गैर महलु पाए भाणा बुझि समाहा हे ॥१४॥ (१०५८-१०, मारू, मः ३)

Deep within the mansion of the self, one finds the Lord, who transcends this mansion. Realizing His Will, we merge in Him. ||14||

आपे देवै देवणहारा ॥ (१०५८-१०, मारू, मः ३)

The Great Giver Himself gives.

तिसु आगै नही किसै का चारा ॥ (१०५८-१०, मारू, मः ३)

No one has any power to stand against Him.

आपे बखसे सबदि मिलाए तिस दा सबदु अथाहा हे ॥१५॥ (१०५८-११, मारू, मः ३)

He Himself forgives, and unites us with the Shabad; The Word of His Shabad is unfathomable. ||15||

जीउ पिंडु सभु है तिसु केरा ॥ (१०५८-११, मारू, मः ३)

Body and soul, all belong to Him.

सचा साहिबु ठाकुरु मेरा ॥ (१०५८-१२, मारू, मः ३)

The True Lord is my only Lord and Master.

नानक गुरबाणी हरि पाइआ हरि जपु जापि समाहा हे ॥१६॥५॥१४॥ (१०५८-१२, मारू, मः ३)

O Nanak, through the Word of the Guru's Bani, I have found the Lord. Chanting the Lord's Chant, I merge in Him. ||16||5||14||

मारू महला ३ ॥ (१०५८-१३)

Maaroo, Third Mehl:

गुरमुखि नाद बेद बीचारु ॥ (१०५८-१३, मारू, मः ३)

The Gurmukh contemplates the sound current of the Naad instead of the Vedas.

गुरमुखि गिआनु धिआनु आपारु ॥ (१०५८-१३, मारू, मः ३)

The Gurmukh attains infinite spiritual wisdom and meditation.

गुरमुखि कार करे प्रभ भावै गुरमुखि पूरा पाइदा ॥१॥ (१०५८-१३, मारू, मः ३)

The Gurmukh acts in harmony with God's Will; the Gurmukh finds perfection. ||1||

गुरमुखि मनूआ उलटि परावै ॥ (१०५८-१४, मारू, मः ३)

The mind of the Gurmukh turns away from the world.

गुरमुखि बाणी नादु वजावै ॥ (१०५८-१४, मारू, मः ३)

The Gurmukh vibrates the Naad, the sound current of the Guru's Bani.

गुरमुखि सचि रते बैरागी निज घरि वासा पाइदा ॥२॥ (१०५८-१५, मारू, मः ३)

The Gurmukh, attuned to the Truth, remains detached, and dwells in the home of the self deep within. ||2||

गुर की साखी अमृत भाखी ॥ (१०५८-१५, मारू, मः ३)

I speak the Ambrosial Teachings of the Guru.

सचै सबदे सचु सुभाखी ॥ (१०५८-१५, मारू, मः ३)

I lovingly chant the Truth, through the True Word of the Shabad.

सदा सचि रंगि राता मनु मेरा सचे सचि समाइदा ॥३॥ (१०५८-१६, मारू, मः ३)

My mind remains forever imbued with the Love of the True Lord. I am immersed in the Truest of the True. ||3||

गुरमुखि मनु निरमलु सत सरि नावै ॥ (१०५८-१६, मारू, मः ३)

Immaculate and pure is the mind of the Gurmukh, who bathes in the Pool of Truth.

मैलु न लागै सचि समावै ॥ (१०५८-१७, मारू, मः ३)

No filth attaches to him; he merges in the True Lord.

सचो सचु कमावै सद ही सची भगति दृड़ाइदा ॥४॥ (१०५८-१७, मारू, मः ३)

He truly practices Truth forever; true devotion is implanted within him. ||4||

गुरमुखि सचु बैणी गुरमुखि सचु नैणी ॥ (१०५८-१८, मारू, मः ३)

True is the speech of the Gurmukh; true are the eyes of the Gurmukh.

गुरमुखि सचु कमावै करणी ॥ (१०५८-१८, मारू, मः ३)

The Gurmukh practices and lives the Truth.

सद ही सचु कहै दिनु राती अवरा सचु कहाइदा ॥५॥ (१०५८-१८, मारू, मः ३)

He speaks the Truth forever, day and night, and inspires others to speak the Truth. ||5||

गुरमुखि सची ऊतम बाणी ॥ (१०५८-१६, मारू, मः ३)

True and exalted is the speech of the Gurmukh.

गुरमुखि सचो सचु वखाणी ॥ (१०५८-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh speaks Truth, only Truth.

गुरमुखि सद सेवहि सचो सचा गुरमुखि सबदु सुणाइदा ॥६॥ (१०५८-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh serves the Truest of the True forever; the Gurmukh proclaims the Word of the Shabad. ||6||

पन्ना १०५६

गुरमुखि होवै सु सोझी पाए ॥ (१०५६-१, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh understands.

हउमै माइआ भरमु गवाए ॥ (१०५६-१, मारू, मः ३)

He rids himself of egotism, Maya and doubt.

गुर की पउड़ी ऊतम ऊची दरि सचै हरि गुण गाइदा ॥७॥ (१०५६-२, मारू, मः ३)

He ascends the sublime, exalted ladder of the Guru, and he sings the Glorious Praises of the Lord at His True Door. ||7||

गुरमुखि सचु संजमु करणी सारु ॥ (१०५६-२, मारू, मः ३)

The Gurmukh practices true self-control, and acts in excellence.

गुरमुखि पाए मोख दुआरु ॥ (१०५६-२, मारू, मः ३)

The Gurmukh obtains the gate of salvation.

भाइ भगति सदा रंगि राता आपु गवाइ समाइदा ॥८॥ (१०५६-३, मारू, मः ३)

Through loving devotion, he remains forever imbued with the Lord's Love; eradicating self-conceit, he merges in the Lord. ||8||

गुरमुखि होवै मनु खोजि सुणाए ॥ (१०५६-३, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh examines his own mind, and instructs others.

सचै नामि सदा लिव लाए ॥ (१०५६-४, मारू, मः ३)

He is lovingly attuned to the True Name forever.

जो तिसु भावै सोई करसी जो सचे मनि भाइदा ॥९॥ (१०५६-४, मारू, मः ३)

They act in harmony with the Mind of the True Lord. ||9||

जा तिसु भावै सतिगुरू मिलाए ॥ (१०५६-४, मारू, मः ३)

As it pleases His Will, He unites us with the True Guru.

जा तिसु भावै ता मंनि वसाए ॥ (१०५६-५, मारू, मः ३)

As it pleases His Will, He comes to dwell within the mind.

आपणै भाणै सदा रंगि राता भाणै मंनि वसाइदा ॥१०॥ (१०५६-५, मारू, मः ३)

As it pleases His Will, He imbues us with His Love; as it pleases His Will, He comes to dwell in the mind. ||10||

मनहठि कर्म करे सो छीजै ॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

Those who act stubborn-mindedly are destroyed.

बहुते भेख करे नही भीजै ॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

Wearing all sorts of religious robes, they do not please the Lord.

बिखिआ राते दुखु कमावहि दुखे दुखि समाइदा ॥११॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

Tinged by corruption, they earn only pain; they are immersed in pain. ||11||

गुरमुखि होवै सु सुखु कमाए ॥ (१०५६-७, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh earns peace.

मरण जीवण की सोझी पाए ॥ (१०५६-७, मारू, मः ३)

He comes to understand death and birth.

मरणु जीवणु जो सम करि जाणै सो मेरे प्रभ भाइदा ॥१२॥ (१०५६-७, मारू, मः ३)

One who looks alike upon death and birth, is pleasing to my God. ||12||

गुरमुखि मरहि सु हहि परवाणु ॥ (१०५६-८, मारू, मः ३)

The Gurmukh, while remaining dead, is respected and approved.

आवण जाणा सबदु पछाणु ॥ (१०५६-८, मारू, मः ३)

He realizes that coming and going are according to God's Will.

मरै न जम्मै ना दुखु पाए मन ही मनहि समाइदा ॥१३॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

He does not die, he is not reborn, and he does not suffer in pain; his mind merges in the Mind of God. ||13||

से वडभागी जिनी सतिगुरु पाइआ ॥ (१०५६-६, मारू, मः ३)

Very fortunate are those who find the True Guru.

हउमै विचहु मोहु चुकाइआ ॥ (१०५६-१०, मारू, मः ३)

They eradicate egotism and attachment from within.

मनु निरमलु फिरि मैलु न लागै दरि सचै सोभा पाइदा ॥१४॥ (१०५६-१०, मारू, मः ३)

Their minds are immaculate, and they are never again stained with filth. They are honored at the Door of the True Court. ||14||

आपे करे कराए आपे ॥ (१०५६-१०, मारू, मः ३)

He Himself acts, and inspires all to act.

आपे वेखै थापि उथापे ॥ (१०५६-११, मारू, मः ३)

He Himself watches over all; He establishes and disestablishes.

गुरुमुखि सेवा मेरे प्रभ भावै सचु सुणि लेखै पाइदा ॥१५॥ (१०५६-११, मारू, मः ३)

The service of the Gurmukh is pleasing to my God; one who listens to the Truth is approved. ||15||

गुरुमुखि सचो सचु कमावै ॥ (१०५६-१२, मारू, मः ३)

The Gurmukh practices Truth, and only Truth.

गुरुमुखि निरमलु मैलु न लावै ॥ (१०५६-१२, मारू, मः ३)

The Gurmukh is immaculate; no filth attaches to him.

नानक नामि रते वीचारी नामे नामि समाइदा ॥१६॥१॥१५॥ (१०५६-१२, मारू, मः ३)

O Nanak, those who contemplate the Naam are imbued with it. They merge in the Naam, the Name of the Lord. ||16||1||15||

मारू महला ३ ॥ (१०५६-१३)

Maaroo, Third Mehl:

आपे सृसटि हुकमि सभ साजी ॥ (१०५६-१३, मारू, मः ३)

He Himself fashioned the Universe, through the Hukam of His Command.

आपे थापि उथापि निवाजी ॥ (१०५६-१३, मारू, मः ३)

He Himself establishes and disestablishes, and embellishes with grace.

आपे निआउ करे सभु साचा साचे साचि मिलाइदा ॥१॥ (१०५६-१४, मारू, मः ३)

The True Lord Himself administers all justice; through Truth, we merge in the True Lord. ||1||

काइआ कोटु है आकारा ॥ (१०५६-१४, मारू, मः ३)

The body takes the form of a fortress.

माइआ मोहु पसरिआ पासारा ॥ (१०५६-१५, मारू, मः ३)

Emotional attachment to Maya has expanded throughout its expanse.

बिनु सबदै भसमै की ढेरी खेहू खेह रलाइदा ॥२॥ (१०५६-१५, मारू, मः ३)

Without the Word of the Shabad, the body is reduced to a pile of ashes; in the end, dust mingles with dust. ||2||

काइआ कंचन कोटु अपारा ॥ (१०५६-१५, मारू, मः ३)

The body is the infinite fortress of gold;

जिसु विचि रविआ सबटु अपारा ॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

it is permeated by the Infinite Word of the Shabad.

गुरमुखि गावै सदा गुण साचे मिलि प्रीतम सुखु पाइदा ॥३॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh sings the Glorious Praises of the True Lord forever; meeting his Beloved, he finds peace. ||3||

काइआ हरि मंदरु हरि आपि सवारे ॥ (१०५६-१७, मारू, मः ३)

The body is the temple of the Lord; the Lord Himself embellishes it.

तिसु विचि हरि जीउ वसै मुरारे ॥ (१०५६-१७, मारू, मः ३)

The Dear Lord dwells within it.

गुर कै सबदि वणजनि वापारी नदरी आपि मिलाइदा ॥४॥ (१०५६-१७, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the merchants trade, and in His Grace, the Lord merges them with Himself. ||4||

सो सूचा जि करोधु निवारे ॥ (१०५६-१८, मारू, मः ३)

He alone is pure, who eradicates anger.

सबदे बूझै आपु सवारे ॥ (१०५६-१८, मारू, मः ३)

He realizes the Shabad, and reforms himself.

आपे करे कराए करता आपे मंनि वसाइदा ॥५॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

The Creator Himself acts, and inspires all to act; He Himself abides in the mind. ||5||

निर्मल भगति है निराली ॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

Pure and unique is devotional worship.

मनु तनु धोवहि सबदि वीचारी ॥ (१०५६-१६, मारू, मः ३)

The mind and body are washed clean, contemplating the Shabad.

पन्ना १०६०

अनदिनु सदा रहै रंगि राता करि किरपा भगति कराइदा ॥६॥ (१०६०-१, मारू, मः ३)

One who remains forever imbued with His Love, night and day - in His Mercy, the Lord inspires him to perform devotional worship service. ||6||

इसु मन मंदर महि मनूआ धावै ॥ (१०६०-१, मारू, मः ३)

In this temple of the mind, the mind wanders around.

सुखु पलरि तिआगि महा दुखु पावै ॥ (१०६०-२, मारू, मः ३)

Discarding joy like straw, it suffers in terrible pain.

बिनु सतिगुर भेटे ठउर न पावै आपे खेलु कराइदा ॥७॥ (१०६०-२, मारू, मः ३)

Without meeting the True Guru, it finds no place of rest; He Himself has staged this play. ||7||

आपि अपरम्परु आपि वीचारी ॥ (१०६०-३, मारू, मः ३)

He Himself is infinite; He contemplates Himself.

आपे मेले करणी सारी ॥ (१०६०-३, मारू, मः ३)

He Himself bestows Union through actions of excellence.

किआ को कार करे वेचारा आपे बखसि मिलाइदा ॥८॥ (१०६०-३, मारू, मः ३)

What can the poor creatures do? Granting forgiveness, He unites them with Himself. ||8||

आपे सतिगुरु मेले पूरा ॥ (१०६०-४, मारू, मः ३)

The Perfect Lord Himself unites them with the True Guru.

सचै सबदि महाबल सूरु ॥ (१०६०-४, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, he makes them brave spiritual heroes.

आपे मेले दे वडिआई सचे सिउ चितु लाइदा ॥९॥ (१०६०-४, मारू, मः ३)

Uniting them with Himself, He bestows glorious greatness; He inspires them to focus their consciousness on the True Lord. ||9||

घर ही अंदरि साचा सोई ॥ (१०६०-५, मारू, मः ३)

The True Lord is deep within the heart.

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥ (१०६०-५, मारू, मः ३)

How rare are those who, as Gurmukh, realize this.

नामु निधानु वसिआ घट अंतरि रसना नामु धिआइदा ॥१०॥ (१०६०-६, मारू, मः ३)

The treasure of the Naam abides deep within their hearts; they meditate on the Naam with their tongues. ||10||

दिसंतरु भवै अंतरु नही भाले ॥ (१०६०-६, मारू, मः ३)

He wanders through foreign lands, but does not look within himself.

माइआ मोहि बधा जमकाले ॥ (१०६०-७, मारू, मः ३)

Attached to Maya, he is bound and gagged by the Messenger of Death.

जम की फासी कबहू न तूटै दूजै भाइ भरमाइदा ॥११॥ (१०६०-७, मारू, मः ३)

The noose of death around his neck will never be untied; in the love of duality, he wanders in reincarnation. ||11||

जपु तपु संजमु होरु कोई नाही ॥ (१०६०-८, मारू, मः ३)

There is no real chanting, meditation, penance or self-control,

जब लगु गुर का सबदु न कमाही ॥ (१०६०-८, मारू, मः ३)

as long as one does not live to the Word of the Guru's Shabad.

गुर कै सबदि मिलिआ सचु पाइआ सचे सचि समाइदा ॥१२॥ (१०६०-८, मारू, मः ३)

Accepting the Word of the Guru's Shabad, one obtains Truth; through Truth, one merges in the True Lord. ||12||

काम करोधु सबल संसारा ॥ (१०६०-६, मारू, मः ३)

Sexual desire and anger are very powerful in the world.

बहु कर्म कमावहि सभु दुख का पसारा ॥ (१०६०-६, मारू, मः ३)

They lead to all sorts of actions, but these only add to all the pain.

सतिगुर सेवहि से सुखु पावहि सचै सबदि मिलाइदा ॥१३॥ (१०६०-१०, मारू, मः ३)

Those who serve the True Guru find peace; they are united with the True Shabad.
||13||

पउणु पाणी है बैसंतरु ॥ (१०६०-१०, मारू, मः ३)

Air, water and fire make up the body.

माइआ मोहु वरतै सभ अंतरि ॥ (१०६०-११, मारू, मः ३)

Emotional attachment to Maya rules deep within all.

जिनि कीते जा तिसै पछाणहि माइआ मोहु चुकाइदा ॥१४॥ (१०६०-११, मारू, मः ३)

When one realizes the One who created him, emotional attachment to Maya is dispelled. ||14||

इकि माइआ मोहि गरबि विआपे ॥ (१०६०-१२, मारू, मः ३)

Some are engrossed in emotional attachment to Maya and pride.

हउमै होइ रहे है आपे ॥ (१०६०-१२, मारू, मः ३)

They are self-conceited and egotistical.

जमकालै की खबरि न पाई अंति गइआ पछुताइदा ॥१५॥ (१०६०-१२, मारू, मः ३)

They never think about the Messenger of Death; in the end, they leave, regretting and repenting. ||15||

जिनि उपाए सो बिधि जाणै ॥ (१०६०-१३, मारू, मः ३)

He alone knows the Way, who created it.

गुरमुखि देवै सबदु पछाणै ॥ (१०६०-१३, मारू, मः ३)

The Gurmukh, who is blessed with the Shabad, realizes Him.

नानक दासु कहै बेनंती सचि नामि चितु लाइदा ॥१६॥२॥१६॥ (१०६०-१३, मारू, मः ३)

Slave Nanak offers ths prayer; O Lord, let my consciousness be attached to the True Name. ||16||2||16||

मारू महला ३ ॥ (१०६०-१४)

Maaroo, Third Mehl:

आदि जुगादि दइआपति दाता ॥ (१०६०-१४, मारू, मः ३)

From the very beginning of time, and throughout the ages, the Merciful Lord has been the Great Giver.

पूरे गुर कै सबदि पछाता ॥ (१०६०-१५, मारू, मः ३)

Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, He is realized.

तुधुनो सेवहि से तुझहि समावहि तू आपे मेलि मिलाइदा ॥१॥ (१०६०-१५, मारू, मः ३)

Those who serve You are immersed in You. You unite them in Union with Yourself.
||1||

अगम अगोचरु कीमति नही पाई ॥ (१०६०-१६, मारू, मः ३)

You are inaccessible and unfathomable; Your limits cannot be found.

जीअ जंत तेरी सरणाई ॥ (१०६०-१६, मारू, मः ३)

All beings and creatures seek Your Sanctuary.

जिउ तुधु भावै तिवै चलावहि तू आपे मारगि पाइदा ॥२॥ (१०६०-१६, मारू, मः ३)

As is pleases Your Will, You guide us along; You Yourself place us on the Path. ||2||

है भी साचा होसी सोई ॥ (१०६०-१७, मारू, मः ३)

The True Lord is, and shall always be.

आपे साजे अवरु न कोई ॥ (१०६०-१७, मारू, मः ३)

He Himself creates - there is no other at all.

सभना सार करे सुखदाता आपे रिजकु पहुचाइदा ॥३॥ (१०६०-१७, मारू, मः ३)

The Giver of peace takes care of all; He Himself sustains them. ||3||

अगम अगोचरु अलख अपारा ॥ (१०६०-१८, मारू, मः ३)

You are inaccessible, unfathomable, invisible and infinite;

कोइ न जाणै तेरा परवारा ॥ (१०६०-१८, मारू, मः ३)

no one knows Your extent.

आपणा आपु पछाणहि आपे गुरमती आपि बुझाइदा ॥४॥ (१०६०-१६, मारू, मः ३)

You Yourself realize Yourself. Through the Guru's Teachings, You reveal Yourself. ||4||

पाताल पुरीआ लोअ आकारा ॥ तिसु विचि वरतै हुकमु करारा ॥ (१०६०-१६, मारू, मः ३)

Your Almighty Command prevails throughout the nether worlds, realms and worlds of form.

पन्ना १०६१

हुकमे साजे हुकमे ढाहे हुकमे मेलि मिलाइदा ॥५॥ (१०६१-१, मारू, मः ३)

By the Hukam of Your Command, You create, and by Your Command, You destroy. By Your Command, You unite in Union. ||5||

हुकमै बूझै सु हुकमु सलाहे ॥ (१०६१-२, मारू, मः ३)

One who realizes Your Command, praises Your Command.

अगम अगोचर वेपरवाहे ॥ (१०६१-२, मारू, मः ३)

You are Inaccessible, Unfathomable and Self-Sufficient.

जेही मति देहि सो होवै तू आपे सबदि बुझाइदा ॥६॥ (१०६१-२, मारू, मः ३)

As is the understanding You give, so do I become. You Yourself reveal the Shabad. ||6||

अनदिनु आरजा छिजदी जाए ॥ (१०६१-३, मारू, मः ३)

Night and day, the days of our lives wear away.

रैणि दिनसु दुइ साखी आए ॥ (१०६१-३, मारू, मः ३)

Night and day both bear witness to this loss.

मनमुखु अंधु न चेतै मूड़ा सिर ऊपरि कालु रूआइदा ॥७॥ (१०६१-३, मारू, मः ३)

The blind, foolish, self-willed manmukh is not aware of this; death is hovering over his head. ||7||

मनु तनु सीतलु गुर चरणी लागा ॥ (१०६१-४, मारू, मः ३)

The mind and body are cooled and soothed, holding tight to the Guru's Feet.

अंतरि भरमु गइआ भउ भागा ॥ (१०६१-४, मारू, मः ३)

Doubt is eliminated from within, and fear runs away.

सदा अनंदु सचे गुण गावहि सचु बाणी बोलाइदा ॥८॥ (१०६१-५, मारू, मः ३)

One is in bliss forever, singing the Glorious Praises of the True Lord, and speaking the True Word of His Bani. ||8||

जिनि तू जाता कर्म बिधाता ॥ (१०६१-५, मारू, मः ३)

One who knows You as the Architect of Karma,

पूरै भागि गुर सबदि पछाता ॥ (१०६१-५, मारू, मः ३)

has the good fortune of perfect destiny, and recognizes the Word of the Guru's Shabad.

जति पति सचु सचा सचु सोई हउमै मारि मिलाइदा ॥९॥ (१०६१-६, मारू, मः ३)

The Lord, the Truest of the True, is his social class and honor. Conquering his ego, he is united with the Lord. ||9||

मनु कठोरु दूजै भाइ लागा ॥ (१०६१-६, मारू, मः ३)

The stubborn and insensitive mind is attached to the love of duality.

भरमे भूला फिरै अभागा ॥ (१०६१-७, मारू, मः ३)

Deluded by doubt, the unfortunate wander around in confusion.

करमु होवै ता सतिगुरु सेवे सहजे ही सुखु पाइदा ॥१०॥ (१०६१-७, मारू, मः ३)

But if they are blessed by God's Grace, they serve the True Guru, and easily obtain peace. ||10||

लख चउरासीह आपि उपाए ॥ (१०६१-७, मारू, मः ३)

He Himself created the 8.4 million species of beings.

मानस जनमि गुर भगति दृड़ाए ॥ (१०६१-८, मारू, मः ३)

Only in this human life, is devotional worship to the Guru implanted within.

बिनु भगती बिसटा विचि वासा बिसटा विचि फिरि पाइदा ॥११॥ (१०६१-८, मारू, मः ३)

Without devotion, one lives in manure; he falls into manure again and again. ||11||

करमु होवै गुरु भगति दृड़ाए ॥ (१०६१-९, मारू, मः ३)

If one is blessed with His Grace, devotional worship to the Guru is implanted within.

विणु करमा किउ पाइआ जाए ॥ (१०६१-९, मारू, मः ३)

Without God's Grace, how can anyone find Him?

आपे करे कराए करता जिउ भावै तिवै चलाइदा ॥१२॥ (१०६१-६, मारू, मः ३)

The Creator Himself acts, and inspires all to act; as He wills, he leads us on. ||12||

सिमृति सासत अंतु न जाणै ॥ (१०६१-१०, मारू, मः ३)

The Simritees and the Shaastras do not know His limits.

मूरखु अंधा ततु न पछाणै ॥ (१०६१-१०, मारू, मः ३)

The blind fool does not recognize the essence of reality.

आपे करे कराए करता आपे भरमि भुलाइदा ॥१३॥ (१०६१-११, मारू, मः ३)

The Creator Himself acts, and inspires all to act; He Himself deludes with doubt. ||13||

सभु किछु आपे आपि कराए ॥ (१०६१-११, मारू, मः ३)

He Himself causes everything to be done.

आपे सिरि सिरि धंधै लाए ॥ (१०६१-१२, मारू, मः ३)

He Himself joins each and every person to his tasks.

आपे थापि उथापे वेखै गुरमुखि आपि बुझाइदा ॥१४॥ (१०६१-१२, मारू, मः ३)

He Himself establishes and disestablishes, and watches over all; He reveals Himself to the Gurmukh. ||14||

सचा साहिबु गहिर गम्भीरा ॥ (१०६१-१२, मारू, मः ३)

The True Lord and Master is profoundly deep and unfathomable.

सदा सलाही ता मनु धीरा ॥ (१०६१-१३, मारू, मः ३)

Praising Him forever, the mind is comforted and consoled.

अगम अगोचरु कीमति नही पाई गुरमुखि मंनि वसाइदा ॥१५॥ (१०६१-१३, मारू, मः ३)

He is inaccessible and unfathomable; His value cannot be estimated. He dwells in the mind of the Gurmukh. ||15||

आपि निरालमु होर धंधै लोई ॥ (१०६१-१४, मारू, मः ३)

He Himself is detached; all others are entangled in their affairs.

गुर परसादी बूझै कोई ॥ (१०६१-१४, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one comes to understand Him.

नानक नामु वसै घट अंतरि गुरमती मेलि मिलाइदा ॥१६॥३॥१७॥ (१०६१-१४, मारू, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell deep within the heart;
through the Guru's Teachings, one is united in His Union. ||16||3||17||

मारू महला ३ ॥ (१०६१-१५)

Maaroo, Third Mehl:

जुग छतीह कीओ गुबारा ॥ (१०६१-१५, मारू, मः ३)

For thirty-six ages, utter darkness prevailed.

तू आपे जाणहि सिरजणहारा ॥ (१०६१-१५, मारू, मः ३)

Only You Yourself know this, O Creator Lord.

होर क़िआ को कहै कि आखि वखाणै तू आपे कीमति पाइदा ॥१॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

What can anyone else say? What can anyone explain? Only You Yourself can estimate
Your worth. ||1||

ओअंकारि सभ सृसटि उपाई ॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

The One Universal Creator created the entire Universe.

सभु खेलु तमासा तेरी वडिआई ॥ (१०६१-१७, मारू, मः ३)

All the plays and dramas are to Your glory and greatness.

आपे वेक करे सभि साचा आपे भंनि घड़ाइदा ॥२॥ (१०६१-१७, मारू, मः ३)

The True Lord Himself makes all distinctions; He Himself breaks and builds. ||2||

बाजीगरि इक बाजी पाई ॥ (१०६१-१८, मारू, मः ३)

The Juggler has staged His juggling show.

पूरे गुर ते नदरी आई ॥ (१०६१-१८, मारू, मः ३)

Through the Perfect Guru, one comes to behold it.

सदा अलिपतु रहै गुर सबदी साचे सिउ चितु लाइदा ॥३॥ (१०६१-१८, मारू, मः ३)

One who remains forever detached in the Word of the Guru's Shabad - his
consciousness is attuned to the True Lord. ||3||

बाजहि बाजे धुनि आकारा ॥ (१०६१-१९, मारू, मः ३)

The musical instruments of the body vibrate and resound.

आपि वजाए वजावणहारा ॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

The Player Himself plays them.

घटि घटि पउणु वहै इक रंगी मिलि पवणै सभ वजाइदा ॥४॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

The breath flows equally through the hearts of each and every being. Receiving the breath, all the instruments sing. ||4||

पन्ना १०६२

करता करे सु निहचउ होवै ॥ (१०६२-१, मारू, मः ३)

Whatever the Creator does, surely comes to pass.

गुर कै सबदे हउमै खोवै ॥ (१०६२-१, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, egotism is consumed.

गुर परसादी किसै दे वडिआई नामो नामु धिआइदा ॥५॥ (१०६२-२, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, some are blessed with glorious greatness; they meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||5||

गुर सेवे जेवडु होरु लाहा नाही ॥ (१०६२-२, मारू, मः ३)

There is no other profit as great as service to the Guru.

नामु मंनि वसै नामो सालाही ॥ (१०६२-२, मारू, मः ३)

The Naam abides within my mind, and I praise the Naam.

नामो नामु सदा सुखदाता नामो लाहा पाइदा ॥६॥ (१०६२-३, मारू, मः ३)

The Naam is forever the Giver of peace. Through the Naam, we earn the profit. ||6||

बिनु नावै सभ दुखु संसारा ॥ (१०६२-३, मारू, मः ३)

Without the Name, all the world suffers in misery.

बहु कर्म कमावहि वधहि विकारा ॥ (१०६२-४, मारू, मः ३)

The more actions one does, the more the corruption increases.

नामु न सेवहि किउ सुखु पाईऐ बिनु नावै दुखु पाइदा ॥७॥ (१०६२-४, मारू, मः ३)

Without serving the Naam, how can anyone find peace? Without the Naam, one suffers in pain. ||7||

आपि करे तै आपि कराए ॥ (१०६२-५, मारू, मः ३)
He Himself acts, and inspires all to act.

गुर परसादी किसै बुझाए ॥ (१०६२-५, मारू, मः ३)
By Guru's Grace, He reveals Himself to a few.

गुरमुखि होवहि से बंधन तोड़हि मुकती कै घरि पाइदा ॥८॥ (१०६२-५, मारू, मः ३)
One who becomes Gurmukh breaks his bonds, and attains the home of liberation.
||8||

गणत गणै सो जलै संसारा ॥ (१०६२-६, मारू, मः ३)
One who calculates his accounts, burns in the world.

सहसा मूलि न चुकै विकारा ॥ (१०६२-६, मारू, मः ३)
His skepticism and corruption are never dispelled.

गुरमुखि होवै सु गणत चुकाए सचे सचि समाइदा ॥९॥ (१०६२-६, मारू, मः ३)
One who becomes Gurmukh abandons his calculations; through Truth, we merge in
the True Lord. ||9||

जे सचु देइ त पाए कोई ॥ (१०६२-७, मारू, मः ३)
If God grants Truth, then we may attain it.

गुर परसादी परगटु होई ॥ (१०६२-७, मारू, मः ३)
By Guru's Grace, it is revealed.

सचु नामु सालाहे रंगि राता गुर किरपा ते सुखु पाइदा ॥१०॥ (१०६२-८, मारू, मः ३)
One who praises the True Name, and remains imbued with the Lord's Love, by Guru's
Grace, finds peace. ||10||

जपु तपु संजमु नामु पिआरा ॥ (१०६२-८, मारू, मः ३)
The Beloved Naam, the Name of the Lord, is chanting, meditation, penance and self-
control.

किलविख काटे काटणहारा ॥ (१०६२-९, मारू, मः ३)
God, the Destroyer, destroys sins.

हरि कै नामि तनु मनु सीतलु होआ सहजे सहजि समाइदा ॥११॥ (१०६२-६, मारू, मः ३)

Through the Name of the Lord, the body and mind are cooled and soothed, and one is intuitively, easily absorbed into the Celestial Lord. ||11||

अंतरि लोभु मनि मैलै मलु लाए ॥ (१०६२-१०, मारू, मः ३)

With greed within them, their minds are filthy, and they spread filth around.

मैले कर्म करे दुखु पाए ॥ (१०६२-१०, मारू, मः ३)

They do filthy deeds, and suffer in pain.

कूड़ो कूडु करे वापारा कूडु बोलि दुखु पाइदा ॥१२॥ (१०६२-१०, मारू, मः ३)

They deal in falsehood, and nothing but falsehood; telling lies, they suffer in pain. ||12||

निर्मल बाणी को मंनि वसाए ॥ (१०६२-११, मारू, मः ३)

Rare is that person who enshrines the Immaculate Bani of the Guru's Word within his mind.

गुर परसादी सहसा जाए ॥ (१०६२-११, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, his skepticism is removed.

गुर कै भाणै चलै दिनु राती नामु चेति सुखु पाइदा ॥१३॥ (१०६२-११, मारू, मः ३)

He walks in harmony with the Guru's Will, day and night; remembering the Naam, the Name of the Lord, he finds peace. ||13||

आपि सिरंदा सचा सोई ॥ (१०६२-१२, मारू, मः ३)

The True Lord Himself is the Creator.

आपि उपाइ खपाए सोई ॥ (१०६२-१२, मारू, मः ३)

He Himself creates and destroys.

गुरमुखि होवै सु सदा सलाहे मिलि साचे सुखु पाइदा ॥१४॥ (१०६२-१२, मारू, मः ३)

One who becomes Gurmukh, praises the Lord forever. Meeting the True Lord, he finds peace. ||14||

अनेक जतन करे इंद्री वसि न होई ॥ (१०६२-१३, मारू, मः ३)

Making countless efforts, sexual desire is not overcome.

कामि करोधि जलै सभु कोई ॥ (१०६२-१३, मारू, मः ३)

Everyone is burning in the fires of sexuality and anger.

सतिगुर सेवे मनु वसि आवै मन मारे मनहि समाइदा ॥१५॥ (१०६२-१४, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, one brings his mind under control; conquering his mind, he merges in the Mind of God. ||15||

मेरा तेरा तुधु आपे कीआ ॥ (१०६२-१४, मारू, मः ३)

You Yourself created the sense of 'mine' and 'yours.'

सभि तेरे जंत तेरे सभि जीआ ॥ (१०६२-१५, मारू, मः ३)

All creatures are Yours; You created all beings.

नानक नामु समालि सदा तू गुरमती मंनि वसाइदा ॥१६॥४॥१८॥ (१०६२-१५, मारू, मः ३)

O Nanak, contemplate the Naam forever; through the Guru's Teachings, the Lord abides in the mind. ||16||4||18||

मारू महला ३ ॥ (१०६२-१६)

Maaroo, Third Mehl:

हरि जीउ दाता अगम अथाहा ॥ (१०६२-१६, मारू, मः ३)

The Dear Lord is the Giver, inaccessible and unfathomable.

ओसु तिलु न तमाइ वेपरवाहा ॥ (१०६२-१६, मारू, मः ३)

He does not have even an iota of greed; He is self-sufficient.

तिस नो अपडि न सकै कोई आपे मेलि मिलाइदा ॥१॥ (१०६२-१७, मारू, मः ३)

No one can reach up to Him; He Himself unites in His Union. ||1||

जो किछु करै सु निहचउ होई ॥ (१०६२-१७, मारू, मः ३)

Whatever He does, surely comes to pass.

तिसु बिनु दाता अवरु न कोई ॥ (१०६२-१७, मारू, मः ३)

There is no other Giver, except for Him.

जिस नो नाम दानु करे सो पाए गुर सबदी मेलाइदा ॥२॥ (१०६२-१८, मारू, मः ३)

Whoever the Lord blesses with His gift, obtains it. Through the Word of the Guru's Shabad, He unites him with Himself. ||2||

चउदह भवण तेरे हटनाले ॥ (१०६२-१८, मारू, मः ३)

The fourteen worlds are Your markets.

सतिगुरि दिखाए अंतरि नाले ॥ (१०६२-१९, मारू, मः ३)

The True Guru reveals them, along with one's inner being.

नावै का वापारी होवै गुर सबदी को पाइदा ॥३॥ (१०६२-१९, मारू, मः ३)

One who deals in the Name, through the Word of the Guru's Shabad, obtains it. ||3||

पन्ना १०६३

सतिगुरि सेविऐ सहज अनंदा ॥ (१०६३-१, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, one obtains intuitive bliss.

हिरदै आइ वुठा गोविंदा ॥ (१०६३-१, मारू, मः ३)

The Lord of the Universe comes to dwell within the heart.

सहजे भगति करे दिनु राती आपे भगति कराइदा ॥४॥ (१०६३-१, मारू, मः ३)

He intuitively practices devotional worship day and night; God Himself practices devotional worship. ||4||

सतिगुर ते विछुड़े तिनी दुखु पाइआ ॥ (१०६३-२, मारू, मः ३)

Those who are separated from the True Guru, suffer in misery.

अनदिनु मारीअहि दुखु सबाइआ ॥ (१०६३-२, मारू, मः ३)

Night and day, they are punished, and they suffer in total agony.

मथे काले महलु न पावहि दुख ही विचि दुखु पाइदा ॥५॥ (१०६३-३, मारू, मः ३)

Their faces are blackened, and they do not obtain the Mansion of the Lord's Presence. They suffer in sorrow and agony. ||5||

सतिगुरु सेवहि से वडभागी ॥ (१०६३-३, मारू, मः ३)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

सहज भाइ सची लिव लागी ॥ (१०६३-४, मारू, मः ३)

They intuitively enshrine love for the True Lord.

सचो सचु कमावहि सद ही सचै मेलि मिलाइदा ॥६॥ (१०६३-४, मारू, मः ३)

They practice Truth, forever Truth; they are united in Union with the True Lord. ||6||

जिस नो सचा देइ सु पाए ॥ (१०६३-४, मारू, मः ३)

He alone obtains the Truth, unto whom the True Lord gives it.

अंतरि साचु भरमु चुकाए ॥ (१०६३-५, मारू, मः ३)

His inner being is filled with Truth, and his doubt is dispelled.

सचु सचै का आपे दाता जिसु देवै सो सचु पाइदा ॥७॥ (१०६३-५, मारू, मः ३)

The True Lord Himself is the Giver of Truth; he alone obtains the Truth, unto whom He gives it. ||7||

आपे करता सभना का सोई ॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

He Himself is the Creator of all.

जिस नो आपि बुझाए बूझै कोई ॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

Only one whom He instructs, understands Him.

आपे बखसे दे वडिआई आपे मेलि मिलाइदा ॥८॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

He Himself forgives, and grants glorious greatness. He himself unites in His Union. ||8||

हउमै करदिआ जनमु गवाइआ ॥ (१०६३-७, मारू, मः ३)

Acting egotistically, one loses his life.

आगै मोहु न चूकै माइआ ॥ (१०६३-७, मारू, मः ३)

Even in the world hereafter, emotioal attachment to Maya does not leave him.

अगै जमकालु लेखा लेवै जिउ तिल घाणी पीड़ाइदा ॥९॥ (१०६३-७, मारू, मः ३)

In the world hereafter, the Messenger of Death calls him to account, and crushes him like sesame seeds in the oil-press. ||9||

पूरै भागि गुर सेवा होई ॥ (१०६३-८, मारू, मः ३)

By perfect destiny, one serves the Guru.

नदरि करे ता सेवे कोई ॥ (१०६३-८, मारू, मः ३)

If God grants His Grace, then one serves.

जमकालु तिसु नेड़ि न आवै महलि सचै सुखु पाइदा ॥१०॥ (१०६३-८, मारू, मः ३)

The Messenger of Death cannot even approach him, and in the Mansion of the True Lord's Presence, he finds peace. ||10||

तिन सुखु पाइआ जो तुधु भाए ॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

They alone find peace, who are pleasing to Your Will.

पूरै भागि गुर सेवा लाए ॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

By perfect destiny, they are attached to the Guru's service.

तेरै हथि है सभ वडिआई जिसु देवहि सो पाइदा ॥११॥ (१०६३-१०, मारू, मः ३)

All glorious greatness rests in Your Hands; he alone obtains it, unto whom You give it. ||11||

अंदरि परगासु गुरू ते पाए ॥ (१०६३-१०, मारू, मः ३)

Through the Guru, one's inner being is enlightened and illumined.

नामु पदारथु मंनि वसाए ॥ (१०६३-१०, मारू, मः ३)

The wealth of the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell in the mind.

गिआन रतनु सदा घटि चानणु अगिआन अंधेरु गवाइदा ॥१२॥ (१०६३-११, मारू, मः ३)

The jewel of spiritual wisdom ever illumines the heart, and the darkness of spiritual ignorance is dispelled. ||12||

अगिआनी अंधे दूजै लागे ॥ (१०६३-१२, मारू, मः ३)

The blind and ignorant are attached to duality.

बिनु पाणी डुबि मूए अभागे ॥ (१०६३-१२, मारू, मः ३)

The unfortunates are drowned without water, and die.

चलदिआ घरु दरु नदरि न आवै जम दरि बाधा दुखु पाइदा ॥१३॥ (१०६३-१२, मारू, मः ३)

When they depart from the world, they do not find the Lord's door and home; bound and gagged at Death's door, they suffer in pain. ||13||

बिनु सतिगुर सेवे मुकति न होई ॥ (१०६३-१३, मारू, मः ३)

Without serving the True Guru, no one finds liberation.

गिआनी धिआनी पूछहु कोई ॥ (१०६३-१३, मारू, मः ३)

Go ask any spiritual teacher or meditator.

सतिगुरु सेवे तिसु मिलै वडिआई दरि सचै सोभा पाइदा ॥१४॥ (१०६३-१४, मारू, मः ३)

Whoever serves the True Guru is blessed with glorious greatness, and honored in the Court of the True Lord. ||14||

सतिगुर नो सेवे तिसु आपि मिलाए ॥ (१०६३-१४, मारू, मः ३)

One who serves the True Guru, the Lord merges into Himself.

ममता काटि सचि लिव लाए ॥ (१०६३-१५, मारू, मः ३)

Cutting away attachment, one lovingly focuses on the True Lord.

सदा सचु वणजहि वापारी नामो लाहा पाइदा ॥१५॥ (१०६३-१५, मारू, मः ३)

The merchants deal forever in Truth; they earn the profit of the Naam. ||15||

आपे करे कराए करता ॥ (१०६३-१५, मारू, मः ३)

The Creator Himself acts, and inspires all to act.

सबदि मरै सोई जनु मुकता ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

He alone is liberated, who dies in the Word of the Shabad.

नानक नामु वसै मन अंतरि नामो नामु धिआइदा ॥१६॥५॥१६॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

O Nanak, the Naam dwells deep within the mind; meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||16||5||19||

मारू महला ३ ॥ (१०६३-१७)

Maaroo, Third Mehl:

जो तुधु करणा सो करि पाइआ ॥ (१०६३-१७, मारू, मः ३)

Whatever You do, is done.

भाणे विचि को विरला आइआ ॥ (१०६३-१७, मारू, मः ३)

How rare are those who walk in harmony with the Lord's Will.

भाणा मन्ने सो सुखु पाए भाणे विचि सुखु पाइदा ॥१॥ (१०६३-१८, मारू, मः ३)

One who surrenders to the Lord's Will finds peace; he finds peace in the Lord's Will. ||1||

गुरमुखि तेरा भाणा भावै ॥ (१०६३-१८, मारू, मः ३)

Your Will is pleasing to the Gurmukh.

सहजे ही सुखु सचु कमावै ॥ (१०६३-१८, मारू, मः ३)

Practicing Truth, he intuitively finds peace.

भाणे नो लोचै बहुतेरी आपणा भाणा आपि मनाइदा ॥२॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

Many long to walk in harmony with the Lord's Will; He Himself inspires us to surrender to His Will. ||2||

तेरा भाणा मन्ने सु मिलै तुधु आए ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

One who surrenders to Your Will, meets with You, Lord.

पन्ना १०६४

जिसु भाणा भावै सो तुझहि समाए ॥ (१०६४-१, मारू, मः ३)

One who is pleased with Your Will is immersed in You.

भाणे विचि वडी वडिआई भाणा किसहि कराइदा ॥३॥ (१०६४-१, मारू, मः ३)

Glorious greatness rests in God's Will; rare are those who accept it. ||3||

जा तिसु भावै ता गुरू मिलाए ॥ (१०६४-२, मारू, मः ३)

When it pleases His Will, He leads us to meet the Guru.

गुरुमुखि नामु पदारथु पाए ॥ (१०६४-२, मारू, मः ३)

The Gurmukh finds the treasure of the Naam, the Name of the Lord.

तुधु आपणै भाणै सभ सृसटि उपाई जिस नो भाणा देहि तिसु भाइदा ॥४॥ (१०६४-२, मारू, मः ३)

By Your Will, You created the whole Universe; those whom You bless with Your favor are pleased with Your Will. ||4||

मनमुखु अंधु करे चतुराई ॥ (१०६४-३, मारू, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs practice cleverness.

भाणा न मन्ने बहुतु दुखु पाई ॥ (१०६४-३, मारू, मः ३)

They do not surrender to the Lord's Will, and suffer terrible pain.

भरमे भूला आवै जाए घरु महलु न कबहू पाइदा ॥५॥ (१०६४-४, मारू, मः ३)

Deluded by doubt, they come and go in reincarnation; they never find the Mansion of the Lord's Presence. ||5||

सतिगुरु मेले दे वडिआई ॥ (१०६४-४, मारू, मः ३)

The True Guru brings Union, and grants glorious greatness.

सतिगुर की सेवा धुरि फुरमाई ॥ (१०६४-४, मारू, मः ३)

The Primal Lord ordained service to the True Guru.

सतिगुर सेवे ता नामु पाए नामे ही सुखु पाइदा ॥६॥ (१०६४-५, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, the Naam is obtained. Through the Naam, one finds peace. ||6||

सभ नावहु उपजै नावहु छीजै ॥ (१०६४-५, मारू, मः ३)

Everything wells up from the Naam, and through the Naam, perishes.

गुर किरपा ते मनु तनु भीजै ॥ (१०६४-६, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, the mind and body are pleased with the Naam.

रसना नामु धिआए रसि भीजै रस ही ते रसु पाइदा ॥७॥ (१०६४-६, मारू, मः ३)

Meditating on the Naam, the tongue is drenched with the Lord's sublime essence. Through this essence, the Essence is obtained. ||7||

महलै अंदरि महलु को पाए ॥ (१०६४-६, मारू, मः ३)

Rare are those who find the Mansion of the Lord's Presence within the mansion of their own body.

गुर कै सबदि सचि चितु लाए ॥ (१०६४-७, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they lovingly focus their consciousness on the True Lord.

जिस नो सचु देइ सोई सचु पाए सचे सचि मिलाइदा ॥८॥ (१०६४-७, मारू, मः ३)

Whoever the Lord blesses with Truth obtains Truth; he merges in Truth, and only Truth. ||8||

नामु विसारि मनि तनि दुखु पाइआ ॥ (१०६४-८, मारू, मः ३)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, the mind and body suffer in pain.

माइआ मोहु सभु रोगु कमाइआ ॥ (१०६४-८, मारू, मः ३)

Attached to the love of Maya, he earns nothing but disease.

बिनु नावै मनु तनु है कुसटी नरके वासा पाइदा ॥९॥ (१०६४-८, मारू, मः ३)

Without the Name, his mind and body are afflicted with leprosy, and he obtains his home in hell. ||9||

नामि रते तिन निर्मल देहा ॥ (१०६४-६, मारू, मः ३)

Those who are imbued with the Naam - their bodies are immaculate and pure.

निर्मल हंसा सदा सुखु नेहा ॥ (१०६४-६, मारू, मः ३)

Their soul-swan is immaculate, and in the Lord's Love, they find eternal peace.

नामु सलाहि सदा सुखु पाइआ निज घरि वासा पाइदा ॥१०॥ (१०६४-१०, मारू, मः ३)

Praising the Naam, they find eternal peace, and dwell in the home of their own inner being. ||10||

सभु को वणजु करे वापारा ॥ (१०६४-१०, मारू, मः ३)

Everyone deals and trades.

विणु नावै सभु तोटा संसारा ॥ (१०६४-११, मारू, मः ३)

Without the Name, all the world loses.

नागो आइआ नागो जासी विणु नावै दुखु पाइदा ॥११॥ (१०६४-११, मारू, मः ३)

Naked they come, and naked they go; without the Name, they suffer in pain. ||11||

जिस नो नामु देइ सो पाए ॥ (१०६४-११, मारू, मः ३)

He alone obtains the Naam, unto whom the Lord gives it.

गुर कै सबदि हरि मंनि वसाए ॥ (१०६४-१२, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord comes to dwell in the mind.

गुर किरपा ते नामु वसिआ घट अंतरि नामो नामु धिआइदा ॥१२॥ (१०६४-१२, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, the Naam dwells deep within the heart, and one meditates upon the Naam, the Name of the Lord. ||12||

नावै नो लोचै जेती सभ आई ॥ (१०६४-१३, मारू, मः ३)

Everyone who comes into the world, longs for the Name.

नाउ तिना मिलै धुरि पुरबि कमाई ॥ (१०६४-१३, मारू, मः ३)

They alone are blessed with the Name, whose past actions were so ordained by the Primal Lord.

जिनी नाउ पाइआ से वडभागी गुर कै सबदि मिलाइदा ॥१३॥ (१०६४-१३, मारू, मः ३)

Those who obtain the Name are very fortunate. Through the Word of the Guru's Shabad, they are united with God. ||13||

काइआ कोटु अति अपारा ॥ (१०६४-१४, मारू, मः ३)

Utterly incomparable is the fortress of the body.

तिसु विचि बहि प्रभु करे वीचारा ॥ (१०६४-१४, मारू, मः ३)

Within it, God sits in contemplation.

सचा निआउ सचो वापारा निहचलु वासा पाइदा ॥१४॥ (१०६४-१५, मारू, मः ३)

He administers true justice, and trades in Truth; through Him, one finds the eternal, unchanging dwelling. ||14||

अंतर घर बंके थानु सुहाइआ ॥ (१०६४-१५, मारू, मः ३)

Deep within the inner self are glorious homes and beautiful places.

गुरमुखि विरलै किनै थानु पाइआ ॥ (१०६४-१६, मारू, मः ३)

But rare is that person who, as Gurmukh, finds these places.

इतु साथि निबहै सालाहे सचे हरि सचा मंनि वसाइदा ॥१५॥ (१०६४-१६, मारू, मः ३)

If one stays in these places, and praises the True Lord, the True Lord comes to dwell in the mind. ||15||

मेरै करतै इक बणत बणाई ॥ (१०६४-१७, मारू, मः ३)

My Creator Lord has formed this formation.

इसु देही विचि सभ वथु पाई ॥ (१०६४-१७, मारू, मः ३)

He has placed everything within this body.

नानक नामु वणजहि रंगि राते गुरमुखि को नामु पाइदा ॥१६॥६॥२०॥ (१०६४-१७, मारू, मः ३)

O Nanak, those who deal in the Naam are imbued with His Love. The Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Lord. ||16||6||20||

मारू महला ३ ॥ (१०६४-१८)

Maaroo, Third Mehl:

काइआ कंचनु सबदु वीचारा ॥ (१०६४-१८, मारू, मः ३)

Contemplating the Word of the Shabad, the body becomes golden.

तिथै हरि वसै जिस दा अंतु न पारावारा ॥ (१०६४-१९, मारू, मः ३)

The Lord abides there; He has no end or limitation.

अनदिनु हरि सेविहु सची बाणी हरि जीउ सबदि मिलाइदा ॥१॥ (१०६४-१६, मारू, मः ३)

Night and day, serve the Lord, and chant the True Word of the Guru's Bani. Through the Shabad, meet the Dear Lord. ||1||

पन्ना १०६५

हरि चेतहि तिन बलिहारै जाउ ॥ (१०६५-१, मारू, मः ३)

I am a sacrifice to those who remember the Lord.

गुर कै सबदि तिन मेलि मिलाउ ॥ (१०६५-१, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, I unite in Union with the Lord.

तिन की धूरि लाई मुखि मसतकि सतसंगति बहि गुण गाइदा ॥२॥ (१०६५-२, मारू, मः ३)

I touch the dust of their feet to my face and forehead; sitting in the Society of the Saints, I sing His Glorious Praises. ||2||

हरि के गुण गावा जे हरि प्रभ भावा ॥ (१०६५-२, मारू, मः ३)

I sing the Glorious Praises of the Lord, as I am pleasing to the Lord God.

अंतरि हरि नामु सबदि सुहावा ॥ (१०६५-३, मारू, मः ३)

With the Lord's Name deep within my inner being, I am adorned with the Word of the Shabad.

गुरबाणी चहु कुंडी सुणीए साचै नामि समाइदा ॥३॥ (१०६५-३, मारू, मः ३)

The Word of the Guru's Bani is heard throughout the four corners of the world; through it, we merge in the True Name. ||3||

सो जनु साचा जि अंतरु भाले ॥ गुर कै सबदि हरि नदरि निहाले ॥ (१०६५-३, मारू, मः ३)

That humble being, who searches within himself, through the Word of the Guru's Shabad, sees the Lord with his eyes.

गिआन अंजनु पाए गुर सबदी नदरी नदरि मिलाइदा ॥४॥ (१०६५-४, मारू, मः ३)

Through the Guru's Shabad, he applies the ointment of spiritual wisdom to his eyes; the Gracious Lord, in His Grace, unites him with Himself. ||4||

वडै भागि इहु सरीरु पाइआ ॥ (१०६५-५, मारू, मः ३)

By great good fortune, I obtained this body;

माणस जनमि सबदि चितु लाइआ ॥ (१०६५-५, मारू, मः ३)

in this human life, I have focused my consciousness on the Word of the Shabad.

बिनु सबदै सभु अंध अंधेरा गुरमुखि किसहि बुझाइदा ॥५॥ (१०६५-५, मारू, मः ३)

Without the Shabad, everything is enveloped in utter darkness; only the Gurmukh understands. ||5||

इकि कितु आए जनमु गवाए ॥ (१०६५-६, मारू, मः ३)

Some merely waste away their lives - why have they even come into the world?

मनमुख लागे दूजै भाए ॥ (१०६५-६, मारू, मः ३)

The self-willed manmukhs are attached to the love of duality.

एह वेला फिरि हाथि न आवै पगि खिसिए पछुताइदा ॥६॥ (१०६५-७, मारू, मः ३)

This opportunity shall not into their hands again; their foot slips, and they come to regret and repent. ||6||

गुर कै सबदि पवित्तु सरीरा ॥ (१०६५-७, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the body is sanctified.

तिसु विचि वसै सचु गुणी गहीरा ॥ (१०६५-८, मारू, मः ३)

The True Lord, the ocean of virtue, dwells within it.

सचो सचु वेखै सभ थाई सचु सुणि मंनि वसाइदा ॥७॥ (१०६५-८, मारू, मः ३)

One who sees the Truest of the True everywhere, hears the Truth, and enshrines it within his mind. ||7||

हउमै गणत गुर सबदि निवारे ॥ (१०६५-८, मारू, मः ३)

Egotism and mental calculations are relieved through the Word of the Guru's Shabad.

हरि जीउ हिरदै रखहु उर धारे ॥ (१०६५-९, मारू, मः ३)

Keep the Dear Lord close, and enshrine Him in your heart.

गुर कै सबदि सदा सालाहे मिलि साचे सुखु पाइदा ॥८॥ (१०६५-९, मारू, मः ३)

One who praises the Lord forever, through the Guru's Shabad, meets with the True Lord, and finds peace. ||8||

सो चेतै जिमु आपि चेटाए ॥ (१०६५-१०, मारू, मः ३)

He alone remembers the Lord, whom the Lord inspires to remember.

गुर कै सबदि वसै मनि आए ॥ (१०६५-१०, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, He comes to dwell in the mind.

आपे वेखै आपे बूझै आपै आपु समाइदा ॥६॥ (१०६५-१०, मारू, मः ३)

He Himself sees, and He Himself understands; He merges all into Himself. ||9||

जिनि मन विचि वथु पाई सोई जाणै ॥ (१०६५-११, मारू, मः ३)

He alone knows, who has placed the object within his mind.

गुर कै सबदे आपु पछाणै ॥ (१०६५-११, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he comes to understand himself.

आपु पछाणै सोई जनु निरमलु बाणी सबदु सुणाइदा ॥१०॥ (१०६५-११, मारू, मः ३)

That humble being who understands himself is immaculate. He proclaims the Guru's Bani, and the Word of the Shabad. ||10||

एह काइआ पवितु है सरीरु ॥ (१०६५-१२, मारू, मः ३)

This body is sanctified and purified;

गुर सबदी चेतै गुणी गहीरु ॥ (१०६५-१२, मारू, मः ३)

through the Word of the Guru's Shabad, it contemplates the Lord, the ocean of virtue.

अनदिनु गुण गावै रंगि राता गुण कहि गुणी समाइदा ॥११॥ (१०६५-१३, मारू, मः ३)

One who chants the Glorious Praises of the Lord night and day, and remains attuned to His Love, chants His Glorious Virtues, immersed in the Glorious Lord. ||11||

एहु सरीरु सभ मूलु है माइआ ॥ (१०६५-१३, मारू, मः ३)

This body is the source of all Maya;

दूजै भाइ भरमि भुलाइआ ॥ (१०६५-१४, मारू, मः ३)

in love with duality, it is deluded by doubt.

हरि न चेतै सदा दुखु पाए बिनु हरि चेतै दुखु पाइदा ॥१२॥ (१०६५-१४, मारू, मः ३)

It does not remember the Lord, and suffers in eternal pain. Without remembering the Lord, it suffers in pain. ||12||

जि सतिगुरु सेवे सो परवाणु ॥ (१०६५-१५, मारू, मः ३)

One who serves the True Guru is approved and respected.

काइआ हंसु निरमलु दरि सचै जाणु ॥ (१०६५-१५, मारू, मः ३)

His body and soul-swan are immaculate and pure; in the Court of the Lord, he is known to be true.

हरि सेवे हरि मंनि वसाए सोहै हरि गुण गाइदा ॥१३॥ (१०६५-१५, मारू, मः ३)

He serves the Lord, and enshrines the Lord in his mind; he is exalted, singing the Glorious Praises of the Lord. ||13||

बिनु भागा गुरु सेविआ न जाइ ॥ (१०६५-१६, मारू, मः ३)

Without good destiny, no one can serve the True Guru.

मनमुख भूले मुए बिललाइ ॥ (१०६५-१६, मारू, मः ३)

The self-willed manmukhs are deluded, and die weeping and wailing.

जिन कउ नदरि होवै गुर केरी हरि जीउ आपि मिलाइदा ॥१४॥ (१०६५-१७, मारू, मः ३)

Those who are blessed by the Guru's Glance of Grace - the Dear Lord unites them with Himself. ||14||

काइआ कोटु पके हटनाले ॥ (१०६५-१७, मारू, मः ३)

In the body fortress, are the solidly-constructed markets.

गुरमुखि लेवै वस्तु समाले ॥ (१०६५-१८, मारू, मः ३)

The Gurmukh purchases the object, and takes care of it.

हरि का नामु धिआइ दिनु राती ऊतम पदवी पाइदा ॥१५॥ (१०६५-१८, मारू, मः ३)

Meditating on the Name of the Lord, day and night, he attains the sublime, exalted status. ||15||

आपे सचा है सुखदाता ॥ (१०६५-१८, मारू, मः ३)

The True Lord Himself is the Giver of peace.

पूरे गुर कै सबदि पछाता ॥ (१०६५-१९, मारू, मः ३)

Through the Shabad of the Perfect Guru, He is realized.

नानक नामु सलाहे साचा पूरै भागि को पाइदा ॥१६॥७॥२१॥ (१०६५-१९, मारू, मः ३)

Nanak praises the Naam, the True Name of the Lord; through perfect destiny, He is found. ||16||7||21||

पन्ना १०६६

मारू महला ३ ॥ (१०६६-१)

Maaroo, Third Mehl:

निरंकारि आकारु उपाइआ ॥ (१०६६-१, मारू, मः ३)

The Formless Lord created the universe of form.

माइआ मोहु हुकमि बणाइआ ॥ (१०६६-१, मारू, मः ३)

By the Hukam of His Command, He created attachment to Maya.

आपे खेल करे सभि करता सुणि साचा मंनि वसाइदा ॥१॥ (१०६६-२, मारू, मः ३)

The Creator Himself stages all the plays; hearing of the True Lord, enshrine Him in your mind. ||1||

माइआ माई त्रै गुण परसूति जमाइआ ॥ (१०६६-२, मारू, मः ३)

Maya, the mother, gave birth to the three gunas, the three qualities,

चारे बेद ब्रह्मो नो फुरमाइआ ॥ (१०६६-३, मारू, मः ३)

and proclaimed the four Vedas to Brahma.

वरहे माह वार थिती करि इसु जग महि सोझी पाइदा ॥२॥ (१०६६-३, मारू, मः ३)

Creating the years, months, days and dates, He infused intelligence into the world. ||2||

गुरु सेवा ते करणी सार ॥ (१०६६-३, मारू, मः ३)

Service to the Guru is the most excellent action.

राम नामु राखहु उरि धार ॥ (१०६६-४, मारू, मः ३)

Enshrine the Lord's Name within your heart.

गुरुबाणी वरती जग अंतरि इसु बाणी ते हरि नामु पाइदा ॥३॥ (१०६६-४, मारू, मः ३)

The Word of the Guru's Bani prevails throughout the world; through this Bani, the Lord's Name is obtained. ||3||

वेदु पढ़ै अनदिनु वाद समाले ॥ (१०६६-५, मारू, मः ३)

He reads the Vedas, but he starts arguments night and day.

नामु न चेतै बधा जमकाले ॥ (१०६६-५, मारू, मः ३)

He does not remember the Naam, the Name of the Lord; he is bound and gagged by the Messenger of Death.

दूजै भाइ सदा दुखु पाए त्रै गुण भरमि भुलाइदा ॥४॥ (१०६६-५, मारू, मः ३)

In the love of duality, he suffers in pain forever; he is deluded by doubt, and confused by the three gunas. ||4||

गुरमुखि एकसु सिउ लिव लाए ॥ (१०६६-६, मारू, मः ३)

The Gurmukh is in love with the One Lord alone;

तृबिधि मनसा मनहि समाए ॥ (१०६६-६, मारू, मः ३)

he submerges in his mind the three-phased desire.

साचै सबदि सदा है मुक्ता माइआ मोहु चुकाइदा ॥५॥ (१०६६-६, मारू, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, he is liberated forever; he renounces emotional attachment to Maya. ||5||

जो धुरि राते से हुणि राते ॥ (१०६६-७, मारू, मः ३)

Those who are so pre-ordained to be imbued, are imbued with love for the Lord.

गुर परसादी सहजे माते ॥ (१०६६-७, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, they are intuitively intoxicated.

सतिगुरु सेवि सदा प्रभु पाइआ आपै आपु मिलाइदा ॥६॥ (१०६६-८, मारू, मः ३)

Serving the True Guru forever, they find God; He Himself unites them with Himself. ||6||

माइआ मोहि भरमि न पाए ॥ (१०६६-८, मारू, मः ३)

In attachment to Maya and doubt, the Lord is not found.

दूजै भाइ लगा दुखु पाए ॥ (१०६६-९, मारू, मः ३)

Attached to the love of duality, one suffers in pain.

सूहा रंगु दिन थोड़े होवै इसु जादे बिलम न लाइदा ॥७॥ (१०६६-९, मारू, मः ३)

The crimson color lasts for only a few days; all too soon, it fades away. ||7||

एहु मनु भै भाइ रंगाए ॥ (१०६६-९, मारू, मः ३)

So color this mind in the Fear and the Love of God.

इतु रंगि साचे माहि समाए ॥ (१०६६-१०, मारू, मः ३)
Dyed in this color, one merges in the True Lord.

पूरै भागि को इहु रंगु पाए गुरमती रंगु चड़ाइदा ॥८॥ (१०६६-१०, मारू, मः ३)
By perfect destiny, some may obtain this color. Through the Guru's Teachings, this color is applied. ||8||

मनमुखु बहुतु करे अभिमानु ॥ (१०६६-११, मारू, मः ३)
The self-willed manmukhs take great pride in themselves.

दरगह कब ही न पावै मानु ॥ (१०६६-११, मारू, मः ३)
In the Court of the Lord, they are never honored.

दूजै लागे जनमु गवाइआ बिनु बूझे दुखु पाइदा ॥९॥ (१०६६-११, मारू, मः ३)
Attached to duality, they waste their lives; without understanding, they suffer in pain. ||9||

मेरै प्रभि अंदरि आपु लुकाइआ ॥ (१०६६-१२, मारू, मः ३)
My God has hidden Himself deep within the self.

गुर परसादी हरि मिलै मिलाइआ ॥ (१०६६-१२, मारू, मः ३)
By Guru's Grace, one is united in the Lord's Union.

सचा प्रभु सचा वापारा नामु अमोलकु पाइदा ॥१०॥ (१०६६-१२, मारू, मः ३)
God is True, and True is His trade, through which the priceless Naam is obtained. ||10||

इसु काइआ की कीमति किनै न पाई ॥ (१०६६-१३, मारू, मः ३)
No one has found this body's value.

मेरै ठाकुरि इह बणत बणाई ॥ (१०६६-१३, मारू, मः ३)
My Lord and Master has worked His handiwork.

गुरमुखि होवै सु काइआ सोधै आपहि आपु मिलाइदा ॥११॥ (१०६६-१४, मारू, मः ३)
One who becomes Gurmukh purifies his body, and then the Lord unites him with Himself. ||11||

काइआ विचि तोटा काइआ विचि लाहा ॥ (१०६६-१४, मारू, मः ३)
Within the body, one loses, and within the body, one wins.

गुरमुखि खोजे वेपरवाहा ॥ (१०६६-१५, मारू, मः ३)

The Gurmukh seeks the self-sustaining Lord.

गुरमुखि वणजि सदा सुखु पाए सहजे सहजि मिलाइदा ॥१२॥ (१०६६-१५, मारू, मः ३)

The Gurmukh trades, and finds peace forever; he intuitively merges in the Celestial Lord. ||12||

सचा महलु सचे भंडारा ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ३)

True is the Lord's Mansion, and True is His treasure.

आपे देवै देवणहारा ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ३)

The Great Giver Himself gives.

गुरमुखि सालाहे सुखदाते मनि मेले कीमति पाइदा ॥१३॥ (१०६६-१६, मारू, मः ३)

The Gurmukh praises the Giver of peace; his mind is united with the Lord, and he comes to know His worth. ||13||

काइआ विचि वसतु कीमति नही पाई ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ३)

Within the body is the object; its value cannot be estimated.

गुरमुखि आपे दे वडिआई ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ३)

He Himself grants glorious greatness to the Gurmukh.

जिस दा हटु सोई वथु जाणै गुरमुखि देइ न पछोताइदा ॥१४॥ (१०६६-१८, मारू, मः ३)

He alone knows this object, to whom this store belongs; the Gurmukh is blessed with it, and does not come to regret. ||14||

हरि जीउ सभ महि रहिआ समाई ॥ (१०६६-१८, मारू, मः ३)

The Dear Lord is pervading and permeating all.

गुर परसादी पाइआ जाई ॥ (१०६६-१९, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, He is found.

आपे मेलि मिलाए आपे सबदे सहजि समाइदा ॥१५॥ (१०६६-१९, मारू, मः ३)

He Himself unites in His Union; through the Word of the Shabad, one intuitively merges with Him. ||15||

पन्ना १०६७

आपे सचा सबदि मिलाए ॥ (१०६७-१, मारू, मः ३)

The True Lord Himself unites us in the Word of His Shabad.

सबदे विचहु भरमु चुकाए ॥ (१०६७-१, मारू, मः ३)

Within the Shabad, doubt is driven out.

नानक नामि मिलै वडिआई नामे ही सुखु पाइदा ॥१६॥८॥२२॥ (१०६७-१, मारू, मः ३)

O Nanak, He blesses us with His Naam, and through the Naam, peace is found.
||16||8||22||

मारू महला ३ ॥ (१०६७-२)

Maaroo, Third Mehl:

अगम अगोचर वेपरवाहे ॥ (१०६७-२, मारू, मः ३)

He is inaccessible, unfathomable and self-sustaining.

आपे मिहरवान अगम अथाहे ॥ (१०६७-२, मारू, मः ३)

He Himself is merciful, inaccessible and unlimited.

अपडि कोइ न सकै तिस नो गुर सबदी मेलाइआ ॥१॥ (१०६७-३, मारू, मः ३)

No one can reach up to Him; through the Word of the Guru's Shabad, He is met. ||1||

तुधुनो सेवहि जो तुधु भावहि ॥ (१०६७-३, मारू, मः ३)

He alone serves You, who pleases You.

गुर कै सबदे सचि समावहि ॥ (१०६७-३, मारू, मः ३)

Through the Guru's Shabad, he merges in the True Lord.

अनदिनु गुण खहि दिनु राती रसना हरि रसु भाइआ ॥२॥ (१०६७-४, मारू, मः ३)

Night and day, he chants the Lord's Praises, day and night; his tongue savors and delights in the sublime essence of the Lord. ||2||

सबदि मरहि से मरणु सवारहि ॥ (१०६७-४, मारू, मः ३)

Those who die in the Shabad - their death is exalted and glorified.

हरि के गुण हिरदै उर धारहि ॥ (१०६७-५, मारू, मः ३)

They enshrine the Lord's Glories in their hearts.

जनमु सफलु हरि चरणी लागे दूजा भाउ चुकाइआ ॥३॥ (१०६७-५, मारू, मः ३)

Holding tight to the Guru's feet, their lives becomes prosperous, and they are rid of the love of duality. ||3||

हरि जीउ मेले आपि मिलाए ॥ (१०६७-६, मारू, मः ३)

The Dear Lord unites them in Union with Himself.

गुर कै सबदे आपु गवाए ॥ (१०६७-६, मारू, मः ३)

Through the Guru's Shabad, self-conceit is dispelled.

अनदिनु सदा हरि भगती राते इसु जग महि लाहा पाइआ ॥४॥ (१०६७-६, मारू, मः ३)

Those who remain attuned to devotional worship to the Lord, night and day, earn the profit in this world. ||4||

तेरे गुण कहा मै कहणु न जाई ॥ (१०६७-७, मारू, मः ३)

What Glorious Virtues of Yours should I describe? I cannot describe them.

अंतु न पारा कीमति नही पाई ॥ (१०६७-७, मारू, मः ३)

You have no end or limitation. Your value cannot be estimated.

आपे दइआ करे सुखदाता गुण महि गुणी समाइआ ॥५॥ (१०६७-७, मारू, मः ३)

When the Giver of peace Himself bestows His Mercy, the virtuous are absorbed in virtue. ||5||

इसु जग महि मोहु है पासारा ॥ (१०६७-८, मारू, मः ३)

In this world, emotional attachment is spread all over.

मनमुखु अगिआनी अंधु अंधारा ॥ (१०६७-८, मारू, मः ३)

The ignorant, self-willed manmukh is immersed in utter darkness.

धंधै धावतु जनमु गवाइआ बिनु नावै दुखु पाइआ ॥६॥ (१०६७-९, मारू, मः ३)

Chasing after worldly affairs, he wastes away his life in vain; without the Name, he suffers in pain. ||6||

करमु होवै ता सतिगुरु पाए ॥ (१०६७-९, मारू, मः ३)

If God grants His Grace, then one finds the True Guru.

हउमै मैलु सबदि जलाए ॥ (१०६७-१०, मारू, मः ३)

Through the Shabad, the filth of egotism is burned away.

मनु निरमलु गिआनु रतनु चानणु अगिआनु अंधेरु गवाइआ ॥७॥ (१०६७-१०, मारू, मः ३)

The mind becomes immaculate, and the jewel of spiritual wisdom brings enlightenment; the darkness of spiritual ignorance is dispelled. ||7||

तेरे नाम अनेक कीमति नही पाई ॥ (१०६७-११, मारू, मः ३)

Your Names are countless; Your value cannot be estimated.

सचु नामु हरि हिरदै वसाई ॥ (१०६७-११, मारू, मः ३)

I enshrine the Lord's True Name within my heart.

कीमति कउणु करे प्रभ तेरी तू आपे सहजि समाइआ ॥८॥ (१०६७-११, मारू, मः ३)

Who can estimate Your value, God? You are immersed and absorbed in Yourself. ||8||

नामु अमोलकु अगम अपारा ॥ (१०६७-१२, मारू, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is priceless, inaccessible and infinite.

ना को होआ तोलणहारा ॥ (१०६७-१२, मारू, मः ३)

No one can weigh it.

आपे तोले तोलि तोलाए गुर सबदी मेलि तोलाइआ ॥९॥ (१०६७-१३, मारू, मः ३)

You Yourself weigh, and estimate all; through the Word of the Guru's Shabad, You unite, when the weight is perfect. ||9||

सेवक सेवहि करहि अरदासि ॥ (१०६७-१३, मारू, मः ३)

Your servant serves, and offers this prayer.

तू आपे मेलि बहालहि पासि ॥ (१०६७-१३, मारू, मः ३)

Please, let me sit near You, and unite me with Yourself.

सभना जीआ का सुखदाता पूरै करमि धिआइआ ॥१०॥ (१०६७-१४, मारू, मः ३)

You are the Giver of peace to all beings; by perfect karma, we meditate on You. ||10||

जतु सतु संजमु जि सचु कमावै ॥ (१०६७-१४, मारू, मः ३)

Chastity, truth and self-control come by practicing and living the Truth.

इहु मनु निरमलु जि हरि गुण गावै ॥ (१०६७-१५, मारू, मः ३)

This mind becomes immaculate and pure, singing the Glorious Praises of the Lord.

इसु बिखु महि अमृतु परापति होवै हरि जीउ मेरे भाइआ ॥११॥ (१०६७-१५, मारू, मः ३)

In this world of poison, the Ambrosial Nectar is obtained, if it pleases my Dear Lord.
||11||

जिस नो बुझाए सोई बूझै ॥ (१०६७-१६, मारू, मः ३)

He alone understands, whom God inspires to understand.

हरि गुण गावै अंदरु सूझै ॥ (१०६७-१६, मारू, मः ३)

Singing the Glorious Praises of the Lord, one's inner being is awakened.

हउमै मेरा ठाकि रहाए सहजे ही सचु पाइआ ॥१२॥ (१०६७-१६, मारू, मः ३)

Egotism and possessiveness are silenced and subdued, and one intuitively finds the True Lord. ||12||

बिनु करमा होर फिरै घनेरी ॥ (१०६७-१७, मारू, मः ३)

Without good karma, countless others wander around.

मरि मरि जम्मै चुकै न फेरी ॥ (१०६७-१७, मारू, मः ३)

They die, and die again, only to be reborn; they cannot escape the cycle of reincarnation.

बिखु का राता बिखु कमावै सुखु न कबहू पाइआ ॥१३॥ (१०६७-१७, मारू, मः ३)

Imbued with poison, they practice poison and corruption, and they never find peace.
||13||

बहुते भेख करे भेखधारी ॥ (१०६७-१८, मारू, मः ३)

Many disguise themselves with religious robes.

बिनु सबदै हउमै किनै न मारी ॥ (१०६७-१८, मारू, मः ३)

Without the Shabad, no one has conquered egotism.

जीवतु मरै ता मुकति पाए सचै नाइ समाइआ ॥१४॥ (१०६७-१६, मारू, मः ३)

One who remains dead while yet alive is liberated, and merges in the True Name.
||14||

अगिआनु तृसना इसु तनहि जलाए ॥ (१०६७-१६, मारू, मः ३)

Spiritual ignorance and desire burn this human body.

पन्ना १०६८

तिस दी बूझै जि गुर सबदु कमाणे ॥ (१०६८-१, मारू, मः ३)

He alone puts out this fire, who practices and lives the Guru's Shabad.

तनु मनु सीतलु क्रोधु निवारे हउमै मारि समाइआ ॥१५॥ (१०६८-१, मारू, मः ३)

His body and mind are cooled and soothed, and his anger is silenced; conquering egotism, he merges in the Lord. ||15||

सचा साहिबु सची वडिआई ॥ (१०६८-१, मारू, मः ३)

True is the Lord and Master, and True is His glorious greatness.

गुर परसादी विरलै पाई ॥ (१०६८-२, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, a rare few attain this.

नानकु एक कहै बेनंती नामे नामि समाइआ ॥१६॥१॥२३॥ (१०६८-२, मारू, मः ३)

Nanak offers this one prayer: through the Naam, the Name of the Lord, may I merge in the Lord. ||16||1||23||

मारू महला ३ ॥ (१०६८-३)

Maaroo, Third Mehl:

नदरी भगता लैहु मिलाए ॥ (१०६८-३, मारू, मः ३)

By Your Grace, please unite with Your devotees.

भगत सलाहनि सदा लिव लाए ॥ (१०६८-३, मारू, मः ३)

Your devotees ever praise You, lovingly focusing on You.

तउ सरणाई उबरहि करते आपे मेलि मिलाइआ ॥१॥ (१०६८-४, मारू, मः ३)

In Your Sanctuary, they are saved, O Creator Lord; You unite them in Union with Yourself. ||1||

पूरै सबदि भगति सुहाई ॥ (१०६८-४, मारू, मः ३)

Sublime and exalted is devotion to the Perfect Word of the Shabad.

अंतरि सुखु तेरै मनि भाई ॥ (१०६८-४, मारू, मः ३)

Peace prevails within; they are pleasing to Your Mind.

मनु तनु सची भगती राता सचे सिउ चितु लाइआ ॥२॥ (१०६८-५, मारू, मः ३)

One whose mind and body are imbued with true devotion, focuses his consciousness on the True Lord. ||2||

हउमै विचि सद जलै सरीरा ॥ (१०६८-५, मारू, मः ३)

In egotism, the body is forever burning.

करमु होवै भेटे गुरु पूरा ॥ (१०६८-६, मारू, मः ३)

When God grants His Grace, one meets the Perfect Guru.

अंतरि अगिआनु सबदि बुझाए सतिगुर ते सुखु पाइआ ॥३॥ (१०६८-६, मारू, मः ३)

The Shabad dispels the spiritual ignorance within, and through the True Guru, one finds peace. ||3||

मनमुखु अंधा अंधु कमाए ॥ (१०६८-७, मारू, मः ३)

The blind, self-willed manmukh acts blindly.

बहु संकट जोनी भरमाए ॥ (१०६८-७, मारू, मः ३)

He is in terrible trouble, and wanders in reincarnation.

जम का जेवड़ा कदे न काटै अंते बहु दुखु पाइआ ॥४॥ (१०६८-७, मारू, मः ३)

He can never snap the noose of Death, and in the end, he suffers in horrible pain. ||4||

आवण जाणा सबदि निवारे ॥ (१०६८-८, मारू, मः ३)

Through the Shabad, one's comings and goings in reincarnation are ended.

सचु नामु रखै उर धारे ॥ (१०६८-८, मारू, मः ३)

He keeps the True Name enshrined within his heart.

गुर कै सबदि मरै मनु मारे हउमै जाइ समाइआ ॥५॥ (१०६८-८, मारू, मः ३)

He dies in the Word of the Guru's Shabad, and conquers his mind; stilling his egotism, he merges in the Lord. ||5||

आवण जाणै परज विगोई ॥ (१०६८-९, मारू, मः ३)

Coming and going, the people of the world are wasting away.

बिनु सतिगुर थिरु कोइ न होई ॥ (१०६८-९, मारू, मः ३)

Without the True Guru, no one finds permanence and stability.

अंतरि जोति सबदि सुखु वसिआ जोती जोति मिलाइआ ॥६॥ (१०६८-६, मारू, मः ३)

The Shabad shines its Light deep within the self, and one dwells in peace; one's light merges into the Light. ||6||

पंच दूत चितवहि विकारा ॥ (१०६८-१०, मारू, मः ३)

The five demons think of evil and corruption.

माइआ मोह का एहु पसारा ॥ (१०६८-१०, मारू, मः ३)

The expanse is the manifestation of emotional attachment to Maya.

सतिगुरु सेवे ता मुक्तु होवै पंच दूत वसि आइआ ॥७॥ (१०६८-११, मारू, मः ३)

Serving the True Guru, one is liberated, and the five demons are put under his control. ||7||

बाझु गुरु है मोहु गुबारा ॥ (१०६८-११, मारू, मः ३)

Without the Guru, there is only the darkness of attachment.

फिरि फिरि डुबै वारो वारा ॥ (१०६८-११, मारू, मः ३)

Over and over, time and time again, they are drowned.

सतिगुरु भेटे सचु दृड़ाए सचु नामु मनि भाइआ ॥८॥ (१०६८-१२, मारू, मः ३)

Meeting the True Guru, Truth is implanted within, and the True Name becomes pleasing to the mind. ||8||

साचा दरु साचा दरवारा ॥ (१०६८-१२, मारू, मः ३)

True is His Door, and True is His Court, His Royal Darbaar.

सचे सेवहि सबदि पिआरा ॥ (१०६८-१३, मारू, मः ३)

The true ones serve Him, through the Beloved Word of the Shabad.

सची धुनि सचे गुण गावा सचे माहि समाइआ ॥९॥ (१०६८-१३, मारू, मः ३)

Singing the Glorious Praises of the True Lord, in the true melody, I am immersed and absorbed in Truth. ||9||

घरै अंदरि को घरु पाए ॥ (१०६८-१३, मारू, मः ३)

Deep within the home of the self, one finds the home of the Lord.

गुरु कै सबदे सहजि सुभाए ॥ (१०६८-१४, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one easily, intuitively finds it.

ओथै सोगु विजोगु न विआपै सहजे सहजि समाइआ ॥१०॥ (१०६८-१४, मारू, मः ३)

There, one is not afflicted with sorrow or separation; merge into the Celestial Lord with intuitive ease. ||10||

दूजै भाइ दुसटा का वासा ॥ (१०६८-१५, मारू, मः ३)

The evil people live in the love of duality.

भउदे फिरहि बहु मोह पिआसा ॥ (१०६८-१५, मारू, मः ३)

They wander around, totally attached and thirsty.

कुसंगति बहहि सदा दुखु पावहि दुखो दुखु कमाइआ ॥११॥ (१०६८-१५, मारू, मः ३)

They sit in evil gatherings, and suffer in pain forever; they earn pain, nothing but pain. ||11||

सतिगुर बाझहु संगति न होई ॥ (१०६८-१६, मारू, मः ३)

Without the True Guru, there is no Sangat, no Congregation.

बिनु सबदे पारु न पाए कोई ॥ (१०६८-१६, मारू, मः ३)

Without the Shabad, no one can cross over to the other side.

सहजे गुण रवहि दिनु राती जोती जोति मिलाइआ ॥१२॥ (१०६८-१६, मारू, मः ३)

One who intuitively chants God's Glorious Praises day and night - his light merges into the Light. ||12||

काइआ बिरखु पंखी विचि वासा ॥ (१०६८-१७, मारू, मः ३)

The body is the tree; the bird of the soul dwells within it.

अमृतु चुगहि गुर सबदि निवासा ॥ (१०६८-१७, मारू, मः ३)

It drinks in the Ambrosial Nectar, resting in the Word of the Guru's Shabad.

उडहि न मूले न आवहि न जाही निज घरि वासा पाइआ ॥१३॥ (१०६८-१८, मारू, मः ३)

It never flies away, and it does not come or go; it dwells within the home of its own self. ||13||

काइआ सोधहि सबदु वीचारहि ॥ (१०६८-१८, मारू, मः ३)

Purify the body, and contemplate the Shabad.

मोह ठगउरी भरमु निवारहि ॥ (१०६८-१९, मारू, मः ३)

Remove the poisonous drug of emotional attachment, and eradicate doubt.

आपे कृपा करे सुखदाता आपे मेलि मिलाइआ ॥१४॥ (१०६८-१६, मारू, मः ३)

The Giver of peace Himself bestows His Mercy, and unites us in Union with Himself.
||14||

पन्ना १०६६

सद ही नेडै दूरि न जाणहु ॥ (१०६६-१, मारू, मः ३)

He is always near at hand; He is never far away.

गुर कै सबदि नजीकि पछाणहु ॥ (१०६६-१, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, realize that He is very near.

बिगसै कमलु किरणि परगासै परगटु करि देखाइआ ॥१५॥ (१०६६-१, मारू, मः ३)

Your heart-lotus shall blossom forth, and the ray of God's Divine Light shall illuminate your heart; He shall be revealed to You. ||15||

आपे करता सचा सोई ॥ (१०६६-२, मारू, मः ३)

The True Lord is Himself the Creator.

आपे मारि जीवाले अवरु न कोई ॥ (१०६६-२, मारू, मः ३)

He Himself kills, and gives life; there is no other at all.

नानक नामु मिलै वडिआई आपु गवाइ सुखु पाइआ ॥१६॥२॥२४॥ (१०६६-३, मारू, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, glorious greatness is obtained.
Eradicating self-conceit, peace is found. ||16||2||24||

मारू सोलहे महला ४ (१०६६-४)

Maaroo, Solahas, Fourth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०६६-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सचा आपि सवारणहारा ॥ (१०६६-५, मारू, मः ४)

The Lord Lord Himself is the One who exalts and embellishes.

अवर न सूझसि बीजी कारा ॥ (१०६६-५, मारू, मः ४)

Do not consider any other work.

गुरुमुखि सचु वसै घट अंतरि सहजे सचि समाई हे ॥१॥ (१०६६-५, मारू, मः ४)

The True Lord abides deep within the heart of the Gurmukh, who intuitively merges in the True Lord. ||1||

सभना सचु वसै मन माही ॥ (१०६६-६, मारू, मः ४)

The True Lord dwells within the minds of all.

गुरु परसादी सहजि समाही ॥ (१०६६-६, मारू, मः ४)

By Guru's Grace, they are intuitively absorbed in Him.

गुरु गुरु करत सदा सुखु पाइआ गुरु चरणी चितु लाई हे ॥२॥ (१०६६-६, मारू, मः ४)

Calling out, "Guru, Guru", I have found eternal peace; my consciousness is focused on the Guru's feet. ||2||

सतिगुरु है गिआनु सतिगुरु है पूजा ॥ (१०६६-७, मारू, मः ४)

The True Guru is spiritual wisdom; the True Guru is worship and adoration.

सतिगुरु सेवी अवरु न दूजा ॥ (१०६६-७, मारू, मः ४)

I serve the True Guru, and no other.

सतिगुरु ते नामु रतन धनु पाइआ सतिगुरु की सेवा भाई हे ॥३॥ (१०६६-८, मारू, मः ४)

From the True Guru, I have obtained the wealth, the jewel of the Naam. Service to the True Guru is pleasing to me. ||3||

बिनु सतिगुरु जो दूजै लागे ॥ (१०६६-८, मारू, मः ४)

Without the True Guru, those who are attached to duality

आवहि जाहि भ्रमि मरहि अभागे ॥ (१०६६-९, मारू, मः ४)

come and go, and wander in reincarnation; these unfortunate ones die.

नानक तिन की फिरि गति होवै जि गुरुमुखि रहहि सरणाई हे ॥४॥ (१०६६-९, मारू, मः ४)

O Nanak, even after they are emancipated, those who become Gurmukh remain in the Guru's Sanctuary. ||4||

गुरुमुखि प्रीति सदा है साची ॥ (१०६६-१०, मारू, मः ४)

The love of the Gurmukh is forever true.

सतिगुरु ते मागउ नामु अजाची ॥ (१०६६-१०, मारू, मः ४)

I beg for the invaluable Naam, the Name of the Lord, from the Guru.

होहु दइआलु कृपा करि हरि जीउ रखि लेवहु गुर सरणार्ई हे ॥५॥ (१०६६-१०, मारू, मः ४)

O Dear Lord, please be kind, and grant Your Grace; please keep me in the Guru's Sanctuary. ||5||

अमृत रसु सतिगुरु चुआइआ ॥ (१०६६-११, मारू, मः ४)

The True Guru trickles the Ambrosial Nectar into my mouth.

दसवै दुआरि प्रगटु होइ आइआ ॥ (१०६६-११, मारू, मः ४)

My Tenth Gate has been opened and revealed.

तह अनहद सबद वजहि धुनि बाणी सहजे सहजि समाई हे ॥६॥ (१०६६-१२, मारू, मः ४)

The unstruck sound current of the Shabad vibrates and resounds there, with the melody of the Guru's Bani; one is easily, intuitively absorbed in the Lord. ||6||

जिन कउ करतै धुरि लिखि पाई ॥ (१०६६-१२, मारू, मः ४)

Those who are so pre-ordained by the Creator,

अनदिनु गुरु गुरु करत विहाई ॥ (१०६६-१३, मारू, मः ४)

pass their nights and days calling on the Guru.

बिनु सतिगुर को सीझै नाही गुर चरणी चितु लाई हे ॥७॥ (१०६६-१३, मारू, मः ४)

Without the True Guru, no one understands; focus your consciousness on the Guru's Feet. ||7||

जिसु भावै तिसु आपे देइ ॥ (१०६६-१४, मारू, मः ४)

The Lord Himself blesses those with whom He is pleased.

गुरमुखि नामु पदारथु लेइ ॥ (१०६६-१४, मारू, मः ४)

The Gurmukh receives the wealth of the Naam.

आपे कृपा करे नामु देवै नानक नामि समाई हे ॥८॥ (१०६६-१४, मारू, मः ४)

When the Lord grants His Grace, He bestows the Naam; Nanak is immersed and absorbed in the Naam. ||8||

गिआन रतनु मनि परगटु भइआ ॥ (१०६६-१५, मारू, मः ४)

The jewel of spiritual wisdom is revealed within the mind.

नामु पदारथु सहजे लइआ ॥ (१०६६-१५, मारू, मः ४)

The wealth of the Naam is easily, intuitively received.

एह वडिआई गुर ते पाई सतिगुर कउ सद बलि जाई हे ॥९॥ (१०६६-१६, मारू, मः ४)

This glorious greatness is obtained from the Guru; I am forever a sacrifice to the True Guru. ||9||

प्रगटिआ सूरू निसि मिटिआ अंधिआरा ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ४)

With the rising of the sun, the darkness of the night is dispelled.

अगिआनु मिटिआ गुर रतनि अपारा ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ४)

Spiritual ignorance is eradicated, by the priceless jewel of the Guru.

सतिगुर गिआनु रतनु अति भारी करमि मिलै सुखु पाई हे ॥१०॥ (१०६६-१७, मारू, मः ४)

The True Guru is the fantastically valuable jewel of spiritual wisdom; blessed by God's Mercy, peace is found. ||10||

गुरमुखि नामु प्रगटी है सोइ ॥ (१०६६-१८, मारू, मः ४)

The Gurmukh obtains the Naam, and his good reputation increases.

चहु जुगि निरमलु हछा लोइ ॥ (१०६६-१८, मारू, मः ४)

In all four ages he is considered to be pure and good.

नामे नामि रते सुखु पाइआ नामि रहिआ लिव लाई हे ॥११॥ (१०६६-१८, मारू, मः ४)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, he finds peace. He remains lovingly focused on the Naam. ||11||

गुरमुखि नामु परापति होवै ॥ (१०६६-१९, मारू, मः ४)

The Gurmukh receives the Naam.

सहजे जागै सहजे सोवै ॥ (१०६६-१९, मारू, मः ४)

In intuitive peace he wakes, and in intuitive peace he sleeps.

पन्ना १०७०

गुरमुखि नामि समाइ समावै नानक नामु धिआई हे ॥१२॥ (१०७०-१, मारू, मः ४)

The Gurmukh is immersed and absorbed in the Naam; Nanak meditates on the Naam. ||12||

भगता मुखि अमृत है बाणी ॥ (१०७०-१, मारू, मः ४)

The Ambrosial Nectar of the Guru's Bani is in the mouth of the devotees.

गुरमुखि हरि नामु आखि वखाणी ॥ (१०७०-२, मारू, मः ४)

The Gurmukhs chant and repeat the Lord's Name.

हरि हरि करत सदा मनु बिगसै हरि चरणी मनु लाई हे ॥१३॥ (१०७०-२, मारू, मः ४)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, their minds forever blossom forth; they focus their minds on the Lord's Feet. ||13||

हम मूरख अगिआन गिआनु किछु नाही ॥ (१०७०-३, मारू, मः ४)

I am foolish and ignorant; I have no wisdom at all.

सतिगुरु ते समझ पड़ी मन माही ॥ (१०७०-३, मारू, मः ४)

From the True Guru, I have obtained understanding in my mind.

होहु दइआलु कृपा करि हरि जीउ सतिगुरु की सेवा लाई हे ॥१४॥ (१०७०-३, मारू, मः ४)

O Dear Lord, please be kind to me, and grant Your Grace; let me be committed to serving the True Guru. ||14||

जिनि सतिगुरु जाता तिनि एकु पछाता ॥ (१०७०-४, मारू, मः ४)

Those who know the True Guru realize the One Lord.

सरबे रवि रहिआ सुखदाता ॥ (१०७०-४, मारू, मः ४)

The Giver of peace is all-pervading, permeating everywhere.

आतमु चीनि पर्मे पदु पाइआ सेवा सुरति समाई हे ॥१५॥ (१०७०-५, मारू, मः ४)

Understanding my own soul, I have obtained the Supreme Status; my awareness is immersed in selfless service. ||15||

जिन कउ आदि मिली वडिआई ॥ (१०७०-५, मारू, मः ४)

Those who are blessed with glorious greatness by the Primal Lord God

सतिगुरु मनि वसिआ लिव लाई ॥ (१०७०-६, मारू, मः ४)

are lovingly focused on the True Guru, who dwells within their minds.

आपि मिलिआ जगजीवनु दाता नानक अंकि समाई हे ॥१६॥१॥ (१०७०-६, मारू, मः ४)

The Giver of life to the world Himself meets them; O Nanak, they are absorbed in His Being. ||16||1||

मारू महला ४ ॥ (१०७०-७)

Maaroo, Fourth Mehl:

हरि अगम अगोचरु सदा अबिनासी ॥ (१०७०-७, मारू, मः ४)

The Lord is inaccessible and unfathomable; He is eternal and imperishable.

सरबे रवि रहिआ घट वासी ॥ (१०७०-७, मारू, मः ४)

He dwells in the heart, and is all-pervading, permeating everywhere.

तिसु बिनु अवरु न कोई दाता हरि तिसहि सरेवहु प्राणी हे ॥१॥ (१०७०-८, मारू, मः ४)

There is no other Giver except Him; worship the Lord, O mortals. ||1||

जा कउ राखै हरि राखणहारा ॥ ता कउ कोई न साकसि मारा ॥ (१०७०-८, मारू, मः ४)

No one can kill anyone who is saved by the Savior Lord.

सो ऐसा हरि सेवहु संतहु जा की उत्तम बाणी हे ॥२॥ (१०७०-९, मारू, मः ४)

So serve such a Lord, O Saints, whose Bani is exalted and sublime. ||2||

जा जापै किछु किथाऊ नाही ॥ (१०७०-९, मारू, मः ४)

When it seems that a place is empty and void,

ता करता भरपूरि समाही ॥ (१०७०-१०, मारू, मः ४)

there, the Creator Lord is permeating and pervading.

सूके ते फुनि हरिआ कीतोनु हरि धिआवहु चोज विडाणी हे ॥३॥ (१०७०-१०, मारू, मः ४)

He causes the dried-up branch to blossom forth in greenery again; so meditate on the Lord - wondrous are His ways! ||3||

जो जीआ की वेदन जाणै ॥ (१०७०-११, मारू, मः ४)

The One who knows the anguish of all beings

तिसु साहिब कै हउ कुरबाणै ॥ (१०७०-११, मारू, मः ४)

- unto that Lord and Master, I am a sacrifice.

तिसु आगै जन करि बेनंती जो सर्व सुखा का दाणी हे ॥४॥ (१०७०-११, मारू, मः ४)

Offer your prayers to the One who is the Giver of all peace and joy. ||4||

जो जीए की सार न जाणै ॥ (१०७०-१२, मारू, मः ४)

But one who does not know the state of the soul

तिसु सिउ किछु न कहीए अजाणै ॥ (१०७०-१२, मारू, मः ४)

- do not say anything to such an ignorant person.

मूरख सिउ नह लूझु पराणी हरि जपीऐ पदु निरबाणी हे ॥५॥ (१०७०-१२, मारू, मः ४)

Do not argue with fools, O mortals. Meditate on the Lord, in the state of Nirvaanaa. ||5||

ना करि चिंत चिंता है करते ॥ (१०७०-१३, मारू, मः ४)

Don't worry - let the Creator take care of it.

हरि देवै जलि थलि जंता सभतै ॥ (१०७०-१३, मारू, मः ४)

The Lord gives to all creatures in the water and on the land.

अचिंत दानु देइ प्रभु मेरा विचि पाथर कीट पखाणी हे ॥६॥ (१०७०-१४, मारू, मः ४)

My God bestows His blessings without being asked, even to worms in soil and stones. ||6||

ना करि आस मीत सुत भाई ॥ (१०७०-१४, मारू, मः ४)

Do not place your hopes in friends, children and siblings.

ना करि आस किसै साह बिउहार की पराई ॥ (१०७०-१५, मारू, मः ४)

Do not place your hopes in kings or the business of others.

बिनु हरि नावै को बेली नाही हरि जपीऐ सारंगपाणी हे ॥७॥ (१०७०-१५, मारू, मः ४)

Without the Lord's Name, no one will be your helper; so meditate on the Lord, the Lord of the world. ||7||

अनदिनु नामु जपहु बनवारी ॥ (१०७०-१६, मारू, मः ४)

Night and day, chant the Naam.

सभ आसा मनसा पूरै थारी ॥ (१०७०-१६, मारू, मः ४)

All your hopes and desires shall be fulfilled.

जन नानक नामु जपहु भव खंडनु सुखि सहजे रैणि विहाणी हे ॥८॥ (१०७०-१६, मारू, मः ४)

O servant Nanak, chant the Naam, the Name of the Destroyer of fear, and your life-night shall pass in intuitive peace and poise. ||8||

जिनि हरि सेविआ तिनि सुखु पाइआ ॥ (१०७०-१७, मारू, मः ४)

Those who serve the Lord find peace.

सहजे ही हरि नामि समाइआ ॥ (१०७०-१७, मारू, मः ४)

They are intuitively absorbed in the Lord's Name.

जो सरणि परै तिस की पति राखै जाइ पूछहु वेद पुराणी हे ॥६॥ (१०७०-१८, मारू, मः ४)

The Lord preserves the honor of those who seek His Sanctuary; go and consult the Vedas and the Puraanas. ||9||

जिसु हरि सेवा लाए सोई जनु लागै ॥ (१०७०-१८, मारू, मः ४)

That humble being is attached to the Lord's service, whom the Lord so attaches.

गुरु कै सबदि भर्म भउ भागै ॥ (१०७०-१६, मारू, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, doubt and fear are dispelled.

विचे गृह सदा रहै उदासी जित कमलु रहै विचि पाणी हे ॥१०॥ (१०७०-१६, मारू, मः ४)

In his own home, he remains unattached, like the lotus flower in the water. ||10||

पन्ना १०७१

विचि हउमै सेवा थाइ न पाए ॥ (१०७१-१, मारू, मः ४)

One who serves in egotism is not accepted or approved.

जनमि मरै फिरि आवै जाए ॥ (१०७१-१, मारू, मः ४)

Such a person is born, only to die again, and come and go in reincarnation.

सो तपु पूरा साई सेवा जो हरि मेरे मनि भाणी हे ॥११॥ (१०७१-१, मारू, मः ४)

Perfect is that penance and that service, which is pleasing to the Mind of my Lord. ||11||

हउ किआ गुण तेरे आखा सुआमी ॥ (१०७१-२, मारू, मः ४)

What Glorious Virtues of Yours should I chant, O my Lord and Master?

तू सर्व जीआ का अंतरजामी ॥ (१०७१-२, मारू, मः ४)

You are the Inner-knower, the Searcher of all souls.

हउ मागउ दानु तुझै पहि करते हरि अनदिनु नामु वखाणी हे ॥१२॥ (१०७१-३, मारू, मः ४)

I beg for blessings from You, O Creator Lord; I repeat Your Name night and day. ||12||

किस ही जोरु अहंकार बोलण का ॥ (१०७१-३, मारू, मः ४)

Some speak in egotistical power.

किस ही जोरु दीवान माइआ का ॥ (१०७१-४, मारू, मः ४)

Some have the power of authority and Maya.

मै हरि बिनु टेक धर अवर न काई तू करते राखु मै निमाणी हे ॥१३॥ (१०७१-४, मारू, मः ४)

I have no other Support at all, except the Lord. O Creator Lord, please save me, meek and dishonored. ||13||

निमाणे माणु करहि तुधु भावै ॥ (१०७१-५, मारू, मः ४)

You bless the meek and dishonored with honor, as it pleases You, O Lord.

होर केती झखि झखि आवै जावै ॥ (१०७१-५, मारू, मः ४)

Many others argue in conflict, coming and going in reincarnation.

जिन का पखु करहि तू सुआमी तिन की ऊपरि गल तुधु आणी हे ॥१४॥ (१०७१-५, मारू, मः ४)

Those people, whose side You take, O Lord and Master, are elevated and successful. ||14||

हरि हरि नामु जिनी सदा धिआइआ ॥ (१०७१-६, मारू, मः ४)

Those who meditate forever on the Name of the Lord, Har, Har,

तिनी गुर परसादि पर्म पदु पाइआ ॥ (१०७१-६, मारू, मः ४)

by Guru's Grace, obtain the supreme status.

जिनि हरि सेविआ तिनि सुखु पाइआ बिनु सेवा पछोताणी हे ॥१५॥ (१०७१-७, मारू, मः ४)

Those who serve the Lord find peace; without serving Him, they regret and repent. ||15||

तू सभ महि वरतहि हरि जगन्नाथु ॥ (१०७१-८, मारू, मः ४)

You are pervading all, O Lord of the world.

सो हरि जपै जिसु गुर मसतकि हाथु ॥ (१०७१-८, मारू, मः ४)

He alone meditates on the Lord, upon whose forehead the Guru places His hand.

हरि की सरणि पइआ हरि जापी जनु नानकु दासु दसाणी हे ॥१६॥२॥ (१०७१-८, मारू, मः ४)

Entering the Sanctuary of the Lord, I meditate on the Lord; servant Nanak is the slave of His slaves. ||16||2||

मारू सोलहे महला ५ (१०७१-१०)

Maaroo, Solahas, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७१-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कला उपाइ धरी जिनि धरणा ॥ (१०७१-११, मारू, मः ५)

He infused His power into the earth.

गगनु रहाइआ हुकमे चरणा ॥ (१०७१-११, मारू, मः ५)

He suspends the heavens upon the feet of His Command.

अगनि उपाइ ईधन महि बाधी सो प्रभु राखै भाई हे ॥१॥ (१०७१-११, मारू, मः ५)

He created fire and locked it into wood. That God protects all, O Siblings of Destiny.
||1||

जीअ जंत कउ रिजकु सम्बाहे ॥ (१०७१-१२, मारू, मः ५)

He gives nourishment to all beings and creatures.

करण कारण समरथ आपाहे ॥ (१०७१-१२, मारू, मः ५)

He Himself is the all-powerful Creator, the Cause of causes.

खिन महि थापि उथापनहारा सोई तेरा सहाई हे ॥२॥ (१०७१-१२, मारू, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes; He is your help and support. ||2||

मात गरभ महि जिनि प्रतिपालिआ ॥ (१०७१-१३, मारू, मः ५)

He cherished you in your mother's womb.

सासि ग्रासि होइ संगि समालिआ ॥ (१०७१-१३, मारू, मः ५)

With every breath and morsel of food, He is with you, and takes care of you.

सदा सदा जपीऐ सो प्रीतमु वडी जिसु वडिआई हे ॥३॥ (१०७१-१४, मारू, मः ५)

Forever and ever, meditate on that Beloved; Great is His glorious greatness! ||3||

सुलतान खान करे खिन कीरे ॥ (१०७१-१४, मारू, मः ५)

The sultans and nobles are reduced to dust in an instant.

गरीब निवाजि करे प्रभु मीरे ॥ (१०७१-१५, मारू, मः ५)

God cherishes the poor, and makes them into rulers.

गरब निवारण सर्व सधारण किछु कीमति कही न जाई हे ॥४॥ (१०७१-१५, मारू, मः ५)

He is the Destroyer of egotistical pride, the Support of all. His value cannot be estimated. ||4||

सो पतिवंता सो धनवंता ॥ (१०७१-१६, मारू, मः ५)

He alone is honorable, and he alone is wealthy,

जिसु मनि वसिआ हरि भगवंता ॥ (१०७१-१६, मारू, मः ५)

within whose mind the Lord God abides.

मात पिता सुत बंधप भाई जिनि इह सृसटि उपाई हे ॥५॥ (१०७१-१६, मारू, मः ५)

He alone is my mother, father, child, relative and sibling, who created this Universe. ||5||

प्रभ आए सरणा भउ नही करणा ॥ (१०७१-१७, मारू, मः ५)

I have come to God's Sanctuary, and so I fear nothing.

साधसंगति निहचउ है तरणा ॥ (१०७१-१७, मारू, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am sure to be saved.

मन बच कर्म अराधे करता तिसु नाही कदे सजाई हे ॥६॥ (१०७१-१७, मारू, मः ५)

One who adores the Creator in thought, word and deed, shall never be punished. ||6||

गुण निधान मन तन महि रविआ ॥ (१०७१-१८, मारू, मः ५)

One whose mind and body are permeated with the Lord, the treasure of virtue,

जनम मरण की जोनि न भविआ ॥ (१०७१-१८, मारू, मः ५)

does not wander in birth, death and reincarnation.

दूख बिनास कीआ सुखि डेरा जा तृपति रहे आघाई हे ॥७॥ (१०७१-१६, मारू, मः ५)

Pain vanishes and peace prevails, when one is satisfied and fulfilled. ||7||

मीतु हमारा सोई सुआमी ॥ (१०७१-१६, मारू, मः ५)

My Lord and Master is my best friend.

पन्ना १०७२

थान थनंतरि अंतरजामी ॥ (१०७२-१, मारू, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, is in all places and interspaces.

सिमरि सिमरि पूरन परमेसुर चिंता गणत मिटाई हे ॥८॥ (१०७२-१, मारू, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Perfect Transcendent Lord, I am rid of all anxieties and calculations. ||8||

हरि का नामु कोटि लख बाहा ॥ (१०७२-२, मारू, मः ५)

One who has the Name of the Lord has hundreds of thousands and millions of arms.

हरि जसु कीरतनु संगि धनु ताहा ॥ (१०७२-२, मारू, मः ५)

The wealth of the Kirtan of the Lord's Praises is with him.

गिआन खड़गु करि किरपा दीना दूत मारे करि धाई हे ॥९॥ (१०७२-२, मारू, मः ५)

In His Mercy, God has blessed me with the sword of spiritual wisdom; I have attacked and killed the demons. ||9||

हरि का जापु जपहु जपु जपने ॥ (१०७२-३, मारू, मः ५)

Chant the Chant of the Lord, the Chant of Chants.

जीति आवहु वसहु घरि अपने ॥ (१०७२-३, मारू, मः ५)

Be a winner of the game of life and come to abide in your true home.

लख चउरासीह नरक न देखहु रसकि रसकि गुण गाई हे ॥१०॥ (१०७२-३, मारू, मः ५)

You shall not see the 8.4 million types of hell; sing His Glorious Praises and remain saturated with loving devotion||10||

खंड ब्रहमंड उधारणहारा ॥ (१०७२-४, मारू, मः ५)

He is the Savior of worlds and galaxies.

ऊच अथाह अगम्म अपारा ॥ (१०७२-४, मारू, मः ५)

He is lofty, unfathomable, inaccessible and infinite.

जिस नो कृपा करे प्रभु अपनी सो जनु तिसहि धिआई हे ॥११॥ (१०७२-५, मारू, मः ५)

That humble being, unto whom God grants His Grace, meditates on Him. ||11||

बंधन तोड़ि लीए प्रभि मोले ॥ (१०७२-५, मारू, मः ५)

God has broken my bonds, and claimed me as His own.

करि किरपा कीने घर गोले ॥ (१०७२-६, मारू, मः ५)

In His Mercy, He has made me the slave of His home.

अनहद रुण झुणकारु सहज धुनि साची कार कमाई हे ॥१२॥ (१०७२-६, मारू, मः ५)

The unstruck celestial sound current resounds and vibrates, when one performs acts of true service. ||12||

मनि परतीति बनी प्रभ तेरी ॥ (१०७२-७, मारू, मः ५)

O God, I have enshrined faith in You within my mind.

बिनसि गई हउमै मति मेरी ॥ (१०७२-७, मारू, मः ५)

My egotistical intellect has been driven out.

अंगीकारु कीआ प्रभि अपनै जग महि सोभ सुहाई हे ॥१३॥ (१०७२-७, मारू, मः ५)

God has made me His own, and now I have a glorious reputation in this world. ||13||

जै जै कारु जपहु जगदीसै ॥ (१०७२-८, मारू, मः ५)

Proclaim His Glorious Victory, and meditate on the Lord of the Universe.

बलि बलि जाई प्रभ अपुने ईसै ॥ (१०७२-८, मारू, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to my Lord God.

तिसु बिनु दूजा अवरु न दीसै एका जगति सवाई हे ॥१४॥ (१०७२-८, मारू, मः ५)

I do not see any other except Him. The One Lord pervades the whole world. ||14||

सति सति सति प्रभु जाता ॥ (१०७२-९, मारू, मः ५)

True, True, True is God.

गुरु परसादि सदा मनु राता ॥ (१०७२-९, मारू, मः ५)

By Guru's Grace, my mind is attuned to Him forever.

सिमरि सिमरि जीवहि जन तेरे एकंकारि समाई हे ॥१५॥ (१०७२-१०, मारू, मः ५)

Your humble servants live by meditating, meditating in remembrance on You, merging in You, O One Universal Creator. ||15||

भगत जना का प्रीतमु पिआरा ॥ (१०७२-१०, मारू, मः ५)

The Dear Lord is the Beloved of His humble devotees.

सभै उधारणु खसमु हमारा ॥ (१०७२-११, मारू, मः ५)

My Lord and Master is the Savior of all.

सिमरि नामु पुन्नी सभ इछा जन नानक पैज रखाई हे ॥१६॥१॥ (१०७२-११, मारू, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, the Name of the Lord, all desires are fulfilled. He has saved the honor of servant Nanak. ||16||1||

मारू सोलहे महला ५ (१०७२-१२)

Maaroo, Solahas, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७२-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

संगी जोगी नारि लपटाणी ॥ (१०७२-१३, मारू, मः ५)

The body-bride is attached to the Yogi, the husband-soul.

उरझि रही रंग रस माणी ॥ (१०७२-१३, मारू, मः ५)

She is involved with him, enjoying pleasure and delights.

किरत संजोगी भए इकत्रा करते भोग बिलासा हे ॥१॥ (१०७२-१३, मारू, मः ५)

As a consequence of past actions, they have come together, enjoying pleasurable play. ||1||

जो पिरु करै सु धन ततु मानै ॥ (१०७२-१४, मारू, मः ५)

Whatever the husband does, the bride willingly accepts.

पिरु धनहि सीगारि रखै संगानै ॥ (१०७२-१४, मारू, मः ५)

The husband adorns his bride, and keeps her with himself.

मिलि एकत्र वसहि दिनु राती पृउ दे धनहि दिलासा हे ॥२॥ (१०७२-१४, मारू, मः ५)

Joining together, they live in harmony day and night; the husband comforts his wife. ||2||

धन मागै पृउ बहु बिधि धावै ॥ (१०७२-१५, मारू, मः ५)

When the bride asks, the husband runs around in all sorts of ways.

जो पावै सो आणि दिखावै ॥ (१०७२-१५, मारू, मः ५)

Whatever he finds, he brings to show his bride.

एक वसतु कउ पहुचि न साकै धन रहती भूख पिआसा हे ॥३॥ (१०७२-१६, मारू, मः ५)

But there is one thing he cannot reach, and so his bride remains hungry and thirsty. ||3||

धन करै बिनउ दोऊ कर जोरै ॥ (१०७२-१६, मारू, मः ५)

With her palms pressed together, the bride offers her prayer,

पृअ परदेसि न जाहु वसहु घरि मोरै ॥ (१०७२-१६, मारू, मः ५)

"O my beloved, do not leave me and go to foreign lands; please stay here with me.

ऐसा बणजु करहु गृह भीतरि जितु उतरै भूख पिआसा हे ॥४॥ (१०७२-१७, मारू, मः ५)

Do such business within our home, that my hunger and thirst may be relieved."||4||

सगले कर्म धर्म जुग साधा ॥ (१०७२-१८, मारू, मः ५)

All sorts of religious rituals are performed in this age,

बिनु हरि रस सुखु तिलु नही लाधा ॥ (१०७२-१८, मारू, मः ५)

but without the sublime essence of the Lord, not an iota of peace is found.

भई कृपा नानक सतसंगे तउ धन पिर अनंद उलासा हे ॥५॥ (१०७२-१८, मारू, मः ५)

When the Lord becomes Merciful, O Nanak, then in the Sat Sangat, the True Congregation, the bride and the husband enjoy ecstasy and bliss. ||5||

पन्ना १०७३

धन अंधी पिरु चपलु सिआना ॥ (१०७३-१, मारू, मः ५)

The body-bride is blind, and the groom is clever and wise.

पंच ततु का रचनु रचाना ॥ (१०७३-१, मारू, मः ५)

The creation was created of the five elements.

जिसु वखर कउ तुम आए हहु सो पाइओ सतिगुर पासा हे ॥६॥ (१०७३-१, मारू, मः ५)

That merchandise, for which you have come into the world, is received only from the True Guru. ||6||

धन कहै तू वसु मै नाले ॥ (१०७३-२, मारू, मः ५)

The body-bride says, "Please live with me,

पृअ सुखवासी बाल गुपाले ॥ (१०७३-२, मारू, मः ५)

O my beloved, peaceful, young lord.

तुझै बिना हउ कित ही न लेखै वचनु देहि छोडि न जासा हे ॥७॥ (१०७३-३, मारू, मः ५)

Without you, I am of no account. Please give me your word, that you will not leave me". ||7||

पिरि कहिआ हउ हुकमी बंदा ॥ (१०७३-३, मारू, मः ५)

The soul-husband says, "I am the slave of my Commander.

ओहु भारो ठाकुरु जिसु काणि न छंदा ॥ (१०७३-४, मारू, मः ५)

He is my Great Lord and Master, who is fearless and independent.

जिचरु राखै तिचरु तुम संगि रहणा जा सदे त ऊठि सिधासा हे ॥८॥ (१०७३-४, मारू, मः ५)

As long as He wills, I will remain with you. When He summons me, I shall arise and depart."||8||

जउ पृअ बचन कहे धन साचे ॥ (१०७३-५, मारू, मः ५)

The husband speaks words of Truth to the bride,

धन कछू न समझै चंचलि काचे ॥ (१०७३-५, मारू, मः ५)

but the bride is restless and inexperienced, and she does not understand anything.

बहुरि बहुरि पिरि ही संगु मागै ओहु बात जानै करि हासा हे ॥९॥ (१०७३-५, मारू, मः ५)

Again and again, she begs her husband to stay; she thinks that he is just joking when he answers her. ||9||

आई आगिआ पिरहु बुलाइआ ॥ (१०७३-६, मारू, मः ५)

The Order comes, and the husband-soul is called.

ना धन पुछी न मता पकाइआ ॥ (१०७३-६, मारू, मः ५)

He does not consult with his bride, and does not ask her opinion.

ऊठि सिधाइओ छूटरि माटी देखु नानक मिथन मोहासा हे ॥१०॥ (१०७३-७, मारू, मः ५)

He gets up and marches off, and the discarded body-bride mingles with dust. O Nanak, behold the illusion of emotional attachment and hope. ||10||

रे मन लोभी सुणि मन मेरे ॥ (१०७३-७, मारू, मः ५)

O greedy mind - listen, O my mind!

सतिगुरु सेवि दिनु राति सदेरे ॥ (१०७३-८, मारू, मः ५)

Serve the True Guru day and night forever.

बिनु सतिगुर पचि मूए साकत निगुरे गलि जम फासा हे ॥११॥ (१०७३-८, मारू, मः ५)

Without the True Guru, the faithless cynics rot away and die. The noose of Death is around the necks of those who have no guru. ||11||

मनमुखि आवै मनमुखि जावै ॥ (१०७३-९, मारू, मः ५)

The self-willed manmukh comes, and the self-willed manmukh goes.

मनमुखि फिरि फिरि चोटा खावै ॥ (१०७३-९, मारू, मः ५)

The manmukh suffers beatings again and again.

जितने नरक से मनमुखि भोगै गुरमुखि लेपु न मासा हे ॥१२॥ (१०७३-९, मारू, मः ५)

The manmukh endures as many hells as there are; the Gurmukh is not even touched by them. ||12||

गुरमुखि सोइ जि हरि जीउ भाइआ ॥ (१०७३-१०, मारू, मः ५)

He alone is Gurmukh, who is pleasing to the Dear Lord.

तिसु कउणु मिटावै जि प्रभि पहिराइआ ॥ (१०७३-१०, मारू, मः ५)

Who can destroy anyone who is robed in honor by the Lord?

सदा अनंदु करे आनंदी जिसु सिरपाउ पइआ गलि खासा हे ॥१३॥ (१०७३-११, मारू, मः ५)

The blissful one is forever in bliss; he is dressed in robes of honor. ||13||

हउ बलिहारी सतिगुर पूरे ॥ (१०७३-१२, मारू, मः ५)

I am a sacrifice to the Perfect True Guru.

सरणि के दाते बचन के सूरे ॥ (१०७३-१२, मारू, मः ५)

He is the Giver of Sanctuary, the Heroic Warrior who keeps His Word.

ऐसा प्रभु मिलिआ सुखदाता विछुड़ि न कत ही जासा हे ॥१४॥ (१०७३-१२, मारू, मः ५)

Such is the Lord God, the Giver of peace, whom I have met; He shall never leave me or go anywhere else. ||14||

गुण निधान किछु कीम न पाई ॥ (१०७३-१३, मारू, मः ५)

He is the treasure of virtue; His value cannot be estimated.

घटि घटि पूरि रहिओ सभ ठाई ॥ (१०७३-१३, मारू, मः ५)

He is perfectly permeating each and every heart, prevailing everywhere.

नानक सरणि दीन दुख भंजन हउ रेण तेरे जो दासा हे ॥१५॥१॥२॥ (१०७३-१३, मारू, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Destroyer of the pains of the poor; I am the dust of the feet of Your slaves. ||15||1||2||

मारू सोलहे महला ५ (१०७३-१५)

Maaroo, Solahas, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७३-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करै अनंदु अनंदी मेरा ॥ (१०७३-१६, मारू, मः ५)

My Blissful Lord is forever in bliss.

घटि घटि पूरनु सिर सिरहि निबेरा ॥ (१०७३-१६, मारू, मः ५)

He fills each and every heart, and judges each and everyone.

सिरि साहा कै सचा साहिबु अवरु नाही को दूजा हे ॥१॥ (१०७३-१६, मारू, मः ५)

The True Lord and Master is above the heads of all kings; there is none other than Him. ||1||

हरखवंत आनंत दइआला ॥ (१०७३-१७, मारू, मः ५)

He is joyful, blissful and merciful.

प्रगटि रहिओ प्रभु सर्व उजाला ॥ (१०७३-१७, मारू, मः ५)

God's Light is manifest everywhere.

रूप करे करि वेखै विगसै आपे ही आपि पूजा हे ॥२॥ (१०७३-१७, मारू, मः ५)

He creates forms, and gazing upon them, He enjoys them; He Himself worships Himself. ||2||

आपे कुदरति करे वीचारा ॥ (१०७३-१८, मारू, मः ५)

He contemplates His own creative power.

आपे ही सचु करे पसारा ॥ (१०७३-१८, मारू, मः ५)

The True Lord Himself creates the expanse of the Universe.

आपे खेल खिलावै दिनु राती आपे सुणि सुणि भीजा हे ॥३॥ (१०७३-१८, मारू, मः ५)

He Himself stages the play, day and night; He Himself listens, and hearing, rejoices. ||3||

साचा तखतु सची पातिसाही ॥ (१०७३-१६, मारू, मः ५)

True is His throne, and True is His kingdom.

सचु खजीना साचा साही ॥ (१०७३-१६, मारू, मः ५)

True is the treasure of the True Banker.

पन्ना १०७४

आपे सचु धारिओ सभु साचा सचे सचि वरतीजा हे ॥४॥ (१०७४-१, मारू, मः ५)

He Himself is True, and true is all that He has established. True is the prevailing Order of the True Lord. ||4||

सचु तपावसु सचे केरा ॥ (१०७४-१, मारू, मः ५)

True is the justice of the True Lord.

साचा थानु सदा प्रभ तेरा ॥ (१०७४-१, मारू, मः ५)

Your place is forever True, O God.

सची कुदरति सची बाणी सचु साहिव सुखु कीजा हे ॥५॥ (१०७४-२, मारू, मः ५)

True is Your Creative Power, and True is the Word of Your Bani. True is the peace which You give, O my Lord and Master. ||5||

एको आपि तूहे वड राजा ॥ (१०७४-२, मारू, मः ५)

You alone are the greatest king.

हुकमि सचे कै पूरे काजा ॥ (१०७४-३, मारू, मः ५)

By the Hukam of Your Command, O True Lord, our affairs are fulfilled.

अंतरि बाहरि सभु किछु जाणै आपे ही आपि पतीजा हे ॥६॥ (१०७४-३, मारू, मः ५)

Inwardly and outwardly, You know everything; You Yourself are pleased with Yourself. ||6||

तू वड रसीआ तू वड भोगी ॥ (१०७४-३, मारू, मः ५)

You are the great party-goer, You are the great enjoyer.

तू निरबाणु तूहै ही जोगी ॥ (१०७४-४, मारू, मः ५)

You are detached in Nirvaanaa, You are the Yogi.

सर्व सूख सहज घरि तेरै अमिउ तेरी दृसटीजा हे ॥७॥ (१०७४-४, मारू, मः ५)

All celestial comforts are in Your home; Your Glance of Grace rains Nectar. ||7||

तेरी दाति तुझै ते होवै ॥ (१०७४-५, मारू, मः ५)

You alone give Your gifts.

देहि दानु सभसै जंत लोए ॥ (१०७४-५, मारू, मः ५)

You grant Your gifts unto all the beings of the world.

तोटि न आवै पूर भंडारै तृपति रहे आघीजा हे ॥८॥ (१०७४-५, मारू, मः ५)

Your treasures are overflowing, and are never exhausted; through them, we remain satisfied and fulfilled. ||8||

जाचहि सिध साधिक बनवासी ॥ (१०७४-६, मारू, मः ५)

The Siddhas, seekers and forest-dwellers beg from You.

जाचहि जती सती सुखवासी ॥ (१०७४-६, मारू, मः ५)

The celibates and abstainers, and those who abide in peace beg from You.

इकु दातारु सगल है जाचिक देहि दानु सृसटीजा हे ॥९॥ (१०७४-६, मारू, मः ५)

You alone are the Great Giver; all are beggars of You. You bless all the world with Your gifts. ||9||

करहि भगति अरु रंग अपारा ॥ (१०७४-७, मारू, मः ५)

Your devotees worship You with infinite love.

खिन महि थापि उथापनहारा ॥ (१०७४-७, मारू, मः ५)

In an instant, You establish and disestablish.

भारो तोलु बेअंत सुआमी हुकमु मंनि भगतीजा हे ॥१०॥ (१०७४-७, मारू, मः ५)

Your weight is so heavy, O my infinite Lord and Master. Your devotees surrender to the Hukam of Your Command. ||10||

जिसु देहि दरसु सोई तुधु जाणै ॥ (१०७४-८, मारू, मः ५)

They alone know You, whom You bless with Your Glance of Grace.

ओहु गुर कै सबदि सदा रंग माणै ॥ (१०७४-८, मारू, मः ५)

Through the Word of the Guru's Shabad, they enjoy Your Love forever.

चतुरु सरूपु सिआणा सोई जो मनि तेरै भावीजा हे ॥११॥ (१०७४-९, मारू, मः ५)

They alone are clever, handsome and wise, who are pleasing to Your Mind. ||11||

जिसु चीति आवहि सो वेपरवाहा ॥ (१०७४-९, मारू, मः ५)

One who keeps You in his consciousness, becomes carefree and independent.

जिसु चीति आवहि सो साचा साहा ॥ (१०७४-१०, मारू, मः ५)

One who keeps You in his consciousness, is the true king.

जिसु चीति आवहि तिसु भउ केहा अवरु कहा किछु कीजा हे ॥१२॥ (१०७४-१०, मारू, मः ५)

One who keeps You in his consciousness - what does he have to fear? And what else does he need to do? ||12||

तृसना बूझी अंतरु ठंढा ॥ (१०७४-११, मारू, मः ५)

Thirst and desire are quenched, and one's inner being is cooled and soothed.

गुरि पूरै लै तूटा गंढा ॥ (१०७४-११, मारू, मः ५)

The True Guru has mended the broken one.

सुरति सबदु रिद अंतरि जागी अमिउ झोलि झोलि पीजा हे ॥१३॥ (१०७४-११, मारू, मः ५)

Awareness of the Word of the Shabad has awakened within my heart. Shaking it and vibrating it, I drink in the Ambrosial Nectar. ||13||

मरै नाही सद सद ही जीवै ॥ (१०७४-१२, मारू, मः ५)

I shall not die; I shall live forever and ever.

अमरु भइआ अबिनासी थीवै ॥ (१०७४-१२, मारू, मः ५)

I have become immortal; I am eternal and imperishable.

ना को आवै ना को जावै गुरि दूरि कीआ भरमीजा हे ॥१४॥ (१०७४-१२, मारू, मः ५)

I do not come, and I do not go. The Guru has driven out my doubts. ||14||

पूरे गुर की पूरी बाणी ॥ (१०७४-१३, मारू, मः ५)
Perfect is the Word of the Perfect Guru.

पूरै लागा पूरे माहि समाणी ॥ (१०७४-१३, मारू, मः ५)
One who is attached to the Perfect Lord, is immersed in the Perfect Lord.

चढ़ै सवाइआ नित नित रंगा घटै नाही तोलीजा हे ॥१५॥ (१०७४-१४, मारू, मः ५)
His love increases day by day, and when it is weighed, it does not decrease. ||15||

बारहा कंचनु सुधु कराइआ ॥ (१०७४-१४, मारू, मः ५)
When the gold is made one hundred percent pure,

नदरि सराफ वन्नी सचड़ाइआ ॥ (१०७४-१५, मारू, मः ५)
its color is true to the jeweller's eye.

परखि खजानै पाइआ सराफी फिरि नाही ताईजा हे ॥१६॥ (१०७४-१५, मारू, मः ५)
Assaying it, it is placed in the treasury by God the Jeweller, and it is not melted down again. ||16||

अमृत नामु तुमारा सुआमी ॥ (१०७४-१६, मारू, मः ५)
Your Naam is Ambrosial Nectar, O my Lord and Master.

नानक दास सदा कुरबानी ॥ (१०७४-१६, मारू, मः ५)
Nanak, Your slave, is forever a sacrifice to You.

संतसंगि महा सुखु पाइआ देखि दरसनु इहु मनु भीजा हे ॥१७॥१॥३॥ (१०७४-१६, मारू, मः ५)
In the Society of the Saints, I have found great peace; gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, this mind is pleased and satisfied. ||17||1||3||

मारू महला ५ सोलहे (१०७४-१८)
Maaroo, Fifth Mehl, Solhas:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७४-१८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरु गोपालु गुरु गोविंदा ॥ (१०७४-१९, मारू, मः ५)
The Guru is the Lord of the World, the Guru is the Master of the Universe.

गुरु दइआलु सदा बखसिंदा ॥ (१०७४-१६, मारू, मः ५)

The Guru is merciful, and always forgiving.

गुरु सासत सिमृति खटु करमा गुरु पवित्रु असथाना हे ॥१॥ (१०७४-१६, मारू, मः ५)

The Guru is the Shaastras, the Simritees and the six rituals. The Guru is the Holy Shrine. ||1||

पन्ना १०७५

गुरु सिमरत सभि किलविख नासहि ॥ (१०७५-१, मारू, मः ५)

Meditating in remembrance on the Guru, all the sins are erased.

गुरु सिमरत जम संगि न फासहि ॥ (१०७५-१, मारू, मः ५)

Meditating in remembrance on the Guru, one is not strangled by the noose of Death.

गुरु सिमरत मनु निरमलु होवै गुरु काटे अपमाना हे ॥२॥ (१०७५-१, मारू, मः ५)

Meditating in remembrance on the Guru, the mind becomes immaculate; the Guru eliminates egotistical pride. ||2||

गुरु का सेवकु नरकि न जाए ॥ (१०७५-२, मारू, मः ५)

The Guru's servant is not consigned to hell.

गुरु का सेवकु पारब्रह्म धिआए ॥ (१०७५-२, मारू, मः ५)

The Guru's servant meditates on the Supreme Lord God.

गुरु का सेवकु साधसंगु पाए गुरु करदा नित जीअ दाना हे ॥३॥ (१०७५-३, मारू, मः ५)

The Guru's servant joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy; the Guru ever gives the life of the soul. ||3||

गुरु दुआरै हरि कीरतनु सुणीऐ ॥ (१०७५-३, मारू, मः ५)

At the Gurdwara, the Guru's Gate, the Kirtan of the Lord's Praises are sung.

सतिगुरु भेटि हरि जसु मुखि भणीऐ ॥ (१०७५-४, मारू, मः ५)

Meeting with the True Guru, one chants the Lord's Praises.

कलि कलेस मिटाए सतिगुरु हरि दरगह देवै मानाँ हे ॥४॥ (१०७५-४, मारू, मः ५)

The True Guru eradicates sorrow and suffering, and bestows honor in the Court of the Lord. ||4||

अगमु अगोचरु गुरु दिखाइआ ॥ (१०७५-५, मारू, मः ५)

The Guru has revealed the inaccessible and unfathomable Lord.

भूला मारगि सतिगुरि पाइआ ॥ (१०७५-५, मारू, मः ५)

The True Guru returns to the Path, those who have wandered away.

गुर सेवक कउ बिघनु न भगती हरि पूर दृडाइआ गिआनाँ हे ॥५॥ (१०७५-५, मारू, मः ५)

No obstacles stand in the way of devotion to the Lord, for one who serves the Guru.
The Guru implants perfect spiritual wisdom. ||5||

गुरि दृसटाइआ सभनी ठाँई ॥ (१०७५-६, मारू, मः ५)

The Guru has revealed the Lord everywhere.

जलि थलि पूरि रहिआ गोसाई ॥ (१०७५-६, मारू, मः ५)

The Lord of the Universe is permeating and pervading the water and the land.

ऊच ऊन सभ एक समानाँ मनि लागा सहजि धिआना हे ॥६॥ (१०७५-७, मारू, मः ५)

The high and the low are all the same to Him. Focus your mind's meditation intuitively on Him. ||6||

गुरि मिलिए सभ तृसन बुझाई ॥ (१०७५-७, मारू, मः ५)

Meeting with the Guru, all thirst is quenched.

गुरि मिलिए नह जोहै माई ॥ (१०७५-८, मारू, मः ५)

Meeting with the Guru, one is not watched by Maya.

सतु संतोखु दीआ गुरि पूरै नामु अमृतु पी पानाँ हे ॥७॥ (१०७५-८, मारू, मः ५)

The Perfect Guru bestows truth and contentment; I drink in the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord. ||7||

गुर की बाणी सभ माहि समाणी ॥ (१०७५-९, मारू, मः ५)

The Word of the Guru's Bani is contained in all.

आपि सुणी तै आपि वखाणी ॥ (१०७५-९, मारू, मः ५)

He Himself hears it, and He Himself repeats it.

जिनि जिनि जपी तेई सभि निसत्रे तिन पाइआ निहचल थानाँ हे ॥८॥ (१०७५-९, मारू, मः ५)

Those who meditate on it, are all emancipated; they attain the eternal and unchanging home. ||8||

सतिगुर की महिमा सतिगुरु जाणै ॥ (१०७५-१०, मारू, मः ५)

The Glory of the True Guru is known only to the True Guru.

जो किछु करे सु आपण भाणै ॥ (१०७५-१०, मारू, मः ५)

Whatever He does, is according to the Pleasure of His Will.

साधू धूरि जाचहि जन तेरे नानक सद कुरबानाँ हे ॥६॥१॥४॥ (१०७५-११, मारू, मः ५)

Your humble servants beg for the dust of the feet of the Holy; Nanak is forever a sacrifice to You. ||9||1||4||

मारू सोलहे महला ५ (१०७५-१२)

Maaroo, Solahas, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७५-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आदि निरंजनु प्रभु निरंकारा ॥ (१०७५-१३, मारू, मः ५)

The Primal, Immaculate Lord God is formless.

सभ महि वरतै आपि निरारा ॥ (१०७५-१३, मारू, मः ५)

The Detached Lord is Himself prevailing in all.

वरनु जाति चिहनु नही कोई सभ हुकमे सृसटि उपाइदा ॥१॥ (१०७५-१३, मारू, मः ५)

He has no race or social class, no identifying mark. By the Hukam of His Will, He created the entire universe. ||1||

लख चउरासीह जोनि सबार्ई ॥ (१०७५-१४, मारू, मः ५)

Out of all the 8.4 million species of beings,

माणस कउ प्रभि दीई वडिआई ॥ (१०७५-१४, मारू, मः ५)

God blessed mankind with glory.

इसु पउड़ी ते जो नरु चूकै सो आइ जाइ दुखु पाइदा ॥२॥ (१०७५-१५, मारू, मः ५)

That human who misses this chance, shall suffer the pains of coming and going in reincarnation. ||2||

कीता होवै तिसु किआ कहीऐ ॥ (१०७५-१५, मारू, मः ५)

What should I say, to one who has been created.

गुरमुखि नामु पदारथु लहीऐ ॥ (१०७५-१५, मारू, मः ५)

The Gurmukh receives the treasure of the Naam, the Name of the Lord.

जिसु आपि भुलाए सोई भूलै सो बूझै जिसहि बुझाइदा ॥३॥ (१०७५-१६, मारू, मः ५)

He alone is confused, whom the Lord Himself confuses. He alone understands, whom the Lord inspires to understand. ||3||

हरख सोग का नगरु इहु कीआ ॥ (१०७५-१६, मारू, मः ५)

This body has been made the village of joy and sorrow.

से उबरे जो सतिगुर सरणीआ ॥ (१०७५-१७, मारू, मः ५)

They alone are emancipated, who seek the Sanctuary of the True Guru.

तृहा गुणा ते रहै निरारा सो गुरमुखि सोभा पाइदा ॥४॥ (१०७५-१७, मारू, मः ५)

One who remains untouched by the three qualities, the three gunas - such a Gurmukh is blessed with glory. ||4||

अनिक कर्म कीए बहुतेरे ॥ जो कीजै सो बंधनु पैरे ॥ (१०७५-१८, मारू, मः ५)

You can do anything, but whatever you do, only serves to tie your feet.

कुरुता बीजु बीजे नही जम्मै सभु लाहा मूलु गवाइदा ॥५॥ (१०७५-१८, मारू, मः ५)

The seed which is planted out of season does not sprout, and all one's capital and profits are lost. ||5||

कलजुग महि कीरतनु परधाना ॥ (१०७५-१६, मारू, मः ५)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Kirtan of the Lord's Praises are most sublime and exalted.

गुरमुखि जपीऐ लाइ धिआना ॥ (१०७५-१६, मारू, मः ५)

Become Gurmukh, chant and focus your meditation.

पन्ना १०७६

आपि तरै सगले कुल तारे हरि दरगह पति सिउ जाइदा ॥६॥ (१०७६-१, मारू, मः ५)

You shall save yourself, and save all your generations as well. You shall go to the Court of the Lord with honor. ||6||

खंड पताल दीप सभि लोआ ॥ (१०७६-१, मारू, मः ५)

All the continents, nether worlds, islands and worlds

सभि कालै वसि आपि प्रभि कीआ ॥ (१०७६-१, मारू, मः ५)

- God Himself has made them all subject to death.

निहचलु एकु आपि अबिनासी सो निहचलु जो तिसहि धिआइदा ॥७॥ (१०७६-२, मारू, मः ५)

The One Imperishable Lord Himself is unmoving and unchanging. Meditating on Him, one becomes unchanging. ||7||

हरि का सेवकु सो हरि जेहा ॥ (१०७६-३, मारू, मः ५)

The Lord's servant becomes like the Lord.

भेदु न जाणहु माणस देहा ॥ (१०७६-३, मारू, मः ५)

Do not think that, because of his human body, he is different.

जिउ जल तरंग उठहि बहु भाती फिरि सललै सलल समाइदा ॥८॥ (१०७६-३, मारू, मः ५)

The waves of the water rise up in various ways, and then the water merges again in water. ||8||

इकु जाचिकु मंगै दानु दुआरै ॥ (१०७६-४, मारू, मः ५)

A beggar begs for charity at His Door.

जा प्रभ भावै ता किरपा धारै ॥ (१०७६-४, मारू, मः ५)

When God pleases, He takes pity on him.

देहु दरसु जितु मनु तृपतासै हरि कीरतनि मनु ठहराइदा ॥९॥ (१०७६-५, मारू, मः ५)

Please bless me with the Blessed Vision of Your Darshan, to satisfy my mind, O Lord. Through the Kirtan of Your Praises, my mind is held steady. ||9||

रूडो ठाकुरु कितै वसि न आवै ॥ (१०७६-५, मारू, मः ५)

The Beauteous Lord and Master is not controlled in any way.

हरि सो किछु करे जि हरि किआ संता भावै ॥ (१०७६-६, मारू, मः ५)

The Lord does that which pleases the Saints of the Lord.

कीता लोडनि सोई कराइनि दरि फेरु न कोई पाइदा ॥१०॥ (१०७६-६, मारू, मः ५)

He does whatever they wish to be done; nothing blocks their way at His Door. ||10||

जिथै अउघटु आइ बनतु है प्राणी ॥ (१०७६-७, मारू, मः ५)

Wherever the mortal is confronted with difficulty,

तिथै हरि धिआईऐ सारिंगपाणी ॥ (१०७६-७, मारू, मः ५)

there he should meditate on the Lord of the Universe.

जिथै पुत्रु कलत्रु न बेली कोई तिथै हरि आपि छडाइदा ॥११॥ (१०७६-८, मारू, मः ५)

Where there are no children, spouse or friends, there the Lord Himself comes to the rescue. ||11||

वडा साहिवु अगम अथाहा ॥ (१०७६-८, मारू, मः ५)

The Great Lord and Master is inaccessible and unfathomable.

किउ मिलीऐ प्रभ वेपरवाहा ॥ (१०७६-९, मारू, मः ५)

How can anyone meet with God, the self-sufficient One?

काटि सिलक जिसु मारगि पाए सो विचि संगति वासा पाइदा ॥१२॥ (१०७६-९, मारू, मः ५)

Those who have had the noose cut away from around their necks, whom God has set back upon the Path, obtain a place in the Sangat, the Congregation. ||12||

हुकमु बूझै सो सेवकु कहीऐ ॥ (१०७६-१०, मारू, मः ५)

One who realizes the Hukam of the Lord's Command is said to be His servant.

बुरा भला दुइ समसरि सहीऐ ॥ (१०७६-१०, मारू, मः ५)

He endures both bad and good equally.

हउमै जाइ त एको बूझै सो गुरुमुखि सहजि समाइदा ॥१३॥ (१०७६-१०, मारू, मः ५)

When egotism is silenced, then one comes to know the One Lord. Such a Gurmukh intuitively merges in the Lord. ||13||

हरि के भगत सदा सुखवासी ॥ (१०७६-११, मारू, मः ५)

The devotees of the Lord dwell forever in peace.

बाल सुभाइ अतीत उदासी ॥ (१०७६-११, मारू, मः ५)

With a child-like, innocent nature, they remain detached, turning away from the world.

अनिक रंग करहि बहु भाती जिउ पिता पूतु लाडाइदा ॥१४॥ (१०७६-१२, मारू, मः ५)

They enjoy various pleasures in many ways; God caresses them, like a father caressing his son. ||14||

अगम अगोचरु कीमति नही पाई ॥ (१०७६-१२, मारू, मः ५)

He is inaccessible and unfathomable; His value cannot be estimated.

ता मिलीऐ जा लए मिलाई ॥ (१०७६-१३, मारू, मः ५)

We meet Him, only when He causes us to meet.

गुरमुखि प्रगटु भइआ तिन जन कउ जिन धुरि मसतकि लेखु लिखाइदा ॥१५॥ (१०७६-१३, मारू, मः ५)

The Lord is revealed to those humble Gurmukhs, who have such pre-ordained destiny inscribed upon their foreheads. ||15||

तू आपे करता कारण करणा ॥ (१०७६-१४, मारू, मः ५)

You Yourself are the Creator Lord, the Cause of causes.

सृसटि उपाइ धरी सभ धरणा ॥ (१०७६-१४, मारू, मः ५)

You created the Universe, and You support the whole earth.

जन नानकु सरणि पइआ हरि दुआरै हरि भावै लाज रखाइदा ॥१६॥१॥५॥ (१०७६-१४, मारू, मः ५)

Servant Nanak seeks the Sanctuary of Your Door, O Lord; if it is Your Will, please preserve his honor. ||16||1||5||

मारू सोलहे महला ५ (१०७६-१६)

Maaroo, Solahas, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७६-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जो दीसै सो एको तूहै ॥ (१०७६-१७, मारू, मः ५)

Whatever is seen is You, O One Lord.

बाणी तेरी स्रवणि सुणीऐ ॥ (१०७६-१७, मारू, मः ५)

What the ears hear is the Word of Your Bani.

दूजी अवर न जापसि काई सगल तुमारी धारणा ॥१॥ (१०७६-१७, मारू, मः ५)

There is nothing else to be seen at all. You give support to all. ||1||

आपि चितारे अपणा कीआ ॥ (१०७६-१८, मारू, मः ५)

You Yourself are conscious of Your Creation.

आपे आपि आपि प्रभु थीआ ॥ (१०७६-१८, मारू, मः ५)

You Yourself established Yourself, O God.

आपि उपाइ रचिओनु पसारा आपे घटि घटि सारणा ॥२॥ (१०७६-१८, मारू, मः ५)

Creating Yourself, You formed the expanse of the Universe; You Yourself cherish and sustain each and every heart. ||2||

इकि उपाए वड दरवारी ॥ (१०७६-१९, मारू, मः ५)

You created some to hold great and royal courts.

इकि उदासी इकि घर बारी ॥ (१०७६-१९, मारू, मः ५)

Some turn away from the world in renunciation, and some maintain their households.

पन्ना १०७७

इकि भूखे इकि तृपति अघाए सभसै तेरा पारणा ॥३॥ (१०७७-१, मारू, मः ५)

Some are hungry and some are satisfied and satiated, but all lean on Your Support. ||3||

आपे सति सति सति साचा ॥ (१०७७-१, मारू, मः ५)

The True Lord Himself is True, True, True.

ओति पोति भगतन संगि राचा ॥ (१०७७-१, मारू, मः ५)

He is woven into the essence of His devotees, through and through.

आपे गुपतु आपे है परगटु अपणा आपु पसारणा ॥४॥ (१०७७-२, मारू, मः ५)

He Himself is hidden, and He Himself is revealed. He Himself spreads Himself out. ||4||

सदा सदा सद होवणहारा ॥ (१०७७-२, मारू, मः ५)

Forever, forever and ever, He shall always exist.

ऊचा अगमु अथाहु अपारा ॥ (१०७७-३, मारू, मः ५)

He is lofty, inaccessible, unfathomable and infinite.

ऊणे भरे भरे भरि ऊणे एहि चलत सुआमी के कारणा ॥५॥ (१०७७-३, मारू, मः ५)

He fills the empty, and empties out the filled; such are the plays and dramas of my Lord and Master. ||5||

मुखि सालाही सचे साहा ॥ (१०७७-३, मारू, मः ५)

With my mouth, I praise my True Lord King.

नैणी पेखा अगम अथाहा ॥ (१०७७-४, मारू, मः ५)

With my eyes, I behold the inaccessible and unfathomable Lord.

करनी सुणि सुणि मनु तनु हरिआ मेरे साहिब सगल उधारणा ॥६॥ (१०७७-४, मारू, मः ५)

Listening, listening with my ears, my mind and body are rejuvenated; my Lord and Master saves all. ||6||

करि करि वेखहि कीता अपणा ॥ (१०७७-५, मारू, मः ५)

He created the creation, and gazes upon what He has created.

जीअ जंत सोई है जपणा ॥ (१०७७-५, मारू, मः ५)

All beings and creatures meditate on Him.

अपणी कुदरति आपे जाणै नदरी नदरि निहालणा ॥७॥ (१०७७-५, मारू, मः ५)

He Himself knows His creative power; He blesses with His Glance of Grace. ||7||

संत सभा जह बैसहि प्रभ पासे ॥ (१०७७-६, मारू, मः ५)

Where the Saints gather together and sit, God dwells close at hand.

अनंद मंगल हरि चलत तमासे ॥ (१०७७-६, मारू, मः ५)

They abide in bliss and joy, beholding the Lord's wondrous play.

गुण गावहि अनहद धुनि बाणी तह नानक दासु चितारणा ॥८॥ (१०७७-६, मारू, मः ५)

They sing the Glories of the Lord, and the unstruck sound current of His Bani; O Nanak, His slaves remain conscious of Him. ||8||

आवणु जाणा सभु चलतु तुमारा ॥ (१०७७-७, मारू, मः ५)

Coming and going is all Your wondrous play.

करि करि देखै खेलु अपारा ॥ (१०७७-७, मारू, मः ५)

Creating the Creation, You gaze upon Your infinite play.

आपि उपाए उपावणहारा अपणा कीआ पालणा ॥९॥ (१०७७-८, मारू, मः ५)

Creating the Creation, You Yourself cherish and nurture it. ||9||

सुणि सुणि जीवा सोइ तुमारी ॥ (१०७७-८, मारू, मः ५)
Listening, listening to Your Glory, I live.

सदा सदा जाई बलिहारी ॥ (१०७७-९, मारू, मः ५)
Forever and ever, I am a sacrifice to You.

दुइ कर जोड़ि सिमरउ दिनु राती मेरे सुआमी अगम अपारणा ॥१०॥ (१०७७-९, मारू, मः ५)
With my palms pressed together, I meditate in remembrance on You, day and night,
O my inaccessible, infinite Lord and Master. ||10||

तुधु बिनु दूजे किसु सालाही ॥ (१०७७-१०, मारू, मः ५)
Other than You, who else should I praise?

एको एकु जपी मन माही ॥ (१०७७-१०, मारू, मः ५)
I meditate on the One and Only Lord within my mind.

हुकमु बूझि जन भए निहाला इह भगता की घालणा ॥११॥ (१०७७-१०, मारू, मः ५)
Realizing the Hukam of Your Will, Your humble servants are enraptured; this is the
achievement of Your devotees. ||11||

गुरु उपदेसि जपीऐ मनि साचा ॥ (१०७७-११, मारू, मः ५)
Following the Guru's Teachings, I meditate on the True Lord within my mind.

गुरु उपदेसि राम रंगि राचा ॥ (१०७७-११, मारू, मः ५)
Following the Guru's Teachings, I am immersed in the Lord's Love.

गुरु उपदेसि तुटहि सभि बंधन इहु भरमु मोहु परजालणा ॥१२॥ (१०७७-११, मारू, मः ५)
Following the Guru's Teachings, all bonds are broken, and this doubt and emotional
attachment are burnt away. ||12||

जह राखै सोई सुख थाना ॥ (१०७७-१२, मारू, मः ५)
Wherever He keeps me, is my place of rest.

सहजे होइ सोई भल माना ॥ (१०७७-१२, मारू, मः ५)
Whatever naturally happens, I accept that as good.

बिनसे बैर नाही को बैरी सभु एको है भालणा ॥१३॥ (१०७७-१३, मारू, मः ५)
Hatred is gone - I have no hatred at all; I see the One Lord in all. ||13||

डर चूके बिनसे अंधिआरे ॥ (१०७७-१३, मारू, मः ५)

Fear has been removed, and darkness has been dispelled.

प्रगट भए प्रभ पुरख निरारे ॥ (१०७७-१४, मारू, मः ५)

The all-powerful, primal, detached Lord God has been revealed.

आपु छोडि पए सरणाई जिस का सा तिसु घालणा ॥१४॥ (१०७७-१४, मारू, मः ५)

Forsaking self-conceit, I have entered His Sanctuary, and I work for Him. ||14||

ऐसा को वडभागी आइआ ॥ (१०७७-१४, मारू, मः ५)

Rare are those few, very blessed people, who come into the world,

आठ पहर जिनि खसमु धिआइआ ॥ (१०७७-१५, मारू, मः ५)

and meditate on their Lord and Master, twenty-four hours a day.

तिसु जन कै संगि तरै सभु कोई सो परवार सधारणा ॥१५॥ (१०७७-१५, मारू, मः ५)

Associating with such humble people, all are saved, and their families are saved as well. ||15||

इह बखसीस खसम ते पावा ॥ (१०७७-१६, मारू, मः ५)

This is the blessing which I have received from my Lord and Master.

आठ पहर कर जोड़ि धिआवा ॥ (१०७७-१६, मारू, मः ५)

Twenty-four hours a day, with my palms pressed together, I meditate on Him.

नामु जपी नामि सहजि समावा नामु नानक मिलै उचारणा ॥१६॥१॥६॥ (१०७७-१६, मारू, मः ५)

I chant the Naam, and through the Naam, I intuitively merge into the Lord; O Nanak, may I be blessed with the Naam, and ever repeat it. ||16||1||6||

मारू महला ५ ॥ (१०७७-१७)

Maaroo, Fifth Mehl:

सूरति देखि न भूलु गवारा ॥ (१०७७-१७, मारू, मः ५)

Do not be fooled by appearances, you fool.

मिथन मोहारा झूठु पसारा ॥ (१०७७-१८, मारू, मः ५)

This is a false attachment to the expanse of an illusion.

जग महि कोई रहणु न पाए निहचलु एकु नाराइणा ॥१॥ (१०७७-१८, मारू, मः ५)

No one can remain in this world; only the One Lord is permanent and unchanging. ||1||

गुर पूरे की पउ सरणाई ॥ (१०७७-१६, मारू, मः ५)

Seek the Sanctuary of the Perfect Guru.

मोहु सोगु सभु भरमु मिटाई ॥ (१०७७-१६, मारू, मः ५)

He shall eradicate all emotional attachment, sorrow and doubt.

एको मंत्रु दृड़ाए अउखधु सचु नामु रिद गाइणा ॥२॥ (१०७७-१६, मारू, मः ५)

He shall administer the medicine, the Mantra of the One Name. Sing the True Name within your heart. ||2||

पन्ना १०७८

जिसु नामै कउ तरसहि बहु देवा ॥ (१०७८-१, मारू, मः ५)

So many gods yearn for the Naam, the Name of the Lord.

सगल भगत जा की करदे सेवा ॥ (१०७८-१, मारू, मः ५)

All the devotees serve Him.

अनाथा नाथु दीन दुख भंजनु सो गुर पूरे ते पाइणा ॥३॥ (१०७८-१, मारू, मः ५)

He is the Master of the masterless, the Destroyer of the pains of the poor. His Name is obtained from the Perfect Guru. ||3||

होरु दुआरा कोइ न सूझै ॥ (१०७८-२, मारू, मः ५)

I cannot conceive of any other door.

तृभवण धावै ता किछू न बूझै ॥ (१०७८-२, मारू, मः ५)

One who wanders through the three worlds, understands nothing.

सतिगुरु साहु भंडारु नामु जिसु इहु रतनु तिसै ते पाइणा ॥४॥ (१०७८-३, मारू, मः ५)

The True Guru is the banker, with the treasure of the Naam. This jewel is obtained from Him. ||4||

जा की धूरि करे पुनीता ॥ (१०७८-३, मारू, मः ५)

The dust of His feet purifies.

सुरि नर देव न पावहि मीता ॥ (१०७८-३, मारू, मः ५)

Even the angelic beings and gods cannot obtain it, O friend.

सति पुरखु सतिगुरु परमेसरु जिसु भेटत पारि पराइणा ॥५॥ (१०७८-४, मारू, मः ५)

The True Guru is the True Primal Being, the Transcendent Lord God; meeting with Him, one is carried across to the other side. ||5||

पारजातु लोड़हि मन पिआरे ॥ (१०७८-४, मारू, मः ५)

O my beloved mind, if you wish for the 'tree of life';

कामधेनु सोही दरबारे ॥ (१०७८-५, मारू, मः ५)

if you wish for Kaamadhayna, the wish-fulfilling cow to adorn your court;

तृपति संतोखु सेवा गुर पूरे नामु कमाइ रसाइणा ॥६॥ (१०७८-५, मारू, मः ५)

if you wish to be satisfied and contented, then serve the Perfect Guru, and practice the Naam, the source of nectar. ||6||

गुर कै सबदि मरहि पंच धातू ॥ (१०७८-५, मारू, मः ५)

Through the Word of the Guru's Shabad, the five thieves of desire are conquered.

भै पारब्रह्म होवहि निरमला तू ॥ (१०७८-६, मारू, मः ५)

In the Fear of the Supreme Lord God, you shall become immaculate and pure.

पारसु जब भेटै गुरु पूरा ता पारसु परसि दिखाइणा ॥७॥ (१०७८-६, मारू, मः ५)

When one meets the Perfect Guru, the Philosopher's Stone, His touch reveals the Lord, the Philosopher's Stone. ||7||

कई बैकुंठ नाही लवै लागे ॥ (१०७८-७, मारू, मः ५)

Myriads of heavens do not equal the Lord's Name.

मुकति बपुड़ी भी गिआनी तिआगे ॥ (१०७८-७, मारू, मः ५)

The spiritually wise forsake mere liberation.

एकंकारु सतिगुर ते पाईऐ हउ बलि बलि गुर दरसाइणा ॥८॥ (१०७८-७, मारू, मः ५)

The One Universal Creator Lord is found through the True Guru. I am a sacrifice, a sacrifice to the Blessed Vision of the Guru's Darshan. ||8||

गुर की सेव न जाणै कोई ॥ (१०७८-८, मारू, मः ५)

No one knows how to serve the Guru.

गुरु पारब्रह्म अगोचरु सोई ॥ (१०७८-८, मारू, मः ५)

The Guru is the unfathomable, Supreme Lord God.

जिस नो लाइ लए सो सेवकु जिसु वडभाग मथाइणा ॥९॥ (१०७८-९, मारू, मः ५)

He alone is the Guru's servant, whom the Guru Himself links to His service, and upon whose forehead such blessed destiny is inscribed. ||9||

गुरु की महिमा बेद न जाणहि ॥ (१०७८-९, मारू, मः ५)

Even the Vedas do not know the Guru's Glory.

तुछ मात सुणि सुणि वखाणहि ॥ (१०७८-१०, मारू, मः ५)

They narrate only a tiny bit of what is heard.

पारब्रह्म अपरम्पर सतिगुरु जिसु सिमरत मनु सीतलाइणा ॥१०॥ (१०७८-१०, मारू, मः ५)

The True Guru is the Supreme Lord God, the Incomparable One; meditating in remembrance on Him, the mind is cooled and soothed. ||10||

जा की सोइ सुणी मनु जीवै ॥ (१०७८-११, मारू, मः ५)

Hearing of Him, the mind comes to life.

रिदै वसै ता ठंढा थीवै ॥ (१०७८-११, मारू, मः ५)

When He dwells within the heart, one becomes peaceful and cool.

गुरु मुखहु अलाए ता सोभा पाए तिसु जम कै पंथि न पाइणा ॥११॥ (१०७८-११, मारू, मः ५)

Chanting the Guru's Name with the mouth, one obtains glory, and does not have to walk on the Path of Death. ||11||

संतन की सरणाई पड़िआ ॥ (१०७८-१२, मारू, मः ५)

I have entered the Sanctuary of the Saints,

जीउ प्राण धनु आगै धरिआ ॥ (१०७८-१२, मारू, मः ५)

and placed before them my soul, my breath of life and wealth.

सेवा सुरति न जाणा काई तुम करहु दइआ किरमाइणा ॥१२॥ (१०७८-१२, मारू, मः ५)

I know nothing about service and awareness; please take pity upon this worm. ||12||

निरगुण कउ संगि लेहु रलाए ॥ (१०७८-१३, मारू, मः ५)

I am unworthy; please merge me into Yourself.

करि किरपा मोहि टहलै लाए ॥ (१०७८-१३, मारू, मः ५)

Please bless me with Your Grace, and link me to Your service.

पखा फेरउ पीसउ संत आगै चरण धोइ सुखु पाइणा ॥१३॥ (१०७८-१४, मारू, मः ५)

I wave the fan, and grind the corn for the Saints; washing their feet, I find peace.
||13||

बहुतु दुआरे भ्रमि भ्रमि आइआ ॥ (१०७८-१४, मारू, मः ५)

After wandering around at so many doors, I have come to Yours, O Lord.

तुमरी कृपा ते तुम सरणाइआ ॥ (१०७८-१५, मारू, मः ५)

By Your Grace, I have entered Your Sanctuary.

सदा सदा संतह संगि राखहु एहु नाम दानु देवाइणा ॥१४॥ (१०७८-१५, मारू, मः ५)

Forever and ever, keep me in the Company of the Saints; please bless me with this Gift of Your Name. ||14||

भए कृपाल गुसाई मेरे ॥ (१०७८-१६, मारू, मः ५)

My World-Lord has become merciful,

दरसनु पाइआ सतिगुर पूरे ॥ (१०७८-१६, मारू, मः ५)

and I have obtained the Blessed Vision of the Darshan of the Perfect True Guru.

सूख सहज सदा आनंदा नानक दास दसाइणा ॥१५॥२॥७॥ (१०७८-१६, मारू, मः ५)

I have found eternal peace, poise and bliss; Nanak is the slave of Your slaves.
||15||2||7||

मारू सोलहे महला ५ (१०७८-१८)

Maaroo, Solahas, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०७८-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिमरै धरती अरु आकासा ॥ (१०७८-१९, मारू, मः ५)

The earth and the Akaashic ethers meditate in remembrance.

सिमरहि चंद्र सूरज गुणतासा ॥ (१०७८-१९, मारू, मः ५)

The moon and the sun meditate in remembrance on You, O treasure of virtue.

पउण पाणी बैसंतर सिमरहि सिमरै सगल उषारजना ॥१॥ (१०७८-१६, मारू, मः ५)

Air, water and fire meditate in remembrance. All creation meditates in remembrance. ||1||

पन्ना १०७६

सिमरहि खंड दीप सभि लोआ ॥ (१०७६-१, मारू, मः ५)

All the continents, islands and worlds meditate in remembrance.

सिमरहि पाताल पुरीआ सचु सोआ ॥ (१०७६-१, मारू, मः ५)

The nether worlds and spheres meditate in remembrance on that True Lord.

सिमरहि खाणी सिमरहि बाणी सिमरहि सगले हरि जना ॥२॥ (१०७६-२, मारू, मः ५)

The sources of creation and speech meditate in remembrance; all the Lord's humble servants meditate in remembrance. ||2||

सिमरहि ब्रह्मे विसन महेसा ॥ (१०७६-२, मारू, मः ५)

Brahma, Vishnu and Shiva meditate in remembrance.

सिमरहि देवते कोड़ि तेतीसा ॥ (१०७६-३, मारू, मः ५)

The three hundred thirty million gods meditate in remembrance.

सिमरहि जखिय दैत सभि सिमरहि अगनतु न जाई जसु गना ॥३॥ (१०७६-३, मारू, मः ५)

The titans and demons all meditate in remembrance; Your Praises are uncountable - they cannot be counted. ||3||

सिमरहि पसु पंखी सभि भूता ॥ (१०७६-४, मारू, मः ५)

All the beasts, birds and demons meditate in remembrance.

सिमरहि बन पर्वत अउधूता ॥ (१०७६-४, मारू, मः ५)

The forests, mountains and hermits meditate in remembrance.

लता बली साख सभ सिमरहि रवि रहिआ सुआमी सभ मना ॥४॥ (१०७६-४, मारू, मः ५)

All the vines and branches meditate in remembrance; O my Lord and Master, You are permeating and pervading all minds. ||4||

सिमरहि थूल सूखम सभि जंता ॥ (१०७६-५, मारू, मः ५)

All beings, both subtle and gross, meditate in remembrance.

सिंरहि सिध साधिक हरि मंता ॥ (१०७६-ॡ, मारू, मः ॡ)

The Siddhas and seekers meditate in remembrance on the Lord's Mantra.

गुप्त प्रगट सिंरहि प्रभ मेरे सगल भवन का प्रभ धना ॥ॡ॥ (१०७६-ॢ, मारू, मः ॡ)

Both the visible and the invisible meditate in remembrance on my God; God is the Master of all worlds. ||5||

सिंरहि नर नारी आसरमा ॥ (१०७६-ॣ, मारू, मः ॡ)

Men and women, throughout the four stages of life, meditate in remembrance on You.

सिंरहि जाति जोति सभि वरना ॥ (१०७६-।, मारू, मः ॡ)

All social classes and souls of all races meditate in remembrance on You.

सिंरहि गुणी चतुर सभि बेते सिंरहि रैणी अरु दिना ॥ॢ॥ (१०७६-॥, मारू, मः ॡ)

All the virtuous, clever and wise people meditate in remembrance; night and day meditate in remembrance. ||6||

सिंरहि घड़ी मूरत पल निमखा ॥ (१०७६-१, मारू, मः ॡ)

Hours, minutes and seconds meditate in remembrance.

सिंरै कालु अकालु सुचि सोचा ॥ (१०७६-ॢ, मारू, मः ॡ)

Death and life, and thoughts of purification, meditate in remembrance.

सिंरहि सउण सासत्र संजोगा अलखु न लखीऐ इकु खिना ॥ॣ॥ (१०७६-ॣ, मारू, मः ॡ)

The Shaastras, with their lucky signs and joinings, meditate in remembrance; the invisible cannot be seen, even for an instant. ||7||

करन करावनहार सुआमी ॥ (१०७६-।, मारू, मः ॡ)

The Lord and Master is the Doer, the Cause of causes.

सगल घटा के अंतरजामी ॥ (१०७६-।, मारू, मः ॡ)

He is the Inner-knower, the Searcher of all hearts.

करि किरपा जिसु भगती लावहु जनमु पदारथु सो जिना ॥।॥ (१०७६-।, मारू, मः ॡ)

That person, whom You bless with Your Grace, and link to Your devotional service, wins this invaluable human life. ||8||

जा कै मनि वूठा प्रभु अपना ॥ (१०७६-१०, मारू, मः ॡ)

He, within whose mind God dwells,

पूरै करमि गुर का जपु जपना ॥ (१०७६-१०, मारू, मः ५)

has perfect karma, and chants the Chant of the Guru.

सर्ब निरंतरि सो प्रभु जाता बहुड़ि न जोनी भरमि रुना ॥९॥ (१०७६-११, मारू, मः ५)

One who realizes God pervading deep within all, does not wander crying in reincarnation again. ||9||

गुर का सबदु वसै मनि जा कै ॥ दूखु दरदु भ्रमु ता का भागै ॥ (१०७६-११, मारू, मः ५)

Pain, sorrow and doubt run away from that one, within whose mind the Word of the Guru's Shabad abides.

सूख सहज आनंद नाम रसु अनहद बाणी सहज धुना ॥१०॥ (१०७६-१२, मारू, मः ५)

Intuitive peace, poise and bliss come from the sublime essence of the Naam; the unstruck sound current of the Guru's Bani intuitively vibrates and resounds. ||10||

सो धनवंता जिनि प्रभु धिआइआ ॥ (१०७६-१३, मारू, मः ५)

He alone is wealthy, who meditates on God.

सो पतिवंता जिनि साधसंगु पाइआ ॥ (१०७६-१३, मारू, मः ५)

He alone is honorable, who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

पारब्रह्म जा कै मनि वूठा सो पूर करम्मा ना छिना ॥११॥ (१०७६-१३, मारू, मः ५)

That person, within whose mind the Supreme Lord God abides, has perfect karma, and becomes famous. ||11||

जलि थलि महीअलि सुआमी सोई ॥ (१०७६-१४, मारू, मः ५)

The Lord and Master is pervading the water, land and sky.

अवरु न कहीऐ दूजा कोई ॥ (१०७६-१४, मारू, मः ५)

There is no other said to be so.

गुर गिआन अंजनि काटिओ भ्रमु सगला अवरु न दीसै एक बिना ॥१२॥ (१०७६-१५, मारू, मः ५)

The ointment of the Guru's spiritual wisdom has eradicated all doubts; except the One Lord, I do not see any other at all. ||12||

ऊचे ते ऊचा दरबारा ॥ (१०७६-१५, मारू, मः ५)

The Lord's Court is the highest of the high.

कहणु न जाई अंतु न पारा ॥ (१०७६-१६, मारू, मः ५)

His limit and extent cannot be described.

गहिर गम्भीर अथाह सुआमी अतुलु न जाई किआ मिना ॥१३॥ (१०७६-१६, मारू, मः ५)

The Lord and Master is profoundly deep, unfathomable and unweighable; how can He be measured? ||13||

तू करता तेरा सभु कीआ ॥ (१०७६-१६, मारू, मः ५)

You are the Creator; all is created by You.

तुझु बिनु अवरु न कोई बीआ ॥ (१०७६-१७, मारू, मः ५)

Without You, there is no other at all.

आदि मधि अंति प्रभु तूहै सगल पसारा तुम तना ॥१४॥ (१०७६-१७, मारू, मः ५)

You alone, God, are in the beginning, the middle and the end. You are the root of the entire expanse. ||14||

जमदूतु तिसु निकटि न आवै ॥ (१०७६-१८, मारू, मः ५)

The Messenger of Death does not even approach that person

साधसंगि हरि कीरतनु गावै ॥ (१०७६-१८, मारू, मः ५)

who sings the Kirtan of the Lord's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सगल मनोरथ ता के पूरन जो स्रवणी प्रभ का जसु सुना ॥१५॥ (१०७६-१८, मारू, मः ५)

All desires are fulfilled, for one who listens with his ears to the Praises of God. ||15||

तू सभना का सभु को तेरा ॥ साचे साहिब गहिर गम्भीरा ॥ (१०७६-१६, मारू, मः ५)

You belong to all, and all belong to You, O my true, deep and profound Lord and Master.

पन्ना १०८०

कहु नानक सेई जन ऊतम जो भावहि सुआमी तुम मना ॥१६॥१॥८॥ (१०८०-१, मारू, मः ५)

Says Nanak, those humble beings are exalted, who are pleasing to Your Mind, O my Lord and Master. ||16||1||8||

मारू महला ५ ॥ (१०८०-१)

Maaroo, Fifth Mehl:

प्रभ समरथ सर्व सुख दाना ॥ (१०८०-१, मारू, मः ५)

God is the almighty Giver of all peace and joy.

सिमरउ नामु होहु मिहरवाना ॥ (१०८०-२, मारू, मः ५)

Be merciful to me, that I may meditate in remembrance on Your Name.

हरि दाता जीअ जंत भेखारी जनु बाँछै जाचंगना ॥१॥ (१०८०-२, मारू, मः ५)

The Lord is the Great Giver; all beings and creatures are beggars; His humble servants yearn to beg from Him. ||1||

मागउ जन धूरि पर्म गति पावउ ॥ (१०८०-३, मारू, मः ५)

I beg for the dust of the feet of the humble, that I may be blessed with the supreme status,

जनम जनम की मैलु मिटावउ ॥ (१०८०-३, मारू, मः ५)

and the filth of countless lifetimes may be erased.

दीरघ रोग मिटहि हरि अउखधि हरि निरमलि रापै मंगना ॥२॥ (१०८०-३, मारू, मः ५)

The chronic diseases are cured by the medicine of the Lord's Name; I beg to be imbued with the Immaculate Lord. ||2||

स्रवणी सुणउ बिमल जसु सुआमी ॥ (१०८०-४, मारू, मः ५)

With my ears, I listen to the Pure Praises of my Lord and Master.

एका ओट तजउ बिखु कामी ॥ (१०८०-४, मारू, मः ५)

With the Support of the One Lord, I have abandoned corruption, sexuality and desire.

निवि निवि पाइ लगउ दास तेरे करि सुकृतु नाही संगना ॥३॥ (१०८०-५, मारू, मः ५)

I humbly bow and fall at the feet of Your slaves; I do not hesitate to do good deeds. ||3||

रसना गुण गावै हरि तेरे ॥ (१०८०-५, मारू, मः ५)

O Lord, with my tongue I sing Your Glorious Praises.

मिटहि कमाते अवगुण मेरे ॥ (१०८०-६, मारू, मः ५)

The sins which I have committed are erased.

सिमरि सिमरि सुआमी मनु जीवै पंच दूत तजि तंगना ॥४॥ (१०८०-६, मारू, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on my Lord and Master, my mind lives; I am rid of the five oppressive demons. ||4||

चरन कमल जपि बोहिथि चरीऐ ॥ (१०८०-७, मारू, मः ५)

Meditating on Your lotus feet, I have come aboard Your boat.

संतसंगि मिलि सागरु तरीऐ ॥ (१०८०-७, मारू, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I cross over the world-ocean.

अरचा बंदन हरि समत निवासी बाहुड़ि जोनि न नंगना ॥५॥ (१०८०-७, मारू, मः ५)

My flower-offering and worship is to realize that the Lord is dwelling alike in all; I shall not be reincarnated naked again. ||5||

दास दासन को करि लेहु गुोपाला ॥ (१०८०-८, मारू, मः ५)

Please make me the slave of Your slaves, O Lord of the world.

कृपा निधान दीन दइआला ॥ (१०८०-८, मारू, मः ५)

You are the treasure of Grace, merciful to the meek.

सखा सहाई पूरन परमेसुर मिलु कदे न होवी भंगना ॥६॥ (१०८०-९, मारू, मः ५)

Meet with your companion and helper, the Perfect Transcendent Lord God; you shall never be separated from Him again. ||6||

मनु तनु अरपि धरी हरि आगै ॥ (१०८०-९, मारू, मः ५)

I dedicate my mind and body, and place them in offering before the Lord.

जनम जनम का सोइआ जागै ॥ (१०८०-१०, मारू, मः ५)

Asleep for countless lifetimes, I have awakened.

जिस का सा सोई प्रतिपालकु हति तिआगी हउमै हंतना ॥७॥ (१०८०-१०, मारू, मः ५)

He, to whom I belong, is my cherisher and nurturer. I have killed and discarded my murderous self-conceit. ||7||

जलि थलि पूरन अंतरजामी ॥ (१०८०-११, मारू, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, is pervading the water and the land.

घटि घटि रविआ अछल सुआमी ॥ (१०८०-११, मारू, मः ५)

The undeceivable Lord and Master is permeating each and every heart.

भर्म भीति खोई गुरि पूरै एकु रविआ सरबंगना ॥८॥ (१०८०-११, मारू, मः ५)

The Perfect Guru has demolished the wall of doubt, and now I see the One Lord pervading everywhere. ||8||

जत कत पेखउ प्रभ सुख सागर ॥ (१०८०-१२, मारू, मः ५)

Wherever I look, there I see God, the ocean of peace.

हरि तोटि भंडार नाही रतनागर ॥ (१०८०-१२, मारू, मः ५)

The Lord's treasure is never exhausted; He is the storehouse of jewels.

अगह अगाह किछु मिति नही पाईऐ सो बूझै जिसु किरपंगना ॥९॥ (१०८०-१३, मारू, मः ५)

He cannot be seized; He is inaccessible, and His limits cannot be found. He is realized when the Lord bestows His Grace. ||9||

छाती सीतल मनु तनु ठंढा ॥ (१०८०-१३, मारू, मः ५)

My heart is cooled, and my mind and body are calmed and soothed.

जनम मरण की मिटवी डंझा ॥ (१०८०-१४, मारू, मः ५)

The craving for birth and death is quenched.

करु गहि काढि लीए प्रभि अपुनै अमिओ धारि दृसटंगना ॥१०॥ (१०८०-१४, मारू, मः ५)

Grasping hold of my hand, He has lifted me up and out; He has blessed me with His Ambrosial Glance of Grace. ||10||

एको एकु रविआ सभ ठाई ॥ (१०८०-१५, मारू, मः ५)

The One and Only Lord is permeating and pervading everywhere.

तिसु बिनु दूजा कोई नाही ॥ (१०८०-१५, मारू, मः ५)

There is none other than Him at all.

आदि मधि अंति प्रभु रविआ तृसन बुझी भरमंगना ॥११॥ (१०८०-१५, मारू, मः ५)

God permeates the beginning, the middle and the end; He has subdued my desires and doubts. ||11||

गुरु परमेसरु गुरु गोबिंदु ॥ (१०८०-१६, मारू, मः ५)

The Guru is the Transcendent Lord, the Guru is the Lord of the Universe.

गुरु करता गुरु सद बखसंदु ॥ (१०८०-१६, मारू, मः ५)

The Guru is the Creator, the Guru is forever forgiving.

गुर जपु जापि जपत फलु पाइआ गिआन दीपकु संत संगना ॥१२॥ (१०८०-१६, मारू, मः ५)

Meditating, chanting the Guru's Chant, I have obtained the fruits and rewards; in the Company of the Saints, I have been blessed with the lamp of spiritual wisdom. ||12||

जो पेखा सो सभु किछु सुआमी ॥ (१०८०-१७, मारू, मः ५)

Whatever I see, is my Lord and Master God.

जो सुनणा सो प्रभ की बानी ॥ (१०८०-१७, मारू, मः ५)

Whatever I hear, is the Bani of God's Word.

जो कीनो सो तुमहि कराइओ सरणि सहाई संतह तना ॥१३॥ (१०८०-१८, मारू, मः ५)

Whatever I do, You make me do; You are the Sanctuary, the help and support of the Saints, Your children. ||13||

जाचकु जाचै तुमहि अराधै ॥ (१०८०-१८, मारू, मः ५)

The beggar begs, and worships You in adoration.

पतित पावन पूरन प्रभ साधै ॥ (१०८०-१६, मारू, मः ५)

You are the Purifier of the sinners, O Perfectly Holy Lord God.

एको दानु सर्व सुख गुण निधि आन मंगन निहकिंचना ॥१४॥ (१०८०-१६, मारू, मः ५)

Please bless me with this one gift, O treasure of all bliss and virtue; I do not ask for anything else. ||14||

पन्ना १०८१

काइआ पातु प्रभु करणैहारा ॥ (१०८१-१, मारू, मः ५)

God is the Creator of the body-vessel.

लगी लागि संत संगारा ॥ (१०८१-१, मारू, मः ५)

In the Society of the Saints, the dye is produced.

निर्मल सोइ बणी हरि बाणी मनु नामि मजीठै रंगना ॥१५॥ (१०८१-१, मारू, मः ५)

Through the Word of the Lord's Bani, one's reputation becomes immaculate, and the mind is colored by the dye of the Naam, the Name of the Lord. ||15||

सोलह कला सम्पूरन फलिआ ॥ (१०८१-२, मारू, मः ५)

The sixteen powers, absolute perfection and fruitful rewards are obtained,

अनत कला होइ ठाकुरु चड़िआ ॥ (१०८१-२, मारू, मः ५)

when the Lord and Master of infinite power is revealed.

अनद बिनोद हरि नामि सुख नानक अमृत रसु हरि भुंचना ॥१६॥२॥६॥ (१०८१-२, मारू, मः ५)

The Lord's Name is Nanak's bliss, play and peace; he drinks in the Ambrosial Nectar of the Lord. ||16||2||9||

मारू सोलहे महला ५ (१०८१-४)

Maaroo, Solhas, Fifth Mehl:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१०८१-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तू साहिबु हउ सेवकु कीता ॥ (१०८१-५, मारू, मः ५)

You are my Lord and Master; You have made me Your servant.

जीउ पिंडु सभु तेरा दीता ॥ (१०८१-५, मारू, मः ५)

My soul and body are all gifts from You.

करन करावन सभु तूहै तूहै है नाही किछु असाड़ा ॥१॥ (१०८१-५, मारू, मः ५)

You are the Creator, the Cause of causes; nothing belongs to me. ||1||

तुमहि पठाए ता जग महि आए ॥ (१०८१-६, मारू, मः ५)

When You sent me, I came into the world.

जो तुधु भाणा से कर्म कमाए ॥ (१०८१-६, मारू, मः ५)

Whatever is pleasing to Your Will, I do.

तुझ ते बाहरि किछू न होआ ता भी नाही किछु काड़ा ॥२॥ (१०८१-६, मारू, मः ५)

Without You, nothing is done, so I am not anxious at all. ||2||

ऊहा हुकमु तुमारा सुणीऐ ॥ (१०८१-७, मारू, मः ५)

In the world hereafter, the Hukam of Your Command is heard.

ईहा हरि जसु तेरा भणीऐ ॥ (१०८१-७, मारू, मः ५)

In this world, I chant Your Praises, Lord.

आपे लेख अलेखै आपे तुम सिउ नाही किछु झाड़ा ॥३॥ (१०८१-७, मारू, मः ५)

You Yourself write the account, and You Yourself erase it; no one can argue with You.
||3||

तू पिता सभि बारिक थारे ॥ (१०८१-८, मारू, मः ५)

You are our father; we are all Your children.

जिउ खेलावहि तितु खेलणहारे ॥ (१०८१-८, मारू, मः ५)

We play as You cause us to play.

उझड़ मारगु सभु तुम ही कीना चलै नाही को वेपाड़ा ॥४॥ (१०८१-९, मारू, मः ५)

The wilderness and the path are all made by You. No one can take the wrong path.
||4||

इकि बैसाइ रखे गृह अंतरि ॥ (१०८१-९, मारू, मः ५)

Some remain seated within their homes.

इकि पठाए देस दिसंतरि ॥ (१०८१-१०, मारू, मः ५)

Some wander across the country and through foreign lands.

इक ही कउ घासु इक ही कउ राजा इन महि कहीऐ किआ कूड़ा ॥५॥ (१०८१-१०, मारू, मः ५)

Some are grass-cutters, and some are kings. Who among these can be called false?
||5||

कवन सु मुकती कवन सु नरका ॥ (१०८१-११, मारू, मः ५)

Who is liberated, and who will land in hell?

कवनु सैसारी कवनु सु भगता ॥ (१०८१-११, मारू, मः ५)

Who is worldly, and who is a devotee?

कवन सु दाना कवनु सु होछा कवन सु सुरता कवनु जड़ा ॥६॥ (१०८१-११, मारू, मः ५)

Who is wise, and who is shallow? Who is aware, and who is ignorant? ||6||

हुकमे मुकती हुकमे नरका ॥ (१०८१-१२, मारू, मः ५)

By the Hukam of the Lord's Command, one is liberated, and by His Hukam, one falls into hell.

हुकमि सैसारी हुकमे भगता ॥ (१०८१-१२, मारू, मः ५)

By His Hukam, one is worldly, and by His Hukam, one is a devotee.

हुकमे होछा हुकमे दाना दूजा नाही अवरु धड़ा ॥७॥ (१०८१-१२, मारू, मः ५)

By His Hukam, one is shallow, and by His Hukam, one is wise. There is no other side except His. ||7||

सागरु कीना अति तुम भारा ॥ (१०८१-१३, मारू, मः ५)

You made the ocean vast and huge.

इकि खड़े रसातलि करि मनमुख गावारा ॥ (१०८१-१३, मारू, मः ५)

You made some into foolish self-willed manmukhs, and dragged them into hell.

इकना पारि लंघावहि आपे सतिगुरु जिन का सचु बेड़ा ॥८॥ (१०८१-१४, मारू, मः ५)

Some are carried across, in the ship of Truth of the True Guru. ||8||

कउतकु कालु इहु हुकमि पठाइआ ॥ (१०८१-१४, मारू, मः ५)

You issue Your Command for this amazing thing, death.

जीअ जंत ओपाइ समाइआ ॥ (१०८१-१५, मारू, मः ५)

You create all beings and creatures, and absorb them back into Yourself.

वेखै विगसै सभि रंग माणे रचनु कीना इकु आखाड़ा ॥९॥ (१०८१-१५, मारू, मः ५)

You gaze in delight upon the one arena of the world, and enjoy all the pleasures. ||9||

वडा साहिवु वडी नाई ॥ (१०८१-१६, मारू, मः ५)

Great is the Lord and Master, and Great is His Name.

वड दातारु वडी जिसु जाई ॥ (१०८१-१६, मारू, मः ५)

He is the Great Giver; Great is His place.

अगम अगोचरु बेअंत अतोला है नाही किछु आहाड़ा ॥१०॥ (१०८१-१६, मारू, मः ५)

He is inaccessible and unfathomable, infinite and unweighable. He cannot be measured. ||10||

कीमति कोइ न जाणै दूजा ॥ (१०८१-१७, मारू, मः ५)

No one else knows His value.

आपे आपि निरंजन पूजा ॥ (१०८१-१७, मारू, मः ५)

Only You Yourself, O Immaculate Lord, are equal to Yourself.

आपि सु गिआनी आपि धिआनी आपि सतवंता अति गाड़ा ॥११॥ (१०८१-१७, मारू, मः ५)

You Yourself are the spiritual teacher, You Yourself are the One who meditates. You Yourself are the great and immense Being of Truth. ||11||

केतड़िआ दिन गुपतु कहाइआ ॥ (१०८१-१८, मारू, मः ५)

For so many days, You remained invisible.

केतड़िआ दिन सुंनि समाइआ ॥ (१०८१-१८, मारू, मः ५)

For so many days, You were absorbed in silent absorption.

केतड़िआ दिन धुंधूकारा आपे करता परगटड़ा ॥१२॥ (१०८१-१९, मारू, मः ५)

For so many days, there was only pitch darkness, and then the Creator revealed Himself. ||12||

आपे सकती सबलु कहाइआ ॥ (१०८१-१९, मारू, मः ५)

You Yourself are called the God of Supreme Power.

पन्ना १०८२

आपे सूरु अमरु चलाइआ ॥ (१०८२-१, मारू, मः ५)

You Yourself are the hero, exerting Your regal power.

आपे सिव वरताईअनु अंतरि आपे सीतलु ठारु गड़ा ॥१३॥ (१०८२-१, मारू, मः ५)

You Yourself spread peace within; You are cool and icy calm. ||13||

जिसहि निवाजे गुरमुखि साजे ॥ (१०८२-२, मारू, मः ५)

One whom You bless and make Gurmukh

नामु वसै तिसु अनहद वाजे ॥ (१०८२-२, मारू, मः ५)

- the Naam abides within him, and the unstruck sound current vibrates for him.

तिस ही सुखु तिस ही ठकुराई तिसहि न आवै जमु नेड़ा ॥१४॥ (१०८२-२, मारू, मः ५)

He is peaceful, and he is the master of all; the Messenger of Death does not even approach him. ||14||

कीमति कागद कही न जाई ॥ (१०८२-३, मारू, मः ५)

His value cannot be described on paper.

कहु नानक बेअंत गुसाई ॥ (१०८२-३, मारू, मः ५)

Says Nanak, the Lord of the world is infinite.

आदि मधि अंति प्रभु सोई हाथि तिसै कै नेबेड़ा ॥१५॥ (१०८२-३, मारू, मः ५)

In the beginning, in the middle and in the end, God exists. Judgement is in His Hands alone. ||15||

तिसहि सरीकु नाही रे कोई ॥ (१०८२-४, मारू, मः ५)

No one is equal to Him.

किस ही बुतै जबाबु न होई ॥ (१०८२-४, मारू, मः ५)

No one can stand up against Him by any means.

नानक का प्रभु आपे आपे करि करि वेखै चोज खड़ा ॥१६॥१॥१०॥ (१०८२-५, मारू, मः ५)

Nanak's God is Himself all-in-all. He creates and stages and watches His wondrous plays. ||16||1||10||

मारू महला ५ ॥ (१०८२-५)

Maaroo, Fifth Mehl:

अचुत पारब्रह्म परमेसुर अंतरजामी ॥ (१०८२-६, मारू, मः ५)

The Supreme Lord God is imperishable, the Transcendent Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

मधुसूदन दामोदर सुआमी ॥ (१०८२-६, मारू, मः ५)

He is the Slayer of demons, our Supreme Lord and Master.

रिखीकेस गोवरधन धारी मुरली मनोहर हरि रंगा ॥१॥ (१०८२-६, मारू, मः ५)

The Supreme Rishi, the Master of the sensory organs, the uplifter of mountains, the joyful Lord playing His enticing flute. ||1||

मोहन माधव कृस्न मुरारे ॥ (१०८२-७, मारू, मः ५)

The Enticer of Hearts, the Lord of wealth, Krishna, the Enemy of ego.

जगदीसुर हरि जीउ असुर संघारे ॥ (१०८२-७, मारू, मः ५)

The Lord of the Universe, the Dear Lord, the Destroyer of demons.

जगजीवन अबिनासी ठाकुर घट घट वासी है संगी ॥२॥ (१०८२-७, मारू, मः ५)

The Life of the World, our eternal and ever-stable Lord and Master dwells within each and every heart, and is always with us. ||2||

धरणीधर ईस नरसिंघ नाराइण ॥ (१०८२-८, मारू, मः ५)

The Support of the Earth, the man-lion, the Supreme Lord God.

दाड़ा अग्रे पृथमि धराइण ॥ (१०८२-८, मारू, मः ५)

The Protector who tears apart demons with His teeth, the Upholder of the earth.

बावन रूपु कीआ तुधु करते सभ ही सेती है चंगा ॥३॥ (१०८२-९, मारू, मः ५)

O Creator, You assumed the form of the pygmy to humble the demons; You are the Lord God of all. ||3||

स्री रामचंद जिसु रूपु न रेखिआ ॥ (१०८२-९, मारू, मः ५)

You are the Great Raam Chand, who has no form or feature.

बनवाली चक्रपाणि दरसि अनूपिआ ॥ (१०८२-१०, मारू, मः ५)

Adorned with flowers, holding the chakra in Your hand, Your form is incomparably beautiful.

सहस नेत्र मूरति है सहसा इकु दाता सभ है मंगा ॥४॥ (१०८२-१०, मारू, मः ५)

You have thousands of eyes, and thousands of forms. You alone are the Giver, and all are beggars of You. ||4||

भगति वछलु अनाथह नाथे ॥ (१०८२-११, मारू, मः ५)

You are the Lover of Your devotees, the Master of the masterless.

गोपी नाथु सगल है साथे ॥ (१०८२-११, मारू, मः ५)

The Lord and Master of the milk-maids, You are the companion of all.

बासुदेव निरंजन दाते बरनि न साकउ गुण अंगा ॥५॥ (१०८२-११, मारू, मः ५)

O Lord, Immaculate Great Giver, I cannot describe even an iota of Your Glorious Virtues. ||5||

मुकंद मनोहर लखमी नाराइण ॥ (१०८२-१२, मारू, मः ५)

Liberator, Enticing Lord, Lord of Lakshmi, Supreme Lord God.

द्रोपती लजा निवारि उधारण ॥ (१०८२-१२, मारू, मः ५)

Savior of Dropadi's honor.

कमलाकंत करहि कंतूहल अनद बिनोदी निहसंगा ॥६॥ (१०८२-१२, मारू, मः ५)

Lord of Maya, miracle-worker, absorbed in delightful play, unattached. ||6||

अमोघ दरसन आजूनी सम्भउ ॥ (१०८२-१३, मारू, मः ५)

The Blessed Vision of His Darshan is fruitful and rewarding; He is not born, He is self-existent.

अकाल मूरति जिसु कदे नाही खउ ॥ (१०८२-१३, मारू, मः ५)

His form is undying; it is never destroyed.

अबिनासी अबिगत अगोचर सभु किछु तुझ ही है लगा ॥७॥ (१०८२-१४, मारू, मः ५)

O imperishable, eternal, unfathomable Lord, everything is attached to You. ||7||

स्रीरंग बैकुंठ के वासी ॥ (१०८२-१४, मारू, मः ५)

The Lover of greatness, who dwells in heaven.

मछु कछु कूरमु आगिआ अउतरासी ॥ (१०८२-१५, मारू, मः ५)

By the Pleasure of His Will, He took incarnation as the great fish and the tortoise.

केसव चलत करहि निराले कीता लोड़हि सो होइगा ॥८॥ (१०८२-१५, मारू, मः ५)

The Lord of beautiful hair, the Worker of miraculous deeds, whatever He wishes, comes to pass. ||8||

निराहारी निरवैरु समाइआ ॥ (१०८२-१६, मारू, मः ५)

He is beyond need of any sustenance, free of hate and all-pervading.

धारि खेलु चतुरभुजु कहाइआ ॥ (१०८२-१६, मारू, मः ५)

He has staged His play; He is called the four-armed Lord.

सावल सुंदर रूप बणावहि बेणु सुनत सभ मोहैगा ॥९॥ (१०८२-१६, मारू, मः ५)

He assumed the beautiful form of the blue-skinned Krishna; hearing His flute, all are fascinated and enticed. ||9||

बनमाला बिभूखन कमल नैन ॥ (१०८२-१७, मारू, मः ५)

He is adorned with garlands of flowers, with lotus eyes.

सुंदर कुंडल मुकट बैन ॥ (१०८२-१७, मारू, मः ५)

His ear-rings, crown and flute are so beautiful.

संख चक्र गदा है धारी महा सारथी सतसंगा ॥१०॥ (१०८२-१७, मारू, मः ५)

He carries the conch, the chakra and the war club; He is the Great Charioteer, who stays with His Saints. ||10||

पीत पीतम्बर तृभवण धणी ॥ (१०८२-१८, मारू, मः ५)

The Lord of yellow robes, the Master of the three worlds.

जगन्नाथु गोपालु मुखि भणी ॥ (१०८२-१८, मारू, मः ५)

The Lord of the Universe, the Lord of the world; with my mouth, I chant His Name.

सारिगधर भगवान बीठुला मै गणत न आवै सरबंगा ॥११॥ (१०८२-१८, मारू, मः ५)

The Archer who draws the bow, the Beloved Lord God; I cannot count all His limbs. ||11||

निहकंटकु निहकेव्लु कहीऐ ॥ (१०८२-१६, मारू, मः ५)

He is said to be free of anguish, and absolutely immaculate.

धनंजै जलि थलि है महीऐ ॥ (१०८२-१६, मारू, मः ५)

The Lord of prosperity, pervading the water, the land and the sky.

पन्ना १०८३

मिरत लोक पइआल समीपत असथिर थानु जिसु है अभगा ॥१२॥ (१०८३-१, मारू, मः ५)

He is near this world and the nether regions of the underworld; His Place is permanent, ever-stable and imperishable. ||12||

पतित पावन दुख भै भंजनु ॥ (१०८३-१, मारू, मः ५)

The Purifier of sinners, the Destroyer of pain and fear.

अहंकार निवारणु है भव खंडनु ॥ (१०८३-२, मारू, मः ५)

The Eliminator of egotism, the Eradicator of coming and going.

भगती तोखित दीन कृपाला गुणे न कित ही है भिगा ॥१३॥ (१०८३-२, मारू, मः ५)

He is pleased with devotional worship, and merciful to the meek; He cannot be appeased by any other qualities. ||13||

निरंकारु अछल अडोलो ॥ (१०८३-३, मारू, मः ५)

The Formless Lord is undeceivable and unchanging.

जोति सरूपी सभु जगु मउलो ॥ (१०८३-३, मारू, मः ५)

He is the Embodiment of Light; through Him, the whole world blossoms forth.

सो मिलै जिसु आपि मिलाए आपहु कोइ न पावैगा ॥१४॥ (१०८३-३, मारू, मः ५)

He alone unites with Him, whom He unites with Himself. No one can attain the Lord by himself. ||14||

आपे गोपी आपे काना ॥ (१०८३-४, मारू, मः ५)

He Himself is the milk-maid, and He Himself is Krishna.

आपे गऊ चरावै बाना ॥ (१०८३-४, मारू, मः ५)

He Himself grazes the cows in the forest.

आपि उपावहि आपि खपावहि तुधु लेपु नही इकु तिलु रंगा ॥१५॥ (१०८३-४, मारू, मः ५)

You Yourself create, and You Yourself destroy. Not even a particle of filth attaches to You. ||15||

एक जीह गुण कवन बखानै ॥ (१०८३-५, मारू, मः ५)

Which of Your Glorious Virtues can I chant with my one tongue?

सहस फनी सेख अंतु न जानै ॥ (१०८३-५, मारू, मः ५)

Even the thousand-headed serpent does not know Your limit.

नवतन नाम जपै दिनु राती इकु गुणु नाही प्रभ कहि संगी ॥१६॥ (१०८३-६, मारू, मः ५)

One may chant new names for You day and night, but even so, O God, no one can describe even one of Your Glorious Virtues. ||16||

ओट गही जगत पित सरणाइआ ॥ (१०८३-६, मारू, मः ५)

I have grasped the Support, and entered the Sanctuary of the Lord, the Father of the world.

भै भइआनक जमदूत दुतर है माइआ ॥ (१०८३-७, मारू, मः ५)

The Messenger of Death is terrifying and horrendous, and sea of Maya is impassable.

होहु कृपाल इछा करि राखहु साध संतन कै संगि संगी ॥१७॥ (१०८३-७, मारू, मः ५)

Please be merciful, Lord, and save me, if it is Your Will; please lead me to join with the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||17||

दृसटिमान है सगल मिथेना ॥ (१०८३-८, मारू, मः ५)

All that is seen is an illusion.

इकु मागउ दानु गोबिद संत रेना ॥ (१०८३-८, मारू, मः ५)

I beg for this one gift, for the dust of the feet of the Saints, O Lord of the Universe.

मसतकि लाइ पर्म पदु पावउ जिसु प्रापति सो पावैगा ॥१८॥ (१०८३-८, मारू, मः ५)

Applying it to my forehead, I obtain the supreme status; he alone obtains it, unto whom You give it. ||18||

जिन कउ कृपा करी सुखदाते ॥ (१०८३-९, मारू, मः ५)

Those, unto whom the Lord, the Giver of peace, grants His Mercy,

तिन साधू चरण लै रिदै पराते ॥ (१०८३-९, मारू, मः ५)

grasp the feet of the Holy, and weave them into their hearts.

सगल नाम निधानु तिन पाइआ अनहद सबद मनि वाजंगा ॥१९॥ (१०८३-१०, मारू, मः ५)

They obtain all the wealth of the Naam, the Name of the Lord; the unstruck sound current of the Shabad vibrates and resounds within their minds. ||19||

किरतम नाम कथे तेरे जिहवा ॥ (१०८३-१०, मारू, मः ५)

With my tongue I chant the Names given to You.

सति नामु तेरा परा पूरबला ॥ (१०८३-११, मारू, मः ५)

'Sat Naam' is Your perfect, primal Name.

कहु नानक भगत पए सरणाई देहु दरसु मनि रंगु लगा ॥२०॥ (१०८३-११, मारू, मः ५)

Says Nanak, Your devotees have entered Your Sanctuary. Please bestow the Blessed Vision of Your Darshan; their minds are filled with love for You. ||20||

तेरी गति मिति तूहै जाणहि ॥ (१०८३-१२, मारू, मः ५)

You alone know Your state and extent.

तू आपे कथहि तै आपि वखाणहि ॥ (१०८३-१२, मारू, मः ५)

You Yourself speak, and You Yourself describe it.

नानक दासु दासन को करीअहु हरि भावै दासा राखु संगी ॥२१॥२॥११॥ (१०८३-१२, मारू, मः ५)

Please make Nanak the slave of Your slaves, O Lord; as it pleases Your Will, please keep him with Your slaves. ||21||2||11||

मारू महला ५ ॥ (१०८३-१३)

Maaroo, Fifth Mehl:

अलह अगम खुदाई बंदे ॥ (१०८३-१३, मारू, मः ५)

O slave of the inaccessible Lord God Allah,

छोडि खिआल दुनीआ के धंधे ॥ (१०८३-१४, मारू, मः ५)

forsake thoughts of worldly entanglements.

होइ पै खाक फकीर मुसाफरु इहु दरवेसु कबूलु दरा ॥१॥ (१०८३-१४, मारू, मः ५)

Become the dust of the feet of the humble fakeers, and consider yourself a traveller on this journey. O saintly dervish, you shall be approved in the Court of the Lord. ||1||

सचु निवाज यकीन मुसला ॥ (१०८३-१४, मारू, मः ५)

Let Truth be your prayer, and faith your prayer-mat.

मनसा मारि निवारिहु आसा ॥ (१०८३-१५, मारू, मः ५)

Subdue your desires, and overcome your hopes.

देह मसीति मनु मउलाणा कलम खुदाई पाकु खरा ॥२॥ (१०८३-१५, मारू, मः ५)

Let your body be the mosque, and your mind the priest. Let true purity be God's Word for you. ||2||

सरा सरीअति ले कम्मावहु ॥ (१०८३-१६, मारू, मः ५)

Let your practice be to live the spiritual life.

तरीकति तरक खोजि टोलावहु ॥ (१०८३-१६, मारू, मः ५)

Let your spiritual cleansing be to renounce the world and seek God.

मारफति मनु मारहु अबदाला मिलहु हकीकति जितु फिरि न मरा ॥३॥ (१०८३-१६, मारू, मः ५)

Let control of the mind be your spiritual wisdom, O holy man; meeting with God, you shall never die again. ||3||

कुराणु कतेब दिल माहि कमाही ॥ (१०८३-१७, मारू, मः ५)

Practice within your heart the teachings of the Koran and the Bible;

दस अउरात रखहु बढ राही ॥ (१०८३-१७, मारू, मः ५)
restrain the ten sensory organs from straying into evil.

पंच मरद सिदकि ले बाधहु खैरि सबूरी कबूल परा ॥४॥ (१०८३-१८, मारू, मः ५)
Tie up the five demons of desire with faith, charity and contentment, and you shall be acceptable. ||4||

मका मिहर रोजा पै खाका ॥ (१०८३-१८, मारू, मः ५)
Let compassion be your Mecca, and the dust of the feet of the holy your fast.

भिसतु पीर लफज कमाइ अंदाजा ॥ (१०८३-१६, मारू, मः ५)
Let Paradise be your practice of the Prophet's Word.

हूर नूर मुसकु खुदाइआ बंदगी अलह आला हुजरा ॥५॥ (१०८३-१६, मारू, मः ५)
God is the beauty, the light and the fragrance. Meditation on Allah is the secluded meditation chamber. ||5||

पन्ना १०८४

सचु कमावै सोई काजी ॥ (१०८४-१, मारू, मः ५)
He alone is a Qazi, who practices the Truth.

जो दिलु सोधै सोई हाजी ॥ (१०८४-१, मारू, मः ५)
He alone is a Haji, a pilgrim to Mecca, who purifies his heart.

सो मुला मलऊन निवारै सो दरवेसु जिनु सिफति धरा ॥६॥ (१०८४-१, मारू, मः ५)
He alone is a Mullah, who banishes evil; he alone is a saintly dervish, who takes the Support of the Lord's Praise. ||6||

सभे वखत सभे करि वेला ॥ खालकु यादि दिलै महि मउला ॥ (१०८४-२, मारू, मः ५)
Always, at every moment, remember God, the Creator within your heart.

तसबी यादि करहु दस मरदनु सुन्नति सीलु बंधानि बरा ॥७॥ (१०८४-२, मारू, मः ५)
Let your meditation beads be the subjugation of the ten senses. Let good conduct and self-restraint be your circumcision. ||7||

दिल महि जानहु सभ फिलहाला ॥ (१०८४-३, मारू, मः ५)
You must know in your heart that everything is temporary.

खिलखाना बिरादर हमू जंजाला ॥ (१०८४-३, मारू, मः ५)

Family, household and siblings are all entanglements.

मीर मलक उमरे फानाइआ एक मुकाम खुदाइ दरा ॥८॥ (१०८४-४, मारू, मः ५)

Kings, rulers and nobles are mortal and transitory; only God's Gate is the permanent place. ||8||

अवलि सिफति दूजी साबूरी ॥ (१०८४-४, मारू, मः ५)

First, is the Lord's Praise; second, contentment;

तीजै हलेमी चउथै खैरी ॥ (१०८४-५, मारू, मः ५)

third, humility, and fourth, giving to charities.

पंजवै पंजे इकतु मुकामै एहि पंजि वखत तेरे अपरपरा ॥९॥ (१०८४-५, मारू, मः ५)

Fifth is to hold one's desires in restraint. These are the five most sublime daily prayers. ||9||

सगली जानि करहु मउदीफा ॥ (१०८४-६, मारू, मः ५)

Let your daily worship be the knowledge that God is everywhere.

बद अमल छोडि करहु हथि कूजा ॥ (१०८४-६, मारू, मः ५)

Let renunciation of evil actions be the water-jug you carry.

खुदाइ एक बुझि देवहु बाँगाँ बुरगू बरखुरदार खरा ॥१०॥ (१०८४-६, मारू, मः ५)

Let realization of the One Lord God be your call to prayer; be a good child of God - let this be your trumpet. ||10||

हकु हलालु बखोरहु खाणा ॥ (१०८४-७, मारू, मः ५)

Let what is earned righteously be your blessed food.

दिल दरीआउ धोवहु मैलाणा ॥ (१०८४-७, मारू, मः ५)

Wash away pollution with the river of your heart.

पीरु पछाणै भिसती सोई अजराईलु न दोज ठरा ॥११॥ (१०८४-७, मारू, मः ५)

One who realizes the Prophet attains heaven. Azraa-eel, the Messenger of Death, does not cast him into hell. ||11||

काइआ किरदार अउरत यकीना ॥ (१०८४-८, मारू, मः ५)

Let good deeds be your body, and faith your bride.

रंग तमासे माणि हकीना ॥ (१०८४-८, मारू, मः ५)

Play and enjoy the Lord's love and delight.

नापाक पाकु करि हदूरि हदीसा साबत सूरति दसतार सिरा ॥१२॥ (१०८४-९, मारू, मः ५)

Purify what is impure, and let the Lord's Presence be your religious tradition. Let your total awareness be the turban on your head. ||12||

मुसलमाणु मोम दिलि होवै ॥ (१०८४-९, मारू, मः ५)

To be Muslim is to be kind-hearted,

अंतर की मलु दिल ते धोवै ॥ (१०८४-१०, मारू, मः ५)

and wash away pollution from within the heart.

दुनीआ रंग न आवै नेडै जिउ कुसम पाटु घिउ पाकु हरा ॥१३॥ (१०८४-१०, मारू, मः ५)

He does not even approach worldly pleasures; he is pure, like flowers, silk, ghee and the deer-skin. ||13||

जा कउ मिहर मिहर मिहरवाना ॥ (१०८४-११, मारू, मः ५)

One who is blessed with the mercy and compassion of the Merciful Lord,

सोई मरदु मरदु मरदाना ॥ (१०८४-११, मारू, मः ५)

is the manliest man among men.

सोई सेखु मसाइकु हाजी सो बंदा जिसु नजरि नरा ॥१४॥ (१०८४-११, मारू, मः ५)

He alone is a Shaykh, a preacher, a Haji, and he alone is God's slave, who is blessed with God's Grace. ||14||

कुदरति कादर करण करीमा ॥ (१०८४-१२, मारू, मः ५)

The Creator Lord has Creative Power; the Merciful Lord has Mercy.

सिफति मुहबति अथाह रहीमा ॥ (१०८४-१२, मारू, मः ५)

The Praises and the Love of the Merciful Lord are unfathomable.

हकु हुकमु सचु खुदाइआ बुझि नानक बंदि खलास तरा ॥१५॥३॥१२॥ (१०८४-१३, मारू, मः ५)

Realize the True Hukam, the Command of the Lord, O Nanak; you shall be released from bondage, and carried across. ||15||3||12||

मारू महला ५ ॥ (१०८४-१३)

Maaroo, Fifth Mehl:

पारब्रह्म सभ ऊच बिराजे ॥ (१०८४-१४, मारू, मः ५)

The Abode of the Supreme Lord God is above all.

आपे थापि उथापे साजे ॥ (१०८४-१४, मारू, मः ५)

He Himself establishes, establishes and creates.

प्रभ की सरणि गहत सुखु पाईऐ किछु भउ न विआपै बाल का ॥१॥ (१०८४-१४, मारू, मः ५)

Holding tight to the Sanctuary of God, peace is found, and one is not afflicted by the fear of Maya. ||1||

गरभ अगनि महि जिनहि उबारिआ ॥ (१०८४-१५, मारू, मः ५)

He saved you from the fire of the womb,

रक्त किर्म महि नही संघारिआ ॥ (१०८४-१५, मारू, मः ५)

and did not destroy you, when you were an egg in your mother's ovary.

अपना सिमरनु दे प्रतिपालिआ ओहु सगल घटा का मालका ॥२॥ (१०८४-१६, मारू, मः ५)

Blessing you with meditative remembrance upon Himself, He nurtured you and cherished you; He is the Master of all hearts. ||2||

चरण कमल सरणाई आइआ ॥ (१०८४-१६, मारू, मः ५)

I have come to the Sanctuary of His lotus feet.

साधसंगि है हरि जसु गाइआ ॥ (१०८४-१७, मारू, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing the Praises of the Lord.

जनम मरण सभि दूख निवारे जपि हरि हरि भउ नही काल का ॥३॥ (१०८४-१७, मारू, मः ५)

I have erased all the pains of birth and death; meditating on the Lord, Har, Har, I have no fear of death. ||3||

समरथ अकथ अगोचर देवा ॥ (१०८४-१८, मारू, मः ५)

God is all-powerful, indescribable, unfathomable and divine.

जीअ जंत सभि ता की सेवा ॥ (१०८४-१८, मारू, मः ५)

All beings and creatures serve Him.

अंडज जेरज सेतज उतभुज बहु परकारी पालका ॥४॥ (१०८४-१८, मारू, मः ५)

In so many ways, He cherishes those born from eggs, from the womb, from sweat and from the earth. ||4||

तिसहि परापति होइ निधाना ॥ (१०८४-१६, मारू, मः ५)

He alone obtains this wealth,

राम नाम रसु अंतरि माना ॥ (१०८४-१६, मारू, मः ५)

who savors and enjoys, deep within his mind, the Name of the Lord.

करु गहि लीने अंध कूप ते विरले केई सालका ॥५॥ (१०८४-१६, मारू, मः ५)

Grasping hold of his arm, God lifts him up and pulls him out of the deep, dark pit.
Such a devotee of the Lord is very rare. ||5||

पन्ना १०८५

आदि अंति मधि प्रभु सोई ॥ (१०८५-१, मारू, मः ५)

God exists in the beginning, in the middle and in the end.

आपे करता करे सु होई ॥ (१०८५-१, मारू, मः ५)

Whatever the Creator Lord Himself does, comes to pass.

भ्रमु भउ मिटिआ साधसंग ते दालिद न कोई घालका ॥६॥ (१०८५-१, मारू, मः ५)

Doubt and fear are erased, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and then one is not afflicted by deadly pain. ||6||

ऊतम बाणी गाउ गुोपाला ॥ (१०८५-२, मारू, मः ५)

I sing the most Sublime Bani, the Word of the Lord of the Universe.

साधसंगति की मंगहु रवाला ॥ (१०८५-२, मारू, मः ५)

I beg for the dust of the feet of the Saadh Sangat.

बासन मेटि निबासन होईऐ कलमल सगले जालका ॥७॥ (१०८५-३, मारू, मः ५)

Eradicating desire, I have become free of desire; I have burnt away all my sins. ||7||

संता की इह रीति निराली ॥ (१०८५-३, मारू, मः ५)

This is the unique way of the Saints;

पारब्रह्म करि देखहि नाली ॥ (१०८५-४, मारू, मः ५)

they behold the Supreme Lord God with them.

सासि सासि आराधनि हरि हरि किउ सिमरत कीजै आलका ॥८॥ (१०८५-४, मारू, मः ५)

With each and every breath, they worship and adore the Lord, Har, Har. How could anyone be too lazy to meditate on Him? ||8||

जह देखा तह अंतरजामी ॥ (१०८५-५, मारू, मः ५)

Wherever I look, there I see the Inner-knower, the Searcher of hearts.

निमख न विसरहु प्रभ मेरे सुआमी ॥ (१०८५-५, मारू, मः ५)

I never forget God, my Lord and Master, even for an instant.

सिमरि सिमरि जीवहि तेरे दासा बनि जलि पूरन थालका ॥९॥ (१०८५-५, मारू, मः ५)

Your slaves live by meditating, meditating in remembrance on the Lord; You are permeating the woods, the water and the land. ||9||

तती वाउ न ता कउ लागै ॥ (१०८५-६, मारू, मः ५)

Even the hot wind does not touch one

सिमरत नामु अनदिनु जागै ॥ (१०८५-६, मारू, मः ५)

who remains awake in meditative remembrance, night and day.

अनद बिनोद करे हरि सिमरनु तिसु माइआ संगि न तालका ॥१०॥ (१०८५-७, मारू, मः ५)

He delights and enjoys meditative remembrance on the Lord; he has no attachment to Maya. ||10||

रोग सोग दूख तिसु नाही ॥ (१०८५-७, मारू, मः ५)

Disease, sorrow and pain do not affect him;

साधसंगि हरि कीरतनु गाही ॥ (१०८५-८, मारू, मः ५)

he sings the Kirtan of the Lord's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

आपणा नामु देहि प्रभ प्रीतम सुणि बेनंती खालका ॥११॥ (१०८५-८, मारू, मः ५)

Please bless me with Your Name, O my Beloved Lord God; please listen to my prayer, O Creator. ||11||

नाम रतनु तेरा है पिआरे ॥ (१०८५-८, मारू, मः ५)

Your Name is a jewel, O my Beloved Lord.

रंगि रते तैरै दास अपारे ॥ (१०८५-६, मारू, मः ५)

Your slaves are imbued with Your Infinite Love.

तैरै रंगि रते तुधु जेहे विरले केई भालका ॥१२॥ (१०८५-६, मारू, मः ५)

Those who are imbued with Your Love, become like You; it is so rare that they are found. ||12||

तिन की धूड़ि माँगै मनु मेरा ॥ (१०८५-१०, मारू, मः ५)

My mind longs for the dust of the feet of those

जिन विसरहि नाही काहू बेरा ॥ (१०८५-१०, मारू, मः ५)

who never forget the Lord.

तिन कै संगि पर्म पदु पाई सदा संगी हरि नालका ॥१३॥ (१०८५-१०, मारू, मः ५)

Associating with them, I obtain the supreme status; the Lord, my Companion, is always with me. ||13||

साजनु मीतु पिआरा सोई ॥ (१०८५-११, मारू, मः ५)

He alone is my beloved friend and companion,

एकु दृड़ाए दुर्मति खोई ॥ (१०८५-११, मारू, मः ५)

who implants the Name of the One Lord within, and eradicates evil-mindedness.

कामु क्रोधु अहंकारु तजाए तिसु जन कउ उपदेसु निरमालका ॥१४॥ (१०८५-१२, मारू, मः ५)

Immaculate are the teachings of that humble servant of the Lord, who casts out sexual desire, anger and egotism. ||14||

तुधु विणु नाही कोई मेरा ॥ (१०८५-१२, मारू, मः ५)

Other than You, O Lord, no one is mine.

गुरि पकड़ाए प्रभ के पैरा ॥ (१०८५-१३, मारू, मः ५)

The Guru has led me to grasp the feet of God.

हउ बलिहारी सतिगुर पूरे जिनि खंडिआ भरमु अनालका ॥१५॥ (१०८५-१३, मारू, मः ५)

I am a sacrifice to the Perfect True Guru, who has destroyed the illusion of duality. ||15||

सासि सासि प्रभु बिसरै नाही ॥ (१०८५-१४, मारू, मः ५)

With each and every breath, I never forget God.

आठ पहर हरि हरि कउ धिआई ॥ (१०८५-१४, मारू, मः ५)

Twenty-four hours a day, I meditate on the Lord, Har, Har.

नानक संत तेरै रंगि राते तू समरथु वडालका ॥१६॥४॥१३॥ (१०८५-१४, मारू, मः ५)

O Nanak, the Saints are imbued with Your Love; You are the great and all-powerful Lord. ||16||4||13||

मारू महला ५ (१०८५-१६)

Maaroo, Fifth Mehl:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१०८५-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चरन कमल हिरदै नित धारी ॥ (१०८५-१७, मारू, मः ५)

I enshrine the Lord's lotus feet continually within my heart.

गुरु पूरा खिनु खिनु नमसकारी ॥ (१०८५-१७, मारू, मः ५)

Each and every moment, I humbly bow to the Perfect Guru.

तनु मनु अरपि धरी सभु आगै जग महि नामु सुहावणा ॥१॥ (१०८५-१७, मारू, मः ५)

I dedicate my body, mind and everything, and place it in offering before the Lord. His Name is the most beautiful in this world. ||1||

सो ठाकुरु किउ मनहु विसारे ॥ (१०८५-१८, मारू, मः ५)

Why forget the Lord and Master from your mind?

जीउ पिंडु दे साजि सवारे ॥ (१०८५-१८, मारू, मः ५)

He blessed you with body and soul, creating and embellishing you.

सासि गरासि समाले करता कीता अपणा पावणा ॥२॥ (१०८५-१८, मारू, मः ५)

With every breath and morsel of food, the Creator takes care of His beings, who receive according to what they have done. ||2||

जा ते बिरथा कोऊ नाही ॥ (१०८५-१९, मारू, मः ५)

No one returns empty-handed from Him;

आठ पहर हरि रखु मन माही ॥ (१०८५-१९, मारू, मः ५)

twenty-four hours a day, keep the Lord in your mind.

पन्ना १०८६

साधसंगि भजु अचुत सुआमी दरगह सोभा पावणा ॥३॥ (१०८६-१, मारू, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate and vibrate upon your imperishable Lord and Master, and you shall be honored in the Court of the Lord. ||3||

चारि पदार्थ असट दसा सिधि ॥ (१०८६-१, मारू, मः ५)

The four great blessings, and the eighteen miraculous spiritual powers,

नामु निधानु सहज सुख नउ निधि ॥ (१०८६-१, मारू, मः ५)

are found in the treasure of the Naam, which brings celestial peace and poise, and the nine treasures.

सर्व कलिआण जे मन महि चाहहि मिलि साधू सुआमी रावणा ॥४॥ (१०८६-२, मारू, मः ५)

If you yearn in your mind for all joys, then join the Saadh Sangat, and dwell upon your Lord and Master. ||4||

सासत सिम्मृति बेद वखाणी ॥ (१०८६-३, मारू, मः ५)

The Shaastras, the Simritees and the Vedas proclaim

जनमु पदारथु जीतु पराणी ॥ (१०८६-३, मारू, मः ५)

that the mortal must be victorious in this priceless human life.

कामु क्रोधु निंदा परहरीऐ हरि रसना नानक गावणा ॥५॥ (१०८६-३, मारू, मः ५)

Forsaking sexual desire, anger and slander, sing of the Lord with your tongue, O Nanak. ||5||

जिसु रूपु न रेखिआ कुलु नही जाती ॥ (१०८६-४, मारू, मः ५)

He has no form or shape, no ancestry or social class.

पूरन पूरि रहिआ दिनु राती ॥ (१०८६-४, मारू, मः ५)

The Perfect Lord is perfectly pervading day and night.

जो जो जपै सोई वडभागी बहुड़ि न जोनी पावणा ॥६॥ (१०८६-४, मारू, मः ५)

Whoever meditates on Him is very fortunate; he is not consigned to reincarnation again. ||6||

जिस नो बिसरै पुरखु बिधाता ॥ (१०८६-५, मारू, मः ५)

One who forgets the Primal Lord, the Architect of karma,

जलता फिरै रहै नित ताता ॥ (१०८६-५, मारू, मः ५)
wanders around burning, and remains tormented.

अकिरतघणै कउ रखै न कोई नरक घोर महि पावणा ॥७॥ (१०८६-६, मारू, मः ५)
No one can save such an ungrateful person; he is thrown into the most horrible hell.
||7||

जीउ प्राण तनु धनु जिनि साजिआ ॥ (१०८६-६, मारू, मः ५)
He blessed you with your soul, the breath of life, your body and wealth;

मात गरभ महि राखि निवाजिआ ॥ (१०८६-७, मारू, मः ५)
He preserved and nurtured you in your mother's womb.

तिस सिउ प्रीति छाडि अन राता काहू सिरै न लावणा ॥८॥ (१०८६-७, मारू, मः ५)
Forsaking His Love, you are imbued with another; you shall never achieve your goals
like this. ||8||

धारि अनुग्रहु सुआमी मेरे ॥ (१०८६-८, मारू, मः ५)
Please shower me with Your Merciful Grace, O my Lord and Master.

घटि घटि वसहि सभन कै नेरे ॥ (१०८६-८, मारू, मः ५)
You dwell in each and every heart, and are near everyone.

हाथि हमारै कछूऐ नाही जिसु जणाइहि तिसै जणावणा ॥९॥ (१०८६-८, मारू, मः ५)
Nothing is in my hands; he alone knows, whom You inspire to know. ||9||

जा कै मसतकि धुरि लिखि पाइआ ॥ (१०८६-९, मारू, मः ५)
One who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead,

तिस ही पुरख न विआपै माइआ ॥ (१०८६-९, मारू, मः ५)
that person is not afflicted by Maya.

नानक दास सदा सरणाई दूसर लवै न लावणा ॥१०॥ (१०८६-१०, मारू, मः ५)
Slave Nanak seeks Your Sanctuary forever; there is no other equal to You. ||10||

आगिआ दूख सूख सभि कीने ॥ (१०८६-१०, मारू, मः ५)
In His Will, He made all pain and pleasure.

अमृत नामु बिरलै ही चीने ॥ (१०८६-११, मारू, मः ५)

How rare are those who remember the Ambrosial Naam, the Name of the Lord.

ता की कीमति कहणु न जाई जत कत ओही समावणा ॥११॥ (१०८६-११, मारू, मः ५)

His value cannot be described. He is prevailing everywhere. ||11||

सोई भगतु सोई वड दाता ॥ (१०८६-१२, मारू, मः ५)

He is the devotee; He is the Great Giver.

सोई पूरन पुरखु बिधाता ॥ (१०८६-१२, मारू, मः ५)

He is the Perfect Primal Lord, the Architect of karma.

बाल सहाई सोई तेरा जो तेरै मनि भावणा ॥१२॥ (१०८६-१२, मारू, मः ५)

He is your help and support, since infancy; He fulfills your mind's desires. ||12||

मिरतु दूख सूख लिखि पाए ॥ (१०८६-१३, मारू, मः ५)

Death, pain and pleasure are ordained by the Lord.

तिलु नही बधहि घटहि न घटाए ॥ (१०८६-१३, मारू, मः ५)

They do not increase or decrease by anyone's efforts.

सोई होइ जि करते भावै कहि कै आपु वजावणा ॥१३॥ (१०८६-१३, मारू, मः ५)

That alone happens, which is pleasing to the Creator; speaking of himself, the mortal ruins himself. ||13||

अंध कूप ते सेई काढे ॥ (१०८६-१४, मारू, मः ५)

He lifts us up and pulls us out of the deep dark pit;

जनम जनम के टूटे गाँढे ॥ (१०८६-१४, मारू, मः ५)

He unites with Himself, those who were separated for so many incarnations.

किरपा धारि रखे करि अपुने मिलि साधू गोबिंदु धिआवणा ॥१४॥ (१०८६-१५, मारू, मः ५)

Showering them with His Mercy, He protects them with His own hands. Meeting with the Holy Saints, they meditate on the Lord of the Universe. ||14||

तेरी कीमति कहणु न जाई ॥ (१०८६-१५, मारू, मः ५)

Your worth cannot be described.

अचरज रूपु वडी वडिआई ॥ (१०८६-१६, मारू, मः ५)

Wondrous is Your form, and Your glorious greatness.

भगति दानु मंगै जनु तेरा नानक बलि बलि जावणा ॥१५॥१॥१४॥२२॥२४॥२॥१४॥६२॥ (१०८६-१६, मारू, मः ५)

Your humble servant begs for the gift of devotional worship. Nanak is a sacrifice, a sacrifice to You. ||15||1||14||22||24||2||14||62||

मारू वार महला ३ (१०८६-१८)

Vaar Of Maaroo, Third Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०८६-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोकु मः १ ॥ (१०८६-१८)

Shalok, First Mehl:

विणु गाहक गुणु वेचीऐ तउ गुणु सहघो जाइ ॥ (१०८६-१६, मारू, मः १)

If virtue is sold when there is no buyer, then it is sold very cheap.

गुण का गाहकु जे मिलै तउ गुणु लाख विकाइ ॥ (१०८६-१६, मारू, मः १)

But if one meets a buyer of virtue, then virtue sells for hundreds of thousands.

पन्ना १०८७

गुण ते गुण मिलि पाईऐ जे सतिगुर माहि समाइ ॥ (१०८७-१, मारू, मः १)

Meeting with a virtuous person, virtue is obtained, and one is immersed in the True Guru.

मोलि अमोलु न पाईऐ वणजि न लीजै हाटि ॥ (१०८७-१, मारू, मः १)

Priceless virtues are not obtained for any price; they cannot be purchased in a store.

नानक पूरा तोलु है कबहु न होवै घाटि ॥१॥ (१०८७-२, मारू, मः १)

O Nanak, their weight is full and perfect; it never decreases at all. ||1||

मः ४ ॥ (१०८७-२)

Fourth Mehl:

नाम विहूणे भरमसहि आवहि जावहि नीत ॥ (१०८७-२, मारू, मः ४)

Without the Naam, the Name of the Lord, they wander around, continually coming and going in reincarnation.

इकि बाँधे इकि ढीलिया इकि सुखीए हरि प्रीति ॥ (१०८७-३, मारू, मः ४)

Some are in bondage, and some are set free; some are happy in the Love of the Lord.

नानक सचा मंनि लै सचु करणी सचु रीति ॥२॥ (१०८७-३, मारू, मः ४)

O Nanak, believe in the True Lord, and practice Truth, through the lifestyle of Truth.

॥२॥

पउड़ी ॥ (१०८७-४)

Pauree:

गुर ते गिआनु पाइआ अति खड़गु करारा ॥ (१०८७-४, मारू, मः ४)

From the Guru, I have obtained the supremely powerful sword of spiritual wisdom.

दूजा भ्रमु गडु कटिआ मोहु लोभु अहंकारा ॥ (१०८७-४, मारू, मः ४)

I have cut down the fortress of duality and doubt, attachment, greed and egotism.

हरि का नामु मनि वसिआ गुर सबदि वीचारा ॥ (१०८७-५, मारू, मः ४)

The Name of the Lord abides within my mind; I contemplate the Word of the Guru's Shabad.

सच संजमि मति ऊतमा हरि लगा पिआरा ॥ (१०८७-५, मारू, मः ४)

Through Truth, self-discipline and sublime understanding, the Lord has become very dear to me.

सभु सचो सचु वरतदा सचु सिरजणहारा ॥१॥ (१०८७-५, मारू, मः ४)

Truly, truly, the True Creator Lord is all-pervading. ॥१॥

सलोकु मः ३ ॥ (१०८७-६)

Shalok, Third Mehl:

केदारा रागा विचि जाणीऐ भाई सबदे करे पिआरु ॥ (१०८७-६, मारू, मः ३)

Among the ragas, Kaydaaraa Raga is known as good, O Siblings of Destiny, if through it, one comes to love the Word of the Shabad,

सतसंगति सिउ मिलदो रहै सचे धरे पिआरु ॥ (१०८७-७, मारू, मः ३)

and if one remains in the Society of the Saints, and enshrines love for the True Lord.

विचहु मलु कटे आपणी कुला का करे उधारु ॥ (१०८७-७, मारू, मः ३)

Such a person washes away the pollution from within, and saves his generations as well.

गुणा की रासि संग्रहै अवगण कठै विडारि ॥ (१०८७-८, मारू, मः ३)

He gathes in the capital of virtue, and destroys and drives out unvirtuous sins.

नानक मिलिआ सो जाणीऐ गुरु न छोडै आपणा दूजै न धरे पिआरु ॥१॥ (१०८७-८, मारू, मः ३)

O Nanak, he alone is known as united, who does not forsake his Guru, and who does not love duality. ||1||

मः ४ ॥ (१०८७-९)

Fourth Mehl:

सागरु देखउ डरि मरउ भै तेरै डरु नाहि ॥ (१०८७-९, मारू, मः ४)

Gazing upon the world-ocean, I am afraid of death; but if I live in the Fear of You, God, then I am not afraid.

गुरु कै सबदि संतोखीआ नानक बिगसा नाइ ॥२॥ (१०८७-९, मारू, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, I am content; O Nanak, I blossom forth in the Name. ||2||

मः ४ ॥ (१०८७-१०)

Fourth Mehl:

चड़ि बोहियै चालसउ सागरु लहरी देइ ॥ (१०८७-१०, मारू, मः ४)

I get on board the boat and set out, but the ocean is churning with waves.

ठाक न सचै बोहियै जे गुरु धीरक देइ ॥ (१०८७-१०, मारू, मः ४)

The boat of Truth encounters no obstruction, if the Guru gives encouragement.

तितु दरि जाइ उतारीआ गुरु दिसै सावधानु ॥ (१०८७-११, मारू, मः ४)

He takes us across to the door on the other side, as the Guru keeps watch.

नानक नदरी पाईऐ दरगह चलै मानु ॥३॥ (१०८७-११, मारू, मः ४)

O Nanak, if I am blessed with His Grace, I shall go to His Court with honor. ||3||

पउड़ी ॥ (१०८७-१२)

Pauree:

निहकंटक राजु भुंचि तू गुरमुखि सचु कमाई ॥ (१०८७-१२, मारू, मः ४)

Enjoy your kingdom of bliss; as Gurmukh, practice Truth.

सचै तखति बैठा निआउ करि सतसंगति मेलि मिलाई ॥ (१०८७-१२, मारू, मः ४)

Sitting upon the throne of Truth, the Lord administers justice; He unites us in Union with the Society of the Saints.

सचा उपदेसु हरि जापणा हरि सिउ बणि आई ॥ (१०८७-१३, मारू, मः ४)

Meditating on the Lord, through the True Teachings, we become just like the Lord.

ऐथै सुखदाता मनि वसै अंति होइ सखाई ॥ (१०८७-१३, मारू, मः ४)

If the Lord, the Giver of peace, abides in the mind, in this world, then in the end, He becomes our help and support.

हरि सिउ प्रीति ऊपजी गुरि सोझी पाई ॥२॥ (१०८७-१४, मारू, मः ४)

Love for the Lord wells up, when the Guru imparts understanding. ||2||

सलोकु मः १ ॥ (१०८७-१४)

Shalok, First Mehl:

भूली भूली मै फिरि पाधरु कहै न कोइ ॥ (१०८७-१४, मारू, मः १)

Confused and deluded, I wander around, but no one shows me the way.

पूछहु जाइ सिआणिआ दुखु काटै मेरा कोइ ॥ (१०८७-१५, मारू, मः १)

I go and ask the clever people, if there is there anyone who can rid me of my pain.

सतिगुरु साचा मनि वसै साजनु उत ही ठाइ ॥ (१०८७-१५, मारू, मः १)

If the True Guru abides within my mind, then I see the Lord, my best friend, there.

नानक मनु तृपतासीऐ सिफती साचै नाइ ॥१॥ (१०८७-१६, मारू, मः १)

O Nanak, my mind is satisfied and fulfilled, contemplating the Praises of the True Name. ||1||

मः ३ ॥ (१०८७-१६)

Third Mehl:

आपे करणी कार आपि आपे करे रजाइ ॥ (१०८७-१६, मारू, मः ३)

He Himself is the Doer, and He is the deed; He Himself issues the Command.

आपे किस ही बखसि लए आपे कार कमाइ ॥ (१०८७-१७, मारू, मः ३)

He Himself forgives some, and He Himself does the deed.

नानक चानणु गुर मिले दुख बिखु जाली नाइ ॥२॥ (१०८७-१७, मारू, मः ३)

O Nanak, receiving the Divine Light from the Guru, suffering and corruption are burnt away, through the Name. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८७-१८)

Pauree:

माइआ वेखि न भुलु तू मनमुख मूरखा ॥ (१०८७-१८, मारू, मः ३)

Don't be fooled by gazing at the riches of Maya, you foolish self-willed manmukh.

चलदिआ नालि न चलई सभु झूठु दरबु लखा ॥ (१०८७-१८, मारू, मः ३)

It shall not go along with you when you must depart; all the wealth you see is false.

अगिआनी अंधु न बूझई सिर ऊपरि जम खड़गु कलखा ॥ (१०८७-१६, मारू, मः ३)

The blind and ignorant do not understand, that the sword of death is hanging over their heads.

गुर परसादी उबरे जिन हरि रसु चखा ॥ (१०८७-१६, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, those who drink in the sublime essence of the Lord are saved.

पन्ना १०८८

आपि कराए करे आपि आपे हरि रखा ॥३॥ (१०८८-१, मारू, मः ३)

He Himself is the Doer, and He Himself is the Cause; the Lord Himself is our Saving Grace. ||3||

सलोकु मः ३ ॥ (१०८८-१)

Shalok, Third Mehl:

जिना गुरु नही भेटिआ भै की नाही बिंद ॥ (१०८८-१, मारू, मः ३)

Those who do not meet with the Guru, who have no Fear of God at all,

आवणु जावणु दुखु घणा कदे न चूकै चिंद ॥ (१०८८-२, मारू, मः ३)

continue coming and going in reincarnation, and suffer terrible pain; their anxiety is never relieved.

कापड़ जिवै पछोड़ीऐ घड़ी मुहत घड़ीआलु ॥ (१०८८-२, मारू, मः ३)

They are beaten like clothes being washed on the rocks, and struck every hour like chimes.

नानक सचे नाम बिनु सिरहु न चुकै जंजालु ॥१॥ (१०८८-३, मारू, मः ३)

O Nanak, without the True Name, these entanglements are not removed from hanging over one's head. ||1||

मः ३ ॥ (१०८८-३)

Third Mehl:

तृभवण ढूढी सजणा हउमै बुरी जगति ॥ (१०८८-३, मारू, मः ३)

I have searched throughout the three worlds, O my friend; egotism is bad for the world.

ना झुरु हीअड़े सचु चउ नानक सचो सचु ॥२॥ (१०८८-४, मारू, मः ३)

Don't worry, O my soul; speak the Truth, O Nanak, the Truth, and only the Truth. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८८-४)

Pauree:

गुरमुखि आपे बखसिओनु हरि नामि समाणे ॥ (१०८८-४, मारू, मः ३)

The Lord Himself forgives the Gurmukhs; they are absorbed and immersed in the Lord's Name.

आपे भगती लाइओनु गुर सबदि नीसाणे ॥ (१०८८-५, मारू, मः ३)

He Himself links them to devotional worship; they bear the Insignia of the Guru's Shabad.

सनमुख सदा सोहणे सचै दरि जाणे ॥ (१०८८-५, मारू, मः ३)

Those who turn towards the Guru, as sunmukh, are beautiful. They are famous in the Court of the True Lord.

ऐथै ओथै मुकति है जिन राम पछाणे ॥ (१०८८-६, मारू, मः ३)

In this world, and in the world hereafter, they are liberated; they realize the Lord.

धन्नु धन्नु से जन जिन हरि सेविआ तिन हउ कुरबाणे ॥४॥ (१०८८-६, मारू, मः ३)

Blessed, blessed are those humble beings who serve the Lord. I am a sacrifice to them. ||4||

सलोकु मः १ ॥ (१०८८-७)

Shalok, First Mehl:

महल कुचजी मड़वड़ी काली मनहु कसुध ॥ (१०८८-७, मारू, मः १)

The rude, ill-mannered bride is encased in the body-tomb; she is blackened, and her mind is impure.

जे गुण होवनि ता पिरु रवै नानक अवगुण मुंध ॥१॥ (१०८८-७, मारू, मः १)

She can enjoy her Husband Lord, only if she is virtuous. O Nanak, the soul-bride is unworthy, and without virtue. ||1||

मः १ ॥ (१०८८-८)

First Mehl:

साचु सील सचु संजमी सा पूरी परवारि ॥ (१०८८-८, मारू, मः १)

She has good conduct, true self-discipline, and a perfect family.

नानक अहिनिसि सदा भली पिर कै हेति पिआरि ॥२॥ (१०८८-८, मारू, मः १)

O Nanak, day and night, she is always good; she loves her Beloved Husband Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८८-९)

Pauree:

आपणा आपु पछाणिआ नामु निधानु पाइआ ॥ (१०८८-९, मारू, मः १)

One who realizes his own self, is blessed with the treasure of the Naam, the Name of the Lord.

किरपा करि कै आपणी गुर सबदि मिलाइआ ॥ (१०८८-१०, मारू, मः १)

Granting His Mercy, the Guru merges him in the Word of His Shabad.

गुर की बाणी निरमली हरि रसु पीआइआ ॥ (१०८८-१०, मारू, मः १)

The Word of the Guru's Bani is immaculate and pure; through it, one drinks in the sublime essence of the Lord.

हरि रसु जिनी चाखिआ अन रस ठाकि रहाइआ ॥ (१०८८-११, मारू, मः १)

Those who taste the sublime essence of the Lord, forsake other flavors.

हरि रसु पी सदा तृपति भए फिरि तृसना भुख गवाइआ ॥५॥ (१०८८-११, मारू, मः १)

Drinking in the sublime essence of the Lord, they remain satisfied forever; their hunger and thirst are quenched. ||5||

सलोकु मः ३ ॥ (१०८८-१२)

Shalok, Third Mehl:

पिर खुसीए धन रावीए धन उरि नामु सीगारु ॥ (१०८८-१२, मारू, मः ३)

Her Husband Lord is pleased, and He enjoys His bride; the soul-bride adorns her heart with the Naam, the Name of the Lord.

नानक धन आगै खड़ी सोभावंती नारि ॥१॥ (१०८८-१२, मारू, मः ३)

O Nanak, that bride who stands before Him, is the most noble and respected woman. ||1||

मः १ ॥ (१०८८-१३)

First Mehl:

ससुरै पेईए कंत की कंतु अगम्मु अथाहु ॥ (१०८८-१३, मारू, मः १)

In her father-in-law's home hereafter, and in her parents' home in this world, she belongs to her Husband Lord. Her Husband is inaccessible and unfathomable.

नानक धन्नु सोहागणी जो भावहि वेपरवाह ॥२॥ (१०८८-१३, मारू, मः १)

O Nanak, she is the happy soul-bride, who is pleasing to her carefree, independent Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८८-१४)

Pauree:

तखति राजा सो बहै जि तखतै लाइक होई ॥ (१०८८-१४, मारू, मः १)

That king sits upon the throne, who is worthy of that throne.

जिनी सचु पछाणिआ सचु राजे सेई ॥ (१०८८-१४, मारू, मः १)

Those who realize the True Lord, they alone are the true kings.

एहि भूपति राजे न आखीअहि दूजै भाइ दुखु होई ॥ (१०८८-१५, मारू, मः १)

These mere earthly rulers are not called kings; in the love of duality, they suffer.

कीता किआ सालाहीऐ जिसु जादे बिलम न होई ॥ (१०८८-१५, मारू, मः १)

Why should someone praise someone else who is also created? They depart in no time at all.

निहचलु सचा एकु है गुरुमुखि बूझै सु निहचलु होई ॥६॥ (१०८८-१६, मारू, मः १)

The One True Lord is eternal and imperishable. One who, as Gurmukh, understands becomes eternal as well. ||6||

सलोकु मः ३ ॥ (१०८८-१७)

Shalok, Third Mehl:

सभना का पिरु एकु है पिर बिनु खाली नाहि ॥ (१०८८-१७, मारू, मः ३)

The One Lord is the Husband of all. No one is without the Husband Lord.

नानक से सोहागणी जि सतिगुर माहि समाहि ॥१॥ (१०८८-१७, मारू, मः ३)

O Nanak, they are the pure soul-brides, who merge in the True Guru. ||1||

मः ३ ॥ (१०८८-१८)

Third Mehl:

मन के अधिक तरंग किउ दरि साहिब छुटीऐ ॥ (१०८८-१८, मारू, मः ३)

The mind is churning with so many waves of desire. How can one be emancipated in the Court of the Lord?

जे राचै सच रंगि गूडै रंगि अपार कै ॥ (१०८८-१८, मारू, मः ३)

Be absorbed in the Lord's True Love, and imbued with the deep color of the Lord's Infinite Love.

नानक गुर परसादी छुटीऐ जे चितु लगै सचि ॥२॥ (१०८८-१६, मारू, मः ३)

O Nanak, by Guru's Grace, one is emancipated, if the consciousness is attached to the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८८-१६)

Pauree:

हरि का नामु अमोलु है किउ कीमति कीजै ॥ (१०८८-१६, मारू, मः ३)

The Name of the Lord is priceless. How can its value be estimated?

पन्ना १०८६

आपे सृसटि सभ साजीअनु आपे वरतीजै ॥ (१०८६-१, मारू, मः ३)

He Himself created the entire universe, and He Himself is pervading it.

गुरमुखि सदा सलाहीऐ सचु कीमति कीजै ॥ (१०८६-१, मारू, मः ३)

The Gurmukhs praise the Lord forever, and through the Truth, they assess Him.

गुर सबदी कमलु बिगासिआ इव हरि रसु पीजै ॥ (१०८६-२, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the heart-lotus blossoms forth, and in this way, one drinks in the sublime essence of the Lord.

आवण जाणा ठाकिआ सुखि सहजि सवीजै ॥७॥ (१०८६-२, मारू, मः ३)

Coming and going in reincarnation ceases, and one sleeps in peace and poise. ||7||

सलोकु मः १ ॥ (१०८६-३)

Shalok, First Mehl:

ना मैला ना धुंधला ना भगवा ना कचु ॥ (१०८६-३, मारू, मः १)

Neither dirty, nor dull, nor saffron, nor any color that fades.

नानक लालो लालु है सचै रता सचु ॥१॥ (१०८६-३, मारू, मः १)

O Nanak, crimson - deep crimson is the color of one who is imbued with the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (१०८६-४)

Third Mehl:

सहजि वणसपति फुलु फलु भवरु वसै भै खंडि ॥ (१०८६-४, मारू, मः ३)

The bumble bee intuitively and fearlessly dwells among the vegetation, flowers and fruits.

नानक तरवरु एकु है एको फुलु भिरंगु ॥२॥ (१०८६-४, मारू, मः ३)

O Nanak, there is only one tree, one flower, and one bumble bee. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८६-५)

Pauree:

जो जन लूझहि मनै सिउ से सूरे परधाना ॥ (१०८६-५, मारू, मः ३)

Those humble beings who struggle with their minds are brave and distinguished heroes.

हरि सेती सदा मिलि रहे जिनी आपु पछाना ॥ (१०८६-५, मारू, मः ३)

Those who realize their own selves, remain forever united with the Lord.

गिआनीआ का इहु महतु है मन माहि समाना ॥ (१०८६-६, मारू, मः ३)

This is the glory of the spiritual teachers, that they remain absorbed in their mind.

हरि जीउ का महलु पाइआ सचु लाइ धिआना ॥ (१०८६-६, मारू, मः ३)

They attain the Mansion of the Lord's Presence, and focus their meditation on the True Lord.

जिन गुरु परसादी मनु जीतिआ जगु तिनहि जिताना ॥८॥ (१०८६-७, मारू, मः ३)

Those who conquer their own minds, by Guru's Grace, conquer the world. ||8||

सलोकु मः ३ ॥ (१०८६-७)

Shalok, Third Mehl:

जोगी होवा जगि भवा घरि घरि भीखिआ लेउ ॥ (१०८६-७, मारू, मः ३)

If I were to become a Yogi, and wander around the world, begging from door to door,

दरगह लेखा मंगीऐ किसु किसु उतरु देउ ॥ (१०८६-८, मारू, मः ३)

then, when I am summoned to the Court of the Lord, what answer could I give?

भिखिआ नामु संतोखु मड़ी सदा सचु है नालि ॥ (१०८६-८, मारू, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is the charity I beg for; contentment is my temple. The True Lord is always with me.

भेखी हाथ न लधीआ सभ बधी जमकालि ॥ (१०८६-९, मारू, मः ३)

Nothing is obtained by wearing religious robes; all will be seized by the Messenger of Death.

नानक गला झूठीआ सचा नामु समालि ॥१॥ (१०८६-६, मारू, मः ३)

O Nanak, talk is false; contemplate the True Name. ||1||

मः ३ ॥ (१०८६-१०)

Third Mehl:

जितु दरि लेखा मंगीऐ सो दरु सेविहु न कोइ ॥ (१०८६-१०, मारू, मः ३)

Through that door, you will be called to account; do not serve at that door.

ऐसा सतिगुरु लोड़ि लहु जिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥ (१०८६-१०, मारू, मः ३)

Seek and find such a True Guru, who has no equal in His greatness.

तिसु सरणाई छूटीऐ लेखा मंगै न कोइ ॥ (१०८६-११, मारू, मः ३)

In His Sanctuary, one is released, and no one calls him to account.

सचु दृड़ाए सचु दृडु सचा ओहु सबदु देइ ॥ (१०८६-११, मारू, मः ३)

Truth is implanted within Him, and He implants Truth within others. He bestows the blessing of the True Shabad.

हिरदै जिस दै सचु है तनु मनु भी सचा होइ ॥ (१०८६-१२, मारू, मः ३)

One who has Truth within his heart - his body and mind are also true.

नानक सचै हुकमि मंनिऐ सची वडिआई देइ ॥ (१०८६-१२, मारू, मः ३)

O Nanak, if one submits to the Hukam, the Command of the True Lord God, he is blessed with true glory and greatness.

सचे माहि समावसी जिस नो नदरि करेइ ॥२॥ (१०८६-१३, मारू, मः ३)

He is immersed and merged in the True Lord, who blesses him with His Glance of Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (१०८६-१३)

Pauree:

सूरे एहि न आखीअहि अहंकारि मरहि दुखु पावहि ॥ (१०८६-१३, मारू, मः ३)

They are not called heroes, who die of egotism, suffering in pain.

अंधे आपु न पछाणनी दूजै पचि जावहि ॥ (१०८६-१४, मारू, मः ३)

The blind ones do not realize their own selves; in the love of duality, they rot.

अति करोध सिउ लूझदे अगै पिछै दुखु पावहि ॥ (१०८६-१४, मारू, मः ३)

They struggle with great anger; here and hereafter, they suffer in pain.

हरि जीउ अहंकारु न भावई वेद कूकि सुणावहि ॥ (१०८६-१५, मारू, मः ३)

The Dear Lord is not pleased by egotism; the Vedas proclaim this clearly.

अहंकारि मुए से विगती गए मरि जनमहि फिरि आवहि ॥६॥ (१०८६-१५, मारू, मः ३)

Those who die of egotism, shall not find salvation. They die, and are reborn in reincarnation. ||9||

सलोकु मः ३ ॥ (१०८६-१६)

Shalok, Third Mehl:

कागउ होइ न ऊजला लोहे नाव न पारु ॥ (१०८६-१६, मारू, मः ३)

The crow does not become white, and an iron boat does not float across.

पिर्म पदारथु मंनि लै धन्नु सवारणहारु ॥ (१०८६-१६, मारू, मः ३)

One who puts his faith in the treasure of his Beloved Lord is blessed; he exalts and embellishes others as well.

हुकमु पछाणै ऊजला सिरि कासट लोहा पारि ॥ (१०८६-१७, मारू, मः ३)

One who realizes the Hukam of God's Command - his face is radiant and bright; he floats across, like iron upon wood.

तृसना छोडै भै वसै नानक करणी सारु ॥१॥ (१०८६-१७, मारू, मः ३)

Forsake thirst and desire, and abide in the Fear of God; O Nanak, these are the most excellent actions. ||1||

मः ३ ॥ (१०८६-१८)

Third Mehl:

मारू मारण जो गए मारि न सकहि गवार ॥ (१०८६-१८, मारू, मः ३)

The ignorant people who go to the desert to conquer their minds, are not able to conquer them.

नानक जे इहु मारीऐ गुर सबदी वीचारि ॥ (१०८६-१८, मारू, मः ३)

O Nanak, if this mind is to be conquered, one must contemplate the Word of the Guru's Shabad.

एहु मनु मारिआ ना मरै जे लोचै सभु कोइ ॥ (१०८६-१६, मारू, मः ३)

This mind is not conquered by conquering it, even though everyone longs to do so.

नानक मन ही कउ मनु मारसी जे सतिगुरु भेटै सोइ ॥२॥ (१०८६-१६, मारू, मः ३)

O Nanak, the mind itself conquers the mind, if one meets with the True Guru. ||2||

पन्ना १०६०

पउड़ी ॥ (१०६०-१)

Pauree:

दोवै तरफा उपाईओनु विचि सकति सिव वासा ॥ (१०६०-१, मारू, मः ३)

He created both sides; Shiva dwells within Shakti (the soul dwells within the material universe).

सकती किनै न पाइओ फिरि जनमि बिनासा ॥ (१०६०-१, मारू, मः ३)

Through the material universe of Shakti, no one has ever found the Lord; they continue to be born and die in reincarnation.

गुरि सेविए साति पाईऐ जपि सास गिरासा ॥ (१०६०-२, मारू, मः ३)

Serving the Guru, peace is found, meditating on the Lord with every breath and morsel of food.

सिमृति सासत सोधि देखु ऊतम हरि दासा ॥ (१०६०-२, मारू, मः ३)

Searching and looking through the Simritees and the Shaastras, I have found that the most sublime person is the slave of the Lord.

नानक नाम बिना को थिरु नही नामे बलि जासा ॥१०॥ (१०६०-३, मारू, मः ३)

O Nanak, without the Naam, nothing is permanent and stable; I am a sacrifice to the Naam, the Name of the Lord. ||10||

सलोकु मः ३ ॥ (१०६०-३)

Shalok, Third Mehl:

होवा पंडितु जोतकी वेद पड़ा मुखि चारि ॥ (१०६०-३, मारू, मः ३)

I might become a Pandit, a religious scholar, or an astrologer, and recite the four Vedas with my mouth;

नव खंड मध्ये पूजीआ अपणै चजि वीचारि ॥ (१०६०-४, मारू, मः ३)

I might be worshipped throughout the nine regions of the earth for my wisdom and thought;

मत्तु सचा अखरु भुलि जाइ चउकै भिटै न कोइ ॥ (१०६०-४, मारू, मः ३)

let me not forget the Word of Truth, that no one can touch my sacred cooking square.

झूठे चउके नानका सचा एको सोइ ॥१॥ (१०६०-५, मारू, मः ३)

Such cooking squares are false, O Nanak; only the One Lord is True. ||1||

मः ३ ॥ (१०६०-५)

Third Mehl:

आपि उपाए करे आपि आपे नदरि करेइ ॥ (१०६०-५, मारू, मः ३)

He Himself creates and He Himself acts; He bestows His Glance of Grace.

आपे दे वडिआईआ कहु नानक सचा सोइ ॥२॥ (१०६०-६, मारू, मः ३)

He Himself grants glorious greatness; says Nanak, He is the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६०-६)

Pauree:

कंटकु कालु एकु है होरु कंटकु न सूझै ॥ (१०६०-६, मारू, मः ३)

Only death is painful; I cannot conceive of anything else as painful.

अफरिओ जग महि वरतदा पापी सिउ लूझै ॥ (१०६०-७, मारू, मः ३)

It is unstoppable; it stalks and pervades the world, and fights with the sinners.

गुर सबदी हरि भेदीए हरि जपि हरि बूझै ॥ (१०६०-७, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, one is immersed in the Lord. Meditating on the Lord, one comes to realize the Lord.

सो हरि सरणाई छुटीए जो मन सिउ जूझै ॥ (१०६०-७, मारू, मः ३)

He alone is emancipated in the Sanctuary of the Lord, who struggles with his own mind.

मनि वीचारि हरि जपु करे हरि दरगह सीझै ॥११॥ (१०६०-८, मारू, मः ३)

One who contemplates and meditates on the Lord in his mind, succeeds in the Court of the Lord. ||11||

सलोकु मः १ ॥ (१०६०-६)

Shalok, First Mehl:

हुकमि रजाई साखती दरगह सचु कबूलु ॥ (१०६०-६, मारू, मः १)

Submit to the Will of the Lord Commander; in His Court, only Truth is accepted.

साहिबु लेखा मंगसी दुनीआ देखि न भूलु ॥ (१०६०-६, मारू, मः १)

Your Lord and Master shall call you to account; do not go astray on beholding the world.

दिल दरवानी जो करे दरवेसी दिलु रासि ॥ (१०६०-१०, मारू, मः १)

One who keeps watch over his heart, and keeps his heart pure, is a dervish, a saintly devotee.

इसक मुहबति नानका लेखा करते पासि ॥१॥ (१०६०-१०, मारू, मः १)

Love and affection, O Nanak, are in the accounts placed before the Creator. ||1||

मः १ ॥ (१०६०-१०)

First Mehl:

अलगउ जोइ मधूकड़उ सारंगपाणि सबाइ ॥ (१०६०-११, मारू, मः १)

One who is unattached like the bumble bee, sees the Lord of the world everywhere.

हीरै हीरा बेधिआ नानक कंठि सुभाइ ॥२॥ (१०६०-११, मारू, मः १)

The diamond of his mind is pierced through with the Diamond of the Lord's Name; O Nanak, his neck is embellished with it. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६०-११)

Pauree:

मनमुख कालु विआपदा मोहि माइआ लागे ॥ (१०६०-१२, मारू, मः १)

The self-willed manmukhs are afflicted by death; they cling to Maya in emotional attachment.

खिन महि मारि पछाड़सी भाइ दूजै ठागे ॥ (१०६०-१२, मारू, मः १)

In an instant, they are thrown to the ground and killed; in the love of duality, they are deluded.

फिरि वेला हथि न आवई जम का डंडु लागे ॥ (१०६०-१२, मारू, मः १)

This opportunity shall not come into their hands again; they are beaten by the Messenger of Death with his stick.

तिन जम डंडु न लगई जो हरि लिव जागे ॥ (१०६०-१३, मारू, मः १)

But Death's stick does not even strike those who remain awake and aware in the Love of the Lord.

सभ तेरी तुधु छडावणी सभ तुधै लागे ॥१२॥ (१०६०-१३, मारू, मः १)

All are Yours, and cling to You; only You can save them. ||12||

सलोकु मः १ ॥ (१०६०-१४)

Shalok, First Mehl:

सरबे जोइ अगछमी दूखु घनेरो आथि ॥ (१०६०-१४, मारू, मः १)

See the imperishable Lord everywhere; attachment to wealth brings only great pain.

कालरु लादसि सरु लाघणउ लाभु न पूंजी साथि ॥१॥ (१०६०-१४, मारू, मः १)

Loaded with dust, you have to cross over the world-ocean; you are not carrying the profit and capital of the Name with you. ||1||

मः १ ॥ (१०६०-१५)

First Mehl:

पूंजी साचउ नामु तू अखुटउ दरबु अपारु ॥ (१०६०-१५, मारू, मः १)

My capital is Your True Name, O Lord; this wealth is inexhaustible and infinite.

नानक वखरु निरमलउ धन्नु साहु वापारु ॥२॥ (१०६०-१५, मारू, मः १)

O Nanak, this merchandise is immaculate; blessed is the banker who trades in it. ||2||

मः १ ॥ (१०६०-१६)

First Mehl:

पूरब प्रीति पिराणि लै मोटउ ठाकुरु माणि ॥ (१०६०-१६, मारू, मः १)

Know and enjoy the primal, eternal Love of the Great Lord and Master.

माथै ऊभै जमु मारसी नानक मेलणु नामि ॥३॥ (१०६०-१६, मारू, मः १)

Blessed with the Naam, O Nanak, you shall strike down the Messenger of Death, and push his face to the ground. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६०-१७)

Pauree:

आपे पिंडु सवारिओनु विचि नव निधि नामु ॥ (१०६०-१७, मारू, मः १)

He Himself has embellished the body, and placed the nine treasures of the Naam within it.

इकि आपे भरमि भुलाइअनु तिन निहफल कामु ॥ (१०६०-१७, मारू, मः १)

He confuses some in doubt; fruitless are their actions.

इकनी गुरमुखि बुझिआ हरि आतम रामु ॥ (१०६०-१८, मारू, मः १)

Some, as Gurmukh, realize their Lord, the Supreme Soul.

इकनी सुणि कै मंनिआ हरि ऊतम कामु ॥ (१०६०-१८, मारू, मः १)

Some listen to the Lord, and obey Him; sublime and exalted are their actions.

अंतरि हरि रंगु उपजिआ गाइआ हरि गुण नामु ॥१३॥ (१०६०-१६, मारू, मः १)

Love for the Lord wells up deep within, singing the Glorious Praises of the Lord's Name. ||13||

सलोकु मः १ ॥ (१०६०-१६)

Shalok, First Mehl:

पन्ना १०६१

भोलतणि भै मनि वसै हेकै पाधर हीडु ॥ (१०६१-१, मारू, मः १)

The Fear of God abides in the mind of the innocent; this is the straight path to the One Lord.

अति डाहपणि दुखु घणो तीने थाव भरीडु ॥१॥ (१०६१-१, मारू, मः १)

Jealousy and envy bring terrible pain, and one is cursed throughout the three worlds. ||1||

मः १ ॥ (१०६१-१)

First Mehl:

माँदलु बेदि सि बाजणो घणो धड़ीऐ जोइ ॥ (१०६१-१, मारू, मः १)

The drum of the Vedas vibrates, bringing dispute and divisiveness.

नानक नामु समालि तू बीजउ अवरु न कोइ ॥२॥ (१०६१-२, मारू, मः १)

O Nanak, contemplate the Naam, the Name of the Lord; there is none except Him.
||2||

मः १ ॥ (१०६१-२)

First Mehl:

सागरु गुणी अथाहु किनि हाथाला देखीऐ ॥ (१०६१-२, मारू, मः १)

The world-ocean of the three qualities is unfathomably deep; how can its bottom be seen?

वडा वेपरवाहु सतिगुरु मिलै त पारि पवा ॥ (१०६१-३, मारू, मः १)

If I meet with the great, self-sufficient True Guru, then I am carried across.

मझ भरि दुख बदुख ॥ (१०६१-३, मारू, मः १)

This ocean is filled up with pain and suffering.

नानक सचे नाम बिनु किसै न लथी भुख ॥३॥ (१०६१-४, मारू, मः १)

O Nanak, without the True Name, no one's hunger is appeased. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६१-४)

Pauree:

जिनी अंदरु भालिआ गुर सबदि सुहावै ॥ (१०६१-४, मारू, मः १)

Those who search their inner beings, through the Word of the Guru's Shabad, are exalted and adorned.

जो इछनि सो पाइदे हरि नामु धिआवै ॥ (१०६१-५, मारू, मः १)

They obtain what they wish for, meditating on the Lord's Name.

जिस नो कृपा करे तिसु गुरु मिलै सो हरि गुण गावै ॥ (१०६१-५, मारू, मः १)

One who is blessed by God's Grace, meets with the Guru; he sings the Glorious Praises of the Lord.

धर्म राइ तिन का मितु है जम मगि न पावै ॥ (१०६१-६, मारू, मः १)

The Righteous Judge of Dharma is his friend; he does not have to walk on the Path of Death.

हरि नामु धिआवहि दिनसु राति हरि नामि समावै ॥१४॥ (१०६१-६, मारू, मः १)

He meditates on the Lord's Name, day and night; he is absorbed and immersed in the Lord's Name. ||14||

सलोकु मः १ ॥ (१०६१-७)

Shalok, First Mehl:

सुणीऐ एकु वखाणीऐ सुरगि मिरति पइआलि ॥ (१०६१-७, मारू, मः १)

Listen to and speak the Name of the One Lord, who permeates the heavens, this world and the nether regions of the underworld.

हुकमु न जाई मेटिआ जो लिखिआ सो नालि ॥ (१०६१-७, मारू, मः १)

The Hukam of His Command cannot be erased; whatever He has written, shall go with the mortal.

कउणु मूआ कउणु मारसी कउणु आवै कउणु जाइ ॥ (१०६१-८, मारू, मः १)

Who has died, and who kills? Who comes and who goes?

कउणु रहसी नानका किस की सुरति समाइ ॥१॥ (१०६१-८, मारू, मः १)

Who is enraptured, O Nanak, and whose consciousness merges in the Lord? ||1||

मः १ ॥ (१०६१-९)

First Mehl:

हउ मुआ मै मारिआ पउणु वहै दरीआउ ॥ (१०६१-९, मारू, मः १)

In egotism, he dies; possessiveness kills him, and the breath flows out like a river.

तृसना थकी नानका जा मनु रता नाइ ॥ (१०६१-९, मारू, मः १)

Desire is exhausted, O Nanak, only when the mind is imbued with the Name.

लोइण रते लोइणी कन्नी सुरति समाइ ॥ (१०६१-१०, मारू, मः १)

His eyes are imbued with the eyes of the Lord, and his ears ring with celestial consciousness.

जीभ रसाइणि चूनड़ी रती लाल लवाइ ॥ (१०६१-१०, मारू, मः १)

His tongue drinks in the sweet nectar, dyed crimson by chanting the Name of the Beloved Lord.

अंदरु मुसकि झकोलिआ कीमति कही न जाइ ॥२॥ (१०६१-११, मारू, मः १)

His inner being is drenched with the Lord's fragrance; his worth cannot be described.
||2||

पउड़ी ॥ (१०६१-११)

Pauree:

इसु जुग महि नामु निधानु है नामो नालि चलै ॥ (१०६१-११, मारू, मः १)

In this age, the Naam, the Name of the Lord, is the treasure. Only the Naam goes along in the end.

एहु अखुट्टु कदे न निखुटई खाइ खरचिउ पलै ॥ (१०६१-१२, मारू, मः १)

It is inexhaustible; it is never empty, no matter how much one may eat, consume or spend.

हरि जन नेड़ि न आवई जमकंकर जमकलै ॥ (१०६१-१२, मारू, मः १)

The Messenger of Death does not even approach the humble servant of the Lord.

से साह सचे वणजारिआ जिन हरि धनु पलै ॥ (१०६१-१३, मारू, मः १)

They alone are the true bankers and traders, who have the wealth of the Lord in their laps.

हरि किरपा ते हरि पाईऐ जा आपि हरि घलै ॥१५॥ (१०६१-१३, मारू, मः १)

By the Lord's Mercy, one finds the Lord, only when the Lord Himself sends for him.
||15||

सलोकु मः ३ ॥ (१०६१-१४)

Shalok, Third Mehl:

मनमुख वापारै सार न जाणनी बिखु विहाइहि बिखु संग्रहहि बिख सिउ धरहि पिआरु ॥ (१०६१-१४, मारू, मः ३)

The self-willed manmukh does not appreciate the excellence of trading in Truth. He deals in poison, collects poison, and is in love with poison.

बाहरहु पंडित सदाइदे मनहु मूरख गावार ॥ (१०६१-१५, मारू, मः ३)

Outwardly, they call themselves Pandits, religious scholars, but in their minds they are foolish and ignorant.

हरि सिउ चितु न लाइनी वादी धरनि पिआरु ॥ (१०६१-१५, मारू, मः ३)

They do not focus their consciousness on the Lord; they love to engage in arguments.

वादा कीआ करनि कहाणीआ कूडु बोलि करहि आहारु ॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

They speak to cause arguments, and earn their living by telling lies.

जग महि राम नामु हरि निरमला होरु मैला सभु आकारु ॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

In this world, only the Lord's Name is immaculate and pure. All other objects of creation are polluted.

नानक नामु न चेतनी होइ मैले मरहि गवार ॥१॥ (१०६१-१७, मारू, मः ३)

O Nanak, those who do not remember the Naam, the Name of the Lord, are polluted; they die in ignorance. ||1||

मः ३ ॥ (१०६१-१७)

Third Mehl:

दुखु लगा बिनु सेविऐ हुकमु मन्ने दुखु जाइ ॥ (१०६१-१७, मारू, मः ३)

Without serving the Lord, he suffers in pain; accepting the Hukam of God's Command, pain is gone.

आपे दाता सुखै दा आपे देइ सजाइ ॥ (१०६१-१८, मारू, मः ३)

He Himself is the Giver of peace; He Himself awards punishment.

नानक एवै जाणीऐ सभु किछु तिसै रजाइ ॥२॥ (१०६१-१८, मारू, मः ३)

O Nanak, know this well; all that happens is according to His Will. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६१-१६)

Pauree:

हरि नाम बिना जगत्तु है निरधनु बिनु नावै तृपति नाही ॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

Without the Lord's Name, the world is poor. Without the Name, no one is satisfied.

दूजै भरमि भुलाइआ हउमै दुखु पाही ॥ (१०६१-१६, मारू, मः ३)

He is deluded by duality and doubt. In egotism, he suffers in pain.

पन्ना १०६२

बिनु करमा किछू न पाईऐ जे बहुत लोचाही ॥ (१०६२-१, मारू, मः ३)

Without good karma, he does not obtain anything, no matter how much he may wish for it.

आवै जाइ जम्मै मरै गुर सबदि छुटाही ॥ (१०६२-१, मारू, मः ३)

Coming and going in reincarnation, and birth and death are ended, through the Word of the Guru's Shabad.

आपि करै किसु आखीऐ दूजा को नाही ॥१६॥ (१०६२-२, मारू, मः ३)

He Himself acts, so unto whom should we complain? There is no other at all. ||16||

सलोकु मः ३ ॥ (१०६२-२)

Shalok, Third Mehl:

इसु जग महि संती धनु खटिआ जिना सतिगुरु मिलिआ प्रभु आइ ॥ (१०६२-२, मारू, मः ३)

In this world, the Saints earn the wealth; they come to meet God through the True Guru.

सतिगुरि सचु दृड़ाइआ इसु धन की कीमति कही न जाइ ॥ (१०६२-३, मारू, मः ३)

The True Guru implants the Truth within; the value of this wealth cannot be described.

इतु धनि पाइऐ भुख लथी सुखु वसिआ मनि आइ ॥ (१०६२-४, मारू, मः ३)

Obtaining this wealth, hunger is relieved, and peace comes to dwell in the mind.

जिन्ना कउ धुरि लिखिआ तिनी पाइआ आइ ॥ (१०६२-४, मारू, मः ३)

Only those who have such pre-ordained destiny, come to receive this.

मनमुखु जगतु निरधनु है माइआ नो बिललाइ ॥ (१०६२-५, मारू, मः ३)

The world of the self-willed manmukh is poor, crying out for Maya.

अनदिनु फिरदा सदा रहै भुख न कदे जाइ ॥ (१०६२-५, मारू, मः ३)

Night and day, it wanders continually, and its hunger is never relieved.

साँति न कदे आवई नह सुखु वसै मनि आइ ॥ (१०६२-५, मारू, मः ३)

It never finds calm tranquility, and peace never comes to dwell in its mind.

सदा चिंत चितवदा रहै सहसा कदे न जाइ ॥ (१०६२-६, मारू, मः ३)

It is always plagued by anxiety, and its cynicism never departs.

नानक विणु सतिगुर मति भवी सतिगुर नो मिलै ता सबदु कमाइ ॥ (१०६२-६, मारू, मः ३)

O Nanak, without the True Guru, the intellect is perverted; if one meets the True Guru, then one practices the Word of the Shabad.

सदा सदा सुख महि रहै सचे माहि समाइ ॥१॥ (१०६२-७, मारू, मः ३)

Forever and ever, he dwells in peace, and merges in the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (१०६२-८)

Third Mehl:

जिनि उपाई मेदनी सोई सार करेइ ॥ (१०६२-८, मारू, मः ३)

The One who created the world, takes care of it.

एको सिमरहु भाइरहु तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (१०६२-८, मारू, मः ३)

Meditate in remembrance on the One Lord, O Siblings of Destiny; there is none other than Him.

खाणा सबदु चंगिआईआ जितु खाधै सदा तृपति होइ ॥ (१०६२-९, मारू, मः ३)

So eat the food of the Shabad and goodness; eating it, you shall remain satisfied forever.

पैनु सिफति सनाइ है सदा सदा ओहु ऊजला मैला कदे न होइ ॥ (१०६२-९, मारू, मः ३)

Dress yourself in the Praise of the Lord. Forever and ever, it is radiant and bright; it is never polluted.

सहजे सचु धनु खटिआ थोड़ा कदे न होइ ॥ (१०६२-१०, मारू, मः ३)

I have intuitively earned the true wealth, which never decreases.

देही नो सबदु सीगारु है जितु सदा सदा सुखु होइ ॥ (१०६२-१०, मारू, मः ३)

The body is adorned with the Shabad, and is at peace forever and ever.

नानक गुरमुखि बुझीऐ जिस नो आपि विखाले सोइ ॥२॥ (१०६२-११, मारू, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh realizes the Lord, who reveals Himself. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६२-११)

Pauree:

अंतरि जपु तपु संजमो गुर सबदी जापै ॥ (१०६२-११, मारू, मः ३)

Deep within the self are meditation and austere self-discipline, when one realizes the Word of the Guru's Shabad.

हरि हरि नामु धिआईऐ हउमै अगिआनु गवापै ॥ (१०६२-१२, मारू, मः ३)

Meditating on the Name of the Lord, Har, Har, egotism and ignorance are eliminated.

अंदरु अमृति भरपूरु है चाखिआ सादु जापै ॥ (१०६२-१२, मारू, मः ३)

One's inner being is overflowing with Ambrosial Nectar; tasting it, the flavor is known.

जिन चाखिआ से निरभउ भए से हरि रसि ध्रापै ॥ (१०६२-१३, मारू, मः ३)

Those who taste it become fearless; they are satisfied with the sublime essence of the Lord.

हरि किरपा धारि पीआइआ फिरि कालु न विआपै ॥१७॥ (१०६२-१३, मारू, मः ३)

Those who drink it in, by the Grace of the Lord, are never again afflicted by death. ||17||

सलोकु मः ३ ॥ (१०६२-१४)

Shalok, Third Mehl:

लोकु अवगणा की बन्ने गंठड़ी गुण न विहाझै कोइ ॥ (१०६२-१४, मारू, मः ३)

People tie up bundles of demerits; no one deals in virtue.

गुण का गाहकु नानका विरला कोई होइ ॥ (१०६२-१५, मारू, मः ३)

Rare is that person, O Nanak, who purchases virtue.

गुर परसादी गुण पाईअनि जिस नो नदरि करेइ ॥१॥ (१०६२-१५, मारू, मः ३)

By Guru's Grace, one is blessed with virtue, when the Lord bestows His Glance of Grace. ||1||

मः ३ ॥ (१०६२-१६)

Third Mehl:

गुण अवगुण समानि हहि जि आपि कीते करतारि ॥ (१०६२-१६, मारू, मः ३)

Merits and demerits are the same; they are both created by the Creator.

नानक हुकमि मंनिऐ सुखु पाईऐ गुर सबदी वीचारि ॥२॥ (१०६२-१६, मारू, मः ३)

O Nanak, one who obeys the Hukam of the Lord's Command, finds peace, contemplating the Word of the Guru's Shabad. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६२-१७)

Pauree:

अंदरि राजा तखतु है आपे करे निआउ ॥ (१०६२-१७, मारू, मः ३)

The King sits on the throne within the self; He Himself administers justice.

गुर सबदी दरु जाणीऐ अंदरि महलु असराउ ॥ (१०६२-१७, मारू, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord's Court is known; within the self is the Sanctuary, the Mansion of the Lord's Presence.

खरे परखि खजानै पाईअनि खोटिआ नाही थाउ ॥ (१०६२-१८, मारू, मः ३)

The coins are assayed, and the genuine coins are placed in His treasury, while the counterfeit ones find no place.

सभु सचो सचु वरतदा सदा सचु निआउ ॥ (१०६२-१८, मारू, मः ३)

The Truest of the True is all-pervading; His justice is forever True.

अमृत का रसु आइआ मनि वसिआ नाउ ॥१८॥ (१०६२-१६, मारू, मः ३)

One comes to enjoy the Ambrosial essence, when the Name is enshrined in the mind. ||18||

सलोक मः १ ॥ (१०६२-१६)

Shalok, First Mehl:

हउ मै करी ताँ तू नाही तू होवहि हउ नाहि ॥ (१०६२-१६, मारू, मः १)

When one acts in egotism, then You are not there, Lord. Wherever You are, there is no ego.

पन्ना १०६३

बूझहु गिआनी बूझणा एह अकथ कथा मन माहि ॥ (१०६३-१, मारू, मः १)

O spiritual teachers, understand this: the Unspoken Speech is in the mind.

बिनु गुर ततु न पाईऐ अलखु वसै सभ माहि ॥ (१०६३-१, मारू, मः १)

Without the Guru, the essence of reality is not found; the Invisible Lord dwells everywhere.

सतिगुरु मिलै त जाणीऐ जाँ सबदु वसै मन माहि ॥ (१०६३-२, मारू, मः १)

One meets the True Guru, and then the Lord is known, when the Word of the Shabad comes to dwell in the mind.

आपु गइआ भ्रमु भउ गइआ जनम मरन दुख जाहि ॥ (१०६३-२, मारू, मः १)

When self-conceit departs, doubt and fear also depart, and the pain of birth and death is removed.

गुरमति अलखु लखाईऐ ऊतम मति तराहि ॥ (१०६३-३, मारू, मः १)

Following the Guru's Teachings, the Unseen Lord is seen; the intellect is exalted, and one is carried across.

नानक सोहं हंसा जपु जापहु तृभवण तिसै समाहि ॥१॥ (१०६३-३, मारू, मः १)

O Nanak, chant the chant of 'Sohang hansaa' - 'He is me, and I am Him.' The three worlds are absorbed in Him. ||1||

मः ३ ॥ (१०६३-४)

Third Mehl:

मनु माणकु जिनि परखिआ गुर सबदी वीचारि ॥ (१०६३-४, मारू, मः ३)

Some assay their mind-jewel, and contemplate the Word of the Guru's Shabad.

से जन विरले जाणीअहि कलजुग विचि संसारि ॥ (१०६३-५, मारू, मः ३)

Only a few of those humble beings are known in this world, in this Dark Age of Kali Yuga.

आपै नो आपु मिलि रहिआ हउमै दुबिधा मारि ॥ (१०६३-५, मारू, मः ३)

One's self remains blended with the Lord's Self, when egotism and duality are conquered.

नानक नामि रते दुतरु तरे भउजलु बिखमु संसारु ॥२॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam cross over the difficult, treacherous and terrifying world-ocean. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६३-६)

Pauree:

मनमुख अंदरु न भालनी मुठे अहम्मते ॥ (१०६३-६, मारू, मः ३)

The self-willed manmukhs do not search within their own selves; they are deluded by their egotistical pride.

चारे कुंडाँ भवि थके अंदरि तिख तते ॥ (१०६३-७, मारू, मः ३)

Wandering in the four directions, they grow weary, tormented by burning desire within.

सिम्मृति सासत न सोधनी मनमुख विगुते ॥ (१०६३-७, मारू, मः ३)

They do not study the Simritees and the Shaastras; the manmukhs waste away and are lost.

बिनु गुरु किनै न पाइओ हरि नामु हरि सते ॥ (१०६३-७, मारू, मः ३)

Without the Guru, no one finds the Naam, the Name of the True Lord.

ततु गिआनु वीचारिआ हरि जपि हरि गते ॥१६॥ (१०६३-८, मारू, मः ३)

One who contemplates the essence of spiritual wisdom and meditates on the Lord is saved. ||19||

सलोक मः २ ॥ (१०६३-८)

Shalok, Second Mehl:

आपे जाणै करे आपि आपे आणै रासि ॥ (१०६३-६, मारू, मः २)

He Himself knows, He Himself acts, and He Himself does it right.

तिसै अगै नानका खलिइ कीचै अरदासि ॥१॥ (१०६३-६, मारू, मः २)

So stand before Him, O Nanak, and offer your prayers. ||1||

मः १ ॥ (१०६३-६)

First Mehl:

जिनि कीआ तिनि देखिआ आपे जाणै सोइ ॥ (१०६३-६, मारू, मः १)

He who created the creation, watches over it; He Himself knows.

किस नो कहीऐ नानका जा घरि वरतै सभु कोइ ॥२॥ (१०६३-१०, मारू, मः १)

Unto whom should I speak, O Nanak, when everything is contained within the home of the heart? ||2||

पउड़ी ॥ (१०६३-१०)

Pauree:

सभे थोक विसारि इको मितु करि ॥ (१०६३-११, मारू, मः १)

Forget everything, and be friends with the One Lord alone.

मनु तनु होइ निहालु पापा दहै हरि ॥ (१०६३-११, मारू, मः १)

Your mind and body shall be enraptured, and the Lord shall burn away your sins.

आवण जाणा चुकै जनमि न जाहि मरि ॥ (१०६३-११, मारू, मः १)

Your comings and goings in reincarnation shall cease; you shall not be reborn and die again.

सचु नामु आधारु सोगि न मोहि जरि ॥ (१०६३-१२, मारू, मः १)

The True Name shall be your Support, and you shall not burn in sorrow and attachment.

नानक नामु निधानु मन महि संजि धरि ॥२०॥ (१०६३-१२, मारू, मः १)

O Nanak, gather in the treasure of the Naam, the Name of the Lord, within your mind. ||20||

सलोक मः ५ ॥ (१०६३-१३)

Shalok, Fifth Mehl:

माइआ मनहु न वीसरै माँगै दम्मा दम्म ॥ (१०६३-१३, मारू, मः ५)

You do not forget Maya from your mind; you beg for it with each and every breath.

सो प्रभु चिति न आवई नानक नही करम्म ॥१॥ (१०६३-१३, मारू, मः ५)

You do not even think of that God; O Nanak, it is not in your karma. ||1||

मः ५ ॥ (१०६३-१४)

Fifth Mehl:

माइआ साथि न चलई किआ लपटावहि अंध ॥ (१०६३-१४, मारू, मः ५)

Maya and its wealth shall not go along with you, so why do you cling to it - are you blind?

गुर के चरण धिआइ तू तूटहि माइआ बंध ॥२॥ (१०६३-१४, मारू, मः ५)

Meditate on the Guru's Feet, and the bonds of Maya shall be cut away from you. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६३-१५)

Pauree:

भाणै हुकमु मनाइओनु भाणै सुखु पाइआ ॥ (१०६३-१५, मारू, मः ५)

By the Pleasure of His Will, the Lord inspires us to obey the Hukam of His Command; by the Pleasure of His Will, we find peace.

भाणै सतिगुरु मेलिओनु भाणै सचु धिआइआ ॥ (१०६३-१५, मारू, मः ५)

By the Pleasure of His Will, He leads us to meet the True Guru; by the Pleasure of His Will, we meditate on the Truth.

भाणे जेवड होर दाति नाही सचु आखि सुणाइआ ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ५)

There is no other gift as great as the Pleasure of His Will; this Truth is spoken and proclaimed.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सचु कमाइआ ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny, practice and live the Truth.

नानक तिसु सरणागती जिनि जगतु उपाइआ ॥२१॥ (१०६३-१७, मारू, मः ५)

Nanak has entered His Sanctuary; He created the world. ||21||

सलोक मः ३ ॥ (१०६३-१७)

Shalok, Third Mehl:

जिन कउ अंदरि गिआनु नही भै की नाही बिंद ॥ (१०६३-१७, मारू, मः ३)

Those who do not have spiritual wisdom within, do not have even an iota of the Fear of God.

नानक मुइआ का किआ मारणा जि आपि मारे गोविंद ॥१॥ (१०६३-१८, मारू, मः ३)

O Nanak, why kill those who are already dead? The Lord of the Universe Himself has killed them. ||1||

मः ३ ॥ (१०६३-१८)

Third Mehl:

मन की पत्नी वाचणी सुखी हू सुखु सारु ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

To read the horoscope of the mind, is the most sublime joyful peace.

सो ब्राहमणु भला आखीऐ जि बूझै ब्रह्मू बीचारु ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

He alone is called a good Brahmin, who understands God in contemplative meditation.

हरि सालाहे हरि पढ़ै गुर कै सबदि वीचारि ॥ (१०६३-१६, मारू, मः ३)

He praises the Lord, and reads of the Lord, and contemplates the Word of the Guru's Shabad.

पन्ना १०६४

आइआ ओहु परवाणु है जि कुल का करे उधारु ॥ (१०६४-१, मारू, मः ३)

Celebrated and approved is the coming into the world of such a person, who saves all his generations as well.

अगै जाति न पुछीऐ करणी सबदु है सारु ॥ (१०६४-१, मारू, मः ३)

Hereafter, no one is questioned about social status; excellent and sublime is the practice of the Word of the Shabad.

होरु कूडु पड़णा कूडु कमावणा बिखिआ नालि पिआरु ॥ (१०६४-२, मारू, मः ३)

Other study is false, and other actions are false; such people are in love with poison.

अंदरि सुखु न होवई मनमुख जनमु खुआरु ॥ (१०६४-२, मारू, मः ३)

They do not find any peace within themselves; the self-willed manmukhs waste away their lives.

नानक नामि रते से उबरे गुर कै हेति अपारि ॥२॥ (१०६४-३, मारू, मः ३)

O Nanak, those who are attuned to the Naam are saved; they have infinite love for the Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (१०६४-३)

Pauree:

आपे करि करि वेखदा आपे सभु सचा ॥ (१०६४-३, मारू, मः ३)

He Himself creates the creation, and gazes upon it; He Himself is totally True.

जो हुकमु न बूझै खसम का सोई नरु कचा ॥ (१०६४-४, मारू, मः ३)

One who does not understand the Hukam, the Command of his Lord and Master, is false.

जितु भावै तितु लाइदा गुरमुखि हरि सचा ॥ (१०६४-४, मारू, मः ३)

By the Pleasure of His Will, the True Lord joins the Gurmukh to Himself.

सभना का साहिबु एकु है गुर सबदी रचा ॥ (१०६४-५, मारू, मः ३)

He is the One Lord and Master of all; through the Word of the Guru's Shabad, we are blended with Him.

गुरमुखि सदा सलाहीऐ सभि तिस दे जचा ॥ (१०६४-५, मारू, मः ३)

The Gurmukhs praise Him forever; all are beggars of Him.

जिउ नानक आपि नचाइदा तिव ही को नचा ॥२२॥१॥ सुधु ॥ (१०६४-५, मारू, मः ३)

O Nanak, as He Himself makes us dance, we dance. ||22||1|| Sudh||

मारू वार महला ५ डखणे मः ५ (१०६४-७)

Vaar Of Maaroo, Fifth Mehl, Dakhanay, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१०६४-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तू चउ सजण मैडिआ डेई सिसु उतारि ॥ (१०६४-८, मारू, मः ५)

If You tell me to, O my Friend, I will cut off my head and give it to You.

नैण महिंजे तरसदे कदि पसी दीदारु ॥१॥ (१०६४-८, मारू, मः ५)

My eyes long for You; when will I see Your Vision? ||1||

मः ५ ॥ (१०६४-८)

Fifth Mehl:

नीहु महिंजा तऊ नालि बिआ नेह कूड़ावे डेखु ॥ (१०६४-८, मारू, मः ५)

I am in love with You; I have seen that other love is false.

कपड़ भोग डरावणे जिचरु पिरी न डेखु ॥२॥ (१०६४-९, मारू, मः ५)

Even clothes and food are frightening to me, as long as I do not see my Beloved. ||2||

मः ५ ॥ (१०६४-६)

Fifth Mehl:

उठी झालू कंतड़े हउ पसी तउ दीदारु ॥ (१०६४-१०, मारू, मः ५)

I rise early, O my Husband Lord, to behold Your Vision.

काजलु हार तमोल रसु बिनु पसे हभि रस छारु ॥३॥ (१०६४-१०, मारू, मः ५)

Eye make-up, garlands of flowers, and the flavor of betel leaf, are all nothing but dust, without seeing You. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६४-१०)

Pauree:

तू सचा साहिबु सचु सचु सभु धारिआ ॥ (१०६४-११, मारू, मः ५)

You are True, O my True Lord and Master; You uphold all that is true.

गुरमुखि कीतो थाटु सिरजि संसारिआ ॥ (१०६४-११, मारू, मः ५)

You created the world, making a place for the Gurmukhs.

हरि आगिआ होए बेद पापु पुन्नु वीचारिआ ॥ (१०६४-११, मारू, मः ५)

By the Will of the Lord, the Vedas came into being; they discriminate between sin and virtue.

ब्रह्मा बिसनु महेसु त्रै गुण बिसथारिआ ॥ (१०६४-१२, मारू, मः ५)

You created Brahma, Vishnu and Shiva, and the expanse of the three qualities.

नव खंड पृथमी साजि हरि रंग सवारिआ ॥ (१०६४-१२, मारू, मः ५)

Creating the world of the nine regions, O Lord, You have embellished it with beauty.

वेकी जंत उपाइ अंतरि कल धारिआ ॥ (१०६४-१३, मारू, मः ५)

Creating the beings of various kinds, You infused Your power into them.

तेरा अंतु न जाणै कोइ सचु सिरजणहारिआ ॥ (१०६४-१३, मारू, मः ५)

No one knows Your limit, O True Creator Lord.

तू जाणहि सभ बिधि आपि गुरमुखि निसतारिआ ॥१॥ (१०६४-१३, मारू, मः ५)

You Yourself know all ways and means; You Yourself save the Gurmukhs. ||1||

डखणे मः ५ ॥ (१०६४-१४)

Dakhanay, Fifth Mehl:

जे तू मित्तु असाडडा हिक भोरी ना वेछोडि ॥ (१०६४-१४, मारू, मः ५)

If You are my friend, then don't separate Yourself from me, even for an instant.

जीउ महिंजा तउ मोहिआ कदि पसी जानी तोहि ॥१॥ (१०६४-१५, मारू, मः ५)

My soul is fascinated and enticed by You; when will I see You, O my Love? ||1||

मः ५ ॥ (१०६४-१५)

Fifth Mehl:

दुरजन तू जलु भाहड़ी विछोड़े मरि जाहि ॥ (१०६४-१५, मारू, मः ५)

Burn in the fire, you evil person; O separation, be dead.

कंता तू सउ सेजड़ी मैडा हभो दुखु उलाहि ॥२॥ (१०६४-१६, मारू, मः ५)

O my Husband Lord, please sleep upon my bed, that all my sufferings may be gone. ||2||

मः ५ ॥ (१०६४-१६)

Fifth Mehl:

दुरजनु दूजा भाउ है वेछोड़ा हउमै रोगु ॥ (१०६४-१६, मारू, मः ५)

The evil person is engrossed in the love of duality; through the disease of egotism, he suffers separation.

सजणु सचा पातिसाहु जिसु मिलि कीचै भोगु ॥३॥ (१०६४-१७, मारू, मः ५)

The True Lord King is my friend; meeting with Him, I am so happy. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६४-१७)

Pauree:

तू अगम दइआलु बेअंतु तेरी कीमति कहै कउणु ॥ (१०६४-१७, मारू, मः ५)

You are inaccessible, merciful and infinite; who can estimate Your worth?

तुधु सिरजिआ सभु संसारु तू नाइकु सगल भउण ॥ (१०६४-१८, मारू, मः ५)

You created the entire universe; You are the Master of all the worlds.

तेरी कुदरति कोइ न जाणै मेरे ठाकुर सगल रउण ॥ (१०६४-१६, मारू, मः ५)

No one knows Your creative power, O my all-pervading Lord and Master.

तुधु अपड़ि कोइ न सकै तू अबिनासी जग उधरण ॥ (१०६४-१६, मारू, मः ५)

No one can equal You; You are imperishable and eternal, the Savior of the world.

पन्ना १०६५

तुधु थापे चारे जुग तू करता सगल धरण ॥ (१०६५-१, मारू, मः ५)

You established the four ages; You are the Creator of all worlds.

तुधु आवण जाणा कीआ तुधु लेपु न लगै तृण ॥ (१०६५-१, मारू, मः ५)

You created the comings and goings of reincarnation; not even a particle of filth sticks to You.

जिसु होवहि आपि दइआलु तिसु लावहि सतिगुर चरण ॥ (१०६५-२, मारू, मः ५)

As you are merciful, You attach us to the Feet of the True Guru.

तू होरतु उपाइ न लभही अबिनासी सृसटि करण ॥२॥ (१०६५-२, मारू, मः ५)

You cannot be found by any other efforts; You are the eternal, imperishable Creator of the Universe. ||2||

डखणे मः ५ ॥ (१०६५-३)

Dakhanay, Fifth Mehl:

जे तू वतहि अंडणे हभ धरति सुहावी होइ ॥ (१०६५-३, मारू, मः ५)

If You come into my courtyard, all the earth becomes beautiful.

हिकसु कंतै बाहरी मैडी वात न पुछै कोइ ॥१॥ (१०६५-३, मारू, मः ५)

Other than the One Lord, my Husband, no one else cares for me. ||1||

मः ५ ॥ (१०६५-४)

Fifth Mehl:

हभे टोल सुहावणे सहु बैठा अंडणु मलि ॥ (१०६५-४, मारू, मः ५)

All my adornments become beautiful, when You, O Lord, sit in my courtyard and make it Yours.

पही न वंजै बिरथड़ा जो घरि आवै चलि ॥२॥ (१०६५-४, मारू, मः ५)

Then no traveller who comes to my home shall leave empty-handed. ||2||

मः ५ ॥ (१०६५-५)

Fifth Mehl:

सेज विछाई कंत कू कीआ हभु सीगारु ॥ (१०६५-५, मारू, मः ५)

I have spread out my bed for You, O my Husband Lord, and applied all my decorations.

इती मंझि न समावई जे गलि पहिरा हारु ॥३॥ (१०६५-५, मारू, मः ५)

But even this is not pleasing to me, to wear a garland around my neck. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६५-६)

Pauree:

तू पारब्रह्म परमेसरु जोनि न आवही ॥ (१०६५-६, मारू, मः ५)

O Supreme Lord God, O Transcendent Lord, You do not take birth.

तू हुकमी साजहि सृसटि साजि समावही ॥ (१०६५-६, मारू, मः ५)

By the Hukam of Your Command, You formed the Universe; forming it, You merge into it.

तेरा रूपु न जाई लखिआ किउ तुझहि धिआवही ॥ (१०६५-७, मारू, मः ५)

Your Form cannot be known; how can one meditate on You?

तू सभ महि वरतहि आपि कुदरति देखावही ॥ (१०६५-७, मारू, मः ५)

You are pervading and permeating all; You Yourself reveal Your creative potency.

तेरी भगति भरे भंडार तोटि न आवही ॥ (१०६५-८, मारू, मः ५)

Your treasures of devotional worship are overflowing; they never decrease.

एहि रतन जवेहर लाल कीम न पावही ॥ (१०६५-८, मारू, मः ५)

These gems, jewels and diamonds - their value cannot be estimated.

जिसु होवहि आपि दइआलु तिसु सतिगुर सेवा लावही ॥ (१०६५-८, मारू, मः ५)

As You Yourself become merciful, Lord, You link us to the service of the True Guru.

तिसु कदे न आवै तोटि जो हरि गुण गावही ॥३॥ (१०६५-६, मारू, मः ५)

One who sings the Glorious Praises of the Lord, never suffers any deficiency. ||3||

डखणे मः ५ ॥ (१०६५-१०)

Dakhanay, Fifth Mehl:

जा मू पसी हठ मै पिरि महिजै नालि ॥ (१०६५-१०, मारू, मः ५)

When I look within my being, I find that my Beloved is with me.

हभे डुख उलाहिअमु नानक नदरि निहालि ॥१॥ (१०६५-१०, मारू, मः ५)

All pains are relieved, O Nanak, when He bestows His Glance of Grace. ||1||

मः ५ ॥ (१०६५-११)

Fifth Mehl:

नानक बैठा भखे वाउ लम्मे सेवहि दरु खड़ा ॥ (१०६५-११, मारू, मः ५)

Nanak sits, waiting for news of the Lord, and stands at the Lord's Door; serving Him for so long.

पिरीए तू जाणु महिजा साउ जोई साई मुहु खड़ा ॥२॥ (१०६५-११, मारू, मः ५)

O my Beloved, only You know my objective; I stand, waiting to see the Lord's face. ||2||

मः ५ ॥ (१०६५-१२)

Fifth Mehl:

किआ गालाइओ भूछ पर वेलि न जोहे कंत तू ॥ (१०६५-१२, मारू, मः ५)

What should I say to you, you fool? Don't look at the vines of others - be a true husband.

नानक फुला संदी वाड़ि खिड़िआ हभु संसारु जिउ ॥३॥ (१०६५-१२, मारू, मः ५)

O Nanak, the entire world is blooming, like a garden of flowers. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६५-१३)

Pauree:

सुघडु सुजाणु सरूपु तू सभ महि वरतंता ॥ (१०६५-१३, मारू, मः ५)

You are Wise, all-knowing and beautiful; You are pervading and permeating all.

तू आपे ठाकुरु सेवको आपे पूजंता ॥ (१०६५-१३, मारू, मः ५)

You Yourself are the Lord and Master, and the servant; You worship and adore Yourself.

दाना बीना आपि तू आपे सतवंता ॥ (१०६५-१४, मारू, मः ५)

You are all-wise and all-seeing; You Yourself are true and pure.

जती सती प्रभु निरमला मेरे हरि भगवंता ॥ (१०६५-१४, मारू, मः ५)

The Immaculate Lord, my Lord God, is celibate and True.

सभु ब्रह्म पसारु पसारिओ आपे खेलंता ॥ (१०६५-१४, मारू, मः ५)

God spreads out the expanse of the entire universe, and He Himself plays in it.

इहु आवा गवणु रचाइओ करि चोज देखंता ॥ (१०६५-१५, मारू, मः ५)

He created this coming and going of reincarnation; creating the wondrous play, He gazes upon it.

तिसु बाहुड़ि गरभि न पावही जिसु देवहि गुर मंता ॥ (१०६५-१५, मारू, मः ५)

One who is blessed with the Guru's Teachings, is not consigned to the womb of reincarnation, ever again.

जिउ आपि चलावहि तिउ चलदे किछु वसि न जंता ॥४॥ (१०६५-१६, मारू, मः ५)

All walk as He makes them walk; nothing is under the control of the created beings. ||4||

डखणे मः ५ ॥ (१०६५-१६)

Dakhanay, Fifth Mehl:

कुरीए कुरीए वैदिआ तलि गाड़ा महरेरु ॥ (१०६५-१७, मारू, मः ५)

You are walking along the river-bank, but the land is giving way beneath you.

वेखे छिटड़ि थीवदो जामि खिसंदो पेरु ॥१॥ (१०६५-१७, मारू, मः ५)

Watch out! Your foot might slip, and you'll fall in and die. ||1||

मः ५ ॥ (१०६५-१८)

Fifth Mehl:

सचु जाणै कचु वैदिओ तू आघू आघे सलवे ॥ (१०६५-१८, मारू, मः ५)

You believe what is false and temporary to be true, and so you run on and on.

नानक आतसड़ी मंझि नैणू बिआ ढलि पबणि जिउ जुंमिओ ॥२॥ (१०६५-१८, मारू, मः ५)

O Nanak, like butter in the fire, it shall melt away; it shall fade away like the water-lily.
||2||

मः ५ ॥ (१०६५-१६)

Fifth Mehl:

भोरे भोरे रूहड़े सेवेदे आलकु ॥ (१०६५-१६, मारू, मः ५)

O my foolish and silly soul, why are you too lazy to serve?

मुदति पई चिराणीआ फिरि कडू आवै रुति ॥३॥ (१०६५-१६, मारू, मः ५)

Such a long time has passed. When will this opportunity come again? ||3||

पन्ना १०६६

पउड़ी ॥ (१०६६-१)

Pauree:

तुधु रूपु न रेखिआ जाति तू वरना बाहरा ॥ (१०६६-१, मारू, मः ५)

You have no form or shape, no social class or race.

ए माणस जाणहि दूरि तू वरतहि जाहरा ॥ (१०६६-१, मारू, मः ५)

These humans believe that You are far away; but You are quite obviously apparent.

तू सभि घट भोगहि आपि तुधु लेपु न लाहरा ॥ (१०६६-२, मारू, मः ५)

You enjoy Yourself in every heart, and no filth sticks to You.

तू पुरखु अनंदी अनंत सभ जोति समाहरा ॥ (१०६६-२, मारू, मः ५)

You are the blissful and infinite Primal Lord God; Your Light is all-pervading.

तू सभ देवा महि देव बिधाते नरहरा ॥ (१०६६-३, मारू, मः ५)

Among all divine beings, You are the most divine, O Creator-architect, Rejuvenator of all.

किआ आराधे जिहवा इक तू अबिनासी अपरपरा ॥ (१०६६-३, मारू, मः ५)

How can my single tongue worship and adore You? You are the eternal, imperishable, infinite Lord God.

जिसु मेलहि सतिगुरु आपि तिस के सभि कुल तरा ॥ (१०६६-३, मारू, मः ५)

One whom You Yourself unite with the True Guru - all his generations are saved.

सेवक सभि करदे सेव दरि नानक जनु तेरा ॥५॥ (१०६६-४, मारू, मः ५)

All Your servants serve You; Nanak is a humble servant at Your Door. ||5||

डखणे मः ५ ॥ (१०६६-५)

Dakhanay, Fifth Mehl:

गहडड़ड़ा तृणि छाइआ गाफल जलिओहु भाहि ॥ (१०६६-५, मारू, मः ५)

He builds a hut of straw, and the fool lights a fire in it.

जिना भाग मथाहड़ै तिन उसताद पनाहि ॥१॥ (१०६६-५, मारू, मः ५)

Only those who have such pre-ordained destiny on their foreheads, find Shelter with the Master. ||1||

मः ५ ॥ (१०६६-६)

Fifth Mehl:

नानक पीठा पका साजिआ धरिआ आणि मउजूदु ॥ (१०६६-६, मारू, मः ५)

O Nanak, he grinds the corn, cooks it and places it before himself.

बाइहु सतिगुर आपणे बैठा झाकु दरूद ॥२॥ (१०६६-६, मारू, मः ५)

But without his True Guru, he sits and waits for his food to be blessed. ||2||

मः ५ ॥ (१०६६-७)

Fifth Mehl:

नानक भुसरीआ पकाईआ पाईआ थालै माहि ॥ (१०६६-७, मारू, मः ५)

O Nanak, the loaves of bread are baked and placed on the plate.

जिनी गुरु मनाइआ रजि रजि सेई खाहि ॥३॥ (१०६६-७, मारू, मः ५)

Those who obey their Guru, eat and are totally satisfied. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६६-८)

Pauree:

तुधु जग महि खेलु रचाइआ विचि हउमै पाईआ ॥ (१०६६-८, मारू, मः ५)

You have staged this play in the world, and infused egotism into all beings.

एक मंदरु पंच चोर हहि नित करहि बुरिआईआ ॥ (१०६६-८, मारू, मः ५)

In the one temple of the body are the five thieves, who continually misbehave.

दस नारी इकु पुरखु करि दसे सादि लोभाईआ ॥ (१०६६-९, मारू, मः ५)

The ten brides, the sensory organs were created, and the one husband, the self; the ten are engrossed in flavors and tastes.

एनि माइआ मोहणी मोहीआ नित फिरहि भरमाईआ ॥ (१०६६-९, मारू, मः ५)

This Maya fascinates and entices them; they wander continually in doubt.

हाठा दोवै कीतीओ सिव सकति वरताईआ ॥ (१०६६-१०, मारू, मः ५)

You created both sides, spirit and matter, Shiva and Shakti.

सिव अगै सकती हारिआ एवै हरि भाईआ ॥ (१०६६-१०, मारू, मः ५)

Matter loses out to spirit; this is pleasing to the Lord.

इकि विचहु ही तुधु रखिआ जो सतसंगि मिलीआ ॥ (१०६६-११, मारू, मः ५)

You enshrined spirit within, which leads to merger with the Sat Sangat, the True Congregation.

जल विचहु बिम्बु उठालिओ जल माहि समाईआ ॥६॥ (१०६६-११, मारू, मः ५)

Within the bubble, You formed the bubble, which shall once again merge into the water. ||6||

डखणे मः ५ ॥ (१०६६-१२)

Dakhanay, Fifth Mehl:

आगाहा कू त्राघि पिछा फेरि न मुहडड़ा ॥ (१०६६-१२, मारू, मः ५)

Look ahead; don't turn your face backwards.

नानक सिझि इवेहा वार बहुड़ि न होवी जनमड़ा ॥१॥ (१०६६-१३, मारू, मः ५)

O Nanak, be successful this time, and you shall not be reincarnated again. ||1||

मः ५ ॥ (१०६६-१३)

Fifth Mehl:

सजणु मैडा चाईआ हभ कही दा मितु ॥ (१०६६-१३, मारू, मः ५)

My joyful friend is called the friend of all.

हभे जाणनि आपणा कही न ठाहे चितु ॥२॥ (१०६६-१४, मारू, मः ५)

All think of Him as their own; He never breaks anyone's heart. ||2||

मः ५ ॥ (१०६६-१४)

Fifth Mehl:

गुझड़ा लधमु लालु मथै ही परगटु थिआ ॥ (१०६६-१४, मारू, मः ५)

The hidden jewel has been found; it has appeared on my forehead.

सोई सुहावा थानु जिथै पिरीए नानक जी तू वुठिआ ॥३॥ (१०६६-१५, मारू, मः ५)

Beautiful and exalted is that place, O Nanak, where You dwell, O my Dear Lord. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६६-१५)

Pauree:

जा तू मेरै वलि है ता किआ मुहछंदा ॥ (१०६६-१५, मारू, मः ५)

When You are on my side, Lord, what do I need to worry about?

तुधु सभु किछु मैनो सउपिआ जा तेरा बंदा ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ५)

You entrusted everything to me, when I became Your slave.

लखमी तोटि न आवई खाइ खरचि रहंदा ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ५)

My wealth is inexhaustible, no matter how much I spend and consume.

लख चउरासीह मेदनी सभ सेव करंदा ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ५)

The 8.4 million species of beings all work to serve me.

एह वैरी मित्र सभि कीतिआ नह मंगहि मंदा ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ५)

All these enemies have become my friends, and no one wishes me ill.

लेखा कोइ न पुछई जा हरि बखसंदा ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ५)

No one calls me to account, since God is my forgiver.

अनंदु भइआ सुखु पाइआ मिलि गुर गोविंदा ॥ (१०६६-१८, मारू, मः ५)

I have become blissful, and I have found peace, meeting with the Guru, the Lord of the Universe.

सभे काज सवारिऐ जा तुधु भावंदा ॥७॥ (१०६६-१८, मारू, मः ५)

All my affairs have been resolved, since You are pleased with me. ||7||

डखणे मः ५ ॥ (१०६६-१६)

Dakhanay, Fifth Mehl:

डेखण कू मुसताकु मुखु किजेहा तउ धणी ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ५)

I am so eager to see You, O Lord; what does Your face look like?

फिरदा कितै हालि जा डिठमु ता मनु ध्रापिआ ॥१॥ (१०६६-१६, मारू, मः ५)

I wandered around in such a miserable state, but when I saw You, my mind was comforted and consoled. ||1||

पन्ना १०६७

मः ५ ॥ (१०६७-१)

Fifth Mehl:

दुखीआ दरद घणे वेदन जाणे तू धणी ॥ (१०६७-१, मारू, मः ५)

The miserable endure so much suffering and pain; You alone know their pain, Lord.

जाणा लख भवे पिरि डिखंदो ता जीवसा ॥२॥ (१०६७-१, मारू, मः ५)

I may know hundreds of thousands of remedies, but I shall live only if I see my Husband Lord. ||2||

मः ५ ॥ (१०६७-२)

Fifth Mehl:

ढहदी जाइ करारि वहणि वहंदे मै डिठिआ ॥ (१०६७-२, मारू, मः ५)

I have seen the river-bank washed away by the raging waters of the river.

सेई रहे अमाण जिना सतिगुरु भेटिआ ॥३॥ (१०६७-२, मारू, मः ५)

They alone remain intact, who meet with the True Guru. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६७-३)

Pauree:

जिसु जन तेरी भुख है तिसु दुखु न विआपै ॥ (१०६७-३, मारू, मः ५)

No pain afflicts that humble being who hungers for You, Lord.

जिनि जनि गुरमुखि बुझिआ सु चहु कुंडी जापै ॥ (१०६७-३, मारू, मः ५)

That humble Gurmukh who understands, is celebrated in the four directions.

जो नरु उस की सरणी परै तिसु कम्बहि पापै ॥ (१०६७-४, मारू, मः ५)

Sins run away from that man, who seeks the Sanctuary of the Lord.

जनम जनम की मलु उतरै गुर धूड़ी नापै ॥ (१०६७-४, मारू, मः ५)

The filth of countless incarnations is washed away, bathing in the dust of the Guru's feet.

जिनि हरि भाणा मंनिआ तिसु सोगु न संतापै ॥ (१०६७-५, मारू, मः ५)

Whoever submits to the Lord's Will does not suffer in sorrow.

हरि जीउ तू सभना का मितु है सभि जाणहि आपै ॥ (१०६७-५, मारू, मः ५)

O Dear Lord, You are the friend of all; all believe that You are theirs.

ऐसी सोभा जनै की जेवडु हरि परतापै ॥ (१०६७-६, मारू, मः ५)

The glory of the Lord's humble servant is as great as the Glorious Radiance of the Lord.

सभ अंतरि जन वरताइआ हरि जन ते जापै ॥८॥ (१०६७-६, मारू, मः ५)

Among all, His humble servant is pre-eminent; through His humble servant, the Lord is known. ||8||

डखणे मः ५ ॥ (१०६७-७)

Dakhanay, Fifth Mehl:

जिना पिछै हउ गई से मै पिछै भी रविआसु ॥ (१०६७-७, मारू, मः ५)

Those whom I followed, now follow me.

जिना की मै आसड़ी तिना महिजी आस ॥१॥ (१०६७-७, मारू, मः ५)

Those in whom I placed my hopes, now place their hopes in me. ||1||

मः ५ ॥ (१०६७-८)

Fifth Mehl:

गिली गिली रोडड़ी भउदी भवि भवि आइ ॥ (१०६७-८, मारू, मः ५)

The fly flies around, and comes to the wet lump of molasses.

जो बैठे से फाथिआ उबरे भाग मथाइ ॥२॥ (१०६७-८, मारू, मः ५)

Whoever sits on it, is caught; they alone are saved, who have good destiny on their foreheads. ||2||

मः ५ ॥ (१०६७-६)

Fifth Mehl:

डिठा हभ मझाहि खाली कोइ न जाणीऐ ॥ (१०६७-६, मारू, मः ५)

I see Him within all. No one is without Him.

तै सखी भाग मथाहि जिनी मेरा सजणु राविआ ॥३॥ (१०६७-६, मारू, मः ५)

Good destiny is inscribed on the forehead of that companion, who who enjoys the Lord, my Friend. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६७-१०)

Pauree:

हउ ढाढी दरि गुण गावदा जे हरि प्रभ भावै ॥ (१०६७-१०, मारू, मः ५)

I am a minstrel at His Door, singing His Glorious Praises, to please to my Lord God.

प्रभु मेरा थिर थावरी होर आवै जावै ॥ (१०६७-१०, मारू, मः ५)

My God is permanent and stable; others continue coming and going.

सो मंगा दानु गुसाईआ जितु भुख लहि जावै ॥ (१०६७-११, मारू, मः ५)

I beg for that gift from the Lord of the World, which will satisfy my hunger.

प्रभ जीउ देवहु दरसनु आपणा जितु ढाढी तृपतावै ॥ (१०६७-११, मारू, मः ५)

O Dear Lord God, please bless Your minstrel with the Blessed Vision of Your Darshan, that I might be satisfied and fulfilled.

अरदासि सुणी दातारि प्रभि ढाढी कउ महलि बुलावै ॥ (१०६७-१२, मारू, मः ५)

God, the Great Giver, hears the prayer, and summons the minstrel to the Mansion of His Presence.

प्रभ देखदिआ दुख भुख गई ढाढी कउ मंगणु चिति न आवै ॥ (१०६७-१२, मारू, मः ५)

Gazing upon God, the minstrel is rid of pain and hunger; he does not think to ask for anything else.

सभे इछा पूरीआ लागि प्रभ कै पावै ॥ (१०६७-१३, मारू, मः ५)

All desires are fulfilled, touching the feet of God.

हउ निरगुणु ढाढी बखसिओनु प्रभि पुरखि वेदावै ॥६॥ (१०६७-१३, मारू, मः ५)

I am His humble, unworthy minstrel; the Primal Lord God has forgiven me. ||9||

डखणे मः ५ ॥ (१०६७-१४)

Dakhanay, Fifth Mehl:

जा छुटे ता खाकु तू सुंजी कंतु न जाणही ॥ (१०६७-१४, मारू, मः ५)

When the soul leaves, you shall become dust, O vacant body; why do you not realize your Husband Lord?

दुरजन सेती नेहु तू कै गुणि हरि रंगु माणही ॥१॥ (१०६७-१४, मारू, मः ५)

You are in love with evil people; by what virtues will you enjoy the Lord's Love? ||1||

मः ५ ॥ (१०६७-१५)

Fifth Mehl:

नानक जिसु बिनु घड़ी न जीवणा विसरे सरै न बिंद ॥ (१०६७-१५, मारू, मः ५)

O Nanak, without Him, you cannot survive, even for an instant; you cannot afford to forget Him, even for a moment.

तिसु सिउ किउ मन रूसीऐ जिसहि हमारी चिंद ॥२॥ (१०६७-१५, मारू, मः ५)

Why are you alienated from Him, O my mind? He takes care of you. ||2||

मः ५ ॥ (१०६७-१६)

Fifth Mehl:

रते रंगि पारब्रह्म कै मनु तनु अति गुलालु ॥ (१०६७-१६, मारू, मः ५)

Those who are imbued with the Love of the Supreme Lord God, their minds and bodies are colored deep crimson.

नानक विणु नावै आलूदिआ जिती होरु खिआलु ॥३॥ (१०६७-१७, मारू, मः ५)

O Nanak, without the Name, other thoughts are polluted and corrupt. ||3||

पवड़ी ॥ (१०६७-१७)

Pauree:

हरि जीउ जा तू मेरा मित्रु है ता किआ मै काड़ा ॥ (१०६७-१७, मारू, मः ५)

O Dear Lord, when You are my friend, what sorrow can afflict me?

जिनी ठगी जगु ठगिआ से तुधु मारि निवाड़ा ॥ (१०६७-१८, मारू, मः ५)

You have beaten off and destroyed the cheats that cheat the world.

गुरि भउजलु पारि लंघाइआ जिता पावाड़ा ॥ (१०६७-१८, मारू, मः ५)

The Guru has carried me across the terrifying world-ocean, and I have won the battle.

गुरमती सभि रस भोगदा वडा आखाड़ा ॥ (१०६७-१६, मारू, मः ५)

Through the Guru's Teachings, I enjoy all the pleasures in the great world-arena.

सभि इंद्रीआ वसि करि दितीओ सतवंता साड़ा ॥ (१०६७-१६, मारू, मः ५)

The True Lord has brought all my senses and organs under my control.

पन्ना १०६८

जितु लाईअनि तितै लगदीआ नह खिंजोताड़ा ॥ (१०६८-१, मारू, मः ५)

Wherever I join them, there they are joined; they do not struggle against me.

जो इछी सो फलु पाइदा गुरि अंदरि वाड़ा ॥ (१०६८-१, मारू, मः ५)

I obtain the fruits of my desires; the Guru has directed me within.

गुरु नानकु तुठा भाइरहु हरि वसदा नेड़ा ॥१०॥ (१०६८-१, मारू, मः ५)

When Guru Nanak is pleased, O Siblings of Destiny, the Lord is seen to be dwelling near at hand. ||10||

डखणे मः ५ ॥ (१०६८-२)

Dakhanay, Fifth Mehl:

जा मूं आवहि चिति तू ता हभे सुख लहाउ ॥ (१०६८-२, मारू, मः ५)

When You come into my consciousness, then I obtain all peace and comfort.

नानक मन ही मंझि रंगावला पिरी तहिजा नाउ ॥१॥ (१०६८-३, मारू, मः ५)

Nanak: with Your Name within my mind, O my Husband Lord, I am filled with delight. ||1||

मः ५ ॥ (१०६८-३)

Fifth Mehl:

कपड़ भोग विकार ए हभे ही छार ॥ (१०६८-३, मारू, मः ५)

Enjoyment of clothes and corrupt pleasures - all these are nothing more than dust.

खाकु लोड़ेदा तंनि खे जो रते दीदार ॥२॥ (१०६८-४, मारू, मः ५)

I long for the dust of the feet of those who are imbued with the Lord's Vision. ||2||

मः ५ ॥ (१०६८-४)

Fifth Mehl:

किआ तकहि बिआ पास करि हीअड़े हिकु अधारु ॥ (१०६८-४, मारु, मः ५)

Why do you look in other directions? O my heart, take the Support of the Lord alone.

थीउ संतन की रेणु जितु लभी सुख दातारु ॥३॥ (१०६८-५, मारु, मः ५)

Become the dust of the feet of the Saints, and find the Lord, the Giver of peace. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६८-५)

Pauree:

विणु करमा हरि जीउ न पाईऐ बिनु सतिगुर मनूआ न लगै ॥ (१०६८-५, मारु, मः ५)

Without good karma, the Dear Lord is not found; without the True Guru, the mind is not joined to Him.

धरमु धीरा कलि अंदरे इहु पापी मूलि न तगै ॥ (१०६८-६, मारु, मः ५)

Only the Dharma remains stable in this Dark Age of Kali Yuga; these sinners will not last at all.

अहि करु करे सु अहि करु पाए इक घड़ी मुहतु न लगै ॥ (१०६८-६, मारु, मः ५)

Whatever one does with this hand, he obtains with the other hand, without a moment's delay.

चारे जुग मै सोधिआ विणु संगति अहंकारु न भगै ॥ (१०६८-७, मारु, मः ५)

I have examined the four ages, and without the Sangat, the Holy Congregation, egotism does not depart.

हउमै मूलि न छुटई विणु साधू सतसंगै ॥ (१०६८-७, मारु, मः ५)

Egotism is never eradicated without the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

तिचरु थाह न पावई जिचरु साहिब सिउ मन भंगै ॥ (१०६८-८, मारु, मः ५)

As long as one's mind is torn away from his Lord and Master, he finds no place of rest.

जिनि जनि गुरमुखि सेविआ तिसु घरि दीबाणु अभगै ॥ (१०६८-८, मारु, मः ५)

That humble being, who, as Gurmukh, serves the Lord, has the Support of the Imperishable Lord in the home of his heart.

हरि किरपा ते सुखु पाइआ गुर सतिगुर चरणी लगै ॥११॥ (१०६८-६, मारू, मः ५)

By the Lord's Grace, peace is obtained, and one is attached to the feet of the Guru, the True Guru. ||11||

डखणे मः ५ ॥ (१०६८-६)

Dakhanay, Fifth Mehl:

लोड़ीदो हभ जाइ सो मीरा मीरन्न सिरि ॥ (१०६८-१०, मारू, मः ५)

I have searched everywhere for the King over the heads of kings.

हठ मंझाहू सो धणी चउदो मुखि अलाइ ॥१॥ (१०६८-१०, मारू, मः ५)

That Master is within my heart; I chant His Name with my mouth. ||1||

मः ५ ॥ (१०६८-१०)

Fifth Mehl:

माणिकू मोहि माउ डिन्ना धणी अपाहि ॥ (१०६८-१०, मारू, मः ५)

O my mother, the Master has blessed me with the jewel.

हिआउ महिजा ठंढड़ा मुखहु सचु अलाइ ॥२॥ (१०६८-११, मारू, मः ५)

My heart is cooled and soothed, chanting the True Name with my mouth. ||2||

मः ५ ॥ (१०६८-११)

Fifth Mehl:

मू थीआऊ सेज नैणा पिरी विछावणा ॥ (१०६८-११, मारू, मः ५)

I have become the bed for my Beloved Husband Lord; my eyes have become the sheets.

जे डेखै हिक वार ता सुख कीमा हू बाहरे ॥३॥ (१०६८-१२, मारू, मः ५)

If You look at me, even for an instant, then I obtain peace beyond all price. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६८-१२)

Pauree:

मनु लोचै हरि मिलण कउ किउ दरसनू पाईआ ॥ (१०६८-१२, मारू, मः ५)

My mind longs to meet the Lord; how can I obtain the Blessed Vision of His Darshan?

मै लख विड़ते साहिबा जे बिंद बोलाईआ ॥ (१०६८-१३, मारू, मः ५)

I obtain hundreds of thousands, if my Lord and Master speaks to me, even for an instant.

मै चारे कुंडा भालीआ तुधु जेवडु न साईआ ॥ (१०६८-१३, मारू, मः ५)

I have searched in four directions; there is no other as great as You, Lord.

मै दसिहु मारगु संतहो किउ प्रभू मिलाईआ ॥ (१०६८-१४, मारू, मः ५)

Show me the Path, O Saints. How can I meet God?

मनु अरपिहु हउमै तजहु इतु पंथि जुलाईआ ॥ (१०६८-१४, मारू, मः ५)

I dedicate my mind to Him, and renounce my ego. This is the Path which I shall take.

नित सेविहु साहिबु आपणा सतसंगि मिलाईआ ॥ (१०६८-१५, मारू, मः ५)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I serve my Lord and Master continually.

सभे आसा पूरीआ गुरु महलि बुलाईआ ॥ (१०६८-१५, मारू, मः ५)

All my hopes are fulfilled; the Guru has ushered me into the Mansion of the Lord's Presence.

तुधु जेवडु होरु न सुझई मेरे मित्त गुोसाईआ ॥१२॥ (१०६८-१६, मारू, मः ५)

I cannot conceive of any other as great as You, O my Friend, O Lord of the World. ||12||

डखणे मः ५ ॥ (१०६८-१६)

Dakhanay, Fifth Mehl:

मू थीआऊ तखतु पिरी महिंजे पातिसाह ॥ (१०६८-१६, मारू, मः ५)

I have become the throne for my Beloved Lord King.

पाव मिलावे कोलि कवल जिवै बिगसावदो ॥१॥ (१०६८-१७, मारू, मः ५)

If You place Your foot on me, I blossom forth like the lotus flower. ||1||

मः ५ ॥ (१०६८-१७)

Fifth Mehl:

पिरीआ संदड़ी भुख मू लावण थी विथरा ॥ (१०६८-१७, मारू, मः ५)

If my Beloved becomes hungry, I will become food, and place myself before Him.

जाणु मिठाई इख बेई पीड़े ना हुटै ॥२॥ (१०६८-१८, मारू, मः ५)

I may be crushed, again and again, but like sugarcane, I do not stop yielding sweet juice. ||2||

मः ५ ॥ (१०६८-१८)

Fifth Mehl:

ठगा नीहु मत्रोड़ि जाणु गंध्रबा नगरी ॥ (१०६८-१८, मारू, मः ५)

Break off your love with the cheaters; realize that it is a mirage.

सुख घटाऊ डूइ इसु पंधाणू घर घणे ॥३॥ (१०६८-१९, मारू, मः ५)

Your pleasure lasts for only two moments; this traveller wanders through countless homes. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६८-१९)

Pauree:

अकल कला नह पाईऐ प्रभु अलख अलेखं ॥ (१०६८-१९, मारू, मः ५)

God is not found by intellectual devices; He is unknowable and unseen.

पन्ना १०६९

खटु दरसन भ्रमते फिरहि नह मिलीऐ भेखं ॥ (१०६९-१, मारू, मः ५)

The followers of the six orders wander and roam around wearing religious robes, but they do not meet God.

वरत करहि चंद्राइणा से कितै न लेखं ॥ (१०६९-१, मारू, मः ५)

They keep the lunar fasts, but they are of no account.

बेद पढ़हि सम्पूरना ततु सार न पेखं ॥ (१०६९-१, मारू, मः ५)

Those who read the Vedas in their entirety, still do not see the sublime essence of reality.

तिलकु कढहि इसनानु करि अंतरि कालेखं ॥ (१०६९-२, मारू, मः ५)

They apply ceremonial marks to their foreheads, and take cleansing baths, but they are blackened within.

भेखी प्रभू न लभई विणु सची सिखं ॥ (१०६९-२, मारू, मः ५)

They wear religious robes, but without the True Teachings, God is not found.

भूला मारगि सो पवै जिसु धुरि मसतकि लेखं ॥ (१०६६-३, मारू, मः ५)

One who had strayed, finds the Path again, if such pre-ordained destiny is written on his forehead.

तिनि जनमु सवारिआ आपणा जिनि गुरु अखी देखं ॥१३॥ (१०६६-३, मारू, मः ५)

One who sees the Guru with his eyes, embellishes and exalts his human life. ||13||

डखणे मः ५ ॥ (१०६६-४)

Dakhanay, Fifth Mehl:

सो निवाहू गडि जो चलाऊ न थीऐ ॥ (१०६६-४, मारू, मः ५)

Focus on that which will not pass away.

कार कूड़ावी छडि सम्मलु सचु धणी ॥१॥ (१०६६-४, मारू, मः ५)

Abandon your false actions, and meditate on the True Master. ||1||

मः ५ ॥ (१०६६-५)

Fifth Mehl:

हभ समाणी जोति जिउ जल घटाऊ चंद्रमा ॥ (१०६६-५, मारू, मः ५)

God's Light is permeating all, like the moon reflected in the water.

परगटु थीआ आपि नानक मसतकि लिखिआ ॥२॥ (१०६६-५, मारू, मः ५)

He Himself is revealed, O Nanak, to one who has such destiny inscribed upon his forehead. ||2||

मः ५ ॥ (१०६६-६)

Fifth Mehl:

मुख सुहावे नामु चउ आठ पहर गुण गाउ ॥ (१०६६-६, मारू, मः ५)

One's face becomes beautiful, chanting the Naam, the Name of the Lord, and singing His Glorious Praises, twenty-four hours a day.

नानक दरगह मन्नीअहि मिली निथावे थाउ ॥३॥ (१०६६-६, मारू, मः ५)

O Nanak, in the Court of the Lord, you shall be accepted; even the homeless find a home there. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६६-७)

Pauree:

बाहर भेखि न पाईऐ प्रभु अंतरजामी ॥ (१०६६-७, मारू, मः ५)

By wearing religious robes outwardly, God, the Inner-knower is not found.

इकसु हरि जीउ बाहरी सभ फिरै निकामी ॥ (१०६६-७, मारू, मः ५)

Without the One Dear Lord, all wander around aimlessly.

मनु रता कुटम्ब सिउ नित गरबि फिरामी ॥ (१०६६-८, मारू, मः ५)

Their minds are imbued with attachment to family, and so they continually wander around, puffed up with pride.

फिरहि गुमानी जग महि किआ गरबहि दामी ॥ (१०६६-८, मारू, मः ५)

The arrogant wander around the world; why are they so proud of their wealth?

चलदिआ नालि न चलई खिन जाइ बिलामी ॥ (१०६६-९, मारू, मः ५)

Their wealth shall not go with them when they depart; in an instant, it is gone.

बिचरदे फिरहि संसार महि हरि जी हुकामी ॥ (१०६६-९, मारू, मः ५)

They wander around in the world, according to the Hukam of the Lord's Command.

करमु खुला गुरु पाइआ हरि मिलिआ सुआमी ॥ (१०६६-१०, मारू, मः ५)

When one's karma is activated, one finds the Guru, and through Him, the Lord and Master is found.

जो जनु हरि का सेवको हरि तिस की कामी ॥१४॥ (१०६६-१०, मारू, मः ५)

That humble being, who serves the Lord, has his affairs resolved by the Lord. ||14||

डखणे मः ५ ॥ (१०६६-११)

Dakhanay, Fifth Mehl:

मुखहु अलाए हभ मरणु पछाणंदो कोइ ॥ (१०६६-११, मारू, मः ५)

All speak with their mouths, but rare are those one who realize death.

नानक तिना खाकु जिना यकीना हिक सिउ ॥१॥ (१०६६-११, मारू, मः ५)

Nanak is the dust of the feet of those who have faith in the One Lord. ||1||

मः ५ ॥ (१०६६-१२)

Fifth Mehl:

जाणु वसंदो मंझि पछाणु को हेकड़ो ॥ (१०६६-१२, मारु, मः ५)

Know that He dwells within all; rare are those who realize this.

तै तनि पड़दा नाहि नानक जै गुरु भेटिआ ॥२॥ (१०६६-१२, मारु, मः ५)

There is no obscuring veil on the body of that one, O Nanak, who meets the Guru.
||2||

मः ५ ॥ (१०६६-१३)

Fifth Mehl:

मतड़ी काँढकु आह पाव धोवंदो पीवसा ॥ (१०६६-१३, मारु, मः ५)

I drink in the water which has washed the feet of those who share the Teachings.

मू तनि प्रेमु अथाह पसण कू सचा धणी ॥३॥ (१०६६-१३, मारु, मः ५)

My body is filled with infinite love to see my True Master. ||3||

पउड़ी ॥ (१०६६-१३)

Pauree:

निरभउ नामु विसारिआ नालि माइआ रचा ॥ (१०६६-१४, मारु, मः ५)

Forgetting the Naam, the Name of the Fearless Lord, he becomes attached to Maya.

आवै जाइ भवाईऐ बहु जोनी नचा ॥ (१०६६-१४, मारु, मः ५)

He comes and goes, and wanders, dancing in countless incarnations.

बचनु करे तै खिसकि जाइ बोले सभु कचा ॥ (१०६६-१४, मारु, मः ५)

He gives his word, but then backs out. All that he says is false.

अंदरहु थोथा कूड़िआरु कूड़ी सभ खचा ॥ (१०६६-१५, मारु, मः ५)

The false person is hollow within; he is totally engrossed in falsehood.

वैरु करे निरवैर नालि झूटे लालचा ॥ (१०६६-१५, मारु, मः ५)

He tries to take vengeance upon the Lord, who bears no vengeance; such a person is trapped by falsehood and greed.

मारिआ सचै पातिसाहि वेखि धुरि करमचा ॥ (१०६६-१६, मारु, मः ५)

The True King, the Primal Lord God, kills him when He sees what he has done.

जमदूती है हेरिआ दुख ही महि पचा ॥ (१०६६-१६, मारू, मः ५)

The Messenger of Death sees him, and he rots away in pain.

होआ तपावसु धर्म का नानक दरि सचा ॥१५॥ (१०६६-१६, मारू, मः ५)

Even-handed justice is administered, O Nanak, in the Court of the True Lord. ||15||

डखणे मः ५ ॥ (१०६६-१७)

Dakhanay, Fifth Mehl:

परभाते प्रभ नामु जपि गुर के चरण धिआइ ॥ (१०६६-१७, मारू, मः ५)

In the early hours of the morning, chant the Name of God, and meditate on the Feet of the Guru.

जनम मरण मलु उतरै सचे के गुण गाइ ॥१॥ (१०६६-१८, मारू, मः ५)

The filth of birth and death is erased, singing the Glorious Praises of the True Lord. ||1||

मः ५ ॥ (१०६६-१८)

Fifth Mehl:

देह अंधारी अंधु सुंजी नाम विहूणीआ ॥ (१०६६-१८, मारू, मः ५)

The body is dark, blind and empty, without the Naam, the Name of the Lord.

नानक सफल जनम्मु जै घटि वुठा सचु धणी ॥२॥ (१०६६-१९, मारू, मः ५)

O Nanak, fruitful is the birth of one, within whose heart the True Master dwells. ||2||

मः ५ ॥ (१०६६-१९)

Fifth Mehl:

लोइण लोई डिठ पिआस न बुझै मू घणी ॥ (१०६६-१९, मारू, मः ५)

With my eyes, I have seen the Light; my great thirst for Him is not quenched.

पन्ना ११००

नानक से अखड़ीआ बिअंनि जिनी डिसंदो मा पिरी ॥३॥ (११००-१, मारू, मः ५)

O Nanak, these are not the eyes which can see my Beloved Husband Lord. ||3||

पउड़ी ॥ (११००-१)

Pauree:

जिनि जनि गुरमुखि सेविआ तिनि सभि सुख पाई ॥ (११००-१, मारू, मः ५)

That humble being, who, as Gurmukh, serves the Lord, obtains all peace and pleasure.

ओहु आपि तरिआ कुटम्ब सिउ सभु जगतु तराई ॥ (११००-२, मारू, मः ५)

He Himself is saved, along with his family, and all the world is saved as well.

ओनि हरि नामा धनु संचिआ सभ तिखा बुझाई ॥ (११००-२, मारू, मः ५)

He collects the wealth of the Lord's Name, and all his thirst is quenched.

ओनि छडे लालच दुनी के अंतरि लिव लाई ॥ (११००-३, मारू, मः ५)

He renounces worldly greed, and his inner being is lovingly attuned to the Lord.

ओसु सदा सदा घरि अनंदु है हरि सखा सहाई ॥ (११००-३, मारू, मः ५)

Forever and ever, the home of his heart is filled with bliss; the Lord is his companion, help and support.

ओनि वैरी मित्र सम कीतिआ सभ नालि सुभाई ॥ (११००-४, मारू, मः ५)

He looks alike upon enemy and friend, and wishes well to all.

होआ ओही अलु जग महि गुर गिआनु जपाई ॥ (११००-४, मारू, मः ५)

He alone is fulfilled in this world, who meditates on the spiritual wisdom of the Guru.

पूरबि लिखिआ पाइआ हरि सिउ बणि आई ॥१६॥ (११००-५, मारू, मः ५)

He obtains what is pre-ordained for him, according to the Lord. ||16||

डखणे मः ५ ॥ (११००-५)

Dakhanay, Fifth Mehl:

सचु सुहावा काढीऐ कूड़ै कूड़ी सोइ ॥ (११००-५, मारू, मः ५)

The true person is said to be beautiful; false is the reputation of the false.

नानक विरले जाणीअहि जिन सचु पलै होइ ॥१॥ (११००-६, मारू, मः ५)

O Nanak, rare are those who have Truth in their laps. ||1||

मः ५ ॥ (११००-६)

Fifth Mehl:

सजण मुखु अनूपु अठे पहर निहालसा ॥ (११००-६, मारू, मः ५)

The face of my friend, the Lord, is incomparably beautiful; I would watch Him, twenty-four hours a day.

सुतड़ी सो सहु डिठु तै सुपने हउ खन्नीऐ ॥२॥ (११००-७, मारू, मः ५)

In sleep, I saw my Husband Lord; I am a sacrifice to that dream. ||2||

मः ५ ॥ (११००-७)

Fifth Mehl:

सजण सचु परखि मुखि अलावणु थोथरा ॥ (११००-७, मारू, मः ५)

O my friend, realize the True Lord. Just to talk about Him is useless.

मन्न मझाहू लखि तुधहु दूरि न सु पिरी ॥३॥ (११००-८, मारू, मः ५)

See Him within your mind; your Beloved is not far away. ||3||

पउड़ी ॥ (११००-८)

Pauree:

धरति आकासु पातालु है चंदु सूरु बिनासी ॥ (११००-८, मारू, मः ५)

The earth, the Akaashic ethers of the sky, the nether regions of the underworld, the moon and the sun shall pass away.

बादिसाह साह उमराव खान ढाहि डेरे जासी ॥ (११००-९, मारू, मः ५)

Emperors, bankers, rulers and leaders shall depart, and their homes shall be demolished.

रंग तुंग गरीब मसत सभु लोकु सिधासी ॥ (११००-९, मारू, मः ५)

The poor and the rich, the humble and the intoxicated, all these people shall pass away.

काजी सेख मसाइका सभे उठि जासी ॥ (११००-१०, मारू, मः ५)

The Qazis, Shaykhs and preachers shall all arise and depart.

पीर पैकाबर अउलीए को थिरु न रहासी ॥ (११००-१०, मारू, मः ५)

The spiritual teachers, prophets and disciples - none of these shall remain permanently.

रोजा बाग निवाज कतेब विणु बुझे सभ जासी ॥ (११००-१०, मारू, मः ५)

Fasts, calls to prayer and sacred scriptures - without understanding, all these shall vanish.

लख चउरासीह मेदनी सभ आवै जासी ॥ (११००-११, मारू, मः ५)

The 8.4 million species of beings of the earth shall all continue coming and going in reincarnation.

निहचलु सचु खुदाइ एकु खुदाइ बंदा अबिनासी ॥१७॥ (११००-११, मारू, मः ५)

The One True Lord God is eternal and unchanging. The Lord's slave is also eternal. ||17||

डखणे मः ५ ॥ (११००-१२)

Dakhanay, Fifth Mehl:

डिठी हभ ढंढोलि हिकसु बाझु न कोइ ॥ (११००-१२, मारू, मः ५)

I have seen and examined all; without the One Lord, there is none at all.

आउ सजण तू मुखि लगु मेरा तनु मनु ठंढा होइ ॥१॥ (११००-१२, मारू, मः ५)

Come, and show me Your face, O my friend, so that my body and mind may be cooled and soothed. ||1||

मः ५ ॥ (११००-१३)

Fifth Mehl:

आसकु आसा बाहरा मू मनि वडी आस ॥ (११००-१३, मारू, मः ५)

The lover is without hope, but within my mind, there is great hope.

आस निरासा हिकु तू हउ बलि बलि बलि गईआस ॥२॥ (११००-१३, मारू, मः ५)

In the midst of hope, only You, O Lord, remain free of hope; I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to You. ||2||

मः ५ ॥ (११००-१४)

Fifth Mehl:

विछोड़ा सुणे डुखु विणु डिठे मरिओदि ॥ (११००-१४, मारू, मः ५)

Even if I just hear of separation from You, I am in pain; without seeing You, O Lord, I die.

बाझु पिआरे आपणे बिरही ना धीरोदि ॥३॥ (११००-१४, मारू, मः ५)

Without her Beloved, the separated lover takes no comfort. ||3||

पउड़ी ॥ (११००-१५)

Pauree:

तट तीर्थ देव देवालिआ केदारु मथुरा कासी ॥ (११००-१५, मारू, मः ५)

River-banks, sacred shrines, idols, temples, and places of pilgrimage like Kaydarnaat'h, Mat'huraa and Benares,

कोटि तेतीसा देवते सणु इंद्रै जासी ॥ (११००-१५, मारू, मः ५)

the three hundred thirty million gods, along with Indra, shall all pass away.

सिमृति सासत्र बेद चारि खटु दरस समासी ॥ (११००-१६, मारू, मः ५)

The Simritees, Shaastras, the four Vedas and the six systems of philosophy shall vanish.

पोथी पंडित गीत कवित कवते भी जासी ॥ (११००-१६, मारू, मः ५)

Prayer books, Pandits, religious scholars, songs, poems and poets shall also depart.

जती सती संनिआसीआ सभि कालै वासी ॥ (११००-१७, मारू, मः ५)

Those who are celibate, truthful and charitable, and the Sannyaasee hermits are all subject to death.

मुनि जोगी दिगम्बरा जमै सणु जासी ॥ (११००-१७, मारू, मः ५)

The silent sages, the Yogis and the nudists, along with the Messengers of Death, shall pass away.

जो दीसै सो विणसणा सभ बिनसि बिनासी ॥ (११००-१८, मारू, मः ५)

Whatever is seen shall perish; all will dissolve and disappear.

थिरु पारब्रह्म परमेसरो सेवकु थिरु होसी ॥१८॥ (११००-१८, मारू, मः ५)

Only the Supreme Lord God, the Transcendent Lord, is permanent. His servant becomes permanent as well. ||18||

सलोक डखणे मः ५ ॥ (११००-१८)

Shalok Dakhanay, Fifth Mehl:

सै नंगे नह नंग भुखे लख न भुखिआ ॥ (११००-१६, मारू, मः ५)

Hundreds of times naked does not make the person naked; tens of thousands of hungers do not make him hungry;

डुखे कोड़ि न डुख नानक पिरी पिखंदो सुभ दिसटि ॥१॥ (११००-१६, मारू, मः ५)

millions of pains do not cause him pain. O Nanak, the Husband Lord blesses him with his Glimpse of Grace. ||1||

पन्ना ११०१

मः ५ ॥ (११०१-१)

Fifth Mehl:

सुख समूहा भोग भूमि सबार्ई को धणी ॥ (११०१-१, मारू, मः ५)

Even if one were to enjoy all pleasures, and be master of the entire earth,

नानक हभो रोगु मिरतक नाम विहूणिआ ॥२॥ (११०१-१, मारू, मः ५)

O Nanak, all of that is just a disease. Without the Naam, he is dead. ||2||

मः ५ ॥ (११०१-२)

Fifth Mehl:

हिकस कूं तू आहि पछाणू भी हिकु करि ॥ (११०१-२, मारू, मः ५)

Yearn for the One Lord, and make Him your friend.

नानक आसड़ी निबाहि मानुख परथाई लजीवदो ॥३॥ (११०१-२, मारू, मः ५)

O Nanak, He alone fulfills your hopes; you should feel embarrassed, visiting other places. ||3||

पउड़ी ॥ (११०१-३)

Pauree:

निहचलु एकु नराइणो हरि अगम अगाधा ॥ (११०१-३, मारू, मः ५)

The One and only Lord is eternal, imperishable, inaccessible and incomprehensible.

निहचलु नामु निधानु है जिसु सिमरत हरि लाधा ॥ (११०१-३, मारू, मः ५)

The treasure of the Naam is eternal and imperishable. Meditating in remembrance on Him, the Lord is attained.

निहचलु कीरतनु गुण गोबिंद गुरमुखि गावाधा ॥ (११०१-४, मारू, मः ५)

The Kirtan of His Praises is eternal and imperishable; the Gurmukh sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

सचु धरमु तपु निहचलो दिनु रैनि अराधा ॥ (११०१-४, मारू, मः ५)

Truth, righteousness, Dharma and intense meditation are eternal and imperishable. Day and night, worship the Lord in adoration.

दइआ धरमु तपु निहचलो जिसु करमि लिखाधा ॥ (११०१-५, मारू, मः ५)

Compassion, righteousness, Dharma and intense meditation are eternal and imperishable; they alone obtain these, who have such pre-ordained destiny.

निहचलु मसतकि लेखु लिखिआ सो टलै न टलाधा ॥ (११०१-५, मारू, मः ५)

The inscription inscribed upon one's forehead is eternal and imperishable; it cannot be avoided by avoidance.

निहचल संगति साध जन बचन निहचलु गुर साधा ॥ (११०१-६, मारू, मः ५)

The Congregation, the Company of the Holy, and the word of the humble, are eternal and imperishable. The Holy Guru is eternal and imperishable.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सदा सदा आराधा ॥१६॥ (११०१-६, मारू, मः ५)

Those who have such pre-ordained destiny worship and adore the Lord, forever and ever. ||19||

सलोक डखणे मः ५ ॥ (११०१-७)

Shalok, Dakhanay, Fifth Mehl:

जो डुबंदो आपि सो तराए किनु खे ॥ (११०१-७, मारू, मः ५)

One who himself has drowned - how can he carry anyone else across?

तारेदड़ो भी तारि नानक पिर सिउ रतिआ ॥१॥ (११०१-७, मारू, मः ५)

One who is imbued with the Love of the Husband Lord - O Nanak, he himself is saved, and he saves others as well. ||1||

मः ५ ॥ (११०१-८)

Fifth Mehl:

जिथै कोइ कथनि नाउ सुणंदो मा पिरि ॥ (११०१-८, मारू, मः ५)

Wherever someone speaks and hears the Name of my Beloved Lord,

मूं जुलाऊं तथि नानक पिरी पसंदो हरिओ थीओसि ॥२॥ (११०१-८, मारू, मः ५)

that is where I go, O Nanak, to see Him, and blossom forth in bliss. ||2||

मः ५ ॥ (११०१-९)

Fifth Mehl:

मेरी मेरी किआ करहि पुत्र कलत्र सनेह ॥ (११०१-९, मारू, मः ५)

You are in love with your children and your wife; why do you keep calling them your own?

नानक नाम विहूणीआ निमुणीआदी देह ॥३॥ (११०१-९, मारू, मः ५)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, the human body has no foundation. ||3||

पउड़ी ॥ (११०१-१०)

Pauree:

नैनी देखउ गुर दरसनो गुर चरणी मथा ॥ (११०१-१०, मारू, मः ५)

With my eyes, I gaze upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan; I touch my forehead to the Guru's feet.

पैरी मारगि गुर चलदा पखा फेरी हथा ॥ (११०१-१०, मारू, मः ५)

With my feet I walk on the Guru's Path; with my hands, I wave the fan over Him.

अकाल मूरति रिदै धिआइदा दिनु रैनि जपंथा ॥ (११०१-११, मारू, मः ५)

I meditate on Akaal Moorat, the undying form, within my heart; day and night, I meditate on Him.

मै छडिआ सगल अपाइणो भरवासै गुर समरथा ॥ (११०१-११, मारू, मः ५)

I have renounced all possessiveness, and have placed my faith in the all-powerful Guru.

गुरि बखसिआ नामु निधानु सभो दुखु लथा ॥ (११०१-१२, मारू, मः ५)

The Guru has blessed me with the treasure of the Naam; I am rid of all sufferings.

भोगहु भुंचहु भाईहो पलै नामु अगथा ॥ (११०१-१२, मारू, मः ५)

Eat and enjoy the Naam, the Name of the indescribable Lord, O Siblings of Destiny.

नामु दानु इसनानु दिडु सदा करहु गुर कथा ॥ (११०१-१३, मारू, मः ५)

Confirm your faith in the Naam, charity and self-purification; chant the Guru's sermon forever.

सहजु भइआ प्रभु पाइआ जम का भउ लथा ॥२०॥ (११०१-१३, मारू, मः ५)

Blessed with intuitive poise, I have found God; I am rid of the fear of the Messenger of Death. ||20||

सलोक डखणे मः ५ ॥ (११०१-१४)

Shalok, Dakhanay, Fifth Mehl:

लगड़ीआ पिरीअंनि पेखंदीआ ना तिपीआ ॥ (११०१-१४, मारू, मः ५)

I am centered and focused on my Beloved, but I am not satisfied, even by seeing Him.

हभ मझाहू सो धणी बिआ न डिठो कोइ ॥१॥ (११०१-१४, मारू, मः ५)

The Lord and Master is within all; I do not see any other. ||1||

मः ५ ॥ (११०१-१५)

Fifth Mehl:

कथड़ीआ संताह ते सुखाऊ पंधीआ ॥ (११०१-१५, मारू, मः ५)

The sayings of the Saints are the paths of peace.

नानक लधड़ीआ तिन्नाह जिना भागु मथाहडै ॥२॥ (११०१-१५, मारू, मः ५)

O Nanak, they alone obtain them, upon whose foreheads such destiny is written. ||2||

मः ५ ॥ (११०१-१६)

Fifth Mehl:

डूंगरि जला थला भूमि बना फल कंदरा ॥ (११०१-१६, मारू, मः ५)

He is totally permeating the mountains, oceans, deserts, lands, forests, orchards, caves,

पाताला आकास पूरनु हभ घटा ॥ (११०१-१६, मारू, मः ५)

the nether regions of the underworld, the Akaashic ethers of the skies, and all hearts.

नानक पेखि जीओ इकतु सूति परोतीआ ॥३॥ (११०१-१७, मारू, मः ५)

Nanak sees that they are all strung on the same thread. ||3||

पउड़ी ॥ (११०१-१७)

Pauree:

हरि जी माता हरि जी पिता हरि जीउ प्रतिपालक ॥ (११०१-१७, मारू, मः ५)

The Dear Lord is my mother, the Dear Lord is my father; the Dear Lord cherishes and nurtures me.

हरि जी मेरी सार करे हम हरि के बालक ॥ (११०१-१८, मारू, मः ५)

The Dear Lord takes care of me; I am the child of the Lord.

सहजे सहजि खिलाइदा नही करदा आलक ॥ (११०१-१८, मारू, मः ५)

Slowly and steadily, He feeds me; He never fails.

अउगणु को न चितारदा गल सेती लाइक ॥ (११०१-१९, मारू, मः ५)

He does not remind me of my faults; He hugs me close in His embrace.

मुहि मंगाँ सोई देवदा हरि पिता सुखदाइक ॥ (११०१-१९, मारू, मः ५)

Whatever I ask for, He give me; the Lord is my peace-giving father.

पन्ना ११०२

गिआनु रासि नामु धनु सउपिओनु इसु सउदे लाइक ॥ (११०२-१, मारू, मः ५)

He has blessed me with the capital, the wealth of spiritual wisdom; He has made me worthy of this merchandise.

साझी गुर नालि बहालिआ सर्ब सुख पाइक ॥ (११०२-१, मारू, मः ५)

He has made me a partner with the Guru; I have obtained all peace and comforts.

मै नालहु कदे न विछुडै हरि पिता सभना गला लाइक ॥२१॥ (११०२-२, मारू, मः ५)

He is with me, and shall never separate from me; the Lord, my father, is potent to do everything. ||21||

सलोक डखणे मः ५ ॥ (११०२-२)

Shalok, Dakhanay, Fifth Mehl:

नानक कचड़िआ सिउ तोड़ि दूढि सजण संत पकिआ ॥ (११०२-३, मारू, मः ५)

O Nanak, break away from the false, and seek out the Saints, your true friends.

ओइ जीवंदे विछुड़हि ओइ मुइआ न जाही छोड़ि ॥१॥ (११०२-३, मारू, मः ५)

The false shall leave you, even while you are still alive; but the Saints shall not forsake you, even when you are dead. ||1||

मः ५ ॥ (११०२-४)

Fifth Mehl:

नानक बिजुलीआ चमकंनि घुरनि घटा अति कालीआ ॥ (११०२-४, मारू, मः ५)

O Nanak, the lightning flashes, and thunder echoes in the dark black clouds.

बरसनि मेघ अपार नानक संगमि पिरी सुहंदीआ ॥२॥ (११०२-४, मारू, मः ५)

The downpour from the clouds is heavy; O Nanak, the soul-brides are exalted and embellished with their Beloved. ||2||

मः ५ ॥ (११०२-५)

Fifth Mehl:

जल थल नीरि भरे सीतल पवण झुलारदे ॥ (११०२-५, मारू, मः ५)

The ponds and the lands are overflowing with water, and the cold wind is blowing.

सेजड़ीआ सोइन्न हीरे लाल जड़ंदीआ ॥ (११०२-५, मारू, मः ५)

Her bed is adorned with gold, diamonds and rubies;

सुभर कपड़ भोग नानक पिरी विहूणी ततीआ ॥३॥ (११०२-६, मारू, मः ५)

she is blessed with beautiful gowns and delicacies, O Nanak, but without her Beloved, she burns in agony. ||3||

पउड़ी ॥ (११०२-६)

Pauree:

कारणु करतै जो कीआ सोई है करणा ॥ (११०२-६, मारू, मः ५)

He does the deeds which the Creator causes him to do.

जे सउ धावहि प्राणीआ पावहि धुरि लहणा ॥ (११०२-७, मारू, मः ५)

Even if you run in hundreds of directions, O mortal, you shall still receive what you are pre-destined to receive.

बिनु करमा किछू न लभई जे फिरहि सभ धरणा ॥ (११०२-७, मारू, मः ५)

Without good karma, you shall obtain nothing, even if you wander across the whole world.

गुरु मिलि भउ गोविंद का भै डरू दूरि करणा ॥ (११०२-८, मारू, मः ५)

Meeting with the Guru, you shall know the Fear of God, and other fears shall be taken away.

भै ते बैरागु ऊपजै हरि खोजत फिरणा ॥ (११०२-८, मारू, मः ५)

Through the Fear of God, the attitude of detachment wells up, and one sets out in search of the Lord.

खोजत खोजत सहजु उपजिआ फिरि जनमि न मरणा ॥ (११०२-८, मारू, मः ५)

Searching and searching, intuitive wisdom wells up, and then, one is not born to die again.

हिआइ कमाइ धिआइआ पाइआ साध सरणा ॥ (११०२-९, मारू, मः ५)

Practicing meditation within my heart, I have found the Sanctuary of the Holy.

बोहिथु नानक देउ गुरु जिसु हरि चड़ाए तिसु भउजलु तरणा ॥२२॥ (११०२-१०, मारू, मः ५)

Whoever the Lord places on the boat of Guru Nanak, is carried across the terrifying world-ocean. ||22||

सलोक मः ५ ॥ (११०२-१०)

Shalok, Dakhanay Fifth Mehl:

पहिला मरणु कबूलि जीवण की छडि आस ॥ (११०२-१०, मारू, मः ५)

First, accept death, and give up any hope of life.

होहु सभना की रेणुका तउ आउ हमारै पासि ॥१॥ (११०२-११, मारू, मः ५)

Become the dust of the feet of all, and then, you may come to me. ||1||

मः ५ ॥ (११०२-११)

Fifth Mehl:

मुआ जीवंदा पेखु जीवंदे मरि जानि ॥ (११०२-११, मारू, मः ५)

See, that only one who has died, truly lives; one who is alive, consider him dead.

जिना मुहबति इक सिउ ते माणस प्रधान ॥२॥ (११०२-१२, मारू, मः ५)

Those who are in love with the One Lord, are the supreme people. ||2||

मः ५ ॥ (११०२-१२)

Fifth Mehl:

जिसु मनि वसै पारब्रह्म निकटि न आवै पीर ॥ (११०२-१२, मारू, मः ५)

Pain does not even approach that person, within whose mind God abides.

भुख तिख तिसु न विआपई जमु नही आवै नीर ॥३॥ (११०२-१३, मारू, मः ५)

Hunger and thirst do not affect him, and the Messenger of Death does not approach him. ||3||

पउड़ी ॥ (११०२-१३)

Pauree:

कीमति कहणु न जाईऐ सचु साह अडोलै ॥ (११०२-१३, मारू, मः ५)

Your worth cannot be estimated, O True, Unmoving Lord God.

सिध साधिक गिआनी धिआनीआ कउणु तुधुनो तोलै ॥ (११०२-१४, मारू, मः ५)

The Siddhas, seekers, spiritual teachers and meditators - who among them can measure You?

भन्नण घड़ण समरथु है ओपति सभ परलै ॥ (११०२-१४, मारू, मः ५)

You are all-powerful, to form and break; You create and destroy all.

करण कारण समरथु है घटि घटि सभ बोलै ॥ (११०२-१५, मारू, मः ५)

You are all-powerful to act, and inspire all to act; You speak through each and every heart.

रिजकु समाहे सभसै किआ माणसु डोलै ॥ (११०२-१५, मारू, मः ५)

You give sustenance to all; why should mankind waver?

गहिर गभीरु अथाहु तू गुण गिआन अमोलै ॥ (११०२-१६, मारू, मः ५)

You are deep, profound and unfathomable; Your virtuous spiritual wisdom is priceless.

सोई कम्मु कमावणा कीआ धुरि मउलै ॥ (११०२-१६, मारू, मः ५)

They do the deeds which they are pre-ordained to do.

तुधहु बाहरि किछु नही नानकु गुण बोलै ॥२३॥१॥२॥ (११०२-१७, मारू, मः ५)

Without You, there is nothing at all; Nanak chants Your Glorious Praises. ||23||1||2||

रागु मारू बाणी कबीर जीउ की (११०२-१८)

Raag Maaroo, The Word Of Kabeer Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११०२-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पडीआ कवन कुमति तुम लागे ॥ (११०२-१६, मारू, भगत कबीर जी)

O Pandit, O religious scholar, in what foul thoughts are you engaged?

बूडहुगे परवार सकल सिउ रामु न जपहु अभागे ॥१॥ रहाउ ॥ (११०२-१६, मारू, भगत कबीर जी)

You shall be drowned, along with your family, if you do not meditate on the Lord, you unfortunate person. ||1||Pause||

बेद पुरान पड़े का किआ गुनु खर चंदन जस भारा ॥ (११०२-१६, मारू, भगत कबीर जी)

What is the use of reading the Vedas and the Puraanas? It is like loading a donkey with sandalwood.

पन्ना ११०३

राम नाम की गति नही जानी कैसे उतरसि पारा ॥१॥ (११०३-१, मारू, भगत कबीर जी)

You do not know the exalted state of the Lord's Name; how will you ever cross over? ||1||

जीअ बधहु सु धरमु करि थापहु अधरमु कहहु कत भाई ॥ (११०३-२, मारू, भगत कबीर जी)

You kill living beings, and call it a righteous action. Tell me, brother, what would you call an unrighteous action?

आपस कउ मुनिवर करि थापहु का कउ कहहु कसाई ॥२॥ (११०३-२, मारू, भगत कबीर जी)

You call yourself the most excellent sage; then who would you call a butcher? ||2||

मन के अंधे आपि न बूझहु काहि बुझावहु भाई ॥ (११०३-३, मारू, भगत कबीर जी)

You are blind in your mind, and do not understand your own self; how can you make others understand, O brother?

माइआ कारन बिदिआ बेचहु जनमु अबिरथा जाई ॥३॥ (११०३-३, मारू, भगत कबीर जी)

For the sake of Maya and money, you sell knowledge; your life is totally worthless.
||3||

नारद बचन बिआसु कहत है सुक कउ पूछहु जाई ॥ (११०३-४, मारू, भगत कबीर जी)

Naarad and Vyaasa say these things; go and ask Suk Dayv as well.

कहि कबीर रामै रमि छूटहु नाहि त बूडे भाई ॥४॥१॥ (११०३-४, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, chanting the Lord's Name, you shall be saved; otherwise, you shall drown, brother. ||4||1||

बनहि बसे किउ पाईऐ जउ लउ मनहु न तजहि बिकार ॥ (११०३-५, मारू, भगत कबीर जी)

Living in the forest, how will you find Him? Not until you remove corruption from your mind.

जिह घरु बनु समसरि कीआ ते पूरे संसार ॥१॥ (११०३-६, मारू, भगत कबीर जी)

Those who look alike upon home and forest, are the most perfect people in the world.
||1||

सार सुखु पाईऐ रामा ॥ (११०३-६, मारू, भगत कबीर जी)

You shall find real peace in the Lord,

रंगि रवहु आतमै राम ॥१॥ रहाउ ॥ (११०३-६, मारू, भगत कबीर जी)

if you lovingly dwell on the Lord within your being. ||1||Pause||

जटा भसम लेपन कीआ कहा गुफा महि बासु ॥ (११०३-७, मारू, भगत कबीर जी)

What is the use of wearing matted hair, smearing the body with ashes, and living in a cave?

मनु जीते जगु जीतिआ जाँ ते बिखिआ ते होइ उदासु ॥२॥ (११०३-७, मारू, भगत कबीर जी)

Conquering the mind, one conquers the world, and then remains detached from corruption. ||2||

अंजनु देइ सभै कोई टुकु चाहन माहि बिडानु ॥ (११०३-८, मारू, भगत कबीर जी)

They all apply make-up to their eyes; there is little difference between their objectives.

गिआन अंजनु जिह पाइआ ते लोइन परवानु ॥३॥ (११०३-८, मारू, भगत कबीर जी)

But those eyes, to which the ointment of spiritual wisdom is applied, are approved and supreme. ||3||

कहि कबीर अब जानिआ गुरि गिआनु दीआ समझाइ ॥ (११०३-६, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, now I know my Lord; the Guru has blessed me with spiritual wisdom.

अंतरगति हरि भेटिआ अब मेरा मनु कतहू न जाइ ॥४॥२॥ (११०३-६, मारू, भगत कबीर जी)

I have met the Lord, and I am emancipated within; now, my mind does not wander at all. ||4||2||

रिधि सिधि जा कउ फुरी तब काहू सिउ किआ काज ॥ (११०३-१०, मारू, भगत कबीर जी)

You have riches and miraculous spiritual powers; so what business do you have with anyone else?

तेरे कहने की गति किआ कहउ मै बोलत ही बड लाज ॥१॥ (११०३-१०, मारू, भगत कबीर जी)

What should I say about the reality of your talk? I am embarrassed even to speak to you. ||1||

रामु जिह पाइआ राम ॥ (११०३-११, मारू, भगत कबीर जी)

One who has found the Lord,

ते भवहि न बारै बार ॥१॥ रहाउ ॥ (११०३-११, मारू, भगत कबीर जी)

does not wander from door to door. ||1||Pause||

झूठा जगु डहकै घना दिन दुइ बरतन की आस ॥ (११०३-१२, मारू, भगत कबीर जी)

The false world wanders all around, in hopes of finding wealth to use for a few days.

राम उदकु जिह जन पीआ तिहि बहुरि न भई पिआस ॥२॥ (११०३-१२, मारू, भगत कबीर जी)

That humble being, who drinks in the Lord's water, never becomes thirsty again. ||2||

गुर प्रसादि जिह बूझिआ आसा ते भइआ निरासु ॥ (११०३-१३, मारू, भगत कबीर जी)

Whoever understands, by Guru's Grace, becomes free of hope in the midst of hope.

सभु सचु नदरी आइआ जउ आतम भइआ उदासु ॥३॥ (११०३-१३, मारू, भगत कबीर जी)

One comes to see the Lord everywhere, when the soul becomes detached. ||3||

राम नाम रसु चाखिआ हरि नामा हर तारि ॥ (११०३-१४, मारू, भगत कबीर जी)

I have tasted the sublime essence of the Lord's Name; the Lord's Name carries everyone across.

कहु कबीर कंचनु भइआ भ्रमु गइआ समुद्रै पारि ॥४॥३॥ (११०३-१४, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have become like gold; doubt is dispelled, and I have crossed over the world-ocean. ||4||3||

उदक समुंद सलल की साखिआ नदी तरंग समावहिगे ॥ (११०३-१५, मारू, भगत कबीर जी)

Like drops of water in the water of the ocean, and like waves in the stream, I merge in the Lord.

सुन्नहि सुन्नु मिलिआ समदरसी पवन रूप होइ जावहिगे ॥१॥ (११०३-१५, मारू, भगत कबीर जी)

Merging my being into the Absolute Being of God, I have become impartial and transparent, like the air. ||1||

बहुरि हम काहे आवहिगे ॥ (११०३-१६, मारू, भगत कबीर जी)

Why should I come into the world again?

आवन जाना हुकमु तिसै का हुकमै बुझि समावहिगे ॥१॥ रहाउ ॥ (११०३-१६, मारू, भगत कबीर जी)

Coming and going is by the Hukam of His Command; realizing His Hukam, I shall merge in Him. ||1||Pause||

जब चूकै पंच धातु की रचना ऐसे भरमु चुकावहिगे ॥ (११०३-१७, मारू, भगत कबीर जी)

When the body, formed of the five elements, perishes, then any such doubts shall end.

दरसनु छोडि भए समदरसी एको नामु धिआवहिगे ॥२॥ (११०३-१८, मारू, भगत कबीर जी)

Giving up the different schools of philosophy, I look upon all equally; I meditate only on the One Name. ||2||

जित हम लाए तित ही लागे तैसे कर्म कमावहिगे ॥ (११०३-१८, मारू, भगत कबीर जी)

Whatever I am attached to, to that I am attached; such are the deeds I do.

हरि जी कृपा करे जउ अपनी तौ गुर के सबदि समावहिगे ॥३॥ (११०३-१९, मारू, भगत कबीर जी)

When the Dear Lord grants His Grace, then I am merged in the Word of the Guru's Shabad. ||3||

जीवत मरहु मरहु फुनि जीवहु पुनरपि जनमु न होई ॥ (११०३-१६, मारू, भगत कबीर जी)

Die while yet alive, and by so dying, be alive; thus you shall not be reborn again.

पन्ना ११०४

कहु कबीर जो नामि समाने सुन्न रहिआ लिव सोई ॥४॥४॥ (११०४-१, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, whoever is absorbed in the Naam remains lovingly absorbed in the Primal, Absolute Lord. ||4||4||

जउ तुम् मो कउ दूरि करत हउ तउ तुम मुकति बतावहु ॥ (११०४-१, मारू, भगत कबीर जी)

If You keep me far away from You, then tell me, what is liberation?

एक अनेक होइ रहिओ सगल महि अब कैसे भरमावहु ॥१॥ (११०४-२, मारू, भगत कबीर जी)

The One has many forms, and is contained within all; how can I be fooled now? ||1||

राम मो कउ तारि कहाँ लै जई है ॥ (११०४-३, मारू, भगत कबीर जी)

O Lord, where will You take me, to save me?

सोधउ मुकति कहा देउ कैसी करि प्रसादु मोहि पाई है ॥१॥ रहाउ ॥ (११०४-३, मारू, भगत कबीर जी)

Tell me where, and what sort of liberation shall You give me? By Your Grace, I have already obtained it. ||1||Pause||

तारन तरनु तबै लगु कहीऐ जब लगु ततु न जानिआ ॥ (११०४-४, मारू, भगत कबीर जी)

People talk of salvation and being saved, as long as they do not understand the essence of reality.

अब तउ बिमल भए घट ही महि कहि कबीर मनु मानिआ ॥२॥५॥ (११०४-४, मारू, भगत कबीर जी)

I have now become pure within my heart, says Kabeer, and my mind is pleased and appeased. ||2||5||

जिनि गड़ कोट कीए कंचन के छोडि गइआ सो रावनु ॥१॥ (११०४-५, मारू, भगत कबीर जी)

Raawan made castles and fortresses of gold, but he had to abandon them when he left. ||1||

काहे कीजतु है मनि भावनु ॥ (११०४-६, मारू, भगत कबीर जी)

Why do you act only to please your mind?

जब जमु आइ केस ते पकरै तह हरि को नामु छडावन ॥१॥ रहाउ ॥ (११०४-६, मारू, भगत कबीर जी)

When Death comes and grabs you by the hair, then only the Name of the Lord will save you. ||1||Pause||

कालु अकालु खसम का कीना इहु परपंचु बधावनु ॥ (११०४-७, मारू, भगत कबीर जी)

Death, and deathlessness are the creations of our Lord and Master; this show, this expanse, is only an entanglement.

कहि कबीर ते अंते मुकते जिन् हिरदै राम रसाइनु ॥२॥६॥ (११०४-७, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, those who have the sublime essence of the Lord in their hearts - in the end, they are liberated. ||2||6||

देही गावा जीउ धर महतउ बसहि पंच किरसाना ॥ (११०४-८, मारू, भगत कबीर जी)

The body is a village, and the soul is the owner and farmer; the five farm-hands live there.

नैनु नकटू स्रवनू रसपति इंद्री कहिआ न माना ॥१॥ (११०४-८, मारू, भगत कबीर जी)

The eyes, nose, ears, tongue and sensory organs of touch do not obey any order. ||1||

बाबा अब न बसउ इह गाउ ॥ (११०४-९, मारू, भगत कबीर जी)

O father, now I shall not live in this village.

घरी घरी का लेखा मागै काइथु चेतू नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११०४-९, मारू, भगत कबीर जी)

The accountants summoned Chitar and Gupat, the recording scribes of the conscious and the unconscious, to ask for an account of each and every moment. ||1||Pause||

धर्म राइ जब लेखा मागै बाकी निकसी भारी ॥ (११०४-१०, मारू, भगत कबीर जी)

When the Righteous Judge of Dharma calls for my account, there shall be a very heavy balance against me.

पंच कृसानवा भागि गए लै बाधिओ जीउ दरबारी ॥२॥ (११०४-१०, मारू, भगत कबीर जी)

The five farm-hands shall then run away, and the bailiff shall arrest the soul. ||2||

कहै कबीरु सुनहु रे संतहु खेत ही करहु निबेरा ॥ (११०४-११, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints: settle your accounts in this farm.

अब की बार बखसि बंदे कउ बहुरि न भउजलि फेरा ॥३॥७॥ (११०४-११, मारू, भगत कबीर जी)

O Lord, please forgive Your slave now, in this life, so that he may not have to return again to this terrifying world-ocean. ||3||7||

रागु मारू बाणी कबीर जीउ की (११०४-१३)

Raag Maaroo, The Word Of Kabeer Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११०४-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अनभउ किनै न देखिआ बैरागीअड़े ॥ (११०४-१४, मारू, भगत कबीर जी)

No one has seen the Fearless Lord, O renunciate.

बिनु भै अनभउ होइ वणाहम्बै ॥१॥ (११०४-१४, मारू, भगत कबीर जी)

Without the Fear of God, how can the Fearless Lord be obtained? ||1||

सहु हदूरि देखै ताँ भउ पवै बैरागीअड़े ॥ (११०४-१४, मारू, भगत कबीर जी)

If one sees the Presence of his Husband Lord near at hand, then he feels the Fear of God, O renunciate.

हुकमै बूझै त निरभउ होइ वणाहम्बै ॥२॥ (११०४-१५, मारू, भगत कबीर जी)

If he realizes the Hukam of the Lord's Command, then he becomes fearless. ||2||

हरि पाखंडु न कीजई बैरागीअड़े ॥ (११०४-१५, मारू, भगत कबीर जी)

Don't practice hypocrisy with the Lord, O renunciate!

पाखंडि रता सभु लोकु वणाहम्बै ॥३॥ (११०४-१५, मारू, भगत कबीर जी)

The whole world is filled with hypocrisy. ||3||

तृसना पासु न छोडई बैरागीअड़े ॥ (११०४-१६, मारू, भगत कबीर जी)

Thirst and desire do not just go away, O renunciate.

ममता जालिआ पिंडु वणाहम्बै ॥४॥ (११०४-१६, मारू, भगत कबीर जी)

The body is burning in the fire of worldly love and attachment. ||4||

चिंता जालि तनु जालिआ बैरागीअड़े ॥ (११०४-१७, मारू, भगत कबीर जी)

Anxiety is burned, and the body is burned, O renunciate,

जे मनु मिरतकु होइ वणाहम्बै ॥५॥ (११०४-१७, मारू, भगत कबीर जी)
only if one lets his mind become dead. ||5||

सतिगुर बिनु बैरागु न होवई बैरागीअड़े ॥ (११०४-१७, मारू, भगत कबीर जी)
Without the True Guru, there can be no renunciation,

जे लोचै सभु कोइ वणाहम्बै ॥६॥ (११०४-१८, मारू, भगत कबीर जी)
even though all the people may wish for it. ||6||

करमु होवै सतिगुरु मिलै बैरागीअड़े ॥ (११०४-१८, मारू, भगत कबीर जी)
When God grants His Grace, one meets the True Guru, O renunciate,

सहजे पावै सोइ वणाहम्बै ॥७॥ (११०४-१९, मारू, भगत कबीर जी)
and automatically, intuitively finds that Lord. ||7||

कहु कबीर इक बेनती बैरागीअड़े ॥ (११०४-१९, मारू, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, I offer this one prayer, O renunciate.

मो कउ भउजलु पारि उतारि वणाहम्बै ॥८॥१॥८॥ (११०४-१९, मारू, भगत कबीर जी)
Carry me across the terrifying world-ocean. ||8||1||8||

पन्ना ११०५

राजन कउनु तुमारै आवै ॥ (११०५-१, मारू, भगत कबीर जी)
O king, who will come to you?

ऐसो भाउ बिदर को देखिओ ओहु गरीबु मोहि भावै ॥१॥ रहाउ ॥ (११०५-१, मारू, भगत कबीर जी)
I have seen such love from Bidur, that the poor man is pleasing to me. ||1||Pause||

हसती देखि भर्म ते भूला स्त्री भगवानु न जानिआ ॥ (११०५-२, मारू, भगत कबीर जी)
Gazing upon your elephants, you have gone astray in doubt; you do not know the
Great Lord God.

तुमरो दूधु बिदर को पानो अमृतु करि मै मानिआ ॥१॥ (११०५-२, मारू, भगत कबीर जी)
I judge Bidur's water to be like ambrosial nectar, in comparison with your milk. ||1||

खीर समानि सागु मै पाइआ गुन गावत रैनि बिहानी ॥ (११०५-३, मारू, भगत कबीर जी)
I find his rough vegetables to be like rice pudding; the night of my life passes singing
the Glorious Praises of the Lord.

कबीर को ठाकुरु अनद बिनोदी जाति न काहू की मानी ॥२॥६॥ (११०५-३, मारू, भगत कबीर जी)

Kabeer's Lord and Master is joyous and blissful; He does not care about anyone's social class. ||2||9||

सलोक कबीर ॥ (११०५-४)

Shalok, Kabeer:

गगन दमामा बाजिओ परिओ नीसानै घाउ ॥ (११०५-४, मारू, भगत कबीर जी)

The battle-drum beats in the sky of the mind; aim is taken, and the wound is inflicted.

खेतु जु माँडिओ सूरमा अब जूझन को दाउ ॥१॥ (११०५-५, मारू, भगत कबीर जी)

The spiritual warriors enter the field of battle; now is the time to fight! ||1||

सूरा सो पहिचानीऐ जु लरै दीन के हेत ॥ (११०५-५, मारू, भगत कबीर जी)

He alone is known as a spiritual hero, who fights in defense of religion.

पुरजा पुरजा कटि मरै कबहू न छाडै खेतु ॥२॥२॥ (११०५-६, मारू, भगत कबीर जी)

He may be cut apart, piece by piece, but he never leaves the field of battle. ||2||2||

कबीर का सबदु रागु मारू बाणी नामदेउ जी की (११०५-७)

Shabad Of Kabeer, Raag Maaroo, The Word Of Naam Dayv Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११०५-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चारि मुकति चारै सिधि मिलि कै दूलह प्रभ की सरनि परिओ ॥ (११०५-८, मारू, भगत नामदेव जी)

I have obtained the four kinds of liberation, and the four miraculous spiritual powers, in the Sanctuary of God, my Husband Lord.

मुकति भइओ चउहूं जुग जानिओ जसु कीरति माथै छतु धरिओ ॥१॥ (११०५-८, मारू, भगत नामदेव जी)

I am liberated, and famous throughout the four ages; the canopy of praise and fame waves over my head. ||1||

राजा राम जपत को को न तरिओ ॥ (११०५-९, मारू, भगत नामदेव जी)

Meditating on the Sovereign Lord God, who has not been saved?

गुर उपदेसि साध की संगति भगतु भगतु ता को नामु परिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (११०५-९, मारू, भगत नामदेव जी)

Whoever follows the Guru's Teachings and joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is called the most devoted of the devotees. ||1||Pause||

संख चक्र माला तिलक बिराजित देखि प्रतापु जमु डरिओ ॥ (११०५-१०, मारू, भगत नामदेव जी)

He is adorned with the conch, the chakra, the mala and the ceremonial tilak mark on his forehead; gazing upon his radiant glory, the Messenger of Death is scared away.

निरभउ भए राम बल गरजित जनम मरन संताप हिरिओ ॥२॥ (११०५-११, मारू, भगत नामदेव जी)

He becomes fearless, and the power of the Lord thunders through him; the pains of birth and death are taken away. ||2||

अम्बरीक कउ दीओ अभै पदु राजु भभीखन अधिक करिओ ॥ (११०५-११, मारू, भगत नामदेव जी)

The Lord blessed Ambreek with fearless dignity, and elevated Bhabhikhan to become king.

नउ निधि ठाकुरि दई सुदामै धूअ अटलु अजहू न टरिओ ॥३॥ (११०५-१२, मारू, भगत नामदेव जी)

Sudama's Lord and Master blessed him with the nine treasures; he made Dhroo permanent and unmoving; as the north star, he still hasn't moved. ||3||

भगत हेति मारिओ हरनाखसु नरसिंघ रूप होइ देह धरिओ ॥ (११०५-१३, मारू, भगत नामदेव जी)

For the sake of His devotee Prahlad, God assumed the form of the man-lion, and killed Harnaakhash.

नामा कहै भगति बसि केसव अजहूं बलि के दुआर खरो ॥४॥१॥ (११०५-१३, मारू, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, the beautiful-haired Lord is in the power of His devotees; He is standing at Balraja's door, even now! ||4||1||

मारू कबीर जीउ ॥ (११०५-१४)

Maaroo, Kabeer Jee:

दीनु बिसारिओ रे दिवाने दीनु बिसारिओ रे ॥ (११०५-१४, मारू, भगत कबीर जी)

You have forgotten your religion, O madman; you have forgotten your religion.

पेटु भरिओ पसूआ जिउ सोइओ मनुखु जनमु है हारिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (११०५-१५, मारू, भगत कबीर जी)

You fill your belly, and sleep like an animal; you have wasted and lost this human life. ||1||Pause||

साधसंगति कबहू नही कीनी रचिओ धंधै झूठ ॥ (११०५-१५, मारू, भगत कबीर जी)

You never joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy. You are engrossed in false pursuits.

सुआन सूकर बाइस जिवै भटकतु चालिओ ऊठि ॥१॥ (११०५-१६, मारू, भगत कबीर जी)

You wander like a dog, a pig, a crow; soon, you shall have to get up and leave. ||1||

आपस कउ दीरघु करि जानै अउरन कउ लग मात ॥ (११०५-१६, मारू, भगत कबीर जी)

You believe that you yourself are great, and that others are small.

मनसा बाचा करमना मै देखे दोजक जात ॥२॥ (११०५-१७, मारू, भगत कबीर जी)

Those who are false in thought, word and deed, I have seen them going to hell. ||2||

कामी क्रोधी चातुरी बाजीगर बेकाम ॥ (११०५-१८, मारू, भगत कबीर जी)

The lustful, the angry, the clever, the deceitful and the lazy

निंदा करते जनमु सिरानो कबहू न सिमरिओ रामु ॥३॥ (११०५-१८, मारू, भगत कबीर जी)

waste their lives in slander, and never remember their Lord in meditation. ||3||

कहि कबीर चेतै नही मूरखु मुगधु गवारु ॥ (११०५-१६, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the fools, the idiots and the brutes do not remember the Lord.

रामु नामु जानिओ नही कैसे उतरसि पारि ॥४॥१॥ (११०५-१६, मारू, भगत कबीर जी)

They do not know the Lord's Name; how can they be carried across? ||4||1||

पन्ना ११०६

रागु मारू बाणी जैदेउ जीउ की (११०६-१)

Raag Maaroo, The Word Of Jai Dayv Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११०६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चंद सत भेदिआ नाद सत पूरिआ सूर सत खोड़सा दतु कीआ ॥ (११०६-२, मारू, भगत जैदेव जी)

The breath is drawn in through the left nostril; it is held in the central channel of the Sushmanaa, and exhaled through the right nostril, repeating the Lord's Name sixteen times.

अबल बलु तोड़िआ अचल चलु थपिआ अघडु घड़िआ तहा अपिउ पीआ ॥१॥ (११०६-२, मारू, भगत जैदेव जी)

I am powerless; my power has been broken. My unstable mind has been stabliized, and my unadorned soul has been adorned. I drink in the Ambrosial Nectar. ||1||

मन आदि गुण आदि वखाणिआ ॥ (११०६-३, मारू, भगत जैदेव जी)

Within my mind, I chant the Name of the Primal Lord God, the Source of virtue.

तेरी दुबिधा दृसटि सम्मानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११०६-४, मारू, भगत जैदेव जी)

My vision, that You are I are separate, has melted away. ||1||Pause||

अरधि कउ अरधिआ सरधि कउ सरधिआ सलल कउ सललि सम्मानि आइआ ॥ (११०६-४, मारू, भगत जैदेव जी)

I worship the One who is worthy of being worshipped. I trust the One who is worthy of being trusted. Like water merging in water, I merge in the Lord.

बदति जैदेउ जैदेव कउ रंमिआ ब्रह्म निरबाणु लिव लीणु पाइआ ॥२॥१॥ (११०६-५, मारू, भगत जैदेव जी)

Says Jai Dayv, I meditate and contemplate the Luminous, Triumphant Lord. I am lovingly absorbed in the Nirvaanaa of God. ||2||1||

कबीरु ॥ मारू ॥ (११०६-६)

Kabeer, Maaroo:

रामु सिमरु पछुताहिगा मन ॥ (११०६-६, मारू, भगत कबीर जी)

Meditate in remembrance on the Lord, or else you will regret it in the end, O mind.

पापी जीअरा लोभु करतु है आजु कालि उठि जाहिगा ॥१॥ रहाउ ॥ (११०६-६, मारू, भगत कबीर जी)

O sinful soul, you act in greed, but today or tomorrow, you will have to get up and leave. ||1||Pause||

लालच लागे जनमु गवाइआ माइआ भर्म भुलाहिगा ॥ (११०६-७, मारू, भगत कबीर जी)

Clinging to greed, you have wasted your life, deluded in the doubt of Maya.

धन जोबन का गरबु न कीजै कागद जिउ गलि जाहिगा ॥१॥ (११०६-७, मारू, भगत कबीर जी)

Do not take pride in your wealth and youth; you shall crumble apart like dry paper. ||1||

जउ जमु आइ केस गहि पटकै ता दिन किछु न बसाहिगा ॥ (११०६-८, मारू, भगत कबीर जी)

When the Messenger of Death comes and grabs you by the hair, and knocks you down, on that day, you shall be powerless.

सिमरनु भजनु दइआ नही कीनी तउ मुखि चोटा खाहिगा ॥२॥ (११०६-८, मारू, भगत कबीर जी)

You do not remember the Lord, or vibrate upon Him in meditation, and you do not practice compassion; you shall be beaten on your face. ||2||

धर्म राइ जब लेखा मागै किआ मुखु लै कै जाहिगा ॥ (११०६-६, मारू, भगत कबीर जी)

When the Righteous Judge of Dharma calls for your account, what face will you show Him then?

कहतु कबीरु सुनहु रे संतहु साधसंगति तरि जाँहिगा ॥३॥१॥ (११०६-१०, मारू, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints: in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall be saved. ||3||1||

रागु मारू बाणी रविदास जीउ की (११०६-११)

Raag Maaroo, The Word Of Ravi Daas Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११०६-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ऐसी लाल तुझ बिनु कउनु करै ॥ (११०६-१२, मारू, भगत रविदास जी)

O Love, who else but You could do such a thing?

गरीब निवाजु गुसईआ मेरा माथै छत्रु धरै ॥१॥ रहाउ ॥ (११०६-१२, मारू, भगत रविदास जी)

O Patron of the poor, Lord of the World, You have put the canopy of Your Grace over my head. ||1||Pause||

जा की छोति जगत कउ लागै ता पर तुही ढरै ॥ (११०६-१३, मारू, भगत रविदास जी)

Only You can grant Mercy to that person whose touch pollutes the world.

नीचह ऊच करै मेरा गोबिंदु काहू ते न डरै ॥१॥ (११०६-१३, मारू, भगत रविदास जी)

You exalt and elevate the lowly, O my Lord of the Universe; You are not afraid of anyone. ||1||

नामदेव कबीरु तिलोचनु सधना सैनु तरै ॥ (११०६-१४, मारू, भगत रविदास जी)

Naam Dayv, Kabeer, Trilochan, Sadhana and Sain crossed over.

कहि रविदासु सुनहु रे संतहु हरि जीउ ते सभै सरै ॥२॥१॥ (११०६-१४, मारू, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, listen, O Saints, through the Dear Lord, all is accomplished. ||2||1||

मारू ॥ (११०६-१५)

Maaroo:

सुख सागर सुरितरु चिंतामनि कामधेन बसि जा के रे ॥ (११०६-१५, मारू, भगत रविदास जी)

The Lord is the ocean of peace; the miraculous tree of life, the jewel of miracles and the wish-fulfilling cow are all under His power.

चारि पदार्थ असट महा सिधि नव निधि कर तल ता कै ॥१॥ (११०६-१५, मारू, भगत रविदास जी)

The four great blessings, the eight great miraculous spiritual powers and the nine treasures are in the palm of His hand. ||1||

हरि हरि हरि न जपसि रसना ॥ (११०६-१६, मारू, भगत रविदास जी)

Why don't you chant the Lord's Name, Har, Har, Har?

अवर सभ छाडि बचन रचना ॥१॥ रहाउ ॥ (११०६-१६, मारू, भगत रविदास जी)

Abandon all other devices of words. ||1||Pause||

नाना खिआन पुरान बेद बिधि चउतीस अछर माही ॥ (११०६-१७, मारू, भगत रविदास जी)

The many epics, the Puraanas and the Vedas are all composed out of the letters of the alphabet.

बिआस बीचारि कहिओ परमारथु राम नाम सरि नाही ॥२॥ (११०६-१७, मारू, भगत रविदास जी)

After careful thought, Vyaasa spoke the supreme truth, that there is nothing equal to the Lord's Name. ||2||

सहज समाधि उपाधि रहत होइ बडे भागि लिव लागी ॥ (११०६-१८, मारू, भगत रविदास जी)

In intuitive Samaadhi, their troubles are eliminated; the very fortunate ones lovingly focus on the Lord.

कहि रविदास उदास दास मति जनम मरन भै भागी ॥३॥२॥१५॥ (११०६-१६, मारू, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, the Lord's slave remains detached from the world; the fear of birth and death runs away from his mind. ||3||2||15||

पन्ना ११०७

तुखारी छंत महला १ बारह माहा (११०७-१)

Tukhaari Chhant, First Mehl, Baarah Maahaa ~ The Twelve Months:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११०७-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तू सुणि किरत करम्मा पुरबि कमाइआ ॥ सिरि सिरि सुख सहम्मा देहि सु तू भला ॥ (११०७-३, तुखारी, मः)

१)

Listen: according to the karma of their past actions, each and every person experiences happiness or sorrow; whatever You give, Lord, is good.

हरि रचना तेरी क़िआ गति मेरी हरि बिनु घड़ी न जीवा ॥ (११०७-३, तुखारी, मः १)

O Lord, the Created Universe is Yours; what is my condition? Without the Lord, I cannot survive, even for an instant.

पृअ बाझु दुहेली कोइ न बेली गुरुमुखि अमृतु पीवाँ ॥ (११०७-४, तुखारी, मः १)

Without my Beloved, I am miserable; I have no friend at all. As Gurmukh, I drink in the Ambrosial Nectar.

रचना राचि रहे निरंकारी प्रभ मनि कर्म सुकरमा ॥ (११०७-५, तुखारी, मः १)

The Formless Lord is contained in His Creation. To obey God is the best course of action.

नानक पंथु निहाले सा धन तू सुणि आतम रामा ॥१॥ (११०७-५, तुखारी, मः १)

O Nanak, the soul-bride is gazing upon Your Path; please listen, O Supreme Soul. ||1||

बाबीहा पृउ बोले कोकिल बाणीआ ॥ (११०७-६, तुखारी, मः १)

The rainbird cries out, "Pri-o! Beloved!", and the song-bird sings the Lord's Bani.

सा धन सभि रस चोलै अंकि समाणीआ ॥ (११०७-६, तुखारी, मः १)

The soul-bride enjoys all the pleasures, and merges in the Being of her Beloved.

हरि अंकि समाणी जा प्रभ भाणी सा सोहागणि नारे ॥ (११०७-७, तुखारी, मः १)

She merges into the Being of her Beloved, when she becomes pleasing to God; she is the happy, blessed soul-bride.

नव घर थापि महल घरु ऊचउ निज घरि वासु मुरारे ॥ (११०७-७, तुखारी, मः १)

Establishing the nine houses, and the Royal Mansion of the Tenth Gate above them, the Lord dwells in that home deep within the self.

सभ तेरी तू मेरा प्रीतमु निसि बासुर रंगि रावै ॥ (११०७-८, तुखारी, मः १)

All are Yours, You are my Beloved; night and day, I celebrate Your Love.

नानक पृउ पृउ चवै बबीहा कोकिल सबदि सुहावै ॥२॥ (११०७-८, तुखारी, मः १)

O Nanak, the rainbird cries out, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!" The song-bird is embellished with the Word of the Shabad. ||2||

तू सुणि हरि रस भिन्ने प्रीतम आपणे ॥ (११०७-६, तुखारी, मः १)

Please listen, O my Beloved Lord - I am drenched with Your Love.

मनि तनि रवत रवन्ने घड़ी न बीसरै ॥ (११०७-६, तुखारी, मः १)

My mind and body are absorbed in dwelling on You; I cannot forget You, even for an instant.

किउ घड़ी बिसारी हउ बलिहारी हउ जीवा गुण गाए ॥ (११०७-१०, तुखारी, मः १)

How could I forget You, even for an instant? I am a sacrifice to You; singing Your Glorious Praises, I live.

ना कोई मेरा हउ किसु केरा हरि बिनु रहणु न जाए ॥ (११०७-१०, तुखारी, मः १)

No one is mine; unto whom do I belong? Without the Lord, I cannot survive.

ओट गही हरि चरण निवासे भए पवित्र सरीरा ॥ (११०७-११, तुखारी, मः १)

I have grasped the Support of the Lord's Feet; dwelling there, my body has become immaculate.

नानक दृसटि दीरघ सुखु पावै गुर सबदी मनु धीरा ॥३॥ (११०७-११, तुखारी, मः १)

O Nanak, I have obtained profound insight, and found peace; my mind is comforted by the Word of the Guru's Shabad. ||3||

बरसै अमृत धार बूंद सुहावणी ॥ (११०७-१२, तुखारी, मः १)

The Ambrosial Nectar rains down on us! Its drops are so delightful!

साजन मिले सहजि सुभाइ हरि सिउ प्रीति बणी ॥ (११०७-१२, तुखारी, मः १)

Meeting the Guru, the Best Friend, with intuitive ease, the mortal falls in love with the Lord.

हरि मंदरि आवै जा प्रभ भावै धन ऊभी गुण सारी ॥ (११०७-१३, तुखारी, मः १)

The Lord comes into the temple of the body, when it pleases God's Will; the soul-bride rises up, and sings His Glorious Praises.

घरि घरि कंतु रवै सोहागणि हउ किउ कंति विसारी ॥ (११०७-१३, तुखारी, मः १)

In each and every home, the Husband Lord ravishes and enjoys the happy soul-brides; so why has He forgotten me?

उनवि घन छाए बरसु सुभाए मनि तनि प्रेमु सुखावै ॥ (११०७-१४, तुखारी, मः १)

The sky is overcast with heavy, low-hanging clouds; the rain is delightful, and my Beloved's Love is pleasing to my mind and body.

नानक वरसै अमृत बाणी करि किरपा घरि आवै ॥४॥ (११०७-१५, तुखारी, मः १)

O Nanak, the Ambrosial Nectar of Gurbani rains down; the Lord, in His Grace, has come into the home of my heart. ||4||

चेतु बसंतु भला भवर सुहावड़े ॥ (११०७-१५, तुखारी, मः १)

In the month of Chayt, the lovely spring has come, and the bumble bees hum with joy.

पन्ना ११०८

बन फूले मंझ बारि मै पिरु घरि बाहुड़ै ॥ (११०८-१, तुखारी, मः १)

The forest is blossoming in front of my door; if only my Beloved would return to my home!

पिरु घरि नही आवै धन किउ सुखु पावै बिरहि बिरोध तनु छीजै ॥ (११०८-१, तुखारी, मः १)

If her Husband Lord does not return home, how can the soul-bride find peace? Her body is wasting away with the sorrow of separation.

कोकिल अंबि सुहावी बोलै किउ दुखु अंकि सहीजै ॥ (११०८-२, तुखारी, मः १)

The beautiful song-bird sings, perched on the mango tree; but how can I endure the pain in the depths of my being?

भवरु भवंता फूली डाली किउ जीवा मरु माए ॥ (११०८-२, तुखारी, मः १)

The bumble bee is buzzing around the flowering branches; but how can I survive? I am dying, O my mother!

नानक चेति सहजि सुखु पावै जे हरि वरु घरि धन पाए ॥५॥ (११०८-३, तुखारी, मः १)

O Nanak, in Chayt, peace is easily obtained, if the soul-bride obtains the Lord as her Husband, within the home of her own heart. ||5||

वैसाखु भला साखा वेस करे ॥ (११०८-३, तुखारी, मः १)

Baisakhi is so pleasant; the branches blossom with new leaves.

धन देखै हरि दुआरि आवहु दइआ करे ॥ (११०८-४, तुखारी, मः १)

The soul-bride yearns to see the Lord at her door. Come, O Lord, and take pity on me!

घरि आउ पिआरे दुतर तारे तुधु बिनु अढु न मोलो ॥ (११०८-४, तुखारी, मः १)

Please come home, O my Beloved; carry me across the treacherous world-ocean.
Without You, I am not worth even a shell.

कीमति कउण करे तुधु भावाँ देखि दिखावै ढोलो ॥ (११०८-५, तुखारी, मः १)

Who can estimate my worth, if I am pleasing to You? I see You, and inspire others to see You, O my Love.

दूरि न जाना अंतरि माना हरि का महलु पछाना ॥ (११०८-५, तुखारी, मः १)

I know that You are not far away; I believe that You are deep within me, and I realize Your Presence.

नानक वैसाखीं प्रभु पावै सुरति सबदि मनु माना ॥६॥ (११०८-६, तुखारी, मः १)

O Nanak, finding God in Baisakhi, the consciousness is filled with the Word of the Shabad, and the mind comes to believe. ||6||

माहु जेठु भला प्रीतमु किउ बिसरै ॥ (११०८-६, तुखारी, मः १)

The month of Jayt'h is so sublime. How could I forget my Beloved?

थल तापहि सर भार सा धन बिनउ करै ॥ (११०८-७, तुखारी, मः १)

The earth burns like a furnace, and the soul-bride offers her prayer.

धन बिनउ करेदी गुण सारेदी गुण सारी प्रभ भावा ॥ (११०८-७, तुखारी, मः १)

The bride offers her prayer, and sings His Glorious Praises; singing His Praises, she becomes pleasing to God.

साचै महलि रहै बैरागी आवण देहि त आवा ॥ (११०८-८, तुखारी, मः १)

The Unattached Lord dwells in His true mansion. If He allows me, then I will come to Him.

निमाणी निताणी हरि बिनु किउ पावै सुख महली ॥ (११०८-८, तुखारी, मः १)

The bride is dishonored and powerless; how will she find peace without her Lord?

नानक जेठि जाणै तिसु जैसी करमि मिलै गुण गहिली ॥७॥ (११०८-९, तुखारी, मः १)

O Nanak, in Jayt'h, she who knows her Lord becomes just like Him; grasping virtue, she meets with the Merciful Lord. ||7||

आसाडु भला सूरजु गगनि तपै ॥ (११०८-९, तुखारी, मः १)

The month of Aasaarh is good; the sun blazes in the sky.

धरती दूख सहै सोखै अगनि भखै ॥ (११०८-१०, तुखारी, मः १)

The earth suffers in pain, parched and roasted in the fire.

अगनि रसु सोखै मरीऐ धोखै भी सो किरतु न हारे ॥ (११०८-१०, तुखारी, मः १)

The fire dries up the moisture, and she dies in agony. But even then, the sun does not grow tired.

रथु फिरै छाड़आ धन ताकै टीडु लवै मंझि बारे ॥ (११०८-१०, तुखारी, मः १)

His chariot moves on, and the soul-bride seeks shade; the crickets are chirping in the forest.

अवगण बाधि चली दुखु आगै सुखु तिसु साचु समाले ॥ (११०८-११, तुखारी, मः १)

She ties up her bundle of faults and demerits, and suffers in the world hereafter. But dwelling on the True Lord, she finds peace.

नानक जिस नो इहु मनु दीआ मरणु जीवणु प्रभ नाले ॥८॥ (११०८-१२, तुखारी, मः १)

O Nanak, I have given this mind to Him; death and life rest with God. ||8||

सावणि सरस मना घण वरसहि रुति आए ॥ (११०८-१२, तुखारी, मः १)

In Saawan, be happy, O my mind. The rainy season has come, and the clouds have burst into showers.

मै मनि तनि सहु भावै पिर परदेसि सिधाए ॥ (११०८-१३, तुखारी, मः १)

My mind and body are pleased by my Lord, but my Beloved has gone away.

पिरु घरि नही आवै मरीऐ हावै दामनि चमकि डराए ॥ (११०८-१३, तुखारी, मः १)

My Beloved has not come home, and I am dying of the sorrow of separation. The lightning flashes, and I am scared.

सेज इकेली खरी दुहेली मरणु भइआ दुखु माए ॥ (११०८-१४, तुखारी, मः १)

My bed is lonely, and I am suffering in agony. I am dying in pain, O my mother!

हरि बिनु नीद भूख कहु कैसी कापडु तनि न सुखावए ॥ (११०८-१४, तुखारी, मः १)

Tell me - without the Lord, how can I sleep, or feel hungry? My clothes give no comfort to my body.

नानक सा सोहागणि कंती पिर कै अंकि समावए ॥९॥ (११०८-१५, तुखारी, मः १)

O Nanak, she alone is a happy soul-bride, who merges in the Being of her Beloved Husband Lord. ||9||

भादउ भरमि भुली भरि जोबनि पछुताणी ॥ (११०८-१५, तुखारी, मः १)

In Bhaadon, the young woman is confused by doubt; later, she regrets and repents.

जल थल नीरि भरे बरस रुते रंगु माणी ॥ (११०८-१६, तुखारी, मः १)

The lakes and fields are overflowing with water; the rainy season has come - the time to celebrate!

बरसै निसि काली किउ सुखु बाली दादर मोर लवंते ॥ (११०८-१६, तुखारी, मः १)

In the dark of night it rains; how can the young bride find peace? The frogs and peacocks send out their noisy calls.

पृउ पृउ चवै बबीहा बोले भुइअंगम फिरहि डसंते ॥ (११०८-१७, तुखारी, मः १)

"Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!" cries the rainbird, while the snakes slither around, biting.

मछर डंग साइर भर सुभर बिनु हरि किउ सुखु पाईऐ ॥ (११०८-१७, तुखारी, मः १)

The mosquitoes bite and sting, and the ponds are filled to overflowing; without the Lord, how can she find peace?

नानक पूछि चलउ गुर अपुने जह प्रभु तह ही जाईऐ ॥१०॥ (११०८-१८, तुखारी, मः १)

O Nanak, I will go and ask my Guru; wherever God is, there I will go. ||10||

असुनि आउ पिरा सा धन झूरि मुई ॥ (११०८-१६, तुखारी, मः १)

In Assu, come, my Beloved; the soul-bride is grieving to death.

ता मिलीऐ प्रभ मेले दूजै भाइ खुई ॥ (११०८-१६, तुखारी, मः १)

She can only meet Him, when God leads her to meet Him; she is ruined by the love of duality.

झूठि विगुती ता पिर मुती कुकह काह सि फुले ॥ (११०८-१६, तुखारी, मः १)

If she is plundered by falsehood, then her Beloved forsakes her. Then, the white flowers of old age blossom in my hair.

पन्ना ११०६

आगै घाम पिछै रुति जाडा देखि चलत मनु डोले ॥ (११०६-१, तुखारी, मः १)

Summer is now behind us, and the winter season is ahead. Gazing upon this play, my shaky mind wavers.

दह दिसि साख हरी हरीआवल सहजि पकै सो मीठा ॥ (११०६-१, तुखारी, मः १)

In all ten directions, the branches are green and alive. That which ripens slowly, is sweet.

नानक असुनि मिलहु पिआरे सतिगुर भए बसीठा ॥११॥ (११०६-२, तुखारी, मः १)

O Nanak, in Assu, please meet me, my Beloved. The True Guru has become my Advocate and Friend. ||11||

कतकि किरतु पइआ जो प्रभ भाइआ ॥ (११०६-२, तुखारी, मः १)

In Katak, that alone comes to pass, which is pleasing to the Will of God.

दीपकु सहजि बलै तति जलाइआ ॥ (११०६-३, तुखारी, मः १)

The lamp of intuition burns, lit by the essence of reality.

दीपक रस तेलो धन पिर मेलो धन ओमाहै सरसी ॥ (११०६-३, तुखारी, मः १)

Love is the oil in the lamp, which unites the soul-bride with her Lord. The bride is delighted, in ecstasy.

अवगण मारी मरै न सीझै गुणि मारी ता मरसी ॥ (११०६-४, तुखारी, मः १)

One who dies in faults and demerits - her death is not successful. But one who dies in glorious virtue, really truly dies.

नामु भगति दे निज घरि बैठे अजहु तिनाड़ी आसा ॥ (११०६-४, तुखारी, मः १)

Those who are blessed with devotional worship of the Naam, the Name of the Lord, sit in the home of their own inner being. They place their hopes in You.

नानक मिलहु कपट दर खोलहु एक घड़ी खटु मासा ॥१२॥ (११०६-५, तुखारी, मः १)

Nanak: please open the shutters of Your Door, O Lord, and meet me. A single moment is like six months to me. ||12||

मंघर माहु भला हरि गुण अंकि समावए ॥ (११०६-५, तुखारी, मः १)

The month of Maghar is good, for those who sing the Glorious Praises of the Lord, and merge in His Being.

गुणवंती गुण रवै मै पिरु निहचलु भावए ॥ (११०६-६, तुखारी, मः १)

The virtuous wife utters His Glorious Praises; my Beloved Husband Lord is Eternal and Unchanging.

निहचलु चतुरु सुजाणु बिधाता चंचलु जगतु सबाइआ ॥ (११०६-६, तुखारी, मः १)

The Primal Lord is Unmoving and Unchanging, Clever and Wise; all the world is fickle.

गिआनु धिआनु गुण अंकि समाणे प्रभ भाणे ता भाइआ ॥ (११०६-७, तुखारी, मः १)

By virtue of spiritual wisdom and meditation, she merges in His Being; she is pleasing to God, and He is pleasing to her.

गीत नाद कवित कवे सुणि राम नामि दुखु भागै ॥ (११०६-७, तुखारी, मः १)

I have heard the songs and the music, and the poems of the poets; but only the Name of the Lord takes away my pain.

नानक सा धन नाह पिआरी अभ भगती पिर आगै ॥१३॥ (११०६-८, तुखारी, मः १)

O Nanak, that soul-bride is pleasing to her Husband Lord, who performs loving devotional worship before her Beloved. ||13||

पोखि तुखारु पडै वणु तृणु रसु सोखै ॥ (११०६-८, तुखारी, मः १)

In Poh, the snow falls, and the sap of the trees and the fields dries up.

आवत की नाही मनि तनि वसहि मुखे ॥ (११०६-९, तुखारी, मः १)

Why have You not come? I keep You in my mind, body and mouth.

मनि तनि रवि रहिआ जगजीवनु गुर सबदी रंगु माणी ॥ (११०६-९, तुखारी, मः १)

He is permeating and pervading my mind and body; He is the Life of the World. Through the Word of the Guru's Shabad, I enjoy His Love.

अंडज जेरज सेतज उतभुज घटि घटि जोति समाणी ॥ (११०६-१०, तुखारी, मः १)

His Light fills all those born of eggs, born from the womb, born of sweat and born of the earth, each and every heart.

दरसनु देहु दइआपति दाते गति पावउ मति देहो ॥ (११०६-१०, तुखारी, मः १)

Grant me the Blessed Vision of Your Darshan, O Lord of Mercy and Compassion. O Great Giver, grant me understanding, that I might find salvation.

नानक रंगि रवै रसि रसीआ हरि सिउ प्रीति सनेहो ॥१४॥ (११०६-११, तुखारी, मः १)

O Nanak, the Lord enjoys, savors and ravishes the bride who is in love with Him. ||14||

माघि पुनीत भई तीरथु अंतरि जानिआ ॥ (११०६-११, तुखारी, मः १)

In Maagh, I become pure; I know that the sacred shrine of pilgrimage is within me.

साजन सहजि मिले गुण गहि अंकि समानिआ ॥ (११०६-१२, तुखारी, मः १)

I have met my Friend with intuitive ease; I grasp His Glorious Virtues, and merge in His Being.

प्रीतम गुण अंके सुणि प्रभ बंके तुधु भावा सरि नावा ॥ (११०६-१२, तुखारी, मः १)

O my Beloved, Beauteous Lord God, please listen: I sing Your Glories, and merge in Your Being. If it is pleasing to Your Will, I bathe in the sacred pool within.

गंग जमुन तह बेणी संगम सात समुंद समावा ॥ पुन्न दान पूजा परमेसुर जुगि जुगि एको जाता ॥ (११०६-१३, तुखारी, मः १)

The Ganges, Jamunaa, the sacred meeting place of the three rivers, the seven seas, charity, donations, adoration and worship all rest in the Transcendent Lord God; throughout the ages, I realize the One.

नानक माघि महा रसु हरि जपि अठसठि तीर्थ नाता ॥१५॥ (११०६-१४, तुखारी, मः १)

O Nanak, in Maagh, the most sublime essence is meditation on the Lord; this is the cleansing bath of the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage. ||15||

फलगुनि मनि रहसी प्रेमु सुभाइआ ॥ (११०६-१४, तुखारी, मः १)

In Phalgun, her mind is enraptured, pleased by the Love of her Beloved.

अनदिनु रहसु भइआ आपु गवाइआ ॥ (११०६-१५, तुखारी, मः १)

Night and day, she is enraptured, and her selfishness is gone.

मन मोहु चुकाइआ जा तिसु भाइआ करि किरपा घरि आओ ॥ (११०६-१५, तुखारी, मः १)

Emotional attachment is eradicated from her mind, when it pleases Him; in His Mercy, He comes to my home.

बहुते वेस करी पिर बाइहु महली लहा न थाओ ॥ (११०६-१६, तुखारी, मः १)

I dress in various clothes, but without my Beloved, I shall not find a place in the Mansion of His Presence.

हार डोर रस पाट पटम्बर पिरि लोड़ी सीगारी ॥ (११०६-१६, तुखारी, मः १)

I have adorned myself with garlands of flowers, pearl necklaces, scented oils and silk robes.

नानक मेलि लई गुरि अपणै घरि वरु पाइआ नारी ॥१६॥ (११०६-१७, तुखारी, मः १)

O Nanak, the Guru has united me with Him. The soul-bride has found her Husband Lord, within the home of her own heart. ||16||

बे दस माह रुती थिती वार भले ॥ घड़ी मूरत पल साचे आए सहजि मिले ॥ (११०६-१७, तुखारी, मः १)

The twelve months, the seasons, the weeks, the days, the hours, the minutes and the seconds are all sublime, when the True Lord comes and meets her with natural ease.

प्रभ मिले पिआरे कारज सारे करता सभ बिधि जाणै ॥ (११०६-१८, तुखारी, मः १)

God, my Beloved, has met me, and my affairs are all resolved. The Creator Lord knows all ways and means.

जिनि सीगारी तिसहि पिआरी मेलु भइआ रंगु माणै ॥ (११०६-१९, तुखारी, मः १)

I am loved by the One who has embellished and exalted me; I have met Him, and I savor His Love.

घरि सेज सुहावी जा पिरि रावी गुरमुखि मसतकि भागो ॥ (११०६-२०, तुखारी, मः १)

The bed of my heart becomes beautiful, when my Husband Lord ravishes me. As Gurmukh, the destiny on my forehead has been awakened and activated.

पन्ना १११०

नानक अहिनिस्सि रावै प्रीतमु हरि वरु थिरु सोहागो ॥१७॥१॥ (१११०-१, तुखारी, मः १)

O Nanak, day and night, my Beloved enjoys me; with the Lord as my Husband, my Marriage is Eternal. ||17||1||

तुखारी महला १ ॥ (१११०-१)

Tukhaari, First Mehl:

पहिलै पहरै नैण सलोनड़ीए रैणि अंधिआरी राम ॥ (१११०-२, तुखारी, मः १)

In the first watch of the dark night, O bride of splendored eyes,

वखरु राखु मुईए आवै वारी राम ॥ (१११०-२, तुखारी, मः १)

protect your riches; your turn is coming soon.

वारी आवै कवणु जगावै सूती जम रसु चूसए ॥ (१११०-३, तुखारी, मः १)

When your turn comes, who will wake you? While you sleep, your juice shall be sucked out by the Messenger of Death.

रैणि अंधेरी किआ पति तेरी चोरु पड़ै घरु मूसए ॥ (१११०-३, तुखारी, मः १)

The night is so dark; what will become of your honor? The thieves will break into your home and rob you.

राखणहारा अगम अपारा सुणि बेनंती मेरीआ ॥ (१११०-४, तुखारी, मः १)

O Saviour Lord, Inaccessible and Infinite, please hear my prayer.

नानक मूरखु कबहि न चेतै किआ सूझै रैणि अंधेरीआ ॥१॥ (१११०-४, तुखारी, मः १)

O Nanak, the fool never remembers Him; what can he see in the dark of night? ||1||

दूजा पहरु भइआ जागु अचेती राम ॥ (१११०-५, तुखारी, मः १)

The second watch has begun; wake up, you unconscious being!

वखरु राखु मुईए खाजै खेती राम ॥ (१११०-५, तुखारी, मः १)

Protect your riches, O mortal; your farm is being eaten.

राखहु खेती हरि गुर हेती जागत चोरु न लागै ॥ (१११०-५, तुखारी, मः १)

Protect your crops, and love the Lord, the Guru. Stay awake and aware, and the thieves shall not rob you.

जम मगि न जावहु ना दुखु पावहु जम का डरु भउ भागै ॥ (१११०-६, तुखारी, मः १)

You shall not have to go on the path of Death, and you shall not suffer in pain; your fear and terror of death shall run away.

रवि ससि दीपक गुरमति दुआरै मनि साचा मुखि धिआवए ॥ (१११०-६, तुखारी, मः १)

The lamps of the sun and the moon are lit by the Guru's Teachings, through His Door, meditating on the True Lord, in the mind and with the mouth.

नानक मूरखु अजहु न चेतै किव दूजै सुखु पावए ॥२॥ (१११०-७, तुखारी, मः १)

O Nanak, the fool still does not remember the Lord. How can he find peace in duality? ||2||

तीजा पहरु भइआ नीद विआपी राम ॥ (१११०-८, तुखारी, मः १)

The third watch has begun, and sleep has set in.

माइआ सुत दारा दूखि संतापी राम ॥ (१११०-८, तुखारी, मः १)

The mortal suffers in pain, from attachment to Maya, children and spouse.

माइआ सुत दारा जगत पिआरा चोग चुगै नित फासै ॥ (१११०-८, तुखारी, मः १)

Maya, his children, his wife and the world are so dear to him; he bites the bait, and is caught.

नामु धिआवै ता सुखु पावै गुरमति कालु न ग्रासै ॥ (१११०-६, तुखारी, मः १)

Meditating on the Naam, the Name of the Lord, he shall find peace; following the Guru's Teachings, he shall not be seized by death.

जम्मणु मरणु कालु नही छोडै विणु नावै संतापी ॥ (१११०-६, तुखारी, मः १)

He cannot escape from birth, dying and death; without the Name, he suffers.

नानक तीजै तृबिधि लोका माइआ मोहि विआपी ॥३॥ (१११०-१०, तुखारी, मः १)

O Nanak, in the third watch of the three-phased Maya, the world is engrossed in attachment to Maya. ||3||

चउथा पहरु भइआ दउतु बिहागै राम ॥ (१११०-१०, तुखारी, मः १)

The fourth watch has begun, and the day is about to dawn.

तिन घरु राखिअड़ा जुो अनदिनु जागै राम ॥ (१११०-११, तुखारी, मः १)

Those who remain awake and aware, night and day, preserve and protect their homes.

गुर पूछि जागे नामि लागे तिना रैणि सुहेलीआ ॥ (१११०-११, तुखारी, मः १)

The night is pleasant and peaceful, for those who remain awake; following the Guru's advice, they focus on the Naam.

गुर सबदु कमावहि जनमि न आवहि तिना हरि प्रभु बेलीआ ॥ (१११०-१२, तुखारी, मः १)

Those who practice the Word of the Guru's Shabad are not reincarnated again; the Lord God is their Best Friend.

कर कंपि चरण सरीरु कम्पै नैण अंधुले तनु भसम से ॥ (१११०-१२, तुखारी, मः १)

The hands shake, the feet and body totter, the vision goes dark, and the body turns to dust.

नानक दुखीआ जुग चारे बिनु नाम हरि के मनि वसे ॥४॥ (१११०-१३, तुखारी, मः १)

O Nanak, people are miserable throughout the four ages, if the Name of the Lord does not abide in the mind. ||4||

खूली गंठि उठो लिखिआ आइआ राम ॥ (१११०-१४, तुखारी, मः १)

The knot has been untied; rise up - the order has come!

रस कस सुख ठाके बंधि चलाइआ राम ॥ (१११०-१४, तुखारी, मः १)

Pleasures and comforts are gone; like a prisoner, you are driven on.

बंधि चलाइआ जा प्रभ भाइआ ना दीसै ना सुणीऐ ॥ (१११०-१४, तुखारी, मः १)

You shall be bound and gagged, when it pleases God; you will not see or hear it coming.

आपण वारी सभसै आवै पकी खेती लुणीऐ ॥ (१११०-१५, तुखारी, मः १)

Everyone will have their turn; the crop ripens, and then it is cut down.

घड़ी चसे का लेखा लीजै बुरा भला सहु जीआ ॥ (१११०-१५, तुखारी, मः १)

The account is kept for every second, every instant; the soul suffers for the bad and the good.

नानक सुरि नर सबदि मिलाए तिनि प्रभि कारण कीआ ॥५॥२॥ (१११०-१६, तुखारी, मः १)

O Nanak, the angelic beings are united with the Word of the Shabad; this is the way God made it. ||5||2||

तुखारी महला १ ॥ (१११०-१७)

Tukhaari, First Mehl:

तारा चड़िआ लम्मा किउ नदरि निहालिआ राम ॥ (१११०-१७, तुखारी, मः १)

The meteor shoots across the sky. How can it be seen with the eyes?

सेवक पूर करम्मा सतिगुरि सबदि दिखालिआ राम ॥ (१११०-१७, तुखारी, मः १)

The True Guru reveals the Word of the Shabad to His servant who has such perfect karma.

गुर सबदि दिखालिआ सचु समालिआ अहिनिंसि देखि बीचारिआ ॥ (१११०-१८, तुखारी, मः १)

The Guru reveals the Shabad; dwelling on the True Lord, day and night, he beholds and reflects on God.

धावत पंच रहे घरु जाणिआ कामु क्रोधु बिखु मारिआ ॥ (१११०-१६, तुखारी, मः १)

The five restless desires are restrained, and he knows the home of his own heart. He conquers sexual desire, anger and corruption.

अंतरि जोति भई गुर साखी चीने राम करम्मा ॥ (१११०-१६, तुखारी, मः १)

His inner being is illuminated, by the Guru's Teachings; He beholds the Lord's play of karma.

पन्ना ११११

नानक हउमै मारि पतीणे तारा चड़िआ लम्मा ॥१॥ (११११-१, तुखारी, मः १)

O Nanak, killing his ego, he is satisfied; the meteor has shot across the sky. ||1||

गुरमुखि जागि रहे चूकी अभिमानी राम ॥ (११११-१, तुखारी, मः १)

The Gurmukhs remain awake and aware; their egotistical pride is eradicated.

अनदिनु भोरु भइआ साचि समानी राम ॥ (११११-१, तुखारी, मः १)

Night and day, it is dawn for them; they merge in the True Lord.

साचि समानी गुरमुखि मनि भानी गुरमुखि साबतु जागे ॥ (११११-२, तुखारी, मः १)

The Gurmukhs are merged in the True Lord; they are pleasing to His Mind. The Gurmukhs are intact, safe and sound, awake and awake.

साचु नामु अमृतु गुरि दीआ हरि चरनी लिव लागे ॥ (११११-२, तुखारी, मः १)

The Guru blesses them with the Ambrosial Nectar of the True Name; they are lovingly attuned to the Lord's Feet.

प्रगटी जोति जोति महि जाता मनमुखि भरमि भुलाणी ॥ (११११-३, तुखारी, मः १)

The Divine Light is revealed, and in that Light, they achieve realization; the self-willed manmukhs wander in doubt and confusion.

नानक भोरु भइआ मनु मानिआ जागत रेणि विहाणी ॥२॥ (११११-४, तुखारी, मः १)

O Nanak, when the dawn breaks, their minds are satisfied; they pass their life-night awake and aware. ||2||

अउगण वीसरिआ गुणी घरु कीआ राम ॥ (११११-४, तुखारी, मः १)

Forgetting faults and demerits, virtue and merit enter one's home.

एको रवि रहिआ अवरु न बीआ राम ॥ (११११-५, तुखारी, मः १)

The One Lord is permeating everywhere; there is no other at all.

रवि रहिआ सोई अवरु न कोई मन ही ते मनु मानिआ ॥ (११११-५, तुखारी, मः १)

He is All-pervading; there is no other. The mind comes to believe, from the mind.

जिनि जल थल तृभवण घटु घटु थापिआ सो प्रभु गुरमुखि जानिआ ॥ (११११-६, तुखारी, मः १)

The One who established the water, the land, the three worlds, each and every heart - that God is known by the Gurmukh.

करण कारण समरथ अपारा तृबिधि मेटि समाई ॥ (११११-६, तुखारी, मः १)

The Infinite, All-powerful Lord is the Creator, the Cause of causes; erasing the three-phased Maya, we merge in Him.

नानक अवगण गुणह समाणे ऐसी गुरमति पाई ॥३॥ (११११-७, तुखारी, मः १)

O Nanak, then, demerits are dissolved by merits; such are the Guru's Teachings. ||3||

आवण जाण रहे चूका भोला राम ॥ (११११-७, तुखारी, मः १)

My coming and going in reincarnation have ended; doubt and hesitation are gone.

हउमै मारि मिले साचा चोला राम ॥ (११११-८, तुखारी, मः १)

Conquering my ego, I have met the True Lord, and now I wear the robe of Truth.

हउमै गुरि खोई परगटु होई चूके सोग संतापै ॥ (११११-८, तुखारी, मः १)

The Guru has rid me of egotism; my sorrow and suffering are dispelled.

जोती अंदरि जोति समाणी आपु पछाता आपै ॥ (११११-८, तुखारी, मः १)

My might merges into the Light; I realize and understand my own self.

पेईअडै घरि सबदि पतीणी साहरडै पिर भाणी ॥ (११११-९, तुखारी, मः १)

In this world of my parents' home, I am satisfied with the Shabad; at my in-laws' home, in the world beyond, I shall be pleasing to my Husband Lord.

नानक सतिगुरि मेलि मिलाई चूकी काणि लोकाणी ॥४॥३॥ (११११-९, तुखारी, मः १)

O Nanak, the True Guru has united me in His Union; my dependence on people has ended. ||4||3||

तुखारी महला १ ॥ (११११-१०)

Tukhaari, First Mehl:

भोलावडै भुली भुलि भुलि पछोताणी ॥ (११११-१०, तुखारी, मः १)

Deluded by doubt, misled and confused, the soul-bride later regrets and repents.

पिरि छोडिअडी सुती पिर की सार न जाणी ॥ (११११-११, तुखारी, मः १)

Abandoning her Husband Lord, she sleeps, and does not appreciate His Worth.

पिरि छोडी सुती अवगणि मुती तिसु धन विधण राते ॥ (११११-११, तुखारी, मः १)

Leaving her Husband Lord, she sleeps, and is plundered by her faults and demerits. The night is so painful for this bride.

कामि क्रोधि अहंकारि विगुती हउमै लगी ताते ॥ (११११-१२, तुखारी, मः १)

Sexual desire, anger and egotism destroy her. She burns in egotism.

उडरि हंसु चलिआ फुरमाइआ भसमै भसम समाणी ॥ (११११-१२, तुखारी, मः १)

When the soul-swan flies away, by the Command of the Lord, her dust mingles with dust.

नानक सचे नाम विहूणी भुलि भुलि पछोताणी ॥१॥ (११११-१३, तुखारी, मः १)

O Nanak, without the True Name, she is confused and deluded, and so she regrets and repents. ||1||

सुणि नाह पिआरे इक बेनंती मेरी ॥ (११११-१३, तुखारी, मः १)

Please listen, O my Beloved Husband Lord, to my one prayer.

तू निज घरि वसिअड़ा हउ रुलि भसमै ढेरी ॥ (११११-१४, तुखारी, मः १)

You dwell in the home of the self deep within, while I roll around like a dust-ball.

बिनु अपने नाहै कोइ न चाहै किआ कहीऐ किआ कीजै ॥ (११११-१४, तुखारी, मः १)

Without my Husband Lord, no one likes me at all; what can I say or do now?

अमृत नामु रसन रसु रसना गुर सबदी रसु पीजै ॥ (११११-१५, तुखारी, मः १)

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is the sweetest nectar of nectars. Through the Word of the Guru's Shabad, with my tongue, I drink in this nectar.

विणु नावै को संगि न साथी आवै जाइ घनेरी ॥ (११११-१५, तुखारी, मः १)

Without the Name, no one has any friend or companion; millions come and go in reincarnation.

नानक लाहा लै घरि जाईऐ साची सचु मति तेरी ॥२॥ (११११-१६, तुखारी, मः १)

Nanak: the profit is earned and the soul returns home. True, true are Your Teachings. ||2||

साजन देसि विदेसीअड़े सानेहड़े देदी ॥ (११११-१६, तुखारी, मः १)

O Friend, You have travelled so far from Your homeland; I send my message of love to You.

सारि समाले तिन सजणा मुंध नैण भरेदी ॥ (११११-१७, तुखारी, मः १)

I cherish and remember that Friend; the eyes of this soul-bride are filled with tears.

मुंध नैण भरेदी गुण सारेदी किउ प्रभ मिला पिआरे ॥ (११११-१७, तुखारी, मः १)

The eyes of the soul-bride are filled with tears; I dwell upon Your Glorious Virtues.
How can I meet my Beloved Lord God?

मारगु पंथु न जाणउ विखड़ा किउ पाईऐ पिरु पारे ॥ (११११-१८, तुखारी, मः १)

I do not know the treacherous path, the way to You. How can I find You and cross over, O my Husband Lord?

सतिगुर सबदी मिलै विछुन्नी तनु मनु आगै राखै ॥ (११११-१८, तुखारी, मः १)

Through the Shabad, the Word of the True Guru, the separated soul-bride meets with the Lord; I place my body and mind before You.

नानक अमृत बिरखु महा रस फलिआ मिलि प्रीतम रसु चाखै ॥३॥ (११११-१६, तुखारी, मः १)

O Nanak, the ambrosial tree bears the most delicious fruits; meeting with my Beloved, I taste the sweet essence. ||3||

महलि बुलाइड़ीए बिलमु न कीजै ॥ (११११-१६, तुखारी, मः १)

The Lord has called you to the Mansion of His Presence - do not delay!

पन्ना १११२

अनदिनु रतड़ीए सहजि मिलीजै ॥ (१११२-१, तुखारी, मः १)

Night and day, imbued with His Love, you shall meet with Him with intuitive ease.

सुखि सहजि मिलीजै रोसु न कीजै गरबु निवारि समाणी ॥ (१११२-१, तुखारी, मः १)

In celestial peace and poise, you shall meet Him; do not harbor anger - subdue your proud self!

साचै राती मिलै मिलाई मनमुखि आवण जाणी ॥ (१११२-२, तुखारी, मः १)

Imbued with Truth, I am united in His Union, while the self-willed manmukhs continue coming and going.

जब नाची तब घूघटु कैसा मटुकी फोड़ि निरारी ॥ (१११२-२, तुखारी, मः १)

When you dance, what veil covers you? Break the water pot, and be unattached.

नानक आपै आपु पछाणै गुरमुखि ततु बीचारी ॥४॥४॥ (१११२-३, तुखारी, मः १)

O Nanak, realize your own self; as Gurmukh, contemplate the essence of reality.
||4||4||

तुखारी महला १ ॥ (१११२-३)

Tukhaari, First Mehl:

मेरे लाल रंगीले हम लालन के लाले ॥ (१११२-४, तुखारी, मः १)

O my Dear Beloved, I am the slave of Your slaves.

गुरि अलखु लखाइआ अवरु न दूजा भाले ॥ (१११२-४, तुखारी, मः १)

The Guru has shown me the Invisible Lord, and now, I do not seek any other.

गुरि अलखु लखाइआ जा तिसु भाइआ जा प्रभि किरपा धारी ॥ (१११२-४, तुखारी, मः १)

The Guru showed me the Invisible Lord, when it pleased Him, and when God showered His Blessings.

जगजीवनु दाता पुरखु बिधाता सहजि मिले बनवारी ॥ (१११२-५, तुखारी, मः १)

The Life of the World, the Great Giver, the Primal Lord, the Architect of Destiny, the Lord of the woods - I have met Him with intuitive ease.

नदरि करहि तू तारहि तरीऐ सचु देवहु दीन दइआला ॥ (१११२-६, तुखारी, मः १)

Bestow Your Glance of Grace and carry me across, to save me. Please bless me with the Truth, O Lord, Merciful to the meek.

प्रणवति नानक दासनि दासा तू सर्व जीआ प्रतिपाला ॥१॥ (१११२-६, तुखारी, मः १)

Prays Nanak, I am the slave of Your slaves. You are the Cherisher of all souls. ||1||

भरिपुरि धारि रहे अति पिआरे ॥ (१११२-७, तुखारी, मः १)

My Dear Beloved is enshrined throughout the Universe.

सबदे रवि रहिआ गुर रूपि मुरारे ॥ (१११२-७, तुखारी, मः १)

The Shabad is pervading, through the Guru, the Embodiment of the Lord.

गुर रूप मुरारे तृभवण धारे ता का अंतु न पाइआ ॥ (१११२-८, तुखारी, मः १)

The Guru, the Embodiment of the Lord, is enshrined throughout the three worlds; His limits cannot be found.

रंगी जिनसी जंत उपाए नित देवै चडै सवाइआ ॥ (१११२-८, तुखारी, मः १)

He created the beings of various colors and kinds; His Blessings increase day by day.

अपरम्परु आपे थापि उथापे तिसु भावै सो होवै ॥ (१११२-६, तुखारी, मः १)

The Infinite Lord Himself establishes and disestablishes; whatever pleases Him, happens.

नानक हीरा हीरै बेधिआ गुण कै हारि परोवै ॥२॥ (१११२-६, तुखारी, मः १)

O Nanak, the diamond of the mind is pierced through by the diamond of spiritual wisdom. The garland of virtue is strung. ||2||

गुण गुणहि समाणे मसतकि नाम नीसाणो ॥ (१११२-१०, तुखारी, मः १)

The virtuous person merges in the Virtuous Lord; his forehead bears the insignia of the Naam, the Name of the Lord.

सचु साचि समाइआ चूका आवण जाणो ॥ (१११२-१०, तुखारी, मः १)

The true person merges in the True Lord; his comings and goings are over.

सचु साचि पछाता साचै राता साचु मिलै मनि भावै ॥ (१११२-११, तुखारी, मः १)

The true person realizes the True Lord, and is imbued with Truth. He meets the True Lord, and is pleasing to the Lord's Mind.

साचे ऊपरि अवरु न दीसै साचे साचि समावै ॥ (१११२-११, तुखारी, मः १)

No one else is seen to be above the True Lord; the true person merges in the True Lord.

मोहनि मोहि लीआ मनु मेरा बंधन खोलि निरारे ॥ (१११२-१२, तुखारी, मः १)

The Fascinating Lord has fascinated my mind; releasing me from bondage, He has set me free.

नानक जोती जोति समाणी जा मिलिआ अति पिआरे ॥३॥ (१११२-१२, तुखारी, मः १)

O Nanak, my light merged into the Light, when I met my most Darling Beloved. ||3||

सच घरु खोजि लहे साचा गुर थानो ॥ (१११२-१३, तुखारी, मः १)

By searching, the true home, the place of the True Guru is found.

मनमुखि नह पाईऐ गुरमुखि गिआनो ॥ (१११२-१३, तुखारी, मः १)

The Gurmukh obtains spiritual wisdom, while the self-willed manmukh does not.

देवै सचु दानो सो परवानो सद दाता वड दाणा ॥ (१११२-१३, तुखारी, मः १)

Whoever the Lord has blessed with the gift of Truth is accepted; the Supremely Wise Lord is forever the Great Giver.

अमरु अजोनी असथिरु जापै साचा महलु चिराणा ॥ (१११२-१४, तुखारी, मः १)

He is known to be Immortal, Unborn and Permanent; the True Mansion of His Presence is everlasting.

दोति उचापति लेखु न लिखीऐ प्रगटी जोति मुरारी ॥ (१११२-१४, तुखारी, मः १)

The day-to-day account of deeds is not recorded for that person, who manifests the radiance of the Divine Light of the Lord.

नानक साचा साचै राचा गुरमुखि तरीऐ तारी ॥४॥५॥ (१११२-१५, तुखारी, मः १)

O Nanak, the true person is absorbed in the True Lord; the Gurmukh crosses over to the other side. ||4||5||

तुखारी महला १ ॥ (१११२-१६)

Tukhaari, First Mehl:

ए मन मेरिआ तू समझु अचेत इआणिआ राम ॥ (१११२-१६, तुखारी, मः १)

O my ignorant, unconscious mind, reform yourself.

ए मन मेरिआ छडि अवगण गुणी समाणिआ राम ॥ (१११२-१६, तुखारी, मः १)

O my mind, leave behind your faults and demerits, and be absorbed in virtue.

बहु साद लुभाणे किरत कमाणे विछुड़िआ नही मेला ॥ (१११२-१७, तुखारी, मः १)

You are deluded by so many flavors and pleasures, and you act in such confusion. You are separated, and you will not meet your Lord.

किउ दुतरु तरीऐ जम डरि मरीऐ जम का पंथु दुहेला ॥ (१११२-१७, तुखारी, मः १)

How can the impassible world-ocean be crossed? The fear of the Messenger of Death is deadly. The path of Death is agonizingly painful.

मनि रामु नही जाता साझ प्रभाता अवघटि रुधा किआ करे ॥ (१११२-१८, तुखारी, मः १)

The mortal does not know the Lord in the evening, or in the morning; trapped on the treacherous path, what will he do then?

बंधनि बाधिआ इन बिधि छूटै गुरमुखि सेवै नरहरे ॥१॥ (१११२-१८, तुखारी, मः १)

Bound in bondage, he is released only by this method: as Gurmukh, serve the Lord. ||1||

ए मन मेरिआ तू छोडि आल जंजाला राम ॥ (१११२-१६, तुखारी, मः १)

O my mind, abandon your household entanglements.

ए मन मेरिआ हरि सेवहु पुरखु निराला राम ॥ (१११२-१६, तुखारी, मः १)
O my mind, serve the Lord, the Primal, Detached Lord.

पन्ना १११३

हरि सिमरि एकंकारु साचा सभु जगतु जिनि उपाइआ ॥ (१११३-१, तुखारी, मः १)
Meditate in remembrance on the One Universal Creator; the True Lord created the entire Universe.

पउणु पाणी अगनि बाधे गुरि खेलु जगति दिखाइआ ॥ (१११३-२, तुखारी, मः १)
The Guru controls the air, water and fire; He has staged the drama of the world.

आचारि तू वीचारि आपे हरि नामु संजम जप तपो ॥ (१११३-२, तुखारी, मः १)
Reflect on your own self, and so practice good conduct; chant the Name of the Lord as your self-discipline and meditation.

सखा सैनु पिआरु प्रीतमु नामु हरि का जपु जपो ॥२॥ (१११३-३, तुखारी, मः १)
The Name of the Lord is your Companion, Friend and Dear Beloved; chant it, and meditate on it. ||2||

ए मन मेरिआ तू थिरु रहु चोट न खावही राम ॥ (१११३-३, तुखारी, मः १)
O my mind, remain steady and stable, and you will not have to endure beatings.

ए मन मेरिआ गुण गावहि सहजि समावही राम ॥ (१११३-४, तुखारी, मः १)
O my mind, singing the Glorious Praises of the Lord, you shall merge into Him with intuitive ease.

गुण गाइ राम रसाइ रसीअहि गुर गिआन अंजनु सारहे ॥ (१११३-४, तुखारी, मः १)
Singing the Glorious Praises of the Lord, be happy. Apply the ointment of spiritual wisdom to your eyes.

तै लोक दीपकु सबदि चानणु पंच दूत संघारहे ॥ (१११३-५, तुखारी, मः १)
The Word of the Shabad is the lamp which illuminates the three worlds; it slaughters the five demons.

भै काटि निरभउ तरहि दुतरु गुरि मिलिए कारज सारए ॥ (१११३-५, तुखारी, मः १)
Quieting your fears, become fearless, and you shall cross over the impassible world ocean. Meeting the Guru, your affairs shall be resolved.

रूपु रंगु पिआरु हरि सिउ हरि आपि किरपा धारए ॥३॥ (१११३-६, तुखारी, मः १)

You shall find the joy and the beauty of the Lord's Love and Affection; the Lord Himself shall shower you with His Grace. ||3||

ए मन मेरिआ तू किआ लै आइआ किआ लै जाइसी राम ॥ (१११३-६, तुखारी, मः १)

O my mind, why did you come into the world? What will you take with you when you go?

ए मन मेरिआ ता छुटसी जा भरमु चुकाइसी राम ॥ (१११३-७, तुखारी, मः १)

O my mind, you shall be emancipated, when you eliminate your doubts.

धनु संचि हरि हरि नाम वखरु गुर सबदि भाउ पछाणहे ॥ (१११३-८, तुखारी, मः १)

So gather the wealth and capital of the Name of the Lord, Har, Har; through the Word of the Guru's Shabad, you shall realize its value.

मैलु परहरि सबदि निरमलु महलु घरु सचु जाणहे ॥ (१११३-८, तुखारी, मः १)

Filth shall be taken away, through the Immaculate Word of the Shabad; you shall know the Mansion of the Lord's Presence, your true home.

पति नामु पावहि घरि सिधावहि झोलि अमृत पी रसो ॥ (१११३-९, तुखारी, मः १)

Through the Naam, you shall obtain honor, and come home. Eagerly drink in the Ambrosial Amrit.

हरि नामु धिआईए सबदि रसु पाईए वडभागि जपीए हरि जसो ॥४॥ (१११३-९, तुखारी, मः १)

Meditate on the Lord's Name, and you shall obtain the sublime essence of the Shabad; by great good fortune, chant the Praises of the Lord. ||4||

ए मन मेरिआ बिनु पउड़ीआ मंदरि किउ चडै राम ॥ (१११३-१०, तुखारी, मः १)

O my mind, without a ladder, how will you climb up to the Temple of the Lord?

ए मन मेरिआ बिनु बेड़ी पारि न अम्बडै राम ॥ (१११३-११, तुखारी, मः १)

O my mind, without a boat, you shall not reach the other shore.

पारि साजनु अपारु प्रीतमु गुर सबद सुरति लंघावए ॥ (१११३-११, तुखारी, मः १)

On that far shore is Your Beloved, Infinite Friend. Only your awareness of the Guru's Shabad will carry you across.

मिलि साधसंगति करहि रलीआ फिरि न पछोतावए ॥ (१११३-१२, तुखारी, मः १)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and you shall enjoy ecstasy; you shall not regret or repent later on.

करि दइआ दानु दइआल साचा हरि नाम संगति पावओ ॥ (१११३-१२, तुखारी, मः १)

Be Merciful, O Merciful True Lord God: please give me the Blessing of the Lord's Name, and the Sangat, the Company of the Holy.

नानकु पइअम्पै सुणहु प्रीतम गुर सबदि मनु समझावओ ॥५॥६॥ (१११३-१३, तुखारी, मः १)

Nanak prays: please hear me, O my Beloved; instruct my mind through the Word of the Guru's Shabad. ||5||6||

तुखारी छंत महला ४ (१११३-१५)

Tukhaari Chhant, Fourth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११३-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अंतरि पिरी पिआरु किउ पिर बिनु जीवीऐ राम ॥ (१११३-१६, तुखारी, मः ४)

My inner being is filled with love for my Beloved Husband Lord. How can I live without Him?

जब लगु दरसु न होइ किउ अमृतु पीवीऐ राम ॥ (१११३-१६, तुखारी, मः ४)

As long as I do not have the Blessed Vision of His Darshan, how can I drink in the Ambrosial Nectar?

किउ अमृतु पीवीऐ हरि बिनु जीवीऐ तिसु बिनु रहनु न जाए ॥ (१११३-१७, तुखारी, मः ४)

How can I drink in the Ambrosial Nectar without the Lord? I cannot survive without Him.

अनदिनु पृउ पृउ करे दिनु राती पिर बिनु पिआस न जाए ॥ (१११३-१७, तुखारी, मः ४)

Night and day, I cry out, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!", day and night. Without my Husband Lord, my thirst is not quenched.

अपणी कृपा करहु हरि पिआरे हरि हरि नामु सद सारिआ ॥ (१११३-१८, तुखारी, मः ४)

Please, bless me with Your Grace, O my Beloved Lord, that I may dwell on the Name of the Lord, Har, Har, forever.

गुरु कै सबदि मिलिआ मै प्रीतमु हउ सतिगुर विटहु वारिआ ॥१॥ (१११३-१६, तुखारी, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, I have met my Beloved; I am a sacrifice to the True Guru. ||1||

जब देखँ पिरु पिआरा हरि गुण रसि खा राम ॥ (१११३-१६, तुखारी, मः ४)

When I see my Beloved Husband Lord, I chant the Lord's Glorious Praises with love.

पन्ना १११४

मेरै अंतरि होइ विगासु पृउ पृउ सचु नित चवा राम ॥ (१११४-१, तुखारी, मः ४)

My inner being blossoms forth; I continually utter, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!"

पृउ चवा पिआरे सबदि निसतारे बिनु देखे तृपति न आवए ॥ (१११४-१, तुखारी, मः ४)

I speak of my Dear Beloved, and through the Shabad, I am saved. Unless I can see Him, I am not satisfied.

सबदि सीगारु होवै नित कामणि हरि हरि नामु धिआवए ॥ (१११४-२, तुखारी, मः ४)

That soul-bride who is ever adorned with the Shabad, meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

दइआ दानु मंगत जन दीजै मै प्रीतमु देहु मिलाए ॥ (१११४-३, तुखारी, मः ४)

Please bless this beggar, Your humble servant, with the Gift of Mercy; please unite me with my Beloved.

अनदिनु गुरु गोपालु धिआई हम सतिगुर विटहु घुमाए ॥२॥ (१११४-३, तुखारी, मः ४)

Night and day, I meditate on the Guru, the Lord of the World; I am a sacrifice to the True Guru. ||2||

हम पाथर गुरु नाव बिखु भवजलु तारीऐ राम ॥ (१११४-४, तुखारी, मः ४)

I am a stone in the Boat of the Guru. Please carry me across the terrifying ocean of poison.

गुरु देवहु सबदु सुभाइ मै मूड़ निसतारीऐ राम ॥ (१११४-४, तुखारी, मः ४)

O Guru, please, lovingly bless me with the Word of the Shabad. I am such a fool - please save me!

हम मूड़ मुगध किछु मिति नही पाई तू अगम्मु वड जाणिआ ॥ (१११४-५, तुखारी, मः ४)

I am a fool and an idiot; I know nothing of Your extent. You are known as Inaccessible and Great.

तू आपि दइआलु दइआ करि मेलहि हम निरगुणी निमाणिआ ॥ (१११४-५, तुखारी, मः ४)

You Yourself are Merciful; please, mercifully bless me. I am unworthy and dishonored - please, unite me with Yourself!

अनेक जनम पाप करि भरमे हुणि तउ सरणागति आए ॥ (१११४-६, तुखारी, मः ४)

Through countless lifetimes, I wandered in sin; now, I have come seeking Your Sanctuary.

दइआ करहु रखि लेवहु हरि जीउ हम लागह सतिगुर पाए ॥३॥ (१११४-७, तुखारी, मः ४)

Take pity on me and save me, Dear Lord; I have grasped the Feet of the True Guru. ||3||

गुर पारस हम लोह मिलि कंचनु होइआ राम ॥ (१११४-७, तुखारी, मः ४)

The Guru is the Philosopher's Stone; by His touch, iron is transformed into gold.

जोती जोति मिलाइ काइआ गडु सोहिआ राम ॥ (१११४-८, तुखारी, मः ४)

My light merges into the Light, and my body-fortress is so beautiful.

काइआ गडु सोहिआ मेरै प्रभि मोहिआ किउ सासि गिरासि विसारीऐ ॥ (१११४-८, तुखारी, मः ४)

My body-fortress is so beautiful; I am fascinated by my God. How could I forget Him, for even a breath, or a morsel of food?

अदृसटु अगोचरु पकड़िआ गुर सबदी हउ सतिगुर कै बलिहारीऐ ॥ (१११४-९, तुखारी, मः ४)

I have seized the Unseen and Unfathomable Lord, through the Word of the Guru's Shabad. I am a sacrifice to the True Guru.

सतिगुर आगै सीसु भेट देउ जे सतिगुर साचे भावै ॥ (१११४-१०, तुखारी, मः ४)

I place my head in offering before the True Guru, if it truly pleases the True Guru.

आपे दइआ करहु प्रभ दाते नानक अंकि समावै ॥४॥१॥ (१११४-१०, तुखारी, मः ४)

Take pity on me, O God, Great Giver, that Nanak may merge in Your Being. ||4||1||

तुखारी महला ४ ॥ (१११४-११)

Tukhaari, Fourth Mehl:

हरि हरि अगम अगाधि अपरम्पर अपरपरा ॥ (१११४-११, तुखारी, मः ४)

The Lord, Har, Har, is Inaccessible, Unfathomable, Infinite, the Farthest of the Far.

जो तुम धिआवहि जगदीस ते जन भउ बिखमु तरा ॥ (१११४-११, तुखारी, मः ४)

Those who meditate on You, O Lord of the Universe - those humble beings cross over the terrifying, treacherous world-ocean.

बिखम भउ तिन तरिआ सुहेला जिन हरि हरि नामु धिआइआ ॥ (१११४-१२, तुखारी, मः ४)

Those who meditate on the Name of the Lord, Har, Har, easily cross over the terrifying, treacherous world-ocean.

गुर वाकि सतिगुर जो भाइ चले तिन हरि हरि आपि मिलाइआ ॥ (१११४-१३, तुखारी, मः ४)

Those who lovingly walk in harmony with the Word of the Guru, the True Guru - the Lord, Har, Har, unites them with Himself.

जोती जोति मिलि जोति समाणी हरि कृपा करि धरणीधरा ॥ (१११४-१३, तुखारी, मः ४)

The mortal's light meets the Light of God, and blends with that Divine Light when the Lord, the Support of the Earth, grants His Grace.

हरि हरि अगम अगाधि अपरम्पर अपरपरा ॥१॥ (१११४-१४, तुखारी, मः ४)

The Lord, Har, Har, is Inaccessible, Unfathomable, Infinite, the Farthest of the Far.
||1||

तुम सुआमी अगम अथाह तू घटि घटि पूरि रहिआ ॥ (१११४-१४, तुखारी, मः ४)

O my Lord and Master, You are Inaccessible and Unfathomable. You are totally pervading and permeating each and every heart.

तू अलख अभेउ अगम्मु गुर सतिगुर बचनि लहिआ ॥ (१११४-१५, तुखारी, मः ४)

You are Unseen, Unknowable and Unfathomable; You are found through the Word of the Guru, the True Guru.

धनु धन्नु ते जन पुरख पूरे जिन गुर संतसंगति मिलि गुण रवे ॥ (१११४-१५, तुखारी, मः ४)

Blessed, blessed are those humble, powerful and perfect people, who join the Guru's Sangat, the Society of the Saints, and chant His Glorious Praises.

बिबेक बुधि बीचारि गुरमुखि गुर सबदि खिनु खिनु हरि नित चवे ॥ (१११४-१६, तुखारी, मः ४)

With clear and precise understanding, the Gurmukhs contemplate the Guru's Shabad; each and every instant, they continually speak of the Lord.

जा बहहि गुरमुखि हरि नामु बोलहि जा खड़े गुरमुखि हरि हरि कहिआ ॥ (१११४-१७, तुखारी, मः ४)

When the Gurmukh sits down, he chants the Lord's Name. When the Gurmukh stands up, he chants the Lord's Name, Har, Har.

तुम सुआमी अगम अथाह तू घटि घटि पूरि रहिआ ॥२॥ (१११४-१८, तुखारी, मः ४)

O my Lord and Master, You are Inaccessible and Unfathomable. You are totally pervading and permeating each and every heart. ||2||

सेवक जन सेवहि ते परवाणु जिन सेविआ गुरमति हरे ॥ (१११४-१८, तुखारी, मः ४)

Those humble servants who serve are accepted. They serve the Lord, and follow the Guru's Teachings.

तिन के कोटि सभि पाप खिनु परहरि हरि दूरि करे ॥ (१११४-१९, तुखारी, मः ४)

All their millions of sins are taken away in an instant; the Lord takes them far away.

तिन के पाप दोख सभि बिनसे जिन मनि चिति इकु अराधिआ ॥ (१११४-१९, तुखारी, मः ४)

All their sin and blame is washed away. They worship and adore the One Lord with their conscious minds.

पन्ना १११५

तिन का जनमु सफलओ सभु कीआ करतै जिन गुर बचनी सचु भाखिआ ॥ (१११५-१, तुखारी, मः ४)

The Creator makes fruitful the lives of all those who, through the Guru's Word, chant the True Name.

ते धनु जन वड पुरख पूरे जो गुरमति हरि जपि भउ बिखमु तरे ॥ (१११५-२, तुखारी, मः ४)

Blessed are those humble beings, those great and perfect people, who follow the Guru's Teachings and meditate on the Lord; they cross over the terrifying and treacherous world-ocean.

सेवक जन सेवहि ते परवाणु जिन सेविआ गुरमति हरे ॥३॥ (१११५-२, तुखारी, मः ४)

Those humble servants who serve are accepted. They follow the Guru's Teachings, and serve the Lord. ||3||

तू अंतरजामी हरि आपि जिउ तू चलावहि पिआरे हउ तिवै चला ॥ (१११५-३, तुखारी, मः ४)

You Yourself, Lord, are the Inner-knower, the Searcher of hearts; as You make me walk, O my Beloved, so do I walk.

हमरै हाथि किछु नाहि जा तू मेलहि ता हउ आइ मिला ॥ (१११५-३, तुखारी, मः ४)

Nothing is in my hands; when You unite me, then I come to be united.

जिन कउ तू हरि मेलहि सुआमी सभु तिन का लेखा छुटकि गइआ ॥ (१११५-४, तुखारी, मः ४)

Those whom You unite with Yourself, O my Lord and Master - all their accounts are settled.

तिन की गणत न करिअहु को भाई जो गुर बचनी हरि मेलि लइआ ॥ (१११५-५, तुखारी, मः ४)

No one can go through the accounts of those, O Siblings of Destiny, who through the Word of the Guru's Teachings are united with the Lord.

नानक दइआलु होआ तिन ऊपरि जिन गुर का भाणा मंनिआ भला ॥ (१११५-५, तुखारी, मः ४)

O Nanak, the Lord shows Mercy to those who accept the Guru's Will as good.

तू अंतरजामी हरि आपि जिउ तू चलावहि पिआरे हउ तिवै चला ॥४॥२॥ (१११५-६, तुखारी, मः ४)

You Yourself, Lord, are the Inner-knower, the Searcher of hearts; as You make me walk, O my Beloved, so do I walk. ||4||2||

तुखारी महला ४ ॥ (१११५-७)

Tukhaari, Fourth Mehl:

तू जगजीवनु जगदीसु सभ करता सृसटि नाथु ॥ (१११५-७, तुखारी, मः ४)

You are the Life of the World, the Lord of the Universe, our Lord and Master, the Creator of all the Universe.

तिन तू धिआइआ मेरा रामु जिन कै धुरि लेखु माथु ॥ (१११५-८, तुखारी, मः ४)

They alone meditate on You, O my Lord, who have such destiny recorded on their foreheads.

जिन कउ धुरि हरि लिखिआ सुआमी तिन हरि हरि नामु अराधिआ ॥ (१११५-८, तुखारी, मः ४)

Those who are so pre-destined by their Lord and Master, worship and adore the Name of the Lord, Har, Har, Har.

तिन के पाप इक निमख सभि लाथे जिन गुर बचनी हरि जापिआ ॥ (१११५-९, तुखारी, मः ४)

All sins are erased in an instant, for those who meditate on the Lord, through the Guru's Teachings.

धनु धन्नु ते जन जिन हरि नामु जपिआ तिन देखे हउ भइआ सनाथु ॥ (१११५-१०, तुखारी, मः ४)

Blessed, blessed are those humble beings who meditate on the Lord's Name. Seeing them, I am uplifted.

तू जगजीवनु जगदीसु सभ करता सृसटि नाथु ॥१॥ (१११५-१०, तुखारी, मः ४)

You are the Life of the World, the Lord of the Universe, our Lord and Master, the Creator of all the Universe. ||1||

तू जलि थलि महीअलि भरपूरि सभ ऊपरि साचु धणी ॥ (१११५-११, तुखारी, मः ४)

You are totally pervading the water, the land and the sky. O True Lord, You are the Master of all.

जिन जपिआ हरि मनि चीति हरि जपि जपि मुक्तु घणी ॥ (१११५-११, तुखारी, मः ४)

Those who meditate on the Lord in their conscious minds - all those who chant and meditate on the Lord are liberated.

जिन जपिआ हरि ते मुक्त प्राणी तिन के ऊजल मुख हरि दुआरि ॥ (१११५-१२, तुखारी, मः ४)

Those mortal beings who meditate on the Lord are liberated; their faces are radiant in the Court of the Lord.

ओइ हलति पलति जन भए सुहेले हरि राखि लीए रखनहारि ॥ (१११५-१३, तुखारी, मः ४)

Those humble beings are exalted in this world and the next; the Savior Lord saves them.

हरि संतसंगति जन सुणहु भाई गुरुमुखि हरि सेवा सफल बणी ॥ (१११५-१३, तुखारी, मः ४)

Listen to the Lord's Name in the Society of the Saints, O humble Siblings of Destiny. The Gurmukh's service to the Lord is fruitful.

तू जलि थलि महीअलि भरपूरि सभ ऊपरि साचु धणी ॥२॥ (१११५-१४, तुखारी, मः ४)

You are totally pervading the water, the land and the sky. O True Lord, You are the Master of all. ||2||

तू थान थनंतरि हरि एकु हरि एको एकु रविआ ॥ (१११५-१५, तुखारी, मः ४)

You are the One Lord, the One and Only Lord, pervading all places and interspaces.

वणि तृणि तृभवणि सभ सृसटि मुखि हरि हरि नामु चविआ ॥ (१११५-१५, तुखारी, मः ४)

The forests and fields, the three worlds and the entire Universe, chant the Name of the Lord, Har, Har.

सभि चवहि हरि हरि नामु करते असंख अगणत हरि धिआवए ॥ (१११५-१६, तुखारी, मः ४)

All chant the Name of the Creator Lord, Har, Har; countless, uncountable beings meditate on the Lord.

सो धन्नु धनु हरि संतु साधू जो हरि प्रभ करते भावए ॥ (१११५-१६, तुखारी, मः ४)

Blessed, blessed are those Saints and Holy People of the Lord, who are pleasing to the Creator Lord God.

सो सफलु दरसनु देहु करते जिसु हरि हिरदै नामु सद चविआ ॥ (१११५-१७, तुखारी, मः ४)

O Creator, please bless me with the Fruitful Vision, the Darshan, of those who chant the Lord's Name in their hearts forever.

तू थान थनंतरि हरि एकु हरि एको एकु रविआ ॥३॥ (१११५-१८, तुखारी, मः ४)

You are the One Lord, the One and Only Lord, pervading all places and interspaces. ||3||

तेरी भगति भंडार असंख जिसु तू देवहि मेरे सुआमी तिसु मिलहि ॥ (१११५-१८, तुखारी, मः ४)

The treasures of devotional worship to You are countless; he alone is blessed with them, O my Lord and Master, whom You bless.

जिस कै मसतकि गुर हाथु तिसु हिरदै हरि गुण टिकहि ॥ (१११५-१९, तुखारी, मः ४)

The Lord's Glorious Virtues abide within the heart of that person, whose forehead the Guru has touched.

हरि गुण हिरदै टिकहि तिस कै जिसु अंतरि भउ भावनी होई ॥ (१११५-१९, तुखारी, मः ४)

The Glorious Virtues of the Lord dwell in the heart of that person, whose inner being is filled with the Fear of God, and His Love.

पन्ना १११६

बिनु भै किनै न प्रेमु पाइआ बिनु भै पारि न उतरिआ कोई ॥ (१११६-१, तुखारी, मः ४)

Without the Fear of God, His Love is not obtained. Without the Fear of God, no one is carried across to the other side.

भउ भाउ प्रीति नानक तिसहि लागै जिसु तू आपणी किरपा करहि ॥ (१११६-२, तुखारी, मः ४)

O Nanak, he alone is blessed with the Fear of God, and God's Love and Affection, whom You, Lord, bless with Your Mercy.

तेरी भगति भंडार असंख जिसु तू देवहि मेरे सुआमी तिसु मिलहि ॥४॥३॥ (१११६-२, तुखारी, मः ४)

The treasures of devotional worship to You are countless; he alone is blessed with Them, O my Lord and Master, whom You bless. ||4||3||

तुखारी महला ४ ॥ (१११६-३)

Tukhaari, Fourth Mehl:

नावणु पुरबु अभीचु गुर सतिगुर दरसु भइआ ॥ (१११६-३, तुखारी, मः ४)

To receive the Blessed Vision of the Darshan of the Guru, the True Guru, is to truly bathe at the Abhaijit festival.

दुरमति मैलु हरी अगिआनु अंधेरु गइआ ॥ (१११६-४, तुखारी, मः ४)

The filth of evil-mindedness is washed off, and the darkness of ignorance is dispelled.

गुर दरसु पाइआ अगिआनु गवाइआ अंतरि जोति प्रगासी ॥ (१११६-४, तुखारी, मः ४)

Blessed by the Guru's Darshan, spiritual ignorance is dispelled, and the Divine Light illuminates the inner being.

जनम मरण दुख खिन महि बिनसे हरि पाइआ प्रभु अबिनासी ॥ (१११६-५, तुखारी, मः ४)

The pains of birth and death vanish in an instant, and the Eternal, Imperishable Lord God is found.

हरि आपि करतै पुरबु कीआ सतिगुरु कुलखेति नावणि गइआ ॥ (१११६-६, तुखारी, मः ४)

The Creator Lord God Himself created the festival, when the True Guru went to bathe at the festival in Kuruk-shaytra.

नावणु पुरबु अभीचु गुर सतिगुर दरसु भइआ ॥१॥ (१११६-६, तुखारी, मः ४)

To receive the Blessed Vision of the Darshan of the Guru, the True Guru, is to truly bathe at the Abhaijit festival. ||1||

मारगि पंथि चले गुर सतिगुर संगि सिखा ॥ (१११६-७, तुखारी, मः ४)

The Sikhs travelled with the Guru, the True Guru, on the path, along the road.

अनदिनु भगति बणी खिनु खिनु निमख विखा ॥ (१११६-७, तुखारी, मः ४)

Night and day, devotional worship services were held, each and every instant, with each step.

हरि हरि भगति बणी प्रभ केरी सभु लोकु वेखणि आइआ ॥ (१११६-८, तुखारी, मः ४)

Devotional worship services to the Lord God were held, and all the people came to see the Guru.

जिन दरसु सतिगुर गुरु कीआ तिन आपि हरि मेलाइआ ॥ (१११६-८, तुखारी, मः ४)

Whoever was blessed with the Darshan of the Guru, the True Guru, the Lord united with Himself.

तीर्थ उदमु सतिगुरु कीआ सभ लोक उधरण अर्था ॥ (१११६-९, तुखारी, मः ४)

The True Guru made the pilgrimage to the sacred shrines, for the sake of saving all the people.

मारगि पंथि चले गुर सतिगुर संगि सिखा ॥२॥ (१११६-१०, तुखारी, मः ४)

The Sikhs travelled with the Guru, the True Guru, on the path, along the road. ||2||

प्रथम आए कुलखेति गुर सतिगुर पुरबु होआ ॥ (१११६-१०, तुखारी, मः ४)

When the Guru, the True Guru, first arrived at Kuruk-shaytra, it was a very auspicious time.

खबरि भई संसारि आए त्रै लोआ ॥ (१११६-११, तुखारी, मः ४)

The news spread throughout the world, and the beings of the three worlds came.

देखणि आए तीनि लोक सुरि नर मुनि जन सभि आइआ ॥ (१११६-११, तुखारी, मः ४)

The angelic beings and silent sages from all the three worlds came to see Him.

जिन परसिआ गुरु सतिगुरु पूरा तिन के किलविख नास गवाइआ ॥ (१११६-११, तुखारी, मः ४)

Those who are touched by the Guru, the True Guru - all their sins and mistakes were erased and dispelled.

जोगी दिगम्बर संनिआसी खटु दरसन करि गए गोसटि ढोआ ॥ (१११६-१२, तुखारी, मः ४)

The Yogis, the nudists, the Sannyasees and those of the six schools of philosophy spoke with Him, and then bowed and departed.

प्रथम आए कुलखेति गुर सतिगुर पुरबु होआ ॥३॥ (१११६-१३, तुखारी, मः ४)

When the Guru, the True Guru, first arrived at Kuruk-shaytra, it was a very auspicious time. ||3||

दुतीआ जमुन गए गुरि हरि हरि जपनु कीआ ॥ (१११६-१३, तुखारी, मः ४)

Second, the Guru went to the river Jamunaa, where He chanted the Name of the Lord, Har, Har.

जागाती मिले दे भेट गुर पिछै लंघाइ दीआ ॥ (१११६-१४, तुखारी, मः ४)

The tax collectors met the Guru and gave Him offerings; they did not impose the tax on His followers.

सभ छुटी सतिगुरु पिछै जिनि हरि हरि नामु धिआइआ ॥ (१११६-१४, तुखारी, मः ४)

All the True Guru's followers were excused from the tax; they meditated on the Name of the Lord, Har, Har.

गुर बचनि मारगि जो पंथि चाले तिन जमु जागाती नेड़ि न आइआ ॥ (१११६-१५, तुखारी, मः ४)

The Messenger of Death does not even approach those who have walked on the path, and followed the Guru's Teachings.

सभ गुरु गुरु जगतु बोलै गुर कै नाइ लइए सभि छुटकि गइआ ॥ (१११६-१६, तुखारी, मः ४)

All the world said, "Guru! Guru! Guru!" Uttering the Guru's Name, they were all emancipated.

दुतीआ जमुन गए गुरि हरि हरि जपनु कीआ ॥४॥ (१११६-१७, तुखारी, मः ४)

Second, the Guru went to the river Jamunaa, where He chanted the Name of the Lord, Har, Har. ||4||

तृतीआ आए सुरसरी तह कउतकु चलतु भइआ ॥ (१११६-१७, तुखारी, मः ४)

Third, He went to the Ganges, and a wonderful drama was played out there.

सभ मोही देखि दरसनु गुर संत किनै आहु न दामु लइआ ॥ (१११६-१८, तुखारी, मः ४)

All were fascinated, gazing upon the Blessed Vision of the Sainly Guru's Darshan; no tax at all was imposed upon anyone.

आहु दामु किछु पइआ न बोलक जागातीआ मोहण मुंदणि पई ॥ (१११६-१८, तुखारी, मः ४)

No tax at all was collected, and the mouths of the tax collectors were sealed.

भाई हम करह किआ किसु पासि माँगह सभ भागि सतिगुर पिछै पई ॥ (१११६-१९, तुखारी, मः ४)

They said, "O brothers, what should we do? Who should we ask? Everyone is running after the True Guru."

पन्ना १११७

जागातीआ उपाव सिआणप करि वीचारु डिठा भंनि बोलका सभि उठि गइआ ॥ (१११७-१, तुखारी, मः ४)

The tax collectors were smart; they thought about it, and saw. They broke their cash-boxes and left.

तृतीआ आए सुरसरी तह कउतकु चलतु भइआ ॥५॥ (१११७-२, तुखारी, मः ४)

Third, He went to the Ganges, and a wonderful drama was played out there. ||5||

मिलि आए नगर महा जना गुर सतिगुर ओट गही ॥ (१११७-२, तुखारी, मः ४)

The important men of the city met together, and sought the Protection of the Guru, the True Guru.

गुरु सतिगुरु गुरु गोविदु पुछि सिमृति कीता सही ॥ (१११७-३, तुखारी, मः ४)

The Guru, the True Guru, the Guru is the Lord of the Universe. Go ahead and consult the Simritees - they will confirm this.

सिमृति सासत्र सभनी सही कीता सुकि प्रहिलादि श्रीरामि करि गुर गोविदु धिआइआ ॥ (१११७-३, तुखारी, मः ४)

The Simritees and the Shaastras all confirm that Suk Dayv and Prahlada meditated on the Guru, the Lord of the Universe, and knew Him as the Supreme Lord.

देही नगरि कोटि पंच चोर वटवारे तिन का थाउ थेहु गवाइआ ॥ (१११७-४, तुखारी, मः ४)

The five thieves and the highway robbers dwell in the fortress of the body-village; the Guru has destroyed their home and place.

कीर्तन पुराण नित पुन्न होवहि गुर बचनि नानकि हरि भगति लही ॥ (१११७-५, तुखारी, मः ४)

The Puraanas continually praise the giving of charity, but devotional worship of the Lord is only obtained through the Word of Guru Nanak.

मिलि आए नगर महा जना गुर सतिगुर ओट गही ॥६॥४॥१०॥ (१११७-६, तुखारी, मः ४)

The important men of the city met together, and sought the Protection of the Guru, the True Guru. ||6||4||10||

तुखारी छंत महला ५ (१११७-७)

Tukhaari Chhant, Fifth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११७-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

घोलि घुमाई लालना गुरि मनु दीना ॥ (१११७-८, तुखारी, मः ५)

O my Beloved, I am a sacrifice to You. Through the Guru, I have dedicated my mind to You.

सुणि सबदु तुमारा मेरा मनु भीना ॥ (१११७-८, तुखारी, मः ५)

Hearing the Word of Your Shabad, my mind is enraptured.

इहु मनु भीना जिउ जल मीना लागा रंगु मुरारा ॥ (१११७-८, तुखारी, मः ५)

This mind is enraptured, like the fish in the water; it is lovingly attached to the Lord.

कीमति कही न जाई ठाकुर तेरा महलु अपारा ॥ (१११७-९, तुखारी, मः ५)

Your Worth cannot be described, O my Lord and Master; Your Mansion is Incomparable and Unrivalled.

सगल गुणा के दाते सुआमी बिनउ सुनहु इक दीना ॥ (१११७-९, तुखारी, मः ५)

O Giver of all Virtue, O my Lord and Master, please hear the prayer of this humble person.

देहु दरसु नानक बलिहारी जीअड़ा बलि बलि कीना ॥१॥ (१११७-१०, तुखारी, मः ५)

Please bless Nanak with the Blessed Vision of Your Darshan. I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, a sacrifice to You. ||1||

इहु तनु मनु तेरा सभि गुण तेरे ॥ (१११७-१०, तुखारी, मः ५)

This body and mind are Yours; all virtues are Yours.

खन्नीऐ वंजा दरसन तेरे ॥ (१११७-११, तुखारी, मः ५)

I am a sacrifice, every little bit, to Your Darshan.

दरसन तेरे सुणि प्रभ मेरे निमख दृसटि पेखि जीवा ॥ (१११७-११, तुखारी, मः ५)

Please hear me, O my Lord God; I live only by seeing Your Vision, even if only for an instant.

अमृत नामु सुनीजै तेरा किरपा करहि त पीवा ॥ (१११७-१२, तुखारी, मः ५)

I have heard that Your Name is the most Ambrosial Nectar; please bless me with Your Mercy, that I may drink it in.

आस पिआसी पिर कै ताई जिउ चातृकु बूंदेरे ॥ (१११७-१२, तुखारी, मः ५)

My hopes and desires rest in You, O my Husband Lord; like the rainbird, I long for the rain-drop.

कहु नानक जीअड़ा बलिहारी देहु दरसु प्रभ मेरे ॥२॥ (१११७-१३, तुखारी, मः ५)

Says Nanak, my soul is a sacrifice to You; please bless me with Your Darshan, O my Lord God. ||2||

तू साचा साहिबु साहु अमिता ॥ (१११७-१३, तुखारी, मः ५)

You are my True Lord and Master, O Infinite King.

तू प्रीतमु पिआरा प्रान हित चिता ॥ (१११७-१४, तुखारी, मः ५)

You are my Dear Beloved, so dear to my life and consciousness.

प्रान सुखदाता गुरुमुखि जाता सगल रंग बनि आए ॥ (१११७-१४, तुखारी, मः ५)

You bring peace to my soul; You are known to the Gurmukh. All are blessed by Your Love.

सोई करमु कमावै प्राणी जेहा तू फुरमाए ॥ (१११७-१५, तुखारी, मः ५)

The mortal does only those deeds which You ordain, Lord.

जा कउ कृपा करी जगदीसुरि तिनि साधसंगि मनु जिता ॥ (१११७-१५, तुखारी, मः ५)

One who is blessed by Your Grace, O Lord of the Universe, conquers his mind in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

कहु नानक जीअड़ा बलिहारी जीउ पिंडु तउ दिता ॥३॥ (१११७-१६, तुखारी, मः ५)

Says Nanak, my soul is a sacrifice to You; You gave me my soul and body. ||3||

निरगुणु राखि लीआ संतन का सदका ॥ (१११७-१६, तुखारी, मः ५)

I am unworthy, but He has saved me, for the sake of the Saints.

सतिगुरुि ढाकि लीआ मोहि पापी पड़दा ॥ (१११७-१७, तुखारी, मः ५)

The True Guru has covered by faults; I am such a sinner.

ढाकनहारे प्रभू हमारे जीअ प्रान सुखदाते ॥ (१११७-१७, तुखारी, मः ५)

God has covered for me; He is the Giver of the soul, life and peace.

अबिनासी अबिगत सुआमी पूरन पुरख बिधाते ॥ (१११७-१८, तुखारी, मः ५)

My Lord and Master is Eternal and Unchanging, Ever-present; He is the Perfect Creator, the Architect of Destiny.

उसतति कहनु न जाइ तुमारी कउणु कहै तू कद का ॥ (१११७-१८, तुखारी, मः ५)

Your Praise cannot be described; who can say where You are?

नानक दासु ता कै बलिहारी मिलै नामु हरि निमका ॥४॥१॥११॥ (१११७-१९, तुखारी, मः ५)

Slave Nanak is a sacrifice to the one who blesses him with the Lord's Name, even for an instant. ||4||1||11||

पन्ना १११८

कैदारा महला ४ घर १ (१११८-१)

Kaydaaraa, Fourth Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११८-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरे मन राम नाम नित गावीऐ रे ॥ (१११८-३, कैदारा, मः ४)

O my mind, sing continually the Name of the Lord.

अगम अगोचरु न जाई हरि लखिआ गुरु पूरा मिलै लखावीऐ रे ॥ रहाउ ॥ (१११८-३, कैदारा, मः ४)

The Inaccessible, Unfathomable Lord cannot be seen; meeting with the Perfect Guru, He is seen. ||Pause||

जिसु आपे किरपा करे मेरा सुआमी तिसु जन कउ हरि लिव लावीऐ रे ॥ (१११८-४, कैदारा, मः ४)

That person, upon whom my Lord and Master showers His Mercy - the Lord attunes that one to Himself.

सभु को भगति करे हरि केरी हरि भावै सो थाइ पावीऐ रे ॥१॥ (१११८-४, कैदारा, मः ४)

Everyone worships the Lord, but only that person who is pleasing to the Lord is accepted. ||1||

हरि हरि नामु अमोलकु हरि पहि हरि देवै ता नामु धिआवीऐ रे ॥ (१११८-५, कैदारा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is priceless. It rests with the Lord. If the Lord bestows it, then we meditate on the Naam.

जिस नो नामु देइ मेरा सुआमी तिसु लेखा सभु छडावीऐ रे ॥२॥ (१११८-६, कैदारा, मः ४)

That person, whom my Lord and Master blesses with His Name - his entire account is forgiven. ||2||

हरि नामु अराधहि से धन्नु जन कहीअहि तिन मसतकि भागु धुरि लिखि पावीऐ रे ॥ (१११८-६, कैदारा, मः ४)

Those humble beings who worship and adore the Lord's Name, are said to be blessed. Such is the good destiny written on their foreheads.

तिन देखे मेरा मनु बिगसै जिउ सुतु मिलि मात गलि लावीऐ रे ॥३॥ (१११८-७, कैदारा, मः ४)

Gazing upon them, my mind blossoms forth, like the mother who meets with her son and hugs him close. ||3||

हम बारिक हरि पिता प्रभ मेरे मो कउ देहु मती जितु हरि पावीऐ रे ॥ (१११८-८, केदारा, मः ४)

I am a child, and You, O my Lord God, are my Father; please bless me with such understanding, that I may find the Lord.

जिउ बछुरा देखि गऊ सुखु मानै तिउ नानक हरि गलि लावीऐ रे ॥४॥१॥ (१११८-९, केदारा, मः ४)

Like the cow, which is happy upon seeing her calf, O Lord, please hug Nanak close in Your Embrace. ||4||1||

केदारा महला ४ घरु १ (१११८-१०)

Kaydaaraa, Fourth Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११८-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मेरे मन हरि हरि गुन कहु रे ॥ (१११८-११, केदारा, मः ४)

O my mind, chant the Glorious Praises of the Lord, Har, Har.

सतिगुरु के चरन धोइ धोइ पूजहु इन बिधि मेरा हरि प्रभु लहु रे ॥ रहाउ ॥ (१११८-११, केदारा, मः ४)

Wash the Feet of the True Guru, and worship them. In this way, you shall find my Lord God. ||Pause||

कामु क्रोधु लोभु मोहु अभिमानु बिखै रस इन संगति ते तू रहु रे ॥ (१११८-१२, केदारा, मः ४)

Sexual desire, anger, greed, attachment, egotism and corrupt pleasures - stay away from these.

मिलि सतसंगति कीजै हरि गोसटि साधू सिउ गोसटि हरि प्रेम रसाइणु राम नामु रसाइणु हरि राम नाम राम रमहु रे ॥१॥ (१११८-१२, केदारा, मः ४)

Join the Sat Sangat, the True Congregation, and speak with the Holy People about the Lord. The Love of the Lord is the healing remedy; the Name of the Lord is the healing remedy. Chant the Name of the Lord, Raam, Raam. ||1||

पन्ना १११६

अंतर का अभिमानु जोरु तू किछु किछु किछु जानता इहु दूरि करहु आपन गहु रे ॥ (१११६-१, केदारा, मः ४)

So you think that the egotistical pride in power which you harbor deep within is everything. Let it go, and restrain your self-conceit.

जन नानक कउ हरि दइआल होहु सुआमी हरि संतन की धूरि करि हरे ॥२॥१॥२॥ (१११६-१, केदारा, मः ४)
Please be kind to servant Nanak, O Lord, my Lord and Master; please make him the
dust of the Feet of the Saints. ||2||1||2||

केदारा महला ५ घरु २ (१११६-३)

Kaydaaraa, Fifth Mehl, Second House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११६-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

माई संतसंगि जागी ॥ (१११६-४, केदारा, मः ५)

O mother, I have awakened in the Society of the Saints.

पृअ रंग देखै जपती नामु निधानी ॥ रहाउ ॥ (१११६-४, केदारा, मः ५)

Seeing the Love of my Beloved, I chant His Name, the greatest treasure||Pause||

दरसन पिआस लोचन तार लागी ॥ (१११६-४, केदारा, मः ५)

I am so thirsty for the Blessed Vision of His Darshan. my eyes are focused on Him;

बिसरी तिआस बिडानी ॥१॥ (१११६-५, केदारा, मः ५)

I have forgotten other thirsts. ||1||

अब गुरु पाइओ है सहज सुखदाइक दरसनु पेखत मनु लपटानी ॥ (१११६-५, केदारा, मः ५)

Now, I have found my Peace-giving Guru with ease; seeing His Darshan, my mind
clings to Him.

देखि दमोदर रहसु मनि उपजिओ नानक पृअ अमृत बानी ॥२॥१॥ (१११६-६, केदारा, मः ५)

Seeing my Lord, joy has welled up in my mind; O Nanak, the speech of my Beloved is
so sweet! ||2||1||

केदारा महला ५ घरु ३ (१११६-७)

Kaydaaraa, Fifth Mehl, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दीन बिनउ सुनु दइआल ॥ (१११६-८, केदारा, मः ५)

Please listen to the prayers of the humble, O Merciful Lord.

पंच दास तीनि दोखी एक मनु अनाथ नाथ ॥ (१११६-८, केदारा, मः ५)

The five thieves and the three dispositions torment my mind.

राखु हो किरपाल ॥ रहाउ ॥ (१११६-८, केदारा, मः ५)

O Merciful Lord, Master of the masterless, please save me from them. ||Pause||

अनिक जतन गवनु करउ ॥ (१११६-९, केदारा, मः ५)

I make all sorts of efforts and go on pilgrimages;

खटु कर्म जुगति धिआनु धरउ ॥ (१११६-९, केदारा, मः ५)

I perform the six rituals, and meditate in the right way.

उपाव सगल करि हारिओ नह नह हुटहि बिकराल ॥१॥ (१११६-९, केदारा, मः ५)

I am so tired of making all these efforts, but the horrible demons still do not leave me. ||1||

सरणि बंदन करुणा पते ॥ (१११६-१०, केदारा, मः ५)

I seek Your Sanctuary, and bow to You, O Compassionate Lord.

भव हरण हरि हरि हरि हरे ॥ (१११६-१०, केदारा, मः ५)

You are the Destroyer of fear, O Lord, Har, Har, Har, Har.

एक तूही दीन दइआल ॥ (१११६-११, केदारा, मः ५)

You alone are Merciful to the meek.

प्रभ चरन नानक आसरो ॥ (१११६-११, केदारा, मः ५)

Nanak takes the Support of God's Feet.

उधरे भ्रम मोह सागर ॥ (१११६-११, केदारा, मः ५)

I have been rescued from the ocean of doubt,

लगि संतना पग पाल ॥२॥१॥२॥ (१११६-११, केदारा, मः ५)

holding tight to the feet and the robes of the Saints. ||2||1||2||

केदारा महला ५ घरु ४ (१११६-१३)

Kaydaaraa, Fifth Mehl, Fourth House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१११६-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सरनी आइओ नाथ निधान ॥ (१११६-१४, केदारा, मः ५)

I have come to Your Sanctuary, O Lord, O Supreme Treasure.

नाम प्रीति लागी मन भीतरि मागन कउ हरि दान ॥१॥ रहाउ ॥ (१११६-१४, केदारा, मः ५)

Love for the Naam, the Name of the Lord, is enshrined within my mind; I beg for the gift of Your Name. ||1||Pause||

सुखदाई पूरन परमेसुर करि किरपा राखहु मान ॥ (१११६-१५, केदारा, मः ५)

O Perfect Transcendent Lord, Giver of Peace, please grant Your Grace and save my honor.

देहु प्रीति साधू संगि सुआमी हरि गुन रसन बखान ॥१॥ (१११६-१५, केदारा, मः ५)

Please bless me with such love, O my Lord and Master, that in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I may chant the Glorious Praises of the Lord with my tongue.

||1||

गोपाल दइआल गोबिद दमोदर निर्मल कथा गिआन ॥ (१११६-१६, केदारा, मः ५)

O Lord of the World, Merciful Lord of the Universe, Your sermon and spiritual wisdom are immaculate and pure.

नानक कउ हरि कै रंगि रागहु चरन कमल संगि धिआन ॥२॥१॥३॥ (१११६-१६, केदारा, मः ५)

Please attune Nanak to Your Love, O Lord, and focus his meditation on Your Lotus Feet. ||2||1||3||

केदारा महला ५ ॥ (१११६-१७)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

हरि के दरसन को मनि चाउ ॥ (१११६-१७, केदारा, मः ५)

My mind yearns for the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

करि किरपा सतसंगि मिलावहु तुम देवहु अपनो नाउ ॥ रहाउ ॥ (१११६-१८, केदारा, मः ५)

Please grant Your Grace, and unite me with the Society of the Saints; please bless me with Your Name. ||Pause||

करउ सेवा सत पुरख पिआरे जत सुनीऐ तत मनि रहसाउ ॥ (१११६-१८, केदारा, मः ५)

I serve my True Beloved Lord. Wherever I hear His Praise, there my mind is in ecstasy.

पन्ना ११२०

वारी फेरी सदा घुमाई कवनु अनूपु तेरो ठाउ ॥१॥ (११२०-१, केदारा, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, forever devoted to You. Your place is incomparably beautiful! ||1||

सर्व प्रतिपालहि सगल समालहि सगलिआ तेरी छाउ ॥ (११२०-१, केदारा, मः ५)

You cherish and nurture all; You take care of all, and Your shade covers all.

नानक के प्रभ पुरख बिधाते घटि घटि तुझहि दिखाउ ॥२॥२॥४॥ (११२०-२, केदारा, मः ५)

You are the Primal Creator, the God of Nanak; I behold You in each and every heart. ||2||2||4||

केदारा महला ५ ॥ (११२०-३)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

पृअ की प्रीति पिआरी ॥ (११२०-३, केदारा, मः ५)

I love the Love of my Beloved.

मगन मनै महि चितवउ आसा नैनहु तार तुहारी ॥ रहाउ ॥ (११२०-३, केदारा, मः ५)

My mind is intoxicated with delight, and my consciousness is filled with hope; my eyes are drenched with Your Love. ||Pause||

ओइ दिन पहर मूरत पल कैसे ओइ पल घरी किहारी ॥ (११२०-४, केदारा, मः ५)

Blessed is that day, that hour, minute and second when the heavy, rigid shutters are opened, and desire is quenched.

खूले कपट धपट बुझि तृसना जीवउ पेखि दरसारी ॥१॥ (११२०-४, केदारा, मः ५)

Seeing the Blessed Vision of Your Darshan, I live. ||1||

कउनु सु जतनु उपाउ किनेहा सेवा कउन बीचारी ॥ (११२०-५, केदारा, मः ५)

What is the method, what is the effort, and what is the service, which inspires me to contemplate You?

मानु अभिमानु मोहु तजि नानक संतह संगि उधारी ॥२॥३॥५॥ (११२०-६, केदारा, मः ५)

Abandon your egotistical pride and attachment; O Nanak, you shall be saved in the Society of the Saints. ||2||3||5||

केदारा महला ५ ॥ (११२०-६)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

हरि हरि हरि गुन गावहु ॥ (११२०-६, केदारा, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har.

करहु कृपा गोपाल गोबिदे अपना नामु जपावहु ॥ रहाउ ॥ (११२०-७, केदारा, मः ५)

Have Mercy on me, O Life of the World, O Lord of the Universe, that I may chant Your Name. ||Pause||

काढि लीए प्रभ आन बिखै ते साधसंगि मनु लावहु ॥ (११२०-७, केदारा, मः ५)

Please lift me up, God, out of vice and corruption, and attach my mind to the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

भ्रमु भउ मोहु कटिओ गुर बचनी अपना दरसु दिखावहु ॥१॥ (११२०-८, केदारा, मः ५)

Doubt, fear and attachment are eradicated from that person who follows the Guru's Teachings, and gazes on the Blessed Vision of His Darshan. ||1||

सभ की रेन होइ मनु मेरा अहम्बुधि तजावहु ॥ (११२०-८, केदारा, मः ५)

Let my mind become the dust of all; may I abandon my egotistical intellect.

अपनी भगति देहि दइआला वडभागी नानक हरि पावहु ॥२॥४॥६॥ (११२०-९, केदारा, मः ५)

Please bless me with Your devotional worship, O Merciful Lord; by great good fortune, O Nanak, I have found the Lord. ||2||4||6||

केदारा महला ५ ॥ (११२०-१०)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

हरि बिनु जनमु अकारथ जात ॥ (११२०-१०, केदारा, मः ५)

Without the Lord, life is useless.

तजि गोपाल आन रंगि राचत मिथिआ पहिरत खात ॥ रहाउ ॥ (११२०-१०, केदारा, मः ५)

Those who forsake the Lord, and become engrossed in other pleasures - false and useless are the clothes they wear, and the food they eat. ||Pause||

धनु जोबनु सम्पै सुख भोगवै संगि न निबहत मात ॥ (११२०-११, केदारा, मः ५)

The pleasures of wealth, youth, property and comforts will not stay with you, O mother.

मृग तृसना देखि रचिओ बावर दुम छाइआ रंगि रात ॥१॥ (११२०-११, केदारा, मः ५)

Seeing the mirage, the madman is entangled in it; he is imbued with pleasures that pass away, like the shade of a tree. ||1||

मान मोह महा मद मोहत काम क्रोध कै खात ॥ (११२०-१२, केदारा, मः ५)

Totally intoxicated with the wine of pride and attachment, he has fallen into the pit of sexual desire and anger.

करु गहि लेहु दास नानक कउ प्रभ जीउ होइ सहात ॥२॥५॥७॥ (११२०-१२, केदारा, मः ५)

O Dear God, please be the Help and Support of servant Nanak; please take me by the hand, and uplift me. ||2||5||7||

केदारा महला ५ ॥ (११२०-१३)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

हरि बिनु कोइ न चालसि साथ ॥ (११२०-१३, केदारा, मः ५)

Nothing goes along with the mortal, except for the Lord.

दीना नाथ करुणापति सुआमी अनाथा के नाथ ॥ रहाउ ॥ (११२०-१४, केदारा, मः ५)

He is the Master of the meek, the Lord of Mercy, my Lord and Master, the Master of the masterless. ||Pause||

सुत सम्पति बिखिआ रस भोगवत नह निबहत जम कै पाथ ॥ (११२०-१४, केदारा, मः ५)

Children, possessions and the enjoyment of corrupt pleasures do not go along with the mortal on the path of Death.

नामु निधानु गाउ गुन गोबिंद उधरु सागर के खात ॥१॥ (११२०-१५, केदारा, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the treasure of the Naam, and the Lord of the Universe, the mortal is carried across the deep ocean. ||1||

सरनि समरथ अकथ अगोचर हरि सिमरत दुख लाथ ॥ (११२०-१६, केदारा, मः ५)

In the Sanctuary of the All-powerful, Indescribable, Unfathomable Lord, meditate in remembrance on Him, and your pains shall vanish.

नानक दीन धूरि जन बाँछत मिलै लिखत धुरि माथ ॥२॥६॥८॥ (११२०-१६, केदारा, मः ५)

Nanak longs for the dust of the feet of the Lord's humble servant; he shall obtain it only if such pre-ordained destiny is written on his forehead. ||2||6||8||

केदारा महला ५ घरु ५ (११२०-१८)

Kaydaaraa, Fifth Mehl, Fifth House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (११२०-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बिसरत नाहि मन ते हरी ॥ (११२०-१६, केदारा, मः ५)

I do not forget the Lord in my mind.

अब इह प्रीति महा प्रबल भई आन बिखै जरी ॥ रहाउ ॥ (११२०-१६, केदारा, मः ५)

This love has now become very strong; it has burnt away other corruption. ||Pause||

बूंद कहा तिआगि चातृक मीन रहत न घरी ॥ (११२०-१६, केदारा, मः ५)

How can the rainbird forsake the rain-drop? The fish cannot survive without water, even for an instant.

पन्ना ११२१

गुन गोपाल उचारु रसना टेव एह परी ॥१॥ (११२१-१, केदारा, मः ५)

My tongue chants the Glorious Praises of the Lord of the World; this has become part of my very nature. ||1||

महा नाद कुरंक मोहिओ बेधि तीखन सरी ॥ (११२१-१, केदारा, मः ५)

The deer is fascinated by the sound of the bell, and so it is shot with the sharp arrow.

प्रभ चरन कमल रसाल नानक गाठि बाधि धरी ॥२॥१॥६॥ (११२१-२, केदारा, मः ५)

God's Lotus Feet are the Source of Nectar; O Nanak, I am tied to them by a knot. ||2||1||9||

केदारा महला ५ ॥ (११२१-३)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

प्रीतम बसत रिद महि खोर ॥ (११२१-३, केदारा, मः ५)

My Beloved dwells in the cave of my heart.

भर्म भीति निवारि ठाकुर गहि लेहु अपनी ओर ॥१॥ रहाउ ॥ (११२१-३, केदारा, मः ५)

Shatter the wall of doubt, O my Lord and Master; please grab hold of me, and lift me up towards Yourself. ||1||Pause||

अधिक गरत संसार सागर करि दइआ चारहु धोर ॥ (११२१-४, केदारा, मः ५)

The world-ocean is so vast and deep; please be kind, lift me up and place me on the shore.

संतसंगि हरि चरन बोहिथ उधरते लै मोर ॥१॥ (११२१-४, केदारा, मः ५)

In the Society of the Saints, the Lord's Feet are the boat to carry us across. ||1||

गरभ कुंट महि जिनहि धारिओ नही बिखै बन महि होर ॥ (११२१-५, केदारा, मः ५)

The One who placed you in the womb of your mother's belly - no one else shall save you in the wilderness of corruption.

हरि सकत सरन समरथ नानक आन नही निहोर ॥२॥२॥१०॥ (११२१-५, केदारा, मः ५)

The power of the Lord's Sanctuary is all-powerful; Nanak does not rely on any other.
||2||2||10||

केदारा महला ५ ॥ (११२१-६)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

रसना राम राम बखानु ॥ (११२१-६, केदारा, मः ५)

With your tongue, chant the Name of the Lord.

गुन गुोपाल उचारु दिनु रैनि भए कलमल हान ॥ रहाउ ॥ (११२१-६, केदारा, मः ५)

Chanting the Glorious Praises of the Lord, day and night, your sins shall be eradicated.
||Pause||

तिआगि चलना सगल सम्पत कालु सिर परि जानु ॥ (११२१-७, केदारा, मः ५)

You shall have to leave behind all your riches when you depart. Death is hanging over your head - know this well!

मिथन मोह दुरंत आसा झूठु सरपर मानु ॥१॥ (११२१-७, केदारा, मः ५)

Transitory attachments and evil hopes are false. Surely you must believe this! ||1||

सति पुरख अकाल मूरति रिदै धारहु धिआनु ॥ (११२१-८, केदारा, मः ५)

Within your heart, focus your meditation on the True Primal Being, Akaal Moorat, the Undying Form.

नामु निधानु लाभु नानक बसतु इह परवानु ॥२॥३॥११॥ (११२१-८, केदारा, मः ५)

Only this profitable merchandise, the treasure of the Naam, O Nanak, shall be accepted. ||2||3||11||

केदारा महला ५ ॥ (११२१-६)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

हरि के नाम को आधारु ॥ (११२१-६, केदारा, मः ५)

I take only the Support of the Name of the Lord.

कलि कलेस न कछु बिआपै संतसंगि बिउहारु ॥ रहाउ ॥ (११२१-६, केदारा, मः ५)

Suffering and conflict do not afflict me; I deal only with the Society of the Saints.
||Pause||

करि अनुग्रहु आपि राखिओ नह उपजतउ बेकारु ॥ (११२१-१०, केदारा, मः ५)

Showering His Mercy on me, the Lord Himself has saved me, and no evil thoughts arise within me.

जिसु परापति होइ सिमरै तिसु दहत नह संसारु ॥१॥ (११२१-११, केदारा, मः ५)

Whoever receives this Grace, contemplates Him in meditation; he is not burned by the fire of the world. ||1||

सुख मंगल आनंद हरि हरि प्रभ चरन अमृत सारु ॥ (११२१-११, केदारा, मः ५)

Peace, joy and bliss come from the Lord, Har, Har. God's Feet are sublime and excellent.

नानक दास सरनागती तेरे संतना की छारु ॥२॥४॥१२॥ (११२१-१२, केदारा, मः ५)

Slave Nanak seeks Your Sanctuary; he is the dust of the feet of Your Saints.
||2||4||12||

केदारा महला ५ ॥ (११२१-१२)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

हरि के नाम बिनु ध्रिगु स्रोत ॥ (११२१-१३, केदारा, मः ५)

Without the Name of the Lord, one's ears are cursed.

जीवन रूप बिसारि जीवहि तिह कत जीवन होत ॥ रहाउ ॥ (११२१-१३, केदारा, मः ५)

Those who forget the Embodiment of Life - what is the point of their lives? ||Pause||

खात पीत अनेक बिंजन जैसे भार बाहक खोत ॥ (११२१-१३, केदारा, मः ५)

One who eats and drinks countless delicacies is no more than a donkey, a beast of burden.

आठ पहर महा स्रमु पाइआ जैसे बिरख जंती जोत ॥१॥ (११२१-१४, केदारा, मः ५)

Twenty-four hours a day, he endures terrible suffering, like the bull, chained to the oil-press. ||1||

तजि गोपाल जि आन लागे से बहु प्रकारी रोत ॥ (११२१-१४, केदारा, मः ५)

Forsaking the Life of the World, and attached to another, they weep and wail in so many ways.

कर जोरि नानक दानु मागै हरि रखउ कंठि परोत ॥२॥५॥१३॥ (११२१-१५, केदारा, मः ५)

With his palms pressed together, Nanak begs for this gift; O Lord, please keep me strung around Your Neck. ||2||5||13||

केदारा महला ५ ॥ (११२१-१६)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

संतह धूरि ले मुखि मली ॥ (११२१-१६, केदारा, मः ५)

I take the dust of the feet of the Saints and apply it to my face.

गुणा अचुत सदा पूरन नह दोख बिआपहि कली ॥ रहाउ ॥ (११२१-१६, केदारा, मः ५)

Hearing of the Imperishable, Eternally Perfect Lord, pain does not afflict me, even in this Dark Age of Kali Yuga. ||Pause||

गुर बचनि कारज सर्ब पूरन ईत ऊत न हली ॥ (११२१-१७, केदारा, मः ५)

Through the Guru's Word, all affairs are resolved, and the mind is not tossed about here and there.

प्रभ एक अनिक सरबत पूरन बिखै अगनि न जली ॥१॥ (११२१-१७, केदारा, मः ५)

Whoever sees the One God to be pervading in all the many beings, does not burn in the fire of corruption. ||1||

गहि भुजा लीनो दासु अपनो जोति जोती रली ॥ (११२१-१८, केदारा, मः ५)

The Lord grasps His slave by the arm, and his light merges into the Light.

प्रभ चरन सरन अनाथु आइओ नानक हरि संगि चली ॥२॥६॥१४॥ (११२१-१६, केदारा, मः ५)

Nanak, the orphan, has come seeking the Sanctuary of God's Feet; O Lord, he walks with You. ||2||6||14||

केदारा महला ५ ॥ (११२१-१६)

Kaydaaraa, Fifth Mehl:

पन्ना ११२२

हरि के नाम की मन रुचै ॥ (११२२-१, केदारा, मः ५)

My mind is filled with yearning for the Name of the Lord.

कोटि साँति अनंद पूरन जलत छाती बुझै ॥ रहाउ ॥ (११२२-१, केदारा, मः ५)

I am totally filled with tranquility and bliss; the burning desire within has been quenched. ||Pause||

संत मारगि चलत प्राणी पतित उधरे मुचै ॥ (११२२-१, केदारा, मः ५)

Walking on the path of the Saints, millions of mortal sinners have been saved.

रेनु जन की लगी मसतकि अनिक तीर्थ सुचै ॥१॥ (११२२-२, केदारा, मः ५)

One who applies the dust of the feet of the humble to his forehead, is purified, as if he has bathed at countless sacred shrines. ||1||

चरन कमल धिआन भीतरि घटि घटहि सुआमी सुझै ॥ (११२२-२, केदारा, मः ५)

Meditating on His Lotus Feet deep within, one realizes the Lord and Master in each and every heart.

सरनि देव अपार नानक बहुरि जमु नही लुझै ॥२॥७॥१५॥ (११२२-३, केदारा, मः ५)

In the Sanctuary of the Divine, Infinite Lord, Nanak shall never again be tortured by the Messenger of Death. ||2||7||15||

केदारा छंत महला ५ (११२२-४)

Kaydaaraa Chhant, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११२२-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मिलु मेरे प्रीतम पिआरिआ ॥ रहाउ ॥ (११२२-५, केदारा, मः ५)

Please meet me, O my Dear Beloved. ||Pause||

पूरि रहिआ सरबत्र मै सो पुरखु बिधाता ॥ (११२२-५, केदारा, मः ५)

He is All-pervading amongst all, the Architect of Destiny.

मारगु प्रभ का हरि कीआ संतन संगि जाता ॥ (११२२-५, केदारा, मः ५)

The Lord God has created His Path, which is known in the Society of the Saints.

संतन संगि जाता पुरखु बिधाता घटि घटि नदरि निहालिआ ॥ (११२२-६, केदारा, मः ५)

The Creator Lord, the Architect of Destiny, is known in the Society of the Saints; You are seen in each and every heart.

जो सरनी आवै सर्ब सुख पावै तिलु नही भन्नै घालिआ ॥ (११२२-६, केदारा, मः ५)

One who comes to His Sanctuary, finds absolute peace; not even a bit of his work goes unnoticed.

हरि गुण निधि गाए सहज सुभाए प्रेम महा रस माता ॥ (११२२-७, केदारा, मः ५)

One who sings the Glorious Praises of the Lord, the Treasure of Virtue, is easily, naturally intoxicated with the supreme, sublime essence of divine love.

नानक दास तेरी सरणाई तू पूरन पुरखु बिधाता ॥१॥ (११२२-८, केदारा, मः ५)

Slave Nanak seeks Your Sanctuary; You are the Perfect Creator Lord, the Architect of Destiny. ||1||

हरि प्रेम भगति जन बेधिआ से आन कत जाही ॥ (११२२-८, केदारा, मः ५)

The Lord's humble servant is pierced through with loving devotion to Him; where else can he go?

मीनु बिछोहा ना सहै जल बिनु मरि पाही ॥ (११२२-९, केदारा, मः ५)

The fish cannot endure separation, and without water, it will die.

हरि बिनु किउ रहीऐ दूख किनि सहीऐ चातृक बूंद पिआसिआ ॥ (११२२-९, केदारा, मः ५)

Without the Lord, how can I survive? How can I endure the pain? I am like the rainbird, thirsty for the rain-drop.

कब रैनि बिहावै चकवी सुखु पावै सूरज किरणि प्रगासिआ ॥ (११२२-१०, केदारा, मः ५)

"When will the night pass?," asks the chakvi bird. "I shall find peace only when the rays of the sun shine on me."

हरि दरसि मनु लागा दिनसु सभागा अनदिनु हरि गुण गाही ॥ (११२२-१०, केदारा, मः ५)

My mind is attached to the Blessed Vision of the Lord. Blessed are the nights and days, when I sing the Glorious Praises of the Lord,

नानक दासु कहै बेनंती कत हरि बिनु प्राण टिकाही ॥२॥ (११२२-११, केदारा, मः ५)

Slave Nanak utters this prayer; without the Lord, how can the breath of life continue to flow through me? ||2||

सास बिना जिउ देहुरी कत सोभा पावै ॥ (११२२-१२, केदारा, मः ५)

Without the breath, how can the body obtain glory and fame?

दरस बिहूना साध जनु खिनु टिकणु न आवै ॥ (११२२-१२, केदारा, मः ५)

Without the Blessed Vision of the Lord's Darshan, the humble, holy person does not find peace, even for an instant.

हरि बिनु जो रहणा नरकु सो सहणा चरन कमल मनु बेधिआ ॥ (११२२-१२, केदारा, मः ५)

Those who are without the Lord suffer in hell; my mind is pierced through with the Lord's Feet.

हरि रसिक बैरागी नामि लिव लागी कतहु न जाइ निखेधिआ ॥ (११२२-१३, केदारा, मः ५)

The Lord is both sensual and unattached; lovingly attune yourself to the Naam, the Name of the Lord. No one can ever deny Him.

हरि सिउ जाइ मिलणा साधसंगि रहणा सो सुखु अंकि न मावै ॥ (११२२-१४, केदारा, मः ५)

Go and meet with the Lord, and dwell in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; no one can contain that peace within his being.

होहु कृपाल नानक के सुआमी हरि चरनह संगि समावै ॥३॥ (११२२-१४, केदारा, मः ५)

Please be kind to me, O Lord and Master of Nanak, that I may merge in You. ||3||

खोजत खोजत प्रभ मिले हरि करुणा धारे ॥ (११२२-१५, केदारा, मः ५)

Searching and searching, I have met with my Lord God, who has showered me with His Mercy.

निरगुणु नीचु अनाथु मै नही दोख बीचारे ॥ (११२२-१६, केदारा, मः ५)

I am unworthy, a lowly orphan, but He does not even consider my faults.

नही दोख बीचारे पूरन सुख सारे पावन बिरदु बखानिआ ॥ (११२२-१६, केदारा, मः ५)

He does not consider my faults; He has blessed me with Perfect Peace. It is said that it is His Way to purify us.

भगति वछलु सुनि अंचलुो गहिआ घटि घटि पूर समानिआ ॥ (११२२-१७, केदारा, मः ५)

Hearing that He is the Love of His devotees, I have grasped the hem of His robe. He is totally permeating each and every heart.

सुख सागरु पाइआ सहज सुभाइआ जनम मरन दुख हारे ॥ (११२२-१७, केदारा, मः ५)

I have found the Lord, the Ocean of Peace, with intuitive ease; the pains of birth and death are gone.

करु गहि लीने नानक दास अपने राम नाम उरि हारे ॥४॥१॥ (११२२-१८, केदारा, मः ५)

Taking him by the hand, the Lord has saved Nanak, His slave; He has woven the garland of His Name into his heart. ||4||1||

पन्ना ११२३

रागु केदारा बाणी कबीर जीउ की (११२३-१)

Raag Kaydaaraa, The Word Of Kabeer Jee:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (११२३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

उसतति निंदा दोऊ बिबरजित तजहु मानु अभिमाना ॥ (११२३-२, केदारा, भगत कबीर जी)

Those who ignore both praise and slander, who reject egotistical pride and conceit,

लोहा कंचनु सम करि जानहि ते मूरति भगवाना ॥१॥ (११२३-२, केदारा, भगत कबीर जी)

who look alike upon iron and gold - they are the very image of the Lord God. ||1||

तेरा जनु एकु आधु कोई ॥ (११२३-३, केदारा, भगत कबीर जी)

Hardly anyone is a humble servant of Yours, O Lord.

कामु क्रोधु लोभु मोहु बिबरजित हरि पदु चीनै सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (११२३-३, केदारा, भगत कबीर जी)

Ignoring sexual desire, anger, greed and attachment, such a person becomes aware of the Lord's Feet. ||1||Pause||

रज गुण तम गुण सत गुण कहीऐ इह तेरी सभ माइआ ॥ (११२३-४, केदारा, भगत कबीर जी)

Raajas, the quality of energy and activity; Taamas, the quality of darkness and inertia; and Satvas, the quality of purity and light, are all called the creations of Maya, Your illusion.

चउथे पद कउ जो नरु चीनै तिनु ही पर्म पदु पाइआ ॥२॥ (११२३-४, केदारा, भगत कबीर जी)

That man who realizes the fourth state - he alone obtains the supreme state. ||2||

तीर्थ बरत नेम सुचि संजम सदा रहै निहकामा ॥ (११२३-५, केदारा, भगत कबीर जी)

Amidst pilgrimages, fasting, rituals, purification and self-discipline, he remains always without thought of reward.

तृसना अरु माइआ भ्रमु चूका चितवत आतम रामा ॥३॥ (११२३-५, केदारा, भगत कबीर जी)

Thirst and desire for Maya and doubt depart, remembering the Lord, the Supreme Soul. ||3||

जिह मंदरि दीपकु परगासिआ अंधकारु तह नासा ॥ (११२३-६, केदारा, भगत कबीर जी)

When the temple is illuminated by the lamp, its darkness is dispelled.

निरभउ पूरि रहे भ्रमु भागा कहि कबीर जन दासा ॥४॥१॥ (११२३-७, केदारा, भगत कबीर जी)

The Fearless Lord is All-pervading. Doubt has run away, says Kabeer, the Lord's humble slave. ||4||1||

किनही बनजिआ काँसी ताँबा किनही लउग सुपारी ॥ (११२३-७, केदारा, भगत कबीर जी)

Some deal in bronze and copper, some in cloves and betel nuts.

संतहु बनजिआ नामु गोबिद का ऐसी खेप हमारी ॥१॥ (११२३-८, केदारा, भगत कबीर जी)

The Saints deal in the Naam, the Name of the Lord of the Universe. Such is my merchandise as well. ||1||

हरि के नाम के बिआपारी ॥ (११२३-८, केदारा, भगत कबीर जी)

I am a trader in the Name of the Lord.

हीरा हाथि चड़िआ निरमोलकु छूटि गई संसारी ॥१॥ रहाउ ॥ (११२३-९, केदारा, भगत कबीर जी)

The priceless diamond has come into my hands. I have left the world behind. ||1||Pause||

साचे लाए तउ सच लागे साचे के बिउहारी ॥ (११२३-९, केदारा, भगत कबीर जी)

When the True Lord attached me, then I was attached to Truth. I am a trader of the True Lord.

साची बसतु के भार चलाए पहुचे जाइ भंडारी ॥२॥ (११२३-१०, केदारा, भगत कबीर जी)

I have loaded the commodity of Truth; It has reached the Lord, the Treasurer. ||2||

आपहि रतन जवाहर मानिक आपै है पासारी ॥ (११२३-१०, केदारा, भगत कबीर जी)

He Himself is the pearl, the jewel, the ruby; He Himself is the jeweller.

आपै दह दिस आप चलावै निहचलु है बिआपारी ॥३॥ (११२३-११, केदारा, भगत कबीर जी)

He Himself spreads out in the ten directions. The Merchant is Eternal and Unchanging. ||3||

मनु करि बैलु सुरति करि पैडा गिआन गोनि भरि डारी ॥ (११२३-११, केदारा, भगत कबीर जी)

My mind is the bull, and meditation is the road; I have filled my packs with spiritual wisdom, and loaded them on the bull.

कहतु कबीरु सुनहु रे संतहु निबही खेप हमारी ॥४॥२॥ (११२३-१२, केदारा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O Saints: my merchandise has reached its destination! ||4||2||

री कलवारि गवारि मूढ मति उलटो पवनु फिरावउ ॥ (११२३-१३, केदारा, भगत कबीर जी)

You barbaric brute, with your primitive intellect - reverse your breath and turn it inward.

मनु मतवार मेर सर भाठी अमृत धार चुआवउ ॥१॥ (११२३-१३, केदारा, भगत कबीर जी)

Let your mind be intoxicated with the stream of Ambrosial Nectar which trickles down from the furnace of the Tenth Gate. ||1||

बोलहु भईआ राम की दुहाई ॥ (११२३-१४, केदारा, भगत कबीर जी)

O Siblings of Destiny, call on the Lord.

पीवहु संत सदा मति दुरलभ सहजे पिआस बुझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११२३-१४, केदारा, भगत कबीर जी)

O Saints, drink in this wine forever; it is so difficult to obtain, and it quenches your thirst so easily. ||1||Pause||

भै बिचि भाउ भाइ कोऊ बूझहि हरि रसु पावै भाई ॥ (११२३-१५, केदारा, भगत कबीर जी)

In the Fear of God, is the Love of God. Only those few who understand His Love obtain the sublime essence of the Lord, O Siblings of Destiny.

जेते घट अमृतु सभ ही महि भावै तिसहि पीआई ॥२॥ (११२३-१५, केदारा, भगत कबीर जी)

As many hearts as there are - in all of them, is His Ambrosial Nectar; as He pleases, He causes them to drink it in. ||2||

नगरी एकै नउ दरवाजे धावतु बरजि रहाई ॥ (११२३-१६, केदारा, भगत कबीर जी)

There are nine gates to the one city of the body; restrain your mind from escaping through them.

तृकुटी छूटै दसवा दरु खूलै ता मनु खीवा भाई ॥३॥ (११२३-१६, केदारा, भगत कबीर जी)

When the knot of the three qualities is untied, then the Tenth Gate opens up, and the mind is intoxicated, O Siblings of Destiny. ||3||

अभै पद पूरि ताप तह नासे कहि कबीर बीचारी ॥ (११२३-१७, केदारा, भगत कबीर जी)

When the mortal fully realizes the state of fearless dignity, then his sufferings vanish; so says Kabeer after careful deliberation.

उबट चलंते इहु मद्दु पाइआ जैसे खोंद खुमारी ॥४॥३॥ (११२३-१७, केदारा, भगत कबीर जी)

Turning away from the world, I have obtained this wine, and I am intoxicated with it. ||4||3||

काम क्रोध तृसना के लीने गति नही एकै जानी ॥ (११२३-१८, केदारा, भगत कबीर जी)

You are engrossed with unsatisfied sexual desire and unresolved anger; you do not know the State of the One Lord.

फूटी आखै कछू न सूझै बूडि मूए बिनु पानी ॥१॥ (११२३-१८, केदारा, भगत कबीर जी)

Your eyes are blinded, and you see nothing at all. You drown and die without water. ||1||

पन्ना ११२४

चलत कत टेढे टेढे टेढे ॥ (११२४-१, केदारा, भगत कबीर जी)

Why do you walk in that crooked, zig-zag way?

असति चर्म बिसटा के मूंदे दुरगंध ही के बेढे ॥१॥ रहाउ ॥ (११२४-१, केदारा, भगत कबीर जी)

You are nothing more than a bundle of bones, wrapped in skin, filled with manure; you give off such a rotten smell! ||1||Pause||

राम न जपहु कवन भ्रम भूले तुम ते कालु न दूरे ॥ (११२४-२, केदारा, भगत कबीर जी)

You do not meditate on the Lord. What doubts have confused and deluded you? Death is not far away from you!

अनिक जतन करि इहु तनु राखहु रहै अवसथा पूरे ॥२॥ (११२४-२, केदारा, भगत कबीर जी)

Making all sorts of efforts, you manage to preserve this body, but it shall only survive until its time is up. ||2||

आपन कीआ कछू न होवै किआ को करै परानी ॥ (११२४-३, केदारा, भगत कबीर जी)

By one's own efforts, nothing is done. What can the mere mortal accomplish?

जा तिसु भावै सतिगुरु भेटै एको नामु बखानी ॥३॥ (११२४-४, केदारा, भगत कबीर जी)

When it pleases the Lord, the mortal meets the True Guru, and chants the Name of the One Lord. ||3||

बलूआ के घरूआ महि बसते फुलवत देह अइआने ॥ (११२४-४, केदारा, भगत कबीर जी)

You live in a house of sand, but you still puff up your body - you ignorant fool!

कहु कबीर जिह रामु न चेतियो बूडे बहुतु सिआने ॥४॥४॥ (११२४-५, केदारा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, those who do not remember the Lord may be very clever, but they still drown. ||4||4||

टेढी पाग टेढे चले लागे बीरे खान ॥ (११२४-५, केदारा, भगत कबीर जी)

Your turban is crooked, and you walk crooked; and now you have started chewing betel leaves.

भाउ भगति सिउ काजु न कछूऐ मेरो कामु दीवान ॥१॥ (११२४-६, केदारा, भगत कबीर जी)

You have no use at all for loving devotional worship; you say you have business in court. ||1||

रामु बिसारिओ है अभिमानि ॥ (११२४-७, केदारा, भगत कबीर जी)

In your egotistical pride, you have forgotten the Lord.

कनिक कामनी महा सुंदरी पेखि पेखि सचु मानि ॥१॥ रहाउ ॥ (११२४-७, केदारा, भगत कबीर जी)

Gazing upon your gold, and your very beautiful wife, you believe that they are permanent. ||1||Pause||

लालच झूठ बिकार महा मद इह बिधि अउध बिहानि ॥ (११२४-८, केदारा, भगत कबीर जी)

You are engrossed in greed, falsehood, corruption and great arrogance. Your life is passing away.

कहि कबीर अंत की बेर आइ लागो कालु निदानि ॥२॥५॥ (११२४-८, केदारा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, at the very last moment, death will come and seize you, you fool! ||2||5||

चारि दिन अपनी नउबति चले बजाइ ॥ (११२४-९, केदारा, भगत कबीर जी)

The mortal beats the drum for a few days, and then he must depart.

इतनकु खटीआ गठीआ मटीआ संगि न कछु लै जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२४-६, केदारा, भगत कबीर जी)

With so much wealth and cash and buried treasure, still, he cannot take anything with him. ||1||Pause||

दिहरी बैठी मिहरी रोवै दुआरै लउ संगि माइ ॥ (११२४-१०, केदारा, भगत कबीर जी)

Sitting on the threshold, his wife weeps and wails; his mother accompanies him to the outer gate.

मरहत लगि सभु लोगु कुटम्बु मिलि हंसु इकेला जाइ ॥१॥ (११२४-११, केदारा, भगत कबीर जी)

All the people and relatives together go to the crematorium, but the swan-soul must go home all alone. ||1||

वै सुत वै बित वै पुर पाटन बहुरि न देखै आइ ॥ (११२४-११, केदारा, भगत कबीर जी)

Those children, that wealth, that city and town - he shall not come to see them again.

कहतु कबीरु रामु की न सिमरहु जनमु अकारथु जाइ ॥२॥६॥ (११२४-१२, केदारा, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, why do you not meditate on the Lord? Your life is uselessly slipping away! ||2||6||

रागु केदारा बाणी रविदास जीउ की (११२४-१३)

Raag Kaydaaraa, The Word Of Ravi Daas Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११२४-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

खटु कर्म कुल संजुगतु है हरि भगति हिरदै नाहि ॥ (११२४-१४, केदारा, भगत रविदास जी)

One who performs the six religious rituals and comes from a good family, but who does not have devotion to the Lord in his heart,

चरनारबिंद न कथा भावै सुपच तुलि समानि ॥१॥ (११२४-१४, केदारा, भगत रविदास जी)

one who does not appreciate talk of the Lord's Lotus Feet, is just like an outcaste, a pariah. ||1||

रे चित चेत चेत अचेत ॥ (११२४-१५, केदारा, भगत रविदास जी)

Be conscious, be conscious, be conscious, O my unconscious mind.

काहे न बालमीकहि देख ॥ (११२४-१५, केदारा, भगत रविदास जी)

Why do you not look at Baalmeek?

किसु जाति ते किह पदहि अमरिओ राम भगति बिसेख ॥१॥ रहाउ ॥ (११२४-१५, केदारा, भगत रविदास जी)
From such a low social status, what a high status he obtained! Devotional worship to the Lord is sublime! ||1||Pause||

सुआन सत्रु अजातु सभ ते कृस्न लावै हेतु ॥ (११२४-१६, केदारा, भगत रविदास जी)
The killer of dogs, the lowest of all, was lovingly embraced by Krishna.

लोगु बपुरा किआ सराहै तीनि लोक प्रवेस ॥२॥ (११२४-१६, केदारा, भगत रविदास जी)
See how the poor people praise him! His praise extends throughout the three worlds. ||2||

अजामलु पिंगुला लुभतु कुंचरु गए हरि कै पासि ॥ (११२४-१७, केदारा, भगत रविदास जी)
Ajaamal, Pingulaa, Lodhia and the elephant went to the Lord.

ऐसे दुरमति निसतरे तू किउ न तरहि रविदास ॥३॥१॥ (११२४-१७, केदारा, भगत रविदास जी)
Even such evil-minded beings were emancipated. Why should you not also be saved, O Ravi Daas? ||3||1||

पन्ना ११२५

रागु भैरउ महला १ घरु १ चउपदे (११२५-१)
Raag Bhairao, First Mehl, First House, Chau-Padas:

१ँसति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (११२५-२)
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

तुझ ते बाहरि किछू न होइ ॥ (११२५-४, भैरउ, मः १)
Without You, nothing happens.

तू करि करि देखहि जाणहि सोइ ॥१॥ (११२५-४, भैरउ, मः १)
You create the creatures, and gazing on them, you know them. ||1||

किआ कहीऐ किछु कही न जाइ ॥ (११२५-४, भैरउ, मः १)
What can I say? I cannot say anything.

जो किछु अहै सभ तेरी रजाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२५-५, भैरउ, मः १)
Whatever exists, is by Your Will. ||Pause||

जो किछु करणा सु तेरै पासि ॥ (११२५-५, भैरउ, मः १)
Whatever is to be done, rests with You.

किसु आगै कीचै अरदासि ॥२॥ (११२५-५, भैरउ, मः १)
Unto whom should I offer my prayer? ||2||

आखणु सुनणा तेरी बाणी ॥ (११२५-६, भैरउ, मः १)
I speak and hear the Bani of Your Word.

तू आपे जाणहि सर्व विडाणी ॥३॥ (११२५-६, भैरउ, मः १)
You Yourself know all Your Wondrous Play. ||3||

करे कराए जाणै आपि ॥ (११२५-६, भैरउ, मः १)
You Yourself act, and inspire all to act; only You Yourself know.

नानक देखै थापि उथापि ॥४॥१॥ (११२५-७, भैरउ, मः १)
Says Nanak, You, Lord, see, establish and disestablish. ||4||1||

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (११२५-८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु भैरउ महला १ घरु २ ॥ (११२५-९)
Raag Bhairao, First Mehl, Second House:

गुर कै सबदि तरे मुनि केते इंद्रादिक ब्रहमादि तरे ॥ (११२५-९, भैरउ, मः १)
Through the Word of the Guru's Shabad, so many silent sages have been saved; Indra and Brahma have also been saved.

सनक सनंदन तपसी जन केते गुर परसादी पारि परे ॥१॥ (११२५-९, भैरउ, मः १)
Sanak, Sanandan and many humble men of austerity, by Guru's Grace, have been carried across to the other side. ||1||

भवजलु बिनु सबदै किउ तरीऐ ॥ (११२५-१०, भैरउ, मः १)
Without the Word of the Shabad, how can anyone cross over the terrifying world-ocean?

नाम बिना जगु रोगि बिआपिआ दुबिधा डुबि डुबि मरीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२५-१०, भैरउ, मः १)
Without the Naam, the Name of the Lord, the world is entangled in the disease of duality, and is drowned, drowned, and dies. ||1||Pause||

गुरु देवा गुरु अलख अभेवा तृभवण सोझी गुर की सेवा ॥ (११२५-११, भैरउ, मः १)

The Guru is Divine; the Guru is Inscrutable and Mysterious. Serving the Guru, the three worlds are known and understood.

आपे दाति करी गुरि दातै पाइआ अलख अभेवा ॥२॥ (११२५-१२, भैरउ, मः १)

The Guru, the Giver, has Himself given me the Gift; I have obtained the Inscrutable, Mysterious Lord. ||2||

मनु राजा मनु मन ते मानिआ मनसा मनहि समाई ॥ (११२५-१२, भैरउ, मः १)

The mind is the king; the mind is appeased and satisfied through the mind itself, and desire is stilled in the mind.

मनु जोगी मनु बिनसि बिओगी मनु समझै गुण गाई ॥३॥ (११२५-१३, भैरउ, मः १)

The mind is the Yogi, the mind wastes away in separation from the Lord; singing the Glorious Praises of the Lord, the mind is instructed and reformed. ||3||

गुर ते मनु मारिआ सबदु वीचारिआ ते विरले संसारा ॥ (११२५-१४, भैरउ, मः १)

How very rare are those in this world who, through the Guru, subdue their minds, and contemplate the Word of the Shabad.

नानक साहिबु भरिपुरि लीणा साच सबदि निसतारा ॥४॥१॥२॥ (११२५-१४, भैरउ, मः १)

O Nanak, our Lord and Master is All-pervading; through the True Word of the Shabad, we are emancipated. ||4||1||2||

भैरउ महला १ ॥ (११२५-१५)

Bhairao, First Mehl:

नैनी दृसटि नही तनु हीना जरि जीतिआ सिरि कालो ॥ (११२५-१५, भैरउ, मः १)

The eyes lose their sight, and the body withers away; old age overtakes the mortal, and death hangs over his head.

रूपु रंगु रहसु नही साचा किउ छोडै जम जालो ॥१॥ (११२५-१६, भैरउ, मः १)

Beauty, loving attachment and the pleasures of life are not permanent. How can anyone escape from the noose of death? ||1||

प्राणी हरि जपि जनमु गइओ ॥ (११२५-१६, भैरउ, मः १)

O mortal, meditate on the Lord - your life is passing away!

पन्ना ११२६

साच सबद बिनु कबहु न छूटसि बिरथा जनमु भइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-१, भैरउ, मः १)

Without the True Word of the Shabad, you shall never be released, and your life shall be totally useless. ||1||Pause||

तन महि कामु क्रोधु हउ ममता कठिन पीर अति भारी ॥ (११२६-१, भैरउ, मः १)

Within the body are sexual desire, anger, egotism and attachment. This pain is so great, and so difficult to endure.

गुरमुखि राम जपहु रसु रसना इन बिधि तरु तू तारी ॥२॥ (११२६-२, भैरउ, मः १)

As Gurmukh, chant the Lord's Name, and savor it with your tongue; in this way, you shall cross over to the other side. ||2||

बहरे करन अकलि भई होछी सबद सहजु नही बूझिआ ॥ (११२६-२, भैरउ, मः १)

Your ears are deaf, and your intellect is worthless, and still, you do not intuitively understand the Word of the Shabad.

जनमु पदारथु मनमुखि हारिआ बिनु गुर अंधु न सूझिआ ॥३॥ (११२६-३, भैरउ, मः १)

The self-willed manmukh wastes this priceless human life and loses it. Without the Guru, the blind person cannot see. ||3||

रहै उदासु आस निरासा सहज धिआनि बैरागी ॥ (११२६-४, भैरउ, मः १)

Whoever remains detached and free of desire in the midst of desire - and whoever, unattached, intuitively meditates on the Celestial Lord

प्रणवति नानक गुरमुखि छूटसि राम नामि लिव लागी ॥४॥२॥३॥ (११२६-४, भैरउ, मः १)

- prays Nanak, as Gurmukh, he is released. He is lovingly attuned to the Naam, the Name of the Lord. ||4|||2||3||

भैरउ महला १ ॥ (११२६-५)

Bhairao, First Mehl:

भूंडी चाल चरण कर खिसरे तुचा देह कुमलानी ॥ (११२६-५, भैरउ, मः १)

His walk becomes weak and clumsy, his feet and hands shake, and the skin of his body is withered and wrinkled.

नेत्री धुंधि करन भए बहरे मनमुखि नामु न जानी ॥१॥ (११२६-५, भैरउ, मः १)

His eyes are dim, his ears are deaf, and yet, the self-willed manmukh does not know the Naam. ||1||

अंधुले किआ पाइआ जगि आइ ॥ (११२६-६, भैरउ, मः १)

O blind man, what have you obtained by coming into the world?

रामु रिदै नही गुर की सेवा चाले मूलु गवाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-६, भैरउ, मः १)

The Lord is not in your heart, and you do not serve the Guru. After wasting your capital, you shall have to depart. ||1||Pause||

जिहवा रंगि नही हरि राती जब बोलै तब फीके ॥ (११२६-७, भैरउ, मः १)

Your tongue is not imbued with the Love of the Lord; whatever you say is tasteless and insipid.

संत जना की निंदा विआपसि पसू भए कदे होहि न नीके ॥२॥ (११२६-७, भैरउ, मः १)

You indulge in slander of the Saints; becoming a beast, you shall never be noble. ||2||

अमृत का रसु विरली पाइआ सतिगुर मेलि मिलाए ॥ (११२६-८, भैरउ, मः १)

Only a few obtain the sublime essence of the Ambrosial Amrit, united in Union with the True Guru.

जब लगु सबद भेदु नही आइआ तब लगु कालु संताए ॥३॥ (११२६-९, भैरउ, मः १)

As long as the mortal does not come to understand the mystery of the Shabad, the Word of God, he shall continue to be tormented by death. ||3||

अन को दरु घरु कबहू न जानसि एको दरु सचिआरा ॥ (११२६-९, भैरउ, मः १)

Whoever finds the door of the One True Lord, does not know any other house or door.

गुर परसादि पर्म पदु पाइआ नानकु कहै विचारा ॥४॥३॥४॥ (११२६-१०, भैरउ, मः १)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status; so says poor Nanak. ||4||3||4||

भैरउ महला १ ॥ (११२६-११)

Bhairao, First Mehl:

सगली रेणि सोवत गलि फाही दिनसु जंजालि गवाइआ ॥ (११२६-११, भैरउ, मः १)

He spends the entire night in sleep; the noose is tied around his neck. His day is wasted in worldly entanglements.

खिनु पलु घड़ी नही प्रभु जानिआ जिनि इहु जगतु उपाइआ ॥१॥ (११२६-११, भैरउ, मः १)

He does not know God, who created this world, for a moment, for even an instant. ||1||

मन रे किउ छूटसि दुखु भारी ॥ (११२६-१२, भैरउ, मः १)

O mortal, how will you escape this terrible disaster?

किआ ले आवसि किआ ले जावसि राम जपहु गुणकारी ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-१२, भैरउ, मः १)

What did you bring with you, and what will you take away? Meditate on the Lord, the Most Worthy and Generous Lord. ||1||Pause||

उंधउ कवलु मनमुख मति होछी मनि अंधै सिरि धंधा ॥ (११२६-१३, भैरउ, मः १)

The heart-lotus of the self-willed manmukh is upside-down; his intellect is shallow; his mind is blind, and his head is entangled in worldly affairs.

कालु बिकालु सदा सिरि तेरै बिनु नावै गलि फंधा ॥२॥ (११२६-१४, भैरउ, मः १)

Death and re-birth constantly hang over your head; without the Name, your neck shall be caught in the noose. ||2||

डगरी चाल नेत्र फुनि अंधुले सबद सुरति नही भाई ॥ (११२६-१४, भैरउ, मः १)

Your steps are unsteady, and your eyes are blind; you are not aware of the Word of the Shabad, O Sibling of Destiny.

सासत्र बेद त्रै गुण है माइआ अंधुलउ धंधु कमाई ॥३॥ (११२६-१५, भैरउ, मः १)

The Shaastras and the Vedas keep the mortal bound to the three modes of Maya, and so he performs his deeds blindly. ||3||

खोइओ मूलु लाभु कह पावसि दुरमति गिआन विहूणे ॥ (११२६-१५, भैरउ, मः १)

He loses his capital - how can he earn any profit? The evil-minded person has no spiritual wisdom at all.

सबदु बीचारि राम रसु चाखिआ नानक साचि पतीणे ॥४॥४॥५॥ (११२६-१६, भैरउ, मः १)

Contemplating the Shabad, he drinks in the sublime essence of the Lord; O Nanak, his faith is confirmed in the Truth. ||4||4||5||

भैरउ महला १ ॥ (११२६-१७)

Bhairao, First Mehl:

गुर कै संगि रहै दिनु राती रामु रसनि रंगि राता ॥ (११२६-१७, भैरउ, मः १)

He remains with the Guru, day and night, and his tongue savors the savory taste of the Lord's Love.

अवरु न जाणसि सबदु पछाणसि अंतरि जाणि पछाता ॥१॥ (११२६-१७, भैरउ, मः १)

He does not know any other; he realizes the Word of the Shabad. He knows and realizes the Lord deep within his own being. ||1||

सो जनु ऐसा मै मनि भावै ॥ (११२६-१८, भैरउ, मः १)

Such a humble person is pleasing to my mind.

आपु मारि अपरम्परि राता गुर की कार कमावै ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-१८, भैरउ, मः १)

He conquers his self-conceit, and is imbued with the Infinite Lord. He serves the Guru. ||1||Pause||

अंतरि बाहरि पुरखु निरंजनु आदि पुरखु आदेसो ॥ (११२६-१९, भैरउ, मः १)

Deep within my being, and outside as well, is the Immaculate Lord God. I bow humbly before that Primal Lord God.

घट घट अंतरि सर्व निरंतरि रवि रहिआ सचु वेसो ॥२॥ (११२६-१९, भैरउ, मः १)

Deep within each and every heart, and amidst all, the Embodiment of Truth is permeating and pervading. ||2||

पन्ना ११२७

साचि रते सचु अमृतु जिहवा मिथिआ मैलु न राई ॥ (११२७-१, भैरउ, मः १)

Those who are imbued with Truth - their tongues are tinged with Truth; they do not have even an iota of the filth of falsehood.

निर्मल नामु अमृत रसु चाखिआ सबदि रते पति पाई ॥३॥ (११२७-२, भैरउ, मः १)

They taste the sweet Ambrosial Nectar of the Immaculate Naam, the Name of the Lord; imbued with the Shabad, they are blessed with honor. ||3||

गुणी गुणी मिलि लाहा पावसि गुरमुखि नामि वडाई ॥ (११२७-२, भैरउ, मः १)

The virtuous meet with the virtuous, and earn the profit; as Gurmukh, they obtain the glorious greatness of the Naam.

सगले दूख मिटहि गुर सेवा नानक नामु सखाई ॥४॥५॥६॥ (११२७-३, भैरउ, मः १)

All sorrows are erased, by serving the Guru; O Nanak, the Naam is our only Friend and Companion. ||4||5||6||

भैरउ महला १ ॥ (११२७-३)

Bhairao, First Mehl:

हिरदै नामु सर्ब धनु धारणु गुर परसादी पाईऐ ॥ (११२७-४, भैरउ, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is the wealth and support of all; It is enshrined in the heart, by Guru's Grace.

अमर पदार्थ ते किरतारथ सहज धिआनि लिव लाईऐ ॥१॥ (११२७-४, भैरउ, मः १)

One who gathers this imperishable wealth is fulfilled, and through intuitive meditation, is lovingly focused on the Lord. ||1||

मन रे राम भगति चितु लाईऐ ॥ (११२७-५, भैरउ, मः १)

O mortal, focus your consciousness on devotional worship of the Lord.

गुरमुखि राम नामु जपि हिरदै सहज सेती घरि जाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२७-५, भैरउ, मः १)

As Gurmukh, meditate on the Name of the Lord in your heart, and you shall return to your home with intuitive ease. ||1||Pause||

भरमु भेदु भउ कबहु न छूटसि आवत जात न जानी ॥ (११२७-६, भैरउ, मः १)

Doubt, separation and fear are never eradicated, and the mortal continues coming and going in reincarnation, as long as he does not know the Lord.

बिनु हरि नाम को मुकति न पावसि डूबि मुए बिनु पानी ॥२॥ (११२७-६, भैरउ, मः १)

Without the Name of the Lord, no one is liberated; they drown and die without water. ||2||

धंधा करत सगली पति खोवसि भरमु न मिटसि गवारा ॥ (११२७-७, भैरउ, मः १)

Busy with his worldly affairs, all honor is lost; the ignorant one is not rid of his doubts.

बिनु गुर सबद मुकति नही कब ही अंधुले धंधु पसारा ॥३॥ (११२७-८, भैरउ, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, the mortal is never liberated; he remains blindly entangled in the expanse of worldly affairs. ||3||

अकुल निरंजन सिउ मनु मानिआ मन ही ते मनु मूआ ॥ (११२७-८, भैरउ, मः १)

My mind is pleased and appeased with the Immaculate Lord, who has no ancestry. Through the mind itself, the mind is subdued.

अंतरि बाहरि एको जानिआ नानक अवरु न दूआ ॥४॥६॥७॥ (११२७-९, भैरउ, मः १)

Deep within my being, and outside as well, I know only the One Lord. O Nanak, there is no other at all. ||4||6||7||

भैरउ महला १ ॥ (११२७-१०)

Bhairao, First Mehl:

जगन होम पुन्न तप पूजा देह दुखी नित दूख सहै ॥ (११२७-१०, भैरउ, मः १)

You may give feasts, make burnt offerings, donate to charity, perform austere penance and worship, and endure pain and suffering in the body.

राम नाम बिनु मुकति न पावसि मुकति नामि गुरमुखि लहै ॥१॥ (११२७-१०, भैरउ, मः १)

But without the Lord's Name, liberation is not obtained. As Gurmukh, obtain the Naam and liberation. ||1||

राम नाम बिनु बिरथे जगि जनमा ॥ (११२७-११, भैरउ, मः १)

Without the Lord's Name, birth into the world is useless.

बिखु खावै बिखु बोली बोलै बिनु नावै निहफलु मरि भ्रमना ॥१॥ रहाउ ॥ (११२७-११, भैरउ, मः १)

Without the Name, the mortal eats poison and speaks poisonous words; he dies fruitlessly, and wanders in reincarnation. ||1||Pause||

पुसतक पाठ बिआकरण वखाणै संधिआ कर्म तिकाल करै ॥ (११२७-१२, भैरउ, मः १)

The mortal may read scriptures, study grammar and say his prayers three times a day.

बिनु गुर सबद मुकति कहा प्राणी राम नाम बिनु उरझि मरै ॥२॥ (११२७-१३, भैरउ, मः १)

Without the Word of the Guru's Shabad, where is liberation, O mortal? Without the Lord's Name, the mortal is entangled and dies. ||2||

डंड कमंडल सिखा सूतु धोती तीरथि गवनु अति भ्रमनु करै ॥ (११२७-१३, भैरउ, मः १)

Walking sticks, begging bowls, hair tufts, sacred threads, loin cloths, pilgrimages to sacred shrines and wandering all around

राम नाम बिनु साँति न आवै जपि हरि हरि नामु सु पारि परै ॥३॥ (११२७-१४, भैरउ, मः १)

- without the Lord's Name, peace and tranquility are not obtained. One who chants the Name of the Lord, Har, Har, crosses over to the other side. ||3||

जटा मुकटु तनि भसम लगाई बसत्र छोडि तनि नगनु भइआ ॥ (११२७-१५, भैरउ, मः १)

The mortal's hair may be matted and tangled upon his head, and he may smear his body with ashes; he may take off his clothes and go naked.

राम नाम बिनु तृपति न आवै किरत कै बाँधै भेखु भइआ ॥४॥ (११२७-१५, भैरउ, मः १)

But without the Lord's Name, he is not satisfied; he wears religious robes, but he is bound by the karma of the actions he committed in past lives. ||4||

जेते जीअ जंत जलि थलि महीअलि जत्र कत्र तू सर्ब जीआ ॥ (११२७-१६, भैरउ, मः १)

As many beings and creatures as there are in the water, on the land and in the sky - wherever they are, You are with them all, O Lord.

गुर परसादि राखि ले जन कउ हरि रसु नानक झोलि पीआ ॥५॥७॥८॥ (११२७-१६, भैरउ, मः १)

By Guru's Grace, please preserve Your humble servant; O Lord, Nanak stirs up this juice, and drinks it in. ||5||7||8||

रागु भैरउ महला ३ चउपदे घरु १ (११२७-१८)

Raag Bhairao, Third Mehl, Chaupadas, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११२७-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जाति का गरबु न करीअहु कोई ॥ (११२७-१६, भैरउ, मः ३)

No one should be proud of his social class and status.

ब्रह्म बिंदे सो ब्राहमणु होई ॥१॥ (११२७-१६, भैरउ, मः ३)

He alone is a Brahmin, who knows God. ||1||

जाति का गरबु न करि मूरख गवारा ॥ (११२७-१६, भैरउ, मः ३)

Do not be proud of your social class and status, you ignorant fool!

पन्ना ११२८

इसु गरब ते चलहि बहुतु विकारा ॥१॥ रहाउ ॥ (११२८-१, भैरउ, मः ३)

So much sin and corruption comes from this pride. ||1||Pause||

चारे वरन आखै सभु कोई ॥ (११२८-१, भैरउ, मः ३)

Everyone says that there are four castes, four social classes.

ब्रह्म बिंद ते सभ ओपति होई ॥२॥ (११२८-१, भैरउ, मः ३)

They all emanate from the drop of God's Seed. ||2||

माटी एक सगल संसारा ॥ (११२८-२, भैरउ, मः ३)

The entire universe is made of the same clay.

बहु बिधि भाँडे घड़ै कुमारा ॥३॥ (११२८-२, भैरउ, मः ३)

The Potter has shaped it into all sorts of vessels. ||3||

पंच ततु मिलि देही का आकारा ॥ (११२८-२, भैरउ, मः ३)

The five elements join together, to make up the form of the human body.

घटि वधि को करै बीचारा ॥४॥ (११२८-३, भैरउ, मः ३)

Who can say which is less, and which is more? ||4||

कहतु नानक इहु जीउ कर्म बंधु होई ॥ (११२८-३, भैरउ, मः ३)

Says Nanak, this soul is bound by its actions.

बिनु सतिगुर भेटे मुकति न होई ॥५॥१॥ (११२८-४, भैरउ, मः ३)

Without meeting the True Guru, it is not liberated. ||5||1||

भैरउ महला ३ ॥ (११२८-४)

Bhairao, Third Mehl:

जोगी गृही पंडित भेखधारी ॥ (११२८-४, भैरउ, मः ३)

The Yogis, the householders, the Pandits, the religious scholars, and the beggars in religious robes

ए सूते अपणै अहंकारी ॥१॥ (११२८-४, भैरउ, मः ३)

- they are all asleep in egotism. ||1||

माइआ मदि माता रहिआ सोइ ॥ (११२८-५, भैरउ, मः ३)

They are asleep, intoxicated with the wine of Maya.

जागतु रहै न मूसै कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२८-५, भैरउ, मः ३)

Only those who remain awake and aware are not robbed. ||1||Pause||

सो जागै जिसु सतिगुरु मिलै ॥ (११२८-५, भैरउ, मः ३)

One who has met the True Guru, remains awake and aware.

पंच दूत ओहु वसगति करै ॥२॥ (११२८-६, भैरउ, मः ३)

Such a person overpowers the five thieves. ||2||

सो जागै जो ततु बीचारै ॥ (११२८-६, भैरउ, मः ३)

One who contemplates the essence of reality remains awake and aware.

आपि मरै अवरा नह मारै ॥३॥ (११२८-६, भैरउ, मः ३)

He kills his self-conceit, and does not kill anyone else. ||3||

सो जागै जो एको जागै ॥ (११२८-७, भैरउ, मः ३)

One who knows the One Lord remains awake and aware.

परकिरति छोडै ततु पछाणै ॥४॥ (११२८-७, भैरउ, मः ३)

He abandons the service of others, and realizes the essence of reality. ||4||

चहु वरना विचि जागै कोइ ॥ (११२८-७, भैरउ, मः ३)

Of the four castes, whoever remains awake and aware

जमै कालै ते छूटै सोइ ॥५॥ (११२८-८, भैरउ, मः ३)

is released from birth and death. ||5||

कहत नानक जनु जागै सोइ ॥ (११२८-८, भैरउ, मः ३)

Says Nanak, that humble being remains awake and aware,

गिआन अंजनु जा की नेत्री होइ ॥६॥२॥ (११२८-८, भैरउ, मः ३)

who applies the ointment of spiritual wisdom to his eyes. ||6||2||

भैरउ महला ३ ॥ (११२८-९)

Bhairao, Third Mehl:

जा कउ राखै अपणी सरणाई ॥ (११२८-९, भैरउ, मः ३)

Whoever the Lord keeps in His Sanctuary,

साचे लागै साचा फलु पाई ॥१॥ (११२८-९, भैरउ, मः ३)

is attached to the Truth, and receives the fruit of Truth. ||1||

रे जन कै सिउ करहु पुकारा ॥ (११२८-९, भैरउ, मः ३)

O mortal, unto whom will you complain?

हुकमे होआ हुकमे वरतारा ॥१॥ रहाउ ॥ (११२८-१०, भैरउ, मः ३)

The Hukam of the Lord's Command is pervasive; by the Hukam of His Command, all things happen. ||1||Pause||

एहु आकारु तेरा है धारा ॥ (११२८-१०, भैरउ, मः ३)

This Creation was established by You.

खिन महि बिनसै करत न लागै बारा ॥२॥ (११२८-१०, भैरउ, मः ३)

In an instant You destroy it, and You create it again without a moment's delay. ||2||

करि प्रसादु इकु खेलु दिखाइआ ॥ (११२८-११, भैरउ, मः ३)

By His Grace, He has staged this Play.

गुरु किरपा ते परम पदु पाइआ ॥३॥ (११२८-११, भैरउ, मः ३)

By the Guru's Merciful Grace, I have obtained the supreme status. ||3||

कहत नानकु मारि जीवाले सोइ ॥ (११२८-१२, भैरउ, मः ३)

Says Nanak, He alone kills and revives.

ऐसा बूझहु भरमि न भूलहु कोइ ॥४॥३॥ (११२८-१२, भैरउ, मः ३)

Understand this well - do not be confused by doubt. ||4||3||

भैरउ महला ३ ॥ (११२८-१२)

Bhairao, Third Mehl:

मै कामणि मेरा कंतु करतारु ॥ (११२८-१३, भैरउ, मः ३)

I am the bride; the Creator is my Husband Lord.

जेहा कराए तेहा करी सीगारु ॥१॥ (११२८-१३, भैरउ, मः ३)

As He inspires me, I adorn myself. ||1||

जाँ तिसु भावै ताँ करे भोगु ॥ (११२८-१३, भैरउ, मः ३)

When it pleases Him, He enjoys me.

तनु मनु साचे साहिब जोगु ॥१॥ रहाउ ॥ (११२८-१४, भैरउ, मः ३)

I am joined, body and mind, to my True Lord and Master. ||1||Pause||

उसतति निंदा करे किआ कोई ॥ (११२८-१४, भैरउ, मः ३)

How can anyone praise or slander anyone else?

जाँ आपे वरतै एको सोई ॥२॥ (११२८-१४, भैरउ, मः ३)

The One Lord Himself is pervading and permeating all. ||2||

गुर परसादी पिर्म कसाई ॥ (११२८-१५, भैरउ, मः ३)
By Guru's Grace, I am attracted by His Love.

मिलउगी दइआल पंच सबद वजाई ॥३॥ (११२८-१५, भैरउ, मः ३)
I shall meet with my Merciful Lord, and vibrate the Panch Shabad, the Five Primal Sounds. ||3||

भनति नानकू करे किआ कोइ ॥ (११२८-१६, भैरउ, मः ३)
Prays Nanak, what can anyone do?

जिस नो आपि मिलावै सोइ ॥४॥४॥ (११२८-१६, भैरउ, मः ३)
He alone meets with the Lord, whom the Lord Himself meets. ||4||4||

भैरउ महला ३ ॥ (११२८-१६)
Bhairao, Third Mehl:

सो मुनि जि मन की दुबिधा मारे ॥ (११२८-१६, भैरउ, मः ३)
He alone is a silent sage, who subdues his mind's duality.

दुबिधा मारि ब्रह्मू बीचारे ॥१॥ (११२८-१७, भैरउ, मः ३)
Subduing his duality, he contemplates God. ||1||

इसु मन कउ कोई खोजहु भाई ॥ (११२८-१७, भैरउ, मः ३)
Let each person examine his own mind, O Siblings of Destiny.

मनु खोजत नामु नउ निधि पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११२८-१७, भैरउ, मः ३)
Examine your mind, and you shall obtain the nine treasures of the Naam. ||1||Pause||

मूलु मोहु करि करतै जगतु उपाइआ ॥ (११२८-१८, भैरउ, मः ३)
The Creator created the world, upon the foundation of worldly love and attachment.

ममता लाइ भरमि भुलाइआ ॥२॥ (११२८-१८, भैरउ, मः ३)
Attaching it to possessiveness, He has led it into confusion with doubt. ||2||

इसु मन ते सभ पिंड पराणा ॥ (११२८-१६, भैरउ, मः ३)
From this Mind come all bodies, and the breath of life.

मन कै वीचारि हुकमु बुझि समाणा ॥३॥ (११२८-१६, भैरउ, मः ३)

By mental contemplation, the mortal realizes the Hukam of the Lord's Command, and merges in Him. ||3||

पन्ना ११२६

करमु होवै गुरु किरपा करै ॥ (११२६-१, भैरउ, मः ३)

When the mortal has good karma, the Guru grants His Grace.

इहु मनु जागै इसु मन की दुबिधा मरै ॥४॥ (११२६-१, भैरउ, मः ३)

Then this mind is awakened, and the duality of this mind is subdued. ||4||

मन का सुभाउ सदा बैरागी ॥ (११२६-१, भैरउ, मः ३)

It is the innate nature of the mind to remain forever detached.

सभ महि वसै अतीतु अनरागी ॥५॥ (११२६-२, भैरउ, मः ३)

The Detached, Dispassionate Lord dwells within all. ||5||

कहत नानकु जो जाणै भेउ ॥ (११२६-२, भैरउ, मः ३)

Says Nanak, one who understands this mystery,

आदि पुरखु निरंजन देउ ॥६॥५॥ (११२६-२, भैरउ, मः ३)

becomes the embodiment of the Primal, Immaculate, Divine Lord God. ||6||5||

भैरउ महला ३ ॥ (११२६-३)

Bhairao, Third Mehl:

राम नामु जगत निसतारा ॥ (११२६-३, भैरउ, मः ३)

The world is saved through Name of the Lord.

भवजलु पारि उतारणहारा ॥१॥ (११२६-३, भैरउ, मः ३)

It carries the mortal across the terrifying world-ocean. ||1||

गुरु परसादी हरि नामु समालि ॥ (११२६-४, भैरउ, मः ३)

By Guru's Grace, dwell upon the Lord's Name.

सद ही निबहै तेरै नालि ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-४, भैरउ, मः ३)

It shall stand by you forever. ||1||Pause||

नामु न चेतहि मनमुख गावारा ॥ (११२६-४, भैरउ, मः ३)

The foolish self-willed manmukhs do not remember the Naam, the Name of the Lord.

बिनु नावै कैसे पावहि पारा ॥२॥ (११२६-५, भैरउ, मः ३)

Without the Name, how will they cross over? ||2||

आपे दाति करे दातारु ॥ (११२६-५, भैरउ, मः ३)

The Lord, the Great Giver, Himself gives His Gifts.

देवणहारे कउ जैकारु ॥३॥ (११२६-५, भैरउ, मः ३)

Celebrate and praise the Great Giver! ||3||

नदरि करे सतिगुरु मिलाए ॥ (११२६-६, भैरउ, मः ३)

Granting His Grace, the Lord unites the mortals with the True Guru.

नानक हिरदै नामु वसाए ॥४॥६॥ (११२६-६, भैरउ, मः ३)

O Nanak, the Naam is enshrined within the heart. ||4||6||

भैरउ महला ३ ॥ (११२६-६)

Bhairao, Third Mehl:

नामे उधरे सभि जितने लोअ ॥ (११२६-६, भैरउ, मः ३)

All people are saved through the Naam, the Name of the Lord.

गुरुमुखि जिना परापति होइ ॥१॥ (११२६-७, भैरउ, मः ३)

Those who become Gurmukh are blessed to receive It. ||1||

हरि जीउ अपणी कृपा करेइ ॥ (११२६-७, भैरउ, मः ३)

When the Dear Lord showers His Mercy,

गुरुमुखि नामु वडिआई देइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-७, भैरउ, मः ३)

He blesses the Gurmukh with the glorious greatness of the Naam. ||1||Pause||

राम नामि जिन प्रीति पिआरु ॥ (११२६-८, भैरउ, मः ३)

Those who love the Beloved Name of the Lord

आपि उधरे सभि कुल उधारणहारु ॥२॥ (११२६-८, भैरउ, मः ३)

save themselves, and save all their ancestors. ||2||

बिनु नावै मनमुख जम पुरि जाहि ॥ (११२६-६, भैरउ, मः ३)

Without the Name, the self-willed manmukhs go to the City of Death.

अउखे होवहि चोटा खाहि ॥३॥ (११२६-६, भैरउ, मः ३)

They suffer in pain and endure beatings. ||3||

आपे करता देवै सोइ ॥ (११२६-६, भैरउ, मः ३)

When the Creator Himself gives,

नानक नामु परापति होइ ॥४॥७॥ (११२६-१०, भैरउ, मः ३)

O Nanak, then the mortals receive the Naam. ||4||7||

भैरउ महला ३ ॥ (११२६-१०)

Bhairao, Third Mehl:

गोविंद प्रीति सनकादिक उधारे ॥ (११२६-१०, भैरउ, मः ३)

Love of the Lord of the Universe saved Sanak and his brother, the sons of Brahma.

राम नाम सबदि बीचारे ॥१॥ (११२६-१०, भैरउ, मः ३)

They contemplated the Word of the Shabad, and the Name of the Lord. ||1||

हरि जीउ अपणी किरपा धारु ॥ (११२६-११, भैरउ, मः ३)

O Dear Lord, please shower me with Your Mercy,

गुरमुखि नामे लगै पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-११, भैरउ, मः ३)

that as Gurmukh, I may embrace love for Your Name. ||1||Pause||

अंतरि प्रीति भगति साची होइ ॥ (११२६-१२, भैरउ, मः ३)

Whoever has true loving devotional worship deep within his being

पूरै गुरि मेलावा होइ ॥२॥ (११२६-१२, भैरउ, मः ३)

meets the Lord, through the Perfect Guru. ||2||

निज घरि वसै सहजि सुभाइ ॥ (११२६-१२, भैरउ, मः ३)

He naturally, intuitively dwells within the home of his own inner being.

गुरमुखि नामु वसै मनि आइ ॥३॥ (११२६-१३, भैरउ, मः ३)

The Naam abides within the mind of the Gurmukh. ||3||

आपे वेखै वेखणहारु ॥ (११२६-१३, भैरउ, मः ३)

The Lord, the Seer, Himself sees.

नानक नामु रखहु उर धारि ॥४॥८॥ (११२६-१३, भैरउ, मः ३)

O Nanak, enshrine the Naam within your heart. ||4||8||

भैरउ महला ३ ॥ (११२६-१४)

Bhairao, Third Mehl:

कलजुग महि राम नामु उर धारु ॥ (११२६-१४, भैरउ, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, enshrine the Lord's Name within your heart.

बिनु नावै माथै पावै छारु ॥१॥ (११२६-१४, भैरउ, मः ३)

Without the Name, ashes will be blown in your face. ||1||

राम नामु दुलभु है भाई ॥ (११२६-१४, भैरउ, मः ३)

The Lord's Name is so difficult to obtain, O Siblings of Destiny.

गुरु परसादि वसै मनि आई ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-१५, भैरउ, मः ३)

By Guru's Grace, it comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

राम नामु जन भालहि सोइ ॥ (११२६-१५, भैरउ, मः ३)

That humble being who seeks the Lord's Name,

पूरे गुरु ते प्रापति होइ ॥२॥ (११२६-१५, भैरउ, मः ३)

receives it from the Perfect Guru. ||2||

हरि का भाणा मन्नहि से जन परवाणु ॥ (११२६-१६, भैरउ, मः ३)

Those humble beings who accept the Will of the Lord, are approved and accepted.

गुरु कै सबदि नाम नीसाणु ॥३॥ (११२६-१६, भैरउ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they bear the insignia of the Naam, the Name of the Lord. ||3||

सो सेवहु जो कल रहिआ धारि ॥ (११२६-१६, भैरउ, मः ३)

So serve the One, whose power supports the Universe.

नानक गुरुमुखि नामु पिआरि ॥४॥९॥ (११२६-१७, भैरउ, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh loves the Naam. ||4||9||

भैरउ महला ३ ॥ (११२६-१७)

Bhairao, Third Mehl:

कलजुग महि बहु कर्म कमाहि ॥ (११२६-१७, भैरउ, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, many rituals are performed.

ना रुति न कर्म थाइ पाहि ॥१॥ (११२६-१८, भैरउ, मः ३)

But it is not the time for them, and so they are of no use. ||1||

कलजुग महि राम नामु है सारु ॥ (११२६-१८, भैरउ, मः ३)

In Kali Yuga, the Lord's Name is the most sublime.

गुरमुखि साचा लगै पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (११२६-१८, भैरउ, मः ३)

As Gurmukh, be lovingly attached to Truth. ||1||Pause||

तनु मनु खोजि घरै महि पाइआ ॥ (११२६-१९, भैरउ, मः ३)

Searching my body and mind, I found Him within the home of my own heart.

गुरमुखि राम नामि चितु लाइआ ॥२॥ (११२६-१९, भैरउ, मः ३)

The Gurmukh centers his consciousness on the Lord's Name. ||2||

पन्ना ११३०

गिआन अंजनु सतिगुर ते होइ ॥ (११३०-१, भैरउ, मः ३)

The ointment of spiritual wisdom is obtained from the True Guru.

राम नामु रवि रहिआ तिहु लोइ ॥३॥ (११३०-१, भैरउ, मः ३)

The Lord's Name is pervading the three worlds. ||3||

कलिजुग महि हरि जीउ एकु होर रुति न काई ॥ (११३०-१, भैरउ, मः ३)

In Kali Yuga, it is the time for the One Dear Lord; it is not the time for anything else.

नानक गुरमुखि हिरदै राम नामु लेहु जमाई ॥४॥१०॥ (११३०-२, भैरउ, मः ३)

O Nanak, as Gurmukh, let the Lord's Name grow within your heart. ||4||10||

भैरउ महला ३ घरु २ (११३०-३)

Bhairao, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੧੩੦-੪)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਦੁਬਿਧਾ ਮਨਮੁਖ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਹਿ ਅਧਿਕਾਇ ॥ (੧੧੩੦-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

The self-willed manmukhs are afflicted with the disease of duality; they are burnt by the intense fire of desire.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਮਮਹਿ ਠਤਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ (੧੧੩੦-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

They die and die again, and are reborn; they find no place of rest. They waste their lives uselessly. ||1||

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਇ ॥ (੧੧੩੦-੫, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

O my Beloved, grant Your Grace, and give me understanding.

ਹਤਮੈ ਰੋਗੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਝਾ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੧੧੩੦-੫, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

The world was created in the disease of egotism; without the Word of the Shabad, the disease is not cured. ||1||Pause||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਪੜਹਿ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥ (੧੧੩੦-੬, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

There are so many silent sages, who read the Simritees and the Shaastras; without the Shabad, they have no clear awareness.

ਤੈ ਗੁਣ ਸਭੇ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ਮਮਤਾ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਇ ॥੨॥ (੧੧੩੦-੭, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

All those under the influence of the three qualities are afflicted with the disease; through possessiveness, they lose their awareness. ||2||

ਝਕਿ ਆਪੇ ਕਾਠਿ ਲਾਏ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਭਿ ਲਾਏ ॥ (੧੧੩੦-੭, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

O God, you save some, and you enjoin others to serve the Guru.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੋ ਪਾਝਾ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਝ ॥੩॥ (੧੧੩੦-੮, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

They obtain the treasure of the Name of the Lord; peace comes to abide within their minds. ||3||

ਚਤੁਥੀ ਪਦਵੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਰਤਹਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਝਾ ॥ (੧੧੩੦-੮, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

The Gurmukhs dwell in the fourth state; they obtain a dwelling in the home of their own inner being.

पूरै सतिगुरि किरपा कीनी विचहु आपु गवाइआ ॥४॥ (११३०-६, भैरउ, मः ३)

The Perfect True Guru shows His Mercy to them; they eradicate their self-conceit from within. ||4||

एकसु की सिरि कार एक जिनि ब्रह्मा बिसनु रुदु उपाइआ ॥ (११३०-१०, भैरउ, मः ३)

Everyone must serve the One Lord, who created Brahma, Vishnu and Shiva.

नानक निहचलु साचा एको ना ओहु मरै न जाइआ ॥५॥१॥११॥ (११३०-१०, भैरउ, मः ३)

O Nanak, the One True Lord is permanent and stable. He does not die, and He is not born. ||5||1||11||

भैरउ महला ३ ॥ (११३०-११)

Bhairao, Third Mehl:

मनमुखि दुबिधा सदा है रोगी रोगी सगल संसारा ॥ (११३०-११, भैरउ, मः ३)

The self-willed manmukh is afflicted with the disease of duality forever; the entire universe is diseased.

गुरुमुखि बूझहि रोगु गवावहि गुरु सबदी वीचारा ॥१॥ (११३०-१२, भैरउ, मः ३)

The Gurmukh understands, and is cured of the disease, contemplating the Word of the Guru's Shabad. ||1||

हरि जीउ सतसंगति मेलाइ ॥ (११३०-१२, भैरउ, मः ३)

O Dear Lord, please let me join the Sat Sangat, the True Congregation.

नानक तिस नो देइ वडिआई जो राम नामि चितु लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११३०-१२, भैरउ, मः ३)

O Nanak, the Lord blesses with glorious greatness, those who focus their consciousness on the Lord's Name. ||1||Pause||

ममता कालि सभि रोगि विआपे तिन जम की है सिरि कारा ॥ (११३०-१३, भैरउ, मः ३)

Death takes all those who are afflicted with the disease of possessiveness. They are subject to the Messenger of Death.

गुरुमुखि प्राणी जमु नेड़ि न आवै जिन हरि राखिआ उरि धारा ॥२॥ (११३०-१४, भैरउ, मः ३)

The Messenger of Death does not even approach that mortal who, as Gurmukh, enshrines the Lord within his heart. ||2||

जिन हरि का नामु न गुरमुखि जाता से जग महि काहे आइआ ॥ (११३०-१४, भैरउ, मः ३)

One who does not know the Lord's Name, and who does not become Gurmukh - why did he even come into the world?

गुर की सेवा कदे न कीनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥३॥ (११३०-१५, भैरउ, मः ३)

He never serves the Guru; he wastes his life uselessly. ||3||

नानक से पूरे वडभागी सतिगुर सेवा लाए ॥ (११३०-१६, भैरउ, मः ३)

O Nanak, those whom the True Guru enjoins to His service, have perfect good fortune.

जो इछहि सोई फलु पावहि गुरबाणी सुखु पाए ॥४॥२॥१२॥ (११३०-१६, भैरउ, मः ३)

They obtain the fruits of their desires, and find peace in the Word of the Guru's Bani. ||4||2||12||

भैरउ महला ३ ॥ (११३०-१७)

Bhairao, Third Mehl:

दुख विचि जम्मै दुखि मरै दुख विचि कार कमाइ ॥ (११३०-१७, भैरउ, मः ३)

In pain he is born, in pain he dies, and in pain he does his deeds.

गरभ जोनी विचि कदे न निकलै बिसटा माहि समाइ ॥१॥ (११३०-१७, भैरउ, मः ३)

He is never released from the womb of reincarnation; he rots away in manure. ||1||

ध्रिगु ध्रिगु मनमुखि जनमु गवाइआ ॥ (११३०-१८, भैरउ, मः ३)

Cursed, cursed is the self-willed manmukh, who wastes his life away.

पूरे गुर की सेव न कीनी हरि का नामु न भाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११३०-१८, भैरउ, मः ३)

He does not serve the Perfect Guru; he does not love the Name of the Lord.

||1||Pause||

गुर का सबदु सभि रोग गवाए जिस नो हरि जीउ लाए ॥ (११३०-१९, भैरउ, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad cures all diseases; he alone is attached to it, whom the Dear Lord attaches.

पन्ना ११३१

नामे नामि मिलै वडिआई जिस नो मंनि वसाए ॥२॥ (११३१-१, भैरउ, मः ३)

Through the Naam, glorious greatness is obtained; he alone obtains it, whose mind is filled with the Lord. ||2||

सतिगुरु भेटै ता फलु पाए सचु करणी सुख सारु ॥ (११३१-१, भैरउ, मः ३)

Meeting the True Guru, the fruitful rewards are obtained. This true lifestyle brings sublime peace.

से जन निर्मल जो हरि लागे हरि नामे धरहि पिआरु ॥३॥ (११३१-२, भैरउ, मः ३)

Those humble beings who are attached to the Lord are immaculate; they enshrine love for the Lord's Name. ||3||

तिन की रेणु मिलै ताँ मसतकि लाई जिन सतिगुरु पूरा धिआइआ ॥ (११३१-२, भैरउ, मः ३)

If I obtain the dust of their feet, I apply it to my forehead. They meditate on the Perfect True Guru.

नानक तिन की रेणु पूरै भागि पाईऐ जिनी राम नामि चितु लाइआ ॥४॥३॥१३॥ (११३१-३, भैरउ, मः ३)

O Nanak, this dust is obtained only by perfect destiny. They focus their consciousness on the Lord's Name. ||4||3||13||

भैरउ महला ३ ॥ (११३१-४)

Bhairao, Third Mehl:

सबदु बीचारे सो जनु साचा जिन कै हिरदै साचा सोई ॥ (११३१-४, भैरउ, मः ३)

That humble being who contemplates the Word of the Shabad is true; the True Lord is within his heart.

साची भगति करहि दिनु राती ताँ तनि दूखु न होई ॥१॥ (११३१-५, भैरउ, मः ३)

If someone performs true devotional worship day and night, then his body will not feel pain. ||1||

भगतु भगतु कहै सभु कोई ॥ (११३१-५, भैरउ, मः ३)

Everyone calls him, "Devotee, devotee."

बिनु सतिगुर सेवे भगति न पाईऐ पूरै भागि मिलै प्रभु सोई ॥१॥ रहाउ ॥ (११३१-५, भैरउ, मः ३)

But without serving the True Guru, devotional worship is not obtained. Only through perfect destiny does one meet God. ||1||Pause||

मनमुख मूलु गवावहि लाभु मागहि लाहा लाभु किदू होई ॥ (११३१-६, भैरउ, मः ३)

The self-willed manmukhs lose their capital, and still, they demand profits. How can they earn any profit?

जमकालु सदा हे सिर ऊपरि दूजै भाइ पति खोई ॥२॥ (११३१-७, भैरउ, मः ३)

The Messenger of Death is always hovering above their heads. In the love of duality, they lose their honor. ||2||

बहले भेख भवहि दिनु राती हउमै रोगु न जाई ॥ (११३१-७, भैरउ, मः ३)

Trying on all sorts of religious robes, they wander around day and night, but the disease of their egotism is not cured.

पड़ि पड़ि लूझहि बादु वखाणहि मिलि माइआ सुरति गवाई ॥३॥ (११३१-८, भैरउ, मः ३)

Reading and studying, they argue and debate; attached to Maya, they lose their awareness. ||3||

सतिगुरु सेवहि परम गति पावहि नामि मिलै वडिआई ॥ (११३१-९, भैरउ, मः ३)

Those who serve the True Guru are blessed with the supreme status; through the Naam, they are blessed with glorious greatness.

नानक नामु जिना मनि वसिआ दरि साचै पति पाई ॥४॥४॥१४॥ (११३१-९, भैरउ, मः ३)

O Nanak, those whose minds are filled with the Naam, are honored in the Court of the True Lord. ||4||4||14||

भैरउ महला ३ ॥ (११३१-१०)

Bhairao, Third Mehl:

मनमुख आसा नही उत्तरै दूजै भाइ खुआए ॥ (११३१-१०, भैरउ, मः ३)

The self-willed manmukh cannot escape false hope. In the love of duality, he is ruined.

उदरु नै साणु न भरीऐ कबहू तृसना अगनि पचाए ॥१॥ (११३१-१०, भैरउ, मः ३)

His belly is like a river - it is never filled up. He is consumed by the fire of desire. ||1||

सदा अनंदु राम रसि राते ॥ (११३१-११, भैरउ, मः ३)

Eternally blissful are those who are imbued with the sublime essence of the Lord.

हिरदै नामु दुबिधा मनि भागी हरि हरि अमृतु पी तृपताते ॥१॥ रहाउ ॥ (११३१-११, भैरउ, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, fills their hearts, and duality runs away from their minds. Drinking in the Ambrosial Nectar of the Lord, Har, Har, they are satisfied.

||1||Pause||

आपे पारब्रह्म सृसटि जिनि साजी सिरि सिरि धंधै लाए ॥ (११३१-१२, भैरउ, मः ३)

The Supreme Lord God Himself created the Universe; He links each and every person to their tasks.

माइआ मोहु कीआ जिनि आपे आपे दूजै लाए ॥२॥ (११३१-१३, भैरउ, मः ३)

He Himself created love and attachment to Maya; He Himself attaches the mortals to duality. ||2||

तिस नो किहु कहीऐ जे दूजा होवै सभि तुधै माहि समाए ॥ (११३१-१३, भैरउ, मः ३)

If there were any other, then I would speak to him; all will be merged in You.

गुरमुखि गिआनु ततु बीचारा जोती जोति मिलाए ॥३॥ (११३१-१४, भैरउ, मः ३)

The Gurmukh contemplates the essence of spiritual wisdom; his light merges into the Light. ||3||

सो प्रभु साचा सद ही साचा साचा सभु आकारा ॥ (११३१-१४, भैरउ, मः ३)

God is True, Forever True, and all His Creation is True.

नानक सतिगुरि सोझी पाई सचि नामि निसतारा ॥४॥५॥१५॥ (११३१-१५, भैरउ, मः ३)

O Nanak, the True Guru has given me this understanding; the True Name brings emancipation. ||4||5||15||

भैरउ महला ३ ॥ (११३१-१६)

Bhairao, Third Mehl:

कलि महि प्रेत जिनी रामु न पछाता सतजुगि पर्म हंस बीचारी ॥ (११३१-१६, भैरउ, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, those who do not realize the Lord are goblins. In the Golden Age of Sat Yuga, the supreme soul-swans contemplated the Lord.

दुआपुरि त्रैतै माणस वरतहि विरलै हउमै मारी ॥१॥ (११३१-१६, भैरउ, मः ३)

In the Silver Age of Dwaapur Yuga, and the Brass Age of Traytaa Yuga, mankind prevailed, but only a rare few subdued their egos. ||1||

कलि महि राम नामि वडिआई ॥ (११३१-१७, भैरउ, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, glorious greatness is obtained through the Lord's Name.

जुगि जुगि गुरमुखि एको जाता विणु नावै मुकति न पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११३१-१७, भैरउ, मः ३)

In each and every age, the Gurmukhs know the One Lord; without the Name, liberation is not attained. ||1||Pause||

हिरदै नामु लखै जनु साचा गुरमुखि मंनि वसाई ॥ (११३१-१८, भैरउ, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is revealed in the heart of the True Lord's humble servant. It dwells in the mind of the Gurmukh.

आपि तरे सगले कुल तारे जिनी राम नामि लिब लाई ॥२॥ (११३१-१९, भैरउ, मः ३)

Those who are lovingly focused on the Lord's Name save themselves; they save all their ancestors as well. ||2||

मेरा प्रभु है गुण का दाता अवगण सबदि जलाए ॥ (११३१-१९, भैरउ, मः ३)

My Lord God is the Giver of virtue. The Word of the Shabad burns away all faults and demerits.

पन्ना ११३२

जिन मनि वसिआ से जन सोहे हिरदै नामु वसाए ॥३॥ (११३२-१, भैरउ, मः ३)

Those whose minds are filled with the Naam are beautiful; they enshrine the Naam within their hearts. ||3||

घरु दरु महलु सतिगुरु दिखाइआ रंग सिउ रलीआ माणै ॥ (११३२-१, भैरउ, मः ३)

The True Guru has revealed to me the Lord's Home and His Court, and the Mansion of His Presence. I joyfully enjoy His Love.

जो किछु कहै सु भला करि मानै नानक नामु वखाणै ॥४॥६॥१६॥ (११३२-२, भैरउ, मः ३)

Whatever He says, I accept as good; Nanak chants the Naam. ||4||6||16||

भैरउ महला ३ ॥ (११३२-३)

Bhairao, Third Mehl:

मनसा मनहि समाइ लै गुर सबदी वीचार ॥ (११३२-३, भैरउ, मः ३)

The desires of the mind are absorbed in the mind, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

गुर पूरे ते सोझी पवै फिरि मरै न वारो वार ॥१॥ (११३२-३, भैरउ, मः ३)

Understanding is obtained from the Perfect Guru, and then the mortal does not die over and over again. ||1||

मन मेरे राम नामु आधारु ॥ (११३२-४, भैरउ, मः ३)

My mind takes the Support of the Lord's Name.

गुर परसादि पर्म पदु पाइआ सभ इछ पुजावणहारु ॥१॥ रहाउ ॥ (११३२-४, भैरउ, मः ३)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status; the Lord is the Fulfiller of all desires. ||1||Pause||

सभ महि एको रवि रहिआ गुर बिनु बूझ न पाइ ॥ (११३२-५, भैरउ, मः ३)

The One Lord is permeating and pervading amongst all; without the Guru, this understanding is not obtained.

गुरमुखि प्रगटु होआ मेरा हरि प्रभु अनदिनु हरि गुण गाइ ॥२॥ (११३२-५, भैरउ, मः ३)

My Lord God has been revealed to me, and I have become Gurmukh. Night and day, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

सुखदाता हरि एकु है होर थै सुखु न पाहि ॥ (११३२-६, भैरउ, मः ३)

The One Lord is the Giver of peace; peace is not found anywhere else.

सतिगुरु जिनी न सेविआ दाता से अंति गए पछुताहि ॥३॥ (११३२-७, भैरउ, मः ३)

Those who do not serve the Giver, the True Guru, depart regretfully in the end. ||3||

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ फिरि दुखु न लागै धाइ ॥ (११३२-७, भैरउ, मः ३)

Serving the True Guru, lasting peace is obtained, and the mortal does not suffer in pain any longer.

नानक हरि भगति परापति होई जोती जोति समाइ ॥४॥७॥१७॥ (११३२-८, भैरउ, मः ३)

Nanak has been blessed with devotional worship of the Lord; his light has merged into the Light. ||4||7||17||

भैरउ महला ३ ॥ (११३२-८)

Bhairao, Third Mehl:

बाझु गुरु जगतु बउराना भूला चोटा खाई ॥ (११३२-९, भैरउ, मः ३)

Without the Guru, the world is insane; confused and deluded, it is beaten, and it suffers.

मरि मरि जम्मै सदा दुखु पाए दर की खबरि न पाई ॥१॥ (११३२-६, भैरउ, मः ३)

It dies and dies again, and is reborn, always in pain, but it is unaware of the Lord's Gate. ||1||

मेरे मन सदा रहहु सतिगुर की सरणा ॥ (११३२-१०, भैरउ, मः ३)

O my mind, remain always in the Protection of the True Guru's Sanctuary.

हिरदै हरि नामु मीठा सद लागा गुर सबदे भवजलु तरणा ॥१॥ रहाउ ॥ (११३२-१०, भैरउ, मः ३)

Those people, to whose hearts the Lord's Name seems sweet, are carried across the terrifying world-ocean by the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

भेख करै बहुतु चितु डोलै अंतरि कामु क्रोधु अहंकारु ॥ (११३२-११, भैरउ, मः ३)

The mortal wears various religious robes, but his consciousness is unsteady; deep within, he is filled with sexual desire, anger and egotism.

अंतरि तिसा भूख अति बहुती भउकत फिरै दर बारु ॥२॥ (११३२-११, भैरउ, मः ३)

Deep within is the great thirst and immense hunger; he wanders from door to door. ||2||

गुर कै सबदि मरहि फिरि जीवहि तिन कउ मुकति दुआरि ॥ (११३२-१२, भैरउ, मः ३)

Those who die in the Word of the Guru's Shabad are reborn; they find the door of liberation.

अंतरि साँति सदा सुखु होवै हरि राखिआ उर धारि ॥३॥ (११३२-१३, भैरउ, मः ३)

With constant peace and tranquility deep within, they enshrine the Lord within their hearts. ||3||

जिउ तिसु भावै तिवै चलावै करणा किछू न जाई ॥ (११३२-१३, भैरउ, मः ३)

As it pleases Him, He inspires us to act. Nothing else can be done.

नानक गुरमुखि सबदु समाले राम नामि वडिआई ॥४॥८॥१८॥ (११३२-१४, भैरउ, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh contemplates the Word of the Shabad, and is blessed with the glorious greatness of the Lord's Name. ||4||8||18||

भैरउ महला ३ ॥ (११३२-१५)

Bhairao, Third Mehl:

हउमै माइआ मोहि खुआइआ दुखु खटे दुख खाइ ॥ (११३२-१५, भैरउ, मः ३)

Lost in egotism, Maya and attachment, the mortal earns pain, and eats pain.

अंतरि लोभ हलकु दुखु भारी बिनु बिबेक भरमाइ ॥१॥ (११३२-१५, भैरउ, मः ३)

The great disease, the rabid disease of greed, is deep within him; he wanders around indiscriminately. ||1||

मनमुखि ध्रिगु जीवणु सैसारि ॥ (११३२-१६, भैरउ, मः ३)

The life of the self-willed manmukh in this world is cursed.

राम नामु सुपनै नही चेतिया हरि सिउ कदे न लागै पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥ (११३२-१६, भैरउ, मः ३)

He does not remember the Lord's Name, even in his dreams. He is never in love with the Lord's Name. ||1||Pause||

पसूआ कर्म करै नही बूझै कूडु कमावै कूड़ो होइ ॥ (११३२-१७, भैरउ, मः ३)

He acts like a beast, and does not understand anything. Practicing falsehood, he becomes false.

सतिगुरु मिलै त उलटी होवै खोजि लहै जनु कोइ ॥२॥ (११३२-१७, भैरउ, मः ३)

But when the mortal meets the True Guru, his way of looking at the world changes. How rare are those humble beings who seek and find the Lord. ||2||

हरि हरि नामु रिदै सद वसिया पाइआ गुणी निधानु ॥ (११३२-१८, भैरउ, मः ३)

That person, whose heart is forever filled with the Name of the Lord, Har, Har, obtains the Lord, the Treasure of Virtue.

गुरु परसादी पूरा पाइआ चूका मन अभिमानु ॥३॥ (११३२-१९, भैरउ, मः ३)

By Guru's Grace, he finds the Perfect Lord; the egotistical pride of his mind is eradicated. ||3||

आपे करता करे कराए आपे मारगि पाए ॥ (११३२-१९, भैरउ, मः ३)

The Creator Himself acts, and causes all to act. He Himself places us on the path.

पन्ना ११३३

आपे गुरुमुखि दे वडिआई नानक नामि समाए ॥४॥६॥१६॥ (११३३-१, भैरउ, मः ३)

He Himself blesses the Gurmukh with glorious greatness; O Nanak, he merges in the Naam. ||4||9||19||

भैरउ महला ३ ॥ (११३३-१)

Bhairao, Third Mehl:

मेरी पटीआ लिखहु हरि गोविंद गोपाला ॥ (११३३-१, भैरउ, मः ३)

Upon my writing tablet, I write the Name of the Lord, the Lord of the Universe, the Lord of the World.

दूजै भाइ फाथे जम जाला ॥ (११३३-२, भैरउ, मः ३)

In the love of duality, the mortals are caught in the noose of the Messenger of Death.

सतिगुरु करे मेरी प्रतिपाला ॥ (११३३-२, भैरउ, मः ३)

The True Guru nurtures and sustains me.

हरि सुखदाता मेरै नाला ॥१॥ (११३३-२, भैरउ, मः ३)

The Lord, the Giver of peace, is always with me. ||1||

गुर उपदेसि प्रहिलादु हरि उचरै ॥ (११३३-३, भैरउ, मः ३)

Following his Guru's instructions, Prahlada chanted the Lord's Name;

सासना ते बालकु गमु न करै ॥१॥ रहाउ ॥ (११३३-३, भैरउ, मः ३)

he was a child, but he was not afraid when his teacher yelled at him. ||1||Pause||

माता उपदेसै प्रहिलाद पिआरे ॥ (११३३-४, भैरउ, मः ३)

Prahlada's mother gave her beloved son some advice:

पुत्र राम नामु छोडहु जीउ लेहु उबारे ॥ (११३३-४, भैरउ, मः ३)

"My son, you must abandon the Lord's Name, and save your life!"

प्रहिलादु कहै सुनहु मेरी माइ ॥ (११३३-४, भैरउ, मः ३)

Prahlada said: "Listen, O my mother;

राम नामु न छोडा गुरि दीआ बुझाइ ॥२॥ (११३३-५, भैरउ, मः ३)

I shall never give up the Lord's Name. My Guru has taught me this."||2||

संडा मरका सभि जाइ पुकारे ॥ (११३३-५, भैरउ, मः ३)

Sandaa and Markaa, his teachers, went to his father the king, and complained:

प्रहिलादु आपि विगड़िआ सभि चाटड़े विगाड़े ॥ (११३३-६, भैरउ, मः ३)

"Prahlada himself has gone astray, and he leads all the other pupils astray."

दुसट सभा महि मंतु पकाइआ ॥ (११३३-६, भैरउ, मः ३)

In the court of the wicked king, a plan was hatched.

प्रह्लाद का राखा होइ रघुराइआ ॥३॥ (११३३-६, भैरउ, मः ३)

God is the Savior of Prahlaad. ||3||

हाथि खड़गु करि धाइआ अति अहंकारि ॥ (११३३-७, भैरउ, मः ३)

With sword in hand, and with great egotistical pride, Prahlaad's father ran up to him.

हरि तेरा कहा तुझु लए उबारि ॥ (११३३-७, भैरउ, मः ३)

"Where is your Lord, who will save you?"

खिन महि भैआन रूपु निकसिआ थम्मु उपाड़ि ॥ (११३३-८, भैरउ, मः ३)

In an instant, the Lord appeared in a dreadful form, and shattered the pillar.

हरणाखसु नखी बिदारिआ प्रह्लादु लीआ उबारि ॥४॥ (११३३-८, भैरउ, मः ३)

Harnaakhash was torn apart by His claws, and Prahlaad was saved. ||4||

संत जना के हरि जीउ कारज सवारि ॥ (११३३-९, भैरउ, मः ३)

The Dear Lord completes the tasks of the Saints.

प्रह्लाद जन के इकीह कुल उधारे ॥ (११३३-९, भैरउ, मः ३)

He saved twenty-one generations of Prahlaad's descendents.

गुरु कै सबदि हउमै बिखु मारे ॥ (११३३-९, भैरउ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the poison of egotism is neutralized.

नानक राम नामि संत निसतारे ॥५॥१०॥२०॥ (११३३-१०, भैरउ, मः ३)

O Nanak, through the Name of the Lord, the Saints are emancipated. ||5||10||20||

भैरउ महला ३ ॥ (११३३-१०)

Bhairao, Third Mehl:

आपे दैत लाइ दिते संत जना कउ आपे राखा सोई ॥ (११३३-१०, भैरउ, मः ३)

The Lord Himself makes demons pursue the Saints, and He Himself saves them.

जो तेरी सदा सरणाई तिन मनि दुखु न होई ॥१॥ (११३३-११, भैरउ, मः ३)

Those who remain forever in Your Sanctuary, O Lord - their minds are never touched by sorrow. ||1||

जुगि जुगि भगता की रखदा आइआ ॥ (११३३-११, भैरउ, मः ३)

In each and every age, the Lord saves the honor of His devotees.

दैत पुत्रु प्रह्लादु गाइत्री तरपणु किछू न जाणै सबदे मेलि मिलाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११३३-१२, भैरउ, मः ३)
Prahlaad, the demon's son, knew nothing of the Hindu morning prayer, the Gayatri, and nothing about ceremonial water-offerings to his ancestors; but through the Word of the Shabad, he was united in the Lord's Union. ||1||Pause||

अनदिनु भगति करहि दिन राती दुबिधा सबदे खोई ॥ (११३३-१३, भैरउ, मः ३)
Night and day, he performed devotional worship service, day and night, and through the Shabad, his duality was eradicated.

सदा निर्मल है जो सचि राते सचु वसिआ मनि सोई ॥२॥ (११३३-१३, भैरउ, मः ३)
Those who are imbued with Truth are immaculate and pure; the True Lord abides within their minds. ||2||

मूरख दुबिधा पढ़हहि मूलु न पछाणहि बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (११३३-१४, भैरउ, मः ३)
The fools in duality read, but they do not understand anything; they waste their lives uselessly.

संत जना की निंदा करहि दुसटु दैतु चिड़ाइआ ॥३॥ (११३३-१५, भैरउ, मः ३)
The wicked demon slandered the Saint, and stirred up trouble. ||3||

प्रह्लादु दुबिधा न पढ़ै हरि नामु न छोडै डरै न किसै दा डराइआ ॥ (११३३-१५, भैरउ, मः ३)
Prahlaad did not read in duality, and he did not abandon the Lord's Name; he was not afraid of any fear.

संत जना का हरि जीउ राखा दैतै कालु नेड़ा आइआ ॥४॥ (११३३-१६, भैरउ, मः ३)
The Dear Lord became the Savior of the Saint, and the demonic Death could not even approach him. ||4||

आपणी पैज आपे राखै भगताँ देइ वडिआई ॥ (११३३-१६, भैरउ, मः ३)
The Lord Himself saved his honor, and blessed his devotee with glorious greatness.

नानक हरणाखसु नखी बिदारिआ अंधै दर की खबरि न पाई ॥५॥११॥२१॥ (११३३-१७, भैरउ, मः ३)
O Nanak, Harnaakhash was torn apart by the Lord with His claws; the blind demon knew nothing of the Lord's Court. ||5||11||21||

रागु भैरउ महला ४ चउपदे घरु १ (११३३-१६)
Raag Bhairao, Fourth Mehl, Chaupadas, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੧੩੩-੧੬)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਹਰਿ ਜਨ ਸੰਤ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਗਿ ਲਾਭੁ ॥ (੧੧੩੩-੧੬, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

The Lord, in His Mercy, attaches mortals to the feet of the Saints.

ਪੰਨਾ ੧੧੩੪

ਗੁਰੁ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਭਜੁ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਭੁ ॥੧॥ (੧੧੩੪-੧, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

Through the Word of the Guru's Shabad, vibrate and meditate on the Lord; let your awareness be absorbed in Him. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਭਜੁ ਨਾਮੁ ਨਰਾਭੁ ॥ (੧੧੩੪-੧, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

O my mind, vibrate and meditate on the Lord and the Name of the Lord.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰੁਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਵਜਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਤਰਾਭੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੧੧੩੪-੧, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

The Lord, Har, Har, the Giver of Peace, grants His Grace; the Gurmukh crosses over the terrifying world-ocean through the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਗਾਭੁ ॥ (੧੧੩੪-੨, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sing of the Lord.

ਗੁਰਮਤੀ ਲੇ ਰਾਮ ਰਸਾਭੁ ॥੨॥ (੧੧੩੪-੩, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

Follow the Guru's Teachings, and you shall obtain the Lord, the Source of Nectar. ||2||

ਗੁਰੁ ਸਾਧੂ ਅਮ੍ਰਿਤ ਗਿਆਨ ਸਰਿ ਨਾਭੁ ॥ (੧੧੩੪-੩, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

Bathe in the pool of ambrosial nectar, the spiritual wisdom of the Holy Guru.

ਸਭਿ ਕਲਿਵਿਖ ਪਾਪ ਗਏ ਗਾਭੁ ॥੩॥ (੧੧੩੪-੩, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

All sins will be eliminated and eradicated. ||3||

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਧਰਾਭੁ ॥ (੧੧੩੪-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

You Yourself are the Creator, the Support of the Universe.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਮੇਲਿ ਤੇਰਾ ਦਾਸ ਦਸਾਭੁ ॥੪॥੧॥ (੧੧੩੪-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੪)

Please unite servant Nanak with Yourself; he is the slave of Your slaves. ||4||1||

ਭੈਰਤ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (੧੧੩੪-੫)

Bhairao, Fourth Mehl:

बोलि हरि नामु सफल सा घरी ॥ (११३४-५, भैरउ, मः ४)

Fruitful is that moment when the Lord's Name is spoken.

गुरु उपदेसि सभि दुख परहरी ॥१॥ (११३४-५, भैरउ, मः ४)

Following the Guru's Teachings, all pains are taken away. ||1||

मेरे मन हरि भजु नामु नरहरी ॥ (११३४-६, भैरउ, मः ४)

O my mind, vibrate the Name of the Lord.

करि किरपा मेलहु गुरु पूरा सतसंगति संगि सिंधु भउ तरी ॥१॥ रहाउ ॥ (११३४-६, भैरउ, मः ४)

O Lord, be merciful, and unite me with the Perfect Guru. Joining with the Sat Sangat, the True Congregation, I shall cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

जगजीवनु धिआइ मनि हरि सिमरी ॥ (११३४-७, भैरउ, मः ४)

Meditate on the Life of the World; remember the Lord in your mind.

कोट कोटंतर तेरे पाप परहरी ॥२॥ (११३४-७, भैरउ, मः ४)

Millions upon millions of your sins shall be taken away. ||2||

सतसंगति साध धूरि मुखि परी ॥ (११३४-७, भैरउ, मः ४)

In the Sat Sangat, apply the dust of the feet of the holy to your face;

इसनानु कीओ अठसठि सुरसरी ॥३॥ (११३४-८, भैरउ, मः ४)

this is how to bathe in the sixty-eight sacred shrines, and the Ganges. ||3||

हम मूरख कउ हरि किरपा करी ॥ (११३४-८, भैरउ, मः ४)

I am a fool; the Lord has shown mercy to me.

जनु नानकु तारिओ तारण हरी ॥४॥२॥ (११३४-८, भैरउ, मः ४)

The Savior Lord has saved servant Nanak. ||4||2||

भैरउ महला ४ ॥ (११३४-९)

Bhairao, Fourth Mehl:

सुकृतु करणी सारु जपमाली ॥ (११३४-९, भैरउ, मः ४)

To do good deeds is the best rosary.

हिरदै फेरि चलै तुधु नाली ॥१॥ (११३४-९, भैरउ, मः ४)

Chant on the beads within your heart, and it shall go along with you. ||1||

हरि हरि नामु जपहु बनवाली ॥ (११३४-१०, भैरउ, मः ४)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, the Lord of the forest.

करि किरपा मेलहु सतसंगति तूटि गई माइआ जम जाली ॥१॥ रहाउ ॥ (११३४-१०, भैरउ, मः ४)

Have mercy on me, Lord, and unite me with the Sat Sangat, the True Congregation, so that I may be released from Maya's noose of death. ||1||Pause||

गुरमुखि सेवा घालि जिनि घाली ॥ (११३४-११, भैरउ, मः ४)

Whoever, as Gurmukh, serves and works hard,

तिसु घड़ीऐ सबदु सची टकसाली ॥२॥ (११३४-११, भैरउ, मः ४)

is molded and shaped in the true mint of the Shabad, the Word of God. ||2||

हरि अगम अगोचरु गुरि अगम दिखाली ॥ (११३४-१२, भैरउ, मः ४)

The Guru has revealed to me the Inaccessible and Unfathomable Lord.

विचि काइआ नगर लधा हरि भाली ॥३॥ (११३४-१२, भैरउ, मः ४)

Searching within the body-village, I have found the Lord. ||3||

हम बारिक हरि पिता प्रतिपाली ॥ (११३४-१२, भैरउ, मः ४)

I am just a child; the Lord is my Father, who nurtures and cherishes me.

जन नानक तारहु नदरि निहाली ॥४॥३॥ (११३४-१३, भैरउ, मः ४)

Please save servant Nanak, Lord; bless him with Your Glance of Grace. ||4||3||

भैरउ महला ४ ॥ (११३४-१३)

Bhairao, Fourth Mehl:

सभि घट तेरे तू सभना माहि ॥ (११३४-१३, भैरउ, मः ४)

All hearts are Yours, Lord; You are in all.

तुझ ते बाहरि कोई नाहि ॥१॥ (११३४-१४, भैरउ, मः ४)

There is nothing at all except You. ||1||

हरि सुखदाता मेरे मन जापु ॥ (११३४-१४, भैरउ, मः ४)

O my mind, meditate on the Lord, the Giver of peace.

हउ तुधु सालाही तू मेरा हरि प्रभु बापु ॥१॥ रहाउ ॥ (११३४-१४, भैरउ, मः ४)

I praise You, O Lord God, You are my Father. ||1||Pause||

जह जह देखा तह हरि प्रभु सोइ ॥ (११३४-१५, भैरउ, मः ४)

Wherever I look, I see only the Lord God.

सभ तेरै वसि दूजा अवरु न कोइ ॥२॥ (११३४-१५, भैरउ, मः ४)

All are under Your control; there is no other at all. ||2||

जिस कउ तुम हरि राखिआ भावै ॥ (११३४-१६, भैरउ, मः ४)

O Lord, when it is Your Will to save someone,

तिस कै नेडै कोइ न जावै ॥३॥ (११३४-१६, भैरउ, मः ४)

then nothing can threaten him. ||3||

तू जलि थलि महीअलि सभ तै भरपूरि ॥ (११३४-१६, भैरउ, मः ४)

You are totally pervading and permeating the waters, the lands, the skies and all places.

जन नानक हरि जपि हाजरा हजूरि ॥४॥४॥ (११३४-१७, भैरउ, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Ever-present Lord. ||4||4||

भैरउ महला ४ घरु २ (११३४-१८)

Bhairao, Fourth Mehl, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११३४-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि का संतु हरि की हरि मूरति जिसु हिरदै हरि नामु मुरारि ॥ (११३४-१९, भैरउ, मः ४)

The Lord's Saint is the embodiment of the Lord; within his heart is the Name of the Lord.

मसतकि भागु होवै जिसु लिखिआ सो गुरमति हिरदै हरि नामु समारि ॥१॥ (११३४-१९, भैरउ, मः ४)

One who has such destiny inscribed on his forehead, follows the Guru's Teachings, and contemplates the Name of the Lord within his heart. ||1||

पन्ना ११३५

मधुसूदनु जपीऐ उर धारि ॥ (११३५-१, भैरउ, मः ४)

Enshrine Him in your heart, and meditate on the Lord.

देही नगरि तस्कर पंच धातू गुर सबदी हरि काढे मारि ॥१॥ रहाउ ॥ (११३५-१, भैरउ, मः ४)

The five plundering thieves are in the body-village; through the Word of the Guru's Shabad, the Lord has beaten them and driven them out. ||1||Pause||

जिन का हरि सेती मनु मानिआ तिन कारज हरि आपि सवारि ॥ (११३५-२, भैरउ, मः ४)

Those whose minds are satisfied with the Lord - the Lord Himself resolves their affairs.

तिन चूकी मुहताजी लोकन की हरि अंगीकारु कीआ करतारि ॥२॥ (११३५-३, भैरउ, मः ४)

Their subservience and their dependence on other people is ended; the Creator Lord is on their side. ||2||

मता मसूरति ताँ किछु कीजै जे किछु होवै हरि बाहरि ॥ (११३५-३, भैरउ, मः ४)

If something were beyond the realm of the Lord's Power, only then would we have recourse to consult someone else.

जो किछु करै सोई भल होसी हरि धिआवहु अनदिनु नामु मुरारि ॥३॥ (११३५-४, भैरउ, मः ४)

Whatever the Lord does is good. Meditate on the Name of the Lord, night and day. ||3||

हरि जो किछु करे सु आपे आपे ओहु पूछि न किसै करे बीचारि ॥ (११३५-५, भैरउ, मः ४)

Whatever the Lord does, He does by Himself. He does not ask or consult anyone else.

नानक सो प्रभु सदा धिआईऐ जिनि मेलिआ सतिगुरु किरपा धारि ॥४॥१॥५॥ (११३५-५, भैरउ, मः ४)

O Nanak, meditate forever on God; granting His Grace, He unites us with the True Guru. ||4||1||5||

भैरउ महला ४ ॥ (११३५-६)

Bhairao, Fourth Mehl:

ते साधू हरि मेलहु सुआमी जिन जपिआ गति होइ हमारी ॥ (११३५-६, भैरउ, मः ४)

O my Lord and Master, please unite me with the Holy people; meditating on You, I am saved.

तिन का दरसु देखि मनु बिगसै खिनु खिनु तिन कउ हउ बलिहारी ॥१॥ (११३५-७, भैरउ, मः ४)

Gazing upon the Blessed Vision of their Darshan, my mind blossoms forth. Each and every moment, I am a sacrifice to them. ||1||

हरि हिरदै जपि नामु मुरारी ॥ (११३५-८, भैरउ, मः ४)

Meditate within your heart on the Name of the Lord.

कृपा कृपा करि जगत पित सुआमी हम दासनि दास कीजै पनिहारी ॥१॥ रहाउ ॥ (११३५-८, भैरउ, मः ४)

Show Mercy, Mercy to me, O Father of the World, O my Lord and Master; make me the water-carrier of the slave of Your slaves. ||1||Pause||

तिन मति ऊतम तिन पति ऊतम जिन हिरदै वसिआ बनवारी ॥ (११३५-९, भैरउ, मः ४)

Their intellect is sublime and exalted, and so is their honor; the Lord, the Lord of the forest, abides within their hearts.

तिन की सेवा लाइ हरि सुआमी तिन सिमरत गति होइ हमारी ॥२॥ (११३५-९, भैरउ, मः ४)

O my Lord and Master, please link me to the service of those who meditate in remembrance on You, and are saved. ||2||

जिन ऐसा सतिगुरु साधु न पाइआ ते हरि दरगह काढे मारी ॥ (११३५-१०, भैरउ, मः ४)

Those who do not find such a Holy True Guru are beaten, and driven out of the Court of the Lord.

ते नर निंदक सोभ न पावहि तिन नक काटे सिरजनहारी ॥३॥ (११३५-११, भैरउ, मः ४)

These slanderous people have no honor or reputation; their noses are cut by the Creator Lord. ||3||

हरि आपि बुलावै आपे बोलै हरि आपि निरंजनु निरंकारु निराहारी ॥ (११३५-११, भैरउ, मः ४)

The Lord Himself speaks, and the Lord Himself inspires all to speak; He is Immaculate and Formless, and needs no sustenance.

हरि जिसु तू मेलहि सो तुधु मिलसी जन नानक किआ एहि जंत विचारी ॥४॥२॥६॥ (११३५-१२, भैरउ, मः ४)

O Lord, he alone meets You, whom You cause to meet. Says servant Nanak, I am a wretched creature. What can I do? ||4||2||6||

भैरउ महला ४ ॥ (११३५-१३)

Bhairao, Fourth Mehl:

सतसंगति साई हरि तेरी जितु हरि कीरति हरि सुनणे ॥ (११३५-१३, भैरउ, मः ४)

That is Your True Congregation, Lord, where the Kirtan of the Lord's Praises are heard.

जिन हरि नामु सुणिआ मनु भीना तिन हम स्नेवह नित चरणे ॥१॥ (११३५-१४, भैरउ, मः ४)

The minds of those who listen to the Lord's Name are drenched with bliss; I worship their feet continually. ||1||

जगजीवनु हरि धिआइ तरणे ॥ (११३५-१४, भैरउ, मः ४)

Meditating on the Lord, the Life of the World, the mortals cross over.

अनेक असंख नाम हरि तेरे न जाही जिहवा इतु गनणे ॥१॥ रहाउ ॥ (११३५-१५, भैरउ, मः ४)

Your Names are so many, they are countless, O Lord. This tongue of mine cannot even count them. ||1||Pause||

गुरसिख हरि बोलहु हरि गावहु ले गुरमति हरि जपणे ॥ (११३५-१५, भैरउ, मः ४)

O Gursikhs, chant the Lord's Name, and sing the Praises of the Lord. Take the Guru's Teachings, and meditate on the Lord.

जो उपदेसु सुणे गुर केरा सो जनु पावै हरि सुख घणे ॥२॥ (११३५-१६, भैरउ, मः ४)

Whoever listens to the Guru's Teachings - that humble being receives countless comforts and pleasures from the Lord. ||2||

धन्नु सु वंसु धन्नु सु पिता धन्नु सु माता जिनि जन जणे ॥ (११३५-१७, भैरउ, मः ४)

Blessed is the ancestry, blessed is the father, and blessed is that mother who gave birth to this humble servant.

जिन सासि गिरासि धिआइआ मेरा हरि हरि से साची दरगह हरि जन बणे ॥३॥ (११३५-१७, भैरउ, मः ४)

Those who meditate on my Lord, Har, Har, with every breath and morsel of food - those humble servants of the Lord look beautiful in the True Court of the Lord. ||3||

हरि हरि अगम नाम हरि तेरे विचि भगता हरि धरणे ॥ (११३५-१८, भैरउ, मः ४)

O Lord, Har, Har, Your Names are profound and infinite; Your devotees cherish them deep within.

नानक जनि पाइआ मति गुरमति जपि हरि हरि पारि पवणे ॥४॥३॥७॥ (११३५-१६, भैरउ, मः ४)

Servant Nanak has obtained the wisdom of the Guru's Teachings; meditating on the Lord, Har, Har, he crosses over to the other side. ||4||3||7||

पन्ना ११३६

भैरउ महला ५ घरु १ (११३६-१)

Bhairao, Fifth Mehl, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११३६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सगली थीति पासि डारि राखी ॥ असटम थीति गोविंद जनमा सी ॥१॥ (११३६-२, भैरउ, मः ५)

Setting aside all other days, it is said that the Lord was born on the eighth lunar day. ||1||

भरमि भूले नर करत कचराइण ॥ (११३६-२, भैरउ, मः ५)

Deluded and confused by doubt, the mortal practices falsehood.

जनम मरण ते रहत नाराइण ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-३, भैरउ, मः ५)

The Lord is beyond birth and death. ||1||Pause||

करि पंजीरु खवाइओ चोर ॥ (११३६-३, भैरउ, मः ५)

You prepare sweet treats and feed them to your stone god.

ओहु जनमि न मरै रे साकत ढोर ॥२॥ (११३६-३, भैरउ, मः ५)

God is not born, and He does not die, you foolish, faithless cynic! ||2||

सगल पराध देहि लोरोनी ॥ (११३६-४, भैरउ, मः ५)

You sing lullabies to your stone god - this is the source of all your mistakes.

सो मुखु जलउ जितु कहहि ठाकुरु जोनी ॥३॥ (११३६-४, भैरउ, मः ५)

Let that mouth be burnt, which says that our Lord and Master is subject to birth. ||3||

जनमि न मरै न आवै न जाइ ॥ (११३६-५, भैरउ, मः ५)

He is not born, and He does not die; He does not come and go in reincarnation.

नानक का प्रभु रहिओ समाइ ॥४॥१॥ (११३६-५, भैरउ, मः ५)

The God of Nanak is pervading and permeating everywhere. ||4||1||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-५)

Bhairao, Fifth Mehl:

ऊठत सुखीआ बैठत सुखीआ ॥ (११३६-६, भैरउ, मः ५)

Standing up, I am at peace; sitting down, I am at peace.

भउ नही लागै जाँ ऐसे बुझीआ ॥१॥ (११३६-६, भैरउ, मः ५)

I feel no fear, because this is what I understand. ||1||

राखा एकु हमारा सुआमी ॥ (११३६-६, भैरउ, मः ५)

The One Lord, my Lord and Master, is my Protector.

सगल घटा का अंतरजामी ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-७, भैरउ, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of Hearts. ||1||Pause||

सोइ अचिंता जागि अचिंता ॥ (११३६-७, भैरउ, मः ५)

I sleep without worry, and I awake without worry.

जहा कहाँ प्रभु तू वरतंता ॥२॥ (११३६-७, भैरउ, मः ५)

You, O God, are pervading everywhere. ||2||

घरि सुखि वसिआ बाहरि सुखु पाइआ ॥ (११३६-८, भैरउ, मः ५)

I dwell in peace in my home, and I am at peace outside.

कहु नानक गुरि मंत्रु दृड़ाइआ ॥३॥२॥ (११३६-८, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, the Guru has implanted His Mantra within me. ||3||2||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-९)

Bhairao, Fifth Mehl:

वरत न रहउ न मह रमदाना ॥ (११३६-९, भैरउ, मः ५)

I do not keep fasts, nor do I observe the month of Ramadaan.

तिसु सेवी जो रखै निदाना ॥१॥ (११३६-९, भैरउ, मः ५)

I serve only the One, who will protect me in the end. ||1||

एकु गुसाई अलहु मेरा ॥ (११३६-९, भैरउ, मः ५)

The One Lord, the Lord of the World, is my God Allah.

हिंदू तुरक दुहाँ नेबेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-१०, भैरउ, मः ५)

He adminsters justice to both Hindus and Muslims. ||1||Pause||

हज काबै जाउ न तीर्थ पूजा ॥ (११३६-१०, भैरउ, मः ५)

I do not make pilgrimages to Mecca, nor do I worship at Hindu sacred shrines.

एको सेवी अवरु न दूजा ॥२॥ (११३६-१०, भैरउ, मः ५)

I serve the One Lord, and not any other. ||2||

पूजा करउ न निवाज गुजारउ ॥ (११३६-११, भैरउ, मः ५)

I do not perform Hindu worship services, nor do I offer the Muslim prayers.

एक निरंकार ले रिदै नमसकारउ ॥३॥ (११३६-११, भैरउ, मः ५)

I have taken the One Formless Lord into my heart; I humbly worship Him there. ||3||

ना हम हिंदू न मुसलमान ॥ (११३६-११, भैरउ, मः ५)

I am not a Hindu, nor am I a Muslim.

अलह राम के पिंडु परान ॥४॥ (११३६-१२, भैरउ, मः ५)

My body and breath of life belong to Allah - to Raam - the God of both. ||4||

कहु कबीर इहु कीआ वखाना ॥ (११३६-१२, भैरउ, मः ५)

Says Kabeer, this is what I say:

गुर पीर मिलि खुदि खसमु पछाना ॥५॥३॥ (११३६-१२, भैरउ, मः ५)

meeting with the Guru, my Spiritual Teacher, I realize God, my Lord and Master.
||5||3||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

दस मिरगी सहजे बंधि आनी ॥ (११३६-१३, भैरउ, मः ५)

I easily tied up the deer - the ten sensory organs.

पाँच मिरग बेधे सिव की बानी ॥१॥ (११३६-१३, भैरउ, मः ५)

I shot five of the desires with the Word of the Lord's Bani. ||1||

संतसंगि ले चड़िओ सिकार ॥ (११३६-१४, भैरउ, मः ५)

I go out hunting with the Saints,

मृग पकरे बिनु घोर हथीआर ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-१४, भैरउ, मः ५)

and we capture the deer without horses or weapons. ||1||Pause||

आखेर बिरति बाहरि आइओ धाइ ॥ (११३६-१४, भैरउ, मः ५)

My mind used to run around outside hunting.

अहेरा पाइओ घर कै गाँइ ॥२॥ (११३६-१५, भैरउ, मः ५)

But now, I have found the game within the home of my body-village. ||2||

मृग पकरे घरि आणे हाटि ॥ (११३६-१५, भैरउ, मः ५)
I caught the deer and brought them home.

चुख चुख ले गए बाँटे बाटि ॥३॥ (११३६-१६, भैरउ, मः ५)
Dividing them up, I shared them, bit by bit. ||3||

एहु अहेरा कीनो दानु ॥ (११३६-१६, भैरउ, मः ५)
God has given this gift.

नानक कै घरि केवल नामु ॥४॥४॥ (११३६-१६, भैरउ, मः ५)
Nanak's home is filled with the Naam, the Name of the Lord. ||4||4||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-१७)
Bhairao, Fifth Mehl:

जे सउ लोचि लोचि खावाइआ ॥ (११३६-१७, भैरउ, मः ५)
Even though he may be fed with hundreds of longings and yearnings,

साकत हरि हरि चीति न आइआ ॥१॥ (११३६-१७, भैरउ, मः ५)
still the faithless cynic does not remember the Lord, Har, Har. ||1||

संत जना की लेहु मते ॥ (११३६-१७, भैरउ, मः ५)
Take in the teachings of the humble Saints.

साधसंगि पावहु पर्म गते ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-१८, भैरउ, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall obtain the supreme status.
||1||Pause||

पाथर कउ बहु नीरु पवाइआ ॥ (११३६-१८, भैरउ, मः ५)
Stones may be kept under water for a long time.

नह भीगै अधिक सूकाइआ ॥२॥ (११३६-१८, भैरउ, मः ५)
Even so, they do not absorb the water; they remain hard and dry. ||2||

पन्ना ११३७

खटु सासत्र मूरखै सुनाइआ ॥ (११३७-१, भैरउ, मः ५)
The six Shaastras may be read to a fool,

जैसे दह दिस पवनु झुलाइआ ॥३॥ (११३७-१, भैरउ, मः ५)
but it is like the wind blowing in the ten directions. ||3||

बिनु कण खलहानु जैसे गाहन पाइआ ॥ (११३७-२, भैरउ, मः ५)
It is like threshing a crop without any corn - nothing is gained.

तिउ साकत ते को न बरासाइआ ॥४॥ (११३७-२, भैरउ, मः ५)
In the same way, no benefit comes from the faithless cynic. ||4||

तित ही लागा जितु को लाइआ ॥ (११३७-२, भैरउ, मः ५)
As the Lord attaches them, so are all attached.

कहु नानक प्रभि बणत बणाइआ ॥५॥५॥ (११३७-३, भैरउ, मः ५)
Says Nanak, God has formed such a form. ||5||5||

भैरउ महला ५ ॥ (११३७-३)
Bhairao, Fifth Mehl:

जीउ प्राण जिनि रचिओ सरीर ॥ (११३७-३, भैरउ, मः ५)
He created the soul, the breath of life and the body.

जिनहि उपाए तिस कउ पीर ॥१॥ (११३७-४, भैरउ, मः ५)
He created all beings, and knows their pains. ||1||

गुरु गोबिंदु जीअ कै काम ॥ (११३७-४, भैरउ, मः ५)
The Guru, the Lord of the Universe, is the Helper of the soul.

हलति पलति जा की सद छाम ॥१॥ रहाउ ॥ (११३७-४, भैरउ, मः ५)
Here and hereafter, He always provides shade. ||1||Pause||

प्रभु आराधन निर्मल रीति ॥ (११३७-५, भैरउ, मः ५)
Worship and adoration of God is the pure way of life.

साधसंगि बिनसी बिपरीति ॥२॥ (११३७-५, भैरउ, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the love of duality vanishes. ||2||

मीत हीत धनु नह पारणा ॥ (११३७-५, भैरउ, मः ५)
Friends, well-wishers and wealth will not support you.

धंनि धंनि मेरे नाराइणा ॥३॥ (११३७-६, भैरउ, मः ५)

Blessed, blessed is my Lord. ||3||

नानकु बोलै अमृत बाणी ॥ (११३७-६, भैरउ, मः ५)

Nanak utters the Ambrosial Bani of the Lord.

एक बिना दूजा नही जाणी ॥४॥६॥ (११३७-६, भैरउ, मः ५)

Except the One Lord, he does not know any other at all. ||4||6||

भैरउ महला ५ ॥ (११३७-७)

Bhairao, Fifth Mehl:

आगै द्यु पाछै नाराइण ॥ (११३७-७, भैरउ, मः ५)

The Lord is in front of me, and the Lord is behind me.

मधि भागि हरि प्रेम रसाइण ॥१॥ (११३७-७, भैरउ, मः ५)

My Beloved Lord, the Source of Nectar, is in the middle as well. ||1||

प्रभू हमारै सासत्र सउण ॥ (११३७-८, भैरउ, मः ५)

God is my Shaastra and my favorable omen.

सूख सहज आनंद गृह भउण ॥१॥ रहाउ ॥ (११३७-८, भैरउ, मः ५)

In His Home and Mansion, I find peace, poise and bliss. ||1||Pause||

रसना नामु करन सुणि जीवे ॥ (११३७-८, भैरउ, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, with my tongue, and hearing it with my ears, I live.

प्रभु सिमरि सिमरि अमर थिरु थीवे ॥२॥ (११३७-९, भैरउ, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on God, I have become eternal, permanent and stable. ||2||

जनम जनम के दूख निवारे ॥ (११३७-९, भैरउ, मः ५)

The pains of countless lifetimes have been erased.

अनहद सबद वजे दरबारे ॥३॥ (११३७-९, भैरउ, मः ५)

The Unstruck Sound-current of the Shabad, the Word of God, vibrates in the Court of the Lord. ||3||

करि किरपा प्रभि लीए मिलाए ॥ (११३७-१०, भैरउ, मः ५)
Granting His Grace, God has blended me with Himself.

नानक प्रभ सरणागति आए ॥४॥७॥ (११३७-१०, भैरउ, मः ५)
Nanak has entered the Sanctuary of God. ||4||7||

भैरउ महला ५ ॥ (११३७-१०)
Bhairao, Fifth Mehl:

कोटि मनोरथ आवहि हाथ ॥ (११३७-१०, भैरउ, मः ५)
It brings millions of desires to fulfillment.

जम मारग कै संगी पाँथ ॥१॥ (११३७-११, भैरउ, मः ५)
On the Path of Death, It will go with you and help you. ||1||

गंगा जलु गुर गोबिंद नाम ॥ (११३७-११, भैरउ, मः ५)
The Naam, the Name of the Lord of the Universe, is the holy water of the Ganges.

जो सिमरै तिस की गति होवै पीवत बहुड़ि न जोनि भ्रमाम ॥१॥ रहाउ ॥ (११३७-११, भैरउ, मः ५)
Whoever meditates on it, is saved; drinking it in, the mortal does not wander in
reincarnation again. ||1||Pause||

पूजा जाप ताप इसनान ॥ (११३७-१२, भैरउ, मः ५)
It is my worship, meditation, austerity and cleansing bath.

सिमरत नाम भए निहकाम ॥२॥ (११३७-१२, भैरउ, मः ५)
Meditating in remembrance on the Naam, I have become free of desire. ||2||

राज माल सादन दरबार ॥ (११३७-१३, भैरउ, मः ५)
It is my domain and empire, wealth, mansion and court.

सिमरत नाम पूरन आचार ॥३॥ (११३७-१३, भैरउ, मः ५)
Meditating in remembrance on the Naam brings perfect conduct. ||3||

नानक दास इहु कीआ बीचारु ॥ (११३७-१३, भैरउ, मः ५)
Slave Nanak has deliberated, and has come to this conclusion:

बिनु हरि नाम मिथिआ सभ छारु ॥४॥८॥ (११३७-१४, भैरउ, मः ५)
Without the Lord's Name, everything is false and worthless, like ashes. ||4||8||

भैरउ महला ५ ॥ (११३७-१४)

Bhairao, Fifth Mehl:

लेपु न लागो तिल का मूलि ॥ (११३७-१४, भैरउ, मः ५)

The poison had absolutely no harmful effect.

दुसटु ब्राहमणु मूआ होइ कै सूल ॥१॥ (११३७-१५, भैरउ, मः ५)

But the wicked Brahmin died in pain. ||1||

हरि जन राखे पारब्रहमि आपि ॥ (११३७-१५, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God Himself has saved His humble servant.

पापी मूआ गुर परतापि ॥१॥ रहाउ ॥ (११३७-१५, भैरउ, मः ५)

The sinner died through the Power of the Guru. ||1||Pause||

अपणा खसमु जनि आपि धिआइआ ॥ (११३७-१६, भैरउ, मः ५)

The humble servant of the Lord and Master meditates on Him.

इआणा पापी ओहु आपि पचाइआ ॥२॥ (११३७-१६, भैरउ, मः ५)

He Himself has destroyed the ignorant sinner. ||2||

प्रभ मात पिता अपणे दास का रखवाला ॥ (११३७-१७, भैरउ, मः ५)

God is the Mother, the Father and the Protector of His slave.

निंदक का माथा ईहाँ ऊहा काला ॥३॥ (११३७-१७, भैरउ, मः ५)

The face of the slanderer, here and hereafter, is blackened. ||3||

जन नानक की परमेसरि सुणी अरदासि ॥ (११३७-१८, भैरउ, मः ५)

The Transcendent Lord has heard the prayer of servant Nanak.

मलेछु पापी पचिआ भइआ निरासु ॥४॥९॥ (११३७-१८, भैरउ, मः ५)

The filthy sinner lost hope and died. ||4||9||

भैरउ महला ५ ॥ (११३७-१९)

Bhairao, Fifth Mehl:

खूबु खूबु खूबु खूबु खूबु तेरो नामु ॥ (११३७-१९, भैरउ, मः ५)

Excellent, excellent, excellent, excellent, excellent is Your Name.

झूठु झूठु झूठु झूठु दुनी गुमानु ॥१॥ रहाउ ॥ (११३७-१६, भैरउ, मः ५)
False, false, false, false is pride in the world. ||1||Pause||

नगज तेरे बंदे दीदारु अपारु ॥ (११३७-१६, भैरउ, मः ५)
The glorious vision of Your slaves, O Infinite Lord, is wonderful and beautiful.

पन्ना ११३८

नाम बिना सभ दुनीआ छारु ॥१॥ (११३८-१, भैरउ, मः ५)
Without the Naam, the Name of the Lord, the whole world is just ashes. ||1||

अचरजु तेरी कुदरति तेरे कदम सलाह ॥ (११३८-१, भैरउ, मः ५)
Your Creative Power is marvellous, and Your Lotus Feet are admirable.

गनीव तेरी सिफति सचे पातिसाह ॥२॥ (११३८-२, भैरउ, मः ५)
Your Praise is priceless, O True King. ||2||

नीधरिआ धर पनह खुदाइ ॥ (११३८-२, भैरउ, मः ५)
God is the Support of the unsupported.

गरीब निवाजु दिनु रैणि धिआइ ॥३॥ (११३८-२, भैरउ, मः ५)
Meditate day and night on the Cherisher of the meek and humble. ||3||

नानक कउ खुदि खसम मिहरवान ॥ (११३८-३, भैरउ, मः ५)
God has been merciful to Nanak.

अलहु न विसरै दिल जीअ परान ॥४॥१०॥ (११३८-३, भैरउ, मः ५)
May I never forget God; He is my heart, my soul, my breath of life. ||4||10||

भैरउ महला ५ ॥ (११३८-४)

Bhairao, Fifth Mehl:

साच पदारथु गुरमुखि लहहु ॥ (११३८-४, भैरउ, मः ५)
As Gurmukh, obtain the true wealth.

प्रभ का भाणा सति करि सहहु ॥१॥ (११३८-४, भैरउ, मः ५)
Accept the Will of God as True. ||1||

जीवत जीवत जीवत रहहु ॥ (११३८-४, भैरउ, मः ५)

Live, live, live forever.

राम रसाङ्गु नित उठि पीवहु ॥ (११३८-५, भैरउ, मः ५)

Rise early each day, and drink in the Nectar of the Lord.

हरि हरि हरि हरि रसना कहहु ॥१॥ रहाउ ॥ (११३८-५, भैरउ, मः ५)

With your tongue, chant the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har. ||1||Pause||

कलिजुग महि इक नामि उधारु ॥ (११३८-६, भैरउ, मः ५)

In this Dark Age of Kali Yuga, the One Name alone shall save you.

नानकु बोलै ब्रह्म बीचारु ॥२॥११॥ (११३८-६, भैरउ, मः ५)

Nanak speaks the wisdom of God. ||2||11||

भैरउ महला ५ ॥ (११३८-६)

Bhairao, Fifth Mehl:

सतिगुरु सेवि सर्ब फल पाए ॥ (११३८-६, भैरउ, मः ५)

Serving the True Guru, all fruits and rewards are obtained.

जनम जनम की मैलु मिटाए ॥१॥ (११३८-७, भैरउ, मः ५)

The filth of so many lifetimes is washed away. ||1||

पतित पावन प्रभ तेरो नाउ ॥ (११३८-७, भैरउ, मः ५)

Your Name, God, is the Purifier of sinners.

पूरबि कर्म लिखे गुण गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११३८-७, भैरउ, मः ५)

Because of the karma of my past deeds, I sing the Glorious Praises of the Lord.

||1||Pause||

साधू संगि होवै उधारु ॥ (११३८-८, भैरउ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am saved.

सोभा पावै प्रभ कै दुआर ॥२॥ (११३८-८, भैरउ, मः ५)

I am blessed with honor in God's Court. ||2||

सर्ब कलिआण चरण प्रभ सेवा ॥ (११३८-८, भैरउ, मः ५)

Serving at God's Feet, all comforts are obtained.

धूरि बाछहि सभि सुरि नर देवा ॥३॥ (११३८-६, भैरउ, मः ५)

All the angels and demi-gods long for the dust of the feet of such beings. ||3||

नानक पाइआ नाम निधानु ॥ (११३८-६, भैरउ, मः ५)

Nanak has obtained the treasure of the Naam.

हरि जपि जपि उधरिआ सगल जहानु ॥४॥१२॥ (११३८-१०, भैरउ, मः ५)

Chanting and meditating on the Lord, the whole world is saved. ||4||12||

भैरउ महला ५ ॥ (११३८-१०)

Bhairao, Fifth Mehl:

अपणे दास कउ कंठि लगावै ॥ (११३८-१०, भैरउ, मः ५)

God hugs His slave close in His Embrace.

निंदक कउ अगनि महि पावै ॥१॥ (११३८-११, भैरउ, मः ५)

He throws the slanderer into the fire. ||1||

पापी ते राखे नाराइण ॥ (११३८-११, भैरउ, मः ५)

The Lord saves His servants from the sinners.

पापी की गति कतहू नाही पापी पचिआ आप कमाइण ॥१॥ रहाउ ॥ (११३८-११, भैरउ, मः ५)

No one can save the sinner. The sinner is destroyed by his own actions. ||1||Pause||

दास राम जीउ लागी प्रीति ॥ (११३८-१२, भैरउ, मः ५)

The Lord's slave is in love with the Dear Lord.

निंदक की होई बिपरीति ॥२॥ (११३८-१२, भैरउ, मः ५)

The slanderer loves something else. ||2||

पारब्रहमि अपणा बिरदु प्रगटाइआ ॥ (११३८-१३, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God has revealed His Innate Nature.

दोखी अपणा कीता पाइआ ॥३॥ (११३८-१३, भैरउ, मः ५)

The evil-doer obtains the fruits of his own actions. ||3||

आइ न जाई रहिआ समाई ॥ (११३८-१३, भैरउ, मः ५)

God does not come or go; He is All-pervading and permeating.

नानक दास हरि की सरणाई ॥४॥१३॥ (११३८-१४, भैरउ, मः ५)

Slave Nanak seeks the Sanctuary of the Lord. ||4||13||

रागु भैरउ महला ५ चउपदे घरु २ (११३८-१५)

Raag Bhairao, Fifth Mehl, Chaupadas, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११३८-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

स्रीधर मोहन सगल उपावन निरंकार सुखदाता ॥ (११३८-१६, भैरउ, मः ५)

The Fascinating Lord, the Creator of all, the Formless Lord, is the Giver of Peace.

ऐसा प्रभु छोडि करहि अन सेवा कवन बिखिआ रस माता ॥१॥ (११३८-१६, भैरउ, मः ५)

You have abandoned this Lord, and you serve another. Why are you intoxicated with the pleasures of corruption? ||1||

रे मन मेरे तू गोविद भाजु ॥ (११३८-१७, भैरउ, मः ५)

O my mind, meditate on the Lord of the Universe.

अवर उपाव सगल मै देखे जो चितवीऐ तितु बिगरसि काजु ॥१॥ रहाउ ॥ (११३८-१७, भैरउ, मः ५)

I have seen all other sorts of efforts; whatever you can think of, will only bring failure. ||1||Pause||

ठाकुरु छोडि दासी कउ सिमरहि मनमुख अंध अगिआना ॥ (११३८-१८, भैरउ, मः ५)

The blind, ignorant, self-willed manmukhs forsake their Lord and Master, and dwell on His slave Maya.

हरि की भगति करहि तिन निंदहि निगुरे पसू समाना ॥२॥ (११३८-१८, भैरउ, मः ५)

They slander those who worship their Lord; they are like beasts, without a Guru. ||2||

जीउ पिंडु तनु धनु सभु प्रभु का साकत कहते मेरा ॥ (११३८-१९, भैरउ, मः ५)

Soul, life, body and wealth all belong to God, but the faithless cynics claim that they own them.

पन्ना ११३९

अहम्बुधि दुरमति है मैली बिनु गुर भवजलि फेरा ॥३॥ (११३९-१, भैरउ, मः ५)

They are proud and arrogant, evil-minded and filthy; without the Guru, they are reincarnated into the terrifying world-ocean. ||3||

होम जग जप तप सभि संजम तटि तीरथि नही पाइआ ॥ (११३६-१, भैरउ, मः ५)

Through burnt offerings, charitable feasts, ritualistic chants, penance, all sorts of austere self-discipline and pilgrimages to sacred shrines and rivers, they do not find God.

मिटिआ आपु पए सरणाई गुरमुखि नानक जगतु तराइआ ॥४॥१॥१४॥ (११३६-२, भैरउ, मः ५)

Self-conceit is only erased when one seeks the Lord's Sanctuary and becomes Gurmukh; O Nanak, he crosses over the world-ocean. ||4||1||14||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-२)

Bhairao, Fifth Mehl:

बन महि पेखिओ तृण महि पेखिओ गृहि पेखिओ उदासाए ॥ (११३६-३, भैरउ, मः ५)

I have seen Him in the woods, and I have seen Him in the fields. I have seen Him in the household, and in renunciation.

दंडधार जटधारै पेखिओ वरत नेम तीरथाए ॥१॥ (११३६-३, भैरउ, मः ५)

I have seen Him as a Yogi carrying His staff, as a Yogi with matted hair, fasting, making vows, and visiting sacred shrines of pilgrimage. ||1||

संतसंगि पेखिओ मन माएं ॥ (११३६-४, भैरउ, मः ५)

I have seen Him in the Society of the Saints, and within my own mind.

ऊभ पइआल सर्व महि पूरन रसि मंगल गुण गाए ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-४, भैरउ, मः ५)

In the sky, in the nether regions of the underworld, and in everything, He is pervading and permeating. With love and joy, I sing His Glorious Praises. ||1||Pause||

जोग भेख संनिआसै पेखिओ जति जंगम कापड़ाए ॥ (११३६-५, भैरउ, मः ५)

I have seen Him among the Yogis, the Sanyaasees, the celibates, the wandering hermits and the wearers of patched coats.

तपी तपीसुर मुनि महि पेखिओ नट नाटिक निरताए ॥२॥ (११३६-५, भैरउ, मः ५)

I have seen Him among the men of severe self-discipline, the silent sages, the actors, dramas and dances. ||2||

चहु महि पेखिओ खट महि पेखिओ दस असटी सिम्मृताए ॥ (११३६-६, भैरउ, मः ५)

I have seen Him in the four Vedas, I have seen Him in the six Shaastras, in the eighteen Puraanas and the Simritees as well.

सभ मिलि एको एक वखानहि तउ किस ते कहउ दुराए ॥३॥ (११३६-६, भैरउ, मः ५)

All together, they declare that there is only the One Lord. So tell me, from whom is He hidden? ||3||

अगह अगह बेअंत सुआमी नह कीम कीम कीमाए ॥ (११३६-७, भैरउ, मः ५)

Unfathomable and Inaccessible, He is our Infinite Lord and Master; His Value is beyond valuation.

जन नानक तिन कै बलि बलि जाईऐ जिह घटि परगटीआए ॥४॥२॥१५॥ (११३६-८, भैरउ, मः ५)

Servant Nanak is a sacrifice, a sacrifice to those, within whose heart He is revealed. ||4||2||15||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-८)

Bhairao, Fifth Mehl:

निकटि बुझै सो बुरा किउ करै ॥ (११३६-९, भैरउ, मः ५)

How can anyone do evil, if he realizes that the Lord is near?

बिखु संचै नित डरता फिरै ॥ (११३६-९, भैरउ, मः ५)

One who gathers corruption, constantly feels fear.

है निकटे अरु भेदु न पाइआ ॥ (११३६-९, भैरउ, मः ५)

He is near, but this mystery is not understood.

बिनु सतिगुर सभ मोही माइआ ॥१॥ (११३६-१०, भैरउ, मः ५)

Without the True Guru, all are enticed by Maya. ||1||

नेडै नेडै सभु को कहै ॥ (११३६-१०, भैरउ, मः ५)

Everyone says that He is near, near at hand.

गुरमुखि भेदु विरला को लहै ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-१०, भैरउ, मः ५)

But rare is that person, who, as Gurmukh, understands this mystery. ||1||Pause||

निकटि न देखै पर गृहि जाइ ॥ (११३६-११, भैरउ, मः ५)

The mortal does not see the Lord near at hand; instead, he goes to the homes of others.

दरबु हिरै मिथिआ करि खाइ ॥ (११३६-११, भैरउ, मः ५)

He steals their wealth and lives in falsehood.

पई ठगउरी हरि संगि न जानिआ ॥ (११३६-११, भैरउ, मः ५)

Under the influence of the drug of illusion, he does not know that the Lord is with him.

बाझु गुरु है भरमि भुलानिआ ॥२॥ (११३६-१२, भैरउ, मः ५)

Without the Guru, he is confused and deluded by doubt. ||2||

निकटि न जानै बोलै कूडु ॥ (११३६-१२, भैरउ, मः ५)

Not understanding that the Lord is near, he tells lies.

माइआ मोहि मूठा है मूडु ॥ (११३६-१२, भैरउ, मः ५)

In love and attachment to Maya, the fool is plundered.

अंतरि वसतु दिसंतरि जाइ ॥ (११३६-१३, भैरउ, मः ५)

That which he seeks is within his own self, but he looks for it outside.

बाझु गुरु है भरमि भुलाइ ॥३॥ (११३६-१३, भैरउ, मः ५)

Without the Guru, he is confused and deluded by doubt. ||3||

जिसु मसतकि करमु लिखिआ लिलाट ॥ (११३६-१३, भैरउ, मः ५)

One whose good karma is recorded on his forehead

सतिगुरु सेवे खुले कपाट ॥ (११३६-१४, भैरउ, मः ५)

serves the True Guru; thus the hard and heavy shutters of his mind are opened wide.

अंतरि बाहरि निकटे सोइ ॥ (११३६-१४, भैरउ, मः ५)

Within his own being and beyond, he sees the Lord near at hand.

जन नानक आवै न जावै कोइ ॥४॥३॥१६॥ (११३६-१४, भैरउ, मः ५)

O servant Nanak, he does not come and go in reincarnation. ||4||3||16||

भैरउ महला ५ ॥ (११३६-१५)

Bhairao, Fifth Mehl:

जिसु तू राखहि तिसु कउनु मारै ॥ (११३६-१५, भैरउ, मः ५)

Who can kill that person whom You protect, O Lord?

सभ तुझ ही अंतरि सगल संसारै ॥ (११३६-१५, भैरउ, मः ५)

All beings, and the entire universe, is within You.

कोटि उपाव चितवत है प्राणी ॥ (११३६-१६, भैरव, मः ५)

The mortal thinks up millions of plans,

सो होवै जि करै चोज विडाणी ॥१॥ (११३६-१६, भैरव, मः ५)

but that alone happens, which the Lord of wondrous plays does. ||1||

राखहु राखहु किरपा धारि ॥ (११३६-१६, भैरव, मः ५)

Save me, save me, O Lord; shower me with Your Mercy.

तेरी सरणि तेरै दरवारि ॥१॥ रहाउ ॥ (११३६-१६, भैरव, मः ५)

I seek Your Sanctuary, and Your Court. ||1||Pause||

जिनि सेविआ निरभउ सुखदाता ॥ (११३६-१७, भैरव, मः ५)

Whoever serves the Fearless Lord, the Giver of Peace,

तिनि भउ दूरि कीआ एकु पराता ॥ (११३६-१७, भैरव, मः ५)

is rid of all his fears; he knows the One Lord.

जो तू करहि सोई फुनि होइ ॥ (११३६-१८, भैरव, मः ५)

Whatever You do, that alone comes to pass in the end.

मारै न राखै दूजा कोइ ॥२॥ (११३६-१८, भैरव, मः ५)

There is no other who can kill or protect us. ||2||

किआ तू सोचहि माणस बाणि ॥ (११३६-१८, भैरव, मः ५)

What do you think, with your human understanding?

अंतरजामी पुरखु सुजाणु ॥ (११३६-१९, भैरव, मः ५)

The All-knowing Lord is the Searcher of Hearts.

एक टेक एको आधारु ॥ (११३६-१९, भैरव, मः ५)

The One and only Lord is my Support and Protection.

सभ किछु जाणै सिरजणहारु ॥३॥ (११३६-१९, भैरव, मः ५)

The Creator Lord knows everything. ||3||

जिसु ऊपरि नदरि करे करतारु ॥ (११३६-१९, भैरव, मः ५)

That person who is blessed by the Creator's Glance of Grace

पन्ना ११४०

तिसु जन के सभि काज सवारि ॥ (११४०-१, भैरउ, मः ५)
- all his affairs are resolved.

तिस का राखा एको सोइ ॥ (११४०-१, भैरउ, मः ५)
The One Lord is his Protector.

जन नानक अपडि न साकै कोइ ॥४॥४॥१७॥ (११४०-१, भैरउ, मः ५)
O servant Nanak, no one can equal him. ||4||4||17||

भैरउ महला ५ ॥ (११४०-२)
Bhairao, Fifth Mehl:

तउ कड़ीऐ जे होवै बाहरि ॥ (११४०-२, भैरउ, मः ५)
We should feel sad, if God were beyond us.

तउ कड़ीऐ जे विसरै नरहरि ॥ (११४०-२, भैरउ, मः ५)
We should feel sad, if we forget the Lord.

तउ कड़ीऐ जे दूजा भाए ॥ (११४०-३, भैरउ, मः ५)
We should feel sad, if we are in love with duality.

किया कड़ीऐ जाँ रहिआ समाए ॥१॥ (११४०-३, भैरउ, मः ५)
But why should we feel sad? The Lord is pervading everywhere. ||1||

माइआ मोहि कड़े कड़ि पचिआ ॥ (११४०-३, भैरउ, मः ५)
In love and attachment to Maya, the mortals are sad, and are consumed by sadness.

बिनु नावै भ्रमि भ्रमि भ्रमि खपिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४०-४, भैरउ, मः ५)
Without the Name, they wander and wander and wander, and waste away.
||1||Pause||

तउ कड़ीऐ जे दूजा करता ॥ (११४०-४, भैरउ, मः ५)
We should feel sad, if there were another Creator Lord.

तउ कड़ीऐ जे अनिआइ को मरता ॥ (११४०-४, भैरउ, मः ५)
We should feel sad, if someone dies by injustice.

तउ कड़ीऐ जे किछु जाणै नाही ॥ (११४०-५, भैरउ, मः ५)

We should feel sad, if something were not known to the Lord.

किआ कड़ीऐ जाँ भरपूरि समाही ॥२॥ (११४०-५, भैरउ, मः ५)

But why should we feel sad? The Lord is totally permeating everywhere. ||2||

तउ कड़ीऐ जे किछु होइ धिडाणै ॥ (११४०-५, भैरउ, मः ५)

We should feel sad, if God were a tyrant.

तउ कड़ीऐ जे भूलि रंजाणै ॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

We should feel sad, if He made us suffer by mistake.

गुरि कहिआ जो होइ सभु प्रभ ते ॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

The Guru says that whatever happens is all by God's Will.

तब काड़ा छोडि अचिंत हम सोते ॥३॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

So I have abandoned sadness, and I now sleep without anxiety. ||3||

प्रभ तूहै ठाकुरु सभु को तेरा ॥ (११४०-७, भैरउ, मः ५)

O God, You alone are my Lord and Master; all belong to You.

जिउ भावै तिउ करहि निबेरा ॥ (११४०-७, भैरउ, मः ५)

According to Your Will, You pass judgement.

दुतीआ नासति इकु रहिआ समाइ ॥ (११४०-८, भैरउ, मः ५)

There is no other at all; the One Lord is permeating and pervading everywhere.

राखहु पैज नानक सरणाइ ॥४॥५॥१८॥ (११४०-८, भैरउ, मः ५)

Please save Nanak's honor; I have come to Your Sanctuary. ||4||5||18||

भैरउ महला ५ ॥ (११४०-८)

Bhairao, Fifth Mehl:

बिनु बाजे कैसो निरतिकारी ॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

Without music, how is one to dance?

बिनु कंठै कैसे गावनहारी ॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

Without a voice, how is one to sing?

जील बिना कैसे बजै रबाब ॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

Without strings, how is a guitar to be played?

नाम बिना बिरथे सभि काज ॥१॥ (११४०-६, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, all affairs are useless. ||1||

नाम बिना कहहु को तरिआ ॥ (११४०-१०, भैरउ, मः ५)

Without the Naam - tell me: who has ever been saved?

बिनु सतिगुर कैसे पारि परिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४०-१०, भैरउ, मः ५)

Without the True Guru, how can anyone cross over to the other side? ||1||Pause||

बिनु जिहवा कहा को बकता ॥ (११४०-११, भैरउ, मः ५)

Without a tongue, how can anyone speak?

बिनु स्रवना कहा को सुनता ॥ (११४०-११, भैरउ, मः ५)

Without ears, how can anyone hear?

बिनु नेत्रा कहा को पेखै ॥ (११४०-११, भैरउ, मः ५)

Without eyes, how can anyone see?

नाम बिना नरु कही न लेखै ॥२॥ (११४०-११, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the mortal is of no account at all. ||2||

बिनु बिदिआ कहा कोई पंडित ॥ (११४०-१२, भैरउ, मः ५)

Without learning, how can one be a Pandit - a religious scholar?

बिनु अमरै कैसे राज मंडित ॥ (११४०-१२, भैरउ, मः ५)

Without power, what is the glory of an empire?

बिनु बूझे कहा मनु ठहराना ॥ (११४०-१२, भैरउ, मः ५)

Without understanding, how can the mind become steady?

नाम बिना सभु जगु बउराना ॥३॥ (११४०-१३, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the whole world is insane. ||3||

बिनु बैराग कहा बैरागी ॥ (११४०-१३, भैरउ, मः ५)

Without detachment, how can one be a detached hermit?

बिनु हउ तिआगि कहा कोऊ तिआगी ॥ (११४०-१३, भैरउ, मः ५)

Without renouncing egotism, how can anyone be a renunciate?

बिनु बसि पंच कहा मन चूरे ॥ (११४०-१४, भैरउ, मः ५)

Without overcoming the five thieves, how can the mind be subdued?

नाम बिना सद सद ही झूरे ॥४॥ (११४०-१४, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the mortal regrets and repents forever and ever. ||4||

बिनु गुर दीखिआ कैसे गिआनु ॥ (११४०-१४, भैरउ, मः ५)

Without the Guru's Teachings, how can anyone obtain spiritual wisdom?

बिनु पेखे कहु कैसे धिआनु ॥ (११४०-१५, भैरउ, मः ५)

Without seeing - tell me: how can anyone visualize in meditation?

बिनु भै कथनी सर्व बिकार ॥ (११४०-१५, भैरउ, मः ५)

Without the Fear of God, all speech is useless.

कहु नानक दर का बीचार ॥५॥६॥१६॥ (११४०-१५, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, this is the wisdom of the Lord's Court. ||5||6||19||

भैरउ महला ५ ॥ (११४०-१६)

Bhairao, Fifth Mehl:

हउमै रोगु मानुख कउ दीना ॥ (११४०-१६, भैरउ, मः ५)

Mankind is afflicted with the disease of egotism.

काम रोगि मैगलु बसि लीना ॥ (११४०-१६, भैरउ, मः ५)

The disease of sexual desire overwhelms the elephant.

दृसटि रोगि पचि मुए पतंगा ॥ (११४०-१७, भैरउ, मः ५)

Because of the disease of vision, the moth is burnt to death.

नाद रोगि खपि गए कुरंगा ॥१॥ (११४०-१७, भैरउ, मः ५)

Because of the disease of the sound of the bell, the deer is lured to its death. ||1||

जो जो दीसै सो सो रोगी ॥ (११४०-१७, भैरउ, मः ५)

Whoever I see is diseased.

रोग रहित मेरा सतिगुरु जोगी ॥१॥ रहाउ ॥ (११४०-१७, भैरउ, मः ५)

Only my True Guru, the True Yogi, is free of disease. ||1||Pause||

जिहवा रोगि मीनु ग्रसिआनो ॥ (११४०-१८, भैरउ, मः ५)

Because of the disease of taste, the fish is caught.

बासन रोगि भवरु बिनसानो ॥ (११४०-१८, भैरउ, मः ५)

Because of the disease of smell, the bumble bee is destroyed.

हेत रोग का सगल संसारा ॥ (११४०-१६, भैरउ, मः ५)

The whole world is caught in the disease of attachment.

तृबिधि रोग महि बधे बिकारा ॥२॥ (११४०-१६, भैरउ, मः ५)

In the disease of the three qualities, corruption is multiplied. ||2||

रोगे मरता रोगे जनमै ॥ (११४०-१६, भैरउ, मः ५)

In disease the mortals die, and in disease they are born.

रोगे फिरि फिरि जोनी भरमै ॥ (११४०-१६, भैरउ, मः ५)

In disease they wander in reincarnation again and again.

पन्ना ११४१

रोग बंध रहनु रती न पावै ॥ (११४१-१, भैरउ, मः ५)

Entangled in disease, they cannot stay still, even for an instant.

बिनु सतिगुरु रोगु कतहि न जावै ॥३॥ (११४१-१, भैरउ, मः ५)

Without the True Guru, the disease is never cured. ||3||

पारब्रहमि जिसु कीनी दइआ ॥ (११४१-२, भैरउ, मः ५)

When the Supreme Lord God grants His Mercy,

बाह पकड़ि रोगहु कढि लइआ ॥ (११४१-२, भैरउ, मः ५)

He grabs hold of the mortal's arm, and pulls him up and out of the disease.

तूटे बंधन साधसंगु पाइआ ॥ (११४१-२, भैरउ, मः ५)

Reaching the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the mortal's bonds are broken.

कहु नानक गुरि रोगु मिटाइआ ॥४॥७॥२०॥ (११४१-२, भैरउ, मः ५)
Says Nanak, the Guru cures him of the disease. ||4||7||20||

भैरउ महला ५ ॥ (११४१-३)

Bhairao, Fifth Mehl:

चीति आवै ताँ महा अनंद ॥ (११४१-३, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, then I am in supreme bliss.

चीति आवै ताँ सभि दुख भंज ॥ (११४१-३, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, then all my pains are shattered.

चीति आवै ताँ सरधा पूरी ॥ (११४१-४, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, my hopes are fulfilled.

चीति आवै ताँ कबहि न झूरी ॥१॥ (११४१-४, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I never feel sadness. ||1||

अंतरि राम राइ प्रगटे आइ ॥ (११४१-४, भैरउ, मः ५)
Deep within my being, my Sovereign Lord King has revealed Himself to me.

गुरि पूरै दीओ रंगु लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४१-५, भैरउ, मः ५)
The Perfect Guru has inspired me to love Him. ||1||Pause||

चीति आवै ताँ सर्व को राजा ॥ (११४१-५, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am the king of all.

चीति आवै ताँ पूरे काजा ॥ (११४१-५, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, all my affairs are completed.

चीति आवै ताँ रंगि गुलाल ॥ (११४१-६, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am dyed in the deep crimson of His Love.

चीति आवै ताँ सदा निहाल ॥२॥ (११४१-६, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am ecstatic forever. ||2||

चीति आवै ताँ सद धनवंता ॥ (११४१-६, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am wealthy forever.

चीति आवै ताँ सद निभरंता ॥ (११४१-७, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am free of doubt forever.

चीति आवै ताँ सभि रंग माणे ॥ (११४१-७, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, then I enjoy all pleasures.

चीति आवै ताँ चूकी काणे ॥३॥ (११४१-७, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am rid of fear. ||3||

चीति आवै ताँ सहज घरु पाइआ ॥ (११४१-८, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I find the home of peace and poise.

चीति आवै ताँ सुंनि समाइआ ॥ (११४१-८, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I am absorbed in the Primal Void of God.

चीति आवै सद कीरतनु करता ॥ (११४१-८, भैरउ, मः ५)
When He comes to mind, I continually sing the Kirtan of His Praises.

मनु मानिआ नानक भगवंता ॥४॥८॥२१॥ (११४१-९, भैरउ, मः ५)
Nanak's mind is pleased and satisfied with the Lord God. ||4||8||21||

भैरउ महला ५ ॥ (११४१-९)
Bhairao, Fifth Mehl:

बापु हमारा सद चरंजीवी ॥ (११४१-९, भैरउ, मः ५)
My Father is Eternal, forever alive.

भाई हमारे सद ही जीवी ॥ (११४१-१०, भैरउ, मः ५)
My brothers live forever as well.

मीत हमारे सदा अबिनासी ॥ (११४१-१०, भैरउ, मः ५)
My friends are permanent and imperishable.

कुटम्बु हमारा निज घरि वासी ॥१॥ (११४१-१०, भैरउ, मः ५)
My family abides in the home of the self within. ||1||

हम सुखु पाइआ ताँ सभहि सुहेले ॥ (११४१-१०, भैरउ, मः ५)
I have found peace, and so all are at peace.

गुरि पूरै पिता संगि मेले ॥१॥ रहाउ ॥ (११४१-११, भैरउ, मः ५)

The Perfect Guru has united me with my Father. ||1||Pause||

मंदर मेरे सभ ते ऊचे ॥ (११४१-११, भैरउ, मः ५)

My mansions are the highest of all.

देस मेरे बेअंत अपूछे ॥ (११४१-११, भैरउ, मः ५)

My countries are infinite and uncountable.

राजु हमारा सद ही निहचलु ॥ (११४१-१२, भैरउ, मः ५)

My kingdom is eternally stable.

मालु हमारा अखूटु अबेचलु ॥२॥ (११४१-१२, भैरउ, मः ५)

My wealth is inexhaustible and permanent. ||2||

सौभा मेरी सभ जुग अंतरि ॥ (११४१-१२, भैरउ, मः ५)

My glorious reputation resounds throughout the ages.

बाज हमारी थान थनंतरि ॥ (११४१-१३, भैरउ, मः ५)

My fame has spread in all places and interspaces.

कीरति हमरी घरि घरि होई ॥ (११४१-१३, भैरउ, मः ५)

My praises echo in each and every house.

भगति हमारी सभनी लोई ॥३॥ (११४१-१३, भैरउ, मः ५)

My devotional worship is known to all people. ||3||

पिता हमारे प्रगटे माझ ॥ (११४१-१४, भैरउ, मः ५)

My Father has revealed Himself within me.

पिता पूत रलि कीनी साँझ ॥ (११४१-१४, भैरउ, मः ५)

The Father and son have joined together in partnership.

कहु नानक जउ पिता पतीने ॥ (११४१-१४, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, when my Father is pleased,

पिता पूत एकै रंगि लीने ॥४॥६॥२२॥ (११४१-१४, भैरउ, मः ५)

then the Father and son are joined together in love, and become one. ||4||9||22||

भैरु महला ५ ॥ (११४१-१५)

Bhairao, Fifth Mehl:

निरवैर पुरख सतिगुर प्रभ दाते ॥ (११४१-१५, भैरु, मः ५)

The True Guru, the Primal Being, is free of revenge and hate; He is God, the Great Giver.

हम अपराधी तुम् बखसाते ॥ (११४१-१५, भैरु, मः ५)

I am a sinner; You are my Forgiver.

जिसु पापी कउ मिलै न ढोई ॥ (११४१-१६, भैरु, मः ५)

That sinner, who finds no protection anywhere

सरणि आवै ताँ निरमलु होई ॥१॥ (११४१-१६, भैरु, मः ५)

- if he comes seeking Your Sanctuary, then he becomes immaculate and pure. ||1||

सुखु पाइआ सतिगुरू मनाइ ॥ (११४१-१६, भैरु, मः ५)

Pleasing the True Guru, I have found peace.

सभ फल पाए गुरू धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४१-१७, भैरु, मः ५)

Meditating on the Guru, I have obtained all fruits and rewards. ||1||Pause||

पारब्रह्म सतिगुर आदेसु ॥ (११४१-१७, भैरु, मः ५)

I humbly bow to the Supreme Lord God, the True Guru.

मनु तनु तेरा सभु तेरा देसु ॥ (११४१-१७, भैरु, मः ५)

My mind and body are Yours; all the world is Yours.

चूका पड़दा ताँ नदरी आइआ ॥ (११४१-१८, भैरु, मः ५)

When the veil of illusion is removed, then I come to see You.

खसमु तूहै सभना के राइआ ॥२॥ (११४१-१८, भैरु, मः ५)

You are my Lord and Master; You are the King of all. ||2||

तिसु भाणा सूके कासट हरिआ ॥ (११४१-१८, भैरु, मः ५)

When it pleases Him, even dry wood becomes green.

तिसु भाणा ताँ थल सिरि सरिआ ॥ (११४१-१८, भैरु, मः ५)

When it pleases Him, rivers flow across the desert sands.

तिसु भाणा ताँ सभि फल पाए ॥ (११४१-१६, भैरउ, मः ५)

When it pleases Him, all fruits and rewards are obtained.

चिंत गई लागि सतिगुर पाए ॥३॥ (११४१-१६, भैरउ, मः ५)

Grasping hold of the Guru's feet, my anxiety is dispelled. ||3||

पन्ना ११४२

हरामखोर निरगुण कउ तूठा ॥ (११४२-१, भैरउ, मः ५)

I am unworthy and ungrateful, but He has been merciful to me.

मनु तनु सीतलु मनि अमृतु वूठा ॥ (११४२-१, भैरउ, मः ५)

My mind and body have been cooled and soothed; the Ambrosial Nectar rains down in my mind.

पारब्रह्म गुर भए दइआला ॥ (११४२-२, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God, the Guru, has become kind and compassionate to me.

नानक दास देखि भए निहाला ॥४॥१०॥२३॥ (११४२-२, भैरउ, मः ५)

Slave Nanak beholds the Lord, enraptured. ||4||10||23||

भैरउ महला ५ ॥ (११४२-२)

Bhairao, Fifth Mehl:

सतिगुरु मेरा बेमुहताजु ॥ (११४२-३, भैरउ, मः ५)

My True Guru is totally independent.

सतिगुर मेरे सचा साजु ॥ (११४२-३, भैरउ, मः ५)

My True Guru is adorned with Truth.

सतिगुरु मेरा सभस का दाता ॥ (११४२-३, भैरउ, मः ५)

My True Guru is the Giver of all.

सतिगुरु मेरा पुरखु बिधाता ॥१॥ (११४२-३, भैरउ, मः ५)

My True Guru is the Primal Creator Lord, the Architect of Destiny. ||1||

गुर जैसा नाही को देव ॥ (११४२-४, भैरउ, मः ५)

There is no deity equal to the Guru.

जिसु मसतकि भागु सु लागा सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (११४२-४, भैरउ, मः ५)

Whoever has good destiny inscribed on his forehead, applies himself to seva - selfless service. ||1||Pause||

सतिगुरु मेरा सर्व प्रतिपालै ॥ (११४२-४, भैरउ, मः ५)

My True Guru is the Sustainer and Cherisher of all.

सतिगुरु मेरा मारि जीवालै ॥ (११४२-५, भैरउ, मः ५)

My True Guru kills and revives.

सतिगुरु मेरे की वडिआई ॥ प्रगटु भई है सभनी थाई ॥२॥ (११४२-५, भैरउ, मः ५)

The glorious greatness of my True Guru has become manifest everywhere. ||2||

सतिगुरु मेरा ताणु नितानु ॥ (११४२-६, भैरउ, मः ५)

My True Guru is the power of the powerless.

सतिगुरु मेरा घरि दीबाणु ॥ (११४२-६, भैरउ, मः ५)

My True Guru is my home and court.

सतिगुरु कै हउ सद बलि जाइआ ॥ (११४२-६, भैरउ, मः ५)

I am forever a sacrifice to the True Guru.

प्रगटु मारगु जिनि करि दिखलाइआ ॥३॥ (११४२-७, भैरउ, मः ५)

He has shown me the path. ||3||

जिनि गुरु सेविआ तिसु भउ न बिआपै ॥ (११४२-७, भैरउ, मः ५)

One who serves the Guru is not afflicted with fear.

जिनि गुरु सेविआ तिसु दुखु न संतापै ॥ (११४२-८, भैरउ, मः ५)

One who serves the Guru does not suffer in pain.

नानक सोधे सिम्मृति बेद ॥ (११४२-८, भैरउ, मः ५)

Nanak has studied the Simritees and the Vedas.

पारब्रह्म गुरु नाही भेद ॥४॥११॥२४॥ (११४२-८, भैरउ, मः ५)

There is no difference between the Supreme Lord God and the Guru. ||4||11||24||

भैरउ महला ५ ॥ (११४२-९)

Bhairao, Fifth Mehl:

नामु लैत मनु परगटु भइआ ॥ (११४२-६, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the Name of the Lord, the mortal is exalted and glorified.

नामु लैत पापु तन ते गइआ ॥ (११४२-६, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, sin is banished from the body.

नामु लैत सगल पुरबाइआ ॥ (११४२-१०, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, all festivals are celebrated.

नामु लैत अठसठि मजनाइआ ॥१॥ (११४२-१०, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, one is cleansed at the sixty-eight sacred shrines. ||1||

तीरथु हमरा हरि को नामु ॥ (११४२-१०, भैरउ, मः ५)

My sacred shrine of pilgrimage is the Name of the Lord.

गुरि उपदेसिआ ततु गिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४२-११, भैरउ, मः ५)

The Guru has instructed me in the true essence of spiritual wisdom. ||1||Pause||

नामु लैत दुखु दूरि पराना ॥ (११४२-११, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the mortal's pains are taken away.

नामु लैत अति मूड़ सुगिआना ॥ (११४२-११, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the most ignorant people become spiritual teachers.

नामु लैत परगटि उजीआरा ॥ (११४२-१२, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the Divine Light blazes forth.

नामु लैत छुटे जंजारा ॥२॥ (११४२-१२, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, one's bonds are broken. ||2||

नामु लैत जमु नेड़ि न आवै ॥ (११४२-१२, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the Messenger of Death does not draw near.

नामु लैत दरगह सुखु पावै ॥ (११४२-१३, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, one finds peace in the Court of the Lord.

नामु लैत प्रभु कहै साबासि ॥ (११४२-१३, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, God gives His Approval.

नामु हमारी साची रासि ॥३॥ (११४२-१३, भैरउ, मः ५)

The Naam is my true wealth. ||3||

गुरि उपदेसु कहिओ इहु सारु ॥ (११४२-१३, भैरउ, मः ५)

The Guru has instructed me in these sublime teachings.

हरि कीरति मन नामु अधारु ॥ (११४२-१४, भैरउ, मः ५)

The Kirtan of the Lord's Praises and the Naam are the Support of the mind.

नानक उधरे नाम पुनहचार ॥ (११४२-१४, भैरउ, मः ५)

Nanak is saved through the atonement of the Naam.

अवरि कर्म लोकह पतीआर ॥४॥१२॥२५॥ (११४२-१४, भैरउ, मः ५)

Other actions are just to please and appease the people. ||4||12||25||

भैरउ महला ५ ॥ (११४२-१५)

Bhairao, Fifth Mehl:

नमस्कार ता कउ लख बार ॥ (११४२-१५, भैरउ, मः ५)

I bow in humble worship, tens of thousands of times.

इहु मनु दीजै ता कउ वारि ॥ (११४२-१५, भैरउ, मः ५)

I offer this mind as a sacrifice.

सिमरनि ता कै मिटहि संताप ॥ (११४२-१६, भैरउ, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, sufferings are erased.

होइ अनंदु न विआपहि ताप ॥१॥ (११४२-१६, भैरउ, मः ५)

Bliss wells up, and no disease is contracted. ||1||

ऐसो हीरा निर्मल नाम ॥ (११४२-१६, भैरउ, मः ५)

Such is the diamond, the Immaculate Naam, the Name of the Lord.

जासु जपत पूरन सभि काम ॥१॥ रहाउ ॥ (११४२-१७, भैरउ, मः ५)

Chanting it, all works are perfectly completed. ||1||Pause||

जा की दृसटि दुख डेरा ढहै ॥ (११४२-१७, भैरउ, मः ५)

Beholding Him, the house of pain is demolished.

अमृत नामु सीतलु मनि गहै ॥ (११४२-१७, भैरउ, मः ५)

The mind seizes the cooling, soothing, Ambrosial Nectar of the Naam.

अनिक भगत जा के चरन पूजारी ॥ (११४२-१८, भैरउ, मः ५)

Millions of devotees worship His Feet.

सगल मनोरथ पूरनहारी ॥२॥ (११४२-१८, भैरउ, मः ५)

He is the Fulfiller of all the mind's desires. ||2||

खिन महि ऊणे सुभर भरिआ ॥ (११४२-१८, भैरउ, मः ५)

In an instant, He fills the empty to over-flowing.

खिन महि सूके कीने हरिआ ॥ (११४२-१९, भैरउ, मः ५)

In an instant, He transforms the dry into green.

खिन महि निथावे कउ दीनो थानु ॥ (११४२-१९, भैरउ, मः ५)

In an instant, He gives the homeless a home.

खिन महि निमाणे कउ दीनो मानु ॥३॥ (११४२-१९, भैरउ, मः ५)

In an instant, He bestows honor on the dishonored. ||3||

पन्ना ११४३

सभ महि एकु रहिआ भरपूरा ॥ (११४३-१, भैरउ, मः ५)

The One Lord is totally pervading and permeating all.

सो जापै जिसु सतिगुरु पूरा ॥ (११४३-१, भैरउ, मः ५)

He alone meditates on the Lord, whose True Guru is Perfect.

हरि कीरतनु ता को आधारु ॥ (११४३-२, भैरउ, मः ५)

Such a person has the Kirtan of the Lord's Praises for his Support.

कहु नानक जिसु आपि दइआरु ॥४॥१३॥२६॥ (११४३-२, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, the Lord Himself is merciful to him. ||4||13||26||

भैरउ महला ५ ॥ (११४३-२)

Bhairao, Fifth Mehl:

मोहि दुहागनि आपि सीगारी ॥ (११४३-३, भैरउ, मः ५)

I was discarded and abandoned, but He has embellished me.

रूप रंग दे नामि सवारी ॥ (११४३-३, भैरउ, मः ५)

He has blessed me with beauty and His Love; through His Name, I am exalted.

मिटिओ दुखु अरु सगल संताप ॥ (११४३-३, भैरउ, मः ५)

All my pains and sorrows have been eradicated.

गुरु होए मेरे माई बाप ॥१॥ (११४३-३, भैरउ, मः ५)

The Guru has become my Mother and Father. ||1||

सखी सहेरी मेरै ग्रसति अनंद ॥ (११४३-४, भैरउ, मः ५)

O my friends and companions, my household is in bliss.

करि किरपा भेटे मोहि कंत ॥१॥ रहाउ ॥ (११४३-४, भैरउ, मः ५)

Granting His Grace, my Husband Lord has met me. ||1||Pause||

तपति बुझी पूरन सभ आसा ॥ (११४३-५, भैरउ, मः ५)

The fire of desire has been extinguished, and all my desires have been fulfilled.

मिटे अंधेर भए परगासा ॥ (११४३-५, भैरउ, मः ५)

The darkness has been dispelled, and the Divine Light blazes forth.

अनहद सबद अचरज बिसमाद ॥ (११४३-५, भैरउ, मः ५)

The Unstruck Sound-current of the Shabad, the Word of God, is wondrous and amazing!

गुरु पूरा पूरा परसाद ॥२॥ (११४३-५, भैरउ, मः ५)

Perfect is the Grace of the Perfect Guru. ||2||

जा कउ प्रगट भए गोपाल ॥ (११४३-६, भैरउ, मः ५)

That person, unto whom the Lord reveals Himself

ता कै दरसनि सदा निहाल ॥ (११४३-६, भैरउ, मः ५)

- by the Blessed Vision of his Darshan, I am forever enraptured.

सर्व गुणा ता कै बहुतु निधान ॥ (११४३-६, भैरउ, मः ५)

He obtains all virtues and so many treasures.

जा कउ सतिगुरि दीओ नामु ॥३॥ (११४३-७, भैरउ, मः ५)

The True Guru blesses him with the Naam, the Name of the Lord. ||3||

जा कउ भेटिओ ठाकुरु अपना ॥ (११४३-७, भैरउ, मः ५)

That person who meets with his Lord and Master

मनु तनु सीतलु हरि हरि जपना ॥ (११४३-७, भैरउ, मः ५)

- his mind and body are cooled and soothed, chanting the Name of the Lord, Har, Har.

कहु नानक जो जन प्रभ भाए ॥ (११४३-८, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, such a humble being is pleasing to God;

ता की रेनु बिरला को पाए ॥४॥१४॥२७॥ (११४३-८, भैरउ, मः ५)

only a rare few are blessed with the dust of his feet. ||4||14||27||

भैरउ महला ५ ॥ (११४३-८)

Bhairao, Fifth Mehl:

चितवत पाप न आलकु आवै ॥ (११४३-९, भैरउ, मः ५)

The mortal does not hesitate to think about sin.

बेसुआ भजत किछु नह सरमावै ॥ (११४३-९, भैरउ, मः ५)

He is not ashamed to spend time with prostitutes.

सारो दिनसु मजूरी करै ॥ (११४३-९, भैरउ, मः ५)

He works all day long,

हरि सिमरन की वेला बजर सिरि परै ॥१॥ (११४३-१०, भैरउ, मः ५)

but when it is time to remember the Lord, then a heavy stone falls on his head. ||1||

माइआ लागि भूलो संसारु ॥ (११४३-१०, भैरउ, मः ५)

Attached to Maya, the world is deluded and confused.

आपि भुलाइआ भुलावणहारै राचि रहिआ बिरथा बिउहार ॥१॥ रहाउ ॥ (११४३-१०, भैरउ, मः ५)

The Deluder Himself has deluded the mortal, and now he is engrossed in worthless worldly affairs. ||1||Pause||

पेखत माइआ रंग बिहाइ ॥ (११४३-११, भैरउ, मः ५)

Gazing on Maya's illusion, its pleasures pass away.

गड़बड़ करै कउडी रंगु लाइ ॥ (११४३-११, भैरउ, मः ५)
He loves the shell, and ruins his life.

अंध बिउहार बंध मनु धावै ॥ (११४३-१२, भैरउ, मः ५)
Bound to blind worldly affairs, his mind wavers and wanders.

करणैहारु न जीअ महि आवै ॥२॥ (११४३-१२, भैरउ, मः ५)
The Creator Lord does not come into his mind. ||2||

करत करत इव ही दुखु पाइआ ॥ (११४३-१२, भैरउ, मः ५)
Working and working like this, he only obtains pain,

पूरन होत न कारज माइआ ॥ (११४३-१३, भैरउ, मः ५)
and his affairs of Maya are never completed.

कामि क्रोधि लोभि मनु लीना ॥ (११४३-१३, भैरउ, मः ५)
His mind is saturated with sexual desire, anger and greed.

तड़फि मूआ जिउ जल बिनु मीना ॥३॥ (११४३-१३, भैरउ, मः ५)
Wiggling like a fish out of water, he dies. ||3||

जिस के राखे होइ हरि आपि ॥ (११४३-१४, भैरउ, मः ५)
One who has the Lord Himself as his Protector,

हरि हरि नामु सदा जपु जापि ॥ (११४३-१४, भैरउ, मः ५)
chants and meditates forever on the Name of the Lord, Har, Har.

साधसंगि हरि के गुण गाइआ ॥ (११४३-१४, भैरउ, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he chants the Glorious Praises of the Lord.

नानक सतिगुरु पूरा पाइआ ॥४॥१५॥२८॥ (११४३-१५, भैरउ, मः ५)
O Nanak, he has found the Perfect True Guru. ||4||15||28||

भैरउ महला ५ ॥ (११४३-१५)
Bhairao, Fifth Mehl:

अपणी दइआ करे सो पाए ॥ (११४३-१५, भैरउ, मः ५)
He alone obtains it, unto whom the Lord shows Mercy.

हरि का नामु मंनि वसाए ॥ (११४३-१६, भैरउ, मः ५)
He enshrines the Name of the Lord in his mind.

साच सबदु हिरदे मन माहि ॥ (११४३-१६, भैरउ, मः ५)
With the True Word of the Shabad in his heart and mind,

जनम जनम के किलविख जाहि ॥१॥ (११४३-१६, भैरउ, मः ५)
the sins of countless incarnations vanish. ||1||

राम नामु जीअ को आधारु ॥ (११४३-१७, भैरउ, मः ५)
The Lord's Name is the Support of the soul.

गुरु परसादि जपहु नित भाई तारि लए सागर संसारु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४३-१७, भैरउ, मः ५)
By Guru's Grace, chant the Name continually, O Siblings of Destiny; It shall carry you
across the world-ocean. ||1||Pause||

जिन कउ लिखिआ हरि एहु निधानु ॥ (११४३-१८, भैरउ, मः ५)
Those who have this treasure of the Lord's Name written in their destiny,

से जन दरगह पावहि मानु ॥ (११४३-१८, भैरउ, मः ५)
those humble beings are honored in the Court of the Lord.

सूख सहज आनंद गुण गाउ ॥ (११४३-१८, भैरउ, मः ५)
Singing His Glorious Praises with peace, poise and bliss,

आगै मिलै निथावे थाउ ॥२॥ (११४३-१६, भैरउ, मः ५)
even the homeless obtain a home hereafter. ||2||

जुगह जुगंतरि इहु ततु सारु ॥ (११४३-१६, भैरउ, मः ५)
Throughout the ages, this has been the essence of reality.

हरि सिमरणु साचा बीचारु ॥ (११४३-१६, भैरउ, मः ५)
Meditate in remembrance on the Lord, and contemplate the Truth.

पन्ना ११४४

जिसु लड़ि लाइ लए सो लागै ॥ (११४४-१, भैरउ, मः ५)
He alone is attached to the hem of the Lord's robe, whom the Lord Himself attaches.

जनम जनम का सोइआ जागै ॥३॥ (११४४-१, भैरउ, मः ५)

Asleep for countless incarnations, he now awakens. ||3||

तेरे भगत भगतन का आपि ॥ (११४४-१, भैरउ, मः ५)

Your devotees belong to You, and You belong to Your devotees.

अपणी महिमा आपे जापि ॥ (११४४-२, भैरउ, मः ५)

You Yourself inspire them to chant Your Praises.

जीअ जंत सभि तेरै हाथि ॥ (११४४-२, भैरउ, मः ५)

All beings and creatures are in Your Hands.

नानक के प्रभ सद ही साथि ॥४॥१६॥२६॥ (११४४-२, भैरउ, मः ५)

Nanak's God is always with him. ||4||16||29||

भैरउ महला ५ ॥ (११४४-३)

Bhairao, Fifth Mehl:

नामु हमारै अंतरजामी ॥ (११४४-३, भैरउ, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is the Inner-knower of my heart.

नामु हमारै आवै कामी ॥ (११४४-३, भैरउ, मः ५)

The Naam is so useful to me.

रोमि रोमि रविआ हरि नामु ॥ (११४४-३, भैरउ, मः ५)

The Lord's Name permeates each and every hair of mine.

सतिगुर पूरै कीनो दानु ॥१॥ (११४४-४, भैरउ, मः ५)

The Perfect True Guru has given me this gift. ||1||

नामु रतनु मेरै भंडार ॥ (११४४-४, भैरउ, मः ५)

The Jewel of the Naam is my treasure.

अगम अमोला अपर अपार ॥१॥ रहाउ ॥ (११४४-४, भैरउ, मः ५)

It is inaccessible, priceless, infinite and incomparable. ||1||Pause||

नामु हमारै निहचल धनी ॥ (११४४-५, भैरउ, मः ५)

The Naam is my unmoving, unchanging Lord and Master.

नाम की महिमा सभ महि बनी ॥ (११४४-५, भैरउ, मः ५)

The glory of the Naam spreads over the whole world.

नामु हमारै पूरा साहु ॥ (११४४-५, भैरउ, मः ५)

The Naam is my perfect master of wealth.

नामु हमारै बेपरवाहु ॥२॥ (११४४-६, भैरउ, मः ५)

The Naam is my independence. ||2||

नामु हमारै भोजन भाउ ॥ (११४४-६, भैरउ, मः ५)

The Naam is my food and love.

नामु हमारै मन का सुआउ ॥ (११४४-६, भैरउ, मः ५)

The Naam is the objective of my mind.

नामु न विसरै संत प्रसादि ॥ (११४४-६, भैरउ, मः ५)

By the Grace of the Saints, I never forget the Naam.

नामु लैत अनहद पूरे नाद ॥३॥ (११४४-७, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the Unstruck Sound-current of the Naad resounds. ||3||

प्रभ किरपा ते नामु नउ निधि पाई ॥ (११४४-७, भैरउ, मः ५)

By God's Grace, I have obtained the nine treasures of the Naam.

गुरु किरपा ते नाम सिउ बनि आई ॥ (११४४-७, भैरउ, मः ५)

By Guru's Grace, I am tuned in to the Naam.

धनवंते सेई प्रधान ॥ (११४४-८, भैरउ, मः ५)

They alone are wealthy and supreme,

नानक जा कै नामु निधान ॥४॥१७॥३०॥ (११४४-८, भैरउ, मः ५)

O Nanak, who have the treasure of the Naam. ||4||17||30||

भैरउ महला ५ ॥ (११४४-९)

Bhairao, Fifth Mehl:

तू मेरा पिता तूहै मेरा माता ॥ (११४४-९, भैरउ, मः ५)

You are my Father, and You are my Mother.

तू मेरे जीअ प्राण सुखदाता ॥ (११४४-६, भैरउ, मः ५)
You are my Soul, my Breath of Life, the Giver of Peace.

तू मेरा ठाकुरु हउ दासु तेरा ॥ (११४४-६, भैरउ, मः ५)
You are my Lord and Master; I am Your slave.

तुझ बिनु अवरु नही को मेरा ॥१॥ (११४४-१०, भैरउ, मः ५)
Without You, I have no one at all. ||1||

करि किरपा करहु प्रभ दाति ॥ (११४४-१०, भैरउ, मः ५)
Please bless me with Your Mercy, God, and give me this gift,

तुम्री उसतति करउ दिन राति ॥१॥ रहाउ ॥ (११४४-१०, भैरउ, मः ५)
that I may sing Your Praises, day and night. ||1||Pause||

हम तेरे जंत तू बजावनहारा ॥ (११४४-११, भैरउ, मः ५)
I am Your musical instrument, and You are the Musician.

हम तेरे भिखारी दानु देहि दातारा ॥ (११४४-११, भैरउ, मः ५)
I am Your beggar; please bless me with Your charity, O Great Giver.

तउ परसादि रंग रस माणे ॥ (११४४-११, भैरउ, मः ५)
By Your Grace, I enjoy love and pleasures.

घट घट अंतरि तुमहि समाणे ॥२॥ (११४४-१२, भैरउ, मः ५)
You are deep within each and every heart. ||2||

तुम्री कृपा ते जपीऐ नाउ ॥ (११४४-१२, भैरउ, मः ५)
By Your Grace, I chant the Name.

साधसंगि तुमरे गुण गाउ ॥ (११४४-१२, भैरउ, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing Your Glorious Praises.

तुम्री दइआ ते होइ दरद बिनासु ॥ (११४४-१३, भैरउ, मः ५)
In Your Mercy, You take away our pains.

तुम्री मइआ ते कमल बिगासु ॥३॥ (११४४-१३, भैरउ, मः ५)
By Your Mercy, the heart-lotus blossoms forth. ||3||

हउ बलिहारि जाउ गुरदेव ॥ (११४४-१३, भैरउ, मः ५)

I am a sacrifice to the Divine Guru.

सफल दरसनु जा की निर्मल सेव ॥ (११४४-१४, भैरउ, मः ५)

The Blessed Vision of His Darshan is fruitful and rewarding; His service is immaculate and pure.

दइआ करहु ठाकुर प्रभ मेरे ॥ (११४४-१४, भैरउ, मः ५)

Be Merciful to me, O my Lord God and Master,

गुण गावै नानकु नित तेरे ॥४॥१८॥३१॥ (११४४-१४, भैरउ, मः ५)

that Nanak may continually sing Your Glorious Praises. ||4||18||31||

भैरउ महला ५ ॥ (११४४-१५)

Bhairao, Fifth Mehl:

सभ ते ऊच जा का दरबारु ॥ (११४४-१५, भैरउ, मः ५)

His Regal Court is the highest of all.

सदा सदा ता कउ जोहारु ॥ (११४४-१५, भैरउ, मः ५)

I humbly bow to Him, forever and ever.

ऊचे ते ऊचा जा का थान ॥ (११४४-१६, भैरउ, मः ५)

His place is the highest of the high.

कोटि अघा मिटहि हरि नाम ॥१॥ (११४४-१६, भैरउ, मः ५)

Millions of sins are erased by the Name of the Lord. ||1||

तिसु सरणाई सदा सुखु होइ ॥ (११४४-१६, भैरउ, मः ५)

In His Sanctuary, we find eternal peace.

करि किरपा जा कउ मेलै सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४४-१७, भैरउ, मः ५)

He Mercifully unites us with Himself. ||1||Pause||

जा के करतब लखे न जाहि ॥ (११४४-१७, भैरउ, मः ५)

His wondrous actions cannot even be described.

जा का भरवासा सभ घट माहि ॥ (११४४-१७, भैरउ, मः ५)

All hearts rest their faith and hope in Him.

प्रगट भइआ साधू कै संगि ॥ (११४४-१८, भैरउ, मः ५)

He is manifest in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

भगत अराधहि अनदिनु रंगि ॥२॥ (११४४-१८, भैरउ, मः ५)

The devotees lovingly worship and adore Him night and day. ||2||

देदे तोटि नही भंडार ॥ (११४४-१८, भैरउ, मः ५)

He gives, but His treasures are never exhausted.

खिन महि थापि उथापनहार ॥ (११४४-१९, भैरउ, मः ५)

In an instant, He establishes and disestablishes.

जा का हुकमु न मेटे कोइ ॥ (११४४-१९, भैरउ, मः ५)

No one can erase the Hukam of His Command.

सिरि पातिसाहा साचा सोइ ॥३॥ (११४४-१९, भैरउ, मः ५)

The True Lord is above the heads of kings. ||3||

जिस की ओट तिसै की आसा ॥ (११४४-१९, भैरउ, मः ५)

He is my Anchor and Support; I place my hopes in Him.

पन्ना ११४५

दुखु सुखु हमरा तिस ही पासा ॥ (११४५-१, भैरउ, मः ५)

I place my pain and pleasure before Him.

राखि लीनो सभु जन का पड़दा ॥ (११४५-१, भैरउ, मः ५)

He covers the faults of His humble servant.

नानकु तिस की उसतति करदा ॥४॥१९॥३२॥ (११४५-१, भैरउ, मः ५)

Nanak sings His Praises. ||4||19||32||

भैरउ महला ५ ॥ (११४५-२)

Bhairao, Fifth Mehl:

रोवनहारी रोजु बनाइआ ॥ (११४५-२, भैरउ, मः ५)

The whiner whines every day.

बलन बरतन कउ सनबंधु चिति आइआ ॥ (११४५-२, भैरउ, मः ५)

His attachment to his household and entanglements cloud his mind.

बूझि बैरागु करे जे कोइ ॥ (११४५-३, भैरउ, मः ५)

If someone becomes detached through understanding,

जनम मरण फिरि सोगु न होइ ॥१॥ (११४५-३, भैरउ, मः ५)

he will not have to suffer in birth and death again. ||1||

बिखिआ का सभु धंधु पसारु ॥ (११४५-३, भैरउ, मः ५)

All of his conflicts are extensions of his corruption.

विरलै कीनो नाम अधारु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४५-४, भैरउ, मः ५)

How rare is that person who takes the Naam as his Support. ||1||Pause||

तृबिधि माइआ रही बिआपि ॥ (११४५-४, भैरउ, मः ५)

The three-phased Maya infects all.

जो लपटानो तिसु दूख संताप ॥ (११४५-४, भैरउ, मः ५)

Whoever clings to it suffers pain and sorrow.

सुखु नाही बिनु नाम धिआए ॥ (११४५-५, भैरउ, मः ५)

There is no peace without meditating on the Naam, the Name of the Lord.

नाम निधानु बडभागी पाए ॥२॥ (११४५-५, भैरउ, मः ५)

By great good fortune, the treasure of the Naam is received. ||2||

स्वाँगी सिउ जो मनु रीझावै ॥ (११४५-५, भैरउ, मः ५)

One who loves the actor in his mind,

स्वागि उतारिऐ फिरि पछुतावै ॥ (११४५-६, भैरउ, मः ५)

later regrets it when the actor takes off his costume.

मेघ की छाइआ जैसे बरतनहार ॥ (११४५-६, भैरउ, मः ५)

The shade from a cloud is transitory,

तैसो परपंचु मोह बिकार ॥३॥ (११४५-६, भैरउ, मः ५)

like the worldly paraphernalia of attachment and corruption. ||3||

एक वसतु जे पावै कोइ ॥ (११४५-७, भैरउ, मः ५)

If someone is blessed with the singular substance,

पूरन काजु ताही का होइ ॥ (११४५-७, भैरउ, मः ५)

then all of his tasks are accomplished to perfection.

गुर प्रसादि जिनि पाइआ नामु ॥ (११४५-७, भैरउ, मः ५)

One who obtains the Naam, by Guru's Grace

नानक आइआ सो परवानु ॥४॥२०॥३३॥ (११४५-८, भैरउ, मः ५)

- O Nanak, his coming into the world is certified and approved. ||4||20||33||

भैरउ महला ५ ॥ (११४५-८)

Bhairao, Fifth Mehl:

संत की निंदा जोनी भवना ॥ (११४५-८, भैरउ, मः ५)

Slandering the Saints, the mortal wanders in reincarnation.

संत की निंदा रोगी करना ॥ (११४५-८, भैरउ, मः ५)

Slandering the Saints, he is diseased.

संत की निंदा दूख सहाम ॥ (११४५-९, भैरउ, मः ५)

Slandering the Saints, he suffers in pain.

डानु दैत निंदक कउ जाम ॥१॥ (११४५-९, भैरउ, मः ५)

The slanderer is punished by the Messenger of Death. ||1||

संतसंगि करहि जो बादु ॥ (११४५-९, भैरउ, मः ५)

Those who argue and fight with the Saints

तिन निंदक नाही किछु सादु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४५-१०, भैरउ, मः ५)

- those slanderers find no happiness at all. ||1||Pause||

भगत की निंदा कंधु छेदावै ॥ (११४५-१०, भैरउ, मः ५)

Slandering the devotees, the wall of the mortal's body is shattered.

भगत की निंदा नरकु भुंचावै ॥ (११४५-१०, भैरउ, मः ५)

Slandering the devotees, he suffers in hell.

भगत की निंदा गरभ महि गलै ॥ (११४५-११, भैरउ, मः ५)
Slandering the devotees, he rots in the womb.

भगत की निंदा राज ते टलै ॥२॥ (११४५-११, भैरउ, मः ५)
Slandering the devotees, he loses his realm and power. ||2||

निंदक की गति कतहू नाहि ॥ (११४५-११, भैरउ, मः ५)
The slanderer finds no salvation at all.

आपि बीजि आपे ही खाहि ॥ (११४५-१२, भैरउ, मः ५)
He eats only that which he himself has planted.

चोर जार जूआर ते बुरा ॥ (११४५-१२, भैरउ, मः ५)
He is worse than a thief, a lecher, or a gambler.

अणहोदा भारु निंदकि सिरि धरा ॥३॥ (११४५-१२, भैरउ, मः ५)
The slanderer places an unbearable burden upon his head. ||3||

पारब्रह्म के भगत निरवैर ॥ (११४५-१३, भैरउ, मः ५)
The devotees of the Supreme Lord God are beyond hate and vengeance.

सो निसतरै जो पूजै पैर ॥ (११४५-१३, भैरउ, मः ५)
Whoever worships their feet is emancipated.

आदि पुरखि निंदकु भोलाइआ ॥ (११४५-१३, भैरउ, मः ५)
The Primal Lord God has deluded and confused the slanderer.

नानक किरतु न जाइ मिटाइआ ॥४॥२१॥३४॥ (११४५-१३, भैरउ, मः ५)
O Nanak, the record of one's past actions cannot be erased. ||4||21||34||

भैरउ महला ५ ॥ (११४५-१४)
Bhairao, Fifth Mehl:

नामु हमारै बेद अरु नाद ॥ (११४५-१४, भैरउ, मः ५)
The Naam, the Name of the Lord, is for me the Vedas and the Sound-current of the Naad.

नामु हमारै पूरे काज ॥ (११४५-१४, भैरउ, मः ५)
Through the Naam, my tasks are perfectly accomplished.

नामु हमारै पूजा देव ॥ (११४५-१५, भैरउ, मः ५)

The Naam is my worship of deities.

नामु हमारै गुर की सेव ॥१॥ (११४५-१५, भैरउ, मः ५)

The Naam is my service to the Guru. ||1||

गुरि पूरै वृडिओ हरि नामु ॥ (११४५-१५, भैरउ, मः ५)

The Perfect Guru has implanted the Naam within me.

सभ ते ऊतमु हरि हरि कामु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४५-१६, भैरउ, मः ५)

The highest task of all is the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

नामु हमारै मजन इसनानु ॥ (११४५-१६, भैरउ, मः ५)

The Naam is my cleansing bath and purification.

नामु हमारै पूरन दानु ॥ (११४५-१६, भैरउ, मः ५)

The Naam is my perfect donation of charity.

नामु लैत ते सगल पवीत ॥ (११४५-१७, भैरउ, मः ५)

Those who repeat the Naam are totally purified.

नामु जपत मेरे भाई मीत ॥२॥ (११४५-१७, भैरउ, मः ५)

Those who chant the Naam are my friends and Siblings of Destiny. ||2||

नामु हमारै सउण संजोग ॥ (११४५-१७, भैरउ, मः ५)

The Naam is my auspicious omen and good fortune.

नामु हमारै तृपति सुभोग ॥ (११४५-१८, भैरउ, मः ५)

The Naam is the sublime food which satisfies me.

नामु हमारै सगल आचार ॥ (११४५-१८, भैरउ, मः ५)

The Naam is my good conduct.

नामु हमारै निर्मल बिउहार ॥३॥ (११४५-१८, भैरउ, मः ५)

The Naam is my immaculate occupation. ||3||

जा कै मनि वसिआ प्रभु एकु ॥ (११४५-१८, भैरउ, मः ५)

All those humble beings whose minds are filled with the One God

सगल जना की हरि हरि टेक ॥ (११४५-१६, भैरउ, मः ५)
have the Support of the Lord, Har, Har.

मनि तनि नानक हरि गुण गाउ ॥ (११४५-१६, भैरउ, मः ५)
O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord with your mind and body.

साधसंगि जिसु देवै नाउ ॥४॥२२॥३५॥ (११४५-१६, भैरउ, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord bestows His Name.
||4||22||35||

पन्ना ११४६

भैरउ महला ५ ॥ (११४६-१)
Bhairao, Fifth Mehl:

निर्धन कउ तुम देवहु धना ॥ (११४६-१, भैरउ, मः ५)
You bless the poor with wealth, O Lord.

अनिक पाप जाहि निर्मल मना ॥ (११४६-१, भैरउ, मः ५)
Countless sins are taken away, and the mind becomes immaculate and pure.

सगल मनोरथ पूरन काम ॥ (११४६-२, भैरउ, मः ५)
All the mind's desires are fulfilled, and one's tasks are perfectly accomplished.

भगत अपुने कउ देवहु नाम ॥१॥ (११४६-२, भैरउ, मः ५)
You bestow Your Name upon Your devotee. ||1||

सफल सेवा गोपाल राइ ॥ (११४६-२, भैरउ, मः ५)
Service to the Lord, our Sovereign King, is fruitful and rewarding.

करन करावनहार सुआमी ता ते बिरथा कोइ न जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४६-३, भैरउ, मः ५)
Our Lord and Master is the Creator, the Cause of causes; no one is turned away from His Door empty-handed. ||1||Pause||

रोगी का प्रभ खंडहु रोगु ॥ (११४६-३, भैरउ, मः ५)
God eradicates the disease from the diseased person.

दुखीए का मिटावहु प्रभ सोगु ॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)
God takes away the sorrows of the suffering.

निथावे कउ तुम् थानि बैठावहु ॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)

And those who have no place at all - You seat them upon the place.

दास अपने कउ भगती लावहु ॥२॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)

You link Your slave to devotional worship. ||2||

निमाणे कउ प्रभ देतो मानु ॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)

God bestows honor on the dishonored.

मूढ़ मुग्धु होइ चतुर सुगिआनु ॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)

He makes the foolish and ignorant become clever and wise.

सगल भइआन का भउ नसै ॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)

The fear of all fear disappears.

जन अपने कै हरि मनि बसै ॥३॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)

The Lord dwells within the mind of His humble servant. ||3||

पारब्रह्म प्रभ सूख निधान ॥ (११४६-६, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God is the Treasure of Peace.

ततु गिआनु हरि अमृत नाम ॥ (११४६-६, भैरउ, मः ५)

The Ambrosial Name of the Lord is the essence of reality.

करि किरपा संत टहलै लाए ॥ (११४६-६, भैरउ, मः ५)

Granting His Grace, He enjoins the mortals to serve the Saints.

नानक साधू संगि समाए ॥४॥२३॥३६॥ (११४६-७, भैरउ, मः ५)

O Nanak, such a person merges in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.
||4||23||36||

भैरउ महला ५ ॥ (११४६-७)

Bhairao, Fifth Mehl:

संत मंडल महि हरि मनि वसै ॥ (११४६-७, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, the Lord dwells in the mind.

संत मंडल महि दुरतु सभु नसै ॥ (११४६-८, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, all sins run away.

संत मंडल महि निर्मल रीति ॥ (११४६-८, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, one's lifestyle is immaculate.

संतसंगि होइ एक परीति ॥१॥ (११४६-८, भैरउ, मः ५)

In the Society of the Saints, one comes to love the One Lord. ||1||

संत मंडलु तहा का नाउ ॥ (११४६-९, भैरउ, मः ५)

That alone is called the Realm of the Saints,

पारब्रह्म केवल गुण गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४६-९, भैरउ, मः ५)

where only the Glorious Praises of the Supreme Lord God are sung. ||1||Pause||

संत मंडल महि जनम मरणु रहै ॥ (११४६-९, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, birth and death are ended.

संत मंडल महि जमु किछू न कहै ॥ (११४६-१०, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, the Messenger of Death cannot touch the mortal.

संतसंगि होइ निर्मल बाणी ॥ (११४६-१०, भैरउ, मः ५)

In the Society of the Saints, one's speech becomes immaculate

संत मंडल महि नामु वखाणी ॥२॥ (११४६-१०, भैरउ, मः ५)

In the realm of the saints, the Lord's Name is chanted. ||2||

संत मंडल का निहचल आसनु ॥ (११४६-११, भैरउ, मः ५)

The Realm of the Saints is the eternal, ever-stable place.

संत मंडल महि पाप बिनासनु ॥ (११४६-११, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, sins are destroyed.

संत मंडल महि निर्मल कथा ॥ (११४६-११, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, the immaculate sermon is spoken.

संतसंगि हउमै दुख नसा ॥३॥ (११४६-१२, भैरउ, मः ५)

In the Society of the Saints, the pain of egotism runs away. ||3||

संत मंडल का नही बिनासु ॥ (११४६-१२, भैरउ, मः ५)

The Realm of the Saints cannot be destroyed.

संत मंडल महि हरि गुणतासु ॥ (११४६-१२, भैरउ, मः ५)

In the Realm of the Saints, is the Lord, the Treasure of Virtue.

संत मंडल ठाकुर बिस्रामु ॥ (११४६-१३, भैरउ, मः ५)

The Realm of the Saints is the resting place of our Lord and Master.

नानक ओति पोति भगवानु ॥४॥२४॥३७॥ (११४६-१३, भैरउ, मः ५)

O Nanak, He is woven into the fabric of His devotees, through and through.

॥४॥२४॥३७॥

भैरउ महला ५ ॥ (११४६-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

रोगु कवनु जाँ राखै आपि ॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

Why worry about disease, when the Lord Himself protects us?

तिसु जन होइ न दूखु संतापु ॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

That person whom the Lord protects, does not suffer pain and sorrow.

जिसु ऊपरि प्रभु किरपा करै ॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

That person, upon whom God showers His Mercy

तिसु ऊपर ते कालु परहरै ॥१॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

- Death hovering above him is turned away. ||1||

सदा सखाई हरि हरि नामु ॥ (११४६-१५, भैरउ, मः ५)

The Name of the Lord, Har, Har, is forever our Help and Support.

जिसु चीति आवै तिसु सदा सुखु होवै निकटि न आवै ता कै जामु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४६-१५, भैरउ, मः ५)

When He comes to mind, the mortal finds lasting peace, and the Messenger of Death cannot even approach him. ||1||Pause||

जब इहु न सो तब किनहि उपाइआ ॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

When this being did not exist, who created him then?

कवन मूल ते किआ प्रगटाइआ ॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

What has been produced from the source?

आपहि मारि आपि जीवालै ॥ (११४६-१७, भैरउ, मः ५)
He Himself kills, and He Himself rejuvenates.

अपने भगत कउ सदा प्रतिपालै ॥२॥ (११४६-१७, भैरउ, मः ५)
He cherishes His devotees forever. ||2||

सभ किछु जाणहु तिस कै हाथ ॥ (११४६-१७, भैरउ, मः ५)
Know that everything is in His Hands.

प्रभु मेरो अनाथ को नाथ ॥ (११४६-१८, भैरउ, मः ५)
My God is the Master of the masterless.

दुख भंजनु ता का है नाउ ॥ (११४६-१८, भैरउ, मः ५)
His Name is the Destroyer of pain.

सुख पावहि तिस के गुण गाउ ॥३॥ (११४६-१८, भैरउ, मः ५)
Singing His Glorious Praises, you shall find peace. ||3||

सुणि सुआमी संतन अरदासि ॥ (११४६-१९, भैरउ, मः ५)
O my Lord and Master, please listen to the prayer of Your Saint.

जीउ प्रान धनु तुम्रै पासि ॥ (११४६-१९, भैरउ, मः ५)
I place my soul, my breath of life and wealth before You.

इहु जगु तेरा सभ तुझहि धिआए ॥ (११४६-१९, भैरउ, मः ५)
All this world is Yours; it meditates on You.

पन्ना ११४७

करि किरपा नानक सुखु पाए ॥४॥२५॥३८॥ (११४७-१, भैरउ, मः ५)
Please shower Nanak with Your Mercy and bless him with peace. ||4||25||38||

भैरउ महला ५ ॥ (११४७-१)
Bhairao, Fifth Mehl:

तेरी टेक रहा कलि माहि ॥ (११४७-१, भैरउ, मः ५)
With Your Support, I survive in the Dark Age of Kali Yuga.

तेरी टेक तेरे गुण गाहि ॥ (११४७-१, भैरउ, मः ५)
With Your Support, I sing Your Glorious Praises.

तेरी टेक न पोहै कालु ॥ (११४७-२, भैरउ, मः ५)
With Your Support, death cannot even touch me.

तेरी टेक बिनसै जंजालु ॥१॥ (११४७-२, भैरउ, मः ५)
With Your Support, my entanglements vanish. ||1||

दीन दुनीआ तेरी टेक ॥ (११४७-२, भैरउ, मः ५)
In this world and the next, I have Your Support.

सभ महि रविआ साहिबु एक ॥१॥ रहाउ ॥ (११४७-३, भैरउ, मः ५)
The One Lord, our Lord and Master, is all-pervading. ||1||Pause||

तेरी टेक करउ आनंद ॥ (११४७-३, भैरउ, मः ५)
With Your Support, I celebrate blissfully.

तेरी टेक जपउ गुर मंत ॥ (११४७-३, भैरउ, मः ५)
With Your Support, I chant the Guru's Mantra.

तेरी टेक तरीऐ भउ सागरु ॥ (११४७-३, भैरउ, मः ५)
With Your Support, I cross over the terrifying world-ocean.

राखणहारु पूरा सुख सागरु ॥२॥ (११४७-४, भैरउ, मः ५)
The Perfect Lord, our Protector and Savior, is the Ocean of Peace. ||2||

तेरी टेक नाही भउ कोइ ॥ (११४७-४, भैरउ, मः ५)
With Your Support, I have no fear.

अंतरजामी साचा सोइ ॥ (११४७-४, भैरउ, मः ५)
The True Lord is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

तेरी टेक तेरा मनि ताणु ॥ (११४७-५, भैरउ, मः ५)
With Your Support, my mind is filled with Your Power.

ईहाँ ऊहाँ तू दीबाणु ॥३॥ (११४७-५, भैरउ, मः ५)
Here and there, You are my Court of Appeal. ||3||

तेरी टेक तेरा भरवासा ॥ (११४७-५, भैरउ, मः ५)

I take Your Support, and place my faith in You.

सगल धिआवहि प्रभ गुणतासा ॥ (११४७-५, भैरउ, मः ५)

All meditate on God, the Treasure of Virtue.

जपि जपि अनदु करहि तेरे दासा ॥ (११४७-६, भैरउ, मः ५)

Chanting and meditating on You, Your slaves celebrate in bliss.

सिमरि नानक साचे गुणतासा ॥४॥२६॥३६॥ (११४७-६, भैरउ, मः ५)

Nanak meditates in remembrance on the True Lord, the Treasure of Virtue.

॥4॥26॥39॥

भैरउ महला ५ ॥ (११४७-७)

Bhairao, Fifth Mehl:

प्रथमे छोडी पराई निंदा ॥ (११४७-७, भैरउ, मः ५)

First, I gave up slandering others.

उतरि गई सभ मन की चिंदा ॥ (११४७-७, भैरउ, मः ५)

All the anxiety of my mind was dispelled.

लोभु मोहु सभु कीनो दूरि ॥ (११४७-७, भैरउ, मः ५)

Greed and attachment were totally banished.

परम बैसनो प्रभ पेखि हजूरि ॥१॥ (११४७-८, भैरउ, मः ५)

I see God ever-present, close at hand; I have become a great devotee. ॥1॥

ऐसो तिआगी विरला कोइ ॥ (११४७-८, भैरउ, मः ५)

Such a renunciate is very rare.

हरि हरि नामु जपै जनु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४७-८, भैरउ, मः ५)

Such a humble servant chants the Name of the Lord, Har, Har. ॥1॥Pause॥

अहम्बुधि का छोडिआ संगु ॥ (११४७-९, भैरउ, मः ५)

I have forsaken my egotistical intellect.

काम क्रोध का उतरिआ रंगु ॥ (११४७-९, भैरउ, मः ५)

The love of sexual desire and anger has vanished.

नाम धिआए हरि हरि हरे ॥ (११४७-६, भैरउ, मः ५)

I meditate on the Naam, the Name of the Lord, Har, Har.

साध जना कै संगि निसतरे ॥२॥ (११४७-१०, भैरउ, मः ५)

In the Company of the Holy, I am emancipated. ||2||

बैरी मीत होए सम्मान ॥ (११४७-१०, भैरउ, मः ५)

Enemy and friend are all the same to me.

सर्व महि पूरन भगवान ॥ (११४७-१०, भैरउ, मः ५)

The Perfect Lord God is permeating all.

प्रभ की आगिआ मानि सुखु पाइआ ॥ (११४७-११, भैरउ, मः ५)

Accepting the Will of God, I have found peace.

गुरि पूरै हरि नामु दृड़ाइआ ॥३॥ (११४७-११, भैरउ, मः ५)

The Perfect Guru has implanted the Name of the Lord within me. ||3||

करि किरपा जिसु राखै आपि ॥ (११४७-११, भैरउ, मः ५)

That person, whom the Lord, in His Mercy, saves

सोई भगतु जपै नाम जाप ॥ (११४७-१२, भैरउ, मः ५)

- that devotee chants and meditates on the Naam.

मनि प्रगासु गुर ते मति लई ॥ (११४७-१२, भैरउ, मः ५)

That person, whose mind is illumined, and who obtains understanding through the Guru

कहु नानक ता की पूरी पई ॥४॥२७॥४०॥ (११४७-१२, भैरउ, मः ५)

- says Nanak, he is totally fulfilled. ||4||27||40||

भैरउ महला ५ ॥ (११४७-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

सुखु नाही बहुतै धनि खाटे ॥ (११४७-१३, भैरउ, मः ५)

There is no peace in earning lots of money.

सुखु नाही पेखे निरति नाटे ॥ (११४७-१३, भैरउ, मः ५)

There is no peace in watching dances and plays.

सुखु नाही बहु देस कमाणे ॥ (११४७-१३, भैरउ, मः ५)
There is no peace in conquering lots of countries.

सर्व सुखा हरि हरि गुण गाए ॥१॥ (११४७-१४, भैरउ, मः ५)
All peace comes from singing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||1||

सूख सहज आनंद लहहु ॥ (११४७-१४, भैरउ, मः ५)
You shall obtain peace, poise and bliss,

साधसंगति पाईए वडभागी गुरुमुखि हरि हरि नामु कहहु ॥१॥ रहाउ ॥ (११४७-१४, भैरउ, मः ५)
when you find the Saadh Sangat, the Company of the Holy, by great good fortune. As Gurmukh, utter the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

बंधन मात पिता सुत बनिता ॥ (११४७-१५, भैरउ, मः ५)
Mother, father, children and spouse - all place the mortal in bondage.

बंधन कर्म धर्म हउ करता ॥ (११४७-१५, भैरउ, मः ५)
Religious rituals and actions done in ego place the mortal in bondage.

बंधन काटनहारु मनि वसै ॥ (११४७-१६, भैरउ, मः ५)
If the Lord, the Shatterer of bonds, abides in the mind,

तउ सुखु पावै निज घरि बसै ॥२॥ (११४७-१६, भैरउ, मः ५)
then peace is obtained, dwelling in the home of the self deep within. ||2||

सभि जाचिक प्रभ देवनहार ॥ (११४७-१६, भैरउ, मः ५)
Everyone is a beggar; God is the Great Giver.

गुण निधान बेअंत अपार ॥ (११४७-१७, भैरउ, मः ५)
The Treasure of Virtue is the Infinite, Endless Lord.

जिस नो करमु करे प्रभु अपना ॥ (११४७-१७, भैरउ, मः ५)
That person, unto whom God grants His Mercy

हरि हरि नामु तिनै जनि जपना ॥३॥ (११४७-१७, भैरउ, मः ५)
- that humble being chants the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

गुरु अपने आगै अरदासि ॥ (११४७-१८, भैरउ, मः ५)
I offer my prayer to my Guru.

करि किरपा पुरख गुणतासि ॥ (११४७-१८, भैरउ, मः ५)

O Primal Lord God, Treasure of Virtue, please bless me with Your Grace.

कहु नानक तुमरी सरणाई ॥ (११४७-१८, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, I have come to Your Sanctuary.

जिउ भावै तिउ रखहु गुसाई ॥४॥२८॥४१॥ (११४७-१६, भैरउ, मः ५)

If it pleases You, please protect me, O Lord of the World. ||4||28||41||

भैरउ महला ५ ॥ (११४७-१६)

Bhairao, Fifth Mehl:

गुर मिलि तिआगिओ दूजा भाउ ॥ (११४७-१६, भैरउ, मः ५)

Meeting with the Guru, I have forsaken the love of duality.

पन्ना ११४८

गुरमुखि जपिओ हरि का नाउ ॥ (११४८-१, भैरउ, मः ५)

As Gurmukh, I chant the Name of the Lord.

बिसरी चिंत नामि रंगु लागा ॥ (११४८-१, भैरउ, मः ५)

My anxiety is gone, and I am in love with the Naam, the Name of the Lord.

जनम जनम का सोइआ जागा ॥१॥ (११४८-१, भैरउ, मः ५)

I was asleep for countless lifetimes, but I have now awakened. ||1||

करि किरपा अपनी सेवा लाए ॥ (११४८-२, भैरउ, मः ५)

Granting His Grace, He has linked me to His service.

साधू संगि सर्व सुख पाए ॥१॥ रहाउ ॥ (११४८-२, भैरउ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all pleasures are found. ||1||Pause||

रोग दोख गुर सबदि निवारे ॥ (११४८-२, भैरउ, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad has eradicated disease and evil.

नाम अउखधु मन भीतरि सारे ॥ (११४८-३, भैरउ, मः ५)

My mind has absorbed the medicine of the Naam.

गुरु भेटत मनि भइआ अनंद ॥ (११४८-३, भैरउ, मः ५)

Meeting with the Guru, my mind is in bliss.

सर्व निधान नाम भगवंत ॥२॥ (११४८-३, भैरउ, मः ५)

All treasures are in the Name of the Lord God. ||2||

जनम मरण की मिटी जम त्रास ॥ (११४८-४, भैरउ, मः ५)

My fear of birth and death and the Messenger of Death has been dispelled.

साधसंगति ऊंध कमल बिगास ॥ (११४८-४, भैरउ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the inverted lotus of my heart has blossomed forth.

गुण गावत निहचलु बिस्राम ॥ (११४८-४, भैरउ, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord, I have found eternal, abiding peace.

पूरन होए सगले काम ॥३॥ (११४८-५, भैरउ, मः ५)

All my tasks are perfectly accomplished. ||3||

दुलभ देह आई परवानु ॥ (११४८-५, भैरउ, मः ५)

This human body, so difficult to obtain, is approved by the Lord.

सफल होई जपि हरि हरि नामु ॥ (११४८-५, भैरउ, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, it has become fruitful.

कहु नानक प्रभि किरपा करी ॥ (११४८-६, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, God has blessed me with His Mercy.

सासि गिरासि जपउ हरि हरी ॥४॥२६॥४२॥ (११४८-६, भैरउ, मः ५)

With every breath and morsel of food, I meditate on the Lord, Har, Har. ||4||29||42||

भैरउ महला ५ ॥ (११४८-६)

Bhairao, Fifth Mehl:

सभ ते ऊचा जा का नाउ ॥ (११४८-७, भैरउ, मः ५)

His Name is the Highest of all.

सदा सदा ता के गुण गाउ ॥ (११४८-७, भैरउ, मः ५)

Sing His Glorious Praises, forever and ever.

जिसु सिमरत सगला दुखु जाइ ॥ (११४८-७, भैरउ, मः ५)
Meditating in remembrance on Him, all pain is dispelled.

सर्व सूख वसहि मनि आइ ॥१॥ (११४८-७, भैरउ, मः ५)
All pleasures come to dwell in the mind. ||1||

सिमरि मना तू साचा सोइ ॥ (११४८-८, भैरउ, मः ५)
O my mind, meditate in remembrance on the True Lord.

हलति पलति तुमरी गति होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४८-८, भैरउ, मः ५)
In this world and the next, you shall be saved. ||1||Pause||

पुरख निरंजन सिरजनहार ॥ (११४८-९, भैरउ, मः ५)
The Immaculate Lord God is the Creator of all.

जीअ जंत देवै आहार ॥ (११४८-९, भैरउ, मः ५)
He gives sustenance to all beings and creatures.

कोटि खते खिन बखसनहार ॥ (११४८-९, भैरउ, मः ५)
He forgives millions of sins and mistakes in an instant.

भगति भाइ सदा निसतार ॥२॥ (११४८-९, भैरउ, मः ५)
Through loving devotional worship, one is emancipated forever. ||2||

साचा धनु साची वडिआई ॥ (११४८-१०, भैरउ, मः ५)
True wealth and true glorious greatness,

गुर पूरे ते निहचल मति पाई ॥ (११४८-१०, भैरउ, मः ५)
and eternal, unchanging wisdom, are obtained from the Perfect Guru.

करि किरपा जिसु राखनहारा ॥ (११४८-१०, भैरउ, मः ५)
When the Protector, the Savior Lord, bestows His Mercy,

ता का सगल मिटै अंधिआरा ॥३॥ (११४८-११, भैरउ, मः ५)
all spiritual darkness is dispelled. ||3||

पारब्रह्म सिउ लागो धिआन ॥ (११४८-११, भैरउ, मः ५)
I focus my meditation on the Supreme Lord God.

पूरन पूरि रहिओ निरबान ॥ (११४८-११, भैरउ, मः ५)

The Lord of Nirvaanaa is totally pervading and permeating all.

भ्रम भउ मेटि मिले गोपाल ॥ (११४८-१२, भैरउ, मः ५)

Eradicating doubt and fear, I have met the Lord of the World.

नानक कउ गुर भए दइआल ॥४॥३०॥४३॥ (११४८-१२, भैरउ, मः ५)

The Guru has become merciful to Nanak. ||4||30||43||

भैरउ महला ५ ॥ (११४८-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

जिसु सिमरत मनि होइ प्रगासु ॥ (११४८-१३, भैरउ, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, the mind is illumined.

मितहि कलेस सुख सहजि निवासु ॥ (११४८-१३, भैरउ, मः ५)

Suffering is eradicated, and one comes to dwell in peace and poise.

तिसहि परापति जिसु प्रभु देइ ॥ (११४८-१३, भैरउ, मः ५)

They alone receive it, unto whom God gives it.

पूरे गुर की पाए सेव ॥१॥ (११४८-१४, भैरउ, मः ५)

They are blessed to serve the Perfect Guru. ||1||

सर्व सुखा प्रभ तेरो नाउ ॥ (११४८-१४, भैरउ, मः ५)

All peace and comfort are in Your Name, God.

आठ पहर मेरे मन गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४८-१४, भैरउ, मः ५)

Twenty-four hours a day, O my mind, sing His Glorious Praises. ||1||Pause||

जो इछै सोई फलु पाए ॥ (११४८-१५, भैरउ, मः ५)

You shall receive the fruits of your desires,

हरि का नामु मंनि वसाए ॥ (११४८-१५, भैरउ, मः ५)

when the Name of the Lord comes to dwell in the mind.

आवण जाण रहे हरि धिआइ ॥ (११४८-१५, भैरउ, मः ५)

Meditating on the Lord, your comings and goings cease.

भगति भाइ प्रभ की लिव लाइ ॥२॥ (११४८-१६, भैरउ, मः ५)

Through loving devotional worship, lovingly focus your attention on God. ||2||

बिनसे काम क्रोध अहंकार ॥ (११४८-१६, भैरउ, मः ५)

Sexual desire, anger and egotism are dispelled.

तूटे माइआ मोह पिआर ॥ (११४८-१६, भैरउ, मः ५)

Love and attachment to Maya are broken.

प्रभ की टेक रहै दिनु राति ॥ (११४८-१७, भैरउ, मः ५)

Lean on God's Support, day and night.

पारब्रह्म करे जिसु दाति ॥३॥ (११४८-१७, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God has given this gift. ||3||

करन करावनहार सुआमी ॥ (११४८-१७, भैरउ, मः ५)

Our Lord and Master is the Creator, the Cause of causes.

सगल घटा के अंतरजामी ॥ (११४८-१८, भैरउ, मः ५)

He is the Inner-knower, the Searcher of all hearts.

करि किरपा अपनी सेवा लाइ ॥ (११४८-१८, भैरउ, मः ५)

Bless me with Your Grace, Lord, and link me to Your service.

नानक दास तेरी सरणाइ ॥४॥३१॥४४॥ (११४८-१८, भैरउ, मः ५)

Slave Nanak has come to Your Sanctuary. ||4||31||44||

भैरउ महला ५ ॥ (११४८-१६)

Bhairao, Fifth Mehl:

लाज मरै जो नामु न लेवै ॥ (११४८-१६, भैरउ, मः ५)

One who does not repeat the Naam, the Name of the Lord, shall die of shame.

नाम बिहून सुखी किउ सोवै ॥ (११४८-१६, भैरउ, मः ५)

Without the Name, how can he ever sleep in peace?

हरि सिमरनु छाडि पर्म गति चाहै ॥ (११४८-१६, भैरउ, मः ५)

The mortal abandons meditative remembrance of the Lord, and then wishes for the state of supreme salvation;

पन्ना ११४६

मूल बिना साखा कत आहे ॥१॥ (११४६-१, भैरउ, मः ५)
but without roots, how can there be any branches? ||1||

गुरु गोविंदु मेरे मन धिआइ ॥ (११४६-१, भैरउ, मः ५)
O my mind, meditate on the Guru, the Lord of the Universe.

जनम जनम की मैलु उतारै बंधन काटि हरि संगि मिलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११४६-२, भैरउ, मः ५)
The filth of countless incarnations shall be washed away. Breaking your bonds, you shall be united with the Lord. ||1||Pause||

तीरथि नाइ कहा सुचि सैलु ॥ (११४६-२, भैरउ, मः ५)
How can a stone be purified by bathing at a sacred shrine of pilgrimage?

मन कउ विआपै हउमै मैलु ॥ (११४६-३, भैरउ, मः ५)
The filth of egotism clings to the mind.

कोटि कर्म बंधन का मूलु ॥ (११४६-३, भैरउ, मः ५)
Millions of rituals and actions taken are the root of entanglements.

हरि के भजन बिनु बिरथा पूलु ॥२॥ (११४६-३, भैरउ, मः ५)
Without meditating and vibrating on the Lord, the mortal gathers only worthless bundles of straw. ||2||

बिनु खाए बूझै नही भूख ॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)
Without eating, hunger is not satisfied.

रोगु जाइ ताँ उतरहि दूख ॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)
When the disease is cured, then the pain goes away.

काम क्रोध लोभ मोहि बिआपिआ ॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)
The mortal is engrossed in sexual desire, anger, greed and attachment.

जिनि प्रभि कीना सो प्रभु नही जापिआ ॥३॥ (११४६-४, भैरउ, मः ५)
He does not meditate on God, that God who created him. ||3||

धनु धनु साध धनु हरि नाउ ॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)
Blessed, blessed is the Holy Saint, and blessed is the Name of the Lord.

आठ पहर कीरतनु गुण गाउ ॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)

Twenty-four hours a day, sing the Kirtan, the Glorious Praises of the Lord.

धनु हरि भगति धनु करणैहार ॥ (११४६-५, भैरउ, मः ५)

Blessed is the devotee of the Lord, and blessed is the Creator Lord.

सरणि नानक प्रभ पुरख अपार ॥४॥३२॥४५॥ (११४६-६, भैरउ, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, the Primal, the Infinite. ||4||32||45||

भैरउ महला ५ ॥ (११४६-६)

Bhairao, Fifth Mehl:

गुरु सुप्रसन्न होए भउ गए ॥ (११४६-६, भैरउ, मः ५)

When the Guru was totally pleased, my fear was taken away.

नाम निरंजन मन महि लए ॥ (११४६-७, भैरउ, मः ५)

I enshrine the Name of the Immaculate Lord within my mind.

दीन दइआल सदा किरपाल ॥ (११४६-७, भैरउ, मः ५)

He is Merciful to the meek, forever Compassionate.

बिनसि गए सगले जंजाल ॥१॥ (११४६-७, भैरउ, मः ५)

All my entanglements are finished. ||1||

सूख सहज आनंद घने ॥ (११४६-८, भैरउ, मः ५)

I have found peace, poise, and myriads of pleasures.

साधसंगि मिटे भै भरमा अमृतु हरि हरि रसन भने ॥१॥ रहाउ ॥ (११४६-८, भैरउ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, fear and doubt are dispelled. My tongue chants the Ambrosial Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

चरन कमल सिउ लागो हेतु ॥ (११४६-९, भैरउ, मः ५)

I have fallen in love with the Lord's Lotus Feet.

खिन महि बिनसिओ महा परेतु ॥ (११४६-९, भैरउ, मः ५)

In an instant, the terrible demons are destroyed.

आठ पहर हरि हरि जपु जापि ॥ (११४६-९, भैरउ, मः ५)

Twenty-four hours a day, I meditate and chant the Name of the Lord, Har, Har.

राखनहार गोविंद गुरु आपि ॥२॥ (११४६-१०, भैरउ, मः ५)

The Guru is Himself the Savior Lord, the Lord of the Universe. ||2||

अपने सेवक कउ सदा प्रतिपारै ॥ (११४६-१०, भैरउ, मः ५)

He Himself cherishes His servant forever.

भगत जना के सास निहारै ॥ (११४६-१०, भैरउ, मः ५)

He watches over every breath of His humble devotee.

मानस की कहु कैतक बात ॥ (११४६-११, भैरउ, मः ५)

Tell me, what is the nature of human beings?

जम ते राखै दे करि हाथ ॥३॥ (११४६-११, भैरउ, मः ५)

The Lord extends His Hand, and saves them from the Messenger of Death. ||3||

निर्मल सोभा निर्मल रीति ॥ (११४६-११, भैरउ, मः ५)

Immaculate is the Glory, and Immaculate is the way of life,

पारब्रह्म आइआ मनि चीति ॥ (११४६-१२, भैरउ, मः ५)

of those who remember the Supreme Lord God in their minds.

करि किरपा गुरि दीनो दानु ॥ (११४६-१२, भैरउ, मः ५)

The Guru, in His Mercy, has granted this Gift.

नानक पाइआ नामु निधानु ॥४॥३३॥४६॥ (११४६-१२, भैरउ, मः ५)

Nanak has obtained the treasure of the Naam, the Name of the Lord. ||4||33||46||

भैरउ महला ५ ॥ (११४६-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

करण कारण समरथु गुरु मेरा ॥ (११४६-१३, भैरउ, मः ५)

My Guru is the All-powerful Lord, the Creator, the Cause of causes.

जीअ प्राण सुखदाता नेरा ॥ (११४६-१३, भैरउ, मः ५)

He is the Soul, the Breath of Life, the Giver of Peace, always near.

भै भंजन अबिनासी राइ ॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

He is the Destroyer of fear, the Eternal, Unchanging, Sovereign Lord King.

दरसन देखिऐ सभु दुखु जाइ ॥१॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, all fear is dispelled. ||1||

जत कत पेखउ तेरी सरणा ॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

Wherever I look, is the Protection of Your Sanctuary.

बलि बलि जाई सतिगुर चरणा ॥१॥ रहाउ ॥ (११४६-१४, भैरउ, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to the Feet of the True Guru. ||1||Pause||

पूरन काम मिले गुरदेव ॥ (११४६-१५, भैरउ, मः ५)

My tasks are perfectly accomplished, meeting the Divine Guru.

सभि फलदाता निर्मल सेव ॥ (११४६-१५, भैरउ, मः ५)

He is the Giver of all rewards. Serving Him, I am immaculate.

करु गहि लीने अपुने दास ॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

He reaches out with His Hand to His slaves.

राम नामु रिद दीओ निवास ॥२॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

The Name of the Lord abides in their hearts. ||2||

सदा अनंदु नाही किछु सोगु ॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

They are forever in bliss, and do not suffer at all.

दूखु दरदु नह बिआपै रोगु ॥ (११४६-१७, भैरउ, मः ५)

No pain, sorrow or disease afflicts them.

सभु किछु तेरा तू करणैहारु ॥ (११४६-१७, भैरउ, मः ५)

Everything is Yours, O Creator Lord.

पारब्रह्म गुर अगम अपार ॥३॥ (११४६-१७, भैरउ, मः ५)

The Guru is the Supreme Lord God, the Inaccessible and Infinite. ||3||

निर्मल सोभा अचरज बाणी ॥ (११४६-१८, भैरउ, मः ५)

His Glorious Grandeur is immaculate, and the Bani of His Word is wonderful!

पारब्रह्म पूरन मनि भाणी ॥ (११४६-१८, भैरउ, मः ५)

The Perfect Supreme Lord God is pleasing to my mind.

जलि थलि महीअलि रविआ सोइ ॥ (११४६-१८, भैरउ, मः ५)

He is permeating the waters, the lands and the skies.

नानक सभु किछु प्रभ ते होइ ॥४॥३४॥४७॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

O Nanak, everything comes from God. ||4||34||47||

भैरउ महला ५ ॥ (११४६-१६)

Bhairao, Fifth Mehl:

मनु तनु राता राम रंगि चरणे ॥ (११४६-१६, भैरउ, मः ५)

My mind and body are imbued with the Love of the Lord's Feet.

पन्ना ११५०

सर्व मनोरथ पूरन करणे ॥ (११५०-१, भैरउ, मः ५)

All the desires of my mind have been perfectly fulfilled.

आठ पहर गावत भगवंतु ॥ (११५०-१, भैरउ, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing of the Lord God.

सतिगुरि दीनो पूरा मंतु ॥१॥ (११५०-१, भैरउ, मः ५)

The True Guru has imparted this perfect wisdom. ||1||

सो वडभागी जिसु नामि पिआरु ॥ (११५०-१, भैरउ, मः ५)

Very fortunate are those who love the Naam, the Name of the Lord.

तिस कै संगि तरै संसारु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५०-२, भैरउ, मः ५)

Associating with them, we cross over the world-ocean. ||1||Pause||

सोई गिआनी जि सिमरै एक ॥ (११५०-२, भैरउ, मः ५)

They are spiritual teachers, who meditate in remembrance on the One Lord.

सो धनवंता जिसु बुधि बिबेक ॥ (११५०-२, भैरउ, मः ५)

Wealthy are those who have a discriminating intellect.

सो कुलवंता जि सिमरै सुआमी ॥ (११५०-३, भैरउ, मः ५)

Noble are those who remember their Lord and Master in meditation.

सो पतिवंता जि आपु पछानी ॥२॥ (११५०-३, भैरउ, मः ५)

Honorable are those who understand their own selves. ||2||

गुरु परसादि पर्म पदु पाइआ ॥ (११५०-३, भैरउ, मः ५)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status.

गुण गुोपाल दिनु रैनि धिआइआ ॥ (११५०-४, भैरउ, मः ५)

Day and night I meditate on the Glories of God.

तूटे बंधन पूरन आसा ॥ (११५०-४, भैरउ, मः ५)

My bonds are broken, and my hopes are fulfilled.

हरि के चरण रिद माहि निवासा ॥३॥ (११५०-४, भैरउ, मः ५)

The Feet of the Lord now abide in my heart. ||3||

कहु नानक जा के पूरन करमा ॥ (११५०-५, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, one whose karma is perfect

सो जनु आइआ प्रभ की सरना ॥ (११५०-५, भैरउ, मः ५)

- that humble being enters the Sanctuary of God.

आपि पवितु पावन सभि कीने ॥ (११५०-५, भैरउ, मः ५)

He himself is pure, and he sanctifies all.

राम रसाइणु रसना चीने ॥४॥३५॥४८॥ (११५०-६, भैरउ, मः ५)

His tongue chants the Name of the Lord, the Source of Nectar. ||4||35||48||

भैरउ महला ५ ॥ (११५०-६)

Bhairao, Fifth Mehl:

नामु लैत किछु बिघनु न लागै ॥ (११५०-६, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, the Name of the Lord, no obstacles block the way.

नामु सुणत जमु दूरहु भागै ॥ (११५०-७, भैरउ, मः ५)

Listening to the Naam, the Messenger of Death runs far away.

नामु लैत सभ दूखह नासु ॥ (११५०-७, भैरउ, मः ५)

Repeating the Naam, all pains vanish.

नामु जपत हरि चरण निवासु ॥१॥ (११५०-७, भैरउ, मः ५)

Chanting the Naam, the Lord's Lotus Feet dwell within. ||1||

निरबिघन भगति भजु हरि हरि नाउ ॥ (११५०-८, भैरउ, मः ५)

Meditating, vibrating the Name of the Lord, Har, Har, is unobstructed devotional worship.

रसकि रसकि हरि के गुण गाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११५०-८, भैरउ, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord with loving affection and energy. ||1||Pause||

हरि सिमरत किछु चाखु न जोहै ॥ (११५०-९, भैरउ, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, the Eye of Death cannot see you.

हरि सिमरत दैत देउ न पोहै ॥ (११५०-९, भैरउ, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, demons and ghosts shall not touch you.

हरि सिमरत मोहु मानु न बधै ॥ (११५०-९, भैरउ, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, attachment and pride shall not bind you.

हरि सिमरत गरभ जोनि न रुधै ॥२॥ (११५०-९, भैरउ, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, you shall not be consigned to the womb of reincarnation. ||2||

हरि सिमरन की सगली बेला ॥ (११५०-१०, भैरउ, मः ५)

Any time is a good time to meditate in remembrance on the Lord.

हरि सिमरनु बहु माहि इकेला ॥ (११५०-१०, भैरउ, मः ५)

Among the masses, only a few meditate in remembrance on the Lord.

जाति अजाति जपै जनु कोइ ॥ (११५०-११, भैरउ, मः ५)

Social class or no social class, anyone may meditate on the Lord.

जो जापै तिस की गति होइ ॥३॥ (११५०-११, भैरउ, मः ५)

Whoever meditates on Him is emancipated. ||3||

हरि का नामु जपीऐ साधसंगि ॥ (११५०-११, भैरउ, मः ५)

Chant the Name of the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि के नाम का पूरन रंगु ॥ (११५०-११, भैरउ, मः ५)

Perfect is the Love of the Lord's Name.

नानक कउ प्रभ किरपा धारि ॥ (११५०-१२, भैरउ, मः ५)

O God, shower Your Mercy on Nanak,

सासि सासि हरि देहु चितारि ॥४॥३६॥४६॥ (११५०-१२, भैरउ, मः ५)

that he may think of you with each and every breath. ||4||36||49||

भैरउ महला ५ ॥ (११५०-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

आपे सासतु आपे बेदु ॥ (११५०-१३, भैरउ, मः ५)

He Himself is the Shaastras, and He Himself is the Vedas.

आपे घटि घटि जाणै भेदु ॥ (११५०-१३, भैरउ, मः ५)

He knows the secrets of each and every heart.

जोति सरूप जा की सभ वथु ॥ (११५०-१३, भैरउ, मः ५)

He is the Embodiment of Light; all beings belong to Him.

करण कारण पूरन समरथु ॥१॥ (११५०-१४, भैरउ, मः ५)

The Creator, the Cause of causes, the Perfect All-powerful Lord. ||1||

प्रभ की ओट गहहु मन मेरे ॥ (११५०-१४, भैरउ, मः ५)

Grab hold of the Support of God, O my mind.

चरन कमल गुरमुखि आराधहु दुसमन दूखु न आवै नेरे ॥१॥ रहाउ ॥ (११५०-१४, भैरउ, मः ५)

As Gurmukh, worship and adore His Lotus Feet; enemies and pains shall not even approach you. ||1||Pause||

आपे वणु तृणु तृभवण सारु ॥ (११५०-१५, भैरउ, मः ५)

He Himself is the Essence of the forests and fields, and all the three worlds.

जा कै सूति परोइआ संसारु ॥ (११५०-१५, भैरउ, मः ५)

The universe is strung on His Thread.

आपे सिव सकती संजोगी ॥ (११५०-१५, भैरउ, मः ५)

He is the Uniter of Shiva and Shakti - mind and matter.

आपि निरवाणी आपे भोगी ॥२॥ (११५०-१६, भैरउ, मः ५)

He Himself is in the detachment of Nirvaanaa, and He Himself is the Enjoyer. ||2||

जत कत पेखउ तत तत सोइ ॥ (११५०-१६, भैरउ, मः ५)

Wherever I look, there He is.

तिसु बिनु दूजा नाही कोइ ॥ (११५०-१६, भैरउ, मः ५)

Without Him, there is no one at all.

सागरु तरीऐ नाम कै रंगि ॥ (११५०-१७, भैरउ, मः ५)

In the Love of the Naam, the world-ocean is crossed.

गुण गावै नानकु साधसंगि ॥३॥ (११५०-१७, भैरउ, मः ५)

Nanak sings His Glorious Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

मुकति भुगति जुगति वसि जा कै ॥ (११५०-१७, भैरउ, मः ५)

Liberation, the ways and means of enjoyment and union are under His Control.

ऊणा नाही किछु जन ता कै ॥ (११५०-१८, भैरउ, मः ५)

His humble servant lacks nothing.

करि किरपा जिसु होइ सुप्रसन्न ॥ (११५०-१८, भैरउ, मः ५)

That person, with whom the Lord, in His Mercy, is pleased

नानक दास सेई जन धन्न ॥४॥३७॥५०॥ (११५०-१८, भैरउ, मः ५)

- O slave Nanak, that humble servant is blessed. ||4||37||50||

भैरउ महला ५ ॥ (११५०-१६)

Bhairao, Fifth Mehl:

भगता मनि आनंदु गोबिंद ॥ (११५०-१६, भैरउ, मः ५)

The minds of the Lord's devotee are filled with bliss.

असथिति भए बिनसी सभ चिंद ॥ (११५०-१६, भैरउ, मः ५)

They become stable and permanent, and all their anxiety is gone.

पन्ना ११५१

भै भ्रम बिनसि गए खिन माहि ॥ (११५१-१, भैरउ, मः ५)

Their fears and doubts are dispelled in an instant.

पारब्रह्म वसिआ मनि आइ ॥१॥ (११५१-१, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God comes to dwell in their minds. ||1||

राम राम संत सदा सहाइ ॥ (११५१-१, भैरउ, मः ५)

The Lord is forever the Help and Support of the Saints.

घरि बाहरि नाले परमेसरु रवि रहिआ पूरन सभ ठाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११५१-२, भैरउ, मः ५)

Inside the home of the heart, and outside as well, the Transcendent Lord is always with us, permeating and pervading all places. ||1||Pause||

धनु मालु जोबनु जुगति गोपाल ॥ (११५१-२, भैरउ, मः ५)

The Lord of the World is my wealth, property, youth and ways and means.

जीअ प्राण नित सुख प्रतिपाल ॥ (११५१-३, भैरउ, मः ५)

He continually cherishes and brings peace to my soul and breath of life.

अपने दास कउ दे राखै हाथ ॥ (११५१-३, भैरउ, मः ५)

He reaches out with His Hand and saves His slave.

निमख न छोडै सद ही साथ ॥२॥ (११५१-३, भैरउ, मः ५)

He does not abandon us, even for an instant; He is always with us. ||2||

हरि सा प्रीतमु अवरु न कोइ ॥ (११५१-४, भैरउ, मः ५)

There is no other Beloved like the Lord.

सारि समाले साचा सोइ ॥ (११५१-४, भैरउ, मः ५)

The True Lord takes care of all.

मात पिता सुत बंधु नराइणु ॥ (११५१-४, भैरउ, मः ५)

The Lord is our Mother, Father, Son and Relation.

आदि जुगादि भगत गुण गाइणु ॥३॥ (११५१-५, भैरउ, मः ५)

Since the beginning of time, and throughout the ages, His devotees sing His Glorious Praises. ||3||

तिस की धर प्रभ का मनि जोरु ॥ (११५१-५, भैरउ, मः ५)

My mind is filled with the Support and the Power of the Lord.

एक बिना दूजा नही होरु ॥ (११५१-५, भैरउ, मः ५)

Without the Lord, there is no other at all.

नानक कै मनि इहु पुरखारथु ॥ (११५१-६, भैरउ, मः ५)

Nanak's mind is encouraged by this hope,

प्रभू हमारा सारे सुआरथु ॥४॥३८॥५१॥ (११५१-६, भैरउ, मः ५)

that God will accomplish my objectives in life. ||4||38||51||

भैरउ महला ५ ॥ (११५१-७)

Bhairao, Fifth Mehl:

भै कउ भउ पड़िआ सिमरत हरि नाम ॥ (११५१-७, भैरउ, मः ५)

Fear itself becomes afraid, when the mortal remembers the Lord's Name in meditation.

सगल बिआधि मिटी तूहु गुण की दास के होए पूरन काम ॥१॥ रहाउ ॥ (११५१-७, भैरउ, मः ५)

All the diseases of the three gunas - the three qualities - are cured, and tasks of the Lord's slaves are perfectly accomplished. ||1||Pause||

हरि के लोक सदा गुण गावहि तिन कउ मिलिआ पूरन धाम ॥ (११५१-८, भैरउ, मः ५)

The people of the Lord always sing His Glorious Praises; they attain His Perfect Mansion.

जन का दरसु बाँछै दिन राती होइ पुनीत धर्म राइ जाम ॥१॥ (११५१-६, भैरउ, मः ५)

Even the Righteous Judge of Dharma and the Messenger of Death yearn, day and night, to be sanctified by the Blessed Vision of the Lord's humble servant. ||1||

काम क्रोध लोभ मद निंदा साधसंगि मिटिआ अभिमान ॥ (११५१-६, भैरउ, मः ५)

Sexual desire, anger, intoxication, egotism, slander and egotistical pride are eradicated in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ऐसे संत भेटहि वडभागी नानक तिन कै सद कुरबान ॥२॥३६॥५२॥ (११५१-१०, भैरउ, मः ५)

By great good fortune, such Saints are met. Nanak is forever a sacrifice to them. ||2||39||52||

भैरु महला ५ ॥ (११५१-११)

Bhairao, Fifth Mehl:

पंच मजमी जो पंचन राखै ॥ (११५१-११, भैरु, मः ५)

One who harbors the five thieves, becomes the embodiment of these five.

मिथिआ रसना नित उठि भाखै ॥ (११५१-११, भैरु, मः ५)

He gets up each day and tells lies.

चक्र बणाइ करै पाखंड ॥ (११५१-११, भैरु, मः ५)

He applies ceremonial religious marks to his body, but practices hypocrisy.

झुरि झुरि पचै जैसे तृअ रंड ॥१॥ (११५१-१२, भैरु, मः ५)

He wastes away in sadness and pain, like a lonely widow. ||1||

हरि के नाम बिना सभ झूठु ॥ (११५१-१२, भैरु, मः ५)

Without the Name of the Lord, everything is false.

बिनु गुरु पूरे मुकति न पाईऐ साची दरगहि साकत मूठु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५१-१२, भैरु, मः ५)

Without the Perfect Guru, liberation is not obtained. In the Court of the True Lord, the faithless cynic is plundered. ||1||Pause||

सोई कुचीलु कुदरति नही जानै ॥ (११५१-१३, भैरु, मः ५)

One who does not know the Lord's Creative Power is polluted.

लीपिऐ थाइ न सुचि हरि मानै ॥ (११५१-१४, भैरु, मः ५)

Ritualistically plastering one's kitchen square does not make it pure in the Eyes of the Lord.

अंतरु मैला बाहरु नित धोवै ॥ (११५१-१४, भैरु, मः ५)

If a person is polluted within, he may wash himself everyday on the outside,

साची दरगहि अपनी पति खोवै ॥२॥ (११५१-१४, भैरु, मः ५)

but in the Court of the True Lord, he forfeits his honor. ||2||

माइआ कारणि करै उपाउ ॥ (११५१-१५, भैरु, मः ५)

He works for the sake of Maya,

कबहि न घालै सीधा पाउ ॥ (११५१-१५, भैरउ, मः ५)
but he never places his feet on the right path.

जिनि कीआ तिसु चीति न आणै ॥ (११५१-१५, भैरउ, मः ५)
He never even remembers the One who created him.

कूड़ी कूड़ी मुखहु वखाणै ॥३॥ (११५१-१६, भैरउ, मः ५)
He speaks falsehood, only falsehood, with his mouth. ||3||

जिस नो करमु करे करतारु ॥ (११५१-१६, भैरउ, मः ५)
That person, unto whom the Creator Lord shows Mercy,

साधसंगि होइ तिसु बिउहारु ॥ (११५१-१६, भैरउ, मः ५)
deals with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि नाम भगति सिउ लागा रंगु ॥ (११५१-१७, भैरउ, मः ५)
One who lovingly worships the Lord's Name,

कहु नानक तिसु जन नही भंगु ॥४॥४०॥५३॥ (११५१-१७, भैरउ, मः ५)
says Nanak - no obstacles ever block his way. ||4||40||53||

भैरउ महला ५ ॥ (११५१-१८)
Bhairao, Fifth Mehl:

निंदक कउ फिटके संसारु ॥ (११५१-१८, भैरउ, मः ५)
The entire universe curses the slanderer.

निंदक का झूठा बिउहारु ॥ (११५१-१८, भैरउ, मः ५)
False are the dealings of the slanderer.

निंदक का मैला आचारु ॥ (११५१-१८, भैरउ, मः ५)
The slanderer's lifestyle is filthy and polluted.

दास अपुने कउ राखनहारु ॥१॥ (११५१-१६, भैरउ, मः ५)
The Lord is the Saving Grace and the Protector of His slave. ||1||

निंदकु मुआ निंदक कै नालि ॥ (११५१-१६, भैरउ, मः ५)
The slanderer dies with the rest of the slanderers.

पारब्रह्म परमेसरि जन राखे निंदक कै सिरि कड़किओ कालु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५१-१६, भैरउ, मः ५)
The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, protects and saves His humble servant. Death roars and thunders over the head of the slanderer. ||1||Pause||

पन्ना ११५२

निंदक का कहिआ कोइ न मानै ॥ (११५२-१, भैरउ, मः ५)
No one believes what the slanderer says.

निंदक झूठु बोलि पछुताने ॥ (११५२-१, भैरउ, मः ५)
The slanderer tells lies, and later regrets and repents.

हाथ पछोरहि सिरु धरनि लगाहि ॥ (११५२-२, भैरउ, मः ५)
He wrings his hands, and hits his head against the ground.

निंदक कउ दई छोडै नाहि ॥२॥ (११५२-२, भैरउ, मः ५)
The Lord does not forgive the slanderer. ||2||

हरि का दासु किछु बुरा न मागै ॥ (११५२-२, भैरउ, मः ५)
The Lord's slave does not wish anyone ill.

निंदक कउ लागै दुख साँगै ॥ (११५२-३, भैरउ, मः ५)
The slanderer suffers, as if stabbed by a spear.

बगुले जिउ रहिआ पंख पसारि ॥ (११५२-३, भैरउ, मः ५)
Like a crane, he spreads his feathers, to look like a swan.

मुख ते बोलिआ ताँ कढिआ बीचारि ॥३॥ (११५२-४, भैरउ, मः ५)
When he speaks with his mouth, then he is exposed and driven out. ||3||

अंतरजामी करता सोइ ॥ (११५२-४, भैरउ, मः ५)
The Creator is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

हरि जनु करै सु निहचलु होइ ॥ (११५२-४, भैरउ, मः ५)
That person, whom the Lord makes His Own, becomes stable and steady.

हरि का दासु साचा दरवारि ॥ (११५२-५, भैरउ, मः ५)
The Lord's slave is true in the Court of the Lord.

जन नानक कहिआ ततु बीचारि ॥४॥४१॥५४॥ (११५२-५, भैरउ, मः ५)

Servant Nanak speaks, after contemplating the essence of reality. ||4||41||54||

भैरउ महला ५ ॥ (११५२-६)

Bhairao, Fifth Mehl:

दुइ कर जोरि करउ अरदासि ॥ (११५२-६, भैरउ, मः ५)

With my palms pressed together, I offer this prayer.

जीउ पिंडु धनु तिस की रासि ॥ (११५२-६, भैरउ, मः ५)

My soul, body and wealth are His property.

सोई मेरा सुआमी करनैहारु ॥ (११५२-६, भैरउ, मः ५)

He is the Creator, my Lord and Master.

कोटि बार जाई बलिहार ॥१॥ (११५२-७, भैरउ, मः ५)

Millions of times, I am a sacrifice to Him. ||1||

साधू धूरि पुनीत करी ॥ (११५२-७, भैरउ, मः ५)

The dust of the feet of the Holy brings purity.

मन के बिकार मिटहि प्रभ सिमरत जनम जनम की मैलु हरी ॥१॥ रहाउ ॥ (११५२-७, भैरउ, मः ५)

Remembering God in meditation, the mind's corruption is eradicated, and the filth of countless incarnations is washed away. ||1||Pause||

जा कै गृह महि सगल निधान ॥ (११५२-८, भैरउ, मः ५)

All treasures are in His household.

जा की सेवा पाईऐ मानु ॥ (११५२-८, भैरउ, मः ५)

Serving Him, the mortal attains honor.

सगल मनोरथ पूरनहार ॥ (११५२-८, भैरउ, मः ५)

He is the Fulfiller of the mind's desires.

जीअ प्रान भगतन आधार ॥२॥ (११५२-८, भैरउ, मः ५)

He is the Support of the soul and the breath of life of His devotees. ||2||

घट घट अंतरि सगल प्रगास ॥ (११५२-८, भैरउ, मः ५)

His Light shines in each and every heart.

जपि जपि जीवहि भगत गुणतास ॥ (११५२-१०, भैरउ, मः ५)

Chanting and meditating on God, the Treasure of Virtue, His devotees live.

जा की सेव न बिरथी जाइ ॥ (११५२-१०, भैरउ, मः ५)

Service to Him does not go in vain.

मन तन अंतरि एकु धिआइ ॥३॥ (११५२-१०, भैरउ, मः ५)

Deep within your mind and body, meditate on the One Lord. ||3||

गुरु उपदेसि दइआ संतोखु ॥ (११५२-११, भैरउ, मः ५)

Following the Guru's Teachings, compassion and contentment are found.

नामु निधानु निरमलु इहु थोकु ॥ (११५२-११, भैरउ, मः ५)

This Treasure of the Naam, the Name of the Lord, is the immaculate object.

करि किरपा लीजै लड़ि लाइ ॥ (११५२-१२, भैरउ, मः ५)

Please grant Your Grace, O Lord, and attach me to the hem of Your robe.

चरन कमल नानक नित धिआइ ॥४॥४२॥५५॥ (११५२-१२, भैरउ, मः ५)

Nanak meditates continually on the Lord's Lotus Feet. ||4||42||55||

भैरउ महला ५ ॥ (११५२-१३)

Bhairao, Fifth Mehl:

सतिगुरु अपुने सुनी अरदासि ॥ (११५२-१३, भैरउ, मः ५)

The True Guru has listened to my prayer.

कारजु आइआ सगला रासि ॥ (११५२-१३, भैरउ, मः ५)

All my affairs have been resolved.

मन तन अंतरि प्रभू धिआइआ ॥ (११५२-१३, भैरउ, मः ५)

Deep within my mind and body, I meditate on God.

गुरु पूरे डरु सगल चुकाइआ ॥१॥ (११५२-१४, भैरउ, मः ५)

The Perfect Guru has dispelled all my fears. ||1||

सभ ते वड समरथ गुरुदेव ॥ (११५२-१४, भैरउ, मः ५)

The All-powerful Divine Guru is the Greatest of all.

सभि सुख पाई तिस की सेव ॥ रहाउ ॥ (११५२-१५, भैरउ, मः ५)

Serving Him, I obtain all comforts. ||Pause||

जा का कीआ सभु किछु होइ ॥ (११५२-१५, भैरउ, मः ५)

Everything is done by Him.

तिस का अमरु न मेटै कोइ ॥ (११५२-१५, भैरउ, मः ५)

No one can erase His Eternal Decree.

पारब्रह्म परमेसरु अनूपु ॥ (११५२-१६, भैरउ, मः ५)

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, is incomparably beautiful.

सफल मूरति गुरु तिस का रूपु ॥२॥ (११५२-१६, भैरउ, मः ५)

The Guru is the Image of Fulfillment, the Embodiment of the Lord. ||2||

जा कै अंतरि बसै हरि नामु ॥ (११५२-१६, भैरउ, मः ५)

The Name of the Lord abides deep within him.

जो जो पेखै सु ब्रह्म गिआनु ॥ (११५२-१७, भैरउ, मः ५)

Wherever he looks, he sees the Wisdom of God.

बीस बिसुए जा कै मनि परगासु ॥ (११५२-१७, भैरउ, मः ५)

His mind is totally enlightened and illuminated.

तिसु जन कै पारब्रह्म का निवासु ॥३॥ (११५२-१७, भैरउ, मः ५)

Within that person, the Supreme Lord God abides. ||3||

तिसु गुरु कउ सद करी नमस्कार ॥ (११५२-१८, भैरउ, मः ५)

I humbly bow to that Guru forever.

तिसु गुरु कउ सद जाउ बलिहार ॥ (११५२-१८, भैरउ, मः ५)

I am forever a sacrifice to that Guru.

सतिगुरु के चरन धोइ धोइ पीवा ॥ (११५२-१८, भैरउ, मः ५)

I wash the feet of the Guru, and drink in this water.

गुरु नानक जपि जपि सद जीवा ॥४॥४३॥५६॥ (११५२-१६, भैरउ, मः ५)

Chanting and meditating forever on Guru Nanak, I live. ||4||43||56||

पन्ना ११५३

रागु भैरउ महला ५ पड़ताल घरु ३ (११५३-१)

Raag Bhairao, Fifth Mehl, Partaal, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११५३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

परतिपाल प्रभ कृपाल कवन गुन गनी ॥ (११५३-२, भैरउ, मः ५)

God is the Compassionate Cherisher. Who can count His Glorious Virtues?

अनिक रंग बहु तरंग सर्ब को धनी ॥१॥ रहाउ ॥ (११५३-२, भैरउ, मः ५)

Countless colors, and countless waves of joy; He is the Master of all. ||1||Pause||

अनिक गिआन अनिक धिआन अनिक जाप जाप ताप ॥ (११५३-३, भैरउ, मः ५)

Endless spiritual wisdom, endless meditations, endless chants, intense meditations and austere self-disciplines.

अनिक गुनित धुनित ललित अनिक धार मुनी ॥१॥ (११५३-३, भैरउ, मः ५)

Countless virtues, musical notes and playful sports; countless silent sages enshrine Him in their hearts. ||1||

अनिक नाद अनिक बाज निमख निमख अनिक स्वाद अनिक दोख अनिक रोग मिटहि जस सुनी ॥ (११५३-४, भैरउ, मः ५)

Countless melodies, countless instruments, countless tastes, each and every instant. Countless mistakes and countless diseases are removed by hearing His Praise.

नानक सेव अपार देव तटह खटह बरत पूजा गवन भवन जात्र करन सगल फल पुनी

॥२॥१॥५७॥८॥२१॥७॥५७॥६३॥ (११५३-५, भैरउ, मः ५)

O Nanak, serving the Infinite, Divine Lord, one earns all the rewards and merits of performing the six rituals, fasts, worship services, pilgrimages to sacred rivers, and journeys to sacred shrines. ||2||1||57||8||21||7||57||93||

भैरउ असटपदीआ महला १ घरु २ (११५३-७)

Bhairao, Ashtapadees, First Mehl, Second House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११५३-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

आतम महि रामु राम महि आतमु चीनसि गुर बीचारा ॥ (११५३-८, भैरउ, मः १)

The Lord is in the soul, and the soul is in the Lord. This is realized through the Guru's Teachings.

अमृत बाणी सबदि पछाणी दुख काटै हउ मारा ॥१॥ (११५३-८, भैरउ, मः १)

The Ambrosial Word of the Guru's Bani is realized through the Word of the Shabad. Sorrow is dispelled, and egotism is eliminated. ||1||

नानक हउमै रोग बुरे ॥ (११५३-९, भैरउ, मः १)

O Nanak, the disease of egotism is so very deadly.

जह देख्वाँ तह एका बेदन आपे बखसै सबदि धुरे ॥१॥ रहाउ ॥ (११५३-९, भैरउ, मः १)

Wherever I look, I see the pain of the same disease. The Primal Lord Himself bestows the Shabad of His Word. ||1||Pause||

आपे परखे परखणहारै बहुरि सूलाकु न होई ॥ (११५३-१०, भैरउ, मः १)

When the Appraiser Himself appraises the mortal, then he is not tested again.

जिन कउ नदरि भई गुरि मेले प्रभ भाणा सचु सोई ॥२॥ (११५३-१०, भैरउ, मः १)

Those who are blessed with His Grace meet with the Guru. They alone are true, who are pleasing to God. ||2||

पउणु पाणी बैसंतरु रोगी रोगी धरति सभोगी ॥ (११५३-११, भैरउ, मः १)

Air, water and fire are diseased; the world with its enjoyments is diseased.

मात पिता माइआ देह सि रोगी रोगी कुटम्ब संजोगी ॥३॥ (११५३-११, भैरउ, मः १)

Mother, father, Maya and the body are diseased; those united with their relatives are diseased. ||3||

रोगी ब्रह्मा बिसनु सरुद्रा रोगी सगल संसारा ॥ (११५३-१२, भैरउ, मः १)

Brahma, Vishnu and Shiva are diseased; the whole world is diseased.

हरि पदु चीनि भए से मुकते गुर का सबदु वीचारा ॥४॥ (११५३-१२, भैरउ, मः १)

Those who remember the Lord's Feet and contemplate the Word of the Guru's Shabad are liberated. ||4||

रोगी सात समुंद सनदीआ खंड पताल सि रोगि भरे ॥ (११५३-१३, भैरउ, मः १)

The seven seas are diseased, along with the rivers; the continents and the nether regions of the underworlds are full of disease.

हरि के लोक सि साचि सुहेले सरखी थाई नदरि करे ॥५॥ (११५३-१३, भैरउ, मः १)

The people of the Lord dwell in Truth and peace; He blesses them with His Grace everywhere. ||5||

रोगी खट दरसन भेखधारी नाना हठी अनेका ॥ (११५३-१४, भैरउ, मः १)

The six Shaastras are diseased, as are the many who follow the different religious orders.

बेद कतेब करहि कह बपुरे नह बूझहि इक एका ॥६॥ (११५३-१५, भैरउ, मः १)

What can the poor Vedas and Bibles do? People do not understand the One and Only Lord. ||6||

मिठ रसु खाइ सु रोगि भरीजै कंद मूलि सुखु नाही ॥ (११५३-१५, भैरउ, मः १)

Eating sweet treats, the mortal is filled with disease; he finds no peace at all.

नामु विसारि चलहि अन मारगि अंत कालि पछुताही ॥७॥ (११५३-१६, भैरउ, मः १)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, they walk on other paths, and at the very last moment, they regret and repent. ||7||

तीरथि भरमै रोगु न छूटसि पड़िआ बादु बिबादु भइआ ॥ (११५३-१६, भैरउ, मः १)

Wandering around at sacred shrines of pilgrimage, the mortal is not cured of his disease. Reading scripture, he gets involved in useless arguments.

दुबिधा रोगु सु अधिक वडेरा माइआ का मुहताजु भइआ ॥८॥ (११५३-१७, भैरउ, मः १)

The disease of duality is so very deadly; it causes dependence on Maya. ||8||

गुरमुखि साचा सबदि सलाहै मनि साचा तिसु रोगु गइआ ॥ (११५३-१८, भैरउ, मः १)

One who becomes Gurmukh and praises the True Shabad with the True Lord in his mind is cured of his disease.

नानक हरि जन अनदिनु निर्मल जिन कउ करमि नीसाणु पइआ ॥९॥१॥ (११५३-१८, भैरउ, मः १)

O Nanak, the humble servant of the Lord is immaculate, night and day; he bears the insignia of the Lord's Grace. ||9||1||

पन्ना ११५४

भैरउ महला ३ घरु २ (११५४-२)

Bhairao, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੧੫੪-੨)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਇਕੁ ਚਲਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (੧੧੫੪-੩, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

The Creator has staged His Wondrous Play.

ਅਨਹਦ ਬਾਠੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (੧੧੫੪-੩, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

I listen to the Unstruck Sound-current of the Shabad, and the Bani of His Word.

ਮਨਮੁਖਿ ਭੂਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥ (੧੧੫੪-੩, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

The self-willed manmukhs are deluded and confused, while the Gurmukhs understand.

ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ਕਰਦਾ ਆਇਆ ॥੧॥ (੧੧੫੪-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

The Creator creates the Cause that causes. ||1||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਧਿਆਨੁ ॥ (੧੧੫੪-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

Deep within my being, I meditate on the Word of the Guru's Shabad.

ਹੁ ਤ ਕਬਹੂ ਨ ਛੋਡਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਤੁ ॥ (੧੧੫੪-੪, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

I shall never forsake the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਪੜ੍ਹਣੁ ਪਠਾਇਆ ॥ (੧੧੫੪-੫, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

Prahlaad's father sent him to school, to learn to read.

ਲੈ ਪਾਟੀ ਪਾਥੇ ਕੈ ਆਇਆ ॥ (੧੧੫੪-੫, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

He took his writing tablet and went to the teacher.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹ ਪੜ੍ਹਤੁ ਅਚਾਰ ॥ (੧੧੫੪-੬, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

He said, "I shall not read anything except the Naam, the Name of the Lord.

ਮੇਰੀ ਪਟੀਆ ਲਿਖਿ ਦੇਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਮੁਰਾਰਿ ॥੨॥ (੧੧੫੪-੬, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

Write the Lord's Name on my tablet."||2||

ਪੁਤ੍ਰ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਸਿਤੁ ਕਹਿਆ ਮਾਇ ॥ (੧੧੫੪-੬, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

Prahlaad's mother said to her son,

ਪਰਵਿਰਤਿ ਨ ਪੜ੍ਹਹੁ ਰਹੀ ਸਮਝਾਇ ॥ (੧੧੫੪-੭, ਭੈਰਤ, ਮਃ ੩)

"I advise you not to read anything except what you are taught."

निरभउ दाता हरि जीउ मेरै नालि ॥ (११५४-७, भैरउ, मः ३)

He answered, "The Great Giver, my Fearless Lord God is always with me.

जे हरि छोडउ तउ कुलि लागै गालि ॥३॥ (११५४-७, भैरउ, मः ३)

If I were to forsake the Lord, then my family would be disgraced."||3||

प्रह्लादि सभि चाटड़े विगारे ॥ (११५४-८, भैरउ, मः ३)

"Prahlaad has corrupted all the other students.

हमारा कहिआ न सुणै आपणे कारज सवारे ॥ (११५४-८, भैरउ, मः ३)

He does not listen to what I say, and he does his own thing.

सभ नगरी महि भगति दृडाई ॥ (११५४-९, भैरउ, मः ३)

He instigated devotional worship in the townspeople."

दुसट सभा का किछु न वसाई ॥४॥ (११५४-९, भैरउ, मः ३)

The gathering of the wicked people could not do anything against him. ||4||

संडै मरकै कीई पूकार ॥ (११५४-९, भैरउ, मः ३)

Sanda and Marka, his teachers, made the complaint.

सभे दैत रहे झख मारि ॥ (११५४-१०, भैरउ, मः ३)

All the demons kept trying in vain.

भगत जना की पति राखै सोई ॥ (११५४-१०, भैरउ, मः ३)

The Lord protected His humble devotee, and preserved his honor.

कीते कै कहिए किआ होई ॥५॥ (११५४-१०, भैरउ, मः ३)

What can be done by mere created beings? ||5||

किरत संजोगी दैति राजु चलाइआ ॥ (११५४-११, भैरउ, मः ३)

Because of his past karma, the demon ruled over his kingdom.

हरि न बूझै तिनि आपि भुलाइआ ॥ (११५४-११, भैरउ, मः ३)

He did not realize the Lord; the Lord Himself confused him.

पुत्र प्रह्लाद सिउ वादु रचाइआ ॥ (११५४-११, भैरउ, मः ३)

He started an argument with his son Prahlaad.

अंधा न बूझै कालु नेडै आइआ ॥६॥ (११५४-१२, भैरउ, मः ३)

The blind one did not understand that his death was approaching. ||6||

प्रह्लादु कोठे विचि राखिआ बारि दीआ ताला ॥ (११५४-१२, भैरउ, मः ३)

Prahlaad was placed in a cell, and the door was locked.

निरभउ बालकु मूलि न डरई मेरै अंतरि गुर गोपाला ॥ (११५४-१३, भैरउ, मः ३)

The fearless child was not afraid at all. He said, "Within my being, is the Guru, the Lord of the World."

कीता होवै सरीकी करै अनहोदा नाउ धराइआ ॥ (११५४-१३, भैरउ, मः ३)

The created being tried to compete with his Creator, but he assumed this name in vain.

जो धुरि लिखिआ सो आइ पहुता जन सिउ वादु रचाइआ ॥७॥ (११५४-१४, भैरउ, मः ३)

That which was predestined for him has come to pass; he started an argument with the Lord's humble servant. ||7||

पिता प्रह्लाद सिउ गुरज उठाई ॥ (११५४-१४, भैरउ, मः ३)

The father raised the club to strike down Prahlaad, saying,

कहाँ तुमारा जगदीस गुसाई ॥ (११५४-१५, भैरउ, मः ३)

"Where is your God, the Lord of the Universe, now?"

जगजीवनु दाता अंति सखाई ॥ (११५४-१५, भैरउ, मः ३)

He replied, "The Life of the World, the Great Giver, is my Help and Support in the end.

जह देखा तह रहिआ समाई ॥८॥ (११५४-१५, भैरउ, मः ३)

Wherever I look, I see Him permeating and prevailing."||8||

थम्मु उपाड़ि हरि आपु दिखाइआ ॥ (११५४-१६, भैरउ, मः ३)

Tearing down the pillars, the Lord Himself appeared.

अहंकारी दैतु मारि पचाइआ ॥ (११५४-१६, भैरउ, मः ३)

The egotistical demon was killed and destroyed.

भगता मनि आनंदु वजी वधाई ॥ (११५४-१६, भैरउ, मः ३)

The minds of the devotees were filled with bliss, and congratulations poured in.

अपने सेवक कउ दे वडिआई ॥९॥ (११५४-१७, भैरउ, मः ३)

He blessed His servant with glorious greatness. ||9||

जम्मणु मरणा मोहु उपाइआ ॥ (११५४-१७, भैरउ, मः ३)

He created birth, death and attachment.

आवणु जाणा करतै लिखि पाइआ ॥ (११५४-१७, भैरउ, मः ३)

The Creator has ordained coming and going in reincarnation.

प्रह्लाद कै कारजि हरि आपु दिखाइआ ॥ (११५४-१८, भैरउ, मः ३)

For the sake of Prahlaad, the Lord Himself appeared.

भगता का बोलु आगै आइआ ॥१०॥ (११५४-१८, भैरउ, मः ३)

The word of the devotee came true. ||10||

देव कुली लखिमी कउ करहि जैकारु ॥ (११५४-१९, भैरउ, मः ३)

The gods proclaimed the victory of Lakshmi, and said,

माता नरसिंघ का रूपु निवारु ॥ (११५४-१९, भैरउ, मः ३)

"O mother, make this form of the Man-lion disappear!"

लखिमी भउ करै न साकै जाइ ॥ (११५४-१९, भैरउ, मः ३)

Lakshmi was afraid, and did not approach.

पन्ना ११५५

प्रह्लादु जनु चरणी लागा आइ ॥११॥ (११५५-१, भैरउ, मः ३)

The humble servant Prahlaad came and fell at the Lord's Feet. ||11||

सतिगुरि नामु निधानु दृडाइआ ॥ (११५५-१, भैरउ, मः ३)

The True Guru implanted the treasure of the Naam within.

राजु मालु झूठी सभ माइआ ॥ (११५५-२, भैरउ, मः ३)

Power, property and all Maya is false.

लोभी नर रहे लपटाइ ॥ (११५५-२, भैरउ, मः ३)

But still, the greedy people continue clinging to them.

हरि के नाम बिनु दरगह मिलै सजाइ ॥१२॥ (११५५-२, भैरउ, मः ३)

Without the Name of the Lord, the mortals are punished in His Court. ||12||

कहै नानक सभु को करे कराइआ ॥ (११५५-३, भैरउ, मः ३)

Says Nanak, everyone acts as the Lord makes them act.

से परवाणु जिनी हरि सिउ चितु लाइआ ॥ (११५५-३, भैरउ, मः ३)

They alone are approved and accepted, who focus their consciousness on the Lord.

भगता का अंगीकारु करदा आइआ ॥ (११५५-३, भैरउ, मः ३)

He has made His devotees His Own.

करतै अपणा रूपु दिखाइआ ॥१३॥१॥२॥ (११५५-४, भैरउ, मः ३)

The Creator has appeared in His Own Form. ||13||1||2||

भैरउ महला ३ ॥ (११५५-४)

Bhairao, Third Mehl:

गुर सेवा ते अमृत फलु पाइआ हउमै तृसन बुझाई ॥ (११५५-४, भैरउ, मः ३)

Serving the Guru, I obtain the Ambrosial Fruit; my egotism and desire have been quenched.

हरि का नामु हृदैं मनि वसिआ मनसा मनहि समाई ॥१॥ (११५५-५, भैरउ, मः ३)

The Name of the Lord dwells within my heart and mind, and the desires of my mind are quieted. ||1||

हरि जीउ कृपा करहु मेरे पिआरे ॥ (११५५-६, भैरउ, मः ३)

O Dear Lord, my Beloved, please bless me with Your Mercy.

अनदिनु हरि गुण दीन जनु माँगै गुर कै सबदि उधारे ॥१॥ रहाउ ॥ (११५५-६, भैरउ, मः ३)

Night and day, Your humble servant begs for Your Glorious Praises; through the Word of the Guru's Shabad, he is saved. ||1||Pause||

संत जना कउ जमु जोहि न साकै रती अंच दूख न लाई ॥ (११५५-७, भैरउ, मः ३)

The Messenger of Death cannot even touch the humble Saints; it does not cause them even an iota of suffering or pain.

आपि तरहि सगले कुल तारहि जो तेरी सरणाई ॥२॥ (११५५-७, भैरउ, मः ३)

Those who enter Your Sanctuary, Lord, save themselves, and save all their ancestors as well. ||2||

भगता की पैज रखहि तू आपे एह तेरी वडिआई ॥ (११५५-८, भैरउ, मः ३)

You Yourself save the honor of Your devotees; this is Your Glory, O Lord.

जनम जनम के किलविख दुख काटहि दुबिधा रती न राई ॥३॥ (११५५-८, भैरउ, मः ३)

You cleanse them of the sins and the pains of countless incarnations; You love them without even an iota of duality. ||3||

हम मूढ़ मुग्ध किछु बूझहि नाही तू आपे देहि बुझाई ॥ (११५५-९, भैरउ, मः ३)

I am foolish and ignorant, and understand nothing. You Yourself bless me with understanding.

जो तुधु भावै सोई करसी अवरु न करणा जाई ॥४॥ (११५५-९, भैरउ, मः ३)

You do whatever You please; nothing else can be done at all. ||4||

जगतु उपाइ तुधु धंधै लाइआ भूंडी कार कमाई ॥ (११५५-१०, भैरउ, मः ३)

Creating the world, You have linked all to their tasks - even the evil deeds which men do.

जनमु पदारथु जूऐ हारिआ सबदै सुरति न पाई ॥५॥ (११५५-११, भैरउ, मः ३)

They lose this precious human life in the gamble, and do not understand the Word of the Shabad. ||5||

मनमुखि मरहि तिन किछू न सूझै दुरमति अगिआन अंधारा ॥ (११५५-११, भैरउ, मः ३)

The self-willed manmukhs die, understanding nothing; they are enveloped by the darkness of evil-mindedness and ignorance.

भवजलु पारि न पावहि कब ही डूबि मुए बिनु गुर सिरि भारा ॥६॥ (११५५-१२, भैरउ, मः ३)

They do not cross over the terrible world-ocean; without the Guru, they drown and die. ||6||

साचै सबदि रते जन साचे हरि प्रभि आपि मिलाए ॥ (११५५-१२, भैरउ, मः ३)

True are those humble beings who are imbued with the True Shabad; the Lord God unites them with Himself.

गुर की बाणी सबदि पछाती साचि रहे लिव लाए ॥७॥ (११५५-१३, भैरउ, मः ३)

Through the Word of the Guru's Bani, they come to understand the Shabad. They remain lovingly focused on the True Lord. ||7||

तूं आपि निरमलु तेरे जन है निर्मल गुर कै सबदि वीचारे ॥ (११५५-१३, भैरउ, मः ३)

You Yourself are Immaculate and Pure, and pure are Your humble servants who contemplate the Word of the Guru's Shabad.

नानकु तिन कै सद बलिहारै राम नामु उरि धारे ॥८॥२॥३॥ (११५५-१४, भैरउ, मः ३)

Nanak is forever a sacrifice to those, who enshrine the Lord's Name within their hearts. ||8||2||3||

भैरउ महला ५ असटपदीआ घरु २ (११५५-१६)

Bhairao, Fifth Mehl, Ashtapadees, Second House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११५५-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिसु नामु रिदै सोई वड राजा ॥ (११५५-१७, भैरउ, मः ५)

He alone is a great king, who keeps the Naam, the Name of the Lord, within his heart.

जिसु नामु रिदै तिसु पूरे काजा ॥ (११५५-१७, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart - his tasks are perfectly accomplished.

जिसु नामु रिदै तिन कोटि धन पाए ॥ (११५५-१७, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart, obtains millions of treasures.

नाम बिना जनमु बिरथा जाए ॥१॥ (११५५-१८, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, life is useless. ||1||

तिसु सालाही जिसु हरि धनु रासि ॥ (११५५-१८, भैरउ, मः ५)

I praise that person, who has the capital of the Lord's Wealth.

सो वडभागी जिसु गुर मसतकि हाथु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५५-१८, भैरउ, मः ५)

He is very fortunate, on whose forehead the Guru has placed His Hand. ||1||Pause||

जिसु नामु रिदै तिसु कोट कई सैना ॥ (११५५-१६, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart, has many millions of armies on his side.

जिसु नामु रिदै तिसु सहज सुखैना ॥ (११५५-१६, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart, enjoys peace and poise.

पन्ना ११५६

जिसु नामु रिदै सो सीतलु हूआ ॥ (११५६-१, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart becomes cool and calm.

नाम बिना ध्रिगु जीवणु मूआ ॥२॥ (११५६-१, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, both life and death are cursed. ||2||

जिसु नामु रिदै सो जीवन मुकता ॥ (११५६-१, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is Jivan-mukta, liberated while yet alive.

जिसु नामु रिदै तिसु सभ ही जुगता ॥ (११५६-२, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart knows all ways and means.

जिसु नामु रिदै तिनि नउ निधि पाई ॥ (११५६-२, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart obtains the nine treasures.

नाम बिना भ्रमि आवै जाई ॥३॥ (११५६-२, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the mortal wanders, coming and going in reincarnation. ||3||

जिसु नामु रिदै सो वेपरवाहा ॥ (११५६-३, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is carefree and independent.

जिसु नामु रिदै तिसु सद ही लाहा ॥ (११५६-३, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart always earns a profit.

जिसु नामु रिदै तिसु वड परवारा ॥ (११५६-४, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart has a large family.

नाम बिना मनमुख गावारा ॥४॥ (११५६-४, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the mortal is just an ignorant, self-willed manmukh. ||4||

जिसु नामु रिदै तिसु निहचल आसनु ॥ (११५६-४, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart has a permanent position.

जिसु नामु रिदै तिसु तखति निवासनु ॥ (११५६-५, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is seated on the throne.

जिसु नामु रिदै सो साचा साहु ॥ (११५६-५, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is the true king.

नामहीण नाही पति वेसाहु ॥५॥ (११५६-५, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, no one has any honor or respect. ||5||

जिसु नामु रिदै सो सभ महि जाता ॥ (११५६-६, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is famous everywhere.

जिसु नामु रिदै सो पुरखु बिधाता ॥ (११५६-६, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is the Embodiment of the Creator Lord.

जिसु नामु रिदै सो सभ ते ऊचा ॥ (११५६-६, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is the highest of all.

नाम बिना भ्रमि जोनी मूचा ॥६॥ (११५६-७, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the mortal wanders in reincarnation. ||6||

जिसु नामु रिदै तिसु प्रगटि पहारा ॥ (११५६-७, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart sees the Lord manifested in His Creation.

जिसु नामु रिदै तिसु मिटिआ अंधारा ॥ (११५६-७, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart - his darkness is dispelled.

जिसु नामु रिदै सो पुरखु परवाणु ॥ (११५६-८, भैरउ, मः ५)

One who keeps the Naam in his heart is approved and accepted.

नाम बिना फिरि आवण जाणु ॥७॥ (११५६-८, भैरउ, मः ५)

Without the Naam, the mortal continues coming and going in reincarnation. ||7||

तिनि नामु पाइआ जिसु भइओ कृपाल ॥ (११५६-९, भैरउ, मः ५)

He alone receives the Naam, who is blessed by the Lord's Mercy.

साधसंगति महि लखे गुोपाल ॥ (११५६-९, भैरउ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord of the World is understood.

आवण जाण रहे सुखु पाइआ ॥ (११५६-६, भैरउ, मः ५)

Coming and going in reincarnation ends, and peace is found.

कहु नानक ततै ततु मिलाइआ ॥८॥१॥४॥ (११५६-१०, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, my essence has merged in the Essence of the Lord. ||8||1||4||

भैरउ महला ५ ॥ (११५६-१०)

Bhairao, Fifth Mehl:

कोटि बिसन कीने अवतार ॥ (११५६-१०, भैरउ, मः ५)

He created millions of incarnations of Vishnu.

कोटि ब्रह्मंड जा के ध्रमसाल ॥ (११५६-११, भैरउ, मः ५)

He created millions of universes as places to practice righteousness.

कोटि महेस उपाइ समाए ॥ (११५६-११, भैरउ, मः ५)

He created and destroyed millions of Shivas.

कोटि ब्रह्मे जगु साजण लाए ॥१॥ (११५६-११, भैरउ, मः ५)

He employed millions of Brahmas to create the worlds. ||1||

ऐसो धणी गुविंदु हमारा ॥ (११५६-११, भैरउ, मः ५)

Such is my Lord and Master, the Lord of the Universe.

बरनि न साकउ गुण बिसथारा ॥१॥ रहाउ ॥ (११५६-१२, भैरउ, मः ५)

I cannot even describe His Many Virtues. ||1||Pause||

कोटि माइआ जा कै सेवकाइ ॥ (११५६-१२, भैरउ, मः ५)

Millions of Mayas are His maid-servants.

कोटि जीअ जा की सिंहजाइ ॥ (११५६-१३, भैरउ, मः ५)

Millions of souls are His beds.

कोटि उपारजना तेरै अंगि ॥ (११५६-१३, भैरउ, मः ५)

Millions of universes are the limbs of His Being.

कोटि भगत बसत हरि संगि ॥२॥ (११५६-१३, भैरउ, मः ५)

Millions of devotees abide with the Lord. ||2||

कोटि छत्रपति करत नमस्कार ॥ (११५६-१३, भैरउ, मः ५)

Millions of kings with their crowns and canopies bow before Him.

कोटि इंद्र ठाढे है दुआर ॥ (११५६-१४, भैरउ, मः ५)

Millions of Indras stand at His Door.

कोटि बैकुंठ जा की दृसटी माहि ॥ (११५६-१४, भैरउ, मः ५)

Millions of heavenly paradises are within the scope of His Vision.

कोटि नाम जा की कीमति नाहि ॥३॥ (११५६-१४, भैरउ, मः ५)

Millions of His Names cannot even be appraised. ||3||

कोटि पूरीअत है जा कै नाद ॥ (११५६-१५, भैरउ, मः ५)

Millions of celestial sounds resound for Him.

कोटि अखारे चलित बिसमाद ॥ (११५६-१५, भैरउ, मः ५)

His Wondrous Plays are enacted on millions of stages.

कोटि सकति सिव आगिआकार ॥ (११५६-१५, भैरउ, मः ५)

Millions of Shaktis and Shivas are obedient to Him.

कोटि जीअ देवै आधार ॥४॥ (११५६-१६, भैरउ, मः ५)

He gives sustenance and support to millions of beings. ||4||

कोटि तीर्थ जा के चरन मझार ॥ (११५६-१६, भैरउ, मः ५)

In His Feet are millions of sacred shrines of pilgrimage.

कोटि पवित्र जपत नाम चार ॥ (११५६-१६, भैरउ, मः ५)

Millions chant His Sacred and Beautiful Name.

कोटि पूजारी करते पूजा ॥ (११५६-१७, भैरउ, मः ५)

Millions of worshippers worship Him.

कोटि बिसथारनु अवरु न दूजा ॥५॥ (११५६-१७, भैरउ, मः ५)

Millions of expanses are His; there is no other at all. ||5||

कोटि महिमा जा की निर्मल हंस ॥ (११५६-१७, भैरउ, मः ५)

Millions of swan-souls sing His Immaculate Praises.

कोटि उसतति जा की करत ब्रहमंस ॥ (११५६-१८, भैरउ, मः ५)

Millions of Brahma's sons sing His Praises.

कोटि परलउ ओपति निमख माहि ॥ (११५६-१८, भैरउ, मः ५)

He creates and destroys millions, in an instant.

कोटि गुणा तेरे गणे न जाहि ॥६॥ (११५६-१८, भैरउ, मः ५)

Millions are Your Virtues, Lord - they cannot even be counted. ||6||

कोटि गिआनी कथहि गिआनु ॥ (११५६-१६, भैरउ, मः ५)

Millions of spiritual teachers teach His spiritual wisdom.

कोटि धिआनी धरत धिआनु ॥ (११५६-१६, भैरउ, मः ५)

Millions of meditators focus on His meditation.

कोटि तपीसर तप ही करते ॥ (११५६-१६, भैरउ, मः ५)

Millions of austere penitents practice austerities.

पन्ना ११५७

कोटि मुनीसर मुनि महि रहते ॥७॥ (११५७-१, भैरउ, मः ५)

Millions of silent sages dwell in silence. ||7||

अविगत नाथु अगोचर सुआमी ॥ पूरि रहिआ घट अंतरजामी ॥ (११५७-१, भैरउ, मः ५)

Our Eternal, Imperishable, Incomprehensible Lord and Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts, is permeating all hearts.

जत कत देखउ तेरा वासा ॥ (११५७-२, भैरउ, मः ५)

Wherever I look, I see Your Dwelling, O Lord.

नानक कउ गुरि कीओ प्रगासा ॥८॥२॥५॥ (११५७-२, भैरउ, मः ५)

The Guru has blessed Nanak with enlightenment. ||8||2||5||

भैरउ महला ५ ॥ (११५७-३)

Bhairao, Fifth Mehl:

सतिगुरि मो कउ कीनो दानु ॥ (११५७-३, भैरउ, मः ५)

The True Guru has blessed me with this gift.

अमोल रतनु हरि दीनो नामु ॥ (११५७-३, भैरउ, मः ५)

He has given me the Priceless Jewel of the Lord's Name.

सहज बिनोद चोज आनंता ॥ (११५७-३, भैरउ, मः ५)

Now, I intuitively enjoy endless pleasures and wondrous play.

नानक कउ प्रभु मिलिओ अचिंता ॥१॥ (११५७-४, भैरउ, मः ५)

God has spontaneously met with Nanak. ||1||

कहु नानक कीरति हरि साची ॥ (११५७-४, भैरउ, मः ५)

Says Nanak, True is the Kirtan of the Lord's Praise.

बहुरि बहुरि तिसु संगि मनु राची ॥१॥ रहाउ ॥ (११५७-४, भैरउ, मः ५)

Again and again, my mind remains immersed in it. ||1||Pause||

अचिंत हमारै भोजन भाउ ॥ (११५७-५, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, I feed on the Love of God.

अचिंत हमारै लीचै नाउ ॥ (११५७-५, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, I take God's Name.

अचिंत हमारै सबदि उधार ॥ (११५७-५, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, I am saved by the Word of the Shabad.

अचिंत हमारै भरे भंडार ॥२॥ (११५७-६, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, my treasures are filled to overflowing. ||2||

अचिंत हमारै कारज पूरे ॥ (११५७-६, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, my works are perfectly accomplished.

अचिंत हमारै लथे विसूरे ॥ (११५७-६, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, I am rid of sorrow.

अचिंत हमारै बैरी मीता ॥ (११५७-७, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, my enemies have become friends.

अचिंतो ही इहु मनु वसि कीता ॥३॥ (११५७-७, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, I have brought my mind under control. ||3||

अचिंत प्रभू हम कीआ दिलासा ॥ (११५७-७, भैरव, मः ५)

Spontaneously, God has comforted me.

अचिंत हमारी पूरन आसा ॥ (११५७-८, भैरव, मः ५)

Spontaneously, my hopes have been fulfilled.

अचिंत हमा कउ सगल सिधाँतु ॥ (११५७-८, भैरव, मः ५)

Spontaneously, I have totally realized the essence of reality.

अचिंतु हम कउ गुरि दीनो मंतु ॥४॥ (११५७-८, भैरव, मः ५)

Spontaneously, I have been blessed with the Guru's Mantra. ||4||

अचिंत हमारे बिनसे बैर ॥ (११५७-९, भैरव, मः ५)

Spontaneously, I am rid of hatred.

अचिंत हमारे मिटे अंधेर ॥ (११५७-९, भैरव, मः ५)

Spontaneously, my darkness has been dispelled.

अचिंतो ही मनि कीरतनु मीठा ॥ (११५७-९, भैरव, मः ५)

Spontaneously, the Kirtan of the Lord's Praise seems so sweet to my mind.

अचिंतो ही प्रभु घटि घटि डीठा ॥५॥ (११५७-९, भैरव, मः ५)

Spontaneously, I behold God in each and every heart. ||5||

अचिंत मिटिओ है सगलो भरमा ॥ (११५७-१०, भैरव, मः ५)

Spontaneously, all my doubts have been dispelled.

अचिंत वसिओ मनि सुख बिस्रामा ॥ (११५७-१०, भैरव, मः ५)

Spontaneously, peace and celestial harmony fill my mind.

अचिंत हमारै अनहत वाजै ॥ (११५७-११, भैरव, मः ५)

Spontaneously, the Unstruck Melody of the Sound-current resounds within me.

अचिंत हमारै गोबिंदु गाजै ॥६॥ (११५७-११, भैरव, मः ५)

Spontaneously, the Lord of the Universe has revealed Himself to me. ||6||

अचिंत हमारै मनु पतीआना ॥ (११५७-११, भैरव, मः ५)

Spontaneously, my mind has been pleased and appeased.

निहचल धनी अचिंतु पछाना ॥ (११५७-११, भैरउ, मः ५)

I have spontaneously realized the Eternal, Unchanging Lord.

अचिंतो उपजिओ सगल बिबेका ॥ (११५७-१२, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, all wisdom and knowledge has welled up within me.

अचिंत चरी हथि हरि हरि टेका ॥७॥ (११५७-१२, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, the Support of the Lord, Har, Har, has come into my hands. ||7||

अचिंत प्रभू धुरि लिखिआ लेखु ॥ (११५७-१३, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, God has recorded my pre-ordained destiny.

अचिंत मिलिओ प्रभु ठाकुरु एकु ॥ (११५७-१३, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, the One Lord and Master God has met me.

चिंत अचिंता सगली गई ॥ (११५७-१३, भैरउ, मः ५)

Spontaneously, all my cares and worries have been taken away.

प्रभ नानक नानक नानक मई ॥८॥३॥६॥ (११५७-१३, भैरउ, मः ५)

Nanak, Nanak, Nanak, has merged into the Image of God. ||8||3||6||

भैरउ बाणी भगता की ॥ कबीर जीउ घरु १ (११५७-१५)

Bhairao, The Word Of The Devotees, Kabeer Jee, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११५७-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इहु धनु मेरे हरि को नाउ ॥ (११५७-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Name of the Lord - this alone is my wealth.

गाँठि न बाधउ बेचि न खाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११५७-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

I do not tie it up to hide it, nor do I sell it to make my living. ||1||Pause||

नाउ मेरे खेती नाउ मेरे बारी ॥ (११५७-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Name is my crop, and the Name is my field.

भगति करउ जनु सरनि तुमारी ॥१॥ (११५७-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)

As Your humble servant, I perform devotional worship to You; I seek Your Sanctuary.

||1||

नाउ मेरे माइआ नाउ मेरे पूंजी ॥ (११५७-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Name is Maya and wealth for me; the Name is my capital.

तुमहि छोडि जानउ नही दूजी ॥२॥ (११५७-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)

I do not forsake You; I do not know any other at all. ||2||

नाउ मेरे बंधिप नाउ मेरे भाई ॥ (११५७-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Name is my family, the Name is my brother.

नाउ मेरे संगि अंति होइ सखाई ॥३॥ (११५७-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Name is my companion, who will help me in the end. ||3||

माइआ महि जिसु रखै उदासु ॥ (११५७-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

One whom the Lord keeps detached from Maya

कहि कबीर हउ ता को दासु ॥४॥१॥ (११५७-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

- says Kabeer, I am his slave. ||4||1||

नाँगे आवनु नाँगे जाना ॥ (११५७-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Naked we come, and naked we go.

कोइ न रहिहै राजा राना ॥१॥ (११५७-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

No one, not even the kings and queens, shall remain. ||1||

पन्ना ११५८

रामु राजा नउ निधि मेरै ॥ (११५८-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Sovereign Lord is the nine treasures for me.

सम्पै हेतु कलतु धनु तेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (११५८-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

The possessions and the spouse to which the mortal is lovingly attached, are Your wealth, O Lord. ||1||Pause||

आवत संग न जात संगती ॥ (११५८-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

They do not come with the mortal, and they do not go with him.

कहा भइओ दरि बाँधे हाथी ॥२॥ (११५८-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

What good does it do him, if he has elephants tied up at his doorway? ||2||

लंका गढु सोने का भइआ ॥ (११५८-२, भैरउ, भगत कबीर जी)
The fortress of Sri Lanka was made out of gold,

मूरखु रावनु किआ ले गइआ ॥३॥ (११५८-२, भैरउ, भगत कबीर जी)
but what could the foolish Raawan take with him when he left? ||3||

कहि कबीर किछु गुनु बीचारि ॥ (११५८-३, भैरउ, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, think of doing some good deeds.

चले जुआरी दुइ हथ झारि ॥४॥२॥ (११५८-३, भैरउ, भगत कबीर जी)
In the end, the gambler shall depart empty-handed. ||4||2||

मैला ब्रह्मा मैला इंदु ॥ (११५८-३, भैरउ, भगत कबीर जी)
Brahma is polluted, and Indra is polluted.

रवि मैला मैला है चंदु ॥१॥ (११५८-४, भैरउ, भगत कबीर जी)
The sun is polluted, and the moon is polluted. ||1||

मैला मलता इहु संसारु ॥ (११५८-४, भैरउ, भगत कबीर जी)
This world is polluted with pollution.

इकु हरि निरमलु जा का अंतु न पारु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५८-४, भैरउ, भगत कबीर जी)
Only the One Lord is Immaculate; He has no end or limitation. ||1||Pause||

मैले ब्रहमंडाइ कै ईस ॥ (११५८-५, भैरउ, भगत कबीर जी)
The rulers of kingdoms are polluted.

मैले निसि बासुर दिन तीस ॥२॥ (११५८-५, भैरउ, भगत कबीर जी)
Nights and days, and the days of the month are polluted. ||2||

मैला मोती मैला हीरु ॥ (११५८-५, भैरउ, भगत कबीर जी)
The pearl is polluted, the diamond is polluted.

मैला पउनु पावकु अरु नीरु ॥३॥ (११५८-६, भैरउ, भगत कबीर जी)
Wind, fire and water are polluted. ||3||

मैले सिव संकरा महेस ॥ (११५८-६, भैरउ, भगत कबीर जी)
Shiva, Shankara and Mahaysh are polluted.

मैले सिध साधिक अरु भेख ॥४॥ (११५८-६, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Siddhas, seekers and strivers, and those who wear religious robes, are polluted. ||4||

मैले जोगी जंगम जटा सहेति ॥ (११५८-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Yogis and wandering hermits with their matted hair are polluted.

मैली काइआ हंस समेति ॥५॥ (११५८-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

The body, along with the swan-soul, is polluted. ||5||

कहि कबीर ते जन परवान ॥ निर्मल ते जो रामहि जान ॥६॥३॥ (११५८-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, those humble beings are approved and pure, who know the Lord. ||6||3||

मनु करि मका कबला करि देही ॥ (११५८-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Let your mind be Mecca, and your body the temple of worship.

बोलनहारु परम गुरु एही ॥१॥ (११५८-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Let the Supreme Guru be the One who speaks. ||1||

कहु रे मुलाँ बाँग निवाज ॥ (११५८-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

O Mullah, utter the call to prayer.

एक मसीति दसै दरवाज ॥१॥ रहाउ ॥ (११५८-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

The one mosque has ten doors. ||1||Pause||

मिसिमिलि तामसु भरमु कदूरी ॥ (११५८-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

So slaughter your evil nature, doubt and cruelty;

भाखि ले पंचै होइ सबूरी ॥२॥ (११५८-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)

consume the five demons and you shall be blessed with contentment. ||2||

हिंदू तुरक का साहिबु एक ॥ (११५८-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)

Hindus and Muslims have the same One Lord and Master.

कह करै मुलाँ कह करै सेख ॥३॥ (११५८-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)

What can the Mullah do, and what can the Shaykh do? ||3||

कहि कबीर हउ भइआ दिवाना ॥ (११५८-११, भैरउ, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, I have gone insane.

मुसि मुसि मनूआ सहजि समाना ॥४॥४॥ (११५८-११, भैरउ, भगत कबीर जी)

Slaughtering, slaughtering my mind, I have merged into the Celestial Lord. ||4||4||

गंगा कै संगि सलिता बिगरी ॥ सो सलिता गंगा होइ निबरी ॥१॥ (११५८-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)

When the stream flows into the Ganges, then it becomes the Ganges. ||1||

बिगरिओ कबीरा राम दुहाई ॥ (११५८-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)

Just so, Kabeer has changed.

साचु भइओ अन कतहि न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११५८-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

He has become the Embodiment of Truth, and he does not go anywhere else.

||1||Pause||

चंदन कै संगि तरवरु बिगरिओ ॥ (११५८-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

Associating with the sandalwood tree, the tree nearby is changed;

सो तरवरु चंदनु होइ निबरिओ ॥२॥ (११५८-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

that tree begins to smell just like the sandalwood tree. ||2||

पारस कै संगि ताँबा बिगरिओ ॥ (११५८-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)

Coming into contact with the philosophers' stone, copper is transformed;

सो ताँबा कंचनु होइ निबरिओ ॥३॥ (११५८-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)

that copper is transformed into gold. ||3||

संतन संगि कबीरा बिगरिओ ॥ (११५८-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)

In the Society of the Saints, Kabeer is transformed;

सो कबीरु रामै होइ निबरिओ ॥४॥५॥ (११५८-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)

that Kabeer is transformed into the Lord. ||4||5||

माथे तिलकु हथि माला बानाँ ॥ (११५८-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)

Some apply ceremonial marks to their foreheads, hold malas in their hands, and wear religious robes.

लोगन रामु खिलउना जानाँ ॥१॥ (११५८-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)

Some people think that the Lord is a play-thing. ||1||

जउ हउ बउरा तउ राम तोरा ॥ (११५८-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

If I am insane, then I am Yours, O Lord.

लोगु मरमु कह जानै मोरा ॥१॥ रहाउ ॥ (११५८-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

How can people know my secret? ||1||Pause||

तोउ न पाती पूजउ न देवा ॥ (११५८-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)

I do not pick leaves as offerings, and I do not worship idols.

राम भगति बिनु निहफल सेवा ॥२॥ (११५८-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)

Without devotional worship of the Lord, service is useless. ||2||

सतिगुरु पूजउ सदा सदा मनावउ ॥ (११५८-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)

I worship the True Guru; forever and ever, I surrender to Him.

ऐसी सेव दरगह सुखु पावउ ॥३॥ (११५८-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

By such service, I find peace in the Court of the Lord. ||3||

लोगु कहै कबीरु बउराना ॥ (११५८-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

People say that Kabeer has gone insane.

कबीर का मरमु राम पहिचानाँ ॥४॥६॥ (११५८-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Only the Lord realizes the secret of Kabeer. ||4||6||

उलटि जाति कुल दोऊ बिसारी ॥ (११५८-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

Turning away from the world, I have forgotten both my social class and ancestry.

सुन्न सहज महि बुनत हमारी ॥१॥ (११५८-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

My weaving now is in the most profound celestial stillness. ||1||

हमरा झगरा रहा न कोऊ ॥ (११५८-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

I have no quarrel with anyone.

पन्ना ११५६

पंडित मुलाँ छाडे दोऊ ॥१॥ रहाउ ॥ (११५६-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

I have abandoned both the Pandits, the Hindu religious scholars, and the Mullahs, the Muslim priests. ||1||Pause||

बुनि बुनि आप आपु पहिरावउ ॥ (११५६-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

I weave and weave, and wear what I weave.

जह नही आपु तहा होइ गावउ ॥२॥ (११५६-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

Where egotism does not exist, there I sing God's Praises. ||2||

पंडित मुलाँ जो लिखि दीआ ॥ (११५६-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

Whatever the Pandits and Mullahs have written,

छाडि चले हम कछू न लीआ ॥३॥ (११५६-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

I reject; I do not accept any of it. ||3||

रिदै इखलासु निरखि ले मीरा ॥ (११५६-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

My heart is pure, and so I have seen the Lord within.

आपु खोजि खोजि मिले कबीरा ॥४॥७॥ (११५६-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

Searching, searching within the self, Kabeer has met the Lord. ||4||7||

निर्धन आदरु कोई न देइ ॥ (११५६-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

No one respects the poor man.

लाख जतन करै ओहु चिति न धरेइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११५६-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

He may make thousands of efforts, but no one pays any attention to him. ||1||Pause||

जउ निरधनु सरधन कै जाइ ॥ (११५६-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

When the poor man goes to the rich man,

आगे बैठा पीठि फिराइ ॥१॥ (११५६-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

and sits right in front of him, the rich man turns his back on him. ||1||

जउ सरधनु निर्धन कै जाइ ॥ (११५६-५, भैरउ, भगत कबीर जी)

But when the rich man goes to the poor man,

दीआ आदरु लीआ बुलाइ ॥२॥ (११५६-५, भैरउ, भगत कबीर जी)
the poor man welcomes him with respect. ||2||

निरधनु सरधनु दोनउ भाई ॥ (११५६-५, भैरउ, भगत कबीर जी)
The poor man and the rich man are both brothers.

प्रभ की कला न मेटी जाई ॥३॥ (११५६-६, भैरउ, भगत कबीर जी)
God's pre-ordained plan cannot be erased. ||3||

कहि कबीर निरधनु है सोई ॥ (११५६-६, भैरउ, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, he alone is poor,

जा के हिरदै नामु न होई ॥४॥८॥ (११५६-६, भैरउ, भगत कबीर जी)
who does not have the Naam, the Name of the Lord, in his heart. ||4||8||

गुरु सेवा ते भगति कमाई ॥ (११५६-७, भैरउ, भगत कबीर जी)
Serving the Guru, devotional worship is practiced.

तब इह मानस देही पाई ॥ (११५६-७, भैरउ, भगत कबीर जी)
Then, this human body is obtained.

इस देही कउ सिमरहि देव ॥ (११५६-७, भैरउ, भगत कबीर जी)
Even the gods long for this human body.

सो देही भजु हरि की सेव ॥१॥ (११५६-७, भैरउ, भगत कबीर जी)
So vibrate that human body, and think of serving the Lord. ||1||

भजहु गुोबिंद भूलि मत जाहु ॥ (११५६-८, भैरउ, भगत कबीर जी)
Vibrate, and meditate on the Lord of the Universe, and never forget Him.

मानस जनम का एही लाहु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५६-८, भैरउ, भगत कबीर जी)
This is the blessed opportunity of this human incarnation. ||1||Pause||

जब लगु जरा रोगु नही आइआ ॥ (११५६-८, भैरउ, भगत कबीर जी)
As long as the disease of old age has not come to the body,

जब लगु कालि ग्रसी नही काइआ ॥ (११५६-९, भैरउ, भगत कबीर जी)
and as long as death has not come and seized the body,

जब लगु बिकल भई नही बानी ॥ (११५६-६, भैरउ, भगत कबीर जी)
and as long as your voice has not lost its power,

भजि लेहि रे मन सारिगपानी ॥२॥ (११५६-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)
O mortal being, vibrate and meditate on the Lord of the World. ||2||

अब न भजसि भजसि कब भाई ॥ (११५६-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)
If you do not vibrate and meditate on Him now, when will you, O Sibing of Destiny?

आवै अंतु न भजिआ जाई ॥ (११५६-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)
When the end comes, you will not be able to vibrate and meditate on Him.

जो किछु करहि सोई अब सारु ॥ (११५६-११, भैरउ, भगत कबीर जी)
Whatever you have to do - now is the best time to do it.

फिरि पछुताहु न पावहु पारु ॥३॥ (११५६-११, भैरउ, भगत कबीर जी)
Otherwise, you shall regret and repent afterwards, and you shall not be carried across to the other side. ||3||

सो सेवकु जो लाइआ सेव ॥ (११५६-११, भैरउ, भगत कबीर जी)
He alone is a servant, whom the Lord enjoins to His service.

तिन ही पाए निरंजन देव ॥ (११५६-११, भैरउ, भगत कबीर जी)
He alone attains the Immaculate Divine Lord.

गुर मिलि ता के खुले कपाट ॥ (११५६-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)
Meeting with the Guru, his doors are opened wide,

बहुरि न आवै जोनी बाट ॥४॥ (११५६-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)
and he does not have to journey again on the path of reincarnation. ||4||

इही तेरा अउसरु इह तेरी बार ॥ (११५६-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)
This is your chance, and this is your time.

घट भीतरि तू देखु बिचारि ॥ (११५६-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)
Look deep into your own heart, and reflect on this.

कहत कबीरु जीति कै हारि ॥ (११५६-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, you can win or lose.

बहु बिधि कहिओ पुकारि पुकारि ॥५॥१॥६॥ (११५६-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)
In so many ways, I have proclaimed this out loud. ||5||1||9||

सिव की पुरी बसै बुधि सारु ॥ (११५६-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)
In the City of God, sublime understanding prevails.

तह तुम् मिलि कै करहु बिचारु ॥ (११५६-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)
There, you shall meet with the Lord, and reflect on Him.

ईत ऊत की सोझी परै ॥ (११५६-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)
Thus, you shall understand this world and the next.

कउनु कर्म मेरा करि करि मरै ॥१॥ (११५६-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)
What is the use of claiming that you own everything, if you only die in the end? ||1||

निज पद ऊपरि लागो धिआनु ॥ (११५६-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)
I focus my meditation on my inner self, deep within.

राजा राम नामु मोरा ब्रह्म गिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (११५६-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)
The Name of the Sovereign Lord is my spiritual wisdom. ||1||Pause||

मूल दुआरै बंधिआ बंधु ॥ (११५६-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
In the first chakra, the root chakra, I have grasped the reins and tied them.

रवि ऊपरि गहि राखिआ चंदु ॥ (११५६-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
I have firmly placed the moon above the sun.

पछम दुआरै सूरजु तपै ॥ (११५६-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
The sun blazes forth at the western gate.

मेर डंड सिर ऊपरि बसै ॥२॥ (११५६-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
Through the central channel of the Shushmanaa, it rises up above my head. ||2||

पसचम दुआरे की सिल ओड़ ॥ (११५६-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
There is a stone at that western gate,

तिह सिल ऊपरि खिड़की अउर ॥ (११५६-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
and above that stone, is another window.

खिड़की ऊपरि दसवा दुआरु ॥ (११५६-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Above that window is the Tenth Gate.

कहि कबीर ता का अंतु न पारु ॥३॥२॥१०॥ (११५६-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, it has no end or limitation. ||3||2||10||

सो मुलाँ जो मन सिउ लरै ॥ (११५६-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)

He alone is a Mullah, who struggles with his mind,

गुरु उपदेसि काल सिउ जु रै ॥ (११५६-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

and through the Guru's Teachings, fights with death.

काल पुरख का मरदै मानु ॥ (११५६-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

He crushes the pride of the Messenger of Death.

तिसु मुला कउ सदा सलामु ॥१॥ (११५६-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)

Unto that Mullah, I ever offer greetings of respect. ||1||

पन्ना ११६०

है हजूरि कत दूरि बतावहु ॥ (११६०-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

God is present, right here at hand; why do you say that He is far away?

दुंदर बाधहु सुंदर पावहु ॥१॥ रहाउ ॥ (११६०-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

Tie up your disturbing passions, and find the Beauteous Lord. ||1||Pause||

काजी सो जु काइआ बीचारै ॥ (११६०-१, भैरउ, भगत कबीर जी)

He alone is a Qazi, who contemplates the human body,

काइआ की अगनि ब्रह्म परजारै ॥ (११६०-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

and through the fire of the body, is illumined by God.

सुपनै बिंदु न देई झरना ॥ (११६०-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

He does not lose his semen, even in his dreams;

तिसु काजी कउ जरा न मरना ॥२॥ (११६०-२, भैरउ, भगत कबीर जी)

for such a Qazi, there is no old age or death. ||2||

सो सुरतानु जु दुइ सर तानै ॥ (११६०-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

He alone is a sultan and a king, who shoots the two arrows,

बाहरि जाता भीतरि आनै ॥ (११६०-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

gathers in his outgoing mind,

गगन मंडल महि लसकरु करै ॥ (११६०-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

and assembles his army in the realm of the mind's sky, the Tenth Gate.

सो सुरतानु छलु सिरि धरै ॥३॥ (११६०-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

The canopy of royalty waves over such a sultan. ||3||

जोगी गोरखु गोरखु करै ॥ (११६०-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Yogi cries out, "Gorakh, Gorakh".

हिंदू राम नामु उचरै ॥ (११६०-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Hindu utters the Name of Raam.

मुसलमान का एकु खुदाइ ॥ (११६०-५, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Muslim has only One God.

कबीर का सुआमी रहिआ समाइ ॥४॥३॥११॥ (११६०-५, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Lord and Master of Kabeer is all-pervading. ||4||3||11||

महला ५ ॥ (११६०-५)

Fifth Mehl:

जो पाथर कउ कहते देव ॥ (११६०-५, भैरउ, मः ५)

Those who call a stone their god

ता की बिरथा होवै सेव ॥ (११६०-६, भैरउ, मः ५)

- their service is useless.

जो पाथर की पाँई पाइ ॥ (११६०-६, भैरउ, मः ५)

Those who fall at the feet of a stone god

तिस की घाल अजाँई जाइ ॥१॥ (११६०-६, भैरउ, मः ५)

- their work is wasted in vain. ||1||

ठाकुरु हमरा सद बोलंता ॥ (११६०-७, भैरउ, मः ५)

My Lord and Master speaks forever.

सर्व जीआ कउ प्रभु दानु देता ॥१॥ रहाउ ॥ (११६०-७, भैरउ, मः ५)

God gives His gifts to all living beings. ||1||Pause||

अंतरि देउ न जानै अंधु ॥ (११६०-७, भैरउ, मः ५)

The Divine Lord is within the self, but the spiritually blind one does not know this.

भ्रम का मोहिआ पावै फंधु ॥ (११६०-८, भैरउ, मः ५)

Deluded by doubt, he is caught in the noose.

न पाथरु बोलै ना किछु देइ ॥ (११६०-८, भैरउ, मः ५)

The stone does not speak; it does not give anything to anyone.

फोकट कर्म निहफल है सेव ॥२॥ (११६०-८, भैरउ, मः ५)

Such religious rituals are useless; such service is fruitless. ||2||

जे मिरतक कउ चंदनु चड़ावै ॥ (११६०-९, भैरउ, मः ५)

If a corpse is anointed with sandalwood oil,

उस ते कहहु कवन फल पावै ॥ (११६०-९, भैरउ, मः ५)

what good does it do?

जे मिरतक कउ बिसटा माहि रुलाई ॥ (११६०-९, भैरउ, मः ५)

If a corpse is rolled in manure,

ताँ मिरतक का किआ घटि जाई ॥३॥ (११६०-१०, भैरउ, मः ५)

what does it lose from this? ||3||

कहत कबीर हउ कहउ पुकारि ॥ (११६०-१०, भैरउ, मः ५)

Says Kabeer, I proclaim this out loud

समझि देखु साकत गावार ॥ (११६०-१०, भैरउ, मः ५)

- behold, and understand, you ignorant, faithless cynic.

दूजै भाइ बहुतु घर गाले ॥ (११६०-११, भैरउ, मः ५)

The love of duality has ruined countless homes.

राम भगत है सदा सुखाले ॥४॥४॥१२॥ (११६०-११, भैरु, मः ५)

The Lord's devotees are forever in bliss. ||4||4||12||

जल महि मीन माइआ के बेधे ॥ (११६०-११, भैरु, मः ५)

The fish in the water is attached to Maya.

दीपक पतंग माइआ के छेदे ॥ (११६०-१२, भैरु, मः ५)

The moth fluttering around the lamp is pierced through by Maya.

काम माइआ कुंचर कउ बिआपै ॥ (११६०-१२, भैरु, मः ५)

The sexual desire of Maya afflicts the elephant.

भुइअंगम भ्रिंग माइआ महि खापे ॥१॥ (११६०-१२, भैरु, मः ५)

The snakes and bumble bees are destroyed through Maya. ||1||

माइआ ऐसी मोहनी भाई ॥ (११६०-१३, भैरु, मः ५)

Such are the enticements of Maya, O Siblings of Destiny.

जेते जीअ तेते डहकाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११६०-१३, भैरु, मः ५)

As many living beings are there are, have been deceived. ||1||Pause||

पंखी मृग माइआ महि राते ॥ (११६०-१३, भैरु, मः ५)

The birds and the deer are imbued with Maya.

साकर माखी अधिक संतापे ॥ (११६०-१४, भैरु, मः ५)

Sugar is a deadly trap for the flies.

तुरे उसट माइआ महि भेला ॥ (११६०-१४, भैरु, मः ५)

Horses and camels are absorbed in Maya.

सिध चउरासीह माइआ महि खेला ॥२॥ (११६०-१४, भैरु, मः ५)

The eighty-four Siddhas, the beings of miraculous spiritual powers, play in Maya. ||2||

छिअ जती माइआ के बंदा ॥ (११६०-१५, भैरु, मः ५)

The six celibates are slaves of Maya.

नवै नाथ सूरज अरु चंदा ॥ (११६०-१५, भैरु, मः ५)

So are the nine masters of Yoga, and the sun and the moon.

तपे रखीसर माइआ महि सूता ॥ (११६०-१५, भैरउ, मः ५)

The austere disciplinarians and the Rishis are asleep in Maya.

माइआ महि कालु अरु पंच दूता ॥३॥ (११६०-१६, भैरउ, मः ५)

Death and the five demons are in Maya. ||3||

सुआन सिआल माइआ महि राता ॥ (११६०-१६, भैरउ, मः ५)

Dogs and jackals are imbued with Maya.

बंतर चीते अरु सिंघाता ॥ (११६०-१७, भैरउ, मः ५)

Monkeys, leopards and lions,

माँजार गाडर अरु लूबरा ॥ (११६०-१७, भैरउ, मः ५)

cats, sheep, foxes,

बिरख मूल माइआ महि परा ॥४॥ (११६०-१७, भैरउ, मः ५)

trees and roots are planted in Maya. ||4||

माइआ अंतरि भीने देव ॥ (११६०-१८, भैरउ, मः ५)

Even the gods are drenched with Maya,

सागर इंद्रा अरु धरतेव ॥ (११६०-१८, भैरउ, मः ५)

as are the oceans, the sky and the earth.

कहि कबीर जिसु उदरु तिसु माइआ ॥ (११६०-१८, भैरउ, मः ५)

Says Kabeer, whoever has a belly to fill, is under the spell of Maya.

तब छूटे जब साधू पाइआ ॥५॥५॥१३॥ (११६०-१८, भैरउ, मः ५)

The mortal is emancipated only when he meets the Holy Saint. ||5||5||13||

जब लगु मेरी मेरी करै ॥ (११६०-१६, भैरउ, मः ५)

As long as he cries out, "Mine! Mine!",

तब लगु काजु एकु नही सरै ॥ (११६०-१६, भैरउ, मः ५)

none of his tasks is accomplished.

जब मेरी मेरी मिटि जाइ ॥ (११६०-१६, भैरउ, मः ५)

When such possessiveness is erased and removed,

पन्ना ११६१

तब प्रभ काजु सवारहि आइ ॥१॥ (११६१-१, भैरउ, मः ५)
then God comes and resolves his affairs. ||1||

ऐसा गिआनु बिचारु मना ॥ (११६१-१, भैरउ, मः ५)
Contemplate such spiritual wisdom, O mortal man.

हरि की न सिमरहु दुख भंजना ॥१॥ रहाउ ॥ (११६१-१, भैरउ, मः ५)
Why not meditate in remembrance on the Lord, the Destroyer of pain? ||1||Pause||

जब लगु सिंधु रहै बन माहि ॥ (११६१-२, भैरउ, मः ५)
As long as the tiger lives in the forest,

तब लगु बनु फूलै ही नाहि ॥ (११६१-२, भैरउ, मः ५)
the forest does not flower.

जब ही सिआरु सिंघ कउ खाइ ॥ (११६१-३, भैरउ, मः ५)
But when the jackal eats the tiger,

फूलि रही सगली बनराइ ॥२॥ (११६१-३, भैरउ, मः ५)
then the entire forest flowers. ||2||

जीतो बूडै हारो तिरै ॥ (११६१-३, भैरउ, मः ५)
The victorious are drowned, while the defeated swim across.

गुरु परसादी पारि उतरै ॥ (११६१-३, भैरउ, मः ५)
By Guru's Grace, one crosses over and is saved.

दासु कबीरु कहै समझाइ ॥ (११६१-४, भैरउ, मः ५)
Slave Kabeer speaks and teaches:

केवल राम रहहु लिव लाइ ॥३॥६॥१४॥ (११६१-४, भैरउ, मः ५)
remain lovingly absorbed, attuned to the Lord alone. ||3||6||14||

सतरि सैइ सलार है जा के ॥ (११६१-४, भैरउ, मः ५)
He has 7,000 commanders,

सवा लाखु पैकाबर ता के ॥ (११६१-५, भैरउ, मः ५)
and hundreds of thousands of prophets;

सेख जु कहीअहि कोटि अठासी ॥ (११६१-५, भैरउ, मः ५)
He is said to have 88,000,000 shaykhs,

छपन कोटि जा के खेल खासी ॥१॥ (११६१-५, भैरउ, मः ५)
and 56,000,000 attendants. ||1||

मो गरीब की को गुजरावै ॥ (११६१-६, भैरउ, मः ५)
I am meek and poor - what chance do I have of being heard there?

मजलसि दूरि महलु को पावै ॥१॥ रहाउ ॥ (११६१-६, भैरउ, मः ५)
His Court is so far away; only a rare few attain the Mansion of His Presence.
||1||Pause||

तेतीस करोड़ी है खेल खाना ॥ (११६१-६, भैरउ, मः ५)
He has 33,000,000 play-houses.

चउरासी लख फिरै दिवानाँ ॥ (११६१-७, भैरउ, मः ५)
His beings wander insanelly through 8.4 million incarnations.

बाबा आदम कउ किछु नदरि दिखाई ॥ (११६१-७, भैरउ, मः ५)
He bestowed His Grace on Adam, the father of mankind,

उनि भी भिसति घनेरी पाई ॥२॥ (११६१-७, भैरउ, मः ५)
who then lived in paradise for a long time. ||2||

दिल खलहलु जा कै जरद रू बानी ॥ (११६१-८, भैरउ, मः ५)
Pale are the faces of those whose hearts are disturbed.

छोडि कतेब करै सैतानी ॥ (११६१-८, भैरउ, मः ५)
They have forsaken their Bible, and practice Satanic evil.

दुनीआ दोसु रोसु है लोई ॥ (११६१-८, भैरउ, मः ५)
One who blames the world, and is angry with people,

अपना कीआ पावै सोई ॥३॥ (११६१-९, भैरउ, मः ५)
shall receive the fruits of his own actions. ||3||

तुम दाते हम सदा भिखारी ॥ (११६१-६, भैरउ, मः ५)

You are the Great Giver, O Lord; I am forever a beggar at Your Door.

देउ जबाबु होइ बजगारी ॥ (११६१-६, भैरउ, मः ५)

If I were to deny You, then I would be a wretched sinner.

दासु कबीरु तेरी पनह समानाँ ॥ (११६१-६, भैरउ, मः ५)

Slave Kabeer has entered Your Shelter.

भिसतु नजीकि राखु रहमाना ॥४॥७॥१५॥ (११६१-१०, भैरउ, मः ५)

Keep me near You, O Merciful Lord God - that is heaven for me. ||4||7||15||

सभु कोई चलन कहत है ऊहाँ ॥ (११६१-१०, भैरउ, मः ५)

Everyone speaks of going there,

ना जानउ बैकुंठु है कहाँ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६१-११, भैरउ, मः ५)

but I do not even know where heaven is. ||1||Pause||

आप आप का मरमु न जानाँ ॥ (११६१-११, भैरउ, मः ५)

One who does not even know the mystery of his own self,

बातन ही बैकुंठु बखानाँ ॥१॥ (११६१-११, भैरउ, मः ५)

speaks of heaven, but it is only talk. ||1||

जब लगु मन बैकुंठ की आस ॥ (११६१-१२, भैरउ, मः ५)

As long as the mortal hopes for heaven,

तब लगु नाही चरन निवास ॥२॥ (११६१-१२, भैरउ, मः ५)

he will not dwell at the Lord's Feet. ||2||

खाई कोटु न परल पगारा ॥ (११६१-१२, भैरउ, मः ५)

Heaven is not a fort with moats and ramparts, and walls plastered with mud;

ना जानउ बैकुंठ दुआरा ॥३॥ (११६१-१२, भैरउ, मः ५)

I do not know what heaven's gate is like. ||3||

कहि कमीर अब कहीऐ काहि ॥ (११६१-१३, भैरउ, मः ५)

Says Kabeer, now what more can I say?

साधसंगति बैकुंठै आहि ॥४॥८॥१६॥ (११६१-१३, भैरउ, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is heaven itself. ||4||8||16||

किउ लीजै गढु बंका भाई ॥ (११६१-१४, भैरउ, मः ५)

How can the beautiful fortress be conquered, O Siblings of Destiny?

दोवर कोट अरु तेवर खाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११६१-१४, भैरउ, मः ५)

It has double walls and triple moats. ||1||Pause||

पाँच पचीस मोह मद मतसर आडी परबल माइआ ॥ (११६१-१४, भैरउ, मः ५)

It is defended by the five elements, the twenty-five categories, attachment, pride, jealousy and the awesomely powerful Maya.

जन गरीब को जोरु न पहुचै कहा करउ रघुराइआ ॥१॥ (११६१-१५, भैरउ, मः ५)

The poor mortal being does not have the strength to conquer it; what should I do now, O Lord? ||1||

कामु किवारी दुखु सुखु दरवानी पापु पुनु दरवाजा ॥ (११६१-१५, भैरउ, मः ५)

Sexual desire is the window, pain and pleasure are the gate-keepers, virtue and sin are the gates.

क्रोधु प्रधानु महा बड दुंदर तह मनु मावासी राजा ॥२॥ (११६१-१६, भैरउ, मः ५)

Anger is the great supreme commander, full of argument and strife, and the mind is the rebel king there. ||2||

स्वाद सनाह टोपु ममता को कुबुधि कमान चढाई ॥ (११६१-१६, भैरउ, मः ५)

Their armor is the pleasure of tastes and flavors, their helmets are worldly attachments; they take aim with their bows of corrupt intellect.

तिसना तीर रहे घट भीतरि इउ गढु लीओ न जाई ॥३॥ (११६१-१७, भैरउ, मः ५)

The greed that fills their hearts is the arrow; with these things, their fortress is impregnable. ||3||

प्रेम पलीता सुरति हवाई गोला गिआनु चलाइआ ॥ (११६१-१८, भैरउ, मः ५)

But I have made divine love the fuse, and deep meditation the bomb; I have launched the rocket of spiritual wisdom.

ब्रह्म अगनि सहजे परजाली एकहि चोट सिझाइआ ॥४॥ (११६१-१८, भैरउ, मः ५)

The fire of God is lit by intuition, and with one shot, the fortress is taken. ||4||

सतु संतोखु लै लरने लागा तोरे दुइ दरवाजा ॥ (११६१-१६, भैरउ, मः ५)

Taking truth and contentment with me, I begin the battle and storm both the gates.

साधसंगति अरु गुर की कृपा ते पकरिओ गढ को राजा ॥५॥ (११६१-१६, भैरउ, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and by Guru's Grace, I have captured the king of the fortress. ||5||

पन्ना ११६२

भगवत भीरि सकति सिमरन की कटी काल भै फासी ॥ (११६२-१, भैरउ, मः ५)

With the army of God's devotees, and Shakti, the power of meditation, I have snapped the noose of the fear of death.

दासु कमीरु चडिओ गड ऊपरि राजु लीओ अबिनासी ॥६॥६॥१७॥ (११६२-१, भैरउ, मः ५)

Slave Kabeer has climbed to the top of the fortress; I have obtained the eternal, imperishable domain. ||6||9||17||

गंग गुसाइनि गहिर गम्भीर ॥ (११६२-२, भैरउ, मः ५)

The mother Ganges is deep and profound.

जंजीर बाँधि करि खरे कबीर ॥१॥ (११६२-२, भैरउ, मः ५)

Tied up in chains, they took Kabeer there. ||1||

मनु न डिगै तनु काहे कउ डराइ ॥ (११६२-३, भैरउ, मः ५)

My mind was not shaken; why should my body be afraid?

चरन कमल चितु रहिओ समाइ ॥ रहाउ ॥ (११६२-३, भैरउ, मः ५)

My consciousness remained immersed in the Lotus Feet of the Lord. ||1||Pause||

गंगा की लहरि मेरी टुटी जंजीर ॥ (११६२-४, भैरउ, मः ५)

The waves of the Ganges broke the chains,

मृगछाला पर बैठे कबीर ॥२॥ (११६२-४, भैरउ, मः ५)

and Kabeer was seated on a deer skin. ||2||

कहि कम्बीर कोऊ संग न साथ ॥ (११६२-४, भैरउ, मः ५)

Says Kabeer, I have no friend or companion.

जल थल राखन है रघुनाथ ॥३॥१०॥१८॥ (११६२-५, भैरउ, मः ५)

On the water, and on the land, the Lord is my Protector. ||3||10||18||

भैरउ कबीर जीउ असटपदी घरु २ (११६२-६)

Bhairao, Kabeer Jee, Ashtapadees, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६२-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अगम द्रुगम गड़ि रचिओ बास ॥ (११६२-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

God constructed a fortress, inaccessible and unreachable, in which He dwells.

जा महि जोति करे परगास ॥ (११६२-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

There, His Divine Light radiates forth.

बिजुली चमकै होइ अनंदु ॥ (११६२-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

Lightning blazes, and bliss prevails there,

जिह पउड़े प्रभ बाल गोबिंद ॥१॥ (११६२-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

where the Eternally Young Lord God abides. ||1||

इहु जीउ राम नाम लिव लागै ॥ (११६२-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

This soul is lovingly attuned to the Lord's Name.

जरा मरनु छूटै भ्रमु भागै ॥१॥ रहाउ ॥ (११६२-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

It is saved from old age and death, and its doubt runs away. ||1||Pause||

अबरन बरन सिउ मन ही प्रीति ॥ (११६२-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

Those who believe in high and low social classes,

हउमै गावनि गावहि गीत ॥ (११६२-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

only sing songs and chants of egotism.

अनहद सबद होत झुनकार ॥ (११६२-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Unstruck Sound-current of the Shabad, the Word of God, resounds in that place,

जिह पउड़े प्रभ श्री गोपाल ॥२॥ (११६२-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)

where the Supreme Lord God abides. ||2||

खंडल मंडल मंडल मंडा ॥ (११६२-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)

He creates planets, solar systems and galaxies;

तृअ असथान तीनि तृअ खंडा ॥ (११६२-१०, भैरउ, भगत कबीर जी)

He destroys the three worlds, the three gods and the three qualities.

अगम अगोचरु रहिआ अभ अंत ॥ (११६२-११, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Inaccessible and Unfathomable Lord God dwells in the heart.

पारु न पावै को धरनीधर मंत ॥३॥ (११६२-११, भैरउ, भगत कबीर जी)

No one can find the limits or the secrets of the Lord of the World. ||3||

कदली पुहप धूप परगास ॥ (११६२-११, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Lord shines forth in the plantain flower and the sunshine.

रज पंकज महि लीओ निवास ॥ (११६२-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)

He dwells in the pollen of the lotus flower.

दुआदस दल अभ अंतरि मंत ॥ (११६२-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Lord's secret is within the twelve petals of the heart-lotus.

जह पउड़े स्त्री कमला कंत ॥४॥ (११६२-१२, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Supreme Lord, the Lord of Lakshmi dwells there. ||4||

अर्ध उरध मुखि लागो कासु ॥ (११६२-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

He is like the sky, stretching across the lower, upper and middle realms.

सुन्न मंडल महि करि परगासु ॥ (११६२-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

In the profoundly silent celestial realm, He radiates forth.

ऊहाँ सूरज नाही चंद ॥ (११६२-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

Neither the sun nor the moon are there,

आदि निरंजनु करै अनंद ॥५॥ (११६२-१३, भैरउ, भगत कबीर जी)

but the Primal Immaculate Lord celebrates there. ||5||

सो ब्रहमंडि पिंडि सो जानु ॥ (११६२-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)

Know that He is in the universe, and in the body as well.

मान सरोवरि करि इसनानु ॥ (११६२-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)
Take your cleansing bath in the Mansarovar Lake.

सोहं सो जा कउ है जाप ॥ (११६२-१४, भैरउ, भगत कबीर जी)
Chant "Sohang" - "He is me."

जा कउ लिपत न होइ पुन्न अरु पाप ॥६॥ (११६२-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)
He is not affected by either virtue or vice. ||6||

अबरन बरन घाम नही छाम ॥ (११६२-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)
He is not affected by either high or low social class, sunshine or shade.

अवर न पाईऐ गुर की साम ॥ (११६२-१५, भैरउ, भगत कबीर जी)
He is in the Guru's Sanctuary, and nowhere else.

टारी न टरै आवै न जाइ ॥ (११६२-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
He is not diverted by diversions, comings or goings.

सुन्न सहज महि रहिओ समाइ ॥७॥ (११६२-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
Remain intuitively absorbed in the celestial void. ||7||

मन मधे जानै जे कोइ ॥ (११६२-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
One who knows the Lord in the mind

जो बोलै सो आपै होइ ॥ (११६२-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
- whatever he says, comes to pass.

जोति मंतु मनि असथिरु करै ॥ (११६२-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
One who firmly implants the Lord's Divine Light, and His Mantra within the mind

कहि कबीर सो प्रानी तरै ॥८॥१॥ (११६२-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
- says Kabear, such a mortal crosses over to the other side. ||8||1||

कोटि सूर जा कै परगास ॥ (११६२-१७, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of suns shine for Him,

कोटि महादेव अरु कबिलास ॥ (११६२-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)
millions of Shivas and Kailash mountains.

दुर्गा कोटि जा कै मरदनु करै ॥ (११६२-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of Durga goddesses massage His Feet.

ब्रह्मा कोटि बेद उचरै ॥१॥ (११६२-१८, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of Brahmas chant the Vedas for Him. ||1||

जउ जाचउ तउ केवल राम ॥ (११६२-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
When I beg, I beg only from the Lord.

आन देव सिउ नाही काम ॥१॥ रहाउ ॥ (११६२-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
I have nothing to do with any other deities. ||1||Pause||

कोटि चंद्रमे करहि चराक ॥ (११६२-१६, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of moons twinkle in the sky.

पन्ना ११६३

सुर तेतीसउ जेवहि पाक ॥ (११६३-१, भैरउ, भगत कबीर जी)
Three hundred thirty million gods eat the Lord's offerings.

नव ग्रह कोटि ठाढे दरबार ॥ (११६३-१, भैरउ, भगत कबीर जी)
The nine stars, a million times over, stand at His Door.

धर्म कोटि जा कै प्रतिहार ॥२॥ (११६३-१, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of Righteous Judges of Dharma are His gate-keepers. ||2||

पवन कोटि चउबारे फिरहि ॥ (११६३-२, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of winds blow around Him in the four directions.

बासक कोटि सेज बिसथरहि ॥ (११६३-२, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of serpents prepare His bed.

समुंद कोटि जा के पानीहार ॥ (११६३-२, भैरउ, भगत कबीर जी)
Millions of oceans are His water-carriers.

रोमावलि कोटि अठारह भार ॥३॥ (११६३-३, भैरउ, भगत कबीर जी)
The eighteen million loads of vegetation are His Hair. ||3||

कोटि कमेर भरहि भंडार ॥ (११६३-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

Millions of treasurers fill His Treasury.

कोटिक लखमी करै सीगार ॥ (११६३-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

Millions of Lakshmis adorn themselves for Him.

कोटिक पाप पुन्न बहु हिरहि ॥ (११६३-३, भैरउ, भगत कबीर जी)

Many millions of vices and virtues look up to Him.

इंद्र कोटि जा के सेवा करहि ॥४॥ (११६३-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

Millions of Indras serve Him. ||4||

छपन कोटि जा कै प्रतिहार ॥ (११६३-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

Fifty-six million clouds are His.

नगरी नगरी खिअत अपार ॥ (११६३-४, भैरउ, भगत कबीर जी)

In each and every village, His infinite fame has spread.

लट छूटी वरतै बिकराल ॥ (११६३-५, भैरउ, भगत कबीर जी)

Wild demons with dishevelled hair move about.

कोटि कला खेलै गोपाल ॥५॥ (११६३-५, भैरउ, भगत कबीर जी)

The Lord plays in countless ways. ||5||

कोटि जग जा कै दरबार ॥ (११६३-५, भैरउ, भगत कबीर जी)

Millions of charitable feasts are held in His Court,

गंधर्व कोटि करहि जैकार ॥ (११६३-६, भैरउ, भगत कबीर जी)

and millions of celestial singers celebrate His victory.

बिदिआ कोटि सभै गुन कहै ॥ (११६३-६, भैरउ, भगत कबीर जी)

Millions of sciences all sing His Praises.

तऊ पारब्रह्म का अंतु न लहै ॥६॥ (११६३-६, भैरउ, भगत कबीर जी)

Even so, the limits of the Supreme Lord God cannot be found. ||6||

बावन कोटि जा कै रोमावली ॥ रावन सैना जह ते छली ॥ (११६३-६, भैरउ, भगत कबीर जी)

Rama, with millions of monkeys, conquered Raawan's army.

सहस्र कोटि बहु कहत पुरान ॥ (११६३-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

Billions of Puraanas greatly praise Him;

दुरजोधन का मथिआ मानु ॥७॥ (११६३-७, भैरउ, भगत कबीर जी)

He humbled the pride of Duryodhan. ||7||

कंदूप कोटि जा कै लवै न धरहि ॥ (११६३-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Millions of gods of love cannot compete with Him.

अंतर अंतरि मनसा हरहि ॥ (११६३-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

He steals the hearts of mortal beings.

कहि कबीर सुनि सारिगपान ॥ (११६३-८, भैरउ, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, please hear me, O Lord of the World.

देहि अभै पदु माँगउ दान ॥८॥२॥१८॥२०॥ (११६३-९, भैरउ, भगत कबीर जी)

I beg for the blessing of fearless dignity. ||8||2||18||20||

भैरउ बाणी नामदेउ जीउ की घरु १ (११६३-१०)

Bhairao, The Word Of Naam Dayv Jee, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६३-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रे जिहवा करउ सत खंड ॥ (११६३-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

O my tongue, I will cut you into a hundred pieces,

जामि न उचरसि स्त्री गोबिंद ॥१॥ (११६३-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

if you do not chant the Name of the Lord. ||1||

रंगी ले जिहवा हरि कै नाइ ॥ (११६३-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

O my tongue, be imbued with the Lord's Name.

सुरंग रंगीले हरि हरि धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६३-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Meditate on the Name of the Lord, Har, Har, and imbue yourself with this most excellent color. ||1||Pause||

मिथिआ जिहवा अवरें काम ॥ (११६३-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

O my tongue, other occupations are false.

निखाण पदु इकु हरि को नामु ॥२॥ (११६३-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The state of Nirvaanaa comes only through the Lord's Name. ||2||

असंख कोटि अन पूजा करी ॥ (११६३-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The performance of countless millions of other devotions

एक न पूजसि नामै हरी ॥३॥ (११६३-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

is not equal to even one devotion to the Name of the Lord. ||3||

प्रणवै नामदेउ इहु करणा ॥ (११६३-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, this is my occupation.

अनंत रूप तेरे नाराइणा ॥४॥१॥ (११६३-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

O Lord, Your Forms are endless. ||4||1||

पर धन पर दारा परहरी ॥ (११६३-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

One who stays away from others' wealth and others' spouses

ता कै निकटि बसै नरहरी ॥१॥ (११६३-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

- the Lord abides near that person. ||1||

जो न भजंते नाराइणा ॥ (११६३-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Those who do not meditate and vibrate on the Lord

तिन का मै न करउ दरसना ॥१॥ रहाउ ॥ (११६३-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

- I do not even want to see them. ||1||Pause||

जिन कै भीतरि है अंतरा ॥ (११६३-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Those whose inner beings are not in harmony with the Lord,

जैसे पसु तैसे ओइ नरा ॥२॥ (११६३-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

are nothing more than beasts. ||2||

प्रणवति नामदेउ नाकहि बिना ॥ (११६३-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, a man without a nose

ना सोहै बतीस लखना ॥३॥२॥ (११६३-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

does not look handsome, even if he has the thirty-two beauty marks. ||3||2||

दूधु कटोरै गडवै पानी ॥ कपल गाइ नामै दुहि आनी ॥१॥ (११६३-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv milked the brown cow, and brought a cup of milk and a jug of water to his family god. ||1||

दूधु पीउ गोबिंदे राइ ॥ (११६३-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

"Please drink this milk, O my Sovereign Lord God.

दूधु पीउ मेरो मनु पतीआइ ॥ (११६३-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Drink this milk and my mind will be happy.

नाही त घर को बापु रिसाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६३-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Otherwise, my father will be angry with me."||1||Pause||

सुइन कटोरी अमृत भरी ॥ (११६३-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Taking the golden cup, Naam Dayv filled it with the ambrosial milk,

लै नामै हरि आगै धरी ॥२॥ (११६३-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and placed it before the Lord. ||2||

एकु भगतु मेरे हिरदे बसै ॥ नामे देखि नराइनु हसै ॥३॥ (११६३-१९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Lord looked upon Naam Dayv and smiled. "This one devotee abides within my heart."||3||

दूधु पीआइ भगतु घरि गइआ ॥ (११६३-१९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Lord drank the milk, and the devotee returned home.

पन्ना ११६४

नामे हरि का दरसनु भइआ ॥४॥३॥ (११६४-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Thus did Naam Dayv come to receive the Blessed Vision of the Lord's Darshan. ||4||3||

मै बउरी मेरा रामु भतारु ॥ (११६४-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

I am crazy - the Lord is my Husband.

रचि रचि ता कउ करउ सिंगारु ॥१॥ (११६४-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

I decorate and adorn myself for Him. ||1||

भले निंदउ भले निंदउ भले निंदउ लोगु ॥ (११६४-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Slander me well, slander me well, slander me well, O people.

तनु मनु राम पिआरे जोगु ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)
My body and mind are united with my Beloved Lord. ||1||Pause||

बादु बिबादु काहू सिउ न कीजै ॥ (११६४-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Do not engage in any arguments or debates with anyone.

रसना राम रसाइनु पीजै ॥२॥ (११६४-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)
With your tongue, savor the Lord's sublime essence. ||2||

अब जीअ जानि ऐसी बनि आई ॥ (११६४-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Now, I know within my soul, that such an arrangement has been made;

मिलउ गुपाल नीसानु बजाई ॥३॥ (११६४-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)
I will meet with my Lord by the beat of the drum. ||3||

उसतति निंदा करै नरु कोई ॥ (११६४-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Anyone can praise or slander me.

नामे श्रीरंगु भेटल सोई ॥४॥४॥ (११६४-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Naam Dayv has met the Lord. ||4||4||

कबहू खीरि खाड घीउ न भावै ॥ (११६४-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Sometimes, people do not appreciate milk, sugar and ghee.

कबहू घर घर टूक मगावै ॥ (११६४-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Sometimes, they have to beg for bread from door to door.

कबहू कूरनु चने बिनावै ॥१॥ (११६४-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Sometimes, they have to pick out the grain from the chaff. ||1||

जिउ रामु राखै तिउ रहीऐ रे भाई ॥ (११६४-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
As the Lord keeps us, so do we live, O Siblings of Destiny.

हरि की महिमा किछु कथनु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The Lord's Glory cannot even be described. ||1||Pause||

कबहू तुरे तुरंग नचावै ॥ (११६४-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Sometimes, people prance around on horses.

कबहू पाइ पनहीओ न पावै ॥२॥ (११६४-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Sometimes, they do not even have shoes for their feet. ||2||

कबहू खाट सुपेदी सुवावै ॥ (११६४-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Sometimes, people sleep on cozy beds with white sheets.

कबहू भूमि पैआरु न पावै ॥३॥ (११६४-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Sometimes, they do not even have straw to put down on the ground. ||3||

भनति नामदेउ इकु नामु निसतरै ॥ (११६४-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv prays, only the Naam, the Name of the Lord, can save us.

जिह गुरु मिलै तिह पारि उतारै ॥४॥५॥ (११६४-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

One who meets the Guru, is carried across to the other side. ||4||5||

हसत खेलत तेरे देहुरे आइआ ॥ (११६४-९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Laughing and playing, I came to Your Temple, O Lord.

भगति करत नामा पकरि उठाइआ ॥१॥ (११६४-९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

While Naam Dayv was worshipping, he was grabbed and driven out. ||1||

हीनड़ी जाति मेरी जादिम राइआ ॥ (११६४-९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

I am of a low social class, O Lord;

छीपे के जनमि काहे कउ आइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

why was I born into a family of fabric dyers? ||1||Pause||

लै कमली चलिओ पलटाइ ॥ (११६४-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

I picked up my blanket and went back,

देहुरै पाछै बैठा जाइ ॥२॥ (११६४-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

to sit behind the temple. ||2||

जिउ जिउ नामा हरि गुण उचरै ॥ (११६४-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

As Naam Dayv uttered the Glorious Praises of the Lord,

भगत जनाँ कउ देहरा फिरै ॥३॥६॥ (११६४-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

the temple turned around to face the Lord's humble devotee. ||3||6||

भैरउ नामदेउ जीउ घरु २ (११६४-१२)

Bhairao, Naam Dayv Jee, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६४-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जैसी भूखे प्रीति अनाज ॥ (११६४-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

As the hungry person loves food,

तृखावंत जल सेती काज ॥ (११६४-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and the thirsty person is obsessed with water,

जैसी मूड़ कुटम्ब पराङ्ण ॥ (११६४-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and as the fool is attached to his family

ऐसी नामे प्रीति नराङ्ण ॥१॥ (११६४-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

- just so, the Lord is very dear to Naam Dayv. ||1||

नामे प्रीति नाराङ्ण लागी ॥ (११६४-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv is in love with the Lord.

सहज सुभाइ भइओ बैरागी ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He has naturally and intuitively become detached from the world. ||1||Pause||

जैसी पर पुरखा रत नारी ॥ (११६४-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Like the woman who falls in love with another man,

लोभी नरु धन का हितकारी ॥ (११६४-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and the greedy man who loves only wealth,

कामी पुरख कामनी पिआरी ॥ (११६४-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and the sexually promiscuous man who loves women and sex,

ऐसी नामे प्रीति मुरारी ॥२॥ (११६४-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

just so, Naam Dayv is in love with the Lord. ||2||

साईं प्रीति जि आपे लाए ॥ (११६४-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

But that alone is real love, which the Lord Himself inspires;

गुर परसादी दुबिधा जाए ॥ (११६४-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

by Guru's Grace, duality is eradicated.

कबहु न तूटसि रहिआ समाइ ॥ (११६४-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Such love never breaks; through it, the mortal remains merged in the Lord.

नामे चितु लाइआ सचि नाइ ॥३॥ (११६४-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv has focused his consciousness on the True Name. ||3||

जैसी प्रीति बारिक अरु माता ॥ (११६४-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Like the love between the child and its mother,

ऐसा हरि सेती मनु राता ॥ (११६४-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

so is my mind imbued with the Lord.

प्रणवै नामदेउ लागी प्रीति ॥ (११६४-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, I am in love with the Lord.

गोबिंदु बसै हमारै चीति ॥४॥१॥७॥ (११६४-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Lord of the Universe abides within my consciousness. ||4||1||7||

घर की नारि तिआगै अंधा ॥ (११६४-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The blind fool abandons the wife of his own home,

पन्ना ११६५

पर नारी सिउ घालै धंधा ॥ (११६५-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and has an affair with another woman.

जैसे सिम्बलु देखि सूआ बिगसाना ॥ (११६५-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He is like the parrot, who is pleased to see the simbal tree;

अंत की बार मूआ लपटाना ॥१॥ (११६५-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

but in the end, he dies, stuck to it. ||1||

पापी का घर अग्ने माहि ॥ (११६५-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The home of the sinner is on fire.

जलत रहै मिटवै कब नाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (११६५-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

It keeps burning, and the fire cannot be extinguished. ||1||Pause||

हरि की भगति न देखै जाइ ॥ (११६५-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He does not go to see where the Lord is being worshipped.

मारगु छोडि अमारगि पाइ ॥ (११६५-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He abandons the Lord's Path, and takes the wrong path.

मूलहु भूला आवै जाइ ॥ (११६५-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He forgets the Primal Lord God, and is caught in the cycle of reincarnation.

अमृतु डारि लादि बिखु खाइ ॥२॥ (११६५-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He throws away the Ambrosial Nectar, and gathers poison to eat. ||2||

जिउ बेस्वा के परै अखारा ॥ (११६५-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He is like the prostitute, who comes to dance,

कापरु पहिरि करहि सींगारा ॥ (११६५-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

wearing beautiful clothes, decorated and adorned.

पूरे ताल निहाले सास ॥ (११६५-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

She dances to the beat, exciting the breath of those who watch her.

वा के गले जम का है फास ॥३॥ (११६५-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

But the noose of the Messenger of Death is around her neck. ||3||

जा के मसतकि लिखिओ करमा ॥ (११६५-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

One who has good karma recorded on his forehead,

सो भजि परि है गुर की सरना ॥ (११६५-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

hurries to enter the Guru's Sanctuary.

कहत नामदेउ इहु बीचारु ॥ (११६५-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, consider this:

इन बिधि संतहु उतरहु पारि ॥४॥२॥८॥ (११६५-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

O Saints, this is the way to cross over to the other side. ||4||2||8||

संडा मरका जाइ पुकारे ॥ (११६५-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Sanda and Marka went and complained to Harnaakhash,

पढ़ै नही हम ही पचि हारे ॥ (११६५-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

"Your son does not read his lessons. We are tired of trying to teach him.

रामु कहै कर ताल बजावै चटीआ सभै बिगारे ॥१॥ (११६५-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He chants the Lord's Name, clapping his hands to keep the beat; he has spoiled all the other students. ||1||

राम नामा जपिबो करै ॥ (११६५-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He chants the Lord's Name,

हिरदै हरि जी को सिमरनु धरै ॥१॥ रहाउ ॥ (११६५-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and he has enshrined meditative remembrance of the Lord within his heart."||1||Pause||

बसुधा बसि कीनी सभ राजे बिनती करै पटरानी ॥ (११६५-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

"Your father the king has conquered the whole world", said his mother the queen.

पूतु प्रहिलादु कहिआ नही मानै तिनि तउ अउरै ठानी ॥२॥ (११६५-९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

"O Prahlad my son, you do not obey him, so he has decided to deal with you in another way."||2||

दुसट सभा मिलि मंतर उपाइआ करसह अउध घनेरी ॥ (११६५-९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The council of villians met and resolved to send Prahlad into the life hereafter.

गिरि तर जलु जुआला भै राखिओ राजा रामि माइआ फेरी ॥३॥ (११६५-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Prahlad was thrown off a mountain, into the water, and into a fire, but the Sovereign Lord God saved him, by changing the laws of nature. ||3||

काढि खड़गु कालु भै कोपिओ मोहि बताउ जु तुहि राखै ॥ (११६५-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Harnaakhash thundered with rage and threatened to kill Prahlad. "Tell me, who can save you?"

पीत पीतांबर तृभवण धणी थम्भ माहि हरि भाखै ॥४॥ (११६५-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Prahlad answered, "The Lord, the Master of the three worlds, is contained even in this pillar to which I am tied."||4||

हरनाखसु जिनि नखह बिदारिओ सुरि नर कीए सनाथा ॥ (११६५-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Lord who tore Harnaakhash apart with His nails proclaimed Himself the Lord of gods and men.

कहि नामदेउ हम नरहरि धिआवह रामु अभै पद दाता ॥५॥३॥६॥ (११६५-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, I meditate on the Lord, the Man-lion, the Giver of fearless dignity. ||5||3||9||

सुलतानु पूछै सुनु बे नामा ॥ (११६५-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Sultan said, "Listen, Naam Dayv:

देखउ राम तुमारे कामा ॥१॥ (११६५-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

let me see the actions of your Lord."||1||

नामा सुलताने बाधिला ॥ (११६५-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Sultan arrested Naam Dayv,

देखउ तेरा हरि बीठुला ॥१॥ रहाउ ॥ (११६५-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and said, "Let me see your Beloved Lord."||1||Pause||

बिसमिलि गऊ देहु जीवाइ ॥ (११६५-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

"Bring this dead cow back to life.

नातरु गरदनि मारउ ठाँइ ॥२॥ (११६५-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Otherwise, I shall cut off your head here and now."||2||

बादिसाह ऐसी किउ होइ ॥ (११६५-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv answered, "O king, how can this happen?

बिसमिलि कीआ न जीवै कोइ ॥३॥ (११६५-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

No one can bring the dead back to life. ||3||

मेरा कीआ कछू न होइ ॥ (११६५-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

I cannot do anything by my own actions.

करि है रामु होइ है सोइ ॥४॥ (११६५-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Whatever the Lord does, that alone happens."||4||

बादिसाहु चडिओ अहंकारि ॥ (११६५-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The arrogant king was enraged at this reply.

गज हसती दीनो चमकारि ॥५॥ (११६५-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
He incited an elephant to attack. ||5||

रुदनु करै नामे की माइ ॥ (११६५-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Naam Dayv's mother began to cry,

छोडि रामु की न भजहि खुदाइ ॥६॥ (११६५-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)
and she said, "Why don't you abandon your Lord Raam, and worship his Lord Allah?"||6||

न हउ तेरा पूंगड़ा न तू मेरी माइ ॥ (११६५-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Naam Dayv answered, "I am not your son, and you are not my mother.

पिंडु पड़ै तउ हरि गुन गाइ ॥७॥ (११६५-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Even if my body dies, I will still sing the Glorious Praises of the Lord."||7||

करै गजिंदु सुंड की चोट ॥ (११६५-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The elephant attacked him with his trunk,

नामा उबरै हरि की ओट ॥८॥ (११६५-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)
but Naam Dayv was saved, protected by the Lord. ||8||

काजी मुलाँ करहि सलामु ॥ (११६५-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The king said, "The Qazis and the Mullahs bow down to me,

इनि हिंदू मेरा मलिआ मानु ॥९॥ (११६५-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
but this Hindu has trampled my honor."||9||

बादिसाहु बेनती सुनेहु ॥ (११६५-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The people pleaded with the king, "Hear our prayer, O king.

पन्ना ११६६

नामे सर भरि सोना लेहु ॥१०॥ (११६६-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Here, take Naam Dayv's weight in gold, and release him."||10||

मालु लेउ तउ दोजकि परउ ॥ (११६६-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The king replied, "If I take the gold, then I will be consigned to hell,

दीनु छोडि दुनीआ कउ भरउ ॥११॥ (११६६-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

by forsaking my faith and gathering worldly wealth."||11||

पावहु बेड़ी हाथहु ताल ॥ (११६६-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

With his feet in chains, Naam Dayv kept the beat with his hands,

नामा गावै गुन गोपाल ॥१२॥ (११६६-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

singing the Praises of the Lord. ||12||

गंग जमुन जउ उलटी बहै ॥ (११६६-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

"Even if the Ganges and the Jamunaa rivers flow backwards,

तउ नामा हरि करता रहै ॥१३॥ (११६६-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

I will still continue singing the Praises of the Lord."||13||

सात घड़ी जब बीती सुणी ॥ (११६६-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Three hours passed,

अजहु न आइओ तृभवण धणी ॥१४॥ (११६६-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

and even then, the Lord of the three worlds had not come. ||14||

पाखंतण बाज बजाइला ॥ (११६६-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Playing on the instrument of the feathered wings,

गरुड़ चड़े गोबिंद आइला ॥१५॥ (११६६-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

the Lord of the Universe came, mounted on the eagle garura. ||15||

अपने भगत परि की प्रतिपाल ॥ (११६६-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

He cherished His devotee,

गरुड चड़े आए गोपाल ॥१६॥ (११६६-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)
and the Lord came, mounted on the eagle garura. ||16||

कहहि त धरणि इकोडी करउ ॥ (११६६-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The Lord said to him, "If you wish, I shall turn the earth sideways.

कहहि त ले करि ऊपरि धरउ ॥१७॥ (११६६-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)
If you wish, I shall turn it upside down. ||17||

कहहि त मुई गरु देउ जीआइ ॥ (११६६-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)
If you wish, I shall bring the dead cow back to life.

सभु कोई देखै पतीआइ ॥१८॥ (११६६-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Everyone will see and be convinced."||18||

नामा प्रणवै सेल मसेल ॥ (११६६-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Naam Dayv prayed, and milked the cow.

गरु दुहाई बछरा मेलि ॥१९॥ (११६६-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)
He brought the calf to the cow, and milked her. ||19||

दूधहि दुहि जब मटुकी भरी ॥ (११६६-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)
When the pitcher was filled with milk,

ले बादिसाह के आगे धरी ॥२०॥ (११६६-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Naam Dayv took it and placed it before the king. ||20||

बादिसाहु महल महि जाइ ॥ (११६६-७, भैरउ, भगत नामदेव जी)
The king went into his palace,

अउघट की घट लागी आइ ॥२१॥ (११६६-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)
and his heart was troubled. ||21||

काजी मुलाँ बिनती फुरमाइ ॥ (११६६-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)
Through the Qazis and the Mullahs, the king offered his prayer,

बखसी हिंदू मै तेरी गाइ ॥२२॥ (११६६-८, भैरउ, भगत नामदेव जी)
"Forgive me, please, O Hindu; I am just a cow before you."||22||

नामा कहै सुनहु बादिसाह ॥ (११६६-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv said, "Listen, O king:

इहु किछु पतीआ मुझै दिखाइ ॥२३॥ (११६६-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

have I done this miracle? ||23||

इस पतीआ का इहै परवानु ॥ (११६६-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The purpose of this miracle is

साचि सीलि चालहु सुलितान ॥२४॥ (११६६-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

that you, O king, should walk on the path of truth and humility."||24||

नामदेउ सभ रहिआ समाइ ॥ (११६६-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv became famous everywhere for this.

मिलि हिंदू सभ नामे पहि जाहि ॥२५॥ (११६६-१०, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The Hindus all went together to Naam Dayv. ||25||

जउ अब की बार न जीवै गाइ ॥ (११६६-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

If the cow had not been revived,

त नामदेव का पतीआ जाइ ॥२६॥ (११६६-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

people would have lost faith in Naam Dayv. ||26||

नामे की कीरति रही संसारि ॥ (११६६-११, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The fame of Naam Dayv spread throughout the world.

भगत जनाँ ले उधरिआ पारि ॥२७॥ (११६६-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The humble devotees were saved and carried across with him. ||27||

सगल कलेस निंदक भइआ खेदु ॥ (११६६-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

All sorts of troubles and pains afflicted the slanderer.

नामे नाराइन नाही भेदु ॥२८॥१॥१०॥ (११६६-१२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

There is no difference between Naam Dayv and the Lord. ||28||1||10||

घरु २ ॥ (११६६-१३)

Second House:

जउ गुरदेउ त मिलै मुरारि ॥ (११६६-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

By the Grace of the Divine Guru, one meets the Lord.

जउ गुरदेउ त उतरै पारि ॥ (११६६-१३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

By the Grace of the Divine Guru, one is carried across to the other side.

जउ गुरदेउ त बैकुंठ तरै ॥ (११६६-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

By the Grace of the Divine Guru, one swims across to heaven.

जउ गुरदेउ त जीवत मरै ॥१॥ (११६६-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

By the Grace of the Divine Guru, one remains dead while yet alive. ||1||

सति सति सति सति सति गुरदेव ॥ (११६६-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

True, True, True True, True is the Divine Guru.

झूठु झूठु झूठु झूठु आन सभ सेव ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

False, false, false, false is all other service. ||1||Pause||

जउ गुरदेउ त नामु दृड़ावै ॥ (११६६-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, the Naam, the Name of the Lord, is implanted within.

जउ गुरदेउ न दह दिस धावै ॥ (११६६-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one does not wander in the ten directions.

जउ गुरदेउ पंच ते दूरि ॥ (११६६-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, the five demons are kept far away.

जउ गुरदेउ न मरिबो झूरि ॥२॥ (११६६-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one does not die regretting. ||2||

जउ गुरदेउ त अमृत बानी ॥ (११६६-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one is blessed with the Ambrosial Bani of the Word.

जउ गुरदेउ त अकथ कहानी ॥ (११६६-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one speaks the Unspoken Speech.

जउ गुरदेउ त अमृत देह ॥ (११६६-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one's body becomes like ambrosial nectar.

जउ गुरदेउ नामु जपि लेहि ॥३॥ (११६६-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one utters and chants the Naam, the Name of the Lord. ||3||

जउ गुरदेउ भवन त्रै सूझै ॥ (११६६-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one sees the three worlds.

जउ गुरदेउ ऊच पद बूझै ॥ (११६६-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one understands the state of supreme dignity.

जउ गुरदेउ त सीसु अकासि ॥ (११६६-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one's head is in the Akaashic ethers.

जउ गुरदेउ सदा साबासि ॥४॥ (११६६-१९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one is always congratulated everywhere. ||4||

जउ गुरदेउ सदा बैरागी ॥ (११६६-१९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one remains detached forever.

जउ गुरदेउ पर निंदा तिआगी ॥ (११६६-१९, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one forsakes the slander of others.

पन्ना ११६७

जउ गुरदेउ बुरा भला एक ॥ (११६७-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one looks upon good and bad as the same.

जउ गुरदेउ लिलाटहि लेख ॥५॥ (११६७-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one has good destiny written on his forehead. ||5||

जउ गुरदेउ कंधु नही हिरै ॥ (११६७-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, the wall of the body is not eroded.

जउ गुरदेउ देहरा फिरै ॥ (११६७-१, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, the temple turns itself towards the mortal.

जउ गुरदेउ त छापरि छाई ॥ (११६७-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one's home is constructed.

जउ गुरदेउ सिंहज निकसाई ॥६॥ (११६७-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one's bed is lifted up out of the water. ||6||

जउ गुरदेउ त अठसठि नाइआ ॥ (११६७-२, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one has bathed at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

जउ गुरदेउ तनि चक्र लगाइआ ॥ (११६७-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one's body is stamped with the sacred mark of Vishnu.

जउ गुरदेउ त दुआदस सेवा ॥ (११६७-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one has performed the twelve devotional services.

जउ गुरदेउ सभै बिखु मेवा ॥७॥ (११६७-३, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, all poison is transformed into fruit. ||7||

जउ गुरदेउ त संसा टूटै ॥ (११६७-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, skepticism is shattered.

जउ गुरदेउ त जम ते छूटै ॥ (११६७-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one escapes from the Messenger of Death.

जउ गुरदेउ त भउजल तरै ॥ (११६७-४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one crosses over the terrifying world-ocean.

जउ गुरदेउ त जनमि न मरै ॥८॥ (११६७-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one is not subject to the cycle of reincarnation. ||8||

जउ गुरदेउ अठदस बिउहार ॥ (११६७-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one understands the rituals of the eighteen Puraanas.

जउ गुरदेउ अठारह भार ॥ (११६७-५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, it is as if one has made an offering of the eighteen loads of vegetation.

बिनु गुरदेउ अवर नही जाई ॥ (११६७-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

When the Divine Guru grants His Grace, one needs no other place of rest.

नामदेउ गुर की सरणाई ॥९॥१॥२॥११॥ (११६७-६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Dayv has entered the Sanctuary of the Guru. ||9||1||2||11||

भैरउ बाणी रविदास जीउ की घरु २ (११६७-७)

Bhairao, The Word Of Ravi Daas Jee, Second House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (११६७-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

बिनु देखे उपजै नही आसा ॥ (११६७-८, भैरउ, भगत रविदास जी)

Without seeing something, the yearning for it does not arise.

जो दीसै सो होइ बिनासा ॥ (११६७-८, भैरउ, भगत रविदास जी)

Whatever is seen, shall pass away.

बरन सहित जो जापै नामु ॥ (११६७-८, भैरउ, भगत रविदास जी)

Whoever chants and praises the Naam, the Name of the Lord,

सो जोगी केवल निहकामु ॥१॥ (११६७-८, भैरउ, भगत रविदास जी)

is the true Yogi, free of desire. ||1||

परचै रामु खै जउ कोई ॥ (११६७-९, भैरउ, भगत रविदास जी)

When someone utters the Name of the Lord with love,

पारसु परसै दुबिधा न होई ॥१॥ रहाउ ॥ (११६७-९, भैरउ, भगत रविदास जी)

it is as if he has touched the philosopher's stone; his sense of duality is eradicated.

||1||Pause||

सो मुनि मन की दुबिधा खाइ ॥ (११६७-६, भैरउ, भगत रविदास जी)
He alone is a silent sage, who destroys the duality of his mind.

बिनु दुआरे तै लोक समाइ ॥ (११६७-१०, भैरउ, भगत रविदास जी)
Keeping the doors of his body closed, he merges in the Lord of the three worlds.

मन का सुभाउ सभु कोई करै ॥ (११६७-१०, भैरउ, भगत रविदास जी)
Everyone acts according to the inclinations of the mind.

करता होइ सु अनभै रहै ॥२॥ (११६७-१०, भैरउ, भगत रविदास जी)
Attuned to the Creator Lord, one remains free of fear. ||2||

फल कारन फूली बनराइ ॥ (११६७-११, भैरउ, भगत रविदास जी)
Plants blossom forth to produce fruit.

फलु लागा तब फूलु बिलाइ ॥ (११६७-११, भैरउ, भगत रविदास जी)
When the fruit is produced, the flowers wither away.

गिआनै कारन कर्म अभिआसु ॥ (११६७-११, भैरउ, भगत रविदास जी)
For the sake of spiritual wisdom, people act and practice rituals.

गिआनु भइआ तह करमह नासु ॥३॥ (११६७-१२, भैरउ, भगत रविदास जी)
When spiritual wisdom wells up, then actions are left behind. ||3||

घ्रित कारन दधि मथै सइआन ॥ (११६७-१२, भैरउ, भगत रविदास जी)
For the sake of ghee, wise people churn milk.

जीवत मुक्त सदा निरवान ॥ (११६७-१२, भैरउ, भगत रविदास जी)
Those who are Jivan-mukta, liberated while yet alive - are forever in the state of Nirvaanaa.

कहि रविदास पर्म बैराग ॥ (११६७-१३, भैरउ, भगत रविदास जी)
Says Ravi Daas, O you unfortunate people,

रिदै रामु की न जपसि अभाग ॥४॥१॥ (११६७-१३, भैरउ, भगत रविदास जी)
why not meditate on the Lord with love in your heart? ||4||1||

नामदेव ॥ (११६७-१३)
Naam Dayv:

आउ कलंदर केसवा ॥ (११६७-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Come, O Lord of beautiful hair,

करि अबदाली भेसवा ॥ रहाउ ॥ (११६७-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

wearing the robes of a Sufi Saint. ||Pause||

जिनि आकास कुलह सिरि कीनी कउसै सपत प्याला ॥ (११६७-१४, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Your cap is the realm of the Akaashic ethers; the seven nether worlds are Your sandals.

चमर पोस का मंदरु तेरा इह बिधि बने गुपाला ॥१॥ (११६७-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The body covered with skin is Your temple; You are so beautiful, O Lord of the World. ||1||

छपन कोटि का पेहुनु तेरा सोलह सहस इजारा ॥ (११६७-१५, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The fifty-six million clouds are Your gowns, the 16,000 milkmaids are your skirts.

भार अठारह मुदगरु तेरा सहनक सभ संसारा ॥२॥ (११६७-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The eighteen loads of vegetation is Your stick, and all the world is Your plate. ||2||

देही महजिदि मनु मउलाना सहज निवाज गुजारै ॥ (११६७-१६, भैरउ, भगत नामदेव जी)

The human body is the mosque, and the mind is the priest, who peacefully leads the prayer.

बीबी कउला सउ काइनु तेरा निरंकार आकारै ॥३॥ (११६७-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

You are married to Maya, O Formless Lord, and so You have taken form. ||3||

भगति करत मेरे ताल छिनाए किह पहि करउ पुकारा ॥ (११६७-१७, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Performing devotional worship services to You, my cymbals were taken away; unto whom should I complain?

नामे का सुआमी अंतरजामी फिरे सगल बेदेसवा ॥४॥१॥ (११६७-१८, भैरउ, भगत नामदेव जी)

Naam Day's Lord and Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts, wanders everywhere; He has no specific home. ||4||1||

पन्ना ११६८

रागु बसंतु महला १ घरु १ चउपदे दुतुके (११६८-१)

Raag Basant, First Mehl, First House, Chau-Padas, Du-Tukas:

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (११६८-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

माहा माह मुमारखी चड़िआ सदा बसंतु ॥ (११६८-४, बसंतु, मः १)

Among the months, blessed is this month, when spring always comes.

परफडु चित समालि सोइ सदा सदा गोबिंदु ॥१॥ (११६८-४, बसंतु, मः १)

Blossom forth, O my consciousness, contemplating the Lord of the Universe, forever and ever. ||1||

भोलिआ हउमै सुरति विसारि ॥ (११६८-५, बसंतु, मः १)

O ignorant one, forget your egotistical intellect.

हउमै मारि बीचारि मन गुण विचि गुणु लै सारि ॥१॥ रहाउ ॥ (११६८-५, बसंतु, मः १)

Subdue your ego, and contemplate Him in your mind; gather in the virtues of the Sublime, Virtuous Lord. ||1||Pause||

कर्म पेडु साखा हरी धरमु फुलु फलु गिआनु ॥ (११६८-६, बसंतु, मः १)

Karma is the tree, the Lord's Name the branches, Dharmic faith the flowers, and spiritual wisdom the fruit.

पत परापति छाव घणी चूका मन अभिमानु ॥२॥ (११६८-६, बसंतु, मः १)

Realization of the Lord are the leaves, and eradication of the pride of the mind is the shade. ||2||

अखी कुदरति कन्नी बाणी मुखि आखणु सचु नामु ॥ (११६८-७, बसंतु, मः १)

Whoever sees the Lord's Creative Power with his eyes, and hears the Guru's Bani with his ears, and utters the True Name with his mouth,

पति का धनु पूरा होआ लागा सहजि धिआनु ॥३॥ (११६८-७, बसंतु, मः १)

attains the perfect wealth of honor, and intuitively focuses his meditation on the Lord. ||3||

माहा रुती आवणा वेखहु कर्म कमाइ ॥ (११६८-८, बसंतु, मः १)

The months and the seasons come; see, and do your deeds.

नानक हरे न सूकही जि गुरमुखि रहे समाइ ॥४॥१॥ (११६८-८, बसंतु, मः १)

O Nanak, those Gurmukhs who remain merged in the Lord do not wither away; they remain green forever. ||4||1||

महला १ बसंतु ॥ (११६८-९)

First Mehl, Basant:

रुति आईले सरस बसंत माहि ॥ (११६८-९, बसंतु, मः १)

The season of spring, so delightful, has come.

रंगि राते खहि सि तेरै चाइ ॥ (११६८-९, बसंतु, मः १)

Those who are imbued with love for You, O Lord, chant Your Name with joy.

किसु पूज चड़ावउ लगउ पाइ ॥१॥ (११६८-१०, बसंतु, मः १)

Whom else should I worship? At whose feet should I bow? ||1||

तेरा दासनि दासा कहउ राइ ॥ (११६८-१०, बसंतु, मः १)

I am the slave of Your slaves, O my Sovereign Lord King.

जगजीवन जुगति न मिलै काइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६८-१०, बसंतु, मः १)

O Life of the Universe, there is no other way to meet You. ||1||Pause||

तेरी मूरति एका बहुतु रूप ॥ (११६८-११, बसंतु, मः १)

You have only One Form, and yet You have countless forms.

किसु पूज चड़ावउ देउ धूप ॥ (११६८-११, बसंतु, मः १)

Which one should I worship? Before which one should I burn incense?

तेरा अंतु न पाइआ कहा पाइ ॥ (११६८-११, बसंतु, मः १)

Your limits cannot be found. How can anyone find them?

तेरा दासनि दासा कहउ राइ ॥२॥ (११६८-१२, बसंतु, मः १)

I am the slave of Your slaves, O my Sovereign Lord King. ||2||

तेरे सठि सम्बत सभि तीरथा ॥ (११६८-१२, बसंतु, मः १)

The cycles of years and the places of pilgrimage are Yours, O Lord.

तेरा सचु नामु परमेसरा ॥ (११६८-१३, बसंतु, मः १)

Your Name is True, O Transcendent Lord God.

तेरी गति अविगति नही जाणीऐ ॥ (११६८-१३, बसंतु, मः १)

Your State cannot be known, O Eternal, Unchanging Lord God.

अणजाणत नामु वखाणीऐ ॥३॥ (११६८-१३, बसंतु, मः १)

Although You are unknown, still we chant Your Name. ||3||

नानकु वेचारा किआ कहै ॥ (११६८-१४, बसंतु, मः १)

What can poor Nanak say?

सभु लोकु सलाहे एकसै ॥ (११६८-१४, बसंतु, मः १)

All people praise the One Lord.

सिरु नानक लोका पाव है ॥ (११६८-१४, बसंतु, मः १)

Nanak places his head on the feet of such people.

बलिहारी जाउ जेते तेरे नाव है ॥४॥२॥ (११६८-१४, बसंतु, मः १)

I am a sacrifice to Your Names, as many as there are, O Lord. ||4||2||

बसंतु महला १ ॥ (११६८-१५)

Basant, First Mehl:

सुइने का चउका कंचन कुआर ॥ (११६८-१५, बसंतु, मः १)

The kitchen is golden, and the cooking pots are golden.

रुपे कीआ कारा बहुतु बिसथारु ॥ (११६८-१५, बसंतु, मः १)

The lines marking the cooking square are silver.

गंगा का उदकु करंते की आगि ॥ (११६८-१६, बसंतु, मः १)

The water is from the Ganges, and the firewood is sanctified.

गरुड़ा खाणा दुध सिउ गाडि ॥१॥ (११६८-१६, बसंतु, मः १)

The food is soft rice, cooked in milk. ||1||

रे मन लेखै कबहू न पाइ ॥ (११६८-१६, बसंतु, मः १)

O my mind, these things are worthless,

पन्ना ११६६

जामि न भीजै साच नाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-१, बसंतु, मः १)

if you are not drenched with the True Name. ||1||Pause||

दस अठ लीखे होवहि पासि ॥ (११६६-१, बसंतु, मः १)

One may have the eighteen Puraanas written in his own hand;

चारे बेद मुखागर पाठि ॥ (११६६-१, बसंतु, मः १)

he may recite the four Vedas by heart,

पुरबी नावै वरनाँ की दाति ॥ (११६६-२, बसंतु, मः १)

and take ritual baths at holy festivals and give charitable donations;

वरत नेम करे दिन राति ॥२॥ (११६६-२, बसंतु, मः १)

he may observe the ritual fasts, and perform religious ceremonies day and night. ||2||

काजी मुलाँ होवहि सेख ॥ (११६६-२, बसंतु, मः १)

He may be a Qazi, a Mullah or a Shaykh,

जोगी जंगम भगवे भेख ॥ (११६६-३, बसंतु, मः १)

a Yogi or a wandering hermit wearing saffron-colored robes;

को गिरही करमा की संधि ॥ (११६६-३, बसंतु, मः १)

he may be a householder, working at his job;

बिनु बूझे सभ खड़ीअसि बंधि ॥३॥ (११६६-३, बसंतु, मः १)

but without understanding the essence of devotional worship, all people are eventually bound and gagged, and driven along by the Messenger of Death. ||3||

जेते जीअ लिखी सिरि कार ॥ (११६६-३, बसंतु, मः १)

Each person's karma is written on his forehead.

करणी उपरि होवगि सार ॥ (११६६-४, बसंतु, मः १)

According to their deeds, they shall be judged.

हुकमु करहि मूरख गावार ॥ (११६६-४, बसंतु, मः १)

Only the foolish and the ignorant issue commands.

नानक साचे के सिफति भंडार ॥४॥३॥ (११६६-४, बसंतु, मः १)

O Nanak, the treasure of praise belongs to the True Lord alone. ||4||3||

बसंतु महला ३ तीजा ॥ (११६६-५)

Basant, Third Mehl:

बसत्र उतारि दिगम्बरु होगु ॥ (११६६-५, बसंतु, मः ३)

A person may take off his clothes and be naked.

जटाधारि किआ कमावै जोगु ॥ (११६६-५, बसंतु, मः ३)

What Yoga does he practice by having matted and tangled hair?

मनु निरमलु नही दसवै दुआर ॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)

If the mind is not pure, what use is it to hold the breath at the Tenth Gate?

भ्रमि भ्रमि आवै मूडा वारो वार ॥१॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)

The fool wanders and wanders, entering the cycle of reincarnation again and again.

||1||

एकु धिआवहु मूड मना ॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)

Meditate on the One Lord, O my foolish mind,

पारि उतरि जाहि इक खिनाँ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-७, बसंतु, मः ३)

and you shall cross over to the other side in an instant. ||1||Pause||

सिमृति सासत्र करहि वखिआण ॥ (११६६-७, बसंतु, मः ३)

Some recite and expound on the Simritees and the Shaastras;

नादी बेदी पड्हि पुराण ॥ (११६६-७, बसंतु, मः ३)

some sing the Vedas and read the Puraanas;

पाखंड दृसटि मनि कपटु कमाहि ॥ (११६६-८, बसंतु, मः ३)

but they practice hypocrisy and deception with their eyes and minds.

तिन कै रमईआ नेडि नाहि ॥२॥ (११६६-८, बसंतु, मः ३)

The Lord does not even come near them. ||2||

जे को ऐसा संजमी होइ ॥ (११६६-८, बसंतु, मः ३)

Even if someone practices such self-discipline,

कृआ विसेख पूजा करेइ ॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)
compassion and devotional worship

अंतरि लोभु मनु बिखिआ माहि ॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)
- if he is filled with greed, and his mind is engrossed in corruption,

ओइ निरंजनु कैसे पाहि ॥३॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)
how can he find the Immaculate Lord? ||3||

कीता होआ करे किआ होइ ॥ (११६६-६, बसंतु, मः ३)
What can the created being do?

जिस नो आपि चलाए सोइ ॥ (११६६-१०, बसंतु, मः ३)
The Lord Himself moves him.

नदरि करे ताँ भरमु चुकाए ॥ (११६६-१०, बसंतु, मः ३)
If the Lord casts His Glance of Grace, then his doubts are dispelled.

हुकमै बूझै ताँ साचा पाए ॥४॥ (११६६-१०, बसंतु, मः ३)
If the mortal realizes the Hukam of the Lord's Command, he obtains the True Lord.
||4||

जिसु जीउ अंतरु मैला होइ ॥ (११६६-११, बसंतु, मः ३)
If someone's soul is polluted within,

तीर्थ भवै दिसंतर लोइ ॥ (११६६-११, बसंतु, मः ३)
what is the use of his traveling to sacred shrines of pilgrimage all over the world?

नानक मिलीऐ सतिगुर संग ॥ (११६६-११, बसंतु, मः ३)
O Nanak, when one joins the Society of the True Guru,

तउ भवजल के तूटसि बंध ॥५॥४॥ (११६६-१२, बसंतु, मः ३)
then the bonds of the terrifying world-ocean are broken. ||5||4||

बसंतु महला १ ॥ (११६६-१२)
Basant, First Mehl:

सगल भवन तेरी माइआ मोह ॥ (११६६-१२, बसंतु, मः १)
All the worlds have been fascinated and enchanted by Your Maya, O Lord.

मै अवरु न दीसै सर्व तोह ॥ (११६६-१२, बसंतु, मः १)

I do not see any other at all - You are everywhere.

तू सुरि नाथा देवा देव ॥ (११६६-१३, बसंतु, मः १)

You are the Master of Yogis, the Divinity of the divine.

हरि नामु मिलै गुर चरन सेव ॥१॥ (११६६-१३, बसंतु, मः १)

Serving at the Guru's Feet, the Name of the Lord is received. ||1||

मेरे सुंदर गहिर गम्भीर लाल ॥ (११६६-१३, बसंतु, मः १)

O my Beauteous, Deep and Profound Beloved Lord.

गुरमुखि राम नाम गुन गाए तू अपरम्परु सर्व पाल ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-१४, बसंतु, मः १)

As Gurmukh, I sing the Glorious Praises of the Lord's Name. You are Infinite, the Cherisher of all. ||1||Pause||

बिनु साध न पाईऐ हरि का संगु ॥ (११६६-१४, बसंतु, मः १)

Without the Holy Saint, association with the Lord is not obtained.

बिनु गुर मैल मलीन अंगु ॥ (११६६-१५, बसंतु, मः १)

Without the Guru, one's very fiber is stained with filth.

बिनु हरि नाम न सुधु होइ ॥ (११६६-१५, बसंतु, मः १)

Without the Lord's Name, one cannot become pure.

गुर सबदि सलाहे साचु सोइ ॥२॥ (११६६-१५, बसंतु, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, sing the Praises of the True Lord. ||2||

जा कउ तू राखहि रखनहार ॥ (११६६-१६, बसंतु, मः १)

O Savior Lord, that person whom You have saved

सतिगुरु मिलावहि करहि सार ॥ (११६६-१६, बसंतु, मः १)

- You lead him to meet the True Guru, and so take care of him.

बिखु हउमै ममता परहराइ ॥ (११६६-१६, बसंतु, मः १)

You take away his poisonous egotism and attachment.

सभि दूख बिनासे राम राइ ॥३॥ (११६६-१७, बसंतु, मः १)

You dispel all his sufferings, O Sovereign Lord God. ||3||

ऊतम गति मिति हरि गुन सरीर ॥ (११६६-१७, बसंतु, मः १)

His state and condition are sublime; the Lord's Glorious Virtues permeate his body.

गुरमति प्रगटे राम नाम हीर ॥ (११६६-१७, बसंतु, मः १)

Through the Word of the Guru's Teachings, the diamond of the Lord's Name is revealed.

लिव लागी नामि तजि दूजा भाउ ॥ (११६६-१८, बसंतु, मः १)

He is lovingly attuned to the Naam; he is rid of the love of duality.

जन नानक हरि गुरु गुर मिलाउ ॥४॥५॥ (११६६-१८, बसंतु, मः १)

O Lord, let servant Nanak meet the Guru. ||4||5||

बसंतु महला १ ॥ (११६६-१८)

Basant, First Mehl:

मेरी सखी सहेली सुनहु भाइ ॥ (११६६-१९, बसंतु, मः १)

O my friends and companions, listen with love in your heart.

मेरा पिरु रीसालू संगि साइ ॥ (११६६-१९, बसंतु, मः १)

My Husband Lord is Incomparably Beautiful; He is always with me.

ओहु अलखु न लखीऐ कहहु काइ ॥ (११६६-१९, बसंतु, मः १)

He is Unseen - He cannot be seen. How can I describe Him?

पन्ना ११७०

गुरि संगि दिखाइओ राम राइ ॥१॥ (११७०-१, बसंतु, मः १)

The Guru has shown me that my Sovereign Lord God is with me. ||1||

मिलु सखी सहेली हरि गुन बने ॥ (११७०-१, बसंतु, मः १)

Joining together with my friends and companions, I am adorned with the Lord's Glorious Virtues.

हरि प्रभ संगि खेलहि वर कामनि गुरुमुखि खोजत मन मने ॥१॥ रहाउ ॥ (११७०-१, बसंतु, मः १)

The sublime soul-brides play with their Lord God. The Gurmukhs look within themselves; their minds are filled with faith. ||1||Pause||

मनमुखी दुहागणि नाहि भेउ ॥ (११७०-२, बसंतु, मः १)

The self-willed manmukhs, suffering in separation, do not understand this mystery.

ओहु घटि घटि रावै सर्ब प्रेउ ॥ (११७०-२, बसंतु, मः १)

The Beloved Lord of all celebrates in each and every heart.

गुरमुखि थिरु चीनै संगि देउ ॥ (११७०-३, बसंतु, मः १)

The Gurmukh is stable, knowing that God is always with him.

गुरि नामु दृडाइआ जपु जपेउ ॥२॥ (११७०-३, बसंतु, मः १)

The Guru has implanted the Naam within me; I chant it, and meditate on it. ||2||

बिनु गुर भगति न भाउ होइ ॥ (११७०-३, बसंतु, मः १)

Without the Guru, devotional love does not well up within.

बिनु गुर संत न संगु देइ ॥ (११७०-४, बसंतु, मः १)

Without the Guru, one is not blessed with the Society of the Saints.

बिनु गुर अंधुले धंधु रोइ ॥ (११७०-४, बसंतु, मः १)

Without the Guru, the blind cry out, entangled in worldly affairs.

मनु गुरमुखि निरमलु मलु सबदि खोइ ॥३॥ (११७०-४, बसंतु, मः १)

That mortal who becomes Gurmukh becomes immaculate; the Word of the Shabad washes away his filth. ||3||

गुरि मनु मारिओ करि संजोगु ॥ (११७०-५, बसंतु, मः १)

Uniting with the Guru, the mortal conquers and subdues his mind.

अहिनिसि रावे भगति जोगु ॥ (११७०-५, बसंतु, मः १)

Day and night, he savors the Yoga of devotional worship.

गुर संत सभा दुखु मिटै रोगु ॥ (११७०-५, बसंतु, मः १)

Associating with the Saint Guru, suffering and sickness are ended.

जन नानक हरि वरु सहज जोगु ॥४॥६॥ (११७०-६, बसंतु, मः १)

Servant Nanak merges with his Husband Lord, in the Yoga of intuitive ease. ||4||6||

बसंतु महला १ ॥ (११७०-६)

Basant, First Mehl:

आपे कुदरति करे साजि ॥ (११७०-६, बसंतु, मः १)

By His Creative Power, God fashioned the creation.

सचु आपि निबेडे राजु राजि ॥ (११७०-६, बसंतु, मः १)

The King of kings Himself administers true justice.

गुरमति ऊतम संगि साथि ॥ (११७०-७, बसंतु, मः १)

The most sublime Word of the Guru's Teachings is always with us.

हरि नामु रसाइणु सहजि आथि ॥१॥ (११७०-७, बसंतु, मः १)

The wealth of the Lord's Name, the source of nectar, is easily acquired. ||1||

मत बिसरसि रे मन राम बोलि ॥ (११७०-७, बसंतु, मः १)

So chant the Name of the Lord; do not forget it, O my mind.

अपरम्परु अगम अगोचरु गुरमुखि हरि आपि तुलाए अतुलु तोलि ॥१॥ रहाउ ॥ (११७०-८, बसंतु, मः १)

The Lord is Infinite, Inaccessible and Incomprehensible; His weight cannot be weighed, but He Himself allows the Gurmukh to weigh Him. ||1||Pause||

गुर चरन सरेवहि गुरसिख तोर ॥ (११७०-६, बसंतु, मः १)

Your GurSikhs serve at the Guru's Feet.

गुर सेव तरे तजि मेर तोर ॥ (११७०-६, बसंतु, मः १)

Serving the Guru, they are carried across; they have abandoned any distinction between 'mine' and 'yours'.

नर निंदक लोभी मनि कठोर ॥ (११७०-६, बसंतु, मः १)

The slanderous and greedy people are hard-hearted.

गुर सेव न भाई सि चोर चोर ॥२॥ (११७०-१०, बसंतु, मः १)

Those who do not love to serve the Guru are the most thieving of thieves. ||2||

गुरु तुठा बखसे भगति भाउ ॥ (११७०-१०, बसंतु, मः १)

When the Guru is pleased, He blesses the mortals with loving devotional worship of the Lord.

गुरि तुठै पाईऐ हरि महलि ठाउ ॥ (११७०-१०, बसंतु, मः १)

When the Guru is pleased, the mortal obtains a place in the Mansion of the Lord's Presence.

परहरि निंदा हरि भगति जागु ॥ (११७०-११, बसंतु, मः १)

So renounce slander, and awaken in devotional worship of the Lord.

हरि भगति सुहावी करमि भागु ॥३॥ (११७०-११, बसंतु, मः १)

Devotion to the Lord is wonderful; it comes through good karma and destiny. ||3||

गुरु मेलि मिलावै करे दाति ॥ (११७०-११, बसंतु, मः १)

The Guru unites in union with the Lord, and grants the gift of the Name.

गुरसिख पिआरे दिनसु राति ॥ (११७०-१२, बसंतु, मः १)

The Guru loves His Sikhs, day and night.

फलु नामु परापति गुरु तुसि देइ ॥ (११७०-१२, बसंतु, मः १)

They obtain the fruit of the Naam, when the Guru's favor is bestowed.

कहु नानक पावहि विरले केइ ॥४॥७॥ (११७०-१२, बसंतु, मः १)

Says Nanak, those who receive it are very rare indeed. ||4||7||

बसंतु महला ३ इक तुका ॥ (११७०-१३)

Basant, Third Mehl, Ik-Tukas:

साहिब भावै सेवकु सेवा करै ॥ (११७०-१३, बसंतु, मः ३)

When it pleases our Lord and Master, His servant serves Him.

जीवतु मरै सभि कुल उधरै ॥१॥ (११७०-१३, बसंतु, मः ३)

He remains dead while yet alive, and redeems all his ancestors. ||1||

तेरी भगति न छोडउ किआ को हसै ॥ (११७०-१४, बसंतु, मः ३)

I shall not renounce Your devotional worship, O Lord; what does it matter if people laugh at me?

साचु नामु मेरै हिरदै वसै ॥१॥ रहाउ ॥ (११७०-१४, बसंतु, मः ३)

The True Name abides within my heart. ||1||Pause||

जैसे माइआ मोहि प्राणी गलतु रहै ॥ (११७०-१५, बसंतु, मः ३)

Just as the mortal remains engrossed in attachment to Maya,

तैसे संत जन राम नाम खत रहै ॥२॥ (११७०-१५, बसंतु, मः ३)

so does the Lord's humble Saint remain absorbed in the Lord's Name. ||2||

मै मूरख मुगध ऊपरि करहु दइआ ॥ (११७०-१५, बसंतु, मः ३)

I am foolish and ignorant, O Lord; please be merciful to me.

तउ सरणागति रहउ पइआ ॥३॥ (११७०-१६, बसंतु, मः ३)

May I remain in Your Sanctuary. ||3||

कहतु नानकु संसार के निहफल कामा ॥ (११७०-१६, बसंतु, मः ३)

Says Nanak, worldly affairs are fruitless.

गुरु प्रसादि को पावै अमृत नामा ॥४॥८॥ (११७०-१७, बसंतु, मः ३)

Only by Guru's Grace does one receive the Nectar of the Naam, the Name of the Lord.
||4||8||

महला १ बसंतु हिंडोल घरु २ (११७०-१८)

First Mehl, Basant Hindol, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११७०-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

साल ग्राम बिप पूजि मनावहु सुकृतु तुलसी माला ॥ (११७०-१९, बसंतु हिंडोल, मः १)

O Brahmin, you worship and believe in your stone-god, and wear your ceremonial rosary beads.

राम नामु जपि बेड़ा बाँधहु दइआ करहु दइआला ॥१॥ (११७०-१९, बसंतु हिंडोल, मः १)

Chant the Name of the Lord. Build your boat, and pray, "O Merciful Lord, please be merciful to me."||1||

पन्ना ११७१

काहे कलरा सिंचहु जनमु गवावहु ॥ (११७१-१, बसंतु हिंडोल, मः १)

Why do you irrigate the barren, alkaline soil? You are wasting your life away!

काची ढहगि दिवाल काहे गचु लावहु ॥१॥ रहाउ ॥ (११७१-१, बसंतु हिंडोल, मः १)

This wall of mud is crumbling. Why bother to patch it with plaster? ||1||Pause||

कर हरिहट माल टिंड परोवहु तिसु भीतरि मनु जोवहु ॥ (११७१-२, बसंतु हिंडोल, मः १)

Let your hands be the buckets, strung on the chain, and yoke the mind as the ox to pull it; draw the water up from the well.

अमृतु सिंचहु भरहु किआरे तउ माली के होवहु ॥२॥ (११७१-२, बसंतु हिंडोल, मः १)

Irrigate your fields with the Ambrosial Nectar, and you shall be owned by God the Gardener. ||2||

कामु क्रोधु दुइ करहु बसोले गोडहु धरती भाई ॥ (११७१-३, बसंतु हिंडोल, मः १)

Let sexual desire and anger be your two shovels, to dig up the dirt of your farm, O Siblings of Destiny.

जिउ गोडहु तिउ तुम् सुख पावहु किरतु न मेटिआ जाई ॥३॥ (११७१-३, बसंतु हिंडोल, मः १)

The more you dig, the more peace you shall find. Your past actions cannot be erased. ||3||

बगुले ते फुनि हंसुला होवै जे तू करहि दइआला ॥ (११७१-४, बसंतु हिंडोल, मः १)

The crane is again transformed into a swan, if You so will, O Merciful Lord.

प्रणवति नानकु दासनि दासा दइआ करहु दइआला ॥४॥१॥६॥ (११७१-४, बसंतु हिंडोल, मः १)

Prays Nanak, the slave of Your slaves: O Merciful Lord, have mercy on me. ||4||1||9||

बसंतु महला १ हिंडोल ॥ (११७१-५)

Basant, First Mehl, Hindol:

साहुरड़ी वथु सभु किछु साझी पेवकडै धन वखे ॥ (११७१-५, बसंतु हिंडोल, मः १)

In the House of the Husband Lord - in the world hereafter, everything is jointly owned; but in this world - in the house of the soul-bride's parents, the soul-bride owns them separately.

आपि कुचजी दोसु न देऊ जाणा नाही रखे ॥१॥ (११७१-६, बसंतु हिंडोल, मः १)

She herself is ill-mannered; how can she blame anyone else? She does not know how to take care of these things. ||1||

मेरे साहिबा हउ आपे भरमि भुलाणी ॥ (११७१-६, बसंतु हिंडोल, मः १)

O my Lord and Master, I am deluded by doubt.

अखर लिखे सेई गावा अवर न जाणा बाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (११७१-७, बसंतु हिंडोल, मः १)

I sing the Word which You have written; I do not know any other Word. ||1||Pause||

कढि कसीदा पहिरहि चोली ताँ तुम् जाणहु नारी ॥ (११७१-७, बसंतु हिंडोल, मः १)

She alone is known as the Lord's bride, who embroiders her gown in the Name.

जे घरु राखहि बुरा न चाखहि होवहि कंत पिआरी ॥२॥ (११७१-८, बसंतु हिंडोल, मः १)

She who preserves and protects the home of her own heart and does not taste of evil, shall be the Beloved of her Husband Lord. ||2||

जे तूं पढ़िआ पंडितु बीना दुइ अखर दुइ नावा ॥ (११७१-८, बसंतु हिंडोल, मः १)

If you are a learned and wise religious scholar, then make a boat of the letters of the Lord's Name.

प्रणवति नानकु एकु लंघाए जे करि सचि समावाँ ॥३॥२॥१०॥ (११७१-९, बसंतु हिंडोल, मः १)

Prays Nanak, the One Lord shall carry you across, if you merge in the True Lord. ||3||2||10||

बसंतु हिंडोल महला १ ॥ (११७१-९)

Basant Hindol, First Mehl:

राजा बालकु नगरी काची दुसटा नालि पिआरो ॥ (११७१-१०, बसंतु हिंडोल, मः १)

The king is just a boy, and his city is vulnerable. He is in love with his wicked enemies.

दुइ माई दुइ बापा पढ़ीअहि पंडित करहु बीचारो ॥१॥ (११७१-१०, बसंतु हिंडोल, मः १)

He reads of his two mothers and his two fathers; O Pandit, reflect on this. ||1||

सुआमी पंडिता तुम् देहु मती ॥ (११७१-११, बसंतु हिंडोल, मः १)

O Master Pandit, teach me about this.

किन बिधि पावउ प्रानपती ॥१॥ रहाउ ॥ (११७१-११, बसंतु हिंडोल, मः १)

How can I obtain the Lord of life? ||1||Pause||

भीतरि अगनि बनासपति मउली सागरु पंडै पाइआ ॥ (११७१-१२, बसंतु हिंडोल, मः १)

There is fire within the plants which bloom; the ocean is tied into a bundle.

चंदु सूरजु दुइ घर ही भीतरि ऐसा गिआनु न पाइआ ॥२॥ (११७१-१२, बसंतु हिंडोल, मः १)

The sun and the moon dwell in the same home in the sky. You have not obtained this knowledge. ||2||

राम रवंता जाणीऐ इक माई भोगु करेइ ॥ (११७१-१३, बसंतु हिंडोल, मः १)

One who knows the All-pervading Lord, eats up the one mother - Maya.

ता के लखण जाणीअहि खिमा धनु संग्रहेइ ॥३॥ (११७१-१३, बसंतु हिंडोल, मः १)

Know that the sign of such a person is that he gathers the wealth of compassion. ||3||

कहिआ सुणहि न खाइआ मानहि तिना ही सेती वासा ॥ (११७१-१४, बसंतु हिंडोल, मः १)

The mind lives with those who do not listen, and do not admit what they eat.

प्रणवति नानकु दासनि दासा खिनु तोला खिनु मासा ॥४॥३॥११॥ (११७१-१४, बसंतु हिंडोल, मः १)

Prays Nanak, the slave of the Lord's slave: one instant the mind is huge, and the next instant, it is tiny. ||4||3||11||

बसंतु हिंडोल महला १ ॥ (११७१-१५)

Basant Hindol, First Mehl:

साचा साहु गुरु सुखदाता हरि मेले भुख गवाए ॥ (११७१-१५, बसंतु हिंडोल, मः १)

The Guru is the True Banker, the Giver of peace; He unites the mortal with the Lord, and satisfies his hunger.

करि किरपा हरि भगति दृड़ाए अनदिनु हरि गुण गाए ॥१॥ (११७१-१६, बसंतु हिंडोल, मः १)

Granting His Grace, He implants devotional worship of the Lord within; and then night and day, we sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

मत भूलहि रे मन चेति हरी ॥ (११७१-१६, बसंतु हिंडोल, मः १)

O my mind, do not forget the Lord; keep Him in your consciousness.

बिनु गुर मुकति नाही त्रै लोई गुरमुखि पाईऐ नामु हरी ॥१॥ रहाउ ॥ (११७१-१७, बसंतु हिंडोल, मः १)

Without the Guru, no one is liberated anywhere in the three worlds. The Gurmukh obtains the Lord's Name. ||1||Pause||

बिनु भगती नही सतिगुरु पाईऐ बिनु भागा नही भगति हरी ॥ (११७१-१७, बसंतु हिंडोल, मः १)

Without devotional worship, the True Guru is not obtained. Without good destiny, devotional worship of the Lord is not obtained.

बिनु भागा सतसंगु न पाईऐ करमि मिलै हरि नामु हरी ॥२॥ (११७१-१८, बसंतु हिंडोल, मः १)

Without good destiny, the Sat Sangat, the True Congregation, is not obtained. By the grace of one's good karma, the Lord's Name is received. ||2||

घटि घटि गुपतु उपाए वेखै परगटु गुरमुखि संत जना ॥ (११७१-१६, बसंतु हिंडोल, मः १)

In each and every heart, the Lord is hidden; He creates and watches over all. He reveals Himself in the humble, Sainly Gurmukhs.

हरि हरि करहि सु हरि रंगि भीने हरि जलु अमृत नामु मना ॥३॥ (११७१-१६, बसंतु हिंडोल, मः १)

Those who chant the Name of the Lord, Har, Har, are drenched with the Lord's Love. Their minds are drenched with the Ambrosial Water of the Naam, the Name of the Lord. ||3||

पन्ना ११७२

जिन कउ तखति मिलै वडिआई गुरमुखि से प्रधान कीए ॥ (११७२-१, बसंतु हिंडोल, मः १)

Those who are blessed with the glory of the Lord's Throne - those Gurmukhs are renowned as supreme.

पारसु भेटि भए से पारस नानक हरि गुर संगि थीए ॥४॥४॥१२॥ (११७२-१, बसंतु हिंडोल, मः १)

Touching the philosopher's stone, they themselves becomes the philosopher's stone; they become the companions of the Lord, the Guru. ||4||4||12||

बसंतु महला ३ घरु १ दुतुके (११७२-३)

Basant, Third Mehl, First House, Du-Tukas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११७२-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

माहा रुती महि सद बसंतु ॥ (११७२-४, बसंतु, मः ३)

Throughout the months and the seasons, the Lord is always in bloom.

जितु हरिआ सभु जीअ जंतु ॥ (११७२-४, बसंतु, मः ३)

He rejuvenates all beings and creatures.

किआ हउ आखा किर्म जंतु ॥ (११७२-४, बसंतु, मः ३)

What can I say? I am just a worm.

तेरा किनै न पाइआ आदि अंतु ॥१॥ (११७२-४, बसंतु, मः ३)

No one has found Your beginning or Your end, O Lord. ||1||

तै साहिब की करहि सेव ॥ (११७२-५, बसंतु, मः ३)

Those who serve You, Lord,

परम सुख पावहि आत्म देव ॥१॥ रहाउ ॥ (११७२-५, बसंतु, मः ३)

obtain the greatest peace; their souls are so divine. ||1||Pause||

करमु होवै ताँ सेवा करै ॥ (११७२-६, बसंतु, मः ३)

If the Lord is merciful, then the mortal is allowed to serve Him.

गुरु परसादी जीवत मरै ॥ (११७२-६, बसंतु, मः ३)

By Guru's Grace, he remains dead while yet alive.

अनदिनु साचु नामु उचरै ॥ (११७२-६, बसंतु, मः ३)

Night and day, he chants the True Name;

इन बिधि प्राणी दुतरु तरै ॥२॥ (११७२-६, बसंतु, मः ३)

in this way, he crosses over the treacherous world-ocean. ||2||

बिखु अमृतु करतारि उपाए ॥ (११७२-७, बसंतु, मः ३)

The Creator created both poison and nectar.

संसार बिरख कउ दुइ फल लाए ॥ (११७२-७, बसंतु, मः ३)

He attached these two fruits to the world-plant.

आपे करता करे कराए ॥ (११७२-७, बसंतु, मः ३)

The Creator Himself is the Doer, the Cause of all.

जो तिसु भावै तिसै खवाए ॥३॥ (११७२-८, बसंतु, मः ३)

He feeds all as He pleases. ||3||

नानक जिस नो नदरि करेइ ॥ (११७२-८, बसंतु, मः ३)

O Nanak, when He casts His Glance of Grace,

अमृत नामु आपे देइ ॥ (११७२-८, बसंतु, मः ३)

He Himself bestows His Ambrosial Naam.

बिखिआ की बासना मनहि करेइ ॥ (११७२-९, बसंतु, मः ३)

Thus, the desire for sin and corruption is ended.

अपणा भाणा आपि करेइ ॥४॥१॥ (११७२-९, बसंतु, मः ३)

The Lord Himself carries out His Own Will. ||4||1||

बसंतु महला ३ ॥ (११७२-९)

Basant, Third Mehl:

राते साचि हरि नामि निहाला ॥ (११७२-६, बसंतु, मः ३)

Those who are attuned to the True Lord's Name are happy and exalted.

दइआ करहु प्रभ दीन दइआला ॥ (११७२-१०, बसंतु, मः ३)

Take pity on me, O God, Merciful to the meek.

तिसु बिनु अवरु नही मै कोइ ॥ (११७२-१०, बसंतु, मः ३)

Without Him, I have no other at all.

जिउ भावै तिउ राखै सोइ ॥१॥ (११७२-१०, बसंतु, मः ३)

As it pleases His Will, He keeps me. ||1||

गुरु गोपाल मेरै मनि भाए ॥ (११७२-११, बसंतु, मः ३)

The Guru, the Lord, is pleasing to my mind.

रहि न सकउ दरसन देखे बिनु सहजि मिलउ गुरु मेलि मिलाए ॥१॥ रहाउ ॥ (११७२-११, बसंतु, मः ३)

I cannot even survive, without the Blessed Vision of His Darshan. But I shall easily unite with the Guru, if He unites me in His Union. ||1||Pause||

इहु मनु लोभी लोभि लुभाना ॥ (११७२-१२, बसंतु, मः ३)

The greedy mind is enticed by greed.

राम बिसारि बहुरि पछुताना ॥ (११७२-१२, बसंतु, मः ३)

Forgetting the Lord, it regrets and repents in the end.

बिछुरत मिलाइ गुरु सेव राँगे ॥ (११७२-१२, बसंतु, मः ३)

The separated ones are reunited, when they are inspired to serve the Guru.

हरि नामु दीओ मसतकि वडभागे ॥२॥ (११७२-१३, बसंतु, मः ३)

They are blessed with the Lord's Name - such is the destiny written on their foreheads. ||2||

पउण पाणी की इह देह सरीरा ॥ (११७२-१३, बसंतु, मः ३)

This body is built of air and water.

हउमै रोगु कठिन तनि पीरा ॥ (११७२-१४, बसंतु, मः ३)

The body is afflicted with the terribly painful illness of egotism.

गुरमुखि राम नाम दारू गुण गाइआ ॥ (११७२-१४, बसंतु, मः ३)

The Gurmukh has the Medicine: singing the Glorious Praises of the Lord's Name.

करि किरपा गुरि रोगु गवाइआ ॥३॥ (११७२-१४, बसंतु, मः ३)

Granting His Grace, the Guru has cured the illness. ||3||

चारि नदीआ अगनी तनि चारे ॥ (११७२-१५, बसंतु, मः ३)

The four evils are the four rivers of fire flowing through the body.

तृसना जलत जले अहंकारे ॥ (११७२-१५, बसंतु, मः ३)

It is burning in desire, and burning in egotism.

गुरि राखे वडभागी तारे ॥ (११७२-१५, बसंतु, मः ३)

Those whom the Guru protects and saves are very fortunate.

जन नानक उरि हरि अमृतु धारे ॥४॥२॥ (११७२-१६, बसंतु, मः ३)

Servant Nanak enshrines the Ambrosial Name of the Lord in his heart. ||4||2||

बसंतु महला ३ ॥ (११७२-१६)

Basant, Third Mehl:

हरि सेवे सो हरि का लोगु ॥ (११७२-१६, बसंतु, मः ३)

One who serves the Lord is the Lord's person.

साचु सहजु कदे न होवै सोगु ॥ (११७२-१६, बसंतु, मः ३)

He dwells in intuitive peace, and never suffers in sorrow.

मनमुख मुए नाही हरि मन माहि ॥ (११७२-१७, बसंतु, मः ३)

The self-willed manmukhs are dead; the Lord is not within their minds.

मरि मरि जम्महि भी मरि जाहि ॥१॥ (११७२-१७, बसंतु, मः ३)

They die and die again and again, and are reincarnated, only to die once more. ||1||

से जन जीवे जिन हरि मन माहि ॥ (११७२-१८, बसंतु, मः ३)

They alone are alive, whose minds are filled with the Lord.

साचु समालहि साचि समाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (११७२-१८, बसंतु, मः ३)

They contemplate the True Lord, and are absorbed in the True Lord. ||1||Pause||

हरि न सेवहि ते हरि ते दूरि ॥ (११७२-१८, बसंतु, मः ३)

Those who do not serve the Lord are far away from the Lord.

दिसंतरु भवहि सिरि पावहि धूरि ॥ (११७२-१९, बसंतु, मः ३)

They wander in foreign lands, with dust thrown on their heads.

हरि आपे जन लीए लाइ ॥ (११७२-१९, बसंतु, मः ३)

The Lord Himself enjoins His humble servants to serve Him.

तिन सदा सुखु है तिलु न तमाइ ॥२॥ (११७२-१९, बसंतु, मः ३)

They live in peace forever, and have no greed at all. ||2||

पन्ना ११७३

नदरि करे चूकै अभिमानु ॥ (११७३-१, बसंतु, मः ३)

When the Lord bestows His Glance of Grace, egotism is eradicated.

साची दरगह पावै मानु ॥ (११७३-१, बसंतु, मः ३)

Then, the mortal is honored in the Court of the True Lord.

हरि जीउ वेखै सद हजूरि ॥ (११७३-१, बसंतु, मः ३)

He sees the Dear Lord always close at hand, ever-present.

गुर कै सबदि रहिआ भरपूरि ॥३॥ (११७३-२, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he sees the Lord pervading and permeating all. ||3||

जीअ जंत की करे प्रतिपाल ॥ (११७३-२, बसंतु, मः ३)

The Lord cherishes all beings and creatures.

गुर परसादी सद समाल ॥ (११७३-२, बसंतु, मः ३)

By Guru's Grace, contemplate Him forever.

दरि साचै पति सिउ घरि जाइ ॥ (११७३-२, बसंतु, मः ३)

You shall go to your true home in the Lord's Court with honor.

नानक नामि वडाई पाइ ॥४॥३॥ (११७३-३, बसंतु, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, you shall be blessed with glorious greatness. ||4||3||

बसंतु महला ३ ॥ (११७३-३)

Basant, Third Mehl:

अंतरि पूजा मन ते होइ ॥ (११७३-३, बसंतु, मः ३)

One who worships the Lord within his mind,

एको वेखै अउरु न कोइ ॥ (११७३-४, बसंतु, मः ३)

sees the One and Only Lord, and no other.

दूजै लोकी बहुतु दुखु पाइआ ॥ (११७३-४, बसंतु, मः ३)

People in duality suffer terrible pain.

सतिगुरि मैनो एकु दिखाइआ ॥१॥ (११७३-४, बसंतु, मः ३)

The True Guru has shown me the One Lord. ||1||

मेरा प्रभु मउलिआ सद बसंतु ॥ (११७३-५, बसंतु, मः ३)

My God is in bloom, forever in spring.

इहु मनु मउलिआ गाइ गुण गोबिंद ॥१॥ रहाउ ॥ (११७३-५, बसंतु, मः ३)

This mind blossoms forth, singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

||1||Pause||

गुर पूछहु तुम् करहु बीचारु ॥ (११७३-५, बसंतु, मः ३)

So consult the Guru, and reflect upon His wisdom;

ताँ प्रभ साचे लगै पिआरु ॥ (११७३-६, बसंतु, मः ३)

then, you shall be in love with the True Lord God.

आपु छोडि होहि दासत भाइ ॥ (११७३-६, बसंतु, मः ३)

Abandon your self-conceit, and be His loving servant.

तउ जगजीवनु वसै मनि आइ ॥२॥ (११७३-६, बसंतु, मः ३)

Then, the Life of the World shall come to dwell in your mind. ||2||

भगति करे सद वेखै हजूरि ॥ (११७३-७, बसंतु, मः ३)

Worship Him with devotion, and see Him always ever-present, close at hand.

मेरा प्रभु सद रहिआ भरपूरि ॥ (११७३-७, बसंतु, मः ३)

My God is forever permeating and pervading all.

इसु भगती का कोई जाणै भेउ ॥ (११७३-७, बसंतु, मः ३)

Only a rare few know the mystery of this devotional worship.

सभु मेरा प्रभु आतम देउ ॥३॥ (११७३-८, बसंतु, मः ३)

My God is the Enlightener of all souls. ||3||

आपे सतिगुरु मेलि मिलाए ॥ (११७३-८, बसंतु, मः ३)

The True Guru Himself unites us in His Union.

जगजीवन सिउ आपि चितु लाए ॥ (११७३-८, बसंतु, मः ३)

He Himself links our consciousness to the Lord, the Life of the World.

मनु तनु हरिआ सहजि सुभाए ॥ (११७३-९, बसंतु, मः ३)

Thus, our minds and bodies are rejuvenated with intuitive ease.

नानक नामि रहे लिव लाए ॥४॥४॥ (११७३-९, बसंतु, मः ३)

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, we remain attuned to the String of His Love. ||4||4||

बसंतु महला ३ ॥ (११७३-९)

Basant, Third Mehl:

भगति वछलु हरि वसै मनि आइ ॥ (११७३-१०, बसंतु, मः ३)

The Lord is the Lover of His devotees; He dwells within their minds,

गुर किरपा ते सहज सुभाइ ॥ (११७३-१०, बसंतु, मः ३)

by Guru's Grace, with intuitive ease.

भगति करे विचहु आपु खोइ ॥ (११७३-१०, बसंतु, मः ३)

Through devotional worship, self-conceit is eradicated from within,

तद ही साचि मिलावा होइ ॥१॥ (११७३-११, बसंतु, मः ३)

and then, one meets the True Lord. ||1||

भगत सोहहि सदा हरि प्रभ दुआरि ॥ (११७३-११, बसंतु, मः ३)

His devotees are forever beautiful at the Door of the Lord God.

गुर कै हेति साचै प्रेम पिआरि ॥१॥ रहाउ ॥ (११७३-११, बसंतु, मः ३)

Loving the Guru, they have love and affection for the True Lord. ||1||Pause||

भगति करे सो जनु निरमलु होइ ॥ (११७३-१२, बसंतु, मः ३)

That humble being who worships the Lord with devotion becomes immaculate and pure.

गुर सबदी विचहु हउमै खोइ ॥ (११७३-१२, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, egotism is eradicated from within.

हरि जीउ आपि वसै मनि आइ ॥ (११७३-१२, बसंतु, मः ३)

The Dear Lord Himself comes to dwell within the mind,

सदा साँति सुखि सहजि समाइ ॥२॥ (११७३-१३, बसंतु, मः ३)

and the mortal remains immersed in peace, tranquility and intuitive ease. ||2||

साचि रते तिन सद बसंत ॥ (११७३-१३, बसंतु, मः ३)

Those who are imbued with Truth, are forever in the bloom of spring.

मनु तनु हरिआ रवि गुण गुविंद ॥ (११७३-१३, बसंतु, मः ३)

Their minds and bodies are rejuvenated, uttering the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

बिनु नावै सूका संसारु ॥ (११७३-१४, बसंतु, मः ३)

Without the Lord's Name, the world is dry and parched.

अगनि तृसना जलै वारो वार ॥३॥ (११७३-१४, बसंतु, मः ३)

It burns in the fire of desire, over and over again. ||3||

सोई करे जि हरि जीउ भावै ॥ (११७३-१४, बसंतु, मः ३)

One who does only that which is pleasing to the Dear Lord

सदा सुखु सरीरि भाणै चितु लावै ॥ (११७३-१५, बसंतु, मः ३)

- his body is forever at peace, and his consciousness is attached to the Lord's Will.

अपणा प्रभु सेवे सहजि सुभाइ ॥ (११७३-१५, बसंतु, मः ३)

He serves His God with intuitive ease.

नानक नामु वसै मनि आइ ॥४॥५॥ (११७३-१५, बसंतु, मः ३)

O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, comes to abide in his mind. ||4||5||

बसंतु महला ३ ॥ (११७३-१६)

Basant, Third Mehl:

माइआ मोहु सबदि जलाए ॥ (११७३-१६, बसंतु, मः ३)

Attachment to Maya is burnt away by the Word of the Shabad.

मनु तनु हरिआ सतिगुर भाए ॥ (११७३-१६, बसंतु, मः ३)

The mind and body are rejuvenated by the Love of the True Guru.

सफलओ बिरखु हरि कै दुआरि ॥ (११७३-१६, बसंतु, मः ३)

The tree bears fruit at the Lord's Door,

साची बाणी नाम पिआरि ॥१॥ (११७३-१७, बसंतु, मः ३)

in love with the True Bani of the Guru's Word, and the Naam, the Name of the Lord.

॥1॥

ए मन हरिआ सहज सुभाइ ॥ (११७३-१७, बसंतु, मः ३)

This mind is rejuvenated, with intuitive ease;

सच फलु लागै सतिगुर भाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७३-१७, बसंतु, मः ३)

loving the True Guru, it bears the fruit of truth. ॥1॥Pause॥

आपे नेडै आपे दूरि ॥ (११७३-१८, बसंतु, मः ३)

He Himself is near, and He Himself is far away.

गुर कै सबदि वेखै सद हजूरि ॥ (११७३-१८, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, He is seen to be ever-present, close at hand.

छाव घणी फूली बनराइ ॥ (११७३-१८, बसंतु, मः ३)

The plants have blossomed forth, giving a dense shade.

गुरमुखि बिगसै सहजि सुभाइ ॥२॥ (११७३-१६, बसंतु, मः ३)

The Gurmukh blossoms forth, with intuitive ease. ॥2॥

अनदिनु कीरतनु करहि दिन राति ॥ (११७३-१६, बसंतु, मः ३)

Night and day, he sings the Kirtan of the Lord's Praises, day and night.

सतिगुरि गवाई विचहु जूठि भराँति ॥ (११७३-१६, बसंतु, मः ३)

The True Guru drives out sin and doubt from within.

पन्ना ११७४

परपंच वेखि रहिआ विसमादु ॥ (११७४-१, बसंतु, मः ३)

Gazing upon the wonder of God's Creation, I am wonder-struck and amazed.

गुरमुखि पाईऐ नाम प्रसादु ॥३॥ (११७४-१, बसंतु, मः ३)

The Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Lord, by His Grace. ||3||

आपे करता सभि रस भोग ॥ (११७४-२, बसंतु, मः ३)

The Creator Himself enjoys all delights.

जो किछु करे सोई परु होग ॥ (११७४-२, बसंतु, मः ३)

Whatever He does, surely comes to pass.

वडा दाता तिलु न तमाइ ॥ (११७४-२, बसंतु, मः ३)

He is the Great Giver; He has no greed at all.

नानक मिलीऐ सबदु कमाइ ॥४॥६॥ (११७४-२, बसंतु, मः ३)

O Nanak, living the Word of the Shabad, the mortal meets with God. ||4||6||

बसंतु महला ३ ॥ (११७४-३)

Basant, Third Mehl:

पूरै भागि सचु कार कमावै ॥ (११७४-३, बसंतु, मः ३)

By perfect destiny, one acts in truth.

एको चेतै फिरि जोनि न आवै ॥ (११७४-३, बसंतु, मः ३)

Remembering the One Lord, one does not have to enter the cycle of reincarnation.

सफल जनमु इसु जग महि आइआ ॥ (११७४-४, बसंतु, मः ३)

Fruitful is the coming into the world, and the life of one

साचि नामि सहजि समाइआ ॥१॥ (११७४-४, बसंतु, मः ३)

who remains intuitively absorbed in the True Name. ||1||

गुरमुखि कार करहु लिव लाइ ॥ (११७४-४, बसंतु, मः ३)

The Gurmukh acts, lovingly attuned to the Lord.

हरि नामु सेवहु विचहु आपु गवाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७४-५, बसंतु, मः ३)

Be dedicated to the Lord's Name, and eradicate self-conceit from within. ||1||Pause||

तिसु जन की है साची बाणी ॥ (११७४-५, बसंतु, मः ३)

True is the speech of that humble being;

गुर कै सबदि जग माहि समाणी ॥ (११७४-५, बसंतु, मः ३)

through the Word of the Guru's Shabad, it is spread throughout the world.

चहु जुग पसरी साची सोइ ॥ (११७४-६, बसंतु, मः ३)

Throughout the four ages, his fame and glory spread.

नामि रता जनु परगटु होइ ॥२॥ (११७४-६, बसंतु, मः ३)

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, the Lord's humble servant is recognized and renowned. ||2||

इकि साचै सबदि रहे लिव लाइ ॥ (११७४-६, बसंतु, मः ३)

Some remain lovingly attuned to the True Word of the Shabad.

से जन साचे साचै भाइ ॥ (११७४-७, बसंतु, मः ३)

True are those humble beings who love the True Lord.

साचु धिआइनि देखि हजूरि ॥ (११७४-७, बसंतु, मः ३)

They meditate on the True Lord, and behold Him near at hand, ever-present.

संत जना की पग पंकज धूरि ॥३॥ (११७४-७, बसंतु, मः ३)

They are the dust of the lotus feet of the humble Saints. ||3||

एको करता अवरु न कोइ ॥ (११७४-८, बसंतु, मः ३)

There is only One Creator Lord; there is no other at all.

गुर सबदी मेलावा होइ ॥ (११७४-८, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, comes Union with the Lord.

जिनि सचु सेविआ तिनि रसु पाइआ ॥ (११७४-८, बसंतु, मः ३)

Whoever serves the True Lord finds joy.

नानक सहजे नामि समाइआ ॥४॥७॥ (११७४-६, बसंतु, मः ३)

O Nanak, he is intuitively absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||4||7||

बसंतु महला ३ ॥ (११७४-६)

Basant, Third Mehl:

भगति करहि जन देखि हजूरि ॥ (११७४-६, बसंतु, मः ३)

The Lord's humble servant worships Him, and beholds Him ever-present, near at hand.

संत जना की पग पंकज धूरि ॥ (११७४-१०, बसंतु, मः ३)

He is the dust of the lotus feet of the humble Saints.

हरि सेती सद रहहि लिव लाइ ॥ (११७४-१०, बसंतु, मः ३)

Those who remain lovingly attuned to the Lord forever

पूरै सतिगुरि दीआ बुझाइ ॥१॥ (११७४-१०, बसंतु, मः ३)

are blessed with understanding by the Perfect True Guru. ||1||

दासा का दासु विरला कोई होइ ॥ (११७४-११, बसंतु, मः ३)

How rare are those who become the slave of the Lord's slaves.

ऊतम पदवी पावै सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७४-११, बसंतु, मः ३)

They attain the supreme status. ||1||Pause||

एको सेवहु अवरु न कोइ ॥ (११७४-११, बसंतु, मः ३)

So serve the One Lord, and no other.

जितु सेविए सदा सुखु होइ ॥ (११७४-१२, बसंतु, मः ३)

Serving Him, eternal peace is obtained.

ना ओहु मरै न आवै जाइ ॥ (११७४-१२, बसंतु, मः ३)

He does not die; He does not come and go in reincarnation.

तिसु बिनु अवरु सेवी किउ माइ ॥२॥ (११७४-१२, बसंतु, मः ३)

Why should I serve any other than Him, O my mother? ||2||

से जन साचे जिनी साचु पछाणिआ ॥ (११७४-१३, बसंतु, मः ३)

True are those humble beings who realize the True Lord.

आपु मारि सहजे नामि समाणिआ ॥ (११७४-१३, बसंतु, मः ३)

Conquering their self-conceit, they merge intuitively into the Naam, the Name of the Lord.

गुरमुखि नामु परापति होइ ॥ (११७४-१३, बसंतु, मः ३)

The Gurmukhs gather in the Naam.

मनु निरमलु निर्मल सचु सोइ ॥३॥ (११७४-१४, बसंतु, मः ३)

Their minds are immaculate, and their reputations are immaculate. ||3||

जिनि गिआनु कीआ तिसु हरि तू जाणु ॥ (११७४-१४, बसंतु, मः ३)

Know the Lord, who gave you spiritual wisdom,

साच सबदि प्रभु एकु सिजाणु ॥ (११७४-१५, बसंतु, मः ३)

and realize the One God, through the True Word of the Shabad.

हरि रसु चाखै ताँ सुधि होइ ॥ (११७४-१५, बसंतु, मः ३)

When the mortal tastes the sublime essence of the Lord, he becomes pure and holy.

नानक नामि रते सचु सोइ ॥४॥८॥ (११७४-१५, बसंतु, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam - their reputations are true. ||4||8||

बसंतु महला ३ ॥ (११७४-१६)

Basant, Third Mehl:

नामि रते कुलाँ का करहि उधारु ॥ (११७४-१६, बसंतु, मः ३)

Those who are imbued with the Naam, the Name of the Lord - their generations are redeemed and saved.

साची बाणी नाम पिआरु ॥ (११७४-१६, बसंतु, मः ३)

True is their speech; they love the Naam.

मनमुख भूले काहे आए ॥ (११७४-१६, बसंतु, मः ३)

Why have the wandering self-willed manmukhs even come into the world?

नामहु भूले जनमु गवाए ॥१॥ (११७४-१७, बसंतु, मः ३)

Forgetting the Naam, the mortals waste their lives away. ||1||

जीवत मरै मरि मरणु सवारै ॥ (११७४-१७, बसंतु, मः ३)

One who dies while yet alive, truly dies, and embellishes his death.

गुर कै सबदि साचु उर धारै ॥१॥ रहाउ ॥ (११७४-१७, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he enshrines the True Lord within his heart.
||1||Pause||

गुरमुखि सचु भोजनु पवितु सरीरा ॥ (११७४-१८, बसंतु, मः ३)

Truth is the food of the Gurmukh; his body is sanctified and pure.

मनु निरमलु सद गुणी गहीरा ॥ (११७४-१८, बसंतु, मः ३)

His mind is immaculate; he is forever the ocean of virtue.

जम्मै मरै न आवै जाइ ॥ (११७४-१९, बसंतु, मः ३)

He is not forced to come and go in the cycle of birth and death.

गुर परसादी साचि समाइ ॥२॥ (११७४-१९, बसंतु, मः ३)

By Guru's Grace, he merges in the True Lord. ||2||

साचा सेवहु साचु पछाणै ॥ (११७४-१९, बसंतु, मः ३)

Serving the True Lord, one realizes Truth.

गुर कै सबदि हरि दरि नीसाणै ॥ (११७४-१९, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he goes to the Lord's Court with his banners flying proudly.

पन्ना ११७५

दरि साचै सचु सोभा होइ ॥ (११७५-१, बसंतु, मः ३)

In the Court of the True Lord, he obtains true glory.

निज घरि वासा पावै सोइ ॥३॥ (११७५-१, बसंतु, मः ३)

He comes to dwell in the home of his own inner being. ||3||

आपि अभुलु सचा सचु सोइ ॥ (११७५-१, बसंतु, मः ३)

He cannot be fooled; He is the Truest of the True.

होरि सभि भूलहि दूजै पति खोइ ॥ (११७५-२, बसंतु, मः ३)

All others are deluded; in duality, they lose their honor.

साचा सेवहु साची बाणी ॥ (११७५-२, बसंतु, मः ३)

So serve the True Lord, through the True Bani of His Word.

नानक नामे साचि समाणी ॥४॥६॥ (११७५-२, बसंतु, मः ३)

O Nanak, through the Naam, merge in the True Lord. ||4||9||

बसंतु महला ३ ॥ (११७५-३)

Basant, Third Mehl:

बिनु करमा सभ भरमि भुलाई ॥ (११७५-३, बसंतु, मः ३)

Without the grace of good karma, all are deluded by doubt.

माइआ मोहि बहुतु दुखु पाई ॥ (११७५-३, बसंतु, मः ३)

In attachment to Maya, they suffer in terrible pain.

मनमुख अंधे ठउर न पाई ॥ (११७५-४, बसंतु, मः ३)

The blind, self-willed manmukhs find no place of rest.

बिसटा का कीड़ा बिसटा माहि समाई ॥१॥ (११७५-४, बसंतु, मः ३)

They are like maggots in manure, rotting away in manure. ||1||

हुकमु मन्ने सो जनु परवाणु ॥ (११७५-४, बसंतु, मः ३)

That humble being who obeys the Hukam of the Lord's Command is accepted.

गुर कै सबदि नामि नीसाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (११७५-५, बसंतु, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he is blessed with the insignia and the banner of the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

साचि रते जिना धुरि लिखि पाइआ ॥ (११७५-५, बसंतु, मः ३)

Those who have such pre-ordained destiny are imbued with the Naam.

हरि का नामु सदा मनि भाइआ ॥ (११७५-५, बसंतु, मः ३)

The Name of the Lord is forever pleasing to their minds.

सतिगुर की बाणी सदा सुखु होइ ॥ (११७५-६, बसंतु, मः ३)

Through the Bani, the Word of the True Guru, eternal peace is found.

जोती जोति मिलाए सोइ ॥२॥ (११७५-६, बसंतु, मः ३)

Through it, one's light merges into the Light. ||2||

एकु नामु तारे संसारु ॥ (११७५-६, बसंतु, मः ३)

Only the Naam, the Name of the Lord, can save the world.

गुरु परसादी नाम पिआरु ॥ (११७५-७, बसंतु, मः ३)

By Guru's Grace, one comes to love the Naam.

बिनु नामै मुकति किनै न पाई ॥ (११७५-७, बसंतु, मः ३)

Without the Naam, no one obtains liberation.

पूरे गुरु ते नामु पलै पाई ॥३॥ (११७५-७, बसंतु, मः ३)

Through the Perfect Guru, the Naam is obtained. ||3||

सो बूझै जिसु आपि बुझाए ॥ (११७५-८, बसंतु, मः ३)

He alone understands, whom the Lord Himself causes to understand.

सतिगुरु सेवा नामु दृडाए ॥ (११७५-८, बसंतु, मः ३)

Serving the True Guru, the Naam is implanted within.

जिन इकु जाता से जन परवाणु ॥ (११७५-८, बसंतु, मः ३)

Those humble beings who know the One Lord are approved and accepted.

नानक नामि रते दरि नीसाणु ॥४॥१०॥ (११७५-९, बसंतु, मः ३)

O Nanak, imbued with the Naam, they go to the Lord's Court with His banner and insignia. ||4||10||

बसंतु महला ३ ॥ (११७५-९)

Basant, Third Mehl:

कृपा करे सतिगुरु मिलाए ॥ (११७५-९, बसंतु, मः ३)

Granting His Grace, the Lord leads the mortal to meet the True Guru.

आपे आपि वसै मनि आए ॥ (११७५-१०, बसंतु, मः ३)

The Lord Himself comes to abide in his mind.

निहचल मति सदा मन धीर ॥ (११७५-१०, बसंतु, मः ३)

His intellect becomes steady and stable, and his mind is strengthened forever.

हरि गुण गावै गुणी गहीर ॥१॥ (११७५-१०, बसंतु, मः ३)

He sings the Glorious Praises of the Lord, the Ocean of Virtue. ||1||

नामहु भूले मरहि बिखु खाइ ॥ (११७५-११, बसंतु, मः ३)

Those who forget the Naam, the Name of the Lord - those mortals die eating poison.

बृथा जनमु फिरि आवहि जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७५-११, बसंतु, मः ३)

Their lives are wasted uselessly, and they continue coming and going in reincarnation.
||1||Pause||

बहु भेख करहि मनि साँति न होइ ॥ (११७५-११, बसंतु, मः ३)

They wear all sorts of religious robes, but their minds are not at peace.

बहु अभिमानि अपणी पति खोइ ॥ (११७५-१२, बसंतु, मः ३)

In great egotism, they lose their honor.

से वडभागी जिन सबदु पछाणिआ ॥ (११७५-१२, बसंतु, मः ३)

But those who realize the Word of the Shabad, are blessed by great good fortune.

बाहरि जादा घर महि आणिआ ॥२॥ (११७५-१२, बसंतु, मः ३)

They bring their distractible minds back home. ||2||

घर महि वसतु अगम अपारा ॥ (११७५-१३, बसंतु, मः ३)

Within the home of the inner self is the inaccessible and infinite substance.

गुरमति खोजहि सबदि बीचारा ॥ (११७५-१३, बसंतु, मः ३)

Those who find it, by following the Guru's Teachings, contemplate the Shabad.

नामु नव निधि पाई घर ही माहि ॥ (११७५-१४, बसंतु, मः ३)

Those who obtain the nine treasures of the Naam within the home of their own inner being,

सदा रंगि राते सचि समाहि ॥३॥ (११७५-१४, बसंतु, मः ३)

are forever dyed in the color of the Lord's Love; they are absorbed in the Truth. ||3||

आपि करे किछु करणु न जाइ ॥ (११७५-१४, बसंतु, मः ३)

God Himself does everything; no one can do anything at all by himself.

आपे भावै लए मिलाइ ॥ (११७५-१५, बसंतु, मः ३)

When God so wills, He merges the mortal into Himself.

तिस ते नेडै नाही को दूरि ॥ (११७५-१५, बसंतु, मः ३)
All are near Him; no one is far away from Him.

नानक नामि रहिआ भरपूरि ॥४॥११॥ (११७५-१५, बसंतु, मः ३)
O Nanak, the Naam is permeating and pervading everywhere. ||4||11||

बसंतु महला ३ ॥ (११७५-१६)
Basant, Third Mehl:

गुर सबदी हरि चेति सुभाइ ॥ (११७५-१६, बसंतु, मः ३)
Through the Word of the Guru's Shabad, remember the Lord with love,

राम नाम रसि रहै अघाइ ॥ (११७५-१६, बसंतु, मः ३)
and you shall remain satisfied by the sublime essence of the Lord's Name.

कोट कोटंतर के पाप जलि जाहि ॥ (११७५-१६, बसंतु, मः ३)
The sins of millions upon millions of lifetimes shall be burnt away.

जीवत मरहि हरि नामि समाहि ॥१॥ (११७५-१७, बसंतु, मः ३)
Remaining dead while yet alive, you shall be absorbed in the Lord's Name. ||1||

हरि की दाति हरि जीउ जाणै ॥ (११७५-१७, बसंतु, मः ३)
The Dear Lord Himself knows His own bountiful blessings.

गुर कै सबदि इहु मनु मउलिआ हरि गुणदाता नामु वखाणै ॥१॥ रहाउ ॥ (११७५-१७, बसंतु, मः ३)
This mind blossoms forth in the Guru's Shabad, chanting the Name of the Lord, the Giver of virtue. ||1||Pause||

भगवै वेसि भ्रमि मुकति न होइ ॥ (११७५-१८, बसंतु, मः ३)
No one is liberated by wandering around in saffron-colored robes.

बहु संजमि साँति न पावै कोइ ॥ (११७५-१८, बसंतु, मः ३)
Tranquility is not found by strict self-discipline.

गुरमति नामु परापति होइ ॥ (११७५-१६, बसंतु, मः ३)
But by following the Guru's Teachings, one is blessed to receive the Naam, the Name of the Lord.

वडभागी हरि पावै सोइ ॥२॥ (११७५-१६, बसंतु, मः ३)
By great good fortune, one finds the Lord. ||2||

कलि महि राम नामि वडिआई ॥ (११७५-१६, बसंतु, मः ३)
In this Dark Age of Kali Yuga, glorious greatness comes through the Lord's Name.

पन्ना ११७६

गुर पूरे ते पाइआ जाई ॥ (११७६-१, बसंतु, मः ३)
Through the Perfect Guru, it is obtained.

नामि रते सदा सुखु पाई ॥ (११७६-१, बसंतु, मः ३)
Those who are imbued with the Naam find everlasting peace.

बिनु नामै हउमै जलि जाई ॥३॥ (११७६-१, बसंतु, मः ३)
But without the Naam, mortals burn in egotism. ||3||

वडभागी हरि नामु बीचारा ॥ (११७६-२, बसंतु, मः ३)
By great good fortune, some contemplate the Lord's Name.

छूटै राम नामि दुखु सारा ॥ (११७६-२, बसंतु, मः ३)
Through the Lord's Name, all sorrows are eradicated.

हिरदै वसिआ सु बाहरि पासारा ॥ (११७६-२, बसंतु, मः ३)
He dwells within the heart, and pervades the external universe as well.

नानक जाणै सभु उपावणहारा ॥४॥१२॥ (११७६-३, बसंतु, मः ३)
O Nanak, the Creator Lord knows all. ||4||12||

बसंतु महला ३ इक तुके ॥ (११७६-३)
Basant, Third Mehl, Ik-Tukas:

तेरा कीआ किर्म जंतु ॥ (११७६-३, बसंतु, मः ३)
I am just a worm, created by You, O Lord.

देहि त जापी आदि मंतु ॥१॥ (११७६-४, बसंतु, मः ३)
If you bless me, then I chant Your Primal Mantra. ||1||

गुण आखि वीचारी मेरी माइ ॥ (११७६-४, बसंतु, मः ३)
I chant and reflect on His Glorious Virtues, O my mother.

हरि जपि हरि कै लगउ पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७६-४, बसंतु, मः ३)
Meditating on the Lord, I fall at the Lord's Feet. ||1||Pause||

गुर प्रसादि लागे नाम सुआदि ॥ (११७६-५, बसंतु, मः ३)
By Guru's Grace, I am addicted to the favor of the Naam, the Name of the Lord.

काहे जनमु गवावहु वैरि वादि ॥२॥ (११७६-५, बसंतु, मः ३)
Why waste your life in hatred, vengeance and conflict? ||2||

गुरि किरपा कीन्ती चूका अभिमानु ॥ (११७६-५, बसंतु, मः ३)
When the Guru granted His Grace, my egotism was eradicated,

सहज भाइ पाइआ हरि नामु ॥३॥ (११७६-६, बसंतु, मः ३)
and then, I obtained the Lord's Name with intuitive ease. ||3||

ऊतमु ऊचा सबद कामु ॥ (११७६-६, बसंतु, मः ३)
The most lofty and exalted occupation is to contemplate the Word of the Shabad.

नानकु वखाणै साचु नामु ॥४॥१॥१३॥ (११७६-६, बसंतु, मः ३)
Nanak chants the True Name. ||4||1||13||

बसंतु महला ३ ॥ (११७६-७)
Basant, Third Mehl:

बनसपति मउली चड़िआ बसंतु ॥ (११७६-७, बसंतु, मः ३)
The season of spring has come, and all the plants have blossomed forth.

इहु मनु मउलिआ सतिगुरू संगि ॥१॥ (११७६-७, बसंतु, मः ३)
This mind blossoms forth, in association with the True Guru. ||1||

तुम् साचु धिआवहु मुगध मना ॥ (११७६-८, बसंतु, मः ३)
So meditate on the True Lord, O my foolish mind.

ताँ सुखु पावहु मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥ (११७६-८, बसंतु, मः ३)
Only then shall you find peace, O my mind. ||1||Pause||

इतु मनि मउलिऐ भइआ अनंदु ॥ (११७६-८, बसंतु, मः ३)
This mind blossoms forth, and I am in ecstasy.

अमृत फलु पाइआ नामु गोबिंद ॥२॥ (११७६-९, बसंतु, मः ३)
I am blessed with the Ambrosial Fruit of the Naam, the Name of the Lord of the Universe. ||2||

एको एकु सभु आखि वखाणै ॥ (११७६-९, बसंतु, मः ३)
Everyone speaks and says that the Lord is the One and Only.

हुकमु बूझै ताँ एको जाणै ॥३॥ (११७६-१०, बसंतु, मः ३)
By understanding the Hukam of His Command, we come to know the One Lord. ||3||

कहत नानकु हउमै कहै न कोइ ॥ (११७६-१०, बसंतु, मः ३)
Says Nanak, no one can describe the Lord by speaking through ego.

आखणु वेखणु सभु साहिब ते होइ ॥४॥२॥१४॥ (११७६-१०, बसंतु, मः ३)
All speech and insight comes from our Lord and Master. ||4||2||14||

बसंतु महला ३ ॥ (११७६-११)
Basant, Third Mehl:

सभि जुग तेरे कीते होए ॥ (११७६-११, बसंतु, मः ३)
All the ages were created by You, O Lord.

सतिगुरु भेटै मति बुधि होए ॥१॥ (११७६-११, बसंतु, मः ३)
Meeting with the True Guru, one's intellect is awakened. ||1||

हरि जीउ आपे लैहु मिलाइ ॥ (११७६-११, बसंतु, मः ३)
O Dear Lord, please blend me with Yourself;

गुरु कै सबदि सच नामि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७६-१२, बसंतु, मः ३)
let me merge in the True Name, through the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

मनि बसंतु हरे सभि लोइ ॥ (११७६-१२, बसंतु, मः ३)
When the mind is in spring, all people are rejuvenated.

फलहि फुलीअहि राम नामि सुखु होइ ॥२॥ (११७६-१३, बसंतु, मः ३)
Blossoming forth and flowering through the Lord's Name, peace is obtained. ||2||

सदा बसंतु गुर सबदु वीचारे ॥ (११७६-१३, बसंतु, मः ३)

Contemplating the Word of the Guru's Shabad, one is in spring forever,

राम नामु राखै उर धारे ॥३॥ (११७६-१३, बसंतु, मः ३)

with the Lord's Name enshrined in the heart. ||3||

मनि बसंतु तनु मनु हरिआ होइ ॥ (११७६-१४, बसंतु, मः ३)

When the mind is in spring, the body and mind are rejuvenated.

नानक इहु तनु बिरखु राम नामु फलु पाए सोइ ॥४॥३॥१५॥ (११७६-१४, बसंतु, मः ३)

O Nanak, this body is the tree which bears the fruit of the Lord's Name. ||4||3||15||

बसंतु महला ३ ॥ (११७६-१५)

Basant, Third Mehl:

तिनु बसंतु जो हरि गुण गाइ ॥ (११७६-१५, बसंतु, मः ३)

They alone are in the spring season, who sing the Glorious Praises of the Lord.

पूरै भागि हरि भगति कराइ ॥१॥ (११७६-१५, बसंतु, मः ३)

They come to worship the Lord with devotion, through their perfect destiny. ||1||

इसु मन कउ बसंत की लगै न सोइ ॥ (११७६-१५, बसंतु, मः ३)

This mind is not even touched by spring.

इहु मनु जलिआ दूजै दोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७६-१६, बसंतु, मः ३)

This mind is burnt by duality and double-mindedness. ||1||Pause||

इहु मनु धंधै बाँधा कर्म कमाइ ॥ (११७६-१६, बसंतु, मः ३)

This mind is entangled in worldly affairs, creating more and more karma.

माइआ मूठा सदा बिललाइ ॥२॥ (११७६-१७, बसंतु, मः ३)

Enchanted by Maya, it cries out in suffering forever. ||2||

इहु मनु छूटै जाँ सतिगुरु भेटै ॥ (११७६-१७, बसंतु, मः ३)

This mind is released, only when it meets with the True Guru.

जमकाल की फिरि आवै न फेटै ॥३॥ (११७६-१७, बसंतु, मः ३)

Then, it does not suffer beatings by the Messenger of Death. ||3||

इहु मनु छूटा गुरि लीआ छडाइ ॥ (११७६-१८, बसंतु, मः ३)

This mind is released, when the Guru emancipates it.

नानक माइआ मोहु सबदि जलाइ ॥४॥४॥१६॥ (११७६-१८, बसंतु, मः ३)

O Nanak, attachment to Maya is burnt away through the Word of the Shabad.
||4||4||16||

बसंतु महला ३ ॥ (११७६-१६)

Basant, Third Mehl:

बसंतु चड़िआ फूली बनराइ ॥ (११७६-१६, बसंतु, मः ३)

Spring has come, and all the plants are flowering.

एहि जीअ जंत फूलहि हरि चितु लाइ ॥१॥ (११७६-१६, बसंतु, मः ३)

These beings and creatures blossom forth when they focus their consciousness on the Lord. ||1||

पन्ना ११७७

इन बिधि इहु मनु हरिआ होइ ॥ (११७७-१, बसंतु, मः ३)

In this way, this mind is rejuvenated.

हरि हरि नामु जपै दिनु राती गुरमुखि हउमै कढै धोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७७-१, बसंतु, मः ३)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, day and night, egotism is removed and washed away from the Gurmukhs. ||1||Pause||

सतिगुर बाणी सबदु सुणाए ॥ (११७७-२, बसंतु, मः ३)

The True Guru speaks the Bani of the Word, and the Shabad, the Word of God.

इहु जगु हरिआ सतिगुर भाए ॥२॥ (११७७-२, बसंतु, मः ३)

This world blossoms forth in its greenery, through the love of the True Guru. ||2||

फल फूल लागे जाँ आपे लाए ॥ (११७७-२, बसंतु, मः ३)

The mortal blossoms forth in flower and fruit, when the Lord Himself so wills.

मूलि लगै ताँ सतिगुरु पाए ॥३॥ (११७७-३, बसंतु, मः ३)

He is attached to the Lord, the Primal Root of all, when he finds the True Guru. ||3||

आपि बसंतु जगतु सभु वाड़ी ॥ (११७७-३, बसंतु, मः ३)

The Lord Himself is the season of spring; the whole world is His Garden.

नानक पूरै भागि भगति निराली ॥४॥५॥१७॥ (११७७-३, बसंतु, मः ३)

O Nanak, this most unique devotional worship comes only by perfect destiny.
||4||5||17||

बसंतु हिंडोल महला ३ घरु २ (११७७-५)

Basant Hindol, Third Mehl, Second House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (११७७-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरु की बाणी विटहु वारिआ भाई गुरु सबद विटहु बलि जाई ॥ (११७७-६, बसंतु हिंडोल, मः ३)

I am a sacrifice to the Word of the Guru's Bani, O Siblings of Destiny. I am devoted and dedicated to the Word of the Guru's Shabad.

गुरु सालाही सद अपणा भाई गुरु चरणी चितु लाई ॥१॥ (११७७-६, बसंतु हिंडोल, मः ३)

I praise my Guru forever, O Siblings of Destiny. I focus my consciousness on the Guru's Feet. ||1||

मेरे मन राम नामि चितु लाइ ॥ (११७७-७, बसंतु हिंडोल, मः ३)

O my mind, focus your consciousness on the Lord's Name.

मनु तनु तेरा हरिआ होवै इकु हरि नामा फलु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७७-७, बसंतु हिंडोल, मः ३)

Your mind and body shall blossom forth in lush greenery, and you shall obtain the fruit of the Name of the One Lord. ||1||Pause||

गुरि राखे से उबरे भाई हरि रसु अमृतु पीआइ ॥ (११७७-८, बसंतु हिंडोल, मः ३)

Those who are protected by the Guru are saved, O Siblings of Destiny. They drink in the Ambrosial Nectar of the Lord's sublime essence.

विचहु हउमै दुखु उठि गइआ भाई सुखु वुठा मनि आइ ॥२॥ (११७७-८, बसंतु हिंडोल, मः ३)

The pain of egotism within is eradicated and banished, O Siblings of Destiny, and peace comes to dwell in their minds. ||2||

धुरि आपे जिनु नो बखसिओनु भाई सबदे लइअनु मिलाइ ॥ (११७७-९, बसंतु हिंडोल, मः ३)

Those whom the Primal Lord Himself forgives, O Siblings of Destiny, are united with the Word of the Shabad.

धूड़ि तिना की अघुलीऐ भाई सतसंगति मेलि मिलाइ ॥३॥ (११७७-१०, बसंतु हिंडोल, मः ३)

The dust of their feet brings emancipation; in the company of Sadh Sangat, the True Congregation, we are united with the Lord. ||3||

आपि कराए करे आपि भाई जिनि हरिआ कीआ सभु कोइ ॥ (११७७-१०, बसंतु हिंडोल, मः ३)

He Himself does, and causes all to be done, O Siblings of Destiny; He makes everything blossom forth in green abundance.

नानक मनि तनि सुखु सद वसै भाई सबदि मिलावा होइ ॥४॥१॥१८॥१२॥१८॥३०॥ (११७७-११, बसंतु हिंडोल, मः ३)

O Nanak, peace fills their minds and bodies forever, O Siblings of Destiny; they are united with the Shabad. ||4||1||18||12||18||30||

रागु बसंतु महला ४ घरु १ इक तुके (११७७-१३)

Raag Basant, Fourth Mehl, First House, Ik-Tukay:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (११७७-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिउ पसरी सूरज किरणि जोति ॥ (११७७-१४, बसंतु, मः ४)

Just as the light of the sun's rays spread out,

तिउ घटि घटि रमईआ ओति पोति ॥१॥ (११७७-१४, बसंतु, मः ४)

the Lord permeates each and every heart, through and through. ||1||

एको हरि रविआ सब थाइ ॥ (११७७-१४, बसंतु, मः ४)

The One Lord is permeating and pervading all places.

गुर सबदी मिलीऐ मेरी माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७७-१५, बसंतु, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, we merge with Him, O my mother.
||1||Pause||

घटि घटि अंतरि एको हरि सोइ ॥ (११७७-१५, बसंतु, मः ४)

The One Lord is deep within each and every heart.

गुरि मिलीऐ इकु प्रगटु होइ ॥२॥ (११७७-१५, बसंतु, मः ४)

Meeting with the Guru, the One Lord becomes manifest, radiating forth. ||2||

एको एकु रहिआ भरपूरि ॥ (११७७-१६, बसंतु, मः ४)

The One and Only Lord is present and prevailing everywhere.

साकत नर लोभी जाणहि दूरि ॥३॥ (११७७-१६, बसंतु, मः ४)

The greedy, faithless cynic thinks that God is far away. ||3||

एको एकु वरतै हरि लोइ ॥ (११७७-१६, बसंतु, मः ४)

The One and Only Lord permeates and pervades the world.

नानक हरि एको करे सु होइ ॥४॥१॥ (११७७-१७, बसंतु, मः ४)

O Nanak, whatever the One Lord does comes to pass. ||4||1||

बसंतु महला ४ ॥ (११७७-१७)

Basant, Fourth Mehl:

रैणि दिनसु दुइ सदे पए ॥ (११७७-१७, बसंतु, मः ४)

Day and night, the two calls are sent out.

मन हरि सिमरहु अंति सदा रखि लए ॥१॥ (११७७-१८, बसंतु, मः ४)

O mortal, meditate in remembrance on the Lord, who protects you forever, and saves you in the end. ||1||

हरि हरि चेति सदा मन मेरे ॥ (११७७-१८, बसंतु, मः ४)

Concentrate forever on the Lord, Har, Har, O my mind.

सभु आलसु दूख भंजि प्रभु पाइआ गुरमति गावहु गुण प्रभ केरे ॥१॥ रहाउ ॥ (११७७-१८, बसंतु, मः ४)

God the Destroyer of all depression and suffering is found, through the Guru's Teachings, singing the Glorious Praises of God. ||1||Pause||

मनमुख फिरि फिरि हउमै मुए ॥ (११७७-१६, बसंतु, मः ४)

The self-willed manmukhs die of their egotism, over and over again.

पन्ना ११७८

कालि दैति संघारे जम पुरि गए ॥२॥ (११७८-१, बसंतु, मः ४)

They are destroyed by Death's demons, and they must go to the City of Death. ||2||

गुरमुखि हरि हरि हरि लिव लागे ॥ (११७८-१, बसंतु, मः ४)

The Gurmukhs are lovingly attached to the Lord, Har, Har, Har.

जनम मरण दोऊ दुख भागे ॥३॥ (११७८-१, बसंतु, मः ४)

Their pains of both birth and death are taken away. ||3||

भगत जना कउ हरि किरपा धारी ॥ (११७८-२, बसंतु, मः ४)

The Lord showers His Mercy on His humble devotees.

गुरु नानकु तुठा मिलिआ बनवारी ॥४॥२॥ (११७८-२, बसंतु, मः ४)

Guru Nanak has shown mercy to me; I have met the Lord, the Lord of the forest.
||4||2||

बसंतु हिंडोल महला ४ घर २ (११७८-३)

Basant Hindol, Fourth Mehl, Second House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (११७८-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राम नामु रतन कोठड़ी गड़ मंदरि एक लुकानी ॥ (११७८-४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Lord's Name is a jewel, hidden in a chamber of the palace of the body-fortress.

सतिगुरु मिलै त खोजीऐ मिलि जोती जोति समानी ॥१॥ (११७८-४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

When one meets the True Guru, then he searches and finds it, and his light merges with the Divine Light. ||1||

माधो साधू जन देहु मिलाइ ॥ (११७८-५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Lord, lead me to meet with the Holy Person, the Guru.

देखत दरसु पाप सभि नासहि पवित्र पर्म पदु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७८-५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, all my sins are erased, and I obtain the supreme, sublime, sanctified status. ||1||Pause||

पंच चोर मिलि लागे नगरीआ राम नाम धनु हिरिआ ॥ (११७८-६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The five thieves join together and plunder the body-village, stealing the wealth of the Lord's Name.

गुरमति खोज परे तब पकरे धनु साबतु रासि उबरिआ ॥२॥ (११७८-६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

But through the Guru's Teachings, they are traced and caught, and this wealth is recovered intact. ||2||

पाखंड भर्म उपाव करि थाके रिद अंतरि माइआ माइआ ॥ (११७८-७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Practicing hypocrisy and superstition, people have grown weary of the effort, but still, deep within their hearts, they yearn for Maya, Maya.

साधू पुरखु पुरखपति पाइआ अगिआन अंधेरु गवाइआ ॥३॥ (११७८-८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

By the Grace of the Holy Person, I have met with the Lord, the Primal Being, and the darkness of ignorance is dispelled. ||3||

जगन्नाथ जगदीस गुसाई करि किरपा साधु मिलावै ॥ (११७८-८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Lord, the Lord of the Earth, the Lord of the Universe, in His Mercy, leads me to meet the Holy Person, the Guru.

नानक साँति होवै मन अंतरि नित हिरदै हरि गुण गावै ॥४॥१॥३॥ (११७८-९, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Nanak, peace then comes to abide deep within my mind, and I constantly sing the Glorious Praises of the Lord within my heart. ||4||1||3||

बसंतु महला ४ हिंडोल ॥ (११७८-१०)

Basant, Fourth Mehl, Hindol:

तुम् वड पुरख वड अगम गुसाई हम कीरे किर्म तुमनछे ॥ (११७८-१०, बसंतु हिंडोल, मः ४)

You are the Great Supreme Being, the Vast and Inaccessible Lord of the World; I am a mere insect, a worm created by You.

हरि दीन दइआल करहु प्रभ किरपा गुर सतिगुर चरण हम बनछे ॥१॥ (११७८-१०, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Lord, Merciful to the meek, please grant Your Grace; O God, I long for the feet of the Guru, the True Guru. ||1||

गोबिंद जीउ सतसंगति मेलि करि कृपछे ॥ (११७८-११, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Dear Lord of the Universe, please be merciful and unite me with the Sat Sangat, the True Congregation.

जनम जनम के किलविख मलु भरिआ मिलि संगति करि प्रभ हनछे ॥१॥ रहाउ ॥ (११७८-१२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I was overflowing with the filthy sins of countless past lives. But joining the Sangat, God made me pure again. ||1||Pause||

तुमरा जनु जाति अविजाता हरि जपिओ पतित पवीछे ॥ (११७८-१२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Your humble servant, whether of high class or low class, O Lord - by meditating on You, the sinner becomes pure.

हरि कीओ सगल भवन ते ऊपरि हरि सोभा हरि प्रभ दिनछे ॥२॥ (११७८-१३, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Lord exalts and elevates him above the whole world, and the Lord God blesses him with the Lord's Glory. ||2||

जाति अजाति कोई प्रभ धिआवै सभि पूरे मानस तिनछे ॥ (११७८-१४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Anyone who meditates on God, whether of high class or low class, will have all of his hopes and desires fulfilled.

से धंनि वडे वड पूरे हरि जन जिनु हरि धारिओ हरि उरछे ॥३॥ (११७८-१४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Those humble servants of the Lord who enshrine the Lord within their hearts, are blessed, and are made great and totally perfect. ||3||

हम ढींढे ढीम बहुतु अति भारी हरि धारि कृपा प्रभ मिलछे ॥ (११७८-१५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I am so low, I am an utterly heavy lump of clay. Please shower Your Mercy on me, Lord, and unite me with Yourself.

जन नानक गुरु पाइआ हरि तूठे हम कीए पतित पवीछे ॥४॥२॥४॥ (११७८-१६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Lord, in His Mercy, has led servant Nanak to find the Guru; I was a sinner, and now I have become immaculate and pure. ||4||2||4||

बसंतु हिंडोल महला ४ ॥ (११७८-१६)

Basant Hindol, Fourth Mehl:

मेरा इकु खिनु मनूआ रहि न सकै नित हरि हरि नाम रसि गीधे ॥ (११७८-१७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

My mind cannot survive, even for an instant, without the Lord. I drink in continually the sublime essence of the Name of the Lord, Har, Har.

जिउ बारिकु रसकि परिओ थनि माता थनि काढे बिल्ल बिलीधे ॥१॥ (११७८-१७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

It is like a baby, who joyfully sucks at his mother's breast; when the breast is withdrawn, he weeps and cries. ||1||

गोबिंद जीउ मेरे मन तन नाम हरि बीधे ॥ (११७८-१८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Dear Lord of the Universe, my mind and body are pierced through by the Name of the Lord.

वडै भागि गुरु सतिगुरु पाइआ विचि काइआ नगर हरि सीधे ॥१॥ रहाउ ॥ (११७८-१८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

By great good fortune, I have found the Guru, the True Guru, and in the body-village, the Lord has revealed Himself. ||1||Pause||

पन्ना ११७६

जन के सास सास है जेते हरि बिरहि प्रभू हरि बीधे ॥ (११७६-१, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Each and every breath of the Lord's humble servant is pierced through with love of the Lord God.

जिउ जल कमल प्रीति अति भारी बिनु जल देखे सुकलीधे ॥२॥ (११७६-२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

As the lotus is totally in love with the water and withers away without seeing the water, so am I in love with the Lord. ||2||

जन जपिओ नामु निरंजनु नरहरि उपदेसि गुरु हरि प्रीधे ॥ (११७६-२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Lord's humble servant chants the Immaculate Naam, the Name of the Lord; through the Guru's Teachings, the Lord reveals Himself.

जनम जनम की हउमै मलु निकसी हरि अमृति हरि जलि नीधे ॥३॥ (११७६-३, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The filth of egotism which stained me for countless lifetimes has been washed away, by the Ambrosial Water of the Ocean of the Lord. ||3||

हमरे कर्म न बिचरहु ठाकुर तुम् पैज रखहु अपनीधे ॥ (११७६-४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Please, do not take my karma into account, O my Lord and Master; please save the honor of Your slave.

हरि भावै सुणि बिनउ बेनती जन नानक सरणि पवीधे ॥४॥३॥५॥ (११७६-४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Lord, if it pleases You, hear my prayer; servant Nanak seeks Your Sanctuary. ||4||3||5||

बसंतु हिंडोल महला ४ ॥ (११७६-५)

Basant Hindol, Fourth Mehl:

मनु खिनु खिनु भरमि भरमि बहु धावै तिलु घरि नही वासा पाईऐ ॥ (११७६-५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Each and every moment, my mind roams and rambles, and runs all over the place. It does not stay in its own home, even for an instant.

गुरि अंकसु सबदु दारु सिरि धारिओ घरि मंदरि आणि वसाईऐ ॥१॥ (११७६-६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

But when the bridle of the Shabad, the Word of God, is placed over its head, it returns to dwell in its own home. ||1||

गोबिंद जीउ सतसंगति मेलि हरि धिआईऐ ॥ (११७६-७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Dear Lord of the Universe, lead me to join the Sat Sangat, the True Congregation, so that I may meditate on You, Lord.

हउमै रोगु गइआ सुखु पाइआ हरि सहजि समाधि लगाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (११७६-७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I am cured of the disease of egotism, and I have found peace; I have intuitively entered into the state of Samaadhi. ||1||Pause||

घरि रतन लाल बहु माणक लादे मनु भ्रमिआ लहि न सकाईऐ ॥ (११७६-८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

This house is loaded with countless gems, jewels, rubies and emeralds, but the wandering mind cannot find them.

जिउ ओडा कूपु गुहज खिन काढै तिउ सतिगुरि वसतु लहाईऐ ॥२॥ (११७६-९, बसंतु हिंडोल, मः ४)

As the water-diviner finds the hidden water, and the well is then dug in an instant, so do we find the object of the Name through the True Guru. ||2||

जिन ऐसा सतिगुरु साधु न पाइआ ते ध्रिगु ध्रिगु नर जीवाईऐ ॥ (११७६-१०, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Those who do not find such a Holy True Guru - cursed, cursed are the lives of those people.

जनमु पदारथु पुंनि फलु पाइआ कउडी बदलै जाईऐ ॥३॥ (११७६-१०, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The treasure of this human life is obtained when one's virtues bear fruit, but it is lost in exchange for a mere shell. ||3||

मधुसूदन हरि धारि प्रभ किरपा करि किरपा गुरु मिलाईऐ ॥ (११७६-११, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Lord God, please be merciful to me; be merciful, and lead me to meet the Guru.

जन नानक निरबाण पदु पाइआ मिलि साधू हरि गुण गाईऐ ॥४॥४॥६॥ (११७६-११, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Servant Nanak has attained the state of Nirvaanaa; meeting with the Holy people, he sings the Glorious Praises of the Lord. ||4||4||6||

बसंतु हिंडोल महला ४ ॥ (११७६-१२)

Basant Hindol, Fourth Mehl:

आवण जाणु भइआ दुखु बिखिआ देह मनमुख सुंजी सुंजु ॥ (११७६-१२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Coming and going, he suffers the pains of vice and corruption; the body of the self-willed manmukh is desolate and vacant.

राम नामु खिनु पलु नही चेतिआ जमि पकरे कालि सलुंजु ॥१॥ (११७६-१३, बसंतु हिंडोल, मः ४)

He does not dwell on the Lord's Name, even for an instant, and so the Messenger of Death seizes him by his hair. ||1||

गोबिंद जीउ बिखु हउमै ममता मुंजु ॥ (११७६-१४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Dear Lord of the Universe, please rid me of the poison of egotism and attachment.

सतसंगति गुर की हरि पिआरी मिलि संगति हरि रसु भुंजु ॥१॥ रहाउ ॥ (११७६-१४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Sat Sangat, Guru's True Congregation is so dear to the Lord. So join the Sangat, and taste the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

सतसंगति साध दइआ करि मेलहु सरणागति साधू पंजु ॥ (११७६-१५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Please be kind to me, and unite me with the Sat Sangat, the True Congregation of the Holy; I seek the Sanctuary of the Holy.

हम डुबदे पाथर काढि लेहु प्रभ तुम् दीन दइआल दुख भंजु ॥२॥ (११७६-१५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I am a heavy stone, sinking down - please lift me up and pull me out! O God, Merciful to the meek, You are the Destroyer of sorrow. ||2||

हरि उसतति धारहु रिद अंतरि सुआमी सतसंगति मिलि बुधि लंजु ॥ (११७६-१६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I enshrine the Praises of my Lord and Master within my heart; joining the Sat Sangat, my intellect is enlightened.

हरि नामै हम प्रीति लगानी हम हरि विटहु घुमि वंजु ॥३॥ (११७६-१७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I have fallen in love with the Lord's Name; I am a sacrifice to the Lord. ||3||

जन के पूरि मनोरथ हरि प्रभ हरि नामु देवहु हरि लंजु ॥ (११७६-१८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Lord God, please fulfill the desires of Your humble servant; please bless me with Your Name, O Lord.

जन नानक मनि तनि अनदु भइआ है गुरि मंत्रु दीओ हरि भंजु ॥४॥५॥७॥१२॥१८॥७॥३७॥ (११७६-१८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Servant Nanak's mind and body are filled with ecstasy; the Guru has blessed him with the Mantra of the Lord's Name. ||4||5||7||12||18||7||37||

पन्ना ११८०

बसंतु महला ५ घरु १ दुतुके (११८०-१)

Basant, Fifth Mehl, First House, Du-Tukay:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११८०-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरु सेवउ करि नमस्कार ॥ (११८०-२, बसंतु, मः ५)
I serve the Guru, and humbly bow to Him.

आजु हमारै मंगलचार ॥ (११८०-२, बसंतु, मः ५)
Today is a day of celebration for me.

आजु हमारै महा अनंद ॥ (११८०-२, बसंतु, मः ५)
Today I am in supreme bliss.

चिंत लथी भेटे गोबिंद ॥१॥ (११८०-२, बसंतु, मः ५)
My anxiety is dispelled, and I have met the Lord of the Universe. ||1||

आजु हमारै गृहि बसंत ॥ (११८०-३, बसंतु, मः ५)
Today, it is springtime in my household.

गुन गाए प्रभ तुम् बेअंत ॥१॥ रहाउ ॥ (११८०-३, बसंतु, मः ५)
I sing Your Glorious Praises, O Infinite Lord God. ||1||Pause||

आजु हमारै बने फाग ॥ (११८०-३, बसंतु, मः ५)
Today, I am celebrating the festival of Phalgun.

प्रभ संगी मिलि खेलन लाग ॥ (११८०-४, बसंतु, मः ५)
Joining with God's companions, I have begun to play.

होली कीनी संत सेव ॥ (११८०-४, बसंतु, मः ५)
I celebrate the festival of Holi by serving the Saints.

रंगु लागा अति लाल देव ॥२॥ (११८०-४, बसंतु, मः ५)
I am imbued with the deep crimson color of the Lord's Divine Love. ||2||

मनु तनु मउलिओ अति अनूप ॥ (११८०-४, बसंतु, मः ५)
My mind and body have blossomed forth, in utter, incomparable beauty.

सूकै नाही छाव धूप ॥ (११८०-५, बसंतु, मः ५)
They do not dry out in either sunshine or shade;

सगली रूती हरिआ होइ ॥ (११८०-५, बसंतु, मः ५)
they flourish in all seasons.

सद बसंत गुर मिले देव ॥३॥ (११८०-५, बसंतु, मः ५)

It is always springtime, when I meet with the Divine Guru. ||3||

बिरखु जमिओ है पारजात ॥ (११८०-६, बसंतु, मः ५)

The wish-fulfilling Elysian Tree has sprouted and grown.

फूल लगे फल रतन भाँति ॥ (११८०-६, बसंतु, मः ५)

It bears flowers and fruits, jewels of all sorts.

तृपति अघाने हरि गुणह गाइ ॥ (११८०-६, बसंतु, मः ५)

I am satisfied and fulfilled, singing the Glorious Praises of the Lord.

जन नानक हरि हरि हरि धिआइ ॥४॥१॥ (११८०-६, बसंतु, मः ५)

Servant Nanak meditates on the Lord, Har, Har, Har. ||4||1||

बसंतु महला ५ ॥ (११८०-७)

Basant, Fifth Mehl:

हटवाणी धन माल हाटु कीतु ॥ (११८०-७, बसंतु, मः ५)

The shopkeeper deals in merchandise for profit.

जूआरी जूए माहि चीतु ॥ (११८०-७, बसंतु, मः ५)

The gambler's consciousness is focused on gambling.

अमली जीवै अमलु खाइ ॥ (११८०-८, बसंतु, मः ५)

The opium addict lives by consuming opium.

तिउ हरि जनु जीवै हरि धिआइ ॥१॥ (११८०-८, बसंतु, मः ५)

In the same way, the humble servant of the Lord lives by meditating on the Lord.
||1||

अपनै रंगि सभु को रचै ॥ (११८०-८, बसंतु, मः ५)

Everyone is absorbed in his own pleasures.

जितु प्रभि लाइआ तितु तितु लगै ॥१॥ रहाउ ॥ (११८०-९, बसंतु, मः ५)

He is attached to whatever God attaches him to. ||1||Pause||

मेघ समै मोर निरतिकार ॥ (११८०-९, बसंतु, मः ५)

When the clouds and the rain come, the peacocks dance.

चंद देखि बिगसहि कउलार ॥ (११८०-६, बसंतु, मः ५)

Seeing the moon, the lotus blossoms.

माता बारिक देखि अनंद ॥ (११८०-१०, बसंतु, मः ५)

When the mother sees her infant, she is happy.

तिउ हरि जन जीवहि जपि गोबिंद ॥२॥ (११८०-१०, बसंतु, मः ५)

In the same way, the humble servant of the Lord lives by meditating on the Lord of the Universe. ||2||

सिंघ रुचै सद भोजनु मास ॥ (११८०-१०, बसंतु, मः ५)

The tiger always wants to eat meat.

रणु देखि सूरे चित उलास ॥ (११८०-११, बसंतु, मः ५)

Gazing upon the battlefield, the warrior's mind is exalted.

किरण कउ अति धन पिआरु ॥ (११८०-११, बसंतु, मः ५)

The miser is totally in love with his wealth.

हरि जन कउ हरि हरि आधारु ॥३॥ (११८०-११, बसंतु, मः ५)

The humble servant of the Lord leans on the Support of the Lord, Har, Har. ||3||

सर्व रंग इक रंग माहि ॥ (११८०-१२, बसंतु, मः ५)

All love is contained in the Love of the One Lord.

सर्व सुखा सुख हरि कै नाइ ॥ (११८०-१२, बसंतु, मः ५)

All comforts are contained in the Comfort of the Lord's Name.

तिसहि परापति इहु निधानु ॥ (११८०-१२, बसंतु, मः ५)

He alone receives this treasure,

नानक गुरु जिसु करे दानु ॥४॥२॥ (११८०-१३, बसंतु, मः ५)

O Nanak, unto whom the Guru gives His gift. ||4||2||

बसंतु महला ५ ॥ (११८०-१३)

Basant, Fifth Mehl:

तिसु बसंतु जिसु प्रभु कृपालु ॥ (११८०-१३, बसंतु, मः ५)

He alone experiences this springtime of the soul, unto whom God grants His Grace.

तिसु बसंतु जिसु गुरु दइआलु ॥ (११८०-१३, बसंतु, मः ५)

He alone experiences this springtime of the soul, unto whom the Guru is merciful.

मंगलु तिस कै जिसु एकु कामु ॥ (११८०-१४, बसंतु, मः ५)

He alone is joyful, who works for the One Lord.

तिसु सद बसंतु जिसु रिदै नामु ॥१॥ (११८०-१४, बसंतु, मः ५)

He alone experiences this eternal springtime of the soul, within whose heart the Naam, the Name of the Lord, abides. ||1||

गृहि ता के बसंतु गनी ॥ (११८०-१४, बसंतु, मः ५)

This spring comes only to those homes,

जा कै कीरतनु हरि धुनी ॥१॥ रहाउ ॥ (११८०-१५, बसंतु, मः ५)

in which the melody of the Kirtan of the Lord's Praises resounds. ||1||Pause||

प्रीति पारब्रह्म मउलि मना ॥ (११८०-१५, बसंतु, मः ५)

O mortal, let your love for the Supreme Lord God blossom forth.

गिआनु कमाईऐ पूछि जनाँ ॥ (११८०-१५, बसंतु, मः ५)

Practice spiritual wisdom, and consult the humble servants of the Lord.

सो तपसी जिसु साधसंगु ॥ (११८०-१६, बसंतु, मः ५)

He alone is an ascetic, who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सद धिआनी जिसु गुरहि रंगु ॥२॥ (११८०-१६, बसंतु, मः ५)

He alone dwells in deep, continual meditation, who loves his Guru. ||2||

से निरभउ जिन् भउ पइआ ॥ (११८०-१६, बसंतु, मः ५)

He alone is fearless, who has the Fear of God.

सो सुखीआ जिसु भ्रमु गइआ ॥ (११८०-१७, बसंतु, मः ५)

He alone is peaceful, whose doubts are dispelled.

सो इकाँती जिसु रिदा थाइ ॥ (११८०-१७, बसंतु, मः ५)

He alone is a hermit, who heart is steady and stable.

सोई निहचलु साच ठाइ ॥३॥ (११८०-१७, बसंतु, मः ५)

He alone is steady and unmoving, who has found the true place. ||3||

एका खोजै एक प्रीति ॥ (११८०-१८, बसंतु, मः ५)
He seeks the One Lord, and loves the One Lord.

दरसन परसन हीत चीति ॥ (११८०-१८, बसंतु, मः ५)
He loves to gaze upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan.

हरि रंग रंगा सहजि माणु ॥ (११८०-१८, बसंतु, मः ५)
He intuitively enjoys the Love of the Lord.

नानक दास तिसु जन कुरबाणु ॥४॥३॥ (११८०-१८, बसंतु, मः ५)
Slave Nanak is a sacrifice to that humble being. ||4||3||

पन्ना ११८१

बसंतु महला ५ ॥ (११८१-१)
Basant, Fifth Mehl:

जीअ प्राण तुम् पिंड दीन् ॥ (११८१-१, बसंतु, मः ५)
You gave us our soul, breath of life and body.

मुगध सुंदर धारि जोति कीन् ॥ (११८१-१, बसंतु, मः ५)
I am a fool, but You have made me beautiful, enshrining Your Light within me.

सभि जाचिक प्रभ तुम् दइआल ॥ (११८१-१, बसंतु, मः ५)
We are all beggars, O God; You are merciful to us.

नामु जपत होवत निहाल ॥१॥ (११८१-२, बसंतु, मः ५)
Chanting the Naam, the Name of the Lord, we are uplifted and exalted. ||1||

मेरे प्रीतम कारण करण जोग ॥ (११८१-२, बसंतु, मः ५)
O my Beloved, only You have the potency to act,

हउ पावउ तुम ते सगल थोक ॥१॥ रहाउ ॥ (११८१-२, बसंतु, मः ५)
and cause all to be done. ||1||Pause||

नामु जपत होवत उधार ॥ (११८१-३, बसंतु, मः ५)
Chanting the Naam, the mortal is saved.

नामु जपत सुख सहज सार ॥ (११८१-३, बसंतु, मः ५)

Chanting the Naam, sublime peace and poise are found.

नामु जपत पति सोभा होइ ॥ (११८१-३, बसंतु, मः ५)

Chanting the Naam, honor and glory are received.

नामु जपत बिघनु नाही कोइ ॥२॥ (११८१-४, बसंतु, मः ५)

Chanting the Naam, no obstacles shall block your way. ||2||

जा कारणि इह दुलभ देह ॥ (११८१-४, बसंतु, मः ५)

For this reason, you have been blessed with this body, so difficult to obtain.

सो बोलु मेरे प्रभू देहि ॥ (११८१-४, बसंतु, मः ५)

O my Dear God, please bless me to speak the Naam.

साधसंगति महि इहु बिस्रामु ॥ (११८१-५, बसंतु, मः ५)

This tranquil peace is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सदा रिदै जपी प्रभ तेरो नामु ॥३॥ (११८१-५, बसंतु, मः ५)

May I always chant and meditate within my heart on Your Name, O God. ||3||

तुझ बिनु दूजा कोइ नाहि ॥ (११८१-५, बसंतु, मः ५)

Other than You, there is no one at all.

सभु तेरो खेलु तुझ महि समाहि ॥ (११८१-६, बसंतु, मः ५)

Everything is Your play; it all merges again into You.

जिउ भावै तिउ राखि ले ॥ (११८१-६, बसंतु, मः ५)

As it pleases Your Will, save me, Lord.

सुखु नानक पूरा गुरु मिले ॥४॥४॥ (११८१-६, बसंतु, मः ५)

O Nanak, peace is obtained by meeting with the Perfect Guru. ||4||4||

बसंतु महला ५ ॥ (११८१-७)

Basant, Fifth Mehl:

प्रभ प्रीतम मेरै संगि राइ ॥ (११८१-७, बसंतु, मः ५)

My Beloved God, my King is with me.

जिसहि देखि हउ जीवा माइ ॥ (११८१-७, बसंतु, मः ५)
Gazing upon Him, I live, O my mother.

जा कै सिमरनि दुखु न होइ ॥ (११८१-७, बसंतु, मः ५)
Remembering Him in meditation, there is no pain or suffering.

करि दइआ मिलावहु तिसहि मोहि ॥१॥ (११८१-८, बसंतु, मः ५)
Please, take pity on me, and lead me on to meet Him. ||1||

मेरे प्रीतम प्रान अधार मन ॥ (११८१-८, बसंतु, मः ५)
My Beloved is the Support of my breath of life and mind.

जीउ प्रान सभु तेरो धन ॥१॥ रहाउ ॥ (११८१-८, बसंतु, मः ५)
This soul, breath of life, and wealth are all Yours, O Lord. ||1||Pause||

जा कउ खोजहि सुरि नर देव ॥ (११८१-९, बसंतु, मः ५)
He is sought by the angels, mortals and divine beings.

मुनि जन सेख न लहहि भेव ॥ (११८१-९, बसंतु, मः ५)
The silent sages, the humble, and the religious teachers do not understand His mystery.

जा की गति मिति कही न जाइ ॥ (११८१-९, बसंतु, मः ५)
His state and extent cannot be described.

घटि घटि घटि घटि रहिआ समाइ ॥२॥ (११८१-१०, बसंतु, मः ५)
In each and every home of each and every heart, He is permeating and pervading.
||2||

जा के भगत आनंद मै ॥ (११८१-१०, बसंतु, मः ५)
His devotees are totally in bliss.

जा के भगत कउ नाही खै ॥ (११८१-१०, बसंतु, मः ५)
His devotees cannot be destroyed.

जा के भगत कउ नाही भै ॥ (११८१-११, बसंतु, मः ५)
His devotees are not afraid.

जा के भगत कउ सदा जै ॥३॥ (११८१-११, बसंतु, मः ५)

His devotees are victorious forever. ||3||

कउन उपमा तेरी कही जाइ ॥ (११८१-११, बसंतु, मः ५)

What Praises of Yours can I utter?

सुखदाता प्रभु रहिओ समाइ ॥ (११८१-११, बसंतु, मः ५)

God, the Giver of peace, is all-pervading, permeating everywhere.

नानकु जाचै एकु दानु ॥ (११८१-१२, बसंतु, मः ५)

Nanak begs for this one gift.

करि किरपा मोहि देहु नामु ॥४॥५॥ (११८१-१२, बसंतु, मः ५)

Be merciful, and bless me with Your Name. ||4||5||

बसंतु महला ५ ॥ (११८१-१२)

Basant, Fifth Mehl:

मिलि पाणी जिउ हरे बूट ॥ (११८१-१३, बसंतु, मः ५)

As the plant turns green upon receiving water,

साधसंगति तिउ हउमै छूट ॥ (११८१-१३, बसंतु, मः ५)

just so, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, egotism is eradicated.

जैसी दासे धीर मीर ॥ (११८१-१३, बसंतु, मः ५)

Just as the servant is encouraged by his ruler,

तैसे उधारन गुरह पीर ॥१॥ (११८१-१३, बसंतु, मः ५)

we are saved by the Guru. ||1||

तुम दाते प्रभ देनहार ॥ (११८१-१४, बसंतु, मः ५)

You are the Great Giver, O Generous Lord God.

निमख निमख तिसु नमस्कार ॥१॥ रहाउ ॥ (११८१-१४, बसंतु, मः ५)

Each and every instant, I humbly bow to You. ||1||Pause||

जिसहि परापति साधसंगु ॥ (११८१-१४, बसंतु, मः ५)

Whoever enters the Saadh Sangat

तिसु जन लागा पारब्रह्म रंगु ॥ (११८१-१५, बसंतु, मः ५)

- that humble being is imbued with the Love of the Supreme Lord God.

ते बंधन ते भाए मुकति ॥ (११८१-१५, बसंतु, मः ५)

He is liberated from bondage.

भगत अराधहि जोग जुगति ॥२॥ (११८१-१५, बसंतु, मः ५)

His devotees worship Him in adoration; they are united in His Union. ||2||

नेत्र संतोखे दरसु पेखि ॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

My eyes are content, gazing upon the Blessed Vision of His Darshan.

रसना गाए गुण अनेक ॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

My tongue sings the Infinite Praises of God.

तृसना बूझी गुर प्रसादि ॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

My thirst is quenched, by Guru's Grace.

मनु आघाना हरि रसहि सुआदि ॥३॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

My mind is satisfied, with the sublime taste of the Lord's subtle essence. ||3||

सेवकु लागो चरण सेव ॥ (११८१-१७, बसंतु, मः ५)

Your servant is committed to the service of Your Feet,

आदि पुरख अपरम्पर देव ॥ (११८१-१७, बसंतु, मः ५)

O Primal Infinite Divine Being.

सगल उधारण तेरो नामु ॥ (११८१-१७, बसंतु, मः ५)

Your Name is the Saving Grace of all.

नानक पाइओ इहु निधानु ॥४॥६॥ (११८१-१८, बसंतु, मः ५)

Nanak has received this treasure. ||4||6||

बसंतु महला ५ ॥ (११८१-१८)

Basant, Fifth Mehl:

तुम बड दाते दे रहे ॥ (११८१-१८, बसंतु, मः ५)

You are the Great Giver; You continue to give.

जीअ प्राण महि रवि रहे ॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

You permeate and pervade my soul, and my breath of life.

दीने सगले भोजन खान ॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

You have given me all sorts of foods and dishes.

मोहि निरगुन इकु गुनु न जान ॥१॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

I am unworthy; I know none of Your Virtues at all. ||1||

हउ कछू न जानउ तेरी सार ॥ (११८१-१६, बसंतु, मः ५)

I do not understand anything of Your Worth.

पन्ना ११८२

तू करि गति मेरी प्रभ दइआर ॥१॥ रहाउ ॥ (११८२-१, बसंतु, मः ५)

Save me, O my Merciful Lord God. ||1||Pause||

जाप न ताप न कर्म कीति ॥ (११८२-१, बसंतु, मः ५)

I have not practiced meditation, austerities or good actions.

आवै नाही कछू रीति ॥ (११८२-२, बसंतु, मः ५)

I do not know the way to meet You.

मन महि राखउ आस एक ॥ (११८२-२, बसंतु, मः ५)

Within my mind, I have placed my hopes in the One Lord alone.

नाम तेरे की तरउ टेक ॥२॥ (११८२-२, बसंतु, मः ५)

The Support of Your Name shall carry me across. ||2||

सर्व कला प्रभ तुम् प्रबीन ॥ (११८२-२, बसंतु, मः ५)

You are the Expert, O God, in all powers.

अंतु न पावहि जलहि मीन ॥ (११८२-३, बसंतु, मः ५)

The fish cannot find the limits of the water.

अगम अगम ऊचह ते ऊच ॥ (११८२-३, बसंतु, मः ५)

You are Inaccessible and Unfathomable, the Highest of the High.

हम थोरे तुम बहुत मूच ॥३॥ (११८२-३, बसंतु, मः ५)
I am small, and You are so very Great. ||3||

जिन तू धिआइआ से गनी ॥ (११८२-४, बसंतु, मः ५)
Those who meditate on You are wealthy.

जिन तू पाइआ से धनी ॥ (११८२-४, बसंतु, मः ५)
Those who attain You are rich.

जिनि तू सेविआ सुखी से ॥ (११८२-४, बसंतु, मः ५)
Those who serve You are peaceful.

संत सरणि नानक परे ॥४॥७॥ (११८२-४, बसंतु, मः ५)
Nanak seeks the Sanctuary of the Saints. ||4||7||

बसंतु महला ५ ॥ (११८२-५)
Basant, Fifth Mehl:

तिसु तू सेवि जिनि तू कीआ ॥ (११८२-५, बसंतु, मः ५)
Serve the One who created You.

तिसु अराधि जिनि जीउ दीआ ॥ (११८२-५, बसंतु, मः ५)
Worship the One who gave you life.

तिस का चाकरु होहि फिरि डानु न लागै ॥ (११८२-६, बसंतु, मः ५)
Become His servant, and you shall never again be punished.

तिस की करि पोतदारी फिरि दूखु न लागै ॥१॥ (११८२-६, बसंतु, मः ५)
Become His trustee, and you shall never again suffer sorrow. ||1||

एवड भाग होहि जिसु प्राणी ॥ (११८२-६, बसंतु, मः ५)
That mortal who is blessed with such great good fortune,

सो पाए इहु पदु निरबाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (११८२-७, बसंतु, मः ५)
attains this state of Nirvaanaa. ||1||Pause||

दूजी सेवा जीवनु बिरथा ॥ (११८२-७, बसंतु, मः ५)
Life is wasted uselessly in the service of duality.

कछू न होई है पूरन अर्था ॥ (११८२-७, बसंतु, मः ५)

No efforts shall be rewarded, and no works brought to fruition.

माणस सेवा खरी दुहेली ॥ (११८२-८, बसंतु, मः ५)

It is so painful to serve only mortal beings.

साध की सेवा सदा सुहेली ॥२॥ (११८२-८, बसंतु, मः ५)

Service to the Holy brings lasting peace and bliss. ||2||

जे लोड़हि सदा सुखु भाई ॥ (११८२-८, बसंतु, मः ५)

If you long for eternal peace, O Siblings of Destiny,

साधू संगति गुरहि बताई ॥ (११८२-९, बसंतु, मः ५)

then join the Saadh Sangat, the Company of the Holy; this is the Guru's advice.

ऊहा जपीऐ केवल नाम ॥ (११८२-९, बसंतु, मः ५)

There, the Naam, the Name of the Lord, is meditated on.

साधू संगति पारगराम ॥३॥ (११८२-९, बसंतु, मः ५)

In the Saadh Sangat, you shall be emancipated. ||3||

सगल तत महि ततु गिआनु ॥ (११८२-९, बसंतु, मः ५)

Among all essences, this is the essence of spiritual wisdom.

सर्व धिआन महि एकु धिआनु ॥ (११८२-१०, बसंतु, मः ५)

Among all meditations, meditation on the One Lord is the most sublime.

हरि कीर्तन महि ऊतम धुना ॥ (११८२-१०, बसंतु, मः ५)

The Kirtan of the Lord's Praises is the ultimate melody.

नानक गुर मिलि गाइ गुना ॥४॥८॥ (११८२-१०, बसंतु, मः ५)

Meeting with the Guru, Nanak sings the Glorious Praises of the Lord. ||4||8||

बसंतु महला ५ ॥ (११८२-११)

Basant, Fifth Mehl:

जिसु बोलत मुखु पवितु होइ ॥ (११८२-११, बसंतु, मः ५)

Chanting His Name, one's mouth becomes pure.

जिसु सिमरत निर्मल है सोइ ॥ (११८२-११, बसंतु, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, one's reputation becomes stainless.

जिसु अराधे जमु किछु न कहै ॥ (११८२-१२, बसंतु, मः ५)

Worshipping Him in adoration, one is not tortured by the Messenger of Death.

जिस की सेवा सभु किछु लहै ॥१॥ (११८२-१२, बसंतु, मः ५)

Serving Him, everything is obtained. ||1||

राम राम बोलि राम राम ॥ (११८२-१२, बसंतु, मः ५)

The Lord's Name - chant the Lord's Name.

तिआगहु मन के सगल काम ॥१॥ रहाउ ॥ (११८२-१३, बसंतु, मः ५)

Abandon all the desires of your mind. ||1||Pause||

जिस के धारे धरणि अकासु ॥ (११८२-१३, बसंतु, मः ५)

He is the Support of the earth and the sky.

घटि घटि जिस का है प्रगासु ॥ (११८२-१३, बसंतु, मः ५)

His Light illuminates each and every heart.

जिसु सिमरत पतित पुनीत होइ ॥ (११८२-१४, बसंतु, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, even fallen sinners are sanctified;

अंत कालि फिरि फिरि न रोइ ॥२॥ (११८२-१४, बसंतु, मः ५)

in the end, they will not weep and wail over and over again. ||2||

सगल धर्म महि ऊतम धर्म ॥ (११८२-१४, बसंतु, मः ५)

Among all religions, this is the ultimate religion.

कर्म करतूति कै ऊपरि कर्म ॥ (११८२-१५, बसंतु, मः ५)

Among all rituals and codes of conduct, this is above all.

जिस कउ चाहहि सुरि नर देव ॥ (११८२-१५, बसंतु, मः ५)

The angels, mortals and divine beings long for Him.

संत सभा की लगहु सेव ॥३॥ (११८२-१५, बसंतु, मः ५)

To find Him, commit yourself to the service of the Society of the Saints. ||3||

आदि पुरखि जिसु कीआ दानु ॥ (११८२-१६, बसंतु, मः ५)
One whom the Primal Lord God blesses with His bounties,

तिस कउ मिलिआ हरि निधानु ॥ (११८२-१६, बसंतु, मः ५)
obtains the treasure of the Lord.

तिस की गति मिति कही न जाइ ॥ (११८२-१६, बसंतु, मः ५)
His state and extent cannot be described.

नानक जन हरि हरि धिआइ ॥४॥६॥ (११८२-१७, बसंतु, मः ५)
Servant Nanak meditates on the Lord, Har, Har. ||4||9||

बसंतु महला ५ ॥ (११८२-१७)
Basant, Fifth Mehl:

मन तन भीतरि लागी पिआस ॥ (११८२-१७, बसंतु, मः ५)
My mind and body are gripped by thirst and desire.

गुरि दइआलि पूरी मेरी आस ॥ (११८२-१८, बसंतु, मः ५)
The Merciful Guru has fulfilled my hopes.

किलविख काटे साधसंगि ॥ (११८२-१८, बसंतु, मः ५)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all my sins have been taken away.

नामु जपिओ हरि नाम रंगि ॥१॥ (११८२-१८, बसंतु, मः ५)
I chant the Naam, the Name of the Lord; I am in love with the Name of the Lord.
||1||

गुर परसादि बसंतु बना ॥ (११८२-१६, बसंतु, मः ५)
By Guru's Grace, this spring of the soul has come.

चरन कमल हिरदै उरि धारे सदा सदा हरि जसु सुना ॥१॥ रहाउ ॥ (११८२-१६, बसंतु, मः ५)
I enshrine the Lord's Lotus Feet within my heart; I listen to the Lord's Praise, forever
and ever. ||1||Pause||

पन्ना ११८३

समरथ सुआमी कारण करण ॥ (११८३-१, बसंतु, मः ५)
Our All-powerful Lord and Master is the Doer of all, the Cause of all causes.

मोहि अनाथ प्रभ तेरी सरण ॥ (११८३-१, बसंतु, मः ५)
I am an orphan - I seek Your Sanctuary, God.

जीअ जंत तेरे आधारि ॥ (११८३-१, बसंतु, मः ५)
All beings and creatures take Your Support.

करि किरपा प्रभ लेहि निसतारि ॥२॥ (११८३-१, बसंतु, मः ५)
Be merciful, God, and save me. ||2||

भव खंडन दुख नास देव ॥ (११८३-२, बसंतु, मः ५)
God is the Destroyer of fear, the Remover of pain and suffering.

सुरि नर मुनि जन ता की सेव ॥ (११८३-२, बसंतु, मः ५)
The angelic beings and silent sages serve Him.

धरणि अकासु जा की कला माहि ॥ (११८३-२, बसंतु, मः ५)
The earth and the sky are in His Power.

तेरा दीआ सभि जंत खाहि ॥३॥ (११८३-३, बसंतु, मः ५)
All beings eat what You give them. ||3||

अंतरजामी प्रभ दइआल ॥ (११८३-३, बसंतु, मः ५)
O Merciful God, O Searcher of hearts,

अपणे दास कउ नदरि निहालि ॥ (११८३-३, बसंतु, मः ५)
please bless Your slave with Your Glance of Grace.

करि किरपा मोहि देहु दानु ॥ (११८३-४, बसंतु, मः ५)
Please be kind and bless me with this gift,

जपि जीवै नानकु तेरो नामु ॥४॥१०॥ (११८३-४, बसंतु, मः ५)
that Nanak may live in Your Name. ||4||10||

बसंतु महला ५ ॥ (११८३-४)
Basant, Fifth Mehl:

राम रंगि सभ गए पाप ॥ (११८३-५, बसंतु, मः ५)
Loving the Lord, one's sins are taken away.

राम जपत कछु नही संताप ॥ (११८३-५, बसंतु, मः ५)
Meditating on the Lord, one does not suffer at all.

गोबिंद जपत सभि मिटे अंधेर ॥ (११८३-५, बसंतु, मः ५)
Meditating on the Lord of the Universe, all darkness is dispelled.

हरि सिमरत कछु नाहि फेर ॥१॥ (११८३-५, बसंतु, मः ५)
Meditating in remembrance on the Lord, the cycle of reincarnation comes to an end.
||1||

बसंतु हमारै राम रंगु ॥ (११८३-६, बसंतु, मः ५)
The love of the Lord is springtime for me.

संत जना सिउ सदा संगु ॥१॥ रहाउ ॥ (११८३-६, बसंतु, मः ५)
I am always with the humble Saints. ||1||Pause||

संत जनी कीआ उपदेसु ॥ (११८३-७, बसंतु, मः ५)
The Saints have shared the Teachings with me.

जह गोबिंद भगतु सो धनि देसु ॥ (११८३-७, बसंतु, मः ५)
Blessed is that country where the devotees of the Lord of the Universe dwell.

हरि भगतिहीन उदिआन थानु ॥ (११८३-७, बसंतु, मः ५)
But that place where the Lord's devotees are not, is wilderness.

गुर प्रसादि घटि घटि पछानु ॥२॥ (११८३-८, बसंतु, मः ५)
By Guru's Grace, realize the Lord in each and every heart. ||2||

हरि कीर्तन रस भोग रंगु ॥ (११८३-८, बसंतु, मः ५)
Sing the Kirtan of the Lord's Praises, and enjoy the nectar of His Love.

मन पाप करत तू सदा संगु ॥ (११८३-८, बसंतु, मः ५)
O mortal, you must always restrain yourself from committing sins.

निकटि पेखु प्रभु करणहार ॥ (११८३-९, बसंतु, मः ५)
Behold the Creator Lord God near at hand.

ईत ऊत प्रभ कारज सार ॥३॥ (११८३-९, बसंतु, मः ५)
Here and hereafter, God shall resolve your affairs. ||3||

चरन कमल सिउ लगो धिआनु ॥ (११८३-६, बसंतु, मः ५)

I focus my meditation on the Lord's Lotus Feet.

करि किरपा प्रभि कीनो दानु ॥ (११८३-१०, बसंतु, मः ५)

Granting His Grace, God has blessed me with this Gift.

तेरिआ संत जना की बाछउ धूरि ॥ (११८३-१०, बसंतु, मः ५)

I yearn for the dust of the feet of Your Saints.

जपि नानक सुआमी सद हजूरि ॥४॥११॥ (११८३-१०, बसंतु, मः ५)

Nanak meditates on his Lord and Master, who is ever-present, near at hand. ||4||11||

बसंतु महला ५ ॥ (११८३-११)

Basant, Fifth Mehl:

सचु परमेसरु नित नवा ॥ (११८३-११, बसंतु, मः ५)

The True Transcendent Lord is always new, forever fresh.

गुरु किरपा ते नित चवा ॥ (११८३-११, बसंतु, मः ५)

By Guru's Grace, I continually chant His Name.

प्रभ रखवाले माई बाप ॥ (११८३-११, बसंतु, मः ५)

God is my Protector, my Mother and Father.

जा कै सिमरणि नही संताप ॥१॥ (११८३-१२, बसंतु, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, I do not suffer in sorrow. ||1||

खसमु धिआई इक मनि इक भाइ ॥ (११८३-१२, बसंतु, मः ५)

I meditate on my Lord and Master, single-mindedly, with love.

गुरु पूरे की सदा सरणाई साचै साहिबि रखिआ कंठि लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८३-१२, बसंतु, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Perfect Guru forever. My True Lord and Master hugs me close in His Embrace. ||1||Pause||

अपणे जन प्रभि आपि रखे ॥ (११८३-१३, बसंतु, मः ५)

God Himself protects His humble servants.

दुसट दूत सभि भ्रमि थके ॥ (११८३-१३, बसंतु, मः ५)

The demons and wicked enemies have grown weary of struggling against Him.

बिनु गुर साचे नही जाइ ॥ (११८३-१४, बसंतु, मः ५)

Without the True Guru, there is no place to go.

दुखु देस दिसंतरि रहे धाइ ॥२॥ (११८३-१४, बसंतु, मः ५)

Wandering through the lands and foreign countries, people only grow tired and suffer in pain. ||2||

किरतु औना का मिटसि नाहि ॥ (११८३-१४, बसंतु, मः ५)

The record of their past actions cannot be erased.

ओइ अपणा बीजिआ आपि खाहि ॥ (११८३-१५, बसंतु, मः ५)

They harvest and eat what they have planted.

जन का रखवाला आपि सोइ ॥ (११८३-१५, बसंतु, मः ५)

The Lord Himself is the Protector of His humble servants.

जन कउ पहुचि न सकसि कोइ ॥३॥ (११८३-१५, बसंतु, मः ५)

No one can rival the humble servant of the Lord. ||3||

प्रभि दास रखे करि जतनु आपि ॥ (११८३-१६, बसंतु, मः ५)

By His own efforts, God protects His slave.

अखंड पूरन जा को प्रतापु ॥ (११८३-१६, बसंतु, मः ५)

God's Glory is perfect and unbroken.

गुण गोबिंद नित रसन गाइ ॥ (११८३-१६, बसंतु, मः ५)

So sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe with your tongue forever.

नानकु जीवै हरि चरण धिआइ ॥४॥१२॥ (११८३-१७, बसंतु, मः ५)

Nanak lives by meditating on the Feet of the Lord. ||4||12||

बसंतु महला ५ ॥ (११८३-१७)

Basant, Fifth Mehl:

गुर चरण सरेवत दुखु गइआ ॥ (११८३-१७, बसंतु, मः ५)

Dwelling at the Guru's Feet, pain and suffering go away.

पारब्रहमि प्रभि करी मइआ ॥ (११८३-१८, बसंतु, मः ५)

The Supreme Lord God has shown mercy to me.

सर्व मनोरथ पूरन काम ॥ (११८३-१८, बसंतु, मः ५)

All my desires and tasks are fulfilled.

जपि जीवै नानक राम नाम ॥१॥ (११८३-१८, बसंतु, मः ५)

Chanting the Lord's Name, Nanak lives. ||1||

सा रुति सुहावी जितु हरि चिति आवै ॥ (११८३-१६, बसंतु, मः ५)

How beautiful is that season, when the Lord fills the mind.

बिनु सतिगुर दीसै बिललाँती साकतु फिरि फिरि आवै जावै ॥१॥ रहाउ ॥ (११८३-१६, बसंतु, मः ५)

Without the True Guru, the world weeps. The faithless cynic comes and goes in reincarnation, over and over again. ||1||Pause||

पन्ना ११८४

से धनवंत जिन हरि प्रभु रासि ॥ (११८४-१, बसंतु, मः ५)

They alone are rich, who have the Wealth of the Lord God.

काम क्रोध गुर सबदि नासि ॥ (११८४-१, बसंतु, मः ५)

Through the Word of the Guru's Shabad, sexual desire and anger are eradicated.

भै बिनसे निरभै पदु पाइआ ॥ (११८४-१, बसंतु, मः ५)

Their fear is dispelled, and they attain the state of fearlessness.

गुर मिलि नानकि खसमु धिआइआ ॥२॥ (११८४-२, बसंतु, मः ५)

Meeting with the Guru, Nanak meditates on his Lord and Master. ||2||

साधसंगति प्रभि कीओ निवास ॥ (११८४-२, बसंतु, मः ५)

God dwells in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि जपि जपि होई पूरन आस ॥ (११८४-२, बसंतु, मः ५)

Chanting and meditating on the Lord, one's hopes are fulfilled.

जलि थलि महीअलि रवि रहिआ ॥ (११८४-३, बसंतु, मः ५)

God permeates and pervades the water, the land and the sky.

गुर मिलि नानकि हरि हरि कहिआ ॥३॥ (११८४-३, बसंतु, मः ५)

Meeting with the Guru, Nanak chants the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

असट सिद्धि नव निधि एह ॥ करमि परापति जिसु नामु देह ॥ (११८४-४, बसंतु, मः ५)

The eight miraculous spiritual powers and the nine treasures are contained in the Naam, the Name of the Lord. This is bestowed when God grants His Grace.

प्रभ जपि जपि जीवहि तेरे दास ॥ (११८४-४, बसंतु, मः ५)

Your slaves, O God, live by chanting and meditating on Your Name.

गुर मिलि नानक कमल प्रगास ॥४॥१३॥ (११८४-५, बसंतु, मः ५)

O Nanak, the heart-lotus of the Gurmukh blossoms forth. ||4||13||

बसंतु महला ५ घरु १ इक तुके (११८४-६)

Basant, Fifth Mehl, First House, Ik-Tukay:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११८४-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सगल इछा जपि पुन्नीआ ॥ (११८४-७, बसंतु, मः ५)

Meditating on the Lord, all desires are fulfilled,

प्रभि मेले चिरी विछुंनिआ ॥१॥ (११८४-७, बसंतु, मः ५)

and the mortal is re-united with God, after having been separated for so long. ||1||

तुम रवहु गोबिंदै रवण जोगु ॥ (११८४-७, बसंतु, मः ५)

Meditate on the Lord of the Universe, who is worthy of meditation.

जितु रविरे सुख सहज भोगु ॥१॥ रहाउ ॥ (११८४-७, बसंतु, मः ५)

Meditating on Him, enjoy celestial peace and poise. ||1||Pause||

करि किरपा नदरि निहालिआ ॥ (११८४-८, बसंतु, मः ५)

Bestowing His Mercy, He blesses us with His Glance of Grace.

अपणा दासु आपि समालिआ ॥२॥ (११८४-८, बसंतु, मः ५)

God Himself takes care of His slave. ||2||

सेज सुहावी रसि बनी ॥ (११८४-९, बसंतु, मः ५)

My bed has been beautified by His Love.

आइ मिले प्रभ सुख धनी ॥३॥ (११८४-९, बसंतु, मः ५)

God, the Giver of Peace, has come to meet me. ||3||

मेरा गुण अवगुण न बीचारिआ ॥ (११८४-६, बसंतु, मः ५)

He does not consider my merits and demerits.

प्रभ नानक चरण पूजारिआ ॥४॥१॥१४॥ (११८४-१०, बसंतु, मः ५)

Nanak worships at the Feet of God. ||4||1||14||

बसंतु महला ५ ॥ (११८४-१०)

Basant, Fifth Mehl:

किलबिख बिनसे गाइ गुना ॥ (११८४-१०, बसंतु, मः ५)

The sins are erased, singing the Glories of God;

अनदिन उपजी सहज धुना ॥१॥ (११८४-१०, बसंतु, मः ५)

night and day, celestial joy wells up. ||1||

मनु मउलिओ हरि चरन संगि ॥ (११८४-११, बसंतु, मः ५)

My mind has blossomed forth, by the touch of the Lord's Feet.

करि किरपा साधू जन भेटे नित रातौ हरि नाम रंगि ॥१॥ रहाउ ॥ (११८४-११, बसंतु, मः ५)

By His Grace, He has led me to meet the Holy men, the humble servants of the Lord. I remain continually imbued with the love of the Lord's Name. ||1||Pause||

करि किरपा प्रगटे गोपाल ॥ (११८४-१२, बसंतु, मः ५)

In His Mercy, the Lord of the World has revealed Himself to me.

लड़ि लाइ उधारे दीन दइआल ॥२॥ (११८४-१२, बसंतु, मः ५)

The Lord, Merciful to the meek, has attached me to the hem of His robe and saved me. ||2||

इहु मनु होआ साध धूरि ॥ (११८४-१२, बसंतु, मः ५)

This mind has become the dust of the Holy;

नित देखै सुआमी हजूरि ॥३॥ (११८४-१३, बसंतु, मः ५)

I behold my Lord and Master, continually, ever-present. ||3||

काम क्रोध तृसना गई ॥ (११८४-१३, बसंतु, मः ५)

Sexual desire, anger and desire have vanished.

नानक प्रभ किरपा भई ॥४॥२॥१५॥ (११८४-१३, बसंतु, मः ५)

O Nanak, God has become kind to me. ||4||2||15||

बसंतु महला ५ ॥ (११८४-१४)

Basant, Fifth Mehl:

रोग मिटाए प्रभू आपि ॥ (११८४-१४, बसंतु, मः ५)

God Himself has cured the disease.

बालक राखे अपने कर थापि ॥१॥ (११८४-१४, बसंतु, मः ५)

He laid on His Hands, and protected His child. ||1||

साँति सहज गृहि सद बसंतु ॥ (११८४-१५, बसंतु, मः ५)

Celestial peace and tranquility fill my home forever, in this springtime of the soul.

गुर पूरे की सरणी आए कलिआण रूप जपि हरि हरि मंतु ॥१॥ रहाउ ॥ (११८४-१५, बसंतु, मः ५)

I have sought the Sanctuary of the Perfect Guru; I chant the Mantra of the Name of the Lord, Har, Har, the Embodiment of emancipation. ||1||Pause||

सोग संताप कटे प्रभि आपि ॥ (११८४-१६, बसंतु, मः ५)

God Himself has dispelled my sorrow and suffering.

गुर अपुने कउ नित नित जापि ॥२॥ (११८४-१६, बसंतु, मः ५)

I meditate continually, continuously, on my Guru. ||2||

जो जनु तेरा जपे नाउ ॥ (११८४-१६, बसंतु, मः ५)

That humble being who chants Your Name,

सभि फल पाए निहचल गुण गाउ ॥३॥ (११८४-१७, बसंतु, मः ५)

obtains all fruits and rewards; singing the Glories of God, he becomes steady and stable. ||3||

नानक भगता भली रीति ॥ (११८४-१७, बसंतु, मः ५)

O Nanak, the way of the devotees is good.

सुखदाता जपदे नीत नीति ॥४॥३॥१६॥ (११८४-१७, बसंतु, मः ५)

They meditate continually, continuously, on the Lord, the Giver of peace. ||4||3||16||

बसंतु महला ५ ॥ (११८४-१८)

Basant, Fifth Mehl:

हुकमु करि कीने निहाल ॥ (११८४-१८, बसंतु, मः ५)

By His Will, He makes us happy.

अपने सेवक कउ भइआ दइआलु ॥१॥ (११८४-१८, बसंतु, मः ५)

He shows Mercy to His servant. ||1||

गुरि पूरै सभु पूरा कीआ ॥ (११८४-१८, बसंतु, मः ५)

The Perfect Guru makes everything perfect.

अमृत नामु रिद महि दीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८४-१८, बसंतु, मः ५)

He implants the Amrosial Naam, the Name of the Lord, in the heart. ||1||Pause||

करमु धरमु मेरा कछु न बीचारिओ ॥ (११८४-१८, बसंतु, मः ५)

He does not consider the karma of my actions, or my Dharma, my spiritual practice.

पन्ना ११८५

बाह पकरि भवजलु निसतारिओ ॥२॥ (११८५-१, बसंतु, मः ५)

Taking me by the arm, He saves me and carries me across the terrifying world-ocean.
||2||

प्रभि काटि मैलु निर्मल करे ॥ (११८५-१, बसंतु, मः ५)

God has rid me of my filth, and made me stainless and pure.

गुर पूरे की सरणी परे ॥३॥ (११८५-१, बसंतु, मः ५)

I have sought the Sanctuary of the Perfect Guru. ||3||

आपि करहि आपि करणैहारे ॥ (११८५-२, बसंतु, मः ५)

He Himself does, and causes everything to be done.

करि किरपा नानक उधारे ॥४॥४॥१७॥ (११८५-२, बसंतु, मः ५)

By His Grace, O Nanak, He saves us. ||4||4||17||

बसंतु महला ५ (११८५-३)

Basant, Fifth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११८५-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

देखु फूल फूल फूले ॥ (११८५-४, बसंतु, मः ५)

Behold the flowers flowering, and the blossoms blossoming forth!

अहं तिआगि तिआगे ॥ (११८५-४, बसंतु, मः ५)

Renounce and abandon your egotism.

चरन कमल पागे ॥ (११८५-४, बसंतु, मः ५)

Grasp hold of His Lotus Feet.

तुम मिलहु प्रभ सभागे ॥ (११८५-४, बसंतु, मः ५)

Meet with God, O blessed one.

हरि चेति मन मेरे ॥ रहाउ ॥ (११८५-४, बसंतु, मः ५)

O my mind, remain conscious of the Lord. ||Pause||

सघन बासु कूले ॥ (११८५-५, बसंतु, मः ५)

The tender young plants smell so good,

इकि रहे सूकि कठूले ॥ (११८५-५, बसंतु, मः ५)

while others remain like dry wood.

बसंत रुति आई ॥ (११८५-५, बसंतु, मः ५)

The season of spring has come;

परफूलता रहे ॥१॥ (११८५-५, बसंतु, मः ५)

it blossoms forth luxuriantly. ||1||

अब कलू आइओ रे ॥ (११८५-६, बसंतु, मः ५)

Now, the Dark Age of Kali Yuga has come.

इकु नामु बोवहु बोवहु ॥ (११८५-६, बसंतु, मः ५)

Plant the Naam, the Name of the One Lord.

अन रूति नाही नाही ॥ (११८५-६, बसंतु, मः ५)

It is not the season to plant other seeds.

मतु भरमि भूलहु भूलहु ॥ (११८५-६, बसंतु, मः ५)
Do not wander lost in doubt and delusion.

गुर मिले हरि पाए ॥ जिसु मसतकि है लेखा ॥ (११८५-७, बसंतु, मः ५)
One who has such destiny written on his forehead, shall meet with the Guru and find the Lord.

मन रुति नाम रे ॥ (११८५-७, बसंतु, मः ५)
O mortal, this is the season of the Naam.

गुन कहे नानक हरि हरे हरि हरे ॥२॥१८॥ (११८५-७, बसंतु, मः ५)
Nanak utters the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har, Har. ||2||18||

बसंतु महला ५ घरु २ हिंडोल (११८५-६)
Basant, Fifth Mehl, Second House, Hindol:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११८५-६)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

होइ इकत्त मिलहु मेरे भाई दुबिधा दूरि करहु लिव लाइ ॥ (११८५-१०, बसंतु हिंडोल, मः ५)
Come and join together, O my Siblings of Destiny; dispel your sense of duality and let yourselves be lovingly absorbed in the Lord.

हरि नामै के होवहु जोड़ी गुरमुखि बैसहु सफा विछाइ ॥१॥ (११८५-१०, बसंतु हिंडोल, मः ५)
Let yourselves be joined to the Name of the Lord; become Gurmukh, spread out your mat, and sit down. ||1||

इन् बिधि पासा ढालहु बीर ॥ (११८५-११, बसंतु हिंडोल, मः ५)
In this way, throw the dice, O brothers.

गुरमुखि नामु जपहु दिनु राती अंत कालि नह लागै पीर ॥१॥ रहाउ ॥ (११८५-११, बसंतु हिंडोल, मः ५)
As Gurmukh, chant the Naam, the Name of the Lord, day and night. At the very last moment, you shall not have to suffer in pain. ||1||Pause||

कर्म धर्म तुम् चउपड़ि साजहु सतु करहु तुम् सारी ॥ (११८५-१२, बसंतु हिंडोल, मः ५)
Let righteous actions be your gameboard, and let the truth be your dice.

कामु क्रोधु लोभु मोहु जीतहु ऐसी खेल हरि पिआरी ॥२॥ (११८५-१२, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Conquer sexual desire, anger, greed and worldly attachment; only such a game as this is dear to the Lord. ||2||

उठि इसनानु करहु परभाते सोए हरि आराधे ॥ (११८५-१३, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Rise in the early hours of the morning, and take your cleansing bath. Before you go to bed at night, remember to worship the Lord.

बिखड़े दाउ लंघावै मेरा सतिगुरु सुख सहज सेती घरि जाते ॥३॥ (११८५-१३, बसंतु हिंडोल, मः ५)

My True Guru will assist you, even on your most difficult moves; you shall reach your true home in celestial peace and poise. ||3||

हरि आपे खेलै आपे देखै हरि आपे रचनु रचाइआ ॥ (११८५-१४, बसंतु हिंडोल, मः ५)

The Lord Himself plays, and He Himself watches; the Lord Himself created the creation.

जन नानक गुरुमुखि जो नरु खेलै सो जिणि बाजी घरि आइआ ॥४॥१॥१६॥ (११८५-१५, बसंतु हिंडोल, मः ५)

O servant Nanak, that person who plays this game as Gurmukh, wins the game of life, and returns to his true home. ||4||1||19||

बसंतु महला ५ हिंडोल ॥ (११८५-१६)

Basant, Fifth Mehl, Hindol:

तेरी कुदरति तूहै जाणहि अउरु न दूजा जाणै ॥ (११८५-१६, बसंतु हिंडोल, मः ५)

You alone know Your Creative Power, O Lord; no one else knows it.

जिस नो कृपा करहि मेरे पिआरे सोई तुझै पछाणै ॥१॥ (११८५-१६, बसंतु हिंडोल, मः ५)

He alone realizes You, O my Beloved, unto whom You show Your Mercy. ||1||

तेरिआ भगता कउ बलिहारा ॥ (११८५-१७, बसंतु हिंडोल, मः ५)

I am a sacrifice to Your devotees.

थानु सुहावा सदा प्रभ तेरा रंग तेरे आपारा ॥१॥ रहाउ ॥ (११८५-१७, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Your place is eternally beautiful, God; Your wonders are infinite. ||1||Pause||

तेरी सेवा तुझ ते होवै अउरु न दूजा करता ॥ (११८५-१८, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Only You Yourself can perform Your service. No one else can do it.

भगवतु तेरा सोई तुधु भावै जिस नो तू रंगु धरता ॥२॥ (११८५-१८, बसंतु हिंडोल, मः ५)

He alone is Your devotee, who is pleasing to You. You bless them with Your Love. ||2||

पन्ना ११८६

तू वड दाता तू वड दाना अउरु नही को दूजा ॥ (११८६-१, बसंतु हिंडोल, मः ५)

You are the Great Giver; You are so very Wise. There is no other like You.

तू समरथु सुआमी मेरा हउ किआ जाणा तेरी पूजा ॥३॥ (११८६-१, बसंतु हिंडोल, मः ५)

You are my All-powerful Lord and Master; I do not know how to worship You. ||3||

तेरा महलु अगोचरु मेरे पिआरे बिखमु तेरा है भाणा ॥ (११८६-२, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Your Mansion is imperceptible, O my Beloved; it is so difficult to accept Your Will.

कहु नानक ढहि पइआ दुआरै रखि लेवहु मुगध अजाणा ॥४॥२॥२०॥ (११८६-२, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Says Nanak, I have collapsed at Your Door, Lord. I am foolish and ignorant - please save me! ||4||2||20||

बसंतु हिंडोल महला ५ ॥ (११८६-३)

Basant Hindol, Fifth Mehl:

मूलु न बूझै आपु न सूझै भरमि बिआपी अहं मनी ॥१॥ (११८६-३, बसंतु हिंडोल, मः ५)

The mortal does not know the Primal Lord God; he does not understand himself. He is engrossed in doubt and egotism. ||1||

पिता पारब्रह्म प्रभ धनी ॥ (११८६-४, बसंतु हिंडोल, मः ५)

My Father is the Supreme Lord God, my Master.

मोहि निसतारहु निरगुनी ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-४, बसंतु हिंडोल, मः ५)

I am unworthy, but please save me anyway. ||1||Pause||

ओपति परलउ प्रभ ते होवै इह बीचारी हरि जनी ॥२॥ (११८६-५, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Creation and destruction come only from God; this is what the Lord's humble servants believe. ||2||

नाम प्रभू के जो रंगि राते कलि महि सुखीए से गनी ॥३॥ (११८६-५, बसंतु हिंडोल, मः ५)

Only those who are imbued with God's Name are judged to be peaceful in this Dark Age of Kali Yuga. ||3||

अवरु उपाउ न कोई सूझै नानक तरीऐ गुर बचनी ॥४॥३॥२१॥ (११८६-६, बसंतु हिंडोल, मः ५)

It is the Guru's Word that carries us across; Nanak cannot think of any other way.
||4||3||21||

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (११८६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु बसंतु हिंडोल महला ६ ॥ (११८६-७)

Raag Basant Hindol, Ninth Mehl:

साधो इहु तनु मिथिआ जानउ ॥ (११८६-७, बसंतु हिंडोल, मः ६)

O Holy Saints, know that this body is false.

या भीतरि जो रामु बसतु है साचो ताहि पछानो ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-७, बसंतु हिंडोल, मः ६)

The Lord who dwells within it - recognize that He alone is real. ||1||Pause||

इहु जगु है सम्पति सुपने की देखि कहा ऐडानो ॥ (११८६-८, बसंतु हिंडोल, मः ६)

The wealth of this world is only a dream; why are you so proud of it?

संगि तिहारै कछू न चालै ताहि कहा लपटानो ॥१॥ (११८६-८, बसंतु हिंडोल, मः ६)

None of it shall go along with you in the end; why do you cling to it? ||1||

उसतति निंदा दोऊ परहरि हरि कीरति उरि आनो ॥ (११८६-८, बसंतु हिंडोल, मः ६)

Leave behind both praise and slander; enshrine the Kirtan of the Lord's Praises within your heart.

जन नानक सभ ही मै पूरन एक पुरख भगवानो ॥२॥१॥ (११८६-१०, बसंतु हिंडोल, मः ६)

O servant Nanak, the One Primal Being, the Lord God, is totally permeating everywhere. ||2||1||

बसंतु महला ६ ॥ (११८६-१०)

Basant, Ninth Mehl:

पापी हीऐ मै कामु बसाइ ॥ (११८६-१०, बसंतु, मः ६)

The heart of the sinner is filled with unfulfilled sexual desire.

मनु चंचलु या ते गहिओ न जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-११, बसंतु, मः ६)

He cannot control his fickle mind. ||1||Pause||

जोगी जंगम अरु संनिआस ॥ (११८६-११, बसंतु, मः ६)
The Yogis, wandering ascetics and renunciates

सभ ही परि डारी इह फास ॥१॥ (११८६-११, बसंतु, मः ६)
- this net is cast over them all. ||1||

जिहि जिहि हरि को नामु समारि ॥ (११८६-१२, बसंतु, मः ६)
Those who contemplate the Name of the Lord

ते भव सागर उतरे पारि ॥२॥ (११८६-१२, बसंतु, मः ६)
cross over the terrifying world-ocean. ||2||

जन नानक हरि की सरनाइ ॥ (११८६-१२, बसंतु, मः ६)
Servant Nanak seeks the Sanctuary of the Lord.

दीजै नामु रहै गुन गाइ ॥३॥२॥ (११८६-१३, बसंतु, मः ६)
Please bestow the blessing of Your Name, that he may continue to sing Your Glorious Praises. ||3||2||

बसंतु महला ६ ॥ (११८६-१३)
Basant, Ninth Mehl:

माई मै धनु पाइओ हरि नामु ॥ (११८६-१३, बसंतु, मः ६)
O mother, I have gathered the wealth of the Lord's Name.

मनु मेरो धावन ते छूटिओ करि बैठो बिसरामु ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-१३, बसंतु, मः ६)
My mind has stopped its wanderings, and now, it has come to rest. ||1||Pause||

माइआ ममता तन ते भागी उपजिओ निर्मल गिआनु ॥ (११८६-१४, बसंतु, मः ६)
Attachment to Maya has run away from my body, and immaculate spiritual wisdom has welled up within me.

लोभ मोह एह परसि न साकै गही भगति भगवान ॥१॥ (११८६-१४, बसंतु, मः ६)
Greed and attachment cannot even touch me; I have grasped hold of devotional worship of the Lord. ||1||

जनम जनम का संसा चूका रतनु नामु जब पाइआ ॥ (११८६-१५, बसंतु, मः ६)
The cynicism of countless lifetimes has been eradicated, since I obtained the jewel of the Naam, the Name of the Lord.

तृसना सकल बिनासी मन ते निज सुख माहि समाइआ ॥२॥ (११८६-१६, बसंतु, मः ६)

My mind was rid of all its desires, and I was absorbed in the peace of my own inner being. ||2||

जा कउ होत दइआलु किरपा निधि सो गोबिंद गुन गावै ॥ (११८६-१६, बसंतु, मः ६)

That person, unto whom the Merciful Lord shows compassion, sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

कहु नानक इह बिधि की सम्पै कोऊ गुरमुखि पावै ॥३॥३॥ (११८६-१७, बसंतु, मः ६)

Says Nanak, this wealth is gathered only by the Gurmukh. ||3||3||

बसंतु महला ६ ॥ (११८६-१७)

Basant, Ninth Mehl:

मन कहा बिसारिओ राम नामु ॥ (११८६-१७, बसंतु, मः ६)

O my mind, how can you forget the Lord's Name?

तनु बिनसै जम सिउ परै कामु ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-१८, बसंतु, मः ६)

When the body perishes, you shall have to deal with the Messenger of Death.

||1||Pause||

इहु जगु धूए का पहार ॥ (११८६-१८, बसंतु, मः ६)

This world is just a hill of smoke.

पन्ना ११८७

तै साचा मानिआ किह बिचारि ॥१॥ (११८७-१, बसंतु, मः ६)

What makes you think that it is real? ||1||

धनु दारा सम्पति ग्रेह ॥ (११८७-१, बसंतु, मः ६)

Wealth, spouse, property and household

कछु संगि न चालै समझ लेह ॥२॥ (११८७-१, बसंतु, मः ६)

- none of them shall go along with you; you must know that this is true! ||2||

इक भगति नाराइन होइ संगि ॥ (११८७-२, बसंतु, मः ६)

Only devotion to the Lord shall go with you.

कहु नानक भजु तिह एक रंगि ॥३॥४॥ (११८७-२, बसंतु, मः ६)

Says Nanak, vibrate and meditate on the Lord with single-minded love. ||3||4||

बसंतु महला ६ ॥ (११८७-२)

Basant, Ninth Mehl:

कहा भूलिओ रे झूठे लोभ लाग ॥ (११८७-२, बसंतु, मः ६)

Why do you wander lost, O mortal, attached to falsehood and greed?

कछु बिगरिओ नाहिन अजहु जाग ॥१॥ रहाउ ॥ (११८७-३, बसंतु, मः ६)

Nothing has been lost yet - there is still time to wake up! ||1||Pause||

सम सुपनै कै इहु जगु जानु ॥ (११८७-३, बसंतु, मः ६)

You must realize that this world is nothing more than a dream.

बिनसै छिन मै साची मानु ॥१॥ (११८७-४, बसंतु, मः ६)

In an instant, it shall perish; know this as true. ||1||

संगि तेरै हरि बसत नीत ॥ (११८७-४, बसंतु, मः ६)

The Lord constantly abides with you.

निस बासुर भजु ताहि मीत ॥२॥ (११८७-४, बसंतु, मः ६)

Night and day, vibrate and meditate on Him, O my friend. ||2||

बार अंत की होइ सहाइ ॥ (११८७-५, बसंतु, मः ६)

At the very last instant, He shall be your Help and Support.

कहु नानक गुन ता के गाइ ॥३॥५॥ (११८७-५, बसंतु, मः ६)

Says Nanak, sing His Praises. ||3||5||

बसंतु महला १ असटपदीआ घरु १ दुतुकीआ (११८७-६)

Basant, First Mehl, Ashtapadees, First House, Du-Tukees:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११८७-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जगु कऊआ नामु नही चीति ॥ (११८७-७, बसंतु, मः १)

The world is a crow; it does not remember the Naam, the Name of the Lord.

नामु बिसारि गिरै देखु भीति ॥ (११८७-७, बसंतु, मः १)

Forgetting the Naam, it sees the bait, and pecks at it.

मनूआ डोलै चीति अनीति ॥ (११८७-७, बसंतु, मः १)

The mind wavers unsteadily, in guilt and deceit.

जग सिउ तूटी झूठ परीति ॥१॥ (११८७-७, बसंतु, मः १)

I have shattered my attachment to the false world. ||1||

कामु क्रोधु बिखु बजरु भारु ॥ (११८७-८, बसंतु, मः १)

The burden of sexual desire, anger and corruption is unbearable.

नाम बिना कैसे गुन चारु ॥१॥ रहाउ ॥ (११८७-८, बसंतु, मः १)

Without the Naam, how can the mortal maintain a virtuous lifestyle? ||1||Pause||

घरु बालू का घूमन घेरि ॥ (११८७-८, बसंतु, मः १)

The world is like a house of sand, built on a whirlpool;

बरखसि बाणी बुदबुदा हेरि ॥ (११८७-९, बसंतु, मः १)

it is like a bubble formed by drops of rain.

मात्र बूंद ते धरि चकु फेरि ॥ (११८७-९, बसंतु, मः १)

It is formed from a mere drop, when the Lord's wheel turns round.

सर्व जोति नामै की चेरि ॥२॥ (११८७-९, बसंतु, मः १)

The lights of all souls are the servants of the Lord's Name. ||2||

सर्व उपाइ गुरु सिरि मोरु ॥ (११८७-१०, बसंतु, मः १)

My Supreme Guru has created everything.

भगति करउ पग लागउ तोर ॥ (११८७-१०, बसंतु, मः १)

I perform devotional worship service to You, and fall at Your Feet, O Lord.

नामि रतो चाहउ तुझ ओरु ॥ (११८७-१०, बसंतु, मः १)

Imbued with Your Name, I long to be Yours.

नामु दुराइ चलै सो चोरु ॥३॥ (११८७-११, बसंतु, मः १)

Those who do not let the Naam become manifest within themselves, depart like thieves in the end. ||3||

पति खोई बिखु अंचलि पाइ ॥ (११८७-११, बसंतु, मः १)

The mortal loses his honor, gathering sin and corruption.

साच नामि रतो पति सिउ घरि जाइ ॥ (११८७-११, बसंतु, मः १)

But imbued with the Lord's Name, you shall go to your true home with honor.

जो किछु कीनुसि प्रभु रजाइ ॥ (११८७-१२, बसंतु, मः १)

God does whatever He wills.

भै मानै निरभउ मेरी माइ ॥४॥ (११८७-१२, बसंतु, मः १)

One who abides in the Fear of God, becomes fearless, O my mother. ||4||

कामनि चाहै सुंदरि भोगु ॥ (११८७-१२, बसंतु, मः १)

The woman desires beauty and pleasure.

पान फूल मीठे रस रोग ॥ (११८७-१२, बसंतु, मः १)

But betel leaves, garlands of flowers and sweet tastes lead only to disease.

खीलै बिगसै तेतो सोग ॥ (११८७-१३, बसंतु, मः १)

The more she plays and enjoys, the more she suffers in sorrow.

प्रभ सरणागति कीनुसि होग ॥५॥ (११८७-१३, बसंतु, मः १)

But when she enters into the Sanctuary of God, whatever she wishes comes to pass. ||5||

कापडु पहिरसि अधिकु सीगारु ॥ (११८७-१३, बसंतु, मः १)

She wears beautiful clothes with all sorts of decorations.

माटी फूली रूपु बिकारु ॥ (११८७-१४, बसंतु, मः १)

But the flowers turn to dust, and her beauty leads her into evil.

आसा मनसा बाँधो बारु ॥ (११८७-१४, बसंतु, मः १)

Hope and desire have blocked the doorway.

नाम बिना सूना घरु बारु ॥६॥ (११८७-१४, बसंतु, मः १)

Without the Naam, one's hearth and home are deserted. ||6||

गाछहु पुत्री राज कुआरि ॥ (११८७-१५, बसंतु, मः १)

O princess, my daughter, run away from this place!

नामु भणहु सचु दोतु सवारि ॥ (११८७-१५, बसंतु, मः १)

Chant the True Name, and embellish your days.

पृउ सेवहु प्रभ प्रेम अधारि ॥ (११८७-१५, बसंतु, मः १)

Serve your Beloved Lord God, and lean on the Support of His Love.

गुर सबदी बिखु तिआस निवारि ॥७॥ (११८७-१५, बसंतु, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, abandon your thirst for corruption and poison. ||7||

मोहनि मोहि लीआ मनु मोहि ॥ (११८७-१६, बसंतु, मः १)

My Fascinating Lord has fascinated my mind.

गुर कै सबदि पछाना तोहि ॥ (११८७-१६, बसंतु, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, I have realized You, Lord.

नानक ठाढे चाहहि प्रभू दुआरि ॥ (११८७-१६, बसंतु, मः १)

Nanak stands longingly at God's Door.

तेरे नामि संतोखे किरपा धारि ॥८॥१॥ (११८७-१७, बसंतु, मः १)

I am content and satisfied with Your Name; please shower me with Your Mercy. ||8||1||

बसंतु महला १ ॥ (११८७-१७)

Basant, First Mehl:

मनु भूलउ भरमसि आइ जाइ ॥ (११८७-१७, बसंतु, मः १)

The mind is deluded by doubt; it comes and goes in reincarnation.

अति लुबध लुभानउ बिखम माइ ॥ (११८७-१८, बसंतु, मः १)

It is lured by the poisonous lure of Maya.

नह असथिरु दीसै एक भाइ ॥ (११८७-१८, बसंतु, मः १)

It does not remain stable in the Love of the One Lord.

जिउ मीन कुंडलीआ कंठि पाइ ॥१॥ (११८७-१८, बसंतु, मः १)

Like the fish, its neck is pierced by the hook. ||1||

मनु भूलउ समझसि साचि नाइ ॥ (११८७-१६, बसंतु, मः १)

The deluded mind is instructed by the True Name.

गुर सबदु बीचारे सहज भाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८७-१६, बसंतु, मः १)

It contemplates the Word of the Guru's Shabad, with intuitive ease. ||1||Pause||

पन्ना ११८८

मनु भूलउ भरमसि भवर तार ॥ (११८८-१, बसंतु, मः १)

The mind, deluded by doubt, buzzes around like a bumble bee.

बिल बिरथे चाहै बहु बिकार ॥ (११८८-१, बसंतु, मः १)

The holes of the body are worthless, if the mind is filled with such great desire for corrupt passions.

मैगल जिउ फाससि कामहार ॥ (११८८-१, बसंतु, मः १)

It is like the elephant, trapped by its own sexual desire.

कड़ि बंधनि बाधिओ सीस मार ॥२॥ (११८८-२, बसंतु, मः १)

It is caught and held tight by the chains, and beaten on its head. ||2||

मनु मुगधौ दादरु भगतिहीनु ॥ (११८८-२, बसंतु, मः १)

The mind is like a foolish frog, without devotional worship.

दरि भ्रसट सरापी नाम बीनु ॥ (११८८-२, बसंतु, मः १)

It is cursed and condemned in the Court of the Lord, without the Naam, the Name of the Lord.

ता कै जाति न पाती नाम लीन ॥ (११८८-३, बसंतु, मः १)

He has no class or honor, and no one even mentions his name.

सभि दूख सखाई गुणह बीन ॥३॥ (११८८-३, बसंतु, मः १)

That person who lacks virtue - all of his pains and sorrows are his only companions. ||3||

मनु चलै न जाई ठाकि राखु ॥ (११८८-३, बसंतु, मः १)

His mind wanders out, and cannot be brought back or restrained.

बिनु हरि रस राते पति न साखु ॥ (११८८-४, बसंतु, मः १)

Without being imbued with the sublime essence of the Lord, it has no honor or credit.

तू आपे सुरता आपि राखु ॥ (११८८-४, बसंतु, मः १)

You Yourself are the Listener, Lord, and You Yourself are our Protector.

धरि धारण देखै जाणै आपि ॥४॥ (११८८-४, बसंतु, मः १)

You are the Support of the earth; You Yourself behold and understand it. ||4||

आपि भुलाए किसु कहउ जाइ ॥ (११८८-५, बसंतु, मः १)

When You Yourself make me wander, unto whom can I complain?

गुरु मेले बिरथा कहउ माइ ॥ (११८८-५, बसंतु, मः १)

Meeting the Guru, I will tell Him of my pain, O my mother.

अवगण छोडउ गुण कमाइ ॥ (११८८-५, बसंतु, मः १)

Abandoning my worthless demerits, now I practice virtue.

गुरु सबदी राता सचि समाइ ॥५॥ (११८८-६, बसंतु, मः १)

Imbued with the Word of the Guru's Shabad, I am absorbed in the True Lord. ||5||

सतिगुरु मिलिए मति ऊतम होइ ॥ (११८८-६, बसंतु, मः १)

Meeting with the True Guru, the intellect is elevated and exalted.

मनु निरमलु हउमै कढै धोइ ॥ (११८८-६, बसंतु, मः १)

The mind becomes immaculate, and egotism is washed away.

सदा मुक्तु बंधि न सकै कोइ ॥ (११८८-७, बसंतु, मः १)

He is liberated forever, and no one can put him in bondage.

सदा नामु वखाणै अरु न कोइ ॥६॥ (११८८-७, बसंतु, मः १)

He chants the Naam forever, and nothing else. ||6||

मनु हरि कै भाणै आवै जाइ ॥ (११८८-७, बसंतु, मः १)

The mind comes and goes according to the Will of the Lord.

सभ महि एको किछु कहणु न जाइ ॥ (११८८-८, बसंतु, मः १)

The One Lord is contained amongst all; nothing else can be said.

सभु हुकमो वरतै हुकमि समाइ ॥ (११८८-८, बसंतु, मः १)

The Hukam of His Command pervades everywhere, and all merge in His Command.

दूख सूख सभ तिसु रजाइ ॥७॥ (११८८-८, बसंतु, मः १)

Pain and pleasure all come by His Will. ||7||

तू अभुलु न भूलौ कदे नाहि ॥ (११८८-९, बसंतु, मः १)

You are infallible; You never make mistakes.

गुरु सबदु सुणाए मति अगाहि ॥ (११८८-९, बसंतु, मः १)

Those who listen to the Word of the Guru's Shabad - their intellects become deep and profound.

तू मोटउ ठाकुरु सबद माहि ॥ (११८८-९, बसंतु, मः १)

You, O my Great Lord and Master, are contained in the Shabad.

मनु नानक मानिआ सचु सलाहि ॥८॥२॥ (११८८-१०, बसंतु, मः १)

O Nanak, my mind is pleased, praising the True Lord. ||8||2||

बसंतु महला १ ॥ (११८८-१०)

Basant, First Mehl:

दरसन की पिआस जिसु नर होइ ॥ (११८८-१०, बसंतु, मः १)

That person, who thirsts for the Blessed Vision of the Lord's Darshan,

एकतु राचै परहरि दोइ ॥ (११८८-११, बसंतु, मः १)

is absorbed in the One Lord, leaving duality behind.

दूरि दरदु मथि अमृतु खाइ ॥ (११८८-११, बसंतु, मः १)

His pains are taken away, as he churns and drinks in the Ambrosial Nectar.

गुरुमुखि बूझै एक समाइ ॥१॥ (११८८-११, बसंतु, मः १)

The Gurmukh understands, and merges in the One Lord. ||1||

तेरे दरसन कउ केती बिललाइ ॥ (११८८-१२, बसंतु, मः १)

So many cry out for Your Darshan, Lord.

विरला को चीनसि गुर सबदि मिलाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११८८-१२, बसंतु, मः १)

How rare are those who realize the Word of the Guru's Shabad and merge with Him.
||1||Pause||

बेद वखाणि कहहि इकु कहीऐ ॥ (११८८-१२, बसंतु, मः १)

The Vedas say that we should chant the Name of the One Lord.

ओहु बेअंतु अंतु किनि लहीऐ ॥ (११८८-१३, बसंतु, मः १)

He is endless; who can find His limits?

एको करता जिनि जगु कीआ ॥ (११८८-१३, बसंतु, मः १)

There is only One Creator, who created the world.

बाझु कला धरि गगनु धरीआ ॥२॥ (११८८-१३, बसंतु, मः १)

Without any pillars, He supports the earth and the sky. ||2||

एको गिआनु धिआनु धुनि बाणी ॥ (११८८-१४, बसंतु, मः १)

Spiritual wisdom and meditation are contained in the melody of the Bani, the Word of the One Lord.

एकु निरालमु अकथ कहाणी ॥ (११८८-१४, बसंतु, मः १)

The One Lord is Untouched and Unstained; His story is unspoken.

एको सबदु सचा नीसाणु ॥ (११८८-१४, बसंतु, मः १)

The Shabad, the Word, is the Insignia of the One True Lord.

पूरे गुर ते जाणै जाणु ॥३॥ (११८८-१५, बसंतु, मः १)

Through the Perfect Guru, the Knowing Lord is known. ||3||

एको धरमु दृडै सचु कोई ॥ (११८८-१५, बसंतु, मः १)

There is only one religion of Dharma; let everyone grasp this truth.

गुरमति पूरा जुगि जुगि सोई ॥ (११८८-१५, बसंतु, मः १)

Through the Guru's Teachings, one becomes perfect, all the ages through.

अनहदि राता एक लिव तार ॥ (११८८-१६, बसंतु, मः १)

Imbued with the Unmanifest Celestial Lord, and lovingly absorbed in the One,

ओहु गुरमुखि पावै अलख अपार ॥४॥ (११८८-१६, बसंतु, मः १)
the Gurmukh attains the invisible and infinite. ||4||

एको तखतु एको पातिसाहु ॥ (११८८-१६, बसंतु, मः १)
There is one celestial throne, and One Supreme King.

सरबी थाई वेपरवाहु ॥ (११८८-१७, बसंतु, मः १)
The Independent Lord God is pervading all places.

तिस का कीआ तृभवण सारु ॥ (११८८-१७, बसंतु, मः १)
The three worlds are the creation of that Sublime Lord.

ओहु अगमु अगोचरु एकंकारु ॥५॥ (११८८-१७, बसंतु, मः १)
The One Creator of the Creation is Unfathomable and Incomprehensible. ||5||

एका मूरति साचा नाउ ॥ (११८८-१७, बसंतु, मः १)
His Form is One, and True is His Name.

तिथै निबडै साचु निआउ ॥ (११८८-१८, बसंतु, मः १)
True justice is administered there.

साची करणी पति परवाणु ॥ (११८८-१८, बसंतु, मः १)
Those who practice Truth are honored and accepted.

साची दरगह पावै माणु ॥६॥ (११८८-१८, बसंतु, मः १)
They are honored in the Court of the True Lord. ||6||

एका भगति एको है भाउ ॥ (११८८-१६, बसंतु, मः १)
Devotional worship of the One Lord is the expression of love for the One Lord.

बिनु भै भगती आवड जाउ ॥ (११८८-१६, बसंतु, मः १)
Without the Fear of God and devotional worship of Him, the mortal comes and goes in
reincarnation.

गुरु ते समझि रहै मिहमाणु ॥ (११८८-१६, बसंतु, मः १)
One who obtains this understanding from the Guru dwells like an honored guest in
this world.

पन्ना ११८६

हरि रसि राता जनु परवाणु ॥७॥ (११८६-१, बसंतु, मः १)

That humble being who is imbued with the sublime essence of the Lord is certified and approved. ||7||

इत उत देखउ सहजे रावउ ॥ (११८६-१, बसंतु, मः १)

I see Him here and there; I dwell on Him intuitively.

तुझ बिनु ठाकुर किसै न भावउ ॥ (११८६-१, बसंतु, मः १)

I do not love any other than You, O Lord and Master.

नानक हउमै सबदि जलाइआ ॥ (११८६-२, बसंतु, मः १)

O Nanak, my ego has been burnt away by the Word of the Shabad.

सतिगुरि साचा दरसु दिखाइआ ॥८॥३॥ (११८६-२, बसंतु, मः १)

The True Guru has shown me the Blessed Vision of the True Lord. ||8||3||

बसंतु महला १ ॥ (११८६-२)

Basant, First Mehl:

चंचलु चीतु न पावै पारा ॥ (११८६-२, बसंतु, मः १)

The fickle consciousness cannot find the Lord's limits.

आवत जात न लागै बारा ॥ (११८६-३, बसंतु, मः १)

It is caught in non-stop coming and going.

दूखु घणो मरीऐ करतारा ॥ (११८६-३, बसंतु, मः १)

I am suffering and dying, O my Creator.

बिनु प्रीतम को करै न सारा ॥१॥ (११८६-३, बसंतु, मः १)

No one cares for me, except my Beloved. ||1||

सभ ऊतम किसु आखउ हीना ॥ (११८६-४, बसंतु, मः १)

All are high and exalted; how can I call anyone low?

हरि भगती सचि नामि पतीना ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-४, बसंतु, मः १)

Devotional worship of the Lord and the True Name has satisfied me. ||1||Pause||

अउखध करि थाकी बहुतेरे ॥ (११८६-४, बसंतु, मः १)

I have taken all sorts of medicines; I am so tired of them.

किउ दुखु चूकै बिनु गुर मेरे ॥ (११८६-५, बसंतु, मः १)

How can this disease be cured, without my Guru?

बिनु हरि भगती दूख घणेरे ॥ (११८६-५, बसंतु, मः १)

Without devotional worship of the Lord, the pain is so great.

दुख सुख दाते ठाकुर मेरे ॥२॥ (११८६-५, बसंतु, मः १)

My Lord and Master is the Giver of pain and pleasure. ||2||

रोगु वडो किउ बाँधउ धीरा ॥ (११८६-६, बसंतु, मः १)

The disease is so deadly; how can I find the courage?

रोगु बुझै सो काटै पीरा ॥ (११८६-६, बसंतु, मः १)

He knows my disease, and only He can take away the pain.

मै अलगण मन माहि सरीरा ॥ (११८६-६, बसंतु, मः १)

My mind and body are filled with faults and demerits.

ढूढत खोजत गुरि मेले बीरा ॥३॥ (११८६-७, बसंतु, मः १)

I searched and searched, and found the Guru, O my brother! ||3||

गुर का सबदु दारु हरि नाउ ॥ (११८६-७, बसंतु, मः १)

The Word of the Guru's Shabad, and the Lord's Name are the cures.

जिउ तू राखहि तिवै रहाउ ॥ (११८६-७, बसंतु, मः १)

As You keep me, so do I remain.

जगु रोगी कह देखि दिखाउ ॥ (११८६-७, बसंतु, मः १)

The world is sick; where should I look?

हरि निरमाइलु निरमलु नाउ ॥४॥ (११८६-८, बसंतु, मः १)

The Lord is Pure and Immaculate; Immaculate is His Name. ||4||

घर महि घरु जो देखि दिखावै ॥ (११८६-८, बसंतु, मः १)

The Guru sees and reveals the Lord's home, deep within the home of the self;

गुर महली सो महलि बुलावै ॥ (११८६-८, बसंतु, मः १)

He ushers the soul-bride into the Mansion of the Lord's Presence.

मन महि मनूआ चित महि चीता ॥ (११८६-९, बसंतु, मः १)

When the mind remains in the mind, and the consciousness in the consciousness,

ऐसे हरि के लोग अतीता ॥५॥ (११८६-९, बसंतु, मः १)

such people of the Lord remain unattached. ||5||

हरख सोग ते रहहि निरासा ॥ (११८६-९, बसंतु, मः १)

They remain free of any desire for happiness or sorrow;

अमृतु चाखि हरि नामि निवासा ॥ (११८६-१०, बसंतु, मः १)

tasting the Amrit, the Ambrosial Nectar, they abide in the Lord's Name.

आपु पछाणि रहै लिव लागा ॥ (११८६-१०, बसंतु, मः १)

They recognize their own selves, and remain lovingly attuned to the Lord.

जनमु जीति गुरमति दुखु भागा ॥६॥ (११८६-१०, बसंतु, मः १)

They are victorious on the battlefield of life, following the Guru's Teachings, and their pains run away. ||6||

गुरि दीआ सचु अमृतु पीवउ ॥ (११८६-११, बसंतु, मः १)

The Guru has given me the True Ambrosial Nectar; I drink it in.

सहजि मरउ जीवत ही जीवउ ॥ (११८६-११, बसंतु, मः १)

Of course, I have died, and now I am alive to live.

अपणो करि राखहु गुर भावै ॥ (११८६-१२, बसंतु, मः १)

Please, protect me as Your Own, if it pleases You.

तुमरो होइ सु तुझहि समावै ॥७॥ (११८६-१२, बसंतु, मः १)

One who is Yours, merges into You. ||7||

भोगी कउ दुखु रोग विआपै ॥ (११८६-१२, बसंतु, मः १)

Painful diseases afflict those who are sexually promiscuous.

घटि घटि रवि रहिआ प्रभु जापै ॥ (११८६-१२, बसंतु, मः १)

God appears permeating and pervading in each and every heart.

सुख दुख ही ते गुर सबदि अतीता ॥ (११८६-१३, बसंतु, मः १)

One who remains unattached, through the Word of the Guru's Shabad

नानक रामु रवै हित चीता ॥८॥४॥ (११८६-१३, बसंतु, मः १)

- O Nanak, his heart and consciousness dwell upon and savor the Lord. ||8||4||

बसंतु महला १ इक तुकीआ ॥ (११८६-१४)

Basant, First Mehl, Ik-Tukee:

मत्तु भसम अंधूले गरबि जाहि ॥ (११८६-१४, बसंतु, मः १)

Do not make such a show of rubbing ashes on your body.

इन बिधि नागे जोगु नाहि ॥१॥ (११८६-१४, बसंतु, मः १)

O naked Yogi, this is not the way of Yoga! ||1||

मूड़े काहे बिसारिओ तै राम नाम ॥ (११८६-१५, बसंतु, मः १)

You fool! How can you have forgotten the Lord's Name?

अंत कालि तेरै आवै काम ॥१॥ रहाउ ॥ (११८६-१५, बसंतु, मः १)

At the very last moment, it and it alone shall be of any use to you. ||1||Pause||

गुर पूछि तुम करहु बीचारु ॥ (११८६-१५, बसंतु, मः १)

Consult the Guru, reflect and think it over.

जह देखउ तह सारिगपाणि ॥२॥ (११८६-१६, बसंतु, मः १)

Wherever I look, I see the Lord of the World. ||2||

किआ हउ आखा जाँ कछू नाहि ॥ (११८६-१६, बसंतु, मः १)

What can I say? I am nothing.

जाति पति सभ तेरै नाइ ॥३॥ (११८६-१७, बसंतु, मः १)

All my status and honor are in Your Name. ||3||

काहे मालु दरबु देखि गरबि जाहि ॥ (११८६-१७, बसंतु, मः १)

Why do you take such pride in gazing upon your property and wealth?

चलती बार तेरो कछू नाहि ॥४॥ (११८६-१७, बसंतु, मः १)

When you must leave, nothing shall go along with you. ||4||

पंच मारि चितु रखहु थाइ ॥ (११८६-१८, बसंतु, मः १)

So subdue the five thieves, and hold your consciousness in its place.

जोग जुगति की इहै पाँइ ॥५॥ (११८६-१८, बसंतु, मः १)

This is the basis of the way of Yoga. ||5||

हउमै पैखडु तेरे मनै माहि ॥ (११८६-१८, बसंतु, मः १)

Your mind is tied with the rope of egotism.

हरि न चेतहि मूड़े मुकति जाहि ॥६॥ (११८६-१८, बसंतु, मः १)

You do not even think of the Lord - you fool! He alone shall liberate you. ||6||

मत हरि विसरिऐ जम वसि पाहि ॥ (११८६-१८, बसंतु, मः १)

If you forget the Lord, you will fall into the clutches of the Messenger of Death.

अंत कालि मूड़े चोट खाहि ॥७॥ (११८६-१८, बसंतु, मः १)

At that very last moment, you fool, you shall be beaten. ||7||

पन्ना ११६०

गुर सबदु बीचारहि आपु जाइ ॥ (११६०-१, बसंतु, मः १)

Contemplate the Word of the Guru's Shabad, and be rid of your ego.

साच जोगु मनि वसै आइ ॥८॥ (११६०-१, बसंतु, मः १)

True Yoga shall come to dwell in your mind. ||8||

जिनि जीउ पिंडु दिता तिसु चेतहि नाहि ॥ (११६०-१, बसंतु, मः १)

He blessed you with body and soul, but you do not even think of Him.

मड़ी मसाणी मूड़े जोगु नाहि ॥९॥ (११६०-२, बसंतु, मः १)

You fool! Visiting graves and cremation grounds is not Yoga. ||9||

गुण नानकु बोलै भली बाणि ॥ (११६०-२, बसंतु, मः १)

Nanak chants the sublime, glorious Bani of the Word.

तुम होहु सुजाखे लेहु पछाणि ॥१०॥५॥ (११६०-२, बसंतु, मः १)

Understand it, and appreciate it. ||10||5||

बसंतु महला १ ॥ (११६०-३)

Basant, First Mehl:

दुबिधा दुरमति अधुली कार ॥ (११६०-३, बसंतु, मः १)

In duality and evil-mindedness, the mortal acts blindly.

मनमुखि भरमै मझि गुबार ॥१॥ (११६०-३, बसंतु, मः १)

The self-willed manmukh wanders, lost in the darkness. ||1||

मनु अंधुला अंधुली मति लागै ॥ (११६०-४, बसंतु, मः १)

The blind man follows blind advice.

गुर करणी बिनु भरमु न भागै ॥१॥ रहाउ ॥ (११६०-४, बसंतु, मः १)

Unless one takes the Guru's Way, his doubt is not dispelled. ||1||Pause||

मनमुखि अंधुले गुरमति न भाई ॥ (११६०-४, बसंतु, मः १)

The manmukh is blind; he does not like the Guru's Teachings.

पसू भए अभिमानु न जाई ॥२॥ (११६०-५, बसंतु, मः १)

He has become a beast; he cannot get rid of his egotistical pride. ||2||

लख चउरासीह जंत उपाए ॥ (११६०-५, बसंतु, मः १)

God created 8.4 million species of beings.

मेरे ठाकुर भाणे सिरजि समाए ॥३॥ (११६०-५, बसंतु, मः १)

My Lord and Master, by the Pleasure of His Will, creates and destroys them. ||3||

सगली भूलै नही सबदु अचारु ॥ (११६०-६, बसंतु, मः १)

All are deluded and confused, without the Word of the Shabad and good conduct.

सो समझै जिसु गुरु करतारु ॥४॥ (११६०-६, बसंतु, मः १)

He alone is instructed in this, who is blessed by the Guru, the Creator. ||4||

गुर के चाकर ठाकुर भाणे ॥ (११६०-७, बसंतु, मः १)

The Guru's servants are pleasing to our Lord and Master.

बखसि लीए नाही जम काणे ॥५॥ (११६०-७, बसंतु, मः १)

The Lord forgives them, and they no longer fear the Messenger of Death. ||5||

जिन कै हिरदै एको भाइआ ॥ (११६०-७, बसंतु, मः १)

Those who love the One Lord with all their heart

आपे मेले भरमु चुकाइआ ॥६॥ (११६०-८, बसंतु, मः १)

- He dispels their doubts and unites them with Himself. ||6||

बेमुहताजु बेअंतु अपारा ॥ (११६०-८, बसंतु, मः १)

God is Independent, Endless and Infinite.

सचि पतीजै करणैहारा ॥७॥ (११६०-८, बसंतु, मः १)

The Creator Lord is pleased with Truth. ||7||

नानक भूले गुरु समझावै ॥ (११६०-८, बसंतु, मः १)

O Nanak, the Guru instructs the mistaken soul.

एकु दिखावै साचि टिकावै ॥८॥६॥ (११६०-९, बसंतु, मः १)

He implants the Truth within him, and shows him the One Lord. ||8||6||

बसंतु महला १ ॥ (११६०-९)

Basant, First Mehl:

आपे भवरा फूल बेलि ॥ (११६०-९, बसंतु, मः १)

He Himself is the bumble bee, the fruit and the vine.

आपे संगति मीत मेलि ॥१॥ (११६०-१०, बसंतु, मः १)

He Himself unites us with the Sangat - the Congregation, and the Guru, our Best Friend. ||1||

ऐसी भवरा बासु ले ॥ (११६०-१०, बसंतु, मः १)

O bumble bee, suck in that fragrance,

तरवर फूले बन हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (११६०-१०, बसंतु, मः १)

which causes the trees to flower, and the woods to grow lush foliage. ||1||Pause||

आपे कवला कंतु आपि ॥ (११६०-१०, बसंतु, मः १)

He Himself is Lakshmi, and He Himself is her husband.

आपे रावे सबदि थापि ॥२॥ (११६०-११, बसंतु, मः १)

He established the world by Word of His Shabad, and He Himself ravishes it. ||2||

आपे बछरू गऊ खीरू ॥ (११६०-११, बसंतु, मः १)
He Himself is the calf, the cow and the milk.

आपे मंदरू थम्मू सरीरू ॥३॥ (११६०-११, बसंतु, मः १)
He Himself is the Support of the body-mansion. ||3||

आपे करणी करणहारू ॥ (११६०-१२, बसंतु, मः १)
He Himself is the Deed, and He Himself is the Doer.

आपे गुरमुखि करि बीचारू ॥४॥ (११६०-१२, बसंतु, मः १)
As Gurmukh, He contemplates Himself. ||4||

तू करि करि देखहि करणहारू ॥ (११६०-१२, बसंतु, मः १)
You create the creation, and gaze upon it, O Creator Lord.

जोति जीअ असंख देइ अधारू ॥५॥ (११६०-१३, बसंतु, मः १)
You give Your Support to the uncounted beings and creatures. ||5||

तू सरू सागरू गुण गहीरू ॥ (११६०-१३, बसंतु, मः १)
You are the Profound, Unfathomable Ocean of Virtue.

तू अकुल निरंजनु पर्म हीरू ॥६॥ (११६०-१३, बसंतु, मः १)
You are the Unknowable, the Immaculate, the most Sublime Jewel. ||6||

तू आपे करता करण जोगु ॥ (११६०-१४, बसंतु, मः १)
You Yourself are the Creator, with the Potency to create.

निहकेवलु राजन सुखी लोगु ॥७॥ (११६०-१४, बसंतु, मः १)
You are the Independent Ruler, whose people are at peace. ||7||

नानक ध्रापे हरि नाम सुआदि ॥ (११६०-१४, बसंतु, मः १)
Nanak is satisfied with the subtle taste of the Lord's Name.

बिनु हरि गुर प्रीतम जनमु बादि ॥८॥७॥ (११६०-१५, बसंतु, मः १)
Without the Beloved Lord and Master, life is meaningless. ||8||7||

बसंतु हिंडोलु महला १ घरु २ (११६०-१६)
Basant Hindol, First Mehl, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६०-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नउ सत चउदह तीनि चारि करि महलति चारि बहाली ॥ (११६०-१७, बसंतु हिंडोल, मः १)

The nine regions, the seven continents, the fourteen worlds, the three qualities and the four ages - You established them all through the four sources of creation, and You seated them in Your mansions.

चारे दीवे चहु हथि दीए एका एका वारी ॥१॥ (११६०-१७, बसंतु हिंडोल, मः १)

He placed the four lamps, one by one, into the hands of the four ages. ||1||

मिहरवान मधुसूदन माधौ ऐसी सकति तुमारी ॥१॥ रहाउ ॥ (११६०-१८, बसंतु हिंडोल, मः १)

O Merciful Lord, Destroyer of demons, Lord of Lakshmi, such is Your Power - Your Shakti. ||1||Pause||

घरि घरि लसकरु पावकु तेरा धरमु करे सिकदारी ॥ (११६०-१८, बसंतु हिंडोल, मः १)

Your army is the fire in the home of each and every heart. And Dharma - righteous living is the ruling chieftain.

धरती देग मिलै इक वेरा भागु तेरा भंडारी ॥२॥ (११६०-१६, बसंतु हिंडोल, मः १)

The earth is Your great cooking pot; Your beings receive their portions only once. Destiny is Your gate-keeper. ||2||

ना साबूरु होवै फिरि मंगै नारदु करे खुआरी ॥ (११६०-१६, बसंतु हिंडोल, मः १)

But the mortal becomes unsatisfied, and begs for more; his fickle mind brings him disgrace.

पन्ना ११६१

लबु अधेरा बंदीखाना अउगण पैरि लुहारी ॥३॥ (११६१-१, बसंतु हिंडोल, मः १)

Greed is the dark dungeon, and demerits are the shackles on his feet. ||3||

पूंजी मार पवै नित मुदगर पापु करे कोटवारी ॥ (११६१-१, बसंतु हिंडोल, मः १)

His wealth constantly batters him, and sin acts as the police officer.

भावै चंगा भावै मंदा जैसी नदरि तुमारी ॥४॥ (११६१-२, बसंतु हिंडोल, मः १)

Whether the mortal is good or bad, he is as You look upon him, O Lord. ||4||

आदि पुरख कउ अलहु कहीऐ सेखाँ आई वारी ॥ (११६१-२, बसंतु हिंडोल, मः १)

The Primal Lord God is called Allah. The Shaykh's turn has now come.

देवल देवतिआ करु लाग़ा ऐसी कीरति चाली ॥५॥ (११६१-३, बसंतु हिंडोल, मः १)

The temples of the gods are subject to taxes; this is what it has come to. ||5||

कूजा बाँग निवाज मुसला नील रूप बनवारी ॥ (११६१-३, बसंतु हिंडोल, मः १)

The Muslim devotional pots, calls to prayer, prayers and prayer mats are everywhere; the Lord appears in blue robes.

घरि घरि मीआ सभनाँ जीआँ बोली अवर तुमारी ॥६॥ (११६१-४, बसंतु हिंडोल, मः १)

In each and every home, everyone uses Muslim greetings; your speech has changed, O people. ||6||

जे तू मीर महीपति साहिबु कुदरति कउण हमारी ॥ (११६१-४, बसंतु हिंडोल, मः १)

You, O my Lord and Master, are the King of the earth; what power do I have to challenge You?

चारे कुंट सलामु करहिगे घरि घरि सिफति तुमारी ॥७॥ (११६१-५, बसंतु हिंडोल, मः १)

In the four directions, people bow in humble adoration to You; Your Praises are sung in each and every heart. ||7||

तीर्थ सिम्मृति पुन्न दान किछु लाहा मिलै दिहाड़ी ॥ (११६१-६, बसंतु हिंडोल, मः १)

Making pilgrimages to sacred shrines, reading the Simritees and giving donations in charity - these do bring any profit.

नानक नामु मिलै वडिआई मेका घड़ी समाली ॥८॥१॥८॥ (११६१-६, बसंतु हिंडोल, मः १)

O Nanak, glorious greatness is obtained in an instant, remembering the Naam, the Name of the Lord. ||8||1||8||

बसंतु हिंडोलु घरु २ महला ४ (११६१-८)

Basant Hindol, Second House, Fourth Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६१-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काँइआ नगरि इकु बालकु वसिआ खिनु पलु थिरु न रहाई ॥ (११६१-६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Within the body-village there lives a child who cannot hold still, even for an instant.

अनिक उपाव जतन करि थाके बारं बार भरमाई ॥१॥ (११६१-६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

It makes so many efforts, and grows weary, but still, it wanders restlessly again and again. ||1||

मेरे ठाकुर बालकु इकतु घरि आणु ॥ (११६१-१०, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O my Lord and Master, Your child has come home, to be one with You.

सतिगुरु मिलै त पूरा पाईऐ भजु राम नामु नीसाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (११६१-१०, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Meeting the True Guru, he finds the Perfect Lord. Meditating and vibrating on the Name of the Lord, he receives the Insignia of the Lord. ||1||Pause||

इहु मिरतकु मड़ा सरीरु है सभु जगु जितु राम नामु नही वसिआ ॥ (११६१-११, बसंतु हिंडोल, मः ४)

These are dead corpses, these bodies of all the people of the world; the Name of the Lord does not dwell in them.

राम नामु गुरि उदकु चुआइआ फिरि हरिआ होआ रसिआ ॥२॥ (११६१-१२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Guru leads us to taste the water of the Lord's Name, and then we savor and enjoy it, and our bodies are rejuvenated. ||2||

मै निरखत निरखत सरीरु सभु खोजिआ इकु गुरमुखि चलतु दिखाइआ ॥ (११६१-१२, बसंतु हिंडोल, मः ४)

I have examined and studied and searched my entire body, and as Gurmukh, I behold a miraculous wonder.

बाहरु खोजि मुए सभि साकत हरि गुरमती घरि पाइआ ॥३॥ (११६१-१३, बसंतु हिंडोल, मः ४)

All the faithless cynics searched outside and died, but following the Guru's Teachings, I have found the Lord within the home of my own heart. ||3||

दीना दीन दइआल भए है जिउ कृसनु बिदर घरि आइआ ॥ (११६१-१४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

God is Merciful to the meekest of the meek; Krishna came to the house of Bidar, a devotee of low social status.

मिलिओ सुदामा भावनी धारि सभु किछु आगै दालदु भंजि समाइआ ॥४॥ (११६१-१४, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Sudama loved God, who came to meet him; God sent everything to his home, and ended his poverty. ||4||

राम नाम की पैज वडेरी मेरे ठाकुरि आपि रखाई ॥ (११६१-१५, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Great is the glory of the Name of the Lord. My Lord and Master Himself has enshrined it within me.

जे सभि साकत करहि बखीली इक रती तिलु न घटाई ॥५॥ (११६१-१६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

Even if all the faithless cynics continue slandering me, it is not diminished by even one iota. ||5||

जन की उसतति है राम नामा दह दिसि सोभा पाई ॥ (११६१-१६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Lord's Name is the praise of His humble servant. It brings him honor in the ten directions.

निंदकु साकतु खवि न सकै तिलु अपणै घरि लूकी लाई ॥६॥ (११६१-१७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The slanderers and the faithless cynics cannot endure it at all; they have set fire to their own houses. ||6||

जन कउ जनु मिलि सोभा पावै गुण महि गुण परगासा ॥ (११६१-१७, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The humble person meeting with another humble person obtains honor. In the glory of the Lord, their glory shines forth.

मेरे ठाकुर के जन प्रीतम पिआरे जो होवहि दासनि दासा ॥७॥ (११६१-१८, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The servants of my Lord and Master are loved by the Beloved. They are the slaves of His slaves. ||7||

आपे जलु अपरम्परु करता आपे मेलि मिलावै ॥ (११६१-१६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

The Creator Himself is the Water; He Himself unites us in His Union.

नानक गुरमुखि सहजि मिलाए जिउ जलु जलहि समावै ॥८॥१॥६॥ (११६१-१६, बसंतु हिंडोल, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh is absorbed in celestial peace and poise, like water blending with water. ||8||1||9||

पन्ना ११६२

बसंतु महला ५ घरु १ दुतुकीआ (११६२-२)

Basant, Fifth Mehl, First House, Du-Tukee:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६२-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुणि साखी मन जपि पिआर ॥ (११६२-३, बसंतु, मः ५)

Listen to the stories of the devotees, O my mind, and meditate with love.

अजामलु उधरिआ कहि एक बार ॥ (११६२-३, बसंतु, मः ५)

Ajaamal uttered the Lord's Name once, and was saved.

बालमीकै होआ साधसंगु ॥ (११६२-३, बसंतु, मः ५)

Baalmeek found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ध्रू कउ मिलिआ हरि निसंग ॥१॥ (११६२-३, बसंतु, मः ५)

The Lord definitely met Dhroo. ||1||

तेरिआ संता जाचउ चरन रेन ॥ (११६२-४, बसंतु, मः ५)

I beg for the dust of the feet of Your Saints.

ले मसतकि लावउ करि कृपा देन ॥१॥ रहाउ ॥ (११६२-४, बसंतु, मः ५)

Please bless me with Your Mercy, Lord, that I may apply it to my forehead.

||1||Pause||

गनिका उधरी हरि कहै तोत ॥ (११६२-५, बसंतु, मः ५)

Ganika the prostitute was saved, when her parrot uttered the Lord's Name.

गजइंद्र धिआइओ हरि कीओ मोख ॥ (११६२-५, बसंतु, मः ५)

The elephant meditated on the Lord, and was saved.

बिप्र सुदामे दालदु भंज ॥ (११६२-५, बसंतु, मः ५)

He delivered the poor Brahmin Sudama out of poverty.

रे मन तू भी भजु गोबिंद ॥२॥ (११६२-६, बसंतु, मः ५)

O my mind, you too must meditate and vibrate on the Lord of the Universe. ||2||

बधिकु उधारिओ खमि प्रहार ॥ (११६२-६, बसंतु, मः ५)

Even the hunter who shot an arrow at Krishna was saved.

कुबिजा उधरी अंगुस्ट धार ॥ (११६२-६, बसंतु, मः ५)

Kubija the hunchback was saved, when God placed His Feet on her thumb.

बिदरु उधारिओ दासत भाइ ॥ (११६२-६, बसंतु, मः ५)

Bidar was saved by his attitude of humility.

रे मन तू भी हरि धिआइ ॥३॥ (११६२-७, बसंतु, मः ५)

O my mind, you too must meditate on the Lord. ||3||

प्रह्लाद रखी हरि पैज आप ॥ (११६२-७, बसंतु, मः ५)
The Lord Himself saved the honor of Prahlaad.

बसत्र छीनत द्रोपती रखी लाज ॥ (११६२-७, बसंतु, मः ५)
Even when she was being disrobed in court, Dropatee's honor was preserved.

जिनि जिनि सेविआ अंत बार ॥ (११६२-८, बसंतु, मः ५)
Those who have served the Lord, even at the very last instant of their lives, are saved.

रे मन सेवि तू परहि पार ॥४॥ (११६२-८, बसंतु, मः ५)
O my mind, serve Him, and you shall be carried across to the other side. ||4||

धन्नै सेविआ बाल बुधि ॥ (११६२-८, बसंतु, मः ५)
Dhanna served the Lord, with the innocence of a child.

तृलोचन गुर मिलि भई सिधि ॥ (११६२-९, बसंतु, मः ५)
Meeting with the Guru, Trilochan attained the perfection of the Siddhas.

बेणी कउ गुरि कीओ प्रगासु ॥ (११६२-९, बसंतु, मः ५)
The Guru blessed Baynee with His Divine Illumination.

रे मन तू भी होहि दासु ॥५॥ (११६२-९, बसंतु, मः ५)
O my mind, you too must be the Lord's slave. ||5||

जैदेव तिआगिओ अहम्मेव ॥ (११६२-१०, बसंतु, मः ५)
Jai Dayv gave up his egotism.

नाई उधरिओ सैनु सेव ॥ (११६२-१०, बसंतु, मः ५)
Sain the barber was saved through his selfless service.

मनु डीगि न डोलै कहूं जाइ ॥ (११६२-१०, बसंतु, मः ५)
Do not let your mind waver or wander; do not let it go anywhere.

मन तू भी तरसहि सरणि पाइ ॥६॥ (११६२-१०, बसंतु, मः ५)
O my mind, you too shall cross over; seek the Sanctuary of God. ||6||

जिह अनुग्रहु ठाकुरि कीओ आपि ॥ (११६२-११, बसंतु, मः ५)
O my Lord and Master, You have shown Your Mercy to them.

से तैं लीने भगत राखि ॥ (११६२-११, बसंतु, मः ५)

You saved those devotees.

तिन का गुणु अवगणु न बीचारिओ कोइ ॥ (११६२-११, बसंतु, मः ५)

You do not take their merits and demerits into account.

इह बिधि देखि मनु लगा सेव ॥७॥ (११६२-१२, बसंतु, मः ५)

Seeing these ways of Yours, I have dedicated my mind to Your service. ||7||

कबीरि धिआइओ एक रंग ॥ (११६२-१२, बसंतु, मः ५)

Kabeer meditated on the One Lord with love.

नामदेव हरि जीउ बसहि संगि ॥ (११६२-१३, बसंतु, मः ५)

Naam Dayv lived with the Dear Lord.

रविदास धिआए प्रभ अनूप ॥ (११६२-१३, बसंतु, मः ५)

Ravi Daas meditated on God, the Incomparably Beautiful.

गुर नानक देव गोविंद रूप ॥८॥१॥ (११६२-१३, बसंतु, मः ५)

Guru Nanak Dayv is the Embodiment of the Lord of the Universe. ||8||1||

बसंतु महला ५ ॥ (११६२-१४)

Basant, Fifth Mehl:

अनिक जनम भ्रमे जोनि माहि ॥ (११६२-१४, बसंतु, मः ५)

The mortal wanders in reincarnation through countless lifetimes.

हरि सिमरन बिनु नरकि पाहि ॥ (११६२-१४, बसंतु, मः ५)

Without meditating in remembrance on the Lord, he falls into hell.

भगति बिहूना खंड खंड ॥ (११६२-१४, बसंतु, मः ५)

Without devotional worship, he is cut apart into pieces.

बिनु बूझे जमु देत डंड ॥१॥ (११६२-१५, बसंतु, मः ५)

Without understanding, he is punished by the Messenger of Death. ||1||

गोबिंद भजहु मेरे सदा मीत ॥ (११६२-१५, बसंतु, मः ५)

Meditate and vibrate forever on the Lord of the Universe, O my friend.

साच सबद करि सदा प्रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (११६२-१५, बसंतु, मः ५)
Love forever the True Word of the Shabad. ||1||Pause||

संतोखु न आवत कहूं काज ॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
Contentment does not come by any endeavors.

धूमम बादर सभि माइआ साज ॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
All the show of Maya is just a cloud of smoke.

पाप करंतौ नह संगाइ ॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
The mortal does not hesitate to commit sins.

बिखु का माता आवै जाइ ॥२॥ (११६२-१७, बसंतु, मः ५)
Intoxicated with poison, he comes and goes in reincarnation. ||2||

हउ हउ करत बधे बिकार ॥ (११६२-१७, बसंतु, मः ५)
Acting in egotism and self-conceit, his corruption only increases.

मोह लोभ डूबौ संसार ॥ (११६२-१७, बसंतु, मः ५)
The world is drowning in attachment and greed.

कामि क्रोधि मनु वसि कीआ ॥ (११६२-१७, बसंतु, मः ५)
Sexual desire and anger hold the mind in its power.

सुपनै नामु न हरि लीआ ॥३॥ (११६२-१८, बसंतु, मः ५)
Even in his dreams, he does not chant the Lord's Name. ||3||

कब ही राजा कब मंगनहारु ॥ (११६२-१८, बसंतु, मः ५)
Sometimes he is a king, and sometimes he is a beggar.

दूख सूख बाधौ संसार ॥ (११६२-१८, बसंतु, मः ५)
The world is bound by pleasure and pain.

मन उधरण का साजु नाहि ॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
The mortal makes no arrangements to save himself.

पाप बंधन नित पउत जाहि ॥४॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
The bondage of sin continues to hold him. ||4||

ईठ मीत कोऊ सखा नाहि ॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
He has no beloved friends or companions.

आपि बीजि आपे ही खाँहि ॥ (११६२-१६, बसंतु, मः ५)
He himself eats what he himself plants.

पन्ना ११६३

जा कै कीनै होत बिकार ॥ (११६३-१, बसंतु, मः ५)
He gathers up that which brings corruption;

से छोडि चलिआ खिन महि गवार ॥५॥ (११६३-१, बसंतु, मः ५)
leaving them, the fool must depart in an instant. ||5||

माइआ मोहि बहु भरमिआ ॥ (११६३-१, बसंतु, मः ५)
He wanders in attachment to Maya.

किरत रेख करि करमिआ ॥ (११६३-२, बसंतु, मः ५)
He acts in accordance with the karma of his past actions.

करणैहारु अलिपतु आपि ॥ (११६३-२, बसंतु, मः ५)
Only the Creator Himself remains detached.

नही लेपु प्रभ पुन्न पापि ॥६॥ (११६३-२, बसंतु, मः ५)
God is not affected by virtue or vice. ||6||

राखि लेहु गोबिंद दइआल ॥ (११६३-३, बसंतु, मः ५)
Please save me, O Merciful Lord of the Universe!

तेरी सरणि पूरन कृपाल ॥ (११६३-३, बसंतु, मः ५)
I seek Your Sanctuary, O Perfect Compassionate Lord.

तुझ बिनु दूजा नही ठाउ ॥ (११६३-३, बसंतु, मः ५)
Without You, I have no other place of rest.

करि किरपा प्रभ देहु नाउ ॥७॥ (११६३-३, बसंतु, मः ५)
Please take pity on me, God, and bless me with Your Name. ||7||

तू करता तू करणहारु ॥ (११६३-४, बसंतु, मः ५)

You are the Creator, and You are the Doer.

तू ऊचा तू बहु अपारु ॥ (११६३-४, बसंतु, मः ५)

You are High and Exalted, and You are totally Infinite.

करि किरपा लड़ि लेहु लाइ ॥ (११६३-४, बसंतु, मः ५)

Please be merciful, and attach me to the hem of Your robe.

नानक दास प्रभ की सरणाइ ॥८॥२॥ (११६३-५, बसंतु, मः ५)

Slave Nanak has entered the Sanctuary of God. ||8||2||

बसंत की वार महलु ५ (११६३-६)

Basant Kee Vaar, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६३-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि का नामु धिआइ कै होहु हरिआ भाई ॥ (११६३-७, बसंतु, मः ५)

Meditate on the Lord's Name, and blossom forth in green abundance.

करमि लिखंतै पाईऐ इह रुति सुहाई ॥ (११६३-७, बसंतु, मः ५)

By your high destiny, you have been blessed with this wondrous spring of the soul.

वणु तृणु तृभवणु मउलिआ अमृत फलु पाई ॥ (११६३-७, बसंतु, मः ५)

See all the three worlds in bloom, and obtain the Fruit of Ambrosial Nectar.

मिलि साधू सुखु ऊपजै लथी सभ छाई ॥ (११६३-८, बसंतु, मः ५)

Meeting with the Holy Saints, peace wells up, and all sins are erased.

नानकु सिमरै एकु नामु फिरि बहुड़ि न धाई ॥१॥ (११६३-८, बसंतु, मः ५)

O Nanak, remember in meditation the One Name, and you shall never again be consigned to the womb of reincarnation.. ||1||

पंजे बधे महाबली करि सचा ढोआ ॥ (११६३-९, बसंतु, मः ५)

The five powerful desires are bound down, when you lean on the True Lord.

आपणे चरण जपाइअनु विचि दयु खड़ोआ ॥ (११६३-९, बसंतु, मः ५)

The Lord Himself leads us to dwell at His Feet. He stands right in our midst.

रोग सोग सभि मिटि गए नित नवा निरोआ ॥ (११६३-१०, बसंतु, मः ५)

All sorrows and sicknesses are eradicated, and you become ever-fresh and rejuvenated.

दिनु रैणि नामु धिआइदा फिरि पाइ न मोआ ॥ (११६३-१०, बसंतु, मः ५)

Night and day, meditate on the Naam, the Name of the Lord. You shall never again die.

जिस ते उपजिआ नानका सोई फिरि होआ ॥२॥ (११६३-११, बसंतु, मः ५)

And the One, from whom we came, O Nanak, into Him we merge once again. ||2||

किथहु उपजै कह रहै कह माहि समावै ॥ (११६३-११, बसंतु, मः ५)

Where do we come from? Where do we live? Where do we go in the end?

जीअ जंत सभि खसम के कउणु कीमति पावै ॥ (११६३-११, बसंतु, मः ५)

All creatures belong to God, our Lord and Master. Who can place a value on Him?

कहनि धिआइनि सुणनि नित से भगत सुहावै ॥ (११६३-१२, बसंतु, मः ५)

Those who meditate, listen and chant, those devotees are blessed and beautified.

अगमु अगोचरु साहिबो दूसरु लवै न लावै ॥ (११६३-१२, बसंतु, मः ५)

The Lord God is Inaccessible and Unfathomable; there is no other equal to Him.

सचु पूरै गुरि उपदेसिआ नानकु सुणावै ॥३॥१॥ (११६३-१३, बसंतु, मः ५)

The Perfect Guru has taught this Truth. Nanak proclaims it to the world. ||3||1||

बसंतु बाणी भगताँ की ॥ (११६३-१४)

Basant, The Word Of The Devotees,

कबीर जी घरु १ (११६३-१४)

Kabeer Jee, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (११६३-१४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मउली धरती मउलिआ अकासु ॥ (११६३-१५, बसंतु, भगत कबीर जी)

The earth is in bloom, and the sky is in bloom.

घटि घटि मउलिआ आतम प्रगासु ॥१॥ (११६३-१५, बसंतु, भगत कबीर जी)

Each and every heart has blossomed forth, and the soul is illumined. ||1||

राजा रामु मउलिआ अनत भाइ ॥ (११६३-१५, बसंतु, भगत कबीर जी)

My Sovereign Lord King blossoms forth in countless ways.

जह देखउ तह रहिआ समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६३-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

Wherever I look, I see Him there pervading. ||1||Pause||

दुतीआ मउले चारि बेद ॥ (११६३-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

The four Vedas blossom forth in duality.

सिम्मृति मउली सिउ कतेब ॥२॥ (११६३-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

The Simritees blossom forth, along with the Koran and the Bible. ||2||

संकरु मउलिओ जोग धिआन ॥ (११६३-१७, बसंतु, भगत कबीर जी)

Shiva blossoms forth in Yoga and meditation.

कबीर को सुआमी सभ समान ॥३॥१॥ (११६३-१७, बसंतु, भगत कबीर जी)

Kabeer's Lord and Master pervades in all alike. ||3||1||

पंडित जन माते पडि पुरान ॥ (११६३-१७, बसंतु, भगत कबीर जी)

The Pandits, the Hindu religious scholars, are intoxicated, reading the Puraanas.

जोगी माते जोग धिआन ॥ (११६३-१८, बसंतु, भगत कबीर जी)

The Yogis are intoxicated in Yoga and meditation.

संनिआसी माते अहम्मेव ॥ (११६३-१८, बसंतु, भगत कबीर जी)

The Sannyaasees are intoxicated in egotism.

तपसी माते तप कै भेव ॥१॥ (११६३-१८, बसंतु, भगत कबीर जी)

The penitents are intoxicated with the mystery of penance. ||1||

सभ मद माते कोऊ न जाग ॥ (११६३-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

All are intoxicated with the wine of Maya; no one is awake and aware.

संग ही चोर घरु मुसन लाग ॥१॥ रहाउ ॥ (११६३-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

The thieves are with them, plundering their homes. ||1||Pause||

जागै सुकदेउ अरु अकूरु ॥ (११६३-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)
Suk Dayv and Akrur are awake and aware.

पन्ना ११६४

हणवंतु जागै धरि लंकूरु ॥ (११६४-१, बसंतु, भगत कबीर जी)
Hanuman with his tail is awake and aware.

संकरु जागै चरन सेव ॥ (११६४-१, बसंतु, भगत कबीर जी)
Shiva is awake, serving at the Lord's Feet.

कलि जागे नामा जैदेव ॥२॥ (११६४-१, बसंतु, भगत कबीर जी)
Naam Dayv and Jai Dayv are awake in this Dark Age of Kali Yuga. ||2||

जागत सोवत बहु प्रकार ॥ (११६४-१, बसंतु, भगत कबीर जी)
There are many ways of being awake, and sleeping.

गुरमुखि जागै सोई सारु ॥ (११६४-२, बसंतु, भगत कबीर जी)
To be awake as Gurmukh is the most excellent way.

इसु देही के अधिक काम ॥ (११६४-२, बसंतु, भगत कबीर जी)
The most sublime of all the actions of this body,

कहि कबीर भजि राम नाम ॥३॥२॥ (११६४-२, बसंतु, भगत कबीर जी)
says Kabeer, is to meditate and vibrate on the Lord's Name. ||3||2||

जोइ खसमु है जाइआ ॥ (११६४-३, बसंतु, भगत कबीर जी)
The wife gives birth to her husband.

पूति बापु खेलाइआ ॥ (११६४-३, बसंतु, भगत कबीर जी)
The son leads his father in play.

बिनु स्रवणा खीरु पिलाइआ ॥१॥ (११६४-३, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without breasts, the mother nurses her baby. ||1||

देखहु लोगा कलि को भाउ ॥ (११६४-३, बसंतु, भगत कबीर जी)
Behold, people! This is how it is in the Dark Age of Kali Yuga.

सुति मुकलाई अपनी माउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-४, बसंतु, भगत कबीर जी)
The son marries his mother. ||1||Pause||

पगा बिनु हुरीआ मारता ॥ (११६४-४, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without feet, the mortal jumps.

बदनै बिनु खिर खिर हासता ॥ (११६४-४, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without a mouth, he bursts into laughter.

निद्रा बिनु नरु पै सोवै ॥ (११६४-५, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without feeling sleepy, he lays down and sleeps.

बिनु बासन खीरु बिलोवै ॥२॥ (११६४-५, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without a churn, the milk is churned. ||2||

बिनु असथन गऊ लवेरी ॥ (११६४-५, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without udders, the cow gives milk.

पैडे बिनु बाट घनेरी ॥ (११६४-५, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without travelling, a long journey is made.

बिनु सतिगुर बाट न पाई ॥ (११६४-६, बसंतु, भगत कबीर जी)
Without the True Guru, the path is not found.

कहु कबीर समझाई ॥३॥३॥ (११६४-६, बसंतु, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, see this, and understand. ||3||3||

प्रहलाद पठाए पड़न साल ॥ (११६४-६, बसंतु, भगत कबीर जी)
Prahlaad was sent to school.

संगि सखा बहु लीए बाल ॥ (११६४-७, बसंतु, भगत कबीर जी)
He took many of his friends along with him.

मो कउ कहा पड़ावसि आल जाल ॥ (११६४-७, बसंतु, भगत कबीर जी)
He asked his teacher, "Why do you teach me about worldly affairs?"

मेरी पटीआ लिखि देहु श्री गुोपाल ॥१॥ (११६४-७, बसंतु, भगत कबीर जी)
Write the Name of the Dear Lord on my tablet."||1||

नही छोडउ रे बाबा राम नाम ॥ (११६४-८, बसंतु, भगत कबीर जी)

O Baba, I will not forsake the Name of the Lord.

मेरो अउर पडन सिउ नही कामु ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-८, बसंतु, भगत कबीर जी)

I will not bother with any other lessons. ||1||Pause||

संडै मरकै कहिओ जाइ ॥ (११६४-८, बसंतु, भगत कबीर जी)

Sanda and Marka went to the king to complain.

प्रहलाद बुलाए बेगि धाइ ॥ (११६४-९, बसंतु, भगत कबीर जी)

He sent for Prahlaad to come at once.

तू राम कहन की छोडु बानि ॥ (११६४-९, बसंतु, भगत कबीर जी)

He said to him, "Stop uttering the Lord's Name.

तुझु तुरतु छडाऊ मेरो कहिओ मानि ॥२॥ (११६४-९, बसंतु, भगत कबीर जी)

I shall release you at once, if you obey my words."||2||

मो कउ कहा सतावहु बार बार ॥ (११६४-१०, बसंतु, भगत कबीर जी)

Prahlaad answered, "Why do you annoy me, over and over again?"

प्रभि जल थल गिरि कीए पहार ॥ (११६४-१०, बसंतु, भगत कबीर जी)

God created the water, land, hills and mountains.

इकु रामु न छोडउ गुरहि गारि ॥ (११६४-१०, बसंतु, भगत कबीर जी)

I shall not forsake the One Lord; if I did, I would be going against my Guru.

मो कउ घालि जारि भावै मारि डारि ॥३॥ (११६४-११, बसंतु, भगत कबीर जी)

You might as well throw me into the fire and kill me."||3||

काढि खडगु कोपिओ रिसाइ ॥ (११६४-११, बसंतु, भगत कबीर जी)

The king became angry and drew his sword.

तुझ राखनहारो मोहि बताइ ॥ (११६४-११, बसंतु, भगत कबीर जी)

"Show me your protector now!"

प्रभ थम्भ ते निकसे कै बिसथार ॥ (११६४-१२, बसंतु, भगत कबीर जी)

So God emerged out of the pillar, and assumed a mighty form.

हरनाखसु छेदिओ नख बिदार ॥४॥ (११६४-१२, बसंतु, भगत कबीर जी)
He killed Harnaakhash, tearing him apart with his nails. ||4||

ओइ परम पुरख देवाधि देव ॥ (११६४-१२, बसंतु, भगत कबीर जी)
The Supreme Lord God, the Divinity of the divine,

भगति हेति नरसिंघ भेव ॥ (११६४-१३, बसंतु, भगत कबीर जी)
for the sake of His devotee, assumed the form of the man-lion.

कहि कबीर को लखै न पार ॥ (११६४-१३, बसंतु, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, no one can know the Lord's limits.

प्रह्लाद उधारे अनिक बार ॥५॥४॥ (११६४-१३, बसंतु, भगत कबीर जी)
He saves His devotees like Prahlaad over and over again. ||5||4||

इसु तन मन मधे मदन चोर ॥ (११६४-१४, बसंतु, भगत कबीर जी)
Within the body and mind are thieves like sexual desire,

जिनि गिआन रतनु हिरि लीन मोर ॥ (११६४-१४, बसंतु, भगत कबीर जी)
which has stolen my jewel of spiritual wisdom.

मै अनाथु प्रभ कहउ काहि ॥ (११६४-१४, बसंतु, भगत कबीर जी)
I am a poor orphan, O God; unto whom should I complain?

को को न बिगूतो मै को आहि ॥१॥ (११६४-१५, बसंतु, भगत कबीर जी)
Who has not been ruined by sexual desire? What am I? ||1||

माधउ दारुन दुखु सहिओ न जाइ ॥ (११६४-१५, बसंतु, भगत कबीर जी)
O Lord, I cannot endure this agonizing pain.

मेरो चपल बुधि सिउ कहा बसाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६४-१५, बसंतु, भगत कबीर जी)
What power does my fickle mind have against it? ||1||Pause||

सनक सनंदन सिव सुकादि ॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)
Sanak, Sanandan, Shiva and Suk Dayv

नाभि कमल जाने ब्रहमादि ॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)
were born out of Brahma's naval chakra.

कबि जन जोगी जटाधारि ॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

The poets and the Yogis with their matted hair

सभ आपन अउसर चले सारि ॥२॥ (११६४-१७, बसंतु, भगत कबीर जी)

all lived their lives with good behavior. ||2||

तू अथाहु मोहि थाह नाहि ॥ (११६४-१७, बसंतु, भगत कबीर जी)

You are Unfathomable; I cannot know Your depth.

प्रभ दीना नाथ दुखु कहउ काहि ॥ (११६४-१७, बसंतु, भगत कबीर जी)

O God, Master of the meek, unto whom should I tell my pains?

मोरो जनम मरन दुखु आथि धीर ॥ (११६४-१८, बसंतु, भगत कबीर जी)

Please rid me of the pains of birth and death, and bless me with peace.

सुख सागर गुन रउ कबीर ॥३॥५॥ (११६४-१८, बसंतु, भगत कबीर जी)

Kabeer utters the Glorious Praises of God, the Ocean of peace. ||3||5||

नाइकु एकु बनजारे पाच ॥ (११६४-१८, बसंतु, भगत कबीर जी)

There is one merchant and five traders.

बरध पचीसक संगु काच ॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

The twenty-five oxen carry false merchandise.

नउ बहीआँ दस गोनि आहि ॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

There are nine poles which hold the ten bags.

कसनि बहतरी लागी ताहि ॥१॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

The body is tied by the seventy-two ropes. ||1||

मोहि ऐसे बनज सिउ नहीन काजु ॥ (११६४-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)

I don't care at all about such commerce.

पन्ना ११६५

जिह घटै मूलु नित बढै बिआजु ॥ रहाउ ॥ (११६५-१, बसंतु, भगत कबीर जी)

It depletes my capital, and the interest charges only increase. ||Pause||

सात सूत मिलि बनजु कीन ॥ (११६५-१, बसंतु, भगत कबीर जी)

Weaving the seven threads together, they carry on their trade.

कर्म भावनी संग लीन ॥ (११६५-२, बसंतु, भगत कबीर जी)

They are led on by the karma of their past actions.

तीनि जगाती करत रारि ॥ (११६५-२, बसंतु, भगत कबीर जी)

The three tax-collectors argue with them.

चलो बनजारा हाथ झारि ॥२॥ (११६५-२, बसंतु, भगत कबीर जी)

The traders depart empty-handed. ||2||

पूंजी हिरानी बनजु टूट ॥ (११६५-२, बसंतु, भगत कबीर जी)

Their capital is exhausted, and their trade is ruined.

दह दिस टाँडो गइओ फूटि ॥ (११६५-३, बसंतु, भगत कबीर जी)

The caravan is scattered in the ten directions.

कहि कबीर मन सरसी काज ॥ (११६५-३, बसंतु, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, O mortal, your tasks will be accomplished,

सहज समानो त भर्म भाज ॥३॥६॥ (११६५-३, बसंतु, भगत कबीर जी)

when you merge in the Celestial Lord; let your doubts run away. ||3||6||

बसंतु हिंडोलु घरु २ (११६५-५)

Basant Hindol, Second House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६५-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

माता जूठी पिता भी जूठा जूठे ही फल लागे ॥ (११६५-५, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

The mother is impure, and the father is impure. The fruit they produce is impure.

आवहि जूठे जाहि भी जूठे जूठे मरहि अभागे ॥१॥ (११६५-६, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

Impure they come, and impure they go. The unfortunate ones die in impurity. ||1||

कहु पंडित सूचा कवनु ठाउ ॥ (११६५-६, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

Tell me, O Pandit, O religious scholar, which place is uncontaminated?

जहाँ बैसि हउ भोजनु खाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६५-६, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

Where should I sit to eat my meal? ||1||Pause||

जिहवा जूठी बोलत जूठा करन नेत्र सभि जूठे ॥ (११६५-७, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

The tongue is impure, and its speech is impure. The eyes and ears are totally impure.

इंद्री की जूठि उतरसि नाही ब्रह्म अगनि के लूठे ॥२॥ (११६५-७, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

The impurity of the sexual organs does not depart; the Brahmin is burnt by the fire.
||2||

अगनि भी जूठी पानी जूठा जूठी बैसि पकाइआ ॥ (११६५-८, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

The fire is impure, and the water is impure. The place where you sit and cook is impure.

जूठी करछी परोसन लागा जूठे ही बैठि खाइआ ॥३॥ (११६५-८, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

Impure is the ladle which serves the food. Impure is the one who sits down to eat it.
||3||

गोबरु जूठा चउका जूठा जूठी दीनी कारा ॥ (११६५-९, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

Impure is the cow dung, and impure is the kitchen square. Impure are the lines that mark it off.

कहि कबीर तेई नर सूचे साची परी बिचारा ॥४॥१॥७॥ (११६५-९, बसंतु हिंडोल, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, they alone are pure, who have obtained pure understanding. ||4||1||7||

रामानंद जी घरु १ (११६५-११)

Raamaanand Jee, First House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६५-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कत जाईऐ रे घर लागो रंगु ॥ (११६५-११, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)

Where should I go? My home is filled with bliss.

मेरा चितु न चलै मनु भइओ पंगु ॥१॥ रहाउ ॥ (११६५-११, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)

My consciousness does not go out wandering. My mind has become crippled.
||1||Pause||

एक दिवस मन भई उमंग ॥ (११६५-१२, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
One day, a desire welled up in my mind.

घसि चंदन चोआ बहु सुगंध ॥ (११६५-१२, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
I ground up sandalwood, along with several fragrant oils.

पूजन चाली ब्रह्म ठाइ ॥ (११६५-१३, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
I went to God's place, and worshipped Him there.

सो ब्रह्म बताइओ गुर मन ही माहि ॥१॥ (११६५-१३, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
That God showed me the Guru, within my own mind. ||1||

जहा जाईऐ तह जल पखान ॥ (११६५-१३, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
Wherever I go, I find water and stones.

तू पूरि रहिओ है सभ समान ॥ (११६५-१४, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
You are totally pervading and permeating in all.

बेद पुरान सभ देखे जोइ ॥ (११६५-१४, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
I have searched through all the Vedas and the Puraanas.

ऊहाँ तउ जाईऐ जउ ईहाँ न होइ ॥२॥ (११६५-१४, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
I would go there, only if the Lord were not here. ||2||

सतिगुर मै बलिहारी तोर ॥ (११६५-१५, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
I am a sacrifice to You, O my True Guru.

जिनि सकल बिकल भ्रम काटे मोर ॥ (११६५-१५, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
You have cut through all my confusion and doubt.

रामानंद सुआमी रमत ब्रह्म ॥ (११६५-१५, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
Raamaanand's Lord and Master is the All-pervading Lord God.

गुर का सबदु काटै कोटि कर्म ॥३॥१॥ (११६५-१५, बसंतु हिंडोल, भगत रामानंद जी)
The Word of the Guru's Shabad eradicates the karma of millions of past actions.
||3||1||

बसंतु बाणी नामदेउ जी की (११६५-१७)
Basant, The Word Of Naam Dayv Jee:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६५-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

साहिबु संकटवै सेवकु भजै ॥ (११६५-१७, बसंतु, भगत नामदेव जी)

If the servant runs away when his master is in trouble,

चिरंकाल न जीवै दोऊ कुल लजै ॥१॥ (११६५-१७, बसंतु, भगत नामदेव जी)

he will not have a long life, and he brings shame to all his family. ||1||

तेरी भगति न छोडउ भावै लोगु हसै ॥ (११६५-१८, बसंतु, भगत नामदेव जी)

I shall not abandon devotional worship of You, O Lord, even if the people laugh at me.

चरन कमल मेरे हीअरे बसैं ॥१॥ रहाउ ॥ (११६५-१८, बसंतु, भगत नामदेव जी)

The Lord's Lotus Feet abide within my heart. ||1||Pause||

जैसे अपने धनहि प्रानी मरनु माँडै ॥ (११६५-१९, बसंतु, भगत नामदेव जी)

The mortal will even die for the sake of his wealth;

तैसे संत जनाँ राम नामु न छाडैं ॥२॥ (११६५-१९, बसंतु, भगत नामदेव जी)

in the same way, the Saints do not forsake the Lord's Name. ||2||

गंगा गइआ गोदावरी संसार के कामा ॥ (११६५-१९, बसंतु, भगत नामदेव जी)

Pilgrimages to the Ganges, the Gaya and the Godawari are merely worldly affairs.

पन्ना ११६६

नाराइणु सुप्रसन्न होइ त सेवकु नामा ॥३॥१॥ (११६६-१, बसंतु, भगत नामदेव जी)

If the Lord were totally pleased, then He would let Naam Dayv be His servant. ||3||1||

लोभ लहरि अति नीझर बाजै ॥ (११६६-१, बसंतु, भगत नामदेव जी)

The tidal waves of greed constantly assault me.

काइआ डूबै केसवा ॥१॥ (११६६-२, बसंतु, भगत नामदेव जी)

My body is drowning, O Lord. ||1||

संसारु समुंदे तारि गुबिंदे ॥ (११६६-२, बसंतु, भगत नामदेव जी)

Please carry me across the world-ocean, O Lord of the Universe.

तारि लै बाप बीठुला ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-२, बसंतु, भगत नामदेव जी)
Carry me across, O Beloved Father. ||1||Pause||

अनिल बेड़ा हउ खेवि न साकउ ॥ (११६६-२, बसंतु, भगत नामदेव जी)
I cannot steer my ship in this storm.

तेरा पारु न पाइआ बीठुला ॥२॥ (११६६-३, बसंतु, भगत नामदेव जी)
I cannot find the other shore, O Beloved Lord. ||2||

होहु दइआलु सतिगुरु मेलि तू मो कउ ॥ (११६६-३, बसंतु, भगत नामदेव जी)
Please be merciful, and unite me with the True Guru;

पारि उतारे केसवा ॥३॥ (११६६-४, बसंतु, भगत नामदेव जी)
carry me across, O Lord. ||3||

नामा कहै हउ तरि भी न जानउ ॥ (११६६-४, बसंतु, भगत नामदेव जी)
Says Naam Dayv, I do not know how to swim.

मो कउ बाह देहि बाह देहि बीठुला ॥४॥२॥ (११६६-४, बसंतु, भगत नामदेव जी)
Give me Your Arm, give me Your Arm, O Beloved Lord. ||4||2||

सहज अवलि धूड़ि मणी गाडी चालती ॥ (११६६-५, बसंतु, भगत नामदेव जी)
Slowly at first, the body-cart loaded with dust starts to move.

पीछै तिनका लै करि हाँकती ॥१॥ (११६६-५, बसंतु, भगत नामदेव जी)
Later, it is driven on by the stick. ||1||

जैसे पनकत थूटिटि हाँकती ॥ (११६६-५, बसंतु, भगत नामदेव जी)
The body moves along like the ball of dung, driven on by the dung-beetle.

सरि धोवन चाली लाडुली ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-६, बसंतु, भगत नामदेव जी)
The beloved soul goes down to the pool to wash itself clean. ||1||Pause||

धोबी धोवै बिरह बिराता ॥ (११६६-६, बसंतु, भगत नामदेव जी)
The washerman washes, imbued with the Lord's Love.

हरि चरन मेरा मनु राता ॥२॥ (११६६-६, बसंतु, भगत नामदेव जी)
My mind is imbued with the Lord's Lotus Feet. ||2||

भणति नामदेउ रमि रहिआ ॥ (११६६-७, बसंतु, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, O Lord, You are All-pervading.

अपने भगत पर करि दइआ ॥३॥३॥ (११६६-७, बसंतु, भगत नामदेव जी)

Please be kind to Your devotee. ||3||3||

बसंतु बाणी रविदास जी की (११६६-८)

Basant, The Word Of Ravi Daas Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६६-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तुझहि सुझंता कछू नाहि ॥ (११६६-९, बसंतु, भगत रविदास जी)

You know nothing.

पहिरावा देखे ऊभि जाहि ॥ (११६६-९, बसंतु, भगत रविदास जी)

Seeing your clothes, you are so proud of yourself.

गरबवती का नाही ठाउ ॥ (११६६-९, बसंतु, भगत रविदास जी)

The proud bride shall not find a place with the Lord.

तेरी गरदनि ऊपरि लवै काउ ॥१॥ (११६६-९, बसंतु, भगत रविदास जी)

Above your head, the crow of death is cawing. ||1||

तू काँइ गरबहि बावली ॥ (११६६-१०, बसंतु, भगत रविदास जी)

Why are you so proud? You are insane.

जैसे भादउ खूम्बराजु तू तिस ते खरी उतावली ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-१०, बसंतु, भगत रविदास जी)

Even the mushrooms of summer live longer than you. ||1||Pause||

जैसे कुरंक नही पाइओ भेदु ॥ (११६६-११, बसंतु, भगत रविदास जी)

The deer does not know the secret;

तनि सुगंध दूढै प्रदेसु ॥ (११६६-११, बसंतु, भगत रविदास जी)

the musk is within its own body, but it searches for it outside.

अप तन का जो करे बीचारु ॥ (११६६-११, बसंतु, भगत रविदास जी)

Whoever reflects on his own body

तिसु नही जमकंकरु करे खुआरु ॥२॥ (११६६-११, बसंतु, भगत रविदास जी)
- the Messenger of Death does not abuse him. ||2||

पुत्र कलत्र का करहि अहंकारु ॥ (११६६-१२, बसंतु, भगत रविदास जी)
The man is so proud of his sons and his wife;

ठाकुरु लेखा मगनहारु ॥ (११६६-१२, बसंतु, भगत रविदास जी)
his Lord and Master shall call for his account.

फेड़े का दुखु सहै जीउ ॥ (११६६-१२, बसंतु, भगत रविदास जी)
The soul suffers in pain for the actions it has committed.

पाछे किसहि पुकारहि पीउ पीउ ॥३॥ (११६६-१३, बसंतु, भगत रविदास जी)
Afterwards, whom shall you call, "Dear, Dear."||3||

साधू की जउ लेहि ओट ॥ (११६६-१३, बसंतु, भगत रविदास जी)
If you seek the Support of the Holy,

तेरे मिटहि पाप सभ कोटि कोटि ॥ (११६६-१३, बसंतु, भगत रविदास जी)
millions upon millions of your sins shall be totally erased.

कहि रविदास जुो जपै नामु ॥ (११६६-१४, बसंतु, भगत रविदास जी)
Says Ravi Daas, one who chants the Naam, the Name of the Lord,

तिसु जाति न जनमु न जोनि कामु ॥४॥१॥ (११६६-१४, बसंतु, भगत रविदास जी)
is not concerned with social class, birth and rebirth. ||4||1||

बसंतु कबीर जीउ (११६६-१५)
Basant, Kabeer Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६६-१५)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सुरह की जैसी तेरी चाल ॥ (११६६-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)
You walk like a cow.

तेरी पूंछट ऊपरि झमक बाल ॥१॥ (११६६-१६, बसंतु, भगत कबीर जी)
The hair on your tail is shiny and lustrous. ||1||

पूरन पर्म जोति परमेसर प्रीतम प्रान हमारे ॥ (११६७-४, सारंग, मः १)

He is the Perfect, Supreme Light, the Supreme Lord God, my Beloved, my Breath of Life.

मोहन मोहि लीआ मनु मेरा समझसि सबदु बीचारे ॥१॥ (११६७-५, सारंग, मः १)

The Fascinating Lord has fascinated my mind; contemplating the Word of the Shabad, I have come to understand. ||1||

मनमुख हीन होछी मति झूठी मनि तनि पीर सरीरे ॥ (११६७-६, सारंग, मः १)

The worthless self-willed manmukh, with false and shallow understanding - his mind and body are held in pain's grip.

जब की राम रंगीलै राती राम जपत मन धीरे ॥२॥ (११६७-६, सारंग, मः १)

Since I came to be imbued with the Love of my Beautiful Lord, I meditate on the Lord, and my mind is encouraged. ||2||

हउमै छोडि भई बैरागनि तब साची सुरति समानी ॥ (११६७-७, सारंग, मः १)

Abandoning egotism, I have become detached. And now, I absorb true intuitive understanding.

अकुल निरंजन सिउ मनु मानिआ बिसरी लाज लोकानी ॥३॥ (११६७-७, सारंग, मः १)

The mind is pleased and appeased by the Pure, Immaculate Lord; the opinions of other people are irrelevant. ||3||

भूर भविख नाही तुम जैसे मेरे प्रीतम प्रान अधारा ॥ (११६७-८, सारंग, मः १)

There is no other like You, in the past or in the future, O my Beloved, my Breath of Life, my Support.

हरि कै नामि रती सोहागनि नानक राम भतारा ॥४॥१॥ (११६७-८, सारंग, मः १)

The soul-bride is imbued with the Name of the Lord; O Nanak, the Lord is her Husband. ||4||1||

सारंग महला १ ॥ (११६७-६)

Sarang, First Mehl:

हरि बिनु किउ रहीऐ दुखु बिआपै ॥ (११६७-६, सारंग, मः १)

How can I survive without the Lord? I am suffering in pain.

जिहवा सादु न फीकी रस बिनु बिनु प्रभ कालु संतापै ॥१॥ रहाउ ॥ (११६७-१०, सारंग, मः १)

My tongue does not taste - all is bland without the Lord's sublime essence. Without God, I suffer and die. ||1||Pause||

जब लगु दरसु न परसै प्रीतम तब लगु भूख पिआसी ॥ (११६७-१०, सारंग, मः १)

As long as I do not attain the Blessed Vision of my Beloved, I remain hungry and thirsty.

दरसनु देखत ही मनु मानिआ जल रसि कमल बिगासी ॥१॥ (११६७-११, सारंग, मः १)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, my mind is pleased and appeased. The lotus blossoms forth in the water. ||1||

ऊनवि घनहरु गरजै बरसै कोकिल मोर बैरागै ॥ (११६७-११, सारंग, मः १)

The low-hanging clouds crack with thunder and burst. The cuckoos and the peacocks are filled with passion,

तरवर बिरख बिहंग भुइअंगम घरि पिरु धन सोहागै ॥२॥ (११६७-१२, सारंग, मः १)

along with the birds in the trees, the bulls and the snakes. The soul-bride is happy when her Husband Lord returns home. ||2||

कुचिल कुरूपि कुनारि कुलखनी पिर का सहजु न जानिआ ॥ (११६७-१३, सारंग, मः १)

She is filthy and ugly, unfeminine and ill-mannered - she has no intuitive understanding of her Husband Lord.

हरि रस रंगि रसन नही तृपती दुरमति दूख समानिआ ॥३॥ (११६७-१३, सारंग, मः १)

She is not satisfied by the sublime essence of her Lord's Love; she is evil-minded, immersed in her pain. ||3||

आइ न जावै ना दुखु पावै ना दुख दरदु सरीरे ॥ (११६७-१४, सारंग, मः १)

The soul-bride does not come and go in reincarnation or suffer in pain; her body is not touched by the pain of disease.

नानक प्रभ ते सहज सुहेली प्रभ देखत ही मनु धीरे ॥४॥२॥ (११६७-१४, सारंग, मः १)

O Nanak, she is intuitively embellished by God; seeing God, her mind is encouraged. ||4||2||

सारंग महला १ ॥ (११६७-१५)

Sarang, First Mehl:

दूरि नाही मेरो प्रभु पिआरा ॥ (११६७-१५, सारंग, मः १)

My Beloved Lord God is not far away.

सतिगुर बचनि मेरो मनु मानिआ हरि पाए प्रान अधारा ॥१॥ रहाउ ॥ (११६७-१५, सारंग, मः १)

My mind is pleased and appeased by the Word of the True Guru's Teachings. I have found the Lord, the Support of my breath of life. ||1||Pause||

पन्ना ११६८

इन बिधि हरि मिलीऐ वर कामनि धन सोहागु पिआरी ॥ (११६८-१, सारंग, मः १)

This is the way to meet your Husband Lord. Blessed is the soul-bride who is loved by her Husband Lord.

जाति बरन कुल सहसा चूका गुरमति सबदि बीचारी ॥१॥ (११६८-२, सारंग, मः १)

Social class and status, race, ancestry and skepticism are eliminated, following the Guru's Teachings and contemplating the Word of the Shabad. ||1||

जिसु मनु मानै अभिमानु न ता कउ हिंसा लोभु विसारे ॥ (११६८-२, सारंग, मः १)

One whose mind is pleased and appeased, has no egotistical pride. Violence and greed are forgotten.

सहजि रवै वरु कामणि पिर की गुरमुखि रंगि सवारे ॥२॥ (११६८-३, सारंग, मः १)

The soul-bride intuitively ravishes and enjoys her Husband Lord; as Gurmukh, she is embellished by His Love. ||2||

जारउ ऐसी प्रीति कुटम्ब सनबंधी माइआ मोह पसारी ॥ (११६८-४, सारंग, मः १)

Burn away any love of family and relatives, which increases your attachment to Maya.

जिसु अंतरि प्रीति राम रसु नाही दुबिधा कर्म बिकारी ॥३॥ (११६८-४, सारंग, मः १)

One who does not savor the Lord's Love deep within, lives in duality and corruption. ||3||

अंतरि रतन पदार्थ हित कौ दुरै न लाल पिआरी ॥ (११६८-५, सारंग, मः १)

His Love is a priceless jewel deep within my being; the Lover of my Beloved is not hidden.

नानक गुरमुखि नामु अमोलकु जुगि जुगि अंतरि धारी ॥४॥३॥ (११६८-५, सारंग, मः १)

O Nanak, as Gurmukh, enshrine the Priceless Naam deep within your being, all the ages through. ||4||3||

सारंग महला ४ घर १ (११६८-७)

Saarang, Fourth Mehl, First House:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (११६८-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि के संत जना की हम धूरि ॥ (११६८-८, सारंग, मः ४)

I am the dust of the feet of the humble Saints of the Lord.

मिलि सतसंगति परम पदु पाइआ आतम रामु रहिआ भरपूरि ॥१॥ रहाउ ॥ (११६८-८, सारंग, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I have obtained the supreme status.
The Lord, the Supreme Soul, is all-pervading everywhere. ||1||Pause||

सतिगुरु संतु मिलै साँति पाईए किलविख दुख काटे सभि दूरि ॥ (११६८-९, सारंग, मः ४)

Meeting the Sainly True Guru, I have found peace and tranquility. Sins and painful mistakes are totally erased and taken away.

आतम जोति भई परफूलित पुरखु निरंजनु देखिआ हजूरि ॥१॥ (११६८-९, सारंग, मः ४)

The Divine Light of the soul radiates forth, gazing upon the Presence of the Immaculate Lord God. ||1||

वडै भागि सतसंगति पाई हरि हरि नामु रहिआ भरपूरि ॥ (११६८-१०, सारंग, मः ४)

By great good fortune, I have found the Sat Sangat; the Name of the Lord, Har, Har, is all-prevading everywhere.

अठसठि तीर्थ मजनु कीआ सतसंगति पग नाए धूरि ॥२॥ (११६८-११, सारंग, मः ४)

I have taken my cleansing bath at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, bathing in the dust of the feet of the True Congregation. ||2||

दुरमति बिकार मलीन मति होछी हिरदा कुसुधु लागा मोह कूरु ॥ (११६८-११, सारंग, मः ४)

Evil-minded and corrupt, filthy-minded and shallow, with impure heart, attached to enticement and falsehood.

बिनु करमा किउ संगति पाईए हउमै बिआपि रहिआ मनु झूरि ॥३॥ (११६८-१२, सारंग, मः ४)

Without good karma, how can I find the Sangat? Engrossed in egotism, the mortal remains stuck in regret. ||3||

होहु दइआल कृपा करि हरि जी मागउ सतसंगति पग धूरि ॥ (११६८-१३, सारंग, मः ४)

Be kind and show Your Mercy, O Dear Lord; I beg for the dust of the feet of the Sat Sangat.

नानक संतु मिलै हरि पाईऐ जनु हरि भेटिआ रामु हजूरि ॥४॥१॥ (११६८-१३, सारंग, मः ४)

O Nanak, meeting with the Saints, the Lord is attained. The Lord's humble servant obtains the Presence of the Lord. ||4||1||

सारंग महला ४ ॥ (११६८-१४)

Saarang, Fourth Mehl:

गोबिंद चरनन कउ बलिहारी ॥ (११६८-१४, सारंग, मः ४)

I am a sacrifice to the Feet of the Lord of the Universe.

भवजलु जगतु न जाई तरणा जपि हरि हरि पारि उतारी ॥१॥ रहाउ ॥ (११६८-१४, सारंग, मः ४)

I cannot swim across the terrifying world ocean. But chanting the Name of the Lord, Har, Har, I am carried across across. ||1||Pause||

हिरदै प्रतीति बनी प्रभ केरी सेवा सुरति बीचारी ॥ (११६८-१५, सारंग, मः ४)

Faith in God came to fill my heart; I serve Him intuitively, and contemplate Him.

अनदिनु राम नामु जपि हिरदै सर्व कला गुणकारी ॥१॥ (११६८-१६, सारंग, मः ४)

Night and day, I chant the Lord's Name within my heart; it is all-powerful and virtuous. ||1||

प्रभु अगम अगोचरु रविआ सब ठाई मनि तनि अलख अपारी ॥ (११६८-१६, सारंग, मः ४)

God is Inaccessible and Unfathomable, All-pervading everywhere, in all minds and bodies; He is Infinite and Invisible.

गुरु किरपाल भए तब पाइआ हिरदै अलखु लखारी ॥२॥ (११६८-१७, सारंग, मः ४)

When the Guru becomes merciful, then the Unseen Lord is seen within the heart. ||2||

अंतरि हरि नामु सर्व धरणीधर साकत कउ दूरि भइआ अहंकारी ॥ (११६८-१८, सारंग, मः ४)

Deep within the inner being is the Name of the Lord, the Support of the entire earth, but to the egotistical shaakta, the faithless cynic, He seems far away.

तृसना जलत न कबहू बूझहि जूऐ बाजी हारी ॥३॥ (११६८-१८, सारंग, मः ४)

His burning desire is never quenched, and he loses the game of life in the gamble.
||3||

ऊठत बैठत हरि गुन गावहि गुरि किंचत किरपा धारी ॥ (११६८-१६, सारंग, मः ४)

Standing up and sitting down, the mortal sings the Glorious Praises of the Lord, when the Guru bestows even a tiny bit of His Grace.

नानक जिन कउ नदरि भई है तिन की पैज स्वारी ॥४॥२॥ (११६८-१६, सारंग, मः ४)

O Nanak, those who are blessed by His Glance of Grace - He saves and protects their honor. ||4||2||

पन्ना ११६६

सारंग महला ४ ॥ (११६६-१)

Saarang, Fourth Mehl:

हरि हरि अमृत नामु देहु पिआरे ॥ (११६६-१, सारंग, मः ४)

O my Beloved Lord, Har, Har, please bless me with Your Ambrosial Name.

जिन ऊपरि गुरमुखि मनु मानिआ तिन के काज स्वारे ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-२, सारंग, मः ४)

Those whose minds are pleased to be Gurmukh - the Lord completes their projects.
||1||Pause||

जो जन दीन भए गुर आगै तिन के दूख निवारे ॥ (११६६-२, सारंग, मः ४)

Those humble beings who become meek before the Guru-their pains are taken away.

अनदिनु भगति करहि गुर आगै गुर कै सबदि स्वारे ॥१॥ (११६६-३, सारंग, मः ४)

Night and day, they perform devotional worship services to the Guru; they are embellished with the Word of the Guru's Shabad. ||1||

हिरदै नामु अमृत रसु रसना रसु गावहि रसु बीचारे ॥ (११६६-३, सारंग, मः ४)

Within their hearts is the ambrosial essence of the Naam, the Name of the Lord; they savor this essence, sing the praises of this essence, and contemplate this essence.

गुर परसादि अमृत रसु चीन्िआ ओइ पावहि मोख दुआरे ॥२॥ (११६६-४, सारंग, मः ४)

By Guru's Grace, they are aware of this ambrosial essence; they find the Gate of Salvation. ||2||

सतिगुरु पुरखु अचलु अचला मति जिसु दृढ़ता नामु अधारे ॥ (११६६-५, सारंग, मः ४)

The True is the Primal Being, Unmoving and Unchanging. One who takes the Support of the Naam, the Name of the Lord - his intellect becomes focused and steady.

तिसु आगै जीउ देवउ अपुना हउ सतिगुर कै बलिहारे ॥३॥ (११६६-५, सारंग, मः ४)

I offer my soul to Him; I am a sacrifice to my True Guru. ||3||

मनमुख भ्रमि दूजै भाइ लागे अंतरि अगिआन गुबारे ॥ (११६६-६, सारंग, मः ४)

The self-willed manmukhs are stuck in doubt and attached to duality; the darkness of spiritual ignorance is within them.

सतिगुरु दाता नदरि न आवै ना उरवारि न पारे ॥४॥ (११६६-७, सारंग, मः ४)

They do not see the True Guru, the Giver; they are not on this shore, or the other. ||4||

सरबे घटि घटि रविआ सुआमी सर्व कला कल धारे ॥ (११६६-७, सारंग, मः ४)

Our Lord and Master is permeating and pervading each and every heart; He is supremely Potent to exercise His Might.

नानकु दासनि दासु कहत है करि किरपा लेहु उबारे ॥५॥३॥ (११६६-८, सारंग, मः ४)

Nanak, the slave of His slaves, says, please, be merciful and save me! ||5||3||

सारंग महला ४ ॥ (११६६-८)

Saarang, Fourth Mehl:

गोबिंद की ऐसी कार कमाइ ॥ (११६६-८, सारंग, मः ४)

This is the way to work for the Lord.

जो किछु करे सु सति करि मानहु गुरुमुखि नामि रहहु लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-९, सारंग, मः ४)

Whatever He does, accept that as true. As Gurmukh, remain lovingly absorbed in His Name. ||1||Pause||

गोबिंद प्रीति लगी अति मीठी अवर विसरि सभ जाइ ॥ (११६६-१०, सारंग, मः ४)

The Love of the Lord of the Universe seems supremely sweet. Everything else is forgotten.

अनदिनु रहसु भइआ मनु मानिआ जोती जोति मिलाइ ॥१॥ (११६६-१०, सारंग, मः ४)

Night and day, he is in ecstasy; his mind is pleased and appeased, and his light merges into the Light. ||1||

जब गुण गाइ तब ही मनु तृपतै साँति वसै मनि आइ ॥ (११६६-११, सारंग, मः ४)

Singing the Glorious Praises of the Lord, his mind is satisfied. Peace and tranquility come to abide within his mind.

गुर किरपाल भए तब पाइआ हरि चरणी चितु लाइ ॥२॥ (११६६-११, सारंग, मः ४)

When the Guru becomes merciful, the mortal finds the Lord; he focuses his consciousness on the Lord's Lotus Feet. ||2||

मति प्रगास भई हरि धिआइआ गिआनि तति लिब लाइ ॥ (११६६-१२, सारंग, मः ४)

The intellect is enlightened, meditating on the Lord. He remains lovingly attuned to the essence of spiritual wisdom.

अंतरि जोति प्रगटी मनु मानिआ हरि सहजि समाधि लगाइ ॥३॥ (११६६-१३, सारंग, मः ४)

The Divine Light radiates forth deep within his being; his mind is pleased and appeased. He merges intuitively into Celestial Samaadhi. ||3||

हिरदै कपटु नित कपटु कमावहि मुखहु हरि हरि सुणाइ ॥ (११६६-१३, सारंग, मः ४)

One whose heart is filled with falsehood, continues to practice falsehood, even while he teaches and preaches about the Lord.

अंतरि लोभु महा गुबारा तुह कूटै दुख खाइ ॥४॥ (११६६-१४, सारंग, मः ४)

Within him is the utter darkness of greed. He is thrashed like wheat, and suffers in pain. ||4||

जब सुप्रसन्न भए प्रभ मेरे गुरमुखि परचा लाइ ॥ (११६६-१४, सारंग, मः ४)

When my God is totally pleased, the mortal tunes in and becomes Gurmukh.

नानक नाम निरंजनु पाइआ नामु जपत सुखु पाइ ॥५॥४॥ (११६६-१५, सारंग, मः ४)

Nanak has obtained the Immaculate Naam, the Name of the Lord. Chanting the Naam, he has found peace. ||5||4||

सारंग महला ४ ॥ (११६६-१५)

Saarang, Fourth Mehl:

मेरा मनु राम नामि मनु मानी ॥ (११६६-१६, सारंग, मः ४)

My mind is pleased and appeased by the Name of the Lord.

मेरै हीअरै सतिगुरि प्रीति लगाई मनि हरि हरि कथा सुखानी ॥१॥ रहाउ ॥ (११६६-१६, सारंग, मः ४)

The True Guru has implanted divine love within my heart. The Sermon of the Lord, Har, Har, Har, is pleasing to my mind. ||1||Pause||

दीन दइआल होवहु जन ऊपरि जन देवहु अकथ कहानी ॥ (११६६-१७, सारंग, मः ४)

Please be merciful to Your meek and humble servant; please bless Your humble servant with Your Unspoken Speech.

संत जना मिलि हरि रसु पाइआ हरि मनि तनि मीठ लगानी ॥१॥ (११६६-१७, सारंग, मः ४)

Meeting with the humble Saints, I have found the sublime essence of the Lord. The Lord seems so sweet to my mind and body. ||1||

हरि कै रंगि रते बैरागी जिन् गुरमति नामु पछानी ॥ (११६६-१८, सारंग, मः ४)

They alone are unattached, who are imbued with the Lord's Love; through the Guru's Teachings, they realize the Naam, the Name of the Lord.

पुरखै पुरखु मिलिआ सुखु पाइआ सभ चूकी आवण जानी ॥२॥ (११६६-१६, सारंग, मः ४)

Meeting with the Primal Being, one finds peace, and one's comings and goings in reincarnation are ended. ||2||

नैणी बिरहु देखा प्रभ सुआमी रसना नामु वखानी ॥ (११६६-१६, सारंग, मः ४)

With my eyes, I gaze lovingly upon God, my Lord and Master. I chant His Name with my tongue.

पन्ना १२००

स्रवणी कीरतनु सुनउ दिनु राती हिरदै हरि हरि भानी ॥३॥ (१२००-१, सारंग, मः ४)

With my ears, I listen to the Kirtan of His Praises, day and night. I love the Lord, Har, Har, with all my heart. ||3||

पंच जना गुरि वसगति आणे तउ उनमनि नामि लगानी ॥ (१२००-२, सारंग, मः ४)

When the Guru helped me to overcome the five thieves, then I found ultimate bliss, attached to the Naam.

जन नानक हरि किरपा धारी हरि रामै नामि समानी ॥४॥५॥ (१२००-२, सारंग, मः ४)

The Lord has showered His Mercy on servant Nanak; he merges in the Lord, in the Name of the Lord. ||4||5||

सारंग महला ४ ॥ (१२००-३)

Saarang, Fourth Mehl:

जपि मन राम नामु पड़हु सारु ॥ (१२००-३, सारंग, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, and study His Excellence.

राम नाम बिनु थिरु नही कोई होरु निहफल सभु बिसथारु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२००-३, सारंग, मः ४)

Without the Lord's Name, nothing is steady or stable. All the rest of the show is useless. ||1||Pause||

किया लीजै किया तजीऐ बउरे जो दीसै सो छारु ॥ (१२००-४, सारंग, मः ४)

What is there to accept, and what is there to reject, O madman? Whatever is seen shall turn to dust.

जिसु बिखिआ कउ तुम् अपुनी करि जानहु सा छाडि जाहु सिरि भारु ॥१॥ (१२००-५, सारंग, मः ४)

That poison which you believe to be your own - you must abandon it and leave it behind. What a load you have to carry on your head! ||1||

तिलु तिलु पलु पलु अउध फुनि घाटै बूझि न सकै गवारु ॥ (१२००-५, सारंग, मः ४)

Moment by moment, instant by instant, your life is running out. The fool cannot understand this.

सो किछु करै जि साथि न चालै इहु साकत का आचारु ॥२॥ (१२००-६, सारंग, मः ४)

He does things which will not go along with him in the end. This is the lifestyle of the faithless cynic. ||2||

संत जना कै संगि मिलु बउरे तउ पावहि मोख दुआरु ॥ (१२००-७, सारंग, मः ४)

So join together with the humble Saints, O madman, and you shall find the Gate of Salvation.

बिनु सतसंग सुखु किनै न पाइआ जाइ पूछहु बेद बीचारु ॥३॥ (१२००-७, सारंग, मः ४)

Without the Sat Sangat, the True Congregation, no one finds any peace. Go and ask the scholars of the Vedas. ||3||

राणा राउ सभै कोऊ चालै झूठु छोडि जाइ पासारु ॥ (१२००-८, सारंग, मः ४)

All the kings and queens shall depart; they must leave this false expanse.

नानक संत सदा थिरु निहचलु जिन राम नामु आधारु ॥४॥६॥ (१२००-८, सारंग, मः ४)

O Nanak, the Saints are eternally steady and stable; they take the Support of the Name of the Lord. ||4||6||

सारंग महला ४ घरु ३ दुपदा (१२००-१०)

Saarang, Fourth Mehl, Third House, Du-Padas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२००-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काहे पूत झगरत हउ संगि बाप ॥ (१२००-११, सारंग, मः ४)

O son, why do you argue with your father?

जिन के जणे बडीरे तुम हउ तिन सिउ झगरत पाप ॥१॥ रहाउ ॥ (१२००-११, सारंग, मः ४)

It is a sin to argue with the one who fathered you and raised you. ||1||Pause||

जिसु धन का तुम गरबु करत हउ सो धनु किसहि न आप ॥ (१२००-१२, सारंग, मः ४)

That wealth, which you are so proud of - that wealth does not belong to anyone.

खिन महि छोडि जाइ बिखिआ रसु तउ लागै पछुताप ॥१॥ (१२००-१२, सारंग, मः ४)

In an instant, you shall have to leave behind all your corrupt pleasures; you shall be left to regret and repent. ||1||

जो तुमरे प्रभ होते सुआमी हरि तिन के जापहु जाप ॥ (१२००-१३, सारंग, मः ४)

He is God, your Lord and Master - chant the Chant of that Lord.

उपदेसु करत नानक जन तुम कउ जउ सुनहु तउ जाइ संताप ॥२॥१॥७॥ (१२००-१३, सारंग, मः ४)

Servant Nanak spreads the Teachings; if you listen to it, you shall be rid of your pain. ||2||1||7||

सारंग महला ४ घरु ५ दुपदे पड़ताल (१२००-१५)

Saarang, Fourth Mehl, Fifth House, Du-Padas, Partaal:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२००-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जपि मन जगन्नाथ जगदीसरो जगजीवनो मनमोहन सिउ प्रीति लागी मै हरि हरि हरि टेक सभ दिनसु सभ राति ॥१॥ रहाउ ॥ (१२००-१६, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate on the Lord of the World, the Master of the Universe, the Life of the World, the Enticer of the mind; fall in love with Him. I take the Support of the Lord, Har, Har, Har, all day and all night. ||1||Pause||

हरि की उपमा अनिक अनिक अनिक गुन गावत सुक नारद ब्रहमादिक तव गुन सुआमी गनिन न जाति ॥ (१२००-१७, सारंग, मः ४)

Endless, endless, endless are the Praises of the Lord. Suk Dayv, Naarad and the gods like Brahma sing His Glorious Praises. Your Glorious Virtues, O my Lord and Master, cannot even be counted.

तू हरि बेअंतु तू हरि बेअंतु तू हरि सुआमी तू आपे ही जानहि आपनी भाँति ॥१॥ (१२००-१८, सारंग, मः ४)

O Lord, You are Infinite, O Lord, You are Infinite, O Lord, You are my Lord and Master; only You Yourself know Your Own Ways. ||1||

हरि कै निकटि निकटि हरि निकट ही बसते ते हरि के जन साधू हरि भगात ॥ (१२००-१९, सारंग, मः ४)

Those who are near, near to the Lord - those who dwell near the Lord - those humble servants of the Lord are the Holy, the devotees of the Lord.

ते हरि के जन हरि सिउ रलि मिले जैसे जन नानक सललै सलल मिलाति ॥२॥१॥८॥ (१२००-१९, सारंग, मः ४)

Those humble servants of the Lord merge with their Lord, O Nanak, like water merging with water. ||2||1||8||

पन्ना १२०१

सारंग महला ४ ॥ (१२०१-१)

Saarang, Fourth Mehl:

जपि मन नरहरे नरहर सुआमी हरि सगल देव देवा स्त्री राम राम नामा हरि प्रीतमु मोरा ॥१॥ रहाउ ॥

(१२०१-१, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate on the Lord, the Lord, your Lord and Master. The Lord is the Most Divine of all the divine beings. Chant the Name of the Lord, Raam, Raam, the Lord, my most Dear Beloved. ||1||Pause||

जित् गृहि गुन गावते हरि के गुन गावते राम गुन गावते तित् गृहि वाजे पंच सबद वड भाग मथोरा ॥
(१२०१-३, सारंग, मः ४)

That household, in which the Glorious Praises of the Lord are sung, in which the Glorious Praises of the Lord are sung, in which His Glorious Praises are sung, where the Panch Shabad, the Five Primal Sounds, resound - great is the destiny written on the forehead of one who lives in such a household.

तित् जन के सभि पाप गए सभि दोख गए सभि रोग गए कामु क्रोधु लोभु मोहु अभिमानु गए तित् जन के हरि मारि कटे पंच चोरा ॥१॥ (१२०१-४, सारंग, मः ४)

All the sins of that humble being are taken away, all the pains are taken away, all diseases are taken away; sexual desire, anger, greed, attachment and egotistical pride are taken away. The Lord drives the five thieves out of such a person of the Lord.
||1||

हरि राम बोलहु हरि साधू हरि के जन साधू जगदीसु जपहु मनि बचनि करमि हरि हरि आराधू हरि के जन साधू ॥ (१२०१-५, सारंग, मः ४)

Chant the Name of the Lord, O Holy Saints of the Lord; meditate on the Lord of the Universe, O Holy people of the Lord. Meditate in thought, word and deed on the Lord, Har, Har. Worship and adore the Lord, O Holy people of the Lord.

हरि राम बोलि हरि राम बोलि सभि पाप गवाधू ॥ (१२०१-६, सारंग, मः ४)

Chant the Name of the Lord, chant the Name of the Lord. It shall rid you of all your sins.

नित नित जागरणु करहु सदा सदा आनंदु जपि जगदीसोरा ॥ (१२०१-७, सारंग, मः ४)

Continually and continuously remain awake and aware. You shall be in ecstasy forever and ever, meditating on the Lord of the Universe.

मन इछे फल पावहु सभै फल पावहु धरमु अर्थु काम मोखु जन नानक हरि सिउ मिले हरि भगत तोरा ॥२॥२॥६॥ (१२०१-७, सारंग, मः ४)

Servant Nanak: O Lord, Your devotees obtain the fruits of their minds' desires; they obtain all the fruits and rewards, and the four great blessings - Dharmic faith, wealth and riches, sexual success and liberation. ||2||2||9||

सारंग महला ४ ॥ (१२०१-६)

Saarang, Fourth Mehl:

जपि मन माधो मधुसूदनो हरि श्रीरंगो परमेसरो सति परमेसरो प्रभु अंतरजामी ॥ (१२०१-६, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate on the Lord, the Lord of Wealth, the Source of Nectar, the Supreme Lord God, the True Transcendent Being, God, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

सभ दूखन को हंता सभ सूखन को दाता हरि प्रीतम गुन गाओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०१-६, सारंग, मः ४)

He is the Destroyer of all suffering, the Giver of all peace; sing the Praises of my Beloved Lord God. ||1||Pause||

हरि घटि घटे घटि बसता हरि जलि थले हरि बसता हरि थान थानंतरि बसता मै हरि देखन को चाओ ॥ (१२०१-१०, सारंग, मः ४)

The Lord dwells in the home of each and every heart. The Lord dwells in the water, and the Lord dwells on the land. The Lord dwells in the spaces and interspaces. I have such a great longing to see the Lord.

कोई आवै संतो हरि का जनु संतो मेरा प्रीतम जनु संतो मोहि मारगु दिखलावै ॥ (१२०१-११, सारंग, मः ४)

If only some Saint, some humble Saint of the Lord, my Holy Beloved, would come, to show me the way.

तिसु जन के हउ मलि मलि धोवा पाओ ॥१॥ (१२०१-१२, सारंग, मः ४)

I would wash and massage the feet of that humble being. ||1||

हरि जन कउ हरि मिलिआ हरि सरधा ते मिलिआ गुरमुखि हरि मिलिआ ॥ (१२०१-१२, सारंग, मः ४)

The Lord's humble servant meets the Lord, through his faith in the Lord; meeting the Lord, he becomes Gurmukh.

मेरै मनि तनि आनंद भए मै देखिआ हरि राओ ॥ (१२०१-१३, सारंग, मः ४)

My mind and body are in ecstasy; I have seen my Sovereign Lord King.

जन नानक कउ किरपा भई हरि की किरपा भई जगदीसुर किरपा भई ॥ (१२०१-१४, सारंग, मः ४)

Servant Nanak has been blessed with Grace, blessed with the Lord's Grace, blessed with the Grace of the Lord of the Universe.

मै अनदिनो सद सद सदा हरि जपिआ हरि नाओ ॥२॥३॥१०॥ (१२०१-१४, सारंग, मः ४)

I meditate on the Lord, the Name of the Lord, night and day, forever, forever and ever. ||2||3||10||

सारंग महला ४ ॥ (१२०१-१५)

Saarang, Fourth Mehl:

जपि मन निरभउ ॥ (१२०१-१५, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate on the Fearless Lord,

सति सति सदा सति ॥ (१२०१-१६, सारंग, मः ४)

who is True, True, Forever True.

निरवैरु अकाल मूरति ॥ (१२०१-१६, सारंग, मः ४)

He is free of vengeance, the Image of the Undying,

आजूनी सम्भउ ॥ (१२०१-१६, सारंग, मः ४)

beyond birth, Self-existent.

मेरे मन अनदिनुो धिआइ निरंकारु निराहारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०१-१६, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate night and day on the Formless, Self-sustaining Lord.

||1||Pause||

हरि दरसन कउ हरि दरसन कउ कोटि कोटि तेतीस सिध जती जोगी तट तीर्थ परभवन करत रहत निराहारी

॥ (१२०१-१७, सारंग, मः ४)

For the Blessed Vision of the Lord's Darshan, for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, the three hundred thirty million gods, and millions of Siddhas, celibates and Yogis make their pilgrimages to sacred shrines and rivers, and go on fasts.

तिन जन की सेवा थाइ पई जिन् कउ किरपाल होवतु बनवारी ॥१॥ (१२०१-१८, सारंग, मः ४)

The service of the humble person is approved, unto whom the Lord of the World shows His Mercy. ||1||

हरि के हो संत भले ते ऊतम भगत भले जो भावत हरि राम मुरारी ॥ (१२०१-१६, सारंग, मः ४)

They alone are the good Saints of the Lord, the best and most exalted devotees, who are pleasing to their Lord.

जिन् का अंगु करै मेरा सुआमी तिन् की नानक हरि पैज सवारी ॥२॥४॥११॥ (१२०१-१६, सारंग, मः ४)

Those who have my Lord and Master on their side - O Nanak, the Lord saves their honor. ||2||4||11||

पन्ना १२०२

सारंग महला ४ पड़ताल ॥ (१२०२-१)

Sarang, Fourth Mehl, Partaal:

जपि मन गोविंदु हरि गोविंदु गुणी निधानु सभ सृसटि का प्रभो मेरे मन हरि बोलि हरि पुरखु अबिनासी
॥१॥ रहाउ ॥ (१२०२-१, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate on the Lord of the Universe, the Lord, the Lord of the Universe,
the Treasure of Virtue, the God of all creation. O my mind, chant the Name of the
Lord, the Lord, the Eternal, Imperishable, Primal Lord God. ||1||Pause||

हरि का नामु अमृतु हरि हरि हरे सो पीऐ जिसु रामु पिआसी ॥ (१२०२-३, सारंग, मः ४)

The Name of the Lord is the Ambrosial Nectar, Har, Har, Har. He alone drinks it in,
whom the Lord inspires to drink it.

हरि आपि दइआलु दइआ करि मेलै जिसु सतिगुरु सो जनु हरि हरि अमृत नामु चखासी ॥१॥ (१२०२-३,
सारंग, मः ४)

The Merciful Lord Himself bestows His Mercy, and He leads the mortal to meet with
the True Guru. That humble being tastes the Ambrosial Name of the Lord, Har, Har.
||1||

जो जन सेवहि सद सदा मेरा हरि हरे तिन का सभु दूखु भरमु भउ जासी ॥ (१२०२-४, सारंग, मः ४)

Those who serve my Lord, forever and ever - all their pain, doubt and fear are taken
away.

जनु नानकु नामु लए ताँ जीवै जिउ चातृकु जलि पीऐ तृपतासी ॥२॥५॥१२॥ (१२०२-५, सारंग, मः ४)

Servant Nanak chants the Naam, the Name of the Lord, and so he lives, like the song-
bird, which is satisfied only by drinking in the water. ||2||5||12||

सारंग महला ४ ॥ (१२०२-६)

Saarang, Fourth Mehl:

जपि मन सिरी रामु ॥ (१२०२-६, सारंग, मः ४)

O my mind, meditate on the Supreme Lord.

राम रमत रामु ॥ (१२०२-६, सारंग, मः ४)

The Lord, the Lord is All-pervading.

सति सति रामु ॥ (१२०२-६, सारंग, मः ४)

True, True is the Lord.

बोलहु भईआ सद राम रामु रामु रवि रहिआ सरबगे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०२-६, सारंग, मः ४)

O Siblings of Destiny, chant the Name of the Lord, Raam, Raam, Raam, forever. He is
All-pervading everywhere. ||1||Pause||

रामु आपे आपि आपे सभु करता रामु आपे आपि आपि सभतु जगे ॥ (१२०२-७, सारंग, मः ४)

The Lord Himself is Himself the Creator of all. The Lord Himself is Himself pervading the whole world.

जिसु आपि कृपा करे मेरा राम राम राम राइ सो जनु राम नाम लिव लागे ॥१॥ (१२०२-८, सारंग, मः ४)

That person, upon whom my Sovereign Lord King, Raam, Raam, Raam, bestows His Mercy - that person is lovingly attuned to the Lord's Name. ||1||

राम नाम की उपमा देखहु हरि संतहु जो भगत जनाँ की पति राखै विचि कलिजुग अगे ॥ (१२०२-९, सारंग, मः ४)

O Saints of the Lord, behold the Glory of the Name of the Lord; His Name saves the honor of His humble devotees in this Dark Age of Kali Yuga.

जन नानक का अंगु कीआ मेरै राम राइ दुसमन दूख गए सभि भगे ॥२॥६॥१३॥ (१२०२-१०, सारंग, मः ४)

My Sovereign Lord King has taken servant Nanak's side; his enemies and attackers have all run away. ||2||6||13||

सारंग महला ५ चउपदे घरु १ (१२०२-११)

Saarang, Fifth Mehl, Chau-Padas, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२०२-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सतिगुर मूरति कउ बलि जाउ ॥ (१२०२-१२)

I am a sacrifice to the Image of the True Guru.

अंतरि पिआस चातृक जिउ जल की सफल दरसनु कदि पाँउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०२-१२, सारंग, मः ५)

My inner being is filled with a great thirst, like that of the song-bird for water. When shall I find the Fruitful Vision of His Darshan? ||1||Pause||

अनाथा को नाथु सर्व प्रतिपालकु भगति वछलु हरि नाउ ॥ (१२०२-१३, सारंग, मः ५)

He is the Master of the masterless, the Cherisher of all. He is the Lover of the devotees of His Name.

जा कउ कोइ न राखै प्राणी तिसु तू देहि असराउ ॥१॥ (१२०२-१३, सारंग, मः ५)

That mortal, whom no one can protect - You bless him with Your Support, O Lord. ||1||

निधरिआ धर निगतिआ गति निथाविआ तू थाउ ॥ (१२०२-१४, सारंग, मः ५)

Support of the unsupported, Saving Grace of the unsaved, Home of the homeless.

दह दिस जाँउ तहाँ तू संगे तेरी कीरति कर्म कमाउ ॥२॥ (१२०२-१४, सारंग, मः ५)

Wherever I go in the ten directions, You are there with me. The only thing I do is sing the Kirtan of Your Praises. ||2||

एकसु ते लाख लाख ते एका तेरी गति मिति कहि न सकाउ ॥ (१२०२-१५, सारंग, मः ५)

From Your Oneness, You become tens of thousands, and from tens of thousands, You become One. I cannot describe Your state and extent.

तू बेअंतु तेरी मिति नही पाईऐ सभु तेरो खेलु दिखाउ ॥३॥ (१२०२-१६, सारंग, मः ५)

You are Infinite - Your value cannot be appraised. Everything I see is Your play. ||3||

साधन का संगु साध सिउ गोसटि हरि साधन सिउ लिव लाउ ॥ (१२०२-१६, सारंग, मः ५)

I speak with the Company of the Holy; I am in love with the Holy people of the Lord.

जन नानक पाइआ है गुरुमति हरि देहु दरसु मनि चाउ ॥४॥१॥ (१२०२-१७, सारंग, मः ५)

Servant Nanak has found the Lord through the Guru's Teachings; please bless me with Your Blessed Vision; O Lord, my mind yearns for it. ||4||1||

सारंग महला ५ ॥ (१२०२-१८)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि जीउ अंतरजामी जान ॥ (१२०२-१८, सारंग, मः ५)

The Dear Lord is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

करत बुराई मानुख ते छपाई साखी भूत पवान ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०२-१८, सारंग, मः ५)

The mortal does evil deeds, and hides from others, but like the air, the Lord is present everywhere. ||1||Pause||

बैसनौ नामु करत खट करमा अंतरि लोभ जूठान ॥ (१२०२-१९, सारंग, मः ५)

You call yourself a devotee of Vishnu and you practice the six rituals, but your inner being is polluted with greed.

संत सभा की निंदा करते डूबे सभ अगिआन ॥१॥ (१२०२-१९, सारंग, मः ५)

Those who slander the Society of the Saints, shall all be drowned in their ignorance. ||1||

पन्ना १२०३

करहि सोम पाकु हिरहि पर दरबा अंतरि झूठ गुमान ॥ (१२०३-१, सारंग, मः ५)

The mortal eats the food which he has carefully prepared, and then steals the wealth of others. His inner being is filled with falsehood and pride.

सासत्र बेद की बिधि नही जाणहि बिआपे मन कै मान ॥२॥ (१२०३-१, सारंग, मः ५)

He knows nothing of the Vedas or the Shaastras; his mind is gripped by pride. ||2||

संधिआ काल करहि सभि वरता जिउ सफरी दम्फान ॥ (१२०३-२, सारंग, मः ५)

He says his evening prayers, and observes all the fasts, but this is all just a show.

प्रभू भुलाए ऊझड़ि पाए निहफल सभि करमान ॥३॥ (१२०३-२, सारंग, मः ५)

God made him stray from the path, and sent him into the wilderness. All his actions are useless. ||3||

सो गिआनी सो बैसनौ पड़िआ जिसु करी कृपा भगवान ॥ (१२०३-३, सारंग, मः ५)

He alone is a spiritual teacher, and he alone is a devotee of Vishnu and a scholar, whom the Lord God blesses with His Grace.

ओनि सतिगुरु सेवि परम पदु पाइआ उधरिआ सगल बिस्वान ॥४॥ (१२०३-३, सारंग, मः ५)

Serving the True Guru, he obtains the supreme status and saves the whole world. ||4||

किआ हम कथह किछु कथि नही जाणह प्रभ भावै तिवै बोलान ॥ (१२०३-४, सारंग, मः ५)

What can I say? I don't know what to say. As God wills, so do I speak.

साधसंगति की धूरि इक माँगउ जन नानक पड़िओ सरान ॥५॥२॥ (१२०३-५, सारंग, मः ५)

I ask only for the dust of the feet of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Servant Nanak seeks their Sanctuary. ||5||2||

सारंग महला ५ ॥ (१२०३-६)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोरो नाचनो रहो ॥ (१२०३-६, सारंग, मः ५)

Now, my dancing is over.

लालु रगीला सहजे पाइओ सतिगुरु बचनि लहो ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०३-६, सारंग, मः ५)

I have intuitively obtained my Darling Beloved. Through the Word of the True Guru's Teachings, I found Him. ||1||Pause||

कुआर कंनिआ जैसे संगि सहेरी पृअ बचन उपहास कहो ॥ (१२०३-७, सारंग, मः ५)

The virgin speaks with her friends about her husband and they laugh together;

जउ सुरिजनु गृह भीतरि आइओ तब मुखु काजि लजो ॥१॥ (१२०३-७, सारंग, मः ५)

but when he comes home, she becomes shy, and modestly covers her face. ||1||

जिउ कनिको कोठारी चड़िओ कबरो होत फिरो ॥ (१२०३-८, सारंग, मः ५)

When gold is melted in the crucible, it flows freely everywhere.

जब ते सुध भए है बारहि तब ते थान थिरो ॥२॥ (१२०३-८, सारंग, मः ५)

But when it is made into pure solid bars of gold, then it remains stationary. ||2||

जउ दिनु रैनि तऊ लउ बजिओ मूरत घरी पलो ॥ (१२०३-९, सारंग, मः ५)

As long as the days and the nights of one's life last, the clock strikes the hours, minutes and seconds.

बजावनहारो ऊठि सिधारिओ तब फिरि बाजु न भइओ ॥३॥ (१२०३-९, सारंग, मः ५)

But when the gong player gets up and leaves, the gong is not sounded again. ||3||

जैसे कुम्भ उदक पूरि आनिओ तब ओहु भिन्न दृसटो ॥ (१२०३-१०, सारंग, मः ५)

When the pitcher is filled with water, the water contained within it seems distinct.

कहु नानक कुम्भु जलै महि डारिओ अम्भै अम्भ मिलो ॥४॥३॥ (१२०३-१०, सारंग, मः ५)

Says Nanak, when the pitcher is emptied out, the water mingles again with water. ||4||3||

सारंग महला ५ ॥ (१२०३-११)

Saarang, Fifth Mehl:

अब पूछे किआ कहा ॥ (१२०३-११, सारंग, मः ५)

Now if he is asked, what can he say?

लैनो नामु अमृत रसु नीको बावर बिखु सिउ गहि रहा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०३-११, सारंग, मः ५)

He was supposed to have gathered the sublime essence of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, but instead, the mad-man was busy with poison. ||1||Pause||

दुलभ जनमु चिरंकाल पाइओ जातउ कउडी बदलहा ॥ (१२०३-१२, सारंग, मः ५)

This human life, so difficult to obtain, was finally obtained after such a long time. He is losing it in exchange for a shell.

काथूरी को गाहक आइओ लादिओ कालर बिरख जिवहा ॥१॥ (१२०३-१३, सारंग, मः ५)

He came to buy musk, but instead, he has loaded dust and thistle grass. ||1||

आइओ लाभु लाभन कै ताई मोहनि ठागउरी सिउ उलझि पहा ॥ (१२०३-१३, सारंग, मः ५)

He comes in search of profits, but he is entangled in the enticing illusion of Maya.

काच बादरै लालु खोई है फिरि इहु अउसरु कदि लहा ॥२॥ (१२०३-१४, सारंग, मः ५)

He loses the jewel, in exchange for mere glass. When will he have this blessed opportunity again? ||2||

सगल पराध एकु गुणु नाही ठाकुरु छोडह दासि भजहा ॥ (१२०३-१४, सारंग, मः ५)

He is full of sins, and he has not even one redeeming virtue. Forsaking his Lord and Master, he is involved with Maya, God's slave.

आई मसटि जड़वत की निआई जिउ तसकरु दरि साँनिहा ॥३॥ (१२०३-१५, सारंग, मः ५)

And when the final silence comes, like inanimate matter, he is caught like a thief at the door. ||3||

आन उपाउ न कोऊ सूझै हरि दासा सरणी परि रहा ॥ (१२०३-१६, सारंग, मः ५)

I cannot see any other way out. I seek the Sanctuary of the Lord's slaves.

कहु नानक तब ही मन छुटीऐ जउ सगले अउगन मेटि धरहा ॥४॥४॥ (१२०३-१६, सारंग, मः ५)

Says Nanak, the mortal is emancipated, only when all his demerits and faults are erased and eradicated. ||4||4||

सारंग महला ५ ॥ (१२०३-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

माई धीरि रही पृअ बहुतु बिरागिओ ॥ (१२०३-१७, सारंग, मः ५)

O mother, my patience is gone. I am in love with my Husband Lord.

अनिक भाँति आनूप रंग रे तित्नु सिउ रुचै न लागिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०३-१८, सारंग, मः ५)

There are so many kinds of incomparable pleasures, but I am not interested in any of them. ||1||Pause||

निसि बासुर पृअ पृअ मुखि टेउ नीड पलक नही जागिओ ॥ (१२०३-१८, सारंग, मः ५)

Night and day, I utter, "Pri-a, Pri-a - Beloved, Beloved" with my mouth. I cannot sleep, even for an instant; I remain awake and aware.

हार कजर बसत्र अनिक सीगार रे बिनु पिर सभै बिखु लागिओ ॥१॥ (१२०३-१६, सारंग, मः ५)

Necklaces, eye make-up, fancy clothes and decorations - without my Husband Lord, these are all poison to me. ||1||

पन्ना १२०४

पूछउ पूछउ दीन भाँति करि कोऊ कहै पृअ देसाँगिओ ॥ (१२०४-१, सारंग, मः ५)

I ask and ask, with humility, "Who can tell me which country my Husband Lord lives in?"

हींओ देउं सभु मनु तनु अरपउ सीसु चरण परि राखिओ ॥२॥ (१२०४-१, सारंग, मः ५)

I would dedicate my heart to him, I offer my mind and body and everything; I place my head at his feet. ||2||

चरण बंदना अमोल दासरो देउं साधसंगति अरदागिओ ॥ (१२०४-२, सारंग, मः ५)

I bow at the feet of the voluntary slave of the Lord; I beg him to bless me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

करहु कृपा मोहि प्रभू मिलावहु निमख दरसु पेखागिओ ॥३॥ (१२०४-२, सारंग, मः ५)

Show Mercy to me, that I may meet God, and gaze upon the Blessed Vision of His Darshan every moment. ||3||

दृसटि भई तब भीतरि आइओ मेरा मनु अनदिनु सीतलागिओ ॥ (१२०४-३, सारंग, मः ५)

When He is Kind to me, He comes to dwell within my being. Night and day, my mind is calm and peaceful.

कहु नानक रसि मंगल गाए सबदु अनाहदु बाजिओ ॥४॥५॥ (१२०४-४, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I sing the Songs of Joy; the Unstruck Word of the Shabad resounds within me. ||4||5||

सारंग महला ५ ॥ (१२०४-४)

Saarang, Fifth Mehl:

माई सति सति सति हरि सति सति सति साधा ॥ (१२०४-५, सारंग, मः ५)

O mother, True, True True is the Lord, and True, True, True is His Holy Saint.

बचनु गुरु जो पूरै कहिओ मै छीकि गाँठरी बाधा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०४-५, सारंग, मः ५)

The Word which the Perfect Guru has spoken, I have tied to my robe. ||1||Pause||

निसि बासुर नखिअत्र बिनासी रवि ससीअर बेनाधा ॥ (१२०४-६, सारंग, मः ५)

Night and day, and the stars in the sky shall vanish. The sun and the moon shall vanish.

गिरि बसुधा जल पवन जाइगो इकि साध बचन अटलाधा ॥१॥ (१२०४-६, सारंग, मः ५)

The mountains, the earth, the water and the air shall pass away. Only the Word of the Holy Saint shall endure. ||1||

अंड बिनासी जेर बिनासी उत्तभुज सेत बिनाधा ॥ (१२०४-७, सारंग, मः ५)

Those born of eggs shall pass away, and those born of the womb shall pass away. Those born of the earth and sweat shall pass away as well.

चारि बिनासी खटहि बिनासी इकि साध बचन निहचलाधा ॥२॥ (१२०४-७, सारंग, मः ५)

The four Vedas shall pass away, and the six Shaastras shall pass away. Only the Word of the Holy Saint is eternal. ||2||

राज बिनासी ताम बिनासी सातकु भी बेनाधा ॥ (१२०४-८, सारंग, मः ५)

Raajas, the quality of energetic activity shall pass away. Taamas, the quality of lethargic darkness shall pass away. Saatvas, the quality of peaceful light shall pass away as well.

दृसटिमान है सगल बिनासी इकि साध बचन आगाधा ॥३॥ (१२०४-९, सारंग, मः ५)

All that is seen shall pass away. Only the Word of the Holy Saint is beyond destruction. ||3||

आपे आपि आप ही आपे सभु आपन खेलु दिखाधा ॥ (१२०४-९, सारंग, मः ५)

He Himself is Himself by Himself. All that is seen is His play.

पाइओ न जाई कही भाँति रे प्रभु नानक गुर मिलि लाधा ॥४॥६॥ (१२०४-१०, सारंग, मः ५)

He cannot be found by any means. O Nanak, meeting with the Guru, God is found. ||4||6||

सारंग महला ५ ॥ (१२०४-११)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरै मनि बासिबो गुर गोबिंद ॥ (१२०४-११, सारंग, मः ५)

The Guru, the Lord of the Universe, dwells within my mind.

जहाँ सिमरनु भइओ है ठाकुर तहाँ नगर सुख आनंद ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०४-११, सारंग, मः ५)

Wherever my Lord and Master is remembered in meditation - that village is filled with peace and bliss. ||1||Pause||

जहाँ बीसरै ठाकुरु पिआरो तहाँ दूख सभ आपद ॥ (१२०४-१२, सारंग, मः ५)

Wherever my Beloved Lord and Master is forgotten - all misery and misfortune is there.

जह गुन गाइ आनंद मंगल रूप तहाँ सदा सुख सम्पद ॥१॥ (१२०४-१२, सारंग, मः ५)

Where the Praises of my Lord, the Embodiment of Bliss and Joy are sung - eternal peace and wealth are there. ||1||

जहा स्रवन हरि कथा न सुनीऐ तह महा भइआन उदिआनद ॥ (१२०४-१३, सारंग, मः ५)

Wherever they do not listen to the Stories of the Lord with their ears - the utterly desolate wilderness is there.

जहाँ कीरतनु साधसंगति रसु तह सघन बास फलानंद ॥२॥ (१२०४-१४, सारंग, मः ५)

Where the Kirtan of the Lord's Praises are sung with love in the Saadh Sangat - there is fragrance and fruit and joy in abundance. ||2||

बिनु सिमरन कोटि बरख जीवै सगली अउध बृथानद ॥ (१२०४-१४, सारंग, मः ५)

Without meditative remembrance on the Lord, one may live for millions of years, but his life would be totally useless.

एक निमख गोबिंद भजनु करि तउ सदा सदा जीवानद ॥३॥ (१२०४-१५, सारंग, मः ५)

But if he vibrates and meditates on the Lord of the Universe, for even a moment, then he shall live forever and ever. ||3||

सरनि सरनि सरनि प्रभ पावउ दीजै साधसंगति किरपानद ॥ (१२०४-१५, सारंग, मः ५)

O God, I seek Your Sanctuary, Your Sanctuary, Your Sanctuary; please mercifully bless me with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

नानक पूरि रहिओ है सर्व मै सगल गुणा बिधि जाँनद ॥४॥७॥ (१२०४-१६, सारंग, मः ५)

O Nanak, the Lord is All-pervading everywhere, amongst all. He knows the qualities and the condition of all. ||4||7||

सारंग महला ५ ॥ (१२०४-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोहि राम भरोसउ पाए ॥ (१२०४-१७, सारंग, मः ५)

Now, I have obtained the Support of the Lord.

जो जो सरणि परिओ करुणानिधि ते ते भवहि तराए ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०४-१७, सारंग, मः ५)

Those who seek the Sanctuary of the Ocean of Mercy are carried across the world-ocean. ||1||Pause||

सुखि सोइओ अरु सहजि समाइओ सहसा गुरहि गवाए ॥ (१२०४-१८, सारंग, मः ५)

They sleep in peace, and intuitively merge into the Lord. The Guru takes away their cynicism and doubt.

जो चाहत सोई हरि कीओ मन बाँछत फल पाए ॥१॥ (१२०४-१९, सारंग, मः ५)

Whatever they wish for, the Lord does; they obtain the fruits of their minds' desires. ||1||

हिरदै जपउ नेत्र धिआनु लावउ स्रवनी कथा सुनाए ॥ (१२०४-१९, सारंग, मः ५)

In my heart, I meditate on Him; with my eyes, I focus my meditation on Him. With my ears, I listen to His Sermon.

पन्ना १२०५

चरणी चलउ मारगि ठाकुर कै रसना हरि गुण गाए ॥२॥ (१२०५-१, सारंग, मः ५)

With my feet, I walk on my Lord and Mater's Path. With my tongue, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

देखिओ दृसटि सर्व मंगल रूप उलटी संत कराए ॥ (१२०५-१, सारंग, मः ५)

With my eyes, I see the Lord, the Embodiment of Absolute Bliss; the Saint has turned away from the world.

पाइओ लालु अमोलु नामु हरि छोडि न कतहू जाए ॥३॥ (१२०५-२, सारंग, मः ५)

I have found the Priceless Name of the Beloved Lord; it never leaves me or goes anywhere else. ||3||

कवन उपमा कउन बडाई किआ गुन कहउ रीझाए ॥ (१२०५-२, सारंग, मः ५)

What praise, what glory and what virtues should I utter, in order to please the Lord?

होत कृपाल दीन दइआ प्रभ जन नानक दास दसाए ॥४॥८॥ (१२०५-३, सारंग, मः ५)

That humble being, unto whom the Merciful Lord is kind - O servant Nanak, he is the slave of God's slaves. ||4||8||

सारंग महला ५ ॥ (१२०५-४)

Saarang, Fifth Mehl:

ओइ सुख का सिउ बरनि सुनावत ॥ (१२०५-४, सारंग, मः ५)

Who can I tell, and with whom can I speak, about this state of peace and bliss?

अनद बिनोद पेखि प्रभ दरसन मनि मंगल गुन गावत ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०५-४, सारंग, मः ५)

I am in ecstasy and delight, gazing upon the Blessed Vision of God's Darshan. My mind sings His Songs of Joy and His Glories. ||1||Pause||

बिसम भई पेखि बिसमादी पूरि रहे किरपावत ॥ (१२०५-५, सारंग, मः ५)

I am wonderstruck, gazing upon the Wondrous Lord. The Merciful Lord is All-pervading everywhere.

पीओ अमृत नामु अमोलक जिउ चाखि गूंगा मुसकावत ॥१॥ (१२०५-५, सारंग, मः ५)

I drink in the Invaluable Nectar of the Naam, the Name of the Lord. Like the mute, I can only smile - I cannot speak of its flavor. ||1||

जैसे पवनु बंध करि राखिओ बूझ न आवत जावत ॥ (१२०५-६, सारंग, मः ५)

As the breath is held in bondage, no one can understand its coming in and going out.

जा कउ रिदै प्रगासु भइओ हरि उआ की कही न जाइ कहावत ॥२॥ (१२०५-६, सारंग, मः ५)

So is that person, whose heart is enlightened by the Lord - his story cannot be told. ||2||

आन उपाव जेते किछु कहीअहि तेते सीखे पावत ॥ (१२०५-७, सारंग, मः ५)

As many other efforts as you can think of - I have seen them and studied them all.

अचिंत लालु गृह भीतरि प्रगटिओ अगम जैसे परखावत ॥३॥ (१२०५-८, सारंग, मः ५)

My Beloved, Carefree Lord has revealed Himself within the home of my own heart; thus I have realized the Inaccessible Lord. ||3||

निरगुण निरंकार अबिनासी अतुलो तुलिओ न जावत ॥ (१२०५-८, सारंग, मः ५)

The Absolute, Formless, Eternally Unchanging, Immeasurable Lord cannot be measured.

कहु नानक अजरु जिनि जरिआ तिस ही कउ बनि आवत ॥४॥६॥ (१२०५-९, सारंग, मः ५)

Says Nanak, whoever endures the unendurable - this state belongs to him alone. ||4||9||

सारंग महला ५ ॥ (१२०५-१०)

Saarang, Fifth Mehl:

बिखई दिनु रैन इव ही गुदारै ॥ (१२०५-१०, सारंग, मः ५)

The corrupt person passes his days and nights uselessly.

गोबिंदु न भजै अहम्बुधि माता जनमु जूऐ जिउ हारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०५-१०, सारंग, मः ५)

He does not vibrate and meditate on the Lord of the Universe; he is intoxicated with egotistical intellect. He loses his life in the gamble. ||1||Pause||

नामु अमोला प्रीति न तिस सिउ पर निंदा हितकारै ॥ (१२०५-११, सारंग, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is priceless, but he is not in love with it. He loves only to slander others.

छापरु बाँधि सवारै तृण को दुआरै पावकु जारै ॥१॥ (१२०५-११, सारंग, मः ५)

Weaving the grass, he builds his house of straw. At the door, he builds a fire. ||1||

कालर पोट उठावै मूंडहि अमृतु मन ते डारै ॥ (१२०५-१२, सारंग, मः ५)

He carries a load of sulfur on his head, and drives the Ambrosial Nectar out of his mind.

ओढै बसत्र काजर महि परिआ बहुरि बहुरि फिरि झारै ॥२॥ (१२०५-१२, सारंग, मः ५)

Wearing his good clothes, the mortal falls into the coal-pit; again and again, he tries to shake it off. ||2||

काटै पेडु डाल परि ठाढौ खाइ खाइ मुसकारै ॥ (१२०५-१३, सारंग, मः ५)

Standing on the branch, eating and eating and smiling, he cuts down the tree.

गिरिओ जाइ रसातलि परिओ छिटी छिटी सिर भारै ॥३॥ (१२०५-१४, सारंग, मः ५)

He falls down head-first and is shattered into bits and pieces. ||3||

निरवैरै संगि वैरु रचाए पहुचि न सकै गवारै ॥ (१२०५-१४, सारंग, मः ५)

He bears vengeance against the Lord who is free of vengeance. The fool is not up to the task.

कहु नानक संतन का राखा पारब्रह्मु निरंकारै ॥४॥१०॥ (१२०५-१५, सारंग, मः ५)

Says Nanak, the Saving Grace of the Saints is the Formless, Supreme Lord God.

||4||10||

सारंग महला ५ ॥ (१२०५-१५)

Saarang, Fifth Mehl:

अवरि सभि भूले भ्रमत न जानिआ ॥ (१२०५-१५, सारंग, मः ५)

All the others are deluded by doubt; they do not understand.

एकु सुधाखरु जा कै हिरदै वसिआ तिनि बेदहि ततु पछानिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०५-१६, सारंग, मः ५)

That person, within whose heart the One Pure Word abides, realizes the essence of the Vedas. ||1||Pause||

परविरति मारगु जेता किछु होईऐ तेता लोग पचारा ॥ (१२०५-१७, सारंग, मः ५)

He walks in the ways of the world, trying to please people.

जउ लउ रिदै नही परगासा तउ लउ अंध अंधारा ॥१॥ (१२०५-१७, सारंग, मः ५)

But as long as his heart is not enlightened, he is stuck in pitch black darkness. ||1||

जैसे धरती साधै बहु बिधि बिनु बीजै नही जाँमै ॥ (१२०५-१८, सारंग, मः ५)

The land may be prepared in every way, but nothing sprouts without being planted.

राम नाम बिनु मुकति न होई है तुटै नाही अभिमानै ॥२॥ (१२०५-१८, सारंग, मः ५)

Just so, without the Lord's Name, no one is liberated, nor is egotistical pride eradicated. ||2||

नीरु बिलोवै अति स्रमु पावै नैनु कैसे रीसै ॥ (१२०५-१९, सारंग, मः ५)

The mortal may churn water until he is sore, but how can butter be produced?

बिनु गुरु भेटे मुकति न काहू मिलत नही जगदीसै ॥३॥ (१२०५-१९, सारंग, मः ५)

Without meeting the Guru, no one is liberated, and the Lord of the Universe is not met. ||3||

पन्ना १२०६

खोजत खोजत इहै बीचारिओ सर्व सुखा हरि नामा ॥ (१२०६-१, सारंग, मः ५)

Searching and searching, I have come to this realization: all peace and bliss are in the Name of the Lord.

कहु नानक तिसु भइओ परापति जा कै लेखु मथामा ॥४॥११॥ (१२०६-१, सारंग, मः ५)

Says Nanak, he alone receives it, upon whose forehead such destiny is inscribed.

||4||11||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-२)

Saarang, Fifth Mehl:

अनदिनु राम के गुण कहीऐ ॥ (१२०६-२, सारंग, मः ५)

Night and day, utter the Glorious Praises of the Lord.

सगल पदार्थ सर्व सूख सिधि मन बाँछत फल लहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-२, सारंग, मः ५)

You shall obtain all wealth, all pleasures and successes, and the fruits of your mind's desires. ||1||Pause||

आवहु संत प्रान सुखदाते सिमरह प्रभु अबिनासी ॥ (१२०६-३, सारंग, मः ५)

Come, O Saints, let us meditate in remembrance on God; He is the Eternal, Imperishable Giver of Peace and Praanaa, the Breath of Life.

अनाथह नाथु दीन दुख भंजन पूरि रहिओ घट वासी ॥१॥ (१२०६-४, सारंग, मः ५)

Master of the masterless, Destroyer of the pains of the meek and the poor; He is All-pervading and permeating, abiding in all hearts. ||1||

गावत सुनत सुनावत सरधा हरि रसु पी वडभागे ॥ (१२०६-४, सारंग, मः ५)

The very fortunate ones drink in the Sublime Essence of the Lord, singing, reciting and listening to the Lord's Praises.

कलि कलेस मिटे सभि तन ते राम नाम लिब जागे ॥२॥ (१२०६-५, सारंग, मः ५)

All their sufferings and struggles are wiped away from their bodies; they remain lovingly awake and aware in the Name of the Lord. ||2||

कामु क्रोधु झूठु तजि निंदा हरि सिमरनि बंधन तूटे ॥ (१२०६-५, सारंग, मः ५)

So abandon your sexual desire, greed, falsehood and slander; meditating in remembrance on the Lord, you shall be released from bondage.

मोह मगन अहं अंध ममता गुर किरपा ते छूटे ॥३॥ (१२०६-६, सारंग, मः ५)

The intoxication of loving attachments, egotism and blind possessiveness are eradicated by Guru's Grace. ||3||

तू समरथु पारब्रह्म सुआमी करि किरपा जनु तेरा ॥ (१२०६-६, सारंग, मः ५)

You are All-Powerful, O Supreme Lord God and Master; please be Merciful to Your humble servant.

पूरि रहिओ सर्व महि ठाकुरु नानक सो प्रभु नेरा ॥४॥१२॥ (१२०६-७, सारंग, मः ५)

My Lord and Master is All-pervading and prevailing everywhere; O Nanak, God is Near.
||4||12||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-७)

Saarang, Fifth Mehl:

बलिहारी गुरदेव चरन ॥ (१२०६-८, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice to the Feet of the Divine Guru.

जा कै संगि पारब्रह्म धिआईऐ उपदेसु हमारी गति करन ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-८, सारंग, मः ५)

I meditate with Him on the Supreme Lord God; His Teachings have emancipated me.
||1||Pause||

दूख रोग भै सगल बिनासे जो आवै हरि संत सरन ॥ (१२०६-९, सारंग, मः ५)

All pains, diseases and fears are erased, for one who comes to the Sanctuary of the Lord's Saints.

आपि जपै अवरह नामु जपावै वड समरथ तारन तरन ॥१॥ (१२०६-९, सारंग, मः ५)

He Himself chants, and inspires others to chant the Naam, the Name of the Lord. He is Utterly All-Powerful; He carries us across to the other side. ||1||

जा को मंत्रु उतारै सहसा ऊणे कउ सुभर भरन ॥ (१२०६-१०, सारंग, मः ५)

His Mantra drives out cynicism, and totally fills the empty one.

हरि दासन की आगिआ मानत ते नाही फुनि गरभ परन ॥२॥ (१२०६-१०, सारंग, मः ५)

Those who obey the Order of the Lord's slaves, do not enter into the womb of reincarnation ever again. ||2||

भगतन की टहल कमावत गावत दुख काटे ता के जनम मरन ॥ (१२०६-११, सारंग, मः ५)

Whoever works for the Lord's devotees and sings His Praises - his pains of birth and death are taken away.

जा कउ भइओ कृपालु बीठुला तिनि हरि हरि अजर जरन ॥३॥ (१२०६-११, सारंग, मः ५)

Those unto whom my Beloved becomes Merciful, endure the Unendurable Ecstasy of the Lord, Har, Har. ||3||

हरि रसहि अघाने सहजि समाने मुख ते नाही जात बरन ॥ (१२०६-१२, सारंग, मः ५)

Those who are satisfied by the Sublime Essence of the Lord, merge intuitively into the Lord; no mouth can describe their state.

गुर प्रसादि नानक संतोखे नामु प्रभू जपि जपि उधरन ॥४॥१३॥ (१२०६-१३, सारंग, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, they are content; chanting and meditating on God's Name, they are saved. ||4||13||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-१३)

Sarang, Fifth Mehl:

गाइओ री मै गुण निधि मंगल गाइओ ॥ (१२०६-१३, सारंग, मः ५)

I sing, O I sing the Songs of Joy of my Lord, the Treasure of Virtue.

भले संजोग भले दिन अउसर जउ गोपालु रीझाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-१४, सारंग, मः ५)

Fortunate is the time, fortunate is the day and the moment, when I become pleasing to the Lord of the World. ||1||Pause||

संतह चरन मोरलो माथा ॥ (१२०६-१५, सारंग, मः ५)

I touch my forehead to the Feet of the Saints.

हमरे मसतकि संत धरे हाथा ॥१॥ (१२०६-१५, सारंग, मः ५)

The Saints have placed their hands on my forehead. ||1||

साधह मंत्रु मोरलो मनूआ ॥ (१२०६-१५, सारंग, मः ५)

My mind is filled with the Mantra of the Holy Saints,

ता ते गतु होए त्रै गुनीआ ॥२॥ (१२०६-१५, सारंग, मः ५)

and I have risen above the three qualities||2||

भगतह दरसु देखि नैन रंगा ॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision, the Darshan of God's devotees, my eyes are filled with love.

लोभ मोह तूटे भ्रम संगी ॥३॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

Greed and attachment are gone, along with doubt. ||3||

कहु नानक सुख सहज अनंदा ॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have found intuitive peace, poise and bliss.

खोलि भीति मिले परमानंदा ॥४॥१४॥ (१२०६-१७, सारंग, मः ५)

Tearing down the wall, I have met the Lord, the Embodiment of Supreme Bliss.
||4||14||

सारंग महला ५ घरु २ (१२०६-१८)

Sarang, Fifth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२०६-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कैसे कहउ मोहि जीअ बेदनाई ॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

How can I express the pain of my soul?

दरसन पिआस पृअ प्रीति मनोहर मनु न रहै बहु बिधि उमकाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

I am so thirsty for the Blessed Vision, the Darshan of my Enticing and Lovely Beloved.
My mind cannot survive - it yearns for Him in so many ways. ||1||Pause||

पन्ना १२०७

चितवनि चितवउ पृअ प्रीति बैरागी कदि पावउ हरि दरसाई ॥ (१२०७-१, सारंग, मः ५)

I think thoughts of Him; I miss the Love of my Beloved. When will I obtain the Blessed Vision of the Lord's Darshan?

जतन करउ इहु मनु नही धीरै कोऊ है रे संतु मिलाई ॥१॥ (१२०७-१, सारंग, मः ५)

I try, but this mind is not encouraged. Is there any Saint who can lead me to God?
||1||

जप तप संजम पुन्न सभि होमउ तिसु अरपउ सभि सुख जाँई ॥ (१२०७-२, सारंग, मः ५)

Chanting, penance, self-control, good deeds and charity - I sacrifice all these in fire; I dedicate all peace and places to Him.

एक निमख पृअ दरसु दिखावै तिसु संतन कै बलि जाँई ॥२॥ (१२०७-३, सारंग, मः ५)

One who helps me to behold the Blessed Vision of my Beloved, for even an instant - I am a sacrifice to that Saint. ||2||

करउ निहोरा बहुतु बेनती सेवउ दिनु रैनाई ॥ (१२०७-३, सारंग, मः ५)

I offer all my prayers and entreaties to him; I serve him, day and night.

मानु अभिमानु हउ सगल तिआगउ जो पृअ बात सुनाई ॥३॥ (१२०७-४, सारंग, मः ५)

I have renounced all pride and egotism; he tells me the stories of my Beloved. ||3||

देखि चरित्र भई हउ बिसमनि गुरि सतिगुरि पुरखि मिलाई ॥ (१२०७-४, सारंग, मः ५)

I am wonder-struck, gazing upon the wondrous play of God. The Guru, the True Guru, has led me to meet the Primal Lord.

प्रभ रंग दइआल मोहि गृह महि पाइआ जन नानक तपति बुझाई ॥४॥१॥१५॥ (१२०७-५, सारंग, मः ५)

I have found God, my Merciful Loving Lord, within the home of my own heart. O Nanak, the fire within me has been quenched. ||4||1||15||

सारंग महला ५ ॥ (१२०७-६)

Saarang, Fifth Mehl:

रे मूडे तू किउ सिमरत अब नाही ॥ (१२०७-६, सारंग, मः ५)

You fool, why are you not meditating on the Lord now?

नरक घोर महि उरध तपु करता निमख निमख गुण गाँही ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०७-६, सारंग, मः ५)

In the awful hell of the fire of the womb, you did penance, upside-down; each and every instant, you sang His Glorious Praises. ||1||Pause||

अनिक जनम भ्रमतौ ही आइओ मानस जनमु दुलभाही ॥ (१२०७-७, सारंग, मः ५)

You wandered through countless incarnations, until finally you attained this priceless human birth.

गरभ जोनि छोडि जउ निकसिओ तउ लागो अन ठाँही ॥१॥ (१२०७-८, सारंग, मः ५)

Leaving the womb, you were born, and when you came out, you became attached to other places. ||1||

करहि बुराई ठगाई दिनु रैनि निहफल कर्म कमाही ॥ (१२०७-८, सारंग, मः ५)

You practiced evil and fraud day and night, and did useless deeds.

कणु नाही तुह गाहण लागे धाइ धाइ दुख पाँही ॥२॥ (१२०७-९, सारंग, मः ५)

You thrash the straw, but it has no wheat; running around and hurrying, you obtain only pain. ||2||

मिथिआ संगि कूडि लपटाइओ उरझि परिओ कुसमाँही ॥ (१२०७-१०, सारंग, मः ५)

The false person is attached to falsehood; he is entangled with transitory things.

धर्म राइ जब पकरसि बवरे तउ काल मुखा उठि जाही ॥३॥ (१२०७-१०, सारंग, मः ५)

And when the Righteous Judge of Dharma seizes you, O madman, you shall arise and depart with your face blackened. ||3||

सो मिलिआ जो प्रभू मिलाइआ जिसु मसतकि लेखु लिखाँही ॥ (१२०७-११, सारंग, मः ५)

He alone meets with God, whom God Himself meets, by such pre-ordained destiny written on his forehead.

कहु नानक तिनू जन बलिहारी जो अलिप रहे मन माँही ॥४॥२॥१६॥ (१२०७-११, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to that humble being, who remains unattached within his mind. ||4||2||16||

सारंग महला ५ ॥ (१२०७-१२)

Saarang, Fifth Mehl:

किउ जीवनु प्रीतम बिनु माई ॥ (१२०७-१२, सारंग, मः ५)

How can I live without my Beloved, O my mother?

जा के बिछुरत होत मिरतका गृह महि रहनु न पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०७-१३, सारंग, मः ५)

Separated from Him, the mortal becomes a corpse, and is not allowed to remain within the house. ||1||Pause||

जीअ हीअ प्रान को दाता जा कै संगि सुहाई ॥ (१२०७-१३, सारंग, मः ५)

He is the Giver of the soul, the heart, the breath of life. Being with Him, we are embellished with joy.

करहु कृपा संतहु मोहि अपुनी प्रभ मंगल गुण गाई ॥१॥ (१२०७-१४, सारंग, मः ५)

Please bless me with Your Gace, O Saint, that I may sing the songs of joyful praise to my God. ||1||

चरन संतन के माथे मेरे ऊपरि नैनहु धूरि बाँछाई ॥ (१२०७-१४, सारंग, मः ५)

I touch my forehead to the feet of the Saints. My eyes long for their dust.

जिह प्रसादि मिलीऐ प्रभ नानक बलि बलि ता कै हउ जाई ॥२॥३॥१७॥ (१२०७-१५, सारंग, मः ५)

By His Grace, we meet God; O Nanak, I am a sacrifice, a sacrifice to Him. ||2||3||17||

सारंग महला ५ ॥ (१२०७-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

उआ अउसर कै हउ बलि जाई ॥ (१२०७-१६, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice to that occasion.

आठ पहर अपना प्रभु सिमरनु वडभागी हरि पाँई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०७-१६, सारंग, मः ५)

Twenty-four hours a day, I meditate in remembrance on my God; by great good fortune, I have found the Lord. ||1||Pause||

भलो कबीरु दासु दासन को ऊतमु सैनु नाई ॥ (१२०७-१७, सारंग, मः ५)

Kabeer is good, the slave of the Lord's slaves; the humble barber Sain is sublime.

ऊच ते ऊच नामदेउ समदरसी रविदास ठाकुर बणि आई ॥१॥ (१२०७-१७, सारंग, मः ५)

Highest of the high is Naam Dayv, who looked upon all alike; Ravi Daas was in tune with the Lord. ||1||

जीउ पिंडु तनु धनु साधन का इहु मनु संत रेनाई ॥ (१२०७-१८, सारंग, मः ५)

My soul, body and wealth belong to the Saints; my mind longs for the dust of the Saints.

संत प्रतापि भर्म सभि नासे नानक मिले गुसाई ॥२॥४॥१८॥ (१२०७-१६, सारंग, मः ५)

And by the radiant Grace of the Saints, all my doubts have been erased. O Nanak, I have met the Lord. ||2||4||18||

सारंग महला ५ ॥ (१२०७-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

मनोरथ पूरे सतिगुर आपि ॥ (१२०७-१६, सारंग, मः ५)

The True Guru fulfills the mind's desires.

पन्ना १२०८

सगल पदार्थ सिमरनि जा कै आठ पहर मेरे मन जापि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०८-१, सारंग, मः ५)

All wealth and treasures are obtained by remembering Him in meditation; twenty-four hours a day, O my mind, meditate on Him. ||1||Pause||

अमृत नामु सुआमी तेरा जो पीवै तिस ही तृपतास ॥ (१२०८-१, सारंग, मः ५)

Your Name is Ambrosial Nectar, O my Lord and Master. Whoever drinks it in is satisfied.

जनम जनम के किलबिख नासहि आगै दरगह होइ खलास ॥१॥ (१२०८-२, सारंग, मः ५)

The sins of countless incarnations are erased, and hereafter, he shall be saved and redeemed in the Court of the Lord. ||1||

सरनि तुमारी आइओ करते पारब्रह्म पूरन अबिनास ॥ (१२०८-३, सारंग, मः ५)

I have come to Your Sanctuary, O Creator, O Perfect Supreme Eternal Lord God.

करि किरपा तेरे चरन धिआवउ नानक मनि तनि दरस पिआस ॥२॥५॥१६॥ (१२०८-३, सारंग, मः ५)

Please be kind to me, that I may meditate on Your Lotus Feet. O Nanak, my mind and body thirst for the Blessed Vision of Your Darshan. ||2||5||19||

सारंग महला ५ घरु ३ (१२०८-५)

Saarang, Fifth Mehl, Third House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२०८-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मन कहा लुभाईऐ आन कउ ॥ (१२०८-६, सारंग, मः ५)

O my mind, why are you lured away by otherness?

ईत ऊत प्रभु सदा सहाई जीअ संगि तेरे काम कउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०८-६, सारंग, मः ५)

Here and hereafter, God is forever your Help and Support. He is your soul-mate; He will help you succeed. ||1||Pause||

अमृत नामु पृअ प्रीति मनोहर इहै अघावन पाँन कउ ॥ (१२०८-७, सारंग, मः ५)

The Name of your Beloved Lover, the Fascinating Lord, is Ambrosial Nectar. Drinking it in, you shall find satisfaction.

अकाल मूरति है साध संतन की ठाहर नीकी धिआन कउ ॥१॥ (१२०८-७, सारंग, मः ५)

The Being of Immortal Manifestation is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Meditate on Him in that most sublime place. ||1||

बाणी मंत्रु महा पुरखन की मनहि उतारन माँन कउ ॥ (१२०८-८, सारंग, मः ५)

The Bani, the Word of the Supreme Lord God, is the greatest Mantra of all. It eradicates pride from the mind.

खोजि लहिओ नानक सुख थानाँ हरि नामा बिस्राम कउ ॥२॥१॥२०॥ (१२०८-८, सारंग, मः ५)

Searching, Nanak found the home of peace and bliss in the Name of the Lord. ||2||1||20||

सारंग महला ५ ॥ (१२०८-६)

Saarang, Fifth Mehl:

मन सदा मंगल गोबिंद गाइ ॥ (१२०८-६, सारंग, मः ५)

O my mind, sing forever the Songs of Joy of the Lord of the Universe.

रोग सोग तेरे मिटहि सगल अघ निमख हीऐ हरि नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०८-६, सारंग, मः ५)

All your disease, sorrow and sin will be erased, if you meditate on the Lord's Name, even for an instant. ||1||Pause||

छोडि सिआनप बहु चतुराई साधू सरणी जाइ पाइ ॥ (१२०८-१०, सारंग, मः ५)

Abandon all your clever tricks; go and enter the Sanctuary of the Holy.

जउ होइ कृपालु दीन दुख भंजन जम ते होवै धर्म राइ ॥१॥ (१२०८-११, सारंग, मः ५)

When the Lord, the Destroyer of the pains of the poor becomes merciful, the Messenger of Death is changed into the Righteous Judge of Dharma. ||1||

एकस बिनु नाही को दूजा आन न बीओ लवै लाइ ॥ (१२०८-११, सारंग, मः ५)

Without the One Lord, there is no other at all. No one else can equal Him.

मात पिता भाई नानक को सुखदाता हरि प्रान साइ ॥२॥२॥२१॥ (१२०८-१२, सारंग, मः ५)

The Lord is Nanak's Mother, Father and Sibling, the Giver of Peace, his Breath of Life. ||2||2||21||

सारंग महला ५ ॥ (१२०८-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि जन सगल उधारे संग के ॥ (१२०८-१३, सारंग, मः ५)

The Lord's humble servant saves those who accompany him.

भए पुनीत पवित्र मन जनम जनम के दुख हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०८-१३, सारंग, मः ५)

Their minds are sanctified and rendered pure, and they are rid of the pains of countless incarnations. ||1||Pause||

मारगि चले तिनी सुखु पाइआ जिन् सिउ गोसटि से तरे ॥ (१२०८-१४, सारंग, मः ५)

Those who walk on the path find peace; they are saved, along with those who speak with them.

बूडत घोर अंध कूप महि ते साधू संगि पारि परे ॥१॥ (१२०८-१४, सारंग, मः ५)

Even those who are drowning in the horrible, deep dark pit are carried across in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

जिन् के भाग बडे है भाई तिन् साधू संगि मुख जुरे ॥ (१२०८-१५, सारंग, मः ५)

Those who have such high destiny turn their faces toward the Saadh Sangat.

तिन् की धूरि बाँछै नित नानक प्रभु मेरा किरपा करे ॥२॥३॥२२॥ (१२०८-१५, सारंग, मः ५)

Nanak longs for the dust of their feet; O God, please shower Your Mercy on me!
||2||3||22||

सारंग महला ५ ॥ (१२०८-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि जन राम राम राम धिआँए ॥ (१२०८-१६, सारंग, मः ५)

The humble servant of the Lord meditates on the Lord, Raam, Raam, Raam.

एक पलक सुख साध समागम कोटि बैकुंठह पाँए ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०८-१७, सारंग, मः ५)

One who enjoys peace in the Company of the Holy, even for an instant, obtains millions of heavenly paradises. ||1||Pause||

दुलभ देह जपि होत पुनीता जम की त्रास निवारै ॥ (१२०८-१७, सारंग, मः ५)

This human body, so difficult to obtain, is sanctified by meditating on the Lord. It takes away the fear of death.

महा पतित के पातिक उतरहि हरि नामा उरि धारै ॥१॥ (१२०८-१८, सारंग, मः ५)

Even the sins of terrible sinners are washed away, by cherishing the Lord's Name within the heart. ||1||

जो जो सुनै राम जसु निर्मल ता का जनम मरण दुखु नासा ॥ (१२०८-१८, सारंग, मः ५)

Whoever listens to the Immaculate Praises of the Lord - his pains of birth and death are dispelled.

कहु नानक पाईए वडभागी मन तन होइ बिगासा ॥२॥४॥२३॥ (१२०८-१६, सारंग, मः ५)

Says Nanak, the Lord is found by great good fortune, and then the mind and body blossom forth. ||2||4||23||

पन्ना १२०६

सारंग महला ५ दुपदे घरु ४ (१२०६-२)

Saarang, Fifth Mehl, Du-Padas, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२०६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मोहन घरि आवहु करउ जोदरीआ ॥ (१२०६-३, सारंग, मः ५)

O my Fascinating Lord, I pray to You: come into my house.

मानु करउ अभिमानै बोलउ भूल चूक तेरी पृअ चिरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-३, सारंग, मः ५)

I act in pride, and speak in pride. I am mistaken and wrong, but I am still Your hand-
maiden, O my Beloved. ||1||Pause||

निकटि सुनउ अरु पेखउ नाही भरमि भरमि दुख भरीआ ॥ (१२०६-४, सारंग, मः ५)

I hear that You are near, but I cannot see You. I wander in suffering, deluded by
doubt.

होइ कृपाल गुर लाहि पारदो मिलउ लाल मनु हरीआ ॥१॥ (१२०६-४, सारंग, मः ५)

The Guru has become merciful to me; He has removed the veils. Meeting with my
Beloved, my mind blossoms forth in abundance. ||1||

एक निमख जे बिसरै सुआमी जानउ कोटि दिनस लख बरीआ ॥ (१२०६-५, सारंग, मः ५)

If I were to forget my Lord and Master, even for an instant, it would be like millions of
days, tens of thousands of years.

साधसंगति की भीर जउ पाई तउ नानक हरि संगि मिरीआ ॥२॥१॥२४॥ (१२०६-६, सारंग, मः ५)

When I joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, I met my Lord.
||2||1||24||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-६)

Saarang, Fifth Mehl:

अब किआ सोचउ सोच बिसारी ॥ (१२०६-६, सारंग, मः ५)

Now what should I think? I have given up thinking.

करणा सा सोई करि रहिआ देहि नाउ बलिहारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-७, सारंग, मः ५)

You do whatever You wish to do. Please bless me with Your Name - I am a sacrifice to
You. ||1||Pause||

चहु दिस फूलि रही बिखिआ बिखु गुर मंत्रु मूखि गरुड़ारी ॥ (१२०६-७, सारंग, मः ५)

The poison of corruption is flowering forth in the four directions; I have taken the GurMantra as my antidote.

हाथ देइ राखिओ करि अपुना जिउ जल कमला अलिपारी ॥१॥ (१२०६-८, सारंग, मः ५)

Giving me His Hand, He has saved me as His Own; like the lotus in the water, I remain unattached. ||1||

हउ नाही किछु मै किआ होसा सभ तुम ही कल धारी ॥ (१२०६-९, सारंग, मः ५)

I am nothing. What am I? You hold all in Your Power.

नानक भागि परिओ हरि पाछै राखु संत सदकारी ॥२॥२॥२५॥ (१२०६-९, सारंग, मः ५)

Nanak has run to Your Sanctuary, Lord; please save him, for the sake of Your Saints. ||2||2||25||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-१०)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोहि सर्व उपाव बिरकाते ॥ (१२०६-१०, सारंग, मः ५)

Now I have abandoned all efforts and devices.

करण कारण समरथ सुआमी हरि एकसु ते मेरी गाते ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-१०, सारंग, मः ५)

My Lord and Master is the All-powerful Creator, the Cause of causes, my only Saving Grace. ||1||Pause||

देखे नाना रूप बहु रंगा अन नाही तुम भाँते ॥ (१२०६-११, सारंग, मः ५)

I have seen numerous forms of incomparable beauty, but nothing is like You.

देँहि अधारु सर्व कउ ठाकुर जीअ प्रान सुखदाते ॥१॥ (१२०६-१२, सारंग, मः ५)

You give Your Support to all, O my Lord and Master; You are the Giver of peace, of the soul and the breath of life. ||1||

भ्रमतौ भ्रमतौ हारि जउ परिओ तउ गुर मिलि चरन पराते ॥ (१२०६-१२, सारंग, मः ५)

Wandering, wandering, I grew so tired; meeting the Guru, I fell at His Feet.

कहु नानक मै सर्व सुखु पाइआ इह सूखि बिहानी राते ॥२॥३॥२६॥ (१२०६-१३, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have found total peace; this life-night of mine passes in peace. ||2||3||26||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-१४)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोहि लबधिओ है हरि टेका ॥ (१२०६-१४, सारंग, मः ५)

Now I have found the Support of my Lord.

गुर दइआल भए सुखदाई अंधुलै माणिकु देखा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-१४, सारंग, मः ५)

The Guru, the Giver of peace, has become merciful to me. I was blind - I see the jewel of the Lord. ||1||Pause||

काटे अगिआन तिमर निरमलीआ बुधि बिगास बिबेका ॥ (१२०६-१५, सारंग, मः ५)

I have cut away the darkness of ignorance and become immaculate; my discriminating intellect has blossomed forth.

जिउ जल तरंग फेनु जल होई है सेवक ठाकुर भए एका ॥१॥ (१२०६-१५, सारंग, मः ५)

As the waves of water and the foam become water again, the Lord and His servant become One. ||1||

जह ते उठिओ तह ही आइओ सभ ही एकै एका ॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

He is taken in again, into what from which he came; all is one in the One Lord.

नानक दृसटि आइओ सब ठाई प्राणपती हरि समका ॥२॥४॥२७॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

O Nanak, I have come to see the Master of the breath of life, all-pervading everywhere. ||2||4||27||

सारंग महला ५ ॥ (१२०६-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरा मनु एकै ही पृअ माँगै ॥ (१२०६-१७, सारंग, मः ५)

My mind longs for the One Beloved Lord.

पेखि आइओ सर्व थान देस पृअ रोम न समसरि लागै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२०६-१८, सारंग, मः ५)

I have looked everywhere in every country, but nothing equals even a hair of my Beloved. ||1||Pause||

मै नीरे अनिक भोजन बहु बिंजन तिन सिउ दृसटि न करै रुचाँगै ॥ (१२०६-१८, सारंग, मः ५)

All sorts of delicacies and dainties are placed before me, but I do not even want to look at them.

हरि रसु चाहै पृअ पृअ मुखि टेरै जिउ अलि कमला लोभाँगै ॥१॥ (१२०६-१६, सारंग, मः ५)

I long for the sublime essence of the Lord, calling, "Pri-o! Pri-o! - Beloved! Beloved!", like the Bumble bee longing for the lotus flower. ||1||

पन्ना १२१०

गुण निधान मनमोहन लालन सुखदाई सरबाँगै ॥ (१२१०-१, सारंग, मः ५)

The Treasure of Virtue, the Enticer of the mind, my Beloved is the Giver of peace to all.

गुरि नानक प्रभ पाहि पठाइओ मिलहु सखा गलि लागै ॥२॥५॥२८॥ (१२१०-१, सारंग, मः ५)

Guru Nanak has led me to You, O God. Join with me, O my Best Friend, and hold me close in Your Embrace. ||2||5||28||

सारंग महला ५ ॥ (१२१०-२)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोरो ठाकुर सिउ मनु मानाँ ॥ (१२१०-२, सारंग, मः ५)

Now my mind is pleased and appeased by my Lord and Master.

साध कृपाल दइआल भए है इहु छेदिओ दुसटु बिगाना ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१०-२, सारंग, मः ५)

The Holy Saint has become kind and compassionate to me, and has destroyed this demon of duality. ||1||Pause||

तुम ही सुंदर तुमहि सिआने तुम ही सुघर सुजाना ॥ (१२१०-३, सारंग, मः ५)

You are so beautiful, and You are so wise; You are elegant and all-knowing.

सगल जोग अरु गिआन धिआन इक निमख न कीमति जानाँ ॥१॥ (१२१०-४, सारंग, मः ५)

All the Yogis, spiritual teachers and meditators do not know even a bit of Your value. ||1||

तुम ही नाइक तुम्हि छत्रपति तुम पूरि रहे भगवाना ॥ (१२१०-४, सारंग, मः ५)

You are the Master, You are the Lord under the royal canopy; You are the perfectly pervading Lord God.

पावउ दानु संत सेवा हरि नानक सद कुरबानाँ ॥२॥६॥२९॥ (१२१०-५, सारंग, मः ५)

Please bless me with the gift of service to the Saints; O Nanak, I am a sacrifice to the Lord. ||2||6||29||

सारंग महला ५ ॥ (१२१०-६)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरै मनि चीति आए पृअ रंगा ॥ (१२१०-६, सारंग, मः ५)

The Love of my Beloved comes into my conscious mind.

बिसरिओ धंधु बंधु माइआ को रजनि सबाई जंगा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१०-६, सारंग, मः ५)

I have forgotten the entangling affairs of Maya, and I spend my life-night fighting with evil. ||1||Pause||

हरि सेवउ हरि रिदै बसावउ हरि पाइआ सतसंगा ॥ (१२१०-७, सारंग, मः ५)

I serve the Lord; the Lord abides within my heart. I have found my Lord in the Sat Sangat, the True Congregation.

ऐसो मिलिओ मनोहरु प्रीतमु सुख पाए मुख मंगा ॥१॥ (१२१०-७, सारंग, मः ५)

So I have met with my enticingly beautiful Beloved; I have obtained the peace which I asked for. ||1||

पृउ अपना गुरि बसि करि दीना भोगउ भोग निसंगा ॥ (१२१०-८, सारंग, मः ५)

The Guru has brought my Beloved under my control, and I enjoy Him with unrestrained pleasure.

निरभउ भए नानक भउ मिटिआ हरि पाइओ पाठंगा ॥२॥७॥३०॥ (१२१०-९, सारंग, मः ५)

I have become fearless; O Nanak, my fears have been eradicated. Chanting the Word, I have found the Lord. ||2||7||30||

सारंग महला ५ ॥ (१२१०-९)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि जीउ के दरसन कउ कुरबानी ॥ (१२१०-१०, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice to the Blessed Vision, the Darshan of my Dear Lord.

बचन नाद मेरे स्रवनहु पूरे देहा पृअ अंकि समानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१०-१०, सारंग, मः ५)

The Naad, the Sound-current of His Word fills my ears; my body has settled gently into the Lap of my Beloved. ||1||Pause||

छूटरि ते गुरि कीई सोहागनि हरि पाइओ सुघड़ सुजानी ॥ (१२१०-११, सारंग, मः ५)

I was a discarded bride, and the Guru has made me a happy soul-bride. I have found the Elegant and All-knowing Lord.

जिह घर महि बैसनु नही पावत सो थानु मिलिओ बासानी ॥१॥ (१२१०-११, सारंग, मः ५)

That home, in which I was not even allowed to sit - I have found that place in which I can dwell. ||1||

उनु कै बसि आइओ भगति बछलु जिनि राखी आन संतानी ॥ (१२१०-१२, सारंग, मः ५)

God, the Love of His devotees, has come under the control of those who protect the honor of His Saints.

कहु नानक हरि संगि मनु मानिआ सभ चूकी काणि लोकानी ॥२॥८॥३१॥ (१२१०-१२, सारंग, मः ५)

Says Nanak, my mid is pleased and appeased with the Lord, and my subservience to other people has come to an end. ||2||8||31||

सारंग महला ५ ॥ (१२१०-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मेरो पंचा ते संगु तूटा ॥ (१२१०-१३, सारंग, मः ५)

Now my association with the five thieves has come to an end.

दरसनु देखि भए मनि आनद गुर किरपा ते छूटा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१०-१४, सारंग, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, my mind is in ecstasy; by Guru's Grace, I am released. ||1||Pause||

बिखम थान बहुत बहु धरीआ अनिक राख सूरूटा ॥ (१२१०-१४, सारंग, मः ५)

The impregnable place is guarded by countless ramparts and warriors.

बिखम गारह करु पहुचै नाही संत सानथ भए लूटा ॥१॥ (१२१०-१५, सारंग, मः ५)

This impregnable fortress cannot be touched, but with the assistance of the Saints, I have entered and robbed it. ||1||

बहुतु खजाने मेरै पालै परिआ अमोल लाल आखूटा ॥ (१२१०-१५, सारंग, मः ५)

I have found such a great treasure, a priceless, inexhaustible supply of jewels.

जन नानक प्रभि किरपा धारी तउ मन महि हरि रसु घूटा ॥२॥६॥३२॥ (१२१०-१६, सारंग, मः ५)

O servant Nanak, when God showered His Mercy on me, my mind drank in the sublime essence of the Lord. ||2||9||32||

सारंग महला ५ ॥ (१२१०-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मेरो ठाकुर सिउ मनु लीना ॥ (१२१०-१७, सारंग, मः ५)

Now my mind is absorbed in my Lord and Master.

प्राण दानु गुरि पूरै दीआ उरझाइओ जिउ जल मीना ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१०-१७, सारंग, मः ५)

The Perfect Guru has blessed me with the gift of the breath of life. I am involved with the Lord, like the fish with the water. ||1||Pause||

काम क्रोध लोभ मद मतसर इह अरपि सगल दानु कीना ॥ (१२१०-१८, सारंग, मः ५)

I have cast out sexual desire, anger, greed, egotism and envy; I have offered all this as a gift.

मंत्र दृड़ाइ हरि अउखधु गुरि दीओ तउ मिलिओ सगल प्रबीना ॥१॥ (१२१०-१९, सारंग, मः ५)

The Guru has implanted the medicine of the Lord's Mantra within me, and I have met with the All-knowing Lord God. ||1||

गृहु तेरा तू ठाकुरु मेरा गुरि हउ खोई प्रभु दीना ॥ (१२१०-१९, सारंग, मः ५)

My household belongs to You, O my Lord and Master; the Guru has blessed me with God, and rid me of egotism.

पन्ना १२११

कहु नानक मै सहज घरु पाइआ हरि भगति भंडार खजीना ॥२॥१०॥३३॥ (१२११-१, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have found the Lord with intuitive ease, within the home of my own heart. Devotional worship of the Lord is a treasure over-flowing. ||2||10||33||

सारंग महला ५ ॥ (१२११-२)

Saarang, Fifth Mehl:

मोहन सभि जीअ तेरे तू तारहि ॥ (१२११-२, सारंग, मः ५)

O my Enticing Lord, all beings are Yours - You save them.

छुटहि संघार निमख किरपा ते कोटि ब्रहमंड उधारहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२११-२, सारंग, मः ५)

Even a tiny bit of Your Mercy ends all cruelty and tyranny. You save and redeem millions of universes. ||1||Pause||

करहि अरदासि बहुतु बेनंती निमख निमख सामारहि ॥ (१२११-३, सारंग, मः ५)

I offer countless prayers; I remember You each and every instant.

होहु कृपाल दीन दुख भंजन हाथ देइ निसतारहि ॥१॥ (१२११-३, सारंग, मः ५)

Please be merciful to me, O Destroyer of the pains of the poor; please give me Your hand and save me. ||1||

किआ ए भूपति बपुरे कहीअहि कहु ए किस नो मारहि ॥ (१२११-४, सारंग, मः ५)

And what about these poor kings? Tell me, who can they kill?

राखु राखु राखु सुखदाते सभु नानक जगतु तुमारहि ॥२॥११॥३४॥ (१२११-५, सारंग, मः ५)

Save me, save me, save me, O Giver of peace; O Nanak, all the world is Yours. ||2||11||34||

सारंग महला ५ ॥ (१२११-५)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोहि धनु पाइओ हरि नामा ॥ (१२११-६, सारंग, मः ५)

Now I have obtained the wealth of the Lord's Name.

भए अचिंत तृसन सभ बुझी है इहु लिखिओ लेखु मथामा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२११-६, सारंग, मः ५)

I have become carefree, and all my thirsty desires are satisfied. Such is the destiny written on my forehead. ||1||Pause||

खोजत खोजत भइओ बैरागी फिरि आइओ देह गिरामा ॥ (१२११-७, सारंग, मः ५)

Searching and searching, I became depressed; I wandered all around, and finally came back to my body-village.

गुरि कृपालि सउदा इहु जोरिओ हथि चरिओ लालु अगामा ॥१॥ (१२११-७, सारंग, मः ५)

The Merciful Guru made this deal, and I have obtained the priceless jewel. ||1||

आन बापार बनज जो करीअहि तेते दूख सहामा ॥ (१२११-८, सारंग, मः ५)

The other deals and trades which I did, brought only sorrow and suffering.

गोबिद भजन के निरभै वापारी हरि रासि नानक राम नामा ॥२॥१२॥३५॥ (१२११-८, सारंग, मः ५)

Fearless are those traders who deal in meditation on the Lord of the Universe. O Nanak, the Lord's Name is their capital. ||2||12||35||

सारंग महला ५ ॥ (१२११-६)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरै मनि मिसट लगे पृअ बोला ॥ (१२११-६, सारंग, मः ५)

The Speech of my Beloved seems so sweet to my mind.

गुरि बाह पकरि प्रभ सेवा लाए सद दइआलु हरि ढोला ॥१॥ रहाउ ॥ (१२११-१०, सारंग, मः ५)

The Guru has taken hold of my arm, and linked me to God's service. My Beloved Lord is forever merciful to me. ||1||Pause||

प्रभ तू ठाकुरु सर्व प्रतिपालकु मोहि कलत्र सहित सभि गोला ॥ (१२११-१०, सारंग, मः ५)

O God, You are my Lord and Master; You are the Cherisher of all. My wife and I are totally Your slaves.

माणु ताणु सभु तूहै तूहै इकु नामु तेरा मै ओला ॥१॥ (१२११-११, सारंग, मः ५)

You are all my honor and power - You are. Your Name is my only Support. ||1||

जे तखति बैसालहि तउ दास तुमारे घासु बढावहि केतक बोला ॥ (१२११-१२, सारंग, मः ५)

If You seat me on the throne, then I am Your slave. If You make me a grass-cutter, then what can I say?

जन नानक के प्रभ पुरख बिधाते मेरे ठाकुर अगह अतोला ॥२॥१३॥३६॥ (१२११-१२, सारंग, मः ५)

Servant Nanak's God is the Primal Lord, the Architect of Destiny, Unfathomable and Immeasurable. ||2||13||36||

सारंग महला ५ ॥ (१२११-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

रसना राम कहत गुण सोहं ॥ (१२११-१३, सारंग, मः ५)

The tongue becomes beautiful, uttering the Glorious Praises of the Lord.

एक निमख ओपाइ समावै देखि चरित मन मोहं ॥१॥ रहाउ ॥ (१२११-१४, सारंग, मः ५)

In an instant, He creates and destroys. Gazing upon His Wondrous Plays, my mind is fascinated. ||1||Pause||

जिसु सुणिए मनि होइ रहसु अति रिदै मान दुख जोहं ॥ (१२११-१४, सारंग, मः ५)

Listening to His Praises, my mind is in utter ecstasy, and my heart is rid of pride and pain.

सुखु पाइओ दुखु दूरि पराइओ बणि आई प्रभ तोहं ॥१॥ (१२११-१५, सारंग, मः ५)

I have found peace, and my pains have been taken away, since I became one with God. ||1||

किलविख गए मन निर्मल होई है गुरि काढे माइआ द्रोहं ॥ (१२११-१५, सारंग, मः ५)

Sinful resides have been wiped away, and my mind is immaculate. The Guru has lifted me up and pulled me out of the deception of Maya.

कहु नानक मै सो प्रभु पाइआ करण कारण समरथोहं ॥२॥१४॥३७॥ (१२११-१६, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have found God, the All-powerful Creator, the Cause of causes.
||2||14||37||

सारंग महला ५ ॥ (१२११-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

नैनहु देखिओ चलतु तमासा ॥ (१२११-१७, सारंग, मः ५)

With my eyes, I have seen the marvellous wonders of the Lord.

सभ हू दूरि सभ हू ते नेरै अगम अगम घट वासा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२११-१७, सारंग, मः ५)

He is far from all, and yet near to all. He is Inaccessible and Unfathomable, and yet He dwells in the heart. ||1||Pause||

अभूलु न भूलै लिखिओ न चलावै मता न करै पचासा ॥ (१२११-१८, सारंग, मः ५)

The Infallible Lord never makes a mistake. He does not have to write His Orders, and He does not have to consult with anyone.

खिन महि साजि सवारि बिनाहै भगति वछल गुणतासा ॥१॥ (१२११-१८, सारंग, मः ५)

In an instant, He creates, embellishes and destroys. He is the Lover of His devotees, the Treasure of Excellence. ||1||

अंध कूप महि दीपकु बलिओ गुरि रिदै कीओ परगासा ॥ (१२११-१९, सारंग, मः ५)

Lighting the lamp in the deep dark pit, the Guru illumines and enlightens the heart.

पन्ना १२१२

कहु नानक दरसु पेखि सुखु पाइआ सभ पूरन होई आसा ॥२॥१५॥३८॥ (१२१२-१, सारंग, मः ५)

Says Nanak, gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, I have found peace, and all my hopes have been fulfilled. ||2||15||38||

सारंग महला ५ ॥ (१२१२-१)

Saarang, Fifth Mehl:

चरनह गोबिंद मारगु सुहावा ॥ (१२१२-२, सारंग, मः ५)

The most beautiful path for the feet is to follow the Lord of the Universe.

आन मारग जेता किछु धाईऐ तेतो ही दुखु हावा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१२-२, सारंग, मः ५)

The more you walk on any other path, the more you suffer in pain. ||1||Pause||

नेत्र पुनीत भए दरसु पेखे हसत पुनीत टहलावा ॥ (१२१२-३, सारंग, मः ५)

The eyes are sanctified, gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan. Serving Him, the hands are sanctified.

रिदा पुनीत रिदै हरि बसिओ मसत पुनीत संत धूरावा ॥१॥ (१२१२-३, सारंग, मः ५)

The heart is sanctified, when the Lord abides within the heart; that forehead which touches the dust of the feet of the Saints is sanctified. ||1||

सर्व निधान नामि हरि हरि कै जिसु करमि लिखिआ तिनि पावा ॥ (१२१२-४, सारंग, मः ५)

All treasures are in the Name of the Lord, Har, Har; he alone obtains it, who has it written in his karma.

जन नानक कउ गुरु पूरा भेटिओ सुखि सहजे अनद बिहावा ॥२॥१६॥३९॥ (१२१२-४, सारंग, मः ५)

Servant Nanak has met with the Perfect Guru; he passes his life-night in peace, poise and pleasure. ||2||16||39||

सारंग महला ५ ॥ (१२१२-५)

Saarang, Fifth Mehl:

धिआइओ अंति बार नामु सखा ॥ (१२१२-५, सारंग, मः ५)

Meditate on the Naam, the Name of the Lord; at the very last instant, it shall be your Help and Support.

जह मात पिता सुत भाई न पहुचै तहा तहा तू रखा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१२-६, सारंग, मः ५)

In that place where your mother, father, children and siblings shall be of no use to you at all, there, the Name alone shall save you. ||1||Pause||

अंध कूप गृह महि तिनि सिमरिओ जिसु मसतकि लेखु लिखा ॥ (१२१२-६, सारंग, मः ५)

He alone meditates on the Lord in the deep dark pit of his own household, upon whose forehead such destiny is written.

खूले बंधन मुक्ति गुरि कीनी सभ तूहै तुही दिखा ॥१॥ (१२१२-७, सारंग, मः ५)

His bonds are loosened, and the Guru liberates him. He sees You, O Lord, everywhere. ||1||

अमृत नामु पीआ मनु तृपतिआ आघाए रसन चखा ॥ (१२१२-८, सारंग, मः ५)

Drinking in the Ambrosial Nectar of the Naam, his mind is satisfied. Tasting it, his tongue is satiated.

कहु नानक सुख सहजु मै पाइआ गुरि लाही सगल तिखा ॥२॥१७॥४०॥ (१२१२-८, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have obtained celestial peace and poise; the Guru has quenched all my thirst. ||2||17||40||

सारंग महला ५ ॥ (१२१२-९)

Sarang, Fifth Mehl:

गुर मिलि ऐसे प्रभू धिआइआ ॥ (१२१२-९, सारंग, मः ५)

Meeting the Guru, I meditate on God in such a way,

भइओ कृपालु दइआलु दुख भंजनु लगै न ताती बाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१२-१०, सारंग, मः ५)

that He has become kind and compassionate to me. He is the Destroyer of pain; He does not allow the hot wind to even touch me. ||1||Pause||

जेते सास सास हम लेते तेते ही गुण गाइआ ॥ (१२१२-१०, सारंग, मः ५)

With each and every breath I take, I sing the Glorious Praises of the Lord.

निमख न बिछुरै घरी न बिसरै सद संगे जत जाइआ ॥१॥ (१२१२-११, सारंग, मः ५)

He is not separated from me, even for an instant, and I never forget Him. He is always with me, wherever I go. ||1||

हउ बलि बलि बलि बलि चरन कमल कउ बलि बलि गुर दरसाइआ ॥ (१२१२-११, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to His Lotus Feet. I am a sacrifice, a sacrifice to the Blessed Vision of the Guru's Darshan.

कहु नानक काहू परवाहा जउ सुख सागरु मै पाइआ ॥२॥१८॥४१॥ (१२१२-१२, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I do not care about anything else; I have found the Lord, the Ocean of peace. ||2||18||41||

सारंग महला ५ ॥ (१२१२-१३)

Sarang, Fifth Mehl:

मेरै मनि सबदु लगो गुर मीठा ॥ (१२१२-१३, सारंग, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad seems so sweet to my mind.

खुलिओ करमु भइओ परगासा घटि घटि हरि हरि डीठा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१२-१४, सारंग, मः ५)

My karma has been activated, and the Divine Radiance of the Lord, Har, Har, is manifest in each and every heart. ||1||Pause||

पारब्रह्म आजोनी सम्भउ सर्व थान घट बीठा ॥ (१२१२-१४, सारंग, मः ५)

The Supreme Lord God, beyond birth, Self-existent, is seated within every heart everywhere.

भइओ परापति अमृत नामा बलि बलि प्रभ चरणीठा ॥१॥ (१२१२-१५, सारंग, मः ५)

I have come to obtain the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord. I am a sacrifice, a sacrifice to the Lotus Feet of God. ||1||

सतसंगति की रेणु मुखि लागी कीए सगल तीर्थ मजनीठा ॥ (१२१२-१६, सारंग, मः ५)

I anoint my forehead with the dust of the Society of the Saints; it is as if I have bathed at all the sacred shrines of pilgrimage.

कहु नानक रंगि चलूल भए है हरि रंगु न लहै मजीठा ॥२॥१६॥४२॥ (१२१२-१६, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I am dyed in the deep crimson color of His Love; the Love of my Lord shall never fade away. ||2||19||42||

सारंग महला ५ ॥ (१२१२-१७)

Sarang, Fifth Mehl:

हरि हरि नामु दीओ गुरि साथे ॥ (१२१२-१७, सारंग, मः ५)

The Guru has given me the Name of the Lord, Har, Har, as my Companion.

निमख बचनु प्रभ हीअरै बसिओ सगल भूख मेरी लाथे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१२-१७, सारंग, मः ५)

If the Word of God dwells within my heart for even an instant, all my hunger is relieved. ||1||Pause||

कृपा निधान गुण नाइक ठाकुर सुख समूह सभ नाथे ॥ (१२१२-१८, सारंग, मः ५)

O Treasure of Mercy, Master of Excellence, my Lord and Master, Ocean of peace, Lord of all.

एक आस मोहि तेरी सुआमी अउर दुतीआ आस बिराथे ॥१॥ (१२१२-१६, सारंग, मः ५)

My hopes rest in You alone, O my Lord and Master; hope in anything else is useless. ||1||

नैण तृपतासे देखि दरसावा गुरि कर धारे मेरै माथे ॥ (१२१२-१६, सारंग, मः ५)

My eyes were satisfied and fulfilled, gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, when the Guru placed His Hand on my forehead.

पन्ना १२१३

कहु नानक मै अतुल सुखु पाइआ जनम मरण भै लाथे ॥२॥२०॥४३॥ (१२१३-१, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have found immeasurable peace; my fear of birth and death is gone. ||2||20||43||

सारंग महला ५ ॥ (१२१३-२)

Saarang, Fifth Mehl:

रे मूड़े आन काहे कत जाई ॥ (१२१३-२, सारंग, मः ५)

You fool: why are you going somewhere else?

संगि मनोहरु अमृतु है रे भूलि भूलि बिखु खाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१३-२, सारंग, मः ५)

The Enticing Ambrosial Amrit is with you, but you are deluded, totally deluded, and you eat poison. ||1||Pause||

प्रभ सुंदर चतुर अनूप बिधाते तिस सिउ रुच नही राई ॥ (१२१३-३, सारंग, मः ५)

God is Beautiful, Wise and Incomparable; He is the Creator, the Architect of Destiny, but you have no love for Him.

मोहनि सिउ बावर मनु मोहिओ झूठि ठगउरी पाई ॥१॥ (१२१३-३, सारंग, मः ५)

The mad-man's mind is enticed by Maya, the enticer; he has taken the intoxicating drug of falsehood. ||1||

भइओ दइआलु कृपालु दुख हरता संतन सिउ बनि आई ॥ (१२१३-४, सारंग, मः ५)

The Destroyer of pain has become kind and compassionate to me, and I am in tune with the Saints.

सगल निधान घरै महि पाए कहु नानक जोति समाई ॥२॥२१॥४४॥ (१२१३-५, सारंग, मः ५)

I have obtained all treasures within the home of my own heart; says Nanak, my light has merged into the Light. ||2||21||44||

सारंग महला ५ ॥ (१२१३-५)

Saarang, Fifth Mehl:

ओअं पृअ प्रीति चीति पहिलरीआ ॥ (१२१३-६, सारंग, मः ५)

My consciousness has loved my Beloved God, since the very beginning of time.

जो तउ बचनु दीओ मेरे सतिगुर तउ मै साज सीगरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१३-६, सारंग, मः ५)

When You blessed me with the Teachings, O my True Guru, I was embellished with beauty. ||1||Pause||

हम भूलह तुम सदा अभूला हम पतित तुम पतित उधरीआ ॥ (१२१३-७, सारंग, मः ५)

I am mistaken; You are never mistaken. I am a sinner; You are the Saving Grace of sinners.

हम नीच बिरख तुम मैलागर लाज संगि संगि बसरीआ ॥१॥ (१२१३-७, सारंग, मः ५)

I am a lowly thorn-tree, and You are the sandalwood tree. Please preserve my honor by staying with me; please stay with me. ||1||

तुम गम्भीर धीर उपकारी हम किआ बपुरे जंतरीआ ॥ (१२१३-८, सारंग, मः ५)

You are deep and profound, calm and benevolent. What am I? Just a poor helpless being.

गुर कृपाल नानक हरि मेलिओ तउ मेरी सूखि सेजरीआ ॥२॥२२॥४५॥ (१२१३-८, सारंग, मः ५)

The Merciful Guru Nanak has united me with the Lord. I lay on His Bed of Peace. ||2||22||45||

सारंग महला ५ ॥ (१२१३-६)

Saarang, Fifth Mehl:

मन ओइ दिनस धंनि परवानाँ ॥ (१२१३-६, सारंग, मः ५)

O my mind, blessed and approved is that day,

सफल ते घरी संजोग सुहावे सतिगुर संगि गिआनाँ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१३-१०, सारंग, मः ५)

and fruitful is that hour, and lucky is that moment, when the True Guru blesses me with spiritual wisdom. ||1||Pause||

धंनि सुभाग धंनि सोहागा धंनि देत जिनि मानाँ ॥ (१२१३-१०, सारंग, मः ५)

Blessed is my good destiny, and blessed is my Husband Lord. Blessed are those upon whom honor is bestowed.

इहु तनु तुमरा सभु गृहु धनु तुमरा हीउ कीओ कुरबानाँ ॥१॥ (१२१३-११, सारंग, मः ५)

This body is Yours, all my home and wealth are Yours; I offer my heart as a sacrifice to You. ||1||

कोटि लाख राज सुख पाए इक निमख पेखि दृसटानाँ ॥ (१२१३-१२, सारंग, मः ५)

I obtain tens of thousands and millions of regal pleasures, if I gaze upon Your Blessed Vision, even for an instant.

जउ कहहु मुखहु सेवक इह बैसीऐ सुख नानक अंतु न जानाँ ॥२॥२३॥४६॥ (१२१३-१२, सारंग, मः ५)

When You, O God, say, "My servant, stay here with me", Nanak knows unlimited peace. ||2||23||46||

सारंग महला ५ ॥ (१२१३-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

अब मोरो सहसा दूखु गइआ ॥ (१२१३-१३, सारंग, मः ५)

Now I am rid of my skepticism and sorrow.

अउर उपाव सगल तिआगि छोडे सतिगुर सरणि पइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१३-१३, सारंग, मः ५)

I have abandoned and forsaken all other efforts, and come to the Sanctuary of the True Guru. ||1||Pause||

सर्व सिधि कारज सभि सवरे अहं रोग सगल ही खइआ ॥ (१२१३-१४, सारंग, मः ५)

I have attained total perfection, and all my works are perfectly completed; the illness of egotism has been totally eradicated.

कोटि पराध खिन महि खउ भई है गुर मिलि हरि हरि कहिआ ॥१॥ (१२१३-१५, सारंग, मः ५)

Millions of sins are destroyed in an instant; meeting with the Guru, I chant the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

पंच दास गुरि वसगति कीने मन निहचल निरभइआ ॥ (१२१३-१५, सारंग, मः ५)

Subduing the five thieves, he Guru has made them my slaves; my mind has become stable and steady and fearless.

आइ न जावै न कत ही डोलै थिरु नानक राजइआ ॥२॥२४॥४७॥ (१२१३-१६, सारंग, मः ५)

It does not come or go in reincarnation; it does not waver or wander anywhere. O Nanak, my empire is eternal. ||2||24||47||

सारंग महला ५ ॥ (१२१३-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

प्रभु मेरो इत उत सदा सहाई ॥ (१२१३-१७, सारंग, मः ५)

Here and hereafter, God is forever my Help and Support.

मनमोहनु मेरे जीअ को पिआरो कवन कहा गुन गाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१३-१७, सारंग, मः ५)

He is the Enticer of my mind, the Beloved of my soul. What Glorious Praises of His can I sing and chant? ||1||Pause||

खेलि खिलाइ लाड लाडावै सदा सदा अनदाई ॥ (१२१३-१८, सारंग, मः ५)

He plays with me, He fondles and caresses me. Forever and ever, He blesses me with bliss.

प्रतिपालै बारिक की निआई जैसे मात पिताई ॥१॥ (१२१३-१८, सारंग, मः ५)

He cherishes me, like the father and the mother love their child. ||1||

तिसु बिनु निमख नही रहि सकीऐ बिसरि न कबहू जाई ॥ (१२१३-१९, सारंग, मः ५)

I cannot survive without Him, even for an instant; I shall never forget Him.

पन्ना १२१४

कहु नानक मिलि संतसंगति ते मगन भए लिव लाई ॥२॥२५॥४८॥ (१२१४-१, सारंग, मः ५)

Says Nanak, joining the Society of the Saints, I am enraptured, lovingly attuned to my Lord. ||2||25||48||

सारंग महला ५ ॥ (१२१४-१)

Saarang, Fifth Mehl:

अपना मीतु सुआमी गाईऐ ॥ (१२१४-२, सारंग, मः ५)

Sing of your Lord and Master, your Best Friend.

आस न अवर काहू की कीजै सुखदाता प्रभु धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१४-२, सारंग, मः ५)

Do not place your hopes in anyone else; meditate on God, the Giver of peace. ||1||Pause||

सूख मंगल कलिआण जिसहि घरि तिस ही सरणी पाईऐ ॥ (१२१४-३, सारंग, मः ५)

Peace, joy and salvation are in His Home. Seek the Protection of His Sanctuary.

तिसहि तिआगि मानुखु जे सेवहु तउ लाज लोनु होइ जाईऐ ॥१॥ (१२१४-३, सारंग, मः ५)

But if you forsake Him, and serve mortal beings, your honor will dissolve like salt in water. ||1||

एक ओट पकरी ठाकुर की गुर मिलि मति बुधि पाईऐ ॥ (१२१४-४, सारंग, मः ५)

I have grasped the Anchor and Support of my Lord and Master; meeting with the Guru, I have found wisdom and understanding.

गुण निधान नानक प्रभु मिलिआ सगल चुकी मुहताईऐ ॥२॥२६॥४६॥ (१२१४-४, सारंग, मः ५)

Nanak has met God, the Treasure of Excellence; all dependence on others is gone. ||2||26||49||

सारंग महला ५ ॥ (१२१४-५)

Saarang, Fifth Mehl:

ओट सताणी प्रभ जीउ मेरै ॥ (१२१४-५, सारंग, मः ५)

I have the Almighty Support of my Dear Lord God.

दृसटि न लिआवउ अवर काहू कउ माणि महति प्रभ तेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१४-६, सारंग, मः ५)

I do not look up to anyone else. My honor and glory are Yours, O God. ||1||Pause||

अंगीकारु कीओ प्रभि अपुनै काढि लीआ बिखु घेरै ॥ (१२१४-६, सारंग, मः ५)

God has taken my side; He has lifted me up and pulled me out of the whirlpool of corruption.

अमृत नामु अउखधु मुखि दीनो जाइ पड़आ गुर पैरै ॥१॥ (१२१४-७, सारंग, मः ५)

He has poured the medicine of the Naam, the Ambrosial Name of the Lord, into my mouth; I have fallen at the Guru's Feet. ||1||

कवन उपमा कहउ एक मुख निरगुण के दातेरै ॥ (१२१४-८, सारंग, मः ५)

How can I praise You with only one mouth? You are generous, even to the unworthy.

काटि सिलक जउ अपुना कीनो नानक सूख घनेरै ॥२॥२७॥५०॥ (१२१४-८, सारंग, मः ५)

You cut away the noose, and now You own me; Nanak is blessed with myriad joys. ||2||27||50||

सारंग महला ५ ॥ (१२१४-९)

Saarang, Fifth Mehl:

प्रभ सिमरत दूख बिनासी ॥ (१२१४-६, सारंग, मः ५)

Remembering God in meditation, pains are dispelled.

भइओ कृपालु जीअ सुखदाता होई सगल खलासी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१४-६, सारंग, मः ५)

When the Giver of peace to the soul becomes merciful, the mortal is totally redeemed.
||1||Pause||

अवरु न कोऊ सूझै प्रभ बिनु कहु को किसु पहि जासी ॥ (१२१४-१०, सारंग, मः ५)

I know of none other than God; tell me, who else should I approach?

जिउ जाणहु तिउ राखहु ठाकुर सभु किछु तुम ही पासी ॥१॥ (१२१४-११, सारंग, मः ५)

As You know me, so do You keep me, O my Lord and Master. I have surrendered everything to You. ||1||

हाथ देइ राखे प्रभि अपुने सद जीवन अबिनासी ॥ (१२१४-११, सारंग, मः ५)

God gave me His Hand and saved me; He has blessed me with eternal life.

कहु नानक मनि अनदु भइआ है काटी जम की फासी ॥२॥२८॥५१॥ (१२१४-१२, सारंग, मः ५)

Says Nanak, my mind is in ecstasy; the noose of death has been cut away from my neck. ||2||28||51||

सारंग महला ५ ॥ (१२१४-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरो मनु जत कत तुझहि समरै ॥ (१२१४-१३, सारंग, मः ५)

My mind contemplates You, O Lord, all the time.

हम बारिक दीन पिता प्रभ मेरे जिउ जानहि तिउ पारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१४-१३, सारंग, मः ५)

I am Your meek and helpless child; You are God my Father. As You know me, You save me. ||1||Pause||

जब भुखौ तब भोजनु माँगै अघाए सूख सघारै ॥ (१२१४-१४, सारंग, मः ५)

When I am hungry, I ask for food; when I am full, I am totally at peace.

तब अरोग जब तुम संगि बसतौ छुटकत होइ रवारै ॥१॥ (१२१४-१४, सारंग, मः ५)

When I dwell with You, I am free of disease; if I become separated from You, I turn to dust. ||1||

कवन बसेरो दास दासन को थापिउ थापनहारै ॥ (१२१४-१५, सारंग, मः ५)

What power does the slave of Your slave have, O Establisher and Disestablisher?

नामु न बिसरै तब जीवनु पाईऐ बिनती नानक इह सारै ॥२॥२६॥५२॥ (१२१४-१५, सारंग, मः ५)

If I do not forget the Naam, the Name of the Lord, then I die. Nanak offers this prayer. ||2||29||52||

सारंग महला ५ ॥ (१२१४-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

मन ते भै भउ दूरि पराइओ ॥ (१२१४-१६, सारंग, मः ५)

I have shaken off fear and dread from my mind.

लाल दइआल गुलाल लाडिले सहजि सहजि गुन गाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१४-१७, सारंग, मः ५)

With intuitive ease, peace and poise, I sing the Glorious Praises of my Kind, Sweet, Darling Beloved. ||1||Pause||

गुर बचनाति कमात कृपा ते बहुरि न कतहू धाइओ ॥ (१२१४-१७, सारंग, मः ५)

Practicing the Guru's Word, by His Grace, I do not wander anywhere anymore.

रहत उपाधि समाधि सुख आसन भगति वछलु गृहि पाइओ ॥१॥ (१२१४-१८, सारंग, मः ५)

The illusion has been dispelled; I am in Samaadhi, Sukh-aasan, the position of peace. I have found the Lord, the Lover of His devotees, within the home of my own heart. ||1||

नाद बिनोद कोड आनंदा सहजे सहजि समाइओ ॥ (१२१४-१६, सारंग, मः ५)

| The Sound-current of the Naad, playful joys and pleasures - I am intuitively, easily absorbed into the Celestial Lord.

करना आपि करावन आपे कहु नानक आपि आपाइओ ॥२॥३०॥५३॥ (१२१४-१६, सारंग, मः ५)

He Himself is the Creator, the Cause of causes. Says Nanak, He Himself is All-in-all. ||2||30||53||

पन्ना १२१५

सारंग महला ५ ॥ (१२१५-१)

Saarang, Fifth Mehl:

अमृत नामु मनहि आधारो ॥ (१२१५-१, सारंग, मः ५)

The Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, is the Support of the mind.

जिन दीआ तिस कै कुरबानै गुर पूरे नमसकारो ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१५-१, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice to the One who gave it to me; I humbly bow to the Perfect Guru.
||1||Pause||

बूझी तृसना सहजि सुहेला कामु क्रोधु बिखु जारो ॥ (१२१५-२, सारंग, मः ५)

My thirst is quenched, and I have been intuitively embellished. The poisons of sexual desire and anger have been burnt away.

आइ न जाइ बसै इह ठाहर जह आसनु निरंकारो ॥१॥ (१२१५-३, सारंग, मः ५)

This mind does not come and go; it abides in that place, where the Formless Lord sits.
||1||

एकै परगटु एकै गुपता एकै धुंधूकारो ॥ (१२१५-३, सारंग, मः ५)

The One Lord is manifest and radiant; the One Lord is hidden and mysterious. The One Lord is abysmal darkness.

आदि मधि अंति प्रभु सोई कहु नानक साचु बीचारो ॥२॥३१॥५४॥ (१२१५-४, सारंग, मः ५)

From the beginning, throughout the middle and until the end, is God. Says Nanak, reflect on the Truth. ||2||31||54||

सारंग महला ५ ॥ (१२१५-४)

Saarang, Fifth Mehl:

बिनु प्रभ रहनु न जाइ घरी ॥ (१२१५-५, सारंग, मः ५)

Without God, I cannot survive, even for an instant.

सर्व सूख ताहू कै पूरन जा कै सुखु है हरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१५-५, सारंग, मः ५)

One who finds joy in the Lord finds total peace and perfection. ||1||Pause||

मंगल रूप प्रान जीवन धन सिमरत अनद घना ॥ (१२१५-५, सारंग, मः ५)

God is the Embodiment of bliss, the Breath of Life and Wealth; remembering Him in meditation, I am blessed with absolute bliss.

वड समरथु सदा सद संगे गुन रसना कवन भना ॥१॥ (१२१५-६, सारंग, मः ५)

He is utterly All-powerful, with me forever and ever; what tongue can utter His Glorious Praises? ||1||

थान पवित्रा मान पवित्रा पवित्र सुनन कहनहारे ॥ (१२१५-७, सारंग, मः ५)

His Place is sacred, and His Glory is sacred; sacred are those who listen and speak of Him.

कहु नानक ते भवन पवित्रा जा महि संत तुमारे ॥२॥३२॥५५॥ (१२१५-७, सारंग, मः ५)

Says Nanak, that dwelling is sacred, in which Your Saints live. ||2||32||55||

सारंग महला ५ ॥ (१२१५-८)

Saarang, Fifth Mehl:

रसना जपती तूही तूही ॥ (१२१५-८, सारंग, मः ५)

My tongue chants Your Name, Your Name.

मात गरभ तुम ही प्रतिपालक मृत मंडल इक तुही ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१५-८, सारंग, मः ५)

In the mother's womb, You sustained me, and in this mortal world, You alone help me. ||1||Pause||

तुमहि पिता तुम ही फुनि माता तुमहि मीत हित भ्राता ॥ (१२१५-९, सारंग, मः ५)

You are my Father, and You are my Mother; You are my Loving Friend and Sibling.

तुम परवार तुमहि आधारा तुमहि जीअ प्रानदाता ॥१॥ (१२१५-९, सारंग, मः ५)

You are my Family, and You are my Support. You are the Giver of the Breath of Life. ||1||

तुमहि खजीना तुमहि जरीना तुम ही माणिक लाला ॥ (१२१५-१०, सारंग, मः ५)

You are my Treasure, and You are my Wealth. You are my Gems and Jewels.

तुमहि पारजात गुर ते पाए तउ नानक भए निहाला ॥२॥३३॥५६॥ (१२१५-११, सारंग, मः ५)

You are the wish-fulfilling Elysian Tree. Nanak has found You through the Guru, and now he is enraptured. ||2||33||56||

सारंग महला ५ ॥ (१२१५-११)

Saarang, Fifth Mehl:

जाहू काहू अपुनो ही चिति आवै ॥ (१२१५-११, सारंग, मः ५)

Wherever he goes, his consciousness turns to his own.

जो काहू को चैरो होवत ठाकुर ही पहि जावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१५-१२, सारंग, मः ५)

Whoever is a chaylaa (a servant) goes only to his Lord and Master. ||1||Pause||

अपने पहि दूख अपुने पहि सूखा अपने ही पहि बिरथा ॥ (१२१५-१२, सारंग, मः ५)
He shares his sorrows, his joys and his condition only with his own.

अपुने पहि मानु अपुने पहि ताना अपने ही पहि अर्था ॥१॥ (१२१५-१३, सारंग, मः ५)
He obtains honor from his own, and strength from his own; he gets an advantage from his own. ||1||

किन ही राज जोबनु धन मिलखा किन ही बाप महतारी ॥ (१२१५-१४, सारंग, मः ५)
Some have regal power, youth, wealth and property; some have a father and a mother.

सर्व थोक नानक गुर पाए पूरन आस हमारी ॥२॥३४॥५७॥ (१२१५-१४, सारंग, मः ५)
I have obtained all things, O Nanak, from the Guru. My hopes have been fulfilled.
||2||34||57||

सारंग महला ५ ॥ (१२१५-१५)
Saarang, Fifth Mehl:

झूठो माइआ को मद मानु ॥ (१२१५-१५, सारंग, मः ५)
False is intoxication and pride in Maya.

धोह मोह दूर करि बपुरे संगि गोपालहि जानु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१५-१५, सारंग, मः ५)
Get rid of your fraud and attachment, O wretched mortal, and remember that the Lord of the World is with you. ||1||Pause||

मिथिआ राज जोबन अरु उमरे मीर मलक अरु खान ॥ (१२१५-१६, सारंग, मः ५)
False are royal powers, youth, nobility, kings, rulers and aristocrats.

मिथिआ कापर सुगंध चतुराई मिथिआ भोजन पान ॥१॥ (१२१५-१६, सारंग, मः ५)
False are the fine clothes, perfumes and clever tricks; false are the foods and drinks.
||1||

दीन बंधरो दास दासरो संतह की सारान ॥ (१२१५-१७, सारंग, मः ५)
O Patron of the meek and the poor, I am the slave of Your slaves; I seek the Sanctuary of Your Saints.

माँगनि माँगउ होइ अचिंता मिलु नानक के हरि प्रान ॥२॥३५॥५८॥ (१२१५-१७, सारंग, मः ५)
I humbly ask, I beg of You, please relieve my anxiety; O Lord of Life, please unite Nanak with Yourself. ||2||35||58||

सारंग महला ५ ॥ (१२१५-१८)

Saarang, Fifth Mehl:

अपुनी इतनी कछू न सारी ॥ (१२१५-१८, सारंग, मः ५)

By himself, the mortal cannot accomplish anything.

अनिक काज अनिक धावरता उरझिओ आन जंजारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१५-१६, सारंग, मः ५)

He runs around chasing all sorts of projects, engrossed in other entanglements.
||1||Pause||

दिउस चारि के दीसहि संगी ऊहाँ नाही जह भारी ॥ (१२१५-१६, सारंग, मः ५)

His companions of these few days will not be there when he is in trouble.

पन्ना १२१६

तिन सिउ राचि माचि हितु लाइओ जो कामि नही गावारी ॥१॥ (१२१६-१, सारंग, मः ५)

He is hand and glove with those who are of no use to him; the poor wretch is affectionately involved with them. ||1||

हउ नाही नाही किछु मेरा ना हमरो बसु चारी ॥ (१२१६-२, सारंग, मः ५)

I am nothing; nothing belongs to me. I have no power or control.

करन करावन नानक के प्रभ संतन संगि उधारी ॥२॥३६॥५६॥ (१२१६-२, सारंग, मः ५)

O Creator, Cause of causes, Lord God of Nanak, I am saved and redeemed in the Society of the Saints. ||2||36||59||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-३)

Saarang, Fifth Mehl:

मोहनी मोहत रहै न होरी ॥ (१२१६-३, सारंग, मः ५)

The Great Enticer Maya keeps enticing, and cannot be stopped.

साधिक सिध सगल की पिआरी तुटै न काहू तोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-३, सारंग, मः ५)

She is the Beloved of all the Siddhas and seekers; no one can fend her off.
||1||Pause||

खटु सासत्र उचरत रसनागर तीर्थ गवन न थोरी ॥ (१२१६-४, सारंग, मः ५)

Reciting the six Shaastras and visiting sacred shrines of pilgrimage do not decrease her power.

पूजा चक्र बरत नेम तपीआ ऊहा गैलि न छोरी ॥१॥ (१२१६-४, सारंग, मः ५)

Devotional worship, ceremonial religious marks, fasting, vows and penance - none of these will make her release her hold. ||1||

अंध कूप महि पतित होत जगु संतहु करहु पर्म गति मोरी ॥ (१२१६-५, सारंग, मः ५)

The world has fallen into the deep dark pit. O Saints, please bless me with the supreme status of salvation.

साधसंगति नानकु भइओ मुक्ता दरसनु पेखत भोरी ॥२॥३७॥६०॥ (१२१६-६, सारंग, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak has been liberated, gazing upon the Blessed Vision of their Darshan, even for an instant. ||2||37||60||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-६)

Saarang, Fifth Mehl:

कहा करहि रे खाटि खाटुली ॥ (१२१६-६, सारंग, मः ५)

Why are you working so hard to earn profits?

पवनि अफार तोर चामरो अति जजरी तेरी रे माटुली ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-७, सारंग, मः ५)

You are puffed up like a bag of air, and your skin is very brittle. Your body has grown old and dusty. ||1||Pause||

ऊही ते हरिओ ऊहा ले धरिओ जैसे बासा मास देत झाटुली ॥ (१२१६-७, सारंग, मः ५)

You move things from here to there, like the hawk swooping down on the flesh of its prey.

देवनहारु बिसारिओ अंधुले जिउ सफरी उदरु भरै बहि हाटुली ॥१॥ (१२१६-८, सारंग, मः ५)

You are blind - you have forgotten the Great Giver. You fill your belly like a traveller at an inn. ||1||

साद बिकार बिकार झूठ रस जह जानो तह भीर बाटुली ॥ (१२१६-९, सारंग, मः ५)

You are entangled in the taste of false pleasures and corrupt sins; the path which you have to take is very narrow.

कहु नानक समझु रे इआने आजु कालि खुलै तेरी गाँठुली ॥२॥३८॥६१॥ (१२१६-९, सारंग, मः ५)

Says Nanak: figure it out, you ignorant fool! Today or tomorrow, the knot will be untied! ||2||38||61||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-१०)

Saarang, Fifth Mehl:

गुर जीउ संगि तुहारै जानिओ ॥ (१२१६-१०, सारंग, मः ५)

O Dear Guru, by associating with You, I have come to know the Lord.

कोटि जोध उआ की बात न पुछीऐ ताँ दरगह भी मानिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-११, सारंग, मः ५)

There are millions of heroes, and no one pays any attention to them, but in the Court of the Lord, I am honored and respected. ||1||Pause||

कवन मूलु प्रानी का कहीऐ कवन रूपु दृसटानिओ ॥ (१२१६-१२, सारंग, मः ५)

What is the origin of the human beings? How beautiful they are!

जोति प्रगास भई माटी संगि दुलभ देह बखानिओ ॥१॥ (१२१६-१२, सारंग, मः ५)

When God infuses His Light into clay, the human body is judged to be precious. ||1||

तुम ते सेव तुम ते जप तापा तुम ते ततु पछानिओ ॥ (१२१६-१३, सारंग, मः ५)

From You, I have learned to serve; from You, I have learned to chant and meditate; from You, I have realized the essence of reality.

करु मसतकि धरि कटी जेवरी नानक दास दसानिओ ॥२॥३६॥६२॥ (१२१६-१३, सारंग, मः ५)

Placing His Hand on my forehead, He has cut away the bonds which held me; O Nanak, I am the slave of His slaves. ||2||39||62||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-१४)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि हरि दीओ सेवक कउ नाम ॥ (१२१६-१४, सारंग, मः ५)

The Lord has blessed His servant with His Name.

मानसु का को बपुरो भाई जा को राखा राम ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-१४, सारंग, मः ५)

What can any poor mortal do to someone who has the Lord as his Savior and Protector? ||1||Pause||

आपि महा जनु आपे पंचा आपि सेवक कै काम ॥ (१२१६-१५, सारंग, मः ५)

He Himself is the Great Being; He Himself is the Leader. He Himself accomplishes the tasks of His servant.

आपे सगले दूत बिदारे ठाकुर अंतरजाम ॥१॥ (१२१६-१६, सारंग, मः ५)

Our Lord and Master destroys all demons; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||1||

आपे पति राखी सेवक की आपि कीओ बंधान ॥ (१२१६-१६, सारंग, मः ५)

He Himself saves the honor of His servants; He Himself blesses them with stability.

आदि जुगादि सेवक की राखै नानक को प्रभु जान ॥२॥४०॥६३॥ (१२१६-१७, सारंग, मः ५)

From the very beginning of time, and throughout the ages, He saves His servants. O Nanak, how rare is the person who knows God. ||2||40||63||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

तू मेरे मीत सखा हरि प्रान ॥ (१२१६-१७, सारंग, मः ५)

O Lord, You are my Best Friend, my Companion, my Breath of Life.

मनु धनु जीउ पिंडु सभु तुमरा इहु तनु सीतो तुमरै धान ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-१८, सारंग, मः ५)

My mind, wealth, body and soul are all Yours; this body is sewn together by Your Blessing. ||1||Pause||

तुम ही दीए अनिक प्रकारा तुम ही दीए मान ॥ (१२१६-१६, सारंग, मः ५)

You have blessed me with all sorts of gifts; you have blessed me with honor and respect.

सदा सदा तुम ही पति राखहु अंतरजामी जान ॥१॥ (१२१६-१६, सारंग, मः ५)

Forever and ever, You preserve my honor, O Inner-knower, O Searcher of hearts. ||1||

पन्ना १२१७

जिन संतन जानिआ तू ठाकुर ते आए परवान ॥ (१२१७-१, सारंग, मः ५)

Those Saints who know You, O Lord and Master - blessed and approved is their coming into the world.

जन का संगु पाईए वडभागी नानक संतन कै कुरबान ॥२॥४१॥६४॥ (१२१७-१, सारंग, मः ५)

The Congregation of those humble beings is obtained by great good fortune; Nanak is a sacrifice to the Saints. ||2||41||64||

सारंग महला ५ ॥ (१२१७-२)

Saarang, Fifth Mehl:

करहु गति दइआल संतहु मोरी ॥ (१२१७-२, सारंग, मः ५)

Save me, O Merciful Saint!

तुम समर्थ कारन करना तूटी तुम ही जोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१७-२, सारंग, मः ५)

You are the All-powerful Cause of causes. You have ended my separation, and joined me with God. ||1||Pause||

जनम जनम के बिखई तुम तारे सुमति संगि तुमारै पाई ॥ (१२१७-३, सारंग, मः ५)

You save us from the corruption and sins of countless incarnations; associating with You, we obtain sublime understanding.

अनिक जोनि भ्रमते प्रभ बिसरत सासि सासि हरि गाई ॥१॥ (१२१७-४, सारंग, मः ५)

Forgetting God, we wandered through countless incarnations; with each and every breath, we sing the Lord's Praises. ||1||

जो जो संगि मिले साधू कै ते ते पतित पुनीता ॥ (१२१७-४, सारंग, मः ५)

Whoever meets with the Holy Saints - those sinners are sanctified.

कहु नानक जा के वडभागा तिनि जनमु पदारथु जीता ॥२॥४२॥६५॥ (१२१७-५, सारंग, मः ५)

Says Nanak, those who have such high destiny, win this invaluable human life. ||2||42||65||

सारंग महला ५ ॥ (१२१७-५)

Saarang, Fifth Mehl:

ठाकुर बिनती करन जनु आइओ ॥ (१२१७-६, सारंग, मः ५)

O my Lord and Master, Your humble servant has come to offer this prayer.

सर्व सूख आनंद सहज रस सुनत तुहारो नाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१७-६, सारंग, मः ५)

Hearing Your Name, I am blessed with total peace, bliss, poise and pleasure. ||1||Pause||

कृपा निधान सूख के सागर जसु सभ महि जा को छाइओ ॥ (१२१७-७, सारंग, मः ५)

The Treasure of Mercy, the Ocean of Peace - His Praises are diffused everywhere.

संतसंगि रंग तुम कीए अपना आपु दृसटाइओ ॥१॥ (१२१७-७, सारंग, मः ५)

O Lord, You celebrate in the Society of the Saints; You reveal Yourself to them. ||1||

नैनहु संगि संतन की सेवा चरन झारी केसाइओ ॥ (१२१७-८, सारंग, मः ५)

With my eyes I see the Saints, and dedicate myself to serving them; I wash their feet with my hair.

आठ पहर दरसनु संतन का सुखु नानक इहु पाइओ ॥२॥४३॥६६॥ (१२१७-८, सारंग, मः ५)

Twenty-four hours a day, I gaze upon the Blessed Vision, the Darshan of the Saints; this is the peace and comfort which Nanak has received. ||2||43||66||

सारंग महला ५ ॥ (१२१७-९)

Saarang, Fifth Mehl:

जा की राम नाम लिव लागी ॥ (१२१७-९, सारंग, मः ५)

One who is lovingly absorbed in the Lord's Name

सजनु सुरिदा सुहेला सहजे सो कहीऐ बडभागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१७-९, सारंग, मः ५)

is a good-hearted friend, intuitively embellished with happiness. He is said to be blessed and fortunate. ||1||Pause||

रहित बिकार अलप माइआ ते अहम्बुधि बिखु तिआगी ॥ (१२१७-१०, सारंग, मः ५)

He is rid of sin and corruption, and detached from Maya; he has renounced the poison of egotistical intellect.

दरस पिआस आस एकहि की टेक हीऐं पृअ पागी ॥१॥ (१२१७-११, सारंग, मः ५)

He thirsts for the Blessed Vision of the Lord's Darshan, and he places his hopes in the One Lord alone. The Feet of his Beloved are the Support of his heart. ||1||

अचिंत सोइ जागनु उठि बैसनु अचिंत हसत बैरागी ॥ (१२१७-११, सारंग, मः ५)

He sleeps, wakes, rises up and sits down without anxiety; he laughs and cries without anxiety.

कहु नानक जिनि जगतु ठगाना सु माइआ हरि जन ठागी ॥२॥४४॥६७॥ (१२१७-१२, सारंग, मः ५)

Says Nanak, she who has cheated the world - that Maya is cheated by the humble servant of the Lord. ||2||44||67||

सारंग महला ५ ॥ (१२१७-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

अब जन ऊपरि को न पुकारै ॥ (१२१७-१३, सारंग, मः ५)

Now, no one complains about the Lord's humble servant.

पूकारन कउ जो उदमु करता गुरु परमेसरु ता कउ मारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१७-१३, सारंग, मः ५)

Whoever tries to complain is destroyed by the Guru, the Transcendent Lord God. ||1||Pause||

निरवैरै संगि वैरु रचावै हरि दरगह ओहु हारै ॥ (१२१७-१४, सारंग, मः ५)

Whoever harbors vengeance against the One who is beyond all vengence, shall lose in the Court of the Lord.

आदि जुगादि प्रभ की वडिआई जन की पैज सवारै ॥१॥ (१२१७-१४, सारंग, मः ५)

From the very beginning of time, and throughout the ages, it is the glorious greatness of God, that He preserves the honor of His humble servants. ||1||

निरभउ भए सगल भउ मिटिआ चरन कमल आधारै ॥ (१२१७-१५, सारंग, मः ५)

The mortal becomes fearless, and all his fears are taken away, when he leans on the Support of the Lord's Lotus Feet.

गुर कै बचनि जपिओ नाउ नानक प्रगट भइओ संसारै ॥२॥४५॥६८॥ (१२१७-१६, सारंग, मः ५)

Chanting the Name, through the Guru's Word, Nanak has become famous throughout the world. ||2||45||68||

सारंग महला ५ ॥ (१२१७-१६)

Sarang, Fifth Mehl:

हरि जन छोडिआ सगला आपु ॥ (१२१७-१७, सारंग, मः ५)

The Lord's humble servant has discarded all self-conceit.

जिउ जानहु तिउ रखहु गुसाई पेखि जीवाँ परतापु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१७-१७, सारंग, मः ५)

As You see fit, You save us, O Lord of the World. Beholding Your Glorious Grandeur, I live. ||1||Pause||

गुर उपदेसि साध की संगति बिनसिओ सगल संतापु ॥ (१२१७-१८, सारंग, मः ५)

Through the Guru's Instruction, and the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all sorrow and suffering is taken away.

मित्र सत्र पेखि समतु बीचारिओ सगल सम्भाखन जापु ॥१॥ (१२१७-१८, सारंग, मः ५)

I look upon friend and enemy alike; all that I speak is the Lord's meditation. ||1||

तपति बुझी सीतल आघाने सुनि अनहद बिसम भए बिसमाद ॥ (१२१७-१६, सारंग, मः ५)

The fire within me is quenched; I am cool, calm and tranquil. Hearing the unstruck celestial melody, I am wonder-struck and amazed.

अनदु भइआ नानक मनि साचा पूरन पूरे नाद ॥२॥४६॥६६॥ (१२१७-१६, सारंग, मः ५)

I am in ecstasy, O Nanak, and my mind is filled with Truth, through the perfect perfection of the Sound-current of the Naad. ||2||46||69||

पन्ना १२१८

सारंग महला ५ ॥ (१२१८-१)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरै गुरि मोरो सहसा उतारिआ ॥ (१२१८-१, सारंग, मः ५)

My Guru has rid me of my cynicism.

तिसु गुर कै जाईऐ बलिहारी सदा सदा हउ वारिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१८-२, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice to that Guru; I am devoted to Him, forever and ever. ||1||Pause||

गुर का नामु जपिओ दिनु राती गुर के चरन मनि धारिआ ॥ (१२१८-२, सारंग, मः ५)

I chant the Guru's Name day and night; I enshrine the Guru's Feet within my mind.

गुर की धूरि करउ नित मजनु किलविख मैलु उतारिआ ॥१॥ (१२१८-३, सारंग, मः ५)

I bathe continually in the dust of the Guru's Feet, washing off my dirty sins. ||1||

गुर पूरे की करउ नित सेवा गुरु अपना नमसकारिआ ॥ (१२१८-४, सारंग, मः ५)

I continually serve the Perfect Guru; I humbly bow to my Guru.

सर्ब फला दीने गुरि पूरे नानक गुरि निसतारिआ ॥२॥४७॥७०॥ (१२१८-४, सारंग, मः ५)

The Perfect Guru has blessed me with all fruitful rewards; O Nanak, the Guru has emancipated me. ||2||47||70||

सारंग महला ५ ॥ (१२१८-५)

Saarang, Fifth Mehl:

सिमरत नामु प्रान गति पावै ॥ (१२१८-५, सारंग, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, the Name of the Lord, the mortal attains salvation.

मिटहि कलेस त्रास सभ नासै साधसंगि हितु लावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१८-५, सारंग, मः ५)

His sorrows are dispelled, and his fears are all erased; he is in love with the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

हरि हरि हरि हरि मनि आराधे रसना हरि जसु गावै ॥ (१२१८-६, सारंग, मः ५)

His mind worships and adores the Lord, Har, Har, Har, Har; his tongue sings the Praises of the Lord.

तजि अभिमानु काम क्रोधु निंदा बासुदेव रंगु लावै ॥१॥ (१२१८-७, सारंग, मः ५)

Abandoning egotistical pride, sexual desire, anger and slander, he embraces love for the Lord. ||1||

दामोदर दइआल आराधहु गोबिंद करत सुहावै ॥ (१२१८-७, सारंग, मः ५)

Worship and adore the Merciful Lord God; chanting the Name of the Lord of the Universe, you shall be embellished and exalted.

कहु नानक सभ की होइ रेना हरि हरि दरसि समावै ॥२॥४८॥७१॥ (१२१८-८, सारंग, मः ५)

Says Nanak, whoever becomes the dust of all, merges in the Blessed Vision of the Lord, Har, Har. ||2||48||71||

सारंग महला ५ ॥ (१२१८-६)

Saarang, Fifth Mehl:

अपुने गुर पूरे बलिहारै ॥ (१२१८-६, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice to my Perfect Guru.

प्रगट प्रतापु कीओ नाम को राखे राखनहारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१८-६, सारंग, मः ५)

My Savior Lord has saved me; He has revealed the Glory of His Name. ||1||Pause||

निरभउ कीए सेवक दास अपने सगले दूख बिदारै ॥ (१२१८-१०, सारंग, मः ५)

He makes His servants and slaves fearless, and takes away all their pain.

आन उपाव तिआगि जन सगले चरन कमल रिद धारै ॥१॥ (१२१८-१०, सारंग, मः ५)

So renounce all other efforts, and enshrine the Lord's Lotus Feet within your mind.

||1||

प्राण अधार मीत साजन प्रभ एकै एकंकारै ॥ (१२१८-११, सारंग, मः ५)

God is the Support of the breath of life, my Best Friend and Companion, the One and Only Creator of the Universe.

सभ ते ऊच ठाकुरु नानक का बार बार नमसकारै ॥२॥४६॥७२॥ (१२१८-११, सारंग, मः ५)

Nanak's Lord and Master is the Highest of all; again and again, I humbly bow to Him.
||2||49||72||

सारंग महला ५ ॥ (१२१८-१२)

Saarang, Fifth Mehl:

बिनु हरि है को कहा बतावहु ॥ (१२१८-१२, सारंग, मः ५)

Tell me: other than the Lord, who exists?

सुख समूह करुणा मै करता तिसु प्रभ सदा धिआवहु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१८-१३, सारंग, मः ५)

The Creator, the Embodiment of Mercy, bestows all comforts; meditate forever on that God. ||1||Pause||

जा कै सूति परोए जंता तिसु प्रभ का जसु गावहु ॥ (१२१८-१३, सारंग, मः ५)

All creatures are strung on His Thread; sing the Praises of that God.

सिमरि ठाकुरु जिनि सभु किछु दीना आन कहा पहि जावहु ॥१॥ (१२१८-१४, सारंग, मः ५)

Meditate in remembrance on that Lord and Master who gives you everything. Why would you go to anyone else? ||1||

सफल सेवा सुआमी मेरे की मन बाँछत फल पावहु ॥ (१२१८-१४, सारंग, मः ५)

Service to my Lord and Master is fruitful and rewarding; from Him, you shall obtain the fruits of your mind's desires.

कहु नानक लाभु लाहा लै चालहु सुख सेती घरि जावहु ॥२॥५०॥७३॥ (१२१८-१५, सारंग, मः ५)

Says Nanak, take your profits and leave; you shall go to your true home in peace.
||2||50||73||

सारंग महला ५ ॥ (१२१८-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

ठाकुर तुम् सरणाई आइआ ॥ (१२१८-१६, सारंग, मः ५)

O my Lord and Master, I have come to Your Sanctuary.

उतरि गइओ मेरे मन का संसा जब ते दरसनु पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१८-१६, सारंग, मः ५)

The anxiety of my mind departed, when I gazed upon the Blessed Vision of Your Darshan. ||1||Pause||

अनबोलत मेरी बिरथा जानी अपना नामु जपाइआ ॥ (१२१८-१७, सारंग, मः ५)

You know my condition, without my speaking. You inspire me to chant Your Name.

दुख नाठे सुख सहजि समाए अनद अनद गुण गाइआ ॥१॥ (१२१८-१८, सारंग, मः ५)

My pains are gone, and I am absorbed in peace, poise and bliss, singing Your Glorious Praises. ||1||

बाह पकरि कढि लीने अपुने गृह अंध कूप ते माइआ ॥ (१२१८-१८, सारंग, मः ५)

Taking me by the arm, You lifted me up, out of the deep dark pit of household and Maya.

कहु नानक गुरि बंधन काटे बिछुरत आनि मिलाइआ ॥२॥५१॥७४॥ (१२१८-१९, सारंग, मः ५)

Says Nanak, the Guru has broken my bonds, and ended my separation; He has united me with God. ||2||51||74||

पन्ना १२१६

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-१)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि के नाम की गति ठाँढी ॥ (१२१६-१, सारंग, मः ५)

The Name of the Lord is cooling and soothing.

बेद पुरान सिमृति साधू जन खोजत खोजत काढी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-१, सारंग, मः ५)

Searching, searching the Vedas, the Puraanas and the Simritees, the Holy Saints have realized this. ||1||Pause||

सिव बिरंच अरु इंद्र लोक ता महि जलतौ फिरिआ ॥ (१२१६-२, सारंग, मः ५)

In the worlds of Shiva, Brahma and Indra, I wandered around, burning up with envy.

सिमरि सिमरि सुआमी भए सीतल दूखु दरदु भ्रमु हिरिआ ॥१॥ (१२१६-२, सारंग, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on my Lord and Master, I became cool and calm; my pains, sorrows and doubts are gone. ||1||

जो जो तरिओ पुरातनु नवतनु भगति भाइ हरि देवा ॥ (१२१६-३, सारंग, मः ५)

Whoever has been saved in the past or the present, was saved through loving devotional worship of the Divine Lord.

नानक की बेनंती प्रभ जीउ मिलै संत जन सेवा ॥२॥५२॥७५॥ (१२१६-३, सारंग, मः ५)

This is Nanak's prayer: O Dear God, please let me serve the humble Saints.
||2||52||75||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-४)

Saarang, Fifth Mehl;

जिहवे अमृत गुण हरि गाउ ॥ (१२१६-४, सारंग, मः ५)

O my tongue, sing the Ambrosial Praises of the Lord.

हरि हरि बोलि कथा सुनि हरि की उचरहु प्रभ को नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-५, सारंग, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, listen to the Lord's Sermon, and chant God's Name. ||1||Pause||

राम नामु रतन धनु संचहु मनि तनि लावहु भाउ ॥ (१२१६-५, सारंग, मः ५)

So gather in the jewel, the wealth of the Lord's Name; love God with your mind and body.

आन बिभूत मिथिआ करि मानहु साचा इहै सुआउ ॥१॥ (१२१६-६, सारंग, मः ५)

You must realize that all other wealth is false; this alone is the true purpose of life.
||1||

जीअ प्रान मुकति को दाता एकस सिउ लिव लाउ ॥ (१२१६-६, सारंग, मः ५)

He is the Giver of the soul, the breath of life and liberation; lovingly tune in to the One and Only Lord.

कहु नानक ता की सरणाई देत सगल अपिआउ ॥२॥५३॥७६॥ (१२१६-७, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have entered His Sanctuary; He gives sustenance to all. ||2||53||76||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-८)

Saarang, Fifth Mehl:

होती नही कवन कछु करणी ॥ (१२१६-८, सारंग, मः ५)

I cannot do anything else.

इहै ओट पाई मिलि संतह गोपाल एक की सरणी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-८, सारंग, मः ५)

I have taken this Support, meeting the Saints; I have entered the Sanctuary of the One Lord of the World. ||1||Pause||

पंच दोख छिद्र इआ तन महि बिखै बिआधि की करणी ॥ (१२१६-६, सारंग, मः ५)

The five wicked enemies are within this body; they lead the mortal to practice evil and corruption.

आस अपार दिनस गणि राखे ग्रसत जात बलु जरणी ॥१॥ (१२१६-६, सारंग, मः ५)

He has infinite hope, but his days are numbered, and old age is sapping his strength. ||1||

अनाथह नाथ दइआल सुख सागर सर्व दोख भै हरणी ॥ (१२१६-१०, सारंग, मः ५)

He is the Help of the helpless, the Merciful Lord, the Ocean of Peace, the Destroyer of all pains and fears.

मनि बाँछत चितवत नानक दास पेखि जीवा प्रभ चरणी ॥२॥५४॥७७॥ (१२१६-११, सारंग, मः ५)

Slave Nanak longs for this blessing, that he may live, gazing upon the Feet of God. ||2||54||77||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-११)

Saarang, Fifth Mehl:

फीके हरि के नाम बिनु साद ॥ (१२१६-१२, सारंग, मः ५)

Without the Lord's Name, flavors are tasteless and insipid.

अमृत रसु कीरतनु हरि गाईऐ अहिनिसि पूरन नाद ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-१२, सारंग, मः ५)

Sing the Sweet Ambrosial Praises of the Lord's Kirtan; day and night, the Sound-current of the Naad will resonate and resound. ||1||Pause||

सिमरत साँति महा सुखु पाईऐ मिटि जाहि सगल बिखाद ॥ (१२१६-१३, सारंग, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, total peace and bliss are obtained, and all sorrows are taken away.

हरि हरि लाभु साधसंगि पाईऐ घरि लै आवहु लादि ॥१॥ (१२१६-१३, सारंग, मः ५)

The profit of the Lord, Har, Har, is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; so load it and bring it on home. ||1||

सभ ते ऊच ऊच ते ऊचो अंतु नही मरजाद ॥ (१२१६-१४, सारंग, मः ५)

He is the Highest of all, the Highest of the high; His celestial economy has no limit.

बरनि न साकउ नानक महिमा पेखि रहे बिसमाद ॥२॥५५॥७८॥ (१२१६-१४, सारंग, मः ५)

Nanak cannot even express His Glorious Grandeur; gazing upon Him, he is wonder-struck. ||2||55||78||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-१५)

Saarang, Fifth Mehl:

आइओ सुनन पड़न कउ बाणी ॥ (१२१६-१५, सारंग, मः ५)

The mortal came to hear and chant the Word of the Guru's Bani.

नामु विसारि लगहि अन लालचि बिरथा जनमु पराणी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-१६, सारंग, मः ५)

But he has forgotten the Naam, the Name of the Lord, and he has become attached to other temptations. His life is totally worthless! ||1||Pause||

समझु अचेत चेति मन मेरे कथी संतन अकथ कहाणी ॥ (१२१६-१६, सारंग, मः ५)

O my unconscious mind, become conscious and figure it out; the Saints speak the Unspoken Speech of the Lord.

लाभु लैहु हरि रिदै अराधहु छुटकै आवण जाणी ॥१॥ (१२१६-१७, सारंग, मः ५)

So gather in your profits - worship and adore the Lord within your heart; your coming and going in reincarnation shall end. ||1||

उदमु सकति सिआणप तुमूरी देहि त नामु वखाणी ॥ (१२१६-१७, सारंग, मः ५)

Efforts, powers and clever tricks are Yours; if You bless me with them, I repeat Your Name.

सेई भगत भगति से लागे नानक जो प्रभ भाणी ॥२॥५६॥७९॥ (१२१६-१८, सारंग, मः ५)

They alone are devotees, and they alone are attached to devotional worship, O Nanak, who are pleasing to God. ||2||56||79||

सारंग महला ५ ॥ (१२१६-१९)

Saarang, Fifth Mehl:

धनवंत नाम के वणजारे ॥ (१२१६-१९, सारंग, मः ५)

Those who deal in the Naam, the Name of the Lord, are wealthy.

साँझी करहु नाम धनु खाटहु गुर का सबदु वीचारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२१६-१९, सारंग, मः ५)

So become a partner with them, and earn the wealth of the Naam. Contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

पन्ना १२२०

छोडहु कपटु होइ निरवैरा सो प्रभु संगि निहारे ॥ (१२२०-१, सारंग, मः ५)

Abandon your deception, and go beyond vengeance; see God who is always with you.

सचु धनु वणजहु सचु धनु संचहु कबहू न आवहु हारे ॥१॥ (१२२०-१, सारंग, मः ५)

Deal only in this true wealth and gather in this true wealth, and you shall never suffer loss. ||1||

खात खरचत किछु निखुटत नाही अगनत भरे भंडारे ॥ (१२२०-२, सारंग, मः ५)

Eating and consuming it, it is never exhausted; God's treasures are overflowing.

कहु नानक सोभा संगि जावहु पारब्रह्म कै दुआरे ॥२॥५७॥८०॥ (१२२०-२, सारंग, मः ५)

Says Nanak, you shall go home to the Court of the Supreme Lord God with honor and respect. ||2||57||80||

सारंग महला ५ ॥ (१२२०-३)

Saarang, Fifth Mehl:

प्रभ जी मोहि कवनु अनाथु बिचारा ॥ (१२२०-३, सारंग, मः ५)

O Dear God, I am wretched and helpless!

कवन मूल ते मानुखु करिआ इहु परतापु तुहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२०-४, सारंग, मः ५)

From what source did you create humans? This is Your Glorious Grandeur. ||1||Pause||

जीअ प्राण सर्व के दाते गुण कहे न जाहि अपारा ॥ (१२२०-४, सारंग, मः ५)

You are the Giver of the soul and the breath of life to all; Your Infinite Glories cannot be spoken.

सभ के प्रीतम सब प्रतिपालक सर्व घटाँ आधारारा ॥१॥ (१२२०-५, सारंग, मः ५)

You are the Beloved Lord of all, the Cherisher of all, the Support of all hearts. ||1||

कोइ न जाणै तुमरी गति मिति आपहि एक पसारा ॥ (१२२०-५, सारंग, मः ५)

No one knows Your state and extent. You alone created the expanse of the Universe.

साध नाव बैठावहु नानक भव सागरु पारि उतारा ॥२॥५८॥८१॥ (१२२०-६, सारंग, मः ५)

Please, give me a seat in the boat of the Holy; O Nanak, thus I shall cross over this terrifying world-ocean, and reach the other shore. ||2||58||81||

सारंग महला ५ ॥ (१२२०-७)

Saarang, Fifth Mehl:

आवै राम सरणि वडभागी ॥ (१२२०-७, सारंग, मः ५)

One who comes to the Lord's Sanctuary is very fortunate.

एकस बिनु किछु होरु न जाणै अवरि उपाव तिआगी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२०-७, सारंग, मः ५)

He knows of no other than the One Lord. He has renounced all other efforts.

||1||Pause||

मन बच क्रम आराधै हरि हरि साधसंगि सुखु पाइआ ॥ (१२२०-८, सारंग, मः ५)

He worships and adores the Lord, Har, Har, in thought, word and deed; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he finds peace.

अनद बिनोद अकथ कथा रसु साचै सहजि समाइआ ॥१॥ (१२२०-९, सारंग, मः ५)

He enjoys bliss and pleasure, and savors the Unspoken Speech of the Lord; he merges intuitively into the True Lord. ||1||

करि किरपा जो अपुना कीनो ता की ऊतम बाणी ॥ (१२२०-९, सारंग, मः ५)

Sublime and exalted is the speech of one whom the Lord, in His Mercy makes His Own.

साधसंगि नानक निसतरीऐ जो राते प्रभ निरबाणी ॥२॥५६॥८२॥ (१२२०-१०, सारंग, मः ५)

Those who are imbued with God in the state of Nirvaanaa, O Nanak, are emancipated in the Saadh Sangat. ||2||59||82||

सारंग महला ५ ॥ (१२२०-१०)

Saarang, Fifth Mehl:

जा ते साधू सरणि गही ॥ (१२२०-१०, सारंग, मः ५)

Since I grasped hold of the Sanctuary of the Holy,

साँति सहजु मनि भइओ प्रगासा बिरथा कछु न रही ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२०-११, सारंग, मः ५)

my mind is illuminated with tranquility, peace and poise, and I am rid of all my pain.

||1||Pause||

होहु कृपाल नामु देहु अपुना बिनती एह कही ॥ (१२२०-११, सारंग, मः ५)

Please be merciful to me, O Lord, and bless me with Your Name; this is the prayer I offer to You.

आन बिउहार बिसरे प्रभ सिमरत पाइओ लाभु सही ॥१॥ (१२२०-१२, सारंग, मः ५)

I have forgotten my other occupations; remembering God in meditation, I have obtained the true profit. ||1||

जह ते उपजिओ तही समानो साई बसतु अही ॥ (१२२०-१३, सारंग, मः ५)

We shall merge again into the One from whom we came; He is the Essence of Being.

कहु नानक भरमु गुरि खोइओ जोती जोति समही ॥२॥६०॥८३॥ (१२२०-१३, सारंग, मः ५)

Says Nanak, the Guru has eradicated my doubt; my light has merged into the Light. ||2||60||83||

सारंग महला ५ ॥ (१२२०-१४)

Saarang, Fifth Mehl:

रसना राम को जसु गाउ ॥ (१२२०-१४, सारंग, मः ५)

O my tongue, sing the Praises of the Lord.

आन सुआद बिसारि सगले भलो नाम सुआउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२०-१४, सारंग, मः ५)

Abandon all other tastes and flavors; the taste of the Naam, the Name of the Lord, is so sublime. ||1||Pause||

चरन कमल बसाइ हिरदै एक सिउ लिव लाउ ॥ (१२२०-१५, सारंग, मः ५)

Enshrine the Lord's Lotus Feet within your heart; let yourself be lovingly attuned to the One Lord.

साधसंगति होहि निरमलु बहुड़ि जोनि न आउ ॥१॥ (१२२०-१५, सारंग, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall become immaculate and pure; you shall not come to be reincarnated again. ||1||

जीउ प्रान अधारु तेरा तू निथावे थाउ ॥ (१२२०-१६, सारंग, मः ५)

You are the Support of the soul and the breath of life; You are the Home of the homeless.

सासि सासि समालि हरि हरि नानक सद बलि जाउ ॥२॥६१॥८४॥ (१२२०-१६, सारंग, मः ५)

With each and every breath, I dwell on the Lord, Har, Har; O Nanak, I am forever a sacrifice to Him. ||2||61||84||

सारंग महला ५ ॥ (१२२०-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

बैकुंठ गोविंद चरन नित धिआउ ॥ (१२२०-१७, सारंग, मः ५)

To meditate on the Lotus Feet of the Lord of the Universe is heaven for me.

मुकति पदारथु साधू संगति अमृतु हरि का नाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२०-१८, सारंग, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is the treasure of liberation and the Lord's Ambrosial Name. ||1||Pause||

ऊतम कथा सुणीजै स्रवणी मइआ करहु भगवान ॥ (१२२०-१८, सारंग, मः ५)

O Lord God, please be kind to me, that I may hear with my ears Your Sublime and Exalted Sermon.

आवत जात दोऊ पख पूरन पाईऐ सुख बिस्राम ॥१॥ (१२२०-१९, सारंग, मः ५)

My cycle of coming and going is finally completed, and I have attained peace and tranquility. ||1||

पन्ना १२२१

सोधत सोधत ततु बीचारिओ भगति सरेसट पूरी ॥ (१२२१-१, सारंग, मः ५)

Searching and searching, I have realized the essence of reality: devotional worship is the most sublime fulfillment.

कहु नानक इक राम नाम बिनु अवर सगल बिधि ऊरी ॥२॥६२॥८५॥ (१२२१-१, सारंग, मः ५)

Says Nanak, without the Name of the One Lord, all other ways are imperfect. ||2||62||85||

सारंग महला ५ ॥ (१२२१-२)

Saarang, Fifth Mehl:

साचे सतिगुरू दातारा ॥ (१२२१-२, सारंग, मः ५)

The True Guru is the True Giver.

दरसनु देखि सगल दुख नासहि चरन कमल बलिहारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२१-२, सारंग, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, all my pains are dispelled. I am a sacrifice to His Lotus Feet. ||1||Pause||

सति परमेसरु सति साध जन निहचलु हरि का नाउ ॥ (१२२१-३, सारंग, मः ५)

The Supreme Lord God is True, and True are the Holy Saints; the Name of the Lord is steady and stable.

भगति भावनी पारब्रह्म की अबिनासी गुण गाउ ॥१॥ (१२२१-३, सारंग, मः ५)

So worship the Imperishable, Supreme Lord God with love, and sing His Glorious Praises. ||1||

अगमु अगोचरु मिति नही पाईऐ सगल घटा आधारु ॥ (१२२१-४, सारंग, मः ५)

The limits of the Inaccessible, Unfathomable Lord cannot be found; He is the Support of all hearts.

नानक वाहु वाहु कहु ता कउ जा का अंतु न पारु ॥२॥६३॥८६॥ (१२२१-५, सारंग, मः ५)

O Nanak, chant, "Waaho! Waaho!" to Him, who has no end or limitation. ||2||63||86||

सारग महला ५ ॥ (१२२१-५)

Saarang, Fifth Mehl:

गुर के चरन बसे मन मेरै ॥ (१२२१-५, सारंग, मः ५)

The Feet of the Guru abide within my mind.

पूरि रहिओ ठाकुरु सभ थाई निकटि बसै सभ नेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२१-६, सारंग, मः ५)

My Lord and Master is permeating and pervading all places; He dwells nearby, close to all. ||1||Pause||

बंधन तोरि राम लिव लाई संतसंगि बनि आई ॥ (१२२१-६, सारंग, मः ५)

Breaking my bonds, I have lovingly tuned in to the Lord, and now the Saints are pleased with me.

जनमु पदारथु भइओ पुनीता इछा सगल पुजाई ॥१॥ (१२२१-७, सारंग, मः ५)

This precious human life has been sanctified, and all my desires have been fulfilled. ||1||

जा कउ कृपा करहु प्रभ मेरे सो हरि का जसु गावै ॥ (१२२१-८, सारंग, मः ५)

O my God, whoever You bless with Your Mercy - he alone sings Your Glorious Praises.

आठ पहर गोबिंद गुन गावै जनु नानकु सद बलि जावै ॥२॥६४॥८७॥ (१२२१-८, सारंग, मः ५)

Servant Nanak is a sacrifice to that person who sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe, twenty-four hours a day. ||2||64||87||

सारग महला ५ ॥ (१२२१-६)

Saarang, Fifth Mehl:

जीवनु तउ गनीऐ हरि पेखा ॥ (१२२१-६, सारंग, मः ५)

A person is judged to be alive, only if he sees the Lord.

करहु कृपा प्रीतम मनमोहन फोरि भर्म की रेखा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२१-६, सारंग, मः ५)

Please be merciful to me, O my Enticing Beloved Lord, and erase the record of my doubts. ||1||Pause||

कहत सुनत किछु साँति न उपजत बिनु बिसास किआ सेखाँ ॥ (१२२१-१०, सारंग, मः ५)

By speaking and listening, tranquility and peace are not found at all. What can anyone learn without faith?

प्रभू तिआगि आन जो चाहत ता कै मुखि लागै कालेखा ॥१॥ (१२२१-१०, सारंग, मः ५)

One who renounces God and longs for another - his face is blackened with filth. ||1||

जा कै रासि सर्व सुख सुआमी आन न मानत भेखा ॥ (१२२१-११, सारंग, मः ५)

One who is blessed with the wealth of our Lord and Master, the Embodiment of Peace, does not believe in any other religious doctrine.

नानक दरस मगन मनु मोहिओ पूरन अर्थ बिसेखा ॥२॥६५॥८८॥ (१२२१-१२, सारंग, मः ५)

O Nanak, one whose mind is fascinated and intoxicated with the Blessed Vision of the Lord's Darshan - his tasks are perfectly accomplished. ||2||65||88||

सारंग महला ५ ॥ (१२२१-१२)

Sarang, Fifth Mehl:

सिमरन राम को इकु नाम ॥ (१२२१-१३, सारंग, मः ५)

Meditate in remembrance on the Naam, the Name of the One Lord.

कलमल दगध होहि खिन अंतरि कोटि दान इसनान ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२१-१३, सारंग, मः ५)

In this way, the sins of your past mistakes shall be burnt off in an instant. It is like giving millions in charity, and bathing at sacred shrines of pilgrimage. ||1||Pause||

आन जंजार बृथा स्रमु घालत बिनु हरि फोकट गिआन ॥ (१२२१-१४, सारंग, मः ५)

Entangled in other affairs, the mortal suffers uselessly in sorrow. Without the Lord, wisdom is useless.

जनम मरन संकट ते छूटै जगदीस भजन सुख धिआन ॥१॥ (१२२१-१४, सारंग, मः ५)

The mortal is freed of the anguish of death and birth, meditating and vibrating on the Blissful Lord of the Universe. ||1||

तेरी सरनि पूरन सुख सागर करि किरपा देवहु दान ॥ (१२२१-१५, सारंग, मः ५)

I seek Your Sanctuary, O Perfect Lord, Ocean of Peace. Please be merciful, and bless me with this gift.

सिमरि सिमरि नानक प्रभ जीवै बिनसि जाइ अभिमान ॥२॥६६॥८६॥ (१२२१-१५, सारंग, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on God, Nanak lives; his egotistical pride has been eradicated. ||2||66||89||

सारंग महला ५ ॥ (१२२१-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

धूरतु सोई जि धुर कउ लागै ॥ (१२२१-१६, सारंग, मः ५)

He alone is a Dhoorat, who is attached to the Primal Lord God.

सोई धुरंधरु सोई बसुंधरु हरि एक प्रेम रस पागै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२१-१६, सारंग, मः ५)

He alone is a Dhurandhar, and he alone is a Basundhar, who is absorbed in the sublime essence of Love of the One Lord. ||1||Pause||

बलबंच करै न जानै लाभै सो धूरतु नही मूडा ॥ (१२२१-१७, सारंग, मः ५)

One who practices deception and does not know where true profit lies is not a Dhoorat - he is a fool.

सुआरथु तिआगि असारथि रचिओ नह सिमरै प्रभु रूडा ॥१॥ (१२२१-१८, सारंग, मः ५)

He abandons profitable enterprises and is involved in unprofitable ones. He does not meditate on the Beauteous Lord God. ||1||

सोई चतुरु सिआणा पंडितु सो सूरु सो दानाँ ॥ (१२२१-१८, सारंग, मः ५)

He alone is clever and wise and a religious scholar, he alone is a brave warrior, and he alone is intelligent,

साधसंगि जिनि हरि हरि जपिओ नानक सो परवाना ॥२॥६७॥९०॥ (१२२१-१९, सारंग, मः ५)

who chants the Name of the Lord, Har, Har, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. O Nanak, he alone is approved. ||2||67||90||

पन्ना १२२२

सारंग महला ५ ॥ (१२२२-१)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि हरि संत जना की जीवनि ॥ (१२२२-१, सारंग, मः ५)

The Lord, Har, Har, is the life of the humble Saints.

बिखै रस भोग अमृत सुख सागर राम नाम रसु पीवनि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२२-१, सारंग, मः ५)

Instead of enjoying corrupt pleasures, they drink in the Ambrosial Essence of the Name of the Lord, the Ocean of Peace. ||1||Pause||

संचनि राम नाम धनु रतना मन तन भीतरि सीवनि ॥ (१२२२-२, सारंग, मः ५)

They gather up the priceless wealth of the Lord's Name, and weave it into the fabric of their mind and body.

हरि रंग राँग भए मन लाला राम नाम रस खीवनि ॥१॥ (१२२२-२, सारंग, मः ५)

Imbued with the Lord's Love, their minds are dyed in the deep crimson color of devotional love; they are intoxicated with the sublime essence of the Lord's Name.

||1||

जिउ मीना जल सिउ उरझानो राम नाम संगि लीवनि ॥ (१२२२-३, सारंग, मः ५)

As the fish is immersed in water, they are absorbed in the Lord's Name.

नानक संत चातृक की निआई हरि बूंद पान सुख थीवनि ॥२॥६८॥९१॥ (१२२२-४, सारंग, मः ५)

O Nanak, the Saints are like the rainbirds; they are comforted, drinking in the drops of the Lord's Name. ||2||68||91||

सारंग महला ५ ॥ (१२२२-४)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि के नामहीन बेताल ॥ (१२२२-५, सारंग, मः ५)

Without the Name of the Lord, the mortal is a ghost.

जेता करन करावन तेता सभि बंधन जंजाल ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२२-५, सारंग, मः ५)

All the actions he commits are just shackles and bonds. ||1||Pause||

बिनु प्रभ सेव करत अन सेवा बिरथा काटै काल ॥ (१२२२-५, सारंग, मः ५)

Without serving God, one who serves another wastes his time uselessly.

जब जमु आइ संघारै प्रानी तब तुमरो कउनु हवाल ॥१॥ (१२२२-६, सारंग, मः ५)

When the Messenger of Death comes to kill you, O mortal, what will your condition be then? ||1||

राखि लेहु दास अपुने कउ सदा सदा किरपाल ॥ (१२२२-६, सारंग, मः ५)

Please protect Your slave, O Eternally Merciful Lord.

सुख निधान नानक प्रभु मेरा साधसंगि धन माल ॥२॥६६॥६२॥ (१२२२-७, सारंग, मः ५)

O Nanak, my God is the Treasure of Peace; He is the wealth and property of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||69||92||

सारंग महला ५ ॥ (१२२२-८)

Saarang, Fifth Mehl:

मनि तनि राम को बिउहारु ॥ (१२२२-८, सारंग, मः ५)

My mind and body deal only in the Lord.

प्रेम भगति गुन गावन गीधे पोहत नह संसारु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२२-८, सारंग, मः ५)

Imbued with loving devotional worship, I sing His Glorious Praises; I am not affected by worldly affairs. ||1||Pause||

स्रवणी कीरतनु सिमरनु सुआमी इहु साध को आचारु ॥ (१२२२-९, सारंग, मः ५)

This is the way of life of the Holy Saint: he listens to the Kirtan, the Praises of his Lord and Master, and meditates in remembrance on Him.

चरन कमल असथिति रिद अंतरि पूजा प्रान को आधारु ॥१॥ (१२२२-९, सारंग, मः ५)

He implants the Lord's Lotus Feet deep within his heart; worship of the Lord is the support of his breath of life. ||1||

प्रभ दीन दइआल सुनहु बेनंती किरपा अपनी धारु ॥ (१२२२-१०, सारंग, मः ५)

O God, Merciful to the meek, please hear my prayer, and shower Your Blessings upon me.

नामु निधानु उचरउ नित रसना नानक सद बलिहारु ॥२॥७०॥६३॥ (१२२२-११, सारंग, मः ५)

I continually chant the treasure of the Naam with my tongue; Nanak is forever a sacrifice. ||2||70||93||

सारंग महला ५ ॥ (१२२२-११)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि के नामहीन मति थोरी ॥ (१२२२-१२, सारंग, मः ५)

Without the Name of the Lord, his intellect is shallow.

सिमरत नाहि सिरीधर ठाकुर मिलत अंध दुख घोरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२२-१२, सारंग, मः ५)

He does not meditate in remembrance on the Lord, his Lord and Master; the blind fool suffers in terrible agony. ||1||Pause||

हरि के नाम सिउ प्रीति न लागी अनिक भेख बहु जोरी ॥ (१२२२-१३, सारंग, मः ५)

He does not embrace love for the Name of the Lord; he is totally attached to various religious robes.

तूटत बार न लागै ता कउ जिउ गागरि जल फोरी ॥१॥ (१२२२-१३, सारंग, मः ५)

His attachments are shattered in an instant; when the pitcher is broken, the water runs out. ||1||

करि किरपा भगति रसु दीजै मनु खचित प्रेम रस खोरी ॥ (१२२२-१४, सारंग, मः ५)

Please bless me, that I may worship You in loving devotion. My mind is absorbed and intoxicated with Your Delicious Love.

नानक दास तेरी सरणाई प्रभ बिनु आन न होरी ॥२॥७१॥६४॥ (१२२२-१४, सारंग, मः ५)

Nanak, Your slave, has entered Your Sanctuary; without God, there is no other at all. ||2||71||94||

सारंग महला ५ ॥ (१२२२-१५)

Saarang, Fifth Mehl:

चितवउ वा अउसर मन माहि ॥ (१२२२-१५, सारंग, मः ५)

In my mind, I think about that moment,

होइ इकत्र मिलहु संत साजन गुण गोबिंद नित गाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२२-१६, सारंग, मः ५)

when I join the Gathering of the Friendly Saints, constantly singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. ||1||Pause||

बिनु हरि भजन जेते काम करीअहि तेते बिरथे जाँहि ॥ (१२२२-१६, सारंग, मः ५)

Without vibrating and meditating on the Lord, whatever deeds you do will be useless.

पूरन परमानंद मनि मीठो तिसु बिनु दूसर नाहि ॥१॥ (१२२२-१७, सारंग, मः ५)

The Perfect Embodiment of Supreme Bliss is so sweet to my mind. Without Him, there is no other at all. ||1||

जप तप संजम कर्म सुख साधन तुलि न कछूऐ लाहि ॥ (१२२२-१७, सारंग, मः ५)

Chanting, deep meditation, austere self-discipline, good deeds and other techniques to being peace - they are not equal to even a tiny bit of the Lord's Name.

चरन कमल नानक मनु बेधिओ चरनह संगि समाहि ॥२॥७२॥६५॥ (१२२२-१८, सारंग, मः ५)

Nanak's mind is pierced through by the Lotus Feet of the Lord; it is absorbed in His Lotus Feet. ||2||72||95||

सारंग महला ५ ॥ (१२२२-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

मेरा प्रभु संगे अंतरजामी ॥ (१२२२-१६, सारंग, मः ५)

My God is always with me; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

आगै कुसल पाछै खेम सूखा सिमरत नामु सुआमी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२२-१६, सारंग, मः ५)

I find happiness in the world hereafter, and peace and pleasure in this world, meditating in remembrance on the Name of my Lord and Master. ||1||Pause||

पन्ना १२२३

साजन मीत सखा हरि मेरै गुन गोपाल हरि राइआ ॥ (१२२३-१, सारंग, मः ५)

The Lord is my Best Friend, my Buddy, my Companion. I sing the Glorious Praises of my Sovereign Lord King.

बिसरि न जाई निमख हिरदै ते पूरै गुरु मिलाइआ ॥१॥ (१२२३-२, सारंग, मः ५)

I shall not forget Him in my heart, even for an instant; I have met with the Perfect Guru. ||1||

करि किरपा राखे दास अपने जीअ जंत वसि जा कै ॥ (१२२३-२, सारंग, मः ५)

In His Mercy, He protects His slave; all beings and creatures are in His Power.

एका लिव पूरन परमेसुर भउ नही नानक ता कै ॥२॥७३॥६६॥ (१२२३-३, सारंग, मः ५)

One who is lovingly attuned to the One, the Perfect Transcendent Lord God, O Nanak, is rid of all fear. ||2||73||96||

सारंग महला ५ ॥ (१२२३-३)

Saarang, Fifth Mehl:

जा कै राम को बलु होइ ॥ (१२२३-४, सारंग, मः ५)

One who has the Lord's Power on his side

सगल मनोरथ पूरन ताहू के दूखु न बिआपै कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२३-४, सारंग, मः ५)

- all his desires are fulfilled, and no pain afflicts him. ||1||Pause||

जो जनु भगतु दासु निजु प्रभ का सुणि जीवाँ तिसु सोइ ॥ (१२२३-४, सारंग, मः ५)

That humble devotee is a slave of his God, who listens to Him, and so lives.

उदमु करउ दरसनु पेखन कौ करमि परापति होइ ॥१॥ (१२२३-५, सारंग, मः ५)

I have made the effort to gaze upon the Blessed Vision of His Darshan; it is obtained only by good karma. ||1||

गुर परसादी दृसटि निहारउ दूसर नाही कोइ ॥ (१२२३-६, सारंग, मः ५)

It is only by Guru's Grace that I see His Vision with my eyes which none can equal.

दानु देहि नानक अपने कउ चरन जीवाँ संत धोइ ॥२॥७४॥६७॥ (१२२३-६, सारंग, मः ५)

Please bless Nanak with this Gift, that he may wash the Feet of the Saints, and so live. ||2||74||97||

सारंग महला ५ ॥ (१२२३-७)

Saarang, Fifth Mehl:

जीवतु राम के गुण गाइ ॥ (१२२३-७, सारंग, मः ५)

I live by singing the Glorious Praises of the Lord.

करहु कृपा गोपाल बीठुले बिसरि न कब ही जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२३-७, सारंग, मः ५)

Please be Merciful to me, O my Loving Lord of the Universe, that I may never forget You. ||1||Pause||

मनु तनु धनु सभु तुमरा सुआमी आन न दूजी जाइ ॥ (१२२३-८, सारंग, मः ५)

My mind, body, wealth and all are Yours, O my Lord and Master; there is nowhere else for me at all.

जिउ तू राखहि तिव ही रहणा तुमरा पैनै खाइ ॥१॥ (१२२३-८, सारंग, मः ५)

As You keep me, so do I survive; I eat and I wear whatever You give me. ||1||

साधसंगति कै बलि बलि जाई बहुड़ि न जनमा धाइ ॥ (१२२३-६, सारंग, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice to the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I shall never again fall into reincarnation.

नानक दास तेरी सरणाई जिउ भावै तिवै चलाइ ॥२॥७५॥६८॥ (१२२३-६, सारंग, मः ५)

Slave Nanak seeks Your Sancuary, Lord; as it pleases Your Will, so do You guide him. ||2||75||98||

सारंग महला ५ ॥ (१२२३-१०)

Saarang, Fifth Mehl:

मन रे नाम को सुख सार ॥ (१२२३-१०, सारंग, मः ५)

O my mind, the Naam is the most sublime peace.

आन काम बिकार माइआ सगल दीसहि छार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२३-११, सारंग, मः ५)

Other affairs of Maya are corrupt. They are nothing more than dust. ||1||Pause||

गृहि अंध कूप पतित प्राणी नरक घोर गुबार ॥ (१२२३-११, सारंग, मः ५)

The mortal has fallen into the deep dark pit of household attachment; it is a horrible, dark hell.

अनिक जोनी भ्रमत हारिओ भ्रमत बारं बार ॥१॥ (१२२३-१२, सारंग, मः ५)

He wanders in various incarnations, growing weary; he wanders through them again and again. ||1||

पतित पावन भगति बछल दीन किरपा धार ॥ (१२२३-१२, सारंग, मः ५)

O Purifier of sinners, O Lover of Your devotees, please shower Your Mercy on Your meek servant.

कर जोड़ि नानकु दानु माँगै साधसंगि उधार ॥२॥७६॥६६॥ (१२२३-१३, सारंग, मः ५)

With palms pressed together, Nanak begs for this blessing: O Lord, please save me in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||76||99||

सारंग महला ५ ॥ (१२२३-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

बिराजित राम को परताप ॥ (१२२३-१४, सारंग, मः ५)

The Glorious Radiance of the Lord has spread out everywhere.

आधि बिआधि उपाधि सभ नासी बिनसे तीनै ताप ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२३-१४, सारंग, मः ५)

The doubts of my mind and body are all erased, and I am rid of the three diseases.
||1||Pause||

तृसना बुझी पूरन सभ आसा चूके सोग संताप ॥ (१२२३-१५, सारंग, मः ५)

My thirst is quenched, and my hopes have all been fulfilled; my sorrows and sufferings are over.

गुण गावत अचुत अबिनासी मन तन आतम ध्राप ॥१॥ (१२२३-१५, सारंग, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Unmoving, Eternal, Unchanging Lord God, my mind, body and soul are comforted and encouraged. ||1||

काम क्रोध लोभ मद मतसर साधू कै संगि खाप ॥ (१२२३-१६, सारंग, मः ५)

Sexual desire, anger, greed, pride and envy are destroyed in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

भगति वछल भै काटनहारे नानक के माई बाप ॥२॥७७॥१००॥ (१२२३-१६, सारंग, मः ५)

He is the Lover of His devotees, the Destroyer of fear; O Nanak, He is our Mother and Father. ||2||77||100||

सारंग महला ५ ॥ (१२२३-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

आतुरु नाम बिनु संसार ॥ (१२२३-१७, सारंग, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, the world is miserable.

तृपति न होवत कूकरी आसा इतु लागो बिखिआ छार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२३-१७, सारंग, मः ५)

Like a dog, its desires are never satisfied; it clings to the ashes of corruption.
||1||Pause||

पाइ ठगउरी आपि भुलाइओ जनमत बारो बार ॥ (१२२३-१८, सारंग, मः ५)

Administering the intoxicating drug, God Himself leads the mortals astray; they are reincarnated again and again.

हरि का सिमरनु निमख न सिमरिओ जमकंकर करत खुआर ॥१॥ (१२२३-१८, सारंग, मः ५)

He does not meditate in remembrance on the Lord, even for an instant, and so the Messenger of Death makes him suffer. ||1||

होहु कृपाल दीन दुख भंजन तेरिआ संतह की रावार ॥ (१२२३-१६, सारंग, मः ५)

Please be merciful to me, O Destroyer of the pains of the meek and the poor; let me be the dust of the feet of the Saints.

पन्ना १२२४

नानक दासु दरसु प्रभ जाचै मन तन को आधार ॥२॥७८॥१०१॥ (१२२४-१, सारंग, मः ५)

Slave Nanak asks for the Blessed Vision of God. It is the Support of his mind and body. ||2||78||101||

सारंग महला ५ ॥ (१२२४-१)

Saarang, Fifth Mehl:

मैला हरि के नाम बिनु जीउ ॥ (१२२४-१, सारंग, मः ५)

Without the Name of the Lord, the soul is polluted.

तिनि प्रभि साचै आपि भुलाइआ बिखै ठगउरी पीउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२४-२, सारंग, मः ५)

The True Lord God has Himself administered the intoxicating drug of corruption, and led the mortal astray. ||1||Pause||

कोटि जनम भ्रमतौ बहु भाँती थिति नही कतहू पाई ॥ (१२२४-२, सारंग, मः ५)

Wandering through millions of incarnations in countless ways, he does not find stability anywhere.

पूरा सतिगुरु सहजि न भेटिआ साकतु आवै जाई ॥१॥ (१२२४-३, सारंग, मः ५)

The faithless cynic does not intuitively meet with the Perfect True Guru; he continues coming and going in reincarnation. ||1||

राखि लेहु प्रभ सम्मृथ दाते तुम प्रभ अगम अपार ॥ (१२२४-३, सारंग, मः ५)

Please save me, O All-powerful Lord God, O Great Giver; O God, You are Inaccessible and Infinite.

नानक दास तेरी सरणाई भवजलु उतरिओ पार ॥२॥७९॥१०२॥ (१२२४-४, सारंग, मः ५)

Slave Nanak seeks Your Sanctuary, to cross over the terrible world-ocean, and reach the other shore. ||2||79||102||

सारंग महला ५ ॥ (१२२४-५)

Saarang, Fifth Mehl:

रमण कउ राम के गुण बाद ॥ (१२२४-५, सारंग, मः ५)

To chant the Glorious Praises of the Lord is Sublime.

साधसंगि धिआईऐ परमेसरु अमृत जा के सुआद ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२४-५, सारंग, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on the Transcendent Lord God; The taste of His essence is Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

सिमरत एकु अचुत अबिनासी बिनसे माइआ माद ॥ (१२२४-६, सारंग, मः ५)

Meditating in remembrance on the One Unmoving, Eternal, Unchanging Lord God, the intoxication of Maya wears off.

सहज अनद अनहद धुनि बाणी बहुरि न भए बिखाद ॥१॥ (१२२४-६, सारंग, मः ५)

One who is blessed with intuitive peace and poise, and the vibrations of the Unstruck Celestial Bani, never suffers again. ||1||

सनकादिक ब्रहमादिक गावत गावत सुक प्रहिलाद ॥ (१२२४-७, सारंग, मः ५)

Even Brahma and his sons sing God's Praises; Sukdayv and Prahlaad sing His Praises as well.

पीवत अमिउ मनोहर हरि रसु जपि नानक हरि बिसमाद ॥२॥८०॥१०३॥ (१२२४-८, सारंग, मः ५)

Drinking in the fascinating Ambrosial Nectar of the Lord's sublime essence, Nanak meditates on the Amazing Lord. ||2||80||103||

सारंग महला ५ ॥ (१२२४-९)

Saarang, Fifth Mehl:

कीने पाप के बहु कोट ॥ (१२२४-९, सारंग, मः ५)

He commits many millions of sins.

दिनसु रैनी थकत नाही कतहि नाही छोट ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२४-९, सारंग, मः ५)

Day and night, he does not get tired of them, and he never finds release. ||1||Pause||

महा बजर बिख बिआधी सिरि उठाई पोट ॥ (१२२४-१०, सारंग, मः ५)

He carries on his head a terrible, heavy load of sin and corruption.

उघरि गईआँ खिनहि भीतरि जमहि ग्रासे झोट ॥१॥ (१२२४-१०, सारंग, मः ५)

In an instant, he is exposed. The Messenger of Death seizes him by his hair. ||1||

पसु परेत उसट गरधभ अनिक जोनी लेट ॥ (१२२४-११, सारंग, मः ५)

He is consigned to countless forms of reincarnation, into beasts, ghosts, camels and donkeys.

भजु साधसंगि गोबिंद नानक कछु न लागै फेट ॥२॥८१॥१०४॥ (१२२४-११, सारंग, मः ५)

Vibrating and meditating on the Lord of the Universe in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, you shall never be struck or harmed at all.
||2||81||104||

सारंग महला ५ ॥ (१२२४-१२)

Saarang, Fifth Mehl:

अंधे खावहि बिसू के गटाक ॥ (१२२४-१२, सारंग, मः ५)

He is so blind! He is eating loads of poison.

नैन स्रवन सरीरु सभु हुटिओ सासु गइओ तत घाट ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२४-१२, सारंग, मः ५)

His eyes, ears and body are totally exhausted; he shall lose his breath in an instant.
||1||Pause||

अनाथ रजाणि उदरु ले पोखहि माइआ गईआ हाटि ॥ (१२२४-१३, सारंग, मः ५)

Making the poor suffer, he fills his belly, but the wealth of Maya shall not go with him.

किलबिख करत करत पछुतावहि कबहु न साकहि छाँटि ॥१॥ (१२२४-१३, सारंग, मः ५)

Committing sinful mistakes again and again, he regrets and repents, but he can never give them up. ||1||

निंदकु जमदूती आइ संघारिओ देवहि मूंड उपरि मटाक ॥ (१२२४-१४, सारंग, मः ५)

The Messenger of Death comes to slaughter the slanderer; he beats him on his head.

नानक आपन कटारी आपस कउ लाई मनु अपना कीनो फाट ॥२॥८२॥१०५॥ (१२२४-१५, सारंग, मः ५)

O Nanak, he cuts himself with his own dagger, and damages his own mind.
||2||82||105||

सारंग महला ५ ॥ (१२२४-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

टूटी निंदक की अध बीच ॥ (१२२४-१६, सारंग, मः ५)

The slanderer is destroyed in mid-stream.

जन का राखा आपि सुआमी बेमुख कउ आइ पहूची मीच ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२४-१६, सारंग, मः ५)

Our Lord and Master is the Saving Grace, the Protector of His humble servants; those who have turned their backs on the Guru are overtaken by death. ||1||Pause||

उस का कहिआ कोइ न सुणई कही न बैसणु पावै ॥ (१२२४-१७, सारंग, मः ५)

No one listens to what he says; he is not allowed to sit anywhere.

ईहाँ दुखु आगै नरकु भुंचै बहु जोनी भरमावै ॥१॥ (१२२४-१७, सारंग, मः ५)

He suffers in pain here, and falls into hell hereafter. He wanders in endless reincarnations. ||1||

प्रगटु भइआ खंडी ब्रहमंडी कीता अपणा पाइआ ॥ (१२२४-१८, सारंग, मः ५)

He has become infamous across worlds and galaxies; he receives according to what he has done.

नानक सरणि निरभउ करते की अनद मंगल गुण गाइआ ॥२॥८३॥१०६॥ (१२२४-१८, सारंग, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Fearless Creator Lord; he sings His Glorious Praises in ecstasy and bliss. ||2||83||106||

सारंग महला ५ ॥ (१२२४-१६)

Sarang, Fifth Mehl:

तृसना चलत बहु परकारि ॥ (१२२४-१६, सारंग, मः ५)

Desire plays itself out in so many ways.

पन्ना १२२५

पूरन होत न कतहु बातहि अंति परती हारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२५-१, सारंग, मः ५)

But it is not fulfilled at all, and in the end, it dies, exhausted. ||1||Pause||

साँति सूख न सहजु उपजै इहै इसु बिउहारि ॥ (१२२५-१, सारंग, मः ५)

It does not produce tranquility, peace and poise; this is the way it works.

आप पर का कछु न जानै काम क्रोधहि जारि ॥१॥ (१२२५-२, सारंग, मः ५)

He does not know what belongs to him, and to others. He burns in sexual desire and anger. ||1||

संसार सागरु दुखि बिआपिओ दास लेवहु तारि ॥ (१२२५-२, सारंग, मः ५)

The world is enveloped by an ocean of pain; O Lord, please save Your slave!

चरन कमल सरणाइ नानक सद सदा बलिहारि ॥२॥८४॥१०७॥ (१२२५-३, सारंग, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of Your Lotus Feet; Nanak is forever and ever a sacrifice.
||2||84||107||

सारंग महला ५ ॥ (१२२५-४)

Saarang, Fifth Mehl:

रे पापी तै कवन की मति लीन ॥ (१२२५-४, सारंग, मः ५)

O sinner, who taught you to sin?

निमख घरी न सिमरि सुआमी जीउ पिंडु जिनि दीन ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२५-४, सारंग, मः ५)

You do not contemplate your Lord and Master, even for an instant; it was He who gave you your body and soul. ||1||Pause||

खात पीवत सवंत सुखीआ नामु सिमरत खीन ॥ (१२२५-५, सारंग, मः ५)

Eating, drinking and sleeping, you are happy, but contemplating the Naam, the Name of the Lord, you are miserable.

गरभ उदर बिललाट करता तहाँ होवत दीन ॥१॥ (१२२५-५, सारंग, मः ५)

In the womb of your mother, you cried and whined like a wretch. ||1||

महा माद बिकार बाधा अनिक जोनि भ्रमीन ॥ (१२२५-६, सारंग, मः ५)

And now, bound by great pride and corruption, you shall wander in endless incarnations.

गोबिंद बिसरे कवन दुख गनीअहि सुखु नानक हरि पद चीन् ॥२॥८५॥१०८॥ (१२२५-६, सारंग, मः ५)

You have forgotten the Lord of the Universe; what misery will be your lot now? O Nanak, peace is found by realizing the sublime state of the Lord. ||2||85||108||

सारंग महला ५ ॥ (१२२५-७)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री चरनह ओट गही ॥ (१२२५-७, सारंग, मः ५)

O mother, I have grasped the Protection, the Sanctuary of the Lord's Feet.

दरसनु पेखि मेरा मनु मोहिओ दुरमति जात बही ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२५-८, सारंग, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, my mind is fascinated, and evil-mindedness is taken away. ||1||Pause||

अगह अगाधि ऊच अविनासी कीमति जात न कही ॥ (१२२५-८, सारंग, मः ५)

He is Unfathomable, Incomprehensible, Exalted and High, Eternal and Imperishable;
His worth cannot be appraised.

जलि थलि पेखि पेखि मनु बिगसिओ पूरि रहिओ सब मही ॥१॥ (१२२५-९, सारंग, मः ५)

Gazing upon Him, gazing upon Him in the water and on the land, my mind has
blossomed forth in ecstasy. He is totally pervading and permeating all. ||1||

दीन दइआल प्रीतम मनमोहन मिलि साधह कीनो सही ॥ (१२२५-९, सारंग, मः ५)

Merciful to the meek, my Beloved, Enticer of my mind; meeting with the Holy, He is
known.

सिमरि सिमरि जीवत हरि नानक जम की भीर न फही ॥२॥८६॥१०९॥ (१२२५-१०, सारंग, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Lord, Nanak lives; the Messenger of
Death cannot catch or torment him. ||2||86||109||

सारंग महला ५ ॥ (१२२५-११)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री मनु मेरो मतवारो ॥ (१२२५-११, सारंग, मः ५)

O mother, my mind is intoxicated.

पेखि दइआल अनद सुख पूरन हरि रसि रपिओ खुमारो ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२५-११, सारंग, मः ५)

Gazing upon the Merciful Lord, I am filled with bliss and peace; imbued with the
sublime essence of the Lord, I am intoxicated. ||1||Pause||

निर्मल भए ऊजल जसु गावत बहुरि न होवत कारो ॥ (१२२५-१२, सारंग, मः ५)

I have become spotless and pure, singing the Sacred Praises of the Lord; I shall never
again be dirtied.

चरन कमल सिउ डोरी राची भेटिओ पुरखु अपारो ॥१॥ (१२२५-१२, सारंग, मः ५)

My awareness is focused on the Lotus Feet of God; I have met the Infinite, Supreme
Being. ||1||

करु गहि लीने सरबसु दीने दीपक भइओ उजारो ॥ (१२२५-१३, सारंग, मः ५)

Taking me by the hand, He has given me everything; He has lit up my lamp.

नानक नामि रसिक बैरागी कुलह समूहाँ तारो ॥२॥८७॥११०॥ (१२२५-१३, सारंग, मः ५)

O Nanak, savoring the Naam, the Name of the Lord, I have become detached; my generations have been carried across as well. ||2||87||110||

सारंग महला ५ ॥ (१२२५-१४)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री आन सिमरि मरि जाँहि ॥ (१२२५-१४, सारंग, मः ५)

O mother, by meditating in remembrance on some other, the mortal dies.

तिआगि गोबिंदु जीअन को दाता माइआ संगि लपटाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२५-१५, सारंग, मः ५)

Forsaking the Lord of the Universe, the Giver of souls, the mortal is engrossed and entangled in Maya. ||1||Pause||

नामु बिसारि चलहि अन मारगि नरक घोर महि पाहि ॥ (१२२५-१५, सारंग, मः ५)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, he walks on some other path, and falls into the most horrible hell.

अनिक सजाँई गणत न आवै गरभै गरभि भ्रमाहि ॥१॥ (१२२५-१६, सारंग, मः ५)

He suffers uncounted punishments, and wanders from womb to womb in reincarnation. ||1||

से धनवंते से पतिवंते हरि की सरणि समाहि ॥ (१२२५-१७, सारंग, मः ५)

They alone are wealthy, and they alone are honorable, who are absorbed in the Sanctuary of the Lord.

गुर प्रसादि नानक जगु जीतिओ बहुरि न आवहि जाँहि ॥२॥८८॥१११॥ (१२२५-१७, सारंग, मः ५)

By Guru's Grace, O Nanak, they conquer the world; they do not come and go in reincarnation ever again. ||2||88||111||

सारंग महला ५ ॥ (१२२५-१८)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि काटी कुटिलता कुठारि ॥ (१२२५-१८, सारंग, मः ५)

The Lord has cut down the crooked tree of my deceit.

भ्रम बन दहन भए खिन भीतरि राम नाम परहारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२५-१८, सारंग, मः ५)

The forest of doubt is burnt away in an instant, by the fire of the Lord's Name. ||1||Pause||

काम क्रोध निंदा परहरीआ काढे साधू कै संगि मारि ॥ (१२२५-१६, सारंग, मः ५)

Sexual desire, anger and slander are gone; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have beaten them and driven them out.

पन्ना १२२६

जनमु पदारथु गुरुमुखि जीतिआ बहुरि न जूऐ हारि ॥१॥ (१२२६-१, सारंग, मः ५)

The Gurmukh is successful in this priceless human life; he shall not lose it in the gamble ever again. ||1||

आठ पहर प्रभ के गुण गावह पूरन सबदि बीचारि ॥ (१२२६-१, सारंग, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing the Glorious Praises of the Lord, and contemplate the Perfect Word of the Shabad.

नानक दासनि दासु जनु तेरा पुनह पुनह नमसकारि ॥२॥८६॥११२॥ (१२२६-२, सारंग, मः ५)

Servant Nanak is the slave of Your slaves; over and over again, he bows in humble reverence to You. ||2||89||112||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-३)

Saarang, Fifth Mehl:

पोथी परमेसर का थानु ॥ (१२२६-३, सारंग, मः ५)

This Holy Book is the home of the Transcendent Lord God.

साधसंगि गावहि गुण गोबिंद पूरन ब्रह्म गिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-३, सारंग, मः ५)

Whoever sings the Glorious Praises of the Lord of the Universe in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, has the perfect knowledge of God. ||1||Pause||

साधिक सिध सगल मुनि लोचहि बिरले लागै धिआनु ॥ (१२२६-४, सारंग, मः ५)

The Siddhas and seekers and all the silent sages long for the Lord, but those who meditate on Him are rare.

जिसहि कृपालु होइ मेरा सुआमी पूरन ता को कामु ॥१॥ (१२२६-४, सारंग, मः ५)

That person, unto whom my Lord and Master is merciful - all his tasks are perfectly accomplished. ||1||

जा कै रिदै वसै भै भंजनु तिसु जानै सगल जहानु ॥ (१२२६-५, सारंग, मः ५)

One whose heart is filled with the Lord, the Destroyer of fear, knows the whole world.

खिनु पलु बिसरु नही मेरे करते इहु नानकु माँगै दानु ॥२॥६०॥११३॥ (१२२६-५, सारंग, मः ५)

May I never forget You, even for an instant, O my Creator Lord; Nanak begs for this blessing. ||2||90||113||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-६)

Saarang, Fifth Mehl:

वूठा सर्ब थाई मेहु ॥ (१२२६-६, सारंग, मः ५)

The rain has fallen everywhere.

अनद मंगल गाउ हरि जसु पूरन प्रगटिओ नेहु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-६, सारंग, मः ५)

Singing the Lord's Praises with ecstasy and bliss, the Perfect Lord is revealed. ||1||Pause||

चारि कुंट दह दिसि जल निधि ऊन थाउ न केहु ॥ (१२२६-७, सारंग, मः ५)

On all four sides and in the ten directions, the Lord is an ocean. There is no place where He does not exist.

कृपा निधि गोबिंद पूरन जीअ दानु सभ देहु ॥१॥ (१२२६-८, सारंग, मः ५)

O Perfect Lord God, Ocean of Mercy, You bless all with the gift of the soul. ||1||

सति सति हरि सति सुआमी सति साधसंगेहु ॥ (१२२६-८, सारंग, मः ५)

True, True, True is my Lord and Master; True is the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

सति ते जन जिन परतीति उपजी नानक नह भरमेहु ॥२॥६१॥११४॥ (१२२६-६, सारंग, मः ५)

True are those humble beings, within whom faith wells up; O Nanak, they are not deluded by doubt. ||2||91||114||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-६)

Saarang, Fifth Mehl:

गोबिंद जीउ तू मेरे प्रान अधार ॥ (१२२६-१०, सारंग, मः ५)

O Dear Lord of the Universe, You are the Support of my breath of life.

साजन मीत सहाई तुम ही तू मेरो परवार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-१०, सारंग, मः ५)

You are my Best Friend and Companion, my Help and Support; You are my family. ||1||Pause||

करु मसतकि धारिओ मेरै माथै साधसंगि गुण गाए ॥ (१२२६-१०, सारंग, मः ५)

You placed Your Hand on my forehead; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing Your Glorious Praises.

तुमरी कृपा ते सभ फल पाए रसकि राम नाम धिआए ॥१॥ (१२२६-११, सारंग, मः ५)

By Your Grace, I have obtained all fruits and rewards; I meditate on the Lord's Name with delight. ||1||

अबिचल नीव धराई सतिगुरि कबहू डोलत नाही ॥ (१२२६-१२, सारंग, मः ५)

The True Guru has laid the eternal foundation; it shall never be shaken.

गुर नानक जब भए दइआरा सर्व सुखा निधि पाँही ॥२॥६२॥११५॥ (१२२६-१२, सारंग, मः ५)

Guru Nanak has become merciful to me, and I have been blessed with the treasure of absolute peace. ||2||92||115||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

निबही नाम की सचु खेप ॥ (१२२६-१३, सारंग, मः ५)

Only the true merchandise of the Naam, the Name of the Lord, stays with you.

लाभु हरि गुण गाइ निधि धनु बिखै माहि अलेप ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-१३, सारंग, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord, the treasure of wealth, and earn your profit; in the midst of corruption, remain untouched. ||1||Pause||

जीअ जंत सगल संतोखे आपना प्रभु धिआइ ॥ (१२२६-१४, सारंग, मः ५)

All beings and creatures find contentment, meditating on their God.

रतन जनमु अपार जीतिओ बहुड़ि जोनि न पाइ ॥१॥ (१२२६-१५, सारंग, मः ५)

The priceless jewel of infinite worth, this human life, is won, and they are not consigned to reincarnation ever again. ||1||

भए कृपाल दइआल गोबिद भइआ साधू संगु ॥ (१२२६-१५, सारंग, मः ५)

When the Lord of the Universe shows His kindness and compassion, the mortal finds the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

हरि चरन रासि नानक पाई लगा प्रभ सिउ रंगु ॥२॥६३॥११६॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

Nanak has found the wealth of the Lotus Feet of the Lord; he is imbued with the Love of God. ||2||93||116||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री पेखि रही बिसमाद ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

O mother, I am wonder-struck, gazing upon the Lord.

अनहद धुनी मेरा मनु मोहिओ अचरज ता के स्वाद ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

My mind is enticed by the unstruck celestial melody; its flavor is amazing! ||1||Pause||

मात पिता बंधप है सोई मनि हरि को अहिलाद ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

He is my Mother, Father and Relative. My mind delights in the Lord.

साधसंगि गाए गुन गोबिंद बिनसिओ सभु परमाद ॥१॥ (१२२६-१८, सारंग, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all my illusions are dispelled. ||1||

डोरी लपटि रही चरनह संगि भ्रम भै सगले खाद ॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

I am lovingly attached to His Lotus Feet; my doubt and fear are totally consumed.

एकु अधारु नानक जन कीआ बहुरि न जोनि भ्रमाद ॥२॥६४॥११७॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

Servant Nanak has taken the Support of the One Lord. He shall not wander in reincarnation ever again. ||2||94||117||

पन्ना १२२७

सारंग महला ५ ॥ (१२२७-१)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री माती चरण समूह ॥ (१२२७-१, सारंग, मः ५)

O mother, I am totally intoxicated with the Lord's Feet.

एकसु बिनु हउ आन न जानउ दुतीआ भाउ सभ लूह ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२७-१, सारंग, मः ५)

I know of none other than the Lord. I have totally burnt off my sense of duality. ||1||Pause||

तिआगि गुोपाल अवर जो करणा ते बिखिआ के खूह ॥ (१२२७-२, सारंग, मः ५)

To abandon the Lord of the World, and become involved with anything else, is to fall into the pit of corruption.

दरस पिआस मेरा मनु मोहिओ काढी नरक ते धूह ॥१॥ (१२२७-३, सारंग, मः ५)

My mind is enticed, thirsty for the Blessed Vision of His Darshan. He has lifted me up and out of hell. ||1||

संत प्रसादि मिलिओ सुखदाता बिनसी हउमै हूह ॥ (१२२७-३, सारंग, मः ५)

By the Grace of the Saints, I have met the Lord, the Giver of peace; the noise of egotism has been stilled.

राम रंगि राते दास नानक मउलिओ मनु तनु जूह ॥२॥६५॥११८॥ (१२२७-४, सारंग, मः ५)

Slave Nanak is imbued with the Love of the Lord; the forests of his mind and body have blossomed forth. ||2||95||118||

सारंग महला ५ ॥ (१२२७-४)

Sarang, Fifth Mehl:

बिनसे काच के बिउहार ॥ (१२२७-५, सारंग, मः ५)

The false dealings are finished.

राम भजु मिलि साधसंगति इहै जग महि सार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२७-५, सारंग, मः ५)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and meditate, vibrate on the Lord. This is the most excellent thing in the world. ||1||Pause||

ईत ऊत न डोलि कतहू नामु हिरदै धारि ॥ (१२२७-५, सारंग, मः ५)

Here and hereafter, you shall never waver; enshrine the Naam, the Name of the Lord, within your heart.

गुर चरन बोहिथ मिलिओ भागी उतरिओ संसार ॥१॥ (१२२७-६, सारंग, मः ५)

The boat of the Guru's Feet is found by great good fortune; it shall carry you across the world-ocean. ||1||

जलि थलि महीअलि पूरि रहिओ सर्व नाथ अपार ॥ (१२२७-६, सारंग, मः ५)

The Infinite Lord is totally permeating and pervading the water, the land and the sky.

हरि नामु अमृतु पीउ नानक आन रस सभि खार ॥२॥६६॥११९॥ (१२२७-७, सारंग, मः ५)

Drink in the Ambrosial Nectar of the Lord's Name; O Nanak, all other tastes are bitter. ||2||96||119||

सारंग महला ५ ॥ (१२२७-८)

Sarang, Fifth Mehl:

ता ते करण पलाह करे ॥ (१२२७-८, सारंग, मः ५)

You whine and cry

महा बिकार मोह मद मातौ सिमरत नाहि हरे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२७-८, सारंग, मः ५)

- you are intoxicated with the great corruption of attachment and pride, but you do not remember the Lord in meditation. ||1||Pause||

साधसंगि जपते नाराइण तिन के दोख जरे ॥ (१२२७-९, सारंग, मः ५)

Those who meditate on the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy - the guilt of their minstakes is burnt away.

सफल देह धंनि ओइ जनमे प्रभ कै संगि रले ॥१॥ (१२२७-९, सारंग, मः ५)

Fruitful is the body, and blessed is the birth of those who merge with God. ||1||

चारि पदार्थ असट दसा सिधि सभ ऊपरि साध भले ॥ (१२२७-१०, सारंग, मः ५)

The four great blessings, and the eighteen supernatural spiritual powers - above all these are the Holy Saints.

नानक दास धूरि जन बाँछै उधरहि लागि पले ॥२॥६७॥१२०॥ (१२२७-१०, सारंग, मः ५)

Slave Nanak longs for the dust of the feet of the humble; attached to the hem of His robe, he is saved. ||2||97||120||

सारंग महला ५ ॥ (१२२७-११)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि के नाम के जन काँखी ॥ (१२२७-११, सारंग, मः ५)

The Lord's humble servants yearn for the Lord's Name.

मनि तनि बचनि एही सुखु चाहत प्रभ दरसु देखहि कब आखी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२७-१२, सारंग, मः ५)

In thought, word and deed, they long for this peace, to gaze with their eyes upon the Blessed Vision of God's Darshan. ||1||Pause||

तू बेअंतु पारब्रह्म सुआमी गति तेरी जाइ न लाखी ॥ (१२२७-१२, सारंग, मः ५)

You are Endless, O God, my Supreme Lord and Master; Your state cannot be known.

चरन कमल प्रीति मनु बेधिआ करि सरबसु अंतरि राखी ॥१॥ (१२२७-१३, सारंग, मः ५)

My mind is pierced through by the Love of Your Lotus Feet; this is everything to me - I enshrine it deep within my being. ||1||

बेद पुरान सिमृति साधू जन इह बाणी रसना भाखी ॥ (१२२७-१४, सारंग, मः ५)

In the Vedas, the Puraanas and the Simritees, the humble and the Holy chant this Bani with their tongues.

जपि राम नामु नानक निसतरीऐ होरु दुतीआ बिरथी साखी ॥२॥६८॥१२१॥ (१२२७-१४, सारंग, मः ५)

Chanting the Lord's Name, O Nanak, I am emancipated; other teachings of duality are useless. ||2||98||121||

सारंग महला ५ ॥ (१२२७-१५)

Saarang, Fifth Mehl:

माखी राम की तू माखी ॥ (१२२७-१५, सारंग, मः ५)

A fly! You are just a fly, created by the Lord.

जह दुरगंध तहा तू बैसहि महा बिखिआ मद चाखी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२७-१५, सारंग, मः ५)

Wherever it stinks, you land there; you suck in the most toxic stench. ||1||Pause||

कितहि असथानि तू टिकनु न पावहि इह बिधि देखी आखी ॥ (१२२७-१६, सारंग, मः ५)

You don't stay put anywhere; I have seen this with my eyes.

संता बिनु तै कोइ न छाडिआ संत परे गोबिद की पाखी ॥१॥ (१२२७-१७, सारंग, मः ५)

You have not spared anyone, except the Saints - the Saints are on the side of the Lord of the Universe. ||1||

जीअ जंत सगले तै मोहे बिनु संता किनै न लाखी ॥ (१२२७-१७, सारंग, मः ५)

You have enticed all beings and creatures; no one knows You, except the Saints.

नानक दासु हरि कीरतनि राता सबदु सुरति सचु साखी ॥२॥६६॥१२२॥ (१२२७-१८, सारंग, मः ५)

Slave Nanak is imbued with the Kirtan of the Lord's Praises. Focusing his consciousness on the Word of the Shabad, he realizes the Presence of the True Lord. ||2||99||122||

सारंग महला ५ ॥ (१२२७-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री काटी जम की फास ॥ (१२२७-१६, सारंग, मः ५)

O mother, the noose of Death has been cut away.

हरि हरि जपत सर्व सुख पाए बीचे ग्रसत उदास ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२७-१६, सारंग, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, I have found total peace. I remain unattached in the midst of my household. ||1||Pause||

पन्ना १२२८

करि किरपा लीने करि अपुने उपजी दरस पिआस ॥ (१२२८-१, सारंग, मः ५)

Granting His Grace, He has made me His Own. The thirst for the Blessed Vision of His Darshan wells up within me.

संतसंगि मिलि हरि गुण गाए बिनसी दुतीआ आस ॥१॥ (१२२८-१, सारंग, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I sing the Glorious Praises of the Lord; I have given up other hopes. ||1||

महा उदिआन अटवी ते काढे मारगु संत कहिओ ॥ (१२२८-२, सारंग, मः ५)

The Saint has pulled me out of the utterly desolate wilderness, and shown me the path.

देखत दरसु पाप सभि नासे हरि नानक रतनु लहिओ ॥२॥१००॥१२३॥ (१२२८-२, सारंग, मः ५)

Gazing upon His Darshan, all sins are taken away; Nanak is blessed with the jewel of the Lord. ||2||100||123||

सारंग महला ५ ॥ (१२२८-३)

Saarang, Fifth Mehl:

माई री अरिओ प्रेम की खोरि ॥ (१२२८-३, सारंग, मः ५)

O mother, I am involved with the Love of the Lord;

दरसन रुचित पिआस मनि सुंदर सकत न कोई तोरि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२८-४, सारंग, मः ५)

I am intoxicated with it. My mind has such a longing and thirst for the Blessed Vision, the Darshan of my Beauteous Lord. No one can break this. ||1||Pause||

प्राण मान पति पित सुत बंधप हरि सरबसु धन मोर ॥ (१२२८-४, सारंग, मः ५)

The Lord is my breath of life, honor, spouse, parent, child, relative, wealth - everything.

ध्विगु सरीरु असत बिसटा कृम बिनु हरि जानत होर ॥१॥ (१२२८-५, सारंग, मः ५)

Cursed is this body of bones, this pile of maggots and manure, if it knows any other than the Lord. ||1||

भइओ कृपाल दीन दुख भंजनु परा पूरबला जोर ॥ (१२२८-५, सारंग, मः ५)

The Destroyer of the pains of the poor has become merciful to me, by the power of the karma of my past actions.

नानक सरणि कृपा निधि सागर बिनसिओ आन निहोर ॥२॥१०१॥१२४॥ (१२२८-६, सारंग, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of God, the Treasure, the Ocean of Mercy; my subservience to others is past. ||2||101||124||

सारंग महला ५ ॥ (१२२८-७)

Saarang, Fifth Mehl:

नीकी राम की धुनि सोइ ॥ (१२२८-७, सारंग, मः ५)

The Lord's melody is noble and sublime.

चरन कमल अनूप सुआमी जपत साधू होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२८-७, सारंग, मः ५)

The Lotus Feet of my Lord and Master are incomparably beautiful. Meditating on them, one becomes Holy. ||1||Pause||

चितवता गोपाल दरसन कलमला कढु धोइ ॥ (१२२८-८, सारंग, मः ५)

Just by thinking of the Darshan, the Blessed Vision of the Lord of the World, the dirty sins are washed away.

जनम मरन बिकार अंकुर हरि काटि छाडे खोइ ॥१॥ (१२२८-८, सारंग, मः ५)

The Lord cuts down and weeds out the corruption of the cycle of birth and death. ||1||

परा पूरबि जिसहि लिखिआ बिरला पाए कोइ ॥ (१२२८-९, सारंग, मः ५)

How rare is that person who has such pre-ordained destiny, to find the Lord.

खण गुण गोपाल करते नानका सचु जोइ ॥२॥१०२॥१२५॥ (१२२८-९, सारंग, मः ५)

Chanting the Glorious Praises of the Creator, the Lord of the Universe - O Nanak, this is Truth. ||2||102||125||

सारंग महला ५ ॥ (१२२८-१०)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि के नाम की मति सार ॥ (१२२८-१०, सारंग, मः ५)

The intellect of one who dwells on the Name of the Lord is excellent.

हरि बिसारि जु आन राचहि मिथन सभ बिसथार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२८-१०, सारंग, मः ५)

One who forgets the Lord and becomes involved with some other - all his showy pretensions are false. ||1||Pause||

साधसंगमि भजु सुआमी पाप होवत खार ॥ (१२२८-११, सारंग, मः ५)

Meditate, vibrate on our Lord and Master in the Company of the Holy, and your sins shall be eradicated.

चरनारबिंद बसाइ हिरदै बहुरि जनम न मार ॥१॥ (१२२८-११, सारंग, मः ५)

When the Lord's Lotus Feet abide within the heart, the mortal is never again caught in the cycle of death and birth. ||1||

करि अनुग्रह राखि लीने एक नाम अधार ॥ (१२२८-१२, सारंग, मः ५)

He showers us with His kindness and compassion; He saves and protects those who take the Support of the Naam, the Name of the One Lord.

दिन रैन सिमरत सदा नानक मुख ऊजल दरबारि ॥२॥१०३॥१२६॥ (१२२८-१२, सारंग, मः ५)

Meditating in remembrance on Him, day and night, O Nanak, your face shall be radiant in the Court of the Lord. ||2||103||126||

सारंग महला ५ ॥ (१२२८-१३)

Saarang, Fifth Mehl:

मानी तूं राम कै दरि मानी ॥ (१२२८-१३, सारंग, मः ५)

Honored - you shall be honored in the Court of the Lord.

साधसंगि मिलि हरि गुन गाए बिनसी सभ अभिमानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२८-१४, सारंग, मः ५)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and sing the Glorious Praises of the Lord; your egotistical pride will be totally dispelled. ||1||Pause||

धारि अनुग्रहु अपनी करि लीनी गुरुमुखि पूर गिआनी ॥ (१२२८-१४, सारंग, मः ५)

Showering His kindness and compassion, He shall make you His Own. As Gurmukh, your spiritual wisdom shall be perfect.

सर्व सूख आनंद घनेरे ठाकुर दरस धिआनी ॥१॥ (१२२८-१५, सारंग, मः ५)

All peace and all sorts of ecstasy are obtained, by meditating on the Darshan, the Blessed Vision of my Lord and Master. ||1||

निकटि वरतनि सा सदा सुहागनि दह दिस साई जानी ॥ (१२२८-१५, सारंग, मः ५)

She who dwells close to her Lord is always the pure, happy soul-bride; she is famous in the ten directions.

पृअ रंग रंगि रती नाराइन नानक तिसु कुरखानी ॥२॥१०४॥१२७॥ (१२२८-१५, सारंग, मः ५)

She is imbued with the Love of her Loving Beloved Lord; Nanak is a sacrifice to her. ||2||104||127||

सारंग महला ५ ॥ (१२२८-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

तुअ चरन आसरो ईस ॥ (१२२८-१६, सारंग, मः ५)

O Lord, I take the Support of Your Lotus Feet.

तुमहि पछानू साकु तुमहि संगि राखनहार तुमै जगदीस ॥ रहाउ ॥ (१२२८-१६, सारंग, मः ५)

You are my Best Friend and Companion; I am with You. You are our Protector, O Lord of the Universe. ||1||Pause||

तू हमरो हम तुमरे कहीऐ इत उत तुम ही राखे ॥ (१२२८-१७, सारंग, मः ५)

You are mine, and I am Yours; here and hereafter, You are my Saving Grace.

तू बेअंतु अपरम्परु सुआमी गुर किरपा कोई लाखै ॥१॥ (१२२८-१७, सारंग, मः ५)

You are Endless and Infinite, O my Lord and Master; by Guru's Grace, a few understand. ||1||

बिनु बकने बिनु कहन कहावन अंतरजामी जानै ॥ (१२२८-१८, सारंग, मः ५)

Without being spoken, without being told, You know all, O Searcher of hearts.

जा कउ मेलि लए प्रभु नानकु से जन दरगह माने ॥२॥१०५॥१२८॥ (१२२८-१८, सारंग, मः ५)

One whom God unites with Himself, O Nanak, that humble being is honored in the Court of the Lord. ||2||105||128||

पन्ना १२२६

सारंग महला ५ चउपदे घरु ५ (१२२६-२)

Saarang, Fifth Mehl, Chau-Padas, Fifth House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१२२६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि भजि आन कर्म बिकार ॥ (१२२६-३, सारंग, मः ५)

Meditate, vibrate on the Lord; other actions are corrupt.

मान मोहु न बुझत तृसना काल ग्रस संसार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-३, सारंग, मः ५)

Pride, attachment and desire are not quenched; the world is in the grip of death. ||1||Pause||

खात पीवत हसत सोवत अउध बिती असार ॥ (१२२६-३, सारंग, मः ५)

Eating, drinking, laughing and sleeping, life passes uselessly.

नरक उदरि भ्रमंत जलतो जमहि कीनी सार ॥१॥ (१२२६-४, सारंग, मः ५)

The mortal wanders in reincarnation, burning in the hellish environment of the womb; in the end, he is destroyed by death. ||1||

पर द्रोह करत बिकार निंदा पाप रत कर झार ॥ (१२२६-४, सारंग, मः ५)

He practices fraud, cruelty and slander against others; he sins, and washes his hands.

बिना सतिगुर बूझ नाही तम मोह महाँ अंधार ॥२॥ (१२२६-५, सारंग, मः ५)

Without the True Guru, he has no understanding; he is lost in the utter darkness of anger and attachment. ||2||

बिखु ठगउरी खाइ मूठो चिति न सिरजनहार ॥ (१२२६-५, सारंग, मः ५)

He takes the intoxicating drugs of cruelty and corruption, and is plundered. He is not conscious of the Creator Lord God.

गोबिंद गुप्त होइ रहिओ निआरो मातंग मति अहंकार ॥३॥ (१२२६-६, सारंग, मः ५)

The Lord of the Universe is hidden and unattached. The mortal is like a wild elephant, intoxicated with the wine of egotism. ||3||

करि कृपा प्रभ संत राखे चरन कमल अधार ॥ (१२२६-७, सारंग, मः ५)

In His Mercy, God saves His Saints; they have the Support of His Lotus Feet.

कर जोरि नानकु सरनि आइओ गुोपाल पुरख अपार ॥४॥१॥१२६॥ (१२२६-७, सारंग, मः ५)

With his palms pressed together, Nanak has come to the Sanctuary of the Primal Being, the Infinite Lord God. ||4||1||129||

सारंग महला ५ घरु ६ पड़ताल (१२२६-६)

Saarang, Fifth Mehl, Sixth House, Partaal:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੨੨੬-੬)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸੁਭ ਬਚਨ ਬੋਲਿ ਗੁਨ ਅਮੋਲ ॥ (੧੨੨੬-੧੦, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Chant His Sublime Word and His Priceless Glories.

ਕਿੰਕਰੀ ਬਿਕਾਰ ॥ (੧੨੨੬-੧੦, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Why are you indulging in corrupt actions?

ਦੇਖੁ ਰੀ ਬੀਚਾਰ ॥ (੧੨੨੬-੧੦, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Look at this, see and understand!

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਧਿਆਇ ਮਹਲੁ ਪਾਇ ॥ (੧੨੨੬-੧੦, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Meditate on the Word of the Guru's Shabad, and attain the Mansion of the Lord's Presence.

ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਰੰਗ ਕਰਤੀ ਮਹਾ ਕੇਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੧੨੨੬-੧੧, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Imbued with the Love of the Lord, you shall totally play with Him. ||1||Pause||

ਸੁਪਨ ਰੀ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (੧੨੨੬-੧੧, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

The world is a dream.

ਮਿਥਨੀ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥ (੧੨੨੬-੧੧, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Its expanse is false.

ਸਖੀ ਕਾਝ ਮੋਹਿ ਮੋਹਿਲੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰਿਦੈ ਮੇਲ ॥੧॥ (੧੨੨੬-੧੧, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

O my companion, why are you so enticed by the Enticer? Enshrine the Love of Your Beloved within your heart. ||1||

ਸਰਬ ਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (੧੨੨੬-੧੨, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

He is total love and affection.

ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਰੀ ਦਝਆਰੁ ॥ (੧੨੨੬-੧੨, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

God is always merciful.

ਕਾਓਂ ਆਨ ਆਨ ਰੁਚੀਏ ॥ (੧੨੨੬-੧੨, ਸਾਰੰਗ, ਮਃ ੫)

Others - why are you involved with others?

हरि संगि संगि खचीऐ ॥ (१२२६-१३, सारंग, मः ५)

Remain involved with the Lord.

जउ साधसंग पाए ॥ (१२२६-१३, सारंग, मः ५)

When you join the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

कहु नानक हरि धिआए ॥ (१२२६-१३, सारंग, मः ५)

says Nanak, meditate on the Lord.

अब रहे जमहि मेल ॥२॥१॥१३०॥ (१२२६-१३, सारंग, मः ५)

Now, your association with death is ended. ||2||1||130||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-१४)

Sarang, Fifth Mehl:

कंचना बहु दत करा ॥ (१२२६-१४, सारंग, मः ५)

You may make donations of gold,

भूमि दानु अरपि धरा ॥ (१२२६-१४, सारंग, मः ५)

and give away land in charity

मन अनिक सोच पवित्त करत ॥ (१२२६-१५, सारंग, मः ५)

and purify your mind in various ways,

नाही रे नाम तुलि मन चरन कमल लागे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-१५, सारंग, मः ५)

but none of this is equal to the Lord's Name. Remain attached to the Lord's Lotus Feet. ||1||Pause||

चारि बेद जिहव भने ॥ (१२२६-१५, सारंग, मः ५)

You may recite the four Vedas with your tongue,

दस असट खसट स्रवन सुने ॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

and listen to the eighteen Puraanas and the six Shaastras with your ears,

नही तुलि गोबिद नाम धुने ॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

but these are not equal to the celestial melody of the Naam, the Name of the Lord of the Universe.

मन चरन कमल लागे ॥१॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

Remain attached to the Lord's Lotus Feet. ||1||

बरत संधि सोच चार ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

You may observe fasts, and say your prayers, purify yourself

कृआ कुंठि निराहार ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

and do good deeds; you may go on pilgrimages everywhere and eat nothing at all.

अपरस करत पाकसार ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

You may cook your food without touching anyone;

निवली कर्म बहु बिसथार ॥ (१२२६-१७, सारंग, मः ५)

you may make a great show of cleansing techniques,

धूप दीप करते हरि नाम तुलि न लागे ॥ (१२२६-१८, सारंग, मः ५)

and burn incense and devotional lamps, but none of these are equal to the Lord's Name.

राम दइआर सुनि दीन बेनती ॥ (१२२६-१८, सारंग, मः ५)

O Merciful Lord, please hear the prayer of the meek and the poor.

देहु दरसु नैन पेखउ जन नानक नाम मिसट लागे ॥२॥२॥१३१॥ (१२२६-१८, सारंग, मः ५)

Please grant me the Blessed Vision of Your Darshan, that I may see You with my eyes. The Naam is so sweet to servant Nanak. ||2||2||131||

सारंग महला ५ ॥ (१२२६-१६)

Saarang, Fifth Mehl:

राम राम राम जापि रमत राम सहाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२२६-१६, सारंग, मः ५)

Meditate on the Lord, Raam, Raam, Raam. The Lord is your Help and Support.

||1||Pause||

पन्ना १२३०

संतन कै चरन लागे काम क्रोध लोभ तिआगे गुर गोपाल भए कृपाल लबधि अपनी पाई ॥१॥ (१२३०-१, सारंग, मः ५)

Grasping hold of the Feet of the Saints, I have abandoned sexual desire, anger and greed. The Guru, the Lord of the World, has been kind to me, and I have realized my destiny. ||1||

बिनसे भ्रम मोह अंध टूटे माइआ के बंध पूरन सरबत्र ठाकुर नह कोऊ बैराई ॥ (१२३०-२, सारंग, मः ५)

My doubts and attachments have been dispelled, and the blinding bonds of Maya have been broken. My Lord and Master is pervading and permeating everywhere; no one is an enemy.

सुआमी सुप्रसन्न भए जनम मरन दोख गए संतन कै चरन लागि नानक गुन गाई ॥२॥३॥१३२॥ (१२३०-३, सारंग, मः ५)

My Lord and Master is totally satisfied with me; He has rid me of the pains of death and birth. Grasping hold of the Feet of the Saints, Nanak sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||3||132||

सारंग महला ५ ॥ (१२३०-४)

Saarang, Fifth Mehl:

हरि हरे हरि मुखहु बोलि हरि हरे मनि धारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३०-४, सारंग, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, Har; enshrine the Lord, Har, Har, within your mind. ||1||Pause||

स्रवन सुनन भगति करन अनिक पातिक पुनहचरन ॥ (१२३०-४, सारंग, मः ५)

Hear Him with your ears, and practice devotional worship - these are good deeds, which make up for past evils.

सरन परन साधू आन बानि बिसारे ॥१॥ (१२३०-५, सारंग, मः ५)

So seek the Sanctuary of the Holy, and forget all your other habits. ||1||.

हरि चरन प्रीति नीत नीति पावना महि महा पुनीत ॥ (१२३०-५, सारंग, मः ५)

Love the Lord's Feet, continually and continuously - the most sacred and sanctified.

सेवक भै दूरि करन कलिमल दोख जारे ॥ (१२३०-६, सारंग, मः ५)

Fear is taken away from the servant of the Lord, and the dirty sins and mistakes of the past are burnt away.

कहत मुकत सुनत मुकत रहत जनम रहते ॥ (१२३०-६, सारंग, मः ५)

Those who speak are liberated, and those who listen are liberated; those who keep the Rehit, the Code of Conduct, are not reincarnated again.

राम राम सार भूत नानक ततु बीचारे ॥२॥४॥१३३॥ (१२३०-७, सारंग, मः ५)

The Lord's Name is the most sublime essence; Nanak contemplates the nature of reality. ||2||4||133||

सारंग महला ५ ॥ (१२३०-८)

Saarang, Fifth Mehl:

नाम भगति मागु संत तिआगि सगल कामी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३०-८, सारंग, मः ५)

I beg for devotion to the Naam, the Name of the Lord; I have forsaken all other activities. ||1||Pause||

प्रीति लाइ हरि धिआइ गुन गोबिंद सदा गाइ ॥ (१२३०-८, सारंग, मः ५)

Meditate lovingly on the Lord, and sing forever the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

हरि जन की रेन बाँछु दैनहार सुआमी ॥१॥ (१२३०-९, सारंग, मः ५)

I long for the dust of the feet of the Lord's humble servant, O Great Giver, my Lord and Master. ||1||

सर्व कुसल सुख बिस्राम आनदा आनंद नाम जम की कछु नाहि त्रास सिमरि अंतरजामी ॥ (१२३०-९, सारंग, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is the ultimate ecstasy, bliss, happiness, peace and tranquility. The fear is death is dispelled by meditating in remembrance on the Inner-knower, the Searcher of hearts.

एक सरन गोबिंद चरन संसार सगल ताप हरन ॥ (१२३०-१०, सारंग, मः ५)

Only the Sanctuary of the Feet of the Lord of the Universe can destroy all the suffering of the world.

नाव रूप साधसंग नानक पारगरामी ॥२॥५॥१३४॥ (१२३०-११, सारंग, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is the boat, O Nanak, to carry us across to the other side. ||2||5||134||

सारंग महला ५ ॥ (१२३०-११)

Saarang, Fifth Mehl:

गुन लाल गावउ गुर देखे ॥ (१२३०-१२, सारंग, मः ५)

Gazing upon my Guru, I sing the Praises of my Beloved Lord.

पंचा ते एकु छूटा जउ साधसंगि पग रउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३०-१२, सारंग, मः ५)

I escape from the five thieves, and I find the One, when I join the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

दृसटउ कछु संगि न जाइ मानु तिआगि मोहा ॥ (१२३०-१२, सारंग, मः ५)

Nothing of the visible world shall go along with you; abandon your pride and attachment.

एकै हरि प्रीति लाइ मिलि साधसंगि सोहा ॥१॥ (१२३०-१३, सारंग, मः ५)

Love the One Lord, and join the Saadh Sangat, and you shall be embellished and exalted. ||1||

पाइओ है गुण निधानु सगल आस पूरी ॥ (१२३०-१३, सारंग, मः ५)

I have found the Lord, the Treasure of Excellence; all my hopes have been fulfilled.

नानक मनि अनंद भए गुरि बिखम गारह तोरी ॥२॥६॥१३५॥ (१२३०-१४, सारंग, मः ५)

Nanak's mind is in ecstasy; the Guru has shattered the impregnable fortress. ||2||6||135||

सारंग महला ५ ॥ (१२३०-१४)

Saarang, Fifth Mehl:

मनि बिरागैगी ॥ खोजती दरसार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३०-१५, सारंग, मः ५)

My mind is neutral and detached; I seek only the Blessed Vision of His Darshan. ||1||Pause||

साधू संतन सेवि कै पृउ हीअरै धिआइओ ॥ (१२३०-१५, सारंग, मः ५)

Serving the Holy Saints, I meditate on my Beloved within my heart.

आनंद रूपी पेखि कै हउ महलु पावउगी ॥१॥ (१२३०-१५, सारंग, मः ५)

Gazing upon the Embodiment of Ecstasy, I rise to the Mansion of His Presence. ||1||

काम करी सभ तिआगि कै हउ सरणि परउगी ॥ (१२३०-१६, सारंग, मः ५)

I work for Him; I have forsaken everything else. I seek only His Sanctuary.

नानक सुआमी गरि मिले हउ गुर मनावउगी ॥२॥७॥१३६॥ (१२३०-१६, सारंग, मः ५)

O Nanak, my Lord and Master hugs me close in His Embrace; the Guru is pleased and satisfied with me. ||2||7||136||

सारंग महला ५ ॥ (१२३०-१७)

Saarang, Fifth Mehl:

ऐसी होइ परी ॥ (१२३०-१७, सारंग, मः ५)

This is my condition.

जानते दइआर ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३०-१७, सारंग, मः ५)

Only my Merciful Lord knows it. ||1||Pause||

मातर पितर तिआगि कै मनु संतन पाहि बेचाइओ ॥ (१२३०-१८, सारंग, मः ५)

I have abandoned my mother and father, and sold my mind to the Saints.

जाति जनम कुल खोईऐ हउ गावउ हरि हरी ॥१॥ (१२३०-१८, सारंग, मः ५)

I have lost my social status, birth-right and ancestry; I sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||1||

लोक कुटम्ब ते टूटीऐ प्रभ किरति किरति करी ॥ (१२३०-१६, सारंग, मः ५)

I have broken away from other people and family; I work only for God.

गुरि मो कउ उपदेसिआ नानक सेवि एक हरी ॥२॥८॥१३७॥ (१२३०-१६, सारंग, मः ५)

The Guru has taught me, O Nanak, to serve only the One Lord. ||2||8||137||

पन्ना १२३१

सारंग महला ५ ॥ (१२३१-१)

Saarang, Fifth Mehl:

लाल लाल मोहन गोपाल तू ॥ (१२३१-१, सारंग, मः ५)

You are my Loving Beloved Enticing Lord of the World.

कीट हसति पाखाण जंत सर्ब मै प्रतिपाल तू ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३१-१, सारंग, मः ५)

You are in worms, elephants, stones and all beings and creatures; You nourish and cherish them all. ||1||Pause||

नह दूरि पूरि हजूरि संगे ॥ (१२३१-२, सारंग, मः ५)

You are not far away; You are totally present with all.

सुंदर रसाल तू ॥१॥ (१२३१-२, सारंग, मः ५)

You are Beautiful, the Source of Nectar. ||1||

नह बरन बरन नह कुलह कुल ॥ (१२३१-३, सारंग, मः ५)

You have no caste or social class, no ancestry or family.

नानक प्रभ किरपाल तू ॥२॥६॥१३८॥ (१२३१-३, सारंग, मः ५)

Nanak: God, You are Merciful. ||2||9||138||

सारंग मः ५ ॥ (१२३१-३)

Saarang, Fifth Mehl:

करत केल बिखै मेल चंद्र सूर मोहे ॥ (१२३१-३, सारंग, मः ५)

Acting and play-acting, the mortal sinks into corruption. Even the moon and the sun are enticed and bewitched.

उपजता बिकार दुंदर नउपरी झुनंतकार सुंदर अनिग भाउ करत फिरत बिनु गोपाल धोहे ॥ रहाउ ॥ (१२३१-४, सारंग, मः ५)

The disturbing noise of corruption wells up, in the tinkling ankle bells of Maya the beautiful. With her beguiling gestures of love, she seduces everyone except the Lord. ||Pause||

तीनि भउने लपटाइ रही काच करमि न जात सही उनमत अंध धंध रचित जैसे महा सागर होहे ॥१॥
(१२३१-५, सारंग, मः ५)

Maya clings to the three worlds; those who are stuck in wrong actions cannot escape her. Drunk and engrossed in blind worldly affairs, they are tossed about on the mighty ocean. ||1||

उधरे हरि संत दास काटि दीनी जम की फास पतित पावन नामु जा को सिमरि नानक ओहे

॥२॥१०॥१३६॥३॥१३॥१५५॥ (१२३१-६, सारंग, मः ५)

The Saint, the slave of the Lord is saved; the noose of the Messenger of Death is snapped. The Naam, the Name of the Lord, is the Purifier of sinners; O Nanak, remember Him in meditation. ||2||10||139||3||13||155||

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३१-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रागु सारंग महला ६ ॥ (१२३१-८)

Raag Saarang, Ninth Mehl:

हरि बिनु तेरो को न सहाई ॥ (१२३१-८, सारंग, मः ६)

No one will be your help and support, except the Lord.

काँ की मात पिता सुत बनिता को काहू को भाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३१-८, सारंग, मः ६)

Who has any mother, father, child or spouse? Who is anyone's brother or sister?

||1||Pause||

धनु धरनी अरु सम्पति सगरी जो मानिओ अपनाई ॥ (१२३१-६, सारंग, मः ६)

All the wealth, land and property which you consider your own

तन छूटै कछु संगि न चालै कहा ताहि लपटाई ॥१॥ (१२३१-६, सारंग, मः ६)

- when you leave your body, none of it shall go along with you. Why do you cling to them? ||1||

दीन दइआल सदा दुख भंजन ता सिउ रुचि न बढाई ॥ (१२३१-१०, सारंग, मः ६)

God is Merciful to the meek, forever the Destroyer of fear, and yet you do not develop any loving relationship with Him.

नानक कहत जगत सभ मिथिआ जिउ सुपना रैनाई ॥२॥१॥ (१२३१-११, सारंग, मः ६)

Says Nanak, the whole world is totally false; it is like a dream in the night. ||2||1||

सारंग महला ६ ॥ (१२३१-११)

Saarang, Ninth Mehl:

कहा मन बिखिआ सिउ लपटाही ॥ (१२३१-११, सारंग, मः ६)

O mortal, why are you engrossed in corruption?

या जग महि कोऊ रहनु न पावै इकि आवहि इकि जाही ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३१-१२, सारंग, मः ६)

No one is allowed to remain in this world; one comes, and another departs.

||1||Pause||

काँ को तनु धनु सम्पति काँ की का सिउ नेहु लगाही ॥ (१२३१-१२, सारंग, मः ६)

Who has a body? Who has wealth and property? With whom should we fall in love?

जो दीसै सो सगल बिनासै जिउ बादर की छाही ॥१॥ (१२३१-१३, सारंग, मः ६)

Whatever is seen, shall all disappear, like the shade of a passing cloud. ||1||

तजि अभिमानु सरणि संतन गहु मुकति होहि छिन माही ॥ (१२३१-१४, सारंग, मः ६)

Abandon egotism, and grasp the Sanctuary of the Saints; you shall be liberated in an instant.

जन नानक भगवंत भजन बिनु सुखु सुपनै भी नाही ॥२॥२॥ (१२३१-१४, सारंग, मः ६)

O servant Nanak, without meditating and vibrating on the Lord God, there is no peace, even in dreams. ||2||2||

सारंग महला ६ ॥ (१२३१-१५)

Saarang, Ninth Mehl:

कहा नर अपनो जनमु गवावै ॥ (१२३१-१५, सारंग, मः ६)

O mortal, why have you wasted your life?

माइआ मदि बिखिआ रसि रचिओ राम सरनि नही आवै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३१-१५, सारंग, मः ६)

Intoxicated with Maya and its riches, involved in corrupt pleasures, you have not sought the Sanctuary of the Lord. ||1||Pause||

इहु संसारु सगल है सुपनो देखि कहा लोभावै ॥ (१२३१-१६, सारंग, मः ६)

This whole world is just a dream; why does seeing it fill you with greed?

जो उपजै सो सगल बिनासै रहनु न कोऊ पावै ॥१॥ (१२३१-१६, सारंग, मः ६)

Everything that has been created will be destroyed; nothing will remain. ||1||

मिथिआ तनु साचो करि मानिओ इह बिधि आपु बंधावै ॥ (१२३१-१७, सारंग, मः ६)

You see this false body as true; in this way, you have placed yourself in bondage.

जन नानक सोऊ जनु मुकता राम भजन चितु लावै ॥२॥३॥ (१२३१-१८, सारंग, मः ६)

O servant Nanak, he is a liberated being, whose consciousness lovingly vibrates, and meditates on the Lord. ||2||3||

सारंग महला ६ ॥ (१२३१-१८)

Saarang, Fifth Mehl:

मन करि कबहू न हरि गुन गाइओ ॥ (१२३१-१८, सारंग, मः ६)

In my mind, I never sang the Glorious Praises of the Lord.

पन्ना १२३२

बिखिआसकत रहिओ निसि बासुर कीनो अपनो भाइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३२-१, सारंग, मः ६)

I remained under the influence of corruption, night and day; I did whatever I pleased. ||1||Pause||

गुर उपदेसु सुनिओ नहि काननि पर दारा लपटाइओ ॥ (१२३२-१, सारंग, मः ६)

I never listened to the Guru's Teachings; I was entangled with others' spouses.

पर निंदा कारनि बहु धावत समझिओ नह समझाइओ ॥१॥ (१२३२-२, सारंग, मः ६)

I ran all around slandering others; I was taught, but I never learned. ||1||

कहा कहउ मै अपुनी करनी जिह बिधि जनमु गवाइओ ॥ (१२३२-३, सारंग, मः ६)

How can I even describe my actions? This is how I wasted my life.

कहि नानक सभ अउगन मो महि राखि लेहु सरनाइओ ॥२॥४॥३॥१३॥१३६॥४॥१५६॥ (१२३२-३, सारंग, मः ६)

Says Nanak, I am totally filled with faults. I have come to Your Sanctuary - please save me, O Lord! ||2||4||3||13||139||4||159||

रागु सारंग असटपदीआ महला १ घरु १ (१२३२-५)

Raag Saarang, Ashtapadees, First Mehl, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३२-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि बिनु किउ जीवा मेरी माई ॥ (१२३२-६, सारंग, मः १)

How can I live, O my mother?

जै जगदीस तेरा जसु जाचउ मै हरि बिनु रहनु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३२-६, सारंग, मः १)

Hail to the Lord of the Universe. I ask to sing Your Praises; without You, O Lord, I cannot even survive. ||1||Pause||

हरि की पिआस पिआसी कामनि देखउ रैनि सबाई ॥ (१२३२-७, सारंग, मः १)

I am thirsty, thirsty for the Lord; the soul-bride gazes upon Him all through the night.

स्रीधर नाथ मेरा मनु लीना प्रभु जानै पीर पराई ॥१॥ (१२३२-७, सारंग, मः १)

My mind is absorbed into the Lord, my Lord and Master. Only God knows the pain of another. ||1||

गणत सरीरि पीर है हरि बिनु गुर सबदी हरि पाँई ॥ (१२३२-८, सारंग, मः १)

My body suffers in pain, without the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, I find the Lord.

होहु दइआल कृपा करि हरि जीउ हरि सिउ रहाँ समाई ॥२॥ (१२३२-८, सारंग, मः १)

O Dear Lord, please be kind and compassionate to me, that I might remain merged in You, O Lord. ||2||

ऐसी खत खहु मन मेरे हरि चरणी चितु लाई ॥ (१२३२-९, सारंग, मः १)

Follow such a path, O my conscious mind, that you may remain focused on the Feet of the Lord.

बिसम भए गुण गाइ मनोहर निरभउ सहजि समाई ॥३॥ (१२३२-९, सारंग, मः १)

I am wonder-struck, singing the Glorious Praises of my Fascinating Lord; I am intuitively absorbed in the Fearless Lord. ||3||

हिरदै नामु सदा धुनि निहचल घटै न कीमति पाई ॥ (१२३२-१०, सारंग, मः १)

That heart, in which the Eternal, Unchanging Naam vibrates and resounds, does not diminish, and cannot be evaluated.

बिनु नावै सभु कोई निरधनु सतिगुरि बूझ बुझाई ॥४॥ (१२३२-११, सारंग, मः १)

Without the Name, everyone is poor; the True Guru has imparted this understanding. ||4||

प्रीतम प्रान भए सुनि सजनी दूत मुए बिखु खाई ॥ (१२३२-११, सारंग, मः १)

My Beloved is my breath of life - listen, O my companion. The demons have taken poison and died.

जब की उपजी तब की तैसी रंगुल भई मनि भाई ॥५॥ (१२३२-१२, सारंग, मः १)

As love for Him welled up, so it remains. My mind is imbued with His Love. ||5||

सहज समाधि सदा लिव हरि सिउ जीवाँ हरि गुन गाई ॥ (१२३२-१२, सारंग, मः १)

I am absorbed in celestial samaadhi, lovingly attached to the Lord forever. I live by singing the Glorious Praises of the Lord.

गुर कै सबदि रता बैरागी निज घरि ताड़ी लाई ॥६॥ (१२३२-१३, सारंग, मः १)

Imbued with the Word of the Guru's Shabad, I have become detached from the world. In the profound primal trance, I dwell within the home of my own inner being. ||6||

सुध रस नामु महा रसु मीठा निज घरि ततु गुसाँई ॥ (१२३२-१३, सारंग, मः १)

The Naam, the Name of the Lord, is sublimely sweet and supremely delicious; within the home of my own self, I understand the essence of the Lord.

तह ही मनु जह ही तै राखिआ ऐसी गुरमति पाई ॥७॥ (१२३२-१४, सारंग, मः १)

Wherever You keep my mind, there it is. This is what the Guru has taught me. ||7||

सनक सनादि ब्रहमादि इंद्रादिक भगति रते बनि आई ॥ (१२३२-१४, सारंग, मः १)

Sanak and Sanandan, Brahma and Indra, were imbued with devotional worship, and came to be in harmony with Him.

नानक हरि बिनु घरी न जीवाँ हरि का नामु वडाई ॥८॥१॥ (१२३२-१५, सारंग, मः १)

O Nanak, without the Lord, I cannot live, even for an instant. The Name of the Lord is glorious and great. ||8||1||

सारंग महला १ ॥ (१२३२-१६)

Saarang, First Mehl:

हरि बिनु किउ धीरै मनु मेरा ॥ (१२३२-१६, सारंग, मः १)

Without the Lord, how can my mind be comforted?

कोटि कलप के दूख बिनासन साचु दृड़ाइ निबेरा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३२-१६, सारंग, मः १)

The guilt and sin of millions of ages is erased, and one is released from the cycle of reincarnation, when the Truth is implanted within. ||1||Pause||

क्रोधु निवारि जले हउ ममता प्रेमु सदा नउ रंगी ॥ (१२३२-१७, सारंग, मः १)

Anger is gone, egotism and attachment have been burnt away; I am imbued with His ever-fresh Love.

अनभउ बिसरि गए प्रभु जाचिआ हरि निरमाइलु संगी ॥१॥ (१२३२-१७, सारंग, मः १)

Other fears are forgotten, begging at God's Door. The Immaculate Lord is my Companion. ||1||

चंचल मति तिआगि भउ भंजनु पाइआ एक सबदि लिव लागी ॥ (१२३२-१८, सारंग, मः १)

Forsaking my fickle intellect, I have found God, the Destroyer of fear; I am lovingly attuned to the One Word, the Shabad.

हरि रसु चाखि तृखा निवारी हरि मेलि लए बडभागी ॥२॥ (१२३२-१६, सारंग, मः १)

Tasting the sublime essence of the Lord, my thirst is quenched; by great good fortune, the Lord has united me with Himself. ||2||

अभरत सिंचि भए सुभर सर गुरमति साचु निहाला ॥ (१२३२-१६, सारंग, मः १)

The empty tank has been filled to overflowing. Following the Guru's Teachings, I am enraptured with the True Lord.

पन्ना १२३३

मन रति नामि रते निहकेवल आदि जुगादि दइआला ॥३॥ (१२३३-१, सारंग, मः १)

My mind is imbued with love for the Naam. The Immaculate Lord is merciful, from the beginning of time, and throughout the ages. ||3||

मोहनि मोहि लीआ मनु मोरा बडै भाग लिव लागी ॥ (१२३३-२, सारंग, मः १)

My mind is fascinated with the Fascinating Lord. By great good fortune, I am lovingly attuned to Him.

साचु बीचारि किलविख दुख काटे मनु निरमलु अनरागी ॥४॥ (१२३३-२, सारंग, मः १)

Contemplating the True Lord, all the residues of sins and mistakes are wiped away. My mind is pure and immaculate in His Love. ||4||

गहिर गम्भीर सागर रतनागर अवर नही अन पूजा ॥ (१२३३-३, सारंग, मः १)

God is the Deep and Unfathomable Ocean, the Source of all jewels; no other is worthy of worship.

सबदु बीचारि भर्म भउ भंजनु अवरु न जानिआ दूजा ॥५॥ (१२३३-३, सारंग, मः १)

I contemplate the Shabad, the Destroyer of doubt and fear; I do not know any other at all. ||5||

मनूआ मारि निर्मल पदु चीनिआ हरि रस रते अधिकाई ॥ (१२३३-४, सारंग, मः १)

Subduing my mind, I have realized the pure status; I am totally imbued with the sublime essence of the Lord.

एकस बिनु मै अवरु न जानाँ सतिगुरि बूझ बुझाई ॥६॥ (१२३३-५, सारंग, मः १)

I do not know any other except the Lord. The True Guru has imparted this understanding. ||6||

अगम अगोचरु अनाथु अजोनी गुरमति एको जानिआ ॥ (१२३३-५, सारंग, मः १)

God is Inaccessible and Unfathomable, Unmastered and Unborn; through the Guru's Teachings, I know the One Lord.

सुभर भरे नाही चितु डोलै मन ही ते मनु मानिआ ॥७॥ (१२३३-६, सारंग, मः १)

Filled to overflowing, my consciousness does not waver; through the Mind, my mind is pleased and appeased. ||7||

गुर परसादी अकथउ कथीऐ कहउ कहावै सोई ॥ (१२३३-६, सारंग, मः १)

By Guru's Grace, I speak the Unspoken; I speak what He makes me speak.

नानक दीन दइआल हमारे अवरु न जानिआ कोई ॥८॥२॥ (१२३३-७, सारंग, मः १)

O Nanak, my Lord is Merciful to the meek; I do not know any other at all. ||8||2||

सारंग महला ३ असटपदीआ घरु १ (१२३३-८)

Saarang, Third Mehl, Ashtapadees, First House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३३-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मन मेरे हरि कै नामि वडाई ॥ (१२३३-९, सारंग, मः ३)

O my mind, the Name of the Lord is glorious and great.

हरि बिनु अवरु न जाणा कोई हरि कै नामि मुकति गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३३-९, सारंग, मः ३)

I know of none, other than the Lord; through the Lord's Name, I have attained liberation and emancipation. ||1||Pause||

सबदि भउ भंजनु जमकाल निखंजनु हरि सेती लिव लाई ॥ (१२३३-१०, सारंग, मः ३)

Through the Word of the Shabad, I am lovingly attuned to the Lord, the Destroyer of fear, the Destroyer of the Messenger of Death.

हरि सुखदाता गुरमुखि जाता सहजे रहिआ समाई ॥१॥ (१२३३-१०, सारंग, मः ३)

As Gurmukh, I have realized the Lord, the Giver of peace; I remain intuitively absorbed in Him. ||1||

भगताँ का भोजनु हरि नाम निरंजनु पैनुणु भगति बडाई ॥ (१२३३-११, सारंग, मः ३)

The Immaculate Name of the Lord is the food of His devotees; they wear the glory of devotional worship.

निज घरि वासा सदा हरि सेवनि हरि दरि सोभा पाई ॥२॥ (१२३३-११, सारंग, मः ३)

They abide in the home of their inner beings, and they serve the Lord forever; they are honored in the Court of the Lord. ||2||

मनमुख बुधि काची मनूआ डोलै अकथु न कथै कहानी ॥ (१२३३-१२, सारंग, मः ३)

The intellect of the self-willed manmukh is false; his mind wavers and wobbles, and he cannot speak the Unspoken Speech.

गुरमति निहचलु हरि मनि वसिआ अमृत साची बानी ॥३॥ (१२३३-१३, सारंग, मः ३)

Following the Guru's Teachings, the Eternal Unchanging Lord abides within the mind; the True Word of His Bani is Ambrosial Nectar. ||3||

मन के तरंग सबदि निवारे रसना सहजि सुभाई ॥ (१२३३-१३, सारंग, मः ३)

The Shabad calms the turbulent waves of the mind; the tongue is intuitively imbued with peace.

सतिगुर मिलि रहीऐ सद अपुने जिनि हरि सेती लिव लाई ॥४॥ (१२३३-१४, सारंग, मः ३)

So remain united forever with your True Guru, who is lovingly attuned to the Lord. ||4||

मनु सबदि मरै ता मुक्तो होवै हरि चरणी चितु लाई ॥ (१२३३-१४, सारंग, मः ३)

If the mortal dies in the Shabad, then he is liberated; he focuses his consciousness on the Lord's Feet.

हरि सरु सागरु सदा जलु निरमलु नावै सहजि सुभाई ॥५॥ (१२३३-१५, सारंग, मः ३)

The Lord is an Ocean; His Water is Forever Pure. Whoever bathes in it is intuitively imbued with peace. ||5||

सबदु वीचारि सदा रंगि राते हउमै तृसना मारी ॥ (१२३३-१६, सारंग, मः ३)

Those who contemplate the Shabad are forever imbued with His Love; their egotism and desires are subdued.

अंतरि निहकेवलु हरि रविआ सभु आतम रामु मुरारी ॥६॥ (१२३३-१६, सारंग, मः ३)

The Pure, Unattached Lord permeates their inner beings; the Lord, the Supreme Soul, is pervading all. ||6||

सेवक सेवि रहे सचि राते जो तेरै मनि भाणे ॥ (१२३३-१७, सारंग, मः ३)

Your humble servants serve You, O Lord; those who are imbued with the Truth are pleasing to Your Mind.

दुबिधा महलु न पावै जगि झूठी गुण अवगण न पछाणे ॥७॥ (१२३३-१७, सारंग, मः ३)

Those who are involved in duality do not find the Mansion of the Lord's Presence; caught in the false nature of the world, they do not discriminate between merits and demerits. ||7||

आपे मेलि लए अकथु कथीए सचु सबदु सचु बाणी ॥ (१२३३-१८, सारंग, मः ३)

When the Lord merges us into Himself, we speak the Unspoken Speech; True is the Shabad, and True is the Word of His Bani.

नानक साचे सचि समाणे हरि का नामु वखाणी ॥८॥१॥ (१२३३-१८, सारंग, मः ३)

O Nanak, the true people are absorbed in the Truth; they chant the Name of the Lord. ||8||1||

सारंग महला ३ ॥ (१२३३-१६)

Saarang, Third Mehl:

मन मेरे हरि का नामु अति मीठा ॥ (१२३३-१६, सारंग, मः ३)

O my mind, the Name of the Lord is supremely sweet.

पन्ना १२३४

जनम जनम के किलविख भउ भंजन गुरुमुखि एको डीठा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३४-१, सारंग, मः ३)

It is the Destroyer of the sins, the guilt and fears of countless incarnations; the Gurmukh sees the One Lord. ||1||Pause||

कोटि कोटंतर के पाप बिनासन हरि साचा मनि भाइआ ॥ (१२३४-१, सारंग, मः ३)

Millions upon millions of sins are erased, when the mind comes to love the True Lord.

हरि बिनु अवरु न सूझै दूजा सतिगुरि एकु बुझाइआ ॥१॥ (१२३४-२, सारंग, मः ३)

I do not know any other, except the Lord; the True Guru has revealed the One Lord to me. ||1||

प्रेम पदारथु जिन घटि वसिआ सहजे रहे समाई ॥ (१२३४-३, सारंग, मः ३)

Those whose hearts are filled with the wealth of the Lord's Love, remain intuitively absorbed in Him.

सबदि रते से रंगि चलूले राते सहजि सुभाई ॥२॥ (१२३४-३, सारंग, मः ३)

Imbued with the Shabad, they are dyed in the deep crimson color of His Love. They are imbued with the Lord's celestial peace and poise. ||2||

रसना सबदु वीचारि रसि राती लाल भई रंगु लाई ॥ (१२३४-४, सारंग, मः ३)

Contemplating the Shabad, the tongue is imbued with joy; embracing His Love, it is dyed a deep crimson.

राम नामु निहकेवलु जाणिआ मनु तृपतिआ साँति आई ॥३॥ (१२३४-४, सारंग, मः ३)

I have come to know the Name of the Pure Detached Lord; my mind is satisfied and comforted. ||3||

पंडित पडि पडि मोनी सभि थाके भ्रमि भेख थके भेखधारी ॥ (१२३४-५, सारंग, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, read and study, and all the silent sages have grown weary; they have grown weary of wearing their religious robes and wandering all around.

गुरु परसादि निरंजनु पाइआ साचै सबदि वीचारी ॥४॥ (१२३४-५, सारंग, मः ३)

By Guru's Grace, I have found the Immaculate Lord; I contemplate the True Word of the Shabad. ||4||

आवा गउणु निवारि सचि राते साच सबदु मनि भाइआ ॥ (१२३४-६, सारंग, मः ३)

My coming and going in reincarnation is ended, and I am imbued with Truth; the True Word of the Shabad is pleasing to my mind.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाईऐ जिनि विचहु आपु गवाइआ ॥५॥ (१२३४-७, सारंग, मः ३)

Serving the True Guru, eternal peace is found, and self-conceit is eliminated from within. ||5||

साचै सबदि सहज धुनि उपजै मनि साचै लिव लाई ॥ (१२३४-७, सारंग, मः ३)

Through the True Word of the Shabad, the celestial melody wells up, and the mind is lovingly focused on the True Lord.

अगम अगोचरु नामु निरंजनु गुरुमुखि मंनि वसाई ॥६॥ (१२३४-८, सारंग, मः ३)

The Immaculate Naam, the Name of the Inaccessible and Unfathomable Lord, abides in the mind of the Gurmukh. ||6||

एकस महि सभु जगतो वरतै विरला एकु पछाणै ॥ (१२३४-८, सारंग, मः ३)

The whole world is contained in the One Lord. How rare are those who understand the One Lord.

सबदि मरै ता सभु किछु सूझै अनदिनु एको जाणै ॥७॥ (१२३४-६, सारंग, मः ३)

One who dies in the Shabad comes to know everything; night and day, he realizes the One Lord. ||7||

जिस नो नदरि करे सोई जनु बूझै होरु कहणा कथनु न जाई ॥ (१२३४-१०, सारंग, मः ३)

That humble being, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, understands. Nothing else can be said.

नानक नामि रते सदा बैरागी एक सबदि लिव लाई ॥८॥२॥ (१२३४-१०, सारंग, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam are forever detached from the world; they are lovingly attuned to the One Word of the Shabad. ||8||2||

सारंग महला ३ ॥ (१२३४-११)

Sarang, Third Mehl:

मन मेरे हरि की अकथ कहाणी ॥ (१२३४-११, सारंग, मः ३)

O my mind, the Speech of the Lord is unspoken.

हरि नदरि करे सोई जनु पाए गुरुमुखि किरलै जाणी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३४-११, सारंग, मः ३)

That humble being who is blessed by the Lord's Glance of Grace, obtains it. How rare is that Gurmukh who understands. ||1||Pause||

हरि गहिर गम्भीरु गुणी गहीरु गुर कै सबदि पछानिआ ॥ (१२३४-१२, सारंग, मः ३)

The Lord is Deep, Profound and Unfathomable, the Ocean of Excellence; He is realized through the Word of the Guru's Shabad.

बहु बिधि कर्म करहि भाइ दूजै बिनु सबदै बउरानिआ ॥१॥ (१२३४-१३, सारंग, मः ३)

Mortals do their deeds in all sorts of ways, in the love of duality; but without the Shabad, they are insane. ||1||

हरि नामि नावै सोई जनु निरमलु फिरि मैला मूलि न होई ॥ (१२३४-१३, सारंग, मः ३)

That humble being who bathes in the Lord's Name becomes immaculate; he never becomes polluted again.

नाम बिना सभु जगु है मैला दूजै भरमि पति खोई ॥२॥ (१२३४-१४, सारंग, मः ३)

Without the Name, the whole world is polluted; wandering in duality, it loses its honor. ||2||

किआ दृङाँ किआ संग्रहि तिआगी मै ता बूझ न पाई ॥ (१२३४-१५, सारंग, मः ३)

What should I grasp? What should I gather up or leave behind? I do not know.

होहि दइआलु कृपा करि हरि जीउ नामो होइ सखाई ॥३॥ (१२३४-१५, सारंग, मः ३)

O Dear Lord, Your Name is the Help and Support of those whom You bless with Your kindness and compassion. ||3||

सचा सचु दाता कर्म बिधाता जिसु भावै तिसु नाइ लाए ॥ (१२३४-१६, सारंग, मः ३)

The True Lord is the True Giver, the Architect of Destiny; as He pleases, He links mortals to the Name.

गुरु दुआरै सोई बूझै जिस नो आपि बुझाए ॥४॥ (१२३४-१६, सारंग, मः ३)

He alone comes to understand, who enters the Guru's Gate, whom the Lord Himself instructs. ||4||

देखि बिसमादु इहु मनु नही चेतै आवा गउणु संसारा ॥ (१२३४-१७, सारंग, मः ३)

Even gazing upon the wonders of the Lord, this mind does not think of Him. The world comes and goes in reincarnation.

सतिगुरु सेवे सोई बूझै पाए मोख दुआरा ॥५॥ (१२३४-१७, सारंग, मः ३)

Serving the True Guru, the mortal comes to understand, and finds the Door of Salvation. ||5||

जिनु दरु सूझै से कदे न विगाड़हि सतिगुरि बूझ बुझाई ॥ (१२३४-१८, सारंग, मः ३)

Those who understand the Lord's Court, never suffer separation from him. The True Guru has imparted this understanding.

सचु संजमु करणी किरति कमावहि आवण जाणु रहाई ॥६॥ (१२३४-१८, सारंग, मः ३)

They practice truth, self-restraint and good deeds; their comings and goings are ended. ||6||

से दरि साचै साचु कमावहि जिन गुरुमुखि साचु अधारा ॥ (१२३४-१९, सारंग, मः ३)

In the Court of the True Lord, they practice Truth. The Gurmukhs take the Support of the True Lord.

पन्ना १२३५

मनमुख दूजै भरमि भुलाए ना बूझहि वीचारा ॥७॥ (१२३५-१, सारंग, मः ३)

The self-willed manmukhs wander, lost in doubt and duality. They do not know how to contemplate the Lord. ||7||

आपे गुरमुखि आपे देवै आपे करि करि वेखै ॥ (१२३५-१, सारंग, मः ३)

He Himself is the Gurmukh, and He Himself gives; He Himself creates and beholds.

नानक से जन थाइ पए है जिन की पति पावै लेखै ॥८॥३॥ (१२३५-२, सारंग, मः ३)

O Nanak, those humble beings are approved, whose honor the Lord Himself accepts. ||8||3||

सारंग महला ५ असटपदीआ घरु १ (१२३५-३)

Saarang, Fifth Mehl, Ashtapadees, First House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३५-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुसाई परतापु तुहारो डीठा ॥ (१२३५-४, सारंग, मः ५)

O Lord of the World, I gaze upon Your wondrous glory.

करन करावन उपाइ समावन सगल छत्रपति बीठा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३५-४, सारंग, मः ५)

You are the Doer, the Cause of causes, the Creator and Destroyer. You are the Sovereign Lord of all. ||1||Pause||

राणा राउ राज भए रंका उनि झूठे कहणु कहाइओ ॥ (१२३५-५, सारंग, मः ५)

The rulers and nobles and kings shall become beggars. Their ostentatious shows are false

हमरा राजनु सदा सलामति ता को सगल घटा जसु गाइओ ॥१॥ (१२३५-५, सारंग, मः ५)

. My Sovereign Lord King is eternally stable. His Praises are sung in every heart. ||1||

उपमा सुनहु राजन की संतहु कहत जेत पाहूचा ॥ (१२३५-६, सारंग, मः ५)

Listen to the Praises of my Lord King, O Saints. I chant them as best I can.

बेसुमार वड साह दातारा ऊचे ही ते ऊचा ॥२॥ (१२३५-६, सारंग, मः ५)

My Lord King, the Great Giver, is Immeasurable. He is the Highest of the high. ||2||

पवनि परोइओ सगल अकारा पावक कासट संगे ॥ (१२३५-७, सारंग, मः ५)

He has strung His Breath throughout the creation; He locked the fire in the wood.

नीरु धरणि करि राखे एकत कोइ न किस ही संगे ॥३॥ (१२३५-७, सारंग, मः ५)

He placed the water and the land together, but neither blends with the other. ||3||

घटि घटि कथा राजन की चालै घरि घरि तुझहि उमाहा ॥ (१२३५-८, सारंग, मः ५)

In each and every heart, the Story of our Sovereign Lord is told; in each and every home, they yearn for Him.

जीअ जंत सभि पाछै करिआ प्रथमे रिजकु समाहा ॥४॥ (१२३५-८, सारंग, मः ५)

Afterwards, He created all beings and creatures; but first, He provided them with sustenance. ||4||

जो किछु करणा सु आपे करणा मसलति काहू दीनी ॥ (१२३५-९, सारंग, मः ५)

Whatever He does, He does by Himself. Who has ever given Him advice?

अनिक जतन करि करह दिखाए साची साखी चीनी ॥५॥ (१२३५-१०, सारंग, मः ५)

The mortals make all sorts of efforts and showy displays, but He is realized only through the Teachings of Truth. ||5||

हरि भगता करि राखे अपने दीनी नामु वडाई ॥ (१२३५-१०, सारंग, मः ५)

The Lord protects and saves His devotees; He blesses them with the glory of His Name.

जिनि जिनि करी अवगिआ जन की ते तैं दीए रुडाई ॥६॥ (१२३५-११, सारंग, मः ५)

Whoever is disrespectful to the humble servant of the Lord, shall be swept away and destroyed. ||6||

मुकति भए साधसंगति करि तिन के अवगन सभि परहरिआ ॥ (१२३५-११, सारंग, मः ५)

Those who join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, are liberated; all their demerits are taken away.

तिन कउ देखि भए किरपाला तिन भव सागरु तरिआ ॥७॥ (१२३५-१२, सारंग, मः ५)

Seeing them, God becomes merciful; they are carried across the terrifying world-ocean. ||7||

हम नाने नीच तुमे बड साहिब कुदरति कउण बीचारा ॥ (१२३५-१२, सारंग, मः ५)

I am lowly, I am nothing at all; You are my Great Lord and Master - how can I even contemplate Your creative potency?

मनु तनु सीतलु गुर दरस देखे नानक नामु अधारा ॥८॥१॥ (१२३५-१३, सारंग, मः ५)

My mind and body are cooled and soothed, gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan. Nanak takes the Support of the Naam, the Name of the Lord. ||8||1||

सारंग महला ५ असटपदी घरु ६ (१२३५-१५)

Saarang, Fifth Mehl, Ashtapadees, Sixth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३५-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अगम अगाधि सुनहु जन कथा ॥ (१२३५-१६, सारंग, मः ५)

Listen to the Story of the Inaccessible and Unfathomable.

पारब्रह्म की अचरज सभा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२३५-१६, सारंग, मः ५)

The glory of the Supreme Lord God is wondrous and amazing! ||1||Pause||

सदा सदा सतिगुर नमस्कार ॥ (१२३५-१६, सारंग, मः ५)

Forever and ever, humbly bow to the True Guru.

गुर किरपा ते गुन गाइ अपार ॥ (१२३५-१७, सारंग, मः ५)

By Guru's Grace, sing the Glorious Praises of the Infinite Lord.

मन भीतरि होवै परगासु ॥ (१२३५-१७, सारंग, मः ५)

His Light shall radiate deep within your mind.

गिआन अंजनु अगिआन बिनासु ॥१॥ (१२३५-१७, सारंग, मः ५)

With the healing ointment of spiritual wisdom, ignorance is dispelled. ||1||

मिति नाही जा का बिसथारु ॥ (१२३५-१८, सारंग, मः ५)

There is no limit to His Expanse.

सोभा ता की अपर अपार ॥ (१२३५-१८, सारंग, मः ५)

His Glory is Infinite and Endless.

अनिक रंग जा के गने न जाहि ॥ (१२३५-१८, सारंग, मः ५)
His many plays cannot be counted.

सोग हरख दुहहू महि नाहि ॥२॥ (१२३५-१६, सारंग, मः ५)
He is not subject to pleasure or pain. ||2||

अनिक ब्रह्मे जा के बेद धुनि करहि ॥ (१२३५-१६, सारंग, मः ५)
Many Brahmas vibrate Him in the Vedas.

अनिक महेस बैसि धिआनु धरहि ॥ (१२३५-१६, सारंग, मः ५)
Many Shivas sit in deep meditation.

पन्ना १२३६

अनिक पुरख अंसा अवतार ॥ (१२३६-१, सारंग, मः ५)
Many beings take incarnation.

अनिक इंद्र ऊभे दरबार ॥३॥ (१२३६-१, सारंग, मः ५)
Many Indras stand at the Lord's Door. ||3||

अनिक पवन पावक अरु नीर ॥ (१२३६-१, सारंग, मः ५)
Many winds, fires and waters.

अनिक रतन सागर दधि खीर ॥ (१२३६-२, सारंग, मः ५)
Many jewels, and oceans of butter and milk.

अनिक सूर ससीअर नखिआति ॥ (१२३६-२, सारंग, मः ५)
Many suns, moons and stars.

अनिक देवी देवा बहु भाँति ॥४॥ (१२३६-२, सारंग, मः ५)
Many gods and goddesses of so many kinds. ||4||

अनिक बसुधा अनिक कामधेन ॥ (१२३६-३, सारंग, मः ५)
Many earths, many wish-fulfilling cows.

अनिक पारजात अनिक मुखि बेन ॥ (१२३६-३, सारंग, मः ५)
Many miraculous Elysian trees, many Krishnas playing the flute.

अनिक अकास अनिक पाताल ॥ (१२३६-३, सारंग, मः ५)
Many Akaashic ethers, many nether regions of the underworld.

अनिक मुखी जपीऐ गोपाल ॥५॥ (१२३६-४, सारंग, मः ५)
Many mouths chant and meditate on the Lord. ||5||

अनिक सासत्र सिमृति पुरान ॥ (१२३६-४, सारंग, मः ५)
Many Shaastras, Simritees and Puraanas.

अनिक जुगति होवत बखिआन ॥ (१२३६-४, सारंग, मः ५)
Many ways in which we speak.

अनिक सरोते सुनहि निधान ॥ (१२३६-५, सारंग, मः ५)
Many listeners listen to the Lord of Treasure.

सर्ब जीअ पूरन भगवान ॥६॥ (१२३६-५, सारंग, मः ५)
The Lord God totally permeates all beings. ||6||

अनिक धर्म अनिक कुमेर ॥ (१२३६-५, सारंग, मः ५)
Many righteous judges of Dharma, many gods of wealth.

अनिक बरन अनिक कनिक सुमेर ॥ (१२३६-६, सारंग, मः ५)
Many gods of water, many mountains of gold.

अनिक सेख नवतन नामु लेहि ॥ (१२३६-६, सारंग, मः ५)
Many thousand-headed snakes, chanting ever-new Names of God.

पारब्रह्म का अंतु न तेहि ॥७॥ (१२३६-६, सारंग, मः ५)
They do not know the limits of the Supreme Lord God. ||7||

अनिक पुरीआ अनिक तह खंड ॥ (१२३६-७, सारंग, मः ५)
Many solar systems, many galaxies.

अनिक रूप रंग ब्रह्मंड ॥ (१२३६-७, सारंग, मः ५)
Many forms, colors and celestial realms.

अनिक बना अनिक फल मूल ॥ (१२३६-७, सारंग, मः ५)
Many gardens, many fruits and roots.

आपहि सूखम आपहि असथूल ॥८॥ (१२३६-८, सारंग, मः ५)
He Himself is mind, and He Himself is matter. ||8||

अनिक जुगादि दिनस अरु राति ॥ (१२३६-८, सारंग, मः ५)
Many ages, days and nights.

अनिक परलउ अनिक उतपाति ॥ (१२३६-८, सारंग, मः ५)
Many apocalypses, many creations.

अनिक जीअ जा के गृह माहि ॥ (१२३६-९, सारंग, मः ५)
Many beings are in His home.

रमत राम पूरन सब ठाँइ ॥९॥ (१२३६-९, सारंग, मः ५)
The Lord is perfectly pervading all places. ||9||

अनिक माइआ जा की लखी न जाइ ॥ (१२३६-९, सारंग, मः ५)
Many Mayas, which cannot be known.

अनिक कला खेलै हरि राइ ॥ (१२३६-१०, सारंग, मः ५)
Many are the ways in which our Sovereign Lord plays.

अनिक धुनित ललित संगीत ॥ (१२३६-१०, सारंग, मः ५)
Many exquisite melodies sing of the Lord.

अनिक गुप्त प्रगटे तह चीत ॥१०॥ (१२३६-१०, सारंग, मः ५)
Many recording scribes of the conscious and subconscious are revealed there. ||10||

सभ ते ऊच भगत जा कै संगि ॥ (१२३६-११, सारंग, मः ५)
He is above all, and yet He dwells with His devotees.

आठ पहर गुन गावहि रंगि ॥ (१२३६-११, सारंग, मः ५)
Twenty-four hours a day, they sing His Praises with love.

अनिक अनाहद आनंद झुनकार ॥ (१२३६-११, सारंग, मः ५)
Many unstruck melodies resound and resonate with bliss.

उआ रस का कछु अंतु न पार ॥११॥ (१२३६-१२, सारंग, मः ५)
There is no end or limit of that sublime essence. ||11||

सति पुरखु सति असथानु ॥ (१२३६-१२, सारंग, मः ५)

True is the Primal Being, and True is His dwelling.

ऊच ते ऊच निर्मल निरबानु ॥ (१२३६-१२, सारंग, मः ५)

He is the Highest of the high, Immaculate and Detached, in Nirvaanaa.

अपुना कीआ जानहि आपि ॥ (१२३६-१३, सारंग, मः ५)

He alone knows His handiwork.

आपे घटि घटि रहिओ बिआपि ॥ (१२३६-१३, सारंग, मः ५)

He Himself pervades each and every heart.

कृपा निधान नानक दइआल ॥ (१२३६-१३, सारंग, मः ५)

The Merciful Lord is the Treasure of Compassion, O Nanak.

जिनि जपिआ नानक ते भए निहाल ॥१२॥१॥२॥२॥३॥७॥ (१२३६-१४, सारंग, मः ५)

Those who chant and meditate on Him, O Nanak, are exalted and enraptured.

||12||1||2||2||3||7||

सारंग छंत महला ५ (१२३६-१५)

Saarang, Chhant, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३६-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सभ देखीए अनभै का दाता ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः ५)

See the Giver of fearlessness in all.

घटि घटि पूरन है अलिपाता ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः ५)

The Detached Lord is totally permeating each and every heart.

घटि घटि पूरनु करि बिसथीरनु जल तरंग जिउ रचनु कीआ ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः ५)

Like waves in the water, He created the creation.

हभि रस माणे भोग घटाणे आन न बीआ को थीआ ॥ (१२३६-१७, सारंग, मः ५)

He enjoys all tastes, and takes pleasure in all hearts. There is no other like Him at all.

हरि रंगी इक रंगी ठाकुरु संतसंगि प्रभु जाता ॥ (१२३६-१७, सारंग, मः ५)

The color of the Lord's Love is the one color of our Lord and Master; in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, God is realized.

नानक दरसि लीना जिउ जल मीना सभ देखीऐ अनभै का दाता ॥१॥ (१२३६-१८, सारंग, मः ५)

O Nanak, I am drenched with the Blessed Vision of the Lord, like the fish in the water. I see the Giver of fearlessness in all. ||1||

कउन उपमा देउ कवन बडाई ॥ (१२३६-१९, सारंग, मः ५)

What praises should I give, and what approval should I offer to Him?

पूरन पूरि रहिओ सब ठाई ॥ (१२३६-१९, सारंग, मः ५)

The Perfect Lord is totally pervading and permeating all places.

पूरन मनमोहन घट घट सोहन जब खिंचै तब छाई ॥ (१२३६-१९, सारंग, मः ५)

The Perfect Enticing Lord adorns each and every heart. When He withdraws, the mortal turns to dust.

पन्ना १२३७

किउ न अराधहु मिलि करि साधहु घरी मुहतक बेला आई ॥ (१२३७-१, सारंग, मः ५)

Why do you not worship and adore Him? Join together with the Holy Saints; any instant, your time shall come.

अर्थु दरबु सभु जो किछु दीसै संगि न कछहू जाई ॥ (१२३७-१, सारंग, मः ५)

All your property and wealth, and all that you see - none of it will go along with you.

कहु नानक हरि हरि आराधहु कवन उपमा देउ कवन बडाई ॥२॥ (१२३७-२, सारंग, मः ५)

Says Nanak, worship and adore the Lord, Har, Har. What praise, and what approval, can I offer to Him? ||2||

पूछउ संत मेरो ठाकुरु कैसा ॥ (१२३७-३, सारंग, मः ५)

I ask the Saints, what is my Lord and Master like?

हीउ अरापउं देहु सदेसा ॥ (१२३७-३, सारंग, मः ५)

I offer my heart, to one who brings me news of Him.

देहु सदेसा प्रभ जीउ कैसा कह मोहन परवेसा ॥ (१२३७-३, सारंग, मः ५)

Give me news of my Dear God; where does the Enticer live?

अंग अंग सुखदाई पूरन ब्रह्माई थान थानंतर देसा ॥ (१२३७-४, सारंग, मः ५)

He is the Giver of peace to life and limb; God is totally permeating all places, interspaces and countries.

बंधन ते मुक्ता घटि घटि जुगता कहि न सकउ हरि जैसा ॥ (१२३७-४, सारंग, मः ५)

He is liberated from bondage, joined to each and every heart. I cannot say what the Lord is like.

देखि चरित नानक मनु मोहिओ पूछै दीनु मेरो ठाकुरु कैसा ॥३॥ (१२३७-५, सारंग, मः ५)

Gazing upon His wondrous play, O Nanak, my mind is fascinated. I humbly ask, what is my Lord and Master like? ||3||

करि किरपा अपुने पहि आइआ ॥ (१२३७-६, सारंग, मः ५)

In His Kindness, He has come to His humble servant.

धनि सु रिदा जिह चरन बसाइआ ॥ (१२३७-६, सारंग, मः ५)

Blessed is that heart, in which the Lord's Feet are enshrined.

चरन बसाइआ संत संगाइआ अगिआन अंधेरु गवाइआ ॥ (१२३७-६, सारंग, मः ५)

His Feet are enshrined within, in the Society of the Saints; the darkness of ignorance is dispelled.

भइआ प्रगासु रिदै उलासु प्रभु लोड़ीदा पाइआ ॥ (१२३७-७, सारंग, मः ५)

The heart is enlightened and illumined and enraptured; God has been found.

दुखु नाठा सुखु घर महि वूठा महा अनंद सहजाइआ ॥ (१२३७-७, सारंग, मः ५)

Pain is gone, and peace has come to my house. The ultimate intuitive peace prevails.

कहु नानक मै पूरा पाइआ करि किरपा अपुने पहि आइआ ॥४॥१॥ (१२३७-८, सारंग, मः ५)

Says Nanak, I have found the Perfect Lord; in His Kindness, He has come to His humble servant. ||4||1||

सारंग की वार महला ४ राइ महमे हसने की धुनि (१२३७-१०)

Vaar Of Saarang, Fourth Mehl, To Be Sung To The Tune Of Mehma-Hasna:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२३७-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक महला २ ॥ (१२३७-११)

Shalok, Second Mehl:

गुरु कुंजी पाहू निवल्नु मनु कोठा तनु छति ॥ (१२३७-११, सारंग, मः २)

The key of the Guru opens the lock of attachment, in the house of the mind, under the roof of the body.

नानक गुरु बिनु मन का ताकु न उघड़ै अवर न कुंजी हथि ॥१॥ (१२३७-११, सारंग, मः २)

O Nanak, without the Guru, the door of the mind cannot be opened. No one else holds the key in hand. ||1||

महला १ ॥ (१२३७-१२)

First Mehl:

न भीजै रागी नादी बेदि ॥ (१२३७-१२, सारंग, मः १)

He is not won over by music, songs or the Vedas.

न भीजै सुरती गिआनी जोगि ॥ (१२३७-१२, सारंग, मः १)

He is not won over by intuitive wisdom, meditation or Yoga.

न भीजै सोगी कीतै रोजि ॥ (१२३७-१३, सारंग, मः १)

He is not won over by feeling sad and depressed forever.

न भीजै रूपी माली रंगि ॥ (१२३७-१३, सारंग, मः १)

He is not won over by beauty, wealth and pleasures.

न भीजै तीरथि भविऐ नंगि ॥ (१२३७-१३, सारंग, मः १)

He is not won over by wandering naked at sacred shrines.

न भीजै दाती कीतै पुंनि ॥ (१२३७-१३, सारंग, मः १)

He is not won over by giving donations in charity.

न भीजै बाहरि बैठिआ सुंनि ॥ (१२३७-१४, सारंग, मः १)

He is not won over by living alone in the wilderness.

न भीजै भेड़ि मरहि भिड़ि सूर ॥ (१२३७-१४, सारंग, मः १)

He is not won over by fighting and dying as a warrior in battle.

न भीजै केते होवहि धूड़ ॥ (१२३७-१४, सारंग, मः १)

He is not won over by becoming the dust of the masses.

लेखा लिखीऐ मन कै भाइ ॥ (१२३७-१५, सारंग, मः १)

The account is written of the loves of the mind.

नानक भीजै साचै नाइ ॥२॥ (१२३७-१५, सारंग, मः १)

O Nanak, the Lord is won over only by His Name. ||2||

महला १ ॥ (१२३७-१५)

First Mehl:

नव छिअ खट का करे बीचारु ॥ (१२३७-१५, सारंग, मः १)

You may study the nine grammars, the six Shaastras and the six divisions of the Vedas.

निसि दिन उचरै भार अठार ॥ (१२३७-१६, सारंग, मः १)

You may recite the Mahaabhaarata.

तिनि भी अंतु न पाइआ तोहि ॥ (१२३७-१६, सारंग, मः १)

Even these cannot find the limits of the Lord.

नाम बिहूण मुकति किउ होइ ॥ (१२३७-१६, सारंग, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, how can anyone be liberated?

नाभि वसत ब्रह्मै अंतु न जाणिआ ॥ (१२३७-१७, सारंग, मः १)

Brahma, in the lotus of the navel, does not know the limits of God.

गुरमुखि नानक नामु पछाणिआ ॥३॥ (१२३७-१७, सारंग, मः १)

The Gurmukh, O Nanak, realizes the Naam. ||3||

पउड़ी ॥ (१२३७-१७)

Pauree:

आपे आपि निरंजना जिनि आपु उपाइआ ॥ (१२३७-१७, सारंग, मः १)

The Immaculate Lord Himself, by Himself, created Himself.

आपे खेलु रचाइओनु सभु जगतु सबाइआ ॥ (१२३७-१८, सारंग, मः १)

He Himself created the whole drama of all the world's play.

तै गुण आपि सिरजिअनु माइआ मोहु वधाइआ ॥ (१२३७-१८, सारंग, मः १)

He Himself formed the three gunas, the three qualities; He increased the attachment to Maya.

गुर परसादी उबरे जिन भाणा भाइआ ॥ (१२३७-१६, सारंग, मः १)

By Guru's Grace, they are saved - those who love the Will of God.

नानक सचु वरतदा सभ सचि समाइआ ॥१॥ (१२३७-१६, सारंग, मः १)

O Nanak, the True Lord is pervading everywhere; all are contained within the True Lord. ||1||

पन्ना १२३८

सलोक महला २ ॥ (१२३८-१)

Shalok, Second Mehl:

आपि उपाए नानका आपे रखै वेक ॥ (१२३८-१, सारंग, मः २)

He Himself creates, O Nanak; He establishes the various creatures.

मंदा किस नो आखीऐ जाँ सभना साहिबु एकु ॥ (१२३८-१, सारंग, मः २)

How can anyone be called bad? We have only One Lord and Master.

सभना साहिबु एकु है वेखै धंधै लाइ ॥ (१२३८-२, सारंग, मः २)

There is One Lord and Master of all; He watches over all, and assigns all to their tasks.

किसै थोड़ा किसै अगला खाली कोई नाहि ॥ (१२३८-२, सारंग, मः २)

Some have less, and some have more; no one is allowed to leave empty.

आवहि नंगे जाहि नंगे विचे करहि विथार ॥ (१२३८-३, सारंग, मः २)

Naked we come, and naked we go; in between, we put on a show.

नानक हुकमु न जाणीऐ अगै काई कार ॥१॥ (१२३८-३, सारंग, मः २)

O Nanak, one who does not understand the Hukam of God's Command - what will he have to do in the world hereafter? ||1||

महला १ ॥ (१२३८-४)

First Mehl:

जिनसि थापि जीआँ कउ भेजै जिनसि थापि लै जावै ॥ (१२३८-४, सारंग, मः १)

He sends out the various created beings, and he calls back the various created beings again.

आपे थापि उथापै आपे एते वेस करावै ॥ (१२३८-४, सारंग, मः १)

He himself establishes, and He Himself disestablishes. He fashions them in various forms.

जेते जीअ फिरहि अउधूती आपे भिखिआ पावै ॥ (१२३८-५, सारंग, मः १)

And all the human beings who wander around as beggars, He Himself gives in charity to them.

लेखै बोलणु लेखै चलणु काइतु कीचहि दावे ॥ (१२३८-५, सारंग, मः १)

As it is recorded, the mortals speak, and as it is recorded, they walk. So why put on all this show?

मूलु मति परवाणा एहो नानकु आखि सुणाए ॥ (१२३८-६, सारंग, मः १)

This is the basis of intelligence; this is certified and approved. Nanak speaks and proclaims it.

करणी उपरि होइ तपावसु जे को कहै कहाए ॥२॥ (१२३८-६, सारंग, मः १)

By past actions, each being is judged; what else can anyone say? ||2||

पउड़ी ॥ (१२३८-७)

Pauree:

गुरुमुखि चलतु रचाइओनु गुण परगटी आइआ ॥ (१२३८-७, सारंग, मः १)

The Guru's Word makes the drama play itself out. Through virtue, this becomes evident.

गुरुबाणी सद उचरै हरि मंनि वसाइआ ॥ (१२३८-७, सारंग, मः १)

Whoever utters the Word of the Guru's Bani - the Lord is enshrined in his mind.

सकति गई भ्रमु कटिआ सिव जोति जगाइआ ॥ (१२३८-८, सारंग, मः १)

Maya's power is gone, and doubt is eradicated; awaken to the Light of the Lord.

जिन कै पोतै पुन्नु है गुरु पुरखु मिलाइआ ॥ (१२३८-८, सारंग, मः १)

Those who hold onto goodness as their treasure meet the Guru, the Primal Being.

नानक सहजे मिलि रहे हरि नामि समाइआ ॥२॥ (१२३८-६, सारंग, मः १)

O Nanak, they are intuitively absorbed and blended into the Name of the Lord. ||2||

सलोक महला २ ॥ (१२३८-६)

Shalok, Second Mehl:

साह चले वणजारिआ लिखिआ देवै नालि ॥ (१२३८-६, सारंग, मः २)

The merchants come from the Banker; He sends the account of their destiny with them.

लिखे उपरि हुकमु होइ लईऐ वसतु समालि ॥ (१२३८-१०, सारंग, मः २)

On the basis of their accounts, He issues the Hukam of His Command, and they are left to take care of their merchandise.

वसतु लई वणजारई वखरु बधा पाइ ॥ (१२३८-१०, सारंग, मः २)

The merchants have purchased their merchandise and packed up their cargo.

केई लाहा लै चले इकि चले मूलु गवाइ ॥ (१२३८-११, सारंग, मः २)

Some depart after having earned a good profit, while others leave, having lost their investment altogether.

थोड़ा किनै न मंगिओ किसु कहीऐ साबासि ॥ (१२३८-११, सारंग, मः २)

No one asks to have less; who should be celebrated?

नदरि तिना कउ नानका जि साबतु लाए रासि ॥१॥ (१२३८-१२, सारंग, मः २)

The Lord casts His Glance of Grace, O Nanak, upon those who have preserved their capital investment. ||1||

महला १ ॥ (१२३८-१२)

First Mehl:

जुड़ि जुड़ि विछुड़े विछुड़ि जुड़े ॥ (१२३८-१२, सारंग, मः १)

United, the united separate, and separated, they unite again.

जीवि जीवि मुए मुए जीवे ॥ (१२३८-१३, सारंग, मः १)

Living, the living die, and dying, they live again.

केतिआ के बाप केतिआ के बेटे केते गुर चले हूए ॥ (१२३८-१३, सारंग, मः १)

They become the fathers of many, and the sons of many; they become the gurus of many, and the disciples.

आगै पाछै गणत न आवै किआ जाती किआ हुणि हूए ॥ (१२३८-१४, सारंग, मः १)

No account can be made of the future or the past; who knows what shall be, or what was?

सभु करणा किरतु करि लिखीए करि करि करता करे करे ॥ (१२३८-१४, सारंग, मः १)

All the actions and events of the past are recorded; the Doer did, He does, and He will do.

मनमुखि मरीए गुरमुखि तरीए नानक नदरी नदरि करे ॥२॥ (१२३८-१५, सारंग, मः १)

The self-willed manmukh dies, while the Gurmukh is saved; O Nanak, the Gracious Lord bestows His Glance of Grace. ||2||

पउड़ी ॥ (१२३८-१५)

Pauree:

मनमुखि दूजा भरमु है दूजै लोभाइआ ॥ (१२३८-१५, सारंग, मः १)

The self-willed manmukh wanders in duality, lured and enticed by duality.

कूडु कपटु कमावदे कूडो आलाइआ ॥ (१२३८-१६, सारंग, मः १)

He practices falsehood and deception, telling lies.

पुत्र कललु मोहु हेतु है सभु दुखु सबाइआ ॥ (१२३८-१६, सारंग, मः १)

Love and attachment to children and spouse is total misery and pain.

जम दरि बधे मारीअहि भरमहि भरमाइआ ॥ (१२३८-१७, सारंग, मः १)

He is gagged and bound at the door of the Messenger of Death; he dies, and wanders lost in reincarnation.

मनमुखि जनमु गवाइआ नानक हरि भाइआ ॥३॥ (१२३८-१७, सारंग, मः १)

The self-willed manmukh wastes his life; Nanak loves the Lord. ||3||

सलोक महला २ ॥ (१२३८-१८)

Shalok, Second Mehl:

जिन वडिआई तेरे नाम की ते रते मन माहि ॥ (१२३८-१८, सारंग, मः २)

Those who are blessed with the glorious greatness of Your Name - their minds are imbued with Your Love.

नानक अमृतु एकु है दूजा अमृतु नाहि ॥ (१२३८-१८, सारंग, मः २)

O Nanak, there is only One Ambrosial Nectar; there is no other nectar at all.

नानक अमृतु मनै माहि पाईऐ गुरु परसादि ॥ (१२३८-१६, सारंग, मः २)

O Nanak, the Ambrosial Nectar is obtained within the mind, by Guru's Grace.

तिनी पीता रंग सिउ जिनु कउ लिखिआ आदि ॥१॥ (१२३८-१६, सारंग, मः २)

They alone drink it in with love, who have such pre-ordained destiny. ||1||

पन्ना १२३६

महला २ ॥ (१२३६-१)

Second Mehl:

कीता किआ सालाहीऐ करे सोइ सालाहि ॥ (१२३६-१, सारंग, मः २)

Why praise the created being? Praise the One who created all.

नानक एकी बाहरा दूजा दाता नाहि ॥ (१२३६-१, सारंग, मः २)

O Nanak, there is no other Giver, except the One Lord.

करता सो सालाहीऐ जिनि कीता आकारु ॥ (१२३६-२, सारंग, मः २)

Praise the Creator Lord, who created the creation.

दाता सो सालाहीऐ जि सभसै दे आधारु ॥ (१२३६-२, सारंग, मः २)

Praise the Great Giver, who gives sustenance to all.

नानक आपि सदीव है पूरा जिसु भंडारु ॥ (१२३६-३, सारंग, मः २)

O Nanak, the treasure of the Eternal Lord is over-flowing.

वडा करि सालाहीऐ अंतु न पारावारु ॥२॥ (१२३६-३, सारंग, मः २)

Praise and honor the One, who has no end or limitation. ||2||

पउड़ी ॥ (१२३६-४)

Pauree:

हरि का नामु निधानु है सेविऐ सुखु पाई ॥ (१२३६-४, सारंग, मः २)

The Name of the Lord is a treasure. Serving it, peace is obtained.

नामु निरंजनु उचराँ पति सिउ घरि जाँई ॥ (१२३६-४, सारंग, मः २)

I chant the Name of the Immaculate Lord, so that I may go home with honor.

गुरुमुखि बाणी नामु है नामु रिदै वसाई ॥ (१२३६-५, सारंग, मः २)

The Word of the Gurmukh is the Naam; I enshrine the Naam within my heart.

मति पंखेरू वसि होइ सतिगुरू धिआई ॥ (१२३६-५, सारंग, मः २)

The bird of the intellect comes under one's control, by meditating on the True Guru.

नानक आपि दइआलु होइ नामे लिव लाई ॥४॥ (१२३६-५, सारंग, मः २)

O Nanak, if the Lord becomes merciful, the mortal lovingly tunes in to the Naam. ||4||

सलोक महला २ ॥ (१२३६-६)

Shalok, Second Mehl:

तिसु सिउ कैसा बोलणा जि आपे जाणै जाणु ॥ (१२३६-६, सारंग, मः २)

How can we speak of Him? Only He knows Himself.

चीरी जा की ना फिरै साहिबु सो परवाणु ॥ (१२३६-७, सारंग, मः २)

His decree cannot be challenged; He is our Supreme Lord and Master.

चीरी जिस की चलणा मीर मलक सलार ॥ (१२३६-७, सारंग, मः २)

By His Decree, even kings, nobles and commanders must step down.

जो तिसु भावै नानका साई भली कार ॥ (१२३६-७, सारंग, मः २)

Whatever is pleasing to His Will, O Nanak, is a good deed.

जिना चीरी चलणा हथि तिना किछु नाहि ॥ (१२३६-८, सारंग, मः २)

By His Decree, we walk; nothing rests in our hands.

साहिब का फुरमाणु होइ उठी करलै पाहि ॥ (१२३६-८, सारंग, मः २)

When the Order comes from our Lord and Master, all must rise up and take to the road.

जेहा चीरी लिखिआ तेहा हुकमु कमाहि ॥ (१२३६-९, सारंग, मः २)

As His Decree is issued, so is His Command obeyed.

घले आवहि नानका सदे उठी जाहि ॥१॥ (१२३६-६, सारंग, मः २)

Those who are sent, come, O Nanak; when they are called back, they depart and go.
||1||

महला २ ॥ (१२३६-१०)

Second Mehl:

सिफति जिना कउ बखसीऐ सेई पोतेदार ॥ (१२३६-१०, सारंग, मः २)

Those whom the Lord blesses with His Praises, are the true keepers of the treasure.

कुंजी जिन कउ दितीआ तिना मिले भंडार ॥ (१२३६-१०, सारंग, मः २)

Those who are blessed with the key - they alone receive the treasure.

जह भंडारी हू गुण निकलहि ते कीअहि परवाणु ॥ (१२३६-११, सारंग, मः २)

That treasure, from which virtue wells up - that treasure is approved.

नदरि तिना कउ नानका नामु जिना नीसाणु ॥२॥ (१२३६-११, सारंग, मः २)

Those who are blessed by His Glance of Grace, O Nanak, bear the Insignia of the
Naam. ||2||

पउड़ी ॥ (१२३६-१२)

Pauree:

नामु निरंजनु निरमला सुणिऐ सुखु होई ॥ (१२३६-१२, सारंग, मः २)

The Naam, the Name of the Lord, is immaculate and pure; hearing it, peace is
obtained.

सुणि सुणि मंनि वसाईऐ बूझै जनु कोई ॥ (१२३६-१२, सारंग, मः २)

Listening and hearing, It is enshrined in the mind; how rare is that humble being who
realizes it.

बहदिआ उठदिआ न विसरै साचा सचु सोई ॥ (१२३६-१३, सारंग, मः २)

Sitting down and standing up, I shall never forget Him, the Truest of the true.

भगता कउ नाम अधारु है नामे सुखु होई ॥ (१२३६-१३, सारंग, मः २)

His devotees have the Support of His Name; in His Name, they find peace.

नानक मनि तनि रवि रहिआ गुरमुखि हरि सोई ॥५॥ (१२३६-१३, सारंग, मः २)

O Nanak, He permeates and pervades mind and body; He is the Lord, the Guru's Word. ||5||

सलोक महला १ ॥ (१२३६-१४)

Shalok, First Mehl:

नानक तुलीअहि तोल जे जीउ पिछै पाईऐ ॥ (१२३६-१४, सारंग, मः १)

O Nanak, the weight is weighed out, when the soul is placed on the scale.

इकसु न पुजहि बोल जे पूरे पूरा करि मिलै ॥ (१२३६-१५, सारंग, मः १)

Nothing is equal to speaking of the One, who perfectly unites us with the Perfect Lord.

वडा आखणु भारा तोलु ॥ (१२३६-१५, सारंग, मः १)

To call Him glorious and great carries such a heavy weight.

होर हउली मती हउले बोल ॥ (१२३६-१५, सारंग, मः १)

Other intellectualisms are lightweight; other words are lightweight as well.

धरती पाणी पर्वत भारु ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः १)

The weight of the earth, water and mountains

किउ कंडै तोलै सुनिआरु ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः १)

- how can the goldsmith weigh it on the scale?

तोला मासा रतक पाइ ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः १)

What weights can balance the scale?

नानक पुछिआ देइ पुजाइ ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः १)

O Nanak, when questioned, the answer is given.

मूरख अंधिआ अंधी धातु ॥ (१२३६-१७, सारंग, मः १)

The blind fool is running around, leading the blind.

कहि कहि कहणु कहाइनि आपु ॥१॥ (१२३६-१७, सारंग, मः १)

The more they say, the more they expose themselves. ||1||

महला १ ॥ (१२३६-१७)

First Mehl:

आखणि अउखा सुनणि अउखा आखि न जापी आखि ॥ (१२३६-१८, सारंग, मः १)

It is difficult to chant it; it is difficult to listen to it. It cannot be chanted with the mouth.

इकि आखि आखहि सबदु भाखहि अर्ध उरध दिनु राति ॥ (१२३६-१८, सारंग, मः १)

Some speak with their mouths and chant the Word of the Shabad - the low and the high, day and night.

जे किहु होइ त किहु दिसै जापै रूपु न जाति ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः १)

If He were something, then He would be visible. His form and state cannot be seen.

सभि कारण करता करे घट अउघट घट थापि ॥ (१२३६-१६, सारंग, मः १)

The Creator Lord does all deeds; He is established in the hearts of the high and the low.

पन्ना १२४०

आखणि अउखा नानका आखि न जापै आखि ॥२॥ (१२४०-१, सारंग, मः १)

It is so difficult to chant it, O Nanak; it cannot be chanted with the mouth. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४०-१)

Pauree:

नाइ सुणिए मनु रहसीए नामे साँति आई ॥ (१२४०-१, सारंग, मः १)

Hearing the Name, the mind is delighted. The Name brings peace and tranquility.

नाइ सुणिए मनु तृपतीए सभ दुख गवाई ॥ (१२४०-२, सारंग, मः १)

Hearing the Name, the mind is satisfied, and all pains are taken away.

नाइ सुणिए नाउ ऊपजै नामे वडिआई ॥ (१२४०-२, सारंग, मः १)

Hearing the Name, one becomes famous; the Name brings glorious greatness.

नामे ही सभ जाति पति नामे गति पाई ॥ (१२४०-३, सारंग, मः १)

The Name brings all honor and status; through the Name, salvation is obtained.

गुरमुखि नामु धिआईए नानक लिव लाई ॥६॥ (१२४०-३, सारंग, मः १)

The Gurmukh meditates on the Name; Nanak is lovingly attuned to the Name. ||6||

सलोक महला १ ॥ (१२४०-४)

Shalok, First Mehl:

जूठि न रागी जूठि न वेदी ॥ (१२४०-४, सारंग, मः १)

Impurity does not come from music; impurity does not come from the Vedas.

जूठि न चंद्र सूरज की भेदी ॥ (१२४०-४, सारंग, मः १)

Impurity does not come from the phases of the sun and the moon.

जूठि न अन्नी जूठि न नाई ॥ (१२४०-४, सारंग, मः १)

Impurity does not come from food; impurity does not come from ritual cleansing baths.

जूठि न मीहु वरिहए सभ थाई ॥ (१२४०-५, सारंग, मः १)

Impurity does not come from the rain, which falls everywhere.

जूठि न धरती जूठि न पाणी ॥ (१२४०-५, सारंग, मः १)

Impurity does not come from the earth; impurity does not come from the water.

जूठि न पडणै माहि समाणी ॥ (१२४०-५, सारंग, मः १)

Impurity does not come from the air which is diffused everywhere.

नानक निगुरिआ गुणु नाही कोइ ॥ (१२४०-६, सारंग, मः १)

O Nanak, the one who has no Guru, has no redeeming virtues at all.

मुहि फेरिऐ मुहु जूठा होइ ॥१॥ (१२४०-६, सारंग, मः १)

Impurity comes from turning one's face away from God. ||1||

महला १ ॥ (१२४०-६)

First Mehl:

नानक चुलीआ सुचीआ जे भरि जाणै कोइ ॥ (१२४०-६, सारंग, मः १)

O Nanak, the mouth is truly cleansed by ritual cleansing, if you really know how to do it.

सुरते चुली गिआन की जोगी का जतु होइ ॥ (१२४०-७, सारंग, मः १)

For the intuitively aware, cleansing is spiritual wisdom. For the Yogi, it is self-control.

ब्रह्मण चुली संतोख की गिरही का सतु दानु ॥ (१२४०-७, सारंग, मः १)

For the Brahmin, cleansing is contentment; for the householder, it is truth and charity.

राजे चुली निआव की पड़िआ सचु धिआनु ॥ (१२४०-८, सारंग, मः १)

For the king, cleansing is justice; for the scholar, it is true meditation.

पाणी चितु न धोपई मुखि पीतै तिख जाइ ॥ (१२४०-८, सारंग, मः १)

The consciousness is not washed with water; you drink it to quench your thirst.

पाणी पिता जगत का फिरि पाणी सभु खाइ ॥२॥ (१२४०-९, सारंग, मः १)

Water is the father of the world; in the end, water destroys it all. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४०-९)

Pauree:

नाइ सुणिए सभ सिधि है रिधि पिछै आवै ॥ (१२४०-९, सारंग, मः १)

Hearing the Name, all supernatural spiritual powers are obtained, and wealth follows along.

नाइ सुणिए नउ निधि मिलै मन चिंदिआ पावै ॥ (१२४०-१०, सारंग, मः १)

Hearing the Name, the nine treasures are received, and the mind's desires are obtained.

नाइ सुणिए संतोखु होइ कवला चरन धिआवै ॥ (१२४०-१०, सारंग, मः १)

Hearing the Name, contentment comes, and Maya meditates at one's feet.

नाइ सुणिए सहजु ऊपजै सहजे सुखु पावै ॥ (१२४०-११, सारंग, मः १)

Hearing the Name, intuitive peace and poise wells up.

गुरमती नाउ पाईए नानक गुण गावै ॥७॥ (१२४०-११, सारंग, मः १)

Through the Guru's Teachings, the Name is obtained; O Nanak, sing His Glorious Praises. ||7||

सलोक महला १ ॥ (१२४०-१२)

Shalok, First Mehl:

दुख विचि जम्मणु दुखि मरणु दुखि वरतणु संसारि ॥ (१२४०-१२, सारंग, मः १)

In pain, we are born; in pain, we die. In pain, we deal with the world.

दुखु दुखु अगै आखीऐ पड़ि पड़ि करहि पुकार ॥ (१२४०-१२, सारंग, मः १)

Hereafter, there is said to be pain, only pain; the more the mortals read, the more they cry out.

दुख कीआ पंडा खुलीआ सुखु न निकलिओ कोइ ॥ (१२४०-१३, सारंग, मः १)

The packages of pain are untied, but peace does not emerge.

दुख विचि जीउ जलाइआ दुखीआ चलिआ रोइ ॥ (१२४०-१३, सारंग, मः १)

In pain, the soul burns; in pain, it departs weeping and wailing.

नानक सिफती रतिआ मनु तनु हरिआ होइ ॥ (१२४०-१४, सारंग, मः १)

O Nanak, imbued with the Lord's Praise, the mind and body blossom forth, rejuvenated.

दुख कीआ अगी मारीअहि भी दुखु दारू होइ ॥१॥ (१२४०-१४, सारंग, मः १)

In the fire of pain, the mortals die; but pain is also the cure. ||1||

महला १ ॥ (१२४०-१५)

First Mehl:

नानक दुनीआ भसु रंगु भसू हू भसु खेह ॥ (१२४०-१५, सारंग, मः १)

O Nanak, worldly pleasures are nothing more than dust. They are the dust of the dust of ashes.

भसो भसु कमावणी भी भसु भरीऐ देह ॥ (१२४०-१५, सारंग, मः १)

The mortal earns only the dust of the dust; his body is covered with dust.

जा जीउ विचहु कढीऐ भसू भरिआ जाइ ॥ (१२४०-१६, सारंग, मः १)

When the soul is taken out of the body, it too is covered with dust.

अगै लेखै मंगिऐ होर दसूणी पाइ ॥२॥ (१२४०-१६, सारंग, मः १)

And when one's account is called for in the world hereafter, he receives only ten times more dust. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४०-१७)

Pauree:

नाइ सुणिए सुचि संजमो जमु नेड़ि न आवै ॥ (१२४०-१७, सारंग, मः १)

Hearing the Name, one is blessed with purity and self-control, and the Messenger of Death will not draw near.

नाइ सुणिए घटि चानणा आनेरु गवावै ॥ (१२४०-१७, सारंग, मः १)

Hearing the Name, the heart is illumined, and darkness is dispelled.

नाइ सुणिए आपु बुझीए लाहा नाउ पावै ॥ (१२४०-१८, सारंग, मः १)

Hearing the Name, one comes to understand his own self, and the profit of the Name is obtained.

नाइ सुणिए पाप कटीअहि निर्मल सचु पावै ॥ (१२४०-१८, सारंग, मः १)

Hearing the Name, sins are eradicated, and one meets the Immaculate True Lord.

नानक नाइ सुणिए मुख उजले नाउ गुरमुखि धिआवै ॥८॥ (१२४०-१८, सारंग, मः १)

O Nanak, hearing the Name, one's face becomes radiant. As Gurmukh, meditate on the Name. ||8||

सलोक महला १ ॥ (१२४०-१६)

Shalok, First Mehl:

घरि नाराइणु सभा नालि ॥ (१२४०-१६, सारंग, मः १)

In your home, is the Lord God, along with all your other gods.

पूज करे रखै नावालि ॥ (१२४१-१, सारंग, मः १)

You wash your stone gods and worship them.

पन्ना १२४१

कुंगू चन्नणु फुल चड़ाए ॥ (१२४१-१, सारंग, मः १)

You offer saffron, sandalwood and flowers.

पैरी पै पै बहुतु मनाए ॥ (१२४१-१, सारंग, मः १)

Falling at their feet, you try so hard to appease them.

माणूआ मंगि मंगि पैनै खाइ ॥ (१२४१-१, सारंग, मः १)

Begging, begging from other people, you get things to wear and eat.

अंधी कम्मी अंध सजाइ ॥ (१२४१-२, सारंग, मः १)

For your blind deeds, you will be blindly punished.

भुखिआ देइ न मरदिआ रखै ॥ (१२४१-२, सारंग, मः १)

Your idol does not feed the hungry, or save the dying.

अंधा झगड़ा अंधी सथै ॥१॥ (१२४१-२, सारंग, मः १)

The blind assembly argues in blindness. ||1||

महला १ ॥ (१२४१-३)

First Mehl:

सभे सुरती जोग सभि सभे बेद पुराण ॥ (१२४१-३, सारंग, मः १)

All intuitive understanding, all Yoga, all the Vedas and Puraanas.

सभे करणे तप सभि सभे गीत गिआन ॥ (१२४१-३, सारंग, मः १)

All actions, all penances, all songs and spiritual wisdom.

सभे बुधी सुधि सभि सभि तीर्थ सभि थान ॥ (१२४१-३, सारंग, मः १)

All intellect, all enlightenment, all sacred shrines of pilgrimage.

सभि पातिसाहीआ अमर सभि सभि खुसीआ सभि खान ॥ (१२४१-४, सारंग, मः १)

All kingdoms, all royal commands, all joys and all delicacies.

सभे माणस देव सभि सभे जोग धिआन ॥ (१२४१-४, सारंग, मः १)

All mankind, all divinities, all Yoga and meditation.

सभे पुरीआ खंड सभि सभे जीअ जहान ॥ (१२४१-५, सारंग, मः १)

All worlds, all celestial realms; all the beings of the universe.

हुकमि चलाए आपणै करमी वहै कलाम ॥ (१२४१-५, सारंग, मः १)

According to His Hukam, He commands them. His Pen writes out the account of their actions.

नानक सचा सचि नाइ सचु सभा दीबानु ॥२॥ (१२४१-६, सारंग, मः १)

O Nanak, True is the Lord, and True is His Name. True is His Congregation and His Court. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४१-६)

Pauree:

नाइ मंनिऐ सुखु ऊपजै नामे गति होई ॥ (१२४१-६, सारंग, मः १)

With faith in the Name, peace wells up; the Name brings emancipation.

नाइ मंनिऐ पति पाईऐ हिरदै हरि सोई ॥ (१२४१-७, सारंग, मः १)

With faith in the Name, honor is obtained. The Lord is enshrined in the heart.

नाइ मंनिऐ भवजलु लंघीऐ फिरि बिघनु न होई ॥ (१२४१-७, सारंग, मः १)

With faith in the Name, one crosses over the terrifying world-ocean, and no obstructions are ever again encountered.

नाइ मंनिऐ पंथु परगटा नामे सभ लोई ॥ (१२४१-८, सारंग, मः १)

With faith in the Name, the Path is revealed; through the Name, one is totally enlightened.

नानक सतिगुरि मिलिऐ नाउ मन्नीऐ जिन देवै सोई ॥६॥ (१२४१-८, सारंग, मः १)

O Nanak, meeting with the True Guru, one comes to have faith in the Name; he alone has faith, who is blessed with it. ||9||

सलोक मः १ ॥ (१२४१-६)

Shalok, First Mehl:

पुरीआ खंडा सिरि करे इक पैरि धिआए ॥ (१२४१-६, सारंग, मः १)

The mortal walks on his head through the worlds and realms; he meditates, balaced on one foot.

पउणु मारि मनि जपु करे सिरु मुंडी तलै देइ ॥ (१२४१-६, सारंग, मः १)

Controlling the wind of the breath, he meditates within his mind, tucking his chin down into his chest.

किसु उपरि ओहु टिक टिकै किस नो जोरु करेइ ॥ (१२४१-१०, सारंग, मः १)

What does he lean on? Where does he get his power?

किस नो कहीऐ नानका किस नो करता देइ ॥ (१२४१-१०, सारंग, मः १)

What can be said, O Nanak? Who is blessed by the Creator?

हुकमि रहाए आपणै मूरखु आपु गणेइ ॥१॥ (१२४१-११, सारंग, मः १)

God keeps all under His Command, but the fool shows off himself. ||1||

मः १ ॥ (१२४१-११)

First Mehl:

है है आखाँ कोटि कोटि कोटी हू कोटि कोटि ॥ (१२४१-११, सारंग, मः १)

He is, He is - I say it millions upon millions, millions upon millions of times.

आखूं आखाँ सदा सदा कहणि न आवै तोटि ॥ (१२४१-१२, सारंग, मः १)

With my mouth I say it, forever and ever; there is no end to this speech.

ना हउ थकाँ न ठाकीआ एवड रखहि जोति ॥ (१२४१-१२, सारंग, मः १)

I do not get tired, and I will not be stopped; this is how great my determination is.

नानक चसिअहु चुख बिंद उपरि आखणु दोसु ॥२॥ (१२४१-१२, सारंग, मः १)

O Nanak, this is tiny and insignificant. To say that it is more, is wrong. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४१-१३)

Pauree:

नाइ मंनिऐ कुलु उधरै सभु कुटम्बु सबाइआ ॥ (१२४१-१३, सारंग, मः १)

With faith in the Name, all one's ancestors and family are saved.

नाइ मंनिऐ संगति उधरै जिन रिदै वसाइआ ॥ (१२४१-१४, सारंग, मः १)

With faith in the Name, one's associates are saved; enshrine it within your heart.

नाइ मंनिऐ सुणि उधरे जिन रसन रसाइआ ॥ (१२४१-१४, सारंग, मः १)

With faith in the Name, those who hear it are saved; let your tongue delight in it.

नाइ मंनिऐ दुख भुख गई जिन नामि चितु लाइआ ॥ (१२४१-१५, सारंग, मः १)

With faith in the Name, pain and hunger are dispelled; let your consciousness be attached to the Name.

नानक नामु तिनी सालाहिआ जिन गुरु मिलाइआ ॥१०॥ (१२४१-१५, सारंग, मः १)

O Nanak, they alone Praise the Name, who meet with the Guru. ||10||

सलोक मः १ ॥ (१२४१-१६)

Shalok, First Mehl:

सभे राती सभि दिह सभि थिती सभि वार ॥ (१२४१-१६, सारंग, मः १)

All nights, all days, all dates, all days of the week;

सभे रुती माह सभि सभि धरती सभि भार ॥ (१२४१-१६, सारंग, मः १)

All seasons, all months, all the earth and everything on it.

सभे पाणी पउण सभि सभि अगनी पाताल ॥ (१२४१-१७, सारंग, मः १)

All waters, all winds, all fires and underworlds.

सभे पुरीआ खंड सभि सभि लोअ लोअ आकार ॥ (१२४१-१७, सारंग, मः १)

All solar systems and galaxies, all worlds, people and forms.

हुकमु न जापी केतड़ा कहि न सकीजै कार ॥ (१२४१-१८, सारंग, मः १)

No one knows how great the Hukam of His Command is; no one can describe His actions.

आखहि थकहि आखि आखि करि सिफती वीचार ॥ (१२४१-१८, सारंग, मः १)

Mortals may utter, chant, recite and contemplate His Praises until they grow weary.

तृणु न पाइओ बपुड़ी नानकु कहै गवार ॥१॥ (१२४१-१६, सारंग, मः १)

The poor fools, O Nanak, cannot find even a tiny bit of the Lord. ||1||

मः १ ॥ (१२४१-१६)

First Mehl:

अखी परणै जे फिराँ देखँ सभु आकारु ॥ (१२४१-१६, सारंग, मः १)

If I were to walk around with my eyes wide open, gazing at all the created forms;

पुछा गिआनी पंडिताँ पुछा बेद बीचार ॥ (१२४१-१६, सारंग, मः १)

I could ask the spiritual teachers and religious scholars, and those who contemplate the Vedas;

पन्ना १२४२

पुछा देवाँ माणसाँ जोध करहि अवतार ॥ (१२४२-१, सारंग, मः १)

I could ask the gods, mortal men, warriors and divine incarnations;

सिध समाधी सभि सुणी जाइ देखँ दरबारु ॥ (१२४२-१, सारंग, मः १)

I could consult all the Siddhas in Samaadhi, and go to see the Lord's Court.

अगै सचा सचि नाइ निरभउ भै विणु सारु ॥ (१२४२-२, सारंग, मः १)

Hereafter, Truth is the Name of all; the Fearless Lord has no fear at all.

होर कची मती कचु पिचु अंधिआ अंधु बीचारु ॥ (१२४२-२, सारंग, मः १)

False are other intellectualisms, false and shallow; blind are the contemplations of the blind.

नानक करमी बंदगी नदरि लंघाए पारि ॥२॥ (१२४२-३, सारंग, मः १)

O Nanak, by the karma of good actions, the mortal comes to meditate on the Lord; by His Grace, we are carried across. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४२-३)

Pauree:

नाइ मंनिऐ दुरमति गई मति परगटी आइआ ॥ (१२४२-३, सारंग, मः १)

With faith in the Name, evil-mindedness is eradicated, and the intellect is enlightened.

नाउ मंनिऐ हउमै गई सभि रोग गवाइआ ॥ (१२४२-४, सारंग, मः १)

With faith in the Name, egotism is eradicated, and all sickness is cured.

नाइ मंनिऐ नामु ऊपजै सहजे सुखु पाइआ ॥ (१२४२-४, सारंग, मः १)

Believing in the Name, The Name wells up, and intuitive peace and poise are obtained.

नाइ मंनिऐ साँति ऊपजै हरि मंनि वसाइआ ॥ (१२४२-५, सारंग, मः १)

Believing in the Name, tranquility and peace well up, and the Lord is enshrined in the mind.

नानक नामु रतन्नु है गुरमुखि हरि धिआइआ ॥११॥ (१२४२-५, सारंग, मः १)

O Nanak, the Name is a jewel; the Gurmukh meditates on the Lord. ||11||

सलोक मः १ ॥ (१२४२-६)

Shalok, First Mehl:

होरु सरीकु होवै कोई तेरा तिसु अगै तुधु आखाँ ॥ (१२४२-६, सारंग, मः १)

If there were any other equal to You, O Lord, I would speak to them of You.

तुधु अगै तुधै सालाही मै अंधे नाउ सुजाखा ॥ (१२४२-६, सारंग, मः १)

You, I praise You; I am blind, but through the Name, I am all-seeing.

जेता आखणु साही सबदी भाखिआ भाइ सुभाई ॥ (१२४२-७, सारंग, मः १)

Whatever is spoken, is the Word of the Shabad. Chanting it with love, we are embellished.

नानक बहुता एहो आखणु सभ तेरी वडिआई ॥१॥ (१२४२-७, सारंग, मः १)

Nanak, this is the greatest thing to say: all glorious greatness is Yours. ||1||

मः १ ॥ (१२४२-८)

First Mehl:

जाँ न सिआ किआ चाकरी जाँ जम्मे किआ कार ॥ (१२४२-८, सारंग, मः १)

When there was nothing, what happened? What happens when one is born?

सभि कारण करता करे देखै वारो वार ॥ (१२४२-८, सारंग, मः १)

The Creator, the Doer, does all; He watches over all, again and again

जे चुपै जे मंगिऐ दाति करे दातारु ॥ (१२४२-९, सारंग, मः १)

. Whether we keep silent or beg out loud, the Great Giver blesses us with His gifts.

इकु दाता सभि मंगते फिरि देखहि आकारु ॥ (१२४२-९, सारंग, मः १)

The One Lord is the Giver; we are all beggars. I have seen this throughout the Universe.

नानक एवै जाणीऐ जीवै देवणहारु ॥२॥ (१२४२-१०, सारंग, मः १)

Nanak knows this: the Great Giver lives forever. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४२-१०)

Pauree:

नाइ मंनिऐ सुरति ऊपजै नामे मति होई ॥ (१२४२-१०, सारंग, मः १)

With faith in the Name, intuitive awareness wells up; through the Name, intelligence comes.

नाइ मंनिऐ गुण उचरै नामे सुखि सोई ॥ (१२४२-११, सारंग, मः १)

With faith in the Name, chant the Glories of God; through the Name, peace is obtained.

नाइ मंनिऐ भ्रमु कटीऐ फिरि दुखु न होई ॥ (१२४२-११, सारंग, मः १)

With faith in the Name, doubt is eradicated, and the mortal never suffers again.

नाइ मंनिऐ सालाहीऐ पापाँ मति धोई ॥ (१२४२-११, सारंग, मः १)

With faith in the Name, sing His Praises, and your sinful intellect shall be washed clean.

नानक पूरे गुर ते नाउ मन्नीऐ जिन देवै सोई ॥१२॥ (१२४२-१२, सारंग, मः १)

O Nanak, through the Perfect Guru, one comes to have faith in the Name; they alone receive it, unto whom He gives it. ||12||

सलोक मः १ ॥ (१२४२-१२)

Shalok, First Mehl:

सासत्र बेद पुराण पडुंता ॥ (१२४२-१३, सारंग, मः १)

Some read the Shaastras, the Vedas and the Puraanas.

पूकारंता अजाणंता ॥ (१२४२-१३, सारंग, मः १)

They recite them, out of ignorance.

जाँ बूझै ताँ सूझै सोई ॥ (१२४२-१३, सारंग, मः १)

If they really understood them, they would realize the Lord.

नानकु आखै कूक न होई ॥१॥ (१२४२-१३, सारंग, मः १)

Nanak says, there is no need to shout so loud. ||1||

मः १ ॥ (१२४२-१४)

First Mehl:

जाँ हउ तेरा ताँ सभु किछु मेरा हउ नाही तू होवहि ॥ (१२४२-१४, सारंग, मः १)

When I am Yours, then everything is mine. When I am not, You are.

आपे सकता आपे सुरता सकती जगतु परोवहि ॥ (१२४२-१४, सारंग, मः १)

You Yourself are All-powerful, and You Yourself are the Intuitive Knower. The whole world is strung on the Power of Your Shakti.

आपे भेजे आपे सदे रचना रचि रचि वेखै ॥ (१२४२-१५, सारंग, मः १)

You Yourself send out the mortal beings, and You Yourself call them back home. Having created the creation, You behold it.

नानक सचा सची नाँई सचु पवै धुरि लेखै ॥२॥ (१२४२-१५, सारंग, मः १)

O Nanak, True is the Name of the True Lord; through Truth, one is accepted by the Primal Lord God. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४२-१६)

Pauree:

नामु निरंजन अलखु है किउ लखिआ जाई ॥ (१२४२-१६, सारंग, मः १)

The Name of the Immaculate Lord is unknowable. How can it be known?

नामु निरंजन नालि है किउ पाईऐ भाई ॥ (१२४२-१६, सारंग, मः १)

The Name of the Immaculate Lord is with the mortal being. How can it be obtained, O Siblings of Destiny?

नामु निरंजन वरतदा रविआ सभ ठाँई ॥ (१२४२-१७, सारंग, मः १)

The Name of the Immaculate Lord is all-pervading and permeating everywhere.

गुर पूरे ते पाईऐ हिरदै देइ दिखाई ॥ (१२४२-१७, सारंग, मः १)

Through the Perfect Guru, it is obtained. It is revealed within the heart.

नानक नदरी करमु होइ गुर मिलीऐ भाई ॥१३॥ (१२४२-१८, सारंग, मः १)

O Nanak, when the Merciful Lord grants His Grace, the mortal meets with the Guru, O Siblings of Desitny. ||13||

सलोक मः १ ॥ (१२४२-१८)

Shalok, First Mehl:

कलि होई कुते मुही खाजु होआ मुरदारु ॥ (१२४२-१८, सारंग, मः १)

In this Dark Age of Kali Yuga, people have faces like dogs; they eat rotting carcasses for food.

कूडु बोलि बोलि भउकणा चूका धरमु बीचारु ॥ (१२४२-१६, सारंग, मः १)

They bark and speak, telling only lies; all thought of righteousness has left them.

जिन जीवंदिआ पति नही मुइआ मंदी सोइ ॥ (१२४२-१६, सारंग, मः १)

Those who have no honor while alive, will have an evil reputation after they die.

पन्ना १२४३

लिखिआ होवै नानका करता करे सु होइ ॥१॥ (१२४३-१, सारंग, मः १)

Whatever is predestined, happens, O Nanak; whatever the Creator does, comes to pass. ||1||

मः १ ॥ (१२४३-१)

First Mehl:

रन्ना होईआ बोधीआ पुरस होए सईआद ॥ (१२४३-१, सारंग, मः १)

Women have become advisors, and men have become hunters.

सीलु संजमु सुच भन्नी खाणा खाजु अहाजु ॥ (१२४३-२, सारंग, मः १)

Humility, self-control and purity have run away; people eat the uneatable, forbidden food.

सरमु गइआ घरि आपणै पति उठि चली नालि ॥ (१२४३-२, सारंग, मः १)

Modesty has left her home, and honor has gone away with her.

नानक सचा एकु है अउरु न सचा भालि ॥२॥ (१२४३-२, सारंग, मः १)

O Nanak, there is only One True Lord; do not bother to search for any other as true. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४३-३)

Pauree:

बाहरि भसम लेपन करे अंतरि गुबारी ॥ (१२४३-३, सारंग, मः १)

You smear your outer body with ashes, but within, you are filled with darkness.

खिंथा झोली बहु भेख करे दुरमति अहंकारी ॥ (१२४३-३, सारंग, मः १)

You wear the patched coat and all the right clothes and robes, but you are still egotistical and proud.

साहिब सबदु न ऊचरै माइआ मोह पसारी ॥ (१२४३-४, सारंग, मः १)

You do not chant the Shabad, the Word of Your Lord and Master; you are attached to the expanse of Maya.

अंतरि लालचु भरमु है भरमै गावारी ॥ (१२४३-४, सारंग, मः १)

Within, you are filled with greed and doubt; you wander around like a fool.

नानक नामु न चेतई जूऐ बाजी हारी ॥१४॥ (१२४३-५, सारंग, मः १)

Says Nanak, you never even think of the Naam; you have lost the game of life in the gamble. ||14||

सलोक मः १ ॥ (१२४३-५)

Shalok, First Mehl:

लख सिउ प्रीति होवै लख जीवणु किआ खुसीआ किआ चाउ ॥ (१२४३-५, सारंग, मः १)

You may be in love with tens of thousands, and live for thousands of years; but what good are these pleasures and occupations?

विछुड़िआ विसु होइ विछोड़ा एक घड़ी महि जाइ ॥ (१२४३-६, सारंग, मः १)

And when you must separate from them, that separation is like poison, but they will be gone in an instant.

जे सउ वरिहआ मिठा खाजै भी फिरि कउड़ा खाइ ॥ (१२४३-६, सारंग, मः १)

You may eat sweets for a hundred years, but eventually, you will have to eat the bitter as well.

मिठा खाधा चिति न आवै कउड़तणु धाइ जाइ ॥ (१२४३-७, सारंग, मः १)

Then, you will not remember eating the sweets; bitterness will permeate you.

मिठा कउड़ा दोवै रोग ॥ (१२४३-७, सारंग, मः १)

The sweet and the bitter are both diseases.

नानक अंति विगुते भोग ॥ (१२४३-८, सारंग, मः १)

O Nanak, eating them, you will come to ruin in the end.

झखि झखि झखणा झगड़ा झाख ॥ (१२४३-८, सारंग, मः १)

It is useless to worry and struggle to death.

झखि झखि जाहि झखहि तिनू पासि ॥१॥ (१२४३-८, सारंग, मः १)

Entangled in worries and struggles, people exhaust themselves. ||1||

मः १ ॥ (१२४३-९)

First Mehl:

कापडु काठु रंगाइआ राँगि ॥ (१२४३-९, सारंग, मः १)

They have fine clothes and furniture of various colors.

घर गच कीते बागे बाग ॥ (१२४३-६, सारंग, मः १)

Their houses are painted beautifully white.

साद सहज करि मनु खेलाइआ ॥ (१२४३-६, सारंग, मः १)

In pleasure and poise, they play their mind games.

तै सह पासहु कहणु कहाइआ ॥ (१२४३-१०, सारंग, मः १)

When they approach You, O Lord, they shall be spoken to.

मिठा करि कै कउड़ा खाइआ ॥ (१२४३-१०, सारंग, मः १)

They think it is sweet, so they eat the bitter.

तिनि कउड़ै तनि रोगु जमाइआ ॥ (१२४३-१०, सारंग, मः १)

The bitter disease grows in the body.

जे फिरि मिठा पेड़ै पाइ ॥ (१२४३-११, सारंग, मः १)

If, later on, they receive the sweet,

तउ कउड़तणु चूकसि माइ ॥ (१२४३-११, सारंग, मः १)

then their bitterness shall be gone, O mother.

नानक गुरमुखि पावै सोइ ॥ (१२४३-११, सारंग, मः १)

O Nanak, the Gurmukh is blessed to receive

जिस नो प्रापति लिखिआ होइ ॥२॥ (१२४३-१२, सारंग, मः १)

what he is predestined to receive. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४३-१२)

Pauree:

जिन कै हिरदै मैलु कपटु है बाहरु धोवाइआ ॥ (१२४३-१२, सारंग, मः १)

Those whose hearts are filled with the filth of deception, may wash themselves on the outside.

कूडु कपटु कमावदे कूडु परगटी आइआ ॥ (१२४३-१२, सारंग, मः १)

They practice falsehood and deception, and their falsehood is revealed.

अंदरि होइ सु निकलै नह छपै छपाइआ ॥ (१२४३-१३, सारंग, मः १)

That which is within them, comes out; it cannot be concealed by concealment.

कूड़ै लालचि लगिआ फिरि जूनी पाइआ ॥ (१२४३-१३, सारंग, मः १)

Attached to falsehood and greed, the mortal is consigned to reincarnation over and over again.

नानक जो बीजै सो खावणा करतै लिखि पाइआ ॥१५॥ (१२४३-१४, सारंग, मः १)

O Nanak, whatever the mortal plants, he must eat. The Creator Lord has written our destiny. ||15||

सलोक मः २ ॥ (१२४३-१४)

Shalok, Second Mehl:

कथा कहाणी बेदीं आणी पापु पुन्नु बीचारु ॥ (१२४३-१५, सारंग, मः २)

The Vedas bring forth stories and legends, and thoughts of vice and virtue.

दे दे लैणा लै लै देणा नरकि सुरगि अवतार ॥ (१२४३-१५, सारंग, मः २)

What is given, they receive, and what is received, they give. They are reincarnated in heaven and hell.

उतम मधिम जातीं जिनसी भरमि भवै संसारु ॥ (१२४३-१५, सारंग, मः २)

High and low, social class and status - the world wanders lost in superstition.

अमृत बाणी ततु वखाणी गिआन धिआन विचि आई ॥ (१२४३-१६, सारंग, मः २)

The Ambrosial Word of Gurbani proclaims the essence of reality. Spiritual wisdom and meditation are contained within it.

गुरमुखि आखी गुरमुखि जाती सुरतीं करमि धिआई ॥ (१२४३-१७, सारंग, मः २)

The Gurmukhs chant it, and the Gurmukhs realize it. Intuitively aware, they meditate on it.

हुकमु साजि हुकमै विचि रखै हुकमै अंदरि वेखै ॥ (१२४३-१७, सारंग, मः २)

By the Hukam of His Command, He formed the Universe, and in His Hukam, He keeps it. By His Hukam, He keeps it under His Gaze.

नानक अगहु हउमै तुटै ताँ को लिखीए लेखै ॥१॥ (१२४३-१८, सारंग, मः २)

O Nanak, if the mortal shatters his ego before he departs, as it is pre-ordained, then he is approved. ||1||

मः १ ॥ (१२४३-१८)

First Mehl:

बेदु पुकारे पुनु पापु सुरग नरक का बीउ ॥ (१२४३-१८, सारंग, मः १)

The Vedas proclaim that vice and virtue are the seeds of heaven and hell.

जो बीजै सो उगवै खाँदा जाणै जीउ ॥ (१२४३-१९, सारंग, मः १)

Whatever is planted, shall grow. The soul eats the fruits of its actions, and understands.

गिआनु सलाहे वडा करि सचो सचा नाउ ॥ (१२४३-१९, सारंग, मः १)

Whoever praises spiritual wisdom as great, becomes truthful in the True Name.

सचु बीजै सचु उगवै दरगह पाईऐ थाउ ॥ (१२४३-१९, सारंग, मः १)

When Truth is planted, Truth grows. In the Court of the Lord, you shall find your place of honor.

पन्ना १२४४

बेदु वपारी गिआनु रासि करमी पलै होइ ॥ (१२४४-१, सारंग, मः १)

The Vedas are only merchants; spiritual wisdom is the capital; by His Grace, it is received.

नानक रासी बाहरा लदि न चलिआ कोइ ॥२॥ (१२४४-१, सारंग, मः १)

O Nanak, without capital, no one has ever departed with profit. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४४-२)

Pauree:

निम्मु बिरखु बहु संचीऐ अमृत रसु पाइआ ॥ (१२४४-२, सारंग, मः १)

You can water a bitter neem tree with ambrosial nectar.

बिसीअरु मंतु विसाहीऐ बहु दूधु पीआइआ ॥ (१२४४-२, सारंग, मः १)

You can feed a venomous snake lots of milk.

मनमुखु अभिन्नु न भिजई पथरु नावाइआ ॥ (१२४४-३, सारंग, मः १)

The self-willed manmukh is resistant; he cannot be softened. You might as well water a stone.

बिखु महि अमृतु सिंचीऐ बिखु का फलु पाइआ ॥ (१२४४-३, सारंग, मः १)

Irrigating a poisonous plant with ambrosial nectar, only poisonous fruit is obtained.

नानक संगति मेलि हरि सभ बिखु लहि जाइआ ॥१६॥ (१२४४-४, सारंग, मः १)

O Lord, please unite Nanak with the Sangat, the Holy Congregation, so that he may be rid of all poison. ||16||

सलोक मः १ ॥ (१२४४-४)

Shalok, First Mehl:

मरणि न मूरतु पुछिआ पुछी थिति न वारु ॥ (१२४४-४, सारंग, मः १)

Death does not ask the time; it does not ask the date or the day of the week.

इकनी लदिआ इकि लदि चले इकनी बधे भार ॥ (१२४४-५, सारंग, मः १)

Some have packed up, and some who have packed up have gone.

इकना होई साखती इकना होई सार ॥ (१२४४-५, सारंग, मः १)

Some are severely punished, and some are taken care of.

लसकर सणै दमामिआ छुटे बंक दुआर ॥ (१२४४-६, सारंग, मः १)

They must leave their armies and drums, and their beautiful mansions.

नानक ढेरी छारु की भी फिरि होई छार ॥१॥ (१२४४-६, सारंग, मः १)

O Nanak, the pile of dust is once again reduced to dust. ||1||

मः १ ॥ (१२४४-७)

First Mehl:

नानक ढेरी ढहि पई मिटी संदा कोटु ॥ (१२४४-७, सारंग, मः १)

O Nanak, the pile shall fall apart; the fortress of the body is made of dust.

भीतरि चोरु बहालिआ खोटु वे जीआ खोटु ॥२॥ (१२४४-७, सारंग, मः १)

The thief has settled within you; O soul, your life is false. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४४-८)

Pauree:

जिन अंदरि निंदा दुसटु है नक वढे नक वढाइआ ॥ (१२४४-८, सारंग, मः १)

Those who are filled with vicious slander, shall have their noses cut, and be shamed.

महा करूप दुखीए सदा काले मुह माइआ ॥ (१२४४-८, सारंग, मः १)

They are totally ugly, and always in pain. Their faces are blackened by Maya.

भलके उठि नित पर दरबु हिरहि हरि नामु चुराइआ ॥ (१२४४-६, सारंग, मः १)

They rise early in the morning, to cheat and steal from others; they hide from the Lord's Name.

हरि जीउ तिन की संगति मत करहु रखि लेहु हरि राइआ ॥ (१२४४-६, सारंग, मः १)

O Dear Lord, let me not even associate with them; save me from them, O my Sovereign Lord King.

नानक पड़ऐ किरति कमावदे मनमुखि दुखु पाइआ ॥१७॥ (१२४४-१०, सारंग, मः १)

O Nanak, the self-willed manmukhs act according to their past deeds, producing nothing but pain. ||17||

सलोक मः ४ ॥ (१२४४-१०)

Shalok, Fourth Mehl:

सभु कोई है खसम का खसमहु सभु को होइ ॥ (१२४४-११, सारंग, मः ४)

Everyone belongs to our Lord and Master. Everyone came from Him.

हुकमु पछाणै खसम का ता सचु पावै कोइ ॥ (१२४४-११, सारंग, मः ४)

Only by realizing the Hukam of His Command, is Truth obtained.

गुरमुखि आपु पछाणीऐ बुरा न दीसै कोइ ॥ (१२४४-११, सारंग, मः ४)

The Gurmukh realizes his own self; no one appears evil to him.

नानक गुरमुखि नामु धिआईऐ सहिला आइआ सोइ ॥१॥ (१२४४-१२, सारंग, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh meditates on the Naam, the Name of the Lord. Fruitful is his coming into the world. ||1||

मः ४ ॥ (१२४४-१३)

Fourth Mehl:

सभना दाता आपि है आपे मेलणहारु ॥ (१२४४-१३, सारंग, मः ४)

He Himself is the Giver of all; He unites all with Himself.

नानक सबदि मिले न विछुड़हि जिना सेविआ हरि दातारु ॥२॥ (१२४४-१३, सारंग, मः ४)

O Nanak, they are united with the Word of the Shabad; serving the Lord, the Great Giver, they shall never be separated from Him again. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४४-१४)

Pauree:

गुरमुखि हिरदै साँति है नाउ उगवि आइआ ॥ (१२४४-१४, सारंग, मः ४)

Peace and tranquility fill the heart of the Gurmukh; the Name wells up within them.

जप तप तीर्थ संजम करे मेरे प्रभ भाइआ ॥ (१२४४-१४, सारंग, मः ४)

Chanting and meditation, penance and self-discipline, and bathing at sacred shrines of pilgrimage - the merits of these come by pleasing my God.

हिरदा सुधु हरि सेवदे सोहहि गुण गाइआ ॥ (१२४४-१५, सारंग, मः ४)

So serve the Lord with a pure heart; singing His Glorious Praises, you shall be embellished and exalted.

मेरे हरि जीउ एवै भावदा गुरमुखि तराइआ ॥ (१२४४-१५, सारंग, मः ४)

My Dear Lord is pleased by this; he carries the Gurmukh across.

नानक गुरमुखि मेलिअनु हरि दरि सोहाइआ ॥१८॥ (१२४४-१६, सारंग, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh is merged with the Lord; he is embellished in His Court. ||18||

सलोक मः १ ॥ (१२४४-१६)

Shalok, First Mehl:

धनवंता इव ही कहै अवरी धन कउ जाउ ॥ (१२४४-१६, सारंग, मः १)

Thus speaks the wealthy man: I should go and get more wealth.

नानकु निरधनु तितु दिनि जितु दिनि विसरै नाउ ॥१॥ (१२४४-१७, सारंग, मः १)

Nanak becomes poor on that day when he forgets the Lord's Name. ||1||

मः १ ॥ (१२४४-१७)

First Mehl:

सूरजु चडै विजोगि सभसै घटै आरजा ॥ (१२४४-१७, सारंग, मः १)

The sun rises and sets, and the lives of all run out.

तनु मनु रता भोगि कोई हरै को जिणै ॥ (१२४४-१८, सारंग, मः १)

The mind and body experience pleasures; one loses, and another wins.

सभु को भरिआ फूकि आखणि कहणि न थम्मीऐ ॥ (१२४४-१८, सारंग, मः १)

Everyone is puffed up with pride; even after they are spoken to, they do not stop.

नानक वेखै आपि फूक कढाए ढहि पवै ॥२॥ (१२४४-१९, सारंग, मः १)

O Nanak, the Lord Himself sees all; when He takes the air out of the balloon, the body falls. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४४-१९)

Pauree:

सतसंगति नामु निधानु है जिथहु हरि पाइआ ॥ (१२४४-१९, सारंग, मः १)

The treasure of the Name is in the Sat Sangat, the True Congregation. There, the Lord is found.

पन्ना १२४५

गुरु परसादी घटि चानणा आनेरु गवाइआ ॥ (१२४५-१, सारंग, मः १)

By Guru's Grace, the heart is illumined, and darkness is dispelled.

लोहा पारसि भेटीऐ कंचनु होइ आइआ ॥ (१२४५-१, सारंग, मः १)

Iron is transformed into gold, when it touches the Philosopher's Stone.

नानक सतिगुरि मिलिए नाउ पाईऐ मिलि नामु धिआइआ ॥ (१२४५-२, सारंग, मः १)

O Nanak, meeting with the True Guru, the Name is obtained. Meeting Him, the mortal meditates on the Name.

जिन् कै पोतै पुन्नु है तिन्नी दरसनु पाइआ ॥१९॥ (१२४५-२, सारंग, मः १)

Those who have virtue as their treasure, obtain the Blessed Vision of His Darshan. ||19||

सलोक मः १ ॥ (१२४५-३)

Shalok, First Mehl:

ध्विगु तिना का जीविआ जि लिखि लिखि वेचहि नाउ ॥ (१२४५-३, सारंग, मः १)

Cursed are the lives of those who read and write the Lord's Name to sell it.

खेती जिन की उजड़ै खलवाड़े किआ थाउ ॥ (१२४५-३, सारंग, मः १)

Their crop is devastated - what harvest will they have?

सचै सरमै बाहरे अगै लहहि न दादि ॥ (१२४५-४, सारंग, मः १)

Lacking truth and humility, they shall not be appreciated in the world hereafter.

अकलि एह न आखीए अकलि गवाईए बादि ॥ (१२४५-४, सारंग, मः १)

Wisdom which leads to arguments is not called wisdom.

अकली साहिबु सेवीए अकली पाईए मानु ॥ (१२४५-५, सारंग, मः १)

Wisdom leads us to serve our Lord and Master; through wisdom, honor is obtained.

अकली पडि कै बुझीए अकली कीचै दानु ॥ (१२४५-५, सारंग, मः १)

Wisdom does not come by reading textbooks; wisdom inspires us to give in charity.

नानकु आखै राहु एहु होरि गलाँ सैतानु ॥१॥ (१२४५-६, सारंग, मः १)

Says Nanak, this is the Path; other things lead to Satan. ||1||

मः २ ॥ (१२४५-६)

Second Mehl:

जैसा करै कहावै तैसा ऐसी बनी जरूरति ॥ (१२४५-६, सारंग, मः २)

Mortals are known by their actions; this is the way it has to be.

होवहि लिंडं झिंडं नह होवहि ऐसी कहीए सूरति ॥ (१२४५-७, सारंग, मः २)

They should show goodness, and not be deformed by their actions; this is how they are called beautiful.

जो ओसु इछे सो फलु पाए ताँ नानक कहीए मूरति ॥२॥ (१२४५-७, सारंग, मः २)

Whatever they desire, they shall receive; O Nanak, they become the very image of God. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४५-८)

Pauree:

सतिगुरु अमृत बिरखु है अमृत रसि फलिआ ॥ (१२४५-८, सारंग, मः २)

The True Guru is the tree of ambrosia. it bears the fruit of sweet nectar.

जिसु परापति सो लहै गुर सबदी मिलिआ ॥ (१२४५-८, सारंग, मः २)

He alone receives it, who is so pre-destined, through the Word of the Guru's Shabad.

सतिगुर कै भाणै जो चलै हरि सेती रलिआ ॥ (१२४५-६, सारंग, मः २)

One who walks in harmony with the Will of the True Guru, is blended with the Lord.

जमकालु जोहि न सकई घटि चानणु बलिआ ॥ (१२४५-६, सारंग, मः २)

The Messenger of Death cannot even see him; his heart is illumined with God's Light.

नानक बखसि मिलाइअनु फिरि गरभि न गलिआ ॥२०॥ (१२४५-१०, सारंग, मः २)

O Nanak, God forgives him, and blends him with Himself; he does not rot away in the womb of reincarnation ever again. ||20||

सलोक मः १ ॥ (१२४५-१०)

Shalok, First Mehl:

सचु वरतु संतोखु तीरथु गिआनु धिआनु इसनानु ॥ (१२४५-१०, सारंग, मः १)

Those who have truth as their fast, contentment as their sacred shrine of pilgrimage, spiritual wisdom and meditation as their cleansing bath,

दइआ देवता खिमा जपमाली ते माणस प्रधान ॥ (१२४५-११, सारंग, मः १)

kindness as their deity, and forgiveness as their chanting beads - they are the most excellent people.

जुगति धोती सुरति चउका तिलकु करणी होइ ॥ (१२४५-११, सारंग, मः १)

Those who take the Way as their loincloth, and intuitive awareness their ritualistically purified enclosure, with good deeds their ceremonial forehead mark,

भाउ भोजनु नानका विरला त कोई कोइ ॥१॥ (१२४५-१२, सारंग, मः १)

and love their food - O Nanak, they are very rare. ||1||

महला ३ ॥ (१२४५-१२)

Third Mehl:

नउमी नेमु सचु जे करै ॥ (१२४५-१२, सारंग, मः ३)

On the ninth day of the month, make a vow to speak the Truth,

काम क्रोधु तृसना उचरै ॥ (१२४५-१३, सारंग, मः ३)

and your sexual desire, anger and desire shall be eaten up.

दसमी दसे दुआर जे ठाकै एकादसी एकु करि जाणै ॥ (१२४५-१३, सारंग, मः ३)

On the tenth day, regulate your ten doors; on the eleventh day, know that the Lord is One.

दुआदसी पंच वसगति करि राखै तउ नानक मनु मानै ॥ (१२४५-१३, सारंग, मः ३)

On the twelfth day, the five thieves are subdued, and then, O Nanak, the mind is pleased and appeased.

ऐसा वरतु रहीजै पाडे होर बहुतु सिख किआ दीजै ॥२॥ (१२४५-१४, सारंग, मः ३)

Observe such a fast as this, O Pandit, O religious scholar; of what use are all the other teachings? ||2||

पउड़ी ॥ (१२४५-१५)

Pauree:

भूपति राजे रंग राइ संचहि बिखु माइआ ॥ (१२४५-१५, सारंग, मः ३)

Kings, rulers and monarchs enjoy pleasures and gather the poison of Maya.

करि करि हेतु वधाइदे पर दरबु चुराइआ ॥ (१२४५-१५, सारंग, मः ३)

In love with it, they collect more and more, stealing the wealth of others.

पुत्र कलत्र न विसहहि बहु प्रीति लगाइआ ॥ (१२४५-१६, सारंग, मः ३)

They do not trust their own children or spouses; they are totally attached to the love of Maya.

वेखदिआ ही माइआ धुहि गई पछुतहि पछुताइआ ॥ (१२४५-१६, सारंग, मः ३)

But even as they look on, Maya cheats them, and they come to regret and repent.

जम दरि बधे मारीअहि नानक हरि भाइआ ॥२१॥ (१२४५-१७, सारंग, मः ३)

Bound and gagged at Death's door, they are beaten and punished; O Nanak, it pleases the Will of the Lord. ||21||

सलोक मः १ ॥ (१२४५-१७)

Shalok, First Mehl:

गिआन विहूणा गावै गीत ॥ (१२४५-१७, सारंग, मः १)

The one who lacks spiritual wisdom sings religious songs.

भुखे मुलाँ घरे मसीति ॥ (१२४५-१७, सारंग, मः १)

The hungry Mullah turns his home into a mosque.

मखटू होइ कै कन्न पड़ाए ॥ (१२४५-१८, सारंग, मः १)

The lazy unemployed has his ears pierced to look like a Yogi.

फकरू करे होरू जाति गवाए ॥ (१२४५-१८, सारंग, मः १)

Someone else becomes a pan-handler, and loses his social status.

गुरु पीरू सदाए मंगण जाइ ॥ (१२४५-१८, सारंग, मः १)

One who calls himself a guru or a spiritual teacher, while he goes around begging

ता कै मूलि न लगीऐ पाइ ॥ (१२४५-१६, सारंग, मः १)

- don't ever touch his feet.

घालि खाइ किछु हथहु देइ ॥ (१२४५-१६, सारंग, मः १)

One who works for what he eats, and gives some of what he has

नानक राहु पछाणहि सेइ ॥१॥ (१२४५-१६, सारंग, मः १)

- O Nanak, he knows the Path. ||1||

मः १ ॥ (१२४६-१)

First Mehl:

पन्ना १२४६

मनहु जि अंधे कूप कहिआ बिरदु न जाणनी ॥ (१२४६-१, सारंग, मः १)

Those mortals whose minds are like deep dark pits do not understand the purpose of life, even when it is explained to them.

मनि अंधै ऊंधै कवलि दिसनि खरे करूप ॥ (१२४६-१, सारंग, मः १)

Their minds are blind, and their heart-lotuses are upside-down; they look totally ugly.

इकि कहि जाणहि कहिआ बुझहि ते नर सुघड़ सरूप ॥ (१२४६-२, सारंग, मः १)

Some know how to speak, and understand what they are told. They are wise and beautiful.

इकना नाद न बेद न गीअ रसु रस कस न जाणंति ॥ (१२४६-२, सारंग, मः १)

Some do not understand about the Sound-current of the Naad or the Vedas, music, virtue or vice.

इकना सुधि न बुधि न अकलि सर अखर का भेउ न लहंति ॥ (१२४६-३, सारंग, मः १)

Some are not blessed with understanding, intelligence, or sublime intellect; they do not grasp the mystery of God's Word.

नानक से नर असलि खर जि बिनु गुण गरबु करंति ॥२॥ (१२४६-३, सारंग, मः १)

O Nanak, they are donkeys; they are very proud of themselves, but they have no virtues at all. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४६-४)

Pauree:

गुरमुखि सभ पवितु है धनु सम्पै माइआ ॥ (१२४६-४, सारंग, मः १)

To the Gurmukh, everything is sacred: wealth, property, Maya.

हरि अरथि जो खरचदे देंदे सुखु पाइआ ॥ (१२४६-४, सारंग, मः १)

Those who spend the wealth of the Lord find peace through giving.

जो हरि नामु धिआइदे तिन तोटि न आइआ ॥ (१२४६-५, सारंग, मः १)

Those who meditate on the Lord's Name shall never be deprived.

गुरमुखँ नदरी आवदा माइआ सुटि पाइआ ॥ (१२४६-५, सारंग, मः १)

The Gurmukhs come to see the Lord, and leave behind the things of Maya.

नानक भगताँ होरु चिति न आवई हरि नामि समाइआ ॥२२॥ (१२४६-६, सारंग, मः १)

O Nanak, the devotees do not think of anything else; they are absorbed in the Name of the Lord. ||22||

सलोक मः ४ ॥ (१२४६-६)

Shalok, Fourth Mehl:

सतिगुरु सेवनि से वडभागी ॥ (१२४६-७, सारंग, मः ४)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

सचै सबदि जिना एक लिव लागी ॥ (१२४६-७, सारंग, मः ४)

They are lovingly attuned to the True Shabad, the Word of the One God.

गिरह कुटम्ब महि सहजि समाधी ॥ (१२४६-७, सारंग, मः ४)

In their own household and family, they are in natural Samaadhi.

नानक नामि रते से सचे बैरागी ॥१॥ (१२४६-८, सारंग, मः ४)

O Nanak, those who are attuned to the Naam are truly detached from the world. ||1||

मः ४ ॥ (१२४६-८)

Fourth Mehl:

गणतै सेव न होवई कीता थाइ न पाइ ॥ (१२४६-८, सारंग, मः ४)

Calculated service is not service at all, and what is done is not approved.

सबदै सादु न आइओ सचि न लगो भाउ ॥ (१२४६-८, सारंग, मः ४)

The flavor of the Shabad, the Word of God, is not tasted if the mortal is not in love with the True Lord God.

सतिगुरु पिआरा न लगई मनहठि आवै जाइ ॥ (१२४६-९, सारंग, मः ४)

The stubborn-minded person does not even like the True Guru; he comes and goes in reincarnation.

जे इक विख अगाहा भरे ताँ दस विखाँ पिछाहा जाइ ॥ (१२४६-९, सारंग, मः ४)

He takes one step forward, and ten steps back.

सतिगुर की सेवा चाकरी जे चलहि सतिगुर भाइ ॥ (१२४६-१०, सारंग, मः ४)

The mortal works to serve the True Guru, if he walks in harmony with the True Guru's Will.

आपु गवाइ सतिगुरू नो मिलै सहजे रहै समाइ ॥ (१२४६-१०, सारंग, मः ४)

He loses his self-conceit, and meets the True Guru; he remains intuitively absorbed in the Lord.

नानक तिना नामु न वीसरै सचे मेलि मिलाइ ॥२॥ (१२४६-११, सारंग, मः ४)

O Nanak, they never forget the Naam, the Name of the Lord; they are united in Union with the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४६-११)

Pauree:

खान मलूक कहाइदे को रहणु न पाई ॥ (१२४६-१२, सारंग, मः ४)

They call themselves emperors and rulers, but none of them will be allowed to stay.

गड् मंदर गच गीरीआ किछु साथि न जाई ॥ (१२४६-१२, सारंग, मः ४)

Their sturdy forts and mansions - none of them will go along with them.

सोइन साखति पउण वेग ध्रिगु ध्रिगु चतुराई ॥ (१२४६-१२, सारंग, मः ४)

Their gold and horses, fast as the wind, are cursed, and cursed are their clever tricks.

छतीह अमृत परकार करहि बहु मैलु वधाई ॥ (१२४६-१३, सारंग, मः ४)

Eating the thirty-six delicacies, they become bloated with pollution.

नानक जो देवै तिसहि न जाणनी मनमुखि दुखु पाई ॥२३॥ (१२४६-१३, सारंग, मः ४)

O Nanak, the self-willed manmukh does not know the One who gives, and so he suffers in pain. ||23||

सलोक मः ३ ॥ (१२४६-१४)

Shalok, Third Mehl:

पडि पडि पंडित मोनी थके देसंतर भवि थके भेखधारी ॥ (१२४६-१४, सारंग, मः ३)

The Pandits, the religious scholars and the silent sages read and recite until they get tired. They wander through foreign lands in their religious robes, until they are exhausted.

दूजै भाइ नाउ कदे न पाइनि दुखु लागा अति भारी ॥ (१२४६-१५, सारंग, मः ३)

In love with duality, they never receive the Name. Held in the grasp of pain, they suffer terribly.

मूरख अंधे तै गुण सेवहि माइआ कै बिउहारी ॥ (१२४६-१५, सारंग, मः ३)

The blind fools serve the three gunas, the three dispositions; they deal only with Maya.

अंदरि कपटु उदरु भरण कै ताई पाठ पड़हि गावारी ॥ (१२४६-१६, सारंग, मः ३)

With deception in their hearts, the fools read sacred texts to fill their bellies.

सतिगुरु सेवे सो सुखु पाए जिन हउमै विचहु मारी ॥ (१२४६-१६, सारंग, मः ३)

One who serves the True Guru finds peace; he eradicates egotism from within.

नानक पढ़णा गुनणा इकु नाउ है बूझै को बीचारी ॥१॥ (१२४६-१७, सारंग, मः ३)

O Nanak, there is One Name to chant and dwell on; how rare are those who reflect on this and understand. ||1||

मः ३ ॥ (१२४६-१७)

Third Mehl:

नाँगे आवणा नाँगे जाणा हरि हुकमु पाइआ किआ कीजै ॥ (१२४६-१७, सारंग, मः ३)

Naked we come, and naked we go. This is by the Lord's Command; what else can we do?

जिस की वसतु सोई लै जाइगा रोसु किसै सिउ कीजै ॥ (१२४६-१८, सारंग, मः ३)

The object belongs to Him; He shall take it away; with whom should one be angry.

गुरमुखि होवै सु भाणा मन्ने सहजे हरि रसु पीजै ॥ (१२४६-१६, सारंग, मः ३)

One who becomes Gurmukh accepts God's Will; he intuitively drinks in the Lord's sublime essence.

नानक सुखदाता सदा सलाहिहु रसना रामु रवीजै ॥२॥ (१२४६-१६, सारंग, मः ३)

O Nanak, praise the Giver of peace forever; with your tongue, savor the Lord. ||2||

पन्ना १२४७

पउड़ी ॥ (१२४७-१)

Pauree:

गडि काइआ सीगार बहु भाँति बणाई ॥ (१२४७-१, सारंग, मः ३)

The fortress of the body has been decorated and adorned in so many ways.

रंग परंग कतीफिआ पहिरहि धर माई ॥ (१२४७-१, सारंग, मः ३)

The wealthy wear beautiful silk robes of various colors.

लाल सुपेद दुलीचिआ बहु सभा बणाई ॥ (१२४७-२, सारंग, मः ३)

They hold elegant and beautiful courts, on red and white carpets.

दुखु खाणा दुखु भोगणा गरबै गरबाई ॥ (१२४७-२, सारंग, मः ३)

But they eat in pain, and in pain they seek pleasure; they are very proud of their pride.

नानक नामु न चेतिओ अंति लए छडाई ॥२४॥ (१२४७-२, सारंग, मः ३)

O Nanak, the mortal does not even think of the Name, which shall deliver him in the end. ||24||

सलोक मः ३ ॥ (१२४७-३)

Shalok, Third Mehl:

सहजे सुखि सुती सबदि समाइ ॥ (१२४७-३, सारंग, मः ३)

She sleeps in intuitive peace and poise, absorbed in the Word of the Shabad.

आपे प्रभि मेलि लई गलि लाइ ॥ (१२४७-३, सारंग, मः ३)

God hugs her close in His Embrace, and merges her into Himself.

दुबिधा चूकी सहजि सुभाइ ॥ (१२४७-४, सारंग, मः ३)

Duality is eradicated with intuitive ease.

अंतरि नामु वसिआ मनि आइ ॥ (१२४७-४, सारंग, मः ३)

The Naam comes to abide in her mind.

से कंठि लाए जि भंनि घड़ाइ ॥ (१२४७-४, सारंग, मः ३)

He hugs close in His Embrace those who shatter and reform their beings.

नानक जो धुरि मिले से हुणि आणि मिलाइ ॥१॥ (१२४७-५, सारंग, मः ३)

O Nanak, those who are predestined to meet Him, come and meet Him now. ||1||

मः ३ ॥ (१२४७-५)

Third Mehl:

जिनी नामु विसारिआ किआ जपु जापहि होरि ॥ (१२४७-५, सारंग, मः ३)

Those who forget the Naam, the Name of the Lord - so what if they chant other chants?

बिसटा अंदरि कीट से मुठे धंधै चोरि ॥ (१२४७-६, सारंग, मः ३)

They are maggots in manure, plundered by the thief of worldly entanglements.

नानक नामु न वीसरै झूठे लालच होरि ॥२॥ (१२४७-६, सारंग, मः ३)

O Nanak, never forget the Naam; greed for anything else is false. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४७-७)

Pauree:

नामु सलाहनि नामु मंनि असथिरु जगि सोई ॥ (१२४७-७, सारंग, मः ३)

Those who praise the Naam, and believe in the Naam, are eternally stable in this world.

हिरदै हरि हरि चितवै दूजा नही कोई ॥ (१२४७-७, सारंग, मः ३)

Within their hearts, they dwell on the Lord, and nothing else at all.

रोमि रोमि हरि उचरै खिनु खिनु हरि सोई ॥ (१२४७-८, सारंग, मः ३)

With each and every hair, they chant the Lord's Name, each and every instant, the Lord.

गुरमुखि जनमु सकारथा निरमलु मलु खोई ॥ (१२४७-८, सारंग, मः ३)

The birth of the Gurmukh is fruitful and certified; pure and unstained, his filth is washed away.

नानक जीवदा पुरखु धिआइआ अमरा पदु होई ॥२५॥ (१२४७-८, सारंग, मः ३)

O Nanak, meditating on the Lord of eternal life, the status of immortality is obtained. ||25||

सलोकु मः ३ ॥ (१२४७-९)

Shalok, Third Mehl:

जिनी नामु विसारिआ बहु कर्म कमावहि होरि ॥ (१२४७-९, सारंग, मः ३)

Those who forget the Naam and do other things,

नानक जम पुरि बधे मारीअहि जिउ सन्नी उपरि चोर ॥१॥ (१२४७-१०, सारंग, मः ३)

O Nanak, will be bound and gagged and beaten in the City of Death, like the thief caught red-handed. ||1||

मः ५ ॥ (१२४७-१०)

Fifth Mehl:

धरति सुहावड़ी आकासु सुहंदा जपंदिआ हरि नाउ ॥ (१२४७-१०, सारंग, मः ५)

The earth is beauteous, and the sky is lovely, chanting the Name of the Lord.

नानक नाम विहूणिआ तिन् तन खावहि काउ ॥२॥ (१२४७-११, सारंग, मः ५)

O Nanak, those who lack the Naam - their carcasses are eaten by the crows. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४७-११)

Pauree:

नामु सलाहनि भाउ करि निज महली वासा ॥ (१२४७-१२, सारंग, मः ५)

Those who lovingly praise the Naam, and dwell in the mansion of the self deep within,

ओइ बाहुड़ि जोनि न आवनी फिरि होहि न बिनासा ॥ (१२४७-१२, सारंग, मः ५)

do not enter into reincarnation ever again; they shall never be destroyed.

हरि सेती रंगि रवि रहे सभ सास गिरासा ॥ (१२४७-१३, सारंग, मः ५)

They remain immersed and absorbed in the love of the Lord, with every breath and morsel of food.

हरि का रंगु कदे न उतरै गुरमुखि परगासा ॥ (१२४७-१३, सारंग, मः ५)

The color of the Lord's Love never fades away; the Gurmukhs are enlightened.

ओइ किरपा करि कै मेलिअनु नानक हरि पासा ॥२६॥ (१२४७-१३, सारंग, मः ५)

Granting His Grace, He unites them with Himself; O Nanak, the Lord keeps them by His side. ||26||

सलोक मः ३ ॥ (१२४७-१४)

Shalok, Third Mehl:

जिचरु इहु मनु लहरी विचि है हउमै बहुतु अहंकारु ॥ (१२४७-१४, सारंग, मः ३)

As long as his mind is disturbed by waves, he is caught in ego and egotistical pride.

सबदै सादु न आवई नामि न लगै पिआरु ॥ (१२४७-१५, सारंग, मः ३)

He does not find the taste of the Shabad, and he does not embrace love for the Name.

सेवा थाइ न पवई तिस की खपि खपि होइ खुआरु ॥ (१२४७-१५, सारंग, मः ३)

His service is not accepted; worrying and worrying, he wastes away in misery.

नानक सेवकु सोई आखीऐ जो सिरु धरे उतारि ॥ (१२४७-१६, सारंग, मः ३)

O Nanak, he alone is called a selfless servant, who cuts off his head, and offers it to the Lord.

सतिगुर का भाणा मंनि लए सबदु रखै उर धारि ॥१॥ (१२४७-१६, सारंग, मः ३)

He accepts the Will of the True Guru, and enshrines the Shabad within his heart. ||1||

मः ३ ॥ (१२४७-१७)

Third Mehl:

सो जपु तपु सेवा चाकरी जो खसमै भावै ॥ (१२४७-१७, सारंग, मः ३)

That is chanting and meditation, work and selfless service, which is pleasing to our Lord and Master.

आपे बखसे मेलि लए आपतु गवावै ॥ (१२४७-१७, सारंग, मः ३)

The Lord Himself forgives, and takes away self-conceit, and unites the mortals with Himself.

मिलिआ कदे न वीछुडै जोती जोति मिलावै ॥ (१२४७-१८, सारंग, मः ३)

United with the Lord, the mortal is never separated again; his light merges into the Light.

नानक गुर परसादी सो बुझसी जिसु आपि बुझावै ॥२॥ (१२४७-१८, सारंग, मः ३)

O Nanak, by Guru's Grace, the mortal understands, when the Lord allows him to understand. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४७-१९)

Pauree:

सभु को लेखे विचि है मनमुखु अहंकारी ॥ (१२४७-१९, सारंग, मः ३)

All are held accountable, even the egotistical self-willed manmukhs.

हरि नामु कदे न चेतई जमकालु सिरि मारी ॥ (१२४७-१९, सारंग, मः ३)

They never even think of the Name of the Lord; the Messenger of Death shall hit them on their heads.

पन्ना १२४८

पाप बिकार मनूर सभि लदे बहु भारी ॥ (१२४८-१, सारंग, मः ३)

Their sin and corruption are like rusty slag; they carry such a heavy load.

मारगु बिखमु डरावणा किउ तरीऐ तारी ॥ (१२४८-१, सारंग, मः ३)

The path is treacherous and terrifying; how can they cross over to the other side?

नानक गुरि राखे से उबरे हरि नामि उधारी ॥२७॥ (१२४८-२, सारंग, मः ३)

O Nanak, those whom the Guru protects are saved. They are saved in the Name of the Lord. ||27||

सलोक मः ३ ॥ (१२४८-२)

Shalok, Third Mehl:

विणु सतिगुर सेवे सुखु नही मरि जम्महि वारो वार ॥ (१२४८-२, सारंग, मः ३)

Without serving the True Guru, no one finds peace; mortals die and are reborn, over and over again.

मोह ठगउली पाईअनु बहु दूजै भाइ विकार ॥ (१२४८-३, सारंग, मः ३)

They have been given the drug of emotional attachment; in love with duality, they are totally corrupt.

इकि गुर परसादी उबरे तिसु जन कउ करहि सभि नमस्कार ॥ (१२४८-३, सारंग, मः ३)

Some are saved, by Guru's Grace. Everyone humbly bows before such humble beings.

नानक अनदिनु नामु धिआइ तू अंतरि जितु पावहि मोख दुआर ॥१॥ (१२४८-४, सारंग, मः ३)

O Nanak, meditate on the Naam, deep within yourself, day and night. You shall find the Door of Salvation. ||1||

मः ३ ॥ (१२४८-५)

Third Mehl:

माइआ मोहि विसारिआ सचु मरणा हरि नामु ॥ (१२४८-५, सारंग, मः ३)

Emotionally attached to Maya, the mortal forgets truth, death and the Name of the Lord.

धंधा करतिआ जनमु गइआ अंदरि दुखु सहामु ॥ (१२४८-५, सारंग, मः ३)

Engaged in worldly affairs, his life wastes away; deep within himself, he suffers in pain.

नानक सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ जितु पूरबि लिखिआ करामु ॥२॥ (१२४८-६, सारंग, मः ३)

O Nanak, those who have the karma of such pre-ordained destiny, serve the True Guru and find peace. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४८-६)

Pauree:

लेखा पड़ीऐ हरि नामु फिरि लेखु न होई ॥ (१२४८-६, सारंग, मः ३)

Read the account of the Name of the Lord, and you shall never again be called to account.

पुछि न सकै कोइ हरि दरि सद ढोई ॥ (१२४८-७, सारंग, मः ३)

No one will question you, and you will always be safe in the Court of the Lord.

जमकालु मिलै दे भेट सेवकु नित होई ॥ (१२४८-७, सारंग, मः ३)

The Messenger of Death will meet you, and be your constant servant.

पूरे गुर ते महलु पाइआ पति परगटु लोई ॥ (१२४८-८, सारंग, मः ३)

Through the Perfect Guru, you shall find the Mansion of the Lord's Presence. You shall be famous throughout the world.

नानक अनहद धुनी दरि वजदे मिलिआ हरि सोई ॥२८॥ (१२४८-८, सारंग, मः ३)

O Nanak, the unstruck celestial melody vibrates at your door; come and merge with the Lord. ||28||

सलोक मः ३ ॥ (१२४८-९)

Shalok, Third Mehl:

गुर का कहिआ जे करे सुखी हू सुखु सारु ॥ (१२४८-९, सारंग, मः ३)

Whoever follows the Guru's Teachings, attains the most sublime peace of all peace.

गुर की करणी भउ कटीऐ नानक पावहि पारु ॥१॥ (१२४८-९, सारंग, मः ३)

Acting in accordance with the Guru, his fear is cut away; O Nanak, he is carried across. ||1||

मः ३ ॥ (१२४८-१०)

Third Mehl:

सचु पुराणा ना थीऐ नामु न मैला होइ ॥ (१२४८-१०, सारंग, मः ३)

The True Lord does not grow old; His Naam is never dirtied.

गुर कै भाणै जे चलै बहुड़ि न आवणु होइ ॥ (१२४८-१०, सारंग, मः ३)

Whoever walks in harmony with the Guru's Will, shall not be reborn again.

नानक नामि विसारिऐ आवण जाणा दोइ ॥२॥ (१२४८-११, सारंग, मः ३)

O Nanak, those who forget the Naam, come and go in reincarnation. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४८-११)

Pauree:

मंगत जनु जाचै दानु हरि देहु सुभाइ ॥ (१२४८-११, सारंग, मः ३)

I am a beggar; I ask this blessing of You: O Lord, please embellish me with Your Love.

हरि दरसन की पिआस है दरसनि तृपताइ ॥ (१२४८-१२, सारंग, मः ३)

I am so thirsty for the Blessed Vision of the Lord's Darshan; His Darshan brings me satisfaction.

खिनु पलु घड़ी न जीवऊ बिनु देखे मराँ माइ ॥ (१२४८-१२, सारंग, मः ३)

I cannot live for a moment, for even an instant, without seeing Him, O my mother.

सतिगुरि नालि दिखालिआ रवि रहिआ सभ थाइ ॥ (१२४८-१३, सारंग, मः ३)

The Guru has shown me that the Lord is always with me; He is permeating and pervading all places.

सुतिआ आपि उठालि देइ नानक लिव लाइ ॥२६॥ (१२४८-१३, सारंग, मः ३)

He Himself wakes the sleepers, O Nanak, and lovingly attunes them to Himself. ||29||

सलोक मः ३ ॥ (१२४८-१४)

Shalok, Third Mehl:

मनमुख बोलि न जाणनी ओना अंदरि कामु क्रोधु अहंकारु ॥ (१२४८-१४, सारंग, मः ३)

The self-willed manmukhs do not even know how to speak. They are filled with sexual desire, anger and egotism.

थाउ कुथाउ न जाणनी सदा चितवहि बिकार ॥ (१२४८-१५, सारंग, मः ३)

They do not know the difference between good and bad; they constantly think of corruption.

दरगह लेखा मंगीऐ ओथै होहि कूड़िआर ॥ (१२४८-१५, सारंग, मः ३)

In the Lord's Court, they are called to account, and they are judged to be false.

आपे सृसटि उपाईअनु आपि करे बीचारु ॥ (१२४८-१६, सारंग, मः ३)

He Himself creates the Universe. He Himself contemplates it.

नानक किस नो आखीऐ सभु वरतै आपि सचिआरु ॥१॥ (१२४८-१६, सारंग, मः ३)

O Nanak, whom should we tell? The True Lord is permeating and pervading all. ||1||

मः ३ ॥ (१२४८-१७)

Third Mehl:

हरि गुरमुखि तिनी अराधिआ जिन् करमि परापति होइ ॥ (१२४८-१७, सारंग, मः ३)

The Gurmukhs worship and adore the Lord; they receive the good karma of their actions.

नानक हउ बलिहारी तिन् कउ जिन् हरि मनि वसिआ सोइ ॥२॥ (१२४८-१७, सारंग, मः ३)

O Nanak, I am a sacrifice to those whose minds are filled with the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४८-१८)

Pauree:

आस करे सभु लोकु बहु जीवणु जाणिआ ॥ (१२४८-१८, सारंग, मः ३)

All people cherish hope, that they will live long lives.

नित जीवण कउ चितु गडु मंडप सवारिआ ॥ (१२४८-१८, सारंग, मः ३)

They wish to live forever; they adorn and embellish their forts and mansions.

वलवंच करि उपाव माइआ हिरि आणिआ ॥ (१२४८-१६, सारंग, मः ३)

By various frauds and deceptions, they steal the wealth of others.

जमकालु निहाले सास आव घटै बेतालिआ ॥ (१२४८-१६, सारंग, मः ३)

But the Messenger of Death keeps his gaze on their breath, and the life of those goblins decreases day by day.

पन्ना १२४६

नानक गुर सरणाई उबरे हरि गुर रखवालिआ ॥३०॥ (१२४६-१, सारंग, मः ३)

Nanak has come to the Sanctuary of the Guru, and is saved. The Guru, the Lord, is his Protector. ||30||

सलोक मः ३ ॥ (१२४६-१)

Shalok, Third Mehl:

पड़ि पड़ि पंडित वादु वखाणदे माइआ मोह सुआइ ॥ (१२४६-२, सारंग, मः ३)

Reading and writing, the Pandits engage in debates and disputes; they are attached to the flavors of Maya.

दूजै भाइ नामु विसारिआ मन मूरख मिलै सजाइ ॥ (१२४६-२, सारंग, मः ३)

In the love of duality, they forget the Naam. Those foolish mortals shall receive their punishment.

जिन्ति कीते तिसै न सेवनी देदा रिजकु समाइ ॥ (१२४६-३, सारंग, मः ३)

They do not serve the One who created them, who gives sustenance to all.

जम का फाहा गलहु न कटीऐ फिरि फिरि आवहि जाइ ॥ (१२४६-३, सारंग, मः ३)

The noose of Death around their necks is not cut off; they come and go in reincarnation, over and over again.

जिन कउ पूरबि लिखिआ सतिगुरु मिलिआ तिन आइ ॥ (१२४६-४, सारंग, मः ३)

The True Guru comes and meets those who have such pre-ordained destiny.

अनदिनु नामु धिआइदे नानक सचि समाइ ॥१॥ (१२४६-४, सारंग, मः ३)

Night and day, they meditate on the Naam, the Name of the Lord; O Nanak, they merge into the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (१२४६-५)

Third Mehl:

सचु वणजहि सचु सेवदे जि गुरमुखि पैरी पाहि ॥ (१२४६-५, सारंग, मः ३)

Those Gurmukhs who fall at His Feet deal with the True Lord and serve the True Lord.

नानक गुर कै भाणै जे चलहि सहजे सचि समाहि ॥२॥ (१२४६-५, सारंग, मः ३)

O Nanak, those who walk in harmony with the Guru's Will are intuitively absorbed in the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४६-६)

Pauree:

आसा विचि अति दुखु घणा मनमुखि चितु लाइआ ॥ (१२४६-६, सारंग, मः ३)

In hope, there is very great pain; the self-willed manmukh focuses his consciousness on it.

गुरमुखि भए निरास पर्म सुखु पाइआ ॥ (१२४६-७, सारंग, मः ३)

The Gurmukhs become desireless, and attain supreme peace.

विचे गिरह उदास अलिपत लिव लाइआ ॥ (१२४६-७, सारंग, मः ३)

In the midst of their household, they remain detached; they are lovingly attuned to the Detached Lord.

ओना सोगु विजोगु न विआपई हरि भाणा भाइआ ॥ (१२४६-७, सारंग, मः ३)

Sorrow and separation do not cling to them at all. They are pleased with the Lord's Will.

नानक हरि सेती सदा रवि रहे धुरि लए मिलाइआ ॥३१॥ (१२४६-८, सारंग, मः ३)

O Nanak, they remain forever immersed in the Primal Lord, who blends them with Himself. ||31||

सलोक मः ३ ॥ (१२४६-६)

Shalok, Third Mehl:

पराई अमाण किउ रखीऐ दिती ही सुखु होइ ॥ (१२४६-६, सारंग, मः ३)

Why keep what is held in trust for another? Giving it back, peace is found.

गुर का सबदु गुर थै टिकै होर थै परगटु न होइ ॥ (१२४६-६, सारंग, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad rests in the Guru; it does not appear through anyone else.

अन्ने वसि माणकु पइआ घरि घरि वेचण जाइ ॥ (१२४६-१०, सारंग, मः ३)

The blind man finds a jewel, and goes from house to house selling it.

ओना परख न आवई अढु न पलै पाइ ॥ (१२४६-१०, सारंग, मः ३)

But they cannot appraise it, and they do not offer him even half a shell for it.

जे आपि परख न आवई ताँ पारखीआ थावहु लइओ परखाइ ॥ (१२४६-११, सारंग, मः ३)

If he cannot appraise it himself, then he should have it appraised by an appraiser.

जे ओसु नालि चितु लाए ताँ वथु लहै नउ निधि पलै पाइ ॥ (१२४६-११, सारंग, मः ३)

If he focuses his consciousness, then he obtains the true object, and he is blessed with the nine treasures.

घरि होदैं धनि जगु भुखा मुआ बिनु सतिगुर सोझी न होइ ॥ (१२४६-१२, सारंग, मः ३)

The wealth is within the house, while the world is dying of hunger. Without the True Guru, no one has a clue.

सबदु सीतलु मनि तनि वसै तिथै सोगु विजोगु न कोइ ॥ (१२४६-१२, सारंग, मः ३)

When the cooling and soothing Shabad comes to dwell in the mind and body, there is no sorrow or separation there.

वसतु पराई आपि गरबु करे मूरखु आपु गणाए ॥ (१२४६-१३, सारंग, मः ३)

The object belongs to someone else, but the fool is proud of it, and shows his shallow nature.

नानक बिनु बूझे किनै न पाइओ फिरि फिरि आवै जाए ॥१॥ (१२४६-१३, सारंग, मः ३)

O Nanak, without understanding, no one obtains it; they come and go in reincarnation, over and over again. ||1||

मः ३ ॥ (१२४६-१४)

Third Mehl:

मनि अनदु भइआ मिलिआ हरि प्रीतमु सरसे सजण संत पिआरे ॥ (१२४६-१४, सारंग, मः ३)

My mind is in ecstasy; I have met my Beloved Lord. My beloved friends, the Saints, are delighted.

जो धुरि मिले न विछुड़हि कबहू जि आपि मेले करतारे ॥ (१२४६-१५, सारंग, मः ३)

Those who are united with the Primal Lord shall never be separated again. The Creator has united them with Himself.

अंतरि सबदु रविआ गुरु पाइआ सगले दूख निवारे ॥ (१२४६-१५, सारंग, मः ३)

The Shabad permeates my inner being, and I have found the Guru; all my sorrows are dispelled.

हरि सुखदाता सदा सलाही अंतरि रखाँ उर धारे ॥ (१२४६-१६, सारंग, मः ३)

I praise forever the Lord, the Giver of peace; I keep Him enshrined deep within my heart.

मनमुखु तिन की बखीली कि करे जि सचै सबदि सवारे ॥ (१२४६-१६, सारंग, मः ३)

How can the self-willed manmukh gossip about those who are embellished and exalted in the True Word of the Shabad?

ओना दी आपि पति रखसी मेरा पिआरा सरणागति पए गुर दुआरे ॥ (१२४६-१७, सारंग, मः ३)

My Beloved Himself preserves the honor of those who have come to the Guru's Door seeking Sanctuary.

नानक गुरमुखि से सुहेले भए मुख ऊजल दरबारे ॥२॥ (१२४६-१८, सारंग, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are filled with joy; their faces are radiant in the Court of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२४६-१८)

Pauree:

इसतरी पुरखै बहु प्रीति मिलि मोहु वधाइआ ॥ (१२४६-१८, सारंग, मः ३)

The husband and wife are very much in love; joining together, their love increases.

पुत्रु कलत्रु नित वेखै विगसै मोहि माइआ ॥ (१२४६-१९, सारंग, मः ३)

Gazing on his children and his wife, the man is pleased and attached to Maya.

देसि परदेसि धनु चोराइ आणि मुहि पाइआ ॥ (१२४६-१९, सारंग, मः ३)

Stealing the wealth of his own country and other lands, he brings it home and feeds them.

पन्ना १२५०

अंति होवै वैर विरोधु को सकै न छडाइआ ॥ (१२५०-१, सारंग, मः ३)

In the end, hatred and conflict well up, and no one can save him.

नानक विणु नावै ध्रिगु मोहु जितु लागि दुखु पाइआ ॥३२॥ (१२५०-१, सारंग, मः ३)

O Nanak, without the Name, those loving attachments are cursed; engrossed in them, he suffers in pain. ||32||

सलोक मः ३ ॥ (१२५०-२)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि अमृतु नामु है जितु खाधै सभ भुख जाइ ॥ (१२५०-२, सारंग, मः ३)

The Guru's Word is the Ambrosial Nectar of the Naam. Eating it, all hunger departs.

तृसना मूलि न होवई नामु वसै मनि आइ ॥ (१२५०-२, सारंग, मः ३)

There is no thirst or desire at all, when the Naam comes to dwell in the mind.

बिनु नावै जि होरु खाणा तितु रोगु लगै तनि धाइ ॥ (१२५०-३, सारंग, मः ३)

Eating anything other than the Name, disease runs to afflict the body.

नानक रस कस सबदु सलाहणा आपे लए मिलाइ ॥१॥ (१२५०-३, सारंग, मः ३)

O Nanak, whoever takes the Praise of the Shabad as his spices and flavors - the Lord unites him in His Union. ||1||

मः ३ ॥ (१२५०-४)

Third Mehl:

जीआ अंदरि जीउ सबदु है जितु सह मेलावा होइ ॥ (१२५०-४, सारंग, मः ३)

The life within all living beings is the Word of the Shabad. Through it, we meet our Husband Lord.

बिनु सबदै जगि आनेरु है सबदे परगटु होइ ॥ (१२५०-५, सारंग, मः ३)

Without the Shabad, the world is in darkness. Through the Shabad, it is enlightened.

पंडित मोनी पड़ि पड़ि थके भेख थके तनु धोइ ॥ (१२५०-५, सारंग, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, and the silent sages read and write until they are weary. The religious fanatics are tired of washing their bodies.

बिनु सबदै किनै न पाइओ दुखीए चले रोइ ॥ (१२५०-६, सारंग, मः ३)

Without the Shabad, no one attains the Lord; the miserable depart weeping and wailing.

नानक नदरी पाईए करमि परापति होइ ॥२॥ (१२५०-६, सारंग, मः ३)

O Nanak, by His Glance of Grace, the Merciful Lord is attained. ||2||

पउड़ी ॥ (१२५०-७)

Pauree:

इसती पुरखै अति नेहु बहि मंडु पकाइआ ॥ (१२५०-७, सारंग, मः ३)

The husband and wife are very much in love; sitting together, they make evil plans.

दिसदा सभु किछु चलसी मेरे प्रभ भाइआ ॥ (१२५०-७, सारंग, मः ३)

All that is seen shall pass away. This is the Will of my God.

किउ रहीए थिरु जगि को कढहु उपाइआ ॥ (१२५०-८, सारंग, मः ३)

How can anyone remain in this world forever? Some may try to devise a plan.

गुर पूरे की चाकरी थिरु कंधु सबाइआ ॥ (१२५०-८, सारंग, मः ३)

Working for the Perfect Guru, the wall becomes permanent and stable.

नानक बखसि मिलाइअनु हरि नामि समाइआ ॥३३॥ (१२५०-८, सारंग, मः ३)

O Nanak, the Lord forgives them, and merges them into Himself; they are absorbed in the Lord's Name. ||33||

सलोक मः ३ ॥ (१२५०-९)

Shalok, Third Mehl:

माइआ मोहि विसारिआ गुर का भउ हेतु अपारु ॥ (१२५०-९, सारंग, मः ३)

Attached to Maya, the mortal forgets the Fear of God and Guru, and love for the Infinite Lord.

लोभि लहरि सुधि मति गई सचि न लगै पिआरु ॥ (१२५०-१०, सारंग, मः ३)

The waves of greed take away his wisdom and understanding, and he does not embrace love for the True Lord.

गुरमुखि जिना सबदु मनि वसै दरगह मोख दुआरु ॥ (१२५०-१०, सारंग, मः ३)

The Word of the Shabad abides in the mind of the Gurmukhs, who find the Gate of Salvation.

नानक आपे मेलि लए आपे बखसणहारु ॥१॥ (१२५०-११, सारंग, मः ३)

O Nanak, the Lord Himself forgives them, and unites them in Union with Himself. ||1||

मः ४ ॥ (१२५०-११)

Fourth Mehl:

नानक जिसु बिनु घड़ी न जीवणा विसरे सरै न बिंद ॥ (१२५०-११, सारंग, मः ४)

O Nanak, without Him, we could not live for a moment. Forgetting Him, we could not succeed for an instant.

तिसु सिउ किउ मन रूसीऐ जिसहि हमारी चिंद ॥२॥ (१२५०-१२, सारंग, मः ४)

O mortal, how can you be angry with the One who cares for you? ||2||

मः ४ ॥ (१२५०-१२)

Fourth Mehl:

सावणु आइआ झिमझिमा हरि गुरमुखि नामु धिआइ ॥ (१२५०-१२, सारंग, मः ४)

The rainy season of Saawan has come. The Gurmukh meditates on the Lord's Name.

दुख भुख काड़ा सभु चुकाइसी मीहु वुठा छहबर लाइ ॥ (१२५०-१३, सारंग, मः ४)

All pain, hunger and misfortune end, when the rain falls in torrents.

सभ धरति भई हरीआवली अन्नु जंमिआ बोहल लाइ ॥ (१२५०-१४, सारंग, मः ४)

The entire earth is rejuvenated, and the grain grows in abundance.

हरि अचिंतु बुलावै कृपा करि हरि आपे पावै थाइ ॥ (१२५०-१४, सारंग, मः ४)

The Carefree Lord, by His Grace, summons that mortal whom the Lord Himself approves.

हरि तिसहि धिआवहु संत जनहु जु अंते लए छडाइ ॥ (१२५०-१५, सारंग, मः ४)

So meditate on the Lord, O Saints; He shall save you in the end.

हरि कीरति भगति अनंदु है सदा सुखु वसै मनि आइ ॥ (१२५०-१५, सारंग, मः ४)

The Kirtan of the Lord's Praises and devotion to Him is bliss; peace shall come to dwell in the mind.

जिना गुरमुखि नामु अराधिआ तिना दुख भुख लहि जाइ ॥ (१२५०-१६, सारंग, मः ४)

Those Gurmukhs who worship the Naam, the Name of the Lord - their pain and hunger departs.

जन नानकु तृपतै गाइ गुण हरि दरसनु देहु सुभाइ ॥३॥ (१२५०-१६, सारंग, मः ४)

Servant Nanak is satisfied, singing the Glorious Praises of the Lord. Please embellish him with the Blessed Vision of Your Darshan. ||3||

पउड़ी ॥ (१२५०-१७)

Pauree:

गुर पूरे की दाति नित देवै चडै सवाईआ ॥ (१२५०-१७, सारंग, मः ४)

The Perfect Guru bestows His gifts, which increase day by day.

तुसि देवै आपि दइआलु न छपै छपाईआ ॥ (१२५०-१८, सारंग, मः ४)

The Merciful Lord Himself bestows them; they cannot be concealed by concealment.

हिरदै कवलु प्रगासु उनमनि लिव लाईआ ॥ (१२५०-१८, सारंग, मः ४)

The heart-lotus blossoms forth, and the mortal is lovingly absorbed in the state of supreme bliss.

जे को करे उस दी रीस सिरि छाई पाईआ ॥ (१२५०-१८, सारंग, मः ४)

If anyone tries to challenge him, the Lord throws dust on his head.

नानक अपडि कोइ न सकई पूरे सतिगुर की वडिआईआ ॥३४॥ (१२५०-१६, सारंग, मः ४)

O Nanak, no one can equal the glory of the Perfect True Guru. ||34||

पन्ना १२५१

सलोक मः ३ ॥ (१२५१-१)

Shalok, Third Mehl:

अमरु वेपरवाहु है तिसु नालि सिआणप न चलई न हुजति करणी जाइ ॥ (१२५१-१, सारंग, मः ३)

The Order of the Lord is beyond challenge. Clever tricks and arguments will not work against it.

आपु छोडि सरणाइ पवै मंनि लए रजाइ ॥ (१२५१-२, सारंग, मः ३)

So abandon your self-conceit, and take to His Sanctuary; accept the Order of His Will.

गुरुमुखि जम डंडु न लगई हउमै विचहु जाइ ॥ (१२५१-२, सारंग, मः ३)

The Gurmukh eliminates self-conceit from within himself; he shall not be punished by the Messenger of Death.

नानक सेवकु सोई आखीऐ जि सचि रहै लिव लाइ ॥१॥ (१२५१-२, सारंग, मः ३)

O Nanak, he alone is called a selfless servant, who remains lovingly attuned to the True Lord. ||1||

मः ३ ॥ (१२५१-३)

Third Mehl:

दाति जोति सभ सूरति तेरी ॥ (१२५१-३, सारंग, मः ३)

All gifts, light and beauty are Yours.

बहुतु सिआणप हउमै मेरी ॥ (१२५१-३, सारंग, मः ३)

Excessive cleverness and egotism are mine.

बहु कर्म कमावहि लोभि मोहि विआपे हउमै कदे न चूकै फेरी ॥ (१२५१-४, सारंग, मः ३)

The mortal performs all sorts of rituals in greed and attachment; engrossed in egotism, he shall never escape the cycle of reincarnation.

नानक आपि कराए करता जो तिसु भावै साई गल चंगेरी ॥२॥ (१२५१-४, सारंग, मः ३)

O Nanak, the Creator Himself inspires all to act. Whatever pleases Him is good. ||2||

पउड़ी मः ५ ॥ (१२५१-५)

Pauree, Fifth Mehl:

सचु खाणा सचु पैणणा सचु नामु अधारु ॥ (१२५१-५, सारंग, मः ५)

Let Truth be your food, and Truth your clothes, and take the Support of the True Name.

गुरि पूरै मेलाइआ प्रभु देवणहारु ॥ (१२५१-६, सारंग, मः ५)

The True Guru shall lead you to meet God, the Great Giver.

भागु पूरा तिन जागिआ जपिआ निरंकारु ॥ (१२५१-६, सारंग, मः ५)

When perfect destiny is activated, the mortal meditates on the Formless Lord.

साधू संगति लागिआ तरिआ संसारु ॥ (१२५१-६, सारंग, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall cross over the world-ocean.

नानक सिफति सलाह करि प्रभ का जैकारु ॥३५॥ (१२५१-७, सारंग, मः ५)

O Nanak, chant God's Praises, and celebrate His Victory. ||35||

सलोक मः ५ ॥ (१२५१-७)

Shalok, Fifth Mehl:

सभे जीअ समालि अपणी मिहर करु ॥ (१२५१-८, सारंग, मः ५)

In Your Mercy, You care for all beings and creatures.

अन्नु पाणी मुचु उपाइ दुख दालदु भंनि तरु ॥ (१२५१-८, सारंग, मः ५)

You produce corn and water in abundance; You eliminate pain and poverty, and carry all beings across.

अरदासि सुणी दातारि होई सिसटि ठरु ॥ (१२५१-८, सारंग, मः ५)

The Great Giver listened to my prayer, and the world has been cooled and comforted.

लेवहु कंठि लगाइ अपदा सभ हरु ॥ (१२५१-६, सारंग, मः ५)

Take me into Your Embrace, and take away all my pain.

नानक नामु धिआइ प्रभ का सफलु घरु ॥१॥ (१२५१-६, सारंग, मः ५)

Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; the House of God is fruitful and prosperous. ||1||

मः ५ ॥ (१२५१-१०)

Fifth Mehl:

वुठे मेघ सुहावणे हुकमु कीता करतारि ॥ (१२५१-१०, सारंग, मः ५)

Rain is falling from the clouds - it is so beautiful! The Creator Lord issued His Order.

रिजकु उपाइओनु अगला ठाँढि पई संसारि ॥ (१२५१-१०, सारंग, मः ५)

Grain has been produced in abundance; the world is cooled and comforted.

तनु मनु हरिआ होइआ सिमरत अगम अपार ॥ (१२५१-११, सारंग, मः ५)

The mind and body are rejuvenated, meditating in remembrance on the Inaccessible and Infinite Lord.

करि किरपा प्रभ आपणी सचे सिरजणहार ॥ (१२५१-११, सारंग, मः ५)

O my True Creator Lord God, please shower Your Mercy on me.

कीता लोड़हि सो करहि नानक सद बलिहार ॥२॥ (१२५१-१२, सारंग, मः ५)

He does whatever He pleases; Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||

पउड़ी ॥ (१२५१-१२)

Pauree:

वडा आपि अगम्मु है वडी वडिआई ॥ (१२५१-१२, सारंग, मः ५)

The Great Lord is Inaccessible; His glorious greatness is glorious!

गुर सबदी वेखि विगसिआ अंतरि साँति आई ॥ (१२५१-१३, सारंग, मः ५)

Gazing upon Him through the Word of the Guru's Shabad, I blossom forth in ecstasy; tranquility comes to my inner being.

सभु आपे आपि वरतदा आपे है भाई ॥ (१२५१-१३, सारंग, मः ५)

All by Himself, He Himself is pervading everywhere, O Siblings of Destiny.

आपि नाथु सभ नथीअनु सभ हुकमि चलाई ॥ (१२५१-१४, सारंग, मः ५)

He Himself is the Lord and Master of all. He has subdued all, and all are under the Hukam of His Command.

नानक हरि भावै सो करे सभ चलै रजाई ॥३६॥१॥ सुधु ॥ (१२५१-१४, सारंग, मः ५)

O Nanak, the Lord does whatever He pleases. Everyone walks in harmony with His Will. ||36||1|| Sudh||

रागु सारंग बाणी भगताँ की ॥ (१२५१-१६)

Raag Saarang, The Word Of The Devotees.

कबीर जी ॥ (१२५१-१६)

Kabeer Jee:

१९८१ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कहा नर गरबसि थोरी बात ॥ (१२५१-१७, सारंग, भगत कबीर जी)

O mortal, why are you so proud of small things?

मन दस नाजु टका चारि गाँठी ऐंडौ टेढौ जातु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५१-१७, सारंग, भगत कबीर जी)

With a few pounds of grain and a few coins in your pocket, you are totally puffed up with pride. ||1||Pause||

बहुतु प्रतापु गाँउ सउ पाए दुइ लख टका बरात ॥ (१२५१-१७, सारंग, भगत कबीर जी)

With great pomp and ceremony, you control a hundred villages, with an income of hundreds of thousands of dollars.

दिवस चारि की करहु साहिबी जैसे बन हर पात ॥१॥ (१२५१-१८, सारंग, भगत कबीर जी)

The power you exert will last for only a few days, like the green leaves of the forest. ||1||

ना कोऊ लै आइओ इहु धनु ना कोऊ लै जातु ॥ (१२५१-१६, सारंग, भगत कबीर जी)

No one has brought this wealth with him, and no one will take it with him when he goes.

रावन हूं ते अधिक छत्रपति खिन महि गए बिलात ॥२॥ (१२५१-१६, सारंग, भगत कबीर जी)

Emperors, even greater than Raawan, passed away in an instant. ||2||

पन्ना १२५२

हरि के संत सदा थिरु पूजहु जो हरि नामु जपात ॥ (१२५२-१, सारंग, भगत कबीर जी)

The Lord's Saints are steady and stable forever; they worship and adore Him, and chant the Lord's Name.

जिन कउ कृपा करत है गोबिदु ते सतसंगि मिलात ॥३॥ (१२५२-१, सारंग, भगत कबीर जी)

Those who are mercifully blessed by the Lord of the Universe, join the Sat Sangat, the True Congregation. ||3||

मात पिता बनिता सुत सम्पति अंति न चलत संगीत ॥ (१२५२-२, सारंग, भगत कबीर जी)

Mother, father, spouse, children and wealth will not go along with you in the end.

कहत कबीरु राम भजु बउरे जनमु अकारथ जात ॥४॥१॥ (१२५२-२, सारंग, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, meditate and vibrate on the Lord, O madman. Your life is uselessly wasting away. ||4||1||

राजास्रम मिति नही जानी तेरी ॥ (१२५२-३, सारंग, भगत कबीर जी)

I do not know the limits of Your Royal Ashram.

तेरे संतन की हउ चेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५२-३, सारंग, भगत कबीर जी)

I am the humble slave of Your Saints. ||1||Pause||

हसतो जाइ सु रोवतु आवै रोवतु जाइ सु हसै ॥ (१२५२-४, सारंग, भगत कबीर जी)

The one who goes laughing returns crying, and the one who goes crying returns laughing.

बसतो होइ होइ सु ऊजरु ऊजरु होइ सु बसै ॥१॥ (१२५२-४, सारंग, भगत कबीर जी)

What is inhabited becomes deserted, and what is deserted becomes inhabited. ||1||

जल ते थल करि थल ते कूआ कूप ते मेरु करावै ॥ (१२५२-५, सारंग, भगत कबीर जी)

The water turns into a desert, the desert turns into a well, and the well turns into a mountain.

धरती ते आकासि चढावै चढे अकासि गिरावै ॥२॥ (१२५२-५, सारंग, भगत कबीर जी)

From the earth, the mortal is exalted to the Akaashic ethers; and from the ethers on high, he is thrown down again. ||2||

भेखारी ते राजु करावै राजा ते भेखारी ॥ (१२५२-६, सारंग, भगत कबीर जी)

The beggar is transformed into a king, and the king into a beggar.

खल मूरख ते पंडितु करिबो पंडित ते मुगधारी ॥३॥ (१२५२-६, सारंग, भगत कबीर जी)

The idiotic fool is transformed into a Pandit, a religious scholar, and the Pandit into a fool. ||3||

नारी ते जो पुरखु करावै पुरखन ते जो नारी ॥ (१२५२-७, सारंग, भगत कबीर जी)

The woman is transformed into a man, and the men into women.

कहु कबीर साधू को प्रीतमु तिसु मूरति बलिहारी ॥४॥२॥ (१२५२-७, सारंग, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, God is the Beloved of the Holy Saints. I am a sacrifice to His image. ||4||2||

सारंग बाणी नामदेउ जी की ॥ (१२५२-८)

Saarang, The Word Of Naam Dayv Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५२-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काएं रे मन बिखिआ बन जाइ ॥ (१२५२-९, सारंग, भगत नामदेव जी)

O mortal, why are you going into the forest of corruption?

भूलौ रे ठगमूरी खाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५२-९, सारंग, भगत नामदेव जी)

You have been misled into eating the toxic drug. ||1||Pause||

जैसे मीनु पानी महि रहै ॥ (१२५२-९, सारंग, भगत नामदेव जी)

You are like a fish living in the water;

काल जाल की सुधि नही लहै ॥ (१२५२-१०, सारंग, भगत नामदेव जी)

you do not see the net of death.

जिहबा सुआदी लीलित लोह ॥ (१२५२-१०, सारंग, भगत नामदेव जी)

Trying to taste the flavor, you swallow the hook.

ऐसे कनिक कामनी बाधिओ मोह ॥१॥ (१२५२-१०, सारंग, भगत नामदेव जी)

You are bound by attachment to wealth and woman. ||1||

जिउ मधु माखी संचै अपार ॥ (१२५२-११, सारंग, भगत नामदेव जी)

The bee stores up loads of honey;

मधु लीनो मुखि दीनी छारु ॥ (१२५२-११, सारंग, भगत नामदेव जी)

then someone comes and takes the honey, and throws dust in its mouth.

गऊ बाछ कउ संचै खीरु ॥ (१२५२-११, सारंग, भगत नामदेव जी)

The cow stores up loads of milk;

गला बाँधि दुहि लेइ अहीरु ॥२॥ (१२५२-११, सारंग, भगत नामदेव जी)

then the milkman comes and ties it by its neck and milks it. ||2||

माइआ कारनि स्रमु अति करै ॥ (१२५२-१२, सारंग, भगत नामदेव जी)

For the sake of Maya, the mortal works very hard.

सो माइआ लै गाडै धरै ॥ (१२५२-१२, सारंग, भगत नामदेव जी)

He takes the wealth of Maya, and buries it in the ground.

अति संचै समझै नही मूडू ॥ (१२५२-१२, सारंग, भगत नामदेव जी)

He acquires so much, but the fool does not appreciate it.

धनु धरती तनु होइ गइओ धूड़ि ॥३॥ (१२५२-१३, सारंग, भगत नामदेव जी)

His wealth remains buried in the ground, while his body turns to dust. ||3||

काम क्रोध तृसना अति जरै ॥ (१२५२-१३, सारंग, भगत नामदेव जी)

He burns in tremendous sexual desire, unresolved anger and desire.

साधसंगति कबहू नही करै ॥ (१२५२-१३, सारंग, भगत नामदेव जी)

He never joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

कहत नामदेउ ता ची आणि ॥ (१२५२-१४, सारंग, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, seek God's Shelter;

निरभै होइ भजीऐ भगवान ॥४॥१॥ (१२५२-१४, सारंग, भगत नामदेव जी)

be fearless, and vibrate on the Lord God. ||4||1||

बदहु की न होइ माधउ मो सिउ ॥ (१२५२-१४, सारंग, भगत नामदेव जी)

Why not make a bet with me, O Lord of Wealth?

ठाकुर ते जनु जन ते ठाकुरु खेलु परिओ है तो सिउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५२-१५, सारंग, भगत नामदेव जी)

From the master comes the servant, and from the servant, comes the master. This is the game I play with You. ||1||Pause||

आपन देउ देहुरा आपन आप लगावै पूजा ॥ (१२५२-१५, सारंग, भगत नामदेव जी)

You Yourself are the deity, and You are the temple of worship. You are the devoted worshipper.

जल ते तरंग तरंग ते है जलु कहन सुनन कउ दूजा ॥१॥ (१२५२-१६, सारंग, भगत नामदेव जी)

From the water, the waves rise up, and from the waves, the water. They are only different by figures of speech. ||1||

आपहि गावै आपहि नाचै आपि बजावै तूरा ॥ (१२५२-१६, सारंग, भगत नामदेव जी)

You Yourself sing, and You Yourself dance. You Yourself blow the bugle.

कहत नामदेउ तूं मेरो ठाकुरु जनु ऊरा तू पूरा ॥२॥२॥ (१२५२-१७, सारंग, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, You are my Lord and Master. Your humble servant is imperfect; You are perfect. ||2||2||

दास अनिन्न मेरो निज रूप ॥ (१२५२-१७, सारंग, भगत नामदेव जी)

Says God: my slave is devoted only to me; he is in my very image.

दरसन निमख ताप तई मोचन परसत मुक्ति करत गृह कूप ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५२-१८, सारंग, भगत नामदेव जी)

The sight of him, even for an instant, cures the three fevers; his touch brings liberation from the deep dark pit of household affairs. ||1||Pause||

मेरी बाँधी भगतु छडावै बाँधै भगतु न छूटै मोहि ॥ (१२५२-१८, सारंग, भगत नामदेव जी)

The devotee can release anyone from my bondage, but I cannot release anyone from his.

पन्ना १२५३

एक समै मो कउ गहि बाँधै तउ फुनि मो पै जबाबु न होइ ॥१॥ (१२५३-१, सारंग, भगत नामदेव जी)

If, at any time, he grabs and binds me, even then, I cannot protest. ||1||

मै गुन बंध सगल की जीवनि मेरी जीवनि मेरे दास ॥ (१२५३-२, सारंग, भगत नामदेव जी)

I am bound by virtue; I am the Life of all. My slaves are my very life.

नामदेव जा के जीअ ऐसी तैसो ता कै प्रेम प्रगास ॥२॥३॥ (१२५३-२, सारंग, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, as is the quality of his soul, so is my love which illuminates him. ||2||3||

सारंग ॥ (१२५३-४)

Saarang:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५३-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तै नर किआ पुरानु सुनि कीना ॥ (१२५३-५, सारंग, भगत परमानंद जी)

So what have you accomplished by listening to the Puraanas?

अनपावनी भगति नही उपजी भूखै दानु न दीना ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५३-५, सारंग, भगत परमानंद जी)

Faithful devotion has not welled up within you, and you have not been inspired to give to the hungry. ||1||Pause||

कामु न बिसरिओ क्रोधु न बिसरिओ लोभु न छूटिओ देवा ॥ (१२५३-६, सारंग, भगत परमानंद जी)

You have not forgotten sexual desire, and you have not forgotten anger; greed has not left you either.

पर निंदा मुख ते नही छूटी निफल भई सभ सेवा ॥१॥ (१२५३-६, सारंग, भगत परमानंद जी)

Your mouth has not stopped slandering and gossiping about others. Your service is useless and fruitless. ||1||

बाट पारि घरु मूसि बिरानो पेटु भै अप्राधी ॥ (१२५३-७, सारंग, भगत परमानंद जी)

By breaking into the houses of others and robbing them, you fill your belly, you sinner.

जिहि परलोक जाइ अपकीरति सोई अबिदिआ साधी ॥२॥ (१२५३-७, सारंग, भगत परमानंद जी)

But when you go to the world beyond, your guilt will be well known, by the acts of ignorance which you committed. ||2||

हिंसा तउ मन ते नही छूटी जीअ दइआ नही पाली ॥ (१२५३-८, सारंग, भगत परमानंद जी)

Cruelty has not left your mind; you have not cherished kindness for other living beings.

परमानंद साधसंगति मिलि कथा पुनीत न चाली ॥३॥१॥६॥ (१२५३-८, सारंग, भगत परमानंद जी)

Parmaanand has joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Why have you not followed the sacred teachings? ||3||1||6||

छाडि मन हरि बिमुखन को संगु ॥ (१२५३-१०, सारंग, भगत परमानंद जी)

O mind, do not even associate with those who have turned their backs on the Lord.

सारंग महला ५ सूरदास ॥ (१२५३-११)

Saarang, Fifth Mehl, Sur Daas:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५३-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि के संग बसे हरि लोक ॥ (१२५३-१२, सारंग, भगत सूरदास जी)

The people of the Lord dwell with the Lord.

तनु मनु अरपि सरबसु सभु अरपिओ अनद सहज धुनि झोक ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५३-१२, सारंग, भगत सूरदास जी)

They dedicate their minds and bodies to Him; they dedicate everything to Him. They are intoxicated with the celestial melody of intuitive ecstasy. ||1||Pause||

दरसनु पेखि भए निरबिखई पाए है सगले थोक ॥ (१२५३-१३, सारंग, भगत सूरदास जी)

Gazing upon the Blessed Vision of the Lord's Darshan, they are cleansed of corruption. They obtain absolutely everything.

आन बसतु सिउ काजु न कछूऐ सुंदर बदन अलोक ॥१॥ (१२५३-१३, सारंग, भगत सूरदास जी)

They have nothing to do with anything else; they gaze on the beautiful Face of God. ||1||

सिआम सुंदर तजि आन जु चाहत जिउ कुसटी तनि जोक ॥ (१२५३-१४, सारंग, भगत सूरदास जी)

But one who forsakes the elegantly beautiful Lord, and harbors desire for anything else, is like a leech on the body of a leper.

सूरदास मनु प्रभि हथि लीनो दीनो इहु परलोक ॥२॥१॥८॥ (१२५३-१४, सारंग, भगत सूरदास जी)

Says Sur Daas, God has taken my mind in His Hands. He has blessed me with the world beyond. ||2||1||8||

सारंग कबीर जीउ ॥ (१२५३-१६)

Saarang, Kabeer Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५३-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि बिनु कउनु सहाई मन का ॥ (१२५३-१६, सारंग, भगत कबीर जी)

Other than the Lord, who is the Help and Support of the mind?

मात पिता भाई सुत बनिता हितु लागो सभ फन का ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५३-१७, सारंग, भगत कबीर जी)
Love and attachment to mother, father, sibling, child and spouse, is all just an illusion.
||1||Pause||

आगे कउ किछु तुलहा बाँधहु किआ भरवासा धन का ॥ (१२५३-१७, सारंग, भगत कबीर जी)
So build a raft to the world hereafter; what faith do you place in wealth?

कहा बिसासा इस भाँडे का इतनकु लागै ठनका ॥१॥ (१२५३-१८, सारंग, भगत कबीर जी)
What confidence do you place in this fragile vessel; it breaks with the slightest stroke.
||1||

सगल धर्म पुन्न फल पावहु धूरि बाँछहु सभ जन का ॥ (१२५३-१८, सारंग, भगत कबीर जी)
You shall obtain the rewards of all righteousness and goodness, if you desire to be the dust of all.

कहै कबीरु सुनहु रे संतहु इहु मनु उडन पंखेरू बन का ॥२॥१॥६॥ (१२५३-१६, सारंग, भगत कबीर जी)
Says Kabeer, listen, O Saints: this mind is like the bird, flying above the forest.
||2||1||9||

पन्ना १२५४

रागु मलार चउपदे महला १ घरु १ (१२५४-१)
Raag Malaar, Chau-Padas, First Mehl, First House:

१९सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१२५४-२)
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

खाणा पीणा हसणा सउणा विसरि गइआ है मरणा ॥ (१२५४-४, मलार, मः १)
Eating, drinking, laughing and sleeping, the mortal forgets about dying.

खसमु विसारि खुआरी कीनी ध्रिगु जीवणु नही रहणा ॥१॥ (१२५४-४, मलार, मः १)
Forgetting his Lord and Master, the mortal is ruined, and his life is cursed. He cannot remain forever. ||1||

प्राणी एको नामु धिआवहु ॥ (१२५४-५, मलार, मः १)
O mortal, meditate on the One Lord.

अपनी पति सेती घरि जावहु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५४-५, मलार, मः १)

You shall go to your true home with honor. ||1 Pause||

तुधनो सेवहि तुझु किआ देवहि माँगहि लेवहि रहहि नही ॥ (१२५४-५, मलार, मः १)

Those who serve You - what can they give You? They beg for and receive what cannot remain.

तू दाता जीआ सभना का जीआ अंदरि जीउ तुही ॥२॥ (१२५४-६, मलार, मः १)

You are the Great Giver of all souls; You are the Life within all living beings. ||2||

गुरमुखि धिआवहि सि अमृतु पावहि सेई सूचे होही ॥ (१२५४-७, मलार, मः १)

The Gurmukhs meditate, and receive the Ambrosial Nectar; thus they become pure.

अहिनिसि नामु जपहु रे प्राणी मैले हछे होही ॥३॥ (१२५४-७, मलार, मः १)

Day and night, chant the Naam, the Name of the Lord, O mortal. It makes the filthy immaculate. ||3||

जेही रुति काइआ सुखु तेहा तेहो जेही देही ॥ (१२५४-८, मलार, मः १)

As is the season, so is the comfort of the body, and so is the body itself.

नानक रुति सुहावी साई बिनु नावै रुति केही ॥४॥१॥ (१२५४-८, मलार, मः १)

O Nanak, that season is beautiful; without the Name, what season is it? ||4||1||

मलार महला १ ॥ (१२५४-९)

Malaar, First Mehl:

करउ बिनउ गुर अपने प्रीतम हरि वरु आणि मिलावै ॥ (१२५४-९, मलार, मः १)

I offer prayers to my Beloved Guru, that He may unite me with my Husband Lord.

सुणि घन घोर सीतलु मनु मोरा लाल रती गुण गावै ॥१॥ (१२५४-९, मलार, मः १)

I hear the thunder in the clouds, and my mind is cooled and soothed; imbued with the Love of my Dear Beloved, I sing His Glorious Praises. ||1||

बरसु घना मेरा मनु भीना ॥ (१२५४-१०, मलार, मः १)

The rain pours down, and my mind is drenched with His Love.

अमृत बूंद सुहानी हीअरै गुरि मोही मनु हरि रसि लीना ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५४-१०, मलार, मः १)

The drop of Ambrosial Nectar pleases my heart; the Guru has fascinated my mind, which is drenched in the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

सहजि सुखी वर कामणि पिआरी जिसु गुर बचनी मनु मानिआ ॥ (१२५४-११, मलार, मः १)

With intuitive peace and poise, the soul-bride is loved by her Husband Lord; her mind is pleased and appeased by the Guru's Teachings.

हरि वरि नारि भई सोहागणि मनि तनि प्रेमु सुखानिआ ॥२॥ (१२५४-१२, मलार, मः १)

She is the happy soul-bride of her Husband Lord; her mind and body are filled with joy by His Love. ||2||

अवगण तिआगि भई बैरागनि असथिरु वरु सोहागु हरी ॥ (१२५४-१२, मलार, मः १)

Discarding her demerits, she becomes detached; with the Lord as her Husband, her marriage is eternal.

सोगु विजोगु तिसु कदे न विआपै हरि प्रभि अपणी किरपा करी ॥३॥ (१२५४-१३, मलार, मः १)

She never suffers separation or sorrow; her Lord God showers her with His Grace. ||3||

आवण जाणु नही मनु निहचलु पूरे गुर की ओट गही ॥ (१२५४-१४, मलार, मः १)

Her mind is steady and stable; she does not come and go in reincarnation.

नानक राम नामु जपि गुरमुखि धनु सोहागणि सचु सही ॥४॥२॥ (१२५४-१४, मलार, मः १)

She takes the Shelter of the Perfect Guru. O Nanak, as Gurmukh, chant the Naam; you shall be accepted as the true soul-bride of the Lord. ||4||2||

मलार महला १ ॥ (१२५४-१५)

Malaar, First Mehl:

साची सुरति नामि नही तृपते हउमै करत गवाइआ ॥ (१२५४-१५, मलार, मः १)

They pretend to understand the Truth, but they are not satisfied by the Naam; they waste their lives in egotism.

पन्ना १२५५

पर धन पर नारी रतु निंदा बिखु खाई दुखु पाइआ ॥ (१२५५-१, मलार, मः १)

Caught in slander and attachment to the wealth and women of others, they eat poison and suffer in pain.

सबदु चीनि भै कपट न छूटे मनि मुखि माइआ माइआ ॥ (१२५५-१, मलार, मः १)

They think about the Shabad, but they are not released from their fear and fraud; the minds and mouths are filled with Maya, Maya.

अजगरि भारि लदे अति भारी मरि जनमे जनमु गवाइआ ॥१॥ (१२५५-२, मलार, मः १)

Loading the heavy and crushing load, they die, only to be reborn, and waste their lives again. ||1||

मनि भावै सबदु सुहाइआ ॥ (१२५५-२, मलार, मः १)

The Word of the Shabad is so very beautiful; it is pleasing to my mind.

भ्रमि भ्रमि जोनि भेख बहु कीने गुरि राखे सचु पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५५-३, मलार, मः १)

The mortal wanders lost in reincarnation, wearing various robes and clothes; when he is saved and protected by the Guru, then he finds the Truth. ||1||Pause||

तीरथि तेजु निवारि न नाते हरि का नामु न भाइआ ॥ (१२५५-३, मलार, मः १)

He does not try to wash away his angry passions by bathing at sacred shrines. He does not love the Name of the Lord.

रतन पदारथु परहरि तिआगिआ जत को तत ही आइआ ॥ (१२५५-४, मलार, मः १)

He abandons and discards the priceless jewel, and he goes back from where he came.

बिसटा कीट भए उत ही ते उत ही माहि समाइआ ॥ (१२५५-५, मलार, मः १)

And so he becomes a maggot in manure, and in that, he is absorbed.

अधिक सुआद रोग अधिकाई बिनु गुर सहजु न पाइआ ॥२॥ (१२५५-५, मलार, मः १)

The more he tastes, the more he is diseased; without the Guru, there is no peace and poise. ||2||

सेवा सुरति रहसि गुण गावा गुरमुखि गिआनु बीचारा ॥ (१२५५-६, मलार, मः १)

Focusing my awareness on selfless service, I joyfully sing His Praises. As Gurmukh, I contemplate spiritual wisdom.

खोजी उपजै बादी बिनसै हउ बलि बलि गुर करतारा ॥ (१२५५-६, मलार, मः १)

The seeker comes forth, and the debater dies down; I am a sacrifice, a sacrifice to the Guru, the Creator Lord.

हम नीच होते हीणमति झूठे तू सबदि सवारणहारा ॥ (१२५५-७, मलार, मः १)

I am low and wretched, with shallow and false understanding; You embellish and exalt me through the Word of Your Shabad.

आतम चीनि तहा तू तारण सचु तारे तारणहारा ॥३॥ (१२५५-७, मलार, मः १)

And wherever there is self-realization, You are there; O True Lord Savior, You save us and carry us across. ||3||

बैसि सुथानि कहाँ गुण तेरे किआ किआ कथउ अपारा ॥ (१२५५-८, मलार, मः १)

Where should I sit to chant Your Praises; which of Your Infinite Praises should I chant?

अलखु न लखीऐ अगमु अजोनी तूं नाथाँ नाथणहारा ॥ (१२५५-८, मलार, मः १)

The Unknown cannot be known; O Inaccessible, Unborn Lord God, You are the Lord and Master of masters.

किसु पहि देखि कहउ तू कैसा सभि जाचक तू दातारा ॥ (१२५५-६, मलार, मः १)

How can I compare You to anyone else I see? All are beggars - You are the Great Giver.

भगतिहीणु नानकु दरि देखहु इकु नामु मिलै उरि धारा ॥४॥३॥ (१२५५-१०, मलार, मः १)

Lacking devotion, Nanak looks to Your Door; please bless him with Your One Name, that he may enshrine it in his heart. ||4||3||

मलार महला १ ॥ (१२५५-१०)

Malaar, First Mehl:

जिनि धन पिर का सादु न जानिआ सा बिलख बदन कुमलानी ॥ (१२५५-१०, मलार, मः १)

The soul-bride who has not known delight with her Husband Lord, shall weep and wail with a wretched face.

भई निरासी कर्म की फासी बिनु गुर भरमि भुलानी ॥१॥ (१२५५-११, मलार, मः १)

She becomes hopeless, caught in the noose of her own karma; without the Guru, she wanders deluded by doubt. ||1||

बरसु घना मेरा पिरु घरि आइआ ॥ (१२५५-१२, मलार, मः १)

So rain down, O clouds. My Husband Lord has come home.

बलि जावाँ गुर अपने प्रीतम जिनि हरि प्रभु आणि मिलाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५५-१२, मलार, मः १)

I am a sacrifice to my Guru, who has led me to meet my Lord God. ||1||Pause||

नउतन प्रीति सदा ठाकुर सिउ अनदिनु भगति सुहावी ॥ (१२५५-१३, मलार, मः १)

My love, my Lord and Master is forever fresh; I am embellished with devotional worship night and day.

मुकति भए गुरि दरसु दिखाइआ जुगि जुगि भगति सुभावी ॥२॥ (१२५५-१३, मलार, मः १)

I am liberated, gazing on the Blessed Vision of the Guru's Darshan. Devotional worship has made me glorious and exalted throughout the ages. ||2||

हम थारे तृभवण जगु तुमरा तू मेरा हउ तेरा ॥ (१२५५-१४, मलार, मः १)

I am Yours; the three worlds are Yours as well. You are mine, and I am Yours.

सतिगुरि मिलिए निरंजनु पाइआ बहुरि न भवजलि फेरा ॥३॥ (१२५५-१५, मलार, मः १)

Meeting with the True Guru, I have found the Immaculate Lord; I shall not be consigned to this terrifying world-ocean ever again. ||3||

अपुने पिर हरि देखि विगासी तउ धन साचु सीगारो ॥ (१२५५-१५, मलार, मः १)

If the soul-bride is filled with delight on seeing her Husband Lord, then her decorations are true.

अकुल निरंजन सिउ सचि साची गुरमति नामु अधारो ॥४॥ (१२५५-१६, मलार, मः १)

With the Immaculate Celestial Lord, she becomes the truest of the true. Following the Guru's Teachings, she leans on the Support of the Naam. ||4||

मुकति भई बंधन गुरि खोले सबदि सुरति पति पाई ॥ (१२५५-१६, मलार, मः १)

She is liberated; the Guru has untied her bonds. Focusing her awareness on the Shabad, she attains honor.

नानक राम नामु रिद अंतरि गुरमुखि मेलि मिलाई ॥५॥४॥ (१२५५-१७, मलार, मः १)

O Nanak, the Lord's Name is deep within her heart; as Gurmukh, she is united in His Union. ||5||4||

महला १ मलार ॥ (१२५५-१८)

First Mehl, Malaar:

पर दारा पर धनु पर लोभा हउमै बिखै बिकार ॥ (१२५५-१८, मलार, मः १)

Others' wives, others' wealth, greed, egotism, corruption and poison;

दुसट भाउ तजि निंद पराई कामु क्रोधु चंडार ॥१॥ (१२५५-१८, मलार, मः १)

evil passions, slander of others, sexual desire and anger - give up all these. ||1||

महल महि बैठे अगम अपार ॥ (१२५५-१६, मलार, मः १)

The Inaccessible, Infinite Lord is sitting in His Mansion.

भीतरि अमृतु सोई जनु पावै जिसु गुर का सबदु रतनु आचार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५५-१६, मलार, मः १)

That humble being, whose conduct is in harmony with the jewel of the Guru's Shabad, obtains the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

पन्ना १२५६

दुख सुख दोऊ सम करि जानै बुरा भला संसार ॥ (१२५६-१, मलार, मः १)

He sees pleasure and pain as both the same, along with good and bad in the world.

सुधि बुधि सुरति नामि हरि पाईऐ सतसंगति गुर पिआर ॥२॥ (१२५६-१, मलार, मः १)

Wisdom, understanding and awareness are found in the Name of the Lord. In the Sat Sangat, the True Congregation, embrace love for the Guru. ||2||

अहिनिसि लाहा हरि नामु परापति गुरु दाता देवणहारु ॥ (१२५६-२, मलार, मः १)

Day and night, profit is obtained through the Lord's Name. The Guru, the Giver, has given this gift.

गुरमुखि सिख सोई जनु पाए जिस नो नदरि करे करतारु ॥३॥ (१२५६-३, मलार, मः १)

That Sikh who becomes Gurmukh obtains it. The Creator blesses him with His Glance of Grace. ||3||

काइआ महलु मंदरु घरु हरि का तिसु महि राखी जोति अपार ॥ (१२५६-३, मलार, मः १)

The body is a mansion, a temple, the home of the Lord; He has infused His Infinite Light into it.

नानक गुरमुखि महलि बुलाईऐ हरि मेले मेलणहार ॥४॥५॥ (१२५६-४, मलार, मः १)

O Nanak, the Gurmukh is invited to the Mansion of the Lord's Presence; the Lord unites him in His Union. ||4||5||

मलार महला १ घरु २ (१२५६-६)

Malaar, First Mehl, Second House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५६-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पवणै पाणी जाणै जाति ॥ (१२५६-७, मलार, मः १)

Know that the creation was formed through air and water;

काइआँ अगनि करे निभराँति ॥ (१२५६-७, मलार, मः १)

have no doubt that the body was made through fire.

जम्महि जीअ जाणै जे थाउ ॥ (१२५६-७, मलार, मः १)

And if you know where the soul comes from,

सुरता पंडितु ता का नाउ ॥१॥ (१२५६-७, मलार, मः १)

you shall be known as a wise religious scholar. ||1||

गुण गोबिंद न जाणीअहि माइ ॥ (१२५६-८, मलार, मः १)

Who can know the Glorious Praises of the Lord of the Universe, O mother?

अणडीठा किछु कहणु न जाइ ॥ (१२५६-८, मलार, मः १)

Without seeing Him, we cannot say anything about Him.

किआ करि आखि वखाणीऐ माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५६-८, मलार, मः १)

How can anyone speak and describe Him, O mother? ||1||Pause||

ऊपरि दरि असमानि पइआलि ॥ (१२५६-९, मलार, मः १)

He is high above the sky, and beneath the nether worlds.

किउ करि कहीऐ देहु वीचारि ॥ (१२५६-९, मलार, मः १)

How can I speak of Him? Let me understand.

बिनु जिहवा जो जपै हिआइ ॥ कोई जाणै कैसा नाउ ॥२॥ (१२५६-१०, मलार, मः १)

Who knows what sort of Name is chanted, in the heart, without the tongue? ||2||

कथनी बदनी रहै निभराँति ॥ (१२५६-१०, मलार, मः १)

Undoubtedly, words fail me.

सो बूझै होवै जिसु दाति ॥ (१२५६-११, मलार, मः १)

He alone understands, who is blessed.

अहिनिसि अंतरि रहै लिव लाइ ॥ (१२५६-११, मलार, मः १)

Day and night, deep within, he remains lovingly attuned to the Lord.

सोई पुरखु जि सचि समाइ ॥३॥ (१२५६-११, मलार, मः १)

He is the true person, who is merged in the True Lord. ||3||

जाति कुलीनु सेवकु जे होइ ॥ (१२५६-११, मलार, मः १)

If someone of high social standing becomes a selfless servant,

ता का कहणा कहहु न कोइ ॥ (१२५६-१२, मलार, मः १)

then his praises cannot even be expressed.

विचि सनाती सेवकु होइ ॥ (१२५६-१२, मलार, मः १)

And if someone from a low social class becomes a selfless servant,

नानक पण्हीआ पहिरै सोइ ॥४॥१॥६॥ (१२५६-१२, मलार, मः १)

O Nanak, he shall wear shoes of honor. ||4||1||6||

मलार महला १ ॥ (१२५६-१३)

Malaar, First Mehl:

दुखु वेछोड़ा इकु दुखु भूख ॥ (१२५६-१३, मलार, मः १)

The pain of separation - this is the hungry pain I feel.

इकु दुखु सकतवार जमदूत ॥ (१२५६-१३, मलार, मः १)

Another pain is the attack of the Messenger of Death.

इकु दुखु रोगु लगै तनि धाइ ॥ (१२५६-१४, मलार, मः १)

Another pain is the disease consuming my body.

वैद न भोले दारू लाइ ॥१॥ (१२५६-१४, मलार, मः १)

O foolish doctor, don't give me medicine. ||1||

वैद न भोले दारू लाइ ॥ (१२५६-१४, मलार, मः १)

O foolish doctor, don't give me medicine.

दरदु होवै दुखु रहै सरीर ॥ (१२५६-१४, मलार, मः १)

The pain persists, and the body continues to suffer.

ऐसा दारू लगै न बीर ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५६-१५, मलार, मः १)

Your medicine has no effect on me. ||1||Pause||

खसमु विसारि कीए रस भोग ॥ (१२५६-१५, मलार, मः १)

Forgetting his Lord and Master, the mortal enjoys sensual pleasures;

ताँ तनि उठि खलोए रोग ॥ (१२५६-१५, मलार, मः १)

then, disease rises up in his body.

मन अंधे कउ मिलै सजाइ ॥ (१२५६-१६, मलार, मः १)

The blind mortal receives his punishment.

वैद न भोले दारू लाइ ॥२॥ (१२५६-१६, मलार, मः १)

O foolish doctor, don't give me medicine. ||2||

चंदन का फलु चंदन वासु ॥ (१२५६-१६, मलार, मः १)

The value of sandalwood lies in its fragrance.

माणस का फलु घट महि सासु ॥ (१२५६-१७, मलार, मः १)

The value of the human lasts only as long as the breath in the body.

सासि गइए काइआ ढलि पाइ ॥ (१२५६-१७, मलार, मः १)

When the breath is taken away, the body crumbles into dust.

ता कै पाछै कोइ न खाइ ॥३॥ (१२५६-१७, मलार, मः १)

After that, no one takes any food. ||3||

कंचन काइआ निर्मल हंसु ॥ (१२५६-१८, मलार, मः १)

The mortal's body is golden, and the soul-swan is immaculate and pure,

जिसु महि नामु निरंजन अंसु ॥ (१२५६-१८, मलार, मः १)

if even a tiny particle of the Immaculate Naam is within.

दूख रोग सभि गइआ गवाइ ॥ (१२५६-१८, मलार, मः १)

All pain and disease are eradicated.

नानक छूटसि साचै नाइ ॥४॥२॥७॥ (१२५६-१६, मलार, मः १)

O Nanak, the mortal is saved through the True Name. ||4||2||7||

मलार महला १ ॥ (१२५६-१६)

Malaar, First Mehl:

दुख महुरा मारण हरि नामु ॥ (१२५६-१६, मलार, मः १)

Pain is the poison. The Lord's Name is the antidote.

सिला संतोख पीसणु हथि दानु ॥ (१२५६-१६, मलार, मः १)

Grind it up in the mortar of contentment, with the pestle of charitable giving.

पन्ना १२५७

नित नित लेहु न छीजै देह ॥ (१२५७-१, मलार, मः १)

Take it each and every day, and your body shall not waste away.

अंत कालि जमु मारै ठेह ॥१॥ (१२५७-१, मलार, मः १)

At the very last instant, you shall strike down the Messenger of Death. ||1||

ऐसा दारू खाहि गवार ॥ (१२५७-१, मलार, मः १)

So take such medicine, O fool,

जितु खाधै तेरे जाहि विकार ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५७-२, मलार, मः १)

by which your corruption shall be taken away. ||1||Pause||

राजु मालु जोबनु सभु छाँव ॥ (१२५७-२, मलार, मः १)

Power, wealth and youth are all just shadows,

रथि फिरंदै दीसहि थाव ॥ (१२५७-२, मलार, मः १)

as are the vehicles you see moving around.

देह न नाउ न होवै जाति ॥ (१२५७-३, मलार, मः १)

Neither your body, nor your fame, nor your social status shall go along with you.

ओथै दिहु ऐथै सभ राति ॥२॥ (१२५७-३, मलार, मः १)

In the next world it is day, while here, it is all night. ||2||

साद करि समधाँ तृसना घिउ तेलु ॥ (१२५७-३, मलार, मः १)

Let your taste for pleasures be the firewood, let your greed be the ghee,

कामु क्रोधु अगनी सिउ मेलु ॥ (१२५७-४, मलार, मः १)

and your sexual desire and anger the cooking oil; burn them in the fire.

होम जग अरु पाठ पुराण ॥ (१२५७-४, मलार, मः १)

Some make burnt offerings, hold sacred feasts, and read the Puraanas.

जो तिसु भावै सो परवाण ॥३॥ (१२५७-४, मलार, मः १)

Whatever pleases God is acceptable. ||3||

तपु कागदु तेरा नामु नीसानु ॥ (१२५७-५, मलार, मः १)

Intense meditation is the paper, and Your Name is the insignia.

जिन कउ लिखिआ एहु निधानु ॥ (१२५७-५, मलार, मः १)

Those for whom this treasure is ordered,

से धनवंत दिसहि घरि जाइ ॥ (१२५७-५, मलार, मः १)

look wealthy when they reach their true home.

नानक जननी धन्नी माइ ॥४॥३॥८॥ (१२५७-६, मलार, मः १)

O Nanak, blessed is that mother who gave birth to them. ||4||3||8||

मलार महला १ ॥ (१२५७-६)

Malaar, First Mehl:

बागे कापड़ बोलै बैण ॥ (१२५७-६, मलार, मः १)

You wear white clothes, and speak sweet words.

लम्मा नकु काले तेरे नैण ॥ (१२५७-६, मलार, मः १)

Your nose is sharp, and your eyes are black.

कबहूं साहिबु देखिआ भैण ॥१॥ (१२५७-७, मलार, मः १)

Have you ever seen your Lord and Master, O sister? ||1||

ऊडाँ ऊडि चडाँ असमानि ॥ साहिब सम्मृथ तेरै ताणि ॥ (१२५७-७, मलार, मः १)

O my All-powerful Lord and Master, by Your power, I fly and soar, and ascend to the heavens.

जलि थलि डूंगरि देख्वाँ तीर ॥ (१२५७-८, मलार, मः १)

I see Him in the water, on the land, in the mountains, on the river-banks,

थान थनंतरि साहिबु बीर ॥२॥ (१२५७-८, मलार, मः १)

in all places and interspaces, O brother. ||2||

जिनि तनु साजि दीए नालि खम्भ ॥ (१२५७-८, मलार, मः १)

He fashioned the body, and gave it wings;

अति तृसना उडणै की डंझ ॥ (१२५७-९, मलार, मः १)

He gave it great thirst and desire to fly.

नदरि करे ताँ बंधाँ धीर ॥ (१२५७-९, मलार, मः १)

When He bestows His Glance of Grace, I am comforted and consoled.

जिउ वेखाले तिउ वेखाँ बीर ॥३॥ (१२५७-९, मलार, मः १)

As He makes me see, so do I see, O brother. ||3||

न इहु तनु जाइगा न जाहिगे खम्भ ॥ (१२५७-९, मलार, मः १)

Neither this body, nor its wings, shall go to the world hereafter.

पउणै पाणी अगनी का सनबंध ॥ (१२५७-१०, मलार, मः १)

It is a fusion of air, water and fire.

नानक करमु होवै जपीऐ करि गुरु पीरु ॥ (१२५७-१०, मलार, मः १)

O Nanak, if it is in the mortal's karma, then he meditates on the Lord, with the Guru as his Spiritual Teacher.

सचि समावै एहु सरीरु ॥४॥४॥६॥ (१२५७-११, मलार, मः १)

This body is absorbed in the Truth. ||4||4||9||

मलार महला ३ चउपदे घरु १ (१२५७-१२)

Malaar, Third Mehl, Chau-Padas, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२५७-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

निरंकारु आकारु है आपे आपे भरमि भुलाए ॥ (१२५७-१३, मलार, मः ३)

The Formless Lord is formed by Himself. He Himself deludes in doubt.

करि करि करता आपे वेखै जितु भावै तितु लाए ॥ (१२५७-१३, मलार, मः ३)

Creating the Creation, the Creator Himself beholds it; He enjoins us as He pleases.

सेवक कउ एहा वडिआई जा कउ हुकमु मनाए ॥१॥ (१२५७-१४, मलार, मः ३)

This is the true greatness of His servant, that he obeys the Hukam of the Lord's Command. ||1||

आपणा भाणा आपे जाणै गुर किरपा ते लहीऐ ॥ (१२५७-१४, मलार, मः ३)

Only He Himself knows His Will. By Guru's Grace, it is grasped.

एहा सकति सिवै घरि आवै जीवदिआ मरि रहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५७-१५, मलार, मः ३)

When this play of Shiva and Shakti comes to his home, he remains dead while yet alive. ||1||Pause||

वेद पढ़ै पड़ि वादु वखाणै ब्रह्मा बिसनु महेसा ॥ (१२५७-१५, मलार, मः ३)

They read the Vedas, and read them again, and engage in arguments about Brahma, Vishnu and Shiva.

एह तृगुण माइआ जिनि जगत्तु भुलाइआ जनम मरण का सहसा ॥ (१२५७-१६, मलार, मः ३)

This three-phased Maya has deluded the whole world into cynicism about death and birth.

गुर परसादी एको जाणै चूकै मनहु अंदेसा ॥२॥ (१२५७-१७, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, know the One Lord, and the anxiety of your mind will be allayed. ||2||

हम दीन मूरख अवीचारी तुम चिंता करहु हमारी ॥ (१२५७-१७, मलार, मः ३)

I am meek, foolish and thoughtless, but still, You take care of me.

होहु दइआल करि दासु दासा का सेवा करी तुमारी ॥ (१२५७-१८, मलार, मः ३)

Please be kind to me, and make me the slave of Your slaves, so that I may serve You.

एकु निधानु देहि तू अपणा अहिनिंसि नामु वखाणी ॥३॥ (१२५७-१८, मलार, मः ३)

Please bless me with the treasure of the One Name, that I may chant it, day and night. ||3||

कहत नानकु गुर परसादी बूझहु कोई ऐसा करे वीचारा ॥ (१२५७-१९, मलार, मः ३)

Says Nanak, by Guru's Grace, understand. Hardly anyone considers this.

जिउ जल ऊपरि फेनु बुदबुदा तैसा इहु संसारा ॥ (१२५७-१९, मलार, मः ३)

Like foam bubbling up on the surface of the water, so is this world.

पन्ना १२५८

जिस ते होआ तिसहि समाणा चूकि गइआ पासारा ॥४॥१॥ (१२५८-१, मलार, मः ३)

It shall eventually merge back into that from which it came, and all its expanse shall be gone. ||4||1||

मलार महला ३ ॥ (१२५८-१)

Malaar, Third Mehl:

जिनी हुकमु पछाणिआ से मेले हउमै सबदि जलाइ ॥ (१२५८-२, मलार, मः ३)

Those who realize the Hukam of the Lord's Command are united with Him; through the Word of His Shabad, their egotism is burnt away.

सची भगति करहि दिनु राती सचि रहे लिव लाइ ॥ (१२५८-२, मलार, मः ३)

They perform true devotional worship day and night; they remain lovingly attuned to the True Lord.

सदा सचु हरि वेखदे गुर कै सबदि सुभाइ ॥१॥ (१२५८-३, मलार, मः ३)

They gaze on their True Lord forever, through the Word of the Guru's Shabad, with loving ease. ||1||

मन रे हुकमु मंनि सुखु होइ ॥ (१२५८-३, मलार, मः ३)

O mortal, accept His Will and find peace.

प्रभ भाणा अपणा भावदा जिसु बखसे तिसु बिघनु न कोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५८-३, मलार, मः ३)

God is pleased by the Pleasure of His Own Will. Whomever He forgives, meets no obstacles on the way. ||1||Pause||

तै गुण सभा धातु है ना हरि भगति न भाइ ॥ (१२५८-४, मलार, मः ३)

Under the influence of the three gunas, the three dispositions, the mind wanders everywhere, without love or devotion to the Lord.

गति मुकति कदे न होवई हउमै कर्म कमाहि ॥ (१२५८-५, मलार, मः ३)

No one is ever saved or liberated, by doing deeds in ego.

साहिव भावै सो थीऐ पइऐ किरति फिराहि ॥२॥ (१२५८-५, मलार, मः ३)

Whatever our Lord and Master wills, comes to pass. People wander according to their past actions. ||2||

सतिगुर भेटिऐ मनु मरि रहै हरि नामु वसै मनि आइ ॥ (१२५८-६, मलार, मः ३)

Meeting with the True Guru, the mind is overpowered; the Lord's Name comes to abide in the mind.

तिस की कीमति ना पवै कहणा किछू न जाइ ॥ (१२५८-६, मलार, मः ३)

The value of such a person cannot be estimated; nothing at all can be said about him.

चउथै पदि वासा होइआ सचै रहै समाइ ॥३॥ (१२५८-७, मलार, मः ३)

He comes to dwell in the fourth state; he remains merged in the True Lord. ||3||

मेरा हरि प्रभु अगमु अगोचरु है कीमति कहणु न जाइ ॥ (१२५८-७, मलार, मः ३)

My Lord God is Inaccessible and Unfathomable. His value cannot be expressed.

गुर परसादी बुझीऐ सबदे कार कमाइ ॥ (१२५८-८, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, he comes to understand, and live the Shabad.

नानक नामु सलाहि तू हरि हरि दरि सोभा पाइ ॥४॥२॥ (१२५८-८, मलार, मः ३)

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord, Har, Har; you shall be honored in the Court of the Lord. ||4||2||

मलार महला ३ ॥ (१२५८-९)

Malaar, Third Mehl:

गुरमुखि कोई विरला बूझै जिस नो नदरि करेइ ॥ (१२५८-९, मलार, मः ३)

Rare is that person who, as Gurmukh, understands; the Lord has bestowed His Glance of Grace.

गुर बिनु दाता कोई नाही बखसे नदरि करेइ ॥ (१२५८-९, मलार, मः ३)

There is no Giver except the Guru. He grants His Grace and forgives.

गुर मिलिऐ साँति ऊपजै अनदिनु नामु लएइ ॥१॥ (१२५८-१०, मलार, मः ३)

Meeting the Guru, peace and tranquility well up; chant the Naam, the Name of the Lord, day and night. ||1||

मेरे मन हरि अमृत नामु धिआइ ॥ (१२५८-११, मलार, मः ३)

O my mind, meditate on the Ambrosial Name of the Lord.

सतिगुरु पुरखु मिलै नाउ पाईऐ हरि नामे सदा समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५८-११, मलार, मः ३)

Meeting with the True Guru and the Primal Being, the Name is obtained, and one remains forever absorbed in the Lord's Name. ||1||Pause||

मनमुख सदा विछुड़े फिरहि कोइ न किस ही नालि ॥ (१२५८-१२, मलार, मः ३)

The self-willed manmukhs are forever separated from the Lord; no one is with them.

हउमै वडा रोगु है सिरि मारे जमकालि ॥ (१२५८-१२, मलार, मः ३)

They are stricken with the great disease of egotism; they are hit on the head by the Messenger of Death.

गुरमति सतसंगति न विछुड़हि अनदिनु नामु समालि ॥२॥ (१२५८-१३, मलार, मः ३)

Those who follow the Guru's Teachings are never separated from the Sat Sangat, the True Congregation. They dwell on the Naam, night and day. ||2||

सभना करता एकु तू नित करि देखहि वीचारु ॥ (१२५८-१३, मलार, मः ३)

You are the One and Only Creator of all. You continually create, watch over and contemplate.

इकि गुरमुखि आपि मिलाइआ बखसे भगति भंडार ॥ (१२५८-१४, मलार, मः ३)

Some are Gurmukh - You unite them with Yourself. You bless them with the treasure of devotion.

तू आपे सभु किछु जाणदा किसु आगै करी पूकार ॥३॥ (१२५८-१४, मलार, मः ३)

You Yourself know everything. Unto whom should I complain? ||3||

हरि हरि नामु अमृतु है नदरी पाइआ जाइ ॥ (१२५८-१५, मलार, मः ३)

The Name of the Lord, Har, Har, is Ambrosial Nectar. By the Lord's Grace, it is obtained.

अनदिनु हरि हरि उचरै गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (१२५८-१५, मलार, मः ३)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, night and day, the intuitive peace and poise of the Guru is obtained.

नानक नामु निधानु है नामे ही चितु लाइ ॥४॥३॥ (१२५८-१६, मलार, मः ३)

O Nanak, the Naam is the greatest treasure. Focus your consciousness on the Naam. ||4||3||

मलार महला ३ ॥ (१२५८-१६)

Malaar, Third Mehl:

गुरु सालाही सदा सुखदाता प्रभु नाराइणु सोई ॥ (१२५८-१६, मलार, मः ३)

I praise the Guru, the Giver of peace, forever. He truly is the Lord God.

गुर परसादि परम पदु पाइआ वडी वडिआई होई ॥ (१२५८-१७, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status. His glorious greatness is glorious!

अनदिनु गुण गावै नित साचे सचि समावै सोई ॥१॥ (१२५८-१८, मलार, मः ३)

One who sings the Glorious Praises of the True Lord, merges in the True Lord. ||1||

मन रे गुरुमुखि रिदै वीचारि ॥ (१२५८-१८, मलार, मः ३)

O mortal, contemplate the Guru's Word in your heart.

तजि कूडु कुटम्बु हउमै बिखु तृसना चलणु रिदै समालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५८-१८, मलार, मः ३)

Abandon your false family, poisonous egotism and desire; remember in your heart, that you will have to leave. ||1||Pause||

सतिगुरु दाता राम नाम का होरु दाता कोई नाही ॥ (१२५८-१६, मलार, मः ३)

The True Guru is the Giver of the Lord's Name. There is no other giver at all.

पन्ना १२५६

जीअ दानु देइ तृपतासे सचै नामि समाही ॥ (१२५६-१, मलार, मः ३)

Bestowing the gift of the soul, He satisfies the mortal beings, and merges them in the True Name.

अनदिनु हरि रविआ रिद अंतरि सहजि समाधि लगाही ॥२॥ (१२५६-१, मलार, मः ३)

Night and day, they ravish and enjoy the Lord within the heart; they are intuitively absorbed in Samaadhi. ||2||

सतिगुर सबदी इहु मनु भेदिआ हिरदै साची बाणी ॥ (१२५६-२, मलार, मः ३)

The Shabad, the Word of the True Guru, has pierced my mind. The True Word of His Bani permeates my heart.

मेरा प्रभु अलखु न जाई लखिआ गुरुमुखि अकथ कहाणी ॥ (१२५६-२, मलार, मः ३)

My God is Unseen; He cannot be seen. The Gurmukh speaks the Unspoken.

आपे दइआ करे सुखदाता जपीऐ सारिंगपाणी ॥३॥ (१२५६-३, मलार, मः ३)

When the Giver of peace grants His Grace, the mortal being meditates on the Lord, the Life of the Universe. ||3||

आवण जाणा बहुड़ि न होवै गुरुमुख सहजि धिआइआ ॥ (१२५६-४, मलार, मः ३)

He does not come and go in reincarnation any longer; the Gurmukh meditates intuitively.

मन ही ते मनु मिलिआ सुआमी मन ही मन्नु समाइआ ॥ (१२५६-४, मलार, मः ३)

From the mind, the mind merges into our Lord and Master; the mind is absorbed into the Mind.

साचे ही सचु साचि पतीजै विचहु आपु गवाइआ ॥४॥ (१२५६-५, मलार, मः ३)

In truth, the True Lord is pleased with truth; eradicate egotism from within yourself. ||4||

एको एकु वसै मनि सुआमी दूजा अवरु न कोई ॥ (१२५६-५, मलार, मः ३)

Our One and Only Lord and Master dwells within the mind; there is no other at all.

एको नामु अमृतु है मीठा जगि निर्मल सचु सोई ॥ (१२५६-६, मलार, मः ३)

The One Name is Sweet Ambrosial Nectar; it is Immaculate Truth in the world.

नानक नामु प्रभू ते पाईऐ जिन कउ धुरि लिखिआ होई ॥५॥४॥ (१२५६-६, मलार, मः ३)

O Nanak, the Name of God is obtained, by those who are so predestined. ||5||4||

मलार महला ३ ॥ (१२५६-७)

Malaar, Third Mehl:

गण गंधरब नामे सभि उधरे गुरु का सबदु वीचारि ॥ (१२५६-७, मलार, मः ३)

All the heavenly heralds and celestial singers are saved through the Naam, the Name of the Lord.

हउमै मारि सद मंनि वसाइआ हरि राखिआ उरि धारि ॥ (१२५६-८, मलार, मः ३)

They contemplate the Word of the Guru's Shabad. Subduing their ego, the Name abides in their minds; they keep the Lord enshrined in their hearts.

जिसहि बुझाए सोई बूझै जिस नो आपे लए मिलाइ ॥ (१२५६-८, मलार, मः ३)

He alone understands, whom the Lord causes to understand; the Lord unites him with Himself.

अनदिनु बाणी सबदे गाँवै साचि रहै लिव लाइ ॥१॥ (१२५६-६, मलार, मः ३)

Night and day, he sings the Word of the Shabad and the Guru's Bani; he remains lovingly attuned to the True Lord. ||1||

मन मेरे खिनु खिनु नामु समालि ॥ (१२५६-६, मलार, मः ३)

O my mind, each and every moment, dwell on the Naam.

गुर की दाति सबद सुखु अंतरि सदा निबहै तेरै नालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५६-१०, मलार, मः ३)

The Shabad is the Guru's Gift. It shall bring you lasting peace deep within; it shall always stand by you. ||1||Pause||

मनमुख पाखंडु कदे न चूकै दूजै भाइ दुखु पाए ॥ (१२५६-१०, मलार, मः ३)

The self-willed manmukhs never give up their hypocrisy; in the love of duality, they suffer in pain.

नामु विसारि बिखिआ मनि राते बिरथा जनमु गवाए ॥ (१२५६-११, मलार, मः ३)

Forgetting the Naam, their minds are imbued with corruption. They waste away their lives uselessly.

इह वेला फिरि हथि न आवै अनदिनु सदा पछुताए ॥ (१२५६-११, मलार, मः ३)

This opportunity shall not come into their hands again; night and day, they shall always regret and repent.

मरि मरि जनमै कदे न बूझै विसटा माहि समाए ॥२॥ (१२५६-१२, मलार, मः ३)

They die and die again and again, only to be reborn, but they never understand. They rot away in manure. ||2||

गुरुमुखि नामि रते से उधरे गुर का सबदु वीचारि ॥ (१२५६-१३, मलार, मः ३)

The Gurmukhs are imbued with the Naam, and are saved; they contemplate the Word of the Guru's Shabad.

जीवन मुक्ति हरि नामु धिआइआ हरि राखिआ उरि धारि ॥ (१२५६-१३, मलार, मः ३)

Meditating on the Name of the Lord, they are Jivan-mukta, liberated while yet alive. They enshrine the Lord within their hearts.

मनु तनु निरमलु निर्मल मति ऊतम ऊतम बाणी होई ॥ (१२५६-१४, मलार, मः ३)

Their minds and bodies are immaculate, their intellect is immaculate and sublime. Their speech is sublime as well.

एको पुरखु एकु प्रभु जाता दूजा अवरु न कोई ॥३॥ (१२५६-१४, मलार, मः ३)

They realize the One Primal Being, the One Lord God. There is no other at all. ||3||

आपे करे कराए प्रभु आपे आपे नदरि करेइ ॥ (१२५६-१५, मलार, मः ३)

God Himself is the Doer, and He Himself is the Cause of causes. He Himself bestows His Glance of Grace.

मनु तनु राता गुर की बाणी सेवा सुरति समेइ ॥ (१२५६-१५, मलार, मः ३)

My mind and body are imbued with the Word of the Guru's Bani. My consciousness is immersed in His service.

अंतरि वसिआ अलख अभेवा गुरमुखि होइ लखाइ ॥ (१२५६-१६, मलार, मः ३)

The Unseen and Inscrutable Lord dwells deep within. He is seen only by the Gurmukh.

नानक जिसु भावै तिसु आपे देवै भावै तिवै चलाइ ॥४॥५॥ (१२५६-१६, मलार, मः ३)

O Nanak, He gives to whomever He pleases. According to the Pleasure of His Will, He leads the mortals on. ||4||5||

मलार महला ३ दुतुके ॥ (१२५६-१७)

Malaar, Third Mehl, Du-Tukas:

सतिगुर ते पावै घरु दरु महलु सु थानु ॥ (१२५६-१७, मलार, मः ३)

Through the True Guru, the mortal obtains the special place, the Mansion of the Lord's Presence in his own home.

गुर सबदी चूकै अभिमानु ॥१॥ (१२५६-१८, मलार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, his egotistical pride is dispelled. ||1||

जिन कउ लिलाटि लिखिआ धुरि नामु ॥ (१२५६-१८, मलार, मः ३)

Those who have the Naam inscribed on their foreheads,

अनदिनु नामु सदा सदा धिआवहि साची दरगह पावहि मानु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२५६-१८, मलार, मः ३)

meditate on the Naam night and day, forever and ever. They are honored in the True Court of the Lord. ||1||Pause||

मन की बिधि सतिगुर ते जाणै अनदिनु लागै सद हरि सिउ धिआनु ॥ (१२५६-१९, मलार, मः ३)

From the True Guru, they learn the ways and means of the mind. Night and day, they focus their meditation on the Lord forever.

पन्ना १२६०

गुर सबदि रते सदा बैरागी हरि दरगह साची पावहि मानु ॥२॥ (१२६०-१, मलार, मः ३)

Imbued with the Word of the Guru's Shabad, they remain forever detached. They are honored in the True Court of the Lord. ||2||

इहु मनु खेलै हुकम का बाधा इक खिन महि दह दिस फिरि आवै ॥ (१२६०-२, मलार, मः ३)

This mind plays, subject to the Lord's Will; in an instant, it wanders out in the ten directions and returns home again.

जाँ आपे नदरि करे हरि प्रभु साचा ताँ इहु मनु गुरुमुखि ततकाल वसि आवै ॥३॥ (१२६०-२, मलार, मः ३)

When the True Lord God Himself bestows His Glance of Grace, then this mind is instantly brought under control by the Gurmukh. ||3||

इसु मन की बिधि मन हू जाणै बूझै सबदि वीचारि ॥ (१२६०-३, मलार, मः ३)

The mortal comes to know the ways and means of the mind, realizing and contemplating the Shabad.

नानक नामु धिआइ सदा तू भव सागरु जितु पावहि पारि ॥४॥६॥ (१२६०-४, मलार, मः ३)

O Nanak, meditate forever on the Naam, and cross over the terrifying world-ocean. ||4||6||

मलार महला ३ ॥ (१२६०-४)

Malaar, Third Mehl:

जीउ पिंडु प्राण सभि तिस के घटि घटि रहिआ समाई ॥ (१२६०-५, मलार, मः ३)

Soul, body and breath of life are all His; He is permeating and pervading each and every heart.

एकसु बिनु मै अवरु न जाणा सतिगुरि दीआ बुझाई ॥१॥ (१२६०-५, मलार, मः ३)

Except the One Lord, I do not know any other at all. The True Guru has revealed this to me. ||1||

मन मेरे नामि रहउ लिव लाई ॥ (१२६०-६, मलार, मः ३)

O my mind, remain lovingly attuned to the Naam, the Name of the Lord.

अदिसटु अगोचरु अपरम्परु करता गुर कै सबदि हरि धिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६०-६, मलार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, I meditate on the Lord, the Unseen, Unfathomable and Infinite Creator. ||1||Pause||

मनु तनु भीजै एक लिव लागै सहजे रहे समाई ॥ (१२६०-७, मलार, मः ३)

Mind and body are pleased, lovingly attuned to the One Lord, intuitively absorbed in peace and poise.

गुरु परसादी भ्रमु भउ भागै एक नामि लिव लाई ॥२॥ (१२६०-७, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, doubt and fear are dispelled, being lovingly attuned to the One Name. ||2||

गुरु बचनी सचु कार कमावै गति मति तब ही पाई ॥ (१२६०-८, मलार, मः ३)

When the mortal follows the Guru's Teachings, and lives the Truth, then he attains the state of emancipation.

कोटि मधे किसहि बुझाए तिनि राम नामि लिव लाई ॥३॥ (१२६०-८, मलार, मः ३)

Among millions, how rare is that one who understands, and is lovingly attuned to the Name of the Lord. ||3||

जह जह देखा तह एको सोई इह गुरुमति बुधि पाई ॥ (१२६०-९, मलार, मः ३)

Wherever I look, there I see the One. This understanding has come through the Guru's Teachings.

मनु तनु प्रान धरी तिसु आगै नानक आपु गवाई ॥४॥७॥ (१२६०-९, मलार, मः ३)

I place my mind, body and breath of life in offering before Him; O Nanak, self-conceit is gone. ||4||7||

मलार महला ३ ॥ (१२६०-१०)

Malaar, Third Mehl:

मेरा प्रभु साचा दूख निवारणु सबदे पाइआ जाई ॥ (१२६०-१०, मलार, मः ३)

My True Lord God, the Eradicator of suffering, is found through the Word of the Shabad.

भगती राते सद बैरागी दरि साचै पति पाई ॥१॥ (१२६०-११, मलार, मः ३)

Imbued with devotional worship, the mortal remains forever detached. He is honored in the True Court of the Lord. ||1||

मन रे मन सिउ रहउ समाई ॥ (१२६०-११, मलार, मः ३)

O mind, remain absorbed in the Mind.

गुरुमुखि राम नामि मनु भीजै हरि सेती लिव लाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६०-१२, मलार, मः ३)

The mind of the Gurmukh is pleased with the Lord's Name, lovingly attuned to the Lord. ||1||Pause||

मेरा प्रभु अति अगम अगोचरु गुरुमति देइ बुझाई ॥ (१२६०-१२, मलार, मः ३)

My God is totally Inaccessible and Unfathomable; through the Guru's Teachings, He is understood.

सचु संजमु करणी हरि कीरति हरि सेती लिव लाई ॥२॥ (१२६०-१३, मलार, मः ३)

True self-discipline rests in singing the Kirtan of the Lord's Praises, lovingly attuned to the Lord. ||2||

आपे सबदु सचु साखी आपे जिन् जोती जोति मिलाई ॥ (१२६०-१४, मलार, मः ३)

He Himself is the Shabad, and He Himself is the True Teachings; He merges our light into the Light.

देही काची पउणु वजाए गुरुमुखि अमृतु पाई ॥३॥ (१२६०-१४, मलार, मः ३)

The breath vibrates through this frail body; the Gurmukh obtains the ambrosial nectar. ||3||

आपे साजे सभ करै लाए सो सचु रहिआ समाई ॥ (१२६०-१५, मलार, मः ३)

He Himself fashions, and He Himself links us to our tasks; the True Lord is pervading everywhere.

नानक नाम बिना कोई किछु नाही नामे देइ वडाई ॥४॥८॥ (१२६०-१५, मलार, मः ३)

O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, no one is anything. Through the Naam, we are blessed with glory. ||4||8||

मलार महला ३ ॥ (१२६०-१६)

Malaar, Third Mehl:

हउमै बिखु मनु मोहिआ लदिआ अजगर भारी ॥ (१२६०-१६, मलार, मः ३)

The mortal is enticed by the poison of corruption, burdened with such a heavy load.

गरुडु सबदु मुखि पाइआ हउमै बिखु हरि मारी ॥१॥ (१२६०-१६, मलार, मः ३)

The Lord has placed the magic spell of the Shabad into his mouth, and destroyed the poison of ego. ||1||

मन रे हउमै मोहु दुखु भारी ॥ (१२६०-१७, मलार, मः ३)

O mortal, egotism and attachment are such heavy loads of pain.

इहु भवजलु जगतु न जाई तरणा गुरमुखि तरु हरि तारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६०-१७, मलार, मः ३)

This terrifying world-ocean cannot be crossed; through the Lord's Name, the Gurmukh crosses over to the other side. ||1||Pause||

तै गुण माइआ मोहु पसारा सभ वरतै आकारी ॥ (१२६०-१८, मलार, मः ३)

Attachment to the three-phased show of Maya pervades all the created forms.

तुरीआ गुणु सतसंगति पाईऐ नदरी पारि उतारी ॥२॥ (१२६०-१९, मलार, मः ३)

In the Sat Sangat, the Society of the Saints, the state of supreme awareness is attained. The Merciful Lord carries us across. ||2||

चंदन गंध सुगंध है बहु बासना बहकारि ॥ (१२६०-१९, मलार, मः ३)

The smell of sandalwood is so sublime; its fragrance spreads out far and wide.

पन्ना १२६१

हरि जन करणी ऊतम है हरि कीरति जगि बिसथारि ॥३॥ (१२६१-१, मलार, मः ३)

The lifestyle of the Lord's humble servant is exalted and sublime. He spreads the Kirtan of the Lord's Praises throughout the world. ||3||

कृपा कृपा करि ठाकुर मेरे हरि हरि हरि उर धारि ॥ (१२६१-१, मलार, मः ३)

O my Lord and Master, please be merciful, merciful to me, that I may enshrine the Lord, Har, Har, Har, within my heart.

नानक सतिगुरु पूरा पाइआ मनि जपिआ नामु मुरारि ॥४॥९॥ (१२६१-२, मलार, मः ३)

Nanak has found the Perfect True Guru; in his mind, he chants the Name of the Lord. ||4||9||

मलार महला ३ घरु २ (१२६१-३)

Malaar, Third Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६१-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इहु मनु गिरही कि इहु मनु उदासी ॥ (१२६१-४, मलार, मः ३)

Is this mind a householder, or is this mind a detached renunciate?

कि इहु मनु अवरनु सदा अविनासी ॥ (१२६१-४, मलार, मः ३)

Is this mind beyond social class, eternal and unchanging?

कि इहु मनु चंचलु कि इहु मनु बैरागी ॥ (१२६१-४, मलार, मः ३)

Is this mind fickle, or is this mind detached?

इसु मन कउ ममता किथहु लागी ॥१॥ (१२६१-५, मलार, मः ३)

How has this mind been gripped by possessiveness? ||1||

पंडित इसु मन का करहु बीचारु ॥ (१२६१-५, मलार, मः ३)

O Pandit, O religious scholar, reflect on this in your mind.

अवरु कि बहुता पड़हि उठावहि भारु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६१-६, मलार, मः ३)

Why do you read so many other things, and carry such a heavy load? ||1||Pause||

माइआ ममता करतै लाई ॥ (१२६१-६, मलार, मः ३)

The Creator has attached it to Maya and possessiveness.

एहु हुकमु करि सृसटि उपाई ॥ (१२६१-६, मलार, मः ३)

Enforcing His Order, He created the world.

गुरु परसादी बूझहु भाई ॥ (१२६१-७, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, understand this, O Siblings of Destiny.

सदा रहहु हरि की सरणाई ॥२॥ (१२६१-७, मलार, मः ३)

Remain forever in the Sanctuary of the Lord. ||2||

सो पंडितु जो तिहाँ गुणा की पंड उतारै ॥ (१२६१-७, मलार, मः ३)

He alone is a Pandit, who sheds the load of the three qualities.

अनदिनु एको नामु वखाणै ॥ (१२६१-८, मलार, मः ३)

Night and day, he chants the Name of the One Lord.

सतिगुरु की ओहु दीखिआ लेइ ॥ (१२६१-८, मलार, मः ३)

He accepts the Teachings of the True Guru.

सतिगुरु आगै सीसु धरेइ ॥ (१२६१-८, मलार, मः ३)

He offers his head to the True Guru.

सदा अलगु रहै निरबाणु ॥ (१२६१-६, मलार, मः ३)

He remains forever unattached in the state of Nirvaanaa.

सो पंडितु दरगह परवाणु ॥३॥ (१२६१-६, मलार, मः ३)

Such a Pandit is accepted in the Court of the Lord. ||3||

सभनाँ महि एको एकु वखाणै ॥ (१२६१-६, मलार, मः ३)

He preaches that the One Lord is within all beings.

जाँ एको वेखै ताँ एको जाणै ॥ (१२६१-१०, मलार, मः ३)

As he sees the One Lord, he knows the One Lord.

जा कउ बखसे मेले सोइ ॥ (१२६१-१०, मलार, मः ३)

That person, whom the Lord forgives, is united with Him.

ऐथै ओथै सदा सुखु होइ ॥४॥ (१२६१-१०, मलार, मः ३)

He finds eternal peace, here and hereafter. ||4||

कहत नानकु कवन बिधि करे किआ कोइ ॥ (१२६१-१०, मलार, मः ३)

Says Nanak, what can anyone do?

सोई मुकति जा कउ किरपा होइ ॥ (१२६१-११, मलार, मः ३)

He alone is liberated, whom the Lord blesses with His Grace.

अनदिनु हरि गुण गावै सोइ ॥ (१२६१-११, मलार, मः ३)

Night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord.

सासत्र बेद की फिरि कूक न होइ ॥५॥१॥१०॥ (१२६१-१२, मलार, मः ३)

Then, he no longer bothers with the proclamations of the Shaastras or the Vedas.
||5||1||10||

मलार महला ३ ॥ (१२६१-१२)

Malaar, Third Mehl:

भ्रमि भ्रमि जोनि मनमुख भरमाई ॥ (१२६१-१२, मलार, मः ३)

The self-willed manmukhs wander lost in reincarnation, confused and deluded by doubt.

जमकालु मारे नित पति गवाई ॥ (१२६१-१३, मलार, मः ३)

The Messenger of Death constantly beats them and disgraces them.

सतिगुर सेवा जम की काणि चुकाई ॥ (१२६१-१३, मलार, मः ३)

Serving the True Guru, the mortal's subservience to Death is ended.

हरि प्रभु मिलिआ महलु घरु पाई ॥१॥ (१२६१-१३, मलार, मः ३)

He meets the Lord God, and enters the Mansion of His Presence. ||1||

प्राणी गुरमुखि नामु धिआइ ॥ (१२६१-१४, मलार, मः ३)

O mortal, as Gurmukh, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

जनमु पदारथु दुबिधा खोइआ कउडी बदलै जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६१-१४, मलार, मः ३)

In duality, you are ruining and wasting this priceless human life. You trade it away in exchange for a shell. ||1||Pause||

करि किरपा गुरमुखि लगै पिआरु ॥ (१२६१-१५, मलार, मः ३)

The Gurmukh falls in love with the Lord, by His Grace.

अंतरि भगति हरि हरि उरि धारु ॥ (१२६१-१५, मलार, मः ३)

He enshrines loving devotion to the Lord, Har, Har, deep within his heart.

भवजलु सबदि लंघावणहारु ॥ (१२६१-१५, मलार, मः ३)

The Word of the Shabad carries him across the terrifying world-ocean.

दरि साचै दिसै सचिआरु ॥२॥ (१२६१-१६, मलार, मः ३)

He appears true in the True Court of the Lord. ||2||

बहु कर्म करे सतिगुरु नही पाइआ ॥ (१२६१-१६, मलार, मः ३)

Performing all sorts of rituals, they do not find the True Guru.

बिनु गुर भरमि भूले बहु माइआ ॥ (१२६१-१६, मलार, मः ३)

Without the Guru, so many wander lost and confused in Maya.

हउमै ममता बहु मोहु वधाइआ ॥ (१२६१-१७, मलार, मः ३)

Egotism, possessiveness and attachment rise up and increase within them.

दूजै भाइ मनमुखि दुखु पाइआ ॥३॥ (१२६१-१७, मलार, मः ३)

In the love of duality, the self-willed manmukhs suffer in pain. ||3||

आपे करता अगम अथाहा ॥ (१२६१-१८, मलार, मः ३)

The Creator Himself is Inaccessible and Infinite.

गुर सबदी जपीऐ सचु लाहा ॥ (१२६१-१८, मलार, मः ३)

Chant the Word of the Guru's Shabad, and earn the true profit.

हाजरु हजूरि हरि वेपरवाहा ॥ (१२६१-१८, मलार, मः ३)

The Lord is Independent, Ever-present, here and now.

पन्ना १२६२

नानक गुरमुखि नामि समाहा ॥४॥२॥११॥ (१२६२-१, मलार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh merges in the Naam. ||4||2||11||

मलार महला ३ ॥ (१२६२-१)

Malaar, Third Mehl:

जीवत मुकत गुरमती लागे ॥ (१२६२-१, मलार, मः ३)

Those who are attached to the Guru's Teachings, are Jivan-mukta, liberated while yet alive.

हरि की भगति अनदिनु सद जागे ॥ (१२६२-२, मलार, मः ३)

They remain forever awake and aware night and day, in devotional worship of the Lord.

सतिगुरु सेवहि आपु गवाइ ॥ (१२६२-२, मलार, मः ३)

They serve the True Guru, and eradicate their self-conceit.

हउ तिन जन के सद लागउ पाइ ॥१॥ (१२६२-२, मलार, मः ३)

I fall at the feet of such humble beings. ||1||

हउ जीवाँ सदा हरि के गुण गाई ॥ (१२६२-३, मलार, मः ३)

Constantly singing the Glorious Praises of the Lord, I live.

गुर का सबदु महा रसु मीठा हरि कै नामि मुकति गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६२-३, मलार, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is such totally sweet elixir. Through the Name of the Lord, I have attained the state of liberation. ||1||Pause||

माइआ मोहु अगिआनु गुबारु ॥ (१२६२-४, मलार, मः ३)

Attachment to Maya leads to the darkness of ignorance.

मनमुख मोहे मुगध गवार ॥ (१२६२-४, मलार, मः ३)

The self-willed manukhs are attached, foolish and ignorant.

अनदिनु धंधा करत विहाइ ॥ (१२६२-४, मलार, मः ३)

Night and day, their lives pass away in worldly entanglements.

मरि मरि जम्महि मिलै सजाइ ॥२॥ (१२६२-५, मलार, मः ३)

They die and die again and again, only to be reborn and receive their punishment. ||2||

गुरमुखि राम नामि लिव लाई ॥ (१२६२-५, मलार, मः ३)

The Gurmukh is lovingly attuned to the Name of the Lord.

कूडै लालचि ना लपटाई ॥ (१२६२-५, मलार, मः ३)

He does not cling to false greed.

जो किछु होवै सहजि सुभाइ ॥ (१२६२-६, मलार, मः ३)

Whatever he does, he does with intuitive poise.

हरि रसु पीवै रसन रसाइ ॥३॥ (१२६२-६, मलार, मः ३)

He drinks in the sublime essence of the Lord; his tongue delights in its flavor. ||3||

कोटि मधे किसहि बुझाई ॥ (१२६२-६, मलार, मः ३)

Among millions, hardly any understand.

आपे बखसे दे वडिआई ॥ (१२६२-७, मलार, मः ३)

The Lord Himself forgives, and bestows His glorious greatness.

जो धुरि मिलिआ सु विछुड़ि न जाई ॥ (१२६२-७, मलार, मः ३)

Whoever meets with the Primal Lord God, shall never be separated again.

नानक हरि हरि नामि समाई ॥४॥३॥१२॥ (१२६२-७, मलार, मः ३)

Nanak is absorbed in the Name of the Lord, Har, Har. ||4||3||12||

मलार महला ३ ॥ (१२६२-८)

Malaar, Third Mehl:

रसना नामु सभु कोई कहै ॥ (१२६२-८, मलार, मः ३)

Everyone speaks the Name of the Lord with the tongue.

सतिगुरु सेवे ता नामु लहै ॥ (१२६२-८, मलार, मः ३)

But only by serving the True Guru does the mortal receive the Name.

बंधन तोड़े मुकति घरि रहै ॥ (१२६२-९, मलार, मः ३)

His bonds are shattered, and he stays in the house of liberation.

गुर सबदी असथिरु घरि बहै ॥१॥ (१२६२-९, मलार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he sits in the eternal, unchanging house.
||1||

मेरे मन काहे रोसु करीजै ॥ (१२६२-९, मलार, मः ३)

O my mind, why are you angry?

लाहा कलजुगि राम नामु है गुरमति अनदिनु हिरदै रवीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६२-९, मलार, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord's Name is the source of profit. Contemplate and appreciate the Guru's Teachings within your heart, night and day. ||1||Pause||

बाबीहा खिनु खिनु बिललाइ ॥ (१२६२-१०, मलार, मः ३)

Each and every instant, the rainbird cries and calls.

बिनु पिर देखे नीद न पाइ ॥ (१२६२-११, मलार, मः ३)

Without seeing her Beloved, she does not sleep at all.

इहु वेछोड़ा सहिआ न जाइ ॥ (१२६२-११, मलार, मः ३)

She cannot endure this separation.

सतिगुरु मिलै ताँ मिलै सुभाइ ॥२॥ (१२६२-११, मलार, मः ३)

When she meets the True Guru, then she intuitively meets her Beloved. ||2||

नामहीणु बिनसै दुखु पाइ ॥ (१२६२-१२, मलार, मः ३)

Lacking the Naam, the Name of the Lord, the mortal suffers and dies.

तृसना जलिआ भूख न जाइ ॥ (१२६२-१२, मलार, मः ३)

He is burnt in the fire of desire, and his hunger does not depart.

विणु भागा नामु न पाइआ जाइ ॥ (१२६२-१२, मलार, मः ३)
Without good destiny, he cannot find the Naam.

बहु बिधि थाका कर्म कमाइ ॥३॥ (१२६२-१३, मलार, मः ३)
He performs all sorts of rituals until he is exhausted. ||3||

तै गुण बाणी बेद बीचारु ॥ (१२६२-१३, मलार, मः ३)
The mortal thinks about the Vedic teachings of the three gunas, the three dispositions.

बिखिआ मैलु बिखिआ वापारु ॥ (१२६२-१३, मलार, मः ३)
He deals in corruption, filth and vice.

मरि जनमहि फिरि होहि खुआरु ॥ (१२६२-१४, मलार, मः ३)
He dies, only to be reborn; he is ruined over and over again.

गुरमुखि तुरीआ गुणु उरि धारु ॥४॥ (१२६२-१४, मलार, मः ३)
The Gurmukh enshrines the glory of the supreme state of celestial peace. ||4||

गुरु मानै मानै सभु कोइ ॥ (१२६२-१४, मलार, मः ३)
One who has faith in the Guru - everyone has faith in him.

गुर बचनी मनु सीतलु होइ ॥ (१२६२-१५, मलार, मः ३)
Through the Guru's Word, the mind is cooled and soothed.

चहु जुगि सोभा निर्मल जनु सोइ ॥ (१२६२-१५, मलार, मः ३)
Throughout the four ages, that humble being is known to be pure.

नानक गुरमुखि विरला कोइ ॥५॥४॥१३॥६॥१३॥२२॥ (१२६२-१५, मलार, मः ३)
O Nanak, that Gurmukh is so rare. ||5||4||13||9||13||22||

रागु मलार महला ४ घरु १ चउपदे (१२६२-१७)
Raag Malaar, Fourth Mehl, First House, Chau-Padas:

ॴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६२-१७)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अनदिनु हरि हरि धिआइओ हिरदै मति गुरुमति दूख विसारी ॥ (१२६२-१८, मलार, मः ४)

Night and day, I meditate on the Lord, Har, Har, within my heart; through the Guru's Teachings, my pain is forgotten.

सभ आसा मनसा बंधन तूटे हरि हरि प्रभि किरपा धारी ॥१॥ (१२६२-१८, मलार, मः ४)

The chains of all my hopes and desires have been snapped; my Lord God has showered me with His Mercy. ||1||

नैनी हरि हरि लागी तारी ॥ (१२६२-१९, मलार, मः ४)

My eyes gaze eternally on the Lord, Har, Har.

सतिगुरु देखि मेरा मनु बिगसिओ जनु हरि भेटिओ बनवारी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६२-१९, मलार, मः ४)

Gazing on the True Guru, my mind blossoms forth. I have met with the Lord, the Lord of the World. ||1||Pause||

पन्ना १२६३

जिनि ऐसा नामु विसारिआ मेरा हरि हरि तिस कै कुलि लागी गारी ॥ (१२६३-१, मलार, मः ४)

One who forgets such a Name of the Lord, Har, Har - his family is dishonored.

हरि तिस कै कुलि परसूति न करीअहु तिसु बिधवा करि महतारी ॥२॥ (१२६३-२, मलार, मः ४)

His family is sterile and barren, and his mother is made a widow. ||2||

हरि हरि आनि मिलावहु गुरु साधू जिसु अहिनिसि हरि उरि धारी ॥ (१२६३-२, मलार, मः ४)

O Lord, let me meet the Holy Guru, who night and day keep the Lord enshrined in his heart.

गुरि डीठै गुर का सिखु बिगसै जिउ बारिकु देखि महतारी ॥३॥ (१२६३-३, मलार, मः ४)

Seeing the Guru, the GurSikh blossoms forth, like the child seeing his mother. ||3||

धन पिर का इक ही संगि वासा विचि हउमै भीति करारी ॥ (१२६३-४, मलार, मः ४)

The soul-bride and the Husband Lord live together as one, but the hard wall of egotism has come between them.

गुरि पूरै हउमै भीति तोरी जन नानक मिले बनवारी ॥४॥१॥ (१२६३-४, मलार, मः ४)

The Perfect Guru demolishes the wall of egotism; servant Nanak has met the Lord, the Lord of the World. ||4||1||

मलार महला ४ ॥ (१२६३-५)

Malaar, Fourth Mehl:

गंगा जमुना गोदावरी सरसुती ते करहि उदमु धूरि साधू की ताई ॥ (१२६३-५, मलार, मः ४)

The Ganges, the Jamunaa, the Godaavari and the Saraswati - these rivers strive for the dust of the feet of the Holy.

किलविख मैलु भरे परे हमरै विचि हमरी मैलु साधू की धूरि गवाई ॥१॥ (१२६३-६, मलार, मः ४)

Overflowing with their filthy sins, the mortals take cleansing baths in them; the rivers' pollution is washed away by the dust of the feet of the Holy. ||1||

तीरथि अठसठि मजनु नाई ॥ (१२६३-७, मलार, मः ४)

Instead of bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, take your cleansing bath in the Name.

सतसंगति की धूरि परी उडि नेत्री सभ दुरमति मैलु गवाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६३-७, मलार, मः ४)

When the dust of the feet of the Sat Sangat rises up into the eyes, all filthy evil-mindedness is removed. ||1||Pause||

जाहरनवी तपै भागीरथि आणी केदारु थापिओ महसाई ॥ (१२६३-८, मलार, मः ४)

Bhaageerat'h the penitent brought the Ganges down, and Shiva established Kaydaar.

काँसी कृसनु चरावत गाऊ मिलि हरि जन सोभा पाई ॥२॥ (१२६३-८, मलार, मः ४)

Krishna grazed cows in Kaashi; through the humble servant of the Lord, these places became famous. ||2||

जितने तीर्थ देवी थापे सभि तितने लोचहि धूरि साधू की ताई ॥ (१२६३-९, मलार, मः ४)

And all the sacred shrines of pilgrimage established by the gods, long for the dust of the feet of the Holy.

हरि का संतु मिलै गुर साधू लै तिस की धूरि मुखि लाई ॥३॥ (१२६३-१०, मलार, मः ४)

Meeting with the Lord's Saint, the Holy Guru, I apply the dust of His feet to my face. ||3||

जितनी सृसटि तुमरी मेरे सुआमी सभ तितनी लोचै धूरि साधू की ताई ॥ (१२६३-१०, मलार, मः ४)

And all the creatures of Your Universe, O my Lord and Master, long for the dust of the feet of the Holy.

नानक लिलाटि होवै जिसु लिखिआ तिसु साधू धूरि दे हरि पारि लंघाई ॥४॥२॥ (१२६३-११, मलार, मः ४)

O Nanak, one who has such destiny inscribed on his forehead, is blessed with the dust of the feet of the Holy; the Lord carries him across. ||4||2||

मलार महला ४ ॥ (१२६३-१२)

Malaar, Fourth Mehl:

तिसु जन कउ हरि मीठ लगाना जिसु हरि हरि कृपा करै ॥ (१२६३-१२, मलार, मः ४)

The Lord seems sweet to that humble being who is blessed by the Grace of the Lord.

तिस की भूख दूख सभि उतरै जो हरि गुण हरि उचरै ॥१॥ (१२६३-१३, मलार, मः ४)

His hunger and pain are totally taken away; he chants the Glorious Praises of the Lord, Har, Har. ||1||

जपि मन हरि हरि हरि निसतरै ॥ (१२६३-१३, मलार, मः ४)

Meditating on the Lord, Har, Har, Har, the mortal is emancipated.

गुरु के बचन करन सुनि धिआवै भव सागरु पारि परै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६३-१३, मलार, मः ४)

One who listens to the Guru's Teachings and meditates on them, is carried across the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

तिसु जन के हम हाटि बिहाझे जिसु हरि हरि कृपा करै ॥ (१२६३-१४, मलार, मः ४)

I am the slave of that humble being, who is blessed by the Grace of the Lord, Har, Har.

हरि जन कउ मिलिआँ सुखु पाईऐ सभ दुरमति मैलु हरै ॥२॥ (१२६३-१५, मलार, मः ४)

Meeting with the Lord's humble servant, peace is obtained; all the pollution and filth of evil-mindedness is washed away. ||2||

हरि जन कउ हरि भूख लगानी जनु तृपतै जा हरि गुन बिचरै ॥ (१२६३-१५, मलार, मः ४)

The humble servant of the Lord feels hunger only for the Lord. He is satisfied only when he chants the Lord's Glories.

हरि का जनु हरि जल का मीना हरि बिसरत फूटि मरै ॥३॥ (१२६३-१६, मलार, मः ४)

The humble servant of the Lord is a fish in the Water of the Lord. Forgetting the Lord, he would dry up and die. ||3||

जिनि एह प्रीति लाई सो जानै कै जानै जिसु मनि धरै ॥ (१२६३-१७, मलार, मः ४)

He alone knows this love, who enshrines it within his mind.

जनु नानक हरि देखि सुखु पावै सभ तन की भूख टरै ॥४॥३॥ (१२६३-१७, मलार, मः ४)

Servant Nanak gazes upon the Lord and is at peace; The hunger of his body is totally satisfied. ||4||3||

मलार महला ४ ॥ (१२६३-१८)

Malaar, Fourth Mehl:

जितने जीअ जंत प्रभि कीने तितने सिरि कार लिखावै ॥ (१२६३-१८, मलार, मः ४)

All the beings and creatures which God has created - on their foreheads, He has written their destiny.

हरि जन कउ हरि दीनु वडाई हरि जनु हरि करै लावै ॥१॥ (१२६३-१९, मलार, मः ४)

The Lord blesses His humble servant with glorious greatness. The Lord enjoins him to his tasks. ||1||

सतिगुरु हरि हरि नामु दृड़ावै ॥ (१२६३-१९, मलार, मः ४)

The True Guru implants the Naam, the Name of the Lord, Har, Har, within.

पन्ना १२६४

हरि बोलहु गुर के सिख मेरे भाई हरि भउजलु जगतु तरावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६४-१, मलार, मः ४)

Chant the Name of the Lord, O Sikhs of the Guru, O my Siblings of Destiny. Only the Lord will carry you across the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

जो गुर कउ जनु पूजे सेवे सो जनु मेरे हरि प्रभ भावै ॥ (१२६४-१, मलार, मः ४)

That humble being who worships, adores and serves the Guru is pleasing to my Lord God.

हरि की सेवा सतिगुरु पूजहु करि किरपा आपि तरावै ॥२॥ (१२६४-२, मलार, मः ४)

To worship and adore the True Guru is to serve the Lord. In His Mercy, He saves us and carries us across. ||2||

भरमि भूले अगिआनी अंधुले भ्रमि भ्रमि फूल तोरावै ॥ (१२६४-२, मलार, मः ४)

The ignorant and the blind wander deluded by doubt; deluded and confused, they pick flowers to offer to their idols.

निरजीउ पूजहि मड़ा सरेवहि सभ बिरथी घाल गवावै ॥३॥ (१२६४-३, मलार, मः ४)

They worship lifeless stones and serve the tombs of the dead; all their efforts are useless. ||3||

ब्रह्म बिंदे सो सतिगुरु कहीऐ हरि हरि कथा सुणावै ॥ (१२६४-४, मलार, मः ४)

He alone is said to be the True Guru, who realizes God, and proclaims the Sermon of the Lord, Har, Har.

तिसु गुर कउ छादन भोजन पाट पटम्बर बहु बिधि सति करि मुखि संचहु तिसु पुन्न की फिरि तोटि न आवै ॥४॥ (१२६४-४, मलार, मः ४)

Offer the Guru sacred foods, clothes, silk and satin robes of all sorts; know that He is True. The merits of this shall never leave you lacking. ||4||

सतिगुरु देउ परतखि हरि मूरति जो अमृत बचन सुणावै ॥ (१२६४-५, मलार, मः ४)

The Divine True Guru is the Embodiment, the Image of the Lord; He utters the Ambrosial Word.

नानक भाग भले तिसु जन के जो हरि चरणी चितु लावै ॥५॥४॥ (१२६४-६, मलार, मः ४)

O Nanak, blessed and good is the destiny of that humble being, who focuses his consciousness on the Feet of the Lord. ||5||4||

मलार महला ४ ॥ (१२६४-७)

Malaar, Fourth Mehl:

जिन् कै हीअरै बसिओ मेरा सतिगुरु ते संत भले भल भाँति ॥ (१२६४-७, मलार, मः ४)

Those whose hearts are filled with my True Guru - those Saints are good and noble in every way.

तिन् देखे मेरा मनु बिगसै हउ तिन कै सद बलि जाँत ॥१॥ (१२६४-७, मलार, मः ४)

Seeing them, my mind blossoms forth in bliss; I am forever a sacrifice to them. ||1||

गिआनी हरि बोलहु दिनु राति ॥ (१२६४-८, मलार, मः ४)

O spiritual teacher, chant the Name of the Lord, day and night.

तिन् की तृसना भूख सभ उतरी जो गुरमति राम रसु खाँति ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६४-८, मलार, मः ४)

All hunger and thirst are satisfied, for those who partake of the sublime essence of the Lord, through the Guru's Teachings. ||1||Pause||

हरि के दास साध सखा जन जिन मिलिआ लहि जाइ भराँति ॥ (१२६४-९, मलार, मः ४)

The slaves of the Lord are our Holy companions. Meeting with them, doubt is taken away.

जिउ जल दुध भिन्न भिन्न काढै चुणि हंसुला तितु देही ते चुणि काढै साधू हउमै ताति ॥२॥ (१२६४-१०,

मलार, मः ४)

As the swan separates the milk from the water, the Holy Saint removes the fire of egotism from the body. ||2||

जिन कै प्रीति नाही हरि हिरदै ते कपटी नर नित कपटु कमाँति ॥ (१२६४-११, मलार, मः ४)

Those who do not love the Lord in their hearts are deceitful; they continually practice deception.

तिन कउ किआ कोई देइ खवालै ओइ आपि बीजि आपे ही खाँति ॥३॥ (१२६४-११, मलार, मः ४)

What can anyone give them to eat? Whatever they themselves plant, they must eat. ||3||

हरि का चिहनु सोई हरि जन का हरि आपे जन महि आपु रखाँति ॥ (१२६४-१२, मलार, मः ४)

This is the Quality of the Lord, and of the Lord's humble servants as well; the Lord places His Own Essence within them.

धनु धन्नु गुरू नानकु समदरसी जिनि निंदा उसतति तरी तराँति ॥४॥५॥ (१२६४-१३, मलार, मः ४)

Blessed, blessed, is Guru Nanak, who looks impartially on all; He crosses over and transcends both slander and praise. ||4||5||

मलार महला ४ ॥ (१२६४-१४)

Malaar, Fourth Mehl:

अगमु अगोचरु नामु हरि ऊतमु हरि किरपा ते जपि लइआ ॥ (१२६४-१४, मलार, मः ४)

The Name of the Lord is inaccessible, unfathomable, exalted and sublime. It is chanted by the Lord's Grace.

सतसंगति साध पाई वडभागी संगि साधू पारि पइआ ॥१॥ (१२६४-१४, मलार, मः ४)

By great good fortune, I have found the True Congregation, and in the Company of the Holy, I am carried across. ||1||

मेरै मनि अनदिनु अनदु भइआ ॥ (१२६४-१५, मलार, मः ४)

My mind is in ecstasy, night and day.

गुर परसादि नामु हरि जपिआ मेरे मन का भ्रमु भउ गइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६४-१५, मलार, मः ४)

By Guru's Grace, I chant the Name of the Lord. Doubt and fear are gone from my mind. ||1||Pause||

जिन हरि गाइआ जिन हरि जपिआ तिन संगति हरि मेलहु करि मइआ ॥ (१२६४-१६, मलार, मः ४)

Those who chant and meditate on the Lord - O Lord, in Your Mercy, please unite me with them.

तिन का दरसु देखि सुखु पाइआ दुखु हउमै रोगु गइआ ॥२॥ (१२६४-१७, मलार, मः ४)

Gazing upon them, I am at peace; the pain and disease of egotism are gone. ||2||

जो अनदिनु हिरदै नामु धिआवहि सभु जनमु तिना का सफलु भइआ ॥ (१२६४-१८, मलार, मः ४)

Those who meditate on the Naam, the Name of the Lord in their hearts - their lives become totally fruitful.

ओइ आपि तरे सृसटि सभ तारी सभु कुलु भी पारि पइआ ॥३॥ (१२६४-१८, मलार, मः ४)

They themselves swim across, and carry the world across with them. Their ancestors and family cross over as well. ||3||

तुधु आपे आपि उपाइआ सभु जगु तुधु आपे वसि करि लइआ ॥ (१२६४-१९, मलार, मः ४)

You Yourself created the whole world, and You Yourself keep it under Your control.

पन्ना १२६५

जन नानक कउ प्रभि किरपा धारी बिखु डुबदा काढि लइआ ॥४॥६॥ (१२६५-१, मलार, मः ४)

God has showered His Mercy on servant Nanak; He has lifted him up, and rescued him from the ocean of poison. ||4||6||

मलार महला ४ ॥ (१२६५-२)

Malaar, Fourth Mehl:

गुर परसादी अमृतु नही पीआ तृसना भूख न जाई ॥ (१२६५-२, मलार, मः ४)

Those who do not drink in the Ambrosial Nectar by Guru's Grace - their thirst and hunger are not relieved.

मनमुख मूड जलत अहंकारी हउमै विचि दुखु पाई ॥ (१२६५-२, मलार, मः ४)

The foolish self-willed manmukh burns in the fire of egotistical pride; he suffers painfully in egotism.

आवत जात बिरथा जनमु गवाइआ दुखि लागै पछुताई ॥ (१२६५-३, मलार, मः ४)

Coming and going, he wastes his life uselessly; afflicted with pain, he regrets and repents.

जिस ते उपजे तिसहि न चेतहि धिगु जीवणु धिगु खाई ॥१॥ (१२६५-४, मलार, मः ४)

He does not even think of the One, from whom he originated. Cursed is his life, and cursed is his food. ||1||

प्राणी गुरमुखि नामु धिआई ॥ (१२६५-४, मलार, मः ४)

O mortal, as Gurmukh, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

हरि हरि कृपा करे गुरु मेले हरि हरि नामि समाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६५-५, मलार, मः ४)

The Lord, Har, Har, in His Mercy leads the mortal to meet the Guru; he is absorbed in the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

मनमुख जनमु भइआ है बिरथा आवत जात लजाई ॥ (१२६५-५, मलार, मः ४)

The life of the self-willed manmukh is useless; he comes and goes in shame.

कामि क्रोधि डूबे अभिमानी हउमै विचि जलि जाई ॥ (१२६५-६, मलार, मः ४)

In sexual desire and anger, the proud ones are drowned. They are burnt in their egotism.

तिन सिधि न बुधि भई मति मधिम लोभ लहरि दुखु पाई ॥ (१२६५-६, मलार, मः ४)

They do not attain perfection or understanding; their intellect is dimmed. Tossed by the waves of greed, they suffer in pain.

गुर बिहून महा दुखु पाइआ जम पकरे बिललाई ॥२॥ (१२६५-७, मलार, मः ४)

Without the Guru, they suffer in terrible pain. Seized by Death, they weep and wail. ||2||

हरि का नामु अगोचरु पाइआ गुरमुखि सहजि सुभाई ॥ (१२६५-८, मलार, मः ४)

As Gurmukh, I have attained the Unfathomable Name of the Lord, with intuitive peace and poise.

नामु निधानु वसिआ घट अंतरि रसना हरि गुण गाई ॥ (१२६५-८, मलार, मः ४)

The treasure of the Naam abides deep within my heart. My tongue sings the Glorious Praises of the Lord.

सदा अनंदि रहै दिनु राती एक सबदि लिव लाई ॥ (१२६५-९, मलार, मः ४)

I am forever in bliss, day and night, lovingly attuned to the One Word of the Shabad.

नामु पदारथु सहजे पाइआ इह सतिगुर की वडिआई ॥३॥ (१२६५-६, मलार, मः ४)

I have obtained the treasure of the Naam with intuitive ease; this is the glorious greatness of the True Guru. ||3||

सतिगुर ते हरि हरि मनि वसिआ सतिगुर कउ सद बलि जाई ॥ (१२६५-१०, मलार, मः ४)

Through the True Guru, the Lord, Har, Har, comes to dwell within my mind. I am forever a sacrifice to the True Guru.

मनु तनु अरपि रखउ सभु आगै गुर चरणी चितु लाई ॥ (१२६५-११, मलार, मः ४)

I have dedicated my mind and body to Him, and placed everything before Him in offering. I focus my consciousness on His Feet.

अपणी कृपा करहु गुर पूरे आपे लैहु मिलाई ॥ (१२६५-११, मलार, मः ४)

Please be merciful to me, O my Perfect Guru, and unite me with Yourself.

हम लोह गुर नाव बोहिथा नानक पारि लंघाई ॥४॥७॥ (१२६५-१२, मलार, मः ४)

I am just iron; the Guru is the boat, to carry me across. ||4||7||

मलार महला ४ पड़ताल घरु ३ (१२६५-१३)

Malaar, Fourth Mehl, Partaal, Third House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६५-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि जन बोलत श्रीराम नामा मिलि साधसंगति हरि तोर ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६५-१४, मलार, मः ४)

The humble servant of the Lord chants the Name of the Supreme Lord; he joins the Saadh Sangat, the Company of the Lord's Holy. ||1||Pause||

हरि धनु बनजहु हरि धनु संचहु जिसु लागत है नही चोर ॥१॥ (१२६५-१४, मलार, मः ४)

Deal only in the wealth of the Lord, and gather only the wealth of the Lord. No thief can ever steal it. ||1||

चातृक मोर बोलत दिनु राती सुनि घनिहर की घोर ॥२॥ (१२६५-१५, मलार, मः ४)

The rainbirds and the peacocks sing day and night, hearing the thunder in the clouds. ||2||

जो बोलत है मृग मीन पंखेरू सु बिनु हरि जापत है नही होर ॥३॥ (१२६५-१६, मलार, मः ४)

Whatever the deer, the fish and the birds sing, they chant to the Lord, and no other. ||3||

नानक जन हरि कीरति गाई छूटि गइओ जम का सभ सोर ॥४॥१॥८॥ (१२६५-१६, मलार, मः ४)

Servant Nanak sings the Kirtan of the Lord's Praises; the sound and fury of Death has totally gone away. ||4||1||8||

मलार महला ४ ॥ (१२६५-१७)

Malaar, Fourth Mehl:

राम राम बोलि बोलि खोजते बडभागी ॥ (१२६५-१७, मलार, मः ४)

They speak and chant the Name of the Lord, Raam, Raam; the very fortunate ones seek Him.

हरि का पंथु कोऊ बतावै हउ ता कै पाइ लागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६५-१८, मलार, मः ४)

Whoever shows me the Way of the Lord - I fall at his feet. ||1||Pause||

हरि हमारो मीतु सखाई हम हरि सिउ प्रीति लागी ॥ (१२६५-१८, मलार, मः ४)

The Lord is my Friend and Compansion; I am in love with the Lord.

पन्ना १२६६

हरि हम गावहि हरि हम बोलहि अउरु दुतीआ प्रीति हम तिआगी ॥१॥ (१२६६-१, मलार, मः ४)

I sing of the Lord, and I speak of the Lord; I have discarded all other loves. ||1||

मनमोहन मोरो प्रीतम रामु हरि परमानंदु बैरागी ॥ (१२६६-१, मलार, मः ४)

My Beloved is the Enticer of the mind; The Detached Lord God is the Embodiment of Supreme bliss.

हरि देखे जीवत है नानकु इक निमख पलो मुख लागी ॥२॥२॥६॥६॥१३॥६॥३१॥ (१२६६-२, मलार, मः ४)

Nanak lives by gazing upon the Lord; may I see Him for a moment, for even just an instant. ||2||2||9||9||13||9||31||

रागु मलार महला ५ चउपदे घरु १ (१२६६-४)

Raag Malaar, Fifth Mehl, Chau-Padas, First House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६६-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

किआ तू सोचहि किआ तू चितवहि किआ तूं करहि उपाए ॥ (१२६६-५, मलार, मः ५)

What are you so worried about? What are you thinking? What have you tried?

ता कउ कहहु परवाह काहू की जिह गोपाल सहाए ॥१॥ (१२६६-५, मलार, मः ५)

Tell me - the Lord of the Universe - who controls Him? ||1||

बरसै मेघु सखी घरि पाहुन आए ॥ (१२६६-६, मलार, मः ५)

The rain showers down from the clouds, O companion. The Guest has come into my home.

मोहि दीन कृपा निधि ठाकुर नव निधि नामि समाए ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-६, मलार, मः ५)

I am meek; my Lord and Master is the Ocean of Mercy. I am absorbed in the nine treasures of the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

अनिक प्रकार भोजन बहु कीए बहु बिंजन मिसटाए ॥ (१२६६-७, मलार, मः ५)

I have prepared all sorts of foods in various ways, and all sorts of sweet deserts.

करी पाकसाल सोच पवित्रा हुणि लावहु भोगु हरि राए ॥२॥ (१२६६-७, मलार, मः ५)

I have made my kitchen pure and sacred. Now, O my Sovereign Lord King, please sample my food. ||2||

दुसट बिदारे साजन रहसे इहि मंदिर घर अपनाए ॥ (१२६६-८, मलार, मः ५)

The villains have been destroyed, and my friends are delighted. This is Your Own Mansion and Temple, O Lord.

जउ गृहि लालु रंगीओ आइआ तउ मै सभि सुख पाए ॥३॥ (१२६६-८, मलार, मः ५)

When my Playful Beloved came into my household, then I found total peace. ||3||

संत सभा ओट गुर पूरे धुरि मसतकि लेखु लिखाए ॥ (१२६६-९, मलार, मः ५)

In the Society of the Saints, I have the Support and Protection of the Perfect Guru; this is the pre-ordained destiny inscribed upon my forehead.

जन नानक कंतु रंगीला पाइआ फिरि दूखु न लागै आए ॥४॥१॥ (१२६६-१०, मलार, मः ५)

Servant Nanak has found his Playful Husband Lord. He shall never suffer in sorrow again. ||4||1||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-१०)

Malaar, Fifth Mehl:

खीर अधारि बारिकु जब होता बिनु खीरै रहनु न जाई ॥ (१२६६-१०, मलार, मः ५)

When the baby's only food is milk, it cannot survive without its milk.

सारि समालि माता मुखि नीरै तब ओहु तृपति अघाई ॥१॥ (१२६६-११, मलार, मः ५)

The mother takes care of it, and pours milk into its mouth; then, it is satisfied and fulfilled. ||1||

हम बारिक पिता प्रभु दाता ॥ (१२६६-१२, मलार, मः ५)

I am just a baby; God, the Great Giver, is my Father.

भूलहि बारिक अनिक लख बरीआ अन ठउर नाही जह जाता ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१२, मलार, मः ५)

The child is so foolish; it makes so many mistakes. But it has nowhere else to go. ||1||Pause||

चंचल मति बारिक बपुरे की सर्प अगनि कर मेलै ॥ (१२६६-१३, मलार, मः ५)

The mind of the poor child is fickle; he touches even snakes and fire.

माता पिता कंठि लाइ राखै अनद सहजि तब खेलै ॥२॥ (१२६६-१३, मलार, मः ५)

His mother and father hug him close in their embrace, and so he plays in joy and bliss. ||2||

जिस का पिता तू है मेरे सुआमी तिसु बारिक भूख कैसी ॥ (१२६६-१४, मलार, मः ५)

What hunger can the child ever have, O my Lord and Master, when You are his Father?

नव निधि नामु निधानु गृहि तेरै मनि बाँछै सो लैसी ॥३॥ (१२६६-१४, मलार, मः ५)

The treasure of the Naam and the nine treasures are in Your celestial household. You fulfill the desires of the mind. ||3||

पिता कृपालि आगिआ इह दीनी बारिकु मुखि माँगै सो देना ॥ (१२६६-१५, मलार, मः ५)

My Merciful Father has issued this Command: whatever the child asks for, is put into his mouth.

नानक बारिकु दरसु प्रभ चाहै मोहि हृदै बसहि नित चरना ॥४॥२॥ (१२६६-१६, मलार, मः ५)

Nanak, the child, longs for the Blessed Vision of God's Darshan. May His Feet always dwell within my heart. ||4||2||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-१७)

Malaar, Fifth Mehl:

सगल बिधी जुरि आहरु करिआ तजिओ सगल अंदेसा ॥ (१२६६-१७, मलार, मः ५)

I tried everything, and gathered all devices together; I have discarded all my anxieties.

कारजु सगल अरंभिओ घर का ठाकुर का भारोसा ॥१॥ (१२६६-१७, मलार, मः ५)

I have begun to set all my household affairs right; I have placed my faith in my Lord and Master. ||1||

सुनीए बाजै बाज सुहावी ॥ (१२६६-१८, मलार, मः ५)

I listen to the celestial vibrations resonating and resounding.

भोरु भइआ मै पृअ मुख पेखे गृहि मंगल सुहलावी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१८, मलार, मः ५)

Sunrise has come, and I gaze upon the Face of my Beloved. My household is filled with peace and pleasure. ||1||Pause||

मनूआ लाइ सवारे थानाँ पूछउ संता जाए ॥ (१२६६-१९, मलार, मः ५)

I focus my mind, and embellish and adorn the place within; then I go out to speak with the Saints.

खोजत खोजत मै पाहुन मिलिओ भगति करउ निवि पाए ॥२॥ (१२६६-१९, मलार, मः ५)

Seeking and searching, I have found my Husband Lord; I bow at His Feet and worship Him with devotion. ||2||

पन्ना १२६७

जब पृअ आइ बसे गृहि आसनि तब हम मंगलु गाइआ ॥ (१२६७-१, मलार, मः ५)

When my Beloved came to live in my house, I began to sing the songs of bliss.

मीत साजन मेरे भए सुहेले प्रभु पूरा गुरु मिलाइआ ॥३॥ (१२६७-२, मलार, मः ५)

My friends and companions are happy; God leads me to meet the Perfect Guru. ||3||

सखी सहेली भए अनंदा गुरि कारज हमरे पूरे ॥ (१२६७-२, मलार, मः ५)

My friends and companions are in ecstasy; the Guru has completed all my projects.

कहु नानक वरु मिलिआ सुखदाता छोडि न जाई दूरे ॥४॥३॥ (१२६७-३, मलार, मः ५)

Says Nanak, I have met my Husband, the Giver of peace; He shall never leave me and go away. ||4||3||

मलार महला ५ ॥ (१२६७-४)

Malaar, Fifth Mehl:

राज ते कीट कीट ते सुरपति करि दोख जठर कउ भरते ॥ (१२६७-४, मलार, मः ५)

From a king to a worm, and from a worm to the lord of gods, they engage in evil to fill their bellies.

कृपा निधि छोडि आन कउ पूजहि आतम घाती हरते ॥१॥ (१२६७-४, मलार, मः ५)

They renounce the Lord, the Ocean of Mercy, and worship some other; they are thieves and killers of the soul. ||1||

हरि बिसरत ते दुखि दुखि मरते ॥ (१२६७-५, मलार, मः ५)

Forgetting the Lord, they suffer in sorrow and die.

अनिक बार भ्रमहि बहु जोनी टेक न काहू धरते ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-५, मलार, मः ५)

They wander lost in reincarnation through all sorts of species; they do not find shelter anywhere. ||1||Pause||

तिआगि सुआमी आन कउ चितवत मूड मुगध खल खर ते ॥ (१२६७-६, मलार, मः ५)

Those who abandon their Lord and Master and think of some other, are foolish, stupid, idiotic donkeys.

कागर नाव लंघहि कत सागरु बृथा कथत हम तरते ॥२॥ (१२६७-७, मलार, मः ५)

How can they cross over the ocean in a paper boat? Their eogtistical boasts that they will cross over are meaningless. ||2||

सिव बिरंचि असुर सुर जेते काल अगनि महि जरते ॥ (१२६७-७, मलार, मः ५)

Shiva, Brahma, angels and demons, all burn in the fire of death.

नानक सरनि चरन कमलन की तुम् न डारहु प्रभ करते ॥३॥४॥ (१२६७-८, मलार, मः ५)

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's Lotus Feet; O God, Creator, please do not send me into exile. ||3||4||

रागु मलार महला ५ दुपदे घरु १ (१२६७-९)

Raag Malaar, Fifth Mehl, Du-Padas, First House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६७-९)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रभ मेरे ओइ बैरागी तिआगी ॥ (१२६७-१०, मलार, मः ५)

My God is detached and free of desire.

हउ इकु खिनु तिसु बिनु रहि न सकउ प्रीति हमारी लागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-१०, मलार, मः ५)

I cannot survive without Him, even for an instant. I am so in love with Him.

||1||Pause||

उन कै संगि मोहि प्रभु चिति आवै संत प्रसादि मोहि जागी ॥ (१२६७-११, मलार, मः ५)

Associating with the Saints, God has come into my consciousness. By their Grace, I have been awakened.

सुनि उपदेसु भए मन निर्मल गुन गाए रंगि राँगी ॥१॥ (१२६७-११, मलार, मः ५)

Hearing the Teachings, my mind has become immaculate. Imbued with the Lord's Love, I sing His Glorious Praises. ||1||

इहु मनु देइ कीए संत मीता कृपाल भए बडभागी ॥ (१२६७-१२, मलार, मः ५)

Dedicating this mind, I have made friends with the Saints. They have become merciful to me; I am very fortunate.

महा सुखु पाइआ बरनि न साकउ रेनु नानक जन पागी ॥२॥१॥५॥ (१२६७-१२, मलार, मः ५)

I have found absolute peace - I cannot describe it. Nanak has obtained the dust of the feet of the humble. ||2||1||5||

मलार महला ५ ॥ (१२६७-१३)

Malaar, Fifth Mehl:

माई मोहि प्रीतमु देहु मिलाई ॥ (१२६७-१३, मलार, मः ५)

O mother, please lead me to union with my Beloved.

सगल सहेली सुख भरि सूती जिह घरि लालु बसाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-१४, मलार, मः ५)

All my friends and companions sleep totally in peace; their Beloved Lord has come into the homes of their hearts. ||1||Pause||

मोहि अवगन प्रभु सदा दइआला मोहि निरगुनि किआ चतुराई ॥ (१२६७-१४, मलार, मः ५)

I am worthless; God is forever Merciful. I am unworthy; what clever tricks could I try?

करउ बराबरि जो पृअ संगि राती इह हउमै की ढीठाई ॥१॥ (१२६७-१५, मलार, मः ५)

I claim to be on a par with those who are imbued with the Love of their Beloved. This is my stubborn egotism. ||1||

भई निमाणी सरनि इक ताकी गुर सतिगुर पुरख सुखदाई ॥ (१२६७-१६, मलार, मः ५)

I am dishonored - I seek the Sanctuary of the One, the Guru, the True Guru, the Primal Being, the Giver of peace.

एक निमख महि मेरा सभु दुखु काटिआ नानक सुखि रैनि बिहाई ॥२॥२॥६॥ (१२६७-१६, मलार, मः ५)

In an instant, all my pains have been taken away; Nanak passes the night of his life in peace. ||2||2||6||

मलार महला ५ ॥ (१२६७-१७)

Malaar, Fifth Mehl:

बरसु मेघ जी तिलु बिलमु न लाउ ॥ (१२६७-१७, मलार, मः ५)

Rain down, O cloud; do not delay.

बरसु पिआरे मनहि सधारे होइ अनदु सदा मनि चाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-१८, मलार, मः ५)

O beloved cloud, O support of the mind, you bring lasting bliss and joy to the mind. ||1||Pause||

हम तेरी धर सुआमीआ मेरे तू किउ मनहु बिसारे ॥ (१२६७-१८, मलार, मः ५)

I take to Your Support, O my Lord and Master; how could You forget me?

पन्ना १२६८

इसत्री रूप चेरी की निआई सोभ नही बिनु भरतारे ॥१॥ (१२६८-१, मलार, मः ५)

I am Your beautiful bride, Your servant and slave. I have no nobility without my Husband Lord. ||1||

बिनउ सुनिओ जब ठाकुर मेरै बेगि आइओ किरपा धारे ॥ (१२६८-२, मलार, मः ५)

When my Lord and Master listened to my prayer, He hurried to shower me with His Mercy.

कहु नानक मेरो बनिओ सुहागो पति सोभा भले अचारे ॥२॥३॥७॥ (१२६८-२, मलार, मः ५)

Says Nanak, I have become just like my Husband Lord; I am blessed with honor, nobility and the lifestyle of goodness. ||2||3||7||

मलार महला ५ ॥ (१२६८-३)

Malaar, Fifth Mehl:

प्रीतम साचा नामु धिआइ ॥ (१२६८-३, मलार, मः ५)

Meditate on the True Name of your Beloved.

दूख दरद बिनसै भव सागरु गुर की मूरति रिदै बसाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-३, मलार, मः ५)

The pains and sorrows of the terrifying world-ocean are dispelled, by enshrining the Image of the Guru within your heart. ||1||Pause||

दुसमन हते दोखी सभि विआपे हरि सरणाई आइआ ॥ (१२६८-४, मलार, मः ५)

Your enemies shall be destroyed, and all the evil-doers shall perish, when you come to the Sanctuary of the Lord.

राखनहारै हाथ दे राखिओ नामु पदारथु पाइआ ॥१॥ (१२६८-५, मलार, मः ५)

The Savior Lord has given me His Hand and saved me; I have obtained the wealth of the Naam. ||1||

करि किरपा किलविख सभि काटे नामु निरमलु मनि दीआ ॥ (१२६८-५, मलार, मः ५)

Granting His Grace, He has eradicated all my sins; He has placed the Immaculate Naam within my mind.

गुण निधानु नानक मनि वसिआ बाहुड़ि दूख न थीआ ॥२॥४॥८॥ (१२६८-६, मलार, मः ५)

O Nanak, the Treasure of Virtue fills my mind; I shall never again suffer in pain. ||2||4||8||

मलार महला ५ ॥ (१२६८-७)

Malaar, Fifth Mehl:

प्रभ मेरे प्रीतम प्रान पिआरे ॥ (१२६८-७, मलार, मः ५)

My Beloved God is the Lover of my breath of life.

प्रेम भगति अपनो नामु दीजै दइआल अनुग्रहु धारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-७, मलार, मः ५)

Please bless me with the loving devotional worship of the Naam, O Kind and Compassionate Lord. ||1||Pause||

सिमरउ चरन तुहारे प्रीतम रिदै तुहारी आसा ॥ (१२६८-८, मलार, मः ५)

I meditate in remembrance on Your Feet, O my Beloved; my heart is filled with hope.

संत जना पहि करउ बेनती मनि दरसन की पिआसा ॥१॥ (१२६८-८, मलार, मः ५)

I offer my prayer to the humble Saints; my mind thirsts for the Blssed Vision of the Lord's Darshan. ||1||

बिछुरत मरनु जीवनु हरि मिलते जन कउ दरसनु दीजै ॥ (१२६८-६, मलार, मः ५)

Separation is death, and Union with the Lord is life. Please bless Your humble servant with Your Darshan.

नाम अधारु जीवन धनु नानक प्रभ मेरे किरपा कीजै ॥२॥५॥६॥ (१२६८-६, मलार, मः ५)

O my God, please be Merciful, and bless Nanak with the support, the life and wealth of the Naam. ||2||5||9||

मलार महला ५ ॥ (१२६८-१०)

Malaar, Fifth Mehl:

अब अपने प्रीतम सिउ बनि आई ॥ (१२६८-१०, मलार, मः ५)

Now, I have become just like my Beloved.

राजा रामु रमत सुखु पाइओ बरसु मेघ सुखदाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-११, मलार, मः ५)

Dwelling on my Sovereign Lord King, I have found peace. Rain down, O peace-giving cloud. ||1||Pause||

इकु पलु बिसरत नही सुख सागरु नामु नवै निधि पाई ॥ (१२६८-११, मलार, मः ५)

I cannot forget Him, even for an instant; He is the Ocean of peace. Through the Naam, the Name of the Lord, I have obtained the nine treasures.

उदौतु भइओ पूरन भावी को भेटे संत सहाई ॥१॥ (१२६८-१२, मलार, मः ५)

My perfect destiny has been activated, meeting with the Saints, my help and support. ||1||

सुख उपजे दुख सगल बिनासे पारब्रह्म लिव लाई ॥ (१२६८-१२, मलार, मः ५)

Peace has welled up, and all pain has been dispelled, lovingly attuned to the Supreme Lord God.

तरिओ संसारु कठिन भै सागरु हरि नानक चरन धिआई ॥२॥६॥१०॥ (१२६८-१३, मलार, मः ५)

The arduous and terrifying world-ocean is crossed over, O Nanak, by meditating on the Feet of the Lord. ||2||6||10||

मलार महला ५ ॥ (१२६८-१४)

Malaar, Fifth Mehl:

घनिहर बरसि सगल जगु छाइआ ॥ (१२६८-१४, मलार, मः ५)

The clouds have rained down all over the world.

भए कृपाल प्रीतम प्रभ मेरे अनद मंगल सुख पाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-१४, मलार, मः ५)

My Beloved Lord God has become merciful to me; I am blessed with ecstasy, bliss and peace. ||1||Pause||

मिते कलेस तृसन सभ बूझी पारब्रह्म मनि धिआइआ ॥ (१२६८-१५, मलार, मः ५)

My sorrows are erased, and all my thirsts are quenched, meditating on the Supreme Lord God.

साधसंगि जनम मरन निवारे बहुरि न कतहू धाइआ ॥१॥ (१२६८-१६, मलार, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, death and birth come to an end, and the mortal does not wander anywhere, ever again. ||1||

मनु तनु नामि निरंजनि रातउ चरन कमल लिव लाइआ ॥ (१२६८-१६, मलार, मः ५)

My mind and body are imbued with the Immaculate Naam, the Name of the Lord; I am lovingly attuned to His Lotus Feet.

अंगीकारु कीओ प्रभि अपनै नानक दास सरणाइआ ॥२॥७॥११॥ (१२६८-१७, मलार, मः ५)

God has made Nanak His Own; slave Nanak seeks His Sanctuary. ||2||7||11||

मलार महला ५ ॥ (१२६८-१८)

Malaar, Fifth Mehl:

बिछुरत किउ जीवे ओइ जीवन ॥ (१२६८-१८, मलार, मः ५)

Separated from the Lord, how can any living being live?

चितहि उलास आस मिलबे की चरन कमल रस पीवन ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-१८, मलार, मः ५)

My consciousness is filled with yearning and hope to meet my Lord, and drink in the sublime essence of His Lotus Feet. ||1||Pause||

जिन कउ पिआस तुमारी प्रीतम तिन कउ अंतरु नाही ॥ (१२६८-१६, मलार, मः ५)

Those who are thirsty for You, O my Beloved, are not separated from You.

जिन कउ बिसरै मेरो रामु पिआरा से मूए मरि जाँहीं ॥१॥ (१२६८-१६, मलार, मः ५)

Those who forget my Beloved Lord are dead and dying. ||1||

पन्ना १२६६

मनि तनि रवि रहिआ जगदीसुर पेखत सदा हजूरे ॥ (१२६६-१, मलार, मः ५)

The Lord of the Universe is permeating and pervading my mind and body; I see Him Ever-present, here and now

नानक रवि रहिओ सभ अंतरि सर्व रहिआ भरपूरे ॥२॥८॥१२॥ (१२६६-१, मलार, मः ५)

. O Nanak, He is permeating the inner being of all; He is all-pervading everywhere.
||2||8||12||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-२)

Malaar, Fifth Mehl:

हरि कै भजनि कउन कउन न तारे ॥ (१२६६-२, मलार, मः ५)

Vibrating and meditating on the Lord, who has not been carried across?

खग तन मीन तन मृग तन बराह तन साधू संगि उधारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-३, मलार, मः ५)

Those reborn into the body of a bird, the body of a fish, the body of a deer, and the body of a bull - in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, they are saved.
||1||Pause||

देव कुल दैत कुल जख्य किन्नर नर सागर उतरे पारे ॥ (१२६६-३, मलार, मः ५)

The families of gods, the families of demons, titans, celestial singers and human beings are carried across the ocean.

जो जो भजनु करै साधू संगि ता के दूख बिदारे ॥१॥ (१२६६-४, मलार, मः ५)

Whoever meditates and vibrates on the Lord in the Saadh Sangat - his pains are taken away. ||1||

काम करोध महा बिखिआ रस इन ते भए निरारे ॥ (१२६६-४, मलार, मः ५)

Sexual desire, anger and the pleasures of terrible corruption - he keeps away from these.

दीन दइआल जपहि करुणा मै नानक सद बलिहारे ॥२॥६॥१३॥ (१२६६-५, मलार, मः ५)

He meditates on the Lord, Merciful to the meek, the Embodiment of Compassion; Nanak is forever a sacrifice to Him. ||2||9||13||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-६)

Malaar, Fifth Mehl:

आजु मै बैसिओ हरि हाट ॥ (१२६६-६, मलार, मः ५)

Today, I am seated in the Lord's store.

नामु रासि साझी करि जन सिउ जाँउ न जम कै घाट ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-६, मलार, मः ५)

With the wealth of the Lord, I have entered into partnership with the humble; I shall not have take the Highway of Death. ||1||Pause||

धारि अनुग्रहु पारब्रह्मि राखे भ्रम के खुले कपाट ॥ (१२६६-७, मलार, मः ५)

Showering me with His Kindness, the Supreme Lord God has saved me; the doors of doubt have been opened wide.

बेसुमार साहु प्रभु पाइआ लाहा चरन निधि खाट ॥१॥ (१२६६-७, मलार, मः ५)

I have found God, the Banker of Infinity; I have earned the profit of the wealth of His Feet. ||1||

सरनि गही अचुत अबिनासी किलबिख काढे है छाँटि ॥ (१२६६-८, मलार, मः ५)

I have grasped the protection of the Sanctuary of the Unchanging, Unmoving, Imperishable Lord; He has picked up my sins and thrown them out.

कलि कलेस मिटे दास नानक बहुरि न जोनी माट ॥२॥१०॥१४॥ (१२६६-८, मलार, मः ५)

Slave Nanak's sorrow and suffering has ended. He shall never again be squeezed into the mold of reincarnation. ||2||10||14||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-९)

Malaar, Fifth Mehl:

बहु बिधि माइआ मोह हिरानो ॥ (१२६६-९, मलार, मः ५)

In so many ways, attachment to Maya leads to ruin.

कोटि मधे कोऊ बिरला सेवकु पूरन भगतु चिरानो ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१०, मलार, मः ५)

Among millions, it is very rare to find a selfless servant who remains a perfect devotee for very long. ||1||Pause||

इत उत डोलि डोलि स्रमु पाइओ तनु धनु होत बिरानो ॥ (१२६६-१०, मलार, मः ५)

Roaming and wandering here and there, the mortal finds only trouble; his body and wealth become strangers to himself.

लोग दुराइ करत ठगिआई होतौ संगि न जानो ॥१॥ (१२६६-११, मलार, मः ५)

Hiding from people, he practices deception; he does not know the One who is always with him. ||1||

मृग पंखी मीन दीन नीच इह संकट फिरि आनो ॥ (१२६६-११, मलार, मः ५)

He wanders through troubled incarnations of low and wretched species as a deer, a bird and a fish.

कहु नानक पाहन प्रभ तारहु साधसंगति सुख मानो ॥२॥११॥१५॥ (१२६६-१२, मलार, मः ५)

Says Nanak, O God, I am a stone - please carry me across, that I may enjoy peace in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||11||15||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-१३)

Malaar, Fifth Mehl:

दुसट मुए बिखु खाई री माई ॥ (१२६६-१३, मलार, मः ५)

The cruel and evil ones died after taking poison, O mother.

जिस के जीअ तिन ही रखि लीने मेरे प्रभ कउ किरपा आई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१३, मलार, मः ५)

And the One, to whom all creatures belong, has saved us. God has granted His Grace. ||1||Pause||

अंतरजामी सभ महि वरतै ताँ भउ कैसा भाई ॥ (१२६६-१४, मलार, मः ५)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, is contained within all; why should I be afraid, O Siblings of Destiny?

संगि सहाई छोडि न जाई प्रभु दीसै सभनी ठाई ॥१॥ (१२६६-१४, मलार, मः ५)

God, my Help and Support, is always with me. He shall never leave; I see Him everywhere. ||1||

अनाथा नाथु दीन दुख भंजन आपि लिए लड़ि लाई ॥ (१२६६-१५, मलार, मः ५)

He is the Master of the masterless, the Destroyer of the pains of the poor; He has attached me to the hem of His robe.

हरि की ओट जीवहि दास तेरे नानक प्रभ सरणाई ॥२॥१२॥१६॥ (१२६६-१६, मलार, मः ५)

O Lord, Your slaves live by Your Support; Nanak has come to the Sanctuary of God. ||2||12||16||

मलार महला ५ ॥ (१२६६-१६)

Malaar, Fifth Mehl:

मन मेरे हरि के चरन रवीजै ॥ (१२६६-१७, मलार, मः ५)

O my mind, dwell on the Feet of the Lord.

दरस पिआस मेरो मनु मोहिओ हरि पंख लगाइ मिलीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१७, मलार, मः ५)

My mind is enticed by thirst for the Blessed Vision of the Lord; I would take wings and fly out to meet Him. ||1||Pause||

खोजत खोजत मारगु पाइओ साधू सेव करीजै ॥ (१२६६-१८, मलार, मः ५)

Searching and seeking, I have found the Path, and now I serve the Holy.

धारि अनुग्रहु सुआमी मेरे नामु महा रसु पीजै ॥१॥ (१२६६-१८, मलार, मः ५)

O my Lord and Master, please be kind to me, that I may drink in Your most sublime essence. ||1||

त्वाहि त्वाहि करि सरनी आए जलतउ किरपा कीजै ॥ (१२६६-१९, मलार, मः ५)

Begging and pleading, I have come to Your Sanctuary; I am on fire - please shower me with Your Mercy!

करु गहि लेहु दास अपुने कउ नानक अपुनो कीजै ॥२॥१३॥१७॥ (१२६६-१९, मलार, मः ५)

Please give me Your Hand - I am Your slave, O Lord. Please make Nanak Your Own. ||2||13||17||

पन्ना १२७०

मलार मः ५ ॥ (१२७०-१)

Malaar, Fifth Mehl:

प्रभ को भगति बछलु बिरदाइओ ॥ (१२७०-१, मलार, मः ५)

It is God's Nature to love His devotees.

निंदक मारि चरन तल दीने अपुनो जसु वरताइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७०-१, मलार, मः ५)

He destroys the slanderers, crushing them beneath His Feet. His Glory is manifest everywhere. ||1||Pause||

जै जै कारु कीनो सभ जग महि दइआ जीअन महि पाइओ ॥ (१२७०-२, मलार, मः ५)

His Victory is celebrated all throughout the world. He blesses all creatures with compassion.

कंठि लाइ अपुनो दासु राखिओ ताती वाउ न लाइओ ॥१॥ (१२७०-३, मलार, मः ५)

Hugging him close in His Embrace, the Lord saves and protects His slave. The hot winds cannot even touch him. ||1||

अंगीकारु कीओ मेरे सुआमी भ्रमु भउ मेटि सुखाइओ ॥ (१२७०-३, मलार, मः ५)

My Lord and Master has made me His Own; dispelling my doubts and fears, He has made me happy.

महा अनंद करहु दास हरि के नानक बिस्वासु मनि आइओ ॥२॥१४॥१८॥ (१२७०-४, मलार, मः ५)

The Lord's slaves enjoy ultimate ecstasy; O Nanak, faith has welled up in my mind. ||2||14||18||

रागु मलार महला ५ चउपदे घरु २ (१२७०-५)

Raag Malaar, Fifth Mehl, Chau-Padas, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७०-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरमुखि दीसै ब्रह्म पसारु ॥ (१२७०-६, मलार, मः ५)

The Gurmukh sees God pervading everywhere.

गुरमुखि त्रै गुणीआँ बिसथारु ॥ (१२७०-६, मलार, मः ५)

The Gurmukh knows that the universe is the extension of the three gunas, the three dispositions.

गुरमुखि नाद बेद बीचारु ॥ (१२७०-६, मलार, मः ५)

The Gurmukh reflects on the Sound-current of the Naad, and the wisdom of the Vedas.

बिनु गुर पूरे घोर अंधारु ॥१॥ (१२७०-६, मलार, मः ५)

Without the Perfect Guru, there is only pitch-black darkness. ||1||

मेरे मन गुरु गुरु करत सदा सुखु पाईऐ ॥ (१२७०-७, मलार, मः ५)

O my mind, calling on the Guru, eternal peace is found.

गुर उपदेसि हरि हिरदै वसिओ सासि गिरासि अपणा खसमु धिआईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७०-७, मलार, मः ५)
Following the Guru's Teachings, the Lord comes to dwell within the heart; I meditate
on my Lord and Master with every breath and morsel of food. ||1||Pause||

गुर के चरण विटहु बलि जाउ ॥ (१२७०-८, मलार, मः ५)
I am a sacrifice to the Guru's Feet.

गुर के गुण अनदिनु नित गाउ ॥ (१२७०-८, मलार, मः ५)
Night and day, I continually sing the Glorious Praises of the Guru.

गुर की धूड़ि करउ इसनानु ॥ (१२७०-९, मलार, मः ५)
I take my cleansing bath in the dust of the Guru's Feet.

साची दरगह पाईऐ मानु ॥२॥ (१२७०-९, मलार, मः ५)
I am honored in the True Court of the Lord. ||2||

गुरु बोहिथु भवजल तारणहारु ॥ (१२७०-९, मलार, मः ५)
The Guru is the boat, to carry me across the terrifying world-ocean.

गुरि भेटिए न होइ जोनि अउतारु ॥ (१२७०-१०, मलार, मः ५)
Meeting with the Guru, I shall not be reincarnated ever again.

गुर की सेवा सो जनु पाए ॥ (१२७०-१०, मलार, मः ५)
That humble being serves the Guru,

जा कउ करमि लिखिआ धुरि आए ॥३॥ (१२७०-१०, मलार, मः ५)
who has such karma inscribed on his forehead by the Primal Lord. ||3||

गुरु मेरी जीवनि गुरु आधारु ॥ (१२७०-११, मलार, मः ५)
The Guru is my life; the Guru is my support.

गुरु मेरी वरतणि गुरु परवारु ॥ (१२७०-११, मलार, मः ५)
The Guru is my way of life; the Guru is my family.

गुरु मेरा खसमु सतिगुर सरणाई ॥ (१२७०-१२, मलार, मः ५)
The Guru is my Lord and Master; I seek the Sanctuary of the True Guru.

नानक गुरु पारब्रह्म जा की कीम न पाई ॥४॥१॥१६॥ (१२७०-१२, मलार, मः ५)

O Nanak, the Guru is the Supreme Lord God; His value cannot be estimated.
||4||1||19||

मलार महला ५ ॥ (१२७०-१३)

Malaar, Fifth Mehl:

गुर के चरन हिरदै वसाए ॥ (१२७०-१३, मलार, मः ५)

I enshrine the Lord's Feet within my heart;

करि किरपा प्रभि आपि मिलाए ॥ (१२७०-१३, मलार, मः ५)

in His Mercy, God has united me with Himself.

अपने सेवक कउ लए प्रभु लाइ ॥ (१२७०-१३, मलार, मः ५)

God enjoins His servant to his tasks.

ता की कीमति कही न जाइ ॥१॥ (१२७०-१४, मलार, मः ५)

His worth cannot be expressed. ||1||

करि किरपा पूरन सुखदाते ॥ (१२७०-१४, मलार, मः ५)

Please be merciful to me, O Perfect Giver of peace.

तुम्री कृपा ते तूं चिति आवहि आठ पहर तेरै रंगि राते ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७०-१४, मलार, मः ५)

By Your Grace, You come to mind; I am imbued with Your Love, twenty-four hours a day. ||1||Pause||

गावणु सुनणु सभु तेरा भाणा ॥ (१२७०-१५, मलार, मः ५)

Singing and listening, it is all by Your Will.

हुकमु बूझै सो साचि समाणा ॥ (१२७०-१५, मलार, मः ५)

One who understands the Hukam of Your Command is absorbed in Truth.

जपि जपि जीवहि तेरा नाँउ ॥ (१२७०-१६, मलार, मः ५)

Chanting and meditating on Your Name, I live.

तुझ बिनु दूजा नाही थाउ ॥२॥ (१२७०-१६, मलार, मः ५)

Without You, there is no place at all. ||2||

दुख सुख करते हुकमु रजाइ ॥ (१२७०-१६, मलार, मः ५)

Pain and pleasure come by Your Command, O Creator Lord.

भाणै बखस भाणै देइ सजाइ ॥ (१२७०-१७, मलार, मः ५)

By the Pleasure of Your Will You forgive, and by the Pleasure of Your Will You award punishment.

दुहाँ सिरिआँ का करता आपि ॥ (१२७०-१७, मलार, मः ५)

You are the Creator of both realms.

कुरबाणु जाँई तेरे परताप ॥३॥ (१२७०-१७, मलार, मः ५)

I am a sacrifice to Your Glorious Grandeur. ||3||

तेरी कीमति तूहै जाणहि ॥ (१२७०-१८, मलार, मः ५)

You alone know Your value.

तू आपे बूझहि सुणि आपि वखाणहि ॥ (१२७०-१८, मलार, मः ५)

You alone understand, You Yourself speak and listen.

सेई भगत जो तुधु भाणे ॥ (१२७०-१८, मलार, मः ५)

They alone are devotees, who are pleasing to Your Will.

पन्ना १२७१

नानक तिन कै सद कुरबाणे ॥४॥२॥२०॥ (१२७१-१, मलार, मः ५)

Nanak is forever a sacrifice to them. ||4||2||20||

मलार महला ५ ॥ (१२७१-१)

Malaar, Fifth Mehl:

परमेसरु होआ दइआलु ॥ (१२७१-१, मलार, मः ५)

The Transcendent Lord God has become merciful;

मेघु वरसै अमृत धार ॥ (१२७१-२, मलार, मः ५)

Ambrosial Nectar is raining down from the clouds.

सगले जीअ जंत तृपतासे ॥ (१२७१-२, मलार, मः ५)

All beings and creatures are satisfied;

कारज आए पूरे रासे ॥१॥ (१२७१-२, मलार, मः ५)
their affairs are perfectly resolved. ||1||

सदा सदा मन नामु समालि ॥ (१२७१-२, मलार, मः ५)
O my mind, dwell on the Lord, forever and ever.

गुर पूरे की सेवा पाइआ ऐथै ओथै निबहै नालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७१-३, मलार, मः ५)
Serving the Perfect Guru, I have obtained it. It shall stay with me both here and hereafter. ||1||Pause||

दुखु भन्ना भै भंजनहार ॥ (१२७१-३, मलार, मः ५)
He is the Destroyer of pain, the Eradicator of fear.

आपणिआ जीआ की कीती सार ॥ (१२७१-४, मलार, मः ५)
He takes care of His beings.

राखनहार सदा मिहरवान ॥ (१२७१-४, मलार, मः ५)
The Savior Lord is kind and compassionate forever.

सदा सदा जाईऐ कुरबान ॥२॥ (१२७१-४, मलार, मः ५)
I am a sacrifice to Him, forever and ever. ||2||

कालु गवाइआ करतै आपि ॥ (१२७१-५, मलार, मः ५)
The Creator Himself has eliminated death.

सदा सदा मन तिस नो जापि ॥ (१२७१-५, मलार, मः ५)
Meditate on Him forever and ever, O my mind.

दृसटि धारि राखे सभि जंत ॥ (१२७१-५, मलार, मः ५)
He watches all with His Glance of Grace and protects them.

गुण गावहु नित नित भगवंत ॥३॥ (१२७१-५, मलार, मः ५)
Continually and continuously, sing the Glorious Praises of the Lord God. ||3||

एको करता आपे आप ॥ (१२७१-६, मलार, मः ५)
The One and Only Creator Lord is Himself by Himself.

हरि के भगत जाणहि परताप ॥ (१२७१-६, मलार, मः ५)
The Lord's devotees know His Glorious Grandeur.

नावै की पैज रखदा आइआ ॥ (१२७१-६, मलार, मः ५)

He preserves the Honor of His Name.

नानक बोलै तिस का बोलाइआ ॥४॥३॥२१॥ (१२७१-७, मलार, मः ५)

Nanak speaks as the Lord inspires him to speak. ||4||3||21||

मलार महला ५ ॥ (१२७१-७)

Malaar, Fifth Mehl:

गुरु सरणाई सगल निधान ॥ (१२७१-७, मलार, मः ५)

All treasures are found in the Sanctuary of the Guru.

साची दरगहि पाईऐ मानु ॥ (१२७१-८, मलार, मः ५)

Honor is obtained in the True Court of the Lord.

भ्रमु भउ दूखु दरदु सभु जाइ ॥ (१२७१-८, मलार, मः ५)

Doubt, fear, pain and suffering are taken away,

साधसंगि सद हरि गुण गाइ ॥१॥ (१२७१-८, मलार, मः ५)

forever singing the Glorious Praises of the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||

मन मेरे गुरु पूरा सालाहि ॥ (१२७१-९, मलार, मः ५)

O my mind, praise the Perfect Guru.

नामु निधानु जपहु दिनु राती मन चिंदे फल पाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७१-९, मलार, मः ५)

Chant the treasure of the Naam, the Name of the Lord, day and night. You shall obtain the fruits of your mind's desires. ||1||Pause||

सतिगुर जेवडु अवरु न कोइ ॥ (१२७१-१०, मलार, मः ५)

No one else is as great as the True Guru.

गुरु पारब्रह्म परमेसरु सोइ ॥ (१२७१-१०, मलार, मः ५)

The Guru is the Supreme Lord, the Transcendent Lord God.

जनम मरण दूख ते राखै ॥ (१२७१-१०, मलार, मः ५)

He saves us from the pains of death and birth,

माइआ बिखु फिरि बहुड़ि न चाखै ॥२॥ (१२७१-११, मलार, मः ५)

and we will not have to taste the poison of Maya ever again. ||2||

गुर की महिमा कथनु न जाइ ॥ (१२७१-११, मलार, मः ५)

The Guru's glorious grandeur cannot be described.

गुरु परमेसरु साचै नाइ ॥ (१२७१-११, मलार, मः ५)

The Guru is the Transcendent Lord, in the True Name.

सचु संजमु करणी सभु साची ॥ (१२७१-१२, मलार, मः ५)

True is His self-discipline, and True are all His actions.

सो मनु निरमलु जो गुर संगि राची ॥३॥ (१२७१-१२, मलार, मः ५)

Immaculate and pure is that mind, which is imbued with love for the Guru. ||3||

गुरु पूरा पाईऐ वड भागि ॥ (१२७१-१२, मलार, मः ५)

The Perfect Guru is obtained by great good fortune.

कामु क्रोधु लोभु मन ते तिआगि ॥ (१२७१-१३, मलार, मः ५)

Drive out sexual desire, anger and greed from your mind.

करि किरपा गुर चरण निवासि ॥ (१२७१-१३, मलार, मः ५)

By His Grace, the Guru's Feet are enshrined within.

नानक की प्रभ सचु अरदासि ॥४॥४॥२२॥ (१२७१-१३, मलार, मः ५)

Nanak offers his prayer to the True Lord God. ||4||4||22||

रागु मलार महला ५ पड़ताल घरु ३ (१२७१-१५)

Raag Malaar, Fifth Mehl, Partaal, Third House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७१-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुर मनारि पृअ दइआर सिउ रंगु कीआ ॥ (१२७१-१६, मलार, मः ५)

Pleasing the Guru, I have fallen in love with my Merciful Beloved Lord.

कीनो री सगल संगीगार ॥ (१२७१-१६, मलार, मः ५)

I have made all my decorations,

तजिओ री सगल बिकार ॥ (१२७१-१६, मलार, मः ५)

and renounced all corruption;

धावतो असथिरु थीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७१-१७, मलार, मः ५)

my wandering mind has become steady and stable. ||1||Pause||

ऐसे रे मन पाइ कै आपु गवाइ कै करि साधन सिउ संगु ॥ (१२७१-१७, मलार, मः ५)

O my mind, lose your self-conceit by associating with the Holy, and you shall find Him.

बाजे बजहि मृदंग अनाहद कोकिल री राम नामु बोलै मधुर बैन अति सुहीआ ॥१॥ (१२७१-१८, मलार, मः ५)

The unstruck celestial melody vibrates and resounds; like a song-bird, chant the Lord's Name, with words of sweetness and utter beauty. ||1||

ऐसी तेरे दरसन की सोभ अति अपार पृअ अमोघ तैसे ही संगि संत बने ॥ (१२७१-१८, मलार, मः ५)

Such is the glory of Your Darshan, so utterly infinite and fruitful, O my Love; so do we become by associating with the Saints.

भव उतार नाम भने ॥ (१२७१-१६, मलार, मः ५)

Vibrating, chanting Your Name, we cross over the terrifying world-ocean.

रम राम राम माल ॥ (१२७१-१६, मलार, मः ५)

They dwell on the Lord, Raam, Raam, chanting on their malas;

पन्ना १२७२

मनि फेरते हरि संगि संगीआ ॥ (१२७२-१, मलार, मः ५)

their minds are turned towards the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

जन नानक पृउ प्रीतमु थीआ ॥२॥१॥२३॥ (१२७२-१, मलार, मः ५)

O servant Nanak, their Beloved Lord seems so sweet to them. ||2||1||23||

मलार महला ५ ॥ (१२७२-२)

Malaar, Fifth Mehl:

मनु घनै भ्रमै बनै ॥ (१२७२-२, मलार, मः ५)

My mind wanders through the dense forest.

उमकि तरसि चालै ॥ (१२७२-२, मलार, मः ५)

It walks with eagerness and love,

प्रभ मिलबे की चाह ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७२-२, मलार, मः ५)

hoping to meet God. ||1||Pause||

तै गुन माई मोहि आई कहंडु बेदन काहि ॥१॥ (१२७२-३, मलार, मः ५)

Maya with her three gunas - the three dispositions - has come to entice me; whom can I tell of my pain? ||1||

आन उपाव सगर कीए नहि दूख साकहि लाहि ॥ (१२७२-३, मलार, मः ५)

I tried everything else, but nothing could rid me of my sorrow.

भजु सरनि साधू नानका मिलु गुन गोबिंदहि गाहि ॥२॥२॥२४॥ (१२७२-४, मलार, मः ५)

So hurry to the Sanctuary of the Holy, O Nanak; joining them, sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. ||2||2||24||

मलार महला ५ ॥ (१२७२-४)

Malaar, Fifth Mehl:

पृअ की सोभ सुहावनी नीकी ॥ (१२७२-४, मलार, मः ५)

The glory of my Beloved is noble and sublime.

हाहा हूहू गंध्रब अपसरा अनंद मंगल रस गावनी नीकी ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७२-५, मलार, मः ५)

The celestial singers and angels sing His Sublime Praises in ecstasy, happiness and joy. ||1||Pause||

धुनित ललित गुनज्ञ अनिक भाँति बहु बिधि रूप दिखावनी नीकी ॥१॥ (१२७२-५, मलार, मः ५)

The most worthy beings sing God's Praises in beautiful harmonies, in all sorts of ways, in myriads of sublime forms. ||1||

गिरि तर थल जल भवन भरपुरि घटि घटि लालन छावनी नीकी ॥ (१२७२-६, मलार, मः ५)

Throughout the mountains, trees, deserts, oceans and galaxies, permeating each and every heart, the sublime grandeur of my Love is totally pervading.

साधसंगि रामईआ रसु पाइओ नानक जा कै भावनी नीकी ॥२॥३॥२५॥ (१२७२-७, मलार, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Love of the Lord is found; O Nanak, sublime is that faith. ||2||3||25||

मलार महला ५ ॥ (१२७२-८)

Malaar, Fifth Mehl:

गुर प्रीति पिआरे चरन कमल रिद अंतरि धारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७२-८, मलार, मः ५)

With love for the Guru, I enshrine the Lotus Feet of my Lord deep within my heart.
||1||Pause||

दरसु सफलओ दरसु पेखिओ गए किलबिख गए ॥ (१२७२-९, मलार, मः ५)

I gaze on the Blessed Vision of His Fruitful Darshan; my sins are erased and taken away.

मन निर्मल उजीआरे ॥१॥ (१२७२-९, मलार, मः ५)

My mind is immaculate and enlightened. ||1||

बिसम बिसमै बिसम भई ॥ (१२७२-९, मलार, मः ५)

I am wonderstruck, stunned and amazed.

अघ कोटि हरते नाम लई ॥ (१२७२-१०, मलार, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, millions of sins are destroyed.

गुर चरन मसतकु डारि पही ॥ (१२७२-१०, मलार, मः ५)

I fall at His Feet, and touch my forehead to them.

प्रभ एक तूही एक तुही ॥ (१२७२-१०, मलार, मः ५)

You alone are, You alone are, O God.

भगत टेक तुहारे ॥ (१२७२-११, मलार, मः ५)

Your devotees take Your Support.

जन नानक सरनि दुआरे ॥२॥४॥२६॥ (१२७२-११, मलार, मः ५)

Servant Nanak has come to the Door of Your Sanctuary. ||2||4||26||

मलार महला ५ ॥ (१२७२-११)

Malaar, Fifth Mehl:

बरसु सरसु आगिआ ॥ (१२७२-११, मलार, मः ५)

Rain down with happiness in God's Will.

होहि आनंद सगल भाग ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७२-१२, मलार, मः ५)

Bless me with total bliss and good fortune. ||1||Pause||

संत संगे मनु परफड़ै मिलि मेघ धर सुहाग ॥१॥ (१२७२-१२, मलार, मः ५)

My mind blossoms forth in the Society of the Saints; soaking up the rain, the earth is blessed and beautified. ||1||

घनघोर प्रीति मोर ॥ (१२७२-१३, मलार, मः ५)

The peacock loves the thunder of the rain clouds.

चितु चातृक बूंद ओर ॥ (१२७२-१३, मलार, मः ५)

The rainbird's mind is drawn to the rain-drop

ऐसो हरि संगे मन मोह ॥ (१२७२-१३, मलार, मः ५)

- so is my mind enticed by the Lord.

तिआगि माइआ धोह ॥ (१२७२-१३, मलार, मः ५)

I have renounced Maya, the deceiver.

मिलि संत नानक जागिआ ॥२॥५॥२७॥ (१२७२-१३, मलार, मः ५)

Joining with the Saints, Nanak is awakened. ||2||5||27||

मलार महला ५ ॥ (१२७२-१४)

Malaar, Fifth Mehl:

गुन गुोपाल गाउ नीत ॥ (१२७२-१४, मलार, मः ५)

Sing forever the Glorious Praises of the Lord of the World.

राम नाम धारि चीत ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७२-१४, मलार, मः ५)

Enshrine the Lord's Name in your consciousness. ||1||Pause||

छोडि मानु तजि गुमानु मिलि साधूआ कै संगि ॥ (१२७२-१५, मलार, मः ५)

Forsake your pride, and abandon your ego; join the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

हरि सिमरि एक रंगि मिटि जाँहि दोख मीत ॥१॥ (१२७२-१५, मलार, मः ५)

Meditate in loving remembrance on the One Lord; your sorrows shall be ended, O friend. ||1||

पारब्रह्म भए दइआल ॥ (१२७२-१६, मलार, मः ५)

The Supreme Lord God has become merciful;

बिनसि गए बिखै जंजाल ॥ (१२७२-१६, मलार, मः ५)

corrupt entanglements have come to an end.

साध जनाँ कै चरन लागि ॥ (१२७२-१६, मलार, मः ५)

Grasping the feet of the Holy,

नानक गावै गोबिंद नीत ॥२॥६॥२८॥ (१२७२-१७, मलार, मः ५)

Nanak sings forever the Glorious Praises of the Lord of the World. ||2||6||28||

मलार महला ५ ॥ (१२७२-१७)

Malaar, Fifth Mehl:

घनु गरजत गोबिंद रूप ॥ (१२७२-१७, मलार, मः ५)

The Embodiment of the Lord of the Universe roars like the thunder-cloud.

गुन गावत सुख चैन ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७२-१७, मलार, मः ५)

Singing His Glorious Praises brings peace and bliss. ||1||Pause||

हरि चरन सरन तरन सागर धुनि अनहता रस बैन ॥१॥ (१२७२-१८, मलार, मः ५)

The Sanctuary of the Lord's Feet carries us across the world-ocean. His Sublime Word is the unstruck celestial melody. ||1||

पथिक पिआस चित सरोवर आतम जलु लैन ॥ (१२७२-१८, मलार, मः ५)

The thirsty traveller's consciousness obtains the water of the soul from the pool of nectar.

हरि दरस प्रेम जन नानक करि किरपा प्रभ दैन ॥२॥७॥२९॥ (१२७२-१६, मलार, मः ५)

Servant Nanak loves the Blessed Vision of the Lord; in His Mercy, God has blessed him with it. ||2||7||29||

पन्ना १२७३

मलार महला ५ ॥ (१२७३-१)

Malaar, Fifth Mehl:

हे गोविंद हे गोपाल हे दइआल लाल ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७३-१, मलार, मः ५)

O Lord of the Universe, O Lord of the World, O Dear Merciful Beloved. ||1||Pause||

प्राण नाथ अनाथ सखे दीन दरद निवार ॥१॥ (१२७३-१, मलार, मः ५)

You are the Master of the breath of life, the Companion of the lost and forsaken, the Destroyer of the pains of the poor. ||1||

हे सम्रथ अगम पूरन मोहि मइआ धारि ॥२॥ (१२७३-२, मलार, मः ५)

O All-powerful, Inaccessible, Perfect Lord, please shower me with Your Mercy. ||2||

अंध कूप महा भइआन नानक पारि उतार ॥३॥८॥३०॥ (१२७३-२, मलार, मः ५)

Please, carry Nanak across the terrible, deep dark pit of the world to the other side. ||3||8||30||

मलार महला १ असटपदीआ घरु १ (१२७३-४)

Malaar, First Mehl, Ashtapadees, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७३-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

चकवी नैन नींद नहि चाहै बिनु पिर नींद न पाई ॥ (१२७३-५, मलार, मः १)

The chakvi bird does not long for sleepy eyes; without her beloved, she does not sleep.

सूरु चरहै पृउ देखै नैनी निवि निवि लागै पाई ॥१॥ (१२७३-५, मलार, मः १)

When the sun rises, she sees her beloved with her eyes; she bows and touches his feet. ||1||

पिर भावै प्रेमु सखाई ॥ (१२७३-६, मलार, मः १)

The Love of my Beloved is pleasing; it is my Companion and Support.

तिसु बिनु घड़ी नही जगि जीवा ऐसी पिआस तिसाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७३-६, मलार, मः १)

Without Him, I cannot live in this world even for an instant; such is my hunger and thirst. ||1||Pause||

सरवरि कमलु किरणि आकासी बिगसै सहजि सुभाई ॥ (१२७३-७, मलार, मः १)

The lotus in the pool blossoms forth intuitively and naturally, with the rays of the sun in the sky.

प्रीतम प्रीति बनी अभ ऐसी जोती जोति मिलार्ई ॥२॥ (१२७३-७, मलार, मः १)

Such is the love for my Beloved which imbues me; my light has merged into the Light. ||2||

चातृकु जल बिनु पृउ पृउ टेरै बिलप करै बिललार्ई ॥ (१२७३-८, मलार, मः १)

Without water, the rainbird cries out, "Pri-o! Pri-o! - Beloved! Beloved!" It cries and wails and laments.

घनहर घोर दसौ दिसि बरसै बिनु जल पिआस न जाई ॥३॥ (१२७३-८, मलार, मः १)

The thundering clouds rain down in the ten directions; its thirst is not quenched until it catches the rain-drop in its mouth. ||3||

मीन निवास उपजै जल ही ते सुख दुख पुरबि कमाई ॥ (१२७३-९, मलार, मः १)

The fish lives in water, from which it was born. It finds peace and pleasure according to its past actions.

खिनु तिलु रहि न सकै पलु जल बिनु मरनु जीवनु तिसु ताँई ॥४॥ (१२७३-१०, मलार, मः १)

It cannot survive without water for a moment, even for an instant. Life and death depend on it. ||4||

धन वाँढी पिरु देस निवासी सचे गुर पहि सबदु पठार्ई ॥ (१२७३-१०, मलार, मः १)

The soul-bride is separated from her Husband Lord, who lives in His Own Country. He sends the Shabad, His Word, through the True Guru.

गुण संग्रहि प्रभु रिदै निवासी भगति रती हरखार्ई ॥५॥ (१२७३-११, मलार, मः १)

She gathers virtues, and enshrines God within her heart. Imbued with devotion, she is happy. ||5||

पृउ पृउ करै सभै है जेती गुर भावै पृउ पाई ॥ (१२७३-११, मलार, मः १)

Everyone cries out, "Beloved! Beloved!" But she alone finds her Beloved, who is pleasing to the Guru.

पृउ नाले सद ही सचि संगे नदरी मेलि मिलार्ई ॥६॥ (१२७३-१२, मलार, मः १)

Our Beloved is always with us; through the Truth, He blesses us with His Grace, and unites us in His Union. ||6||

सभ महि जीउ जीउ है सोई घटि घटि रहिआ समाई ॥ (१२७३-१३, मलार, मः १)

He is the life of the soul in each and every soul; He permeates and pervades each and every heart.

गुर परसादि घर ही परगासिआ सहजे सहजि समाई ॥७॥ (१२७३-१३, मलार, मः १)

By Guru's Grace, He is revealed within the home of my heart; I am intuitively, naturally, absorbed into Him. ||7||

अपना काजु सवारहु आपे सुखदाते गोसाँई ॥ (१२७३-१४, मलार, मः १)

He Himself shall resolve all your affairs, when you meet with the Giver of peace, the Lord of the World.

गुर परसादि घर ही पिरु पाइआ तउ नानक तपति बुझाई ॥८॥१॥ (१२७३-१४, मलार, मः १)

By Guru's Grace, you shall find your Husband Lord within your own home; then, O Nanak, the fire within you shall be quenched. ||8||1||

मलार महला १ ॥ (१२७३-१५)

Malaar, First Mehl:

जागतु जागि रहै गुर सेवा बिनु हरि मै को नाही ॥ (१२७३-१५, मलार, मः १)

Remain awake and aware, serving the Guru; except for the Lord, no one is mine.

अनिक जतन करि रहणु न पावै आचु काचु ढरि पाँही ॥१॥ (१२७३-१६, मलार, मः १)

Even by making all sorts of efforts, you shall not remain here; it shall melt like glass in the fire. ||1||

इसु तन धन का कहहु गरबु कैसा ॥ (१२७३-१६, मलार, मः १)

Tell me - why are you so proud of your body and wealth?

बिनसत बार न लागै बवरे हउमै गरबि खपै जगु ऐसा ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७३-१७, मलार, मः १)

They shall vanish in an instant; O madman, this is how the world is wasting away, in egotism and pride. ||1||Pause||

जै जगदीस प्रभू रखवारे राखै परखै सोई ॥ (१२७३-१८, मलार, मः १)

Hail to the Lord of the Universe, God, our Saving Grace; He judges and saves the mortal beings.

जेती है तेती तुझ ही ते तुम् सरि अवरु न कोई ॥२॥ (१२७३-१८, मलार, मः १)

All that is, belongs to You. No one else is equal to You. ||2||

जीअ उपाइ जुगति वसि कीनी आपे गुरमुखि अंजनु ॥ (१२७३-१९, मलार, मः १)

Creating all beings and creatures, their ways and means are under Your control; You bless the Gurmukhs with the ointment of spiritual wisdom.

अमरु अनाथ सर्व सिरि मोरा काल बिकाल भर्म भै खंजनु ॥३॥ (१२७३-१६, मलार, मः १)

My Eternal, Unmastered Lord is over the heads of all. He is the Destroyer of death and rebirth, doubt and fear. ||3||

पन्ना १२७४

कागद कोटु इहु जगु है बपुरो रंगनि चिहन चतुराई ॥ (१२७४-१, मलार, मः १)

This wretched world is a fortress of paper, of color and form and clever tricks.

नान्नी सी बूंद पवनु पति खोवै जनमि मरै खिनु ताई ॥४॥ (१२७४-१, मलार, मः १)

A tiny drop of water or a little puff of wind destroys its glory; in an instant, its life is ended. ||4||

नदी उपकंठि जैसे घरु तरवरु सरपनि घरु घर माही ॥ (१२७४-२, मलार, मः १)

It is like a tree-house near the bank of a river, with a serpent's den in that house.

उलटी नदी कहाँ घरु तरवरु सरपनि डसै दूजा मन माँही ॥५॥ (१२७४-३, मलार, मः १)

When the river overflows, what happens to the tree house? The snake bites, like duality in the mind. ||5||

गारुड़ गुर गिआनु धिआनु गुर बचनी बिखिआ गुरमति जारी ॥ (१२७४-३, मलार, मः १)

Through the magic spell of the Guru's spiritual wisdom, and meditation on the Word of the Guru's Teachings, vice and corruption are burnt away.

मन तन हेंव भए सचु पाइआ हरि की भगति निरारी ॥६॥ (१२७४-४, मलार, मः १)

The mind and body are cooled and soothed and Truth is obtained, through the wondrous and unique devotional worship of the Lord. ||6||

जेती है तेती तुधु जाचै तू सर्व जीआँ दइआला ॥ (१२७४-५, मलार, मः १)

All that exists begs of You; You are merciful to all beings.

तुम्री सरणि परे पति राखहु साचु मिलै गोपाला ॥७॥ (१२७४-५, मलार, मः १)

I seek Your Sanctuary; please save my honor, O Lord of the World, and bless me with Truth. ||7||

बाधी धंधि अंध नही सूझै बधिक कर्म कमावै ॥ (१२७४-६, मलार, मः १)

Bound in worldly affairs and entanglements, the blind one does not understand; he acts like a murderous butcher.

सतिगुर मिलै त सूझसि बूझसि सच मनि गिआनु समावै ॥८॥ (१२७४-६, मलार, मः १)

But if he meets with the True Guru, then he comprehends and understands, and his mind is imbued with true spiritual wisdom. ||8||

निरगुण देह साच बिनु काची मै पूछउ गुरु अपना ॥ (१२७४-७, मलार, मः १)

Without the Truth, this worthless body is false; I have consulted my Guru on this.

नानक सो प्रभु प्रभू दिखावै बिनु साचे जगु सुपना ॥६॥२॥ (१२७४-८, मलार, मः १)

O Nanak, that God has revealed God to me; without the Truth, all the world is just a dream. ||9||2||

मलार महला १ ॥ (१२७४-८)

Malaar, First Mehl:

चातृक मीन जल ही ते सुखु पावहि सारिंग सबदि सुहाई ॥१॥ (१२७४-८, मलार, मः १)

The rainbird and the fish find peace in water; the deer is pleased by the sound of the bell. ||1||

रैनि बबीहा बोलिओ मेरी माई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७४-९, मलार, मः १)

The rainbird chirps in the night, O my mother. ||1||Pause||

पृअ सिउ प्रीति न उलटै कबहू जो तै भावै साई ॥२॥ (१२७४-१०, मलार, मः १)

O my Beloved, my love for You shall never end, if it is Your Will. ||2||

नीद गई हउमै तनि थाकी सच मति रिदै समाई ॥३॥ (१२७४-१०, मलार, मः १)

Sleep is gone, and egotism is exhausted from my body; my heart is permeated with the Teachings of Truth. ||3||

रूखी बिरखी ऊडउ भूखा पीवा नामु सुभाई ॥४॥ (१२७४-११, मलार, मः १)

Flying among the trees and plants, I remain hungry; lovingly drinking in the Naam, the Name of the Lord, I am satisfied. ||4||

लोचन तार ललता बिललाती दरसन पिआस रजाई ॥५॥ (१२७४-११, मलार, मः १)

I stare at You, and my tongue cries out to You; I am so thirsty for the Blessed Vision of Your Darshan. ||5||

पृअ बिनु सीगारु करी तेता तनु तापै कापरु अंगि न सुहाई ॥६॥ (१२७४-१२, मलार, मः १)

Without my Beloved, the more I decorate myself, the more my body burns; these clothes do not look good on my body. ||6||

अपने पिआरे बिनु इकु खिनु रहि न सकंउ बिन मिले नीद न पाई ॥७॥ (१२७४-१३, मलार, मः १)

Without my Beloved, I cannot survive even for an instant; without meeting Him, I cannot sleep. ||7||

पिरु नजीकि न बूझै बपुड़ी सतिगुरि दीआ दिखाई ॥८॥ (१२७४-१४, मलार, मः १)

Her Husband Lord is nearby, but the wretched bride does not know it. The True Guru reveals Him to her. ||8||

सहजि मिलिआ तब ही सुखु पाइआ तृसना सबदि बुझाई ॥९॥ (१२७४-१४, मलार, मः १)

When she meets Him with intuitive ease, she finds peace; the Word of the Shabad quenches the fire of desire. ||9||

कहु नानक तुझ ते मनु मानिआ कीमति कहनु न जाई ॥१०॥३॥ (१२७४-१५, मलार, मः १)

Says Nanak, through You, O Lord, my mind is pleased and appeased; I cannot express Your worth. ||10||3||

मलार महला १ असटपदीआ घरु २ (१२७४-१६)

Malaar, First Mehl, Ashtapadees, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७४-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अखली ऊंडी जलु भर नालि ॥ (१२७४-१७, मलार, मः १)

The earth bends under the weight of the water,

डूगरु ऊचउ गडु पातालि ॥ (१२७४-१७, मलार, मः १)

the lofty mountains and the caverns of the underworld.

सागरु सीतलु गुर सबद वीचारि ॥ (१२७४-१७, मलार, मः १)

Contemplating the Word of the Guru's Shabad, the oceans become calm.

मारगु मुकता हउमै मारि ॥१॥ (१२७४-१८, मलार, मः १)

The path of liberation is found by subduing the ego. ||1||

मै अंधुले नावै की जोति ॥ (१२७४-१८, मलार, मः १)

I am blind; I seek the Light of the Name.

नाम अधारि चला गुर कै भै भेति ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७४-१८, मलार, मः १)

I take the Support of the Naam, the Name of the Lord. I walk on the path of mystery of the Guru's Fear. ||1||Pause||

पन्ना १२७५

सतिगुर सबदी पाधरु जाणि ॥ (१२७५-१, मलार, मः १)

Through the Shabad, the Word of the True Guru, the Path is known.

गुर कै तकीऐ साचै ताणि ॥ (१२७५-१, मलार, मः १)

With the Guru's Support, one is blessed with the strength of the True Lord.

नामु समालसि रूड्डी बाणि ॥ (१२७५-१, मलार, मः १)

Dwell on the Naam, and realize the Beauteous Word of His Bani.

थैं भावै दरु लहसि पिराणि ॥२॥ (१२७५-२, मलार, मः १)

If it is Your Will, Lord, You lead me to find Your Door. ||2||

ऊडाँ बैसा एक लिव तार ॥ (१२७५-२, मलार, मः १)

Flying high or sitting down, I am lovingly focused on the One Lord.

गुर कै सबदि नाम आधार ॥ (१२७५-२, मलार, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, I take the Naam as my Support.

ना जलु डूंगरु न ऊची धार ॥ (१२७५-२, मलार, मः १)

There is no ocean of water, no mountain ranges rising up.

निज घरि वासा तह मगु न चालणहार ॥३॥ (१२७५-३, मलार, मः १)

I dwell within the home of my own inner being, where there is no path and no one travelling on it. ||3||

जितु घरि वसहि तूहै बिधि जाणहि बीजउ महलु न जापै ॥ (१२७५-३, मलार, मः १)

You alone know the way to that House in which You dwell. No one else knows the Mansion of Your Presence.

सतिगुर बाझहु समझ न होवी सभु जगु दबिआ छापै ॥ (१२७५-४, मलार, मः १)

Without the True Guru, there is no understanding. The whole world is buried under its nightmare.

करण पलाव करै बिललातउ बिनु गुर नामु न जापै ॥ (१२७५-४, मलार, मः १)

The mortal tries all sorts of things, and weeps and wails, but without the Guru, he does not know the Naam, the Name of the Lord.

पल पंकज महि नामु छडाए जे गुर सबदु सिजापै ॥४॥ (१२७५-५, मलार, मः १)

In the twinkling of an eye, the Naam saves him, if he realizes the Word of the Guru's Shabad. ||4||

इकि मूरख अंधे मुगध गवार ॥ (१२७५-६, मलार, मः १)

Some are foolish, blind, stupid and ignorant.

इकि सतिगुर कै भै नाम अधार ॥ (१२७५-६, मलार, मः १)

Some, through fear of the True Guru, take the Support of the Naam.

साची बाणी मीठी अमृत धार ॥ (१२७५-६, मलार, मः १)

The True Word of His Bani is sweet, the source of ambrosial nectar.

जिनि पीती तिसु मोख दुआर ॥५॥ (१२७५-७, मलार, मः १)

Whoever drinks it in, finds the Door of Salvation. ||5||

नामु भै भाइ रिदै वसाही गुर करणी सचु बाणी ॥ (१२७५-७, मलार, मः १)

One who, through the love and fear of God, enshrines the Naam within his heart, acts according to the Guru's Instructions and knows the True Bani.

इंदु वरसै धरति सुहावी घटि घटि जोति समाणी ॥ (१२७५-७, मलार, मः १)

When the clouds release their rain, the earth becomes beautiful; God's Light permeates each and every heart.

कालरि बीजसि दुरमति ऐसी निगुरे की नीसाणी ॥ (१२७५-८, मलार, मः १)

The evil-minded ones plant their seed in the barren soil; such is the sign of those who have no Guru.

सतिगुर बाझहु घोर अंधारा डूबि मुए बिनु पाणी ॥६॥ (१२७५-८, मलार, मः १)

Without the True Guru, there is utter darkness; they drown there, even without water. ||6||

जो किछु कीनो सु प्रभू रजाइ ॥ (१२७५-९, मलार, मः १)

Whatever God does, is by His Own Will.

जो धुरि लिखिआ सु मेटणा न जाइ ॥ (१२७५-६, मलार, मः १)

That which is pre-ordained cannot be erased.

हुकमे बाधा कार कमाइ ॥ (१२७५-१०, मलार, मः १)

Bound to the Hukam of the Lord's Command, the mortal does his deeds.

एक सबदि राचै सचि समाइ ॥७॥ (१२७५-१०, मलार, मः १)

Permeated by the One Word of the Shabad, the mortal is immersed in Truth. ||7||

चहु दिसि हुकमु वरतै प्रभ तेरा चहु दिसि नाम पतालं ॥ (१२७५-१०, मलार, मः १)

Your Command, O God, rules in the four directions; Your Name pervades the four corners of the nether regions as well.

सभ महि सबदु वरतै प्रभ साचा करमि मिलै बैआलं ॥ (१२७५-११, मलार, मः १)

The True Word of the Shabad is pervading amongst all. By His Grace, the Eternal One unites us with Himself.

जाँमणु मरणा दीसै सिरि ऊभौ खुधिआ निद्रा कालं ॥ (१२७५-११, मलार, मः १)

Birth and death hang over the heads of all beings, along with hunger, sleep and dying.

नानक नामु मिलै मनि भावै साची नदरि रसालं ॥८॥१॥४॥ (१२७५-१२, मलार, मः १)

The Naam is pleasing to Nanak's mind; O True Lord, Source of bliss, please bless me with Your Grace. ||8||1||4||

मलार महला १ ॥ (१२७५-१३)

Malaar, First Mehl:

मरण मुकति गति सार न जानै ॥ (१२७५-१३, मलार, मः १)

You do not understand the nature of death and liberation.

कंठे बैठी गुर सबदि पछानै ॥१॥ (१२७५-१३, मलार, मः १)

You are sitting on the river-bank; realize the Word of the Guru's Shabad. ||1||

तू कैसे आड़ि फाथी जालि ॥ (१२७५-१४, मलार, मः १)

You stork! - how were you caught in the net?

अलखु न जाचहि रिदै समालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७५-१४, मलार, मः १)

You do not remember in your heart the Unseen Lord God. ||1||Pause||

एक जीअ कै जीआ खाही ॥ (१२७५-१४, मलार, मः १)
For your one life, you consume many lives.

जलि तरती बूडी जल माही ॥२॥ (१२७५-१५, मलार, मः १)
You were supposed to swim in the water, but you are drowning in it instead. ||2||

सर्व जीअ कीए प्रतपानी ॥ (१२७५-१५, मलार, मः १)
You have tormented all beings.

जब पकड़ी तब ही पछुतानी ॥३॥ (१२७५-१५, मलार, मः १)
When Death seizes you, then you shall regret and repent. ||3||

जब गलि फास पड़ी अति भारी ॥ (१२७५-१६, मलार, मः १)
When the heavy noose is placed around your neck,

ऊडि न साकै पंख पसारी ॥४॥ (१२७५-१६, मलार, मः १)
you may spread your wings, but you shall not be able to fly. ||4||

रसि चूगहि मनमुखि गावारि ॥ (१२७५-१६, मलार, मः १)
You enjoy the tastes and flavors, you foolish self-willed manmukh.

फाथी छूटहि गुण गिआन बीचारि ॥५॥ (१२७५-१७, मलार, मः १)
You are trapped. You can only be saved by virtuous conduct, spiritual wisdom and contemplation. ||5||

सतिगुरु सेवि तूटै जमकालु ॥ (१२७५-१७, मलार, मः १)
Serving the True Guru, you will shatter the Messenger of Death.

हिरदै साचा सबदु समालु ॥६॥ (१२७५-१७, मलार, मः १)
In your heart, dwell on the True Word of the Shabad. ||6||

गुरमति साची सबदु है सारु ॥ (१२७५-१८, मलार, मः १)
The Guru's Teachings, the True Word of the Shabad, is excellent and sublime.

हरि का नामु रखै उरि धारि ॥७॥ (१२७५-१८, मलार, मः १)
Keep the Name of the Lord enshrined in your heart. ||7||

से दुख आगै जि भोग बिलासे ॥ (१२७५-१८, मलार, मः १)
One who is obsessed with enjoying pleasures here, shall suffer in pain hereafter.

नानक मुक्ति नही बिनु नावै साचे ॥८॥२॥५॥ (१२७५-१६, मलार, मः १)

O Nanak, there is no liberation without the True Name. ||8||2||5||

मलार महला ३ असटपदीआ घरु १ ॥ (१२७६-१)

Malaar, Third Mehl, Ashtapadees, First House:

पन्ना १२७६

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७६-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करमु होवै ता सतिगुरु पाईऐ विणु करमै पाइआ न जाइ ॥ (१२७६-२, मलार, मः ३)

If it is in his karma, then he finds the True Guru; without such karma, He cannot be found.

सतिगुरु मिलिऐ कंचनु होईऐ जाँ हरि की होइ रजाइ ॥१॥ (१२७६-२, मलार, मः ३)

He meets the True Guru, and he is transformed into gold, if it is the Lord's Will. ||1||

मन मेरे हरि हरि नामि चितु लाइ ॥ (१२७६-३, मलार, मः ३)

O my mind, focus your consciousness on the Name of the Lord, Har, Har.

सतिगुरु ते हरि पाईऐ साचा हरि सिउ रहै समाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७६-३, मलार, मः ३)

The Lord is found through the True Guru, and then he remains merged with the True Lord. ||1||Pause||

सतिगुरु ते गिआनु ऊपजै ताँ इह संसा जाइ ॥ (१२७६-४, मलार, मः ३)

Spiritual wisdom wells up through the True Guru, and then this cynicism is dispelled.

सतिगुरु ते हरि बुझीऐ गरभ जोनी नह पाइ ॥२॥ (१२७६-४, मलार, मः ३)

Through the True Guru, the Lord is realized, and then, he is not consigned to the womb of reincarnation ever again. ||2||

गुर परसादी जीवत मरै मरि जीवै सबदु कमाइ ॥ (१२७६-५, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, the mortal dies in life, and by so dying, lives to practice the Word of the Shabad.

मुक्ति दुआरा सोई पाए जि विचहु आपु गवाइ ॥३॥ (१२७६-५, मलार, मः ३)

He alone finds the Door of Salvation, who eradicates self-conceit from within himself.

||3||

गुरु परसादी सिव घरि जम्मै विचहु सकति गवाइ ॥ (१२७६-६, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, the mortal is reincarnated into the Home of the Lord, having eradicated Maya from within.

अचरु चरै बिबेक बुधि पाए पुरखै पुरखु मिलाइ ॥४॥ (१२७६-६, मलार, मः ३)

He eats the uneatable, and is blessed with a discriminating intellect; he meets the Supreme Person, the Primal Lord God. ||4||

धातुर बाजी संसारु अचेतु है चलै मूलु गवाइ ॥ (१२७६-७, मलार, मः ३)

The world is unconscious, like a passing show; the mortal departs, having lost his capital.

लाहा हरि सतसंगति पाईऐ करमी पलै पाइ ॥५॥ (१२७६-८, मलार, मः ३)

The profit of the Lord is obtained in the Sat Sangat, the True Congregation; by good karma, it is found. ||5||

सतिगुरु विणु किनै न पाइआ मनि वेखहु रिदै बीचारि ॥ (१२७६-८, मलार, मः ३)

Without the True Guru, no one finds it; see this in your mind, and consider this in your heart.

वडभागी गुरु पाइआ भवजलु उतरे पारि ॥६॥ (१२७६-९, मलार, मः ३)

By great good fortune, the mortal finds the Guru, and crosses over the terrifying world-ocean. ||6||

हरि नामां हरि टेक है हरि हरि नामु अधारु ॥ (१२७६-९, मलार, मः ३)

The Name of the Lord is my Anchor and Support. I take only the Support of the Name of the Lord, Har, Har.

कृपा करहु गुरु मेलहु हरि जीउ पावउ मोख दुआरु ॥७॥ (१२७६-१०, मलार, मः ३)

O Dear Lord, please be kind and lead me to meet the Guru, that I may find the Door of Salvation. ||7||

मसतकि लिलाटि लिखिआ धुरि ठाकुरि मेटणा न जाइ ॥ (१२७६-१०, मलार, मः ३)

The pre-ordained destiny inscribed on the mortal's forehead by our Lord and Master cannot be erased.

नानक से जन पूरन होए जिन हरि भाणा भाइ ॥८॥१॥ (१२७६-११, मलार, मः ३)

O Nanak, those humble beings are perfect, who are pleased by the Lord's Will. ||8||1||

मलार महला ३ ॥ (१२७६-११)

Malaar, Third Mehl:

बेद बाणी जगु वरतदा त्रै गुण करे बीचारु ॥ (१२७६-१२, मलार, मः ३)

The world is involved with the words of the Vedas, thinking about the three gunas - the three dispositions.

बिनु नावै जम डंडु सहै मरि जनमै वारो वार ॥ (१२७६-१२, मलार, मः ३)

Without the Name, it suffers punishment by the Messenger of Death; it comes and goes in reincarnation, over and over again.

सतिगुरु भेटे मुकति होइ पाए मोख दुआरु ॥१॥ (१२७६-१२, मलार, मः ३)

Meeting with the True Guru, the world is liberated, and finds the Door of Salvation. ||1||

मन रे सतिगुरु सेवि समाइ ॥ (१२७६-१३, मलार, मः ३)

O mortal, immerse yourself in service to the True Guru.

वडै भागि गुर पूरा पाइआ हरि हरि नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७६-१३, मलार, मः ३)

By great good fortune, the mortal finds the Perfect Guru, and meditates on the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

हरि आपणै भाणै सृसटि उपाई हरि आपे देइ अधारु ॥ (१२७६-१४, मलार, मः ३)

The Lord, by the Pleasure of His Own Will, created the Universe, and the Lord Himself gives it sustenance and support.

हरि आपणै भाणै मनु निरमलु कीआ हरि सिउ लागा पिआरु ॥ (१२७६-१५, मलार, मः ३)

The Lord, by His Own Will, makes the mortal's mind immaculate, and lovingly attunes him to the Lord.

हरि कै भाणै सतिगुरु भेटिआ सभु जनमु सवारणहारु ॥२॥ (१२७६-१५, मलार, मः ३)

The Lord, by His Own Will, leads the mortal to meet the True Guru, the Embellisher of all his lives. ||2||

वाहु वाहु बाणी सति है गुरुमुखि बूझै कोइ ॥ (१२७६-१६, मलार, मः ३)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the True Word of His Bani. Only a few, as Gurmukh, understand.

वाहु वाहु करि प्रभु सालाहीऐ तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥ (१२७६-१६, मलार, मः ३)

Waaho! Waaho! Praise God as Great! No one else is as Great as He.

आपे बखसे मेलि लए करमि परापति होइ ॥३॥ (१२७६-१७, मलार, मः ३)

When God's Grace is received, He Himself forgives the mortal, and unites him with Himself. ||3||

साचा साहिवु माहरो सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥ (१२७६-१७, मलार, मः ३)

The True Guru has revealed our True, Supreme Lord and Master.

अमृतु वरसै मनु संतोखीऐ सचि रहै लिव लाइ ॥ (१२७६-१८, मलार, मः ३)

The Ambrosial Nectar rains down and the mind is satisfied, remaining lovingly attuned to the True Lord.

हरि कै नाइ सदा हरीआवली फिरि सुकै ना कुमलाइ ॥४॥ (१२७६-१८, मलार, मः ३)

In the Lord's Name, it is forever rejuvenated; it shall never wither and dry up again. ||4||

पन्ना १२७७

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ मनि वेखहु को पतीआइ ॥ (१२७७-१, मलार, मः ३)

Without the True Guru, no one finds the Lord; anyone can try and see.

हरि किरपा ते सतिगुरु पाईऐ भेटै सहजि सुभाइ ॥ (१२७७-२, मलार, मः ३)

By the Lord's Grace, the True Guru is found, and then the Lord is met with intuitive ease.

मनमुख भरमि भुलाइआ बिनु भागा हरि धनु न पाइ ॥५॥ (१२७७-२, मलार, मः ३)

The self-willed manmukh is deluded by doubt; without good destiny, the Lord's wealth is not obtained. ||5||

तै गुण सभा धातु है पड़ि पड़ि करहि वीचारु ॥ (१२७७-३, मलार, मः ३)

The three dispositions are completely distracting; people read and study and contemplate them.

मुकति कदे न होवई नहु पाइनि मोख दुआरु ॥ (१२७७-३, मलार, मः ३)

Those people are never liberated; they do not find the Door of Salvation.

बिनु सतिगुर बंधन न तुटही नामि न लगै पिआरु ॥६॥ (१२७७-४, मलार, मः ३)

Without the True Guru, they are never released from bondage; they do not embrace love for the Naam, the Name of the Lord. ||6||

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थके बेदाँ का अभिआसु ॥ (१२७७-४, मलार, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, and the silent sages, reading and studying the Vedas, have grown weary.

हरि नामु चिति न आवई नह निज घरि होवै वासु ॥ (१२७७-५, मलार, मः ३)

They do not even think of the Lord's Name; they do not dwell in the home of their own inner being.

जमकालु सिरहु न उतरै अंतरि कपट विणासु ॥७॥ (१२७७-५, मलार, मः ३)

The Messenger of Death hovers over their heads; they are ruined by the deceit within themselves. ||7||

हरि नावै नो सभु को परतापदा विणु भागाँ पाइआ न जाइ ॥ (१२७७-६, मलार, मः ३)

Everyone longs for the Name of the Lord; without good destiny, it is not obtained.

नदरि करे गुरु भेटीऐ हरि नामु वसै मनि आइ ॥ (१२७७-६, मलार, मः ३)

When the Lord bestows His Glance of Grace, the mortal meets the True Guru, and the Lord's Name comes to dwell within the mind.

नानक नामे ही पति ऊपजै हरि सिउ रहाँ समाइ ॥८॥२॥ (१२७७-७, मलार, मः ३)

O Nanak, through the Name, honor wells up, and the mortal remains immersed in the Lord. ||8||2||

मलार महला ३ असटपदी घरु २ ॥ (१२७७-८)

Malaar, Third Mehl, Ashtapadees, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७७-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हरि हरि कृपा करे गुर की कारै लाए ॥ (१२७७-९, मलार, मः ३)

When the Lord shows His Mercy, He enjoins the mortal to work for the Guru.

दुखु पलरि हरि नामु वसाए ॥ (१२७७-९, मलार, मः ३)

His pains are taken away, and the Lord's Name comes to dwell within.

साची गति साचै चित्तु लाए ॥ (१२७७-६, मलार, मः ३)

True deliverance comes by focusing one's consciousness on the True Lord.

गुर की बाणी सबदि सुणाए ॥१॥ (१२७७-१०, मलार, मः ३)

Listen to the Shabad, and the Word of the Guru's Bani. ||1||

मन मेरे हरि हरि सेवि निधानु ॥ (१२७७-१०, मलार, मः ३)

O my mind, serve the Lord, Har, Har, the true treasure.

गुर किरपा ते हरि धनु पाईऐ अनदिनु लागै सहजि धिआनु ॥१॥ रहाउ ॥ (१२७७-१०, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, the wealth of the Lord is obtained. Night and day, focus your meditation on the Lord. ||1||Pause||

बिनु पिर कामणि करे सींगारु ॥ (१२७७-११, मलार, मः ३)

The soul-bride who adorns herself without her Husband Lord,

दुहचारणी कहीऐ नित होइ खुआरु ॥ (१२७७-११, मलार, मः ३)

is ill-mannered and vile, wasted away into ruin.

मनमुख का इहु बादि आचारु ॥ (१२७७-१२, मलार, मः ३)

This is the useless way of life of the self-willed manmukh.

बहु कर्म दृड़ावहि नामु विसारि ॥२॥ (१२७७-१२, मलार, मः ३)

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, he performs all sorts of empty rituals. ||2||

गुरमुखि कामणि बणिआ सींगारु ॥ (१२७७-१३, मलार, मः ३)

The bride who is Gurmukh is beautifully embellished.

सबदे पिरु राखिआ उर धारि ॥ (१२७७-१३, मलार, मः ३)

Through the Word of the Shabad, she enshrines her Husband Lord within her heart.

एकु पछाणै हउमै मारि ॥ (१२७७-१३, मलार, मः ३)

She realizes the One Lord, and subdues her ego.

सोभावंती कहीऐ नारि ॥३॥ (१२७७-१४, मलार, मः ३)

That soul-bride is virtuous and noble. ||3||

बिनु गुर दाते किनै न पाइआ ॥ (१२७७-१४, मलार, मः ३)

Without the Guru, the Giver, no one finds the Lord.

मनमुख लोभि दूजै लोभाइआ ॥ (१२७७-१४, मलार, मः ३)

The greedy self-willed manmukh is attracted and engrossed in duality.

ऐसे गिआनी बूझहु कोइ ॥ (१२७७-१४, मलार, मः ३)

Only a few spiritual teachers realize this,

बिनु गुर भेटे मुकति न होइ ॥४॥ (१२७७-१५, मलार, मः ३)

that without meeting the Guru, liberation is not obtained. ||4||

कहि कहि कहणु कहै सभु कोइ ॥ (१२७७-१५, मलार, मः ३)

Everyone tells the stories told by others.

बिनु मन मूरु भगति न होइ ॥ (१२७७-१५, मलार, मः ३)

Without subduing the mind, devotional worship does not come.

गिआन मती कमल परगासु ॥ (१२७७-१६, मलार, मः ३)

When the intellect achieves spiritual wisdom, the heart-lotus blossoms forth.

तितु घटि नामै नामि निवासु ॥५॥ (१२७७-१६, मलार, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, comes to abide in that heart. ||5||

हउमै भगति करे सभु कोइ ॥ (१२७७-१६, मलार, मः ३)

In egotism, everyone can pretend to worship God with devotion.

ना मनु भीजै ना सुखु होइ ॥ (१२७७-१७, मलार, मः ३)

But this does not soften the mind, and it does not bring peace.

कहि कहि कहणु आपु जाणाए ॥ (१२७७-१७, मलार, मः ३)

By speaking and preaching, the mortal only shows off his self-conceit.

बिरथी भगति सभु जनमु गवाए ॥६॥ (१२७७-१७, मलार, मः ३)

His devotional worship is useless, and his life is a total waste. ||6||

से भगत सतिगुर मनि भाए ॥ (१२७७-१८, मलार, मः ३)

They alone are devotees, who are pleasing to the Mind of the True Guru.

अनदिनु नामि रहे लिव लाए ॥ (१२७७-१८, मलार, मः ३)

Night and day, they remain lovingly attuned to the Name.

सद ही नामु वेखहि हजूरि ॥ (१२७७-१८, मलार, मः ३)

They behold the Naam, the Name of the Lord, ever-present, near at hand.

पन्ना १२७८

गुर कैं सबदि रहिआ भरपूरि ॥७॥ (१२७८-१, मलार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, He is pervading and permeating everywhere.
||7||

आपे बखसे देइ पिआरु ॥ (१२७८-१, मलार, मः ३)

God Himself forgives, and bestows His Love.

हउमै रोगु वडा संसारि ॥ (१२७८-१, मलार, मः ३)

The world is suffering from the terrible disease of egotism.

गुर किरपा ते एहु रोगु जाइ ॥ (१२७८-२, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, this disease is cured.

नानक साचे साचि समाइ ॥८॥१॥३॥५॥८॥ (१२७८-२, मलार, मः ३)

O Nanak, through the Truth, the mortal remains immersed in the True Lord.
||8||1||3||5||8||

रागु मलार छंत महला ५ ॥ (१२७८-३)

Raag Malaar, Chhant, Fifth Mehl:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७८-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रीतम प्रेम भगति के दाते ॥ (१२७८-४, मलार, मः ५)

My Beloved Lord is the Giver of loving devotional worship.

अपने जन संगि राते ॥ (१२७८-४, मलार, मः ५)

His humble servants are imbued with His Love.

जन संगि राते दिनसु राते इक निमख मनहु न वीसरै ॥ (१२७८-४, मलार, मः ५)

He is imbued with His servants, day and night; He does not forget them from His Mind, even for an instant.

गोपाल गुण निधि सदा संगे सर्व गुण जगदीसरै ॥ (१२७८-५, मलार, मः ५)

He is the Lord of the World, the Treasure of virtue; He is always with me. All glorious virtues belong to the Lord of the Universe.

मनु मोहि लीना चरन संगे नाम रसि जन माते ॥ (१२७८-५, मलार, मः ५)

With His Feet, He has fascinated my mind; as His humble servant, I am intoxicated with love for His Name.

नानक प्रीतम कृपाल सदहूं किनै कोटि मधे जाते ॥१॥ (१२७८-६, मलार, मः ५)

O Nanak, my Beloved is forever Merciful; out of millions, hardly anyone realizes Him. ||1||

प्रीतम तेरी गति अगम अपारे ॥ (१२७८-६, मलार, मः ५)

O Beloved, Your state is inaccessible and infinite.

महा पतित तुम् तारे ॥ (१२७८-७, मलार, मः ५)

You save even the worst sinners.

पतित पावन भगति वछल कृपा सिंधु सुआमीआ ॥ (१२७८-७, मलार, मः ५)

He is the Purifier of sinners, the Lover of His devotees, the Ocean of mercy, our Lord and Master.

संतसंगे भजु निसंगे रंउ सदा अंतरजामीआ ॥ (१२७८-७, मलार, मः ५)

In the Society of the Saints, vibrate and meditate on Him with commitment forever; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

कोटि जनम भ्रमंत जोनी ते नाम सिमरत तारे ॥ (१२७८-८, मलार, मः ५)

Those who wander in reincarnation through millions of births, are saved and carried across, by meditating in remembrance on the Naam.

नानक दरस पिआस हरि जीउ आपि लेहु समारे ॥२॥ (१२७८-८, मलार, मः ५)

Nanak is thirsty for the Blessed Vision of Your Darshan, O Dear Lord; please take care of him. ||2||

हरि चरन कमल मनु लीना ॥ (१२७८-६, मलार, मः ५)

My mind is absorbed in the Lotus Feet of the Lord.

प्रभ जल जन तेरे मीना ॥ (१२७८-६, मलार, मः ५)

O God, You are the water; Your humble servants are fish.

जल मीन प्रभ जीउ एक तूहै भिन्न आन न जानीऐ ॥ (१२७८-६, मलार, मः ५)

O Dear God, You alone are the water and the fish. I know that there is no difference between the two.

गहि भुजा लेवहु नामु देवहु तउ प्रसादी मानीऐ ॥ (१२७८-१०, मलार, मः ५)

Please take hold of my arm and bless me with Your Name. I am honored only by Your Grace.

भजु साधसंगे एक रंगे कृपाल गोबिद दीना ॥ (१२७८-१०, मलार, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, vibrate and meditate with love on the One Lord of the Universe, who is Merciful to the meek.

अनाथ नीच सरणाइ नानक करि मइआ अपुना कीना ॥३॥ (१२७८-११, मलार, मः ५)

Nanak, the lowly and helpless, seeks the Sanctuary of the Lord, who in His Kindness has made him His Own. ||3||

आपस कउ आपु मिलाइआ ॥ (१२७८-१२, मलार, मः ५)

He unites us with Himself.

भ्रम भंजन हरि राइआ ॥ (१२७८-१२, मलार, मः ५)

Our Sovereign Lord King is the Destroyer of fear.

आचरज सुआमी अंतरजामी मिले गुण निधि पिआरिआ ॥ (१२७८-१२, मलार, मः ५)

My Wondrous Lord and Master is the Inner-knower, the Searcher of hearts. My Beloved, the Treasure of virtue, has met me.

महा मंगल सूख उपजे गोबिंद गुण नित सारिआ ॥ (१२७८-१३, मलार, मः ५)

Supreme happiness and peace well up, as I cherish the Glorious Virtues of the Lord of the Universe.

मिलि संगि सोहे देखि मोहे पुरबि लिखिआ पाइआ ॥ (१२७८-१३, मलार, मः ५)

Meeting with Him, I am embellished and exalted; gazing on Him, I am fascinated, and I realize my pre-ordained destiny.

बिनवन्ति नानक सरनि तिन की जिनी हरि हरि धिआइआ ॥४॥१॥ (१२७८-१४, मलार, मः ५)

Prays Nanak, I seek the Sanctuary of those who meditate on the Lord, Har, Har.
||4||1||

वार मलार की महला १ राणे कैलास तथा मालदे की धुनि ॥ (१२७८-१५, मलार, मः ५)

Vaar Of Malaar, First Mehl, Sung To The Tune Of Rana Kailaash And Malda:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२७८-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक महला ३ ॥ (१२७८-१६)

Shalok, Third Mehl:

गुरि मिलिऐ मनु रहसीऐ जिउ वुठै धरणि सीगारु ॥ (१२७८-१६, मलार, मः ३)

Meeting with the Guru, the mind is delighted, like the earth embellished by the rain.

सभ दिसै हरीआवली सर भरे सुभर ताल ॥ (१२७८-१६, मलार, मः ३)

Everything becomes green and lush; the pools and ponds are filled to overflowing.

अंदरु रचै सच रंगि जिउ मंजीठै लालु ॥ (१२७८-१७, मलार, मः ३)

The inner self is imbued with the deep crimson color of love for the True Lord.

कमलु विगसै सचु मनि गुर कै सबदि निहालु ॥ (१२७८-१७, मलार, मः ३)

The heart-lotus blossoms forth and the mind becomes true; through the Word of the Guru's Shabad, it is ecstatic and exalted.

पन्ना १२७६

मनमुख दूजी तरफ है वेखहु नदरि निहालि ॥ (१२७६-१, मलार, मः ३)

The self-willed manmukh is on the wrong side. You can see this with your own eyes.

फाही फाथे मिरग जिउ सिरि दीसै जमकालु ॥ (१२७६-१, मलार, मः ३)

He is caught in the trap like the deer; the Messenger of Death hovers over his head.

खुधिआ तृसना निंदा बुरी कामु क्रोधु विकरालु ॥ (१२७६-२, मलार, मः ३)

Hunger, thirst and slander are evil; sexual desire and anger are horrible.

एनी अखी नदरि न आवई जिचरु सबदि न करे बीचारु ॥ (१२७६-२, मलार, मः ३)

These cannot be seen with your eyes, until you contemplate the Word of the Shabad.

तुधु भावै संतोखीआँ चूकै आल जंजालु ॥ (१२७६-३, मलार, मः ३)

Whoever is pleasing to You is content; all his entanglements are gone.

मूलु रहै गुरु सेविए गुर पउड़ी बोहियु ॥ (१२७६-३, मलार, मः ३)

Serving the Guru, his capital is preserved. The Guru is the ladder and the boat.

नानक लगी ततु लै तूं सचा मनि सचु ॥१॥ (१२७६-३, मलार, मः ३)

O Nanak, whoever is attached to the Lord receives the essence; O True Lord, You are found when the mind is true. ||1||

महला १ ॥ (१२७६-४)

First Mehl:

हेको पाधरु हेकु दरु गुर पउड़ी निज थानु ॥ (१२७६-४, मलार, मः १)

There is one path and one door. The Guru is the ladder to reach one's own place.

रूडउ ठाकुरु नानका सभि सुख साचउ नामु ॥२॥ (१२७६-४, मलार, मः १)

Our Lord and Master is so beautiful, O Nanak; all comfort and peace are in the Name of the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२७६-५)

Pauree:

आपीनै आपु साजि आपु पछाणिआ ॥ (१२७६-५, मलार, मः १)

He Himself created Himself; He Himself understands Himself.

अम्बरु धरति विछोड़ि चंदोआ ताणिआ ॥ (१२७६-५, मलार, मः १)

Separating the sky and the earth, He has spread out His canopy.

विणु थम्मा गगनु रहाइ सबदु नीसाणिआ ॥ (१२७६-६, मलार, मः १)

Without any pillars, He supports the sky, through the insignia of His Shabad.

सूरजु चंदु उपाइ जोति समाणिआ ॥ (१२७६-६, मलार, मः १)

Creating the sun and the moon, He infused His Light into them.

कीए राति दिनंतु चोज विडाणिआ ॥ (१२७६-७, मलार, मः १)

He created the night and the day; Wondrous are His miraculous plays.

तीर्थ धर्म वीचार नावण पुरबाणिआ ॥ (१२७६-७, मलार, मः १)

He created the sacred shrines of pilgrimage, where people contemplate righteousness and Dharma, and take cleansing baths on special occasions.

तुधु सरि अवरु न कोइ कि आखि वखाणिआ ॥ (१२७६-८, मलार, मः १)

There is no other equal to You; how can we speak and describe You?

सचै तखति निवासु होर आवण जाणिआ ॥१॥ (१२७६-८, मलार, मः १)

You are seated on the throne of Truth; all others come and go in reincarnation. ||1||

सलोक मः १ ॥ (१२७६-९)

Shalok, First Mehl:

नानक सावणि जे वसै चहु ओमाहा होइ ॥ (१२७६-९, मलार, मः १)

O Nanak, when it rains in the month of Saawan, four are delighted:

नागाँ मिरगाँ मछीआँ रसीआँ घरि धनु होइ ॥१॥ (१२७६-९, मलार, मः १)

the snake, the deer, the fish and the wealthy people who seek pleasure. ||1||

मः १ ॥ (१२७६-१०)

First Mehl:

नानक सावणि जे वसै चहु वेछोड़ा होइ ॥ (१२७६-१०, मलार, मः १)

O Nanak, when it rains in the month of Saawan, four suffer the pains of separation:

गाई पुता निरधना पंथी चाकरु होइ ॥२॥ (१२७६-१०, मलार, मः १)

the cow's calves, the poor, the travellers and the servants. ||2||

पउड़ी ॥ (१२७६-११)

Pauree:

तू सचा सचिआरु जिनि सचु वरताइआ ॥ (१२७६-११, मलार, मः १)

You are True, O True Lord; You dispense True Justice.

बैठा ताड़ी लाइ कवलु छपाइआ ॥ (१२७६-११, मलार, मः १)

Like a lotus, You sit in the primal celestial trance; You are hidden from view.

ब्रह्मै वडा कहाइ अंतु न पाइआ ॥ (१२७६-११, मलार, मः १)

Brahma is called great, but even he does not know Your limits.

ना तिसु बापु न माइ किनि तू जाइआ ॥ (१२७६-१२, मलार, मः १)
You have no father or mother; who gave birth to You?

ना तिसु रूपु न रेख वरन सबाइआ ॥ (१२७६-१२, मलार, मः १)
You have no form or feature; You transcend all social classes.

ना तिसु भुख पिआस रजा धाइआ ॥ (१२७६-१३, मलार, मः १)
You have no hunger or thirst; You are satisfied and satiated.

गुरु महि आपु समोइ सबदु वरताइआ ॥ (१२७६-१३, मलार, मः १)
You have merged Yourself into the Guru; You are pervading through the Word of Your Shabad.

सचे ही पतीआइ सचि समाइआ ॥२॥ (१२७६-१३, मलार, मः १)
When he is pleasing to the True Lord, the mortal merges in Truth. ||2||

सलोक मः १ ॥ (१२७६-१४)
Shalok, First Mehl:

वैदु बुलाइआ वैदगी पकड़ि ढंडोले बाँह ॥ (१२७६-१४, मलार, मः १)
The physician was called in; he touched my arm and felt my pulse.

भोला वैदु न जाणई करक कलेजे माहि ॥१॥ (१२७६-१४, मलार, मः १)
The foolish physician did not know that the pain was in the mind. ||1||

मः २ ॥ (१२७६-१५)
Second Mehl:

वैदा वैदु सुवैदु तू पहिलाँ रोगु पछाणु ॥ (१२७६-१५, मलार, मः २)
O physician, you are a competent physician, if you first diagnose the disease.

ऐसा दारू लोड़ि लहु जितु वंजै रोगा घाणि ॥ (१२७६-१५, मलार, मः २)
Prescribe such a remedy, by which all sorts of illnesses may be cured.

जितु दारू रोग उठिअहि तनि सुखु वसै आइ ॥ (१२७६-१६, मलार, मः २)
Administer that medicine, which will cure the disease, and allow peace to come and dwell in the body.

रोगु गवाइहि आपणा त नानक वैदु सदाइ ॥२॥ (१२७६-१६, मलार, मः २)

Only when you are rid of your own disease, O Nanak, will you be known as a physician. ||2||

पउड़ी ॥ (१२७६-१७)

Pauree:

ब्रह्मा बिसनु महेसु देव उपाइआ ॥ (१२७६-१७, मलार, मः २)

Brahma, Vishnu, Shiva and the deities were created.

ब्रह्मे दिते बेद पूजा लाइआ ॥ (१२७६-१७, मलार, मः २)

Brahma was given the Vedas, and enjoined to worship God.

दस अवतारी रामु राजा आइआ ॥ (१२७६-१८, मलार, मः २)

The ten incarnations, and Rama the king, came into being.

दैता मारे धाइ हुकमि सबाइआ ॥ (१२७६-१८, मलार, मः २)

According to His Will, they quickly killed all the demons.

ईस महेसुरु सेव तिनी अंतु न पाइआ ॥ (१२७६-१८, मलार, मः २)

Shiva serves Him, but cannot find His limits.

सची कीमति पाइ तखतु रचाइआ ॥ (१२७६-१९, मलार, मः २)

He established His throne on the principles of Truth.

दुनीआ धंधै लाइ आपु छपाइआ ॥ (१२७६-१९, मलार, मः २)

He enjoined all the world to its tasks, while He keeps Himself hidden from view.

पन्ना १२८०

धरमु कराए कर्म धुरहु फुरमाइआ ॥३॥ (१२८०-१, मलार, मः २)

The Primal Lord has ordained that mortals must practice righteousness. ||3||

सलोक मः २ ॥ (१२८०-१)

Shalok, Second Mehl:

सावणु आइआ हे सखी कंतै चिति करेहु ॥ (१२८०-१, मलार, मः २)

The month of Saawan has come, O my companions; think of your Husband Lord.

नानक झूरि मरहि दोहागणी जिन् अवरी लाग़ा नेहु ॥१॥ (१२८०-२, मलार, मः २)

O Nanak, the discarded bride is in love with another; now she weeps and wails, and dies. ||1||

मः २ ॥ (१२८०-२)

Second Mehl:

सावणु आइआ हे सखी जलहरु बरसनहारु ॥ (१२८०-२, मलार, मः २)

The month of Saawan has come, O my companions; the clouds have burst forth with rain.

नानक सुखि सवनु सोहागणी जिन् सह नालि पिआरु ॥२॥ (१२८०-३, मलार, मः २)

O Nanak, the blessed soul-brides sleep in peace; they are in love with their Husband Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८०-३)

Pauree:

आपे छिंझ पवाइ मलाखाड़ा रचिआ ॥ (१२८०-३, मलार, मः २)

He Himself has staged the tournament, and arranged the arena for the wrestlers.

लथे भड़थू पाइ गुरमुखि मचिआ ॥ (१२८०-४, मलार, मः २)

They have entered the arena with pomp and ceremony; the Gurmukhs are joyful.

मनमुख मारे पछाड़ि मूरख कचिआ ॥ (१२८०-४, मलार, मः २)

The false and foolish self-willed manmukhs are defeated and overcome.

आपि भिड़ै मारे आपि आपि कारजु रचिआ ॥ (१२८०-४, मलार, मः २)

The Lord Himself wrestles, and He Himself defeats them. He Himself staged this play.

सभना खसमु एकु है गुरमुखि जाणीऐ ॥ (१२८०-५, मलार, मः २)

The One God is the Lord and Master of all; this is known by the Gurmukhs.

हुकमी लिखै सिरि लेखु विणु कलम मसवाणीऐ ॥ (१२८०-५, मलार, मः २)

He writes the inscription of His Hukam on the foreheads of all, without pen or ink.

सतसंगति मेलापु जिथै हरि गुण सदा वखाणीऐ ॥ (१२८०-६, मलार, मः २)

In the Sat Sangat, the True Congregation, Union with Him is obtained; there, the Glorious Praises of the Lord are chanted forever.

नानक सचा सबदु सलाहि सचु पछाणीऐ ॥४॥ (१२८०-६, मलार, मः २)

O Nanak, praising the True Word of His Shabad, one comes to realize the Truth. ||4||

सलोक मः ३ ॥ (१२८०-७)

Shalok, Third Mehl:

ऊंनवि ऊंनवि आइआ अवरि करेदा वन्न ॥ (१२८०-७, मलार, मः ३)

Hanging low, low and thick in the sky, the clouds are changing color.

किआ जाणा तिसु साह सिउ केव रहसी रंगु ॥ (१२८०-७, मलार, मः ३)

How do I know whether my love for my Husband Lord shall endure?

रंगु रहिआ तिन् कामणी जिन् मनि भउ भाउ होइ ॥ (१२८०-८, मलार, मः ३)

The love of those soul-brides endures, if their minds are filled with the Love and the Fear of God.

नानक भै भाइ बाहरी तिन तनि सुखु न होइ ॥१॥ (१२८०-८, मलार, मः ३)

O Nanak, she who has no Love and Fear of God - her body shall never find peace. ||1||

मः ३ ॥ (१२८०-९)

Third Mehl:

ऊंनवि ऊंनवि आइआ वरसै नीरु निपंगु ॥ (१२८०-९, मलार, मः ३)

Hanging low, low and thick in the sky, the clouds come, and pure water rains down.

नानक दुखु लागा तिन् कामणी जिन् कंतै सिउ मनि भंगु ॥२॥ (१२८०-१०, मलार, मः ३)

O Nanak, that soul-bride suffers in pain, whose mind is torn away from her Husband Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८०-१०)

Pauree:

दोवै तरफा उपाइ इकु वरतिआ ॥ (१२८०-१०, मलार, मः ३)

The One Lord created both sides and pervades the expanse.

बेद बाणी वरताइ अंदरि वादु घतिआ ॥ (१२८०-११, मलार, मः ३)

The words of the Vedas became pervasive, with arguments and divisions.

परविरति निरविरति हाठा दोवै विचि धरमु फिरै रैबारिआ ॥ (१२८०-११, मलार, मः ३)

Attachment and detachment are the two sides of it; Dharma, true religion, is the guide between the two.

मनमुख कचे कूड़िआर तिनी निहचउ दरगह हारिआ ॥ (१२८०-१२, मलार, मः ३)

The self-willed manmukhs are worthless and false. Without a doubt, they lose in the Court of the Lord.

गुरमती सबदि सूर है कामु क्रोधु जिनी मारिआ ॥ (१२८०-१२, मलार, मः ३)

Those who follow the Guru's Teachings are the true spiritual warriors; they have conquered sexual desire and anger.

सचै अंदरि महलि सबदि सवारिआ ॥ (१२८०-१३, मलार, मः ३)

They enter into the True Mansion of the Lord's Presence, embellished and exalted by the Word of the Shabad.

से भगत तुधु भावदे सचै नाइ पिआरिआ ॥ (१२८०-१३, मलार, मः ३)

Those devotees are pleasing to Your Will, O Lord; they dearly love the True Name.

सतिगुरु सेवनि आपणा तिना विटहु हउ वारिआ ॥५॥ (१२८०-१४, मलार, मः ३)

I am a sacrifice to those who serve their True Guru. ||5||

सलोक मः ३ ॥ (१२८०-१४)

Shalok, Third Mehl:

ऊंनवि ऊंनवि आइआ वरसै लाइ झड़ी ॥ (१२८०-१४, मलार, मः ३)

Hanging low, low and thick in the sky, the clouds come, and water rains down in torrents.

नानक भाणै चलै कंत कै सु माणे सदा रली ॥१॥ (१२८०-१५, मलार, मः ३)

O Nanak, she walks in harmony with the Will of her Husband Lord; she enjoys peace and pleasure forever. ||1||

मः ३ ॥ (१२८०-१५)

Third Mehl:

किआ उठि उठि देखहु बपुड़ें इसु मेघै हथि किछु नाहि ॥ (१२८०-१५, मलार, मः ३)

Why are you standing up, standing up to look? You poor wretch, this cloud has nothing in its hands.

जिनि एहु मेघु पठाइआ तिसु राखहु मन माँहि ॥ (१२८०-१६, मलार, मः ३)

The One who sent this cloud - cherish Him in your mind.

तिस नो मंनि वसाइसी जा कउ नदरि करेइ ॥ (१२८०-१७, मलार, मः ३)

He alone enshrines the Lord in his mind, upon whom the Lord bestows His Glance of Grace.

नानक नदरी बाहरी सभ करण पलाह करेइ ॥२॥ (१२८०-१७, मलार, मः ३)

O Nanak, all those who lack this Grace, cry and weep and wail. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८०-१८)

Pauree:

सो हरि सदा सरेवीए जिसु करत न लागै वार ॥ (१२८०-१८, मलार, मः ३)

Serve the Lord forever; He acts in no time at all.

आडाणे आकास करि खिन महि ढाहि उसारणहार ॥ (१२८०-१८, मलार, मः ३)

He stretched the sky across the heavens; in an instant, He creates and destroys.

आपे जगतु उपाइ कै कुदरति करे वीचार ॥ (१२८०-१९, मलार, मः ३)

He Himself created the world; He contemplates His Creative Omnipotence.

मनमुख अगै लेखा मंगीए बहुती होवै मार ॥ (१२८०-१९, मलार, मः ३)

The self-willed manmukh will be called to account hereafter; he will be severely punished.

पन्ना १२८१

गुरमुखि पति सिउ लेखा निबडै बखसे सिफति भंडार ॥ (१२८१-१, मलार, मः ३)

The Gurmukh's account is settled with honor; the Lord blesses him with the treasure of His Praise.

ओथै हथु न अपडै कूक न सुणीए पुकार ॥ (१२८१-१, मलार, मः ३)

No one's hands can reach there; no one will hear anyone's cries.

ओथै सतिगुरु बेली होवै कठि लए अंती वार ॥ (१२८१-२, मलार, मः ३)

The True Guru will be your best friend there; at the very last instant, He will save you.

एना जंता नो होर सेवा नही सतिगुरु सिरि करतार ॥६॥ (१२८१-२, मलार, मः ३)

These beings should serve no other than the True Guru or the Creator Lord above the heads of all. ||6||

सलोक मः ३ ॥ (१२८१-३)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहा जिस नो तू पूकारदा तिस नो लोचै सभु कोइ ॥ (१२८१-३, मलार, मः ३)

O rainbird, the One unto whom you call - everyone longs for that Lord.

अपणी किरपा करि कै वससी वणु तृणु हरिआ होइ ॥ (१२८१-३, मलार, मः ३)

When He grants His Grace, it rains, and the forests and fields blossom forth in their greenery.

गुर परसादी पाईऐ विरला बूझै कोइ ॥ (१२८१-४, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, He is found; only a rare few understand this.

बहदिआ उठदिआ नित धिआईऐ सदा सदा सुखु होइ ॥ (१२८१-४, मलार, मः ३)

Sitting down and standing up, meditate continually on Him, and be at peace forever and ever.

नानक अमृतु सद ही वरसदा गुरमुखि देवै हरि सोइ ॥१॥ (१२८१-५, मलार, मः ३)

O Nanak, the Ambrosial Nectar rains down forever; the Lord gives it to the Gurmukh. ||1||

मः ३ ॥ (१२८१-५)

Third Mehl:

कलमलि होई मेदनी अरदासि करे लिव लाइ ॥ (१२८१-६, मलार, मः ३)

When the people of the world are suffering in pain, they call upon the Lord in loving prayer.

सचै सुणिआ कन्नु दे धीरक देवै सहजि सुभाइ ॥ (१२८१-६, मलार, मः ३)

The True Lord naturally listens and hears and gives comfort.

इंद्रै नो फुरमाइआ वुठा छहबर लाइ ॥ (१२८१-७, मलार, मः ३)

He commands the god of rain, and the rain pours down in torrents.

अनु धनु उपजै बहु घणा कीमति कहणु न जाइ ॥ (१२८१-७, मलार, मः ३)

Corn and wealth are produced in great abundance and prosperity; their value cannot be estimated.

नानक नामु सलाहि तू सभना जीआ देदा रिजकु सम्बाहि ॥ (१२८१-७, मलार, मः ३)

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; He reaches out and gives sustenance to all beings.

जितु खाधै सुखु ऊपजै फिरि दूखु न लागै आइ ॥२॥ (१२८१-८, मलार, मः ३)

Eating this, peace is produced, and the mortal never again suffers in pain. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८१-९)

Pauree:

हरि जीउ सचा सचु तू सचे लैहि मिलाइ ॥ (१२८१-९, मलार, मः ३)

O Dear Lord, You are the Truest of the True. You blend those who are truthful into Your Own Being.

दूजै दूजी तरफ है कूड़ि मिलै न मिलिआ जाइ ॥ (१२८१-९, मलार, मः ३)

Those caught in duality are on the side of duality; entrenched in falsehood, they cannot merge into the Lord.

आपे जोड़ि विछोड़िऐ आपे कुदरति देइ दिखाइ ॥ (१२८१-१०, मलार, मः ३)

You Yourself unite, and You Yourself separate; You display Your Creative Omnipotence.

मोहु सोगु विजोगु है पूरबि लिखिआ कमाइ ॥ (१२८१-१०, मलार, मः ३)

Attachment brings the sorrow of separation; the mortal acts in accordance with pre-ordained destiny.

हउ बलिहारी तिन कउ जो हरि चरणी रहै लिव लाइ ॥ (१२८१-११, मलार, मः ३)

I am a sacrifice to those who remain lovingly attached to the Lord's Feet.

जिउ जल महि कमलु अलिपतु है ऐसी बणत बणाइ ॥ (१२८१-११, मलार, मः ३)

They are like the lotus which remains detached, floating upon the water.

से सुखीए सदा सोहणे जिनु विचहु आपु गवाइ ॥ (१२८१-१२, मलार, मः ३)

They are peaceful and beautiful forever; they eradicate self-conceit from within.

तिनु सोगु विजोगु कदे नही जो हरि कै अंकि समाइ ॥७॥ (१२८१-१२, मलार, मः ३)

They never suffer sorrow or separation; they are merged in the Being of the Lord.
॥7॥

सलोक मः ३ ॥ (१२८१-१३)

Shalok, Third Mehl:

नानक सो सालाहीऐ जिसु वसि सभु किछु होइ ॥ (१२८१-१३, मलार, मः ३)

O Nanak, praise the Lord; everything is in His power.

तिसै सरेविहु प्राणीहो तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥ (१२८१-१३, मलार, मः ३)

Serve Him, O mortal beings; there is none other than Him.

गुरुमुखि हरि प्रभु मनि वसै ताँ सदा सदा सुखु होइ ॥ (१२८१-१४, मलार, मः ३)

The Lord God abides within the mind of the Gurmukh, and then he is at peace, forever and ever.

सहसा मूलि न होवई सभ चिंता विचहु जाइ ॥ (१२८१-१५, मलार, मः ३)

He is never cynical; all anxiety has been taken out from within him.

जो किछु होइ सु सहजे होइ कहणा किछू न जाइ ॥ (१२८१-१५, मलार, मः ३)

Whatever happens, happens naturally; no one has any say about it.

सचा साहिबु मनि वसै ताँ मनि चिंदिआ फलु पाइ ॥ (१२८१-१६, मलार, मः ३)

When the True Lord abides in the mind, then the mind's desires are fulfilled.

नानक तिन का आखिआ आपि सुणे जि लइअनु पन्नै पाइ ॥१॥ (१२८१-१६, मलार, मः ३)

O Nanak, He Himself hears the words of those, whose accounts are in His Hands.
॥1॥

मः ३ ॥ (१२८१-१७)

Third Mehl:

अमृतु सदा वरसदा बूझनि बूझणहार ॥ (१२८१-१७, मलार, मः ३)

The Ambrosial Nectar rains down continually; realize this through realization.

गुरुमुखि जिनी बुझिआ हरि अमृतु रखिआ उरि धारि ॥ (१२८१-१७, मलार, मः ३)

Those who, as Gurmukh, realize this, keep the Lord's Ambrosial Nectar enshrined within their hearts.

हरि अमृतु पीवहि सदा रंगि राते हउमै तृसना मारि ॥ (१२८१-१८, मलार, मः ३)

They drink in the Lord's Ambrosial Nectar, and remain forever imbued with the Lord; they conquer egotism and thirsty desires.

अमृतु हरि का नामु है वरसै किरपा धारि ॥ (१२८१-१८, मलार, मः ३)

The Name of the Lord is Ambrosial Nectar; the Lord showers His Grace, and it rains down.

नानक गुरमुखि नदरी आइआ हरि आतम रामु मुरारि ॥२॥ (१२८१-१६, मलार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh comes to behold the Lord, the Supreme Soul. ||2||

पन्ना १२८२

पउड़ी ॥ (१२८२-१)

Pauree:

अतुलु किउ तोलीऐ विणु तोले पाइआ न जाइ ॥ (१२८२-१, मलार, मः ३)

How can the unweighable be weighed? Without weighing Him, He cannot be obtained.

गुर कै सबदि वीचारीऐ गुण महि रहै समाइ ॥ (१२८२-१, मलार, मः ३)

Reflect on the Word of the Guru's Shabad, and immerse yourself in His Glorious Virtues.

अपणा आपु आपि तोलसी आपे मिलै मिलाइ ॥ (१२८२-२, मलार, मः ३)

He Himself weighs Himself; He unites in Union with Himself.

तिस की कीमति ना पवै कहणा किछू न जाइ ॥ (१२८२-२, मलार, मः ३)

His value cannot be estimated; nothing can be said about this.

हउ बलिहारी गुर आपणे जिनि सची बूझ दिती बुझाइ ॥ (१२८२-३, मलार, मः ३)

I am a sacrifice to my Guru; He has made me realize this true realization.

जगतु मुसै अमृतु लुटीऐ मनमुख बूझ न पाइ ॥ (१२८२-३, मलार, मः ३)

The world has been deceived, and the Ambrosial Nectar is being plundered. The self-willed manmukh does not realize this.

विणु नावै नालि न चलसी जासी जनमु गवाइ ॥ (१२८२-४, मलार, मः ३)

Without the Name, nothing will go along with him; he wastes his life, and departs.

गुरमती जागे तिनी घरु रखिआ दूता का किछु न वसाइ ॥८॥ (१२८२-४, मलार, मः ३)

Those who follow the Guru's Teachings and remain awake and aware, preserve and protect the home of their heart; demons have no power against them. ||8||

सलोक मः ३ ॥ (१२८२-५)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहा ना बिललाइ ना तरसाइ एहु मनु खसम का हुकमु मंनि ॥ (१२८२-५, मलार, मः ३)

O rainbird, do not cry out. Do not let this mind of yours be so thirsty for a drop of water. Obey the Hukam, the Command of your Lord and Master,

नानक हुकमि मंनिऐ तिख उतरै चडै चवगलि वन्नु ॥१॥ (१२८२-६, मलार, मः ३)

and your thirst shall be quenched. Your love for Him shall increase four-fold. ||1||

मः ३ ॥ (१२८२-६)

Third Mehl:

बाबीहा जल महि तेरा वासु है जल ही माहि फिराहि ॥ (१२८२-६, मलार, मः ३)

O rainbird, your place is in the water; you move around in the water.

जल की सार न जाणही ताँ तूं कूकण पाहि ॥ (१२८२-७, मलार, मः ३)

But you do not appreciate the water, and so you cry out.

जल थल चहु दिसि वरसदा खाली को थाउ नाहि ॥ (१२८२-७, मलार, मः ३)

In the water and on the land, it rains down in the ten directions. No place is left dry.

एतै जलि वरसदै तिख मरहि भाग तिना के नाहि ॥ (१२८२-८, मलार, मः ३)

With so much rain, those who are die of thirst are very unfortunate.

नानक गुरमुखि तिन सोझी पई जिन वसिआ मन माहि ॥२॥ (१२८२-८, मलार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs understand; the Lord abides within their minds. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८२-९)

Pauree:

नाथ जती सिध पीर किनै अंतु न पाइआ ॥ (१२८२-९, मलार, मः ३)

The Yogic Masters, celibates, Siddhas and spiritual teachers - none of them has found the limits of the Lord.

गुरमुखि नामु धिआइ तुझै समाइआ ॥ (१२८२-१०, मलार, मः ३)

The Gurmukhs meditate on the Naam, and merge in You, O Lord.

जुग छतीह गुबारु तिस ही भाइआ ॥ (१२८२-१०, मलार, मः ३)

For thirty-six ages, God remained in utter darkness, as He pleased.

जला बिम्बु असरालु तिनै वरताइआ ॥ (१२८२-१०, मलार, मः ३)

The vast expanse of water swirled around.

नीलु अनीलु अगम्मु सरजीतु सबाइआ ॥ (१२८२-११, मलार, मः ३)

The Creator of all is Infinite, Endless and Inaccessible.

अगनि उपाई वादु भुख तिहाइआ ॥ (१२८२-११, मलार, मः ३)

He formed fire and conflict, hunger and thirst.

दुनीआ कै सिरि कालु दूजा भाइआ ॥ (१२८२-१२, मलार, मः ३)

Death hangs over the heads of the people of the world, in the love of duality.

रखै रखणहारु जिनि सबदु बुझाइआ ॥६॥ (१२८२-१२, मलार, मः ३)

The Savior Lord saves those who realize the Word of the Shabad. ||9||

सलोक मः ३ ॥ (१२८२-१२)

Shalok, Third Mehl:

इहु जलु सभ तै वरसदा वरसै भाइ सुभाइ ॥ (१२८२-१३, मलार, मः ३)

This rain pours down on all; it rains down in accordance with God's Loving Will.

से बिरखा हरीआवले जो गुरमुखि रहे समाइ ॥ (१२८२-१३, मलार, मः ३)

Those trees become green and lush, which remain immersed in the Guru's Word.

नानक नदरी सुखु होइ एना जंता का दुखु जाइ ॥१॥ (१२८२-१३, मलार, मः ३)

O Nanak, by His Grace, there is peace; the pain of these creatures is gone. ||1||

मः ३ ॥ (१२८२-१४)

Third Mehl:

भिन्नी रैणि चमकिआ वुठा छहबर लाइ ॥ (१२८२-१४, मलार, मः ३)

The night is wet with dew; lightning flashes, and the rain pours down in torrents.

जितु वुठै अनु धनु बहुतु ऊपजै जाँ सहु करे रजाइ ॥ (१२८२-१५, मलार, मः ३)

Food and wealth are produced in abundance when it rains, if it is the Will of God.

जितु खाधै मनु तृपतीऐ जीआँ जुगति समाइ ॥ (१२८२-१५, मलार, मः ३)

Consuming it, the minds of His creatures are satisfied, and they adopt the lifestyle of the way.

इहु धनु करते का खेलु है कदे आवै कदे जाइ ॥ (१२८२-१६, मलार, मः ३)

This wealth is the play of the Creator Lord. Sometimes it comes, and sometimes it goes.

गिआनीआ का धनु नामु है सद ही रहै समाइ ॥ (१२८२-१६, मलार, मः ३)

The Naam is the wealth of the spiritually wise. It is permeating and pervading forever.

नानक जिन कउ नदरि करे ताँ इहु धनु पलै पाइ ॥२॥ (१२८२-१७, मलार, मः ३)

O Nanak, those who are blessed with His Glance of Grace receive this wealth. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८२-१७)

Pauree:

आपि कराए करे आपि हउ कै सिउ करी पुकार ॥ (१२८२-१७, मलार, मः ३)

He Himself does, and causes all to be done. Unto whom can I complain?

आपे लेखा मंगसी आपि कराए कार ॥ (१२८२-१८, मलार, मः ३)

He Himself calls the mortal beings to account; He Himself causes them to act.

जो तिसु भावै सो थीऐ हुकमु करे गावारु ॥ (१२८२-१८, मलार, मः ३)

Whatever pleases Him happens. Only a fool issues commands.

आपि छडाए छुटीऐ आपे बखसणहारु ॥ (१२८२-१९, मलार, मः ३)

He Himself saves and redeems; He Himself is the Forgiver.

आपे वेखै सुणे आपि सभसै दे आधारु ॥ (१२८२-१९, मलार, मः ३)

He Himself sees, and He Himself hears; He gives His Support to all.

सभ महि एकु वरतदा सिरि सिरि करे बीचारु ॥ (१२८२-१९, मलार, मः ३)

He alone is pervading and permeating all; He considers each and every one.

पन्ना १२८३

गुरमुखि आपु वीचारीऐ लगै सचि पिआरु ॥ (१२८३-१, मलार, मः ३)

The Gurmukh reflects on the self, lovingly attached to the True Lord.

नानक किस नो आखीऐ आपे देवणहारु ॥१०॥ (१२८३-१, मलार, मः ३)

O Nanak, whom can we ask? He Himself is the Great Giver. ||10||

सलोक मः ३ ॥ (१२८३-२)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहा एहु जगतु है मत को भरमि भुलाइ ॥ (१२८३-२, मलार, मः ३)

This world is a rainbird; let no one be deluded by doubt.

इहु बाबीहा पसू है इस नो बूझणु नाहि ॥ (१२८३-२, मलार, मः ३)

This rainbird is an animal; it has no understanding at all.

अमृतु हरि का नामु है जितु पीतै तिख जाइ ॥ (१२८३-३, मलार, मः ३)

The Name of the Lord is Ambrosial Nectar; drinking it in, thirst is quenched.

नानक गुरमुखि जिन् पीआ तिन् बहुड़ि न लागी आइ ॥१॥ (१२८३-३, मलार, मः ३)

O Nanak, those Gurmukhs who drink it in shall never again be afflicted by thirst. ||1||

मः ३ ॥ (१२८३-४)

Third Mehl:

मलारु सीतल रागु है हरि धिआइऐ साँति होइ ॥ (१२८३-४, मलार, मः ३)

Malaar is a calming and soothing raga; meditating on the Lord brings peace and tranquility.

हरि जीउ अपणी कृपा करे ताँ वरतै सभ लोइ ॥ (१२८३-४, मलार, मः ३)

When the Dear Lord grants His Grace, then the rain falls on all the people of the world.

वुठै जीआ जुगति होइ धरणी नो सीगारु होइ ॥ (१२८३-५, मलार, मः ३)

From this rain, all creatures find the ways and means to live, and the earth is embellished.

नानक इहु जगतु सभु जलु है जल ही ते सभ कोइ ॥ (१२८३-५, मलार, मः ३)

O Nanak, this world is all water; everything came from water.

गुर परसादी को विरला बूझै सो जनु मुक्तु सदा होइ ॥२॥ (१२८३-६, मलार, मः ३)

By Guru's Grace, a rare few realize the Lord; such humble beings are liberated forever. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८३-७)

Pauree:

सचा वेपरवाहु इको तू धणी ॥ (१२८३-७, मलार, मः ३)

O True and Independent Lord God, You alone are my Lord and Master.

तू सभु किछु आपे आपि दूजे किसु गणी ॥ (१२८३-७, मलार, मः ३)

You Yourself are everything; who else is of any account?

माणस कूड़ा गरबु सची तुधु मणी ॥ (१२८३-७, मलार, मः ३)

False is the pride of man. True is Your glorious greatness.

आवा गउणु रचाइ उपाई मेदनी ॥ (१२८३-८, मलार, मः ३)

Coming and going in reincarnation, the beings and species of the world came into being.

सतिगुरु सेवे आपणा आइआ तिसु गणी ॥ (१२८३-८, मलार, मः ३)

But if the mortal serves his True Guru, his coming into the world is judged to be worthwhile.

जे हउमै विचहु जाइ त केही गणत गणी ॥ (१२८३-९, मलार, मः ३)

And if he eradicates egoism from within himself, then how can he be judged?

मनमुख मोहि गुबारि जिउ भुला मंझि वणी ॥ (१२८३-९, मलार, मः ३)

The self-willed manmukh is lost in the darkness of emotional attachment, like the man lost in the wilderness.

कटे पाप असंख नावै इक कणी ॥११॥ (१२८३-९, मलार, मः ३)

Countless sins are erased, by even a tiny particle of the Lord's Name. ||11||

सलोक मः ३ ॥ (१२८३-१०)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहा खसमै का महलु न जाणही महलु देखि अरदासि पाइ ॥ (१२८३-१०, मलार, मः ३)

O rainbird, you do not know the Mansion of your Lord and Master's Presence. Offer your prayers to see this Mansion.

आपणै भाणै बहुता बोलहि बोलिआ थाइ न पाइ ॥ (१२८३-११, मलार, मः ३)

You speak as you please, but your speech is not accepted.

खसमु वडा दातारु है जो इछे सो फल पाइ ॥ (१२८३-११, मलार, मः ३)

Your Lord and Master is the Great Giver; whatever you desire, you shall receive from Him.

बाबीहा किआ बपुड़ा जगतै की तिख जाइ ॥१॥ (१२८३-१२, मलार, मः ३)

Not only the thirst of the poor rainbird, but the thirst of the whole world is quenched. ||1||

मः ३ ॥ (१२८३-१२)

Third Mehl:

बाबीहा भिन्नी रैणि बोलिआ सहजे सचि सुभाइ ॥ (१२८३-१२, मलार, मः ३)

The night is wet with dew; the rainbird sings the True Name with intuitive ease.

इहु जलु मेरा जीउ है जल बिनु रहणु न जाइ ॥ (१२८३-१३, मलार, मः ३)

This water is my very soul; without water, I cannot survive.

गुर सबदी जलु पाईऐ विचहु आपु गवाइ ॥ (१२८३-१३, मलार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, this water is obtained, and egotism is eradicated from within.

नानक जिसु बिनु चसा न जीवदी सो सतिगुरि दीआ मिलाइ ॥२॥ (१२८३-१४, मलार, मः ३)

O Nanak, I cannot live without Him, even for a moment; the True Guru has led me to meet Him. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८३-१४)

Pauree:

खंड पताल असंख मै गणत न होई ॥ (१२८३-१४, मलार, मः ३)

There are countless worlds and nether regions; I cannot calculate their number.

तू करता गोविंदु तुधु सिरजी तुधै गोई ॥ (१२८३-१५, मलार, मः ३)

You are the Creator, the Lord of the Universe; You create it, and You destroy it.

लख चउरासीह मेदनी तुझ ही ते होई ॥ (१२८३-१५, मलार, मः ३)

The 8.4 million species of beings issued forth from You.

इकि राजे खान मलूक कहहि कहावहि कोई ॥ (१२८३-१६, मलार, मः ३)

Some are called kings, emperors and nobles.

इकि साह सदावहि संचि धनु दूजै पति खोई ॥ (१२८३-१६, मलार, मः ३)

Some claim to be bankers and accumulate wealth, but in duality they lose their honor.

इकि दाते इक मंगते सभना सिरि सोई ॥ (१२८३-१६, मलार, मः ३)

Some are givers, and some are beggars; God is above the heads of all.

विणु नावै बाजारीआ भीहावलि होई ॥ (१२८३-१७, मलार, मः ३)

Without the Name, they are vulgar, dreadful and wretched.

कूड़ निखुटे नानका सचु करे सु होई ॥१२॥ (१२८३-१७, मलार, मः ३)

Falsehood shall not last, O Nanak; whatever the True Lord does, comes to pass.

||12||

सलोक मः ३ ॥ (१२८३-१८)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहा गुणवंती महलु पाइआ अउगणवंती दूरि ॥ (१२८३-१८, मलार, मः ३)

O rainbird, the virtuous soul-bride attains the Mansion of her Lord's Presence; the unworthy, unvirtuous one is far away.

अंतरि तेरै हरि वसै गुरमुखि सदा हजूरि ॥ (१२८३-१८, मलार, मः ३)

Deep within your inner being, the Lord abides. The Gurmukh beholds Him ever-present.

कूक पुकार न होवई नदरी नदरि निहाल ॥ (१२८३-१६, मलार, मः ३)

When the Lord bestows His Glance of Grace, the mortal no longer weeps and wails.

नानक नामि रते सहजे मिले सबदि गुरु कै घाल ॥१॥ (१२८३-१६, मलार, मः ३)

O Nanak, those who are imbued with the Naam intuitively merge with the Lord; they practice the Word of the Guru's Shabad. ||1||

पन्ना १२८४

मः ३ ॥ (१२८४-१)

Third Mehl:

बाबीहा बेनती करे करि किरपा देहु जीअ दान ॥ (१२८४-१, मलार, मः ३)

The rainbird prays: O Lord, grant Your Grace, and bless me with the gift of the life of the soul.

जल बिनु पिआस न ऊतरै छुटकि जाँहि मेरे प्रान ॥ (१२८४-१, मलार, मः ३)

Without the water, my thirst is not quenched, and my breath of life is ended and gone.

तू सुखदाता बेअंतु है गुणदाता नेधानु ॥ (१२८४-२, मलार, मः ३)

You are the Giver of peace, O Infinite Lord God; You are the Giver of the treasure of virtue.

नानक गुरमुखि बखसि लए अंति बेली होइ भगवानु ॥२॥ (१२८४-२, मलार, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh is forgiven; in the end, the Lord God shall be your only friend.
||2||

पउड़ी ॥ (१२८४-३)

Pauree:

आपे जगतु उपाइ कै गुण अउगण करे बीचारु ॥ (१२८४-३, मलार, मः ३)

He created the world; He considers the merits and demerits of the mortals.

तै गुण सर्ब जंजालु है नामि न धरे पिआरु ॥ (१२८४-४, मलार, मः ३)

Those who are entangled in the three gunas - the three dispositions - do not love the Naam, the Name of the Lord.

गुण छोडि अउगण कमावदे दरगह होहि खुआरु ॥ (१२८४-४, मलार, मः ३)

Forsaking virtue, they practice evil; they shall be miserable in the Court of the Lord.

जूए जनमु तिनी हारिआ कितु आए संसारि ॥ (१२८४-५, मलार, मः ३)

They lose their life in the gamble; why did they even come into the world?

सचै सबदि मनु मारिआ अहिनिसि नामि पिआरि ॥ (१२८४-५, मलार, मः ३)

But those who conquer and subdue their minds, through the True Word of the Shabad - night and day, they love the Naam.

जिनी पुरखी उरि धारिआ सचा अलख अपारु ॥ (१२८४-६, मलार, मः ३)

Those people enshrine the True, Invisible and Infinite Lord in their hearts.

तू गुणदाता निधानु हहि असी अवगणिआर ॥ (१२८४-६, मलार, मः ३)

You, O Lord, are the Giver, the Treasure of virtue; I am unvirtuous and unworthy.

जिसु बखसे सो पाइसी गुर सबदी वीचारु ॥१३॥ (१२८४-७, मलार, मः ३)

He alone finds You, whom You bless and forgive, and inspire to contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||13||

सलोक मः ५ ॥ (१२८४-७)

Shalok, Fifth Mehl:

राति न विहावी साकताँ जिन्ना विसरै नाउ ॥ (१२८४-७, मलार, मः ५)

The faithless cynics forget the Name of the Lord; the night of their lives does not pass in peace.

राती दिनस सुहेलीआ नानक हरि गुण गाँउ ॥१॥ (१२८४-८, मलार, मः ५)

Their days and nights become comfortable, O Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

मः ५ ॥ (१२८४-८)

Fifth Mehl:

रतन जवेहर माणका हभे मणी मथंनि ॥ (१२८४-८, मलार, मः ५)

All sorts of jewels and gems, diamonds and rubies, shine forth from their foreheads.

नानक जो प्रभि भाणिआ सचै दरि सोहंनि ॥२॥ (१२८४-९, मलार, मः ५)

O Nanak, those who are pleasing to God, look beautiful in the Court of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८४-९)

Pauree:

सचा सतिगुरु सेवि सचु समालिआ ॥ (१२८४-९, मलार, मः ५)

Serving the True Guru, I dwell on the True Lord.

अंति खलोआ आइ जि सतिगुर अगै घालिआ ॥ (१२८४-१०, मलार, मः ५)

The work you have done for the True Guru shall be very useful in the end.

पोहि न सकै जमकालु सचा रखवालिआ ॥ (१२८४-१०, मलार, मः ५)

The Messenger of Death cannot even touch that person who is protected by the True Lord.

गुर साखी जोति जगाइ दीवा बालिआ ॥ (१२८४-११, मलार, मः ५)

Lighting the lamp of the Guru's Teachings, my awareness has been awakened.

मनमुख विणु नावै कूड़िआर फिरहि बेतालिआ ॥ (१२८४-११, मलार, मः ५)

The self-willed manmukhs are false; without the Name, they wander around like demons.

पसू माणस चंमि पलेटे अंदरहु कालिआ ॥ (१२८४-११, मलार, मः ५)

They are nothing more than beasts, wrapped up in human skin; they are black-hearted within.

सभो वरतै सचु सचै सबदि निहालिआ ॥ (१२८४-१२, मलार, मः ५)

The True Lord is pervading all; through the True Word of the Shabad, He is seen.

नानक नामु निधानु है पूरै गुरि देखालिआ ॥१४॥ (१२८४-१२, मलार, मः ५)

O Nanak, the Naam is the greatest treasure. The Perfect Guru has revealed it to me. ||14||

सलोक मः ३ ॥ (१२८४-१३)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहै हुकमु पछाणिआ गुर कै सहजि सुभाइ ॥ (१२८४-१३, मलार, मः ३)

The rainbird realizes the Hukam of the Lord's Command with intuitive ease through the Guru.

मेघु वरसै दइआ करि गूड़ी छहबर लाइ ॥ (१२८४-१४, मलार, मः ३)

The clouds mercifully burst forth, and the rain pours down in torrents.

बाबीहे कूक पुकार रहि गई सुखु वसिआ मनि आइ ॥ (१२८४-१४, मलार, मः ३)

The cries and wailings of the rainbird have ceased, and peace has come to abide in its mind.

नानक सो सालाहीऐ जि देंदा सभनाँ जीआ रिजकु समाइ ॥१॥ (१२८४-१५, मलार, मः ३)

O Nanak, praise that Lord, who reaches out and gives sustenance to all beings and creatures. ||1||

मः ३ ॥ (१२८४-१५)

Third Mehl:

चातृक तू न जाणही किआ तुधु विचि तिखा है किंतु पीतै तिख जाइ ॥ (१२८४-१५, मलार, मः ३)

O rainbird, you do not know what thirst is within you, or what you can drink to quench it.

दूजै भाइ भरंमिआ अमृत जलु पलै न पाइ ॥ (१२८४-१६, मलार, मः ३)

You wander in the love of duality, and you do not obtain the Ambrosial Water.

नदरि करे जे आपणी ताँ सतिगुरु मिलै सुभाइ ॥ (१२८४-१७, मलार, मः ३)

When God casts His Glance of Grace, then the mortal automatically meets the True Guru.

नानक सतिगुर ते अमृत जलु पाइआ सहजे रहिआ समाइ ॥२॥ (१२८४-१७, मलार, मः ३)

O Nanak, the Ambrosial Water is obtained from the True Guru, and then the mortal remains merged in the Lord with intuitive ease. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८४-१८)

Pauree:

इकि वण खंडि बैसहि जाइ सद्दु न देवही ॥ (१२८४-१८, मलार, मः ३)

Some go and sit in the forest realms, and do not answer any calls.

इकि पाला ककरु भंनि सीतलु जलु हेंवही ॥ (१२८४-१८, मलार, मः ३)

Some, in the dead of winter, break the ice and immerse themselves in freezing water.

इकि भसम चड़ावहि अंगि मैलु न धोवही ॥ (१२८४-१६, मलार, मः ३)

Some rub ashes on their bodies, and never wash off their dirt.

इकि जटा बिकट बिकराल कुलु घरु खोवही ॥ (१२८४-१६, मलार, मः ३)

Some look hideous, with their uncut hair matted and dishevelled. They bring dishonor to their family and ancestry.

पन्ना १२८५

इकि नगन फिरहि दिनु राति नीद न सोवही ॥ (१२८५-१, मलार, मः ३)

Some wander naked day and night and never sleep.

इकि अगनि जलावहि अंगु आपु विगोवही ॥ (१२८५-१, मलार, मः ३)

Some burn their limbs in fire, damaging and ruining themselves.

विणु नावै तनु छारु किआ कहि रोवही ॥ (१२८५-२, मलार, मः ३)

Without the Name, the body is reduced to ashes; what good is it to speak and cry then?

सोहनि खसम दुआरि जि सतिगुरु सेवही ॥१५॥ (१२८५-२, मलार, मः ३)

Those who serve the True Guru, are embellished and exalted in the Court of their Lord and Master. ||15||

सलोक मः ३ ॥ (१२८५-३)

Shalok, Third Mehl:

बाबीहा अमृत वेलै बोलिआ ताँ दरि सुणी पुकार ॥ (१२८५-३, मलार, मः ३)

The rainbird chirps in the ambrosial hours of the morning before the dawn; its prayers are heard in the Court of the Lord.

मेघै नो फुरमानु होआ वरसहु किरपा धारि ॥ (१२८५-३, मलार, मः ३)

The order is issued to the clouds, to let the rains of mercy shower down.

हउ तिन कै बलिहारणै जिनी सचु रखिआ उरि धारि ॥ (१२८५-४, मलार, मः ३)

I am a sacrifice to those who enshrine the True Lord within their hearts.

नानक नामे सभ हरीआवली गुरु कै सबदि वीचारि ॥१॥ (१२८५-४, मलार, मः ३)

O Nanak, through the Name, all are rejuvenated, contemplating the Word of the Guru's Shabad. ||1||

मः ३ ॥ (१२८५-५)

Third Mehl:

बाबीहा इव तेरी तिखा न उतरै जे सउ करहि पुकार ॥ (१२८५-५, मलार, मः ३)

O rainbird, this is not the way to quench your thirst, even though you may cry out a hundred times.

नदरी सतिगुरु पाईऐ नदरी उपजै पिआरु ॥ (१२८५-६, मलार, मः ३)

By God's Grace, the True Guru is found; by His Grace, love wells up.

नानक साहिबु मनि वसै विचहु जाहि विकार ॥२॥ (१२८५-६, मलार, मः ३)

O Nanak, when the Lord and Master abides in the mind, corruption and evil leave from within. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८५-७)

Pauree:

इकि जैनी उझड़ पाइ धुरहु खुआइआ ॥ (१२८५-७, मलार, मः ३)

Some are Jains, wasting their time in the wilderness; by their pre-ordained destiny, they are ruined.

तिन मुखि नाही नामु न तीरथि नाइआ ॥ (१२८५-७, मलार, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is not on their lips; they do not bathe at sacred shrines of pilgrimage.

हथी सिर खोहाइ न भदु कराइआ ॥ (१२८५-८, मलार, मः ३)

They pull out their hair with their hands, instead of shaving.

कुचिल रहहि दिन राति सबदु न भाइआ ॥ (१२८५-८, मलार, मः ३)

They remain unclean day and night; they do not love the Word of the Shabad.

तिन जाति न पति न करमु जनमु गवाइआ ॥ (१२८५-८, मलार, मः ३)

They have no status, no honor, and no good karma. They waste away their lives in vain.

मनि जूठै वेजाति जूठा खाइआ ॥ (१२८५-९, मलार, मः ३)

Their minds are false and impure; that which they eat is impure and defiled.

बिनु सबदै आचारु न किन ही पाइआ ॥ (१२८५-९, मलार, मः ३)

Without the Shabad, no one achieves a lifestyle of good conduct.

गुरमुखि ओअंकारि सचि समाइआ ॥१६॥ (१२८५-१०, मलार, मः ३)

The Gurmukh is absorbed in the True Lord God, the Universal Creator. ||16||

सलोक मः ३ ॥ (१२८५-१०)

Shalok, Third Mehl:

सावणि सरसी कामणी गुर सबदी वीचारि ॥ (१२८५-१०, मलार, मः ३)

In the month of Saawan, the bride is happy, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

नानक सदा सुहागणी गुर कै हेति अपारि ॥१॥ (१२८५-११, मलार, मः ३)

O Nanak, she is a happy soul-bride forever; her love for the Guru is unlimited. ||1||

मः ३ ॥ (१२८५-११)

Third Mehl:

सावणि दझै गुण बाहरी जिसु दूजै भाइ पिआरु ॥ (१२८५-११, मलार, मः ३)

In Saawan, she who has no virtue is burned, in attachment and love of duality.

नानक पिर की सार न जाणई सभु सीगारु खुआरु ॥२॥ (१२८५-१२, मलार, मः ३)

O Nanak, she does not appreciate the value of her Husband Lord; all her decorations are worthless. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८५-१२)

Pauree:

सचा अलख अभेउ हठि न पतीजई ॥ (१२८५-१२, मलार, मः ३)

The True, Unseen, Mysterious Lord is not won over by stubbornness.

इकि गावहि राग परीआ रागि न भीजई ॥ (१२८५-१३, मलार, मः ३)

Some sing according to traditional ragas, but the Lord is not pleased by these ragas.

इकि नचि नचि पूरहि ताल भगति न कीजई ॥ (१२८५-१३, मलार, मः ३)

Some dance and dance and keep the beat, but they do not worship Him with devotion.

इकि अन्नू न खाहि मूरख तिना किआ कीजई ॥ (१२८५-१४, मलार, मः ३)

Some refuse to eat; what can be done with these fools?

तृसना होई बहुतु किवै न धीजई ॥ (१२८५-१४, मलार, मः ३)

Thirst and desire have greatly increased; nothing brings satisfaction.

कर्म वधहि कै लोअ खपि मरीजई ॥ (१२८५-१४, मलार, मः ३)

Some are tied down by rituals; they hassle themselves to death.

लाहा नामु संसारि अमृतु पीजई ॥ (१२८५-१५, मलार, मः ३)

In this world, profit comes by drinking in the Ambrosial Nectar of the Naam.

हरि भगती असनेहि गुरमुखि घीजई ॥१७॥ (१२८५-१५, मलार, मः ३)

The Gurmukhs gather in loving devotional worship of the Lord. ||17||

सलोक मः ३ ॥ (१२८५-१६)

Shalok, Third Mehl:

गुरमुखि मलार रागु जो करहि तिन मनु तनु सीतलु होइ ॥ (१२८५-१६, मलार, मः ३)

Those Gurmukhs who sing in the Raga of Malaar - their minds and bodies become cool and calm.

गुर सबदी एकु पछाणिआ एको सचा सोइ ॥ (१२८५-१६, मलार, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, they realize the One, the One True Lord.

मनु तनु सचा सचु मनि सचे सची सोइ ॥ (१२८५-१७, मलार, मः ३)

Their minds and bodies are true; they obey the True Lord, and they are known as true.

अंदरि सची भगति है सहजे ही पति होइ ॥ (१२८५-१७, मलार, मः ३)

True devotional worship is deep within them; they are automatically blessed with honor.

कलिजुग महि घोर अंधारु है मनमुख राहु न कोइ ॥ (१२८५-१८, मलार, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, there is utter darkness; the self-willed manmukh cannot find the way.

से वडभागी नानका जिन गुरमुखि परगटु होइ ॥१॥ (१२८५-१८, मलार, मः ३)

O Nanak, very blessed are those Gurmukhs, unto whom the Lord is revealed. ||1||

मः ३ ॥ (१२८५-१६)

Third Mehl:

इंदु वरसै करि दइआ लोकाँ मनि उपजै चाउ ॥ (१२८५-१६, मलार, मः ३)

The clouds rain down mercifully, and joy wells up in the minds of the people.

जिस कै हुकमि इंदु वरसदा तिस कै सद बलिहारै जाँउ ॥ (१२८५-१६, मलार, मः ३)

I am forever a sacrifice to the One, by whose Command the clouds burst forth with rain.

पन्ना १२८६

गुरमुखि सबदु समालीऐ सचे के गुण गाउ ॥ (१२८६-१, मलार, मः ३)

The Gurmukhs dwell on the Word of the Shabad. They sing the Glorious Praises of the True Lord.

नानक नामि रते जन निरमले सहजे सचि समाउ ॥२॥ (१२८६-१, मलार, मः ३)

O Nanak, those humble beings who are imbued with the Naam are pure and immaculate. They are intuitively merged in the True Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८६-२)

Pauree:

पूरा सतिगुरु सेवि पूरा पाइआ ॥ (१२८६-२, मलार, मः ३)

Serving the Perfect True Guru, I have found the Perfect Lord.

पूरै करमि धिआइ पूरा सबदु मंनि वसाइआ ॥ (१२८६-२, मलार, मः ३)

Meditating on the Perfect Lord, by perfect karma, I have enshrined the Shabad within my mind.

पूरै गिआनि धिआनि मैलु चुकाइआ ॥ (१२८६-३, मलार, मः ३)

Through perfect spiritual wisdom and meditation, my filth has been washed away.

हरि सरि तीरथि जाणि मनूआ नाइआ ॥ (१२८६-३, मलार, मः ३)

The Lord is my sacred shrine of pilgrimage and pool of purification; I wash my mind in Him.

सबदि मरै मनु मारि धन्नु जणेदी माइआ ॥ (१२८६-४, मलार, मः ३)

One who dies in the Shabad and conquers his mind - blessed is the mother who gave birth to him.

दरि सचै सचिआरु सचा आइआ ॥ (१२८६-४, मलार, मः ३)

He is true in the Court of the Lord, and his coming into this world is judged to be true.

पुछि न सकै कोइ जाँ खसमै भाइआ ॥ (१२८६-४, मलार, मः ३)

No one can challenge that person, with whom our Lord and Master is pleased.

नानक सचु सलाहि लिखिआ पाइआ ॥१८॥ (१२८६-५, मलार, मः ३)

O Nanak, praising the True Lord, his pre-ordained destiny is activated. ||18||

सलोक मः १ ॥ (१२८६-५)

Shalok, Third Mehl:

कुलहाँ देंदे बावले लैंदे वडे निलज ॥ (१२८६-५, मलार, मः १)

Those who give out ceremonial hats of recognition are fools; those who receive them have no shame.

चूहा खड न मावई तिकलि बन्नै छज ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

The mouse cannot enter its hole with a basket tied around its waist.

देनि दुआई से मरहि जिन कउ देनि सि जाहि ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

Those who give out blessings shall die, and those that they bless shall also depart.

नानक हुकमु न जापई किथै जाइ समाहि ॥ (१२८६-७, मलार, मः १)

O Nanak, no one knows the Lord's Command, by which all must depart.

फसलि अहाड़ी एकु नामु सावणी सचु नाउ ॥ (१२८६-७, मलार, मः १)

The spring harvest is the Name of the One Lord; the harvest of autumn is the True Name.

मै महदूदु लिखाइआ खसमै कै दरि जाइ ॥ (१२८६-८, मलार, मः १)

I receive a letter of pardon from my Lord and Master, when I reach His Court.

दुनीआ के दर केतड़े केते आवहि जाँहि ॥ (१२८६-८, मलार, मः १)

There are so many courts of the world, and so many who come and go there.

केते मंगहि मंगते केते मंगि मंगि जाहि ॥१॥ (१२८६-८, मलार, मः १)

There are so many beggars begging; so many beg and beg until death. ||1||

मः १ ॥ (१२८६-९)

First Mehl:

सउ मणु हसती घिउ गुडु खवै पंजि सै दाणा खाइ ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

The elephant eats a hundred pounds of ghee and molasses, and five hundred pounds of corn.

डकै फूकै खेह उडावै साहि गइऐ पछुताइ ॥ (१२८६-१०, मलार, मः १)

He belches and grunts and scatters dust, and when the breath leaves his body, he regrets it.

अंधी फूकि मुई देवानी ॥ (१२८६-१०, मलार, मः १)

The blind and arrogant die insane.

खसमि मिटी फिरि भानी ॥ (१२८६-१०, मलार, मः १)

Submitting to the Lord, one become pleasing to Him.

अधु गुल्हा चिड़ी का चुगणु गैणि चड़ी बिललाइ ॥ (१२८६-११, मलार, मः १)

The sparrow eats only half a grain, then it flies through the sky and chirps.

खसमै भावै ओहा चंगी जि करे खुदाइ खुदाइ ॥ (१२८६-११, मलार, मः १)

The good sparrow is pleasing to her Lord and Master, if she chirps the Name of the Lord.

सकता सीहु मारे सै मिरिआ सभ पिछै पै खाइ ॥ (१२८६-१२, मलार, मः १)

The powerful tiger kills hundreds of deer, and all sorts of other animals eat what it leaves.

होइ सताणा घुरै न मावै साहि गइऐ पछुताइ ॥ (१२८६-१२, मलार, मः १)

It becomes very strong, and cannot be contained in its den, but when it must go, it regrets.

अंधा किस नो बुकि सुणावै ॥ (१२८६-१३, मलार, मः १)

So who is impressed by the roar of the blind beast?

खसमै मूलि न भावै ॥ (१२८६-१३, मलार, मः १)

He is not pleasing at all to his Lord and Master.

अक सिउ प्रीति करे अक तिडा अक डाली बहि खाइ ॥ (१२८६-१३, मलार, मः १)

The insect loves the milkweed plant; perched on its branch, it eats it.

खसमै भावै ओहो चंगा जि करे खुदाइ खुदाइ ॥ (१२८६-१४, मलार, मः १)

It becomes good and pleasing to its Lord and Master, if it chirps the Name of the Lord.

नानक दुनीआ चारि दिहाड़े सुखि कीतै दुखु होई ॥ (१२८६-१४, मलार, मः १)

O Nanak, the world lasts for only a few days; indulging in pleasures, pain is produced.

गला वाले हैनि घणैरे छडि न सकै कोई ॥ (१२८६-१५, मलार, मः १)

There are many who boast and brag, but none of them can remain detached from the world.

मखी मिठै मरणा ॥ (१२८६-१५, मलार, मः १)

The fly dies for the sake of sweets.

जिन तू रखहि तिन नेड़ि न आवै तिन भउ सागरु तरणा ॥२॥ (१२८६-१५, मलार, मः १)

O Lord, death does not even approach those whom You protect. You carry them across the terrifying world-ocean. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८६-१६)

Pauree:

अगम अगोचरु तू धणी सचा अलख अपारु ॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

You are Inaccessible and Unfathomable, O Invisible and Infinite True Lord Master.

तू दाता सभि मंगते इको देवणहारु ॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

You are the Giver, all are beggars of You. You alone are the Great Giver.

जिनी सेविआ तिनी सुखु पाइआ गुरमती वीचारु ॥ (१२८६-१७, मलार, मः १)

Those who serve You find peace, reflecting on the Guru's Teachings.

इकना नो तुधु एवै भावदा माइआ नालि पिआरु ॥ (१२८६-१७, मलार, मः १)

Some, according to Your Will, are in love with Maya.

गुर कै सबदि सलाहीऐ अंतरि प्रेम पिआरु ॥ (१२८६-१८, मलार, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, praise the Lord with love and affection within.

विणु प्रीती भगति न होवई विणु सतिगुरु न लगै पिआरु ॥ (१२८६-१८, मलार, मः १)

Without love, there is no devotion. Without the True Guru, love is not enshrined.

तू प्रभु सभि तुधु सेवदे इक ढाढी करे पुकार ॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

You are the Lord God; everyone serves You. This is the prayer of Your humble minstrel.

देहि दानु संतोखीआ सचा नामु मिलै आधारु ॥१९॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

Please bless me with the gift of contentment, that I may receive the True Name as my Support. ||19||

पन्ना १२८७

सलोक मः १ ॥ (१२८७-१)

Shalok, First Mehl:

राती कालु घटै दिनि कालु ॥ (१२८७-१, मलार, मः १)

Through the night the time ticks away; through the day the time ticks away.

छिजै काइआ होइ परालु ॥ (१२८७-१, मलार, मः १)

The body wears away and turns to straw.

वरतणि वरतिआ सर्व जंजालु ॥ (१२८७-२, मलार, मः १)

All are involved and entangled in worldly entanglements.

भुलिआ चुकि गइआ तप तालु ॥ (१२८७-२, मलार, मः १)

The mortal has mistakenly renounced the way of service.

अंधा झखि झखि पइआ झेरि ॥ (१२८७-२, मलार, मः १)

The blind fool is caught in conflict, bothered and bewildered.

पिछै रोवहि लिआवहि फेरि ॥ (१२८७-३, मलार, मः १)

Those who weep after someone has died - can they bring him back to life?

बिनु बूझे किछु सूझै नाही ॥ (१२८७-३, मलार, मः १)

Without realization, nothing can be understood.

मोइआ रोंहि रोंदे मरि जाँही ॥ (१२८७-३, मलार, मः १)

The weepers who weep for the dead shall themselves die as well.

नानक खसमै एवै भावै ॥ (१२८७-४, मलार, मः १)

O Nanak, this is the Will of our Lord and Master.

सेई मुए जिनि चिति न आवै ॥१॥ (१२८७-४, मलार, मः १)

Those who do not remember the Lord, are dead. ||1||

मः १ ॥ (१२८७-४)

First Mehl:

मुआ पिआरु प्रीति मुई मुआ वैरु वादी ॥ (१२८७-४, मलार, मः १)

Love dies, and affection dies; hatred and strife die.

वन्नु गइआ रूपु विणसिआ दुखी देह रुली ॥ (१२८७-५, मलार, मः १)

The color fades, and beauty vanishes; the body suffers and collapses.

किथहु आइआ कह गइआ किहु न सीओ किहु सी ॥ (१२८७-५, मलार, मः १)

Where did he come from? Where is he going? Did he exist or not?

मनि मुखि गला गोईआ कीता चाउ रली ॥ (१२८७-६, मलार, मः १)

The self-willed manmukh made empty boasts, indulging in parties and pleasures.

नानक सचे नाम बिनु सिर खुर पति पाटी ॥२॥ (१२८७-६, मलार, मः १)

O Nanak, without the True Name, his honor is torn away, from head to foot. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८७-७)

Pauree:

अमृत नामु सदा सुखदाता अंते होइ सखाई ॥ (१२८७-७, मलार, मः १)

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is forever the Giver of peace. It shall be your Help and Support in the end.

बाझु गुरू जगतु बउराना नावै सार न पाई ॥ (१२८७-७, मलार, मः १)

Without the Guru, the world is insane. It does not appreciate the worth of the Name.

सतिगुरु सेवहि से परवाणु जिनु जोती जोति मिलाई ॥ (१२८७-८, मलार, मः १)

Those who serve the True Guru are accepted and approved. Their light merges into the Light.

सो साहिबु सो सेवकु तेहा जिसु भाणा मंनि वसाई ॥ (१२८७-८, मलार, मः १)

That servant who enshrines the Lord's Will within his mind, becomes just like his Lord and Master.

आपणै भाणै कहू किनि सुखु पाइआ अंधा अंधु कमाई ॥ (१२८७-६, मलार, मः १)

Tell me, who has ever found peace by following his own will? The blind act in blindness.

बिखिआ कदे ही रजै नाही मूरख भुख न जाई ॥ (१२८७-६, मलार, मः १)

No one is ever satisfied and fulfilled by evil and corruption. The hunger of the fool is not satisfied.

दूजै सभु को लागि विगुता बिनु सतिगुर बूझ न पाई ॥ (१२८७-१०, मलार, मः १)

Attached to duality, all are ruined; without the True Guru, there is no understanding.

सतिगुरु सेवे सो सुखु पाए जिस नो किरपा करे रजाई ॥२०॥ (१२८७-१०, मलार, मः १)

Those who serve the True Guru find peace; they are blessed with Grace by the Will of the Lord. ||20||

सलोक मः १ ॥ (१२८७-११)

Shalok, First Mehl:

सरमु धरमु दुइ नानका जे धनु पलै पाइ ॥ (१२८७-११, मलार, मः १)

Modesty and righteousness both, O Nanak, are qualities of those who are blessed with true wealth.

सो धनु मित्तु न काँढीऐ जित्तु सिरि चोटाँ खाइ ॥ (१२८७-११, मलार, मः १)

Do not refer to that wealth as your friend, which leads you to get your head beaten.

जिन कै पलै धनु वसै तिन का नाउ फकीर ॥ (१२८७-१२, मलार, मः १)

Those who possess only this worldly wealth are known as paupers.

जिन् कै हिरदै तू वसहि ते नर गुणी गहीर ॥१॥ (१२८७-१२, मलार, मः १)

But those, within whose hearts You dwell, O Lord - those people are oceans of virtue. ||1||

मः १ ॥ (१२८७-१३)

First Mehl:

दुखी दुनी सहेड़ीऐ जाइ त लगहि दुख ॥ (१२८७-१३, मलार, मः १)

Worldly possessions are obtained by pain and suffering; when they are gone, they leave pain and suffering.

नानक सचे नाम बिनु किसै न लथी भुख ॥ (१२८७-१३, मलार, मः १)

O Nanak, without the True Name, hunger is never satisfied.

रूपी भुख न उतरै जाँ देखाँ ताँ भुख ॥ (१२८७-१४, मलार, मः १)

Beauty does not satisfy hunger; when the man sees beauty, he hungers even more.

जेते रस सरीर के तेते लगहि दुख ॥२॥ (१२८७-१४, मलार, मः १)

As many as are the pleasures of the body, so many are the pains which afflict it. ||2||

मः १ ॥ (१२८७-१४)

First Mehl:

अंधी कम्मी अंधु मनु मनि अंधै तनु अंधु ॥ (१२८७-१४, मलार, मः १)

Acting blindly, the mind becomes blind. The blind mind makes the body blind.

चिकड़ि लाइरे किआ थीरे जाँ तुटै पथर बंधु ॥ (१२८७-१५, मलार, मः १)

Why make a dam with mud and plaster? Even a dam made of stones gives way.

बंधु तुटा बेड़ी नही ना तुलहा ना हाथ ॥ (१२८७-१५, मलार, मः १)

The dam has burst. There is no boat. There is no raft. The water's depth is unfathomable.

नानक सचे नाम विणु केते डुबे साथ ॥३॥ (१२८७-१६, मलार, मः १)

O Nanak, without the True Name, many multitudes have drowned. ||3||

मः १ ॥ (१२८७-१६)

First Mehl:

लख मण सुइना लख मण रुपा लख साहा सिरि साह ॥ (१२८७-१६, मलार, मः १)

Thousands of pounds of gold, and thousands of pounds of silver; the king over the heads of thousands of kings.

लख लसकर लख वाजे नेजे लखी घोड़ी पातिसाह ॥ (१२८७-१७, मलार, मः १)

Thousands of armies, thousands of marching bands and spearmen; the emperor of thousands of horsemen.

जिथै साइरु लंघणा अगनि पाणी असगाह ॥ (१२८७-१७, मलार, मः १)

The unfathomable ocean of fire and water must be crossed.

कंधी दिसि न आवई धाही पवै कहाह ॥ (१२८७-१८, मलार, मः १)

The other shore cannot be seen; only the roar of pitiful cries can be heard.

नानक ओथै जाणीअहि साह केई पातिसाह ॥४॥ (१२८७-१८, मलार, मः १)

O Nanak, there, it shall be known, whether anyone is a king or an emperor. ||4||

पउड़ी ॥ (१२८७-१६)

Pauree:

इकना गलीं जंजीर बंदि रखाणीऐ ॥ (१२८७-१६, मलार, मः १)

Some have chains around their necks, in bondage to the Lord.

बधे छुटहि सचि सचु पछाणीऐ ॥ (१२८७-१६, मलार, मः १)

They are released from bondage, realizing the True Lord as True.

पन्ना १२८८

लिखिआ पलै पाइ सो सचु जाणीऐ ॥ (१२८८-१, मलार, मः १)

One whose pre-ordained destiny is activated, comes to know the True Lord.

हुकमी होइ निबेडु गइआ जाणीऐ ॥ (१२८८-१, मलार, मः १)

By God's Command, it is ordained. When the mortal goes, he knows.

भउजल तारणहारु सबदि पछाणीऐ ॥ (१२८८-१, मलार, मः १)

Realize the Word of the Shabad, and cross over the terrifying world-ocean.

चोर जार जूआर पीड़े घाणीऐ ॥ (१२८८-२, मलार, मः १)

Thieves, adulterers and gamblers are pressed like seeds in the mill.

निंदक लाइतबार मिले हडुवाणीऐ ॥ (१२८८-२, मलार, मः १)

Slanderers and gossipers are hand-cuffed.

गुरमुखि सचि समाइ सु दरगह जाणीऐ ॥२१॥ (१२८८-२, मलार, मः १)

The Gurmukh is absorbed in the True Lord, and is famous in the Court of the Lord.
||21||

सलोक मः २ ॥ (१२८८-३)

Shalok, Second Mehl:

नाउ फकीरै पातिसाहु मूरख पंडितु नाउ ॥ (१२८८-३, मलार, मः २)

The beggar is known as an emperor, and the fool is known as a religious scholar.

अंधे का नाउ पारखू एवै करे गुआउ ॥ (१२८८-३, मलार, मः २)

The blind man is known as a seer; this is how people talk.

इलति का नाउ चउधरी कूड़ी पूरे थाउ ॥ (१२८८-४, मलार, मः २)

The trouble-maker is called a leader, and the liar is seated with honor.

नानक गुरमुखि जाणीऐ कलि का एहु निआउ ॥१॥ (१२८८-४, मलार, मः २)

O Nanak, the Gurmukhs know that this is justice in the Dark Age of Kali Yuga. ||1||

मः १ ॥ (१२८८-५)

First Mehl:

हरणाँ बाजाँ तै सिकदाराँ एना पड़िआ नाउ ॥ (१२८८-५, मलार, मः १)

Deer, falcons and government officials are known to be trained and clever.

फाँधी लगी जाति फहाइनि अगै नाही थाउ ॥ (१२८८-५, मलार, मः १)

When the trap is set, they trap their own kind; hereafter they will find no place of rest.

सो पड़िआ सो पंडितु बीना जिनी कमाण्णा नाउ ॥ (१२८८-६, मलार, मः १)

He alone is learned and wise, and he alone is a scholar, who practices the Name.

पहिलो दे जड़ अंदरि जम्मै ता उपरि होवै छाँउ ॥ (१२८८-६, मलार, मः १)

First, the tree puts down its roots, and then it spreads out its shade above.

राजे सीह मुकदम कुते ॥ (१२८८-७, मलार, मः १)

The kings are tigers, and their officials are dogs;

जाइ जगाइनि बैठे सुते ॥ (१२८८-७, मलार, मः १)

they go out and awaken the sleeping people to harass them.

चाकर नहदा पाइनि घाउ ॥ (१२८८-७, मलार, मः १)

The public servants inflict wounds with their nails.

रतु पितु कुतिहो चटि जाहु ॥ (१२८८-८, मलार, मः १)

The dogs lick up the blood that is spilled.

जिथै जीआँ होसी सार ॥ (१२८८-८, मलार, मः १)

But there, in the Court of the Lord, all beings will be judged.

नकीं वढीं लाइतबार ॥२॥ (१२८८-८, मलार, मः १)

Those who have violated the people's trust will be disgraced; their noses will be cut off. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८८-८)

Pauree:

आपि उपाए मेदनी आपे करदा सार ॥ (१२८८-९, मलार, मः १)

He Himself creates the world, and He himself takes care of it.

भै बिनु भरमु न कटीऐ नामि न लगै पिआरु ॥ (१२८८-९, मलार, मः १)

Without the Fear of God, doubt is not dispelled, and love for the Name is not embraced.

सतिगुर ते भउ ऊपजै पाईऐ मोख दुआर ॥ (१२८८-९, मलार, मः १)

Through the True Guru, the Fear of God wells up, and the Door of Salvation is found.

भै ते सहजु पाईऐ मिलि जोती जोति अपार ॥ (१२८८-१०, मलार, मः १)

Through the Fear of God, intuitive ease is obtained, and one's light merges into the Light of the Infinite.

भै ते भैजलु लंघीऐ गुरमती वीचारु ॥ (१२८८-१०, मलार, मः १)

Through the Fear of God, the terrifying world-ocean is crossed over, reflecting on the Guru's Teachings.

भै ते निरभउ पाईऐ जिस दा अंतु न पारावारु ॥ (१२८८-११, मलार, मः १)

Through the Fear of God, the Fearless Lord is found; He has no end or limitation.

मनमुख भै की सार न जाणनी तृसना जलते करहि पुकार ॥ (१२८८-११, मलार, मः १)

The self-willed manmukhs do not appreciate the value of the Fear of God. Burning in desire, they weep and wail.

नानक नावै ही ते सुखु पाइआ गुरमती उरि धार ॥२२॥ (१२८८-१२, मलार, मः १)

O Nanak, through the Name, peace is obtained, by enshrining the Guru's Teachings within the heart. ||22||

सलोक मः १ ॥ (१२८८-१२)

Shalok, First Mehl:

रूपै कामै दोसती भुखै सादै गंधु ॥ (१२८८-१३, मलार, मः १)

Beauty and sexual desire are friends; hunger and tasty food are tied together.

लबै मालै घुलि मिलि मिचलि ऊंघै सउड़ि पलंगु ॥ (१२८८-१३, मलार, मः १)

Greed is bound up in its search for wealth, and sleep will use even a tiny space as a bed.

भंउकै कोपु खुआरु होइ फकडु पिटे अंधु ॥ (१२८८-१३, मलार, मः १)

Anger barks and brings ruin on itself, blindly pursuing useless conflicts.

चुपै चंगा नानका विणु नावै मुहि गंधु ॥१॥ (१२८८-१४, मलार, मः १)

It is good to be silent, O Nanak; without the Name, one's mouth spews forth only filth.
||1||

मः १ ॥ (१२८८-१४)

First Mehl:

राजु मालु रूपु जाति जोबनु पंजे ठग ॥ (१२८८-१४, मलार, मः १)

Royal power, wealth, beauty, social status and youth are the five thieves.

एनी ठगीं जगु ठगिआ किनै न रखी लज ॥ (१२८८-१५, मलार, मः १)

These thieves have plundered the world; no one's honor has been spared.

एना ठगनि ठग से जि गुरु की पैरी पाहि ॥ (१२८८-१५, मलार, मः १)

But these thieves themselves are robbed, by those who fall at the Guru's Feet.

नानक करमा बाहरे होरि केते मुठे जाहि ॥२॥ (१२८८-१६, मलार, मः १)

O Nanak, the multitudes who do not have good karma are plundered. ||2||

पउड़ी ॥ (१२८८-१६)

Pauree:

पड़िआ लेखेदारु लेखा मंगीऐ ॥ (१२८८-१६, मलार, मः १)

The learned and educated are called to account for their actions.

विणु नावै कूड़िआरु अउखा तंगीऐ ॥ (१२८८-१७, मलार, मः १)

Without the Name, they are judged false; they become miserable and suffer hardship.

अउघट रुधे राह गलीआँ रोकीआँ ॥ (१२८८-१७, मलार, मः १)

Their path becomes treacherous and difficult, and their way is blocked.

सचा वेपरवाहु सबदि संतोखीआँ ॥ (१२८८-१७, मलार, मः १)

Through the Shabad, the Word of the True and Independent Lord God, one becomes content.

गहिर गभीर अथाहु हाथ न लभई ॥ (१२८८-१८, मलार, मः १)

The Lord is deep and profound and unfathomable; His depth cannot be measured.

मुहे मुहि चोटा खाहु विणु गुर कोइ न छुटसी ॥ (१२८८-१८, मलार, मः १)

Without the Guru, the mortals are beaten and punched in the face and the mouth, and no one is released.

पति सेती घरि जाहु नामु वखाणीऐ ॥ (१२८८-१९, मलार, मः १)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, one returns to his true home with honor.

हुकमी साह गिराह देंदा जाणीऐ ॥२३॥ (१२८८-१९, मलार, मः १)

Know that the Lord, by the Hukam of His Command, gives sustenance and the breath of life. ||23||

पन्ना १२८९

सलोक मः १ ॥ (१२८९-१)

Shalok, First Mehl:

पउणै पाणी अगनी जीउ तिन किआ खुसीआ किआ पीड़ ॥ (१२८९-१, मलार, मः १)

Living beings are formed of air, water and fire. They are subject to pleasure and pain.

धरती पाताली आकासी इकि दरि रहनि वजीर ॥ (१२८९-१, मलार, मः १)

In this world, in the nether regions of the underworld, and in the Akaashic ethers of the heavens, some remain ministers in the Court of the Lord.

इकना वडी आरजा इकि मरि होहि जहीर ॥ (१२८९-२, मलार, मः १)

Some live long lives, while others suffer and die.

इकि दे खाहि निखुटै नाही इकि सदा फिरहि फकीर ॥ (१२८६-२, मलार, मः १)

Some give and consume, and still their wealth is not exhausted, while others remain poor forever.

हुकमी साजे हुकमी ढाहे एक चसे महि लख ॥ (१२८६-३, मलार, मः १)

In His Will He creates, and in His Will He destroys thousands in an instant.

सभु को नथै नथिआ बखसे तोड़े नथ ॥ (१२८६-३, मलार, मः १)

He has harnessed everyone with His harness; when He forgives, he breaks the harness.

वरना चिहना बाहरा लेखे बाझु अलखु ॥ (१२८६-४, मलार, मः १)

He has no color or features; He is invisible and beyond calculation.

किउ कथीऐ किउ आखीऐ जापै सचो सचु ॥ (१२८६-४, मलार, मः १)

How can He be described? He is known as the Truest of the True.

करणा कथना कार सभ नानक आपि अकथु ॥ (१२८६-४, मलार, मः १)

All the actions which are done and described, O Nanak, are done by the Indescribable Lord Himself.

अकथ की कथा सुणेइ ॥ (१२८६-५, मलार, मः १)

Whoever hears the description of the indescribable,

रिधि बुधि सिधि गिआनु सदा सुखु होइ ॥१॥ (१२८६-५, मलार, मः १)

is blessed with wealth, intelligence, perfection, spiritual wisdom and eternal peace.

॥१॥

मः १ ॥ (१२८६-६)

First Mehl:

अजरु जरै त नउ कुल बंधु ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

One who bears the unbearable, controls the nine holes of the body.

पूजै प्राण होवै थिरु कंधु ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

One who worships and adores the Lord with his breath of life, gains stability in his body-wall.

कहाँ ते आइआ कहाँ एहु जाणु ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

Where has he come from, and where will he go?

जीवत मरत रहै परवाणु ॥ (१२८६-७, मलार, मः १)

Remaining dead while yet alive, he is accepted and approved.

हुकमै बूझै ततु पछाणै ॥ (१२८६-७, मलार, मः १)

Whoever understands the Hukam of the Lord's Command, realizes the essence of reality.

इहु परसादु गुरू ते जाणै ॥ (१२८६-७, मलार, मः १)

This is known by Guru's Grace.

होदा फड़ीअगु नानक जाणु ॥ (१२८६-७, मलार, मः १)

O Nanak, know this: egotism leads to bondage.

ना हउ ना मै जूनी पाणु ॥२॥ (१२८६-८, मलार, मः १)

Only those who have no ego and no self-conceit, are not consigned to reincarnation.
||2||

पउड़ी ॥ (१२८६-८)

Pauree:

पड़ीऐ नामु सालाह होरि बुधी मिथिआ ॥ (१२८६-८, मलार, मः १)

Read the Praise of the Lord's Name; other intellectual pursuits are false.

बिनु सचे वापार जनमु बिरथिआ ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

Without dealing in Truth, life is worthless.

अंतु न पारावारु न किन ही पाइआ ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

No one has ever found the Lord's end or limitation.

सभु जगु गरबि गुवारु तिन सचु न भाइआ ॥ (१२८६-६, मलार, मः १)

All the world is enveloped by the darkness of egotistical pride. It does not like the Truth.

चले नामु विसारि तावणि ततिआ ॥ (१२८६-१०, मलार, मः १)

Those who depart from this world, forgetting the Naam, shall be roasted in the frying pan.

बलदी अंदरि तेलु दुबिधा घतिआ ॥ (१२८६-१०, मलार, मः १)

They pour the oil of duality within, and burn.

आइआ उठी खेलु फिरै उवतिआ ॥ (१२८६-११, मलार, मः १)

They come into the world and wander around aimlessly; they depart when the play is finished.

नानक सचै मेलु सचै रतिआ ॥२४॥ (१२८६-११, मलार, मः १)

O Nanak, imbued with Truth, the mortals merge in Truth. ||24||

सलोक मः १ ॥ (१२८६-११)

Shalok, First Mehl:

पहिलाँ मासहु निंमिआ मासै अंदरि वासु ॥ (१२८६-११, मलार, मः १)

First, the mortal is conceived in the flesh, and then he dwells in the flesh.

जीउ पाइ मासु मुहि मिलिआ हडु चम्मु तनु मासु ॥ (१२८६-१२, मलार, मः १)

When he comes alive, his mouth takes flesh; his bones, skin and body are flesh.

मासहु बाहरि कढिआ मम्मा मासु गिरासु ॥ (१२८६-१२, मलार, मः १)

He comes out of the womb of flesh, and takes a mouthful of flesh at the breast.

मुहु मासै का जीभ मासै की मासै अंदरि सासु ॥ (१२८६-१३, मलार, मः १)

His mouth is flesh, his tongue is flesh; his breath is in the flesh.

वडा होआ वीआहिआ घरि लै आइआ मासु ॥ (१२८६-१३, मलार, मः १)

He grows up and is married, and brings his wife of flesh into his home.

मासहु ही मासु ऊपजै मासहु सभो साकु ॥ (१२८६-१४, मलार, मः १)

Flesh is produced from flesh; all relatives are made of flesh.

सतिगुरि मिलिऐ हुकमु बुझीऐ ताँ को आवै रासि ॥ (१२८६-१४, मलार, मः १)

When the mortal meets the True Guru, and realizes the Hukam of the Lord's Command, then he comes to be reformed.

आपि छुटे नह छूटीऐ नानक बचनि बिणासु ॥१॥ (१२८६-१५, मलार, मः १)

Releasing himself, the mortal does not find release; O Nanak, through empty words, one is ruined. ||1||

मः १ ॥ (१२८६-१५)

First Mehl:

मासु मासु करि मूरखु झगड़े गिआनु धिआनु नही जाणै ॥ (१२८६-१५, मलार, मः १)

The fools argue about flesh and meat, but they know nothing about meditation and spiritual wisdom.

कउणु मासु कउणु सागु कहावै किसु महि पाप समाणे ॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

What is called meat, and what is called green vegetables? What leads to sin?

गैंडा मारि होम जग कीए देवतिआ की बाणे ॥ (१२८६-१७, मलार, मः १)

It was the habit of the gods to kill the rhinoceros, and make a feast of the burnt offering.

मासु छोडि बैसि नकु पकड़हि राती माणस खाणे ॥ (१२८६-१७, मलार, मः १)

Those who renounce meat, and hold their noses when sitting near it, devour men at night.

फडु करि लोकाँ नो दिखलावहि गिआनु धिआनु नही सूझै ॥ (१२८६-१७, मलार, मः १)

They practice hypocrisy, and make a show before other people, but they do not understand anything about meditation or spiritual wisdom.

नानक अंधे सिउ किआ कहीऐ कहै न कहिआ बूझै ॥ (१२८६-१८, मलार, मः १)

O Nanak, what can be said to the blind people? They cannot answer, or even understand what is said.

अंधा सोइ जि अंधु कमावै तिसु रिदै सि लोचन नाही ॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

They alone are blind, who act blindly. They have no eyes in their hearts.

मात पिता की रक्तु निपन्ने मछी मासु न खाँही ॥ (१२८६-१६, मलार, मः १)

They are produced from the blood of their mothers and fathers, but they do not eat fish or meat.

पन्ना १२६०

इसती पुरखै जाँ निसि मेला ओथै मंधु कमाही ॥ (१२६०-१, मलार, मः १)

But when men and women meet in the night, they come together in the flesh.

मासहु निम्मे मासहु जम्मे हम मासै के भाँडे ॥ (१२६०-१, मलार, मः १)

In the flesh we are conceived, and in the flesh we are born; we are vessels of flesh.

गिआनु धिआनु कछु सूझै नाही चतुरु कहावै पाँडे ॥ (१२६०-२, मलार, मः १)

You know nothing of spiritual wisdom and meditation, even though you call yourself clever, O religious scholar.

बाहर का मासु मंदा सुआमी घर का मासु चंगेरा ॥ (१२६०-२, मलार, मः १)

O master, you believe that flesh on the outside is bad, but the flesh of those in your own home is good.

जीअ जंत सभि मासहु होए जीइ लइआ वासेरा ॥ (१२६०-३, मलार, मः १)

All beings and creatures are flesh; the soul has taken up its home in the flesh.

अभखु भखहि भखु तजि छोडहि अंधु गुरु जिन केरा ॥ (१२६०-३, मलार, मः १)

They eat the uneatable; they reject and abandon what they could eat. They have a teacher who is blind.

मासहु निम्मे मासहु जम्मे हम मासै के भाँडे ॥ (१२६०-४, मलार, मः १)

In the flesh we are conceived, and in the flesh we are born; we are vessels of flesh.

गिआनु धिआनु कछु सूझै नाही चतुरु कहावै पाँडे ॥ (१२६०-४, मलार, मः १)

You know nothing of spiritual wisdom and meditation, even though you call yourself clever, O religious scholar.

मासु पुराणी मासु कतेबी चहु जुगि मासु कमाण्णा ॥ (१२६०-४, मलार, मः १)

Meat is allowed in the Puraanas, meat is allowed in the Bible and the Koran. Throughout the four ages, meat has been used.

जजि काजि वीआहि सुहावै ओथै मासु समाणा ॥ (१२६०-५, मलार, मः १)

It is featured in sacred feasts and marriage festivities; meat is used in them.

इसती पुरख निपजहि मासहु पातिसाह सुलतानाँ ॥ (१२६०-५, मलार, मः १)

Women, men, kings and emperors originate from meat.

जे ओइ दिसहि नरकि जाँदे ताँ उन् का दानु न लैणा ॥ (१२६०-६, मलार, मः १)

If you see them going to hell, then do not accept charitable gifts from them.

देँदा नरकि सुरगि लैदे देखहु एहु धिडाणा ॥ (१२६०-७, मलार, मः १)

The giver goes to hell, while the receiver goes to heaven - look at this injustice.

आपि न बूझै लोक बुझाए पाँडे खरा सिआणा ॥ (१२६०-७, मलार, मः १)

You do not understand your own self, but you preach to other people. O Pandit, you are very wise indeed.

पाँडे तू जाणै ही नाही किथहु मासु उपन्ना ॥ (१२६०-७, मलार, मः १)

O Pandit, you do not know where meat originated.

तोइअहु अन्नु कमादु कपाहाँ तोइअहु तृभवणु गन्ना ॥ (१२६०-८, मलार, मः १)

Corn, sugar cane and cotton are produced from water. The three worlds came from water.

तोआ आखै हउ बहु बिधि हछा तोएे बहुतु बिकारा ॥ (१२६०-८, मलार, मः १)

Water says, "I am good in many ways." But water takes many forms.

एते रस छोडि होवै संनिआसी नानकु कहै विचारा ॥२॥ (१२६०-९, मलार, मः १)

Forsaking these delicacies, one becomes a true Sannyasee, a detached hermit. Nanak reflects and speaks. ||2||

पउड़ी ॥ (१२६०-१०)

Pauree:

हउ किआ आखा इक जीभ तेरा अंतु न किन ही पाइआ ॥ (१२६०-१०, मलार, मः १)

What can I say with only one tongue? I cannot find your limits.

सचा सबदु वीचारि से तुझ ही माहि समाइआ ॥ (१२६०-१०, मलार, मः १)

Those who contemplate the True Word of the Shabad are absorbed into You, O Lord.

इकि भगवा वेसु करि भरमदे विणु सतिगुर किनै न पाइआ ॥ (१२६०-११, मलार, मः १)

Some wander around in saffron robes, but without the True Guru, no one finds the Lord.

देस दिसंतर भवि थके तुधु अंदरि आपु लुकाइआ ॥ (१२६०-११, मलार, मः १)

They wander in foreign lands and countries until they grow weary, but You hide Yourself within them.

गुरु का सबदु रतन्नु है करि चानणु आपि दिखाइआ ॥ (१२६०-१२, मलार, मः १)

The Word of the Guru's Shabad is a jewel, through which the Lord shines forth and reveals Himself.

आपणा आपु पछाणिआ गुरुमती सचि समाइआ ॥ (१२६०-१२, मलार, मः १)

Realizing one's own self, following the Guru's Teachings, the mortal is absorbed into Truth.

आवा गउणु बजारीआ बाजारु जिनी रचाइआ ॥ (१२६०-१३, मलार, मः १)

Coming and going, the tricksters and magicians put on their magic show.

इकु थिरु सचा सालाहणा जिन मनि सचा भाइआ ॥२५॥ (१२६०-१३, मलार, मः १)

But those whose minds are pleased by the True Lord, praise the True One, the Ever-stable Lord. ||25||

सलोक मः १ ॥ (१२६०-१४)

Shalok, First Mehl:

नानक माइआ कर्म बिरखु फल अमृत फल विसु ॥ (१२६०-१४, मलार, मः १)

O Nanak, the tree of actions done in Maya yields ambrosial fruit and poisonous fruit.

सभ कारण करता करे जिसु खवाले तिसु ॥१॥ (१२६०-१५, मलार, मः १)

The Creator does all deeds; we eat the fruits as He ordains. ||1||

मः २ ॥ (१२६०-१५)

Second Mehl:

नानक दुनीआ कीआँ वडिआईआँ अगी सेती जालि ॥ (१२६०-१५, मलार, मः २)

O Nanak, burn worldly greatness and glory in the fire.

एनी जलीई नामु विसारिआ इक न चलीआ नालि ॥२॥ (१२६०-१६, मलार, मः २)

These burnt offerings have caused mortals to forget the Naam, the Name of the Lord. Not even one of them will go along with you in the end. ||2||

पउड़ी ॥ (१२६०-१६)

Pauree:

सिरि सिरि होइ निबेडु हुकमि चलाइआ ॥ (१२६०-१७, मलार, मः २)

He judges each and every being; by the Hukam of His Command, He leads us on.

तेरै हथि निबेडु तूहै मनि भाइआ ॥ (१२६०-१७, मलार, मः २)

Justice is in Your Hands, O Lord; You are pleasing to my mind.

कालु चलाए बंनि कोइ न रखसी ॥ (१२६०-१७, मलार, मः २)

The mortal is bound and gagged by Death and lead away; no one can rescue him.

जरु जरवाणा कंन्ति चड़िआ नचसी ॥ (१२६०-१८, मलार, मः २)

Old age, the tyrant, dances on the mortal's shoulders.

सतिगुरु बोहिथु बेडु सचा रखसी ॥ (१२६०-१८, मलार, मः २)

So climb aboard the boat of the True Guru, and the True Lord will rescue you.

अगनि भखै भड़हाडु अनदिनु भखसी ॥ (१२६०-१८, मलार, मः २)

The fire of desire burns like an oven, consuming mortals night and day.

फाथा चुगै चोग हुकमी छुटसी ॥ (१२६०-१९, मलार, मः २)

Like trapped birds, the mortals peck at the corn; only through the Lord's Command will they find release.

करता करे सु होगु कूडु निखुटसी ॥२६॥ (१२६०-१९, मलार, मः २)

Whatever the Creator does, comes to pass; falsehood shall fail in the end. ||26||

पन्ना १२६१

सलोक मः १ ॥ (१२६१-१)

Shalok, First Mehl:

घर महि घरु देखाइ देइ सो सतिगुरु पुरखु सुजाणु ॥ (१२६१-१, मलार, मः १)

The True Guru is the All-knowing Primal Being; He shows us our true home within the home of the self.

पंच सबद धुनिकार धुनि तह बाजै सबदु नीसाणु ॥ (१२६१-१, मलार, मः १)

The Panch Shabad, the Five Primal Sounds, resonate and resound within; the insignia of the Shabad is revealed there, vibrating gloriously.

दीप लोअ पाताल तह खंड मंडल हैरानु ॥ (१२६१-२, मलार, मः १)

Worlds and realms, nether regions, solar systems and galaxies are wondrously revealed.

तार घोर बाजिंत्र तह साचि तखति सुलतानु ॥ (१२६१-२, मलार, मः १)

The strings and the harps vibrate and resound; the true throne of the Lord is there.

सुखमन कै घरि रागु सुनि सुंनि मंडलि लिव लाइ ॥ (१२६१-३, मलार, मः १)

Listen to the music of the home of the heart - Sukhmani, peace of mind. Lovingly tune in to His state of celestial ecstasy.

अकथ कथा बीचारीऐ मनसा मनहि समाइ ॥ (१२६१-३, मलार, मः १)

Contemplate the Unspoken Speech, and the desires of the mind are dissolved.

उलटि कमलु अमृति भरिआ इहु मनु कतहु न जाइ ॥ (१२६१-४, मलार, मः १)

The heart-lotus is turned upside-down, and is filled with Ambrosial Nectar. This mind does not go out; it does not get distracted.

अजपा जापु न वीसरै आदि जुगादि समाइ ॥ (१२६१-४, मलार, मः १)

It does not forget the Chant which is chanted without chanting; it is immersed in the Primal Lord God of the ages.

सभि सखीआ पंचे मिले गुरुमुखि निज घरि वासु ॥ (१२६१-५, मलार, मः १)

All the sister-companions are blessed with the five virtues. The Gurmukhs dwell in the home of the self deep within.

सबदु खोजि इहु घरु लहै नानकु ता का दासु ॥१॥ (१२६१-५, मलार, मः १)

Nanak is the slave of that one who seeks the Shabad and finds this home within. ||1||

मः १ ॥ (१२६१-६)

First Mehl:

चिलिमिलि बिसीआर दुनीआ फानी ॥ (१२६१-६, मलार, मः १)

The extravagant glamor of the world is a passing show.

कालूबि अकल मन गोर न मानी ॥ (१२६१-६, मलार, मः १)

My twisted mind does not believe that it will end up in a grave.

मन कमीन कमतरीन तू दरीआउ खुदाइआ ॥ (१२६१-७, मलार, मः १)

I am meek and lowly; You are the great river.

एकु चीजु मुझै देहि अवर जहर चीज न भाइआ ॥ (१२६१-७, मलार, मः १)

Please, bless me with the one thing; everything else is poison, and does not tempt me.

पुराब खाम कूजै हिकमति खुदाइआ ॥ (१२६१-८, मलार, मः १)

You filled this fragile body with the water of life, O Lord, by Your Creative Power.

मन तुआना तू कुदरती आइआ ॥ (१२६१-८, मलार, मः १)

By Your Omnipotence, I have become powerful.

सग नानक दीबान मसताना नित चडै सवाइआ ॥ (१२६१-८, मलार, मः १)

Nanak is a dog in the Court of the Lord, intoxicated more and more, all the time.

आतस दुनीआ खुनक नामु खुदाइआ ॥२॥ (१२६१-६, मलार, मः १)

The world is on fire; the Name of the Lord is cooling and soothing. ||2||

पउड़ी नवी मः ५ ॥ (१२६१-६)

New Pauree, Fifth Mehl:

सभो वरतै चलतु चलतु वखाणिआ ॥ (१२६१-१०, मलार, मः ५)

His wonderful play is all-pervading; it is wonderful and amazing!

पारब्रह्म परमेसरु गुरुमुखि जाणिआ ॥ (१२६१-१०, मलार, मः ५)

As Gurmukh, I know the the Transcendent Lord, the Supreme Lord God.

लथे सभि विकार सबदि नीसाणिआ ॥ (१२६१-१०, मलार, मः ५)

All my sins and corruption are washed away, through the insignia of the Shabad, the Word of God.

साधू संगि उधारु भए निकाणिआ ॥ (१२६१-११, मलार, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one is saved, and becomes free.

सिमरि सिमरि दातारु सभि रंग माणिआ ॥ (१२६१-११, मलार, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance on the Great Giver, I enjoy all comforts and pleasures.

परगटु भइआ संसारि मिहर छावाणिआ ॥ (१२६१-१२, मलार, मः ५)

I have become famous throughout the world, under the canopy of His kindness and grace.

आपे बखसि मिलाए सद कुरबाणिआ ॥ (१२६१-१२, मलार, मः ५)

He Himself has forgiven me, and united me with Himself; I am forever a sacrifice to Him.

नानक लए मिलाइ खसमै भाणिआ ॥२७॥ (१२६१-१२, मलार, मः ५)

O Nanak, by the Pleasure of His Will, my Lord and Master has blended me with Himself. ||27||

सलोक मः १ ॥ (१२६१-१३)

Shalok, First Mehl:

धनु सु कागदु कलम धनु धनु भांडा धनु मसु ॥ (१२६१-१३, मलार, मः १)

Blessed is the paper, blessed is the pen, blessed is the inkwell, and blessed is the ink.

धनु लेखारी नानका जिनि नामु लिखाइआ सचु ॥१॥ (१२६१-१३, मलार, मः १)

Blessed is the writer, O Nanak, who writes the True Name. ||1||

मः १ ॥ (१२६१-१४)

First Mehl:

आपे पटी कलम आपि उपरि लेखु भि तूं ॥ (१२६१-१४, मलार, मः १)

You Yourself are the writing tablet, and You Yourself are the pen. You are also what is written on it.

एको कहीऐ नानका दूजा काहे कू ॥२॥ (१२६१-१५, मलार, मः १)

Speak of the One Lord, O Nanak; how could there be any other? ||2||

पउड़ी ॥ (१२६१-१५)

Pauree:

तूं आपे आपि वरतदा आपि बणत बणाई ॥ (१२६१-१५, मलार, मः १)

You Yourself are all-pervading; You Yourself made the making.

तुधु बिनु दूजा को नही तू रहिआ समाई ॥ (१२६१-१६, मलार, मः १)

Without You, there is no other at all; You are permeating and pervading everywhere.

तेरी गति मिति तूहै जाणदा तुधु कीमति पाई ॥ (१२६१-१६, मलार, मः १)

You alone know Your state and extent. Only You can estimate Your worth.

तू अलख अगोचरु अगमु है गुरुमति दिखाई ॥ (१२६१-१६, मलार, मः १)

You are invisible, imperceptible and inaccessible. You are revealed through the Guru's Teachings.

अंतरि अगिआनु दुखु भरमु है गुर गिआनि गवाई ॥ (१२६१-१७, मलार, मः १)

Deep within, there is ignorance, suffering and doubt; through the spiritual wisdom of the Guru, they are eradicated.

जिसु कृपा करहि तिसु मेलि लैहि सो नामु धिआई ॥ (१२६१-१८, मलार, मः १)

He alone meditates on the Naam, whom You unite with Yourself, in Your Mercy.

तू करता पुरखु अगम्मु है रविआ सभ ठाई ॥ (१२६१-१८, मलार, मः १)

You are the Creator, the Inaccessible Primal Lord God; You are all-pervading everywhere.

जितु तू लाइहि सचिआ तितु को लगै नानक गुण गाई ॥२८॥१॥ सुधु ॥ (१२६१-१६, मलार, मः १)

To whatever You link the mortal, O True Lord, to that he is linked. Nanak sings Your Glorious Praises. ||28||1|| Sudh||

पन्ना १२६२

रागु मलार बाणी भगत नामदेव जीउ की (१२६२-१)

Raag Malaar, The Word Of The Devotee Naam Dayv Jee:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६२-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सेवीले गोपाल राइ अकुल निरंजन ॥ (१२६२-२, मलार, भगत नामदेव जी)

Serve the King, the Sovereign Lord of the World. He has no ancestry; He is immaculate and pure.

भगति दानु दीजै जाचहि संत जन ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६२-२, मलार, भगत नामदेव जी)

Please bless me with the gift of devotion, which the humble Saints beg for.
||1||Pause||

जाँ चै घरि दिग दिसै सराइचा बैकुंठ भवन चित्रसाला सपत लोक सामानि पूरीअले ॥ (१२६२-२, मलार, भगत नामदेव जी)

His Home is the pavilion seen in all directions; His ornamental heavenly realms fill the seven worlds alike.

जाँ चै घरि लछिमी कुआरी चंदु सूरजु दीवड़े कउतकु कालु बपुड़ा कोटवालु सु करा सिरी ॥ (१२६२-३, मलार, भगत नामदेव जी)

In His Home, the virgin Lakshmi dwells. The moon and the sun are His two lamps; the wretched Messenger of Death stages his dramas, and levies taxes on all.

सु ऐसा राजा श्री नरहरी ॥१॥ (१२६२-४, मलार, भगत नामदेव जी)

Such is my Sovereign Lord King, the Supreme Lord of all. ||1||

जाँ चै घरि कुलालु ब्रह्मा चतुर मुखु डाँवड़ा जिनि बिस्व संसारु राचीले ॥ (१२६२-४, मलार, भगत नामदेव जी)

In His House, the four-faced Brahma, the cosmic potter lives. He created the entire universe.

जाँ कै घरि ईसरु बावला जगत गुरु तत सारखा गिआनु भाखीले ॥ (१२६२-५, मलार, भगत नामदेव जी)

In His House, the insane Shiva, the Guru of the World, lives; he imparts spiritual wisdom to explain the essence of reality.

पापु पुनु जाँ चै डाँगीआ दुआरै चित्र गुपतु लेखीआ ॥ (१२६२-६, मलार, भगत नामदेव जी)

Sin and virtue are the standard-bearers at His Door; Chitr and Gupt are the recording angels of the conscious and subconscious.

धर्म राइ परुली प्रतिहारु ॥ (१२६२-६, मलार, भगत नामदेव जी)

The Righteous Judge of Dharma, the Lord of Destruction, is the door-man.

सुो ऐसा राजा श्री गोपालु ॥२॥ (१२६२-७, मलार, भगत नामदेव जी)

Such is the Supreme Sovereign Lord of the World. ||2||

जाँ चै घरि गण गंधरब रिखी बपुड़े ढाढीआ गावंत आछै ॥ (१२६२-७, मलार, भगत नामदेव जी)

In His Home are the heavenly heralds, celestial singers, Rishis and poor minstrels, who sing so sweetly.

सर्व सासत्र बहु रूपीआ अनगरुआ आखाड़ा मंडलीक बोल बोलहि काछे ॥ (१२६२-८, मलार, भगत नामदेव जी)

All the Shaastras take various forms in His theater, singing beautiful songs.

चउर ढूल जाँ चै है पवणु ॥ (१२६२-८, मलार, भगत नामदेव जी)

The wind waves the fly-brush over Him;

चेरी सकति जीति ले भवणु ॥ (१२६२-९, मलार, भगत नामदेव जी)

His hand-maiden is Maya, who has conquered the world.

अंड टूक जा चै भसमती ॥ (१२६२-६, मलार, भगत नामदेव जी)

The shell of the earth is His fireplace.

सुो ऐसा राजा तृभवण पती ॥३॥ (१२६२-६, मलार, भगत नामदेव जी)

Such is the Sovereign Lord of the three worlds. ||3||

जाँ चै घरि कूरमा पालु सहस्र फनी बासकु सेज वालूआ ॥ (१२६२-६, मलार, भगत नामदेव जी)

In His Home, the celestial turtle is the bed-frame, woven with the strings of the thousand-headed snake.

अठारह भार बनासपती मालणी छिनवै करोड़ी मेघ माला पाणीहारीआ ॥ (१२६२-१०, मलार, भगत नामदेव जी)

His flower-girls are the eighteen loads of vegetation; His water-carriers are the nine hundred sixty million clouds.

नख प्रसेव जा चै सुरसरी ॥ (१२६२-११, मलार, भगत नामदेव जी)

His sweat is the Ganges River.

सपत समुंद जाँ चै घड़थली ॥ (१२६२-११, मलार, भगत नामदेव जी)

The seven seas are His water-pitchers.

एते जीअ जाँ चै वरतणी ॥ (१२६२-११, मलार, भगत नामदेव जी)

The creatures of the world are His household utensils.

सुो ऐसा राजा तृभवण धणी ॥४॥ (१२६२-१२, मलार, भगत नामदेव जी)

Such is the Sovereign Lord King of the three worlds. ||4||

जाँ चै घरि निकट वरती अरजनु धू प्रहलादु अम्बरीकु नारदु नेजै सिध बुध गण गंधरब बानवै हेला ॥

(१२६२-१२, मलार, भगत नामदेव जी)

In His home are Arjuna, Dhroo, Prahlada, Ambreek, Naarad, Nayjaa, the Siddhas and Buddhas, the ninety-two heavenly heralds and celestial singers in their wondrous play.

एते जीअ जाँ चै हहि घरी ॥ (१२६२-१३, मलार, भगत नामदेव जी)

All the creatures of the world are in His House.

सर्व बिआपिक अंतर हरी ॥ (१२६२-१३, मलार, भगत नामदेव जी)

The Lord is diffused in the inner beings of all.

प्रणवै नामदेउ ताँ ची आणि ॥ (१२६२-१४, मलार, भगत नामदेव जी)

Prays Naam Dayv, seek His Protection.

सगल भगत जा चै नीसाणि ॥५॥१॥ (१२६२-१४, मलार, भगत नामदेव जी)

All the devotees are His banner and insignia. ||5||1||

मलार ॥ (१२६२-१४)

Malaar:

मो कउ तूं न बिसारि तू न बिसारि ॥ (१२६२-१४, मलार, भगत नामदेव जी)

Please do not forget me; please do not forget me,

तू न बिसारे रामईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६२-१५, मलार, भगत नामदेव जी)

please do not forget me, O Lord. ||1||Pause||

आलावंती इहु भ्रमु जो है मुझ ऊपरि सभ कोपिला ॥ (१२६२-१५, मलार, भगत नामदेव जी)

The temple priests have doubts about this, and everyone is furious with me.

सूदु सूदु करि मारि उठाइओ कहा करउ बाप बीठुला ॥१॥ (१२६२-१६, मलार, भगत नामदेव जी)

Calling me low-caste and untouchable, they beat me and drove me out; what should I do now, O Beloved Father Lord? ||1||

मूए हूए जउ मुकति देहुगे मुकति न जानै कोइला ॥ (१२६२-१६, मलार, भगत नामदेव जी)

If You liberate me after I am dead, no one will know that I am liberated.

ए पंडीआ मो कउ ढेढ कहत तेरी पैज पिछंडडी होइला ॥२॥ (१२६२-१७, मलार, भगत नामदेव जी)

These Pandits, these religious scholars, call me low-born; when they say this, they tarnish Your honor as well. ||2||

तू जु दइआलु कृपालु कहीअतु हैं अतिभुज भइओ अपारला ॥ (१२६२-१८, मलार, भगत नामदेव जी)

You are called kind and compassionate; the power of Your Arm is absolutely unrivalled.

फेरि दीआ देहुरा नामे कउ पंडीअन कउ पिछवारला ॥३॥२॥ (१२६२-१८, मलार, भगत नामदेव जी)

The Lord turned the temple around to face Naam Dayv; He turned His back on the Brahmins. ||3||2||

पन्ना १२६३

मलार बाणी भगत रविदास जी की (१२६३-२)

Malaar, The Word Of The Devotee Ravi Daas Jee:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (੧੨੬੩-੨)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਨਾਗਰ ਜਨਾਂ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ਬਿਖਿਆਤ ਚਮ੍ਮਾਰੰ ॥ (੧੨੬੩-੩, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

O humble townspeople, I am obviously just a shoemaker.

ਰਿਦੈ ਰਾਮ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨ ਸਾਰੰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (੧੨੬੩-੩, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

In my heart I cherish the Glories of the Lord, the Lord of the Universe. ||1||Pause||

ਸੁਰਸਰੀ ਸਲਲ ਕ੍ਰੁਤ ਬਾਰੂਨੀ ਰੇ ਸੰਤ ਜਨ ਕਰਤ ਨਹੀ ਪਾਨੰ ॥ (੧੨੬੩-੩, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Even if wine is made from the water of the Ganges, O Saints, do not drink it.

ਸੁਰਾ ਅਪਵਿਤ੍ਰ ਨਤ ਅਵਰ ਜਲ ਰੇ ਸੁਰਸਰੀ ਮਿਲਤ ਨਹਿ ਹੋੜ ਆਨੰ ॥੧॥ (੧੨੬੩-੪, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

This wine, and any other polluted water which mixes with the Ganges, is not separate from it. ||1||

ਤਰ ਤਾਰਿ ਅਪਵਿਤ੍ਰ ਕਰਿ ਮਾਨੀਏ ਰੇ ਜੈਸੇ ਕਾਗਰਾ ਕਰਤ ਬੀਚਾਰੰ ॥ (੧੨੬੩-੫, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

The palmyra palm tree is considered impure, and so its leaves are considered impure as well.

ਭਗਤਿ ਭਾਗਉਤੁ ਲਿਖੀਏ ਤਿਹ ਊਪਰੇ ਪ੍ਰੀਏ ਕਰਿ ਨਮਸਕਾਰੰ ॥੨॥ (੧੨੬੩-੫, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

But if devotional prayers are written on paper made from its leaves, then people bow in reverence and worship before it. ||2||

ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ਕੁਟ ਬਾਂਢਲਾ ਢੋਰ ਢੋਵੰਤਾ ਨਿਤਹਿ ਬਾਨਾਰਸੀ ਆਸ ਪਾਸਾ ॥ (੧੨੬੩-੬, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

It is my occupation to prepare and cut leather; each day, I carry the carcasses out of the city.

ਅਬ ਬਿਪ੍ਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤਿਹਿ ਕਰਹਿ ਡੰਡਉਤਿ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਸਰਣਾਝ ਰਵਿਦਾਸੁ ਦਾਸਾ ॥੩॥੧॥ (੧੨੬੩-੭, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Now, the important Brahmins of the city bow down before me; Ravi Daas, Your slave, seeks the Sanctuary of Your Name. ||3||1||

ਮਲਾਰ ॥ (੧੨੬੩-੮)

Malaar:

ਹਰਿ ਜਪਤ ਤੇਊ ਜਨਾ ਪਦਮ ਕਵਲਾਸ ਪਤਿ ਤਾਸ ਸਮ ਤੁਲਿ ਨਹੀ ਆਨ ਕੋਊ ॥ (੧੨੬੩-੮, ਮਲਾਰ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Those humble beings who meditate on the Lord's Lotus Feet - none are equal to them.

एक ही एक अनेक होइ बिसथरिओ आन रे आन भरपूरि सोऊ ॥ रहाउ ॥ (१२६३-८, मलार, भगत रविदास जी)
The Lord is One, but He is diffused in many forms. Bring in, bring in, that All-pervading Lord. ||Pause||

जा कै भागवतु लेखीऐ अवरु नही पेखीऐ तास की जाति आछोप छीपा ॥ (१२६३-९, मलार, भगत रविदास जी)
He who writes the Praises of the Lord God, and sees nothing else at all, is a low-class, untouchable fabric-dyer by trade.

बिआस महि लेखीऐ सनक महि पेखीऐ नाम की नामना सपत दीपा ॥१॥ (१२६३-१०, मलार, भगत रविदास जी)
The Glory of the Name is seen in the writings of Vyaas and Sanak, throughout the seven continents. ||1||

जा कै ईदि बकरीदि कुल गऊ रे बधु करहि मानीअहि सेख सहीद पीरा ॥ (१२६३-११, मलार, भगत रविदास जी)
And he whose family used to kill cows at the festivals of Eed and Bakareed, who worshipped Shayks, martyrs and spiritual teachers,

जा कै बाप वैसी करी पूत ऐसी सरी तिहू रे लोक परसिध कबीरा ॥२॥ (१२६३-११, मलार, भगत रविदास जी)
whose father used to do such things - his son Kabeer became so successful that he is now famous throughout the three worlds. ||2||

जा के कुटम्ब के ढेढ सभ ढोर ढोवंत फिरहि अजहु बन्नारसी आस पासा ॥ (१२६३-१२, मलार, भगत रविदास जी)

And all the leather-workers in those families still go around Benares removing the dead cattle

आचार सहित बिप्र करहि डंडउति तिन तनै रविदास दासान दासा ॥३॥२॥ (१२६३-१३, मलार, भगत रविदास जी)
- the ritualistic Brahmins bow in reverence before their son Ravi Daas, the slave of the Lord's slaves. ||3||2||

मलार (१२६३-१५)

Malaar:

१ईसतिगुर प्रसादि ॥ (१२६३-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मिलत पिआरो प्रान नाथु कवन भगति ते ॥ (१२६३-१६, मलार, भगत रविदास जी)

What sort of devotional worship will lead me to meet my Beloved, the Lord of my breath of life?

साधसंगति पाई परम गते ॥ रहाउ ॥ (१२६३-१६, मलार, भगत रविदास जी)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have obtained the supreme status.
||Pause||

मैले कपरे कहा लउ धोवउ ॥ (१२६३-१६, मलार, भगत रविदास जी)

How long shall I wash these dirty clothes?

आवैगी नीद कहा लगु सोवउ ॥१॥ (१२६३-१७, मलार, भगत रविदास जी)

How long shall I remain asleep? ||1||

जोई जोई जोरिओ सोई सोई फाटिओ ॥ (१२६३-१७, मलार, भगत रविदास जी)

Whatever I was attached to, has perished.

झूठै बनजि उठि ही गई हाटिओ ॥२॥ (१२६३-१८, मलार, भगत रविदास जी)

The shop of false merchandise has closed down. ||2||

कहु रविदास भइओ जब लेखो ॥ (१२६३-१८, मलार, भगत रविदास जी)

Says Ravi Daas, when the account is called for and given,

जोई जोई कीनो सोई सोई देखिओ ॥३॥१॥३॥ (१२६३-१८, मलार, भगत रविदास जी)

whatever the mortal has done, he shall see. ||3||1||3||

पन्ना १२६४

रागु कानड़ा चउपदे महला ४ घरु १ (१२६४-१)

Raag Kaanraa, Chau-Padas, Fourth Mehl, First House:

१ॐ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१२६४-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

मेरा मनु साध जनाँ मिलि हरिआ ॥ (१२६४-४, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the Holy people, my mind blossoms forth.

हउ बलि बलि बलि बलि साध जनाँ कउ मिलि संगति पारि उतरिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६४-४, कानड़ा, मः ४)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to those Holy beings; joining the
Sangat, the Congregation, I am carried across to the other side. ||1||Pause||

हरि हरि कृपा करहु प्रभु अपनी हम साधु जनाँ पग परिआ ॥ (१२६४-५, कानड़ा, मः ४)

O Lord, Har, Har, please bless me with Your Mercy, God, that I may fall at the feet of the Holy.

धनु धनु साधु जिन हरि प्रभु जानिआ मिलि साधु पतित उधरिआ ॥१॥ (१२६४-५, कानड़ा, मः ४)

Blessed, blessed are the Holy, who know the Lord God. Meeting with the Holy, even sinners are saved. ||1||

मनुआ चलै चलै बहु बहु बिधि मिलि साधु वसगति करिआ ॥ (१२६४-६, कानड़ा, मः ४)

The mind roams and rambles all around in all directions. Meeting with the Holy, it is overpowered and brought under control,

जिउं जल तंतु पसारिओ बधकि ग्रसि मीना वसगति खरिआ ॥२॥ (१२६४-७, कानड़ा, मः ४)

just as when the fisherman spreads his net over the water, he catches and overpowers the fish. ||2||

हरि के संत संत भल नीके मिलि संत जना मलु लहीआ ॥ (१२६४-७, कानड़ा, मः ४)

The Saints, the Saints of the Lord, are noble and good. Meeting with the humble Saints, filth is washed away.

हउमै दुरतु गइआ सभु नीकरि जिउ साबुनि कापरु करिआ ॥३॥ (१२६४-८, कानड़ा, मः ४)

All the sins and egotism are washed away, like soap washing dirty clothes. ||3||

मसतकि लिलाटि लिखिआ धुरि ठाकुरि गुर सतिगुर चरन उर धरिआ ॥ (१२६४-९, कानड़ा, मः ४)

According to that pre-ordained destiny inscribed on my forehead by my Lord and Master, I have enshrined the Feet of the Guru, the True Guru, within my heart.

सभु दालदु दूख भंज प्रभु पाइआ जन नानक नामि उधरिआ ॥४॥१॥ (१२६४-९, कानड़ा, मः ४)

I have found God, the Destroyer of all poverty and pain; servant Nanak is saved through the Naam. ||4||1||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६४-१०)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मेरा मनु संत जना पग रेन ॥ (१२६४-१०, कानड़ा, मः ४)

My mind is the dust of the feet of the Saints.

हरि हरि कथा सुनी मिलि संगति मनु कोरा हरि रंगि भेन ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६४-११, कानड़ा, मः ४)

Joining the Sangat, the Congregation, I listen to the sermon of the Lord, Har, Har. My crude and uncultured mind is drenched with the Love of the Lord. ||1||Pause||

हम अचित्त अचेत न जानहि गति मिति गुरि कीए सुचित चितेन ॥ (१२६४-११, कानड़ा, मः ४)

I am thoughtless and unconscious; I do not know God's state and extent. The Guru has made me thoughtful and conscious.

प्रभि दीन दइआलि कीओ अंगीकृतु मनि हरि हरि नामु जपेन ॥१॥ (१२६४-१२, कानड़ा, मः ४)

God is Merciful to the meek; He has made me His Own. My mind chants and meditates on the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

हरि के संत मिलहि मन प्रीतम कटि देवउ हीअरा तेन ॥ (१२६४-१३, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the Lord's Saints, the Beloveds of the mind, I would cut out my heart, and offer it to them.

हरि के संत मिले हरि मिलिआ हम कीए पतित पवेन ॥२॥ (१२६४-१३, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the Lord's Saints, I meet with the Lord; this sinner has been sanctified. ||2||

हरि के जन ऊतम जगि कहीअहि जिन मिलिआ पाथर सेन ॥ (१२६४-१४, कानड़ा, मः ४)

The humble servants of the Lord are said to be exalted in this world; meeting with them, even stones are softened.

पन्ना १२६५

जन की महिमा बरनि न साकउ ओइ ऊतम हरि हरि केन ॥३॥ (१२६५-१, कानड़ा, मः ४)

I cannot even describe the noble grandeur of such humble beings; the Lord, Har, Har, has made them sublime and exalted. ||3||

तुम् हरि साह वडे प्रभ सुआमी हम वणजारे रासि देन ॥ (१२६५-१, कानड़ा, मः ४)

You, Lord are the Great Merchant-Banker; O God, my Lord and Master, I am just a poor peddler; please bless me with the wealth.

जन नानक कउ दइआ प्रभ धारहु लदि वाखरु हरि हरि लेन ॥४॥२॥ (१२६५-२, कानड़ा, मः ४)

Please bestow Your Kindness and Mercy upon servant Nanak, God, so that he may load up the merchandise of the Lord, Har, Har. ||4||2||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६५-३)

Kaanraa, Fourth Mehl:

जपि मन राम नाम परगास ॥ (१२६५-३, कानड़ा, मः ४)

O mind, chant the Name of the Lord, and be enlightened.

हरि के संत मिलि प्रीति लगानी विचे गिरह उदास ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६५-३, कानड़ा, मः ४)

Meet with the Saints of the Lord, and focus your love; remain balanced and detached within your own household. ||1||Pause||

हम हरि हिरदै जपिओ नामु नरहरि प्रभि कृपा करी किरपास ॥ (१२६५-४, कानड़ा, मः ४)

I chant the Name of the Lord, Nar-Har, within my heart; God the Merciful has shown His Mercy.

अनदिनु अनदु भइआ मनु बिगसिआ उदम भए मिलन की आस ॥१॥ (१२६५-५, कानड़ा, मः ४)

Night and day, I am in ecstasy; my mind has blossomed forth, rejuvenated. I am trying - I hope to meet my Lord. ||1||

हम हरि सुआमी प्रीति लगाई जितने सास लीए हम ग्रास ॥ (१२६५-५, कानड़ा, मः ४)

I am in love with the Lord, my Lord and Master; I love Him with every breath and morsel of food I take.

किलबिख दहन भए खिन अंतरि तूटि गए माइआ के फास ॥२॥ (१२६५-६, कानड़ा, मः ४)

My sins were burnt away in an instant; the noose of the bondage of Maya was loosened. ||2||

किआ हम किर्म किआ कर्म कमावहि मूरख मुगध रखे प्रभ तास ॥ (१२६५-७, कानड़ा, मः ४)

I am such a worm! What karma am I creating? What can I do? I am a fool, a total idiot, but God has saved me.

अवगनीआरे पाथर भारे सतसंगति मिलि तरे तरास ॥३॥ (१२६५-७, कानड़ा, मः ४)

I am unworthy, heavy as stone, but joining the Sat Sangat, the True Congregation, I am carried across to the other side. ||3||

जेती सृसटि करी जगदीसरि ते सभि ऊच हम नीच बिखिआस ॥ (१२६५-८, कानड़ा, मः ४)

The Universe which God created is all above me; I am the lowest, engrossed in corruption.

हमरे अवगुन संगि गुर मेटे जन नानक मेलि लीए प्रभ पास ॥४॥३॥ (१२६५-६, कानड़ा, मः ४)

With the Guru, my faults and demerits have been erased. Servant Nanak has been united with God Himself. ||4||3||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६५-६)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मेरै मनि राम नामु जपिओ गुर वाक ॥ (१२६५-६, कानड़ा, मः ४)

O my mind, chant the Name of the Lord, through the Guru's Word.

हरि हरि कृपा करी जगदीसरि दुरमति दूजा भाउ गइओ सभ झाक ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६५-१०, कानड़ा, मः ४)

The Lord, Har, Har, has shown me His Mercy, and my evil-mindedness, love of duality and sense of alienation are totally gone, thanks to the Lord of the Universe.

||1||Pause||

नाना रूप रंग हरि केरे घटि घटि रामु रविओ गुपलाक ॥ (१२६५-११, कानड़ा, मः ४)

There are so many forms and colors of the Lord. The Lord is pervading each and every heart, and yet He is hidden from view.

हरि के संत मिले हरि प्रगटे उघरि गए बिखिआ के ताक ॥१॥ (१२६५-११, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the Lord's Saints, the Lord is revealed, and the doors of corruption are shattered. ||1||

संत जना की बहुतु बहु सोभा जिन उरि धारिओ हरि रसिक रसाक ॥ (१२६५-१२, कानड़ा, मः ४)

The glory of the Sainly beings is absolutely great; they lovingly enshrine the Lord of Bliss and Delight within their hearts.

हरि के संत मिले हरि मिलिआ जैसे गऊ देखि बछराक ॥२॥ (१२६५-१३, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the Lord's Saints, I meet with the Lord, just as when the calf is seen - the cow is there as well. ||2||

हरि के संत जना महि हरि हरि ते जन ऊतम जनक जनाक ॥ (१२६५-१३, कानड़ा, मः ४)

The Lord, Har, Har, is within the humble Saints of the Lord; they are exalted - they know, and they inspire others to know as well.

तिन हरि हिरदै बासु बसानी छूटि गई मुसकी मुसकाक ॥३॥ (१२६५-१४, कानड़ा, मः ४)

The fragrance of the Lord permeates their hearts; they have abandoned the foul stench. ||3||

तुमरे जन तुम् ही प्रभ कीए हरि राखि लेहु आपन अपनाक ॥ (१२६५-१४, कानड़ा, मः ४)

You make those humble beings Your Own, God; You protect Your Own, O Lord.

जन नानक के सखा हरि भाई मात पिता बंधप हरि साक ॥४॥४॥ (१२६५-१५, कानड़ा, मः ४)

The Lord is servant Nanak's companion; the Lord is his sibling, mother, father, relative and relation. ||4||4||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६५-१६)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मेरे मन हरि हरि राम नामु जपि चीति ॥ (१२६५-१६, कानड़ा, मः ४)

O my mind, consciously chant the Name of the Lord, Har, Har.

हरि हरि वसतु माइआ गड़ि वेड़ी गुर कै सबदि लीओ गडु जीति ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६५-१६, कानड़ा, मः ४)

The commodity of the Lord, Har, Har, is locked in the fortress of Maya; through the Word of the Guru's Shabad, I have conquered the fortress. ||1||Pause||

मिथिआ भरमि भरमि बहु भ्रमिआ लुबधो पुत्र कलत्र मोह प्रीति ॥ (१२६५-१७, कानड़ा, मः ४)

In false doubt and superstition, people wander all around, lured by love and emotional attachment to their children and families.

जैसे तरवर की तुछ छाइआ खिन महि बिनसि जाइ देह भीति ॥१॥ (१२६५-१८, कानड़ा, मः ४)

But just like the passing shade of the tree, your body-wall shall crumble in an instant. ||1||

हमरे प्रान प्रीतम जन ऊतम जिन मिलिआ मनि होइ प्रतीति ॥ (१२६५-१९, कानड़ा, मः ४)

The humble beings are exalted; they are my breath of life and my beloveds; meeting them, my mind is filled with faith.

परचै रामु रविआ घट अंतरि असथिरु रामु रविआ रंगि प्रीति ॥२॥ (१२६५-१९, कानड़ा, मः ४)

Deep within the heart, I am happy with the Pervading Lord; with love and joy, I dwell upon the Steady and Stable Lord. ||2||

पन्ना १२६६

हरि के संत संत जन नीके जिन मिलिआँ मनु रंगि रंगीति ॥ (१२६६-१, कानड़ा, मः ४)

The humble Saints, the Saints of the Lord, are noble and sublime; meeting them, the mind is tinged with love and joy.

हरि रंगु लहै न उतरै कबहू हरि हरि जाइ मिलै हरि प्रीति ॥३॥ (१२६६-२, कानड़ा, मः ४)

The Lord's Love never fades away, and it never wears off. Through the Lord's Love, one goes and meets the Lord, Har, Har. ||3||

हम बहु पाप कीए अपराधी गुरि काटे कटित कटीति ॥ (१२६६-२, कानड़ा, मः ४)

I am a sinner; I have committed so many sins. The Guru has cut them, cut them, and hacked them off.

हरि हरि नामु दीओ मुखि अउखधु जन नानक पतित पुनीति ॥४॥५॥ (१२६६-३, कानड़ा, मः ४)

The Guru has placed the healing remedy of the Name of the Lord, Har, Har, into my mouth. Servant Nanak, the sinner, has been purified and sanctified. ||4||5||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६६-४)

Kaanraa, Fourth Mehl:

जपि मन राम नाम जगन्नाथ ॥ (१२६६-४, कानड़ा, मः ४)

Chant, O my mind, the Name of the Lord, the Lord of the Universe.

घूमन घेर परे बिखु बिखिआ सतिगुर काढि लीए दे हाथ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-४, कानड़ा, मः ४)

I was caught in the whirlpool of poisonous sin and corruption. The True Guru gave me His Hand; He lifted me up and pulled me out. ||1||Pause||

सुआमी अभै निरंजन नरहरि तुम् राखि लेहु हम पापी पाथ ॥ (१२६६-५, कानड़ा, मः ४)

O my Fearless, Immaculate Lord and Master, please save me - I am a sinner, a sinking stone.

काम क्रोध बिखिआ लोभि लुभते कासट लोह तरे संगि साथ ॥१॥ (१२६६-५, कानड़ा, मः ४)

I am lured and enticed by sexual desire, anger, greed and corruption, but associating with You, I am carried across, like iron in the wooden boat. ||1||

तुम् वड पुरख बड अगम अगोचर हम ढूढि रहे पाई नही हाथ ॥ (१२६६-६, कानड़ा, मः ४)

You are the Great Primal Being, the most Inaccessible and Unfathomable Lord God; I search for You, but cannot find Your depth.

तू परै परै अपरम्परु सुआमी तू आपन जानहि आपि जगन्नाथ ॥२॥ (१२६६-७, कानड़ा, मः ४)

You are the farthest of the far, beyond the beyond, O my Lord and Master; You alone know Yourself, O Lord of the Universe. ||2||

अदृसटु अगोचर नामु धिआए सतसंगति मिलि साधू पाथ ॥ (१२६६-७, कानड़ा, मः ४)

I meditate on the Name of the Unseen and Unfathomable Lord; joining the Sat Sangat, the True Congregation, I have found the Path of the Holy.

हरि हरि कथा सुनी मिलि संगति हरि हरि जपिओ अकथ कथ काथ ॥३॥ (१२६६-८, कानड़ा, मः ४)

Joining the congregation, I listen to the Gospel of the Lord, Har, Har; I meditate on the Lord, Har, Har, and speak the Unspoken Speech. ||3||

हमरे प्रभ जगदीस गुसाई हम राखि लेहु जगन्नाथ ॥ (१२६६-९, कानड़ा, मः ४)

My God is the Lord of the World, the Lord of the Universe; please save me, O Lord of all Creation.

जन नानकु दासु दास दासन को प्रभ करहु कृपा राखहु जन साथ ॥४॥६॥ (१२६६-९, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the slave of Your slaves. O God, please bless me with Your Grace; please protect me and keep me with Your humble servants. ||4||6||

कानड़ा महला ४ पड़ताल घरु ५ ॥ (१२६६-११)

Kaanraa, Fourth Mehl, Partaal, Fifth House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६६-११)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मन जापहु राम गुपाल ॥ (१२६६-१२, कानड़ा, मः ४)

O mind, meditate on the Lord, the Lord of the World.

हरि रतन जवेहर लाल ॥ (१२६६-१२, कानड़ा, मः ४)

The Lord is the Jewel, the Diamond, the Ruby.

हरि गुरमुखि घड़ि टकसाल ॥ (१२६६-१२, कानड़ा, मः ४)

The Lord fashions the Gurmukhs in His Mint.

हरि हो हो किरपाल ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१२, कानड़ा, मः ४)

O Lord, please, please, be Merciful to me. ||1||Pause||

तुमरे गुन अगम अगोचर एक जीह किआ कथै बिचारी राम राम राम राम लाल ॥ (१२६६-१३, कानड़ा, मः ४)

Your Glorious Virtues are inaccessible and unfathomable; how can my one poor tongue describe them? O my Beloved Lord, Raam, Raam, Raam, Raam.

तुमरी जी अकथ कथा तू तू तू ही जानहि हउ हरि जपि भई निहाल निहाल निहाल ॥१॥ (१२६६-१४, कानड़ा,

मः ४)

O Dear Lord, You, You, You alone know Your Unspoken Speech. I have become enraptured, enraptured, enraptured, meditating on the Lord. ||1||

हमरे हरि प्रान सखा सुआमी हरि मीता मेरे मनि तनि जीह हरि हरे हरे राम नाम धनु माल ॥ (१२६६-१४, कानड़ा, मः ४)

The Lord, my Lord and Master, is my Companion and my Breath of Life; the Lord is my Best Friend. My mind, body and tongue are attuned to the Lord, Har, Haray, Haray. The Lord is my Wealth and Property.

जा को भागु तिनि लीओ री सुहागु हरि हरि हरे हरे गुन गावै गुरमति हउ बलि बले हउ बलि बले जन नानक हरि जपि भई निहाल निहाल निहाल ॥२॥१॥७॥ (१२६६-१५, कानड़ा, मः ४)

She alone obtains her Husband Lord, who is so pre-destined. Through the Guru's Teachings, she sings the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Haray, Haray. I am a sacrifice, a sacrifice, I am a sacrifice, a sacrifice to the Lord, O servant Nanak. Meditating on the Lord, I have become enraptured, enraptured, enraptured. ||2||1||7||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६६-१६)

Kaanraa, Fourth Mehl:

हरि गुन गावहु जगदीस ॥ (१२६६-१६, कानड़ा, मः ४)

Sing the Glorious Praises of the Lord, the Lord of the Universe.

एका जीह कीचै लख बीस ॥ (१२६६-१७, कानड़ा, मः ४)

Let my one tongue become two hundred thousand

जपि हरि हरि सबदि जपीस ॥ (१२६६-१७, कानड़ा, मः ४)

- with them all, I will meditate on the Lord, Har, Har, and chant the Word of the Shabad.

हरि हो हो किरपीस ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१७, कानड़ा, मः ४)

O Lord, please, please, be Merciful to me. ||1||Pause||

हरि किरपा करि सुआमी हम लाइ हरि सेवा हरि जपि जपे हरि जपि जपे जपु जापउ जगदीस ॥ (१२६६-१७, कानड़ा, मः ४)

O Lord, my Lord and Master, please be Merciful to me; please enjoin me to serve You. I chant and meditate on the Lord, I chant and meditate on the Lord, I chant and meditate on the Lord of the Universe.

तुमरे जन रामु जपहि ते ऊतम तिन कउ हउ घुमि घुमे घुमि घुमि जीस ॥१॥ (१२६६-१८, कानड़ा, मः ४)
Your humble servants chant and meditate on You, O Lord; they are sublime and exalted. I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to them. ||1||

पन्ना १२६७

हरि तुम वड वडे वडे वड ऊचे सो करहि जि तुधु भावीस ॥ (१२६७-१, कानड़ा, मः ४)
O Lord, You are the Greatest of the Great, the Greatest of the Great, the most Lofty and High. You do whatever You please.

जन नानक अमृतु पीआ गुरमती धनु धन्नु धनु धन्नु धन्नु गुरू साबीस ॥२॥२॥८॥ (१२६७-२, कानड़ा, मः ४)
Servant Nanak drinks in the Ambrosial Nectar through the Guru's Teachings. Blessed, blessed, blessed, blessed, blessed and praised is the Guru. ||2||2||8||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६७-३)

Kaanraa, Fourth Mehl:

भजु रामो मनि राम ॥ (१२६७-३, कानड़ा, मः ४)
O mind, meditate and vibrate on the Lord, Raam, Raam.

जिसु रूप न रेख वडाम ॥ (१२६७-३, कानड़ा, मः ४)
He has no form or feature - He is Great!

सतसंगति मिलु भजु राम ॥ (१२६७-३, कानड़ा, मः ४)
Joining the Sat Sangat, the True Congregation, vibrate and meditate on the Lord.

बड हो हो भाग मथाम ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-४, कानड़ा, मः ४)
This is the high destiny written on your forehead. ||1||Pause||

जितु गृहि मंदरि हरि होतु जासु तितु घरि आनदो आनंदु भजु राम राम राम ॥ (१२६७-४, कानड़ा, मः ४)
That household, that mansion, in which the Lord's Praises are sung - that home is filled with ecstasy and joy; so vibrate and meditate on the Lord, Raam, Raam, Raam.

राम नाम गुन गावहु हरि प्रीतम उपदेसि गुरू गुर सतिगुरा सुखु होतु हरि हरे हरि हरे हरे भजु राम राम राम ॥१॥ (१२६७-५, कानड़ा, मः ४)

Sing the Glorious Praises of the Name of the Lord, the Beloved Lord. Through the Teachings of the Guru, the Guru, the True Guru, you shall find peace. So vibrate and meditate on the Lord, Har, Haray, Har, Haray, Haray, the Lord, Raam, Raam, Raam.
||1||

सभ सिसटि धार हरि तुम किरपाल करता सभु तू तू तू राम राम राम ॥ (१२६७-६, कानड़ा, मः ४)

You are the Support of the whole universe, Lord; O Merciful Lord, You, You, You are the Creator of all, Raam, Raam, Raam.

जन नानको सरणागती देहु गुरमती भजु राम राम राम ॥२॥३॥६॥ (१२६७-७, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak seeks Your Sanctuary; please bless him with the Guru's Teachings, that he may vibrate and meditate on the Lord, Raam, Raam, Raam. ||2||3||9||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६७-७)

Kaanraa, Fourth Mehl:

सतिगुर चाटउ पग चाट ॥ (१२६७-८, कानड़ा, मः ४)

I eagerly kiss the Feet of the True Guru.

जितु मिलि हरि पाधर बाट ॥ (१२६७-८, कानड़ा, मः ४)

Meeting Him, the Path to the Lord becomes smooth and easy.

भजु हरि रसु रस हरि गाट ॥ (१२६७-८, कानड़ा, मः ४)

I lovingly vibrate and meditate on the Lord, and gulp down His Sublime Essence.

हरि हो हो लिखे लिलाट ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-८, कानड़ा, मः ४)

The Lord has written this destiny on my forehead. ||1||Pause||

खट कर्म किरिआ करि बहु बहु बिसथार सिध साधिक जोगीआ करि जट जटा जट जाट ॥ (१२६७-९, कानड़ा, मः ४)

Some perform the six rituals and rites; the Siddhas, seekers and Yogis put on all sorts of pompous shows, with their hair all tangled and matted.

करि भेख न पाईऐ हरि ब्रह्म जोगु हरि पाईऐ सतसंगती उपदेसि गुरु गुर संत जना खोलि खोलि कपाट ॥१॥ (१२६७-१०, कानड़ा, मः ४)

Yoga - Union with the Lord God - is not obtained by wearing religious robes; the Lord is found in the Sat Sangat, the True Congregation, and the Guru's Teachings. The humble Saints throw the doors wide open. ||1||

तू अपरम्परु सुआमी अति अगाहु तू भरपुरि रहिआ जल थले हरि इकु इको इक एकै हरि थाट ॥ (१२६७-११, कानड़ा, मः ४)

O my Lord and Master, You are the farthest of the far, utterly unfathomable. You are totally pervading the water and the land. You alone are the One and Only Unique Lord of all creation.

तू जाणहि सभ बिधि बूझहि आपे जन नानक के प्रभ घटि घटे घटि घटे घटि हरि घाट ॥२॥४॥१०॥
(१२६७-१२, कानड़ा, मः ४)

You alone know all Your ways and means. You alone understand Yourself. Servant Nanak's Lord God is in each heart, in every heart, in the home of each and every heart. ||2||4||10||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६७-१३, कानड़ा, मः ४)

Kaanraa, Fourth Mehl:

जपि मन गोबिद माधो ॥ (१२६७-१३, कानड़ा, मः ४)

O mind, chant and meditate on the Lord, the Lord of the Universe.

हरि हरि अगम अगाधो ॥ (१२६७-१३, कानड़ा, मः ४)

The Lord, Har, Har, is inaccessible and unfathomable.

मति गुरमति हरि प्रभु लाधो ॥ (१२६७-१३, कानड़ा, मः ४)

Through the Guru's Teachings, my intellect attains the Lord God.

धुरि हो हो लिखे लिलाधो ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-१४, कानड़ा, मः ४)

This is the pre-ordained destiny written on my forehead. ||1||Pause||

बिखु माइआ संचि बहु चितै बिकार सुखु पाईऐ हरि भजु संत संत संगती मिलि सतिगुरू गुरु साधो ॥
(१२६७-१४, कानड़ा, मः ४)

Collecting the poison of Maya, people think of all sorts of evil. But peace is found only by vibrating and meditating on the Lord; with the Saints, in the Sangat, the Society of the Saints, meet the True Guru, the Holy Guru.

जिउ छुहि पारस मनूर भए कंचन तिउ पतित जन मिलि संगती सुध होवत गुरमती सुध हाधो ॥१॥ (१२६७-१५, कानड़ा, मः ४)

Just as when the iron slag is transmuted into gold by touching the Philosopher's Stone - when the sinner joins the Sangat, he becomes pure, through the Guru's Teachings. ||1||

जिउ कासट संगि लोहा बहु तरता तिउ पापी संगि तरे साध साध संगती गुर सतिगुरू गुर साधो ॥ (१२६७-१६, कानड़ा, मः ४)

Just like the heavy iron which is carried across on the wooden raft, sinners are carried across in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and the Guru, the True Guru, the Holy Guru.

चारि बरन चारि आस्रम है कोई मिलै गुरू गुर नानक सो आपि तरे कुल सगल तराधो ॥२॥५॥११॥ (१२६७-

१७, कानड़ा, मः ४)

There are four castes, four social classes, and four stages of life. Whoever meets the Guru, Guru Nanak, is himself carried across, and he carries all his ancestors and generations across as well. ||2||5||11||

कानड़ा महला ४ ॥ (१२६७-१८)

Kaanraa, Fourth Mehl:

हरि जसु गावहु भगवान ॥ (१२६७-१८, कानड़ा, मः ४)

Sing the Praises of the Lord God.

जसु गावत पाप लहान ॥ (१२६७-१६, कानड़ा, मः ४)

Singing His Praises, sins are washed away.

मति गुरमति सुनि जसु कान ॥ (१२६७-१६, कानड़ा, मः ४)

Through the Word of the Guru's Teachings, listen to His Praises with your ears.

हरि हो हो किरपान ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६७-१६, कानड़ा, मः ४)

The Lord shall be Merciful to you. ||1||Pause||

पन्ना १२६८

तेरे जन धिआवहि इक मनि इक चिति ते साधू सुख पावहि जपि हरि हरि नामु निधान ॥ (१२६८-१, कानड़ा, मः ४)

Your humble servants focus their consciousness and meditate on You with one-pointed mind; those Holy beings find peace, chanting the Name of the Lord, Har, Har, the Treasure of Bliss.

उसतति करहि प्रभ तेरीआ मिलि साधू साध जना गुर सतिगुरू भगवान ॥१॥ (१२६८-१, कानड़ा, मः ४)

They sing Your Praises, God, meeting with the Holy, the Holy people, and the Guru, the True Guru, O Lord God. ||1||

जिन कै हिरदै तू सुआमी ते सुख फल पावहि ते तरे भव सिंधु ते भगत हरि जान ॥ (१२६८-२, कानड़ा, मः ४)

They alone obtain the fruit of peace, within whose hearts You, O my Lord and Master, abide. They cross over the terrifying world-ocean - they are known as the Lord's devotees.

तिन सेवा हम लाइ हरे हम लाइ हरे जन नानक के हरि तू तू तू तू तू भगवान ॥२॥६॥१२॥ (१२६८-३,
कानड़ा, मः ४)

Please enjoin me to their service, Lord, please enjoin me to their service. O Lord God,
You, You, You, You, You are the Lord of servant Nanak. ||2||6||12||

कानड़ा महला ५ घरु २ (१२६८-५)

Kaanraa, Fifth Mehl, Second House:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१२६८-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गाईऐ गुण गोपाल कृपा निधि ॥ (१२६८-६, कानड़ा, मः ५)

Sing the Glorious Praises of the Lord of the World, the Treasure of Mercy.

दुख बिदारन सुखदाते सतिगुर जा कउ भेटत होइ सगल सिधि ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-६, कानड़ा, मः ५)
The True Guru is the Destroyer of pain, the Giver of peace; meeting Him, one is
totally fulfilled. ||1||Pause||

सिमरत नामु मनहि साधारै ॥ (१२६८-७, कानड़ा, मः ५)

Meditate in remembrance on the Naam, the Support of the mind.

कोटि पराधी खिन महि तारै ॥१॥ (१२६८-७, कानड़ा, मः ५)

Millions of sinners are carried across in an instant. ||1||

जा कउ चीति आवै गुरु अपना ॥ (१२६८-७, कानड़ा, मः ५)

Whoever remembers his Guru,

ता कउ दूखु नही तिलु सुपना ॥२॥ (१२६८-८, कानड़ा, मः ५)

shall not suffer sorrow, even in dreams. ||2||

जा कउ सतिगुरु अपना राखै ॥ (१२६८-८, कानड़ा, मः ५)

Whoever keeps his Guru enshrined within

सो जनु हरि रसु रसना चाखै ॥३॥ (१२६८-८, कानड़ा, मः ५)

- that humble being tastes the sublime essence of the Lord with his tongue. ||3||

कहु नानक गुरि कीनी मइआ ॥ (१२६८-९, कानड़ा, मः ५)

Says Nanak, the Guru has been Kind to me;

हलति पलति मुख ऊजल भइआ ॥४॥१॥ (१२६८-६, कानड़ा, मः ५)
here and hereafter, my face is radiant. ||4||1||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६८-१०)
Kaanraa, Fifth Mehl:

आराधउ तुझहि सुआमी अपने ॥ (१२६८-१०, कानड़ा, मः ५)
I worship and adore You, my Lord and Master.

ऊठत बैठत सोवत जागत सासि सासि सासि हरि जपने ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-१०, कानड़ा, मः ५)
Standing up and sitting down, while sleeping and awake, with each and every breath,
I meditate on the Lord. ||1||Pause||

ता कै हिरदै बसिओ नामु ॥ (१२६८-११, कानड़ा, मः ५)
The Naam, the Name of the Lord, abides within the hearts of those,

जा कउ सुआमी कीनो दानु ॥१॥ (१२६८-११, कानड़ा, मः ५)
whose Lord and Master blesses them with this gift. ||1||

ता कै हिरदै आई साँति ॥ (१२६८-११, कानड़ा, मः ५)
Peace and tranquility come into the hearts of those

ठाकुर भेटे गुर बचनाँति ॥२॥ (१२६८-१२, कानड़ा, मः ५)
who meet their Lord and Master, through the Word of the Guru. ||2||

सर्ब कला सोई परबीन ॥ नाम मंत्रु जा कउ गुरि दीन ॥३॥ (१२६८-१२, कानड़ा, मः ५)
Those whom the Guru blesses with the Mantra of the Naam are wise, and blessed
with all powers,. ||3||

कहु नानक ता कै बलि जाउ ॥ (१२६८-१३, कानड़ा, मः ५)
Says Nanak, I am a sacrifice to those

कलिजुग महि पाइआ जिनि नाउ ॥४॥२॥ (१२६८-१३, कानड़ा, मः ५)
who are blessed with the Name in this Dark Age of Kali Yuga. ||4||2||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६८-१३)
Kaanraa, Fifth Mehl:

कीरति प्रभ की गाउ मेरी रसनाँ ॥ (१२६८-१४, कानड़ा, मः ५)

Sing the Praises of God, O my tongue.

अनिक बार करि बंदन संतन ऊहाँ चरन गोबिंद जी के बसना ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-१४, कानड़ा, मः ५)

Humbly bow to the Saints, over and over again; through them, the Feet of the Lord of the Universe shall come to abide within you. ||1||Pause||

अनिक भाँति करि दुआरु न पावउ ॥ (१२६८-१५, कानड़ा, मः ५)

The Door to the Lord cannot be found by any other means.

होइ कृपालु त हरि हरि धिआवउ ॥१॥ (१२६८-१५, कानड़ा, मः ५)

When He becomes Merciful, we come to meditate on the Lord, Har, Har. ||1||

कोटि कर्म करि देह न सोधा ॥ (१२६८-१५, कानड़ा, मः ५)

The body is not purified by millions of rituals.

साधसंगति महि मनु परबोधा ॥२॥ (१२६८-१६, कानड़ा, मः ५)

The mind is awakened and enlightened only in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||2||

तृसन न बूझी बहु रंग माइआ ॥ (१२६८-१६, कानड़ा, मः ५)

Thirst and desire are not quenched by enjoying the many pleasures of Maya.

नामु लैत सर्व सुख पाइआ ॥३॥ (१२६८-१६, कानड़ा, मः ५)

Chanting the Naam, the Name of the Lord, total peace is found. ||3||

पारब्रह्म जब भए दइआल ॥ (१२६८-१७, कानड़ा, मः ५)

When the Supreme Lord God becomes Merciful,

कहु नानक तउ छूटे जंजाल ॥४॥३॥ (१२६८-१७, कानड़ा, मः ५)

says Nanak, then one is rid of worldly entanglements. ||4||3||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६८-१८)

Kaanraa, Fifth Mehl:

ऐसी माँगु गोबिंद ते ॥ (१२६८-१८, कानड़ा, मः ५)

Beg for such blessings from the Lord of the Universe:

टहल संतन की संगु साधू का हरि नामाँ जपि पर्मे गते ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६८-१८, कानड़ा, मः ५)
to work for the Saints, and the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Chanting the
Name of the Lord, the supreme status is obtained. ||1||Pause||

पूजा चरना ठाकुर सरना ॥ (१२६८-१६, कानड़ा, मः ५)
Worship the Feet of Your Lord and Master, and seek His Sanctuary.

सोई कुसलु जु प्रभ जीउ करना ॥१॥ (१२६८-१६, कानड़ा, मः ५)
Take joy in whatever God does. ||1||

सफल होत इह दुरलभ देही ॥ (१२६८-१६, कानड़ा, मः ५)
This precious human body becomes fruitful,

पन्ना १२६६

जा कउ सतिगुरु मइआ करेही ॥२॥ (१२६६-१, कानड़ा, मः ५)
when the True Guru shows His Kindness. ||2||

अगिआन भरमु बिनसै दुख डेरा ॥ (१२६६-१, कानड़ा, मः ५)
The house of ignorance, doubt and pain is destroyed,

जा कै हृदै बसहि गुर पैरा ॥३॥ (१२६६-१, कानड़ा, मः ५)
for those within whose hearts the Guru's Feet abide. ||3||

साधसंगि रंगि प्रभु धिआइआ ॥ (१२६६-२, कानड़ा, मः ५)
In the Saadh Sangat, lovingly meditate on God.

कहु नानक तिनि पूरा पाइआ ॥४॥४॥ (१२६६-२, कानड़ा, मः ५)
Says Nanak, you shall obtain the Perfect Lord. ||4||4||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६६-३)
Kaanraa, Fifth Mehl:

भगति भगतन हूं बनि आई ॥ (१२६६-३, कानड़ा, मः ५)
Devotion is the natural quality of God's devotees.

तन मन गलत भए ठाकुर सिउ आपन लीए मिलाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-३, कानड़ा, मः ५)
Their bodies and minds are blended with their Lord and Master; He unites them with
Himself. ||1||Pause||

गावनहारी गावै गीत ॥ (१२६६-४, कानड़ा, मः ५)

The singer sings the songs,

ते उधरे बसे जिह चीत ॥१॥ (१२६६-४, कानड़ा, मः ५)

but she alone is saved, within whose consciousness the Lord abides. ||1||

पेखे बिंजन परोसनहारै ॥ (१२६६-४, कानड़ा, मः ५)

The one who sets the table sees the food,

जिह भोजनु कीनो ते तृपतारै ॥२॥ (१२६६-५, कानड़ा, मः ५)

but only one who eats the food is satisfied. ||2||

अनिक स्वाँग काछे भेखधारी ॥ (१२६६-५, कानड़ा, मः ५)

People disguise themselves with all sorts of costumes,

जैसो सा तैसो दृसटारी ॥३॥ (१२६६-५, कानड़ा, मः ५)

but in the end, they are seen as they truly are. ||3||

कहन कहावन सगल जंजार ॥ (१२६६-६, कानड़ा, मः ५)

Speaking and talking are all just entanglements.

नानक दास सचु करणी सार ॥४॥५॥ (१२६६-६, कानड़ा, मः ५)

O slave Nanak, the true way of life is excellent. ||4||5||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६६-६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

तेरो जनु हरि जसु सुनत उमाहिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-७, कानड़ा, मः ५)

Your humble servant listens to Your Praises with delight. ||1||Pause||

मनहि प्रगासु पेखि प्रभ की सोभा जत कत पेखउ आहिओ ॥१॥ (१२६६-७, कानड़ा, मः ५)

My mind is enlightened, gazing upon the Glory of God. Wherever I look, there He is. ||1||

सभ ते परै परै ते ऊचा गहिर गम्भीर अथाहिओ ॥२॥ (१२६६-८, कानड़ा, मः ५)

You are the farthest of all, the highest of the far, profound, unfathomable and unreachable. ||2||

ओति पोति मिलिओ भगतन कउ जन सिउ परदा लाहिओ ॥३॥ (१२६६-८, कानड़ा, मः ५)

You are united with Your devotees, through and through; You have removed Your veil for Your humble servants. ||3||

गुर प्रसादि गावै गुण नानक सहज समाधि समाहिओ ॥४॥६॥ (१२६६-६, कानड़ा, मः ५)

By Guru's Grace, Nanak sings Your Glorious Praises; he is intuitively absorbed in Samaadhi. ||4||6||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६६-१०)

Kaanraa, Fifth Mehl:

संतन पहि आपि उधारन आइओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१०, कानड़ा, मः ५)

I have come to the Saints to save myself. ||1||Pause||

दरसन भेटत होत पुनीता हरि हरि मंत्रु दृड़ाइओ ॥१॥ (१२६६-१०, कानड़ा, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of their Darshan, I am sanctified; they have implanted the Mantra of the Lord, Har, Har, within me. ||1||

काटे रोग भए मन निर्मल हरि हरि अउखधु खाइओ ॥२॥ (१२६६-११, कानड़ा, मः ५)

The disease has been eradicated, and my mind has become immaculate. I have taken the healing medicine of the Lord, Har, Har. ||2||

असथित भए बसे सुख थाना बहुरि न कतहू धाइओ ॥३॥ (१२६६-११, कानड़ा, मः ५)

I have become steady and stable, and I dwell in the home of peace. I shall never again wander anywhere. ||3||

संत प्रसादि तरे कुल लोगा नानक लिपत न माइओ ॥४॥७॥ (१२६६-१२, कानड़ा, मः ५)

By the Grace of the Saints, the people and all their generations are saved; O Nanak, they are not engrossed in Maya. ||4||7||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६६-१३)

Kaanraa, Fifth Mehl:

बिसरि गई सभ ताति पराई ॥ (१२६६-१३, कानड़ा, मः ५)

I have totally forgotten my jealousy of others,

जब ते साधसंगति मोहि पाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१३, कानड़ा, मः ५)

since I found the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||1||Pause||

ना को बैरी नही बिगाना सगल संगि हम कउ बनि आई ॥१॥ (१२६६-१४, कानड़ा, मः ५)

No one is my enemy, and no one is a stranger. I get along with everyone. ||1||

जो प्रभ कीनो सो भल मानिओ एह सुमति साधू ते पाई ॥२॥ (१२६६-१४, कानड़ा, मः ५)

Whatever God does, I accept that as good. This is the sublime wisdom I have obtained from the Holy. ||2||

सभ महि रवि रहिआ प्रभु एकै पेखि पेखि नानक बिगसाई ॥३॥८॥ (१२६६-१५, कानड़ा, मः ५)

The One God is pervading in all. Gazing upon Him, beholding Him, Nanak blossoms forth in happiness. ||3||8||

कानड़ा महला ५ ॥ (१२६६-१६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

ठाकुर जीउ तुहारो परना ॥ (१२६६-१६, कानड़ा, मः ५)

O my Dear Lord and Master, You alone are my Support.

मानु महतु तुमरै ऊपरि तुमरी ओट तुमरी सरना ॥१॥ रहाउ ॥ (१२६६-१६, कानड़ा, मः ५)

You are my Honor and Glory; I seek Your Support, and Your Sanctuary. ||1||Pause||

तुमरी आस भरोसा तुमरा तुमरा नामु रिदै लै धरना ॥ (१२६६-१७, कानड़ा, मः ५)

You are my Hope, and You are my Faith. I take Your Name and enshrine it within my heart.

तुमरो बलु तुम संगि सुहेले जो जो कहहु सोई सोई करना ॥१॥ (१२६६-१७, कानड़ा, मः ५)

You are my Power; associating with You, I am embellished and exalted. I do whatever You say. ||1||

तुमरी दइआ मइआ सुखु पावउ होहु कृपाल त भउजलु तरना ॥ (१२६६-१८, कानड़ा, मः ५)

Through Your Kindness and Compassion, I find peace; when You are Merciful, I cross over the terrifying world-ocean.

अभै दानु नामु हरि पाइओ सिरु डारिओ नानक संत चरना ॥२॥९॥ (१२६६-१९, कानड़ा, मः ५)

Through the Name of the Lord, I obtain the gift of fearlessness; Nanak places his head on the feet of the Saints. ||2||9||

पन्ना १३००

कानड़ा महला ५ ॥ (१३००-१)

Kaanraa, Fifth Mehl:

साध सरनि चरन चितु लाइआ ॥ (१३००-१, कानड़ा, मः ५)

In the Sanctuary of the Holy, I focus my consciousness on the Lord's Feet.

सुपन की बात सुनी पेखी सुपना नाम मंत्रु सतिगुरु दृड़ाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३००-१, कानड़ा, मः ५)

When I was dreaming, I heard and saw only dream-objects. The True Guru has implanted the Mantra of the Naam, the Name of the Lord, within me. ||1||Pause||

नह तृपतानो राज जोबनि धनि बहुरि बहुरि फिरि धाइआ ॥ (१३००-२, कानड़ा, मः ५)

Power, youth and wealth do not bring satisfaction; people chase after them again and again.

सुखु पाइआ तृसना सभ बुझी है साँति पाई गुन गाइआ ॥१॥ (१३००-३, कानड़ा, मः ५)

I have found peace and tranquility, and all my thirsty desires have been quenched, singing His Glorious Praises. ||1||

बिनु बूझे पसू की निआई भ्रमि मोहि बिआपिओ माइआ ॥ (१३००-३, कानड़ा, मः ५)

Without understanding, they are like beasts, engrossed in doubt, emotional attachment and Maya.

साधसंगि जम जेवरी काटी नानक सहजि समाइआ ॥२॥१०॥ (१३००-४, कानड़ा, मः ५)

But in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the noose of Death is cut, O Nanak, and one intuitively merges in celestial peace. ||2||10||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३००-५)

Kaanraa, Fifth Mehl:

हरि के चरन हिरदै गाइ ॥ (१३००-५, कानड़ा, मः ५)

Sing of the Lord's Feet within your heart.

सीतला सुख साँति मूरति सिमरि सिमरि नित धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३००-५, कानड़ा, मः ५)

Meditate, meditate in constant remembrance on God, the Embodiment of soothing peace and cooling tranquility. ||1||Pause||

सगल आस होत पूरन कोटि जनम दुखु जाइ ॥१॥ (१३००-६, कानड़ा, मः ५)

All your hopes shall be fulfilled, and the pain of millions of deaths and births shall be gone. ||1||

पुन्न दान अनेक किरिआ साधू संगि समाइ ॥ (१३००-६, कानड़ा, मः ५)

Immerse yourself in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and you shall obtain the benefits of giving charitable gifts, and all sorts of good deeds.

ताप संताप मिटे नानक बाहुड़ि कालु न खाइ ॥२॥११॥ (१३००-७, कानड़ा, मः ५)

Sorrow and suffering shall be erased, O Nanak, and you shall never again be devoured by death. ||2||11||

कानड़ा महला ५ घरु ३ (१३००-८)

Kaanraa, Fifth Mehl, Third House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३००-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कथीऐ संतसंगि प्रभ गिआनु ॥ (१३००-९, कानड़ा, मः ५)

Speak of God's Wisdom in the Sat Sangat, the True Congregation.

पूरन पर्म जोति परमेसुर सिमरत पाईऐ मानु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३००-९, कानड़ा, मः ५)

Meditating in remembrance on the Perfect Supreme Divine Light, the Transcendent Lord God, honor and glory are obtained. ||1||Pause||

आवत जात रहे स्रम नासे सिमरत साधू संगि ॥ (१३००-१०, कानड़ा, मः ५)

One's comings and goings in reincarnation cease, and suffering is dispelled, meditating in remembrance in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

पतित पुनीत होहि खिन भीतरि पारब्रह्म कै रंगि ॥१॥ (१३००-१०, कानड़ा, मः ५)

Sinners are sanctified in an instant, in the love of the Supreme Lord God. ||1||

जो जो कथै सुनै हरि कीरतनु ता की दुरमति नास ॥ (१३००-११, कानड़ा, मः ५)

Whoever speaks and listens to the Kirtan of the Lord's Praises is rid of evil-mindedness.

सगल मनोरथ पावै नानक पूरन होवै आस ॥२॥१॥१२॥ (१३००-११, कानड़ा, मः ५)

All hopes and desires, O Nanak, are fulfilled. ||2||1||12||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३००-१२)

Kaanraa, Fifth Mehl:

साधसंगति निधि हरि को नाम ॥ (१३००-१२, कानड़ा, मः ५)

The Treasure of the Naam, the Name of the Lord, is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

संगि सहाई जीअ कै काम ॥१॥ रहाउ ॥ (१३००-१२, कानड़ा, मः ५)

It is the Companion of the soul, its Helper and Support. ||1||Pause||

संत रेनु निति मजनु करै ॥ (१३००-१३, कानड़ा, मः ५)

Continually bathing in the dust of the feet of the Saints,

जनम जनम के किलबिख हरै ॥१॥ (१३००-१३, कानड़ा, मः ५)

the sins of countless incarnations are washed away. ||1||

संत जना की ऊची बानी ॥ (१३००-१३, कानड़ा, मः ५)

The words of the humble Saints are lofty and exalted.

सिमरि सिमरि तरे नानक प्रानी ॥२॥२॥१३॥ (१३००-१४, कानड़ा, मः ५)

Meditating, meditating in remembrance, O Nanak, mortal beings are carried across and saved. ||2||2||13||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३००-१४)

Kaanraa, Fifth Mehl:

साधू हरि हरे गुन गाइ ॥ (१३००-१४, कानड़ा, मः ५)

O Holy people, sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Haray.

मान तनु धनु प्रान प्रभ के सिमरत दुखु जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३००-१४, कानड़ा, मः ५)

Mind, body, wealth and the breath of life - all come from God; remembering Him in meditation, pain is taken away. ||1||Pause||

ईत ऊत कहा लोभावहि एक सिउ मनु लाइ ॥१॥ (१३००-१५, कानड़ा, मः ५)

Why are you entangled in this and that? Let your mind be attuned to the One. ||1||

महा पवित्र संत आसनु मिलि संगि गोबिदु धिआइ ॥२॥ (१३००-१६, कानड़ा, मः ५)

The place of the Saints is utterly sacred; meet with them, and meditate on the Lord of the Universe. ||2||

सगल तिआगि सरनि आइओ नानक लेहु मिलाइ ॥३॥३॥१४॥ (१३००-१६, कानड़ा, मः ५)

O Nanak, I have abandoned everything and come to Your Sanctuary. Please let me merge with You. ||3||3||14||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३००-१७)

Kaanraa, Fifth Mehl:

पेखि पेखि बिगसाउ साजन प्रभु आपना इकाँत ॥१॥ रहाउ ॥ (१३००-१७, कानड़ा, मः ५)

Gazing upon and beholding my Best Friend, I blossom forth in bliss; my God is the One and Only. ||1||Pause||

आनदा सुख सहज मूरति तिसु आन नाही भाँति ॥१॥ (१३००-१८, कानड़ा, मः ५)

He is the Image of Ecstasy, Intuitive Peace and Poise. There is no other like Him. ||1||

सिमरत इक बार हरि हरि मिटि कोटि कसमल जाँति ॥२॥ (१३००-१८, कानड़ा, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, Har, Har, even once, millions of sins are erased. ||2||

पन्ना १३०१

गुण रमंत दूख नासहि रिद भइअंत साँति ॥३॥ (१३०१-१, कानड़ा, मः ५)

Uttering His Glorious Praises, suffering is eradicated, and the heart becomes tranquil and calm. ||3||

अमृता रसु पीउ रसना नानक हरि रंगि रात ॥४॥४॥१५॥ (१३०१-१, कानड़ा, मः ५)

Drink in the Sweet, Sublime Ambrosial Nectar, O Nanak, and be imbued with the Love of the Lord. ||4||4||15||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०१-२)

Kaanraa, Fifth Mehl:

साजना संत आउ मेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०१-२, कानड़ा, मः ५)

O friends, O Saints, come to me. ||1||Pause||

आनदा गुन गाइ मंगल कसमला मिटि जाहि परेरै ॥१॥ (१३०१-३, कानड़ा, मः ५)

Singing the Glorious Praises of the Lord with pleasure and joy, the sins will be erased and thrown away. ||1||

संत चरन धरउ माथै चाँदना गृहि होइ अंधेरै ॥२॥ (१३०१-३, कानड़ा, मः ५)

Touch your forehead to the feet of the Saints, and your dark household shall be illumined. ||2||

संत प्रसादि कमलु बिगसै गोबिंद भजउ पेखि नैरै ॥३॥ (१३०१-४, कानड़ा, मः ५)

By the Grace of the Saints, the heart-lotus blossoms forth. Vibrate and meditate on the Lord of the Universe, and see Him near at hand. ||3||

प्रभ कृपा ते संत पाए वारि वारि नानक उह बैरै ॥४॥५॥१६॥ (१३०१-४, कानड़ा, मः ५)

By the Grace of God, I have found the Saints. Over and over again, Nanak is a sacrifice to that moment. ||4||5||16||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०१-५)

Kaanraa, Fifth Mehl:

चरन सरन गोपाल तेरी ॥ (१३०१-५, कानड़ा, मः ५)

I seek the Sanctuary of Your Lotus Feet, O Lord of the World.

मोह मान धोह भर्म राखि लीजै काटि बेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०१-६, कानड़ा, मः ५)

Save me from emotional attachment, pride, deception and doubt; please cut away these ropes which bind me. ||1||Pause||

बूडत संसार सागर ॥ (१३०१-६, कानड़ा, मः ५)

I am drowning in the world-ocean.

उधरे हरि सिमरि रतनागर ॥१॥ (१३०१-६, कानड़ा, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, the Source of Jewels, I am saved. ||1||

सीतला हरि नामु तेरा ॥ (१३०१-७, कानड़ा, मः ५)

Your Name, Lord, is cooling and soothing.

पूरनो ठाकुर प्रभु मेरा ॥२॥ (१३०१-७, कानड़ा, मः ५)

God, my Lord and Master, is Perfect. ||2||

दीन दरद निवारि तारन ॥ (१३०१-७, कानड़ा, मः ५)

You are the Deliverer, the Destroyer of the sufferings of the meek and the poor.

हरि कृपा निधि पतित उधारन ॥३॥ (१३०१-८, कानड़ा, मः ५)

The Lord is the Treasure of Mercy, the Saving Grace of sinners. ||3||

कोटि जनम दूख करि पाइओ ॥ (१३०१-८, कानड़ा, मः ५)

I have suffered the pains of millions of incarnations.

सुखी नानक गुरि नामु दृड़ाइओ ॥४॥६॥१७॥ (१३०१-८, कानड़ा, मः ५)

Nanak is at peace; the Guru has implanted the Naam, the Name of the Lord, within me. ||4||6||17||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०१-९)

Kaanraa, Fifth Mehl:

धनि उह प्रीति चरन संगि लागी ॥ (१३०१-९, कानड़ा, मः ५)

Blessed is that love, which is attuned to the Lord's Feet.

कोटि जाप ताप सुख पाए आइ मिले पूरन बडभागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०१-९, कानड़ा, मः ५)

The peace which comes from millions of chants and deep meditations is obtained by perfect good fortune and destiny. ||1||Pause||

मोहि अनाथु दासु जनु तेरा अवर ओट सगली मोहि तिआगी ॥ (१३०१-१०, कानड़ा, मः ५)

I am Your helpless servant and slave; I have given up all other support.

भोर भर्म काटे प्रभ सिमरत गिआन अंजन मिलि सोवत जागी ॥१॥ (१३०१-११, कानड़ा, मः ५)

Every trace of doubt has been eradicated, remembering God in meditation. I have applied the ointment of spiritual wisdom, and awakened from my sleep. ||1||

तू अथाहु अति बडो सुआमी कृपा सिंधु पूरन रतनागी ॥ (१३०१-११, कानड़ा, मः ५)

You are Unfathomably Great and Utterly Vast, O my Lord and Master, Ocean of Mercy, Source of Jewels.

नानकु जाचकु हरि हरि नामु माँगै मसतकु आनि धरिओ प्रभ पागी ॥२॥७॥१८॥ (१३०१-१२, कानड़ा, मः ५)

Nanak, the beggar, begs for the Name of the Lord, Har, Har; he rests his forehead upon God's Feet. ||2||7||18||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०१-१३)

Kaanraa, Fifth Mehl:

कुचिल कठोर कपट कामी ॥ (१३०१-१३, कानड़ा, मः ५)

I am filthy, hard-hearted, deceitful and obsessed with sexual desire.

जिउ जानहि तितु तारि सुआमी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०१-१३, कानड़ा, मः ५)

Please carry me across, as You wish, O my Lord and Master. ||1||Pause||

तू समरथु सरनि जोगु तू राखहि अपनी कल धारि ॥१॥ (१३०१-१४, कानड़ा, मः ५)

You are All-powerful and Potent to grant Sanctuary. Exerting Your Power, You protect us. ||1||

जाप ताप नेम सुचि संजम नाही इन बिधे छुटकार ॥ (१३०१-१४, कानड़ा, मः ५)

Chanting and deep meditation, penance and austere self-discipline, fasting and purification - salvation does not come by any of these means.

गरत घोर अंध ते काढहु प्रभ नानक नदरि निहारि ॥२॥८॥१६॥ (१३०१-१५, कानड़ा, मः ५)

Please lift me up and out of this deep, dark ditch; O God, please bless Nanak with Your Glance of Grace. ||2||8||19||

कानड़ा महला ५ घरु ४ (१३०१-१६)

Kaanraa, Fifth Mehl, Fourth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०१-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

नाराइन नरपति नमसकारै ॥ (१३०१-१७, कानड़ा, मः ५)

The one who bows in humble reverence to the Primal Lord, the Lord of all beings

ऐसे गुर कउ बलि बलि जाईऐ आपि मुक्तु मोहि तारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०१-१७, कानड़ा, मः ५)

- I am a sacrifice, a sacrifice to such a Guru; He Himself is liberated, and He carries me across as well. ||1||Pause||

कवन कवन कवन गुन कहीऐ अंतु नही कछु पारै ॥ (१३०१-१८, कानड़ा, मः ५)

Which, which, which of Your Glorious Virtues should I chant? There is no end or limitation to them.

लाख लाख लाख कई कोरै को है ऐसो बीचारै ॥१॥ (१३०१-१८, कानड़ा, मः ५)

There are thousands, tens of thousands, hundreds of thousands, many millions of them, but those who contemplate them are very rare. ||1||

पन्ना १३०२

बिसम बिसम बिसम ही भई है लाल गुलाल रंगारै ॥ (१३०२-१, कानड़ा, मः ५)

I am wonder-struck, wonder-struck, wonder-struck and amazed, dyed in the deep crimson color of my Beloved.

कहु नानक संतन रसु आई है जिउ चाखि गूंगा मुसकरै ॥२॥१॥२०॥ (१३०२-१, कानड़ा, मः ५)

Says Nanak, the Saints savor this sublime essence, like the mute, who tastes the sweet candy, but only smiles. ||2||1||20||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०२-२)

Kaanraa, Fifth Mehl:

न जानी संतन प्रभ बिनु आन ॥ (१३०२-२, कानड़ा, मः ५)

The Saints do not know any other except God.

उच नीच सभ पेखि समानो मुखि बकनो मनि मान ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०२-२, कानड़ा, मः ५)

They look upon all equally, the high and the low; they speak of Him with their mouths, and honor Him in their minds. ||1||Pause||

घटि घटि पूरि रहे सुख सागर भै भंजन मेरे प्रान ॥ (१३०२-३, कानड़ा, मः ५)

He is pervading and permeating each and every heart; He is the Ocean of Peace, the Destroyer of fear. He is my praanaa - the Breath of Life.

मनहि प्रगासु भइओ भ्रमु नासिओ मंत्रु दीओ गुर कान ॥१॥ (१३०२-४, कानड़ा, मः ५)

My mind was enlightened, and my doubt was dispelled, when the Guru whispered His Mantra into my ears. ||1||

करत रहे कृतज्ञ करुणा मै अंतरजामी ज्ञान ॥ (१३०२-४, कानड़ा, मः ५)

He is All-powerful, the Ocean of Mercy, the All-knowing Searcher of Hearts.

आठ पहर नानक जसु गावै माँगन कउ हरि दान ॥२॥२॥२१॥ (१३०२-५, कानड़ा, मः ५)

Twenty-four hours a day Nanak sings His Praises, and begs for the Gift of the Lord. ||2||2||21||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०२-६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

कहन कहावन कउ कई केतै ॥ (१३०२-६, कानड़ा, मः ५)

Many speak and talk about God.

ऐसो जनु बिरलो है सेवकु जो तत जोग कउ बेतै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०२-६, कानड़ा, मः ५)

But one who understands the essence of Yoga - such a humble servant is very rare||1||Pause||

दुखु नाही सभु सुखु ही है रे एकै एकी नेतै ॥ (१३०२-७, कानड़ा, मः ५)

He has no pain - he is totally at peace. With his eyes, he sees only the One Lord.

बुरा नही सभु भला ही है रे हार नही सभ जेतै ॥१॥ (१३०२-७, कानड़ा, मः ५)

No one seems evil to him - all are good. There is no defeat - he is totally victorious. ||1||

सोगु नाही सदा हरखी है रे छोडि नाही किछु लेतै ॥ (१३०२-८, कानड़ा, मः ५)

He is never in sorrow - he is always happy; but he gives this up, and does not take anything.

कहु नानक जनु हरि हरि हरि है कत आवै कत रमतै ॥२॥३॥२२॥ (१३०२-८, कानड़ा, मः ५)

Says Nanak, the humble servant of the Lord is himself the Lord, Har, Har; he does not come and go in reincarnation. ||2||3||22||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०२-६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

हीए को प्रीतमु बिसरि न जाइ ॥ (१३०२-६, कानड़ा, मः ५)

I pray that my heart may never forget my Beloved.

तन मन गलत भए तिह संगे मोहनी मोहि रही मोरी माइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०२-६, कानड़ा, मः ५)

My body and mind are blended with Him, but the Enticer, Maya, is enticing me, O my mother. ||1||Pause||

जै जै पहि कहउ बृथा हउ अपुनी तेऊ तेऊ गहे रहे अटकाइ ॥ (१३०२-१०, कानड़ा, मः ५)

Those unto whom I tell my pain and frustration - they themselves are caught and stuck.

अनिक भाँति की एकै जाली ता की गंठि नही छोराइ ॥१॥ (१३०२-११, कानड़ा, मः ५)

In all sorts of ways, Maya has cast the net; the knots cannot be loosened. ||1||

फिरत फिरत नानक दासु आइओ संतन ही सरनाइ ॥ (१३०२-११, कानड़ा, मः ५)

Wandering and roaming, slave Nanak has come to the Sanctuary of the Saints.

काटे अगिआन भर्म मोह माइआ लीओ कंठि लगाइ ॥२॥४॥२३॥ (१३०२-१२, कानड़ा, मः ५)

The bonds of ignorance, doubt, emotional attachment and the love of Maya have been cut; God hugs me close in His Embrace. ||2||4||23||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०२-१३)

Kaanraa, Fifth Mehl:

आनद रंग बिनोद हमारै ॥ (१३०२-१३, कानड़ा, मः ५)

My home is filled with ecstasy, pleasure and joy.

नामो गावनु नामु धिआवनु नामु हमारे प्रान अधारै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०२-१३, कानड़ा, मः ५)

I sing the Naam, and I meditate on the Naam. The Naam is the Support of my breath of life. ||1||Pause||

नामो गिआनु नामु इसनाना हरि नामु हमारे कारज सवारै ॥ (१३०२-१४, कानड़ा, मः ५)

The Naam is spiritual wisdom, the Naam is my purifying bath. The Naam resolves all my affairs.

हरि नामो सोभा नामु बडाई भउजलु बिखमु नामु हरि तारै ॥१॥ (१३०२-१४, कानड़ा, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is glorious grandeur; the Naam is glorious greatness. The Name of the Lord carries me across the terrifying world-ocean. ||1||

अगम पदार्थ लाल अमोला भइओ परापति गुर चरनारै ॥ (१३०२-१५, कानड़ा, मः ५)

The Unfathomable Treasure, the Priceless Gem - I have received it, through the Guru's Feet.

कहु नानक प्रभ भए कृपाला मगन भए हीअरै दरसारै ॥२॥५॥२४॥ (१३०२-१६, कानड़ा, मः ५)

Says Nanak, God has become Merciful; my heart is intoxicated by the Blessed Vision of His Darshan. ||2||5||24||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०२-१७)

Kaanraa, Fifth Mehl:

साजन मीत सुआमी नेरो ॥ (१३०२-१७, कानड़ा, मः ५)

My Friend, my Best Friend, my Lord and Master, is near.

पेखत सुनत सभन कै संगे थोरै काज बुरो कह फेरो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०२-१७, कानड़ा, मः ५)

He sees and hears everything; He is with everyone. You are here for such short time - why do you do evil? ||1||Pause||

नाम बिना जेतो लपटाइओ कछू नही नाही कछु तेरो ॥ (१३०२-१८, कानड़ा, मः ५)

Except for the Naam, whatever you are involved with is nothing - nothing is yours.

आगै दृसटि आवत सभ परगट ईहा मोहिओ भर्म अंधेरो ॥१॥ (१३०२-१८, कानड़ा, मः ५)

Hereafter, everything is revealed to your gaze; but in this world, all are enticed by the darkness of doubt. ||1||

अटकिओ सुत बनिता संग माइआ देवनहारु दातारु बिसेरो ॥ (१३०२-१६, कानड़ा, मः ५)

People are caught in Maya, attached to their children and spouses. They have forgotten the Great and Generous Giver.

पन्ना १३०३

कहु नानक एकै भारोसउ बंधन काटनहारु गुरु मेरो ॥२॥६॥२५॥ (१३०३-१, कानड़ा, मः ५)

Says Nanak, I have one article of faith; my Guru is the One who releases me from bondage. ||2||6||25||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०३-१)

Kaanraa, Fifth Mehl:

बिखै दलु संतनि तुमरै गाहिओ ॥ (१३०३-२, कानड़ा, मः ५)

Your Saints have overwhelmed the wicked army of corruption.

तुमरी टेक भरोसा ठाकुर सरनि तुमारी आहिओ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०३-२, कानड़ा, मः ५)

They take Your Support and place their faith in You, O my Lord and Master; they seek Your Sanctuary. ||1||Pause||

जनम जनम के महा पराछत दरसनु भेटि मिटाहिओ ॥ (१३०३-३, कानड़ा, मः ५)

Gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan, the terrible sins of countless lifetimes are erased.

भइओ प्रगासु अनद उजीआरा सहजि समाधि समाहिओ ॥१॥ (१३०३-३, कानड़ा, मः ५)

I am illumined, enlightened and filled with ecstasy. I am intuitively absorbed in Samaadhi. ||1||

कउनु कहै तुम ते कछु नाही तुम समरथ अथाहिओ ॥ (१३०३-४, कानड़ा, मः ५)

Who says that You cannot do everything? You are Infinitely All-powerful.

कृपा निधान रंग रूप रस नामु नानक लै लाहिओ ॥२॥७॥२६॥ (१३०३-४, कानड़ा, मः ५)

O Treasure of Mercy, Nanak savors Your Love and Your Blissful Form, earning the Profit of the Naam, the Name of the Lord. ||2||7||26||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०३-५)

Kaanraa, Fifth Mehl:

बूडत प्रानी हरि जपि धीरै ॥ (१३०३-५, कानड़ा, मः ५)

The drowning mortal is comforted and consoled, meditating on the Lord.

बिनसै मोहु भरमु दुखु पीरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०३-५, कानड़ा, मः ५)

He is rid of emotional attachment, doubt, pain and suffering. ||1||Pause||

सिमरउ दिनु रैनि गुर के चरना ॥ (१३०३-६, कानड़ा, मः ५)

I meditate in remembrance, day and night, on the Guru's Feet.

जत कत पेखउ तुमरी सरना ॥१॥ (१३०३-६, कानड़ा, मः ५)

Wherever I look, I see Your Sanctuary. ||1||

संत प्रसादि हरि के गुन गाइआ ॥ (१३०३-७, कानड़ा, मः ५)

By the Grace of the Saints, I sing the Glorious Praises of the Lord.

गुर भेटत नानक सुखु पाइआ ॥२॥८॥२७॥ (१३०३-७, कानड़ा, मः ५)

Meeting with the Guru, Nanak has found peace. ||2||8||27||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०३-८)

Kaanraa, Fifth Mehl:

सिमरत नामु मनहि सुखु पाईऐ ॥ (१३०३-८, कानड़ा, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, peace of mind is found.

साध जना मिलि हरि जसु गाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०३-८, कानड़ा, मः ५)

Meeting the Holy Saint, sing the Praises of the Lord. ||1||Pause||

करि किरपा प्रभ रिदै बसेरो ॥ (१३०३-९, कानड़ा, मः ५)

Granting His Grace, God has come to dwell within my heart.

चरन संतन कै माथा मेरो ॥१॥ (१३०३-९, कानड़ा, मः ५)

I touch my forehead to the feet of the Saints. ||1||

पारब्रह्म कउ सिमरहु मनाँ ॥ (१३०३-६, कानड़ा, मः ५)

Meditate, O my mind, on the Supreme Lord God.

गुरमुखि नानक हरि जसु सुनाँ ॥२॥६॥२८॥ (१३०३-१०, कानड़ा, मः ५)

As Gurmukh, Nanak listens to the Praises of the Lord. ||2||9||28||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०३-१०)

Kaanraa, Fifth Mehl:

मेरे मन प्रीति चरन प्रभ परसन ॥ (१३०३-१०, कानड़ा, मः ५)

My mind loves to touch the Feet of God.

रसना हरि हरि भोजनि तृपतानी अखीअन कउ संतोखु प्रभ दरसन ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०३-११, कानड़ा, मः ५)

My tongue is satisfied with the Food of the Lord, Har, Har. My eyes are contented with the Blessed Vision of God. ||1||Pause||

करननि पूरि रहिओ जसु प्रीतम कलमल दोख सगल मल हरसन ॥ (१३०३-११, कानड़ा, मः ५)

My ears are filled with the Praise of my Beloved; all my foul sins and faults are erased.

पावन धावन सुआमी सुख पंथा अंग संग काइआ संत सरसन ॥१॥ (१३०३-१२, कानड़ा, मः ५)

My feet follow the Path of Peace to my Lord and Master; my body and limbs joyfully blossom forth in the Society of the Saints. ||1||

सरनि गही पूरन अबिनासी आन उपाव थकित नही करसन ॥ (१३०३-१३, कानड़ा, मः ५)

I have taken Sanctuary in my Perfect, Eternal, Imperishable Lord. I do not bother trying anything else.

करु गहि लीए नानक जन अपने अंध घोर सागर नही मरसन ॥२॥१०॥२६॥ (१३०३-१४, कानड़ा, मः ५)

Taking them by the hand, O Nanak, God saves His humble servants; they shall not perish in the deep, dark world-ocean. ||2||10||29||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०३-१४)

Kaanraa, Fifth Mehl:

कुहकत कपट खपट खल गरजत मरजत मीचु अनिक बरीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०३-१५, कानड़ा, मः ५)

Those fools who bellow with rage and destructive deceit, are crushed and killed innumerable times. ||1||Pause||

अहं मत अन रत कुमित हित प्रीतम पेखत भ्रमत लाख गरीआ ॥१॥ (१३०३-१५, कानड़ा, मः ५)

Intoxicated with egotism and imbued with other tastes, I am in love with my evil enemies. My Beloved watches over me as I wander through thousands of incarnations. ||1||

अनित बिउहार अचार बिधि हीनत मम मद मात कोप जरीआ ॥ (१३०३-१६, कानड़ा, मः ५)

My dealings are false, and my lifestyle is chaotic. Intoxicated with the wine of emotion, I am burning in the fire of anger.

करुण कृपाल गोपाल दीन बंधु नानक उधरु सरनि परीआ ॥२॥११॥३०॥ (१३०३-१७, कानड़ा, मः ५)

O Merciful Lord of the World, Embodiment of Compassion, Relative of the meek and the poor, please save Nanak; I seek Your Sanctuary. ||2||11||30||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०३-१८)

Kaanraa, Fifth Mehl:

जीअ प्रान मान दाता ॥ (१३०३-१८, कानड़ा, मः ५)

The Giver of the soul, the breath of life and honor

हरि बिसरते ही हानि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०३-१८, कानड़ा, मः ५)

- forgetting the Lord, all is lost. ||1||Pause||

गोबिंद तिआगि आन लागहि अमृतो डारि भूमि पागहि ॥ (१३०३-१८, कानड़ा, मः ५)

You have forsaken the Lord of the Universe, and become attached to another - you are throwing away the Ambrosial Nectar, to take dust.

बिखै रस सिउ आसकत मूड़े काहे सुख मानि ॥१॥ (१३०३-१६, कानड़ा, मः ५)

What do you expect from corrupt pleasures? You fool! What makes you think that they will bring peace? ||1||

पन्ना १३०४

कामि क्रोधि लोभि बिआपिओ जनम ही की खानि ॥ (१३०४-१, कानड़ा, मः ५)

Engrossed in unfulfilled sexual desire, unresolved anger and greed, you shall be consigned to reincarnation.

पतित पावन सरनि आइओ उधरु नानक जानि ॥२॥१२॥३१॥ (१३०४-१, कानड़ा, मः ५)

But I have entered the Sanctuary of the Purifier of sinners. O Nanak, I know that I shall be saved. ||2||12||31||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०४-२)

Kaanraa, Fifth Mehl:

अवलोकउ राम को मुखारबिंद ॥ (१३०४-२, कानड़ा, मः ५)

I gaze on the Lotus-like Face of the Lord.

खोजत खोजत रतनु पाइओ बिसरी सभ चिंद ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०४-२, कानड़ा, मः ५)

Searching and seeking, I have found the Jewel. I am totally rid of all anxiety.
||1||Pause||

चरन कमल रिदै धारि ॥ (१३०४-३, कानड़ा, मः ५)

Enshrining His Lotus Feet within my heart,

उतरिआ दुखु मंद ॥१॥ (१३०४-३, कानड़ा, मः ५)

pain and wickedness have been dispelled. ||1||

राज धनु परवारु मेरै सरबसो गोबिंद ॥ (१३०४-३, कानड़ा, मः ५)

The Lord of all the Universe is my kingdom, wealth and family.

साधसंगमि लाभु पाइओ नानक फिरि न मरंद ॥२॥१३॥३२॥ (१३०४-४, कानड़ा, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak has earned the Profit; he shall never die again. ||2||13||32||

कानड़ा महला ५ घरु ५ (१३०४-५)

Kaanraa, Fifth Mehl, Fifth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०४-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

प्रभ पूजहो नामु अराधि ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

Worship God, and adore His Name.

गुर सतिगुर चरनी लागि ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

Grasp the Feet of the Guru, the True Guru.

हरि पावहु मनु अगाधि ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

The Unfathomable Lord shall come into your mind,

जगु जीतो हो हो गुर किरपाधि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

and by Guru's Grace, you shall be victorious in this world. ||1||Pause||

अनिक पूजा मै बहु बिधि खोजी सा पूजा जि हरि भावासि ॥ (१३०४-७, कानड़ा, मः ५)

I have studied countless ways of worship in all sorts of ways, but that alone is worship, which is pleasing to the Lord's Will.

माटी की इह पुतरी जोरी किआ एह कर्म कमासि ॥ (१३०४-७, कानड़ा, मः ५)

This body-puppet is made of clay - what can it do by itself?

प्रभ बाह पकरि जिसु मारगि पावहु सो तुधु जंत मिलासि ॥१॥ (१३०४-८, कानड़ा, मः ५)

O God, those humble beings meet You, whom You grasp by the arm, and place on the Path. ||1||

अवर ओट मै कोइ न सूझै इक हरि की ओट मै आस ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

I do not know of any other support; O Lord, You are my only Hope and Support.

किआ दीनु करे अरदासि ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

I am meek and poor - what prayer can I offer?

जउ सभ घटि प्रभू निवास ॥ (१३०४-६, कानड़ा, मः ५)

God abides in every heart.

प्रभ चरनन की मनि पिआस ॥ (१३०४-१०, कानड़ा, मः ५)

My mind is thirsty for the Feet of God.

जन नानक दासु कहीअतु है तुमरा हउ बलि बलि सद बलि जास ॥२॥१॥३३॥ (१३०४-१०, कानड़ा, मः ५)

Servant Nanak, Your slave, speaks: I am a sacrifice, a sacrifice, forever a sacrifice to You. ||2||1||33||

कानड़ा महला ५ घरु ६ (१३०४-१२)

Kaanraa, Fifth Mehl, Sixth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०४-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जगत उधारन नाम पृअ तरै ॥ (१३०४-१३, कानड़ा, मः ५)

Your Name, O my Beloved, is the Saving Grace of the world.

नव निधि नामु निधानु हरि करै ॥ (१३०४-१३, कानड़ा, मः ५)

The Lord's Name is the wealth of the nine treasures.

हरि रंग रंग रंग अनूपैरै ॥ (१३०४-१३, कानड़ा, मः ५)

One who is imbued with the Love of the Incomparably Beautiful Lord is joyful.

काहे रे मन मोहि मगनेरै ॥ (१३०४-१३, कानड़ा, मः ५)

O mind, why do you cling to emotional attachments?

नैनहु देखु साध दरसेरै ॥ (१३०४-१४, कानड़ा, मः ५)

With your eyes, gaze upon the Blessed Vision, the Darshan of the Holy.

सो पावै जिसु लिखतु लिलेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०४-१४, कानड़ा, मः ५)

They alone find it, who have such destiny inscribed upon their foreheads. ||1||Pause||

सेवउ साध संत चरनेरै ॥ (१३०४-१४, कानड़ा, मः ५)

I serve at the feet of the Holy Saints.

बाँछउ धूरि पवित्र करेरै ॥ (१३०४-१५, कानड़ा, मः ५)

I long for the dust of their feet, which purifies and sanctifies.

अठसठि मजनु मैलु कटेरै ॥ (१३०४-१५, कानड़ा, मः ५)

Just like the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, it washes away filth and pollution.

सासि सासि धिआवहु मुखु नही मोरै ॥ (१३०४-१५, कानड़ा, मः ५)

With each and every breath I meditate on Him, and never turn my face away.

किछु संगि न चालै लाख करेरै ॥ (१३०४-१६, कानड़ा, मः ५)

Of your thousands and millions, nothing shall go along with you.

प्रभ जी को नामु अंति पुकरोरै ॥१॥ (१३०४-१६, कानड़ा, मः ५)

Only the Name of God will call to you in the end. ||1||

मनसा मानि एक निरंकरै ॥ (१३०४-१६, कानड़ा, मः ५)

Let it be your wish to honor and obey the One Formless Lord.

सगल तिआगहु भाउ दूजेरै ॥ (१३०४-१७, कानड़ा, मः ५)

Abandon the love of everything else.

कवन कहाँ हउ गुन पृअ तेरै ॥ (१३०४-१७, कानड़ा, मः ५)

What Glorious Praises of Yours can I utter, O my Beloved?

बरनि न साकउ एक टुलेरै ॥ (१३०४-१७, कानड़ा, मः ५)

I cannot describe even one of Your Virtues.

दरसन पिआस बहुतु मनि मेरै ॥ (१३०४-१८, कानड़ा, मः ५)

My mind is so thirsty for the Blessed Vision of His Darshan.

मिलु नानक देव जगत गुर केरै ॥२॥१॥३४॥ (१३०४-१८, कानड़ा, मः ५)

Please come and meet Nanak, O Divine Guru of the World. ||2||1||34||

पन्ना १३०५

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०५-१)

Kaanraa, Fifth Mehl:

ऐसी कउन बिधे दरसन परसना ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०५-१, कानड़ा, मः ५)

How may I obtain the Blessed Vision of Your Darshan? ||1||Pause||

आस पिआस सफल मूरति उमगि हीउ तरसना ॥१॥ (१३०५-१, कानड़ा, मः ५)

I hope and thirst for Your wish-fulfilling image; my heart yearns and longs for You.
||1||

दीन लीन पिआस मीन संतना हरि संतना ॥ (१३०५-२, कानड़ा, मः ५)

The meek and humble Saints are like thirsty fish; the Saints of the Lord are absorbed in Him.

हरि संतना की रेन ॥ (१३०५-२, कानड़ा, मः ५)

I am the dust of the feet of the Lord's Saints.

हीउ अरपि देन ॥ (१३०५-३, कानड़ा, मः ५)

I dedicate my heart to them.

प्रभ भए है किरपेन ॥ (१३०५-३, कानड़ा, मः ५)

God has become Merciful to me.

मानु मोहु तिआगि छोडिओ तउ नानक हरि जीउ भेटना ॥२॥२॥३५॥ (१३०५-३, कानड़ा, मः ५)

Renouncing pride and leaving behind emotional attachment, O Nanak, one meets with the Dear Lord. ||2||2||35||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०५-४)

Kaanraa, Fifth Mehl:

रंगा रंग रंगन के रंगा ॥ (१३०५-४, कानड़ा, मः ५)

The Playful Lord imbues all with the Color of His Love.

कीट हसत पूरन सभ संगी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०५-४, कानड़ा, मः ५)

From the ant to the elephant, He is permeating and pervading all. ||1||Pause||

बरत नेम तीर्थ सहित गंगा ॥ (१३०५-५, कानड़ा, मः ५)

Some go on fasts, make vows, and take pilgrimages to sacred shrines on the Ganges.

जलु हेवत भूख अरु नंगा ॥ (१३०५-५, कानड़ा, मः ५)

They stand naked in the water, enduring hunger and poverty.

पूजाचार करत मेलंगा ॥ (१३०५-५, कानड़ा, मः ५)

They sit cross-legged, perform worship services and do good deeds.

चक्र कर्म तिलक खाटंगा ॥ (१३०५-६, कानड़ा, मः ५)

They apply religious symbols to their bodies, and ceremonial marks to their limbs.

दरसनु भेटे बिनु सतसंगा ॥१॥ (१३०५-६, कानड़ा, मः ५)

They read through the Shaastras, but they do not join the Sat Sangat, the True Congregation. ||1||

हठि निग्रहि अति रहत बिटंगा ॥ (१३०५-६, कानड़ा, मः ५)

They stubbornly practice ritualistic postures, standing on their heads.

हउ रोगु बिआपै चुकै न भंगा ॥ (१३०५-७, कानड़ा, मः ५)

They are afflicted with the disease of egotism, and their faults are not covered up.

काम क्रोध अति तृसन जरंगा ॥ (१३०५-७, कानड़ा, मः ५)

They burn in the fire of sexual frustration, unresolved anger and compulsive desire.

सो मुक्तु नानक जिसु सतिगुरु चंगा ॥२॥३॥३६॥ (१३०५-७, कानड़ा, मः ५)

He alone is liberated, O Nanak, whose True Guru is Good. ||2||3||36||

कानड़ा महला ५ घर ७ (१३०५-६)

Kaanraa, Fifth Mehl, Seventh House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०५-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तिख बूझि गई गई मिलि साध जना ॥ (१३०५-१०, कानड़ा, मः ५)

My thirst has been quenched, meeting with the Holy.

पंच भागे चोर सहजे सुखैनो हरे गुन गावती गावती गावती दरस पिआरि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०५-१०, कानड़ा, मः ५)

The five thieves have run away, and I am in peace and poise; singing, singing, singing the Glorious Praises of the Lord, I obtain the Blessed Vision of my Beloved.

||1||Pause||

जैसी करी प्रभ मो सिउ मो सिउ ऐसी हउ कैसे करउ ॥ (१३०५-११, कानड़ा, मः ५)

That which God has done for me - how can I do that for Him in return?

हीउ तुमारे बलि बले बलि बले बलि गई ॥१॥ (१३०५-११, कानड़ा, मः ५)

I make my heart a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to You. ||1||

पहिले पै संत पाइ धिआइ धिआइ प्रीति लाइ ॥ (१३०५-१२, कानड़ा, मः ५)

First, I fall at the feet of the Saints; I meditate, meditate, lovingly attuned to You.

प्रभ थानु तेरो केहरो जितु जंतन करि बीचारु ॥ (१३०५-१२, कानड़ा, मः ५)

O God, where is that Place, where You contemplate all Your beings?

अनिक दास कीरति करहि तुहारी ॥ (१३०५-१३, कानड़ा, मः ५)

Countless slaves sing Your Praises.

सोई मिलिओ जो भावतो जन नानक ठाकुर रहिओ समाइ ॥ (१३०५-१३, कानड़ा, मः ५)

He alone meets You, who is pleasing to Your Will. Servant Nanak remains absorbed in his Lord and Master.

एक तूही तूही तूही ॥२॥१॥३७॥ (१३०५-१४, कानड़ा, मः ५)

You, You, You alone, Lord. ||2||1||37||

कानड़ा महला ५ घरु ८ (१३०५-१५)

Kaanraa, Fifth Mehl, Eighth House:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०५-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तिआगीऐ गुमानु मानु पेखता दइआल लाल हाँ हाँ मन चरन रेन ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०५-१६, कानड़ा, मः ५)

Give up your pride and your self-conceit; the Loving, Merciful Lord is watching over all. O mind, become the dust of His Feet. ||1||Pause||

हरि संत मंत गुपाल गिआन धिआन ॥१॥ (१३०५-१६, कानड़ा, मः ५)

Through the Mantra of the Lord's Saints, experience the spiritual wisdom and meditation of the Lord of the World. ||1||

हिरदै गोबिंद गाइ चरन कमल प्रीति लाइ दीन दइआल मोहना ॥ (१३०५-१७, कानड़ा, मः ५)

Within your heart, sing the Praises of the Lord of the Universe, and be lovingly attuned to His Lotus Feet. He is the Fascinating Lord, Merciful to the meek and the humble.

कृपाल दइआ मइआ धारि ॥ (१३०५-१८, कानड़ा, मः ५)

O Merciful Lord, please bless me with Your Kindness and Compassion.

नानकु मागै नामु दानु ॥ (१३०५-१८, कानड़ा, मः ५)

Nanak begs for the Gift of the Naam, the Name of the Lord.

तजि मोहु भरमु सगल अभिमानु ॥२॥१॥३८॥ (१३०५-१८, कानड़ा, मः ५)

I have abandoned emotional attachment, doubt and all egotistical pride. ||2||1||38||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०५-१६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

प्रभ कहन मलन दहन लहन गुर मिले आन नही उपाउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०५-१६, कानड़ा, मः ५)

Speaking of God, filth and pollution are burnt away; This comes by meeting with the Guru, and not by any other efforts. ||1||Pause||

पन्ना १३०६

तटन खटन जटन होमन नाही डंडधार सुआउ ॥१॥ (१३०६-१, कानड़ा, मः ५)

Making pilgrimages to sacred rivers, observing the six rituals, wearing matted and tangled hair, performing fire sacrifices and carrying ceremonial walking sticks - none of these are of any use. ||1||

जटन भाँतन तपन भ्रमन अनिक कथन कथते नही थाह पाई ठाउ ॥ (१३०६-१, कानड़ा, मः ५)

All sorts of efforts, austerities, wanderings and various speeches - none of these will lead you to find the Lord's Place.

सोधि सगर सोधना सुखु नानका भजु नाउ ॥२॥२॥३६॥ (१३०६-२, कानड़ा, मः ५)

I have considered all considerations, O Nanak, but peace comes only by vibrating and meditating on the Name. ||2||2||39||

कानड़ा महला ५ घरु ६ (१३०६-३)

Kaanraa, Fifth Mehl, Ninth House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०६-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पतित पावनु भगति बछलु भै हरन तारन तरन ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०६-४, कानड़ा, मः ५)

The Purifier of sinners, the Lover of His devotees, the Destroyer of fear - He carries us across to the other side. ||1||Pause||

नैन तिपते दरसु पेखि जसु तोखि सुनत करन ॥१॥ (१३०६-४, कानड़ा, मः ५)

My eyes are satisfied, gazing upon the Blessed Vision of His Darshan; my ears are satisfied, hearing His Praise. ||1||

प्राण नाथ अनाथ दाते दीन गोबिद सरन ॥ (१३०६-५, कानड़ा, मः ५)

He is the Master of the praanaa, the breath of life; He is the Giver of Support to the unsupported. I am meek and poor - I seek the Sanctuary of the Lord of the Universe.

आस पूरन दुख बिनासन गही ओट नानक हरि चरन ॥२॥१॥४०॥ (१३०६-५, कानड़ा, मः ५)

He is the Fulfiller of hope, the Destroyer of pain. Nanak grasps the Support of the Feet of the Lord. ||2||1||40||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०६-६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

चरन सरन दइआल ठाकुर आन नाही जाइ ॥ (१३०६-६, कानड़ा, मः ५)

I seek the Sanctuary of the Feet of my Merciful Lord and Master; I do not go anywhere else.

पतित पावन बिरदु सुआमी उधरते हरि धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०६-७, कानड़ा, मः ५)

It is the Inherent Nature of our Lord and Master to purify sinners. Those who meditate on the Lord are saved. ||1||Pause||

सैसार गार बिकार सागर पतित मोह मान अंध ॥ (१३०६-७, कानड़ा, मः ५)

The world is a swamp of wickedness and corruption. The blind sinner has fallen into the ocean of emotional attachment and pride,

बिकल माइआ संगि धंध ॥ (१३०६-८, कानड़ा, मः ५)

bewildered by the entanglements of Maya.

करु गहे प्रभ आपि काढहु राखि लेहु गोबिंद राइ ॥१॥ (१३०६-८, कानड़ा, मः ५)

God Himself has taken me by the hand and lifted me up and out of it; save me, O Sovereign Lord of the Universe. ||1||

अनाथ नाथ सनाथ संतन कोटि पाप बिनास ॥ (१३०६-९, कानड़ा, मः ५)

He is the Master of the masterless, the Supporting Lord of the Saints, the Neutralizer of millions of sins.

मनि दरसनै की पिआस ॥ (१३०६-९, कानड़ा, मः ५)

My mind thirsts for the Blessed Vision of His Darshan.

प्रभ पूरन गुनतास ॥ (१३०६-९, कानड़ा, मः ५)

God is the Perfect Treasure of Virtue.

कृपाल दइआल गुपाल नानक हरि रसना गुन गाइ ॥२॥२॥४१॥ (१३०६-१०, कानड़ा, मः ५)

O Nanak, sing and savor the Glorious Praises of the Lord, the Kind and Compassionate Lord of the World. ||2||2||41||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०६-१०)

Kaanraa, Fifth Mehl:

वारि वारउ अनिक डारउ ॥ (१३०६-१०, कानड़ा, मः ५)

Countless times, I am a sacrifice, a sacrifice

सुखु पृअ सुहाग पलक रात ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०६-११, कानड़ा, मः ५)

to that moment of peace, on that night when I was joined with my Beloved.

||1||Pause||

कनिक मंदर पाट सेज सखी मोहि नाहि इन सिउ तात ॥१॥ (१३०६-११, कानड़ा, मः ५)

Mansions of gold, and beds of silk sheets - O sisters, I have no love for these. ||1||

मुक्त लाल अनिक भोग बिनु नाम नानक हात ॥ (१३०६-१२, कानड़ा, मः ५)

Pearls, jewels and countless pleasures, O Nanak, are useless and destructive without the Naam, the Name of the Lord.

रूखो भोजनु भूमि सैन सखी पृअ संगि सूखि बिहात ॥२॥३॥४२॥ (१३०६-१२, कानड़ा, मः ५)

Even with only dry crusts of bread, and a hard floor on which to sleep, my life passes in peace and pleasure with my Beloved, O sisters. ||2||3||42||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०६-१३)

Kaanraa, Fifth Mehl:

अहं तोरो मुखु जोरो ॥ (१३०६-१३, कानड़ा, मः ५)

Give up your ego, and turn your face to God.

गुरु गुरु करत मनु लोरो ॥ (१३०६-१३, कानड़ा, मः ५)

Let your yearning mind call out, "Guru, Guru".

पृअ प्रीति पिआरो मोरो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०६-१४, कानड़ा, मः ५)

My Beloved is the Lover of Love. ||1||Pause||

गृहि सेज सुहावी आगनि चैना तोरो री तोरो पंच दूतन सिउ संगु तोरो ॥१॥ (१३०६-१४, कानड़ा, मः ५)

The bed of your household shall be cozy, and your courtyard shall be comfortable; shatter and break the bonds which tie you to the five thieves. ||1||

आइ न जाइ बसे निज आसनि ऊंध कमल बिगसोरो ॥ (१३०६-१५, कानड़ा, मः ५)

You shall not come and go in reincarnation; you shall dwell in your own home deep within, and your inverted heart-lotus shall blossom forth.

छुटकी हउमै सोरो ॥ (१३०६-१५, कानड़ा, मः ५)

The turmoil of egotism shall be silenced.

गाइओ री गाइओ प्रभ नानक गुनी गहेरो ॥२॥४॥४३॥ (१३०६-१६, कानड़ा, मः ५)

Nanak sings - he sings the Praises of God, the Ocean of Virtue. ||2||4||43||

कानड़ा मः ५ घरु ६ ॥ (१३०६-१६)

Kaanraa, Fifth Mehl, Ninth House:

ताँ ते जापि मना हरि जापि ॥ (१३०६-१६, कानड़ा, मः ५)

This is why you should chant and meditate on the Lord, O mind.

जो संत बेद कहत पंथु गाखरो मोह मगन अहं ताप ॥ रहाउ ॥ (१३०६-१७, कानड़ा, मः ५)

The Vedas and the Saints say that the path is treacherous and difficult. You are intoxicated with emotional attachment and the fever of egotism. ||Pause||

जो राते माते संगि बपुरी माइआ मोह संताप ॥१॥ (१३०६-१७, कानड़ा, मः ५)

Those who are imbued and intoxicated with the wretched Maya, suffer the pains of emotional attachment. ||1||

नामु जपत सोऊ जनु उधरै जिसहि उधारहु आप ॥ (१३०६-१८, कानड़ा, मः ५)

That humble being is saved, who chants the Naam; You Yourself save him.

बिनसि जाइ मोह भै भरमा नानक संत प्रताप ॥२॥५॥४४॥ (१३०६-१८, कानड़ा, मः ५)

Emotional attachment, fear and doubt are dispelled, O Nanak, by the Grace of the Saints. ||2||5||44||

पन्ना १३०७

कानड़ा महला ५ घरु १० (१३०७-२)

Kaanraa, Fifth Mehl, Tenth House:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०७-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ऐसो दानु देहु जी संतहु जात जीउ बलिहारि ॥ (१३०७-३, कानड़ा, मः ५)

Give me that blessing, O Dear Saints, for which my soul would be a sacrifice.

मान मोही पंच दोही उरझि निकटि बसिओ ताकी सरनि साधूआ दूत संगु निवारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०७-३, कानड़ा, मः ५)

Enticed by pride, entrapped and plundered by the five thieves, still, you live near them. I have come to the Sanctuary of the Holy, and I have been rescued from my association with those demons. ||1||Pause||

कोटि जनम जोनि भ्रमिओ हारि परिओ दुआरि ॥१॥ (१३०७-४, कानड़ा, मः ५)

I wandered through millions of lifetimes and incarnations. I am so very tired - I have fallen at God's Door. ||1||

किरपा गोबिंद भई मिलिओ नामु अधारु ॥ (१३०७-४, कानड़ा, मः ५)

The Lord of the Universe has become Kind to me; He has blessed me with the Support of the Naam.

दुलभ जनमु सफलु नानक भव उतारि पारि ॥२॥१॥४५॥ (१३०७-५, कानड़ा, मः ५)

This precious human life has become fruitful and prosperous; O Nanak, I am carried across the terrifying world-ocean. ||2||1||45||

कानड़ा महला ५ घरु ११ (१३०७-६)

Kaanraa, Fifth Mehl, Eleventh House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०७-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सहज सुभाए आपन आए ॥ (१३०७-७, कानड़ा, मः ५)

He Himself has come to me, in His Natural Way.

कछू न जानौ कछू दिखाए ॥ (१३०७-७, कानड़ा, मः ५)

I know nothing, and I show nothing.

प्रभु मिलिओ सुख बाले भोले ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०७-७, कानड़ा, मः ५)

I have met God through innocent faith, and He has blessed me with peace. ||1||Pause||

संजोगि मिलाए साध संगारु ॥ (१३०७-८, कानड़ा, मः ५)

By the good fortune of my destiny, I have joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

कतहू न जाए घरहि बसाए ॥ (१३०७-८, कानड़ा, मः ५)

I do not go out anywhere; I dwell in my own home.

गुन निधानु प्रगटिओ इह चोलै ॥१॥ (१३०७-८, कानड़ा, मः ५)

God, the Treasure of Virtue, has been revealed in this body-robe. ||1||

चरन लुभाए आन तजाए ॥ (१३०७-९, कानड़ा, मः ५)

I have fallen in love with His Feet; I have abandoned everything else.

थान थनाए सर्व समाए ॥ (१३०७-९, कानड़ा, मः ५)

In the places and interspaces, He is All-pervading.

रसकि रसकि नानकु गुन बोलै ॥२॥१॥४६॥ (१३०७-९, कानड़ा, मः ५)

With loving joy and excitement, Nanak speaks His Praises. ||2||1||46||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०७-१०)

Kaanraa, Fifth Mehl:

गोबिंद ठाकुर मिलन दुराई ॥ (१३०७-१०, कानड़ा, मः ५)

It is so hard to meet the Lord of the Universe, my Lord and Master.

परमिति रूपु अगम्म अगोचर रहिओ सर्व समाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०७-१०, कानड़ा, मः ५)

His Form is Immeasurable, Inaccessible and Unfathomable; He is All-pervading everywhere. ||1||Pause||

कहनि भवनि नाही पाइओ पाइओ अनिक उकति चतुराई ॥१॥ (१३०७-११, कानड़ा, मः ५)

By speaking and wandering, nothing is gained; nothing is obtained by clever tricks and devices. ||1||

जतन जतन अनिक उपाव रे तउ मिलिओ जउ किरपाई ॥ (१३०७-१२, कानड़ा, मः ५)

People try all sorts of things, but the Lord is only met when He shows His Mercy.

प्रभू दइआर कृपार कृपा निधि जन नानक संत रेनाई ॥२॥२॥४७॥ (१३०७-१२, कानड़ा, मः ५)

God is Kind and Compassionate, the Treasure of Mercy; servant Nanak is the dust of the feet of the Saints. ||2||2||47||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०७-१३)

Kaanraa, Fifth Mehl:

माई सिमरत राम राम राम ॥ (१३०७-१३, कानड़ा, मः ५)

O mother, I meditate on the Lord, Raam, Raam, Raam.

प्रभ बिना नाही होरु ॥ (१३०७-१४, कानड़ा, मः ५)

Without God, there is no other at all.

चितवड चरनारबिंद सासन निसि भोर ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०७-१४, कानड़ा, मः ५)

I remember His Lotus Feet with every breath, night and day. ||1||Pause||

लाइ प्रीति कीन आपन तूटत नही जोरु ॥ (१३०७-१४, कानड़ा, मः ५)

He loves me and makes me His Own; my union with Him shall never be broken.

प्रान मनु धनु सरबसुो हरि गुन निधे सुख मोर ॥१॥ (१३०७-१५, कानड़ा, मः ५)

He is my breath of life, mind, wealth and everything. The Lord is the Treasure of Virtue and Peace. ||1||

ईत ऊत राम पूरनु निरखत रिद खोरि ॥ (१३०७-१५, कानड़ा, मः ५)

Here and hereafter, the Lord is perfectly pervading; He is seen deep within the heart.

संत सरन तरन नानक बिनसिओ दुखु घोर ॥२॥३॥४८॥ (१३०७-१६, कानड़ा, मः ५)

In the Sanctuary of the Saints, I am carried across; O Nanak, the terrible pain has been taken away. ||2||3||48||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०७-१६)

Kaanraa, Fifth Mehl:

जन को प्रभु संगे असनेहु ॥ (१३०७-१७, कानड़ा, मः ५)

God's humble servant is in love with Him.

साजनो तू मीतु मेरा गृहि तेरै सभु केहु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०७-१७, कानड़ा, मः ५)

You are my Friend, my very best Friend; everything is in Your Home. ||1||Pause||

मानु माँगु तानु माँगु धनु लखमी सुत देह ॥१॥ (१३०७-१७, कानड़ा, मः ५)

I beg for honor, I beg for strength; please bless me with wealth, property and children. ||1||

मुकति जुगति भुगति पूरन परमानंद पर्म निधान ॥ (१३०७-१८, कानड़ा, मः ५)

You are the Technology of liberation, the Way to worldly success, the Perfect Lord of Supreme Bliss, the Transcendent Treasure.

पन्ना १३०८

भै भाइ भगति निहाल नानक सदा सदा कुरबान ॥२॥४॥४६॥ (१३०८-१, कानड़ा, मः ५)

In the Fear of God and loving devotion, Nanak is exalted and enraptured, forever and ever a sacrifice to Him. ||2||4||49||

कानड़ा महला ५ ॥ (१३०८-१)

Kaanraa, Fifth Mehl:

करत करत चरच चरच चरचरी ॥ (१३०८-१, कानड़ा, मः ५)

The debaters debate and argue their arguments.

जोग धिआन भेख गिआन फिरत फिरत धरत धरत धरचरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०८-२, कानड़ा, मः ५)

The Yogis and meditators, religious and spiritual teachers roam and ramble, wandering endlessly all over the earth. ||1||Pause||

अहं अहं अहै अवर मूड़ मूड़ मूड़ बवरई ॥ (१३०८-३, कानड़ा, मः ५)

They are egotistical, self-centered and conceited, foolish, stupid, idiotic and insane.

जति जात जात जात सदा सदा सदा सदा काल हई ॥१॥ (१३०८-३, कानड़ा, मः ५)

Wherever they go and wander, death is always with them, forever and ever and ever and ever. ||1||

मानु मानु मानु तिआगि मिरतु मिरतु निकटि निकटि सदा हई ॥ (१३०८-४, कानड़ा, मः ५)

Give up your pride and stubborn self-conceit; death, yes, death, is always close and near at hand.

हरि हरे हरे भाजु कहतु नानकु सुनहु रे मूड़ बिनु भजन भजन भजन अहिला जनमु गई

॥२॥५॥५०॥१२॥६२॥ (१३०८-४, कानड़ा, मः ५)

Vibrate and meditate on the Lord, Har, Haray, Haray. Says Nanak, listen you fool: without vibrating, and meditating, and dwelling on Him, your life is uselessly wasting away. ||2||5||50||12||62||

कानड़ा असटपदीआ महला ४ घरु १ (१३०८-६)

Kaanraa, Ashtapadees, Fourth Mehl, First House:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१३०८-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जपि मन राम नामु सुखु पावैगो ॥ (१३०८-७, कानड़ा, मः ४)

Chant the Name of the Lord, O mind, and find peace.

जिउ जिउ जपै तिवै सुखु पावै सतिगुरु सेवि समावैगो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०८-७, कानड़ा, मः ४)

The more you chant and meditate, the more you will be at peace; serve the True Guru, and merge in the Lord. ||1||Pause||

भगत जनाँ की खिनु खिनु लोचा नामु जपत सुखु पावैगो ॥ (१३०८-८, कानड़ा, मः ४)

Each and every instant, the humble devotees long for Him; chanting the Naam, they find peace.

अन रस साद गए सभ नीकरि बिनु नावै किछु न सुखावैगो ॥१॥ (१३०८-८, कानड़ा, मः ४)

The taste of other pleasures is totally eradicated; nothing pleases them, except the Name. ||1||

गुरमति हरि हरि मीठा लागा गुरु मीठे बचन कढावैगो ॥ (१३०८-९, कानड़ा, मः ४)

Following the Guru's Teachings, the Lord seems sweet to them; the Guru inspires them to speak sweet words.

सतिगुर बाणी पुरखु पुरखोतम बाणी सिउ चितु लावैगो ॥२॥ (१३०८-९, कानड़ा, मः ४)

Through the Word of the True Guru's Bani, the Primal Lord God is revealed; so focus your consciousness on His Bani. ||2||

गुरबाणी सुनत मेरा मनु द्रविआ मनु भीना निज घरि आवैगो ॥ (१३०८-१०, कानड़ा, मः ४)

Hearing the Word of the Guru's Bani, my mind has been softened and saturated with it; my mind has returned to its own home deep within.

तह अनहत धुनी बाजहि नित बाजे नीझर धार चुआवैगो ॥३॥ (१३०८-११, कानड़ा, मः ४)

The Unstruck Melody resonates and resounds there continuously; the stream of nectar trickles down constantly. ||3||

राम नामु इकु तिल तिल गावै मनु गुरमति नामि समावैगो ॥ (१३०८-११, कानड़ा, मः ४)

Singing the Name of the One Lord each and every instant, and following the Guru's Teachings, the mind is absorbed in the Naam.

नामु सुणै नामो मनि भावै नामे ही तृपतावैगो ॥४॥ (१३०८-१२, कानड़ा, मः ४)

Listening to the Naam, the mind is pleased with the Naam, and satisfied with the Naam. ||4||

कनिक कनिक पहिरे बहु कंगना कापरु भाँति बनावैगो ॥ (१३०८-१२, कानड़ा, मः ४)

People wear lots of bracelets, glittering with gold; they wear all sorts of fine clothes.

नाम बिना सभि फीक फिकाने जनमि मरै फिरि आवैगो ॥५॥ (१३०८-१३, कानड़ा, मः ४)

But without the Naam, they are all bland and insipid. They are born, only to die again, in the cycle of reincarnation. ||5||

माइआ पटल पटल है भारी घरु घूमनि घेरि घुलावैगो ॥ (१३०८-१४, कानड़ा, मः ४)

The veil of Maya is a thick and heavy veil, a whirlpool which destroys one's home.

पाप बिकार मनूर सभि भारे बिखु दुतरु तरिओ न जावैगो ॥६॥ (१३०८-१४, कानड़ा, मः ४)

Sins and corrupt vices are totally heavy, like rusted slag. They will not let you cross over the poisonous and treacherous world-ocean. ||6||

भउ बैरागु भइआ है बोहिथु गुरु खेवटु सबदि तरावैगो ॥ (१३०८-१५, कानड़ा, मः ४)

Let the Fear of God and neutral detachment be the boat; the Guru is the Boatman, who carries us across in the Word of the Shabad.

राम नामु हरि भेटीऐ हरि रामै नामि समावैगो ॥७॥ (१३०८-१६, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the Lord, the Name of the Lord, merge in the Lord, the Name of the Lord. ||7||

अगिआनि लाइ सवालिया गुर गिआनै लाइ जगावैगो ॥ (१३०८-१६, कानड़ा, मः ४)

Attached to ignorance, people are falling asleep; attached to the Guru's spiritual wisdom, they awaken.

नानक भाणै आपणै जिउ भावै तिवै चलावैगो ॥८॥१॥ (१३०८-१७, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, by His Will, He makes us walk as He pleases. ||8||1||

कानड़ा महला ४ ॥ (१३०८-१७)

Kaanraa, Fourth Mehl:

जपि मन हरि हरि नामु तरावैगो ॥ (१३०८-१७, कानड़ा, मः ४)

O mind, chant the Name of the Lord, Har, Har, and be carried across.

जो जो जपै सोई गति पावै जिउ ध्रू प्रहिलादु समावैगो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०८-१८, कानड़ा, मः ४)

Whoever chants and meditates on it is emancipated. Like Dhroo and Prahlad, they merge in the Lord. ||1||Pause||

पन्ना १३०६

कृपा कृपा कृपा करि हरि जीउ करि किरपा नामि लगावैगो ॥ (१३०६-१, कानड़ा, मः ४)

Mercy, mercy, mercy - O Dear Lord, please shower Your Mercy on me, and attach me to Your Name.

करि किरपा सतिगुरू मिलावहु मिलि सतिगुर नामु धिआवैगो ॥१॥ (१३०६-१, कानड़ा, मः ४)

Please be Merciful, and lead me to meet the True Guru; meeting the True Guru, I meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

जनम जनम की हउमै मलु लागी मिलि संगति मलु लहि जावैगो ॥ (१३०६-२, कानड़ा, मः ४)

The filth of egotism from countless incarnations sticks to me; joining the Sangat, the Holy Congregation, this filth is washed away.

जिउ लोहा तरिओ संगि कासट लगि सबदि गुरू हरि पावैगो ॥२॥ (१३०६-३, कानड़ा, मः ४)

As iron is carried across if it is attached to wood, one who is attached to the Word of the Guru's Shabad finds the Lord. ||2||

संगति संत मिलहु सतसंगति मिलि संगति हरि रसु आवैगो ॥ (१३०६-३, कानड़ा, मः ४)

Joining the Society of the Saints, joining the Sat Sangat, the True Congregation, you shall come to receive the Sublime Essence of the Lord.

बिनु संगति कर्म करै अभिमानी कढि पाणी चीकडु पावैगो ॥३॥ (१३०६-४, कानड़ा, मः ४)

But not joining the Sangat, and committing actions in egotistical pride, is like drawing out clean water, and throwing it in the mud. ||3||

भगत जना के हरि रखवारे जन हरि रसु मीठ लगावैगो ॥ (१३०६-५, कानड़ा, मः ४)

The Lord is the Protector and Saving Grace of His humble devotees. The Lord's Sublime Essence seems so sweet to these humble beings.

खिनु खिनु नामु देइ वडिआई सतिगुर उपदेसि समावैगो ॥४॥ (१३०६-५, कानड़ा, मः ४)

Each and every instant, they are blessed with the Glorious Greatness of the Naam; through the Teachings of the True Guru, they are absorbed in Him. ||4||

भगत जना कउ सदा निवि रहीऐ जन निवहि ता फल गुन पावैगो ॥ (१३०६-६, कानड़ा, मः ४)

Bow forever in deep respect to the humble devotees; if you bow to those humble beings, you shall obtain the fruit of virtue.

जो निंदा दुसट करहि भगता की हरनाखस जिउ पचि जावैगो ॥५॥ (१३०६-६, कानड़ा, मः ४)

Those wicked enemies who slander the devotees are destroyed, like Harnaakhash.
||5||

ब्रह्म कमल पुतु मीन बिआसा तपु तापन पूज करावैगो ॥ (१३०६-७, कानड़ा, मः ४)

Brahma, the son of the lotus, and Vyaas, the son of the fish, practiced austere penance and were worshipped.

जो जो भगतु होइ सो पूजहु भरमन भरमु चुकावैगो ॥६॥ (१३०६-८, कानड़ा, मः ४)

Whoever is a devotee - worship and adore that person. Get rid of your doubts and superstitions. ||6||

जात नजाति देखि मत भरमहु सुक जनक पगीं लागि धिआवैगो ॥ (१३०६-९, कानड़ा, मः ४)

Do not be fooled by appearances of high and low social class. Suk Dayv bowed at the feet of Janak, and meditated.

जूठन जूठि पई सिर ऊपरि खिनु मनूआ तिलु न डुलावैगो ॥७॥ (१३०६-१०, कानड़ा, मः ४)

Even though Janak threw his left-overs and garbage on Suk Dayv's head, his mind did not waver, even for an instant. ||7||

जनक जनक बैठे सिंघासनि नउ मुनी धूरि लै लावैगो ॥ (१३०६-१०, कानड़ा, मः ४)

Janak sat upon his regal throne, and applied the dust of the nine sages to his forehead.

नानक कृपा कृपा करि ठाकुर मै दासनि दास करावैगो ॥८॥२॥ (१३०६-१०, कानड़ा, मः ४)

Please shower Nanak with your Mercy, O my Lord and Master; make him the slave of Your slaves. ||8||2||

कानड़ा महला ४ ॥ (१३०६-११)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मनु गुरमति रसि गुन गावैगो ॥ (१३०६-११, कानड़ा, मः ४)

O mind, follow the Guru's Teachings, and joyfully sing God's Praises.

जिहवा एक होइ लख कोटी लख कोटी कोटि धिआवैगो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३०६-१२, कानड़ा, मः ४)

If my one tongue became hundreds of thousands and millions, I would meditate on Him millions and millions of times. ||1||Pause||

सहस्र फनी जपिओ सेखनागै हरि जपतिआ अंतु न पावैगो ॥ (१३०६-१२, कानड़ा, मः ४)

The serpent king chants and meditates on the Lord with his thousands of heads, but even by these chants, he cannot find the Lord's limits.

तू अथाहु अति अगमु अगमु है मति गुरुमति मनु ठहरावैगो ॥१॥ (१३०६-१३, कानड़ा, मः ४)

You are Utterly Unfathomable, Inaccessible and Infinite. Through the Wisdom of the Guru's Teachings, the mind becomes steady and balanced. ||1||

जिन तू जपिओ तेई जन नीके हरि जपतिअहु कउ सुखु पावैगो ॥ (१३०६-१४, कानड़ा, मः ४)

Those humble beings who meditate on You are noble and exalted. Meditating on the Lord, they are at peace.

बिदर दासी सुतु छोक छोहरा कृसनु अंकि गलि लावैगो ॥२॥ (१३०६-१४, कानड़ा, मः ४)

Bidur, the son of a slave-girl, was an untouchable, but Krishna hugged him close in His Embrace. ||2||

जल ते ओपति भई है कासट कासट अंगि तरावैगो ॥ (१३०६-१५, कानड़ा, मः ४)

Wood is produced from water, but by holding onto wood, one is saved from drowning.

राम जना हरि आपि सवारे अपना बिरदु रखावैगो ॥३॥ (१३०६-१५, कानड़ा, मः ४)

The Lord Himself embellishes and exalts His humble servants; He confirms His Innate Nature. ||3||

हम पाथर लोह लोह बड पाथर गुरु संगति नाव तरावैगो ॥ (१३०६-१६, कानड़ा, मः ४)

I am like a stone, or a piece of iron, heavy stone and iron; in the Boat of the Guru's Congregation, I am carried across,

जिउ सतसंगति तरिओ जुलाहो संत जना मनि भावैगो ॥४॥ (१३०६-१७, कानड़ा, मः ४)

like Kabeer the weaver, who was saved in the Sat Sangat, the True Congregation. He became pleasing to the minds of the humble Saints. ||4||

खरे खरोए बैठत ऊठत मारगि पंथि धिआवैगो ॥ (१३०६-१७, कानड़ा, मः ४)

Standing up, sitting down, rising up and walking on the path, I meditate.

सतिगुरु बचन बचन है सतिगुरु पाधरु मुकति जनावैगो ॥५॥ (१३०६-१८, कानड़ा, मः ४)

The True Guru is the Word, and the Word is the True Guru, who teaches the Path of Liberation. ||5||

सासनि सासि सासि बलु पाई है निहसासनि नामु धिआवैगो ॥ (१३०६-१८, कानड़ा, मः ४)

By His Training, I find strength with each and every breath; now that I am trained and tamed, I meditate on the Naam, the Name of the Lord.

गुर परसादी हउमै बूझै तौ गुरमति नामि समावैगो ॥६॥ (१३०६-१६, कानड़ा, मः ४)

By Guru's Grace, egotism is extinguished, and then, through the Guru's Teachings, I merge in the Naam. ||6||

पन्ना १३१०

सतिगुरु दाता जीअ जीअन को भागहीन नही भावैगो ॥ (१३१०-१, कानड़ा, मः ४)

The True Guru is the Giver of the life of the soul, but the unfortunate ones do not love Him.

फिरि एह वेला हाथि न आवै परतापै पछुतावैगो ॥७॥ (१३१०-१, कानड़ा, मः ४)

This opportunity shall not come into their hands again; in the end, they will suffer in torment and regret. ||7||

जे को भला लोड़ै भल अपना गुर आगै ढहि ढहि पावैगो ॥ (१३१०-२, कानड़ा, मः ४)

If a good person seeks goodness for himself, he should bow low in humble surrender to the Guru.

नानक दइआ दइआ करि ठाकुर मै सतिगुर भसम लगावैगो ॥८॥३॥ (१३१०-२, कानड़ा, मः ४)

Nanak prays: please show kindness and compassion to me, O my Lord and Master, that I may apply the dust of the True Guru to my forehead. ||8||3||

कानड़ा महला ४ ॥ (१३१०-३)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मनु हरि रंगि राता गावैगो ॥ (१३१०-३, कानड़ा, मः ४)

O mind, be attuned to His Love, and sing.

भै भै त्रास भए है निर्मल गुरमति लागि लगावैगो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३१०-४, कानड़ा, मः ४)

The Fear of God makes me fearless and immaculate; I am dyed in the color of the Guru's Teachings. ||1||Pause||

हरि रंगि राता सद बैरागी हरि निकटि तिना घरि आवैगो ॥ (१३१०-४, कानड़ा, मः ४)

Those who are attuned to the Lord's Love remain balanced and detached forever; they live near the Lord, who comes into their house.

तिन की पंक मिलै ताँ जीवा करि किरपा आपि दिवावैगो ॥१॥ (१३१०-५, कानड़ा, मः ४)

If I am blessed with the dust of their feet, then I live. Granting His Grace, He Himself bestows it. ||1||

दुबिधा लोभि लगे है प्राणी मनि कोरै रंगु न आवैगो ॥ (१३१०-६, कानड़ा, मः ४)

Mortal beings are attached to greed and duality. Their minds are unripe and unfit, and will not accept the Dye of His Love.

फिरि उलटिओ जनमु होवै गुर बचनी गुरु पुरखु मिलै रंगु लावैगो ॥२॥ (१३१०-६, कानड़ा, मः ४)

But their lives are transformed through the Word of the Guru's Teachings. Meeting with the Guru, the Primal Being, they are dyed in the color of His Love. ||2||

इंद्री दसे दसे फुनि धावत त्रै गुणीआ खिनु न टिकावैगो ॥ (१३१०-७, कानड़ा, मः ४)

There are ten organs of sense and action; the ten wander unrestrained. Under the influence of the three dispositions, they are not stable, even for an instant.

सतिगुर परचै वसगति आवै मोख मुकति सो पावैगो ॥३॥ (१३१०-८, कानड़ा, मः ४)

Coming in contact with the True Guru, they are brought under control; then, salvation and liberation are attained. ||3||

ओअंकारि एको रवि रहिआ सभु एकस माहि समावैगो ॥ (१३१०-८, कानड़ा, मः ४)

The One and Only Creator of the Universe is All-pervading everywhere. All shall once again merge into the One.

एको रूपु एको बहु रंगी सभु एकतु बचनि चलावैगो ॥४॥ (१३१०-९, कानड़ा, मः ४)

His One Form has one, and many colors; He leads all according to His One Word. ||4||

गुरमुखि एको एकु पछाता गुरमुखि होइ लखावैगो ॥ (१३१०-९, कानड़ा, मः ४)

The Gurmukh realizes the One and Only Lord; He is revealed to the Gurmukh.

गुरमुखि जाइ मिलै निज महली अनहद सबदु बजावैगो ॥५॥ (१३१०-१०, कानड़ा, मः ४)

The Gurmukh goes and meets the Lord in His Mansion deep within; the Unstruck Word of the Shabad vibrates there. ||5||

जीअ जंत सभ सिसटि उपाई गुरमुखि सोभा पावैगो ॥ (१३१०-११, कानड़ा, मः ४)

God created all the beings and creatures of the universe; He blesses the Gurmukh with glory.

बिनु गुर भेटे को महलु न पावै आइ जाइ दुखु पावैगो ॥६॥ (१३१०-११, कानड़ा, मः ४)

Without meeting the Guru, no one obtains the Mansion of His Presence. They suffer the agony of coming and going in reincarnation. ||6||

अनेक जनम विछुड़े मेरे प्रीतम करि किरपा गुरु मिलावैगो ॥ (१३१०-१२, कानड़ा, मः ४)

For countless lifetimes, I have been separated from my Beloved; in His Mercy, the Guru has united me with Him.

सतिगुर मिलत महा सुखु पाइआ मति मलीन बिगसावैगो ॥७॥ (१३१०-१२, कानड़ा, मः ४)

Meeting the True Guru, I have found absolute peace, and my polluted intellect blossoms forth. ||7||

हरि हरि कृपा करहु जगजीवन मै सरधा नामि लगावैगो ॥ (१३१०-१३, कानड़ा, मः ४)

O Lord, Har, Har, please grant Your Grace; O Life of the World, instill faith in the Naam within me.

नानक गुरु गुरु है सतिगुरु मै सतिगुरु सरनि मिलावैगो ॥८॥४॥ (१३१०-१४, कानड़ा, मः ४)

Nanak is the Guru, the Guru, the True Guru; I am immersed in the Sanctuary of the True Guru. ||8||4||

कानड़ा महला ४ ॥ (१३१०-१५)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मन गुरमति चाल चलावैगो ॥ (१३१०-१५, कानड़ा, मः ४)

O mind, walk on the Path of the Guru's Teachings.

जिउ मैगलु मसतु दीजै तलि कुंडे गुर अंकसु सबदु दृड़ावैगो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३१०-१५, कानड़ा, मः ४)

Just as the wild elephant is subdued by the prod, the mind is disciplined by the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

चलतौ चलै चलै दह दह दिसि गुरु राखै हरि लिव लावैगो ॥ (१३१०-१६, कानड़ा, मः ४)

The wandering mind wanders, roams and rambles in the ten directions; but the Guru holds it, and lovingly attunes it to the Lord.

सतिगुरु सबदु देइ रिद अंतरि मुखि अमृतु नामु चुआवैगो ॥१॥ (१३१०-१६, कानड़ा, मः ४)

The True Guru implants the Word of the Shabad deep within the heart; the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, trickles into the mouth. ||1||

बिसीअर बिसू भरे है पूरन गुरु गरुड़ सबदु मुखि पावैगो ॥ (१३१०-१७, कानड़ा, मः ४)

The snakes are filled with poisonous venom; the Word of the Guru's Shabad is the antidote - place it in your mouth.

माइआ भुइअंग तिसु नेड़ि न आवै बिखु झारि झारि लिव लावैगो ॥२॥ (१३१०-१८, कानड़ा, मः ४)

Maya, the serpent, does not even approach one who is rid of the poison, and lovingly attuned to the Lord. ||2||

सुआनु लोभु नगर महि सबला गुरु खिन महि मारि कढावैगो ॥ (१३१०-१९, कानड़ा, मः ४)

The dog of greed is very powerful in the village of the body; the Guru strikes it and drives it out in an instant.

सतु संतोखु धरमु आनि राखे हरि नगरी हरि गुन गावैगो ॥३॥ (१३१०-१९, कानड़ा, मः ४)

Truth, contentment, righteousness and Dharma have settled there; in the village of the Lord, sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

पन्ना १३११

पंकज मोह निघरतु है प्रानी गुरु निघरत काढि कढावैगो ॥ (१३११-१, कानड़ा, मः ४)

The mortal beings are sinking in the swamp of emotional attachment; the Guru lifts them up, and saves them from sinking.

त्राहि त्राहि सरनि जन आए गुरु हाथी दे निकलावैगो ॥४॥ (१३११-२, कानड़ा, मः ४)

Crying, "Save me! Save me!", the humble come to His Sanctuary; the Guru reaches out His Hand, and lifts them up. ||4||

सुपनंतरु संसारु सभु बाजी सभु बाजी खेलु खिलावैगो ॥ (१३११-२, कानड़ा, मः ४)

The whole world is like a game in a dream, all a game. God plays and causes the game to be played.

लाहा नामु गुरुमति लै चालहु हरि दरगह पैधा जावैगो ॥५॥ (१३११-३, कानड़ा, मः ४)

So earn the Profit of the Naam by following the Guru's Teachings; you shall go to the Court of the Lord in robes of honor. ||5||

हउमै करै करावै हउमै पाप कोइले आनि जमावैगो ॥ (१३११-३, कानड़ा, मः ४)

They act in egotism, and make others act in egotism; they collect and gather up the blackness of sin.

आइआ कालु दुखदाई होए जो बीजे सो खवलावैगो ॥६॥ (१३११-४, कानड़ा, मः ४)

And when death comes, they suffer in agony; they must eat what they have planted. ||6||

संतहु राम नामु धनु संचहु लै खरचु चले पति पावैगो ॥ (१३११-४, कानड़ा, मः ४)

O Saints, gather the Wealth of the Lord's Name; if you depart after packing these provisions, you shall be honored.

खाइ खरचि देवहि बहुतेरा हरि देदे तोटि न आवैगो ॥७॥ (१३११-५, कानड़ा, मः ४)

So eat, spend, consume and give abundantly; the Lord will give - there will be no deficiency. ||7||

राम नाम धनु है रिद अंतरि धनु गुर सरणाई पावैगो ॥ (१३११-६, कानड़ा, मः ४)

The wealth of the Lord's Name is deep within the heart. In the Sanctuary of the Guru, this wealth is found.

नानक दइआ दइआ करि दीनी दुखु दालदु भंजि समावैगो ॥८॥५॥ (१३११-६, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, God has been kind and compassionate; He has blessed me. Removing pain and poverty, He has blended me with Himself. ||8||5||

कानड़ा महला ४ ॥ (१३११-७)

Kaanraa, Fourth Mehl:

मनु सतिगुर सरनि धिआवैगो ॥ (१३११-७, कानड़ा, मः ४)

O mind, seek the Sanctuary of the True Guru, and meditate.

लोहा हिरनु होवै संगि पारस गुनु पारस को होइ आवैगो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३११-८, कानड़ा, मः ४)

Iron is transformed into gold by touching the philosopher's stone; it takes on its qualities. ||1||Pause||

सतिगुरु महा पुरखु है पारसु जो लागै सो फलु पावैगो ॥ (१३११-८, कानड़ा, मः ४)

The True Guru, the Great Primal Being, is the philosopher's stone. Whoever is attached to Him receives fruitful rewards.

जिउ गुर उपदेसि तरे प्रहिलादा गुरु सेवक पैज रखावैगो ॥१॥ (१३११-९, कानड़ा, मः ४)

Just as Prahlada was saved by the Guru's Teachings, the Guru protects the honor of His servant. ||1||

सतिगुर बचनु बचनु है नीको गुर बचनी अमृतु पावैगो ॥ (१३११-१०, कानड़ा, मः ४)

The Word of the True Guru is the most Sublime and Noble Word. Through the Guru's Word, the Ambrosial Nectar is obtained.

जिउ अम्बरीकि अमरा पद पाए सतिगुर मुख बचन धिआवैगो ॥२॥ (१३११-१०, कानड़ा, मः ४)

Ambreek the king was blessed with the status of immortality, meditating on the Word of the True Guru. ||2||

सतिगुर सरनि सरनि मनि भाई सुधा सुधा करि धिआवैगो ॥ (१३११-११, कानड़ा, मः ४)

The Sanctuary, the Protection and Sanctuary of the True Guru is pleasing to the mind. It is sacred and pure - meditate on it.

दइआल दीन भए है सतिगुर हरि मारगु पंथु दिखावैगो ॥३॥ (१३११-११, कानड़ा, मः ४)

The True Guru has become Merciful to the meek and the poor; He has shown me the Path, the Way to the Lord. ||3||

सतिगुर सरनि पए से थापे तिन राखन कउ प्रभु आवैगो ॥ (१३११-१२, कानड़ा, मः ४)

Those who enter the Sanctuary of the True Guru are firmly established; God comes to protect them.

जे को सरु संधै जन ऊपरि फिरि उलटो तिसै लगावैगो ॥४॥ (१३११-१३, कानड़ा, मः ४)

If someone aims an arrow at the Lord's humble servant, it will turn around and hit him instead. ||4||

हरि हरि हरि हरि हरि सरु सेवहि तिन दरगह मानु दिवावैगो ॥ (१३११-१३, कानड़ा, मः ४)

Those who bathe in the Sacred Pool of the Lord, Har, Har, Har, Har, Har, are blessed with honor in His Court.

गुरमति गुरमति गुरमति धिआवहि हरि गलि मिलि मेलि मिलावैगो ॥५॥ (१३११-१४, कानड़ा, मः ४)

Those who meditate on the Guru's Teachings, the Guru's Instructions, the Guru's Wisdom, are united in the Lord's Union; He hugs them close in His Embrace. ||5||

गुरमुखि नादु बेदु है गुरमुखि गुर परचै नामु धिआवैगो ॥ (१३११-१५, कानड़ा, मः ४)

The Guru's Word is the Sound-current of the Naad, The Guru's Word is the wisdom of the Vedas; coming in contact with the Guru, meditate on the Naam.

हरि हरि रूपु हरि रूपो होवै हरि जन कउ पूज करावैगो ॥६॥ (१३११-१५, कानड़ा, मः ४)

In the Image of the Lord, Har, Har, one becomes the Embodiment of the Lord. The Lord makes His humble servant worthy of worship. ||6||

साकत नर सतिगुरु नही कीआ ते बेमुख हरि भरमावैगो ॥ (१३११-१६, कानड़ा, मः ४)

The faithless cynic does not submit to the True Guru; the Lord makes the non-believer wander in confusion.

लोभ लहरि सुआन की संगति बिखु माइआ करंगि लगावैगो ॥७॥ (१३११-१७, कानड़ा, मः ४)

The waves of greed are like packs of dogs. The poison of Maya sticks to the body-skeleton. ||7||

राम नामु सभ जग का तारकु लागि संगति नामु धिआवैगो ॥ (१३११-१७, कानड़ा, मः ४)

The Lord's Name is the Saving Grace of the whole world; join the Sangat, and meditate on the Naam.

नानक राखु राखु प्रभ मेरे सतसंगति राखि समावैगो ॥८॥६॥ (१३११-१८, कानड़ा, मः ४)

O my God, please protect and preserve Nanak in the Sat Sangat, the True Congregation; save him, and let him merge in You. ||8||6||

छका १ ॥ (१३११-१६)

First Set of Six||

पन्ना १३१२

कानड़ा छंत महला ५ (१३१२-१)

Kaanraa, Chhant, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३१२-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

से उधरे जिन राम धिआए ॥ (१३१२-२, कानड़ा, मः ५)

They alone are saved, who meditate on the Lord.

जतन माइआ के कामि न आए ॥ (१३१२-२, कानड़ा, मः ५)

Working for Maya is useless.

राम धिआए सभि फल पाए धनि धंनि ते बडभागीआ ॥ (१३१२-२, कानड़ा, मः ५)

Meditating on the Lord, all fruits and rewards are obtained. They are blessed, blessed and very fortunate.

सतसंगि जागे नामि लागे एक सिउ लिव लागीआ ॥ (१३१२-३, कानड़ा, मः ५)

They are awake and aware in the True Congregation; attached to the Naam, they are lovingly attuned to the One.

तजि मान मोह बिकार साधू लागि तरउ तिन कै पाए ॥ (१३१२-३, कानड़ा, मः ५)

I have renounced pride, emotional attachment, wickedness and corruption; attached to the Holy, I am carried across at their feet.

बिनवंति नानक सरणि सुआमी बडभाणि दरसनु पाए ॥१॥ (१३१२-४, कानड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I have come to the Sanctuary of my Lord and Master; by great good fortune, I obtain the Blessed Vision of His Darshan. ||1||

मिलि साधू नित भजह नाराइण ॥ (१३१२-५, कानड़ा, मः ५)

The Holy meet together, and continually vibrate and meditate on the Lord.

रसकि रसकि सुआमी गुण गाइण ॥ (१३१२-५, कानड़ा, मः ५)

With love and excitement, they sing the Glorious Praises of their Lord and Master.

गुण गाइ जीवह हरि अमिउ पीवह जनम मरणा भागए ॥ (१३१२-५, कानड़ा, मः ५)

Singing His Praises they live, drinking in the Lord's Nectar; the cycle of birth and death is over for them.

सतसंगि पाईऐ हरि धिआईऐ बहुड़ि दूखु न लागए ॥ (१३१२-६, कानड़ा, मः ५)

Finding the True Congregation and meditating on the Lord, one is never again afflicted with pain.

करि दइआ दाते पुरख बिधाते संत सेव कमाइण ॥ (१३१२-६, कानड़ा, मः ५)

By the Grace of the Great Giver, the Architect of Destiny, we work to serve the Saints.

बिनवंति नानक जन धूरि बाँछहि हरि दरसि सहजि समाइण ॥२॥ (१३१२-७, कानड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I long for the dust of the feet of the humble; I am intuitively absorbed in the Blessed Vision of the Lord. ||2||

सगले जंत भजहु गोपालै ॥ (१३१२-८, कानड़ा, मः ५)

All beings vibrate and meditate on the Lord of the World.

जप तप संजम पूरन घालै ॥ (१३१२-८, कानड़ा, मः ५)

This brings the merits of chanting and meditation, austere self-discipline and perfect service.

नित भजहु सुआमी अंतरजामी सफल जनमु सबाइआ ॥ (१३१२-८, कानड़ा, मः ५)

Vibrating and meditating continuously on our Lord and Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts, one's life becomes totally fruitful.

गोबिदु गाईऐ नित धिआईऐ परवाणु सोई आइआ ॥ (१३१२-९, कानड़ा, मः ५)

Those who sing and meditate continually on the Lord of the Universe - their coming into the world is blessed and approved.

जप ताप संजम हरि हरि निरंजन गोबिंद धनु संगि चालै ॥ (१३१२-१०, कानड़ा, मः ५)

The Immaculate Lord, Har, Har, is meditation and chanting, and austere self-discipline; only the Wealth of the Lord of the Universe shall go along with you in the end.

बिनवंति नानक करि दइआ दीजै हरि रतनु बाधउ पालै ॥३॥ (१३१२-१०, कानड़ा, मः ५)

Prays Nanak, please grant Your Grace, O Lord, and bless me with the Jewel, that I may carry it in my pocket. ||3||

मंगलचार चोज आनंदा ॥ (१३१२-११, कानड़ा, मः ५)

His Wondrous and Amazing Plays are blissful

करि किरपा मिले परमानंदा ॥ (१३१२-११, कानड़ा, मः ५)

- granting His Grace, He bestows supreme ecstasy.

प्रभ मिले सुआमी सुखहगामी इछ मन की पुन्नीआ ॥ (१३१२-११, कानड़ा, मः ५)

God, my Lord and Master, the Bringer of peace, has met me, and the desires of my mind are fulfilled.

बजी बधाई सहजे समाई बहुड़ि दूखि न रुन्नीआ ॥ (१३१२-१२, कानड़ा, मः ५)

Congratulations pour in; I am intuitively absorbed in the Lord. I shall never again cry out in pain.

ले कंठि लागे सुख दिखाए बिकार बिनसे मंदा ॥ (१३१२-१३, कानड़ा, मः ५)

He hugs me close in His Embrace, and blesses me with peace; the evil of sin and corruption is gone.

बिनवंति नानक मिले सुआमी पुरख परमानंदा ॥४॥१॥ (१३१२-१३, कानड़ा, मः ५)

Prays Nanak, I have met my Lord and Master, the Primal Lord, the Embodiment of Bliss. ||4||1||

कानड़े की वार महला ४ मूसे की वार की धुनी (१३१२-१५)

Vaar Of Kaanraa, Fourth Mehl, Sung To The Tune Of The Ballad Of Musa:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१३१२-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक मः ४ ॥ (१३१२-१६)

Shalok, Fourth Mehl:

राम नामु निधानु हरि गुरमति रखु उर धारि ॥ (१३१२-१६, कानड़ा, मः ४)

Follow the Guru's Teachings, and enshrine the Treasure of the Lord's Name within your heart.

दासन दासा होइ रहु हउमै बिखिआ मारि ॥ (१३१२-१६, कानड़ा, मः ४)

Become the slave of the Lord's slaves, and conquer egotism and corruption.

जनमु पदारथु जीतिआ कदे न आवै हारि ॥ (१३१२-१७, कानड़ा, मः ४)

You shall win this treasure of life; you shall never lose.

धनु धनु वडभागी नानका जिन गुरमति हरि रसु सारि ॥१॥ (१३१२-१७, कानड़ा, मः ४)

Blessed, blessed and very fortunate are those, O Nanak, who savor the Sublime Essence of the Lord through the Guru's Teachings. ||1||

मः ४ ॥ (१३१२-१८)

Fourth Mehl:

गोविंदु गोविंदु गोविंदु हरि गोविंदु गुणी निधानु ॥ (१३१२-१८, कानड़ा, मः ४)

Govind, Govind, Govind - the Lord God, the Lord of the Universe is the Treasure of Virtue.

गोविंदु गोविंदु गुरमति धिआईऐ ताँ दरगह पाईऐ मानु ॥ (१३१२-१८, कानड़ा, मः ४)

Meditating on Govind, Govind, the Lord of the Universe, through the Guru's Teachings, you shall be honored in the Court of the Lord.

पन्ना १३१३

गोविंदु गोविंदु गोविंदु जपि मुखु ऊजला प्रधानु ॥ (१३१३-१, कानड़ा, मः ४)

Meditating on God, chanting Govind, Govind, Govind, your face shall be radiant; you shall be famous and exalted.

नानक गुरु गोविंदु हरि जितु मिलि हरि पाइआ नामु ॥२॥ (१३१३-२, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, the Guru is the Lord God, the Lord of the Universe; meeting Him, you shall obtain the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१३-२)

Pauree:

तूं आपे ही सिध साधिको तूं आपे ही जुग जोगीआ ॥ (१३१३-२, कानड़ा, मः ४)

You Yourself are the Siddha and the seeker; You Yourself are the Yoga and the Yogi.

तूं आपे ही रस रसीअड़ा तूं आपे ही भोग भोगीआ ॥ (१३१३-३, कानड़ा, मः ४)

You Yourself are the Taster of tastes; You Yourself are the Enjoyer of pleasures.

तूं आपे आपि वरतदा तूं आपे करहि सु होगीआ ॥ (१३१३-३, कानड़ा, मः ४)

You Yourself are All-pervading; whatever You do comes to pass.

सतसंगति सतिगुर धन्नु धनो धन्न धन्न धनो जितु मिलि हरि बुलग बुलोगीआ ॥ (१३१३-४, कानड़ा, मः ४)

Blessed, blessed, blessed, blessed, blessed is the Sat Sangat, the True Congregation of the True Guru. Join them - speak and chant the Lord's Name.

सभि कहहु मुखहु हरि हरि हरे हरि हरि हरे हरि बोलत सभि पाप लहोगीआ ॥१॥ (१३१३-५, कानड़ा, मः ४)

Let everyone chant together the Name of the Lord, Har, Har, Haray, Har, Har, Haray; chanting Har, all sins are washed away. ||1||

सलोक मः ४ ॥ (१३१३-६)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि हरि हरि हरि नामु है गुरुमुखि पावै कोइ ॥ (१३१३-६, कानड़ा, मः ४)

Har, Har, Har, Har is the Name of the Lord; rare are those who, as Gurmukh, obtain it.

हउमै ममता नासु होइ दुरमति कटै धोइ ॥ (१३१३-६, कानड़ा, मः ४)

Egotism and possessiveness are eradicated, and evil-mindedness is washed away.

नानक अनदिनु गुण उचरै जिन कउ धुरि लिखिआ होइ ॥१॥ (१३१३-७, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, one who is blessed with such pre-ordained destiny chants the Lord's Praises, night and day. ||1||

मः ४ ॥ (१३१३-७)

Fourth Mehl:

हरि आपे आपि दइआलु हरि आपे करे सु होइ ॥ (१३१३-७, कानड़ा, मः ४)

The Lord Himself is Merciful; whatever the Lord Himself does, comes to pass.

हरि आपे आपि वरतदा हरि जेवडु अवरु न कोइ ॥ (१३१३-८, कानड़ा, मः ४)

The Lord Himself is All-pervading. There is no other as Great as the Lord.

जो हरि प्रभु भावै सो थीऐ जो हरि प्रभ करे सु होइ ॥ (१३१३-९, कानड़ा, मः ४)

Whatever pleases the Lord God's Will comes to pass; whatever the Lord God does is done.

कीमति किनै न पाईआ बेअंतु प्रभू हरि सोइ ॥ (१३१३-९, कानड़ा, मः ४)

No one can appraise His Value; the Lord God is Endless.

नानक गुरमुखि हरि सालाहिआ तनु मनु सीतलु होइ ॥२॥ (१३१३-१०, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, as Gurmukh, praise the Lord; your body and mind shall be cooled and soothed. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१३-१०)

Pauree:

सभ जोति तेरी जगजीवना तू घटि घटि हरि रंग रंगना ॥ (१३१३-१०, कानड़ा, मः ४)

You are the Light of all, the Life of the World; You imbue each and every heart with Your Love.

सभि धिआवहि तुधु मेरे प्रीतमा तू सति सति पुरख निरंजना ॥ (१३१३-११, कानड़ा, मः ४)

All meditate on You, O my Beloved; You are the True, True Primal Being, the Immaculate Lord.

इकु दाता सभु जगतु भिखारीआ हरि जाचहि सभ मंग मंगना ॥ (१३१३-११, कानड़ा, मः ४)

The One is the Giver; the whole world is the beggar. All the beggars beg for His Gifts.

सेवकु ठाकुरु सभु तूहै तूहै गुरमती हरि चंग चंगना ॥ (१३१३-१२, कानड़ा, मः ४)

You are the servant, and You are the Lord and Master of all. Through the Guru's Teachings, we are ennobled and uplifted.

सभि कहहु मुखहु रिखीकेसु हरे रिखीकेसु हरे जितु पावहि सभ फल फलना ॥२॥ (१३१३-१३, कानड़ा, मः ४)
Let everyone say that the Lord is the Master of the senses, the Master of all faculties;
through Him, we obtain all fruits and rewards. ||2||

सलोक मः ४ ॥ (१३१३-१४)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि हरि नामु धिआइ मन हरि दरगह पावहि मानु ॥ (१३१३-१४, कानड़ा, मः ४)

O mind, meditate on the Name of the Lord, Har, Har; you shall be honored in the
Court of the Lord.

जो इछहि सो फलु पाइसी गुर सबदी लगै धिआनु ॥ (१३१३-१४, कानड़ा, मः ४)

You shall obtain the fruits that you desire, focusing your meditation on the Word of
the Guru's Shabad.

किलविख पाप सभि कटीअहि हउमै चुकै गुमानु ॥ (१३१३-१५, कानड़ा, मः ४)

All your sins and mistakes shall be wiped away, and you shall be rid of egotism and
pride.

गुरमुखि कमलु विगसिआ सभु आतम ब्रह्म पछानु ॥ (१३१३-१५, कानड़ा, मः ४)

The heart-lotus of the Gurmukh blossoms forth, recognizing God within every soul.

हरि हरि किरपा धारि प्रभ जन नानक जपि हरि नामु ॥१॥ (१३१३-१६, कानड़ा, मः ४)

O Lord God, please shower Your Mercy upon servant Nanak, that he may chant the
Lord's Name. ||1||

मः ४ ॥ (१३१३-१७)

Fourth Mehl:

हरि हरि नामु पवितु है नामु जपत दुखु जाइ ॥ (१३१३-१७, कानड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is Sacred and Immaculate. Chanting the Naam, pain
is dispelled.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन मनि वसिआ आइ ॥ (१३१३-१७, कानड़ा, मः ४)

God comes to abide in the minds of those who have such pre-ordained destiny.

सतिगुर कै भाणै जो चलै तिन दालदु दुखु लहि जाइ ॥ (१३१३-१८, कानड़ा, मः ४)

Those who walk in harmony with the Will of the True Guru are rid of pain and poverty.

आपणै भाणै किनै न पाइओ जन वेखहु मनि पतीआइ ॥ (१३१३-१८, कानड़ा, मः ४)

No one finds the Lord by his own will; see this, and satisfy your mind.

जनु नानकु दासन दासु है जो सतिगुर लागे पाइ ॥२॥ (१३१३-१९, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the slave of those who fall at the Feet of the True Guru. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१३-१९)

Pauree:

पन्ना १३१४

तूं थान थनंतरि भरपूरु हहि करते सभ तेरी बणत बणावणी ॥ (१३१४-१, कानड़ा, मः ४)

You are pervading and permeating all places and interspaces, O Creator. You made all that has been made.

रंग परंग सिसटि सभ साजी बहु बहु बिधि भाँति उपावणी ॥ (१३१४-१, कानड़ा, मः ४)

You created the entire universe, with all its colors and shades; in so many ways and means and forms You formed it.

सभ तेरी जोति जोती विचि वरतहि गुरमती तुधै लावणी ॥ (१३१४-२, कानड़ा, मः ४)

O Lord of Light, Your Light is infused within all; You link us to the Guru's Teachings.

जिन होहि दइआलु तिन सतिगुरु मेलहि मुखि गुरमुखि हरि समझावणी ॥ (१३१४-२, कानड़ा, मः ४)

They alone meet the True Guru, unto whom You are Merciful; O Lord, You instruct them in the Guru's Word.

सभि बोलहु राम रमो स्त्री राम रमो जितु दालदु दुख भुख सभ लहि जावणी ॥३॥ (१३१४-३, कानड़ा, मः ४)

Let everyone chant the Name of the Lord, chant the Name of the Great Lord; all poverty, pain and hunger shall be taken away. ||3||

सलोक मः ४ ॥ (१३१४-४)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि हरि अमृतु नाम रसु हरि अमृतु हरि उर धारि ॥ (१३१४-४, कानड़ा, मः ४)

The Ambrosial Nectar of the Name of the Lord, Har, Har, is sweet; enshrine this Ambrosial Nectar of the Lord within your heart.

विचि संगति हरि प्रभु वरतदा बुझहु सबद वीचारि ॥ (१३१४-५, कानड़ा, मः ४)

The Lord God prevails in the Sangat, the Holy Congregation; reflect upon the Shabad and understand.

मनि हरि हरि नामु धिआइआ बिखु हउमै कढी मारि ॥ (१३१४-५, कानड़ा, मः ४)

Meditating on the Name of the Lord, Har, Har, within the mind, the poison of egotism is eradicated.

जिन हरि हरि नामु न चेतिओ तिन जूऐ जनमु सभु हारि ॥ (१३१४-६, कानड़ा, मः ४)

One who does not remember the Name of the Lord, Har, Har, shall totally lose this life in the gamble.

गुरि तुठै हरि चेताइआ हरि नामा हरि उर धारि ॥ (१३१४-६, कानड़ा, मः ४)

By Guru's Grace, one remembers the Lord, and enshrines the Lord's Name within the heart.

जन नानक ते मुख उजले तितु सचै दरबारि ॥१॥ (१३१४-७, कानड़ा, मः ४)

O servant Nanak, his face shall be radiant in the Court of the True Lord. ||1||

मः ४ ॥ (१३१४-८)

Fourth Mehl:

हरि कीरति उतमु नामु है विचि कलिजुग करणी सारु ॥ (१३१४-८, कानड़ा, मः ४)

To chant the Lord's Praise and His Name is sublime and exalted. This is the most excellent deed in this Dark Age of Kali Yuga.

मति गुरमति कीरति पाईऐ हरि नामा हरि उरि हारु ॥ (१३१४-८, कानड़ा, मः ४)

His Praises come through the Guru's Teachings and Instructions; wear the Necklace of the Lord's Name.

वडभागी जिन हरि धिआइआ तिन सउपिआ हरि भंडारु ॥ (१३१४-९, कानड़ा, मः ४)

Those who meditate on the Lord are very fortunate. They are entrusted with the Treasure of the Lord.

बिनु नावै जि कर्म कमावणे नित हउमै होइ खुआरु ॥ (१३१४-९, कानड़ा, मः ४)

Without the Name, no matter what people may do, they continue to waste away in egotism.

जलि हसती मलि नावालीऐ सिरि भी फिरि पावै छारु ॥ (१३१४-१०, कानड़ा, मः ४)

Elephants can be washed and bathed in water, but they only throw dust on their heads again.

हरि मेलहु सतिगुरु दइआ करि मनि वसै एकंकारु ॥ (१३१४-११, कानड़ा, मः ४)

O Kind and Compassionate True Guru, please unite me with the Lord, that the One Creator of the Universe may abide within my mind.

जिन गुरमुखि सुणि हरि मंनिआ जन नानक तिन जैकारु ॥२॥ (१३१४-११, कानड़ा, मः ४)

Those Gurmukhs who listen to the Lord and believe in Him - servant Nanak salutes them. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१४-१२)

Pauree:

राम नामु वखरु है ऊतमु हरि नाइकु पुरखु हमारा ॥ (१३१४-१२, कानड़ा, मः ४)

The Lord's Name is the most sublime and precious merchandise. The Primal Lord God is my Lord and Master.

हरि खेलु कीआ हरि आपे वरतै सभु जगतु कीआ वणजारा ॥ (१३१४-१२, कानड़ा, मः ४)

The Lord has staged His Play, and He Himself permeates it. The whole world deals in this merchandise.

सभ जोति तेरी जोती विचि करते सभु सचु तेरा पासारा ॥ (१३१४-१३, कानड़ा, मः ४)

Your Light is the light in all beings, O Creator. All Your Expanse is True.

सभि धिआवहि तुधु सफल से गावहि गुरमती हरि निरंकारा ॥ (१३१४-१४, कानड़ा, मः ४)

All those who meditate on You become prosperous; through the Guru's Teachings, they sing Your Praises, O Formless Lord.

सभि चवहु मुखहु जगन्नाथु जगन्नाथु जगजीवनो जितु भवजल पारि उतारा ॥४॥ (१३१४-१४, कानड़ा, मः ४)

Let everyone chant the Lord, the Lord of the World, the Lord of the Universe, and cross over the terrifying world-ocean. ||4||

सलोक मः ४ ॥ (१३१४-१५)

Shalok, Fourth Mehl:

हमरी जिहवा एक प्रभ हरि के गुण अगम अथाह ॥ (१३१४-१५, कानड़ा, मः ४)

I have only one tongue, and the Glorious Virtues of the Lord God are Unapproachable and Unfathomable.

हम किउ करि जपह इआणिआ हरि तुम वड अगम अगाह ॥ (१३१४-१६, कानड़ा, मः ४)

I am ignorant - how can I meditate on You, Lord? You are Great, Unapproachable and Immeasurable.

हरि देहु प्रभू मति ऊतमा गुर सतिगुर कै पगि पाह ॥ (१३१४-१६, कानड़ा, मः ४)

O Lord God, please bless me with that sublime wisdom, that I may fall at the Feet of the Guru, the True Guru.

सतसंगति हरि मेलि प्रभ हम पापी संगि तराह ॥ (१३१४-१७, कानड़ा, मः ४)

O Lord God, please lead me to the Sat Sangat, the True Congregation, where even a sinner like myself may be saved.

जन नानक कउ हरि बखसि लैहु हरि तुठै मेलि मिलाह ॥ (१३१४-१७, कानड़ा, मः ४)

O Lord, please bless and forgive servant Nanak; please unite him in Your Union.

हरि किरपा करि सुणि बेनती हम पापी किर्म तराह ॥१॥ (१३१४-१८, कानड़ा, मः ४)

O Lord, please be merciful and hear my prayer; I am a sinner and a worm - please save me! ||1||

मः ४ ॥ (१३१४-१६)

Fourth Mehl:

हरि करहु कृपा जगजीवना गुरु सतिगुरु मेलि दइआलु ॥ (१३१४-१६, कानड़ा, मः ४)

O Lord, Life of the World, please bless me with Your Grace, and lead me to meet the Guru, the Merciful True Guru.

गुर सेवा हरि हम भाईआ हरि होआ हरि किरपालु ॥ (१३१४-१६, कानड़ा, मः ४)

I am happy to serve the Guru; the Lord has become merciful to me.

पन्ना १३१५

सभ आसा मनसा विसरी मनि चूका आल जंजालु ॥ (१३१५-१, कानड़ा, मः ४)

All my hopes and desires have been forgotten; my mind is rid of its worldly entanglements.

गुरि तुठै नामु दृडाइआ हम कीए सबदि निहालु ॥ (१३१५-१, कानड़ा, मः ४)

The Guru, in His Mercy, implanted the Naam within me; I am enraptured with the Word of the Shabad.

जन नानकि अतुटु धनु पाइआ हरि नामा हरि धनु मालु ॥२॥ (१३१५-२, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak has obtained the inexhaustible wealth; the Lord's Name is his wealth and property. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१५-३)

Pauree:

हरि तुम् वड वडे वडे वड ऊचे सभ ऊपरि वडे वडौना ॥ (१३१५-३, कानड़ा, मः ४)

O Lord, You are the Greatest of the Great, the Greatest of the Great, the Most Lofty and Exalted of all, the Greatest of the Great.

जो धिआवहि हरि अपरम्परु हरि हरि हरि धिआइ हरे ते होना ॥ (१३१५-३, कानड़ा, मः ४)

Those who meditate on the Infinite Lord, who meditate on the Lord, Har, Har, Har, are rejuvenated.

जो गावहि सुणहि तेरा जसु सुआमी तिन काटे पाप कटोना ॥ (१३१५-४, कानड़ा, मः ४)

Those who sing and listen to Your Praises, O my Lord and Master, have millions of sins destroyed.

तुम जैसे हरि पुरख जाने मति गुरमति मुखि वड वड भाग वडौना ॥ (१३१५-४, कानड़ा, मः ४)

I know that those divine beings who follow the Guru's Teachings are just like You, Lord. They are the greatest of the great, so very fortunate.

सभि धिआवहु आदि सते जुगादि सते परतखि सते सदा सदा सते जनु नानकु दासु दसोना ॥५॥ (१३१५-५, कानड़ा, मः ४)

Let everyone meditate on the Lord, who was True in the primal beginning, and True throughout the ages; He is revealed as True here and now, and He shall be True forever and ever. Servant Nanak is the slave of His slaves. ||5||

सलोक मः ४ ॥ (१३१५-६)

Shalok, Fourth Mehl:

हमरे हरि जगजीवना हरि जपिओ हरि गुर मंत ॥ (१३१५-६, कानड़ा, मः ४)

I meditate on my Lord, the Life of the World, the Lord, chanting the Guru's Mantra.

हरि अगमु अगोचरु अगमु हरि हरि मिलिआ आइ अचिंत ॥ (१३१५-७, कानड़ा, मः ४)

The Lord is Unapproachable, Inaccessible and Unfathomable; the Lord, Har, Har, has spontaneously come to meet me.

हरि आपे घटि घटि वरतदा हरि आपे आपि बिअंत ॥ (१३१५-७, कानड़ा, मः ४)

The Lord Himself is pervading each and every heart; the Lord Himself is Endless.

हरि आपे सभ रस भोगदा हरि आपे कवला कंत ॥ (१३१५-८, कानड़ा, मः ४)

The Lord Himself enjoys all pleasures; the Lord Himself is the Husband of Maya.

हरि आपे भिखिआ पाइदा सभ सिसटि उपाई जीअ जंत ॥ (१३१५-८, कानड़ा, मः ४)

The Lord Himself gives in charity to the whole world, and all the beings and creatures which He created.

हरि देवहु दानु दइआल प्रभ हरि मांगहि हरि जन संत ॥ (१३१५-९, कानड़ा, मः ४)

O Merciful Lord God, please bless me with Your Bountiful Gifts; the humble Saints of the Lord beg for them.

जन नानक के प्रभ आइ मिलु हम गावह हरि गुण छंत ॥१॥ (१३१५-१०, कानड़ा, मः ४)

O God of servant Nanak, please come and meet me; I sing the Songs of the Glorious Praises of the Lord. ||1||

मः ४ ॥ (१३१५-१०)

Fourth Mehl:

हरि प्रभु सजणु नामु हरि मै मनि तनि नामु सरीरि ॥ (१३१५-१०, कानड़ा, मः ४)

The Name of the Lord God is my Best Friend. My mind and body are drenched with the Naam.

सभि आसा गुरुमुखि पूरीआ जन नानक सुणि हरि धीर ॥२॥ (१३१५-११, कानड़ा, मः ४)

All the hopes of the Gurmukh are fulfilled; servant Nanak is comforted, hearing the Naam, the Name of the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१५-१२, कानड़ा, मः ४)

Pauree:

हरि ऊतमु हरिआ नामु है हरि पुरखु निरंजनु मउला ॥ (१३१५-१२, कानड़ा, मः ४)

The Lord's Sublime Name is energizing and rejuvenating. The Immaculate Lord, the Primal Being, blossoms forth.

जो जपदे हरि हरि दिनसु राति तिन सेवे चरन नित कउला ॥ (१३१५-१२, कानड़ा, मः ४)

Maya serves at the feet of those who chant and meditate on the Lord, Har, Har, day and night.

नित सारि समाले सभ जीअ जंत हरि वसै निकटि सभ जउला ॥ (१३१५-१३, कानड़ा, मः ४)

The Lord always looks after and cares for all His beings and creatures; He is with all, near and far.

सो बूझै जिसु आपि बुझाइसी जिसु सतिगुरु पुरखु प्रभु सउला ॥ (१३१५-१३, कानड़ा, मः ४)

Those whom the Lord inspires to understand, understand; the True Guru, God, the Primal Being, is pleased with them.

सभि गावहु गुण गोविंद हरे गोविंद हरे गोविंद हरे गुण गावत गुणी समउला ॥६॥ (१३१५-१४, कानड़ा, मः ४)

Let everyone sing the Praise of the Lord of the Universe, the Lord, the Lord of the Universe, the Lord, the Lord of the Universe; singing the Praise of the Lord, one is absorbed in His Glorious Virtues. ||6||

सलोक मः ४ ॥ (१३१५-१५)

Shalok, Fourth Mehl:

सुतिआ हरि प्रभु चेति मनि हरि सहजि समाधि समाइ ॥ (१३१५-१५, कानड़ा, मः ४)

O mind, even in sleep, remember the Lord God; let yourself be intuitively absorbed into the Celestial State of Samaadhi.

जन नानक हरि हरि चाउ मनि गुरु तुठा मेले माइ ॥१॥ (१३१५-१६, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak's mind longs for the Lord, Har, Har. As the Guru pleases, he is absorbed into the Lord, O mother. ||1||

मः ४ ॥ (१३१५-१६)

Fourth Mehl:

हरि इकसु सेती पिरहड़ी हरि इको मेरै चिति ॥ (१३१५-१६, कानड़ा, मः ४)

I am in love with the One and Only Lord; the One Lord fills my consciousness.

जन नानक इकु अधारु हरि प्रभ इकस ते गति पति ॥२॥ (१३१५-१७, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak takes the Support of the One Lord God; through the One, he obtains honor and salvation. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१५-१८)

Pauree:

पंचे सबद वजे मति गुरमति वडभागी अनहदु वजिआ ॥ (१३१५-१८, कानड़ा, मः ४)

The Panch Shabad, the Five Primal Sounds, vibrate with the Wisdom of the Guru's Teachings; by great good fortune, the Unstruck Melody resonates and resounds.

आनद मूलु रामु सभु देखिआ गुर सबदी गोविदु गजिआ ॥ (१३१५-१८, कानड़ा, मः ४)

I see the Lord, the Source of Bliss, everywhere; through the Word of the Guru's Shabad, the Lord of the Universe is revealed.

आदि जुगादि वेसु हरि एको मति गुरमति हरि प्रभु भजिआ ॥ (१३१५-१६, कानड़ा, मः ४)

From the primal beginning, and throughout the ages, the Lord has One Form. Through the Wisdom of the Guru's Teachings, I vibrate and meditate on the Lord God.

हरि देवहु दानु दइआल प्रभ जन राखहु हरि प्रभ लजिआ ॥ (१३१५-१६, कानड़ा, मः ४)

O Merciful Lord God, please bless me with Your Bounty; O Lord God, please preserve and protect the honor of Your humble servant.

पन्ना १३१६

सभि धन्नु कहहु गुरु सतिगुरु गुरु सतिगुरु जितु मिलि हरि पड़दा कजिआ ॥७॥ (१३१६-१, कानड़ा, मः ४)

Let everyone proclaim: Blessed is the Guru, the True Guru, the Guru, the True Guru; meeting Him, the Lord covers their faults and deficiencies. ||7||

सलोकु मः ४ ॥ (१३१६-२)

Shalok, Fourth Mehl:

भगति सरोवरु उछलै सुभर भरे वहंनि ॥ (१३१६-२, कानड़ा, मः ४)

The sacred pool of devotional worship is filled to the brim and overflowing in torrents.

जिना सतिगुरु मंनिआ जन नानक वड भाग लहंनि ॥१॥ (१३१६-२, कानड़ा, मः ४)

Those who obey the True Guru, O servant Nanak, are very fortunate - they find it. ||1||

मः ४ ॥ (१३१६-३)

Fourth Mehl:

हरि हरि नाम असंख हरि हरि के गुन कथनु न जाहि ॥ (१३१६-३, कानड़ा, मः ४)

The Names of the Lord, Har, Har, are countless. The Glorious Virtues of the Lord, Har, Har, cannot be described.

हरि हरि अगमु अगाधि हरि जन कितु बिधि मिलहि मिलाहि ॥ (१३१६-४, कानड़ा, मः ४)

The Lord, Har, Har, is Inaccessible and Unfathomable; how can the humble servants of the Lord be united in His Union?

हरि हरि जसु जपत जपंत जन इकु तिलु नही कीमति पाइ ॥ (१३१६-४, कानड़ा, मः ४)

Those humble beings meditate and chant the Praises of the Lord, Har, Har, but they do not attain even a tiny bit of His Worth.

जन नानक हरि अगम प्रभ हरि मेलि लैहु लड़ि लाइ ॥२॥ (१३१६-५, कानड़ा, मः ४)

O servant Nanak, the Lord God is Inaccessible; the Lord has attached me to His Robe, and united me in His Union. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१६-६)

Pauree:

हरि अगमु अगोचरु अगमु हरि कितु करि हरि दरसनु पिखा ॥ (१३१६-६, कानड़ा, मः ४)

The Lord is Inaccessible and Unfathomable. How will I see the Blessed Vision of the Lord's Darshan?

किछु वखरु होइ सु वरनीऐ तिसु रूपु न रिखा ॥ (१३१६-६, कानड़ा, मः ४)

If He were a material object, then I could describe Him, but He has no form or feature.

जिसु बुझाए आपि बुझाइ देइ सोई जनु दिखा ॥ (१३१६-७, कानड़ा, मः ४)

Understanding comes only when the Lord Himself gives understanding; only such a humble being sees it.

सतसंगति सतिगुर चटसाल है जितु हरि गुण सिखा ॥ (१३१६-७, कानड़ा, मः ४)

The Sat Sangat, the True Congregation of the True Guru, is the school of the soul, where the Glorious Virtues of the Lord are studied.

धनु धन्नु सु रसना धन्नु कर धन्नु सु पाधा सतिगुरु जितु मिलि हरि लेखा लिखा ॥८॥ (१३१६-८, कानड़ा, मः ४)

Blessed, blessed is the tongue, blessed is the hand, and blessed is the Teacher, the True Guru; meeting Him, the Account of the Lord is written. ||8||

सलोक मः ४ ॥ (१३१६-६)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि हरि नामु अमृतु है हरि जपीऐ सतिगुर भाइ ॥ (१३१६-६, कानड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is Ambrosial Nectar. Meditate on the Lord, with love for the True Guru.

हरि हरि नामु पवितु है हरि जपत सुनत दुखु जाइ ॥ (१३१६-६, कानड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har is Sacred and Pure. Chanting it and listening to it, pain is taken away.

हरि नामु तिनी आराधिआ जिन मसतकि लिखिआ धुरि पाइ ॥ (१३१६-१०, कानड़ा, मः ४)

They alone worship and adore the Lord's Name, upon whose foreheads such pre-ordained destiny is written.

हरि दरगह जन पैनाईअनि जिन हरि मनि वसिआ आइ ॥ (१३१६-११, कानड़ा, मः ४)

Those humble beings are honored in the Court of the Lord; the Lord comes to abide in their minds.

जन नानक ते मुख उजले जिन हरि सुणिआ मनि भाइ ॥१॥ (१३१६-११, कानड़ा, मः ४)

O servant Nanak, their faces are radiant. They listen to the Lord; their minds are filled with love. ||1||

मः ४ ॥ (१३१६-१२)

Fourth Mehl:

हरि हरि नामु निधानु है गुरुमुखि पाइआ जाइ ॥ (१३१६-१२, कानड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is the greatest treasure. The Gurmukhs obtain it.

जिन धुरि मसतकि लिखिआ तिन सतिगुरु मिलिआ आइ ॥ (१३१६-१२, कानड़ा, मः ४)

The True Guru comes to meet those who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads.

तनु मनु सीतलु होइआ साँति वसी मनि आइ ॥ (१३१६-१३, कानड़ा, मः ४)

Their bodies and minds are cooled and soothed; peace and tranquility come to dwell in their minds.

नानक हरि हरि चउदिआ सभु दालदु दुखु लहि जाइ ॥२॥ (१३१६-१४, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, chanting the Name of the Lord, Har, Har, all poverty and pain is dispelled. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१६-१४)

Pauree:

हउ वारिआ तिन कउ सदा सदा जिना सतिगुरु मेरा पिआरा देखिआ ॥ (१३१६-१४, कानड़ा, मः ४)

I am a sacrifice, forever and ever, to those who have seen my Beloved True Guru.

तिन कउ मिलिआ मेरा सतिगुरु जिन कउ धुरि मसतकि लेखिआ ॥ (१३१६-१५, कानड़ा, मः ४)

They alone meet my True Guru, who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads.

हरि अगमु धिआइआ गुरुमती तिसु रूपु नही प्रभ रेखिआ ॥ (१३१६-१६, कानड़ा, मः ४)

I meditate on the Inaccessible Lord, according to the Guru's Teachings; God has no form or feature.

गुरु बचनि धिआइआ जिना अगमु हरि ते ठाकुर सेवक रलि एकिआ ॥ (१३१६-१६, कानड़ा, मः ४)

Those who follow the Guru's Teachings and meditate on the Inaccessible Lord, merge with their Lord and Master and become one with Him.

सभि कहहु मुखहु नर नरहरे नर नरहरे नर नरहरे हरि लाहा हरि भगति विसेखिआ ॥९॥ (१३१६-१७, कानड़ा, मः ४)

Let everyone proclaim out loud, the Name of the Lord, the Lord, the Lord; the profit of devotional worship of the Lord is blessed and sublime. ||9||

सलोक मः ४ ॥ (१३१६-१८)

Shalok, Fourth Mehl:

राम नामु रमु रवि रहे रमु रामो रामु रमीति ॥ (१३१६-१८, कानड़ा, मः ४)

The Lord's Name is permeating and pervading all. Repeat the Name of the Lord, Raam, Raam.

घटि घटि आतम रामु है प्रभि खेलु कीओ रंगि रीति ॥ (१३१६-१६, कानड़ा, मः ४)

The Lord is in the home of each and every soul. God created this play with its various colors and forms.

हरि निकटि वसै जगजीवना परगासु कीओ गुर मीति ॥ (१३१६-१६, कानड़ा, मः ४)

The Lord, the Life of the World, dwells near at hand. The Guru, my Friend, has made this clear.

पन्ना १३१७

हरि सुआमी हरि प्रभु तिन मिले जिन लिखिआ धुरि हरि प्रीति ॥ (१३१७-१, कानड़ा, मः ४)

They alone meet the Lord, the Lord God, their Lord and Master, whose love for the Lord is pre-ordained.

जन नानक नामु धिआइआ गुर बचनि जपिओ मनि चीति ॥१॥ (१३१७-१, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord; through the Word of the Guru's Teachings, chant it consciously with your mind. ||1||

मः ४ ॥ (१३१७-२)

Fourth Mehl:

हरि प्रभु सजणु लोड़ि लहु भागि वसै वडभागि ॥ (१३१७-२, कानड़ा, मः ४)

Seek the Lord God, your Best Friend; by great good fortune, He comes to dwell with the very fortunate ones.

गुरि पूरै देखालिआ नानक हरि लिव लागि ॥२॥ (१३१७-३, कानड़ा, मः ४)

Through the Perfect Guru, He is revealed, O Nanak, and one is lovingly attuned to the Lord. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१७-३)

Pauree:

धनु धनु सुहावी सफल घड़ी जितु हरि सेवा मनि भाणी ॥ (१३१७-३, कानड़ा, मः ४)

Blessed, blessed, beautiful and fruitful is that moment, when service to the Lord becomes pleasing to the mind.

हरि कथा सुणावहु मेरे गुरसिखहु मेरे हरि प्रभु अकथ कहाणी ॥ (१३१७-४, कानड़ा, मः ४)

So proclaim the story of the Lord, O my GurSikhs; speak the Unspoken Speech of my Lord God.

किउ पाईऐ किउ देखीऐ मेरा हरि प्रभु सुघटु सुजाणी ॥ (१३१७-४, कानड़ा, मः ४)

How can I attain Him? How can I see Him? My Lord God is All-knowing and All-seeing.

हरि मेलि दिखाए आपि हरि गुर बचनी नामि समाणी ॥ (१३१७-५, कानड़ा, मः ४)

Through the Word of the Guru's Teachings, the Lord reveals Himself; we merge in absorption in the Naam, the Name of the Lord.

तिन विटहु नानक वारिआ जो जपदे हरि निरबाणी ॥१०॥ (१३१७-५, कानड़ा, मः ४)

Nanak is a sacrifice unto those who meditate on the Lord of Nirvaanaa. ||10||

सलोक मः ४ ॥ (१३१७-६)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि प्रभ रते लोइणा गिआन अंजनु गुरु देइ ॥ (१३१७-६, कानड़ा, मः ४)

One's eyes are anointed by the Lord God, when the Guru bestows the ointment of spiritual wisdom.

मै प्रभु सजणु पाइआ जन नानक सहजि मिलेइ ॥१॥ (१३१७-७, कानड़ा, मः ४)

I have found God, my Best Friend; servant Nanak is intuitively absorbed into the Lord. ||1||

मः ४ ॥ (१३१७-७)

Fourth Mehl:

गुरमुखि अंतरि साँति है मनि तनि नामि समाइ ॥ (१३१७-७, कानड़ा, मः ४)

The Gurmukh is filled with peace and tranquility deep within. His mind and body are absorbed in the Naam, the Name of the Lord.

नामु चितवै नामो पढ़ै नामि रहै लिव लाइ ॥ (१३१७-८, कानड़ा, मः ४)

He thinks of the Naam, and reads the Naam; he remains lovingly attuned to the Naam.

नामु पदारथु पाईऐ चिंता गई बिलाइ ॥ (१३१७-८, कानड़ा, मः ४)

He obtains the Treasure of the Naam, and is rid of anxiety.

सतिगुरि मिलिऐ नामु ऊपजै तृसना भुख सभ जाइ ॥ (१३१७-९, कानड़ा, मः ४)

Meeting with the True Guru, the Naam wells up, and all hunger and thirst depart.

नानक नामे रतिआ नामो पलै पाइ ॥२॥ (१३१७-९, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, one who is imbued with the Naam, gathers the Naam in his lap. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१७-१०)

Pauree:

तुधु आपे जगतु उपाइ कै तुधु आपे वसगति कीता ॥ (१३१७-१०, कानड़ा, मः ४)

You Yourself created the world, and You Yourself control it.

इकि मनमुख करि हाराइअनु इकना मेलि गुरु तिना जीता ॥ (१३१७-१०, कानड़ा, मः ४)

Some are self-willed manmukhs - they lose. Others are united with the Guru - they win.

हरि ऊतमु हरि प्रभ नामु है गुर बचनि सभागै लीता ॥ (१३१७-११, कानड़ा, मः ४)

The Name of the Lord, the Lord God is Sublime. The fortunate ones chant it, through the Word of the Guru's Teachings.

दुखु दालदु सभो लहि गइआ जाँ नाउ गुरु हरि दीता ॥ (१३१७-१२, कानड़ा, मः ४)

All pain and poverty are taken away, when the Guru bestows the Lord's Name.

सभि सेवहु मोहनो मनमोहनो जगमोहनो जिनि जगतु उपाइ सभो वसि कीता ॥११॥ (१३१७-१२, कानड़ा, मः ४)

Let everyone serve the Enticing Enticer of the Mind, the Enticer of the World, who created the world, and controls it all. ||11||

सलोक मः ४ ॥ (१३१७-१३)

Shalok, Fourth Mehl:

मन अंतरि हउमै रोगु है भ्रमि भूले मनमुख दुरजना ॥ (१३१७-१३, कानड़ा, मः ४)

The disease of egotism is deep within the mind; the self-willed manmukhs and the evil beings are deluded by doubt.

नानक रोगु वजाइ मिलि सतिगुर साधू सजना ॥१॥ (१३१७-१४, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, the disease is cured only by meeting with the True Guru, the Holy Friend. ||1||

मः ४ ॥ (१३१७-१४)

Fourth Mehl:

मनु तनु तामि सगारवा जाँ देखा हरि नैणे ॥ (१३१७-१४, कानड़ा, मः ४)

My mind and body are embellished and exalted, when I behold the Lord with my eyes.

नानक सो प्रभु मै मिलै हउ जीवा सद् सुणे ॥२॥ (१३१७-१५, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, meeting with that God, I live, hearing His Voice. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१७-१५)

Pauree:

जगन्नाथ जगदीसर करते अपरम्पर पुरखु अतोलु ॥ (१३१७-१५, कानड़ा, मः ४)

The Creator is the Lord of the World, the Master of the Universe, the Infinite Primal Immeasurable Being.

हरि नामु धिआवहु मेरे गुरसिखहु हरि ऊतमु हरि नामु अमोलु ॥ (१३१७-१६, कानड़ा, मः ४)

Meditate on the Lord's Name, O my GurSikhs; the Lord is Sublime, the Lord's Name is Invaluable.

जिन धिआइआ हिरदै दिनसु राति ते मिले नही हरि रोलु ॥ (१३१७-१६, कानड़ा, मः ४)

Those who meditate on Him in their hearts, day and night, merge with the Lord - there is no doubt about it.

वडभागी संगति मिलै गुर सतिगुर पूरा बोलु ॥ (१३१७-१७, कानड़ा, मः ४)

By great good fortune, they join the Sangat, the Holy Congregation, and speak the Word of the Guru, the Perfect True Guru.

सभि धिआवहु नर नाराइणो नाराइणो जितु चूका जम झगडु झगोलु ॥१२॥ (१३१७-१८, कानड़ा, मः ४)

Let everyone meditate on the Lord, the Lord, the All-pervading Lord, by which all disputes and conflicts with Death are ended. ||12||

सलोक मः ४ ॥ (१३१७-१८)

Shalok, Fourth Mehl:

हरि जन हरि हरि चउदिआ सरु संधिआ गावार ॥ (१३१७-१६, कानड़ा, मः ४)

The humble servant of the Lord chants the Name, Har, Har. The foolish idiot shoots arrows at him.

नानक हरि जन हरि लिव उबरे जिन संधिआ तिसु फिरि मार ॥१॥ (१३१७-१६, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, the humble servant of the Lord is saved by the Love of the Lord. The arrow is turned around, and kills the one who shot it. ||1||

पन्ना १३१८

मः ४ ॥ (१३१८-१)

Fourth Mehl:

अखी प्रेमि कसाईआ हरि हरि नामु पिखंनि ॥ (१३१८-१, कानड़ा, मः ४)

The eyes which are attracted by the Lord's Love behold the Lord through the Name of the Lord.

जे करि दूजा देखदे जन नानक कढि दिचंनि ॥२॥ (१३१८-१, कानड़ा, मः ४)

If they gaze upon something else, O servant Nanak, they ought to be gouged out.
||2||

पउड़ी ॥ (१३१८-२)

Pauree:

जलि थलि महीअलि पूरनो अपरम्परु सोई ॥ (१३१८-२, कानड़ा, मः ४)

The Infinite Lord totally permeates the water, the land and the sky.

जीअ जंत प्रतिपालदा जो करे सु होई ॥ (१३१८-२, कानड़ा, मः ४)

He cherishes and sustains all beings and creatures; whatever He does comes to pass.

मात पिता सुत भ्रात मीत तिसु बिनु नही कोई ॥ (१३१८-३, कानड़ा, मः ४)

Without Him, we have no mother, father, children, sibling or friend.

घटि घटि अंतरि रवि रहिआ जपिअहु जन कोई ॥ (१३१८-३, कानड़ा, मः ४)

He is permeating and pervading deep within each and every heart; let everyone meditate on Him.

सगल जपहु गोपाल गुन परगटु सभ लोई ॥१३॥ (१३१८-४, कानड़ा, मः ४)

Let all chant the Glorious Praises of the Lord of the World, who is manifest all over the world. ||13||

सलोक मः ४ ॥ (१३१८-४)

Shalok, Fourth Mehl:

गुरमुखि मिले सि सजणा हरि प्रभ पाइआ रंगु ॥ (१३१८-४, कानड़ा, मः ४)

Those Gurmukhs who meet as friends are blessed with the Lord God's Love.

जन नानक नामु सलाहि तू लुडि लुडि दरगहि वंजु ॥१॥ (१३१८-५, कानड़ा, मः ४)

O servant Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; you shall go to His court in joyous high spirits. ||1||

मः ४ ॥ (१३१८-५)

Fourth Mehl:

हरि तूहै दाता सभस दा सभि जीअ तुम्हारे ॥ (१३१८-६, कानड़ा, मः ४)

Lord, You are the Great Giver of all; all beings are Yours.

सभि तुधै नो आराधदे दानु देहि पिआरे ॥ (१३१८-६, कानड़ा, मः ४)

They all worship You in adoration; You bless them with Your Bounty, O Beloved.

हरि दातै दातारि हथु कढिआ मीहु वुठा सैसारे ॥ (१३१८-६, कानड़ा, मः ४)

The Generous Lord, the Great Giver reaches out with His Hands, and the rain pours down on the world.

अन्नु जंमिआ खेती भाउ करि हरि नामु सम्हारे ॥ (१३१८-७, कानड़ा, मः ४)

The corn germinates in the fields; contemplate the Lord's Name with love.

जनु नानकु मंगै दानु प्रभ हरि नामु अधारे ॥२॥ (१३१८-७, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak begs for the Gift of the Support of the Name of his Lord God. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१८-८)

Pauree:

इछा मन की पूरीऐ जपीऐ सुख सागरु ॥ (१३१८-८, कानड़ा, मः ४)

The desires of the mind are satisfied, meditating on the Ocean of Peace.

हरि के चरन अराधीअहि गुर सबदि रतनागरु ॥ (१३१८-८, कानड़ा, मः ४)

Worship and adore the Feet of the Lord, through the Word of the Guru's Shabad, the jewel mine.

मिलि साधू संगि उधारु होइ फाटै जम कागरु ॥ (१३१८-९, कानड़ा, मः ४)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, one is saved, and the Decree of Death is torn up.

जनम पदारथु जीतीऐ जपि हरि बैरागरु ॥ (१३१८-९, कानड़ा, मः ४)

The treasure of this human life is won, meditating on the Lord of Detachment.

सभि पवहु सरनि सतिगुरु की बिनसै दुख दागरु ॥१४॥ (१३१८-१०, कानड़ा, मः ४)

Let everyone seek the Sanctuary of the True Guru; let the black spot of pain, the scar of suffering, be erased. ||14||

सलोक मः ४ ॥ (१३१८-१०)

Shalok, Fourth Mehl:

हउ ढूंढेंदी सजणा सजणु मैडै नालि ॥ (१३१८-११, कानड़ा, मः ४)

I was seeking, searching for my Friend, but my Friend is right here with me.

जन नानक अलखु न लखीऐ गुरुमुखि देहि दिखालि ॥१॥ (१३१८-११, कानड़ा, मः ४)

O servant Nanak, the Unseen is not seen, but the Gurmukh is given to see Him. ||1||

मः ४ ॥ (१३१८-१२)

Fourth Mehl:

नानक प्रीति लाई तनि सचै तिसु बिनु रहणु न जाई ॥ (१३१८-१२, कानड़ा, मः ४)

O Nanak, I am in love with the True Lord; I cannot survive without Him.

सतिगुरु मिलै त पूरा पाईऐ हरि रसि रसन रसाई ॥२॥ (१३१८-१२, कानड़ा, मः ४)

Meeting the True Guru, the Perfect Lord is found, and the tongue savors His Sublime Essence. ||2||

पउड़ी ॥ (१३१८-१३)

Pauree:

कोई गावै को सुणै को उचरि सुनावै ॥ (१३१८-१३, कानड़ा, मः ४)

Some sing, some listen, and some speak and preach.

जनम जनम की मलु उतरै मन चिंदिआ पावै ॥ (१३१८-१३, कानड़ा, मः ४)

The filth and pollution of countless lifetimes is washed away, and the wishes of the mind are fulfilled.

आवणु जाणा मेटीऐ हरि के गुण गावै ॥ (१३१८-१४, कानड़ा, मः ४)

Coming and going in reincarnation ceases, singing the Glorious Praises of the Lord.

आपि तरहि संगी तराहि सभ कुटम्बु तरावै ॥ (१३१८-१४, कानड़ा, मः ४)

They save themselves, and save their companions; they save all their generations as well.

जनु नानकु तिसु बलिहारणै जो मेरे हरि प्रभ भावै ॥१५॥१॥ सुधु ॥ (१३१८-१५, कानड़ा, मः ४)

Servant Nanak is a sacrifice to those who are pleasing to my Lord God. ||15||1||
Sudh||

रागु कानड़ा बाणी नामदेव जीउ की (१३१८-१६)

Raag Kaanraa, The Word Of Naam Dayv Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३१८-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ऐसो राम राइ अंतरजामी ॥ (१३१८-१७, कानड़ा, भगत नामदेव जी)

Such is the Sovereign Lord, the Inner-knower, the Searcher of Hearts;

जैसे दरपन माहि बदन परवानी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३१८-१७, कानड़ा, भगत नामदेव जी)

He sees everything as clearly as one's face reflected in a mirror. ||1||Pause||

बसै घटा घट लीप न छीपै ॥ (१३१८-१७, कानड़ा, भगत नामदेव जी)

He dwells in each and every heart; no stain or stigma sticks to Him.

बंधन मुकता जातु न दीसै ॥१॥ (१३१८-१८, कानड़ा, भगत नामदेव जी)

He is liberated from bondage; He does not belong to any social class. ||1||

पानी माहि देखु मुखु जैसा ॥ (१३१८-१८, कानड़ा, भगत नामदेव जी)

As one's face is reflected in the water,

नामे को सुआमी बीठलु ऐसा ॥२॥१॥ (१३१८-१८, कानड़ा, भगत नामदेव जी)

so does Naam Dayv's Beloved Lord and Master appear. ||2||1||

पन्ना १३१६

रागु कलिआन महला ४ (१३१६-१)

Raag Kalyaan, Fourth Mehl:

१९ सतिनामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१३१६-२)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रामा रम रामै अंतु न पाइआ ॥ (१३१६-४, कलिआन, मः ४)

The Lord, the Beauteous Lord - no one has found His limits.

हम बारिक प्रतिपारे तुमरे तू बड पुरखु पिता मेरा माइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३१६-४, कलिआन, मः ४)

I am a child - You cherish and sustain me. You are the Great Primal Being, my Mother and Father. ||1||Pause||

हरि के नाम असंख अगम हहि अगम अगम हरि राइआ ॥ (१३१६-५, कलिआन, मः ४)

The Names of the Lord are Countless and Unfathomable. My Sovereign Lord is Unfathomable and Incomprehensible.

गुणी गिआनी सुरति बहु कीनी इकु तिलु नही कीमति पाइआ ॥१॥ (१३१६-५, कलिआन, मः ४)

The virtuous and the spiritual teachers have given it great thought, but they have not found even an iota of His Value. ||1||

गोबिद गुण गोबिद सद गावहि गुण गोबिद अंतु न पाइआ ॥ (१३१६-६, कलिआन, मः ४)

They sing the Glorious Praises of the Lord, the Lord of the Universe forever. They sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, but they do not find His limits.

तू अमिति अतोलु अपरम्पर सुआमी बहु जपीऐ थाह न पाइआ ॥२॥ (१३१६-७, कलिआन, मः ४)

You are Immeasurable, Unweighable, and Infinite, O Lord and Master; no matter how much one may meditate on You, Your Depth cannot be fathomed. ||2||

उसतति करहि तुमरी जन माधौ गुन गावहि हरि राइआ ॥ (१३१६-७, कलिआन, मः ४)

Lord, Your humble servants praise You, singing Your Glorious Praises, O Sovereign Lord.

तुम् जल निधि हम मीने तुमरे तेरा अंतु न कतहू पाइआ ॥३॥ (१३१६-८, कलिआन, मः ४)

You are the ocean of water, and I am Your fish. No one has ever found Your limits. ||3||

जन कउ कृपा करहु मधसूदन हरि देवहु नामु जपाइआ ॥ (१३१६-९, कलिआन, मः ४)

Please be Kind to Your humble servant, Lord; please bless me with the meditation of Your Name.

मै मूरख अंधुले नामु टेक है जन नानक गुरमुखि पाइआ ॥४॥१॥ (१३१६-९, कलिआन, मः ४)

I am a blind fool; Your Name is my only Support. Servant Nanak, as Gurmukh, has found it. ||4||1||

कलिआनु महला ४ ॥ (१३१६-१०)

Kalyaan, Fourth Mehl:

हरि जनु गुन गावत हसिआ ॥ (१३१६-१०, कलिआन, मः ४)

The humble servant of the Lord sings the Lord's Praise, and blossoms forth.

हरि हरि भगति बनी मति गुरुमति धुरि मसतकि प्रभि लिखिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३१६-१०, कलिआन, मः ४)

My intellect is embellished with devotion to the Lord, Har, Har, through the Guru's Teachings. This is the destiny which God has recorded on my forehead. ||1||Pause||

गुरु के पग सिमरउ दिनु राती मनि हरि हरि हरि बसिआ ॥ (१३१६-११, कलिआन, मः ४)

I meditate in remembrance on the Guru's Feet, day and night. The Lord, Har, Har, Har, comes to dwell in my mind.

हरि हरि हरि कीरति जगि सारी घसि चंदनु जसु घसिआ ॥१॥ (१३१६-१२, कलिआन, मः ४)

The Praise of the Lord, Har, Har, Har, is Excellent and Sublime in this world. His Praise is the sandalwood paste which I rub. ||1||

हरि जन हरि हरि हरि लिव लाई सभि साकत खोजि पइआ ॥ (१३१६-१२, कलिआन, मः ४)

The humble servant of the Lord is lovingly attuned to the Lord, Har, Har, Har; all the faithless cynics pursue him.

जिउ किरत संजोगि चलिओ नर निंदकु पगु नागनि छुहि जलिआ ॥२॥ (१३१६-१३, कलिआन, मः ४)

The slanderous person acts in accordance with the record of his past deeds; his foot trips over the snake, and he is stung by its bite. ||2||

जन के तुम् हरि राखे सुआमी तुम् जुगि जुगि जन रखिआ ॥ (१३१६-१४, कलिआन, मः ४)

O my Lord and Master, You are the Saving Grace, the Protector of Your humble servants. You protect them, age after age.

कहा भइआ दैति करी बखीली सभ करि करि झरि परिआ ॥३॥ (१३१६-१४, कलिआन, मः ४)

What does it matter, if a demon speaks evil? By doing so, he only gets frustrated. ||3||

जेते जीअ जंत प्रभि कीए सभि कालै मुखि ग्रसिआ ॥ (१३१६-१५, कलिआन, मः ४)

All the beings and creatures created by God are caught in the mouth of Death.

हरि जन हरि हरि हरि प्रभि राखे जन नानक सरनि पइआ ॥४॥२॥ (१३१६-१६, कलिआन, मः ४)

The humble servants of the Lord are protected by the Lord God, Har, Har, Har; servant Nanak seeks His Sanctuary. ||4||2||

कलिआन महला ४ ॥ (१३१६-१६)

Kalyaan, Fourth Mehl:

पन्ना १३२०

मेरे मन जपु जपि जगन्नाथे ॥ (१३२०-१, कलिआन, मः ४)

O my mind, chant and meditate on the Master of the Universe.

गुर उपदेसि हरि नामु धिआइओ सभि किलबिख दुख लाथे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२०-१, कलिआन, मः ४)

Through the Guru's Teachings, meditate on the Lord's Name, and be rid of all the painful past sins. ||1||Pause||

रसना एक जसु गाइ न साकै बहु कीजै बहु रसुनथे ॥ (१३२०-२, कलिआन, मः ४)

I have only one tongue - I cannot sing His Praises. Please bless me with many, many tongues.

बार बार खिनु पल सभि गावहि गुन कहि न सकहि प्रभ तुमनथे ॥१॥ (१३२०-२, कलिआन, मः ४)

Again and again, each and every instant, with all of them, I would sing His Glorious Praises; but even then, I would not be able to sing all of Your Praises, God. ||1||

हम बहु प्रीति लगी प्रभ सुआमी हम लोचह प्रभु दिखनथे ॥ (१३२०-३, कलिआन, मः ४)

I am so deeply in love with God, my Lord and Master; I long to see God's Vision.

तुम बड दाते जीअ जीअन के तुम जानहु हम बिरथे ॥२॥ (१३२०-३, कलिआन, मः ४)

You are the Great Giver of all beings and creatures; only You know our inner pain. ||2||

कोई मारगु पंथु बतावै प्रभ का कहु तिन कउ किआ दिनथे ॥ (१३२०-४, कलिआन, मः ४)

If only someone would show me the Way, the Path of God. Tell me - what could I give him?

सभु तनु मनु अरपउ अरपि अरापउ कोई मेलै प्रभ मिलथे ॥३॥ (१३२०-५, कलिआन, मः ४)

I would surrender, offer and dedicate all my body and mind to him; if only someone would unite me in God's Union! ||3||

हरि के गुन बहुत बहुत बहु सोभा हम तुछ करि करि बरनथे ॥ (१३२०-५, कलिआन, मः ४)

The Glorious Praises of the Lord are so many and numerous; I can describe only a tiny bit of them.

हमरी मति वसगति प्रभ तुमरै जन नानक के प्रभ समरथे ॥४॥३॥ (१३२०-६, कलिआन, मः ४)

My intellect is under Your control, God; You are the All-powerful Lord God of servant Nanak. ||4||3||

कलिआन महला ४ ॥ (१३२०-७)

Kalyaan, Fourth Mehl:

मेरे मन जपि हरि गुन अकथ सुनथई ॥ (१३२०-७, कलिआन, मः ४)

O my mind, chant the Glorious Praises of the Lord, which are said to be inexpressible.

धरमु अर्थु सभु कामु मोखु है जन पीछै लगि फिरथई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२०-७, कलिआन, मः ४)

Rightousness and Dharmic faith, success and prosperity, pleasure, the fulfillment of desires and liberation - all follow the humble servant of the Lord like a shadow.

||1||Pause||

सो हरि हरि नामु धिआवै हरि जनु जिसु बडभाग मथई ॥ (१३२०-८, कलिआन, मः ४)

That humble servant of the Lord who has such good fortune written on his forehead meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

जह दरगहि प्रभु लेखा मागै तह छुटै नामु धिआइथई ॥१॥ (१३२०-९, कलिआन, मः ४)

In that Court, where God calls for the accounts, there, you shall be saved only by meditating on the Naam, the Name of the Lord. ||1||

हमरे दोख बहु जनम जनम के दुखु हउमै मैलु लगथई ॥ (१३२०-९, कलिआन, मः ४)

I am stained with the filth of the mistakes of countless lifetimes, the pain and pollution of egotism.

गुरि धारि कृपा हरि जलि नावाए सभ किलबिख पाप गथई ॥२॥ (१३२०-१०, कलिआन, मः ४)

Showering His Mercy, the Guru bathed me in the Water of the Lord, and all my sins and mistakes were taken away. ||2||

जन कै रिद अंतरि प्रभु सुआमी जन हरि हरि नामु भजथई ॥ (१३२०-१०, कलिआन, मः ४)

God, our Lord and Master, is deep within the hearts of His humble servants. They vibrate the Naam, the Name of the Lord, Har, Har.

जह अंती अउसरु आइ बनतु है तह राखै नामु साथई ॥३॥ (१३२०-११, कलिआन, मः ४)

And when that very last moment comes, then the Naam is our Best Friend and Protector. ||3||

जन तेरा जसु गावहि हरि हरि प्रभ हरि जपिओ जगन्नथई ॥ (१३२०-१२, कलिआन, मः ४)

Your humble servants sing Your Praises, O Lord, Har, Har; they chant and meditate on the Lord God, the Master of the Universe.

जन नानक के प्रभ राखे सुआमी हम पाथर रखु बुडथई ॥४॥४॥ (१३२०-१२, कलिआन, मः ४)

O God, my Saving Grace, Lord and Master of servant Nanak, please save me, the sinking stone. ||4||4||

कलिआन महला ४ ॥ (१३२०-१३)

Kalyaan, Fourth Mehl:

हमरी चितवनी हरि प्रभु जानै ॥ (१३२०-१३, कलिआन, मः ४)

Only the Lord God knows my innermost thoughts.

अउरु कोई निंद करै हरि जन की प्रभु ता का कहिआ इकु तिलु नही मानै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२०-१४, कलिआन, मः ४)

If someone slanders the humble servant of the Lord, God does not believe even a tiny bit of what he says. ||1||Pause||

अउर सभ तिआगि सेवा करि अचुत जो सभ ते ऊच ठाकुरु भगवानै ॥ (१३२०-१४, कलिआन, मः ४)

So give up everything else, and serve the Imperishable; The Lord God, our Lord and Master, is the Highest of all.

हरि सेवा ते कालु जोहि न साकै चरनी आइ पवै हरि जानै ॥१॥ (१३२०-१५, कलिआन, मः ४)

When you serve the Lord, Death cannot even see you. It comes and falls at the feet of those who know the Lord. ||1||

जा कउ राखि लेइ मेरा सुआमी ता कउ सुमति देइ पै कानै ॥ (१३२०-१६, कलिआन, मः ४)

Those whom my Lord and Master protects - a balanced wisdom comes to their ears.

ता कउ कोई अपरि न साकै जा की भगति मेरा प्रभु मानै ॥२॥ (१३२०-१६, कलिआन, मः ४)

No one can equal them; their devotional worship is accepted by my God. ||2||

हरि के चोज विडान देखु जन जो खोटा खरा इक निमख पछानै ॥ (१३२०-१७, कलिआन, मः ४)

So behold the Wondrous and Amazing Play of the Lord. In an instant, He distinguishes the genuine from the counterfeit.

ता ते जन कउ अनदु भइआ है रिद सुध मिले खोटे पछुतानै ॥३॥ (१३२०-१८, कलिआन, मः ४)

And that is why His humble servant is in bliss. Those of pure heart meet together, while the evil ones regret and repent. ||3||

तुम हरि दाते समरथ सुआमी इकु मागउ तुझ पासहु हरि दानै ॥ (१३२०-१८, कलिआन, मः ४)

Lord, You are the Great Giver, our All-powerful Lord and Master; O Lord, I beg for only one gift from You.

जन नानक कउ हरि कृपा करि दीजै सद बसहि रिदै मोहि हरि चरानै ॥४॥५॥ (१३२०-१६, कलिआन, मः ४)

Lord, please bless servant Nanak with Your Grace, that Your Feet may abide forever within my heart. ||4||5||

पन्ना १३२१

कलिआन महला ४ ॥ (१३२१-१)

Kalyaan, Fourth Mehl:

प्रभ कीजै कृपा निधान हम हरि गुन गावहगे ॥ (१३२१-१, कलिआन, मः ४)

O God, Treasure of Mercy, please bless me, that I may sing the Glorious Praises of the Lord.

हउ तुमरी करउ नित आस प्रभ मोहि कब गलि लावहिगे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२१-२, कलिआन, मः ४)

I always place my hopes in You; O God, when will you take me in Your Embrace?
||1||Pause||

हम बारिक मुगध इआन पिता समझावहिगे ॥ (१३२१-२, कलिआन, मः ४)

I am a foolish and ignorant child; Father, please teach me!

सुतु खिनु खिनु भूलि बिगारि जगत पित भावहिगे ॥१॥ (१३२१-३, कलिआन, मः ४)

Your child makes mistakes again and again, but still, You are pleased with him, O Father of the Universe. ||1||

जो हरि सुआमी तुम देहु सोई हम पावहगे ॥ (१३२१-३, कलिआन, मः ४)

Whatever You give me, O my Lord and Master - that is what I receive.

मोहि दूजी नाही ठउर जिसु पहि हम जावहगे ॥२॥ (१३२१-४, कलिआन, मः ४)

There is no other place where I can go. ||2||

जो हरि भावहि भगत तिना हरि भावहिगे ॥ (१३२१-४, कलिआन, मः ४)

Those devotees who are pleasing to the Lord - the Lord is pleasing to them.

जोती जोति मिलाइ जोति रलि जावहगे ॥३॥ (१३२१-५, कलिआन, मः ४)

Their light merges into the Light; the lights are merged and blended together. ||3||

हरि आपे होइ कृपालु आपि लिव लावहिगे ॥ (१३२१-५, कलिआन, मः ४)

The Lord Himself has shown mercy; He lovingly attunes me to Himself.

जनु नानकु सरनि दुआरि हरि लाज रखावहिगे ॥४॥६॥ (१३२१-६, कलिआन, मः ४)

Servant Nanak seeks the Sanctuary of the Door of the Lord, who protects his honor. ||4||6||

छका १ ॥ (१३२१-६)

First Set of Six||

कलिआनु भोपाली महला ४ (१३२१-७)

Kalyaan Bhopaalee, Fourth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३२१-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

पारब्रह्म परमेसुरु सुआमी दूख निवारणु नाराइणे ॥ (१३२१-८, कलिआन भोपाली, मः ४)

O Supreme Lord God, Transcendent Lord and Master, Destroyer of pain, Transcendental Lord God.

सगल भगत जाचहि सुख सागर भव निधि तरण हरि चिंतामणे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२१-८, कलिआन भोपाली, मः ४)

All Your devotees beg of You. Ocean of peace, carry us across the terrifying world-ocean; You are the Wish-fulfilling Jewel. ||1||Pause||

दीन दइआल जगदीस दमोदर हरि अंतरजामी गोबिंदे ॥ (१३२१-९, कलिआन भोपाली, मः ४)

Merciful to the meek and poor, Lord of the world, Support of the earth, Inner-knower, Searcher of hearts, Lord of the Universe.

ते निरभउ जिन श्रीरामु धिआइआ गुरमति मुरारि हरि मुकंदे ॥१॥ (१३२१-१०, कलिआन भोपाली, मः ४)

Those who meditate on the Supreme Lord become fearless. Through the Wisdom of the Guru's Teachings, they meditate on the Lord, the Liberator Lord. ||1||

जगदीसुर चरन सरन जो आए ते जन भव निधि पारि परे ॥ (१३२१-१०, कलिआन भोपाली, मः ४)

Those who come to Sanctuary at the Feet of the Lord of the Universe - those humble beings cross over the terrifying world-ocean.

भगत जना की पैज हरि राखै जन नानक आपि हरि कृपा करे ॥२॥१॥७॥ (१३२१-११, कलिआन भोपाली, मः ४)

The Lord preserves the honor of His humble devotees; O servant Nanak, the Lord Himself showers them with His Grace. ||2||1||7||

रागु कलिआनु महला ५ घरु १ (१३२१-१३)

Raag Kalyaan, Fifth Mehl, First House:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३२१-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हमारै एह किरपा कीजै ॥ (१३२१-१४, कलिआन, मः ५)

Please grant me this blessing:

अलि मकरंद चरन कमल सिउ मनु फेरि फेरि रीझै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२१-१४, कलिआन, मः ५)

May the bumble-bee of my mind be immersed again and again in the Honey of Your Lotus Feet. ||1||Pause||

आन जला सिउ काजु न कछूऐ हरि बूंद चातृक कउ दीजै ॥१॥ (१३२१-१४, कलिआन, मः ५)

I am not concerned with any other water; please bless this songbird with a Drop of Your Water, Lord. ||1||

बिनु मिलबे नाही संतोखा पेखि दरसनु नानकु जीजै ॥२॥१॥ (१३२१-१५, कलिआन, मः ५)

Unless I meet my Lord, I am not satisfied. Nanak lives, gazing upon the Blessed Vision of His Darshan. ||2||1||

कलिआन महला ५ ॥ (१३२१-१६, कलिआन, मः ५)

Kalyaan, Fifth Mehl:

जाचिकु नामु जाचै जाचै ॥ (१३२१-१६, कलिआन, मः ५)

This beggar begs and begs for Your Name, Lord.

सर्व धार सर्व के नाइक सुख समूह के दाते ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२१-१६, कलिआन, मः ५)

You are the Support of all, the Master of all, the Giver of absolute peace. ||1||Pause||

केती केती माँगनि मागै भावनीआ सो पाईऐ ॥१॥ (१३२१-१७, कलिआन, मः ५)

So many, so very many, beg for charity at Your Door; they receive only what You are pleased to give. ||1||

सफल सफल सफल दरसु रे परसि परसि गुन गाईऐ ॥ (१३२१-१७, कलिआन, मः ५)

Fruitful, fruitful, fruitful is the Blessed Vision of His Darshan; touching His Touch, I sing His Glorious Praises.

नानक तत तत सिउ मिलीऐ हीरै हीरु बिधाईऐ ॥२॥२॥ (१३२१-१८, कलिआन, मः ५)

O Nanak, one's essence is blended into the Essence; the diamond of the mind is pierced through by the Diamond of the Lord. ||2||2||

पन्ना १३२२

कलिआन महला ५ ॥ (१३२२-१)

Kalyaan, Fifth Mehl:

मेरे लालन की सोभा ॥ (१३२२-१, कलिआन, मः ५)

O, the Wondrous Glory of my Beloved!

सद नवतन मन रंगी सोभा ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२२-१, कलिआन, मः ५)

My mind is rejuvenated forever by His Wondrous Love. ||1||Pause||

ब्रह्म महेस सिध मुनि इंद्रा भगति दानु जसु मंगी ॥१॥ (१३२२-१, कलिआन, मः ५)

Brahma, Shiva, the Siddhas, the silent sages and Indra beg for the charity of His Praise and devotion to Him. ||1||

जोग गिआन धिआन सेखनागै सगल जपहि तरंगी ॥ (१३२२-२, कलिआन, मः ५)

Yogis, spiritual teachers, meditators and the thousand-headed serpent all meditate on the Waves of God.

कहु नानक संतन बलिहारै जो प्रभ के सद संगी ॥२॥३॥ (१३२२-३, कलिआन, मः ५)

Says Nanak, I am a sacrifice to the Saints, who are the Eternal Companions of God. ||2||3||

कलिआन महला ५ घरु २ (१३२२-४)

Kalyaan, Fifth Mehl, Second House:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३२२-४)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तेरै मानि हरि हरि मानि ॥ (१३२२-५, कलिआन, मः ५)

Belief in You, Lord, brings honor.

नैन बैन स्रवन सुनीऐ अंग अंगे सुख प्रानि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२२-५, कलिआन, मः ५)

To see with my eyes, and hear with my ears - every limb and fiber of my being, and my breath of life are in bliss. ||1||Pause||

इत उत दह दिसि रविओ मेर तिनहि समानि ॥१॥ (१३२२-५, कलिआन, मः ५)

Here and there, and in the ten directions You are pervading, in the mountain and the blade of grass. ||1||

जत कता तत पेखीऐ हरि पुरख पति प्रधान ॥ (१३२२-६, कलिआन, मः ५)

Wherever I look, I see the Lord, the Supreme Lord, the Primal Being.

साधसंगि भ्रम भै मिटे कथे नानक ब्रह्म गिआन ॥२॥१॥४॥ (१३२२-६, कलिआन, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, doubt and fear are dispelled. Nanak speaks the Wisdom of God. ||2||1||4||

कलिआन महला ५ ॥ (१३२२-७)

Kalyaan, Fifth Mehl:

गुन नाद धुनि अनंद बेद ॥ (१३२२-७, कलिआन, मः ५)

The Glory of God is the Sound-current of the Naad, the Celestial Music of Bliss, and the Wisdom of the Vedas.

कथत सुनत मुनि जना मिलि संत मंडली ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२२-८, कलिआन, मः ५)

Speaking and listening, the silent sages and humble beings join together, in the Realm of the Saints. ||1||Pause||

गिआन धिआन मान दान मन रसिक रसन नामु जपत तह पाप खंडली ॥१॥ (१३२२-८, कलिआन, मः ५)

Spiritual wisdom, meditation, faith and charity are there; their minds savor the Taste of the Naam, the Name of the Lord. Chanting it, sins are destroyed. ||1||

जोग जुगति गिआन भुगति सुरति सबद तत बेते जपु तपु अखंडली ॥ (१३२२-६, कलिआन, मः ५)

This is the technology of Yoga, spiritual wisdom, devotion, intuitive knowledge of the Shabad, certain knowledge of the Essence of Reality, chanting and unbroken intensive meditation.

ओति पोति मिलि जोति नानक कछू दुखु न डंडली ॥२॥२॥५॥ (१३२२-१०, कलिआन, मः ५)

Through and through, O Nanak, merging into the Light, you shall never again suffer pain and punishment. ||2||2||5||

कलिआनु महला ५ ॥ (१३२२-१०)

Kalyaan, Fifth Mehl:

कउनु विधि ता की कहा करउ ॥ (१३२२-११, कलिआन, मः ५)

What should I do, and how should I do it?

धरत धिआनु गिआनु ससत्रगिआ अजर पदु कैसे जरउ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२२-११, कलिआन, मः ५)

Should I center myself in meditation, or study the spiritual wisdom of the Shaastras? How can I endure this unendurable state? ||1||Pause||

बिसन महेस सिध मुनि इंद्रा कै दरि सरनि परउ ॥१॥ (१३२२-१२, कलिआन, मः ५)

Vishnu, Shiva, the Siddhas, the silent sages and Indra - at whose door should I seek sanctuary? ||1||

काहू पहि राजु काहू पहि सुरगा कोटि मधे मुकति कहउ ॥ (१३२२-१२, कलिआन, मः ५)

Some have power and influence, and some are blessed with heavenly paradise, but out of millions, will anyone find liberation?

कहु नानक नाम रसु पाईऐ साधू चरन गहउ ॥२॥३॥६॥ (१३२२-१३, कलिआन, मः ५)

Says Nanak, I have attained the Sublime Essence of the Naam, the Name of the Lord. I touch the feet of the Holy. ||2||3||6||

कलिआन महला ५ ॥ (१३२२-१३)

Kalyaan, Fifth Mehl:

प्राणपति दइआल पुरख प्रभ सखे ॥ (१३२२-१४, कलिआन, मः ५)

The Lord of the Breath of Life, the Merciful Primal Lord God, is my Friend.

गरभ जोनि कलि काल जाल दुख बिनासनु हरि रखे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२२-१४, कलिआन, मः ५)

The Lord saves us from the womb of reincarnation and the noose of death in this Dark Age of Kali Yuga; He takes away our pain. ||1||Pause||

नाम धारी सरनि तेरी ॥ (१३२२-१५, कलिआन, मः ५)

I enshrine the Naam, the Name of the Lord, within; I seek Your Sanctuary, Lord.

प्रभ दइआल टेक मेरी ॥१॥ (१३२२-१५, कलिआन, मः ५)

O Merciful Lord God, You are my only Support. ||1||

अनाथ दीन आसवंत ॥ (१३२२-१५, कलिआन, मः ५)

You are the only Hope of the helpless, the meek and the poor.

नामु सुआमी मनहि मंत ॥२॥ (१३२२-१५, कलिआन, मः ५)

Your Name, O my Lord and Master, is the Mantra of the mind. ||2||

तुझ बिना प्रभ किछू न जानू ॥ (१३२२-१६, कलिआन, मः ५)

I know of nothing except You, God.

सर्व जुग महि तुम पछानू ॥३॥ (१३२२-१६, कलिआन, मः ५)

Throughout all the ages, I realize You. ||3||

हरि मनि बसे निसि बासरो ॥ (१३२२-१६, कलिआन, मः ५)

O Lord, You dwell in my mind night and day.

गोबिंद नानक आसरो ॥४॥४॥७॥ (१३२२-१७, कलिआन, मः ५)

The Lord of the Universe is Nanak's only Support. ||4||4||7||

कलिआन महला ५ ॥ (१३२२-१७)

Kalyaan, Fifth Mehl:

मनि तनि जापीऐ भगवान ॥ (१३२२-१७, कलिआन, मः ५)

Within my mind and body I meditate on the Lord God.

गुर पूरे सुप्रसन्न भए सदा सूख कलिआन ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२२-१८, कलिआन, मः ५)

The Perfect Guru is pleased and satisfied; I am blessed with eternal peace and happiness. ||1||Pause||

सर्व कारज सिद्धि भए गाइ गुन गुपाल ॥ (१३२२-१८, कलिआन, मः ५)

All affairs are successfully resolved, singing the Glorious Praises of the Lord of the World.

मिलि साधसंगति प्रभू सिमरे नाठिआ दुख काल ॥१॥ (१३२२-१९, कलिआन, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I dwell upon God, and the pain of death is taken away. ||1||

करि किरपा प्रभ मेरिआ करउ दिनु रैनि सेव ॥ (१३२२-१९, कलिआन, मः ५)

Please take pity on me, O my God, that I may serve You day and night.

पन्ना १३२३

नानक दास सरणागती हरि पुरख पूरन देव ॥२॥५॥८॥ (१३२३-१, कलिआन, मः ५)

Slave Nanak seeks the Sanctuary of the Lord, the Perfect, Divine Primal Being. ||2||5||8||

कलिआनु महला ५ ॥ (१३२३-१)

Kalyaan, Fifth Mehl:

प्रभु मेरा अंतरजामी जाणु ॥ (१३२३-१, कलिआन, मः ५)

My God is the Inner-knower, the Searcher of Hearts.

करि किरपा पूरन परमेसर निहचलु सचु सबदु नीसाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२३-२, कलिआन, मः ५)

Take pity on me, O Perfect Transcendent Lord; bless me with the True Eternal Insignia of the Shabad, the Word of God. ||1||Pause||

हरि बिनु आन न कोई समरथु तेरी आस तेरा मनि ताणु ॥ (१३२३-२, कलिआन, मः ५)

O Lord, other than You, no one is all-powerful. You are the Hope and the Strength of my mind.

सर्व घटा के दाते सुआमी देहि सु पहिरणु खाणु ॥१॥ (१३२३-३, कलिआन, मः ५)

You are the Giver to the hearts of all beings, O Lord and Master. I eat and wear whatever You give me. ||1||

सुरति मति चतुराई सोभा रूपु रंगु धनु माणु ॥ (१३२३-४, कलिआन, मः ५)

Intuitive understanding, wisdom and cleverness, glory and beauty, pleasure, wealth and honor,

सर्व सूख आनंद नानक जपि राम नामु कलिआणु ॥२॥६॥६॥ (१३२३-४, कलिआन, मः ५)

all comforts, bliss, happiness and salvation, O Nanak, come by chanting the Lord's Name. ||2||6||9||

कलिआनु महला ५ ॥ (१३२३-५)

Kalyaan, Fifth Mehl:

हरि चरन सरन कलिआन करन ॥ (१३२३-५, कलिआन, मः ५)

The Sanctuary of the Lord's Feet bring salvation.

प्रभ नामु पतित पावनो ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२३-५, कलिआन, मः ५)

God's Name is the Purifier of sinners. ||1||Pause||

साधसंगि जपि निसंग जमकालु तिसु न खावनो ॥१॥ (१३२३-६, कलिआन, मः ५)

Whoever chants and meditates in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, shall undoubtedly escape being consumed by the Messenger of Death. ||1||

मुकति जुगति अनिक सूख हरि भगति लवै न लावनो ॥ (१३२३-६, कलिआन, मः ५)

Liberation, the key to success, and all sorts of comforts do not equal loving devotional worship of the Lord.

प्रभ दरस लुबध दास नानक बहुड़ि जोनि न धावनो ॥२॥७॥१०॥ (१३२३-७, कलिआन, मः ५)

Slave Nanak longs for the Blessed Vision of God's Darshan; he shall never again wander in reincarnation. ||2||7||10||

कलिआन महला ४ असटपदीआ ॥ (१३२३-८)

Kalyaan, Fourth Mehl, Ashtapadees:

ॴसतिगुर प्रसादि ॥ (१३२३-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रामा रम रामो सुनि मनु भीजै ॥ (१३२३-९, कलिआन, मः ४)

Hearing the Name of the Lord, the All-pervading Lord, my mind is drenched with joy.

हरि हरि नामु अमृतु रसु मीठा गुरमति सहजे पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२३-९, कलिआन, मः ४)

The Name of the Lord, Har, Har, is Ambrosial Nectar, the most Sweet and Sublime Essence; through the Guru's Teachings, drink it in with intuitive ease. ||1||Pause||

कासट महि जिउ है बैसंतरु मथि संजमि काढि कढीजै ॥ (१३२३-१०, कलिआन, मः ४)

The potential energy of fire is within the wood; it is released if you know how to rub it and generate friction.

राम नामु है जोति सबाई ततु गुरमति काढि लईजै ॥१॥ (१३२३-१०, कलिआन, मः ४)

In just the same way, the Lord's Name is the Light within all; the Essence is extracted by following the Guru's Teachings. ||1||

नउ दरवाज नवे दर फीके रसु अमृतु दसवे चुईजै ॥ (१३२३-११, कलिआन, मः ४)

There are nine doors, but the taste of these nine doors is bland and insipid. The Essence of Ambrosial Nectar trickles down through the Tenth Door.

कृपा कृपा किरपा करि पिआरे गुर सबदी हरि रसु पीजै ॥२॥ (१३२३-११, कलिआन, मः ४)

Please take pity on me - be kind and compassionate, O my Beloved, that I may drink in the Sublime Essence of the Lord, through the Word of the Guru's Shabad. ||2||

काइआ नगरु नगरु है नीको विचि सउदा हरि रसु कीजै ॥ (१३२३-१२, कलिआन, मः ४)

The body-village is the most sublime and exalted village, in which the merchandise of the Lord's Sublime Essence is traded.

रतन लाल अमोल अमोलक सतिगुर सेवा लीजै ॥३॥ (१३२३-१२, कलिआन, मः ४)

The most precious and priceless gems and jewels are obtained by serving the True Guru. ||3||

सतिगुरु अगमु अगमु है ठाकुरु भरि सागर भगति करीजै ॥ (१३२३-१३, कलिआन, मः ४)

The True Guru is Inaccessible; Inaccessible is our Lord and Master. He is the overflowing Ocean of bliss - worship Him with loving devotion.

कृपा कृपा करि दीन हम सारिंग इक बूंद नामु मुखि दीजै ॥४॥ (१३२३-१४, कलिआन, मः ४)

Please take pity on me, and be Merciful to this meek song-bird; please pour a drop of Your Name into my mouth. ||4||

लालनु लालु लालु है रंगनु मनु रंगन कउ गुर दीजै ॥ (१३२३-१४, कलिआन, मः ४)

O Beloved Lord, please color my mind with the Deep Crimson Color of Your Love; I have surrendered my mind to the Guru.

राम राम राम रंगि राते रस रसिक गटक नित पीजै ॥५॥ (१३२३-१५, कलिआन, मः ४)

Those who are imbued with the Love of the Lord, Raam, Raam, Raam, continually drink in this essence in big gulps, savoring its sweet taste. ||5||

बसुधा सपत दीप है सागर कढि कंचनु काढि धरीजै ॥ (१३२३-१५, कलिआन, मः ४)

If all the gold of the seven continents and the oceans was taken out and placed before them,

मेरे ठाकुर के जन इनहु न बाछहि हरि मागहि हरि रसु दीजै ॥६॥ (१३२३-१६, कलिआन, मः ४)

the humble servants of my Lord and Master would not even want it. They beg for the Lord to bless them with the Lord's Sublime Essence. ||6||

साकत नर प्रानी सद भूखे नित भूखन भूख करीजै ॥ (१३२३-१७, कलिआन, मः ४)

The faithless cynics and mortal beings remain hungry forever; they continually cry out in hunger.

धावतु धाइ धावहि प्रीति माइआ लख कोसन कउ बिधि दीजै ॥७॥ (१३२३-१७, कलिआन, मः ४)

They hurry and run, and wander all around, caught in the love of Maya; they cover hundreds of thousands of miles in their wanderings. ||7||

हरि हरि हरि हरि हरि जन ऊतम किआ उपमा तिनु दीजै ॥ (१३२३-१८, कलिआन, मः ४)

The humble servants of the Lord, Har, Har, Har, Har, Har, are sublime and exalted. What praise can we bestow upon them?

पन्ना १३२४

राम नाम तुलि अउरु न उपमा जन नानक कृपा करीजै ॥८॥१॥ (१३२४-१, कलिआन, मः ४)

Nothing else can equal the Glory of the Lord's Name; please bless servant Nanak with Your Grace. ||8||1||

कलिआन महला ४ ॥ (१३२४-१)

Kalyaan, Fourth Mehl:

राम गुरु पारसु परसु करीजै ॥ (१३२४-१, कलिआन, मः ४)

O Lord, please bless me with the Touch of the Guru, the Philosopher's Stone.

हम निरगुणी मनूर अति फीके मिलि सतिगुर पारसु कीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२४-२, कलिआन, मः ४)

I was unworthy, utterly useless, rusty slag; meeting with the True Guru, I was transformed by the Philosopher's Stone. ||1||Pause||

सुरग मुकति बैकुंठ सभि बाँछहि निति आसा आस करीजै ॥ (१३२४-२, कलिआन, मः ४)

Everyone longs for paradise, liberation and heaven; all place their hopes in them.

हरि दरसन के जन मुकति न माँगहि मिलि दरसन तृपति मनु धीजै ॥१॥ (१३२४-३, कलिआन, मः ४)

The humble long for the Blessed Vision of His Darshan; they do not ask for liberation. Their minds are satisfied and comforted by His Darshan. ||1||

माइआ मोहु सबलु है भारी मोहु कालख दाग लगीजै ॥ (१३२४-४, कलिआन, मः ४)

Emotional attachment to Maya is very powerful; this attachment is a black stain which sticks.

मेरे ठाकुर के जन अलिपत है मुकते जिउ मुरगाई पंकु न भीजै ॥२॥ (१३२४-४, कलिआन, मः ४)

The humble servants of my Lord and Master are unattached and liberated. They are like ducks, whose feathers do not get wet. ||2||

चंदन वासु भुइअंगम वेड़ी किव मिलीऐ चंदनु लीजै ॥ (१३२४-५, कलिआन, मः ४)

The fragrant sandalwood tree is encircled by snakes; how can anyone get to the sandalwood?

काढि खड़गु गुर गिआनु करारा बिखु छेदि छेदि रसु पीजै ॥३॥ (१३२४-६, कलिआन, मः ४)

Drawing out the Mighty Sword of the Guru's Spiritual Wisdom, I slaughter and kill the poisonous snakes, and drink in the Sweet Nectar. ||3||

आनि आनि समधा बहु कीनी पलु बैसंतर भसम करीजै ॥ (१३२४-६, कलिआन, मः ४)

You may gather wood and stack it in a pile, but in an instant, fire reduces it to ashes.

महा उग्र पाप साकत नर कीने मिलि साधू लूकी दीजै ॥४॥ (१३२४-७, कलिआन, मः ४)

The faithless cynic gathers the most horrendous sins, but meeting with the Holy Saint, they are placed in the fire. ||4||

साधू साध साध जन नीके जिन अंतरि नामु धरीजै ॥ (१३२४-८, कलिआन, मः ४)

The Holy, Saintly devotees are sublime and exalted. They enshrine the Naam, the Name of the Lord, deep within.

परस निपरसु भए साधू जन जनु हरि भगवानु दिखीजै ॥५॥ (१३२४-८, कलिआन, मः ४)

By the touch of the Holy and the humble servants of the Lord, the Lord God is seen. ||5||

साकत सूतु बहु गुरझी भरिआ किउ करि तानु तनीजै ॥ (१३२४-९, कलिआन, मः ४)

The thread of the faithless cynic is totally knotted and tangled; how can anything be woven with it?

तंतु सूतु किछु निकसै नाही साकत संगु न कीजै ॥६॥ (१३२४-६, कलिआन, मः ४)

This thread cannot be woven into yarn; do not associate with those faithless cynics. ||6||

सतिगुरु साधसंगति है नीकी मिलि संगति रामु रवीजै ॥ (१३२४-१०, कलिआन, मः ४)

The True Guru and the Saadh Sangat, the Company of the Holy, are exalted and sublime. Joining the Congregation, meditate on the Lord.

अंतरि रतन जवेहर माणक गुरु किरपा ते लीजै ॥७॥ (१३२४-१०, कलिआन, मः ४)

The gems, jewels and precious stones are deep within; by Guru's Grace, they are found. ||7||

मेरा ठाकुरु वडा वडा है सुआमी हम किउ करि मिलह मिलीजै ॥ (१३२४-११, कलिआन, मः ४)

My Lord and Master is Glorious and Great. How can I be united in His Union?

नानक मेलि मिलाए गुरु पूरा जन कउ पूरनु दीजै ॥८॥२॥ (१३२४-१२, कलिआन, मः ४)

O Nanak, the Perfect Guru unites His humble servant in His Union, and blesses him with perfection. ||8||2||

कलिआनु महला ४ ॥ (१३२४-१२)

Kalyaan, Fourth Mehl:

रामा रम रामो रामु रवीजै ॥ (१३२४-१३, कलिआन, मः ४)

Chant the Name of the Lord, the Lord, the All-pervading Lord.

साधू साध साध जन नीके मिलि साधू हरि रंगु कीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२४-१३, कलिआन, मः ४)

The Holy, the humble and Holy, are noble and sublime. Meeting with the Holy, I joyfully love the Lord. ||1||Pause||

जीअ जंत सभु जगु है जेता मनु डोलत डोल करीजै ॥ (१३२४-१४, कलिआन, मः ४)

The minds of all the beings and creatures of the world waver unsteadily.

कृपा कृपा करि साधु मिलावहु जगु थम्मन कउ थम्मु दीजै ॥१॥ (१३२४-१४, कलिआन, मः ४)

Please take pity on them, be merciful to them, and unite them with the Holy; establish this support to support the world. ||1||

बसुधा तलै तलै सभ ऊपरि मिलि साधू चरन रुलीजै ॥ (१३२४-१५, कलिआन, मः ४)

The earth is beneath us, and yet its dust falls down on all; let yourself be covered by the dust of the feet of the Holy.

अति ऊतम अति ऊतम होवहु सभ सिसटि चरन तल दीजै ॥२॥ (१३२४-१५, कलिआन, मः ४)

You shall be utterly exalted, the most noble and sublime of all; the whole world will place itself at your feet. ||2||

गुरमुखि जोति भली सिव नीकी आनि पानी सकति भरीजै ॥ (१३२४-१६, कलिआन, मः ४)

The Gurmukhs are blessed with the Divine Light of the Lord; Maya comes to serve them.

मैनदंत निकसे गुर बचनी सारु चबि चबि हरि रसु पीजै ॥३॥ (१३२४-१७, कलिआन, मः ४)

Through the Word of the Guru's Teachings, they bite with teeth of wax and chew iron, drinking in the Sublime Essence of the Lord. ||3||

राम नाम अनुग्रहु बहु कीआ गुर साधू पुरख मिलीजै ॥ (१३२४-१७, कलिआन, मः ४)

The Lord has shown great mercy, and bestowed His Name; I have met with the Holy Guru, the Primal Being.

गुन राम नाम बिसथीरन कीए हरि सगल भवन जसु दीजै ॥४॥ (१३२४-१८, कलिआन, मः ४)

The Glorious Praises of the Lord's Name have spread out everywhere; the Lord bestows fame all over the world. ||4||

साधू साध साध मनि प्रीतम बिनु देखे रहि न सकीजै ॥ (१३२४-१८, कलिआन, मः ४)

The Beloved Lord is within the minds of the Holy, the Holy Saadhus; without seeing Him, they cannot survive.

जिउ जल मीन जलं जल प्रीति है खिनु जल बिनु फूटि मरीजै ॥५॥ (१३२४-१९, कलिआन, मः ४)

The fish in the water loves only the water. Without water, it bursts and dies in an instant. ||5||

पन्ना १३२५

महा अभाग अभाग है जिन के तिन साधू धूरि न पीजै ॥ (१३२५-१, कलिआन, मः ४)

Those who have terrible luck and bad fortune do not drink in the water which washes the dust of the feet of the Holy.

तिना तिसना जलत जलत नही बूझहि डंडु धर्म राइ का दीजै ॥६॥ (१३२५-१, कलिआन, मः ४)

The burning fire of their desires is not extinguished; they are beaten and punished by the Righteous Judge of Dharma. ||6||

सभि तीर्थ बरत जज्ञ पुन्न कीए हिवै गालि गालि तनु छीजै ॥ (१३२५-२, कलिआन, मः ४)

You may visit all the sacred shrines, observe fasts and sacred feasts, give generously in charity and waste away the body, melting it in the snow.

अतुला तोलु राम नामु है गुरुमति को पुजै न तोल तुलीजै ॥७॥ (१३२५-३, कलिआन, मः ४)

The weight of the Lord's Name is unweighable, according to the Guru's Teachings; nothing can equal its weight. ||7||

तव गुन ब्रह्म ब्रह्म तू जानहि जन नानक सरनि परीजै ॥ (१३२५-३, कलिआन, मः ४)

O God, You alone know Your Glorious Virtues. Servant Nanak seeks Your Sanctuary.

तू जल निधि मीन हम तेरे करि किरपा संगि रखीजै ॥८॥३॥ (१३२५-४, कलिआन, मः ४)

You are the Ocean of water, and I am Your fish. Please be kind, and keep me always with You. ||8||3||

कलिआन महला ४ ॥ (१३२५-५)

Kalyaan, Fourth Mehl:

रामा रम रामो पूज करीजै ॥ (१३२५-५, कलिआन, मः ४)

I worship and adore the Lord, the All-pervading Lord.

मनु तनु अरपि धरउ सभु आगै रसु गुरुमति गिआनु दृडीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२५-५, कलिआन, मः ४)

I surrender my mind and body, and place everything before Him; following the Guru's Teachings, spiritual wisdom is implanted within me. ||1||Pause||

ब्रह्म नाम गुण साख तरोवर नित चुनि चुनि पूज करीजै ॥ (१३२५-६, कलिआन, मः ४)

God's Name is the tree, and His Glorious Virtues are the branches. Picking and gathering up the fruit, I worship Him.

आतम देउ देउ है आतमु रसि लागै पूज करीजै ॥१॥ (१३२५-६, कलिआन, मः ४)

The soul is divine; divine is the soul. Worship Him with love. ||1||

बिबेक बुधि सभ जग महि निर्मल बिचरि बिचरि रसु पीजै ॥ (१३२५-७, कलिआन, मः ४)

One of keen intellect and precise understanding is immaculate in all this world. In thoughtful consideration, he drinks in the sublime essence.

गुर परसादि पदारथु पाइआ सतिगुर कउ इहु मनु दीजै ॥२॥ (१३२५-८, कलिआन, मः ४)

By Guru's Grace, the treasure is found; dedicate this mind to the True Guru. ||2||

निरमोलकु अति हीरो नीको हीरै हीरु बिधीजै ॥ (१३२५-८, कलिआन, मः ४)

Priceless and utterly sublime is the Diamond of the Lord. This Diamond pierces the diamond of the mind.

मनु मोती सालु है गुर सबदी जितु हीरा परखि लईजै ॥३॥ (१३२५-९, कलिआन, मः ४)

The mind becomes the jeweller, through the Word of the Guru's Shabad; it appraises the Diamond of the Lord. ||3||

संगति संत संगि लागि ऊचे जिउ पीप पलास खाइ लीजै ॥ (१३२५-९, कलिआन, मः ४)

Attaching oneself to the Society of the Saints, one is exalted and uplifted, as the palaas tree is absorbed by the peepal tree.

सभ नर महि प्रानी ऊतमु होवै राम नामै बासु बसीजै ॥४॥ (१३२५-१०, कलिआन, मः ४)

That mortal being is supreme among all people, who is perfumed by the fragrance of the Lord's Name. ||4||

निर्मल निर्मल कर्म बहु कीने नित साखा हरी जड़ीजै ॥ (१३२५-११, कलिआन, मः ४)

One who continually acts in goodness and immaculate purity, sprouts green branches in great abundance.

धरमु फुलु फलु गुरि गिआनु दृड़ाइआ बहकार बासु जगि दीजै ॥५॥ (१३२५-११, कलिआन, मः ४)

The Guru has taught me that Dharmic faith is the flower, and spiritual wisdom is the fruit; this fragrance permeates the world. ||5||

एक जोति एको मनि वसिआ सभ ब्रह्म दृसटि इकु कीजै ॥ (१३२५-१२, कलिआन, मः ४)

The One, the Light of the One, abides within my mind; God, the One, is seen in all.

आतम रामु सभ एकै है पसरे सभ चरन तले सिरु दीजै ॥६॥ (१३२५-१२, कलिआन, मः ४)

The One Lord, the Supreme Soul, is spread out everywhere; all place their heads beneath His Feet. ||6||

नाम बिना नकटे नर देखहु तिन घसि घसि नाक वढीजै ॥ (१३२५-१३, कलिआन, मः ४)

Without the Naam, the Name of the Lord, people look like criminals with their noses cut off; bit by bit, their noses are cut off.

साकत नर अहंकारी कहीअहि बिनु नावै ध्रिगु जीवीजै ॥७॥ (१३२५-१४, कलिआन, मः ४)

The faithless cynics are called egotistical; without the Name, their lives are cursed. ||7||

जब लगु सासु सासु मन अंतरि ततु बेगल सरनि परीजै ॥ (१३२५-१४, कलिआन, मः ४)

As long as the breath breathes through the mind deep within, hurry and seek God's Sanctuary.

नानक कृपा कृपा करि धारहु मै साधू चरन पखीजै ॥८॥४॥ (१३२५-१५, कलिआन, मः ४)

Please shower Your Kind Mercy and take pity upon Nanak, that he may wash the feet of the Holy. ||8||4||

कलिआन महला ४ ॥ (१३२५-१६)

Kalyaan, Fourth Mehl:

रामा मै साधू चरन धुवीजै ॥ (१३२५-१६, कलिआन, मः ४)

O Lord, I wash the feet of the Holy.

किलबिख दहन होहि खिन अंतरि मेरे ठाकुर किरपा कीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२५-१६, कलिआन, मः ४)

May my sins be burnt away in an instant; O my Lord and Master, please bless me with Your Mercy. ||1||Pause||

मंगत जन दीन खरे दरि ठाढे अति तरसन कउ दानु दीजै ॥ (१३२५-१७, कलिआन, मः ४)

The meek and humble beggars stand begging at Your Door. Please be generous and give to those who are yearning.

त्राहि त्राहि सरनि प्रभ आए मो कउ गुरमति नामु दृडीजै ॥१॥ (१३२५-१७, कलिआन, मः ४)

Save me, save me, O God - I have come to Your Sanctuary. Please implant the Guru's Teachings, and the Naam within me. ||1||

काम करोधु नगर महि सबला नित उठि उठि जूझु करीजै ॥ (१३२५-१८, कलिआन, मः ४)

Sexual desire and anger are very powerful in the body-village; I rise up to fight the battle against them.

अंगीकारु करहु रखि लेवहु गुर पूरा काढि कढीजै ॥२॥ (१३२५-१८, कलिआन, मः ४)

Please make me Your Own and save me; through the Perfect Guru, I drive them out. ||2||

अंतरि अगनि सबल अति बिखिआ हिव सीतलु सबदु गुर दीजै ॥ (१३२५-१९, कलिआन, मः ४)

The powerful fire of corruption is raging violently within; the Word of the Guru's Shabad is the ice water which cools and soothes.

पन्ना १३२६

तनि मनि साँति होइ अधिकाई रोगु काटै सूखि सवीजै ॥३॥ (१३२६-१, कलिआन, मः ४)

My mind and body are calm and tranquil; the disease has been cured, and now I sleep in peace. ||3||

जिउ सूरजु किरणि रविआ सब ठाई सभ घटि घटि रामु रवीजै ॥ (१३२६-२, कलिआन, मः ४)

As the rays of the sun spread out everywhere, the Lord pervades each and every heart.

साधू साध मिले रसु पावै ततु निज घरि बैठिआ पीजै ॥४॥ (१३२६-२, कलिआन, मः ४)

Meeting the Holy Saint, one drinks in the Sublime Essence of the Lord; sitting in the home of your own inner being, drink in the essence. ||4||

जन कउ प्रीति लगी गुरु सेती जिउ चकवी देखि सूरीजै ॥ (१३२६-३, कलिआन, मः ४)

The humble being is in love with the Guru, like the chakvi bird which loves to see the sun.

निरखत निरखत रैनि सभ निरखी मुखु काटै अमृतु पीजै ॥५॥ (१३२६-४, कलिआन, मः ४)

She watches, and keeps on watching all through the night; and when the sun shows its face, she drinks in the Amrit. ||5||

साकत सुआन कहीअहि बहु लोभी बहु दुरमति मैलु भरीजै ॥ (१३२६-४, कलिआन, मः ४)

The faithless cynic is said to be very greedy - he is a dog. He is overflowing with the filth and pollution of evil-mindedness.

आपन सुआइ करहि बहु बाता तिना का विसाहु किआ कीजै ॥६॥ (१३२६-५, कलिआन, मः ४)

He talks excessively about his own interests. How can he be trusted? ||6||

साधू साध सरनि मिलि संगति जितु हरि रसु काढि कढीजै ॥ (१३२६-६, कलिआन, मः ४)

I have sought the Sanctuary of the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I have found the Sublime Essence of the Lord.

परउपकार बोलहि बहु गुणीआ मुखि संत भगत हरि दीजै ॥७॥ (१३२६-६, कलिआन, मः ४)

They do good deeds for others, and speak of the Lord's many Glorious Virtues; please bless me to meet these Saints, these devotees of the Lord. ||7||

तू अगम दइआल दइआ पति दाता सभ दइआ धारि रखि लीजै ॥ (१३२६-७, कलिआन, मः ४)

You are the Inaccessible Lord, Kind and Compassionate, the Great Giver; please shower us with Your Mercy, and save us.

सर्व जीअ जगजीवनु एको नानक प्रतिपाल करीजै ॥८॥५॥ (१३२६-८, कलिआन, मः ४)

You are the Life of all the beings of the world; please cherish and sustain Nanak.
||8||5||

कलिआनु महला ४ ॥ (१३२६-८)

Kalyaan, Fourth Mehl:

रामा हम दासन दास करीजै ॥ (१३२६-८, कलिआन, मः ४)

O Lord, please make me the slave of Your slaves.

जब लगि सासु होइ मन अंतरि साधू धूरि पिवीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२६-९, कलिआन, मः ४)

As long as there is breath deep within my mind, let me drink in the dust of the Holy.
||1||Pause||

संकरु नारदु सेखनाग मुनि धूरि साधू की लोचीजै ॥ (१३२६-९, कलिआन, मः ४)

Shiva, Naarad, the thousand-headed cobra king and the silent sages long for the dust of the Holy.

भवन भवन पवितु होहि सभि जह साधू चरन धरीजै ॥१॥ (१३२६-१०, कलिआन, मः ४)

All the worlds and realms where the Holy place their feet are sanctified. ||1||

तजि लाज अहंकारु सभु तजीऐ मिलि साधू संगि रहीजै ॥ (१३२६-११, कलिआन, मः ४)

So let go of your shame and renounce all your egotism; join with the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and remain there.

धर्म राइ की कानि चुकावै बिखु डुबदा काढि कढीजै ॥२॥ (१३२६-११, कलिआन, मः ४)

Give up your fear of the Righteous Judge of Dharma, and you shall be lifted up and saved from drowning in the sea of poison. ||2||

भरमि सूके बहु उभि सुक कहीअहि मिलि साधू संगि हरीजै ॥ (१३२६-१२, कलिआन, मः ४)

Some are standing, parched and shrivelled up by their doubts; joining the Saadh Sangat, they are rejuvenated.

ता ते बिलमु पलु ढिल न कीजै जाइ साधू चरनि लगीजै ॥३॥ (१३२६-१२, कलिआन, मः ४)

So do not delay, even for an instant - go and fall at the feet of the Holy. ||3||

राम नाम कीर्तन रतन वथु हरि साधू पासि रखीजै ॥ (१३२६-१३, कलिआन, मः ४)

The Kirtan of the Praise of the Lord's Name is a priceless jewel. The Lord has given it for the Holy to keep.

जो बचनु गुर सति सति करि मानै तिसु आगै काढि धरीजै ॥४॥ (१३२६-१४, कलिआन, मः ४)

Whoever accepts and follows the Word of the Guru's Teachings as True - this Jewel is taken out and given to him. ||4||

संतहु सुनहु सुनहु जन भाई गुरि काढी बाह कुकीजै ॥ (१३२६-१४, कलिआन, मः ४)

Listen, O Saints; listen, humble Siblings of Destiny: the Guru raises His Arms and sends out the call.

जे आतम कउ सुखु सुखु नित लोड़हु ताँ सतिगुर सरनि पवीजै ॥५॥ (१३२६-१५, कलिआन, मः ४)

If you long for everlasting peace and comfort for your soul, then enter the Sanctuary of the True Guru. ||5||

जे वड भागु होइ अति नीका ताँ गुरमति नामु दृडीजै ॥ (१३२६-१६, कलिआन, मः ४)

If you have great good fortune and are very noble, then implant the Guru's Teachings and the Naam, the Name of the Lord, within.

सभु माइआ मोहु बिखमु जगु तरीऐ सहजे हरि रसु पीजै ॥६॥ (१३२६-१६, कलिआन, मः ४)

Emotional attachment to Maya is totally treacherous; drinking in the Sublime Essence of the Lord, you shall easily, intuitively cross over the world-ocean. ||6||

माइआ माइआ के जो अधिकाई विचि माइआ पचै पचीजै ॥ (१३२६-१७, कलिआन, मः ४)

Those who are totally in love with Maya, Maya, shall rot away in Maya.

अगिआनु अंधेरु महा पंथु बिखड़ा अहंकारि भारि लदि लीजै ॥७॥ (१३२६-१८, कलिआन, मः ४)

The path of ignorance and darkness is utterly treacherous; they are loaded down with the crushing load of egotism. ||7||

नानक राम रम रमु रम रम रामै ते गति कीजै ॥ (१३२६-१८, कलिआन, मः ४)

O Nanak, chanting the Name of the Lord, the All-pervading Lord, one is emancipated.

सतिगुरु मिलै ता नामु दृड़ाए राम नामै रलै मिलीजै ॥८॥६॥ (१३२६-१९, कलिआन, मः ४)

Meeting the True Guru, the Naam is implanted within; we are united and blended with the Lord's Name. ||8||6||

छका १ ॥ (१३२६-१९)

First Set of Six||

पन्ना १३२७

१ॐ सतिनामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुरु प्रसादि ॥ (१३२७-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु परभाती बिभास महला १ चउपदे घरु १ ॥ (१३२७-३)

Raag Parbhaatee Bibhaas, First Mehl, Chau-Padas, First House:

नाइ तेरै तरणा नाइ पति पूज ॥ (१३२७-४, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name carries us across; Your Name brings respect and worship.

नाउ तेरा गहणा मति मकसूदु ॥ (१३२७-४, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name embellishes us; it is the object of the awakened mind.

नाइ तेरै नाउ मन्ने सभ कोइ ॥ (१३२७-४, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name brings honor to everyone's name.

विणु नावै पति कबहु न होइ ॥१॥ (१३२७-५, प्रभाती बिभास, मः १)

Without Your Name, no one is ever respected. ||1||

अवर सिआणप सगली पाजु ॥ (१३२७-५, प्रभाती बिभास, मः १)

All other clever tricks are just for show.

जै बखसे तै पूरा काजु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२७-५, प्रभाती बिभास, मः १)

Whoever the Lord blesses with forgiveness - his affairs are perfectly resolved.

||1||Pause||

नाउ तेरा ताणु नाउ दीबाणु ॥ (१३२७-६, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name is my strength; Your Name is my support.

नाउ तेरा लसकरु नाउ सुलतानु ॥ (१३२७-६, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name is my army; Your Name is my king.

नाइ तेरै माणु महत परवाणु ॥ (१३२७-६, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name brings honor, glory and approval.

तेरी नदरी करमि पवै नीसाणु ॥२॥ (१३२७-७, प्रभाती बिभास, मः १)

By Your Grace, one is blessed with the banner and the insignia of Your Mercy. ||2||

नाइ तेरै सहजु नाइ सालाह ॥ (१३२७-७, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name brings intuitive peace and poise; Your Name brings praise.

नाउ तेरा अमृतु बिखु उठि जाइ ॥ (१३२७-७, प्रभाती बिभास, मः १)

Your Name is the Ambrosial Nectar which cleans out the poison.

नाइ तेरै सभि सुख वसहि मनि आइ ॥ (१३२७-८, प्रभाती बिभास, मः १)

Through Your Name, all peace and comfort comes to abide in the mind.

बिनु नावै बाधी जम पुरि जाइ ॥३॥ (१३२७-८, प्रभाती बिभास, मः १)

Without the Name, they are bound and gagged, and dragged off to the City of Death.
||3||

नारी बेरी घर दर देस ॥ (१३२७-८, प्रभाती बिभास, मः १)

Man is involved with his wife, hearth and home, land and country,

मन कीआ खुसीआ कीचहि वेस ॥ (१३२७-९, प्रभाती बिभास, मः १)

the pleasures of the mind and fine clothes;

जाँ सदे ताँ ढिल न पाइ ॥ (१३२७-९, प्रभाती बिभास, मः १)

but when the call comes, he cannot delay.

नानक कूडु कूडो होइ जाइ ॥४॥१॥ (१३२७-९, प्रभाती बिभास, मः १)

O Nanak, in the end, the false turn out to be false. ||4||1||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२७-१०)

Prabhaatee, First Mehl:

तेरा नामु रतनु करमु चानणु सुरति तिथै लोइ ॥ (१३२७-१०, प्रभाती, मः १)

Your Name is the Jewel, and Your Grace is the Light. In awareness, there is Your Light.

अंधेरु अंधी वापरै सगल लीजै खोइ ॥१॥ (१३२७-१०, प्रभाती, मः १)

Darkness fills the dark, and then everything is lost. ||1||

इहु संसारु सगल बिकारु ॥ (१३२७-११, प्रभाती, मः १)

This whole world is corrupt.

तेरा नामु दारु अवरु नासति करणहारु अपारु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२७-११, प्रभाती, मः १)

Your Name is the only cure; nothing else works, O Infinite Creator Lord. ||1||Pause||

पाताल पुरीआ एक भार होवहि लाख करोड़ि ॥ (१३२७-१२, प्रभाती, मः १)

One side of the scale holds tens of thousands, millions of nether regions and realms.

तेरे लाल कीमति ता पवै जाँ सिरै होवहि होरि ॥२॥ (१३२७-१२, प्रभाती, मः १)

O my Beloved, Your Worth could only be estimated if something else could be placed on the other side of the scale. ||2||

पन्ना १३२८

दूखा ते सुख ऊपजहि सूखी होवहि दूख ॥ (१३२८-१, प्रभाती, मः १)

Out of pain, pleasure is produced, and out of pleasure comes pain.

जितु मुखि तू सालाहीअहि तितु मुखि कैसी भूख ॥३॥ (१३२८-१, प्रभाती, मः १)

That mouth which praises You - what hunger could that mouth ever suffer? ||3||

नानक मूरखु एकु तू अवरु भला सैसारु ॥ (१३२८-२, प्रभाती, मः १)

O Nanak, you alone are foolish; all the rest of the world is good.

जितु तनि नामु न ऊपजै से तन होहि खुआर ॥४॥२॥ (१३२८-२, प्रभाती, मः १)

That body in which the Naam does not well up - that body becomes miserable. ||4||2||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२८-३)

Prabhaatee, First Mehl:

जै कारणि बेद ब्रह्मै उचरे संकरि छोडी माइआ ॥ (१३२८-३, प्रभाती, मः १)

For His sake, Brahma uttered the Vedas, and Shiva renounced Maya.

जै कारणि सिध भए उदासी देवी मरमु न पाइआ ॥१॥ (१३२८-३, प्रभाती, मः १)

For His sake, the Siddhas became hermits and renunciates; even the gods have not realized His Mystery. ||1||

बाबा मनि साचा मुखि साचा कहीऐ तरीऐ साचा होई ॥ (१३२८-४, प्रभाती, मः १)

O Baba, keep the True Lord in your mind, and utter the Name of the True Lord with your mouth; the True Lord will carry you across.

दुसमनु दूखु न आवै नेडै हरि मति पावै कोई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२८-५, प्रभाती, मः १)

Enemies and pain shall not even approach you; only a rare few realize the Wisdom of the Lord. ||1||Pause||

अग्नि बिम्ब पवणै की बाणी तीनि नाम के दासा ॥ (१३२८-५, प्रभाती, मः १)

Fire, water and air make up the world; these three are the slaves of the Naam, the Name of the Lord.

ते तस्कर जो नामु न लेवहि वासहि कोट पंचासा ॥२॥ (१३२८-६, प्रभाती, मः १)

One who does not chant the Naam is a thief, dwelling in the fortress of the five thieves. ||2||

जे को एक करै चंगिआई मनि चिति बहुतु बफावै ॥ (१३२८-६, प्रभाती, मः १)

If someone does a good deed for someone else, he totally puffs himself up in his conscious mind.

एते गुण एतीआ चंगिआईआ देइ न पछोतावै ॥३॥ (१३२८-७, प्रभाती, मः १)

The Lord bestows so many virtues and so much goodness; He does not ever regret it. ||3||

तुधु सालाहनि तिन धनु पलै नानक का धनु सोई ॥ (१३२८-७, प्रभाती, मः १)

Those who praise You gather the wealth in their laps; this is Nanak's wealth.

जे को जीउ कहै ओना कउ जम की तलब न होई ॥४॥३॥ (१३२८-८, प्रभाती, मः १)

Whoever shows respect to them is not summoned by the Messenger of Death. ||4||3||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२८-८)

Prabhaatee, First Mehl:

जा कै रूपु नाही जाति नाही नाही मुखु मासा ॥ (१३२८-९, प्रभाती, मः १)

One who has no beauty, no social status, no mouth, no flesh

सतिगुरि मिले निरंजनु पाइआ तेरै नामि है निवासा ॥१॥ (१३२८-९, प्रभाती, मः १)

- meeting with the True Guru, he finds the Immaculate Lord, and dwells in Your Name. ||1||

अउधू सहजे ततु बीचारि ॥ (१३२८-१०, प्रभाती, मः १)

O detached Yogi, contemplate the essence of reality,

जा ते फिरि न आवहु सैसारि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२८-१०, प्रभाती, मः १)

and you shall never again come to be born into the world. ||1||Pause||

जा कै करमु नाही धरमु नाही नाही सुचि माला ॥ (१३२८-१०, प्रभाती, मः १)

One who does not have good karma or Dharmic faith, sacred rosary or mala

सिव जोति कन्नहु बुधि पाई सतिगुरू रखवाला ॥२॥ (१३२८-११, प्रभाती, मः १)

- through the Light of God, wisdom is bestowed; the True Guru is our Protector. ||2||

जा कै बरतु नाही नेमु नाही नाही बकबाई ॥ (१३२८-११, प्रभाती, मः १)

One who does not observe any fasts, make religious vows or chant

गति अवगति की चिंत नाही सतिगुरू फुरमाई ॥३॥ (१३२८-१२, प्रभाती, मः १)

- he does not have to worry about good luck or bad, if he obeys the Command of the True Guru. ||3||

जा कै आस नाही निरास नाही चिति सुरति समझाई ॥ (१३२८-१२, प्रभाती, मः १)

One who is not hopeful, nor hopeless, who has trained his intuitive consciousness

तंत कउ पर्म तंतु मिलिआ नानका बुधि पाई ॥४॥४॥ (१३२८-१३, प्रभाती, मः १)

- his being blends with the Supreme Being. O Nanak, his awareness is awakened. ||4||4||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२८-१४)

Prabhaatee, First Mehl:

ता का कहिआ दरि परवाणु ॥ (१३२८-१४, प्रभाती, मः १)

What he says is approved in the Court of the Lord.

बिखु अमृतु दुइ सम करि जाणु ॥१॥ (१३२८-१४, प्रभाती, मः १)

He looks upon poison and nectar as one and the same. ||1||

किआ कहीऐ सरबे रहिआ समाइ ॥ (१३२८-१५, प्रभाती, मः १)

What can I say? You are permeating and pervading all.

जो किछु वरतै सभ तेरी रजाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२८-१५, प्रभाती, मः १)

Whatever happens, is all by Your Will. ||1||Pause||

प्रगटी जोति चूका अभिमानु ॥ (१३२८-१५, प्रभाती, मः १)

The Divine Light shines radiantly, and egotistical pride is dispelled.

सतिगुरि दीआ अमृत नामु ॥२॥ (१३२८-१६, प्रभाती, मः १)

The True Guru bestows the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. ||2||

कलि महि आइआ सो जनु जाणु ॥ (१३२८-१६, प्रभाती, मः १)

In this Dark Age of Kali Yuga, one's birth is approved,

साची दरगह पावै माणु ॥३॥ (१३२८-१६, प्रभाती, मः १)

if one is honored in the True Court. ||3||

कहणा सुनणा अकथ घरि जाइ ॥ (१३२८-१७, प्रभाती, मः १)

Speaking and listening, one goes to the Celestial Home of the Indescribable Lord.

कथनी बदनी नानक जलि जाइ ॥४॥५॥ (१३२८-१७, प्रभाती, मः १)

Mere words of mouth, O Nanak, are burnt away. ||4||5||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२८-१८)

Prabhaatee, First Mehl:

अमृतु नीरु गिआनि मन मजनु अठसठि तीर्थ संगि गहे ॥ (१३२८-१८, प्रभाती, मः १)

One who bathes in the Ambrosial Water of spiritual wisdom takes with him the virtues of the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

गुरु उपदेसि जवाहर माणक सेवे सिखु सुो खोजि लहै ॥१॥ (१३२८-१८, प्रभाती, मः १)

The Guru's Teachings are the gems and jewels; the Sikh who serves Him searches and finds them. ||1||

गुरु समानि तीरथु नही कोइ ॥ (१३२८-१६, प्रभाती, मः १)

There is no sacred shrine equal to the Guru.

सरु संतोखु तासु गुरु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२८-१६, प्रभाती, मः १)

The Guru encompasses the ocean of contentment. ||1||Pause||

पन्ना १३२६

गुरु दरीआउ सदा जलु निरमलु मिलिआ दुरमति मैलु हरै ॥ (१३२६-१, प्रभाती, मः १)

The Guru is the River, from which the Pure Water is obtained forever; it washes away the filth and pollution of evil-mindedness.

सतिगुरि पाइऐ पूरा नावणु पसू परेतहु देव करै ॥२॥ (१३२६-१, प्रभाती, मः १)

Finding the True Guru, the perfect cleansing bath is obtained, which transforms even beasts and ghosts into gods. ||2||

रता सचि नामि तल हीअलु सो गुरु परमलु कहीऐ ॥ (१३२६-२, प्रभाती, मः १)

He is said to be the Guru, with the scent of sandalwood, who is imbued with the True Name to the bottom of His Heart.

जा की वासु बनासपति सउरै तासु चरण लिव रहीऐ ॥३॥ (१३२६-२, प्रभाती, मः १)

By His Fragrance, the world of vegetation is perfumed. Lovingly focus yourself on His Feet. ||3||

गुरुमुखि जीअ प्रान उपजहि गुरुमुखि सिव घरि जाईऐ ॥ (१३२६-३, प्रभाती, मः १)

The life of the soul wells up for the Gurmukh; the Gurmukh goes to the House of God.

गुरुमुखि नानक सचि समाईऐ गुरुमुखि निज पदु पाईऐ ॥४॥६॥ (१३२६-४, प्रभाती, मः १)

The Gurmukh, O Nanak, merges in the True One; the Gurmukh attains the exalted state of the self. ||4||6||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२६-४)

Prabhaatee, First Mehl:

गुरु परसादी विदिआ वीचारै पड़ि पड़ि पावै मानु ॥ (१३२६-५, प्रभाती, मः १)

By Guru's Grace, contemplate spiritual knowledge; read it and study it, and you shall be honored.

आपा मधे आपु परगासिआ पाइआ अमृतु नामु ॥१॥ (१३२६-५, प्रभाती, मः १)

Within the self, the self is revealed, when one is blessed with the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. ||1||

करता तू मेरा जजमानु ॥ (१३२६-६, प्रभाती, मः १)

O Creator Lord, You alone are my Benefactor.

इक दखिणा हउ तै पहि मागउ देहि आपणा नामु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२६-६, प्रभाती, मः १)

I beg for only one blessing from You: please bless me with Your Name. ||1||Pause||

पंच तस्कर धावत राखे चूका मनि अभिमानु ॥ (१३२६-७, प्रभाती, मः १)

The five wandering thieves are captured and held, and the egotistical pride of the mind is subdued.

दिसटि बिकारी दुरमति भागी ऐसा ब्रह्म गिआनु ॥२॥ (१३२६-७, प्रभाती, मः १)

Visions of corruption, vice and evil-mindedness run away. Such is the spiritual wisdom of God. ||2||

जतु सतु चावल दइआ कणक करि प्रापति पाती धानु ॥ (१३२६-८, प्रभाती, मः १)

Please bless me with the rice of truth and self-restraint, the wheat of compassion, and the leaf-plate of meditation.

दूधु करमु संतोखु घीउ करि ऐसा माँगउ दानु ॥३॥ (१३२६-८, प्रभाती, मः १)

Bless me with the milk of good karma, and the clarified butter, the ghee, of compassion. Such are the gifts I beg of You, Lord. ||3||

खिमा धीरजु करि गऊ लवेरी सहजे बछरा खीरु पीऐ ॥ (१३२६-९, प्रभाती, मः १)

Let forgiveness and patience be my milk-cows, and let the calf of my mind intuitively drink in this milk.

सिफति सर्म का कपड़ा माँगउ हरि गुण नानक रवतु रहै ॥४॥७॥ (१३२६-९, प्रभाती, मः १)

I beg for the clothes of modesty and the Lord's Praise; Nanak chants the Glorious Praises of the Lord. ||4||7||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२६-१०)

Prabhaatee, First Mehl:

आवतु किनै न राखिआ जावतु किउ राखिआ जाइ ॥ (१३२६-१०, प्रभाती, मः १)

No one can hold anyone back from coming; how could anyone hold anyone back from going?

जिस ते होआ सोई परु जाणै जाँ उस ही माहि समाइ ॥१॥ (१३२६-११, प्रभाती, मः १)

He alone thoroughly understands this, from whom all beings come; all are merged and immersed in Him. ||1||

तूहै है वाहु तेरी रजाइ ॥ (१३२६-११, प्रभाती, मः १)

Waaho! - You are Great, and Wondrous is Your Will.

जो किछु करहि सोई परु होइबा अवरु न करणा जाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२६-१२, प्रभाती, मः १)

Whatever You do, surely comes to pass. Nothing else can happen. ||1||Pause||

जैसे हरहट की माला टिंड लगत है इक सखनी होर फेर भरीअत है ॥ (१३२६-१२, प्रभाती, मः १)

The buckets on the chain of the Persian wheel rotate; one empties out to fill another.

तैसो ही इहु खेलु खसम का जिउ उस की वडिआई ॥२॥ (१३२६-१३, प्रभाती, मः १)

This is just like the Play of our Lord and Master; such is His Glorious Greatness. ||2||

सुरती कै मारगि चलि कै उलटी नदरि प्रगासी ॥ (१३२६-१४, प्रभाती, मः १)

Following the path of intuitive awareness, one turns away from the world, and one's vision is enlightened.

मनि वीचारि देखु ब्रह्म गिआनी कउनु गिरही कउनु उदासी ॥३॥ (१३२६-१४, प्रभाती, मः १)

Contemplate this in your mind, and see, O spiritual teacher. Who is the householder, and who is the renunciate? ||3||

जिस की आसा तिस ही सउपि कै एहु रहिआ निरबाणु ॥ (१३२६-१५, प्रभाती, मः १)

Hope comes from the Lord; surrendering to Him, we remain in the state of nirvaanaa.

जिस ते होआ सोई करि मानिआ नानक गिरही उदासी सो परवाणु ॥४॥८॥ (१३२६-१५, प्रभाती, मः १)

We come from Him; surrendering to Him, O Nanak, one is approved as a householder, and a renunciate. ||4||8||

प्रभाती महला १ ॥ (१३२६-१६)

Prabhaatee, First Mehl:

दिसटि बिकारी बंधनि बाँधै हउ तिस कै बलि जाई ॥ (१३२६-१६, प्रभाती, मः १)

I am a sacrifice to that one who binds in bondage his evil and corrupted gaze.

पाप पुन्न की सार न जाणै भूला फिरै अजाई ॥१॥ (१३२६-१७, प्रभाती, मः १)

One who does not know the difference between vice and virtue wanders around uselessly. ||1||

बोलहु सचु नामु करतार ॥ (१३२६-१७, प्रभाती, मः १)

Speak the True Name of the Creator Lord.

फुनि बहुड़ि न आवण वार ॥१॥ रहाउ ॥ (१३२६-१८, प्रभाती, मः १)

Then, you shall never again have to come into this world. ||1||Pause||

ऊचा ते फुनि नीचु करतु है नीच करै सुलतानु ॥ (१३२६-१८, प्रभाती, मः १)

The Creator transforms the high into the low, and makes the lowly into kings.

जिनी जाणु सुजाणिआ जगि ते पूरे परवाणु ॥२॥ (१३२६-१६, प्रभाती, मः १)

Those who know the All-knowing Lord are approved and certified as perfect in this world. ||2||

ता कउ समझावण जाईऐ जे को भूला होई ॥ (१३२६-१६, प्रभाती, मः १)

If anyone is mistaken and fooled, you should go to instruct him.

पन्ना १३३०

आपे खेल करे सभ करता ऐसा बूझै कोई ॥३॥ (१३३०-१, प्रभाती, मः १)

The Creator Himself plays all the games; only a few understand this. ||3||

नाउ प्रभातै सबदि धिआईऐ छोडहु दुनी परीता ॥ (१३३०-१, प्रभाती, मः १)

Meditate on the Name, and the Word of the Shabad, in the early hours before dawn; leave your worldly entanglements behind.

प्रणवति नानक दासनि दासा जगि हारिआ तिनि जीता ॥४॥६॥ (१३३०-२, प्रभाती, मः १)

Prays Nanak, the slave of God's slaves: the world loses, and he wins. ||4||9||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३०-२)

Prabhaatee, First Mehl:

मनु माइआ मनु धाइआ मनु पंखी आकासि ॥ (१३३०-२, प्रभाती, मः १)

The mind is Maya, the mind is a chaser; the mind is a bird flying across the sky.

तस्कर सबदि निवारिआ नगरु वुठा साबासि ॥ (१३३०-३, प्रभाती, मः १)

The thieves are overpowered by the Shabad, and then the body-village prospers and celebrates.

जा तू राखहि राखि लैहि साबतु होवै रासि ॥१॥ (१३३०-३, प्रभाती, मः १)

Lord, when You save someone, he is saved; his capital is safe and sound. ||1||

ऐसा नामु रतनु निधि मेरै ॥ (१३३०-४, प्रभाती, मः १)

Such is my Treasure, the Jewel of the Naam;

गुरुमति देहि लगउ पगि तेरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३०-४, प्रभाती, मः १)

please bless me with the Guru's Teachings, so that I may fall at Your Feet.

||1||Pause||

मनु जोगी मनु भोगीआ मनु मूरखु गावारु ॥ (१३३०-५, प्रभाती, मः १)

The mind is a Yogi, the mind is a pleasure-seeker; the mind is foolish and ignorant.

मनु दाता मनु मंगता मन सिरि गुरु करतारु ॥ (१३३०-५, प्रभाती, मः १)

The mind is the giver, the mind is the beggar; the mind is the Great Guru, the Creator.

पंच मारि सुखु पाइआ ऐसा ब्रह्मु वीचारु ॥२॥ (१३३०-६, प्रभाती, मः १)

The five thieves are conquered, and peace is attained; such is the contemplative wisdom of God. ||2||

घटि घटि एकु वखाणीऐ कहउ न देखिआ जाइ ॥ (१३३०-६, प्रभाती, मः १)

The One Lord is said to be in each and every heart, but no one can see Him.

खोटो पूठो रालीऐ बिनु नावै पति जाइ ॥ (१३३०-७, प्रभाती, मः १)

The false are cast upside-down into the womb of reincarnation; without the Name, they lose their honor.

जा तू मेलहि ता मिलि रहाँ जाँ तेरी होइ रजाइ ॥३॥ (१३३०-७, प्रभाती, मः १)

Those whom You unite, remain united, if it is Your Will. ||3||

जाति जनमु नह पूछीऐ सच घरु लेहु बताइ ॥ (१३३०-८, प्रभाती, मः १)

God does not ask about social class or birth; you must find your true home.

सा जाति सा पति है जेहे कर्म कमाइ ॥ (१३३०-८, प्रभाती, मः १)

That is your social class and that is your status - the karma of what you have done.

जनम मरन दुखु काटीऐ नानक छूटसि नाइ ॥४॥१०॥ (१३३०-९, प्रभाती, मः १)

The pains of death and rebirth are eradicated; O Nanak, salvation is in the Lord's Name. ||4||10||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३०-६)

Prabhaatee, First Mehl:

जागतु बिगसै मूठो अंधा ॥ (१३३०-६, प्रभाती, मः १)

He is awake, and even happy, but he is being plundered - he is blind!

गलि फाही सिरि मारे धंधा ॥ (१३३०-१०, प्रभाती, मः १)

The noose is around his neck, and yet, his head is busy with worldly affairs.

आसा आवै मनसा जाइ ॥ (१३३०-१०, प्रभाती, मः १)

In hope, he comes and in desire, he leaves.

उरझी ताणी किछु न बसाइ ॥१॥ (१३३०-१०, प्रभाती, मः १)

The strings of his life are all tangled up; he is utterly helpless. ||1||

जागसि जीवण जागणहारा ॥ (१३३०-११, प्रभाती, मः १)

The Lord of Awareness, the Lord of Life is awake and aware.

सुख सागर अमृत भंडारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३०-११, प्रभाती, मः १)

He is the Ocean of peace, the Treasure of Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

कहिओ न बूझै अंधु न सूझै भोंडी कार कमाई ॥ (१३३०-११, प्रभाती, मः १)

He does not understand what he is told; he is blind - he does not see, and so he does his evil deeds.

आपे प्रीति प्रेम परमेसुरु करमी मिलै वडाई ॥२॥ (१३३०-१२, प्रभाती, मः १)

The Transcendent Lord Himself showers His Love and Affection; by His Grace, He bestows glorious greatness. ||2||

दिनु दिनु आवै तिलु तिलु छीजै माइआ मोहु घटाई ॥ (१३३०-१२, प्रभाती, मः १)

With the coming of each and every day, his life is wearing away, bit by bit; but still, his heart is attached to Maya.

बिनु गुर बूडो ठउर न पावै जब लग दूजी राई ॥३॥ (१३३०-१३, प्रभाती, मः १)

Without the Guru, he is drowned, and finds no place of rest, as long as he is caught in duality. ||3||

अहिनिसि जीआ देखि समालै सुखु दुखु पुरबि कमाई ॥ (१३३०-१३, प्रभाती, मः १)

Day and night, God watches over and takes care of His living beings; they receive pleasure and pain according to their past actions.

करमहीणु सचु भीखिआ मांगै नानक मिलै वडाई ॥४॥११॥ (१३३०-१४, प्रभाती, मः १)

Nanak, the unfortunate one, begs for the charity of Truth; please bless him with this glory. ||4||11||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३०-१५)

Prabhaatee, First Mehl:

मसटि करउ मूरखु जगि कहीआ ॥ (१३३०-१५, प्रभाती, मः १)

If I remain silent, the world calls me a fool.

अधिक बकउ तेरी लिव रहीआ ॥ (१३३०-१५, प्रभाती, मः १)

If I talk too much, I miss out on Your Love.

भूल चूक तेरै दरबारि ॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

My mistakes and faults will be judged in Your Court.

नाम बिना कैसे आचार ॥१॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, how can I maintain good conduct? ||1||

ऐसे झूठि मुठे संसारा ॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

Such is the falsehood which is plundering the world.

निंदकु निंदै मुझै पिआरा ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

The slanderer slanders me, but even so, I love him. ||1||Pause||

जिसु निंदहि सोई बिधि जाणै ॥ (१३३०-१७, प्रभाती, मः १)

He alone knows the way, who has been slandered.

गुर कै सबदे दरि नीसाणै ॥ (१३३०-१७, प्रभाती, मः १)

Through the Word of the Guru's Shabad, he is stamped with the Lord's Insignia in His Court.

कारण नामु अंतरगति जाणै ॥ (१३३०-१७, प्रभाती, मः १)

He realizes the Naam, the Cause of causes, deep within himself.

जिस नो नदरि करे सोई बिधि जाणै ॥२॥ (१३३०-१८, प्रभाती, मः १)

He alone knows the way, who is blessed by the Lord's Glance of Grace. ||2||

मै मैलौ ऊजलु सचु सोइ ॥ (१३३०-१८, प्रभाती, मः १)

I am filthy and polluted; the True Lord is Immaculate and Sublime.

ऊतमु आखि न ऊचा होइ ॥ (१३३०-१८, प्रभाती, मः १)

Calling oneself sublime, one does not become exalted.

मनमुखु खूलि महा बिखु खाइ ॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

The self-willed manmukh openly eats the great poison.

गुरमुखि होइ सु राचै नाइ ॥३॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

But one who becomes Gurmukh is absorbed in the Name. ||3||

अंधौ बोलौ मुगधु गवारु ॥ (१३३०-१६, प्रभाती, मः १)

I am blind, deaf, foolish and ignorant,

पन्ना १३३१

हीणौ नीचु बुरौ बुरिआरु ॥ (१३३१-१, प्रभाती, मः १)

the lowest of the low, the worst of the worst.

नीधन कौ धनु नामु पिआरु ॥ (१३३१-१, प्रभाती, मः १)

I am poor, but I have the Wealth of Your Name, O my Beloved.

इहु धनु सारु होरु बिखिआ छारु ॥४॥ (१३३१-१, प्रभाती, मः १)

This is the most excellent wealth; all else is poison and ashes. ||4||

उसतति निंदा सबदु वीचारु ॥ (१३३१-२, प्रभाती, मः १)

I pay no attention to slander and praise; I contemplate the Word of the Shabad.

जो देवै तिस कउ जैकारु ॥ (१३३१-२, प्रभाती, मः १)

I celebrate the One who blesses me with His Bounty.

तू बखसहि जाति पति होइ ॥ (१३३१-२, प्रभाती, मः १)

Whomever You forgive, O Lord, is blessed with status and honor.

नानक कहै कहावै सोइ ॥५॥१२॥ (१३३१-३, प्रभाती, मः १)

Says Nanak, I speak as He causes me to speak. ||5||12||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३१-३)

Prabhaatee, First Mehl:

खाइआ मैलु वधाइआ पैधै घर की हाणि ॥ (१३३१-३, प्रभाती, मः १)

Eating too much, one's filth only increases; wearing fancy clothes, one's home is disgraced.

बकि बकि वादु चलाइआ बिनु नावै बिखु जाणि ॥१॥ (१३३१-४, प्रभाती, मः १)

Talking too much, one only starts arguments. Without the Name, everything is poison - know this well. ||1||

बाबा ऐसा बिखम जालि मनु वासिआ ॥ (१३३१-४, प्रभाती, मः १)

O Baba, such is the treacherous trap which has caught my mind;

बिबलु झागि सहजि परगासिआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३१-५, प्रभाती, मः १)

riding out the waves of the storm, it will be enlightened by intuitive wisdom. ||1||Pause||

बिखु खाणा बिखु बोलणा बिखु की कार कमाइ ॥ (१३३१-५, प्रभाती, मः १)

They eat poison, speak poison and do poisonous deeds.

जम दरि बाधे मारीअहि छूटसि साचै नाइ ॥२॥ (१३३१-६, प्रभाती, मः १)

Bound and gagged at Death's door, they are punished; they can be saved only through the True Name. ||2||

जिव आइआ तिव जाइसी कीआ लिखि लै जाइ ॥ (१३३१-६, प्रभाती, मः १)

As they come, they go. Their actions are recorded, and go along with them.

मनमुखि मूलु गवाइआ दरगह मिलै सजाइ ॥३॥ (१३३१-७, प्रभाती, मः १)

The self-willed manmukh loses his capital, and is punished in the Court of the Lord. ||3||

जगु खोटौ सचु निरमलौ गुरु सबदी वीचारि ॥ (१३३१-७, प्रभाती, मः १)

The world is false and polluted; only the True One is Pure. Contemplate Him through the Word of the Guru's Shabad.

ते नर विरले जाणीअहि जिन अंतरि गिआनु मुरारि ॥४॥ (१३३१-८, प्रभाती, मः १)

Those who have God's spiritual wisdom within, are known to be very rare. ||4||

अजरु जरै नीझरु झरै अमर अनंद सरूप ॥ (१३३१-८, प्रभाती, मः १)

They endure the unendurable, and the Nectar of the Lord, the Embodiment of Bliss, trickles into them continuously.

नानकु जल कौ मीनु सै थे भावै राखहु प्रीति ॥५॥१३॥ (१३३१-९, प्रभाती, मः १)

O Nanak, the fish is in love with the water; if it pleases You, Lord, please enshrine such love within me. ||5||13||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३१-९)

Prabhaatee, First Mehl:

गीत नाद हरख चतुराई ॥ (१३३१-९, प्रभाती, मः १)

Songs, sounds, pleasures and clever tricks;

रहस रंग फुरमाइसि काई ॥ (१३३१-१०, प्रभाती, मः १)

joy, love and the power to command;

पैनुणु खाणा चीति न पाई ॥ (१३३१-१०, प्रभाती, मः १)

fine clothes and food - these have no place in one's consciousness.

साचु सहजु सुखु नामि वसाई ॥१॥ (१३३१-१०, प्रभाती, मः १)

True intuitive peace and poise rest in the Naam. ||1||

किआ जानाँ किआ करै करावै ॥ (१३३१-११, प्रभाती, मः १)

What do I know about what God does?

नाम बिना तनि किछु न सुखावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३१-११, प्रभाती, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, nothing makes my body feel good.

||1||Pause||

जोग बिनोद स्वाद आनंदा ॥ (१३३१-११, प्रभाती, मः १)

Yoga, thrills, delicious flavors and ecstasy;

मति सत भाइ भगति गोबिंदा ॥ (१३३१-१२, प्रभाती, मः १)

wisdom, truth and love all come from devotion to the Lord of the Universe.

कीरति कर्म कार निज संदा ॥ (१३३१-१२, प्रभाती, मः १)

My own occupation is to work to praise the Lord.

अंतरि खतौ राज रविंदा ॥२॥ (१३३१-१२, प्रभाती, मः १)

Deep within, I dwell on the Lord of the sun and the moon. ||2||

पृउ पृउ प्रीति प्रेमि उर धारी ॥ (१३३१-१३, प्रभाती, मः १)

I have lovingly enshrined the love of my Beloved within my heart.

दीना नाथु पीउ बनवारी ॥ (१३३१-१३, प्रभाती, मः १)

My Husband Lord, the Lord of the World, is the Master of the meek and the poor.

अनदिनु नामु दानु ब्रतकारी ॥ (१३३१-१३, प्रभाती, मः १)

Night and day, the Naam is my giving in charity and fasting.

तृपति तरंग ततु बीचारी ॥३॥ (१३३१-१४, प्रभाती, मः १)

The waves have subsided, contemplating the essence of reality. ||3||

अकथौ कथउ किआ मै जोरु ॥ (१३३१-१४, प्रभाती, मः १)

What power do I have to speak the Unspoken?

भगति करी कराइहि मोर ॥ (१३३१-१४, प्रभाती, मः १)

I worship You with devotion; You inspire me to do so.

अंतरि वसै चूकै मै मोर ॥ (१३३१-१५, प्रभाती, मः १)

You dwell deep within; my egotism is dispelled.

किसु सेवी दूजा नही होरु ॥४॥ (१३३१-१५, प्रभाती, मः १)

So whom should I serve? There is no other than You. ||4||

गुर का सबदु महा रसु मीठा ॥ (१३३१-१५, प्रभाती, मः १)

The Word of the Guru's Shabad is utterly sweet and sublime.

ऐसा अमृतु अंतरि डीठा ॥ (१३३१-१५, प्रभाती, मः १)

Such is the Ambrosial Nectar I see deep within.

जिनि चाखिआ पूरा पदु होइ ॥ (१३३१-१६, प्रभाती, मः १)

Those who taste this, attain the state of perfection.

नानक ध्रापिओ तनि सुखु होइ ॥५॥१४॥ (१३३१-१६, प्रभाती, मः १)

O Nanak, they are satisfied, and their bodies are at peace. ||5||14||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३१-१७)

Prabhaatee, First Mehl:

अंतरि देखि सबदि मनु मानिआ अवरु न राँगनहारा ॥ (१३३१-१७, प्रभाती, मः १)

Deep within, I see the Shabad, the Word of God; my mind is pleased and appeased.
Nothing else can touch and imbue me.

अहिनिसि जीआ देखि समाले तिस ही की सरकारा ॥१॥ (१३३१-१७, प्रभाती, मः १)

Day and night, God watches over and cares for His beings and creatures; He is the
Ruler of all. ||1||

मेरा प्रभु राँगि घणौ अति रूडौ ॥ (१३३१-१८, प्रभाती, मः १)

My God is dyed in the most beautiful and glorious color.

दीन दइआलु प्रीतम मनमोहनु अति रस लाल सगूडौ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३१-१८, प्रभाती, मः १)

Merciful to the meek and the poor, my Beloved is the Enticer of the mind; He is so
very sweet, imbued with the deep crimson color of His Love. ||1||Pause||

ऊपरि कूपु गगन पनिहारी अमृतु पीवणहारा ॥ (१३३१-१६, प्रभाती, मः १)

The Well is high up in the Tenth Gate; the Ambrosial Nectar flows, and I drink it in.

जिस की रचना सो बिधि जाणै गुरुमुखि गिआनु वीचारा ॥२॥ (१३३१-१६, प्रभाती, मः १)

The creation is His; He alone knows its ways and means. The Gurmukh contemplates
spiritual wisdom. ||2||

पन्ना १३३२

पसरी किरणि रसि कमल बिगासे ससि घरि सूरु समाइआ ॥ (१३३२-१, प्रभाती, मः १)

The rays of light spread out, and the heart-lotus joyfully blossoms forth; the sun
enters into the house of the moon.

कालु बिधुंसि मनसा मनि मारी गुरु प्रसादि प्रभु पाइआ ॥३॥ (१३३२-२, प्रभाती, मः १)

I have conquered death; the desires of the mind are destroyed. By Guru's Grace, I
have found God. ||3||

अति रसि रंगि चलूँ राती दूजा रंगु न कोई ॥ (१३३२-२, प्रभाती, मः १)

I am dyed in the deep crimson color of His Love. I am not colored by any other color.

नानक रसनि रसाए राते रवि रहिआ प्रभु सोई ॥४॥१५॥ (१३३२-३, प्रभाती, मः १)

O Nanak, my tongue is saturated with the taste of God, who is permeating and pervading everywhere. ||4||15||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३२-४)

Prabhaatee, First Mehl:

बारह महि रावल खपि जावहि चहु छिअ महि संनिआसी ॥ (१३३२-४, प्रभाती, मः १)

The Yogis are divided into twelve schools, the Sannyasees into ten.

जोगी कापड़ीआ सिरखूथे बिनु सबदै गलि फासी ॥१॥ (१३३२-४, प्रभाती, मः १)

The Yogis and those wearing religious robes, and the Jains with their all hair plucked out - without the Word of the Shabad, the noose is around their necks. ||1||

सबदि रते पूरे बैरागी ॥ (१३३२-५, प्रभाती, मः १)

Those who are imbued with the Shabad are the perfectly detached renunciates.

अउहठि हसत महि भीखिआ जाची एक भाइ लिव लागी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३२-५, प्रभाती, मः १)

They beg to receive charity in the hands of their hearts, embracing love and affection for the One. ||1||Pause||

ब्रह्मण वादु पड़हि करि किरिआ करणी कर्म कराए ॥ (१३३२-६, प्रभाती, मः १)

The Brahmins study and argue about the scriptures; they perform ceremonial rituals, and lead others in these rituals.

बिनु बूझे किछु सूझै नाही मनमुखु विछुड़ि दुखु पाए ॥२॥ (१३३२-६, प्रभाती, मः १)

Without true understanding, those self-willed manmukhs understand nothing. Separated from God, they suffer in pain. ||2||

सबदि मिले से सूचाचारी साची दरगह माने ॥ (१३३२-७, प्रभाती, मः १)

Those who receive the Shabad are sanctified and pure; they are approved in the True Court.

अनदिनु नामि रतनि लिव लागे जुगि जुगि साचि समाने ॥३॥ (१३३२-८, प्रभाती, मः १)

Night and day, they remain lovingly attuned to the Naam; throughout the ages, they are merged in the True One. ||3||

सगले कर्म धर्म सुचि संजम जप तप तीर्थ सबदि वसे ॥ (१३३२-८, प्रभाती, मः १)

Good deeds, righteousness and Dharmic faith, purification, austere self-discipline, chanting, intense meditation and pilgrimages to sacred shrines - all these abide in the Shabad.

नानक सतिगुर मिलै मिलाइआ दूख पराछत काल नसे ॥४॥१६॥ (१३३२-९, प्रभाती, मः १)

O Nanak, united in union with the True Guru, suffering, sin and death run away. ||4||16||

प्रभाती महला १ ॥ (१३३२-१०)

Prabhaatee, First Mehl:

संता की रेणु साध जन संगति हरि कीरति तरु तारी ॥ (१३३२-१०, प्रभाती, मः १)

The dust of the feet of the Saints, the Company of the Holy, and the Praises of the Lord carry us across to the other side.

कहा करै बपुरा जमु डरपै गुरमुखि रिदै मुरारी ॥१॥ (१३३२-१०, प्रभाती, मः १)

What can the wretched, terrified Messenger of Death do to the Gurmukhs? The Lord abides in their hearts. ||1||

जलि जाउ जीवनु नाम बिना ॥ (१३३२-११, प्रभाती, मः १)

Without the Naam, the Name of the Lord, life might just as well be burnt down.

हरि जपि जापु जपउ जपमाली गुरमुखि आवै सादु मना ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३२-११, प्रभाती, मः १)

The Gurmukh chants and meditates on the Lord, chanting the chant on the mala; the Flavor of the Lord comes into the mind. ||1||Pause||

गुर उपदेस साचु सुखु जा कउ किआ तिसु उपमा कहीऐ ॥ (१३३२-१२, प्रभाती, मः १)

Those who follow the Guru's Teachings find true peace - how can I even describe the glory of such a person?

लाल जवेहर रतन पदार्थ खोजत गुरमुखि लहीऐ ॥२॥ (१३३२-१२, प्रभाती, मः १)

The Gurmukh seeks and finds the gems and jewels, diamonds, rubies and treasures. ||2||

चीनै गिआनु धिआनु धनु साचौ एक सबदि लिव लावै ॥ (१३३२-१३, प्रभाती, मः १)

So center yourself on the treasures of spiritual wisdom and meditation; remain lovingly attuned to the One True Lord, and the Word of His Shabad.

निरालम्बु निरहारु निहकेव्लु निरभउ ताड़ी लावै ॥३॥ (१३३२-१४, प्रभाती, मः १)

Remain absorbed in the Primal State of the Fearless, Immaculate, Independent, Self-sufficient Lord. ||3||

साइर सपत भरे जल निरमलि उलटी नाव तरावै ॥ (१३३२-१४, प्रभाती, मः १)

The seven seas are overflowing with the Immaculate Water; the inverted boat floats across.

बाहरि जातौ ठाकि रहावै गुरमुखि सहजि समावै ॥४॥ (१३३२-१५, प्रभाती, मः १)

The mind which wandered in external distractions is restrained and held in check; the Gurmukh is intuitively absorbed in God. ||4||

सो गिरही सो दासु उदासी जिनि गुरमुखि आपु पछानिआ ॥ (१३३२-१५, प्रभाती, मः १)

He is a householder, he is a renunciate and God's slave, who, as Gurmukh, realizes his own self.

नानकु कहै अवरु नही दूजा साच सबदि मनु मानिआ ॥५॥१७॥ (१३३२-१६, प्रभाती, मः १)

Says Nanak, his mind is pleased and appeased by the True Word of the Shabad; there is no other at all. ||5||17||

रागु प्रभाती महला ३ चउपदे (१३३२-१७)

Raag Prabhaatee, Third Mehl, Chau-Padas:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३३२-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुरमुखि विरला कोई बूझै सबदे रहिआ समाई ॥ (१३३२-१८, प्रभाती, मः ३)

Those who become Gurmukh and understand are very rare; God is permeating and pervading through the Word of His Shabad.

नामि रते सदा सुखु पावै साचि रहै लिव लाई ॥१॥ (१३३२-१८, प्रभाती, मः ३)

Those who are imbued with the Naam, the Name of the Lord, find everlasting peace; they remain lovingly attuned to the True One. ||1||

पन्ना १३३३

हरि हरि नामु जपहु जन भाई ॥ (१३३३-१, प्रभाती, मः ३)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O Siblings of Destiny.

गुर प्रसादि मनु असथिरु होवै अनदिनु हरि रसि रहिआ अघाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३३-१, प्रभाती, मः ३)
By Guru's Grace, the mind becomes steady and stable; night and day, it remains satisfied with the Sublime Essence of the Lord. ||1||Pause||

अनदिनु भगति करहु दिनु राती इसु जुग का लाहा भाई ॥ (१३३३-२, प्रभाती, मः ३)
Night and day, perform devotional worship service to the Lord, day and night; this is the profit to be obtained in this Dark Age of Kali Yuga, O Siblings of Destiny.

सदा जन निर्मल मैलु न लागै सचि नामि चितु लाई ॥२॥ (१३३३-२, प्रभाती, मः ३)
The humble beings are forever immaculate; no filth ever sticks to them. They focus their consciousness on the True Name. ||2||

सुखु सीगारु सतिगुरु दिखाइआ नामि वडी वडिआई ॥ (१३३३-३, प्रभाती, मः ३)
The True Guru has revealed the ornamentation of peace; the Glorious Greatness of the Naam is Great!

अखुट भंडार भरे कदे तोटि न आवै सदा हरि सेवहु भाई ॥३॥ (१३३३-४, प्रभाती, मः ३)
The Inexhaustible Treasures are overflowing; they are never exhausted. So serve the Lord forever, O Siblings of Destiny. ||3||

आपे करता जिस नो देवै तिसु वसै मनि आई ॥ (१३३३-४, प्रभाती, मः ३)
The Creator comes to abide in the minds of those whom He Himself has blessed.

नानक नामु धिआइ सदा तू सतिगुरि दीआ दिखाई ॥४॥१॥ (१३३३-५, प्रभाती, मः ३)
O Nanak, meditate forever on the Naam, which the True Guru has revealed. ||4||1||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३३३-६)
Prabhaatee, Third Mehl:

निरगुणीआरे कउ बखसि लै सुआमी आपे लैहु मिलआई ॥ (१३३३-६, प्रभाती, मः ३)
I am unworthy; please forgive me and bless me, O my Lord and Master, and unite me with Yourself.

तू बिअंतु तेरा अंतु न पाइआ सबदे देहु बुझाई ॥१॥ (१३३३-६, प्रभाती, मः ३)
You are Endless; no one can find Your limits. Through the Word of Your Shabad, You bestow understanding. ||1||

हरि जीउ तुधु विटहु बलि जाई ॥ (१३३३-७, प्रभाती, मः ३)
O Dear Lord, I am a sacrifice to You.

तनु मनु अरपी तुधु आगै राखउ सदा रहाँ सरणाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३३-७, प्रभाती, मः ३)

I dedicate my mind and body and place them in offering before You; I shall remain in Your Sanctuary forever. ||1||Pause||

आपणे भाणे विचि सदा रखु सुआमी हरि नामो देहि वडिआई ॥ (१३३३-८, प्रभाती, मः ३)

Please keep me forever under Your Will, O my Lord and Master; please bless me with the Glorious Greatness of Your Name.

पूरे गुर ते भाणा जापै अनदिनु सहजि समाई ॥२॥ (१३३३-९, प्रभाती, मः ३)

Through the Perfect Guru, God's Will is revealed; night and day, remain absorbed in peace and poise. ||2||

तेरै भाणै भगति जे तुधु भावै आपे बखसि मिलआई ॥ (१३३३-९, प्रभाती, मः ३)

Those devotees who accept Your Will are pleasing to You, Lord; You Yourself forgive them, and unite them with Yourself.

तेरै भाणै सदा सुखु पाइआ गुरि तृसना अगनि बुझाई ॥३॥ (१३३३-१०, प्रभाती, मः ३)

Accepting Your Will, I have found everlasting peace; the Guru has extinguished the fire of desire. ||3||

जो तू करहि सु होवै करते अवरु न करणा जाई ॥ (१३३३-१०, प्रभाती, मः ३)

Whatever You do comes to pass, O Creator; nothing else can be done.

नानक नावै जेवडु अवरु न दाता पूरे गुर ते पाई ॥४॥२॥ (१३३३-११, प्रभाती, मः ३)

O Nanak, nothing is as great as the Blessing of the Name; it is obtained through the Perfect Guru. ||4||2||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३३३-११)

Prabhaatee, Third Mehl:

गुरमुखि हरि सालाहिआ जिन्ना तिन सलाहि हरि जाता ॥ (१३३३-१२, प्रभाती, मः ३)

The Gurmukhs praise the Lord; praising the Lord, they know Him.

विचहु भरमु गइआ है दूजा गुर कै सबदि पछाता ॥१॥ (१३३३-१२, प्रभाती, मः ३)

Doubt and duality are gone from within; they realize the Word of the Guru's Shabad. ||1||

हरि जीउ तू मेरा इकु सोई ॥ (१३३३-१३, प्रभाती, मः ३)

O Dear Lord, You are my One and Only.

तुधु जपी तुधै सालाही गति मति तुझ ते होई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३३-१३, प्रभाती, मः ३)

I meditate on You and praise You; salvation and wisdom come from You. ||1||Pause||

गुरुमुखि सालाहनि से सादु पाइनि मीठा अमृतु सारु ॥ (१३३३-१४, प्रभाती, मः ३)

The Gurmukhs praise You; they receive the most excellent and sweet Ambrosial Nectar.

सदा मीठा कदे न फीका गुरु सबदी वीचारु ॥२॥ (१३३३-१४, प्रभाती, मः ३)

This Nectar is forever sweet; it never loses its taste. Contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||2||

जिनि मीठा लाइआ सोई जाणै तिसु विटहु बलि जाई ॥ (१३३३-१५, प्रभाती, मः ३)

He makes it seem so sweet to me; I am a sacrifice to Him.

सबदि सलाही सदा सुखदाता विचहु आपु गवाई ॥३॥ (१३३३-१५, प्रभाती, मः ३)

Through the Shabad, I praise the Giver of peace forever. I have eradicated self-conceit from within. ||3||

सतिगुरु मेरा सदा है दाता जो इछै सो फलु पाए ॥ (१३३३-१६, प्रभाती, मः ३)

My True Guru is forever the Giver. I receive whatever fruits and rewards I desire.

नानक नामु मिलै वडिआई गुरु सबदी सचु पाए ॥४॥३॥ (१३३३-१६, प्रभाती, मः ३)

O Nanak, through the Naam, glorious greatness is obtained; through the Word of the Guru's Shabad, the True One is found. ||4||3||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३३३-१७)

Prabhaatee, Third Mehl:

जो तेरी सरणाई हरि जीउ तिन तू राखन जोगु ॥ (१३३३-१७, प्रभाती, मः ३)

Those who enter Your Sanctuary, Dear Lord, are saved by Your Protective Power.

तुधु जेवडु मै अवरु न सूझै ना को होआ न होगु ॥१॥ (१३३३-१८, प्रभाती, मः ३)

I cannot even conceive of any other as Great as You. There never was, and there never shall be. ||1||

हरि जीउ सदा तेरी सरणाई ॥ (१३३३-१८, प्रभाती, मः ३)

O Dear Lord, I shall remain in Your Sanctuary forever.

जिउ भावै तिउ राखहु मेरे सुआमी एह तेरी वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३३-१८, प्रभाती, मः ३)

As it pleases You, You save me, O my Lord and Master; this is Your Glorious Greatness. ||1||Pause||

जो तेरी सरणाई हरि जीउ तिन की करहि प्रतिपाल ॥ (१३३३-१९, प्रभाती, मः ३)

O Dear Lord, You cherish and sustain those who seek Your Sanctuary.

पन्ना १३३४

आपि कृपा करि राखहु हरि जीउ पोहि न सकै जमकालु ॥२॥ (१३३४-१, प्रभाती, मः ३)

O Dear Lord, the Messenger of Death cannot even touch those whom You, in Your Mercy, protect. ||2||

तेरी सरणाई सची हरि जीउ ना ओह घटै न जाइ ॥ (१३३४-१, प्रभाती, मः ३)

True Is Your Sanctuary, O Dear Lord; it never diminishes or goes away.

जो हरि छोडि दूजै भाइ लागै ओहु जम्मै तै मरि जाइ ॥३॥ (१३३४-२, प्रभाती, मः ३)

Those who abandon the Lord, and become attached to the love of duality, shall continue to die and be reborn. ||3||

जो तेरी सरणाई हरि जीउ तिना दूख भूख किछु नाहि ॥ (१३३४-२, प्रभाती, मः ३)

Those who seek Your Sanctuary, Dear Lord, shall never suffer in pain or hunger for anything.

नानक नामु सलाहि सदा तू सचै सबदि समाहि ॥४॥४॥ (१३३४-३, प्रभाती, मः ३)

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord forever, and merge in the True Word of the Shabad. ||4||4||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३३४-४)

Prabhaatee, Third Mehl:

गुरमुखि हरि जीउ सदा धिआवहु जब लगु जीअ परान ॥ (१३३४-४, प्रभाती, मः ३)

As Gurmukh, meditate on the Dear Lord forever, as long as there is the breath of life.

गुर सबदी मनु निरमलु होआ चूका मनि अभिमानु ॥ (१३३४-४, प्रभाती, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the mind becomes immaculate, and egotistical pride is expelled from the mind.

सफलु जनमु तिसु प्रानी केरा हरि कै नामि समान ॥१॥ (१३३४-५, प्रभाती, मः ३)

Fruitful and prosperous is the life of that mortal being, who is absorbed in the Name of the Lord. ||1||

मेरे मन गुर की सिख सुणीजै ॥ (१३३४-६, प्रभाती, मः ३)

O my mind, listen to the Teachings of the Guru.

हरि का नामु सदा सुखदाता सहजे हरि रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३४-६, प्रभाती, मः ३)

The Name of the Lord is the Giver of peace forever. With intuitive ease, drink in the Sublime Essence of the Lord. ||1||Pause||

मूलु पछाणनि तिन निज घरि वासा सहजे ही सुखु होई ॥ (१३३४-६, प्रभाती, मः ३)

Those who understand their own origin dwell within the home of their inner being, in intuitive peace and poise.

गुर कै सबदि कमलु परगासिआ हउमै दुरमति खोई ॥ (१३३४-७, प्रभाती, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the heart-lotus blossoms forth, and egotism and evil-mindedness are eradicated.

सभना महि एको सचु वरतै विरला बूझै कोई ॥२॥ (१३३४-८, प्रभाती, मः ३)

The One True Lord is pervading amongst all; those who realize this are very rare. ||2||

गुरमती मनु निरमलु होआ अमृतु ततु वखानै ॥ (१३३४-८, प्रभाती, मः ३)

Through the Guru's Teachings, the mind becomes immaculate, speaking the Ambrosial Essence.

हरि का नामु सदा मनि वसिआ विचि मन ही मनु मानै ॥ (१३३४-९, प्रभाती, मः ३)

The Name of the Lord dwells in the mind forever; within the mind, the mind is pleased and appeased.

सद बलिहारी गुर अपुने विटहु जितु आतम रामु पछानै ॥३॥ (१३३४-९, प्रभाती, मः ३)

I am forever a sacrifice to my Guru, through whom I have realized the Lord, the Supreme Soul. ||3||

मानस जनमि सतिगुरु न सेविआ बिरथा जनमु गवाइआ ॥ (१३३४-१०, प्रभाती, मः ३)

Those human beings who do not serve the True Guru - their lives are uselessly wasted.

नदरि करे ताँ सतिगुरु मेले सहजे सहजि समाइआ ॥ (१३३४-१०, प्रभाती, मः ३)

When God bestows His Glance of Grace, then we meet the True Guru, merging in intuitive peace and poise.

नानक नामु मिलै वडिआई पूरै भागि धिआइआ ॥४॥५॥ (१३३४-११, प्रभाती, मः ३)

O Nanak, by great good fortune, the Naam is bestowed; by perfect destiny, meditate. ||4||5||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३३४-१२)

Prabhaatee, Third Mehl:

आपे भाँति बणाए बहु रंगी सिसटि उपाइ प्रभि खेलु कीआ ॥ (१३३४-१२, प्रभाती, मः ३)

God Himself fashioned the many forms and colors; He created the Universe and staged the play.

करि करि वेखै करे कराए सर्व जीआ नो रिजकु दीआ ॥१॥ (१३३४-१२, प्रभाती, मः ३)

Creating the creation, He watches over it. He acts, and causes all to act; He gives sustenance to all beings. ||1||

कली काल महि रविआ रामु ॥ (१३३४-१३, प्रभाती, मः ३)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord is All-pervading.

घटि घटि पूरि रहिआ प्रभु एको गुरुमुखि परगटु हरि हरि नामु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३४-१३, प्रभाती, मः ३)

The One God is pervading and permeating each and every heart; the Name of the Lord, Har, Har, is revealed to the Gurmukh. ||1||Pause||

गुपता नामु वरतै विचि कलजुगि घटि घटि हरि भरपूरि रहिआ ॥ (१३३४-१४, प्रभाती, मः ३)

The Naam, the Name of the Lord, is hidden, but it is pervasive in the Dark Age. The Lord is totally pervading and permeating each and every heart.

नामु रतनु तिना हिरदै प्रगटिआ जो गुरु सरणाई भजि पइआ ॥२॥ (१३३४-१५, प्रभाती, मः ३)

The Jewel of the Naam is revealed within the hearts of those who hurry to the Sanctuary of the Guru. ||2||

इंद्री पंच पंचे वसि आपै खिमा संतोखु गुरुमति पावै ॥ (१३३४-१६, प्रभाती, मः ३)

Whoever overpowers the five sense organs, is blessed with forgiveness, patience and contentment, through the Guru's Teachings.

सो धनु धनु हरि जनु वड पूरा जो भै बैरागि हरि गुण गावै ॥३॥ (१३३४-१६, प्रभाती, मः ३)

Blessed, blessed, perfect and great is that humble servant of the Lord, who is inspired by the Fear of God and detached love, to sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

गुर ते मुहु फेरे जे कोई गुर का कहिआ न चिति धरै ॥ (१३३४-१७, प्रभाती, मः ३)

If someone turns his face away from the Guru, and does not enshrine the Guru's Words in his consciousness

करि आचार बहु सम्पउ संचै जो किछु करै सु नरकि परै ॥४॥ (१३३४-१७, प्रभाती, मः ३)

- he may perform all sorts of rituals and accumulate wealth, but in the end, he will fall into hell. ||4||

एको सबदु एको प्रभु वरतै सभ एकसु ते उतपति चलै ॥ (१३३४-१८, प्रभाती, मः ३)

The One Shabad, the Word of the One God, is prevailing everywhere. All the creation came from the One Lord.

नानक गुरमुखि मेलि मिलाए गुरमुखि हरि हरि जाइ रलै ॥५॥६॥ (१३३४-१८, प्रभाती, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh is united in union. When the Gurmukh goes, he blends into the Lord, Har, Har. ||5||6||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३३४-१६)

Prabhaatee, Third Mehl:

मेरे मन गुरु अपणा सालाहि ॥ (१३३४-१६, प्रभाती, मः ३)

O my mind, praise your Guru.

पन्ना १३३५

पूरा भागु होवै मुखि मसतकि सदा हरि के गुण गाहि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३५-१, प्रभाती, मः ३)

Perfect destiny is inscribed upon your forehead and face; sing the Praises of the Lord forever. ||1||Pause||

अमृत नामु भोजनु हरि देइ ॥ (१३३५-१, प्रभाती, मः ३)

The Lord bestows the Ambrosial Food of the Naam.

कोटि मधे कोई विरला लेइ ॥ (१३३५-२, प्रभाती, मः ३)

Out of millions, only a rare few receive it

जिस नो अपणी नदरि करेइ ॥१॥ (१३३५-२, प्रभाती, मः ३)
- only those who are blessed by God's Glance of Grace. ||1||

गुर के चरण मन माहि वसाइ ॥ (१३३५-२, प्रभाती, मः ३)
Whoever enshrines the Guru's Feet within his mind,

दुखु अनेरा अंदरहु जाइ ॥ (१३३५-३, प्रभाती, मः ३)
is rid of pain and darkness from within.

आपे साचा लए मिलाइ ॥२॥ (१३३५-३, प्रभाती, मः ३)
The True Lord unites him with Himself. ||2||

गुर की बाणी सिउ लाइ पिआरु ॥ (१३३५-३, प्रभाती, मः ३)
So embrace love for the Word of the Guru's Bani.

ऐथै ओथै एहु अधारु ॥ (१३३५-४, प्रभाती, मः ३)
Here and hereafter, this is your only Support.

आपे देवै सिरजनहारु ॥३॥ (१३३५-४, प्रभाती, मः ३)
The Creator Lord Himself bestows it. ||3||

सचा मनाए अपणा भाणा ॥ (१३३५-४, प्रभाती, मः ३)
One whom the Lord inspires to accept His Will,

सोई भगतु सुघडु सुजाणा ॥ (१३३५-४, प्रभाती, मः ३)
is a wise and knowing devotee.

नानकु तिस कै सद कुरबाणा ॥४॥७॥१७॥७॥२४॥ (१३३५-५, प्रभाती, मः ३)
Nanak is forever a sacrifice to him. ||4||7||17||7||24||

प्रभाती महला ४ बिभास (१३३५-६)
Prabhaatee, Fourth Mehl, Bibhaas:

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१३३५-६)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रसकि रसकि गुन गावह गुरमति लिव उनमनि नामि लगान ॥ (१३३५-७, प्रभाती बिभास, मः ४)
Through the Guru's Teachings, I sing the Glorious Praises of the Lord with joyous love and delight; I am enraptured, lovingly attuned to the Naam, the Name of the Lord.

अमृतु रसु पीआ गुर सबदी हम नाम विटहु कुरबान ॥१॥ (१३३५-७, प्रभाती बिभास, मः ४)

Through the Word of the Guru's Shabad, I drink in the Ambrosial Essence; I am a sacrifice to the Naam. ||1||

हमरे जगजीवन हरि प्रान ॥ (१३३५-८, प्रभाती बिभास, मः ४)

The Lord, the Life of the World, is my Breath of Life.

हरि ऊतमु रिद अंतरि भाइओ गुरि मंतु दीओ हरि कान ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३५-८, प्रभाती बिभास, मः ४)

The Lofty and Exalted Lord became pleasing to my heart and my inner being, when the Guru breathed the Mantra of the Lord into my ears. ||1||Pause||

आवहु संत मिलहु मेरे भाई मिलि हरि हरि नामु वखान ॥ (१३३५-९, प्रभाती बिभास, मः ४)

Come, O Saints: let us join together, O Siblings of Destiny; let us meet and chant the Name of the Lord, Har, Har.

कितु बिधि किउ पाईऐ प्रभु अपुना मो कउ करहु उपदेसु हरि दान ॥२॥ (१३३५-९, प्रभाती बिभास, मः ४)

How am I to find my God? Please bless me with the Gift of the Lord's Teachings. ||2||

सतसंगति महि हरि हरि वसिआ मिलि संगति हरि गुन जान ॥ (१३३५-१०, प्रभाती बिभास, मः ४)

The Lord, Har, Har, abides in the Society of the Saints; joining this Sangat, the Lord's Glories are known.

वडै भागि सतसंगति पाई गुरु सतिगुरु परसि भगवान ॥३॥ (१३३५-११, प्रभाती बिभास, मः ४)

By great good fortune, the Society of the Saints is found. Through the Guru, the True Guru, I receive the Touch of the Lord God. ||3||

गुन गावह प्रभ अगम ठाकुर के गुन गाइ रहे हैरान ॥ (१३३५-१२, प्रभाती बिभास, मः ४)

I sing the Glorious Praises of God, my Inaccessible Lord and Master; singing His Praises, I am enraptured.

जन नानक कउ गुरि किरपा धारी हरि नामु दीओ खिन दान ॥४॥१॥ (१३३५-१२, प्रभाती बिभास, मः ४)

The Guru has showered His Mercy on servant Nanak; in an instant, He blessed him with the Gift of the Lord's Name. ||4||1||

प्रभाती महला ४ ॥ (१३३५-१३)

Prabhaatee, Fourth Mehl:

उगवै सूरु गुरुमुखि हरि बोलहि सभ रैनि समालहि हरि गाल ॥ (१३३५-१३, प्रभाती, मः ४)

With the rising of the sun, the Gurmukh speaks of the Lord. All through the night, he dwells upon the Sermon of the Lord.

हमरै प्रभि हम लोच लगाई हम करह प्रभू हरि भाल ॥१॥ (१३३५-१४, प्रभाती, मः ४)

My God has infused this longing within me; I seek my Lord God. ||1||

मेरा मनु साधू धूरि खाल ॥ (१३३५-१४, प्रभाती, मः ४)

My mind is the dust of the feet of the Holy.

हरि हरि नामु दृड़ाइओ गुरि मीठा गुर पग झारह हम बाल ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३५-१५, प्रभाती, मः ४)

The Guru has implanted the Sweet Name of the Lord, Har, Har, within me. I dust the Guru's Feet with my hair. ||1||Pause||

साकत कउ दिनु रैनि अंधारी मोहि फाथे माइआ जाल ॥ (१३३५-१५, प्रभाती, मः ४)

Dark are the days and nights of the faithless cynics; they are caught in the trap of attachment to Maya.

खिनु पलु हरि प्रभु रिदै न वसिओ रिनि बाधे बहु बिधि बाल ॥२॥ (१३३५-१६, प्रभाती, मः ४)

The Lord God does not dwell in their hearts, even for an instant; every hair of their heads is totally tied up in debts. ||2||

सतसंगति मिलि मति बुधि पाई हउ छूटे ममता जाल ॥ (१३३५-१७, प्रभाती, मः ४)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, wisdom and understanding are obtained, and one is released from the traps of egotism and possessiveness.

हरि नामा हरि मीठ लगाना गुरि कीए सबदि निहाल ॥३॥ (१३३५-१७, प्रभाती, मः ४)

The Lord's Name, and the Lord, seem sweet to me. Through the Word of His Shabad, the Guru has made me happy. ||3||

हम बारिक गुर अगम गुसाई गुर करि किरपा प्रतिपाल ॥ (१३३५-१८, प्रभाती, मः ४)

I am just a child; the Guru is the Unfathomable Lord of the World. In His Mercy, He cherishes and sustains me.

बिखु भउजल डुबदे काढि लेहु प्रभ गुर नानक बाल गुपाल ॥४॥२॥ (१३३५-१६, प्रभाती, मः ४)

I am drowning in the ocean of poison; O God, Guru, Lord of the World, please save Your child, Nanak. ||4||2||

प्रभाती महला ४ ॥ (१३३५-१६)

Prabhaatee, Fourth Mehl:

इकु खिनु हरि प्रभि किरपा धारी गुन गाए रसक रसीक ॥ (१३३५-१६, प्रभाती, मः ४)

The Lord God showered me with His Mercy for an instant; I sing His Glorious Praises with joyous love and delight.

पन्ना १३३६

गावत सुनत दोऊ भए मुकते जिना गुरुमुखि खिनु हरि पीक ॥१॥ (१३३६-१, प्रभाती, मः ४)

Both the singer and the listener are liberated, when, as Gurmukh, they drink in the Lord's Name, even for an instant. ||1||

मेरै मनि हरि हरि राम नामु रसु टीक ॥ (१३३६-२, प्रभाती, मः ४)

The Sublime Essence of the Name of the Lord, Har, Har, is enshrined within my mind.

गुरुमुखि नामु सीतल जलु पाइआ हरि हरि नामु पीआ रसु झीक ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३६-२, प्रभाती, मः ४)

As Gurmukh, I have obtained the cooling, soothing Water of the Naam. I eagerly drink in the sublime essence of the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

जिन हरि हिरदै प्रीति लगानी तिना मसतकि ऊजल टीक ॥ (१३३६-३, प्रभाती, मः ४)

Those whose hearts are imbued with the Love of the Lord have the mark of radiant purity upon their foreheads.

हरि जन सोभा सभ जग ऊपरि जिउ विचि उडवा ससि कीक ॥२॥ (१३३६-४, प्रभाती, मः ४)

The Glory of the Lord's humble servant is manifest throughout the world, like the moon among the stars. ||2||

जिन हरि हिरदै नामु न वसिओ तिन सभि कारज फीक ॥ (१३३६-४, प्रभाती, मः ४)

Those whose hearts are not filled with the Lord's Name - all their affairs are worthless and insipid.

जैसे सीगारु करै देह मानुख नाम बिना नकटे नक कीक ॥३॥ (१३३६-५, प्रभाती, मः ४)

They may adorn and decorate their bodies, but without the Naam, they look like their noses have been cut off. ||3||

घटि घटि रमईआ रमत राम राइ सभ वरतै सभ महि ईक ॥ (१३३६-५, प्रभाती, मः ४)

The Sovereign Lord permeates each and every heart; the One Lord is all-pervading everywhere.

जन नानक कउ हरि किरपा धारी गुर बचन धिआइओ घरी मीक ॥४॥३॥ (१३३६-६, प्रभाती, मः ४)

The Lord has showered His Mercy upon servant Nanak; through the Word of the Guru's Teachings, I have meditated on the Lord in an instant. ||4||3||

प्रभाती महला ४ ॥ (१३३६-७)

Prabhaatee, Fourth Mehl:

अगम दइआल कृपा प्रभि धारी मुखि हरि हरि नामु हम कहे ॥ (१३३६-७, प्रभाती, मः ४)

God, the Inaccessible and Merciful, has showered me with His Mercy; I chant the Name of the Lord, Har, Har, with my mouth.

पतित पावन हरि नामु धिआइओ सभि किलबिख पाप लहे ॥१॥ (१३३६-८, प्रभाती, मः ४)

I meditate on the Name of the Lord, the Purifier of sinners; I am rid of all my sins and mistakes. ||1||

जपि मन राम नामु रवि रहे ॥ (१३३६-८, प्रभाती, मः ४)

O mind, chant the Name of the All-pervading Lord.

दीन दइआलु दुख भंजनु गाइओ गुरमति नामु पदारथु लहे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३६-९, प्रभाती, मः ४)

I sing the Praises of the Lord, Merciful to the meek, Destroyer of pain. Following the Guru's Teachings, I gather in the Wealth of the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

काइआ नगरि नगरि हरि बसिओ मति गुरमति हरि हरि सहे ॥ (१३३६-९, प्रभाती, मः ४)

The Lord abides in the body-village; through the Wisdom of the Guru's Teachings, the Lord, Har, Har, is revealed.

सरीरि सरोवरि नामु हरि प्रगटिओ घरि मंदरि हरि प्रभु लहे ॥२॥ (१३३६-१०, प्रभाती, मः ४)

In the lake of the body, the Lord's Name has been revealed. Within my own home and mansion, I have obtained the Lord God. ||2||

जो नर भरमि भरमि उदिआने ते साकत मूड़ मुहे ॥ (१३३६-११, प्रभाती, मः ४)

Those beings who wander in the wilderness of doubt - those faithless cynics are foolish, and are plundered.

जिउ मृग नाभि बसै बासु बसना भ्रमि भ्रमिओ झार गहे ॥३॥ (१३३६-११, प्रभाती, मः ४)

They are like the deer: the scent of musk comes from its own navel, but it wanders and roams around, searching for it in the bushes. ||3||

तुम वड अगम अगाधि बोधि प्रभ मति देवहु हरि प्रभ लहे ॥ (१३३६-१२, प्रभाती, मः ४)

You are Great and Unfathomable; Your Wisdom, God, is Profound and Incomprehensible. Please bless me with that wisdom, by which I might attain You, O Lord God.

जन नानक कउ गुरि हाथु सिरि धरिओ हरि राम नामि रवि रहे ॥४॥४॥ (१३३६-१३, प्रभाती, मः ४)

The Guru has placed His Hand upon servant Nanak; he chants the Name of the Lord. ||4||4||

प्रभाती महला ४ ॥ (१३३६-१३)

Prabhaatee, Fourth Mehl:

मनि लागी प्रीति राम नाम हरि हरि जपिओ हरि प्रभु वडफा ॥ (१३३६-१४, प्रभाती, मः ४)

My mind is in love with the Name of the Lord, Har, Har; I meditate on the Great Lord God.

सतिगुर बचन सुखाने हीअरै हरि धारी हरि प्रभ कृपफा ॥१॥ (१३३६-१४, प्रभाती, मः ४)

The Word of the True Guru has become pleasing to my heart. The Lord God has showered me with His Grace. ||1||

मेरे मन भजु राम नाम हरि निमखफा ॥ (१३३६-१५, प्रभाती, मः ४)

O my mind, vibrate and meditate on the Lord's Name every instant.

हरि हरि दानु दीओ गुरि पूरै हरि नामा मनि तनि बसफा ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३६-१५, प्रभाती, मः ४)

The Perfect Guru has blessed me with the gift of the Name of the Lord, Har, Har. The Lord's Name abides in my mind and body. ||1||Pause||

काइआ नगरि वसिओ घरि मंदरि जपि सोभा गुरमुखि करपफा ॥ (१३३६-१६, प्रभाती, मः ४)

The Lord abides in the body-village, in my home and mansion. As Gurmukh, I meditate on His Glory.

हलति पलति जन भए सुहेले मुख ऊजल गुरमुखि तरफा ॥२॥ (१३३६-१७, प्रभाती, मः ४)

Here and hereafter, the Lord's humble servants are embellished and exalted; their faces are radiant; as Gurmukh, they are carried across. ||2||

अनभउ हरि हरि हरि लिव लागी हरि उर धारिओ गुरि निमखफा ॥ (१३३६-१७, प्रभाती, मः ४)

I am lovingly attuned to the Fearless Lord, Har, Har, Har; through the Guru, I have enshrined the Lord within my heart in an instant.

कोटि कोटि के दोख सभ जन के हरि दूरि कीए इक पलफा ॥३॥ (१३३६-१८, प्रभाती, मः ४)

Millions upon millions of the faults and mistakes of the Lord's humble servant are all taken away in an instant. ||3||

तुमरे जन तुम ही ते जाने प्रभ जानिओ जन ते मुखफा ॥ (१३३६-१९, प्रभाती, मः ४)

Your humble servants are known only through You, God; knowing You, they becomes supreme.

हरि हरि आपु धरिओ हरि जन महि जन नानकु हरि प्रभु इकफा ॥४॥५॥ (१३३६-१९, प्रभाती, मः ४)

The Lord, Har, Har, has enshrined Himself within His humble servant. O Nanak, the Lord God and His servant are one and the same. ||4||5||

पन्ना १३३७

प्रभाती महला ४ ॥ (१३३७-१)

Prabhaatee, Fourth Mehl:

गुर सतिगुरि नामु दृड़ाइओ हरि हरि हम मुए जीवे हरि जपिभा ॥ (१३३७-१, प्रभाती, मः ४)

The Guru, the True Guru, has implanted the Naam, the Name of the Lord within me. I was dead, but chanting the Name of the Lord, Har, Har, I have been brought back to life.

धनु धन्नु गुरु गुरु सतिगुरु पूरा बिखु डुबदे बाह देइ कढिभा ॥१॥ (१३३७-२, प्रभाती, मः ४)

Blessed, blessed is the Guru, the Guru, the Perfect True Guru; He reached out to me with His Arm, and pulled me up and out of the ocean of poison. ||1||

जपि मन राम नामु अरधाँभा ॥ (१३३७-३, प्रभाती, मः ४)

O mind, meditate and worship the Lord's Name.

उपजंपि उपाइ न पाईऐ कतहू गुरि पूरै हरि प्रभु लाभा ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३७-३, प्रभाती, मः ४)

God is never found, even by making all sorts of new efforts. The Lord God is obtained only through the Perfect Guru. ||1||Pause||

राम नामु रसु राम रसाइणु रसु पीआ गुरमति रसभा ॥ (१३३७-४, प्रभाती, मः ४)

The Sublime Essence of the Lord's Name is the source of nectar and bliss; drinking in this Sublime Essence, following the Guru's Teachings, I have become happy.

लोह मनूर कंचनु मिलि संगति हरि उर धारिओ गुरि हरिभा ॥२॥ (१३३७-४, प्रभाती, मः ४)

Even iron slag is transformed into gold, joining the Lord's Congregation. Through the Guru, the Lord's Light is enshrined within the heart. ||2||

हउमै बिखिआ नित लोभि लुभाने पुत कलत मोहि लुभिभा ॥ (१३३७-५, प्रभाती, मः ४)

Those who are continually lured by greed, egotism and corruption, who are lured away by emotional attachment to their children and spouse

तिन पग संत न सेवे कबहू ते मनमुख भूम्भर भरभा ॥३॥ (१३३७-६, प्रभाती, मः ४)

- they never serve at the feet of the Saints; those self-willed manmukhs are filled with ashes. ||3||

तुमरे गुन तुम ही प्रभ जानहु हम परे हारि तुम सरनभा ॥ (१३३७-६, प्रभाती, मः ४)

O God, You alone know Your Glorious Virtues; I have grown weary - I seek Your Sanctuary.

जिउ जानहु तिउ राखहु सुआमी जन नानकु दासु तुमनभा ॥४॥६॥ (१३३७-७, प्रभाती, मः ४)

As You know best, You preserve and protect me, O my Lord and Master; servant Nanak is Your slave. ||4||6||

छका १ ॥ (१३३७-७)

First Set of Six||

प्रभाती बिभास पड़ताल महला ४ (१३३७-८)

Prabhaatee, Bibhaas, Partaal, Fourth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३३७-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जपि मन हरि हरि नामु निधान ॥ (१३३७-९, प्रभाती बिभास, मः ४)

O mind, meditate on the Treasure of the Name of the Lord, Har, Har.

हरि दरगह पावहि मान ॥ (१३३७-९, प्रभाती बिभास, मः ४)

You shall be honored in the Court of the Lord.

जिनि जपिआ ते पारि परान ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३७-९, प्रभाती बिभास, मः ४)

Those who chant and meditate shall be carried across to the other shore. ||1||Pause||

सुनि मन हरि हरि नामु करि धिआनु ॥ (१३३७-१०, प्रभाती बिभास, मः ४)

Listen, O mind: meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

सुनि मन हरि कीरति अठसठि मजानु ॥ (१३३७-१०, प्रभाती बिभास, मः ४)

Listen, O mind: the Kirtan of the Lord's Praises is equal to bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

सुनि मन गुरमुखि पावहि मानु ॥१॥ (१३३७-१०, प्रभाती बिभास, मः ४)

Listen, O mind: as Gurmukh, you shall be blessed with honor. ||1||

जपि मन परमेसुरु प्रधानु ॥ (१३३७-११, प्रभाती बिभास, मः ४)

O mind, chant and meditate on the Supreme Transcendent Lord God.

खिन खोवै पाप कोटान ॥ (१३३७-११, प्रभाती बिभास, मः ४)

Millions of sins shall be destroyed in an instant.

मिलु नानक हरि भगवान ॥२॥१॥७॥ (१३३७-११, प्रभाती बिभास, मः ४)

O Nanak, you shall meet with the Lord God. ||2||1||7||

प्रभाती महला ५ बिभास (१३३७-१३)

Prabhaatee, Fifth Mehl, Bibhaas:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३३७-१३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मनु हरि कीआ तनु सभु साजिआ ॥ (१३३७-१४, प्रभाती बिभास, मः ५)

The Lord created the mind, and fashioned the entire body.

पंच तत रचि जोति निवाजिआ ॥ (१३३७-१४, प्रभाती बिभास, मः ५)

From the five elements, He formed it, and infused His Light within it.

सिहजा धरति बरतन कउ पानी ॥ (१३३७-१४, प्रभाती बिभास, मः ५)

He made the earth its bed, and water for it to use.

निमख न विसारहु सेवहु सारिगपानी ॥१॥ (१३३७-१५, प्रभाती बिभास, मः ५)

Do not forget Him for an instant; serve the Lord of the World. ||1||

मन सतिगुरु सेवि होइ परम गते ॥ (१३३७-१५, प्रभाती बिभास, मः ५)

O mind, serve the True Guru, and obtain the supreme status.

हरख सोग ते रहहि निरारा ताँ तू पावहि प्रानपते ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३७-१५, प्रभाती बिभास, मः ५)

If you remain unattached and unaffected by sorrow and joy, then you shall find the Lord of Life. ||1||Pause||

कापड़ भोग रस अनिक भुंचाए ॥ (१३३७-१६, प्रभाती बिभास, मः ५)

He makes all the various pleasures, clothes and foods for you to enjoy.

मात पिता कुटम्ब सगल बनाए ॥ (१३३७-१६, प्रभाती बिभास, मः ५)

He made your mother, father and all relatives.

रिजकु समाहे जलि थलि मीत ॥ (१३३७-१७, प्रभाती बिभास, मः ५)

He provides sustenance to all, in the water and on the land, O friend.

सो हरि सेवहु नीता नीत ॥२॥ (१३३७-१७, प्रभाती बिभास, मः ५)

So serve the Lord, forever and ever. ||2||

तहा सखाई जह कोइ न होवै ॥ (१३३७-१७, प्रभाती बिभास, मः ५)

He shall be your Helper and Support there, where no one else can help you.

कोटि अप्राध इक खिन महि धोवै ॥ (१३३७-१८, प्रभाती बिभास, मः ५)

He washes away millions of sins in an instant.

दाति करै नही पछोतावै ॥ (१३३७-१८, प्रभाती बिभास, मः ५)

He bestows His Gifts, and never regrets them.

एका बखस फिरि बहुरि न बुलावै ॥३॥ (१३३७-१८, प्रभाती बिभास, मः ५)

He forgives, once and for all, and never asks for one's account again. ||3||

पन्ना १३३८

किरत संजोगी पाइआ भालि ॥ (१३३८-१, प्रभाती बिभास, मः ५)

By pre-ordained destiny, I have searched and found God.

साधसंगति महि बसे गुपाल ॥ (१३३८-१, प्रभाती बिभास, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord of the World abides.

गुर मिलि आए तुमरै दुआर ॥ (१३३८-१, प्रभाती बिभास, मः ५)

Meeting with the Guru, I have come to Your Door.

जन नानक दरसनु देहु मुरारि ॥४॥१॥ (१३३८-२, प्रभाती बिभास, मः ५)

O Lord, please bless servant Nanak with the Blessed Vision of Your Darshan. ||4||1||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३८-२)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

प्रभ की सेवा जन की सोभा ॥ (१३३८-२, प्रभाती, मः ५)

Serving God, His humble servant is glorified.

काम क्रोध मिटे तिसु लोभा ॥ (१३३८-३, प्रभाती, मः ५)

Unfulfilled sexual desire, unresolved anger and unsatisfied greed are eradicated.

नामु तेरा जन कै भंडारि ॥ (१३३८-३, प्रभाती, मः ५)

Your Name is the treasure of Your humble servant.

गुन गावहि प्रभ दरस पिआरि ॥१॥ (१३३८-३, प्रभाती, मः ५)

Singing His Praises, I am in love with the Blessed Vision of God's Darshan. ||1||

तुमरी भगति प्रभ तुमहि जनाई ॥ (१३३८-४, प्रभाती, मः ५)

You are known, O God, by Your devotees.

काटि जेवरी जन लीए छडाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३८-४, प्रभाती, मः ५)

Breaking their bonds, You emancipate them. ||1||Pause||

जो जनु राता प्रभ कै रंगि ॥ (१३३८-४, प्रभाती, मः ५)

Those humble beings who are imbued with God's Love

तिनि सुखु पाइआ प्रभ कै संगि ॥ (१३३८-५, प्रभाती, मः ५)

find peace in God's Congregation.

जिसु रसु आइआ सोई जानै ॥ (१३३८-५, प्रभाती, मः ५)

They alone understand this, to whom this subtle essence comes.

पेखि पेखि मन महि हैरानै ॥२॥ (१३३८-५, प्रभाती, मः ५)

Beholding it, and gazing upon it, in their minds they are wonderstruck. ||2||

सो सुखीआ सभ ते ऊतमु सोइ ॥ (१३३८-६, प्रभाती, मः ५)

They are at peace, the most exalted of all,

जा कै हृदै वसिआ प्रभु सोइ ॥ (१३३८-६, प्रभाती, मः ५)
within whose hearts God dwells.

सोई निहचलु आवै न जाइ ॥ (१३३८-६, प्रभाती, मः ५)
They are stable and unchanging; they do not come and go in reincarnation.

अनदिनु प्रभ के हरि गुण गाइ ॥३॥ (१३३८-७, प्रभाती, मः ५)
Night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord God. ||3||

ता कउ करहु सगल नमसकारु ॥ (१३३८-७, प्रभाती, मः ५)
All bow down in humble respect to those

जा कै मनि पूरनु निरंकारु ॥ (१३३८-७, प्रभाती, मः ५)
whose minds are filled with the Formless Lord.

करि किरपा मोहि ठाकुर देवा ॥ (१३३८-८, प्रभाती, मः ५)
Show mercy unto me, O my Divine Lord and Master.

नानक उधरै जन की सेवा ॥४॥२॥ (१३३८-८, प्रभाती, मः ५)
May Nanak be saved, by serving these humble beings. ||4||2||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३८-८)
Prabhaatee, Fifth Mehl:

गुन गावत मनि होइ अनंद ॥ (१३३८-९, प्रभाती, मः ५)
Singing His Glorious Praises, the mind is in ecstasy.

आठ पहर सिमरउ भगवंत ॥ (१३३८-९, प्रभाती, मः ५)
Twenty-four hours a day, I meditate in remembrance on God.

जा कै सिमरनि कलमल जाहि ॥ (१३३८-९, प्रभाती, मः ५)
Remembering Him in meditation, the sins go away.

तिसु गुर की हम चरनी पाहि ॥१॥ (१३३८-९, प्रभाती, मः ५)
I fall at the Feet of that Guru. ||1||

सुमति देवहु संत पिआरे ॥ (१३३८-१०, प्रभाती, मः ५)
O beloved Saints, please bless me with wisdom;

सिमरउ नामु मोहि निसतारे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३८-१०, प्रभाती, मः ५)

let me meditate on the Naam, the Name of the Lord, and be emancipated.
||1||Pause||

जिनि गुरि कहिआ मारगु सीधा ॥ (१३३८-११, प्रभाती, मः ५)

The Guru has shown me the straight path;

सगल तिआगि नामि हरि गीधा ॥ (१३३८-११, प्रभाती, मः ५)

I have abandoned everything else. I am enraptured with the Name of the Lord.

तिसु गुर कै सदा बलि जाईऐ ॥ (१३३८-११, प्रभाती, मः ५)

I am forever a sacrifice to that Guru;

हरि सिमरनु जिसु गुर ते पाईऐ ॥२॥ (१३३८-१२, प्रभाती, मः ५)

I meditate in remembrance on the Lord, through the Guru. ||2||

बूडत प्रानी जिनि गुरहि तराइआ ॥ (१३३८-१२, प्रभाती, मः ५)

The Guru carries those mortal beings across, and saves them from drowning.

जिसु प्रसादि मोहै नही माइआ ॥ (१३३८-१३, प्रभाती, मः ५)

By His Grace, they are not enticed by Maya;

हलतु पलतु जिनि गुरहि सवारिआ ॥ (१३३८-१३, प्रभाती, मः ५)

in this world and the next, they are embellished and exalted by the Guru.

तिसु गुर ऊपरि सदा हउ वारिआ ॥३॥ (१३३८-१३, प्रभाती, मः ५)

I am forever a sacrifice to that Guru. ||3||

महा मुगध ते कीआ गिआनी ॥ (१३३८-१४, प्रभाती, मः ५)

From the most ignorant, I have been made spiritually wise,

गुर पूरे की अकथ कहानी ॥ (१३३८-१४, प्रभाती, मः ५)

through the Unspoken Speech of the Perfect Guru.

पारब्रह्म नानक गुरदेव ॥ (१३३८-१४, प्रभाती, मः ५)

The Divine Guru, O Nanak, is the Supreme Lord God.

वडै भागि पाईऐ हरि सेव ॥४॥३॥ (१३३८-१५, प्रभाती, मः ५)

By great good fortune, I serve the Lord. ||4||3||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३८-१५)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

सगले दूख मिटे सुख दीए अपना नामु जपाइआ ॥ (१३३८-१५, प्रभाती, मः ५)

Eradicating all my pains, He has blessed me with peace, and inspired me to chant His Name.

करि किरपा अपनी सेवा लाए सगला दुरतु मिटाइआ ॥१॥ (१३३८-१६, प्रभाती, मः ५)

In His Mercy, He has enjoined me to His service, and has purged me of all my sins. ||1||

हम बारिक सरनि प्रभ दइआल ॥ (१३३८-१६, प्रभाती, मः ५)

I am only a child; I seek the Sanctuary of God the Merciful.

अवगण काटि कीए प्रभि अपुने राखि लीए मेरै गुर गोपालि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३८-१७, प्रभाती, मः ५)

Erasing my demerits and faults, God has made me His Own. My Guru, the Lord of the World, protects me. ||1||Pause||

ताप पाप बिनसे खिन भीतरि भए कृपाल गुसाई ॥ (१३३८-१७, प्रभाती, मः ५)

My sicknesses and sins were erased in an instant, when the Lord of the World became merciful.

सासि सासि पारब्रह्म अराधी अपुने सतिगुर कै बलि जाई ॥२॥ (१३३८-१८, प्रभाती, मः ५)

With each and every breath, I worship and adore the Supreme Lord God; I am a sacrifice to the True Guru. ||2||

अगम अगोचरु बिअंतु सुआमी ता का अंतु न पाईए ॥ (१३३८-१९, प्रभाती, मः ५)

My Lord and Master is Inaccessible, Unfathomable and Infinite. His limits cannot be found.

लाहा खाटि होईए धनवंता अपुना प्रभू धिआईए ॥३॥ (१३३८-१९, प्रभाती, मः ५)

We earn the profit, and become wealthy, meditating on our God. ||3||

पन्ना १३३९

आठ पहर पारब्रह्म धिआई सदा सदा गुन गाइआ ॥ (१३३९-१, प्रभाती, मः ५)

Twenty-four hours a day, I meditate on the Supreme Lord God; I sing His Glorious Praises forever and ever.

कहु नानक मेरे पूरे मनोरथ पारब्रह्म गुरु पाइआ ॥४॥४॥ (१३३६-२, प्रभाती, मः ५)

Says Nanak, my desires have been fulfilled; I have found my Guru, the Supreme Lord God. ||4||4||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३६-२)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

सिमरत नामु किलबिख सभि नासे ॥ (१३३६-२, प्रभाती, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, all my sins have been erased.

सचु नामु गुरि दीनी रासे ॥ (१३३६-३, प्रभाती, मः ५)

The Guru has blessed me with the Capital of the True Name.

प्रभ की दरगह सोभावंते ॥ (१३३६-३, प्रभाती, मः ५)

God's servants are embellished and exalted in His Court;

सेवक सेवि सदा सोहंते ॥१॥ (१३३६-३, प्रभाती, मः ५)

serving Him, they look beautiful forever. ||1||

हरि हरि नामु जपहु मेरे भाई ॥ (१३३६-४, प्रभाती, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my Siblings of Destiny.

सगले रोग दोख सभि बिनसहि अगिआनु अंधेरा मन ते जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३६-४, प्रभाती, मः ५)

All sickness and sin shall be erased; your mind shall be rid of the darkness of ignorance. ||1||Pause||

जनम मरन गुरि राखे मीत ॥ (१३३६-५, प्रभाती, मः ५)

The Guru has saved me from death and rebirth, O friend;

हरि के नाम सिउ लागी प्रीति ॥ (१३३६-५, प्रभाती, मः ५)

I am in love with the Name of the Lord.

कोटि जनम के गए कलेस ॥ (१३३६-५, प्रभाती, मः ५)

The suffering of millions of incarnations is gone;

जो तिसु भावै सो भल होस ॥२॥ (१३३६-६, प्रभाती, मः ५)

whatever pleases Him is good. ||2||

तिसु गुरु कउ हउ सद बलि जाई ॥ (१३३६-६, प्रभाती, मः ५)

I am forever a sacrifice to the Guru;

जिसु प्रसादि हरि नामु धिआई ॥ (१३३६-६, प्रभाती, मः ५)

by His Grace, I meditate on the Lord's Name.

ऐसा गुरु पाईऐ वडभागी ॥ (१३३६-७, प्रभाती, मः ५)

By great good fortune, such a Guru is found;

जिसु मिलते राम लिव लागी ॥३॥ (१३३६-७, प्रभाती, मः ५)

meeting Him, one is lovingly attuned to the Lord. ||3||

करि किरपा पारब्रह्म सुआमी ॥ (१३३६-७, प्रभाती, मः ५)

Please be merciful, O Supreme Lord God, O Lord and Master,

सगल घटा के अंतरजामी ॥ (१३३६-८, प्रभाती, मः ५)

Inner-knower, Searcher of Hearts.

आठ पहर अपुनी लिव लाइ ॥ (१३३६-८, प्रभाती, मः ५)

Twenty-four hours a day, I am lovingly attuned to You.

जनु नानकु प्रभ की सरनाइ ॥४॥५॥ (१३३६-८, प्रभाती, मः ५)

Servant Nanak has come to the Sanctuary of God. ||4||5||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३६-९)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

करि किरपा अपुने प्रभि कीए ॥ (१३३६-९, प्रभाती, मः ५)

In His Mercy, God has made me His Own.

हरि का नामु जपन कउ दीए ॥ (१३३६-९, प्रभाती, मः ५)

He has blessed me with the Naam, the Name of the Lord.

आठ पहर गुन गाइ गुबिंद ॥ (१३३६-९, प्रभाती, मः ५)

Twenty-four hours a day, I sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

भै बिनसे उतरी सभ चिंद ॥१॥ (१३३६-१०, प्रभाती, मः ५)

Fear is dispelled, and all anxiety has been alleviated. ||1||

उबरे सतिगुर चरनी लागि ॥ (१३३६-१०, प्रभाती, मः ५)

I have been saved, touching the Feet of the True Guru.

जो गुरु कहै सोई भल मीठा मन की मति तिआगि ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३६-१०, प्रभाती, मः ५)

Whatever the Guru says is good and sweet to me. I have renounced the intellectual wisdom of my mind. ||1||Pause||

मनि तनि वसिआ हरि प्रभु सोई ॥ (१३३६-११, प्रभाती, मः ५)

That Lord God abides within my mind and body.

कलि कलेस किछु बिघनु न होई ॥ (१३३६-११, प्रभाती, मः ५)

There are no conflicts, pains or obstacles.

सदा सदा प्रभु जीअ कै संगि ॥ (१३३६-१२, प्रभाती, मः ५)

Forever and ever, God is with my soul.

उतरी मैलु नाम कै रंगि ॥२॥ (१३३६-१२, प्रभाती, मः ५)

Filth and pollution are washed away by the Love of the Name. ||2||

चरन कमल सिउ लागो पिआरु ॥ (१३३६-१२, प्रभाती, मः ५)

I am in love with the Lotus Feet of the Lord;

बिनसे काम क्रोध अहंकार ॥ (१३३६-१३, प्रभाती, मः ५)

I am no longer consumed by sexual desire, anger and egotism.

प्रभ मिलन का मारगु जानाँ ॥ (१३३६-१३, प्रभाती, मः ५)

Now, I know the way to meet God.

भाइ भगति हरि सिउ मनु मानाँ ॥३॥ (१३३६-१३, प्रभाती, मः ५)

Through loving devotional worship, my mind is pleased and appeased with the Lord. ||3||

सुणि सजण संत मीत सुहेले ॥ (१३३६-१४, प्रभाती, मः ५)

Listen, O friends, Saints, my exalted companions.

नामु रतनु हरि अगह अतोले ॥ (१३३६-१४, प्रभाती, मः ५)

The Jewel of the Naam, the Name of the Lord, is unfathomable and immeasurable.

सदा सदा प्रभु गुण निधि गाईऐ ॥ (१३३६-१४, प्रभाती, मः ५)

Forever and ever, sing the Glories of God, the Treasure of Virtue.

कहु नानक वडभागी पाईऐ ॥४॥६॥ (१३३६-१५, प्रभाती, मः ५)

Says Nanak, by great good fortune, He is found. ||4||6||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३६-१५)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

से धनवंत सेई सचु साहा ॥ (१३३६-१५, प्रभाती, मः ५)

They are wealthy, and they are the true merchants,

हरि की दरगह नामु विसाहा ॥१॥ (१३३६-१६, प्रभाती, मः ५)

who have the credit of the Naam in the Court of the Lord. ||1||

हरि हरि नामु जपहु मन मीत ॥ (१३३६-१६, प्रभाती, मः ५)

So chant the Name of the Lord, Har, Har, in your mind, my friends.

गुरु पूरा पाईऐ वडभागी निर्मल पूरन रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (१३३६-१६, प्रभाती, मः ५)

The Perfect Guru is found by great good fortune, and then one's lifestyle becomes perfect and immaculate. ||1||Pause||

पाइआ लाभु वजी वाधाई ॥ (१३३६-१७, प्रभाती, मः ५)

They earn the profit, and the congratulations pour in;

संत प्रसादि हरि के गुन गाई ॥२॥ (१३३६-१७, प्रभाती, मः ५)

by the Grace of the Saints, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

सफल जनमु जीवन परवाणु ॥ (१३३६-१८, प्रभाती, मः ५)

Their lives are fruitful and prosperous, and their birth is approved;

गुरु परसादी हरि रंगु माणु ॥३॥ (१३३६-१८, प्रभाती, मः ५)

by Guru's Grace, they enjoy the Love of the Lord. ||3||

बिनसे काम क्रोध अहंकार ॥ (१३३६-१८, प्रभाती, मः ५)

Sexuality, anger and egotism are wiped away;

नानक गुरुमुखि उतरहि पारि ॥४॥७॥ (१३३६-१९, प्रभाती, मः ५)

O Nanak, as Gurmukh, they are carried across to the other shore. ||4||7||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३३६-१६)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

गुरु पूरा पूरी ता की कला ॥ (१३३६-१६, प्रभाती, मः ५)

The Guru is Perfect, and Perfect is His Power.

पन्ना १३४०

गुरु का सबदु सदा सद अटला ॥ (१३४०-१, प्रभाती, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad is unchanging, forever and ever.

गुरु की बाणी जिसु मनि वसै ॥ दूखु दरदु सभु ता का नसै ॥१॥ (१३४०-१, प्रभाती, मः ५)

All pains and afflictions run away from those, whose minds are filled with the Word of the Guru's Bani. ||1||

हरि रंगि राता मनु राम गुन गावै ॥ (१३४०-२, प्रभाती, मः ५)

Imbued with the Lord's Love, they sing the Glorious Praises of the Lord.

मुक्तो साधू धूरी नावै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४०-२, प्रभाती, मः ५)

They are liberated, bathing in the dust of the feet of the Holy. ||1||Pause||

गुरु परसादी उतरे पारि ॥ (१३४०-२, प्रभाती, मः ५)

By Guru's Grace, they are carried across to the other shore;

भउ भरमु बिनसे बिकार ॥ (१३४०-३, प्रभाती, मः ५)

they are rid of fear, doubt and corruption.

मन तन अंतरि बसे गुरु चरना ॥ (१३४०-३, प्रभाती, मः ५)

The Guru's Feet abide deep within their minds and bodies.

निरभै साध परे हरि सरना ॥२॥ (१३४०-३, प्रभाती, मः ५)

The Holy are fearless; they take to the Sanctuary of the Lord. ||2||

अनद सहज रस सूख घनेरे ॥ (१३४०-४, प्रभाती, मः ५)

They are blessed with abundant bliss, happiness, pleasure and peace.

दुसमनु दूखु न आवै नेरे ॥ (१३४०-४, प्रभाती, मः ५)

Enemies and pains do not even approach them.

गुरि पूरै अपुने करि राखे ॥ (१३४०-४, प्रभाती, मः ५)

The Perfect Guru makes them His Own, and protects them.

हरि नामु जपत किलबिख सभि लाथे ॥३॥ (१३४०-४, प्रभाती, मः ५)

Chanting the Lord's Name, they are rid of all their sins. ||3||

संत साजन सिख भए सुहेले ॥ (१३४०-५, प्रभाती, मः ५)

The Saints, spiritual companions and Sikhs are exalted and uplifted.

गुरि पूरै प्रभ सिउ लै मेले ॥ (१३४०-५, प्रभाती, मः ५)

The Perfect Guru leads them to meet God.

जनम मरन दुख फाहा काटिआ ॥ (१३४०-५, प्रभाती, मः ५)

The painful noose of death and rebirth is snapped.

कहु नानक गुरि पड़दा ढाकिआ ॥४॥८॥ (१३४०-६, प्रभाती, मः ५)

Says Nanak, the Guru covers their faults. ||4||8||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४०-६)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

सतिगुरि पूरै नामु दीआ ॥ (१३४०-६, प्रभाती, मः ५)

The Perfect True Guru has bestowed the Naam, the Name of the Lord.

अनद मंगल कलिआण सदा सुखु कारजु सगला रासि थीआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४०-७, प्रभाती, मः ५)

I am blessed with bliss and happiness, emancipation and eternal peace. All my affairs have been resolved. ||1||Pause||

चरन कमल गुर के मनि वूठे ॥ (१३४०-८, प्रभाती, मः ५)

The Lotus Feet of the Guru abide within my mind.

दूख दरद भ्रम बिनसे झूठे ॥१॥ (१३४०-८, प्रभाती, मः ५)

I am rid of pain, suffering, doubt and fraud. ||1||

नित उठि गावहु प्रभ की बाणी ॥ (१३४०-८, प्रभाती, मः ५)

Rise early, and sing the Glorious Word of God's Bani.

आठ पहर हरि सिमरहु प्राणी ॥२॥ (१३४०-९, प्रभाती, मः ५)

Twenty-four hours a day, meditate in remembrance on the Lord, O mortal. ||2||

घरि बाहरि प्रभु सभनी थाई ॥ (१३४०-६, प्रभाती, मः ५)

Inwardly and outwardly, God is everywhere.

संगि सहाई जह हउ जाई ॥३॥ (१३४०-६, प्रभाती, मः ५)

Wherever I go, He is always with me, my Helper and Support. ||3||

दुइ कर जोड़ि करी अरदासि ॥ (१३४०-१०, प्रभाती, मः ५)

With my palms pressed together, I offer this prayer.

सदा जपे नानकु गुणतासु ॥४॥६॥ (१३४०-१०, प्रभाती, मः ५)

O Nanak, I meditate forever on the Lord, the Treasure of Virtue. ||4||9||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४०-१०)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

पारब्रह्म प्रभु सुघड़ सुजाणु ॥ (१३४०-११, प्रभाती, मः ५)

The Supreme Lord God is All-wise and All-knowing.

गुरु पूरा पाईऐ वडभागी दरसन कउ जाईऐ कुरबाणु ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४०-११, प्रभाती, मः ५)

The Perfect Guru is found by great good fortune. I am a sacrifice to the Blessed Vision of His Darshan. ||1||Pause||

किलबिख मेटे सबदि संतोखु ॥ (१३४०-१२, प्रभाती, मः ५)

My sins are cut away, through the Word of the Shabad, and I have found contentment.

नामु अराधन होआ जोगु ॥ (१३४०-१२, प्रभाती, मः ५)

I have become worthy of worshipping the Naam in adoration.

साधसंगि होआ परगासु ॥ (१३४०-१२, प्रभाती, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I have been enlightened.

चरन कमल मन माहि निवासु ॥१॥ (१३४०-१३, प्रभाती, मः ५)

The Lord's Lotus Feet abide within my mind. ||1||

जिनि कीआ तिनि लीआ राखि ॥ (१३४०-१३, प्रभाती, मः ५)

The One who made us, protects and preserves us.

प्रभु पूरा अनाथ का नाथु ॥ (१३४०-१३, प्रभाती, मः ५)
God is Perfect, the Master of the masterless.

जिसहि निवाजे किरपा धारि ॥ (१३४०-१४, प्रभाती, मः ५)
Those, upon whom He showers His Mercy

पूरन कर्म ता के आचार ॥२॥ (१३४०-१४, प्रभाती, मः ५)
- they have perfect karma and conduct. ||2||

गुण गावै नित नित नित नवे ॥ (१३४०-१४, प्रभाती, मः ५)
They sing the Glories of God, continually, continuously, forever fresh and new.

लख चउरासीह जोनि न भवे ॥ (१३४०-१४, प्रभाती, मः ५)
They do not wander in the 8.4 million incarnations.

ईहाँ ऊहाँ चरण पूजारे ॥ (१३४०-१५, प्रभाती, मः ५)
Here and hereafter, they worship the Lord's Feet.

मुखु ऊजलु साचे दरबारे ॥३॥ (१३४०-१५, प्रभाती, मः ५)
Their faces are radiant, and they are honored in the Court of the Lord. ||3||

जिसु मसतकि गुरि धरिआ हाथु ॥ (१३४०-१५, प्रभाती, मः ५)
That person, upon whose forehead the Guru places His Hand

कोटि मधे को विरला दासु ॥ (१३४०-१६, प्रभाती, मः ५)
- out of millions, how rare is that slave.

जलि थलि महीअलि पेखै भरपूरि ॥ (१३४०-१६, प्रभाती, मः ५)
He sees God pervading and permeating the water, the land and the sky.

नानक उधरसि तिसु जन की धूरि ॥४॥१०॥ (१३४०-१६, प्रभाती, मः ५)
Nanak is saved by the dust of the feet of such a humble being. ||4||10||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४०-१७)
Prabhaatee, Fifth Mehl:

कुरबाणु जाई गुर पूरे अपने ॥ (१३४०-१७, प्रभाती, मः ५)
I am a sacrifice to my Perfect Guru.

जिसु प्रसादि हरि हरि जपु जपने ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४०-१७, प्रभाती, मः ५)

By His Grace, I chant and meditate on the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

अमृत बाणी सुणत निहाल ॥ (१३४०-१८, प्रभाती, मः ५)

Listening to the Ambrosial Word of His Bani, I am exalted and enraptured.

बिनसि गए बिखिआ जंजाल ॥१॥ (१३४०-१८, प्रभाती, मः ५)

My corrupt and poisonous entanglements are gone. ||1||

साच सबद सिउ लागी प्रीति ॥ (१३४०-१९, प्रभाती, मः ५)

I am in love with the True Word of His Shabad.

हरि प्रभु अपुना आइआ चीति ॥२॥ (१३४०-१९, प्रभाती, मः ५)

The Lord God has come into my consciousness. ||2||

नामु जपत होआ परगासु ॥ (१३४०-१९, प्रभाती, मः ५)

Chanting the Naam, I am enlightened.

पन्ना १३४१

गुरु सबदे कीना रिदै निवासु ॥३॥ (१३४१-१, प्रभाती, मः ५)

The Word of the Guru's Shabad has come to dwell within my heart. ||3||

गुरु समरथ सदा दइआल ॥ (१३४१-१, प्रभाती, मः ५)

The Guru is All-powerful and Merciful forever.

हरि जपि जपि नानक भए निहाल ॥४॥११॥ (१३४१-१, प्रभाती, मः ५)

Chanting and meditating on the Lord, Nanak is exalted and enraptured. ||4||11||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४१-२)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

गुरु गुरु करत सदा सुखु पाइआ ॥ (१३४१-२, प्रभाती, मः ५)

Chanting Guru, Guru, I have found eternal peace.

दीन दइआल भए किरपाला अपणा नामु आपि जपाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४१-३, प्रभाती, मः ५)

God, Merciful to the meek, has become kind and compassionate; He has inspired me to chant His Name. ||1||Pause||

संतसंगति मिलि भइआ प्रगास ॥ (१३४१-३, प्रभाती, मः ५)

Joining the Society of the Saints, I am illumined and enlightened.

हरि हरि जपत पूरन भई आस ॥१॥ (१३४१-४, प्रभाती, मः ५)

Chanting the Name of the Lord, Har, Har, my hopes have been fulfilled. ||1||

सर्व कलिआण सूख मनि वूठे ॥ (१३४१-४, प्रभाती, मः ५)

I am blessed with total salvation, and my mind is filled with peace.

हरि गुण गाए गुर नानक तूठे ॥२॥१२॥ (१३४१-५, प्रभाती, मः ५)

I sing the Glorious Praises of the Lord; O Nanak, the Guru has been gracious to me.
||2||12||

प्रभाती महला ५ घरु २ बिभास (१३४१-६)

Prabhaatee, Fifth Mehl, Second House, Bibhaas:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३४१-६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अवरु न दूजा ठाउ ॥ (१३४१-७, प्रभाती बिभास, मः ५)

There is no other place of rest,

नाही बिनु हरि नाउ ॥ (१३४१-७, प्रभाती बिभास, मः ५)

none at all, without the Lord's Name.

सर्व सिधि कलिआन ॥ (१३४१-७, प्रभाती बिभास, मः ५)

There is total success and salvation,

पूरन होहि सगल काम ॥१॥ (१३४१-७, प्रभाती बिभास, मः ५)

and all affairs are perfectly resolved. ||1||

हरि को नामु जपीऐ नीत ॥ (१३४१-८, प्रभाती बिभास, मः ५)

Constantly chant the Name of the Lord.

काम क्रोध अहंकारु बिनसै लगै एकै प्रीति ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४१-८, प्रभाती बिभास, मः ५)

Sexuality, anger and egotism are wiped away; let yourself fall in love with the One Lord. ||1||Pause||

नामि लागै दूखु भागै सरनि पालन जोगु ॥ (१३४१-८, प्रभाती बिभास, मः ५)

Attached to the Naam, the Name of the Lord, pain runs away. In His Sanctuary, He cherishes and sustains us.

सतिगुरु भेटै जमु न तेतै जिसु धुरि होवै संजोगु ॥२॥ (१३४१-९, प्रभाती बिभास, मः ५)

Whoever has such pre-ordained destiny meets with the True Guru; the Messenger of Death cannot grab him. ||2||

रैनि दिनसु धिआइ हरि हरि तजहु मन के भर्म ॥ (१३४१-९, प्रभाती बिभास, मः ५)

Night and day, meditate on the Lord, Har, Har; abandon the doubts of your mind.

साधसंगति हरि मिलै जिसहि पूरन कर्म ॥३॥ (१३४१-१०, प्रभाती बिभास, मः ५)

One who has perfect karma joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and meets the Lord. ||3||

जनम जनम बिखाद बिनसे राखि लीने आपि ॥ (१३४१-१०, प्रभाती बिभास, मः ५)

The sins of countless lifetimes are erased, and one is protected by the Lord Himself.

मात पिता मीत भाई जन नानक हरि हरि जापि ॥४॥१॥१३॥ (१३४१-११, प्रभाती बिभास, मः ५)

He is our Mother, Father, Friend and Sibling; O servant Nanak, meditate on the Lord, Har, Har. ||4||1||13||

प्रभाती महला ५ बिभास पड़ताल (१३४१-१२)

Prabhaatee, Fifth Mehl, Bibhaas, Partaal:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३४१-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रम राम राम राम जाप ॥ (१३४१-१३, प्रभाती बिभास, मः ५)

Chant the Name of the Lord, Raam, Raam, Raam.

कलि कलेस लोभ मोह बिनसि जाइ अहं ताप ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४१-१३, प्रभाती बिभास, मः ५)

Conflict, suffering, greed and emotional attachment shall be dispelled, and the fever of egotism shall be relieved. ||1||Pause||

आपु तिआगि संत चरन लागि मनु पवितु जाहि पाप ॥१॥ (१३४१-१३, प्रभाती बिभास, मः ५)

Renounce your selfishness, and grasp the feet of the Saints; your mind shall be sanctified, and your sins shall be taken away. ||1||

नानक बरिकु कछू न जानै राखन कउ प्रभु माई बाप ॥२॥१॥१४॥ (१३४१-१४, प्रभाती बिभास, मः ५)

Nanak, the child, does not know anything at all. O God, please protect me; You are my Mother and Father. ||2||1||14||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४१-१५)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

चरन कमल सरनि टेक ॥ (१३४१-१५, प्रभाती, मः ५)

I have taken the Shelter and Support of the Lord's Lotus Feet.

ऊच मूच बेअंतु ठाकुरु सर्व ऊपरि तुही एक ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४१-१५, प्रभाती, मः ५)

You are Lofty and Exalted, Grand and Infinite, O my Lord and Master; You alone are above all. ||1||Pause||

प्राण अधार दुख बिदार दैनहार बुधि बिबेक ॥१॥ (१३४१-१६, प्रभाती, मः ५)

He is the Support of the breath of life, the Destroyer of pain, the Giver of discriminating understanding. ||1||

नमस्कार रखनहार मनि अराधि प्रभू मेक ॥ (१३४१-१७, प्रभाती, मः ५)

So bow down in respect to the Savior Lord; worship and adore the One God.

संत रेनु करउ मजनु नानक पावै सुख अनेक ॥२॥२॥१५॥ (१३४१-१७, प्रभाती, मः ५)

Bathing in the dust of the feet of the Saints, Nanak is blessed with countless comforts. ||2||2||15||

पन्ना १३४२

प्रभाती असटपदीआ महला १ बिभास (१३४२-१)

Prabhaatee, Ashtapadees, First Mehl, Bibhaas:

१ँ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३४२-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

दुबिधा बउरी मनु बउराइआ ॥ (१३४२-२, प्रभाती बिभास, मः १)

The insanity of duality has driven the mind insane.

झूठै लालचि जनमु गवाइआ ॥ (१३४२-२, प्रभाती बिभास, मः १)

In false greed, life is wasting away.

लपटि रही फुनि बंधु न पाइआ ॥ (१३४२-२, प्रभाती बिभास, मः १)

Duality clings to the mind; it cannot be restrained.

सतिगुरि राखे नामु दृडाइआ ॥१॥ (१३४२-३, प्रभाती बिभास, मः १)

The True Guru saves us, implanting the Naam, the Name of the Lord within. ||1||

ना मनु मरै न माइआ मरै ॥ (१३४२-३, प्रभाती बिभास, मः १)

Without subduing the mind, Maya cannot be subdued.

जिनि किछु कीआ सोई जाणै सबदु वीचारि भउ सागरु तरै ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४२-३, प्रभाती बिभास, मः १)

The One who created this, He alone understands. Contemplating the Word of the Shabad, one is carried across the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

माइआ संचि राजे अहंकारी ॥ (१३४२-४, प्रभाती बिभास, मः १)

Gathering the wealth of Maya, kings become proud and arrogant.

माइआ साथि न चलै पिआरी ॥ (१३४२-४, प्रभाती बिभास, मः १)

But this Maya that they love so much shall not go along with them in the end.

माइआ ममता है बहु रंगी ॥ (१३४२-५, प्रभाती बिभास, मः १)

There are so many colors and flavors of attachment to Maya.

बिनु नावै को साथि न संगी ॥२॥ (१३४२-५, प्रभाती बिभास, मः १)

Except for the Name, no one has any friend or companion. ||2||

जिउ मनु देखहि पर मनु तैसा ॥ (१३४२-५, प्रभाती बिभास, मः १)

According to one's own mind, one sees the minds of others.

जैसी मनसा तैसी दसा ॥ (१३४२-६, प्रभाती बिभास, मः १)

According to one's desires, one's condition is determined.

जैसा करमु तैसी लिव लावै ॥ (१३४२-६, प्रभाती बिभास, मः १)

According to one's actions, one is focused and tuned in.

सतिगुरु पूछि सहज घरु पावै ॥३॥ (१३४२-६, प्रभाती बिभास, मः १)

Seeking the advice of the True Guru, one finds the home of peace and poise. ||3||

रागि नादि मनु दूजै भाइ ॥ (१३४२-७, प्रभाती बिभास, मः १)

In music and song, the mind is caught by the love of duality.

अंतरि कपटु महा दुखु पाइ ॥ (१३४२-७, प्रभाती बिभास, मः १)

Filled with deception deep within, one suffers in terrible pain.

सतिगुरु भेटै सोझी पाइ ॥ (१३४२-७, प्रभाती बिभास, मः १)

Meeting with the True Guru, one is blessed with clear understanding,

सचै नामि रहै लिव लाइ ॥४॥ (१३४२-७, प्रभाती बिभास, मः १)

and remains lovingly attuned to the True Name. ||4||

सचै सबदि सचु कमावै ॥ (१३४२-८, प्रभाती बिभास, मः १)

Through the True Word of the Shabad, one practices Truth.

सची बाणी हरि गुण गावै ॥ (१३४२-८, प्रभाती बिभास, मः १)

He sings the Glorious Praises of the Lord, through the True Word of His Bani.

निज घरि वासु अमर पदु पावै ॥ (१३४२-८, प्रभाती बिभास, मः १)

He dwells in the home of his own heart deep within, and obtains the immortal status.

ता दरि साचै सोभा पावै ॥५॥ (१३४२-९, प्रभाती बिभास, मः १)

Then, he is blessed with honor in the Court of the True Lord. ||5||

गुरु सेवा बिनु भगति न होई ॥ (१३४२-९, प्रभाती बिभास, मः १)

Without serving the Guru, there is no devotional worship,

अनेक जतन करै जे कोई ॥ (१३४२-९, प्रभाती बिभास, मः १)

even though one may make all sorts of efforts.

हउमै मेरा सबदे खोई ॥ (१३४२-९, प्रभाती बिभास, मः १)

If one eradicates egotism and selfishness through the Shabad,

निर्मल नामु वसै मनि सोई ॥६॥ (१३४२-१०, प्रभाती बिभास, मः १)

the Immaculate Naam comes to abide in the mind. ||6||

इसु जग महि सबदु करणी है सारु ॥ (१३४२-१०, प्रभाती बिभास, मः १)

In this world, the practice of the Shabad is the most excellent occupation.

बिनु सबदै होरु मोहु गुबारु ॥ (१३४२-१०, प्रभाती बिभास, मः १)

Without the Shabad, everything else is the darkness of emotional attachment.

सबदे नामु रखै उरि धारि ॥ (१३४२-११, प्रभाती बिभास, मः १)

Through the Shabad, the Naam is enshrined within the heart.

सबदे गति मति मोख दुआरु ॥७॥ (१३४२-११, प्रभाती बिभास, मः १)

Through the Shabad, one obtains clear understanding and the door of salvation. ||7||

अवरु नाही करि देखणहारो ॥ (१३४२-११, प्रभाती बिभास, मः १)

There is no other Creator except the All-seeing Lord God.

साचा आपि अनूपु अपारो ॥ (१३४२-१२, प्रभाती बिभास, मः १)

The True Lord Himself is Infinite and Incomparably Beautiful.

राम नाम ऊतम गति होई ॥ (१३४२-१२, प्रभाती बिभास, मः १)

Through the Lord's Name, one obtains the most sublime and exalted state.

नानक खोजि लहै जनु कोई ॥८॥१॥ (१३४२-१२, प्रभाती बिभास, मः १)

O Nanak, how rare are those humble beings, who seek and find the Lord. ||8||1||

प्रभाती महला १ ॥ (१३४२-१३)

Prabhaatee, First Mehl:

माइआ मोहि सगल जगु छाइआ ॥ (१३४२-१३, प्रभाती, मः १)

Emotional attachment to Maya is spread out all over the world.

कामणि देखि कामि लोभाइआ ॥ (१३४२-१३, प्रभाती, मः १)

Seeing a beautiful woman, the man is overcome with sexual desire.

सुत कंचन सिउ हेतु वधाइआ ॥ (१३४२-१४, प्रभाती, मः १)

His love for his children and gold steadily increases.

सभु किछु अपना इकु रामु पराइआ ॥१॥ (१३४२-१४, प्रभाती, मः १)

He sees everything as his own, but he does not own the One Lord. ||1||

ऐसा जापु जपउ जपमाली ॥ (१३४२-१४, प्रभाती, मः १)

I meditate as I chant on such a mala,

दुख सुख परहरि भगति निराली ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४२-१५, प्रभाती, मः १)

that I rise above pleasure and pain; I attain the most wondrous devotional worship of the Lord. ||1||Pause||

गुण निधान तेरा अंतु न पाइआ ॥ (१३४२-१५, प्रभाती, मः १)
O Treasure of Virtue, Your limits cannot be found.

साच सबदि तुझ माहि समाइआ ॥ (१३४२-१५, प्रभाती, मः १)
Through the True Word of the Shabad, I am absorbed into You.

आवा गउणु तुधु आपि रचाइआ ॥ (१३४२-१६, प्रभाती, मः १)
You Yourself created the comings and goings of reincarnation.

सेई भगत जिन सचि चितु लाइआ ॥२॥ (१३४२-१६, प्रभाती, मः १)
They alone are devotees, who focus their consciousness on You. ||2||

गिआनु धिआनु नरहरि निरबाणी ॥ (१३४२-१७, प्रभाती, मः १)
Spiritual wisdom and meditation on the Lord, the Lord of Nirvaanaa

बिनु सतिगुर भेटे कोइ न जाणी ॥ (१३४२-१७, प्रभाती, मः १)
- without meeting the True Guru, no one knows this.

सगल सरोवर जोति समाणी ॥ (१३४२-१७, प्रभाती, मः १)
The Lord's Light fills the sacred pools of all beings.

आनद रूप विटहु कुरबाणी ॥३॥ (१३४२-१८, प्रभाती, मः १)
I am a sacrifice to the Embodiment of Bliss. ||3||

भाउ भगति गुरमती पाए ॥ (१३४२-१८, प्रभाती, मः १)
Through the Guru's Teachings, one achieves loving devotional worship.

हउमै विचहु सबदि जलाए ॥ (१३४२-१८, प्रभाती, मः १)
The Shabad burns away egotism from within.

पन्ना १३४३

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥ (१३४३-१, प्रभाती, मः १)
The wandering mind is restrained and held in its place.

सचा नामु मंनि वसाए ॥४॥ (१३४३-१, प्रभाती, मः १)
The True Name is enshrined in the mind. ||4||

बिसम बिनोद रहे परमादी ॥ (१३४३-१, प्रभाती, मः १)

The exciting and intoxicating worldly plays come to an end,

गुरमति मानिआ एक लिव लागी ॥ (१३४३-१, प्रभाती, मः १)

for those who accept the Guru's Teachings, and become lovingly attuned to the One Lord.

देखि निवारिआ जल महि आगी ॥ (१३४३-२, प्रभाती, मः १)

Seeing this, the fire in the water is extinguished.

सो बूझै होवै वडभागी ॥५॥ (१३४३-२, प्रभाती, मः १)

They alone realize this, who are blessed by great good fortune. ||5||

सतिगुरु सेवे भरमु चुकाए ॥ (१३४३-२, प्रभाती, मः १)

Serving the True Guru, doubt is dispelled.

अनदिनु जागै सचि लिव लाए ॥ (१३४३-३, प्रभाती, मः १)

Those who are lovingly attuned to the True Lord remain awake and aware night and day.

एको जाणै अवरु न कोइ ॥ (१३४३-३, प्रभाती, मः १)

They know the One Lord, and no other.

सुखदाता सेवे निरमलु होइ ॥६॥ (१३४३-३, प्रभाती, मः १)

Serving the Giver of peace, they become immaculate. ||6||

सेवा सुरति सबदि वीचारि ॥ (१३४३-४, प्रभाती, मः १)

Selfless service and intuitive awareness come by reflecting upon the Word of the Shabad.

जपु तपु संजमु हउमै मारि ॥ (१३४३-४, प्रभाती, मः १)

Chanting, intensive meditation and austere self-discipline come by subduing the ego.

जीवन मुक्तु जा सबदु सुणाए ॥ (१३४३-४, प्रभाती, मः १)

One becomes Jivan-mukta - liberated while yet alive, by listening to the Shabad.

सची रहत सचा सुखु पाए ॥७॥ (१३४३-५, प्रभाती, मः १)

Living a truthful way of life, one finds true peace. ||7||

सुखदाता दुखु मेटणहारा ॥ (१३४३-५, प्रभाती, मः १)
The Giver of peace is the Eradicator of pain.

अवरु न सूझसि बीजी कारा ॥ (१३४३-५, प्रभाती, मः १)
I cannot conceive of serving any other.

तनु मनु धनु हरि आगै राखिआ ॥ (१३४३-५, प्रभाती, मः १)
I place my body, mind and wealth in offering before Him.

नानकु कहै महा रसु चाखिआ ॥८॥२॥ (१३४३-६, प्रभाती, मः १)
Says Nanak, I have tasted the supreme, sublime Essence of the Lord. ||8||2||

प्रभाती महला १ ॥ (१३४३-६)
Prabhaatee, First Mehl:

निवली कर्म भुअंगम भाठी रेचक पूरक कुम्भ करै ॥ (१३४३-६, प्रभाती, मः १)
You may perform exercises of inner purification, and fire up the furnace of the Kundalini, inhaling and exhaling and holding the breath.

बिनु सतिगुर किछु सोझी नाही भरमे भूला बूडि मरै ॥ (१३४३-७, प्रभाती, मः १)
Without the True Guru, you will not understand; deluded by doubt, you shall drown and die.

अंधा भरिआ भरि भरि धोवै अंतर की मलु कदे न लहै ॥ (१३४३-७, प्रभाती, मः १)
The spiritually blind are filled with filth and pollution; they may wash, but the filth within shall never depart.

नाम बिना फोकट सभि करमा जिउ बाजीगरु भरमि भुलै ॥१॥ (१३४३-८, प्रभाती, मः १)
Without the Naam, the Name of the Lord, all their actions are useless, like the magician who deceives through illusions. ||1||

खटु कर्म नामु निरंजनु सोई ॥ (१३४३-६, प्रभाती, मः १)
The merits of the six religious rituals are obtained through the Immaculate Naam.

तू गुण सागरु अवगुण मोही ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४३-६, प्रभाती, मः १)
You, O Lord, are the Ocean of virtue; I am so unworthy. ||1||Pause||

माइआ धंधा धावणी दुरमति कार बिकार ॥ (१३४३-६, प्रभाती, मः १)

Running around chasing the entanglements of Maya is an evil-minded act of corruption.

मूरखु आपु गणाइदा बूझि न सकै कार ॥ (१३४३-१०, प्रभाती, मः १)

The fool makes a show of his self-conceit; he does not know how to behave.

मनसा माइआ मोहणी मनमुख बोल खुआर ॥ (१३४३-१०, प्रभाती, मः १)

The self-willed manmukh is enticed by his desires for Maya; his words are useless and empty.

मजनु झूठा चंडाल का फोकट चार सींगार ॥२॥ (१३४३-११, प्रभाती, मः १)

The ritual cleansings of the sinner are fraudulent; his rituals and decorations are useless and empty. ||2||

झूठी मन की मति है करणी बादि बिबादु ॥ (१३४३-११, प्रभाती, मः १)

False is the wisdom of the mind; its actions inspire useless disputes.

झूठे विचि अहंकरण है खसम न पावै सादु ॥ (१३४३-१२, प्रभाती, मः १)

The false are filled with egotism; they do not obtain the sublime taste of their Lord and Master.

बिनु नावै होरु कमावणा फिका आवै सादु ॥ (१३४३-१२, प्रभाती, मः १)

Without the Name, whatever else they do is tasteless and insipid.

दुसटी सभा विगुचीऐ बिखु वाती जीवण बादि ॥३॥ (१३४३-१३, प्रभाती, मः १)

Associating with their enemies, they are plundered and ruined. Their speech is poison, and their lives are useless. ||3||

ए भ्रमि भूले मरहु न कोई ॥ (१३४३-१३, प्रभाती, मः १)

Do not be deluded by doubt; do not invite your own death.

सतिगुरु सेवि सदा सुखु होई ॥ (१३४३-१३, प्रभाती, मः १)

Serve the True Guru, and you shall be at peace forever.

बिनु सतिगुरु मुकति किनै न पाई ॥ (१३४३-१४, प्रभाती, मः १)

Without the True Guru, no one is liberated.

आवहि जाँहि मरहि मरि जाई ॥४॥ (१३४३-१४, प्रभाती, मः १)

They come and go in reincarnation; they die, only to be reborn and die again. ||4||

एहु सरीरु है त्रै गुण धातु ॥ (१३४३-१४, प्रभाती, मः १)

This body wanders, caught in the three dispositions.

इस नो विआपै सोग संतापु ॥ (१३४३-१५, प्रभाती, मः १)

It is afflicted by sorrow and suffering.

सो सेवहु जिसु माई न बापु ॥ (१३४३-१५, प्रभाती, मः १)

So serve the One who has no mother or father.

विचहु चूकै तिसना अरु आपु ॥५॥ (१३४३-१५, प्रभाती, मः १)

Desire and selfishness shall depart from within. ||5||

जह जह देखा तह तह सोई ॥ (१३४३-१६, प्रभाती, मः १)

Wherever I look, I see Him.

बिनु सतिगुर भेटे मुकति न होई ॥ (१३४३-१६, प्रभाती, मः १)

Without meeting the True Guru, no one is liberated.

हिरदै सचु एह करणी सारु ॥ (१३४३-१६, प्रभाती, मः १)

Enshrine the True One in your heart; this is the most excellent action.

होरु सभु पाखंडु पूज खुआरु ॥६॥ (१३४३-१७, प्रभाती, मः १)

All other hypocritical actions and devotions bring only ruin. ||6||

दुबिधा चूकै ताँ सबदु पछाणु ॥ (१३४३-१७, प्रभाती, मः १)

When one is rid of duality, then he realizes the Word of the Shabad.

घरि बाहरि एको करि जाणु ॥ (१३४३-१७, प्रभाती, मः १)

Inside and out, he knows the One Lord.

एहा मति सबदु है सारु ॥ (१३४३-१८, प्रभाती, मः १)

This is the most Excellent Wisdom of the Shabad.

विचि दुबिधा माथै पवै छारु ॥७॥ (१३४३-१८, प्रभाती, मः १)

Ashes fall on the heads of those who are in duality. ||7||

करणी कीरति गुरमति सारु ॥ (१३४३-१८, प्रभाती, मः १)

To praise the Lord through the Guru's Teachings is the most excellent action.

संत सभा गुण गिआनु बीचारु ॥ (१३४३-१९, प्रभाती, मः १)

In the Society of the Saints, contemplate the Glories of God and His spiritual wisdom.

मनु मारे जीवत मरि जाणु ॥ (१३४३-१९, प्रभाती, मः १)

Whoever subdues his mind, knows the state of being dead while yet alive.

नानक नदरी नदरि पछाणु ॥८॥३॥ (१३४३-१९, प्रभाती, मः १)

O Nanak, by His Grace, the Gracious Lord is realized. ||8||3||

पन्ना १३४४

प्रभाती महला १ दखणी ॥ (१३४४-१)

Prabhaatee, First Mehl, Dakhnee:

गोतमु तपा अहिलिआ इसत्री तिसु देखि इंद्रु लुभाइआ ॥ (१३४४-१, प्रभाती दखणी, मः १)

Ahalyaa was the wife of Gautam the seer. Seeing her, Indra was enticed.

सहस सरीर चिहन भग हुए ता मनि पछोताइआ ॥१॥ (१३४४-१, प्रभाती दखणी, मः १)

When he received a thousand marks of disgrace on his body, then he felt regret in his mind. ||1||

कोई जाणि न भूलै भाई ॥ (१३४४-२, प्रभाती दखणी, मः १)

O Siblings of Destiny, no one knowingly makes mistakes.

सो भूलै जिसु आपि भुलाए बूझै जिसै बुझाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४४-२, प्रभाती दखणी, मः १)

He alone is mistaken, whom the Lord Himself makes so. He alone understands, whom the Lord causes to understand. ||1||Pause||

तिनि हरी चंदि पृथमी पति राजै कागदि कीम न पाई ॥ (१३४४-३, प्रभाती दखणी, मः १)

Harichand, the king and ruler of his land, did not appreciate the value of his pre-ordained destiny.

अउगणु जाणै त पुन्न करे किउ किउ नेखासि बिकाई ॥२॥ (१३४४-३, प्रभाती दखणी, मः १)

If he had known that it was a mistake, he would not have made such a show of giving in charity, and he would not have been sold in the market. ||2||

करउ अढाई धरती माँगी बावन रूपि बहानै ॥ (१३४४-४, प्रभाती दखणी, मः १)

The Lord took the form of a dwarf, and asked for some land.

किउ पइआलि जाइ किउ छलीऐ जे बलि रूपु पछानै ॥३॥ (१३४४-४, प्रभाती दखणी, मः १)

If Bal the king has recognized Him, he would not have been deceived, and sent to the underworld. ||3||

राजा जनमेजा दे मती बरजि बिआसि पडाइआ ॥ (१३४४-५, प्रभाती दखणी, मः १)

Vyaas taught and warned the king Janmayjaa not to do three things.

तिनि करि जग अठारह घाए किरतु न चलै चलाइआ ॥४॥ (१३४४-६, प्रभाती दखणी, मः १)

But he performed the sacred feast and killed eighteen Brahmins; the record of one's past deeds cannot be erased. ||4||

गणत न गणी हुकमु पछाणा बोली भाइ सुभाई ॥ (१३४४-६, प्रभाती दखणी, मः १)

I do not try to calculate the account; I accept the Hukam of God's Command. I speak with intuitive love and respect.

जो किछु वरतै तुधै सलाहंती सभ तेरी वडिआई ॥५॥ (१३४४-७, प्रभाती दखणी, मः १)

No matter what happens, I will praise the Lord. It is all Your Glorious Greatness, O Lord. ||5||

गुरमुखि अलिपतु लेपु कदे न लागै सदा रहै सरणाई ॥ (१३४४-७, प्रभाती दखणी, मः १)

The Gurmukh remains detached; filth never attaches itself to him. He remains forever in God's Sanctuary.

मनमुखु मुगधु आगै चेतै नाही दुखि लागै पछुताई ॥६॥ (१३४४-८, प्रभाती दखणी, मः १)

The foolish self-willed manmukh does not think of the future; he is overtaken by pain, and then he regrets. ||6||

आपे करे कराए करता जिनि एह रचना रचीऐ ॥ (१३४४-८, प्रभाती दखणी, मः १)

The Creator who created this creation acts, and causes all to act.

हरि अभिमानु न जाई जीअहु अभिमाने पै पचीऐ ॥७॥ (१३४४-९, प्रभाती दखणी, मः १)

O Lord, egotistical pride does not depart from the soul. Falling into egotistical pride, one is ruined. ||7||

भुलण विचि कीआ सभु कोई करता आपि न भुलै ॥ (१३४४-९, प्रभाती दखणी, मः १)

Everyone makes mistakes; only the Creator does not make mistakes.

नानक सचि नामि निसतारा को गुर परसादि अघुलै ॥८॥४॥ (१३४४-१०, प्रभाती, मः १)

O Nanak, salvation comes through the True Name. By Guru's Grace, one is released. ||8||4||

प्रभाती महला १ ॥ (१३४४-११)

Prabhaatee, First Mehl:

आखणा सुनणा नामु अधारु ॥ (१३४४-११, प्रभाती, मः १)

To chant and listen to the Naam, the Name of the Lord, is my Support.

धंधा छुटकि गइआ वेकारु ॥ (१३४४-११, प्रभाती, मः १)

Worthless entanglements are ended and gone.

जिउ मनमुखि दूजै पति खोई ॥ (१३४४-११, प्रभाती, मः १)

The self-willed manmukh, caught in duality, loses his honor.

बिनु नावै मै अवरु न कोई ॥१॥ (१३४४-१२, प्रभाती, मः १)

Except for the Name, I have no other at all. ||1||

सुणि मन अंधे मूरख गवार ॥ (१३४४-१२, प्रभाती, मः १)

Listen, O blind, foolish, idiotic mind.

आवत जात लाज नही लागै बिनु गुर बूडै बारो बार ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४४-१२, प्रभाती, मः १)

Aren't you ashamed of your comings and goings in reincarnation? Without the Guru, you shall drown, over and over again. ||1||Pause||

इसु मन माइआ मोहि बिनासु ॥ (१३४४-१३, प्रभाती, मः १)

This mind is ruined by its attachment to Maya.

धुरि हुकमु लिखिआ ताँ कहीऐ कासु ॥ (१३४४-१३, प्रभाती, मः १)

The Command of the Primal Lord is pre-ordained. Before whom should I cry?

गुरमुखि विरला चीनै कोई ॥ (१३४४-१४, प्रभाती, मः १)

Only a few, as Gurmukh, understand this.

नाम बिहूना मुकति न होई ॥२॥ (१३४४-१४, प्रभाती, मः १)

Without the Naam, no one is liberated. ||2||

भ्रमि भ्रमि डोलै लख चउरासी ॥ (१३४४-१४, प्रभाती, मः १)

People wander lost, staggering and stumbling through 8.4 million incarnations.

बिनु गुर बूझे जम की फासी ॥ (१३४४-१५, प्रभाती, मः १)

Without knowing the Guru, they cannot escape the noose of Death.

इहु मनूआ खिनु खिनु ऊभि पइआलि ॥ (१३४४-१५, प्रभाती, मः १)

This mind, from one moment to the next, goes from the heavens to the underworld.

गुरमुखि छूटै नामु समालि ॥३॥ (१३४४-१५, प्रभाती, मः १)

The Gurmukh contemplates the Naam, and is released. ||3||

आपे सदे ढिल न होइ ॥ (१३४४-१६, प्रभाती, मः १)

When God sends His Summons, there is no time to delay.

सबदि मरै सहिला जीवै सोइ ॥ (१३४४-१६, प्रभाती, मः १)

When one dies in the Word of the Shabad, he lives in peace.

बिनु गुर सोझी किसै न होइ ॥ (१३४४-१६, प्रभाती, मः १)

Without the Guru, no one understands.

आपे करै करावै सोइ ॥४॥ (१३४४-१७, प्रभाती, मः १)

The Lord Himself acts, and inspires all to act. ||4||

झगडु चुकावै हरि गुण गावै ॥ (१३४४-१७, प्रभाती, मः १)

Inner conflict comes to an end, singing the Glorious Praises of the Lord.

पूरा सतिगुरु सहजि समावै ॥ (१३४४-१७, प्रभाती, मः १)

Through the Perfect True Guru, one is intuitively absorbed into the Lord.

इहु मनु डोलत तउ ठहरावै ॥ (१३४४-१८, प्रभाती, मः १)

This wobbling, unsteady mind is stabilized,

सचु करणी करि कार कमावै ॥५॥ (१३४४-१८, प्रभाती, मः १)

and one lives the lifestyle of true actions. ||5||

अंतरि जूठा किउ सुचि होइ ॥ (१३४४-१८, प्रभाती, मः १)

If someone is false within his own self, then how can he be pure?

सबदी धोवै विरला कोइ ॥ (१३४४-१६, प्रभाती, मः १)

How rare are those who wash with the Shabad.

गुरमुखि कोई सचु कमावै ॥ (१३४४-१६, प्रभाती, मः १)

How rare are those who, as Gurmukh, live the Truth.

आवणु जाणा ठाकि रहावै ॥६॥ (१३४४-१६, प्रभाती, मः १)

Their comings and goings in reincarnation are over and done. ||6||

पन्ना १३४५

भउ खाणा पीणा सुखु सारु ॥ (१३४५-१, प्रभाती, मः १)

Those who eat and drink the Fear of God, find the most excellent peace.

हरि जन संगति पावै पारु ॥ (१३४५-१, प्रभाती, मः १)

Associating with the humble servants of the Lord, they are carried across.

सचु बोलै बोलावै पिआरु ॥ (१३४५-१, प्रभाती, मः १)

They speak the Truth, and lovingly inspire others to speak it as well.

गुर का सबदु करणी है सारु ॥७॥ (१३४५-१, प्रभाती, मः १)

The Word of the Guru's Shabad is the most excellent occupation. ||7||

हरि जसु करमु धरमु पति पूजा ॥ (१३४५-२, प्रभाती, मः १)

Those who take the Lord's Praises as their karma and Dharma, their honor and worship service

काम क्रोध अगनी महि भूंजा ॥ (१३४५-२, प्रभाती, मः १)

- their sexual desire and anger are burnt off in the fire.

हरि रसु चाखिआ तउ मनु भीजा ॥ (१३४५-२, प्रभाती, मः १)

They taste the sublime essence of the Lord, and their minds are drenched with it.

प्रणवति नानकु अवरु न दूजा ॥८॥५॥ (१३४५-३, प्रभाती, मः १)

Prays Nanak, there is no other at all. ||8||5||

प्रभाती महला १ ॥ (१३४५-३)

Prabhaatee, First Mehl:

राम नामु जपि अंतरि पूजा ॥ (१३४५-३, प्रभाती, मः १)

Chant the Lord's Name, and worship Him deep within your being.

गुर सबदु वीचारि अवरु नही दूजा ॥१॥ (१३४५-४, प्रभाती, मः १)

Contemplate the Word of the Guru's Shabad, and no other. ||1||

एको रवि रहिआ सभ ठाई ॥ (१३४५-४, प्रभाती, मः १)

The One is pervading all places.

अवरु न दीसै किसु पूज चड़ाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४५-४, प्रभाती, मः १)

I do not see any other; unto whom should I offer worship? ||1||Pause||

मनु तनु आगै जीअड़ा तुझ पासि ॥ (१३४५-५, प्रभाती, मः १)

I place my mind and body in offering before You; I dedicate my soul to You.

जिउ भावै तिउ रखहु अरदासि ॥२॥ (१३४५-५, प्रभाती, मः १)

As it pleases You, You save me, Lord; this is my prayer. ||2||

सचु जिहवा हरि रसन रसाई ॥ (१३४५-६, प्रभाती, मः १)

True is that tongue which is delighted by the sublime essence of the Lord.

गुरमति छूटसि प्रभ सरणाई ॥३॥ (१३४५-६, प्रभाती, मः १)

Following the Guru's Teachings, one is saved in the Sanctuary of God. ||3||

कर्म धर्म प्रभि मेरै कीए ॥ (१३४५-६, प्रभाती, मः १)

My God created religious rituals.

नामु वडाई सिरि करमाँ कीए ॥४॥ (१३४५-७, प्रभाती, मः १)

He placed the glory of the Naam above these rituals. ||4||

सतिगुर कै वसि चारि पदार्थ ॥ (१३४५-७, प्रभाती, मः १)

The four great blessings are under the control of the True Guru.

तीनि समाए एक कृतारथ ॥५॥ (१३४५-७, प्रभाती, मः १)

When the first three are put aside, one is blessed with the fourth. ||5||

सतिगुरि दीए मुकति धिआनाँ ॥ (१३४५-८, प्रभाती, मः १)

Those whom the True Guru blesses with liberation and meditation

हरि पदु चीन्ति भए परधाना ॥६॥ (१३४५-८, प्रभाती, मः १)
realize the Lord's State, and become sublime. ||6||

मनु तनु सीतलु गुरि बूझ बुझाई ॥ (१३४५-८, प्रभाती, मः १)
Their minds and bodies are cooled and soothed; the Guru imparts this understanding.

प्रभु निवाजे किनि कीमति पाई ॥७॥ (१३४५-९, प्रभाती, मः १)
Who can estimate the value of those whom God has exalted? ||7||

कहु नानक गुरि बूझ बुझाई ॥ (१३४५-९, प्रभाती, मः १)
Says Nanak, the Guru has imparted this understanding;

नाम बिना गति किनै न पाई ॥८॥६॥ (१३४५-९, प्रभाती, मः १)
without the Naam, the Name of the Lord, no one is emancipated. ||8||6||

प्रभाती महला १ ॥ (१३४५-१०)
Prabhaatee, First Mehl:

इकि धुरि बखसि लए गुरि पूरै सची बणत बणाई ॥ (१३४५-१०, प्रभाती, मः १)
Some are forgiven by the Primal Lord God; the Perfect Guru makes the true making.

हरि रंग राते सदा रंगु साचा दुख बिसरे पति पाई ॥१॥ (१३४५-१०, प्रभाती, मः १)
Those who are attuned to the Love of the Lord are imbued with Truth forever; their pains are dispelled, and they obtain honor. ||1||

झूठी दुरमति की चतुराई ॥ (१३४५-११, प्रभाती, मः १)
False are the clever tricks of the evil-minded.

बिनसत बार न लागै काई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४५-११, प्रभाती, मः १)
They shall disappear in no time at all. ||1||Pause||

मनमुख कउ दुखु दरदु विआपसि मनमुखि दुखु न जाई ॥ (१३४५-१२, प्रभाती, मः १)
Pain and suffering afflict the self-willed manmukh. The pains of the self-willed manmukh shall never depart.

सुख दुख दाता गुरमुखि जाता मेलि लए सरणाई ॥२॥ (१३४५-१२, प्रभाती, मः १)
The Gurmukh recognizes the Giver of pleasure and pain. He merges in His Sanctuary.
||2||

मनमुख ते अभ भगति न होवसि हउमै पचहि दिवाने ॥ (१३४५-१३, प्रभाती, मः १)

The self-willed manmukhs do not know loving devotional worship; they are insane, rotting away in their egotism.

इहु मनूआ खिनु ऊभि पइआली जब लागि सबद न जाने ॥३॥ (१३४५-१३, प्रभाती, मः १)

This mind flies in an instant from the heavens to the underworld, as long as it does not know the Word of the Shabad. ||3||

भूख पिआसा जगु भइआ तिपति नही बिनु सतिगुर पाए ॥ (१३४५-१४, प्रभाती, मः १)

The world has become hungry and thirsty; without the True Guru, it is not satisfied.

सहजै सहजु मिलै सुखु पाईऐ दरगह पैधा जाए ॥४॥ (१३४५-१५, प्रभाती, मः १)

Merging intuitively in the Celestial Lord, peace is obtained, and one goes to the Lord's Court wearing robes of honor. ||4||

दरगह दाना बीना इकु आपे निर्मल गुर की बाणी ॥ (१३४५-१५, प्रभाती, मः १)

The Lord in His Court is Himself the Knower and Seer; the Word of the Guru's Bani is Immaculate.

आपे सुरता सचु वीचारसि आपे बूझै पदु निरबाणी ॥५॥ (१३४५-१६, प्रभाती, मः १)

He Himself is the Awareness of Truth; He Himself understands the state of nirvaanaa. ||5||

जलु तरंग अगनी पवनै फुनि त्रै मिलि जगतु उपाइआ ॥ (१३४५-१६, प्रभाती, मः १)

He made the waves of water, the fire and the air, and then joined the three together to form the world.

ऐसा बलु छलु तिन कउ दीआ हुकमी ठाकि रहाइआ ॥६॥ (१३४५-१७, प्रभाती, मः १)

He blessed these elements with such power, that they remain subject to His Command. ||6||

ऐसे जन विरले जग अंदरि परखि खजानै पाइआ ॥ (१३४५-१८, प्रभाती, मः १)

How rare are those humble beings in this world, whom the Lord tests and places in His Treasury.

जाति वरन ते भए अतीता ममता लोभु चुकाइआ ॥७॥ (१३४५-१८, प्रभाती, मः १)

They rise above social status and color, and rid themselves of possessiveness and greed. ||7||

नामि रते तीर्थ से निर्मल दुखु हउमै मैलु चुकाइआ ॥ (१३४५-१६, प्रभाती, मः १)

Attuned to the Naam, the Name of the Lord, they are like immaculate sacred shrines; they are rid of the pain and pollution of egotism.

नानकु तिन के चरन पखालै जिना गुरमुखि साचा भाइआ ॥८॥७॥ (१३४५-१६, प्रभाती, मः १)

Nanak washes the feet of those who, as Gurmukh, love the True Lord. ||8||7||

पन्ना १३४६

प्रभाती महला ३ बिभास (१३४६-२)

Prabhaatee, Third Mehl, Bibhaas:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३४६-२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

गुर परसादी वेखु तू हरि मंदरु तेरै नालि ॥ (१३४६-३, प्रभाती बिभास, मः ३)

By Guru's Grace, see that the Temple of the Lord is within you.

हरि मंदरु सबदे खोजीऐ हरि नामो लेहु समालि ॥१॥ (१३४६-३, प्रभाती बिभास, मः ३)

The Temple of the Lord is found through the Word of the Shabad; contemplate the Lord's Name. ||1||

मन मेरे सबदि रपै रंगु होइ ॥ (१३४६-४, प्रभाती बिभास, मः ३)

O my mind, be joyfully attuned to the Shabad.

सची भगति सचा हरि मंदरु प्रगटी साची सोइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४६-४, प्रभाती बिभास, मः ३)

True is devotional worship, and True is the Temple of the Lord; True is His Manifest Glory. ||1||Pause||

हरि मंदरु एहु सरीरु है गिआनि रतनि परगटु होइ ॥ (१३४६-४, प्रभाती बिभास, मः ३)

This body is the Temple of the Lord, in which the jewel of spiritual wisdom is revealed.

मनमुख मूलु न जाणनी माणसि हरि मंदरु न होइ ॥२॥ (१३४६-५, प्रभाती बिभास, मः ३)

The self-willed manmukhs do not know anything at all; they do not believe that the Lord's Temple is within. ||2||

हरि मंदरु हरि जीउ साजिआ रखिआ हुकमि सवारि ॥ (१३४६-६, प्रभाती बिभास, मः ३)

The Dear Lord created the Temple of the Lord; He adorns it by His Will.

धुरि लेखु लिखिआ सु कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥३॥ (१३४६-६, प्रभाती बिभास, मः ३)

All act according to their pre-ordained destiny; no one can erase it. ||3||

सबदु चीन्ति सुखु पाइआ सचै नाइ पिआर ॥ (१३४६-७, प्रभाती बिभास, मः ३)

Contemplating the Shabad, peace is obtained, loving the True Name.

हरि मंदरु सबदे सोहणा कंचनु कोटु अपार ॥४॥ (१३४६-७, प्रभाती बिभास, मः ३)

The Temple of the Lord is embellished with the Shabad; it is an Infinite Fortress of God. ||4||

हरि मंदरु एहु जगतु है गुर बिनु घोरंधार ॥ (१३४६-८, प्रभाती बिभास, मः ३)

This world is the Temple of the Lord; without the Guru, there is only pitch darkness.

दूजा भाउ करि पूजदे मनमुख अंध गवार ॥५॥ (१३४६-८, प्रभाती बिभास, मः ३)

The blind and foolish self-willed manmukhs worship in the love of duality. ||5||

जिथै लेखा मंगीऐ तिथै देह जाति न जाइ ॥ (१३४६-९, प्रभाती बिभास, मः ३)

One's body and social status do not go along to that place, where all are called to account.

साचि रते से उबरे दुखीए दूजै भाइ ॥६॥ (१३४६-९, प्रभाती बिभास, मः ३)

Those who are attuned to Truth are saved; those in the love of duality are miserable. ||6||

हरि मंदरु महि नामु निधानु है ना बूझहि मुगध गवार ॥ (१३४६-९, प्रभाती बिभास, मः ३)

The treasure of the Naam is within the Temple of the Lord. The idiotic fools do not realize this.

गुर परसादी चीन्तिआ हरि राखिआ उरि धारि ॥७॥ (१३४६-१०, प्रभाती बिभास, मः ३)

By Guru's Grace, I have realized this. I keep the Lord enshrined within my heart. ||7||

गुर की बाणी गुर ते जाती जि सबदि रते रंगु लाइ ॥ (१३४६-११, प्रभाती बिभास, मः ३)

Those who are attuned to the love of the Shabad know the Guru, through the Word of the Guru's Bani.

पवितु पावन से जन निर्मल हरि कै नामि समाइ ॥८॥ (१३४६-११, प्रभाती बिभास, मः ३)

Sacred, pure and immaculate are those humble beings who are absorbed in the Name of the Lord. ||8||

हरि मंदरु हरि का हाटु है रखिआ सबदि सवारि ॥ (१३४६-१२, प्रभाती बिभास, मः ३)

The Temple of the Lord is the Lord's Shop; He embellishes it with the Word of His Shabad.

तिसु विचि सउदा एकु नामु गुरुमुखि लैनि सवारि ॥६॥ (१३४६-१२, प्रभाती बिभास, मः ३)

In that shop is the merchandise of the One Name; the Gurmukhs adorn themselves with it. ||9||

हरि मंदर महि मनु लोहटु है मोहिआ दूजै भाइ ॥ (१३४६-१३, प्रभाती बिभास, मः ३)

The mind is like iron slag, within the Temple of the Lord; it is lured by the love of duality.

पारसि भेटिए कंचनु भइआ कीमति कही न जाइ ॥१०॥ (१३४६-१३, प्रभाती बिभास, मः ३)

Meeting with the Guru, the Philosopher's Stone, the mind is transformed into gold. Its value cannot be described. ||10||

हरि मंदर महि हरि वसै सर्ब निरंतरि सोइ ॥ (१३४६-१४, प्रभाती बिभास, मः ३)

The Lord abides within the Temple of the Lord. He is pervading in all.

नानक गुरुमुखि वणजीऐ सचा सउदा होइ ॥११॥१॥ (१३४६-१४, प्रभाती बिभास, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs trade in the merchandise of Truth. ||11||1||

प्रभाती महला ३ ॥ (१३४६-१५)

Prabhaatee, Third Mehl:

भै भाइ जागे से जन जाग्रण करहि हउमै मैलु उतारि ॥ (१३४६-१५, प्रभाती, मः ३)

Those who remain awake and aware in the Love and Fear of God, rid themselves of the filth and pollution of egotism.

सदा जागहि घरु अपणा राखहि पंच तस्कर काढहि मारि ॥१॥ (१३४६-१६, प्रभाती, मः ३)

They remain awake and aware forever, and protect their homes, by beating and driving out the five thieves. ||1||

मन मेरे गुरुमुखि नामु धिआइ ॥ (१३४६-१६, प्रभाती, मः ३)

O my mind, as Gurmukh, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

जितु मारगि हरि पाईऐ मन सेई कर्म कमाइ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४६-१७, प्रभाती, मः ३)

O mind, do only those deeds which will lead you to the Path of the Lord. ||1||Pause||

गुरमुखि सहज धुनि ऊपजै दुखु हउमै विचहु जाइ ॥ (१३४६-१७, प्रभाती, मः ३)

The celestial melody wells up in the Gurmukh, and the pains of egotism are taken away.

हरि नामा हरि मनि वसै सहजे हरि गुण गाइ ॥२॥ (१३४६-१८, प्रभाती, मः ३)

The Name of the Lord abides in the mind, as one intuitively sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

गुरमती मुख सोहणे हरि राखिआ उरि धारि ॥ (१३४६-१९, प्रभाती, मः ३)

Those who follow the Guru's Teachings - their faces are radiant and beautiful. They keep the Lord enshrined in their hearts.

ऐथै ओथै सुखु घणा जपि हरि हरि उतरे पारि ॥३॥ (१३४६-१९, प्रभाती, मः ३)

Here and hereafter, they find absolute peace; chanting the Name of the Lord, Har, Har, they are carried across to the other shore. ||3||

पन्ना १३४७

हउमै विचि जाग्रणु न होवई हरि भगति न पवई थाइ ॥ (१३४७-१, प्रभाती, मः ३)

In egotism, one cannot remain awake and aware, and one's devotional worship of the Lord is not accepted.

मनमुख दरि ढोई ना लहहि भाइ दूजै कर्म कमाइ ॥४॥ (१३४७-१, प्रभाती, मः ३)

The self-willed manmukhs find no place in the Court of the Lord; they do their deeds in the love of duality. ||4||

ध्रिगु खाणा ध्रिगु पैनुणा जिना दूजै भाइ पिआरु ॥ (१३४७-२, प्रभाती, मः ३)

Cursed is the food, and cursed are the clothes, of those who are attached to the love of duality.

बिसटा के कीड़े बिसटा राते मरि जम्महि होहि खुआरु ॥५॥ (१३४७-२, प्रभाती, मः ३)

They are like maggots in manure, sinking into manure. In death and rebirth, they are wasted away to ruin. ||5||

जिन कउ सतिगुरु भेटिआ तिना विटहु बलि जाउ ॥ (१३४७-३, प्रभाती, मः ३)

I am a sacrifice to those who meet with the True Guru.

तिन की संगति मिलि रहँ सचे सचि समाउ ॥६॥ (१३४७-३, प्रभाती, मः ३)

I shall continue to associate with them; devoted to Truth, I am absorbed in Truth.
||6||

पूरै भागि गुरु पाईऐ उपाइ कितै न पाइआ जाइ ॥ (१३४७-४, प्रभाती, मः ३)

By perfect destiny, the Guru is found. He cannot be found by any efforts.

सतिगुर ते सहजु ऊपजै हउमै सबदि जलाइ ॥७॥ (१३४७-४, प्रभाती, मः ३)

Through the True Guru, intuitive wisdom wells up; through the Word of the Shabad, egotism is burnt away. ||7||

हरि सरणाई भजु मन मेरे सभ किछु करणै जोगु ॥ (१३४७-५, प्रभाती, मः ३)

O my mind, hurry to the Sanctuary of the Lord; He is Potent to do everything.

नानक नामु न वीसरै जो किछु करै सु होगु ॥८॥२॥७॥२॥६॥ (१३४७-५, प्रभाती, मः ३)

O Nanak, never forget the Naam, the Name of the Lord. Whatever He does, comes to pass. ||8||2||7||2||9||

बिभास प्रभाती महला ५ असटपदीआ (१३४७-७)

Bibhaas, Prabhaatee, Fifth Mehl, Ashtapadees:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३४७-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मात पिता भाई सुतु बनिता ॥ (१३४७-८, बिभास प्रभाती, मः ५)

Mother, father, siblings, children and spouse

चूगहि चोग अनंद सिउ जुगता ॥ (१३४७-८, बिभास प्रभाती, मः ५)

- involved with them, people eat the food of bliss.

उरझि परिओ मन मीठ मोहारा ॥ (१३४७-८, बिभास प्रभाती, मः ५)

The mind is entangled in sweet emotional attachment.

गुन गाहक मेरे प्रान अधारा ॥१॥ (१३४७-९, बिभास प्रभाती, मः ५)

Those who seek God's Glorious Virtues are the support of my breath of life. ||1||

एकु हमारा अंतरजामी ॥ (१३४७-९, बिभास प्रभाती, मः ५)

My One Lord is the Inner-Knower, the Searcher of hearts.

धर एका मै टिक एकसु की सिरि साहा वड पुरखु सुआमी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४७-६, बिभास प्रभाती, मः ५)
He alone is my Support; He is my only Protection. My Great Lord and Master is over
and above the heads of kings. ||1||Pause||

छल नागनि सिउ मेरी टूटनि होई ॥ (१३४७-१०, बिभास प्रभाती, मः ५)
I have broken my ties to that deceitful serpent.

गुरि कहिआ इह झूठी धोही ॥ (१३४७-१०, बिभास प्रभाती, मः ५)
The Guru has told me that it is false and fraudulent.

मुखि मीठी खाई कउराइ ॥ (१३४७-११, बिभास प्रभाती, मः ५)
Its face is sweet, but it tastes very bitter.

अमृत नामि मनु रहिआ अघाइ ॥२॥ (१३४७-११, बिभास प्रभाती, मः ५)
My mind remains satisfied with the Ambrosial Naam, the Name of the Lord. ||2||

लोभ मोह सिउ गई विखोटि ॥ (१३४७-११, बिभास प्रभाती, मः ५)
I have broken my ties with greed and emotional attachment.

गुरि कृपालि मोहि कीनी छोटि ॥ (१३४७-१२, बिभास प्रभाती, मः ५)
The Merciful Guru has rescued me from them.

इह ठगवारी बहुतु घर गाले ॥ (१३४७-१२, बिभास प्रभाती, मः ५)
These cheating thieves have plundered so many homes.

हम गुरि राखि लीए किरपाले ॥३॥ (१३४७-१२, बिभास प्रभाती, मः ५)
The Merciful Guru has protected and saved me. ||3||

काम क्रोध सिउ ठाटु न बनिआ ॥ (१३४७-१३, बिभास प्रभाती, मः ५)
I have no dealings whatsoever with sexual desire and anger.

गुर उपदेसु मोहि कानी सुनिआ ॥ (१३४७-१३, बिभास प्रभाती, मः ५)
I listen to the Guru's Teachings.

जह देखउ तह महा चंडाल ॥ (१३४७-१३, बिभास प्रभाती, मः ५)
Wherever I look, I see the most horrible goblins.

राखि लीए अपुनै गुरि गोपाल ॥४॥ (१३४७-१४, बिभास प्रभाती, मः ५)
My Guru, the Lord of the World, has saved me from them. ||4||

दस नारी मै करी दुहागनि ॥ (१३४७-१४, बिभास प्रभाती, मः ५)

I have made widows of the ten sensory organs.

गुरि कहिआ एह रसहि बिखागनि ॥ (१३४७-१४, बिभास प्रभाती, मः ५)

The Guru has told me that these pleasures are the fires of corruption.

इन सनबंधी रसातलि जाइ ॥ (१३४७-१५, बिभास प्रभाती, मः ५)

Those who associate with them go to hell.

हम गुरि राखे हरि लिव लाइ ॥५॥ (१३४७-१५, बिभास प्रभाती, मः ५)

The Guru has saved me; I am lovingly attuned to the Lord. ||5||

अहम्मेव सिउ मसलति छोडी ॥ (१३४७-१५, बिभास प्रभाती, मः ५)

I have forsaken the advice of my ego.

गुरि कहिआ इहु मूरखु होडी ॥ (१३४७-१६, बिभास प्रभाती, मः ५)

The Guru has told me that this is foolish stubbornness.

इहु नीघरु घरु कही न पाए ॥ (१३४७-१६, बिभास प्रभाती, मः ५)

This ego is homeless; it shall never find a home.

हम गुरि राखि लीए लिव लाए ॥६॥ (१३४७-१६, बिभास प्रभाती, मः ५)

The Guru has saved me; I am lovingly attuned to the Lord. ||6||

इन लोगन सिउ हम भए बैराई ॥ (१३४७-१७, बिभास प्रभाती, मः ५)

I have become alienated from these people.

एक गृह महि दुइ न खटाँई ॥ (१३४७-१७, बिभास प्रभाती, मः ५)

We cannot both live together in one home.

आए प्रभ पहि अंचरि लागि ॥ (१३४७-१७, बिभास प्रभाती, मः ५)

Grasping the hem of the Guru's Robe, I have come to God.

करहु तपावसु प्रभ सरबागि ॥७॥ (१३४७-१८, बिभास प्रभाती, मः ५)

Please be fair with me, All-knowing Lord God. ||7||

प्रभ हसि बोले कीए निआँएं ॥ (१३४७-१८, बिभास प्रभाती, मः ५)

God smiled at me and spoke, passing judgement.

सगल दूत मेरी सेवा लाए ॥ (१३४७-१८, बिभास प्रभाती, मः ५)
He made all the demons perform service for me.

तूं ठाकुरु इहु गृहु सभु तेरा ॥ (१३४७-१६, बिभास प्रभाती, मः ५)
You are my Lord and Master; all this home belongs to You.

कहु नानक गुरि कीआ निबेरा ॥८॥१॥ (१३४७-१६, बिभास प्रभाती, मः ५)
Says Nanak, the Guru has passed judgement. ||8||1||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४७-१६)
Prabhaatee, Fifth Mehl:

पन्ना १३४८

मन महि क्रोधु महा अहंकारा ॥ (१३४८-१, प्रभाती, मः ५)
Within the mind dwell anger and massive ego.

पूजा करहि बहुतु बिसथारा ॥ (१३४८-१, प्रभाती, मः ५)
Worship services are performed with great pomp and ceremony.

करि इसनानु तनि चक्रु बणाए ॥ (१३४८-१, प्रभाती, मः ५)
Ritual cleansing baths are taken, and sacred marks are applied to the body.

अंतर की मलु कब ही न जाए ॥१॥ (१३४८-१, प्रभाती, मः ५)
But still, the filth and pollution within never depart. ||1||

इतु संजमि प्रभु किन ही न पाइआ ॥ (१३४८-२, प्रभाती, मः ५)
No one has ever found God in this way.

भगउती मुद्रा मनु मोहिआ माइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४८-२, प्रभाती, मः ५)
The sacred mudras - ritualistic hand gestures - are made, but the mind remains enticed by Maya. ||1||Pause||

पाप करहि पंचाँ के बसि रे ॥ (१३४८-३, प्रभाती, मः ५)
They commit sins, under the influence of the five thieves.

तीरथि नाइ कहहि सभि उतरे ॥ (१३४८-३, प्रभाती, मः ५)
They bathe at sacred shrines, and claim that everything has been washed off.

बहुरि कमावहि होइ निसंक ॥ (१३४८-३, प्रभाती, मः ५)

Then they commit them again, without fear of the consequences.

जम पुरि बाँधि खरे कालंक ॥२॥ (१३४८-४, प्रभाती, मः ५)

The sinners are bound and gagged, and taken to the City of Death. ||2||

घूँघर बाधि बजावहि ताला ॥ (१३४८-४, प्रभाती, मः ५)

The ankle-bells shake and the cymbals vibrate,

अंतरि कपटु फिरहि बेताला ॥ (१३४८-४, प्रभाती, मः ५)

but those who have deception within wander lost like demons.

वरमी मारी सापु न मूआ ॥ (१३४८-५, प्रभाती, मः ५)

By destroying its hole, the snake is not killed.

प्रभु सभ किछु जानै जिनि तू कीआ ॥३॥ (१३४८-५, प्रभाती, मः ५)

God, who created you, knows everything. ||3||

पूँअर ताप गेरी के बसत्रा ॥ (१३४८-५, प्रभाती, मः ५)

You worship fire and wear saffron colored robes.

अपदा का मारिआ गृह ते नसता ॥ (१३४८-६, प्रभाती, मः ५)

Stung by your misfortune, you abandon your home.

देसु छोडि परदेसहि धाइआ ॥ (१३४८-६, प्रभाती, मः ५)

Leaving your own country, you wander in foreign lands.

पंच चंडाल नाले लै आइआ ॥४॥ (१३४८-६, प्रभाती, मः ५)

But you bring the five rejects with you. ||4||

कान फराइ हिराए टूका ॥ (१३४८-७, प्रभाती, मः ५)

You have split your ears, and now you steal crumbs.

घरि घरि माँगै तृपतावन ते चूका ॥ (१३४८-७, प्रभाती, मः ५)

You beg from door to door, but you fail to be satisfied.

बनिता छोडि बढ नदरि पर नारी ॥ (१३४८-७, प्रभाती, मः ५)

You have abandoned your own wife, but now you sneak glances at other women.

वेसि न पाईऐ महा दुखिआरी ॥५॥ (१३४८-८, प्रभाती, मः ५)

God is not found by wearing religious robes; you are utterly miserable! ||5||

बोलै नाही होइ बैठा मोनी ॥ (१३४८-८, प्रभाती, मः ५)

He does not speak; he is on silence.

अंतरि कलप भवाईऐ जोनी ॥ (१३४८-८, प्रभाती, मः ५)

But he is filled with desire; he is made to wander in reincarnation.

अन्न ते रहता दुखु देही सहता ॥ (१३४८-९, प्रभाती, मः ५)

Abstaining from food, his body suffers in pain.

हुकमु न बूझै विआपिआ ममता ॥६॥ (१३४८-९, प्रभाती, मः ५)

He does not realize the Hukam of the Lord's Command; he is afflicted by possessiveness. ||6||

बिनु सतिगुर किनै न पाई परम गते ॥ (१३४८-९, प्रभाती, मः ५)

Without the True Guru, no one has attained the supreme status.

पूछहु सगल बेद सिम्मृते ॥ (१३४८-१०, प्रभाती, मः ५)

Go ahead and ask all the Vedas and the Simritees.

मनमुख कर्म करै अजाई ॥ (१३४८-१०, प्रभाती, मः ५)

The self-willed manmukhs do useless deeds.

जिउ बालू घर ठउर न ठाई ॥७॥ (१३४८-१०, प्रभाती, मः ५)

They are like a house of sand, which cannot stand. ||7||

जिस नो भए गोबिंद दइआला ॥ (१३४८-११, प्रभाती, मः ५)

One unto whom the Lord of the Universe becomes Merciful,

गुर का बचनु तिनि बाधिओ पाला ॥ (१३४८-११, प्रभाती, मः ५)

sews the Word of the Guru's Shabad into his robes.

कोटि मधे कोई संतु दिखाइआ ॥ (१३४८-११, प्रभाती, मः ५)

Out of millions, it is rare that such a Saint is seen.

नानकु तिन कै संगि तराइआ ॥८॥ (१३४८-१२, प्रभाती, मः ५)

O Nanak, with him, we are carried across. ||8||

जे होवै भागु ता दरसनु पाईऐ ॥ (१३४८-१२, प्रभाती, मः ५)

If one has such good destiny, then the Blessed Vision of His Darshan is obtained.

आपि तरै सभु कुटम्बु तराईऐ ॥१॥ रहाउ दूजा ॥२॥ (१३४८-१२)

He saves himself, and carries across all his family as well. ||1||SECOND PAUSE||2||

प्रभाती महला ५ ॥ (१३४८-१३)

Prabhaatee, Fifth Mehl:

सिमरत नामु किलबिख सभि काटे ॥ (१३४८-१३, प्रभाती, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, all the sins are erased.

धर्म राइ के कागर फाटे ॥ (१३४८-१४, प्रभाती, मः ५)

The accounts held by the Righteous Judge of Dharma are torn up.

साधसंगति मिलि हरि रसु पाइआ ॥ (१३४८-१४, प्रभाती, मः ५)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

पारब्रह्म रिद माहि समाइआ ॥१॥ (१३४८-१४, प्रभाती, मः ५)

I have found the Sublime Essence of the Lord. The Supreme Lord God has melted into my heart. ||1||

राम रमत हरि हरि सुखु पाइआ ॥ (१३४८-१५, प्रभाती, मः ५)

Dwelling on the Lord, Har, Har, I have found peace.

तेरे दास चरन सरनाइआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४८-१५, प्रभाती, मः ५)

Your slaves seek the Sanctuary of Your Feet. ||1||Pause||

चूका गउणु मिटिआ अंधिआरु ॥ (१३४८-१५, प्रभाती, मः ५)

The cycle of reincarnation is ended, and darkness is dispelled.

गुरि दिखलाइआ मुकति दुआरु ॥ (१३४८-१६, प्रभाती, मः ५)

The Guru has revealed the door of liberation.

हरि प्रेम भगति मनु तनु सद राता ॥ (१३४८-१६, प्रभाती, मः ५)

My mind and body are forever imbued with loving devotion to the Lord.

प्रभू जनाइआ तब ही जाता ॥२॥ (१३४८-१६, प्रभाती, मः ५)

Now I know God, because He has made me know Him. ||2||

घटि घटि अंतरि रविआ सोइ ॥ (१३४८-१७, प्रभाती, मः ५)

He is contained in each and every heart.

तिसु बिनु बीजो नाही कोइ ॥ (१३४८-१७, प्रभाती, मः ५)

Without Him, there is no one at all.

बैर बिरोध छेदे भै भरमाँ ॥ (१३४८-१७, प्रभाती, मः ५)

Hatred, conflict, fear and doubt have been eliminated.

प्रभि पुंनि आत्मै कीने धरमा ॥३॥ (१३४८-१८, प्रभाती, मः ५)

God, the Soul of Pure Goodness, has manifested His Righteousness. ||3||

महा तरंग ते काँढे लागा ॥ (१३४८-१८, प्रभाती, मः ५)

He has rescued me from the most dangerous waves.

जनम जनम का टूटा गाँढा ॥ (१३४८-१८, प्रभाती, मः ५)

Separated from Him for countless lifetimes, I am united with Him once again.

जपु तपु संजमु नामु समालिआ ॥ (१३४८-१९, प्रभाती, मः ५)

Chanting, intense meditation and strict self-discipline are the contemplation of the Naam.

अपुनै ठाकुरि नदरि निहालिआ ॥४॥ (१३४८-१९, प्रभाती, मः ५)

My Lord and Master has blessed me with His Glance of Grace. ||4||

मंगल सूख कलिआण तिथाई ॥ (१३४८-१९, प्रभाती, मः ५)

Bliss, peace and salvation are found in that place,

पन्ना १३४९

जह सेवक गोपाल गुसाई ॥ (१३४९-१, प्रभाती, मः ५)

where the servants of the Lord of the World abide.

प्रभ सुप्रसन्न भए गोपाल ॥ (१३४९-१, प्रभाती, मः ५)

God, the Lord of the World, is pleased and satisfied with me.

जनम जनम के मिटे बिताल ॥५॥ (१३४९-१, प्रभाती, मः ५)

My disharmony with Him of so many lifetimes is ended. ||5||

होम जग उरध तप पूजा ॥ (१३४६-२, प्रभाती, मः ५)

Burnt offerings, sacred feasts, intense meditations with the body upside-down,
worship services

कोटि तीर्थ इसनानु करीजा ॥ (१३४६-२, प्रभाती, मः ५)

and taking millions of cleansing baths at sacred shrines of pilgrimage

चरन कमल निमख रिदै धारे ॥ (१३४६-२, प्रभाती, मः ५)

- the merits of all these are obtained by enshrining the Lord's Lotus Feet within the
heart, even for an instant.

गोबिंद जपत सभि कारज सारे ॥६॥ (१३४६-३, प्रभाती, मः ५)

Meditating on the Lord of the Universe, all one's affairs are resolved. ||6||

ऊचे ते ऊचा प्रभ थानु ॥ (१३४६-३, प्रभाती, मः ५)

God's Place is the highest of the high.

हरि जन लावहि सहजि धिआनु ॥ (१३४६-३, प्रभाती, मः ५)

The Lord's humble servants intuitively focus their meditation on Him.

दास दासन की बाँछउ धूरि ॥ (१३४६-४, प्रभाती, मः ५)

I long for the dust of the slaves of the Lord's slaves.

सर्व कला प्रीतम भरपूरि ॥७॥ (१३४६-४, प्रभाती, मः ५)

My Beloved Lord is overflowing with all powers. ||7||

मात पिता हरि प्रीतमु नेरा ॥ (१३४६-४, प्रभाती, मः ५)

My Beloved Lord, my Mother and Father, is always near.

मीत साजन भरवासा तेरा ॥ (१३४६-५, प्रभाती, मः ५)

O my Friend and Companion, You are my Trusted Support.

करु गहि लीने अपुने दास ॥ (१३४६-५, प्रभाती, मः ५)

God takes His slaves by the hand, and makes them His Own.

जपि जीवै नानकु गुणतास ॥८॥३॥२॥७॥१२॥ (१३४६-५, प्रभाती, मः ५)

Nanak lives by meditating on the Lord, the Treasure of Virtue. ||8||3||2||7||12||

बिभास प्रभाती बाणी भगत कबीर जी की (१३४६-७)

Bibhaas, Prabhaatee, The Word Of Devotee Kabeer Jee:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३४६-७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मरन जीवन की संका नासी ॥ (१३४६-८, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

My anxious fears of death and rebirth have been taken away.

आपन रंगि सहज परगासी ॥१॥ (१३४६-८, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Celestial Lord has shown His Love for me. ||1||

प्रगटी जोति मिटिआ अंधिआरा ॥ (१३४६-८, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Divine Light has dawned, and darkness has been dispelled.

राम रतनु पाइआ करत बीचारा ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४६-९, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

Contemplating the Lord, I have obtained the Jewel of His Name. ||1||Pause||

जह अनंदु दुखु दूरि पइआना ॥ (१३४६-९, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

Pain runs far away from that place where there is bliss.

मनु मानकु लिव ततु लुकाना ॥२॥ (१३४६-९, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

The jewel of the mind is focused and attuned to the essence of reality. ||2||

जो किछु होआ सु तेरा भाणा ॥ (१३४६-१०, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

Whatever happens is by the Pleasure of Your Will.

जो इव बूझै सु सहजि समाणा ॥३॥ (१३४६-१०, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

Whoever understands this, is intuitively merged in the Lord. ||3||

कहतु कबीरु किलबिख गए खीणा ॥ (१३४६-१०, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my sins have been obliterated.

मनु भइआ जगजीवन लीणा ॥४॥१॥ (१३४६-११, बिभास प्रभाती, भगत कबीर जी)

My mind has merged into the Lord, the Life of the World. ||4||1||

प्रभाती ॥ (१३४६-११)

Prabhaatee:

अलहु एकु मसीति बसतु है अवरु मुलखु किसु केरा ॥ (१३४६-११, प्रभाती, भगत कबीर जी)

If the Lord Allah lives only in the mosque, then to whom does the rest of the world belong?

हिंदू मूरति नाम निवासी दुह महि ततु न हेरा ॥१॥ (१३४६-१२, प्रभाती, भगत कबीर जी)

According to the Hindus, the Lord's Name abides in the idol, but there is no truth in either of these claims. ||1||

अलह राम जीवउ तेरे नाई ॥ (१३४६-१२, प्रभाती, भगत कबीर जी)

O Allah, O Raam, I live by Your Name.

तू करि मिहरामति साई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३४६-१३, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Please show mercy to me, O Master. ||1||Pause||

दखन देसि हरी का बासा पछिमि अलह मुकामा ॥ (१३४६-१३, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The God of the Hindus lives in the southern lands, and the God of the Muslims lives in the west.

दिल महि खोजि दिलै दिलि खोजहु एही ठउर मुकामा ॥२॥ (१३४६-१४, प्रभाती, भगत कबीर जी)

So search in your heart - look deep into your heart of hearts; this is the home and the place where God lives. ||2||

ब्रहमन गिआस करहि चउबीसा काजी मह रमजाना ॥ (१३४६-१४, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Brahmins observe twenty-four fasts during the year, and the Muslims fast during the month of Ramadaan.

गिआरह मास पास कै राखे एकै माहि निधाना ॥३॥ (१३४६-१५, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Muslims set aside eleven months, and claim that the treasure is only in the one month. ||3||

कहा उडीसे मजनु कीआ किआ मसीति सिरु नाँएं ॥ (१३४६-१५, प्रभाती, भगत कबीर जी)

What is the use of bathing at Orissa? Why do the Muslims bow their heads in the mosque?

दिल महि कपटु निवाज गुजारै किआ हज काबै जाँएं ॥४॥ (१३४६-१६, प्रभाती, भगत कबीर जी)

If someone has deception in his heart, what good is it for him to utter prayers? And what good is it for him to go on pilgrimage to Mecca? ||4||

एते अउरत मरदा साजे ए सभ रूप तुमारे ॥ (१३४६-१६, प्रभाती, भगत कबीर जी)

You fashioned all these men and women, Lord. All these are Your Forms.

कबीरु पूंगरा राम अलह का सभ गुर पीर हमारे ॥५॥ (१३४६-१७, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Kabeer is the child of God, Allah, Raam. All the Gurus and prophets are mine. ||5||

कहतु कबीरु सुनहु नर नरवै परहु एक की सरना ॥ (१३४६-१७, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, listen, O men and women: seek the Sanctuary of the One.

केवल नामु जपहु रे प्रानी तब ही निहचै तरना ॥६॥२॥ (१३४६-१८, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Chant the Naam, the Name of the Lord, O mortals, and you shall surely be carried across. ||6||2||

प्रभाती ॥ (१३४६-१८)

Prabhaatee:

अवलि अलह नूरु उपाइआ कुदरति के सभ बंदे ॥ (१३४६-१९, प्रभाती, भगत कबीर जी)

First, Allah created the Light; then, by His Creative Power, He made all mortal beings.

एक नूर ते सभु जगु उपजिआ कउन भले को मंदे ॥१॥ (१३४६-१९, प्रभाती, भगत कबीर जी)

From the One Light, the entire universe welled up. So who is good, and who is bad? ||1||

पन्ना १३५०

लोगा भरमि न भूलहु भाई ॥ (१३५०-१, प्रभाती, भगत कबीर जी)

O people, O Siblings of Destiny, do not wander deluded by doubt.

खालिकु खलक खलक महि खालिकु पूरि रहिओ सब ठाँई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५०-१, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Creation is in the Creator, and the Creator is in the Creation, totally pervading and permeating all places. ||1||Pause||

माटी एक अनेक भाँति करि साजी साजनहारै ॥ (१३५०-२, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The clay is the same, but the Fashioner has fashioned it in various ways.

ना कछु पोच माटी के भाँडे ना कछु पोच कुम्भारै ॥२॥ (१३५०-२, प्रभाती, भगत कबीर जी)

There is nothing wrong with the pot of clay - there is nothing wrong with the Potter. ||2||

सभ महि सचा एको सोई तिस का कीआ सभु कछु होई ॥ (१३५०-३, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The One True Lord abides in all; by His making, everything is made.

हुकमु पछानै सु एको जानै बंदा कहीऐ सोई ॥३॥ (१३५०-३, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Whoever realizes the Hukam of His Command, knows the One Lord. He alone is said to be the Lord's slave. ||3||

अलहु अलखु न जाई लखिआ गुरि गुडु दीना मीठा ॥ (१३५०-४, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Lord Allah is Unseen; He cannot be seen. The Guru has blessed me with this sweet molasses.

कहि कबीर मेरी संका नासी सब निरंजनु डीठा ॥४॥३॥ (१३५०-४, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, my anxiety and fear have been taken away; I see the Immaculate Lord pervading everywhere. ||4||3||

प्रभाती ॥ (१३५०-५)

Prabhaatee:

बेद कतेब कहहु मत झूठे झूठा जो न बिचारै ॥ (१३५०-५, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Do not say that the Vedas, the Bible and the Koran are false. Those who do not contemplate them are false.

जउ सभ महि एकु खुदाइ कहत हउ तउ किउ मुरगी मारै ॥१॥ (१३५०-५, प्रभाती, भगत कबीर जी)

You say that the One Lord is in all, so why do you kill chickens? ||1||

मुलाँ कहहु निआउ खुदाई ॥ (१३५०-६, प्रभाती, भगत कबीर जी)

O Mullah, tell me: is this God's Justice?

तेरे मन का भरमु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५०-६, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The doubts of your mind have not been dispelled. ||1||Pause||

पकरि जीउ आनिआ देह बिनासी माटी कउ बिसमिलि कीआ ॥ (१३५०-७, प्रभाती, भगत कबीर जी)

You seize a living creature, and then bring it home and kill its body; you have killed only the clay.

जोति सरूप अनाहत लागी कहु हलालु किआ कीआ ॥२॥ (१३५०-७, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The light of the soul passes into another form. So tell me, what have you killed? ||2||

किआ उजू पाकु कीआ मुहु धोइआ किआ मसीति सिरु लाइआ ॥ (१३५०-८, प्रभाती, भगत कबीर जी)

And what good are your purifications? Why do you bother to wash your face? And why do you bother to bow your head in the mosque?

जउ दिल महि कपटु निवाज गुजारहु किआ हज काबै जाइआ ॥३॥ (१३५०-९, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Your heart is full of hypocrisy; what good are your prayers or your pilgrimage to Mecca? ||3||

तूं नापाकु पाकु नही सूझिआ तिस का मरमु न जानिआ ॥ (१३५०-९, प्रभाती, भगत कबीर जी)

You are impure; you do not understand the Pure Lord. You do not know His Mystery.

कहि कबीर भिसति ते चूका दोजक सिउ मनु मानिआ ॥४॥४॥ (१३५०-१०, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, you have missed out on paradise; your mind is set on hell. ||4||4||

प्रभाती ॥ (१३५०-११)

Prabhaatee:

सुन्न संधिआ तेरी देव देवाकर अधपति आदि समाई ॥ (१३५०-११, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Hear my prayer, Lord; You are the Divine Light of the Divine, the Primal, All-pervading Master.

सिध समाधि अंतु नही पाइआ लागि रहे सरनाई ॥१॥ (१३५०-११, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Siddhas in Samaadhi have not found Your limits. They hold tight to the Protection of Your Sanctuary. ||1||

लेहु आरती हो पुरख निरंजन सतिगुर पूजहु भाई ॥ (१३५०-१२, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Worship and adoration of the Pure, Primal Lord comes by worshipping the True Guru, O Siblings of Destiny.

ठाढा ब्रह्मा निगम बीचारै अलखु न लखिआ जाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५०-१२, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Standing at His Door, Brahma studies the Vedas, but he cannot see the Unseen Lord. ||1||Pause||

ततु तेलु नामु कीआ बाती दीपकु देह उज्यारा ॥ (१३५०-१३, प्रभाती, भगत कबीर जी)

With the oil of knowledge about the essence of reality, and the wick of the Naam, the Name of the Lord, this lamp illuminates my body.

जोति लाइ जगदीस जगाइआ बूझै बूझनहारा ॥२॥ (१३५०-१३, प्रभाती, भगत कबीर जी)

I have applied the Light of the Lord of the Universe, and lit this lamp. God the Knower knows. ||2||

पंचे सबद अनाहद बाजे संगे सारिंगपानी ॥ (१३५०-१४, प्रभाती, भगत कबीर जी)

The Unstruck Melody of the Panch Shabad, the Five Primal Sounds, vibrates and resounds. I dwell with the Lord of the World.

कबीर दास तेरी आरती कीनी निरंकार निरबानी ॥३॥५॥ (१३५०-१४, प्रभाती, भगत कबीर जी)

Kabeer, Your slave, performs this Aartee, this lamp-lit worship service for You, O Formless Lord of Nirvaanaa. ||3||5||

प्रभाती बाणी भगत नामदेव जी की (१३५०-१६)

Prabhaatee, The Word Of Devotee Naam Dayv Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३५०-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

मन की बिरथा मनु ही जानै कै बूझल आगै कहीऐ ॥ (१३५०-१७, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The mind alone knows the state of the mind; I tell it to the Knowing Lord.

अंतरजामी रामु खाँई मै डरु कैसे चहीऐ ॥१॥ (१३५०-१७, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

I chant the Name of the Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts - why should I be afraid? ||1||

बेधीअले गोपाल गोसाई ॥ (१३५०-१८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

My mind is pierced through by the love of the Lord of the World.

मेरा प्रभु रविआ सरबे ठाई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५०-१८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

My God is All-pervading everywhere. ||1||Pause||

मानै हाटु मानै पाटु मानै है पासारी ॥ (१३५०-१८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The mind is the shop, the mind is the town, and the mind is the shopkeeper.

मानै बासै नाना भेदी भरमतु है संसारी ॥२॥ (१३५०-१६, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The mind abides in various forms, wandering all across the world. ||2||

गुर कै सबदि एहु मनु राता दुबिधा सहजि समाणी ॥ (१३५०-१६, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

This mind is imbued with the Word of the Guru's Shabad, and duality is easily overcome.

पन्ना १३५१

सभो हुकमु हुकमु है आपे निरभउ समतु बीचारी ॥३॥ (१३५१-१, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

He Himself is the Commander; all are under His Command. The Fearless Lord looks on all alike. ||3||

जो जन जानि भजहि पुरखोतमु ता ची अबिगतु बाणी ॥ (१३५१-१, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

That humble being who knows, and meditates on the Supreme Primal Being - his word becomes eternal.

नामा कहै जगजीवनु पाइआ हिरदै अलख बिडाणी ॥४॥१॥ (१३५१-२, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

Says Naam Dayv, I have found the Invisible, Wondrous Lord, the Life of the World, within my heart. ||4||1||

प्रभाती ॥ (१३५१-३)

Prabhaatee:

आदि जुगादि जुगादि जुगो जुगु ता का अंतु न जानिआ ॥ (१३५१-३, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

He existed in the beginning, in the primeval age, and all throughout the ages; His limits cannot be known.

सर्व निरंतरि रामु रहिआ रवि ऐसा रूपु बखानिआ ॥१॥ (१३५१-३, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The Lord is pervading and permeating amongst all; this is how His Form can be described. ||1||

गोबिदु गाजै सबदु बाजै ॥ (१३५१-४, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The Lord of the Universe appears when the Word of His Shabad is chanted.

आनद रूपी मेरो रामईआ ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५१-४, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

My Lord is the Embodiment of Bliss. ||1||Pause||

बावन बीखू बानै बीखे बासु ते सुख लागिला ॥ (१३५१-५, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The beautiful fragrance of sandalwood emanates from the sandalwood tree, and attaches to the other trees of the forest.

सरबे आदि परमलादि कासट चंदनु भैइला ॥२॥ (१३५१-५, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

God, the Primal Source of everything, is like the sandalwood tree; He transforms us woody trees into fragrant sandalwood. ||2||

तुम् चे पारसु हम चे लोहा संगे कंचनु भैइला ॥ (१३५१-६, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

You, O Lord, are the Philosopher's Stone, and I am iron; associating with You, I am transformed into gold.

तू दइआलु रतनु लालु नामा साचि समाइला ॥३॥२॥ (१३५१-६, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

You are Merciful; You are the gem and the jewel. Naam Dayv is absorbed in the Truth. ||3||2||

प्रभाती ॥ (१३५१-७)

Prabhaatee:

अकुल पुरख इकु चलितु उपाइआ ॥ (१३५१-७, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The Primal Being has no ancestry; He has staged this play.

घटि घटि अंतरि ब्रह्म लुकाइआ ॥१॥ (१३५१-७, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

God is hidden deep within each and every heart. ||1||

जीअ की जोति न जानै कोई ॥ (१३५१-८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

No one knows the Light of the soul.

तै मै कीआ सु मालूमु होई ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५१-८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

Whatever I do, is known to You, Lord. ||1||Pause||

जिउ प्रगासिआ माटी कुम्भेउ ॥ (१३५१-८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

Just as the pitcher is made from clay,

आप ही करता बीठुलु देउ ॥२॥ (१३५१-८, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

everything is made from the Beloved Divine Creator Himself. ||2||

जीअ का बंधनु करमु बिआपै ॥ (१३५१-९, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

The mortal's actions hold the soul in the bondage of karma.

जो किछु कीआ सु आपै आपै ॥३॥ (१३५१-९, प्रभाती, भगत नामदेव जी)

Whatever he does, he does on his own. ||3||

प्रणवति नामदेउ इहु जीउ चितवै सु लहै ॥ (१३५१-१०, प्रभाती, भगत नामदेव जी)
Prays Naam Dayv, whatever this soul wants, it obtains.

अमरु होइ सद आकुल रहै ॥४॥३॥ (१३५१-१०, प्रभाती, भगत नामदेव जी)
Whoever abides in the Lord, becomes immortal. ||4||3||

प्रभाती भगत बेणी जी की (१३५१-११)
Prabhaatee, The Word Of Devotee Baynee Jee:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३५१-११)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

तनि चंदनु मसतकि पाती ॥ (१३५१-१२, प्रभाती, भगत बेणी जी)
You rub your body with sandalwood oil, and place basil leaves on your forehead.

रिद अंतरि कर तल काती ॥ (१३५१-१२, प्रभाती, भगत बेणी जी)
But you hold a knife in the hand of your heart.

ठग दिसटि बगा लिव लागा ॥ (१३५१-१२, प्रभाती, भगत बेणी जी)
You look like a thug; pretending to meditate, you pose like a crane.

देखि बैसनो प्रान मुख भागा ॥१॥ (१३५१-१२, प्रभाती, भगत बेणी जी)
You try to look like a Vaishnaav, but the breath of life escapes through your mouth.
||1||

कलि भगवत बंद चिराँमं ॥ (१३५१-१३, प्रभाती, भगत बेणी जी)
You pray for hours to God the Beautiful.

कूर दिसटि रता निसि बादं ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५१-१३, प्रभाती, भगत बेणी जी)
But your gaze is evil, and your nights are wasted in conflict. ||1||Pause||

नितप्रति इसनानु सरीरं ॥ (१३५१-१४, प्रभाती, भगत बेणी जी)
You perform daily cleansing rituals,

दुइ धोती कर्म मुखि खीरं ॥ (१३५१-१४, प्रभाती, भगत बेणी जी)
wear two loin-cloths, perform religious rituals and put only milk in your mouth.

रिदै छुरी संधिआनी ॥ (१३५१-१४, प्रभाती, भगत बेणी जी)
But in your heart, you have drawn out the sword.

पर दरबु हिरन की बानी ॥२॥ (१३५१-१४, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You routinely steal the property of others. ||2||

सिल पूजसि चक्र गणेशं ॥ (१३५१-१५, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You worship the stone idol, and paint ceremonial marks of Ganesha.

निसि जागसि भगति प्रवेशं ॥ (१३५१-१५, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You remain awake throughout the night, pretending to worship God.

पग नाचसि चित्तु अकरमं ॥ (१३५१-१५, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You dance, but your consciousness is filled with evil.

ए लम्पट नाच अधरमं ॥३॥ (१३५१-१६, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You are lewd and depraved - this is such an unrighteous dance! ||3||

मृग आसणु तुलसी माला ॥ (१३५१-१६, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You sit on a deer-skin, and chant on your mala.

कर ऊजल तिलकु कपाला ॥ (१३५१-१६, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You put the sacred mark, the tilak, on your forehead.

रिदै कूडु कंठि रुद्राखं ॥ (१३५१-१६, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You wear the rosary beads of Shiva around your neck, but your heart is filled with falsehood.

रे लम्पट कृसनु अभाखं ॥४॥ (१३५१-१७, प्रभाती, भगत बेणी जी)

You are lewd and depraved - you do not chant God's Name. ||4||

जिनि आतम ततु न चीनिआ ॥ (१३५१-१७, प्रभाती, भगत बेणी जी)

Whoever does not realize the essence of the soul

सभ फोकट धर्म अबीनिआ ॥ (१३५१-१७, प्रभाती, भगत बेणी जी)

- all his religious actions are hollow and false.

कहु बेणी गुरमुखि धिआवै ॥ (१३५१-१८, प्रभाती, भगत बेणी जी)

Says Baynee, as Gurmukh, meditate.

बिनु सतिगुर बाट न पावै ॥५॥१॥ (१३५१-१८, प्रभाती, भगत बेणी जी)

Without the True Guru, you shall not find the Way. ||5||1||

पन्ना १३५२

१६ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१३५२-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

रागु जैजावंती महला ६ ॥ (१३५२-३)

Raag Jaijaavantee, Ninth Mehl:

रामु सिमरि रामु सिमरि इहै तेरै काजि है ॥ (१३५२-४, जैजावंती, मः ६)

Meditate in remembrance on the Lord - meditate on the Lord; this alone shall be of use to you.

माइआ को संगु तिआगु प्रभ जू की सरनि लागु ॥ (१३५२-४, जैजावंती, मः ६)

Abandon your association with Maya, and take shelter in the Sanctuary of God.

जगत सुख मानु मिथिआ झूठो सभ साजु है ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५२-४, जैजावंती, मः ६)

Remember that the pleasures of the world are false; this whole show is just an illusion. ||1||Pause||

सुपने जिउ धनु पछानु काहे परि करत मानु ॥ (१३५२-५, जैजावंती, मः ६)

You must understand that this wealth is just a dream. Why are you so proud?

बारू की भीति जैसे बसुधा को राजु है ॥१॥ (१३५२-५, जैजावंती, मः ६)

The empires of the earth are like walls of sand. ||1||

नानकु जनु कहतु बात बिनसि जैहै तेरो गातु ॥ (१३५२-६, जैजावंती, मः ६)

Servant Nanak speaks the Truth: your body shall perish and pass away.

छिनु छिनु करि गइओ कालु तैसे जातु आजु है ॥२॥१॥ (१३५२-६, जैजावंती, मः ६)

Moment by moment, yesterday passed. Today is passing as well. ||2||1||

जैजावंती महला ६ ॥ (१३५२-७)

Jaijaavantee, Ninth Mehl:

रामु भजु रामु भजु जनमु सिरातु है ॥ (१३५२-७, जैजावंती, मः ६)

Meditate on the Lord - vibrate on the Lord; your life is slipping away.

कहउ कहा बार बार समझत नह किउ गवार ॥ (१३५२-८, जैजावंती, मः ६)

Why am I telling you this again and again? You fool - why don't you understand?

बिनसत नह लगै बार ओरे सम गातु है ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५२-८, जैजावंती, मः ६)

Your body is like a hail-stone; it melts away in no time at all. ||1||Pause||

सगल भर्म डारि देहि गोबिंद को नामु लेहि ॥ (१३५२-६, जैजावंती, मः ६)

So give up all your doubts, and utter the Naam, the Name of the Lord.

अंति बार संगि तेरै इहै एकु जातु है ॥१॥ (१३५२-६, जैजावंती, मः ६)

At the very last moment, this alone shall go along with you. ||1||

बिखिआ बिखु जिउ बिसारि प्रभ कौ जसु हीए धारि ॥ (१३५२-१०, जैजावंती, मः ६)

Forget the poisonous sins of corruption, and enshrine the Praises of God in your heart.

नानक जन कहि पुकारि अउसरु बिहातु है ॥२॥२॥ (१३५२-१०, जैजावंती, मः ६)

Servant Nanak proclaims that this opportunity is slipping away. ||2||2||

जैजावंती महला ६ ॥ (१३५२-११)

Jaijaavantee, Ninth Mehl:

रे मन कउन गति होइ है तेरी ॥ (१३५२-११, जैजावंती, मः ६)

O mortal, what will your condition be?

इह जग महि राम नामु सो तउ नही सुनिओ कानि ॥ (१३५२-११, जैजावंती, मः ६)

In this world, you have not listened to the Lord's Name.

बिखिअन सिउ अति लुभानि मति नाहिन फेरी ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५२-१२, जैजावंती, मः ६)

You are totally engrossed in corruption and sin; you have not turned your mind away from them at all. ||1||Pause||

मानस को जनमु लीनु सिमरनु नह निमख कीनु ॥ (१३५२-१२, जैजावंती, मः ६)

You obtained this human life, but you have not remembered the Lord in meditation, even for an instant.

दारा सुख भइओ दीनु पगहु परी बेरी ॥१॥ (१३५२-१३, जैजावंती, मः ६)

For the sake of pleasure, you have become subservient to your woman, and now your feet are bound. ||1||

नानक जन कहि पुकारि सुपनै जिउ जग पसारु ॥ (१३५२-१३, जैजावन्ती, मः ६)

Servant Nanak proclaims that the vast expanse of this world is just a dream.

सिमरत नह किउ मुरारि माइआ जा की चेरी ॥२॥३॥ (१३५२-१४, जैजावन्ती, मः ६)

Why not meditate on the Lord? Even Maya is His slave. ||2||3||

जैजावन्ती महला ६ ॥ (१३५२-१४)

Jaijaavantee, Ninth Mehl:

बीत जैहै बीत जैहै जनमु अकाजु रे ॥ (१३५२-१४, जैजावन्ती, मः ६)

Slipping away - your life is uselessly slipping away.

निसि दिनु सुनि कै पुरान समझत नह रे अजान ॥ (१३५२-१५, जैजावन्ती, मः ६)

Night and day, you listen to the Puraanas, but you do not understand them, you ignorant fool!

कालु तउ पहुचिओ आनि कहा जैहै भाजि रे ॥१॥ रहाउ ॥ (१३५२-१५, जैजावन्ती, मः ६)

Death has arrived; now where will you run? ||1||Pause||

पन्ना १३५३

असथिरु जो मानिओ देह सो तउ तेरउ होइ है खेह ॥ (१३५३-१, जैजावन्ती, मः ६)

You believed that this body was permanent, but it shall turn to dust.

किउ न हरि को नामु लेहि मूरख निलाज रे ॥१॥ (१३५३-१, जैजावन्ती, मः ६)

Why don't you chant the Name of the Lord, you shameless fool? ||1||

राम भगति हीए आनि छाडि दे तै मन को मानु ॥ (१३५३-२, जैजावन्ती, मः ६)

Let devotional worship of the Lord enter into your heart, and abandon the intellectualism of your mind.

नानक जन इह बखानि जग महि बिराजु रे ॥२॥४॥ (१३५३-२, जैजावन्ती, मः ६)

O Servant Nanak, this is the way to live in the world. ||2||4||

१९९९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजुनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१३५३-४)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

सलोक सहसकृती महला १ ॥ (१३५३-६)

Shalok Sehskritee, First Mehl:

पडि पुस्तक संधिआ बादं ॥ (१३५३-७, सहसकृती, मः १)

You study the scriptures, say your prayers and argue;

सिल पूजसि बगुल समाधं ॥ (१३५३-७, सहसकृती, मः १)

you worship stones and sit like a crane, pretending to meditate.

मुखि झूठु बिभूखन सारं ॥ (१३५३-७, सहसकृती, मः १)

You speak lies and well-ornamented falsehood,

त्रैपाल तिहाल बिचारं ॥ (१३५३-७, सहसकृती, मः १)

and recite your daily prayers three times a day.

गलि माला तिलक लिलाटं ॥ (१३५३-८, सहसकृती, मः १)

The mala is around your neck, and the sacred tilak mark is on your forehead.

दुइ धोती बसत्र कपाटं ॥ (१३५३-८, सहसकृती, मः १)

You wear two loin cloths, and keep your head covered.

जो जानसि ब्रह्मं करमं ॥ (१३५३-८, सहसकृती, मः १)

If you know God and the nature of karma,

सभ फोकट निसचै करमं ॥ (१३५३-८, सहसकृती, मः १)

you know that all these rituals and beliefs are useless.

कहु नानक निसचौ धियावै ॥ (१३५३-९, सहसकृती, मः १)

Says Nanak, meditate on the Lord with faith.

बिनु सतिगुर बाट न पावै ॥१॥ (१३५३-९, सहसकृती, मः १)

Without the True Guru, no one finds the Way. ||1||

निहफलं तस्य जनमस्य जावद ब्रह्म न बिंदते ॥ (१३५३-९, सहसकृती, मः १)

The mortal's life is fruitless, as long as he does not know God.

सागरं संसारस्य गुर परसादी तरहि के ॥ (१३५३-१०, सहसकृती, मः १)

Only a few, by Guru's Grace, cross over the world-ocean.

करण कारण समरथु है कहु नानक बीचारि ॥ (१३५३-१०, सहसकृती, मः १)

The Creator, the Cause of causes, is All-powerful. Thus speaks Nanak, after deep deliberation.

कारण करते वसि है जिनि कल रखी धारि ॥२॥ (१३५३-११, सहसकृती, मः १)

The Creation is under the control of the Creator. By His Power, He sustains and supports it. ||2||

जोग सबदं गिआन सबदं वेद सबदं त ब्राहमणह ॥ (१३५३-११, सहसकृती, मः १)

The Shabad is Yoga, the Shabad is spiritual wisdom; the Shabad is the Vedas for the Brahmin.

ख्यत्री सबदं सूर सबदं सूद्र सबदं परा कृतह ॥ (१३५३-१२, सहसकृती, मः १)

The Shabad is heroic bravery for the Khshaatriya; the Shabad is service to others for the Soodra.

सर्व सबदं त एक सबदं जे को जानसि भेउ ॥ (१३५३-१२, सहसकृती, मः १)

The Shabad for all is the Shabad, the Word of the One God, for one who knows this secret.

नानक ता को दासु है सोई निरंजन देउ ॥३॥ (१३५३-१३, सहसकृती, मः १)

Nanak is the slave of the Divine, Immaculate Lord. ||3||

एक कृस्नं त सर्व देवा देव देवा त आतमह ॥ आतमं श्री बास्वदेवस्य जे कोई जानसि भेव ॥ (१३५३-१३, सहसकृती, मः १)

The One Lord is the Divinity of all divinities. He is the Divinity of the soul.

नानक ता को दासु है सोई निरंजन देव ॥४॥ (१३५३-१४, सहसकृती, मः १)

Nanak is the slave of that one who knows the Secrets of the soul and the Supreme Lord God. He is the Divine Immaculate Lord Himself. ||4||

सलोक सहसकृती महला ५ (१३५३-१५)

Shalok Sehskritee , Fifth Mehl:

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१३५३-१५)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

कतंच माता कतंच पिता कतंच बनिता बिनोद सुतह ॥ (१३५३-१७, सहसकृती, मः ५)

Who is the mother, and who is the father? Who is the son, and what is the pleasure of marriage?

कतंच भ्रात मीत हित बंधव कतंच मोह कुटम्बयते ॥ (१३५३-१७, सहसकृती, मः ५)

Who is the brother, friend, companion and relative? Who is emotionally attached to the family?

कतंच चपल मोहनी रूपं पेखंते तिआगं करोति ॥ (१३५३-१८, सहसकृती, मः ५)

Who is restlessly attached to beauty? It leaves, as soon as we see it.

रहंत संग भगवान सिमरण नानक लबध्यं अचुत तनह ॥१॥ (१३५३-१८, सहसकृती, मः ५)

Only the meditative remembrance of God remains with us. O Nanak, it brings the blessings of the Saints, the sons of the Imperishable Lord. ||1||

पन्ना १३५४

ध्रिगंत मात पिता सनेहं ध्रिग सनेहं भ्रात बाँधवह ॥ (१३५४-१, सहसकृती, मः ५)

Cursed is loving attachment to one's mother and father; cursed is loving attachment to one's siblings and relatives.

ध्रिग स्नेहं बनिता बिलास सुतह ॥ (१३५४-१, सहसकृती, मः ५)

Cursed is attachment to the joys of family life with one's spouse and children.

ध्रिग स्नेहं गृहारथ कह ॥ (१३५४-२, सहसकृती, मः ५)

Cursed is attachment to household affairs.

साधसंग स्नेह सत्यं सुखयं बसंति नानकह ॥२॥ (१३५४-२, सहसकृती, मः ५)

Only loving attachment to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is True. Nanak dwells there in peace. ||2||

मिथ्यंत देहं खीणंत बलनं ॥ (१३५४-२, सहसकृती, मः ५)

The body is false; its power is temporary.

बरधंति जरूआ हित्यंत माइआ ॥ (१३५४-३, सहसकृती, मः ५)

It grows old; its love for Maya increases greatly.

अत्यंत आसा आथित्य भवनं ॥ (१३५४-३, सहसकृती, मः ५)

The human is only a temporary guest in the home of the body, but he has high hopes.

गनंत स्वासा भैयान धरमं ॥ (१३५४-३, सहसकृती, मः ५)

The Righteous Judge of Dharma is relentless; he counts each and every breath.

पतंति मोह कूप दुरलभ्य देहं तत आस्रयं नानक ॥ (१३५४-३, सहसकृती, मः ५)

The human body, so difficult to obtain, has fallen into the deep dark pit of emotional attachment. O Nanak, its only support is God, the Essence of Reality.

गोबिंद गोबिंद गोबिंद गोपाल कृपा ॥३॥ (१३५४-४, सहसकृती, मः ५)

O God, Lord of the World, Lord of the Universe, Master of the Universe, please be kind to me. ||3||

काच कोटं रचंति तोयं लेपनं रक्त चरमणह ॥ (१३५४-४, सहसकृती, मः ५)

This fragile body-fortress is made up of water, plastered with blood and wrapped in skin.

नवंत दुआरं भीत रहितं बाइ रूपं असथम्भनह ॥ (१३५४-५, सहसकृती, मः ५)

It has nine gates, but no doors; it is supported by pillars of wind, the channels of the breath.

गोबिंद नामं नह सिमरंति अगिआनी जानंति असथिरं ॥ (१३५४-५, सहसकृती, मः ५)

The ignorant person does not meditate in remembrance on the Lord of the Universe; he thinks that this body is permanent.

दुरलभ देह उधरंत साध सरण नानक ॥ (१३५४-६, सहसकृती, मः ५)

This precious body is saved and redeemed in the Sanctuary of the Holy, O Nanak,

हरि हरि हरि हरि हरि हरे जपंति ॥४॥ (१३५४-६, सहसकृती, मः ५)

chanting the Name of the Lord, Har, Har, Har, Har, Har, Haray. ||4||

सुभंत तुयं अचुत गुणज्ञं पूरनं बहुलो कृपाला ॥ (१३५४-७, सहसकृती, मः ५)

O Glorious, Eternal and Imperishable, Perfect and Abundantly Compassionate,

गम्भीरं ऊचै सरबगि अपारा ॥ (१३५४-७, सहसकृती, मः ५)

Profound and Unfathomable, Lofty and Exalted, All-knowing and Infinite Lord God.

भ्रित्तिआ पृअं बिस्राम चरणं ॥ (१३५४-७, सहसकृती, मः ५)

O Lover of Your devoted servants, Your Feet are a Sanctuary of Peace.

अनाथ नाथे नानक सरणं ॥५॥ (१३५४-८, सहसकृती, मः ५)

O Master of the masterless, Helper of the helpless, Nanak seeks Your Sanctuary. ||5||

मृगी पेखंत बधिक प्रहारेण लख्य आवधह ॥ (१३५४-८, सहसकृती, मः ५)

Seeing the deer, the hunter aims his weapons.

अहो जस्य रखेण गोपालह नानक रोम न छेद्यते ॥६॥ (१३५४-९, सहसकृती, मः ५)

But if one is protected by the Lord of the World, O Nanak, not a hair on his head will be touched. ||6||

बहु जतन करता बलवंत कारी सेवंत सूरा चतुर दिसह ॥ (१३५४-९, सहसकृती, मः ५)

He may be surrounded on all four sides by servants and powerful warriors;

बिखम थान बसंत ऊचह नह सिमरंत मरणं कदाँचह ॥ (१३५४-१०, सहसकृती, मः ५)

he may dwell in a lofty place, difficult to approach, and never even think of death.

होवंति आगिआ भगवान पुरखह नानक कीटी सास अकरखते ॥७॥ (१३५४-१०, सहसकृती, मः ५)

But when the Order comes from the Primal Lord God, O Nanak, even an ant can take away his breath of life. ||7||

सबदं रतं हितं मइआ कीरतं कली कर्म कृतुआ ॥ (१३५४-११, सहसकृती, मः ५)

To be imbued and attuned to the Word of the Shabad; to be kind and compassionate; to sing the Kirtan of the Lord's Praises - these are the most worthwhile actions in this Dark Age of Kali Yuga.

मितंति तत्रागत भर्म मोहं ॥ (१३५४-१२, सहसकृती, मः ५)

In this way, one's inner doubts and emotional attachments are dispelled.

भगवान रमणं सरबत्र थान्यिं ॥ (१३५४-१२, सहसकृती, मः ५)

God is pervading and permeating all places.

दृसट तुयं अमोघ दरसनं बसंत साध रसना ॥ (१३५४-१२, सहसकृती, मः ५)

So obtain the Blessed Vision of His Darshan; He dwells upon the tongues of the Holy.

हरि हरि हरि हरे नानक पृअं जापु जपना ॥८॥ (१३५४-१३, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, meditate and chant the Name of the Beloved Lord, Har, Har, Har, Haray. ||8||

घटंत रूपं घटंत दीपं घटंत रवि ससीअर नख्यत्र गगनं ॥ (१३५४-१३, सहसकृती, मः ५)

Beauty fades away, islands fade away, the sun, moon, stars and sky fade away.

घटंत बसुधा गिरि तर सिखंडं ॥ (१३५४-१४, सहसकृती, मः ५)

The earth, mountains, forests and lands fade away.

घटंत ललना सुत भ्रात हीतं ॥ (१३५४-१४, सहसकृती, मः ५)

One's spouse, children, siblings and loved friends fade away.

घटंत कनिक मानिक माइआ स्वरूपं ॥ (१३५४-१४, सहसकृती, मः ५)

Gold and jewels and the incomparable beauty of Maya fade away.

नह घटंत केवल गोपाल अचुत ॥ (१३५४-१५, सहसकृती, मः ५)

Only the Eternal, Unchanging Lord does not fade away.

असथिरं नानक साध जन ॥६॥ (१३५४-१५, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, only the humble Saints are steady and stable forever. ||9||

नह बिलम्ब धरमं बिलम्ब पापं ॥ (१३५४-१६, सहसकृती, मः ५)

Do not delay in practicing righteousness; delay in committing sins.

दृडंत नामं तजंत लोभं ॥ (१३५४-१६, सहसकृती, मः ५)

Implant the Naam, the Name of the Lord, within yourself, and abandon greed.

सरणि संतं किलबिख नासं प्राप्तं धर्म लखियण ॥ (१३५४-१६, सहसकृती, मः ५)

In the Sanctuary of the Saints, the sins are erased. The character of righteousness is received by that person,

नानक जिह सुप्रसन्न माधवह ॥१०॥ (१३५४-१७, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, with whom the Lord is pleased and satisfied. ||10||

मिरत मोहं अलप बुध्यं रचंति बनिता बिनोद साहं ॥ (१३५४-१७, सहसकृती, मः ५)

The person of shallow understanding is dying in emotional attachment; he is engrossed in pursuits of pleasure with his wife.

जौबन बहिक्रम कनिक कुंडलह ॥ (१३५४-१८, सहसकृती, मः ५)

With youthful beauty and golden earrings,

बचिन्न मंदिर सोभंति बसत्रा इत्यंत माइआ ब्यापितं ॥ (१३५४-१८, सहसकृती, मः ५)

wondrous mansions, decorations and clothes - this is how Maya clings to him.

हे अच्युत सरणि संत नानक भो भगवानए नमह ॥११॥ (१३५४-१८, सहसकृती, मः ५)

O Eternal, Unchanging, Benevolent Lord God, O Sanctuary of the Saints, Nanak humbly bows to You. ||11||

जनमं त मरणं हरखं त सोगं भोगं त रोगं ॥ (१३५४-१९, सहसकृती, मः ५)

If there is birth, then there is death. If there is pleasure, then there is pain. If there is enjoyment, then there is disease.

ऊचं त नीचं नाना सु मूचं ॥ (१३५४-१९, सहसकृती, मः ५)

If there is high, then there is low. If there is small, then there is great.

पन्ना १३५५

राजं त मानं अभिमानं त हीनं ॥ (१३५५-१, सहसकृती, मः ५)

If there is power, then there is pride. If there is egotistical pride, then there will be a fall.

प्रविरति मारगं वरतंति बिनासनं ॥ (१३५५-१, सहसकृती, मः ५)

Engrossed in worldly ways, one is ruined.

गोबिंद भजन साध संगेण असथिरं नानक भगवंत भजनासनं ॥१२॥ (१३५५-१, सहसकृती, मः ५)

Meditating and vibrating on the Lord of the Universe in the Company of the Holy, you shall become steady and stable. Nanak vibrates and meditates on the Lord God. ||12||

किरपंत हरीअं मति ततु गिआनं ॥ (१३५५-२, सहसकृती, मः ५)

By the Grace of God, genuine understanding comes to the mind.

बिगसीधिय बुधा कुसल थानं ॥ (१३५५-३, सहसकृती, मः ५)

The intellect blossoms forth, and one finds a place in the realm of celestial bliss.

बस्यंत रिखिअं तिआगि मानं ॥ (१३५५-३, सहसकृती, मः ५)

The senses are brought under control, and pride is abandoned.

सीतलंत रिदयं दृडु संत गिआनं ॥ (१३५५-३, सहसकृती, मः ५)

The heart is cooled and soothed, and the wisdom of the Saints is implanted within.

रहंत जनमं हरि दरस लीणा ॥ (१३५५-४, सहसकृती, मः ५)

Reincarnation is ended, and the Blessed Vision of the Lord's Darshan is obtained.

बाजंत नानक सबद बीणाँ ॥१३॥ (१३५५-४, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, the musical instrument of the Word of the Shabad vibrates and resounds within. ||13||

कहंत वेदा गुणंत गुनीआ सुणंत बाला बहु बिधि प्रकारा ॥ (१३५५-४, सहसकृती, मः ५)

The Vedas preach and recount God's Glories; people hear them by various ways and means.

दृडंत सुबिदिआ हरि हरि कृपाला ॥ (१३५५-५, सहसकृती, मः ५)

The Merciful Lord, Har, Har, implants spiritual wisdom within.

नाम दानु जाचंत नानक दैनहार गुर गोपाला ॥१४॥ (१३५५-५, सहसकृती, मः ५)

Nanak begs for the Gift of the Naam, the Name of the Lord. The Guru is the Great Giver, the Lord of the World. ||14||

नह चिंता मात पित भ्रातह नह चिंता कछु लोक कह ॥ (१३५५-६, सहसकृती, मः ५)

Do not worry so much about your mother, father and siblings. Do not worry so much about other people.

नह चिंता बनिता सुत मीतह प्रविरति माइआ सनबंधनह ॥ (१३५५-६, सहसकृती, मः ५)

Do not worry about your spouse, children and friends. You are obsessed with your involvements in Maya.

दइआल एक भगवान पुरखह नानक सर्व जीअ प्रतिपालकह ॥१५॥ (१३५५-७, सहसकृती, मः ५)

The One Lord God is Kind and Compassionate, O Nanak. He is the Cherisher and Nurturer of all living beings. ||15||

अनित्य वितं अनित्य चितं अनित्य आसा बहु बिधि प्रकारं ॥ (१३५५-८, सहसकृती, मः ५)

Wealth is temporary; conscious existence is temporary; hopes of all sorts are temporary.

अनित्य हेतं अहं बंधं भर्म माइआ मलनं बिकारं ॥ (१३५५-८, सहसकृती, मः ५)

The bonds of love, attachment, egotism, doubt, Maya and the pollution of corruption are temporary.

फिरंत जोनि अनेक जठरागनि नह सिमरंत मलीण बुध्यं ॥ (१३५५-६, सहसकृती, मः ५)

The mortal passes through the fire of the womb of reincarnation countless times. He does not remember the Lord in meditation; his understanding is polluted.

हे गोबिंद करत मइआ नानक पतित उधारण साध संगमह ॥१६॥ (१३५५-६, सहसकृती, मः ५)

O Lord of the Universe, when You grant Your Grace, even sinners are saved. Nanak dwells in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||16||

गिरंत गिरि पतित पातालं जलंत देदीप्य बैस्वांतरह ॥ (१३५५-१०, सहसकृती, मः ५)

You may drop down from the mountains, and fall into the nether regions of the underworld, or be burnt in the blazing fire,

बहंति अगाह तोयं तरंगं दुखंत ग्रह चिंता जनमं त मरणह ॥ (१३५५-११, सहसकृती, मः ५)

or swept away by the unfathomable waves of water; but the worst pain of all is household anxiety, which is the source of the cycle of death and rebirth.

अनिक साधनं न सिध्यते नानक असथम्भं असथम्भं असथम्भं सबद साध स्वजनह ॥१७॥ (१३५५-११, सहसकृती, मः ५)

No matter what you do, you cannot break its bonds, O Nanak. Man's only Support, Anchor and Mainstay is the Word of the Shabad, and the Holy, Friendly Saints. ||17||

घोर दुख्यं अनिक हत्यं जनम दारिद्रं महा बिख्यादं ॥ (१३५५-१२, सहसकृती, मः ५)

Excruciating pain, countless killings, reincarnation, poverty and terrible misery

मितंत सगल सिमरंत हरि नाम नानक जैसे पावक कासट भसमं करोति ॥१८॥ (१३५५-१३, सहसकृती, मः ५)

are all destroyed by meditating in remembrance on the Lord's Name, O Nanak, just as fire reduces piles of wood to ashes. ||18||

अंधकार सिमरत प्रकासं गुण रमंत अघ खंडनह ॥ (१३५५-१३, सहसकृती, मः ५)

Meditating in remembrance on the Lord, the darkness is illuminated. Dwelling on His Glorious Praises, the ugly sins are destroyed.

रिद बसंति भै भीत दूतह कर्म करत महा निरमलह ॥ (१३५५-१४, सहसकृती, मः ५)

Enshrining the Lord deep within the heart, and with the immaculate karma of doing good deeds, one strikes fear into the demons.

जनम मरण रहंत स्रोता सुख समूह अमोघ दरसनह ॥ (१३५५-१४, सहसकृती, मः ५)

The cycle of coming and going in reincarnation is ended, absolute peace is obtained, and the Fruitful Vision of the Lord's Darshan.

सरणि जोगं संत पृअ नानक सो भगवान खेमं करोति ॥१९॥ (१३५५-१५, सहसकृती, मः ५)

He is Potent to give Protection, He is the Lover of His Saints. O Nanak, the Lord God blesses all with bliss. ||19||

पाछं करोति अग्रणीवह निरासं आस पूरनह ॥ (१३५५-१६, सहसकृती, मः ५)

Those who were left behind - the Lord brings them to the front. He fulfills the hopes of the hopeless.

निर्धनं भयं धनवंतह रोगीअं रोग खंडनह ॥ (१३५५-१६, सहसकृती, मः ५)

He makes the poor rich, and cures the illnesses of the ill.

भगत्यं भगति दानं राम नाम गुण कीरतनह ॥ (१३५५-१६, सहसकृती, मः ५)

He blesses His devotees with devotion. They sing the Kirtan of the Praises of the Lord's Name.

पारब्रह्म पुरख दातारह नानक गुर सेवा किं न लभ्यते ॥२०॥ (१३५५-१७, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, those who serve the Guru find the Supreme Lord God, the Great Giver||20||

अधरं धरं धारणह निरधनं धन नाम नरहरह ॥ (१३५५-१८, सहसकृती, मः ५)

He gives Support to the unsupported. The Name of the Lord is the Wealth of the poor.

अनाथ नाथ गोबिंदह बलहीण बल केसवह ॥ (१३५५-१८, सहसकृती, मः ५)

The Lord of the Universe is the Master of the masterless; the Beautiful-haired Lord is the Power of the weak.

सर्वं भूत दयाल अचुत दीन बाँधव दामोदरह ॥ (१३५५-१९, सहसकृती, मः ५)

The Lord is Merciful to all beings, Eternal and Unchanging, the Family of the meek and humble.

सरबज्ञ पूरन पुरख भगवानह भगति वछल करुणा मयह ॥ (१३५५-१९, सहसकृती, मः ५)

The All-knowing, Perfect, Primal Lord God is the Lover of His devotees, the Embodiment of Mercy.

पन्ना १३५६

घटि घटि बसंत बासुदेवह पारब्रह्म परमेसुरह ॥ (१३५६-१, सहसकृती, मः ५)

The Supreme Lord God, the Transcendent, Luminous Lord, dwells in each and every heart.

जाचंति नानक कृपाल प्रसादं नह बिसरंति नह बिसरंति नाराइणह ॥२१॥ (१३५६-१, सहसकृती, मः ५)

Nanak begs for this blessing from the Merciful Lord, that he may never forget Him, never forget Him. ||21||

नह समरथं नह सेवकं नह प्रीति पर्म पुरखोतमं ॥ (१३५६-२, सहसकृती, मः ५)

I have no power; I do not serve You, and I do not love You, O Supreme Sublime Lord God.

तव प्रसादि सिमरते नामं नानक कृपाल हरि हरि गुरं ॥२२॥ (१३५६-३, सहसकृती, मः ५)

By Your Grace, Nanak meditates on the Naam, the Name of the Merciful Lord, Har, Har. ||22||

भरण पोखण करंत जीआ बिस्राम छादन देवंत दानं ॥ (१३५६-३, सहसकृती, मः ५)

The Lord feeds and sustains all living beings; He blesses them gifts of restful peace and fine clothes.

सृजंत रतन जनम चतुर चेतनह ॥ (१३५६-४, सहसकृती, मः ५)

He created the jewel of human life, with all its cleverness and intelligence.

वरतंति सुख आनंद प्रसादह ॥ (१३५६-४, सहसकृती, मः ५)

By His Grace, mortals abide in peace and bliss.

सिमरंत नानक हरि हरि हरे ॥ (१३५६-४, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, meditating in remembrance on the Lord, Har, Har, Haray,

अनित्य रचना निरमोह ते ॥२३॥ (१३५६-५, सहसकृती, मः ५)

the mortal is released from attachment to the world. ||23||

दानं परा पूरबेण भुंचंते महीपते ॥ (१३५६-५, सहसकृती, मः ५)

The kings of the earth are eating up the blessings of the good karma of their past lives.

बिपरीत बुध्यं मारत लोकह नानक चिरंकाल दुख भोगते ॥२४॥ (१३५६-५, सहसकृती, मः ५)

Those cruel-minded rulers who oppress the people, O Nanak, shall suffer in pain for a very long time. ||24||

बृथा अनुग्रहं गोबिंदह जस्य सिमरण रिदंतरह ॥ (१३५६-६, सहसकृती, मः ५)

Those who meditate in remembrance on the Lord in their hearts, look upon even pain as God's Grace.

आरोज़ं महा रोजं बिसिमृते करुणा मयह ॥२५॥ (१३५६-७, सहसकृती, मः ५)

The healthy person is very sick, if he does not remember the Lord, the Embodiment of Mercy. ||25||

रमणं केवलं कीरतनं सुधरमं देह धारणह ॥ (१३५६-७, सहसकृती, मः ५)

To sing the Kirtan of God's Praises is the righteous duty incurred by taking birth in this human body.

अमृत नामु नाराइण नानक पीवतं संत न तृप्यते ॥२६॥ (१३५६-८, सहसकृती, मः ५)

The Naam, the Name of the Lord, is Ambrosial Nectar, O Nanak. The Saints drink it in, and never have enough of it. ||26||

सहण सील संतं सम मित्रस्य दुरजनह ॥ (१३५६-८, सहसकृती, मः ५)

The Saints are tolerant and good-natured; friends and enemies are the same to them.

नानक भोजन अनिक प्रकारेण निंदक आवध होइ उपतिस्टते ॥२७॥ (१३५६-९, सहसकृती, मः ५)

O Nanak, it is all the same to them, whether someone offers them all sorts of foods, or slanders them, or draws weapons to kill them. ||27||

तिरस्कार नह भवंति नह भवंति मान भंगनह ॥ (१३५६-९, सहसकृती, मः ५)

They pay no attention to dishonor or disrespect.

सोभा हीन नह भवंति नह पोहंति संसार दुखनह ॥ (१३५६-१०, सहसकृती, मः ५)

They are not bothered by gossip; the miseries of the world do not touch them.

गोबिंद नाम जपंति मिलि साध संगह नानक से प्राणी सुख बासनह ॥२८॥ (१३५६-१०, सहसकृती, मः ५)

Those who join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and chant the Name of the Lord of the Universe - O Nanak, those mortals abide in peace. ||28||

सैना साध समूह सूर अजितं सन्नाहं तनि निम्त्रताह ॥ (१३५६-११, सहसकृती, मः ५)

The Holy people are an invincible army of spiritual warriors; their bodies are protected by the armor of humility.

आवधह गुण गोबिंद रमणं ओट गुर सबद कर चरमणह ॥ (१३५६-१२, सहसकृती, मः ५)

Their weapons are the Glorious Praises of the Lord which they chant; their Shelter and Shield is the Word of the Guru's Shabad.

आरूडते अस्व रथ नागह बुझंते प्रभ मारगह ॥ (१३५६-१२, सहसकृती, मः ५)

The horses, chariots and elephants they ride are their way to realize God's Path.

बिचरते निरभ्यं सत्रु सैना धायंते गोपाल कीरतनह ॥ (१३५६-१३, सहसकृती, मः ५)

They walk fearlessly through the armies of their enemies; they attack them with the Kirtan of God's Praises.

जितते बिस्व संसारह नानक वस्यं करोति पंच तसकरह ॥२९॥ (१३५६-१३, सहसकृती, मः ५)

They conquer the entire world, O Nanak, and overpower the five thieves. ||29||

मृग तृसना गंधरब नगरं द्रुम छाया रचि दुरमतिह ॥ (१३५६-१४, सहसकृती, मः ५)

Misled by evil-mindedness, mortals are engrossed in the mirage of the illusory world, like the passing shade of a tree.

ततह कुटम्ब मोह मिथ्या सिमरंति नानक राम राम नामह ॥३०॥ (१३५६-१४, सहसकृती, मः ५)

Emotional attachment to family is false, so Nanak meditates in remembrance on the Name of the Lord, Raam, Raam. ||30||

नच बिदिआ निधान निगमं नच गुणज्ञ नाम कीरतनह ॥ (१३५६-१५, सहसकृती, मः ५)

I do not possess the treasure of the wisdom of the Vedas, nor do I possess the merits of the Praises of the Naam.

नच राग रतन कंठं नह चंचल चतुर चातुरह ॥ (१३५६-१६, सहसकृती, मः ५)

I do not have a beautiful voice to sing jewelled melodies; I am not clever, wise or shrewd.

भाग उदिम लबध्यं माइआ नानक साधसंगि खल पंडितह ॥३१॥ (१३५६-१६, सहसकृती, मः ५)

By destiny and hard work, the wealth of Maya is obtained. O Nanak, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, even fools become religious scholars. ||31||

कंठ रमणीय राम राम माला हसत ऊच प्रेम धारणी ॥ (१३५६-१७, सहसकृती, मः ५)

The mala around my neck is the chanting of the Lord's Name. The Love of the Lord is my silent chanting.

जीह भणि जो उतम सलोक उधरणं नैन नंदनी ॥३२॥ (१३५६-१७, सहसकृती, मः ५)

Chanting this most Sublime Word brings salvation and joy to the eyes. ||32||

गुर मंत्र हीणस्य जो प्राणी धिगंत जनम भ्रसटणह ॥ (१३५६-१८, सहसकृती, मः ५)

That mortal who lacks the Guru's Mantra - cursed and contaminated is his life.

कूकरह सूकरह गरधभह काकह सरपनह तुलि खलह ॥३३॥ (१३५६-१८, सहसकृती, मः ५)

That blockhead is just a dog, a pig, a jackass, a crow, a snake. ||33||

चरणारविंद भजनं रिदयं नाम धारणह ॥ (१३५६-१६, सहसकृती, मः ५)

Whoever contemplates the Lord's Lotus Feet, and enshrines His Name within the heart,

पन्ना १३५७

कीरतनं साधसंगेण नानक नह दृसटंति जमदूतनह ॥३४॥ (१३५७-१, सहसकृती, मः ५)

and sings the Kirtan of His Praises in the Saadh Sangat, O Nanak, shall never see the Messenger of Death. ||34||

नच दुरलभं धनं रूपं नच दुरलभं स्वर्गं राजनह ॥ (१३५७-१, सहसकृती, मः ५)

Wealth and beauty are not so difficult to obtain. Paradise and royal power are not so difficult to obtain.

नच दुरलभं भोजनं बिंजनं नच दुरलभं स्वछ अम्बरह ॥ (१३५७-२, सहसकृती, मः ५)

Foods and delicacies are not so difficult to obtain. Elegant clothes are not so difficult to obtain.

नच दुरलभं सुत मित्र भ्रात बाँधव नच दुरलभं बनिता बिलासह ॥ (१३५७-२, सहसकृती, मः ५)

Children, friends, siblings and relatives are not so difficult to obtain. The pleasures of woman are not so difficult to obtain.

नच दुरलभं बिदिआ प्रबीणं नच दुरलभं चतुर चंचलह ॥ (१३५७-३, सहसकृती, मः ५)

Knowledge and wisdom are not so difficult to obtain. Cleverness and trickery are not so difficult to obtain.

दुरलभं एक भगवान नामह नानक लबधियं साधसंगि कृपा प्रभं ॥३५॥ (१३५७-३, सहसकृती, मः ५)

Only the Naam, the Name of the Lord, is difficult to obtain. O Nanak, it is only obtained by God's Grace, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||35||

जत कतह ततह दृसटं स्वर्गं मरत प्याल लोकह ॥ (१३५७-४, सहसकृती, मः ५)

Wherever I look, I see the Lord, whether in this world, in paradise, or the nether regions of the underworld.

सरबत्र रमणं गोबिंदह नानक लेप छेप न लिप्यते ॥३६॥ (१३५७-५, सहसकृती, मः ५)

The Lord of the Universe is All-pervading everywhere. O Nanak, no blame or stain sticks to Him. ||36||

बिखया भ्यंति अमृतं दूसटाँ सखा स्वजनह ॥ (१३५७-५, सहसकृती, मः ५)

Poison is transformed into nectar, and enemies into friends and companions.

दुखं भ्यंति सुख्यं भै भीतं त निरभ्यह ॥ (१३५७-६, सहसकृती, मः ५)

Pain is changed into pleasure, and the fearful become fearless.

थान बिहून बिस्राम नामं नानक कृपाल हरि हरि गुरह ॥३७॥ (१३५७-६, सहसकृती, मः ५)

Those who have no home or place find their place of rest in the Naam, O Nanak, when the Guru, the Lord, becomes Merciful. ||37||

सर्व सील ममं सीलं सर्व पावन मम पावनह ॥ (१३५७-७, सहसकृती, मः ५)

He blesses all with humility; He has blessed me with humility as well. He purifies all, and He has purified me as well.

सर्व करतब ममं करता नानक लेप छेप न लिप्यते ॥३८॥ (१३५७-७, सहसकृती, मः ५)

The Creator of all is the Creator of me as well. O Nanak, no blame or stain sticks to Him. ||38||

नह सीतलं चंद्र देवह नह सीतलं बावन चंदनह ॥ (१३५७-८, सहसकृती, मः ५)

The moon-god is not cool and calm, nor is the white sandalwood tree.

नह सीतलं सीत रुतेण नानक सीतलं साध स्वजनह ॥३९॥ (१३५७-८, सहसकृती, मः ५)

The winter season is not cool; O Nanak, only the Holy friends, the Saints, are cool and calm. ||39||

मंत्रं राम राम नामं ध्यानं सरबत्र पूरनह ॥ (१३५७-९, सहसकृती, मः ५)

Through the Mantra of the Name of the Lord, Raam, Raam, one meditates on the All-pervading Lord.

ज्ञानं सम दुख सुखं जुगति निर्मल निरवैरणह ॥ (१३५७-९, सहसकृती, मः ५)

Those who have the wisdom to look alike upon pleasure and pain, live the immaculate lifestyle, free of vengeance.

दयालं सरबत्र जीआ पंच दोख बिवरजितह ॥ (१३५७-१०, सहसकृती, मः ५)

They are kind to all beings; they have overpowered the five thieves.

भोजनं गोपाल कीरतनं अलप माया जल कमल रहतह ॥ (१३५७-१०, सहसकृती, मः ५)

They take the Kirtan of the Lord's Praise as their food; they remain untouched by Maya, like the lotus in the water.

उपदेसं सम मित्र सत्रह भगवंत भगति भावनी ॥ (१३५७-११, सहसकृती, मः ५)

They share the Teachings with friend and enemy alike; they love the devotional worship of God.

पर निंदा नह स्रोति स्रवणं आपु त्रियागि सगल रेणुकह ॥ (१३५७-११, सहसकृती, मः ५)

They do not listen to slander; renouncing self-conceit, they become the dust of all.

खट लख्यण पूरनं पुरखह नानक नाम साध स्वजनह ॥४०॥ (१३५७-१२, सहसकृती, मः ५)

Whoever has these six qualities, O Nanak, is called a Holy friend. ||40||

अजा भोगंत कंद मूलं बसंते समीपि केहरह ॥ (१३५७-१३, सहसकृती, मः ५)

The goat enjoys eating fruits and roots, but if it lives near a tiger, it is always anxious.

तत्र गते संसारह नानक सोग हरखं बिआपते ॥४१॥ (१३५७-१३, सहसकृती, मः ५)

This is the condition of the world, O Nanak; it is afflicted by pleasure and pain. ||41||

छलं छिद्रं कोटि बिघनं अपराधं किलबिख मलं ॥ (१३५७-१४, सहसकृती, मः ५)

Fraud, false accusations, millions of diseases, sins and the filthy residues of evil mistakes;

भर्म मोहं मान अपमानं मदं माया बिआपितं ॥ (१३५७-१४, सहसकृती, मः ५)

doubt, emotional attachment, pride, dishonor and intoxication with Maya

मृत्यु जनम भ्रमंति नरकह अनिक उपावं न सिध्यते ॥ (१३५७-१५, सहसकृती, मः ५)

- these lead mortals to death and rebirth, wandering lost in hell. In spite of all sorts of efforts, salvation is not found.

निरमलं साध संगह जपंति नानक गोपाल नामं ॥ (१३५७-१५, सहसकृती, मः ५)

Chanting and meditating on the Name of the Lord in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, mortals become immaculate and pure.

रमंति गुण गोबिंद नित प्रतह ॥४२॥ (१३५७-१६, सहसकृती, मः ५)

They continually dwell upon the Glorious Praises of God. ||42||

तरण सरण सुआमी रमण सील परमेसुरह ॥ (१३५७-१६, सहसकृती, मः ५)

In the Sanctuary of the Kind-hearted Lord, our Transcendent Lord and Master, we are carried across.

करण कारण समर्थह दानु देत प्रभु पूरनह ॥ (१३५७-१७, सहसकृती, मः ५)

God is the Perfect, All-powerful Cause of causes; He is the Giver of gifts.

निरास आस करणं सगल अर्थ आलयह ॥ (१३५७-१७, सहसकृती, मः ५)

He gives hope to the hopeless. He is the Source of all riches.

गुण निधान सिमरंति नानक सगल जाचंत जाचिकह ॥४३॥ (१३५७-१७, सहसकृती, मः ५)

Nanak meditates in remembrance on the Treasure of Virtue; we are all beggars, begging at His Door. ||43||

दुरगम सथान सुगमं महा दूख सर्व सूखणह ॥ (१३५७-१८, सहसकृती, मः ५)

The most difficult place becomes easy, and the worst pain turns into pleasure.

दुरबचन भेद भरमं साकत पिसनं त सुरजनह ॥ (१३५७-१६, सहसकृती, मः ५)

Evil words, differences and doubts are obliterated, and even faithless cynics and malicious gossips become good people.

असथितं सोग हरखं भै खीणं त निरभवह ॥ (१३५७-१६, सहसकृती, मः ५)

They become steady and stable, whether happy or sad; their fears are taken away, and they are fearless.

पन्ना १३५८

भै अटवीअं महा नगर बासं धर्म लख्यण प्रभ मइआ ॥ (१३५८-१, सहसकृती, मः ५)

The dreadful woods become a well-populated city; such are the merits of the righteous life of Dharma, given by God's Grace.

साध संगम राम राम रमणं सरणि नानक हरि हरि दयाल चरणं ॥४४॥ (१३५८-१, सहसकृती, मः ५)

Chanting the Lord's Name in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, the Lotus Feet of the Merciful Lord are found. ||44||

हे अजित सूर संग्रामं अति बलना बहु मरदनह ॥ (१३५८-२, सहसकृती, मः ५)

O emotional attachment, you are the invincible warrior of the battlefield of life; you totally crush and destroy even the most powerful.

गण गंधरब देव मानुख्यं पसु पंखी बिमोहनह ॥ (१३५८-२, सहसकृती, मः ५)

You entice and fascinate even the heavenly heralds, celestial singers, gods, mortals, beasts and birds.

हरि करणहारं नमसकारं सरणि नानक जगदीस्वरह ॥४५॥ (१३५८-३, सहसकृती, मः ५)

Nanak bows in humble surrender to the Lord; he seeks the Sanctuary of the Lord of the Universe. ||45||

हे कामं नरक बिस्रामं बहु जोनी भ्रमावणह ॥ (१३५८-३, सहसकृती, मः ५)

O sexual desire, you lead the mortals to hell; you make them wander in reincarnation through countless species.

चित हरणं त्रै लोक गम्यं जप तप सील बिदारणह ॥ (१३५८-४, सहसकृती, मः ५)

You cheat the consciousness, and pervade the three worlds. You destroy meditation, penance and virtue.

अल्प सुख अवित चंचल ऊच नीच समावणह ॥ (१३५८-४, सहसकृती, मः ५)

But you give only shallow pleasure, while you make the mortals weak and unsteady; you pervade the high and the low.

तव भै बिमुंचित साध संगम ओट नानक नाराइणह ॥४६॥ (१३५८-५, सहसकृती, मः ५)

Your fear is dispelled in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, O Nanak, through the Protection and Support of the Lord. ||46||

हे कलि मूल क्रोधं कदंच करुणा न उपरजते ॥ (१३५८-६, सहसकृती, मः ५)

O anger, you are the root of conflict; compassion never rises up in you.

बिखयंत जीवं वस्यं करोति निरत्यं करोति जथा मरकटह ॥ (१३५८-६, सहसकृती, मः ५)

You take the corrupt, sinful beings in your power, and make them dance like monkeys.

अनिक सासन ताडंति जमदूतह तव संगे अधमं नरह ॥ (१३५८-७, सहसकृती, मः ५)

Associating with you, mortals are debased and punished by the Messenger of Death in so many ways.

दीन दुख भंजन दयाल प्रभु नानक सर्व जीअ रख्या करोति ॥४७॥ (१३५८-७, सहसकृती, मः ५)

O Destroyer of the pains of the poor, O Merciful God, Nanak prays for You to protect all begins from such anger. ||47||

हे लोभा लम्पट संग सिरमोरह अनिक लहरी कलोलते ॥ (१३५८-८, सहसकृती, मः ५)

O greed, you cling to even the great, assaulting them with countless waves.

धावंत जीआ बहु प्रकारं अनिक भाँति बहु डोलते ॥ (१३५८-८, सहसकृती, मः ५)

You cause them to run around wildly in all directions, wobbling and wavering unsteadily.

नच मित्रं नच इसटं नच बाधव नच मात पिता तव लजया ॥ (१३५८-९, सहसकृती, मः ५)

You have no respect for friends, ideals, relations, mother or father.

अकरणं करोति अखाद्यि खाद्यं असाज्यं साजि समजया ॥ (१३५८-१०, सहसकृती, मः ५)

You make them do what they should not do. You make them eat what they should not eat. You make them accomplish what they should not accomplish.

त्राहि त्राहि सरणि सुआमी बिज्ञापति नानक हरि नरहरह ॥४८॥ (१३५८-१०, सहसकृती, मः ५)

Save me, save me - I have come to Your Sanctuary, O my Lord and Master; Nanak prays to the Lord. ||48||

हे जनम मरण मूलं अहंकारं पापातमा ॥ (१३५८-११, सहसकृती, मः ५)

O egotism, you are the root of birth and death and the cycle of reincarnation; you are the very soul of sin.

मित्रं तजंति सत्रं दृडंति अनिक माया बिस्तीरनह ॥ (१३५८-११, सहसकृती, मः ५)

You forsake friends, and hold tight to enemies. You spread out countless illusions of Maya.

आवंत जावंत थकंत जीआ दुख सुख बहु भोगणह ॥ (१३५८-१२, सहसकृती, मः ५)

You cause the living beings to come and go until they are exhausted. You lead them to experience pain and pleasure.

भ्रम भ्यान उदिआन रमणं महा बिकट असाध रोगणह ॥ (१३५८-१२, सहसकृती, मः ५)

You lead them to wander lost in the terrible wilderness of doubt; you lead them to contract the most horrible, incurable diseases.

बैद्यं पारब्रह्म परमेस्वर आराधि नानक हरि हरि हरे ॥४९॥ (१३५८-१३, सहसकृती, मः ५)

The only Physician is the Supreme Lord, the Transcendent Lord God. Nanak worships and adores the Lord, Har, Har, Haray. ||49||

हे प्राण नाथ गोबिंदह कृपा निधान जगद गुरो ॥ (१३५८-१३, सहसकृती, मः ५)

O Lord of the Universe, Master of the Breath of life, Treasure of Mercy, Guru of the World.

हे संसार ताप हरणह करुणा मै सभ दुख हरो ॥ (१३५८-१४, सहसकृती, मः ५)

O Destroyer of the fever of the world, Embodiment of Compassion, please take away all my pain.

हे सरणि जोग दयालह दीना नाथ मया करो ॥ (१३५८-१४, सहसकृती, मः ५)

O Merciful Lord, Potent to give Sanctuary, Master of the meek and humble, please be kind to me.

सरीर स्वसथ खीण समए सिमरंति नानक राम दामोदर माधवह ॥५०॥ (१३५८-१५, सहसकृती, मः ५)

Whether his body is healthy or sick, let Nanak meditate in remembrance on You, Lord. ||50||

चरण कमल सरणं रमणं गोपाल कीरतनह ॥ (१३५८-१६, सहसकृती, मः ५)

I have come to the Sanctuary of the Lord's Lotus Feet, where I sing the Kirtan of His Praises.

साध संगेण तरणं नानक महा सागर भै दुतरह ॥५१॥ (१३५८-१६, सहसकृती, मः ५)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Nanak is carried across the utterly terrifying, difficult world-ocean. ||51||

सिर मस्तक रख्या पारब्रह्मं हस्त काया रख्या परमेस्वरह ॥ (१३५८-१७, सहसकृती, मः ५)

The Supreme Lord God has procted my head and forehead; the Transcendent Lord has protected my hands and body.

आतम रख्या गोपाल सुआमी धन चरण रख्या जगदीस्वरह ॥ (१३५८-१७, सहसकृती, मः ५)

God, my Lord and Master, has saved my soul; the Lord of the Universe has saved my wealth and feet.

सर्व रख्या गुर दयालह भै दूख बिनासनह ॥ (१३५८-१८, सहसकृती, मः ५)

The Merciful Guru has protected everything, and destroyed my fear and suffering.

भगति वछल अनाथ नाथे सरणि नानक पुरख अचुतह ॥५२॥ (१३५८-१८, सहसकृती, मः ५)

God is the Lover of His devotees, the Master of the masterless. Nanak has entered the Sanctuary of the Imperishable Primal Lord God. ||52||

जेन कला धारिओ आकासं बैसंतरं कासट बेसटं ॥ (१३५८-१६, सहसकृती, मः ५)

His Power supports the sky, and locks fire within wood.

जेन कला ससि सूर नख्यत्र जोत्यं सासं सरीर धारणं ॥ (१३५८-१६, सहसकृती, मः ५)

His Power supports the moon, the sun and the stars, and infuses light and breath into the body.

पन्ना १३५६

जेन कला मात गरभ प्रतिपालं नह छेदंत जठर रोगणह ॥ (१३५६-१, सहसकृती, मः ५)

His Power provides nourishment in the womb of the mother, and does not let disease strike.

तेन कला असथम्भं सरोवरं नानक नह छिजंति तरंग तोयणह ॥५३॥ (१३५६-२, सहसकृती, मः ५)

His Power holds back the ocean, O Nanak, and does not allow the waves of water to destroy the land. ||53||

गुसाँई गरिष्ठ रूपेण सिमरणं सरबत्र जीवणह ॥ (१३५६-२, सहसकृती, मः ५)

The Lord of the World is Supremely Beautiful; His Meditation is the Life of all.

लबध्यं संत संगेण नानक स्वछ मारग हरि भगतणह ॥५४॥ (१३५६-३, सहसकृती, मः ५)

In the Society of the Saints, O Nanak, He is found on the path of devotional worship of the Lord. ||54||

मसकं भगनंत सैलं करदमं तरंत पपीलकह ॥ (१३५६-३, सहसकृती, मः ५)

The mosquito pierces the stone, the ant crosses the swamp,

सागरं लंघंति पिंगं तम परगास अंधकह ॥ (१३५६-४, सहसकृती, मः ५)

the cripple crosses the ocean, and the blind sees in the darkness,

साध संगेणि सिमरंति गोबिंद सरणि नानक हरि हरि हरे ॥५५॥ (१३५६-४, सहसकृती, मः ५)

meditating on the Lord of the Universe in the Saadh Sangat. Nanak seeks the Sanctuary of the Lord, Har, Har, Haray. ||55||

तिलक हीणं जथा बिप्रा अमर हीणं जथा राजनह ॥ (१३५६-५, सहसकृती, मः ५)

Like a Brahmin without a sacred mark on his forehead, or a king without the power of command,

आवध हीणं जथा सूरर नानक धर्म हीणं तथा बैसनवह ॥५६॥ (१३५६-५, सहसकृती, मः ५)

or a warrior without weapons, so is the devotee of God without Dharmic Faith. ||56||

न संखं न चक्रं न गदा न सिआमं ॥ (१३५६-६, सहसकृती, मः ५)

God has no conch-shell, no religious mark, no paraphernalia; he does not have blue skin.

अश्चरज रूपं रहंत जनमं ॥ (१३५६-६, सहसकृती, मः ५)

His Form is Wondrous and Amazing. He is beyond incarnation.

नेत नेत कथंति बेदा ॥ (१३५६-७, सहसकृती, मः ५)

The Vedas say that He is not this, and not that.

ऊच मूच अपार गोबिंदह ॥ (१३५६-७, सहसकृती, मः ५)

The Lord of the Universe is Lofty and High, Great and Infinite.

बसंति साध रिदयं अचुत बुझंति नानक बडभागीअह ॥५७॥ (१३५६-७, सहसकृती, मः ५)

The Imperishable Lord abides in the hearts of the Holy. He is understood, O Nanak, by those who are very fortunate. ||57||

उदिआन बसनं संसारं सनबंधी स्वान सिआल खरह ॥ (१३५६-८, सहसकृती, मः ५)

Living in the world, it is like a wild jungle. One's relatives are like dogs, jackals and donkeys.

बिखम सथान मन मोह मदिरं महाँ असाध पंच तसकरह ॥ (१३५६-८, सहसकृती, मः ५)

In this difficult place, the mind is intoxicated with the wine of emotional attachment; the five unconquered thieves lurk there.

हीत मोह भै भर्म भ्रमणं अहं फाँस तीख्यण कठिनह ॥ (१३५६-९, सहसकृती, मः ५)

The mortals wander lost in love and emotional attachment, fear and doubt; they are caught in the sharp, strong noose of egotism.

पावक तोअ असाध घोरं अगम तीर नह लंघनह ॥ (१३५६-१०, सहसकृती, मः ५)

The ocean of fire is terrifying and impassable. The distant shore is so far away; it cannot be reached.

भजु साधसंगि गोपाल नानक हरि चरण सरण उधरण कृपा ॥५८॥ (१३५६-१०, सहसकृती, मः ५)

Vibrate and meditate on the Lord of the World, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; O Nanak, by His Grace, we are saved at the Lotus Feet of the Lord. ||58||

कृपा करंत गोबिंद गोपालह सगल्यं रोग खंडणह ॥ (१३५६-११, सहसकृती, मः ५)

When the Lord of the Universe grants His Grace, all illnesses are cured.

साध संगेणि गुण रमत नानक सरणि पूरन परमेसुरह ॥५९॥ (१३५९-११, सहसकृती, मः ५)

Nanak chants His Glorious Praises in the Saadh Sangat, in the Sanctuary of the Perfect Transcendent Lord God. ||59||

सिआमलं मधुर मानुख्यं रिदयं भूमि वैरणह ॥ (१३५९-१२, सहसकृती, मः ५)

The mortal is beautiful and speaks sweet words, but in the farm of his heart, he harbors cruel vengeance.

निवंति होवंति मिथिआ चेतनं संत स्वजनह ॥६०॥ (१३५९-१२, सहसकृती, मः ५)

He pretends to bow in worship, but he is false. Beware of him, O friendly Saints. ||60||

अचेत मूडा न जाणंत घटंत सासा नित प्रते ॥ (१३५९-१३, सहसकृती, मः ५)

The thoughtless fool does not know that each day, his breaths are being used up.

छिजंत महा सुंदरी काँइआ काल कंनिआ ग्रासते ॥ (१३५९-१३, सहसकृती, मः ५)

His most beautiful body is wearing away; old age, the daughter of death, has seized it.

रचंति पुरखह कुटम्ब लीला अनित आसा बिखिआ बिनोद ॥ (१३५९-१४, सहसकृती, मः ५)

He is engrossed in family play; placing his hopes in transitory things, he indulges in corrupt pleasures.

भ्रमंति भ्रमंति बहु जनम हारिओ सरणि नानक करुणा मयह ॥६१॥ (१३५९-१४, सहसकृती, मः ५)

Wandering lost in countless incarnations, he is exhausted. Nanak seeks the Sanctuary of the Embodiment of Mercy. ||61||

हे जिहबे हे रसगे मधुर पृअ तुयं ॥ (१३५९-१५, सहसकृती, मः ५)

O tongue, you love to enjoy the sweet delicacies.

सत हतं पर्म बादं अवरत एथह सुध अछरणह ॥ (१३५९-१६, सहसकृती, मः ५)

You are dead to the Truth, and involved in great disputes. Instead, repeat the holy words:

गोबिंद दामोदर माधवे ॥६२॥ (१३५९-१६, सहसकृती, मः ५)

Gobind, Daamodar, Maadhav. ||62||

गरबंति नारी मदीन मतं ॥ (१३५९-१६, सहसकृती, मः ५)

Those who are proud, and intoxicated with the pleasures of sex,

बलवंत बलात कारणह ॥ (१३५६-१७, सहसकृती, मः ५)

and asserting their power over others,

चरन कमल नह भजंत तृण समानि ध्रिगु जनमनह ॥ (१३५६-१७, सहसकृती, मः ५)

never contemplate the Lord's Lotus Feet. Their lives are cursed, and as worthless as straw.

हे पपीलका ग्रसटे गोबिंद सिमरण तुयं धने ॥ (१३५६-१७, सहसकृती, मः ५)

You are as tiny and insignificant as an ant, but you shall become great, by the Wealth of the Lord's Meditation.

नानक अनिक बार नमो नमह ॥६३॥ (१३५६-१८, सहसकृती, मः ५)

Nanak bows in humble worship, countless times, over and over again. ||63||

तृणं त मेरं सहकं त हरीअं ॥ (१३५६-१८, सहसकृती, मः ५)

The blade of grass becomes a mountain, and the barren land becomes green.

बूडं त तरीअं ऊणं त भरीअं ॥ (१३५६-१९, सहसकृती, मः ५)

The drowning one swims across, and the empty is filled to overflowing.

अंधकार कोटि सूर उजारं ॥ (१३५६-१९, सहसकृती, मः ५)

Millions of suns illuminate the darkness,

बिनवंति नानक हरि गुर दयारं ॥६४॥ (१३५६-१९, सहसकृती, मः ५)

prays Nanak, when the Guru, the Lord, becomes Merciful. ||64||

पन्ना १३६०

ब्रह्मणह संगि उधरणं ब्रह्म कर्म जि पूरणह ॥ (१३६०-१, सहसकृती, मः ५)

Associating with the Brahmin, one is saved, if his actions are perfect and God-like.

आतम रतं संसार गहं ते नर नानक निहफलह ॥६५॥ (१३६०-१, सहसकृती, मः ५)

Those whose souls are imbued with the world - O Nanak, their lives are fruitless. ||65||

पर दरब हिरणं बहु विघन करणं उचरणं सर्व जीअ कह ॥ (१३६०-२, सहसकृती, मः ५)

The mortal steals the wealth of others, and makes all sorts of problems; his preaching is only for his own livelihood.

लड लई तृसना अतिपति मन माए कर्म करत सि सूकरह ॥६६॥ (१३६०-२, सहसकृती, मः ५)

His desire for this and that is not satisfied; his mind is caught in Maya, and he is acting like a pig. ||66||

मते समेव चरणं उधरणं भै दुतरह ॥ (१३६०-३, सहसकृती, मः ५)

Those who are intoxicated and absorbed in the Lord's Lotus Feet are saved from the terrifying world-ocean.

अनेक पातिक हरणं नानक साध संगम न संसयह ॥६७॥४॥ (१३६०-३, सहसकृती, मः ५)

Countless sins are destroyed, O Nanak, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; there is no doubt about this. ||67||4||

महला ५ गाथा (१३६०-५)

Fifth Mehl, Gaat'haa:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६०-५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

करपूर पुहप सुगंधा परस मानुख्य देहं मलीणं ॥ (१३६०-६, गाथा, मः ५)

Camphor, flowers and perfume become contaminated, by coming into contact with the human body.

मजा रुधिर दुगंधा नानक अथि गरबेण अज्ञानणो ॥१॥ (१३६०-६, गाथा, मः ५)

O Nanak, the ignorant one is proud of his foul-smelling marrow, blood and bones. ||1||

परमाणो परजंत आकासह दीप लोअ सिखंडणह ॥ गछेण नैण भारेण नानक बिना साधू न सिध्यते ॥२॥ (१३६०-७, गाथा, मः ५)

Even if the mortal could reduce himself to the size of an atom, and shoot through the ethers, worlds and realms in the blink of an eye, O Nanak, without the Holy Saint, he shall not be saved. ||2||

जाणो सति होवंतो मरणो दृसटेण मिथिआ ॥ (१३६०-८, गाथा, मः ५)

Know for sure that death will come; whatever is seen is false.

कीरति साथि चलंथो भणंति नानक साध संगेण ॥३॥ (१३६०-८, गाथा, मः ५)

So chant the Kirtan of the Lord's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; this alone shall go along with you in the end. ||3||

माया चित भरमेण इसट मित्तेखु बाँधवह ॥ (१३६०-६, गाथा, मः ५)

The consciousness wanders lost in Maya, attached to friends and relatives.

लबध्यं साध संगेण नानक सुख असथानं गोपाल भजणं ॥४॥ (१३६०-६, गाथा, मः ५)

Vibrating and meditating on the Lord of the Universe in the Saadh Sangat, O Nanak, the eternal place of rest is found. ||4||

मैलागर संगेण निम्मु बिरख सि चंदनह ॥ (१३६०-१०, गाथा, मः ५)

The lowly nim tree, growing near the sandalwood tree, becomes just like the sandalwood tree.

निकटि बसंतो बाँसो नानक अहं बुधि न बोहते ॥५॥ (१३६०-१०, गाथा, मः ५)

But the bamboo tree, also growing near it, does not pick up its fragrance; it is too tall and proud. ||5||

गाथा गुम्फ गोपाल कथं मथं मान मरदनह ॥ (१३६०-११, गाथा, मः ५)

In this Gaat'haa, the Lord's Sermon is woven; listening to it, pride is crushed.

हतं पंच सत्रेण नानक हरि बाणे प्रहारणह ॥६॥ (१३६०-११, गाथा, मः ५)

The five enemies are killed, O Nanak, by shooting the Arrow of the Lord. ||6||

बचन साध सुख पंथा लहंथा बड करमणह ॥ (१३६०-१२, गाथा, मः ५)

The Words of the Holy are the path of peace. They are obtained by good karma.

रहंता जनम मरणेन रमणं नानक हरि कीरतनह ॥७॥ (१३६०-१२, गाथा, मः ५)

The cycle of birth and death is ended, O Nanak, singing the Kirtan of the Lord's Praises. ||7||

पत्र भुरिजेण झड़ीयं नह जड़ीअं पेड सम्पता ॥ (१३६०-१३, गाथा, मः ५)

When the leaves wither and fall, they cannot be attached to the branch again.

नाम बिहूण बिखमता नानक बहंति जोनि बासरो रैणी ॥८॥ (१३६०-१३, गाथा, मः ५)

Without the Naam, the Name of the Lord, O Nanak, there is misery and suffering. The mortal wanders in reincarnation day and night. ||8||

भावनी साध संगेण लभंतं बड भागणह ॥ (१३६०-१४, गाथा, मः ५)

One is blessed with love for the Saadh Sangat, the Company of the Holy, by great good fortune.

हरि नाम गुण रमणं नानक संसार सागर नह बिआपणह ॥९॥ (१३६०-१४, गाथा, मः ५)

Whoever sings the Glorious Praises of the Lord's Name, O Nanak, is not affected by the world-ocean. ||9||

गाथा गूड़ अपारं समझणं बिरला जनह ॥ (१३६०-१५, गाथा, मः ५)

This Gaat'haa is profound and infinite; how rare are those who understand it.

संसार काम तजणं नानक गोबिंद रमणं साध संगमह ॥१०॥ (१३६०-१५, गाथा, मः ५)

They forsake sexual desire and worldly love, O Nanak, and praise the Lord in the Saadh Sangat. ||10||

सुमंत्र साध बचना कोटि दोख बिनासनह ॥ (१३६०-१६, गाथा, मः ५)

The Words of the Holy are the most sublime Mantra. They eradicate millions of sinful mistakes.

हरि चरण कमल ध्यानं नानक कुल समूह उधारणह ॥११॥ (१३६०-१६, गाथा, मः ५)

Meditating on the Lotus Feet of the Lord, O Nanak, all one's generations are saved. ||11||

सुंदर मंदर सैणह जेण मध्य हरि कीरतनह ॥ (१३६०-१७, गाथा, मः ५)

That palace is beautiful, in which the Kirtan of the Lord's Praises are sung.

मुकते रमण गोबिंदह नानक लबध्यं बड भागणह ॥१२॥ (१३६०-१७, गाथा, मः ५)

Those who dwell on the Lord of the Universe are liberated. O Nanak, only the most fortunate are so blessed. ||12||

हरि लबधो मित्र सुमितो ॥ (१३६०-१८, गाथा, मः ५)

I have found the Lord, my Friend, my very Best Friend.

बिदारण कदे न चितो ॥ (१३६०-१८, गाथा, मः ५)

He shall never break my heart.

जा का असथलु तोलु अमितो ॥ (१३६०-१८, गाथा, मः ५)

His dwelling is eternal; His weight cannot be weighed.

सोई नानक सखा जीअ संगि कितो ॥१३॥ (१३६०-१८, गाथा, मः ५)

Nanak has made Him the Friend of his soul. ||13||

अपजसं मिटंत सत पुत्रह ॥ (१३६०-१६, गाथा, मः ५)

One's bad reputation is erased by a true son,

सिमरतब्य रिदै गुर मंत्रणह ॥ (१३६०-१६, गाथा, मः ५)

who meditates in his heart on the Guru's Mantra.

पन्ना १३६१

प्रीतम भगवान अचुत ॥ (१३६१-१, गाथा, मः ५)

The Beloved Eternal Lord God,

नानक संसार सागर तारणह ॥१४॥ (१३६१-१, गाथा, मः ५)

O Nanak, carries us across the world-ocean. ||14||

मरणं बिसरणं गोबिंदह ॥ (१३६१-१, गाथा, मः ५)

It is death to forget the Lord of the Universe.

जीवणं हरि नाम ध्यावणह ॥ (१३६१-२, गाथा, मः ५)

It is life to meditate on the Name of the Lord.

लभणं साध संगेण ॥ (१३६१-२, गाथा, मः ५)

The Lord is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

नानक हरि पूरबि लिखणह ॥१५॥ (१३६१-२, गाथा, मः ५)

O Nanak, by pre-ordained destiny. ||15||

दसन बिहून भुयंगं मंत्रं गारुडी निवारं ॥ (१३६१-२, गाथा, मः ५)

The snake-charmer, by his spell, neutralizes the poison and leaves the snake without fangs.

ब्याधि उपाड़ण संतं ॥ (१३६१-३, गाथा, मः ५)

Just so, the Saints remove suffering;

नानक लबध करमणह ॥१६॥ (१३६१-३, गाथा, मः ५)

O Nanak, they are found by good karma. ||16||

जथ कथ रमणं सरणं सरबत्र जीअणह ॥ (१३६१-३, गाथा, मः ५)

The Lord is All-pervading everywhere; He gives Sanctuary to all living beings.

तथ लगणं प्रेम नानक ॥ (१३६१-४, गाथा, मः ५)

The mind is touched by His Love, O Nanak,

परसादं गुर दरसनह ॥१७॥ (१३६१-४, गाथा, मः ५)

by Guru's Grace, and the Blessed Vision of His Darshan. ||17||

चरणारबिंद मन बिध्यं ॥ (१३६१-४, गाथा, मः ५)

My mind is pierced through by the Lord's Lotus Feet.

सिध्यं सर्व कुसलणह ॥ (१३६१-४, गाथा, मः ५)

I am blessed with total happiness.

गाथा गावंति नानक भब्यं परा पूरबणह ॥१८॥ (१३६१-५, गाथा, मः ५)

Holy people have been singing this Gaat'haa, O Nanak, since the very beginning of time. ||18||

सुभ बचन रमणं गवणं साध संगेण उधरणह ॥ संसार सागरं नानक पुनरपि जनम न लभ्यते ॥१९॥ (१३६१-५, गाथा, मः ५)

Chanting and singing the Sublime Word of God in the Saadh Sangat, mortals are saved from the world-ocean. O Nanak, they shall never again be consigned to reincarnation. ||19||

बेद पुराण सासत्र बीचारं ॥ (१३६१-६, गाथा, मः ५)

People contemplate the Vedas, Puraanas and Shaastras.

एकंकार नाम उर धारं ॥ (१३६१-६, गाथा, मः ५)

But by enshrining in their hearts the Naam, the Name of the One and Only Creator of the Universe,

कुलह समूह सगल उधारं ॥ (१३६१-७, गाथा, मः ५)

everyone can be saved.

बडभागी नानक को तारं ॥२०॥ (१३६१-७, गाथा, मः ५)

By great good fortune, O Nanak, a few cross over like this. ||20||

सिमरणं गोबिंद नामं उधरणं कुल समूहणह ॥ (१३६१-७, गाथा, मः ५)

Meditating in remembrance on the Naam, the Name of Lord of the Universe, all one's generations are saved.

लबधिअं साध संगेण नानक वडभागी भेटंति दरसनह ॥२१॥ (१३६१-८, गाथा, मः ५)

It is obtained in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. O Nanak, by great good fortune, the Blessed Vision of His Darshan is seen. ||21||

सर्व दोख परंतिआगी सर्व धर्म दृडंतणः ॥ (१३६१-८, गाथा, मः ५)

Abandon all your evil habits, and implant all Dharmic faith within.

लबधेणि साध संगेणि नानक मसतकि लिख्यणः ॥२२॥ (१३६१-९, गाथा, मः ५)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is obtained, O Nanak, by those who have such destiny written upon their foreheads. ||22||

होयो है होवंतो हरण भरण सम्पूरणः ॥ (१३६१-९, गाथा, मः ५)

God was, is, and shall always be. He sustains and destroys all.

साधू सतम जाणो नानक प्रीति कारणं ॥२३॥ (१३६१-१०, गाथा, मः ५)

Know that these Holy people are true, O Nanak; they are in love with the Lord. ||23||

सुखेण बैण रतनं रचनं कसुम्भ रंगणः ॥ (१३६१-१०, गाथा, मः ५)

The mortal is engrossed in sweet words and transitory pleasures which shall soon fade away.

रोग सोग बिओगं नानक सुखु न सुपनह ॥२४॥ (१३६१-११, गाथा, मः ५)

Disease, sorrow and separation afflict him; O Nanak, he never finds peace, even in dreams. ||24||

फुनहे महला ५ (१३६१-१२)

Phunhay, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६१-१२)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

हाथि कलम्म अगम्म मसतकि लेखावती ॥ (१३६१-१३, फुनहे, मः ५)

With Pen in Hand, the Unfathomable Lord writes the mortal's destiny upon his forehead.

उरझि रहिओ सभ संगि अनूप रूपावती ॥ (१३६१-१३, फुनहे, मः ५)

The Incomparably Beautiful Lord is involved with all.

उसतति कहनु न जाइ मुखहु तुहारीआ ॥ (१३६१-१३, फुनहे, मः ५)

I cannot utter Your Praises with my mouth.

मोही देखि दरसु नानक बलिहारीआ ॥१॥ (१३६१-१४, फुनहे, मः ५)

Nanak is fascinated, gazing upon the Blessed Vision of Your Darshan. I am a sacrifice to You. ||1||

संत सभा महि बैसि कि कीरति मै कहाँ ॥ (१३६१-१४, फुनहे, मः ५)

Seated in the Society of the Saints, I chant the Lord's Praises.

अरपी सभु सीगारु एहु जीउ सभु दिवा ॥ (१३६१-१५, फुनहे, मः ५)

I dedicate all my adornments to Him, and give all this soul to Him.

आस पिआसी सेज सु कंति विछाईऐ ॥ (१३६१-१५, फुनहे, मः ५)

With hopeful yearning for Him, I have made the bed for my Husband.

हरिहाँ मसतकि होवै भागु त साजनु पाईऐ ॥२॥ (१३६१-१५, फुनहे, मः ५)

O Lord! If such good destiny is inscribed upon my forehead, then I shall find my Friend. ||2||

सखी काजल हार तम्बोल सभै किछु साजिआ ॥ (१३६१-१६, फुनहे, मः ५)

O my companion, I have prepared everything: make-up, garlands and betel-leaves.

सोलह कीए सीगार कि अंजनु पाजिआ ॥ (१३६१-१६, फुनहे, मः ५)

I have embellished myself with the sixteen decorations, and applied the mascara to my eyes.

जे घरि आवै कंतु त सभु किछु पाईऐ ॥ (१३६१-१७, फुनहे, मः ५)

If my Husband Lord comes to my home, then I obtain everything.

हरिहाँ कंतै बाझु सीगारु सभु बिरथा जाईऐ ॥३॥ (१३६१-१७, फुनहे, मः ५)

O Lord! Without my Husband, all these adornments are useless. ||3||

जिसु घरि वसिआ कंतु सा वडभागणे ॥ (१३६१-१८, फुनहे, मः ५)

Very fortunate is she, within whose home the Husband Lord abides.

तिसु बणिआ हभु सीगारु साई सोहागणे ॥ (१३६१-१८, फुनहे, मः ५)

She is totally adorned and decorated; she is a happy soul-bride.

हउ सुती होइ अचिंत मनि आस पुराईआ ॥ (१३६१-१६, फुनहे, मः ५)

I sleep in peace, without anxiety; the hopes of my mind have been fulfilled.

हरिहाँ जा घरि आइआ कंतु त सभु किछु पाईआ ॥४॥ (१३६१-१६, फुनहे, मः ५)

O Lord! When my Husband came into the home of my heart, I obtained everything. ||4||

पन्ना १३६२

आसा इती आस कि आस पुराईऐ ॥ (१३६२-१, फुनहे, मः ५)

My hope is so intense, that this hope alone should fulfill my hopes.

सतिगुर भए दइआल त पूरा पाईऐ ॥ (१३६२-१, फुनहे, मः ५)

When the True Guru becomes merciful, then I attain the Perfect Lord.

मै तनि अवगण बहुतु कि अवगण छाइआ ॥ (१३६२-१, फुनहे, मः ५)

My body is filled with so many demerits; I am covered with faults and demerits.

हरिहाँ सतिगुर भए दइआल त मनु ठहराइआ ॥५॥ (१३६२-२, फुनहे, मः ५)

O Lord! When the True Guru becomes Merciful, then the mind is held in place. ||5||

कहु नानक बेअंतु बेअंतु धिआइआ ॥ (१३६२-३, फुनहे, मः ५)

Says Nanak, I have meditated on the Lord, Infinite and Endless.

दुतरु इहु संसारु सतिगुरू तराइआ ॥ (१३६२-३, फुनहे, मः ५)

This world-ocean is so difficult to cross; the True Guru has carried me across.

मिटिआ आवा गउणु जाँ पूरा पाइआ ॥ (१३६२-३, फुनहे, मः ५)

My comings and goings in reincarnation ended, when I met the Perfect Lord.

हरिहाँ अमृतु हरि का नामु सतिगुर ते पाइआ ॥६॥ (१३६२-४, फुनहे, मः ५)

O Lord! I have obtained the Ambrosial Nectar of the Name of the Lord from the True Guru. ||6||

मेरै हाथि पदमु आगनि सुख बासना ॥ (१३६२-४, फुनहे, मः ५)

The lotus is in my hand; in the courtyard of my heart I abide in peace.

सखी मोरै कंठि रतन्नु पेखि दुखु नासना ॥ (१३६२-५, फुनहे, मः ५)

O my companion, the Jewel is around my neck; beholding it, sorrow is taken away.

बासउ संगि गुपाल सगल सुख रासि हरि ॥ (१३६२-५, फुनहे, मः ५)

I abide with the Lord of the World, the Treasury of Total Peace. O Lord!

हरिहाँ रिधि सिधि नव निधि बसहि जिसु सदा करि ॥७॥ (१३६२-६, फुनहे, मः ५)

All wealth, spiritual perfection and the nine treasures are in His Hand. ||7||

पर तृअ रावणि जाहि सेई ता लाजीअहि ॥ (१३६२-६, फुनहे, मः ५)

Those men who go out to enjoy other men's women shall suffer in shame.

नितप्रति हिरहि पर दरबु छिद्र कत ढाकीअहि ॥ (१३६२-७, फुनहे, मः ५)

Those who steal the wealth of others - how can their guilt be concealed?

हरि गुण रमत पवित्र सगल कुल तारई ॥ (१३६२-७, फुनहे, मः ५)

Those who chant the Sacred Praises of the Lord save and redeem all their generations.

हरिहाँ सुनते भए पुनीत पारब्रह्म बीचारई ॥८॥ (१३६२-८, फुनहे, मः ५)

O Lord! Those who listen and contemplate the Supreme Lord God become pure and holy. ||8||

ऊपरि बनै अकासु तलै धर सोहती ॥ (१३६२-८, फुनहे, मः ५)

The sky above looks lovely, and the earth below is beautiful.

दह दिस चमकै बीजुलि मुख कउ जोहती ॥ (१३६२-८, फुनहे, मः ५)

Lightning flashes in the ten directions; I behold the Face of my Beloved.

खोजत फिरउ बिदेसि पीउ कत पाईऐ ॥ (१३६२-९, फुनहे, मः ५)

If I go searching in foreign lands, how can I find my Beloved?

हरिहाँ जे मसतकि होवै भागु त दरसि समाईऐ ॥९॥ (१३६२-९, फुनहे, मः ५)

O Lord! If such destiny is inscribed upon my forehead, I am absorbed in the Blessed Vision of His Darshan. ||9||

डिठे सभे थाव नही तुधु जेहिआ ॥ (१३६२-१०, फुनहे, मः ५)

I have seen all places, but none can compare to You.

बधोहु पुरखि बिधातै ताँ तू सोहिआ ॥ (१३६२-१०, फुनहे, मः ५)

The Primal Lord, the Architect of Destiny, has established You; thus You are adorned and embellished.

वसदी सघन अपार अनूप रामदास पुर ॥ (१३६२-११, फुनहे, मः ५)

Ramdaspur is prosperous and thickly populated, and incomparably beautiful.

हरिहाँ नानक कसमल जाहि नाइऐ रामदास सर ॥१०॥ (१३६२-११, फुनहे, मः ५)

O Lord! Bathing in the Sacred Pool of Raam Daas, the sins are washed away, O Nanak. ||10||

चातृक चित सुचित सु साजनु चाहीऐ ॥ (१३६२-१२, फुनहे, मः ५)

The rainbird is very smart; in its consciousness, it longs for the friendly rain.

जिसु संगि लागे प्राण तिसै कउ आहीऐ ॥ (१३६२-१२, फुनहे, मः ५)

It longs for that, to which its breath of life is attached.

बनु बनु फिरत उदास बूंद जल कारणे ॥ (१३६२-१२, फुनहे, मः ५)

It wanders depressed, from forest to forest, for the sake of a drop of water.

हरिहाँ तिउ हरि जनु माँगै नामु नानक बलिहारणे ॥११॥ (१३६२-१३, फुनहे, मः ५)

O Lord! In just the same way, the humble servant of the Lord begs for the Naam, the Name of the Lord. Nanak is a sacrifice to him. ||11||

मित का चितु अनूपु मरम्मु न जानीऐ ॥ (१३६२-१३, फुनहे, मः ५)

The Consciousness of my Friend is incomparably beautiful. Its mystery cannot be known.

गाहक गुनी अपार सु ततु पछानीऐ ॥ (१३६२-१४, फुनहे, मः ५)

One who purchases the priceless virtues realizes the essence of reality.

चितहि चितु समाइ त होवै रंगु घना ॥ (१३६२-१४, फुनहे, मः ५)

When the consciousness is absorbed in the supreme consciousness, great joy and bliss are found.

हरिहाँ चंचल चोरहि मारि त पावहि सचु धना ॥१२॥ (१३६२-१५, फुनहे, मः ५)

O Lord! When the fickle thieves are overcome, the true wealth is obtained. ||12||

सुपनै ऊभी भई गहिओ की न अंचला ॥ (१३६२-१५, फुनहे, मः ५)

In a dream, I was lifted up; why didn't I grasp the hem of His Robe?

सुंदर पुरख बिराजित पेखि मनु बंचला ॥ (१३६२-१६, फुनहे, मः ५)

Gazing upon the Beautiful Lord relaxing there, my mind was charmed and fascinated.

खोजउ ता के चरण कहहु कत पाईऐ ॥ (१३६२-१६, फुनहे, मः ५)

I am searching for His Feet - tell me, where can I find Him?

हरिहाँ सोई जतन्नु बताइ सखी पृउ पाईऐ ॥१३॥ (१३६२-१६, फुनहे, मः ५)

O Lord! Tell me how I can find my Beloved, O my companion. ||13||

नैण न देखहि साध सि नैण बिहालिआ ॥ (१३६२-१७, फुनहे, मः ५)

The eyes which do not see the Holy - those eyes are miserable.

करन न सुनही नादु करन मुंदि घालिआ ॥ (१३६२-१७, फुनहे, मः ५)

The ears which do not hear the Sound-current of the Naad - those ears might just as well be plugged.

रसना जपै न नामु तिलु तिलु करि कटीऐ ॥ (१३६२-१८, फुनहे, मः ५)

The tongue which does not chant the Naam ought to be cut out, bit by bit.

हरिहाँ जब बिसरै गोबिद राइ दिनो दिनु घटीऐ ॥१४॥ (१३६२-१८, फुनहे, मः ५)

O Lord! When the mortal forgets the Lord of the Universe, the Sovereign Lord King, he grows weaker day by day. ||14||

पंकज फाथे पंक महा मद गुंफिआ ॥ (१३६२-१६, फुनहे, मः ५)

The wings of the bumble bee are caught in the intoxicating fragrant petals of the lotus.

अंग संग उरझाइ बिसरते सुंफिआ ॥ (१३६२-१६, फुनहे, मः ५)

With its limbs entangled in the petals, it loses its senses.

पन्ना १३६३

है कोऊ ऐसा मीतु जि तोरै बिखम गाँठि ॥ (१३६३-१, फुनहे, मः ५)

Is there any such friend, who can untie this difficult knot?

नानक इकु स्रीधर नाथु जि टूटे लेइ साँठि ॥१५॥ (१३६३-१, फुनहे, मः ५)

O Nanak, the One Supreme Lord and Master of the earth reunites the separated ones. ||15||

धावउ दसा अनेक प्रेम प्रभ कारणे ॥ (१३६३-२, फुनहे, मः ५)

I run around in all directions, searching for the love of God.

पंच सतावहि दूत कवन बिधि मारणे ॥ (१३६३-२, फुनहे, मः ५)

The five evil enemies are tormenting me; how can I destroy them?

तीखण बाण चलाइ नामु प्रभ ध्याईऐ ॥ (१३६३-२, फुनहे, मः ५)

Shoot them with the sharp arrows of meditation on the Name of God.

हरिहाँ महाँ बिखादी घात पूरन गुरु पाईऐ ॥१६॥ (१३६३-३, फुनहे, मः ५)

O Lord! The way to slaughter these terrible sadistic enemies is obtained from the Perfect Guru. ||16||

सतिगुर कीनी दाति मूलि न निखुटई ॥ (१३६३-३, फुनहे, मः ५)

The True Guru has blessed me with the bounty which shall never be exhausted.

खावहु भुंचहु सभि गुरमुखि छुटई ॥ (१३६३-४, फुनहे, मः ५)

Eating and consuming it, all the Gurmukhs are emancipated.

अमृतु नामु निधानु दिता तुसि हरि ॥ (१३६३-४, फुनहे, मः ५)

The Lord, in His Mercy, has blessed me with the treasure of the Ambrosial Naam.

नानक सदा अराधि कदे न जाँहि मरि ॥१७॥ (१३६३-५, फुनहे, मः ५)

O Nanak, worship and adore the Lord, who never dies. ||17||

जिथै जाए भगतु सु थानु सुहावणा ॥ (१३६३-५, फुनहे, मः ५)

Wherever the Lord's devotee goes is a blessed, beautiful place.

सगले होए सुख हरि नामु धिआवणा ॥ (१३६३-५, फुनहे, मः ५)

All comforts are obtained, meditating on the Lord's Name.

जीअ करनि जैकारु निंदक मुए पचि ॥ (१३६३-६, फुनहे, मः ५)

People praise and congratulate the devotee of the Lord, while the slanderers rot and die.

साजन मनि आनंदु नानक नामु जपि ॥१८॥ (१३६३-६, फुनहे, मः ५)

Says Nanak, O friend, chant the Naam, and your mind shall be filled with bliss. ||18||

पावन पतित पुनीत कतह नही सेवीऐ ॥ (१३६३-७, फुनहे, मः ५)

The mortal never serves the Immaculate Lord, the Purifier of sinners.

झूठै रंगि खुआरु कहाँ लगु खेवीऐ ॥ (१३६३-७, फुनहे, मः ५)

The mortal wastes away in false pleasures. How long can this go on?

हरिचंदउरी पेखि काहे सुखु मानिआ ॥ (१३६३-८, फुनहे, मः ५)

Why do you take such pleasure, looking at this mirage?

हरिहाँ हउ बलिहारी तिन्न जि दरगहि जानिआ ॥१९॥ (१३६३-८, फुनहे, मः ५)

O Lord! I am a sacrifice to those who are known and approved in the Court of the Lord. ||19||

कीने कर्म अनेक गवार बिकार घन ॥ (१३६३-९, फुनहे, मः ५)

The fool commits countless foolish actions and so many sinful mistakes.

महा दुगंधत वासु सठ का छारु तन ॥ (१३६३-९, फुनहे, मः ५)

The fool's body smells rotten, and turns to dust.

फिरतउ गरब गुबारि मरणु नह जानई ॥ (१३६३-९, फुनहे, मः ५)

He wanders lost in the darkness of pride, and never thinks of dying.

हरिहाँ हरिचंदउरी पेखि काहे सचु मानई ॥२०॥ (१३६३-१०, फुनहे, मः ५)

O Lord! The mortal gazes upon the mirage; why does he think it is true? ||20||

जिस की पूजै अउध तिसै कउणु राखई ॥ (१३६३-१०, फुनहे, मः ५)

When someone's days are over, who can save him?

बैदक अनिक उपाव कहाँ लउ भाखई ॥ (१३६३-११, फुनहे, मः ५)

How long can the physicians go on, suggesting various therapies?

एको चेति गवार काजि तेरै आवई ॥ (१३६३-११, फुनहे, मः ५)

You fool, remember the One Lord; only He shall be of use to you in the end.

हरिहाँ बिनु नावै तनु छारु बृथा सभु जावई ॥२१॥ (१३६३-१२, फुनहे, मः ५)

O Lord! Without the Name, the body turns to dust, and everything goes to waste. ||21||

अउखधु नामु अपारु अमोलकु पीजई ॥ (१३६३-१२, फुनहे, मः ५)

Drink in the medicine of the Incomparable, Priceless Name.

मिलि मिलि खावहि संत सगल कउ दीजई ॥ (१३६३-१३, फुनहे, मः ५)

Meeting and joining together, the Saints drink it in, and give it to everyone.

जिसै परापति होइ तिसै ही पावणे ॥ (१३६३-१३, फुनहे, मः ५)

He alone is blessed with it, who is destined to receive it.

हरिहाँ हउ बलिहारी तिन्नु जि हरि रंगु रावणे ॥२२॥ (१३६३-१३, फुनहे, मः ५)

O Lord! I am a sacrifice to those who enjoy the Love of the Lord. ||22||

वैदा संदा संगु इकठा होइआ ॥ (१३६३-१४, फुनहे, मः ५)

The physicians meet together in their assembly.

अउखद आए रासि विचि आपि खलोइआ ॥ (१३६३-१४, फुनहे, मः ५)

The medicines are effective, when the Lord Himself stands in their midst.

जो जो ओना कर्म सुकर्म होइ पसरिआ ॥ (१३६३-१५, फुनहे, मः ५)

Their good deeds and karma become apparent.

हरिहाँ दूख रोग सभि पाप तन ते खिसरिआ ॥२३॥ (१३६३-१५, फुनहे, मः ५)

O Lord! Pains, diseases and sins all vanish from their bodies. ||23||

चउबोले महला ५ (१३६३-१७)

Chaubolas, Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६३-१७)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सम्मन जउ इस प्रेम की दम कियहु होती साट ॥ (१३६३-१८, चउबोले, मः ५)

O Samman, if one could buy this love with money,

रावन हुते सु रंक नहि जिनि सिर दीने काटि ॥१॥ (१३६३-१८, चउबोले, मः ५)

then consider Raawan the king. He was not poor, but he could not buy it, even though he offered his head to Shiva. ||1||

प्रीति प्रेम तनु खचि रहिआ बीचु न राई होत ॥ (१३६३-१९, चउबोले, मः ५)

My body is drenched in love and affection for the Lord; there is no distance at all between us.

चरन कमल मनु बेधिओ बूझनु सुरति संजोग ॥२॥ (१३६३-१६, चउबोले, मः ५)

My mind is pierced through by the Lotus Feet of the Lord. He is realized when one's intuitive consciousness is attuned to Him. ||2||

पन्ना १३६४

सागर मेर उदिआन बन नव खंड बसुधा भर्म ॥ मूसन प्रेम पिरम्म कै गनुत एक करि कर्म ॥३॥ (१३६४-१, चउबोले, मः ५)

I would cross the oceans, mountains, wilderness, forests and the nine regions of the earth in a single step, O Musan, for the Love of my Beloved. ||3||

मूसन मसकर प्रेम की रही जु अम्बरु छाइ ॥ (१३६४-२, चउबोले, मः ५)

O Musan, the Light of the Lord's Love has spread across the sky;

बीधे बाँधे कमल महि भवर रहे लपटाइ ॥४॥ (१३६४-२, चउबोले, मः ५)

I cling to my Lord, like the bumble bee caught in the lotus flower. ||4||

जप तप संजम हरख सुख मान महत अरु गरब ॥ (१३६४-२, चउबोले, मः ५)

Chanting and intense meditation, austere self-discipline, pleasure and peace, honor, greatness and pride

मूसन निमखक प्रेम परि वारि वारि देउं सर्व ॥५॥ (१३६४-३, चउबोले, मः ५)

- O Musan, I would dedicate and sacrifice all these for a moment of my Lord's Love. ||5||

मूसन मरमु न जानई मरत हिरत संसार ॥ (१३६४-३, चउबोले, मः ५)

O Musan, the world does not understand the Mystery of the Lord; it is dying and being plundered.

प्रेम पिरम्म न बेधिओ उरझिओ मिथ बिउहार ॥६॥ (१३६४-४, चउबोले, मः ५)

It is not pierced through by the Love of the Beloved Lord; it is entangled in false pursuits. ||6||

घबु दबु जब जारीऐ बिछुरत प्रेम बिहाल ॥ (१३६४-४, चउबोले, मः ५)

When someone's home and property are burnt, because of his attachment to them, he suffers in the sorrow of separation.

मूसन तब ही मूसीऐ बिसरत पुरख दइआल ॥७॥ (१३६४-५, चउबोले, मः ५)

O Musan, when mortals forget the Merciful Lord God, then they are truly plundered. ||7||

जा को प्रेम सुआउ है चरन चितव मन माहि ॥ (१३६४-५, चउबोले, मः ५)

Whoever enjoys the taste of the Lord's Love, remembers His Lotus Feet in his mind.

नानक बिरही ब्रह्म के आन न कतहू जाहि ॥८॥ (१३६४-६, चउबोले, मः ५)

O Nanak, the lovers of God do not go anywhere else. ||8||

लख घाटीं ऊंचौ घनो चंचल चीत बिहाल ॥ (१३६४-६, चउबोले, मः ५)

Climbing thousands of steep hillsides, the fickle mind becomes miserable.

नीच कीच निमृत घनी करनी कमल जमाल ॥९॥ (१३६४-७, चउबोले, मः ५)

Look at the humble, lowly mud, O Jamaal: the beautiful lotus grows in it. ||9||

कमल नैन अंजन सिआम चंद्र बदन चित चार ॥ (१३६४-७, चउबोले, मः ५)

My Lord has lotus-eyes; His Face is so beautifully adorned.

मूसन मगन मरम्म सिउ खंड खंड करि हार ॥१०॥ (१३६४-८, चउबोले, मः ५)

O Musan, I am intoxicated with His Mystery. I break the necklace of pride into bits. ||10||

मगनु भइओ पृअ प्रेम सिउ सूध न सिमरत अंग ॥ (१३६४-८, चउबोले, मः ५)

I am intoxicated with the Love of my Husband Lord; remembering Him in meditation, I am not conscious of my own body.

प्रगटि भइओ सभ लोअ महि नानक अद्यम पतंग ॥११॥ (१३६४-९, चउबोले, मः ५)

He is revealed in all His Glory, all throughout the world. Nanak is a lowly moth at His Flame. ||11||

सलोक भगत कबीर जीउ के (१३६४-१०)

Shaloks Of Devotee Kabeer Jee:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६४-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

कबीर मेरी सिमरनी रसना ऊपरि रामु ॥ (१३६४-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, my rosary is my tongue, upon which the Lord's Name is strung.

आदि जुगादी सगल भगत ता को सुखु बिस्रामु ॥१॥ (१३६४-११, सलोक, भगत कबीर जी)

From the very beginning, and throughout the ages, all the devotees abide in tranquil peace. ||1||

कबीर मेरी जाति कउ सभु को हसनेहारु ॥ (१३६४-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, everyone laughs at my social class.

बलिहारी इस जाति कउ जिह जपिओ सिरजनहारु ॥२॥ (१३६४-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

I am a sacrifice to this social class, in which I chant and meditate on the Creator. ||2||

कबीर डगमग किआ करहि कहा डुलावहि जीउ ॥ (१३६४-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, why do you stumble? Why does your soul waver?

सर्व सुख को नाइको राम नाम रसु पीउ ॥३॥ (१३६४-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

He is the Lord of all comforts and peace; drink in the Sublime Essence of the Lord's Name. ||3||

कबीर कंचन के कुंडल बने ऊपरि लाल जड़ाउ ॥ (१३६४-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, earrings made of gold and studded with jewels,

दीसहि दाधे कान जिउ जिन् मनि नाही नाउ ॥४॥ (१३६४-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

look like burnt twigs, if the Name is not in the mind. ||4||

कबीर ऐसा एकु आधु जो जीवत मिरतकु होइ ॥ (१३६४-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, rare is such a person, who remains dead while yet alive.

निरभै होइ कै गुन रवै जत पेखउ तत सोइ ॥५॥ (१३६४-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Singing the Glorious Praises of the Lord, he is fearless. Wherever I look, the Lord is there. ||5||

कबीर जा दिन हउ मूआ पाछै भइआ अनंदु ॥ (१३६४-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, on the day when I die, afterwards there shall be bliss.

मोहि मिलिओ प्रभु आपना संगी भजहि गोबिंदु ॥६॥ (१३६४-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

I shall meet with my Lord God. Those with me shall meditate and vibrate on the Lord of the Universe. ||6||

कबीर सभ ते हम बुरे हम तजि भलो सभु कोइ ॥ (१३६४-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I am the worst of all. Everyone else is good.

जिनि ऐसा करि बूझिआ मीतु हमारा सोइ ॥७॥ (१३६४-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Whoever understands this is a friend of mine. ||7||

कबीर आई मुझहि पहि अनिक करे करि भेस ॥ (१३६४-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, she came to me in various forms and disguises.

हम राखे गुर आपने उनि कीनो आदेसु ॥८॥ (१३६४-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

My Guru saved me, and now she bows humbly to me. ||8||

कबीर सोई मारीऐ जिह मूऐ सुखु होइ ॥ (१३६४-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, kill only that, which, when killed, shall bring peace.

भलो भलो सभु को कहै बुरो न मानै कोइ ॥९॥ (१३६४-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Everyone shall call you good, very good, and no one shall think you are bad. ||9||

कबीर राती होवहि कारीआ कारे ऊभे जंत ॥ (१३६४-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the night is dark, and men go about doing their dark deeds.

पन्ना १३६५

लै फाहे उठि धावते सि जानि मारे भगवंत ॥१०॥ (१३६५-१, सलोक, भगत कबीर जी)

They take the noose and run around; but rest assured that God shall destroy them.
||10||

कबीर चंदन का बिरवा भला बेड़िओ ढाक पलास ॥ (१३६५-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the sandalwood tree is good, even though it is surrounded by weeds.

ओइ भी चंदनु होइ रहे बसे जु चंदन पासि ॥११॥ (१३६५-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who dwell near the sandalwood tree, become just like the sandalwood tree.
||11||

कबीर बाँसु बडाई बूडिआ इउ मत डूबहु कोइ ॥ (१३६५-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the bamboo is drowned in its egotistical pride. No one should drown like this.

चंदन कै निकटे बसै बाँसु सुगंधु न होइ ॥१२॥ (१३६५-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Bamboo also dwells near the sandalwood tree, but it does not take up its fragrance.
||12||

कबीर दीनु गवाइआ दुनी सिउ दुनी न चाली साथि ॥ (१३६५-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal loses his faith, for the sake of the world, but the world shall not go along with him in the end.

पाइ कुहाड़ा मारिआ गाफलि अपुनै हाथि ॥१३॥ (१३६५-४, सलोक, भगत कबीर जी)

The idiot strikes his own foot with the axe by his own hand. ||13||

कबीर जह जह हउ फिरिओ कउतक ठाओ ठाइ ॥ (१३६५-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, wherever I go, I see wonders everywhere.

इक राम सनेही बाहरा ऊजरु मेरै भाँइ ॥१४॥ (१३६५-५, सलोक, भगत कबीर जी)

But without the devotees of the One Lord, it is all wilderness to me. ||14||

कबीर संतन की झुंगीआ भली भठि कुसती गाउ ॥ (१३६५-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the dwelling of the Saints is good; the dwelling of the unrighteous burns like an oven.

आगि लगउ तिह धउलहर जिह नाही हरि को नाउ ॥१५॥ (१३६५-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Those mansions in which the Lord's Name is not chanted might just as well burn down. ||15||

कबीर संत मूए किआ रोईऐ जो अपुने गृहि जाइ ॥ (१३६५-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, why cry at the death of a Saint? He is just going back to his home.

रोवहु साकत बापुरे जु हाटै हाट बिकाइ ॥१६॥ (१३६५-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Cry for the wretched, faithless cynic, who is sold from store to store. ||16||

कबीर साकतु ऐसा है जैसी लसन की खानि ॥ (१३६५-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the faithless cynic is like a piece of garlic.

कोने बैठे खाईऐ परगट होइ निदानि ॥१७॥ (१३६५-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Even if you eat it sitting in a corner, it becomes obvious to everyone. ||17||

कबीर माइआ डोलनी पवनु झकोलनहारु ॥ (१३६५-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, Maya is the butter-churn, and the breath is the churning-stick.

संतहु माखनु खाइआ छाछि पीऐ संसारु ॥१८॥ (१३६५-९, सलोक, भगत कबीर जी)

The Saints eat the butter, while the world drinks the whey. ||18||

कबीर माइआ डोलनी पवनु वहै हिव धार ॥ (१३६५-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, Maya is the butter-churn; the breath flows like ice water.

जिनि बिलोइआ तिनि खाइआ अवर बिलोवनहार ॥१९॥ (१३६५-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Whoever does the churning eats the butter; the others are just churning-sticks. ||19||

कबीर माइआ चोरटी मुसि मुसि लावै हाटि ॥ (१३६५-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, Maya is the thief, which breaks in and plunders the store.

एकु कबीरा ना मुसै जिनि कीनी बारह बाट ॥२०॥ (१३६५-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Only Kabeer is not plundered; he has cut her into twelve pieces. ||20||

कबीर सूखु न एंह जुगि करहि जु बहुतै मीत ॥ (१३६५-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, peace does not come in this world by making lots of friends.

जो चितु राखहि एक सिउ ते सुखु पावहि नीत ॥२१॥ (१३६५-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who keep their consciousness focused on the One Lord shall find eternal peace. ||21||

कबीर जिसु मरने ते जगु डरै मेरे मनि आनंदु ॥ (१३६५-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the world is afraid of death - that death fills my mind with bliss.

मरने ही ते पाईऐ पूरनु परमानंदु ॥२२॥ (१३६५-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

It is only by death that perfect, supreme bliss is obtained. ||22||

राम पदारथु पाइ कै कबीरा गाँठि न खोलु ॥ (१३६५-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

The Treasure of the Lord is obtained, O Kabeer, but do not undo its knot.

नही पटणु नही पारखू नही गाहकु नही मोलु ॥२३॥ (१३६५-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

There is no market to sell it, no appraiser, no customer, and no price. ||23||

कबीर ता सिउ प्रीति करि जा को ठाकुरु रामु ॥ (१३६५-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, be in love with only that one, whose Master is the Lord.

पंडित राजे भूपती आवहि कउने काम ॥२४॥ (१३६५-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

The Pandits, the religious scholars, kings and landlords - what good is love for them? ||24||

कबीर प्रीति इक सिउ कीए आन दुबिधा जाइ ॥ (१३६५-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, when you are in love with the One Lord, duality and alienation depart.

भावै लाँबे केस करु भावै घररि मुडाइ ॥२५॥ (१३६५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

You may have long hair, or you may shave your head bald. ||25||

कबीर जगु काजल की कोठरी अंध परे तिस माहि ॥ (१३६५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the world is a room filled with black soot; the blind fall into its trap.

हउ बलिहारी तिन कउ पैसि जु नीकसि जाहि ॥२६॥ (१३६५-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

I am a sacrifice to those who are thrown in, and still escape. ||26||

कबीर इहु तनु जाइगा सकहु त लेहु बहोरि ॥ (१३६५-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, this body shall perish; save it, if you can.

नाँगे पावहु ते गए जिन के लाख करोरि ॥२७॥ (१३६५-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Even those who have tens of thousands and millions, must depart bare-footed in the end. ||27||

कबीर इहु तनु जाइगा कवनै मारगि लाइ ॥ (१३६५-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, this body shall perish; place it on the path.

कै संगति करि साध की कै हरि के गुन गाइ ॥२८॥ (१३६५-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Either join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, or sing the Glorious Praises of the Lord. ||28||

कबीर मरता मरता जगु मूआ मरि भी न जानिआ कोइ ॥ (१३६५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, dying, dying, the whole world has to die, and yet, none know how to die.

पन्ना १३६६

ऐसे मरने जो मरै बहुरि न मरना होइ ॥२९॥ (१३६६-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Let those who die, die such a death, that they shall never have to die again. ||29||

कबीर मानस जनमु दुलम्भु है होइ न बारै बार ॥ (१३६६-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it is so difficult to obtain this human body; it does not just come over and over again.

जिउ बन फल पाके भुइ गिरहि बहुरि न लागहि डार ॥३०॥ (१३६६-१, सलोक, भगत कबीर जी)

It is like the ripe fruit on the tree; when it falls to the ground, it cannot be re-attached to the branch. ||30||

कबीरा तुही कबीरु तू तेरो नाउ कबीरु ॥ (१३६६-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you are Kabeer; your name means great.

राम रतनु तब पाईऐ जउ पहिले तजहि सरीरु ॥३१॥ (१३६६-३, सलोक, भगत कबीर जी)

O Lord, You are Kabeer. The Jewel of the Lord is obtained, when the mortal first gives up his body. ||31||

कबीर झंखु न झंखीऐ तुमरो कहिओ न होइ ॥ (१३६६-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, do not struggle in stubborn pride; nothing happens just because you say so.

कर्म करीम जु करि रहे मेटि न साकै कोइ ॥३२॥ (१३६६-४, सलोक, भगत कबीर जी)

No one can erase the actions of the Merciful Lord. ||32||

कबीर कसउटी राम की झूठा टिकै न कोइ ॥ (१३६६-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, no one who is false can withstand the Touchstone of the Lord.

राम कसउटी सो सहै जो मरि जीवा होइ ॥३३॥ (१३६६-५, सलोक, भगत कबीर जी)

He alone can pass the test of the Lord's Touchstone, who remains dead while yet alive. ||33||

कबीर ऊजल पहिरहि कापरे पान सुपारी खाहि ॥ (१३६६-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, some wear gaudy robes, and chew betel leaves and betel nuts.

एकस हरि के नाम बिनु बाधे जम पुरि जाँहि ॥३४॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Without the Name of the One Lord, they are bound and gagged and taken to the City of Death. ||34||

कबीर बेड़ा जरजरा फूटे छेक हजार ॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the boat is old, and it has thousands of holes.

हरूप हरूप तिरि गए डूबे जिन सिर भार ॥३५॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who are light get across, while those who carry the weight of their sins on their heads are drowned. ||35||

कबीर हाड जरे जिउ लाकरी केस जरे जिउ घासु ॥ (१३६६-७, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the bones burn like wood, and the hair burns like straw.

इहु जगु जरता देखि कै भइओ कबीरु उदासु ॥३६॥ (१३६६-७, सलोक, भगत कबीर जी)
Seeing the world burning like this, Kabeer has become sad. ||36||

कबीर गरबु न कीजीऐ चाम लपेटे हाड ॥ (१३६६-८, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, do not be so proud of your bones wrapped up in skin.

हैवर ऊपरि छत्र तर ते फुनि धरनी गाड ॥३७॥ (१३६६-८, सलोक, भगत कबीर जी)
Those who were on their horses and under their canopies, were eventually buried under the ground. ||37||

कबीर गरबु न कीजीऐ ऊचा देखि अवासु ॥ (१३६६-९, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, do not be so proud of your tall mansions.

आजु कालि भुइ लेटणा ऊपरि जामै घासु ॥३८॥ (१३६६-९, सलोक, भगत कबीर जी)
Today or tomorrow, you shall lie beneath the ground, and the grass shall grow above you. ||38||

कबीर गरबु न कीजीऐ रंकु न हसीऐ कोइ ॥ (१३६६-१०, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, do not be so proud, and do not laugh at the poor.

अजहु सु नाउ समुंद्र महि किआ जानउ किआ होइ ॥३९॥ (१३६६-१०, सलोक, भगत कबीर जी)
Your boat is still out at sea; who knows what will happen? ||39||

कबीर गरबु न कीजीऐ देही देखि सुरंग ॥ (१३६६-११, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, do not be so proud, looking at your beautiful body.

आजु कालि तजि जाहुगे जिउ काँचुरी भुयंग ॥४०॥ (१३६६-११, सलोक, भगत कबीर जी)
Today or tomorrow, you will have to leave it behind, like the snake shedding its skin. ||40||

कबीर लूटना है त लूटि लै राम नाम है लूटि ॥ (१३६६-१२, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, if you must rob and plunder, then plunder the plunder of the Lord's Name.

फिरि पाछै पछुताहुगे प्रान जाहिंगे छूटि ॥४१॥ (१३६६-१२, सलोक, भगत कबीर जी)
Otherwise, in the world hereafter, you will regret and repent, when the breath of life leaves the body. ||41||

कबीर ऐसा कोई न जनमिओ अपनै घरि लावै आगि ॥ (१३६६-१३, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, there is no one born, who burns his own home,

पाँचउ लरिका जारि कै रहै राम लिव लागि ॥४२॥ (१३६६-१३, सलोक, भगत कबीर जी)
and burning his five sons, remains lovingly attuned to the Lord. ||42||

को है लरिका बेचई लरिकी बेचै कोइ ॥ (१३६६-१४, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, how rare are those who sell their son and sell their daughter

साझा करै कबीर सिउ हरि संगि बनजु करेइ ॥४३॥ (१३६६-१४, सलोक, भगत कबीर जी)
and, entering into partnership with Kabeer, deal with the Lord. ||43||

कबीर इह चेतावनी मत सहसा रहि जाइ ॥ (१३६६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, let me remind you of this. Do not be skeptical or cynical.

पाछै भोग जु भोगवे तिन को गुडु लै खाहि ॥४४॥ (१३६६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)
Those pleasures which you enjoyed so much in the past - now you must eat their
fruits. ||44||

कबीर मै जानिओ पड़िबो भलो पड़िबे सिउ भल जोगु ॥ (१३६६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, at first, I thought learning was good; then I thought Yoga was better.

भगति न छाडउ राम की भावै निंदउ लोगु ॥४५॥ (१३६६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)
I shall never abandon devotional worship of the Lord, even though people may
slander me. ||45||

कबीर लोगु कि निंदै बपुड़ा जिह मनि नाही गिआनु ॥ (१३६६-१७, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, how can the wretched people slander me? They have no wisdom or
intelligence.

राम कबीरा रवि रहे अवर तजे सभ काम ॥४६॥ (१३६६-१७, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer continues to dwell upon the Lord's Name; I have abandoned all other affairs.
||46||

कबीर परदेसी कै घाघरै चहु दिसि लागी आगि ॥ (१३६६-१८, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the robe of the stranger-soul has caught fire on all four sides.

खिंथा जलि कोइला भई तागे आँच न लाग ॥४७॥ (१३६६-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

The cloth of the body has been burnt and reduced to charcoal, but the fire did not touch the thread of the soul. ||47||

कबीर खिंथा जलि कोइला भई खापरु फूट मफूट ॥ (१३६६-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the cloth has been burnt and reduced to charcoal, and the begging bowl is shattered into pieces.

जोगी बपुड़ा खेलिओ आसनि रही बिभूति ॥४८॥ (१३६६-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

The poor Yogi has played out his game; only ashes remain on his seat. ||48||

पन्ना १३६७

कबीर थोरै जलि माछुली झीवरि मेलिओ जालु ॥ (१३६७-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the fish is in the shallow water; the fisherman has cast his net.

इह टोघनै न छूटसहि फिरि करि समुंदु समालि ॥४९॥ (१३६७-१, सलोक, भगत कबीर जी)

You shall not escape this little pool; think about returning to the ocean. ||49||

कबीर समुंदु न छोडीऐ जउ अति खारो होइ ॥ (१३६७-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, do not leave the ocean, even if it is very salty.

पोखरि पोखरि ढूढते भलो न कहिहै कोइ ॥५०॥ (१३६७-३, सलोक, भगत कबीर जी)

If you poke around searching from puddle to puddle, no one will call you smart. ||50||

कबीर निगुसाँएँ बहि गए थाँधी नाही कोइ ॥ (१३६७-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who have no guru are washed away. No one can help them.

दीन गरीबी आपुनी करते होइ सु होइ ॥५१॥ (१३६७-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Be meek and humble; whatever happens is what the Creator Lord does. ||51||

कबीर बैसनउ की कूकरि भली साकत की बुरी माइ ॥ (१३६७-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, even the dog of a devotee is good, while the mother of the faithless cynic is bad.

ओह नित सुनै हरि नाम जसु उह पाप बिसाहन जाइ ॥५२॥ (१३६७-५, सलोक, भगत कबीर जी)

The dog hears the Praises of the Lord's Name, while the other is engaged in sin. ||52||

कबीर हरना दूबला इहु हरीआरा तालु ॥ (१३६७-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the deer is weak, and the pool is lush with green vegetation.

लाख अहेरी एकु जीउ केता बंचउ कालु ॥५३॥ (१३६७-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Thousands of hunters are chasing after the soul; how long can it escape death? ||53||

कबीर गंगा तीर जु घरु करहि पीवहि निर्मल नीरु ॥ (१३६७-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, some make their homes on the banks of the Ganges, and drink pure water.

बिनु हरि भगति न मुकति होइ इउ कहि रमे कबीर ॥५४॥ (१३६७-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Without devotional worship of the Lord, they are not liberated. Kabeer proclaims this. ||54||

कबीर मनु निरमलु भइआ जैसा गंगा नीरु ॥ (१३६७-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, my mind has become immaculate, like the waters of the Ganges.

पाछै लागो हरि फिरै कहत कबीर कबीर ॥५५॥ (१३६७-८, सलोक, भगत कबीर जी)

The Lord follows after me, calling, "Kabeer! Kabeer!"||55||

कबीर हरदी पीअरी चून्नाँ ऊजल भाइ ॥ (१३६७-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, tumeric is yellow, and lime is white.

राम सनेही तउ मिलै दोनउ बरन गवाइ ॥५६॥ (१३६७-९, सलोक, भगत कबीर जी)

You shall meet the Beloved Lord, only when both colors are lost. ||56||

कबीर हरदी पीरतनु हरै चून चिहनु न रहाइ ॥ (१३६७-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, tumeric has lost its yellow color, and no trace of lime's whiteness remains.

बलिहारी इह प्रीति कउ जिह जाति बरनु कुलु जाइ ॥५७॥ (१३६७-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

I am a sacrifice to this love, by which social class and status, color and ancestry are taken away. ||57||

कबीर मुकति दुआरा संकुरा राई दसएँ भाइ ॥ (१३६७-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the door of liberation is very narrow, less than the width of a mustard seed.

मनु तउ मैगलु होइ रहिओ निकसो किउ कै जाइ ॥५८॥ (१३६७-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Your mind is larger than an elephant; how will it pass through? ||58||

कबीर ऐसा सतिगुरु जे मिलै तुठा करे पसाउ ॥ (१३६७-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if I meet such a True Guru, who mercifully blesses me with the gift,

मुकति दुआरा मोकला सहजे आवउ जाउ ॥५६॥ (१३६७-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

then the door of liberation will open wide for me, and I will easily pass through. ||59||

कबीर ना मोहि छानि न छापरी ना मोहि घरु नही गाउ ॥ (१३६७-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have no hut or hovel, no house or village.

मत हरि पूछै कउनु है मेरे जाति न नाउ ॥६०॥ (१३६७-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

I hope that the Lord will not ask who I am. I have no social status or name. ||60||

कबीर मुहि मरने का चाउ है मरउ त हरि कै दुआर ॥ (१३६७-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I long to die; let me die at the Lord's Door.

मत हरि पूछै कउनु है परा हमारै बार ॥६१॥ (१३६७-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

I hope that the Lord does not ask, "Who is this, lying at my door?"||61||

कबीर ना हम कीआ न करहिगे ना करि सकै सरीरु ॥ (१३६७-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have not done anything; I shall not do anything; my body cannot do anything.

किआ जानउ किछु हरि कीआ भइओ कबीरु कबीरु ॥६२॥ (१३६७-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

I do not know what the Lord has done, but the call has gone out: "Kabeer, Kabeer."||62||

कबीर सुपनै हू बरड़ाइ कै जिह मुखि निकसै रामु ॥ (१३६७-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if someone utters the Name of the Lord even in dreams,

ता के पग की पानही मेरे तन को चामु ॥६३॥ (१३६७-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

I would make my skin into shoes for his feet. ||63||

कबीर माटी के हम पूतरे मानसु राखिओ नाउ ॥ (१३६७-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, we are puppets of clay, but we take the name of mankind.

चारि दिवस के पाहुने बड बड रूंधहि ठाउ ॥६४॥ (१३६७-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

We are guests here for only a few days, but we take up so much space. ||64||

कबीर महिदी करि घालिआ आपु पीसाइ पीसाइ ॥ (१३६७-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have made myself into henna, and I grind myself into powder.

तै सह बात न पूछीऐ कबहु न लाई पाइ ॥६५॥ (१३६७-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

But You, O my Husband Lord, have not asked about me; You have never applied me to Your Feet. ||65||

कबीर जिह दरि आवत जातिअहु हटकै नाही कोइ ॥ (१३६७-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, that door, through which people never stop coming and going

सो दरु कैसे छोडीऐ जो दरु ऐसा होइ ॥६६॥ (१३६७-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

- how can I leave such a door as that? ||66||

कबीर डूबा था पै उबरिओ गुन की लहरि झबकि ॥ (१३६७-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I was drowning, but the waves of virtue saved me in an instant.

पन्ना १३६८

जब देखिओ बेड़ा जरजरा तब उतरि परिओ हउ फरकि ॥६७॥ (१३६८-१, सलोक, भगत कबीर जी)

When I saw that my boat was rotten, then I immediately got out. ||67||

कबीर पापी भगति न भावई हरि पूजा न सुहाइ ॥ (१३६८-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the sinner does not like devotion to the Lord; he does not appreciate worship.

माखी चंदनु परहरै जह बिगंध तह जाइ ॥६८॥ (१३६८-२, सलोक, भगत कबीर जी)

The fly abandons the sandalwood tree, and goes after the rotten smell. ||68||

कबीर बैदु मूआ रोगी मूआ मूआ सभु संसारु ॥ (१३६८-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the physician is dead, and the patient is dead; the whole world is dead.

एकु कबीरा ना मूआ जिह नाही रोवनहारु ॥६९॥ (१३६८-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Only Kabeer is not dead; there is no one to mourn for him. ||69||

कबीर रामु न धिआइओ मोटी लागी खोरि ॥ (१३६८-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have not meditated on the Lord; such is the bad habit I have developed.

काइआ हाँडी काठ की ना ओह चरहै बहोरि ॥७०॥ (१३६८-४, सलोक, भगत कबीर जी)

The body is a wooden pot; it cannot be put back on the fire. ||70||

कबीर ऐसी होइ परी मन को भावतु कीनु ॥ (१३६८-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it came to pass, that I did whatever I pleased.

मरने ते किआ डरपना जब हाथि सिधउरा लीन ॥७१॥ (१३६८-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Why should I be afraid of death? I have invited death for myself. ||71||

कबीर रस को गाँडो चूसीऐ गुन कउ मरीऐ रोइ ॥ (१३६८-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortals suck at the sugar cane, for the sake of the sweet juice. They should work just as hard for virtue.

अवगुनीआरे मानसै भलो न कहिहै कोइ ॥७२॥ (१३६८-६, सलोक, भगत कबीर जी)

The person who lacks virtue - no one calls him good. ||72||

कबीर गागरि जल भरी आजु कालि जैहै फूटि ॥ (१३६८-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the pitcher is full of water; it will break, today or tomorrow.

गुरु जु न चेतहि आपनो अध माझि लीजहिगे लूटि ॥७३॥ (१३६८-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who do not remember their Guru, shall be plundered on the way. ||73||

कबीर कूकरु राम को मुतीआ मेरो नाउ ॥ (१३६८-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I am the Lord's dog; Moti is my name.

गले हमारे जेवरी जह खिंचै तह जाउ ॥७४॥ (१३६८-८, सलोक, भगत कबीर जी)

There is a chain around my neck; wherever I am pulled, I go. ||74||

कबीर जपनी काठ की किआ दिखलावहि लोइ ॥ (१३६८-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, why do you show other people your rosary beads?

हिरदै रामु न चेतही इह जपनी किआ होइ ॥७५॥ (१३६८-९, सलोक, भगत कबीर जी)

You do not remember the Lord in your heart, so what use is this rosary to you? ||75||

कबीर बिरहु भुयंगमु मनि बसै मंतु न मानै कोइ ॥ (१३६८-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the snake of separation from the Lord abides within my mind; it does not respond to any mantra.

राम बिओगी ना जीऐ जीऐ त बउरा होइ ॥७६॥ (१३६८-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

One who is separated from the Lord does not live; if he does live, he goes insane. ||76||

कबीर पारस चंदनै तिनु है एक सुगंध ॥ (१३६८-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the philosopher's stone and sandalwood oil have the same good quality.

तिह मिलि तेऊ ऊतम भए लोह काठ निरगंध ॥७७॥ (१३६८-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Whatever comes into contact with them is uplifted. Iron is transformed into gold, and ordinary wood becomes fragrant. ||77||

कबीर जम का ठेंगा बुरा है ओहु नही सहिआ जाइ ॥ (१३६८-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, Death's club is terrible; it cannot be endured.

एकु जु साधू मुहि मिलिओ तिनि लीआ अंचलि लाइ ॥७८॥ (१३६८-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

I have met with the holy man; he has attached me to the hem of his robe. ||78||

कबीर बैदु कहै हउ ही भला दारू मेरै वसि ॥ (१३६८-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the physician says that he alone is good, and all the medicine is under his control.

इह तउ बसतु गुपाल की जब भावै लेइ खसि ॥७९॥ (१३६८-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

But these things belong to the Lord; He takes them away whenever He wishes. ||79||

कबीर नउबति आपनी दिन दस लेहु बजाइ ॥ (१३६८-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, take your drum and beat it for ten days.

नदी नाव संजोग जिउ बहुरि न मिलहै आइ ॥८०॥ (१३६८-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Life is like people meeting on a boat on a river; they shall not meet again. ||80||

कबीर सात समुंदहि मसु करउ कलम करउ बनराइ ॥ (१३६८-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if I could change the seven seas into ink and make all the vegetation my pen,

बसुधा कागदु जउ करउ हरि जसु लिखनु न जाइ ॥८१॥ (१३६८-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

and the earth my paper, even then, I could not write the Praises of the Lord. ||81||

कबीर जाति जुलाहा किआ करै हिरदै बसे गुपाल ॥ (१३६८-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what can my lowly status as a weaver do to me? The Lord dwells in my heart.

कबीर रमईआ कंठि मिलु चूकहि सर्व जंजाल ॥८२॥ (१३६८-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Lord hugs me close in His Embrace; I have forsaken all my entanglements. ||82||

कबीर ऐसा को नही मंदरु देइ जराइ ॥ (१३६८-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, will anyone set fire to his home

पाँचउ लरिके मारि कै रहै राम लिउ लाइ ॥८३॥ (१३६८-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

and kill his five sons (the five thieves) to remain lovingly attached to the Lord? ||83||

कबीर ऐसा को नही इहु तनु देवै फूकि ॥ (१३६८-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, will anyone burn his own body?

अंधा लोगु न जानई रहिओ कबीरा कूकि ॥८४॥ (१३६८-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

The people are blind - they do not know, although Kabeer continues to shout at them. ||84||

कबीर सती पुकारै चिह चड़ी सुनु हो बीर मसान ॥ (१३६८-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the widow mounts the funeral pyre and cries out, "Listen, O brother funeral pyre.

लोगु सबाइआ चलि गइओ हम तुम कामु निदान ॥८५॥ (१३६८-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

All people must depart in the end; it is only you and I." ||85||

पन्ना १३६९

कबीर मनु पंखी भइओ उडि उडि दह दिस जाइ ॥ (१३६९-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mind has become a bird; it soars and flies in the ten directions.

जो जैसी संगति मिलै सो तैसो फलु खाइ ॥८६॥ (१३६९-१, सलोक, भगत कबीर जी)

According to the company it keeps, so are the fruits it eats. ||86||

कबीर जा कउ खोजते पाइओ सोई ठउरु ॥ (१३६९-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you have found that place which you were seeking.

सोई फिरि कै तू भइआ जा कउ कहता अउरु ॥८७॥ (१३६९-२, सलोक, भगत कबीर जी)

You have become that which you thought was separate from yourself. ||87||

कबीर मारी मरउ कुसंग की केले निकटि जु बेरि ॥ (१३६९-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have been ruined and destroyed by bad company, like the banana plant near the thorn bush.

उह झूलै उह चीरीऐ साकत संगु न हेरि ॥८८॥ (१३६६-३, सलोक, भगत कबीर जी)

The thorn bush waves in the wind, and pierces the banana plant; see this, and do not associate with the faithless cynics. ||88||

कबीर भार पराई सिरि चरै चलिओ चाहै बाट ॥ (१३६६-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal wants to walk on the path, carrying the load of others' sins on his head.

अपने भारहि ना डरै आगै अउघट घाट ॥८९॥ (१३६६-४, सलोक, भगत कबीर जी)

He is not afraid of his own load of sins; the road ahead shall be difficult and treacherous. ||89||

कबीर बन की दाधी लाकरी ठाढी करै पुकार ॥ (१३६६-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the forest is burning; the tree standing in it is crying out,

मति बसि परउ लुहार के जरै दूजी बार ॥९०॥ (१३६६-५, सलोक, भगत कबीर जी)

"Do not let me fall into the hands of the blacksmith, who would burn me a second time."||90||

कबीर एक मरंते दुइ मूए दोइ मरंतह चारि ॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, when one died, two were dead. When two died, four were dead.

चारि मरंतह छह मूए चारि पुरख दुइ नारि ॥९१॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

When four died, six were dead, four males and two females. ||91||

कबीर देखि देखि जगु ढूँढिआ कहूं न पाइआ ठउरु ॥ (१३६६-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have seen and observed, and searched all over the world, but I have found no place of rest anywhere.

जिनि हरि का नामु न चेतिओ कहा भुलाने अउर ॥९२॥ (१३६६-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who do not remember the Lord's Name - why do they delude themselves in other pursuits? ||92||

कबीर संगति करीऐ साध की अंति करै निरबाहु ॥ (१३६६-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, associate with the Holy people, who will take you to Nirvaanaa in the end.

साकत संगु न कीजीऐ जा ते होइ बिनाहु ॥९३॥ (१३६६-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Do not associate with the faithless cynics; they would bring you to ruin. ||93||

कबीर जग महि चेतियो जानि कै जग महि रहियो समाइ ॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I contemplate the Lord in the world; I know that He is permeating the world.

जिन हरि का नामु न चेतियो बादहि जनमें आइ ॥६४॥ (१३६६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who do not contemplate the Name of the Lord - their birth into this world is useless. ||94||

कबीर आसा करीऐ राम की अवै आस निरास ॥ (१३६६-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, place your hopes in the Lord; other hopes lead to despair.

नरकि परहि ते मानई जो हरि नाम उदास ॥६५॥ (१३६६-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who dissociate themselves from the Lord's Name - when they fall into hell, then they will appreciate its value. ||95||

कबीर सिख साखा बहुते कीए केसो कीओ न मीतु ॥ (१३६६-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer has made many students and disciples, but he has not made God his friend.

चाले थे हरि मिलन कउ बीचै अटकिओ चीतु ॥६६॥ (१३६६-११, सलोक, भगत कबीर जी)

He set out on a journey to meet the Lord, but his consciousness failed him half-way. ||96||

कबीर कारनु बपुरा किआ करै जउ रामु न करै सहाइ ॥ (१३६६-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what can the poor creature do, if the Lord does not give him assistance?

जिह जिह डाली पगु धरउ सोई मुरि मुरि जाइ ॥६७॥ (१३६६-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Whatever branch he steps on breaks and collapses. ||97||

कबीर अवरह कउ उपदेसते मुख मै परि है रेतु ॥ (१३६६-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who only preach to others - sand falls into their mouths.

रासि बिरानी राखते खाया घर का खेतु ॥६८॥ (१३६६-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

They keep their eyes on the property of others, while their own farm is being eaten up. ||98||

कबीर साधू की संगति रहउ जउ की भूसी खाउ ॥ (१३६६-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I will remain in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, even if I have only coarse bread to eat.

होनहारु सो होइहै साकत संगि न जाउ ॥६६॥ (१३६६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Whatever will be, will be. I will not associate with the faithless cynics. ||99||

कबीर संगति साध की दिन दिन दूना हेतु ॥ (१३६६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, in the Saadh Sangat, love for the Lord doubles day by day.

साकत कारी काँबरी धोए होइ न सेतु ॥१००॥ (१३६६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

The faithless cynic is like a black blanket, which does not become white by being washed. ||100||

कबीर मनु मूँडिआ नही केस मुंडाए काँइ ॥ (१३६६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you have not shaved your mind, so why do you shave your head?

जो किछु कीआ सो मन कीआ मूँडा मूँडु अजाँइ ॥१०१॥ (१३६६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Whatever is done, is done by the mind; it is useless to shave your head. ||101||

कबीर रामु न छोडीऐ तनु धनु जाइ त जाउ ॥ (१३६६-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, do not abandon the Lord; your body and wealth shall go, so let them go.

चरन कमल चितु बेधिआ रामहि नामि समाउ ॥१०२॥ (१३६६-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

My consciousness is pierced by the Lord's Lotus Feet; I am absorbed in the Name of the Lord. ||102||

कबीर जो हम जंतु बजावते टूटि गई सभ तार ॥ (१३६६-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, all the strings of the instrument I played are broken.

जंतु बिचारा किआ करै चले बजावनहार ॥१०३॥ (१३६६-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

What can the poor instrument do, when the player has departed as well. ||103||

कबीर माइ मूँडउ तिह गुरु की जा ते भरमु न जाइ ॥ (१३६६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, shave the mother of that guru, who does not take away one's doubt.

पन्ना १३७०

आप डुबे चहु बेद महि चले दीए बहाइ ॥१०४॥ (१३७०-१, सलोक, भगत कबीर जी)

He himself is drowning in the four Vedas; he drowns his disciples as well. ||104||

कबीर जेते पाप कीए राखे तलै दुराइ ॥ (१३७०-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, whatever sins the mortal has committed, he tries to keep hidden under cover.

परगट भए निदान सभ जब पूछे धर्म राइ ॥१०५॥ (१३७०-१, सलोक, भगत कबीर जी)

But in the end, they shall all be revealed, when the Righteous Judge of Dharma investigates. ||105||

कबीर हरि का सिमरनु छाडि कै पालिओ बहुत कुटम्बु ॥ (१३७०-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you have given up meditating on the Lord, and you have raised a large family.

धंधा करता रहि गइआ भाई रहिआ न बंधु ॥१०६॥ (१३७०-३, सलोक, भगत कबीर जी)

You continue to involve yourself in worldly affairs, but none of your brothers and relatives remain. ||106||

कबीर हरि का सिमरनु छाडि कै राति जगावन जाइ ॥ (१३७०-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who give up meditation on the Lord, and get up at night to wake the spirits of the dead,

सरपनि होइ कै अउतरै जाए अपुने खाइ ॥१०७॥ (१३७०-४, सलोक, भगत कबीर जी)

shall be reincarnated as snakes, and eat their own offspring. ||107||

कबीर हरि का सिमरनु छाडि कै अहोई राखै नारि ॥ (१३७०-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the woman who gives up meditation on the Lord, and observes the ritual fast of Ahoi,

गदही होइ कै अउतरै भारु सहै मन चारि ॥१०८॥ (१३७०-५, सलोक, भगत कबीर जी)

shall be reincarnated as a donkey, to carry heavy burdens. ||108||

कबीर चतुराई अति घनी हरि जपि हिरदै माहि ॥ (१३७०-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it is the most clever wisdom, to chant and meditate on the Lord in the heart.

सूरी ऊपरि खेलना गिरै त ठाहर नाहि ॥१०९॥ (१३७०-६, सलोक, भगत कबीर जी)

It is like playing on a pig; if you fall off, you will find no place of rest. ||109||

कबीर सोई मुखु धनि है जा मुखि कहीऐ रामु ॥ (१३७०-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, blessed is that mouth, which utters the Lord's Name.

देही किस की बापुरी पवित्रु होइगो ग्रामु ॥११०॥ (१३७०-७, सलोक, भगत कबीर जी)

It purifies the body, and the whole village as well. ||110||

कबीर सोई कुल भली जा कुल हरि को दासु ॥ (१३७०-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, that family is good, in which the Lord's slave is born.

जिह कुल दासु न ऊपजै सो कुल ढाकु पलासु ॥१११॥ (१३७०-८, सलोक, भगत कबीर जी)

But that family in which the Lord's slave is not born is as useless as weeds. ||111||

कबीर है गइ बाहन सघन घन लाख धजा फहराहि ॥ (१३७०-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, some have lots of horses, elephants and carriages, and thousands of banners waving.

इआ सुख ते भिख्या भली जउ हरि सिमरत दिन जाहि ॥११२॥ (१३७०-९, सलोक, भगत कबीर जी)

But begging is better than these comforts, if one spends his days meditating in remembrance on the Lord. ||112||

कबीर सभु जगु हउ फिरिओ माँदलु कंध चढाइ ॥ (१३७०-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have wandered all over the world, carrying the drum on my shoulder.

कोई काहू को नही सभ देखी ठोकि बजाइ ॥११३॥ (१३७०-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

No one belongs to anyone else; I have looked and carefully studied it. ||113||

मारगि मोती बीथरे अंधा निकसिओ आइ ॥ (१३७०-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

The pearls are scattered on the road; the blind man comes along.

जोति बिना जगदीस की जगतु उलंघे जाइ ॥११४॥ (१३७०-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Without the Light of the Lord of the Universe, the world just passes them by. ||114||

बूडा बंसु कबीर का उपजिओ पूतु कमालु ॥ (१३७०-११, सलोक, भगत कबीर जी)

My family is drowned, O Kabeer, since the birth of my son Kamaal.

हरि का सिमरनु छाडि कै घरि ले आया मालु ॥११५॥ (१३७०-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

He has given up meditating on the Lord, in order to bring home wealth. ||115||

कबीर साधू कउ मिलने जाईऐ साथि न लीजै कोइ ॥ (१३७०-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, go out to meet the holy man; do not take anyone else with you.

पाछै पाउ न दीजीऐ आगै होइ सु होइ ॥११६॥ (१३७०-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Do not turn back - keep on going. Whatever will be, will be. ||116||

कबीर जगु बाधिओ जिह जेवरी तिह मत बंधहु कबीर ॥ (१३७०-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, do not bind yourself with that chain, which binds the whole world.

जैहहि आटा लोन जिउ सोन समानि सरीरु ॥११७॥ (१३७०-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

As the salt is lost in the flour, so shall your golden body be lost. ||117||

कबीर हंसु उडिओ तनु गाडिओ सोझाई सैनाह ॥ (१३७०-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the soul-swan is flying away, and the body is being buried, and still he makes gestures.

अजहू जीउ न छोडई रंकाई नैनाह ॥११८॥ (१३७०-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Even then, the mortal does not give up the cruel look in his eyes. ||118||

कबीर नैन निहारउ तुझ कउ स्रवन सुनउ तुअ नाउ ॥ (१३७०-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer: with my eyes, I see You, Lord; with my ears, I hear Your Name.

बैन उचरउ तुअ नाम जी चरन कमल रिद ठाउ ॥११९॥ (१३७०-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

With my tongue I chant Your Name; I enshrine Your Lotus Feet within my heart. ||119||

कबीर सुरग नरक ते मै रहिओ सतिगुर के परसादि ॥ (१३७०-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have been spared from heaven and hell, by the Grace of the True Guru.

चरन कमल की मउज महि रहउ अंति अरु आदि ॥१२०॥ (१३७०-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

From beginning to end, I abide in the joy of the Lord's Lotus Feet. ||120||

कबीर चरन कमल की मउज को कहि कैसे उनमान ॥ (१३७०-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, how can I even describe the extent of the joy of the Lord's Lotus Feet?

कहिबे कउ सोभा नही देखा ही परवानु ॥१२१॥ (१३७०-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

I cannot describe its sublime glory; it has to be seen to be appreciated. ||121||

कबीर देखि कै किह कहउ कहे न को पतीआइ ॥ (१३७०-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, how can I describe what I have seen? No one will believe my words.

हरि जैसा तैसा उही रहउ हरखि गुन गाइ ॥१२२॥ (१३७०-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

The Lord is just as He is. I dwell in delight, singing His Glorious Praises. ||122||

पन्ना १३७१

कबीर चुगै चितारै भी चुगै चुगि चुगि चितारे ॥ जैसे बचरहि कूज मन माइआ ममता रे ॥१२३॥ (१३७१-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the flamingo pecks and feeds, and remembers her chicks. She pecks and pecks and feeds, and remembers them always. Her chicks are very dear to her, just like the love of wealth and Maya is dear to the mortal's mind. ||123||

कबीर अम्बर घनहरु छाइआ बरखि भरे सर ताल ॥ (१३७१-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the sky is overcast and cloudy; the ponds and lakes are overflowing with water.

चातृक जिउ तरसत रहै तिन को कउनु हवालु ॥१२४॥ (१३७१-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Like the rainbird, some remain thirsty - what is their condition? ||124||

कबीर चकई जउ निसि बीछुरै आइ मिलै परभाति ॥ (१३७१-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the chakvi duck is separated from her love through the night, but in the morning, she meets him again.

जो नर बिछुरे राम सिउ ना दिन मिले न राति ॥१२५॥ (१३७१-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who are separated from the Lord do not meet Him in the day, or in the night. ||125||

कबीर रैनाइर बिछोरिआ रहु रे संख मझूरि ॥ (१३७१-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer: O conch shell, remain in the ocean.

देवल देवल धाहड़ी देसहि उगवत सूर ॥१२६॥ (१३७१-५, सलोक, भगत कबीर जी)

If you are separated from it, you shall scream at sunrise from temple to temple. ||126||

कबीर सूता किआ करहि जागु रोइ भै दुख ॥ (१३७१-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what are you doing sleeping? Wake up and cry in fear and pain.

जा का बासा गोर महि सो किउ सोवै सुख ॥१२७॥ (१३७१-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who live in the grave - how can they sleep in peace? ||127||

कबीर सूता किआ करहि उठि कि न जपहि मुरारि ॥ (१३७१-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what are you doing sleeping? Why not rise up and meditate on the Lord?

इक दिन सोवनु होइगो लाँबे गोड पसारि ॥१२८॥ (१३७१-७, सलोक, भगत कबीर जी)

One day you shall sleep with your legs outstretched. ||128||

कबीर सूता किआ करहि बैठा रहु अरु जागु ॥ (१३७१-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what are you doing sleeping? Wake up, and sit up.

जा के संग ते बीछुरा ता ही के संगि लागु ॥१२९॥ (१३७१-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Attach yourself to the One, from whom you have been separated. ||129||

कबीर संत की गैल न छोडीऐ मारगि लागु जाउ ॥ (१३७१-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, do not leave the Society of the Saints; walk upon this Path.

पेखत ही पुन्नीत होइ भेटत जपीऐ नाउ ॥१३०॥ (१३७१-९, सलोक, भगत कबीर जी)

See them, and be sanctified; meet them, and chant the Name. ||130||

कबीर साकत संगु न कीजीऐ दूरहि जाईऐ भागि ॥ (१३७१-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, do not associate with the faithless cynics; run far away from them.

बासनु कारो परसीऐ तउ कछु लागै दागु ॥१३१॥ (१३७१-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

If you touch a vessel stained with soot, some of the soot will stick to you. ||131||

कबीरा रामु न चेतियो जरा पहंचियो आइ ॥ (१३७१-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you have not contemplated the Lord, and now old age has overtaken you.

लागी मंदिर दुआर ते अब किआ काढिआ जाइ ॥१३२॥ (१३७१-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Now that the door of your mansion is on fire, what can you take out? ||132||

कबीर कारनु सो भइओ जो कीनो करतारि ॥ (१३७१-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Creator does whatever He pleases.

तिसु बिनु दूसरु को नही एकै सिरजनहारु ॥१३३॥ (१३७१-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

There is none other than Him; He alone is the Creator of all. ||133||

कबीर फल लागे फलनि पाकनि लागे आँब ॥ (१३७१-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the fruit trees are bearing fruit, and the mangoes are becoming ripe.

जाइ पहुँचहि खसम कउ जउ बीचि न खाही काँब ॥१३४॥ (१३७१-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

They will reach the owner, only if the crows do not eat them first. ||134||

कबीर ठाकुरु पूजहि मोलि ले मनहठि तीर्थ जाहि ॥ (१३७१-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, some buy idols and worship them; in their stubborn-mindedness, they make pilgrimages to sacred shrines.

देखा देखी स्वांगु धरि भूले भटका खाहि ॥१३५॥ (१३७१-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

They look at one another, and wear religious robes, but they are deluded and lost. ||135||

कबीर पाहनु परमेसुरु कीआ पूजै सभु संसारु ॥ (१३७१-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, someone sets up a stone idol and all the world worships it as the Lord.

इस भरवासे जो रहे बूडे काली धार ॥१३६॥ (१३७१-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Those who hold to this belief will be drowned in the river of darkness. ||136||

कबीर कागद की ओबरी मसु के कर्म कपाट ॥ (१३७१-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the paper is the prison, and the ink of rituals are the bars on the windows.

पाहन बोरी पिरथमी पंडित पाड़ी बाट ॥१३७॥ (१३७१-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

The stone idols have drowned the world, and the Pandits, the religious scholars, have plundered it on the way. ||137||

कबीर कालि करंता अबहि करु अब करता सुइ ताल ॥ (१३७१-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, that which you have to do tomorrow - do it today instead; and that which you have to do now - do it immediately!

पाछै कछू न होइगा जउ सिर परि आवै कालु ॥१३८॥ (१३७१-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Later on, you will not be able to do anything, when death hangs over your head. ||138||

कबीर ऐसा जंतु इकु देखिआ जैसी धोई लाख ॥ (१३७१-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have seen a person, who is as shiny as washed wax.

दीसै चंचलु बहु गुना मति हीना नापाक ॥१३९॥ (१३७१-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

He seems very clever and very virtuous, but in reality, he is without understanding, and corrupt. ||139||

कबीर मेरी बुधि कउ जमु न करै तिसकार ॥ (१३७१-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Messenger of Death shall not compromise my understanding.

जिनि इहु जमूआ सिरजिआ सु जपिआ परविदगार ॥१४०॥ (१३७१-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

I have meditated on the Lord, the Cherisher, who created this Messenger of Death.
||140||

कबीरु कसतूरी भइआ भवर भए सभ दास ॥ (१३७१-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Lord is like musk; all His slaves are like bumble bees.

पन्ना १३७२

जिउ जिउ भगति कबीर की तिउ तिउ राम निवास ॥१४१॥ (१३७२-१, सलोक, भगत कबीर जी)

The more Kabeer worships Him, the more the Lord abides within his mind. ||141||

कबीर गहगचि परिओ कुटम्ब कै काँठै रहि गइओ रामु ॥ (१३७२-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal has fallen into the grip of family life, and the Lord has been set aside.

आइ परे धर्म राइ के बीचहि धूमा धाम ॥१४२॥ (१३७२-२, सलोक, भगत कबीर जी)

The messengers of the Righteous Judge of Dharma descend upon the mortal, in the midst of all his pomp and ceremony. ||142||

कबीर साकत ते सूकर भला राखै आछा गाउ ॥ (१३७२-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, even a pig is better than the faithless cynic; at least the pig keeps the village clean.

उहु साकतु बपुरा मरि गइआ कोइ न लैहै नाउ ॥१४३॥ (१३७२-३, सलोक, भगत कबीर जी)

When the wretched, faithless cynic dies, no one even mentions his name. ||143||

कबीर कउडी कउडी जोरि कै जोरे लाख करोरि ॥ (१३७२-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal gathers wealth, shell by shell, accumulating thousands and millions.

चलती बार न कछु मिलिओ लई लंगोटी तोरि ॥१४४॥ (१३७२-४, सलोक, भगत कबीर जी)

But when the time of his departure comes, he takes nothing at all with him. He is even stripped of his loin-cloth. ||144||

कबीर बैसनो हूआ त किआ भइआ माला मेलीं चारि ॥ (१३७२-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what good is it to become a devotee of Vishnu, and wear four malas?

बाहरि कंचनु बारहा भीतरि भरी भंगार ॥१४५॥ (१३७२-५, सलोक, भगत कबीर जी)

On the outside, he may look like pure gold, but on the inside, he is stuffed with dust. ||145||

कबीर रोड़ा होइ रहु बाट का तजि मन का अभिमानु ॥ (१३७२-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, let yourself be a pebble on the path; abandon your egotistical pride.

ऐसा कोई दासु होइ ताहि मिलै भगवानु ॥१४६॥ (१३७२-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Such a humble slave shall meet the Lord God. ||146||

कबीर रोड़ा हूआ त किआ भइआ पंथी कउ दुखु देइ ॥ (१३७२-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what good would it be, to be a pebble? It would only hurt the traveller on the path.

ऐसा तेरा दासु है जिउ धरनी महि खेह ॥१४७॥ (१३७२-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Your slave, O Lord, is like the dust of the earth. ||147||

कबीर खेह हूई तउ किआ भइआ जउ उडि लागै अंग ॥ (१३७२-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what then, if one could become dust? It is blown up by the wind, and sticks to the body.

हरि जनु ऐसा चाहीऐ जिउ पानी सरबंग ॥१४८॥ (१३७२-८, सलोक, भगत कबीर जी)

The humble servant of the Lord should be like water, which cleans everything. ||148||

कबीर पानी हूआ त किआ भइआ सीरा ताता होइ ॥ (१३७२-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what then, if one could become water? It becomes cold, then hot.

हरि जनु ऐसा चाहीऐ जैसा हरि ही होइ ॥१४९॥ (१३७२-९, सलोक, भगत कबीर जी)

The humble servant of the Lord should be just like the Lord. ||149||

ऊच भवन कनकामनी सिखरि धजा फहराइ ॥ (१३७२-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

The banners wave above the lofty mansions, filled with gold and beautiful women.

ता ते भली मधूकरी संतसंगि गुन गाइ ॥१५०॥ (१३७२-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

But better than these is dry bread, if one sings the Glorious Praises of the Lord in the Society of the Saints. ||150||

कबीर पाटन ते ऊजरु भला राम भगत जिह ठाइ ॥ (१३७२-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the wilderness is better than a city, if the Lord's devotees live there.

राम सनेही बाहरा जम पुरु मेरे भाँड़ ॥१५१॥ (१३७२-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Without my Beloved Lord, it is like the City of Death for me. ||151||

कबीर गंग जमुन के अंतरे सहज सुन्न के घाट ॥ (१३७२-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, between the Ganges and Jamunaa Rivers, on the shore of Celestial Silence,

तहा कबीरै मटु कीआ खोजत मुनि जन बाट ॥१५२॥ (१३७२-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

there, Kabeer has made his home. The silent sages and the humble servants of the Lord search for the way to get there. ||152||

कबीर जैसी उपजी पेड ते जउ तैसी निबहै ओड़ि ॥ (१३७२-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if the mortal continues to love the Lord in the end, as he pledged in the beginning,

हीरा किस का बापुरा पुजहि न रतन करोड़ि ॥१५३॥ (१३७२-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

no poor diamond, not even millions of jewels, can equal him. ||153||

कबीरा एकु अचम्भउ देखिओ हीरा हाट बिकाइ ॥ (१३७२-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I saw a strange and wonderful thing. A jewel was being sold in a store.

बनजनहारे बाहरा कउडी बदलै जाइ ॥१५४॥ (१३७२-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Because there was no buyer, it was going in exchange for a shell. ||154||

कबीरा जहा गिआनु तह धरमु है जहा झूठु तह पापु ॥ (१३७२-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, where there is spiritual wisdom, there is righteousness and Dharma. Where there is falsehood, there is sin.

जहा लोभु तह कालु है जहा खिमा तह आपि ॥१५५॥ (१३७२-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Where there is greed, there is death. Where there is forgiveness, there is God Himself. ||155||

कबीर माइआ तजी त किआ भइआ जउ मानु तजिआ नही जाइ ॥ (१३७२-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, what good is it to give up Maya, if the mortal does not give up his pride?

मान मुनी मुनिवर गले मानु सभै कउ खाइ ॥१५६॥ (१३७२-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Even the silent sages and seers are destroyed by pride; pride eats up everything. ||156||

कबीर साचा सतिगुरु मै मिलिआ सबदु जु बाहिआ एकु ॥ (१३७२-१७, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the True Guru has met me; He aimed the Arrow of the Shabad at me.

लागत ही भुइ मिलि गइआ परिआ कलेजे छेकु ॥१५७॥ (१३७२-१८, सलोक, भगत कबीर जी)
As soon as it struck me, I fell to the ground with a hole in my heart. ||157||

कबीर साचा सतिगुरु किआ करै जउ सिखा महि चूक ॥ (१३७२-१८, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, what can the True Guru do, when His Sikhs are at fault?

अंधे एक न लागई जिउ बाँसु बजाईऐ फूक ॥१५८॥ (१३७२-१९, सलोक, भगत कबीर जी)
The blind do not take in any of His Teachings; it is as useless as blowing into bamboo. ||158||

कबीर है गै बाहन सघन घन छत्रपती की नारि ॥ (१३७२-१९, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the wife of the king has all sorts of horses, elephants and carriages.

पन्ना १३७३

तासु पटंतर न पुजै हरि जन की पनिहारि ॥१५९॥ (१३७३-१, सलोक, भगत कबीर जी)
But she is not equal to the water-carrier of the Lord's humble servant. ||159||

कबीर नृप नारी किउ निंदीऐ किउ हरि चेरी कउ मानु ॥ (१३७३-२, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, why do you slander the wife of the king? Why do you honor the slave of the Lord?

ओह माँग सवारै बिखै कउ ओह सिमरै हरि नामु ॥१६०॥ (१३७३-२, सलोक, भगत कबीर जी)
Because one combs her hair for corruption, while the other remembers the Name of the Lord. ||160||

कबीर थूनी पाई थिति भई सतिगुर बंधी धीर ॥ (१३७३-३, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, with the Support of the Lord's Pillar, I have become steady and stable.

कबीर हीरा बनजिआ मान सरोवर तीर ॥१६१॥ (१३७३-३, सलोक, भगत कबीर जी)
The True Guru has given me courage. Kabeer, I have purchased the diamond, on the banks of the Mansarovar Lake. ||161||

कबीर हरि हीरा जन जउहरी ले कै माँडै हाट ॥ (१३७३-४, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the Lord is the Diamond, and the Lord's humble servant is the jeweller who has set up his shop.

जब ही पाईअहि पारखू तब हीरन की साट ॥१६२॥ (१३७३-४, सलोक, भगत कबीर जी)

As soon as an appraiser is found, the price of the jewel is set. ||162||

कबीर काम परे हरि सिमरीऐ ऐसा सिमरहु नित ॥ (१३७३-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you remember the Lord in meditation, only when the need arises. You should remember Him all the time.

अमरा पुर बासा करहु हरि गइआ बहोरै बित ॥१६३॥ (१३७३-५, सलोक, भगत कबीर जी)

You shall dwell in the city of immortality, and the Lord shall restore the wealth you lost. ||163||

कबीर सेवा कउ दुइ भले एकु संतु इकु रामु ॥ (१३७३-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it is good to perform selfless service for two - the Saints and the Lord.

रामु जु दाता मुक्ति को संतु जपावै नामु ॥१६४॥ (१३७३-६, सलोक, भगत कबीर जी)

The Lord is the Giver of liberation, and the Saint inspires us to chant the Naam. ||164||

कबीर जिह मारगि पंडित गए पाछै परी बहीर ॥ (१३७३-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the crowds follow the path which the Pandits, the religious scholars, have taken.

इक अवघट घाटी राम की तिह चड़ि रहिओ कबीर ॥१६५॥ (१३७३-७, सलोक, भगत कबीर जी)

There is a difficult and treacherous cliff on that path to the Lord; Kabeer is climbing that cliff. ||165||

कबीर दुनीआ के दोखे मूआ चालत कुल की कानि ॥ (१३७३-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal dies of his worldly troubles and pain, after worrying about his family.

तब कुलु किस का लाजसी जब ले धरहि मसानि ॥१६६॥ (१३७३-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Whose family is dishonored, when he is placed on the funeral pyre? ||166||

कबीर डूबहिगो रे बापुरे बहु लोगन की कानि ॥ (१३७३-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, you shall drown, you wretched being, from worrying about what other people think.

पारोसी के जो हुआ तू अपने भी जानु ॥१६७॥ (१३७३-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

You know that whatever happens to your neighbors, will also happen to you. ||167||

कबीर भली मधूकरी नाना बिधि को नाजु ॥ (१३७३-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, even dry bread, made of various grains, is good.

दावा काहू को नही बडा देसु बड राजु ॥१६८॥ (१३७३-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

No one brags about it, throughout the vast country and great empire. ||168||

कबीर दावै दाझनु होतु है निरदावै रहै निसंक ॥ (१३७३-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who brag, shall burn. Those who do not brag remain carefree.

जो जनु निरदावै रहै सो गनै इंद्र सो रंक ॥१६९॥ (१३७३-११, सलोक, भगत कबीर जी)

That humble being who does not brag, looks upon the gods and the poor alike. ||169||

कबीर पालि समुहा सरवरु भरा पी न सकै कोई नीरु ॥ (१३७३-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the pool is filled to overflowing, but no one can drink the water from it.

भाग बडे तै पाइओ तूं भरि भरि पीउ कबीर ॥१७०॥ (१३७३-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

By great good fortune, you have found it; drink it in handfuls, O Kabeer. ||170||

कबीर परभाते तारे खिसहि तितु इहु खिसै सरीरु ॥ (१३७३-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, just as the stars disappear at dawn, so shall this body disappear.

ए दुइ अखर ना खिसहि सो गहि रहिओ कबीरु ॥१७१॥ (१३७३-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Only the letters of God's Name do not disappear; Kabeer holds these tight. ||171||

कबीर कोठी काठ की दह दिसि लागी आगि ॥ (१३७३-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the wooden house is burning on all sides.

पंडित पंडित जलि मूए मूरख उबरे भागि ॥१७२॥ (१३७३-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

The Pandits, the religious scholars, have been burnt to death, while the illiterate ones run to safety. ||172||

कबीर संसा दूरि करु कागद देह बिहाइ ॥ (१३७३-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, give up your skepticism; let your papers float away.

बावन अखर सोधि कै हरि चरनी चितु लाइ ॥१७३॥ (१३७३-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Find the essence of the letters of the alphabet, and focus your consciousness on the Lord. ||173||

कबीर संतु न छाडै संतई जउ कोटिक मिलहि असंत ॥ (१३७३-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Saint does not forsake his Saintly nature, even though he meets with millions of evil-doers.

मलिआगरु भुयंगम बेढिओ त सीतलता न तजंत ॥१७४॥ (१३७३-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Even when sandalwood is surrounded by snakes, it does not give up its cooling fragrance. ||174||

कबीर मनु सीतलु भइआ पाइआ ब्रह्म गिआनु ॥ (१३७३-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, my mind is cooled and soothed; I have become God-conscious.

जिनि जुआला जगु जारिआ सु जन के उदक समानि ॥१७५॥ (१३७३-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

The fire which has burnt the world is like water to the Lord's humble servant. ||175||

कबीर सारी सिरजनहार की जानै नाही कोइ ॥ (१३७३-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, no one knows the Play of the Creator Lord.

कै जानै आपन धनी कै दासु दीवानी होइ ॥१७६॥ (१३७३-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Only the Lord Himself and the slaves at His Court understand it. ||176||

कबीर भली भई जो भउ परिआ दिसा गई सभ भूलि ॥ (१३७३-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it is good that I feel the Fear of God; I have forgotten everything else.

पन्ना १३७४

ओरा गरि पानी भइआ जाइ मिलिओ ढलि कूलि ॥१७७॥ (१३७४-१, सलोक, भगत कबीर जी)

The hail-stone has melted into water, and flowed into the ocean. ||177||

कबीरा धूरि सकेलि कै पुरीआ बाँधी देह ॥ (१३७४-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the body is a pile of dust, collected and packed together.

दिवस चारि को पेखना अंति खेह की खेह ॥१७८॥ (१३७४-२, सलोक, भगत कबीर जी)

It is a show which lasts for only a few days, and then dust returns to dust. ||178||

कबीर सूरज चाँद कै उदै भई सभ देह ॥ (१३७४-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, bodies are like the rising and setting of the sun and the moon.

गुर गोबिंद के बिनु मिले पलटि भई सभ खेह ॥१७६॥ (१३७४-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Without meeting the Guru, the Lord of the Universe, they are all reduced to dust again. ||179||

जह अनभउ तह भै नही जह भउ तह हरि नाहि ॥ (१३७४-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Where the Fearless Lord is, there is no fear; where there is fear, the Lord is not there.

कहिओ कबीर बिचारि कै संत सुनहु मन माहि ॥१८०॥ (१३७४-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer speaks after careful consideration; hear this, O Saints, in your minds. ||180||

कबीर जिनहु किछू जानिआ नही तिन सुख नीद बिहाइ ॥ (१३७४-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who do not know anything, pass their lives in peaceful sleep.

हमहु जु बूझा बूझना पूरी परी बलाइ ॥१८१॥ (१३७४-५, सलोक, भगत कबीर जी)

But I have understood the riddle; I am faced with all sorts of troubles. ||181||

कबीर मारे बहुतु पुकारिआ पीर पुकारै अउर ॥ (१३७४-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who are beaten cry a lot; but the cries of the pain of separation are different.

लागी चोट मरम्म की रहिओ कबीरा ठउर ॥१८२॥ (१३७४-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Struck by the Mystery of God, Kabeer remains silent. ||182||

कबीर चोट सुहेली सेल की लागत लेइ उसास ॥ (१३७४-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the stroke of a lance is easy to bear; it takes away the breath.

चोट सहारै सबद की तासु गुरु मै दास ॥१८३॥ (१३७४-७, सलोक, भगत कबीर जी)

But one who endures the stroke of the Word of the Shabad is the Guru, and I am his slave. ||183||

कबीर मुलाँ मुनारे किआ चढहि साँई न बहरा होइ ॥ (१३७४-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer: O Mullah, why do you climb to the top of the minaret? The Lord is not hard of hearing.

जा कारनि तूं बाँग देहि दिल ही भीतरि जोइ ॥१८४॥ (१३७४-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Look within your own heart for the One, for whose sake you shout your prayers. ||184||

सेख सबूरी बाहरा किआ हज काबे जाइ ॥ (१३७४-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Why does the Shaykh bother to go on pilgrimage to Mecca, if he is not content with himself?

कबीर जा की दिल साबति नही ता कउ कहाँ खुदाइ ॥१८५॥ (१३७४-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, one whose heart is not healthy and whole - how can he attain his Lord?
||185||

कबीर अलह की करि बंदगी जिह सिमरत दुखु जाइ ॥ (१३७४-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, worship the Lord Allah; meditating in remembrance on Him, troubles and pains depart.

दिल महि साँई परगटै बुझै बलंती नाँइ ॥१८६॥ (१३७४-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

The Lord shall be revealed within your own heart, and the burning fire within shall be extinguished by His Name. ||186||

कबीर जोरी कीए जुलमु है कहता नाउ हलालु ॥ (१३७४-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, to use force is tyranny, even if you call it legal.

दफतरि लेखा माँगीए तब होइगो कउनु हवालु ॥१८७॥ (१३७४-११, सलोक, भगत कबीर जी)

When your account is called for in the Court of the Lord, what will your condition be then? ||187||

कबीर खूबु खाना खीचरी जा महि अमृतु लोनु ॥ (१३७४-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the dinner of beans and rice is excellent, if it is flavored with salt.

हेरा रोटी कारने गला कटावै कउनु ॥१८८॥ (१३७४-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Who would cut his throat, to have meat with his bread? ||188||

कबीर गुरु लागा तब जानीए मिटै मोहु तन ताप ॥ (१३७४-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, one is known to have been touched by the Guru, only when his emotional attachment and physical illnesses are eradicated.

हरख सोग दाझै नही तब हरि आपहि आपि ॥१८९॥ (१३७४-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

He is not burned by pleasure or pain, and so he becomes the Lord Himself. ||189||

कबीर राम कहन महि भेदु है ता महि एकु बिचारु ॥ (१३७४-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it does make a difference, how you chant the Lord's Name, 'Raam'. This is something to consider.

सोई रामु सभै कहहि सोई कउतकहार ॥१९०॥ (१३७४-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Everyone uses the same word for the son of Dasrath and the Wondrous Lord. ||190||

कबीर रामै राम कहु कहिबे माहि बिबेक ॥ (१३७४-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, use the word 'Raam', only to speak of the All-pervading Lord. You must make that distinction.

एकु अनेकहि मिलि गइआ एक समाना एक ॥१९१॥ (१३७४-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

One 'Raam' is pervading everywhere, while the other is contained only in himself. ||191||

कबीर जा घर साध न सेवीअहि हरि की सेवा नाहि ॥ (१३७४-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those houses in which neither the Holy nor the Lord are served

ते घर मरहट सारखे भूत बसहि तिन माहि ॥१९२॥ (१३७४-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

- those houses are like cremation grounds; demons dwell within them. ||192||

कबीर गूंगा हूआ बावरा बहरा हूआ कान ॥ (१३७४-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I have become mute, insane and deaf.

पावहु ते पिंगुल भइआ मारिआ सतिगुर बान ॥१९३॥ (१३७४-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

I am crippled - the True Guru has pierced me with His Arrow. ||193||

कबीर सतिगुर सूरमे बाहिआ बानु जु एकु ॥ (१३७४-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the True Guru, the Spiritual Warrior, has shot me with His Arrow.

लागत ही भुइ गिरि परिआ परा करेजे छेकु ॥१९४॥ (१३७४-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

As soon as it struck me, I fell to the ground, with a hole in my heart. ||194||

कबीर निर्मल बूंद अकास की परि गई भूमि बिकार ॥ (१३७४-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the pure drop of water falls from the sky, onto the dirty ground.

पन्ना १३७५

बिनु संगति इउ माँनई होइ गई भठ छार ॥१९५॥ (१३७५-१, सलोक, भगत कबीर जी)

You must acknowledge this, that without the Sangat, the Holy Congregation, it turns into burnt ashes. ||195||

कबीर निर्मल बूंद अकास की लीनी भूमि मिलाइ ॥ (१३७५-१, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the pure drop of water falls from the sky, and mixes with the dust.

अनिक सिआने पचि गए ना निरवारी जाइ ॥१६६॥ (१३७५-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Millions of clever people may try, but they will fail - it cannot be made separate again. ||196||

कबीर हज काबे हउ जाइ था आगै मिलिआ खुदाइ ॥ (१३७५-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I was going on a pilgrimage to Mecca, and God met me on the way.

साँई मुझ सिउ लरि परिआ तुझै किन्ति फुरमाई गाइ ॥१६७॥ (१३७५-३, सलोक, भगत कबीर जी)

He scolded me and asked, "Who told you that I am only there?" ||197||

कबीर हज काबै होइ होइ गइआ केती बार कबीर ॥ (१३७५-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I went to Mecca - how many times, Kabeer?

साँई मुझ महि किआ खता मुखहु न बोलै पीर ॥१६८॥ (१३७५-४, सलोक, भगत कबीर जी)

O Lord, what is the problem with me? You have not spoken to me with Your Mouth. ||198||

कबीर जीअ जु मारहि जोरु करि कहते हहि जु हलालु ॥ (१३७५-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, they oppress living beings and kill them, and call it proper.

दफतरु दई जब काढि है होइगा कउनु हवालु ॥१६९॥ (१३७५-५, सलोक, भगत कबीर जी)

When the Lord calls for their account, what will their condition be? ||199||

कबीर जोरु कीआ सो जुलमु है लेइ जबाबु खुदाइ ॥ (१३७५-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it is tyranny to use force; the Lord shall call you to account.

दफतरि लेखा नीकसै मार मुहै मुहि खाइ ॥२००॥ (१३७५-६, सलोक, भगत कबीर जी)

When your account is called for, your face and mouth shall be beaten. ||200||

कबीर लेखा देना सुहेला जउ दिल सूची होइ ॥ (१३७५-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, it is easy to render your account, if your heart is pure.

उसु साचे दीबान महि पला न पकरै कोइ ॥२०१॥ (१३७५-७, सलोक, भगत कबीर जी)

In the True Court of the Lord, no one will seize you. ||201||

कबीर धरती अरु आकास महि दुइ तूं बरी अबध ॥ (१३७५-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer: O duality, you are mighty and powerful in the earth and the sky.

खट दरसन संसे परे अरु चउरासीह सिध ॥२०२॥ (१३७५-८, सलोक, भगत कबीर जी)

The six Shaastras and the eighty-four Siddhas are entrenched in skepticism. ||202||

कबीर मेरा मुझ महि किछु नही जो किछु है सो तेरा ॥ (१३७५-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, nothing is mine within myself. Whatever there is, is Yours, O Lord.

तेरा तुझ कउ सउपते किआ लागै मेरा ॥२०३॥ (१३७५-९, सलोक, भगत कबीर जी)

If I surrender to You what is already Yours, what does it cost me? ||203||

कबीर तूं तूं करता तू हूआ मुझ महि रहा न हूं ॥ (१३७५-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, repeating, "You, You", I have become like You. Nothing of me remains in myself.

जब आपा पर का मिटि गइआ जत देखउ तत तू ॥२०४॥ (१३७५-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

When the difference between myself and others is removed, then wherever I look, I see only You. ||204||

कबीर बिकारह चितवते झूठे करते आस ॥ (१३७५-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those who think of evil and entertain false hopes

मनोरथु कोइ न पूरिओ चाले ऊठि निरास ॥२०५॥ (१३७५-११, सलोक, भगत कबीर जी)

- none of their desires shall be fulfilled; they shall depart in despair. ||205||

कबीर हरि का सिमरनु जो करै सो सुखीआ संसारि ॥ (१३७५-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, whoever meditates in remembrance on the Lord, he alone is happy in this world.

इत उत कतहि न डोलई जिस राखै सिरजनहार ॥२०६॥ (१३७५-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

One who is protected and saved by the Creator Lord, shall never waver, here or hereafter. ||206||

कबीर घाणी पीड़ते सतिगुर लिए छडाइ ॥ (१३७५-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I was being crushed like sesame seeds in the oil-press, but the True Guru saved me.

परा पूरबली भावनी परगटु होई आइ ॥२०७॥ (१३७५-१३, सलोक, भगत कबीर जी)
My pre-ordained primal destiny has now been revealed. ||207||

कबीर टालै टोलै दिनु गइआ बिआजु बढंतउ जाइ ॥ (१३७५-१४, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, my days have passed, and I have postponed my payments; the interest on my account continues to increase.

ना हरि भजिओ न खतु फटिओ कालु पहूंचो आइ ॥२०८॥ (१३७५-१४, सलोक, भगत कबीर जी)
I have not meditated on the Lord and my account is still pending, and now, the moment of my death has come! ||208||

महला ५ ॥ (१३७५-१५)
Fifth Mehl:

कबीर कूकरु भउकना करंग पिछै उठि धाइ ॥ (१३७५-१५, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the mortal is a barking dog, chasing after a carcass.

करमी सतिगुरु पाइआ जिनि हउ लीआ छडाइ ॥२०९॥ (१३७५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)
By the Grace of good karma, I have found the True Guru, who has saved me. ||209||

महला ५ ॥ (१३७५-१६)
Fifth Mehl:

कबीर धरती साध की तस्कर बैसहि गाहि ॥ (१३७५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the earth belongs to the Holy, but it is being occupied by thieves.

धरती भारि न बिआपई उन कउ लाहू लाहि ॥२१०॥ (१३७५-१७, सलोक, भगत कबीर जी)
They are not a burden to the earth; they receive its blessings. ||210||

महला ५ ॥ (१३७५-१७)
Fifth Mehl:

कबीर चावल कारने तुख कउ मुहली लाइ ॥ (१३७५-१८, सलोक, भगत कबीर जी)
Kabeer, the rice is beaten with a mallet to get rid of the husk.

संगि कुसंगी बैसते तब पूछै धर्म राइ ॥२११॥ (१३७५-१८, सलोक, भगत कबीर जी)
When people sit in evil company, the Righteous Judge of Dharma calls them to account. ||211||

नामा माइआ मोहिआ कहै तिलोचनु मीत ॥ (१३७५-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Trilochan says, O Naam Dayv, Maya has enticed you, my friend.

काहे छीपहु छाइलै राम न लावहु चीतु ॥२१२॥ (१३७५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Why are you printing designs on these sheets, and not focusing your consciousness on the Lord? ||212||

नामा कहै तिलोचना मुख ते रामु सम्मालि ॥ (१३७५-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Naam Dayv answers, O Trilochan, chant the Lord's Name with your mouth.

पन्ना १३७६

हाथ पाउ करि कामु सभु चीतु निरंजन नालि ॥२१३॥ (१३७६-१, सलोक, भगत कबीर जी)

With your hands and feet, do all your work, but let your consciousness remain with the Immaculate Lord. ||213||

महला ५ ॥ (१३७६-१)

Fifth Mehl:

कबीरा हमरा को नही हम किस हू के नाहि ॥ (१३७६-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, no one belongs to me, and I belong to no one else.

जिनि इहु रचनु रचाइआ तिस ही माहि समाहि ॥२१४॥ (१३७६-२, सलोक, भगत कबीर जी)

The One who created the creation - into Him I shall be absorbed. ||214||

कबीर कीचड़ि आटा गिरि परिआ किछू न आइओ हाथ ॥ (१३७६-३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the flour has fallen into the mud; nothing has come into my hands.

पीसत पीसत चाबिआ सोई निबहिआ साथ ॥२१५॥ (१३७६-३, सलोक, भगत कबीर जी)

That which was eaten while it was being ground - that alone is of any use. ||215||

कबीर मनु जानै सभ बात जानत ही अउगनु करै ॥ (१३७६-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal knows everything, and knowing, he still makes mistakes.

काहे की कुसलात हाथि दीपु कूए परै ॥२१६॥ (१३७६-४, सलोक, भगत कबीर जी)

What good is a lamp in one's hand, if he falls into the well? ||216||

कबीर लागी प्रीति सुजान सिउ बरजै लोगु अजानु ॥ (१३७६-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I am in love with the All-knowing Lord; the ignorant ones try to hold me back.

ता सिउ टूटी किउ बनै जा के जीअ परान ॥२१७॥ (१३७६-५, सलोक, भगत कबीर जी)

How could I ever break with the One, who owns our soul and breath of life. ||217||

कबीर कोठे मंडप हेतु करि काहे मरहु सवारि ॥ (१३७६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, why kill yourself for your love of decorations of your home and mansion?

कारजु साढे तीन हथ घनी त पउने चारि ॥२१८॥ (१३७६-६, सलोक, भगत कबीर जी)

In the end, only six feet, or a little more, shall be your lot. ||218||

कबीर जो मै चितवउ ना करै किआ मेरे चितवे होइ ॥ (१३७६-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, whatever I wish for does not happen. What can I accomplish by merely thinking?

अपना चितविआ हरि करै जो मेरे चिति न होइ ॥२१९॥ (१३७६-७, सलोक, भगत कबीर जी)

The Lord does whatever He wishes; it is not up to me at all. ||219||

मः ३ ॥ (१३७६-८)

Third Mehl:

चिंता भि आपि कराइसी अचिंतु भि आपे देइ ॥ (१३७६-८, सलोक, मः ३)

God Himself makes the mortals anxious, and He Himself takes the anxiety away.

नानक सो सालाहीऐ जि सभना सार करेइ ॥२२०॥ (१३७६-९, सलोक, मः ३)

O Nanak, praise the One, who takes care of all. ||220||

मः ५ ॥ (१३७६-९)

Fifth Mehl:

कबीर रामु न चेतिओ फिरिआ लालच माहि ॥ (१३७६-९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal does not remember the Lord; he wanders around, engrossed in greed.

पाप करंता मरि गइआ अउध पुनी खिन माहि ॥२२१॥ (१३७६-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Committing sins, he dies, and his life ends in an instant. ||221||

कबीर काइआ काची कारवी केवल काची धातु ॥ (१३७६-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the body is like a clay vessel or a brittle metal pot.

साबतु रखहि त राम भजु नाहि त बिनठी बात ॥२२२॥ (१३७६-११, सलोक, भगत कबीर जी)

If you wish to keep it safe and sound, then vibrate and meditate on the Lord; otherwise, the thing shall break. ||222||

कबीर केसो केसो कूकीऐ न सोईऐ असार ॥ (१३७६-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, chant the Name of the Beautifully-haired Lord; do not sleep unaware.

राति दिवस के कूकने कबहू के सुनै पुकार ॥२२३॥ (१३७६-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Chanting His Name night and day, the Lord will eventually hear your call. ||223||

कबीर काइआ कजली बनु भइआ मनु कुंचरु मय मंतु ॥ (१३७६-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the body is a banana forest, and the mind is an intoxicated elephant.

अंकसु ज्ञानु रतनु है खेवटु बिरला संतु ॥२२४॥ (१३७६-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

The jewel of spiritual wisdom is the prod, and the rare Saint is the rider. ||224||

कबीर राम रतनु मुखु कोथरी पारख आगै खोलि ॥ (१३७६-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Lord's Name is the jewel, and the mouth is the purse; open this purse to the Appraiser.

कोई आइ मिलैगो गाहकी लेगो महगे मोलि ॥२२५॥ (१३७६-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

If a buyer can be found, it will go for a high price. ||225||

कबीर राम नामु जानिओ नही पालिओ कटकु कुटम्बु ॥ (१३७६-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal does not know the Lord's Name, but he has raised a very large family.

धंधे ही महि मरि गइओ बाहरि भई न बम्ब ॥२२६॥ (१३७६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

He dies in the midst of his worldly affairs, and then he is not heard in the external world. ||226||

कबीर आखी केरे माटुके पलु पलु गई बिहाइ ॥ (१३७६-१५, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, in the blink of an eye, moment by moment, life is passing by.

मनु जंजालु न छोडई जम दीआ दमामा आइ ॥२२७॥ (१३७६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

The mortal does not give up his worldly entanglements; the Messenger of Death walks in and beats the drum. ||227||

कबीर तरवर रूपी रामु है फल रूपी बैरागु ॥ (१३७६-१६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Lord is the tree, and disillusionment with the world is the fruit.

छाइआ रूपी साधु है जिनि तजिआ बादु बिबादु ॥२२८॥ (१३७६-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

The Holy man, who has abandoned useless arguments, is the shade of the tree.
||228||

कबीर ऐसा बीजु बोइ बारह मास फलंत ॥ (१३७६-१७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, plant the seeds of such a plant, which shall bear fruit throughout the twelve months,

सीतल छाइआ गहिर फल पंखी केल करंत ॥२२९॥ (१३७६-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

with cooling shade and abundant fruit, upon which birds joyously play. ||229||

कबीर दाता तरवरु दया फलु उपकारी जीवंत ॥ (१३७६-१८, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Great Giver is the tree, which blesses all with the fruit of compassion.

पंखी चले दिसावरी बिरखा सुफल फलंत ॥२३०॥ (१३७६-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

When the birds migrate to other lands, O Tree, you bear the fruits. ||230||

कबीर साधू संगु परापती लिखिआ होइ लिलाट ॥ (१३७६-१९, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the mortal finds the Saadh Sangat, the Company of the Holy, if he has such destiny written upon his forehead.

पन्ना १३७७

मुकति पदारथु पाईऐ ठाक न अवघट घाट ॥२३१॥ (१३७७-१, सलोक, भगत कबीर जी)

He obtains the treasure of liberation, and the difficult road to the Lord is not blocked.
||231||

कबीर एक घड़ी आधी घरी आधी हूं ते आध ॥ (१३७७-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, whether is is for an hour, half an hour, or half of that,

भगतन सेती गोसटे जो कीने सो लाभ ॥२३२॥ (१३७७-२, सलोक, भगत कबीर जी)

whatever it is, it is worthwhile to speak with the Holy. ||232||

कबीर भाँग माछुली सुरा पानि जो जो प्रानी खाँहि ॥ (१३७७-२, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, those mortals who consume marijuana, fish and wine

तीर्थ बरत नेम कीए ते सभै रसातलि जाँहि ॥२३३॥ (१३७७-३, सलोक, भगत कबीर जी)

- no matter what pilgrimages, fasts and rituals they follow, they will all go to hell. ||233||

नीचे लोइन करि रहउ ले साजन घट माहि ॥ (१३७७-४, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, I keep my eyes lowered, and enshrine my Friend within my heart.

सभ रस खेलउ पीअ सउ किसी लखावउ नाहि ॥२३४॥ (१३७७-४, सलोक, भगत कबीर जी)

I enjoy all pleasures with my Beloved, but I do not let anyone else know. ||234||

आठ जाम चउसठि घरी तुअ निरखत रहै जीउ ॥ (१३७७-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Twenty-four hours a day, every hour, my soul continues to look to You, O Lord.

नीचे लोइन किउ करउ सभ घट देखउ पीउ ॥२३५॥ (१३७७-५, सलोक, भगत कबीर जी)

Why should I keep my eyes lowered? I see my Beloved in every heart. ||235||

सुनु सखी पीअ महि जीउ बसै जीअ महि बसै कि पीउ ॥ (१३७७-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Listen, O my companions: my soul dwells in my Beloved, and my Beloved dwells in my soul.

जीउ पीउ बूझउ नही घट महि जीउ कि पीउ ॥२३६॥ (१३७७-६, सलोक, भगत कबीर जी)

I realize that there is no difference between my soul and my Beloved; I cannot tell whether my soul or my Beloved dwells in my heart. ||236||

कबीर बामनु गुरु है जगत का भगतन का गुरु नाहि ॥ (१३७७-७, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, the Brahmin may be the guru of the world, but he is not the Guru of the devotees.

अरझि उरझि कै पचि मूआ चारउ बेदहु माहि ॥२३७॥ (१३७७-७, सलोक, भगत कबीर जी)

He rots and dies in the perplexities of the four Vedas. ||237||

हरि है खाँडु रेतु महि बिखरी हाथी चुनी न जाइ ॥ (१३७७-८, सलोक, भगत कबीर जी)

The Lord is like sugar, scattered in the sand; the elephant cannot pick it up.

कहि कबीर गुरि भली बुझाई कीटी होइ कै खाइ ॥२३८॥ (१३७७-८, सलोक, भगत कबीर जी)

Says Kabeer, the Guru has given me this sublime understanding: become an ant, and feed on it. ||238||

कबीर जउ तुहि साध पिरम्म की सीसु काटि करि गोइ ॥ (१३७७-६, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if you desire to play the game of love with the Lord, then cut off your head, and make it into a ball.

खेलत खेलत हाल करि जो किछु होइ त होइ ॥२३६॥ (१३७७-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Lose yourself in the play of it, and then whatever will be, will be. ||239||

कबीर जउ तुहि साध पिरम्म की पाके सेती खेलु ॥ (१३७७-१०, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if you desire to play the game of love with the Lord, play it with someone with committment.

काची सरसउं पेलि कै ना खलि भई न तेलु ॥२४०॥ (१३७७-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Pressing the unripe mustard seeds produces neither oil nor flour. ||240||

ढूँढत डोलहि अंध गति अरु चीनत नाही संत ॥ (१३७७-११, सलोक, भगत कबीर जी)

Searching, the mortal stumbles like a blind person, and does not recognize the Saint.

कहि नामा किउ पाईऐ बिनु भगतहु भगवंतु ॥२४१॥ (१३७७-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Says Naam Dayv, how can one obtain the Lord God, without His devotee? ||241||

हरि सो हीरा छाडि कै करहि आन की आस ॥ (१३७७-१२, सलोक, भगत कबीर जी)

Forsaking the Diamond of the Lord, the mortals put their hopes in another.

ते नर दोजक जाहिगे सति भाखै रविदास ॥२४२॥ (१३७७-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Those people shall go to hell; Ravi Daas speaks the Truth. ||242||

कबीर जउ गृहु करहि त धरमु करु नाही त करु बैरागु ॥ (१३७७-१३, सलोक, भगत कबीर जी)

Kabeer, if you live the householder's life, then practice righteousness; otherwise, you might as well retire from the world.

बैरागी बंधनु करै ता को बडो अभागु ॥२४३॥ (१३७७-१४, सलोक, भगत कबीर जी)

If someone renounces the world, and then gets involved in worldly entanglements, he shall suffer terrible misfortune. ||243||

सलोक सेख फरीद के (१३७७-१५)

Shaloks Of Shaykh Fareed Jee:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३७७-१५)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

जिंतु दिहाड़ै धन वरी साहे लए लिखाइ ॥ (१३७७-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

The day of the bride's wedding is pre-ordained.

मलकु जि कन्नी सुणीदा मुहु देखाले आइ ॥ (१३७७-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

On that day, the Messenger of Death, of whom she had only heard, comes and shows its face.

जिंदु निमाणी कढीऐ हडा कू कड़काइ ॥ (१३७७-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

It breaks the bones of the body and pulls the helpless soul out.

साहे लिखे न चलनी जिंदू कूं समझाइ ॥ (१३७७-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

That pre-ordained time of marriage cannot be avoided. Explain this to your soul.

जिंदु वहुटी मरणु वरु लै जासी परणाइ ॥ (१३७७-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

The soul is the bride, and death is the groom. He will marry her and take her away.

आपण हथी जोलि कै कै गलि लगै धाइ ॥ (१३७७-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

After the body sends her away with its own hands, whose neck will it embrace?

वालहु निकी पुरसलात कन्नी न सुणी आइ ॥ (१३७७-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

The bridge to hell is narrower than a hair; haven't you heard of it with your ears?

फरीदा किड़ी पवंदीई खड़ा न आपु मुहाइ ॥१॥ (१३७७-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the call has come; be careful now - don't let yourself be robbed. ||1||

फरीदा दर दरवेसी गाखड़ी चलाँ दुनीआँ भति ॥ (१३७७-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, it is so difficult to become a humble Saint at the Lord's Door.

पन्ना १३७८

बंनि उठाई पोटली किथै वंजा घति ॥२॥ (१३७८-१, सलोक, सेख फरीद जी)

I am so accustomed to walking in the ways of the world. I have tied and picked up the bundle; where can I go to throw it away? ||2||

किझु न बुझै किझु न सुझै दुनीआ गुझी भाहि ॥ (१३७८-१, सलोक, सेख फरीद जी)

I know nothing; I understand nothing. The world is a smouldering fire.

साँई मेरै चंगा कीता नाही त हं भी दझाँ आहि ॥३॥ (१३७८-१, सलोक, सेख फरीद जी)

My Lord did well to warn me about it; otherwise, I would have been burnt as well. ||3||

फरीदा जे जाणा तिल थोड़ड़े सम्मलि बुकु भरी ॥ (१३७८-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, if I had known that I had so few sesame seeds, I would have been more careful with them in my hands.

जे जाणा सह नंडड़ा ताँ थोड़ा माणु करी ॥४॥ (१३७८-२, सलोक, सेख फरीद जी)

If I had known that my Husband Lord was so young and innocent, I would not have been so arrogant. ||4||

जे जाणा लडु छिजणा पीडी पाई गंढि ॥ (१३७८-३, सलोक, सेख फरीद जी)

If I had known that my robe would come loose, I would have tied a tighter knot.

तै जेवडु मै नाहि को सभु जगु डिठा हंढि ॥५॥ (१३७८-३, सलोक, सेख फरीद जी)

I have found none as great as You, Lord; I have looked and searched throughout the world. ||5||

फरीदा जे तू अकलि लतीफु काले लिखु न लेख ॥ (१३७८-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, if you have a keen understanding, then do not write black marks against anyone else.

आपनड़े गिरीवान महि सिरु नीवाँ करि देखु ॥६॥ (१३७८-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Look underneath your own collar instead. ||6||

फरीदा जो तै मारनि मुकीआँ तिन्ना न मारे घुंमि ॥ (१३७८-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, do not turn around and strike those who strike you with their fists.

आपनड़ै घरि जाईऐ पैर तिन्ना दे चुंमि ॥७॥ (१३७८-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Kiss their feet, and return to your own home. ||7||

फरीदा जाँ तउ खटण वेल ताँ तू रता दुनी सिउ ॥ (१३७८-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, when there was time for you to earn good karma, you were in love with the world instead.

मरग सवाई नीहि जाँ भरिआ ताँ लदिआ ॥८॥ (१३७८-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Now, death has a strong foothold; when the load is full, it is taken away. ||8||

देखु फरीदा जु थीआ दाड़ी होई भूर ॥ (१३७८-७, सलोक, सेख फरीद जी)

See, Fareed, what has happened: your beard has become grey.

अगहु नेड़ा आइआ पिछा रहिआ दूरि ॥९॥ (१३७८-७, सलोक, सेख फरीद जी)

That which is coming is near, and the past is left far behind. ||9||

देखु फरीदा जि थीआ सकर होई विसु ॥ (१३७८-८, सलोक, सेख फरीद जी)

See, Fareed, what has happened: sugar has become poison.

साँई बाझहु आपणे वेदण कहीऐ किसु ॥१०॥ (१३७८-८, सलोक, सेख फरीद जी)

Without my Lord, who can I tell of my sorrow? ||10||

फरीदा अखी देखि पतीणीआँ सुणि सुणि रीणे कन्न ॥ (१३७८-९, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, my eyes have become weak, and my ears have become hard of hearing.

साख पकंदी आईआ होर करेंदी वन्न ॥११॥ (१३७८-९, सलोक, सेख फरीद जी)

The body's crop has become ripe and turned color. ||11||

फरीदा काली जिनी न राविआ धउली रावै कोइ ॥ (१३७८-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, those who did not enjoy their Spouse when their hair was black - hardly any of them enjoy Him when their hair turns grey.

करि साँई सिउ पिरहड़ी रंगु नवेला होइ ॥१२॥ (१३७८-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

So be in love with the Lord, so that your color may ever be new. ||12||

मः ३ ॥ (१३७८-११)

Third Mehl:

फरीदा काली धउली साहिबु सदा है जे को चिति करे ॥ (१३७८-११, सलोक, मः ३)

Fareed, whether one's hair is black or grey, our Lord and Master is always here if one remembers Him.

आपणा लाइआ पिरमु न लगई जे लोचै सभु कोइ ॥ (१३७८-११, सलोक, मः ३)

This loving devotion to the Lord does not come by one's own efforts, even though all may long for it.

एहु पिरमु पिआला खसम का जै भावै तै देइ ॥१३॥ (१३७८-१२, सलोक, मः ३)

This cup of loving devotion belongs to our Lord and Master; He gives it to whomever He likes. ||13||

फरीदा जिन् लोइण जगु मोहिआ से लोइण मै डिठु ॥ (१३७८-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, those eyes which have enticed the world - I have seen those eyes.

कजल रेख न सहदिआ से पंखी सूइ बहिठु ॥१४॥ (१३७८-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Once, they could not endure even a bit of mascara; now, the birds hatch their young in them! ||14||

फरीदा कूकेदिआ चाँगेदिआ मती देदिआ नित ॥ (१३७८-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, they shouted and yelled, and constantly gave good advice.

जो सैतानि वंजाइआ से कित फेरहि चित ॥१५॥ (१३७८-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

But those whom the devil has spoiled - how can they turn their consciousness towards God? ||15||

फरीदा थीउ पवाही दभु ॥ (१३७८-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, become the grass on the path,

जे साँई लोइहि सभु ॥ (१३७८-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

if you long for the Lord of all.

इकु छिजहि बिआ लताड़ीअहि ॥ (१३७८-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

One will cut you down, and another will trample you underfoot;

ताँ साई दै दरि वाड़ीअहि ॥१६॥ (१३७८-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

then, you shall enter the Court of the Lord. ||16||

फरीदा खाकु न निंदीऐ खाकू जेडु न कोइ ॥ (१३७८-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, do not slander the dust; noting is as great as dust.

जीवदिआ पैरा तलै मुइआ उपरि होइ ॥१७॥ (१३७८-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

When we are alive, it is under our feet, and when we are dead, it is above us. ||17||

फरीदा जा लबु ता नेहु किआ लबु त कूड़ा नेहु ॥ (१३७८-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, when there is greed, what love can there be? When there is greed, love is false.

किचरु झति लघाईऐ छपरि तुटै मेहु ॥१८॥ (१३७८-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

How long can one remain in a thatched hut which leaks when it rains? ||18||

फरीदा जंगलु जंगलु किआ भवहि वणि कंडा मोड़ेहि ॥ (१३७८-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, why do you wander from jungle to jungle, crashing through the thorny trees?

वसी रबु हिआलीऐ जंगलु किआ दूढेहि ॥१६॥ (१३७८-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

The Lord abides in the heart; why are you looking for Him in the jungle? ||19||

फरीदा इनी निकी जंघीऐ थल डूंगर भविओमि ॥ (१३७८-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, with these small legs, I crossed deserts and mountains.

अजु फरीदै कूजड़ा सै कोहाँ थीओमि ॥२०॥ (१३७८-१९, सलोक, सेख फरीद जी)

But today, Fareed, my water jug seems hundreds of miles away. ||20||

फरीदा राती वडीआँ धुखि धुखि उठनि पास ॥ (१३७८-१९, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the nights are long, and my sides are aching in pain.

पन्ना १३७९

धिगु तिना दा जीविआ जिना विडाणी आस ॥२१॥ (१३७९-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Cursed are the lives of those who place their hopes in others. ||21||

फरीदा जे मै होदा वारिआ मिता आइड़िआँ ॥ (१३७९-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, if I had been there when my friend came, I would have made myself a sacrifice to him.

हेड़ा जलै मजीठ जिउ उपरि अंगारा ॥२२॥ (१३७९-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Now my flesh is burning red on the hot coals. ||22||

फरीदा लोड़ै दाख बिजउरीआँ किकरि बीजै जटु ॥ (१३७९-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the farmer plants acacia trees, and wishes for grapes.

हंढै उंन कताइदा पैधा लोड़ै पटु ॥२३॥ (१३७९-३, सलोक, सेख फरीद जी)

He is spinning wool, but he wishes to wear silk. ||23||

फरीदा गलीऐ चिकडु दूरि घरु नालि पिआरे नेहु ॥ (१३७९-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the path is muddy, and the house of my Beloved is so far away.

चला त भिजै कम्बली रहाँ त तुटै नेहु ॥२४॥ (१३७९-४, सलोक, सेख फरीद जी)

If I go out, my blanket will get soaked, but if I remain at home, then my heart will be broken. ||24||

भिजउ सिजउ कम्बली अलह वरसउ मेहु ॥ (१३७६-४, सलोक, सेख फरीद जी)

My blanket is soaked, drenched with the downpour of the Lord's Rain.

जाइ मिला तिना सजणा तुटउ नाही नेहु ॥२५॥ (१३७६-४, सलोक, सेख फरीद जी)

I am going out to meet my Friend, so that my heart will not be broken. ||25||

फरीदा मै भोलावा पग दा मतु मैली होइ जाइ ॥ (१३७६-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, I was worried that my turban might become dirty.

गहिला रूहु न जाणई सिरु भी मिटी खाइ ॥२६॥ (१३७६-५, सलोक, सेख फरीद जी)

My thoughtless self did not realize that one day, dust will consume my head as well. ||26||

फरीदा सकर खंडु निवात गुडु माखिओ माँझा दुधु ॥ (१३७६-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed: sugar cane, candy, sugar, molasses, honey and buffalo's milk

सभे वसतू मिठीआँ रब न पुजनि तुधु ॥२७॥ (१३७६-६, सलोक, सेख फरीद जी)

- all these things are sweet, but they are not equal to You. ||27||

फरीदा रोटी मेरी काठ की लावणु मेरी भुख ॥ (१३७६-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, my bread is made of wood, and hunger is my appetizer.

जिना खाधी चोपड़ी घणे सहनिगे दुख ॥२८॥ (१३७६-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Those who eat buttered bread, will suffer in terrible pain. ||28||

रुखी सुखी खाइ कै ठंढा पाणी पीउ ॥ (१३७६-८, सलोक, सेख फरीद जी)

Eat dry bread, and drink cold water.

फरीदा देखि पराई चोपड़ी ना तरसाए जीउ ॥२९॥ (१३७६-८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, if you see someone else's buttered bread, do not envy him for it. ||29||

अजु न सुती कंत सिउ अंगु मुड़े मुड़ि जाइ ॥ (१३७६-९, सलोक, सेख फरीद जी)

This night, I did not sleep with my Husband Lord, and now my body is suffering in pain.

जाइ पुछहु डोहागणी तुम किउ रैणि विहाइ ॥३०॥ (१३७६-९, सलोक, सेख फरीद जी)

Go and ask the deserted bride, how she passes her night. ||30||

साहुरै ढोई ना लहै पेईऐ नाही थाउ ॥ (१३७६-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

She finds no place of rest in her father-in-law's home, and no place in her parents' home either.

पिरु वातड़ी न पुछई धन सोहागणि नाउ ॥३१॥ (१३७६-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

Her Husband Lord does not care for her; what sort of a blessed, happy soul-bride is she? ||31||

साहुरै पेईऐ कंत की कंतु अगम्मु अथाहु ॥ (१३७६-११, सलोक, सेख फरीद जी)

In her father-in-law's home hereafter, and in her parents' home in this world, she belongs to her Husband Lord. Her Husband is Inaccessible and Unfathomable.

नानक सो सोहागणी जु भावै बेपरवाह ॥३२॥ (१३७६-११, सलोक, सेख फरीद जी)

O Nanak, she is the happy soul-bride, who is pleasing to her Carefree Lord. ||32||

नाती धोती सम्बही सुती आइ नचिंदु ॥ (१३७६-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Bathing, washing and decorating herself, she comes and sleeps without anxiety.

फरीदा रही सु बेड़ी हिंडु दी गई कथूरी गंधु ॥३३॥ (१३७६-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, she still smells like asafoetida; the fragrance of musk is gone. ||33||

जोबन जाँदे ना डराँ जे सह प्रीति न जाइ ॥ (१३७६-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

I am not afraid of losing my youth, as long as I do not lose the Love of my Husband Lord.

फरीदा कित्ती जोबन प्रीति बिनु सुकि गए कुमलाइ ॥३४॥ (१३७६-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, so many youths, without His Love, have dried up and withered away. ||34||

फरीदा चिंत खटोला वाणु दुखु बिरहि विछावण लेफु ॥ (१३७६-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, anxiety is my bed, pain is my mattress, and the pain of separation is my blanket and quilt.

एहु हमारा जीवणा तू साहिब सचे वेखु ॥३५॥ (१३७६-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

Behold, this is my life, O my True Lord and Master. ||35||

बिरहा बिरहा आखीऐ बिरहा तू सुलतानु ॥ (१३७६-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

Many talk of the pain and suffering of separation; O pain, you are the ruler of all.

फरीदा जितु तनि बिरहु न ऊपजै सो तनु जाणु मसानु ॥३६॥ (१३७६-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, that body, within which love of the Lord does not well up - look upon that body as a cremation ground. ||36||

फरीदा ए विसु गंदला धरीआँ खंडु लिवाड़ि ॥ (१३७६-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, these are poisonous sprouts coated with sugar.

इकि राहेदे रहि गए इकि राधी गए उजाड़ि ॥३७॥ (१३७६-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Some die planting them, and some are ruined, harvesting and enjoying them. ||37||

फरीदा चारि गवाइआ हंढि कै चारि गवाइआ संमि ॥ (१३७६-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the hours of the day are lost wandering around, and the hours of the night are lost in sleep.

लेखा रबु मंगेसीआ तू आँहो केरहे कंमि ॥३८॥ (१३७६-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

God will call for your account, and ask you why you came into this world. ||38||

फरीदा दरि दरवाजै जाइ कै किउ डिठो घड़ीआलु ॥ (१३७६-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, you have gone to the Lord's Door. Have you seen the gong there?

एहु निदोसाँ मारीऐ हम दोसाँ दा किआ हालु ॥३९॥ (१३७६-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

This blameless object is being beaten - imagine what is in store for us sinners! ||39||

घड़ीए घड़ीए मारीऐ पहरी लहै सजाइ ॥ (१३७६-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

Each and every hour, it is beaten; it is punished every day.

सो हेड़ा घड़ीआल जिउ डुखी रैणि विहाइ ॥४०॥ (१३७६-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

This beautiful body is like the gong; it passes the night in pain. ||40||

पन्ना १३८०

बुढा होआ सेख फरीदु कम्बणि लगी देह ॥ (१३८०-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Shaykh Fareed has grown old, and his body has begun to tremble.

जे सउ वरिआ जीवणा भी तनु होसी खेह ॥४१॥ (१३८०-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Even if he could live for hundreds of years, his body will eventually turn to dust. ||41||

फरीदा बारि पराइऐ बैसणा साँई मुझै न देहि ॥ (१३८०-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed begs, O Lord, do not make me sit at another's door.

जे तू एवै रखसी जीउ सरीरहु लेहि ॥४२॥ (१३८०-२, सलोक, सेख फरीद जी)

If this is the way you are going to keep me, then go ahead and take the life out of my body. ||42||

कंधि कुहाड़ा सिरि घड़ा वणि कै सरु लोहारु ॥ (१३८०-२, सलोक, सेख फरीद जी)

With the axe on his shoulder, and a bucket on his head, the blacksmith is ready to cut down the tree.

फरीदा हउ लोड़ी सहु आपणा तू लोड़हि अंगिआर ॥४३॥ (१३८०-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, I long for my Lord; you long only for the charcoal. ||43||

फरीदा इकना आटा अगला इकना नाही लोणु ॥ (१३८०-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, some have lots of flour, while others do not even have salt.

अगै गए सिंजापसनि चोटाँ खासी कउणु ॥४४॥ (१३८०-४, सलोक, सेख फरीद जी)

When they go beyond this world, it shall be seen, who will be punished. ||44||

पासि दमामे छतु सिरि भेरी सडो रड ॥ (१३८०-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Drums were beaten in their honor, there were canopies above their heads, and bugles announced their coming.

जाइ सुते जीराण महि थीए अतीमा गड ॥४५॥ (१३८०-५, सलोक, सेख फरीद जी)

They have gone to sleep in the cemetery, buried like poor orphans. ||45||

फरीदा कोठे मंडप माड़ीआ उसारेदे भी गए ॥ (१३८०-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, those who built houses, mansions and lofty buildings, are also gone.

कूड़ा सउदा करि गए गोरी आइ पए ॥४६॥ (१३८०-६, सलोक, सेख फरीद जी)

They made false deals, and were dropped into their graves. ||46||

फरीदा खिंथड़ि मेखा अगलीआ जिंदु न काई मेख ॥ (१३८०-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, there are many seams on the patched coat, but there are no seams on the soul.

वारी आपो आपणी चले मसाइक सेख ॥४७॥ (१३८०-७, सलोक, सेख फरीद जी)

The shaykhs and their disciples have all departed, each in his own turn. ||47||

फरीदा दुहु दीवी बलंदिआ मलकु बहिठा आइ ॥ (१३८०-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the two lamps are lit, but death has come anyway.

गडु लीता घटु लुटिआ दीवड़े गइआ बुझाइ ॥४८॥ (१३८०-८, सलोक, सेख फरीद जी)

It has captured the fortress of the body, and plundered the home of the heart; it extinguishes the lamps and departs. ||48||

फरीदा वेखु कपाहै जि थीआ जि सिरि थीआ तिलाह ॥ (१३८०-८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, look at what has happened to the cotton and the sesame seed,

कमादैं अरु कागदैं कुन्ने कोइलिआह ॥ (१३८०-९, सलोक, सेख फरीद जी)

the sugar cane and paper, the clay pots and the charcoal.

मंदे अमल करेदिआ एह सजाइ तिनाह ॥४९॥ (१३८०-९, सलोक, सेख फरीद जी)

This is the punishment for those who do evil deeds. ||49||

फरीदा कंनि मुसला सूफु गलि दिलि काती गुडु वाति ॥ (१३८०-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, you wear your prayer shawl on your shoulders and the robes of a Sufi; your words are sweet, but there is a dagger in your heart.

बाहरि दिसै चानणा दिलि अंधिआरी राति ॥५०॥ (१३८०-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

Outwardly, you look bright, but your heart is dark as night. ||50||

फरीदा रती रतु न निकलै जे तनु चीरै कोइ ॥ (१३८०-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, not even a drop of blood would issue forth, if someone cut my body.

जो तन रते रब सिउ तिन तनि रतु न होइ ॥५१॥ (१३८०-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Those bodies which are imbued with the Lord - those bodies contain no blood. ||51||

मः ३ ॥ (१३८०-१२)

Third Mehl:

इहु तनु सभो रतु है रतु बिनु तनु न होइ ॥ (१३८०-१२, सलोक, मः ३)

This body is all blood; without blood, this body could not exist.

जो सह रते आपणे तितु तनि लोभु रतु न होइ ॥ (१३८०-१२, सलोक, मः ३)

Those who are imbued with their Lord, do not have the blood of greed in their bodies.

भै पइऐ तनु खीणु होइ लोभु रतु विचहु जाइ ॥ (१३८०-१३, सलोक, मः ३)

When the Fear of God fills the body, it becomes thin; the blood of greed departs from within.

जिउ बैसंतरि धातु सुधु होइ तिउ हरि का भउ दुरमति मैलु गवाइ ॥ (१३८०-१३, सलोक, मः ३)

Just as metal is purified by fire, the Fear of God removes the filthy residues of evil-mindedness.

नानक ते जन सोहणे जि रते हरि रंगु लाइ ॥५२॥ (१३८०-१४, सलोक, मः ३)

O Nanak, those humble beings are beautiful, who are imbued with the Lord's Love. ||52||

फरीदा सोई सरवरु ढूढि लहु जिथहु लभी वथु ॥ (१३८०-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, seek that sacred pool, in which the genuine article is found.

छपड़ि ढूढै किआ होवै चिकड़ि डुबै हथु ॥५३॥ (१३८०-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Why do you bother to search in the pond? Your hand will only sink into the mud. ||53||

फरीदा नंढी कंतु न राविओ वडी थी मुईआसु ॥ (१३८०-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, when she is young, she does not enjoy her Husband. When she grows up, she dies.

धन कूकेंदी गोर में तै सह ना मिलीआसु ॥५४॥ (१३८०-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Lying in the grave, the soul-bride cries, "I did not meet You, my Lord." ||54||

फरीदा सिरु पलिआ दाड़ी पली मुछाँ भी पलीआँ ॥ (१३८०-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, your hair has turned grey, your beard has turned grey, and your moustache has turned grey.

रे मन गहिले बावले माणहि किआ रलीआँ ॥५५॥ (१३८०-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

O my thoughtless and insane mind, why are you indulging in pleasures? ||55||

फरीदा कोठे धुकणु केतड़ा पिर नीदड़ी निवारि ॥ (१३८०-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, how long can you run on the rooftop? You are asleep to your Husband Lord - give it up!

जो दिह लधे गाणवे गए विलाड़ि विलाड़ि ॥५६॥ (१३८०-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

The days which were allotted to you are numbered, and they are passing, passing away. ||56||

फरीदा कोठे मंडप माड़ीआ एतु न लाए चितु ॥ (१३८०-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, houses, mansions and balconies - do not attach your consciousness to these.

मिटी पई अतोलवी कोइ न होसी मितु ॥५७॥ (१३८०-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

When these collapse into heaps of dust, none of them will be your friend. ||57||

फरीदा मंडप मालु न लाइ मरग सताणी चिति धरि ॥ (१३८०-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, do not focus on mansions and wealth; center your consciousness on death, your powerful enemy.

पन्ना १३८१

साई जाइ समालि जिथै ही तउ वंजणा ॥५८॥ (१३८१-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Remember that place where you must go. ||58||

फरीदा जिनी कम्मी नाहि गुण ते कम्मड़े विसारि ॥ (१३८१-१, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, those deeds which do not bring merit - forget about those deeds.

मत्तु सरमिंदा थीवही साँई दै दरबारि ॥५९॥ (१३८१-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Otherwise, you shall be put to shame, in the Court of the Lord. ||59||

फरीदा साहिब दी करि चाकरी दिल दी लाहि भराँदि ॥ (१३८१-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, work for your Lord and Master; dispel the doubts of your heart.

दरवेसाँ नो लोड़ीऐ रुखाँ दी जीराँदि ॥६०॥ (१३८१-३, सलोक, सेख फरीद जी)

The dervishes, the humble devotees, have the patient endurance of trees. ||60||

फरीदा काले मैडे कपड़े काला मैडा वेसु ॥ (१३८१-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, my clothes are black, and my outfit is black.

गुनही भरिआ मै फिरा लोकु कहै दरवेसु ॥६१॥ (१३८१-४, सलोक, सेख फरीद जी)

I wander around full of sins, and yet people call me a dervish - a holy man. ||61||

तती तोइ न पलवै जे जलि टुबी देइ ॥ (१३८१-४, सलोक, सेख फरीद जी)

The crop which is burnt will not bloom, even if it is soaked in water.

फरीदा जो डोहागणि रब दी झूरेदी झूरेइ ॥६२॥ (१३८१-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, she who is forsaken by her Husband Lord, grieves and laments. ||62||

जाँ कुआरी ता चाउ वीवाही ताँ मामले ॥ (१३८१-५, सलोक, सेख फरीद जी)

When she is a virgin, she is full of desire; but when she is married, then her troubles begin.

फरीदा एहो पछोताउ वति कुआरी न थीऐ ॥६३॥ (१३८१-६, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, she has this one regret, that she cannot be a virgin again. ||63||

कलर केरी छपड़ी आइ उलथे हंझ ॥ (१३८१-६, सलोक, सेख फरीद जी)
The swans have landed in a small pond of salt water.

चिंजू बोड़नि ना पीवहि उडण संदी डंझ ॥६४॥ (१३८१-६, सलोक, सेख फरीद जी)
They dip in their bills, but do not drink; they fly away, still thirsty. ||64||

हंसु उडरि कोधै पइआ लोकु विडारणि जाइ ॥ (१३८१-७, सलोक, सेख फरीद जी)
The swans fly away, and land in the fields of grain. The people go to chase them away.

गहिला लोकु न जाणदा हंसु न कोध्रा खाइ ॥६५॥ (१३८१-७, सलोक, सेख फरीद जी)
The thoughtless people do not know, that the swans do not eat the grain. ||65||

चलि चलि गईआँ पंखीआँ जिनी वसाए तल ॥ (१३८१-८, सलोक, सेख फरीद जी)
The birds which lived in the pools have flown away and left.

फरीदा सरु भरिआ भी चलसी थके कवल इकल ॥६६॥ (१३८१-८, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, the overflowing pool shall also pass away, and only the lotus flowers shall remain. ||66||

फरीदा इट सिराणे भुइ सवणु कीड़ा लड़िओ मासि ॥ (१३८१-९, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, a stone will be your pillow, and the earth will be your bed. The worms shall eat into your flesh.

केतड़िआ जुग वापरे इकतु पइआ पासि ॥६७॥ (१३८१-९, सलोक, सेख फरीद जी)
Countless ages will pass, and you will still be lying on one side. ||67||

फरीदा भन्नी घड़ी सवन्नवी टुटी नागर लजु ॥ (१३८१-१०, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, your beautiful body shall break apart, and the subtle thread of the breath shall be snapped.

अजराईलु फरेसता कै घरि नाठी अजु ॥६८॥ (१३८१-१०, सलोक, सेख फरीद जी)
In which house will the Messenger of Death be a guest today? ||68||

फरीदा भन्नी घड़ी सवन्नवी टूटी नागर लजु ॥ (१३८१-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, your beautiful body shall break apart, and the subtle thread of the breath shall be snapped.

जो सजण भुइ भारु थे से किउ आवहि अजु ॥६६॥ (१३८१-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Those friends who were a burden on the earth - how can they come today? ||69||

फरीदा बे निवाजा कुतिआ एह न भली रीति ॥ (१३८१-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed: O faithless dog, this is not a good way of life.

कबही चलि न आइआ पंजे वखत मसीति ॥७०॥ (१३८१-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

You never come to the mosque for your five daily prayers. ||70||

उठु फरीदा उजू साजि सुबह निवाज गुजारि ॥ (१३८१-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Rise up, Fareed, and cleanse yourself; chant your morning prayer.

जो सिरु साँई ना निवै सो सिरु कपि उतारि ॥७१॥ (१३८१-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

The head which does not bow to the Lord - chop off and remove that head. ||71||

जो सिरु साई ना निवै सो सिरु कीजै काँइ ॥ (१३८१-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

That head which does not bow to the Lord - what is to be done with that head?

कुन्ने हेठि जलाईऐ बालण संदै थाइ ॥७२॥ (१३८१-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

Put it in the fireplace, instead of firewood. ||72||

फरीदा कियै तैडे मापिआ जिनी तू जणिओहि ॥ (१३८१-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, where are your mother and father, who gave birth to you?

तै पासहु ओइ लदि गए तूं अजै न पतीणोहि ॥७३॥ (१३८१-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

They have left you, but even so, you are not convinced that you shall also have to go. ||73||

फरीदा मनु मैदानु करि टोए टिबे लाहि ॥ (१३८१-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, flatten out your mind; smooth out the hills and valleys.

अगै मूलि न आवसी दोजक संदी भाहि ॥७४॥ (१३८१-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Hereafter, the fires of hell shall not even approach you. ||74||

महला ५ ॥ (१३८१-१७)

Fifth Mehl:

फरीदा खालकु खलक महि खलक वसै रब माहि ॥ (१३८१-१७, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, the Creator is in the Creation, and the Creation abides in God.

मंदा किस नो आखीऐ जाँ तिसु बिनु कोई नाहि ॥७५॥ (१३८१-१७, सलोक, सेख फरीद जी)
Whom can we call bad? There is none without Him. ||75||

फरीदा जि दिहि नाला कपिआ जे गलु कपहि चुख ॥ (१३८१-१८, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, if on that day when my umbilical cord was cut, my throat had been cut instead,

पवनि न इती मामले सहाँ न इती दुख ॥७६॥ (१३८१-१८, सलोक, सेख फरीद जी)
I would not have fallen into so many troubles, or undergone so many hardships.
||76||

चबण चलण रतन्न से सुणीअर बहि गए ॥ (१३८१-१९, सलोक, सेख फरीद जी)
My teeth, feet, eyes and ears have stopped working.

हेड़े मुती धाह से जानी चलि गए ॥७७॥ (१३८१-१९, सलोक, सेख फरीद जी)
My body cries out, "Those whom I knew have left me!" ||77||

फरीदा बुरे दा भला करि गुसा मनि न हढाइ ॥ (१३८१-१९, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, answer evil with goodness; do not fill your mind with anger.

पन्ना १३८२

देही रोगु न लगई पलै सभु किछु पाइ ॥७८॥ (१३८२-१, सलोक, सेख फरीद जी)
Your body shall not suffer from any disease, and you shall obtain everything. ||78||

फरीदा पंख पराहुणी दुनी सुहावा बागु ॥ (१३८२-१, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, the bird is a guest in this beautiful world-garden.

नउबति वजी सुबह सिउ चलण का करि साजु ॥७९॥ (१३८२-२, सलोक, सेख फरीद जी)
The morning drums are beating - get ready to leave! ||79||

फरीदा राति कथूरी वंडीऐ सुतिआ मिलै न भाउ ॥ (१३८२-२, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, musk is released at night. Those who are sleeping do not receive their share.

जिन्ना नैण नीद्रावले तिन्ना मिलणु कुआउ ॥८०॥ (१३८२-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Those whose eyes are heavy with sleep - how can they receive it? ||80||

फरीदा मै जानिआ दुखु मुझ कू दुखु सबाइऐ जगि ॥ (१३८२-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, I thought that I was in trouble; the whole world is in trouble!

ऊचे चड़ि कै देखिआ ताँ घरि घरि एहा अगि ॥८१॥ (१३८२-४, सलोक, सेख फरीद जी)

When I climbed the hill and looked around, I saw this fire in each and every home.
||81||

महला ५ ॥ (१३८२-४)

Fifth Mehl:

फरीदा भूमि रंगावली मंझि विसूला बाग ॥ (१३८२-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, in the midst of this beautiful earth, there is a garden of thorns.

जो जन पीरि निवाजिआ तिन्ना अंच न लाग ॥८२॥ (१३८२-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Those humble beings who are blessed by their spiritual teacher, do not suffer even a scratch. ||82||

महला ५ ॥ (१३८२-६)

Fifth Mehl:

फरीदा उमर सुहावड़ी संगि सुवन्नड़ी देह ॥ (१३८२-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, life is blessed and beautiful, along with the beautiful body.

विरले केई पाईअनि जिन्ना पिआरे नेह ॥८३॥ (१३८२-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Only a rare few are found, who love their Beloved Lord. ||83||

कंधी वहण न ढाहि तउ भी लेखा देवणा ॥ (१३८२-७, सलोक, सेख फरीद जी)

O river, do not destroy your banks; you too will be asked to give your account.

जिधरि रब रजाइ वहणु तिदाऊ गंड करे ॥८४॥ (१३८२-७, सलोक, सेख फरीद जी)

The river flows in whatever direction the Lord orders. ||84||

फरीदा डुखा सेती दिहु गइआ सूलाँ सेती राति ॥ (१३८२-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the day passes painfully; the night is spent in anguish.

खड़ा पुकारे पातणी बेड़ा कपर वाति ॥८५॥ (१३८२-८, सलोक, सेख फरीद जी)

The boatman stands up and shouts, "The boat is caught in the whirlpool!" ||85||

लम्मी लम्मी नदी वहै कंधी करै हेति ॥ (१३८२-८, सलोक, सेख फरीद जी)

The river flows on and on; it loves to eat into its banks.

बेड़े नो कपरु किआ करे जे पातण रहै सुचेति ॥८६॥ (१३८२-९, सलोक, सेख फरीद जी)

What can the whirlpool do to the boat, if the boatman remains alert? ||86||

फरीदा गलीं सु सजण वीह इकु ढूँढेदी न लहाँ ॥ (१३८२-९, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, there are dozens who say they are friends; I search, but I cannot find even one.

धुखाँ जिउ माँलीह कारणि तिन्ना मा पिरी ॥८७॥ (१३८२-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

I yearn for my beloved like a smouldering fire. ||87||

फरीदा इहु तनु भउकणा नित नित दुखीऐ कउणु ॥ (१३८२-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, this body is always barking. Who can stand this constant suffering?

कन्नी बुजे दे रहाँ किती वगै पउणु ॥८८॥ (१३८२-११, सलोक, सेख फरीद जी)

I have put plugs in my ears; I don't care how much the wind is blowing. ||88||

फरीदा रब खजूरी पकीआँ माखिअ नई वहंनि ॥ (१३८२-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, God's dates have ripened, and rivers of honey flow.

जो जो वंजैं डीहड़ा सो उमर हथ पवंनि ॥८९॥ (१३८२-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

With each passing day, your life is being stolen away. ||89||

फरीदा तनु सुका पिंजरु थीआ तलीआँ खूंडहि काग ॥ (१३८२-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, my withered body has become a skeleton; the crows are pecking at my palms.

अजै सु रबु न बाहुड़िओ देखु बंदे के भाग ॥९०॥ (१३८२-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Even now, God has not come to help me; behold, this is the fate of all mortal beings. ||90||

कागा करंग ढंढोलिआ सगला खाइआ मासु ॥ (१३८२-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

The crows have searched my skeleton, and eaten all my flesh.

ए दुइ नैना मति छुहउ पिर देखन की आस ॥६१॥ (१३८२-१४, सलोक, सेख फरीद जी)
But please do not touch these eyes; I hope to see my Lord. ||91||

कागा चूडि न पिंजरा बसै त उडरि जाहि ॥ (१३८२-१४, सलोक, सेख फरीद जी)
O crow, do not peck at my skeleton; if you have landed on it, fly away.

जितु पिंजरै मेरा सहु वसै मासु न तिटू खाहि ॥६२॥ (१३८२-१५, सलोक, सेख फरीद जी)
Do not eat the flesh from that skeleton, within which my Husband Lord abides. ||92||

फरीदा गोर निमाणी सडु करे निघरिआ घरि आउ ॥ (१३८२-१५, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, the poor grave calls out, "O homeless one, come back to your home.

सरपर मैथै आवणा मरणहु न डरिआहु ॥६३॥ (१३८२-१६, सलोक, सेख फरीद जी)
You shall surely have to come to me; do not be afraid of death."||93||

एनी लोइणी देखदिआ केती चलि गई ॥ (१३८२-१६, सलोक, सेख फरीद जी)
These eyes have seen a great many leave.

फरीदा लोकाँ आपो आपणी मै आपणी पई ॥६४॥ (१३८२-१७, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, the people have their fate, and I have mine. ||94||

आपु सवारहि मै मिलहि मै मिलिआ सुखु होइ ॥ (१३८२-१७, सलोक, सेख फरीद जी)
God says, "If you reform yourself, you shall meet me, and meeting me, you shall be at peace.

फरीदा जे तू मेरा होइ रहहि सभु जगु तेरा होइ ॥६५॥ (१३८२-१८, सलोक, सेख फरीद जी)
O Fareed, if you will be mine, the whole world will be yours."||95||

कंधी उतै रुखड़ा किचरकु बन्नै धीरु ॥ (१३८२-१८, सलोक, सेख फरीद जी)
How long can the tree remain implanted on the river-bank?

फरीदा कचै भाँडै रखीए किचरु ताई नीरु ॥६६॥ (१३८२-१९, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, how long can water be kept in a soft clay pot? ||96||

फरीदा महल निसखण रहि गए वासा आइआ तलि ॥ (१३८२-१९, सलोक, सेख फरीद जी)
Fareed, the mansions are vacant; those who lived in them have gone to live underground.

पन्ना १३८३

गोरों से निमाणीआ बहसनि रूहाँ मलि ॥ (१३८३-१, सलोक, सेख फरीद जी)

They remain there, in those unhonored graves.

आखीं सेखा बंदगी चलणु अजु कि कलि ॥६७॥ (१३८३-१, सलोक, सेख फरीद जी)

O Shaykh, dedicate yourself to God; you will have to depart, today or tomorrow. ||97||

फरीदा मउतै दा बन्ना एवै दिसै जिउ दरीआवै ढाहा ॥ (१३८३-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the shore of death looks like the river-bank, being eroded away.

अगै दोजकु तपिआ सुणीऐ हूल पवै काहाहा ॥ (१३८३-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Beyond is the burning hell, from which cries and shrieks are heard.

इकना नो सभ सोझी आई इकि फिरदे वेपरवाहा ॥ (१३८३-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Some understand this completely, while others wander around carelessly.

अमल जि कीतिआ दुनी विचि से दरगह ओगाहा ॥६८॥ (१३८३-३, सलोक, सेख फरीद जी)

Those actions which are done in this world, shall be examined in the Court of the Lord. ||98||

फरीदा दरीआवै कन्नै बगुला बैठा केल करे ॥ (१३८३-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the crane perches on the river bank, playing joyfully.

केल करेदे हंझ नो अचिंते बाज पाए ॥ (१३८३-४, सलोक, सेख फरीद जी)

While it is playing, a hawk suddenly pounces on it.

बाज पाए तिसु रब दे केलाँ विसरीआँ ॥ (१३८३-४, सलोक, सेख फरीद जी)

When the Hawk of God attacks, playful sport is forgotten.

जो मनि चिति न चेतै सनि सो गाली रब कीआँ ॥६९॥ (१३८३-५, सलोक, सेख फरीद जी)

God does what is not expected or even considered. ||99||

साढे त्रै मण देहुरी चलै पाणी अंनि ॥ (१३८३-५, सलोक, सेख फरीद जी)

The body is nourished by water and grain.

आइओ बंदा दुनी विचि वति आसूणी बंनि ॥ (१३८३-६, सलोक, सेख फरीद जी)

The mortal comes into the world with high hopes.

मलकल मउत जाँ आवसी सभ दरवाजे भंनि ॥ (१३८३-६, सलोक, सेख फरीद जी)

But when the Messenger of Death comes, it breaks down all the doors.

तिना पिआरिआ भाईआँ अगै दिता बंनि ॥ (१३८३-७, सलोक, सेख फरीद जी)

It binds and gags the mortal, before the eyes of his beloved brothers.

वेखहु बंदा चलिआ चहु जणिआ दै कंनि ॥ (१३८३-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Behold, the mortal being is going away, carried on the shoulders of four men.

फरीदा अमल जि कीते दुनी विचि दरगह आए कंमि ॥१००॥ (१३८३-८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, only those good deeds done in the world will be of any use in the Court of the Lord. ||100||

फरीदा हउ बलिहारी तिन् पंखीआ जंगलि जिन्ना वासु ॥ (१३८३-८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, I am a sacrifice to those birds which live in the jungle.

ककरु चुगनि थलि वसनि रब न छोडनि पासु ॥१०१॥ (१३८३-९, सलोक, सेख फरीद जी)

They peck at the roots and live on the ground, but they do not leave the Lord's side. ||101||

फरीदा रुति फिरी वणु कंबिआ पत झड़े झड़ि पाहि ॥ (१३८३-९, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the seasons change, the woods shake and the leaves drop from the trees.

चारे कुंडा ढूंढीआँ रहणु किथाऊ नाहि ॥१०२॥ (१३८३-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

I have searched in the four directions, but I have not found any resting place anywhere. ||102||

फरीदा पाड़ि पटोला धज करी कम्बलड़ी पहिरेउ ॥ (१३८३-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, I have torn my clothes to tatters; now I wear only a rough blanket.

जिनी वेसी सहु मिलै सेई वेस करेउ ॥१०३॥ (१३८३-११, सलोक, सेख फरीद जी)

I wear only those clothes which will lead me to meet my Lord. ||103||

मः ३ ॥ (१३८३-११)

Third Mehl:

काइ पटोला पाड़ती कम्बलड़ी पहिरेइ ॥ (१३८३-११, सलोक, मः ३)

Why do you tear apart your fine clothes, and take to wearing a rough blanket?

नानक घर ही बैठिआ सहु मिलै जे नीअति रासि करेइ ॥१०४॥ (१३८३-१२, सलोक, मः ३)

O Nanak, even sitting in your own home, you can meet the Lord, if your mind is in the right place. ||104||

मः ५ ॥ (१३८३-१३)

Fifth Mehl:

फरीदा गरबु जिना वडिआईआ धनि जोबनि आगाह ॥ (१३८३-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, those who are very proud of their greatness, wealth and youth,

खाली चले धणी सिउ टिबे जिउ मीहाहु ॥१०५॥ (१३८३-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

shall return empty-handed from their Lord, like sandhills after the rain. ||105||

फरीदा तिना मुख डरावणे जिना विसारिओनु नाउ ॥ (१३८३-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the faces of those who forget the Lord's Name are dreadful.

ऐथै दुख घणेरिआ अगै ठउर न ठाउ ॥१०६॥ (१३८३-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

They suffer terrible pain here, and hereafter they find no place of rest or refuge. ||106||

फरीदा पिछल राति न जागिओहि जीवदड़ो मुइओहि ॥ (१३८३-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, if you do not awaken in the early hours before dawn, you are dead while yet alive.

जे तै रबु विसारिआ त रबि न विसरिओहि ॥१०७॥ (१३८३-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Although you have forgotten God, God has not forgotten you. ||107||

मः ५ ॥ (१३८३-१६)

Fifth Mehl:

फरीदा कंतु रंगावला वडा वेमुहताजु ॥ (१३८३-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, my Husband Lord is full of joy; He is Great and Self-sufficient.

अलह सेती रतिआ एहु सचावाँ साजु ॥१०८॥ (१३८३-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

To be imbued with the Lord God - this is the most beautiful decoration. ||108||

मः ५ ॥ (१३८३-१७)

Fifth Mehl:

फरीदा दुखु सुखु इकु करि दिल ते लाहि विकारु ॥ (१३८३-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, look upon pleasure and pain as the same; eradicate corruption from your heart.

अलह भावै सो भला ताँ लभी दरबारु ॥१०९॥ (१३८३-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

Whatever pleases the Lord God is good; understand this, and you will reach His Court. ||109||

मः ५ ॥ (१३८३-१८)

Fifth Mehl:

फरीदा दुनी वजाई वजदी तूं भी वजहि नालि ॥ (१३८३-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the world dances as it dances, and you dance with it as well.

सोई जीउ न वजदा जिसु अलहु करदा सार ॥११०॥ (१३८३-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

That soul alone does not dance with it, who is under the care of the Lord God. ||110||

मः ५ ॥ (१३८३-१९)

Fifth Mehl:

फरीदा दिलु रता इसु दुनी सिउ दुनी न कितै कंमि ॥ (१३८३-१९, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, the heart is imbued with this world, but the world is of no use to it at all.

पन्ना १३८४

मिसल फकीराँ गाखड़ी सु पाईऐ पूर करंमि ॥१११॥ (१३८४-१, सलोक, सेख फरीद जी)

It is so difficult to be like the fakeers - the Holy Saints; it is only achieved by perfect karma. ||111||

पहिलै पहरै फुलड़ा फलु भी पछा राति ॥ (१३८४-१, सलोक, सेख फरीद जी)

The first watch of the night brings flowers, and the later watches of the night bring fruit.

जो जागंति लहंनि से साई कन्नो दाति ॥११२॥ (१३८४-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Those who remain awake and aware, receive the gifts from the Lord. ||112||

दाती साहिब संदीआ किआ चलै तिसु नालि ॥ (१३८४-२, सलोक, सेख फरीद जी)

The gifts are from our Lord and Master; who can force Him to bestow them?

इकि जागंदे ना लहनि इकना सुतिआ देइ उठालि ॥११३॥ (१३८४-२, सलोक, सेख फरीद जी)

Some are awake, and do not receive them, while He awakens others from sleep to bless them. ||113||

ढूढेदीए सुहाग कू तउ तनि काई कोर ॥ (१३८४-३, सलोक, सेख फरीद जी)

You search for your Husband Lord; you must have some fault in your body.

जिना नाउ सुहागणी तिना झाक न होर ॥११४॥ (१३८४-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Those who are known as happy soul-brides, do not look to others. ||114||

सबर मंझ कमाण ए सबरु का नीहणो ॥ (१३८४-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Within yourself, make patience the bow, and make patience the bowstring.

सबर संदा बाणु खालकु खता न करी ॥११५॥ (१३८४-४, सलोक, सेख फरीद जी)

Make patience the arrow, the Creator will not let you miss the target. ||115||

सबर अंदरि साबरी तनु एवै जालेनि ॥ (१३८४-५, सलोक, सेख फरीद जी)

Those who are patient abide in patience; in this way, they burn their bodies.

होनि नजीकि खुदाइ दै भेतु न किसै देनि ॥११६॥ (१३८४-५, सलोक, सेख फरीद जी)

They are close to the Lord, but they do not reveal their secret to anyone. ||116||

सबरु एहु सुआउ जे तूं बंदा दिडु करहि ॥ (१३८४-६, सलोक, सेख फरीद जी)

Let patience be your purpose in life; implant this within your being.

वधि थीवहि दरीआउ टुटि न थीवहि वाहड़ा ॥११७॥ (१३८४-६, सलोक, सेख फरीद जी)

In this way, you will grow into a great river; you will not break off into a tiny stream. ||117||

फरीदा दरवेसी गाखड़ी चोपड़ी परीति ॥ (१३८४-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Fareed, it is difficult to be a dervish - a Holy Saint; it is easier to love bread when it is buttered.

इकनि किनै चालीए दरवेसावी रीति ॥११८॥ (१३८४-७, सलोक, सेख फरीद जी)

Only a rare few follow the way of the Saints. ||118||

तनु तपै तनूर जिउ बालणु हड बलंनि ॥ (१३८४-८, सलोक, सेख फरीद जी)

My body is cooking like an oven; my bones are burning like firewood.

पैरी थकाँ सिरि जुलाँ जे मूं पिरी मिलंनि ॥११६॥ (१३८४-८, सलोक, सेख फरीद जी)

If my feet become tired, I will walk on my head, if I can meet my Beloved. ||119||

तनु न तपाइ तनूर जिउ बालणु हड न बालि ॥ (१३८४-९, सलोक, सेख फरीद जी)

Do not heat up your body like an oven, and do not burn your bones like firewood.

सिरि पैरी किआ फेड़िआ अंदरि पिरी निहालि ॥१२०॥ (१३८४-९, सलोक, सेख फरीद जी)

What harm have your feet and head done to you? Behold your Beloved within yourself. ||120||

हउ ढूढेदी सजणा सजणु मैडे नालि ॥ (१३८४-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

I search for my Friend, but my Friend is already with me.

नानक अलखु न लखीऐ गुरमुखि देइ दिखालि ॥१२१॥ (१३८४-१०, सलोक, सेख फरीद जी)

O Nanak, the Unseen Lord cannot be seen; He is revealed only to the Gurmukh. ||121||

हंसा देखि तरंदिआ बगा आइआ चाउ ॥ (१३८४-११, सलोक, सेख फरीद जी)

Seeing the swans swimming, the cranes became excited.

डुबि मुए बग बपुड़े सिरु तलि उपरि पाउ ॥१२२॥ (१३८४-११, सलोक, सेख फरीद जी)

The poor cranes were drowned to death, with their heads below the water and their feet sticking out above. ||122||

मै जाणिआ वड हंसु है ताँ मै कीता संगु ॥ (१३८४-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

I knew him as a great swan, so I associated with him.

जे जाणा बगु बपुड़ा जनमि न भेड़ी अंगु ॥१२३॥ (१३८४-१२, सलोक, सेख फरीद जी)

If I had known that he was a only wretched crane, I would never in my life have crossed paths with him. ||123||

किआ हंसु किआ बगुला जा कउ नदरि धरे ॥ (१३८४-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

Who is a swan, and who is a crane, if God blesses him with His Glance of Grace?

जे तिसु भावै नानका कागहु हंसु करे ॥१२४॥ (१३८४-१३, सलोक, सेख फरीद जी)

If it pleases Him, O Nanak, He changes a crow into a swan. ||124||

सरवर पंखी हेकड़ो फाहीवाल पचास ॥ (१३८४-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

There is only one bird in the lake, but there are fifty trappers.

इहु तनु लहरी गडु थिआ सचे तेरी आस ॥१२५॥ (१३८४-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

This body is caught in the waves of desire. O my True Lord, You are my only hope!
||125||

कवणु सु अखरु कवणु गुणु कवणु सु मणीआ मंतु ॥ (१३८४-१४, सलोक, सेख फरीद जी)

What is that word, what is that virtue, and what is that magic mantra?

कवणु सु वेसो हउ करी जितु वसि आवै कंतु ॥१२६॥ (१३८४-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

What are those clothes, which I can wear to captivate my Husband Lord? ||126||

निवणु सु अखरु खवणु गुणु जिहबा मणीआ मंतु ॥ (१३८४-१५, सलोक, सेख फरीद जी)

Humility is the word, forgiveness is the virtue, and sweet speech is the magic mantra.

ए त्रै भैणे वेस करि ताँ वसि आवी कंतु ॥१२७॥ (१३८४-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

Wear these three robes, O sister, and you will captivate your Husband Lord. ||127||

मति होदी होइ इआणा ॥ (१३८४-१६, सलोक, सेख फरीद जी)

If you are wise, be simple;

ताण होदे होइ निताना ॥ (१३८४-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

if you are powerful, be weak;

अणहोदे आपु वंडाए ॥ (१३८४-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

and when there is nothing to share, then share with others.

को ऐसा भगतु सदाए ॥१२८॥ (१३८४-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

How rare is one who is known as such a devotee. ||128||

इकु फिका न गालाइ सभना मै सचा धणी ॥ (१३८४-१७, सलोक, सेख फरीद जी)

Do not utter even a single harsh word; your True Lord and Master abides in all.

हिआउ न कैही ठाहि माणक सभ अमोलवे ॥१२९॥ (१३८४-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

Do not break anyone's heart; these are all priceless jewels. ||129||

सभना मन माणिक ठाहणु मूलि मचाँगवा ॥ (१३८४-१८, सलोक, सेख फरीद जी)

The minds of all are like precious jewels; to harm them is not good at all.

जे तउ पिरीआ दी सिक हिआउ न ठाहे कही दा ॥१३०॥ (१३८४-१९, सलोक, सेख फरीद जी)

If you desire your Beloved, then do not break anyone's heart. ||130||

पन्ना १३८५

१६ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१३८५-१)

One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear. No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

सवये स्त्री मुखबाक्य महला ५ ॥ (१३८५-३)

Swaiyas From The Mouth Of The Great Fifth Mehl:

आदि पुरख करतार करण कारण सभ आपे ॥ (१३८५-४, सवये, मः ५)

O Primal Lord God, You Yourself are the Creator, the Cause of all causes.

सर्व रहिओ भरपूरि सगल घट रहिओ बिआपे ॥ (१३८५-४, सवये, मः ५)

You are All-pervading everywhere, totally filling all hearts.

ब्यापतु देखीऐ जगति जानै कउनु तेरी गति सर्व की रख्या करै आपे हरि पति ॥ (१३८५-५, सवये, मः ५)

You are seen pervading the world; who can know Your State? You protect all; You are our Lord and Master.

अबिनासी अबिगत आपे आपि उतपति ॥ (१३८५-५, सवये, मः ५)

O my Imperishable and Formless Lord, You formed Yourself.

एकै तूही एकै अन नाही तुम भति ॥ (१३८५-६, सवये, मः ५)

You are the One and Only; no one else is like You.

हरि अंतु नाही पारावारु कउनु है करै बीचारु जगत पिता है सब प्रान को अधारु ॥ (१३८५-६, सवये, मः ५)

O Lord, You have no end or limitation. Who can contemplate You? You are the Father of the world, the Support of all life.

जनु नानकु भगतु दरि तुलि ब्रह्म समसरि एक जीह किआ बखानै ॥ (१३८५-७, सवये, मः ५)

Your devotees are at Your Door, O God - they are just like You. How can servant Nanak describe them with only one tongue?

हाँ कि बलि बलि बलि बलि सद बलिहारि ॥१॥ (१३८५-८, सवये, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, forever a sacrifice to them. ||1||

अमृत प्रवाह सरि अतुल भंडार भरि परै ही ते परै अपर अपार परि ॥ (१३८५-८, सवये, मः ५)

Streams of Ambrosial Nectar flow; Your Treasures are unweighable and overflowing in abundance. You are the Farthest of the far, Infinite and Incomparably Beautiful.

आपुनो भावनु करि मंतु न दूसरो धरि ओपति परलौ एकै निमख तु घरि ॥ (१३८५-६, सवये, मः ५)

You do whatever You please; You do not take advice from anyone else. In Your Home, creation and destruction happen in an instant.

आन नाही समसरि उजीआरो निरमरि कोटि पराछत जाहि नाम लीए हरि हरि ॥ (१३८५-१०, सवये, मः ५)

No one else is equal to You; Your Light is Immaculate and Pure. Millions of sins are washed away, chanting Your Name, Har, Har.

जनु नानकु भगतु दरि तुलि ब्रह्म समसरि एक जीह किआ बखानै ॥ (१३८५-११, सवये, मः ५)

Your devotees are at Your Door, God - they are just like You. How can servant Nanak describe them with only one tongue?

हाँ कि बलि बलि बलि बलि सद बलिहारि ॥२॥ (१३८५-११, सवये, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, forever a sacrifice to them. ||2||

सगल भवन धारे एक थें कीए बिसथारे पूरि रहिओ सब महि आपि है निरारे ॥ (१३८५-१२, सवये, मः ५)

You established all the worlds from within Yourself, and extended them outward. You are All-pervading amongst all, and yet You Yourself remain detached.

हरि गुन नाही अंत पारे जीअ जंत सभि थारे सगल को दाता एकै अलख मुरारे ॥ (१३८५-१३, सवये, मः ५)

O Lord, there is no end or limit to Your Glorious Virtues; all beings and creatures are Yours. You are the Giver of all, the One Invisible Lord.

पन्ना १३८६

आप ही धारन धारे कुदरति है देखारे बरनु चिहनु नाही मुख न मसारे ॥ (१३८६-१, सवये, मः ५)

He Himself supports the Universe, revealing His All-powerful Creative Potency. He has no color, form, mouth or beard.

जनु नानकु भगतु दरि तुलि ब्रह्म समसरि एक जीह किआ बखानै ॥ (१३८६-१, सवये, मः ५)

Your devotees are at Your Door, O God - they are just like You. How can servant Nanak describe them with only one tongue?

हाँ कि बलि बलि बलि बलि सद बलिहारि ॥३॥ (१३८६-२, सवये, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, forever a sacrifice to them. ||3||

सर्व गुण निधानं कीमति न ज्ञानं ध्यानं ऊचे ते ऊचौ जानीजै प्रभ तेरो थानं ॥ (१३८६-३, सवये, मः ५)

You are the Treasure of all virtue; who can know the value of Your spiritual wisdom and meditation? O God, Your Place is known as the highest of the high.

मनु धनु तेरो प्रानं एकै सूति है जहानं कवन उपमा देउ बडे ते बडानं ॥ (१३८६-३, सवये, मः ५)

Mind, wealth and the breath of life belong to You alone, Lord. The world is strung upon Your Thread. What praises can I give to You? You are the Greatest of the great.

जानै कउनु तेरो भेउ अलख अपार देउ अकल कला है प्रभ सर्व को धानं ॥ (१३८६-४, सवये, मः ५)

Who can know Your Mystery? O Unfathomable, Infinite, Divine Lord, Your Power is unstoppable. O God, You are the Support of all.

जनु नानकु भगतु दरि तुलि ब्रह्म समसरि एक जीह किआ बखानै ॥ (१३८६-५, सवये, मः ५)

Your devotees are at Your Door, O God - they are just like You. How can servant Nanak describe them with only one tongue?

हाँ कि बलि बलि बलि बलि सद बलिहारि ॥४॥ (१३८६-५, सवये, मः ५)

I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, forever a sacrifice to them. ||4||

निरंकारु आकार अछल पूरन अबिनासी ॥ (१३८६-६, सवये, मः ५)

O Formless, Formed, Undeceivable, Perfect, Imperishable,

हरखवंत आनंत रूप निर्मल बिगासी ॥ (१३८६-६, सवये, मः ५)

Blissful, Unlimited, Beautiful, Immaculate, Blossoming Lord:

गुण गावहि बेअंत अंतु इकु तिलु नही पासि ॥ (१३८६-७, सवये, मः ५)

Countless are those who sing Your Glorious Praises, but they do not know even a tiny bit of Your extent.

जा कउ होंहि कृपाल सु जनु प्रभ तुमहि मिलासी ॥ (१३८६-७, सवये, मः ५)

That humble being upon whom You shower Your Mercy meets with You, O God.

धंनि धंनि ते धंनि जन जिह कृपालु हरि हरि भ्यउ ॥ (१३८६-८, सवये, मः ५)

Blessed, blessed, blessed are those humble beings, upon whom the Lord, Har, Har, showers His Mercy.

हरि गुरु नानकु जिन परसिअउ सि जनम मरण दुह थे रहिओ ॥५॥ (१३८६-८, सवये, मः ५)

Whoever meets with the Lord through Guru Nanak is rid of both birth and death. ||5||

सति सति हरि सति सति सते सति भणीऐ ॥ (१३८६-९, सवये, मः ५)

The Lord is said to be True, True, True, True, the Truest of the True.

दूसर आन न अवरु पुरखु पऊरातनु सुणीऐ ॥ (१३८६-६, सवये, मः ५)

There is no other like Him. He is the Primal Being, the Primal Soul.

अमृतु हरि को नामु लैत मनि सभ सुख पाए ॥ (१३८६-१०, सवये, मः ५)

Chanting the Ambrosial Name of the Lord, the mortal is blessed with all comforts.

जेह रसन चाखिओ तेह जन तृपति अघाए ॥ (१३८६-१०, सवये, मः ५)

Those who taste it with their tongues, those humble beings are satisfied and fulfilled.

जिह ठाकुरु सुप्रसन्नु भयो सतसंगति तिह पिआरु ॥ (१३८६-११, सवये, मः ५)

That person who becomes pleasing to his Lord and Master, loves the Sat Sangat, the True Congregation.

हरि गुरु नानकु जिन् परसिओ तिन् सभ कुल कीओ उधारु ॥६॥ (१३८६-११, सवये, मः ५)

Whoever meets with the Lord through Guru Nanak, saves all his generations. ||6||

सचु सभा दीबाणु सचु सचे पहि धरिओ ॥ (१३८६-१२, सवये, मः ५)

True is His Congregation and His Court. The True Lord has established Truth.

सचै तखति निवासु सचु तपावसु करिओ ॥ (१३८६-१२, सवये, मः ५)

Sitting upon His Throne of Truth, He administers True Justice.

सचि सिरज्यिउ संसारु आपि आभुलु न भुलउ ॥ (१३८६-१३, सवये, मः ५)

The True Lord Himself fashioned the Universe. He is Infallible, and does not make mistakes.

रतन नामु अपारु कीम नहु पवै अमुलउ ॥ (१३८६-१३, सवये, मः ५)

The Naam, the Name of the Infinite Lord, is the jewel. Its value cannot be appraised - it is priceless.

जिह कृपालु होयउ गोबिंदु सर्व सुख तिनहू पाए ॥ (१३८६-१४, सवये, मः ५)

That person, upon whom the Lord of the Universe showers His Mercy obtains all comforts.

हरि गुरु नानकु जिन् परसिओ ते बहुड़ि फिरि जोनि न आए ॥७॥ (१३८६-१४, सवये, मः ५)

Those who touch the Feet of the Lord through Guru Nanak, do not have to enter the cycle of reincarnation ever again. ||7||

कवनु जोगु कउनु ज्ञानु ध्यानु कवन बिधि उस्तति करीऐ ॥ (१३८६-१५, सवये, मः ५)

What is the Yoga, what is the spiritual wisdom and meditation, and what is the way, to praise the Lord?

सिध साधिक तेतीस कोरि तिरु कीम न परीऐ ॥ (१३८६-१६, सवये, मः ५)

The Siddhas and seekers and the three hundred thirty million gods cannot find even a tiny bit of the Lord's Value.

ब्रह्मादिक सनकादि सेख गुण अंतु न पाए ॥ (१३८६-१६, सवये, मः ५)

Neither Brahma, nor Sanak, nor the thousand-headed serpent king can find the limits of His Glorious Virtues.

अगहु गहिओ नही जाइ पूरि सब रहिओ समाए ॥ (१३८६-१७, सवये, मः ५)

The Inapprehensible Lord cannot be apprehended. He is pervading and permeating amongst all.

जिह काटी सिलक दयाल प्रभि सेइ जन लगे भगते ॥ (१३८६-१७, सवये, मः ५)

Those whom God has mercifully freed from their nooses - those humble beings are attached to His devotional worship.

हरि गुरु नानकु जिनु परसिओ ते इत उत सदा मुकते ॥८॥ (१३८६-१८, सवये, मः ५)

Those who meet with the Lord through Guru Nanak are liberated forever, here and hereafter. ||8||

प्रभ दातउ दातार परियउ जाचकु इकु सरना ॥ (१३८६-१८, सवये, मः ५)

I am a beggar; I seek the Sanctuary of God, the Giver of givers.

मिलै दानु संत रेन जेह लगि भउजलु तरना ॥ (१३८६-१६, सवये, मः ५)

Please bless me with the gift of the dust of the feet of the Saints; grasping them, I cross over the terrifying world-ocean.

बिनति करउ अरदासि सुनहु जे ठाकुर भावै ॥ (१३८६-१६, सवये, मः ५)

Please listen to my prayer, if it pleases You, O my Lord and Master.

पन्ना १३८७

देहु दरसु मनि चाउ भगति इहु मनु ठहरावै ॥ (१३८७-१, सवये, मः ५)

My mind yearns for the Blessed Vision of Your Darshan. This mind abides in devotional worship.

बलिओ चरागु अंध्यार महि सभ कलि उधरी इक नाम धर्म ॥ (१३८७-१, सवये, मः ५)

The lamp is lit in the darkness; all are saved in this Dark Age of Kali Yuga, through the One Name and faith in the Dharma.

प्रगटु सगल हरि भवन महि जनु नानकु गुरु पारब्रह्म ॥६॥ (१३८७-२, सवये, मः ५)

The Lord is revealed in all the worlds. O servant Nanak, the Guru is the Supreme Lord God. ||9||

सवये स्त्री मुखबाक्य महला ५ (१३८७-३)

Swaiyas From The Mouth Of The Great Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३८७-३)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

काची देह मोह फुनि बाँधी सठ कठोर कुचील कुगिआनी ॥ (१३८७-४, सवये, मः ५)

This body is frail and transitory, and bound to emotional attachment. I am foolish, stone-hearted, filthy and unwise.

धावत भ्रमत रहनु नही पावत पारब्रह्म की गति नही जानी ॥ (१३८७-४, सवये, मः ५)

My mind wanders and wobbles, and will not hold steady. It does not know the state of the Supreme Lord God.

जोबन रूप माइआ मद माता बिचरत विकल बडौ अभिमानी ॥ (१३८७-५, सवये, मः ५)

I am intoxicated with the wine of youth, beauty and the riches of Maya. I wander around perplexed, in excessive egotistical pride.

पर धन पर अपवाद नारि निंदा यह मीठी जीअ माहि हितानी ॥ (१३८७-५, सवये, मः ५)

The wealth and women of others, arguments and slander, are sweet and dear to my soul.

बलबंच छपि करत उपावा पेखत सुनत प्रभ अंतरजामी ॥ (१३८७-६, सवये, मः ५)

I try to hide my deception, but God, the Inner-knower, the Searcher of Hearts, sees and hears all.

सील धर्म दया सुच नास्ति आइओ सरनि जीअ के दानी ॥ (१३८७-७, सवये, मः ५)

I have no humility, faith, compassion or purity, but I seek Your Sanctuary, O Giver of life.

कारण करण समरथ सिरीधर राखि लेहु नानक के सुआमी ॥१॥ (१३८७-७, सवये, मः ५)

The All-powerful Lord is the Cause of causes. O Lord and Master of Nanak, please save me! ||1||

कीरति करन सरन मनमोहन जोहन पाप बिदारन कउ ॥ (१३८७-८, सवये, मः ५)

The Praises of the Creator, the Enticer of the mind, are potent to destroy sins.

हरि तारन तरन समरथ सभै बिधि कुलह समूह उधारन सउ ॥ (१३८७-९, सवये, मः ५)

The All-powerful Lord is the boat, to carry us across; He saves all our generations.

चित चेति अचेत जानि सतसंगति भर्म अंधेर मोहिओ कत धंड ॥ (१३८७-९, सवये, मः ५)

O my unconscious mind, contemplate and remember Him in the Sat Sangat, the True Congregation. Why are you wandering around, enticed by the darkness of doubt?

मूरत घरी चसा पलु सिमरन राम नामु रसना संगि लउ ॥ (१३८७-१०, सवये, मः ५)

Remember Him in meditation, for an hour, for a moment, even for an instant. Chant the Name of the Lord with your tongue.

होछउ काजु अलप सुख बंधन कोटि जनम्म कहा दुख भंड ॥ (१३८७-१०, सवये, मः ५)

You are bound to worthless deeds and shallow pleasures; why do you spend millions of lifetimes wandering in such pain?

सिख्या संत नामु भजु नानक राम रंगि आतम सिउ रंड ॥२॥ (१३८७-११, सवये, मः ५)

Chant and vibrate the Name of the Lord, O Nanak, through the Teachings of the Saints. Meditate on the Lord with love in your soul. ||2||

रंचक रेत खेत तनि निरमित दुरलभ देह सवारि धरी ॥ (१३८७-१२, सवये, मः ५)

The little sperm is planted in the body-field of the mother, and the human body, so difficult to obtain, is formed.

खान पान सोधे सुख भुंचत संकट काटि बिपति हरी ॥ (१३८७-१२, सवये, मः ५)

He eats and drinks, and enjoys pleasures; his pains are taken away, and his suffering is gone.

मात पिता भाई अरु बंधप बूझन की सभ सूझ परी ॥ (१३८७-१३, सवये, मः ५)

He is given the understanding to recognize mother, father, siblings and relatives.

बरधमान होवत दिन प्रति नित आवत निकटि बिखम्म जरी ॥ (१३८७-१३, सवये, मः ५)

He grows day by day, as the horrible specter of old age comes closer and closer.

रे गुन हीन दीन माइआ कृम सिमरि सुआमी एक घरी ॥ (१३८७-१४, सवये, मः ५)

You worthless, petty worm of Maya - remember your Lord and Master, at least for an instant!

करु गहि लेहु कृपाल कृपा निधि नानक काटि भरम्म भरी ॥३॥ (१३८७-१४, सवये, मः ५)

Please take Nanak's hand, O Merciful Ocean of Mercy, and take away this heavy load of doubt. ||3||

रे मन मूस बिला महि गरबत करतब करत महाँ मुघनाँ ॥ (१३८७-१५, सवये, मः ५)

O mind, you are a mouse, living in the mousehole of the body; you are so proud of yourself, but you act like an absolute fool.

सम्पत दोल झोल संगि झूलत माइआ मगन भ्रमत घुघना ॥ (१३८७-१६, सवये, मः ५)

You swing in the swing of wealth, intoxicated with Maya, and you wander around like an owl.

सुत बनिता साजन सुख बंधप ता सिउ मोहु बढिओ सु घना ॥ (१३८७-१६, सवये, मः ५)

You take pleasure in your children, spouse, friends and relatives; your emotional attachment to them is increasing.

बोइओ बीजु अहं मम अंकुरु बीतत अउध करत अघनाँ ॥ (१३८७-१७, सवये, मः ५)

You have planted the seeds of egotism, and the sprout of possessiveness has come up. You pass your life making sinful mistakes.

मिरतु मंजार पसारि मुखु निरखत भुंचत भुगति भूख भुखना ॥ (१३८७-१७, सवये, मः ५)

The cat of death, with his mouth wide-open, is watching you. You eat food, but you are still hungry.

सिमरि गुपाल दइआल सतसंगति नानक जगु जानत सुपना ॥४॥ (१३८७-१८, सवये, मः ५)

Meditate in remembrance on the Merciful Lord of the World, O Nanak, in the Sat Sangat, the True Congregation. Know that the world is just a dream. ||4||

पन्ना १३८८

देह न गेह न नेह न नीता माइआ मत कहा लउ गारहु ॥ (१३८८-१, सवये, मः ५)

Neither body, nor house, nor love last forever. You are intoxicated with Maya; how long will you be proud of them?

छत्र न पत्र न चउर न चावर बहती जात रिदै न बिचारहु ॥ (१३८८-१, सक्थे, मः ५)

Neither crown, nor canopy, nor servants last forever. You do not consider in your heart that your life is passing away.

रथ न अस्व न गज सिंघासन छिन महि तिआगत नांग सिधारहु ॥ (१३८८-२, सक्थे, मः ५)

Neither chariots, nor horses, nor elephants or royal thrones shall last forever. In an instant, you will have to leave them, and depart naked.

सूर न बीर न मीर न खानम संगि न कोऊ दृसटि निहारहु ॥ (१३८८-३, सक्थे, मः ५)

Neither warrior, nor hero, nor king or ruler last forever; see this with your eyes.

कोट न ओट न कोस न छोटा करत बिकार दोऊ कर झारहु ॥ (१३८८-३, सक्थे, मः ५)

Neither fortress, nor shelter, nor treasure will save you; doing evil deeds, you shall depart empty-handed.

मित्र न पुत्र कलत्र साजन सख उलटत जात बिरख की छाँरहु ॥ (१३८८-४, सक्थे, मः ५)

Friends, children, spouses and friends - none of them last forever; they change like the shade of a tree.

दीन दयाल पुरख प्रभ पूरन छिन छिन सिमरहु अगम अपारहु ॥ (१३८८-५, सक्थे, मः ५)

God is the Perfect Primal Being, Merciful to the meek; each and every instant, meditate in remembrance on Him, the Inaccessible and Infinite.

स्रीपति नाथ सरणि नानक जन हे भगवंत कृपा करि तारहु ॥५॥ (१३८८-५, सक्थे, मः ५)

O Great Lord and Master, servant Nanak seeks Your Sanctuary; please shower him with Your Mercy, and carry him across. ||5||

प्राण मान दान मग जोहन हीतु चीतु दे ले ले पारी ॥ (१३८८-६, सक्थे, मः ५)

I have used up my breath of life, sold my self-respect, begged for charity, committed highway robbery, and dedicated my consciousness to the love and pursuit of acquiring wealth.

साजन सैन मीत सुत भाई ताहू ते ले रखी निरारी ॥ (१३८८-६, सक्थे, मः ५)

I have kept it secretly hidden from my friends, relatives, companions, children and siblings.

धावन पावन कूर कमावन इह बिधि करत अउध तन जारी ॥ (१३८८-७, सक्थे, मः ५)

I ran around practicing falsehood, burning up my body and growing old.

कर्म धर्म संजम सुच नेमा चंचल संगि सगल बिधि हारी ॥ (१३८८-८, सवये, मः ५)

I gave up good deeds, righteousness and Dharma, self-discipline, purity, religious vows and all good ways; I associated with the fickle Maya.

पसु पंखी बिरख असथावर बहु बिधि जोनि भ्रमिओ अति भारी ॥ (१३८८-८, सवये, मः ५)

Beasts and birds, trees and mountains - in so many ways, I wandered lost in reincarnation.

खिनु पलु चसा नामु नही सिमरिओ दीना नाथ प्रानपति सारी ॥ (१३८८-९, सवये, मः ५)

I did not remember the Naam, the Name of the Lord, for a moment, or even an instant. He is the Master of the meek, the Lord of all life.

खान पान मीठ रस भोजन अंत की बार होत कत खारी ॥ (१३८८-९, सवये, मः ५)

The food and drink, and the sweet and tasty dishes became totally bitter at the last moment.

नानक संत चरन संगि उधरे होरि माइआ मगन चले सभि डारी ॥६॥ (१३८८-१०, सवये, मः ५)

O Nanak, I was saved in the Society of the Saints, at their feet; the others, intoxicated with Maya, have gone, leaving everything behind. ||6||

ब्रह्मादिक सिव छंद मुनीसुर रसकि रसकि ठाकुर गुन गावत ॥ (१३८८-११, सवये, मः ५)

Brahma, Shiva, the Vedas and the silent sages sing the Glorious Praises of their Lord and Master with love and delight.

इंद्र मुनिंद्र खोजते गोरख धरणि गगन आवत फुनि धावत ॥ (१३८८-११, सवये, मः ५)

Indra, Vishnu and Gorakh, who come to earth and then go to heaven again, seek the Lord.

सिध मनुख्य देव अरु दानव इकु तिलु ता को मरमु न पावत ॥ (१३८८-१२, सवये, मः ५)

The Siddhas, human beings, gods and demons cannot find even a tiny bit of His Mystery.

पृअ प्रभ प्रीति प्रेम रस भगती हरि जन ता कै दरसि समावत ॥ (१३८८-१३, सवये, मः ५)

The Lord's humble servants are imbued with love and affection for God their Beloved; in the delight of devotional worship, they are absorbed in the Blessed Vision of His Darshan.

तिसहि तिआगि आन कउ जाचहि मुख दंत रसन सगल घसि जावत ॥ (१३८८-१३, सवये, मः ५)

But those who forsake Him, and beg from another, shall see their mouths, teeth and tongues wear away.

रे मन मूड़ सिमरि सुखदाता नानक दास तुझहि समझावत ॥७॥ (१३८८-१४, सवये, मः ५)

O my foolish mind, meditate in remembrance on the Lord, the Giver of peace. Slave Nanak imparts these teachings. ||7||

माइआ रंग बिरंग करत भ्रम मोह कै कूपि गुबारि परिओ है ॥ (१३८८-१५, सवये, मः ५)

The pleasures of Maya shall fade away. In doubt, the mortal falls into the deep dark pit of emotional attachment.

एता गबु अकासि न मावत बिसटा अस्त कृमि उदरु भरिओ है ॥ (१३८८-१५, सवये, मः ५)

He is so proud, even the sky cannot contain him. His belly is filled with manure, bones and worms.

दह दिस धाइ महा बिखिआ कउ पर धन छीनि अगिआन हरिओ है ॥ (१३८८-१६, सवये, मः ५)

He runs around in the ten directions, for the sake of the great poison of corruption. He steals the wealth of others, and in the end, he is destroyed by his own ignorance.

जोबन बीति जरा रोगि ग्रसिओ जमदूतन डन्नु मिरतु मरिओ है ॥ (१३८८-१७, सवये, मः ५)

His youth passes away, the illnesses of old age seize him, and the Messenger of Death punishes him; such is the death he dies.

अनिक जोनि संकट नरक भुंचत सासन दूख गरति गरिओ है ॥ (१३८८-१७, सवये, मः ५)

He suffers the agony of hell in countless incarnations; he rots away in the pit of pain and condemnation.

प्रेम भगति उधरहि से नानक करि किरपा संतु आपि करिओ है ॥८॥ (१३८८-१८, सवये, मः ५)

O Nanak, those whom the Saint mercifully takes as his own, are carried across by their loving devotional worship. ||8||

गुण समूह फल सगल मनोरथ पूरन होई आस हमारी ॥ (१३८८-१६, सवये, मः ५)

All virtues are obtained, all fruits and rewards, and the desires of the mind; my hopes have been totally fulfilled.

अउखध मंत्र तंत्र पर दुख हर सर्व रोग खंडण गुणकारी ॥ (१३८८-१६, सवये, मः ५)

The Medicine, the Mantra, the Magic Charm, will cure all illnesses and totally take away all pain.

पन्ना १३८६

काम क्रोध मद मतसर तृसना बिनसि जाहि हरि नामु उचारी ॥ (१३८६-१, सवये, मः ५)

Lust, anger, egotism, jealousy and desire are eliminated by chanting the Name of the Lord.

इसनान दान तापन सुचि किरिआ चरण कमल हिरदै प्रभ धारी ॥ (१३८६-२, सवये, मः ५)

The merits of cleansing baths, charity, penance, purity and good deeds, are obtained by enshrining the Lotus Feet of God within the heart.

साजन मीत सखा हरि बंधप जीअ धान प्रभ प्रान अधारी ॥ (१३८६-२, सवये, मः ५)

The Lord is my Friend, my Very Best Friend, Companion and Relative. God is the Sustenance of the soul, the Support of the breath of life.

ओट गही सुआमी समरथह नानक दास सदा बलिहारी ॥६॥ (१३८६-३, सवये, मः ५)

I have grasped the Shelter and Support of my All-powerful Lord and Master; slave Nanak is forever a sacrifice to Him. ||9||

आवध कटिओ न जात प्रेम रस चरन कमल संगि ॥ (१३८६-३, सवये, मः ५)

Weapons cannot cut that person who delights in the love of the Lord's Lotus Feet.

दावनि बंधिओ न जात बिधे मन दरस मगि ॥ (१३८६-४, सवये, मः ५)

Ropes cannot bind that person whose mind is pierced through by the Vision of the Lord's Way.

पावक जरिओ न जात रहिओ जन धूरि लगि ॥ (१३८६-४, सवये, मः ५)

Fire cannot burn that person who is attached to the dust of the feet of the Lord's humble servant.

नीरु न साकसि बोरि चलहि हरि पंथि पगि ॥ (१३८६-५, सवये, मः ५)

Water cannot drown that person whose feet walk on the Lord's Path.

नानक रोग दोख अघ मोह छिदे हरि नाम खगि ॥१॥१०॥ (१३८६-५, सवये, मः ५)

O Nanak, diseases, faults, sinful mistakes and emotional attachment are pierced by the Arrow of the Name. ||1||10||

उदमु करि लागे बहु भाती बिचरहि अनिक सासत्र बहु खटूआ ॥ (१३८६-६, सवये, मः ५)

People are engaged in making all sorts of efforts; they contemplate the various aspects of the six Shaastras.

भसम लगाइ तीर्थ बहु भ्रमते सूखम देह बंधहि बहु जटूआ ॥ (१३८६-७, सवये, मः ५)

Rubbing ashes all over their bodies, they wander around at the various sacred shrines of pilgrimage; they fast until their bodies are emaciated, and braid their hair into tangled messes.

बिनु हरि भजन सगल दुख पावत जिउ प्रेम बढाइ सूत के हटूआ ॥ (१३८६-७, सवये, मः ५)

Without devotional worship of the Lord, they all suffer in pain, caught in the tangled web of their love.

पूजा चक्र करत सोमपाका अनिक भाँति थाटहि करि थटूआ ॥२॥११॥२०॥ (१३८६-८, सवये, मः ५)

They perform worship ceremonies, draw ritual marks on their bodies, cook their own food fanatically, and make pompous shows of themselves in all sorts of ways.
||2||11||20||

सवईए महले पहिले के १ (१३८६-१०)

Swaiyas In Praise Of The First Mehl:

१ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३८६-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इक मनि पुरखु धिआइ बरदाता ॥ (१३८६-११, सवईए महले पहिले के, कल)

Meditate single-mindedly on the Primal Lord God, the Bestower of blessings.

संत सहारु सदा बिखिआता ॥ (१३८६-११, सवईए महले पहिले के, कल)

He is the Helper and Support of the Saints, manifest forever.

तासु चरन ले रिदै बसावउ ॥ (१३८६-११, सवईए महले पहिले के, कल)

Grasp His Feet and enshrine them in your heart.

तउ परम गुरु नानक गुन गावउ ॥१॥ (१३८६-१२, सवईए महले पहिले के, कल)

Then, let us sing the Glorious Praises of the most exalted Guru Nanak. ||1||

गावउ गुन परम गुरु सुख सागर दुरत निवारण सबद सरे ॥ (१३८६-१२, सवईए महले पहिले के, कल)

I sing the Glorious Praises of the most exalted Guru Nanak, the Ocean of peace, the Eradicator of sins, the sacred pool of the Shabad, the Word of God.

गावहि गम्भीर धीर मति सागर जोगी जंगम धिआनु धरे ॥ (१३८६-१३, सवईए महले पहिले के, कल)

The beings of deep and profound understanding, oceans of wisdom, sing of Him; the Yogis and wandering hermits meditate on Him.

गावहि इंद्रादि भगत प्रहिलादिक आतम रसु जिनि जाणिओ ॥ (१३८६-१३, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Indra and devotees like Prahlad, who know the joy of the soul, sing of Him.

कबि कल सुजसु गावउ गुर नानक राजु जोगु जिनि माणिओ ॥२॥ (१३८६-१४, सर्वईए महले पहिले के, कल)
KAL the poet sings the Sublime Praises of Guru Nanak, who enjoys mastery of Raja Yoga, the Yoga of meditation and success. ||2||

गावहि जनकादि जुगति जोगेसुर हरि रस पूरन सर्व कला ॥ (१३८६-१५, सर्वईए महले पहिले के, कल)
King Janak and the great Yogic heroes of the Lord's Way, sing the Praises of the All-powerful Primal Being, filled with the sublime essence of the Lord.

गावहि सनकादि साध सिधादिक मुनि जन गावहि अछल छला ॥ (१३८६-१५, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Sanak and Brahma's sons, the Saadhus and Siddhas, the silent sages and humble servants of the Lord sing the Praises of Guru Nanak, who cannot be deceived by the great deceiver.

गावै गुण धोमु अटल मंडलवै भगति भाइ रसु जाणिओ ॥ (१३८६-१६, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Dhoma the seer and Dhroo, whose realm is unmoving, sing the Glorious Praises of Guru Nanak, who knows the ecstasy of loving devotional worship.

कबि कल सुजसु गावउ गुर नानक राजु जोगु जिनि माणिओ ॥३॥ (१३८६-१७, सर्वईए महले पहिले के, कल)
KAL the poet sings the Sublime Praises of Guru Nanak, who enjoys mastery of Raja Yoga. ||3||

गावहि कपिलादि आदि जोगेसुर अपरम्पर अवतार वरो ॥ (१३८६-१७, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Kapila and the other Yogis sing of Guru Nanak. He is the Avataar, the Incarnation of the Infinite Lord.

गावै जमदगनि परसरामेसुर कर कुठारु रघु तेजु हरिओ ॥ (१३८६-१८, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Parasraam the son of Jamdagan, whose axe and powers were taken away by Raghuvira, sing of Him.

उधौ अकूरु बिदरु गुण गावै सरबातमु जिनि जाणिओ ॥ (१३८६-१९, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Udho, Akrur and Bidur sing the Glorious Praises of Guru Nanak, who knows the Lord, the Soul of All.

कबि कल सुजसु गावउ गुर नानक राजु जोगु जिनि माणिओ ॥४॥ (१३८६-१९, सर्वईए महले पहिले के, कल)
KAL the poet sings the Sublime Praises of Guru Nanak, who enjoys mastery of Raja Yoga. ||4||

पन्ना १३६०

गावहि गुण बरन चारि खट दरसन ब्रह्मादिक सिमरंथि गुना ॥ (१३६०-१, सर्वईए महले पहिले के, कल)
The four castes and the six Shaastras sing His Glorious Praises; Brahma and the others contemplate His Virtues.

गावै गुण सेसु सहस जिहबा रस आदि अंति लिव लागि धुना ॥ (१३६०-२, सर्वईए महले पहिले के, कल)
The thousand-tongued serpent king sings His Praises with delight, remaining lovingly attached to Him.

गावै गुण महादेउ बैरागी जिनि धिआन निरंतरि जाणिओ ॥ (१३६०-२, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Shiva, detached and beyond desire, sings the Glorious Praises of Guru Nanak, who knows the Lord's endless meditation.

कबि कल सुजसु गावउ गुर नानक राजु जोगु जिनि माणिओ ॥५॥ (१३६०-३, सर्वईए महले पहिले के, कल)
KAL the poet sings the Sublime Praises of Guru Nanak, who enjoys mastery of Raja Yoga. ||5||

राजु जोगु माणिओ बसिओ निरवैरु रिदंतरि ॥ (१३६०-४, सर्वईए महले पहिले के, कल)
He mastered Raja Yoga, and enjoys sovereignty over both worlds; the Lord, beyond hate and revenge, is enshrined within His Heart.

सृसटि सगल उधरी नामि ले तरिओ निरंतरि ॥ (१३६०-४, सर्वईए महले पहिले के, कल)
The whole world is saved, and carried across, chanting the Naam, the Name of the Lord.

गुण गावहि सनकादि आदि जनकादि जुगह लागि ॥ (१३६०-५, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Sanak and Janak and the others sing His Praises, age after age.

धंनि धंनि गुरु धंनि जनमु सकयथु भलौ जगि ॥ (१३६०-५, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Blessed, blessed, blessed and fruitful is the sublime birth of the Guru into the world.

पाताल पुरी जैकार धुनि कबि जन कल वखाणिओ ॥ (१३६०-६, सर्वईए महले पहिले के, कल)
Even in the nether regions, His Victory is celebrated; so says KAL the poet.

हरि नाम रसिक नानक गुर राजु जोगु तै माणिओ ॥६॥ (१३६०-६, सर्वईए महले पहिले के, कल)
You are blessed with the Nectar of the Lord's Name, O Guru Nanak; You have mastered Raja Yoga, and enjoy sovereignty over both worlds. ||6||

सतजुगि तै माणिओ छलिओ बलि बावन भाइओ ॥ (१३६०-७, सर्वईए महले पहिले के, कल)

In the Golden Age of Sat Yuga, You were pleased to deceive Baal the king, in the form of a dwarf.

त्रेतै तै माणिओ रामु रघुवंसु कहाइओ ॥ (१३६०-८, सर्वईए महले पहिले के, कल)

In the Silver Age of Traytaa Yuga, You were called Raam of the Raghu dynasty.

दुआपुरि कृसन मुरारि कंसु किरतारथु कीओ ॥ (१३६०-९, सर्वईए महले पहिले के, कल)

In the Brass Age of Dwaapur Yuga, You were Krishna; You killed Mur the demon and saved Kans.

उग्रसैण कउ राजु अभै भगतह जन दीओ ॥ (१३६०-१०, सर्वईए महले पहिले के, कल)

You blessed Ugrasain with a kingdom, and You blessed Your humble devotees with fearlessness.

कलिजुगि प्रमाणु नानक गुरु अंगदु अमरु कहाइओ ॥ (१३६०-११, सर्वईए महले पहिले के, कल)

In the Iron Age, the Dark Age of Kali Yuga, You are known and accepted as Guru Nanak, Guru Angad and Guru Amar Das.

स्री गुरु राजु अबिचलु अटलु आदि पुरखि फुरमाइओ ॥७॥ (१३६०-१२, सर्वईए महले पहिले के, कल)

The sovereign rule of the Great Guru is unchanging and permanent, according to the Command of the Primal Lord God. ||7||

गुण गावै रविदासु भगतु जैदेव तृलोचन ॥ (१३६०-१३, सर्वईए महले पहिले के, कल)

His Glorious Praises are sung by the devotees Ravi Daas, Jai Dayv and Trilochan.

नामा भगतु कबीरु सदा गावहि सम लोचन ॥ (१३६०-१४, सर्वईए महले पहिले के, कल)

The devotees Naam Dayv and Kabeer praise Him continually, knowing Him to be even-eyed.

भगतु बेणि गुण रवै सहजि आतम रंगु माणै ॥ (१३६०-१५, सर्वईए महले पहिले के, कल)

The devotee Baynee sings His Praises; He intuitively enjoys the ecstasy of the soul.

जोग धिआनि गुर गिआनि बिना प्रभ अवरु न जाणै ॥ (१३६०-१६, सर्वईए महले पहिले के, कल)

He is the Master of Yoga and meditation, and the spiritual wisdom of the Guru; He knows none other except God.

सुखदेउ परीख्यतु गुण रवै गोतम रिखि जसु गाइओ ॥ (१३६०-१७, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Sukh Dayv and Preekhyat sing His Praises, and Gautam the rishi sings His Praise.

कबि कल सुजसु नानक गुर नित नवतनु जगि छाडिओ ॥८॥ (१३६०-१३, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Says KAL the poet, the ever-fresh praises of Guru Nanak are spread throughout the world. ||8||

गुण गावहि पायालि भगत नागादि भुयंगम ॥ (१३६०-१३, सर्वईए महले पहिले के, कल)

In the nether worlds, His Praises are sung by the devotees like Shaysh-naag in serpent form.

महादेउ गुण रवै सदा जोगी जति जंगम ॥ (१३६०-१४, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Shiva, the Yogis and the wandering hermits sing His Praises forever.

गुण गावै मुनि ब्यासु जिनि बेद ब्याकरण बीचारिअ ॥ (१३६०-१४, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Vyaas the silent sage, who studied the Vedas and its grammar, sings His Praise.

ब्रह्मा गुण उचरै जिनि हुकमि सभ सृसटि सवारीअ ॥ (१३६०-१५, सर्वईए महले पहिले के, कल)

His Praises are sung by Brahma, who created the entire universe by God's Command.

ब्रह्मंड खंड पूरन ब्रह्म गुण निरगुण सम जाणिओ ॥ (१३६०-१५, सर्वईए महले पहिले के, कल)

God fills the galaxies and realms of the universe; He is known to be the same, manifest and unmanifest.

जपु कल सुजसु नानक गुर सहजु जोगु जिनि माणिओ ॥९॥ (१३६०-१६, सर्वईए महले पहिले के, कल)

KAL chants the Sublime Praises of Guru Nanak, who enjoys mastery of Yoga. ||9||

गुण गावहि नव नाथ धनि गुरु साचि समाडिओ ॥ (१३६०-१७, सर्वईए महले पहिले के, कल)

The nine masters of Yoga sing His Praises; blessed is the Guru, who is merged into the True Lord.

माँधाता गुण रवै जेन चक्रवै कहाडिओ ॥ (१३६०-१७, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Maandhaataa, who called himself ruler of all the world, sings His Praises.

गुण गावै बलि राउ सपत पातालि बसंतौ ॥ (१३६०-१७, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Bal the king, dwelling in the seventh underworld, sings His Praises.

भरथरि गुण उचरै सदा गुर संगि रहंतौ ॥ (१३६०-१८, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Bhart'har, abiding forever with Gorakh, his guru, sings His Praises.

दूरबा परूरउ अंगरै गुर नानक जसु गाडिओ ॥ (१३६०-१८, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Doorbaasaa, King Puro and Angra sing the Praises of Guru Nanak.

कबि कल सुजसु नानक गुर घटि घटि सहजि समाइओ ॥१०॥ (१३६०-१६, सर्वईए महले पहिले के, कल)

Says KAL the poet, the Sublime Praises of Guru Nanak intuitively permeate each and every heart. ||10||

पन्ना १३६१

सर्वईए महले दूजे के २ (१३६१-१)

Swaiyas In Praise Of The Second Mehl:

१ई सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६१-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सोई पुरखु धन्नु करता कारण करतारु करण समरथो ॥ (१३६१-२, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Blessed is the Primal Lord God, the Creator, the All-powerful Cause of causes.

सतिगुरू धन्नु नानकु मसतकि तुम धरिओ जिनि हथो ॥ (१३६१-२, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Blessed is the True Guru Nanak, who placed His hand upon Your forehead.

त धरिओ मसतकि हथु सहजि अमिउ वुठउ छजि सुरि नर गण मुनि बोहिय अगाजि ॥ (१३६१-३, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

When He placed His hand upon Your forehead, then the celestial nectar began to rain down in torrents; the gods and human beings, heavenly heralds and sages were drenched in its fragrance.

मारिओ कंटकु कालु गरजि धावतु लीओ बरजि पंच भूत एक घरि राखि ले समजि ॥ (१३६१-३, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

You challenged and subdued the cruel demon of death; You restrained Your wandering mind; You overpowered the five demons and You keep them in one home.

जगु जीतउ गुर दुआरि खेलहि समत सारि रथु उनमनि लिव राखि निरंकारि ॥ (१३६१-४, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Through the Guru's Door, the Gurdwara, You have conquered the world; You play the game even-handedly. You keep the flow of your love steady for the Formless Lord.

कहु कीरति कल सहार सपत दीप मझार लहणा जगत्र गुरु परसि मुरारि ॥१॥ (१३६१-५, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

O Kal Sahaar, chant the Praises of Lehnaa throughout the seven continents; He met with the Lord, and became Guru of the World. ||1||

जा की दृसटि अमृत धार कालुख खनि उतार तिमर अज्ञान जाहि दरस दुआर ॥ (१३६१-६, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

The Stream of Ambrosial Nectar from His eyes washes away the slime and filth of sins; the sight of His door dispels the darkness of ignorance.

ओइ जु सेवहि सबदु सारु गाखड़ी बिखम कार ते नर भव उतारि कीए निरभार ॥ (१३६१-७, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Whoever accomplishes this most difficult task of contemplating the most sublime Word of the Shabad - those people cross over the terrifying world-ocean, and cast off their loads of sin.

सतसंगति सहज सारि जागीले गुरु बीचारि निम्मरी भूत सदीव पर्म पिआरि ॥ (१३६१-८, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

The Sat Sangat, the True Congregation, is celestial and sublime; whoever remains awake and aware, contemplating the Guru, embodies humility, and is imbued forever with the Supreme Love of the Lord.

कहु कीरति कल सहार सपत दीप मझार लहणा जगत्र गुरु परसि मुरारि ॥२॥ (१३६१-८, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

O Kal Sahaar, chant the Praises of Lehnaa throughout the seven continents; He met with the Lord, and became Guru of the World. ||2||

तै तउ दृड़िओ नामु अपारु बिमल जासु बिथारु साधिक सिध सुजन जीआ को अधारु ॥ (१३६१-९, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

You hold tight to the Naam, the Name of the Infinite Lord; Your expanse is immaculate. You are the Support of the Siddhas and seekers, and the good and humble beings.

तू ता जनिक राजा अउतारु सबदु संसारि सारु रहहि जगत्र जल पदम बीचार ॥ (१३६१-१०, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

You are the incarnation of King Janak; the contemplation of Your Shabad is sublime throughout the universe. You abide in the world like the lotus on the water.

कलिप तरु रोग बिदारु संसार ताप निवारु आतमा तृबिधि तेरै एक लिव तार ॥ (१३६१-११, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Like the Elyisan Tree, You cure all illnesses and take away the sufferings of the world. The three-phased soul is lovingly attuned to You alone.

कहु कीरति कल सहार सपत दीप मझार लहणा जगत्र गुरु परसि मुरारि ॥३॥ (१३६१-१२, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

O Kal Sahaar, chant the Praises of Lehnaa throughout the seven continents; He met with the Lord, and became Guru of the World. ||3||

तै ता हदरथि पाइओ मानु सेविआ गुरु परवानु साधि अजगरु जिनि कीआ उनमानु ॥ (१३६१-१३, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

You were blessed with glory by the Prophet; You serve the Guru, certified by the Lord, who has subdued the snake of the mind, and who abides in the state of sublime bliss.

हरि हरि दरस समान आतमा वंतगिआन जाणीअ अकल गति गुरु परवान ॥ (१३६१-१३, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Your Vision is like that of the Lord, Your soul is a fount of spiritual wisdom; You know the unfathomable state of the certified Guru.

जा की दृसटि अचल ठाण बिमल बुधि सुथान पहिरि सील सनाहु सकति बिदारि ॥ (१३६१-१४, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

Your Gaze is focused upon the unmoving, unchanging place. Your Intellect is immaculate; it is focused upon the most sublime place. Wearing the armor of humility, you have overcome Maya.

कहु कीरति कल सहार सपत दीप मझार लहणा जगत्र गुरु परसि मुरारि ॥४॥ (१३६१-१५, सर्वईए महले दूजे के, कल सहार)

O Kal Sakaar, chant the Praises of Lehnaa throughout the seven continents; He met with the Lord, and became Guru of the World. ||4||

दृसटि धरत तम हरन दहन अघ पाप प्रनासन ॥ (१३६१-१६, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Casting Your Glance of Grace, you dispel the darkness, burn away evil, and destroy sin.

सबद सूर बलवंत काम अरु क्रोध बिनासन ॥ (१३६१-१६, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You are the Heroic Warrior of the Shabad, the Word of God. Your Power destroys sexual desire and anger.

लोभ मोह वसि करण सरण जाचिक प्रतिपालण ॥ (१३६१-१७, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You have overpowered greed and emotional attachment; You nurture and cherish those who seek Your Sanctuary.

आतम रत संग्रहण कहण अमृत कल ढालण ॥ (१३६१-१७, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You gather in the joyful love of the soul; Your Words have the Potency to bring forth Ambrosial Nectar.

सतिगुरु कल सतिगुरु तिलकु सति लागै सो पै तरै ॥ (१३६१-१८, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You are appointed the True Guru, the True Guru in this Dark Age of Kali Yuga; whoever is truly attached to You is carried across.

गुरु जगत फिरणसीह अंगरउ राजु जोगु लहणा करै ॥५॥ (१३६१-१८, सर्वईए महले दूजे के, कल)

The lion, the son of Pheru, is Guru Angad, the Guru of the World; Lehnaa practices Raja Yoga, the Yoga of meditation and success. ||5||

पन्ना १३६२

सदा अकल लिव रहै करन सिउ इछा चारह ॥ (१३६२-१, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Your mind remains lovingly attuned to the Lord forever; You do whatever you desire.

ढुम सपूर जिउ निवै खवै कसु बिमल बीचारह ॥ (१३६२-२, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Like the tree heavy with fruit, You bow in humility, and endure the pain of it; You are pure of thought.

इहै ततु जाणिओ सर्व गति अलखु बिडाणी ॥ (१३६२-२, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You realize this reality, that the Lord is All-pervading, Unseen and Amazing.

सहज भाइ संचिओ किरणि अमृत कल बाणी ॥ (१३६२-३, सर्वईए महले दूजे के, कल)

With intuitive ease, You send forth the rays of the Ambrosial Word of power.

गुरु गमि प्रमाणु तै पाइओ सतु संतोखु ग्राहजि लयौ ॥ (१३६२-३, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You have risen to the state of the certified Guru; you grasp truth and contentment.

हरि परसिओ कलु समुलवै जन दरसनु लहणे भयौ ॥६॥ (१३६२-४, सर्वईए महले दूजे के, कल)

KAL proclaims, that whoever attains the Blessed Vision of the Darshan of Lehnaa, meets with the Lord. ||6||

मनि बिसासु पाइओ गहरि गहु हदरथि दीओ ॥ (१३६२-४, सर्वईए महले दूजे के, कल)

My mind has faith, that the Prophet has given You access to the Profound Lord.

गरल नासु तनि नठयो अमिउ अंतरगति पीओ ॥ (१३६२-५, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Your body has been purged of the deadly poison; You drink the Ambrosial Nectar deep within.

रिदि बिगासु जागिओ अलखि कल धरी जुगंतरि ॥ (१३६२-५, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Your Heart has blossomed forth in awareness of the Unseen Lord, who has infused His Power throughout the ages.

सतिगुरु सहज समाधि रविओ सामानि निरंतरि ॥ (१३६२-६, सर्वईए महले दूजे के, कल)

O True Guru, You are intuitively absorbed in Samaadhi, with continuity and equality.

उदारउ चित दारिद हरन पिखंतिह कलमल वसन ॥ (१३६२-६, सर्वईए महले दूजे के, कल)

You are open-minded and large-hearted, the Destroyer of poverty; seeing You, sins are afraid.

सद रंगि सहजि कलु उचरै जसु जम्पउ लहणे रसन ॥७॥ (१३६२-७, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Says KAL, I lovingly, continually, intuitively chant the Praises of Lehnaa with my tongue. ||7||

नामु अवखधु नामु आधारु अरु नामु समाधि सुखु सदा नाम नीसाणु सोहै ॥ (१३६२-७, सर्वईए महले दूजे के, कल)

The Naam, the Name of the Lord, is our medicine; the Naam is our support; the Naam is the peace of Samaadhi. The Naam is the insignia which embellishes us forever.

रंगि रतौ नाम सिउ कल नामु सुरि नरह बोहै ॥ (१३६२-८, सर्वईए महले दूजे के, कल)

KAL is imbued with the Love of the Naam, the Naam which is the fragrance of gods and human beings.

नाम परसु जिनि पाइओ सतु प्रगटिओ रवि लोइ ॥ (१३६२-९, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Whoever obtains the Naam, the Philosopher's Stone, becomes the embodiment of Truth, manifest and radiant throughout the world.

दरसनि परसिऐ गुरु कै अठसठि मजनु होइ ॥८॥ (१३६२-९, सर्वईए महले दूजे के, कल)

Gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan, it is as if one has bathed at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage. ||8||

सचु तीरथु सचु इसनानु अरु भोजनु भाउ सचु सदा सचु भाखंतु सोहै ॥ (१३६२-१०, सर्वईए महले दूजे के, कल)

The True Name is the sacred shrine, the True Name is the cleansing bath of purification and food. The True Name is eternal love; chant the True Name, and be embellished.

सचु पाइओ गुर सबदि सचु नामु संगती बोहै ॥ (१३६२-१०, सवईए महले दूजे के, कल)

The True Name is obtained through the Word of the Guru's Shabad; the Sangat, the Holy Congregation, is fragrant with the True Name.

जिसु सचु संजमु वरतु सचु कवि जन कल वखाणु ॥ (१३६२-११, सवईए महले दूजे के, कल)

KAL the poet utters the Praises of the one whose self-discipline is the True Name, and whose fast is the True Name.

दरसनि परसिए गुरु कै सचु जनमु परवाणु ॥६॥ (१३६२-११, सवईए महले दूजे के, कल)

Gazing upon the Blessed Vision of the Guru's Darshan, one's life is approved and certified in the True Name. ||9||

अमिअ दृसटि सुभ करै हरै अघ पाप सकल मल ॥ (१३६२-१२, सवईए महले दूजे के, टल)

When You bestow Your Ambrosial Glance of Grace, You eradicate all wickedness, sin and filth.

काम क्रोध अरु लोभ मोह वसि करै सभै बल ॥ (१३६२-१२, सवईए महले दूजे के, टल)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment - You have overcome all these powerful passions.

सदा सुखु मनि वसै दुखु संसारह खोवै ॥ (१३६२-१३, सवईए महले दूजे के, टल)

Your mind is filled with peace forever; You banish the sufferings of the world.

गुरु नव निधि दरीआउ जनम हम कालख धोवै ॥ (१३६२-१३, सवईए महले दूजे के, टल)

The Guru is the river of the nine treasures, washing off the dirt of our lives.

सु कहु टल गुरु सेवीए अहिनिंसि सहजि सुभाइ ॥ (१३६२-१४, सवईए महले दूजे के, टल)

So speaks TAL the poet: serve the Guru, day and night, with intuitive love and affection.

दरसनि परसिए गुरु कै जनम मरण दुखु जाइ ॥१०॥ (१३६२-१४, सवईए महले दूजे के, टल)

Gazing upon the Blessed Vision of the Guru, the pains of death and rebirth are taken away. ||10||

सवईए महले तीजे के ३ (१३६२-१६)

Swaiyas In Praise Of The Third Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६२-१६)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सोई पुरखु सिवरि साचा जा का इकु नामु अछलु संसारे ॥ (१३६२-१७, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
Dwell upon that Primal Being, the True Lord God; in this world, His One Name is Undeceivable.

जिनि भगत भवजल तारे सिमरहु सोई नामु प्रधानु ॥ (१३६२-१७, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
He carries His devotees across the terrifying world-ocean; meditate in remembrance on His Naam, Supreme and Sublime.

तितु नामि रसिकु नानकु लहणा थपिओ जेन सब सिधी ॥ (१३६२-१८, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
Nanak delighted in the Naam; He established Lehnaa as Guru, who was imbued with all supernatural spiritual powers.

कवि जन कल्य सबुधी कीरति जन अमरदास बिस्तरीया ॥ (१३६२-१८, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
So speaks KALL the poet: the glory of the wise, sublime and humble Amar Daas is spread throughout the world.

कीरति रवि किरणि प्रगटि संसारह साख तरोवर मवलसरा ॥ (१३६२-१९, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
His Praises radiate throughout the world, like the rays of the sun, and the branches of the maulsar (fragrant) tree.

उतरि दखिणहि पुबि अरु पश्चिमि जै जै कारु जपंथि नरा ॥ (१३६२-१९, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
In the north, south, east and west, people proclaim Your Victory.

पन्ना १३६३

हरि नामु रसनि गुरुमुखि बरदायउ उलटि गंग पश्चिमि धरीआ ॥ (१३६३-१, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The Guru spoke the Lord's Name with His mouth and broadcast it throughout the world, to turn the tide of the hearts of men.

सोई नामु अछलु भगतह भव तारणु अमरदास गुर कउ फुरिआ ॥१॥ (१३६३-२, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
That Undeceivable Naam, which carries the devotees across the world-ocean, came into Guru Amar Daas. ||1||

सिमरहि सोई नामु जख्य अरु किन्नर साधिक सिध समाधि हरा ॥ (१३६३-२, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The gods and heavenly heralds, the Siddhas and seekers and Shiva in Samaadhi meditate in remembrance on the Naam, the Name of the Lord.

सिमरहि नख्यत्र अवर ध्रू मंडल नारदादि प्रह्लादि वरा ॥ (१३६३-३, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The stars and the realms of Dhroo, and devotees like Naaraad and Prahlaad meditate on the Naam.

ससीअरु अरु सूरु नामु उलासहि सैल लोअ जिनि उधरिआ ॥ (१३६३-४, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The moon and the sun long for the Naam; it has saved even mountain ranges.

सोई नामु अछलु भगतह भव तारणु अमरदास गुर कउ फुरिआ ॥२॥ (१३६३-४, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

That Undeceivable Naam, which carries the devotees across the world-ocean, came into Guru Amar Daas. ||2||

सोई नामु सिवरि नव नाथ निरंजनु सिव सनकादि समुधरिआ ॥ (१३६३-५, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Dwelling upon that Immaculate Naam, the nine Yogic masters, Shiva and Sanak and many others have been emancipated.

चवरासीह सिध बुध जितु राते अम्बरीक भवजलु तरिआ ॥ (१३६३-६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The eighty-four Siddhas, the beings of supernatural spiritual powers, and the Buddhas are imbued with the Naam; it carried Ambreek across the terrifying world-ocean.

उधउ अकूरु तिलोचनु नामा कलि कबीर किलविख हरिआ ॥ (१३६३-६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

It has erased the sins of Oodho, Akroor, Trilochan, Naam Dayv and Kabeer, in this Dark Age of Kali Yuga.

सोई नामु अछलु भगतह भव तारणु अमरदास गुर कउ फुरिआ ॥३॥ (१३६३-७, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

That Undeceivable Naam, which carries the devotees across the world-ocean, came into Guru Amar Daas. ||3||

तितु नामि लागि तेतीस धिआवहि जती तपीसुर मनि वसिआ ॥ (१३६३-७, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The three hundred thirty million angels meditate, attached to the Naam; it is enshrined within the minds of the celibates and ascetics.

सोई नामु सिमरि गंगेव पितामह चरण चित अमृत रसिआ ॥ (१३६३-८, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Bhisham Pitama, the son of the Ganges, meditated on that Naam; his consciousness delighted in the Ambrosial Nectar of the Lord's Feet.

तितु नामि गुरु गम्भीर गरुअ मति सत करि संगति उधरीआ ॥ (१३६३-९, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The great and profound Guru has brought forth the Naam; accepting the teachings as true, the Holy Congregation has been saved.

सोई नामु अछलु भगतह भव तारणु अमरदास गुर कउ फुरिआ ॥४॥ (१३६३-६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
That Undeceivable Naam, which carries the devotees across the world-ocean, came into Guru Amar Daas. ||4||

नाम किति संसारि किरणि रवि सुरतर साखह ॥ (१३६३-१०, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The Glory of the Naam shines forth, like the rays of the sun, and the branches of the Elysian Tree.

उतरि दखिणि पुबि देसि पश्चिमि जसु भाखह ॥ (१३६३-११, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
In the countries of the north, south, east and west, the Praises of the Naam are chanted.

जनमु त इहु सकयथु जितु नामु हरि रिदै निवासै ॥ (१३६३-११, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
Life is fruitful, when the Name of the Lord abides in the heart.

सुरि नर गण गंधरब छिअ दरसन आसासै ॥ (१३६३-१२, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The angelic beings, heavenly heralds, celestial singers and the six Shaastras yearn for the Naam.

भलउ प्रसिधु तेजो तनौ कल्य जोड़ि कर ध्याइअओ ॥ (१३६३-१२, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The son of Tayj Bhaan of the Bhalla dynasty is noble and famous; with his palms pressed together, KALL meditates on Him.

सोई नामु भगत भवजल हरणु गुर अमरदास तै पाइओ ॥५॥ (१३६३-१३, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The Naam takes away the fears of the devotees about the word-ocean; Guru Amar Daas has obtained it. ||5||

नामु धिआवहि देव तेतीस अरु साधिक सिध नर नामि खंड ब्रहमंड धारे ॥ (१३६३-१३, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The thirty-one million gods meditate on the Naam, along with the Siddhas and seekers; the Naam supports solar systems and galaxies.

जह नामु समाधिओ हरखु सोगु सम करि सहारे ॥ (१३६३-१४, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
One who meditates on the Naam in Samaadhi, endures sorrow and joy as one and the same.

नामु सिरोमणि सर्व मै भगत रहे लिव धारि ॥ (१३६३-१४, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)
The Naam is the most sublime of all; the devotees remain lovingly attuned to it.

सोई नामु पदारथु अमर गुर तुसि दीओ करतारि ॥६॥ (१३६३-१५, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Guru Amar Daas was blessed with the treasure of the Naam, by the Creator Lord, in His Pleasure. ||6||

सति सूरउ सीलि बलवंतु सत भाइ संगति सघन गरूअ मति निरवैरि लीणा ॥ (१३६३-१६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

He is the Warrior Hero of Truth, humility is His Power. His Loving Nature inspires the Congregation with deep and profound understanding; He is absorbed in the Lord, free of hate and vengeance.

जिसु धीरजु धुरि धवलु धुजा सेति बैकुंठ बीणा ॥ (१३६३-१६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Patience has been His white banner since the beginning of time, planted on the bridge to heaven.

परसहि संत पिआरु जिह करतारह संजोगु ॥ (१३६३-१७, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The Saints meet their Beloved Guru, who is united with the Creator Lord.

सतिगुरु सेवि सुखु पाइओ अमरि गुरि कीतउ जोगु ॥७॥ (१३६३-१७, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Serving the True Guru, they find peace; Guru Amar Daas has given them this ability. ||7||

नामु नावणु नामु रस खाणु अरु भोजनु नाम रसु सदा चाय मुखि मिष्ट बाणी ॥ (१३६३-१८, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The Naam is His cleansing bath; the Naam is the food He eats; the Naam is the taste He enjoys. With deep yearning, He chants the Sweet Bani of the Guru's Word forever.

धनि सतिगुरु सेविओ जिसु पसाइ गति अगम जाणी ॥ (१३६३-१६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Blessed is service to the True Guru; by His Grace, the State of the Unfathomable Lord is known.

कुल सम्बूह समुधरे पायउ नाम निवासु ॥ (१३६३-१६, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

All Your generations are totally saved; You dwell in the Naam, the Name of the Lord.

पन्ना १३६४

सकयथु जनमु कल्युचरै गुरु परस्यिउ अमर प्रगासु ॥८॥ (१३६४-१, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

So speaks KALL: fruitful is the life of one who meets with Guru Amar Daas, radiant with the Light of God. ||8||

बारिजु करि दाहिनै सिधि सनमुख मुखु जोवै ॥ (१३६४-१, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

On His right hand is the sign of the lotus; the Siddhis, the supernatural spiritual powers, await His Command.

रिधि बसै बाँवाँगि जु तीनि लोकाँतर मोहै ॥ (१३६४-२, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

On His left are worldly powers, which fascinate the three worlds.

रिदै बसै अकहीउ सोइ रसु तिन ही जातउ ॥ (१३६४-२, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

The Inexpressible Lord abides in His Heart; He alone knows this joy.

मुखहु भगति उचरै अमरु गुरु इतु रंगि रातउ ॥ (१३६४-३, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Guru Amar Daas utters the words of devotion, imbued with the Love of the Lord.

मसतकि नीसाणु सचउ करमु कल्य जोड़ि कर ध्याइअउ ॥ (१३६४-३, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

On His forehead is the true insignia of the Lord's Mercy; with his palms pressed together, KALL meditates on Him.

परसिअउ गुरु सतिगुर तिलकु सर्ब इछ तिनि पाइअउ ॥६॥ (१३६४-४, सर्वईए महले तीजे के, कल्य)

Whoever meets with the Guru, the certified True Guru, has all his desires fulfilled.
||9||

चरण त पर सकयथ चरण गुर अमर पवलि रय ॥ (१३६४-४, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Supremely fruitful are the feet which walk upon the path of Guru Amar Daas.

हथ त पर सकयथ हथ लगहि गुर अमर पय ॥ (१३६४-५, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Supremely fruitful are the hands which touch the feet of Guru Amar Daas.

जीह त पर सकयथ जीह गुर अमरु भणिजै ॥ (१३६४-५, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Supremely fruitful is the tongue which utters the praises of Guru Amar Daas.

नैण त पर सकयथ नयणि गुरु अमरु पिखिजै ॥ (१३६४-६, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Supremely fruitful are the eyes which behold Guru Amar Daas.

स्रवण त पर सकयथ स्रवणि गुरु अमरु सुणिजै ॥ (१३६४-६, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Supremely fruitful are the ears which hear the Praises of Guru Amar Daas.

सकयथु सु हीउ जितु हीअ बसै गुर अमरदासु निज जगत पित ॥ (१३६४-७, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Fruitful is the heart in which Guru Amar Daas, the Father of the world, Himself abides.

सकयथु सु सिरु जालपु भणै जु सिरु निवै गुर अमर नित ॥१॥१०॥ (१३६४-७, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
Fruitful is the head, says Jaalap, which bows forever before Guru Amar Daas.
||1||10||

ति नर दुख नह भुख ति नर निधन नहु कहीअहि ॥ (१३६४-८, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
They do not suffer pain or hunger, and they cannot be called poor.

ति नर सोकु नहु हुऐ ति नर से अंतु न लहीअहि ॥ (१३६४-९, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
They do not grieve, and their limits cannot be found.

ति नर सेव नहु करहि ति नर सय सहस समपहि ॥ (१३६४-९, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
They do not serve anyone else, but they give gifts to hundreds and thousands.

ति नर दुलीचै बहहि ति नर उथपि बिथपहि ॥ (१३६४-१०, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
They sit on beautiful carpets; they establish and disestablish at will.

सुख लहहि ति नर संसार महि अभै पटु रिप मधि तिह ॥ (१३६४-१०, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
They find peace in this world, and live fearlessly amidst their enemies.

सकयथ ति नर जालपु भणै गुर अमरदासु सुप्रसन्नु जिह ॥२॥११॥ (१३६४-११, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
They are fruitful and prosperous, says Jaalap. Guru Amar Daas is pleased with them.
||2||11||

तै पढिअउ इकु मनि धरिअउ इकु करि इकु पछाणिओ ॥ (१३६४-११, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
You read about the One Lord, and enshrine Him in Your mind; You realize the One and Only Lord.

नयणि बयणि मुहि इकु इकु दुहु ठाँइ न जाणिओ ॥ (१३६४-१२, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
With Your eyes and the words You speak, You dwell upon the One Lord; You do not know any other place of rest.

सुपनि इकु परतखि इकु इकस महि लीणउ ॥ (१३६४-१३, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
You know the One Lord while dreaming, and the One Lord while awake. You are absorbed in the One.

तीस इकु अरु पंजि सिधु पैतीस न खीणउ ॥ (१३६४-१३, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
At the age of seventy-one, You began to march towards the Indestructible Lord.

इकहु जि लाखु लखहु अलखु है इकु इकु करि वरनिअउ ॥ (१३६४-१३, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

The One Lord, who takes hundreds of thousands of forms, cannot be seen. He can only be described as One.

गुरु अमरदास जालपु भणै तू इकु लोड़हि इकु मंनिअउ ॥३॥१२॥ (१३६४-१४, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

So speaks Jaalap: O Guru Amar Daas, You long for the One Lord, and believe in the One Lord alone. ||3||12||

जि मति गही जैदेवि जि मति नामै सम्माणी ॥ (१३६४-१५, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

The understanding which Jai Dayv grasped, the understanding which permeated Naam Dayv,

जि मति तूलोचन चिति भगत कम्बीरहि जाणी ॥ (१३६४-१५, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

the understanding which was in the consciousness of Trilochan and known by the devotee Kabeer,

रुकमाँगद करतूति रामु जम्पहु नित भाई ॥ (१३६४-१६, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

by which Rukmaangad constantly meditated on the Lord, O Siblings of Destiny,

अम्मरीकि प्रह्लादि सरणि गोबिंद गति पाई ॥ (१३६४-१६, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

which brought Ambreek and Prahlaad to seek the Sanctuary of the Lord of the Universe, and which brought them to salvation

तै लोभु क्रोधु तृसना तजी सु मति जल्य जाणी जुगति ॥ (१३६४-१७, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

-says JALL that sublime understanding has brought You to renounce greed, anger and desire, and to know the way.

गुरु अमरदासु निज भगतु है देखि दरसु पावउ मुकति ॥४॥१३॥ (१३६४-१७, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Guru Amar Daas is the Lord's own devotee; gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, one is liberated. ||4||13||

गुरु अमरदासु परसीऐ पुहमि पातिक बिनासहि ॥ (१३६४-१८, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

Meeting with Guru Amar Daas, the earth is purged of its sin.

गुरु अमरदासु परसीऐ सिध साधिक आसासहि ॥ (१३६४-१८, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)

The Siddhas and seekers long to meet with Guru Amar Daas.

गुरु अमरदासु परसीऐ धिआनु लहीऐ पउ मुकिहि ॥ (१३६४-१६, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
Meeting with Guru Amar Daas, the mortal meditates on the Lord, and his journey comes to its end.

गुरु अमरदासु परसीऐ अभउ लभै गउ चुकिहि ॥ (१३६४-१६, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
Meeting with Guru Amar Daas, the Fearless Lord is obtained, and the cycle of reincarnation is brought to an end.

पन्ना १३६५

इकु बिनि दुगण जु तउ रहै जा सुमंतु मानवहि लहि ॥ (१३६५-१, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
Realizing the One Lord, love of duality ceases, and one comes to accept the Sublime Mantra of the Guru.

जालपा पदार्थ इतड़े गुर अमरदासि डिठै मिलहि ॥५॥१४॥ (१३६५-२, सर्वईए महले तीजे के, जल्य-जालप)
So speaks Jaalap: countless treasures are obtained, by the sight of Guru Amar Daas. ||5||14||

सचु नामु करतारु सु दृडु नानकि संग्रहिअउ ॥ (१३६५-२, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
Guru Nanak gathered up the True Name of the Creator Lord, and implanted it within.

ता ते अंगदु लहणा प्रगटि तासु चरणह लिव रहिअउ ॥ (१३६५-३, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
Through Him, Lehnaa became manifest in the form of Guru Angad, who remained lovingly attuned to His Feet.

तितु कुलि गुर अमरदासु आसा निवासु तासु गुण कवण वखाणउ ॥ (१३६५-३, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
Guru Amar Daas of that dynasty is the home of hope. How can I express His Glorious Virtues?

जो गुण अलख अगम्म तिनह गुण अंतु न जाणउ ॥ (१३६५-४, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
His Virtues are unknowable and unfathomable. I do not know the limits of His Virtues.

बोहिथउ बिधातै निरमयौ सभ संगति कुल उधरण ॥ (१३६५-५, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
The Creator, the Architect of Destiny, has made Him a boat to carry all His generations across, along with the Sangat, the Holy Congregation.

गुर अमरदास कीरतु कहै त्राहि त्राहि तुअ पा सरण ॥१॥१५॥ (१३६५-५, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
So speaks Keerat: O Guru Amar Daas, please protect me and save me; I seek the Sanctuary of Your Feet. ||1||15||

आपि नराइणु कला धारि जग महि परवरियउ ॥ (१३६५-६, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

The Lord Himself wielded His Power and entered the world.

निरंकारि आकारु जोति जग मंडलि करियउ ॥ (१३६५-६, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

The Formless Lord took form, and with His Light He illuminated the realms of the world.

जह कह तह भरपूरु सबदु दीपकि दीपायउ ॥ (१३६५-७, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

He is All-pervading everywhere; the Lamp of the Shabad, the Word, has been lit.

जिह सिखह संग्रहिओ ततु हरि चरण मिलायउ ॥ (१३६५-७, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

Whoever gathers in the essence of the teachings shall be absorbed in the Feet of the Lord.

नानक कुलि निम्मलु अवतरियउ अंगद लहणे संगि हुआ ॥ (१३६५-८, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

Lehnaa, who became Guru Angad, and Guru Amar Daas, have been reincarnated into the pure house of Guru Nanak.

गुरु अमरदास तारण तरण जनम जनम पा सरणि तुअ ॥२॥१६॥ (१३६५-८, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

Guru Amar Daas is our Saving Grace, who carries us across; in lifetime after lifetime, I seek the Sanctuary of Your Feet. ||2||16||

जपु तपु सतु संतोखु पिखि दरसनु गुरु सिखह ॥ (१३६५-९, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, the Gursikh is blessed with chanting and deep meditation, truth and contentment.

सरणि परहि ते उबरहि छोडि जम पुर की लिखह ॥ (१३६५-९, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

Whoever seeks His Sanctuary is saved; his account is cleared in the City of Death.

भगति भाइ भरपूरु रिदै उचरै करतारै ॥ (१३६५-१०, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

His heart is totally filled with loving devotion; he chants to the Creator Lord.

गुरु गउहरु दरीआउ पलक डुबंत्यह तारै ॥ (१३६५-१०, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

The Guru is the river of pearls; in an instant, he carries the drowning ones across.

नानक कुलि निम्मलु अवतरियउ गुण करतारै उचरै ॥ (१३६५-११, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)

He was reincarnated into the House of Guru Nanak; He chants the Glorious Praises of the Creator Lord.

गुरु अमरदासु जिन् सेविअउ तिन् दुखु दरिद्रु परहरि परै ॥३॥१७॥ (१३६५-११, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
Those who serve Guru Amar Daas - their pains and poverty are taken away, far away.
||3||17||

चिति चितवउ अरदासि कहउ परु कहि भि न सकउ ॥ (१३६५-१२, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
I consciously pray within my consciousness, but I cannot express it in words.

सर्ब चिंत तुझु पासि साधसंगति हउ तकउ ॥ (१३६५-१३, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
I place all my worries and anxieties before You; I look to the Saadh Sangat, the Company of the Holy, for help.

तेरै हुकमि पवै नीसाणु तउ करउ साहिब की सेवा ॥ (१३६५-१३, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
By the Hukam of Your Command, I am blessed with Your Insignia; I serve my Lord and Master.

जब गुरु देखै सुभ दिसटि नामु करता मुखि मेवा ॥ (१३६५-१४, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
When You, O Guru, gaze at me with Your Glance of Grace, the fruit of the Naam, the Name of the Creator, is placed within my mouth.

अगम अलख कारण पुरख जो फुरमावहि सो कहउ ॥ (१३६५-१४, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
The Unfathomable and Unseen Primal Lord God, the Cause of causes - as He orders, so do I speak.

गुरु अमरदास कारण करण जिव तू रखहि तिव रहउ ॥४॥१८॥ (१३६५-१५, सर्वईए महले तीजे के, कीरतु)
O Guru Amar Daas, Doer of deeds, Cause of causes, as You keep me, I remain; as You protect me, I survive. ||4||18||

भिखे के ॥ (१३६५-१५)
Of Bhikhaa:

गुरु गिआनु अरु धिआनु तत सिउ ततु मिलावै ॥ (१३६५-१५, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)
In deep meditation, and the spiritual wisdom of the Guru, one's essence merges with the essence of reality.

सचि सचु जाणीऐ इक चितहि लिव लावै ॥ (१३६५-१६, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)
In truth, the True Lord is recognized and realized, when one is lovingly attuned to Him, with one-pointed consciousness.

काम क्रोध वसि करै पवणु उडंत न धावै ॥ (१३६५-१६, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

Lust and anger are brought under control, when the breath does not fly around, wandering restlessly.

निरंकार कै वसै देसि हुकमु बुझि बीचारु पावै ॥ (१३६५-१७, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

Dwelling in the land of the Formless Lord, realizing the Hukam of His Command, His contemplative wisdom is attained.

कलि माहि रूपु करता पुरखु सो जाणै जिनि किछु कीअउ ॥ (१३६५-१७, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Guru is the Form of the Creator, the Primal Lord God; he alone knows, who has tried it.

गुरु मिलियउ सोइ भिखा कहै सहज रंगि दरसनु दीअउ ॥१॥१६॥ (१३६५-१८, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

So speaks Bhikhaa: I have met the Guru. With love and intuitive affection, He has bestowed the Blessed Vision of His Darshan. ||1||19||

रहिओ संत हउ टोलि साध बहुतेरे डिठे ॥ (१३६५-१६, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

I have been searching for the Saints; I have seen so many Holy and spiritual people.

संनिआसी तपसीअह मुखहु ए पंडित मिठे ॥ (१३६५-१६, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

The hermits, Sannyasees, ascetics, penitents, fanatics and Pandits all speak sweetly.

बरसु एकु हउ फिरिओ किनै नहु परचउ लायउ ॥ (१३६५-१६, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

I wandered around lost for a year, but no one touched my soul.

पन्ना १३६६

कहतिअह कहती सुणी रहत को खुसी न आयउ ॥ (१३६६-१, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

I listened to preachers and teachers, but I could not be happy with their lifestyles.

हरि नामु छोडि दूजै लगे तिनू के गुण हउ किआ कहउ ॥ (१३६६-१, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

Those who have abandoned the Lord's Name, and become attached to duality - why should I speak in praise of them?

गुरु दयि मिलायउ भिखिआ जिव तू रखहि तिव रहउ ॥२॥२०॥ (१३६६-२, सर्वईए महले तीजे के, भिखा)

So speaks Bhikhaa: the Lord has led me to meet the Guru. As You keep me, I remain; as You protect me, I survive. ||2||20||

पहिरि समाधि सनाहु गिआनि है आसणि चड़िअउ ॥ (१३६६-३, सर्वईए महले तीजे के, सल्य)

Wearing the armor of Samaadhi, the Guru has mounted the saddled horse of spiritual wisdom.

धम्म धनखु कर गहिओ भगत सीलह सरि लड़िअउ ॥ (१३६६-३, सर्वईए महले तीजे के, सल्य)

Holding the bow of Dharma in His Hands, He has shot the arrows of devotion and humility.

भै निरभउ हरि अटलु मनि सबदि गुर नेजा गडिओ ॥ (१३६६-४, सर्वईए महले तीजे के, सल्य)

He is fearless in the Fear of the Eternal Lord God; He has thrust the spear of the Word of the Guru's Shabad into the mind.

काम क्रोध लोभ मोह अपतु पंच दूत बिखंडिओ ॥ (१३६६-४, सर्वईए महले तीजे के, सल्य)

He has cut down the five demons of unfulfilled sexual desire, unresolved anger, unsatisfied greed, emotional attachment and self-conceit.

भलउ भूहालु तेजो तना नृपति नाथु नानक बरि ॥ (१३६६-५, सर्वईए महले तीजे के, सल्य)

Guru Amar Daas, the son of Tayj Bhaan, of the noble Bhalla dynasty, blessed by Guru Nanak, is the Master of kings.

गुर अमरदास सचु सल्य भणि तै दलु जितउ इव जुधु करि ॥१॥२१॥ (१३६६-५, सर्वईए महले तीजे के, सल्य)

SALL speaks the truth; O Guru Amar Daas, you have conquered the army of evil, fighting the battle this way. ||1||21||

घनहर बूंद बसुअ रोमावलि कुसम बसंत गनंत न आवै ॥ (१३६६-६, सर्वईए महले तीजे के, भल्य)

The raindrops of the clouds, the plants of the earth, and the flowers of the spring cannot be counted.

रवि ससि किरणि उदरु सागर को गंग तरंग अंतु को पावै ॥ (१३६६-७, सर्वईए महले तीजे के, भल्य)

Who can know the limits of the rays of the sun and the moon, the waves of the ocean and the Ganges?

रुद्र धिआन गिआन सतिगुर के कबि जन भल्य उनह जो गावै ॥ (१३६६-७, सर्वईए महले तीजे के, भल्य)

With Shiva's meditation and the spiritual wisdom of the True Guru, says BHALL the poet, these may be counted.

भले अमरदास गुण तेरे तेरी उपमा तोहि बनि आवै ॥१॥२२॥ (१३६६-८, सर्वईए महले तीजे के, भल्य)

O Guru Amar Daas, Your Glorious Virtues are so sublime; Your Praises belong only to You. ||1||22||

सर्वईए महले चउथे के ४ (१३६६-१०)

Swaiyas In Praise Of The Fourth Mehl:

१६ सतिगुर प्रसादि ॥ (१३६६-१०)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

इक मनि पुरखु निरंजनु धिआवउ ॥ (१३६६-११, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Meditate single-mindedly on the Immaculate Primal Lord God.

गुर प्रसादि हरि गुण सद गावउ ॥ (१३६६-११, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

By Guru's Grace, sing the Glorious Praises of the Lord forever.

गुन गावत मनि होइ बिगासा ॥ (१३६६-११, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Singing His Praises, the mind blossoms forth in ecstasy.

सतिगुर पूरि जनह की आसा ॥ (१३६६-१२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The True Guru fulfills the hopes of His humble servant.

सतिगुरु सेवि परम पदु पायउ ॥ (१३६६-१२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Serving the True Guru, the supreme status is obtained.

अबिनासी अबिगतु धिआयउ ॥ (१३६६-१२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Meditate on the Imperishable, Formless Lord God.

तिसु भेटे दारिद्रु न चम्पै ॥ (१३६६-१३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Meeting with Him, one escapes poverty.

कल्य सहारु तासु गुण जम्पै ॥ (१३६६-१३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Kal Sahaar chants His Glorious Praises.

जम्पउ गुण बिमल सुजन जन केरे अमिअ नामु जा कउ फुरिआ ॥ (१३६६-१३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

I chant the pure praises of that humble being who has been blessed with the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord.

इनि सतगुरु सेवि सबद रसु पाया नामु निरंजन उरि धरिआ ॥ (१३६६-१४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He served the True Guru and was blessed with the sublime essence of the Shabad, the Word of God. The Immaculate Naam has been enshrined in his heart.

हरि नाम रसिकु गोबिंद गुण गाहकु चाहकु तत समत सरे ॥ (१३६६-१५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He enjoys and savors the Lord's Name, and purchases the Glorious Virtues of the Lord of the Universe. He seeks the essence of reality; he is the Fountain of even-handed justice.

कवि कल्य ठकुर हरदास तने गुर रामदास सर अभर भरे ॥१॥ (१३६६-१५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL the poet: Guru Raam Daas, the son of Har Daas, fills the empty pools to overflowing. ||1||

छुटत परवाह अमिअ अमरा पद अमृत सरोवर सद भरिआ ॥ (१३६६-१६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The stream of ambrosial nectar flows and the immortal status is obtained; the pool is forever overflowing with Ambrosial Nectar.

ते पीवहि संत करहि मनि मजनु पुब जिनहु सेवा करीआ ॥ (१३६६-१६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Those Saints who have served the Lord in the past drink in this Nectar, and bathe their minds in it.

तिन भउ निवारि अनभै पदु दीना सबद मात्र ते उधर धरे ॥ (१३६६-१७, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

God takes their fears away, and blesses them with the state of fearless dignity. Through the Word of His Shabad, He has saved them.

कवि कल्य ठकुर हरदास तने गुर रामदास सर अभर भरे ॥२॥ (१३६६-१८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL the poet: Guru Raam Daas, the son of Har Daas, fills the empty pools to overflowing. ||2||

सतगुर मति गूड् बिमल सतसंगति आतमु रंगि चलूलु भया ॥ (१३६६-१८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The True Guru's understanding is deep and profound. The Sat Sangat is His Pure Congregation. His Soul is drenched in the deep crimson color of the Lord's Love.

जाज्ञा मनु कवलु सहजि परकास्या अभै निरंजनु घरहि लहा ॥ (१३६६-१९, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Lotus of His mind remains awake and aware, illuminated with intuitive wisdom. In His own home, He has obtained the Fearless, Immaculate Lord.

पन्ना १३६७

सतगुरि दयालि हरि नामु दृडाया तिसु प्रसादि वसि पंच करे ॥ (१३६७-१, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Merciful True Guru has implanted the Lord's Name within me, and by His Grace, I have overpowered the five thieves.

कवि कल्य ठकुर हरदास तने गुर रामदास सर अमर भरे ॥३॥ (१३६७-१, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL the poet: Guru Raam Daas, the son of Har Daas, fills the empty pools to overflowing. ||3||

अनभउ उनमानि अकल लिव लागी पारसु भेटिआ सहज घरे ॥ (१३६७-२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

With intuitive detachment, He is lovingly attuned to the Fearless, Unmanifest Lord; He met with Guru Amar Daas, the Philosopher's Stone, within his own home.

सतगुर परसादि परम पदु पाया भगति भाइ भंडार भरे ॥ (१३६७-३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

By the Grace of the True Guru, He attained the supreme status; He is overflowing with the treasures of loving devotion.

मेटिआ जनमाँतु मरण भउ भागा चितु लागा संतोख सरे ॥ (१३६७-३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He was released from reincarnation, and the fear of death was taken away. His consciousness is attached to the Lord, the Ocean of contentment.

कवि कल्य ठकुर हरदास तने गुर रामदास सर अमर भरे ॥४॥ (१३६७-४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL the poet: Guru Raam Daas, the son of Har Daas, fills the empty pools to overflowing. ||4||

अमर भरे पायउ अपारु रिद अंतरि धारिओ ॥ (१३६७-४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He fills the empty to overflowing; He has enshrined the Infinite within His heart.

दुख भंजनु आतम प्रबोधु मनि ततु बीचारिओ ॥ (१३६७-५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Within His mind, He contemplates the essence of reality, the Destroyer of pain, the Enlightener of the soul.

सदा चाइ हरि भाइ प्रेम रसु आपे जाणइ ॥ (१३६७-५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He yearns for the Lord's Love forever; He Himself knows the sublime essence of this Love.

सतगुर कै परसादि सहज सेती रंगु माणइ ॥ (१३६७-६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

By the Grace of the True Guru, He intuitively enjoys this Love.

नानक प्रसादि अंगद सुमति गुरि अमरि अमरु वरताइओ ॥ (१३६७-६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

By the Grace of Guru Nanak, and the sublime teachings of Guru Angad, Guru Amar Daas broadcast the Lord's Command.

गुर रामदास कल्युचरै तैं अटल अमर पदु पाइओ ॥५॥ (१३६७-७, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Raam Daas, You have attained the status of eternal and imperishable dignity. ||5||

संतोख सरोवरि बसै अमिअ रसु रसन प्रकासै ॥ (१३६७-८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

You abide in the pool of contentment; Your tongue reveals the Ambrosial Essence.

मिलत साँति उपजै दुरतु दूरंतरि नासै ॥ (१३६७-८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Meeting with You, a tranquil peace wells up, and sins run far away.

सुख सागरु पाइअउ दिंतु हरि मगि न हुटै ॥ (१३६७-८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

You have attained the Ocean of peace, and You never grow tired on the Lord's path.

संजमु सतु संतोखु सील सन्नाहु मफुटै ॥ (१३६७-९, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The armor of self-restraint, truth, contentment and humility can never be pierced.

सतिगुरु प्रमाणु बिध नै सिरिउ जगि जस तूरु बजाइअउ ॥ (१३६७-९, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Creator Lord certified the True Guru, and now the world blows the trumpet of His Praises.

गुर रामदास कल्युचरै तै अभै अमर पदु पाइअउ ॥६॥ (१३६७-१०, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Raam Daas, You have attained the state of fearless immortality. ||6||

जगु जितउ सतिगुरु प्रमाणि मनि एकु धिआयउ ॥ (१३६७-१०, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

O certified True Guru, You have conquered the world; You meditate single-mindedly on the One Lord.

धनि धनि सतिगुरु अमरदासु जिनि नामु दृड़ायउ ॥ (१३६७-११, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Blessed, blessed is Guru Amar Daas, the True Guru, who implanted the Naam, the Name of the Lord, deep within.

नव निधि नामु निधानु रिधि सिधि ता की दासी ॥ (१३६७-१२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Naam is the wealth of the nine treasures; prosperity and supernatural spiritual powers are His slaves.

सहज सरोवरु मिलिओ पुरखु भेटिओ अबिनासी ॥ (१३६७-१२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He is blessed with the ocean of intuitive wisdom; He has met with the Imperishable Lord God.

आदि ले भगत जितु लागि तरे सो गुरि नामु दृडाइअउ ॥ (१३६७-१३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Guru has implanted the Naam deep within; attached to the Naam, the devotees have been carried across since ancient times.

गुर रामदास कल्युचरै तै हरि प्रेम पदारथु पाइअउ ॥७॥ (१३६७-१३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Raam Daas, You have obtained the wealth of the Lord's Love. ||7||

प्रेम भगति परवाह प्रीति पुबली न हुटइ ॥ (१३६७-१४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The flow of loving devotion and primal love does not stop.

सतिगुर सबदु अथाहु अमिअ धारा रसु गुटइ ॥ (१३६७-१४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The True Guru drinks in the stream of nectar, the sublime essence of the Shabad, the Infinite Word of God.

मति माता संतोखु पिता सरि सहज समायउ ॥ (१३६७-१५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Wisdom is His mother, and contentment is His father; He is absorbed in the ocean of intuitive peace and poise.

आजोनी सम्भविअउ जगतु गुर बचनि तरायउ ॥ (१३६७-१५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Guru is the Embodiment of the Unborn, Self-illuminated Lord; by the Word of His Teachings, the Guru carries the world across.

अबिगत अगोचरु अपरपरु मनि गुर सबदु वसाइअउ ॥ (१३६७-१६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Within His mind, the Guru has enshrined the Shabad, the Word of the Unseen, Unfathomable, Infinite Lord.

गुर रामदास कल्युचरै तै जगत उधारणु पाइअउ ॥८॥ (१३६७-१६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Raam Daas, You have attained the Lord, the Saving Grace of the world. ||8||

जगत उधारणु नव निधानु भगतह भव तारणु ॥ (१३६७-१७, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Saving Grace of the world, the nine treasures, carries the devotees across the world-ocean.

अमृत बूंद हरि नामु बिसु की बिखै निवारणु ॥ (१३६७-१७, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Drop of Ambrosial Nectar, the Lord's Name, is the antidote to the poison of sin.

सहज तरोवर फलिओ गिआन अमृत फल लागे ॥ (१३६७-१८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The tree of intuitive peace and poise blossoms and bears the ambrosial fruit of spiritual wisdom.

गुर प्रसादि पाईअहि धंनि ते जन बडभागे ॥ (१३६७-१८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Blessed are those fortunate people who receive it, by Guru's Grace.

ते मुक्ते भए सतिगुर सबदि मनि गुर परचा पाइअउ ॥ (१३६७-१६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

They are liberated through the Shabad, the Word of the True Guru; their minds are filled with the Guru's Wisdom.

गुर रामदास कल्युचरै तै सबद नीसानु बजाइअउ ॥६॥ (१३६७-१६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Raam Daas, You beat the drum of the Shabad. ||9||

पन्ना १३६८

सेज सधा सहजु छावाणु संतोखु सराइचउ सदा सील सन्नाहु सोहै ॥ (१३६८-१, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

On the bed of faith, with the blankets of intuitive peace and poise and the canopy of contentment, You are embellished forever with the armor of humility.

गुर सबदि समाचरिओ नामु टेक संगदि बोहै ॥ (१३६८-२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Through the Word of the Guru's Shabad, you practice the Naam; You lean on its Support, and give Your Fragrance to Your companions.

अजोनीउ भल्यु अमलु सतिगुर संगि निवासु ॥ (१३६८-२, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

You abide with the Unborn Lord, the Good and Pure True Guru.

गुर रामदास कल्युचरै तुअ सहज सरोवरि बासु ॥१०॥ (१३६८-३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Raam Daas, You abide in the sacred pool of intuitive peace and poise. ||10||

गुरु जिन् कउ सुप्रसन्नु नामु हरि रिदै निवासै ॥ (१३६८-३, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Lord's Name abides in the hearts of those who are pleasing to the Guru.

जिन् कउ गुरु सुप्रसन्नु दुरतु दूरंतरि नासै ॥ (१३६८-४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Sins run far away from those who are pleasing to the Guru.

गुरु जिन् कउ सुप्रसन्नु मानु अभिमानु निवारै ॥ (१३६८-४, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Those who are pleasing to the Guru eradicate pride and egotism from within.

जिन् कउ गुरु सुप्रसन्नु सबदि लागि भवजलु तारै ॥ (१३६८-५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Those who are pleasing to the Guru are attached to the Shadad, the Word of God; they are carried across the terrifying world-ocean.

परचउ प्रमाणु गुर पाइअउ तिन सकयथउ जनमु जगि ॥ (१३६८-५, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Those who are blessed with the wisdom of the certified Guru - blessed and fruitful is their birth into the world.

स्री गुरु सरणि भजु कल्य कवि भुगति मुकति सभ गुरु लागि ॥११॥ (१३६८-६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

KALL the poet runs to the Sanctuary of the Great Guru; attached to the Guru, they are blessed with worldly enjoyments, liberation and everything. ||11||

सतिगुरि खेमा ताणिआ जुग जूथ समाणे ॥ (१३६८-६, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

The Guru has pitched the tent; under it, all the ages are gathered.

अनभउ नेजा नामु टेक जितु भगत अघाणे ॥ (१३६८-७, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He carries the spear of intuition, and takes the Support of Naam, the Name of the Lord, through which the devotees are fulfilled.

गुरु नानकु अंगदु अमरु भगत हरि संगि समाणे ॥ (१३६८-७, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

Guru Nanak, Guru Angad and Guru Amar Daas, through devotional worship, have merged into the Lord.

इहु राज जोग गुर रामदास तुम् हू रसु जाणे ॥१२॥ (१३६८-८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

O Guru Raam Daas, You alone know the taste of this Raja Yoga. ||12||

जनकु सोइ जिनि जाणिआ उनमनि रथु धरिआ ॥ (१३६८-८, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He alone is enlightened like Janaka, who links the chariot of his mind to the state of ecstatic realization.

सतु संतोखु समाचरे अभरा सरु भरिआ ॥ (१३६८-९, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He gathers in truth and contentment, and fills up the empty pool within.

अकथ कथा अमरा पुरी जिसु देइ सु पावै ॥ (१३६८-९, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

He speaks the Unspoken Speech of the eternal city. He alone obtains it, unto whom God gives it.

इहु जनक राजु गुर रामदास तुझ ही बणि आवै ॥१३॥ (१३६८-१०, सर्वईए महले चउथे के, कल्य)

O Guru Raam Daas, Your sovereign rule, like that of Janak, is Yours alone. ||13||

सतिगुर नामु एक लिव मनि जपै दृडु तिन जन दुख पापु कहु कत होवै जीउ ॥ (१३६८-१०, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Tell me, how can sin and suffering cling to that humble being who chants the Naam, given by the Guru, with single-minded love and firm faith?

तारण तरण खिन मात्र जा कउ दृष्टि धारै सबदु रिद बीचारै कामु क्रोधु खोवै जीउ ॥ (१३६८-११, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

When the Lord, the Boat to carry us across, bestows His Glance of Grace, even for an instant, the mortal contemplates the Shabad within his heart; unfulfilled sexual desire and unresolved anger are eradicated.

जीअन सभन दाता अगम ज्ञान बिख्याता अहिनिसि ध्यान धावै पलक न सोवै जीउ ॥ (१३६८-१२, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The Guru is the Giver to all beings; He speaks the spiritual wisdom of the Unfathomable Lord, and meditates on Him day and night. He never sleeps, even for an instant.

जा कउ देखत दरिद्रु जावै नामु सो निधानु पावै गुरमुखि ज्ञानि दुरमति मैलु धोवै जीउ ॥ (१३६८-१३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Seeing Him, poverty vanishes, and one is blessed with the treasure of the Naam, the Name of the Lord. The spiritual wisdom of the Guru's Word washes away the filth of evil-mindedness.

सतिगुर नामु एक लिव मनि जपै दृडु तिन जन दुख पाप कहु कत होवै जीउ ॥१॥ (१३६८-१४, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Tell me, how can sin and suffering cling to that humble being who chants the Naam, given by the Guru, with single-minded love and firm faith? ||1||

धर्म कर्म पूरै सतिगुरु पाई है ॥ (१३६८-१५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Dharmic faith and the karma of good deeds are obtained from the Perfect True Guru.

जा की सेवा सिध साध मुनि जन सुरि नर जाचहि सबद सारु एक लिव लाई है ॥ (१३६८-१५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The Siddhas and Holy Saadhus, the silent sages and angelic beings, yearn to serve Him; through the most excellent Word of the Shabad, they are lovingly attuned to the One Lord.

फुनि जानै को तेरा अपारु निरभउ निरंकारु अकथ कथनहारु तुझहि बुझाई है ॥ (१३६८-१६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Who can know Your limits? You are the Embodiment of the Fearless, Formless Lord. You are the Speaker of the Unspoken Speech; You alone understand this.

भर्म भूले संसार छुटहु जूनी संघार जम को न डंड काल गुरमति ध्याई है ॥ (१३६८-१७, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

O foolish worldly mortal, you are deluded by doubt; give up birth and death, and you shall not be punished by the Messenger of Death. Meditate on the Guru's Teachings.

मन प्राणी मुगध बीचारु अहिनिसि जपु धर्म कर्म पूरै सतिगुरु पाई है ॥२॥ (१३६८-१७, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

You foolish mortal being, reflect on this in your mind; chant and meditate day and night. Dharmic faith and the karma of good deeds are obtained from the Perfect True Guru. ||2||

हउ बलि बलि जाउ सतिगुर साचे नाम पर ॥ (१३६८-१८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

I am a sacrifice, a sacrifice, to the True Name, O my True Guru.

कवन उपमा देउ कवन सेवा सरेउ एक मुख रसना रसहु जुग जोरि कर ॥ (१३६८-१६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

What Praises can I offer to You? What service can I do for You? I have only one mouth and tongue; with my palms pressed together, I chant to You with joy and delight.

फुनि मन बच क्रम जानु अनत दूजा न मानु नामु सो अपारु सारु दीनो गुरि रिद धर ॥ (१३६८-१६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

In thought, word and deed, I know the Lord; I do not worship any other. The Guru has enshrined the most excellent Name of the Infinite Lord within my heart.

पन्ना १३६६

नल्य कवि पारस परस कच कंचना हुइ चंदना सुबासु जासु सिमरत अन तर ॥ (१३६६-१, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

So speaks NALL the poet: touching the Philosopher's Stone, glass is transformed into gold, and the sandalwood tree imparts its fragrance to other trees; meditating in remembrance on the Lord, I am transformed.

जा के देखत दुआरे काम क्रोध ही निवारे जी हउ बलि बलि जाउ सतिगुर साचे नाम पर ॥३॥ (१३६६-२, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Seeing His Door, I am rid of sexual desire and anger. I am a sacrifice, a sacrifice, to the True Name, O my True Guru. ||3||

राजु जोगु तखतु दीअनु गुर रामदास ॥ (१३६६-३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Guru Raam Daas was blessed with the Throne of Raja Yoga.

प्रथमे नानक चंदु जगत भयो आनंदु तारनि मनुख्य जन कीअउ प्रगास ॥ (१३६६-३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

First, Guru Nanak illuminated the world, like the full moon, and filled it with bliss. To carry humanity across, He bestowed His Radiance.

गुर अंगद दीअउ निधानु अकथ कथा गिआनु पंच भूत बसि कीने जमत न त्रास ॥ (१३६६-४, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

He blessed Guru Angad with the treasure of spiritual wisdom, and the Unspoken Speech; He overcame the five demons and the fear of the Messenger of Death.

गुर अमरु गुरु श्री सति कलिजुगि राखी पति अघन देखत गतु चरन कवल जास ॥ (१३६६-५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The Great and True Guru, Guru Amar Daas, has preserved honor in this Dark Age of Kali Yuga. Seeing His Lotus Feet, sin and evil are destroyed.

सभ बिधि मान्यिउ मनु तब ही भ्यउ प्रसन्नु राजु जोगु तखतु दीअनु गुर रामदास ॥४॥ (१३६६-६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

When His mind was totally satisfied in every way, when He was totally pleased, He bestowed upon Guru Raam Daas the Throne of Raja Yoga. ||4||

रड ॥ (१३६६-७)

Radd:

जिसहि धारियउ धरति अरु विउमु अरु पवणु ते नीर सर अवर अनल अनादि कीअउ ॥ (१३६६-७, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

He established the earth, the sky and the air, the water of the oceans, fire and food.

ससि रिखि निसि सूर दिनि सैल तरुअ फल फुल दीअउ ॥ (१३६६-८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

He created the moon, the stars and the sun, night and day and mountains; he blessed the trees with flowers and fruits.

सुरि नर सपत समुद्र किअ धारिओ तृभवण जासु ॥ (१३६६-८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

He created the gods, human beings and the seven seas; He established the three worlds.

सोई एकु नामु हरि नामु सति पाइओ गुर अमर प्रगासु ॥१॥५॥ (१३६६-९, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Guru Amar Daas was blessed with the Light of the One Name, the True Name of the Lord. ||1||5||

कचहु कंचनु भइअउ सबदु गुर स्रवणहि सुणिओ ॥ (१३६६-९, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Glass is transformed into gold, listening to the Word of the Guru's Shabad.

बिखु ते अमृतु हुयउ नामु सतिगुर मुखि भणिअउ ॥ (१३६६-१०, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Poison is transformed into ambrosial nectar, speaking the Name of the True Guru.

लोहउ होयउ लालु नदरि सतिगुरु जदि धारै ॥ (१३६६-११, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Iron is transformed into jewels, when the True Guru bestows His Glance of Grace.

पाहण माणक करै गिआनु गुर कहिअउ बीचारै ॥ (१३६६-११, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Stones are transformed into emeralds, when the mortal chants and contemplates the spiritual wisdom of the Guru.

काठहु श्रीखंड सतिगुरि कीअउ दुख दरिद्र तिन के गइअ ॥ (१३६६-१२, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The True Guru transforms ordinary wood into sandalwood, eradicating the pains of poverty.

सतिगुरु चरन जिन् परसिआ से पसु परेत सुरि नर भइअ ॥२॥६॥ (१३६६-१२, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Whoever touches the Feet of the True Guru, is transformed from a beast and a ghost into an angelic being. ||2||6||

जामि गुरु होइ वलि धनहि किआ गारवु दिजइ ॥ (१३६६-१३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

One who has the Guru on his side - how could he be proud of his wealth?

जामि गुरु होइ वलि लख बाहे किआ किजइ ॥ (१३६६-१३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

One who has the Guru on his side - what would hundreds of thousands of supporters do for him?

जामि गुरु होइ वलि गिआन अरु धिआन अनन परि ॥ (१३६६-१४, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

One who has the Guru on his side, does not depend on anyone else for spiritual wisdom and meditation.

जामि गुरु होइ वलि सबदु साखी सु सचह घरि ॥ (१३६६-१४, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

One who has the Guru on his side contemplates the Shabad and the Teachings, and abides in the Home of Truth.

जो गुरु गुरु अहिनिसि जपै दासु भटु बेनति कहै ॥ (१३६६-१५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The Lord's humble slave and poet utters this prayer: whoever chants to the Guru night and day,

जो गुरु नामु रिद महि धरै सो जनम मरण दुह थे रहै ॥३॥७॥ (१३६६-१५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

whoever enshrines the Name of the Guru within his heart, is rid of both birth and death. ||3||7||

गुरु बिनु घोरु अंधारु गुरु बिनु समझ न आवै ॥ (१३६६-१६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Without the Guru, there is utter darkness; without the Guru, understanding does not come.

गुरु बिनु सुरति न सिधि गुरु बिनु मुकति न पावै ॥ (१३६६-१७, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Without the Guru, there is no intuitive awareness or success; without the Guru, there is no liberation.

गुरु करु सचु बीचारु गुरु करु रे मन मेरे ॥ (१३६६-१७, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

So make Him your Guru, and contemplate the Truth; make Him your Guru, O my mind.

गुरु करु सबद सपुन्न अघन कटहि सभ तेरे ॥ (१३६६-१८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Make Him your Guru, who is embellished and exalted in the Word of the Shabad; all your sins shall be washed away.

गुरु नयणि बयणि गुरु गुरु करहु गुरु सति कवि नल्य कहि ॥ (१३६६-१८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

So speaks NALL the poet: with your eyes, make Him your Guru; with the words you speak, make Him your Guru, your True Guru.

जिनि गुरु न देखिअउ नहु कीअउ ते अकयथ संसार महि ॥४॥८॥ (१३६६-१६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Those who have not seen the Guru, who have not made Him their Guru, are useless in this world. ||4||8||

गुरु गुरु गुरु करु मन मेरे ॥ (१३६६-१६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Dwell upon the Guru, the Guru, the Guru, O my mind.

पन्ना १४००

तारण तरण सम्रथु कलिजुगि सुनत समाधि सबद जिसु केरे ॥ (१४००-१, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The All-powerful Guru is the Boat to carry us across in this Dark Age of Kali Yuga.
Hearing the Word of His Shabad, we are transported into Samaadhi.

फुनि दुखनि नासु सुखदायकु सूरउ जो धरत धिआनु बसत तिह नेरे ॥ (१४००-१, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

He is the Spiritual Hero who destroys pain and brings peace. Whoever meditates on Him, dwells near Him.

पूरउ पुरखु रिदै हरि सिमरत मुखु देखत अघ जाहि परेरे ॥ (१४००-२, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

He is the Perfect Primal Being, who meditates in remembrance on the Lord within his heart; seeing His Face, sins run away.

जउ हरि बुधि रिधि सिधि चाहत गुरु गुरु गुरु करु मन मेरे ॥५॥६॥ (१४००-३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

If you long for wisdom, wealth, spiritual perfection and prosperity, O my mind, dwell upon the Guru, the Guru, the Guru. ||5||9||

गुरु मुखु देखि गरु सुखु पायउ ॥ (१४००-३, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Gazing upon the Face of the Guru, I find peace.

हुती जु पिआस पिऊस पिवन्न की बंछत सिधि कउ बिधि मिलायउ ॥ (१४००-४, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

I was thirsty, yearning to drink in the Nectar; to fulfill that wish, the Guru laid out the way.

पूरन भो मन ठउर बसो रस बासन सिउ जु दहं दिसि धायउ ॥ (१४००-४, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

My mind has become perfect; it dwells in the Lord's Place; it had been wandering in all directions, in its desire for tastes and pleasures.

गोबिंद वालु गोबिंद पुरी सम जल्यन तीरि बिपास बनायउ ॥ (१४००-५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Goindwal is the City of God, built on the bank of the Beas River.

गयउ दुखु दूरि बरखन को सु गुरु मुखु देखि गरु सुखु पायउ ॥६॥१०॥ (१४००-५, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The pains of so many years have been taken away; gazing upon the Face of the Guru, I find peace. ||6||10||

समरथ गुरु सिरि हथु धरयउ ॥ (१४००-६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The All-powerful Guru placed His hand upon my head.

गुरि कीनी कृपा हरि नामु दीअउ जिसु देखि चरन्न अघन्न हरयउ ॥ (१४००-६, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

The Guru was kind, and blessed me with the Lord's Name. Gazing upon His Feet, my sins were dispelled.

निसि बासुर एक समान धिआन सु नाम सुने सुतु भान डरयउ ॥ (१४००-७, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Night and day, the Guru meditates on the One Lord; hearing His Name, the Messenger of Death is scared away.

भनि दास सु आस जगत्र गुरु की पारसु भेटि परसु करयउ ॥ (१४००-८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

So speaks the Lord's slave: Guru Raam Daas placed His Faith in Guru Amar Daas, the Guru of the World; touching the Philosopher's Stone, He was transformed into the Philosopher's Stone.

रामदासु गुरु हरि सति कीयउ समरथ गुरु सिरि हथु धरयउ ॥७॥११॥ (१४००-८, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Guru Raam Daas recognized the Lord as True; the All-powerful Guru placed His hand upon His head. ||7||11||

अब राखहु दास भाट की लाज ॥ (१४००-९, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Now, please preserve the honor of Your humble slave.

जैसी राखी लाज भगत प्रहिलाद की हरनाखस फारे कर आज ॥ (१४००-९, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

God saved the honor of the devotee Prahlaad, when Harnaakhash tore him apart with his claws.

फुनि द्रोपती लाज रखी हरि प्रभ जी छिनत बसत्र दीन बहु साज ॥ (१४००-१०, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

And the Dear Lord God saved the honor of Dropadi; when her clothes were stripped from her, she was blessed with even more.

सोदामा अपदा ते राखिआ गनिका पड़हत पूरे तिह काज ॥ (१४००-११, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

Sudaamaa was saved from misfortune; and Ganikaa the prostitute - when she chanted Your Name, her affairs were perfectly resolved.

स्री सतिगुर सुप्रसन्न कलजुग होइ राखहु दास भाट की लाज ॥८॥१२॥ (१४००-११, सर्वईए महले चउथे के, नल्य)

O Great True Guru, if it pleases You, please save the honor of Your slave in this Dark Age of kali Yuga. ||8||12||

झोलना ॥ (१४००-१२)

Jholnaa:

गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु जपु प्रानीअहु ॥ (१४००-१२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
Chant Guru, Guru, Guru, Guru, O mortal beings.

सबदु हरि हरि जपै नामु नव निधि अपै रसनि अहिनिसि रसै सति करि जानीअहु ॥ (१४००-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Chant the Shabad, the Word of the Lord, Har, Har; the Naam, the Name of the Lord, brings the nine treasures. With your tongue, taste it, day and night, and know it as true.

फुनि प्रेम रंग पाईऐ गुरुमुखहि धिआईऐ अन्न मारग तजहु भजहु हरि ज्ञानीअहु ॥ (१४००-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Then, you shall obtain His Love and Affection; become Gurmukh, and meditate on Him. Give up all other ways; vibrate and meditate on Him, O spiritual people.

बचन गुरु रिदि धरहु पंच भू बसि करहु जनमु कुल उधरहु द्वारि हरि मानीअहु ॥ (१४००-१४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Enshrine the Word of the Guru's Teachings within your heart, and overpower the five passions. Your life, and your generations, shall be saved, and you shall be honored at the Lord's Door.

जउ त सभ सुख इत उत तुम बंछवहु गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु जपु प्रानीअहु ॥१॥१३॥ (१४००-१५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

If you desire all the peace and comforts of this world and the next, then chant Guru, Guru, Guru, Guru, O mortal beings. ||1||13||

गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु जपि सति करि ॥ (१४००-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
Chant Guru, Guru, Guru, Guru, Guru, and know Him as true.

अगम गुन जानु निधानु हरि मनि धरहु ध्यानु अहिनिसि करहु बचन गुरु रिदै धरि ॥ (१४००-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Know that the Lord is the Treasure of Excellence. Enshrine Him in your mind, and meditate on Him. Enshrine the Word of the Guru's Teachings within your heart.

फुनि गुरु जल बिमल अथाह मजनु करहु संत गुरुसिख तरहु नाम सच रंग सरि ॥ (१४००-१७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Then, cleanse yourself in the Immaculate and Unfathomable Water of the Guru; O Gursikhs and Saints, cross over the Ocean of Love of the True Name.

सदा निरवैरु निरंकारु निरभउ जपै प्रेम गुर सबद रसि करत वृडु भगति हरि ॥ (१४००-१८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Meditate lovingly forever on the Lord, free of hate and vengeance, Formless and Fearless; lovingly savor the Word of the Guru's Shabad, and implant devotional worship of the Lord deep within.

मुगध मन भ्रमु तजहु नामु गुरमुखि भजहु गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु जपु सति करि ॥२॥१४॥ (१४००-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

O foolish mind, give up your doubts; as Gurmukh, vibrate and meditate on the Naam. Chant Guru, Guru, Guru, Guru, Guru, and know Him as true. ||2||14||

पन्ना १४०१

गुरु गुरु गुरु करहु गुरु हरि पाईए ॥ (१४०१-१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Chant Guru, Guru, Guru; through the Guru, the Lord is obtained.

उदधि गुरु गहिर गम्भीर बेअंतु हरि नाम नग हीर मणि मिलत लिव लाईए ॥ (१४०१-१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Guru is an Ocean, deep and profound, infinite and unfathomable. Lovingly attuned to the Lord's Name, you shall be blessed with jewels, diamonds and emeralds.

फुनि गुरु परमल सरस करत कंचनु परस मैलु दुरमति हिरत सबदि गुरु ध्याईए ॥ (१४०१-२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

And, the Guru makes us fragrant and fruitful, and His Touch transforms us into gold. The filth of evil-mindedness is washed away, meditating on the Word of the Guru's Shabad.

अमृत परवाह छुटकंत सद द्वारि जिसु ज्ञान गुर बिमल सर संत सिख नाईए ॥ (१४०१-३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Stream of Ambrosial Nectar flows constantly from His Door. The Saints and Sikhs bathe in the immaculate pool of the Guru's spiritual wisdom.

नामु निरखाणु निधानु हरि उरि धरहु गुरु गुरु गुरु करहु गुरु हरि पाईए ॥३॥१५॥ (१४०१-४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Enshrine the Naam, the Name of the Lord, within your heart, and dwell in Nirvaanaa. Chant Guru, Guru, Guru; through the Guru, the Lord is obtained. ||3||15||

गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु जपु मन्न रे ॥ (१४०१-५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Chant Guru, Guru, Guru, Guru, Guru, O my mind.

जा की सेव सिव सिध साधिक सुर असुर गण तरहि तेतीस गुर बचन सुणि कन्न रे ॥ (१४०१-५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Serving Him, Shiva and the Siddhas, the angels and demons and servants of the gods, and the thrity-three million gods cross over, listening to the Word of the Guru's Teachings.

फुनि तरहि ते संत हित भगत गुरु गुरु करहि तरिओ प्रहलादु गुर मिलत मुनि जन्न रे ॥ (१४०१-६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

And, the Saints and loving devotees are carried across, chanting Guru, Guru. Prahlaad and the silent sages met the Guru, and were carried across.

तरहि नारदादि सनकादि हरि गुरुमुखहि तरहि इक नाम लगि तजहु रस अन्न रे ॥ (१४०१-७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Naarad and Sanak and those men of God who became Gurmukh were carried across; attached to the One Name, they abandoned other tastes and pleasures, and were carried across.

दासु बेनति कहै नामु गुरुमुखि लहै गुरु गुरु गुरु गुरु जपु मन्न रे ॥४॥१६॥२६॥ (१४०१-८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

This is the prayer of the Lord's humble slave: the Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Lord, chanting Guru, Guru, Guru, Guru, Guru, O my mind. ||4||16||29||

सिरी गुरु साहिबु सभ ऊपरि ॥ (१४०१-९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Great, Supreme Guru showered His Mercy upon all;

करी कृपा सतजुगि जिनि धू परि ॥ (१४०१-९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

in the Golden Age of Sat Yuga, He blessed Dhroo.

स्री प्रहलाद भगत उधरीअं ॥ (१४०१-९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He saved the devotee Prahlaad,

हस्त कमल माथे पर धरीअं ॥ (१४०१-१०, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

placing the Lotus of His Hand upon his forehead.

अलख रूप जीअ लख्या न जाई ॥ (१४०१-१०, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Unseen Form of the Lord cannot be seen.

साधिक सिध सगल सरणाई ॥ (१४०१-१०, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Siddhas and seekers all seek His Sanctuary.

गुरु के बचन सति जीअ धारहु ॥ (१४०१-१०, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

True are the Words of the Guru's teachings. Enshrine them in your soul.

माणस जनमु देह निस्तारहु ॥ (१४०१-११, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Emancipate your body, and redeem this human incarnation.

गुरु जहाजु खेवटु गुरु गुरु बिनु तरिआ न कोइ ॥ (१४०१-११, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Guru is the Boat, and the Guru is the Boatman. Without the Guru, no one can cross over.

गुरु प्रसादि प्रभु पाईऐ गुरु बिनु मुकति न होइ ॥ (१४०१-१२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

By Guru's Grace, God is obtained. Without the Guru, no one is liberated.

गुरु नानकु निकटि बसै बनवारी ॥ (१४०१-१२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Guru Nanak dwells near the Creator Lord.

तिनि लहणा थापि जोति जगि धारी ॥ (१४०१-१२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He established Lehnaa as Guru, and enshrined His Light in the world.

लहणै पंथु धर्म का कीआ ॥ (१४०१-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Lehnaa established the path of righteousness and Dharma,

अमरदास भले कउ दीआ ॥ (१४०१-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

which He passed on to Guru Amar Daas, of the Bhalla dynasty.

तिनि श्री रामदासु सोढी थिरु थप्यउ ॥ (१४०१-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Then, He firmly established the Great Raam Daas of the Sodhi dynasty.

हरि का नामु अखै निधि अप्यउ ॥ (१४०१-१४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He was blessed with the inexhaustible treasure of the Lord's Name.

अप्यउ हरि नामु अखै निधि चहु जुगि गुरु सेवा करि फलु लहीअं ॥ (१४०१-१४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He was blessed with the treasure of the Lord's Name; throughout the four ages, it is inexhaustible. Serving the Guru, He received His reward.

बंदहि जो चरण सरणि सुखु पावहि परमानंद गुरुमुखि कहीअं ॥ (१४०१-१५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Those who bow at His Feet and seek His Sanctuary, are blessed with peace; those Gurmukhs are blessed with supreme bliss.

परतखि देह पारब्रह्म सुआमी आदि रूपि पोखण भरणं ॥ (१४०१-१५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Guru's Body is the Embodiment of the Supreme Lord God, our Lord and Master, the Form of the Primal Being, who nourishes and cherishes all.

सतिगुरु गुरु सेवि अलख गति जा की स्त्री रामदासु तारण तरणं ॥१॥ (१४०१-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

So serve the Guru, the True Guru; His ways and means are inscrutable. The Great Guru Raam Daas is the Boat to carry us across. ||1||

जिह अमृत बचन बाणी साधू जन जपहि करि बिचिति चाओ ॥ (१४०१-१७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Holy people chant the Ambrosial Words of His Bani with delight in their minds.

आनंदु नित मंगलु गुरु दरसनु सफलु संसारि ॥ (१४०१-१७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Blessed Vision of the Guru's Darshan is fruitful and rewarding in this world; it brings lasting bliss and joy.

संसारि सफलु गंगा गुरु दरसनु परसन पर्म पवित्र गते ॥ (१४०१-१८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Guru's Darshan is fruitful and rewarding in this world, like the Ganges. Meeting Him, the supreme sacred status is obtained.

जीतहि जम लोकु पतित जे प्राणी हरि जन सिव गुरु ज्ञानि रते ॥ (१४०१-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Even sinful people conquer the realm of Death, if they become the Lord's humble servants, and are imbued with the Guru's spiritual wisdom.

रघुबंसि तिलकु सुंदरु दसरथ घरि मुनि बंछहि जा की सरणं ॥ (१४०१-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He is certified, like the handsome Ram Chander in the house of Dasrath of the Raghwa dynasty. Even the silent sages seek His Sanctuary.

पन्ना १४०२

सतिगुरु गुरु सेवि अलख गति जा की स्त्री रामदासु तारण तरणं ॥२॥ (१४०२-१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

So serve the Guru, the True Guru; His ways and means are inscrutable. The Great Guru Raam Daas is the Boat to carry us across. ||2||

संसारु अगम सागरु तुलहा हरि नामु गुरु मुखि पाया ॥ (१४०२-१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Name of the Lord, from the Mouth of the Guru, is the Raft to cross over the unfathomable world-ocean.

जगि जनम मरणु भगा इह आई हीऐ परतीति ॥ (१४०२-२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The cycle of birth and death in this world is ended for those who have this faith in their hearts.

परतीति हीऐ आई जिन जन कै तिन कउ पदवी उच भई ॥ (१४०२-३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Those humble beings who have this faith in their hearts, are awarded the highest status.

तजि माइआ मोहु लोभु अरु लालचु काम क्रोध की बृथा गई ॥ (१४०२-३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

They forsake Maya, emotional attachment and greed; they are rid of the frustrations of possessiveness, sexual desire and anger.

अवलोक्या ब्रह्मु भरमु सभु छुटक्या दिव्य दृष्टि कारण करणं ॥ (१४०२-४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

They are blessed with the Inner Vision to see God, the Cause of causes, and all their doubts are dispelled.

सतिगुरु गुरु सेवि अलख गति जा की स्त्री रामदासु तारण तरणं ॥३॥ (१४०२-४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

So serve the Guru, the True Guru; His ways and means are inscrutable. The Great Guru Raam Daas is the Boat to carry us across. ||3||

परतापु सदा गुरु का घटि घटि परगासु भया जसु जन कै ॥ (१४०२-५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Glorious Greatness of the Guru is manifest forever in each and every heart. His humble servants sing His Praises.

इकि पढ़हि सुणहि गावहि परभातिहि करहि इसनानु ॥ (१४०२-६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Some read and listen and sing of Him, taking their cleansing bath in the early hours of the morning before the dawn.

इसनानु करहि परभाति सुध मनि गुरु पूजा बिधि सहित करं ॥ (१४०२-६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

After their cleansing bath in the hours before the dawn, they worship the Guru with their minds pure and clear.

कंचनु तनु होइ परसि पारस कउ जोति सरूपी ध्यानु धरं ॥ (१४०२-७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Touching the Philosopher's Stone, their bodies are transformed into gold. They focus their meditation on the Embodiment of Divine Light.

जगजीवनु जगन्नाथु जल थल महि रहिआ पूरि बहु बिधि बरनं ॥ (१४०२-८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Master of the Universe, the very Life of the World pervades the sea and the land, manifesting Himself in myriads of ways.

सतिगुरु गुरु सेवि अलख गति जा की स्त्री रामदासु तारण तरणं ॥४॥ (१४०२-८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
So serve the Guru, the True Guru; His ways and means are inscrutable. The Great
Guru Raam Daas is the Boat to carry us across. ||4||

जिनहु बात निश्चल ध्रूअ जानी तेई जीव काल ते बचा ॥ (१४०२-९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
Those who realize the Eternal, Unchanging Word of God, like Dhroo, are immune to
death.

तिन् तरिओ समुद्रु रुद्रु खिन इक महि जलहर बिम्ब जुगति जगु रचा ॥ (१४०२-९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
They cross over the terrifying world-ocean in an instant; the Lord created the world
like a bubble of water.

कुंडलनी सुरझी सतसंगति परमानंद गुरु मुखि मचा ॥ (१४०२-१०, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
The Kundalini rises in the Sat Sangat, the True Congregation; through the Word of the
Guru, they enjoy the Lord of Supreme Bliss.

सिरी गुरु साहिबु सभ ऊपरि मन बच क्रम्म सेवीऐ सचा ॥५॥ (१४०२-११, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
The Supreme Guru is the Lord and Master over all; so serve the True Guru, in
thought, word and deed. ||5||

वाहिगुरु वाहिगुरु वाहिगुरु वाहि जीउ ॥ (१४०२-११, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Jee-o.

कवल नैन मधुर बैन कोटि सैन संग सोभ कहत मा जसोद जिसहि दही भातु खाहि जीउ ॥ (१४०२-१२,
सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
You are lotus-eyed, with sweet speech, exalted and embellished with millions of
companions. Mother Yashoda invited You as Krishna to eat the sweet rice.

देखि रूपु अति अनूपु मोह महा मग भई किंकनी सबद झनतकार खेलु पाहि जीउ ॥ (१४०२-१३, सर्वईए महले
चउथे के, गयंद)
Gazing upon Your supremely beautiful form, and hearing the musical sounds of Your
silver bells tinkling, she was intoxicated with delight.

काल कलम हुकमु हाथि कहहु कउनु मेटि सकै ईसु बम्यु ज्ञानु ध्यानु धरत हीऐ चाहि जीउ ॥ (१४०२-१४,
सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
Death's pen and command are in Your hands. Tell me, who can erase it? Shiva and
Brahma yearn to enshrine Your spiritual wisdom in their hearts.

सति साचु स्त्री निवासु आदि पुरखु सदा तुही वाहिगुरु वाहिगुरु वाहिगुरु वाहि जीउ ॥१॥६॥ (१४०२-१४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You are forever True, the Home of Excellence, the Primal Supreme Being. Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Jee-o. ||1||6||

राम नाम पर्मे धाम सुध बुध निरीकार बेसुमार सरबर कउ काहि जीउ ॥ (१४०२-१५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You are blessed with the Lord's Name, the supreme mansion, and clear understanding. You are the Formless, Infinite Lord; who can compare to You?

सुथर चित भगत हित भेखु धरिओ हरनाखसु हरिओ नख बिदारि जीउ ॥ (१४०२-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

For the sake of the pure-hearted devotee Prahlad, You took the form of the man-lion, to tear apart and destroy Harnaakhash with your claws.

संख चक्र गदा पदम आपि आपु कीओ छदम अपरम्पर पारब्रह्म लखै कउनु ताहि जीउ ॥ (१४०२-१७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You are the Infinite Supreme Lord God; with your symbols of power, You deceived Baliraja; who can know You?

सति साचु स्त्री निवासु आदि पुरखु सदा तुही वाहिगुरु वाहिगुरु वाहिगुरु वाहि जीउ ॥२॥७॥ (१४०२-१८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You are forever True, the Home of Excellence, the Primal Supreme Being. Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Jee-o. ||2||7||

पीत बसन कुंद दसन पृअ सहित कंठ माल मुकटु सीसि मोर पंख चाहि जीउ ॥ (१४०२-१९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

As Krishna, You wear yellow robes, with teeth like jasmine flowers; You dwell with Your lovers, with Your mala around Your neck, and You joyfully adorn Your head with the crow of peacock feathers.

पन्ना १४०३

बेवजीर बडे धीर धर्म अंग अलख अगम खेलु कीआ आपणै उछाहि जीउ ॥ (१४०३-१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You have no advisors, You are so very patient; You are the Upholder of the Dharma, unseen and unfathomable. You have staged the play of the Universe with joy and delight.

अकथ कथा कथी न जाइ तीनि लोक रहिआ समाइ सुतह सिध रूपु धरिओ साहन कै साहि जीउ ॥ (१४०३-

१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

No one can speak Your Unspoken Speech. You are pervading the three worlds. You assume the form of spiritual perfection, O King of kings.

सति साचु स्री निवासु आदि पुरखु सदा तुही वाहिगुरु वाहिगुरु वाहिगुरु वाहि जीउ ॥३॥८॥ (१४०३-२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You are forever True, the Home of Excellence, the Primal Supreme Being. Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Guru, Waahay Jee-o. ||3||8||

सतिगुरु सतिगुरु सतिगुरु गुबिंद जीउ ॥ (१४०३-३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The True Guru, the True Guru, the True Guru is the Lord of the Universe Himself.

बलिहि छलन सबल मलन भगित फलन कान् कुअर निहकलंक बजी डंक चड़हू दल रविंद जीउ ॥ (१४०३-४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Enticer of Baliraja, who smothers the mighty, and fulfills the devotees; the Prince Krishna, and Kalki; the thunder of His army and the beat of His drum echoes across the Universe.

राम रवण दुरत दवण सकल भवण कुसल करण सर्व भूत आपि ही देवाधि देव सहस मुख फनिंद जीउ ॥ (१४०३-५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Lord of contemplation, Destroyer of sin, who brings pleasure to the beings of all realms, He Himself is the God of gods, Divinity of the divine, the thousand-headed king cobra.

जर्म कर्म मछ कछ हुअ बराह जमुना कै कूलि खेलु खेलिओ जिनि गिंद जीउ ॥ (१४०३-६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He took birth in the Incarnations of the Fish, Tortoise and Wild Boar, and played His part. He played games on the banks of the Jamunaa River.

नामु सारु हीए धारु तजु बिकारु मन गयंद सतिगुरु सतिगुरु सतिगुरु गुबिंद जीउ ॥४॥९॥ (१४०३-७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Enshrine this most excellent Name within your heart, and renounce the wickedness of the mind, O Gayand the True Guru, the True Guru, the True Guru is the Lord of the Universe Himself. ||4||9||

सिरी गुरु सिरी गुरु सिरी गुरु सति जीउ ॥ (१४०३-८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

The Supreme Guru, the Supreme Guru, the Supreme Guru, the True, Dear Lord.

गुरु कहिआ मानु निज निधानु सचु जानु मंत्रु इहै निसि बासुर होइ कल्यानु लहहि पर्म गति जीउ ॥ (१४०३-८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Respect and obey the Guru's Word; this is your own personal treasure - know this mantra as true. Night and day, you shall be saved, and blessed with the supreme status.

कामु क्रोधु लोभु मोहु जण जण सिउ छाडु धोहु हउमै का फंधु काटु साधसंगि रति जीउ ॥ (१४०३-९, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Renounce sexual desire, anger, greed and attachment; give up your games of deception. Snap the noose of egotism, and let yourself be at home in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

देह गेहु तृअ सनेहु चित बिलासु जगत एहु चरन कमल सदा सेउ दृढ़ता करु मति जीउ ॥ (१४०३-१०, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Free your consciousness of attachment to your body, your home, your spouse, and the pleasures of this world. Serve forever at His Lotus Feet, and firmly implant these teachings within.

नामु सारु हीए धारु तजु बिकारु मन गयंद सिरी गुरु सिरी गुरु सिरी गुरु सति जीउ ॥५॥१०॥ (१४०३-११, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Enshrine this most excellent Name within your heart, and renounce the wickedness of the mind, O Gayand. the Supreme Guru, the Supreme Guru, the Supreme Guru, the True, Dear Lord. ||5||10||

सेवक कै भरपूर जुगु जुगु वाहगुरु तेरा सभु सदका ॥ (१४०३-१२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Your servants are totally fulfilled, throughout the ages; O Waahay Guru, it is all You, forever.

निरंकारु प्रभु सदा सलामति कहि न सकै कोऊ तू कद का ॥ (१४०३-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

O Formless Lord God, You are eternally intact; no one can say how You came into being.

ब्रह्मा बिसनु सिरे तै अगनत तिन कउ मोहु भया मन मद का ॥ (१४०३-१३, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You created countless Brahmas and Vishnus; their minds were intoxicated with emotional attachment.

चवरासीह लख जोनि उपाई रिजकु दीआ सभ हू कउ तद का ॥ (१४०३-१४, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You created the 8.4 million species of beings, and provide for their sustenance.

सेवक कै भरपूर जुगु जुगु वाहगुरू तेरा सभु सदका ॥१॥११॥ (१४०३-१५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Your servants are totally fulfilled, throughout the ages; O Waahay Guru, it is all You, forever. ||1||11||

वाहु वाहु का बडा तमासा ॥ (१४०३-१५, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Waaho! Waaho! Great! Great is the Play of God!

आपे हसै आपि ही चितवै आपे चंदु सूरु परगासा ॥ (१४०३-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He Himself laughs, and He Himself thinks; He Himself illumines the sun and the moon.

आपे जलु आपे थलु थम्मनु आपे कीआ घटि घटि बासा ॥ (१४०३-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He Himself is the water, He Himself is the earth and its support. He Himself abides in each and every heart.

आपे नरु आपे फुनि नारी आपे सारि आप ही पासा ॥ (१४०३-१७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

He Himself is male, and He Himself is female; He Himself is the chessman, and He Himself is the board.

गुरमुखि संगति सभै बिचारहु वाहु वाहु का बडा तमासा ॥२॥१२॥ (१४०३-१७, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

As Gurmukh, join the Sangat, and consider all this: Waaho! Waaho! Great! Great is the Play of God! ||2||12||

कीआ खेलु बड मेलु तमासा वाहिगुरू तेरी सभ रचना ॥ (१४०३-१८, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You have formed and created this play, this great game. O Waahay Guru, this is all You, forever.

तू जलि थलि गगनि प्यालि पूरि रह्या अमृत ते मीठे जा के बचना ॥ (१४०३-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

You are pervading and permeating the water, land, skies and nether regions; Your Words are sweeter than Ambrosial Nectar.

मानहि ब्रह्मादिक रुद्रादिक काल का कालु निरंजन जचना ॥ (१४०३-१६, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

Brahmas and Shivas respect and obey You. O Death of death, Formless Lord, I beg of You.

पन्ना १४०४

गुर प्रसादि पाईऐ परमारथु सतसंगति सेती मनु खचना ॥ (१४०४-१, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)

By Guru's Grace, the greatest thing is obtained, and the mind is involved with the Sat Sangat, the True Congregation.

कीआ खेलु बड मेलु तमासा वाहगुरु तेरी सभ रचना ॥३॥१३॥४२॥ (१४०४-२, सर्वईए महले चउथे के, गयंद)
You have formed and created this play, this great game. O Waahay Guru, this is all
Your making. ||3||13||42||

अगमु अनंतु अनादि आदि जिसु कोइ न जाणै ॥ (१४०४-२, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
The Lord is Inaccessible, Infinite, Eternal and Primordial; no one knows His beginning.

सिव बिरंचि धरि ध्यानु नितहि जिसु बेदु बखाणै ॥ (१४०४-३, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
Shiva and Brahma meditate on Him; the Vedas describe Him again and again.

निरंकारु निरवैरु अवरु नही दूसर कोई ॥ (१४०४-३, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
The Lord is Formless, beyond hate and vengeance; there is no one else like Him.

भंजन गड़हण समथु तरण तारण प्रभु सोई ॥ (१४०४-४, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
He creates and destroys - He is All-powerful; God is the Boat to carry all across.

नाना प्रकार जिनि जगु कीओ जनु मथुरा रसना रसै ॥ (१४०४-४, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
He created the world in its various aspects; His humble servant Mat'huraa delights in
His Praises.

स्री सति नामु करता पुरखु गुर रामदास चितह बसै ॥१॥ (१४०४-५, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
Sat Naam, the Great and Supreme True Name of God, the Personification of
Creativity, dwells in the Consciousness of Guru Raam Daas. ||1||

गुरु समरथु गहि करीआ ध्रुव बुधि सुमति समहारन कउ ॥ (१४०४-५, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
I have grasped hold of the All-powerful Guru; He has made my mind steady and
stable, and embellished me with clear consciousness.

फुनि धम्म धुजा फहरंति सदा अघ पुंज तरंग निवारन कउ ॥ (१४०४-६, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
And, His Banner of Righteousness waves proudly forever, to defend against the waves
of sin.

मथुरा जन जानि कही जीअ साचु सु अउर कछू न बिचारन कउ ॥ (१४०४-७, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
His humble servant Mat'huraa knows this as true, and speaks it from his soul; there is
nothing else to consider.

हरि नामु बोहिथु बडौ कलि मै भव सागर पारि उतारन कउ ॥२॥ (१४०४-७, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord's Name is the Great Ship, to carry us all across
the terrifying world-ocean, safely to the other side. ||2||

संतत ही सतसंगति संग सुरंग रते जसु गावत है ॥ (१४०४-८, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The Saints dwell in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; imbued with pure celestial love, they sing the Lord's Praises.

ध्रम पंथु धरिओ धरनीधर आपि रहे लिव धारि न धावत है ॥ (१४०४-९, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The Support of the Earth has established this Path of Dharma; He Himself remains lovingly attuned to the Lord, and does not wander in distraction.

मथुरा भनि भाग भले उन् के मन इछत ही फल पावत है ॥ (१४०४-९, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

So speaks Mat'huraa: those blessed with good fortune receive the fruits of their minds' desires.

रवि के सुत को तित् त्रासु कहा जु चरन्न गुरु चितु लावत है ॥३॥ (१४०४-१०, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

Those who focus their consciousness on the Guru's Feet, they do not fear the judgement of Dharamraj. ||3||

निर्मल नामु सुधा परपूरन सबद तरंग प्रगटित दिन आगरु ॥ (१४०४-११, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The Immaculate, Sacred Pool of the Guru is overflowing with the waves of the Shabad, radiantly revealed in the early hours before the dawn.

गहिर गम्भीरु अथाह अति बड सुभरु सदा सभ बिधि रतनागरु ॥ (१४०४-११, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

He is Deep and Profound, Unfathomable and utterly Great, eternally overflowing with all sorts of jewels.

संत मराल करहि कंतूहल तिन जम त्रास मिटिओ दुख कागरु ॥ (१४०४-१२, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The Saint-swans celebrate; their fear of death is erased, along with the accounts of their pain.

कलजुग दुरत दूरि करबे कउ दरसनु गुरु सगल सुख सागरु ॥४॥ (१४०४-१३, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

In this Dark Age of Kali Yuga, the sins are taken away; the Blessed Vision of the Guru's Darshan is the Ocean of all peace and comfort. ||4||

जा कउ मुनि ध्यानु धरै फिरत सगल जुग कबहु क कोऊ पावै आतम प्रगास कउ ॥ (१४०४-१३, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

For His Sake, the silent sages meditated and focused their consciousness, wandering all the ages through; rarely, if ever, their souls were enlightened.

बेद बाणी सहित बिरंचि जसु गावै जा को सिव मुनि गहि न तजात कबिलास कंडु ॥ (१४०४-१४, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

In the Hymns of the Vedas, Brahma sang His Praises; for His Sake, Shiva the silent sage held his place on the Kailaash Mountain.

जा कौ जोगी जती सिध साधिक अनेक तप जटा जूट भेख कीए फिरत उदास कउ ॥ (१४०४-१५, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

For His Sake, the Yogis, celibates, Siddhas and seekers, the countless sects of fanatics with matted hair wear religious robes, wandering as detached renunciates.

सु तिनि सतिगुरि सुख भाइ कृपा धारी जीअ नाम की बडाई दई गुर रामदास कउ ॥५॥ (१४०४-१६, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

That True Guru, by the Pleasure of His Will, showered His Mercy upon all beings, and blessed Guru Raam Daas with the Glorious Greatness of the Naam. ||5||

नामु निधानु धिआन अंतरगति तेज पुंज तिहु लोग प्रगासे ॥ (१४०४-१७, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

He focuses His Meditation deep within; the Embodiment of Light, He illuminates the three worlds.

देखत दरसु भटकि भ्रमु भजत दुख परहरि सुख सहज बिगासे ॥ (१४०४-१८, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, doubt runs away, pain is eradicated, and celestial peace spontaneously wells up.

सेवक सिख सदा अति लुभित अलि समूह जिउ कुसम सुबासे ॥ (१४०४-१८, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The selfless servants and Sikhs are always totally captivated by it, like bumble bees lured by the fragrance of the flower.

बिद्यमान गुरि आपि थप्यउ थिरु साचउ तखतु गुरू रामदासै ॥६॥ (१४०४-१६, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The Guru Himself established the Eternal Throne of Truth, in Guru Raam Daas. ||6||

पन्ना १४०५

तारयउ संसारु माया मद मोहित अमृत नामु दीअउ समरथु ॥ (१४०५-१, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

The Universe is intoxicated with the wine of Maya, but it has been saved; the All-powerful Guru has blessed it with the Ambrosial Nectar of the Naam.

फुनि कीरतिवंत सदा सुख सम्पति रिधि अरु सिधि न छोडइ सथु ॥ (१४०५-१, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)

And, the Praiseworthy Guru is blessed with eternal peace, wealth and prosperity; the supernatural spiritual powers of the Siddhis never leave him.

दानि बडौ अतिवंतु महाबलि सेवकि दासि कहिओ इहु तथु ॥ (१४०५-२, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
His Gifts are vast and great; His awesome Power is supreme. Your humble servant
and slave speaks this truth.

ताहि कहा परवाह काहू की जा कै बसीसि धरिओ गुरि हथु ॥७॥४६॥ (१४०५-३, सर्वईए महले चउथे के, मथुरा)
One, upon whose head the Guru has placed His Hand - with whom should he be
concerned? ||7||49||

तीनि भवन भरपूरि रहिओ सोई ॥ (१४०५-३, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
He is totally pervading and permeating the three realms;

अपन सरसु कीअउ न जगत कोई ॥ (१४०५-४, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
in all the world, He has not created another like Himself.

आपुन आपु आप ही उपायउ ॥ (१४०५-४, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
He Himself created Himself.

सुरि नर असुर अंतु नही पायउ ॥ (१४०५-४, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
The angels, human beings and demons have not found His limits.

पायउ नही अंतु सुरे असुरह नर गण गंध्रब खोजंत फिरे ॥ (१४०५-५, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
The angels, demons and human beings have not found His limits; the heavenly
heralds and celestial singers wander around, searching for Him.

अबिनासी अचलु अजोनी सम्भउ पुरखोतमु अपार परे ॥ (१४०५-५, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
The Eternal, Imperishable, Unmoving and Unchanging, Unborn, Self-Existent, Primal
Being of the Soul, the Infinity of the Infinite,

करण कारण समरथु सदा सोई सर्व जीअ मनि ध्याइयउ ॥ (१४०५-६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
the Eternal All-powerful Cause of causes - all beings meditate on Him in their minds.

स्री गुर रामदास जयो जय जग महि तै हरि पर्म पदु पाइयउ ॥१॥ (१४०५-६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
O Great and Supreme Guru Raam Daas, Your Victory resounds across the universe.
You have attained the supreme status of the Lord. ||1||

सतिगुरि नानकि भगति करी इक मनि तनु मनु धनु गोबिंद दीअउ ॥ (१४०५-७, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Nanak, the True Guru, worships God single-mindedly; He surrenders His body, mind
and wealth to the Lord of the Universe.

अंगदि अनंत मूरति निज धारी अगम ज्ञानि रसि रस्यउ हीअउ ॥ (१४०५-८, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

The Infinite Lord enshrined His Own Image in Guru Angad. In His heart, He delights in the spiritual wisdom of the Unfathomable Lord.

गुरि अमरदासि करतारु कीअउ वसि वाहु वाहु करि ध्याइयउ ॥ (१४०५-९, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Guru Amar Daas brought the Creator Lord under His control. Waaho! Waaho! Meditate on Him!

स्री गुर रामदास जयो जय जग महि तै हरि परम पदु पाइयउ ॥२॥ (१४०५-९, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

O Great and Supreme Guru Raam Daas, Your Victory resounds across the universe. You have attained the supreme status of the Lord. ||2||

नारदु ध्रू प्रह्लादु सुदामा पुब भगत हरि के जु गणं ॥ (१४०५-१०, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Naarad, Dhroo, Prahlaad and Sudaamaa are accounted among the Lord's devotees of the past.

अम्बरीकु जयदेव तृलोचनु नामा अवरु कबीरु भणं ॥ (१४०५-११, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Ambreek, Jai Dayv, Trilochan, Naam Dayv and Kabeer are also remembered.

तिन कौ अवतारु भ्यउ कलि भिंतरि जसु जगत्र परि छाइयउ ॥ (१४०५-११, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

They were incarnated in this Dark Age of Kali Yuga; their praises have spread over all the world.

स्री गुर रामदास जयो जय जग महि तै हरि परम पदु पाइयउ ॥३॥ (१४०५-१२, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

O Great and Supreme Guru Raam Daas, Your Victory resounds across the universe. You have attained the supreme status of the Lord. ||3||

मनसा करि सिमरंत तुझै नर कामु क्रोधु मिटिअउ जु तिणं ॥ (१४०५-१२, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Those who meditate in remembrance on You within their minds - their sexual desire and anger are taken away.

बाचा करि सिमरंत तुझै तिन दुखु दरिदु मिटयउ जु खिणं ॥ (१४०५-१३, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Those who remember You in meditation with their words, are rid of their poverty and pain in an instant.

कर्म करि तुअ दरस परस पारस सर बल्य भट जसु गाइयउ ॥ (१४०५-१४, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Those who obtain the Blessed Vision of Your Darshan, by the karma of their good deeds, touch the Philosopher's Stone, and like BALL the poet, sing Your Praises.

स्री गुर रामदास जयो जय जग महि तै हरि पर्म पदु पाइयउ ॥४॥ (१४०५-१४, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
O Great and Supreme Guru Raam Daas, Your Victory resounds across the universe.
You have attained the supreme status of the Lord. ||4||

जिह सतिगुर सिमरंत नयन के तिमर मिटहि खिनु ॥ (१४०५-१५, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Those who meditate in remembrance on the True Guru - the darkness of their eyes is removed in an instant.

जिह सतिगुर सिमरंथि रिदै हरि नामु दिनो दिनु ॥ (१४०५-१६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Those who meditate in remembrance on the True Guru within their hearts, are blessed with the Lord's Name, day by day.

जिह सतिगुर सिमरंथि जीअ की तपति मिटावै ॥ (१४०५-१६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Those who meditate in remembrance on the True Guru within their souls - the fire of desire is extinguished for them.

जिह सतिगुर सिमरंथि रिधि सिधि नव निधि पावै ॥ (१४०५-१७, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Those who meditate in remembrance on the True Guru, are blessed with wealth and prosperity, supernatural spiritual powers and the nine treasures.

सोई रामदासु गुरु बल्य भणि मिलि संगति धंनि धंनि करहु ॥ (१४०५-१७, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
So speaks BALL the poet: Blessed is Guru Raam Daas; joining the Sangat, the Congregation, call Him blessed and great.

जिह सतिगुर लगि प्रभु पाईऐ सो सतिगुरु सिमरहु नरहु ॥५॥५४॥ (१४०५-१८, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Meditate on the True Guru, O men, through Whom the Lord is obtained. ||5||54||

जिनि सबदु कमाइ पर्म पदु पाइओ सेवा करत न छोडिओ पासु ॥ (१४०५-१६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Living the Word of the Shabad, He attained the supreme status; while performing selfless service, He did not leave the side of Guru Amar Daas.

ता ते गउहरु ज्ञान प्रगटु उजीआरउ दुख दरिद्र अंध्यार को नासु ॥ (१४०५-१६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
From that service, the light from the jewel of spiritual wisdom shines forth, radiant and bright; it has destroyed pain, poverty and darkness.

पन्ना १४०६

कवि कीरत जो संत चरन मुड़ि लागहि तिनू काम क्रोध जम को नही त्रासु ॥ (१४०६-१, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

So speaks Keerat the poet: those who grasp hold of the feet of the Saints, are not afraid of death, sexual desire or anger.

जिव अंगदु अंगि संगि नानक गुर तिव गुर अमरदास कै गुरु रामदासु ॥१॥ (१४०६-२, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Just as Guru Nanak was part and parcel, life and limb with Guru Angad, so is Guru Amar Daas one with Guru Raam Daas. ||1||

जिनि सतिगुरु सेवि पदारथु पायउ निसि बासुर हरि चरन निवासु ॥ (१४०६-३, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Whoever serves the True Guru obtains the treasure; night and day, he dwells at the Lord's Feet.

ता ते संगति सघन भाइ भउ मानहि तुम मलीआगर प्रगट सुबासु ॥ (१४०६-३, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

And so, the entire Sangat loves, fears and respects You. You are the sandalwood tree; Your fragrance spreads gloriously far and wide.

धू प्रह्लाद कबीर तिलोचन नामु लैत उपज्यो जु प्रगासु ॥ (१४०६-४, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Dhroo, Prahlaad, Kabeer and Trilochan chanted the Naam, the Name of the Lord, and His Illumination radiantly shines forth.

जिह पिखत अति होइ रहसु मनि सोई संत सहारु गुरु रामदासु ॥२॥ (१४०६-५, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Seeing Him, the mind is totally delighted; Guru Raam Daas is the Helper and Support of the Saints. ||2||

नानकि नामु निरंजन जान्यउ कीनी भगति प्रेम लिव लाई ॥ (१४०६-५, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Guru Nanak realized the Immaculate Naam, the Name of the Lord. He was lovingly attuned to loving devotional worship of the Lord.

ता ते अंगदु अंग संगि भयो साइरु तिनि सबद सुरति की नीव रखाई ॥ (१४०६-६, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

Gur Angad was with Him, life and limb, like the ocean; He showered His consciousness with the Word of the Shabad.

गुर अमरदास की अकथ कथा है इक जीह कछु कही न जाई ॥ (१४०६-७, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)

The Unspoken Speech of Guru Amar Daas cannot be expressed with only one tongue.

सोढी सृष्टि सकल तारण कउ अब गुर रामदास कउ मिली बडाई ॥३॥ (१४०६-७, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Guru Raam Daas of the Sodhi dynasty has now been blessed with Glorious Greatness,
to carry the whole world across. ||3||

हम अवगुणि भरे एकु गुणु नाही अमृतु छाडि बिखै बिखु खाई ॥ (१४०६-८, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
I am overflowing with sins and demerits; I have no merits or virtues at all. I
abandoned the Ambrosial Nectar, and I drank poison instead.

माया मोह भर्म पै भूले सुत दारा सिउ प्रीति लगाई ॥ (१४०६-९, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
I am attached to Maya, and deluded by doubt; I have fallen in love with my children
and spouse.

इकु उतम पंथु सुनिओ गुर संगति तिह मिलंत जम त्रास मिटाई ॥ (१४०६-९, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
I have heard that the most exalted Path of all is the Sangat, the Guru's Congregation.
Joining it, the fear of death is taken away.

इक अरदासि भाट कीरति की गुर रामदास राखहु सरणाई ॥४॥५८॥ (१४०६-१०, सर्वईए महले चउथे के, बल्य)
Keerat the poet offers this one prayer: O Guru Raam Daas, save me! Take me into
Your Sanctuary! ||4||58||

मोहु मलि बिवसि कीअउ कामु गहि केस पछाड़ाउ ॥ (१४०६-११, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
He has crushed and overpowered emotional attachment. He seized sexual desire by
the hair, and threw it down.

क्रोधु खंडि परचंडि लोभु अपमान सिउ झाड़ाउ ॥ (१४०६-११, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
With His Power, He cut anger into pieces, and sent greed away in disgrace.

जनमु कालु कर जोड़ि हुकमु जो होइ सु मन्नै ॥ (१४०६-१२, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
Life and death, with palms pressed together, respect and obey the Hukam of His
Command.

भव सागरु बंधिअउ सिख तारे सुप्रसन्नै ॥ (१४०६-१२, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
He brought the terrifying world-ocean under His Control; by His Pleasure, He carried
His Sikhs across.

सिरि आतपतु सचौ तखतु जोग भोग संजुतु बलि ॥ (१४०६-१३, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
He is seated upon the Throne of Truth, with the canopy above His Head; He is
embellished with the powers of Yoga and the enjoyment of pleasures.

गुर रामदास सचु सल्य भणि तू अटलु राजि अभगु दलि ॥१॥ (१४०६-१३, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
So speaks SALL the poet: O Guru Raam Daas, Your sovereign power is eternal and unbreakable; Your army is invincible. ||1||

तू सतिगुरु चहु जुगी आपि आपे परमेसरु ॥ (१४०६-१४, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
You are the True Guru, throughout the four ages; You Yourself are the Transcendent Lord.

सुरि नर साधिक सिध सिख सेवंत धुरह धुरु ॥ (१४०६-१४, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
The angelic beings, seekers, Siddhas and Sikhs have served You, since the very beginning of time.

आदि जुगादि अनादि कला धारी तूहु लोअह ॥ (१४०६-१५, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
You are the Primal Lord God, from the very beginning, and throughout the ages; Your Power supports the three worlds.

अगम निगम उधरण जरा जंमिहि आरोअह ॥ (१४०६-१५, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
You are Inaccessible; You are the Saving Grace of the Vedas. You have conquered old age and death.

गुर अमरदासि थिरु थपिअउ परगामी तारण तरण ॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
Guru Amar Daas has permanently established You; You are the Emancipator, to carry all across to the other side.

अघ अंतक बदै न सल्य कवि गुर रामदास तेरी सरण ॥२॥६०॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले चउथे के, सल्य)
So speaks SALL the poet: O Guru Raam Daas, You are the Destroyer of sins; I seek Your Sanctuary. ||2||60||

सर्वईए महले पंजवे के ५ (१४०६-१८)
Swaiyas In Praise Of The Fifth Mehl:

ॐ सतिगुर प्रसादि ॥ (१४०६-१८)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सिमरं सोई पुरखु अचलु अबिनासी ॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले पंजवे के, कल्य)
Meditate in remembrance on the Primal Lord God, Eternal and Imperishable.

जिसु सिमरत दुरमति मलु नासी ॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले पंजवे के, कल्य)
Remembering Him in meditation, the filth of evil-mindedness is eradicated.

सतिगुर चरण कवल रिदि धारं ॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
I enshrine the Lotus Feet of the True Guru within my heart.

पन्ना १४०७

गुर अरजुन गुण सहजि बिचारं ॥ (१४०७-१, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
With intuitive peace and poise, I contemplate the Glorious Virtues of Guru Arjun.

गुर रामदास घरि कीअउ प्रगासा ॥ (१४०७-१, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
He was revealed in the House of Guru Raam Daas,

सगल मनोरथ पूरी आसा ॥ (१४०७-१, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
and all hopes and desires were fulfilled.

तै जनमत गुरमति ब्रह्म पछाणिओ ॥ (१४०७-२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
From birth, He realized God through the Guru's Teachings.

कल्य जोड़ि कर सुजसु वखाणिओ ॥ (१४०७-२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
With palms pressed together, KALL the poet speaks His praises.

भगति जोग कौ जैतवारु हरि जनकु उपायउ ॥ (१४०७-२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
The Lord brought Him into the world, to practice the Yoga of devotional worship.

सबदु गुरु परकासिओ हरि रसन बसायउ ॥ (१४०७-३, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
The Word of the Guru's Shabad has been revealed, and the Lord dwells on His tongue.

गुर नानक अंगद अमर लागि उत्तम पदु पायउ ॥ (१४०७-३, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
Attached to Guru Nanak, Guru Angad and Guru Amar Daas, He attained the supreme status.

गुरु अरजुनु घरि गुर रामदास भगत उतरि आयउ ॥१॥ (१४०७-४, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
In the House of Guru Raam Daas, the devotee of the Lord, Guru Arjun was born. ||1||

बडभागी उनमानिअउ रिदि सबदु बसायउ ॥ (१४०७-४, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
By great good fortune, the mind is uplifted and exalted, and the Word of the Shabad dwells in the heart.

मनु माणकु संतोखिअउ गुरि नामु दृडायउ ॥ (१४०७-५, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

The jewel of the mind is contented; the Guru has implanted the Naam, the Name of the Lord, within.

अगमु अगोचरु पारब्रह्म सतिगुरि दरसायउ ॥ (१४०७-५, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

The Inaccessible and Unfathomable, Supreme Lord God is revealed through the True Guru.

गुरु अरजुनु घरि गुर रामदास अनभउ ठहरायउ ॥२॥ (१४०७-६, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

In the House of Guru Raam Daas, Guru Arjun has appeared as the Embodiment of the Fearless Lord. ||2||

जनक राजु बरताइआ सतजुगु आलीणा ॥ (१४०७-६, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

The benign rule of Raja Janak has been established, and the Golden Age of Sat Yuga has begun.

गुर सबदे मनु मानिआ अपतीजु पतीणा ॥ (१४०७-७, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

Through the Word of the Guru's Shabad, the mind is pleased and appeased; the unsatisfied mind is satisfied.

गुरु नानकु सचु नीव साजि सतिगुर संगि लीणा ॥ (१४०७-७, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

Guru Nanak laid the foundation of Truth; He is blended with the True Guru.

गुरु अरजुनु घरि गुर रामदास अपरम्परु बीणा ॥३॥ (१४०७-८, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

In the House of Guru Raam Daas, Guru Arjun has appeared as the Embodiment of the Infinite Lord. ||3||

खेलु गूडुउ कीअउ हरि राइ संतोखि समाचरियओ बिमल बुधि सतिगुरि समाणउ ॥ (१४०७-८, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

The Sovereign Lord King has staged this wondrous play; contentment was gathered together, and pure understanding was infused in the True Guru.

आजोनी सम्भविअउ सुजसु कल्य कवीअणि बखाणिअउ ॥ (१४०७-९, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

KALL the poet utters the Praises of the Unborn, Self-existent Lord.

गुरि नानकि अंगदु वरयउ गुरि अंगदि अमर निधानु ॥ (१४०७-१०, सवईए महले पंजवें के, कल्य)

Guru Nanak blessed Guru Angad, and Guru Angad blessed Guru Amar Daas with the treasure.

गुरि रामदास अरजुनु वरयउ पारसु परसु प्रमाणु ॥४॥ (१४०७-१०, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Guru Raam Daas blessed Guru Arjun, who touched the Philosopher's Stone, and was certified. ||4||

सद जीवणु अरजुनु अमोलु आजोनी सम्भउ ॥ (१४०७-११, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

O Guru Arjun, You are Eternal, Invaluable, Unborn, Self-existent,

भय भंजनु पर दुख निवारु अपारु अनम्भउ ॥ (१४०७-११, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

the Destroyer of fear, the Dispeller of pain, Infinite and Fearless.

अगह गहणु भ्रमु भ्राँति दहणु सीतलु सुख दातउ ॥ (१४०७-१२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

You have grasped the Ungraspable, and burnt away doubt and skepticism. You bestow cooling and soothing peace.

आसम्भउ उदविअउ पुरखु पूरन बिधातउ ॥ (१४०७-१२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

The Self-existent, Perfect Primal Lord God Creator has taken birth.

नानक आदि अंगद अमर सतिगुर सबदि समाइअउ ॥ (१४०७-१३, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

First, Guru Nanak, then Guru Angad and Guru Amar Daas, the True Guru, have been absorbed into the Word of the Shabad.

धनु धन्नु गुरु रामदास गुरु जिनि पारसु परसि मिलाइअउ ॥५॥ (१४०७-१३, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Blessed, blessed is Guru Raam Daas, the Philosopher's Stone, who transformed Guru Arjun unto Himself. ||5||

जै जै कारु जासु जग अंदरि मंदरि भागु जुगति सिव रहता ॥ (१४०७-१४, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

His victory is proclaimed all over the world; His Home is blessed with good fortune; He remains united with the Lord.

गुरु पूरा पायउ बड भागी लिव लागी मेदनि भरु सहता ॥ (१४०७-१५, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

By great good fortune, He has found the Perfect Guru; He remains lovingly attuned to Him, and endures the load of the earth.

भय भंजनु पर पीर निवारनु कल्य सहारु तोहि जसु बकता ॥ (१४०७-१५, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

He is the Destroyer of fear, the Eradicator of the pains of others. Kall Sahaar the poet utters Your Praise, O Guru.

कुलि सोढी गुर रामदास तनु धर्म धुजा अरजुनु हरि भगता ॥६॥ (१४०७-१६, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
In the Sodhi family, is born Arjun, the son of Guru Raam Daas, the holder of the banner of Dharma and the devotee of God. ||6||

धम्म धीरु गुरमति गभीरु पर दुख बिसारणु ॥ (१४०७-१७, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
The Support of the Dharma, immersed in the deep and profound Teachings of the Guru, the Remover of the pains of others.

सबद सारु हरि सम उदारु अहम्मेव निवारणु ॥ (१४०७-१७, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
The Shabad is excellent and sublime, kind and generous like the Lord, the Destroyer of egotism.

महा दानि सतिगुर गिआनि मनि चाउ न हुटै ॥ (१४०७-१८, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
The Great Giver, the spiritual wisdom of the True Guru, His mind does not grow weary of its yearning for the Lord.

सतिवंतु हरि नामु मंत्रु नव निधि न निखुटै ॥ (१४०७-१८, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
The Embodiment of Truth, the Mantra of the Lord's Name, the nine treasures are never exhausted.

गुर रामदास तनु सर्व मै सहजि चंदोआ ताणिअउ ॥ (१४०७-१६, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
O Son of Guru Raam Daas, You are contained amidst all; the canopy of intuitive wisdom is spread above You.

गुर अरजुन कल्युचरै तै राज जोग रसु जाणिअउ ॥७॥ (१४०७-१६, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
So speaks KALL the poet: O Guru Arjun, You know the sublime essence of Raja Yoga, the Yoga of meditation and success. ||7||

पन्ना १४०८

भै निरभउ माणिअउ लाख महि अलखु लखायउ ॥ (१४०८-१, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
In the Fear of God, You enjoy the Fearless Lord; among the thousands of beings, You see the Unseen Lord.

अगमु अगोचर गति गभीरु सतिगुरि परचायउ ॥ (१४०८-१, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)
Through the True Guru, You have realized the state of the Inaccessible, Unfathomable, Profound Lord.

गुर परचै परवाणु राज महि जोगु कमायउ ॥ (१४०८-२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Meeting with the Guru, You are certified and approved; You practice Yoga in the midst of wealth and power.

धंनि धंनि गुरु धंनि अमर सर सुभर भरायउ ॥ (१४०८-२, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Blessed, blessed, blessed is the Guru, who has filled to overflowing the pools which were empty.

गुर गम प्रमाणि अजरु जरिओ सरि संतोख समाइयउ ॥ (१४०८-३, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Reaching up to the certified Guru, You endure the unendurable; You are immersed in the pool of contentment.

गुर अरजुन कल्युचरै तै सहजि जोगु निजु पाइयउ ॥८॥ (१४०८-३, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Arjun, You have intuitively attained the state of Yoga within Yourself. ||8||

अमिउ रसना बदनि बर दाति अलख अपार गुर सूर सबदि हउमै निवारयउ ॥ (१४०८-४, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Nectar drips from Your tongue, and Your mouth gives Blessings, O Incomprehensible and Infinite Spiritual Hero. O Guru, the Word of Your Shabad eradicates egotism.

पंचाहरु निदलिअउ सुन्न सहजि निज घरि सहारयउ ॥ (१४०८-५, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

You have overpowered the five enticers, and established with intuitive ease the Absolute Lord within Your own being.

हरि नामि लागि जग उधरयउ सतिगुरु रिदै बसाइअउ ॥ (१४०८-५, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

Attached to the Lord's Name, the world is saved; enshrine the True Guru within your heart.

गुर अरजुन कल्युचरै तै जनकह कलसु दीपाइअउ ॥९॥ (१४०८-६, सर्वईए महले पंजवें के, कल्य)

So speaks KALL: O Guru Arjun, You have illumined the highest pinnacle of wisdom. ||9||

सोरठे ॥ (१४०८-७)

Sorat'h

गुरु अरजुनु पुरखु प्रमाणु पारथउ चालै नही ॥ (१४०८-७, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

: Guru Arjun is the certified Primal Person; like Arjuna, He never leaves the field of battle.

नेजा नाम नीसाणु सतिगुर सबदि सवारिअउ ॥१॥ (१४०८-७, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

The Naam, the Name of the Lord, is His spear and insignia. He is embellished with the Shabad, the Word of the True Guru. ||1||

भवजलु साइरु सेतु नामु हरी का बोहिथा ॥ (१४०८-८, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

The Lord's Name is the Boat, the Bridge to cross over the terrifying world-ocean.

तुअ सतिगुर सं हेतु नामि लागि जगु उधरयउ ॥२॥ (१४०८-८, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

You are in love with the True Guru; attached to the Naam, You have saved the world. ||2||

जगत उधारणु नामु सतिगुर तुठै पाइअउ ॥ (१४०८-९, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

The Naam is the Saving Grace of the world; by the Pleasure of the True Guru, it is obtained.

अब नाहि अवर सरि कामु बारंतरि पूरी पड़ी ॥३॥१२॥ (१४०८-९, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Now, I am not concerned with anything else; at Your Door, I am fulfilled. ||3||12||

जोति रूपि हरि आपि गुरु नानकु कहायउ ॥ (१४०८-१०, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

The Embodiment of Light, the Lord Himself is called Guru Nanak.

ता ते अंगदु भ्यउ तत सिउ ततु मिलायउ ॥ (१४०८-१०, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

From Him, came Guru Angad; His essence was absorbed into the essence.

अंगदि किरपा धारि अमरु सतिगुरु थिरु कीअउ ॥ (१४०८-११, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Guru Angad showed His Mercy, and established Amar Daas as the True Guru.

अमरदासि अमरतु छत्रु गुर रामहि दीअउ ॥ (१४०८-११, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Guru Amar Daas blessed Guru Raam Daas with the umbrella of immortality.

गुर रामदास दरसनु परसि कहि मथुरा अमृत बयण ॥ (१४०८-१२, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

So speaks Mat'huraa: gazing upon the Blessed Vision, the Darshan of Guru Raam Daas, His speech became as sweet as nectar.

मूरति पंच प्रमाण पुरखु गुरु अरजुनु पिखहु नयण ॥१॥ (१४०८-१२, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

With your eyes, see the certified Primal Person, Guru Arjun, the Fifth Manifestation of the Guru. ||1||

सति रूपु सति नामु सतु संतोखु धरिओ उरि ॥ (१४०८-१३, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

He is the Embodiment of Truth; He has enshrined the True Name, Sat Naam, Truth and contentment within His heart.

आदि पुरखि परतखि लिख्यउ अछरु मसतकि धुरि ॥ (१४०८-१३, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

From the very beginning, the Primal Being has written this destiny upon His forehead.

प्रगट जोति जगमगै तेजु भूअ मंडलि छायाउ ॥ (१४०८-१४, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

His Divine Light shines forth, dazzling and radiant; His Glorious Grandeur pervades the realms of the world.

पारसु परसि परसु परसि गुरि गुरु कहायउ ॥ (१४०८-१५, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Meeting the Guru, touching the Philosopher's Stone, He was acclaimed as Guru.

भनि मथुरा मूरति सदा थिरु लाइ चितु सनमुख रहहु ॥ (१४०८-१५, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

So speaks Mat'huraa: I constantly focus my consciousness on Him; as sunmukh, I look to Him.

कलजुगि जहाजु अरजुनु गुरु सगल सृष्टि लागि बितरहु ॥२॥ (१४०८-१६, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

In this Dark Age of Kali Yuga, Guru Arjun is the Boat; attached to him, the entire universe is safely carried across. ||2||

तिह जन जाचहु जगत्र पर जानीअतु बासुर रयनि बासु जा को हितु नाम सिउ ॥ (१४०८-१६, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

I beg from that humble being who is known all over the world, who lives in, and loves the Name, night and day.

परम अतीतु परमेसुर कै रंगि रंजौ बासना ते बाहरि पै देखीअतु धाम सिउ ॥ (१४०८-१७, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

He is supremely unattached, and imbued with the Love of the Transcendent Lord; he is free of desire, but he lives as a family man.

अपर परम्पर पुरख सिउ प्रेमु लाजौ बिनु भगवंत रसु नाही अउरै काम सिउ ॥ (१४०८-१८, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

He is dedicated to the Love of the Infinite, Limitless Primal Lord God; he has no concerns for any other pleasure, except for the Lord God.

मथुरा को प्रभु सब मय अरजुन गुरु भगति कै हेति पाइ रहिओ मिलि राम सिउ ॥३॥ (१४०८-१६, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Guru Arjun is the All-pervading Lord God of Mat'huraa. Devoted to His Worship, he remains attached to the Lord's Feet. ||3||

पन्ना १४०६

अंतु न पावत देव सबै मुनि इंद्र महा सिव जोग करी ॥ (१४०६-१, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

All the gods, silent sages, Indra, Shiva and Yogis have not found the Lord's limits

फुनि बेद बिरंचि बिचारि रहिओ हरि जापु न छाडिउ एक घरी ॥ (१४०६-१, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

- not even Brahma who contemplates the Vedas. I shall not give up meditating on the Lord, even for an instant.

मथुरा जन को प्रभु दीन दयालु है संगति सृष्टि निहालु करी ॥ (१४०६-२, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

The God of Mat'huraa is Merciful to the meek; He blesses and uplifts the Sangats throughout the Universe.

रामदासि गुरु जग तारन कउ गुर जोति अरजुन माहि धरी ॥४॥ (१४०६-३, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Guru Raam Daas, to save the world, enshrined the Guru's Light into Guru Arjun. ||4||

जग अउरु न याहि महा तम मै अवतारु उजागरु आनि कीअउ ॥ (१४०६-३, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

In the great darkness of this world, the Lord revealed Himself, incarnated as Guru Arjun.

तिन के दुख कोटिक दूरि गए मथुरा जिन् अमृत नामु पीअउ ॥ (१४०६-४, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Millions of pains are taken away, from those who drink in the Ambrosial Nectar of the Naam, says Mat'huraa.

इह पधति ते मत चूकहि रे मन भेदु बिभेदु न जान बीअउ ॥ (१४०६-५, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

O mortal being, do not leave this path; do not think that there is any difference between God and Guru.

परतछि रिदै गुर अरजुन कै हरि पूरन ब्रहमि निवासु लीअउ ॥५॥ (१४०६-६, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

The Perfect Lord God has manifested Himself; He dwells in the heart of Guru Arjun. ||5||

जब लउ नही भाग लिलार उदै तब लउ भ्रमते फिरते बहु धायउ ॥ (१४०६-६, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

As long as the destiny written upon my forehead was not activated, I wandered around lost, running in all directions.

कलि घोर समुद्र मै बूडत थे कबहू मिटि है नही रे पछुतायउ ॥ (१४०६-७, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

I was drowning in the horrible world-ocean of this Dark Age of Kali Yuga, and my remorse would never have ended.

ततु बिचारु यहै मथुरा जग तारन कउ अवतारु बनायउ ॥ (१४०६-८, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

O Mat'huraa, consider this essential truth: to save the world, the Lord incarnated Himself.

जप्यउ जिन् अरजुन देव गुरु फिरि संकट जोनि गरभ न आयउ ॥६॥ (१४०६-८, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Whoever meditates on Guru Arjun Dayv, shall not have to pass through the painful womb of reincarnation ever again. ||6||

कलि समुद्र भए रूप प्रगटि हरि नाम उधारनु ॥ (१४०६-९, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

In the ocean of this Dark Age of Kali Yuga, the Lord's Name has been revealed in the Form of Guru Arjun, to save the world.

बसहि संत जिसु रिदै दुख दारिद्र निवारनु ॥ (१४०६-१०, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Pain and poverty are taken away from that person, within whose heart the Saint abides.

निर्मल भेख अपार तासु बिनु अवरु न कोई ॥ (१४०६-१०, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

He is the Pure, Immaculate Form of the Infinite Lord; except for Him, there is no other at all.

मन बच जिनि जाणिअउ भ्यउ तिह समसरि सोई ॥ (१४०६-१०, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

Whoever knows Him in thought, word and deed, becomes just like Him.

धरनि गगन नव खंड महि जोति स्वरूपी रहिओ भरि ॥ (१४०६-११, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

He is totally pervading the earth, the sky and the nine regions of the planet. He is the Embodiment of the Light of God.

भनि मथुरा कछु भेदु नही गुरु अरजुनु परतख्य हरि ॥७॥१६॥ (१४०६-१२, सर्वईए महले पंजवें के, मथुरा)

So speaks Mat'huraa: there is no difference between God and Guru; Guru Arjun is the Personification of the Lord Himself. ||7||19||

अजै गंग जलु अटलु सिख संगति सभ नावै ॥ (१४०६-१२, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

The stream of the Lord's Name flows like the Ganges, invincible and unstoppable. The Sikhs of the Sangat all bathe in it.

नित पुराण बाचीअहि बेद ब्रह्मा मुखि गावै ॥ (१४०६-१३, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

It appears as if the holy texts like the Puraanaas are being recited there and Brahma himself sings the Vedas.

अजै चवरु सिरि ढुलै नामु अमृतु मुखि लीअउ ॥ (१४०६-१३, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

The invincible chauri, the fly-brush, waves over His head; with His mouth, He drinks in the Ambrosial Nectar of the Naam.

गुरु अरजुन सिरि छलु आपि परमेसरि दीअउ ॥ (१४०६-१४, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

The Transcendent Lord Himself has placed the royal canopy over the head of Guru Arjun.

मिलि नानक अंगद अमर गुरु गुरु रामदासु हरि पहि गयउ ॥ (१४०६-१४, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

Guru Nanak, Guru Angad, Guru Amar Daas and Guru Raam Daas met together before the Lord.

हरिबंस जगति जसु संचरयउ सु कवणु कहै श्री गुरु मुयउ ॥१॥ (१४०६-१५, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

So speaks HARBANS: Their Praises echo and resound all over the world; who can possibly say that the Great Gurus are dead? ||1||

देव पुरी महि गयउ आपि परमेस्वर भायउ ॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

When it was the Will of the Transcendent Lord Himself, Guru Raam Daas went to the City of God.

हरि सिंघासणु दीअउ सिरी गुरु तह बैठायउ ॥ (१४०६-१६, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

The Lord offered Him His Royal Throne, and seated the Guru upon it.

रहसु कीअउ सुर देव तोहि जसु जय जय जम्पहि ॥ (१४०६-१७, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

The angels and gods were delighted; they proclaimed and celebrated Your victory, O Guru.

असुर गए ते भागि पाप तिनू भीतरि कम्पहि ॥ (१४०६-१७, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)

The demons ran away; their sins made them shake and tremble inside.

काटे सु पाप तिनु नरहु के गुरु रामदासु जिनु पाइयउ ॥ (१४०६-१८, सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)
Those people who found Guru Raam Daas were rid of their sins.

छत्रु सिंघासनु पिरथमी गुर अरजुन कउ दे आइअउ ॥२॥२१॥६॥११॥१०॥१०॥२२॥६०॥१४३॥ (१४०६-१८,
सर्वईए महले पंजवें के, हरिबंस)
He gave the Royal Canopy and Throne to Guru Arjun, and came home.
||2||21||9||11||10||10||22||60||143||

पन्ना १४१०

१९ सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि ॥ (१४१०-१)
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. No Fear.
No Hatred. Image Of The Undying. Beyond Birth. Self-Existent. By Guru's Grace:

सलोक वाराँ ते वधीक ॥ (१४१०-३)
Shaloks In Addition To The Vaars.

महला १ ॥ (१४१०-३)
First Mehl:

उतंगी पैओहरी गहिरी गम्भीरी ॥ (१४१०-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O you with swollen breasts, let your consciousness become deep and profound.

ससुड़ि सुहीआ किव करी निवणु न जाइ थणी ॥ (१४१०-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O mother-in-law, how can I bow? Because of my stiff nipples, I cannot bow.

गचु जि लगा गिड़वड़ी सखीए धउलहरी ॥ (१४१०-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O sister, those mansions built as high as mountains

से भी ढहदे डिठु मै मुंध न गरबु थणी ॥१॥ (१४१०-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
- I have seen them come crumbling down. O bride, do not be so proud of your
nipples. ||1||

सुणि मुंधे हरणाखीए गूड़ा वैणु अपारु ॥ (१४१०-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O bride with deer-like eyes, listen to the words of deep and infinite wisdom.

पहिला वसतु सिजाणि कै ताँ कीचै वापारु ॥ (१४१०-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
First, examine the merchandise, and then, make the deal.

दोही दिचै दुरजना मित्राँ कूं जैकारु ॥ (१४१०-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Proclaim that you will not associate with evil people; celebrate victory with your friends.

जितु दोही सजण मिलनि लहु मुंधे वीचारु ॥ (१४१०-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

This proclamation, to meet with your friends, O bride - give it some thought.

तनु मनु दीजै सजणा ऐसा हसणु सारु ॥ (१४१०-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Surrender mind and body to the Lord your Friend; this is the most excellent pleasure.

तिस सउ नेहु न कीचई जि दिसै चलणहारु ॥ (१४१०-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Do not fall in love with one who is destined to leave.

नानक जिनी इव करि बुझिआ तिना विटहु कुरबाणु ॥२॥ (१४१०-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, I am a sacrifice to those who understand this. ||2||

जे तूं तारु पाणि ताहू पुछु तिङ्गन् कल ॥ (१४१०-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

If you wish to swim across the water, then consult those who know how to swim.

ताहू खरे सुजाण वंजा एनी कपरी ॥३॥ (१४१०-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Those who have survived these treacherous waves are very wise. ||3||

झड़ झखड़ ओहाड़ लहरी वहनि लखेसरी ॥ (१४१०-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The storm rages and the rain floods the land; thousands of waves rise and surge.

सतिगुर सिउ आलाइ बेड़े डुबणि नाहि भउ ॥४॥ (१४१०-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

If you cry out for help from the True Guru, you have nothing to fear - your boat will not sink. ||4||

नानक दुनीआ कैसी होई ॥ (१४१०-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, what has happened to the world?

सालकु मितु न रहिओ कोई ॥ (१४१०-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

There is no guide or friend.

भाई बंधी हेतु चुकाइआ ॥ (१४१०-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

There is no love, even among brothers and relatives.

दुनीआ कारणि दीनु गवाइआ ॥५॥ (१४१०-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
For the sake of the world, people have lost their faith. ||5||

है है करि कै ओहि करेनि ॥ (१४१०-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
They cry and weep and wail.

गला पिटनि सिरु खोहेनि ॥ (१४१०-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
They slap their faces and pull their hair out.

नाउ लैनि अरु करनि समाइ ॥ (१४१०-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
But if they chant the Naam, the Name of the Lord, they shall be absorbed into it.

नानक तिन बलिहारै जाइ ॥६॥ (१४१०-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O Nanak, I am a sacrifice to them. ||6||

रे मन डीगि न डोलीऐ सीधै मारगि धाउ ॥ (१४१०-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O my mind, do not waver or walk on the crooked path; take the straight and true path.

पाछै बाघु डरावणो आगै अगनि तलाउ ॥ (१४१०-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
The terrible tiger is behind you, and the pool of fire is ahead.

सहसै जीअरा परि रहिओ मा कउ अवरु न ढंगु ॥ (१४१०-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
My soul is skeptical and doubtful, but I cannot see any other way to go.

नानक गुरमुखि छुटीऐ हरि प्रीतम सिउ संगु ॥७॥ (१४१०-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O Nanak, as Gurmukh, dwell with your Beloved Lord, and you shall be saved. ||7||

बाघु मरै मनु मारीऐ जिसु सतिगुर दीखिआ होइ ॥ (१४१०-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
The tiger is killed, and the mind is killed, through the Teachings of the True Guru.

आपु पछाणै हरि मिलै बहुड़ि न मरणा होइ ॥ (१४१०-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
One who understands himself, meets with the Lord, and never dies again.

पन्ना १४११

कीचड़ि हाथु न बूडई एका नदरि निहालि ॥ (१४११-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
One who sees the One and Only Lord with his eyes - his hands shall not get muddy and dirty.

नानक गुरमुखि उबरे गुरु सरवरु सची पालि ॥८॥ (१४११-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, the Gurmukhs are saved; the Guru has surrounded the ocean with the embankment of Truth. ||8||

अगनि मरै जलु लोड़ि लहु विणु गुर निधि जलु नाहि ॥ (१४११-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

If you wish to put out the fire, then look for water; without the Guru, the ocean of water is not found.

जनमि मरै भरमाईऐ जे लख कर्म कमाहि ॥ (१४११-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

You shall continue to wander lost in reincarnation through birth and death, even if you do thousands of other deeds.

जमु जागाति न लगई जे चलै सतिगुर भाइ ॥ (१४११-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

But you shall not be taxed by the Messenger of Death, if you walk in harmony with the Will of the True Guru.

नानक निरमलु अमर पदु गुरु हरि मेलै मेलाइ ॥९॥ (१४११-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, the immaculate, immortal status is obtained, and the Guru will unite you in the Lord's Union. ||9||

कलर केरी छपड़ी कऊआ मलि मलि नाइ ॥ (१४११-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The crow rubs and washes itself in the mud puddle.

मनु तनु मैला अवगुणी चिंजु भरी गंधी आइ ॥ (१४११-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Its mind and body are polluted with its own mistakes and demerits, and its beak is filled with dirt.

सरवरु हंसि न जाणिआ काग कुपंखी संगि ॥ (१४११-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The swan in the pool associated with the crow, not knowing that it was evil.

साकत सिउ ऐसी प्रीति है बूझहु गिआनी रंगि ॥ (१४११-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Such is the love of the faithless cynic; understand this, O spiritually wise ones, through love and devotion.

संत सभा जैकारु करि गुरमुखि कर्म कमाउ ॥ (१४११-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

So proclaim the victory of the Society of the Saints, and act as Gurmukh.

निरमलु नावणु नानका गुरु तीरथु दरीआउ ॥१०॥ (१४११-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Immaculate and pure is that cleansing bath, O Nanak, at the sacred shrine of the Guru's river. ||10||

जनमे का फलु किआ गणी जाँ हरि भगति न भाउ ॥ (१४११-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

What should I account as the rewards of this human life, if one does not feel love and devotion to the Lord?

पैधा खाधा बादि है जाँ मनि दूजा भाउ ॥ (१४११-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Wearing clothes and eating food is useless, if the mind is filled with the love of duality.

वेखणु सुनणा झूठु है मुखि झूठा आलाउ ॥ (१४११-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Seeing and hearing is false, if one speaks lies.

नानक नामु सलाहि तू होरु हउमै आवउ जाउ ॥११॥ (१४११-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; everything else is coming and going in egotism. ||11||

हैनि विरले नाही घणे फैल फकडु संसारु ॥१२॥ (१४११-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The Saints are few and far between; everything else in the world is just a pompous show. ||12||

नानक लगी तुरि मरै जीवण नाही ताणु ॥ (१४११-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, one who is struck by the Lord dies instantaneously; the power to live is lost.

चोटै सेती जो मरै लगी सा परवाणु ॥ (१४११-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

If someone dies by such a stroke, then he is accepted.

जिस नो लागे तिसु लगै लगी ता परवाणु ॥ (१४११-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

He alone is struck, who is struck by the Lord; after such a stroke, he is approved.

पिर्म पैकामु न निकलै लाइआ तिनि सुजाणि ॥१३॥ (१४११-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The arrow of love, shot by the All-knowing Lord, cannot be pulled out. ||13||

भाँडा धोवै कउणु जि कचा साजिआ ॥ (१४११-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Who can wash the unbaked clay pot?

धातू पंजि रलाइ कूड़ा पाजिआ ॥ (१४११-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Joining the five elements together, the Lord made a false cover.

भाँडा आणगु रासि जाँ तिसु भावसी ॥ (१४११-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

When it pleases Him, He makes it right.

पर्म जोति जागाइ वाजा वावसी ॥१४॥ (१४११-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The supreme light shines forth, and the celestial song vibrates and resounds. ||14||

मनहु जि अंधे घूप कहिआ बिरदु न जाणनी ॥ (१४११-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Those who are totally blind in their minds, do not have the integrity to keep their word.

मनि अंधै ऊंधै कवल दिसनि खरे करूप ॥ (१४११-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

With their blind minds, and their upside-down heart-lotus, they look totally ugly.

इकि कहि जाणनि कहिआ बुझनि ते नर सुघड़ सरूप ॥ (१४११-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Some know how to speak and understand what they are told. Those people are wise and good-looking.

इकना नादु न बेदु न गीअ रसु रसु कसु न जाणंति ॥ (१४११-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Some do not know the Sound-current of the Naad, spiritual wisdom or the joy of song. They do not even understand good and bad.

इकना सिधि न बुधि न अकलि सर अखर का भेउ न लहंति ॥ (१४११-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Some have no idea of perfection, wisdom or understanding; they know nothing about the mystery of the Word.

नानक ते नर असलि खर जि बिनु गुण गरबु करंत ॥१५॥ (१४११-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, those people are really donkeys; they have no virtue or merit, but still, they are very proud. ||15||

सो बह्मणु जो बिंदै ब्रह्म ॥ (१४११-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

He alone is a Brahmin, who knows God.

जपु तपु संजमु कमावै करमु ॥ (१४११-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

He chants and meditates, and practices austerity and good deeds.

सील संतोख का रखै धरमु ॥ (१४११-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

He keeps to the Dharma, with faith, humility and contentment.

बंधन तोड़ै होवै मुक्तु ॥ (१४११-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Breaking his bonds, he is liberated.

सोई बह्मणु पूजण जुगत्तु ॥१६॥ (१४११-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Such a Brahmin is worthy of being worshipped. ||16||

खत्री सो जु करमा का सूरु ॥ (१४११-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

He alone is a Kh'shaatriyaa, who is a hero in good deeds.

पुन्न दान का करै सरीरु ॥ (१४११-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

He uses his body to give in charity;

खेतु पछाणै बीजै दानु ॥ (१४११-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

he understands his farm, and plants the seeds of generosity.

सो खत्री दरगह परवाणु ॥ (१४११-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Such a Kh'shaatriyaa is accepted in the Court of the Lord.

लबु लोभु जे कूडु कमावै ॥ (१४११-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Whoever practices greed, possessiveness and falsehood,

अपणा कीता आपे पावै ॥१७॥ (१४११-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

shall receive the fruits of his own labors. ||17||

तनु न तपाइ तनूर जिउ बालणु हड न बालि ॥ (१४११-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Do not heat your body like a furnace, or burn your bones like firewood.

सिरि पैरी किआ फेड़िआ अंदरि पिरी समालि ॥१८॥ (१४११-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

What have your head and feet done wrong? See your Husband Lord within yourself.

||18||

पन्ना १४१२

सभनी घटी सहु वसै सह बिनु घटु न कोइ ॥ (१४१२-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

God the Cosmic Husband dwells within all hearts; without Him, there is no heart at all.

नानक ते सोहागणी जिन्ता गुरुमुखि परगटु होइ ॥१९॥ (१४१२-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, the Gurmukhs are the happy, virtuous soul-brides; the Lord is revealed to them. ||19||

जउ तउ प्रेम खेलण का चाउ ॥ (१४१२-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

If you desire to play this game of love with Me,

सिरु धरि तली गली मेरी आउ ॥ (१४१२-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

then step onto My Path with your head in hand.

इतु मारगि पैरु धरीजै ॥ (१४१२-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

When you place your feet on this Path,

सिरु दीजै काणि न कीजै ॥२०॥ (१४१२-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

give Me your head, and do not pay any attention to public opinion. ||20||

नालि किराड़ा दोसती कूड़ै कूड़ी पाइ ॥ (१४१२-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

False is friendship with the false and greedy. False is its foundation.

मरणु न जापै मूलिआ आवै कितै थाइ ॥२१॥ (१४१२-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Moollah, no one knows where death shall strike. ||21||

गिआन हीणं अगिआन पूजा ॥ (१४१२-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Without spiritual wisdom, the people worship ignorance.

अंध वरतावा भाउ दूजा ॥२२॥ (१४१२-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

They grope in the darkness, in the love of duality. ||22||

गुरु बिनु गिआनु धर्म बिनु धिआनु ॥ (१४१२-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Without the Guru, there is no spiritual wisdom; without Dharma, there is no meditation.

सच बिनु साखी मूलो न बाकी ॥२३॥ (१४१२-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Without Truth, there is no credit; without capital, there is no balance. ||23||

माणू घलै उठी चलै ॥ (१४१२-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The mortals are sent into the world; then, they arise and depart.

सादु नाही इवेही गलै ॥२४॥ (१४१२-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

There is no joy in this. ||24||

रामु झुरै दल मेलवै अंतरि बलु अधिकार ॥ (१४१२-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Raam Chand, sad at heart, assembled his army and forces.

बंतर की सैना सेवीऐ मनि तनि जुझु अपारु ॥ (१४१२-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The army of monkeys was at his service; his mind and body became eager for war.

सीता लै गइआ दहसिरो लछमणु मूओ सरापि ॥ (१४१२-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Raawan captured his wife Sita, and Lachhman was cursed to die.

नानक करता करणहारु करि वेखै थापि उथापि ॥२५॥ (१४१२-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, the Creator Lord is the Doer of all; He watches over all, and destroys what He has created. ||25||

मन महि झूरै रामचंदु सीता लछमण जोगु ॥ (१४१२-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

In his mind, Raam Chand mourned for Sita and Lachhman.

हणवंतरु आराधिआ आइआ करि संजोगु ॥ (१४१२-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Then, he remembered Hanuman the monkey-god, who came to him.

भूला दैतु न समझई तिनि प्रभ कीए काम ॥ (१४१२-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The misguided demon did not understand that God is the Doer of deeds.

नानक वेपरवाहु सो किरतु न मिटई राम ॥२६॥ (१४१२-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, the actions of the Self-existent Lord cannot be erased. ||26||

लाहौर सहरु जहरु कहरु सवा पहरु ॥२७॥ (१४१२-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The city of Lahore suffered terrible destruction for four hours. ||27||

महला ३ ॥ (१४१२-११)

Third Mehl:

लाहौर सहरु अमृत सरु सिफती दा घरु ॥२८॥ (१४१२-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The city of Lahore is a pool of ambrosial nectar, the home of praise. ||28||

महला १ ॥ (१४१२-१२)

First Mehl:

उदोसाहै क्किया नीसानी तोटि न आवै अन्नी ॥ (१४१२-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

What are the signs of a prosperous person? His stores of food never run out.

उदोसीअ घरे ही वुठी कुड़िई रन्नी धम्मी ॥ (१४१२-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Prosperity dwells in his home, with the sounds of girls and women.

सती रन्नी घरे सिआपा रोवनि कूड़ी कम्मी ॥ (१४१२-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

All the women of his home shout and cry over useless things.

जो लेवै सो देवै नाही खटे दम्म सहम्मी ॥२६॥ (१४१२-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Whatever he takes, he does not give back. Seeking to earn more and more, he is troubled and uneasy. ||29||

पबर तूं हरीआवला कवला कंचन वंनि ॥ (१४१२-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O lotus, your leaves were green, and your blossoms were gold.

कै दोखडै सड़िओहि काली होईआ देहुरी नानक मै तनि भंगु ॥ (१४१२-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

What pain has burnt you, and made your body black? O Nanak, my body is battered.

जाणा पाणी ना लहाँ जै सेती मेरा संगु ॥ (१४१२-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

I have not received that water which I love.

जितु डिठै तनु परफुडै चडै चवगणि वन्नु ॥३०॥ (१४१२-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Seeing it, my body blossomed forth, and I was blessed with a deep and beautiful color. ||30||

रजि न कोई जीविआ पहुचि न चलिआ कोई ॥ (१४१२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

No one lives long enough to accomplish all he wishes.

गिआनी जीवै सदा सदा सुरती ही पति होइ ॥ (१४१२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Only the spiritually wise live forever; they are honored for their intuitive awareness.

सरफै सरफै सदा सदा एवै गई विहाइ ॥ (१४१२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Bit by bit, life passes away, even though the mortal tries to hold it back.

नानक किस नो आखीऐ विणु पुछिआ ही लै जाइ ॥३१॥ (१४१२-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

O Nanak, unto whom should we complain? Death takes one's life away without anyone's consent. ||31||

दोसु न देअहु राइ नो मति चलै जाँ बुढा होवै ॥ (१४१२-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

Do not blame the Sovereign Lord; when someone grows old, his intellect leaves him.

गलाँ करे घणेरीआ ताँ अन्ने पवणा खाती टोवै ॥३२॥ (१४१२-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)

The blind man talks and babbles, and then falls into the ditch. ||32||

पूरे का कीआ सभ किछु पूरा घटि वधि किछु नाही ॥ (१४१२-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
All that the Perfect Lord does is perfect; there is not too little, or too much.

नानक गुरमुखि ऐसा जाणै पूरे माँहि समाँही ॥३३॥ (१४१२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः १)
O Nanak, knowing this as Gurmukh, the mortal merges into the Perfect Lord God.
||33||

पन्ना १४१३

सलोक महला ३ (१४१३-१)

Shalok, Third Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१४१३-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

अभिआगत एह न आखीअहि जिन कै मन महि भरमु ॥ (१४१३-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Do not call the wandering beggars holy men, if their minds are filled with doubt.

तिन के दिते नानका तेहो जेहा धरमु ॥१॥ (१४१३-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Whoever gives to them, O Nanak, earns the same sort of merit. ||1||

अभै निरंजन पर्म पदु ता का भीखकु होइ ॥ (१४१३-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
One who begs for the supreme status of the Fearless and Immaculate Lord

तिस का भोजनु नानका विरला पाए कोइ ॥२॥ (१४१३-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
- how rare are those who have the opportunity, O Nanak, to give food to such a person. ||2||

होवा पंडितु जोतकी वेद पड़ा मुखि चारि ॥ (१४१३-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
If I were a religious scholar, an astrologer, or one who could recite the four Vedas,

नवा खंडा विचि जाणीआ अपने चज वीचार ॥३॥ (१४१३-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
I could be famous throughout the nine regions of the earth, for my wisdom and thoughtful contemplation. ||3||

ब्रह्मण कैली घातु कंजका अणचारी का धानु ॥ (१४१३-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
If a Brahmin kills a cow or a female infant, and accepts the offerings of an evil person,

फिटक फिटका कोडु बदीआ सदा सदा अभिमानु ॥ (१४१३-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

he is cursed with the leprosy of curses and criticism; he is forever and ever filled with egotistical pride.

पाहि एते जाहि वीसरि नानका इकु नामु ॥ (१४१३-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

One who forgets the Naam, O Nanak, is covered by countless sins.

सभ बुधी जालीअहि इकु रहै ततु गिआनु ॥४॥ (१४१३-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Let all wisdom be burnt away, except for the essence of spiritual wisdom. ||4||

माथै जो धुरि लिखिआ सु मेटि न सकै कोइ ॥ (१४१३-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

No one can erase that primal destiny written upon one's forehead.

नानक जो लिखिआ सो वरतदा सो बूझै जिस नो नदरि होइ ॥५॥ (१४१३-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, whatever is written there, comes to pass. He alone understands, who is blessed by God's Grace. ||5||

जिनी नामु विसारिआ कूडै लालचि लगि ॥ (१४१३-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who forget the Naam, the Name of the Lord, and become attached to greed and fraud,

धंधा माइआ मोहणी अंतरि तिसना अगि ॥ (१४१३-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

are engrossed in the entanglements of Maya the enticer, with the fire of desire within them.

जिना वेलि न तूम्बड़ी माइआ ठगे ठगि ॥ (१४१३-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who, like the pumpkin vine, are too stubborn climb the trellis, are cheated by Maya the cheater.

मनमुखि बंनि चलाईअहि ना मिलही वगि सगि ॥ (१४१३-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs are bound and gagged and led away; the dogs do not join the herd of cows.

आपि भुलाए भुलीऐ आपे मेलि मिलाइ ॥ (१४१३-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord Himself misleads the misguided ones, and He Himself unites them in His Union.

नानक गुरमुखि छुटीऐ जे चलै सतिगुर भाइ ॥६॥ (१४१३-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are saved; they walk in harmony with the Will of the True Guru. ||6||

सालाही सालाहणा भी सचा सालाहि ॥ (१४१३-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I praise the Praiseworthy Lord, and sing the Praises of the True Lord.

नानक सचा एकु दरु बीभा परहरि आहि ॥७॥ (१४१३-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the One Lord alone is True; stay away from all other doors. ||7||

नानक जह जह मै फिरउ तह तह साचा सोइ ॥ (१४१३-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, wherever I go, I find the True Lord.

जह देखा तह एकु है गुरमुखि परगटु होइ ॥८॥ (१४१३-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Wherever I look, I see the One Lord. He reveals Himself to the Gurmukh. ||8||

दूख विसारणु सबदु है जे मंनि वसाए कोइ ॥ (१४१३-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Word of the Shabad is the Dispeller of sorrow, if one enshrines it in the mind.

गुर किरपा ते मनि वसै कर्म परापति होइ ॥९॥ (१४१३-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By Guru's Grace, it dwells in the mind; by God's Mercy, it is obtained. ||9||

नानक हउ हउ करते खपि मुए खूहणि लख असंख ॥ (१४१३-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, acting in egotism, countless thousands have wasted away to death.

सतिगुर मिले सु उबरे साचै सबदि अलंख ॥१०॥ (१४१३-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who meet with the True Guru are saved, through the Shabad, the True Word of the Inscrutable Lord. ||10||

जिना सतिगुरु इक मनि सेविआ तिन जन लागउ पाइ ॥ (१४१३-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who serve the True Guru single-mindedly - I fall at the feet of those humble beings.

गुर सबदी हरि मनि वसै माइआ की भुख जाइ ॥ (१४१३-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord abides in the mind, and the hunger for Maya departs.

से जन निर्मल ऊजले जि गुरमुखि नामि समाइ ॥ (१४१३-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Immaculate and pure are those humble beings, who, as Gurmukh, merge in the Naam.

नानक होरि पतिसाहीआ कूड़ीआ नामि रते पातिसाह ॥११॥ (१४१३-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, other empires are false; they alone are true emperors, who are imbued with the Naam. ||11||

जिउ पुरखै घरि भगती नारि है अति लोचै भगती भाइ ॥ (१४१३-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The devoted wife in her husband's home has a great longing to perform loving devotional service to him;

बहु रस सालणे सवारदी खट रस मीठे पाइ ॥ (१४१३-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

she prepares and offers to him all sorts of sweet delicacies and dishes of all flavors.

तिउ बाणी भगत सलाहदे हरि नामै चितु लाइ ॥ (१४१३-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

In the same way, the devotees praise the Word of the Guru's Bani, and focus their consciousness on the Lord's Name.

मनु तनु धनु आगै राखिआ सिरु वेचिआ गुर आगै जाइ ॥ (१४१३-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They place mind, body and wealth in offering before the Guru, and sell their heads to Him.

भै भगती भगत बहु लोचदे प्रभ लोचा पूरि मिलाइ ॥ (१४१३-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

In the Fear of God, His devotees yearn for His devotional worship; God fulfills their desires, and merges them with Himself.

पन्ना १४१४

हरि प्रभु वेपरवाहु है कितु खाधै तिपताइ ॥ (१४१४-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

My Lord God is Self-existent and Independent. What does He need to eat to be satisfied?

सतिगुर कै भाणै जो चलै तिपतासै हरि गुण गाइ ॥ (१४१४-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Whoever walks in harmony with the Will of the True Guru, and sings the Glorious Praises of the Lord, is pleasing to Him.

धनु धनु कलजुगि नानका जि चले सतिगुर भाइ ॥१२॥ (१४१४-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Blessed, blessed are they, in this Dark Age of Kali Yuga, O Nanak, who walk in harmony with the Will of the True Guru. ||12||

सतिगुरू न सेविओ सबदु न रखिओ उर धारि ॥ (१४१४-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who do not serve the True Guru, and do not keep the Shabad enshrined in their hearts

धिगु तिना का जीविआ कितु आए संसारि ॥ (१४१४-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

- cursed are their lives. Why did they even come into the world?

गुरमती भउ मनि पवै ताँ हरि रसि लगै पिआरि ॥ (१४१४-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

If one follows the Guru's Teachings, and keeps the Fear of God in his mind, then he is lovingly attuned to the sublime essence of the Lord.

नाउ मिलै धुरि लिखिआ जन नानक पारि उतारि ॥१३॥ (१४१४-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By his primal destiny, he obtains the Name; O Nanak, he is carried across. ||13||

माइआ मोहि जगु भरमिआ घरु मुसै खबरि न होइ ॥ (१४१४-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The world wanders lost in emotional attachment to Maya; it does not realize that its own home is being plundered.

काम क्रोधि मनु हिरि लइआ मनमुख अंधा लोइ ॥ (१४१४-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukh is blind in the world; his mind is lured away by sexual desire and anger.

गिआन खड्ग पंच दूत संघारे गुरमति जागै सोइ ॥ (१४१४-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

With the sword of spiritual wisdom, kill the five demons. Remain awake and aware to the Guru's Teachings.

नाम रतनु परगासिआ मनु तनु निरमलु होइ ॥ (१४१४-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Jewel of the Naam is revealed, and the mind and body are purified.

नामहीन नकटे फिरहि बिनु नावै बहि रोइ ॥ (१४१४-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who lack the Naam wander around lost, with their noses cut off; without the Name, they sit and cry.

नानक जो धुरि करतै लिखिआ सु मेटि न सकै कोइ ॥१४॥ (१४१४-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, no one can erase that which is pre-ordained by the Creator Lord. ||14||

गुरमुखा हरि धनु खटिआ गुर कै सबदि वीचारि ॥ (१४१४-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Gurmukhs earn the wealth of the Lord, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

नामु पदारथु पाइआ अतुट भरे भंडार ॥ (१४१४-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They receive the wealth of the Naam; their treasures are overflowing.

हरि गुण बाणी उचरहि अंतु न पारावारु ॥ (१४१४-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Through the Word of the Guru's Bani, they utter the Glorious Praises of the Lord, whose end and limitations cannot be found.

नानक सभ कारण करता करै वेखै सिरजनहारु ॥१५॥ (१४१४-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Creator is the Doer of all; the Creator Lord beholds all. ||15||

गुरमुखि अंतरि सहजु है मनु चड़िआ दसवै आकासि ॥ (१४१४-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Within the Gurmukh is intuitive peace and poise; his mind ascends to the Tenth Plane of the Akaashic Ethers.

तिथै ऊंघ न भुख है हरि अमृत नामु सुख वासु ॥ (१४१४-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

No one is sleepy or hungry there; they dwell in the peace of the Ambrosial Name of the Lord.

नानक दुखु सुखु विआपत नही जिथै आतम राम प्रगासु ॥१६॥ (१४१४-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, pain and pleasure do not afflict anyone, where the Light of the Lord, the Supreme Soul, illuminates. ||16||

काम क्रोध का चोलड़ा सभ गलि आए पाइ ॥ (१४१४-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

All have come, wearing the robes of sexual desire and anger.

इकि उपजहि इकि बिनसि जाँहि हुकमे आवै जाइ ॥ (१४१४-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Some are born, and some pass away. They come and go according to the Hukam of the Lord's Command.

जम्मणु मरणु न चुकई रंगु लगा दूजै भाइ ॥ (१४१४-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Their comings and goings in reincarnation do not end; they are imbued with the love of duality.

बंधनि बंधि भवाईअनु करणा कछू न जाइ ॥१७॥ (१४१४-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Bound in bondage, they are made to wander, and they cannot do anything about it. ||17||

जिन कउ किरपा धारीअनु तिना सतिगुरु मिलिआ आइ ॥ (१४१४-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those, upon whom the Lord showers His Mercy, come and meet the True Guru.

सतिगुरि मिले उलटी भई मरि जीविआ सहजि सुभाइ ॥ (१४१४-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Meeting with the True Guru, they turn away from the world; they remain dead while still alive, with intuitive peace and poise.

नानक भगती रतिआ हरि हरि नामि समाइ ॥१८॥ (१४१४-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the devotees are imbued with the Lord; they are absorbed in the Name of the Lord. ||18||

मनमुख चंचल मति है अंतरि बहुतु चतुराई ॥ (१४१४-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The intellect of the self-willed manmukh is fickle; he is very tricky and clever within.

कीता करतिआ बिरथा गइआ इकु तिलु थाइ न पाई ॥ (१४१४-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Whatever he has done, and all that he does, is useless. Not even an iota of it is acceptable.

पुन्न दानु जो बीजदे सभ धर्म राइ कै जाई ॥ (१४१४-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The charity and generosity he pretends to give will be judged by the Righteous Judge of Dharma.

बिनु सतिगुरु जमकालु न छोडई दूजै भाइ खुआई ॥ (१४१४-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the True Guru, the Messenger of Death does not leave the mortal alone; he is ruined by the love of duality.

जोबनु जाँदा नदरि न आवई जरु पहुचै मरि जाई ॥ (१४१४-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Youth slips away imperceptibly, old age comes, and then he dies.

पुतु कलतु मोहु हेतु है अंति बेली को न सखाई ॥ (१४१४-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The mortal is caught in love and emotional attachment to children and spouse, but none of them will be his helper and support in the end.

सतिगुरु सेवे सो सुखु पाए नाउ वसै मनि आई ॥ (१४१४-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Whoever serves the True Guru finds peace; the Name comes to abide in the mind.

नानक से वडे वडभागी जि गुरमुखि नामि समाई ॥१९॥ (१४१४-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, great and very fortunate are those who, as Gurmukh, are absorbed in the Naam. ||19||

मनमुख नामु न चेतनी बिनु नावै दुख रोइ ॥ (१४१४-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs do not even think of the Name; without the Name, they cry in pain.

पन्ना १४१५

आतमा रामु न पूजनी दूजै किउ सुखु होइ ॥ (१४१५-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They do not worship the Lord, the Supreme Soul; how can they find peace in duality?

हउमै अंतरि मैलु है सबदि न काढहि धोइ ॥ (१४१५-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They are filled with the filth of egotism; they do not wash it away with the Word of the Shabad.

नानक बिनु नावै मैलिआ मुए जनमु पदारथु खोइ ॥२०॥ (१४१५-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, without the Name, they die in their filth; they waste the priceless opportunity of this human life. ||20||

मनमुख बोले अंधुले तिसु महि अगनी का वासु ॥ (१४१५-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs are deaf and blind; they are filled with the fire of desire.

बाणी सुरति न बुझनी सबदि न करहि प्रगासु ॥ (१४१५-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They have no intuitive understanding of the Guru's Bani; they are not illumined with the Shabad.

ओना आपणी अंदरि सुधि नही गुर बचनि न करहि विसासु ॥ (१४१५-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They do not know their own inner being, and they have no faith in the Guru's Word.

गिआनीआ अंदरि गुर सबदु है नित हरि लिव सदा विगासु ॥ (१४१५-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Word of the Guru's Shabad is within the being of the spiritually wise ones. They always blossom in His love.

हरि गिआनीआ की रखदा हउ सद बलिहारी तासु ॥ (१४१५-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord saves the honor of the spiritually wise ones. I am forever a sacrifice to them.

गुरमुखि जो हरि सेवदे जन नानकु ता का दासु ॥२१॥ (१४१५-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak is the slave of those Gurmukhs who serve the Lord. ||21||

माइआ भुइअंगमु सरपु है जगु घेरिआ बिखु माइ ॥ (१४१५-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The poisonous snake, the serpent of Maya, has surrounded the world with its coils, O mother!

बिखु का मारणु हरि नामु है गुरु गरुड़ सबदु मुखि पाइ ॥ (१४१५-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The antidote to this poisonous venom is the Name of the Lord; the Guru places the magic spell of the Shabad into the mouth.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सतिगुरु मिलिआ आइ ॥ (१४१५-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who are blessed with such pre-ordained destiny come and meet the True Guru.

मिलि सतिगुरु निरमलु होइआ बिखु हउमै गइआ बिलाइ ॥ (१४१५-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Meeting with the True Guru, they become immaculate, and the poison of egotism is eradicated.

गुरमुखा के मुख उजले हरि दरगह सोभा पाइ ॥ (१४१५-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Radiant and bright are the faces of the Gurmukhs; they are honored in the Court of the Lord.

जन नानकु सदा कुरबाणु तिन जो चालहि सतिगुरु भाइ ॥२२॥ (१४१५-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak is forever a sacrifice to those who walk in harmony with the Will of the True Guru. ||22||

सतिगुरु पुरखु निरवैरु है नित हिरदै हरि लिव लाइ ॥ (१४१५-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The True Guru, the Primal Being, has no hatred or vengeance. His heart is constantly attuned to the Lord.

निरवैरै नालि वैरु रचाइदा अपणै घरि लूकी लाइ ॥ (१४१५-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Whoever directs hatred against the Guru, who has no hatred at all, only sets his own home on fire.

अंतरि क्रोधु अहंकारु है अनदिनु जलै सदा दुखु पाइ ॥ (१४१५-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Anger and egotism are within him night and day; he burns, and suffers constant pain.

कूडु बोलि बोलि नित भउकदे बिखु खाधे दूजै भाइ ॥ (१४१५-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They babble and tell lies, and keep on barking, eating the poison of the love of duality.

बिखु माइआ कारणि भरमदे फिरि घरि घरि पति गवाइ ॥ (१४१५-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

For the sake of the poison of Maya, they wander from house to house, and lose their honor.

बेसुआ केरे पूत जिउ पिता नामु तिसु जाइ ॥ (१४१५-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They are like the son of a prostitute, who does not know the name of his father.

हरि हरि नामु न चेतनी करतै आपि खुआइ ॥ (१४१५-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They do not remember the Name of the Lord, Har, Har; the Creator Himself brings them to ruin.

हरि गुरुमुखि किरपा धारीअनु जन विछुड़े आपि मिलाइ ॥ (१४१५-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord showers His Mercy upon the Gurmukhs, and reunites the separated ones with Himself.

जन नानकु तिसु बलिहारणै जो सतिगुर लागे पाइ ॥२३॥ (१४१५-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak is a sacrifice to those who fall at the Feet of the True Guru. ||23||

नामि लगे से ऊबरे बिनु नावै जम पुरि जाँहि ॥ (१४१५-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who are attached to the Naam, the Name of the Lord, are saved; without the Name, they must go to the City of Death.

नानक बिनु नावै सुखु नही आइ गए पछुताहि ॥२४॥ (१४१५-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, without the Name, they find no peace; they come and go in reincarnation with regrets. ||24||

चिंता धावत रहि गए ताँ मनि भइआ अनंदु ॥ (१४१५-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

When anxiety and wanderings come to an end, the mind becomes happy.

गुर प्रसादी बुझीऐ सा धन सुती निचिंद ॥ (१४१५-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By Guru's Grace, the soul-bride understands, and then she sleeps without worry.

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिना भेटिआ गुर गोविंदु ॥ (१४१५-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who have such pre-ordained destiny meet with the Guru, the Lord of the Universe.

नानक सहजे मिलि रहे हरि पाइआ परमानंदु ॥२५॥ (१४१५-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, they merge intuitively into the Lord, the Embodiment of Supreme Bliss.
||25||

सतिगुरु सेवनि आपणा गुर सबदी वीचारि ॥ (१४१५-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who serve their True Guru, who contemplate the Word of the Guru's Shabad,

सतिगुरु का भाणा मंनि लैनि हरि नामु रखहि उर धारि ॥ (१४१५-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

who honor and obey the Will of the True Guru, who keep the Lord's Name enshrined
within their hearts,

ऐथै ओथै मन्नीअनि हरि नामि लगे वापारि ॥ (१४१५-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

are honored, here and hereafter; they are dedicated to the business of the Lord's
Name.

गुरमुखि सबदि सिजापदे तितु साचै दरबारि ॥ (१४१५-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Through the Word of the Shabad, the Gurmukhs gain recognition in that Court of the
True Lord.

सचा सउदा खरचु सचु अंतरि पिरमु पिआरु ॥ (१४१५-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The True Name is their merchandise, the True Name is their expenditure; the Love of
their Beloved fills their inner beings.

जमकालु नेड़ि न आवई आपि बखसे करतारि ॥ (१४१५-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Messenger of Death does not even approach them; the Creator Lord Himself
forgives them.

पन्ना १४१६

नानक नाम रते से धनवंत हैनि निरधनु होरु संसारु ॥२६॥ (१४१६-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, they alone are wealthy, who are imbued with the Naam; the rest of the
world is poor. ||26||

जन की टेक हरि नामु हरि बिनु नावै ठवर न ठाउ ॥ (१४१६-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord's Name is the Support of the Lord's humble servants. Without the Lord's
Name, there is no other place, no place of rest.

गुरमती नाउ मनि वसै सहजे सहजि समाउ ॥ (१४१६-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Following the Guru's Teachings, the Name abides in the mind, and one is intuitively, automatically absorbed in the Lord.

वडभागी नामु धिआइआ अहिनिसि लागा भाउ ॥ (१४१६-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those with great good fortune meditate on the Naam; night and day, they embrace love for the Name.

जन नानक मंगै धूड़ि तिन हउ सद कुरबाणै जाउ ॥२७॥ (१४१६-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak begs for the dust of their feet; I am forever a sacrifice to them. ||27||

लख चउरासीह मेदनी तिसना जलती करे पुकार ॥ (१४१६-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The 8.4 million species of beings burn in desire and cry in pain.

इहु मोहु माइआ सभु पसरिआ नालि चलै न अंती वार ॥ (१४१६-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

All this show of emotional attachment to Maya shall not go with you at that very last instant.

बिनु हरि साँति न आवई किसु आगै करी पुकार ॥ (१४१६-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the Lord, peace and tranquility do not come; unto whom should we go and complain?

वडभागी सतिगुरु पाइआ बूझिआ ब्रह्म बिचारु ॥ (१४१६-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By great good fortune, one meets the True Guru, and comes to understand the contemplation of God.

तिसना अगनि सभ बुझि गई जन नानक हरि उरि धारि ॥२८॥ (१४१६-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The fire of desire is totally extinguished, O servant Nanak, enshrining the Lord within the heart. ||28||

असी खते बहुतु कमावदे अंतु न पारावारु ॥ (१४१६-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I make so many mistakes, there is no end or limit to them.

हरि किरपा करि कै बखसि लैहु हउ पापी वड गुनहगारु ॥ (१४१६-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Lord, please be merciful and forgive me; I am a sinner, a great offender.

हरि जीउ लेखै वार न आवई तूं बखसि मिलावणहारु ॥ (१४१६-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Dear Lord, if You made an account of my mistakes, my turn to be forgiven would not even come. Please forgive me, and unite me with Yourself.

गुर तुठै हरि प्रभु मेलिआ सभ किलविख कटि विकार ॥ (१४१६-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Guru, in His Pleasure, has united me with the Lord God; He has cut away all my sinful mistakes.

जिना हरि हरि नामु धिआइआ जन नानक तिन् जैकारु ॥२६॥ (१४१६-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak celebrates the victory of those who meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||29||

विछुड़ि विछुड़ि जो मिले सतिगुर के भै भाइ ॥ (१४१६-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who have been separated and alienated from the Lord are united with Him again, through the Fear and the Love of the True Guru.

जनम मरण निहचलु भए गुरमुखि नामु धिआइ ॥ (१४१६-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They escape the cycle of birth and death, and, as Gurmukh, they meditate on the Naam, the Name of the Lord.

गुर साधू संगति मिलै हीरे रतन लभंनि ॥ (१४१६-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Joining the Saadh Sangat, the Guru's Congregation, the diamonds and jewels are obtained.

नानक लालु अमोलका गुरमुखि खोजि लहंनि ॥३०॥ (१४१६-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the jewel is priceless; the Gurmukhs seek and find it. ||30||

मनमुख नामु न चेतिओ धिगु जीवणु धिगु वासु ॥ (१४१६-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs do not even think of the Naam. Cursed are their lives, and cursed are their homes.

जिस दा दिता खाणा पैनणा सो मनि न वसिओ गुणतासु ॥ (१४१६-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

That Lord who gives them so much to eat and wear - they do not enshrine that Lord, the Treasure of Virtue, in their minds.

इहु मनु सबदि न भेदिओ किउ होवै घर वासु ॥ (१४१६-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

This mind is not pierced by the Word of the Shabad; how can it come to dwell in its true home?

मनमुखीआ दोहागणी आवण जाणि मुईआसु ॥ (१४१६-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs are like discarded brides, ruined by coming and going in the cycle of reincarnation.

गुरुमुखि नामु सुहागु है मसतकि मणी लिखिआसु ॥ (१४१६-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Gurmukhs are embellished and exalted by the Naam, the Name of the Lord; the jewel of destiny is engraved upon their foreheads.

हरि हरि नामु उरि धारिआ हरि हिरदै कमल प्रगासु ॥ (१४१६-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They enshrine the Name of the Lord, Har, Har, within their hearts; the Lord illumines their heart-lotus.

सतिगुरु सेवनि आपणा हउ सद बलिहारी तासु ॥ (१४१६-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I am forever a sacrifice to those who serve their True Guru.

नानक तिन मुख उजले जिन अंतरि नामु प्रगासु ॥३१॥ (१४१६-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, radiant and bright are the faces of those whose inner beings are illuminated with the Light of the Naam. ||31||

सबदि मरै सोई जनु सिझै बिनु सबदै मुकति न होई ॥ (१४१६-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who die in the Word of the Shabad are saved. Without the Shabad, no one is liberated.

भेख करहि बहु कर्म विगुते भाइ दूजै परज विगोई ॥ (१४१६-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They wear religious robes and perform all sorts of rituals, but they are ruined; in the love of duality, their world is ruined.

नानक बिनु सतिगुरु नाउ न पाईऐ जे सउ लोचै कोई ॥३२॥ (१४१६-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, without the True Guru, the Name is not obtained, even though one may long for it hundreds of times. ||32||

हरि का नाउ अति वड ऊचा ऊची हू ऊचा होई ॥ (१४१६-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Name of the Lord is utterly great, lofty and high, the highest of the high.

अपड़ि कोई न सकई जे सउ लोचै कोई ॥ (१४१६-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

No one can climb up to it, even though one may long for it, hundreds of times.

मुखि संजम हछा न होवई करि भेख भवै सभ कोई ॥ (१४१६-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Speaking about self-discipline, no one become pure; everyone walks around wearing religious robes.

गुरु की पउड़ी जाइ चडै करमि परापति होई ॥ (१४१६-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those blessed by the karma of good deeds go and climb the ladder of the Guru.

अंतरि आइ वसै गुर सबदु वीचारै कोइ ॥ (१४१६-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord comes and dwells within that one who contemplates the Word of the Guru's Shabad.

पन्ना १४१७

नानक सबदि मरै मनु मानीऐ साचे साची सोइ ॥३३॥ (१४१७-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, when someone dies in the Word of the Shabad, the mind is pleased and appeased. True is the reputation of those who are true. ||33||

माइआ मोहु दुखु सागरु है बिखु दुतरु तरिआ न जाइ ॥ (१४१७-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Emotional attachment to Maya is a treacherous ocean of pain and poison, which cannot be crossed.

मेरा मेरा करदे पचि मुए हउमै करत विहाइ ॥ (१४१७-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Screaming, "Mine, mine!", they rot and die; they pass their lives in egotism.

मनमुखा उरवारु न पारु है अध विचि रहे लपटाइ ॥ (१४१७-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs are in limbo, neither on this side, nor the other; they are stuck in the middle.

जो धुरि लिखिआ सु कमावणा करणा कछू न जाइ ॥ (१४१७-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They act as they are pre-destined; they cannot do anything else.

गुरमती गिआनु रतनु मनि वसै सभु देखिआ ब्रह्म सुभाइ ॥ (१४१७-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Following the Guru's Teachings, the jewel of spiritual wisdom abides in the mind, and then God is easily seen in all.

नानक सतिगुरि बोहितै वडभागी चडै ते भउजलि पारि लंघाइ ॥३४॥ (१४१७-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the very fortunate ones embark on the Boat of the True Guru; they are carried across the terrifying world-ocean. ||34||

बिनु सतिगुर दाता को नही जो हरि नामु देइ आधारु ॥ (१४१७-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the True Guru, there is no giver who can bestow the Support of the Lord's Name.

गुर किरपा ते नाउ मनि वसै सदा रहै उरि धारि ॥ (१४१७-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By Guru's Grace, the Name comes to dwell in the mind; keep it enshrined in your heart.

तिसना बुझै तिपति होइ हरि कै नाइ पिआरि ॥ (१४१७-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The fire of desire is extinguished, and one finds satisfaction, through the Love of the Name of the Lord.

नानक गुरमुखि पाईऐ हरि अपनी किरपा धारि ॥३५॥ (१४१७-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh finds the Lord, when He showers His Mercy. ||35||

बिनु सबदै जगतु बरलिआ कहणा कछू न जाइ ॥ (१४१७-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the Shabad, the world is so insane, that it cannot even be described.

हरि रखे से उबरे सबदि रहे लिव लाइ ॥ (१४१७-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who are protected by the Lord are saved; they remain lovingly attuned to the Word of the Shabad.

नानक करता सभ किछु जाणदा जिनि रखी बणत बणाइ ॥३६॥ (१४१७-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Creator who made this making knows everything. ||36||

होम जग सभि तीरथा पडि पंडित थके पुराण ॥ (१४१७-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Pandits, the religious scholars, have grown weary of making fire-offerings and sacrifices, making pilgrimages to all the sacred shrines, and reading the Puraanas.

बिखु माइआ मोहु न मिटई विचि हउमै आवणु जाणु ॥ (१४१७-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

But they cannot get rid of the poison of emotional attachment to Maya; they continue to come and go in egotism.

सतिगुर मिलिए मलु उतरी हरि जपिआ पुरखु सुजाणु ॥ (१४१७-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Meeting with the True Guru, one's filth is washed off, meditating on the Lord, the Primal Being, the All-knowing One.

जिना हरि हरि प्रभु सेविआ जन नानकु सद कुरबाणु ॥३७॥ (१४१७-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak is forever a sacrifice to those who serve their Lord God. ||37||

माइआ मोहु बहु चितवदे बहु आसा लोभु विकार ॥ (१४१७-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Mortals give great thought to Maya and emotional attachment; they harbor great hopes, in greed and corruption.

मनमुखि असथिरु ना थीऐ मरि बिनसि जाइ खिन वार ॥ (१४१७-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs do not become steady and stable; they die and are gone in an instant.

वड भागु होवै सतिगुरु मिलै हउमै तजै विकार ॥ (१४१७-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Only those who are blessed with great good fortune meet the True Guru, and leave behind their egotism and corruption.

हरि नामा जपि सुखु पाइआ जन नानक सबदु वीचार ॥३८॥ (१४१७-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Chanting the Name of the Lord, they find peace; servant Nanak contemplates the Word of the Shabad. ||38||

बिनु सतिगुर भगति न होवई नामि न लगै पिआरु ॥ (१४१७-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the True Guru, there is no devotional worship, and no love of the Naam, the Name of the Lord.

जन नानक नामु अराधिआ गुर कै हेति पिआरि ॥३९॥ (१४१७-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Servant Nanak worships and adores the Naam, with love and affection for the Guru. ||39||

लोभी का वेसाहु न कीजै जे का पारि वसाइ ॥ (१४१७-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Do not trust greedy people, if you can avoid doing so.

अंति कालि तिथै धुहै जिथै हथु न पाइ ॥ (१४१७-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

At the very last moment, they will deceive you there, where no one will be able to lend a helping hand.

मनमुख सेती संगु करे मुहि कालख दागु लगाइ ॥ (१४१७-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Whoever associates with the self-willed manmukhs, will have his face blackened and dirtied.

मुह काले तिन लोभीआँ जासनि जनमु गवाइ ॥ (१४१७-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Black are the faces of those greedy people; they lose their lives, and leave in disgrace.

सतसंगति हरि मेलि प्रभ हरि नामु वसै मनि आइ ॥ (१४१७-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Lord, let me join the Sat Sangat, the True Congregation; may the Name of the Lord God abide in my mind.

जनम मरन की मलु उतरै जन नानक हरि गुन गाइ ॥४०॥ (१४१७-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The filth and pollution of birth and death is washed away, O servant Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord. ||40||

धुरि हरि प्रभि करतै लिखिआ सु मेटणा न जाइ ॥ (१४१७-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Whatever is pre-destined by the Lord God Creator, cannot be erased.

जीउ पिंडु सभु तिस दा प्रतिपालि करे हरि राइ ॥ (१४१७-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Body and soul are all His. The Sovereign Lord King cherishes all.

चुगल निंदक भुखे रुलि मुए एना हथु न किथाऊ पाइ ॥ (१४१७-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
The gossipers and slanderers shall remain hungry and die, rolling in the dust; their hands cannot reach anywhere.

बाहरि पाखंड सभ कर्म करहि मनि हिरदै कपटु कमाइ ॥ (१४१७-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Outwardly, they do all the proper deeds, but they are hypocrites; in their minds and hearts, they practice deception and fraud.

खेति सरीरि जो बीजीए सो अंति खलोआ आइ ॥ (१४१७-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Whatever is planted in the farm of the body, shall come and stand before them in the end.

पन्ना १४१८

नानक की प्रभ बेनती हरि भावै बखसि मिलाइ ॥४१॥ (१४१८-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
Nanak offers this prayer: O Lord God, please forgive me, and unite me with Yourself.
||41||

मन आवण जाणु न सुझई ना सुझै दरबारु ॥ (१४१८-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
The mortal being does not understand the comings and goings of reincarnation; he does not see the Court of the Lord.

माइआ मोहि पलेटिआ अंतरि अगिआनु गुबारु ॥ (१४१८-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
He is wrapped up in emotional attachment and Maya, and within his being is the darkness of ignorance.

तब नरु सुता जागिआ सिरि डंडु लगा बहु भारु ॥ (१४१८-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
The sleeping person wakes, only when he is hit on the head by a heavy club.

गुरमुखाँ कराँ उपरि हरि चेतिआ से पाइनि मोख दुआरु ॥ (१४१८-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)
The Gurmukhs dwell upon the Lord; they find the door of salvation.

नानक आपि ओहि उधरे सभ कुटम्ब तरे परवार ॥४२॥ (१४१८-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, they themselves are saved, and all their relatives are carried across as well. ||42||

सबदि मरै सो मुआ जापै ॥ (१४१८-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Whoever dies in the Word of the Shabad, is known to be truly dead.

गुर परसादी हरि रसि धापै ॥ (१४१८-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By Guru's Grace, the mortal is satisfied by the sublime essence of the Lord.

हरि दरगहि गुर सबदि सिजापै ॥ (१४१८-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Through the Word of the Guru's Shabad, he is recognized in the Court of the Lord.

बिनु सबदै मुआ है सभु कोइ ॥ (१४१८-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the Shabad, everyone is dead.

मनमुखु मुआ अपुना जनमु खोइ ॥ (१४१८-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukh dies; his life is wasted.

हरि नामु न चेतहि अंति दुखु रोइ ॥ (१४१८-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who do not remember the Name of the Lord, shall cry in pain in the end.

नानक करता करे सु होइ ॥४३॥ (१४१८-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, whatever the Creator Lord does, comes to pass. ||43||

गुरमुखि बुढे कदे नाही जिना अंतरि सुरति गिआनु ॥ (१४१८-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Gurmukhs never grow old; within them is intuitive understanding and spiritual wisdom.

सदा सदा हरि गुण खहि अंतरि सहज धिआनु ॥ (१४१८-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They chant the Praises of the Lord, forever and ever; deep within, they intuitively meditate on the Lord.

ओइ सदा अनंदि बिबेक रहहि दुखि सुखि एक समानि ॥ (१४१८-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They dwell forever in blissful knowledge of the Lord; they look upon pain and pleasure as one and the same.

तिना नदरी इको आइआ सभु आतम रामु पछानु ॥४४॥ (१४१८-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They see the One Lord in all, and realize the Lord, the Supreme Soul of all. ||44||

मनमुख बालक बिरधि समानि है जिना अंतरि हरि सुरति नाही ॥ (१४१८-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs are like stupid children; they do not keep the Lord in their thoughts.

विचि हउमै कर्म कमावदे सभ धर्म राइ कै जाँही ॥ (१४१८-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They do all their deeds in egotism, and they must answer to the Righteous Judge of Dharma.

गुरुमुखि हछे निरमले गुर कै सबदि सुभाइ ॥ (१४१८-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Gurmukhs are good and immaculately pure; they are embellished and exalted with the Word of the Guru's Shabad.

ओना मैलु पतंगु न लगई जि चलनि सतिगुर भाइ ॥ (१४१८-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Not even a tiny bit of filth sticks to them; they walk in harmony with the Will of the True Guru.

मनमुख जूठि न उतरै जे सउ धोवण पाइ ॥ (१४१८-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The filth of the manmukhs is not washed away, even if they wash hundreds of times.

नानक गुरुमुखि मेलिअनु गुर कै अंकि समाइ ॥४५॥ (१४१८-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are united with the Lord; they merge into the Guru's Being. ||45||

बुरा करे सु केहा सिझै ॥ (१४१८-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

How can someone do bad things, and still live with himself?

आपणै रोहि आपे ही दझै ॥ (१४१८-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By his own anger, he only burns himself.

मनमुखि कमला रगडै लुझै ॥ (१४१८-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukh drives himself crazy with worries and stubborn struggles.

गुरुमुखि होइ तिसु सभ किछु सुझै ॥ (१४१८-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

But those who become Gurmukh understand everything.

नानक गुरुमुखि मन सिउ लुझै ॥४६॥ (१४१८-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukh struggles with his own mind. ||46||

जिना सतिगुरु पुरखु न सेविओ सबदि न कीतो वीचारु ॥ (१४१८-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who do not serve the True Guru, the Primal Being, and do not reflect upon the Word of the Shabad

ओइ माणस जूनि न आखीअनि पसू ढोर गावार ॥ (१४१८-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

- do not call them human beings; they are just animals and stupid beasts.

ओना अंतरि गिआनु न धिआनु है हरि सड प्रीति न पिआरु ॥ (१४१८-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They have no spiritual wisdom or meditation within their beings; they are not in love with the Lord.

मनमुख मुए विकार महि मरि जम्महि वारो वार ॥ (१४१८-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs die in evil and corruption; they die and are reborn, again and again.

जीवदिआ नो मिलै सु जीवदे हरि जगजीवन उर धारि ॥ (१४१८-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They alone live, who join with the living; enshrine the Lord, the Lord of Life, within your heart.

नानक गुरमुखि सोहणे तितु सचै दरबारि ॥४७॥ (१४१८-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs look beautiful in that Court of the True Lord. ||47||

हरि मंदरु हरि साजिआ हरि वसै जिसु नालि ॥ (१४१८-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord built the Harimandir, the Temple of the Lord; the Lord dwells within it.

गुरमती हरि पाइआ माइआ मोह परजालि ॥ (१४१८-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Following the Guru's Teachings, I have found the Lord; my emotional attachment to Maya has been burnt away.

हरि मंदरि वसतु अनेक है नव निधि नामु समालि ॥ (१४१८-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Countless things are in the Harimandir, the Temple of the Lord; contemplate the Naam, and the nine treasures will be yours.

धनु भगवंती नानका जिना गुरमुखि लधा हरि भालि ॥ (१४१८-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Blessed is that happy soul-bride, O Nanak, who, as Gurmukh, seeks and finds the Lord.

वडभागी गड़ मंदरु खोजिआ हरि हिरदै पाइआ नालि ॥४८॥ (१४१८-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

By great good fortune, one searches the temple of the body-fortress, and finds the Lord within the heart. ||48||

मनमुख दह दिसि फिरि रहे अति तिसना लोभ विकार ॥ (१४१८-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The self-willed manmukhs wander lost in the ten directions, led by intense desire, greed and corruption.

पन्ना १४१६

माइआ मोहु न चुकई मरि जम्महि वारो वार ॥ (१४१६-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Their attachment to Maya does not cease; they die, only to be reborn, over and over again.

सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ अति तिसना तजि विकार ॥ (१४१६-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Serving the True Guru, peace is found; intense desire and corruption are discarded.

जनम मरन का दुखु गइआ जन नानक सबदु बीचारि ॥४९॥ (१४१६-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The pains of death and birth are taken away; servant Nanak reflects upon the Word of the Shabad. ||49||

हरि हरि नामु धिआइ मन हरि दरगह पावहि मानु ॥ (१४१६-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Meditate on the Name of the Lord, Har, Har, O mortal being, and you shall be honored in the Court of the Lord.

किलविख पाप सभि कटीअहि हउमै चुकै गुमानु ॥ (१४१६-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

All your sins and terrible mistakes shall be taken away, and you shall be rid of your pride and egotism.

गुरुमुखि कमलु विगसिआ सभु आतम ब्रह्म पछानु ॥ (१४१६-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The heart-lotus of the Gurmukh blossoms forth, realizing God, the Soul of all.

हरि हरि किरपा धारि प्रभ जन नानक जपि हरि नामु ॥५०॥ (१४१६-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Lord God, please shower Your Mercy upon servant Nanak, that he may chant the Name of the Lord. ||50||

धनासरी धनवंती जाणीऐ भाई जाँ सतिगुरु की कार कमाइ ॥ (१४१६-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

In Dhanaasaree, the soul-bride is known to be wealthy, O Siblings of Destiny, when she works for the True Guru.

तनु मनु सउपे जीअ सउ भाई लए हुकमि फिराउ ॥ (१४१६-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

She surrenders her body, mind and soul, O Siblings of Destiny, and lives according to the Hukam of His Command.

जह बैसावहि बैसह भाई जह भेजहि तह जाउ ॥ (१४१६-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I sit where He wishes me to sit, O Siblings of Destiny; wherever He sends me, I go.

एवडु धनु होरु को नही भाई जेवडु सचा नाउ ॥ (१४१६-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

There is no other wealth as great, O Siblings of Destiny; such is the greatness of the True Name.

सदा सचे के गुण गावाँ भाई सदा सचे कै संगि रहाउ ॥ (१४१६-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I sing forever the Glorious Praises of the True Lord; I shall remain with the True One forever.

पैनणु गुण चंगिआईआ भाई आपणी पति के साद आपे खाइ ॥ (१४१६-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

So wear the clothes of His Glorious Virtues and goodness, O Siblings of Destiny; eat and enjoy the flavor of your own honor.

तिस का किआ सालाहीऐ भाई दरसन कउ बलि जाइ ॥ (१४१६-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

How can I praise Him, O Siblings of Destiny? I am a sacrifice to the Blessed Vision of His Darshan.

सतिगुर विचि वडीआ वडिआईआ भाई करमि मिलै ताँ पाइ ॥ (१४१६-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Great is the Glorious Greatness of the True Guru, O Siblings of Destiny; if one is blessed with good karma, He is found.

इकि हुकमु मंनि न जाणनी भाई दूजै भाइ फिराइ ॥ (१४१६-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Some do not know how to submit to the Hukam of His Command, O Siblings of Destiny; they wander around lost in the love of duality.

संगति ढोई ना मिलै भाई बैसणि मिलै न थाउ ॥ (१४१६-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They find no place of rest in the Sangat, O Siblings of Destiny; they find no place to sit.

नानक हुकमु तिना मनाइसी भाई जिना धुरे कमाइआ नाउ ॥ (१४१६-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Nanak: they alone submit to His Command, O Siblings of Destiny, who are pre-destined to live the Name.

तिनु वितहु हउ वारिआ भाई तिन कउ सद बलिहारै जाउ ॥५१॥ (१४१६-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I am a sacrifice to them, O Siblings of Destiny, I am forever a sacrifice to them. ||51||

से दाड़ीआँ सचीआ जि गुर चरनी लगंनि ॥ (१४१६-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those beards are true, which brush the feet of the True Guru.

अनदिनु सेवनि गुरु आपणा अनदिनु अनदि रहंनि ॥ (१४१६-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Those who serve their Guru night and day, live in bliss, night and day.

नानक से मुह सोहणे सचै दरि दिसंनि ॥५२॥ (१४१६-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, their faces appear beautiful in the Court of the True Lord. ||52||

मुख सचे सचु दाड़ीआ सचु बोलहि सचु कमाहि ॥ (१४१६-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

True are the faces and true are the beards, of those who speak the Truth and live the Truth.

सचा सबदु मनि वसिआ सतिगुर माँहि समाँहि ॥ (१४१६-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The True Word of the Shabad abides in their minds; they are absorbed in the True Guru.

सची रासी सचु धनु उतम पदवी पाँहि ॥ (१४१६-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

True is their capital, and true is their wealth; they are blessed with the ultimate status.

सचु सुणहि सचु मंनि लैनि सची कार कमाहि ॥ (१४१६-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They hear the Truth, they believe in the Truth; they act and work in the Truth.

सची दरगह बैसणा सचे माहि समाहि ॥ (१४१६-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

They are given a place in the Court of the True Lord; they are absorbed in the True Lord.

नानक विणु सतिगुर सचु न पाईऐ मनमुख भूले जाँहि ॥५३॥ (१४१६-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, without the True Guru, the True Lord is not found. The self-willed manmukhs leave, wandering around lost. ||53||

बाबीहा पृउ पृउ करे जलनिधि प्रेम पिआरि ॥ (१४१६-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The rainbird cries, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!" She is in love with the treasure, the water.

गुर मिले सीतल जलु पाइआ सभि दूख निवारणहारु ॥ (१४१६-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Meeting with the Guru, the cooling, soothing water is obtained, and all pain is taken away.

तिस चुकै सहजु ऊपजै चुकै कूक पुकार ॥ (१४१६-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

My thirst has been quenched, and intuitive peace and poise have welled up; my cries and screams of anguish are past.

नानक गुरमुखि साँति होइ नामु रखहु उरि धारि ॥५४॥ (१४१६-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs are peaceful and tranquil; they enshrine the Naam, the Name of the Lord, within their hearts. ||54||

बाबीहा तूं सचु चउ सचे सउ लिव लाइ ॥ (१४१६-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O rainbird, chirp the True Name, and let yourself be attuned to the True Lord.

बोलिआ तेरा थाइ पवै गुरमुखि होइ अलाइ ॥ (१४१६-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Your word shall be accepted and approved, if you speak as Gurmukh.

सबदु चीनि तिख उतरै मंनि लै रजाइ ॥ (१४१६-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Remember the Shabad, and your thirst shall be relieved; surrender to the Will of the Lord.

पन्ना १४२०

चारे कुंडा झोकि वरसदा बूंद पवै सहजि सुभाइ ॥ (१४२०-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The clouds are heavy, hanging low, and the rain is pouring down on all sides; the rain-drop is received, with natural ease.

जल ही ते सभ ऊपजै बिनु जल पिआस न जाइ ॥ (१४२०-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

From water, everything is produced; without water, thirst is not quenched.

नानक हरि जलु जिनि पीआ तिसु भूख न लागै आइ ॥५५॥ (१४२०-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, whoever drinks in the Water of the Lord, shall never feel hunger again. ||55||

बाबीहा तूं सहजि बोलि सचै सबदि सुभाइ ॥ (१४२०-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O rainbird, speak the Shabad, the True Word of God, with natural peace and poise.

सभु किछु तेरै नालि है सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥ (१४२०-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Everything is with you; the True Guru will show you this.

आपु पछाणहि प्रीतमु मिलै वुठा छहबर लाइ ॥ (१४२०-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

So understand your own self, and meet your Beloved; His Grace shall rain down in torrents.

झिमि झिमि अमृतु वरसदा तिसना भुख सभ जाइ ॥ (१४२०-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Drop by drop, the Ambrosial Nectar rains down softly and gently; thirst and hunger are completely gone.

कूक पुकार न होवई जोती जोति मिलाइ ॥ (१४२०-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Your cries and screams of anguish have ceased; your light shall merge into the Light.

नानक सुखि सवन्ति सोहागणी सचै नामि समाइ ॥५६॥ (१४२०-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the happy soul-brides sleep in peace; they are absorbed in the True Name.
||56||

धुरहु खसमि भेजिआ सचै हुकमि पठाइ ॥ (१४२०-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Primal Lord and Master has sent out the True Hukam of His Command.

इंदु वरसै दइआ करि गूड़ी छहबर लाइ ॥ (१४२०-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Indra mercifully sends forth the rain, which falls in torrents.

बाबीहे तनि मनि सुखु होइ जाँ ततु बूंद मुहि पाइ ॥ (१४२०-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The body and mind of the rainbird are happy. only when the rain-drop falls into its mouth.

अनु धनु बहुता उपजै धरती सोभा पाइ ॥ (१४२०-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The corn grows high, wealth increases, and the earth is embellished with beauty.

अनदिनु लोकु भगति करे गुर कै सबदि समाइ ॥ (१४२०-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Night and day, people worship the Lord with devotion, and are absorbed in the Word of the Guru's Shabad.

आपे सचा बखसि लए करि किरपा करै रजाइ ॥ (१४२०-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The True Lord Himself forgives them, and showering them with His Mercy, He leads them to walk in His Will.

हरि गुण गावहु कामणी सचै सबदि समाइ ॥ (१४२०-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O brides, sing the Glorious Praises of the Lord, and be absorbed in the True Word of His Shabad.

भै का सहजु सीगारु करिहु सचि रहहु लिव लाइ ॥ (१४२०-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Let the Fear of God be your decoration, and remain lovingly attuned to the True Lord.

नानक नामो मनि वसै हरि दरगह लए छडाइ ॥५७॥ (१४२०-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Naam abides in the mind, and the mortal is saved in the Court of the Lord. ||57||

बाबीहा सगली धरती जे फिरहि ऊडि चड़हि आकासि ॥ (१४२०-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The rainbird wanders all over the earth, soaring high through the skies.

सतिगुरि मिलिऐ जलु पाईऐ चूकै भूख पिआस ॥ (१४२०-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

But it obtains the drop of water, only when it meets the True Guru, and then, its hunger and thirst are relieved.

जीउ पिंडु सभु तिस का सभु किछु तिस कै पासि ॥ (१४२०-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Soul and body and all belong to Him; everything is His.

विणु बोलिआ सभु किछु जाणदा किसु आगै कीचै अरदासि ॥ (१४२०-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

He knows everything, without being told; unto whom should we offer our prayers?

नानक घटि घटि एको वरतदा सबदि करे परगास ॥५८॥ (१४२०-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the One Lord is prevailing and permeating each and every heart; the Word of the Shabad brings illumination. ||58||

नानक तिसै बसंतु है जि सतिगुरु सेवि समाइ ॥ (१४२०-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the season of spring comes to one who serves the True Guru.

हरि वुठा मनु तनु सभु परफडै सभु जगु हरीआवलु होइ ॥५९॥ (१४२०-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord rains His Mercy down upon him, and his mind and body totally blossom forth; the entire world becomes green and rejuvenated. ||59||

सबदे सदा बसंतु है जितु तनु मनु हरिआ होइ ॥ (१४२०-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Word of the Shabad brings eternal spring; it rejuvenates the mind and body.

नानक नामु न वीसरै जिनि सिरिआ सभु कोइ ॥६०॥ (१४२०-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, do not forget the Naam, the Name of the Lord, which has created everyone.
||60||

नानक तिना बसंतु है जिना गुरुमुखि वसिआ मनि सोइ ॥ (१४२०-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, it is the spring season, for those Gurmukhs, within whose minds the Lord abides.

हरि वुठै मनु तनु परफड़ै सभु जगु हरिआ होइ ॥६१॥ (१४२०-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

When the Lord showers His Mercy, the mind and body blossom forth, and all the world turns green and lush. ||61||

वडड़ै झालि झलुम्भलै नावड़ा लईऐ किमु ॥ (१४२०-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

In the early hours of the morning, whose name should we chant?

नाउ लईऐ परमेसरै भन्नण घड़ण समरथु ॥६२॥ (१४२०-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Chant the Name of the Transcendent Lord, who is All-powerful to create and destroy.
||62||

हरहट भी तूं तूं करहि बोलहि भली बाणि ॥ (१४२०-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Persian wheel also cries out, "Too! Too! You! You!", with sweet and sublime sounds.

साहिबु सदा हदूरि है किआ उची करहि पुकार ॥ (१४२०-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Our Lord and Master is always present; why do you cry out to Him in such a loud voice?

जिनि जगतु उपाइ हरि रंगु कीआ तिसै विटहु कुरबाणु ॥ (१४२०-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

I am a sacrifice to that Lord who created the world, and who loves it.

आपु छोडहि ताँ सहु मिलै सचा एहु वीचारु ॥ (१४२०-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Give up your selfishness, and then you shall meet your Husband Lord. Consider this Truth.

हउमै फिका बोलणा बुझि न सका कार ॥ (१४२०-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Speaking in shallow egotism, no one understands the Ways of God.

वणु तृणु तृभवणु तुझै धिआइदा अनदिनु सदा विहाण ॥ (१४२०-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The forests and fields, and all the three worlds meditate on You, O Lord; this is the way they pass their days and nights forever.

बिनु सतिगुर किनै न पाइआ करि करि थके वीचार ॥ (१४२०-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Without the True Guru, no one finds the Lord. People have grown weary of thinking about it.

पन्ना १४२१

नदरि करहि जे आपणी ताँ आपे लैहि सवारि ॥ (१४२१-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

But if the Lord casts His Glance of Grace, then He Himself embellishes us.

नानक गुरमुखि जिनी धिआइआ आए से परवाणु ॥६३॥ (१४२१-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Gurmukhs meditate on the Lord; blessed and approved is their coming into the world. ||63||

जोगु न भगवी कपड़ी जोगु न मैले वेसि ॥ (१४२१-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Yoga is not obtained by wearing saffron robes; Yoga is not obtained by wearing dirty robes.

नानक घरि बैठिआ जोगु पाईऐ सतिगुर कै उपदेसि ॥६४॥ (१४२१-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, Yoga is obtained even while sitting in your own home, by following the Teachings of the True Guru. ||64||

चारे कुंडा जे भवहि बेद पड़हि जुग चारि ॥ (१४२१-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

You may wander in all four directions, and read the Vedas throughout the four ages.

नानक साचा भेटै हरि मनि वसै पावहि मोख दुआर ॥६५॥ (१४२१-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, if you meet with the True Guru, the Lord shall come to dwell within your mind, and you shall find the door of salvation. ||65||

नानक हुकमु वरतै खसम का मति भवी फिरहि चल चित ॥ (१४२१-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, the Hukam, the Command of your Lord and Master, is prevailing. The intellectually confused person wanders around lost, misled by his fickle consciousness.

मनमुख सउ करि दोसती सुख कि पुछहि मित ॥ (१४२१-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

If you make friends with the self-willed manmukhs, O friend, who can you ask for peace?

गुरुमुख सउ करि दोसती सतिगुर सउ लाइ चितु ॥ (१४२१-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

Make friends with the Gurmukhs, and focus your consciousness on the True Guru.

जम्मण मरण का मूलु कटीऐ ताँ सुखु होवी मित ॥६६॥ (१४२१-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The root of birth and death will be cut away, and then, you shall find peace, O friend.
||66||

भुलिआँ आपि समझाइसी जा कउ नदरि करे ॥ (१४२१-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

The Lord Himself instructs those who are misguided, when He casts His Glance of Grace.

नानक नदरी बाहरी करण पलाह करे ॥६७॥ (१४२१-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ३)

O Nanak, those who are not blessed by His Glance of Grace, cry and weep and wail.
||67||

सलोक महला ४ (१४२१-८)

Shalok, Fourth Mehl:

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥ (१४२१-८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

वडभागीआ सोहागणी जिना गुरुमुख मिलिआ हरि राइ ॥ (१४२१-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Blessed and very fortunate are those happy soul-brides who, as Gurmukh, meet their Sovereign Lord King.

अंतरि जोति परगासीआ नानक नामि समाइ ॥१॥ (१४२१-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Light of God shines within them; O Nanak, they are absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||1||

वाहु वाहु सतिगुरु पुरखु है जिनि सचु जाता सोइ ॥ (१४२१-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the True Guru, the Primal Being, who has realized the True Lord.

जितु मिलिए तिख उतरै तनु मनु सीतलु होइ ॥ (१४२१-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Meeting Him, thirst is quenched, and the body and mind are cooled and soothed.

वाहु वाहु सतिगुरु सति पुरखु है जिस नो समतु सभ कोइ ॥ (१४२१-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the True Guru, the True Primal Being, who looks upon all alike.

वाहु वाहु सतिगुरु निरवैरु है जिसु निंदा उसतति तुलि होइ ॥ (१४२१-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the True Guru, who has no hatred; slander and praise are all the same to Him.

वाहु वाहु सतिगुरु सुजाणु है जिसु अंतरि ब्रह्म वीचारु ॥ (१४२१-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the All-knowing True Guru, who has realized God within.

वाहु वाहु सतिगुरु निरंकारु है जिसु अंतु न पारावारु ॥ (१४२१-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the Formless True Guru, who has no end or limitation.

वाहु वाहु सतिगुरु है जि सचु वृडाए सोइ ॥ (१४२१-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Waaho! Waaho! Blessed and Great is the True Guru, who implants the Truth within.

नानक सतिगुरु वाहु वाहु जिस ते नामु परापति होइ ॥२॥ (१४२१-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, Blessed and Great is the True Guru, through whom the Naam, the Name of the Lord, is received. ||2||

हरि प्रभ सचा सोहिला गुरुमुखि नामु गोविंदु ॥ (१४२१-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

For the Gurmukh, the true Song of Praise is to chant the Name of the Lord God.

अनदिनु नामु सलाहणा हरि जपिआ मनि आनंदु ॥ (१४२१-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Chanting the Praises of the Lord, their minds are in ecstasy.

वडभागी हरि पाइआ पूरन परमानंदु ॥ (१४२१-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

By great good fortune, they find the Lord, the Embodiment of perfect, supreme bliss.

जन नानक नामु सलाहिआ बहुड़ि न मनि तनि भंगु ॥३॥ (१४२१-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Servant Nanak praises the Naam, the Name of the Lord; no obstacle will block his mind or body. ||3||

मूं पिरीआ सउ नेहु किउ सजण मिलहि पिआरिआ ॥ (१४२१-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I am in love with my Beloved; how can I meet my Dear Friend?

हउ ढूढेदी तिन सजण सचि सवारिआ ॥ (१४२१-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I seek that friend, who is embellished with Truth.

सतिगुरु मैडा मितु है जे मिलै त इहु मनु वारिआ ॥ (१४२१-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The True Guru is my Friend; if I meet Him, I will offer this mind as a sacrifice to Him.

देन्दा मूं पिरु दसि हरि सजणु सिरजणहारिआ ॥ (१४२१-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

He has shown me my Beloved Lord, my Friend, the Creator.

नानक हउ पिरु भाली आपणा सतिगुरु नालि दिखालिआ ॥४॥ (१४२१-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, I was searching for my Beloved; the True Guru has shown me that He has been with me all the time. ||4||

हउ खड़ी निहाली पंधु मतु मूं सजणु आवए ॥ (१४२१-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I stand by the side of the road, waiting for You; O my Friend, I hope that You will come.

को आणि मिलावै अजु मै पिरु मेलि मिलावए ॥ (१४२१-१९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

If only someone would come today and unite me in Union with my Beloved.

पन्ना १४२२

हउ जीउ करी तिस विटउ चउ खन्नीए जो मै पिरी दिखावए ॥ (१४२२-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I would cut my living body into four pieces for anyone who shows me my Beloved.

नानक हरि होइ दइआलु ताँ गुरु पूरा मेलावए ॥५॥ (१४२२-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, when the Lord becomes merciful, then He leads us to meet the Perfect Guru. ||5||

अंतरि जोरु हउमै तनि माइआ कूड़ी आवै जाइ ॥ (१४२२-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The power of egotism prevails within, and the body is controlled by Maya; the false ones come and go in reincarnation.

सतिगुरु का फुरमाइआ मंनि न सकी दुतरु तरिआ न जाइ ॥ (१४२२-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

If someone does not obey the Command of the True Guru, he cannot cross over the treacherous world-ocean.

नदरि करे जिसु आपणी सो चलै सतिगुरु भाइ ॥ (१४२२-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Whoever is blessed with the Lord's Glance of Grace, walks in harmony with the Will of the True Guru.

सतिगुर का दरसन सफलु है जो इछै सो फलु पाइ ॥ (१४२२-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Blessed Vision of the True Guru's Darshan is fruitful; through it, one obtains the fruits of his desires.

जिनी सतिगुरु मंनिआँ हउ तिन के लागउ पाइ ॥ (१४२२-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I touch the feet of those who believe in and obey the True Guru.

नानक ता का दासु है जि अनदिनु रहै लिव लाइ ॥६॥ (१४२२-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Nanak is the slave of those who, night and day, remain lovingly attuned to the Lord. ||6||

जिना पिरी पिआरु बिनु दरसन किउ तृपतीऐ ॥ (१४२२-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those who are in love with their Beloved - how can they find satisfaction without His Darshan?

नानक मिले सुभाइ गुरमुखि इहु मनु रहसीऐ ॥७॥ (१४२२-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, the Gurmukhs meet Him with ease, and this mind blossoms forth in joy. ||7||

जिना पिरी पिआरु किउ जीवनि पिर बाहरे ॥ (१४२२-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those who are in love with their Beloved - how can they live without Him?

जाँ सहु देखनि आपणा नानक थीवनि भी हरे ॥८॥ (१४२२-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

When they see their Husband Lord, O Nanak, they are rejuvenated. ||8||

जिना गुरमुखि अंदरि नेहु तै प्रीतम सचै लाइआ ॥ (१४२२-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those Gurmukhs who are filled with love for You, my True Beloved,

राती अतै डेहु नानक प्रेमि समाइआ ॥९॥ (१४२२-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, remain immersed in the Lord's Love, night and day. ||9||

गुरमुखि सची आसकी जितु प्रीतमु सचा पाईऐ ॥ (१४२२-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The love of the Gurmukh is true; through it, the True Beloved is attained.

अनदिनु रहहि अनंदि नानक सहजि समाईऐ ॥१०॥ (१४२२-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Night and day, remain in bliss, O Nanak, immersed in intuitive peace and poise. ||10||

सचा प्रेम पिआरु गुर पूरे ते पाईऐ ॥ (१४२२-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

True love and affection are obtained from the Perfect Guru.

कबहू न होवै भंगु नानक हरि गुण गाईऐ ॥११॥ (१४२२-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

They never break, O Nanak, if one sings the Glorious Praises of the Lord. ||11||

जिना अंदरि सचा नेहु किउ जीवनि पिरि विहूणिआ ॥ (१४२२-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

How can those who have true love within them live without their Husband Lord?

गुरमुखि मेले आपि नानक चिरी विछुंनिआ ॥१२॥ (१४२२-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Lord unites the Gurmukhs with Himself, O Nanak; they were separated from Him for such a long time. ||12||

जिन कउ प्रेम पिआरु तउ आपे लाइआ करमु करि ॥ (१४२२-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

You grant Your Grace to those whom You Yourself bless with love and affection.

नानक लेहु मिलाइ मै जाचिक दीजै नामु हरि ॥१३॥ (१४२२-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Lord, please let Nanak meet with You; please bless this beggar with Your Name. ||13||

गुरमुखि हसै गुरमुखि रोवै ॥ (१४२२-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Gurmukh laughs, and the Gurmukh cries.

जि गुरमुखि करे साई भगति होवै ॥ (१४२२-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Whatever the Gurmukh does, is devotional worship.

गुरमुखि होवै सु करे वीचारु ॥ (१४२२-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Whoever becomes Gurmukh contemplates the Lord.

गुरमुखि नानक पावै पारु ॥१४॥ (१४२२-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Gurmukh, O Nanak, crosses over to the other shore. ||14||

जिना अंदरि नामु निधानु है गुरबाणी वीचारि ॥ (१४२२-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those who have the Naam within, contemplate the Word of the Guru's Bani.

तिन के मुख सद उजले तितु सचै दरबारि ॥ (१४२२-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Their faces are always radiant in the Court of the True Lord.

तिन बहदिआ उठदिआ कदे न विसरै जि आपि बखसे करतारि ॥ (१४२२-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Sitting down and standing up, they never forget the Creator, who forgives them.

नानक गुरमुखि मिले न विछुड़हि जि मेले सिरजणहारि ॥१५॥ (१४२२-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, the Gurmukhs are united with the Lord. Those united by the Creator Lord, shall never be separated again. ||15||

गुर पीराँ की चाकरी महाँ करड़ी सुख सारु ॥ (१४२२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

To work for the Guru, or a spiritual teacher, is terribly difficult, but it brings the most excellent peace.

नदरि करे जिसु आपणी तिसु लाए हेत पिआरु ॥ (१४२२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Lord casts His Glance of Grace, and inspires love and affection.

सतिगुर की सेवै लगिआ भउजलु तरै संसारु ॥ (१४२२-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Joined to the service of the True Guru, the mortal being crosses over the terrifying world-ocean.

मन चिंदिआ फलु पाइसी अंतरि बिबेक बीचारु ॥ (१४२२-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The fruits of the mind's desires are obtained, with clear contemplation and discriminating understanding within.

नानक सतिगुरि मिलिए प्रभु पाईए सभु दूख निवारणहारु ॥१६॥ (१४२२-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, meeting the True Guru, God is found; He is the Eradicator of all sorrow. ||16||

मनमुख सेवा जो करे दूजै भाइ चितु लाइ ॥ (१४२२-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The self-willed manmukh may perform service, but his consciousness is attached to the love of duality.

पुतु कलतु कुटम्बु है माइआ मोहु वधाइ ॥ (१४२२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Through Maya, his emotional attachment to children, spouse and relatives increases.

दरगहि लेखा मंगीए कोई अंति न सकी छडाइ ॥ (१४२२-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

He shall be called to account in the Court of the Lord, and in the end, no one will be able to save him.

पन्ना १४२३

बिनु नावै सभु दुखु है दुखदाई मोह माइ ॥ (१४२३-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Without the Lord's Name, all is pain. Attachment to Maya is agonizingly painful.

नानक गुरमुखि नदरी आइआ मोह माइआ विछुड़ि सभ जाइ ॥१७॥ (१४२३-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, the Gurmukh comes to see, that attachment to Maya separates all from the Lord. ||17||

गुरमुखि हुकमु मन्ने सह केरा हुकमे ही सुखु पाए ॥ (१४२३-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Gurmukh obeys the Order of her Husband Lord God; through the Hukam of His Command, she finds peace.

हुकमो सेवे हुकमु अराधे हुकमे समै समाए ॥ (१४२३-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

In His Will, she serves; in His Will, she worship and adores Him.

हुकमु वरतु नेमु सुच संजमु मन चिंदिआ फलु पाए ॥ (१४२३-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

In His Will, she merges in absorption. His Will is her fast, vow, purity and self-discipline; through it, she obtains the fruits of her mind's desires.

सदा सुहागणि जि हुकमै बुझै सतिगुरु सेवै लिव लाए ॥ (१४२३-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

She is always and forever the happy, pure soul-bride, who realizes His Will; she serves the True Guru, inspired by loving absorption.

नानक कृपा करे जिन ऊपरि तिना हुकमे लए मिलाए ॥१८॥ (१४२३-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, those upon whom the Lord showers His Mercy, are merged and immersed in His Will. ||18||

मनमुखि हुकमु न बुझे बपुड़ी नित हउमै कर्म कमाइ ॥ (१४२३-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The wretched, self-willed manmukhs do not realize His Will; they continually act in ego.

वरत नेमु सुच संजमु पूजा पाखंडि भरमु न जाइ ॥ (१४२३-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

By ritualistic fasts, vows, purities, self-disciplines and worship ceremonies, they still cannot get rid of their hypocrisy and doubt.

अंतरहु कुसुधु माइआ मोहि बेधे जिउ हसती छारु उडाए ॥ (१४२३-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Inwardly, they are impure, pierced through by attachment to Maya; they are like elephants, who throw dirt all over themselves right after their bath.

जिनि उपाए तिसै न चेतहि बिनु चेतै किउ सुखु पाए ॥ (१४२३-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

They do not even think of the One who created them. Without thinking of Him, they cannot find peace.

नानक परपंचु कीआ धुरि करतै पूरबि लिखिआ कमाए ॥१९६॥ (१४२३-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, the Primal Creator has made the drama of the Universe; all act as they are pre-ordained. ||19||

गुरमुखि परतीति भई मनु मानिआ अनदिनु सेवा करत समाइ ॥ (१४२३-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Gurmukh has faith; his mind is contented and satisfied. Night and day, he serves the Lord, absorbed in Him.

अंतरि सतिगुरु गुरु सभ पूजे सतिगुर का दरसु देखै सभ आइ ॥ (१४२३-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Guru, the True Guru, is within; all worship and adore Him. Everyone comes to see the Blessed Vision of His Darshan.

मन्नीए सतिगुर परम बीचारी जितु मिलिए तिसना भुख सभ जाइ ॥ (१४२३-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

So believe in the True Guru, the supreme sublime Contemplator. Meeting with Him, hunger and thirst are completely relieved.

हउ सदा सदा बलिहारी गुर अपुने जो प्रभु सचा देइ मिलाइ ॥ (१४२३-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I am forever a sacrifice to my Guru, who leads me to meet the True Lord God.

नानक करमु पाइआ तिन सचा जो गुर चरणी लगे आइ ॥२०॥ (१४२३-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, those who come and fall at the Feet of the Guru are blessed with the karma of Truth. ||20||

जिन पिरीआ सउ नेहु से सजण मै नालि ॥ (१४२३-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

That Beloved, with whom I am in love, that Friend of mine is with me.

अंतरि बाहरि हउ फिराँ भी हिरदै रखा समालि ॥२१॥ (१४२३-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I wander around inside and outside, but I always keep Him enshrined within my heart. ||21||

जिना इक मनि इक चिति धिआइआ सतिगुर सउ चितु लाइ ॥ (१४२३-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those who meditate on the Lord single-mindedly, with one-pointed concentration, link their consciousness to the True Guru.

तिन की दुख भुख हउमै वडा रोगु गइआ निरदोख भए लिव लाइ ॥ (१४२३-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

They are rid of pain, hunger, and the great illness of egotism; lovingly attuned to the Lord, they become free of pain.

गुण गावहि गुण उचरहि गुण महि सवै समाइ ॥ (१४२३-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

They sing His Praises, and chant His Praises; in His Glorious Praises, they sleep in absorption.

नानक गुर पूरे ते पाइआ सहजि मिलिआ प्रभु आइ ॥२२॥ (१४२३-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, through the Perfect Guru, they come to meet God with intuitive peace and poise. ||22||

मनमुखि माइआ मोहु है नामि न लगै पिआरु ॥ (१४२३-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The self-willed manmukhs are emotionally attached to Maya; they are not in love with the Naam.

कूडु कमावै कूडु संघरै कूडि करै आहारु ॥ (१४२३-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

They practice falsehood, gather falsehood, and eat the food of falsehood.

बिखु माइआ धनु संचि मरहि अंति होइ सभु छारु ॥ (१४२३-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Gathering the poisonous wealth and property of Maya, they die; in the end, they are all reduced to ashes.

कर्म धर्म सुचि संजमु करहि अंतरि लोभु विकार ॥ (१४२३-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

They perform religious rituals of purity and self-discipline, but they are filled with greed, evil and corruption.

नानक मनमुखि जि कमावै सु थाइ न पवै दरगह होइ खुआरु ॥२३॥ (१४२३-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, the actions of the self-willed manmukhs are not accepted; in the Court of the Lord, they are miserable. ||23||

सभना रागाँ विचि सो भला भाई जितु वसिआ मनि आइ ॥ (१४२३-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Among all Ragas, that one is sublime, O Siblings of Destiny, by which the Lord comes to abide in the mind.

रागु नादु सभु सचु है कीमति कही न जाइ ॥ (१४२३-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those Ragas which are in the Sound-current of the Naad are totally true; their value cannot be expressed.

रागै नादै बाहरा इनी हुकमु न बूझिआ जाइ ॥ (१४२३-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those Ragas which are not in the Sound-current of the Naad - by these, the Lord's Will cannot be understood.

नानक हुकमै बूझै तिना रासि होइ सतिगुर ते सोझी पाइ ॥ (१४२३-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
O Nanak, they alone are right, who understand the Will of the True Guru.

सभु किछु तिस ते होइआ जिउ तिसै दी रजाइ ॥२४॥ (१४२३-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
Everything happens as He wills. ||24||

पन्ना १४२४

सतिगुर विचि अमृत नामु है अमृतु कहै कहाइ ॥ (१४२४-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
The Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, is within the True Guru.

गुरमती नामु निरमलुो निर्मल नामु धिआइ ॥ (१४२४-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
Following the Guru's Teachings, one meditates on the Immaculate Naam, the Pure and Holy Naam.

अमृत बाणी ततु है गुरमुखि वसै मनि आइ ॥ (१४२४-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
The Ambrosial Word of His Bani is the true essence. It comes to abide in the mind of the Gurmukh.

हिरदै कमलु परगासिआ जोती जोति मिलाइ ॥ (१४२४-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
The heart-lotus blossoms forth, and one's light merges in the Light.

नानक सतिगुरु तिन कउ मेलिओनु जिन धुरि मसतकि भागु लिखाइ ॥२५॥ (१४२४-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
O Nanak, they alone meet with the True Guru, who have such pre-ordained destiny inscribed upon their foreheads. ||25||

अंदरि तिसना अगि है मनमुख भुख न जाइ ॥ (१४२४-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
Within the self-willed manmukhs is the fire of desire; their hunger does not depart.

मोहु कुटम्बु सभु कूडु है कूडि रहिआ लपटाइ ॥ (१४२४-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
Emotional attachments to relatives are totally false; they remain engrossed in falsehood.

अनदिनु चिंता चिंतवै चिंता बधा जाइ ॥ (१४२४-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
Night and day, they are troubled by anxiety; bound to anxiety, they depart.

जम्मणु मरणु न चुकई हउमै कर्म कमाइ ॥ (१४२४-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)
Their comings and goings in reincarnation never end; they do their deeds in egotism.

गुर सरणाई उबरै नानक लए छडाइ ॥२६॥ (१४२४-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

But in the Guru's Sanctuary, they are saved, O Nanak, and set free. ||26||

सतिगुर पुरखु हरि धिआइदा सतसंगति सतिगुर भाइ ॥ (१४२४-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The True Guru meditates on the Lord, the Primal Being. The Sat Sangat, the True Congregation, loves the True Guru.

सतसंगति सतिगुर सेवदे हरि मेले गुरु मेलाइ ॥ (१४२४-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those who join the Sat Sangat, and serve the True Guru - the Guru unites them in the Lord's Union.

एहु भउजलु जगतु संसारु है गुरु बोहिथु नामि तराइ ॥ (१४२४-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

This world, this universe, is a terrifying ocean. On the Boat of the Naam, the Name of the Lord, the Guru carries us across.

गुरसिखी भाणा मंनिआ गुरु पूरा पारि लंघाइ ॥ (१४२४-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Sikhs of the Guru accept and obey the Lord's Will; the Perfect Guru carries them across.

गुरसिखाँ की हरि धूड़ि देहि हम पापी भी गति पाँहि ॥ (१४२४-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Lord, please bless me with the dust of the feet of the Guru's Sikhs. I am a sinner - please save me.

धुरि मसतकि हरि प्रभ लिखिआ गुर नानक मिलिआ आइ ॥ (१४२४-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Those who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads by the Lord God, come to meet Guru Nanak.

जमकंकर मारि बिदारिअनु हरि दरगह लए छडाइ ॥ (१४२४-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Messenger of Death is beaten and driven away; we are saved in the Court of the Lord.

गुरसिखा नो साबासि है हरि तुठा मेलि मिलाइ ॥२७॥ (१४२४-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Blessed and celebrated are the Sikhs of the Guru; in His Pleasure, the Lord unites them in His Union. ||27||

गुरि पूरै हरि नामु दिडाइआ जिनि विचहु भरमु चुकाइआ ॥ (१४२४-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Perfect Guru has implanted the Lord's Name within me; it has dispelled my doubts from within.

राम नामु हरि कीरति गाइ करि चानणु मगु देखाइआ ॥ (१४२४-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Singing the Kirtan of the Praises of the Lord's Name, the Lord's path is illuminated and shown to His Sikhs.

हउमै मारि एक लिव लागी अंतरि नामु वसाइआ ॥ (१४२४-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Conquering my egotism, I remain lovingly attuned to the One Lord; the Naam, the Name of the Lord, dwells within me.

गुरमती जमु जोहि न सकै सकै नाइ समाइआ ॥ (१४२४-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I follow the Guru's Teachings, and so the Messenger of Death cannot even see me; I am immersed in the True Name.

सभु आपे आपि वरतै करता जो भावै सो नाइ लाइआ ॥ (१४२४-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Creator Himself is All-pervading; as He pleases, He links us to His Name.

जन नानक नाउ लए ताँ जीवै बिनु नावै खिनु मरि जाइआ ॥२८॥ (१४२४-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Servant Nanak lives, chanting the Name. Without the Name, he dies in an instant. ||28||

मन अंतरि हउमै रोगु भ्रमि भूले हउमै साकत दुरजना ॥ (१४२४-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Within the minds of the faithless cynics is the disease of egotism; these evil people wander around lost, deluded by doubt.

नानक रोगु गवाइ मिलि सतिगुर साधू सजणा ॥२९॥ (१४२४-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

O Nanak, this disease is eradicated only by meeting with the True Guru, the Holy Friend. ||29||

गुरमती हरि हरि बोले ॥ (१४२४-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Following the Guru's Teachings, chant the Name of the Lord, Har, Har.

हरि प्रेमि कसाई दिनसु राति हरि रती हरि रंगि चोले ॥ (१४२४-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Attracted by the Lord's Love, day and night, the body-robe is imbued with the Lord's Love.

हरि जैसा पुरखु न लभई सभु देखिआ जगतु मै टोले ॥ (१४२४-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

I have not found any being like the Lord, although I have searched and looked all over the world.

गुर सतिगुरि नामु दिडाइआ मनु अनत न काहू डोले ॥ (१४२४-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

The Guru, the True Guru, has implanted the Naam within; now, my mind does not waver or wander anywhere else.

जन नानकु हरि का दासु है गुर सतिगुर के गुल गोले ॥३०॥ (१४२४-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ४)

Servant Nanak is the slave of the Lord, the slave of the slaves of the Guru, the True Guru. ||30||

पन्ना १४२५

सलोक महला ५ (१४२५-१)

Shalok, Fifth Mehl:

१९ सतिगुर प्रसादि ॥ (१४२५-१)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

रते सेई जि मुखु न मोड़ंनि जिनी सिजाता साई ॥ (१४२५-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

They alone are imbued with the Lord, who do not turn their faces away from Him - they realize Him.

झड़ि झड़ि पवदे कचे बिरही जिना कारि न आई ॥१॥ (१४२५-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

The false, immature lovers do not know the way of love, and so they fall. ||1||

धणी विहूणा पाट पटम्बर भाही सेती जाले ॥ (१४२५-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Without my Master, I will burn my silk and satin clothes in the fire.

धूड़ी विचि लुडंदड़ी सोहाँ नानक तै सह नाले ॥२॥ (१४२५-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Even rolling in the dust, I look beautiful, O Nanak, if my Husband Lord is with me. ||2||

गुर कै सबदि अराधीऐ नामि रंगि बैरागु ॥ (१४२५-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Through the Word of the Guru's Shabad, I worship and adore the Naam, with love and balanced detachment.

जीते पंच बैराईआ नानक सफल मारू इहु रागु ॥३॥ (१४२५-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

When the five enemies are overcome, O Nanak, this musical measure of Raga Maaroo becomes fruitful. ||3||

जाँ मूं इकु त लख तउ जिती पिनणे दरि कितड़े ॥ (१४२५-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

When I have the One Lord, I have tens of thousands. Otherwise, people like me beg from door to door.

बामणु बिरथा गइओ जनम्मु जिनि कीतो सो विसरे ॥४॥ (१४२५-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

O Brahmin, your life has passed away uselessly; you have forgotten the One who created you. ||4||

सोरठि सो रसु पीजीऐ कबहू न फीका होइ ॥ (१४२५-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

In Raga Sorat'h, drink in this sublime essence, which never loses its taste.

नानक राम नाम गुन गाईअहि दरगह निर्मल सोइ ॥५॥ (१४२५-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

O Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord's Name, one's reputation is immaculate in the Court of the Lord. ||5||

जो प्रभि रखे आपि तिन कोइ न मारई ॥ (१४२५-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

No one can kill those whom God Himself protects.

अंदरि नामु निधानु सदा गुण सारई ॥ (१४२५-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

The treasure of the Naam, the Name of the Lord, is within them. They cherish His Glorious Virtues forever.

एका टेक अगम्म मनि तनि प्रभु धारई ॥ (१४२५-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

They take the Support of the One, the Inaccessible Lord; they enshrine God in their mind and body.

लगा रंगु अपारु को न उतारई ॥ (१४२५-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

They are imbued with the Love of the Infinite Lord, and no one can wipe it away.

गुरमुखि हरि गुण गाइ सहजि सुखु सारई ॥ (१४२५-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

The Gurmukhs sing the Glorious Praises of the Lord; they obtain the most excellent celestial peace and poise.

नानक नामु निधानु रिदै उरि हारई ॥६॥ (१४२५-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

O Nanak, they enshrine the treasure of the Naam in their hearts. ||6||

करे सु चंगा मानि दुयी गणत लाहि ॥ (१४२५-९, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Whatever God does, accept that as good; leave behind all other judgements.

अपणी नदरि निहालि आपे लैहु लाइ ॥ (१४२५-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
He shall cast His Glance of Grace, and attach you to Himself.

जन देहु मती उपदेसु विचहु भरमु जाइ ॥ (१४२५-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Instruct yourself with the Teachings, and doubt will depart from within.

जो धुरि लिखिआ लेखु सोई सभ कमाइ ॥ (१४२५-१०, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Everyone does that which is pre-ordained by destiny.

सभु कछु तिस दै वसि दूजी नाहि जाइ ॥ (१४२५-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Everything is under His control; there is no other place at all.

नानक सुख अनद भए प्रभ की मंनि रजाइ ॥७॥ (१४२५-११, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Nanak is in peace and bliss, accepting the Will of God. ||7||

गुरु पूरा जिन सिमरिआ सेई भए निहाल ॥ (१४२५-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Those who meditate in remembrance on the Perfect Guru, are exalted and uplifted.

नानक नामु अराधणा कारजु आवै रासि ॥८॥ (१४२५-१२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
O Nanak, dwelling on the Naam, the Name of the Lord, all affairs are resolved. ||8||

पापी कर्म कमावदे करदे हाए हाइ ॥ (१४२५-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
The sinners act, and generate bad karma, and then they weep and wail.

नानक जिउ मथनि माधाणीआ तिउ मथे ध्रम राइ ॥९॥ (१४२५-१३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
O Nanak, just as the churning stick churns the butter, so does the Righteous Judge of Dharma churn them. ||9||

नामु धिआइनि साजना जनम पदारथु जीति ॥ (१४२५-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Meditating on the Naam, O friend, the treasure of life is won.

नानक धर्म ऐसे चवहि कीतो भवनु पुनीत ॥१०॥ (१४२५-१४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
O Nanak, speaking in Righteousness, one's world becomes sanctified. ||10||

खुभड़ी कुथाइ मिठी गलणि कुमंतीआ ॥ (१४२५-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
I am stuck in an evil place, trusting the sweet words of an evil advisor.

नानक सेई उबरे जिना भागु मथाहि ॥११॥ (१४२५-१५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

O Nanak, they alone are saved, who have such good destiny inscribed upon their foreheads. ||11||

सुतड़े सुखी सवन्नि जो रते सह आपणै ॥ (१४२५-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

They alone sleep and dream in peace, who are imbued with the Love of their Husband Lord.

प्रेम विछोहा धणी सउ अठे पहर लवन्नि ॥१२॥ (१४२५-१६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Those who have been separated from the Love of their Master, scream and cry twenty-four hours a day. ||12||

सुतड़े असंख माइआ झूठी कारणे ॥ (१४२५-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Millions are asleep, in the false illusion of Maya.

नानक से जागंनि जि रसना नामु उचारणे ॥१३॥ (१४२५-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

O Nanak, they alone are awake and aware, who chant the Naam with their tongues. ||13||

मृग तिसना पेखि भुलणे वुठे नगर गंध्रब ॥ (१४२५-१७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Seeing the mirage, the optical illusion, the people are confused and deluded.

जिनी सचु अराधिआ नानक मनि तनि फब ॥१४॥ (१४२५-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Those who worship and adore the True Lord, O Nanak, their minds and bodies are beautiful. ||14||

पतित उधारण पारब्रह्म सम्म्रथ पुरखु अपारु ॥ (१४२५-१८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

The All-powerful Supreme Lord God, the Infinite Primal Being, is the Saving Grace of sinners.

पन्ना १४२६

जिसहि उधारे नानका सो सिमरे सिरजणहारु ॥१५॥ (१४२६-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Those whom He saves, meditate in remembrance on the Creator Lord. ||15||

दूजी छोडि कुवाटड़ी इकस सउ चितु लाइ ॥ (१४२६-१, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Forsake duality and the ways of evil; focus your consciousness on the One Lord.

दूजै भावी नानका वहणि लुडुं दड़ी जाइ ॥१६॥ (१४२६-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

In the love of duality, O Nanak, the mortals are being washed downstream. ||16||

तिहटड़े बाजार सउदा करनि वणजारिआ ॥ (१४२६-२, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

In the markets and bazaars of the three qualities, the merchants make their deals.

सचु वखरु जिनी लदिआ से सचड़े पासार ॥१७॥ (१४२६-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Those who load the true merchandise are the true traders. ||17||

पंथा प्रेम न जाणई भूली फिरै गवारि ॥ (१४२६-३, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

Those who do not know the way of love are foolish; they wander lost and confused.

नानक हरि बिसराइ कै पउदे नरकि अंध्यार ॥१८॥ (१४२६-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

O Nanak, forgetting the Lord, they fall into the deep, dark pit of hell. ||18||

माइआ मनहु न वीसरै माँगै दम्माँ दम्म ॥ (१४२६-४, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

In his mind, the mortal does not forget Maya; he begs for more and more wealth.

सो प्रभु चिति न आवई नानक नही करंमि ॥१९॥ (१४२६-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

That God does not even come into his consciousness; O Nanak, it is not in his karma. ||19||

तिचरु मूलि न थुडुं दीदो जिचरु आपि कृपालु ॥ (१४२६-५, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

The mortal does not run out of capital, as long as the Lord Himself is merciful.

सबदु अखुटु बाबा नानका खाहि खरचि धनु मालु ॥२०॥ (१४२६-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

The Word of the Shabad is Guru Nanak's inexhaustible treasure; this wealth and capital never runs out, no matter how much it is spent and consumed. ||20||

खम्भ विकाँदड़े जे लहाँ घिन्ना सावी तोलि ॥ (१४२६-६, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

If I could find wings for sale, I would buy them with an equal weight of my flesh.

तंनि जड़ाँई आपणै लहाँ सु सजणु टोलि ॥२१॥ (१४२६-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

I would attach them to my body, and seek out and find my Friend. ||21||

सजणु सचा पातिसाहु सिरि साहाँ दै साहु ॥ (१४२६-७, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)

My Friend is the True Supreme King, the King over the heads of kings.

जिसु पासि बहिठिआ सोहीऐ सभनाँ दा वेसाहु ॥२२॥ (१४२६-८, सलोक वाराँ ते वधीक, मः ५)
Sitting by His side, we are exalted and beautified; He is the Support of all. ||22||

१९सतिगुर प्रसादि ॥ (१४२६-९)
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

सलोक महला ९ ॥ (१४२६-१०)
Shalok, Ninth Mehl:

गुन गोबिंद गाइओ नही जनमु अकारथ कीनु ॥ (१४२६-१०, सलोक, मः ९)
If you do not sing the Praises of the Lord, your life is rendered useless.

कहु नानक हरि भजु मना जिह बिधि जल कउ मीनु ॥१॥ (१४२६-१०, सलोक, मः ९)
Says Nanak, meditate, vibrate upon the Lord; immerse your mind in Him, like the fish in the water. ||1||

बिखिअन सिउ काहे रचिओ निमख न होहि उदासु ॥ (१४२६-११, सलोक, मः ९)
Why are you engrossed in sin and corruption? You are not detached, even for a moment!

कहु नानक भजु हरि मना परै न जम की फास ॥२॥ (१४२६-११, सलोक, मः ९)
Says Nanak, meditate, vibrate upon the Lord, and you shall not be caught in the noose of death. ||2||

तरनापो इउ ही गइओ लीओ जरा तनु जीति ॥ (१४२६-१२, सलोक, मः ९)
Your youth has passed away like this, and old age has overtaken your body.

कहु नानक भजु हरि मना अउध जातु है बीति ॥३॥ (१४२६-१२, सलोक, मः ९)
Says Nanak, meditate, vibrate upon the Lord; your life is fleeting away! ||3||

बिरधि भइओ सूझै नही कालु पहूचिओ आनि ॥ (१४२६-१३, सलोक, मः ९)
You have become old, and you do not understand that death is overtaking you.

कहु नानक नर बावरे किउ न भजै भगवानु ॥४॥ (१४२६-१३, सलोक, मः ९)
Says Nanak, you are insane! Why do you not remember and meditate on God? ||4||

धनु दारा सम्पति सगल जिनि अपुनी करि मानि ॥ (१४२६-१४, सलोक, मः ९)
Your wealth, spouse, and all the possessions which you claim as your own

इन मै कछु संगी नही नानक साची जानि ॥५॥ (१४२६-१४, सलोक, मः ६)

- none of these shall go along with you in the end. O Nanak, know this as true. ||5||

पतित उधारन भै हरन हरि अनाथ के नाथ ॥ (१४२६-१५, सलोक, मः ६)

He is the Saving Grace of sinners, the Destroyer of fear, the Master of the masterless.

कहु नानक तिह जानीऐ सदा बसतु तुम साथि ॥६॥ (१४२६-१५, सलोक, मः ६)

Says Nanak, realize and know Him, who is always with you. ||6||

तनु धनु जिह तो कउ दीओ ताँ सिउ नेहु न कीन ॥ (१४२६-१६, सलोक, मः ६)

He has given you your body and wealth, but you are not in love with Him.

कहु नानक नर बावरे अब किउ डोलत दीन ॥७॥ (१४२६-१६, सलोक, मः ६)

Says Nanak, you are insane! Why do you now shake and tremble so helplessly? ||7||

तनु धनु सम्पै सुख दीओ अरु जिह नीके धाम ॥ (१४२६-१७, सलोक, मः ६)

He has given you your body, wealth, property, peace and beautiful mansions.

कहु नानक सुनु रे मना सिमरत काहि न रामु ॥८॥ (१४२६-१७, सलोक, मः ६)

Says Nanak, listen, mind: why don't you remember the Lord in meditation? ||8||

सभ सुख दाता रामु है दूसर नाहिन कोइ ॥ (१४२६-१८, सलोक, मः ६)

The Lord is the Giver of all peace and comfort. There is no other at all.

कहु नानक सुनि रे मना तिह सिमरत गति होइ ॥९॥ (१४२६-१८, सलोक, मः ६)

Says Nanak, listen, mind: meditating in remembrance on Him, salvation is attained. ||9||

पन्ना १४२७

जिह सिमरत गति पाईऐ तिह भजु रे तै मीत ॥ (१४२७-१, सलोक, मः ६)

Remembering Him in meditation, salvation is attained; vibrate and meditate on Him, O my friend.

कहु नानक सुनु रे मना अउध घटत है नीत ॥१०॥ (१४२७-१, सलोक, मः ६)

Says Nanak, listen, mind: your life is passing away! ||10||

पाँच तत को तनु रचिओ जानहु चतुर सुजान ॥ (१४२७-२, सलोक, मः ६)

Your body is made up of the five elements; you are clever and wise - know this well.

जिह ते उपजिओ नानका लीन ताहि मै मानु ॥११॥ (१४२७-२, सलोक, मः ६)

Believe it - you shall merge once again into the One, O Nanak, from whom you originated. ||11||

घट घट मै हरि जू बसै संतन कहिओ पुकारि ॥ (१४२७-३, सलोक, मः ६)

The Dear Lord abides in each and every heart; the Saints proclaim this as true.

कहु नानक तिह भजु मना भउ निधि उतरहि पारि ॥१२॥ (१४२७-३, सलोक, मः ६)

Says Nanak, meditate and vibrate upon Him, and you shall cross over the terrifying world-ocean. ||12||

सुखु दुखु जिह परसै नही लोभु मोहु अभिमानु ॥ (१४२७-४, सलोक, मः ६)

One who is not touched by pleasure or pain, greed, emotional attachment and egotistical pride

कहु नानक सुनु रे मना सो मूरति भगवान ॥१३॥ (१४२७-४, सलोक, मः ६)

- says Nanak, listen, mind: he is the very image of God. ||13||

उसतति निंदिआ नाहि जिहि कंचन लोह समानि ॥ (१४२७-५, सलोक, मः ६)

One who is beyond praise and slander, who looks upon gold and iron alike

कहु नानक सुनि रे मना मुकति ताहि तै जानि ॥१४॥ (१४२७-५, सलोक, मः ६)

- says Nanak, listen, mind: know that such a person is liberated. ||14||

हरखु सोगु जा कै नही बैरी मीत समानि ॥ (१४२७-६, सलोक, मः ६)

One who is not affected by pleasure or pain, who looks upon friend and enemy alike

कहु नानक सुनि रे मना मुकति ताहि तै जानि ॥१५॥ (१४२७-६, सलोक, मः ६)

- says Nanak, listen, mind: know that such a person is liberated. ||15||

भै काहू कउ देत नहि नहि भै मानत आन ॥ (१४२७-७, सलोक, मः ६)

One who does not frighten anyone, and who is not afraid of anyone else

कहु नानक सुनि रे मना गिआनी ताहि बखानि ॥१६॥ (१४२७-७, सलोक, मः ६)

- says Nanak, listen, mind: call him spiritually wise. ||16||

जिहि बिखिआ सगली तजी लीओ भेख बैराग ॥ (१४२७-८, सलोक, मः ६)

One who has forsaken all sin and corruption, who wears the robes of neutral detachment

कहु नानक सुनु रे मना तिह नर माथै भागु ॥१७॥ (१४२७-८, सलोक, मः ६)

- says Nanak, listen, mind: good destiny is written on his forehead. ||17||

जिहि माइआ ममता तजी सभ ते भइओ उदासु ॥ (१४२७-९, सलोक, मः ६)

One who renounces Maya and possessiveness and is detached from everything

कहु नानक सुनु रे मना तिह घटि ब्रह्म निवासु ॥१८॥ (१४२७-९, सलोक, मः ६)

- says Nanak, listen, mind: God abides in his heart. ||18||

जिहि प्रानी हउमै तजी करता रामु पछानि ॥ (१४२७-१०, सलोक, मः ६)

That mortal, who forsakes egotism, and realizes the Creator Lord

कहु नानक वहु मुकति नरु इह मन साची मानु ॥१९॥ (१४२७-१०, सलोक, मः ६)

- says Nanak, that person is liberated; O mind, know this as true. ||19||

भै नासन दुरमति हरन कलि मै हरि को नामु ॥ (१४२७-११, सलोक, मः ६)

In this Dark Age of Kali Yuga, the Name of the Lord is the Destroyer of fear, the Eradicator of evil-mindedness.

निसि दिनु जो नानक भजै सफल होहि तिह काम ॥२०॥ (१४२७-११, सलोक, मः ६)

Night and day, O Nanak, whoever vibrates and meditates on the Lord's Name, sees all of his works brought to fruition. ||20||

जिहवा गुन गोबिंद भजहु करन सुनहु हरि नामु ॥ (१४२७-१२, सलोक, मः ६)

Vibrate with your tongue the Glorious Praises of the Lord of the Universe; with your ears, hear the Lord's Name.

कहु नानक सुनि रे मना परहि न जम कै धाम ॥२१॥ (१४२७-१२, सलोक, मः ६)

Says Nanak, listen, man: you shall not have to go to the house of Death. ||21||

जो प्रानी ममता तजै लोभ मोह अहंकार ॥ (१४२७-१३, सलोक, मः ६)

That mortal who renounces possessiveness, greed, emotional attachment and egotism

कहु नानक आपन तरै अउरन लेत उधार ॥२२॥ (१४२७-१३, सलोक, मः ६)

- says Nanak, he himself is saved, and he saves many others as well. ||22||

जिउ सुपना अरु पेखना ऐसे जग कउ जानि ॥ (१४२७-१४, सलोक, मः ६)

Like a dream and a show, so is this world, you must know.

इन मै कछु साचो नही नानक बिनु भगवान ॥२३॥ (१४२७-१४, सलोक, मः ६)

None of this is true, O Nanak, without God. ||23||

निसि दिनु माइआ कारने प्रानी डोलत नीत ॥ (१४२७-१५, सलोक, मः ६)

Night and day, for the sake of Maya, the mortal wanders constantly.

कोटन मै नानक कोऊ नाराइनु जिह चीति ॥२४॥ (१४२७-१५, सलोक, मः ६)

Among millions, O Nanak, there is scarcely anyone, who keeps the Lord in his consciousness. ||24||

जैसे जल ते बुदबुदा उपजै बिनसै नीत ॥ (१४२७-१६, सलोक, मः ६)

As the bubbles in the water well up and disappear again,

जग रचना तैसे रची कहु नानक सुनि मीत ॥२५॥ (१४२७-१६, सलोक, मः ६)

so is the universe created; says Nanak, listen, O my friend! ||25||

प्रानी कछू न चेतई मदि माइआ कै अंधु ॥ (१४२७-१६, सलोक, मः ६)

The mortal does not remember the Lord, even for a moment; he is blinded by the wine of Maya.

कहु नानक बिनु हरि भजन परत ताहि जम फंध ॥२६॥ (१४२७-१७, सलोक, मः ६)

Says Nanak, without meditating on the Lord, he is caught by the noose of Death. ||26||

जउ सुख कउ चाहै सदा सरनि राम की लेह ॥ (१४२७-१७, सलोक, मः ६)

If you yearn for eternal peace, then seek the Sanctuary of the Lord.

कहु नानक सुनि रे मना दुरलभ मानुख देह ॥२७॥ (१४२७-१८, सलोक, मः ६)

Says Nanak, listen, mind: this human body is difficult to obtain. ||27||

माइआ कारनि धावही मूरख लोग अजान ॥ (१४२७-१८, सलोक, मः ६)

For the sake of Maya, the fools and ignorant people run all around.

कहु नानक बिनु हरि भजन बिरथा जनमु सिरान ॥२८॥ (१४२७-१८, सलोक, मः ६)

Says Nanak, without meditating on the Lord, life passes away uselessly. ||28||

जो प्रानी निसि दिनु भजै रूप राम तिह जानु ॥ (१४२७-१८, सलोक, मः ६)

That mortal who meditates and vibrates upon the Lord night and day - know him to be the embodiment of the Lord.

पन्ना १४२८

हरि जन हरि अंतरु नही नानक साची मानु ॥२९॥ (१४२८-१, सलोक, मः ९)

There is no difference between the Lord and the humble servant of the Lord; O Nanak, know this as true. ||29||

मनु माइआ मै फधि रहिओ बिसरिओ गोबिंद नामु ॥ (१४२८-१, सलोक, मः ९)

The mortal is entangled in Maya; he has forgotten the Name of the Lord of the Universe.

कहु नानक बिनु हरि भजन जीवन कउने काम ॥३०॥ (१४२८-२, सलोक, मः ९)

Says Nanak, without meditating on the Lord, what is the use of this human life? ||30||

प्रानी रामु न चेतई मदि माइआ कै अंधु ॥ (१४२८-२, सलोक, मः ९)

The mortal does not think of the Lord; he is blinded by the wine of Maya.

कहु नानक हरि भजन बिनु परत ताहि जम फंध ॥३१॥ (१४२८-३, सलोक, मः ९)

Says Nanak, without meditating on the Lord, he is caught in the noose of Death. ||31||

सुख मै बहु संगी भए दुख मै संगि न कोइ ॥ (१४२८-३, सलोक, मः ९)

In good times, there are many companions around, but in bad times, there is no one at all.

कहु नानक हरि भजु मना अंति सहाई होइ ॥३२॥ (१४२८-४, सलोक, मः ९)

Says Nanak, vibrate, and meditate on the Lord; He shall be your only Help and Support in the end. ||32||

जनम जनम भरमत फिरिओ मिटिओ न जम को त्रासु ॥ (१४२८-४, सलोक, मः ९)

Mortals wander lost and confused through countless lifetimes; their fear of death is never removed.

कहु नानक हरि भजु मना निरभै पावहि बासु ॥३३॥ (१४२८-५, सलोक, मः ९)

Says Nanak, vibrate and meditate on the Lord, and you shall dwell in the Fearless Lord. ||33||

जतन बहुतु मै करि रहिओ मिटिओ न मन को मानु ॥ (१४२८-५, सलोक, मः ९)

I have tried so many things, but the pride of my mind has not been dispelled.

दुर्मति सिउ नानक फधिओ राखि लेहु भगवान ॥३४॥ (१४२८-६, सलोक, मः ६)

I am engrossed in evil-mindedness, Nanak. O God, please save me! ||34||

बाल जुआनी अरु बिरधि फुनि तीनि अवस्था जानि ॥ (१४२८-७, सलोक, मः ६)

Childhood, youth and old age - know these as the three stages of life.

कहु नानक हरि भजन बिनु बिरथा सभ ही मानु ॥३५॥ (१४२८-७, सलोक, मः ६)

Says Nanak, without meditating on the Lord, everything is useless; you must appreciate this. ||35||

करणो हुतो सु ना कीओ परिओ लोभ कै फंध ॥ (१४२८-८, सलोक, मः ६)

You have not done what you should have done; you are entangled in the web of greed.

नानक समिओ रमि गइओ अब किउ रोवत अंध ॥३६॥ (१४२८-८, सलोक, मः ६)

Nanak, your time is past and gone; why are you crying now, you blind fool? ||36||

मनु माइआ मै रमि रहिओ निकसत नाहिन मीत ॥ (१४२८-९, सलोक, मः ६)

The mind is absorbed in Maya - it cannot escape it, my friend.

नानक मूरति चित्र जिउ छाडित नाहिन भीति ॥३७॥ (१४२८-९, सलोक, मः ६)

Nanak, it is like a picture painted on the wall - it cannot leave it. ||37||

नर चाहत कछु अउर अउरै की अउरै भई ॥ (१४२८-१०, सलोक, मः ६)

The man wishes for something, but something different happens.

चितवत रहिओ ठगउर नानक फासी गलि परी ॥३८॥ (१४२८-१०, सलोक, मः ६)

He plots to deceive others, O Nanak, but he places the noose around his own neck instead. ||38||

जतन बहुत सुख के कीए दुख को कीओ न कोइ ॥ (१४२८-११, सलोक, मः ६)

People make all sorts of efforts to find peace and pleasure, but no one tries to earn pain.

कहु नानक सुनि रे मना हरि भावै सो होइ ॥३९॥ (१४२८-११, सलोक, मः ६)

Says Nanak, listen, mind: whatever pleases God comes to pass. ||39||

जगत्तु भिखारी फिरतु है सभ को दाता रामु ॥ (१४२८-१२, सलोक, मः ६)

The world wanders around begging, but the Lord is the Giver of all.

कहु नानक मन सिमरु तिह पूरन होवहि काम ॥४०॥ (१४२८-१२, सलोक, मः ६)

Says Nanak, meditate in remembrance on Him, and all your works will be successful. ||40||

झूठै मानु कहा करै जगु सुपने जिउ जानु ॥ (१४२८-१३, सलोक, मः ६)

Why do you take such false pride in yourself? You must know that the world is just a dream.

इन मै कछु तेरो नही नानक कहिओ बखानि ॥४१॥ (१४२८-१३, सलोक, मः ६)

None of this is yours; Nanak proclaims this truth. ||41||

गरबु करतु है देह को बिनसै छिन मै मीत ॥ (१४२८-१३, सलोक, मः ६)

You are so proud of your body; it shall perish in an instant, my friend.

जिहि प्रानी हरि जसु कहिओ नानक तिहि जगु जीति ॥४२॥ (१४२८-१४, सलोक, मः ६)

That mortal who chants the Praises of the Lord, O Nanak, conquers the world. ||42||

जिह घटि सिमरनु राम को सो नरु मुकता जानु ॥ (१४२८-१४, सलोक, मः ६)

That person, who meditates in remembrance on the Lord in his heart, is liberated - know this well.

तिहि नर हरि अंतरु नही नानक साची मानु ॥४३॥ (१४२८-१५, सलोक, मः ६)

There is no difference between that person and the Lord: O Nanak, accept this as the Truth. ||43||

एक भगति भगवान जिह प्रानी कै नाहि मनि ॥ (१४२८-१५, सलोक, मः ६)

That person, who does not feel devotion to God in his mind

जैसे सूकर सुआन नानक मानो ताहि तनु ॥४४॥ (१४२८-१६, सलोक, मः ६)

- O Nanak, know that his body is like that of a pig, or a dog. ||44||

सुआमी को गृह जिउ सदा सुआन तजत नही नित ॥ (१४२८-१६, सलोक, मः ६)

A dog never abandons the home of his master.

नानक इह बिधि हरि भजउ इक मनि हुइ इक चिति ॥४५॥ (१४२८-१७, सलोक, मः ६)

O Nanak, in just the same way, vibrate, and meditate on the Lord, single-mindedly, with one-pointed consciousness. ||45||

तीर्थ बरत अरु दान करि मन मै धरै गुमानु ॥ (१४२८-१८, सलोक, मः ६)

Those who make pilgrimages to sacred shrines, observe ritualistic fasts and make donations to charity while still taking pride in their minds

नानक निहफल जात तिह जिउ कुंचर इसनानु ॥४६॥ (१४२८-१८, सलोक, मः ६)

- O Nanak, their actions are useless, like the elephant, who takes a bath, and then rolls in the dust. ||46||

सिरु कं पिओ पग डगमगे नैन जोति ते हीन ॥ (१४२८-१८, सलोक, मः ६)

The head shakes, the feet stagger, and the eyes become dull and weak.

कहु नानक इह बिधि भई तऊ न हरि रसि लीन ॥४७॥ (१४२८-१८, सलोक, मः ६)

Says Nanak, this is your condition. And even now, you have not savored the sublime essence of the Lord. ||47||

पन्ना १४२६

निज करि देखिओ जगतु मै को काहू को नाहि ॥ (१४२६-१, सलोक, मः ६)

I had looked upon the world as my own, but no one belongs to anyone else.

नानक थिरु हरि भगति है तिह राखो मन माहि ॥४८॥ (१४२६-१, सलोक, मः ६)

O Nanak, only devotional worship of the Lord is permanent; enshrine this in your mind. ||48||

जग रचना सभ झूठ है जानि लेहु रे मीत ॥ (१४२६-२, सलोक, मः ६)

The world and its affairs are totally false; know this well, my friend.

कहि नानक थिरु ना रहै जिउ बालू की भीति ॥४९॥ (१४२६-२, सलोक, मः ६)

Says Nanak, it is like a wall of sand; it shall not endure. ||49||

रामु गइओ रावनु गइओ जा कउ बहु परवारु ॥ (१४२६-३, सलोक, मः ६)

Raam Chand passed away, as did Raawan, even though he had lots of relatives.

कहु नानक थिरु कछु नही सुपने जिउ संसारु ॥५०॥ (१४२६-३, सलोक, मः ६)

Says Nanak, nothing lasts forever; the world is like a dream. ||50||

चिंता ता की कीजीए जो अनहोनी होइ ॥ (१४२६-४, सलोक, मः ६)

People become anxious, when something unexpected happens.

इह मारगु संसार को नानक थिरु नही कोइ ॥५१॥ (१४२६-४, सलोक, मः ६)

This is the way of the world, O Nanak; nothing is stable or permanent. ||51||

जो उपजिओ सो बिनसि है परो आजु कै कालि ॥ (१४२६-४, सलोक, मः ६)

Whatever has been created shall be destroyed; everyone shall perish, today or tomorrow.

नानक हरि गुन गाइ ले छाडि सगल जंजाल ॥५२॥ (१४२६-५, सलोक, मः ६)

O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, and give up all other entanglements. ||52||

दोहरा ॥ (१४२६-५)

Dohraa:

बलु छुटकिओ बंधन परे कछू न होत उपाइ ॥ (१४२६-६, सलोक, मः ६)

My strength is exhausted, and I am in bondage; I cannot do anything at all.

कहु नानक अब ओट हरि गज जिउ होहु सहाइ ॥५३॥ (१४२६-६, सलोक, मः ६)

Says Nanak, now, the Lord is my Support; He will help me, as He did the elephant. ||53||

बलु होआ बंधन छुटे सभु किछु होत उपाइ ॥ (१४२६-७, सलोक, मः ६)

My strength has been restored, and my bonds have been broken; now, I can do everything.

नानक सभु किछु तुमरै हाथ मै तुम ही होत सहाइ ॥५४॥ (१४२६-७, सलोक, मः ६)

Nanak: everything is in Your hands, Lord; You are my Helper and Support. ||54||

संग सखा सभि तजि गए कोऊ न निबहिओ साथि ॥ (१४२६-८, सलोक, मः ६)

My associates and companions have all deserted me; no one remains with me.

कहु नानक इह बिपति मै टेक एक रघुनाथ ॥५५॥ (१४२६-८, सलोक, मः ६)

Says Nanak, in this tragedy, the Lord alone is my Support. ||55||

नामु रहिओ साधू रहिओ रहिओ गुरु गोबिंदु ॥ (१४२६-९, सलोक, मः ६)

The Naam remains; the Holy Saints remain; the Guru, the Lord of the Universe, remains.

कहु नानक इह जगत मै किन जपिओ गुर मंतु ॥५६॥ (१४२६-६, सलोक, मः ६)

Says Nanak, how rare are those who chant the Guru's Mantra in this world. ||56||

राम नामु उर मै गहिओ जा कै सम नही कोइ ॥ (१४२६-१०, सलोक, मः ६)

I have enshrined the Lord's Name within my heart; there is nothing equal to it.

जिह सिमरत संकट मिटै दरसु तुहारो होइ ॥५७॥१॥ (१४२६-१०, सलोक, मः ६)

Meditating in remembrance on it, my troubles are taken away; I have received the Blessed Vision of Your Darshan. ||57||1||

मुंदावणी महला ५ ॥ (१४२६-११)

Mundaavane, Fifth Mehl:

थाल विचि तिंनि वसतू पईओ सतु संतोखु वीचारो ॥ (१४२६-१२, मुंदावणी, मः ५)

Upon this Plate, three things have been placed: Truth, Contentment and Contemplation.

अमृत नामु ठाकुर का पइओ जिस का सभसु अधारो ॥ (१४२६-१२, मुंदावणी, मः ५)

The Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of our Lord and Master, has been placed upon it as well; it is the Support of all.

जे को खावै जे को भुंचै तिस का होइ उधारो ॥ (१४२६-१३, मुंदावणी, मः ५)

One who eats it and enjoys it shall be saved.

एह वसतु तजी नह जाई नित नित रखु उरि धारो ॥ (१४२६-१३, मुंदावणी, मः ५)

This thing can never be forsaken; keep this always and forever in your mind.

तम संसारु चरन लगि तरीऐ सभु नानक ब्रह्म पसारो ॥१॥ (१४२६-१४, मुंदावणी, मः ५)

The dark world-ocean is crossed over, by grasping the Feet of the Lord; O Nanak, it is all the extension of God. ||1||

सलोक महला ५ ॥ (१४२६-१४)

Shalok, Fifth Mehl:

तेरा कीता जातो नाही मैनो जोगु कीतोई ॥ (१४२६-१४, मुंदावणी, मः ५)

I have not appreciated what You have done for me, Lord; only You can make me worthy.

मै निरगुणिआरे को गुणु नाही आपे तरसु पइओई ॥ (१४२६-१५, मुंदावणी, मः ५)

I am unworthy - I have no worth or virtues at all. You have taken pity on me.

तरसु पइआ मिहरामति होई सतिगुरु सजणु मिलिआ ॥ (१४२६-१५, मुंदावणी, मः ५)

You took pity on me, and blessed me with Your Mercy, and I have met the True Guru, my Friend.

नानक नामु मिलै ताँ जीवाँ तनु मनु थीवै हरिआ ॥१॥ (१४२६-१६, मुंदावणी, मः ५)

O Nanak, if I am blessed with the Naam, I live, and my body and mind blossom forth.
॥१॥

ॐ सतिगुर प्रसादि (१४२६-१८)

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

राग माला ॥ (१४२६-१६)

Raag Maalaa:

राग एक संगि पंच बरंगन ॥ (१४२६-१६, माला, -)

Each Raga has five wives,

संगि अलापहि आठउ नंदन ॥ (१४२६-१६, माला, -)

and eight sons, who emit distinctive notes.

प्रथम राग भैरउ वै करही ॥ (१४२६-१६, माला, -)

In the first place is Raag Bhairao.

पन्ना १४३०

पंच रागनी संगि उचरही ॥ (१४३०-१, माला, -)

It is accompanied by the voices of its five Raaginis:

प्रथम भैरवी बिलावली ॥ (१४३०-१, माला, -)

First come Bhairavee, and Bilaavalee;

पुंनिआकी गावहि बंगली ॥ (१४३०-१, माला, -)

then the songs of Punni-aakee and Bangalee;

पुनि असलेखी की भई बारी ॥ (१४३०-१, माला, -)

and then Asalaykhee.

ए भैरु की पाचउ नारी ॥ (१४३०-२, माला, -)
These are the five consorts of Bhairao.

पंचम हरख दिसाख सुनावहि ॥ (१४३०-२, माला, -)
The sounds of Pancham, Harakh and Disaakh;

बंगालम मधु माधव गावहि ॥१॥ (१४३०-२, माला, -)
the songs of Bangaalam, Madh and Maadhav. ||1||

ललत बिलावल गावही अपुनी अपुनी भाँति ॥ (१४३०-३, माला, -)
Lalat and Bilaaval - each gives out its own melody.

असट पुत्र भैरव के गावहि गाइन पात्र ॥१॥ (१४३०-३, माला, -)
when these eight sons of Bhairao are sung by accomplished musicians. ||1||

दुतीआ मालकउसक आलापहि ॥ (१४३०-४, माला, -)
In the second family is Maalakausak,

संगि रागनी पाचउ थापहि ॥ (१४३०-४, माला, -)
who brings his five Raaginis:

गोडकरी अरु देवगंधारी ॥ (१४३०-४, माला, -)
Gondakaree and Dayv Gandhaaree,

गंधारी सीहुती उचारी ॥ (१४३०-५, माला, -)
the voices of Gandhaaree and Seehutee,

धनासरी ए पाचउ गाई ॥ (१४३०-५, माला, -)
and the fifth song of Dhanaasaree.

माल राग कउसक संगि लाई ॥ (१४३०-५, माला, -)
This chain of Maalakausak brings along :

मारू मसतअंग मेवारा ॥ (१४३०-६, माला, -)
Maaroo, Masta-ang and Mayvaaraa,

प्रबलचंड कउसक उभारा ॥ (१४३०-६, माला, -)
Prabal, Chandakausak,

खउखट अउ भउरानद गाए ॥ (१४३०-६, माला, -)

Khau, Khat and Bauraanad singing.

असट मालकउसक संगि लाए ॥१॥ (१४३०-६, माला, -)

These are the eight sons of Maalakausak. ||1||

पुनि आइअउ हिंडोलु पंच नारि संगि असट सुत ॥ (१४३०-७, माला, -)

Then comes Hindol with his five wives and eight sons;

उठहि तान कलोल गाइन तार मिलावही ॥१॥ (१४३०-७, माला, -)

it rises in waves when the sweet-voiced chorus sings. ||1||

तेलंगी देवकरी आई ॥ (१४३०-८, माला, -)

There come Taylangee and Darvakaree;

बसंती संदूर सुहाई ॥ (१४३०-८, माला, -)

Basantee and Sandoor follow;

सरस अहीरी लै भारजा ॥ (१४३०-८, माला, -)

then Aheeree, the finest of women.

संगि लाई पाँचउ आरजा ॥ (१४३०-९, माला, -)

These five wives come together.

सुरमानंद भासकर आए ॥ (१४३०-९, माला, -)

The sons: Surmaanand and Bhaaskar come,

चंद्रबिम्ब मंगलन सुहाए ॥ (१४३०-९, माला, -)

Chandrabinb and Mangalan follow.

सरसबाण अउ आहि बिनोदा ॥ (१४३०-९, माला, -)

Sarasbaan and Binodaa then come,

गावहि सरस बसंत कमोदा ॥ (१४३०-१०, माला, -)

and the thrilling songs of Basant and Kamodaa.

असट पुत्र मै कहे सवारी ॥ (१४३०-१०, माला, -)

These are the eight sons I have listed.

पुनि आई दीपक की बारी ॥१॥ (१४३०-१०, माला, -)

Then comes the turn of Deepak. ||1||

कछेली पटमंजरी टोडी कही अलापि ॥ (१४३०-११, माला, -)

Kachhaylee, Patamanjaree and Todee are sung;

कामोदी अउ गूजरी संगि दीपक के थापि ॥१॥ (१४३०-११, माला, -)

Kaamodee and Goojaree accompany Deepak. ||1||

कालंका कुंतल अउ रामा ॥ (१४३०-११, माला, -)

Kaalankaa, Kuntal and Raamaa,

कमलकुसम चम्पक के नामा ॥ (१४३०-१२, माला, -)

Kamalakusam and Champak are their names;

गउरा अउ कानरा कल्याना ॥ (१४३०-१२, माला, -)

Gauraa, Kaanaraa and Kaylaanaa;

असट पुत्र दीपक के जाना ॥१॥ (१४३०-१२, माला, -)

these are the eight sons of Deepak. ||1||

सभ मिलि सिरीराग वै गावहि ॥ (१४३०-१३, माला, -)

All join together and sing Siree Raag,

पाँचउ संगि बरंगन लावहि ॥ (१४३०-१३, माला, -)

which is accompanied by its five wives.:

बैरारी करनाटी धरी ॥ (१४३०-१३, माला, -)

Bairaaree and Karnaatee,

गवरी गावहि आसावरी ॥ (१४३०-१४, माला, -)

the songs of Gawree and Aasaavaree;

तिह पाछै सिंधवी अलापी ॥ (१४३०-१४, माला, -)

then follows Sindhavee.

सिरीराग सिउ पाँचउ थापी ॥१॥ (१४३०-१४, माला, -)

These are the five wives of Siree Raag. ||1||

सालू सारग सागरा अउर गोंड गम्भीर ॥ (१४३०-१४, माला, -)
Saaloo, Saarang, Saagara, Gond and Gambheer

असट पुत्र सीराग के गुंड कुम्भ हमीर ॥१॥ (१४३०-१५, माला, -)
- the eight sons of Siree Raag include Gund, Kumb and Hameer. ||1||

खसटम मेघ राग वै गावहि ॥ (१४३०-१५, माला, -)
In the sixth place, Maygh Raag is sung,

पाँचउ संगि बरंगन लावहि ॥ (१४३०-१६, माला, -)
with its five wives in accompaniment:

सोरठि गोंड मलारी धुनी ॥ (१४३०-१६, माला, -)
Sorat'h, Gond, and the melody of Malaaree;

पुनि गावहि आसा गुन गुनी ॥ (१४३०-१६, माला, -)
then the harmonies of Aasaa are sung.

ऊचै सुरि सूहउ पुनि कीनी ॥ (१४३०-१७, माला, -)
And finally comes the high tone Soohau.

मेघ राग सिउ पाँचउ चीनी ॥१॥ (१४३०-१७, माला, -)
These are the five with Maygh Raag. ||1||

बैराधर गजधर केदारा ॥ (१४३०-१७, माला, -)
Bairaadhar, Gajadhar, Kaydaaraa,

जबलीधर नट अउ जलधारा ॥ (१४३०-१८, माला, -)
Jabaleedhar, Nat and Jaladhaaraa.

पुनि गावहि संकर अउ सिआमा ॥ (१४३०-१८, माला, -)
Then come the songs of Shankar and Shi-aamaa.

मेघ राग पुत्रन के नामा ॥१॥ (१४३०-१८, माला, -)
These are the names of the sons of Maygh Raag. ||1||

खसट राग उनि गाए संगि रागनी तीस ॥ (१४३०-१६, माला, -)
So all together, they sing the six Raagas and the thirty Raaginis,

सभै पुत्र रागन्न के अठारह दस बीस ॥१॥१॥ (१४३०-१६, माला, -)
and all the forty-eight sons of the Raagas. ||1||1||